
Wörterbuch der Geologie
Dictionary of Geology

Volker Schweizer

Wörterbuch der Geologie Dictionary of Geology

Deutsch–Englisch
English–German

Professor Dr. Volker Schweizer
Institut für Geowissenschaften
der Universität Heidelberg
Im Neuenheimer Feld 234
69120 Heidelberg

ISBN 978-3-8274-1825-8
DOI 10.1007/978-3-8274-2262-0

e-ISBN 978-3-8274-2262-0

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Springer Spektrum

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2012

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlags. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Planung und Lektorat: Merlet Behncke-Braunbeck, Dr. Christoph Iven

Redaktion: Marieluise Schmitz

Einbandabbildung: Colorado River südlich der Ortschaft Page, Foto: Stephanie Glaser

Einbandentwurf: SpieszDesign, Neu-Ulm

Gedruckt auf säurefreiem und chlorfrei gebleichtem Papier

Springer Spektrum ist eine Marke von Springer DE. Springer DE ist Teil der Fachverlagsgruppe Springer Science+Business Media.
www.springer-spektrum.de

Abkürzungen – Abbreviations

f weiblich – *feminine*

m männlich – *masculine*

n sächlich – *neuter*

pl Plural – *plural*

A

a-Achse *f* a-axis

Aa-lava *f* aa-lava, clinkery lava, scoriaceous lava

Aas *n* carrion

AAS *f* atomic absorption spectrometry

aasfressend necrophagous

aasfresser *m* carrion eater, carrion feeder, necrophage, scavenger [organism], scavenging animal

Abart *f* variant, varietal form, variety

Abbau *m* **1.** (*allgemein*) decay, breakdown; **2.** (*alt*) ancient workings, goaf, gob, hollows, old workings; **3.** (*als Tätigkeit*) mine working; **4.** (*bakteriell*) bacterial decomposition; **5.** (*Bergbau*) cutting, extraction, exploitation, mining, winning, working;

6. (*biologisch*) biodegradation; **7.** (*Chemie*) degradation; **8.** (*chemischer und biologischer Schadstoffe*) decomposition; **9.** (*harmonischer*) harmonic system of working; **10.** (*hydraulischer*) hydraulicking, hydraulic mining, jetting, sluicing; **11.** (*kontinuierlicher; Bergbau*) continuous mining; **12.** (*maschineller*) machine mining; **13.** (*mikrobieller*) microbial breakdown, microbial decomposition;

14. (*Nahrung*) digestion; **15.** (*oxidativer; von biologischem Material*) oxidative decomposition;

16. (*strossenweiser; unter Tage*) underhand stoping; **17.** (*strossenweiser; Steinbruch*) bench working; **18.** (*thermischer; von Erdöl*) thermal degradation; **19.** (*Tiefbohranlage*) rigging down; **20.** (*über Tage*) diggings, surface extraction, surface getting, strip mining, superficial mining work; **21.** (*unsystematischer*) gouge, gouging; **22.** (*untermeerischer*) ocean mining, undersea mining; **23.** (*unter Tage*) deep [level] mining, deep mine workings, deep mining, underground extraction, underground stoping; **24.** (*unter Tage; von Seifenlagerstätten*) drift mining; **25.** (*unvollständiger*) partial extraction; **26.** (*versatzloser*) mining without filling; **27.** (*vollständiger*) complete extraction; **28.** (*von Ausstrich ansetzend*) patching; **29.** (*von Goldquarzgängen*) reefing; **30.** (*von Halden*) reclaiming

Abbau *m* der Pfeiler abstraction of pillars

Abbau *m* des Erzes extraction of ore

Abbau *m* des Flözes winning of the seam

Abbau *m* des Flözes in voller Mächtigkeit full-seam extraction

Abbau *m* des gesamten Flözes complete extraction

Abbau *m* im Ausbiss einer Lagerstätte level free workings

Abbau *m* im Tagebau opencast mining

Abbau *m* in regelmäßigen Abständen open stope with pillar

Abbau *m* mit Bergeversatz [stope] mining with filling

Abbau *m* mit Druckwasser hydraulic mining

Abbau *m* mit natürlicher Wasserhaltung level free workings

Abbau *m* mit Schappe auger mining

Abbau *m* mit Versatz stowing exploitation

Abbau *m* über Tage diggings, surface extraction, surface getting, strip mining, superficial mining work

Abbau *m* unter Tage deep [level] mining, deep mine workings, deep mining, underground extraction, underground stoping

Abbau *m* von Erz breaking of ore

Abbau *m* von Hand hand mining, quarrying by hand

Abbauablauf *m* mining sequence

Abbauart *f* mining practice

abbaubar **1.** (*Lagerstätte*) developable, extractable, extractive, gettable, worthy of being worked;

2. (*über Tage*) workable by open-cast mining;

3. (*unter Tage*) workable by underground mining

Abbaubarkeit *f* min[e]ability

Abbaubedingungen *pl* mining conditions

Abbaubemusterung *f* mining sampling

Abbaubemusterungsplan *m* assay plan

Abbaubetrieb *m* mining operations, working

Abbaubreite *f* stope width

Abbaudistrikt *m* minery

abbauen **1.** to break off; **2.** (*Bergbau*) to exploit, to extract, to get, to mine, to operate, to produce, to spend, to use up, to work, to work out, to win; **3.** (*chemisch*) to decompose, to degrade; **4.** (*Halde*) to clean; **5.** (*Nährstoffe*) to digest; **6.** (*im Firstenbau*) to stope overhand; **7.** (*Kohle von Hand*) to scallop; **8.** (*Tiefbohranlage*) to rig down; **9.** (*von Spannungen*) to relieve

Abbauen *n* vom bloßgelegten Ausbiss strip mining

abbaufähig min[e]able, productive, quick, recoverable, workable

Abbaufähigkeit *f* workability

Abbaufeld *n* **1.** claim, district, panel, section, set, working [field]; **2.** (*unverritz*) maiden field

Abbauförderstrecke *f* haulage road

Abbaufortschritt *f* [face] advance, progress in mining, progress of mining, rate of advance

Abbaufront *f* head end, [mine] face, stope [face], working area

Abbaugebiet *n* mining district, mining field, mining region, working zone

Abbaugelände *n* extraction land, extraction terrain

Abbaugeschichte *f* (*Erdöl, Erdgas*) pressure production history

Abbaugeschwindigkeit *f* advance working speed

Abbaugeschwindigkeitswert *m* index of mining intensity

Abbaugrenze *f* **1.** boundary [line], boundary of a claim, boundary of working field, working field boundary; **2.** (*untere*) bottom, lower mining limit, root

Abbauhammer *m* pick

Abbauhöhe *f* extraction height, stoping height, workable thickness, working height

Abbauhorizont *m* mining horizon

Abbaukammer *f* chamber, room

Abbaukante *f* pillar edge rib, working boundary

Abbaukosten *pl* cost of exploitation, cost of mining, cost of winning

Abbaumächtigkeit *f* workable thickness, working height

Abbaumethode *f* extraction method, exploitation method, mining method, mining system, working method

Abbauort *m* mine face, [heading] stope, stope face, room, wall face, working face

Abbaupfeiler *m* pillar, post

Abbauplan *m* mine layout, mining plan

Abbauplatz *m* head end, workings

Abbauprodukt *n* **1.** degradation product; **2.** metabolite

Abbauraum *m* face, working space

Abbaurecht *n* claim, lease, mineral right

Abbaurichtung *f* direction of advance, direction of mining, direction of working, mining advance, mining direction

Abbaurisse *pl* im Hangenden roof breaks

Abbaurisse *pl* im Liegenden floor breaks

Abbauscheibe *f* slice

Abbauschwerpunkt *m* focal point of working

Abbausohle *f* drawing-off level, [extracting] level, mining floor horizon, production level, working floor horizon, working level

Abbaustelle *f* working area

Abbaustoß *m* **1.** back, buttock face, [heading] stope, highwall, stope face, working face; **2.** (*Kohle*) coal face

Abbaustrecke *f* **1.** board, driftway, drive, head[way], [panel] entry, stall; **2.** (*untere*) lower mining level

Abbaustrecke *f* parallel zu den Schlechten butt entry, side entry

Abbaustrecke *f* senkrecht zu den Schlechten face entry

Abbauteufe *f*, **Abbautiefe** *f* depth of mining, mining depth

Abbauteufe *f*, **Abbautiefe** *f* (sichere) secure exploitation deepness

Abbautrichter *m* glory hole

abbauunwürdig inexploitable

Abbauverfahren *n* extraction method, mining method, mining system, working method

Abbauverlauf *m* (*Erdöl, Erdgas*) reservoir performance

Abbauverlust *m* extraction loss, mining loss, non-recoverable reserves, unrecoverable reserves

Abbauvordfeld *n* zone in front of the face

Abbauvorgang *m* mining operations

Abbauwand *f* bank, head end, [quarry] face, quarry wall, working area

Abbau-Wandhöhe *f* face height

abbauwürdig **1.** exploitable, min[e]able, payable, recoverable, workable, worthy of being worked;

2. (*in späterer Zeit*) latent

Abbauwürdigkeit *f* payability, workability, worthiness of being worked

Abbauzone *f* working zone

abbiegen to deflect

Abbiegung *f* deflection (*Brit.*), deflexion (*Amer.*), downward bowing, [downward] flexure, down-warp[ing]

Abbild *n* copy, image

abbilden to copy, to figure, to image

abbildend imaging

Abbildung *f* **1.** diagram, figure, illustration;

2. (*geodätische*) geodetic mapping; **3.** (*winkeltreue*) conformal projection

Abbildungskristallisation *f* facsimile crystallization, mimetic crystallization

Abbildungsmaßstab *m* image scale, scale of reproduction

Abbildungssystem *n* aus Festkörperdetektoren solid-state imaging system

Abbindebeschleuniger *m* accelerator, accelerating agent

abbinden to set

Abbinden *n* (z. B. von Zement) setting

Abbindeverzögerer *m* (Bohrlochzementierung) retarder, retarding agent

Abbindezeit *f* (von Bindemitteln) thickening time

abblasen to deflate

abblättern to delaminate, to desquamate, to exfoliate, to flake [off], to peel off, to scale off, to spall

Abblättern *n* flaking, scale off, scaling, peeling

Abblätterung *f* 1. exfoliation, peeling-off, scaling, sheet jointing; 2. (zwiebschalige) onion-skin exfoliation

Abblätterungsfläche *f* exfoliation plane

abbohren to drill, to bore sound

Abbohren *n* (eines Feldes) close boring

Abbohren *n* des Deckgebirges overburden drilling

Abbohren *n* einer ihrer Begrenzung nach bekannten Erdöllagerstätte inside pool drilling

abböschern to escarp, to scarp, to slant, to slope

Abböschern *n* chamfering, flattening

Abböschung *f* inclination, sloping, slanting

Abbrandgeschwindigkeit *f* burning rate

abbrechen (Bohrung) to dismantle

Abbrechen *n* (einer Bohrung) dismantling

abbrechen; über sich ~ to stope

abbrennen to burn off

Abbrennen *n* (rasches) deflagration

abbröckeln to flake off, to peel off

Abbröckelung *f* einer Böschung slipping of a slope

Abbruch *m* escarpment

Abbruch *m* der Küste attack on the coastline

Abbruchfehler *m* truncation effect

Abbruchkante *f* bluff

Abbruchmaterial *m* (vom Ufer) broken-down material

Abbruchstufe *f* eroding bank, breakage

Abbruchufer *n* washing bank

Abbruchwand *f* bluff

abdachen, sich to slant down

Abdachung *f* 1. batter, escarpment, incline, ramp slope, scarp, shelvingness, sloping; 2. (flache) glacia; 3. (untermeerische) seascarp

abdämmen 1. to pond; 2. (durch eine Talsperre) to dam [up]

Abdämmung *f* damming-off

Abdämmung *f* durch Moränen morainal

damming

Abdämmungssee *m* 1. choked lake, barrier lake, damming lake, retaining lake; 2. (vulkanischer) volcanic barrier lake

abdampfen to evaporate, to turn into vapour

Abdampfen *n* boiling down

Abdampfschale *f* capsule, evaporating dish

Abdampfung *f* brine graduation

Abdampfungsrückstand *m* evaporation residue, residue of evaporation

abdecken 1. (bedecken) to cap; 2. (freilegen) to expose, to reveal

Abdecken *n* 1. exposing; 2. (Kartographie) masking; 3. (seismisches Reduktionsverfahren) seismic stripping

Abdeckhöhe *f* covering height

Abdeckung *f* 1. (Bedeckung) armouring, revetment; 2. (Freilegung) exposing, revelation

abdeichen (Küste) to dike, to dyke

Abdeichen *n* diking, dyking

Abdeichung *f* construction of levees, diking, dyking

abdestillieren to distil[]

abdichten 1. to make watertight, to pack, to plug, to plaster off, to seal; 2. (z. B. einen untertägigen Wasserzufluss im Gebirge) to coffer

Abdichten *n* (bestimmter Bohrlochbereiche) plugging

Abdichten *n* einer Sonde well plugging

Abdichten *n* eines Grundwasserleiters aquifer packing

Abdichtung *f* 1. pack[ing], seal[ing]; 2. (Bauwerk gegen Bodenfeuchte) damp-proofing; 3. (bestimmter Bohrlochbereiche) plugging

Abdichtung *f* eines Bohrlochs sealing-up of a hole

Abdichtungsgraben *m* cut-off trench

Abdichtungskörper *m* packer

Abdichtungswand *f* grouted cut-off

Abdomen *n* abdomen

Abdrift *f* drift[ing]

Abdruck *m* 1. cast, filling, impress, imprint, mold[ing] (Amer.), mould[ing], print, scar;

2. (eines Fossils) [external mould] impression

Abdruck *m* eines Dolomitmikrokristalls dolomould, dolocast

Abdruck *m* von Gasblasen bubble impression

abdücken to impress

abdunkeln to shade

ab-Ebene *f* (Gefügeebe, in der die tektonische a- und b-Achse liegen) ab-plane

aberrant exceptional

Aberration *f* 1. aberration, malformation;

2. (chromatische) chromatic aberration;

3. (sphärische) spherical aberration; 4. (tägliche) diurnal aberration

Abessinier[brunnen] *m* Abyssinian well, driven well

Abessinierpumpe *f* Abyssinian pump

abfackeln to burn off

Abfackeln *n* (von Gas) excess-gas burning

Abfall *m* 1. deads, garbage, litter, refuse, rubbish, trash, waste [product]; 2. (Handelsglimmersorte) scrap; 3. (hoch-radioaktiver) high-active waste;

4. (radioaktiver) hot waste, radioactive waste, rad-waste; 5. (schwach radioaktiver) low-level [radio-active] waste; 6. (stetiger; des Lagerstättendrucks)

steady pressure decline in the reservoir

Abfallaufbereitung *f* waste recovery

Abfallbeseitigung *f* disposal, garbage disposal, waste disposal

Abfalldeponie *f* [landfill] site, sanitary landfill

Abfälle *pl* 1. rejectamenta, rejects; 2. (biogene) organic wastes; 3. (organische) organic wastes

abfallen 1. (Böschung) to slope away, to incline; 2. (Hochwasser) to flow off

abfallend 1. (Böschung) dipping, sloping;

2. (Laub) deciduous; 3. (Strand, Ufer) shelving

Abfallentsorgung *f* 1. disposal, waste cleaning up;

2. (kommunale) municipal waste disposal

Abfallerze *pl* leavings

Abfallkippe *f* waste dump

Abfallkohle *f* waste coal

Abfall-Lauge *f* waste brine

Abfallprodukt *n* by-product, waste product

Abfallstoff *m* 1. waste [material], waste product;

2. (verfestigt) solidified waste; 3. (flüssig) liquid waste

Abfallstücke *pl* bats

Abfallverwertung *f* recycling, waste recovery, utilisation of waste

Abfallwirtschaft *f* waste management

abfangen 1. to trap; 2. (Druck) to resist; 3. (einer ausbrechenden Sonde durch Richtbohrung) to intercept a blowing well; 4. (Schicht) to hold

Abfangen *n* (Kristallchemie) admission, admittance capture

Abfangen *n* des Drucks resistance of pressure

Abfangen *n* des Gesteins supporting of rock

Abfangkeil *m* (automatischer; Bohrtechnik) power slip

abfiltern to filter [off], to strain

abflachen to flatten, to level, to truncate

abfließen to discharge, to drain off, to flow [off], to flow out, to run off

abfließen *n* drainage, outflow

abfließend (Flüsse in den Ozean) exorheic

abfließen lassen to drain

abfluchten (Vermessung) to sight out

Abfluss *m* 1. (allgemein) effluent, drainage, discharge, drain, escape, flow, outflow, outflow rate, runoff; 2. (direkter) direct runoff; 3. (eines Reservoirs) outlet, exit; 4. (hypodermischer) interflow;

5. (jährlicher) annual runoff; 6. (mittlerer) mean discharge; 7. (natürlicher) natural flow, natural runoff; 8. (oberirdischer) overland

discharge, overland flow, overland runoff, surface discharge, surface flow, surface runoff; 9. (regulierter) sustained runoff; 10. (stetiger) continuous flow;

11. (subglazialer) subglacial drainage; 12. (ungeregelter) natural discharge, natural flow; 13. (unterirdischer) underground flow of liquids, subsurface

discharge, subsurface runoff

Abfluss *m* durch Aussickerung seepage flow

Abfluss *m* nach der Regulierung regulated flow

Abflussbedingung *f* 1. runoff factor; 2. (morphologische) physiographic factor affecting run-off

Abflussbeiwert *m* coefficient of discharge, coefficient of runoff, drainage ratio, outflow coefficient, runoff coefficient

Abflussbeobachtung *f* des Flusswassers

stream gauging

Abflussbereich *m* zone of discharge

Abflussdefizit *n* flow deficit

Abflussfaktor *m* coefficient of discharge, coefficient of runoff, drainage ratio

Abflussgang *m* (Abflussschwankung eines Vorfluters) unit hydrograph

Abflussganglinie *f* discharge frequency curve, hydrograph curve of discharges, [runoff] hydrograph, stream hydrograph

Abflussgebiet *n* catchment area, discharge area, drainage area, drainage basin, drainage district, gathering ground, hydrographic area, hydrographic basin, river basin

Abflussgeschehen *n* (Summe aller Abflussserscheinungen) flow regime, runoff phenomena

Abflussgeschwindigkeit *f* rate of discharge, velocity of discharge

Abflussgraben *m* catch drain, drainage ditch, draining canal, draining ditch, effluent channel, outlet ditch

Abflusshöhe *f* amount of runoff, depth of discharge, depth of runoff, flow depth
Abflussjahr *n* climatic year, hydrographic year, wateryear
Abflusskanal *m* drain channel, outflow canal, side channel
Abflusskoeffizient *m* coefficient of discharge, coefficient of runoff, drainage ratio, outflow coefficient, runoff coefficient
Abflusskurve *f* discharge curve
Abflussleistung *f* discharge capacity
Abflussleitung *f* flow line
Abflussloch *n* gully hole
abflusslos **1.** arheic, without outflow, without outlet; **2.** (*See*) undrained
Abflusslosigkeit *f* inner drainage
Abflussmenge *f* **1.** delivery, efflux, [out]flow, [rate of] discharge, runoff; **2.** (jährliche) yearly discharge
Abflussmenge *f* eines Wasserlaufs river discharge, stream discharge
Abflussmengenkurve *f* **1.** [discharge] hydrograph, hydrograph curve of discharges; **2.** (abnehmende) recession hydrograph
Abflussmengenmessung *f* flow record, flow gauging
Abflussmesser *m* flow gauge
Abflussmessstelle *f* gauging station
Abflussmessung *f* run-off measuring
Abflussmodell *n* discharge model
Abflussöffnung *f* sluiceway
Abflussquerschnitt *m* discharge cross section
Abflussregelung *f* flow-control [system]
Abflussregime *n* drainage system
Abflussregulierung *f* stream-flow control
Abflussrille *f* runoff rill
Abflussrinne *f* channel of drainage, drainage course, drainage furrow, drainage trench, drainage way, gutter, outlet ditch, outlet rill, runoff rill, scourway
Abflussrohr *n* [drain] pipe, flow line
Abflussschwankung *f* stream frequency
Abflussschwankungskoeffizient *m* factor of outflow variation
Abflussee *m* open lake
Abflusseparation *f* (*Trennung unterirdischer/oberirdischer Abfluss*) base-flow separation, separation of components of stream-flow, separation of flow
Abflussspende *f* **1.** [catchment] yield factor, discharge per unit area, modulus of underground flow, runoff modulus; **2.** (spezifische) runoff per unit area
Abflusstollen *m* drainage gallery, drainage level
Abflussverhältnis *n* drainage efficiency, drainage ratio
Abflussvermögen *f* discharge capacity
Abflussverzögerung *f* durch Vegetation vegetable retardance
Abflussvorgang *m* runoff process
Abflusszahl *f* modulus of underground flow
Abflusszone *f* zone of discharge
Abfolge *f* **1.** order, sequence, succession, suite; **2.** (inverse) reversed sequence; **3.** (lithologische) lithologic[al] sequence; **4.** (nach oben feiner werdend) fining upward sequence; **5.** (normale) normal sequence, normal succession; **6.** (normale stratigraphische) normal stratigraphic sequence;

7. (paragenetische) paragenetic sequence; **8.** (rhythmische) rhythmic sequence; **9.** (stratigraphische) geologic[al] column, sequence of strata, stratigraphic order, stratigraphic succession, stratigraphic sequence, succession of strata; **10.** (zeitliche) chronology; **11.** (zyklische) cyclic sequence, cyclothem
abformen to model, to mold (*Amer.*), to mould
Abformung *f* mold[ing] (*Amer.*), mould[ing]
Abfuhrkanal *m* outlet channel
abfüllen to decant
Abgabe *f* rate
Abgabefläche *f* (*Wasser*) discharge area
Abgabeverlust *m* (eines genutzten Grundwasserleiters) delivery loss
Abgabevermögen *n* yield capacity
Abgänge *pl* **1.** discard, leavings, refuse, rejects, residue, tailings, tails; **2.** (bei hydraulischem Abbau) mining debris; **3.** (Erzgewinnung) waste
Abgangspunkt *m* (eines Strahls am Refraktor) take-off point
Abgas *n* waste gas
abgeätzt corroded off
abgebaut **1.** (*Lagerstätte*) exhausted, gotten, mined-out, robbed, spent, stoped out, used up, worked-out; **2.** (von Hand) hand mined
abgeböscht degraded, scarped, sloped
abgedeckt laid bare, stripped
abgeflacht **1.** flat, flattened; **2.** (*Gelände*) levelled
ab-Gefügeebene *f* displacement plane
abgehärtet hardy
Abgehen *n* (einer rutschgefährdeten Felsmasse) falling off
abgekantet subrounded
abgekippt dumped
abgelagert **1.** deposited; **2.** (im Wasser) water deposited, water-laid; **3.** (in schnellfließendem Wasser) torrent-laid; **4.** (*Pflanzenmaterial unter Wasser*) phenhydrous; **5.** (von Gletschern) ice deposited
abgeleitet apomorphic
abgeplattet **1.** flattened, flattish; **2.** (*an den Polen*) oblate
abgereichert depleted
abgerundet rounded
abgesättigt saturated
abgeschliffen abraded
abgeschlossen insular
abgeschrägt bevelled, tapered
abgeschürft abraded
abgeschwemmt truncated
abgesenkt depressed, lowered
abgesetzt (*Abfälle*) dumped, deposited
Abgesiebtes *n* sifting
abgesoffen (*Bergwerk*) flooded
abgespalten (*Gesteine*) diaschistic
abgespült eroded
abgestanden (*Wasser*) stagnant
abgesteckt (*Vermessung*) pegged
abgestrebt braced
abgestuft **1.** (*Korngröße*) graded, sorted; **2.** (*Tagebau*) stepped
abgestumpft **1.** smooth, smoothed; **2.** (*Kristalle*) truncated
abgesunken **1.** downwarped, lowered, sunken; **2.** (*in Staffelfröhen*) tangentially sliced
abgetaucht immersed

abgetragen abraded, eroded, graded, truncated, weathered, worn
abgewittert weathered-away, weathered off
abgießen **1.** (einen Hohlraum) to mold (*Amer.*), to mould (*Brit.*); **2.** (*Flüssigkeit*) to decant
abgleichen **1.** to adjust, to true; **2.** (*Messgerät*) to zero
Abgleichen *n* adjusting
Abgleichfehler *m* adjusting error
abgleiten to slide down, to slip downward
Abgleiten *n* **1.** downslide motion, slippage; **2.** (gravitatives; *die abtauchende Platte zieht die anschließende Platte mit*) slab pull; **3.** (subaquatisches) subaqueous gliding, subaqueous slumping
Abgleitfläche *f* downslide level, surface of subsidence
Abgleitung *f* **1.** slippage, sliding; **2.** (infolge Schwerkraftwirkung) gravitational sliding, gravitational slip; **3.** (von Sedimenten) decollation, decollement
abgraben to dig off
abgrenzen to demarcate
Abgrenzung *f* **1.** boundary, delimitation; **2.** (vermarktete) demarcation
Abgrenzungsbohrloch *n* determining borehole
Abgrund *m* abyss, chasm, precipice
abgründig abysmal, abyssal
abgrundtief (*Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m*) abysmal, abyssal
Abguss *m* **1.** cast[ing], mold[ing], moul[din]; **2.** (erhabener) cast in relief, relief mo[u]ld
Abhang *m* **1.** acclivity, braise, brow, declivity, descent, escarpment, flank of hill, hillside, incline, scarp, shelving, sidehill (*Amer.*), slant, slope, talus; **2.** (kontinentseitiger; *eines Tiefseegrabens*) landward slope of trench; **3.** (sanfter) gentle slope; **4.** (steiler) scar; **5.** (stufenförmiger) step-like profile, stepped profile; **6.** (untermeerischer) seascarp; **7.** (windabgewandter) leeward slope
Abhängen *n* der Verrohrung hanging the casing
Abhängigkeit *f* **1.** dependence; **2.** (gegenseitige) correlation; **3.** (lineare; *Statistik*) linear dependence; **4.** (nicht lineare; *Statistik*) non-linear dependence
Abhängigkeitszone *f* domain of dependence
abhauen to knock off
Abhauen *n* dip heading
abhebern to siphon
Abhebung *f* (kleiner Teilchen eines Gesteins) ablation
abhobeln **1.** to plane [down]; **2.** (*Gletschererosion*) to planate
Abhobeln *n* (*Kohle*) ploughing off
Abhobeln *n* durch Gletscher glacial planing
Abhoblung *f* **1.** planing-down; **2.** (*Gletschererosion*) planation
abholzen to clear, to deforest
Abholzung *f* deforestation
abiogen abiogenic
Abiogenese *f* spontaneous generation [of live]
Abioglyphe *f* (*Marke oder Spur anorganischen Ursprungs*) abioglyph
abiotisch abiotic
Abkehrtal *n* inverted valley
abkippen to (z. B. *Abfälle*) dump, to tip up
Abkippen *n* (z. B. *Abfälle*) dumping
abklären to clarify
abklingen to die away, to fade, to recede

Abklingen *n* decay

Abklingkonstante *f* decay constant

Abklingphase *f* (*Hochwasser*) falling stage

Abklingzeit *f* decay time, die-away time, fading time

abklopfen **1.** to chip; **2.** (*Schicht*) to scale;

3. (*Festigkeitsuntersuchung*) to sound

Abklopfen *n* (*der Firste*) jowling, sounding

Abkühlen *n* getting

Abkommenschaft *f* offspring

Abkömmling *m* derivate, derivative, descendant, issue, offspring

abkühlen to chill, to cool, to refrigerate

Abkühlung **f** **1.** chilling, cooling [down], refrigeration; **2.** (*plötzliche*) quenching

Abkühlungsfläche *f* chilled surface, cooling surface

Abkühlungsgeschwindigkeit *f* cooling rate

Abkühlungskluft *f* cooling joint, joint due to cooling

Abkühlungskonstante *f* cooling constant

Abkühlungsriss *m* cooling crack

Abkühlungsspalte *f* cooling fissure

Abkühlungswirkung *f* chilling effect, cooling effect

Abkunft *f* ancestry, lineage, origin

ablageren **1.** to deposit, to dump, to lay down, to settle, to tip; **2.** (*im Flussbett*) to aggragate

Ablagerung **f** **1.** (allochthone) allochthonous deposit; **2.** (alluviale) alluvial deposit, alluvion, alluvium, washes; **3.** (*als Produkt*) deposit, disposal, sediment; **4.** (*als Vorgang*) accretion, aggradation,

alluviation, deposition, laying-down, sedimentation, settling; **5.** (anemoklastische) anemoclastic deposit;

6. (anorganische) inorganic deposit; **7.** (äolische) aeolian deposit, wind[-blown] deposit, wind-laid deposit; **8.** (aquatische) aqueous deposit; **9.** (äquivalente) homotaxial deposit; **10.** (autochthone) autochthonous deposit, autochthonous sediment;

11. (bathyale) abyssal deposit, bathyal deposit, deep-sea deposit; **12.** (bathygene) bathygenic sediment; **13.** (biochemische) biochemical deposit;

14. (biogene) biogenic deposit, organogenic deposit, organogenos deposit; **15.** (brackige) fluviomarine deposit; **16.** (carbonatische) carbonate deposit; **17.** (detritische) detrital deposit; **18.** (*dünn*) scale; **19.** (durch submarinen Erdrutsch entstandene) submarine landslide deposit; **20.** (eisenhaltige) ochreous deposit; **21.** (epikontinentale) epicontinental deposit; **22.** (eupelagische) eupelagic deposit, oceanic deposit, thalassic deposit; **23.** (festländische) terrestrial deposit; **24.** (fluviatile) fluviatile deposit; **25.** (fluvioglaziale) aqueoglacial deposit, fluvioglacial deposit, fluvioglacial drift, glacioaqueous deposit; **26.** (fluviomarine) fluviomarine deposit; **27.** (geschichtete) bedded deposition;

28. (glaziale) drift beds, glacial deposit, glacial drift;

29. (glazigene) drift deposit, ice-borne deposit;

30. (gleichförmige) uniform deposition;

31. (gleichzeitig entstandene) contemporaneous deposition, cosedimentation; **32.** (goldhaltige) auriferous deposit; **33.** (gradierte) graded deposit;

34. (grobe; *auf dem Boden von Strömungsrinnen*) channel floor lag; **35.** (grobe, *fluviatil*) lag deposit, lag gravel; **36.** (hemipelagische) hemipelagic deposit; **37.** (heteromesische) heteromesic[al] deposit;

38. (heterotopische) heterotopic deposit;

39. (homotaxe) homotaxial deposit; **40.** (humose) humic deposit; **41.** (hydroklastisch) hydroclastic deposit, hydroclastic sediment; **42.** (interglaziale) interglacial deposit; **43.** (jahreszeitlich bedingte) seasonal deposit; **44.** (kieselselige) siliceous deposit;

45. (kolluviale) colluvial deposit; **46.** (kontinentale) continental deposition, terrestrial deposit; **47.** (küstennahe) nearshore deposit, offshore deposit;

48. (lakustrische) lacustrine formation, lake [bed] deposit, lake sediment; **49.** (linsenförmige) channel deposit; **50.** (mächtige) thick deposit; **51.** (marine) marine deposit; **52.** (ozeanische) oceanic deposit;

53. (paralische) paralic deposit; **54.** (pelagische) pelagic deposit; **55.** (rhythmische) rhythmic sedimentation; **56.** (strandnahe) nearshore sediment;

57. (terrestrisch) terrestrial deposit; **58.** (terrigen) terrigenous deposit, terrigenous sediment; **59.** (verdeckte) shielded deposition

Ablagerung / der Flachsee offshore deposition

Ablagerung / der Fließrinne channel lag deposit

Ablagerung / des Gezeitenbereichs littoral deposit, littoral sediment

Ablagerung / in Küstennähe offshore deposition

Ablagerung / organischer Materialien cumulative deposit

Ablagerung / terrestrischer Herkunft earth-formed sediment

Ablagerung / von heißen Quellen hot-spring deposit

Ablagerung / von Sediment deposition of sediments

Ablagerungen **pl** **1.** (*am Kontinentalabhang*) aktian deposits; **2.** (eiszeitliche) cover of glacial till; **3.** (erdölführende) oil-bearing deposits; **4.** (feinkörnige) fine-grained deposits; **5.** (festländische) terrestrial beds; **6.** (glazigene) ice-laid deposits;

7. (gleichaltrige) synchronous deposits; **8.** (grobkörnige) coarse deposits; **9.** (heutige) recent beds, recent formations; **10.** (klastische) mechanical deposits; **11.** (knollige) nodular deposits; **12.** (kontinentale) continental deposits, land sediments;

13. (neritische) neritic deposits; **14.** (organische) organic deposits; **15.** (organogene) organogenic deposits, organogenos deposits; **16.** (phytogene) phytogenic deposits; **17.** (postglaziale) postglacial deposits; **18.** (pyroklastische) pyroclastic deposits;

19. (rezente) recent beds, recent deposits; **20.** (sandige) arenaceous deposits, arenaceous sediments, sandy deposits; **21.** (salzige) saline licks; **22.** (terrestrische) continental deposits, land sediments;

23. (ungleichaltrige) asynchronous deposits, heterotaxial deposits; **24.** (unverfestigte) unconsolidated deposits; **25.** (verfestigte) cemented deposits; **26.** (zementierte) cemented deposits;

27. (zyklische) cyclic deposits

Ablagerungen / pl der Deltaebene topset beds, topset deposits

Ablagerungen / pl der Deltafront foreset beds, foreset deposits

Ablagerungen / pl der Deltaplattform topset beds, topset deposits

Ablagerungen / pl des Deltafußes bottomset beds, bottomset deposits

Ablagerungen / pl eines Durchbruchsfächers crevasse splay deposits

Ablagerungsart *f* kind of deposition

Ablagerungsbasis *f* base level of deposition

Ablagerungsbecken **n** **1.** (*von Sedimenten*) basin of deposition, depositional basin, sedimentary basin; **2.** (*zur Klärung*) decantation basin, settlement basin

Ablagerungsbedingungen *pl* depositional factors

Ablagerungsbereich **m** **1.** (hochenergetischer) high energy environment; **2.** (niedrigenergetischer) low-energy environment

Ablagerungsbrekzie *f* depositional breccia

Ablagerungsfächer *m* depositional fan

Ablagerungsfazies *f* environmental facies

Ablagerungsfeld *n* disposal field

Ablagerungsfläche **f** **1.** (*Sedimente*) bed[ding] plane, deposition plane, plane of bedding, plane of deposition, plane of stratification, stratification plane, surface of deposition; **2.** (*für Abfallstoffe*) disposal area

Ablagerungsfolge *f* depositional sequence

Ablagerungsgebiet *n* depositional environment, deposition area, sedimentary environment, sedimentation area

Ablagerungsgefüge *n* depositional fabric, depositional texture

Ablagerungsgeschwindigkeit *f* depositional rate

Ablagerungsgürtel *m* belt of deposition

Ablagerungsmedium *n* depositing medium

Ablagerungsmilieu *n* **1.** depositional environment, environment of deposition, sedimentary environment; **2.** (zwischen einer Düneninsel und dem Festland) backbarrier complex

Ablagerungsmodell *n* depositional model

Ablagerungsmuster *n* depositional pattern

Ablagerungsort *m* deposition place, deposition site

Ablagerungsperiode *f* period of deposition

Ablagerungsplatz *m* (z. B. *Müll*) depository, spoil dump

Ablagerungsraum **m** **1.** basin of deposition, depositional environment, sedimentary environment; **2.** (litoraler) coastal environment

Ablagerungsschichtung *f* sedimentary bedding

Ablagerungsschwerpunkt *m* depocenter

Ablagerungsstelle *f* deposition place, site of deposition

Ablagerungszyklus *m* sedimentation cycle, sedimentary cycle

ablandig offshore, off-lying

ablassen to release

Ablassöffnung *f* (*Stauwerk*) sluiceway

Ablation **f** **1.** ablation, [glacier] wastage, surface melting of ice; **2.** (indirekte) covered ablation;

3. (oberflächliche) surface ablation

Ablationsfläche *f* (*eines Gletschers*) ablation area, ablation zone, area of dissipation

Ablationsform **f** **1.** ablation form; **2.** (pflugscharartige) ploughshare

Ablationsgebiet *n* (*eines Gletschers*) ablation area, ablation zone, area of dissipation, wastage area, zone of [glacier] ablation

Ablationsmoräne *f* ablation moraine

Ablationswärme *f* heat of ablation

Ablationszeit *f* ablation season

Ablauf *m* 1. discharge, flow, runoff; 2. (Vorgang) process; 3. (mittlerer) mean discharge; 4. (natürlicher) natural discharge; 5. (ungeregelter) natural discharge
Ablauf *m* einer Messung measuring process
Ablaufdiagramm *n* flow chart, flow diagram
ablaufen (*Wasser*) to discharge, to flow [off], to flow out
Ablaufgraben *m* tail race
Ablaufhöhe *f* depth of discharge, depth of runoff, flow depth
Ablaufkanal *m* tail race
Ablaufkurve *f* discharge curve
Ablaufleistung *f* discharge capacity
Ablaufmodell *n* discharge model
Ablauföffnung *f* sluiceway
Ablaufrinne *f* drainage channel
Ablaufstollen *m* (*Talsperre*) diversion tunnel
Ablaufvermögen *f* discharge capacity
Ablauge *f* barren solution, spent liquor, waste brine
Ablaugung *f* (unterirdische) subrosion
Ablaugungsebene *f* (*bei Salzstöcken*) salt table
Ablaugungslösung *f* subrosion solution
Ablaugungssole *f* brine leachate
Ableger *m* (*Botanik*) offset
ableiten to derive, to divert
Ableitung *f* 1. derivation; 2. (*eines Potentialfelds*) derivative; 3. (*von unterirdischem Wasser*) ground draining; 4. (*von Wasser*) drain[age]
Ableitungskanal *m* outlet
Ableitungsrinne *f* flume, outlet channel
Ableitungsstollen *m* diversion tunnel, tail-race tunnel
ablenken 1. to divert, to deflect; 2. (*Bohrung*) to deviate, to drift, to side-track, to turn; 3. (*Richtbohren*) to kick off
Ablenken *n* 1. drift; 2. (*z. B. einer Bohrung*) turn
Ablenkeil *m* whipstock; ~ **setzen** to set a whipstock
Ablenkung *f* 1. crooking, deflection (*Brit.*), deflexion (*Amer.*), deviation, drift, diversion; 2. (*einer Bohrung*) side tracking; 3. (*der Magnetnadel*) inclination; 4. (*des Bohrlochs*) intentional deviation of the hole; 5. (magnetische) magnetic deflection, magnetic deviation
Ablenkungsbohrgarnitur *f* bottom assembly for side-tracking operations
Ablenkungsgerät *n* deflection tool
Ablenkungskeil *m* deflection wedge, deflecting wedge
Ablenkungsknie *n* elbow of [stream] capture
Ablenkungspunkt *m* kickoff point
Ablenkungswinkel *m* 1. angle of deflection, angle of deviation, deflection angle; 2. (*Bohrloch*) drift angle
Ablenkwerkzeug *n* kick-off tool
Ablenkwinkel *m* angle of setting the whipstock
Ablesefehler *m* error of reading, observation error, reading error
Ablesegenauigkeit *f* precision of reading, reading accuracy
ablesen to take a reading
Ablesevorrichtung *f* reading device
Ablesewert *m* reading
Ablesung *f* reading; ~ **vornehmen** to take a reading
Ablösefähigkeit *f* (*von Gesteinen*) jointing

ablösen 1. to detach, to slough; 2. (*einer Schicht*) to scale [off]
Ablösen *n* peeling
Ablösen *n* der Bohrlochwandung hole sloughing
Ablösen *n* der Schichten bed separation
Ablösung *f* 1. detachment, parting; 2. (*des Gebirges*) slabbing, slacking of the walls; 3. (*des Gebirges an der Firste*) sluffing; 4. (lettige) soapy back; 5. (schalenförmige) flakes, scaling
Ablösungsfläche *f* cleap, cleat [plane], jointing plane, plane of discontinuity, plane of separation, slyne
Ablösungsfuge *f* (*im Gestein*) backcleat
Abluft *f* exhaust air, waste air, vitiated air
abmessen to measure, to fathom
Abmessung *f* 1. dimension, size; 2. (*als Vorgang*) measurement; 3. (*durch Schritte*) pace method
Abnahme *f* decline, decrease, loss
Abnahmerate *f* rate of decrease
abnehmen 1. to abate, to decline, to decrease, to ebb away, to shrink; 2. (*Gletscher*) to waste [away]; 3. (*Mond*) to wane
Abnehmen *n* (*des Mondes*) waning
abnorm[al] abnormal, anomalous
Abnorm[al]ität *f* abnormality
Abnutzung *f* abrasion, attrition, wear
aboral aboral
abpflocken (*Vermessung*) to stake out
abplatteln to flatten
Abplattung *f* 1. flatness, oblateness; 2. (*als Vorgang*) flattening
Abplattung *f* an den Polen polar flattening
Abplattung *f* der Erde ellipticity, flattening of the earth
Abplattungsgrad *m* degree of flatness
Abplattungsindex *m* flatness index, flattening index
Abplattungswert *m* flatness value
abplatzen to peel off, to slough
Abplatzen *n* flaking
abprallen to rebound
abpressen to squeeze out
Abpressen *n* squeezing-out
Abpressungsfiltration *f* filter press differentiation, filtration pressing
abpumpen (*Kohlenwasserstofflagerstätten*) to develop
abquetschen to squeeze off
Abrammen *n* beating, ramming
Abrasion *f* 1. abrasion, attrition; 2. (glaziale) glacial abrasion; 3. (*Küste*) coastal erosion, marine abrasion
Abrasionsbucht *f* corrosion embayment
Abrasionsebene *f* abrasion plain, level of abrasion
Abrasionsfähigkeit *f* abrasiveness
Abrasionsfläche *f* 1. bench, plain of abrasion, plain of denudation; 2. (marine) plain of submarine denudation
Abrasionsgrad *m* degree of abrasion
Abrasionshärte *f* abrasion hardness, wearing hardness
Abrasionsküste *f* abrasion coast, abrasion embayment, abrasion shore, line erosion coast, shoreline of retrogradation
Abrasionsmaterial *n* washings
Abrasionsniveau *n* level of abrasion

Abrasionsplatte *f* abrasion platform, marine erosion platform, rock [bench], wave[-built] platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace
Abrasionsrate *f* attrition rate
Abrasionsterrasse *f* 1. wave-cut platform, wave-cut [shelf] terrace; 2. (gehobene) elevated wave-cut terrace
Abrasionsvermögen *n* abrasiveness
Abrasionswiderstand *m* abrasion hardness
Abrasionswirkung *f* abrasive action
Abrasivität *f* rock abrasive property
Abraum *m* 1. barren rock, gobbing, mine waste, muck, overburden, overlay [shelf], refuse [rocks], rock above seam, rubbish, rubble, spoil, stripping, trash, uncalled, waste; 2. (*fest*) rock overburden; 3. (*über einer goldführenden Seife*) leading
Abraum *m* eines Tagebaus rubbish of an open cut
Abraumabtrag *m* overburden stripping
Abraumbagger *m* overburden dredge, overburden excavator
Abraumbeseitigung *f* overburden disposal, overburden stripping, removal of debris, removal of overburden
Abraumdecke *f* rock above seam
Abraumdeponie *f* overburden dump
abräumen to bardown, to discard, to strip [away], to strip off
Abräumen *n* 1. exposing, stripping; 2. (*des Deckgebirges*) baring, overburden removing, removal of overburden
Abraumentsorgung *f* overburden disposal
Abraumförderbrücke *f* conveying bridge for open cuts
Abraumförderer *m* overburden conveyor
Abraumgebirge *n* burden over, rock above seam
Abraumgestein *n* callow, overburden rock
Abraumhalde *f* garbage tip, mine dump, muck stack, overburden dump, overburden pile, refuse tip, rubbish heap, rubbish tip, waste heap, waste pile
Abraumkippe *f* dump [of overburden], overburden dump, spoil bank, spoil tip
Abraum-Kohle-Verhältnis *n* stripping ratio
Abraummächtigkeit *f* overburden depth
Abraumsalz *n* abraum salt, rubbish salt, waste salt
Abraumschicht *f* overburden layer
Abräumung *f* exposing
Abraumverhältnis *n* overburden ratio
Abraumverkipfung *f* overburden disposal
abreiben to abrade
abreichern to deplete
abreißen (*durch Gletscher*) to pluck, to wrench off
Abreißen *n* der Strömung detachment of the current
Abrieb *m* attrition, abrasion, wear
Abriebfestigkeit *f* abrasion resistance, abrasion strength
abriegeln to bar
Abriegelungssee *m* natural dammed lake
Abriß *m* 1. break; 2. (*Zeitmarkierung des Schussmoments*) time break; 3. (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung*; *Seismik*) shot break, shot instant, shot moment
Abrißgebiet *n* (*von Rutschkörpern*) parent lodge
Abrißlinie *f* cutoff-line

Abrissnische *f* (von Bergstürzen) landslide scar, scarf
Abrissstelle *f* einer Rutschung head of a landslide
abrösten (*Erze*) to roast
Abbrösten *n* (von Erzen) burning
abrunden to truncate
abrutschen **1.** to slip; **2.** (*nach hinten*) avalanching
Abrutschung *f* bedding slippage
absacken to sag downward, to subside
absanden to sand
Absanden *n*, **Absandung** *f* sanding, sand dressing, sand spreading
Absatz *m* **1.** bench surface, nip, piedmont scarp, scarplet, step; **2.** (*Bergbau*) change in direction
Absatzboden *m* transported soil
absätzig interrupted
abschälen (*Schicht*) to scale
abschälen, sich to flake off
Abschalung *f* sheeting
abschätzen to estimate, to survey
Abschätzung *f* **1.** appraisal, assessment, valuation; **2.** (mengenmäßige) quantitative estimation; **3.** (qualitative) qualitative estimation; **4.** (quantitative) quantitative estimation
abscheiden to exude, to precipitate, to segregate, to separate
abscheiden, sich to separate out, to settle
Abscheider *m* separator, trap
Abscheidung *f* exudation, separation, segregation
abscheren to detach, to shear [off]
Abscherfalte *f* shear[ing] fold, slip fold
Abscherfaltung *f* slip folding
Abscherfestigkeit *f* shear[ing] resistance, shear[ing] strength
Abscherhorizont *m* decollement, detachment
Abscherkörper *m* dislodged slice
Abscherung *f* **1.** shear[ing]; **2.** (frontal) offscraping; **3.** (*von Sedimenten*) decollation, decollement, detachment; **4.** (verzögerte) lag fault
Abscherungsbewegung *f* shearing movement
Abscherungsdecke *f* overthrust nappe, overthrust plate, overthrust sheet, shearing nappe, shearing-thrust sheet, shear thrust sheet
Abscherungsfestigkeit *f* shear[ing] resistance, shear[ing] strength
Abscherungsfläche *f* shearing plane, shearing surface
Abscherungskluft *f* shearing joint, slip joint
Abscherungsstruktur *f* decollement structure
Abscherungstextur *f* shear structure
Abscherungsüberschiebung *f* shearing-off thrust, shear thrust
Abscherwiderstand *m* shearing resistance
Abscherzone *f* detachment, shear zone
abscheuern **1.** to abrade, to scour off, to wear; **2.** (*Winderosion, Eiserosion*) to scour
Abscheuern *n* **1.** abrasion; **2.** (*durch Eis*) scour[ing]
Abscheuerung *f* wear
abschieben (*Lockermaterial*) to strip
Abschieben *n* von Mutterboden stripping of topsoil, topsoil stripping
Abschiebung *f* **1.** dip-slip fault, downfault, down-slip fault, downthrow, downthrown fault, drop fault, gravity fault, hade-slip fault, jump-down, nor-

mal fault, normal slip [fault], slip fault, tension fault, trap-down; **2.** (*schräge*) diagonal slip fault; **3.** (*synsedimentäre*) growth fault, synsedimentary normal fault
abschiefern to exfoliate, to flake off, to laminate
Abschiefern *n* exfoliation, sheeting, sheet jointing, spalling
Abschieferung *f* **1.** exfoliation, sheeting, sheet jointing, spalling; **2.** (*dünn*) scaling; **3.** (*thermische*) thermal exfoliation
abschießen to fire, to shoot
Abschießen *n* (stufenweises; *Steinbruch*) bending shooting
abschilfern to peel off
Abschirmeffekt *m* screening effect
Abschirmelektrode *f* guard electrode
abschirmen to screen
Abschirmung *f* **1.** screen[ing], shield[ing]; **2.** (*magnetische*) magnetic shielding
Abschirmwirkung *f* screening effect
Abschlag *m* round
abschlagen to knock off
abschlämmen **1.** to elutriate; **2.** to clean, to wash down
Abschlämmen *n* (*mechanische Bodenanalyse*) soil separation in layers
Abschlämmung *f* elutriation
abschleifen **1.** to abrade, to corrade, to polish, to sand down, to wear; **2.** (*durch Gletscher*) to grind down; **3.** (*durch Winderosion, Eiserosion*) to scour
Abschleifen *n* **1.** abrasion, scouring, scour; **2.** (*durch Gletscher*) grinding
abschließen to seal
Abschließung *f* eines Meeresarms closing of an arm of the sea
Abschluss *m* seal
Abschlussdokument *n* über durchgeführte geologische Untersuchungsarbeiten deed of surrender of geological prospecting works
Abschlussfehler *m* (einer Vermessung) closing error, closure error, error of closure, mis-tie
Abschlussfläche *f* end plane
Abschlusswand *f* grouted cut-off
Abschlusswiderstand *m* terminal resistance
abschmelzen **1.** to melt [away], to wane; **2.** (*Gletscher*) to waste [away]
Abschmelzen *n* (*Gletscher*) melting, waning
Abschmelzgebiet *n* melt-region, region of melting, zone of ablation
Abschmelzung *f* **1.** deglaciation surface, melting of ice; **2.** (oberflächliche) surface ablation
Abschmelzungsgebiet *n* (eines Gletschers) ablation area, ablation zone
Abschmelzungszeit *f* ablation season
Abschmelzung und Verdunstung *f* (*Gletscher*) ablation, wastage
abschmiegeln to sand down
abschneiden to cut off, to truncate
Abschneiden *n* (der frühen Einsätze des Seismogramms) muting
Abschnitt *m* **1.** cut, intercept, leg, section, segment, stage; **2.** (geradliniger; z. B. einer Druckaufbaukurve) straight-line portion; **3.** (seichter; im Fluss) riffle
abschrägen to bevel [off], to chamfer, to slope
Abschrägen *n* chamfering
Abschrägung *f* bevel[ing]

Abschrauben *n* (ungewolltes; des Bohrstrangs) unintentional unscrewing
abschrecken to chill, to cool [rapidly]
Abschreckung *f* quenching
Abschreibung *f* von Erzvorräten depreciation of ore reserves
abschuppen to desquamate, to exfoliate, to scale off
Abschuppen *n* desquamation, flaking, scale [off], sheeting, spalling
Abschuppung *f* **1.** desquamation, flaking, peeling-off; **2.** (schalenförmige) exfoliation, onion-skin exfoliation, sheet jointing
abschürfen to abrade
abschüssig **1.** abrupt, acclivous, aslope, bold, bluff, cliffed, declivate, declivous, declivitous, downhill, inclined, precipitous, scarped, slanting, sloped, sloping, steep, steeply sloping, steep; **2.** (*Strand, Ufer*) shelving
Abschüssigkeit *f* declivity, steepness
abschwächen to damp
Abschwächen *n* (der frühen Einsätze des Seismogramms) muting
Abschwächung *f* attenuation, fade, suppression
abschwelen to carbonize under vacuum at a low temperature
abschwemmen to float off, to truncate, to wash away, to wash off
Abschwemmung *f* sheet erosion, sheetwash, slopewash, truncation
Abschwemmung *f* durch Regen rainwash
abseignern to plumb
abseihen to strain
Absenkbrunnen *m* lowering well
absenken **1.** to sag downward, to sink; **2.** (*Wasserspiegel*) to lower
absenken, sich to settle
Absenken *n* des Grundwasserspiegels (als Vorgang) lowering of the water table
Absenken *n* des Hangenden lowering of the roof
Absenkgeschwindigkeit *f* subsidence rate, subsidence speed, subsidence velocity
Absenkhöhe *f* flowering depth, lowering head
Absenktiefe *f* sinking depth
Absenkung *f* **1.** downwarp[ing], sag[ging], settling, sinking, subsidence; **2.** (*Bauwerke*) settlement; **3.** (*der Firste*) swag; **4.** (gleichmäßige) regular subsidence; **5.** (kapillare) capillary depression; **6.** (kegelförmige) conical depression; **7.** (planmäßige) planned subsidence; **8.** (plötzliche) sudden drawdown
Absenkung *f* des Grundwasserspiegels lowering of the water table
Absenkung *f* des Hangenden roof settlement, roof subsidence
Absenkung *f* des Meeresspiegels lowering of sea level
Absenkung *f* durch Lösung solution subsidence
Absenkungsbereich *m* **1.** (*Grundwasser*) area of pumping depression, area of pumping dewatering, circle of influence, pumping depression area; **2.** (eines Brunnens) range of depression
Absenkungsbetrag *m* (des Wasserspiegels) drawdown
Absenkungsbrunnen *m* lowering well
Absenkungsfaktor *m* subsidence factor

Absenkungsgeschwindigkeit *f* **1.** rate of subsidence, subsidence rate, subsidence speed, subsidence velocity; **2.** (*Bodenmechanik*) settling speed, settling velocity

Absenkungshalbmesser *m* radius of influence

Absenkungshöhe *f* drawdown component, lowering head

Absenkungskurve *f* (*des Grundwasserspiegels*) depression curve, drawdown curve, curve of lowering, gradient curve, lowering curve [of groundwater]

Absenkungslinie *f* drawdown curve

Absenkungsradius *m* radius of influence

Absenkungsreichweite *f* (*eines Brunnens*) radius of influence of depression

Absenkungsschwerpunkt *m* focal point of subsidence

Absenkungstiefe *f* (*Grundwasserspiegel*) pre-draining depth

Absenkungstrichter *m* cone of influence, cone of pressure relief, cone of [pumping] depression, cone of watertable depression, crater of depression, depression funnel, drawdown cone, [groundwater] depression cone, pumping depression cone

Absenkungswasserstand *m* (niedrigster) depressed water level

Absenkungszone *f* subsidence area, subsiding area

Absenkziel *n* lowest operating level

Absetzbecken *n* **1.** decantation basin, depositional basin, sedimentation basin, sedimentation tank, settlement basin, settlement tank, settling basin, settling tank, slush pit, slush pond; **2.** (*für aussetzenden Betrieb*) absolute-rest precipitation tank; **3.** (*mit ruhendem Abwasser*) absolute-rest precipitation tank

Absetzbehälter *m* mud settling trap pit, sedimentation basin, sedimentation tank, sump tank

absetzen **1.** to deposit; **2.** (*Schicht im Bergbau*) to abut against

absetzen, sich to settle

Absetzen *n* (*Sediment*) settlement

Absetzen *n* von Schichten (*im Bergbau*) offset of beds, offsetting of strata

Absetzfeld *n* disposal area, disposal field

Absetzgeschwindigkeit *f* **1.** rate of sedimentation, sedimentation rate, sedimentation velocity, settling rate, settling speed, settling velocity, speed of settling; **2.** (*kritische*) critical deposit velocity

Absetzgrube *f* sett[ling] pit

Absetzhalde *f* stacker pile

Absetzkegel *m* depositional cone

Absetzkippe *f* stacker tip

Absetztank *m* quiescent tank, sedimentation basin, sedimentation tank, settling tank

Absetzteich *m* sedimentation pond, settling pond

Absetzteufe *f* der Verrohrung landing depth [of casing]

Absetzversuch *m* sedimentation test

Absetzzeit *f* settling time

absieben to riddle, to sift [off], to sieve

absieben *n* sieving

absiebung *f* sizing process

absinken **1.** to settle [downward], to sink [down], to subside, to suffer depression, to undergo subsidence; **2.** (*z. B. Wasserspiegel*) to fall

Absinken *n* **1.** [down]sinking, fall, foundering, subsidence; **2.** (*des Wasserspiegels*) lowering;

3. (*gravitatives*) gravity sinking

Absinken *n* des Meeresspiegels fall of sea level

Absinkgeschwindigkeit *f* (*Sediment*) sedimentation rate, sedimentation velocity

Absolutbetrag *m* absolute value

Absolutwert *m* **1.** absolute value; **2.** (*einer komplexen Zahl*) modulus

Absolutwert *m* (eines Vektors) magnitude of a vector

absondern **1.** to abstract, to differentiate, to isolate; **2.** to exude, to segregate

Absonderung *f* **1.** differentiation; **2.** excretion, exudation, segregation; **3.** detachment, exfoliation, parting, [sheet] jointing; **4.** (*basaltische*) basaltic parting; **5.** (*bankige*) bedded jointing, sheet structure, slab structure, tabular jointing, tabular structure; **6.** (*brotdaibartige*) loaflike jointing, pillow jointing; **7.** (*kugelige*) ball structure parting; **8.** (*kugelschalige*) spheroidal parting; **9.** (*konzentrisch-schalige*) concentric jointing; **10.** (*lineare*) linear parting; **11.** (*magmatische*) magmatic segregation; **12.** (*parallelepipedische*) mural jointing, parallel-epipedal structure; **13.** (*pfeilerförmige*) pillar jointing; **14.** (*plattenförmige*) platy parting, slab jointing; **15.** (*plattige*) tabular jointing, tabular structure; **16.** (*polyedrische*) polyhedral parting; **17.** (*prismatische*) prismatic jointing, columnar jointing; **18.** (*quaderförmige*) mural jointing; **19.** (*säulenförmige*) basaltic jointing, basaltic structure, columnar jointing, prismatic jointing; **20.** (*schalige*) peeling-off; **21.** (*schuppenartige*) flaking; **22.** (*stängelige*) columnar jointing; **23.** (*unregelmäßige*) irregular parting; **24.** (*wollsackförmige*) pillow structure; **25.** (*zwiebelschalige*) concentric jointing

Absonderungsfläche *f* cleap, cleat [plane],

divisional plane, joint, line of cleavage, parting, plane of division, plane of separation, sheet, slyne

Absonderungskluft *f* breaking joint

Absonderungsklüftung *f* (*kugelige*) spheroidal jointing

Absorbens *n* absorbent [mass]

Absorber *m* (*für Erdöl*) absorber

absorbieren to absorb, to suck up

Absorption *f* **1.** absorption, sorption, uptake;

2. (*atmosphärische*) atmospheric absorption;

3. (*hygroskopische*) hygroscopic absorption;

4. (*selektive*) selective absorption

Absorptionsanlage *f* (*für Erdöl*) absorption plant

Absorptionsband *n* (*Luftbild, absorbierter Wellenlängenbereich*) absorption band

Absorptionsfähigkeit *f* absorbency, absorbing capacity, absorbing power, absorptance, absorption capacity, absorption factor, absorptivity

Absorptionsfiguren *pl* (*im Kristallschnitt senkrecht zur optischen Achse*) eoptical figures, houppes

Absorptionskoeffizient *m* absorption coefficient, coefficient of absorption

Absorptionskurve *f* absorption curve

Absorptionsmittel *n* absorbent [mass]

Absorptionsspektrometer *n* absorption spectrometer

Absorptionsspektrometrie *f* absorption spectrometry

Absorptionsspektrum *n* absorption spectrum, dark-line spectrum

Absorptionsturm *m* absorber

Absorptionsvermögen *n* ability of absorption, absorbability, absorbency, absorbing power, absorptance, absorption capacity, absorptivity

Absorptionswasser *n* absorbed water

abspalten to flake, to wedge off

Abspannseile *pl* guy lines

Abspannung *f* anchorage

absperrn **1.** to dam; **2.** (*eine Sonde*) to shut-in a well

absperrn *n* (*einer Sonde*) close-in operation

Absperrschieber *m* (*Bohrtechnik*) preventer

Absperrung *f* damming[off]

Absperrventil *n* blowout valve

Absperrvorrichtung *f* valve

Absperrwand *f* grouted cut-off

Abspielen *n* (*Seismik*) playback

absplittren to chip, to spall

Absplittren *n* chipping

absprenge to blast away, to blast [off], to pry off

Absprießung *f* strutting

Abspitzdruck *m* ejection pressure

Abspitzen *n* (*mit Hydromonitoren*) jetting

abspülen to erode, to truncate, to wash

Abspülung *f* **1.** erosion by water, sheet erosion, [sheet] wash, slopewash, soil wash, truncation, washing-off, washing-out, water erosion;

2. (*der Küste durch Wellen*) breach of the sea;

3. (*flächenhafte*) sheet flood

Abspülung *f* durch Regen rainwash

abstammen **1.** to derive; **2.** (*Biologie*) to descend [from]

Abstammung *f* ancestry, derivation, descent, descent, lineage, origin, strain

Abstammungslehre *f* doctrine of descent, phylogenetics, theory of descent, theory of evolution, theorie of phylogeny

Abstammungslinie *f* **1.** line of descent; **2.** (*reine*) pure line

Abstammungsreihe *f* evolutionary line[age]

Abstammungstheorie *f* theory of evolution

Abstand *m* **1.** distance, gap, interval, separation space, spacing, space lag; **2.** (*horizontaler; des Bodenobjekts von der Bodenspur des Flugzeugs*) ground range; **3.** (*lichter*) clear distance; **4.** (*seitlicher; eines seismischen Schusses*) broadside offset; **5.** (*taxonomischer; zweier Trendflächen*) taxonomic distance of trend surfaces; **6.** (*vertikaler*) vertical separation; **7.** (*zwischen den Aufnehmern einer Bohrlochsonde*) span; **8.** (*zwischen Schusspunkt und Geophongruppe*) range

Abstand *m* der Bohrlöcher well spacing

Abstand *m* der Kristallebenen interplanar crystal spacing

Abstandsfehler *m* distance error

Abstandsgeschwindigkeit *f* effective groundwater velocity, groundwater field velocity, velocity distance value

abstandsgleich equidistant

Abstandsgleiche *f* isopleth

abstandstreu equidistant

Abstandsverzerrung *f* range distortion

abstecken (*Vermessung*) to stake out

Absteckpfahl *m* picket, station pole, surveying rod

Absteckpflock *m* (aus Holz) stake
Absteckung *f* (Vermessung) setting out
Absteckungslinie *f* alinement, alignment
absteigend **1.** descending; **2.** (Luftstrom) katabatic
Abstellen *n* der Gestängezüge stacking of drill pipe stands
Abstell-Loch *n* für das Kelly; ~ für die Mitnehmerstange kelly hole, rathole
Absterberate *f* death rate
Abstich *m* (eines Schmelzofens) tapping
Abstimmung *f **1.** adjustment; **2.** (zeitliche) timing
abstoßen to abut against, to repel
Abstoßlösung *f* barren solution
abstrahlen to radiate
abstreben to brace
abstreifen to strip [away], to strip off
Abstrom *m* (unterirdischer) underflow
abstrossen to mine by banks, to work by coffins
abstufen (Korngröße) to grade, to graduate
Abstufung *f* **1.** gradation, graduation; **2.** (der Körnung, diskontinuierliche) gap grading; **3.** (z. B. Böschung) stepping
Abstumpfung *f* (Kristalle) truncation
Absturz *m* fall
abstürzend steep, stey
Absturzhalde *f* dumping ground
abstützen **1.** to support, to underpin; **2.** to retain
Abstützen *n* des Gesteins supporting of rock
Abszisse *f* abscissa [axis], axis of x
abtasten to scan
Abtaster *m* scanner
Abtastfläche *f* scanning field
Abtastfrequenz *f* scanning rate, scanning speed
Abtastgeschwindigkeit *f* scanning rate, scanning speed, velocity of scanning
Abtastlinie *f* scan line
Abtaststrahl *m* scanning beam
Abtastung *f* (optische) optical scanning
Abtastzeile *f* scan line, scanning line
abtauchen **1.** to immerse; **2.** (Faltenachse) to plunge
Abtauchen *n* (geologischer Elemente) plunge, plunging, pitch[ing]
Abtauchen *n* einer Falte plunge of a fold
Abtauchen *n* einer Falte mit inverser Schichtung inverted plunge
Abtauchen *n* einer Faltenachse pitch of fold axis
abtauen to defrost
Abtauen *n* defrosting
Abteilung *f **1.** (Einheit der biostratigraphischen Skala) series; **2.** (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup
Abteufarbeiten *pl* sinking work
abteufen **1.** to carry down; **2.** (Schacht) to deepen, to put down, to sink
Abteufen *n* **1.** (Schacht) banting, deepening, [shaft] sinking; **2.** (nach dem Gefrierverfahren) freezing shaft sinking
Abteuftiefe *f* sinking depth
abtorfen to dig peat
Abtorfen *n* cutting of peat
Abtrag *m* cutting, excavated material
Abtrag *m* von Mutterboden stripping of topsoil
Abtrag *m* von Rutschungsmassen slide correction excavation**

abtragen **1.** to abrade, to baselevel, to degrade, to erode, to remove, to strip, to truncate, to wear [down by erosion], to work away; **2.** (ein Relief durch Erosion) to lower
Abtragen *n* **1.** exposing; **2.** (des Abraums) encal-lowing
Abtragsböschung *f* slope of cutting, slope of embankment
Abtragshöhe *f* digging height
Abtragung *f* **1.** abrasion, degradation, downwear-ing, erosion, exposing, gradation, removal, strip-ping, truncation, wear, wearing-away, wear-ing-down; **2.** (äolische) aeolian denudation, corra-sion; **3.** (biologische) biological erosion; **4.** (flächen-hafte) areal degradation, denudation; **5.** (glaziale) glacial erosion; **6.** (submarine) submarine erosion
Abtragung *f* des Deckgebirges overburden stripping
Abtragung *f* durch Gletscher glacial denudation
Abtragungsfähigkeit *f* erosion sensitivity
Abtragungsarbeit *f* erosion work
Abtragungsbasis *f* base level of erosion, erosion base level
Abtragungsbetrag *m* erosion rate
Abtragungsebene *f* denudation level, gradational surface, plain of degradation, plain of erosion
Abtragungsfläche *f* erosion[al] surface
Abtragungsform *f* erosional form, erosion land-form
Abtragungsgebiet *n* area of truncation, oldland, region of denudation
Abtragungsgebirge *n* mountain of erosion
Abtragungsgeschwindigkeit *f* erosion rate, ero-sion velocity, erosive rate, erosive velocity
Abtragungshang *m* erosional hillside
Abtragungshöhe *f* cutting height
Abtragungskräfte *pl* agents of denudation
Abtragungsküste *f* abrasion coast, abrasion em-bayment
Abtragungslandschaft *f* erosion landscape
Abtragungsmenge *f* cutting volume
Abtragungsniveau *n* base line, denudation level, erosion level
Abtragungsprodukt *n* (kristalliner Gesteine) first cycle sediment
Abtragungsprozess *m* erosion process
Abtragungsrate *f* erosion rate, erosion velocity, erosive rate, erosive velocity
Abtragungsschutt *m* erosional rock debris
Abtragungsstärke *f* erosion intensity
Abtragungsstufe *f* cuesta, down-stepping erosion surface, glint line, steplike erosion surface
Abtragungsterrasse *f* degradation terrace, ero-sion terrace, structural rock bench
Abtragungstiefe *f* depth of cutting, erosion depth
Abtragungsvolumen *n* cutting volume
Abtragungsvorgang *m* erosion process
Abtragungswand *f* cut face
Abtragungszyklus *m* cycle of erosion, denuda-tion cycle, erosion cycle, geographic[al] cycle, phys-iographic cycle
Abtransport *m* removal
abtransportieren to remove
abtrennen to detach
Abtrennung *f* detachment, segregation, separation
abtreppen to bench

Abtreppen *n* (seitliches) side stepping
Abtreppung *f* benching, stepping, terracing
Abtrieb *m* negative buoyancy, negative lift
Abtrift *f* drift
Abtrittgrube *f* cesspit, cesspool
Abundanz *f* abundance
abwandern to migrate
Abwärme *f* waste heat
Abwärtsbewegung *f* downstroke
Abwärtsdruck *m* downward pressure
abwärtsgeschleppt (Schichten) dragged down-wards
abwärts hängend pendulous
abwärts neigen to dip
Abwasser *n* **1.** backwater, effluent [waste water], foul water, residual water, sewage [water], sewerage, sullage, wastewater, used water; **2.** (chemische In-dustrie) backwater; **3.** (gereinigtes) effluent sewage; **4.** (kommunales) municipal wastewater; **5.** (radio-aktives) radioactive water
Abwasseranlage *f* wastewater treatment plant
Abwasseraufbereitung *f* wastewater treatment
Abwasserbehälter *m* backwater tank
Abwasserbehandlung *f* **1.** sewage purification, sewage treatment, wastewater treatment; **2.** (anae-robe) anaerobic wastewater treatment; **3.** (biologi-sche) biological treatment; **4.** (chemische) chemical wastewater treatment
Abwasserbeseitigung *f* effluent disposal, liquid waste disposal, sewage disposal, sewerage, waste-water disposal
Abwasserbiologie *f* wastewater biology
Abwasserbohrung *f* water disposal well
Abwasserentsorgung *f* sewage disposal
Abwasserfahne *f* sewage plume
Abwasserkanal *m* drain, sewer
Abwasserkanäle *pl*: mit Abwasserkanälen versehen to drain
Abwasserklärung *f* **1.** sewage purification, sewage treatment; **2.** (mechanische) mechanical sewage treating
Abwasserleitung *f* sewer[age], sewer conduit
Abwassernetz *n* sewer[age] system
Abwasserreinigung *f* **1.** purification of liquid waste, sewage purification, sewage treatment, waste-water refining, wastewater treatment; **2.** (chemi-sche) chemical sewage treatment; **3.** (mechanische) mechanical sewage treating
Abwasserreinigungsanlage *f* sewage plant
Abwasserringleitung *f* circular sewer
Abwasser-Schluckbrunnen *m* waste injection well
Abwasserteich *m* sewage pond, wastewater pond
Abwasserverregnung *f* broad irrigation
Abwasserwesen *n* sewerage and sewage disposal, sewage engineering
Abwehung *f* deflation
abweichen **1.** to deflect, to depart from, to deviate, to diverge, to drift, to stray off course, to vary; **2.** (von der Lotrechten) to deflect from the vertical
Abweichen *n* drift
abweichend anomalous, different, divergent
Abweichung *f* **1.** declination, deflection (Brit.), de-flexion (Amer.), deviation, crooking, divergence, drift, variation; **2.** aberration, anomaly, abnormal-ity; **3.** (chromatische) chromatic aberration;

4. (durchschnittliche; *Statistik*) mean deviation; **5.** (größte) maximum deviation; **6.** (jährliche) annual fluctuation; **7.** (magnetische) magnetic declination; **8.** (maximale) maximum deviation; **9.** (mittlere; *Statistik*) mean deviation; **10.** (mittlere quadratische; *Statistik*) mean square deviation, root mean square deviation, standard deviation, variance; **11.** (sphärische) spherical aberration; **12.** (unregelmäßige; *Statistik*) irregular movement; **13.** (von der Basislinie) departure; **14.** (von der Norm) deviation; **15.** (von der Schichtungsparallelität) disharmonic relations

Abweichung f der Magnetnadel aberration of the magnetic needle, variation of the magnetic needle

Abweichung f des Bohrlochs unintentional deviation of the hole

Abweichung f einer Bohrung deviation of well, kick-out

Abweichung f von der Lotrechten, ~ von der Vertikalen out of vertical position

Abweichungsanzeiger m (Bohrtechnik) deviation recorder, drift indicator

Abweichungseffekt m vom Darcy-Gesetz non-Darcy effect

Abweichungsmesser m, Abweichungsmessgerät n (Bohrtechnik) dial gauge, drift indicator, drift recorder

Abweichungsmessung f 1. (Bohrloch) drift survey; **2.** (bei Bohrungen) directional log hole, deviation logging

Abweichungswinkel m 1. angle of deflection, angle of deviation; **2.** (Bohrloch) drift angle; **3.** (Magnetnadel) magnetic azimuth

Abweichungswinkel m von der Lotrechten angle of deviation from the vertical, deviation angle from vertical

abweiden to graze

Abweiden n grazing

Abweider m grazer, grazing animal

abwerfen 1. to throw; **2.** (Laub, Federn) to shed

Abwerfen n 1. (Abraum) dumping; **2.** (Laub, Federn) shedding

Abwetter pl return air

abwetzen to grind

abwickeln (Evolutionstadium von Ammoniten) to uncoil

abwiegen to weigh

Abwind m descending current, katabatic wind, sinking air

abyssal abysmal, abyssal, bathysmal

Abyssal n abyssal zone, abyssobenthic zone, abyssopelagic district

Abyssalregion f abyssal region, abyssal zone

abyssisch (Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m) abysmal, abyssal, bathysmal

abyssopelagisch abyssopelagic

Abzapfbrunnen m (in artesisch gespanntem Grundwasser) bleeder well

abziehen (Ausbau) to draw off

Abziehen n (von Bergwasser) rock dewatering

Abziehschleife f drawing-off level

Abziehstein m hone

Abzugsgraben m drainage channel, drainage ditch, tail race

Abzugshaube f hood

Abzugskanal m [catch water] drain, culvert, gully [drain], offtake

Abzugsöffnung f vent

Abzugsrinne f drain

Abzugsrohr n drain pipe

Abzweig m (eines Ganges) spur

abzweigen to branch [off], to divaricate

Abzweigung f 1. branch, branching, off-shoot, side branch; **2.** (eines Ganges) offset

Abzweigung f von Arten filiation of species

ac-Ebene f ac-plane, deformation plane

acentrisch acenous

Acetylenlampe f acetylene lamp, carbide lamp

ac-Fuge f (mineralisierte; in inkompetenten Lagen) gash vein

Achat m 1. agate; **2.** (bleifarben) phassachate; **3.** (gebänderter) banded agate; **4.** (rotstreifiger) blood agate, hemachate

achatähnlich agatiform, agatine, agatoid, agaty

achatführend, achathaltig agatiferous

Achatjaspi m agate jasper

Achatmandel f (als Flussgeröll) catalinites

Achatmörser m agate mortar

Achatschleiferei f agate mill

Achondrit m (Steinmeteorit mit massigem Gefüge) achondrite

achromatisch achromatic

Achromatismus m achromatism

Achse f 1. axis, spindle; **2.** (abtauchend) plunging axis; **3.** (dorsoventral) dorsoventral axis; **4.** (eintauchende; bei Falten) pitching axis; **5.** (erdmagnetische) geomagnetic axis; **6.** (gebogene) curved axis; **7.** (gemeinsame) common axis; **8.** (größere) major axis; **9.** (horizontale) horizontal axis, non-plunging axis; **10.** (kleinere) minor axis; **11.** (kristallographische) crystallographic axis; **12.** (längere) macro axis; **13.** (optische) optical axis, principal axis; **14.** (paralaktische) equatorial axis; **15.** (sechszählige) hexad; **16.** (waagrechte) non-plunging axis

Achsenabschnitt m intercept

Achsenaustritt m emergence of the axes

Achsenaustrittspunkt m point of axis emergence

Achsenbild n axial figure

Achsendepression f axis depression

Achsendrehung f (der Erde) axial revolution

Achsenfläche f axial plane, axial surface, optical plane, plane of symmetry

Achsenfaden m (Graptolithen) virgula

Achsenfläche f axial surface

Achsenflächenschieferung f axial plane foliation

Achsenkreuz n coordinate axes

Achsenkulmination f axial culmination, axis culmination, axis elevation

Achsenmulde f sag

achsenparallel 1. paraxial; **2.** (Faltung) concentric

Achsensattel m bulge

Achsenchnitt m axial section

Achsenchnittpunkt m (Luftbild) photograph centrepoint

Achsenskelett n axial skeleton

Achsensymmetrie f axial symmetry, spheroidal symmetry

achsen-symmetrisch axially symmetric[al], axisymmetric[al], symmetric[al] about an axis

Achsenverhältnis n axial ratio

Achsenverteilungsanalyse f topotrophic analysis

Achsenwinkel m (Optik) axial angle, optical [axial] angle

Achteck n octagon

achteckig octagonal

achtflächig octahedral

Achtflächner m octahedron

achtseitig eight-sided, octahedral

achtwertig octavalent

achtzählig eight-fold

Achtzehneck n octadecagon

Ackerbau m agriculture, cultivation, tilth, tillage

Ackerboden m arable earth, arable soil, farmland, fertile soil, tilled soil

Ackererde f mo[u]ld

ackerfähig arable

Ackerfläche f plough-land

Ackerfurche f ridge

Ackerkrume f arable earth, arable layer, agricultural topsoil, solum, [tilled] soil, tilthtop soil, topsoil, vegetable soil

Ackerland n arable land, cropland, plough-land

ackern to plough (Brit.), to plow (Amer.)

Ackerrain m linch, lynchet

ac-Kluft f ac-joint

Actinium n Actinium, Ac

Actinopterygier pl (Actinopterygii) ray-finned bony fishes

Adambulakralplatten pl (Echinodermen) ambulacral plates

Adamellit m (Quarzmonzonit) adamellite

Adaptation f (Biologie) adaptation

Adapter m adaptor

adaptieren to adapt

adaptiv adaptive

Adaptivwert m fitness

Additiv n additive

Adduktor m (u. a. bei Lamellibranchiaten) adductor [muscle]

Adduktoreindruck m adductor impression

Adduktorennahe f adductor muscle scar

adelogen adelogenic

Ader f 1. (bei Blättern) nerve; **2.** (Erz) course, lode, reef, run, vein; **3.** (erzhaltig) quick vein; **4.** (mächtig) strong vein

Äderchen n 1. veinlet, veinule, venule; **2.** (reiches) pay streak

Adergneis m veined gneiss

Adermarmor m veined marble

ädern to streak

Adertextur f (bei Migmatiten) phlebitic structure, veined structure

Aderung f 1. veining; **2.** (bei Blättern) nervation, nervature

Adhäsion f adhesion

Adhäsionsfestigkeit f adhesion strength

Adhäsionskraft f adhesion force, force of adhesion

Adhäsionsvermögen n adhesiveness, adhesive power

Adhäsionswasser n adhesive water, attached water, cohesive water, hygroscopic water

Adhäsionszahl f adhesive coefficient

adiabatisch adiabatic

adiagnostisch diagnostic

Adinol m (feinkörniges Gestein, hauptsächlich aus Quarz und Albit bestehend) adinole

Adjustores *pl* (bei *Brachiopoden*) adjustor muscles
Adlerstein *m* eagles stone
Adobeziegel *m* sun-dried brick
adont (*Ostrakoden*) adont
adrig vein
Adsorbens *n* adsorbent
adsorbieren *f* to adsorb
adsorbierend adsorbent
Adsorption *f* 1. adsorption; 2. (oberflächliche) surface adsorption; 3. (selektive) selective adsorption, specific adsorption; 4. (spezifische) specific adsorption
Adsorptionsfähigkeit *f* adsorption capacity
Adsorptionsisotherme *f* adsorption isotherm
Adsorptionskraft *f* adsorption force
Adsorptionsmittel *n* adsorbent
Adsorptionspotential *n* adsorption potential
Adsorptionsschicht *f* adsorption layer
Adsorptionsvermögen *n* adsorptive capacity
Adsorptionswärme *f* heat of adsorption
Adsorptionswasser *n* adsorbed [soil] water, adsorption water, water of adsorption
adsorptiv adsorptive
Adular *m* adular
adult adult, grown-up
Advektion *f* (Transport von Meerwasser oder Luft in horizontaler Richtung) advection
adventiv adventive
Adventivkegel *m* adventive cone, lateral cone, secondary cone, subsidiary cone
Adventivkrater *m* adventive bocca, adventive crater, lateral crater, parasitic cone, parasitic crater, secondary crater, subcrater
Adventivloben *pl* adventitious lobes, adventive lobes
Adventivsättel *pl* adventive saddles
Adventivschlot *m* adventive vent
Aerationszone *f* (des Bodens) aeration zone
aerob aerobic, aerobiotic, oxibiotic
Aerobier *m* aerobe, aerobic organism
Aerobiont *m* aerobiont
aerobiontisch aerobiotic, oxibiotic
aerobisch aerobic, aerobiotic, oxibiotic
Aerodynamik *f* aerodynamics
Aerogeologie *f* aerogeology
Aerogeophysik *f* aerogeophysics
Aerogravimeter *n* aerogravimeter
Aerokartograph *m* aerocartograph
aeroklastisch (durch Windeinwirkung zerfallen und gerundet) anemoclastic
Aerolith *m* aerolite
Aerologie *f* (Teilgebiet der Meteorologie) aerology
aerologisch aerological
Aeromagnetik *f* (magnetische Vermessung vom Flugzeug aus) aerial magnetometry, aeromagnetics, airborne magnetics
Aeromagnetometer *n* airborne magnetometer
Aeronautik *f* aeronautics
aeronautisch aeronautic[al]
Aerophotogrammetrie *f* aerophotogrammetry
Aerophototopographie *f* aerophototopography
Aerosiderit *m* aerosiderite
Aerosiderolit *m* aerosiderolite
Aerosol *n* aerosol
Aerosphäre *f* aerosphere
Aerothermodynamik *f* aerothermodynamics

Affenhaar *n* (fossile Kautschukwolle in Braunkohle) monkey hair
Affinität *f* (Chemie) [chemical] affinity
AFMAG-Verfahren *n* AFMAG [method], audio-frequency magnetic fields method
Afterröhre *f* anal tube
Agalmatolith *m* (dichte Varietät von Pyrophyllit) agalmatolite, [Chinese] figure stone, pagodite
agam agamous
AGC-Verzerrung *f* AGC distortion
AGC-Zeitkonstante *f* AGC time constant
Agens *n* agent
Agglomerat *n* [ag]glomerate
Agglomeration *f* [ag]glomeration
Agglomeratlava *f* agglomeratic lava
Agglomeratstruktur *f* agglomerated structure
Agglomerattuff *m* agglomeratic tuff
agglomerieren to agglomerate, to nodulize
agglutinieren to agglutinate
Agglutininierung *f* agglutination
Aggradation *f* aggradation
Aggregat *n* 1. aggregate; 2. (parallelstängliges) parallel acicular aggregate; 3. (parallelstrahliges) parallel columnar aggregate; 4. (tafelartiges) tabular aggregate
Aggregate *pl* 1. (von Sandkorngröße im Boden) buckshot; 2. (von natürlichen Bodenmineralen) peds
Aggregatgefüge *n* (für Sedimente mit diskretem Einzelkornverband) aggregate structure
Aggregation *f* 1. aggregation; 2. (femischer Minerale in Magmatiten) clot
Aggregatkörner *pl* 1. (aus wenigen traubenartig angeordneten Komponenten) grapestones; 2. (in Carbonatsedimenten) lumps
Aggregatpolarisation *f* aggregate of polarization
Aggregatprobenahme *f* cluster sampling, nested sampling
Aggregatzustand *m* 1. state of aggregation, state of matter; 2. (fester) solid state
Ägirintrachyt *m* acmite-trachyte
Agmatit *m* (Migmatit mit Brekzienstruktur) agmatite
Agnatha *pl* (kieferlose Fische) agnathans, jawless fishes, ostracoderms
Agone *f* agonic line
Agpait *m* (Gruppenname für in Grönland auftretende Feldspatgesteine) agpait, kakortokite
Agrargebiet *n* agricultural region
Agrargeologie *f* agricultural geology
Agrarhydrologie *f* agricultural hydrology
Agrarlandschaft *f* agricultural landscape
Agrogeochemie *f* (Geochemie der Landwirtschaft) agrogeochemistry
ahermatyp ahermatypic, non-reefbuilding
Ahnenform *f* ancestor
Ahnenreihe *f* line of descent
ähnlich analog (*Amer.*), analogue (*Brit.*), analogous, homologous
Ähnlichkeit *f* analogy, homology
Ähnlichkeitsgesetz *n* similarity law
Ähnlichkeitsgrundsatz *m* similarity principle
A-Horizont *m* (Böden) A-horizon, eluvial horizon, eluviated horizon, surface horizon, surface soil
Aikinit *m* acicular bismuth, aciculite, needle ore
akadische Gebirgsbildung *f*, ~ Orogenese *f* Acadian orogeny

Akado-Baltische Provinz *f* (Paläobiogeographie; Unterkambrium) Acado-Baltic Province
Akanthit *m* acanthite, argentite, argyrite, argyrose
Akaustobiolith *m* (nicht brennbares organisches Sedimentgestein) akaustobiolith
Akkommodationsraum *m* accommodation space
Akkommodationszone *f* accommodation zone
Akkretion *f* 1. accretion; 2. (von Terranen) terrane accretion
akkretioniert accreted
Akkretionskeil *m* accretionary complex, accretionary prism, accretionary wedge
Akkumulat *n* (hartes; verkittet von Sanden und Kiesen) hardpan
Akkumulation *f* 1. accumulation, aggradation; 2. (biologische) bioaccumulation; 3. (fluviale) accretion; 4. (von Mineralen) cumulate; 5. (vulkanische) volcanic accumulation
Akkumulationsfläche *f* accumulation surface
Akkumulationsgebiet *n* accumulation area, area of accumulation, deposition area, surplus area
Akkumulationsküste *f* accretion coast
Akkumulationsrate *f* accumulation rate, rate of accumulation
Akkumulationsterrasse *f* accumulation terrace, built-up terrace, drift terrace
Akkumulationszone *f* (eines Gletschers) glacier reservoir
akkumulieren to accumulate
Akme-Zone *f* (biostratigraphische Einheit) acme-zone
Akmit *m* aegirine, aegirite
Akmolith *m* (zungenförmige Intrusionsform) acmolith, akmolith
Akratopege *f* (Wassertemperatur unter dem Jahresmittel der Oberflächentemperatur) cool spring
Akrozone *f* (biostratigraphische Zone) acrozone, range zone
Aktinolith *m* actinolite, cork fossil
Aktinolithschiefer *m* actinolite schist
Aktinometer *n* actinometer
Aktinometrie *f* actinometry
Aktionshalbmesser *m* (einer Erdölförderbohrung) radius of oil drainage
Aktivator *m* activator
aktivieren to activate
Aktivierung *f* 1. activation, mobilization; 2. (des Erkundungsaufwands von Lagerstätten) activation of deposits
Aktivierungsanalyse *f* activation analysis
Aktivierungsenergie *f* activation energy, energy of activation
Aktivierungslog *n*, **Aktivierungsmessung** *f* activation logging
Aktivierungsmittel *n* activator
Aktivität *f* 1. (erdmagnetische) geomagnetic activity; 2. (mikrobielle) microbial action, microbial activity; 3. (mikroseismische) microseismic activity; 4. (optische) optical activity; 5. (postvulkanische) postvolcanic activity; 6. (tektonische) tectonism
Aktivitätsindex *m*, **Aktivitätskoeffizient** *m* (von Wasserinhaltsstoffen) activity index
Aktualismus *m*, **Aktualitätsprinzip** *n* [principle of] actualism, [principle of] uniformitarianism, uniformism, uniformity principle
Aktualitätstheorie *f* doctrine of uniformitarianism

Aktuogeologie *f* actual geology, actuogeology

Akustiklog *n* (*Bohrlochmessung*) acoustic [log], continuous velocity log, CVL [log], sonic log

Akustiklogverfahren *n* sonic logging

akustisch acoustic[al]

akzessorisch accessory, auxiliary

Alabandin *m* alabandine, alabandite

Alabaster *m* 1. alabaster, massive gypsum; 2. (*geädert*) onychite; 3. (*orientalischer*) onyx marble, oriental alabaster

alabasterartig alabaster, alabastrine

Alabastergips *m* alabastrite, alum-soaked Keene's cement

Alaskadiamant *m* (*Handelsbezeichnung*) Alaska diamond

Alaskagletscher *m* Malaspina glacier

Alaskit *m* (*leukokrater Granit*) alaskite

Alaun *m* alum

Alaunerde *f* alum earth

alaunerdehaltig alummy

Alaunerz *n* alum ore, alum-stone, alunite, löwigite

Alaunschiefer *m* alum shale, alum schist

Alaunsiederei *f* alumworks

Alaunstein *m* alum-stone, alunite, löwigite

Al-Basalt *m* (*Basalt mit > 7 % Al₂O₃*) high-alumina basalt

Albedo *f* albedo

Albertit *m* (*asphaltisches Pyrobitumen*) albert coal, albertite, asphaltic coal, melanasphalt, nigrüte

Albit *m* (*Na-reiches Endglied der Plagioklasreihe*) albite, soda feldspar, white feldspar

Albitgesetz *n* albite [twin] law

albitisch albitic

albitisiert albitized

Albitisierung *f* albitization

Albitschiefer *m* albite schist

Albitzwilling *m* albite twin

Aleurit *m* (*klastisches Sediment der Korngröße 0,063–0,002 µm*) aleurite

Aleurolith *m* (*klastisches Gestein der Korngröße 0,063–0,002 µm*) aleurolite

algebraisch algebraic

Algen *pl* 1. algae; 2. (*gesteinsbildende*) rock building algae; 3. (*inkrustierende*) encrusting algae; 4. (*kalkabscheidende*) limestone-building algae

Algenabscheidung *f* algal secretion

Algenanhäufung *f* algal accumulation

Algenbarre *f* (*am seeseitigen Rand der Rifflattform*) algal ridge

Algenblüte *f* algal bloom, nuisance bloom, phytoplankton bloom, toxic bloom

Algenfäden *pl* algae threads

Algengyttja *f* algal gyttja

Algenhügel *m* algal mound

Algenkalkstein *m* algal limestone

Algenknolle *f* algal ball, algal biscuit

Algenkohle *f* (*Sapropelkohle*) boghead coal, gelosic coal

Algenkuppel *f* algal head

Algenreste *pl* algal remains

Algenriff *n* algal reef, reef of algal growth

Algenrippe *f* algal rim

Algenrücken *m* (*am seeseitigen Rand der Rifflattform*) algal ridge

Algenstaub *m* (*Carbonatstaub aus Algenresten*) algal dust

Algenstruktur *f* algal structure

Algentätigkeit *f* algal activity

Algenwachstumsstruktur *f* algal growth structure

Alginit *m* (*Maceral der Bogheadkohle*) alginite, algal remains

Algit *m* (*Maceral der Bogheadkohle*) algite

algomische Faltung *f*, ~ **Gebirgsbildung** *f* Algoman orogeny

Algophytikum *n* Eophytic

Algovit *m* (*Gruppenname für Augit-Plagioklas-Gesteine*) algovite

Aliasing-Effekt *m* aliasing effect

a-Lineation *f* a-lineation

Alizarinkomplex *m* alizarine complex

Alkalibasalt *m* alkali basalt

Alkaliboden *m* 1. alkaline soil, alkali soil, halo-morphic soil, salt soil; 2. (*ausgelaugt*) salt earth podzol, steppe bleached earth; 3. (*schwarzer; Salz-boden mit mehr als 1–3 % Salzgehalt*) black alkali soil, clay szik soil

Alkalifeldspat *m* alkali feldspar

Alkaligestein *n* alkaline rock, alkali rock

Alkaligesteine *pl* alkalic series

Alkaligranit *m* alkali granite

Alkalihornblende *f* soda amphibole

Alkalikalkgesteine *pl* alkali-calcic series, calc-alkalic series

Alkalimetall *n* alkali metal

Alkalimetallgruppe *f* alkaline group

Alkalinität *f* alkalinity, basicity

alkalisch 1. alkali[ne], basic, lixivial; 2. (*bezüglich Al₂O₃-Gehalt*) peralkaline

alkalisieren to alkalize

Alkalisierung *f* alkalization

Alkalisilicat *n* alkali silicate

Alkalisyenit *m* alkali syenite

Alkaliverbindung *f* alkali compound

Allalingsabbro *m*, **Allalinit** *m* allalinit

Allanit *m* allanite, orthite

alleghenische Gebirgsbildung *f*, ~ **Orogene-se** *f* Allegheny orogeny

Alledrift *f* gene[ti]c drift

Allemontit *m* allemontite, antimoniferous arsenic

allesfressend pantophagous

Allesfresser *m* pantophage, omnivore

allgemeine Gaskonstante *f* universal gas constant

allgemeine Geographie *f* systematic geography

allgemeine Geologie *f* dynamic geology, general geology, physical geology

allgemeine Geophysik *f* general geophysics

allgemeine Ingenieurgeologie *f* general engineering geology

allgemeine Mineralogie *f* general mineralogy, descriptive mineralogy

Alling-Skala *f* (*für Korngrößenklassifizierung*) Alling scale

Allit *m* (*Gesteinsname für Bauxite und Laterite*) al-lite

allitisch (*Gesteinsverwitterung im semihumiden bis semiariden Klima*) allitic

allmählich aufhören to taper off

Allocheme *pl* (*Sammelbegriff für transportierte oder transportfähige Carbonataggregate*) allochems

Allochroit *m* allochroite

allochroitisch allochroic

allochromatisch allochromatic

allochthon 1. allochthonous, strange, transported; 2. (*tektonische Decke*) rootless

Allogamie *f* allogamy, cross fertilization

allogen alloigenous

Allomikrit *m* (*allochtoner Orthomikrit*) allomikrite

allomorph (*unterschiedliche Kristallform bei ähnlichen chemischen Eigenschaften*) allomorph[ic], allomorphous

Allomorphismus *m* allomorphism

Allopalladium *n* allopalladium

allopatriisch allopatriic

Allophan *m* allophan, schroetterite

allothigen allo[thi]gene, allo[thi]genic, allothigenous, allothogenic

allotriomorph allotriomorphic, anhedral

allotriomorph-körnig allotriomorphic-granular

allotrop allotropic

Allotropie *f* 1. (*allgemein; Vorkommen des gleichen Elements in verschiedenen festen Zustandsformen*) allotropism, allotropy; 2. (*enantiomorphe*) enantio-

morphic allotropy

allotropisch allotropic

Allotypus *m* allotype

allseitig directionless

allseitig geneigt quaquaversal

alluvial alluvial, alluvial, water deposited, water-laid

Alluvialbecken *n* alluvial basin

Alluvialboden *m* 1. alluvial soil, erratic soil, fluvial soil; 2. (*eines Tals*) alluvial floor; 3. (*grauer*) grey warp soil

Alluvialdecke *f* alluvial sheet

Alluvialebene *f* alluvial flat, alluvial plain, alluvial plain, wash plain

Alluvialepoche *f* alluvium period

Alluvialfächer *m* alluvial fan, alluvial apron, fan of alluvium

Alluvialgold *n* placer gold

Alluvialkegel *m* cone delta, cone of dejection, cone of detritus, fluvial fan

Alluvialschotter *m* alluvial gravel, run gravel

Alluvialschutt *m* wash

Alluvialseife *f* alluvial placer

Alluvialterrasse *f* alluvial bench

Alluvialton *m* alluvial clay

Alluvialzinn *n* alluvial tin

Alluvionen *pl* alluvial fills, valley fill[ing]

Alluvium *n* 1. (*Zeitalter*) alluvial epoch, alluvial period, alluvial times, alluvium; 2. (*Sediment*) alluvial deposit, alluvion, washes

alluviumbedeckt alluvium-covered

Allwetterfernerkundung *f* all-weather remote sensing

Alm *m* freshwater calcareous mud

Almandin *m* almandine, almandite

Alnöit *m* (*Melilithbasalt*) alnoite

Alpen *pl* Alps

Alpenvorland *n* Alpine foot-hills, Alps foreland, Alpine piedmont

Alphaaktivität *f* alpha radioactivity

Alpha-Quarz *m* alpha quartz

Alphastrahlen *pl* alpha rays

Alphastrahler *m* alpha[-ray] emitter

Alphastrahlung *f* alpha radiation

Alphateilchen *n* alpha particle

Alphazähler *m* alpha counter, alpha meter
Alphazählrohr *n* alpha counter tube
Alphazerfall *m* alpha decay
Alpiden *pl* Alpides
alpidische Faltung *f* Alpid folding
alpidische Gebirgsbildung *f*, ~ **Orogenese** *f*
 Alpine orogeny
alpidischer Faltengürtel *m* Alpides, Mediterranean belt
alpidische Tektonik *f* Alpine tectonics
alpin *alpine*
alpinotyp (*tektonischer Baustil*) alpinotype
alpinotype Gebirgsbildung *f* alpine orogenesis
alpinotype Tektonik *f* alpinotype tectonics, orthotectonics
Al-reich (*molekularer Anteil Al_2O_3 größer als $CaO + Na_2O + K_2O$*) peraluminous
alt 1. ancient, fossil; **2.** (*geomorphologisch*) old aged
Altablagerung *f* abandoned waste disposal site
Altarm *m* (*eines Flusses*) abandoned river bed, abandoned river channel, abandoned river course, abandoned stream channel, dead arm [of river], dead channel, mortlake, old branch, oxbow lake
Altbestand *m* (*Metamorphite*) host, palaeosome
Alter n 1. (absolutes) absolute age, numerical age; **2.** (geologisches) geologic[al] age; **3.** (konventionelles) conventional age; **4.** (radiometrisches) radiometric age; **5.** (relatives) relative age; **6.** (scheinbares) apparent age; **7.** (stratigraphisches) stratigraphic age; **8.** (tatsächliches) actual age
Alter Bau m, Alter Mann m (*abgeworfener Grubenbau*) abandoned workings, attal stuff, gob, goaf, old excavation, old working, waste area
altern to age
Altern n age hardening
alternieren to alternate
Altersabfolge *f* age sequence, order of age
Altersangaben *pl* age data
Altersanzeichen *n* indication of age
Altersbestimmung f 1. age assignment, age determination, dating, determination of age; **2.** (*absolut*) isotopic age determination, isotopic dating; **3.** (geologische) geologic[al] age determination; **4.** (physikalische) physical time measurement; **5.** (radioaktive) dating by radioactivity, radioactive dating; **6.** (radiometrische) isotopic age determination, isotopic dating, radioactive age determination, radiogenic age determination, radiogenic dating, radiometric age determination, radiometric dating
Altersbestimmung f des Gesamtgesteins
 whole-rock age determination
Altersbestimmung f mit Tritium tritium age determination
Altersbestimmung f von Grundwasser
 groundwater dating
Altersbestimmungsmethode f, Altersbestimmungsverfahren n dating method
Altersdaten *pl* age data
Altersfolge *f* sequence
Altersform *f* mature form
Alterskriterium n age characteristic
Altersparallelisierung *f* chronocorrelation
Alterspyramide *f* population pyramid
Altersring *m* tree ring
Altersstadium n gerontic stage, stage of late maturity

Altersstruktur *f* (*in Lebensgemeinschaften*) age distribution
Altersstufe *f* gerontic stage
Alterstrend *m* age trend
Alterung *f* age[ing]
Altgletschereis *n* blue ice
Altgrad n (*Mathematik*) degree
Altgradteilung *f* (z. B. *Kompass*) sexagesimal graduation
Altimeter m altimeter, altimetric device, altimetric instrument
Altland n old landmass, oldland
Altlandschaft *f* (*Geomorphologie*) old[-age] landscape
Altlast *f* contaminated site, polluted ground
Altmaterial n (verwertbares) recycling material
Altmoräne *f* older moraine
Altschnee m 1. old snow; **2.** (nasser) wet firn; **3.** (trockener) dry firn
Altstandort m contaminated site
altvulkanisch (*prätertiär; selten gebraucht*) old-volcanic, palaeotypal, palaeovolcanic
Altwasser n 1. stagnant water; **2.** (*Fluss*) abandoned river bed, abandoned [river] channel, abandoned river course, abandoned stream channel, ancient river bed, bayou, cut-off lake, dead arm [of river], dead channel, horseshoe bend, horseshoe lake, loop lake, mortlake, [oxbow] lake; **3.** (halbmondförmiges) crescent[ic] lake
Altwasserarm m abandoned river bed, abandoned [river] channel, abandoned river course, abandoned stream channel, ancient river bed, bayou, cut-off lake, dead arm [of river], dead channel, horseshoe bend, horseshoe lake, loop lake, mortlake, oxbow [lake]
Altwassersee m horseshoe lake, loop lake, meander scrolls lake, mortlake, oxbow lake
Aluminat n aluminate
Aluminium n aluminium, aluminum (*Amer.*), Al
Aluminiumeisen n aluminium iron
Aluminiumerz n aluminium ore
aluminiumführend, aluminiumhaltig aluminiferous, aluminium bearing
Aluminiumoxid n alumina, aluminium oxide
Alumogel n alumogel
Alumosilicat n aluminosilicate, aluminous silicate
Alunit m alum-stone, alunit, löwigite
Alunitbildung *f* alunitization
alunitisch alunitic
alunitisieren to alunitize
Alunitisierung *f* alunitization
Alunogen m mountain butter
alveolar alveolar, alveolate
Alveole f 1. (*Höhlung im zahntragenden Knochen der Wirbeltiere*) alveole; **2.** (*Hohlraum im Vorderende des Belemnitenrostrums*) alveole
Amalgam n amalgam
Amalgamierung *f* amalgamation
Amazonas m Amazon
Amazonasschild m Amazonian shield
Amazonasstein m, Amazonit m amazonite, Amazon stone, green feldspar, green microcline
Ambulakralfeld n (*bei Echinodermen*) ambulacral area, ambulacrum
Ambulakralfurche *f* (*bei Echinodermen*) ambulacral furrow, ambulacral groove

Ambulakralfußchen n (*bei Echinodermen*) ambulacral [tube] foot
Ambulakralplatte *f* (*bei Echinodermen*) ambulacral plate
Ambulakralsystem n (*bei Echinodermen*) ambulacral system, water vascular system
Ambulakrum n (*bei Echinodermen*) ambulacrum
Ambursen-Staumauer f Ambursen-type dam
Americum n americum, Am
Amethyst m 1. (*violette Varietät von Quarz*) amethyst, bishop's stone, violet quartz; **2.** (gebrannter) burnt amethyst, golden quartz; **3.** (gebrannter; oft als *Citrin im Handel*) gold topaz
amethystartig amethystine
amethystfarben amethystine
Amianth m (*Varietät von Asbest*) amianthus, amiantine, mountain flax
Aminosäuren pl amino acids
Ammonalaun m tschermigite
Ammoniak n ammonia
Ammonit m 1. ammonite, snake stone; **2.** (pyritisierter) pyrite ammonite, pyritized ammonite; **3.** (verkiester) pyrite ammonite, pyritized ammonite
Ammonitenzonen pl ammonoid zones
amorph amorphous, amorphous, colloidal, glassy, glassy, non-crystalline, structureless, textureless, uncrystalline, uncrystallized
Amortisationstonnenausbeute *f* amortization tonnage
Ampelit m ampelite
Amphibie f amphibian
amphibisch amphibian, amphibious, semiaquatic
Amphibol m amphibole
Amphibolfels m amphibolite
amphibolisch amphibolite
Amphibolisierung *f* amphibolization
Amphibolit m amphibolite
Amphibolitfazies *f* amphibolite facies
Amphibolschiefer m amphibole schist
amphidromischer Punkt m (*Tidenhub ist gleich null*) nodal point, amphidromic point
Amphioxus m lancelet
Amphiphyten pl amphiphytes
amphoter[isch] amphoteric
Amphoterit m (*chondritischer Meteorit*) amphoterite
Amplitude f amplitude
Amplitudenausgleich m true-amplitude recovery
Amplitudencharakteristik f amplitude response
Amplituden-Frequenz-Verzerrung f (*Seismik*) amplitude-frequency distortion
Amplitudenmodulation f (*Seismik*) amplitude modulation
Amplitudenregelung f 1. gain control; **2.** (automatische) automatic gain control, AGC
Amplitudenspektrum n amplitude spectrum
Amplitudensteuerung f gain control
Amplitudenunterdrückung f fade
Amputation f einer Decke amputation of a nappe
amygdaloid[isch] amygdaloid[al], entoolitic
Amygdalophyr m (*Hornblendeporphyr mit Mandelstruktur*) amygdalophyre
Anabolismus m anabolism

Anadiagenese *f* anadiagenese
anadiagenetisch *f* anadiagenetic
anaerob *f* anaerobic, anoxic
Anaerobier *m* anaerobe, anaerob organism, an-oxibiont
Anaerobiose *f* anaerobiosis
Anagenese *f* anagenesis
anaglazial *f* early glacial
Anaklinaltal *n* anaclinal valley
anal *f* anal
Analbit *m* analbite
Analcim *m* analcidite, analcite
Anale X *n* (bei *Echinodermen*) anal X
analog *f* analog (*Amer.*), analogue (*Brit.*), analogous
Analogie *f* analogy
Analogmodelluntersuchung *f* analogue model study
Analplatte X *f* (bei *Echinodermen*) anal X
Analrand *m* anal margin
Analtubus *m* anal tube
Analysator *m* (*Nicol'sche Prismen*) analyzer, analyzing Nicol
Analyse *f* 1. analysis, assay, test; 2. (chemische) chemical analysis; 3. (chromatographische) chromatographic analysis; 4. (densitometrische) densitometric analysis; 5. (fluorimetrische) fluorimetric analysis; 6. (gravimetrische) gravimetric analysis; 7. (granulometrische) grading test, granulometric analysis; 8. (kolorimetrische) colorimetric analysis; 9. (massenspektrographische) mass spectrographic analysis; 10. (morphologische) morphologic[al] analysis; 11. (morphometrische; von *Schottermaterial*) morphometric analysis; 12. (multivariate) multiple correlation analysis, multivariate analysis; 13. (nasschemische) chemical wet analysis, wet assay, wet chemical analysis; 14. (paläohydrogeologische) palaeohydrogeologic[al] analysis; 15. (qualitative) qualitative analysis; 16. (quantitative) quantitative analysis; 17. (radiometrische) radiometric analysis; 18. (radiochemische) radiochemical analysis; 19. (spektrochemische) spectrochemical analysis, spectrum analysis; 20. (spektrographische) spectral analysis; 21. (statistische) statistical analysis; 22. (tektonische) tectonic analysis; 23. (thermometrische) thermometric analysis; 24. (viskosimetrische) viscosimetric analysis; 25. (volumetrische) analysis by measure, volumetric analysis
Analyse auf nassem Wege *f* wet assay
Analysenprobe *f* analysis sample, assay sample
Analysenreihe *f* run
Analysensieb *n* testing sieve
Analysenwaage *f* analysis balance, analytical scale, chemical balance, microbalance
analysieren *f* to analyse (*Brit.*), to analyze (*Amer.*), to assay, to test
Anamorphose *f* (*Metamorphose in erheblicher Tiefe*) anamorphism
Anastomose *f* anastomosis
Anatas *m* anatase, octaedrite
Anatexis *f* anatexis, refusion
Anatexit *m* (*durch Anatexis entstandenes Gestein*) anatexite
Anatomie *f* 1. anatomy; 2. (vergleichende) comparative anatomy
anatomisch *f* anatomic
anätzen *f* to corrode superficially, to etch

Anätzung *f* etching
Anbau *m* cultivation
anbaufähig *f* arable
Anbaufläche *f* area under cultivation
Anbauterrasse *f* field terrace
anbohren *f* to bore, to drill in[to]
Anbohren *n* (*einer Schicht*) drilling-in
ancestral *f* plesiomorphic
Anchimetamorphose *f* anchimetamorphism, very low grade metamorphism
Ancylussee *m* Ancylus lake
Andalusit *m* andalusite, hard spar, hollow spar
Andalusit-Biotit-Schiefer *m* andalusite biotite-schist
Andalusit-Glimmerfels *m* andalusite mica-rock
ändern *f* to alter, to modify, to vary
Änderung *f* 1. alteration, amendment, change, shift, variation; 2. (jährliche) annual change; 3. (laterale) lateral change; 4. (periodische) periodic change; 5. (plötzliche) abrupt change; 6. (sekundäre) secondary alteration; 7. (zyklische) cyclic change
Änderung *f* des Einfallens change of dip
Änderung *f* des Magnetfelds magnetic variation
Änderung *f* des magnetischen Erdfelds variation in the earth's magnetic field
Änderung *f* des Streichens change of strike
Änderung *f* in seitlicher Richtung lateral change
Änderungen *pl* des Bohrfortschritts drilling breaks
Andesinit *m* (*andesinreiches Ergussgestein*) andesinite
Andesit *m* andesite
andesitisch *f* andesitic
Andesitlinie *f* andesite line, Marshall line
andine Faltung *f* Andean folding
Andradit *m* andradite, demantoid
Andruck *n* (*beim Bohren*) bit pressure
anemogen *f* anemogenic
anemoklastisch (*durch Windeinwirkung zerfallen und gerundet*) anemoclastic
Anemolith *m* anemolite
Anemometer *n* anemometer, airflow meter, wind gauge
Aneroidbarometer *n* aneroid barometer
anfahen 1. (Gang) to cut a lode; 2. (*Gestein, Lagerstätte*) to encounter, to enter, to meet; 3. (*Ölträger*) to drill in, to drill into
Anfahren (*Ölträger*) drilling-in
anfällig *f* prone, susceptible
Anfälligkeit *f* susceptibility
anfänglich *f* initial
Anfangsaktivität *f* (*eines Tracers*) initial activity
Anfangsbedingung *f* initial condition, original condition
Anfangsbelastung *f* initial load[ing]
Anfangsbohrdurchmesser *m* initial diameter of drilling
Anfangsdämpfung *f* (*Seismik*) initial suppression, presuppression
Anfangsdruck *m* initial pressure, opening pressure
Anfangseinsatz *m* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset, initial impulse
Anfangsfestigkeit *f* original strength

Anfangsfördermenge *f* (*Erdöl, Erdgas*) flush production
Anfangsförderung *f* initial production
Anfangsform *f* initial form
Anfangsgeschwindigkeit *f* initial speed, initial velocity
Anfangsintensität *f* (*Radioisotop*) source intensity
Anfangskammer *f* (*der Gastropoden- und Cephalopodenschale*) apical chamber, central chamber, embryonic chamber, initial chamber, primordial chamber
Anfangskonsolidierung *f* first stage consolidation, initial consolidation
Anfangskonzentration *f* (*Tracer*) initial concentration
Anfangspermeabilität *f* initial permeability
Anfangsphase *f* initial phase
Anfangsproduktion *f* initial production
Anfangspunkt *m* [point of] origin, starting point, zero point
Anfangsreserven *pl* original reserves
Anfangsspannung *f* initial stress
Anfangsstabilität *f* initial stability
Anfangsstadium *n* incipient stage, initial stage
Anfangsstandsicherheit *f* initial stability
Anfangsvorräte *pl* original reserves
Anfangswert *m* initial value
Anfangszeitpunkt *m* (*einer Sedimentation*) instant
anfärben *f* to stain
Anfärben *n* 1. staining; 2. (selektives) selective staining
Anfärbeprobe *f* (*Mineralprüfung*) staining test
Anfärbungsmethode *f* staining method
Anfärbungsreagens *n* stain, staining agent
Anfärbungsverfahren *n* staining method
anfeuchten *f* to damp, to humidify, to moisten, to wet
Anfeuchten *n* (*einer Gesteinsprobe*) moistening, wetting
Anflug *m* efflorescence, film
anfressen *f* to bite
Angaben *pl* (statistische) statistical data
angeätzt *f* corroded
angeboren *f* congenital, inherent
angefärbt *f* stained
angehoben *f* raised
angelagert (*durch Überwachsen von Körnern oder Korngerüsten*) accretionary
angelandet *f* filled up
angelaufen *f* tarnished
Angepasstsein *n* (*Biologie*) adaptation
angerundet *f* subrounded
angeschwemmt *f* alluvial, alluvian, alluviated, alluvial, allochthonous, deposited, filled up, water deposited, water-laid
Angeschwemmtes *n* wash
angeschwollen *f* gibbous
angespült *f* alluvial, alluvial, water deposited, water-laid
angestammt *f* ancestral, inherited
angewachsen *f* accreted
angewandte Forschung *f* applied research
angewandte Geologie *f* applied geology, practical geology
angewandte Geophysik *f* applied geophysics, geophysical exploration

angewandte Geowissenschaften *f* applied geo-sciences
angewandte Hydrologie *f* applied hydrology
angewandte Mineralogie *f* applied mineralogy
angewandte Naturwissenschaft *f* applied science
angewittert slightly weathered
Angiospermen *pl* angiosperms, angiospermous plants
angleichen to adapt, to adjust
Angleichung *f* 1. conformation; 2. (strukturelle) structural adjustment
Anglesit *m* anglesite, lead vitriol
Angliederungsinsel *f* land-tied island
angrenzen to adjoin
angrenzend adjacent, adjoining, contiguous, bordering
Angriffspunkt *m* 1. bearing point; 2. (einer Kraft) point of application
Angrit *m* (Meteorit) angrite
Angulare *n* (Paläontologie) angular
anhaften to adhere
Anhaften *n* adhesion
Anhaftfestigkeit *f* adhesion strength
anhaltend persistent, sustained
Anhaltspunkt *m* benchmark, guiding mark, indication
Anhang *m* annex, appendage
Anhänger *m* des Neptunismus neptunist
Anhänger *m* des Vulkanismus volcanist
anhäufen to accumulate, to agglomerate, to aggregate, to bank up
anhäufen, sich (z. B. Schnee, Sand) to drift
Anhäufung *f* 1. accumulation, agglomeration, aggregate, aggregation, concentration, conglomerate, conglomeration, entrapment, upbuilding; 2. (großer Kristalle basischer Minerale in Magmatiten) basic clot
Anhäufung *f* von Erzgängen mass of ore
anheften to adhere, to attach, to fix
Anheftung *f* attachment
Anheftungsline *f* 1. line of attachment; 2. (bei Fossilischaalen) line of junction
Anhöhe *f* 1. barrow, elevation, eminence, height, high, hill[ock], mound, rise, rising ground, swell; 2. (felsig) scar
anhydric anhydric, anhydrous
Anhydrit *m* 1. anhydrite, anhydrous gypsum, calcium sulphate, karstenite; 2. (entstanden durch Gipsdehydratation) regenerated anhydrite; 3. (massig) rock anhydrite
Anhydrit *m* mit Maschengefüge chickenwire anhydrite
anhydrithaltig anhydritic, anhydricaceous
Anhydrithut *m* anhydrite cap
Anhydritknolle *f*, **Anhydritkonkretion** *f* anhydritic concretion, concretion of anhydrite
Anhydritschnur *f* anhydrite band
Anion *n* anion, negative ion
Anionenaustausch *m* anion exchange, exchange of anions
Anionenaustauscher *m* anion exchanger
Anionenaustauschfähigkeit *f*, **Anionenaustauschkapazität** *f*, **Anionenaustauschvermögen** *n* anion exchange capacity, AEC
Anionenpotential *n* anionic potential

anisodont (Schlostyp bei Lamellibranchiaten) anisodontous
Anisometrie *f* anisometry
anisometrisch anisometric
Anisophyllie *f* anisophylly
anisotrop aeolotropic, anisotropic, anisotropicous, birefractive, birefringent, heterotropic
Anisotropie *f* 1. aeolotropy, anisotropism, anisotropy; 2. (magnetische) magnetic anisotropy; 3. (optische) birefringence
Anisotropie *f* des Untergrunds anisotropy of the subsurface
Anisotropiematerial *n* aleotropic material
Anisotropieparadoxon *n* (Geoelektrik) paradox of anisotropy
Ankaramit *m* (basaltisches Ergussgestein) ankaramite
Ankaratrit *m* (Olivinnephelinit) ankaratrite
Anker *m* 1. (mechanisch wirkend) mechanical anchor; 2. (vorgespannter) prestressed anchor
Ankerabau *m* roof-bolting, strata bolting
Ankerbalken *m* anchoring log
Ankerblock *m* dead man
Ankerbolzen *m* (Ausbau) anchor bolt, roof bolt
Ankerit *m* 1. ankerite, iron dolomite; 2. (auf Klüften) cleat spar
Ankerkopf *m* roof-bolt head
Ankern *n* der Sohle floor bolting
Ankerplatte *f* roof-bolt plate
Ankerpunkt *m* anchorage point
Ankerseil *n* anchoring line
Ankerwand *f* anchoring wall
ankleben to adhere
Ankopplung *f* (optimale) impedance matching
Ankunft *f* (Seismogramm) kick, onset
Ankunftszeit *f* (seismischer Wellen) arrival time of seismic waves, time of advent, time of arrival
Anlage *f* device, equipment, installation, plant, system
Anlagerung *f* 1. adsorption, apposition, juxtaposition; 2. (seitwärts gerichtete) lateral accretion; 3. (tektonische) tectonic accretion
Anlagerungsgefüge *n* geopetal fabric, superposition pattern
Anlagerungsvermögen *n* adsorption capacity
Anlagerungswasser *n* pellicular water
anlanden to aggrade, to fill up
Anlandung *f* 1. (als Vorgang) aggradation, alluviation, [land] accretion, lateral spread, siltation; 2. (als Produkt) alluvial deposit, alluvion, alluvium
Anlandung *f* an einem Ufer accretion along a bank
Anlandungsküste *f* aggradation coast, aggradation shore
Anlandungsstrand *m* feeder beach
Anlauf *m* (Abstand des Schusspunkts zur ersten Geophongruppe) in-line offset
Anlauffarbe *f* 1. (bei Erwärmung) tempering colour; 2. (von Mineralen, Metallen) tarnish
Anlaufänge *f* (Teil des seeseismischen Kabelbaums) lead-in section
Anlegegoniometer *n* contact goniometer, protractor
anlegen (Schiff) to dock
anliegend adjacent, contiguous

Anmoor *n* half-bog, humus-rich wetland soil, peaty soil
Annabergit *m* annabergite, nickel bloom, nickel green, nickel ochre
Annäherung *f* approximation, convergence, convergence
Annäherungsgeschwindigkeit *f* closing rate
Annäherungsverfahren *n* trial and error method
Anneliden *pl* (Annelida) annelides
annuell annual
Annulus *m* (bei Cephalopoden) annulus
Anode *f* anode, positive pole
Anodenstrahlen *pl* anode rays, positive rays
Animalie *f* 1. anomaly; 2. (autochthon) autochthonous anomaly; 3. (erdmagnetische) geomagnetic anomaly; 4. (geochemische) geochemical anomaly; 5. (geochemische allochthone) allochthonous geochemical anomaly; 6. (geoelektrische) electric anomaly; 7. (geophysikalische) geophysical anomaly; 8. (hydrochemische) hydrochemical anomaly; 9. (isostatische) isostatic anomaly; 10. (lokale) local anomaly; 11. (lokale magnetische) local magnetic anomaly; 12. (magnetische) magnetic anomaly; 13. (mittlere) mean anomaly; 14. (negative) negative anomaly; 15. (positive) positive anomaly; 16. (regionale) regional anomaly; 17. (thermische) thermal anomaly; 18. (wahre) true anomaly
Anordnung *f* 1. arrangement, assembly, composition, conformation, direction, disposal, layout, pattern, system; 2. (fischgrätenartig) herringbone pattern; 3. (gleichartige) homotaxis; 4. (lagenförmige) banded arrangement; 5. (räumliche; der Komponenten im Gestein) fabric, structure of a rock; 6. (regellose) random pattern; 7. (staffelförmige) echelon arrangement; 8. (symmetrische lagenförmige) symmetrically banded arrangement; 9. (ungeregelte) random pattern; 10. (von Geophonen oder Schüssen) array spread; 11. (zonale) zonal arrangement; 12. (zonare) zonation; 13. (zonenförmige) zonal arrangement
anorganisch inorganic
anormal abnormal
anorogen anorogen[et]ic
Anorthit *m* anorthite, calcium feldspar, Ca-spar, indianite, lime feldspar
Anorthitandesit *m* anorthite-andesite
Anorthitbasalt *m* anorthite-basalt
anorthitisch anorthitic
Anorthoklas *m* anorthose
Anorthoklasit *m* (anorthoklasreiches Tiefengestein) anorthoclase
Anorthosit *m* anorthosite, plagioclase rock
anoxisch anoxic
anpassen to adapt, to adjust, to fit
Anpassung *f* 1. (äußere) ecological adaption; 2. (Biologie) adaptation; 3. (ökologische) ecological adaption
Anpassung *f* an die Umwelt adaption to environment
Anpassung *f* nach dem Verfahren der kleinsten Quadratsumme (Statistik) least squares fit
anpassungsfähig adaptive
Anpassungsfähigkeit *f* 1. adaptiveness, fitness; 2. (Biologie) adaptability
Anpassungsmodell *n* (reservoir-mechanisch) history match model

Anpassungsstrategie *f* adaptive strategy
Anpassungszeit *f* relaxation time
anpflanzen to plant
Anpflanzung *f* cultivation
Anpressarm *m* (Bohrlochmessung) eccentric arm
Anpressdruck *m* bearing pressure, contact pressure
anregen 1. to actuate; 2. (seismische Wellen) to excite
Anregung *f* 1. (der Förderung einer Sonde) stimulation of well; 2. (seismischer Wellen) excitation
Anregungsenergie *f* excitation energy
anreichern 1. to nourish, to strengthen, to upgrade; 2. (Aufbereitung) to concentrate, to dress, to enrich; 3. (Grundwasser) to recharge, to replenish
Anreicherung *f* 1. nourishing, nourishment; 2. (deszendente) secondary enrichment; supergene enrichment; 3. (induzierte; Grundwasser) induced infiltration; 4. (magnetische) magnetic concentration; 5. (sekundäre) secondary enrichment, supergene enrichment; 6. (supergene) secondary enrichment, supergene enrichment; 7. (von Erzen) beneficiation, concentration, dressing, enrichment; 8. (von Grundwasser) replenishment
Anreicherungsanlage *f* concentrating plant, concentrator
Anreicherungsbrunnen *m* (für Grundwasser) nourishment well, stock-water well, well for adding water
Anreicherungserz *n* concentrating ore
Anreicherungsfaktor *m* enrichment factor, separation factor
Anreicherungsgrad *m* upgrading ratio
Anreicherungshorizont *m* 1. accumulation horizon, enriched horizon, zone of accumulation, zone of concentration; 2. (Boden) B-horizon, illuvial horizon, zone of illuviation
Anreicherungsprodukt *n* concentrate
Anreicherungsverhältnis *n* concentration ratio, ratio of concentration, ratio of enrichment
Anreicherungszone *f* accumulation zone, enriched zone, enrichment zone, improvement zone
anrissig showing slight breaks
Anritzen *n* (einer Lagerstätte) drilling-in
ansammeln to accumulate, to aggregate, to gather
Ansammlung *f* accumulation, entrapment, lodgement, upbuilding
Ansatz *m* 1. approach; 2. (empirischer) empirical approach
Ansatzfläche *f* attachment area, attachment surface
Ansatzpunkt *m* einer Bohrung drill[ing] site, location, location of a well, site of a well, well location
Ansatzstelle *f* point of application
ansäuern to acidify, to acidulate
Ansaughöhe *f* absorptive height
Ansaugplatte *f* (Luftbildkamera) vacuum back
Anschaulichkeit *f* (Kartographie) purity
Anschauungsmaterial *n* visual aids
anschießen to blow down
Anschläger *m* (am Füllort) filler
anschließend subsequent
Anschliff *m* (polierter) polished section
Anschluss *m* aufeinanderfolgender Luftbilder conjunction of successive images

Anschluss *m* der Förderleitung flow line connector
Anschlussbild *n* (Luftbild) successive photo
Anschlusskabel *n* pigtail
Anschlussmessung *f* tie
Anschlussphoto *n* (Luftbild) successive photo
Anschlusspunkt *m* tie point
Anschlusszone *f* adjacent zone
Anschmelzung *f* (oberflächliche) vitrification
Anschneiden *n* (stufenförmiges) stepping
Anschnitt *m* 1. hillside cutting; 2. (schräger) chamfer
anschnitten to fill [up]
Anschüttung *f* 1. embankment; 2. (für Verkehrswege) filling
anschwellen 1. to swell; 2. (Minerale vor der Lötrohrflamme) to tumefy
Anschwellen *n* des Liegenden footwall swelling
Anschwellung *f* swell[ing]
anschwemmen (z. B. im Flussbett) to aggrade, to aggrade, to deposit, to fill up, to silt [up]
Anschwemmland *n* innings
Anschwemmschotter *m* outwash gravel
Anschwemmung *f* 1. (als Vorgang) accretion [through alluvium], aggradation, alluviation, deposition, filling-up with alluvium, silting[-up]; 2. (als Ergebnis) alluvial deposit, alluvium, filling-up, natural accretion
Anschwemmungsebene *f* aggradation plain
Anschwemmungsküste *f* accretion coast, alluvial coast, prograded coast, shoreline of progradation
ansetzen (Bohrung) to spud[-in]
Ansetzen *n* (Bohrung) spud[ding]
Ansicht *f* 1. aspect, view; 2. (perspektivische) perspective view
ansiedeln to colonize
Ansiedlung *f* colony, settlement
ansprechen auf to respond to
Anspruch *m* auf Mineralerkundung und -gewinnung mineral claim
Ansprüche geltend machen to raise a claim
anstauen to bank up, to impound
Anstauung *f* (von Wasser) backwater, impoundage, raised water level, stemming, storage
anstehen (Gestein) to outcrop
anstehend (Kohle, Gestein) solid
Anstehendes *n* bedrock, ledge [rock], outcrop, solid [bed]rock
ansteigen 1. (Gelände) to rise, to slope up; 2. (z. B. Wasserspiegel) to rise, to swell
ansteigend (Gelände) sloping uphill
Anstellwinkel *m* angle of attack
Anstieg *m* rise, increase
Anstieg *m* des Meeresspiegels rising of the sea level
Anstieg *m* des Wasserspiegels rise of water table
Anstoß *m* impetus
anstößen to adjoin, to dent
anstößend contiguous
anstrahlen to beam
Anströmgeschwindigkeit *f* velocity of approach
Anströmwinkel *m* angle of attack
Antarktis *f* Antarctic [Continent], Antarctica
antarktisch antarctic, south-polar
antarktischer Eisschild *m* Antarctic ice sheet

antarktischer Zwischenstrom *m* circumpolar current
antarktische Wüste *f* Antarctic desert
Anteil *m* 1. (deterministischer; Statistik) trend; 2. (gewinnbarer; einer Lagerstätte) recovery; 3. (pyroklastischer; an der Gesamtförderung eines Vulkans) explosive index; 4. (zustehender Teil) proportion, part, share
Anteil *m* erfolgreicher Bohrungen success ratio of holes
anteilmäßig proportional
Antennen *pl* (z. B. bei Insekten) antennae
antezeden antecedent
Antezedenz *f* antecedenz
ANT-Gesteine *pl* (anorthositische, noritische, troktoitische Gesteine) ANT-rocks
Anthraconit *m* anthraconite, anthracolite, swine-stone
Anthrazit *m* 1. anthracite, blind coal, glance coal, hard coal (Amer.), Kilkenny coal, stone coal; 2. (feinkörniger) rice coal; 3. (in parallelepipedische Stücke zerfallender) chequerboard coal
anthrazitartig anthracitic, anthracitous
anthrazithaltig anthraciferous
anthrazitisch anthracitic, anthracitous
Anthrazitisierung *f* anthracitization
Anthrazitkohle *f* anthracite [coal]
Anthrazitschiefer *m* anthracitic shale
anthropogen anthropogenic, caused by human activity
Anthropogenie *f* anthropogeny
anthropoid anthropoid, manlike
Anthropologie *f* anthropology
anthropologisch anthropological
Anthroposphäre *f* anthroposphere
Antidüne *f* antidune, regressive sand wave
Anti-Epizentrum *n* antiepicentre
Antiferromagnetismus *m* antiferromagnetism
Antigorit *n* antigorite, picrolite, rock cork
antiklinal anticlinal
Antiklinalachse *f* anticlinal axis, saddle axis
Antiklinale *f* 1. anticline, arch, arching fold, anticlinal fold, saddle; 2. (abtauchende) nose; 3. (asymmetrische) asymmetric[al] anticline; 4. (aufgebrochene) anticlinal valley; 5. (bloßgelegte) exposed anticline; 6. (breite) broad-crested anticline; 7. (durch eine Verwerfungsfläche abgeschnittene) anticline cut off by a fault plane; 8. (enge) narrow-crested anticline; 9. (freigelegte) exposed anticline; 10. (gekappte) scalped anticline; 11. (gekappte und überlagerte) bald-headed anticline; 12. (geschlossene) closed anticline; 13. (offene) nose; 14. (symmetrische) symmetric[al] anticline; 15. (zusammengesetzte) composite anticline
Antiklinalfalle *f* anticlinal trap
Antiklinalflanke *f* anticlinal flank, anticlinal limb
Antiklinalkamm *m* anticlinal ridge, apex of an anticline, crest of anticline
Antiklinalkern *m* anticlinal core, core of anticline
Antiklinallinie *f* anticlinal [crest] line
Antiklinalquelle *f* anticlinal spring
Antiklinalrücken *m*, **Antiklinalsattel** *m* anticlinal ridge
Antiklinalscharnier *n* saddle bend
Antiklinalschenkel *m* anticlinal flank, anticlinal limb

Antiklinalspeicher *m* anticlinal reservoir
Antiklinalstruktur *f* anticline structure
Antiklinaltal *n* anticlinal valley, combe
Antikline *f* anticlinal fold, anticline, arch, arching fold, saddle
Antiklinorium *n* anticlinorium, composite fan structure
antimagnetisch non-magnetic
Antimon *n* 1. antimony, stibium, Sb; 2. (*fein verteilt*) iron black
Antimonarsen *n* allementite, antimoniferous arsenic
antimonartig stibial
Antimonblende *f* antimony blende, kermesite, red antimony
Antimonblüte *f* antimony bloom, valentinite, white antimony
Antimonerz *n* antimony ore
Antimonfahlerz *n* antimony grey copper, grey copper [ore]
antimonführend antimonial, antimonite, antimonious
Antimonglanz *m* antimonite, antimony glance, black antimony, stibnite
antimonhaltig antimonial, antimonite, antimonious
Antimonit *m* antimonite, black antimony, grey antimony, stibnite
Antimonnickelglanz *m* stibine, ullmannite
Antimonocker *m* stibiconite, stibite
Antimonsilber *n* antimonosilver, dyscrasite
Antimonsilberblende *f* arosite, argyrythrose, dark red silver ore, pyrrargyrite
Antioxidans *n* antioxidant
Antipode *m* antipode
Antirippen *pl* regressive ripples
Antistressmineral *n* antistress mineral
antithetisch 1. antithetic[al]; 2. (*Störung*) hading against the dip
Antizentrum *n* (*diametral zum Epizentrum*) antipode
Antizyklone *f* anticyclone
Antlerit *m* antlerite, stellerite
Antozonit *m* antozonite
antreffen (*Gestein, Lagerstätte*) to encounter, to meet
Antrieb *m* impetus, motion
Antwortfunktion *f* (*eines Punktoobjekts auf ein Radarsignal*) power response function, PRF
anvisieren to align the sights on, to sight, to take a bearing, to take the bearings of
anwachsen to accumulate, to increase
Anwachskeil *m* accretionary prism, accretionary wedge
Anwachsküste *f* shoreline of progradation
Anwachslinie *f*, **Anwachsstreifen** *m* growth line
Anwachszone *f* overgrowth
anwehen to drift
Anweisung *f* assignment, direction, order
Anwendung *f* (technische) engineering usage
Anwendung *f* von Pestiziden pesticide application
Anwendungsbereich *m*, **Anwendungsgebiet** *n* field [of application]
Anwendungsgrenze *f* applicability limit

Anzahl *f* 1. (*der Schüsse einer Gruppe; der Geophone bei Bündelung; der zu stapelnden Spuren*) effort; 2. (*geschlossener Klüfte*) heading
Anzahl *f* der Freiheitsgrade number of degrees of freedom
anzapfen (*Fluss*) to behead, to capture
Anzapfen *n* (*eines Flusses*) beheading, capture, piracy
Anzapfung *f* 1. (*eines Flusses*) beheading, capture, piracy; 2. (*unterirdische*) underground tapping
Anzapfungsknie *n* elbow of [stream] capture
Anzeichen *n* 1. evidence, indication; 2. (*deutlich erkennbares*) manifestation; 3. (*für Erz, Gas oder Öl*) show[ings]
Anzeigebereich *m* indication range, measuring range
Anzeigefehler *m* indication error
Anziehung *f* 1. (*gegenseitige*) mutual attraction; 2. (*gravitative*) gravity attraction; 3. (*magnetische*) magnetic attraction; 4. (*molekulare*) molecular attraction; 5. (*wechselseitige*) mutual attraction
Anziehungskraft *f* attraction, attractive force
anziehen (*Vermessung*) to sight out
anzünden to fire, to ignite
Anzündern *n* ignition
anätzen to etch
äolisch [a]eolian, aeolic, anemogenic, wind-blown, wind-borne, wind-carried, wind-laid, wind-transported
äolisch abgelagert wind-deposited
äolisch erodiert wind-carved
Äon *m* (*größte geochronologische Einheit*) aeon (Brit.), eon (Amer.)
Äonothem *n* (*größte chronostratigraphische Einheit*) aeonothem (Brit.), eonothem (Amer.)
Apatit *m* 1. apatite, calcium phosphate; 2. (*erdig*) osteolite; 3. (*gelbgrüne Varietät*) asparagus stone
Apatitgestein *n* phosphate rock
Apatosaurier *pl* ("Donnereichen") brontosaurus
aper free of snow cover, snowless
aperiodisch aperiodic
Apertur *f* 1. aperture; 2. (*numerische*) numerical aperture; 3. (*verengte*) constricted aperture
Aperturbild *n* (*synthetisches*) synthetic image
Apex *m* apex; **am** ~ apical
Aphanit *m* (*Korngrößenbezeichnung, entspricht dem Mikrit*) aphanite
aphanitisch aphanitic, adelogenic
Aphel *n* aphelion
Aphelabstand *m* aphelion distance
Aphelium *n* aphelion
aphotisch aphotic
Aphthalit *m* apthitalite, glaserite
aphyrisch (*Bezeichnung für Gestein ohne Einsprenglinge*) aphyric
apikal apical
Apikalapparat *m* apical apparatus
Apiogranit *m* (*Granit mit wenig Biotit*) apiogranite
Aplit *m* [h]aplite
Aplitgang *m* [h]aplite dike
aplitisch [h]aplitic
Apobsidian *m* (*entglaster Obsidian*) apobsidian
Apogäum *n* apogee
apomagmatisch apomagmatic
apomorph apomorphic

Apomorphie *f* apomorphy
Apophyse *f* apophysis, off-shoot, [off-shooting] tongue
Aporhyolith *m* (*entglaster Rhyolith*) aporhyolite
Apotyp *m* apotype
Appalachen-Provinz *f* (*Paläobiogeographie; Devon*) Appalachian Province
Apparatur *f* equipment
Appendix *m* appendix
Applikation *f* application
Aquädukt *m* aqueduct
aquamarinfarben seagreen
Aquapulse *n* (*seismische Energiequelle*) aquapulse
aquatisch aquatic, aqueous
Aquatolyse *f* aquatolysis
Äquator *m* 1. equator, line; 2. (*erdmagnetischer*) aclinic line, [geo]magnetic equator
Äquatorebene *f* equatorial plane
äquatorial equatorial
Äquatorialebene *f* 1. equatorial plane; 2. (*einer Kugel*) horizontal plane
äquatorialer Gegenstrom *m* equatorial counter-current
Äquatorialgebiet *n* equatorial zone
Äquatorialkammern *pl* (*bei Foraminiferen*) median chambers
Äquatorilaregen *m* zenithal rain
Äquatorialstrom *m* Equatorial current
Äquatorleiste *f* (*bei Sporomorphem*) cingulum
äquaturnah near equatorial
Äquatorradius *m* equatorial radius
äquatorständig 1. equatorial; 2. (*Kartenprojektion*) transversal
Äquatorströmung *f* equatorial drift
Äquatorumfang *m* equatorial circumference
Äquidensitendarstellung *f* (*Klassifizierung der Schwärzungsniveaus in Luftbildern*) density slicing, level-slicing
äquidistant equidistant
Äquidistanz *f* (*bei Isolinen*) constant contour value, contour interval, equidistance, vertical [contour] interval
Aquiferspeicherung *f* aquifer storage
äquinoktial equinoctial
Äquinoktiallinie *f* equinoctial
Äquinoktialpunkt *m* equinoctial point
Äquinoktialstürme *pl* equinoctial gales, equinoctials, equinoctial storms
Äquinoktial *n* equinox
äquipotenzial equipotential
Äquipotenzialfläche *f* equipotential surface
Äquipotenziallinie *f* contour line, equipotential line, line of equal potential, piezometric contour
Äquipotenzialmethode *f* equipotential method
äquivalent homotaxeous, homotaxial, homotaxial
Äquivalent-Durchmesser *m* equivalent diameter
Äquivalentgewicht *n* equivalence weight, equivalent weight, weight equivalent
Äquivalentkonzentration *f* equivalent concentration
Äquivalenz *f* equivalence
Ära *f* (*geochronologische Einheit*) era
Aragonit *m* aragonite, needle spar
Aräometer *n* areometer

Aräometeranalyse *f* hydrometer analysis, hydrometer test

Arapahit *m* (*magnetitreicher Basalt*) arapahite

Ärathem *n* (*Einheit der chronostratigraphischen Zeitskala*) erathem

Arbeit *f* (unproduktive) dead work

arbeiten (im Steinbruch) to quarry

Arbeiten *pl* (laufende) current works

Arbeitsablauf *m* mode of operation

Arbeitsbereich *m* range

Arbeitsbühne *f* (Bohrturm) derrick floor

Arbeitsgebiet *n* field

Arbeitsgemeinschaft *f* joint venture

Arbeitsgerät *n* implement

Arbeitsgeschwindigkeit *f* working speed

Arbeitsgruppe *f* study group

Arbeitshöhe *f* im **Flöz** working thickness of a seam

Arbeitskarte *f* field map

Arbeitsort *m* working area, working face

Arbeitsplanum *n* working level

Arbeitsschicht *f* shift

Arbeitsschwerpunkt *m* focal point of working

Arbeitssohle *f* working level

Arbeitsstoß *m* **1.** (*senkrecht zu den Schlechten*) face on end; **2.** (*parallel zu den Schlechten*) face on board

Arbeitsstunden *pl pro Mann* man hours

Arbeitsstage *pl pro Mann* man days

Arbeitstiefe *f* working depth

Arbeitsunterbrechung *f* stoppage

Arbeitsweise *f* method of working, working method

archaisch archaic

archaische Faltung *f* Archaean folding

Archetyp *m* prototype

Archie-Gleichung *f* Archie's law

Archie'sche Formationsfaktorformel *f* Archie formation-factor equation

Archipel *m* archipelago, group of islands, island group

Area *f* (*bei Muscheln*) escutcheon

Areal *n* **1.** areal, area [of distribution], range;

2. (disjunktes; *Ökologie*) discontinuous area; **3.** (kontinuierliches; *Ökologie*) continuous areal

Arealeruption *f* areal eruption

Arealgrenze *f* limit of distribution

Arealgröße *f* areal

Arenit *m* arenite, arenite, psammite, psammyte

Argentit *m* acanthite, argentite, argyrite, argyrose, silver glance, vitreous silver

Argillit *m* **1.** (*Tonstein; Verfestigungsgrad zwischen Schiefertone und Tonschiefer*) argillite, claystone; **2.** (*schwach metamorph*) meta-argillite

argillitisch argillitic

Argon *n* **1.** argon, Ar; **2.** (radiogenes) radiogenic argon

Argonalter *n* argon age

Argon-Altersbestimmung *f*, **Argondatierung** *f* argon age measurement

arheisch arheic, riverless

a-Richtung *f* a-direction

arid arid, dry

Aridität *f* aridness, aridity

Ariditätsindex *m* aridity index, index of aridity

Ariegit *m* (*Pyroxenit*) ariegite

Arizonit *m* (*orthoklasreiches Ganggestein*) arizonite

Arkansasstein *m* novaculite

Arkose *f* **1.** (*Sandstein mit einem Feldspatgehalt > 25 %*) arkose, arkose; **2.** (*von granitartigem Habitus*) meta-arkose, meta-arkose

arkoseartig arcose, arkosic

Arkosebentonit *m* arkosic bentonite

Arkosequarzit *m* arkose quartzite, arkosite

Arkosesandstein *m* arkosic grit, arcose sandstone, feldspathic sandstone

Arktis *f* Arctic region

arktisch arctic, boreal, septentrional

arm (*Erz, Gas*) lean, low-grade, poor

Arm *m* (*eines Flusses*) branch

Armerz *n* lean [ore], low-grade ore, round ore

Armfüßer *m* brachiopod

Armgas *n* lean gas, stripped gas

Armgerüst *n* (*bei Brachiopoden*) arm support, brachial support, brachidium, loop

armieren to reinforce

Armierung *f* armor (*Amer.*), armour[ing] (*Brit.*), reinforcement

Armklappe *f* (*bei Brachiopoden*) brachial valve

Armluchteralgen *pl* charophytes

Armorika *n*, **Armorikanisches Land** *n* Armorica

Armorikanisches Massiv *n* Armorican massif

Aromaten *pl* (*Kohlenwasserstoffe*) aromatics

Array *n* (*Netz seismischer Stationen*) array

Arroyo *n* (*Reliktal*) arroyo

Arsen *n* arsenic, As

Arsenblende *f* **1.** realgar; **2.** (*gelb*) orpiment, yellow arsenic; **3.** (*rot*) red orpiment, ruby sulphur

Arsenblüte *f* arsenic bloom, arsen[ol]ite, pharmacolite, white arsenic

Arseneisen *n* löllingite

Arseneisensinter *m* pitticite

Arsenerz *n* arsenic ore

Arsenfahlerz *n* tennantite

arsenführend, arsenhaltig arsenical, arsenious

Arsenikalkies *m* löllingite

Arsenikkobalt *m* safflorite

Arsenit *m* arsen[ol]ite, white arsenic

Arsenkies *m* arsenopyrite, arsenical pyrite, mispickel, white mundic, white pyrite

Arsenolith *m* arsenite, arsenolite, white arsenic

Arsenomelan *m* sartorite

Arsenopyrit *m* arsenopyrite, arsenical pyrite, mispickel, white pyrite, white mundic

Arsenpolybasit *m* pearceite

Arsensilberblende *f* proustite, ruby silver ore

Art *f* **1.** (allochthone) allochthonous species; **2.** (ausgestorbene) extinct species; **3.** (autochthone) autochthonous species; **4.** (*Biologie*) species; **5.** (biologische) biological species; **zur selben [biologischen] ~ gehörend** conspecific; **6.** (bodenständige) endemic species; **7.** (dominierende; *Ökologie*) dominant species; **8.** (eindringende; *Ökologie*) invaders; **9.** (endemische) endemic species; **10.** (kosmopolitische) cosmopolitan species; **11.** (phylogenetische) phylogenetic species; **12.** (seltene) rare species; **13.** (stete) constant species; **14.** (typische) standard species, type species; **15.** (überlebende) survival species; **16.** (vikariierende; *Ökologie*) representative species, vicarious species; **17.** (vorherrschende) dominant species

Artbastard *m* interspecific hybrid

Artbestimmung *f* species identification

Artbildung *f* **1.** speciation, species formation;

2. (allopatrische) allopatric speciation

Art diagnose *f* species diagnosis

Artefakt *n* artefact, artifact

arteigen characteristic of species

Artenareal *n* range

Artenarmut *f* species poverty

Artenaussterben *n* species extinction

Artendichte *f* species density

Artendiversität *f* species diversity

Artenentstehung *f* speciation, species formation

Artengemeinschaft *f* community [of organisms]

Artenhäufigkeit *f* species frequency

Arteninventar *n* species inventory

Artenkombination *f* species combination

Artenkreis *m* species-group

Artenliste *f* list of species, species list

artenreich varied

Artenreichtum *m* abundance of species, riches of species

Artenschutz *m* species conservation, protection of species

Artenspektrum *n* species composition, species spectrum

Artensterben *n* species extinction, extinction of species

Artentod *m* extinction

Artenverbreitung *f* species distribution

Artenvergesellschaftung *f* **1.** (*mit nur wenigen Invertebratengruppen*) low biotic diversity; **2.** (*mit mehreren Invertebratengruppen*) mixed association, high biotic diversity

Artenverlust *m* species loss, loss of species

Artenverteilung *f* species distribution

Artenvielfalt *f* species diversity

Artenzahl *f* **1.** species number; **2.** (mittlere) average species number

Artenzahlkoeffizient *m* (*Biologie*) association coefficient, coefficient of association

Arterit *m* (*Migmatit*) arterite

artesisch artesian

artfremd alien

Artgenosse *m* member of same species

Arthropoden *pl* arthropods

Articulata *pl* articulata

Artikulation *f* joint

Artiodactyla *pl* artiodactyls

Artkreuzung *f* interspecific crossing, interspecific hybridization

Artmerkmal *n* species character, specific character

Artname *m* specific name

Artreichweite *f* range of species

artspezifisch species specific

arttypisch specific

artverwand homologous

Arterwandtschaft *f* homology

Artzone *f* (*Biostratigraphie*) acrozone, [taxon] range zone

Asbest *m* **1.** asbestos, earth flax; **2.** (kanadischer) chrysotile; **3.** (mit Fasern senkrecht zum Salband; *Rohqualität*) cross fiber asbestos; **4.** (verfilzt; *Rohqualität*) mass fiber asbestos

asbestähnlich asbestiform

asbestartig asbestoid

asbestführend, asbesthaltig asbestic, asbestine, asbestous

Asbestschiefer *m* asbestos slate
Asbolan *m* asbolane, asbolite
Aschaffit *m* (*Lamprophyr*) aschaffite
Asche *f* ash[es]; **1. aus ~ bestehend** ashy;
2. (resurgente) accessory ash; **3.** (vulkanische) [lava] ash, pumicite, tephra, volcanic ash, [volcanic] cinder
Ascheablagerung *f* ash fall
ascheartig ashy
Ascheauswurf *m* ejection of ashes, volcanic ash
Aschebestandteil *m* ash constituent
Aschebestandteile *pl* (syngenetische, von Kohle) extraneous ash, sedimentary ash
Aschebildner *m* ashy component, ash constituent
Ascheboden *m* podsol [soil]
Aschedecke *f* coating of ash
Aschedeponie *f* ash landfill
Aschefall *m* ash fall
Aschefall-Ablagerung *f* (*Sediment aus vulkanischen Aschewolken*) fallout
aschefrei **1.** ash-free, ashless, free of ash; **2.** (*Kohlenanalyse*) ash-free
Aschegehalt *m* **1.** ash content; **2.** (prozentualer) ash percentage, percentage of ash; **3.** (relativer) percentage of ash
Aschekegel *m* ash cone, cinder cone, tephra cone
Aschekippe *f* ash landfill
Aschelage *f* ash layer, layer of ash
Aschelawine *f* dust avalanche
Ascheregen *m* ash fall, ash rain, ash shower, shower of ash
aschereich high-ash
Ascheschicht *f* **1.** bed of ash, ash layer; **2.** (vulkanisch) ashes
Ascheschieferton *m* ashy shale
Aschesediment *n* (*vulkanisch*) cinerite
Aschestrom *m* **1.** ash flow, pyroclastic flow; **2.** (glühender) incandescent tuff flow; **3.** (glutflüssiger) glowing avalanche
Aschestrom-Tuff *m* (*nicht verschweißt*) sillar
Aschetonschiefer *m* ash slate
Aschetuff *m* ash tuff, vitric tuff
Asche- und Schuttlawine *f* (gemischte) mixed avalanche
Aschewolke *f* **1.** ash cloud, dust cloud; **2.** (elektrisch geladene) electrified ash cloud
aschfarben, aschgrau ashy, cinerous
aschist aschistic, undifferentiated
aseismisch aseismic, non-seismic
Asiderit *m* asiderite
Asphalt *m* **1.** asphalt[um], nigrite, oil coal; **2.** (flüssiger) mineral tar; **3.** (reiner) glance pitch; **4.** (*verunreinigt mit Nebengestein*) land asphalt
asphaltähnlich asphaltlike
Asphaltausbiss *m* asphalt seepage
Asphaltbeton *m* asphaltic concrete
Asphalten *n* asphaltene
Asphaltgestein *n* asphaltic rock, asphalt rock, asphalt stone, bituminous rock, bituminous stone, crude asphalt, rock asphalt
Asphaltgrube *f* tar pit
asphalthaltig asphaltic, bituminiferous, bituminous
asphaltisch asphaltic
Asphaltit *m* (z. B. *Gilsonit, Grahamit*) asphaltite, vein bitumen

Asphalkalkstein *m* asphaltic limestone, asphalt impregnated limestone
Asphaltlager *n* asphalt deposit
Asphaltpol *n* asphalt base [crude] petroleum
Asphaltsand *m* asphaltic sand
Asphaltsandstein *m* asphaltic sandstone, bituminous sandstone
Asphaltsee *m* asphalt lake, pitch lake
Asphaltstein *m* crude asphalt
Asphaltsumpf *m* tar pit
Asphaltteer *m* mineral tar
Asphaltvorkommen *n* asphalt deposit
Assemblage-Zone *f* (*Biostratigraphie*) cenozoone
Assimilation *f* **1.** assimilation; **2.** (*magmatisch*) digestion, magmatic assimilation, syntexis
Assimilationsgestein *n* syntectite
Assimilationsvermögen *n* assimilative capacity
Assoziation *f* (lithologische) lithologic[al] association
Assoziativgesetz *n* associativity law
assyntische Faltung *f* Assynt folding
Ast *m* **1.** arm, branch, limb, spur; **2.** (rückläufiger; einer Laufzeitkurve) reverse branch
Astatin *n* astatine, At
astatisch astatic
Asterismus *m* asterism, asteriation
Asteroid *m* asteroid, planetoid
Asteroidengürtel *m* asteroid belt
Asthenolit *m* (*Magmakörper, aufgeschmolzen durch die bei radioaktivem Zerfall erzeugte Wärme*) asthenolith
asthenolith
Asthenosphäre *f* asthenosphere, external mantle
Astit *m* (*Varietät von Hornfels*) astite
Astrakanit *m* astrakhanite, blo[e]dite
Astrobleme *n* astrobleme
Astrochemie *f* astrochemistry
Astrogeologie *f* astrogeology, exogeology, extraterrestrial geology, geoastronomy, space geology
Astronavigation *f* astronavigation, astronomical navigation, celestial navigation
Astronom *m* astronomer
Astronomie *f* astronomy
astronomisch astronomical[al]
astronomische Geologie *f* astronomical geology
Astrophysik *f* astrophysics, physical astronomy
astrophysikalisch astrophysical
Astrophysiker *m* astrophysicist
Astrospektroskopie *f* astrospectroscopy
Ästuar *n* **1.** (*dem Wechsel der Gezeiten unterworfenen Flussmündung*) estuary, tidal river; **2.** (hyper-salin) negative estuary
ästuarin estuarial, estuarine
Ästuarküste *f* estuary coast
Ästuartypus *m* estuarine type
Asymmetrie *f* **1.** asymmetry, dissymmetry; **2.** (*von Polarisationsfiguren*) skewness
asymmetrisch **1.** asymmetric[al], dissymmetric[al]; **2.** (*Polarisationsfiguren*) skew
Asymptote *f* asymptote
asymptotisch asymptotic
asynchron asynchronous
Atschesit *m* (*glasreicher Orthophyr*) atschite
Atavismus *m* atavism
atavistisch atavistic
Ataxit *m* (*Eisenmeteorit*) ataxite
atektonisch atectonic

Atemöffnung *f* respiratory aperture, respiratory opening, respiratory orifice
Atemrohr *n*, **Atemröhre** *f* siphon
Atemwurzel *f* float
Äthan *n* ethane
Äthylen *n* ethylene, heavy-carbureted hydrogen
Äthiopischer Schild *m* Ethiopian shield
atlantisch atlantic
Atlantischer Ozean *m* Atlantic Ocean
Atlas *m* (geologischer) geologic[al] atlas
Atlasspat *m*, **Atlasstein** *m* satin spar, satin stone
Atmen *n* (*Botanik*) respiration
Atmogeochemie *f* atmogeochemistry
Atmoklast *m* (*Gesteinsbruchstück*) atmoclast
atmophil atmophil[ic]
atmopyroklastisch atmopyroclastic
Atmosphäre *f* **1.** atmosphere; **2.** (obere) upper air, upper atmosphere
Atmosphärenforschungsprogramm *n* atmospheric research program
Atmosphärien *pl* climatic agencies, subaerial agents
atmosphärisch atmospheric
Atmung *f* **1.** respiration; **2.** (aerobe) aerobic respiration; **3.** (anaerobe) anaerobic respiration
Atoll *n* **1.** (*aus Korallen*) atoll [reef], circular reef, lagoon island, reef ring, ring reef; **2.** (*mit kleiner vulkanischer Laguneninsel*) almost atoll; **3.** (*zweiter Ordnung*) faro
Atollon *n* faro
Atom *n* **1.** (neutrales) neutral atom; **2.** (schweres) heavy atom
Atomabsorptionsspektrometrie *f* atomic absorption spectrometry, AAS
Atomabstand *m* interatomic distance
Atomanordnung *f* configuration
atomar atomic
Atombau *m* atomic structure
Atomenergie *f* atomic energy, nuclear energy
Atomexplosion *f* atomic blast
Atomforscher *m* atomic scientist
Atomgewicht *n* atomic weight
Atomgewichtseinheit *f* atomic weight unit, AWU
Atomgewichtstabelle *f* atomic chart
Atomgitter *n* atomic [space] lattice
Atomgruppe *f* atomic group
Atomhülle *f* atomic shell
Atomkern *m* atomic centre, atomic core, atomic nucleus
Atomkernzerfall *m* nuclear decay, nuclear disintegration
Atomkonzentration *f* atomic concentration
Atomkraft *f* nuclear power
Atomkräfte *pl* atomic forces
Atomkraftwerk *n* atomic power plant, nuclear power [generating] station, nuclear power plant
Atomladung *f* atomic charge
Atomlehre *f* atomic theory
Atommasse *f* atomic mass, atomic weight, isotopic mass
Atommasseneinheit *f* atomic mass unit
Atommassenzahl *f* atomic mass number
Atommüll *m* nuclear waste, radioactive waste
Atommüll-Endlager *n* radioactive waste repository

Atommüll-Endlagerung *f* radioactive waste storage, radwaste storage
Atomphysik *f* atomic physics, nuclear physics
Atomphysiker *m* atomic physicist
Atomradius *m* atomic radius
Atomreaktor *m* nuclear reactor
Atomspektrum *n* atomic spectrum
Atomstrahlung *f* atomic radiation
Atomsymbol *n* atomic symbol
Atomtheorie *f* atomic theory
Atomumwandlung *f* atomic transformation
Atomvolumen *n* atomic volume
Atomwärme *f* atomic heat
Atomwissenschaftler *m* atomic scientist
Atomzahl *f* atomic number
Atomzerfall *m* atomic decay, atomic disintegration, degeneration of atoms, disintegration of atoms
Atterberg-Grenzen *pl* consistency limits, Atterberg limits
Atterberg-Prüfung *f* consistency test
Atterberg'sche Fließgrenze *f* Atterberg liquid limit
Atterberg'sche Konsistenzgrenzen *pl* consistency limits
Atterberg-Versuch *m* consistency test, Atterberg test
Attrinit *m* (*Braunkohlenmaceral*) attrinite
Attritus *m* attritus (*Amer.*), translucent attritus
Ätzbild *n* etch pattern
ätzen to corrode, to bite
ätzend corrosive, caustic
Ätzfigur *f* etch[ing] figure
Ätzflüssigkeit *f* etching liquid
Ätzgrübchen *n* etching figure, etching pit
Ätzkali *n* caustic potash
Ätzkalk *m* burnt lime, live lime, quick lime
Ätzlauge *f* caustic lye
Ätznatron *n* caustic soda
Ätzskulptur *f* etching figure
Ätzstruktur *f* etching structure
Ätzung *f* etching
Ätzungserscheinung *f* corrosional phenomenon
Ätzverhalten *n* behaviour to etching
Aubrit *m* (*achondritischer enstatitführender Meteorit*) aubrite
Audiofrequenzverfahren *n* (magnetisches) audiofrequency magnetic fields method
Aue *f* (*Fluss*) alluvion, alluvium bottom land, flood plain, low-lying land
Auenboden *m* 1. alluvial [meadow] soil, flood-plain soil, fluvisol, river[-marsh] soil, warp soil; 2. (dunkler) black meadow soil
Auenfläche *f* flood plain
Auenlandschaft *f* fluvial landscape
Auenlehm *m* meadow loam
Auenschwarzerde *f* tschernitza
Auensediment *n* overbank deposit
Auensumpf *m* backswamp
Auenton *m* warp clay
Auenvegetation *f* alluvial vegetation, flood-plain vegetation
Auenwald *m* flood-plain forest, river forest, riparian forest, riparian woodland, riverine forest, riverine woodland
aufarbeiten 1. to rework; 2. (*durch Wasser*) to assort

Aufarbeitung *f* 1. reworking; 2. (*durch Wasser*) assorting
Aufarbeitungsfläche *f* ravinement surface
Aufbau *m* 1. arrangement, structure, system; 2. (*als Vorgang*) assembly, building-up, constitution, set-up; 3. (atomarer) atomic arrangement, atomic structure; 4. (*eines Magnetfelds*) setting-up; 5. (innerer) internal constitution; 6. (zonarer) zonation
Aufbau *m* der Erde earth's structure
Aufbauform *f* constructional form
Aufbauküste *f* alluvial coast, constructional coast
aufbereiten (*Erz*) to concentrate, to dress, to clean[se], to mill, to separate, to treat, to upgrade
Aufbereiten *n* milling, upgrading
Aufbereitung *f* 1. beneficiation, cleaning, cleansing, dressing, concentration, preparation, processing, purification, separation, treatment; 2. (*als Anlage*) concentrating plant, concentration plant, dressing floor, dressing plant, [mineral] mill, preparation plant, treatment plant, upgrading plant; 3. (elektromagnetische) electromagnetic separation; 4. (magnetische) magnetic concentrating, magnetic dressing, magnetic separation; 5. (nasse) shaking, tying, washing; 6. (trockene) dry separation
Aufbereitung *f* von Erzen cleanse of ores, mineral dressing, ore handling
Aufbereitungsabgänge *pl* mill tailings
Aufbereitungsanlage *f* 1. concentrating plant, concentration plant, dressing floor, dressing plant, [mineral] mill, preparation plant, treatment plant, upgrading plant; 2. (*für Kohle*) cleaning plant
Aufbereitungsgang *m* routing of dressing
Aufbereitungsherd *m* concentration table
Aufbereitungsindustrie *f* extractive industry
Aufbereitungskosten *pl* dressing expenses, cost of cleaning
Aufbereitungsprozess *m* beneficiation process
Aufbereitungsrückstand *m* feigh
Aufbereitungsschlämme *pl* mill slurries
Aufbereitungstechnik *f* minerals processing engineering, practice of dressing and preparation
Aufbereitungsverfahren *n* treatment process
Aufbereitungsverlust *m* loss in cleaning
Aufbeulung *f* updoming, bulging
aufblähen to bloat
aufblähen, sich (*Minerale vor der Lötrohrflamme*) to tumefy
Aufblähung *f* (*bei Erwärmung durch die Freisetzung von Gasen*) intumescence
aufblasen to bloat
Aufblättern *n* 1. (*der Lagen*) delamination; 2. (*der Schichten*) bed separation
Aufblühen *n* inflorescence
aufbohren to enlarge, to ream, to rebores, to redrill
Aufbohren *n* redrilling
Aufbrauch *m* (*von Wasservorrat*) consumptive use
aufbrauchen to exhaust
aufbrausen to bubble, to effervesce
Aufbrausen *n* effervescence
Aufbrechdruck *m* (hydraulischer) rock hydraulic fracturing pressure
aufbrechen to break [up], to fracture
Aufbrechen *n* 1. (hydraulisches) rock hydrofracturing; 2. (hydraulisches; *von Ölhorizonten*) hydrofract

Aufbrechen *n* der Formation formation fracturing
Aufbrechflüssigkeit *f*, **Aufbrechmedium** *n* fracturing fluid
Aufbruch *m* heave
aufbuckeln to hump up
aufdecken to strip, to reveal, to uncover
Aufdeckung *f* revelation
Aufdomung *f* doming
Aufdringen *n* (*von Magma*) ascent
Aufeinanderfolge *f* 1. sequence, succession; 2. (*der Schichten*) stratigraphy; 3. (profilmäßige; *der Seismogramme*) record section
aufeinanderfolgend sequential, successive
aufeinandertreffen to interfere
Aufeis *n* ground-ice mound, pingo[k]
Aufeishügel *m* frost [heaved] mound, ice mound, soil blister
Aufenthaltsdauer *f* (im Boden; *Grundwasser*) underground detention time
Aufenthaltszeit *f* retention period
auffächern to fan out
Auffächern *n* diffluence
auffahren (*Grubenbaue*) to drive, to develop
Auffahren *n* 1. (*von Gesteinstrecken*) tunnelling; 2. (*von Hand*) hand driving; 3. (*von Strecken*) drifting
Auffahrtsgeschwindigkeit *f* advance rate
Auffahrungen *pl* (bergmännische) mine workings
auffallend 1. prominent; 2. (*Licht*) incident
auffällig exceptional
Auffaltung *f* arching, upfolding
Auffaltungsfeld *n* area of tectonic culmination
Auffangfläche *f* catchment surface
Auffanggraben *m* intercepting ditch
Auffangvorrichtung *f* trap
auffiedern to feather [out], to finger out
auffinden to detect, to discover, to find
Auffinden *n* discovery, strike
Auffinden *n* einer Struktur structure discovery
Auffindung *f* discovery, detection
Auffingerung *f* (*der Deckenstirn; Tektonik*) digitation
aufforsten to afforest, to reforest
Aufforstung *f* afforestation, reforestation, restocking
Auffrieren *n* (*des Lockerbodens durch Eis*) frost heave, frost heaving, frost lifting
auffüllen 1. to aggrade, to fill [in], to fill up, to infill, to refill; 2. (*Gelände*) to raise by filling; 3. (*Bohrung*) to plug-back
Auffüllfläche *f* filling area
Auffüllung *f* 1. backfill, blocking-up, filling; 2. (*von Gelände*) made ground; 3. (*von Grundwasser*) replenishment
Aufgabe *f* (*einer Grube*) abandonment
Aufgabeerz *n* head[ing]s
Aufgabenstellung *f* (geologische) geologic[al] target
Aufgang *m* (*eines Gestirns*) rise
aufgearbeitet reworked
aufgeben (*Bergwerk*) to abandon, to drop, to lay in
Aufgeber *m* filler
aufgebläht inflated
aufgeblasen inflated
aufgebraucht exhausted
aufgefüllt filled up

aufgegeben (*Bergwerk*) abandoned
Aufgehen *n* **der Eisdicke** breaking-up of the ice
aufgelandet filled up
aufgelassen (*Bergwerk*) abandoned
aufgerichtet upturned
aufgerollt coiled, circinate
aufgeschlickt silted-up
aufgeschlossen exposed
Aufgeschlossenes *n* (*an der Erdoberfläche*; z. B. einer Lagerstätte) outcrop
aufgeschüttet deposited, filled up, raised
aufgeschwemmt filled up
aufgesetzt superadded
aufgetaucht emerged
aufgewachsen ongrown
aufgewirbelt disturbed
aufgewölbt arched-up
aufgewühlt roiled
aufgleiten to override, to slip over
Aufgleiten *n* upslide motion
Aufgleitfläche *f* surface of discontinuity, upslide surface
Aufgleitniederschlag *m*, **Aufgleitregen** *m* convectional rain
aufgliedern to classify, to split up
Aufgrabung *f* **für Fundamente** basement excavating
aufhacken to break up
aufhalden to bing
aufhängen to suspend
Aufhängung *f* (*kardanische*) gimbal mounting
aufhauen to raise, to rise
Aufhauen *n* [drift] rise, heading, raise
aufhäufen to agglomerate
aufhöhen to aggrade, to fill up
Aufhöhen *n*, **Aufhöhung** *f* heightening, raising
aufholen to pull out
Aufholen *n* **des Bohrwerkzeugs** tool withdrawal
Aufholen *n* **des Gestänges** drill pipe extraction, drill pipe withdrawal
Aufkalkung *f* liming, lime stock fertilization
aufkitten to stick on
Aufkitten *n* **auf Objektträger** cementing on glass slide
Aufklärungsflug *m* reconnaissance flight
Aufklärungssatellit *m* reconnaissance satellite
aufkleben to stick on
Aufkrepfen *n* (*Tektonik*) dragging
Aufledgedruck *m* bearing pressure
Auflagefläche *f* bearing surface
Auflagehumus *m* humus layer
Auflagepunkt *m* bearing point
Auflager *n* abutment seat
Auflagerdruck *m* 1. bearing pressure; 2. (zulässiger) allowable bearing pressure
Auflagerung *f* 1. overlying ground, superposition; 2. (übergreifende) onlap, overlap; 3. (unterbrochene gleichförmige) accordant unconformity
auflanden to aggrade, to fill up, to silt [up]
auflandig onshore
Auflandung *f* 1. (*als Ergebnis*) alluvial deposit, alluvion, alluvium, colmatage, siltation; 2. (*als Vorgang*) alluviation, accretion through alluvium, aggradation, blocking-up, deposition of sediments, filling-up, natural accretion, silt deposition, silting[-up]
Auflandungsebene *f* aggradation plane

Auflandungsstrecke *f* siltation section
auflassen (*Bergwerk*) to abandon, to disuse, to drop, to lay in
Auflast *f* additional load, imposed load, load[ing], overburden pressure, [overlying] weight, superimposed load, surcharge
Auflast *f* **von Staubecken** depressuring of reservoirs
Auflastverdichtung *f* gravity compaction
Auflaufen *n* (*der Wellen*) uprush
auflegen, sich (*Hangendes*) to begin to bear on
Aufleuchten *n* **bei Erwärmung** thermoluminescence
Auflicht *n* incident light, reflected light, vertical illumination
Auflichtbeleuchtung *f* episcopic illumination
Auflichtelektronenmikroskop *n* direct light electron microscope
Auflichtmikroskop *n* incident light microscope, reflecting microscope, reflected light microscope, ore microscope, metallographic microscope
Auflichtmikroskopie *f* ore microscopy
Auflichtmikroskopie *f* **von Mineralen** mineral-ography
aufliegen to overlie
auflegend [super]incumbent, superjacent
auflockern 1. to disaggregate; 2. (*Boden*) to mellow, to loosen
Auflockerung *f* 1. break up, bulking, disaggregation, disintegration, breaking; 2. (*des Bodens*) loosening; 3. (*des Gebirges*) breaking-up; 4. (*des Gesteins*) rock disintegration
Auflockerungszone *f* loosening zone, zone of disintegration
auflösbar soluble, solvable
aufösen, sich to decompose, to dissolve
Auflösen *n* **von Gestein** dissolving of rocks
Auflösung *f* 1. break up, disintegration, dissolution, resolution; 2. (*zeitliche*) temporal resolution
Auflösungselement *n* 1. (effektives) effective resolution element, ERE; 2. (effektives geometrisches) spatial effective resolution element, SERE; 3. (effektives radiometrisches) effective radiometric resolution element
Auflösungsgrenze *f* (*eines Mikroskops*) limit of resolution, [microscopic] resolution limit
Auflösungsvermögen *n* 1. (äquivalentes photographisches) equivalent photographic resolution; 2. (geometrisches; *eines Fernerkundungssensors*) spatial resolution [power]; 3. (optisches; *eines Mikroskops*) resolving power; 4. (radiometrisches; *eines Fernerkundungssensors*) radiometric resolution; 5. (räumliches) spatial resolution [power]
Aufnahme *f* 1. absorption, intake, uptake; 2. (*Photographie*) exposure, imagery; 3. (dreidimensionale; *Seismik*) three dimensional recording; 4. (elektronenmikroskopische) electron micrograph; 5. (*flächenhaft*; *Seismik*) 3-D-seismics, three-D-seismics; 6. (geologische; *eines Gebiets*) geologic[al] ground survey; 7. (*eines Geländes*) survey [of an area]; 8. (luftphotogrammetrische) aerophotogrammetric survey; 9. (markscheiderische) survey plan; 10. (mikrophotographische) photomicrograph; 11. (stereophotogrammetrische) stereophotogrammetrical survey; 12. (topographische; *Vermessung*) reconnaissance, topographic survey

Aufnahme *f* **aus der Vogelperspektive** (*Photo-geologie*) high-angle shot
Aufnahme *f* **aus großer Flughöhe** (*Photogeologie*) high-altitude photography
Aufnahme *f* **radioaktiver Profile** radiation logging
Aufnahmebasis *f* (*Luftbild*) air base
Aufnahmeblatt *n* (*Geländekarte*) survey sheet
Aufnahmefähigkeit *f* absorbability, absorbcency, absorption power, absorptivity, capacity of absorption, capacity of intake
Aufnahmegegenstand *m* object
Aufnahmegeometrie *f* field layout
Aufnahmegerät *n* pick-up, receiver
Aufnahmekamera *f*, **Aufnahmekammer** *f* (*Luftbild*) camera, chamber, taking camera
Aufnahmekanal *m* (*Seismik*) [receiving] channel
Aufnahmemaßstab *m* (*Luftbild*) taking scale
Aufnahmen *pl* 1. (*der gleichen Szene zu verschiedenen Zeitpunkten*; *Luftbildgeologie*) multirate images; 2. (großmaßstäbliche; *Fernerkundung*) large-scale imagery; 3. (großformatige; *Fernerkundung*) large-scale imagery
Aufnahmenetz *n* (*geodätisches*) canvass of survey
Aufnahmepunkt *m* (*Luftbild*) camera station
Aufnahmesystem *n* (nicht abbildendes) non-imaging system
Aufnahmetrichter *m* receiving hopper
aufnehmen 1. to accept; 2. (*Ankunft seismischer Wellen im Geophon*) to sense; 3. (eine Grube) to survey a mine; 4. (*Flüssigkeit*) to absorb, to scoop up; 5. (*Kraft*) to resist; 6. (*Landkarten*) to survey; 7. (*Last*) to sustain; 8. (*Messdaten*) to pick up; 9. (*mit dem Kompass*) to dial; 10. (*Profil*) to log
Aufnehmen *n* (*Karten*) surveying
Aufnehmer *m* 1. detector, geotector, pick-up; 2. (*Seismik*) bug, geophone
aufprägen to impress
Aufprall *m* impact
Aufprallmarke *f* bounce and prod mark, bounce cast
Aufpressmoräne *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine
Aufpressung *f* upheaval, upthrust, upturning, upwedging
aufquellen 1. to swell; 2. (*biogene Gewebe durch Wasser unter Luftabschluss*) to macerate
Aufquellen *n* 1. swelling-up; 2. (*des Liegenden*) creep[ing]; 3. (*der Sohle*) heaving [of the floor]
Aufragung *f* eminence
aufrecht perpendicular, right side up, straight
Aufrechterhaltung *f* **des Drucks** (*bei Erdöl- und Gasförderung*) pressure maintenance
aufrecht halten to sustain
aufrecht stehend upright
aufreihen to line up
Aufreihen *n* lining up
Aufreihung *f* arrangement in rows
aufreißen to fracture, to rift, to rip
Aufreißen *n* 1. fracturing; 2. (hydraulisches) hydraulic fracturing, hydrofracturing
Aufreißsäuerung *f* fracture acidizing
aufrichten to elevate, to straighten up, to uplift
Aufrichtung *f* (*der Schichten*) uplift
Aufriss *m* 1. upright projection, vertical projection; 2. (*Zeichnung*) sketch

aufrollen to coil up

Aufsalzung *f* salinization

Aufsanden *n* sand accumulation, sanding

Aufsattelung *f* anticlinal uplift, ridge uplift

aufsaugen to absorb, to adsorb, to imbibe, to resorb, to soak, to suck up

Aufsaugung *f* (kapillare) imbibition

aufschäumen to froth

Aufschichtung *f* stacking

Aufschiebung *f* 1. centrifugal fault, compression fault, high-angle reverse fault, inverse fault, inverted fault, jump-up, overlap fault, ramp, reversal fault, reversed fault, reverse [slip] fault, thrust fault, upcast fault, upthrow [fault], upthrust [fault]; 2. (schräge) diagonal slip fault

Aufschießen *n* (von Horizonten im Bohrloch) shooting

Aufschlag *m* 1. (eines Meteoriten) impact, meteorite impact; 2. (von Tropfen) splash

aufschlagen (Meteoriten) to impinge, to strike

Aufschlaghypothese *f* (Mond) impact hypothesis

Aufschlagloch *n* von Tropfwasser driphole

Aufschlagmarke *f* (Sedimentgefüge) impact cast, impact mark

Aufschlagsbeiwert *m* impact coefficient

Aufschlagspunkt *m* (eines Meteors) point of impact

Aufschlännen *n* elutriation

Aufschlammung *f* (Absetzen von Sinkstoffen) colmatage

Aufschlammung *f* pulp, slurry, suspension

Aufschlammung *f* von Zement cement slurry

Aufschlickung *f* 1. alluviation, silting[-up];

2. (aus einem Fluss) deposit, vertical accretion

aufschließbar capable of being opened

aufschließen 1. (Chemie) to break up, to disintegrate; 2. (Gestein) to expose; 3. (Lagerstätte) to develop, to open up

Aufschließung *f* 1. (Chemie) disintegration;

2. (Lagerstätte) exploration, opening-up, winning

Aufschließungstiefe *f* exploration depth

Aufschluss *m* 1. (Bergbau) development, opening, opening in mineral beds, winning; 2. (Chemie) breaking-up; 3. (direkter) direct exploration; 4. (Gestein) exposure, outcrop; 5. (künstlicher) artificial exposure; 6. (natürlicher) natural exposure; 7. (verdeckter) obscured exposure; 8. (verwitterter) decomposed outcrop

Aufschlussarbeit *f* dead work, reconnaissance, reconnaissance

Aufschlussarbeiten *pl* carry on explorations, exploration work, exploratory work; ~ **betreiben** to carry on explorations, to reconnoitre

Aufschlussbohrung *f* 1. borehole to prove strata, exploration boring, exploration drilling, exploration well, exploratory [bore]hole, exploratory boring, exploratory well, new field wildcat, pioneer well, prospect hole, prospect well, proving hole, reconnaissance borehole, structure drilling hole, test boring, test drilling, test well; 2. (geologische) geologic[al] exploratory drill hole; 3. (in unbekanntem Gebiet) wildcat (Amer.) wildcat well

Aufschlussdichte *f* (eines Erkundungsgebietes) density of exploration, density of exposure

Aufschlüsse *pl* 1. (bergmännische) mine workings; 2. (flächenhafte) extended exposures

Aufschlussgebiet *n* play

Aufschlusskonzession *f* exploration licence

Aufschlusskosten *pl* expenses of exploration, exploration expenses

Aufschlussstrecke *f* monkey drift, prospecting bore

Aufschlusstiefe *f* exploration depth

Aufschmelzen *n* 1. (partiell) partial melting;

2. (selektives) selective fusion

Aufschmelzen *n* von Gestein dissolving of rocks

Aufschmelzung *f* 1. dissolution, refusion;

2. (partielle) fractional melting, partial melting;

3. (unterschiedliche) differential melting;

4. (vollständige) complete melting, palingenesis

aufschottern to metal

Aufschotterung *f* aggradation

Aufschotterung *f* eines Tals aggradation of a valley

Aufschotterungsgebiet *n* geest

Aufschotterungsterrasse *f* 1. built-up terrace, drift terrace, fill terrace; 2. (erodiert) fillstrath terrace; 3. (vollständig erhaltene) filltop terrace

aufschütten 1. to backfill, to bank up, to fill [up];

2. (Sediment) to deposit

Aufschüttung *f* accretion, aggradation, backfill, fill[ing], made ground, mantle, mound, pile, up-building

Aufschüttung *f* eines Tals aggradation of a valley

Aufschüttungsebene *f* (alluviale) alluvial plain

Aufschüttungsfächer *m* depositional fan

Aufschüttungsfläche *f* filling area

Aufschüttungsform *f* aggregation form

Aufschüttungsinsel *f* island formed by aggradation

Aufschüttungskegel *m* alluvial cone, depositional cone, dry delta fan

Aufschüttungsterrasse *f* 1. aggradation terrace, alluvial terrace, drift terrace, fill terrace, stream-built terrace; 2. (litorale) sea platform, shore face terrace, wave-built terrace; 3. (marine) marine-built platform; 4. (submarine) wave-built terrace

Aufschwellung *f* 1. upswelling; 2. (der kristallinen Kruste) geotumor

aufschwemmen to silt [up]

Aufschwemmung *f* 1. filling-up, silting-up, warp;

2. (von Erde) colmatage

Aufschwemmung *f* des Bodens warping of land

Aufschwimmen *n* heave

Aufsedimentation *f* (vertikale) [vertical] aggradation

Aufsicht *f* (bezogen auf die Projektionsebene) top view

aufspalten to delaminate, to split, to split up

Aufspalten *n* 1. branching; 2. (von Mineralien nach Spaltflächen) cleaving

Aufspaltung *f* 1. split[ting]; 2. (fraktionierte) fractional crystallization, fractionation; 3. (von Schiefer) sculping

aufspeichern to store

Aufspülbögen *pl* washover crescents

aufspulen to wind

Aufspülung *f* 1. accretion [through alluvium];

2. (künstlich) hydraulic ground filling, hydraulic [land]fill

Aufstau *m* impoundage, pondage, raised water level, storage

aufstauen to dam up, to bank up, to impound, to pile up, to pond [back], to retain, to store

aufstauen (durch eine Talsperre) to dam

Aufstauen *n* (von Wasser) ponding

Aufstauhöhe *f* impounding depth, storage depth, swelling height

Aufstauung *f* pondage

aufsteigen to ascend

Aufsteigen *n* 1. (von Magma, von Wasser) ascent;

2. (von Tiefenwasser) upwelling

aufsteigend 1. (Wasser) ascending; 2. (Luftstrom) anabatic, ascending

aufstellen 1. to put up, to set up; 2. (eine Theorie) to propose [a theory]; 3. (in Reihe) to line up

Aufstellung *f* 1. (einseitige; z. B. von Geophonen)

end-on spread, off-end spread; 2. (gestaffelte;

z. B. von Geophonen) feathering; 3. (kristallographische) crystallographic setting; 4. (mit Richtungswirkung für die Geophone oder Schüsse)

weighted array; 5. (von Geophonen) spread

Aufstellung *f* eines Kristalls setting of a crystal, reading position

Aufstellungslücke *f* (am Sprengpunkt) shot-point gap

aufstemmen (durch Magma) to stope

Aufstemmen *n* (durch Magma bei Intrusionen) [overhead] stoping

Aufstimmung *f* (magmatische; mechanische Raumschaffung bei magmatischer Intrusion) piecemeal stoping, magmatic stoping

Aufstieg *m* 1. (kapillarer) capillarity ascension;

2. (von Magma) ascent

Aufstieg *m* des Grundgebirges basement uplift

Aufstiegsbahn *f* ascent path

Aufstiegs geschwindigkeit *f* (optimale; der Spülung) optimum annular return velocity of mud

Aufstiegskanal *m* feeder conduit

Aufstiegs menge *f* (kapillare) capillary yield

Aufstoßmarke *f* 1. bounce and prod mark, bounce and prod cast; 2. (kammförmige) ctenoid cast

aufsuchen 1. to search, to scout; 2. (Lagerstätte) to explore, to prospect

Aufsuchen *n* 1. search[ing]; 2. (Lagerstätte) exploration, prospecting, prospection

Aufsuchen und Bewerten *n* (bergbaulicher Abaufelder) exploration

Auftauboden *m* 1. involution layer, seasonally frozen ground, yearly thawed layer; 2. (im Permafrost) active layer

auftauchen to emerge

Auftauchen *n* emersion

Auftauchen *n* der Küste emergence of coast

Auftauchen *n* von Festland emergence [of land]

Auftauchküste *f* emerged coast, raised coast, shoreline of emergence

Auftauchwinkel *m* angle of emergence

auftauen to defrost, to melt, to thaw

Auftauen *n* defrosting, thaw[ing]

Auftaulage *f* 1. seasonally frozen ground, thawed active layer, thawing layer, yearly thawed layer;

2. (im Permafrost) active layer

Auftaumittel *n* defrosting [salt]

Auftauperiode *f* frost-melt period, period of thawing, thawing period

Auftauschicht *f* 1. annually thawed layer, seasonally frozen ground, thawed active layer, thawing layer, yearly thawed layer; 2. (im Permafrost) active layer; 3. (Taubodenhorizont im Permafrost) mollisol
Auftautiefe *f* depth of thawing, thawing depth
Auftauzone *f* 1. annually thawed layer, thawed active layer, thawing layer; 2. (im Permafrost) active layer; 3. (Taubodenhorizont im Permafrost) mollisol
aufteilen to distribute, to split up; in **Zonen** ~ to zone
Aufteilung *f* partition
Auftrag *m* (von Boden) filling
Auftrag von Mutterboden topsoiling
auftragen 1. (Gelände) to backfill; 2. (von Boden) to fill up; 3. (von Messdaten) to plot
Auftragen *n* 1. (im Maßstab) plotting to scale; 2. (punktweises) point plotting; 3. (von Messdaten) plotting
Auftragfläche *f* filling area
Auftragsarbeit *f* (in der geologischen Erkundung) contract work
Auftreffen *n* (z. B. von Meteoriten) impact
auftreffend (Licht) incident
Auftreffwinkel *m* incidence angle
auftreten 1. to appear; 2. (von Lagerstätten, Fossilien) to occur
Auftreten *n* 1. appearance; 2. (linsenförmiges) lenticularity; 3. (periodisches) periodicity; 4. (von Lagerstätten, Fossilien) occurrence
auftretend 1. (im gleichen geographischen Gebiet) sympatric; 2. (innerhalb einer Schichtlage) intraformational
Auftrieb *m* 1. buoyancy, buoyant effect, buoyant force, lift, lifting effect, lifting force; 2. (artesischer) artesian uplift pressure
Auftrieb *m* durch Gaskappe gas-cap drive
Auftrieb *m* durch gelöstes Gas solution gas drive
Auftriebsbeiwert *m* lift coefficient
Auftriebsdruck *m* uplift pressure
Auftriebsgebiet *n* (an Küsten) upwelling area, upwelling region
Auftriebshöhe *f* 1. hydrostatic head; 2. (statische) static head
Auftriebskoeffizient *m* lift coefficient
Auftriebskraft *f* buoyancy, buoyant effect, buoyant force, lift component, lift force
Auftriebssschwerpunkt *m* centre of buoyancy
Auftriebsströme *pl* upwelling
Auftriebsströmung *f* 1. (an Küsten) upwelling current; 2. (kalte) compensation current
Auftriebswasser *n* (an Küsten) upwelling [water], upwell water
Auftropfstein *m* stalagmite
Auftrümerung *f* horsetail structure
aufturn, sich to thicken up
aufwallen to effervesce, to well up
Aufwallen *n* effervescence
aufwältigen (eine Strecke) to clear [up a mine], to work-over
Aufwältigen *n* (einer Strecke) working over
Aufwältigung *f* (einer Strecke) clearing-out, work-over
Aufwältigungsarbeiten *pl* work-over operations
Aufwand *m* cost
aufwärts up, uphill, upwards

Aufwärtsbewegung *f* 1. upward movement; 2. (bei einer Bohrung) upstroke
aufwärtsgerichtet upwards
aufwärtsgeschleppt dragged upwards
Aufwärtsbohrung *f* raise boring
Aufwärtshub *m* (bei einer Bohrung) upstroke
Aufwärtswanderung *f* upward migration
aufweckend (5. Stufe der Erdbebenstärkeskala) awakening, strong
aufweichen 1. to soften; 2. (biogene Gewebe durch Wasser unter Luftabschluss) to macerate
aufweiten to enlarge
Aufweiten *n* enlargement
Aufweitungsbohrung *f* reaming bore
Aufwind *m* anabatic wind, rising air, upslope wind, upwind
aufwirbeln (Sediment) to disturb
Aufwirbeln *n* 1. turbulence; 2. (des Bodens) bottom agitation
Aufwirbelung *f* (von Staub, Schnee) raising
Aufwirbelungszone *f* whirl zone
aufwölben to arch, to bow up, to buckle, to dome up, to warp upward
Aufwölbung *f* 1. (als Vorgang) bowing-up, lifting into an arch, uparching, upbowing, upbulge, updoming, [upward] arching, upward bowing, [upward] buckling, [upward] doming, upwarping; 2. (äußere) swell; 3. (als Ergebnis) bulge, geotumor, heightening, jut[ty], swell; 4. (bei vulkanischer Tätigkeit) tumescence; 5. (der Schichten) structural high; 6. (domförmige) domal uplift, domal upwarping; 7. (flach) parma; 8. (periklinal) dome
Aufwölbung *f* der Sohle floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling, upheaval
Aufwölbung *f* des Liegenden footwall swelling
Aufwölbung *f* im Torfmoor peat hillock
Aufwölbung *f* von Schichten uparching of strata
Aufwuchs *m* 1. overgrowth; 2. (auf Tieren lebende nicht parasitäre Organismen) ectozoans
Aufwuchsboden *m* sedentary soil
aufwühlen to dig up, to roil
Aufwulstung *f* (des Lockerbodens durch Eis) frost heave, frost heaving, frost lifting
aufzeichnen 1. to plot, to record, to trace; 2. (auf Magnetband) to tape
Aufzeichnen *n* 1. recording; 2. (von Messdaten) plotting
Aufzeichnung *f* 1. record[ing], registering, registration; 2. (graphische; des Tidenhubs) marigram; 3. (Messgerät) trace; 4. (statistische) statistical record
Aufzeichnung *f* der durchfahrenen Schichten record of the rocks penetrated
Aufzeit *f* (Seismik) reflection arrival time at zero offset, shooting point time, shotpoint time, time at shotpoint, uphole time, vertical time
Aufzeitgeophon *n* uphole geophone
Aufzeitschießen *n* uphole shooting
Auge *n* 1. (bloßes) naked eye, unaided eye; 2. (unbewaffnetes) naked eye, unaided eye
augenblicklich instantaneous
Augenblickspegel *m* actual level
Augenbrauenwulst *f* brow ridge
Augengefüge *n* eyed structure
Augengneis *m* augen gneiss
Augenhöcker *m* (bei Ostrakoden) eye tubercle

Augenhügel *m* (bei Trilobiten) palpebral lobe of the eye
Augenknoten *m* eye node
Augenkohle *f* circular coal, eyed coal
Augenmaß *n* visual estimate, visual measurement
augenrein (bei Edelsteinen) eye clean
Augenscheinnahme *f* visual examination
Augenstellung *f* eye position
Augenstruktur *f* augen texture
Augentextur *f* augen structure, eyeshaped structure, ophthalmic structure, orbicular structure, nodular structure
Augenzeugenbericht *m* eyewitness account
Auditbasalt *m* augitic basalt
Auditfels *m* augite rock
auditführend augitic
Auditgestein *n* augite rock
augithaltig augitic
Auditit *m* (augitreiches Ergussgestein) augitite
Auditophyr *m* (Auditbasalt) augitophyre
Augitschiefer *m* augite schist
Aulakogen *n* (tiefe asymmetrische Strukturform im Kristallin alter Schilde) aulacogene
Aureole *f* aureole, halo
Aureolenbildung *f* halo formation
Auricula *f* (Mündungsfortsatz an Cephalopodenschalen, Schlosslamelle bei Lamellibranchiaten, Coronafortsatz bei Seeigeln) auricle
Aurikel *n* (Innenstruktur bei Echinoideen) ears
Auripigment *n* orpiment, yellow arsenic
ausapern to become clear of snow, to become exposed
ausbaggern to dig, to dredge
Ausbau *m* 1. boxing, framework, lining, support; 2. (als Vorgang) extracting; 3. (Bohrgestänge) pulling of the drill[ing] string, pulling out; 4. (Bohrgestänge zum Wechseln des Meißels) making a trip; 5. (endgültiger) permanent support; 6. (verlorener) abandoned support
Ausbauanker *m* bolt
Ausbauarbeiten *pl* development work
ausbaubar (zur Wiederverwendung, z. B. Gestänge) retrievable
ausbauchen, sich to bulge
Ausbauchung *f* belly[ing], bulge, swell
Ausbauchung *f* der Böschung bulging of the slope
Ausbauchung *f* eines Ganges widening of a lode
ausbauen to extend, to pull out
ausbauen 1. (Bergbau) to support permanently; 2. (Bohrgestänge) to hoist, to pull casing; 3. (Grubenbau) to timber; 4. (mit Tübbings) to tub
ausbaufähig developable
Ausbaugeschwindigkeit *f* des Bohrstrangs pull rate of drill[ing] string
Ausbauschema *n* support pattern
Ausbauzeit *f* (Bohrung) pulling out time
ausbeißen 1. to basset, to come up to the grass, to crop out; 2. (Erze) to rise to the surface; 3. (Flöz) to outcrop
Ausbeißen *n* cropping [out], outcropping
Ausbessern *n* (von Gräben) ditching
Ausbeulung *f* buckling
ausbeutbar min[e]able, payable
Ausbeute *f* 1. crop, efficiency, output, production, recovery, returns of a mine, yield; ~ liefern to spend;

2. (sichere) safe yield; **3.** (wirtschaftliche) economic production, economic yield
Ausbeutebergwerk *n* copious mine
Ausbeutefaktor *m* recovery factor
Ausbeutegrube *f* copious mine, productive mine
ausbeuten (*Lagerstätte*) to deplete, to develop, to exhaust, to exploit, to operate, to spend, to work [out], to use up
Ausbeutezeche *f* productive mine
Ausbeutung *f* **1.** exploitation, mining, winning, working; **2.** (*eines Felds*) field exploitation
Ausbeutungsgemeinschaft *f* joint exploitation agreement
Ausbeutungsplatz *m* (*ergiebig*) payable place
Ausbildung *f* **1.** (gestaltlich) habit[us]; **2.** (strukturelle) textural feature; **3.** (zyklische) cyclic character
Ausbiss *m* **1.** beat, basset [edge], exposure, [out]crop, trace; **2.** (*eines Kohlenflözes*; *verwittert*) blossom of coal, coal blossom, coal smut; **3.** (oxidiert; *von Erz*) blossom; **4.** (verdeckter) blind outcrop
Ausbiss *m* *eines Ganges* outcrop of a vein, apex of a vein
Ausbisskarte *f* outcrop map
ausblasen (*Sonde*) **1.** to blow out; **2.** (*Wind*) to deflate
Ausblasen *n* blowing
Ausbläser *m* (*Schuss*) blown-out, shot hole blow
ausbleichen to bleach
Ausbleichung *f* **1.** bleaching; **2.** (*Boden*) bleaching, podzolization
Ausblick *m* aspect
ausblühen to effloresce
Ausblühung *f* **1.** efflorescence; **2.** (*von Mineralen in ariden Gebieten*) bloom
ausbrechen **1.** to blow out; **2.** (*Erdöl oder Erdgas aus Bohrlöchern*) to rupture; **3.** (*von Fels*) to excavate; **4.** (*Vulkan*) to break out, to erupt
ausbreiten (*Wellen*) to propagate
ausbreiten, sich to branch [off], to diffuse, to disperse, to expand, to extend, to spread
Ausbreitung *f* **1.** diffusion, dispersion, dissemination, distribution, radiation, spread[ing]; **2.** (*in der Fläche*) expansion, extension; **3.** (*Samen*) dispersal; **4.** (*Wellen*) propagation
Ausbreitung *f* *seismischer Wellen* propagation of seismic waves
Ausbreitungsbarriere *f* geographic[al] barrier
Ausbreitungsbedingungen *pl* propagation conditions
Ausbreitungsgeschwindigkeit *f* **1.** speed of dispersal, speed of migration, speed of spreading, velocity of propagation; **2.** (*Wellen*) propagation velocity, velocity of wave propagation
Ausbreitungsgrenze *f* limit of dispersal, limit of distribution
Ausbreitungshindernis *n* distribution barrier, migration barrier
Ausbreitungsschranke *f* geographic[al] barrier
Ausbreitungszentrum *n* centre of dispersion
ausbringen (*Bergbau*) extractive, extractable, gettable
ausbringen (*Bergbau*) to extract, to get, to produce, to win
Ausbringen *n* metallurgical performance, output

Ausbringung *f* capacity
Ausbruch *m* **1.** (*allgemein*) outbreak, outburst; **2.** (*bei Dünn- und Anschliffen*) pit; **3.** (*Bergbau*) heading, open space; **4.** (*Bohrung*) blowout; **5.** (*Hohlraum*) excavation, [hollow] cavity; **6.** (*Hohlraum*; *durch Sprengung entstanden*) shot cavity; **7.** (magmatischer) magmatic eruption; **8.** (plötzlicher) instantaneous outburst, sudden outburst; **9.** (spezifischer) specific extraction of rock; **10.** (subaerischer) subaerial eruption; **11.** (subrecenter) subrecent eruption; **12.** (untermeerischer *Vulkan*) supramarine eruption; **13.** (*Vulkan*) blast, eruption, explosion, [out]burst
Ausbruch *m* *unter der Eismasse* subglacial eruption
Ausbruchprofil *n* excavation profile
Ausbruchsarbeiten *pl* (untertägige) underground excavation work
Ausbruchsbeben *n* volcanic earthquake
Ausbruchsbohren *n* underground drilling
Ausbruchsherd *m* focus of eruption
Ausbruchskaverne *f* artificial cavern
Ausbruchskegel *m* **1.** dribble cone; **2.** (*auf Lavaströmen*) eruption cone, hornito
Ausbruchskrater *m* crater of eruption, eruption crater
Ausbruchsmaterial *n* spoil
Ausbruchsnische *f* (*bei Hangunterschneidung*) conical wall niche
Ausbruchsöffnung *f* bocca
Ausbruchsphase *f* eruptive phase
Ausbruchsprengen *n* progress blasting
Ausbruchsquerschnitt *m* (lichter) excavated cross-section
Ausbruchsspalte *f* fissure of eruption, fissure vent
Ausbruchsstelle *f* locus of the vent
Ausbruchstätigkeit *f* **1.** eruptive activity; **2.** (einmalige; *Vulkanismus*) ephemeral activity
Ausbruchsverhütung *f* (*bei Bohrungen*) blowout prevention
Ausbruchswolke *f* eruption cloud, explosion cloud
Ausbruchszentrum *n* centre of eruption, eruption centre
Ausbruch unter Kontrolle bringen (*Sonde*) to kick a well
ausbrüten to hatch
Ausbuchtung *f* sinus
Ausdauer *f* persistence, persistency
ausdauernd persistent, perennial
ausdehnen to dilate, to elongate, to spread, to stretch
ausdehnen, sich to extend, to expand, to spread
Ausdehnung *f* **1.** (*Ausmaß*) dimension, extension, extent, reach, spread; **2.** (horizontale) horizontal extent; **3.** (räumliche) volume expansion; **4.** (seitliche) lateral extent; **5.** (*Vergrößerung*) dilatation, expansion
Ausdehnung *f* *der Gaskappe* expansion of the gas cap
Ausdehnungskoeffizient *m* coefficient of expansion, expansion coefficient
ausdörren to wither away
ausdrücken to squeeze
ausdünnen to peter out, to pinch out, to taper out, to thin away, to thin off, to thin out

Ausdünnen *n* (*einer Schicht oder eines Ganges*) balk, ending off, lensing, petering out, tapering out, thinning, wedging-out
Auseinanderdriften *n* *des Meeresbodens* (*Plattentektonik*) ocean bottom spreading, ocean-floor spreading, sea-floor spreading, spreading of the ocean floor
Auseinanderfließen *n* (*eines Gletschers in unterschiedlichen Richtungen*) diffluence
auseinanderfließend diffluent
auseinandergebrochen (*Kontinente*) rifted
auseinandergehen to diverge
auseinanderlaufen to diverge
Auseinanderlaufen *n* diffluence, divergence, divergency
auseinanderlaufend diffluent, divergent
Auseinanderreißen *n* disjunction
auserlesen (*Erze*) hand picked
ausfahren (*aus der Grube*) to ascend
Ausfall *m* *von Schichten* elimination of beds
ausfallen to precipitate
Ausfallkörnung *f* discontinuously graded aggregate
Ausfällmittel *n* precipitant
Ausfallswinkel *m* angle of reflexion
Ausfällung *f* flocculation, precipitation
Ausfällungszone *f* (eisenhaltige) ferritization zone
ausfiltern, ausfiltrieren to filter [off]
ausfließen **1.** to discharge, to emanate, to escape, to flow off, to flow [out]; **2.** (*von Lava*) to pour out, to well out
Ausfließen *n* discharge, effluence, escape, outflow
Ausfließen *n* *von Lava* extravasation of lava, welling-out of lava
ausfließend effluent
ausflocken to coagulate [into lumps], to curdle into lumps, to flocculate
Ausflockung *f* coagulation, flocculation
Ausflockungsmittel *n* flocculating agent, flocculant
Ausfluss *m* **1.** discharge, effluence, effluent, efflux, escape, outfall, [out]flow; **2.** (*eines Sees*) outlet; **3.** (*von Lava*) outpouring
Ausfluss *m* *aus Seen* open-lake current
Ausflussgeschwindigkeit *f* outflow rate, rate of outflow
Ausflussgraben *m* bayou
Ausflusskanal *m* outflow canal, outlet channel
Ausflussöffnung *f* overflow opening
Ausflusssstelle *f* point of issue
ausfordern (*Bergbau*) to haul, to hew
ausfüllen **1.** to fill in, to infill; **2.** (*z. B. Bohrung*) to plug-back
Ausfüllung *f* **1.** cast, fill-in, [in]filling; **2.** (*eines geschlossenen Hohlraums*) endocast
Ausfüllung *f* *mit Lehm* clay filling
Ausfüllung *f* *von Fiedermarken* herringbone cast
Ausfüllung *f* *von Hüpfmarken* skip cast
Ausfüllung *f* *von Winkelmarken* herringbone cast
Ausfurchung *f* furrowing
ausfüttern to line
Ausfütterung *f* lining
Ausgang *m* exit, outlet
Ausgangsdaten *pl* **1.** basic data; **2.** (hydrologische) basic hydrologic[al] data

Ausgangserz *n* protore
Ausgangsform *f* ancestor, initial form, original form
Ausgangsgestein *n* 1. mother rock, parent rock, source rock; 2. (*bei Migmatiten*) protolith; 3. (*eines Bodens*) C-horizon
Ausgangshorizont *m* base level
Ausgangslösung *f* initial solution
Ausgangsmaß *n* basic measurement
Ausgangsmaßstab *m* base scale
Ausgangsmaterial *n* 1. basic material, base material original material parent material, raw material, source material; 2. (*bei Metamorphiten*) palaeosome
Ausgangspopulation *f* initial population
Ausgangsprobe *f* original sample
Ausgangspunkt *m* starting point, nucleation point, zero
Ausgangsschmelze *f* initial melt
Ausgangsstoff *m* feed stock, initial material, initial substance, key substance, parent material, source material
Ausgangswassergehalt *m* original moisture content
Ausgangswert *m* initial value
Ausgangswerte *pl* basic data
Ausgangszustand *m* initial state, parent state, starting condition
ausgasen to degas[ify]
Ausgasung *f* exudation, gas emission
ausgebaucht bulbaceous, gibbous
ausgebeutet (*Lagerstätte*) depleted, exhausted, spent, used up
ausgedehnt expanded, extensive, large-scale, prolate
ausgeflockt werden to become flocculated
ausgeflossen (*Lava*) outpoured
ausgefüttert lined
ausgehen (*Lagerstätte*) to basset, to come up to the grass, to outcrop, to pinch out
Ausgehen *n* cropping [out], outcropping
Ausgehendes *n* 1. (*eines Kohlenflözes*) visible coal field; 2. (*Lagerstätte*) basset edge, beat, crop, course of outcrop, day stone, outcrop, surface edge, surface outcropping, surface termination; 3. (*maskiertes*) buried outcrop, subterranean outcrop; 4. (*verstecktes*) concealed outcrop
ausgehöhlt kettled
ausgekeilt tapered
ausgekolkt (vom Eis) ice-scoured
ausgelaugt leached
ausgeprägt characteristic, distinct, marked, strong
ausgequetscht (*an einer Störung*) faulted-out
ausgeräumt (vom Eis) glacially eroded
ausgerichtet aligned
ausgeschwemmt eluviated
ausgesetzt 1. suspended; 2. (dem Wind) windward
ausgesetzt sein to undergo
ausgestorben (*Organismen*) extinct
ausgesüßt werden to freshen
ausgetrocknet desiccated
ausgewachsen adult, grown up
ausgewaschen 1. eluviated, leached; 2. eroded, water-scoured
ausgezackt indented
ausgießen (*mit Mörtel*) to grout
Ausgleich *m* 1. balance, compensation, equalization, equation; 2. (isostatischer) isostatic adjustment, isostatic compensation
Ausgleichsbecken *n* balancing reservoir, equalizing reservoir
Ausgleichsbehälter *m* equalizing reservoir
Ausgleichsfläche *f* (*Isostasie*) compensation level, isopiestic level, level of compensation, plane of isostatic compensation
Ausgleichsgewicht *n* counterbalance, counterweight
Ausgleichsküste *f* mature shore line, simplification coast, simplified coast, smoothened coast
Ausgleichsküstenlinie *f* graded shoreline
Ausgleichslager *n* (*zur Stabilisierung von Rohstoffmärkten*) buffer stock
Ausgleichsprofil *n* profile of equilibrium
Ausgleichsströmung *f* 1. compensation current; 2. (isostatische) isostatic compensation current; 3. (subkrustale) bathyrheal underflow
Ausgleichsstück *n* adaptor
Ausgleichstank *m* surge tank
Ausgleichsvorrichtung *f* compensator
Ausgleichszahlung *f* (z. B. *bei geologischen Untersuchungsarbeiten*) compensation
ausglühen to anneal, to calcine
Ausglühen *n* annealing
ausgraben to dig [out], to dig up, to exhume, to excavate, to undig, to unearth
Ausgrabung *f* dig[ging], excavation, exhumation
Ausgrabungsfund *m* article of antiquity
Ausgrabungsstätte *f* unearthing site
Ausgrabungstiefe *f* digging depth
Ausguss *m* 1. cast, filling; 2. (natürlicher) natural mould
Ausguss *m* eines Trockenrisses mud-crack cast
Aushalten *n* nach der Tiefe (*eines Ganges*) vertical extent
Aushängebühne *f* (*Bohrtechnik*) pipe-stabbing board, quadruple platform, racking platform
aushärten to become hardened
Aushärtung *f* age hardening
aushauchen to exhale
aushauen to pick out
Aushauen *n* (*in der Kohle*) rise heading
ausheben 1. to dig, to excavate; 2. (*eines Grabens*) to trench
Ausheilen *n* (*der Korngrenzen*) annealing
Ausheilung *f* healing
aushöhlen to excavate, to hollow, to gouge out
Aushöhlung *f* excavation, groove
Aushub *m* 1. cutting, excavated material, excavation; 2. (*mit Bodentrennung*) selective digging; 3. (oberirdischer) surface excavation; 4. (übertägiger) surface excavation
Aushubboden *m* excavated soil, bank
Aushuberde *f* bank, excavated soil
Aushubfläche *f* excavated area
Aushubmasse *f* quantity of excavation
Aushubmenge *f* cutting volume, quantity of excavation
Aushubsohle *f* excavation bottom, excavation floor
Aushubtiefe *f* cutting depth, depth of cutting, digging depth

Aushubvolumen *n* cutting volume, volume of excavation
Aushubwand *f* cut face
auskehlen to groove, to notch
Auskehlung *f* channelling
auskeilen to contract, to die away, to die out, to dovetail, to dwindle, to edge away, to end off, to fray out, to peter out, to pinch [out], to taper out, to thin away, to thin out, to wedge asunder, to wedge out
Auskeilen *n* (*einer Schicht oder eines Gangs*) balk, baulk, dying-out, dwindling-away, ending off, petering out, pinching, tailing out, tapering out, thinning-out, wedging-out
Auskesselung *f* cavity, washed-out hole, washout
Auskippen *n* dumping
ausklauben to pick out [the ore], to select
auskleiden 1. to case, to line, to revet; 2. (*eine Bohrung*) to run casing, to set casing
Auskleidung *f* coating, covering, facing, lining, revetment
auskohlen to extract
Auskohlen *n* getting-down of coal, working out of coal
auskolken to bare by water, to eddy out, to gouge [out], to groove out, to scoop out, to scour, to undercut by water, to undermine, to underwash
Auskolken *n* cratering, gouging-out, scour[ing]
Auskolken *n* durch Eis glacial scouring
Auskolkung *f* cratering, current crescent, evorsion, excavation, flute [cast], kettle, pothole, scour[ing], scour mark, subsurface erosion, [under]washing
Auskragung *f* cantilever
Auskristallisation *f* (disperse) dissemination
auskristallisieren to crystallize out, to form into crystals
Auslage *f* (*von Kabeln*) layout
Auslandsbergbau *m* foreign mining
Auslandserz *n* foreign ore
Auslandskohle *f* foreign coal
Auslängung *f* elongation, lengthening
Auslass *m* outlet
Auslassgletscher *m* effluent glacier, outlet glacier
Auslasskanal *m* outlet channel
Auslassöffnung *f* orifice
Auslassung *f* omission
Auslauf *m* 1. (freier; *Erdöl aus einer Bohrung*) natural flow; 2. (*Rücklauf einer Bohrspülung*) riser
auslaufen to leak [out], to taper off
Auslaufen *n* bleeding, leak
Auslaufen *n* der Erze conveyance of ores
auslaufend leaking
Ausläufer *m* 1. offset, off-shoot[ing], prong, tongue; 2. (*bei Pflanzen*) offset, runner, sprout, stolon; 3. (*eines Gebirges*) branch [of a mountain range], end of a mountain range, foothills, spur
Ausläufer *m* eines Gangs lead of a lode
Auslaufquelle *f* descending spring, free-flowing spring
Auslaufverlust *m* in das offene Meer spillage in open sea
auslaugbar leachable
Auslaugbarkeit *f* leachability
auslaugen to leach [out], to lixiviate
Auslaugen *n* leaching [out], extracting
Auslaugen *n* von Gestein dissolving of rocks
auslaugfähig leachable

Auslaugprodukt *n* leachate

Auslaugung *f* 1. elution, eluviation, extracting, leaching [out], lixiviation; 2. (*unterirdisch*) subro-sion, underground erosion

Auslaugungsbrekzie *f* evaporite-solution breccia

Auslaugungsdepression *f* (*flach*) solution pan

Auslaugungsfähigkeit *f* leachability

Auslaugungshorizont *m* (*Boden*) A-horizon, eluvial horizon, eluviated horizon

Auslaugungsrückstand *m* leaching residue

Auslaugungsschicht *f* depletion layer

Auslaugungstasche *f* solution pocket

Auslaugungsvermögen *n* leachability

Auslaugungswanne *f* 1. mere; 2. (*flache*) park

Auslaugungswässer *pl* leaching waters

Auslaugungszone *f* leached zone, leaching zone, zone of leaching

auslegen to set up

Ausleger *m* cantilever

Auslese *f* 1. selection, sorting; 2. (*künstliche*) arti-ficial selection; 3. (*natürliche*) [natural] selection

auslesen to select, to sort

Auslesen *n* 1. sorting; 2. (*von Hand*) picking

Ausleseverfahren *n* selection process

auslichten to thin out

Auslieger *m* butte, outlier

auslöschen to extinguish

Auslöschen *n* (*der frühen Einsätze des Seismo-gramms*) muting

Auslöschung *f* 1. obliteration; 2. (*gerade*) parallel extinction, straight extinction; 3. (*Optik*) extinction; 4. (*parallele*) parallel extinction; 5. (*schiefe*) inclined extinction, oblique extinction; 6. (*undulöse*) strain shadow, undulatory extinction, wavy extinction

Auslöschungskurve *f* extinction curve

Auslöschungslage *f* dark position, extinction position

Auslöschungsrichtung *f* extinction direction, direction of extinction

Auslöschungsschiefe *f* angle of extinction, ex-tinction angle

Auslöseimpuls *m* trigger, triggering pulse

auslösen to induce, to release, to trigger

Auslöser *m* trigger

Auslösung *f* 1. release; 2. (*eines Vorgangs*) trigger-ing

ausloten to plumb, to sound

Ausloten *n* plumbing, sounding

Ausmaß *n* extent, measure, measurement, propor-tion, scale

ausmauern 1. to line; 2. (*Schacht*) to Stein

Ausnahmelast *f* nominal gross capacity

Ausnutzungsfaktor *m* exploitation factor

ausplätten (*tektonischer Vorgang*) to flatten out

Auspressung *f* squeeze

Auspressungs-differenzierung *f* filter pressing, filtration differentiation

auspumpen to pump out

Auspumpen *n* pumping out

ausquetschen to squeeze out

Ausquetschungs-differenzierung *f* squeezing-out differentiation

ausräumen (*Gestein*) to wash away

Ausräummeißel *m* drag rotary bit

Ausräumungsbecken *n* (*glaziales*) glacial trough

ausreißen to root up

Ausreißer *m* (statistischer) spike

ausrichten 1. to align, to line up, to orient[ate], to position, to straighten, to true; 2. (*Bergbau*) to develop

Ausrichten *n* 1. lining up; 2. (*einer Bohrung*) hole straightening

Ausrichtsstrecke *f* advance heading

Ausrichtung *f* 1. alignment, orientation; 2. (*Berg-bau*) development, opening[-up] 3. (*bevorzugte*) preferred orientation

Ausrichtung und Vorrichtung *f* (*Bergbau*) dead work

Ausrichtungsarbeit *f* preparatory work, pro-specting work, prospective work

Ausrichtungsstrecke *f* prospecting bore

Ausrollgrenze *f* 1. lower plastic limit, plastic limit, plasticity limit; 2. (*nach Atterberg*) rolling-out limit

ausrotten to extirpate

Ausrottung *f* extermination

ausrüsten to fit out

Aussaat *f* seeding

Aussage *f* statement

Aussagewert *m* (*von Messungen*) usefulness

Aussalzen *n* salting out

ausschachten to excavate

Ausschachtung *f* excavation

Ausschalung *f* framework

ausscheiden to exude, to separate out

Ausscheidung *f* 1. elimination; 2. (*Biologie*) ex-cretion, secretion; 3. (*Chemie*) precipitation;

4. (*gleichzeitige*) simultaneous crystallization

Ausscheidungsgang *m* exudation vein

Ausscheidungslagerstätte *f* 1. precipitated de-posit; 2. (*marin*) deposit precipitated in sea water

Ausschlag *m* (*Seismogramm*) kick

Ausschlagwinkel *m* (*eines Zeigers*) angle of de-flection

ausschlämmen to wash out

Ausschlämmen *n* von Erz cleaning of ore

Ausschlamm-Methode *f* (*für Seifen*) booming

Ausschlammung *f* elutriation

ausschleudern to expel, to project

Ausschleudern *n* blowing-out, ejection, emission, eruption, expulsion, projection

ausschließen to eliminate

Ausschluss *m* elimination

ausschmelzen to liquefy out, to smelt

ausschmieren (mit Ton) to clay

Ausschnitt *m* section, sector

Ausschöpfen *n* bailing

ausschrämen to hew the trenches

ausschürfen 1. to scoop out; 2. (*durch Gletscher*) to exarate; 3. (*Winderosion, Eiserosion*) to scour

Ausschürfen *n* scour[ing]

Ausschürfung *f* 1. scooping; 2. (*durch Gletscher*) exaration, glacial denudation

ausschütten to flow

Ausschüttung *f* (*Quelle*) flow

ausschwänzen (*Schicht oder Gang*) to taper out,

to dye out, to wedge out

Ausschwemmen *n* sapping

Ausschwemmungsboden *m* eluvial soil

Ausschwitzn *n* 1. bleeding, exudation; 2. (*von Erdöl*) giving off, oil exudation, seep

Ausschwitzung *f* exosmose, ooze-out, sweating

Aussehen *n* (*fleckiges*) mottled appearance

Aussehen *n* der Bruchfläche appearance of fracture

ausseigern to liquefy out, to segregate

Ausseigern *n*, **Ausseigerung** *f* liquation, segregation

Außenabdruck *m* (*eines Fossils*) exocast, exterior cast, exterior mould, external cast, external mould

Außenböschung *f* external slope, outslope

außenbürtig exogene[tic], exogenic, exogenous

Außendeich *m* foredike

aussenden to emit

aussendend emissive

Außendruck *m* external pressure

Außendüne *f* exterior dune

Aussendung *f* von Strahlen emission of rays

Außendurchmesser *m* des gesteinszerstören-den Werkzeugs outside diameter of drilling tool

Außenentwässerung *f* external drainage

Außenfaktor *m* external factor

Außenfläche *f* external surface, outer surface

Außenkante *f* outer edge

Außenkruste *f* external crust

Außenküstenlinie *f* outershore line

Außenland *n* outland

Außenleiste *f* flange

außenliegend external

Außenmarsch *f* salt marsh

Außenschicht *f* outer layer

Außenschmarotzer *m* epizoan, epizoon

Außenwelt *f* environment

Außenwölbung *f* convexity

Außenzone *f* 1. fringe zone; 2. (*Erzlagertstätte*) wall zone

außer Betrieb setzen to shut down

Außerbilanzgesamt-vorräte *pl* total resources

äußere Geodynamik *f* external geodynamics

äußere Planeten *pl* outer planets, superior planets

außerirdisch extramundane, extraterrestrial

außer Kontrolle geraten to go wild

äußerlich external, superficial

aussetzen 1. (*zeitlich*) to intermit, to suspend; 2. (*der Luft*) to air

Aussetzen *n* intermittence, intermittency

Aussetzung *f* (z. B. einer Strahlung) exposure

aussichtsvoll (*Bergbau*) kind[ly]

aussickern to seep

Aussickern *n* seep

Aussickerung *f* effluent seepage, oozing,

out-seepage, outward seepage

aussieben to screen out, to sieve, to sift, to sift out

Aussolen *n* von Kavernen cavern leaching pro-cess

Aussolung *f* solution mining

aussondern (*Erz*) to pick

Aussortierung *f* per Hand hand sorting

Aussparung *f* recess

ausspitzen to dwindle

Ausspitzen *n* dwindling-away

aussprengen to pry apart

ausspritzen (*mit Druckwasser*) to jet

ausspülen to bare by water, to flush, to sluice, to scour, to wash out, to undercut by water

Ausspülen *n* baring by water, flushing, scour[ing], subsurface erosion, washing-out, washout

aussterben to become extinct, to die out, to drop off, to suffer extinction
Aussterben *n* extinction
Aussterben *n* von Arten disappearance of species, extinction of species
Aussterberate *f* mortality rate
Ausstoß *m* (eines Vulkans) belch, expulsion
ausstoßen (*Vulkan*) to belch, to eject, to expel, to extrude
Ausstoßung *f* (*Vulkan*) ejection
ausstrahlen to emanate, to emit, to radiate
ausstrahlend emissive, radiating
Ausstrahlung *f* 1. [e] radiation, emanation; 2. (spezifische) radiance, radiancy, radiant emission
Ausstrahlungsvermögen *n* emissivity
ausstreichen (*Gestein*) to basset, to crop out, to outcrop, to rise to the surface
Ausstreichen *n* 1. cropping [out], outcropping; 2. (verdecktes) suboutcrop
Ausstreichendes *n* basetting
ausstreuen to disseminate, to scatter, to spread
Ausstrich *m* 1. basset [edge], beat, crop line, ledge, line of outcrop; 2. (verdeckt) buried outcrop, sub[out]crop, subterranean outcrop; 3. (verwitterter) decomposed outcrop
Ausstrich *m* einer Verwerfung fault outcrop
Ausstrich *m* eines Ganges outcrop of a vein
Ausstrich *m* eines Quarzganges quartz-boil
Ausstrichlinie *f* 1. line of bearing, line of outcrop; 2. (durch Rutschung verbogen) outcrop curvature
Ausstrichsbreite *f* breadth of outcrop, width of outcrop
Ausstrichskarte *f* outcrop map
ausströmen 1. to discharge, to emanate, to escape, to exhale, to exude, to jet, to leak away, to leak out, to release, to rush out; 2. (*Lava*) to well out
Ausströmen *n* 1. discharge, effluence, efflux, emanation, escape, leak; 2. (von Gasen) outflow; 3. (vulkanischer Dämpfe und Gase) exhalation
ausströmend effluent
Ausströmöffnung *f* nozzle, oscule
Ausstrudelung *f* eversion, pothole excavation
Ausstülpung *f* 1. off-shoot, protuberance; 2. (gangartig; von Intrusivkörpern) gangstock
aussuchen (*Erz*) to pick
aussüßen (*Wasser*) to freshen
Aussüßen *n*, **Aussüßung** *f* (*Wasser*) freshening
Austausch *m* 1. exchange, interchange, replacement, substitution; 2. (chemischer) chemical substitution
austauschbar exchangeable, interchangeable
austauschen to exchange
austauschen, sich to interact
Austauschenergie *f* exchange energy
Austauscher *m* exchanger
Austauschkapazität *f* exchange capacity
Austauschreaktion *f* displacement reaction, exchange reaction, replacement reaction
Austauschvermögen *n* exchange capacity
Auster *f* (*Ostrea*) oyster
Austernbank *f* oyster bed
Austorfung *f* peat removal
austragen to flush out
Australischer Schild *m* Australian shield

Australit *m* (*Tektit*) australite, obsidianite
austrische Gebirgsbildung *f*, ~ **Orogenese** *f*
Austrian orogeny
Austritt *m* 1. exit; 2. (natürlich; Erdöl, Erdgas) seep[age]
Austrittsgefälle *n* exit gradient
Austrittspunkt *m* einer Achse point of axis emergence
Austrittsstelle *f* emergence point, exit, outlet point of emergence
Austrittsverlust *m* (von Wasser) delivery loss
Austrittswinkel *m* angle of emergence
auströcknen to dehumidify, to desiccate, to dry up, to wither away
Auströcknen *n* desiccation, drying out
auströcknend desiccative
Auströcknung *f* 1. desiccation, drying out, drying-up, exsiccation; 2. (Übergang des Öls zu Schweröl oder Asphalt) inspissation
Auströcknungsform *f* desiccation form
Auströcknungskluft *f* drying out joint
Auströcknungsriß *m* drought polygon
ausufern to overflow, to spill
Ausufern *n* overflow, spill
Ausuferungsgebiet *n* overbank area
Ausuferungshöhe *f*, **Ausuferungswasserstand** *m* bankfull stage
Aus- und Einbau *m* (des Bohrgestänges) run
Aus- und Vorrichtungsarbeiten *pl* development work
Auswahl *f* 1. selection, variety; 2. (künstliche) artificial selection
Auswahlmethode *f*, **Auswahlverfahren** *n* screening
auswalzen to squeeze out
auswandern to migrate
auswaschen 1. to erode, to leach, to scour out, to undercut by water, to undermine, to underwash, to wash out; 2. (*Erz*) to wash; 3. (*Gold im Waschtrog*) to pan
Auswaschen *n* sluicing
Auswaschen *n* des Flussbetts stream bed erosion
Auswaschsand *m* outwash sand
Auswaschung *f* 1. dilution, eluviation, gully [erosion], gullying, leaching, lixiviation, scour[ing], want, washing-out, washout, underwashing; 2. (fossil; in Kohleflözen) low; 3. (im Boden) bleached zone; 4. (im Flöz) wash fault
Auswaschungsebene *f* sand[u]r
Auswaschungshorizont *m* bleached layer, eluvial horizon, eluviated horizon, zone of eluviation
Auswaschungsrinne *f* channel
Auswaschungszone *f* (in Kohleflözen, mit Schutt gefüllt) baulk
auswechselbar exchangeable, interchangeable, replaceable
auswechseln to exchange, to replace
auswehen to deflate
Auswehen *n* blowing
Ausweichtektonik *f* escape tectonics
Ausweitung *f* enlarging
auswerfen to eject, to emit, to expel, to extrude, to project
Auswerfen *n* ejection, expulsion

Auswertbarkeit *f* (z. B. von Luftbildern) interpretability
Auswertediagramm *n* target
Auswertegerät *n* interpretation equipment
auswerten 1. to interpret, to evaluate; 2. (von Luftbildern) to plot
Auswerter *m* (z. B. für geophysikalische Aufnahmen) interpreter
Auswertetechnik *f* interpretation technique
Auswertung *f* 1. computing, interpretation; 2. (fehlerhafte) faulty interpretation; 3. (geophysikalische) geophysical interpretation; 4. (Luftbild) compilation; 5. (multidisziplinäre) multidisciplinary analysis; 6. (photogrammetrische) photogrammetric plotting; 7. (Spur für Spur; Seismik) point plotting; 8. (stratigraphische) stratigraphic interpretation; 9. (visuelle; z. B. von Fernerkundungsaufnahmen) eye-ball interpretation, visual interpretation
Auswertungsgerät *n* (für Luftbilder) plotting apparatus
Auswirkungen *pl* 1. (im Intrusionsdach) exogenous effects; 2. (seismische) seismic effects
auswitern to effloresce, to weather
Auswitterung *f* [cavernous] weathering, efflorescence
Auswuchs *m* 1. projection, protuberance; 2. (Biologie) process; 3. (Zoologie) apophysis
Auswurf *m* 1. blowing-out, ejected material, ejection, emission, eructation, expulsion, extrusion, projection, throwing-up; 2. (*Lava*) outflow
Auswurfkegel *m* spatter cone, volcanello
Auswürfling *m* 1. solid discharge, solid product, pyroclastic material; 2. (glühender) incandescent detritus
Auswürflinge *pl* 1. accidental discharges, accidental products, allothigenic discharges, allothigenic ejecta[menta], clastic discharges, clastic ejecta[menta], clastic products, ejected material, erupted blocks, fragmental discharges, fragmental ejecta[menta], fragmental products; 2. (glühende) incandescent ejecta[menta]; 3. (juvenil-authigene) authigenic ejecta[menta], essential ejecta[menta], juvenile ejecta[menta]; 4. (pyroklastische) pyroclastic ejecta[menta]; 5. (resurgent-authigene) accessory ejecta[menta]
Auswurfmaterial *n* 1. (oberflächenbedeckendes) ejecta blanket; 2. (vulkanisches) ejecta[menta], pyroclastics
Auswurfprodukt *n* (*Vulkanismus*) product of volcanic ejection
Auszackung *f* crenation, crenature, denticulation, indent[ation]
Auszähllineal *n* (für Gefügediagramme) peripheral counter
Auszählungsdiagramm *n* counting out diagram
Ausziehsohle *f* air level
Ausziehstrom *m* air return, return air
Ausziehtusche *f* china ink
Auszimierung *f* cribbing
Auszug *m* 1. extraction, outline; 2. (flüssiger; Chemie) liquid extraction
ausschlämmen to elutriate
ausseigern to segregate
authentisch authentic, genuine
authigen authigenic, authigenous

autochthon autochthonous, grown in situ, indigenous, in place, local
Autogamie *f* autogamy
autogen autogenic, autogenous
Autohydratation *f* autohydration
autoklastisch autoclastic
Autoklav *m* pressure vessel
Autökologie *f* autecology
Autokorrelation *f* (Statistik) autocorrelation
Autolith *m* (endogener Einschluss) autolith, cognate inclusion, cognate xenolith
autometamorph autometamorphic, deuterite, paulopost, penecontemporaneous
Autometamorphose *f* autometamorphism, autometasmatism, self-alteration
Automikrit *m* (autochthoner Orthomikrit) automicrite
automorph automorphic, automorphous
Autopneumatolyse *f* autopneumatolysis
Autoradiographie *f* autoradiograph, radioautography
Autothek *f* (bei Graptolithen) autotheca
Autunit *m* autunite, lime uranite
Auxiliarlobus *m* auxiliary lobe
Aventurin *m* gold aventurine, gold flux, goldstone, venturine quartz
Aventurinfeldspat *m* aventurine feldspar, sunstone
Aventuringlas *n* aventurine glass
Aventurinquarz *m* [a]venturine quartz, chrysoquartz, love stone
aventurisieren *v* to aventurize, to schillerize
Aventurisieren *n* aventurism, schillerization
axial axial
Axialdruck *m* axial pressure, axial thrust
Axialkanal *m* axial canal
Axialschnitt *m* axial section
Axialschub *m* end thrust
Axialspannung *f* axial stress, axial tension
axiolitisch (Oolithgefüge mit radialnadrigem Wachstum) axiolitic
azeotropisch azeotropic
Azetatfolienabzug *m* acetate peel
Azetylenlampe *f* acetylene lamp, carbide lamp
Azidität *f* acidity
azidophil (Pflanzen) acidophilic
Azimut *n* 1. azimuth; 2. (geographisches) geographic[al] azimuth; 3. (magnetisches) magnetic azimuth, magnetic bearing
Azimut *n* der Neigungsrichtung bearing of dip line
Azimut *n* des Bohrlochs azimuth of the hole
azimutal azimuthal
Azimutalprojektion *f* 1. azimuthal projection, zenithal map projection; 2. (äquatorständige) equatorial azimuthal projection; 3. (flächentreue) azimuthal equal area projection; 4. (normale) normal azimuthal projection; 5. (polständige) normal azimuthal projection; 6. (transversale) equatorial azimuthal projection
Azimutbestimmung *f* azimuthal determination
Azimutrichtung *f* azimuthal direction
azoisch azoic
Azurit *m* azurite, blue copper carbonate, chessy copper, chessylite, mountain azure, mineral blue
azygisch azygous

B

Babelquarz *m* (gestaltliche Varietät von Quarz) babel quartz, Babylonia quartz
Bach *m* 1. brook, rivulet; 2. (klein) brooklet, runlet, runnel; 3. (kleiner; meist intermittierend in Carbonatserien) bourne; 4. (subglazialer) subglacial stream; 5. (zeitweilig fließend) blind creek
Bachbett *n* brook bed, creek bed
Bächlein *n* rill[et], streamlet
Bachmündung *f* rivulet mouth
b-Achse *f* 1. b-axis; 2. (monoklines Kristallsystem) orthoaxis
Bachseife *f* creek placer
Backeigenschaften *pl* (Kohle) caking properties
Backenbrecher *m* jaw breaker, jaw crusher
Backenknochen *m* cheek bone
Backenpreventer *m* (Bohrtechnik) ram preventer
Backenzahn *m* 1. cheek tooth, grinder, molar; 2. (vorderer) premolar
Backfähigkeit *f* (Kohle) caking capacity
Backkohle *f* binding coal, bituminous coal, caking coal, coking coal, sintering coal
Backstein *m* brick
Backsteinton *m* ball clay, potters clay, potters earth
Backvermögen *n* caking properties, cementing properties
Bäderkunde *f* balneology
Badestrand *m* recreational beach
Bafflestone *m* (Carbonatgestein bei dem die Komponenten organogen miteinander verbunden sind und bei dem die Organismen gleichzeitig als Sedimentfänger wirken) bafflestone
Bagger *m* digger, dredge[r], excavator
Baggergut *n* dredging
Baggerloch *n* excavated hole
Baggerlöffel *m* earth scoop
baggern *v* to dig, to dredge
Baggern *n* digging
Baggersand *m* excavated sand
Baggerschaufel *f* drag
Baggersee *m* dredging lake, excavated lake, water-filled pit
Baggertiefe *f* cutting depth
Bahamit *m* (körniges Carbonatgestein analog den rezenten Sedimenten im Inneren der Bahama Banks) bahamite
Bahn *f* 1. path, track, way; 2. (Astronomie) circle, circuit, orbit; 3. (seismischer Wellen) [seismic] wave path
Bahnbestimmung *f* determination of orbit
Bahnbewegung *f* orbital motion
Bahndurchmesser *m* diameter of the orbit
Bahnebene *f* orbital plane
Bahnelektron *n* orbital electron
Bahnelement *n* element of an orbit
Bahngeschwindigkeit *f* orbital velocity, path speed
Bahnkurve *f* (von Teilchen im strömenden Medium) trajectory
Bahnmoment *n* orbital moment
Bahnschotter *m* ballast
Bahnstrecke *f* track
Bahnumdrehung *f* orbital revolution
Bahnverlauf *m* course of orbit
Bai *f* bay, bight

Baikalit *m* 1. (Varietät von Salit) baikalite; 2. (Varietät von Ozokerit) baikalite
Baikerinit *m* (teerartiger Kohlenwasserstoff, reich an Baikerit) baikerinite
Baikerit *m* (an Ozokerit reiches, festes Kohlenwasserstoffgemenge) baikerite
Bake *f* beacon
Bakterien *pl* 1. (aerobe) aerobic bacteria; 2. (denitrifizierende) denitrifying bacteria; 3. (nitrifizierende) nitrifying bacteria; 4. (stickstoffbindende) nitrogen fixing bacteria; 5. (sulfatreduzierende) sulphate-reducing bacteria; 6. (vererzte) mineralized bacteria
Bakterienlaugung *f* bacterial leaching
Bakterientätigkeit *f* bacterial action, bacterial activity
Balkaschit *m* (brennbares, rezentes Algenstein im Torfstadium) balkhashite
Balken *m* (Meteorit) lamella
Balkendiagramm *n* bar chart, bar graph
Balkenmaßstab *m* [map] scale bar
Ballasrubin *m* (rosenroter oder orangefarbener Spinell) Balass ruby
Ballast *m* ballast
Ballastelement *n* ballast element
Ballastmaterial *n* inert material
Ballclay *m* (weiß brennender Ton) ball clay
Ballonsonde *f* (Meteorologie) ballon sonde, sounding balloon
Ballungsfähigkeit *f* spheroidizing property
Balme *f* overhang
Balneologie *f* balneology
Baltischer Schild *m* Baltic shield
Band *n* band, belt, ribbon
Bandachat *m* 1. banded agate, ribbon agate; 2. (schwarz und weiß) sardachate
Bandanlage *f* belt conveyor
Bandarea *f* (bei Muscheln) ligament area
Bandbreite *f* (z. B. eines Seismographen) bandwidth
Banddurchlassfilter *n* (Fernerkundung) bandpass filter
Bänder[eisen]erz *n* banded iron formation, banded ironstone, banded ore, haematite schist, itabirite iron ore, quartz-banded ore, straticulate ironstone
Bändergneis *m* banded gneiss, ribbon gneiss, veined gneiss
Bänderkohle *f* banded coal
Bändermarmor *m* banded marble
Bänderschiefer *m* banded slate
Bänderstruktur *f* 1. banded texture; 2. (fluidale) laminated flow-structure
Bändertextur *f* banded structure, ribbon structure
Bänderton *m* annually layered glacial lake clay, banded clay, bandy clay, bedded [varved] clay, book clay, glacial clay, glacial varve, laminated clay, pello-dite, ribbon clay, seasonally banded clay, [seasonally] stratified clay, varved clay
Bänderton-Chronologie *f* varve chronology
Bändertorf *m* banded peat, straticulate peat
Bänderung *f* 1. banding, foliation, lamination, striping, veining; 2. (jahreszeitlich bedingte) seasonal banding
Bandförderer *m* band conveyor, belt conveyor, conveyor belt
Bandförderung *f* belt conveyance, belt haulage
bandförmig banded

Bandjaspis *m* banded jasper, ribbon jasper, striped jasper [stone]
Bandmarmor *m* banded marble
Bandmaß *n* measuring tape, ribbon tape, tape measure
Bandmessung *f* tape measurement
Bandpassfilter *n* bandpass filter, passband filter
Bandsperre *f* notch filter
Bandsperfilter *n* (Fernerkundung) band-reject filter
Bandstraße *f* conveyor
Bandstrecke *f* belt road, main gate
Bandtorf *m* banded peat
Bandtransport *m* belt conveyance, belt haulage
Bank *f* 1. bank, bed, bench, massive layer, measure; 2. (liegende) bottom measure; 3. (massige) massive bed; 4. (Untiefe) sediment pile, shoal; 5. (verformte) deformed layer
Bankazinn *n* Banka tin
Bankett *n* 1. bench, bench surface; 2. (Straßenrand) shoulder
bankförmig plat[e]y
bankig bedded
bankparallel parallel to the stratification
bankrecht normal to the stratification, perpendicular to the stratification
Bankschotter *m* bar gravels
Banksprengarbeit *f* (Steinbruch) bank shooting
Bankung *f* 1. banking structure, bedding, lift joint; 2. (massige) massive bedding
Bankungsfuge *f* bedding joint, bedding plane
Bankungskluft *f* (Schichtungsparallele Kluft) bed joint, stratification surface
Bankungsklüftung *f* 1. (engständige) mural jointing; 2. (engständige, oberflächennahe; in Steinbrüchen) shakes
Bannwald *m* protected forest [area], protection forest
Barchan *m* barchan dune, barkhan, crescentic dune, crescent-shaped dune, horseshoe dune
Barium *n* barium, Ba
Bariumaragonit *m* alstonite
bariumführend, bariumhaltig barium-bearing
Bariumoxid *n* heavy earth
Barke *f* 1. (zum Verlegen von Rohrleitungen) pipe-laying barge; 2. (zur Gasabscheidung und -aufbereitung) gas separating barge
bärlappähnlich lycopodiaceous
Bärlappbaum *m* lycopod[iaceous] tree
Bärlappgewächse *pl* lycopodes
Barogramm *n* barogram
Barograph *m* [aneroid] barograph, recording barometer
Barometer *n* barometer, rain glass
Barometerdose *f* pressure capsule, pressure cell
Barometerhöhe *f* barometer altitude, pressure altitude
Barometerhöhenmessung *f* barometric hypsometry
Barometersäule *f* barometric column
Barometerstand *m* barometer reading
Barometrie *f* barometry
barometrisch barometric[al]
Barre *f* 1. barfinger, barrier ridge, [offshore] bar, log jam; 2. (halbmondförmige) crescentic bar; 3. (sichelförmige) crescentic bar, lunate bar;

4. (vor der Mündung eines Deltaarmes) distributary mouth bar
Barrel *n* (Erdölraummaß; 1 Barrel = 158,984 l) barrel
Barren *m* (Gold oder Silber) bullion
Barrenfalle *f* (Erdöl und Erdgas) bar trap
Barrengold *n* gold in bars
Barrensande *pl* 1. barfinger sands; 2. (marine) bar sands
Barriere *f* 1. barrier, seal; 2. (genetische) genetic barrier; 3. (geochemische) geochemical barrier; 4. (geographische) geographic[al] barrier; 5. (geologische) geologic[al] barrier; 6. (geotechnische) geotechnical barrier; 7. (hydraulische) hydraulic barrier; 8. (ökologische) ecological barrier; 9. (unterirdische) subsurface barrier
Barriere-Effekt *m* barrier effect
Barriereriff *n* barrier reef
Baryt *m* barite, heavy spar, heavy tiff, ponderous spar
barytartig barytic
Barytsalpeter *m* nitrobarite
basal basal
Basalbrekzie *f* basal breccia
Basalfläche *f* basal face
Basalia *pl* (Crinoidea) basals
Basalkonglomerat *n* basal conglomerate, base conglomerate, basement conglomerate
Basalplatte, Basalscheibe *f* (bei Crinoidea) basal, basal disc
Basalschicht *f* basal layer, bottom layer
Basalscholle *f* overridden mass
Basalt *m* 1. (basisches Ergussgestein) basalt, whin [rock]; 2. (metamorph, mit Einsprenglingsrelikten) lavalite; 3. (untermeerisch erstarrter) deep-sea basalt
Basalt *m* an mittelozeanischen Rücken mid-ocean ridge basalt, MORB
Basaltäfelchen *pl* (bei Crinoidea) basals
Basaltandesit *m* basaltic andesite
basaltartig basaltic, whinny
Basaltdecke *f* basaltic cover, basaltic sheet, sheet of basalt
Basalteisenerz *n* basaltic iron ore
Basaltfluss *m* flow of basalt
Basaltgang *m* basaltic dike
Basaltglas *n* vitreous basalt
basaltisch basaltic
Basaltkissen *n* basaltic pillow
Basaltkuppe *f* basaltic cupola, basaltic knob
Basaltlage *f* basaltic layer
Basaltlava *f* basaltic lava
Basaltmagma *n* basaltic magma
Basaltmandelstein *m* amygdaloidal basalt
Basaltmasse *f* (flüssige) basaltic flow
Basalton *m* 1. fire clay, firestone; 2. (im Liegenden eines Flözes) underclay
Basaltplateau *n* basaltic plateau, lava plateau
Basaltrücken *m* basaltic ridge
Basaltsäule *f* basaltic column
Basaltschicht *f* basaltic layer
Basaltschlacke *f* basaltic scoria
Basaltschutt *m* basaltic debris, basaltic scree
Basaltstrom *m* basaltic flow
Basalttuff *m* basaltic tuff, whin[rock]
Basalwulst *m* 1. (bei Sporomorphen) cingulum; 2. (der Säugerzähne) basalpib
Base *f* base

Basenaustausch *m* base exchange, cation exchange, exchange of bases
Basenaustauschkapazität *f* base exchange capacity, cation exchange capacity
Basenbildner *m* basifier
Basengehalt *m* base content
Basenkapazität *f* alkalinity
Basensättigung *f* base saturation
Basifizierung *f* basification
basiphil (Pflanzen) alkaliphilic
basiphob (Pflanzen) alkaliphobic
Basis *f* base [line], basement, basis, bottom, ground, toe
Basis *f*: an der ~ basal
Basis *f* der Langsamschicht (Seismik) base of weathering
Basisabdichtung *f* base sealing, basic sealing liner
Basisabfluss *m* basal runoff, base flow, base runoff
Basisberichtigung *f* base adjustment, base correction
Basisbohrung *f* pilot borehole, stratigraphic well
Basisbruch *m* toe failure
basisch 1. alkali[ne], basic; 2. (Gesteine) mafic
Basisebene *f* basal plane
Basiseinstellung *f* base adjustment, base correction
Basisfläche *f* basal face, basal plane
Basis-Höhen-Verhältnis *n* (Verhältnis zwischen Bildbasis und Flughöhe eines stereoskopischen Aufnahmepaars) base-height ratio
Basishorizont *m* datum horizon
Basiskarte *f* base map, master map
Basiskonglomerat *n* basal conglomerate, base[ment] conglomerate
Basiskorrektur *f* base adjustment, base correction
Basislatte *f* stadia [rod]
Basislinie *f* base line
Basismetall *n* (bei Legierungen) base metal
Basispunkt *m* datum point, point of reference, reference point
Basisquarzit *m* basal quartzite
Basissandstein *m* (des Oberkarbons in England) millstone grit
Basisschicht *f* (bei Deltas) bottomset [bed]
Basisschichten *pl* (von Sinkstoffen in Deltas) off-shore clay
Basisspaltbarkeit *f* basal cleavage
Basisspiegel *m* der Erosion erosion base level
Basisstation *f* base station, controll station, first-order station
Basisstollen *m* base gallery, base tunnel
Basiston *m* (im Liegenden eines Kohleflözes) bottom stone warrant
Basistunnel *m* base tunnel
Basiswinkel *m* base angle
Basit *m* basite
Basizität *f* basicity
Bassin *n* basin
Bassin *n* mit natürlicher Dammschüttung barrier basin
Bastard *m* hybrid
Bastit *m* (angewitterter Enstatit) bastite, schiller spar
Batholith *m* 1. (ausgedehnter Tiefengesteinskörper) batholith, batholyth, bathylith; 2. (in große Tiefen reichend) abyssolith

batholithisch batholithic, batholythic
Bathometer *m* bathometer, bathymeter
Bathosphäre *f* bathosphere, bathysphere
Bathroklase *f* bathroclase
bathyal abyssal, bathyal
Bathyal *n* bathyal zone
Bathyalfazies *f* bathyal facies, pelagic facies
bathybiont bathybiont[ic]
bathygraphisch (*Tiefen zeichnerisch dargestellt*) bathygraphic
Bathymeter *m* bathometer, bathymeter
bathymetrisch bathymetric
Bathypelagial *n* (*Tiefenzone im Bereich des Kontinentalabhangs*) bathypelagic zone, bathymetric zone
bathyphil bathyphile, bathyphilic, bathophilous
Bathyplankton *n* bathyplankton
Bathysphäre *f* bathosphere, bathysphere
Bathythermograph *m* (*Messgerät zur Registrierung der Temperatur in Abhängigkeit von der Wassertiefe*) bathythermograph
Bau *m* **1.** (*Bauwerk*) construction; **2.** (anatomischer) anatomy; **3.** (geologischer) geologic[al] feature, geologic[al] structure; **4.** (*Ichnologie*) burrow; **5.** (*im Sinne von Anordnung*) conformation; **6.** (innerer) internal structure; **7.** (*Körper*) constitution; **8.** (tafelförmiger) tablelike structure, tabular structure; **9.** (*Tektonik*) structure; **10.** (tektonischer) tectonic pattern, tectonic structure; **11.** (*Vulkan*) edifice
Bauart *f* structure
Bauchflosse *f* ventral fin
Bauchklappe *f* (*Brachiopoden*) pedicle valve, ventral valve
Bauchseite *f*; **auf der ~** ventral
bauchseitig ventral
Baue *pl* (aufgegebene; *Gruben*) abandoned workings
Baeinheit *f* component, module
Bauen *n* (erdbebensicheres) earthquake construction
Baufähigkeit *f* (*Bergbau*) min[e]ability
Baufeld *n* (*Bergbau*) panel, take [of a pit]
Bauform *f* form of structure, structural form
Baugelände *n* building terrain, building land
Baugrenze *f* **1.** boundary [line], boundary of a claim, mining limit, working field boundary; **2.** (untere) root
Baugrube *f* building pit, excavation
Baugrubenaushub *m* building pit excavation
Baugrund *m* **1.** building ground, foundation [soil], subsoil; **2.** (durchlässiger) pervious subsoil; **3.** (gewachsener) substratum; **4.** (stabilisierter) stabilized ground
Baugrundforschung *f* investigation of foundation
Baugrundgeologie *f* foundation geology
Baugrundgutachten *n* foundation ground expertise
Baugrundkarte *f* building ground map, soil map
Baugrundmechanik *f* soil mechanics
Baugrundstabilisierung *f* durch Elektroosmose, elektroosmotische Baugrundstabilisierung *f* electroosmotic solidification
Baugrunduntersuchung *f* examination of subsoil, foundation exploration, foundation ground examination, foundation testing, investigation of

foundation [conditions], site exploration, soil exploration, soil investigation, soil study, subsoil exploration, subsurface investigation
Baugrunduntersuchungsbohrung *f* foundation test boring
Baugrundverbesserung *f* artificial cementation, ground improvement, modifying the ground
Baugrundverdichtung *f* (*natürlich*) ground consolidation, subsoil consolidation
Baugrundverfestigung *f* cementation
Bauhöhe *f* **1.** clear height panel, working height, working panel; **2.** (lichte) head room
Bauholz *n* timber
Bauindustrie *f* building industry, construction industry, contracting industry
Bauingenieurwesen *n* civil engineering
Baukalk *m* building lime, construction lime
Bauland *n* building land, building terrain
Baulanderschließung *f* [building] land improvement
Bauleitplan *m* plan of land use
baulich instabil, baulich labil structurally unstable
Baumachat *m* arborescent agate, dendrachate, dendritic agate, tree agate
baumähnlich dendriform, ramose
baumartig arboreous, arborescent, dendritic, dendroid, tree-like
Baumaterial *n* building material, structural material
Baumbestand *m* stand, timber
Baumé-Dichte *f* gravity
Baumfarn *m* arborescent fern, tree fern
baumförmig arboreous, arborescent, dendritic, dendroid, tree-like
baumfrei bare of trees
Baumgrenze *f* **1.** limit of trees, treeline; **2.** (obere) timberline
Baumlandschaft *f* treescape
baumlos barren of timber, devoid of trees, treeless
Baumpollen *m* arboreal pollen, AP
baumreich arboreous
Baumreihe *f* treeline
Baumrinde *f* bark
Baumstamm *m* **1.** log, [tree] trunk, stem; **2.** (versteinerter) dendrolite; **3.** (verkieserter) dendrolite
Baumsteppe *f* tree steppe
Baumstruktur *f* dendritic texture
Baumstubben *m* stool, stub, stump [of tree], tree stump
Bausandstein *m* freestone
Bauschanalyse *f* (*Chemie*) bulk analysis
Bausohle *f* [working] level
Baustein *m* **1.** building block, building stone; **2.** module; **3.** (natürlicher) natural building stone
Baustelle *f* **1.** (*Arbeitsstelle*) job site, site of works; **2.** [project] site
Baustil *m* structural style
Baustoff *m* building material, construction material, structural material
Baustoffindustrie *f* industry of building materials
Bauten *pl* (erdbebensichere) earthquake proof constructions
Bautenschutz *m* building preservation
Bauträger *m* project promoter
Bauüberwachung *f* building monitoring

Bauvorschriften *pl* building code
Bauweise *f* **1.** (*Bergbau*) extraction method; **2.** (nicht bergmännische) cut and cover method; **3.** (offene) cut and cover method; **4.** (offene; *Tunnelbau*) opencut method, opencut work, trenching method
Bauwerk *n* **1.** construction, structure; **2.** (benachbartes) adjacent structure; **3.** (eingegrabenes) buried structure; **4.** (erdbebensicheres) earthquake proof construction
Bauwerk *n* unter Geländeoberfläche buried structure
Bauwerklast *f* structural load, structure load
Bauwirtschaft *f* building industry, construction industry, contracting industry
bauwürdig (*Lagerstätte*) min[e]able, payable, productive, quick, recoverable, workable, worthy of being worked
Bauwürdigkeit *f* min[e]ability, payability, workability, worthiness of being worked
Bauwürdigkeitsgrenze *f* **1.** cut-off limit, limit of pay, lower limit of the tenor of ore; **2.** (durch Probieren bestimmt) assay limit; **3.** (untere) cut-off grade
Bauxit *m* **1.** (*Al-reiches Verwitterungsprodukt*) alumina hydrate, aluminite, bauxite; **2.** (tonhaltiger; *Tongehalt bis 50 %*) argillaceous bauxite; **3.** (weißer) laterite type bauxite
bauxitisch bauxitic
Bauxitisierung *f* bauxitization
Bauxitlagerstätte *f* bauxite deposit
Bauxiton *m* bauxitic clay
Bauwesen *n* civil engineering
Bavenoer Zwilling *m* Baveno twin
Bavenoer Zwillingsgesetz *n* Baveno twin law
Bayrische Fazies *f* Bavarian facies
beanspruchen (*mechanisch*) to stress
Beanspruchung *f* **1.** (gerichtete) directed stress; **2.** (zulässige) permissible stress; **3.** (zusammengesetzte) combined stress; **4.** (*mechanisch*) loading, strain, stress
bearbeitbar workable
Bearbeitbarkeit *f* workability
bearbeiten *1.* to work, to treat; **2.** (*Erze*) to mill; **3.** (*in der Poliertrommel*) to rumble
Bearbeiten *n* (*Schleifen bzw. Polieren von Kristallen*) bobbing
Bearbeiter *m* compiler
Bearbeitung *f* **1.** processing, treatment; **2.** (kohärente optische) coherent optical processing
Bearbeitung *f* des Gesteins sculpturing of rock
Beaufortskaala *f* Beaufort [wind] scale
Beaufort-Wetterskala *f* Beaufort notation
Beaufort-Windstärke *f* Beaufort force
beben to quake, to shake, to tremble, to vibrate
Beben *n* **1.** [earth]quake, shaking, shock, tremor, vibration; **2.** (kontinentales) inland earthquake; **3.** (kryptovulkanisches) cryptovolcanic earthquake; **4.** (magmatisches) cryptovolcanic earthquake, magmatic tremor; **5.** (*mit Hypozentrum zwischen 65 und 300 km*) intermediate focus earthquake; **6.** (*mit kontinentalem Herd*) inland earthquake; **7.** (*mit tief liegendem Erdbebenherd*) bathyseism; **8.** (vulkanisches) volcanic tremor
becherförmig calicular, calycular, cup-shaped
Becherkette *f* bucket chain

Becken *n* 1. basin, depression, sag; 2. (abflussloses) basin with interior drainage, closed basin, stagnant basin; 3. (artesisches) artesian basin; 4. (auf der Ozeanseite eines Inselbogens) outer arc basin; 5. (ausgehungertes; Senkung überwiegt Sedimentation) starved basin; 6. (durch Blockkipfung verursacht) tilt-block basin; 7. (epikontinentales) epicontinental basin; 8. (flaches) flat basin; 9. (geschlossenes) closed basin, stagnant basin; 10. (innerhalb eines Inselbogens) intra-arc basin; 11. (interkratonisches) yoked basin; 12. (intermontanes) intracontinental trough, intermontane basin, intramontane trough, intermountain basin; 13. (intrakontinentales) interior basin, intracontinental basin, intraplate basin; 14. (intramontanes) intermountain depression, intramontane depression, intramontaneous basin; 15. (in Unebenheiten auf einem aktiven Kontinentalhang) slope basin; 16. (kontinentales) continental basin; 17. (künstlich angelegt) reservoir; 18. (marines; durch Flachwasserzonen abgeschnürt) silled basin; 19. (marines; durch Flachwasserzonen begrenzt) restricted basin; 20. (paralisches) paralic basin; 21. (peripheres) peripheral basin; 22. (stagnierendes) stagnant basin; 23. (tektonisches) fault basin, structural basin; 24. (vulkanotektonisches) volcano-tectonic depression; 25. (zwischen Inselbogen und Kontinent) backarc basin; 26. (Zoologie) pelvis

Beckenablagerung *f* basin deposit, basin sediment

Beckenbildung *f* basining

Beckenfazies *f* basin facies

beckenförmig basinlike, basin-shaped

Beckenlandschaft *f* basin topography

Beckensediment *n* basin deposit, basin sediment

Beckenstruktur *f* (durch Triübeströme gebildet) alee basin

Beckenstudie *f* basin assessment, basin evaluation, basin study

Beckentektonik *f* basin tectonics

beckenwärts basinwards

Becke'sche Linie *f* (Lichtlinie) Becke line

Becke'sches Prinzip *n* Becke's principle

Bedarf *m* requirement

bedecken to cover, to mantle

bedeckt 1. coated, mantled; 2. (mit Eis) glaciated, glacierized; 3. (mit ewigem Schnee) perpetually snow-capped; 4. (Wetter) overcast; 5. (Wolken) clouded, cloudy

Bedecktsamer *pl* angiospermous plants, angiosperms

bedecktsamig angiospermous

Bedeckung *f* 1. cover[ing]; 2. (autochthone) autochthonous cover

bedeutend (Erzgänge) strong

Bedienpult *n* keyboard

bedingt (ab)bauwürdig marginal

Bedingung *f* condition, requirement

Bedingungen *pl* 1. (natürliche) natural conditions; 2. (ungünstige) unfavourable conditions

bedornt spinose, spinous, spiny, thorny

Bedürfnis *n* requirement

beeinflussen to affect, to control

beeinflusst vom Schnee (Klima) nival

Beeinflussung *f* 1. control; 2. (gegenseitige) interaction, mutual interference; 3. (gegenseitige; von Brunnen) well interference; 4. (gegenseitige; von

Sonden) interference of wells, well interference;

5. (morphotropische) morphotropic effect;

6. (wechselseitige) mutual interference

beeinträchtigen to affect, to deteriorate, to interfere

Beeinträchtigung *f* interference

Beendigung *f* (Fertigstellung) completion

beengt confined

Beerentang *m* (Sargassum) Sargasso weed, Sargassum

Befahrbarkeit *f* (eines Geländes) trafficability

befestigen (festigen) to enhance, to strengthen

befestigt (mit einer Basis) basifixed

Befestigung *f* anchorage, attachment, mounting

befeuchten to humidify, to moisten, to wet

Befeuchtung *f* moistening, wetting

Befliegung *f* flight, flying

befördern to carry, to move, to transport

befördert (auf dem Seeweg) seaborne

Beförderung *f* transport[ation]

befreien (vom Eis) to defrost

befruchten to fructify, to pollinate

Befruchtung *f* 1. fructification, pollination; 2. (selektive) selective fertilization

Befüllen *n* filling

Befund *m* diagnosis, finding

begebar accessible

Begebarkeit *f* (eines Geländes) going

Begeißelung *f* flagellation

Begleitar *f* (Biologie) companion species

Begleitbruch *m* auxiliary fracture

begleitend accompanying, concomitant

Begleiter *m* 1. (von Erzen) companion; 2. (Astrologie) satellite

Begleiterscheinung *f* accessory phenomenon

Begleitfauna *f* associated fauna

Begleitflora *f* associated flora

Begleitflöz *n* 1. accompanying bed, associated seam, horse; 2. (kleines) rider

Begleitgang *m* associated dike, secondary lode, satellite dike

Begleitgas *n* associated natural gas

Begleitgesteine *pl* associated rocks

Begleitkluft *f* auxiliary joint

Begleitmineral *n* accessory [mineral], accompanying mineral, associated mineral, subordinate mineral

Begleitpegel *m* (eines Brunnens) auxiliary gauge

Begleitschicht *f* associated sheet

Begleitsörung *f* accompanying fault, associated fault, auxiliary fault, branch fault, companion fault, secondary fault, subsidiary fault

Begleittrum *n* (störendes) jamb

Begleitverwerfung *f* accompanying fault, associated fault, auxiliary fault, branch fault, companion fault, secondary fault, subsidiary fault

Begleitwelle *f* associated wave

begraben to bury

Begräbnisbau *m*, **Begräbnisstätte** *f* (von Fossilien) entrapment burrow

Begradigung *f* (Fluss) correction

begrenzen to border, to limit, to restrict

begrenzt 1. (von Verwerfung) fault-bounded; 2. (Vorräte) exhaustible

Begrenzung *f* 1. boundary, demarcation, restriction; 2. (der Durchlässigkeit eines Gasspeichers)

permeability edge; 3. (der Erdöl- und Gasförderung) proration

Begrenzungsfläche *f* (untere) lower bounding surface

Begrenzungslinie *f* (des Kartenfeldes) neat line

Begriffsabgrenzung *f* (stratigraphische) stratigraphic connotation

Begriffsbestimmung *f* definition

Begriffssystem *n* (stratigraphisches) stratigraphic nomenclature

Begründung *f* (geologisch-ökonomische) economic geological substantiation

begutachten to evaluate, to survey

Begutachtung *f* 1. assessment, evaluation, information; 2. (durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen) survey[ing]

Behälter *m* case, reservoir, tank

behandeln to handle, to treat

behandeln (mit Dampf) to steam

Behandlung *f* 1. (mathematische; geochemischer oder seismischer Daten) mathematical processing; 2. (mit Lauge) alkali treatment; 3. (thermische) thermal treatment

Beharrungsgesetz *n* law of inertia, rule of inertia

Beharrungsmoment *n* moment of inertia

Beharrungsvermögen *n* inertia

Beharrungszustand *m* persistence, persistency

Beharrungszustand *m* 1. (bei Grundwasserentnahme) pumping elevation, pumping level; 2. (beim Pumpversuch) state of inertia

behauen 1. to chip, to hew; 2. (Werksteine) to scabble

Behauen *n* chipping

Behelfsmethode *f*, **Behelfsverfahren** *n* make-shift method

Beherrschung *f* des Gebirges strata control

Beherrschung *f* des Hangenden roof control, strata control

Behinderung *f* obstruction

Behm *n* Behm depth indicator

beieinandergelegen contiguous

beilförmig hatchet-shaped

Beilstein *m* (dichter Aktinolith oder Anthophyllit) jadestone, nephrite, yu[h]yu[h]stone

Beimengung *f* 1. (allgemein) additament, addition, additive, admixture; 2. (amorphe) amorphous admixture; 3. (geringe) dash; 4. (z. B. bei Gesteinen) impurity, minor constituent

beimischen to admix

Beimischung *f* admixture

beinlos apodal

Beintürkis *m* bone turquoise

Beiwert *m* coefficient, factor, ratio

beizen (Chemie) to bite

Bekämpfung *f* (z. B. Unkraut) control

bekannt identified

beladen to load

Belader *m* filler

Belag *m* armouring, coating, encrustation, film, incrustation, lining, scale, skin

Belastbarkeit *f* load-bearing capacity, load-carrying capacity, weight carrying capacity

belasten to stress, to weight

Belastung *f* 1. charge, load, loading, stress, strain; 2. (axiale) axial load, axial loading, axial pressure; 3. (dynamische) dynamic load; 4. (kritische) critical

load; **5.** (mehrmalige) repetitive loading; **6.** (mittige) axial loading, central loading; **7.** (periodische) cyclic load; **8.** (pulsierende) variable load; **9.** (ständige) permanent load; **10.** (zulässige) permissible load

Belastungsannahme *f* assumption of load

Belastungsbereich *m* load range

Belastungsdruck *m* **1.** load[ing] pressure, overburden pressure, pressure of the overburden;

2. (effektiver) effective overburden pressure

Belastungseindruck *m* load mould

Belastungsfahne *f* (Sedimentgefüge) load wave

Belastungsfaktor *m* loading factor

Belastungsfalte *f* load fold

Belastungsfunktion *f* loading function

Belastungsgrad *m* load factor

Belastungsgrenze *f* endurance limit, load limit

Belastungskennlinie *f* load yield curve

Belastungskoeffizient *m* load factor

Belastungskurve *f* load curve

Belastungslineation *f* load-cast lineation

Belastungsmarke *f* (Sedimentgefüge) **1.** load cast, load mo[u]ld; **2.** (gerichtete) directional load cast;

3. (schuppenförmige) squamiform load cast;

4. (wulstige) torose load cast; **5.** (zusammengesetzte) syndromous load cast

Belastungsmesser *m* weight indicator

Belastungsmetamorphose *f* load metamorphism, pressure metamorphism, static metamorphism

Belastungsmulde *f* load mo[u]ld

Belastungsplatte *f* bearing plate, loading plate

Belastungsprobe *f* endurance test, loading test, load test

Belastungsprüfung *f* **1.** bearing test; **2.** (statische) static load test

Belastungsriefen *pl* load-cast lineation

Belastungssetzung *f* sag structure, sag fault

Belastungs-Setzungs-Diagramm *n* load-settlement curve

Belastungstasche *f* load pocket

Belastungsversuch *m* bearing test, load[ing] test

Belastungswulst *m* sandstone pipe

belaubt foliated, leafy

Belaubung *f* foliage, foliation

beleben to activate

Belebtschlamm *m* activated sludge

Belebtschlammverfahren *n* activated-sludge process

Beleg *m* (geologischer) record

belegen (mit Steinplatten) to flag

Belegmaterial *n* **1.** reference material; **2.** (fossiles) fossil evidence

Belegungsdichte *f* (Seismik) packing density

Belemnit *m* belemnite, finger stone (*sl*), thunderbolt

Belemnitenmergel *m* belemnite marl

Beleuchtungskegel *m* cone of light

Belgischer Marmor *m* (Kohlenkalk) rance [marble]

belichten to expose

Belichtung *f* [optical] exposure

Belichtungszeit *f* exposure time

Belichtungszeitpunkt *m* exposure instant

belüften to aerate, to air

Belüftung *f* aeration, aeration, ventilation

Belüftungstollen *m* air inlet gallery

bemessen to rate

Bemessungshochwasser *n* design flood

Bemessungstauhöhe *f* design level

bemoost mossy

bemustern to sample, to take samples

Bemusterung *f* **1.** sample investigation, sampling;

2. (geologische) geologic[al] sample taking

benachbart adjacent, adjoining, bordering, contiguous

Benennung *f* **1.** naming, nomenclature; **2.** (korrekte) correct determination

benetzbar wettable

Benetzbarkeit *f* **1.** wettability; **2.** (gemischte) mixed wettability

benetzen to damp, to moisten, to wet

Benetzung *f* **1.** wetting; **2.** (selektive) selective wetting

Benetzungseigenschaft *f* wetting property

Benetzungsfähigkeit *f* moistening power, wettability

Benetzungsfront *f* wetting front

Benetzungswiderstand *m* resistivity of wetting, wetting resistance

Benetzungswinkel *m* wetting angle

Benioff-Zone *f* Benioff fault plane, Benioff zone, consuming edge, consuming plate margin

Benthal *n* benthal, benthic zone, benthonic

benthisch benthal, benth[on]ic, demersal

benthisch auf dem Sediment lebend epibiont

benthopelagisch benthopelagic

Benthos *n* **1.** benthic, benthos; **2.** (als Lebensraum und als Lebewelt im benthischen Milieu) benthic organisms, benthon, benthos, bottom dwelling organisms, bottom living life, ground-living forms, ground-living organisms; **3.** (auf dem Sediment lebend) epibiota; **4.** (festsitzendes) attached benthos, sedentary benthos; **5.** (frei bewegliches) vagile benthos, vagrant benthos; **6.** (pflanzliches) phytobenthos;

7. (sessiles) attached benthos, sedentary benthos, sessile benthos; **8.** (vagiles) free-moving benthos, mobile benthos, vagile benthos, vagrant benthos

Benthosfauna *f* benthic organisms, benthonic fauna, bottom dwelling organisms, ground-living forms, ground-living organisms

Bentonit *m* **1.** bentonite, soap clay; **2.** (mit kristallinem Detritus) arkosic bentonite

Bentonitbohrschlamm *m*, **Bentonitbohrspülung** *f* bentonite drilling mud

bentonitisch bentonitic

Bentonitpülflüssigkeit *f*, **Bentonitpülschlamm** *m* bentonite drilling mud

Benzin *n* **1.** petrol (*Brit.*) gasoline (*Amer.*); **2.** (aus Ölschiefer) shale naphtha

Beobachtung *f* in unmittelbarer Objektnähe proximate sensing

Beobachtungsbasis *f* platform

Beobachtungsbohrloch *n*, **Beobachtungsbohrung** *f* observation borehole, observation well

Beobachtungsbrunnen *m* gauge well, inspection well, observation well

Beobachtungsdaten *pl* observed data

Beobachtungsfehler *m* error of observation, observation error

Beobachtungsgebiet *n* zone of observation

Beobachtungshöhe *f* observed altitude

Beobachtungsinstrument *n* observation instrument

Beobachtungslücke *f* (Seismik) offset

Beobachtungsmaterial *n* observation material

Beobachtungsort *m* observation place

Beobachtungspunkt *m* **1.** observation point;

2. (seismischer) seismic detector location, seismic observation point

Beobachtungsreihe *f* series of observations

Beobachtungsrohr *n* (im Grundwasserleiter) observation pipe

Beobachtungsstation *f* observation station, observing station

Beobachtungstollen *m* observation gallery

Beobachtungsstrecke *f* inspection gallery

Beobachtungswinkel *m* observation angle

beohrt (*Mollusken*) auriculate

Bepflanzung *f* planting

beproben to take samples

Beprobung *f* **1.** sample taking, sampling; **2.** (geochemische) geochemical sample taking; **3.** (geologische) geologic[al] sample taking

Beprobungsrastrer *n* sampling grit

beräumen **1.** to brush, to cheek off, to clean, to rip, to scale off, to size; **2.** (*den Stoß mit der Brechstange*) to bardown

Beräumungsarbeiten *pl* (im Steinbruch und unter Tage) clearing

Berechnung *f* **1.** (geochemische) geochemical calculation; **2.** (mineralchemische) mineral-chemical calculation; **3.** (petrochemische) petrochemical calculation; **4.** (statische) stress analysis

Beregung *f* overhead irrigation, sprinkler irrigation, sprinkling [irrigation]

Beregung mit Abwasser sewage irrigation

Beregnungsgerät *n* irrigation outfit, sprinkler

Beregnungswasser *n* irrigation water

Bereich *m* **1.** area, domain, province, range, reach, region, sphere, zone; **2.** (distaler; eines Schwemmfächers) lower fan; **3.** (epipelagischer) epipelagic zone;

4. (eulitoral; Bereich zwischen Hochwasser- und Niedrigwasserlinie) eulittoral zone; **5.** (euphotischer) euphotic region, euphotic zone; **6.** (mit starker Strömung in Flüssen) quickwater; **7.** (neritischer) in-shore, neritic zone; **8.** (pelagischer) pelagic zone;

9. (produktiver) pay zone; **10.** (produzierender) producing zone; **11.** (sukzessiv sich senkender) zone of continuous subsidence; **12.** (sichtbarer; des Spektrums) visible region; **13.** (verfestigter) consolidated area; **14.** (unterer bathyal) deeper bathyal district

Bereich m der auf- und ablaufenden Wellen swash zone

Bereich m hinter dem magmatischen Bogen backarc [area]

Bereinigung *f* correction

bereißen (*Firste, Stoß*) to brush, to dress, to size

bereitstellen to supply

Bereitstellung *f* supply

Berg *m* **1.** (felsiger) fell; **2.** (in geographischen Namen) mount; **3.** (kahler) fell; **4.** (kleiner) hill; **5.** (kegelförmiger) conical mountain; **6.** (submariner) seamount

Bergabhäng *m* mountain declivity

bergabwärts downdip, downgrade, downhill,

downslope, downwards

Bergakademie *f* mining academy, school of mines

Bergalaun *m* stone alum
Bergamt *n* bureau of mines
Bergarbeiter *m* miner, mine worker
bergartig *montiform*
Bergasphalt *m* asphalt[ic] rock, asphalt stone, bituminous rock, rock asphalt
bergaufwärts *updip, uphill*
Bergbach *m* mountain brook
Bergbau *m* **1.** mining, mine working, winning; **2.** (flözgängiger) in the seam mining; **3.** (im Schelfbereich) offshore mining; **4.** (oberflächennaher) shallow mining; **5.** (tagnaher) shallow mining
Bergbau *m* **auf dem Kontinentalschelf** shelf mining
Bergbau *m* **in der Flachsee** offshore mining
Bergbau *m* **in großem Maßstab** large-scale mining
Bergbau *m* **in kleinem Maßstab** small-scale mining
Bergbau *m* **mit geringerer Förderleistung** small-scale mining
Bergbau *m* **mit hoher Förderleistung** large-scale mining
Bergbau *m* **unter dem Meer** undersea mining
Bergbauarbeit *f* mine working
Bergbau betreiben *m* mine, to operate
Bergbaubetreibender *m* mine adventurer
Bergbaubetrieb *m* mining operations, mining practice
Bergbaugebiet *n* mining district, mining region
Bergbaugeologe *m* mining geologist, book miner (*sl*)
Bergbaugeologie *f* mining geology
Bergbaugeophysik *f* mining geophysics
Bergbaugesellschaft *f* mining company
Bergbauhalde *f* mine dump, mining heap
Bergbauhandbuch *n* mining manual
Bergbauindustrie *m* mining industry
Bergbauingenieur *m* mining engineer
Bergbaukunde *f* [science of] mining
Bergbaurückstände *pl* mine waste
Bergbauschaden *m* mining damage
Bergbauschutzgebiet *n* mine claim
Bergbausenkung *f* inbreak
Bergbausenkungsgebiet *n* mine subsidence area
Bergbausicherheit *f* safety in mines
Bergbaustandorte *pl* diggings
Bergbautätigkeit *f* mining activity
Bergbautechnik *f* mining engineering, mining work
Bergbau- und Aufbereitungstechnik *f* mineral engineering
Bergbauwesen *n* mining engineering
Bergbauwissenschaft *f* mining science
Bergbehörde *f* mining authority, mine inspectorate
Bergblau *n* mountain blue
Bergbraun *n* (manganhaltiger Ton) umber
Bergbutter *f* impure iron alum, mountain butter
Berge *pl* (Bergbau) attal, attle, dead ground, dead heaps, deads, dirt, discard, mine waste, muck, mullock, refuse [rocks], rejects, rubbish, spoil, stuff, waste [rock]
Berge *pl*: **zwischen Bergen gelegen** intermontane, intermountain
Bergehalde *f* attle heap, bing dirt, heap [dump], muck stack, pit heap, refuse dump, refuse heap, re-

fuse tip, rubbish dump, rubbish heap, spoil heap, tailing dam, tailing dump, waste heap
bergehaltig *dirty*
Bergeisen *n* gad
Bergeklein *n* attal
Bergemauer *f* dry wall
Bergemittel *n* **1.** barren ground, barren measure, cleave, dead rock, dirt band, dirt bed, dividing slate, encasing rock, enclosing rock, horse, inclosing rock, parting, stone band, unproductive ground; **2.** (dünn; in der Kohle) drift band; **3.** (im Flöz) band
Bergepfeiler *m* bigging, [rubbish] pillar
Bergeschicht *f* **1.** attal, attle; **2.** (dünne) mining ply; **3.** (flözteilend) middle band, middle man
Bergeteich *m* tailings pond
Bergeversatz *m* (für Gruben, Schächte, Stollen) filling [material], gob[bing], packing, rock fill[ing], stope filling, stowage, stowing
Bergevollversatz *m* solid gob, solid packing
Bergewischenlage *f* **1.** dirt bed; **2.** (in der Kohle) drift band
Bergfeldeigentum *n* staked claim
Bergfeste *f* [abandoned] pillar, boundary pillar, cranc, support[ing] pillar, stoop
Bergfeuchte *f* **1.** ground moisture, humidity of rocks, inherent moisture, interstitial water, quarry sap, quarry water, water of imbibition; **2.** (im frisch gebrochenen Gestein) quarry water
Bergfeuchtigkeit *f* ground moisture, humidity of rocks, inherent moisture, interstitial water quarry sap, quarry water, water of imbibition
Bergflachs *m* mountain flax
bergfrei *free for mining*
Bergfußebene *f* **1.** piedmont plane; **2.** (alluviale) alluvial piedmont plane
Bergfußfläche *f* piedmont slope
Bergfußgletscher *m* Malaspina glacier
Bergfußterrassen *pl* piedmont terraces
Bergfußtreppe *f* piedmont stairway, piedmont steps
Berggebäude *n* mine
Berggelb *n* iron ochre, ocher (*Amer.*), ochre (*Brit.*), yellow ochre
Berggesetz *n* law of mines, mining law
Berggipfel *m* mountain peak, mountain top, [mountain] summit
Berggold *n* primary gold, rock gold
Berggrat *m* chine [of mountains]
Berggrün *n* (natürliches) green earth, malachite green, mountain green
Berghang *m* **1.** declivity of the mountain, flank of hill, hillside, hillslope, mountain side, mountain slope, sidehill; **2.** (steiler) cleve
Bergharz *n* fossil resin
Bergholz *n* ligneous asbestos, rock wood
bergig *hilly, mountained, mountainous, mountainy*
Bergingenieur *m* mining engineer
Berginspektor *m* viewer
Bergkamm *m* chine comb, chine of mountains, crest of a mountain, mountain crest, [mountain] ridge
Bergkegel *m* cone
Bergkette *f* **1.** mountain chain, [mountain] range, ridge; **2.** (untermeerische) seamount chain
Bergknappschaft *f* corporation of miners
Bergkork *m* (*Erscheinungsform von Asbest*) mountain cork

Bergkristall *m* **1.** Alaska diamond, berg crystal, crystallized quartz, mountain crystal, rock crystal; **2.** (in Regenbogenfarben schillernd) iris quartz
Bergkupfer *n* native copper
Bergkuppe *f* brow, montic[u]le, mountain knoll, rounded mountain top
Bergland *n* highland, mountain country, mountain[ous] region
Berglandschaft *f* **1.** mountainous landscape, mountain topography; **2.** (feuchttropische) mountainous humid tropics; **3.** (sanfte) gentle highlands
Berglasur *f* **1.** mountain azure; **2.** (grüne) mountain green
Bergleder *n* (*Varietät von Palygorskit*) leather-stone, mountain leather
Berglehne *f* hillside, hillslope, mountain side, sidehill (*Amer.*)
Bergmann *m* **1.** miner, mine worker, pitman, digger; **2.** (in der Kohle) collier, coal miner
bergmännisch aufgefahren *mined*
bergmännisch gewinnen *to mine*
bergmännisch vorgetrieben *mined*
Bergmannskompass *m* miner's compass, miner's dial
Bergmassiv *n* mountain massif
Bergmehl *n* rock meal
Bergmilch *f* agaric mineral, moonmilk, rock milk
Bergnase *f* mountain spur
Bergordnung *f* mining regulations
Bergpapier *n* (*Erscheinungsform von Asbest*) mountain paper
Bergpech *n* asphalt[um], earth pitch, maltha, mineral pitch, pissasphalt, pittasphalt
Bergpfad *m* mountain trail
Bergquelle *f* mountain spring
Bergrecht *n* mining law
Bergregal *n* mineral royalty
Bergregion *f* mountain area, mountainous region
Bergrevier *n* mining region
Berg Rücken *m* brow, chine [of mountains], crest, mountain ridge
Berggrutsch *m* earth slip, fall of rock, [mountain] creep, mountain slide, [rock] slide
Berggrutschgebiet *n* rock slide area
Bergsattel *m* saddle
Bergschaden *m* inbreak, mine damage, mining damage, subsidence damage, surface break, surface damage, surface subsidence
Bergschadensgebiet *n* mine subsidence area
Bergschadensvergütung *f* allowance
Bergschlag *m* bump, burst, crump, fall of ground, rock burst
Bergschliff *m* rock slide
Bergschlucht *f* **1.** gap, gorge, glen, ravine; **2.** (mit steil abfallenden Felswänden) clough; **3.** (steile) griff; **4.** (tiefe) gulch
Bergschraffen *pl* [hill] hachures
Bergschrund *m* bergschrund, crevasse, lateral crevasse, marginal crevasse, schrund
Bergsee *m* mountain lake
Bergseife *f* mountain soap, rock soap
Bergseite *f* **des Wehrkörpers** upstream facing of weir
Bergseite *f* **einer Talsperre** upstream facing of dam
Bergsenkung *f* mining damage, mining subsidence

Bergsenkungsschaden *m* subsidence damage
Bergspitze *f* hill top, [mountain] summit, needle, peak, point
Bergsporn *m* offset, prong, spur
Bergstrom *m* mountain stream, mountain torrent
Bergstufe *f* montane belt, montane zone
Bergsturz *m* fall of rock, landslide, mountain slide, rock avalanche, rock fall
Bergsturbrekzie *f* avalanche breccia
Bergsturzmasse *f* rock stream, stone river, stone run, stone stream
Bergsturzelief *n* landslide topography
Bergsturzsee *m* lake due to landslide, landslide lake
Bergteer *m* bitumen, maltha, mineral tar, natural asphalt, natural tar, pissasphalt, pittasphalt
Bergtobel *m* mountain gulch
Bergufer *n* (eines Flusses) cliff bank
Berg- und Hüttenwesen *n* mining and metallurgical industries
Bergverwalter *m* viewer
Bergvorsprung *m* brow, head[land], prong, spur
Bergwachs *n* [ader] wax, earth wax, fossil wax, mineral wax, montan wax
Bergwald *m* alpine forest, mountain forest, montane forest
Bergwaldstufe *f* montane forest belt, montane forest zone
Bergwand *f* face of a mountain, mountain face, mountain wall
bergwärts headward
Bergwasser *n* rock water, underground water
Bergweide *f* mountain pasture
Bergwerk *n* 1. diggings, mine; 2. (abgebautes; Erz) worked-out mine; 3. (aufgelassenes) abandoned mine; 4. (erschöpftes; Erz) worked-out mine; 5. (förderndes) active mine, paying mine; 6. (gasfreies) naked lamp mine; 7. (konzessioniertes) concession mine; 8. (schlagwetterfreies) naked lamp mine; 9. (verliehenes) concession mine
Bergwerk *n* im Betrieb working mine
Bergwerk *n* mit starkem Wasserzufluss wet mine
Bergwerk auflassen to abandon a mine
Bergwerk betreiben to work a mine
Bergwerkbetreiber *m* mine operator
Bergwerk erschließen to discover a mine
Bergwerksanspruch *m* claim
Bergwerksanteil *m* mining share
Bergwerksbetrieb *m* mining practice
Bergwerksdirektor *m* agent
Bergwerkseigentum *n* auf Erdöl oil property
Bergwerkserweiterung *f* mine expansion
Bergwerksfeld *n* mine field, mining claim
Bergwerksgesellschaft *f* mining company
Bergwerkshalde *f* mining heap
Bergwerksindustrie *f* mining industry
Bergwerkskohle *f* mine coal
Bergwerkssicherheit *f* safety in mines
Bergwerksspeicher *m* mine storage
Bergwerksstaub *m* mine dust
Bergwerksteufe *f* mine depth
Bergwerkswasser *n* mine drainage water
Bergwesen *n* mining
Bergwind *m* downcast breeze, downslope wind, mountain breeze
Bergwolle *f* (Asbestart) mountain wool

Bergzerreißung *f* mountain splitting
Bergzinn *n* mine tin, mineral tin, vein tin
Bergzug *m* [mountain] range
Bericht *m* log, record, report
berichtigen to rectify
Berichtigung *f* 1. amendment, correction; 2. (magnetische) magnetic correction
beriesel to irrigate, to water
Berieselung *f* [broad] irrigation
Berieselungsanlage *f* sprinkler
Berieselungsgraben *m* watering ditch
Berieselungsnetz *n* irrigation net
Berieselungsturm *m* irrigation tower
berippt ribbed
Berkelium *n* berkelium, Bk
Berme *f* 1. bench [surface], berm; 2. (Tagebau) ledge
Bernstein *m* 1. amber, succinite; 2. (wolkiger) mineral amber; 3. (schwarzer) jet
Bernsteineinschluss *m* amber inclusion
bernsteinfarben amber [coloured]
bernsteingelb amber yellow
Bernsteinsäure *f* succinic acid
Bernsteinwald *m* amber forest
Berstdruck *m* bursting pressure
bersten to burst, to crack
Bertrand'sche Linse *f* Bertrand lens
Bertrand'sches Kreuz *n* Bertrand cross
Beruhigungsbecken *n* absorption basin, stilling basin, stilling pool
Beruhigungskammer *f* surge tank
berührend tangential
Berührungsebene *f* tangential plane
Berührungsfläche *f* contact area, contact face, contact plane, contact surface, face of junction, juncture plane, plane of contact, plane of junction, surface of junction
Berührungslinie *f* commissure, line of contact
Berührungswinkel *m* angle of contact
Berührungszwilling *m* contact twin, juxtaposition twin
Beryll *m* (grün) emerald
Beryllerde *f* beryllia
Beryllium *n* beryllium, Be
Besatz *m* 1. stock; 2. (von Schussbohrlöchern) tamping, stemming material
Beschädigung *f* damage, defect
beschaffen to supply
Beschaffenheit *f* 1. condition, consistency, constitution, kind, state; 2. (basische) basicity; 3. (felsige) craggedness, cragginess; 4. (kiesige) grittiness; 5. (körnige) granularity; 6. (petrographische) petrographic character; 7. (seilartige; der Lava) ropiness; 8. (sumpfige) bogginess, marshiness, swampiness
Beschaffenheit *f* der Kohle structure of coal
Beschaffenheitsbeschreibung *f* description of state
Beschaffung *f* supply
beschatten to shade
Beschichtung *f* coating
beschicken to feed
Beschickung *f* feed
Beschlag *m* (von Mineralen, Metallen) efflorescence, tarnish
beschlagen to encrust, to incrust
Beschleuniger *m* accelerating agent, accelerator

Beschleunigermassenspektrometrie *f* accelerator mass spectrometry, AMS
Beschleunigung *f* (der Förderung; Erdöl) stimulation of well
Beschleunigungsmesser *m* 1. accelerometer; 2. (linearer) linear accelerometer
beschneiden (Seismogramm) to taper
beschottern to ballast, to metal, to macadamize
Beschotterung *f* ballasting, gravelling, metal, metalting
beschränkt confined
Beschränkung *f* 1. restriction; 2. (der produzierten Fördermenge auf einen Bruchteil der Förderkapazität) proportioning
beschreiben to delineate, to describe
beschreibend descriptive
Beschreibung *f* 1. delineation; 2. (einer Spezies) diagnosis
beschweren to weight
Beschwerungsmittel *n*, **Beschwerungssubstanz** *f* weighting agent, weighting material
beseitigen to eliminate, to remove
Beseitigung *f* elimination, removal
Beseitigung *f* radioaktiver Abfälle radioactive waste disposal
besetzen (Schussbohrloch) to stem, to tamp
Besetzen *n* (eines Bohrlochs) stemming, tamping
besichtigen to examine
Besichtigung *f* examination, viewing
besiedeln to colonize
Besiedlung *f* colonization, settlement
Besiedlungsdichte *f* (Ökologie) abundance, population density
Besiedlungsgebiet *n* area occupied by settlements
Besitztum *n* property
Besonderheit *f* characteristic
Besonderheiten *pl* (individuelle) natural conditions
besprengen to sprinkle
bestachelt spinose, spinous, spiny
Bestand *m* 1. inventory; 2. (forstlicher) stand; 3. (Ökologie) population
beständig durable, fast, proof, resistant, stable
Bestandsabfall *m* litter fall
Bestandsaufnahme *f* inventory
Bestandsdichte *f* population density, stock density
Bestandsmineral *n* component mineral
Bestandsverzeichnis *n* inventory
Bestandteil *m* 1. component, constituent, ingredient; 2. (akzessorischer) accessory; 3. (allothigener) allothigenous constituent; 4. (authigener) authigenic constituent; 5. (brennbarer) combustible constituent; 6. (flüchtiger) volatile; 7. (flüchtiger; des Magmas) volatile flux; 8. (gasförmiger) gaseous component; 9. (leichtflüchtiger) constituent of high volatility, easily volatilized constituent; 10. (löslicher) soluble constituent; 11. (nicht brennbar) incombustible constituent; 12. (wesentlicher) substance; 13. (zufälliger) incidental constituent
Bestandteil *m* der Kohle (brennbar) body of coal
Bestandteile *pl* 1. accessoires; 2. (atmosphärische) atmospheric constituents; 3. (flüchtige) fugitive constituents, volatile components, volatile constituents, volatile matter, volatiles, volatile substances, VM; 4. (mineralische) mineral matter
bestätigen to prove

bestätigt (*Vorratsklasse*) proved
Bestätigung *f* durch **Bodendaten** (*Fernerkundung*) ground verification
bestäuben to pollinate
Bestäubung *f* pollination
Besteg *m* filling, skin
bester Schätzwert *m* unbiased estimate
bestes Erz *n* cobbled ore, cobbling ore, sorted ore
bestimmen (z. B. *Fossilien*) to determine, to name
Bestimmung *f* 1. determination, identification; 2. (flammspektrophotometrische) flame spectrophotometric determination; 3. (gravimetrische) gravimetric analysis, gravimetric determination, gravimetry; 4. (kolorimetrische) colorimetric determination; 5. (korrekte) correct determination; 6. (quantitative) quantitative determination; 7. (spektrographische) spectrographic determination; 8. (volumetrische) volumetric determination
Bestimmung *f* der **Korngrößenanteile** particle size analysis
Bestimmung *f* der **primären Raumlage von Schichten** facing of strata
Bestimmung *f* der **primären Schichtorientierung** younging of strata
Bestimmung *f* der **Sichttiefe mit der Secchi-Scheibe** Secchi disk method
Bestimmung *f* der **Umlaufbahn** determination of orbit
Bestimmung *f* der **ursprünglichen Schichtenoberkante** facing
Bestimmung *f* des **Epizentrums** determination of epicentre
Bestimmung *f* des **Gesamtwassers** water determination
Bestimmung *f* von **Spurenelementen** determination of trace elements
Bestimmungsgrenze *f* limit of determination
Bestimmungssprobe *f* determinative test
Bestimmungstabelle *f* identification table
bestirnt stelliferous
bestrahlen 1. to expose, to irradiate; 2. (mit Röntgenstrahlen) to X-ray
Bestrahlung *f* 1. [ir]radiation; 2. (radioaktive) atomic irradiation
Bestrahlungsalter *n* radiation age
Bestrahlungsfeld *n* irradiation field
Bestrahlungsstärke *f* irradiance
Bestreben *n* tendency
Betaaktivität *f* beta activity, beta radioactivity
Beta-Quarz *m* beta quartz
betaradioaktiv beta-radioactive
betasten to finger
Betastrahl *m* beta ray
Betastrahler *m* beta emitter, beta radiator
Betastrahlung *f* beta-ray emission, beta radiation
Betateilchen *n* beta particle
Betazerfall *m* beta decay
Beton *m* (vorgespannter) prestressed concrete
Betonfundament *n* concrete foundation
Betonfundamentplatte *f* concrete foundation raft
Betongerüst *n* (einer permanent installierten Bohr- und Förderinsel) marine concrete structure
Betongrundplatte *f* concrete foundation raft
Betongründung *f* concrete foundation
Betonpfahl *m* concrete pile

Betonpfahlgründung *f* concrete pile foundation
Betonrammpfahl *m* displacement concrete pile
Betonsperrmauer *f*, **Betonstaumauer** *f* concrete dam
Betonstein *m* artificial stone
Betontalsperrenmauer *f* concrete dam
Betonzuschlagstoff *m* concrete aggregate
Betrachtung *f* 1. (mikroskopische) microscope observation; 2. (räumliche) three-dimensional viewing; 3. (stereoskopische) stereoscopic viewing, stereoscopy
Betrachtungsgerät *n* (z. B. für die Auswertung von Fernerkundungsaufnahmen) viewer, viewing equipment
Betrag *m* der **Neigung** amount of inclination, amount of dip
Betrag *m* eines **Vektors** magnitude of a vector
betreiben (*Bergbau*) to operate
Betrieb *m* 1. operation; 2. (kontinuierlicher) continuous running; 3. (*Industrie*) plant
Betrieb einstellen to shut down
Betriebsdruck *m* operating pressure, working pressure
Betriebsmittel *pl* equipment
Betriebssohle *f* active level
Betriebsspannung *f* service voltage
Betriebsstillstand *m* stoppage
Betriebsstörung *f* stoppage
Betriebssystem *n* operating system
Betriebstag *m* (*Ölförderung*) stream day
Betriebsüberwachung *f* production control
Betriebsunterbrechung *f* stoppage
Betriebswasser *n* industrial water, process water
Betriebswasserstollen *m* pressure tunnel
Bett *n* (*Fluss*) channel
Bettanlandung *f* (*Fluss*) channel accretion
Bettauffüllung *f* (*Fluss*) channel accretion
Bettaufhöhung *f* (*Fluss*) channel accretion
Bettbreite *f* (*Fluss*) channel width
Bettform *f* (*Fluss*) channel shape
Bettquerschnitt *m* (*Fluss*) channel cross section
Betrauigkeit *f* (*des Gerinnes*) channel roughness
Bettreibung *f* (*Fluss*) channel friction
Bettsohle *f* (*Fluss*) bed, bottom
Bettung *f* ballasting, foundation
Bettungsmaterial *n* ballasting material
Bettungsmodul *m* modulus of subgrade reaction
Bettungsziffer *f* coefficient of soil reaction, modulus of subgrade reaction
Bettverengung *f* (*eines Flusses*) constriction of the channel
Beugung *f* (z. B. *Wellen*) diffraction
Beugungsbild *n* diffraction image, diffraction pattern
Beugungsfarben *pl* prismatic colours
Beugungsfigur *f* diffraction pattern
Beugungsgitter *n* diffraction grating
Beugungsspektrum *n* diffraction spectrum
Beugungswinkel *m* angle of diffraction, diffraction angle
Beule *f* 1. arch, bulge, knob, upwarping; 2. (*vertikaltektonische Struktur*) bending fold, plain-type fold, supratenuous fold
beulenförmig auftreiben, ~ **heben** to dome up
Beulenrippeln *pl* 1. hummocky ripples; 2. (*gekaptte Formen*) swales

Beulenrippelschichtung *f* hummocky cross stratification
beurteilen to estimate
Beurteilung *f* assessment, diagnosis, estimate, estimation
Beute *f* prey
Beutel *m* (*der Marsupialia*) pouch
Beuteltiere *pl* (*Marsupialia*) marsupial[e]s, marsupials, pouched mammals
Beutespektrum *n* prey set
Beutetier *n* prey
Bevölkerungsdichte *f* population density
Bevölkerungsexplosion *f* population explosion, population eruption, population flush
bewaldet [af]forested
Bewaldung *f* forest cover
bewässern to irrigate, to soak, to water, to wash over
Bewässern *n* watering
bewässert irrigated, watered
Bewässerung *f* 1. irrigation, watering; 2. (düngende) fertilizing irrigation; 3. (ganzjährige) perennial irrigation; 4. (geregelter) check irrigation; 5. (unterirdische) subsurface irrigation, underground irrigation
Bewässerung *f* durch **Überflutung** irrigation by flooding, irrigation by overdamming
Bewässerung *f* durch **Überstauung** irrigation by overdamming
Bewässerung *f* unter der **Erdoberfläche** subirrigation
Bewässerungsanlage *f* irrigation plant, irrigation works
Bewässerungsbecken *n* irrigation reservoir
Bewässerungsbrunnen *m* irrigation well
Bewässerungsfeldbau *m* irrigated farming, irrigation farming
Bewässerungsgebiet *n* irrigation zone
Bewässerungsgerät *n* irrigator
Bewässerungsgraben *m* irrigation channel, [irrigation] ditch, irrigation furrow, watering ditch
Bewässerungshauptkanal *m* feed canal
Bewässerungskultur *f* irrigated farming, irrigation farming
Bewässerungsnetz *n* irrigation net
Bewässerungsregner *m* sprinkler
Bewässerungsrinne *f* irrigation channel, irrigation ditch, feed ditch
Bewässerungsspeicherung *f* irrigation storage
Bewässerungsstollen *n* irrigation gallery
Bewässerungssystem *n* irrigation system
Bewässerungstechnik *f* irrigation engineering
Bewässerungswirtschaft *f* irrigation agriculture
bewegen to agitate, to move
bewegen, sich to travel
beweglich mov[e]able
Beweglichkeit *f* 1. (relative) relative mobility; 2. (*von chemischen Elementen*; *Geochemie*) mobility
Bewegung *f* 1. motion, movement, locomotion; 2. (bradyseismische) bradyseismic movement; 3. (epirogene) epirogenic movement; 4. (eustatische) eustatic movement; 5. (gebirgsbildende) orogenic movement; 6. (mikroseismische) microseismic movement; 7. (nachträgliche) posthumous movement; 8. (orogene) orogenic movement; 9. (posthume) posthumous movement; 10. (postsedimentäre) post depositional movement;

11. (rückläufige) recession, retrogression; **12.** (schiebende) shearing displacement; **13.** (seismische) seism; **14.** (senkrechte) vertical movement; **15.** (tangential) shear[ing]; **16.** (tektonische) tectonic movement; **17.** (thermische) thermal agitation; **18.** (turbulente) turbulent motion; **19.** (vertikale) vertical movement; **20.** (wirbelnde) turbulent motion; **21.** (zyklische) cyclical movement
Bewegung *f* der Gebirgsschichten strata movement
Bewegung *f* des Erdballs earth's motion
Bewegung *f* entlang der Störungsfläche fault movement
Bewegungen *pl* **1.** (diastrophische; *Erdkruste*) diastrophic movements, diastrophism; **2.** (lineamentäre) lineagenic movements; **3.** (taphrogene) taphrogenic movements
Bewegungsbahn *f* (*Spalte an einer Subduktionszone*) trench gap
Bewegungsbild *n* movement picture
Bewegungsdifferenziation *f* flow differentiation
Bewegungsebene *f* movement plane, plane of motion
Bewegungsenergie *f* energy of motion, kinetic energy, motional energy
Bewegungsfläche *f* plane of motion, movement plane
Bewegungsgleichung *f* **1.** equation of motion; **2.** (hydrodynamische) hydrodynamic equation of motion
Bewegungsgröße *f* momentum, motion quantity, quantity of motion
Bewegungskomponente *f* component of movement
Bewegungsmuster *n* movement pattern
Bewegungsorgan *n* locomotory organ
Bewegungsreibung *f* kinetic friction
Bewegungsrichtung *f* direction of motion, direction of movement
Bewegungssinn *m* **1.** line of movement; **2.** (*von Störungen*) sense of displacement
Bewegungsspur *f* (*fossil*) ichnite, ichnolite
Bewegungsstreifen *pl* (*auf einer Störungsfläche*) fault striae
Bewegungswiderstand *m* kinetic resistance, resistance to motion
bewehren to armour, to reinforce
Bewehrung *f* armor (*Amer.*), armour (*Brit.*), reinforcement
Beweidung *f* grazing
Beweis *m* (experimenteller) experimental verification
Beweisaufnahme *f*, **Beweissicherung** *f* perpetuating testimony
bewerten to appraise, to estimate, to evaluate, to value
Bewertung *f* **1.** appraisal, assessment, evaluation, estimate, estimation; **2.** (*der Ergebnisse*) information assessment; **3.** (empirische) empirical appraisal; **4.** (ökonomische) economic valuation
Bewertungsgrad *m* degree of proof
Bewertungsgrundlage *f* criterion
Bewertungsverfahren *n* assessment method
bewettern to aerate
Bewetterung *f* **1.** aeration, [mine] aeration, [mine] ventilation, ventilating; **2.** (gegenläufige) antitropical

ventilation; **3.** (gleichlaufende) homotropical ventilation
Bewetterungsstrom *m* ventilation air flow
bewölkt (*Wetter*) clouded, cloudy, overcast
Bewölkung *f* cloud formation, cloudiness
Bewölkungsgrad *m* degree of cloudiness
Bewölkungskarte *f* cloud map
Bewölkungsmesser *m* nephometer
Bewuchs *m* **1.** ground covering, plant cover[ing], vegetation, vegetation cover[ing], vegetative covering; **2.** (*eines Gebietes*) flora
Bezahnung *f* dental formula, dentation
bezeichnen to mark
bezeichnet marked
beziehend auf Berge montane
Beziehung *f* **1.** dependence, relation, relationship; **2.** (gegenseitige) interrelation[ship]; **3.** (negative) negative correlation; **4.** (positive) positive correlation
Beziehungsgefüge *n* network of interactions
Bezifferung *f* numbering
Bezirk *m* **1.** district, zone; **2.** (metallogenetischer) metallogenetic region
Bezugsebene *f* datum level, datum plane, reference line
Bezugsfeld *n* reference field
Bezugsfläche *f* datum level, datum plane, level of reference, reference level
Bezugsgröße *f* reference size, reference value
Bezugshöhe *f* altitude datum, horizon, reference elevation, reference level
Bezugshorizont *m* datum, [datum] horizon, key horizon, marker horizon, reference horizon
Bezugskorngröße *f* basic mesh size
Bezugskornwichte *f* basic specific gravity
Bezugskurve *f* related curve
Bezugslinie *f* base line, datum line, pin line, reference line
Bezugsniveau *n* altitude datum, datum plane, datum reference, level of reference, reference datum, reference elevation, reference level
Bezugsort *m* (*Gezeitentafeln*) reference station
Bezugspunkt *m* basal point, base point, benchmark, datum [point], fiducial point, point of reference, reference mark, reference point
Bezugssystem *n* **1.** reference system, system of reference; **2.** (kartographisches) cartographic reference system
Bezugswert *m* datum, reference, relative value
Bezugswinkel *m* base angle
B-Horizont *m* B-horizon, illuvial horizon, zone of concentration, subsoil, zone of accumulation, zone of illuviation
biegbar flexible
Biegeachse *f* bending axis
Biegebeanspruchung *f* bending stress, subjection to bending, transverse stress
Biegefalte *f* flexural fold, true fold
Biegefaltung *f* flexure folding
biegefest of high bending strength
Biegefestigkeit *f* bending resistance, bending strength, flexural rigidity, flexural strength, resistance to flexure, stiffness
Biegefließen *n* bedding flow
Biegefließfalte *f* flexural flow fold
Biegegleiten *n* bend gliding
Biegegleitfalte *f* flexural slip fold, flexure slip fold

Biegegleitfaltung *f* flexural slip folding
Biegegleitung *f* flexural gliding
Biegegrenze *f* yield point, yield stress
Biegemoment *n* bending moment
biegen to bend, to bow, to yield
Biegepunkt *m* bending point
Biegescherfalte *f* flexural flow fold
Biegespannung *f* bending stress, flexural stress
biegesteif rigid, resistant to bending
Biegesteifigkeit *f* bending resistance, flexural rigidity
Biegesteifigkeit *f* einer Platte flexural rigidity of a plate
Biegeverhalten *n* flexural behaviour
Biegeversuch *m* bending test
Biegewellen *pl* bending waves
Biegezahl *f* bending coefficient
biegsam ductile, elastic, flexible, pliable, pliant, yielding
Biegsamkeit *f* flexibility, pliability
Biegung *f* **1.** bend[ing], bow, curvature, curve, flexing, flexure, inflection, inflexion, kink, sinuosity, wind; **2.** (*eines Flusses*) winding; **3.** (*nach innen*) incurvature, incurvation
Biegung *f* der Flexur bend of flexure
Biegung *f* der Schichten bend of strata
Biegunsradius *m* bending radius
Bifurkation *f* bifurcation, forking, partition
Bifurkationsverhältnis *n* (*Gewässernetz*) bifurcation ratio
bikonkav biconcave, concavo-concav
bikonvex biconvex, lenticular
Bilanz *f* **1.** (geochemische) geochemical balance; **2.** (thermische) heat balance
Bilanzjahr *n* budget year
Bilanzvorräte *pl* balance [mineral] resources, [commercial] mineral reserves, mineable mineral resources, total reserves
bilateral bilateral
Bilateralsymmetrie *f* bilateral symmetry
bilateral-symmetrisch bilaterally symmetrical
Bild *n* **1.** (scheinbares) apparent image; **2.** (spannungsoptisches) fringe pattern
Bildabtaster *m* scanner
Bildabtastung *f* scanning
Bildanalyse *f* image analysis
Bildanschluss *m* (*Luftbild*) bridging
Bildatlas *m* pictorial atlas
Bildauflösung *f* image resolution
Bildaufnahmegerät *n* imaging system
Bildausschnitt *m* image section, image segment
Bildauswertung *f* image analysis, image interpretation
Bildbasis *f* **1.** (*Luftbild*) air base, image base, photobase; **2.** (angepasste; *Photogeologie*) adjusted photobase; **3.** (mittlere; *Luftbild*) average photobase, mean photobase
Bildbearbeitung *f* **1.** image processing; **2.** (kohärente optische) coherent optical processing
Bildbereich *m* image section
Bilddiagramm *n* pictogram, pictograph
Bildebene *f* image plane
Bildelement *n* pixel
Bildfehler *m* image error
Bildfeldwölbung *f* curvature of field
Bildflug *m* [photographic] flight

Bildfolge *f* image sequence
Bildfolgezeit *f* (Luftbildgeologie) exposure interval
Bildfußpunkt *m* image nadir
Bildhauerarbeit *f* carving
Bildhauermarmor *m* statuary marble, statue-marble
Bildkorrelation *f* image correlation
Bildmarke *f* collimating mark
Bildmaßstab *m* **1.** [image] scale; **2.** (Luftbild) scale of airphoto; **3.** (mittlerer; Luftbild) approximate scale, mean photographic scale
Bildmaterial *n* imagery
Bildmatrizelement *n* (digitales) pixel
Bildmessverfahren *n* photogrammetry
Bildmesswesen *n* photogrammetry
Bildmittelpunkt *m* **1.** (Luftbild) photograph centrepoint, principal point; **2.** (übertragener; Luftbild) conjugate centre, transferred centre point, transported image point
Bildnadir *m* image nadir
Bildpaar *n* (Luftbildgeologie) image pair, pair of [stereoscopic] images, stereo-pair
Bildplan *m* (Luftbildgeologie) mosaic
Bildpunkt *m* image point, pixel
Bildpunkt-Abstand *m* (Luftbild) separation
Bildpunkte *pl* (zusammengehörende; Luftbild) conjugate photo[graph] points
Bildradar *n* imaging radar, mapping radar
Bildsamkeit *f* plasticity
Bildsamkeitsbereich *m* plastic range
Bildsamkeitsindex *m* index of plasticity, plasticity index
Bildschärfe *f* (Luftbild) definition
Bildschirmgerät *n* display terminal
Bildsegment *n* image segment
Bildstein *m* (dichte Varietät von Porphyllit) agalmatolite, pagodite
Bildstreifen *m* flight strip, [photo] strip
Bildüberdeckung *f*, **Bildüberlappung** *f* (Luftbild) image overlapping, stereoscopic coverage
Bildung *f* **1.** development, formation, genesis; **2.** (einer Fastebene) base levelling; **3.** (konkretionäre; um Wurzeln) rhizocretion; **4.** (kontinentale) continental formation; **5.** (lakustrische) lacustrine formation; **6.** (limnische) limnetic formation; **7.** (von Kondensationskernen) nucleation
Bildung *f* von Feldspat feldspathization
Bildungen *pl* **1.** (kontinentale) terrestrial formations; **2.** (quartäre) diluvium; **3.** (rezente) recent formations; **4.** (terrestrische) terrestrial formations
Bildungsbedingungen *pl* source aspects
Bildungsdauer *f* formative time
Bildungsenthalpie *f* heat of formation
Bildungslinie *f* birth line
Bildungsmilieu *n* environment
Bildungsprozess *m* formative process
Bildungstemperatur *f* formation heat, heat of formation
Bildungstiefe *f* formation depth
Bildungsvorgang *m* formation process
Bildungswärme *f* formation heat, heat of formation
Bildverarbeitung *f* **1.** image processing; **2.** (digitale) digital image procession, digital picture processing; **3.** (rechnergestützte) computer-aided image processing, computerized picture processing

Bildverband *m* (Luftbild) assembly
Bildverbesserung *f* image enhancement
Bildvergrößerung *f* optical enlargement
Bildverstärkung *f* image enhancement
Bildverzerrung *f* image distortion
Bildwiedergabe *f* image display
Bildwiedergabegerät *n* image display
Bildzeile *f* scanning line
Bildzerlegung *f* scanning
Bildzuordnung *f* (Luftbild) image correlation
bimodal bimodal
Bims *m* pumice
Bimsbeton *m* pumice concrete
Bimsbrekzie *f* pumiceous breccia
Bimsstein *m* **1.** pumice, pumice stone, volcanic foam; **2.** (basaltisch) reticulate, thread-lace scoria
bimssteinartig pumiceous
Bimssteinbombe *f* pumiceous bomb
Bimssteinbrekzie *f* pumiceous breccia
Bimssteingefüge *n* pumiceous structure
Bimssteinlava *f* lava pumice
Bimssteinschliff *m* pumicing
Bimssteintuff *m* pumice tuff
binär binary
Binärsystem *n* binary system
Bindefähigkeit *f* cementing property, cohesiveness, cohesive strength
Bindewebe *n* interstitial tissue
Bindeglied *n* link
Bindekraft *f* binding force, cohesion [force], cohesive force, cohesiveness
Bindemittel *n* **1.** binder [mass], binding agent, binding mass, binding material, binding medium, bond, cement, cementing agent, cementing mass, cementing material, matrix; **2.** (chemisch) bonding agent; **3.** (eisenhaltiges) ferruginous cementing material; **4.** (kalkiges) calcareous cementing material; **5.** (toniges) argillaceous cement, argillaceous [cementing] material
Bindemittel *n* (aus Kalk) calcareous cement, calcareous cementing material
binden to bind, to link, to tie
bindend adsorbent, adsorptive, binding
Bindeton *m* **1.** (feuerfest) plastic fire clay; **2.** (hochplastischer Ton) bond clay
Bindevermögen *n* cohesiveness
bindig **1.** cohesive; **2.** (Boden) plastic
Bindigkeit *f* **1.** cohesion; **2.** (echte) true cohesion; **3.** (wahre) true cohesion
Bindung *f* **1.** adsorption, link; **2.** (chemische) bond[ing]; **3.** (heteropolare) ion dipole bond, ionic bond, ionic link[age]; **4.** (ionische) ionic bond; **5.** (kovalente) covalent bond, homopolar bond; **6.** (molekulare) molecular bond; **7.** (polare) polar bond
Bindungsart *f* (Chemie) bond type
Bindungsenergie *f* binding energy, bond energy, cohesive energy, power of bondage
Bindungsstärke *f* bond[ing] strength
Bindungsvermögen *n* bonding property
Bingham'scher Körper *m* Bingham body
Binnenbecken *n* **1.** inland basin, internal basin; **2.** (abflusslos) endorheic basin
Binnendeich *m* inner dyke
Binnendeichland *n* dyked land
Binnendelta *n* inner delta, interior delta

Binnendüne *f* inland dune, interior dune
Binneneis *n* continental ice sheet
Binnenentwässerung *f* endorheic drainage, inland drainage, inner drainage, interior drainage, internal drainage
Binnengewässer *n* inland waters, interior water
Binnengewässer betreffend lacustral, lacustrine, lacustrine
Binnengewässer-Ökosystem *n* limnic-fluviatile ecosystem
Binnenklima *n* continental climate
Binnenland *n* upcountry
Binnenland *n* hinter dem Deich dykeland
binnenländisch continental, inland
Binnenmeer *n* enclosed sea, inland sea, [inter]continental sea, land-locked sea
Binnensalzmarsch *f* inland salt marsh, salina
Binnenschifffahrt *f* internal navigation, river navigation
Binnensee *m* **1.** [inland] lake; **2.** (glazialer) fosse lake; **3.** (kleiner) lakelet
Binnensenke *f* inner depression, interior trough
Binnenwanderdüne *f* inland-moving dune
Binnenwasserstraße *f* [inland] waterway
Binokular *n* binocular microscope
binominal binominal
Binominalverteilung *f* binominal distribution
binomisch binominal
Binse *f* (Juncus) ush
Bioakkumulation *f* bioaccumulation
Bioaktivität *f* biological activity
Biocalcirit *m* biocalcirit
Biochemie *f* biochemistry
Biochemie *f* des Bodens soil biochemistry
biochemisch biochemical
biochemischer Sauerstoffbedarf *m* biochemical oxygen demand, BOD
Biochor *n* biochore
biochronologisch biochronological
Biodeformation *f* biodeformational structure
biodeitritisch skeletal
Biodiversität *f* biodiversity
Bioerosion *f* **1.** biological erosion, organic erosion; **2.** (Ichnologie) bioerosion structure
biofaziell biofacial
Biofazies *f* biofacies
Biofazieskarte *f* biofacies map
Biogas *n* fermentation gas, sewage gas, sewer gas
biogen biogen[et]ic, biogenous, organic, organogen[et]ic, organogenous
Biogen *n*, skeletal grain
Biogene *pl* (alle Organismenhardtteile) biogens
Biogenese *f* biogenesis
biogenetisches Grundgesetz *n* biogenetic law, Haeckel's law
Biogengehalt *m* biogenic composition
Biogeochemie *f* biogeochemistry
Biogeograph *m* biogeographer
Biogeographie *f* biogeography
biogeographisch biogeographical
Bioglyphe *f* (Marke, Spur organischen Ursprungs) bioglyph
Bioherm *n* **1.** (hügel- oder linsenförmiger biogener Gesteinskörper) bioherm, organic mound, reef-knoll; **2.** (fossil, erosiv freigelegt) klint
Biohermbank *f* biohermal bed

Biohermriff *n* biohermal reef
Biohieroglyphe *f* biohieroglyph
Bioindikation *f* bioindication
Bioindikator *m* bioindicator
Biokalkarenit *m* biocalcarene
Bioklasten *pl* (*Bruchstücke von Organismenharthteilen*) bioclasts
bioklastisch bioclastic, skeletal
Bioklimatologie *f* bioclimatology
Biolith *m* biogenic rock, biolite, biolith[ite], phyto-genetic rock
biologisch biological
biologisch abbaubar biodegradable
biologischer Sauerstoffbedarf *m* biochemical oxygen demand, BOD
Biomasse *f* biomass, standing crop
Biomer *n* biostratigraphic unit
Biometeorologie *f* biometeorology
Biomikrit *m* **1.** biomicrite; **2.** (*dicht gepackt*) packed biomicrite; **3.** (*locker gepackt*) sparse biomicrite
bionom (*den Lebensgesetzen gemäß*) bionomic
Bionomie *f* bionomics, ecology
biophil biophile
Bios *n* biota
Biosparit *m* biosparite
Biosphäre *f* biosphere
Biosphärenreservat *n* reserve of biosphere
Biostratigraphie *f* biostratigraphy
biostratigraphisch biostratigraphic
Biostratinomie *f* biostratinomy
Biostrom *n* (*bankförmiger geschichteter autochthoner Fossilkalk*) biostrome
biotisch biotic
Biotit *m* biotite, black mica
Biotitgneis *m* biotite gneiss
Biotitgranit *m* biotite granite, granitite, normal granite
Biotitisierung *f* biotitization
Biotit-Muskovit-Granit *m* two-mica granite
Biotitschiefer *m* biotite schist
Biotitschüppchen *n* biotite flake
Biotop *n* biotope, habitat
Biotopbindung *f* habitat preference, habitat relationship
biotopfremd allochthonous
Biotopkartierung *f* habitat mapping
Biotopmanagement *n* habitat management
Biotopschutz *m* habitat conservation, protection of habitats
Bioturbation *f* biogenic sorting, bioturbation
Bioverfügbarkeit *f* bioavailability
Biozid *n* biocide
Biozone *f* biostratigraphic zone, biozone
Biozönose *f* biocenosis (*Amer.*), biocenosis (*Brit.*), biological association, biological community, community [of organisms]
biped[isch] bipedal
bipolar bipolar
Biprisma *n* biprism
Bipyramide *f* bipyramid
Bireflexion *f* bireflection
Birntang *m* giant kelp
Bisectrix *f* **1.** bisectrix; **2.** (*erste; Kristalloptik*) acute bisectrix; **3.** (*spitze*) acute bisectrix; **4.** (*stumpfe*) obtuse bisectrix

bisexuell hermaphrodite
Bismut *m* bismite, bismuth ochre
Bismuthinit *m* bismuth glance, bismuthinite
Bismutit *m* bismuth spar, bismutosphaerite
Bithek *f* (*bei Graptolithen*) bitheca
Bittererde *f* bitter earth
Bitterquelle *f* bitter spring
Bittersalz *n* bitter salt, epsomite, epsom salts
Bittersee *m* bitter lake
Bitterspat *m* bitter spar, dolomite, magnesite
Bitterwasser *n* (sulfatisches) epsom water
Bitumen *n* **1.** asphaltum, bitumen, bituminous earth; **2.** (gebundenes) fixed bitumen
Bitumendichtungshaut *f* asphaltic bitumen membrane, asphalt membrane
bitumenhaltig bituminiferous, bituminous
Bitumenkitt *m* bituminous mastic
Bitumenkohle *f* bituminous coal
Bitumenmethode *f* bituminological method
Bitumensand *m* asphaltic sand, black sand
Bitumenvermörtelung *f* soil stabilization with asphaltic bitumen, soil asphalt (*Amer.*)
Bituminierung *f* bituminization
Bituminierungsbereich *m* bituminization range
Bituminit *m* **1.** (*Kohlenmaceral der Liptinit-Gruppe*) bituminit; **2.** (*Bogheadkohle*) wollongongite
bituminös bituminiferous, bituminous
Bivalve *f* bivalve
Bixbyit *m* sitaparite
Blackband *n* black band
Blähperlit *m* bloating pearlite, expanding pearlite
Blähpore *f* bubble hole
Blähton *m* bloating clay, expanded clay, expansive clay, foamclay
Blähungsgrad *m* swelling property
Blähungsvermögen *n* bloating property, swelling capacity, swelling power
Blähzahl *f* (*Steinkohle*) swelling index
Blänke *f* bog lake, bog pool
Bläschen *n* bubble, bleb
Bläschen aufweisend vesicular, vesiculous
bläschenförmig vesicular, vesiculous
Blase *f* **1.** bubble, bleb, vacuole, vesicle; **2.** (rundliche) spherical vesicle
Blasenlava *f* cellular lava, vesicular lava
Blasenraum *m* vesicle
Blasenröhre *f* (*bei Vulkaniten*) spiracle
Blasensand *m* cavernous sand
Blasenströmung *f* (turbulente) froth flow
Blasenstruktur *f* vesicular texture
Blasentang *m* (*Fucus*) bladder wrack
Blasenzüge *pl* (*in Vulkaniten*) pipe amygdulæ, pipe vesicles
blasig blebby, blistered, vesicular, vesiculous
Blasloch *n* (*im Brandungskliff*) blow hole, gloop, puffing hole
Blast *m* (*metamorph gebildetes Kristallindividuum*) blast
Blastese *f* blastesis
Blastitgefüge *n* blastic fabric
blastogranitisch blastogranitic
Blastoideen *pl* blastoidea
Blastomylonit *m* blastomylonite
blastomylonitisch blastomycetous, blastomylonitic
blastopelitis blastopelitic

blastophyrisch blastophytic
blastophytisch blastophytic
blastoporphyrisch blastoporphyric
blastopsammitisch blastopsammitic
blastopsephitis blastopsephitic
Blasversatz *m*, **Blasversatzverfahren** *n* pneumatic packing, pneumatic stowing
Blatt *n* **1.** lamina; **2.** (*Papier*) sheet; **3.** (*Pflanzen*) leaf; **4.** (*gefiedertes*) pinnate leaf; **5.** (*versteinertes*) lithophyl
Blattabdruck *m* fossil lithophyl, imprint of a leaf, leaf impression
blattabwerfend deciduous
blattähnlich foliaceous, leaf-like, phylloid
Blattanlage *f* leaf primordium
Blattanordnung *f* foliation
Blattansatz *m* (*Paläontologie*) joint, node
blattartig foliaceous, foliose, leaf-like, leaf-shaped, leafy
Blattbasis *f* leaf base
Blattbildung *f* foliation
Blättchen *n* **1.** flake, lamella, lamina, leaflet; **2.** (*Gestein*) scale
blättchenartig lamelliform, lamellose, laminar, laminated
Blätter *pl* **1.** lamina; **2.** (*Pflanzen*) foliage; **3.** (*quirlständige*) stellate leaves; **4.** (*von Cordaiten*) cordaites
Blätter *pl*: ohne ~ aphyllous, leafless
blätterartig lamelliferous
Blätterdach *n* leaf canopy
Blätterfresser *m* phyllophagan
Blätterglimmer *m* punch mica
Blättergneis *m* leaf gneiss
Blätterkohle *f* lamellar coal, laminated brown coal, leaf coal, paper coal, papyraceous lignite, slate coal, slaty coal, splint coal
Blättersandstein *m* thin-laminated sandstone
Blätterschiefer *m* laminated shale, leaf shale, poker chips
Blätterserpentin *m* picrolite
Blättertellur *m* nagyagite
Blättertextur *f* foliaceous structure, foliated structure, leaf-like structure, micaceous structure
Blätterton *m* foliated clay
Blättertorf *m* lamellar peat, leaf peat, paper peat
Blätterzeolith *m* foliated zeolite
Blattfall *m* leaf abscission, leaf fall
blattförmig foliose, lamelliform, leaf-like, leaf-shaped, phylloid
Blatt-für-Blatt-Injektion *f* (*parallel zu den s-Flächen*) leaf injection
Blattglimmer *m* mica book
Blattgold *n* leaf gold
Blattgrund *m* leaf base
blattlos aphyllous, leafless
Blattmeißel *m* drag bit
Blattnarbe *f* leaf scar
Blattnerv *m* vein
blättrig **1.** fissile, flaky, foliaceous, foliated, lamellar, lamellate[d], laminar, laminated, leaf-like, tabular; **2.** (*Gefüge*) lepidoblastic
Blattschichtung *f* lamellosity
Blattspreite *f* blade, lamina
Blattstruktur *f* book texture
Blattverschiebung *f* **1.** basculating fault, horizontal fault, lateral dislocation, lateral [shearing]

fault, shift fault, [strike-]slip fault, tear [fault], transcurrent fault, transverse shear, transverse thrust, wrench fault; **2.** (linkssinnig) left lateral slip fault; **3.** (rechtssinnig) right lateral slip fault
Blattverschiebungsbecken *n* strike-slip basin
Blattverschiebungssystem *n* transcurrent fault system
Blattwerk *n* foliage, leafage
Blaualgen *pl* cyanophyta
Blauasbest *m* blue [cape] asbestos
Blaublätter *pl* (im Gletscher) blue bands
Blaublatt-Textur *f* (eines Gletschers) stratification of the ice
Blaueis *n* blue ice
Blaueisenerde *f* earthy iron phosphate
Blaueisenerz *n* blue iron earth, blue ochre, native Prussian blue, vivianite
Blaueisstück *n* (aus einem Gletscher stammend) glacier corn
blaugrün aquamarine
Blaugrünalgen *pl* blue-green algae
Blaugrund *m* (unverwitterter Kimberlit bzw. Kimberlittuff der Diamantenpipes) blue earth, blue ground
Blaquarz *m* amethystine quartz
Blauschieferfazies *f* glaucophane-lawsonite facies
Blauschlamm *m*, **Blauschlick** *m* blue mud
Blauspat *m* lazulite
Blauton *m* blue clay
Blei *n* **1.** lead, plumbum, Pb; **2.** (silberhaltiges) silver lead
Bleiabschirmung *f* lead screen
Bleiadler *f* lead string
bleiähnlich leadlike
Bleialter *n* (Geochronologie) lead age
Bleiarsenglanz *m* sartorite
Bleiarsenspießglanz *m* lead arsenic sulphide
bleiartig leadlike, leady, plumbeous
Bleibergwerk *n* lead mine
Blei-Blei-Alter *n* lead-lead age
Blei-Blei-Altersbestimmung *f*, **Blei-Blei-Datierung** *f* lead-lead dating
Bleicarbonat *n* lead carbonate
bleichen to bleach, to decolour[ize]
Bleicherde *f* **1.** active earth, bleaching clay, bleaching earth, creta, fuller's earth, walker's earth, kaolin (*Brit.*), kaoline (*Amer.*); **2.** (Boden) grey soil, podsol [soil], podsollic soil; **3.** (saure) acid clay
Bleichhorizont *m* (Boden) bleached layer, eluvial horizon, eluviated horizon, leached horizon
Bleichsand *m* bleached sand
Bleighton *m* active earth, bleaching clay, bleaching earth
Bleichung *f* **1.** bleaching, decolouration; **2.** (in der Verwitterungszone) weather stain
Bleichungshof *m* **1.** (im Sediment allgemein) reduction sphere; **2.** (in Rotsedimenten) deoxidation sphere
Bleichungszone *f* bleached zone, leaching zone
Bleichzone *f* (Lateritprofil) pallid layer
Bleidatierungsmethode *f* lead dating method
Blei enthaltend lead bearing, plumbiferous
Bleierz *n* **1.** lead ore; **2.** (bohnkorngroßes) peasy; **3.** (gepocht) smythan; **4.** (hochwertiges) bing ore; **5.** (oxidiertes) linnets; **6.** (zerkleinertes) smythan
Bleierzhaufwerk *n* chunk mineral

Bleierzstückchen *pl* nittings
Bleifahlerz *n* bournonite
bleifarben, bleifarbig plumbeous
bleiführend lead bearing, plumbiferous
Bleigelb *n* yellow lead
Bleiglanz *m* galena, galenite, blue lead, lead glance
bleiglanzführend, bleiglanzhaltig galeniferous
Bleiglätte *f* massicotite
Bleigrube *f* lead mine
bleihaltig lead bearing, leady, plumbiferous
Bleihornerz *n* horn lead, phosgenite
Blei-Isotopenalter *n* lead-lead age
Blei-Isotopen-Altersbestimmung *f*, **Blei-Isotopen-Datierung** *f* lead-isotope dating
Bleiknotterz *n* nodular galenite
Bleilagerstätte *f* lead deposit
Bleilot *n* [plumb-]bob, plumb [line]
Bleimennige *f* minium
Bleiocker *m* plumbic ochre
Bleioxidchlorid *n* daviesite
Bleischweif *m* (durch Gebirgsdruck plattig ausgewalzter Bleiglanz) bleischweif, foliated galena
Bleisilicat *n* lead silicate
Bleispat *m* lead carbonate, lead spar
Bleispiegel *m* specular galena
Bleistiftgraphit *m* pencil graphite
Bleiweiß *n* lead spar
Blei-Zink-Bergwerk *n* lead-zinc mine
Blei-Zink-Erzkörper *m* zinc-lead orebody
Blende *f* (Optik) aperture
Blickfeld *n* field of view, sighting field
Blicklinie *f* view line
Blickwinkel *m* angular field, view angle
Blindbohrung *f* blind hole
Blindgang *m* blind lode, blind vein
Blindloch *n* blind-end bore
Blindort *m* airless end
Blindschacht *f* blind shaft, staple [pit], subterranean shaft, winze
Blindstrecke *f* airless end
Blindversuch *m* blank [experiment], blind test
Blitz *m* lightning, thunderbolt
Blitzröhre *f* (im Sediment) fulgurite, lightning tube, sand tube
Blitzsinter *m* fulgurite, lightning stone
Blitzsinterglas *n* fulgurite glass
Blitzstrahl *m* streak of lightning, thunderbolt
Blizzard *m* blizzard
Block *m* **1.** (ausgeworfener) volcanic block; **2.** (erratischer) drift boulder, erratic block, erratic boulder, field stone, glacial boulder, ice boulder, perched block; **3.** (exotischer) exotic block; **4.** (Gestein) angular fragment, block, boulder, bowlder, cobble, clump; **5.** (glazial abgeschliffen) soled cobble; **6.** (Holz) log; **7.** (klein) donnick, don[n]ock; **8.** (verkippter) tilted block
Block m: aus einem ~ bestehend monolithic
Blockablagerung *f* (unverfestigt) boulder gravel
Blockbau *m* (mit Geviertzimmerung, mit Rahmenzimmerung) square-set stoping
Blockbewegung *f* block movement
Blockbruchbau *m* block caving
Blockdiagramm *n* block diagram, perspective block
Blöcke *pl* (erratische) erratics
Blockeis *n* block ice

Blockfeld *n* residual boulders, rock rubble
Blockgletscher *m* rock glacier
Blockhalde *f* boulder base, boulder field, rocky terrain, scree
blockig blocky
Blockies *m* lag gravel
Blocklava *f* block lava
Blocklehm *m* **1.** boulder clay, drift clay, glacial drift, till; **2.** (fossil) tillite
Blockmeer *n* block-fall, block field, boulder field
Blockmoräne *f* boulder moraine
Blockpackung *f* boulder masses, block packing, boulder bed, bouldery deposit
blockreich bouldery
Blockrutschung *f* block rotational landslide
Blockschicht *f* boulder pavement
Blocksprenzung *f* pop shooting
Blockstrand *m* boulder beach, stone beach
Blockstrom *m* block stream, boulder field, boulder stream, boulder strip, boulder train, rock stream, rock train, stone river, stone run, stone stream, rain of stone
Blockstruktur *f* (eckig-kantige) angular blocky structure
Blocktuff *m* lithic tuff
Blockverschiebung *f* block movement
Blockverwerfung *f* block faulting
Blockwall *m* block embankment, block levee, block rampart
Blockwerk *n* boulders
Blockzerfall *m* block disintegration
Blödit *m* astrakhanite, blo[e]dite
bloß naked
bloßgelegt denuded, exposed, laid bare
bloßlegen to denude, to expose, to divest of covering, to lay bare, to reveal, to strip
Bloßlegen *n* exposure, laying-bare, revelation, stripping, uncovering
Blubber *m* (schwingende Gasblase durch Explosion im Wasser) bubble
Blume *f* bloom, flower
Blumenkohlstruktur *f* (Stromatolithkruste) cauliflower structure
Blutachat *m* bloodstone, haemachate
Blüte *f* **1.** bloom, flower, inflorescence; **2.** (z. B. Kobaltblüte) blossom, bloom
blütenlos ananthes
Blütenpflanzen *pl* phanerogamia
Blütenstand *m* inflorescence
Blütenstaub *m* pollen
Blütenstängel *m* pedicle, peduncle
blütentragend floriferous
Blutjaspis *m* bloodstone, heliotrope
Blutregen *m* blood rain, dust fall
Blutstein *m* bloodstone, heliotrope, red haematite
Bocca *f* bocca
Bodden *m* bodden, indentation
Boddenküste *f* bodden type of coast line
Boden *m* **1.** (im Sinne von Erde) dirt, ground, land, soil; **2.** (abfallender) shelving bottom; **3.** (abgespritzter) jet-loosened earth; **4.** (abgespülter) jet-loosened earth; **5.** (alkalischer) alkali[ne] soil; **6.** (allochthoner) transported soil; **7.** (angeschwemmter) alluvial soil; **8.** (anmooriger) half-bog soil, marsh border soil, muck; **9.** (ansteher) in-situ soil, site soil; **10.** (armer) low-productive

soil; **11.** (aufgefüllter) filled soil; **12.** (aufgeschütteter) filled up ground; **13.** (auftauender; *im Permafrost*) tabet soil; **14.** (aufquellender) heaving bottom; **15.** (ausgelaugter) degraded soil, leached soil; **16.** (autochthoner) autochthonous soil; **17.** (belebter) organic soil; **18.** (bindiger) cohesive soil; **19.** (bindiger, harter) tight soil; **20.** (chemisch verfestigter) chemically solidified soil; **21.** (degradierter) degraded soil; **22.** (durchlässiger) pervious ground; **23.** (*Eigenschaften durch äußere Einflüsse bestimmt*) ectodynamic soil, ectodynamomorph soil; **24.** (endodynamomorpher) endodynamomorph soil; **25.** (entbaster) leached soil; **26.** (erodierter) eroded soil; **27.** (erschöpfter) exhausted soil; **28.** (eutropher) active soil, eutrophic soil; **29.** (feinkörniger) fine soil; **30.** (felsiger) rocky ground; **31.** (ferrallitischer) ferrallitic soil; **32.** (fester) compact soil, heavy ground; **33.** (fester, steiniger) hard stony ground; **34.** (fluviatil abgelagerter) fluvio-genic soil; **35.** (fossiler) ancient soil bed, buried soil, palaeosol, fossil soil; **36.** (frischer) damp soil; **37.** (frostgefährdeter) heaving soil; **38.** (fruchtbarer) fertile soil; **39.** (gefrorener) frost soil, frozen soil; **40.** (geschichteter) stratified soil; **41.** (gewachsener) bush mould, natural ground, natural soil, original soil; **42.** (gewellter) hogbacked bottom; **43.** (*Gold führend*) paydirt, paying dirt; **44.** (halomorpher) salt soil; **45.** (hydromorpher) hydromorphic soil; **46.** (jungfräulicher) virgin earth material; **47.** (karger) meagre soil; **48.** (klebriger) adhesive ground; **49.** (klumpiger) durable crumbling soil; **50.** (kohäsionsloser) frictional soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **51.** (krümeliger) crumbly soil; **52.** (kulturfähiger) arable soil, cultivated soil, cultural soil; **53.** (lehmiger) loamy ground; **54.** (leichter) light soil; **55.** (lockerer) loose soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **56.** (magerer) hungry soil, impoverished soil; **57.** (*Metall führend*) paydirt; **58.** (mineralischer) mineral soil; **59.** (*mit mehr als 80 % Schluff*) silt; **60.** (mittelschwerer) intermediate soil; **61.** (*mit verhärtetem Untergrund*) planosol; **62.** (mooriger) boggy ground, marshy ground, marshy soil, moor soil; **63.** (nackter) bare ground; **64.** (nährstoffreicher) active soil, eutrophic soil; **65.** (natriumhaltiger) sodic soil; **66.** (nicht bindiger) cohesionless soil, frictional soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **67.** (nicht ertragreicher) poor earth; **68.** (nordischer, podsoliger) northern semipodzol; **69.** (*ohne Horizontbildung*) azonal soil; **70.** (primärer) embryonic soil; **71.** (podsoliger) podzolic soil; **72.** (rolliger) frictional soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **73.** (rutschender) slippery soil, slipping earthwork; **74.** (saurer) acid soil; **75.** (schwerer) heavy soil; **76.** (sekundärer) transported soil; **77.** (solodartiger) solodic soil; **78.** (stabilisierter) stabilized earth; **79.** (*stark farbig*) chromosol; **80.** (stark vernässter) poorly drained soil; **81.** (staunasser) waterlogged soil; **82.** (steiniger) cobbly soil, rock-filled soil, rubble land, rubbly soil, stony ground, stony soil; **83.** (strukturloser) loose grain soil; **84.** (subhydrischer) sub-aquatic soil, subaqueous soil, underwater soil; **85.** (sumpfiger) moss; **86.** (takyrartiger) takylike soil; **87.** (terrestrischer) terrestrial soil; **88.** (toniger) argillaceous earth, argillaceous ground, clayey ground, sticky soil; **89.** (überkritisch dichter) overcritically dense

soil; **90.** (umgelagerter) colluvial soil; **91.** (unbebaubar) bare soil; **92.** (unebener) rough ground; **93.** (unreifer ohne Horizontbildung) azonal soil, interzonal soil; **94.** (urbarer) arable soil; **95.** (verarmter) depleted soil; **96.** (verdichteter) consolidated ground; **97.** (verfestigter) consolidated ground; **98.** (vernässter) waterlogged soil; **99.** (versalzter) salt soil, solodized soil; **100.** (verschlammter) puddled soil; **101.** (verschwemmter) carried soil; **102.** (versumpfter) water-bogged soil; **103.** (wassergesättigter) saturated ground, saturated soil, waterlogged ground; **104.** (weicher) soft ground, weak soil; **105.** (windtransportierter) aeolian soil, wind-borne soil; **106.** (zusammengeschwemmter) colluvial soil
Boden *m* über dem Dauerfrostbereich supra-gelisol, suprapermafrost layer
Bodenabdichtung *f* earth waterproofing, soil waterproofing
Bodenablagerung *f* (*vor einem Delta*) bottomset bed
Bodenabraum *m* soil overburden
Bodenabspülung *f* erosion by water, soil wash, washing-away of soil, water erosion
Bodenabtrag *m* removal of earth, soil denudation, soil erosion, soil stripping, unsoiling
Boden abtragen *to* unsoil
Bodenabtragung *f* 1. removal of earth, soil denudation, soil erosion, soil stripping, unsoiling; **2.** (linienhafte) [linear] erosion
Bodenaggregat *n* soil aggregate
Bodenalkalität *f* soil alkalinity
Bodenanalyse *f* soil analysis, soil test
Bodenanker *m* soil anchor
Bodenanzeiger *m* soil indicator
Bodenart *f* kind of soil, soil category
Bodenassoziation *f* soil association
Bodenaufbruch *m* ground disruption
Bodenaufkast *f* soil surcharge
Bodenauflockerung *f* soil bulking, soil loosening
Bodenaufnahme *f* soil survey
Bodenaufschüttung *f* soil aggradation, man-made land
Bodenaufschwemmung *f* soil suspension
Bodenausdünstung *f* evaporation from soil
Bodenaushub *m* 1. soil digging, soil excavation, spoil; **2.** (offener) open-cut earth excavation
Bodenauslaugung *f* soil leaching
Bodenaustausch *m* soil [ex]change, soil replacement
Bodenaustauschkapazität *f* soil exchange capacity
Bodenauswaschung *f* soil leaching, soil washout
Bodenauswehung *f* soil blowing
Bodenazidität *f* soil acidity
Bodenbakterien *pl* soil bacteria
Bodenbearbeitung *f* land treatment, soil cultivation, soil tillage, tilling, tillage
bodenbedeckt soil covered
Bodenbedeckung *f* ground cover, ground vegetation, soil cover
bodenbedingt edaphic
Bodenbedingungen *pl* soil conditions
Bodenbefahrbarkeit *f* soil trafficability
bodenbefestigend soil-fixing, soil-stabilizing
Bodenbefestigung *f* stabilization of earthwork

Bodenbelastung *f* (*mit Schadstoffen*) soil pollution
Bodenbeleg *m* (*Fernerkundung*) ground verification
Bodenbelüftung *f* soil aeration
Bodenbeprobung *f* soil sampling
Bodenbeschaffenheit *f* composition of the ground, condition of soil, constitution of soil, quality of soil, nature of ground, nature of soil, soil conditions, soil constitution
Bodenbeschleunigung *f* 1. ground acceleration; **2.** (maximale) peak ground acceleration, PGA
Bodenbesitzkarte *f* real estate map
Bodenbestandteil *m* soil component, soil constituent
Bodenbestandteile *pl* 1. (mineralische) soil mineral matter; **2.** (organische) soil organic matter
Bodenbestellung *f* land treatment, soil cultivation, [soil] tillage, tilling
Bodenbestimmung *f* identification of soils
Bodenbeton *m* soil cement
Bodenbewegung *f* 1. earth movement, soil creep, soil shifting, solifluction, solifluxion; **2.** (*Seismik*) ground motion, ground movement, movement of the ground, seismic ground motion; **3.** (Senkung) subsidence of [the] ground
Bodenbewertung *f* land-evaluation, soil evaluation, soil rating
Bodenbewirtschaftung *f* 1. soil management; **2.** (intensive) intensive cultivation
Bodenbewohner *m* bottom dweller
bodenbildend soil forming, soil making
Bodenbildung *f* pedogenesis, soil development, soil formation, soil genesis
Bodenbildungszone *f* pedosphere
Bodenbiochemie *f* soil biochemistry
Bodenbiologie *f* pedobiology, soil biology
Bodencatena *f* (*regelmäßige Abfolge von Böden an einem Hang*) catena
Bodenchemie *f* pedochemistry, soil chemistry
Bodendampfwasser *n* vaporous water
Bodendaten *pl* (*Daten über die Objekte am Erdboden zur Verifizierung bei der Fernerkundung*) ground data
Bodendecke *f* 1. soil cover, mantle of soil; **2.** (lebende) ground cover; **3.** (tote) dead litter
Bodendeckschicht *f* soil cover complex
Bodendegradation *f*, **Bodendegradierung** *f* soil degradation
Bodendepression *f* hollow
Bodendichte *f* ground density, soil density
Bodendrift *f* bottom drift
Bodendruck *m* 1. compression of soil, earth pressure, ground pressure, pressure of ground, soil loading, soil pressure; **2.** (spezifischer) specific ground pressure; **3.** (statischer) static ground pressure
Bodendruckmessgerät *n* bottom-hole pressure gauge, pressure bomb
Bodendünnschliff *m* soil thin section
Bodendurchlässigkeit *f* soil permeability
Bodendurchlässigkeitsbeiwert *m*, **Bodendurchlässigkeitsfaktor** *m* soil permeability factor
Bodendurchlüftung *f* aeration of soil, soil aeration
Bodendynamik *f* soil dynamics
bodeneigen indigenous

Bodeneigenschaft *f* soil property

Bodeneinschnitt *m* soil cut

Bodeneis *n* **1.** anchored ice, bottom ice, fossil ice, ground ice, soil ice, subsurface ice, subterranean ice; **2.** (überdecktes) ground ice

Bodeneisaufbruch *m* ice heaving

Bodenempfangsstation *f* (z. B. für Daten der Satellitenfernerkundung) ground receiving station

Bodenentsalzung *f* desalination of soil, soil desalination, soil salt removal

Bodenentseuchung *f* soil sanitation

Bodenentstehung *f* pedogenesis, soil development, soil formation, soil genesis

Bodenentwässerung *f* land drainage, soil dewatering, soil drainage

Bodenentwicklung *f* pedogenesis, soil development, soil evolution, soil formation, soil genesis

Bodenerhaltung *f* conservation of soil, soil conservation

Bodenerhebung *f* **1.** eminence, rising ground, swell, uplift; **2.** (niedrig, langgestreckt) loma

Bodermüdung *f* soil exhaustion

Bodenerosion *f* **1.** soil erosion, surface erosion; **2.** (durch fließendes Wasser) erosion by water

Bodenerschließung *f* land improvement

Bodenschöpfung *f* sickness of soil, soil exhaustion

Bodenschütterung *f* ground shaking, ground unrest, earth vibration, trembling of the ground

Bodenschütterungswellen *pl* (künstlich angeregt) artificially excited earth waves

Bodenertrag *m* crop yield

Bodenfaktor *m* edaphic factor

Bodenfauna *f* **1.** soil fauna; **2.** (im marinen Bereich) benthonic fauna

Bodenfeinstruktur *f* fine soil texture

Bodenfeuchte *f* **1.** ground humidity, rhizic water, soil humidity, soil moisture, soil water, soil wetness, water content of soil; **2.** (epigenetische) antecedent soil moisture

Bodenfeuchtedefizit *n* field-moisture deficiency

Bodenfeuchtigkeit *f* **1.** ground humidity, rhizic water, soil humidity, soil moisture, soil water, soil wetness, water content of soil; **2.** (sich abwärts bewegend) mobile water

Bodenfeuchtigkeitsgradient *m* soil moisture gradient

Bodenfilterschicht *f* bottom filter layer

Bodenfisch *m* bottom dwelling fish

Bodenfläche *f* **1.** sole; **2.** (undurchlässige) impervious sole

Bodenfließen *n* **1.** earthflow, flow of ground, slow creeping of wet soil, soil flow, sludging, solifluction, solifluxion; **2.** (kleinlobiges; unter der Rasensohle) earth-runs; **3.** (im Permafrostgebiet) congelifluction

Bodenflora *f* soil flora

Bodenforschung *f* soil research

Bodenfracht *f* bed load, bottom load, contact load

bodenfremd drifted

Bodenfrost *m* ground frost, soil frost

Bodenfrostmesser *m* cryopedometer

Bodenfruchtbarkeit *f* soil fertility

Bodengare *f* [good] tilth

Bodengas *n* ground gas, soil gas

Bodengefrornis *f* soil frost

Bodengefüge *n* soil fabric, soil structure, soil texture

Bodengekriech *n* soil creep

Bodengemisch *n* composite soil

Bodengenese *f* pedogenesis, soil formation, soil genesis, soil genetics

Bodengeochemie *f* soil geochemistry

Bodengeographie *f* pedogeography, soil geography

Bodengeologe *m* agrogeologist

Bodengeophysik *f* ground geophysics

Bodengerüst *n* soil skeleton

Bodengesellschaft *f* soil association

Bodengestaltung *f* configuration of soil

Bodengreifer *m* bottom catcher, box corer, box sampler, grab sampler, ground sampler

Bodengutachten *n* soil expertise

Bodengüte *f* fertility degree, quality of soil, soil quality

Bodenhebung *f* land upheaval

Bodenhohlraum *m* soil pore, soil void

Bodenhorizont *m* **1.** soil horizon, soil zone; **2.** (fossiler) palaeosol; **3.** (fossil; mit Pflanzenresten) dirt bed; **4.** (fossil unter einem Flöz) seat earth, spavin (Brit.), thill; **5.** (oberer) A-horizon

Bodenkalkung *f* (des Unterbodens) subsoil liming

Bodenkarte *f* soil map

Bodenkartierung *f* mapping of soil, soil[s] mapping

Bodenkategorie *f* soil category

Bodenkennwert *m* soil characteristic

Bodenkennzeichnung *f* identification of soils, soil identification

Bodenklasse *f* soil class

Bodenklassifikation *f*, **Bodenklassifizierung** *f* classification of soils, soil classification, soil taxonomy

Bodenkolloid *n* soil colloid, soil colloidal particle

Bodenkomplex *m* soil complex

Bodenkomponente *f* soil component

Bodenkonsolidierung *f* (chemische) chemical soil stabilization

Bodenkontakt *m* (der Sedimentpartikel bei sprindem Transport) grounding

Bodenkorrosion *f* soil corrosion, underground corrosion

Bodenkriechen *n* creeping earth, creep of [the] ground, creep of soil, soil creep[ing], surficial creeping

Bodenkrume *f* surface soil, topsoil

Bodenkrümel *m* soil crumb

Bodenkruste *f* **1.** soil crust; **2.** (harte Bodenzementation durch Carbonate u. a.) duricrust, hard crust

Bodenkultur *f* soil management

Bodenkunde *f* **1.** pedology, soil science; **2.** (landwirtschaftliche) agrology

Bodenkundler *m* pedologist, soil scientist

bodenkundlich pedological

Bodenlast *f* **1.** bottom load; **2.** (eines Flusses) bed load, traction load

Bodenlebewelt *f* edaphic organisms, edaphon, soil organisms

Bodenlockerung *f* lightening of the soil, mellowing, soil loosening

Bodenlösung *f* liquid soil phase, soil solution

Bodenluft *f* ground air, ground gas, soil air

Bodenmächtigkeit *f* depth of soil, thickness of soil

Bodenmasse *f* (abgerutschte) slipping mass

Bodenmassenausgleich *m* earthwork balancing, earthwork equalizing

Bodenmechanik *f* ground mechanics, soil mechanics

Bodenmechanik *f* und **Grundbau** *m* geotechnics

Bodenmechaniker *m* soil engineer

bodenmechanisch soil-mechanical

Bodenmelioration *f* improvement [of land], improvement of soil, land amelioration, land improvement, land reclamation, soil improvement

Bodenmikrobiologie *f* soil microbiology

Bodenmikroflora *f* soil microflora

Bodenmischung *f* composite soil

Bodenmorphologie *f* soil morphology

Bodenmörtel *m* soil mortar

Bodenmüdigkeit *f* soil exhaustion, soil sickness

Bodenmulde *f* ground depression

Bodennährstoff *m* soil nutrient

Bodennebel *m* ground fog, radiation fog

Bodennutzung *f* agriculture land use, land utilization, soil use

Bodennutzungsklassen *pl* land use capability classes

Bodenoberfläche *f*, **Bodenoberkante** *f* ground line, ground surface, soil surface

Bodenobjekte *pl* (genau definierte; verwendet zur Eichung von Fernerkundungsdaten) training set

Bodenorganismen *pl* edaphic organisms, edaphon, soil organisms

Bodenpartikel *n* soil particle

Bodenpfropfen *m* (in Bohrung) bottom plug

Bodenphase *f* (flüssige) liquid soil phase, soil solution

Bodenphysik *f* soil physics

Bodenplatte *f* **1.** bottom plate; **2.** (vorläufige; auf dem Meeresboden am Bohrlochabschluss) temporary base plate

Bodenpore *f* soil pore, soil void

Bodenporosität *f* soil porosity

Bodenpressung *f* compression of ground, compression of soil, consolidation of the subsoil, soil compression

Bodenprisma *n* soil prism

Bodenprobe *f* **1.** ground sample, sample of soil, soil sample, soil specimen; **2.** (aus einem Bohrloch) bottom-hole sample; **3.** (ungestörte) undisturbed soil sample

Bodenprobenehmer *m* (aus einem Bohrloch) bottom-hole sampler, bottom-hole sample taker

Bodenprobestück *n* bit of ground

Bodenprofil *n* **1.** soil profile; **2.** (einfaches) simple soil profile; **3.** (reguläres) simple soil profile

Bodenprüfmethode *f* soil testing method

Bodenprüfung *f* soil test

Bodenprüfverfahren *n* soil testing method

Bodenpufferung *f* buffering of soil

Bodenqualität *f* fertility degree

Bodenquellung *f* soil swelling

Bodenradar *n* ground penetration radar system

Bodenreaktion *f* **1.** (pH-Wert) soil reaction;

2. (auf Belastung) soil response

Bodenreibungsschicht *f* bottom frictional layer

Bodensalz *n* (Salzsiederei) scratch

Bodensanierung *f* soil rehabilitation

Bodensatz *m* **1.** bottom sediments, bottom settlements, residuum, sediment settling, settlements;

2. (eines Magmas) cumulate

Bodenschätze *pl* mineral resources, mineral wealth, natural resources

Bodenschicht *f* **1.** (Erdboden) soil horizon, soil layer, soil series, soil stratum; **2.** (nicht verhärtete; Erdboden) non-indurated pan; **3.** (undurchlässige) impermeable stratum; **4.** (vor einem Delta) bottomset [bed]; **5.** (wasserführende) water-bearing soil bed

Bodenschrumpfung *f* soil shrinkage

Bodenschutz *m* soil conservation, soil protection

bodenschützend soil-protecting, soil-protective

Bodenschwingung *f* ground vibration

Bodensediment *n* (vor einem Delta) bottomset [bed]

Bodensee *m* Lake Constance

Bodensenke *f* depression [of ground], ground depression, hollow, sink, swale

Bodensenkung *f* **1.** depression of ground, ground submergence, ground subsidence, land subsidence, sag, sagging land, sinking, submergence [of ground], subsidence, subsidence of [the] ground; **2.** (Bergbau) mining subsidence

Bodensetzung *f* soil compaction, land subsidence

Bodenskelett *n* soil skeleton

Bodenspur *f* (des Flugzeugs oder Satelliten; Photo-geologie) ground track

Bodenstabilisator *m* [soil] stabilizer, stabilizing agent

bodenstabilisierend soil-stabilizing

Bodenstabilisierung *f* artificial cementation, deep soil stabilization, firming of soil, soil stabilization, stabilization of earthwork

Bodenstabilisierung f mit Sand sand ground stabilization

bodenständig endemic, indigenous, native

Bodensterilisierung *f* soil sterilization

Bodenstratigraphie *f* soil stratigraphy

Bodenströmung *m* bottom current

Bodenstruktur *f* soil structure

Bodensubstanz *f* (organische) soil organic matter

Bodensuspension *f* **1.** soil suspension; **2.** (Übergang Bodenfracht zu Suspensionsfracht) intermittent suspension

Bodensystem *n* soil system

Bodensystematik *f* classification of soils, soil classification

Bodentaxonomie *f* soil appraisal, soil taxonomy

Bodenteilchen *n* soil particle

Bodentemperatur *f* ground temperature, soil temperature

Bodentier *n* (wühlendes) burrowing animal

Bodentiere *pl* soil fauna

Bodentragfähigkeit *f* soil bearing capacity

Bodentransport *m* (von Sediment in fließendem Wasser) traction

Bodentyp *m* **1.** soil type; **2.** (anthropogener) anthropogenic soil type

bodenüberdeckt soil covered

Bodenüberdeckung *f* soil covering

Bodenübersichtskarte *f* soil survey map

Bodenumlagerung *f* shifting of soil, soil shifting

Bodenundurchlässigkeit *f* impermeability of the soil, imperviousness of the soil

Bodenunruhe *f* ground shaking, ground unrest, microseism, microseismic movement, seismic noise

Bodenuntersuchung *f* **1.** examination of soil, foundation exploration, foundation testing, ground investigation, investigation of soil, site exploration, soil examination, soil exploration, soil investigation, soil study, soil testing, subsurface investigation, testing of soil; **2.** (im Gelände) soil survey

Bodenuntersuchungsbohrung *f* boring for soil investigation

Bodenuntersuchungsgeräte *pl* (Geophysik) soil research equipment

Bodenvegetation *f* ground cover, ground vegetation, soil cover

Bodenverbesserer *m* conditioner

Bodenverbessernd soil improving

Bodenverbesserung *f* [a]melioration, improvement [of land], improvement of soil, land improvement, soil amelioration, soil amendmend, soil conditioning, soil improvement

Bodenverdichtung *f* **1.** compaction of soil, consolidation of ground; **2.** (künstliche) earth compaction, artificial consolidation, earth densification, soil compaction, soil densification; **3.** (natürliche) soil compaction, earth consolidation, soil consolidation

Bodenverdunstung *f* soil evaporation, soil respiration

Bodenverdunstungsmesser *m* soil evaporation pan

Bodenverfestigung *f* **1.** [deep] soil stabilization, earth solidification, soil compaction; **2.** (chemische) chemical soil stabilization; **3.** (elektrochemische) electrochemical soil solidification

Bodenverfestigung f mit Kalk lime soil stabilization

Bodenverfestigung f mit Sand sand ground stabilization

Bodenverfestigung f und Bodenabdichtung *f* soil solidification and sealing

Bodenverfestigungswalze *f* compaction roller, compactor

Bodenverflüssigung *f* soil liquefaction

Bodenverformung *f* soil deformation

Bodenvergesellschaftung *f* soil association

Bodenverhältnisse *pl* soil conditions

Bodenverkrustung *f* surface crusting

Bodenverlagerung *f* **1.** mass wasting, wastage; **2.** (durch Wind) drifting of soil

Bodenvermörtelung *f* (bituminöse) soil stabilization with asphaltic bitumen, soil asphalt (Amer.)

Bodenvermörtelung f mit Stabilisatorbeigabe additive soil stabilization

Bodenvernässung *f* [soil] waterlogging, soil wetness

Bodenverpressung *f* soil grouting

Bodenversalzung *f* soil salinization

Bodenversauerung *f* acidification of soil, soil acidification

Bodenverschlechterung *f* soil degradation

Bodenverschmutzung *f*, **Bodenverseuchung** *f* soil contamination, soil pollution

Bodenversiegelung *f* soil sealing

Bodenversumpfung *f* soil swamping

Bodenvertiefung *f* depression [of ground], ground depression, hollow

Bodenverunreinigung *f* soil contamination, soil pollution

Bodenverwehung *f* soil blowing

Bodenwärmeffluss *m* ground heat flow

Bodenwärmeleitfähigkeit *f*, **Bodenwärmeleitvermögen** *n* soil thermal conductivity

Bodenwasser *n* **1.** held water, rhizic water, soil moisture, soil solution, soil water, telluric water;

2. (Gesamtwassermenge im Boden) holard

Bodenwassergehalt *m* soil moisture content

Boden-Wasserleitfähigkeit *f*, **Boden-Wasserleitvermögen** *n* soil hydraulic conductivity, soil water conductivity

Bodenwasserpotential *n* capillary potential

Bodenwasserrückhalt *m* soil-water retention

Bodenwasserschicht *f* soil-water bed

Bodenwasserspannung *f* soil suction, soil moisture tension, stress of soil moisture

Bodenwasserzone *f* soil-water belt

Bodenwechsel *m* soil exchange, soil replacement

Bodenwelle *f* hummock, swell

Bodenwert *m* land value

Bodenwiderstand *m* earth-resistivity

Bodenwind *m* ground wind, surface wind

Bodenwissenschaftler *m* soil scientist

Bodenwühler *m* burrowing animal of soil, soil burrower

Bodenzähigkeit *f* plasticity of soil

Bodenzapfen *m* (Tropfstein) stalagmite

Bodenzement *m* (Gemisch aus Boden, Zement und Wasser) soil cement

Bodenziffer *f* soil characteristic

Bodenzone *f* **1.** (gesättigte) saturated zone, saturation zone; **2.** (luftegefüllte) aerated soil zone; **3.** (zementiert mit Fe-Oxiden) ferricrete

Bodenzoologie *f* pedozoology

Bodenzusammensetzung *f* composition of the ground, soil composition, soil constitution

Bö[e] *f* flurry, gust, scud, squall

Böenfront *f* squall front

Böenmesser *m* gust meter

Böenschreiber *m* gust recorder

Bogen *m* **1.** arc, arch, bow, curve; **2.** (magmatischer) magmatic arc

Bogenanregung *f* (Spektralanalyse) arc excitation

Bogendelta *n* (z. B. Nigerdelta) arcuate delta, lobate delta

Bogendüne *f* barchan dune, barkhan, bow-shaped dune, crescentic dune, crescent-shaped dune, wish-bone shaped dune

bogenförmig arcuate

Bogengewichtsmauer *f*, **Bogengewichtssperre** *f* arch-gravity dam

Bogenmauer *f* arched dam

Bogenmoräne *f* crescent[ic] moraine, terminal moraine

Bogenradius *m* radius of curvature

Bogenscheitel *m* curve apex

Bogensperrmauer *f*, **Bogenstaumauer** *f* arch[ed] dam

Bogentalsperre *f* arch dam

Bogenwirkung *f* arching effect

Bogheadkohle *f* (*Sapropelkohle*) algal coal, bog-head coal, gelosic coal
Bogheadkohlenflöz *n* boghead seam
Bogheadschiefer *m* boghead shale
bogig arching, arcuate
Böhmische Phase *f* (*Oberkambrium*; *Prager Mulde*) Bohemian phase of folding
böhmischer Granat *m* Bohemian garnet, Bohemian ruby
Böhmisches Massiv *n* Bohemian massif
Bohnerz *n* bean ore, pea [iron] ore, pisiform iron ore, pisolitic iron ore
Bohnerzboden *m* shot soil
Bohrablauf *m* drilling process
Bohrabweichung *f* drilling deviation
Bohraggregat *n* drilling unit
Bohralgen *pl* boring algae
Bohranker *m* drill anchor
Bohranlage *f* **1.** drilling equipment, drilling outfit rig, drilling rig, drill rig, drill unit, oil derrick, well rig; **2.** (bewegliche) mobile rig; **3.** (ortsfeste) stationary drilling rig; **4.** (schwimmende) offshore drilling platform; **5.** (schwere) powerful rig; **6.** (selbst fahrende) self-propelled drilling rig; **7.** (stationäre) stationary drilling rig; **8.** (transportable) portable drilling rig
Bohranlage auf See rig
Bohranlagenleistung *f* drilling rig performance
Bohransatzpunkt *m* drilling site, location of a well, site of a well, well location
Bohransatzpunkt *m* in *Küstennähe* offshore location
Bohrarbeiten *pl* boring, drilling [operations], drilling work
Bohrarbeiten *pl* auf dem Festland land operations
Bohrarbeiter *m* borer, driller, drill man, floorman, rig helper, roughneck
Bohrarchiv *n* well file
Bohrausrüstung *f* drilling equipment, drilling outfit
Bohrbarkeit *f* drillability
Bohrbarkeit *f* des Gesteins rock drillability
Bohrbeginn *m* commencement of drilling, spudding in
Bohrbericht *m* [drilling] log, drilling report, tour-pusher report
Bohrbetrieb *m* drilling operations, drilling work
Bohrbock *m* boring trestle
Bohrbrücke *f* drilling bridge
Bohrbrunnen *m* bore[d] well, drilled well, driven well
Bohrbühne *f* derrick platform, drilling platform
Bohrdatenregistriergerät *n* drilling data recorder
Bohrdatenschreiber *m* drilling data recorder
Bohrdauer *f* drilling time
Bohrdiagramm *n* drill[ing] chart
Bohrdiamant *m* black diamond, drilling diamond
Bohrdruck *m* **1.** weight on bit; **2.** (axialer) axial load, axial pressure
Bohrdruckanzeiger *m*, **Bohrdruckmesser** *m* drillometer, weight indicator
Bohrdruckregler *m* drilling control
Bohreinheit *f* boring unit
Bohreinrichtung *f* drilling equipment, well rig
Bohreinsatz *m* bore bit, borer

Bohren *n* ground auger
bohren **1.** to bore, to drill, to hollow; **2.** (in die Tiefe) to drill down; **3.** (Kern) to cut a core; **4.** (nach Öl) to drill for oil, to prospect for oil
Bohren *n* **1.** boring, drilling; **2.** (auf gut Glück) random drilling; **3.** (brechendes) drilling by crushing; **4.** (drehendes) drilling by rotation, rotary drilling; **5.** (elektrisches) electrodrilling; **6.** (elektrohydraulisches) electrohydraulic drilling; **7.** (gelenktes) guided boring; **8.** (gerichtetes) controlled directional drilling, directed [well] drilling, directional [well] drilling; **9.** (hydraulisches) hydraulic drilling; **10.** (kernloses) full hole drilling; **11.** (kombiniertes) combination system of drilling; **12.** (rotierendes) rotary drilling; **13.** (schlagendes) drilling by percussion, percussion drilling; **14.** (thermisches) fusion drilling, fusion piercing, thermal drilling; **15.** (über tiefes; > 3 000 m) superdeep drilling; **16.** (unterirdisches) underground drilling; **17.** (untertägiges) subsurface drilling
Bohren *n* im Gestein rock drilling
Bohren *n* im Meer offshore drilling
Bohren *n* im offenen Ozean ocean drilling
Bohren *n* in unbekanntem Gebiet wildcatting
Bohren *n* in der See marine drilling
Bohren *n* mit Diamantkronen diamond drilling
Bohren *n* mit Düsenmeißel jet drilling
Bohren *n* mit elektrischer Gesteinszertrümmerung electrical disintegration drilling
Bohren *n* mit Freifall free falling, tool drilling
Bohren *n* mit Hartmetallmeißel drilling with hard-faced core bits
Bohren *n* mit Gasspülung gas drilling
Bohren *n* mit Luftspülung air drilling, dry drilling, gas drilling
Bohren *n* mit mehrfacher Richtungsänderung multibranching drilling, multidirectional drilling
Bohren *n* mit Rollenmeißel rock bit drilling
Bohren *n* mit Sauerstofflanze fire drilling
Bohren *n* mit Sprengstoffen drilling with explosives
Bohren *n* mit Umkehrspülung drilling with reversed circulation, counterflush drilling, reverse circulation drilling, reverse rotary drilling
Bohren *n* mit Vor-Ort-Antriebsmaschine im Bohrloch down-the-hole drilling
Bohren *n* nach dem Gegenstromprinzip counterflush drilling
Bohren *n* ohne geologische Aufschlussarbeit blind drilling, wildcatting
Bohren *n* ohne Gestänge drilling without a drill pipe
Bohren *n* unter Druck pressure drilling
Bohren *n* vor der Meeresküste offshore drilling
bohrend (im festen Substrat; *Organismen*, z. B. *Bohrmuscheln*) lithodromous, lithophagous
Bohrer *m* **1.** borer, drill, [drilling] bit; **2.** (*Ökologie*) boring animal
Bohrerdruck *m* drilling thrust
Bohrerverschleiß *m* bit wear
Bohrfeld *n* **1.** drilling area, drilling field; **2.** (unergründliches; *Erdöl und Erdgas*) stripper field
Bohrfestigkeit *f* drilling strength
Bohrfirma *f* contract driller, drilling contractor
Bohrfläche *f* bore surface
Bohrflüssigkeit *f* borehole fluid

Bohrfortschritt *m* drilling progress, drilling rate, penetration advance, penetration rate, rate of penetration
Bohrfortschritt *m* pro Tag average daily drilling progress
Bohrfortschritt machen to make hole
Bohrfortschrittslog *n* drilling-time log
Bohrfortschrittsmessung *f* mechanical logging
Bohrfortschrittsregistrierung *f* penetration rate recorder
Bohrfortschrittschreiber *m* geologist
Bohrfortschrittswechsel *m* drilling-time break
Bohrgang *m* (*Ichnologie*) burrow, gallery
Bohrgarnitur *f* **1.** drill[ing] string, drilling tools; **2.** (niedergebrachte) downhole drilling assembly
Bohrgelände *n* drilling area, drilling field
Bohrgenauigkeit *f* drilling accuracy
Bohrgerät *n* **1.** boring implement, boring tackle, drilling implement, drilling unit, drilling tools, drill [rig], well rig; **2.** (auf schwerem LKW montiertes) truck rig; **3.** (fahrbares) rambler rig, travelling rig
Bohrgerät *n* für Tiefbohrungen deep boring tool
Bohrgerüst *n* **1.** boring rig, boring trestle, derrick; **2.** (schwimmendes, mit absenkenden Stützen) platform on legs
Bohrgerüsthöhe *f* height of derrick
Bohrgeschwindigkeit *f* drilling progress, drilling rate, drilling speed, penetration speed, rate of drilling
Bohrgestänge *n* boring bar, boring rod, drill[ing] pipe, drill[ing] rods, string of pipe
Bohrgestänge ausbauen to come out of the hole
Bohrgestängelast *f* drill pipe load
Bohrgestängestrag *m* drill pipe string
Bohrgestänge ziehen to come out of the hole
Bohrgreifer *m* drilling grip
Bohrgut *n* borehole cuttings, bore dust, cutting[s], debris, ditch cuttings, drill chips, drill cuttings, drillings, returns
Bohrhaken *m* hook
Bohrhammer *m* **1.** drill hammer, hammer drill, jackhammer, percussion drill, rock drilling hammer; **2.** (pneumatischer) compressed-air drill
Bohrhöhe *f* drilling level
Bohr-Hubinsel *f* canted leg jackup, drilling rig, self-elevating platform drilling barge
Bohringenieur *m* drilling engineer
Bohrinsel *f* **1.** drill[ing] barge, drilling island, drilling platform, drill[ing] rig, drill unit, floating derrick, island drilling system, offshore oil rig; **2.** (mobile) offshore drilling barge, offshore drilling platform; **3.** (mit Zugseilen verankerte) tension-leg platform
Bohrjournal *n* drilling diary, drilling journal, drilling record
Bohrkampagne *f* drilling campaign, drilling period
Bohrkarte *f* base map for drilling work
Bohrkern *m* **1.** [bore] core, core sample, drill core; **2.** (Erdöl ausschwitzender) bleeding core, weeping core; **3.** (orientierter) oriented core; **4.** (unberührter) native-state core
Bohrkernprobe *f* drill core sample
Bohrkernuntersuchung *f* core analysis
Bohr-Klappmast *m* (*Bohrtechnik*) cantilever mast
Bohrklein *n* [borehole] cuttings, borings, chip-pings, [drill] chips, drill cuttings, drill[ing] dust, drillings, returns, rock chips, well cuttings

Bohrkleinanalyse *f* cuttings analysis

Bohrklein austragen to bring up the drillings

Bohrkopf *m* boring head, [drill] bit, drilling head, swivel [head]

Bohrkosten *pl* cost of drilling, drilling costs

Bohrkrone *f* 1. bit crown, cutter head, drill bit;

2. (oberflächenbesetzte) surface-set bit; 3. (selbst-schärfende) self-sharpening core bit

Bohrkronenabnutzung *f* bit wear

Bohrlanze *f* drilling lance

Bohr-Lastkraftwagen *m* drilling truck

Bohrleistung *f* boring capacity, drilling capacity, penetration rate

Bohrloch *n* 1. bore[hole], boring, [drill] hole, [drilled] well, well bore, well hole; 2. (abgewichen) deflected well; 3. (frei ausfließendes) flowing well; 4. (freies) open hole, uncased borehole; 5. (geneigtes) inclined well, slanting hole; 6. (horizontales) coyote hole; 7. (horizontales; unter Tage) gopher hole; 8. (in einer Ebene gekrümmtes) hole with deviation in a plane; 9. (niedergebrachtes) sunken well; 10. (räumlich gekrümmtes) hole with deviation not in a plane; 11. (schräges) inclined well, slanting hole; 12. (trockenes) dry borehole, duster; 13. (unverrohrtes) open [bore] hole, uncased borehole; 14. (verengtes) under-gauge hole; 15. (verrohrtes) cased [bore]hole, lined borehole

Bohrloch *n*: im ~ downhole

Bohrloch *n* mit schiefer Richtung angling drill hole

Bohrloch *f* mit starker Neigung high-angle hole

Bohrlochabschluss *m* auf dem Meeresboden sea-floor well head

Bohrlochabsperrarmatur *f* blowout preventer

Bohrlochabsperrvorrichtung *f* blowing-out preventer assembly

Bohrlochabstand *m* borehole spacing, spacing of holes, well spacing

Bohrlochabweichung *f* 1. angle of deflection, hole deviation, well dip; 2. (mit dem Schichtfallen) down-structure deflection of the hole; 3. (zulässige) allowable maximum of hole deviation

Bohrlochachse *f* well axis

Bohrlochanordnung *f* pattern of well spacing

Bohrloch ansetzen to start a borehole

Bohrlochanzahl *f* number of boreholes

Bohrlochauffüllung *f* well bore fill-up

Bohrlochaufnahme *f* 1. log, well logging; 2. (geologische) geologic[al] log; 3. (magnetische) magnetic logging

Bohrlochauskesselung *f* [well] cavity

Bohrlochausrüstung *f* bottom-hole equipment

Bohrlochbehandlung *f* 1. well treatment;

2. (chemische) chemical well service

Bohrlochbergbau *m* (Abbau im Bohrverfahren) auger mining

Bohrlochdaten *pl* borehole data

Bohrlochdistanz *f* borehole spacing

Bohrlochdurchmesser *m* diameter of drill hole, size of well, well diameter

Bohrlochdurchmesserlog *n* sectiongauge log

Bohrloch erweitern to enlarge a borehole, to widen a well

Bohrlochfilmkamera *f* moving picture borehole camera

Bohrlochfutterrohr *n* well casing

Bohrlochgeochemie *f* well geochemistry

Bohrlochgeophon *n* uphole geophone

Bohrlochgeophysik *f* borehole geophysics, well logging

Bohrlochgeschwindigkeitsmessung *f* well velocity survey

Bohrlochgravimeter *n* borehole gravimeter

Bohrlochinnendurchmesser *m* full gauge hole

Bohrlochkaliber *n* hole calibre

Bohrlochkaliberdeformation *f* borehole diametral strain

Bohrlochkamera *f* borehole camera, downhole camera

Bohrloch klarspülen to clean the hole

Bohrlochkonstruktion *f* casing program

Bohrlochkontrolle *f* well survey

Bohrlochkoordinaten *pl* well coordinates

Bohrlochkopf *m* mouth of the borehole, well head

Bohrlochkopfausrüstung *f* well head assembly

Bohrlochkopfgas *n* casing-head gas

Bohrlochkrümmung *f* deviation of the hole, dog leg severity, curvature of hole

Bohrlochlängenkontrolle *f* checking of borehole depth

Bohrlochlängsgeber *m* borehole axial strain transmitter

Bohrlochlog *n* geophysical log, well log

Bohrlochmessapparatur *f* logging unit

Bohrlochmessgerät *n* (geophysikalisches) wire-line logging tool

Bohrlochmessung *f* 1. borehole measurement, borehole surveying, drill-hole surveying, [well] logging; 2. (akustische) acoustic velocity logging; 3. (elektrische) electrical survey, electrical [well] logging; 4. (elektromagnetische) electromagnetic [well] logging; 5. (geochemische) geochemical [well] logging; 6. (geoelektrische) electrical bore hole logging; 7. (geophysikalische) geophysical [well] logging; 8. (geothermische) geothermal logging; 9. (kombinierte geophysikalische) combined method geophysical [well] logging, multiple-method geophysical [well] logging; 10. (physikalische) physical borehole logging; 11. (radiometrische) radiometric logging; 12. (seismische) seismic logging

Bohrlochmessverfahren *n* 1. well logging method; 2. (elektrisches) electrical well logging method; 3. (geophysikalisches) well logging

Bohrlochmitte *f* centre of borehole

Bohrlochmund *m* well mouth

Bohrlochmündung *f* collar [of a borehole]

Bohrlochneigungsmesser *m* bottom-hole inclinometer

Bohrlochöffnung *f* heel

Bohrlochpacker *m* well packer

Bohrlochpfropfen *m* hole plug

Bohrlochprobe *f* borehole sample

Bohrlochprofil *n* (Aufzeichnung der durchbohrten Schichten) profile of a hole

Bohrlochpumpe *f* borehole pump

Bohrlochrichtung *f* borehole direction, direction of hole, drill-hole direction

Bohrlochschaaber *m* wall scraper

Bohrlochschädigung *f* well bore damage

Bohrlochseismik *f* well shooting

Bohrlochsicherungsarbeiten *pl* mud and casing and cementing works

Bohrlochsohl Druck *m* bei geschlossenem

Schieber closed-in bottom hole pressure

Bohrlochsohle *f* borehole bottom, bottom hole, bottom of the [bore]hole, bottom of the well bore, face of well, foot of the hole, toe of a hole, well bottom, well face

Bohrlochsohlenmotor *m* downhole motor

Bohrlochsohlenprobenehmer *m* bottom-hole sampler, bottom-hole sample taker

Bohrlochsohlentemperatur *f* bottom-hole temperature

Bohrlochsonde *f* 1. borehole probe; 2. (optische) introscope

Bohrlochspeicherung *f* well bore storage

Bohrlochsprennung *f* hole firing

Bohrlochstimulierung *f* (zur Erhöhung der Schüttung) well stimulation

Bohrlochstörungen *pl* (Seismik) shot-hole noise

Bohrlochtest *m* well test

Bohrlochteufe *f*, **Bohrlochtiefe** *f* borehole depth, drill-hole depth, well depth [in plumb line]

Bohrlochtiefstes *n* back of the hole, hole bottom, toe of a hole

Bohrlichtorpedierung *f* well shooting

Bohrlochuntersuchung *f* borehole logging

Bohrlochverformungsgeber *m* borehole deformation meter

Bohrlochverfüllung *f* borehole sealing

Bohrlochvermessung *f* 1. well survey; 2. (magnetische) magnetic logging

Bohrlochverrohrung *f* string

Bohrlochverschluss *m* hole plug

Bohrlochverstopfung *f* 1. (auflösbare) removable well damage; 2. (nicht zu beseitigende) irreparable well damage

Bohrlochwand *f* 1. [bore]hole wall, side wall, wall of a well; 2. (im Speicherbereich) sandface

Bohrlochweitenlog *n* sectiongauge log

Bohrlochwiderstandsmessung *f* (elektrische)

electrical resistivity borehole logging

Bohrlochzementation *f* well cementing

Bohrlöf *m* bailer, [earth] auger, fluke, scooping iron, valve auger

Bohrlokation *f* drilling location, drill[ing] site

Bohrmannschaft *f* drill[ing] crew, drilling gang, drilling party, [drilling] rig crew, rig gang

Bohrmarsch *m* trip

Bohrmast *m* 1. drilling mast; 2. (ausziehbarer) telescope mast

Bohrmehl *n* bore dust, borehole cuttings, borings, debris, ditch cuttings, drill cuttings, drill[ing] dust, drillings, returns, [stone] dust

Bohrmeißel *m* [bore] bit, boring bit, boring chisel, boring tool, drill bit

Bohrmeister *m* 1. [head] driller, well borer;

2. (schichtführender) tourpusher

Bohrmeisterlog *n* driller's log

Bohrmeter *m* drilling metre

Bohrmeterkosten *pl* costs per meter of hole

Bohrmeterleistung *f* drilled meters, drilling metreage, footage

Bohrmethode *f* drilling method

Bohrniveau *n* drilling level

Bohrperiode *f* drilling campaign, drilling period

Bohrpfahl *m* bored pile, drilled pile

Bohrpflicht *f* drilling commitment, drilling obligation

Bohrplattform *f* 1. drilling island, drilling platform, island drilling system, offshore drilling barge, offshore drilling platform, production platform; 2. (bewegliche) mobile barge, mobile platform; 3. (feststehende) fixed platform

Bohrplatzkosten *pl* well site costs

Bohrprobe *f* bore specimen, boring sample, drilled sample, drill[ing] sample, sample of cuttings

Bohrprobenahme *f* prospect sampling

Bohrprobenanzeiger *m* sample logger

Bohrproduktivität *f* drilling efficiency

Bohrprofil *n* 1. borehole section, boring record, drilled profile, drill[ing] log, record of the rocks penetrated, well log, well section; 2. (elektrisches) electric log

Bohrprogramm *n* drilling program[me]

Bohrprotokoll *n* boring log, boring record, boring report, driller's log, log

Bohrpunkt *m* site of a well, well location

Bohrpunkt ansetzen, Bohrpunkt festlegen to locate a well

Bohrrohr *n* drill tube, well casing, well tube

Bohrsand *m* borings

Bohrschappe *f* auger bit, mud auger, shell auger, valve auger

Bohrschicht *f* drilling turn

Bohrschiff *n* 1. drilling boat, drilling ship, drilling vessel, floating drilling vessel, oil drilling vessel, oil rig vessel; 2. (verankertes) anchored craft

Bohrschlamm *m* bore[hole] detritus, boring mud, boring sludge, debris, drilling mud, drill[ing] sludge, [drill] cuttings, returns, silt, slick, slime, sludge [cuttings]

Bohrschlammerspülung *f* (durchlüftete) aerated drilling mud

Bohrschmant *m* bore[hole] detritus, boring mud, boring sludge, debris, drilling mud, drill[ing] sludge, [drill] cuttings, returns, silt, slick, slime, sludge [cuttings]

Bohrschneide *f* flip of drill

Bohrschrot *m* drilling shot

Bohrschwamm *m* boring sponge

Bohrschwengel *m* (Seilbohren) walking beam

Bohrseil *n* drilling cable, drilling line, drilling rope

Bohrseiltrommel *f* hoisting drum

Bohrsonde *f* bar

Bohrspindel *f* boring spindle

Bohrspülung *f* 1. drilling fluid, drilling mud;

2. (salzhaltige) saliferous drilling fluid, saline drilling fluid

Bohrspülungsleitung *f* mud line

Bohrspülungsverlust *m* circulation loss, flushing loss, loss of returns

Bohrspülungszusatzmittel *pl* drilling mud additives

Bohrstandort *m* drilling location, drill[ing] site

Bohrstange *f* [boring] bar, [boring] rod, drill[ing] rod, jackrod, jumper

Bohrstangenlänge *f* length of pipe, length of tube

Bohrstaub *m* drill[ing] dust

Bohrstelle *f* drilling location, drill[ing] site, well location, well site

Bohrstock *m* boring bar, boring rod

Bohrstrangbruch *m* casing break-off, drilling string break-off

Bohrstrecke *f* footage

Bohrtätigkeit *f* drilling activity

Bohrtätigkeit *f* vor der Küste offshore activity

Bohrtechnik *f* boring techniques, drilling engineering

Bohrteufe *f*, **Bohrtiefe** *f* boring depth, drilled depth, drilling depth, depth of bore, depth of drilling

Bohrtisch *m* (bei Bohranlagen) rotary table

Bohrtrübe *f* boring mud, [boring] sludge

Bohrtrupp *m* drill[ing] crew, drilling gang, drilling party, [drilling] rig crew, rig gang

Bohrturbine *f* (mehrstufige) tandem turbodrill

Bohrturm *m* 1. [boring] rig, boring trestle, [drilling] derrick, drill[ing] rig, drill[ing] tower, drill unit, oil derrick, tower; 2. (ortsfester) fixed derrick; 3. (schwimmender) floating derrick, sea drilling tower

Bohrturm *m* für Erdölbohrungen oil-well derrick

Bohrturm *m* für höchste Beanspruchung heavy duty derrick

Bohrturm *m* zum gleichzeitigen Bohren von mehreren Bohrungen multiple-well derrick

Bohrturmarbeiter *m* floorman, roughneck

Bohrturmfundament *n* derrick foundation

Bohrturmkeller *m* cellar

Bohrturmsockel *m* derrick foundation

Bohrturmunterbau *m* derrick substructure

Bohr- und Sprengarbeiten *pl* drill-and-blast-work

Bohr- und Sprengvortrieb *m* drill-and-blast-heading

Bohrung *f* 1. bore[hole], boring, drill[ed] hole, drilling, hole; 2. (abgelenkte) deflected borehole; 3. (abgesetzte) stepped bore hole; 4. (abgewichene) deviated borehole, deviated well, curved well;

5. (abgewichen von der Vertikalen) crooked hole; 6. (brennende) well on fire; 7. (eingestellte) abandoned well, bottomed well, suspended well; 8. (ergebnislose) blank hole, dry [bore]hole, dry well, unproductive boring; 9. (erschöpfte) dead well, depleted well, exhausted well; 10. (flache) shallow boring; 11. (fördernde) output well, producing well; 12. (frei ausfließende; Erdöl) well producing by flow; 13. (frei ausfließende; Wasser) artesian well;

14. (freie) uncased borehole; 15. (geheime, über die keine Angaben gemacht werden) tight hole; 16. (gerichtete) directional hole, directional well, guided drilling; 17. (gekrümmte) crooked hole, curved well; 18. (geneigte) slant bore[hole]; 19. (geschlossene) shut-in well; 20. (im Pumpbetrieb fördernde) beam well, pumping well; 21. (im Schöpfbetrieb fördernde) bailing well; 22. (niedergebrachte) put-down bore; 23. (oberflächennahe) shallow boring; 24. (ölführende) oil well; 25. (produzierende) output well, paying well, producing well;

26. (schräge) slope boring; 27. (selbstfließende) well producing by flow; 28. (söhlige) horizontal hole; 29. (stoßweise eruptierende) belching well; 30. (stratigraphische) stratigraphic well; 31. (tiefe; tiefer als 3 000 m) deep boring, deep hole, deep well;

32. (trockene) dry [bore]hole, dry well, unproductive boring; 33. (übertiefe) very deep hole drilling;

34. (unergiebig) barren well, blank hole, dry hole; 35. (unnötige) needless well; 36. (unverrohrte) open drill hole, uncased borehole, unlined hole; 37. (verlassene) abandoned well; 38. (verrohrte) cased-in bore; 39. (vertikale) vertical hole; 40. (verwässert) drowned well; 41. (wasserfreie) water-free well; 42. (wirtschaftlich fördernde) commercial producer

Bohrung *f* auf dem Festland onshore well

Bohrung *f* mit starker Vertikalabweichung high-drift angle well

Bohrung *f* mit unverrohrtem Ölträger barefooted well

Bohrung *f* ohne Filterrohre barefooted well

Bohrung *f* mit unvollständigem Speicheraufschluss partial penetrating well

Bohrung *f* zum Zwecke geologischer Untersuchungen well drilled for geological information

Bohrung ansetzen to locate a well

Bohrung aufgeben, ~ einstellen to abandon a well

Bohrung fertigstellen to complete a well

Bohrung in Produktion bringen to bring in a well

Bohrung niederbringen to bore, to drill, to put down a well, to sink a well

Bohrungsproduktivität *f* well productivity

Bohrungsundichtheit *f* leakage of well

Bohrung zur Förderung vorbereiten to complete a well

Bohrunternehmen *n*, **Bohrunternehmer** *f* contract driller, drilling contractor

Bohruntersuchung *f* (Baugrund) drilling examination

Bohrverfahren *n* drilling [method]

Bohrverpflichtung *f* drilling commitment, drilling obligation

Bohrversuch *m* boring test, explorative drilling, exploratory drilling

Bohrvorgang *m* drilling of a well, drilling process

Bohrvorrichtung *f* drilling jig, drillstock

Bohrwagen *m* jumbo

Bohrwandung *f* bore surface

Bohrwerkzeug *n* boring tool, drilling tool

Bohrwiderstand *m* drilling resistance

Bohrwinkelanzeiger *m* drilling angle indicator

Bohrzeit *f* 1. drilling time; 2. (nutzbare) pure drilling time; 3. (reine) actual drilling time, pure drilling time, rotating time

Bohrzeit auf Sohle time on bottom

Bohrzeug *n* drilling string, drilling tool, drill string

Bohrziel *n* target

böig gusty, squally

Böigkeit *f* gustiness

Bolide *m* 1. bolide, fireball; 2. (hell) bright fireball

Bolson *m* bolson

Bolus *m* 1. bole, bolus; 2. (weiß) fuller's earth, malthacite, white bole, walker's earth

bolusartig bolary

Boluserde *f* 1. bole, bolus; 2. (weiß) white bole

Bombe *f* 1. lava ball, [lava] bomb, volcanic bomb; 2. (abgeflachte) Hawaiian-type bomb, pancake-shaped bomb; 3. (gedrehte) twisted bomb; 4. (kugelförmige) globular bomb; 5. (geschwänzte) unipolar bomb

Bonebed *n* bone bed

Bonität *f* fertility degree
bootförmig *navicular, naviculoid, naviform*
Bor *n* boron, B
Borax *m* [n] borax, tincal
Boraxperle *f* borax bead
Boraxsee *m* borax lake, tincal lake
Borazit *m* cubic[al] spar
Börde *f* boerde
boreal *boreal, septentrional*
Borke *f* bark
Bornatocalcit *m* cotton ball
Bornit *m* bornite, horseflesh ore, peacock [copper] ore, purple copper ore, variegated copper ore
Boronatocalcit *m* ulexite
Borste *f* seta
borstig *setaceous*
Bort *m* (*Industriediamant*) ballas, black diamond, boort, bort[z], bower
börschen *f* chamfer
Böschung *f* 1. acclivity, batter, bevel, brae, escarp[ment], fall, inclination, ramp, scarp [face], shelvingness, slope; 2. (abschüssige) abrupt slope, precipitous slope, steep slope; 3. (*am Fuße des Kontinentalabhangs*) continental apron; 4. (belegt mit Rasensoden) sodded slope; 5. (*durch Austritt verschieden harter Schichten verursachte Stufe*) glint; 6. (durchhängende) sag slope; 7. (künstliche) man-made slope; 8. (mäßig geneigte) glaciis, mild slope; 9. (meeresseitige) offshore slope; 10. (natürliche) natural slope; 11. (obere) head slope; 12. (sanft geneigte) gentle-sloped talus; 13. (sichere) safe slope; 14. (standfeste) safe slope, stable slope; 15. (steile) abrupt slope, precipitous slope, steep escarpment, steep slope; 16. (submarine) submarine declivity; 17. (unterer Abschnitt) toe of slope
Böschung *f* im Aushub, ~ im Einschnitt slope of cutting
Böschung *f*; mit einer ~ versehen to escarp
Böschungsabsatz *m* bench, berm
Böschungsabschnitt *m* (unterer) slope toe
Böschungsanstieg *m* acclivity
Böschungsberechnung *f* slope calculation
Böschungsbruch *m* circular slip, slope failure
Böschungseinsturz *m* slope caving
Böschungsfläche *f* slope area, surface of constant slope
Böschungsfließen *n* slope current
Böschungsfuß *m* base of slope, foot [of slope], slope toe, toe of slope
Böschungsfußentwässerung *f* drainage at the toe
Böschungsgrad *m* degree of slope
Böschungskante *f* coved edge, slope edge
Böschungslinie *f* line of slope, slope line
Böschungsmauer *f* breast wall, retaining wall
Böschungsnachfall *m* slope caving
Böschungsneigung *f* bench slope, inclination of slope, gradient of slope
Böschungsprofil *n* profile of slope
Böschungsrutsch *m* slope failure
Böschungsrutschung *f* failure by spreading
Böschungsschraffe *f* slope hachure
Böschungsseite *f* slopeward side
Böschungsstandfestigkeit *f* slope stability
Böschungsverhältnis *n* slope ratio
Böschungsverschneidung *f* slope cutting

Böschungswaage *f* batterlevel, clinometer
Böschungswinkel *m* 1. angle of elevation, angle of slope, gradient of slope, slope angle; 2. (kritischer) angle of ultimate stability, ultimate stability angle; 3. (natürlicher) angle of repose, critical slope, natural [angle of] slope, slope of equilibrium
Bossenstein *m* rusticated ashlar
Bosshammer *m* about-sledge
bossieren (*Werksteine*) to emboss, to scabble
Bossieren *n* scabbling
Bossierer *m* (*Natursteinindustrie*) embosser
Bossierhammer *m* embossing hammer, scabbling hammer
Botanik *f* botany
Boten-RNA *f* messenger RNA, *m* RNA
Botryogen *m* quetenite
Boudinage *f* boudinage, sausage structure
Boudinage-Struktur *f* ball and flow, sedimentary boudinage [structure]
boudinieren to boudiner
Bouguer-Anomalie *f* Bouguer anomaly
Bouguer-Reduktion *f* Bouguer correction
Bouguer-Schicht *f* Bouguer plate
Bouma-Sequenz *f* Bouma sequence
Boundstone *m* (*Carbonatgestein, mit Organismen als Sedimentbinder*) bindstone, boundstone
Bournonit *m* bournonite, endellionite, wheel ore
Boveykohle *f* (*eine Art Braunkohle*) Bovey coal
Bowen'sche Reaktionsreihen *pl* Bowen's reaction series, Bowen's petrogenetic grid
Brabanter Massiv *n* Brabant mass
Brache *f* fallow [land], layland
Brachfläche *f* untitled land
Brachidium *n* (*bei Brachiopoden*) brachial supports, brachidium
Brachiopode *f* brachiopod, lamp shell
Brachiopodenfazies *f* brachiopod facies
Brachiosaurier *pl* brachiosaurs
Brachland *n* abandoned field, abandoned land, fallow [land], set-aside field
Brachland umpflügen to break ground
brachlegen: Land ~ to set aside
Brachyachse *f* (*obsolet*) brachyaxis
Brachyantiklinale *f* brachyantidline
Brachydoma *n* brachydome, side dome
brachyhalin brachyhaline
Brachypinakoid *n* brachypinacoid
Brachysyncline *f* brachysyncline
brackig brackish, mesohaline, miohaline, saltish, subsaline
Brackwasser *n* brackish water, briny water, estuarine water
Brackwasserablagerungen *pl* brackish water deposits
Brackwasserart *f* (*Biologie*) brackish water species
Brackwassermarsch *f* brackish water marsh
Brackwassermoor *n* brackish water swamp
Bradygenese *f* bradygenesis
Bradyseismik *f* bradyseism
Bragg'sche Gleichung *f* Bragg equation
Bragg'scher Winkel *m* Bragg angle, glancing angle
Bragg'sches Spektrometer *n* Bragg spectrometer
Branchien *pl* branchiae
branden (*Welle*) to break, to surge, to wash

brandend (*Welle*) surfy
Brandfusit *m* (*in Torfmooren oder Kohlenflözen*) harcoal
Brandrodebau *m* milpa system
Brandrodung *f* shifting cultivation
Brandschiefer *m* bass, bone (*Amer.*), bituminous shale, carbonaceous shale, coal shale, combustible shale, pyroschist, rattle jack
Brandschneise *f* fire belt, fire break
brandsetzen to drive by fire
Brandsetzen *n* fire driving, fire setting
Brandung *f* breakers, breaking [of] waves, surf, surge, wash
Brandungsabrasion *f* sea abrasion, wave erosion
Brandungsabtrag *m* sea abrasion
Brandungsbereich *m* surf region, surf zone
Brandungsbrekzie *f* surf breccia
Brandungsebene *f* abrasion plain
Brandungserosion *f* marine abrasion, marine erosion, wave erosion
Brandungsgrotte *f* sea cavern
Brandungshöhle *f* sea cave
Brandungshohlkehle *f*, **Brandungskerbe** *f* wave-cut niche, [wave-cut] notch
Brandungskiesrücken *m* beach cusp, beach ridge
Brandungsklamm *f* wave-cut gorge
Brandungskluft *f* wave-cut chasm
Brandungslinie *f* surf line
Brandungsnische *f* cove, shore recess
Brandungspfeiler *m* marine stack, stack
Brandungsplatte *f*, **Brandungsplattform** *f* abrasion platform, marine-cut terrace, marine erosion platform, plane of submarine denudation, rock bench, shore platform, wave[-built] platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace
Brandungsrippeln *pl* surf ripples
Brandungsrückstrom *m*, **Brandungsrückströmung** *f* rip current, rip stream
Brandungssäule *f* stack
Brandungsschlag *m* surf beat
Brandungsschlucht *f* gully, wave-cut gorge
Brandungsschutt *m* wave-worn material
Brandungssog *m* undertow
Brandungsstrom *m* 1. wave current; 2. (landwärtiger) runup, uprush
Brandungsterrasse *f* marine bench, marine-cut terrace, plane of submarine denudation, shore platform
Brandungstopf *m* pothole
Brandungstor *n* marine arch, sea arch, sea bridge
Brandungswelle *f* breaker
Brandungswoge *f* surf-surge
Brandungszone *f* breaking waves zone, surf region, surf zone
Brannalk *m* burnt lime
Brasilianer Gesetz *n* Brazil twin law
Brasilianer Zwillig *m* Brazilian twin
Brasilianische Masse *f* Guianis-Amazonis
Brauchwasser *n* industrial water, process water, service water
Braunalgen *pl* brown algae, phaeophyceans
Braunbleierz *n* brown lead ore
Brauneisenerz *n* 1. brown haematite, brown iron ore, limonite, limonit ore, ochrybrown iron ore, potty ore, xanthosiderite; 2. (stalaktitisches) brush ore

Brauneisenmulm *m* earthy brown haematite
Brauneisenstein *m* **1.** brown haematite, brown iron ore, limonite; **2.** (ockeriger) ochreous iron ore
Braunerde *f* braunerde
Braunderde-Rendzina *f* brown calcareous soil
Braunkohle *f* **1.** brown coal, ligneous coal, low-rank coal, peat coal, soft coal (*Brit.*); **2.** (bröckelige) friable lignite; **3.** (erdige) attrital brown coal, bog coal, earth[y] brown coal, earthy lignite; **4.** (faserige) fibrous lignite; **5.** (humitische) humodil; **6.** (lignitische) wood coal; **7.** (mulmige) pulverulent brown coal; **8.** (ton- und pyritreiche) alum coal; **9.** (*Weichbis Mattbraunkohle nach Inkohlungsgrad*) lignite; **10.** (zerreibliche; *weiche Lignitabart*) moor coal
braunkohleartig lignitic, lignitiferous
braunkohleführend, braunkohlehaltig lignite-bearing, lignitic, lignitiferous
Braunkohlenbergbau *m* brown coal mining, lignite mining
Braunkohlenbergwerk *n* lignite [coal] mine
Braunkohlenbildung *f* brown coal formation, lignite formation
Braunkohlenbrikett *n* brown coal briquette
Braunkohlenfazies *f* brown coal facies, lignite facies
Braunkohlenfeld *n* lignite field
Braunkohlengrube *f* lignite [coal] mine
Braunkohlenhochtemperaturkoks *m* brown coal high-temperature coke
Braunkohlenkoks *m* carbonized lignite
Braunkohlenlager *n* lignite deposit
Braunkohlenquarzit *m* limnoquartzite
Braunkohlenrevier *n* brown coal district
Braunkohlensandstein *m* brown coal grit
Braunkohlenschichten *pl* (helle; *sog. "helle Bänder"*) light layers of brown coal
Braunkohlenschwelkoks *m* brown coal low-temperature coke
Braunkohlenstadium *n* (*Inkohlungs- oder Karbonifikationsstadium*) brown coal stage
Braunkohlenstaub *m* powdered brown coal
Braunkohlentagebau *m* brown coal opencast mining, opencast lignite mine
Braunkohlenteer *m* lignite coal tar, tar from lignite
Braunkohlentiefbau *m* brown coal deep mining
Braunkohlenverschmelzung *f* carbonization of brown coal
Braunmoor *n* Hypnum moss bog
Braunocker *m* (*erdiger Limonit*) brown ochre
Braunschlamboden *m* dy
Braunspat *m* (*Eisendolomit*) ankerite, bitter spar, brown spar, cleat spar
Braun'sche [Molekular-]Bewegung *f* Brownian movement
Braunstein *m* manganese ore
Brauntorf *m* brown turf
Braunwassersee *m* dystrophic lake
Brausen *n* (*Vulkanismus*) roar
Bravais-Gitter *n* Bravais lattice, crystal lattice
Brecharbeit *f* breaking
brechen **1.** to break, to fracture; **2.** (z. B. *Marmor*) to cut; **3.** (*Wellen*) to break, to surge
brechen: in Stücke ~ to shatter
brechen, sich (*Wellen*) to refract

Brechen *n* **1.** (*Wasserwelle*) breaking; **2.** (*Aufbereitung*) milling
Brecher *m* **1.** (*Zerkleinerer*) breaker, crusher, disintegrator; **2.** (*Welle*) breaker, green sea, surf, surge, surging breaker; **3.** (schwerer; *Welle*) ground sea, roller; **4.** (stürzender; *Welle*) plunging breaker
Brecher pl (*kurze Wellen*) overfalls
Brecheranlage *f* breaking plant, crushing mill, crushing plant
Brecherzone *f* breaker zone, surf zone
Brechgut *n* crushed material
Brechkohle *f* crushed coal
Brechkraft *f* refractive power
Brechung *f* **1.** refraction; **2.** (atmosphärische) terrestrial refraction; **3.** (totale) total refraction; **4.** (übernormale) superstandard refraction
Brechungsdiagramm *n* refraction diagram
Brechungsebene *f* plane of refraction
Brechungsgesetz *n* law of refraction, refraction law
Brechungsindex *m* index of refraction, refraction index, refractive index
Brechungskoeffizient *m* refraction coefficient
Brechungskraft *f* refraction [power], refractivity, refrangibility, refringence, refringency
Brechungsmesser *m* refractometer
Brechungsverhältnis *n* index of refraction
Brechungsvermögen *n* refraction [power], refractivity, refrangibility, refringence, refringency
Brechungswinkel *m* angle of refraction, refracting angle
Brechungszahl *f* index of refraction
Brechwerk *n* crusher
Brei *m* mash
breiig mushy
Breitbandseismometer *n* wide-band seismometer
Breitbandstapelung *f* (*Seismik*) wide-band stack
breitblättrig platyphyllous
Breite *f* **1.** width, breadth; **2.** (astronomische) astronomical latitude; **3.** (geographische) geographic [all] latitude; **4.** (mittlere geographische) middle latitude; **5.** (niedere geographische) low latitude
Breite f der Fahrhinne width of the channel
Breite f des Radarstrahls radar beam width
Breitengrad *m* degree of latitude, latitude degree, parallel
Breitenkorrektur *f* latitude correction
Breitenkreis *m* circle [of latitude], latitude circle, parallel [of latitude]
Breitenschwankung *f* wobble
Breitenunterschied *m* difference in latitude, difference of latitude
Breitenwachstum *m* lateral growth
breitgipfelig (*Kurvenform der statistischen Verteilung*) platykurtic
breitlappig latilobate
breitnasig flat nosed
Breitsattel *m* broad-crested anticline
breitzählig latidentate
Brekzie *f* **1.** angucast, breccia, rubble rock; **2.** (autoklastische) endolithic breccia; **3.** (autoklastische; *infolge diagenetischer Schrumpfung*) autoclastic breccia; **4.** (endostratische) endostratic breccia; **5.** (eruptive) eruptive breccia, igneous breccia; **6.** (heterogene) heterogeneous breccia; **7.** (homoge-

ne) homogeneous breccia; **8.** (intraformationale) endostratic breccia, intraformational breccia; **9.** (kataklatische) cataclastic breccia, crush breccia; **10.** (polymikte; *aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt*) heterogeneous breccia, polygenic breccia; **11.** (pyroklastische) pyroclastic breccia; **12.** (sedimentäre) sedimentary breccia, sharpstone conglomerate; **13.** (synsedimentäre) intraformational breccia; **14.** (tektonische) authiclastic rock, autoclastic rock, dislocation breccia, dynamic breccia, fault breccia, friction breccia, cataclastic breccia, tectonic breccia; **15.** (vulkanische) eruptive breccia, igneous breccia, lava breccia, pyroclastic breccia, volcanic breccia; **16.** (zementierte; *entstanden aus Massenbewegungen*) cenuglomerate
brekzienartig brecciated, brecciform
Brekzienbildung *f* breccia formation, brecciation
Brekziengang *m* brecciated vein
Brekzienkalk *m* brecciated limestone
Brekzienmarmor *m* breccia marble
Brekziensandstein *m* breccia sandstone
Brekzienstruktur *f* brecciated structure, brecciated texture
Brekzientuff *m* breccia tuff
brekziös brecciated
Bremsberg *m* slope
brennbar combustible, flammable (*Amer.*), inflammable
Brennbarkeit *f* combustibility
Brennebene *f* focal plane
Brennen *n* **1.** calcining; **2.** (*von Tonwaren*) firing
Brennfaden *m* (*bei Quallen*) sting
Brenngas *n* combustion gas, fuel gas
Brenngeschwindigkeit *f* burning rate
Brennhaar *n* (*bei Nesseln*) sting
Brennkegel *m* Seger cone
Brennmaterial *n* combustible material, fuel
Brennofen *m* calcining furnace
Brennöl *n* fuel oil
Brennpunkt *m* focus, focal point, focal spot
Brennpunktabstand *m* focal distance, focal length
Brennschiefer *m* carbonaceous shale, pyroschist
Brennschwund *m* fire shrinkage
Brennstoff *m* **1.** combustible [material], fuel; **2.** (flüssig) fluid fuel, liquid fuel; **3.** (fossiler) fossil fuel; **4.** (raucharmer) smokeless fuel
Brennstoffverhältnis *n* (*Verhältnis von festem Kohlenstoff zu flüchtigen Bestandteilen einer Kohle*) carbon ratio
Brenntorf *m* turf
Brennweite *f* focus, focal distance, focal length
Brennwert *m* calorific power
Bresche *f* breach
Brewster'scher Doppelbrechungseffekt *m* Brewster effect of double refraction
Brewsterwinkel *m* Brewster angle, polarizing angle
Bright Spot *m* bright spot
Brikett *n* briquette
Brikettfabrik *f*, **Brikettieranlage** *f*, **briquetting plant**
brikettieren to briquette
Brikettierpresse *f* briquetting press
Brikettierung *f* briquetting
Brikettverfahren *n* briquetting process

Brikettpresse *f* briquetting press

Brillant *m* (Diamant mit Brillantschliff) brilliant

Brillantglanz *m*: mit ~ **scheinend** resplendent

Brillantschliff *m* brilliant cut

Brillanz *f* brilliance, brilliancy

Brinellhärte *f* Brinell hardness number

Brinellprüfung *f* Brinell hardness test

Brise *f* 1. (auflandige) onshore breeze; 2. (frische) fresh breeze; 3. (leichte) light breeze; 4. (schwache) gentle breeze; 5. (steife) stiff breeze strong wind;

6. (starke; *Beaufortskala*) strong breeze

britische Wärmeeinheit *f* (1 BTU = 1,055x10 J) British Thermal Unit, BTU

bröckelig brash[y], crumbly, shredded

bröckeln to embrittle

bröckelnd crumbly

Bröckelschiefer *m* (roter) red crumbly shale

Brocken *m* fragment, scrap

Brockenfänger *m* (Bohrtechnik) junk basket

Brockenlava *f* aa-lava, aphrolithic lava, aphrolith, block lava, clinkery lava, scoriaceous lava

Brockenlavafeld *n* aa-field, clinkery field

Brockenmergel *m* clastic marl

bröcklig friable

brodeln to bubble

Brodelstruktur *f* (kryoturrate Form) kneaded texture

Brodelstrukturen *pl* involutions

Brodeltextur *f* brodel structure

Brom *n* bromine, Br

Bromargyrit *m* bromargyrite, bromyrite

Bromchlorargyrit *m*, **Bromchlorsilber** *n* embolite

Bromit *m*, **Bromsilber** *n* bromargyrite, bromyrite

Brontosaurier *pl* brontosaurus

Bronze- und Eisenzeitalter *n* metal age

Bronzezeit *f* Age of Bronze

brotaibartig loaflike

Bruch *m* 1. (*allgemein als Vorgang*) breach, break[age], breaking-down, burst, disruption, disturbance, fracture, rupture, split; 2. (*Tektonik*) failure, fault, rift; 3. (blättriger) lamellar fracture, laminated fracture; 4. (bogiger) crescentic fracture; 5. (*des Hangenden*) cave, fallen mass, falling-in, roof fall; 6. (ebener) even fracture, plane fracture; 7. (faseriger) fibrous fracture; 8. (fiederförmiger) feather fracture; 9. (fortschreitender) progressive failure, successive failure; 10. (frischer) fresh fracture; 11. (glasiger) vitreous fracture; 12. (glatter) clean-cut fracture, even fracture, smooth fracture; 13. (gezackter) jagged fracture; 14. (intrakristalliner) fracture across the grains, intracrystalline fracture; 15. (konkaver) concave fracture; 16. (konvexer) convex fracture; 17. (matt glänzender) dull fracture; 18. (*mit Verwerfung*) paracase; 19. (muscheliger) conchoidal fracture, flinty fracture, shell-like fracture; 20. (nadelförmiger) acicular fracture; 21. (normaler) diacase, diacasis; 22. (*ohne Verwerfung*) joint; 23. (progressiver) progressive failure; 24. (rauer) rough fracture; 25. (sauberer) clean fracture; 26. (säuliger) columnar fracture; 27. (scharfer) clean fracture; 28. (splittriger) hackly fracture, splintery fracture; 29. (stängeliger) columnar fracture; 30. (streifiger) striated fracture; 31. (tektonischer) tectonic fracture; 32. (unebener) uneven fracture; 33. (ungleichmäßiger) uneven fracture

Bruch *m* [*n*] (*Sumpfland*) bog, fen, marsh, marshy ground, marshy soil, morass, swamp

Bruch *m* am Fuße einer Rutschung base failure

Bruch *m* im Damm, ~ im Deich crevasse

Bruchabbau *m* roof fall exploitation

Bruchabschirmung *f* flushing shield

Bruchanalyse *f* (Auswertung der Häufigkeit und Orientierung von Brüchen) fracture analysis

Bruchausbreitung *f* fracture propagation

Bruchausbreitung *f* in einer Richtung (*Seismik*) unilateral-unidirectional fracture

Bruchausbreitung *f* in zwei Richtungen (*Seismik*) unilateral-bidirectional fracture

Bruchbau *m* caving

Bruchbeanspruchung *f* breaking stress

Bruchbecken *n* fault basin

Bruchbelastung *f* breaking load

Bruchberge *pl* caved goaf, caved-in material

Bruchbild *n* 1. failure pattern, fracture pattern;

2. (konzentrisches) concentric fractures

Bruchbildung *f* 1. faulting, fracturing, rupturing;

2. (wiederholte) multiple faulting, renewed faulting

Bruchblock *m* caving block

Bruchdeformation *f* breaking deformation, disjunctive deformation, failure strain, rupture deformation

Bruchdehnung *f* breaking elongation, breaking strain, elongation at break, elongation at rupture, maximum elongation, percentage elongation, ultimate elongation

Bruchebene *f* failure plane, fracture plane, plane of break, plane of fracture, plane of rupture

Bruchentstehung *f* fracture origin

Brucherscheinung *f* break phenomenon, rupture phenomenon

Bruchfalte *f* broken fold, disrupted fold, faulted anticline, faulted overfold, fault fold, fold fault, fracture fold

Bruchfaltenbau *m* fault-fold structure

Bruchfaltengebirge *n* mountain formed of disrupted folds

Bruchfeld *n* 1. caved goaf cavities; 2. (*tektonisches*) faulted area, fault mosaic, fractured zone, fracture zone, zone of fractures

Bruchfestigkeit *f* breaking resistance, breaking strength, crushing strength, fracture strength, resistance to breaking, resistance to rupture, strength of rupture, tensile strength at break, ultimate strength

Bruchfläche *f* 1. breakplane, breaking plane, face of fault, failure plane, failure surface, fault plane, fault surface, fracture [plane], fracture surface, plane of break, plane of disruption, plane of fracture, plane of rupture, surface of fracture; 2. (faserige) fibrous fracture; 3. (frisch angeschlagene) fresh fracture plane; 4. (grobkörnige) coarse-grained fracture, granular crystalline fracture; 5. (schaufelförmige; *im Gestein*) clucking; 6. (schiefrige) slaty fracture

Bruchflächenhäufigkeit *f* fracture frequency

Bruchfließen *n* breaking flow, flow by rupture, flow failure

Bruchfortpflanzung *f* fracture propagation

Bruchfortpflanzungsgeschwindigkeit *f* failure velocity

Bruchfront *f* fracture front, fracture tip

Bruchfuge *f* crack

Bruchgebiet *n* area of fracture, faulted area, fractured area, fractured region

Bruchgestein *n* quarry rocks, stones

Bruchgrenze *f* breaking limit, breaking point, rupture limit, stress limit

Bruchgut *n* cave material

Bruchhaufwerk *n* caved debris, caved goaf

brüchig brash, brashy, brittle, crackly, fragile, fragmentary, frangible

Brüchigkeit *f* 1. brittleness, fragility, frangibility, friability; 2. (interkristalline) cleavage brittleness, intercrystalline brittleness

Bruchkante *f* breaking edge

Bruchkegel *m* rupture cone

Bruchkriterium *n* criterion of failure

Bruchlast *f* breaking load, final load, rupture load, stress at break, stress at failure, ultimate load

Bruchlinie *f* 1. break[ing] line, fault line, fault trace, fracture line, line of breakage, line of dislocation, line of displacement, line of faulting, line of fracture; 2. Mohr's envelope

Bruchlinienküste *f* fault-scarp coast

Bruchlinienstufe *f*, **Bruchlinienwand** *f* fault-line scarp

bruchlos verformbar (*Mineral*) malleable

Bruchmasse *f* (*Bergbau*) caved-in material, cave material, rubbles

Bruchmaterial *n* caving material, cave material

Bruchmodul *m* modulus of rupture

Bruchmoortorf *m* mixed peat

Bruchmuster *n* failure pattern, fracture pattern

Bruchporosität *f* secondary porosity

Bruchpunkt *m* yielding point

bruchrauh natural-cleft, natural-split

Bruchsattel *m* faulted anticline

Bruchschieferung *f* close-joint cleavage, fracture cleavage

Bruchscholle *f* block, fault[ed] block

Bruchschollenbildung *f* block faulting

Bruchschollengebiet *n* block-faulted area

Bruchschollengebirge *n* block mountains, basin and range mountains, fault-block mountains, fault[ed] mountains

Bruchschollenland *n* basin range

Bruchsenke *f* fault basin

Bruchsenkung *f* downward block faulting

Bruchsicherung *f* antiflashing measures

Bruchsohle *f* (*im Steinbruch*) floor of quarry, quarry base level, quarry floor

Bruchspaltenbildung *f* rifting

Bruchspannung *f* breaking stress, failure stress, fracture stress

Bruchspannungskreis *m* breaking limit circle

Bruchspannungsmodul *m* modulus of rupture

Bruchspur *f* failure trace

Bruchstein *m* 1. dressed quarry stone, quarry block, [quarry]stone, [rubble]stone, quarry-run material; 2. (bossierter) axed quarry stone, dressed quarry stone; 3. (*für Kleinpflasterherstellung*) ragstone; 4. (roher) rougher, unhewn ashlar; 5. (schiefriger) ragged stone

Bruchsteinabfall *m* quarryings

Bruchsteine *pl* (zerschlagene) broken rock, broken stone

Bruchsteinflächen glätten (*bei Werksteinen*) to scabble

Bruchsteinfüllung *f* rubble filling
Bruchsteinmauer *f* quarystone wall
Bruchstelle *f* diacause, diacausis
Bruchstück *n* 1. clast, fragment, piece, scrap, sliver, splinter; 2. (*vom Ausbiss eines Ganges*) shode; 3. (eckiges) angucast, angular clast, angular fragment
bruchstückartig fragmental
bruchstückhaft fragmentary
Bruchstufe *f* but scarp, displacement cliff, fault cliff, fault escarpment, fault ledge, fault scarp, kern
Bruchstufenlandschaft *f* fault-scarp topography
Bruchsystem *n* chain of faults, group of fractures, system of faults
Bruchtal *n* fault valley
Bruchteil *m* fraction, fragment
Bruchtektonik *f* faulting tectonics
Bruchterrasse *f* fault terrace
Bruchufer *n* concave bank
Bruchverformung *f* disjunctive deformation
Bruchversuch *m* fracture test
Bruchvorgang *m* rupturing
Bruchwald *m* bog forest, paludal forest, paludal woodland, swamp forest
Bruchwaldmoor *n* forest moor, forest swamp
Bruchwaldtorf *m* ligneous peat, wood peat
Bruchwand *f* 1. (*im Steinbruch*) bank, quarry face, quarry wall; 2. (*Störung*) fault scarp, fault ledge
Bruchwinkel *m* angle of break, angle of fracture, fracture angle
Bruchzone *f* 1. (*Bergbau*) caving zone; 2. (*Tektonik*) area of faulting, crush[ing] zone, failure zone, fault belt, fault zone, fractur[ed] zone, rift zone, ruptured zone, zone of faults, zone of fractures; 3. (*spröde*) brittle shear zone
Brücke *f* (natürliche) natural bridge, rock arch
Brückenkontinent *m* continental bridge
Brunizem *m* brunizem soil
Brunnen *m* 1. [water] well, fountain; 2. (artesischer) artesian [flow] well, artesian fountain, blow[ing] well; 3. (ausgeschachteter) dug well; 4. (erschöpfter) dead well, dry well; 5. (frei fließender) running well; 6. (gegrabener) well; 7. (*mit freiem Grundwasserspiegel*) water-table well; 8. (*mit gespanntem Grundwasserspiegel*) artesian well; 9. (leerer) dead well; 10. (partieller) shallow-dug well; 11. (pulsierender) ebbing well; 12. (toter) unused well; 13. (trockener) dead well, dry well; 14. (verrohrter) cased well, tubular well; 15. (versiegender) failing well; 16. (versiegter) depleted well, exhausted well; 17. (vollkommener) complete well, fully penetrated well, perfect well; 18. (ungenutzter) unused well; 19. (unvollkommener) incomplete well; 20. (unvollständiger) shallow-dug well; 21. (*zur Grundwasseranreicherung*) input well
Brunnenabsenkung *f* well depression, well draw-down, well lowering
Brunnenabstand *m* well spacing
Brunnenalterung *f* aging of well
Brunnenanlage *f* well complex, well installation, well system
Brunnenaufnahmevermögen *n* inverted capacity of well
Brunnenausbau *m* well lining, well support
Brunnenbatterie *f* battery of wells

Brunnenbau *m* well building, well construction, well sinking
Brunnenbauer *m* well builder
Brunnenbohranlage *f* well boring plant
Brunnenbohren *n* well drilling
Brunnenbohrer *m* well driller
Brunnenbohrung *f* well [bore], well boring, well drilling
Brunnenbohrwerkzeuge *pl* well drilling tools
Brunnendurchmesser *m* well diameter
Brunneneinsickerungsbereich *m* infiltration area of well
Brunneneinzugsgebiet *n* well collecting area
Brunnenentnahme *f* drawing from a well
Brunnenentwässerung *f* well point dewatering
Brunnenergiebigkeit *f* capacity of well, delivery of a well, discharge of a well, fertility of well, output of well, well capacity, well discharge, well production, yield of well
Brunnenfassung *f* well head
Brunnenfilter *n* filter mesh, filter screen, well filter, well screen
Brunnenfunktion *f* (*mathematische Erfassung von Ergiebigkeit und Fassvermögen*) well function
Brunnengalerie *f* battery of wells, gang of wells, group of wells, line of wells, row of wells, well group
Brunnenganglinie *f* well hydrograph
Brunnengräber *m* pitman, well-digger, well-sinker
Brunnengründung *f* well foundation
Brunnengruppe *f* battery of wells, group of wells, multiple-well system, well group
Brunnenhaus *n* well house, well room
Brunneninterferenz *f* interference of wells
Brunnenkies *m* well gravel
Brunnenleistung *f* [water] well capacity, well yield
Brunnenloch *n* well hole
Brunnenmundloch *n*, **Brunnenöffnung** *f* mouth of well, well head, well orifice
Brunnenpfeife *f* (*Messgerät für den Grundwasserstand*) well depth sounder, well whistle
Brunnenradius *m* well radius
Brunnenregenerierung *f* regeneration of well
Brunnenreihe *f* series of wells, well field, well series
Brunnenschacht *m* [well] shaft
Brunnenschüttung *f* 1. water well capacity, well discharge, well yield; 2. (ausgeglichen) equilibrium well discharge
Brunnensohle *f* well bottom, well floor
Brunnensteigleitung *f* well riser
Brunnensteigrohr *n* well riser
Brunnenstube *f* well house, well room
Brunnensumpf *m* well sump
Brunnentest *m* well log, well test
Brunnenteufe *f*, **Brunnentiefe** *f* well depth
Brunnenverlust *m* (*Wassermenge*) well loss
Brunnenverockerung *f* iron hydroxide deposition in wells
Brunnenverrohrung *f* well casing, well tubing
Brunnenverschmutzung *f*, **Brunnenverunreinigung** *f* well contamination, well pollution
Brunnenwand *f* wall of a well, well lining
Brunnenwasser *n* well water, spring water
Brunnenwirkungsbereich *m* influence zone of a well
Brunnenzulauf *m* well intake

Brunton-Kompass *m* Brunton compass, [Brunton] pocket transit
Brustbein *n* breast bone, sternum
Brustflosse *f* pectoral fin
Brut *f* hatch, progeny
Brutbeutel *m* marsupial pouch, marsupium
brüten to hatch
Brutkammer *f*, **Brutraum** *m* brood pouch
Bruttasche *f* (*Beuteltiere*) brood pouch, marsupial pouch, marsupium
Bruttoförderung *f* total production
Bruttoprimärproduktion *f* gross primary production, GPP
Bruttoproduktion *f* gross production
Bruttoregen *m* gross rainfall
Bryophyten *pl* bryophytes, mossy plants
Bryozoen *pl* bryozoans
Bryozoenkolonie *f* zoarium
BSB *m* 1. biological oxygen demand, BOD; 2. Biochemical oxygen demand, BOD
Bucht *f* 1. (*Biologie*) sinus; 2. (*Küste*) bay, bight, embayment, indentation; 3. (*fjordähnliche*) fiard; 4. (*klein bzw. schmal*) cove, creek (*Brit.*); 5. (*schmale*) inlet
Bucht *f* zwischen den Loben der Mündungsarme eines Deltas intertributary bay
Buchtbank *f* bay bank
Buchtende *n* bay head
Buchtenküste *f* embayed coast, embayment coast
Buchtinneres *n* bay head
Buchtstrand *m* bay beach
Bucht-Untiefe *f* bay bank
Buckel *m* boss, hillock, hump
buckelförmig knoblike
Buckelstruktur *f* (geschwänzte) knob-and-trail
Buckley-Leverett-Theorie *f* Buckley-Leverett theory
bucklig humped
Buhne *f* groin (*Amer.*), groyne (*Brit.*), jetty
Buhnenbau *m* groining (*Amer.*), groyning (*Brit.*)
Buhnen bauen to groine (*Amer.*), to groyne (*Brit.*)
Buhnenkopf *m* groine head (*Amer.*), groyne head (*Brit.*), head of groine (*Amer.*), head of a groyne (*Brit.*), jetty head
Bülte *f* [earth] hummock, hillock
Bültenmoor *n* hillock bog
Bültentundra *f* hummocky tundra
Bündel *n* fascicle
bündelartig fascicular
bündelförmig fascicular, sheaflike
Bündeln *n* (*von Geophonen*) grouping
Bündelungskabelbaum *m* (*Seismik*) flyer
Bundesberg[bau]gesetz *n* federal mining law
bunt polychromatic, polychrome, variegated
Buntbleierz *n* pyromorphite
Buntkupferkies *m* bornite, horseflesh ore, peacock [copper] ore, purple copper ore, variegated copper ore
Buntmetall *n* non-ferrous metal
Buntton *m* mottled clay
Bursa primordialis *f* apical chamber, initial chamber
Busch *m* shrub
Büschel *n* cluster, fascicle
büschelartig fascicular
buschig shrubby

Buschland *n* bushland, scrub

Buschvegetation *f* shrub vegetation

Buschwald *m* coppice [forest], coppice [wood]

Buschwerk *n* scrub

Büßereis *n* penitent ice

Büßerschnee *m* névé penitente, nieve penitente, penitent snow, snow of the penitents

Bussole *f* dial

Bustit *m* (Meteorit) bustite

Butan *n* butane

Bysmalith *m* (lakkolithischer Intrusivkörper) bysmalith

Byssolith *m* (faserige Hornblende; Varietät von Asbest) byssolite

Byssus *m* (Haftfasern bei Lamellibranchiaten) byssus

Byssusdrüse *f* (bei Lamellibranchiaten) byssus gland

Byssusfurche *f* byssal notch

C

¹⁴C *m* radiocarbon

c-Achse *f* (mineralogische und tektonische Koordinate) c-axis

Cadmium *n* cadmium, Cd

Cadmiumblende *f* xanthochroite

Cadmiumerz *n* cadmium ore

cadmiumführend, cadmiumhaltig cadmiferous

Cadmiumoxid *n* cadmia, cadmium oxide

Cadmiumspat *m* otavite

Cadmiumsulfid *n* cadmium blende, cadmium ochre, cadmium sulfide, greenockite

cadomische Faltung *f* Cadomian folding

Caesium *n* caesium, Cs

Caisson *m* caisson

Calamin *m* (Zinkerz) cadmia, calamine, silicate of zinc

Calamit *m* (fossiles Schachtelhalmgewächs) calamit

Calamitenröhrich *n* calamitean reed

Calamitentorf *m* calamitean peat

calcifug calcifuge

calciphil calciphilic

calciphob calciphobous

Calcisphären *pl* (kalkige Mikroproblematika) cal-cispheres

Calcispongien *pl* calcisponges

Calcit *m* 1. calcareous spar, calcite, calcium carbonate, calcspar; 2. (bituminöser) horn tiff;

3. (geädert) onychite; 4. (magnesiumarmer) low-magnesium calcite; 5. (magnesiumreicher) high-magnesium calcite; 6. (mit Sandeinschluss) sand

calcite, sand crystal; 7. (spätiger) sparry calcite

Calcitausscheidung *f* (schwammartige) mountain milk

Calciterbse *f* cave pearl

Calcitgestein *n* calcitite

Calcitisierung *f* (Umwandlung von Aragonit in Calcit) calcitization

Calcit-Kompensationstiefe *f* calcite compensation depth, calcium-carbonate compensation depth, CCD

Calcitkonkretionen *pl* (klein, glatt) clusterite

calcitverkittet (Gerölle) calcicrete

Calcitement *m* 1. calcite cement; 2. (skalenoeedrischer) dogtooth spar, hog-tooth spar; 3. (syntaxialer) syntaxial overgrowth, syntaxial rim cement

Calcium *n* calcium, Ca

Calciumalter *n* calcium age

Calciumcarbonat *n* calcium carbonate

Calciumcarbonat führend calciferous

Calciumcarbonat und Calciumhydroxid (allgemein) lime

Calciumchlorid *n* calcium chloride

Calcium-Feldspat *m* Ca-spar

calciumführend calcic

Calciumgehalt *m* calcium content

calciumhaltig calcic

Calciumhydrogencarbonat *n* calcium bicarbonate

Calciumoxid *n* calciumoxide, lime

Calciumsulfat *n* (wasserhaltiges) hydrous calcium sulfate

Calclithit *m* (Carbonatgestein mit mehr als 50 % umgelagertem Carbonatanteil) calclithite

Caldera *f* caldera, giant crater, inbreak crater, pit crater

Caldera-Abhang *m* caldera scarp

Caldera-Insel *f* caldera island

Caldera-Rand *m* caldera rim

Calichelager *n* (aus Natriumsulfat; Chile) chuco

Calichelagerstätte *f* (Salpeterlagerstätte) calitreras

Californium *n* californium Cf

Callow-Methode *f* (zur graphischen Darstellung von Siebanalysen) Callow method

Calluna-Torf *m* calluna peat

¹⁴C-Alter *n* radiocarbon age

¹⁴C-Altersbestimmung *f* radiocarbon dating

Calvarium *n* (Schädel ohne Unterkiefer) calvarium

Calyx *m* (Crinoidea) calice

Canivore *m* predator

cannelartig cannelloid

Cannelkohle *f* (Sporen-Sapropelkohle) candle coals, cannel [coal], cannelite

Cañon *m* 1. canyon, cañon, sinking creek; 2. (submariner; am Kontinentalabhang) submarine canyon

cañonartig canyon-shaped

Cañonbildung *f* canyon cutting, canyon formation, canyoning

Carapax *m* carapace

Carbankerit *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Carbonatspäten) carbankerite

Carbargilit *m* (Vermengung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Tonmineralen) carbar-gilite

Carbid *n* carbide

Carbidlampe *f* carbide lamp

Carbominerit *m* (Vergesellschaftung von Kohlenmikrolithotypen mit verschiedenen Mineralen) carbominerite

Carbonat *n* carbonate

Carbonatabfolge *f* (faziell und diagenetisch einheitlich) carbonate fabric unit

Carbonatablagerungen *pl* carbonate deposits

Carbonatbank *f* (im Schelfbereich) offshore carbonate bank

Carbonatbestimmung *f* calcimetry

Carbonatboden *m* calcareous soil, carbonate soil

Carbonat-CO₂ *n* firmly bound CO₂

Carbonatdetritus *m* (gebildet in der Brandungszone) flour

Carbonatgestein *n* 1. (mehr als 50 % Carbonat) carbonate rock; 2. (kryptokristallines, silifiziertes) jasperoid; 3. (mikritisches; mit > 10 % Intraklasten) intramicrite; 4. (schlammgestütztes; mit < 10 % Komponenten) mudstone; 5. (sedimentäres) sedimentary carbonate rock; 6. (sparitisches; mit > 10 % Intraklasten) intrasparite

Carbonatgrundmasse *f* carbonate matrix

Carbonathärte *f* des Wassers calcium hardness, carbonate [water] hardness, temporary hardness

Carbonat-Hügelstruktur *f* carbonate buildup

carbonatisieren to carbonate

Carbonatisierung *f* calcification, carbonatization

Carbonat-Klasten *pl* (allochthon) resedimented clasts

Carbonatkohlenstoff *m* carbonate carbon

Carbonatkonkretion *f* (von Algen gebildet) marl ball, marl biscuit

Carbonatmetasomatose *f* carbonitization

Carbonatmineral *n* carbonate mineral, carbon spar

Carbonatplattform *f* 1. carbonate platform;

2. (flach einfallende) carbonate ramp

Carbonatrampe *f* carbonate ramp

Carbonatsand *m* calcarneyte, carbonate sand

Carbonatschlamm-Hügel *m* carbonate buildup

Carbonatsediment *n* carbonate sediment

Carbonatspat *m* carbon spar

Carbonatwolke *f* (in Oberflächenwässern) whiting

Carbonatzement *m* (in verkitteten Sanden und Kiesen) calcrete, caliche, tierra blanca

Carbonisierung *f* carbonation

Carbonratio-Theorie *f* carbon ratio theory

Carbopolyminerit *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Mineralsubstanz) carbopolyminerite

Carbopyrit *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 5–20 Vol.-% sulfidischen Erzen) carbopyrite

Carbosilicite *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Quarz) carbosilicite

Carpalium *n* carpal bone

Carpus *m* carpus

Carraramarmor *m* Carrara marble

Cäsium *n* caesium (Brit.), cesium (Amer.), Cs

Cäsiumdampfmagnetometer *n* caesium vapour magnetometer

Catena *f* catena

Catinit *m* catlinite, pipestone

¹⁴C-Datierung *f* radiocarbon dating

Cedarit *m* (bernsteinähnliches Harz) cedarite

Cellulosenitrat *n* nitrocellulose, nitro cotton

Celsiusskala *f* celsius scale

Celsiusthermometer *n* celsius thermometer, centigrade thermometer

Cephalon *n* (bei Trilobiten) cephalon, headshield

Cephalopode *m* cephalopod

Cephalopodenfazies *f* cephalopod facies

Cer *n* cerium, Ce

Ceratiten *pl* (Ammonoideen mit ceratitischer Lobenlinie) ceratites

Ceratitenkalk *m* ceratite limestone

Ceratitenmergel *m* ceratite marl

ceratitisch ceratitic

Cerrussit *m* **1.** carbonate of lead, cerussite, earthy lead ore, lead spar, white lead ore; **2.** (*schwarze Abart*) black lead ore
Cervicalwirbel *m* cervical vertebra
Ceylongraphit *m* Ceylon plumbago
Ceylonit *m* ceylanite, ceylonite, pleonaste
Chabasit *m* phacolite
Chagrin *n* shagreen
chagrinieren to shagreen
Chalcanthit *m* blue copperas, bluestone, blue vitriol, copper sulphate, copper vitriol
Chalcedon *m* (blauer) blue chalcedony
Chalcocyanit *m* chalcocyanite, hydrocyanite
chalcophil chalcophile
Chalcopyrit *m* cupriferos pyrite
Chalcosin *m* copper glance, redruthite
Chalcotrichit *m* copper bloom, plush copper ore
Chalkanthit *m* chalcanthite
Chalkogene *pl* chalcogenes
Chalkolith *m* chalcolite, torbernite
chalkophil chalcophilic
Chalkopyrit *m* chalcopyrite, copper pyrite, yellow copper ore, yellow pyrite
Chalkosin *m* **1.** chalcocite, chalcosine, glance copper, vitreous copper; **2.** (erdiger) sooty chalcocite
Chalmersit *m* chalmersite, cubanite
Chalzedon *m* **1.** chalcedonite, white agate; **2.** (*als Bestandteil der Gangart*) chat; **3.** (*blau*) common chalcedony
chalzedonisch chalcedonic
Chalzedonlage *f* (irisierende) rainbow chalcedony
changierend chatoyant
Chaparral *m* (*Dornstrauchvegetation im westlichen Nordamerika*) chaparral biom, chaparral scrubland
Charakter *m* **1.** (geochemischer) geochemical character; **2.** (historischer; *geochemischer Gesetze*) historical character; **3.** (lithologischer) rock character
Charakterart *f* exclusive species
Charakteristik *f* characteristic
Charakteristikum *n* feature
charakteristisch characteristic, distinctive, representative
Charakterzug *m* trait
Charophyten *pl* charophytes
chatoyierend chatoyant
Chelat *n* chelate [compound]
Chelatbildner *m* chelating agent
Chelatbildung *f* (*biogene Gesteinszerstörung*) chelation
Chelatverbindung *f* chelate [compound]
Chemie *f* **1.** chemistry; **2.** (anorganische) inorganic chemistry
Chemie f der Atmosphäre atmochemistry
Chemie f der Hydrosphäre hydrochemistry
Chemikalien *pl* chemicals
Chemikalien pl zur Reduktion der Filtrationsverluste (*Bohrtechnik*) fluid loss additives
chemisch chemical
chemisch aufschließen to digest, to open up
chemischer Sauerstoffbedarf (CSB) *m* chemical oxygen demand, COD
chemisch rein absolute
Chemismus *m* chemism
Chemokline *f* chemocline
Chiastolith *m* cross-stone, macle

Chicagoer Isotopenstandard *m* (für $^{12}\text{C}/^{13}\text{C}$) PDB standard
Chilesalpeter *m* calcrete, Chile nitre, Chile salpetre, nitratine, soda nitre, tepetate, tierra blanca
Chi-Quadrat-Test *m* (*Wahrscheinlichkeitstest einer Verteilungsanalyse*) chi-square test
Chi-Quadrat-Verteilung *f* (*Statistik*) chi-square distribution
Chirotyp *m* (*noch nicht publizierte Spezies*) chirotype
Chitin *n* chitin
Chitinhülle *f* chitinous integument
chitinös chitinous
Chitinozoe *f* chitinozoan
Chloanthit *m* chloanthite, nickel skutterudite, white nickel
Chlor *n* chlorine, Cl
Chlorargyrit *m* cerargyrite, corneous silver, horn silver, kerargyrite
Chlorcalcium *n* calcium chloride
Chlorgehalt *m* chlorine content, chlorinity
Chlorid *n* chloride
Chlorit *m* chlorite
Chloritalbitschiefer *m* chlorite albite schist
Chloritbildung *f* chloritization
Chloritgestein *n* chloritic rock
Chloritglimmerschiefer *m* chloritoid mica schist
Chloritgneis *m* chloritic gneiss
Chloritgruppe *f* (*Gruppe von Fe-, Mg-, Al-Silikatmineralen mit H₂O-Gruppen*) chlorite group
chloritisch chloritic
chloritisieren to chloritize
Chloritisierung *f* chloritization
Chloritmergel *m* chloritic marl
Chloritmuskovitschiefer *m* chlorite muscovite schist
Chloritschiefer *m* chloritic schist
Chlorophyllinit *m* (*Braunkohlenmaceral*) chlorophyllinite
Chlorsilber *n* cerargyrite, corneous silver, kerargyrite
Chlorwasserstoffsäure *f* muriatic acid
Choanen *pl* (*innere Nasenöffnungen der Tetrapoden*) choana
Chondrit *m* **1.** chondrite; **2.** (kohlenstoffhaltiger) carbonaceous chondrite
chondritisch chondritic
Chondrum *n* (*kugeliges Mineralaggregat in Meteoriten und Mondgestein*) chondre, chondrule
Chordaten, Chordatiere *pl* (*Chordata*) chordates
Christbaum *m* (*Bohrtechnik*) christmas tree
Christophit *m* marmatite
Chrom *n* chrome, chromium, Cr
Chromatogramm *n* chromatogram
Chromatographie *f* chromatography
Chrom Eisenstein *m* chrome spinel, chrome iron ore, chromite
Chromerz *n* chrome ore
chromführend chromic, chromiferous
Chromglimmer *m* fuchsite
chromhaltig chromiferous, chromic
Chromit *m* **1.** chrome iron ore, chrome spinel, chromite; **2.** (*als massiges Erz*) chromitite
Chromosphäre *f* chromosphere
Chron *n* (*kleinste Einheit der geochronologischen Zeitskala*) chron

Chronologie *f* chronology
Chronospezies *f* chronospecies
Chronostratigraphie *f* (*Teilgebiet der Stratigraphie*) chronostratigraphy
chronostratigraphisch chronostratigraphic
Chronozone *f* (*kleinste chronostratigraphische Einheit*) chronozone
Chrysoberyll *m* chrysopal, gold beryl
Chrysokoll *m* chrysocolla, mountain blue
Chrysolith *m* **1.** olivine, peridot[e]; **2.** (opalisierender) chrysopal
Chrysotil *m* chrysotile, rock cork, serpentine asbestos
Cilien *pl* cilia
Cingulum *n* (*Basalwulst bei Sporomorphen*) cingulum
Cinnabarit *m* cinnabar, hepatic mercurial ore
CIPW-System *n* norm system, quantitative rock classification, quantitative system
Cirripedier *pl* (*Cirripedia*) cirripedes
Citrin *m* **1.** citrine, false topaz, golden quartz, Scotch topaz, Spanisch topaz, topaz quartz, yellow quartz; **2.** (*Handelsname*) gold topaz
Clarain *m* bright banded coal, clarain, dull banded coal
Clarit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) bright coal, clarite
Clarke-Wert *m* abundance ratio, Clarke value
Clarodurit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) clarodurite
Clarofusain *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) clarofusain
Clarovitrit *m* (*Kohlenmaceral*) clarovitritine
Clerici-Lösung *f* Clerici's solution
Cliftonit *m* (*Kohlenstoff in Meteoriten*) cliftonite
Clinton-Erz *n* flaxseed ore
Clusteranalyse *f* (*mathematische Behandlung von Klassifizierungsproblemen*) cluster analysis
 ^{14}C -Methode *f* ^{14}C -method, radiocarbon method
Cnidarie *f* cnidarian
CO *n* carbon monoxide
CO₂ *n* carbon dioxide, carbonic acid
Cobra-Meißel *m* (*Bohrkrone*) chert bit
Coccolith *m* (*einzelnes Kalkplättchen der Coccolithophoriden*) coccolith
Coccolithophoriden *pl* (*planktisch lebende marine Flagellaten*) coccolithophorids
Coccosphären *pl* (*vollständige Skelethülle der Coccolithophoriden*) coccospheres
Cockpit *n* (*Hohlform des tropischen Kegelkarsts*) cockpit
Code *m* (genetischer) genetic code
Coelenteraten *pl* coelenterates
Coelenteron *n* (*zentraler Hohlraum der Coelenterata*) coelenteron
Coelom *n* coelom
Coeloma *n* visceral cavity
Coenenchym, Coenosteum *n* (*verbindendes Skelettmaterial zwischen den Coralliten einer Kolonie*) coenosteum, vesiculous tissue
CO₂-Exhalation *f* mofette
Collinit *m* (*Kohlenmaceral der Vitringruppe*) collinite
Concha *f* (*bei Mollusken*) conch[a]
conchiform conchiform, shell shaped
Conchin, Conchiolin *n* conchin, conchiolin
conchyform conchiform, shell shaped
Conodonten *pl* conodonts

Conrad-Diskontinuität *f* (Grenze zwischen oberer und unterer Kruste) Conrad discontinuity
Conrad-Schicht *f* Conrad layer, intermediate layer
Coorongit *m* (brennbares, rezentes Algengestein im Torfstadium) coorongite
Cope'sche Regel *f* Cope's rule
Copiapit *m* yellow copperas
Coquit *m* coquit
Corallit *m* (Skelett des einzelnen Polypen) corallite
Cordaiten *pl* (Cordaitidae) cordaites
Cordaitengewächse *pl* Cordaitales
Cordierit *m* cordierite, dichroite, water sapphire
Cordieritgneis *m* cordierite gneiss
Coriolis-Ablenkung *f* Coriolis deflection
Coriolis-Kraft *f* Coriolis force
Coriolis-Wirkung *f* Coriolis deflection
Coronoid *n* coronoid
Corpocollinit *m* (Kohlensubmaceral) corpocollinite
Corpohuminit *m* (Braunkohlenmaceral) corpohuminit
Costae fluctuantes *pl* floating ribs
Cotylosaurier *pl* (Cotylosauria) cotylosaurs
Cotyp *m* (Paläontologie) cotype
Coulomb'sche Bedingung *f* Coulomb's condition
Coulomb'sches Gesetz *n* Coulomb's law
Coulometrie *f* (elektrochemisches Analyseverfahren) coulometry
Covellin *m* **1.** blue copper, cantonite, covellite, indigo copper; **2.** (blau bleibender) blue remaining covellite
Crackprozess *m*, **Crackverfahren** *n* (Aufspaltung größerer Kohlenwasserstoffmoleküle in kleinere Moleküle) cracking [process]
Cranium *n* cranium
Crassidurit *m* (Kohlenmikrolithotyp) crassidurite
Crinoide *m* crinoid
Crinoidenfauna *f* crinoid fauna
Crinoidenkalk[stein] *m* **1.** crinoidal limestone, encrinal limestone, encrinite [limestone], encrinitic limestone; **2.** (Schalentrümmer führender) encrinite with shell debris, encrinitic coquina
Crinoidenlunmachelle *f* **1.** criquina; **2.** (verfestigte) criquinite
Crinoidenrasen *m* crinoid garden
Crinoidensandstein *m* crinoidal sandstone
Crinoidenstiel *m* crinoid column, crinoid stalk
Crinoidenstielglieder *pl* crinoid stalk fragments
Crossopterygier *pl* Crossopterygia, lobe-finned bony fishes, fringe-finned ganoids
CSB (chemischer Sauerstoffbedarf) *m* chemical oxygen demand, COD
Ctenoidmarke *f* ctenoid cast
Ctenoidschuppe *f* ctenoid
Cuesta *f* cuesta, glint line
Cuprit *m* cuprite, ruby copper ore
Curie-Punkt *m*, **Curie-Temperatur** *f* Curie point, Curie temperature
Curium *n* curium, Cm
Cuticoclarit *m* (Kohlenmikrolithotyp) cuticoclarite
Cutinit *m* (Kohlenmaceral der Exinit/Liptinitgruppe) cutinite
¹⁴C-Verfahren *n* ¹⁴C-method
Cyanit *m* cyanite, disthene
Cyanobakterien *pl* (Cyanophyceae) blue-green algae, cyanobacteria

D

Dach *n* roof, top
Dachaufschmelzung *f* (Magma) overhead stoping
Dachfläche *f* einer Schicht surface [of stratum], top [stratum] surface, upper surface
Dachplatte *f* roofing slab
Dachschädler *pl* (Stegocephalia) stegocephalians
Dachschicht *f* immediate roof, nether roof, roof strata, superimposed bed, superimposed stratum, topset, top-set bed
Dachschiefer *m* (schwach metamorphes Schiefergestein) healing stone, roofing slate, roof slate, shingle, shiver, slate
Dachschieferabbau *m* slate quarrying
Dachschieferbergbau *m* roofing slate mining
Dachschieferplatte *f* [roof] slate, slate slab
Dachziegel *m* tile
dachziegelartig angeordnet, ~ übereinander greifend, ~ übereinanderliegend imbricate, imbricating
Dachziegellagerung *f* (von Geröll) imbricate structure, imbrication, shingling
dahintreiben to drift
Dalton'sches Gesetz *n* Dalton's law
Damm *m* **1.** bank, bulkhead, dam, dike, dyke, levee; **2.** (aufgeschüttet) bank; **3.** (in feuchtem Gelände) causeway; **4.** (natürlicher) bank, natural dike, natural embankment, natural levee; **5.** (künstlicher) artificial bank
Dammauftrag *m* bank filling
Dammbau *m* bank construction
Damm bildung *f* (natürliche; durch Nebenflusseinspülung) fluviatile dam
Damm böschung *f* slope of a dike
Dammbruch *m* [dam] break, dam failure, crevasse (Amer.)
Dammbruchsedimente *pl* crevasse splay deposits
dämmen to bar, to stop up
dämmerig twilight
Dämmerlicht *n* half-light
Dämmerung *f* [astronomical] twilight
Dämmerzone *f* (aquatische Tiefenschicht) disphotic region, disphotic zone, dysphotic region, dysphotic zone
Dammfuß *m* toe of the dam
Damm kernmauer *f* (einer Talsperre) core wall, impervious diaphragm
Dammkörper *m* dam embankment
Dammkrone *f* bank crest, crest of dam
Dammriff *n* barrier reef, encircling reef
Damm schüttung *f* bank filling, embankment
Dammsee *m* (natürlicher) levee lake
Dampf *m* **1.** fume, steam, vapor (Amer.), vapour (Brit.); **2.** (geothermischer) geothermal steam; **3.** (vulkanischer) exhalation
Dampfaustritt *m* emanation of steam

Dampfdichte *f* vapour density
Dampfdruck *m* evaporation pressure, steam pressure, vapour pressure, vapour tension
Dampfdruckerniedrigung *f* vapour pressure lowering
Dämpfe *pl* (vulkanische) resurgent gases, resurgent vapours
dampfen to steam
dämpfen to damp
Dampfexplosion *f* steam blast
Dampf fluten *n* (Sekundärmethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas) steam flooding
Dampf flutverfahren *n* (Sekundärmethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas) steam injection process
dampf förmig vaporous
Dampfhülle *f* gas envelope, vaporous envelope
Dampfsäule *f* column of steam, vapour column
Dampfspannung *f* vapour pressure, vapour tension
Dampfstrahl *m* jet of steam, steam blast
Dampf- und Wasserstrahl *m* (eines Geysirs) geyser jet
Dämpfung *f* **1.** attenuation, damping; **2.** (aperiodische) aperiodic damping; **3.** (elektromagnetische) electromagnetic damping; **4.** (kritische) critical damping
Dämpfungseffekt *m* damping effect
Dämpfungseinrichtung *f* attenuator, damping [apparatus], damping arrangement, damping device
Dämpfungskoeffizient *m* damping coefficient
Dämpfungslänge *f* (Teil des seismischen Kabelbaums) stretch section
Dämpfungsvorrichtung *f* attenuator, damping [apparatus], damping arrangement, damping device
Dampf wolke *f* cloud of vapour, vapour cloud
Dänisch-Polnischer Trog *m*, **Dänisch-Polnische Senke** *f* Danish-Polish Trough
Darcy *n* (Maß für die Permeabilität von Gesteinen) Darcy
Darcy-Geschwindigkeit *f* Darcian velocity, seepage velocity, specific discharge
Darcy-Gesetz *n* Darcy's law
Darcy-Strömung *f* (Grundwasser) Darcian flow
Darcy'sches Gesetz *n* Darcy's law
Darm *m* gut, intestines
Darmhöhle *f* gut cavity
darstellen **1.** to delineate, to figure; **2.** (im Profil) to profile; **3.** (in groben Zügen) to outline
Darstellung *f* **1.** statement; **2.** (als Profilschnitt; Seismik) plot; **3.** (bildlich) figure, pictorial representation; **4.** (graphische) chart, diagram, graph, graphic [al] representation, plot; **5.** (kurz, z. B. der geologischen Entwicklung) sketch; **6.** (multithematische; Fernerkundung) multithematic presentation; **7.** (schematische) scheme; **8.** (zeichnerische) diagram
Darstellung *f* der Impulsformen (digitalisiert; Seismik) stickogram diagrams
darüber befindlich situated above
darüber gelagert superincumbent
darüber liegen to overlie
darüber liegend overlying, superincumbent, superjacent
darunter befindlich situated below
darunter liegend subjacent

Darwinismus *m* Darwinism, natural selection
Dasycladaceen *pl* dasycladaceans
Daten *pl* 1. data; 2. (gegebene) available data; 3. (geologische) geologic[al] data; 4. (qualitative) qualitative data; 5. (quantitative) quantitative data; 6. (statistische) statistical data; 7. (über die tatsächlichen Gegebenheiten am Boden zur Eichung von Fernerkundungsdaten) ground truth; 8. (verfügbare) available data; 9. (vergleichbare) compatible data
Datenaufbereitung *f* (in Fernerkundungszentren) data handling
Datenaufzeichnung *f* data recording
Datenaustausch *m* data communication
Datenauswerter *m* logger
Datenbank *f* data bank, data base
Datenbus *m* bus
Datencharakteristika *pl* data characteristics
Datendirekttempfang *m* (Fernerkundung) data direct reception
Dateneingabe *f* input
Datenerfassung *f*, **Datenerhebung** *f* data acquisition, data collection
Datenflussrate *f* data rate
Datenmerkmale *pl* data characteristics
Datenflussrate *f* data rate
Datenregistriergerät *n* data recorder
Datenregistrierung *f* data recording
Datensammlung *f* data acquisition, data collection
Datensammlung *f* (zu verschiedenen Zeitpunkten) multitemporal sampling, multitime sampling
Datenschreiber *m* data recorder
Datenspeicher *m* store (Brit.)
Datenspeicherung *f* data storage
Datenträger *m* disk, recording medium
Datenübertragung *f* (z. B. von Fernerkundungssatelliten) data transmission
Datenverarbeitung *f* 1. data handling, data processing; 2. (elektronische) electronic data processing, EDP; 3. (graphische) computer graphics
Datenverdichtung *f* (Fernerkundung, Seismik) data compression
Datenverwaltung *f* data handling
Datenvorverarbeitung *f* (Fernerkundung, Seismik) data pre-processing
Datenwiederauffindung *f* data retrieval
datieren to date
Datierung *f* 1. dating; 2. (radiometrische) radiometric age determination, radiometric dating
Datierungsmethode *f*, **Datierungsverfahren** *n* dating method
Datumsgrenze *f* [international] date line
Dauer *f* duration, term
Dauer *f*: von kurzer ~ short-lived
Dauer der Temperaturbeanspruchung bei der Diagenese cooking time
Dauer feines Bohrmarsches time of a run
Dauerbeanspruchung *f* continuous load, continuous stress, endurance limit
Dauerbelastung *f* permanent load, steady load
Dauerbewässerung *f* perennial irrigation
Dauerbruch *m* fatigue break, fatigue failure, fatigue fracture
Dauerexperiment *n* long-term experiment
Dauerfeldbau *m* tillage system
Dauerfestigkeit *f* endurance limit, fatigue strength

Dauerfestigkeitsgrenze *f* endurance limit
Dauerfestigkeitsversuch *m* fatigue test
Dauerform *f* (Biologie) persistent stage
Dauerfrost *m* 1. eternal frost, ever-frost, freeze-up; 2. (Boden) perennially frozen ground, perpetually frozen ground, permafrost; 3. (fossil) passive permafrost
Dauerfrostboden *m* 1. ever frozen soil, eternally frozen ground, perennially frozen ground, pergelisol, permafrost [soil], perpetually frozen ground; 2. (kontinuierlicher) continuous permafrost; 3. (trockener) dry pergelisol, dry permafrost
Dauerfrostbodenbildung *f* pergelation
Dauerfrostbodendeckschicht *f* suprapermafrost layer
Dauerfrostbodengrenze *f* pergelisol line, permafrost line
Dauerfrostbodenoberfläche *f* permafrost table
Dauerfrostbodenzone *f* permafrost zone, pergelisol table
Dauerfrostgrundwasser *n* intrapermafrost water
Dauerfrostschicht *f* ever frozen layer
Dauerfrostuntergrund *m* permafrost subsoil
Dauerfrostzone *f* cryosphere
Dauergrasland *n*, **Dauergrünland** *n* permanent grassland, permanent pasture land
dauerhaft durable, permanent, stable
Dauerhumus *m* lasting humus, mild humus, stable humus
Dauerkultur *f* permanent crop[ping]
Dauerlast *f* sustained load
Dauerleistung *f* endurance
Dauermagnet *m* permanent magnet
dauernd permanent, perennial
Dauerpumpversuch *m* (Grundwasser) long-time pumping test, production test
Dauerquelle *f* perennial spring
Dauerregen *m* continual rainfall, continuous rainfall
Dauerschwebstoffe *pl* permanent suspended load
Dauersee *m* perennial lake
Dauerspende *f* 1. perennial yield; 2. (einer Quelle) sustained yield
Dauerstandfestigkeit *f* limit stress
Dauerstandversuch *m* long-duration static test
Dauertypus *m* persistent type
Dauerversuch *m* long-term experiment, endurance test
Daumenregel *f* rule of thumb
Dauphinezwilling *m* Dauphiné twin
Dazit *m* dacite
dazitisch dacitic
Dazitporphyr *m* dacite porphyry
Dazituff *m* dacite tuff
dazwischenlegen to interpose
dazwischenliegend interjacent, intermediary, intermediate
dazwischenstehend intermediary, intermediate
Debye-Scherrer-Aufnahme *f* debyeogram
Debye-Scherrer-Diagramm *n* powder [method] pattern
Debye-Scherrer-Methode *f* Debye-Scherrer method, powder method of analysis, X-ray powder method
Debye-Scherrer-Ring *m* Debye-Scherrer ring, Hull ring

Debye-Scherrer-Verfahren *n* Debye-Scherrer method, powder method of analysis, X-ray powder method
Deckblatt *n* (transparent) overlay
Decke *f* 1. (im Sinne von Überdeckung) blanket, cap[ping], covering, mantle, roof, sheet; 2. (allgemein; Tektonik) nappe, thrust sheet; 3. (autochthone) autochthonous nappe; 4. (interkutane; Tektonik) intercutaneous nappe; 5. (parautochthone) parautochthonous nappe; 6. (wurzellose) rootless nappe
Deckel *m* 1. hood; 2. (bei verschiedenen Tierarten) operculum
decken (Dach; mit Schiefer decken) to slate
Decken *pl* des helvetischen Typs Helvetic nappes
Deckenabsenkung *f* roof crushing
Deckenanker *m* roof anchor
Deckenausbau *m* roof support
Deckenbasalt *m* blanket basalt, flood basalt, plateau basalt, trap[rock]
Deckenbasis *f* bottom of the nappe
Deckenbau *m* nappe structure
Deckenbruch *m* roof caving, roof collapse, roof-in, top failure
deckend: sich ~ coincident
Deckeneinsturz *m* roof caving, roof collapse, roof-in, top failure
Deckenerguss *m* lava field, lava plane
Deckenfalte *f* overthrust fold
Deckenfaltung *f* overthrust folding, sheet structure, thrust structure
Deckenfenster *n* nappe inlier
Deckengebirge *n* 1. overthrust mountains; 2. (ohne bzw. mit flacher Wurzelzone) thin-shelled mountains
Deckenhäufung *f* series of blanketing slices
Deckenhohlraum *m* roof cavity
Deckenkappe *f* (Ausbau) roof bar
Deckenmulde *f* depression area of nappe
Deckenpaket *n* pile of nappe, series of blanketing slices
Deckenpfiler *m* roof pillar
Deckenrücken *m* (Tektonik) dorsum
Deckensande *pl* sheet sands
Deckenschotter *pl* sheet gravel
Deckensohle *f* (Tektonik) bottom of the nappe
Deckenstandfestigkeit *f* roof stability
Deckenstapel *m* nappe pile, pile of nappe
Deckenstirn *f* brow, nappe front, toe
Deckensturz *m* top failure
Deckensystem *n* nappe system
Deckentektonik *f* nappe tectonics
Deckenverbau *m* roof support
Deckenwurzel *f* root zone
Deckenzapfen *m* 1. (Tropfstein) stalactite; 2. (innen hohler) tubular stalactite
Deckfalte *f* fold nappe, horizontal fold, level fold, non-plunging fold, overthrust fold, recumbent fold
Deckfaltengebirge *n* mountains formed of overthrust folds, mountains formed of recumbent folds
Deckgebirge *n* 1. burden, cap [of rock], capping, capping mass, caprock, cover, covering rocks, overburden [rock], overlying cover, overlying rocks, overlying strata, superstructure, surface rock, top-spit, uncallow; 2. (abgeschertes) stripped sheet;

3. (*fest*) rock overburden; **4.** (*im Bergbau*) roof rock [in mines]; **5.** (*lose*) unconsolidated overburden; **6.** (*loses; im Bergbau*) caller; **7.** (*über dem Grundgebirge*) supracrustal formation

Deckgebirgsdecke *f* stripped sheet

Deckgebirgseinschnitt *m* (*über Goldseifen*) reef drive

Deckgebirgsschicht *f* overburden layer

Deckgestein *n* capping rock, caprock [mass], cap sheet, covering rock, overlying rocks

Deckglas *n* cover glas, cover slip

Deckpause *f* overlay

Decksand *m* blanket sand, cover sand

Deckschicht *f* **1.** burden, cap[ping], caprock, cap sheet, cover, covering stratum, layer of overburden, overburden [rock], overlying rock, overlying stratum, sealing rock, sedimentary cover, sedimentary mantle, superficial bed, superficial layer, surface formation, surface layer, surface stratum, topset, top-set bed, uncallow, upper confining bed, upper layer; **2.** (*mächtige*) heavy cover; **3.** (*bei Korallen*) epitheca

Deckschichten *pl* (*glazigene*) drift

Deckschichtenkarte *f* drift map

Deckscholle *f* **1.** fault outlier, nappe block, [nappe] outlier, [parautochthonous] klippe, thrust outlier; **2.** (*wurzellose*) floating fault block

Deckschuppe *f* scale

Deckschutt *m* topsoil

Deckstein *m* revetement stone

Deckung *f* (*beim Sprengen*) safe cover

Deckungsgrad *m* (*Luftbild*) coverage percentage, coverage level

Deckwerk *n* armouring

decodieren to decode

Decodieren *n* decoding

Decodierung *f* decodification

dedolomitisieren to dedolomitize

Dedolomitisierung *f* dedolomitization

Deduktoren *pl* (*z. B. bei Brachiopoden*) deductor muscles

Defekt *m* (*strahlenbedingter; im Kristallgitter*) radiation damage

Definition *f* definition

Definitionsbereich *m* domain of definition

Defizit *n* deficit, deficiency

Deflation *f* deflation

Deflationsbecken *n* deflation basin, deflation hole, deflation hollow

Deflationsebene *f* deflation peneplain

Deflationskessel *m* deflation basin, deflation hole, deflation hollow

Deflationsrückstand *m* deflation residue, desert mosaic, desert pavement

Deflationstal *n* deflation valley

Deflationswanne *f* blowout [depression], blowout pit, deflation basin, deflation hole, deflation hollow

Deformation *f* **1.** deformation, distortion, strain; **2.** (*affine*) affine deformation, homogeneous deformation, affine transformation; **3.** (*axiale*) axial deformation, axial strain; **4.** (*bleibende*) irreversible deformation, permanent deformation; **5.** (*bruchlose*) deformation without shearing, strain without shearing; **6.** (*direkte*) direct strain; **7.** (*disjunktive*) disjunctive deformation; **8.** (*ebene*) plane strain; **9.** (*elastische*) elastic deformation, elastic strain;

10. (*elastoplastische*) elastic-plastic deformation;

11. (*gleichzeitige*) contemporaneous deformation;

12. (*homogene*) homogeneous deformation;

13. (*infinitesimale*) infinitesimal strain; **14.** (*innere*) internal deformation; **15.** (*kataklastische*) cataclastic deformation; **16.** (*lineare*) linear deformation;

17. (*nicht affine*) non-affine deformation; **18.** (*parakristalline*) paracrystalline deformation; **19.** (*plastische*) plastic deformation; **20.** (*postkristalline*) post-crystalline deformation; **21.** (*präkristalline*) precrystalline deformation; **22.** (*reversible*) reversible deformation; **23.** (*sekundäre*) repeated deformation;

24. (*stoßwellenerzeugte*) shock-induced mechanical deformation; **25.** (*subkrustale*) subcrustal deformation; **26.** (*syndiagenetische*) syndiagenetic deformation; **27.** (*syngenetische*) contemporaneous deformation; **28.** (*tektonische*) diastrophic deformation, tectonic deformation, tectonic strain; **29.** (*umkehrbare*) reversible deformation; **30.** (*zeitabhängige*) time-dependent deformation

Deformationsabfall *m* strain drop

Deformationsarbeit *f* strain work

Deformationsbänder *pl* deformation bands

Deformationsbrekzie *f* tectonic breccia

Deformationsebene *f* deformation plane, strain plane

Deformationsellipse *f* deformation ellipse, strain ellipse

Deformationsellipsoid *n* strain ellipsoid

Deformationsentlastung *f* strain relief

Deformationsereignis *n* deformation event

Deformationsfalle *f* deformational trap

Deformationsgefüge *n* deformation fabric

Deformationsgeschwindigkeit *f* deformation rate, strain rate

Deformationsgrad *m* degree of deformation

Deformationsgradient *m* deformation gradient, strain gradient

Deformationsintensität *f* strain

Deformationslamellen *pl* (*z. B. in Quarzen*) shock lamellae

Deformationsmechanismus *m* deformation mechanism

Deformationsmessung *f* deformation measurement, strain measurement

Deformationsmodul *m* modulus of deformation

Deformationsprozesse *pl* (*krustengestaltende*) diastrophism

Deformationsschritt *m* (*einzelner*) increment

Deformationsstruktur *f* deformation structure

Deformationszustand *m* **1.** deformation state, strain state; **2.** (*räumlicher*) general state of strain

Deformationszwillung *m* deformation twin

Deformationszyklus *m* (*krustengestaltender*) diastrophic cycle

deformierbar in dünne Plättchen laminable

deformieren to deform, to distort, to strain

deformiert deformed, distorted

Degeneration *f* degeneration, degeneracy

degenerieren to degenerate

degeneriert degenerate

degradieren (*Böden*) to degrade

Degradierung (*Bodenkunde*) degradation

Degradinit *m* (*Kohlenmaceral in japanischen tierischen Kohlen*) degradinite, translucent humic degradation matter

Degradofusinit *m* (*Kohlensubmaceral*) degrade-fusinite

dehnbar dilatable, ductile, elastic, extensible, yielding

Dehnbarkeit *f* dilatability, ductility, elasticity, extensibility

Dehnbarkeitsmesser *m* ductilimeter

dehnen to dilate, to strain, to stretch, to yield

dehnen, sich to stretch

Dehnen *n* stretching

Dehnfestigkeit *f* tensile strength

Dehnspannung *f* elongation stress

Dehnung *f* **1.** dilatancy, dila[t]ation, distension, elongation, strain, stress, stretching, tension;

2. (*elastische*) elastic elongation; **3.** (*gleichförmige*) uniform dilatancy; **4.** (*gleichmäßige*) homogeneous strain [field], uniform strain; **5.** (*lineare*) linear stretching

Dehnungsbruch *m* distensional fault, strain breakage, strain rupture, tensile failure, tensile fracture, tensile rupture, tension rupture

Dehnungsfuge *f* (*klein, mineralisiert*) gash vein

Dehnungsgrenze *f* elastic limit

Dehnungskluft *f* [ex]tension joint

Dehnungskomponente *f* heave

Dehnungsmarke *f* parting cast

Dehnungsmesser *m* **1.** dilatometer, extensometer, strain gauge, strainometer; **2.** (*spannungsoptischer*) photoelastic strain gauge

Dehnungsmessstreifen *m* expansion measuring strip, strain gauge

Dehnungsmessverfahren *n* extensometric method

Dehnungsmodul *m* elasticity modulus, modulus of elongation

Dehnungsriß *m* tensile crack, tension fracture

Dehnungsschlechte *f* pin crack, strain cleat plane

Dehnungsverlauf *m* elongation curve

Dehnungsvermögen *n* dilatability, expansibility

Dehnungsverwerfung *f* tensile fault, tension fault

Dehydratation *f* dehydration, drying

dehydratisieren to dehydrate

Dehydratisierung *f* **1.** dehydration, drying; **2.** (*bei Rohöl*) separation of water from petroleum;

3. (*irreversible*) irreversible dehydration

Deich *m* bank, dike, dyke, embankment, levee, sea wall

Deichbau *m* dyking, dyke construction

Deichböschung *f* slope of a dyke

Deichbruch *m* breach in a dyke, break, breaking of a dyke, crevasse (*Amer.*), dyke burst, dyke failure, failing of dyke, failing of embankment, falling of dyke

Deichhang *m* dyke slope

Deichkamm *m*, **Deichkrone** *f* dyke crest

Deichland *n* (*durch Abdeichung gegen das Meer gewonnenes Land*) dyke land, innings

Deichschleuse *f* dyke drain, overflowing of dyke, sluice

Deichschutz *m* dyke protection

Deichvorland *n* dyke foreshore, outland

deionisieren to deionize

Dekaeder *n* decahedron

dekaedrisch decahedral

Dekantationstest *m* decantation test

dekantieren to decant

Dekantiergefäß *n* decanter

Dekapoden *pl* decapodans, decapod crustaceans

Dekkanbasalt *m* Deccan basalt

Deklination *f* 1. compass declination, compass error, [magnetic] declination, [magnetic] variation; 2. (magnetische) variation

Deklination *f* der **Magnetnadel** variation of the magnetic needle

Deklinationssmesser *m* declination compass

Deklinationssparallele *f* parallel of declination

Deklinationstiden *pl* declination tides

Deklinationswinkel *m* angle of declination, angle of hade, declination angle

Dekontamination *f* decontamination

dekontaminieren to decontaminate

Dekonvolution *f* deconvolution

dekrepitieren to decrepitate

Dekrepitieren *n* decrepitation

Delatynit *m* (fossiles Harz) delatynite

Delle *f* 1. indent, indentation, shallow depression; 2. (in Küstendünen) slack

Delta *n* 1. delta; 2. (flussdominiertes) bird-foot delta, river-dominated delta; 3. (mehrfach gelapptes) multiple-lobate delta; 4. (rückschreitendes) subsiding delta; 5. (submarines) submarine delta; 6. (verzweigtes) anastomosing deltoid branch; 7. (vielfach gelapptes) multiple-lobate delta;

8. (vom Gilbert-Typ) Gilbert-type delta; 9. (vorgeschobenes) delta built into the sea, projected delta, thrust-out delta; 10. (vorspringendes) protruding delta; 11. (weit vorgeschobenes) thrust far-out delta

Deltaabhängig *m* prodelta slope

Deltaablagerung *f* deltaic deposit

Deltaablagerungskegel *m* deltaic fan

Deltaarm *m* arm of a delta, branch of a delta, delta arm, [delta] distributary

Deltaaufschüttung *f* delta bedding, delta fill

Deltabildung *f* delta formation

Deltabucht *f* delta bay

Deltadamm *m* deltaic embankment

Deltaebene *f* delta plain

Deltafächer *m* delta fan

Deltafazies *f* deltaic facies

Deltaform *f* delta shape

Deltafront *f* delta front

Deltahang *m* delta slope

Deltainsel *f* delta island

Deltaküste *f* deltaic coast, delta shore line

Deltaniederung *f* delta flats

Deltarand *m* delta margin

Deltaschichtung *f* delta[ic] bedding, deltaic stratification

Deltasediment *n* deltaic deposit, deltaic sediment

Deltasedimentation *f* deltaic sedimentation

Deltasee *m* delta lake

Deltastirn *m* delta front

Deltavorschüttung *f* delta foresets

Deltawachstum *n* delta growth

Deltoiddodekaeder *n* deltohedron, deltoid dodecahedron

Deltoidikositetraeder *n* [deltoid] icositetraedron

Deltoidplatten *pl* (bei den Blastoidea und Crinozoa) deltooids

Demantoid *m* (grüne Granatvarietät) demantoid

Demineralisation *f* (von Wasser) demineralizing

demineralisieren to demineralize

Demineralisierung *f* (von Wasser) demineralization

Demonstrationsmikroskop *n* demonstration microscope

Demonstrationspumpversuch *m* demonstration pumping test

Demontage *f* 1. dismantling; 2. (Tiefbohranlage) rigging down

Demontage *f* eines **Bohrturms** rig-down operations

demontieren 1. to dismantle; 2. (Bohranlage) to rig down

Demulgator *m* demulsifier, demulsifying chemical

demulgieren to demulsify

Dendrit *m* arborescent crystal, dendrite, dendrolite, fir crystal, pine crystal, treelike crystal

Dendritenach *m* arborescent agate

Dendritenverästelung *f* branching dendrites

dendritisch arborescent, dendritic, dendroid

Dendrochronologie *f* dendrochronology, tree-ring analysis, tree-ring chronology, tree-ring dating

Dendrogramm *n* dendrogram

Dendrograph *m* (graphische Darstellung zwischen

hierarchisch geordneten Clustern) dendrograph

Dendrolith *m* dendrolite

Denitrifikanten *pl* nitrate reducing organisms

Denitrifikation *f* denitrification

Denitrifizieren *n* denitrifying

Denitrifizierung *f* denitrification

Denkmal *n* monument

Denkmalszerfall *m* monument disintegration

Densinit *m* (Braunkohlenmaceral) densinite

Densitometer *n* densi[to]meter

Dentale *n* dentary, tooth-bearing bone

Dentikel *pl* denticles

Dentin *n* dentine, tooth enamel

Denudation *f* 1. denudation, sheet erosion, wastage; 2. (glaziale) glacial denudation; 3. (marine) marine denudation; 4. (tektonisch bedingte) tectonic denudation

Denudationsbetrag *m* denudation rate, rate of denudation

Denudationsebene *f* denudation plain

Denudationsfläche *f* base-level peneplain, denudation surface, old plain peneplain

Denudationsgebirge *n* denudation mountains, mountains of denudation

Denudationsgeschwindigkeit *f* rate of denudation, denudation rate

Denudationsgrenze *f* denudation limit

Denudationsniveau *n* base level [of erosion], denudation level

Denudationsrelikt *n* denudation remnant, remnant of denudation

Denudationsterrasse *f* denudation terrace, rock terrace, [structural] rock bench, structural terrace

Denudationszyklus *m* cycle of denudation

denudieren to denude

denudiert bare, denuded, stripped

depolarisieren to depolarize

Depolymerisation *f* (Zerlegung von polymeren Stoffen) depolymerisation

Deponie *f* 1. depository, dumping site, landfill [site], open dump, spoil dump, tipping site, [waste] disposal site, waste dump; 2. (geordnete) controlled

dump; 3. (geschlossene; für Schadstoffe) confined disposal facility

Deponieabdeckung *f* final cover, landfill cover system, sanitary landfill covering

Deponieabdichtung *f* landfill sealing, liner system for landfill, sanitary landfill closure

Deponieauskleidung *f* sanitary landfill lining

Deponiebetreiber *m* commercial landfill operator

Deponieentwässerung *f* landfill drainage

Deponiegas *n* landfill emission, [sanitary] landfill gas

Deponiehalde *f* depository pile

Deponieklasse *f* landfill category

deponieren to deposit

deponiert deposited

Deponiesickerwasser *n* landfill leachate, landfill seepage, sanitary landfill seepage water

Depression *f* 1. depressed area, depression; 2. (als großtektonische Strukturform) sag; 3. (längliche, steilwandige; auf dem Kontinentalschelf) strath;

4. (verbindende; zwischen zwei Pedimentflächen) pediment pass; 5. (zwischen zwei Barchanen) fulja

Depressionen *pl* (in der Moränenmorphologie) pots and kettles

Depressionsfläche *f* (Grundwasserabsenkung) surface of depression

Depressionskurve *f* water-table slope

Depressionswinkel *m* angle of depression, depression angle

derb (Erz) compact

Derberz *n* rough ore

derbstückig large sized, lumpy

Derivat *n* derivate, derivative

Dermale *n* dermal spicule

Dermalskelett *n* dermal skeleton

Dermalspiculum *n* dermal spicule

Derrick *m* oil derrick

Desemulgator *m* (Bohrtechnik) emulsion breaker

Desertifikation *f* desertification

desilifizieren to desilicate, to desilicify

Desilifizierung *f* desilication

Desintegrator *m* disintegrator

Desmin *m* epidemine, stilbite

Desmocollinit *m* (Kohlensubmaceral) desmocollinite

desorbieren to desorb

Desorption *f* (Trennung adsorbierter Stoffe vom Adsorptionsmittel) desorption

Desoxidation *f* reduction

desoxidieren to deoxidize

Desoxyribonucleinsäure (DNS) *f* deoxyribonucleic acid, DNA

Desquamation *f* desquamation

Destillat *n* distillate

Destillation *f* 1. distillation; 2. (fraktionierte) fractional distillation

Destillationsrückstand *m* distillation residue

Destillationsverlust *m* distillation loss

Destillatlagerstätte *f* distillate pool

destillieren to abstract, to distil[1]

Destruktion *f* destruction

Destruktionsform *f* destructional form

deszend descendant, descending, supergene

Deszendenz *f* lineage

Deszendenztheorie *f* doctrine of descent, theory of descent, theory of evolution, theory of phylogeny

Detailaufnahme *f* (Vermessung) detailed survey, surveying of details

Detailvermessung *f* detailed survey, surveying of details

Detailzeichnung *f* breakdown drawing

Detektor *m* **1.** (Strahlung) radiation detector;

2. (Geophysik) pick-up

determinieren (Paläontologie) to name

Determinismus *m* determinism

Detersion *f* (Gletscher) glacial erosion, [glacier] detersion, ice erosion

Detonation *f* detonation, blast

detonieren to explode

Detraktion *f* glacial quarring

detritisch detrital

Detritoexinit *m* (Kohlenmaceral) liptodetrinite

Detritus *m* **1.** debris, detritus; **2.** (biogener) organic debris; **3.** (humoser) humic detritus; **4.** (von Eisbergen abgelagerter) berg till, floe till; **5.** (von Eisbergen verschleppter) glaciomarine till, glaciation till, marine till, subaqueous till

Detritusbildung *f* detritation

Detritusfresser *m* deposit feeder, detritus feeder, detritovore, mud eater, sediment feeder

Detrituskalk *m* (aus Detritus älterer Kalksteine) detrital limestone

Detritusremanenz *f* depositional remanent magnetization

Detritivore *m* deposit feeder, detritus feeder, detritovore, mud eater, sediment feeder

deuterisch deuteritic, epimigmatic, paulopost

Deuterium *n* deuterium, D

deuteromorph deuteromorphic

Deutung *f* **1.** (stratigraphische) stratigraphic interpretation; **2.** (tektonische) tectonic interpretation

Deviation *f* magnetic deflection, [magnetic] deviation

Deviator *m* (Abweichung des dreiachsigen Spannungszustands vom hydrostatischen) deviator

dextral clockwise, right handed, right lateral

Dezimalklassifikation *f* decimal classification

Dezimalsystem *n* metric system

Diabaslava *f* diabasic lava

Diabasmandelstein *m* amygdaloidal diabase

Diabasporphyr *m* diabase porphyry

Diabasstruktur *f* diabasic texture

Diabastuff *m* diabase tuff

diablastisch diablastic

diachron diachronic, diachronous, time-transgressive

Diachronismus *m* (unterschiedliche zeitliche Position einer Transgressionsfläche) diachronism

Diadochie *f* diadochy, ionic substitution

Diagenese *f* **1.** diagenesis, lithification; **2.** (retrograde) retrograde diagenesis

Diagenesebereich *m* field of diagenesis

Diagenesefazies *f* lapidofacies

Diagenesefrühstadium *n* syndiagenese

Diagenesehauptstadium *n* (mit Übergang zur Metamorphose) anadiagenesis

Diagenesespätstadium *n* (mit Übergang zur Verwitterung) epidiagenesis

Diagenesestadium *n* **1.** (fortgeschrittenes) deep burial stage; **2.** (ohne Sedimentbedeckung) preburial stage; **3.** (spätes) deep burial stage; **4.** (unter geringmächtiger Sedimentbedeckung) shallow-burial stage

diagenetisch diagenetic

diagenetisch verfestigen to lithify

diagonal bias, transversal, transverse

diagonalgeschichtet cross-bedded, cross-stratified, false bedded

Diagonalkluft *f* diagonal joint, oblique joint

Diagonalküste *f* diagonal coast

Diagonalschichtung *f* cross-bedding, cross-lamination, cross-stratification, false bedding, false stratification, oblique bedding

Diagonalspannung *f* diagonal tension

Diagonalstellung *f* diagonal position

Diagonalverwerfung *f* diagonal fault, oblique fault

Diagramm *n* **1.** chart, diagram, figure, graph, plot, template, templet; **2.** (synoptisches) synoptic diagram; **3.** (ternäres) ternary diagram

Diagramm *n* einer Neigungsmessung inclinometer log

Diagramm *n* eines Kornteilgefüges partial diagram, selective diagram

Diagrammpapier *n* chart paper

Diaklase *f* diacclase, diacclasis

Diaklinaltal *n* (Tal, das eine Falte schneidet) diacclinal valley

diakritisch diacritical

diamagnetisch diamagnetic

Diamagnetismus *m* diamagnetism

Diamant *m* **1.** demant, diamond; **2.** (farbig) fancy stone; **3.** (gelb) cape diamond; **4.** (gerundeter) rounded diamond; **5.** (minderwertig) inferior stone; **6.** (minderwertig, gelb) jargon; **7.** (schwarz) black diamond, boart, boort, bort[z], bowr, carbonado, carbon [diamond]; **8.** (trüber) cloudy diamond; **9.** (unecht) fake diamond; **10.** (ungeschliffen) dob, rough diamond

Diamant *m* von reinstem Wasser (Qualitätsbezeichnung) diamond of the purest water

diamantähnlich, diamantartig adamantine, diamantine

Diamantbohrer *m* adamantine drill, diamond drill

Diamantbohrkrone *f* diamond [drill] bit, diamond drilling bit, diamond rock drill

Diamantbohrmeißel *m* diamond type cutter head

Diamant-Brilliant *m* (einzeln gefasst) solitaire

Diamanten *pl* (rückgewonnene) recovered diamonds

Diamantenfeld *n* diamond field

diamantführend diamantiferous, diamondiferous, diamond bearing

Diamantgitter *n* diamond lattice

Diamantglanz *m* adamantine lustre, brilliant lustre, diamond lustre

Diamantgräberei *f* diamond excavations

diamanthaltig diamantiferous, diamondiferous, diamond bearing

Diamantkernbohrapparat *m* diamond core barrel

Diamantkernbohren *n* diamond core drilling

Diamantkernbohrkrone *f* diamond core bit

Diamantkrone *f* diamond crown

Diamantlagerstätte *f* diamond field

Diamantmeißel *m* diamond bit

Diamantröhre *f* diamond pipe

Diamantsäge *f* diamond saw

Diamantschlot *m* diamond pipe

Diamantseife *f* diamond placer

Diamantstaub *m* diamond dust, powdered diamond

Diamantvollbohrkrone *f* non-coring diamond bit

Diamiktit *m* (unsortiertes oder wenig sortiertes, massiges terrestrisches Sediment) diamictite, symmictite

diamorph diamorphous

Diamorphismus *m* diamorphism

Diaphragma *n* diaphragm

Diaphthorese *f* diaphthoresis, retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism

Diaphthorit *m* (retrograd-metamorphes Gestein) diaphthorite

diaphthoritisch diaphthoritic

Diapir *m* acromorph, diapir, salt plug

Diapirfalten *pl* diapiric folds, piercing folds

Diapirfaltung *f* diapir folding

Diapirismus *m* diapirism, diapir structure

diaschist diaschistic

diastatisch (Krustendeformationen erzeugende Kräfte) diastatic

Diastem *n* diastem

Diastrophe *f* (große geologische Umwälzung in der Erdgeschichte) diastrophe

diastrophisch diastrophic

Diastrophismus *m* diastrophism

Diastrophismustheorie *f* diastrophic theory

diatektisch diatectic

Diatexis *f* diatexis

Diatomeen *pl* diatomaceans, diatoms

Diatomeenerde *f* diatomaceous earth, diatomite, fossil dust, fossil flour, fossil meal, fossil tripoli, gu[h]r, infusorial earth, kieselgu[h]r, molera, mountain flour, mountain meal, pulverulent silica, siliceous earth, tellurine, tripolite

Diatomeen-Hornstein *m* diatomaceous chert

Diatomeenschale *f* diatom case, diatom frustule, diatom shell, frustule of a diatom

Diatomeenschlamm *m*, **Diatomeenschlick** *m* diatom[aceous] ooze, diatom clay

Diatomeenton *m* diatom[aceous] clay

Diatomit *m* (verfestigte Diatomeenerde) diatomaceous chert, diatomaceous earth, diatomite, gu[h]r, kieselgu[h]r, tripolite

Diatrem[a] *n* diatrema

Dibranchiata *pl* dibranchiates

dichotom dichotomous

Dichotomie *f* dichotomous branching, dichotomy, forked branching

Dichroismus *m* dichroism

Dichroit *m* water sapphire

dichroitisch dichroic

dichromatisch dichromatic

dicht **1.** (undurchlässig) proof, solid, tight; **2.** (Gestein) dense, close-grained, compact, consolidated

Dichte *f* **1.** density; **2.** (kritische) critical density; **3.** (optische) optical density; **4.** (relative) relative density; **5.** (scheinbare) apparent density; **6.** (spezifische) specific density; **7.** (zweifache) double density

Dichte *f* der Bohrlöcher density of wells

Dichte *f* der Spülung mud density

Dichteanalyse *f* float-and-sink-analysis
Dichtebestimmung *f* density determination
Dichtelog *n* densilog, density log
Dichtemaximum *n* maximum density
Dichtemesser *m* densi[to]meter, density meter, pycnometer
Dichtemessung *f* density logging
Dichteprofil *n* density profile
Dichteschichtung *f* density layers, density stratification
Dichteschrift *f* (*Seismik*) variable density recording
Dichtestrom *m* density current, turbidity current
Dichteströmung *f* density current
Dichteunterschied *m* density contrast, density difference, difference in density
dicht gedrängt closely arranged, crowded
dicht geklüftet claggy, claggy
dicht gelagert dense
dicht geschart closely spaced
Dichtheit *f* watertightness
Dichtheitskontrolle *f* controlling of leakage
Dichtheitsprüfung *f* leak-proof test
Dichtheitsstest *m* leak-off test
Dichtigkeit *f* compactness, consistency, impermeability
Dichteschlämme *f* sealing slurry
Dichtung *f* sealing
Dichtungsarbeiten *pl* sealing work
Dichtungsgürtel *m* diaphragm, grout curtain
Dichtungshaut *f* damp-proof membrane, waterproofing membrane, watertight diaphragm, watertight screen
Dichtungskern *m* (*einer Talsperre*) impervious core
Dichtungslage *f* waterproof stratum, watertight stratum
Dichtungsmaterial *n* packing material
Dichtungsschicht *f* confining layer, waterproof stratum, watertight stratum
Dichtungsschirm *m* diaphragm
Dichtungsschleier *m* sealing membrane, sealing trench, waterproofing membrane, watertight diaphragm, watertight screen
Dichtungsschürze *f* blanket, grout curtain, waterproof blanket, watertight facing
Dichtungsteppich *m*, **Dichtungsvorlage** *f* impervious blanket, waterproof blanket
Dichtungswand *f* sealing membrane, sealing trench, seepage barrier
dick thick
dickbankig heavy-bedded, in thick banks, in thick layers, stratified in thick beds, thick-bedded, thick-layered, thick-stratified
dickbankig geschichtet massively bedded
Dicke *f* 1. thickness, width; 2. (*optische*; z. B. *der Atmosphäre*) optical thickness
Dicke *f* der Filtrationskruste thickness of the filter cake
dickflüssig semi-fluid, semi-liquid, viscid, viscous
dickplattig thick-shaly
dickschalig trachyostaceous
Dickschliff *m* thick slide, thick section
Dickspülung *f* 1. (*als Substanz*) drilling fluid, drilling mud, mud, mud fluid; 2. (*als Vorgang*) circulation with mud, mud flush

dickwandig thick-walled
didekaedrisch dodecahedral
Diduktores *pl* diductor muscles
dielektrisch dielectric
Dielektrizitätseigenschaften *pl* (z. B. *von Gesteinen*) dielectric properties
Dielektrizitätskonstante *f* dielectric constant
Dielektrizitätsmessung *f* (*Bohrlochgeophysik*) dielectric logging
Dienst *m* 1. (*geologischer*) geologic[al] survey; 2. (*meteorologischer*) weather service
Dienstleistungsvertrag *m* (*bei Durchführung geologischer Untersuchungsarbeiten*) service contract
diesig hazy
diesseits des Mondes cislunar
Differenz *f* 1. difference; 2. (*in der Ankunftszeit seismischer Reflexion zwischen zwei benachbarten Spuren*) step-out; 3. (*zwischen hydrostatischem und Überlagerungsdruck*) compacting pressure
Differenzdruck *m* differential pressure
Differenzialanalyse *f* differential analysis
Differenzialbewegung *f* differential movement
Differenzialdruck *m* differential loading
Differenzialthermoanalyse *f* differential thermal analysis
Differenzialverdampfung *f* (*Gas/Öl-Verhältnis*) differential liberation
Differenziat *n* (*Petrographie*) differentiate, derivative magma, neosome
Differenziation *f* 1. differentiation; 2. (*anatektische*) anatectic differentiation; 3. (*gravitative*) differentiation due to gravity, gravitational differentiation, gravity differentiation, gravity fractionation; 4. (*magmatische*) magmatic differentiation, magmatic segregation, segregation in magmas; 5. (*metamorphe*) metamorphic differentiation; 6. (*pneumatolytische*) pneumatolytic differentiation
Differenziation *f* durch Gastransport differentiation by gas transfer
Differenziationsprodukt *n* differentiation product
Differenziationsvorgang *m* differentiation process
differenzieren to differentiate
Differenzierung *f* differentiation
Differenzierung *f* der Arten differentiation of species
Differenzierungsstadium *n* stage of differentiation
differierend im geologischen Alter diachronic, diachronous
Diffusion *f* diffusion
Diffuflenz *f* diffuflence
Diffraktion *f* diffraction
diffundieren to diffuse
diffus diffuse
diffus imprägniert scattered
Diffusion *f* diffusion
Diffusionsbarriere *f* diffusion barrier
Diffusionsgeschwindigkeit *f* diffusion rate, diffusion velocity, rapidity of diffusion, speed of diffusion, velocity of diffusion
Diffusionsgleichgewicht *n* diffusion equilibrium
Diffusionsgleichung *f* diffusion equation
Diffusionskoeffizient *f* diffusion coefficient, diffusivity coefficient

Diffusionskonstante *f* diffusion constant
Diffusionsstrom *m* diffusion flow
Diffusionsvermögen *n* diffusibility, diffusivity
Diffusionsvorgang *m* diffusion process
digital digital
Digitalanzeige *f* digital read out
Digitalaufzeichnung *f* digital recording
digital gesteuert digitally controlled
digitalisieren to digitize
Digitalisiergerät *n* digitizer
Digitalisierung *f* digit[al]izing, digitization
Digitalisierungsgerät *n* (*Erfassungsgerät für bildliche oder graphische Vorlagen*) digitizer
Digitalregistrierung *f* digital recording
Digitation *f* digitation
dihexagonal dihexagonal
Dihydrat *m* dihydrate, pseudomalachite
Dikotyledonen *pl* dicotyledons
Diktyogenese *f* dictyogenesis
diktyogenetisch dictyogenetic
Dilatanz *f* dilatancy
Dilatation *f* dila[tal]tion
Dilatometer *n* dilatometer
diluvial diluvial
Diluvium *n* diluvium
Dimension *f* dimension
dimorph dimorphic, dimorphous
Dimorphie *f* (*Mineralogie*) dimorphism
Dimorphismus *m* (*Biologie*) dimorphism
Dinasstein *m* (*tongebundener*) clay-bond silica brick
Dinit *m* (*kristalline Kohlenwasserstoffverbindung in der Braunkohle*) dinite
Dinoflagellaten *pl* dinoflagellates, peridinians
Dinoflagellaten- und Diatomeenblüte *f* red tide
Dinosaurier *m* dinosaur[ian]
Dinosauriereierschale *f* dinosaur[ian] egg shell
Dinosaurierfährte *f* dinosaur[ian] track
Dinosaurierfauna *f* dinosaur[ian] fauna
Diogenit *m* (*achondritischer hypersthenführender Meteorit*) diogenite
Dioktaeder *m* dioctahedron
dioktaedrisch dioctahedral
Dioptas *m* emerald copper
Diorit *m* 1. diorite; 2. (*feinkörniger*) microdiorite
dioritartig dioritic
Dioritgang *m* dioritic dike
Dioritgestein *n* dioritic rock
Dioritmagma *n* diorite magma
Dioxid *n* dioxide
diphyckerk (*Typus der symmetrischen Schwanzflossen bei Fischen*) diphycercal
Diploporen *pl* (*veraltete Bezeichnung für Dasycladaceen*) diploporos
Dipnoer *m* dipnoan fish, lungfish
Dipnoi *pl* dipnoans
Dipol *m* 1. dipole; 2. (*magnetischer*) magnetic dipole
dipolar bipolar
Dipolmesssonde *f* dipole sonde
Dipolmethode *f* dipole-dipole array
Dipolmoment *n* (*elektrisches*) electric dipole moment
Dipolstrahlung *f* (*magnetische*) magnetic dipole radiation

Direktabfluss *m* direct runoff, immediate runoff

Direktaufzeichnung *f* (auf Magnetband) direct recording

Direktnachweisverfahren *n* direct finding method

Direktsaat *f* direct drilling

Direktspülbohren *n* direct circulation drilling

Direktspülung *f* straight circulation [of the mud]

Direktzufluss *m* (zum Grundwasser) direct intake

Disjunktion *f* disjunction

Disjunktivbruch *m* distensional fault

diskontinuierlich discontinuous, intermittent

Diskontinuität *f* 1. break, discontinuity; 2. (seismische) seismic discontinuity

Diskontinuitätsfläche *f* discontinuity surface, surface of discontinuity

Diskontinuumlehre *f* discontinuum theory

diskordant disconformable discordant, non-conformable, unconformable

Diskordanz *f* 1. lacuna, nonconformity, [structural] disconformity, [structural] discordance, [structural] unconformity; 2. (lokale) local disconformity, regional unconformity; 3. (maskierte) non-evident disconformity; 4. (ohne scharfe Grenzfläche) graded unconformity; 5. (regionale) regional disconformity, regional unconformity; 6. (sichtbare) evident disconformity; 7. (stratigraphische) stratigraphic disconformity, stratigraphic discordance (selten gebraucht), stratigraphic unconformity; 8. (tektonische) structural disconformity, structural discordance, tectonic unconformity, unconformability of dip; 9. (verschleierte) paraconformity

Diskordanzfalle *f* (Erdöl, Erdgas) unconformity trap, overlap seal

Diskordanzfläche *f* nonconformity, surface of unconformity, structural disconformity, structural discordance, unconformity surface

Diskordanzwinkel *m* angle of unconformity

Diskriminanzanalyse *f* discriminance analysis

Diskriminanzfunktion *f* discriminance function

Dislokation *f* 1. dislocation, displacement, disturbance, deformation leap; 2. (im Kohleflöz) trouble; 3. (orogene) orogenic dislocation; 4. (tektonische) tectonic dislocation

Dislokationsbeben *n* dislocation earthquake, tectonic earthquake

Dislokationsbrekzie *f* fault breccia, friction breccia, dislocation breccia

Dislokationsfläche *f* dislocation plane

Dislokationsmetamorphose *f* dislocation metamorphism, dynamic metamorphism, dynamometamorphism, cataclastic metamorphism

Dislokationstal *n* fault valley

dislozieren to dislocate, to displace

Dismikrit *m* (Mikrit mit unregelmäßig oder in Lagen angeordneten Sparitarenen) dismicrite

dispergieren to disperse

Dispergierungsmittel *n* deflocculation agent, dispersing agent

Dispersion *f* 1. dispersion, scattering; 2. (anomale) anomalous dispersion; 3. (horizontale) horizontal dispersion; 4. (hydrodynamische) hydrodynamic dispersion; 5. (kolloidale) sol; 6. (seismische) seismic dispersion; 7. (von Plattenfragmenten; Tektonik) plate dispersion, terrane dispersion

Dispersion *f* der Achsen axial dispersion

Dispersion *f* der Doppelbrechung birefringence, dispersion

Dispersionsaureole *f* halo of dispersion

Dispersionsgrad *m* degree of dispersion

Dispersionshof *m* 1. halo of dispersion, dispersion halo; 2. (geochemische Prospektion) dispersion train, geochemical halo; 3. (primärer) primary dispersion halo; 4. (primärer; bei der Mineralisation festgelegt) primary halo; 5. (sekundärer; durch Verwitterungsprozesse entstanden) secondary halo

Dispersionskoeffizient *m* dispersion coefficient

Dispersionsmittel *n* deflocculation agent, dispersing agent

Dispersionsmodell *n* (Isotopenhydrogeologie) dispersive model

Dispersionswinkel *m* angle of dispersion

Dissepiment *n* dissepiment

Dissimilation *f* dissimilation

Dissoziation *f* 1. dissociation; 2. (hydrolytische) hydrolytic dissociation; 3. (thermische) thermal dissociation

Dissoziationsdruck *m* dissociation tension

Dissoziationsgrad *m* coefficient of dissociation

Dissoziationskonstante *f* dissociation constant

dissoziieren to dissociate

distal distal

Distalende *n* distal end

Distanz *f* distance

Distanzlatte *f* level pole

Disthen *m* cyanite, disthene, kyanite

Disthenschiefer *m* cyanite schist

Distorsionswellen *pl* (Seismik) distortional waves, waves of distortion

Distrikt *m* district

Disymmetrie *f* bilateral symmetry

disymmetrisch bilaterally symmetrical

ditetragonal ditetragonal

Dithizonmethode *f* dithizone method

ditrigonal ditrigonal

Divarikatores *pl* (z. B. bei Brachiopoden) diductor muscles, divaricator muscles

divergent radiating

divergentstrahlig granitotrychitic, ophitic

Divergenz *f* 1. divergence, divergency; 2. (adaptive) adaptive divergence, adaptive radiation;

3. (sphärische; Abnahme der Wellenenergie mit der Entfernung) spherical divergence

Divergenzwinkel *m* angle of divergence, divergence angle

Divergenzzone *f* (Bildungsbereich neuer ozeanischer Kruste) spreading centre

divergieren to diverge

divergierend divergent

Diversität *f* diversity

dividieren to divide

Dividieren *n* (Mathematik) division

Division *f* division

DNA *f*, **DNS** *f* deoxyribonucleic acid, DNA

Dodekaeder *n* dodecahedron

Dodekaedergleitung *f* dodecahedral slip

dodekaedrisch dodecahedral

Doktrin *f* doctrine

Dokumentation *f* (geologische) geologic[al] record

Dolde *f* (Botanik) umbel

doldenblütig umbellate

Dolerit *m* (Gabbrogestein) dolerite, whin[rock]

doleritisch doleritic

Doline *f* cockpit, dolina, doline, karst pit, landfall, leach hole, lime sink, limestone sink, sink, sinkhole, sotch

Dolinenkarst *m* sinkhole karst

Dolinensee *m* doline lake, sink[hole] lake, sink pond

Dollo'sche Regel *f* Dollo's Law

Dolomikrit *m* (dolomitisierte mikritischer Kalkstein) dolomicrite

Dolomit *m* 1. bitter spar, dolomite, rhomb spar; 2. (arenitischer) dolarenite; 3. (diagenetischer) diagenetic dolomite; 4. (epigenetischer) epigenetic dolomite; 5. (gebrannter) calcined dolomite; 6. (gipsführender) gypsiferous dolomite; 7. (kalkiger) calcitic dolomite; 8. (kavernöser) cavernous dolomite; 9. (körniger) crystalline dolomite;

10. (kristalliner) crystalline dolomite; 11. (primärer) orthodolomite; 12. (sandiger) dolarenite;

13. (spätdiagenetischer) epigenetic dolomite;

14. (syngenetischer) syngenetic dolomite

Dolomitasche *f* earthy dolomite

Dolomitbildung *f* dolomitization

Dolomitfleckigkeit *f* (durch unvollständige Dolomitisierung) dolomite mottling

Dolomitgestein *n* dolomite rock, dolomitite, dolostone

dolomithaltig, dolomitisch dolomitic

dolomitisieren to dolomitize

Dolomitisierung *f* 1. dolomitization; 2. (syngenetische) contemporaneous dolomitization

Dolomitkalk *m* magnesian limestone

Dolomitknolle *f* (im Kohlenflöz) plant bullion

Dolomitkonglomerat *n* dolomite conglomerate

Dolomitmarmor *m* dolomite marble

Dolomitmergelstein *m* dolomite marl

Dolomitsand *m* dolomitic sand

Dolomitsandstein *m* dolomite sandstone

Dolomitsiltstein *m* dolosiltite

Dolorudit *m* dolorudite

Dolosiltit *m* dolosiltite

Dom *m* 1. (Tektonik) centrocline, dome, pericline;

2. (flacher) flat-topped dome, parma; 3. (langgestreckter) ridge fold

domartig domal, domed, dome-like

Dombildung *f* doming

Domeykit *m* arsenical copper, domeykit

domförmig dome-shaped

dominant dominant

dominieren to dominate

Domstruktur *f* 1. domal structure; 2. (kreisförmige) quaquaversal dome

Donezphase *f* Denez phase of folding

Donner *m* thunder

Donnerkeil *m* belemnite, finger stone, thunderbolt

donnern to thunder

doppelachsig biaxial

Doppelbenennung *f* binominal system, double-naming

Doppelbildung *f* (von Kristallen) gemination

Doppelbindung *f* double bond, double linkage

Doppelbogen[stau]mauer *f* double-arch[ed] dam

doppelbrechend birefractive, birefringent, double refracting, doubly refracting

Doppelbrechung *f* 1. birefringence, double refraction; 2. (optische) optical birefringence, optical double refraction
Doppelfalte *f* double frontal fold
Doppelfenster *n* (Tektonik) double window
Doppelgelenk *n* double joint
Doppelkeilanker *m* sliding wedge roof-bolt
Doppelkernrohr *n* double [tube] core barrel
doppelklappig bivalved, bivalvous, bivalvular
Doppelkrater *m* double crater
Doppelkristall *m* geminate crystal
Doppelnehrung *f* double tombolo
Doppelquarzkeil *m* double quartz wedge
doppelreihig biserial, biseriate
Doppelsalz *n* double salt
doppelschalig bivalved, bivalvous, bivalvular
doppelschichtig two-layered
doppelseitig bilateral
Doppelsicherheitsschieber *m* (Bohrtechnik) double gate preventer
Doppelspat *m* calcareous spar, calcspar, doubly reflecting spar, [optical] calcite
Doppel-Spitzhacke *f* double-pointed drifting pick
Doppelstern *m* binary star, double star, twin star
doppelt dual, double, bifold
doppelt gezahnt (Blätter) bicrenate
Doppelvulkan *m* cone-in-crater structure, twin volcano
Doppelwallkrater *m* double crater
Dopplerit *m* dopplerite, peat gel
Dorn *m* spine, thorn
Dornbuschwerk *n* thornbush
dornenartig spiky
dornentragend spinose, spinous, spiny, thorny
Dorngehölz *n*, **Dorngesträuch** *n* thornbush
dornig spinose, spinous, spiny, thorny
Dornsteppe *f* scrub
Dorsalecke *f* dorsal corner
Dorsalflosse *f* back fin, dorsal fin
Dorsalfurche *f* dorsal furrow
Dorsalkapsel *f* dorsal cup
Dorsalklappe *f* dorsal valve
Dorsallobus *m* dorsal lobe
Dorsalrand *m* dorsal border, dorsal margin
Dorsalstrang *m* (bei Foraminiferen) marginal cord
Dorsalwinkel *m* cardinal angle
Dosenbarometer *n* aneroid barometer
Dosenlibelle *f* circular bubble, circular spirit level, cross [level] bubble
dosieren to measure out
Dosierung *f* metering
Dosimeter *m* dosimeter
Dosis *f* 1. dose; 2. (zulässige) permissible dose
Doublette *f* (auch Bohrungspaar) doublet
Draht *m* wire
Drahtbehälter *m* gabion
Drahtgitter *n* screen
Drahtkasten *m*, **Drahtkorb** *m* gabion
drahtlos wireless
Drahtlotung *f* wire sounding
Drahtnetz *n* screen
Drahtsäge *f* wiresaw
Drahtseil *n* wireline, wire rope
Drahtseilbahn *f* cableway
Drahtsieb *n* griddle, screen, wire mesh

Drahtsilber *n* wire silver
Drainage *f* siehe **Dränage**
Drall *m* spin
Dränage *f* 1. drain[age], underdrainage, under-ground drainage; 2. (in Rechteckform) gridiron drainage
Dränagebrunnen *m* drainage well, draining well, soakaway
Dränagegraben *m* catch [water] drain
Dränageleitung *f* underground drainage line
Dränageradius *m* radius of drainage
Dränagerohr *n* drain pipe
Dränbewässerung *f* subterranean irrigation
dränen to drain
Dränggraben *m* drainage ditch, drainage trench
dränieren to drain
Dränlage *f* drainage layer, draining layer
Dränrohr *n* drain pipe
Dränschicht *f* drainage layer, draining layer, previous shell
Dränung *f* drain[age], underdrainage, under-ground drainage
Dränwasser *n* drainage water
Draperiefalten *pl* drape folds
Draufsicht *f* plan view
Dredsch *f* dragnet, dredge
Drehachse *f* axis of revolution, axis of rotation, axis of symmetry, centre of rotation, crystallographic axis, pivotal axis, rotation[al] axis, spindle
drehbar hinged
Drehbeanspruchung *f* torsional strain
Drehbelastung *f* torque load
Drehbeschleunigung *f* angular acceleration, spin
Drehbewegung *f* angular motion, [movement of] rotation, rota[to]ry motion, rota[to]ry movement
Drehbohranlage *f* rotary drilling rig
Drehbohren *n* drilling by rotation, rotary boring, rotary drilling
Drehbohrverfahren *n* rotary system [of drilling]
Drehbruch *m* torsion failure
Dreheinrichtung *f* spindle head
drehen: im Uhrzeigersinn ~ to rotate clockwise
drehen, sich to gyrate, to revolve, to rotate
drehend: sich ~ rotary
drehend: sich um die Sonne ~ circumsolar
Drehfestigkeit *f* torsional strength
Drehgelenk *n* hinge[d] joint
Drehgeschwindigkeit *f* speed of rotation
Drehimpuls *m* angular impulse, angular momentum
Drehkristallmethode *f* rotating crystal method
Drehmatrix *f* rotational matrix
Drehmoment *n* torque, moment of torsion
Drehofen *m* rotary kiln
Drehpolarisation *f* optical rotation, rotatory polarization
Drehpunkt *m* centre of gyration, centre of motion, centre of rotation, pivot [centre], turning point
Drehrichtung *f* 1. direction of rotation, sense of rotation; 2. (bei Fossilgehäusen) direction of coiling
Drehrohfen *m* revolving retort furnace
Drehschlagbohren *n* rotary percussion drilling
Drehsieb *n* rotational sieve
Drehsinn *m* direction of rotation, sense of rotation
Drehspannung *f* torsion[al] stress
Drehspiegelachse *f* rotary reflection axis

Drehspiegelung *f* combined rotation and reflection, rota[to]ry reflection
Drehtisch *m* 1. (Bohranlage) rotary table, [turn]table; 2. (Mikroskop) revolving stage
Drehtischantrieb *m* (Bohranlage) table drive
Drehtischeinsatz *m* drive bushing
Drehung *f* 1. gyration, rotary motion, rotary movement, rotation, torsion, turn; 2. (optische) optical rotation; 3. (reine) simple rotation
Drehungskristall *m* twister crystal
Drehungsvermögen *n* (optisches) optical rotatory power
Drehvermögen *n* (optisches) rotatory power
Drehverwerfung *f* hinge fault, pivotal fault, rotational fault, rota[to]ry fault, scissors fault
Drehwaage *f* gravity balance, gravity variometer, torsion[al] balance
Drehwinkel *m* angle of rotation
Drehzahl *f* 1. (bei Bohrungen) rotation speed; 2. (des gesteinszerstörenden Werkzeugs) rotary speed
Drehzahlmesser *m* revolution counter, tachometer
Drehzwilling *m* rotation crystal twin
dreiaxig triaxial
dreiatomig triatomic
Dreibein *n* tripod
dreidimensional three-dimensional, tridimensional, spatial
Drei-D-Seismik [3-D-Seismik] *f* areal seismics, three-D-seismics, 3-D-seismics
Dreieck *n* 1. triangle; 2. (hydrologisches) hydrologic[al] triangle; 3. (sphärisches) spherical triangle
dreieckig triangular, trigonal, trigonous
Dreiecksdiagramm *n* triangular diagram
Dreiecksüberfall *m* (Wassermengenmessung) triangular overfall
Dreiecksvermessung *f* triangulation
Dreielektrodenanordnung *f* infinite electrode
Dreierkoordination *f* threefold coordination
Dreierzug *m* (Bohrtechnik) treble
dreifach threefold, triple, triplicate
Dreifachbindung *f* triple bond
Dreifachkamera *f* triple lens camera
Dreifelderwirtschaft *f* three year rotation system
dreiflächig trihedral
Dreiflächner *m* trihedron
Dreifuß *m* tripod
Dreigestängezug *m* (Bohrtechnik) treble
Dreikanter *m* 1. dreikanter, glyptolith, pyramidal pebble, three-faceted pebble, ventifact, wind-carved pebble, wind-cut pebble, wind-faceted pebble, wind-grooved stone, windkanter, wind-polished stone, wind-shaped pebble, wind-worn pebble; 2. (in Australien) gibber
Dreikonusrollenmeißel *m* tricone rock bit
dreilappig trilobate[d]
dreimalig triple
Dreimeilengrenze *f* three mile limit
Dreiphaseneinschluss *m* three-phase inclusion
Dreiphasenpunkt *m* triple point
Dreiphasenströmung *f* three-phase flow
Drei-Punkte-Konstruktion *f*, **Drei-Punkte-Methode** *f* triple point construction
Dreipunktmethode *f*, **Dreipunktverfahren** *n* three-point method

Dreischichtenproblem *m* three-layer problem

Dreischichtstruktur *f* three-layer structure

Dreischichttextur *f* triple layer structure

Dreischichttonmineralwasser *n* second-to-last water interlayer

dreiseitig triangular, trihedral, trilateral

Dreistoffdiagramm *n* ternary diagram

Dreistoffsystem *n* ternary system

dreistrahlig triradiate

dreiwertig triatomic, trivalent

Dreiwertigkeit *f* trivalency

dreizählig ternary

Drift *f* 1. drift [current]; 2. (genetische) gene[ti]c drift

Driftblock *m* (mit Eis driftend verfrachtetes Gesteinsfragment) drift boulder, dropstone

Drifteis *n* loose ice

driften to drift

Driftgeschwindigkeit *f* drift mobility

Driftmarke *f* drag mark, drift mark, groove cast, groove mark

Driftstreifung *f* striation cast

Driftstrom *m*, **Driftströmung** *f* drift [current]

Drilling *m* (Kristallverwachsung aus drei Individuen) threeeling, trilling

Drillingskristall *m* twister crystal

Drillometer *n* (Bohrtechnik) drillometer, weight indicator

Dropstein *m* drift boulder, dropstone

drosseln to choke, to damp

Druck *m* 1. compression, pressure, squeeze; 2. (absoluter) absolute pressure; 3. (allseitig wirkender) all-around pressure, confined pressure, confining pressure, directionless pressure, pressure acting in all directions; 4. (artesischer) artesian pressure; 5. (atmosphärischer) air pressure, atmospheric pressure, barometric pressure; 6. (barometrischer) air pressure, barometric pressure; 7. (dreiaxialer) triaxial compression; 8. (dynamischer) dynamic pressure, flow pressure, stagnation pressure; 9. (effektiver) effective pressure, intergranular pressure; 10. (einseitiger) directional pressure, unilateral pressure; 11. (geostatischer) geostatic pressure, rock pressure; 12. (gerichteter) directed pressure, directional pressure; 13. (hoher) heavy pressure, high-pressure; 14. (hydraulischer) hydraulic pressure; 15. (hydrodynamischer) hydrodynamic pressure; 16. (hydrostatischer) closed-in pressure, fluid force, fluid pressure, hydropressure, hydrostatic compression, hydrostatic head, hydrostatic pressure; 17. (kritischer) critical pressure; 18. (horizontal gerichteter) horizontal compression, push; 19. (lithostatischer) lithostatic pressure; 20. (mittiger) axial compression; 21. (petrostatischer) lithostatic pressure; 22. (piezometrischer) piezometric pressure; 23. (osmotischer) osmotic force, osmotic pressure, turgor pressure; 24. (sedimentär-diagenetischer) preconsolidation pressure; 25. (seitlicher) lateral pressure; 26. (spezifischer) specific pressure; 27. (tangentialer) tangential pressure; 28. (überhydrostatischer) geopressure, load geopressure, overpressure; 29. (wirksamer) effective pressure

Druck *m* : bei konstantem $\sim$ isobaric

Druck *m* am Bohrlochkopf casing-head pressure

Druck *m* an der Bohrlochsohle bottom-hole pressure, BHP

Druck *m* der hangenden Gesteinsschichten overburden load, overburden pressure

Druckabfall *m* decline of pressure, drop in pressure, fall of pressure, pressure decline, pressure drop, pressure reduction

Druckabfall *m* an der Bohrlochsohle drop in bottom-hole pressure

Druckabfallkurve *f* pressure drop curve

Druck ablassen to bleed off pressure, to blow down pressure, to release pressure

Druckänderung *f* 1. pressure change, pressure transient; 2. (normiert) dimensionless pressure drop

Druckanstieg *m* rise of pressure

Druckaufbau *m* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure build-up

Druck aufbauen to build up pressure, to represent

Druckaufbaukurve *f* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure build-up curve

Druckaufbaumessung *f* build-up analysis

Druckaufbauverfahren *n* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure restoration

Druckausgleich *m* 1. pressure equalization; 2. (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure balance

Druckbarriere *f* barrier of pressure

Druckbeanspruchung *f* compression [stress], compressive strain, subjection to pressure

Druckbedingungen *pl* pressure conditions

Druckbeeinflussung *f* (reservoirmechanisch) interference effect

Druckbehälter *m* pressure vessel

Druckbelastung *f* compression load, compression stress

Druckbeobachtungssonde *f* pressure observation well

Druckbestimmung *f* (bei geologischen Prozessen) geobarometry

Druckbombe *f* pressure bomb

Druckdiagramm *n* pressure diagram

Druckdifferenz *f* 1. pressure difference; 2. (bei Grundwasser) potential difference

Druckdose *f* 1. pressure cell; 2. (hydraulische) hydraulic load cell

druckempfindlich pressure sensitive

drücken to pinch

drückend 1. squeezing; 2. (Wetter) sultry

Druckentlastung *f* decompression, pressure release, release of pressure, relief from pressure

Druckentwicklung *f* pressure behaviour

Druckerhaltung *f* pressure maintenance

Druckerhöhung *f* increase of pressure

Druckfaltung *f* compression[al] folding

Druckfeld *n* pressure field

druckfest intact, strong

Druckfestigkeit *f* 1. compression strength, compressive strength, crushing strength, resistance to compression, resistance to pressure; 2. (bei seitlich eingeschlossenen Bodenproben) confined compression strength; 3. (einachsige) unconfined compressive strength; 4. (Gesteine) crushing strength of rocks, pressure resistance, resistance to crushing; 5. (Straßenbaugestein) aggregate crushing value

Druckfläche *f* 1. pressure surface; 2. (artesischer) artesian pressure surface

Druckförderung *f* (von Flüssigkeiten mit Hilfe von Luft) air lift

Druckfortpflanzung *f* pressure propagation

Druckfunktion *f* pressure function

Druckgasförderverfahren *n* gas lift

Druckgefälle *n* (Wasser) fall, hydraulic gradient, pressure gradient

Druckgefäß *n* bomb, pressure vessel

Druckgleichheit *f* isobarism

Druckgradient *m* pressure gradient

druckhaft squeezing

Druckhöhe *f* 1. (allgemein) [elevation] head, head of pressure, pressure head; 2. (artesischer) artesian pressure [head]; 3. (hydraulische) hydraulic head; 4. (hydrostatische) hydrostatic [pressure] head;

5. (kritische) critical head; 6. (piezometrische) piezometric head; 7. (potentielle) pressure potential;

8. (statische) static [pressure] head

Druckhöhe des Wassers head of water, heel of water, height of water, hydraulic head, water height, water pressure

Druckkammer *f* pressure chamber

Druckkapsel *f* pressure cell

Druckkristallisation *f* piezocrystallization

Druckkurve *f* pressure curve

Drucklagen *pl* (in der Kohle) pressure partings

Drucklagerschub *m* bearing thrust

Drucklinie *f* piezometric line

Drucklösung *f* grain margin dissolution, pressolution, pressure solution

Drucklösungserscheinungen *pl* pressure solution phenomena

Druckluftbohrer *m* air drill

Druckluftpegel *m* pneumatic level gauge

Druckluftspülung *f* compressed air [drilling] fluid

Druckmarken *pl* (Tektonik) crescentic grooves

Druckmessdose *f* 1. load cell, pressure capsule, pressure cell, sensor; 2. (piezoelektrische) piezoelectric pressure cell

Druckmesser *m* pressure gauge, vacuum gauge

Druckmessgerät *n* pressure instrument

Druckmessung *f* pressure measurement

Druckmetamorphose *f* compressional deformation, pressure metamorphism

Druck mindern to bleed off pressure, to blow down pressure, to release pressure

Druckminderung *f* release of pressure

Druckmittelpunkt *m* centre of pressure

Druckniveau *n* pressure level

Druckplatte *f* pressure plate

Druckpotential *n* pressure potential

Druckprobe *f* compression test, compressive test

Druckprobekörper *m* compression-test specimen

Druckprofil *n* pressure log

Druckprüfung *f* 1. compression test, compressive [strength] test; 2. (einaxiale) one-axial compression test, single-axial compression test

Druckrichtung *f* direction of pressure

Druckrohrleitung *f* intake conduit

Druckschatten *m* pressure shadow, strain shadow

Druckscherfestigkeit *f* compression shearing strength

Druckschieferung *f* induced cleavage

Druckschlechten *pl* (in der Kohle) thrust cleavage

Druckschmelzung *f* pressure melting

Druckschreiber *m* pressure recorder

Druckschwankung *f* pressure oscillation

drucksensitiv pressure sensitive

Drucksonde *f* (Bodenuntersuchung) consistency gauge, soil penetrometer, static penetration sounding rod
Drucksondierung *f* **1.** static sounding; **2.** (akustische Druckbestimmung) pressure determination by acoustic means
Druckspalte *f* compressional joint, piezoclase
Druckspannung *f* compressional stress, compressive stress
Druckspiegel *m* (von Grundwasser) level of hydraulic pressure head, piezometric level
Druckspielcharakteristik *f* pressure trace loop
Druckspitze *f* pressure peak
Druckstabilisierung *f* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure level-off
Druckstempel *m* indenter
Druckströmung *f* pressure flow
Drucksutur *f* (von Stylolithen) stylolitic seam, stylolitic structure
Drucküberwachung *f* pressure survey
Druckunterschied *m* difference in pressure, differential pressure, pressure difference
Druckverdichtung *f* compaction by compression
Druckverformung *f* compressive strain
Druckverhalten *n* pressure behaviour
Druckverlauf *m* **1.** development of pressure, pressure curve; **2.** (instationärer) transient pressure behaviour
Druckverlust *m* loss of pressure, pressure drop, pressure loss
Druckverlust *m* im Spülungssystem pressure drop in circulation system
Druckversuch *m* **1.** compression test, compressive test; **2.** (dreiaxialer) cell test, triaxial compression test; **3.** (einaxialer) one-axial compression test, single-axial compression test; **4.** (entwässerter, dreiaxialer) consolidated drained [shearing] test; **5.** (in Dimensionen) triaxial test
Druckverteilung *f* **1.** pressure distribution, stress distribution; **2.** (hydrostatische; im Grundwasserleiter) hydrostatic pressure distribution
Druckverteilungsschicht *f* subbase
Druckwasser *n* rushing-out water
Druckwasserstollen *m* pressure tunnel
Druckwelle *f* **1.** blast wave, pressure surge, pressure wave, shock wave; **2.** (Akustik) compressive wave
Druckwiederaufbau *m* pressure replacement
Druckwirkung *f* pressure effect
Druck-Zeit-Regime *n* (Aquifergasspeicher) pound-day concept
Druckzelle *f* (triaxial) triaxial compression cell
Druckzementation *f*, **Druckzementierung** *f* squeeze cementation, squeeze cementing operation
Druckzentrum *n* (im Grundwasserleiter) centre of pressure
Druckzone *f* compression zone
Druckzwiebel *f* bulb of pressure, pressure bulb
Druckzwilling *m* pressure twinning
Druckzwillingsbildung *f* compressive twin formation
Druckzwillingslamellierung *f* twinning lamination due to pressure
Drumlin *m* (wallartige Anhäufungen von Moränenmaterial) drum[lin], hogback (Amer.), swineback (Amer.), whaleback

Druse *f* **1.** corbond, druse, loch, nodule, open space, pocket, vogle, voog, vug[h]; **2.** (groß) loch hole; **3.** (linsenförmige) lenticular vug
drusenartig drusy
drüsenartig glandular
drusenförmig vuggy, vugular
Drusengang *m* hollow lode
Drusenhohlraum *m* vug hole
Drusenkristall *m* cluster crystal
Drusenraum *m* drusy cavity, vuggy opening
drusenreich vuggy, vugular
Drusenspalte *f* dott[-hole]
Drusenzement *m* drusy cement, drusy mosaic
drusig drusy, pockety, vuggy, vugular
D-Schicht *f* D-layer
Dschungel *m* jungle
DDP *n* deep-sea drilling project
Dufrenit *m* green iron ore
duktil ductile
Duktilität *f* ductility
Duktilometer *n* ductilimeter
Düne *f* **1.** dune, down, drift hill; **2.** (befestigte) anchored dune, fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **3.** (kegelförmige) conical dune; **4.** (klein) dene; **5.** (ruhende) fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **6.** (stabilisierte) anchored dune, fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **7.** (stationäre) anchored dune, fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **8.** (stillstehende) anchored dune; **9.** (stromaufwärts wandernd) antidune; **10.** (unregelmäßig pyramidale) heaped dune
dünenbedeckt dune covered
Dünenfeld *n* dune field, sand sea
Dünenfuß *m* dune base
Dünengebiet *n* dune area
Dünengürtel *m* belt of dunes, dune belt
Düneninsel *f* barrier island, dune island
Dünenkamm *m* crest of dune, dune ridge
Dünenkette *f* dune chain, dune range, dune ridge
Dünenkliff *n* dune cliff
Dünenkomplex *m* dune complex, dune system
Dünenküste *f* dune coast
Dünenquertal *n* slack
Dünenreihe *f* dune chain, dune range, dune ridge
Dünenrücken *m* dune ridge
Dünenrutschung *f* dune slide
Dünensand *m* **1.** aeolian sand, downsand, dune sand; **2.** (verfestigt) [a]eolianite
Dünenschutzwerk *n* defence of dunes
Dünensee *m* dune lake
Dünensicherung *f* dune stabilization
Dünenstabilisierung *f* dune stabilization
Dünensystem *n* dune complex, dune system
Dünental *n* dune low, dune valley, interdune passage
Dünenwanderung *f* dune migration, migration of dunes
Dünenwanne *f* dune valley
Dünenzug *m* dune chain, dune range, dune ridge
Düngebedarf *m* manurial requirement
Düngegips *m* land plaster
Düngekalk *m* aglime, [agricultural] lime, liming material
Düngemittel *n* fertilizer
düngen to fertilize, to manure
düngen: mit Kalk ~ to lime

Dünger *m* dressing, fertilizer, manure
Düngerbedarf *m* fertilizer needs, fertilizer requirements
Düngergabe *f* amount of fertilizer
Düngesalz *n* fertilizer, fertilizing salt (Amer.), manuring salt, saline manure
Düngung *f* fertilization, fertilizer application, fertilizer use, manuring
Dunham-Klassifikation *f* (Klassifikation von Carbonatgesteinen) Dunham classification
Dunit *m* dunite, olivine rock
dunkel **1.** dark, obscure; **2.** (Magmatite mit einem überwiegenenden Anteil an dunklen Gemengteilen) melanocratic
Dunkelfeld *n* (Mikroskopie) dark field, dark ground
Dunkelfeldabbildung *f* dark field image
Dunkelfeldbeleuchtung *f* dark field illumination
Dunkelfeldbeobachtung *f* dark field observation
Dunkelfeldblende *f* dark field stop
Dunkelfeldmikroskopie *f* dark ground microscopy
Dunkelmineral *n* mafic mineral
Dunkelnebel *m* dark nebula
Dunkelstellung *f* dark position
Dunkelstrahlung *f* dark radiation
dunkles Rotgültigerz *n* aerosite, argyrythrose, dark red silver ore, pyrrargyrite, ruby silver ore, silver ruby
dünn thin, papery
dünnbankig stratified in thin banks, stratified in thin beds, stratified in thin layers, thin-stratified
dünneblättrig thin-foliated, thin-laminated
dünnflüssig free-flowing, highly fluid, non-viscous
dünnegebändert thin-banded
dünnehäutig membranous
dünne lamelliert-schiefrig thin-lamellar shaly
dünneplattig thin-shaly
dünneschalig thin-shelled, thin-skinned
dünneschichtig lamellar, lamellate[d], straculate, stratified in thin beds, thin-bedded
Dünenschliff *m* **1.** microscopic section, [microscopic] slide, microsection, transparent cut, thin [rock]section, thin slide; **2.** (polierter) polished thin section
Dünenschliffherstellung *f* manufacture of thin section
Dunst *m* **1.** damp, exhalation, haze, vapor (Amer.), vapour (Brit.); **2.** (feuchter) mist
Dunstglocke *f* haze conopy
dunstig hazy, misty, smoky, vaporous
Dunstigkeit *f* haziness
Dunstschleier *m* haze, veil
Dunstwolke *f* cloud of haze
Dünung *f* **1.** swell, long waves; **2.** (schwache) slight swell; **3.** (schwere) heavy free waves, sea
Duplexstruktur *f* stacked-up pile of horses
Duplikatur *f* duplicature
Dupuit-Brunnengleichung *f* Dupuit's well equation
Dupuit-Forchheimer-Näherung *f* Dupuit-Forchheimer assumption
Durain *m* (Maceralgemisch der Vitrit-, Exinit- und Inertinitgruppe; meist in feinstreifiger Wechsellagerung) attritus (Amer.), dull coal, durain, splint coal

Durchbewegung *f* (scherende; bei *Metamorphose*) displacive shearing stress
durchbohren to drill [through], to hole, to penetrate, to perforate, to pierce
Durchbohren *n* penetration
durchbohrend penetrative
Durchbohrung *f* perforation
durchbrechen to break
Durchbrechen *n* (eines *Mäanders*) cutting off
durchbrochen (von *Magmatiten*) cross-cut, injected, invaded
Durchbruch *m* 1. breach, break[down], breaking-through, breakthrough, cut-through, gap, gorge, hole through, inlet; 2. (eines *Mäanders*) cut-off
Durchbruchsfächer *m* crevasse splay, washover fan
Durchbruchstal *n* 1. antecedent valley, gorge, transverse valley; 2. (durchflossenes) water gap; 3. (trockenes) wind gap
Durchdringbarkeit *f* perviousness
durchdringen to impregnate, to permeate, to pervade, to transude
Durchdringen *n* penetration
durchdringend penetrative
Durchdringung *f* (gegenseitige) interpenetration
Durchdringungsfähigkeit *f* (der *Wurzeln*) capacity of root penetration, root penetrability, root penetration capability
Durchdringungszwilling *m* interpenetration twin, penetrating twin
durchfahren to cross, to cut across, to penetrate, to work through
Durchfahrt *f* 1. passage; 2. (enge; *Nautik*) narrows
durchfeuchten to soak
durchfeuchtet moisture-laden, soaked
Durchfeuchtung *f* moistening, soaking, wetting
durchfließen to traverse
Durchfluss *m* 1. discharge, flow[ing], passage; 2. (hoher) high discharge; 3. (spezifischer) specific discharge; 4. (unterirdischer) subterranean flow
Durchflussbedingung *f* condition of flow
Durchflussberechnung *f* discharge calculation, discharge computation
Durchflussfähigkeit *f* flow capacity
Durchflussgang *m* (kurzfristiger; *Hydrologie*) short-term discharge water sequence
Durchflussgefälle *f* discharge gradient
Durchflussgeschwindigkeit *f* flow rate, flow velocity, percolation rate, rate of flow, velocity of flow
Durchflusskoeffizient *m* discharge coefficient
Durchflussmenge *f* 1. discharge, flow [capacity], rate of flow; 2. (benötigte) discharge demand; 3. (hohe) high discharge, high flow
Durchflussmengenmessung *f* discharge measurement
Durchflussmesser *m* [rate-of-]flowmeter
Durchflussmessgerät *n* flowmeter
Durchflussmessgerät an der Bohrlochsohle bottom-hole flowmeter
Durchflussmessstelle *f* gauging station
Durchflussmessung *f* flow measurement, fluid metering, measurement of flow
Durchflussprofil *n* flow profile
Durchflussquerschnitt *m* cross section of flow, discharge cross section, flow section, surface of flow
Durchflussregelung *f* flow-control [system]

Durchflussregulierung *f* discharge regulation
Durchflusssee *m* lake with outlet
Durchflusssteigerung *f* discharge augmentation
Durchflusswiderstand *m* flow resistance
Durchflusszunahme *f* discharge augmentation
durchforschen to prospect
durchführbar feasible
Durchführbarkeit *f* feasibility
Durchführbarkeitsstudie *f* 1. feasibility study; 2. (vorläufige) prefeasibility study
Durchführbarkeitsuntersuchung *f* feasibility investigation
Durchgang *m* 1. duct, lane, passage, throat; 2. (*Astronomie*) transit; 3. (eines *Gestirns* oder *Satelliten* zur *Ortsbestimmung*) pass
Durchgangsgeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*) Darcian velocity
Durchgangskennlinie *f* screening characteristic
Durchgangsquerschnitt *m* cross section of passage
Durchgangszeit *f* (*Astronomie*) transit time
Durchgesiebtes *n* sifting
Durchhalten *n* (einer *Schicht* von *Bohrung* zu *Bohrung*) continuity [of a bed], continuity (of a stratum), persistence of a bed
durchhängen to sag downward
Durchhangmesser *m* sagmeter
Durchhieb *m* breakthrough, cross-cut [level], cross heading, cut-through, hole through, thirl
durchklüftet fissured by joints, penetrated by fissures, penetrated by joints
Durchklüftung *f* penetration by joints
Durchkreuzung *f* (von *Kristallen*) decussation
Durchkreuzungsfalte *f* cross fold, superimposed fold
Durchkreuzungsverzwilligung *f* (*Vierlingsbildung* bei *Feldspat*) fourling twinning
Durchkreuzungszwilling *m* cruciform twin
Durchlass *m* 1. outlet, passage; 2. (*senkrecht, schmal*) slot
Durchlasscharakteristik *f* transmittance curve
Durchlassgrad *m* transmittance
durchlässig leaky, permeable, pervious, porous
Durchlässigkeit *f* 1. permeability, perviousness, transmittance; 2. (absolute) absolute permeability; 3. (relative) relative permeability; 4. (richtungsabhängige oder richtungsgebundene) directional hydraulic conductivity; 5. (vertikale) vertical permeability; 6. (*Permeabilität* $\times$ *Schichtdicke*) transmissivity
Durchlässigkeit *f* des *Gesteins* rock permeability
Durchlässigkeit *f* für *Wasser* water permeability
Durchlässigkeitsbeiwert *m* coefficient of [field] permeability, coefficient of hydraulic conductivity, constant of transmission, permeability coefficient
Durchlässigkeitsgrenze *f* permeative boundary
Durchlässigkeitskoeffizient *m* permeability coefficient
Durchlässigkeitsmessapparatur *f* (mit *fallender Druckhöhe*) falling-head permeameter
Durchlässigkeitsmessgerät *n* 1. (*Durchströmungsversuch*) permeameter; 2. (mit *gleichbleibender Druckhöhe* bzw. *gleichbleibendem Wasserdruck*) constant head permeameter
Durchlässigkeitsvermögen *n* transmissibility

Durchlässigkeitsversuch *m* 1. percolation test; 2. (bei *gleichbleibendem Wasserdruck*) constant head permeability test
Durchlässigkeitswert *m* constant of transmission
Durchlasswehr *n* sluice weir
durchlaufend continuous
Durchläufer *m* 1. (*Geochemie*) ubiquitous element; 2. (*Mineral*) persistent mineral
Durchleuchtung *f* (mit *Röntgenstrahlen*) X-ray examination
Durchlicht *n* transmitted light, TL, transparency
durchlichtet photic
Durchlichtmikroskop *n* transmitted light microscope
durchlöchern to perforate
Durchlöcherung *f* perforation
durchlüften (z. B. *Wasser* oder *Boden*) to aerate
Durchlüftung *f* aeration
Durchlüftungsgrad *m* aeration degree, degree of aeration
Durchmesser *m* 1. diameter; 2. (hydraulischer) hydraulic diameter; 3. (kritischer) critical diameter; 4. (lichter) inside diameter
durchnässen to drench, to soak
durchnässt soggy, wet
Durchnässung *f* des *Gebirges* soakage of the rock
durchörter to cross, to cut across, to hole, to intersect, to tunnel through, to work through
durchörter: das Gebirge ~ to cut across the ground, to intersect the ground
durchörter: einen Gang ~ to cut a lode
Durchörterung *f* intersection
durchpausen to trace
durchqueren to traverse
Durchquerung *f* traverse
durchscheinend diaphanous, limpid, translucent
Durchscherungsüberschiebung *f* scissions thrust
Durchschlag *m* (im *Untertagebau*) breakdown, cut-through, hole through, intersection
durchschlagen 1. (*Gänge*) to intersect; 2. (*Untertagebau*) to hole, to thirl
durchschlägig werden to thirl
Durchschlagskraft *f* penetrative force
Durchschlagsloch *n* blow hole, puffing hole
Durchschlagsröhre *f* diatreme, neck, pipe
Durchschmelzung *f* 1. diatexis; 2. (*des Daches; Magmatismus*) deroofing
durchschneiden to cut across, to intersect, to transect
Durchschneidung *f* eines *Mäanderhalses* neck cut-off
Durchschnitt *m* 1. average, mean, mean value; 2. (annähernder) rough average
Durchschnitt ermitteln to average
durchschnittlich average, mean
durchschnittlich betragen to average
Durchschnittsalter *n* average age
Durchschnittsbildung *f* averaging
Durchschnittsgehalt *m* average content, average grade, average value
Durchschnittsgehalt: auf ~ bringen to average up
Durchschnittsgeschwindigkeit *f* average speed
Durchschnittsgröße *f* average size
Durchschnittshäufigkeit *f* average abundance

Durchschnittskorngröße *f* mean grain size
Durchschnittsmuster *n* representative sample
Durchschnittsprobe *f* average sample, bulk sample, representative sample
Durchschnittstemperatur *f* average temperature
Durchschnittswert *m* **1.** average [value], background, mean [value]; **2.** (langzeitlicher) long-term average
durchsiehen to strain
durchsetzen to infiltrate, to interlaminate, to intersect, to interstratify
durchsetzt infiltrated
durchsetzt mit Drusen vugulated
durchsetzt mit Schiefer (in der Kohle) ribbed
durchsetzt mit Spalten fissured by joints
durchsetzt von Grubenbauen intermined
durchsetzt von Verwerfungen dissected by faults
durchsichtig diaphanous, limpid, pellucid, translucent, transparent
Durchsichtigkeit *f* translucence, translucency, transparency
durchsickern to infiltrate, to leach, to leak [downward], to ooze out, to percolate, to permeate, to seep, to soak, to soak in[to], to transude
Durchsickern *n* percolation, seepage, soakage
Durchsickerung *f* bleeding, oozing, seepage, sweating
Durchsickerung *f* des Wassers durch den Untergrund water percolation
Durchsickerungsweg *m* path of percolation, percolation path
durchsieben to riddle, to screen, to sieve, to sift
Durchsieben *n* screening, sifting
Durchsieben *n* sieving
durchspießen to pierce
Durchspießung *f* diaphragm folding
Durchspießungsfalte *f* piercement fold, piercing fold
Durchspießungsklippe *f* piercing klippe
Durchspießungssalzdome *m* piercement-type salt dome
durchsprinkelt sprinkled-through
Durchstechen *n* (Wasserlauf) cutting off
Durchstich *m* **1.** avulsion; **2.** (eines Mäanders) cut-off; **3.** (eines Tunnels) tunnel driving; **4.** (im Gelände) cutting
durchstoßen to pierce
Durchstoßpunkt *m* point of penetration
Durchstrahlungselektronenmikroskop *n* transmission electron microscope, TEM
durchteufen to penetrate
Durchteufung *f* sinking trough
durchtränken to drench, to imbibe, to impregnate to infiltrate, to saturate, to soak, to steep
durchtränkt infiltrated, saturated
Durchtränkung *f* imbibition, impregnation, saturation, soaking
Durchtrennungsgrad *m* (von Klüften) degree of separation
Durchtrieb *m* hole through
durchtrüern to penetrate, to pervade
Durchtrüerung *f* stringer lead, stringer zone
durchwachsen **1.** intermingled; **2.** to intergrow
Durchwachsung *f* **1.** (symplektische) symplectic intergrowth; **2.** (von Mineralen) intergrowth

Durchwachsungsstruktur *f* interlocked texture
Durchwachsungszwillinge *pl* **1.** [inter]penetration twins; **2.** (rechtwinklige) plush-shaped twins
durchwatbar fordable
Durchwurf *m* riddle, sieve
Durchwurzelung *f* rooting
Durchwurzelungstiefe *f* rooting depth
durchziehen **1.** to interstratify, to pervade, to traverse; **2.** (mit Gräben) to trench
durchzogen interstratified
durchzogen von Klüften jointed
durchzogen von Schlammrissen mud-cracked
durchzogen von Spalten penetrated by fissures
durchzogen von Sprüngen ruptured
durchzogen von Trockenrissen desiccation cracked, sun-cracked
durchzogen von Wasserläufen streamy
dürftig thin
Durit *m* **1.** (allgemein; Kohlenmikrolithotyp) durite; **2.** (im weiteren Sinne) opaque attritus; **3.** (sporenarmer Steinkohlenmikrolithotyp) grey durain; **4.** (sporenreicher Steinkohlenmikrolithotyp) black durain
Duroclarit *m* (Kohlenmikrolithotyp) duroclarity
dürr dry
Dürre *f* drought, dryness
Dürregebiet *n* drought area
Düse *f* jet
Düsenmeißel *m* jet bit
Düsenschrotbohren *n* pellet impact drilling
Düsenspülung *f* jet flushing
Dy *m* dy
Dyakisdodekaeder *n* didodecahedron
Dyakishexaeder *n* pentagonal dodecahedron
Dynamik *f* **1.** dynamics; **2.** (endogene) endodynamics, internal dynamic processes; **3.** (exogene) exodynamics, exogenous dynamics, external dynamic processes
dynamisch dynamic[al]
dynamische Geologie *f* dynamic geology
Dynamit *n* dynamite
Dynamitsprengung *f* dynamiting
dynamometamorph dynamometamorphic
Dynamometamorphose *f* dislocation metamorphism, dynamic metamorphism, dynamometamorphism, kinetic metamorphism
Dynamometer *n* dynamometer
Dynamometerstempel *m* dynamometer prop
dysaerobisch dysaerobic
Dyscrasit *m* antimonsilver, dyscrasite
Dysodil *m* dysodile
dysphotisch dysphotich
Dysprosium *n* dysprosium, Dy
dystroph dystrophic

E

Ebbe *f* ebb [tide], falling [tide], fall of tide, low tide, outgoing tide, tidal fall, [time of] low water
Ebbedelta *n* ebb delta
Ebbezeitendelta *n* ebb tidal delta
Ebbemarke *f* low-water line, low-water mark
Ebberinne *f* ebb channel
Ebbestrom *m* ebb current, ebb tide stream, low-tide current, tidal outflow
Ebbestromrichtung *f* ebb current

Ebbeströmung *f* ebb current
Ebbe und Flut *f* ebb and flow, falling tide and rising tide, flow and ebb, flux and reflux, inflow and outflow, tided
Ebbe-und-Flut-Gebiet *n* tidal territory
Ebbewassermenge *f* ebb volume, volume of ebb, volume of water discharging on ebb tide
eben even, flat, flush, plain, plane, smooth, two-dimensional
Ebene *f* **1.** flat [ground], flatland, level [ground], plain, plane, open country; **2.** (durch Zusammenfluss zweier Ströme gebildet) confluence plane; **3.** (der Teilbarkeit senkrecht zur Schieferung von Metamorphiten) grain plane; **4.** (durchkraterter) cratered plane; **5.** (gleichmäßige) base-levelled plane; **6.** (schiefe) inclined plane; **7.** (submarine; am Kontinentalabhang) marginal platform; **8.** (völlig flache) dead level
Ebene: auf gleicher ~ flush
ebenflächig evenly surfaced
Ebenfächigkeit *f* evenness
eben geschichtet even-bedded, evenly bedded, evenly laminated
Ebenheit *f* **1.** evenness, planeness; **2.** (Erdoberfläche) smoothness; **3.** (Topographie) levelness
ebenmäßig regular
eben polarisiert plane polarized
Ebensichtung *f* even bedding
Ebenstufe *f* planar belt, planar zone
ebnen to plane, to spread and level
Ebnen *n* grading
Echinide *m* echinoid, sea urchin
Echinodermen *pl* echinoderms
Echinodermenkalk *m* echinoidal limestone
Echogramm *n* echogram
Echograph *m* sound recorder
Echoimpuls *m* reflected pulse
Echoimpulsempfänger *m* echo pulse receiver
Echolot *n* acoustic altimeter, Behm depth indicator, depth sounder, echometer, echo sounder, echo sounding apparatus, [echo] sounding device, fathometer, sonic altimeter, sonic depth finder, sounder
Echolotgeschwindigkeit *f* echo sounding velocity
Echolotmessung *f* echo [depth] sounding, reflection sounding, sonic sounding
Echolotung *f* acoustic sounding, echo depth sounding, reflection sounding, sonic sounding, sound navigation and ranging, SONAR
Echosignal *n* (Radar) response signal
echt genuine, original, true
Echtzeit *f* real time
Ecke *f* eines Kristalls summit level of a crystal
eckig angulate, angular, square
Eckigkeit *f* angularity
edaphisch edaphic
Edaphon *n* edaphic organisms, edaphon
edel **1.** noble, precious; **2.** (Erz) rich
Edelerz *n* rich ore
Edelgas *n* inactive gas, inert gas, noble gas, rare gas
Edelgaskonfiguration *f* inert gas configuration
Edelmetall *n* noble metal, precious metal
Edelmetallgewicht *n* troy weight
Edelmineral *n* gem mineral
Edelopal *m* noble opal, precious opal
Edelsplitt *m* high-grade chippings

Edelstein *m* 1. gem[stone], jewel, precious stone; 2. (fehlerfreier) flawless gem; 3. (künstlicher) imitation stone; 4. (lupenreiner) flawless gem; 5. (synthetischer) synthetic precious stone
Edelsteinimitation *f* foil-stone
Edelsteinkunde *f* gemmology
Edelsteinlupe *f* gem magnifier
Edelsteinschleifer *m* gem cutter, lapidary
Edelsteinschneider *m* gem cutter, gemmary
Edelsteinseife *f* gem placer, rare mineral placer
Edelton *m* high-grade clay
Ediacara-Fauna *f* (Metazoenfauna aus dem höchsten Präkambrium) Ediacara fauna
Edukt *n* (Metamorphose) original material
Effekt *m* effect
Effekt *m* (piezoelektrischer) piezoelectric effect
effektiv actual, effective
Effektivität *f* geologischer Untersuchungsarbeiten geologic[al] prospecting efficiency
Effizienz *f* efficiency
Effloreszenz *f* efflorescence
effloreszieren to effloresce
Effosion *f* effosion
Effusion *f* effusion
Effusionsperiode *f* effusive period
effusiv effusive, extrusive
Effusivgestein *n* effusive rock, eruptive rock, extrusive [igneous] rock, volcanic rock, volcanite
Effusivgesteine *pl* 1. volcanics; 2. (Basalt oder Andesit) raprock
Effusivkörper *m* effusive body
Effusivstadium *n* effusive stage
Eh-Wert *m* oxidation-reduction potential
eichen to calibrate, to gauge, to measure, to standardize
Eichenmischwald *m* mixed oak forest
Eichinstrument *n* standard instrument
Eichkolben *m* standard bottle
Eichkurve *f* 1. (eines Gebers) calibration curve; 2. (für Isotope) isotope calibration curve
Eichmarke *f* calibration mark
Eichmaß *n* gage, gauge (Amer.), standard
Eichpräparat *n* test pill
Eichung *f* calibration [test], gauging, standardization
eiförmig egg-shaped, ovate, oviform, ovoid
eigen characteristic, specific
Eigenart *f* property
Eigenasche *f* (Kohle) inherent ash
Eigenberge *pl* own filling
Eigenbewegung *f* proper motion
Eigendrehimpuls *m* (des Elektrons) spin
Eigenfarbe *f* particular colour
Eigenfeuchtigkeit *f* inherent moisture
Eigenfrequenz *f* natural frequency
eigengefärbt idiochromatic
eigengestaltig idiomorphic, idiomorphous
Eigengewicht *n* dead load, dead weight
Eigenheit *f* property
Eigenimpulsverfahren *n* characteristic pulse method
Eigenlast *f* dead load
Eigenmoment *n* (magnetisches) intrinsic magnetic moment
Eigenpotential *n* natural potential, self potential, spontaneous potential, SP

Eigenpotentialanomalie *f* self-potential anomaly, spontaneous potential anomaly, SP anomaly
Eigenpotentialbohrlochlog *n* (Bohrlochgeophysik) self-potential well log, spontaneous potential well log, SP-log
Eigenpotentialkurve *f* self-potential curve, spontaneous potential curve, SP curve
Eigenpotentialmessung *f* (Bohrlochgeophysik) self-potential logging, spontaneous potential logging
Eigenpotentialmethode *f* self-potential method, spontaneous potential method
Eigenpotentialverfahren *n* (Bohrlochgeophysik) self-potential method, spontaneous potential method
Eigenschaft *f* 1. character, feature, property, specification, trait; 2. (diagnostische) diagnostic property; 3. (erworbene; Biologie) acquired character, acquired trait; 4. (kolloidale) colloidal property; 5. (magnetische) magnetic property; 6. (optische) optical property; 7. (technische) engineering property; 8. (textuelle) structural property
Eigenschaften *pl* 1. (chemische) chemical properties; 2. (elastische) elastic properties; 3. (flächenhafte) areal features; 4. (physikalische) physical properties; 5. (rheologische) rheological properties
Eigenschwingung *f* (Seismometer) natural oscillation, natural vibration
Eigensetzung *f* earth consolidation, inherent settlement, soil consolidation
Eigenspannung *f* body stress, initial stress, internal stress, residual stress
Eigenstabilität *f* inherent stability
Eigenständigkeit *f* independence
Eigenstrahlung *f* 1. characteristic radiation; 2. (eines Körpers) emission
Eigensymmetrie *f* specific symmetry
Eigentum *n* property
eigentümlich specific
Eigenverfestigung *f* earth consolidation, soil consolidation
Eigenversatz *m* own filling
Eigenversorgung *f* (Anteil der Inlandsproduktion an der Bedarfsdeckung) self-sufficiency
Eigenwiderstand *m* 1. internal resistance; 2. (elektrischer; z. B. eines Horizonts) resistivity
Eignung *f* fitness, suitability
Eiland *n* isle[t]
Eimerbagger *m* bucket dredger
Eimerkette *f* bucket chain
Eimerkettenbagger *m* bucket chain dredger, chain and bucket trencher, chain dredger
einachsig monaxial, uniaxial
einatomig monatomic
Einaxialversuch *m* unconfined compression test
Einbau *m* 1. installation; 2. (einer geschlitzten Rohrtour) screening
Einbau *m* des Bohrstrangs running of the drilling string
einbauen 1. to insert; 2. (Bohrung, Verrohrung) to lower, to run in
Einbautiefe *f* 1. casing seat, installation depth, landing depth [of casing], setting depth; 2. (der Verrohrung) casing depth, casing point
einbetten to embed, to imbed
Einbettung *f* 1. embedding, embedment, interbedding; 2. (z. B. von Fossilien) burial

Einbettung *f* von Mineralkörnern für Anschliffe briquetting of mineral grains
Einbettungsmaterial *n*, **Einbettungsmedium** *n* embedding material, embedding medium
Einbettungsmedium *n* (für Dünnschliffe) mounting medium
Einbettungsmittel *n* embedding material, embedding medium
Einbettungstiefe *f* depth of burial, depth of cover
einbeulen to [in]dent
Einbeulen *f* (der Verrohrung) casing collapse, collapse of the casing
einbeziehen to integrate
einbrechen to crater, to fall
Einbrechen *n* des Meeres advance of the sea, advent of the sea, encroachment of the sea, incursion [of the sea], ingression, ingress of the sea, invasion of the sea
Einbringen *n* (in die Bohrung) insertion
Einbruch *m* 1. breaking-down, cave-in, collapse, subsidence; 2. (des Hangenden) thrust; 3. (plötzlicher; von Gestein oder Kohle) quake; 4. (von Material in einen Hohlraum unter Tage) run in; 5. (von Wasser in Speicherhorizonte) encroachment; 6. (vulkanotektonischer) volcano-tectonic collapse
Einbruch *m* des Meeres advance of the sea, advent of the sea, encroachment of the sea, incursion [of the sea], ingression, ingress of the sea, invasion of the sea
Einbruchsbecken *n* cauldron, [collapse] basin, fault basin, subsidence basin, structural basin, structural depression, trough
Einbruchsbrekzie *f* collapse breccia, founder breccia
Einbruchscaldera *f* collapse caldera, sunken caldera, volcanic sink
Einbruchsessel *m* (vulkanischer) caldera, giant crater
Einbruchskrater *m* inbreak crater, pit crater
Einbruchstal *n* collapse valley, rift valley
Einbuchtung *f* 1. embayment, indentation; 2. (der Küste) reentrant
Einbürgerung *f* naturalization
eindämmen 1. to dam in, to dam up, to dike [in], to dyke, to embank, to stem; 2. (Fluss) to levee
Eindämmen *n* damming-off
Eindämmung *f* damming, diking, stemming
eindampfen to evaporate, to inspissate, to turn into vapour, to vaporize
Eindampfen *n* evaporation
Eindampfpfanne *f* (zur Salzgewinnung) rine pan
Eindampfung *f* concentration
eindeichen 1. to bank in, to dam in, to dam up, to dike [in], to dyke, to embank, to empolder; 2. (Fluss) to levee
Eindeichen *n* diking, dyking
Eindeichung *m* building of dykes, diking, dyking, embankment
eindellen to dent [in]
Eindellung *f* downwarping
Eindickbehälter *m* thickener
eindicken to incassate, to inspissate, to thicken
Eindicker *m* thickener
Eindickung *f* concentration, inspissation, thickening

Eindringbereich *m* penetration range
eindringen to diffuse, to encroach, to entrain, to infiltrate, to intrude, to penetrate, to permeate
Eindringen *n* 1. encroachment, incursion, intrusion, invasion, penetration; 2. (von Bohrspülung in die Formation) mudding-off
Eindringen *n* von Meerwasser seawater intrusion
Eindringgeschwindigkeit *f* penetration rate
Eindringkapazität *f* infiltrability
Eindringmessgerät *n* penetrometer
Eindringtiefe *f* depth of penetration, invasion depth, penetration depth, skin depth
Eindringtiefe *f* der Spülung depth of mud invasion
Eindringwiderstand *m* 1. penetration resistance; 2. (dynamischer) dynamic penetration resistance
Eindringzone *f* der Bohrlöschpülung zone of invasion of borehole fluid
Eindruck *m* 1. impress, imprint; 2. (eines Fossils) impression
eindrücken to impress, to press in[to], to push in[to]
Eindrücken *n* der Verrohrung casing collapse, collapse of the casing
Eindunstung *f* drying-up
Eindunstungslösung *f* solution of drying-up
einebnen to grade, to flatten, to level, to planate, to plane, to spread and level
Einebnen *n* grading
Einebnung *f* 1. base levelling, equiplanation, flattening, gradation, grading, levelling (*Brit.*), leveling (*Amer.*), [pene]planation; 2. (eines Reliefs) applanation
Einebnungsfläche *f* base-level surface
Einengung *f* narrowing, reduction of cross section
Einengungskomponente *f* constriction component
einfachbrechend (*Lichtbrechung*) monorefringent, singly refractive
Einfachkernrohr *n* single-core barrel
Einfachkohlenwasserstoff *m* light carburated hydron
Einfachoooid *n* coated grain, oopellet, superficial ooid
Einfachüberdeckung *f* (*Seismik*) hundred percent section
einfädeln to thread
einfahren (*ins Bergwerk*) to descend [into a mine], to enter, to go down, to underground
Einfahrt *f* 1. approach, entrance; 2. (*in Schacht oder Grube*) descent
einfallen 1. to dip, to incline; 2. (*einstürzen*) to founder; 3. (*gegen die Vertikale*) to hade
Einfallen *n* 1. dip[ping], inclination, incline, pitch[ing], slant; 2. (allgemeines) average hade; 3. (allseitiges) quaquaversal dip; 4. (anfängliches) initial dip; 5. (anormales) irregular dip; 6. (antithetisches) rollover; 7. (entgegengesetztes) inverted dip, reversal dip, reversed dip; 8. (flaches) dip at low angles, easy gradient, flat gradient, flat hade, flat pitch, gentle dip, gentle gradient, light pitch, low dip; 9. (*Gang*) pitch of vein; 10. (*gegen die Vertikale*) hade, rise; 11. (geringes) low dip; 12. (lokales) local dip; 13. (mäßiges) moderate dip; 14. (monoklinales) monoclinical dip; 15. (normales) normal

dip; 16. (periklinales) centrocinal dip; 17. (regionales) regional dipping; 18. (schwaches) gentle grade, slight dip; 19. (scheinbares) apparent dip, false dip; 20. (starkes) high dip, rise; 21. (stärkstes) full dip; 22. (steiles) dip at high angles, fast dip, heavy gradient, heavy pitch, high dip, rake, sharp dip, steep dip, steep pitch; 23. (umlaufendes; von einem Mittelpunkt nach allen Richtungen) partiversal dip, quaquaversal dip; 24. (unregelmäßiges) abnormal dip, anomalous dip; 25. (ursprüngliches) original dip, primary dip; 26. (*Verwerfung*) fault dip; 27. (*von Licht*) incidence; 28. (vorherrschendes) predominating dip; 29. (vorwiegendes) principal dip; 30. (wahres) full dip, maximum slope of stratum, real dip, true dip; 31. (widersinniges) roll-over
Einfallen *n*: im ~ down structure
Einfallen *n*: ohne ~ acinal, aclinic
Einfallen *n* an Bohrkernen core dip
einfallend 1. (*Schicht*) dipping; 2. (*Licht*) incident
einfallend: nach innen ~ inward dipping
einfallend: nach außen ~ outward dipping
einfallend gegen dipping towards
Einfallsebene *f* plane of incidence
Einfallfläche *f* entrance surface
Einfallslot *n* normal
Einfallsrichtung *f* direction of dip, inclination of dip, line of dip, line of slope
Einfallswinkel *m* 1. angle of incidence, incidence angle, incident angle dip; 2. (*der Schichten*) dip angle
Einfallung *f* backfolding, backward folding, inter-folding
Einfallungsfeld *n* area of tectonic depression
Einfang *m* (*Atomphysik*) capture
einfangen to catch, to capture, to trap
Einfangen *n* (*von Flüssigkeiten und Gasen*) entrapment
Einfanghypothese *f* accretion theory, capture hypothesis
Einfangquerschnitt *m* capture cross section
Einfangwinkel *m* acceptance angle
einfarbig monochromatic, monochrome
Einfassung *f* border, frame, fringe
ein fetten to lubricate
Einfließen *n* inflow, influx
einfluchten to align
Einfluchtung *f* alignment, alinement
Einfluss *m* influence
Einfluss *m* der Umgebung environmental influence
Einflussbereich *m* 1. radius of influence, sphere of influence, zone of influence; 2. (*einer Probe*) range of semivariogram
Einflussgebiet *n* area of influence, influence area
Einflussgröße *f* parameter
ein frieren to congeal, to freeze
Ein frieren *n* des Spannungszustands stress freezing
ein fügen to insert
Ein führung *f* inset
Ein fuhrerz *n* imported ore
Ein fuhrkohle *f* foreign coal
ein füllen (z. B. *Graben*) to backfill, to refill
Ein füllen *n* filling-in
Eingabepunkt *m* injection station

Eingabestelle *f* injection station
Eingang *m* access, approach, entrance, entry, inlet
Eingangsstollen *m* approach adit
eingebettet buried, embedded, enclosed, imbedded, inclosed, interbedded, interjacent, streaked
eingebettet im zentralen Teil eines Gletschers intraglacial
eingebettet in Epoxidharz epoxy-embedded
eingebeult indented
Eingeborener *m* native
eingebuchtet (*Küste*) indented
eingebürgert naturalized
eingedämmt 1. landlocked; 2. (*Fluss*) diked, dyked
eingedeicht (*Küste*) diked, dyked
eingedrückt indented
eingedrungen intrusive
eingeebnet flattened, graded, levelled, planed-down, worn-down
eingefasst lined
eingefroren frozen up
eingekerbt 1. indented; 2. (*Laubblätter*) crenate[d]
eingekrümmt incurvate
eingelagert embedded, imbedded, instratified, interbedded, intercalated, interposed, interstratified, streaked
eingeregelt aligned
eingesitzt scored
engerollt (*mit engen Windungen*) involute
eingeschaltet interbedded, intercalary, intercalated, interjacent, streaked
eingeschlossen embedded, enclosed, entrapped, imbedded, inclosed, included
eingeschlossen vom Eis ice-bound
eingeschlossen von Felsen rock-bound
eingeschneit snow-bound, snowed-up
eingeschnürt 1. contracted; 2. (*auf den Ausstrich eines Erzschauchs begrenzt*) lidded; 3. (*Gang*) nipped
eingeschoben intercalated
eingesprengt 1. ingrained, intermingled, scattered; 2. (*Erzminerale*) disseminated, scattered, spotty
eingestellt (*Bergwerk*) abandoned
eingestürzt collapsed
ingesunken collapsed, downwarped, sunken
eingetrocknet desiccated
eingewachsen imbedded, ingrown
Eingeweide *pl* intestines, guts
Eingliederung *f* classification
eingreifen to interfere
einheimisch domestic, endemic, internal, inland, native
Einheit *f* 1. system, unit; 2. (abgeleitete) derived unit; 3. (biogeographische) biogeographical unit; 4. (biostratigraphische) biostratigraphic unit; 5. (chronostratigraphische) chronostratigraphic unit; 6. (geochronologische) geochronological unit; 7. (geologische) geologic[al] unit; 8. (lithofazielle; *Sedimenteinheit, die durch ihre Lithologie abgegrenzt wird*) isogeolith; 9. (lithologische) geologic[al] formation, lithologic[al] unit; 10. (lithostratigraphische; *allgemein*) lithostratigraphic unit, lithostratigraphic zone, lithozone, rock-stratigraphic unit; 11. (lithostratigraphische; *aufgefingert*) lithosome;

12. (lithostratigraphische; zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale) lithizone;
13. (magnetostratigraphische) magnetostratigraphic unit; **14.** (morphologisch charakterisierte) morphologic[al] unit; **15.** (parachronologische) parachronologic unit; **16.** (pedostratigraphische) pedostratigraphic unit; **17.** (stratigraphische) stratigraphic unit; **18.** (stratigraphische; lateral auffingend) somal unit; **19.** (thermische) heat unit, thermal unit; **20.** (verzahnte lithostratigraphische) lithosome

Einheit *f* des Atomgewichts atomic weight unit, AWU

einheitlich homogeneous, uniform

Einheitsform *f* fundamental form

Einheitszahl *f* module

einhüllen infold

einjährig annual

einkeimblättrig monocotyledonous

einkerben to incise, to indent, to score

Einkerbung *f* crenation, crenature, denting, indentation, nick, notch

Einkieselung *f* petrification by silica, silicification

einklappig univalved

Einklemmung *f* pinching, tightening

einkneten to knead into

Einkristall *m* monocrystal, single crystal

Einkristallaufnahme *f* monocrystal diffraction

einkristallin monocrystalline, single crystalline

Einkristallkamera *f* single crystal camera

Einkristall-Röntgendiffraktometer *n* one-crystal x-ray diffractometer, single crystal x-ray diffractometer

Einkristallzüchtung *f* single crystal growth

Einlage *f* break, enclosure, intercalation, insert

einlagern **1.** to embed, to imbed, to intercalate, to interlamine, to interlay, to interpose, to interstratify; **2.** (z. B. Reserven) to store

Einlagerung *f* **1.** embedding, embedment, enclosure, girdle, inclusion, insert, interbed[ding], intercalary bed, intercalary layer, intercalation, interstratification, sheet; **2.** (dünn) break; **3.** (linsenförmige) lenticular intercalation

Einlass *m* inlet, intake

Einlassdruck *m* intake pressure

Einlassöffnung *f* intake

Einlassrohr *n* induction pipe

Einlassventil *n* intake valve

Einlaufkanal *m* intake channel, receiving canal

Einleitung *f* (in das Grundwasser) artificial recharge

Einlieger *m* (älterer geologischer Komplex umgeben von jüngeren Ablagerungen) inlier

einmessen **1.** to locate, to measure; **2.** (einen Punkt) to pinpoint

einmetallisch monometallic

einmulden to warp downward

Einmuldung *f* **1.** (als Vorgang) basining, downwarping, warping down; **2.** (der Schichten) structural low

einmünden to enter, to flow in, to joint, to merge

Einmündung *f* **1.** (Fluss) confluence, embouchure; **2.** (Straße) junction

Einnischung *f* occupation of a niche

einnorden (Karte) to orient[ate]

Einöde *f* desert, waste

einordnen **1.** to arrange; **2.** (klassifizieren) to categorize, to classify

Einordnung *f* classification

einpassen to insert

Einphasenströmung *f* single-phase flow

Einphasensystem *n* one-phase system

einphasig single-phase

einpoldern to empolder

einprägen to impress

Einpressbarkeit *f* injectivity

Einpressbohrloch *n* injection hole

Einpressbohrung *f* index well, injection well, inlet well, input well, intake well, key well, pressure well

Einpressdruck *m* injection pressure, input pressure

einpressen to grout under pressure, to inject, to squeeze

Einpressen *n* (stufenweises) stage grouting

Einpressflüssigkeit *f* injection fluid

Einpressgas *n* input gas

Einpressindex *m* injectivity

Einpressleitung *f* (Erdöl- oder Erdgasgewinnung) repressure line

Einpressloch *n* grout hole

Einpressmittel *n* [injection] grout, injection liquid

Einpressmörtel *m* grouting mortar

Einpressprofil *n* injectivity profile

Einpressschleier *m* injection curtain

Einpresssonde *f* injection well, input well, intake well, pressure well

Einpressung *f* **1.** injection; **2.** (von Zement) grouting, grout injection

Einprismaspektrograph *m* single-prism spectrograph

einpumpen to inject

Einpunktverankerungssystem *n* single-point mooring system

einrammen to drive by impact, to hammer down, to ram

Einrammen *n* driving

einregeln to align

Einregelung *f* alignment, [preferred] orientation

Einregulierung *f* adjustment

einreihen to range

Einreihenschießen *n*, **Einreihensprengen** *n* single-row shooting

einreihig monostichous, uniserial

Einrichtung *f* **1.** device, installation; **2.** (technische) plant

einritzen to carve, to score

einrollen, sich (z. B. Trilobiten) to coil up

Einrollung *f* involution

Einrollungsvermögen *n* (Paläontologie) power of coiling up, power of enrollment

Einrumpfung *f* peneplanation

einrütteln to vibrate

einsäen to seed, to sow down

Einsattelung *f* drowning, notch

Einsatz *m* (Seismik) **1.** event, pick; **2.** (Seismogramm) kick, onset; **3.** (deutlicher; Seismik) impulsive beginning, sudden beginning; **4.** (erster; Seismik) initial impulse; **5.** (scharfer; Seismik) impulsive beginning, sudden beginning; **6.** (späterer; Seismik) later arrival; **7.** (von Solen beim Bohren) brine handling

Einsatzmaterial *n* feed stock

Einsatzzeit *f* **1.** (eines Bohrgeräts) rig time; **2.** (Seismik) arrival time, time of advent, time of arrival, time of incidence

ensaugen to imbibe, to soak, to suck up

Einsaugung *f* (kapillare) imbibition

Einschaler *m* univalve

einschalig univalved

einschalten (einlagern) to intercalate, to interstratify

Einschaltung *f* break, interbed, intercalary bed, intercalary layer, intercalation

einschätzen to evaluate

Einschätzung *f* appraisal, assessment, estimation, judging, value

einschieben to intercalate

Einschlag *m* **1.** (Meteorit) impact; **2.** (primärer; Meteorit) primary impact

einschlagen to drive by impact, to hammer down, to hammer in

Einschlagen *n* driving

Einschlaggeschwindigkeit *f* (eines Meteoriten) impact velocity

Einschlaggrube *f* (z. B. eines Meteoriten) hole of impact

Einschlagkrater *m* impact crater, meteor crater

Einschlagmarke *f* impact cast

Einschlagtrichter *m* (vulkanischer Bomben) bomb pit

einschlänmen to silt

einschließen to embed, to enclose, to occlude

einschließen (in eine Bucht) to embay

Einschluss *m* **1.** enclave, enclosure, inclusion, occlusion, patch, pocket, raft; **2.** (endogener) endogenous enclosure, endogenous inclusion, homeogene enclave; **3.** (exogener) accidental inclusion, exogenous enclosure, exogenous inclusion, xenolith; **4.** (fester) solid inclusion; **5.** (fluider) liquid inclusion; **6.** (fremder) enallogene enclave; **7.** (kleiner) small inclusion; **8.** (in Edelsteinen) flaw; **9.** (orientierter) oriented inclusion; **10.** (pneumatogener) pneumatogene enclave, pneumatogenetic inclusion; **11.** (taubes Gestein im Kohleflöz) horseback, symon fault

Einschlüsse *pl* (sehr kleine; in Schmucksteinen) very small inclusions, vsti

Einschlussmittel *n* (z. B. für Dünnstliffe) embedding material, embedding medium

Einschlussverbindungen *pl* inclusion complexes, inclusion compounds

einschmelzen to melt down

Einschmelzung *f* (von Fremdgestein) assimilation, digestion, magmatic assimilation

einschneiden **1.** to carve, to cut into, to incise, to kerf; **2.** (Fluss) to saw down; **3.** (Vermessung) to take cross bearings

einschneiden, sich (Fluss) to trench

Einschneiden *n* downcutting, incising

Einschnitt *m* **1.** carving, cut[ting], dent, incision, indent[ation], jag, nick, notch, recess, trench; **2.** (Fluss) channel

Einschnittsböschung *f* cut slope

Einschnittwand *f* cut face

Einschnürung *f* **1.** constriction, narrow[ing], pinching, reduction of cross section, tightening; **2.** (Erzkörper) pinch

Einschränkung *f* restriction

einschrumpfen to shrink

Einschrumpfen *n* shrinkage
Einschubwiderstand *m* resistance to yield
Einschwingvorgang *m* (z. B. eines Seismographen) transient response
Einschwingwelle *f* (Seismik) transient wave
einseitig lopsided, one-sided, unilateral
einseitig gerichtet unidirectional
einseitig verfälscht biased
Einsenkung *f* depression, furrow, sag[ging], topographic low, warping down
einsetzbar applicable
einsetzen to insert, to put in
Einsetzen *n* der Flut entering of flood, flood entry
einsickern to infiltrate, to leach, to percolate, to seep, to seep in[to], to soak, to soak in[to]
Einsickern *n* 1. infiltration, percolation, seepage, soaking-in; 2. (künstliches) artificial filtration
Einsickern *n* von Wasser descent of water, water seepage
Einsickerung *f* 1. infiltration, seepage; 2. (kapillare) capillary percolation; 3. (künstliche) artificial filtration
Einsickerungsbereich *m* zone of percolation
Einsickerungsfaktor *m* infiltration rate
Einsickerungsfläche *f* infiltration area
Einsickerungsgeschwindigkeit *f* infiltration rate
Einsickerungskapazität *f* infiltration capacity
Einsickerungsrate *f* infiltration rate
einsinken to cave in, to sink in[to], to subside
Einsinken *n* des Bodens fall of ground
Einsinkwiderstand *m* resistance to yield
einspitzig (Zahnform) haplodont
einsprengen to disseminate, to intersperse, to interstratify
Einsprengling *m* 1. (in magmatischen Gesteinen) phanocryt, phenocryt, megacryt; 2. (xenomorpher) c[h]adacryt, xenocryt
Einsprengung *f* dissemination
einsprenkeln to intersperse
einspritzen to inject
Einspritzung *f* injection
Einspülung *f* illuviation
Einstau *m* 1. storage; 2. (einer Talsperre) filling
einstauen to bank up, to retain, to store
Einstaukonstante *f* (Stausee) reservoir constant
Einstauoberfläche *f* reservoir surface
Einstauregelung *f* storage control
Einsteinium *n* einsteinium, Es
einstellen 1. (z. B. Grubenbetrieb) to abandon; 2. (z. B. Messgerät) to adjust, to focus, to orient, to orientate, to position
Einstellen *n* (von Geräten) adjusting
Einstellen *n* von Bohrarbeiten abandonment of the drilling work
Einstellfehler *m* adjusting error
Einstellschraube *f* focus[s]ing screw
Einstellung *f* adjustment, focus[s]ing
Einstellung *f* des Grubenbetriebs suspension of mine work
Einstellwert *m* cut-off coefficient
Einstellwinkel *m* des Ablenkelements (Bohrtechnik) angle of setting the whipstock
Einstoffsystem *n* one-phase system
Einstrahlung *f* incoming radiation, irradiation
einstreuen to intersperse
einströmen to flow in, to pour in, to stream in

Einströmen *n* (von Wasser) incursion, inflow, influx, inpouring, inrush, instreaming
einstufen to classify, to grade, to graduate
Einstufung *f* classification
Einsturz *m* 1. breaking-down, cave[-in], caving, collapse, crump, failure, fall, falling-in, foundering, sinking; 2. (des Grubengebäudes) general collapse
Einsturz *m* der Bohrlochwandung walls caving
Einsturzbeben *n* collapse earthquake, earthquake due to collapse, subsidence earthquake
Einsturzbecken *n* collapse basin, subsidence basin
Einsturzbrekzie *f* collapse breccia, founder breccia
Einsturzcaldera *f* collapse caldera, sunken caldera
Einsturzdoline *f* collapse dolina collapse sink, collapse sinkhole
einstürzen to cave [in], to collapse, to crater, to fall in, to founder, to tumble down
Einsturzform *f* (vulkanotektonische) volcano-tectonic subsidence structure
Einsturzkessel *m* pit crater
Einsturzkrater *m* inbreak crater, pit crater
Einsturzsline *f* line of break
Einsturzmateriel *n* caved-in material, cave material
Einsturzsee *m* cave-in lake
Einsturzstruktur *f* gull
Einsturztal *n* collapse valley
Einsturztrichter *m* lime[stone] sink, sinkhole
Eintauchbeanspruchung *f* reentry stress
eintauchen 1. to dip, to dive, to immerse, to immerse, to submerge, to submerge; 2. (Fallenachse) to plunge
Eintauchen *n* 1. immersion, submersion; 2. (Fallenachse) plunge, plunging; 3. (Schichten) dipping
Eintauchen *n* eines Erzkörpers dipping of an ore body
Eintauchen *n* in die Atmosphäre atmospheric entry
eintauchend dipping
Eintauchtiefe *f* depth of immersion, depth of submergence
einteilen to assort, to class, to classify, to grade, to graduate, to subdivide
einteilen: in Quadrate ~ to square off
einteilig one-piece
Einteilung *f* 1. assorting, classification, division, graduation; 2. (petrographische) petrographic classification; 3. (stratigraphische) stratigraphic division
Einteilung *f* der Gesteine classification of rocks
Einteilung *f* der Gesteine in Handelsgruppen rock trade grouping
Einteilung *f* der Lagerstättenvorräte classification of mineral resources
Einteilung *f* in Handelsgruppen trade grouping
Einteilungsgrundlage *f* basis of classification
eintiefen to deepen
Eintiefung *f* deepening, depression
Eintiefungsbecken *n* glacial trough
Eintiefungssee *m* erosional lake, erosion lake
eintragen 1. (auf einer Karte) to chart, to map; 2. (Messdaten) to plot
Eintragen *n* (Messdaten) plotting
einträglich profitable, yielding
Eintragung *f* registering, registration
eintreiben to drive in, to drive by impact, to hammer down

Eintreiben *n* driving
eintreten to enter
Eintritt *m* entry
Eintrittsgeschwindigkeit *f* entrance velocity
Eintrittskorridor *m* entry corridor
Eintrittsverlust *m* (von Grundwasser in den Brunnen) entrance loss
eintrocknen to dry up, to desiccate
Ein- und Ausbau *m* (des Bohrgestänges) round trip
Einvisieren *n* boning-in
Einwaage *f* analysis quantity, initial weight, original sample weight
Einwanderer *m* immigrant
einwandern 1. to immigrate; 2. (von Wasser) to entrain
Einwanderung *f* immigration
Einwanderungsdruck *m* immigration pressure
einwärtsgebogen incurvate
einwärtsgedreht intorted
einwärtsgekrümmt incurvate
einwärtsgewunden intorted
Einwaschung *f* illuviation
einwertig monatomic, monovalent, univalent
Einwertigkeit *f* monovalence
einwirken auf to affect
Einwirkung *f* 1. influence; 2. (chemische) chemical attack
Einwirkungsbereich *m* area of influence, affected area, influence area
Einwirkungsfläche *f* (Bergschaden) area of extraction, area of settlement, zone of affected overburden
Einwirkungszeit *f* (Strahlung) exposure time
Einwirkzeit *f* reaction time
Einwölbung *f* downward bowing
einzeilig monostichous
Einzelangabe *f* specification
Einzelberg *m* butte, inselberg, island mountain, outlier, peak
Einzelbildauswertung *f*, **Einzelbildinterpretation** *f* (Luftbildgeologie) non-stereoscopic interpretation
einzelbrechend single refracting
Einzeleinschluss *m* single inclusion
Einzelement *n* component
Einzelfalte *f* isolated fold, single fold
Einzelinjektion *f* (magmatische) magmatic pulse
Einzelkoralle *f* ahermatypic coral, cup coral, horn coral, solitary coral
Einzelkornstruktur *f* (Boden) single-grain structure
Einzelkornstruktur *f* (dichte) dense single-grain[ed] structure
Einzelkristall *m* individual crystal
Einzelner *m* one-celled animal, protist[an], protozoon, single-celled animal, unicellular animal
einzeilig monocellular, unicellular
Einzelluftbild *n* individual aerial photo[graph]
einzel discrete, individual, separate
Einzelprobe *f* chance sample, grab sample, individual sample, random sample, sample increment
Einzelanschießen *n* point shooting
Einzelsonde *f* single well
Einzelteil *m* component, individual part, separate part
Einzeluntersuchung *f* detailing

Einzementieren *n* von Futterrohren casing cementing job

einziehen to retract

Einziehschacht *m* (Grubenbewetterung) intake shaft

Einzugsgebiet *n* **1.** catchment area, catchment basin, catchment ground, collecting area, drainage area, drainage basin, drain[age] district, encatchment area, feeding ground, gathering ground, hydrographic basin, recharge area, river basin; **2.** (abflussloses) endorheic drainage area; **3.** (oberirdisches) topographic catchment area; **4.** (unterirdisches) subsurface catchment area

Einzugsgebiet *n* eines Grundwasserleiters catchment area of an aquifer

Einzugsgebiet *n* eines Sees lake drainage

Einzugsgebietsprognose *f* river basin forecasting

Einzugsradius *m* drainage radius, radius of external boundary

Einzugsvolumen *n* (Erdöl- und Erdgasgewinnung) reservoir volume

Eis *n* **1.** ice; **2.** (aufgefaltetes) ridged ice; **3.** (fossiles) dead ice, fossil ice, ground ice, perennial ice, stone ice; **4.** (schneefreies) bare ice; **5.** (unterirdisches) subsurface ice, subterranean ice; **6.** (verwittertes) weathered ice

Eis *n* in Blöcken block ice

Eisablagerung *f* glacial moraine

Eisabscheuerung *f* glacial marking, glacial scouring, glacial wear, ice scouring, ice wear

Eisakkumulation *f*, **Eisanhäufung** *f* ice accumulation

eisartig icy

Eisaufbruch *m* **1.** ice boom, ice breaking-up, ice heaved mound; **2.** (des Bodens) ice heaving; **3.** (in Flüssen) debacle, ice disintegration

Eisband *n* ice strip

Eisbank *f* patch

Eisbarre *f*, **Eisbarriere** *f* ice bar, ice barrier, ice dam, ice gorge, ice jam

eisbedeckt ice covered

Eisbelastung *f* ice load[ing]

Eisberg *m* **1.** [ice]berg; **2.** (groß) ice mountain

Eisbergstück *n* bergy bit

Eisbewegung *f* **1.** movement of ice; **2.** (im Gletscher) glacial flow

Eisbildung *f* ice formation

Eisblänke *f* ice blink

Eisblock *m* (aufzerklüfteten Gletschern) serac

Eisblumen *pl* ice fern, ice flowers, window frost

Eisboden *m* frozen soil

Eisbohrkern *m* ice core

Eisbrei *m* frazil [ice], ice slush

Eisbrocken *m* (im Wasser treibend) growler

Eisbruch *m* **1.** breaking-up of the ice, ice fall; **2.** (in Flüssen) debacle

Eisdamm *m* ice dam, ice jam

Eisdecke *f* **1.** ice cap, ice mantle, ice sheet; **2.** (eines Sees) ice cover

Eisdickenmessung *f* (seismische) ice seismics

Eisdom *m* ice dome

Eisdrift *f* drift of ice, glacial drift, ice drift[ing]

Eisdruck *m* freezing pressure, glacial crowding, glacial push, glacial shove, glacial thrust, ice crowding, ice pressure, ice push[ing], ice shove, ice thrust[ing], push of ice

Eisen *n* **1.** ferrum, iron, Fe; **2.** (dreiwertiges) ferric iron; **3.** (meteorisches) cosmic iron; **4.** (schmiedbares) malleable iron; **5.** (zweiwertiges) ferrous iron

eisenähnlich chalybeate

Eisenaun *m* iron alum

eisenartig ironlike, irony

Eisenausbau *m* (Bergbau) iron tubing

Eisenbakterien *pl* iron[-depositing] bacteria

Eisenblau *n* **1.** iron phosphate, phosphate of iron;

2. (erdiges) earthy iron phosphate

Eisenblauerde *f* earthy vivianite

Eisenblüte *f* flos ferri

Eisencarbonat *n* (konkretionäres) ball ironstone

Eisen(II)-Carbonat *n* ferrous carbonate

Eisen(III)-Carbonat *n* ferricarbonate

Eisendolomit *m* (bis zu 50 % durch Fe-Carbonat verdrängter Dolomit) ferroan dolomite

Eisenerz *n* **1.** iron ore; **2.** (gebändertes) banded

iron formation, banded ironstone, itabiritic iron

ore, itabirite, straticulate ironstone; **3.** (itabiritisches) itabiritic iron ore; **4.** (kalkiges) calcareous

iron-stone; **5.** (lateritisches) lateritic iron-ore; **6.** (la-

teritisches; aus Brasilien) canga; **7.** (mulmiges) friable

iron ore; **8.** (oolithisches) flaxseed ore, oolitic

iron ore; **9.** (phosphathaltiges) phosphatic iron ore;

10. (pulverig) iron fines; **11.** (sedimentäres; post-

präkambrisch) ironstone

Eisenerzbergwerk *n* iron-ore mine

Eisenerzgang *m* iron lode

Eisenerzgrube *f* iron-ore mine

Eisenerzklumpen *m* donnick, don[n]ock

Eisenerzlagstätte *m* iron-ore deposit

Eisenerzmine *f* iron-ore mine

eisenfleckig iron-stained

Eisenformation *f* (nur für präkambrische Fe-Ablagerungen üblich) iron formation

eisenführend ferruginous, iron-bearing

eisengefärbt iron-stained

Eisengestein *n* ferrolite

Eisenglanz *m* [grey] haematite, Indian red, iron glance, specular haematite, specular iron ore, specularite

Eisenglimmer *m* **1.** iron mica, micaceous haematite, micaceous iron ore; **2.** (eisenreicher Biotit)

lepidomelane

Eisenglimmerschiefer *m* ferruginous schist

Eisengranat *m* **1.** pyrope; **2.** (braun) allochroite

eisenhaltig **1.** callen, chalybeate, feriferous, ferrific, ferruginous, impregnated with iron, iron-

bearing, irony; **2.** (dreiwertiges Eisen enthaltend) ferric;

3. (zweiwertiges Eisen enthaltend) ferroan, ferrous

Eisenhumusortstein *m* iron-humus pan

Eisenhumuspodsol *m* ferrohumic podzol

Eisenhütte *f* ironworks, refinery

Eisenhüttenkunde *f*, **Eisenhüttenwesen** *n*

siderurgy

Eisen(II)-Hydroxid *n* ferrous hydroxide

Eisen(III)-Hydroxid *n* ferric hydroxide

Eisenhydroxidkonkretion *f* (hohle) aetite

Eisenhydroxidüberzug *m* iron hydroxide coating

Eisenhypersthen *m* ferrosilite

Eisenjaspilit *m* banded iron formation, banded

ironstone, ferruginous chert

Eisenkalkstein *m* ferruginous limestone

Eisenkies *m* [iron] pyrite, sulphuret of iron

Eisenkiesel *m* ferrikerous quartz, ferruginous chert, sinoper, sinople

Eisenkobaltkies *m* safflorite

Eisenkonglomerat *n* ferruginous conglomerate

Eisenkonkretion *f* iron concretion

Eisenkruste *f* iron crust, hardpan

Eisenlagerstätte *f* (abbauwürdige) ferruginous deposit

Eisenlebererz *n* hepatic iron ore

eisen-magnesiumreich iron-magnesium rich

Eisenmagnesiumsilicat *n* ferromagnesian silicate

Eisenmanganerz *n* iron manganese ore

Eisenmanganeknolle *f* ferromanganese nodule, iron and manganese nodule

Eisenmanganeknolle *f* ferromanganese concretion, iron and manganese concretion

Eisenmeteorit *m* **1.** [aero]siderite, iron meteorite, meteoric iron; **2.** (Ni-reich) catarinite; **3.** (ohne Silicatkomponenten) holosiderite

Eisenmohr *m* earthy iron ore

Eisenmonoxid *n* ferrous oxide

Eisenmulm *m* earthy iron ore, earthy limonite, efflorescing clayey iron ore

Eisennickelkern *m* (der Erde) iron nickel core

Eisennickelkies *m* folgerite, iron nickel pyrite, pentlandite

Eisenniere *f* aetite, eaglestone

Eisenocker *m* **1.** iron ochre, ochre (Amer.), ochre (Brit.), ochreous iron ore, paint rock; **2.** (rot) red

ochre

Eisenoide führend iron-shot

Eisenoolith *m* iron oolite oolitic iron ore

Eisenopal *m* jasper opal

Eisenortstein *m* iron pan

Eisen(II)-Oxid *n* ferrous oxide

Eisen(III)-Oxid *n* ferric oxide

Eisenoxidhaut *f* iron-oxide coat

Eisen(III)-Oxidhydrat *n* ferric hydroxide

Eisenpecherz *n* pitchy iron ore, stilpnosiderite, triplite

Eisenphosphat *n* phosphate of iron

Eisenquarzit *m* (gebänderter) banded iron formation, banded ironstone, banded quartz haematite, itabirite

Eisenquelle *f* chalybeate spring, ferruginous spring

Eisenrahm *m* porous haematite

eisenreich rich in iron

Eisenrose *f* haematite rose

Eisen(II)-Salz *n* ferrous salt

Eisen(III)-Salz *n* ferric salt

Eisensandstein *m* ferruginous sandstone, iron sandstone

Eisensäuerling *m* chalybeate water

eisenschüssig callen, ferr[e]ous, ferrikerous, ferrific, ferruginous, impregnated with iron, iron-bearing, kallen, limonitic

Eisenschwamm *m* sponge iron

Eisenschwärze *f* efflorescing clayey iron ore, shining ore

Eisensilicat *n* iron silicate

Eisensinter *m* iron dross

Eisenspat *m* carbonate of iron, chalybite, iron spar, oligon spar, siderite, sparry iron [ore], spathic iron

ore, steel ore

Eisenstein *m* **1.** ironstone; **2.** (gebänderter) banded ironstone, itabiritic iron ore; **3.** (lagenförmiger) stratulate ironstone

Eisensteinbildung *f* (im Boden) ferruginization

Eisen-Stein-Meteorit *m* aerosiderite, stony iron meteorite

Eisen(II)-Sulfat *n* ferrous sulphate

Eisentongranat *m* almandine, almandite

Eisentourmalin *m* black tourmaline, schorl[ite]

Eisenverwitterungslagerstätte *f* iron deposit due to weathering

Eisenvitriol *n* green vitriol, ink stone, [green] cop-peras, martial vitriol

Eisenwerk *n* metallurgical works

Eisenzinkblende *f* marmatite

eisern iron[y]

Eiserner Hut *m* **1.** bryle, capping of gossan, ferruginous top-layer, gossan [cap], gozzan, iron cap, iron hat, ironstone blow, ore capping, oxidized cap, oxidized zone; **2.** (mit Pb- und Ag-Erzen) pecos ore

Eisfeld *n* **1.** ice field; **2.** (schwimmendes) [sea] floe

Eisfläche *f* ice veneer

eisfrei ice-free, free of ice

Eisfront *f* (eines Gletschers) ice front, ice snout

Eisgang *m* debacle, embacle, ice boom, ice drift[ing], ice motion, spring break of ice

eisgefältelt ice crumpled

eisgeformt crystic, ice-shaped

eisgeglättet ice-smoothed

Eisgehalt *m* (Anteil des Eises an der Gesamtmasse) ice content

eisgeschrammt abraded by ice, channelled by ice, glacially striated, ice-scratched, ice worn, scratched by ice

eisgestaucht ice crumpled

Eisgrenze *f* glacial limit

Eishöhle *f* ice cave

Eishügel *m* **1.** frost [heaved] mound, hummock, ice mound, soil blister; **2.** (auf einem Gletscher, mit Staub bedeckt) dirt cone

eisig frigid, frozen, icy

Eisisostasie *f* glacial isostasy

Eiskante *f* ice edge

Eiskappe *f* glacier cap, ice cap, polar cap

Eiskaskade *f* ice cataract, ice cascade, ice fall

Eiskegel *m* ice cone

Eiskeil *m* fissure caused by frost, frost wedge, ground-ice wedge, ice vein, ice wedge

Eiskeller *m* ice cave

Eiskern *m* ice core

Eiskliff *n* glacier cliff, ice cliff, ice wall

Eisklippe *f* ice cliff

Eisklüftigkeit *f* splitting by frost

Eiskörper *m* **1.** ice mass; **2.** (unterhalb der klimatischen Schneegrenze ausgebildet) drift glacier

Eiskristall *m* ice crystal, ice needle

Eiskristallmarken *pl* (Spuren, Abdrücke, Pseudomorphosen) ice crystal marks

Eiskruste *f* glacial crust, ice crust

Eiskügelchen *n* pellet of ice

Eislakkolith *m* hydrolaccolith

Eislast *f* ice load[ing], load of ice

Eislawine *f* avalanche of ice, ice avalanche, ice fall

Eislinie *f* ice line

Eislinse *f* ice lens

Eislobus *m* glacier lobe, ice lobe

Eismasse *f* ice mass, mass of ice

Eismeer *n* **1.** polar sea; **2.** (südliches) Antarctic Ocean

Eismusterboden *m* frost pattern soil, patterned ground

Eisnadel *f* ice crystal, ice needle, ice spicule, spicule of ice

Eisnebel *m* ice fog

Eisperiode *f* ice-period

Eisplateau *n* ice plateau, plateau of ice

Eispressung *f* (Druckwirkung einer Eisdecke auf Wasserbauwerke) ice pile up, ice push[ing], ice shove, ice thrust[ing], push of ice

Eispunkt *m* freezing point

Eisrand *m* **1.** ice border, ice edge, ice margin;

2. (dicht) ice bar

Eisrandtal *n* ice-marginal channel, ice-marginal valley

Eisregen *m* ice rain

Eisrest *m* ice remnant

Eisriss *m* frost crack, ice crack, split of ice cover

Eisrücken *m* ice ridge

Eisrückzug *m* ice recession, ice retreat, recession of the ice, retreat of the ice

Eisscheide *f* ice divide, ice shed

Eisschicht *f* icing, ice layer, ice mantle, ice sheet, sheet of ice

Eisschlamm *m* sludge ice, slush

Eisscholle *f* **1.** block of ice, floating ice sheet, glacon floe, ice floe, pan[cake] ice, sheet of ice;

2. (klein) ice cake; **3.** (treibende) calf

Eisschollen *pl* (an der Küste aufgetürmt) floeberg

Eisschrumpfung *f* glacial shrinkage

Eisschub *m* ice push[ing], ice shove, ice thrust[ing]

Eisschürze *f* apron

Eispat *m* (meist Sanidin) greenland spar, ice spar, ice stone

Eisperre *f* (auf Flüssen) ice bar, ice barrier, ice dam, ice gorge, ice jam

Eisstau *m* embacle, ice concentration, ice dam, ice gorge, ice jam

Eisstausee *m* glacial lake, glacially impounded lake, glacier lake, ice-dammed lake, ice-ponded lake, marginal lake

Eisstreifen *m* (in ansonsten eisfreien Gewässern) ice strip

Eisstrom *m* effluent glacier, ice stream, outlet glacier

Eisstromnetz *n* dendritic glacier, net of glacial streams, reticular glacier

Eissturz *m* ice fall

Eistätigkeit *f* ice action, ice activity

Eistektonik *f* glacier tectonics

eistransportiert conveyed by ice, glacial-borne, glacially transported, ice-borne, ice-carried, ice-floated, ice rafted, ice transported, transported by ice

Eistreiben *n* drifting of ice, ice drift[ing]

Eistunnel *m* ice tunnel

Eisüberzug *m* ice sheathing

eisverfrachtet conveyed by ice, glacial-borne, glacially transported, ice-borne, ice-carried, ice-floated, ice rafted, ice transported, transported by ice

Eisvorstoß *m* advance of the ice, ice advance

Eiswall *m* (Wall aus Blöcken und anderem grob-

detritischem Material) ice rampart

Eiswand *f* ice wall

Eiswand *f* (z. B. Baugrundvereisung) ice barrier

Eiswasser *n* ice water

Eiswolke *f* ice cloud

Eiswüste *f* ice waste, waste of ice

Eiszapfen *m* icicle

Eiszeit *f* boulder period, drift period, glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, ice-period, period of glaciation

Eiszeit: vor der ~ preglacial

Eiszeitalter *n* glacial age, ice age

eiszeitlich glacial, glaciogenetic

Eiszeitrelikt *n* glacial relic

Eiszerfall *m* ice boom, ice breaking-up, ice disintegration

Eiszunge *f* glacial lobe, tongue of ice

Eiszuwachs *m* (eines Gletschers) alimentation, [nourishment] of the glacier

Eizelle *f* (befruchtete) zygote

Ejektion *f* ejection

Ekliptik *f* ecliptic

Ekliptikkordinaten *pl* ecliptic coordinates

ekliptisch ecliptic[al]

Eklogit eclogite, eklogite

Eklogitfazies *f* eclogite facies

Eklogitschale *f* eclogite shell

Ektoderm *n* ectoderm

Ektoskelett *n* exoskeleton

Eläolith *m* elaeolite

Eläolithsyenit *m* nepheline syenite

elastisch elastic

Elastizität *f* elasticity

Elastizitätseigenschaften *pl* elastic properties

Elastizitätsgrenze *f* elastic limit

Elastizitätskonstante *f* elastic constant, compliance constant

Elastizitätsmodul *m* coefficient of elasticity, elasticity modulus, elastic modulus, incompressibility modulus, modulus of elasticity, Young's modulus [of elasticity], stretch modulus

Elastomechanik *f* elastomechanics

Elaterit *m* elastic mineral pitch, elaterite, mineral caoutchouc, mineral rubber

Elektriklog *n* (Bohrlochgeophysik) E-log

elektrisch electric[al]

Elektrizität *f* **1.** electricity, [electric] power;

2. (statische) static electricity

Elektrobohren *n* electrodrilling

Elektrobohrer *m* electrodrill

Elektrobohrgerät *n* electrical drill

Elektrochemie *f* electrochemistry

elektrochemisch electrochemical

Elektrode *f* **1.** electrode; **2.** (unpolarisierbare) porous pot; **3.** (versenkte) buried electrode

Elektrodenabstand *m* electrode separation

Elektrodenanordnung *f* electrode arrangement

Elektrolog *n* (Bohrlochgeophysik) electric log, electrollog

Elektrolyse *f* electrolysis

Elektrolyt *m* electrolyte

elektromagnetisch electromagnetic

Elektromagnetismus *m* electromagnetism

Elektromagnetscheider *m* electromagnetic separator

Elektron *n* **1.** electron; **2.** (positives) positive electron, positron; **3.** (umkreisendes) orbital electron

elektronegativ electronegative

Elektronegativität *f* electronegativity

Elektronen *pl* **1.** (innere) inner electrons; **2.** (kern-nahe) inner electrons
Elektroneneinfang *m* **1.** electron capture; **2.** (radioaktiver Zerfall) K-capture, K-electronic capture
Elektronenhülle *f* electron shell
Elektronenleitfähigkeit *f* metal conductivity
Elektronenmikroskopie *f* electron microscopy
Elektronenmikrosonde *f* electromicroprobe, electron microprobe, microanalyzer
Elektronenschale *f* **1.** [electron] shell; **2.** (besetzte) completed shell
Elektronensonde *f* electron probe
Elektronenspinresonanz *f* electron spin resonance, ESR, paramagnetic resonance
Elektronenspinresonanzspektren *pl* electron spin resonance spectra
Elektronenstrahlen *pl* cathode rays
Elektronenstrahlmagnetometer *n* electron beam magnetometer
Elektronenstrahlmikroanalyse *f* electromicroprobe analysis
Elektronenübergang *m* electron transition
elektronisch electronic
Elektroosmose *f* electroosmosis
elektrostatisch electrostatic
Elektrozünder *m* electric detonator
Elektrum *n* electrum
Element *n* **1.** element; **2.** (allgegenwärtiges) ubiquitous element; **3.** (atmosphäres) atmospheric element; **4.** (biophiles) biophile element; **5.** (chalkophiles) chalcophilic element; **6.** (chemisches) chemical element; **7.** (durchlaufendes) ubiquitous element; **8.** (gediegenes) native element; **9.** (giftiges) toxic element; **10.** (inkompatibles) incompatible element; **11.** (kompatibles; einem bestimmten chemischen System zugehörig) compatible element; **12.** (lithophiles) lithophilous element; **13.** (mit geringem Anreicherungsgrad) dispersed element; **14.** (radioaktives) radioactive element; **15.** (siderophiles) siderophile element; **16.** (spaltbares) fissile element; **17.** (toxisches) toxic element
elementar elementary, fundamental
Elementaranalyse *f* complete analysis, elementary analysis, ultimate analysis
Elementarbewegung *f* micro-motion
Elementarform *f* fundamental form
Elementarkristallzelle *f* elementary crystal cell
Elementarteilchen *n* (Physik) elementary particle
Elementarzelle *f* (Kristallphysik) elementary cell, unit cell
Elementarzusammensetzung *f* ultimate composition
Elemente *pl* **1.** (planare; in Quarzen) shock lamellae; **2.** (tektonisch wirksame; eines Sedimentationsraums) tectonic framework of sedimentation
Elemententstehung *f* origin of elements
Elementgeochemie *f* element geochemistry
Elementhäufigkeit *f* **1.** elemental abundance; **2.** (in der Erdkruste) Clarke value
Elementparagenese *f*, **Elementvergesellschaftung** *f* paragenesis of elements
Elementverhältnis *n* element ratio
Elementverteilung *f* **1.** element distribution, partitioning of elements; **2.** (im geochemischen Kreislauf) dispersal pattern
Elevationsachse *f* axis of elevation

Eliafeuer *n* [Saint] Elmo's fire
eliminieren *v* to eliminate
Ellipse *f* **1.** ellipse; **2.** (parallaktische) parallactic ellipse
Ellipsoid *n* ellipsoid
elliptisch ellipsoidal, elliptic[al]
Elmsfeuer *n* brush discharge, [Saint] Elmo's fire
El-Niño-Ereignis *n* El Niño event
Elongation *f* elongation
Elterngeneration *f* parental generation
Eluierung *f* elution
eluvial eluvial
Eluvialboden *m* eluvium, residual soil
Eluvialhorizont *m* bleached layer, eluvial horizon, eluviated horizon, zone of eluviation
Eluvialseife *f* eluvial ore deposit, eluvial placer
Eluvium *n* eluvium
Emanation *f* **1.** emanation; **2.** (magmatische) igneous emanation
Embryo *m* embryo
Embryonalblase *f* embryonic chamber
Embryonaldüne *f* embryonic dune
Embryonalfalten *pl* embryonic folds
Embryonalfaltung *f* incipient folding
Embryonalform *f* (bei Kristallen) incipient form
Embryonalkammer *f* embryonic chamber, initial shell, protoconch
Embryonaltyp *m* embryonic type
Emergenzstelle *f* (eines versiegten Flusses) resurgence
Emergenzwinkel *m* (Seismik) angle of emergence, emergence angle
emers emerged
Emersion *f* emersion
Emersionsfläche *f* emersion plane, plane of emersion, stratigraphic unconformity
Emission *f* **1.** emission; **2.** (spontane) spontaneous emission
Emissionsspektralanalyse *f* emission spectrum analysis
Emissionsspektrum *n* emission spectrum, bright line spectrum
Emissionsvermögen *n* **1.** emissivity; **2.** (spektrales) spectral emissivity
emittieren *v* to emit
emittierend emissive
E-Modul *m* Young's modulus [of elasticity]
Empfänger *m* **1.** pick-up, receiver; **2.** (Radiometrie) detector
Empfängereichung *f* receiver calibration
Empfangsanzeige *f* (z. B. von seismischen Wellen) acknowledgement of receipt
Empfangsstation *f* (bodengebundene) ground receiving station
empfindlich sensitive, susceptible
Empfindlichkeit *f* **1.** sensibility, sensitiveness, sensitivity, susceptibility; **2.** (spektrale) spectral sensitivity
empirisch empiric[al]
Emplektit *m* emplectite
emporheben *v* to elevate, to uplift
emporquellen *v* to well up
emporragend dominant
Emulgator *m* emulsifier, emulsifying agent
Emulgierbarkeit *f* emulsibility
emulgieren *v* to emulsify

emulgierend emulsive
Emulgierung *f* emulsification
Emulsifrac *n* (Bohrtechnik) emulsifracuring [drilling]
Emulsion *f* emulsion
emulsionsbildend emulsive
Emulsionsbildner *m* emulsifier
Emulsionsbildung *f* emulsification
Emulsionskolloid *n* emulsoid
Emulsion spalten *v* to demulsify
Emulsionspalter *m* demulgator, demulsifier, demulsifying agent
Emulsionsspülung *f* emulsion mud
Emulsionswasser *n* emulsified water
enallogen enallogene
enantiomorph (spiegelbildlich geformt) enantiomorphic, enantiomorphous, dissymmetric[al]
Enantiomorphie *f* enantiomorphism
Enantiomorphismus *m* dissymmetry
enantiotrop enantiotropic
Enantiotropie *f* enantiotropy
Encrinit *m* (Kalkstein mit über 50 % Crinoidenresten) encrinite [limestone], encrinitic limestone
Endablagerung *f* terminal deposit
Endabsenkung *f* final subsidence
Endboje *f* (des seismischen Kabelbaums) tail buoy
Enddruck *m* final pressure, terminal pressure
Enddurchmesser *m* einer Bohrung final diameter of drilling
Ende *n* **1.** end, terminus; **2.** (distales) distal end; **3.** (einer Schicht in seitlicher Richtung) wedge edge; **4.** (oberes) head, top
Endeffekt *m* **1.** (bei Kerndurchströmung) end effect; **2.** (Reservoirtechnik) boundary effect
endemisch endemic, indigenous
Endemismus *m* endemism
Endergebnis *n* final result
endergon[isch] endoergic
Endfehler *m* final error
Endfläche *f* **1.** (eines Kristalls) end face, end plane, pinacoidal plane, pinacoid face; **2.** (Kristallographie) base
Endform *f* final form
Endgeschwindigkeit *f* terminal velocity
Endkonsument *m* end of foodchain, final consumer
Endlager *n* **1.** (Atommüll) final storage, [final] repository; **2.** (im Salz) salt repository
Endlagerbergwerk *n* mine repository
Endlagerkammer *f* (Atommüll) repository disposal room
Endlagerung *f* (Schadstoffe) confinement, final deposition, final disposal, final storage
Endlagerungskaverne *f* confinement cavern
Endlaufe *f* final brine
Endmaßstab *m* reproduction scale
Endmoräne *f* end moraine, frontal moraine, stade moraine, stadial moraine, submarginal moraine, terminal moraine
Endmoräne *f*; **außerhalb einer ~ gelegen** extramoral, extramoralin
Endmoränenlandschaft *f* morainic belt topography
Endobenthos *m* (im Sediment lebendes Benthos) endobenthos
Endobiont *m* endobiont

endobiontisch endobiontic
Endobios *n* endobios
endobiotisch endobiotic
Endoblastese *f* endoblastesis
Endoderm *n*, **Endodermis** *f* (innere Zellschicht der Rinde) endoderm[is]
Endofauna *f* endofauna, infauna
endogen endogen[et]ic, endogenous, internal
Endokarst *m* underground karst
endokinetisch endokinetic
endolithisch endolithic
endomorph endomorphic
Endomorphose *f* endomorphism
Endoparasit *m* entoparasite
endorheisch endorheic
endostratisch endostratic, bedded within
endotherm[isch] endothermal, endothermic, endothermous
Endphase *f* 1. concluding stage, final phase, terminal phase; 2. (Seismik) end portion, tail
Endprodukt *n* final product
Endproduktion *f* tail production
Endpunkt *m* end, limit, terminus
Endresultat *n* final result
Endschließdruck *m* final shut-in pressure
Endsee *m* closed lake, desert lake, lake without outlet, sink, terminal lake
Endstadium *n* final stage, terminal stage, ultimate stage
endständig terminal
Endstufe *f* final stage
Endteufe *f* final depth, total depth, TD
Endteufe einer Bohrung total depth of a well
Endwiderstand *m* terminal resistance
Endzeitpunkt *m* (einer Sedimentation) instant
Endzustand *m* final state
en échelon in steplike arrangement
Energie *f* 1. energy, force, power; 2. (elektrische) electrical energy, white coal; 3. (endogene) endogenic energy; 4. (erneuerbare) renewable energy; 5. (exogene) exogenic energy; 6. (freie) free energy; 7. (geothermische) geothermal energy; 8. (innere) inner energy, internal energy; 9. (kinetische) energy of motion, kinetic energy; 10. (kosmische) cosmic energy; 11. (potenzielle) hidden energy, potential energy; 12. (regenerative) renewable energy; 13. (spezifische) energy head, specific energy; 14. (thermische) thermal energy; 15. (ungebundene) free energy; 16. (vulkanische) volcanic energy; 17. (zugeführte) input
Energieart *f* kind of energy
Energieausstrahlung *f* radiation of energy
Energieaustausch *m* energy exchange, energy transfer
Energiebedarf *m* energy requirement
Energiebeschaffung *f* energy supply
Energiebetrag *m* total energy
Energiebilanz *f* energy balance
Energiebindung *f* energy absorption
Energieerzeugung *f* energy production, generation of energy, production of energy
Energiefluss *m* energy flow, energy flux
Energiefreisetzung *f* energy release
Energiegefälle *n* energy gradient
Energiegewinn *m* energy gain, gain of energy, yield of energy

Energiegewinnung *f* 1. energy production, production of energy; 2. (geothermische) geothermal energy recovery
Energiegleichung *f* energy equation
Energiegradient *m* energy gradient
Energiehaushalt *m* energy balance, energy budget, energy profit and loss
Energiehöhe *f* head
Energiekoeffizient *m* energy coefficient
Energiekonsum *m* energy consumption
Energiekreislauf *m* energy cycle
Energielieferant *m* source of energy
Energieniveau *n* energy head, energy level
Energieproduktion *f* energy production
Energiequelle *f* 1. energy source, source of energy; 2. (seismische; Seeseismik) boomer
Energiespeicherung *f* energy storage, storage of energy
Energiespektrum *n* power spectrum
Energieträger *m* energy source
Energietransfer *m* transfer of energy
Energietransport *m* energy transport, energy transfer
Energieübertragung *f* transfer of energy
Energieumsatz *m* energy content, energy turnover, turnover of energy
Energieumwandlung *f* energy conversion, transformation of energy
Energieverbrauch *m* energy consumption
energieverbrauchend (Chemie) endoergic, endergonic
Energieverbund *m* energy network
Energieverlust *m* energy loss, loss of energy
Energievernichtung *f* energy dissipation
Energieverschwendung *f* wasting of energy
Energieversorgung *f* energy supply
Energieverteilung *f* energy distribution
Energiewirtschaft *f* energy sector
Energiezerstreuung *f* (Seismik) energy dissipation
Energiezufuhr *f* energy input, energy supply
Energiezustand *m* energy state
eng close, narrow
eng aufgerollt (Fossilgehäuse) close-coiled, closely coiled
Enge *f* narrow, narrowing
eng gefaltet closely folded, tightly folded
engmaschig close meshed, narrow meshed
Engpass *m* defile, gorge, narrow, narrows, notch
engständig close standing
Engtal *n* narrow valley
eng verschlungen sein interlacing
Enhydrit *m* (Mineral mit großen Lösungseinschlüssen) enhydrite
Entalkalisierung *f* dealkalization
entarten to degenerate
entartet degenerate
Entartung *f* degeneracy, degeneration
Entbasung *f* 1. dealkalization; 2. (des Bodens) acidification
entblößen to denude, to expose, to lay bare
entblößt denudate, denuded, bare, stripped
entdecken to detect, to discover, to find [out]
Entdecken *n* discovery
Entdecker *m* discoverer, finder
entdeckt identified

Entdeckung *f* detection, discovery, find[ing], strike
Entdeckung einer Struktur structure discovery
entdolomitisieren to dedolomitize
Entdolomitisierung *f* dedolomitization
enteisen to defrost, to de-ice
Enteisen *n* defrosting
Entenmuschel *f* barnacle
entfalten to evolve, to develop
entfärben to bleach, to decolour[ize]
entfärbt decolourate
Entfärbung *f* 1. bleaching, decolouration; 2. (in der Verwitterungszone) weather stain
Entfärbungszone *f* bleached zone
entfernen to dislodge, to eliminate, to remove
entfernt distant, remote
entfernt gelegen distal
Entfernung *f* 1. (Abstand) distance, range, way; 2. (Beseitigung) elimination, removal; 3. (identische) equidistance; 4. (kritische; Entfernung des Knickpunktes in der Reflexionsseismik) critical distance; 5. (von der Erde) distance from the earth; 6. (zurückgelegte) covered distance, distance covered
Entfernung von Salzwasser disposal of brine
Entfernungsfehler *m* distance error
Entfernungsmesser *m* 1. distance meter, range-finder, telemeter; 2. (optischer) optical distance-measuring unit
Entfernungsmessung *f* 1. distance measurement, measurement of distance, ranging; 2. (direkte, mit einer Messkette oder einem Messband) chaining
Entfernungsschätzung *f* judgement of distance
Entfernungsunbestimmtheit *f* (bei Seitensicht-radar in bergigem Gelände) range ambiguity
Entfernungsverzerrung *f* range distortion
Entfestigung *f* deconsolidation, destrengthening, weakening
Entfeuchtung *f* dehumidification, humidity removal
entflammbar ignescent, ignitable, flammable (Amer.), inflammable
Entflammbarkeit *f* ignitability
entflammen to inflame
Entflammungspunkt *m*, **Entflammungstemperatur** *f* flashing point, flashpoint
entgasen 1. to degas[ify]; 2. (bei Kohlenwasserstofflagerstätten) to drain
Entgasen *n* (bei Kohlenwasserstofflagerstätten) drainage
Entgaser *m* degasifier, degasser
entgast gas-free
Entgasung *f* 1. degasification, degasifying, degassing, emanation, emission of gas, gas emission, gas escape, gas extraction, outgassing, sweep-out; 2. (bei Inkohlung) devolatilization; 3. (Methangewinnung) methane drainage
Entgasungsaufblähungen *pl* aus dem Lava-strom lava blisters
Entgasungsbeben *pl* degasing tremors
Entgasungsbeginn *m* (von Erdöl in der Lagerstätte) bubble point [of crude]
Entgasungskanal *m* air heave structure
Entgasungskegel *m* (auf Lavadecken) blister cone
Entgasungsloch *n* (auf einem Lavastrom) gloop
Entgasungsmarke *f* gas pit
Entgasungsprozess *m* degasing phenomenon

Entgasungsschacht *m* (auf Deponien) gas barrier shaft
Entgasungsspur *f* (im Sediment) air heave structure
Entgasungsstrecke *f* gas drain
Entgasungstrichter *m* gas pit
entgegengesetzt inverse, reverse
entgegengesetzt der Fallrichtung updip
entgegenwirken to counteract
entgiften to decontaminate
Entgiftung *f* decontamination
entglasen to devitrify
Entglasung *f* devitrification
entgletschert deglaciaded
Entgletscherung *f* deglaciation
Enthalpie *f* enthalpy, heat content
enthärten to soften
enthärtet (Wasser) soft
Enthärtung *f* softening
Enthärtungsmittel *n* softener
enthaupen to decapitate, to behead
Enthaupung *f* (eines Flusses im Oberlauf) beheading, piracy
entionisieren to deionize
entkalken to decalcify, to delime
Entkalken *n* decalcification, deliming
entkalkt decalcified
Entkalkung *f* decalcification, deliming
entkieseln to desilicate, to desilicify
Entkieselung *f* desilication
Entladung *f* (elektrische) electric discharge
entlasten to ease off, to lighten, to relax, to release, to relieve [of load]
entlastet relaxed, strain-free
Entlastung *f* 1. relaxation, release, relief [of load], reduction of load, unloading; 2. (durch Abtragung bzw. Erosion) erosion, unloading
Entlastungsbrunnen *m* bleeder well, relief well
Entlastungsbohrung *f* relief borehole
Entlastungsdruck *m* relief pressure
Entlastungskanal *m* bypass, spillway channel
Entlastungskluft *f* [pressure-]release joint, relaxation joint
Entlastungskoeffizient *m* coefficient of discharge
Entlastungsmethode *f* relaxation method
Entlastungstollen *m* discharge outlet, discharge tunnel
Entlastungstektonik *f* relief tectonics
Entlastungsventil *n* safety valve
Entlaubung *f* defoliation
entleeren to empty, to exhaust
entleert exhausted
entlegen far away, outlying, remote
Entlösung *f* (plötzliche; von Gas aus Erdöl) flush liberation
Entlösungstrieb *m* dissolved gas drive
entmagnetisieren to degauss, to demagnetize
Entmagnetisieren *n* degaussing, demagnetizing
Entmagnetisierung *f* 1. degaussing, demagnetization; 2. (thermische) thermal demagnetization
entmineralisieren (von Wasser) to demineralize
Entmineralisierung *f* (von Wasser) demineralization, demineralizing
entmischen 1. (Flüssigkeit) to demulsify; 2. (Gesteinsschmelze) to differentiate

Entmischen *n* exsolution
Entmischung *f* 1. differentiation, exsolution, unmixing; 2. (myrmekitische) myrmekitic exsolution; 3. (orientierte) oriented exsolution
Entmischungslamellen *pl* exsolution lamellae
Entmischungsminerale *pl* exsolution minerals
Entmischungssegregation *f* segregation due to unmixing
Entmischungsspindeln *pl* clusters of exsolution
Entmischungsstruktur *f* unmixing texture
Entnahme *f* 1. borrow, extraction, withdrawal; 2. (von Erdöl oder Erdgas aus der Lagerstätte) product withdrawal; 3. (von Wasser) abstraction
Entnahme *f* von Gesteinsproben aus der Bohrlochwandung lateral coring
Entnahmebereich *m* 1. capture zone, drawing-off zone; 2. (Teil des Absenkungstrichters mit direktem Zustrom) contribution zone
Entnahmeboden *m* borrow soil
Entnahmegebiet *n* reclaim area
Entnahmegerät *n* sampling device
Entnahmegraben *m* (bevorzugt beim Straßenbau) borrow pit
Entnahmegrube *f* borrow pit, reclaim pit
Entnahmekurve *f* depletion curve
Entnahmematerial *n* borrow, excavation material
Entnahmемenge *f* 1. withdrawal; 2. (zulässige) safe yield
Entnahmestelle *f* borrow source, point of withdrawal
Entnahmetrichter *m* cone of influence, cone of pressure relief, cone of [pumping] depression, cone of waterable depression, crater of depression, depression funnel, [groundwater] depression cone
Entnahmezone *f* contributing region, reclaim area
entölen to drain
Entölen *n* drainage
Entölung *f* 1. oil recovery, sweep-out; 2. (tertiäre) tertiary oil recovery; 3. (thermische) thermal oil recovery; 4. (verbesserte) enhanced oil recovery
Entölungsgrad *m* (bei Kohlenwasserstofflagerstätten) drainage recovery factor
Entölungshalbmesser *m* radius of oil drainage
Entoparasit *m* entoparasite
Entpolderung *f* depoldering
entziehen to pull, to withdraw casing
Entziehung *f* withdrawal of casing
entrollen (Evolutionstadium von Ammoniten) to uncoil
Entropie *f* entropy
entsalzen to desalinate, to desalinate, to desalt, to freshen, to soak the salt out
Entsalzen *n* (Wasser) freshening
Entsalzung *f* (Wasser) desalin[iz]ation, desalting, freshening, salt removal
Entsalzung *f* von Meerwasser seawater desalination, seawater salt removal
Entsander *m* (Bohrtechnik) desander, desanding device
Entsäuerung *f* deacidification
Entschädigung *f* 1. compensation; 2. (bei Bergschäden) allowance
Entschäumer *m* antifoaming agent
entscheidend decisive, preponderant
Entschichtung *f* (biogene) bioturbation
entschlamm to desilt

Entschlammung *f* desilting
entschlüsseln to decode
entschwefeln to desulphur[ate], to desulphurize, to desulphurize
Entschwefelung *f* 1. desulphur[iz]ation; 2. (Erdöl, Erdgas) sweetening
Entschwefelungsanlage *f* desulphurization unit
entseuchen to decontaminate
Entseuchung *f* decontamination
Entsorgung *f* disposal, waste removal
Entsorgung *f* auf See sea disposal, sea dumping
Entsorgung *f* in Tiefbrunnen deep-well disposal
Entsorgung *f* von Chemikalien disposal of chemicals
entspannen to relieve, to relax
Entspannen *n* destressing, reduction of tension, relaxation
entspannt relaxed
Entspannung *f* 1. destressing, [stress] relaxation, [stress] relief; 2. (durch Erosion) unloading; 3. (elastische) elastic rebound
Entspannungsbohrloch *n* relief borehole
Entspannungskluft *f* extension strain fracture, relief joint
Entspannungssprengen *n* stress-relief blasting
entsprechen to correspond, to match
entsprechend analog (Amer.), analogous, analogue (Brit.), concordant, corresponding, equivalent, homologous
Entsprechung *f* equivalent, homology
entspringen 1. to issue, to originate; 2. (Fluss) to head (Amer.), to rise
entstanden: aus Treibholz ~ (Kohle) pelagochthonous
entstanden: aus überfluteten Wäldern ~ (Kohle) pelagochthonous
entstanden: durch heißes Wasser ~ thermo-aqueous
entstanden: durch Meereswirkung ~ thalatto-genic
entstanden: durch radioaktiven Zerfall ~ radiogenic
entstanden: in der Nähe des Meeres ~ paralic
entstanden: in einem Bildungsvorgang ~ monogenetic
entstauben to free from dust
Entstaubung *f* dedusting
entstehen to emerge, to evolve, to originate
Entstehung *f* 1. development, emergence, formation, generation, genesis, origin, rise, source; 2. (anorganische) inorganic origin; 3. (autochthone) autochthonous origin; 4. (kosmische) cosmic origin; 5. (polyphyletische) polyphyletic origin; 6. (primäre) primary origin
Entstehung *f* der Arten origin of species
Entstehung *f* der Erde genesis of the earth
Entstehung *f* der Gesteine genesis of rocks
Entstehung *f* der Kontinente origin of continents
Entstehung *f* der Landformen glyptogenesis
Entstehung *f* des Lebens biogenesis, origin of life
Entstehungsart *f* mode of origin
Entstehungsgeschichte *f* genesis
Entstehungsort *m* seat of generation
Entstehungsvorgang *m* formation process
Entstehungszentrum *n* centre of origin
entwalden to deforest

Entwaldung *f* deforestation

entwässerbar drainable

entwässern **1.** (*Gelände*) to dewater, to ditch, to drain, to reclaim, to sewer, to unwater; **2.** (z. B. *Minerale*) to anhydrate, to dehydrate

entwässert (*Gelände*) drained

Entwässerung *f* **1.** (allgemein) dewatering, drain, drainage, draining, drying, reclamation, water drainage, unwatering; **2.** (antecedent) antecedent drainage; **3.** (*dauernde*) perennial drainage; **4.** (*dem Schichtfallen folgend*) consequent drainage; **5.** (endorheische) endorheic drainage, inland drainage, internal drainage; **6.** (exorheische) exorheic drainage, external drainage; **7.** (geichsinnige) accordant drainage, concordant drainage; **8.** (in den Ozean) exorheism, external drainage; **9.** (irreversible) irreversible dehydration; **10.** (jahreszeitliche) seasonal drainage; **11.** (konkordante) concordant drainage; **12.** (konsequente) consequent drainage; **13.** (lineare) linear drainage; **14.** (Minerale) dehydration; **15.** (mittels offener Gräben) surface draining; **16.** (periodische) periodic drainage; **17.** (ständige) perennial drainage; **18.** (unterirdische) blind drain, drainage by closed canals, subsurface draining, subterranean drainage, underdrainage, underground drainage

Entwässerung *f* durch Elektroosmose electrical drainage, electroosmotic dewatering, electrical dewatering

Entwässerung *f* durch Stollen adit drainage

Entwässerung *f* durch unterirdische Ableitung subsurface draining

Entwässerung *f* von Rohöl separation of water from petroleum

Entwässerungsanlage *f* drainage system

Entwässerungsbett *n* drainage channel

Entwässerungsbrunnen *m* drainage well, draining well, dewatering well, unwatering well

Entwässerungsgebiet *n* catchment area, drainage area, drainage basin, drainage district, river basin

Entwässerungsgraben *m* [catch] drain, dewatering ditch, drainage channel, drain[age] ditch, drainage trench

Entwässerungshang *m* drainage slope

Entwässerungskanal *m* **1.** drainage channel; **2.** (geschlossener) drainage duct; **3.** (*in einer Salz-marsch*) marsh creek

Entwässerungskurve *f* dehydration diagram

Entwässerungslage *f* drainage layer, draining layer

Entwässerungsnetz *n* **1.** drainage network, drainage pattern, drainage system, pattern of drainage; **2.** (aufgegliedertes) dismembered drainage system; **3.** (*eines Einzugsgebiets*) channel net; **4.** (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; **5.** (paralleles) parallel drainage pattern; **6.** (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system; **7.** (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern; **8.** (ringförmiges) annular drainage pattern; **9.** (spalierartiges) trellised drainage, trellis drainage pattern, grapevine drainage; **10.** (winkeliges) angular drainage system; **11.** (zentripetales) centripetal drainage pattern, centripetal drainage system; **12.** (zergliedertes) dismembered drainage system

Entwässerungsrelief *n* drainage relief

Entwässerungsrinne *f* drainage channel

Entwässerungsrohr *n* drainage pipe

Entwässerungssammler *m* main drainage ditch

Entwässerungsschacht *m* drainage shaft

Entwässerungsschicht *f* drainage bed, drainage layer, draining layer, pervious blanket

Entwässerungsstollen *m* culvert

Entwässerungsstreckennetz *n* dewatering road-way system

Entwässerungsstruktur *f* water escape structure

Entwässerungssystem *n* **1.** drain, drainage system; **2.** (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; **3.** (paralleles) parallel drainage pattern; **4.** (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system; **5.** (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern; **6.** (ringförmiges) annular drainage pattern; **7.** (spalierartiges) trellised drainage, trellis drainage pattern, grapevine drainage; **8.** (unvollkommenes; z. B. *im Karst*) aimless drainage; **9.** (winkeliges) angular drainage system; **10.** (zentripetales) centripetal drainage pattern, centripetal drainage system; **11.** (zergliedertes) dismembered drainage system

Entwässerungstechnik *f* drainage engineering

Entwässerungsteppich *m* drainage blanket

Entwässerungsterrasse *f* drainage terrace

Entwässerungstrichter *m* drainage funnel

Entwässerungsverfahren *n* dewatering method

Entwässerungsweg *m* drainage path

entweichen **1.** to escape; **2.** (*Gas, Flüssigkeit*) to leak

Entweichen *n* escape, release

Entweichen *n* der flüchtigen Bestandteile escape of the volatile constituents

Entweichgeschwindigkeit *f* escape velocity

entwerfen to delineate, to design, to draft, to draw, to outline, to plan, to plot, to scheme, to trace out

entwickeln to develop, to emerge, to evolve, to generate

Entwicklung *f* **1.** development, evolution, generation, progress; **2.** (adaptive) adaptive evolution; **3.** (epikontinentale) epicontinental development; **4.** (geradlinige) orthogenesis, orthogenetic evolution, straight-line evolution; **5.** (geologische) geologic[al] evolution; **6.** (irreversible) irreversible evolution; **7.** (kontinentale) continental development; **8.** (nachhaltige) sustainable development; **9.** (parallele) parallel evolution; **10.** (phylogenetische) phylogenetic evolution; **11.** (progressive) anagenesis; **12.** (regressive) katagenesis, regressive evolution; **13.** (stammesgeschichtliche) phylogenetic evolution; **14.** (tektonische) structural evolution; **15.** (zyklische) cyclic evolution

Entwicklung *f* der Arten evolution of species

Entwicklung *f* der Organe evolution of organs

Entwicklung *f* eines Ölfeldes development, oil-field development

Entwicklung *f* von spätigem Calcit calcspathization

Entwicklungsablauf *m* **1.** course of development, course of evolution; **2.** (*Biologie*) ontogenesis, ontogeny

Entwicklungsfortschritt *m* evolutionary progress

Entwicklungsgang *m* evolving course, evolutionary course, procedure of evolution

Entwicklungsgeschichte *f* **1.** chronogenesis, developmental history, evolution, evolutionary history, evolutionary record; **2.** (*Biologie*) ontogenesis, ontogeny; **3.** (*der Erde*) geogeny, geogony

entwicklungsgeschichtlich ontogenetic, ontogenic

Entwicklungsgeschwindigkeit *f* rate of evolution

Entwicklungskette *f* evolutionary chain

Entwicklungskurve *f* development curve

Entwicklungslehre *f* evolutionary doctrine, evolutionism, theory of evolution

Entwicklungslinie *f* evolutionary line[age], genetic line, line of ascent, line of development, line of evolution

Entwicklungsphase *f* evolutionary stage

Entwicklungsreihe *f* developmental series, evolutionary chain, evolutionary line[age], evolutionary series, lineage

Entwicklungsrichtung *f* evolutionary trend, trend of evolution

Entwicklungsrückschlag *m* (*Paläontologie*) atavism

Entwicklungssprung *m* evolutionary spurt

Entwicklungsstadium *n* developmental stage, evolutionary stage, stage of development, stage of evolution, state of development

Entwicklungsstufe *f* [development] stage, evolutionary stage, phase, stage of development, stage of evolution

Entwicklungsvorgang *m* evolutionary process

Entwicklungszyklus *m* cycle of development

Entzerreinrichtung *f* (*Luftbild*) antidistortion device

entzerren (*Luftbild*) to reestablish, to rectify

Entzerrer *m* (*Luftbild*) antidistortion device, apparatus for rectification, rectification apparatus, rectifier, rectifying apparatus

entzerzt rectified

Entzerrung *f* **1.** (allgemein) rectification, rectifying;

2. (graphische; *Luftbild*) graphic[al] rectification;

3. (kartographische; z. B. *Fernerkundungsaufnahme*) cartographic rectification; **4.** (optische) optical rectification; **5.** (photogrammetrische) photogrammetric rectification; **6.** (*von Fernerkundungsaufnahmen*) correction; **7.** (zeichnerische) graphic[al] rectification

Entzerrungsgerät *n* (*Luftbild*) antidistortion device, apparatus for rectification, rectification apparatus, rectifier, rectifying apparatus

Entzug *m* abstraction

entzündbar combustible, flammable (*Amer.*), ignescent, ignitable, inflammable

Entzündbarkeit *f* ignitability, inflammability

entzünden to fire, to ignite, to inflame, to light, to set alight

Entzünden *n* ignition

Entzündungstemperatur *f* ignition temperature

Eobionten *pl* (*älteste Lebewesen*) dawn organisms, eobionts

Eophytikum *n* Eophytic

Eötvös *n*, **Eötvös-Einheit** *f* (*Einheit des Gradienten der Beschleunigung*) Eötvös unit

Eötvös'sche Drehwaage *f* Eötvös torsion balance

ephemer ephemeral

Ephemeriden *pl* ephemerides

Epibenthos *m* (auf dem Sediment lebendes Benthos) epibenthos
Epibiont *m* epibiont
Epibios *m* epibios
Epibiose *f* epibiosis
epibiotisch epibiotic
Epibole *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch maximale Häufigkeit einer Art) epibole
Epidermis *f* cuticle, epidermis
Epidot *m* 1. pistacite, thallite; 2. (eisenarm) low-iron epidote; 3. (manganhaltig) piedmontite
epidotisieren to epidotize
Epidotisierung *f* epidotization
Epifauna *f* (auf dem Meeresboden lebende Fauna) epifauna
epigäisch epigeal, epigean
Epigenese *f* epigenesis
epigenetisch (Bezeichnung für Bildungen, die jünger sind als ihre Umgebung) epigenetic, xenogenous
Epigestein *n* epirock
epiklastisch (durch Erosion älterer Gesteine entstanden) epiclastic
Epikontinentalmeer *n* epeiric sea, epicontinental sea, epicontinental waters, inland sea
Epilimnion *n* (im Sommer erwärmte obere Wasserschicht von Süßwasserseen) epilimnion
epilimnisch epilimnetic
Epilithophyt *m* rock plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant
epimagmatisch epimagmatic
Epinekton *n* epinekton
epineritisch epineritic
Epipelagial *n* epipelagic zone, limnetic zone
Epiphyse *f* epiphysis
Epiphyt *m* epiphyte
epiphytisch epiphytic
Epiplankton *f* epiplankton, pseudoplankton
epirogen epeirogenetic, epeirogenic
Epirogenese *f* epeirogenesis, epeirogeny
epirogenetisch epeirogenetic, epeirogenic
Epirophorese *f* epirophoresis
Episit *m* predator
Epitaxie *f* epitaxy, oriented overgrowth
Epithek *f* (bei Korallen) epitheca
epithermal epithermal
Epizentralentfernung *f* distance of epicentre, epicentral distance
Epizentralgebiet *n* epicentral area
Epizentrum *n* epicentre (Brit.), epicenter (Amer.), seismic origin
Epizoen *pl* ectozoans, epizoans
epizoisch epizoic
Epizone *f* epizone
Epizoon *n* epizoon, epizoon
Epoche *f* 1. epoch, period; 2. (geochronologische Einheit) epoch; 3. (metallogeometrische) metallogenetic epoch
Epökie *f* epoeious commensalism
Epsomit *m* 1. bitter salt, epsomite, epsom salt; 2. (nadelförmig) hair salt
Erbänderung *f* mutation
Erbanlage *f* hereditary factor
erbeben to quake
erben to inherit
Erbfaktor *m* gene
erbgleich genetically identical

erbgutverändernd mutagenic
Erbium *n* erbium, Er
erblich heritable, hereditary
Erbmasse *f* genotype
erbohren to reach by drilling, to strike by drilling
erbsenähnlich, erbsenförmig pisolitic, pisiform
Erbenstein *m* pea grit, peastone, pisolith, pisolitic limestone, pisiform limestone
Erbstollen *m* main adit level
Erbträger *m* gene
Erdabplattung *f* earth's flattening, earth's oblateness, flattening at the poles, oblateness of the earth
Erdachse *f* axis of the earth, earth's-axis
Erdalkalimetall *n* alkali earth, alkaline earth metal
Erdanker *m* earth anchor, dead man, guy anchor, soil anchor
Erdanschüttung *f* earth filling
Erdanziehung *f* earth's attraction, gravity attraction, gravity pull, terrestrial attraction, terrestrial gravitation
Erdäquator *m* earth's equator, terrestrial equator
Erdarbeiten *pl* earthwork
erdartig earthy
Erdasphalt *m* rock asphalt, native asphalt
Erdatmosphäre *f* terrestrial atmosphere
Erdatmosphäre und Weltraum *m* aerospace
Erdaufbau *m* earth's composition, earth's structure
Erdaufbruch *m* ground disruption
Erdauffüllung *f* earth backing, earth filling
Erdaufflast *f* earth load (Amer.), earth surcharge
Erdaufschüttung *f*, **Erdauftrag** *m* earth backing, earth filling, man-made land
Erdaushub *m* 1. (als Tätigkeit) earth excavation, earth digging, soil digging, soil excavation; 2. (offener) open-cut earth excavation
Erdbahn *f* earth's orbit, earth's path, orbit of the earth, path of the earth, terrestrial orbit
Erdball *m* earth, globe
Erdballen *m* clod of earth
Erdbau *m* earthwork
Erdbaulabor *n* earth materials laboratory, soil mechanics laboratory, soils laboratory, soil testing laboratory
Erdbauwerk *m* earthwork
Erdbeben *f* 1. earthquake, [macro]seism, quake, seismic event, seismic shaking, shake, temblor (Amer.); 2. (außergewöhnlich heftiges) rare intense earthquake; 3. (axiales) linear earthquake; 4. (durch den Menschen verursachtes) man-made earthquake; 5. (heftiges) violent earthquake; 6. (katastrophales) disastrous earthquake; 7. (künstliches) artificial earthquake; 8. (leichtes) microseism; 9. (lineares) linear earthquake; 10. (maximal wahrscheinliches) maximum credible earthquake; 11. (mit starker Erschütterungswirkung) strong motion earthquake; 12. (oberflächennahes) shallow[-focus] earthquake; 13. (schwaches) earth tremor; 14. (starkes) notable earthquake; 15. (submarines) seaquake; 16. (tektonisches) dislocation earthquake, tectonic earthquake; 17. (verheerendes) disastrous earthquake; 18. (vulkanisches) volcanic earthquake; 19. (zerstörendes) damaging earthquake, destructive earthquake, ruinous earthquake
Erdbebenaufzeichnung *f* earthquake record
Erdbebenbeschleunigung *f* earthquake acceleration, ground acceleration

Erdbebeneerscheinung *f* seismicity
Erdbebenschütterung *f* earthquake vibration
Erdbebenforscher *m* seismologist
Erdbebenforschung *f* earthquake research, seismic investigation
erdbebenfrei aseismic, non-seismic
Erdbebengebiet *n* earthquake area, earthquake region, [macro]seismic area, [macro]seismic region, seismic district, zone of earthquake
erdbebengefährdet earthquake prone
Erdbebengefährdung *f* earthquake hazard
Erdbebengefahrenkarte *f* earthquake risk map
erdbebengeschädigt earthquake-damaged
Erdbebenhäufigkeit *f* earthquake frequency
Erdbebenherd *m* centre of earthquake, [earthquake] focus, hypocentre, seismic centre, seismic focus
Erdbebenintensität *f* earthquake intensity
Erdbebenkunde *f* seismics, seismological science, seismology
Erdbebenmagnitude *f* earthquake magnitude
Erdbebenmagnitudenskala *f* earthquake magnitude scale
Erdbebenmesser *m* s[e]ismograph, seismometer
Erdbebenmessung *f* seismometry
Erdbebenphysik *f* earthquake physics
Erdbebenregion *f* earthquake area, earthquake region
Erdbebenschaden *m* earthquake damage
Erdbebenschreiber *m* s[e]ismograph
Erdbebenschwarm *m* earthquake series, swarm [earthquakes], swarm of earthquakes
Erdbebenseismik *f* earthquake seismics
Erdbebenseismologie *f* earthquake seismology
erdbebensicher [earth]quake proof, earthquake-resistant, earthquake resisting, shakeproof
erdbebensicher bauen, ~ gestalten to shakeproof
Erdbebensicherheit *f* earthquake safety
erdbebensicher machen to shakeproof
Erdbebenskala *f* earthquake magnitude scale
Erdbebenspalte *f* earthquake rift
Erdbebenstandfestigkeit *f* earthquake stability
Erdbebenstärke *f* earthquake intensity
Erdbebenstärkeskala *f* scale of seismic intensity
Erdbebenstation *f* earthquake observatory, earthquake station, seismic observatory, seismic station, seismological observatory, seismological station
Erdbebenstoß *m* 1. earthquake shock, seismic shock; 2. (schwacher) low-magnitude shock
Erdbeben-tätigkeit *f* earthquake activity, seismic activity
Erdbebenvorhersage *f* earthquake forecast, earthquake prediction
Erdbebenvorläufer *m* earthquake precursor, precursor
Erdbebenwarte *f* earthquake observatory, earthquake station, seismic observatory, seismograph station, [seismological] station
Erdbebenwellen *pl* earthquake waves, seismic waves
Erdbebenzerstörung *f* earthquake damage
Erdbebenzone *f* earthquake zone, seismic zone
Erdbeobachtung *f* geoscopy
Erdbeschleunigung *f* force of gravity, gravitational acceleration, gravity acceleration

Erdbeschleunigungskonstante *f* constant of gravitation
Erdbewegung *f* earth movement, earthmoving, earth's motion
Erdbewegungsarbeiten *pl* (*künstlich*) earth-moving
Erdbild[ver]messung *f* ground photogrammetry, terrestrial photogrammetry
Erdboden *m* earth, ground
Erdbodentemperatur *f* grass temperature
Erdbohrer *m* boring tube, [earth] auger, ground auger
Erdböschung *f* bank
Erdbrandgestein *n* combustion rock, baked shale
Erdbrandmetamorphose *f* combustion metamorphism
Erddeich *m* 1. earth bank, earth dike, earth dyke, [earth] embankment, earth [fill] dam, earthwork dam, soil bank; 2. (*gespült*) hydraulic fill dam
Erddeich *m* earth dike, earth dyke
Erddeponie *f* earth dump
Erdrotation *f* earth's rotation, rotation of the earth
Erdruck *m* 1. earth load (*Amer.*), earth pressure, thrust of the ground; 2. (aktiver) active [lateral] earth pressure, side earth pressure; 3. (angreifender) active earth pressure; 4. (passiver) passive earth pressure
Erdruckbelastung *f* earth pressure load
Erdruckkoeffizient *m* coefficient of earth pressure, earth pressure coefficient
Erdrucklast *f* earth pressure load
Erdrucklinie *f* earth pressure line
Erddrucktheorie *f* (orthodoxe) classical earth pressure theory
Erdbeckverteilung *f* earth pressure distribution
Erde *f* 1. (*als Planet*) earth, globe; 2. (*als Untergrund*) ground, soil; 3. (abgespritzte) jet-loosened earth; 4. (abgespülte) jet-loosened earth; 5. (lemnische; für medizinische Zwecke verwendeter Ton) Lemnian earth; 6. (lockere) dirt, loose earth; 7. (lose) loose earth; 8. (primitive) primitive earth; 9. (tonige) argillaceous earth; 10. (unverfestigte) loose earth; 11. (ursprüngliche) primitive earth
Erde *f*: außerhalb der ~ extraterrestrial
Erdelektrizität *f* geoelectricity, terrestrial electricity
Erdellipsoid *n* earth's ellipsoid, terrestrial spheroid
Erde-Mond-System *n* earth-moon system
Erdentstehung *f* earth's genesis, genesis of the earth, earth's origin
Erdkundungssatellit *m* earth reconnaissance satellite, earth observation satellite
Erdwärnung *f* global warming
Erdfall *m* cockpit, collapse [sink], dolina, doline, earth subsidence, landfall, leach hole, lime[stone] sink, sink[hole], soth
Erdfeld *n* (*Magnetik*) earth's [magnetic] field
Erdferne *f* apogee, distance from the earth
Erdfließen *n* earthflow, soil flow, solifluction
Erdgas *n* 1. natural gas, rock gas; 2. (*befreit von Gasolin*) stripped gas; 3. (feuchtes) wet natural gas; 4. (freies) non-associated natural gas; 5. (gasolin-freies) dry natural gas; 6. (im Öl gelöstes) dissolvevd natural gas; 7. (komprimiertes; in gasförmigem Zustand) compressed natural gas; 8. (nasses) casing-head gas, combination gas, wet natural gas;

9. (an Öldämpfen reiches) gas rich in oil vapours; 10. (*schwefelwasserstofffrei*) sweet natural gas; 11. (*schwefelwasserstoffhaltig*) sour natural gas; 12. (saures) sour natural gas; 13. (süßes) sweet natural gas; 14. (trockenes) dry [natural] gas; 15. (verflüssigtes) liquefied [natural] gas, LNG
Erdgasakkumulation *f* gas pool
Erdgasausbruch *m* escape of natural gas
Erdgasaustritt *m* emanation of natural gas, escape of natural gas, gas seep[age]
Erdgasbenzin *n* natural gasoline
Erdgasbohrloch *n*, **Erdgasbohrung** *f* natural gas borehole, natural gas well, well of natural gas
Erdgasfalle *f* gas trap
Erdgasfeld *n* gas field, producing field
Erdgasfund *m* gas discovery
Erdgasgewinnung *f* fluid recovery
Erdgaslagerstätte *f* deposit of natural gas, gas pool, natural gas deposit, natural gas reservoir
Erdgasprovinz *f* gas province
Erdgasquelle *f* gusher of natural gas, well of natural gas
Erdgasruß *m* carbon black
Erdgasspeicher *m* [natural gas] reservoir
Erdgasspeichergestein *n* gas reservoir rock, gas zone
Erdgasspeicherhorizont *m* gas zone
Erdgasspuren *pl* traces of natural gas
Erdgasverarbeitungsanlage *f* gas-processing equipment
Erdgasverflüssigungsanlage *f* natural gas liquefaction plant
Erdgasvorkommen *n* deposit of natural gas
Erdgasvorrat *m* (geologischer) initial gas in place
Erdgeruch *m* earthy odour, earthy smell
Erdgeschichte *f* geohistory, geologic[al] history, history of earth
Erdgezeiten *pl* earth's tides
Erdgezeitenbewegung *f* earth tide
Erdglobus *m* terrestrial globe
Erdhalbachse *f* 1. (kleine) semiminor axis; 2. (große) semimajor axis
Erdhalbkugel *f* hemisphere
Erdharz *n* 1. fossil resin; 2. (*elastisches*) mineral caoutchouc
Erdhaufen *m* spoil
Erdhügel *m* 1. barrow, [earth] mound, knoll; 2. (konischer; Auswurfshügel über Mündungen von Grabgängen) conical mound
erdig crumbly, earthy
Erdinduktionskompass *m* gyrosine compass
Erdinneres *n* earth's interior, interior of the earth
Erdinneres *n*: im Erdinneren entstanden endogen[et]ic, endogenous
Erdkern *m* 1. central core of the earth, centrophere, core of [the] earth, earth's core, earth's nucleus; 2. (innerer) inner core
Erdklima *n* global climate
Erdklumpen *m* clod [of earth], clod of soil
Erdkobalt *m* 1. asbolane, asbolite; 2. (schwarzer) [black] earthy cobalt ore
Erdkörper *m* terrestrial body
Erdkrümel *m* soil crumb
Erdkrümmung *f* bulge of the earth, curvature of earth, earth's curvature

Erdkruste *f* 1. crust [of earth], earth's crust, earth's shell, terrestrial crust; 2. (untere) lower crust
Erdkugel *f* [earth's globe], [earth's] sphere, terrestrial sphere
Erdkunde *f* geography
Erdleisten *pl* terraces
Erdmagnetfeld *n* earth's magnetic field
Erdmagnetik *f* terrestrial magnetics
erdmagnetisch geomagnetic, terrestrial-magnetic
Erdmagnetismus *m* earth's magnetism, geomagnetism, terrestrial magnetism
Erdmantel *m* 1. [earth's] mantle; 2. (äußerer) external mantle, upper mantle; 3. (innerer) inner mantle; 4. (oberer) external mantle, upper mantle; 5. (unterer) D-layer, inner mantle, lower mantle, mesosphere
Erdmantelgestein *n* mantle rock
Erdmassenausgleich *m* earthwork balancing, earthwork equalizing
Erdmassenberechnung *f* earthwork calculation
Erdmittelpunkt *m* centre of the earth, earth's centre, geocentre
Erdnähe *f* perigee
Erdnaht *f* 1. lineament; 2. (*langgestreckte tektonische Grenzzone*) suture
Erdoberfläche *f* earth's surface, [land] surface
Erdoberfläche *f*: über der ~ overground, superterranean, superterrene, superterrestrial
Erdoberfläche *f*: unter der ~ inframundane
Erdoberflächenformen *pl* topographic forms
Erdöl *n* siehe auch Öl
Erdöl *n* 1. crude [naphtha], crude oil, crude petroleum, [fossil] oil, mineral oil, natural oil, petroleum, rock oil, stone oil; 2. (akkumuliertes) trapped oil; 3. (aufbereitetes; durch Hydrieren) syncrude; 4. (eingeschlossenes) blocked oil; 5. (entgastes) stock tank oil; 6. (fließfähiges) mobile oil; 7. (gemischt-basisches) intermediate-base oil, mixed base oil; 8. (leichtes) light oil; 9. (naphthenbasisches) naphthene-basic oil; 10. (paraffinöses) paraffin-base oil, paraffin-base petroleum, paraffinic oil, paraffinous oil; 11. (raffiniertes) refined petroleum; 12. (rohes; nach dem Ablassen des mitgeförderten Wassers) gauged oil, gross oil, piped oil; 13. (saures) sour crude oil; 14. (schwefelhaltiges) sour crude oil; 15. (schweres) heavy [crude] oil, naphtha; 16. (teilweise emulgiertes; in Gegenwart von Gas oder Luft) cut oil; 17. (ursprüngliches) in-place oil
Erdöl *n* aus Ölschiefer shale naphtha
Erdöl *n* mit Asphaltbasis asphalt base [crude] petroleum, asphalt base oil
Erdöl *n* mit Paraffinbasis paraffin-base oil, paraffin-base petroleum, paraffinic oil, paraffinous oil
Erdöl *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis intermediate-base oil, mixed base oil, paraffin asphalt petroleum
Erdölabscheidung *f* oil separation
Erdölakkumulation *f* oil accumulation, oil pool
Erdölanreicherung *f* accumulation of petroleum
Erdölansammlung *f* oil accumulation
Erdölanzeigen *n* indication of oil, oil indication, oil show, petroleum show, show of oil
Erdölaspalt *m* asphalt [from petroleum oil], petroleum asphalt oil
Erdölaufbereitung *f* petroleum processing, petroleum refining

Erdölausbeute *f* recovery of oil
Erdölausbeutung *f* petroleum exploitation
Erdölausbeutungsrechte *pl* oil rights
Erdölausbruch *m* oil-well blowing, wild[cat] flowing
Erdölausfluss *m* petroleum seepage
Erdölaustritt *m* oil exudation, oil leakage, oil seep[age], petroleum seepage
Erdölaustrittsstelle *f* 1. oil seep[age]; 2. (tätige) active oil seep
Erdölbecken *n* oil[-bearing] basin
Erdölbegleitgas *n* (freies) associated natural gas
Erdölbergbau *m* oil mining, petroleum mining
Erdölbergwerk *n* oil mine
erdölbildend oil-forming
Erdölbildung *f* oleogenesis
Erdölbitumen *n* asphaltic bitumen, petroleum bitumen
Erdölbohranlage *f* petroleum rig
Erdölbohrgerät *n* oil-well drill
Erdölbohrloch *n* oil well, petroleum bore hole, petroleum well
Erdölbohrschiff *n* oil drilling vessel
Erdölbohrturm *m* oil derrick
Erdölbohrung *f* oil well, oil-well drilling, petroleum bore hole, petroleum well
Erdölchemie *f* petrochemistry
Erdöldepot *n* tank farm
Erdölderivate *pl* petrochemicals
erdöldicht oil proof
Erdöl enthaltend petroleum-bearing, petroliferous
Erdölentnahme *f* oil withdrawal
Erdölentstehung *f* petroleum genesis
Erdölentzug *m* oil withdrawal
Erdölexploration *f* oil exploration, oil finding
Erdölfalle *f* oil trap, petroleum trap
Erdölfeld *n* 1. oilfield, oil pool, petroleum field, producing field; 2. (küstennahes) offshore oil field; 3. (produktives) producing oil field
Erdölfeldleitungssystem *n* oilfield gathering system
Erdölfernleitung *f* oil pipeline
Erdölfleck *m* oil stain
erdölfleckig oil-stained
Erdölfluoreszenz *f* bloom, fluorescence of petroleum
Erdölförderbetrieb *m* petroleum [producing] operations
Erdölförderhorizont *m* petroleum producing horizon
Erdölförderpumpe *f* borehole pump, oil-well plunger pump
Erdölförder-sonde *f* oil producer
Erdölfördertechnik *f* petroleum production engineering, petroleum production technology
Erdölförderung *f* oil production, petroleum production
Erdölförderung f mittels unterirdischer Verbrennung petroleum production by underground combustion
erdölfrei oilless
erdölführend oil-bearing, oil-containing, petroleum-bearing, petroliferous
Erdölführung *f* (mögliche) oil-bearing capacity
Erdölfund *m* oil discovery

Erdölgas *n* 1. casing-head gas, oil gas, petroleum gas; 2. (freies) associated natural gas
Erdölgasteer *m* oil gas tar
Erdölgebiet *n* oil district, oil [producing] area, oil region, petroliferous area
Erdölgenese *f* petroleum genesis
Erdölgeologe *m* oil geologist, petroleum geologist, mud smeller (*sl*), rock hound (*sl*)
Erdölgeologie *f* oil geology, petroleum geology
Erdölgerechsamkeit *f* oil lease, oil property
erdölgesättigt oil-saturated
Erdölgewinnung *f* 1. extraction of oil, fluid recovery, [mineral] oil extraction, oil recovery, petroleum exploitation; 2. (gesteigerte) enhanced oil recovery
Erdölgewinnungsanlage *f* oil production outfit
Erdölgrube *f* oil mine
Erdölgürtel *m* oil belt
erdölhaltig oil-bearing, oil-containing, oily, petroleum-bearing, petroliferous
Erdölhoffigkeit *f* petroleum possibility
Erdölhoffungsgebiet *n* petroleum prospect
Erdölhorizont *m* petroleum horizon, petroliferous horizon
Erdölhydrogeologie *f* oil hydrogeology
Erdölindikation *f* petroleum show
Erdölindustrie *f* mineral oil industry
Erdölkaverne *f* petroleum storage cavern
Erdölkoks *m* petroleum coke
Erdölkonzession *f* oil concession
Erdöllager *n* tank farm
Erdöllagerstätte *f* 1. deposit of petroleum, oil deposit, oilfield, [oil] pool, oil sheet, petroleum deposit; 2. (eingetrocknete) inspissated deposit; 3. (zerstörte) inspissated deposit
Erdöllagerstättendruck *m* petroleum reservoir pressure
Erdöllagerstätteningenieur *m* petroleum reservoir engineer
Erdöllagerstättentechnik *f* petroleum reservoir engineering
Erdöllagerstättenwasser *n* oilfield water, oil pool waters
Erdölleitung *f* oil line
Erdölmigration *f* migration of oil, petroleum migration
Erdölmuttergestein *n* oil source rock, petroleum source rock
Erdölmütungsvertrag *f* oil lease
Erdölpech *n* petroleum pitch
Erdölproduktion *f* petroleum production
Erdölproduktion f mit unterirdischer Verbrennung petroleum production by underground combustion
Erdölproduktionshorizont *m* petroleum producing horizon
Erdölprospektion *f* oil prospecting, petroleum exploration
Erdölquelle *f* oil spring, petroleum seepage
Erdölraffinerie *f* oil plant
Erdölraffinerieanlage *f* petroleum refinery plant
Erdölrandwasserlinie *f* oil-water limit
Erdölrechte *pl* oil rights
Erdölreife *f* oil maturity
Erdölreifstadium *n* oil maturity stage
Erdölreserve *f* oil resource, petroleum in place
Erdölrückstände *pl* petroleum tailings

Erdöl-sand *m* oil sand, petroleum sand
Erdölsättigung *f* oil saturation
Erdöl-saum *m* thin oil column
Erdölschachtbau *m* oil mining
Erdölschichten *pl* oil-bearing beds, oil strata
Erdölschlamm *m* oil sludge
Erdölsickerstelle *f* oil seep[age]
Erdölsondenmessgerät *n* oil-well surveying instrument
Erdöl-speicher *m* [oil] reservoir, petroleum accumulation, sand
Erdöl-speichergestein *n* oil reservoir rock, petroleum-bearing rock, petroleum reservoir rock
Erdöl-speicherkaverne *f* petroleum storage cavern
Erdöl-speicherwasser *n* (mit Erdöl zusammen vorkommendes Wasser) petroleum pool water
Erdölspur *f* oil show, oil trace, show of oil
Erdöl-suche *f* oil search, petroleum exploration
Erdöl-teer *m* oil tar, petroleum tar
Erdöl-träger *m* petroleum-bearing zone, petroliferous bed
Erdöl-trärgestein *n* petroleum-bearing rock
erdöl-undurchlässig oil proof
Erdöl-verarbeitung *f* mineral oil processing, petroleum processing
Erdöl-verdrängung *f* displacement of oil
Erdöl-vergasung *f* oil gasification
Erdöl-vorkommen *n* deposit of petroleum, oil deposit, oil occurrence, petroleum occurrence
Erdöl-vorrat *m* 1. in-place oil, oil in place, oil resource; 2. (geologischer) initial oil in place; 3. (ursprünglicher) oil in place
Erdöl-wanderung *f* migration of oil, petroleum migration
Erdöl-wanderweg *m* petroleum migration path
Erdöl-Wasser-Grenze *f* oil-water surface
Erdöl-Wasser-Grenzfläche *f* oil-water interface
Erdöl-Wasser-Kontakt *m* oil-water contact
Erdöl-Wasser-Zone *f* oil-water zone
Erdöl-wissenschaft *f* naphthology
Erdölzone *f* oil zone
Erdöl-zufluss *m*, **Erdöl-zulauf** *m* oil influx
Erdorgel *f* sand gall, sand pipe
Erdepech *n* 1. asphalt[um], brea, earth pitch, maltha, mineral pitch, natural asphalt, nigrite, piss-asphalt, pittasphalt; 2. (elastisches asphaltisches Pyrobitumen) elastic mineral pitch, elaterite, mineral rubber
Erdepfeife *f* sand gall, sand pipe
Erdepfeiler *m* chimney rock, earth column, earth pillar, earth pyramid, fairy chimney, zeugen
Erdplanum *n* [earth] subgrade, soil subgrade
Erdpol *m* 1. earth's pole; 2. (magnetischer) earth's magnetic pole
Erdpol m: den ~ betreffend geopolar
Erdpyramide *f* chimney rock, demoiselle, earth column, earth, pillar, earth pyramid, fairy chimney, hoodoo, zeugen
Erdreich *n* 1. ground earth, ground soil; 2. (abgeschwemmt durch Regen) rainwash
Erdrinde *f* crust of earth, earth's crust, earth's shell
Erdrotation *f* rotation of the earth
Erd-rutsch *m* 1. earth fall, earth slide, earth slump, landslide, landslip, [rock] slide; 2. (klein) [earth] slip, shear slide
Erd-rutschbrekzie *f* landslide breccia

Erdsatellit *m* earth's satellite
Erdschatten *m* earth's shadow
Erdschicht *f* stratum
Erdschlipf *m* earthflow
Erdscholle *f* clod, clump
Erdschüttungs[stau]damm *m* earth fill dam
Erdschwerefeld *n* earth's gravitational field
Erdsenkung *f* subsidence
Erdspalte *f* earth fissure
Erdsphäre *f* geosphere
Erdstoß *m* earthquake shock, earth shock, shake, seism, seismic shock
Erdstrahlung *f* (*Wärmestrahlung der Erde*) terrestrial radiation
Erdstrahlungsmesser *m* pyrgometer
Erdstrahlungsmessung *f* pyrgometry
Erdstreifen *pl* soil stripes
Erdstrom *m* 1. (natürlicher) earth's current, ground current, natural [earth] current, terrestrial current, telluric current; 2. (vagabundierender) stray earth current
Erdstrommethode *f*, **Erdstromverfahren** *n* earth current method, ground current method, telluric [current] method
Erdteer *m* maltha, mineral tar, pissasphalt, pittasphalt, sea wax
Erdteil *m* continent
Erdtemperatur *f* soil temperature
Erdturf *m* earthy turf
Erdtrabant *m* earth's satellite
Erdtremor *m* earth tremor
Erdumdrehung *f* earth's rotation
Erdumfang *m* circumference of the earth, earth's circumference
Erdumlauf *m* revolution of earth
Erdumlaufbahn *f* earth's orbit, terrestrial orbit
Erd- und Grundbau *m* soil [and foundation] engineering
Erdungspunkt *m* current electrode
Erdverlegung *f* (z. B. *Rohrleitungen*) burial
Erdvermessung *f* geodetic survey[ing]
Erdvertiefung *f* bowl
Erdwachs *n* ader wax, earth wax, fossil wax, maltha, mineral adipocire, mineral wax, naphteine, naphth[hi]ne, native paraffine, neft-gil wax, ozocerite, paraffin, pissasphalt, pittasphalt
Erdwall *m* dike, dyke, mound
Erdwärme *f* ground heat, heat of the earth, temperature of the earth, terrestrial heat
Erdwärmeenergie *f* geothermal energy
Erdwärmefeld *n* geothermal field, hydrothermal field
Erdwärmefluss *m* 1. ground heat flow, terrestrial heat flow; 2. (*pro Zeiteinheit*) geothermal flux
Erdwärmemessung *f* geothermometry
Erdwärmepotential *n* geothermal potential
Erdwärmevorkommen *n* geothermal field
Erdwiderstand *m* earth-resistivity, lateral earth pressure, passive resistance, side earth pressure
Erdwiderstandsmessung *f* earth-resistivity measurement
Erdwissenschaften *pl* earth sciences, geosciences
Erdwissenschaftler *m* geoscientist
Erdzeitmessung *f* (*geologische Zeitmessung bezogen auf die Dauer des irdischen Jahres*) geochronometry

Ereignis *n* 1. event; 2. (magnetisches) magnetic event; 3. (vorübergehendes) transient event
Ereignisse *pl* 1. (geologische) geologic[al] events; 2. (gleichzeitige) simultaneous events
Ereignisstratigraphie *f* event stratigraphy
ererb *hereditary, inherited*
erfahrungsmäßig *empirical*
Erfassung *f* registering, registration
Erfassungsgrad *m* einer Druckaufbaumesung penetration effect on build-up analysis
erfolglos *negative, without success*
Erfordernis *n* requirement
erforschen *to explore, to probe, to prospect, to search, to study*
Erforschen *n* prospecting
Erforschung *f* 1. exploration, exploring, prospecting, search[ing]; 2. (geophysikalische) geophysical exploration
Erforschung f des Untergrunds subsurface investigation
Erforschung f des Weltraums space exploration
Erforschung f von Bodenschätzen prospecting for minerals
erg *n* (*Maßzahl*) *erg*
Erg *m* (*in Arabien*) sandy desert
ergänzen 1. to complete, to supplement; 2. (*Grundwasser*) to nourish, to recharge, to replenish
ergänzend *additional, supplementary*
Ergänzung *f* 1. addition, completion; 2. (*von Grundwasser*) nourishing, nourishment, replenishment
Ergänzungsboden *m* (*zur Bodenverbesserung*) complementary soil
Ergänzungspunkt *m* fill-in station
Ergänzungswinkel *m* supplementary angle
Ergänzungszwillinge *pl* supplementary twins
Ergebnis *n* effect, finding, outcome, result
ergebnislos *negative*
ergiebig (*Bergwerk*) *payable, producing, productive, quick, rich, yielding*
Ergiebigkeit *f* 1. discharge, efficiency, payability, productivity, productiveness, profitability, yield[ingness]; 2. (spezifische) specific capacity, specific yield
Ergiebigkeit f einer Bohrung capacity of well, well production
Ergiebigkeit f einer Lagerstätte deposit yield, yield of deposit
Ergiebigkeit f einer Sonde open-flow potential, open-flow delivery
Ergiebigkeit f eines artesischen Brunnens artesian discharge
Ergiebigkeit f eines Bohrlochs open-flow delivery, open-flow potential
Ergiebigkeit f eines Brunnens well yield
Ergiebigkeit f eines Einzugsgebiets watershed yield, water yield
Ergiebigkeitsdauer f einer Bohrung life of a well, well life
ergiebig sein *to spend*
Erguss *m* effusion, extrusion, outpouring
Ergussgestein *n* effusive rock, extrusive [igneous] rock, lava stone, volcanic rock, volcanite
Ergussgesteine *pl* volcanics
erhalten 1. (*Fossil*) to preserve; 2. (*Lagerstätten-druck*) to repressure

Erhaltung *f* 1. conservation, maintenance, preservation; 2. (*von Fossilien*) preservation
Erhaltung f der Energie conservation of energy
Erhaltung f der Masse conservation of mass
Erhaltung f des ungestörten Schichtenzusammenhangs maintenance of the strata in undisturbed condition
Erhaltungssatz *m* conservation principle
Erhaltungszustand *m* (z. B. *von Fossilien*) mode of preservation, state of preservation, status of preservation
erhärten *to become hardened, to congeal, to harden, to solidify*
Erhärten *n* congealing, congelation
erhärtet *hardened, indurated*
Erhärtung *f* hardening, induration, solidification
Erhärtungsprozess *m* hardening process, induration process
erheben *to elevate, to raise, to upheave*
Erhebung *f* 1. elevation, high, height, hummock, montic[ul]e, rise; 2. (*klein*) colline; 3. (*rundliche; des Meeresbodens*) knoll; 4. (*submarine*) sea height, seaknoll
Erhebungen *pl*: **zwischen ~ gelegen** intercolline
erhellen *to lighten*
Erhitzung *f* ignition
erhoben *elevated*
erhöhen *to enhance, to heighten, to increase, to rise*
Erhöhung *f* elevation, heightening, increase, raising
Erhöhung f der Bodenfruchtbarkeit increase of soil fertility
Erholung *f* (*von Kristallen*) recreation
Erholungsgebiet *n* recreation area
Erinnerungsvermögen *n* (*an ältere Deformationen*) memory function of strain
Eriophorum-Torf *m* eriophorum peat
erkalten *to cool [down], to freeze*
Erkaltung *f* congealing process, cooling down
erkennbar (*mit bloßem Auge*) macroscopic
erkennen *to find, to identify, to recognize*
Erkennungsmerkmal *n* distinguishing characteristic
Erkennungsverfahren *n* (*für Speichereigenschaften*) identification method [of reservoir properties]
erkunden *to explore, to find out, to reconnoitre, to scout, to sound, to survey*
Erkundung *f* 1. exploring, exploration, prospecting, reconnaissance [survey], reconnoitring, scouting, surveying; 2. (biogeochemische) biogeochemical prospecting; 3. (*durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen*) survey; 4. (geobotanische) geobotanical prospecting, geobotanical prospecting; 5. (geochemische) geochemical exploration, geochemical prospecting, geochemical prospecting, geochemical reconnaissance; 6. (geographische) geographic[al] reconnaissance; 7. (geologische) geologic[al] exploration, geologic[al] reconnaissance, geologic[al] survey[ing]; 8. (geophysikalische) geophysical exploration, geophysical prospecting; 9. (geothermische) geothermal prospecting; 10. (gravimetrische) gravitational prospecting; 11. (hydrogeochemische) hydrogeochemical prospecting; 12. (kartographische) cartographic survey; 13. (magnetische) magnetic exploration; 14. (magnetotellurische) magnetotelluric prospecting; 15. (*mittels extrem niederfrequenter*)

[elektromagnetischer] Wellen) extra low frequency exploration; **16.** (refraktionsseismische) reconnaissance seismic refraction survey; **17.** (seismische) seismic exploration, seismic prospecting, seismic prospection, seismic reconnaissance

Erkundung f vom Fahrzeug aus carborne exploration

Erkundungsarbeiten pl 1. (bergmännische) exploring mining; **2.** (geologische) geologic[al] reconnaissance work

Erkundungsbohrloch n (Erdöl, Erdgas) structural hole

Erkundungsbohrung f 1. exploration boring, exploration drilling, exploration well, exploratory [bore]hole, exploratory boring, exploratory well, reconnaissance borehole, structural test hole, structure hole, structure well, test well, well drilled for geological information; **2.** (auf neues Lager in bekanntem Feld) new pool wildcat; **3.** (in unbekanntem Gebiet) wildcat well, wildcat (Amer.)

Erkundungsbohrung f auf tieferen Horizont, ~ auf tieferen Speicher deeper-pool test

Erkundungsbohrung f auf unbekannte Lagerstätten new field wildcat

Erkundungsflug m reconnaissance flight

Erkundungsgeophysik f exploration geophysics

Erkundungsmethode f 1. (geochemische) geochemical exploration method; **2.** (luftgeophysikalische; vom Flugzeug aus) airborne exploration method, airborne geophysics

Erkundungsobjekt n prospect

Erkundungsprobenahme f pilot sampling

Erkundungsstadium n prospective stage

Erkundungstollen m reconnaissance tunnel

Erkundungsstrecke f exploratory drift, pilot drift

Erkundungsteufe f, Erkundungstiefe f reconnaissance depth

Erkundungsverfahren n 1. (geochemisches) geochemical exploration method, geochemical method of prospecting; **2.** (geophysikalisches) geophysical exploration method, geophysical method of prospecting

Erläuterung f eines Aufschlusses annotation of an outcrop

erleichtern to lighten

Erleichterung f lightening

erleuchten to light [up], to illuminate

erloschen (Vulkan) dead, extinct

erlöschen 1. (Vulkan) to become extinct; **2.** (Organismen) to die out, to extinguish

Erlöschen n (Organismen) extinction

ermitteln to ascertain, to detect, to determine

Ermittlung f 1. (charakteristischer Lagerstättenparameter) formation assessment; **2.** (grobe) rough estimate; **3.** (überschlägige) rough estimate; **4.** (zeichnerische) graphic[al] construction

Ermüdung f fatigue

Ermüdungsbruch m fatigue break, fatigue failure, fatigue fracture

Ermüdungsgrenze f fatigue limit

Ermüdungsriß m fatigue crack

Ermüdungsversuch m fatigue test

Ernährung f food, nourishment, nutrition

erneuern to renew, to replace

Erneuerung f regeneration, renewal, restoration, revival

Erneuerung f der Fauna replacing of the fauna
erniedrigen 1. (Relief durch Erosion) to lower;

2. (Gebirge durch Denudation) to planate; **3.** (Topographie) to degrade

erniedrigt degraded

Erniedrigung f (von Gebirgen durch Denudation) planation

Ernte f crop, yield

Ernteertrag m crop, yield

Ernterückstände pl crop residues

Eroberung f des Festlands invasion of dry land

erodierbar erodible, erosion-prone, susceptible to erosion

Erodierbarkeit f erodibility

erodieren to abrade, to denude, to erode

erodierend erosive

erodiert abraded, eroded

erodiert: von Wellen ~ wave-cut

Erosion f 1. erosion, wash; **2.** (äolische) aeolian erosion, wind carving, wind corrasion, wind erosion; **3.** (ausgehend von Porenräumen) internal erosion; **4.** (beschleunigte) accelerated erosion; **5.** (biogene) organic erosion; **6.** (biologische) biological erosion; **7.** (fluvatile) flurosion, fluvial erosion, fluvialite erosion; **8.** (marine) marine abrasion, marine corrasion, marine erosion; **9.** (nachfolgende) subsequent erosion; **10.** (nachträgliche) sequential erosion; **11.** (rinnenartige) gully erosion, gullying, ravinement; **12.** (rückschreitende) backward erosion, head[ward] erosion, retrograde erosion, retrograding erosion, retrogressive erosion; **13.** (schleichende) sliding erosion; **14.** (seitliche) lateral erosion, side erosion; **15.** (selektive) differential erosion, selective erosion; **16.** (subaquatische; durch Strömungen) dereption; **17.** (submarine) submarine erosion; **18.** (spezifische) specific erosion; **19.** (ungleichmäßige) differential erosion; **20.** (unterirdische) piping, tunnel erosion; **21.** (untermeerische) submarine erosion; **22.** (verdeckte) concealed erosion; **23.** (unverfestigter Sedimente) sublevation; **24.** (wiederholte) reerosion; **25.** (zunehmende) accelerated erosion

Erosion f durch fließendes Wasser washing

Erosion f durch Gletscher glacial erosion, glacier erosion

Erosion f durch Regen splash erosion

Erosionsabhäng m erosional hillslope

erosionsanfällig erodible, erosion-prone, susceptible to erosion

Erosionsanfälligkeit f erodibility, erosion sensitivity, sensitiveness to erosion, susceptibility to erosion

Erosionsanzeichen n evidence of erosion

Erosionsarbeit f erosion work

Erosionsbasis f base level [of erosion], erosion base level, erosion level

Erosionsbereich m field of erosion

Erosionsbetrag m erosion rate

Erosionsbohren n erosion drilling, jetted particle drilling

Erosionsböschung f erosion scarp

Erosionsdiskordanz f 1. erosional break, [erosional] disconformity, erosion unconformity, non-angular unconformity, parallel unconformity, relief unconformity, stratigraphic unconformity,

unconformity by erosion, unconformability of erosion; **2.** (mehrfache) composite unconformity of erosion

Erosionsebene f 1. erosion plain, erosion plane, erosion platform, plain of erosion, plane of denudation, plane of erosion, upland plain; **2.** (tafelförmige) panplane

erosionsempfindlich erodible

Erosionsempfindlichkeit f erodibility

Erosionsfähigkeit f erosiveness

Erosionsfähigkeit f des Bodens soil erodibility

Erosionsfenster n erosional window

erosionsfest non-erodible

Erosionsfestigkeit f resistance to erosion

Erosionsfläche f 1. erosion[al] surface, erosion plain, erosion plane, plane of denudation, plane of erosion; **2.** (mit Erosionshärtingen bedeckt) stripped plain

Erosionsform f erosion landform

Erosionsfurche f erosion furrow, flute, washout

Erosionsgebiet n erosion zone, zone of erosion

Erosionsgebirge n mountain of erosion

Erosionsgeschwindigkeit f erosional rate, erosion velocity, erosive velocity, rate of erosion

Erosionsgraben m erosion trench, erosion gully

Erosionsgrad m state of being eroded

Erosionsgrenze f erosional boundary

Erosionshärting m (carbonatischer) klint

Erosionshärtinge pl (auf tiefere stratigraphische Horizonte abgesunke) letdowns

Erosionsintervall n erosional break, erosional gap, erosion interval

Erosionskar n erosional cirque

Erosionskessel m erosional basin

Erosionskontakt m erosional truncation

Erosionsküste f (glazial, ertrunken) glacial trough coast

Erosionslandschaft f erosion[al] landscape

Erosionslücke f erosional break, erosional gap, erosion interval

Erosionsmarke f scour mark

Erosionsmulde f (gerippte) ripple scour

Erosionsnische f (schichtparallele; eines Flusses) alcove

Erosionsplateau n, Erosionsplattform f erosional platform

Erosionsprodukte pl [float] debris

Erosionsprozess m erosion process

Erosionsrate f erosion rate, rate of erosion

Erosionsrest m erosional outlier, erosional remnant

Erosionsrest m eines Schuttfächers fan mesa

Erosionsrille f erosion groove

Erosionsrinne f 1. [chute] channel, erosional channel, flute, gully [structure], washout; **2.** (kolkförmige, ausgefüllte) scour and fill

Erosionsrinne f entlang dem Kontakt zweier

Gesteinseinheiten contact erosion valley

Erosionsrücken m 1. denudation ridge; **2.** (auf einer Schneefläche senkrecht zur Windrichtung) skavler

Erosionsschlucht f cañon, canyon

Erosionsschutt m erosional rock debris

Erosionsschutz m 1. erosion control; **2.** (pflanzlicher) vegetative erosion control

Erosionsschutzterrasse f contour terrace

Erosionsstärke *f* erosion intensity
Erosionsstufe *f* down-stepping erosion surface, steplike erosion surface
Erosionstal *n* 1. denudation valley, erosion valley; 2. (*schluchtförmig*) cañon, canyon
Erosionstätigkeit *f* erosional action, erosional activity, erosional work, erosive action, erosive work, work of erosion
Erosionsterrasse *f* erosion[al] terrace
Erosionstiefe *f* erosion depth
Erosionstopf *m* giant's kettle
Erosionsunterbrechung *f* erosional break, erosional gap, erosion interval
Erosionsvermögen *n* erosiveness
Erosionsvertaubung *f* (*im Flöz*) symon fault
Erosionsvorgang *m* erosion process
Erosionszeitraum *m*, **Erosionszeitspanne** *f* erosional break, erosional gap, erosion interval
Erosionszyklus *m* 1. cycle of erosion, denudation cycle, erosion cycle, evolutive stages of erosion, geographic[al] cycle, physiographic cycle; 2. (*fluviatiler*) fluvial cycle of erosion; 3. (*normaler*) normal cycle of erosion
erosiv erosive
erproben to prove, to test
Erprobung *f* test, trial
Erratiker *m* erratic, glacial boulder, ice boulder
erratisch erratic, travelled
errechnet calculated, computed
erregen (*seismische Wellen*) to excite
Erregerzentrum *n* (*Geophysik, Seismik*) disturbance point, point of disturbance
Erregung *f* excitation
Erregung *f* eines Magnetfelds field excitation
errichten to build, to erect
Ersatz *m* 1. replacement, substitution; 2. (*Grundwasser*) replenishment; 3. (*isomorpher*) isomorphous replacement, isomorphous substitution
Ersatztypus *m* neotype, substitute type
Ersaufen *n* (*Bergwerk*) drowning
Erscheinung *f* appearance, effect, phenomenon
Erscheinung *f* in ~ **treten** to emerge
Erscheinungen *pl* 1. (*effusive*) effusive phenomena; 2. (*magmatische*) magmatic phenomena; 3. (*orogene*) orogenic phenomena; 4. (*postvulkanische*) postvolcanic phenomena; 5. (*pseudovulkanische*) pseudovolcanic phenomena; 6. (*seismische*) seismic phenomena; 7. (*tektonische*) tectonic phenomena; 8. (*vulkanische*) volcanic phenomena
Erscheinungsbild *n* habit[us]
Erscheinungsbild *n*, **Erscheinungsform** *f* (*Biologie*) phenotype
erschlafft relaxed
Erschlaffung *f* relaxation
erschließen (*Lagerstätte*) to develop, to discover, to open up, to recover, to win
Erschließung *f* 1. (*Lagerstätte*) development, opening-up, recovery; 2. (*Bauland*) land improvement
Erschließungsarbeit *f* (*Lagerstätte*) prospecting work, prospective work
erschöpfen (*Lagerstätte*) to deplete, to dwindle, to exhaust, to run down, to use up
erschöpfen, sich to pinch out
erschöpft (*Lagerstätte*) depleted, exhausted, spent, worked-out, used up

Erschöpfung *f* 1. exhaustion, impoverishment; 2. (*von Lagerstätten durch fortschreitenden Abbau*) depletion, exhaustion, working-out of deposits
Erschöpfung *f* einer Erdölbohrung depletion of an oil well, exhaustion of an oil well
Erschöpfung *f* eines Grubenfeldes depletion of a mine, exhaustion of a mine
Erschöpfungskurve *f* 1. (*exponentielle; Lagerstättenabbau*) exponential decline curve; 2. (*hyperbolische; Lagerstättenabbau*) hyperbolic decline curve
Erschöpfungsspeicher *m* depletion-type reservoir
erschreckend (6. Stufe der Erdbebenstärkeskala) frightening
erschürfen to discover [by digging], to reach by digging, to uncover
Erschürfen *n* uncovering
erschüttern to jar, to shake, to vibrate
Erschütterung *f* 1. [*mechanical*] shock, shake, shaking, jar, quake, tremor, vibration; 2. (*erdbebenartige*) spasmodic tremor; 3. (*seismische*) seismic tremor
Erschütterungsgebiet *n* (*Seismik*) region of [*seismic*] disturbance
Erschütterungsmesser *m* (*Seismik*) bug, geophone, geotector, seismometer
ersetzbar replaceable
Ersetzbarkeit *f* (*von Ionen bzw. Elementen in den Kristallstrukturen*) ionic substitution
ersetzen to replace, to supplant
ersoffen (*Grube; durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht*) drowned, flooded, gone to water, submerged
Erstabbildung *f* (*einer Spezies*) figure type
Erstankunft *f* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset
erstarren to congeal, to consolidate, to freeze, to solidify, to stiffen
Erstarren *n* congelation, congealing, freeze
erstarrt consolidated
Erstarrung *f* 1. consolidation, freezing, gelation, solidification; 2. (*oberflächliche*) dermolithic solidification
Erstarrungsalter *n* consolidation age, solidification age
Erstarrungsbereich *m* solidification range
Erstarrungsdiagramm *n* solidification diagram
Erstarrungsgestein *n* igneous rock, magmatic rock, magmatite, magmatogenic rock, pyrogen[et]ic rock
Erstarrungskruste *f* congealed crust
Erstarrungsniveau *n* level of solidification, solidification level
Erstarrungsphase *f* phase of consolidation
Erstarrungsprozess *m* congealing process
Erstarrungspunkt *m* 1. congelation point, point of solidification, solidification point; 2. (*des Wassers*) freezing point, ice point
Erstarrungsspalte *f* cooling fissure
Erstarrungstemperatur *f* congelation temperature, solidification temperature
Erstarrungswärme *f* solidification heat
Erstaufreten *n* (*eines Taxons*) first appearance datum
Erstausscheidungen *pl* (*von Mineralen in Gesteinen*) earliest minerals to crystallize, earliest separation products, first minerals to separate out, minerals of early generation
Erstbelastung *f* initial load[ing]
Erstbeschreiber *m* original author
Erstbesiedler *m* (*Ökologie*) initial coloniser, pioneer [organism], primary invader
Ersteinsatz *m* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset
Ersterkundung *f* primary reconnaissance
Erstfeld *n* (*Geoelektrik*) primary field
Erstfeldinduktion *f* (*Geoelektrik*) primary field induction
Erstgewinnung *f* primary exploitation
erstklassig (*Erz*) high-grade, first-class
Erstladung *f* (*Sprengkapsel*) primary charge
erstrecken, sich to extend, to spread, to stretch
Erstreckung *f* 1. extent; 2. (*räumliche*) extension
ersuchen to apply
erteufen to reach by shaft
Ertrag *m* (*Landwirtschaft*) crop, [growth] yield, output, yieldingness
Ertrag *m* einer Sonde well yield
Ertrag geben, ~ liefern to yield
ertragreich fruitful
Ertragsfähigkeit *f* productivity
Ertragsgrenze *f* yield limit
Ertragsprognose *f* yield forecast
Ertragsschätzung *f* yield estimation
Ertragssteigerung *f* yield increase
Ertragsverlust *m* yield loss
Ertragszuwachs *m* yield increase
Ertrinken *n* (*Bergwerk*) drowning
ertrunken (*Grube; durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht*) drowned, gone to water
eruptieren to erupt
Eruptiersonde *f* natural flowing well
Eruption *f* 1. belch, blast, eruption, outbreak, outburst; 2. (*einer Bohrung*) blowout; 3. (*flächenhafte; Vulkanismus*) areal eruption; 4. (*hydroklastische*) hydroclastic eruption; 5. (*intermittierende*) intermittent eruption; 6. (*phreatomagmatische*) hydroclastic eruption, phreatomagmatic eruption, phreatic volcanic explosion; 7. (*subaerische*) subaerial eruption; 8. (*subaquatische*) sub-aquatic eruption; 9. (*submarine oder untermeerische*) submarine eruption; 10. (*vesuvianische; Vulkanismus*) Vesuvian type eruption, Vulcanian-type eruption
Eruptionsblock *m* volcanic block
Eruptionsbrekzie *f* igneous breccia, eruption breccia, eruptive breccia, lava breccia
Eruptionsherd *m* focus of eruption
Eruptionskanal *m* eruption channel, eruptive vent, volcanic channel, volcanic chimney, volcanic conduit, volcanic duct, [volcanic] funnel, volcanic neck, volcanic orifice, volcanic pipe, volcanic throat, volcanic vent
Eruptionskegel *m* cone of eruption, eruption cone
Eruptionskrater *m* eruption crater
Eruptionskreuz *n* christmas tree, cross tee, X-mas tree
Eruptionsperiode *f* (*eines Vulkans*) active period
Eruptionspfropfen *m* plug
Eruptionsphase *f* phase of eruptivity
Eruptionsprodukte *pl* (*lockere*) clastic discharges, clastic ejecta[menta]

Eruptionssäule *f* eruption column

Eruptionsschlot *m* eruption channel, eruptive vent, volcanic channel, volcanic chimney, volcanic conduit, volcanic duct, [volcanic] funnel, volcanic neck, volcanic orifice, volcanic pipe, volcanic throat, volcanic vent

Eruptionssonde *f* flowing well

Eruptionsspalte *f* eruption fissure, fissure of eruption, fissure vent, volcanic fissure trough, volcanic rent

Eruptionsstopfbüchse *f* (Bohrtechnik) blowout preventer

Eruptionswolke *f* 1. eruption cloud, explosion cloud, glowing cloud, volcanic blast, volcanic cloud; 2. (absteigende) hot cloud

Eruptionszentrum *n* eruption centre, eruption point

Eruptionszyklus *m* cycle of eruption, eruption cycle

eruptiv eruptive

Eruptiva *pl* eruptives

eruptiv ausfließen to flow, to gush

Eruptivbrekzie *f* eruptive breccia, igneous breccia

Eruptivfazies *f* eruptive facies

eruptiv fördern to flow, to gush

Eruptivgang *m* [eruptive] dike, [eruptive] dyke, eruptive vein, igneous vein, intrusive vein

Eruptivgangserie *f* (an mittelozeanischen Rücken) sheeted dikes

Eruptivgestein *n* 1. eruptive rock, volcanic rock, volcanite; 2. (dunkel, feinkörnig; allgemein) whin [rock], whinstone

Eruptivgesteine *pl* 1. volcanics; 2. (unverwitterte basische; Handelsbezeichnung) whinstone

Eruptivkegel *m* eruption cone

Eruptivkörper *m* eruptive body

Eruptivkuppe *f* eruptive knob

Eruptivpfropfen *m* igneous plug

Eruptivschlot *m* eruption channel, eruptive vent

Eruptivtätigkeit *f* eruptive activity

erwachsen adult, grown up

Erwärmung *f* 1. warming; 2. (globale) global warming

Erweichungspunkt *m* softening point

erweisen (Vorräte) to prove

erweitern 1. to broaden, to enlarge, to expand, to extend, to ream, to widen; 2. (Bohrloch) to under-ream

Erweitern *n* 1. enlargement, expansion, extension, widening; 2. (eines Bohrlochs) enlarging of the hole, widening of the hole, underreaming

Erweiterung *f* 1. enlargement, enlarging, expansion, extension, widening; 2. (flügelartige; bei Organismenschalen) alar expansion; 3. (seeartige; eines Flusses) lake expansion

Erweiterungsarbeiten *pl* development work

Erweiterungsbohrer *m* broaching bit, enlarging bit, reaming bit

Erweiterungsbohrkopf *m* reaming bit

Erweiterungsbohrloch *n* 1. exploratory well;

2. (auf bekanntem Horizont) extension well
Erweiterungsbohrung *f* 1. appraisal well, development drilling, development well, extension test, extension well, raise boring, reaming bore; 2. (auf bekanntem Horizont) step-out well; 3. (auf bekanntem Horizont außerhalb des nachgewiesenen Ölfelds)

outpost; 4. (auf bekanntem Speicher) outpost;

5. (auf neuem Horizont) shallower pool test

Erweiterungsmeißel *m* reaming bit

Erweiterungsprospektion *f* secondary prospecting

Erweiterungsschuss *m* side shot

Erweiterungssohle *f* outstep [well]

Erweiterungswerkzeug *n* reamer

Erwerb *m* (von Abbaurechten; im Grundeigentümerbergbau) lease

Erythrin *m* cobalt bloom, cobalt ochre, erythrite, red cobalt

Erz *n* 1. ore, metal; 2. ([ab]bauwürdig) mineable ore, payable ore, paying ore, profitable ore, workable ore; 3. (abgebautes) broken ore; 4. (abgeschertes) drag ore; 5. (anstehendes) in-place ore, ore in place, ore in sight, ore in situ, rock ore, solid ore; 6. (armes) base ore, halvans, hanaways, inferior ore, lean ore, low-grade ore, poor ore, raff; 7. (aszendentes) primary ore; 8. (aufbereitetes) dressed ore, milled ore; 9. (aufgeschlossenes) developed ore; 10. (ausbeutbares) mineable ore, payable ore, paying ore; 11. (aus einheimischen Lagerstätten) domestic ore; 12. (ausgeblocktes) positive ore; 13. (bedingt [ab]bauwürdiges) marginal ore; 14. (carbonatisches) carbonate ore; 15. (durch Zerkleinerung aufschließbar) free milling ore; 16. (edles) rich ore; 17. (eingesprengt) disseminated ore, powder ore, sprinkling; 18. (in porphyrischen Gesteinen eingesprengtes) porphyry ore; 19. (einheimisches) domestic ore, home ore; 20. (erschürftes) prospective ore; 21. (erstklassig) shipping ore; 22. (erwartetes) expected ore; 23. (fein eingesprengt) chatty ore; 24. (förderbares) mineable ore, workable ore; 25. (gebändertes) banded ore; 26. (gemahltes) milled ore; 27. (gepochtes) pounded ore; 28. (geringhaltiges) inferior ore, low-grade ore, raff; 29. (geringwertiges) base ore, lean ore, low-grade ore, round ore; 30. (gewaschen) buddled ore, jigged ore; 31. (geröstetes) calcinated ore roasted ore; 32. (goldhaltiges) auriferous ore; 33. (grob gesiebt) hurdled ore; 34. (handgeklautes) hand-sorted ore; 35. (herausgesprengtes) blasted ore; 36. (hereingebrachenes) caved-in ore; 37. (hochhaltiges) high[-grade] ore, rich ore; 38. (hochprozentiges) rich ore; 39. (hypogenes) hypogene ore; 40. (inländisches) domestic ore; 41. (hoch phosphorhaltiges) high-phosphorous ore; 42. (kalkiges) limy ore; 43. (klassiertes) screened ore; 44. (komplexes) complex ore, mixed ore; 45. (lateritisches) lateritic ore; 46. (lettiges) argillaceous ore; 47. (magmatogenes) orthotectic ore; 48. (metasomatisches) replacement ore; 49. (minderwertiges) lean ore, raff; 50. (mit niedrigen Metallgehalten) milling ore; 51. (monometallisches) monometallic ore; 52. (mulmiges) dust ore, earthy ore, rubble ore; 53. (nachgewiesenes) demonstrated ore; 54. (nachgewiesenes; Reservenberechnung) proven ore; 55. (nutzbares) workable ore; 56. (orthotektisches) orthotectic ore; 57. (pelletiertes) pelleted ore; 58. (plattiges) flag ore; 59. (primäres) hypogene ore, primary ore, protore, unaltered ore; 60. (pulverförmig) fines; 61. (reiches) rich ore; 62. (reichhaltiges) rich ore; 63. (reines) clean ore; 64. (sekundäres) altered ore; 65. (sekundäres; Oxidations- und Zementationserz) supergene ore;

66. (selbstgehendes) self-fluxing ore; 67. (sicheres) positive ore; 68. (sicheres; Erzreservenberechnung) proved ore, proven ore; 69. (sicher nachgewiesenes) assured ore; 70. (sicher vorhandenes) assured ore; 71. (sichtbares) ore in sight, prospective ore; 72. (schlackendes) drossy ore; 73. (schwer aufschließbares) rebellious ore; 74. (schwer schmelzbares) refractory ore, stubborn ore; 75. (stark verunreinigtes) halvans, hanaways; 76. (strengflüssiges) refractory ore, stubborn ore; 77. (stückiges) lumpy ore; 78. (sulfidisches) sulphide ore; 79. (toniges) argillaceous ore; 80. (umgewandeltes) altered ore; 81. (unverändertes) protore, unaltered ore; 82. (verändertes) altered ore; 83. (verhaftet mit Gangart) stuff; 84. (verhüttungsfähig) shipping ore; 85. (vermutetes) inferred ore; 86. (versandfertig) shipping ore; 87. (verwachsenes) chatty ore, complex ore, intergrown ore; 88. (vierseitig vorgerichtetes) positive ore; 89. (vorgerichtetes) blocked-out ore, developed ore; 90. (vorhandenes; Erzreservenberechnung) proven ore; 91. (wahrscheinlich vorhandenes) probable ore; 92. (zelliges) alveolar ore; 93. (zweitklassiges) boose, milling ore, second-class ore

Erzabbau *m* 1. extraction of ore, ore breaking, ore mining; 2. (selektiver) selective ore mining

Erzabförderung *f* ore tramming

Erzablagerung *f* ore deposition

Erzabscheider *m* ore separator

Erzabscheidung *f* ore precipitation

Erz abtrennen (im Setzkasten, in der Setzmaschine) to hutch

Erzader *f* 1. lead[er], leading, ledge, [mineral] vein, [ore] lode, ore vein, rib, roke, small metalliferous vein, streak, stringer; 2. (klein) scun, stringer lode; 3. (sehr dünn) thread

Erzanalyse *f* (quantitative) ore assay

Erzanhäufung *f* ore mass

Erzanreicherung *f* ore accumulation, ore concentration, ore enrichment

Erzanschiff *m* (poliert) polished ore section

erzarm poor

Erzart *f* ore type

Erz aufbereiten to prepare ore

Erzaufbereitung *f* dressing of ore, ore beneficiation, ore dressing, ore floatation, ore mill, ore separation, preparation of ore, treatment of ore

Erzaufbereitungsanlage *f* ore dressing plant

Erzausbeute *f* ore yield

Erzausbringen *n* 1. yielding ore; 2. (vorgeschriebenes) fixed ore results

Erzausscheidung *f* 1. ore deposition; 2. (gangartige) vein; 3. (lagenartige) flat work

Erzband *n* (dünn, weit aushaltend) tape

Erzbank *f* (sedimentäre) flat of ore

Erzbehandlung *f* ore handling

Erzbergbau *m* metal mining, ore mining [industry]

Erzbergwerk *n* metallic pit, metalliferous mine, metal mine, ore mine

Erzbewertung *f* determination of character of ore, ore valuation

erzbildend mineral-forming, mineralizing, ore-forming

Erzbildner *m* mineralizer, mineralizing agent, ore-forming fluid

Erzbildner *pl* (chemische Komponenten) chalcogenes
Erzbildung *f* mineral formation, mineralization, ore formation, ore genesis
Erzblock *m* block of ore, ore boulder
Erzbrecher *m* ore crusher
Erzbrechie *f* drag ore, ore breccia
Erzbringer *m* belly of ore
Erzbruchbau *m* ore caving
Erzbutzen *m* bunch of ore, bunny, chamber of ore, pocket of ore
Erzdruse *f* loch
Erzeinschluss *m* sprinkling
Erz enthaltend ore containing, ory
Erzentstehung *f* ore genesis
Erze scheiden to jig
erzeugen **1.** to generate, to produce; **2.** (Erdöl, Erdgas) to produce
Erzeugung *f* generation, manufacture, production
Erzfall *m* **1.** bonanza, burk, burr, chimney of ore, dy ore, ore chute, ore dry, ore pipe, ore pocket, [ore] shoot, paying streak, squat, treasure box; **2.** (reicher) gulph of ore, shoot of variation; **3.** (reicher; in einem Gang) gulph of ore; **4.** (vertikaler) chimney [deposit]
Erzfalle *f* ore trap
Erzfeld *n* allotment of ore, ore allotment, ore field
Erzfläche *f* area of ore body
Erzflöz *n* ore bed
Erzförderung *f* ore winning, output of ore
Erzformation *f* ore formation
erzfrei barren, mullocky, sterile
erzführend metal-bearing, metalliferous, mineral-bearing, mineralized, ore-bearing, ore containing, ory
Erzführung *f* mineralization
Erzfundort *m* source of ore
Erzgang *m* **1.** alley, course of ore, lead, ledge, metallic vein, [metalliferous] lode, [metalliferous] vein, mineralized vein, mineral vein, ore lode, ore vein, roke, wythern; **2.** (dünn) threadlike vein of ore; **3.** (in der Oxydationszone) gossany lode; **4.** (schmal) rute
Erzgängchen *n* small metalliferous vein, stringer [lode]
Erzgattung *f* class of ore
Erzgehalt *m* grade of ore, mineral content, ore content, tenor
Erzgemenge *n* brood
Erzgenese *f* ore genesis
Erzgeröll *n* rill
Erzgesamtvorräte *pl* ore resources
Erz gewinnen to raise ore
Erzgewinnung *f* (selektive) selective ore mining
Erzgroßkörper *m* ore mass
Erzgrube *f* metallic pit, metalliferous mine, metal mine
Erzgüte *f* ore quality
Erzhalde *f* heap of dead ore, ore dump, ore heap, ore pile
erzhaltig mineralized, ore-bearing, ore containing, ory, quick
Erzhandstück *n* (klein) peasy
Erzhaufen *m* parcel
Erzhaufwerk *n* caved-in ore
erzhöflich likely

Erzhöflichkeit *f* ore potential
Erzhütte *f* smelting house
Erzinjektion *f* (tektonisch abgepresste) squeezing-out
erzittern to tremble
Erzkammer *f* ore chamber
Erzklassierung *f* ore sizing
Erzklumpen *m* lump ore, ore in pieces, prill
Erzknolle *f* kidney, ore nodule
Erzknoten *m* ore knot
Erzkonzentrat *n* mineral concentrate, ore concentrate
Erzkonzentration *f* ore concentration
Erzkörper *m* **1.** ore body; **2.** ([ab]bauwürdig, ausbeutbar) payable ore body; **3.** (linsenförmiger) lenticular ore body; **4.** (mit größerer Tiefenerstreckung) stockwork; **5.** (reicher) bonanza ore body
Erzlager *n* **1.** deposition of ore, ledge [vein], ore bed, sill of ore; **2.** (flachliegendes) blanket deposit; **3.** (geringmächtiges, großflächiges) flat mass, flat sheet; **4.** (intrusives) ore sill
Erzlageregang *m* ore sill
Erzlagertätte **1.** metallic deposit, metalliferous [ore] deposit, mineral deposit, ore deposit, source of ore; **2.** (alluviale) alluvial ore deposit; **3.** (epithermale) epithermal deposit; **4.** (frühmagmatische) early magmatic ore deposit; **5.** (geschichtete) bedded ore deposit; **6.** (hydrothermale) hydrothermal ore deposit; **7.** (kryptomagmatische) cryptomagmatic ore deposit; **8.** (magmatische) magmatic ore deposit; **9.** (metasomatische) replacement ore deposit; **10.** (niedrigthermale) epithermal deposit; **11.** (plutonische) plutonic ore deposit; **12.** (pneumatolytische) pneumatolytic ore deposit; **13.** (reiche) bonanza; **14.** (schichtige) bedded ore deposit; **15.** (sedimentäre) sedimentary ore deposit; **16.** (spätmagmatische) late-magmatic ore deposit; **17.** (stratiforme) bedded ore deposit; **18.** (syngenetische) idigenous ore deposit, syngenetic ore deposit; **19.** (vulkanische) volcanic deposit
Erzlagertättenkunde *f* ore geology
Erzlaugung *f* ore leaching
erzleer barren
Erzlineal *n* pod
Erzlinse **1.** (länglich) elongated lens; **2.** (langgestreckt) pod
Erzlösung *f* ore solution
Erzmehl *n* pounded ore, stamped ore
Erzmikroskop *n* ore microscope, metallographic microscope
Erzmikroskopie *f* ore microscopy, mineral-ography
Erzmineral *n* metalliferous mineral, metallic mineral, metallogenetic mineral, metallogenic mineral, ore mineral
Erzminerale *pl* (eingeschlossene) locked ore minerals
Erzmühle *f* ore mill
Erzmulm *m* dust ore, rubble ore
Erznest **1.** bag of ore, belly, bulge, bunch of ore, bunny, chamber of ore, corbond, group of ore, kidney, nest of ore, ore bunch, ore nest, ore pocket, patch of ore, pocket [of ore], shoot, squat; **2.** (reiches) treasure box
Erzniere *f* bunch of ore, bunny, kidney, nodule of ore, ore group, ore nodule, pocket

Erzparagenesen *pl* (zonare Verteilung) telescoping
Erzpartikel *pl* (kleine) knits
Erzpellet *n* ore pellet
Erzpfeiler *m* cranch, ore pillar, pillar of ore
Erzpocher *m* ore crusher
Erzprobe **1.** assay, specimen of ore; **2.** (trockene) dry assay
Erzprobenahme *f* ore sampling, ore testing
Erzprospektion *f* ore prospection
Erzqualität *f* ore grade
Erzquetsche *f* crushing mill, crushing plant
Erzreichtum *m* metal wealth
Erzreinigung *f* (im Waschgraben) trunking
Erzrevier *n* ore district
Erzrolle *f* ore chute
Erzrückstand *m* (Erzaufbereitung) tailing[s], tails
Erzrutsche *f* ore chute
Erzscheiden *n* cobbing, ore sorting
Erzscheider *m* **1.** buckler, jigger, ore picker, ore separator, sorter; **2.** (magnetischer) magnetic ore separator
Erzscheidung *f* ore refining, ore separation, sorting of ores
Erzschlamm *m* [ore] slime, [ore] sludge, slick
Erzschlänmen *n* ore washing
Erzschlauch *m* ore chimney, ore pipe, ore shoot
Erzschlich *m* (Erzaufbereitung) concentrate of ore, fine[-grained] ore, fines, slime, small ore, washed ore
Erzschlot *m* mineral pipe
Erzschmitze *f* ore ribbon, pod
Erzschneur **1.** column of ore, leader, leading, small metalliferous vein, streak, stringer [lode], string ore; **2.** (reiche) pay streak; **3.** (zwischen zwei größeren Vorkommen) midfeather
Erzschuss *m* (steiler Erzfall in einem Gang) chute, shoot of ore
Erzschwebe *f* horizontal ore pillar
Erzseife *f* ore placer
Erzsonderung *f* ore refining
Erzsorte *f* class of ore
Erzsortiermaschine *f* classifier
Erz spekulativ aufkaufen to forestal ore
Erzstaub *m* ore dust
Erzstock *m* ore body, solid ore deposit, stockwork
Erzstück *n* (klein) pea, prill
Erzstücke *pl* (lose; an der Erdoberfläche) float mineral, float ore
Erzstufe **1.** ore piece, piece of ore; **2.** (reiche) stocking stone
Erzsuche *f* ore prospection
Erzsucher *m* discoverer, prospector
Erztagebau *m* opencast ore mine
Erztasche *f* bag of ore, belly, bulge, nest of ore, ore bunch, ore nest, ore pocket, ore shoot, pocket of ore
Erztrog *m* launder
Erztrübe *f* ore slime, ore sludge, slick slime
Erztrum **1.** metalliferous vein, scun, slicking, string, stringer [lead]; **2.** (derb) ore sheet; **3.** (schmal) rute, vena; **4.** (zwischen zwei größeren Vorkommen) midfeather
Erztrümchen *n* leader, leading
Erztypus *m* ore type
Erzverdünnung *f* (durch taubes Gestein) dilution of ore
Erzverhüttung *f* ore smelting, ore treatment

Erzverluste *pl* ore losses

Erzvermahlung *f* grinding of ore

Erzverteilung *f* (schlierige) streaks

Erzverunreinigung *f* ore contamination, ore dilution

Erzvorkommen *n* **1.** mineral deposit, mineral occurrence, ore body, ore occurrence, ore deposit; **2.** ([ab]bauwürdiges) workable ore field; **3.** (reiches) pride ore field

Erzvorrat *m* **1.** ore stock, ore stockpile; **2.** (ausbeutbarer) economic ore reserve; **3.** (ausgewiesener) measured ore; **4.** (ausgeblockter) blocked-out ore; **5.** (möglichlicherweise in der Zukunft abbauwürdig) latent ore; **6.** (sicherer) measured ore; **7.** (wahrscheinlicher) prospective ore

Erzvorräte *pl* **1.** ([ab]bauwürdig) economic ore reserves; **2.** (derzeit bauwürdig) ore reserves; **3.** (mögliche) possible ore; **4.** (nachgewiesene) proved ores; **5.** (nutzbare) economic ore reserves; **6.** (sichere) proved ores

Erzwaschbecken *n* trunk

Erzwäsche *f* dressing floor, dressing mill, ore dressing plant, ore mill, ore washery, ore washing plant, washing

Erz waschen to stream

Erzwaschen *n* ore washing, shaking, tying

Erzwascher *m* buddler, picking drum

Erzwaschmaschine *f* vanning machine

Erzwaschprobe *f* assay of buddled ore, assay of washed ore

Erzwaschwerk *n* dressing mill

Erz-Wasser-Gemisch *n* (zum Transport in Rohrleitungen) ore slurry

Erzzerkleinerung *f* grinding of ore, ore breaking, ore crushing

Erzzone *f* ore zone

Esperit *m* calcium larsenite

Essigsäure *f* acetic acid

Esskohle *f* blacksmith coal, forge coal, [low-volatile] steam coal, short flaming coal, smiddy coal, smithy coal

Estavelle *f* (im Karst auftretenders Wasserspeiloch, in dem zeitweise auch Wasser versickern kann) estavel[le]

Etag *f* level

Etagen- und Firstenbruchbau *m* combined shrinkage and caving method

Etalon *n* test pill

Etappe *f* leg

etappenweise by stages, in stages

Etesienklima *n* etesian climate, Mediterranean climate

Etesienwind *m* etesian wind, Mediterranean wind

Ethologie *f* ethology

etwas gefleckt (Glimmerqualität) fair-stained

Eubakterien *pl* (Eubacteria) eubacteria

eubathisch eubathic

Eugeosynklinale *f* (obsolet) eugeosyncline

eugranitisch eugranitic

euهدral automorphic, automorphous, euهدral

Eukaryot *m* eucaryote

eukaryotisch eucaryotic

eukristallin eucrystalline, thoroughly crystalline

Eukrit *m* (Varietät von Gabbro) eucrite

Eulitoral *n* eulittoral zone

Eulytin *m* bismuth blende, eulytine, eulytite

eupelagisch (Meerestiefe > 2 700 m) eupelagic, thalassic

euphotisch euphotic

eurasiatischer Steppengürtel *m* Eurasian steppe region

Eurit *m* granulite, granulite

europäisches Festland *n* mainland of Europe

Europium *n* europium, Eu

euryhalin (Bezeichnung für Organismen, die größere Salinitätsschwankungen tolerieren) euryhaline

Eurypteriden *pl* gigantotrachans

eurytherm[isch] (Bezeichnung für Organismen, die größere Temperaturschwankungen tolerieren) eurythermic

Eustasie *f* eustasy

eustatisch eustatic

Eutektikum *n* eutectic

Eutektikumsverhältnis *n* eutectic ratio

eutektisch eutectic

eutektoid eutectoid

eutroph eutrophic

Eutrophie *f* eutrophy

Eutrophierung *f* eutrophication

euxinisch euxinic, pontic

Evaporation *f* **1.** evaporation; **2.** (aus Lockersedimentporen) capillary evaporation; **3.** (potenzielle) potential evaporation; **4.** (tatsächliche) actual evaporation

Evaporit *m* (chemisches Sedimentgestein) evaporite [rock]

Evaporitgefüge *n*: mit schwach lamelliertem ~ evaporolensive

Evaporitgefüge *n*: mit primärem ~ evaporocystic

Evaporitkorn *n* (primäres) evaporocyst

Evaporitmineral *n* evaporite mineral

Evapotranspiration *f* **1.** evapotranspiration;

2. (effektive) effective evapotranspiration; **3.** (potenzielle) potential evapotranspiration; **4.** (tatsächliche) actual evapotranspiration; **5.** (wirksame) effective evapotranspiration

Eventstratigraphie *f* event stratigraphy

Evertebraten *pl* invertebrates

evolüt (Windungen planospiraler Gehäuse umfassen sich nicht) evolve

Evolution *f* **1.** evolution; **2.** (adaptive) adaptive evolution;

3. (gerichtete) directed evolution; **4.** (infrspezifische) microevolution; **5.** (irreversible) irreversible evolution; **6.** (konvergente) convergent evolution; **7.** (parallele) homoeogenesis; **8.** (sprungweise) saltatory evolution

Evolutionsablauf *m* course of evolution

Evolutionsbiologie *f* evolutionary biology

Evolutionsforschung *f* evolutionary studies

Evolutionslehre *f* phylogenetics, theory of evolution

Evolutionslinie *f* evolutionary line[age]

Evolutionsrichtung *f* evolutionary trend

Evolutionstheorie *f* theory of evolution

Evolutionszone *f* lineage zone

exakt exact, precise

Exaktheit *f* exactness, precision

Exaration *f* exaration, glacial denudation, glacial excavation, glacier excavation

Exemplar *n* **1.** specimen; **2.** (bei Fossilien) sample

Exfiltration *f* groundwater seepage into a water-course

Exfoliation *f* exfoliation, sheet jointing, spalling

Exhalation *f* **1.** exhalation; **2.** (vulkanische) volcanic emanation, volcanic exhalation

Exhalationslagerstätte *f* deposit formed by exhalations, emanation deposit, exhalation deposit, exhalative deposit

exhumieren to exhume

exhumiert resurrected

Exhumierung *f* (Freilegen eines älteren Reliefs durch Erosionsprozesse) exhumation

Exine *f* (Außenhaut der Pollenkörner) exine

Exinit *m* (Koblenmaceral; Maceralgruppe) exinite

Existenzbedingung *f* (Paläobiologie) condition of existence

Existenzbereich *m* existence range

Exkretion *f* excretion

Exkursion *f* field trip

Exkursionsführer *m* field trip guidebook, guidebook

Exkursionstag *m* field day

exogen exogene[tic], exogenic, exogenous, external

exokinetisch exokinetic

Exokontakt *m* exocontact

exomorph exomorphic

Exopodit *m* (äußerster Ast des Spaltfußes der Crustaceen) exopodit

exorheisch exorheic

Exoskelett *n* dermal skeleton, external skeleton

Exosphäre *f* exosphere, outer atmosphere

exosphärisch exospheric

Exotheca *f* exotheca

exotherm[isch] **1.** exothermal, exothermic;

2. (Chemie) exoergic

exotisch exotic

expandieren to expand

Expansion *f* expansion

Expansion f des Weltalls expansion of the universe

Expansionspeicher *m* constant pore volume reservoir

Expansionstheorie *f* expansion theory

Expansionsvermögen *n* expansibility

Expansionswelle *f* blast wave

Experiment *n* experiment

Experimentalgeologie *f*, **experimentelle Geologie** *f* experimental geology

Experte *m* expert

explodieren to burst, to explode

Exploration *f* **1.** exploration, reconnaissance, reconnoitring, scouting; **2.** (geophysikalische) geophysical exploration; **3.** (magnetische) magnetic exploration

Explorationsbohren *n* exploration drilling

Explorationsbohrung *f* exploration well, exploratory [bore]hole, exploratory boring, exploratory well

Explorationsgeophysik *f* exploration geophysics

Explorationsrecht *n* exploration right

Explorationstätigkeit *f* exploration activity

explorieren to explore

Explosion *f* **1.** blast, detonation, explosion, shot;

2. (erste) initial explosion; **3.** (z. B. Vulkan) burst

Explosionsbrekzie *f* eruption breccia, explosion breccia, lava breccia, pyroclastic breccia

Explosionscaldera *f* (eines Vulkans) caldera of subsidence
Explosionsdruck *m* explosion pressure
Explosionsfähigkeit *f* explosibility
Explosionsglutwolke *f* (senkrechte) vertically initiated domal nuee ardente
Explosionsherd *m* explosion focus
Explosionskrater *m* explosion crater
Explosionspunkt *m* explosion point
Explosionsröhre *f* (vulkanisch) diatreme, explosion pipe, neck
Explosionsschlot *m* feeder conduit
Explosionswelle *f* explosive wave
Explosionswolke *f* (Vulkanausbruch) explosion cloud, surge
explosiv explosive
Explosivausbruch *m* explosive eruption
Explosivbeben *n* explosive earthquake
Explosivdruck *m* explosion pressure
Explosivstoff *m* explosive [agent]
Exposition *f* exposure
Exsikkator *m* desiccator, exsiccator
Exsudant *m* (Kohlenmaceral der Liptinitgruppe; sekundäre Bildung bei der Diagenese) exsudanite
Extensionsüberschiebung *f* stretch thrust
extensiv extensive
Extensometer *m* strain gauge
extern external
Externiden *pl* (orogene Strukturform) externides
Extinktion *f* extinction
extra additional, especially, extra, separately
extrafein extra-fine, superfine
extragalaktisch extragalactic
extraglacial extraglacial
Extrahieren *n* extracting, leaching out
Extraklast *m* (Komponente von außerhalb des Sedimentationsraums) extraclast
Extrakt *m* leachate, lixivium
Extraktion *f* leaching out, lixiviation
Extraktionswasser *n* (zur Untertageverflüssigung von Schwefel) extraction water
extramagmatisch extramagmatic
Extrapolation *f* extrapolation
extrapoliert extrapolated
extratellurisch extraterrestrial, extratelluric
extraterrestrisch extraterrestrial
extraterrestrische Geologie *f* astrogeology, exogeology, extraterrestrial geology
extrem feinkristallin aphanocrystalline
Extremitäten *pl* extremities, members
Extremitätenknochen *m* limb bone
extrem tief superdeep, ultradeep
Extremtiefe *f* extreme depth
Extrusion *f* 1. extrusion; 2. (magmatische) magmatic extrusion
Extrusionsphase *f* extrusive phase
extrusiv extrusive
Extrusivkörper *m* extrusive body
extrusiv-magmatisch extrusive magmatic
Exudat *n* exudation
Exudation *f* exudation
Exuvie *f* (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien) exuvia, mo[u]lt
exzentrisch eccentric, excentric
Exzentrizität *f* eccentricity
Exzentrizitätswinkel *m* angle of eccentricity

F

Fabrik *f* plant
Facette *f* facet
Facettenaugen *pl* compound eyes
Facettengeschiebe *n* faceted pebble, windfaceted pebble, wind-worn pebble
facettieren to facet
facettiert faceted
Fächer *m* fan
Fächerapex *m* (proximaler Bereich eines Schwemmfächers) fan apex
Fächerbohren *n* cluster drilling, fan-shaped drilling
Fächerbohrung *f* multiple drilling
Fächerfalte *f* fan[-shaped] fold
Fächerfaltung *f* fan folding
Fächerfilter *n* fan filter
Fächerfilterung *f* (Seismik) pie slice
fächerförmig fanlike, fan-shaped, fanwise, flabelliform
fächerförmig ausbreiten to fan out
Fächermarke *f* cabbage leaf marking, frondescant cast
Fächermulde *f* synclitorium
Fächerrand *m* fan margin
Fächerschießen *n* 1. (Seismik) fan blasting, fanning, fan shooting; 2. (Refraktionsschießen) arc shooting
Fächerspalt *f* fan fissure
Fächerstellung *f* der Schieferung [cleavage] fan
Fächerstruktur *f* fan structure
Fächerung *f* fanning
Fackelgas *n* flare gas
Fackelkohle *f* jet coal
Faden *m* 1. filament, thread; 2. (Tiefenmaß; 1 Faden = 1,829 m) fathom
fadenähnlich, fadenartig, fadenförmig filamentary, filamentous, filiform, thread-like
Fadenkreuz *n* crossed threads, crosshairs, cross reticle, cross wires, reticule hair
Fadenkreuzlupe *f* reticular glass
Fadenlapilli *pl* pele's hair
Fadenmikrometer *n* filar micrometer
Fadenwurm *m* hairworm
Fähigkeit *f* ability, capability, power
Fahlband *n* fahlband
Fahlerz *n* fahlerz, fahlore, grey copper [ore], tetrahedrite
fahren (z. B. ein Bohrloch) to run
Fahrloch *n* manhole
Fahrinne *f* 1. fairway, navigable channel, ship channel, traffic channel, waterway; 2. (für Seeschiffe) sea traffic channel
Fährte *f* 1. (Ichnologie) foot impression, footmark, footprint, track[way], trail[way]; 2. (fossil) fossil track, ichn[ol]ite
Fahrwasser *n* 1. fairway, navigable channel, ship channel, traffic channel, waterway; 2. (schmal) traffic channel; 3. (für Seeschiffe) sea traffic channel
Fahrwassertiefe *f* depth of the navigable channel
Fäkalpellet *n* f[a]ecal pellet
Faktor *m* 1. coefficient, factor; 2. (allgemeiner) common factor; 3. (abiotischer) abiotic factor; 4. (anthropogener) anthropogenic factor; 5. (atmosphärischer) atmospheric factor; 6. (begrenzender) limiting factor; 7. (biotischer) biotic factor;

8. (endogener) endogenous factor; 9. (exogener) exogenous factor; 10. (gemeinsamer) common factor; 11. (geologischer) geologic[al] factor; 12. (klimatischer) climatic factor; 13. (konstanter) constant factor; 14. (limitierender) limiting factor; 15. (ökologischer) ecofactor; 16. (regulierender) controlling factor, regulating factor; 17. (spezifischer) specific factor; 18. (steuernder) regulating factor
Faktor[en]analyse *f* factor analysis
Faktorladung *f* (Gewicht eines Merkmals bei einem Faktor) factor loading
Faktorwertkarte *f* factor value map
Falkenauge *n* (blaue Varietät von Krokydolit) falcon's eye, hawk's eye
Fall *m* [down]fall
Fallabstand *m* distance of fall
Fallbeschleunigung *f* gravitational acceleration, gravity, gravity acceleration
Fallbohren *n* jarring
Falle *f* 1. (für Öl oder Gas) trap; 2. (fazielle) depositional [oil] trap; 3. (hydrodynamische; für Kohlenwasserstoffe) hydrodynamic trap; 4. (lithologische) depositional trap, lithologic[al] trap; 5. (stratigraphische) porosity trap, stratigraphic trap; 6. (strukturelle) structural trap; 7. (strukturelle; Erdöl, Erdgas) structure; 8. (tektonische) structural trap; 9. (tektonische; in einem Speicher) reservoir trap
fallen 1. to fall; 2. (Schichten) to dip, to pitch
Fallen *n* 1. (allgemein) fall; 2. (Schichten) dip, pitching; 3. (abnormales) abnormal dip; 4. (periklinales) quaquaversal dip
Fallen: mit dem ~ downdip
fällen (Chemie) to precipitate
fallend on-dip
Fallendwasser *n* tidal fall
Fallen und Streichen *n* dip and strike
Fallfilter *n* descending filter
Fallgeschwindigkeit *f* fall velocity
Fallgewicht *n* weight drop
Fallgewichtsmethode *f*, **Fallgewichtsverfahren** *n* (Seismik) weight-dropping method
Fallhöhe *f* 1. [height of] fall, head; 2. (des Meißels) percussion bit stroke
Falllaub *n* leaf litter
Falllinie *f* 1. dip line, line of dip, line of slope; 2. (wahre) line of true dip
Falllot *n* (Grundwasserspiegelmessung) wire-weight gauge
Fallprobe *f* drop weight test
Fallrichtung *f* dip direction, direction of dip
Fallrichtung: in ~ downdip
Fallstudie *f* case study
Falltiefe *f* drop
Fällung *f* precipitation
Fällungsmittel *n* precipitant, precipitating agent
Fällungsprodukt *n* precipitate
Fällungsreagenz *n* precipitating agent
Fallwerk *n* pile driver
Fallwind *m* descending wind, fall wind, gravity wind, katabatic wind, mountain wind
Fallwinkel *m* 1. angle of gradient, angle of incidence; 2. (einer Verwerfung gegen die Vertikale) hade of the fault; 3. (von Schichten) angle of bedding, angle of dip[ping], angle of pitch, dip angle
fälschen to fake, to falsify

Falschfarbe *f* (Luftbild) pseudocolour
Falschfarbenaufnahme *f*; **Falschfarbenbild** *n* (Luftbild) false colour image
Falschfarbenfilm *m* (Luftbild) false colour film
Falschfarbenphotographie *f* (Luftbild) false colour photography
Falschfarbensynthesebild *n* (Luftbild) false colour composite
faltbar foldable
Falte *f* **1.** fold; **2.** (abtauchende) plunging fold; **3.** (*allochthon*) displaced fold; **4.** (asymmetrische; *Falte mit nicht vertikaler Achsenfläche*) asymmetric[al] fold, inclined fold, unsymmetric[al] fold; **5.** (aufrechte) erect fold, normal fold, symmetric[al] fold, upright fold; **6.** (ausgeprägte) strong fold, well developed fold; **7.** (*ausklingend*) lessening fold; **8.** (autochthone) autochthonous fold, truly rooted fold; **9.** (breite) large fold; **10.** (disharmonische) discordant fold, disharmonic fold, mixed fold, unconformable fold; **11.** (disjunktive) disjunctive fold; **12.** (enge) close fold, narrow fold, steep-limbed fold, tight fold; **13.** (dünnscheitelige) supratenuous fold; **14.** (*flachschenklig*) broad fold, large fold; **15.** (gefederte) en echelon fold, fold en echelon; **16.** (geradlinige) rectilinear fold; **17.** (geschlossene) close fold, closed fold; **18.** (gestaffelte) en echelon fold, fold en echelon; **19.** (gleichsinnige) concordant fold; **20.** (gut entwickelte) well developed fold; **21.** (harmonische) harmonic fold; **22.** (*in einem Flöz*) roll; **23.** (intraformationale) slump fold; **24.** (isolierte) isolated fold; **25.** (kammartige) crest-like fold; **26.** (kongruente) similar fold; **27.** (konkordante) concordant fold, conformable fold; **28.** (konvergente) convergent fold; **29.** (konzentrische) competent fold, concentric fold, cylindrical fold, distance-true fold, parallel fold; **30.** (liegende) horizontal fold, level fold, non-plunging fold, overturned fold, recumbent fold; **31.** (*mit beträchtlichen Längenunterschieden der Schenkel*) inequant fold; **32.** (mit steilen Flanken) steep-limbed fold; **33.** (offene) gentle fold, large fold, open fold; **34.** (posthume) posthumous fold, superposed folding; **35.** (ptygmatische) ptygmatic fold; **36.** (schiefe) inclined fold; **37.** (schwach entwickelte) feebly developed fold; **38.** (stehende) erect fold; **39.** (steile) closed fold, steep fold; **40.** (steilschenklige) steep fold; **41.** (streichende) strike fold; **42.** (stumpfe) blunt fold; **43.** (symmetrische) normal fold, symmetric[al] fold; **44.** (syndementäre) intraformational fold, slump fold; **45.** (überkippte) inverted fold, oblique fold, overfold, overturned fold, reversed fold, recumbent fold; **46.** (verdeckte) buried fold; **47.** (vergente) inclined fold, overfold; **48.** (wiedergefaltete) refolded fold; **49.** (zweiseitig abtauchende) doubly plunging fold
Falte *f* mit abtauchender Achse plunging fold
Falte *f* mit gefälten Flanken composite fold
Falte *f* mit Gleitung auf *s* flexure slip fold
Falte *f* mit horizontaler Achse non-plunging fold
Falte *f* mit horizontaler Sattellinie level fold
Falte *f* mit verdickten Flanken und ausgedünntem Scheitel reverse similar fold
Falte *f* mit verdicktem Scheitel und ausgedünnter Mulde reversed flowage fold
Falte *f* parallel zum Schichtstreichen strike fold

Fältelung *f* **1.** contortion, corrugation, goffering, [intimate] crumpling, minute folding, plication, puckering, waviness, wrinkle; **2.** (unregelmäßige) convolution
falten to fold
Falten *pl* **1.** (rheomorphe; *Fließ-Scherfalten in plastischen Gesteinen*) rheomorphic folds; **2.** (verschuppte) crisscross folds
Faltenachse *f* axial line, fold axis
Faltenbau *m* fold architecture, fold[ed] structure
Faltenberührung *f* junction of folds
Faltenbildung *f* folding
Faltenbogen *m* arc of folding, fold arc
Faltenbündel *n* anticlinorium, fold bundle
Faltendecke *f* fold carpet, fold[ed] thrust, fold nappe
Faltendivergenz *f* divergence of folds
Faltendurchkreuzung *f* cross folding, superimposed folding
Faltenfirst *m* crest of fold
Faltenflanke *f* **1.** flank of fold, fold limb, limb [of fold], side; **2.** (überkippte) inverted limb
Faltenflügel *m* flank of fold, fold limb, limb [of fold], side
Faltengebirge *n* **1.** folded belt, folded mountains, mountains formed by folding, mountains formed of folds; **2.** (geradliniges) linear-folded mountain range
Faltengebirge *pl* (rezente) recently folded ranges
Faltengeometrie *f* fold geometry
Faltengitter *n* grid pattern
Faltengruppe *f* series of folds, set of folds
Faltengürtel *m* **1.** fold belt, belt of folds; **2.** (alpidischer) Alpides, Mediterranean belt
Faltenjura *m* folded Jura Mountains
Faltenkette *f* chain of folds
Faltenlänge *f* length of fold
Faltenlinie *f* fold line
Faltenmolasse *f* folded molasse
Faltenmullionstruktur *f* fold mullion
Faltenrumpf *m* truncated fold
Faltenschenkel *m* **1.** flank of fold, fold limb, limb [of fold], side; **2.** (überkippter) inverted limb
Faltenschollengebirge *n* faulted fold mountains
Faltenschwarm *m* (mit Streuung der Achsen in Streichen und Fallen) inconstant fold
Faltenserie *f* series of folds, set of folds
Faltenspiegel *m* enveloping contour, enveloping surface
Faltenstil *m* folding style
Faltenstirn *f* **1.** brow; **2.** (abtauchende) plunging crown
Faltenstruktur *f* **1.** fold architecture, fold[ed] structure; **2.** (periklinale) quaquaversal structure; **3.** (steilachsige) fold structure with steep axes; **4.** (unregelmäßig in schwach deformierten Gebieten) ameboid fold
Faltensystem *n* fold system
Faltentektonik *f* fold[ing] tectonics
Faltentyp[us] *m* type of fold
Faltenüberkippung *f* overfolding
Faltenüberschiebung *f* faulted overfold, overthrust fold, thrust folding
Falten- und Überschiebungsgürtel *m* fold and thrust belt
Faltenvergenz *f* face

Faltenvergitterung *f* cross folding, superimposed folding
Faltenverwerfung *f* faulted anticline, faulted overfold
Faltenzone *f* belt of folds
Faltenzug *m* fold line
Faltung *f* **1.** folding; **2.** (*der Erdrinde*) terrestrial corrugations; **3.** (disharmonische) disharmonic folding, inharmonious folding; **4.** (harmonische) harmonic folding; **5.** (*in einem Flöz*) roll; **6.** (konzentrische) concentric folding, parallel folding; **7.** (posthume) posthumous folding; **8.** (starke) acute folding; **9.** (syngenetische) penecontemperaneous folding; **10.** (syndementäre) intraformational corrugation, intraformational contortion, intrastratal flow structure, penecontemperaneous folding; **11.** (wieder aufgelebte) rejuvenated folding; **12.** (wiederholte) refolding
Faltung *f* in Störungszonen fault folding
Faltung *f* mit Verschuppung imbricate folding
Faltung *f* vom Helvetische Typ epidermic folding, Jurassic fold, Jura-type folding
Faltungsalter *n* age of folding
Faltungsepoche *f* epoch of folding
Faltungsfläche *f* deformation plane
faltungsfreudig mobile
Faltungsgürtel *m* belt of folding
Faltungsintensität *f* intensity of folding
Faltungsphase *f* folding phase, phase of folding
Faltungsstreichen *n* trend of folding
Faltungstektonik *f* folding tectonics
Faltungsüberschiebung *f* (Tektonik) break thrust
Faltungszone *f* belt of folding, bow area, fold belt, fold zone, zone of folding
Familie *f* (Gesteine) clan
Fangarbeit *f* **1.** (bei Bohrungen) recovery; **2.** (im Bohrloch) fishing [job]
Fangdamm *m* **1.** (oberer) upstream cofferdam; **2.** (unterer) downstream cofferdam
Fangdorn *m* **1.** (Bohrtechnik) fishing tap, taper tap; **2.** (lösbarer; Bohrtechnik) releasing spear
Fanggebiet *n* catchment area
Fangerät *n* (Tiefbohrtechnik) fishing tool
Fangglocke *f* **1.** (Bohrtechnik) die collar, fishing bell, fishing socket, overshot; **2.** (lösbar; Bohrtechnik) releasing overshot
Fanghaken *m* (Bohrtechnik) bit hook, fishing hook, grab, grapple, hook, jaw, overshot
Fangkorb *m* (Bohrtechnik) junk basket
Fanglomerat *n* alluvial fan deposit, fanglomerate
Fangmuffe *f* (Bohrtechnik) overshot
Fangobjekt *n* (Bohrtechnik) fish
Fangschere *f* (Bohrtechnik) fishing jars, jaw
Fangspinne *f* (Bohrtechnik) junk basket, tube
Fangstruktur *f* structure favourable for the accumulation of petroleum
Fangwerkzeug *n* (Bohrtechnik) fishing tool
Fangzahn *m* fang
Farbabspielung *f* colour display
Farbabweichung *f* chromatic aberration, chromatic deviation
Farbanalyse *f* colour analysis
Farbdichte *f* colorimetric density
Farbe *f* color (Amer.), colour (Brit.), dye, hue
Farbeigenschaft *f* chromatic property

Färbemethode *f* colouring method
Farbemittel *n* colouring substance, stain, staining agent
färben to stain
Farben *n* staining
farbend colouring
Farbenskala *f* colour scale
Farbenspiel *n* opalescence play of colours, opaline iridescence
Farbenvergleich *m* colour comparison
Farberde *f* coloured clay
Farbverfahren *n* colouring method
Farbfilter *n* colour filter
Farbfleck *m* spot
Farbgebung *f* colouration
farbgleich isochromatic
Farbgleiche *f* isochromatic line
Farbindex *m* colour chart, colour index
Farbindikator *m* (zur Verfolgung unterirdischer Wässer) flow detector, flow indicator
farblos achromatic, colourless
Farblosigkeit *f* achromatism
Farbspektrum *n* chromatic spectrum
Farbstoff *m* dye, stain, staining agent
Farbstoffmarkierung *f* tracer marking
Farbton *m* hue, shading, tint
Farbtönung *f* tint
Farbtracer *m* dye tracer
Farbumschlag *m* colour change
Färbung *f* 1. coloration, dye, hue, pigmentation; 2. (allochromatische) allochromatic colour
Färbungsmethode *f*, **Färbungsverfahren** *n* staining method
Farbverstärkung *f* colour enhancement
Farbversuch *m* (Tracer) colour dilution method
Farbwechsel *m* 1. allochromism; 2. (im Labradorit) labradorescence
Farbwertbestimmung *f* colour measurement
Farbzahl *f* colour index, colour ratio
Farbzeichen *n* dye marker
Farn *m* fern
Farnabdruck *m* fern impression
Farne *pl* pteridophytes, true ferns
Farnkraut *n* fern
Farnpflanze *f* fern plant, pteridophyte
Farnsamer *pl* pteridosperms
Farnwedel *m* [fern] frond
Faschine *f* fascine
Faschinendamm *m* fascine barrier wall
Faser *f* fiber (Amer.), fibre (Brit.), filament, thread
Faseraggregat *n* fibrous aggregate
Faseraragonit *m* flos ferri
faserartig filamentary, filamentous
Faserasbest *m* fibrous asbestos, mineral flax
Fasereis *n* fibrous ice, ice feathers
Fasergips *m* [fibrous] English talc, fibrous gypsum, satin spar, satin stone
faserig 1. fibriform, fibrous, nematoblastic, stringy; 2. (Asbest) asbestiform
Faserkalk *m* fibrous limestone, satin spar, satin stone
Faserkiesel *m* fibrolite, sillimanite xenolite
Faserkohle *f* 1. (Lithotyp der Humussteinkohle) fusain; 2. (fossile Holzkohle mit deutlicher Pflanzenstruktur) fibrous coal, mineral charcoal, mother of coal

Faserquarz *m* fibrous quartz, radiated quartz
Faserstruktur *f* bacillary structure, fibrous texture
Fasertalc *m* fibrous talc
Fasertextur *f* fibrous structure
Fasertorf *m* fibrous peat, surface peat, woody peat
Faserzement *m* fibrous cement
Faserzeolith *m* fibrous zeolite
Fass *n* (Erdölraummaß; 1 Barrel = 158,984 l) barrel
Fass pl Öl pro Stunde barrels of oil per hour, BOPH
Fass pl Öl pro Tag barrels of oil per day, BOPD
fassen 1. (Bohrloch) to cap; 2. (Grundwasser) to capture
Fassungsvermögen *n* 1. [holding] capacity, loading capacity, volumetric capacity; 2. (eines Brunnens) specific capacity
Fassungszone *f* (für Grundwasser) captation zone
Fastebene *f* 1. base-level peneplain, base-levelled plain, old plain, peneplane, peneplain; 2. (zerschnittene) dissected peneplain
faszikulär fascicular
faul (verfault) foul, putrid, rotten
Faulbecken *n* septic tank
Fäule *f* putrefaction, rot
Faulen *n* putrefaction, rotting
Faulgas *n* fermentation gas, gas of putrefaction, sludge gas, stink gas, sewage gas, sewer gas
Faulgrube *f* septic tank
Fäulnis *f* decay, decomposition, rot, rottness, putrefaction
Fäulnisbakterien *pl* bacteria of decay, putrefactive bacteria
fäulnisliebend sapropelic
Fäulnisprozess *m* decomposition, process of decay
Faulschlamm *m* 1. digested sludge, putrid mud, putrid slime, sapropel; 2. (gallertartig) slimy sapropel; 3. (gallertartig erhärtet) saprocol
Faulschlammabildung *f* saprofication
Faulschlammgas *n* sewage gas, sewer gas
Faulschlammgestein *n* 1. sapropelite, sapropel rock; 2. (sandiges) sapropsammite
Faulschlammkohle *f* sapropelic coal, splint coal
Faulschlamm sediment *n* sapropel sediment
Faulschlammstorf *m* sapropel[ic] peat
Fauna *f* 1. fauna; 2. (endemische) endemic fauna, indigenous fauna; 3. (fossile) fossil fauna; 4. (fremdartige) exotic fauna, foreign fauna; 5. (marine) marine fauna; 6. (neritische) neritic fauna; 7. (pelagische) pelagic fauna; 8. (schalenträgende) shelly fauna; 9. (verarmte) depauperate fauna, impoverished fauna
Faunendifferenzierung *f* faunal differentiation
Faunenelement *n* faunal element
Faunenfolge *f* faunal succession
Faunengebiet *n* faunal province, faunal region
Faunengemeinschaft *f* faunal assemblage
Faunengesellschaft *f* faunal association
Faunengrenze *f* faunal boundary
Faunenhorizont *m* faunal horizon
Faunenkomplex *m* faunal complex
Faunenprovinz *f* faunal province, faunal region
Faunenreich *n* 1. faunal realm; 2. (boreales) Boreal Realm; 3. (mediterranes) Tethyan Realm
Faunenschnitt *m* faunal break
Faunensubprovinz *f* faunal subprovince
Faunenunterschied *m* faunal difference
Faunenverwandtschaft *f* faunal relationship

Faunenzone *f* (biostratigraphische Einheit) assemblage zone, faunal zone, faunizone
faunistisch faunistic
Fäustel *m* crack hammer
faziell facial
Fazies *f* 1. facies; 2. (abyssale) abyssal facies; 3. (alpine) Alpine facies; 4. (äolische) aeolian facies; 5. (äquivalente) homotaxial facies; 6. (ästuarine) estuarine facies; 7. (bathyale) deep-sea facies; 8. (boreale) boreal facies; 9. (dolomitische) dolomitic facies; 10. (epineritische) epineritic facies; 11. (eupelagische) eupelagic facies; 12. (euxinische) Black Sea facies, euxinic facies; 13. (fluviatile) fluviatile facies; 14. (fluvioglaziale) fluvioglacial facies; 15. (geochemische) elemental facies, geochemical facies; 16. (granulometrische) granulometric facies; 17. (heteropische; gleichzeitige Bildung, aber in verschiedenen Faziesräumen) heteropic[al] facies; 18. (homotaxe) homotaxial facies; 19. (isopische; gleichzeitige und gleichartige Fazies) isopic facies; 20. (kalkige) calcareous facies; 21. (klastische) clastic facies, detrital facies; 22. (kontinentale) continental facies, terrestrial facies; 23. (koralligene) coral facies; 24. (limnische) limnetic facies; 25. (lagunäre) lagoonal facies; 26. (lakustrische) lacustrine facies; 27. (mergelige) marly facies; 28. (magmatische) magma facies; 29. (metamorphe) metamorphic facies; 30. (neritische) neritic facies; 31. (ökologische) ecological facies; 32. (paralische) nearshore facies, paralic facies; 33. (pelagische) deep-sea facies, pelagic facies; 34. (sandige) arenaceous facies, sandy facies; 35. (salzführende) saliferous facies; 36. (sedimentäre) orogofacies, sedimentary facies; 37. (terrestrische) continental facies, terrestrial facies; 38. (tonige) argillaceous facies, clay facies
Fazies *f* des Ablagerungsraumes environmental facies
Faziesabfolge *f* facies sequence
Faziesanalyse *f* facies analysis
Faziesänderung *f* 1. facies change, facies variation; 2. (laterale) lateral gradation of facies
Faziesänderung *f* in der Vertikalen vertical gradation of facies
Faziesausbildung *f* facial character
Faziesbereich *m* (mit ruhigen Sedimentationsbedingungen) quiescent-area facies
Faziesbeziehung *f* facies relationship
Faziesdecke *f* (Tektonik) facies nappe
Faziesdifferenzierung *f* facial differentiation
Faziesentwicklung *f* facies evolution
Faziesfossil *n* facies fossil
faziesgleich isofacial
Faziesgleichheit *f* (gleiche Umgebung bzw. fazies) isomesia
Faziesgrenze *f* facies boundary
Fazieskarte *f* 1. facies map; 2. (mit Übergangstypen von drei Fazies) entropy function facies map; 3. (mit reinen Endgliedern eines Faziesdiagramms) entropy-ratio lithofacies map
Fazieskunde *f* (Sedimente) ecostratigraphy
Faziesreihe *f* (metamorphe) metamorphic facies series
Faziesserie *f* 1. (metamorphe; vom Abukumatyp) Abukuma type metamorphism; 2. (metamorphe; vom Barrow-Typ) Barrovian-type metamorphism
Faziestektonik *f* tectonic selection

Faziesübergang *m* 1. change in facies, change of facies; 2. (lateral) lateral gradation of facies

Faziesunterschied *m* facial difference

Faziesverhältnis *n* facies relationship, intergrowth along the facies

Faziesverzahnung *f* interdigitation of facies

Fazieswanderung *f* migration of facies

Fazieswechsel *m* change in facies, change of facies, facies change, facies variation

FCKW *m* (Fluorchlorkohlenwasserstoff) chloro-fluorocarbon, CFC

Feder *f* 1. (Biologie) feather, pinna, plume;

2. (Technik) spring

federartig featherlike, feathery, plumose

Federerz *n* feather ore

federförmig featherlike, feathery, plumose

Federgips *m* striated gypsum

Federgrassteppe *f* feather-grass steppe

Federgravimeter *n* spring gravimeter

Federkeilverfahren *n* plug-and-feathers method

Federkielstalaktit *m* straw stalactite

Federsalz *n* feather salt

Federwaage *f* spring balance, spring scale

Fehlbenennung *f* erroneous name, misidentification, misnaming, misnomer

Fehlbestimmung *f* misidentification, misnaming

Fehlbetrag *m* deficit, deficiency

Fehlbezeichnung *f* erroneous name, misidentification, misnaming, misnomer

Fehlbildung *f* aberration

Fehlbohrung *f* barren drillhole, blank hole, dry borehole, dry hole, dry well, duster, faulty drilling, unproductive boring

fehldeuten to misinterpret

Fehldeutung *f* misinterpretation

fehlen to lack

Fehler *m* 1. defect, error, fault; 2. (absoluter) absolute error; 3. (bei der Korrelation) jump of a leg;

4. (grober) gross error; 5. (in Edelsteinen) flaw;

6. (mitgeschleppter) inherited error; 7. (mittlerer) average error, mean error; 8. (relativer) relative error; 9. (subjektiver) subjective error; 10. (systematischer) cumulative error, systematic error;

11. (wahrscheinlicher) probable error; 12. (zufälliger) accidental error, random error

Fehlerfortpflanzung *f* error propagation

fehlerfrei correct, sound

Fehlergleichung *f* error equation

Fehlergrenze *f* limit of error

fehlerhaft faulty

Fehlerkurve *f* error curve

Fehlerquelle *f* error source

fehlgeordnet disordered

fehlklassifizieren to misclassify

Fehlmenge *f* deficiency, deficit

Fehlname *m* erroneous name

Fehlordnung *f* (im Kristall) disorder, imperfection

fehlschlagen to fail

Fehlstelle *f* 1. (in Kristallen) fault; 2. (im Kristallgitter) gap

Fehlweisung *f* deviation

fehlzünden to fail

Fehn *n* fen, marshy ground, marshy soil

Fehnkultur *f* (Moorkultivierung) sand-mix culture

Fe-Hydroxid-Ausfällungszone *f* (in Entwässerungsgebieten) ferreto zone

fein fine

Feinabstimmung *f* fine tuning

Feinauflösung *f* fine resolution

Feinbau *m* fine structure

fein berippt fine ribbed

Feinbestandteil *m* (Boden) fine component

Feinboden *m* fine[-textured] soil

Feinbodenstruktur *f* fine soil texture

Feindetritusmudde *f* (bei Torfbildung in Mooren)

fine detrital organic mud

fein eingesprengt (Erz) chat

Feineinstellung *f* fine adjustment, fine tuning

Feinentsandung *f* fine-sand removal

Feinerde *f* fine earth

Feinerz *n* fines, fine-grained ore, fine ore, smalls

Feingefüge *n* microstructure

Feingehalt *m* 1. (Gold, Silber) fineness; 2. (von Gold und Silber über dem Standard) betterness

fein gekörnt 1. fine-grained, finely granular; 2. (mit bloßem Auge nicht erkennbar) aphan[itic]

fein gemahlen fine-ground

fein gesägt serrulated

feingeschichtet fine-bedded, fine-layered, finely bedded, finely laminated, finely layered, finely stratified, fine-stratified, thin-bedded

fein gezackt serrulated

fein gezahnt serrulated

feinglimmerig fine-micaceous

Feingold *n* fine gold, greasy gold, refined gold

feingranoblastisch decussate

Feingut *n* fines

Feinheit *f* des Korns fineness of grain

Feinkies *m* (Korndurchmesser 2–6,3 mm) [fine]

gravel, granule, grit, grouan, growan

feinklastisch finely clastic

Feinkohle *f* dross, druss, duff, fine coal, rice coal,

screenings, slack coal, slap, small coal, smalls

Feinkoks *m* coking breeze

Feinkorn *n* fine grain, grail

Feinkornbereich *m* fine-size range

feinkörnig 1. close-grained, fine[-grained], fine-granular, finely granular, microgranular; 2. (mit bloßem Auge nicht erkennbar) aphan[itic]; 3. (Magmatite) granulitic

feinkristallin fine-crystalline

Feinlehm *m* light silt

feinmahlen to comminute, to grind fine

Feinmahlen *n* fine grinding

feinmaschig close meshed

Feinmessung *f* precision measurement

Feinmikrinit *m* (Kohlepetrographie) granular

opaque matter

Feinnivellement *n* precise levelling, precision levelling, spirit levelling

Feinortung *f* accurate scanning

Feinporen *pl* fine pores, water-holding pores

feinporig fine pored, finely porous

feinrippig fine ribbed

Feinsand *m* 1. (Korndurchmesser 0,2–0,063 mm)

fine sand; 2. (lehmiger) loamy fine sand; 3. (weiß)

silver sand

Feinsandboden *m* (lehmiger) loamy fine soil

feinsandig fine sandy

Feinsandstein *m* 1. (eingekieselter; quarzitischer Rohstoff für Silicatsteine) ga[n]ister; 2. (schluffiger)

silty fine sandstone; 3. (siltiger) silty fine sandstone

Feinschicht *f* lamina

feinschichtig (Schichtblatt zwischen 10 und 100 mm Mächtigkeit) flaggy, lamellar, lamellate[d], straticulate

feinschichtig wechsellagernd interlaminated, interleaved

Feinschichtung *f* 1. lamination; 2. (kopffartig aufgewölbte; von Stromatolithen) cabbage-head structures

feinschiefrig finely foliated

feinschleifen to lap

Feinschleifen *n* [fine] lapping

Feinschluff *m* (Korndurchmesser 0,0063–0,002 mm)

fine silt

Feinschutt *m* fine debris, fine rock waste

Feinsilt *m* (Korndurchmesser 0,0063–0,002 mm)

fine silt

Feinstaub *m* fine dust

Feinstboden *m*, **Feinsterde** *f* superfine soil

feinstes Blauweiß *n* (Farbenskala der Diamanten) jager

Feinstkorn *n* fines, finest grain, ultrafine grain

feinstkörnig finest-textured

Feinstmahlung *f* pulverization

feinstratigraphisch detailed stratigraphic, microstratigraphic

Feinstruktur *f* fine structure

Feinstsand *m* finest sand, superfine sand, ultrafine sand, very fine sand

Feinstschluff *m*, **Feinstsilt** *m* very fine silt

fein verteilen to disperse, to distribute

fein verteilt finely dispersed, finely distributed, intimately disseminated

fein verwachsen disseminated, intimately associated, scattered

Feinwaage *f* precision balance

Feinzerkleinerung *f* fine crushing, [fine] grinding, secondary comminution

fein zerrieben comminuted

Feinzyklus *m* (basaler) coarsening-up sequence,

coarsening upward sequence

Feld *n* 1. (allgemein) field, ground; 2. (Bereich) area, partition; 3. (offenes Gelände) open country;

4. (nicht aufgeschlossenes Abbau Feld) unexploited field; 5. (elektromagnetisches) electromagnetic field;

6. (erdmagnetisches) earth's magnetic field, geo-

magnetic field, terrestrial-magnetic field; 7. (geochemisches; zufälliges Feld geochemischer Merkmale) geochemical field; 8. (geomagnetisches) geo-

magnetic field; 9. (geothermisches) geothermal field; 10. (gestörtes) contorted area; 11. (magnetisches) magnetic field; 12. (magnetisches; der Erde)

earth's magnetic field; 13. (unverritztes) unexploited field, unworked area

Feldanwendung *f* field use

Feldarbeit *f* 1. field activity, field operations, field work; 2. (geologische) geologic[al] field work

Feldaufbaumethode *f* transient electromagnetic method

Feldaufzeichnungen *pl* field data, field record

Feldausrüstung *f* field equipment

Feldbau *m* cultivation

Feldbefund *m* field observation

Feldbeobachtung *f* field observation

Feldbreite *f* (Abbaufeld) breast, stope width, track width, width of cut

Feldbuch *n* field book, field data notebook
Felddaten *pl* field data, field record
Felddokumentation *f* field documentation
Feldenergie *f* (magnetische) magnetic field energy
Felderregung *f* field excitation
Feldesbesitz *m* concession
Feldesbreite *f* (Abbaufeld) breast, stope width, track width, width of cut
Feldesgrenze *f* border [of a claim], boundary [line], boundary of a claim, concession boundary, limit of a concession, limit of a mining claim
Feldesteil *n* panel
Feldfördersohle *f* main level
Feldfortsetzung / nach unten downward continuation
Feldgasaufbereitung *f* field gas processing
Feldgebrauch *m* field use
Feldgeologe *m* field geologist
Feldgeologie *f* field geology
Feldgleichung *f* field equation
Feldinversion *f* (geomagnetische) geomagnetic reversal
Feldkapazität *f* 1. (Böden) field capacity, normal moisture capacity; 2. (nutzbare) available field capacity, available water capacity, effective field capacity, useful field moisture capacity
Feldkarte *f* (Bergbau) concession map, concession plan, field map
Feldlabor *n* field laboratory
Feldlinie *f* 1. field line, force line, line of force; 2. (magnetische) magnetic field line
Feldmethode *f* field method
Feldort *m* end of a gallery, fore field, fore head
Feldortsstoß *m* toe of stope
Feldrain *m* lynch, lynchett
Feldresultate *pl* field data
Feldspat *m* 1. feldspar; 2. (glasiger) ice spar; 3. (kataklasierter) sliced feldspar; 4. (zerbrochener) sliced feldspar
feldspatartig feldspathic
Feldspatbildung *f* feldspathization
feldspatführend feldspathic
Feldspatgneis *m* feldspathic gneiss
Feldspatgrauwacke *f* 1. feldspathic graywacke; 2. (mehr Feldspat als Gesteinsbruchstücke) arkosic wacke; 3. (Feldspatanteil > 20 %) high-rank graywacke
feldspathaltig feldspathic
feldspatisieren to feldspathize
Feldspatisierung *f* feldspathization
Feldspatoide *pl* foids
Feldspatsandstein *m* feldspathic sandstone
Feldspatvertreter *pl* (Gruppenbezeichnung) feldspathoids, foids, lenades
Feldstärke *f* 1. field intensity, field strength, strength of field; 2. (elektrische) electric field intensity; 3. (erdmagnetische oder geomagnetische) geomagnetic field intensity; 4. (magnetische) intensity of magnetic field, magnetic [field] intensity, magnetic [field] strength, magnetizing force, strength of magnetic field
Feldstärkemessung *f* field intensity measurement
Feldstärkendiagramm *n*, **Feldstärkenprofil** *n* field pattern
Feldstativ *n* field tripod

Feldstecher *m* binocular[s], field glass, prism telescope
Feldstein *m* boulder[et], bowlder, cobble, gibber, great rubble stone
Feldsteinablagerung *f* boulder deposit
Feldsteinmauer *f* boulder wall
Feldtätigkeit *f* field activity
Feldtransformation *f* transformation
Feldtrupp *m* field party
Feldumkehrung *f* 1. (Erdmagnetfeld) field reversal; 2. (magnetische) magnetic reversal
Felduntersuchung *f* field investigations
Feldverfahren *n* field method
Feldversuch *m* field experiment, field test, in-place test, test in place
Feldwaage *f* 1. (magnetische) field balance, magnetic [field] balance; 2. (zur Messung der magnetischen Vertikalintensität) dipping needle
Feldweg *m* lane
Fell *n* fur
Fe-Mineraie *pl* 1. (mit Aggregatgefüge) ferrific; 2. (mit Integralgefüge) ferriferous
Fels *m* 1. [bed]rock, solid rock; 2. (äolisch bearbeitet) ventifact; 3. (blanker) bare rock; 4. (brüchiger; zum Nachfall neigendes Gestein) drawrock; 5. (fester) karn; 6. (gewachsener) ledge [rock], [native] bedrock, native rock, rockhead, solid bedrock; 7. (isoliert und hervorstehend) scar; 8. (lockerer) fragmented rock; 9. (nackter) bare rock; 10. (poröser) open rock; 11. (schroffer) jagged rock; 12. (überhängender) shelter cave; 13. (zäher) tight rock, tough rock
Felsabhang *m* rock hillside
Felsabsturz *m* rock precipice
Felsabtrag *m* excavated rock, cut rock
Felsanhöhe *f* low rock hillock
Felsart *f* type of rock
Felsaufreißen *n* (mittels Reißhakenkraft) ripping
Felsausbau *m* (provisorisch) rock supporting system
Felsausbiss *m* rock outcrop
Felsausbruch *m* 1. rock digging, rock excavation; 2. (übertägiger) surface rock excavation
Felsausdehnung *f* rock expansion
Felsaushub *m* 1. rock digging, rock excavation; 2. (für das Planum) rock cutting in formation
Felsband *n* ledge of a rock
Felsbank *f* rock bench, ledge
Felsbau *m* rock engineering
Felsbauwerk *n* rock structure
Felsbeckensee *m* rock basin lake
Felsbelastungsversuch *m* rock loading test
Felsbett *n* rocky bed
Felsbewehrung *f* rock reinforcement
Felsblock *m* block of rock, boulder, bowlder
Felsboden *m* craggy ground, lithosol, rock floor, rocky ground, rocky land
Felsbogen *m* rock arch
Felsböschung *f* rock slope
Felsbrocken *m* rock
Felsbruch *m* rock failure
Felsbrücke *f* arch, natural bridge
Felsbuckel *m* 1. embossed rock, rock hummock, rounded-off rock, low rock hillock, sheepback rock; 2. (glazialer) glacial boss
Felsburg *f* tor (Brit.)

Felsdach *n* rock shelter
Felsdeformation *f* rock strain
Felsen *m* cairn, carn, cliff
Felsen *pl* (untermeerische) sunken rocks
Felsenbetthöhle *f* rock cave
Felsenebene *f* rocky plain
Felsengips *m* rock gypsum
Felseninsel *f* rocky island
Felsenküste *f* rock-bound coast
felsenliebend (Pflanzen) rupestral, rupicolous
Felsenmeer *n* block field, boulder field, chaos of rocks, field of blocks, residual boulders, rock chaos, stone field talus
Felsenpflanze *f* lithophilous plant, lithophyte
Felsenriff *n* [rocky] reef, skerry
Felsenspitze *f* crag
Felsentasche *f* water pocket
Felstheater *n* circus, cirque
Felsentor *n* natural arch, rock arch
Felsentundra *f* rocky tundra
Felserosion *f* rock erosion
Felsfundament *n* rock foundation
Felsgesims *n* rock cornice
Felsgestein *n* rock mass
Felsgleiten *n* rock slide
Felsgrat *m* high rocky ridge
Felsgrund *m* rocky bottom
Felsgründung *f* foundation in rock, rock foundation
Felshang *m* rock hillside, rock slope
Felshaufwerk *n* rock heap
Felshohlraum *m* rock cavity
Felshügel *m* (klein) low rock hillock, rock hummock
felsig cliffed, clifted, cliffy, craggd, craggy, ragged, rocky, rugged
Felsinjektion *f* rock injection, rock grouting, rock sealing
felsisch (Bezeichnung für helle Mineralgruppe) felsic
Felsit *m* felsite, felstone, petrosilex
felsitartig felsitoid
felsitisch eutritic, felsitic
Felsitsphärolith *m* felsosphaerite
Felskap *n* rocky cape
Felskarst *m* rock karst
Felskaverne *f* rock cavern
Felskegel *m* rock cone
Felskippung *f* rock topple
Felskliff *n* (steilwandiges) mural escarpment
Felsklippe *f* chimney rock, stack
Felsklotz *m* node of rock, nubbin
Felskörper *m* rock body
Felskriechen *n* creeping, rock creep[ing], rock flow
Felsküste *f* rocky coast, rocky shore
Felslawine *f* rock avalanche
Felsleiste *f* bench, rock ledge
Felsmasse *f* (abgetragene) cut rock
Felsmechanik *f* rock mechanics
Felsmeer *n* rock rubble
Felsnadel *f* 1. monolith, obelisk, [rock] needle, [rock] stack; 2. (vor der Küste) sea stack
Felsnische *f* cove, niche
Felsophyr *m* felsophyre
felsophyrisch felsophyric
Felspanzerbildung *f* hardpan

Felspfeiler *m* rock pillar

Felspflanze *f* epilithic plant, petrophyte, rock plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant

Felsplatte *f* rock bench, shelf of a rock

Felsriegel *m* 1. riegel, rock bar, rock sill, rock threshold; 2. (glazialer) glacial boss

Felsrücken *m* rocky ridge

Felsrutsch *m* slide

Felsrutschung *f* rock slide, rock slump

Felssanierung *f* rock rehabilitation

Felsschicht *f* (horizontale) rock blanket

Felsschlucht *f* 1. mountain gorge, ravine, rock gorge; 2. (eng) gorge

Felsschüssel *f* (Erosionsform) rock basin, sacrificial table, water eye, weather pit

Felsschutt *m* rock debris, scree, slide rock

Felsschuttboden *m* rocky debris soil

Felsschüttung *f* rock fill, rock sill

Felsschwelle *f* riegel, rock bar, rock threshold

Felssicherung *f* rock protection, rock supporting system

Felssims *m* bench, ledge, rock cornice, shelf

Felssohle *f* rock floor

Felsspalte *f* chasm, crevice, rock interstice

Felsspannung *f* rock stress

Felsspitze *f* (aus einem Gebirgsgletscher herausragend) rognon

Felssporn *m* buttress

Felssprengung *f* rock blasting

Felsstabilisation *f*, **Felsstabilisierung** *f* rock stabilization

Felsstrand *m* rocky beach

Felsstufe *f* step

Felssturz *m* rock fall, rock slide

Felssturzbrekzie *f* avalanche breccia

Felstasche *f* water pocket

Felsterrasse *f* rock terrace

Felstor *n* natural arch, pierced rock

Felstrümmer *pl* rock waste

Felsturm *m* stack

Felsufer *n* bluff (Amer.), rock bank, rocky shore

Felsuntergrund *m* bedrock, main bottom, rock bed, rock floor

Felsverbau *m* rock supporting system

Felsverformung *f* rock strain

Felsvernagelung *f* rock bolting

Felsverwitterung *f* clastation, rock weathering

Felsvorsprung *m* buttress, rock prominence, rock spur

Felswand *f* cliff, clift, rock bank, rock face, rock wall

Felswiderlager *n* rock abutement

Felswüste *f* ham[m]ada, rock[y] desert, stone desert, stony desert

Felswüstenplateau *n* rocky desert plateau

Felszacken *m* [rock] jag

Felszeichnung *f* petroglyph

Felszinne *f* pinnacle

femisch (Bezeichnung für dunkle Mineralgruppe) femic

Femur *n* femur, thigh bone

Fenn *n* fen, marshy ground, marshy soil

Fennoskandia Fennoscandia

Fennoskandische Randzone *f* fennoscandian border zone

Fenster *n* 1. (geologisch) geologic[al] window, nappe inlier, tectonic window; 2. (tektonisch) denuded cutting window, fenster, inlier, [tectonic] window

Fenstergefüge *n* (in Carbonatgesteinen) bird's eyes, fenestral fabric, keystone vug, sheet cracks

Fensterzählrohr *n* end-window counter

Fermentation *f* fermentation

Fermium *n* fermium, Fm

fern distant, far-off, remote

Fernaufnahme *f* remote recording

Fernbeben *n* 1. distant earthquake, earthquake of distant origin, earthquake with remote epicentre, remote earthquake, teleseism; 2. (weites) very distant earthquake

Fernbeobachtung *f* remote sensing

Fernbereich *m* far range

fernbetätigt remote[ly] controlled

Fernbetätigung *f* remote control

Ferndecke *f* [allochthonous] nappe

Ferner *m* (in Österreich) snowfield

Fernerkundung *f* 1. remote sensing; 2. (passive) passive remote reconnaissance; 3. (satellitengestützte) satellite-aided remote reconnaissance

Fernerkundung f mit Infrarot remote infrared reconnaissance

Fernerkundung f zur Nachtzeit night-time remote sensing

Fernerkundung f zur Tageszeit day-time remote sensing

Fernerkundungsaufnahme *f* (mit Erläuterungen versehen) annotated image

Fernerkundungsaufnahmegesät *n* remote sensor

Fernerkundungssysteme *pl* (sich ergänzende) complementary remote sensing systems

Ferngas *n* pipeline gas

Ferngasleitung *f* cross-country gas line, gas main

ferngelenkt, ferngesteuert remote[ly] controlled

Fernglas *n* binocular prism telescope, binoculars

Fernlenkung *f* remote control

Fernmessen *n* telemetering

Fernmessgerät *n* long-distance recorder, remote measurement device

Fernmesstechnik *f* telemetry

Fernmessung *f* telemetering, telemetry

Fernseite *f* (Mond) farside

Fernsteuerung *f* remote control

Fernstraße *f* route

Ferntransport *m* long-distance transport

Fernüberschiebung *f* far-travelled mass

Fernwasserversorgung *f* distant water supply

Fernwirkung *f* action at a distance, long-distance effect

Ferrall[li]t *m* (lateritische Eisenkruste) ferrall[li]ite

Ferrallitisierung *f* ferrallitization

Ferralsol *m* latosol

Ferretto-Zone *f* ferretto zone

Ferricarbonat *n* ferricarbonate

ferrimagnetisch ferrimagnetic

Ferrimagnetismus *m* ferrimagnetism

Ferrisalz *n* ferric salt

Ferrocbonat *n* ferrous carbonate

Ferohydroxid *n* ferrous hydroxide

ferromagnetisch ferromagnetic

Ferromagnetismus *m* ferromagnetism

Ferromanganknolle *f* ferromanganese nodule

Ferrosalz *n* ferrous salt

Ferrosilit *m* ferrosilite

Fersmansche Regel *f* Fersman's rule

Fertigstellung *f* completion

Fertigstellung f als verrohrte Bohrung cased hole completion

Fertigstellung f einer Erdölbohrung zur Förderung completion work of an oil well

Fertigstellungstermin *m* completion deadline

Fertigung *f* manufacture

fest compact, consolidated, fast, firm, fixed, rigid, solid, sound, stable, strong, sturdy, substantial

Festabfall *m* solid waste

Festbitumen *n* solid bitumen

Feste *f* (Bergbau) cranch, pillar

Festeis *n* fast ice

Festfahren n des Bohrstrangs tight pull of the drill pipe

festgebohrt frozen, stuck

festgefressen (Rohr im Bohrloch) frozen up

Festgestein *n* bedrock, hard rock, indurated rock, rock mass, solid rock

Festgesteinsrand *m* (um eine Seifenlagerstätte) rimrock

festgewachsen fixed to the substratum

festgeworden frozen, stuck

festhalten to trap

festigen to stabilize

Festigkeit *f* 1. compactness, consistency, firmness, hardness, rigidity, resistance, stability, strength, sturdiness; 2. (kritische) critical strength; 3. (mechanische) mechanic strength

festigkeitsanisotrop anisotropic in strength

Festigkeitsberechnung *f* stress calculation

Festigkeitseigenschaft *f* strength property

Festigkeitsgrad *m* degree of strength

Festigkeitsgrenze *f* breaking point, strength limit

Festigkeitskoeffizient *m* (eines Gesteins) coefficient of resistance

Festigkeitskriterien *pl* strength criteria

Festigkeitsnachweis *m* stress analysis

Festigkeitsprobe *f* strength test

Festigkeitsprüfung *f* 1. strength test; 2. (triaxiale) triaxial strength test

Festigkeitsverhalten *n* strength behaviour

Festigkeitsversuch *m* 1. strength test; 2. (triaxialer) triaxial strength test

Festigung *f* 1. stabilization; 2. (des Untergrunds) soil stabilization

festklemmen to wedge

Festkörper *m* solid

Festkörperdetektor *m* (linearer, ladungsgekoppelter) multiple linear array, MLA

Festkörpermikroanalytik *f* microanalysis of solids

Festkörperphysik *f* physics of solids

Festland *n* earth, [emerged] land, land surface, mainland, onshore

Festland n: auf dem ~ onshore

Festland n: das ~ betreffend terrestrial

Festlandsablagerung *f* continental deposition

Festlandsinsel *f* continental island

Festlandskern *m* shield

Festlandsklima *n* continental climate

Festlandsmasse *f* continental area, continent, landmass
Festlandssaum *m* continental borderland
Festlandsscholle *f* continental block
Festlandssockel *m* continental block, [continental] shelf
Festlandstafel *f* continental plateau, continental platform
festlegen (*räumlich*) to locate
festmachen **1.** to fix; **2.** (*Schiff*) to dock
Festmachen *n* (*Schiff*) docking
Festpunkt *m* **1.** base point, benchmark, datum mark, datum point, fixed point, [guiding] mark, observation point, reference point, trigonometric point; **2.** (*genau vermessener markanter Geländepunkt*) controlling point; **3.** (*trigonometrischer*) altitude point, trigonometric point; **4.** (*Photogrammetrie*) ground point of control
Festpunktdichte *f* (*Luftbild*) control density
Festpunktnetz *n* fixed point grid, observation grid
festsetzen to determine, to locate
Festsetzung *f* assignment, determination
feststehend (*Lebensweise*) sedentary, sessile
feststampfen to tamp
feststehend stationary
Feststellung *f* von Veränderungen change detection
Feststoff *m* solid [material], solid matter
Feststoffanteil *m* solids content, solids percentages
Feststoffaufbereitung *f* solids dressing, solids processing
feststoffbezogen solids-related
Feststoffe *pl* (gelöste) dissolved load, solution load
Feststoffe führend solids-bearing
Feststofffracht *f* (eines Flusses) stream sediment load, total [sediment] load
Feststoffgehalt *m* solid content
Feststoffkonzentration *f* sediment concentration, [sediment-]load discharge, solid material discharge, solids transportation
Feststofftrennung *f* solids-solids separation
Feststoffvolumen *n* solid substance volume
Festungsachat *m* fortification agate
fest werden **1.** to consolidate, to indurate, to solidify; **2.** (z. B. *Zement*) to set
Festwerden *n* **1.** solidification; **2.** (*von Rohren im Bohrloch*) freezing [of the pipe], sticking of the pipe
Festwert *m* constant
Fettglanz *m* greasy lustre, soapy lustre
fettig greasy, oily, unctuous
Fettkohle *f* bituminous coal, coking coal, fat coal, gas coal, [strongly] caking coal
Fettkohlenflöz *n* bituminous coal seam
Fettstein *m* nephelite
Fettton *m* fat clay, long clay
Fetzen *m* flake
feucht dampy, humid, moist, muggy, soggy, watery, wet
Feuchtbiotop *n* damp biotope, humid biotope, wetland [habitat]
Feuchtboden *m* humid soil
Feuchte *f* **1.** dampness, humidity, moistness, wetness; **2.** (absolute) absolute humidity; **3.** (kapillare) capillary moisture
Feuchtgebiet *n* marshland, moist region, wetland

feuchtgemäßigt humid-temperate
Feuchtigkeit *f* **1.** dampness, humidity, moisture, wet, wetness; **2.** (absolute) absolute humidity; **3.** (kapillare) capillary moisture; **4.** (relative; des Gesteins) rock relative humidity
Feuchtigkeit entziehen to dehumidify
Feuchtigkeitsanteil *m* moisture content
Feuchtigkeitsäquivalent *n* moisture equivalent
Feuchtigkeitsaufnahme *f* absorption of humidity
feuchtigkeitsbeständig damp-proof
Feuchtigkeitsdefizit *n* humidity deficit, moisture deficiency
Feuchtigkeitsgehalt *m* **1.** humidity, moisture content, moisture percentage; **2.** (optimaler) optimum moist content; **3.** (prozentualer) percentage of moisture; **4.** (relativer) percentage of moisture
Feuchtigkeitsgrad *f* degree of humidity
Feuchtigkeitsisolierung *f* (*Bauwerk gegen Bodenfeuchte*) damp-proofing
Feuchtigkeitskorrosion *f* aqueous corrosion
feuchtigkeitsliebend hydrophilic, hydrophilous
Feuchtigkeitsmangel *m* moisture deficiency
feuchtigkeitsmeidend hydrophobic
feuchtigkeitsundurchlässig moisture-proof
Feuchtigkeitszone *f* (des Bodens) belt of soil water, soil-water bed
Feuchtklimaperiode *f* epoch of humid climate
Feuchtpflanzen *pl* (an feuchte bis nasse Standorte angepasste Pflanzen) hygrophytes
feuchtwarm humid, muggy
Feuchtwiese *f* callow, moist meadow
feuerbeständig fireproof, fire-resistant, refractory
Feuerbeständigkeit *f* refractioness, refractoriness
Feuerblende *f* fire blende
Feuer fangen to inflame
feuerfest fireproof, refractory
Feuerfestigkeit *f* refractioness, refractoriness
feuergefährlich combustible, flammable (*Amer.*), inflammable
Feuerglut *f* blaze
Feuerkoralle *f* millepore
Feuerkugel *f* **1.** fireball, meteor; **2.** (*hell; Meteor, der in der Atmosphäre verglüht*) bright fireball, bolide
Feuerlöschteich *m* fire fighting pond
Feueropal *m* fire opal, girasol[e], sun opal
Feuerschneise *f* fire belt, fire break
feuersetzen to drive by fire
Feuersetzen *n* fire driving, fire setting
Feuerstein *m* chert, firestone, flint[stone], ignescent stone, silex[ite]
Feuerstein in der Schreibe *m* chalk flint
feuersteinartig flinty
Feuersteinband *n* band of flint, flint layer, flint sheet, layer of flint, [nodular] sheet of flint
feuersteinhaltig flinty
Feuersteinknolle *f* flint nodule, flint pebble
Feuersteinmasse *f* (kompakte) petrosilex
Feuerstrahlbohren *n* fusion drilling, fusion piercing, heat drilling
fibroblastisch fibroblastic
Fibrolith *m* radiated quartz
Fieder *f* feather, pinna
fiederartig en echelon, in steplike arrangement
Fiederblatt *n* pinna leaf
Fiederbrüche *pl* horsetails, pinnate fractions

Fiederchen *n* pinnule
Fiederfalte *f* en echelon fold, fold en echelon
fiederförmig pennate, pinnate, pinniform
Fiedergang *m* (*klein*) feeder
Fiederklüfte *pl* feather joints, gash joints, horse-tails, pinnate fractions
Fiedermarke *f* chevron cast, feather mark, heringbone mark
Fiederschichtung *f* chevron cross-bedding, heringbone cross-bedding, herringbone structure
Fiederspale *f* feather joint
Fiederspalten *pl* (*diagonale Dehnungsfugen an Störungen*) [open] gash fractures, tension gashes en echelon
Fiederstörung *f* auxiliary fault, branch fault
Fiederstreifen *pl* (*bei Zwillingskristallen*) striae
Figur *f* figure, form
Figurenstein *m* figure stone
Filament *n* thread
filiform filiform
Film *m* film
Filmfeuchtigkeit *f* pellicular moisture
Filter *n* **1.** filter strainer; **2.** (dispersives; mit Phasen-Verschiebung) dispersive filter; **3.** (inverses) inverse filter
Filterabschnitt *m* filter section
Filterbett *n* filter bed
Filterboden *m* (im Brunnen) foundation of filter
Filterbrunnen *m* filter well, screen well, spring well
Filtereinbau *m* running of the filter
Filterfaktor *m* screening factor
Filterfläche *f* filter area
Filtergeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*) apparent velocity of groundwater flow, Darcian velocity, Darcy velocity, effective velocity, seepage velocity, specific discharge, speed of filtration
Filterkies *m* filter gravel
Filterkruste *f* [filter] cake
Filterkuchen *m* [filter] cake, mud balls
Filterkuchen bilden (an der Bohrlochwand) to cake
Filterlage *f* drainage layer, draining layer
filtern to filter [off]
Filterpressung *f* filter pressing, filtration differentiation
Filterrohr *n* (Brunnenbau) filter pipe, screen pipe, strainer, well filter
Filterrohrziehvorrichtung *f* liner puller
Filterrückstand *m* filtration residue, solid residue
Filtersand *m* filter sand
Filterschicht *f* **1.** drainage layer, draining layer, filter bed, filtering layer; **2.** (einer Talsperre) pervious shell
Filterschlitz *m* filter slot
Filterstrecke *f* filter section
Filtertrichter *m* filtering funnel
Filterung *f* **1.** filtration, filtering; **2.** (seismische; Unterdrücken bestimmter Frequenzbereiche) frequency filtering, seismic filtering
Filterverlust *m* (bei Presswasser) filtering loss
Filterwiderstand *m* (für Wassereintritt) filter resistance
Filterwirkung *f* filtering effect
Filtrat *n* filtrate
Filtration *f* filtration, filtering
Filtrationsdifferenziation *f* filtration differentiation, filter pressing

Filtrationsgeschwindigkeit *f* rate of filtration

Filtrationskoeffizient *m* filtration coefficient

Filtriereinrichtung *f* filtration apparatus

filtrieren to filtrate, to percolate, to strain

Filtrierer *m* (Ökologie) filter feeder

Filtrierpapier *n* filtering paper

filzig felted, felty

Filzpolierscheibe *f* felt bob

Fimmel *m* gad

Fimmenit *m* (Sporentorf) fimmenite

Finalstadium *n* final stage

Finanzierungsquelle *f* (für geologische Untersuchungsarbeiten) source of financing

finden (Lagerstätte) to find, to strike

Finder *m* finder

Findling *m* boulder[et], bowlder, drift boulder, erratic block, erratic boulder, field stone, gibber, glacial boulder, ice boulder, perched block

Findlingsablagerung *f* boulder deposit

Findlingsmauer *f* boulder wall

fingerartig verflochten sein (Flachwasserablagerungen) to interdigitate

Fingerbildung *f* fingering

Fingerdelta *n* bird's foot delta, digitate[d] delta

fingerförmig dactylitic, digitate

fingerförmig endigen to finger out, to feather [out]

Fingersee *m* (glazialer) glacial scour lake

Finite-Elemente-Methode *f* finite-element method

finiter Deformationszustand *m* finite state of strain

Finne *f* (Zoologie) fin

Finnisch-Skandinavischer Schild *m* Fennoscandia

Finsternis *f* 1. darkness; 2. (Astronomie) eclipse; 3. (partielle; Astronomie) partial eclipse; 4. (totale; Astronomie) total eclipse

Fireclaylager *n* (unter dem Flöz) soft seat

Fireclaymineral *n* (Kaolinit mit schlechtem Ordnungsgrad) fire-clay mineral

Firmament *n* celestial sphere, firmament, vaulted sky, vault of heaven

Firn *m* firn, granular ice, névé

Firnbrücke *f* snow cornice, snowdrift site, snow plume

Firneis *n* firn ice, glacier ice

Firneisbildung *f* firnification, nivation

Firnfeld *n* firn field, glacial catchment basin, névé [field], névé slope, snowfield, snow plateau

Firngebiet *n* névé region

Firnletscher *m* névé glacier, snow glacier

Firngrenze *f*, **Firnlinie** *f* firn limit, firn line, névé line

Firnmulde *f* névé basin

Firnpfeiler *m* serac

Firnschnee *m* firn [snow], glacier snow

Firnspalte *f* névé crevasse

Firstbruch *m* (Strebau) roof fall

Firste *f* 1. back, capping roof, top; 2. (zu Bruch gehende) loose roof

Firste feines Stollens back of the gallery

Firstenabsenkung *f* roof crushing

Firstenanker *m* roof anchor

Firstenausbau *m* roof support

Firstenausgasung *f* roof emission

Firstenbau *m* 1. overhand stoping, overhead stoping, stoping in the back; 2. (mit waagrechter Firste) backstopping; 3. (versatzloser) open stope

Firstenbauweise *f* overhand stoping, overhead stoping, stoping in the back

Firstenbohrloch *n* back borehole, borehole in the roof, roof borehole

Firstenbruch *m* roof caving, roof collapse, roof fall, top failure

Firstendruck *m* roof pressure, superincumbent pressure of the ground, top pressure

Firstendurchbiegung *f* roof deflection

Firstenerz *n* roof ore

Firstenhohlraum *m* roof cavity

Firstenkammerbau *m* roomwork, shrinkage stoping

Firstenkappe *f* roof bar

Firstennachreißen *n* roof ripping

Firstenpfeiler *m* roof pillar

Firstensprengung *f* heading blast

Firstenstandfestigkeit *f* roof stability

Firstenstempel *m* prop

Firstenstoß *m* overhand stope

Firstenstoßbau *m* longwall stoping, shrinkage stoping

Firstenstoßbau m mit Versatz cut and fill stoping

Firstenverbau *m* roof support

Firstgewölbe *n* roof arch

Firstlinie *f* crest line

Firstpfeiler *m* cob

Firststollen *m*, **Firststrecke** *f* top heading

Fisch *m* (im Bohrloch verlorenes Teil) fish

fischähnlich fishlike, piscine

Fische *pl* (kieferlose) jawless fishes

Fischfauna *f* ichthyofauna

Fischgräte *f* fishbone, herringbone

Fischgrätenmuster *n* herringbone pattern

Fischrest *m* (fossil) ichthyolite

Fischsaurier *m* ichthyosaur

Fischschuppe *f* fish scale

Fischschwanzmeißel *m* fishtail [bit]

Fischsterben *n* fish kill

Fischwirbel *pl* fish vertebrae

Fissiontrack-Methode *f* (der radioaktiven Altersbestimmung) fission-track method

Fixpunkt *m* 1. benchmark, datum mark, fixed point, marker point; 2. (Photogrammetrie) ground point of control

Fixstern *m* fixed star

Fjord *m* fiord, inlet

Fjordinsel *f* fiord island

Fjordküste *f* fiord[ed] coast, fiord[ed] shore line

flach 1. even, flattish, plain, plane, tabular;

2. (Schichtlagerung) flat; 3. (untief) shallow, shoaly

Flachbahnen *pl* (Tektonik) flats

Flachbeben *n* (Herdtiefe bis 70 Kilometer) shallow[-focus] earthquake

Flachbecken *n* flat basin

Flachbohren *n* (bis 500 m Teufe) shallow drilling

Flachbohrloch *n* (bis 500 m Teufe) shallow borehole

Flachbohrung *f* (bis 500 m Teufe) shallow hole, shallow well

Flachböschung *f* glaciais, mild slope

Flachbrunnen *m* shallow well, surface well

Fläche *f* 1. area, flat, plain, spread, superficies, surface; 2. (vom Antennenrichtstrahl bestrahlt) antenna footprint; 3. (bewachsene) planted area;

4. (chronostratigraphische) isochrone; 5. (ebene) plane [face]; 6. (eines Kristalls) face; 7. (gekrümmte) warped surface; 8. (geneigt lagernde) inclined plane;

9. (gleichwertige; von Kristallen) similar face;

10. (isostatische) isostatic surface; 11. (klüftige) fractured surface; 12. (landwirtschaftlich bebaute) cultivated area; 13. (landwirtschaftlich genutzte) arable land; 14. (listrische) listric surface; 15. (morphologische) morphologic[al] plain; 16. (obere) top surface, upper surface; 17. (polierte) polished surface; 18. (schiefe) bias; 19. (untere) lower surface;

20. (vertorft) peaty flat; 21. (wasserbedeckte) water-covered area, water expanse

Fläche f gleicher Wellengeschwindigkeit (Seismik) iso-velocity surface

Fläche f maximaler Überflutung maximal flooding surface, maximum flooding surface, MFS

flach einfallen to dip at low angle, to dip gently

Flächenabspülung *f* sheet erosion, sheet flood

Flächenaufschluss *m* areal exposure

Flächenausdehnung *f* areal extension

Flächenausgleich *m* surface fitting

Flächenbasalt *m* (von zahlreichen kleinen Schloten gefördert) multiple vent basalt, shield basalt

Flächenbeben *n* regional earthquake

Flächenbedarf *m* surface requirement

Flächenbelastung *f* areal loading, surface load

Flächenbelegung *f* areal density

Flächenberechnung *f* area calculation, computation of area

Flächendichte *f* areal density, surface density

Flächendruck *m* contact pressure, surface pressure

Flächenenergiebigkeit *f* (bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge) areal productiveness

Flächenerguss *m* lava flood

Flächenerosion *f* sheet erosion

Flächeneruption *f* areal eruption

Flächenflut *f* floodsheet

Flächengefüge *n* fabric of planes, structure of planes

flächenhaft abgetragen denuded

flächenhaft abtragen to denude

Flächenindizes *pl* (bei Kristallen) indices

Flächeninhalt *m* area, surface

Flächeninhalt berechnen to square

Flächeninhaltsmesser *m* planimeter

Flächenkontakt *m* (zwischen Komponenten) faced grain contact

Flächenleistung *f* (je Fläche und Zeit bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge) areal capacity

Flächenmaß *n* square measure

Flächenmessgerät *n* area measuring equipment

Flächenmessung *f* area measurement

Flächennivellement *n* levelling of surface

Flächennutzung *f* land use

Flächennutzungskarte *f* land cover map

Flächennutzungsplan *m* plan of land use

Flächennutzungsplanung *f* land use planning

Flächenpaar *n* (Kristalle) pair of faces

Flächenpol *m* pole of the face

Flächenpressung *f* surface pressure

Flächenrahmen *m* (für Datensammlung) area sampling frame

Flächenschrift *f* (Seismik) variable area recording
Flächenschüsse *pl* (Seismik) multiple shot holes
Flächenseismik *f* areal seismics
Flächenspülung *f* sheet erosion, sheet flood
Flächenströmung *f* extending flow
Flächensystem *n* (orthogonales) orthogonal system of surfaces
Flächensysteme *pl* (unter spitzem Winkel schneidend) hammock structure
Flächentrend *m* two-dimensional trend
Flächentrendanalyse *f* trend-surface analysis
Flächentreue *f* equal area [property], fidelity of area, preservation of area
Flächenvermessung *f* planimetry, planimetry
Flächenwinkel *m* (bei Kristallen) angle between the faces, face angle, interfacial angle
flächenzentriert (Kristall) face centred, end-centred basis
Flachform *f* flattish landform
Flachfundament *n* ordinary foundation, shallow foundation
Flachfurche *f* (Bewässerung) corrugation
flach gedrückt flattened
Flachgehänge *n* flat hillside
Flachgewässer *pl* shallows
flachgipfelig (Kurvenform der statistischen Verteilung) platykurtic
flachgründig shallow, shoal
Flachgründung *f* ordinary foundation, shallow foundation
Flachhang *m* flat hillside, gentle slope
Flachherdbeben *n* shallow[-focus] earthquake
flächig flat, planar
Flachküste *f*, flat [low-lying] coast, flat shore, lowland coast, low[-lying] coast, shallow coast
Flachland *n* 1. flat [country], flat ground, flatland, flats, lowland [area], level country, plain country (Amer.), plain; 2. (durchkrateres) cratered plain
Flachlandsee *m* lowland lake
Flachlandstrom *m* river of the plains
flachliegend 1. flat lying; 2. (Lagerstätte) blanket
Flachmeer *n* neritic zone, offshore waters, offshore zone, shallow sea
Flachmeersediment *n* offshore sediment, shallow marine sediment
Flachmeißel *m* cape chisel, chisel auger
Flachmoor *n* black bog, fen, flat bog, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland, low-moor [bog], marsh, shallow moor
Flachmoortorf *m* bottom peat, fen[wood] peat, low-moor peat
flachschalig flat-valved
Flachsee *f* epeiric sea, epicontinental sea, epicontinental waters, littoral area, littoral district, neritic area, offshore waters, offshore zone, shallow sea
Flachsee *m* (Binnensee) shallow lake
Flachseeablagerung *f* offshore deposit, offshore sediment
Flachseefauna *f* neritic fauna
Flachseefazies *f* neritic facies
Flachseeriff *n* bank reef
Flachseersediment *n* (marin) offshore sediment, shallow marine sediment
Flachseesedimentation *f* offshore deposition, offshore sedimentation

Flachseersedimente *pl* continental marine deposits, neritic deposits, shallow-sea deposits, shallow-water deposits, shoal water deposits
Flachseezone *f* neritic zone
Flachseismik *f* shallow seismics
flachsohlig flat-bottomed, flat floored
Flachstrand *m* flat beach
Flachufer *n* flat riverbank, low bank
Flachwasser *n* shallows, shallow water, shoal water
Flachwasserbereich *m* shallow-water zone
Flachwasserfazies *f* shallow-water facies
Flachwassersediment *n* shallow-water deposit, shallow-water sediment, shallow-sea deposit, shallow-sea sediment
Flachwasservermessung *f* shallow-water surveys
Flachwasserzone *f* shallow-water zone
Flachzapfen *m* (Strömungswulst) depressed flute cast
Fladenlava *f* corded lava, dermolithic lava, pahoe lava, rope lava, ropy lava
Flagellat *m* flagellate
Flagelle *f*, **Flagellum** *n* flagellum
Flamme *f* 1. flame; 2. (oxidierende) oxidizing flame; 3. (reduzierende) carbonizing flame, carburizing flame, reducing flame
Flammenbohren *n* flame-jet drilling, fusion drilling, fusion piercing, jet piercing
Flammenfärbung *f* flame coloration
Flammenphotometer *n* flame photometer
Flammenphotometrie *f* flame photometry, flame spectrometry
Flammenspektrum *n* flame [emission] spectrum
Flammenstrahlbohren *n* flame-jet drilling, fusion drilling, fusion piercing, jet piercing
Flammenstrahlbohrer *m* churn drill equipped for jet piercing
Flammenstruktur *f* (Sedimentgefüge) flame structure
Flammkohle *f* 1. bituminous coal, flame coal, flaming coal, high-volatile coal, open burning coal; 2. (nicht backend) dry burning coal
Flammpunkt *m* burning point, fire point, flashing point, flashpoint
Flammstrahlbohren *n* flame-jet drilling, fusion drilling, fusion piercing, jet piercing
Flanke *f* 1. flank, leg, side; 2. (einer Falte) flank, limb, wing; 3. (aufrechte; einer Falte) normal limb; 4. (eines Gebirgszugs) versant; 5. (inverse; bei überkippter Falte) reversal limb; 6. (liegende; einer Falte) floor limb, lower fold side, lower limb, underlimb; 7. (überkippte; einer Falte) overturned limb, reversed side
Flankenausbruch *m* flank eruption, flank outflow, side eruption
Flankenerguss *m*, **Flankeneruption** *f* flank outflow, flank eruption, lateral eruption, side eruption
Flankenlagerstätte *f* (an einem Salzstock) flank-ing sand
Flankenschicht *f* flank bed
Flanken-sonde *f* (am Rand eines Salzstocks) flank well
Flankenverdünnung *f* thinning of the limbs
flaschenförmig bottle-shaped, flask shaped, lageniform
Flaschenzug *m* hoist
Flaser *f* flaser
Flasergabbro *m* flaser gabbro, gabbroid schist

Flasergneis *m* flaser gneiss
flaserig phacoidal, schlierenlike, schlieric
Flaserschichtung *f* flaser bedding, flaser structure
Flaserstruktur *f* flaser texture, horsetail structure
Flasertextur *f* flaser structure, streaked structure
Flaute *f* flat calm
Flechten *pl* (Lichenes) lichens
Fleck *m* 1. macule, mottle, scar, spot, stain; 2. (in einem Diamanten) carbon spot; 3. (dunkel) macle; 4. (von Mineralen im Dünnschliff) pool
Fleckenbildung *f* mottling
Fleckenkalkstein *m* mottled limestone
Fleckenmergel *m* mottled marl
Fleckenriff *n* knoll-reef, patch reef, reef-knoll, reef patch
Fleckenstruktur *f* (sparitische; in Carbonatgesteinen) clotted texture
Fleckentextur *f* (bei Magmatiten) stictolithic structure
fleckig blotched, maced, maculate, maculose, mottled, patchy, spotted, spotty stained
Fleckschiefer *m* fleckschiefer, maculose schist, mottled schist, mottled slate, patched slate, spotted schist, spotted slate, spotty shale
Fledermausguano *m* chiropterite, bat guano
fleischfarben flesh-coloured, sarcoline
fleischfressend carnivorous
Fleischfresser *m* carnivore, carnivorous organism
Fleischnadeln *pl* (bei Schwämmen) microscleres
flexibel flexible, pliable
Flexotir-Verfahren *n* (seeseismisches Sprengverfahren) Flexotir
Flexur *f* 1. downwarp[ing], flexure [fold], monoclinical fold, monocline, homocline, step fold; 2. (antithetische) reverse drag structure, rollover structure
Flexurblatt *n* horizontal flexure
Flexurebene *f* flexure plane
Flexurgraben *m* synclinal flexure
fliegen to fly, to plane
fliegend flying, volant
Fliehkraft *f* centrifugal force
Fliehkraftabscheider *m* centrifugal separator, cyclone
Fliehkraftbeschleunigung *f* centrifugal acceleration
Fliehkraftklassierer *m* centrifugal classifier
Fliese *f* tile
Fließballungen *pl* (in Lavaströmen) accretionary lava balls
fließbar flowable
Fließbedingung *f* flow condition
Fließbewegung *f* 1. (fester Körper unter Druck) flowage; 2. (langsame) creep flow; 3. (subaerische) liquid subaerial flow
Fließbild *n* flow pattern
Fließblattfoliation *f*: mit magmatischer ~ orthofoliate
Fließdiagramm *n* flow chart, flow diagram
Fließdruck *m* flow pressure
Fließdruck *m* an der Bohrlochsohle bottom-hole flowing pressure, BHP
Fließdruck *m* im Steigrohr flowing tubing pressure
Fließdruckgradient *m* flowing pressure gradient
Fließebene *f* (Magmatitgefüge) planar flow structure, platy flow structure

Fließeigenschaft *f* flow property

fließen to flow, to run, to stream

fließen: in Mäandern ~ to meander

Fließen *n* 1. flow[ing], flux; 2. (gravitatives) gravity flow, unconfined flow; 3. (ideales) ideal flow, perfect flow; 4. (plastisch-elastisches) plasto-elastic flow;

5. (plastisches) plastic flow; 6. (reibungsfreies) ideal flow, perfect flow; 7. (schießendes) supercritical flow;

8. (stationäres) stationary flow, steady flow; 9. (tektonisches) tectonic transport; 10. (turbulentes) tortuous flow, turbulent flow; 11. (überkritisches) shooting flow, supercritical flow; 12. (ungleichförmiges) non-permanent flow, variable flow, varied flow, varying flow; 13. (unverfestigter Sedimente) sedifluction; 14. (veränderliches) varied flow, varying flow; 15. (viskos-elastisches) viscoelastic flow; 16. (viskoses) creeping flow, Newtonian flow, viscous flow

Fließen *n* des Grundwassers travel of underground waters

Fließen *n* in offenen Gerinnen open channel flow

Fließen *n* von gespanntem Grundwasser confined flow

fließend affluent, flowing, fluid

Fließerde *f* quick earth, shifted soil

fließfähig flowable

Fließfähigkeit *f* 1. ability of flow, flowability, fluidity, mobility of fluid; 2. (des Krustenmaterials) rheidity; 3. (des Zementschlammes) fluidity of the cement grout; 4. (kinematische) kinematic flow-ability

Fließfalte *f* (Falte mit Materialfluss vom Sattel zur Mulde) flow[age] fold, irregular fold, smooth fold

Fließfaltung *f* flowage folding, flow folding in rocks, incompetent folding

Fließfestigkeit *f* yield strength

Fließformänderung *f* flow deformation

Fließgefälle *n* flow gradient

Fließgefüge *n* 1. flow structure, flow texture, fluidal texture, fluxion structure; 2. (bei Lava) ropy structure

Fließgeschwindigkeit *f* 1. flow rate, flow velocity, rapidity of flow, velocity of current, rate of flow, velocity of flow; 2. (kritische) critical flow

Fließgeschwindigkeit *f* des Grundwassers velocity of underground flow

Fließgeschwindigkeit *f* eines Flusses river velocity, stream velocity

Fließgeschwindigkeitslog *n* fluid velocity log

Fließgewässer *n* flowing waters river, running waters stream, watercourse, waterway

Fließgewässerregulierung *f* stream regulation

Fließgleichgewicht *n* dynamic equilibrium, flow equilibrium

Fließgleichung *f* (hydraulische) hydraulic flow equation

Fließgradient *m* flow gradient

Fließgrenze *f* 1. ductility limit, liquid limit, yield point; 2. (Bodenmechanik) yield limit; 3. (hohe; eines bindigen Materials) high-liquid limit; 4. (nach Atterberg) flow limit; 5. (rheologische) rheological yield point; 6. (technische) laboratory yield point

Fließgrenzengerät *n* apparatus for plasticity test

Fließgrenzkurve *f* (Bodenmechanik) flow curve

Fließkapazität *f* permeability-thickness product

Fließkonstante *f* flow constant

Fließkraft *f* (viskose) viscous flow force

Fließlehm *m* hillside loam

Fließlinie *f* (in Plutoniten) flow line

Fließliniengewölbe *n* (in Plutoniten) flowline arch

Fließmarke *f* 1. flow cast, flow mark, flute cast, gouge channel; 2. (fächerförmige) cabbage leaf marking, frondescant cast; 3. (gescharte) shooting flow cast

Fließprobe *f* flow test

Fließpunkt *m* (z. B. von Asphalt) flow point

Fließquelle *f* free-flowing spring

Fließrate *f* (normierte) dimensionless flow rate

Fließregime *n* 1. (fluvialer Transport) flow regime; 2. (oberes; fluvialer Transport) upper flow regime; 3. (unteres; fluvialer Transport) lower flow regime

Fließrichtung *f* direction of flow[age], flow direction

Fließrichtung *f* des Eises direction of ice flow

Fließrille *f* scour mark

Fließrinne *f* 1. channel flute, river channel; 2. (begradigte) rectified channel

Fließrippel *f* current ripple [mark]

Fließrutschung *f* earthflow, flow slide

Fließsand *m* float sand, quicksand

Fließstruktur *f* flow structure, flow texture, fluidal texture, fluxion structure

Fließton *m* quick clay

Fließübergang *m* flow transition, transition of flow

Fließverformung *f* continuous deformation, flow deformation

Fließverhalten *n* rheological behaviour

Fließvermögen *n* 1. ability of flow, flowability, fluidity, rheological property; 2. (kinematisches) kinematic flowability

Fließversatz *m* flow stowing

Fließverzögerung *f*, **Fließverzug** *m* flow delay, flow retardation

Fließvorgang *m* flow phenomenon, flow process

Fließwechsel *m* flow transition, transition of flow

Fließweg *m* flow path

Fließwiderstand *m* flow resistance, resistance to flow

Fließwirksamkeit *f* flow efficiency

Fließwüste *pl* ball-and-pillow structure

Flimmerfortsätze *pl* cilia

flimmern to scintillate

flimmern *n* 1. scintillation; 2. (von Sternen) twinkling

Flint *m* flint[stone], firestone, silex[ite]

Flintknolle *f* flint nodule, flint pebble

Flintstein *m* flintstone

Flinzgraphit *m* flake graphite, flaky graphite

Flitter *m* (z. B. von Zinn) beadlet

Flittergold *n* flour gold

Floatstone *m* (matrixgestütztes Karbonatgestein > 10 % Komponenten > 2 mm) floatstone

Flocke *f* flake, floccule

flocken to flocculate

flockenartig flocculent

Flockenbildung *f* coagulation, flocculation

Flockenerz *n* mimetene, mimetite, mimetite

Flockengraphit *m* flake graphite, flaky graphite, flocky graphite

Flockentextur *f* flocculent structure

flockig flaked, flocculent

Flockung *f* coagulation, flocculation

Flockungsmittel *n*, **Flockungsstoff** *m* coagulant, flocculant, flocculating agent

Flora *f* flora

Florazone *f* florizone

Florenbezirk *m* floral district, phytogeographic[al] district

Florenelement *n* floristic element

Florengebiet *n* floral region, plant region

Florengemeinschaft *f* (endemische) florule

Florengrenze *f* floral boundary

Florenkarte *f* floral chart

Florenprovinz *f* floristic province, phytogeographic[al] province, phytogeographic[al] region

Florenregion *f* floral region, plant region

Florenreich *n* floristic kingdom, plant kingdom

Florenreichtum *m* floral abundance

Florentiner Marmor *m* Florence marble, ruin marble

Florenunterschied *m* floral difference

Florenverwandtschaft *f* floral relationship

Florenzone *f* floral zone

floristisch floral, floristic

Flosse *f* fin, flipper, pinna

flossenförmig fin shaped

Flossenfuß *m* flipper

Flossenfüßer *m* pinniped

Flossenrand *m*, **Flossensaum** *m* fin margin

Flossenstachel *m* fin spine

Flossenstrahl *m* fin ray

Flotation *f* 1. floatation [process]; 2. (einfache) all-floatation; 3. (selektive) selective floatation;

4. (stufenweise) stage floatation

Flotationsabgänge *pl* (Erzaufbereitung) floatation tailings, washery tailings

Flotationsanlage *f* floatation plant

Flotationsaufbereitung *f* floatation concentration

Flotationsberge *pl* floatation tailings

Flotationsdifferenziation *f* 1. floatation differentiation; 2. (im Magma) crystal floatation

flotationsfähig floatable

Flotationsmittel *n* floatation agent

Flotationsvermögen *n* floatation capacity

Flotationszelle *f* floatation cell

flotierbar floatable

Flotierbarkeit *f* floatability

flotieren to float

Flotssand *m* sandy loess

Flöz *n* 1. blanket, bed, coal measure, coal seam, floetz, lay[er], measure, seam, stratum [of coal];

2. (abbauwürdiges) commercial seam, payable seam, workable seam; 3. (abgebautes) worked-out seam; 4. (ausgasend) fiery seam; 5. (bedingt [ab] bauwürdiges) marginal seam; 6. (einfallendes) inclined seam; 7. (erdölführendes) oil measure;

8. (erschöpftes) worked-out seam; 9. (flach einfallendes) gently dipping seam; 10. (flach lagerndes) flat seam; 11. (gasführendes) dampy seam, gassy seam; 12. (geneigtes) pitching seam; 13. (geneigt lagerndes) dipping seam, inclined seam; 14. (geringmächtiges) thin seam; 15. (gespaltenes) split seam; 16. (hangendes) overlying seam; 17. (in zwei Lager aufgespalten) simple split seam; 18. (liegenden) underlying seam; 19. (mächtiges) heavy layer;

20. (mittelsteil einfallendes) medium-steep seam;

21. (*Methan führend*) fiery seam; **22.** (oberes) bench coal, top seam; **23.** (schräg lagerndes) inclined seam; **24.** (schwach geneigtes) slightly pitching seam; **25.** (schwebendes) dilated seam; **26.** (seigeres) edge seam, elbow, heavily pitching seam, highly inclined seam, vertical seam; **27.** (söhliges) horizontal seam, level seam; **28.** (stehendes) vertical seam; **29.** (steil einfallendes) highly inclined seam, rearer [seam]; **30.** (steiles) edge seam, steep seam; **31.** (steil stehendes) rearer [seam]; **32.** (tief gelager-tes) deep lying seam; **33.** (unteres) bench floor, bottom seam; **34.** (von 45° Neigung) half-edge seam; **35.** (zusammengesetztes; durch Auskeilen von Zwischenmitteln) composite seam
Flöz *n* im Liegenden underlying seam
Flözanalyse *f* (mikroskopische) microscopic analysis of the seam section
Flözanschnitt *m* seam cut
flözartig sheeted
Flözabtragung *f* seam output
Flözauswaschung *f* 1. seam washout; 2. (mit Ton gefüllt) clay hog
Flözbergbau *m* seam mining
Flözbildung *f* [coal-]seam formation
Flözbildungskurve *f* (graphische Darstellung der Bildungsphasen) seam formation curve
Flözbrand *m* seam fire
Flöze *pl* (beieinandergelegen) contiguous seams
Flözentwässerung *f* seam drainage
Flözerstreckung *f* seam course
Flözfallen *n* seam dip, seam pitch
flözführend coal-bearing
Flözidentifizierung *f* identification of seams, seam identification
Flözkarte *f* map of seams
Flözkorrelation *f* (petrographische) petrographic correlation of coal seams
Flözleeres *n* (Braunkohlentagebau) dividing slate
Flözliegendes *n* floor of a seam
Flöz lösen to drain a seam
Flözmächtigkeit *f* 1. thickness of seam, seam thickness; 2. (abbauwürdige) useful seam thickness; 3. (gebaute) effective seam thickness, effective thickness of seam; 4. (nutzbare) useful seam thickness
Flözoberkante *f* (Kohle) top coal [of a seam]
Flözpaket *n* group of seams, seam complex
Flözpartie *f* (untere; eines mächtigen Kohlenflözes) nether coal
Flözprofil *n* 1. seam section, coal-bed profile (*Amer.*); 2. (makropetrographisches; Kohle) macro-petrographic seam section
Flözreichtum *m* abundance of seams, seam abundance, seam wealth, wealth of seams
Flözriss *m* plan of seams, seam plan
Flözschärung *f* seam swell
Flözschlag *m* coal burst
Flözteil *n* panel
Flözunregelmäßigkeit *f* seam discontinuity
Flözunterton *m* pan
Flözverdickung *f* (lokale) swally, swell [y], swilley
Flözverdrückung *f* nip, pinch, roll
Flözvertaubung *f* dirt fault, rock fault, [seam] washout
flözweise in strata
Flözwellen *f* (Seismik) [in-]seam wave

Flözwellenseismik *f* in-seam seismics, seam wave seismics
Flucht *f* escape
Fluchtbewegung *f* (seitliche; Tektonik) lateral escape
flüchtig fugacious, fugitive, transient, volatile
Flüchtigkeit *f* fugacity, volatility
Fluchtlinie *f* 1. sighing line; 2. (Graphik) vanishing line
Fluchtlinientafel *f* nomogram
Fluchtpunkt *m* vanishing point
Fluchtreaktion *f* (Ökologie) escape reaction, escape response
Fluchtschollen *pl* escape blocks
Fluchtspur *f* (Ichnologie) escape structure
Fluchstab *m* boning board, ranging rod, surveyor's rod
Fluchstollen *m* escape gallery
Fluchtstrecke *f* escapeway
Fluchtverhalten *n* (Ökologie) fleeing behaviour
Flug *m* flight, flying
Flugasche *f* fly ash
Flugbahn *f* 1. flight path; 2. (von Teilchen im strömenden Medium) trajectory
Flügel *m* 1. pinna, wing; 2. (z. B. bei Insekten, Brachiopoden) ala; 3. (Tektonik) flank, leg, limb; 4. (Faltenstrukturen) flank, limb; 5. (Verwerfung) wall; 6. (abgesunkener) downdropped side; 7. (an einer Störung abgesunkener) lower side of fault, downthrown side, downthrown wall; 8. (gehobener; einer Störung) hanger, hanging side of fault, hanging wall, lifted side [of a fault], upcast side, upleap, uplifted wall, upper side of fault
Flügeladerung *f* wing venation
flügelähnlich pteroid
Flügelbohrer *m* wing auger
Flügeldecke *f* (Insekten) shell
flügel förmig alar
Flügelmeißel *m* drag bit
Flügelschnecke *f* pteropod, sea butterfly
Flügelströmungsmesser *m* vane current meter
Fluggeschwindigkeit *f* über Grund (Photogeologie) ground speed
Flughaut *f* web
Flughöhe *f* flight altitude
Flugkörper *m* bird
Flugmagnetometer *n* airborne magnetometer
Flugphotograph *m* camera operator
Flugroute *f* (für Messungen vom Flugzeug aus) flight pattern
Flugsand *m* [a]eolian sand, airborne sand, bell sand, blowing sand, blown sand, drifted sand, drift [ing] sand, flying sand, sand flood, shifting sand, wind-blown sand, wind-borne sand, wind-driven sand
Flugsandablagerung *f* blown-sand deposit
Flugsandgebiet *n* [a]eolian sands
Flugsaurier *pl* (Pterosauria) pterosaurs
Flugschnee *m* drifting snow
Flugstaub *m* (schwefelhaltiger) sulphureous flue dust
Flugstreifen *m* [flight] strip
flugunfähig (Vögel) flightless
Flugweg *m* flight path
Flugzeugscanner *m* (in einem Flugzeug montiertes Linienabtastgerät) airborne scanner

Fluid *n* 1. fluid; 2. (fließunfähig) immobile fluid
fluidal fluidal
Fluidalbänderung *f* fluxion banding
Fluidalgefüge *n* 1. fluidal texture, ropy structure; 2. (lineares) linear flow structure
Fluidalstruktur *f* flow texture, fluidal texture
Fluidaltexur *f* flow structure, fluxion structure, streaked structure
Fluideinschluss *m* fluid inclusion, liquid inclusion
Fluidisierung *f* fluidization
Fluidität *f* 1. fluidity; 2. (von Kokskohlen) fluidity of coking coals
Fluidmechanik *f* mechanics of fluids
Fluidsättigung *f* (für Öl oder Gas) fluid saturation
Fluktuation *f* fluctuation
Fluktuomutation *f* fluctuo-mutation
Fluor *n* fluorine, F
Fluorchlorkohlenwasserstoff *m* (FCKW) chlorofluorocarbon, CFC
Fluoreszenz *f* fluorescence
Fluoreszenzanalyse *f* fluorescence analysis
Fluoreszenzaufnahme *f* fluorography
Fluoreszenzmesser *m* fluorimeter
Fluoreszenzmessung *f* (am Bohrklein) fluorog-
 ging
Fluoreszenzmikroskopie *f* fluorescence micro-
 copy
Fluoreszenzschirm *m* fluorescent screen
Fluoreszenz verursachend fluorophore
fluoreszieren to fluoresce
fluoreszierend fluorescent
Fluorid *n* fluoride
Fluorinit *m* (Kohlenmaceral der Liptinitgruppe) fluorinite
Fluorit *m* fluor[spar]
Fluorit-Zinkblende-Erz *n* (gebändertes) coon-tail ore
Fluormineral *n* fluorine mineral
Fluoroskop *n* fluoroscope
Fluoroskopie *f* fluoroscopy
Fluorsilicat *n* fluosilicate
Fluorverbindung *f* fluoride
Fluorwasserstoffsäure *f* fluor[o]hydric acid, hydrofluoric acid
Flur *f* ground level, ground line, ground surface
Flurabstand *m* (Grundwasser) depth of water table
Flurabstandslinie *f* hydrosiobath, isobath of groundwater table
Fluraufnahme *f* land survey [ing]
Flurbereinigung *f* land reorganization
Flurform *f* lie of the land
Flurkarte *f* cadastral map, fields map
Flurneugestaltung *f* land reorganization, redistribution of land
Flurschaden *m* damage to crops
Fluss *m* 1. river, stream; 2. (abfängender) captured river; 3. (ablenkender) diverter; 4. (anakkinal; Strömungsrichtung entgegen dem Schichtfallen) anacinal river; 5. (angezäpfter) beheaded river, captured river, pirated stream; 6. (antezedenter) antecedent stream; 7. (anzapfender) capturing stream, pirate stream; 8. (aufgepfropfter) engrafted river; 9. (aufgesetzter) superimposed river; 10. (ausgeglichen) graded river, graded stream; 11. (ausgetrockneter) dried-up stream, lost river, lost stream; 12. (dem Schichtfallen folgender) consequent river;

13. (dem Streichen folgender) strike river;
14. (durch Anzapfung entstandener) pirate river;
15. (durchgehender; *ohne zeitweise trocken Abschnitte*) continuous stream; **16.** (durchhaltender) perennial river; **17.** (einem früher vorhandenen Entwässerungssystem folgender) resurrected river;
18. (epigenetischer) epigenetic river, superimposed river; **19.** (ertrunkener) drowned river, drowned stream; **20.** (*Fluide*) flow, flux; **21.** (geköpfter) beheaded river; **22.** (Grundwasser aufnehmender) effluent stream, gaining stream; **23.** (Grundwasser spendender) influent stream; **24.** (Hochwasser führender) swollen river; **25.** (inkonsequenter; *unabhängig von der geologischen Struktur*) inconsequent stream; **26.** (insequenter) insequent river; **27.** (intermittierender) intermittent stream, seasonal stream, temporary stream; **28.** (kanalisierter) canal river; **29.** (*klein*) creek (*Amer.*), riverlet, rive (*Brit.*), rivulet; **30.** (komplexer) compound stream; **31.** (konsequenter) consequent river, dip stream, original stream; **32.** (konsequenter; *auf einer Sattel- oder Muldenflanke abfließend*) lateral consequent stream; **33.** (kurzzeitig fließender) ephemeral stream; **34.** (mäandrierender) shaking river, snaking river, winding river; **35.** (magnetischer) magnetic flux; **36.** (obsequenter; *Fließrichtung gegen das Schichtfallen*) anticonsequent river, inverted river, obsequent river, obsequent stream; **37.** (pendelnder) swinging river; **38.** (perennierender) perennial river, permanent stream; **39.** (periodisch fließender) ephemeral stream, intermittent stream, seasonal stream, temporary stream; **40.** (permanenter) perennial river, permanent stream; **41.** (randvoller) bankfull river; **42.** (resequenter) resequent river; **43.** (schiffbarer) navigable river, streamway; **44.** (schlammiger) heavily silted river; **45.** (ständig fließender) permanent stream; **46.** (subsequenter) longitudinal stream, strike stream, subsequent river, subsequent stream; **47.** (syngenetischer) syngenetic river; **48.** (unterirdischer) subterranean river, underground stream; **49.** (mit transportierten Feststoffen überlasteter) overloaded stream; **50.** (ufervoller) bankfull river; **51.** (unausgeglichener) unpoised stream; **52.** (verflochtener) anastomosing stream, braided river; **53.** (verjüngter) rejuvenated river, revived river; **54.** (verlegter) diverted river; **55.** (verlierender; *Abgabe an das Grundwasser*) losing stream; **56.** (verschlammter) silted river; **57.** (verschwindender) disappearing stream, interrupted stream; **58.** (versickernder) interrupted stream; **59.** (verwilderter) anastomosing stream, braided river; **60.** (verzweigter) anastomosing stream, braided river; **61.** (wasserabgebender; *Abgabe an das Grundwasser*) influent stream, losing stream; **62.** (zusammengesetzter) composite stream; **63.** (*zeitweise trockenfallend*) arroyo, creek (*Austr.*)
Fluss m: am ~ gelegen riverine
Fluss m im Gleichgewichtsprofil graded river, graded stream
Fluss m mit Tiefenerosion degrading river
 downcutting river
Flussabfluss[menge] f stream runoff
Flussablagerung f **1.** aggradation[al] deposit, alluvial deposit, alluvium, fluvial deposit, fluvial outwash, river accumulation, river[ine] deposit, river-laid deposition, river outwash, river sediment,

stream accumulation, [stream] alluvium, stream sediment; **2.** (glazial) glacial outwash
Flussableitung f river diversion, stream diversion
Fluss ablenken to deflect a river
Flussablenkung f river capture, river deflection, river deviation, stream capture, stream piracy, stream robbery
Flussabschnitt m (*gerade*) reach
Flussabstand m stream spacing
flussabwärts downriver, downstream
Flussachse f river centre line, stream centre line
Flussänderung f (*natürlich*) stream adjustment
Fluss anzapfen to capture a river
Flussanzapfung f river beheading, river capture, river piracy, river robbery, stream beheading, stream capture, stream piracy, stream robbery
Flussarm m **1.** branch (*Amer.*), branch of a river, distributary, [river] arm, river branch; **2.** (*alt*) oxbow lake; **3.** (sumpfiger) bayou (*Amer.*); **4.** (toter) dead arm [of river], dead channel; **5.** (toter; *infolge Mäanderdurchschneidung*) oxbow lake; **6.** (verlassener) loop lake
Flussaue f alluvial meadow, beaver meadow, [river] flood plain, river meadow, stream flat, stream floodplain
Flussaufschotterung f dam gradation
Flussaufstauung f (natürliche; *durch Treibholz*) raft lake
flussaufwärts upriver, upstream
Flussausbau m **1.** river development, river improvement, river works, stream development, stream improvement; **2.** (wasserwirtschaftlicher) river basin development
Flussausbauchung f river widening
Flussausbildung f evolution of river bed
Flussbagger m mit Schleppsaugrohr backdigger
Flussbarre f river bar, stream bar
Flussbau m river conservancy, stream conservancy
Flussbaubehörde f river authority, stream conservancy authority
Flussbautechnik f stream engineering
Flussbauten pl, **Flussbauwerke** pl river [structural] works, stream structures
Flussbecken n river basin
Flussbegradigung f river correction, river realignment, river regulation, river straightening, stream straightening
Flussbehörde f (in Deutschland: Wasser- und Schiffsahrtsamt) stream authority
Flussbergbau m stream mining
Flussbett n **1.** bed [of river], bottom of river channel, channel of a river race, riverbed, river channel, runway, stream bed, stream channel, stream runway, watercourse; **2.** (altes) old course; **3.** (begrabenes) palaeochannel; **4.** (epigenetisches) ancient geological gorge; **5.** (fossiles) buried river; **6.** (natürliches) natural channel; **7.** (stabiles) stable channel; **8.** (verlassenes) abandoned river bed, abandoned river channel, abandoned river course, ancient river bed, abandoned stream channel
Flussbetherhöhung f riverbed elevation, riverbed gradation
Flussbettkrümmung f river channel bend
Flussbettmuster n channel pattern
Flussbettsediment n river channel sediment, stream channel sediment

Flussbettverengung f river channel narrowing
Flussbettverlagerung f channel migration
Flussbewirtschaftung f stream management
Flussbiegung f river bend, river elbow
Flussbifurkation f river bifurcation, stream bifurcation
Flüsschen n streamlet
Flussdamm m river wall
Flussdeich m river levee
Flussdelta n [river] delta
Flussdiagramm n flow chart, flow diagram
Flussdichte f **1.** flux density; **2.** (*Flüsse*) drainage density, drainage texture, stream density; **3.** (magnetische) magnetic flux density
Flussdurchbruch m river gorge, stream cutoff
Flussdurchstich m stream cutoff
Flüsse pl; *ohne* ~ riverless
Flusseinschnitt m stream cut
Flusseinzugsgebiet n river drainage basin, stream drainage basin
Flusseis n river ice
Flussthauptung f stream beheading, stream capture, stream piracy, stream robbery
Flussentwicklung f evolution of river bed
Flusserosion f **1.** flurosion, fluvial erosion, river erosion, stream erosion; **2.** (peneplainisierend) fluvial geomorphic cycle
Flussfracht f **1.** load; **2.** (partiell in Suspension befindliche) saltation load
Flussgabelung f branching of a river, branching of a stream, river bifurcation, stream bifurcation
Flussganglinie f hydrograph of stream flow, stream[-flow] hydrograph
Flussgebiet n **1.** river area, river basin; **2.** (*wasserwirtschaftliche Nutzung*) river basin management
Flussgebietskarte f river basin map
Flussgefälle n gradient of river, river gradient, river slope, slope of river, stream gradient, stream slope
Flussgefällebruch m convex angle in the stream profile
Flussgeröll n fluvial pebble, river detritus, river gravel, river pebble
Flussgeschiebe n bottom load, river gravel, river load, river pebble, river detritus, river wash
Flussgeschwindigkeit f stream velocity
Flussgold n stream gold
Flusshydraulik f fluvial hydraulics, river hydraulics
flüssig fluid, liquid
Flüssigabfall m liquid waste
Flüssigerdgas n liquefied natural gas, liquid natural gas, LNG
Flüssigerdgaspeicher m liquefied [natural] gas storage, liquefied petroleum gas storage
Flüssiggas n **1.** liquefied gas; **2.** (natürliches) liquid petroleum gas
Flüssiggaspeicher m liquefied [natural] gas storage, liquefied petroleum gas storage
Flüssigkeit f **1.** fluid, liquid; **2.** (brennbare) liquid fuel; **3.** (durchgesickerte) soakage; **4.** (homogene) homogeneous fluid; **5.** (ideale) ideal liquid, non-viscous liquid, perfect fluid; **6.** (nicht benetzende) non-wetting fluid; **7.** (nicht zusammenrückbare) incompressible liquid; **8.** (reibungsfreie) ideal liquid, non-viscous liquid; **9.** (schwere) heavy liquid; **10.** (thixotrope) thixotropic fluid; **11.** (unterkühlte) undercooled liquid

Flüssigkeit *f* mit gelöstem Gas liquid containing gas in solution

Flüssigkeitsauszug *m* liquid extraction

Flüssigkeitsbahn *f* path of the liquid

Flüssigkeitsbewegung *f* movement of liquid

Flüssigkeitsdruck *m* (*Druck von Flüssigkeiten und Gasen*) fluid pressure, hydraulic pressure, liquid pressure

Flüssigkeitsdruckmessdose *f* hydraulic capsule, hydraulic load cell

Flüssigkeitseinschluss *m* fluid cavity, fluid inclusion, liquid inclusion, liquid vesicle, sealed liquid

Flüssigkeitskompass *m* spirit compass

Flüssigkeitsmigration *f* fluid redistribution

Flüssigkeitsoberfläche *f* fluid surface

Flüssigkeitsprobenahme *f* sampling of liquid

Flüssigkeitssäule *f* column of fluid, column of liquid, liquid column

Flüssigkeitsspiegel *m* fluid level, liquid level

Flüssigkeitsspiegelmesser *m* liquid level indicator

Flüssigkeitsströmung *f* fluid flow, liquid flow

Flüssigkeitsszintillometer *m* liquid scintillation spectrometer

Flüssigkeitsteilchen *n* liquid particle

Flüssigkristall *m* liquid crystal

flüssig machen to liquefy, to melt

Flüssigmethanspeicher *m* liquefied [natural] gas storage

flüssig werden (*Gestein*) to melt

Flussinsel *f* 1. channel bar, island in a river, river island, river islet, stream island; 2. (*klein*) holm

Flusskanalisierung *f* river channelization, stream channelization

Flusskappung *f* river beheading, river capture, river piracy, river robbery, stream beheading, stream capture, stream piracy, stream robbery

Flusskarte *f* river [basin] map

Flusskies *m* 1. fluvial gravel, river gravel, rubble, stream gravel; 2. (ungesiebt) river-run gravel, stream-run gravel

Flussknie *n* river bend, river elbow

Flusskorrasion *f* river corrosion

Flusskorrektur *f* river correction, stream correction, river realignment, river regulation, stream realignment, stream regulation, stream straightening

Flusskrebs *m* crayfish

Flusskrümmung *f* river [channel] bend, river curve, river elbow

Flusskunde *f* potamology

Flusslänge *f* river length

Flusslängsprofil *n* river longitudinal profile, river profile, stream profile, stream longitudinal profile

Flusslauf *m* 1. course [of river], river course, river reach, trend of a river, stream channel, stream course; 2. (alter) abandoned channel; 3. (mäandrierend) meandering course

flusslos lacking a river, riverless

Flussmäander *m* [river] meander

Flussmarsch *f* river marsh

Flussmitte *f* middle of the river, midriver

Flussmittel *n* flux

Flussmodell *n* stream model

Flussmorast *m* river swamp

Flussmorphologie *f* channel morphology, river[bed] morphology, stream[bed] morphology

Flussmündung *f* 1. embouchure, entry mouth of a river, frith, firth (*England*), river mouth, stream mouth, stream debouchure; 2. (*mit Gezeiten*) estuary; 3. (verschleppte) delayed river junction

Flussnetz *n* 1. river network, river system, stream network, stream system, system of rivers and streams; 2. (dendritisches) dendritic drainage pattern; 3. (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; 4. (paralleles) parallel drainage pattern; 5. (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system; 6. (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern; 7. (ringförmiges) annular drainage pattern; 8. (spalierartiges) trellised drainage, trellis drainage pattern, grapevine drainage; 9. (verzweigtes) dendritic drainage pattern; 10. (winkeliges) angular drainage system; 11. (zentripetales) centripetal drainage pattern, centripetal drainage system; 12. (zergliedertes) dismembered drainage system

Flussnetzdichte *f* drainage density

Flussniederung *f* flood plain, fluvial plain, river flat, river flood plain, river valley, stream flat, stream floodplain

Flussoberlauf *m* river headwater, stream headwater

Flusspegel *m* river gauge, stream gauge

Flusspegelmessung *f* river gauging, stream gauging

Flusspegelnetz *n* stream gauging network

Flussprofil *n* river [longitudinal] profile, stream profile

Flussquelle *f* river head, river source, stream head, stream source

Flussquellgebiet *n* river headwater

Flussrate *f* flux rate

Flussregime *n* stream-flow regime

Flussregulierung *f* artificial river regulation, improvement of a river channel, regulation of a river, river control, river correction, river realignment, river regulation, river straightening, river works, stream control, stream regulation, watercourse regulation

Flussrinne *f* stream channel, stream runway

Flussrohsand *m* stream-run sand

Flusssand *m* 1. fluvial sand, fluvial sand, river sand, warp sand; 2. (ungesiebt) river-run sand

Flusssandbank *f* channel bar, hirst, stream sandbar

Flusssäure *f* fluor[o]hydric acid, hydrofluoric acid

Flusssäuremethode *f*, **Flusssäureverfahren** *n*

fluorhydric acid method, hydrofluoric acid method

Flusschiffahrt *f* river navigation, stream navigation

Flussschlamm *m* fluvial silt, fluvial silt

Flussschleife *f* river bend, river elbow, river loop, river meander

Flussschleuse *f* river lock

Flussschlick *m* (toniger) clay-containing river silt

Flussschlinge *f* 1. meander hook, river elbow, river loop, river meander; 2. (tote) cut-off meander;

3. (verlassene) horseshoe bend, horseshoe lake, oxbow

Flussschlucht *f* river gorge, flume (*Amer.*)

Flussschotter *m* river gravel

Flussschutt *m* (angespült) river wash

Flussschwinde *f* disappearance, disappearing stream, insurgence, sinkhole, sinking stream, stream

end, stream interruption, streamsink, swallet, swallow hole

Flusssediment *n* fluvial deposit, fluvial detritus, river accumulation, river[-borne] sediment, stream accumulation, stream alluvium, stream[-borne] sediment, stream-laid sediment

Flussseife *f* river[-bar] placer, stream placer

Flussseite *f* 1. (*eines Flussdamms*) stream face;

2. (*eines Uferdamms*) riverside, stream side

flusseitig riverain, streamwards

Flusssohle *f* 1. bottom of river, river bottom, river floor, riverbed, stream bed; 2. (sich verlagernde) shifting bed

Flusssohlenauflhöhung *f* riverbed accretion

Flusspat *m* 1. fluor[spar]; 2. (*als Gangfüllung*) cann[y]; 3. (violett; *Schmuckstein*) false amethyst

Flusspeisung *f* river alimentation

Flusspiegel *m* river level, river surface

Flussstrecke *f* 1. (*gerade*) [river] reach; 2. (obere) upper course [of river], upper length

Flussströmung *f* river current, stream current

Flusssystem *siehe auch Entwässerungssystem*

Flusssystem *n* 1. drainage network, drainage pattern, river network, river system, stream network, stream system; 2. (glaziales) glacial drainage pattern; 3. (*mit parallelen Nebenflüssen*) deferred tributary junction, Yazoo river

Flusstal *n* 1. river valley; 2. (*breit*) strath; 3. (ertrunkenes) drowned river valley, flord stream

Flussteilung *f* branching of a river

Flussterrasse *f* alluvial bench, alluvial terrace, fluvial terrace, flood-plain terrace, river bench, river [-laid] terrace, stream-built terrace

Flussterrassenseife *f* bench placer, terrace placer

Flusstransport *m* stream transportation

Flusstransportkraft *f*, **Flusstransportvermögen** *n* river competence, stream competence

Flustrübe *f* slick, slime, suspended load, suspended matter, suspensate, suspension load, sediments carried in suspension

Flussübergang *m* ford

Flussüberschwemmung *f* river inundation

Flussufer *n* 1. bank [of the river], river bank, riverside, shore of river, stream bank, waterside;

2. (flaches) gentle river bank

Flussuferauskolkung *f* river bank scouring

Flussufererosion *f* river bank erosion

Flussuferstandfestigkeit *f* river bank stability

Flussuferstrecke *f* stream frontage

Flussuferwall *m* natural levee

Flussuferzeile *f* stream frontage

Flussumkehr[ung] *f* river inversion, stream inversion

Flussumleitung *f* stream diversion

Flussumlenkung *f* river robbery

Fluss- und Strombeschreibung *f* river and stream description

Fluss- und Stromkunde *f* fluviology, river and stream science

Flussverbreiterung *f* river widening

Flussverflechtung *f* river braiding, stream braiding

flussverfrachtet river-borne, stream-transported

Flussverjüngung *f* rejuvenation of river, stream rejuvenation

Flussverlagerung *f* migration of river, river changing

Fluss verlegen to divert a river

Flussverlegung *f* river diversion, river shifting, shifting of river course, shift of river, stream diversion

Flussverlegung *f* durch Abdämmung river diversion by ponding

Flussverschmutzung *f*, **Flussverunreinigung** *f* river pollution

Flussverwilderung *f* river braiding, stream braiding

flusswärts riverwards, streamwards

Flusswasserstand *m* river stage

Flusswehr *n* river weir

Flut *f* 1. deluge, flood[ing], flow, freshet; 2. (Gezeiten) high tide, high water, inundation, rising tide;

3. (ablaufende) outgoing tide, falling tide, fall of tide

Flutbasalt *m* plateau basalt, trap[rock]

Flutbasaltdecke *f* trap flow

Flutberg *m* tidal bulge

Flutbett *n* flood channel

Flutbohrloch *n* input well

Flutbohrung *f* (zur Aufrechterhaltung des Lagerstättendrucks oder Sekundärverfahren) input well

Flutdelta *n* flood delta

Fluteinsatz *m* entering of flood

fluten to flood, to pour, to sweep, to stream

Fluten *n* 1. flooding; 2. (Sekundärfördermethode für Erdöl und Erdgas) water flooding

Fluten *n* mit oberflächenaktiven Stoffen (Erdölförderung) detergent flooding

Flutgebiet *n* tidal waters

Flutgrenze *f* head of the tide, high-water line, high-water mark, land wash tidal limit

Fluthöhe *f* height of the tide, lift of tide, range of tide

Flutkatastrophe *f* 1. catastrophic flood, super tidal flood; 2. (erdumwälzende) cataclysm, convulsion

Flutkräfte *pl* tidal forces

Flutlinie *f* high-water line, high-water mark

Flutmarke *f* high-water line, high-water mark, tidal limit

Flutmesser *m* tide gauge, tide register

Flutrinne *f* (vorwiegend vom Flutstrom der Gezeiten durchflossen) flood channel

Flutstand *m* high-tide level

Flutstrom *m* flood current, flood-tides stream

Fluttor *n* (Hafenschutz) sea gate, water-gate

Flutversuch *m* (an Bohrkernen) flood pot test

Flutwassermenge *f* volume of flood, volume of water entering on flood tide

Flutwechsel *m* turn of the tides

Flutwelle *f* 1. eager, eagre, flood discharge, flood wave, rising tide wave, [tidal] bore, tidal wave; 2. (bei Erdbeben) tsunami

fluvial, **fluvial** fluvial, fluvial

fluvioglazial aqueoglacial, fluvioglacial, glacio-aqueous, glaciofluvial, glaciofluvial

fluviolakustrisch fluvial lacustrine, fluviolacus-trine

fluvioterrestrisch fluvioterrestrial

Fluxoturbidit *m* fluxoturbidite

Flysch *m* flysch, orogenic sediment

Flyschbrekzie *f* flysch breccia

Flyschfazies *f* flysch facies

Flyschsandstein *m* flysch sandstone

Flyschzone *f* flysch zone

Föhn *m* foehn

Föhnwind *m* (an der Ostseite der Rocky Mountains) chinook

Foide *pl* foids

Fokus *m* focal point, focal spot

fokussieren to focus

Fokussierung *f* focus[ing]

Folge *f* 1. (Auswirkung) effect; 2. (Ergebnis) result;

3. (Reihenfolge) order, sequence, series, succession, suite; 4. (Seismik) spit-out; 5. (stratigraphische) stratigraphic order, stratigraphic sequence, stratigraphic succession; 6. (von Messwerten; Seismik) sample sequence, sequence of samples; 7. (von Schichten) coset; 8. (von steil stehenden basischen Gängen) sheeted dike complex; 9. (zeitliche) chronological order; 10. (zyklische) cyclic change

Folgebecken *n* successor basin

Folgefluss *m* 1. consequent river, entrenched stream, original stream; 2. (in Fallrichtung) dip stream; 3. (junger; in älterem Mäandertal) entrenched meander valley; 4. (2. Ordnung) resequent river

Folgeformen *pl* (Morphologie) sequential forms

Folgekarte *f* derivative map

folgend consequent, sequential

Folgeschaden *m* consequent damage, subsequen-tional damage

Folgetal *n* 1. accordant valley, consequent valley; 2. (2. Ordnung) resequent valley

Foliation *f* foliation

Folie *f* film, foil

Folienabzug *m* peeling

Folienbeutel *m* plastic bag

Fontäne *f* [water] fountain

Foramen *n* foramen

Foraminiferen *pl* 1. foraminifers, forams; 2. (am Gewässerboden lebend) benth[on]ic foraminifers;

3. (benthische) benth[on]ic foraminifers; 4. (plank-tisch lebend) plankt[on]ic foraminifers; 5. (sand-schalige) arenaceous foraminifera

Foraminiferenablagerung *f* foraminiferal deposit

Foraminiferengehäuse *n* foraminiferal shell

Foraminiferenkalk *m* foraminiferal limestone

Foraminiferenmergel *m* foraminiferal marl

Foraminiferensand *m* foraminiferal sand

Foraminiferenschale *f* foraminiferal shell

Foraminiferenschlamm *m* foraminiferal ooze

Förde *f* fiard, firth (England), frith, inlet, narrows

Fördenküste *f* fiard-type of coast line

Förderabfall *m* 1. (Bergbau) production decline;

2. (Erdöl) pumping decline

Förderabfallkurve *f* decline curve

Förderabgabe *f* 1. royalty; 2. (gleitende) sliding royalty

Förderanlage *f* 1. (Bergbau) conveyor, haulage plant, hoist, workings; 2. (Erdöl) production plat-form

Förderausfall *m* production downtime

Förderbahn *f* roadway

Förderband *n* 1. band conveyor, belt [conveyor], conveying belt, conveyor belt; 2. (fahrbares) port-able belt conveyor

förderbar extractable, extractive, min[e]able, pro-ductive, recoverable, workable, worthy of being worked

Förderbeginn *m* commencement of production

Förderbohrung *f* 1. development well, producer, producing well; 2. (abgesperrte) shut-in well; 3. (ge-schlossene) shut-in well

Förderbohrung absperren to close in a well

Förderbrücke *f* conveying bridge

Förderbrunnen *m* discharging well, running well

Förderdruck *m* delivery pressure, flowing pressure

Fördererz *n* altogether ore, crude ore, current ore, ore rough from the mine, raw ore, run-of-mine ore

Förderfähigkeit *f* productive capacity

Fördergebiet *n* (Bergbau) area of production, de-velopment area

Fördergefäß *n* drag, lift cage, mine cage

Fördergerät *n* lift

Fördergerüst *n* mine headframe, shaft derrick

Fördergestell *n* hoisting cage

Fördergut *n* 1. material to be conveyed, mining product, output; 2. (nicht aufbereitet) run-of-mine

Förderhauptstrecke *f* carry gangway

Förderhöhe *f* 1. discharge head, lift, pumping head, pressure head; 2. (Grundwasser) head of water

Förderhorizont *m* paying zone, producing zone, production zone

Förderingenieur *m* production engineer

Förderkapazität *f* productive capacity

Förderkohle *f* altogether coal, coal rough from the mine, crude coal, mine run, pit coal, raw coal, rough coal, run-of-mine coal, unwashed coal

Förderkonzession *f* production licence

Förderkorb *m* 1. bucket, [hoisting] cage, kibble, lift cage, pit cage; 2. (Kohlebergbau) tub

Förderkosten *pl* lifting cost

Förderkübel *m* bucket, skip

Förderleistung *f* 1. [delivery] output, [haulage] capacity, hoisting capacity, production, winding capacity; 2. (Pumpe) pumping capacity; 3. (eines Bergwerks pro Tag) tonnage of a mine; 4. (Wasser) inflow performance [of water]

Förderleistungsvermögen *n* (tägliches) daily [delivery] capacity

Fördermenge *f* 1. capacity, delivery [volume], output, production; 2. (genehmigte) allowable amount; 3. (Sonde) rate of flow; 4. (Spülpumpe) mud pump delivery, slush pump delivery; 5. (zuläs-sige; z. B. von Erdöl, Erdgas) allowables

Fördermenge *f* pro Stunde output per hour

Fördermengenabfallmethode *f* (Vorratsberech-nung) decline curve method

fördern 1. (Bergbau) to draw, to exploit, to extract, to get, to haul, to lift, to mine, to produce, to raise, to win, to wind; 2. (Erdöl, Erdgas) to produce

fördernd (Bergwerk) active

Förderplattform *f* production platform

Förderpotenzial *n* potential, production

Förderpumpe *f* [delivery] pump

Förderquote *f* production level

Förderrate *f* 1. (Bohrung) capacity of well, pro-ducing rate, production rate of a well, rate of pro-duction, well production; 2. (freie) open-flow po-tential; 3. (eruptive) flush production rate; 4. (maxi-male; einer Sonde) open-flow potential; 5. (spezifi-sche) unitary yield

Förderrohtour *f* production string of casing

Förderschacht *m* drawing[off] shaft, engine pit, hoisting shaft, working pit

Förderschlot *m* channel of ascent, conduit of vulcano, feeder conduit, volcanic channel, volcanic chimney, volcanic conduit, volcanic duct, volcanic neck, volcanic pipe

Förderseil *n* **1.** haulage rope, hoisting cable, winding rope; **2.** (für die Seilbahnförderung) wire

Fördersohle *f* haulage horizon, haulage level, hoisting level, track level, winding level

Fördersonde *f* output well, paying well, producer, producing well, recovery well bore

Fördersonde wieder beleben to rejuvenate a producer

Förderstillstand *m* off-time

Förderstollen *m* mine adit

Förderstrecke *f* drawing-off road, extraction drift, [haulage] road, plane, track level, tramroad

Fördertechnik *f* (Erdöl- und Erdgasförderung) production engineering

Fördertour *f* tubing string

Förderturm *m* **1.** (Bergwerk) lift frame, mine headframe, shaft derrick, shaft tower; **2.** (Erdöl bzw. Erdgas) production derrick

Forderung *f* demand, requirement

Förderung *f* **1.** (Bergbau) delivery, exploitation, extraction, get, haul[age], hoisting, mining, output, production, raising, winding; **2.** (beständige) settled production; **3.** (Erdöl; Erdgas) offtake, production, throughput, winning; **4.** (hydraulische) hydraulic extraction; **5.** (kumulative) cumulative production; **6.** (küstennahe) offshore production; **7.** (maximale) maximum output; **8.** (mögliche; nach Schätzung der abbaubwürdigen Vorräte) potential production; **9.** (natürliche) eruptive natural flow; **10.** (primäre; Erdöl) primary recovery; **11.** (Pumpe) pump discharge, pumping; **12.** (stabilisierte) settled production; **13.** (Wasser) pumping

Förderung anregen (bei einer Sonde) to stimulate well flow

Förderung beschleunigen to stimulate well flow

Förderungskosten *pl* lifting cost

Förderunterbrechung *f* production shut-down

Förderverfahren *n* (künstliches; Erdöl) artificial lift method

Förderverhältnis *n* Gas/Öl producing gas-oil ratio

Fördervermögen *n* productive capacity

Förderversuch *m* **1.** productivity test; **2.** (Wasser, Erdöl, Erdgas) production test, pumping test, pump test

Förderwagen *m* hutch, lorry, mine car, [mine] tub, tram, truck

Förderwinde *f* rambler rig

Förderzins *m* **1.** royalty; **2.** (gleitender) sliding royalty

Förderzone *f* paying zone

Förderzuteilung *f* innerhalb von Erdöllagerstätten allocation of oil production within oil pools

Forearc-Becken *n* fore-arc basin

Forellenstein *m* (Varietät von Gabbro) troctolite, troutstone

Form *f* **1.** form, shape; **2.** (Gießform) mould; **3.** (abgeleitete) derivative, secondary form; **4.** (abweichende) aberrant type, divergent type; **5.** (allotrop[isch]) allotropic form; **6.** (alpine) alpine form; **7.** (ausgestorbene) extinct form; **8.** (endemische) endemic form, indigenous form; **9.** (geschlossene)

closed shape; **10.** (gezackte) serrated form; **11.** (kolloidale) colloidal form; **12.** (kongruente) congruent form; **13.** (kugelige) globular form; **14.** (reife) mature form; **15.** (regelmäßige) regularity; **16.** (rezen-te) contemporary form, present-time form; **17.** (sägeartige) serrated form; **18.** (tektonische) tectonic form; **19.** (unreife) immature form

Formähnlichkeit *f* homomorphism, isomorphism

Formänderung *f* **1.** deformation, strain; **2.** (affine) affine transformation, homogeneous deformation, affine transformation; **3.** (axiale) axial deformation, axial strain; **4.** (bruchlose) deformation without shearing, strain without shearing; **5.** (elastische) elastic deformation, elastic strain; **6.** (elastoplastische) elastic-plastic deformation; **7.** (kontinuierliche) continuous deformation, flow deformation; **8.** (stoßwellenerzeugte) shock-induced mechanical deformation; **9.** (tektonische) tectonic strain; **10.** (zeitabhängige) time-dependend deformation

Formänderungsarbeit *f* deformation energy

Formänderungsebene *f* deformation plane, strain plane

Formänderungsentlastung *f* strain relief

Formänderungsgeschwindigkeit *f* deformation rate, strain rate

Formänderungsgradient *m* deformation gradient, strain gradient

Formänderungsintensität *f* strain

Formänderungsmechanismus *m* deformation mechanism

Formänderungsmessung *f* deformation measurement, strain measurement

Formänderungsvermögen *n* capacity of deformation, plasticity

Formänderungszustand *m* deformation state, strain state

Formart *f* (Paläontologie) form species

Format *n* format, size

Formation *f* **1.** formation, series; **2.** (Einheit der biostratigraphischen Gliederung) stage; **3.** (lithostratigraphische Grundeinheit) geologic[al] formation, formation; **4.** (abbauwürdig, ausbeutbar) mineable formation, pay[ing] formation; **5.** (erdölführende) oil-bearing formation; **6.** (gasföhrende) gas-bearing formation, gas zone; **7.** (produzierende) producing formation; **8.** (unvorhergesehene) stray

Formation *f* (geringeren Drucks; Erdgas, Erdöl) lower pressure formation

Formationsbehandlung *f* formation treating

Formationsbeiwert *m* resistivity factor

Formationsbezeichnung *f* formation name

Formationsdichtelog *n* (Bohrlochgeophysik) formation density log, FDL

Formationsdruck *m* formation pressure

Formationsdurchlässigkeit *f* formation permeability

Formationsfaktor *m* formation [resistivity] factor

Formationsfestigkeit *f* formation stability

Formationsfolge *f* column of formations, geologic[al] column, geologic[al] record, sequence of formations, succession of formations, suite of formations

Formationsgas *n* formation gas

Formationsglied *n* (Lithostratigraphie) member

Formationsgrenze *f* contact between two formations, formation boundary

Formationsgruppe *f* (lithostratigraphische Einheit) group, [rock] unit

Formationskarte *f* formation map

Formationskunde *f* stratigraphic geology, stratigraphy

Formationslog *n* electric log

Formationsname *m* formation name, name of formation

Formationsprüfgerät *n* formation tester

Formationsstandfestigkeit *f* formation stability

Formationstabelle *f* stratigraphic table, table of strata

Formationstest *m* formation test

Formationstester *m*, **Formationstestgerät** *n* formation tester

Formationsüberdruck *m* overpressure

Formationsvolumenfaktor *m* formation volume factor

Formationswasser *n* formation water, native water

Formationswiderstandsfaktor *m* formation [resistivity] factor

formbar ductile, plastic

Formbarkeit *f* plasticity

Formbildung *f* morphogenesis, morphogeny

Formel *f* **1.** formula; **2.** (chemische) chemical formula

formell formal

formell-rechtlich formal

Formelsammlung *f* (Mathematik) formulary

formen to form, to shape

formen: zu Kügelchen ~ to pelletize

Formen *pl* **1.** (jugendliche; Geomorphologie) young forms; **2.** (lebende) living forms; **3.** (menschenähnliche) hominoids; **4.** (spät reife) subdued forms; **5.** (unterjochte) subdued forms; **6.** (ursprüngliche) primary forms

Formenergie *f* force of crystallization

Formenfülle *f* abundance of forms

Formengemeinschaft *f*, **Formengesellschaft** *f* form assemblage

Formenkreis *m* morphogen[et]ic region, group

Formenlehre *f* morphology

Formenmannigfaltigkeit *f* multitude of forms

Formenmessung *f* morphometry

Formenreichtum *m* abundance of forms, wealth of forms

Formenschatz *m* **1.** (Geomorphologie) group of related landforms, landform ensemble, [land] forms, related landform group, relief feature ensemble; **2.** (äolischer) aeolian landforms

Formensystem *n* form system

Formentwicklung *f* morphogenesis, morphogeny

Formenvielfalt *f* multitude of forms

Formenwechsel *m* (im biologischen Bereich) metamorphosis

Formfaktor *m* (eines Reservoirs) shape factor

Formgattungen *pl* (Paläontologie) form genera

formgerecht formal

Formkohle *f* crumble coal

Formkoks *m* formed coke

förmlich formal

Formlinie *f* form line

formlos amorph, amorphous, shapeless

Formregelung *f* shape [preferred] orientation

Formsand *m* foundry sand, mo[ul]ding sand

Formung *f* formation, forming, shaping

Formveränderung *f* deformation

forschen to [re]search

Forscher *m* researcher, research scientist

Forschung *f* 1. research; 2. (reine) pure research; 3. (wissenschaftliche) investigation

Forschungsansatz *m* research approach

Forschungsarbeit *f* research [work]

Forschungsbohrung *f* research borehole

Forschungsgebiet *n* field of investigation, field of research

Forschungslaboratorium *n* research laboratory

Forschungsreise *f* [exploring] expedition

Forschungsreisender *m* explorer

Forschungsrichtung *f* line of research

Forschungsstation *f* [research] station

Forschungsvorhaben *n* research project

Forschungszentrum *n* research centre

Forschung und Entwicklung *f* research and development

Forst *m* forest

Forsterit *m* boltonite, forsterite, white olivine

Förster-sonde *f* flux-gate magnetometer

Forstkunde *f* forest science

Forstwirtschaft *f* forestry

Forstwissenschaft *f* forestry, forest science

Fortbestand *m* continuance, survival

fortbestehen to continue, to survive

fortbewegen to move

fortbewegend: sich ~ vagile

Fortbewegung *f* locomotion

Fortbewegungsweise *f* method of locomotion

fortführen to carry off

Fortgang *m* progress

fortgeschwemmt truncated

fortlaufend continuous, successive

fortpflanzen, sich 1. to reproduce; 2. (*Wellen*) to propagate

Fortpflanzung *f* 1. (*Biologie*) reproduction; 2. (geschlechtliche) sexual reproduction; 3. (*Physik*) transmission; 4. (*von Wellen*) propagation

Fortpflanzung *f* seismischer Wellen propagation of seismic waves, seismic wave propagation

Fortpflanzungsgemeinschaft *f* population

Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* (einer Welle) propagation velocity, speed of propagation, travelling speed, velocity of a wave, velocity of [wave] propagation

Fortpflanzungskonstante *f* (seismischer Wellen) propagation constant

Fortpflanzungsorgane *pl* generative organs, reproductive organs

Fortpflanzungsrichtung *f* (seismischer Wellen) direction of propagation

Fortpflanzungszeit *f* (von Wellen) propagation time

forträumen to clear away

fortreißen to carry away, to sweep away

Fortsatz *m* 1. appendage, projection; 2. (*Biologie*) process; 3. (*Cephalopoden*) rostrum; 4. (*Zoologie*) apophysis

Fortschreiten *n* (von Mäandern) sweeping

Fortschritt *m* advance, progress

Fortschritt *m* je Schicht advance per shift, shift advance

Fortschritte machen to advance

Fortschrittswinkel *m* advance angle

fortschwemmen to sweep away, to truncate, to wash

Fortschwemmen *n* fluviraption, truncation

Fortsetzung *f* (z. B. eines Potentialfeldes nach oben) continuation

fortspülen to wash [away]

forttragen to carry away, to carry off

fossil ancient, fossil[ized], petrified

Fossil *n* 1. fossil; 2. (abgeriebenes) rolled fossil;

3. (abgerolltes) partly rounded fossil, rolled fossil;

4. (angeätztes) corroded fossil; 5. (angelöstes) corroded fossil; 6. (auf primärer Lagerstätte) indigenous fossil; 7. (auf sekundärer Lagerstätte) derived fossil, drifted fossil; 8. (durchlaufendes) persistent fossil; 9. (eingebettetes) encased fossil; 10. (eingespültes) drifted fossil; 11. (lebendes) living fossil, relic; 12. (pflanzliches; in der Kohle) phytal; 13. (tierisches) zoolite, zoolith; 14. (umgelagertes; auf sekundärer Lagerstätte) derived fossil, drifted fossil, remanié, reworked fossil; 15. (verquetschtes) distorted fossil; 16. (verschlepptes) drifted fossil; 17. (von Organismen angebohrtes) fossil with borings; 18. (zweifelhaftes) problematic fossil

Fossilabdruck *m* 1. fossil impression, fossil mould, fossil negative; 2. (von *Lepidodendron*) dragon's skin

fossilarm poor in fossils

Fossilarmut *f* paucity of fossils

Fossilart *f* fossil type

Fossilbestimmung *f* naming of fossils

Fossilbildung *f* fossilization

Fossilbruchstücke *pl* fossil debris

Fossilereinbettung *f* burial of fossils

Fossilfolge *f* fossil record, fossil sequence

Fossilfragmente *pl* fossil debris

fossilfrei barren [of fossils], devoid of fossils,

non-fossiliferous, unfossiliferous

fossilführend containing fossils, fossil-bearing, fossiliferous

Fossilführung *f* content of fossils, fossil content, fossil record, fossil sequence

Fossilfundort *m*, **Fossilfundstätte** *f*, **Fossilfundstelle** *f* fossil-bearing deposit, fossil collecting locality, fossil locality

Fossilgemeinschaft *f* (wellenschlagsortierte) psephonecrocoenosis

Fossilgesellschaft *f* fossil assemblage

fossilhaltig containing fossils, fossil-bearing, fossiliferous

Fossilhäufigkeit *f* frequency of fossils

Fossilienbank *f* fossil bed

Fossilien enthaltend containing fossils

Fossilien führend fossiliferous

Fossilienlager *n* fossil bed

Fossilien sammeln to fossilize

Fossilinhalt *m* fossil content

Fossilisation *f* fossilization

Fossilisationskunde *f* taphonomy

fossilisieren 1. to fossilify, to fossilize; 2. (durch Imprägnation) to permineralize

Fossilkalk[stein] *m* biolite, biolith, coquina, coquinite

Fossilienlagerstätte *f* fossiliferous deposit

fossilileer barren of fossils, devoid of fossils,

non-fossiliferous, unfossiliferous

fossil nicht erhaltungsfähig impossible of fossilization

fossilreich abundant in fossils

Fossilreichtum *f* fossil wealth

Fossilrest *m* fossil remain

Fossilisammler *m* bone digger (*sl*)

Fossilüberlieferung *f* fossil record

Fossilvorkommen *n* fossil occurrence

Fossula *f* fossula

Foto... siehe auch **Photo...**

Fotobasis *f* 1. (*Fotogeologie*) photobase; 2. (middle-re; *Luftbild*) mean photo base

Fotoflug *m* photographic flight

Fotogeologie *f* aerial geology, [aerial] photogeology, image geology

photogeologisch photogeologic[al]

Fotografie *f* (wissenschaftliche) scientific photography

Fotogramm *n* photogram

Fotogrammetrie *f* 1. photogrammetry; 2. (terrestrische) ground photogrammetry

Fotoindex *m* aerial photo index

Fotolineation *f* (in Fernerkundungsaufnahmen erkennbar) morphologic[al] airphoto linear, photographic lineations, photolineation

Fotomosaik *n* aerial [photo] mosaic, mosaic

Fototopographie *f* (aus der Luft) aerophototopography

Fourier-Trend *m* Fourier trend, harmonic trend

Fracbehandlung *f* (Bohrtechnik) frac, fracturing

Fracht *f* load[ing]

Frachtsortierung *f* von Muschelschalen differential sorting of pelecypod valves in the swash zone

Fracmedium *n* (Bohrtechnik) fracturing fluid

Fracmethode *n* formation fracturing

Fracortung *f* frac location

Frac säuerung *f* fracture acidizing

Fracstützmaterial *n* proppant

Fracverfahren *n* 1. (Bohrtechnik) fracturing;

2. (selektives; zum Schichtaufbrechen) selective fracturing

Fracverfahren *n* mit Säurebehandlung (Bohrtechnik) acid fracturing

Fragment *n* fragment

Fragmentierung *f* fragmentation

Fraktion *f* 1. (*Korngröße*) grade, grain size;

2. (leichte; *Mineraltrennung*) light fraction; 3. (monomineralische) monomineral fraction; 4. (schwere; *Schwermineralanalyse*) heavy fraction

fraktioniert fractional

Fraktionierung *f* 1. fractionation; 2. (gravitative) gravity fractionation

Framestone *m* (Boundstone, bei dem die Organismen als Gerüstbildner wirkten) framestone

Francium *n* francium, Fr

Frasch-Verfahren *n* (Schwefelabbau mit Heißwasser) Frasch process

Fräsen *n* (bei Havarien im Bohrloch) milling

Fraßgang *m* (Lebensspur) boring

Fräsrillendränung *f* mole drainage

Fräsvortriebsmaschine *f* channelling machine

Frauenglas *n* sparry gypsum, specular gypsum

Fraunhofer'sche Korona *f* Fraunhofer corona

Fraunhofer'sche Linien *pl* Fraunhofer lines

frei (*Gelände*) open

frei beweglich mobile, vagile, versatile

frei entwässernd free draining

Freifallbohren *n* free falling tool drilling, yo-yo drilling
freigelegt exposed, laid bare, stripped
Freigleitung *f* free gliding
Freigold *n* 1. free gold; 2. (sichtbares) specimen gold
Freigoldklumpen *m* gold nugget
Freiheitsgrad *m* degree of freedom, freedom degree, variance
Freilandbeobachtung *f* field observation
Freilandmethode *f* field method
Freilanduntersuchung *f* field study
Freilandversuch *m* field experiment, field test
freilegen 1. to bare, to divest of covering, to exhume, to expose, to lay bare, to reveal, to strip, to uncover; 2. (einen Gang vom Nebengestein) to rescue
Freilegen *n* exposing, stripping
Freilegung *f* 1. exhumation, exposure, laying bare, revelation, uncovering; 2. (von Gelände) clearing
freiliegend exposed
Freiluftanomalie *f* (Gravimetrie) free-air anomaly
Freiluftkorrektur *f* (Gravimetrie) free-air correction
Freiluftreduktion *f* (Gravimetrie) free-air reduction
freimachen to divest of covering
frei schwebend free floating
freisetzen to release
Freisetzung *f* release
Freisetzung *f* innerer Spannungen release of internal stresses
Freisetzung *f* von Gas release of gas
Freisteinsprengen *n* (mit aufgelegter Ladung) bulldozing
frei von Hindernissen safe
frei von inneren Merkmalen (Schmucksteine) internally flawless, if
frei von Klippen und Untiefen safe
frei von Unkraut weedless
frei werden to escape
Freiwerden *n* escape, release
Freiwerden *n* von Gas gas delivery, release of gas
Freizeitgebiet *n* leisure area, rambler area, recreation area
Freizeitkarte *f* leisure map
fremd alien, enallogene, extraneous, non-indigenous
fremdartig exotic
Fremdasche *f* foreign ash
Fremdatom *n* foreign atom, impurity atom
Fremdberge *pl* excess filling, extraneous dirt, outside waste, imported dirt
Fremdbestandteil *m* foreign matter
Fremdbestäubung *f* allogamy, cross fertilization
Fremdeinschluss *m* 1. accidental inclusion, enallogene enclave, exogenous enclosure, exogenous inclusion, foreign inclusion, xenolith; 2. (zufälliger) accidental xenolith
Fremderz *n* imported ore
Fremdfärbung *f* allochromatic colour
fremdgefärbt (durch eingelagerte feinste Einschlüsse) allochromatic
Fremdgesteinseinschlüsse *pl* (in Vulkaniten) accidentals
Fremdgesteinsgerölle *pl* in Kohleschichten chunkie stones

Fremdimpulsmethode *f* artificial impulse method
Fremd-Ion *n* foreign ion
Fremdkörper *m* foreign body, impurity
Fremdlingsfluss *m* (Fluss, dessen größter Teil des Wassers aus einem weit entfernten Gebiet stammt) allogeous river
Fremdmaterial *n* foreign material
Fremdversatz *m* imported dirt
Fremdversatzmaterial *n* extraneous dirt
Fremdzufuss *m* (von außerhalb des Betrachtungsraums) imported water
Frenzelit *m* guanajuatite
Frequenz *f* 1. frequency, periodicity; 2. (hohe) high frequency; 3. (natürliche) natural frequency
Frequenzband *n* band
Frequenzbereichsmethode *f*, **Frequenzbereichsverfahren** *n* (Geelektrik) frequency domain method
Frequenzcharakteristik *f* frequency response
frequenzunabhängig aperiodic
Frequenzverzerrung *f* harmonic distortion
Fresnel'sches Ellipsoid *n* Fresnel's ellipsoid
Fressbau *m* (Ichnologie) feeding trail
Fressfeind *m* predator
Fressgang *m* (Ichnologie) gallery, tunnel [of boring organism]
Fresspolyp *m* gastrozoid
Fressröhre *n* (Ichnologie) burrow
Fressspur *f* (Ichnologie) feeding structure
frieren to freeze up
Frikktion *f* friction
Frikktionsstreifen *pl* (tektonisch) striae, striation, scratches
frisch (Gestein) fresh, unweathered
frischen to fine
Frist *f* deadline
fritten to frit
Fritten *n* fritting, partly fusing
Frittung *f* baking, fritting, vitrification
Front *f* front
Frontansicht *f* front view
Frontbö[e] *f* cold front squall
Frontlinse *f* object lens
Frontmoräne *f* frontal moraine
Frontstufe *f* paraclinal escarpment
Froschperspektive *f* worm's-eye view
Frost *m* 1. freeze, freezing, frost[iness]; 2. (starker) freeze-up
Frostabblätterung *f* frost scaling
Frostaufgang *m* thaw
Frostbeginn *m* initiation of freezing
Frostbereich *m* freezing zone
frostbeständig 1. frost proof, frost resistant, frost resisting; 2. (Pflanzen) hardy
Frostbeständigkeit *f* frost resistance, resistance to freezing
Frostbeule *f* frost boil
Frostboden *m* 1. cryomorphic soil, cryosol, frost ground, frost soil, frozen earth, frozen ground, frozen soil, nival soil; 2. (periodischer) seasonally frozen ground, yearly thawed layer; 3. (ständig gefroren) permafrost
Frostbodenkunde *f* cryopedology
Frostbodenwirkungen *pl* congeliturbation
Frostdruck *m* freezing pressure

Frosteindringtiefe *f* freezing depth, frost line, frost penetration, ice penetration depth
Frosteinwirkung *f* frost action
frostempfindlich frost sensitive, frost susceptible, subject to frost attack
Frostfestigkeit *f* resistance to freezing
frostfrei frost-free, free of frost
Frostgefahr *f* danger of freezing, danger of frost
Frostgefügeboden *m* patterned ground
Frostgraupeln *pl* small hail
Frostgrenze *f* 1. freezing level, freezing limit, freezing line, frost limit; 2. (im Boden) frost line
frosthart frost resistant, frost resisting
Frosthebung *f* frost boil, frost heave, frost heaving, frost lifting
Frosthub *m* (des Lockerbodens durch Eis) frost heave, frost heaving, frost lifting
Frosthügel *m* ice heaved mound
frostig chilly, frigid, frozen
Frostkeil *m* frost wedge
Frostkriechen *n* frost creeping
Frostlehre *f* cryology
Frostmesser *m* cryometer
Frostmusterboden *m* frost pattern soil, patterned ground, structure ground, structure soil
Frostperiode *f* freezing season, freeze-up, frost season
Frostpunkt *m* freezing point, ice point
Frostpunkterniedrigung *f* freezing-point depression
Frostpunkttemperatur *f* frost point temperature
Frosttriss *m* contraction crack, frost crack, ice crack
Frostschaden *m* frost damage
Frostschub *m* frost shove, frost thrust
Frostschutt *m* frost debris, frost rock waste
Frostschutz *m* frost protection
Frostschutzmaßnahme *f* frost precaution
Frostschwelle *f* initiation of freezing
frosticher frost proof, frost resistant, frost resisting
Frostspalte *f* contraction crack, fissure caused by frost, frost crack, ice crack
Frostspaltenpolygon *n* frost crack polygon
Frostsprennung *f* congelifraction, frost rending, frost shattering, frost splitting, frost weathering, frost wedging, gelifraction, gelivation
Froststauchung *f* cryoturbation, kryoturbation
frost-tauempfindlicher Boden *m* frost-active soil
Frost-Tau-Wechsel *m* freeze-thaw-cycling, freezing and thawing cycle, freezing-thawing cycle
Frosttiefe *f* depth of freezing, depth of frost penetration, frost depth, frost penetration, ice penetration depth
frostunempfindlich frost proof, frost resistant, frost resisting
Frostverwitterung *f* congelifraction, freezing weathering, frost shattering, frost weathering, gelifraction, gelivation, rock breaking by freezing
Frostverwitterungsschutt *m* congelifragments
Frostwechselhäufigkeit *f* frost change frequency
Frostwirkung *f* 1. frost effect; 2. (ohne Massenbewegung) frost stirring
Frostwissenschaft *f* cryogenics
Frostwürgeboden *m* congeliturbate
Frostzerstörung *f* frost work
Frostzone *f* 1. freezing zone, frost zone; 2. (jährliche) annual frost zone

Froude-Zahl *f* Froude's number
Frucht *f* (fossil) carpolite, lithocarp
fruchtbar fertile, fruitful, productive, prolific
Fruchtbarkeit *f* 1. fertility, fruitfulness, productivity, prolificness; 2. (Boden) productivity
Fruchtbildung *f* fructification
Fruchtfolge *f* crop rotation, crop sequence
Fruchtschiefer *m* fruchtschiefer
Fruchtversteinerung *f* carpolite
Fruchtwechsel *m* crop rotation
Fruchtzapfen *m* [fruiting] cone
frühdigenetisch early diagenetic
früher antecedent, anterior, former
frühglazial early glacial
Frühjahr *n* spring
Frühjahrsäquinoktium *n* spring equinox, vernal equinox
Frühjahrsdurchfluss *m*, **Frühjahrsdurchflussmenge** *f* spring discharge water
Frühjahrshochflut *f*, **Frühjahrshochwasser** *n* spring flood
Frühjahrsschmelze *f* spring melting
Frühjahrsschnee *m* granular snow
Frühjahrsstürme *pl* equinoctial gales, equinoctials, equinoctial storms
Frühjahrs-Tagundnachtgleiche *f* spring equinox, vernal equinox
Frühjahrszirkulation *f* (in Seen) spring circulation
Frühling *m* spring
frührogen early orogenic
frühreif early mature
Frühreife *f* early maturity
Fruktifikation *f* fructification
Frustula *f* (verkießeltes Gehäuse der Diatomeen) frustula
F-Schicht *f* (Bodenhorizont am Gewässergrund mit > 1 % organischer Substanz) fermentation layer
Fucoiden *pl* (regelmäßig verzweigte Lebensspuren) fucoids
fucoidenähnlich fucoidal
Fucoidensandstein *m* fucoidal sandstone
Fuge *f* 1. (Anatomie) commissure; 2. (durch Scheurung geöffnet) emphasized cleavage; 3. (Tektonik) joint; 4. (zwischen tektonischen Einheiten) juncture
Fugenöffnung *f* joint opening
Fühler *m* 1. (Technik) sensor; 2. (Zoologie allgemein) antenna, feeler, palp, tentacle
führen to lead
führen: mit sich ~ to carry
Führung *f* direction
Führungsmeißel *m* pilot bit
Führungsrahmen *m* (fester; auf dem Meeresboden) permanent guide structure
Führungsrohr *n* (Bohrtechnik) lead pipe
Führungsstollen *m* pilot gallery, pilot tunnel
Führungstrichter *m* (Bohrtechnik) fishing tap with guide shoe
Fukoiden *pl* (regelmäßig verzweigte Lebensspuren) fucoids
fukoidenähnlich fucoidal
Fukoidensandstein *m* fucoidal sandstone
Fulgurit *m* fulgurite, lightning stone, lightning tube
Fulguritglas *n* fulgurite glass
Füllbank *f* bottom
Fülldruck *m* inflation pressure
Fülle *f* abundance, richness, wealth

Fülleisen *n* (in Meteoriten) plessite
füllen to fill [up], to refill
Füller *m* filler
Fullererde *f* fuller's earth, malthacite
Füllerz *n* in Querspalten ladder lode
Füllmasse *f* filling
Füllmaterial *n* filler, infilling
Füllort *n* [pit] bottom, shaft landing, station
Füllsand *m* filling sand
Füllstoff *m* filler
Fülltrichter *m* [receiving] hopper
Füllung 1. fill[ing], infilling, refilling; 2. (hydrothermale) hydrothermal filling
Fulvosäure *f* fulvic acid
Fumarole *f* 1. (vulkanische Gas- oder Dampfexhalation) fumarole, smoke hole; 2. (flammende) flaming orifice; 3. (saure) acid fumarole
Fumarolenablagerungen *pl* fumarolic deposits
Fumarolenabsatz *m* (vulkanischer) deposit from volcanic fumaroles
Fumarolenfeld *n* fumarole field
Fumarolengase *pl* fumarolic gases
Fumarolenhügel *m* fumarole mound
Fumarolenstadium *n* fumarole stage, fumarolic stage
Fumarolentätigkeit *f* fumarolic action, fumarolic activity
Fund *m* 1. digging, discovery, find[ing], strike; 2. (archäologischer) unearthed find
Fundament *n* basement, base plate, bottom [plate], foundation, grounding, seat, substructure
fundamental fundamental
Fundamentplatte *f* base plate, base slab, bottom plate
Fundaussichten *pl* chances of discovery
Fundbewertung *f* evaluation of discovery
Fundbohrung *f* (erste) discovery well
Fundclaim *m* (erster einer Lagerstätte) discovery claim
fündig rich
fündig werden to come into production, to discover, to make a strike, to strike
Fündigwerden *n* discovery, striking
Fundmöglichkeiten *pl* chances of discovery
Fundort *m*, **Fundstätte** *f*, **Fundstelle** *f* [collecting] locality, collecting place, discovery provenance, finding place, place of collecting, place of origin, point of discovery, source of discovery, unearthing site
Fünfeck *n* pentagon
fünfeckig pentagonal
fünfflächig pentahedral
Fünfflächner *m* pentahedron
Fünfling *m* (Kristallverzwillingung) fiveling
fünfseitig five-sided, pentagonal, pentahedral
Fünf-Sonden-Anordnung *f* five-spot network
fünfwertig pentavalent
fünfzehig five-toed
Fungizide *pl* fungicides
Funke *m* lightning, spark
funkeln to glitter, to scintillate, to sparkle
Funkeln *n* glitter
Funkenspektrum *n* spark spectrum
Funkhöhenmesser *m* radio altimeter
Funkmessung *f*, **Funkortung** *f* radio detecting and ranging, radar

Funktion *f* (trigonometrische) trigonometric function
Funktionsdauer *f* lifetime
Funktionsdimorphismus *m* functional dimorphism
Furche *f* 1. channel, corrugation, furrow, groove, gutter, rill, score, striation; 2. (in der Gehäuseskulptur) sulcus
furchen to furrow, to groove, to striate
Furchenbewässerung *f* ridge-and-furrow irrigation
Furchenmarke *f* furrow, flute cast
Furchen ziehen to trench
Furt *f* ford, passage, shallow, shoal
Furt *f*: ohne ~ fordless
Fusain *m* fusain, mineral charcoal, mother of coal
fusiform fusiform, fusoid
Fusinisierung *f* fusinitization
Fusinit *m* (Kohlenmaceral) fusinite
Fusinitisierung *f* fusinitization
Fusion *f* amalgamation, fusion
Fusit *m* (Kohlenmikrolithotyp) fusain (Amer.) fusite, fossil charcoal, mineral charcoal
Fuß *m* 1. (der Bruchwand) toe of the bank; 2. (eines Schwemmfächers) lower fan; 3. (Längenmaß; 1 Fuß = 0,3048 m) foot
Fußabdruck *m* 1. foot impression, footmark, footprint, impression of the foot; 2. (Ichnologie) track
Fußbefestigung *f* (luftseitig; eines Damms) abutment to wall
Fußfläche *f* pediment
Fußhöhle *f* stack cave
Fußpunkt *m* base, nadir [point]
Fußspur *f* foot impression, footmark, footprint, track
Fusulinen *pl* (Fusulinida) fusulinides
Futter *n* 1. (Auskleidung) lining; 2. (Nahrung) food, forage
Futteralfalten *pl* sheath folds
Futtermauer *f* revetment
Futterrohr *n* casing [pipe]
Futterrohrabsetzteufe *f* casing seat
Futterrohrbruch *m* casing break-off
Futterrohrreinbautiefe *f* casing seat
Futterrohrreinbeulung *f* casing collapse
Futterrohre setzen to set casing
Futterrohrkopf *m* casing head
Futterrohrroller *m* casing roller
Futterrohrschuh *m* bottom of casing string, casing shoe
Futterrohrstrang *m* casing string
Futterrohrtour *f* casing string
Futterrohrtour einbauen to insert a string of casing
Futterrohrzange *f* casing tongs
Futterstein *m* revetment stone
Futtersuche *f* forage

G

gabbroartig, **gabbroid** gabbroid, gabbro[it]ic
Gabbronorit *m* gabbro-norite
Gabbroporphyr *m* gabbro-porphyr
Gabbrosyenit *m* gabbro-syenite

gabelartig, gabelförmig bifurcate, dichotomous, forked, furcate
gabelförmig teilen, sich to bifurcate
gabeln, sich to [bi]furcate, to divaricate, to fork
Gabelung *f* [bi]furcation, branching, divarication, fork[ing], junction, partition
Gabelungsverhältnis *n* bifurcation ratio
Gadolinium *n* gadolinium, Gd
Gagat *m* gagate, jet
Gahnit *m* gahnite, zinc spinel
Gal *n* (inkohärente Einheit der Beschleunigung in der Geophysik) gal
galaktisch galactic
Galaktit *m* galactite
Galaxis *f* galaxy
Galenit *m* blue lead, galena, galenite, lead glance
Galerie *f* passage
Galeriewald *m* fringe forest, fringing forest, gallery forest, riparian forest, riparian woodland, river[in]e forest, riverine woodland
gallertartig colloidal, gelatinoid, gelatinous, gel-like, jellous, jellylike, slimy
Gallerte *f* gelatinous substance, jelly
Gallertgewebe *n* gelatinous tissue
Gallertkapsel *f* gelatinous coat, jelly coat, jelly envelope
Gallertkörper *m* gelatinous substance
Gallertmantel *m* jelly coat, jelly envelope
Gallertschicht *f* gelatinous layer
Gallium *n* gallium, Ga
Gallone *f* (Hohlmaß; Brit.: 1 gallon = 4,5459 Liter; Amer.: 1 gallon = 4,405 Liter) gallon
Galmes (*m* Zinkerz) calamine, dry-bone ore, smithsonite, zinc carbonate, zinc spar
galvanisch galvanic
galvanometrisch galvanometric
Gamet *m* gamete
Gamma *n* (alte Einheit der magnetischen Feldstärke) gamma
Gammabohrlochlog *n* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL
Gammaemitter *m* gamma emitter
Gamma-gamma-Log *n* (Bohrlochgeophysik) densilog, density log, gamma-gamma log
Gammakernen *n* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL
Gamma-Log *n* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL
Gammaskopie *f* gamma-ray spectroscopy
Gammaskopie *n* gamma-ray spectrum
Gammastrahlen *pl* 1. gamma rays; 2. (natürliche) natural gamma rays
Gammastrahlenquelle *f* gamma-ray probe
Gammastrahler *m* gamma emitter, gamma-radiator
Gammastrahlung *f* gamma emission, gamma radiation
Gammastrahlungseinheit *f* (nach American Petroleum Institute) API gamma-ray unit
Gammastrahlungsmessung *f* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL
Gamma-Überschiebung *f* (Überschiebung mit flach, dann steil fallender Fläche) gamma structure
Gammazerfall *m* gamma decay
Gang *m* (Gestein) 1. dike; 2. (Lagerstätte) alley, course, lead, lode, reef, streak, vein, wyther; 3. (tä-

liche Veränderung des Nullwerts bei Messinstrumenten) drift, tear; 4. (abbauwürdiger) live lode; 5. (abgebauter) exhausted vein; 6. (abgespalterter) differentiated dike; 7. (absetziger) benchy vein; 8. (ausgeschwänzter) kettleback; 9. (aushaltender) continuous vein; 10. (boudinierter) wavy vein; 11. (drusiger) vuggy lode, vuggy vein; 12. (durch Klüfte zerteilter) quarry lode; 13. (durchschlagender) counter[lode], countervein, cutting vein; 14. (durchsetzender) cross course; 15. (durch Querspalten stufig versetzt) linked vein; 16. (dünnere) narrow vein; 17. (echter) fissure vein, true lode, true vein; 18. (edler) pay lead; 19. (einfallender) inclined vein; 20. (epithermaler) epithermal vein; 21. (erzärmer) coarse lode; 22. (erzfreier) barren vein, dry lode; 23. (erzhöflicher) likely lode; 24. (flach einfallender) flat lode, flat vein; 25. (flach fallender) lode of medium dip; 26. (geneigter) underlay lode, inclined vein; 27. (gesprenkelter) spotty vein; 28. (gleichaltiger) contemporaneous vein; 29. (horizontaler) lode plot; 30. (hydrothormaler) hydrothermal vein; 31. (hypothermaler) hypothermal vein; 32. (kataklasierter, zerscherter) pebble dike; 33. (kavernöser) cavernous lode, cavernous vein, vuggy lode; 34. (kleiner) dikelet, scun, veinlet, veinule, venule; 35. (klüftiger) ruggy vein; 36. (mächtiger) cone dike; 37. (magmatischer) igneous dike; 38. (mesothermaler) mesothermal vein; 39. (mit Nachfall gefüllter) gull; 40. (mit unregelmäßig eingesprengter Mineralisation) vein of spotty character; 41. (mit Vererzungsindikationen) likely lode; 42. (nach der Tiefe auskeilend) gash vein; 43. (nicht bauwürdiger) unkindly lode; 44. (oberflächennaher) shallow vein; 45. (offener; Oxydationszone) cavernous lode, cavernous vein; 46. (ohne Ausstrich) blind lead; 47. (pneumatolytischer) hypothermal vein, pneumatolytic dike; 48. (reicher) pay lead; 49. (ringförmiger, nach unten konisch zulaufender) cone dike; 50. (schmäler) narrow vein, whin gaw; 51. (schwebender) plot lode; 52. (sedimentärer) clastic dike; 53. (seigerer) vertical vein; 54. (söhliger) flat lode; 55. (steil einfallender) rake [vein]; 56. (steil stehender) steep vein; 57. (tauber) barren lode, barren vein, dead lode, dry lode, poor lode, worthless vein; 58. (tongefüllter, kleiner) slide; 59. (tonnläger) lode of steep dip; 60. (transversaler) transverse vein; 61. (wiedereröffneter) reopened vein; 62. (verdeckter) blind chimney, blind lode, blind vein; 63. (verdrückter und überlappend neu einsetzender) spliced vein; 64. (verheilte) crustified vein; 65. (verwitterte) rotten lode; 66. (vielfacher) multiple dike, multiple vein; 67. (zerschlagener) branch vein; 68. (zersetzter) rotten lode; 69. (zusammengesetzter) accretion vein, composite vein, multiple dike, multiple vein; 70. (zusammengesetzter; mit zeitverschiedenen Füllungen) composite dike
Gang *m* aus netzförmigen Trümmern reticulated vein
Gang *m* aus verschiedenen Mineralen compound vein
Gang *m* mit Krustenstruktur crustified vein
Gang *m* mit Lagentextur banded vein, combed vein
Gangabzweigpunkt *m* horse point
Gangachse *f* axis of lode
gangähnlich dikelike, veinlike

Gangapophyse *f* skew spur
Gangart *f* 1. dross, [earthy] dilution of ore, gangue [material], gangue mineral, gangue rock, ledge matter, lodestuff, matrix of lodes, matrix ore, rocky matter, vein stuff; 2. (erzhaltige) boose
Gangart *f* mit fein eingesprengtem Erz deaf ore
gangartig veinlike
Gangasphalt *m* vein asphalt
Gangausbiss *m* vein exposure
Gangauskleidung *f* (Ichnologie) burrow lining
Gangbergbau *m* lode mining, vein mining
Gangbildung *f* formation of lodes, veining
Gangbrekzie *f* vein breccia
Gangbrekzentextur *f* (bei Migmatiten) agmatic structure
Gang durchfahren, ~ durchhören to cross a lode
Gänge *pl* 1. (gegenläufig bzw. symmetrisch zueinander orientiert) conjugate veins; 2. (radiale) radial veins; 3. (sich kreuzende) interlacing dikes, interlacing veins
Gangeinschnürung *f* bout
Gangerweiterung *f* enlargement of the dike, enlargement of the vein
Gangerz *n* lode ore, vein ore
Gangerzanreicherung *f* 1. gulf; 2. (abbauwürdig) make
Gangerzkörper *m* (klein) squat
gangförmig in vein
Gangfüllung *f* 1. lode filling, [vein] infilling; 2. (chloritreiche) peachy lode; 3. (deren Kristalle mehr oder weniger senkrecht zu den Wänden orientiert sind) comb
Ganggefolgschaft *f* 1. dike rocks, dyke cluster, vein accompaniment; 2. (bei Plutoniten) satellite
Ganggefüge *n* vein structure
Ganggestein *n* 1. dike rock, dyke rock, earthy dilution of ore, gangue [rock], gangue material, lode rock, lodestone, matrix ore, vein rock, vein stone; 2. (aplitisches) aplitic dike rock; 3. (aschistes) aschistic dike rock, undifferentiated dike rock; 4. (diaschistes) diaschistic dike rock, differentiated dike rock; 5. (glimmerreiches, basisches; allgemein) mica trap; 6. (leukokrates) leucocratic dike rock; 7. (melanokrates) melanocratic dike rock; 8. (taubes) castaways
Ganggruppe *f* bunch of veins, group of lodes, series of veins
Gang-in-Gang-Komplex *m* sheeted dikes
Gangintrusion *f* dike intrusion
Gangkontakt *m* dike contact
Gangkontrolle *f* (automatisch gesteuerte; Seismik) ganged automatic gain control
Gangkörper *m* lode matter, lodestuff, vein matter
Gangkreuz *n* interlacing dikes, interlacing veins, intersection of lodes, jumble, junction of lodes, junction of veins, pee
Ganglagerstätte *f* lode deposit, vein deposit
Ganglette *f* donk, douk[e], dowk, gouge [clay]
Ganglienknötchen *m* ganglion
Ganglienzelle *f* ganglionic cell
Ganglinie *f* 1. hydrograph [curve of discharges]; 2. (des Wasserstands) water-level isoline, water-level contour line
Ganglion *n* ganglion
Gangmächtigkeit *f* thickness of vein
Gangmasse *f* 1. gangue [material], gangue rock, lode matter, lodestuff, rubbish, vein material, vein

matter; **2.** (*ohne Erz*) vein stuff; **3.** (tonige) douk[e], dowk

Gangmineral *n* gangue mineral, vein stuff

Gangmittel *n* ledge matter, vein stuff

Gangnetz *n* network of lodes, net[work] of veins

Gangöffnung *f* (kleine) dott[-hole]

Gangpartie *f* (harte) uttrill

Gangquarz *m* **1.** vein quartz; **2.** (tauber) buck quartz; **3.** (zelliger) floatstone

Gangrichtung *f* run of lode

Gangschlieren *pl* (*aplitisch-pegmatitisch mit unscharfen Salbändern*) welded dike

Gangschwarm *m* bunch of veins, cluster of veins, composite veins, dike complex, dike swarm, group of lodes, linked veins, series of veins, swarm of dikes, swarm of veins, set of dikes

Gangspalte *f* fissure vein, true lode, true vein, vein fissure

Gangspur *f* (*Seismik*) wild goose

Gangstrecke *f* head

Gangstreichen *n* course of vein, line of lode, run of lode, strike of vein, trend of lode

Gangsystem *n* **1.** dike system, swarm of dikes, swarm of veins, system of veins, vein system;

2. (*Ichnologie*) burrow system

Gangteil *n* **1.** (abbauwürdiger) paying streak, vestry; **2.** (ausbeutbarer) paying streak

Gangtrum *n* **1.** branch of a lode, lead of a lode, sweep, veinlet, veinule, venule; **2.** (untergeordnetes) scriin

Gangtrumzone *f* compound vein

Gangunterschied *m* **1.** (*Lichtbrechung*) maximum retardation; **2.** (optischer) relative retardation of optical path; **3.** (*von Strahlen*) relative retardation; **4.** (*Wellen*) difference of path, path difference, phase difference

Gangverdrückung *f* bont, pinch, twitch, twith

Gangveredelung *f* shoot

Gangverengung *f* bont, pinch, twitch, twith

Gangverfüllung *f* (*Ichnologie*) burrow cast

Gangverschiebung *f* offset

Gangverzweigung *f* network of lodes, network of veins

Gangwand *f* lode wall, vein wall

Gangwandung *f* (*Ichnologie*) burrow lining

Gangzertrümerung *f* splitting of a lode into branches

Gangzinn *n* lode tin

Gangzug *m* group of lodes, linked veins, lode tract, range of veins, sheet zone, tract of lodes, vein system

Ganister *m* gan[n]ister

Ganoidfisch *m* ganoid fish

Ganoidschuppe *f* (*bei Fischen*) enamel scale, ganoid scale

Gänsekötiger *n* (*Fe-Arsenat mit Ag- und Co-Gehalt*) ganomatite

ganzblättrig lamprophyllous

Ganzes *n* complete set, total, whole

ganzjährig non seasonal, perennial

garbenähnlich, garbenförmig sheaflike

Garbenschiefer *m* seed rock, fascicular schist, feather amphibole, garbenschiefer

Gare *f* (*Boden*) hover ground

gären to ferment

Garnierit *m* garnierite, noumeite

Gartenboden *m* garden soil, hortisol

Gartenerde *f* hortisol, mold, mould

Gärung *f* fermentation

Gas *n* **1.** gas; **2.** (absorbiertes) absorbed gas;

3. (adsorbiertes) adsorbed gas; **4.** (*angesammelt bei Zirkulationsstillstand*) trip gas; **5.** (armes) lean gas;

6. (brennbares) combustible gas; **7.** (durch Assimilation freigesetztes) resurgent gas; **8.** (eingepresstes; *für Flutung oder Speicherung*) injected gas; **9.** (eingeschlossenes) occluded gas; **10.** (entbenziniertes) processed gas, stripped gas; **11.** (entzündbares) combustible gas; **12.** (entzündliches) combustible gas; **13.** (feuchtes) wet gas; **14.** (freies) free gas;

15. (freigesetztes) liberated gas, released gas; **16.** (gelöstes) dissolved gas, gas in solution, internal gas; **17.** (ideales) ideal gas, perfect gas; **18.** (kondensatreiches) distillate gas; **19.** (nicht ideales) non-ideal gas; **20.** (nicht reagierendes) inactive gas; **21.** (ölbildendes) olefant gas; **22.** (reales) non-ideal gas;

23. (schwefelwasserstoffhaltiges) foul gas; **24.** (teerhaltiges) tarry gas; **25.** (ungereinigtes) raw gas; **26.** (ursprüngliches) in-place gas; **27.** (verflüssigtes) liquefied gas

Gasabgabe *f* gas release

Gasabgabe *f* aus **Untergrundbevorratung** dispatching of gas from underground storage

Gas abfackeln to flare gas

Gasabscheider *m* degasifier, degasser, gas separator

Gasabscheidung *f* gas discharge

Gasabscheidung *f* aus der **Spülung** mud degassing

gasähnlich gaseous

Gasakkumulation *f* gas accumulation

Gasanalyse *f* (*der Spülung*) mud logging

Gasanalysegerät *n* gas analyzer

Gasanreicherung *f* gas accumulation

Gasansammlung *f* gas pocket

Gasanzeichen *pl* gas showings

Gasanzeigegerät *n*, **Gasanzeiger** *m* gas detector, gas indicator

gasarm gas-poor

gasartig gaseous

Gasaufbereitung *f* gas-processing

Gasauftrieb *m* gas buoyancy

Gasausscheidung *f* gas yield

Gasausbruch *m* **1.** blast of gas, flow of gas, gas blow-out, gas eruption, gas [out]burst, gas rush, sudden escape of gas, sudden outburst; **2.** (gewaltsamer, vulkanischer) eruption; **3.** (plötzlicher) instantaneous outburst, outburst of gas; **4.** (plötzlicher; *Kohlebergbau*) instantaneous excavation; **5.** (vulkanischer) volcanic blowpiping

Gasausscheidung *f* gas discharge, gas precipitation

Gasaustritt *m* **1.** emission of gas, gas discharge, gas escape, gas extraction, gas spurt; **2.** (brennender) flaming orifice

Gasbenzin *n* natural gasoline

Gasbildung *f* gas generation

Gasbläschen *n* **1.** small bubble of gas; **2.** (*in Mineralkorn*) gas-pore

Gasblase *f* bubble of gas, gas[eous] bubble, vacuole

Gasbläser *m* feeder, gasser

Gasbohren *n* gas drilling

Gasbohrloch *n* gas borehole, gas drillhole, gasser, gas well

Gasbohrung *f* **1.** (fördernde) producing gaswell; **2.** (produzierende) producing gaswell; **3.** (verschlossene) shut gas well

Gas-Chlatrat *n* gaseous hydrate, gas hydrate

Gaschromatographie *f* gas adsorption chromatography, gas chromatography

Gasdetektor *m* gas detector, gas indicator

gasdicht gas-proof

Gasdichte *f* density of the gas

Gasdiffusion *f* gas diffusion

Gasdruck *m* gas pressure

Gasdynamik *f* dynamics of gases

Gase *pl* **1.** (nitrose) nitrous fumes; **2.** (phreatische) phreatic gases

Gaseinbruch *m* (*in Bohrungen*) gas invasion

Gaseinlagerung *f* gas storage

Gaseinpressbohrung *f* gas-input well

Gas einpressen to repressure

Gaseinpressen *n* (*zur Erhaltung des Lagerstätten-drucks*) gas repressuring

Gaseinpressung *f* **1.** (*zur Druckerhöhung im Speichergestein*) gas injection, jetting pressure;

2. (*zur Erhaltung des Lagerstättendrucks*) repressuring

Gaseinschluss *m* fluid inclusion, gas inclusion, gas occlusion, trapping of gas

Gasemanation *f* gaseous emanation

Gasentlösungspunkt *m* bubble point

Gasentstehung *f* gas generation

Gasentwicklung *f* generation of gas

Gaseruption *f* gas eruption, gas outburst

Gaserzeugung *f* gasification, gas generation, generation of gas

Gasexpansionstrieb *m* depletion drive, dissolved gas drive, gas expansion drive, solution gas drive

Gasexpansionstrieb-lager *n* solution gas drive pool

Gasexplosion *f* explosion of the combustible gases, gas blast, gaseous explosion

Gasfalle *f* gas trap

Gasfeld *n* gas pool, producing formation

Gasfernleitung *f* pipeline of gas

Gasflammkohle *f* gas-flame coal

Gas-Flüssigkeits-Chromatographie *f* gas-liquid chromatography

Gasfördersonde *f* gasser, gas-producing well

gasförmig gaseous, gasiform

gasfrei gas-free

Gasfreisetzung *f* gas release, release of gas

gasführend gas-bearing, gassy

Gasfund *m* gas find

Gasfundstelle *f* (verlassene) abandoned gas mill

Gasgehalt *m* gas content

Gasgehalt *m* des **Kohleflözes** coal seam gas content

Gasgehaltsbestimmung *f* gas determination

Gasgemisch *n* (stickiges) suffocating gas mix

Gasgesetz *n* ideal gas law

Gasgleichung *f* ideal gas law

gashaltig gas-bearing, gas containing, gassy

Gashebung *f* air lift

Gashöffigkeit *f* gas reserve

Gashorizont *m* gas horizon, gas layer

Gashülle *f* **1.** gas envelope; **2.** (*um Komponenten in einer vulkanischen Glutwolke*) gas skin

Gashut *m* gas cap

Gashydrat *n* gas[eous] hydrate
Gaskappe *f* gas cap
Gaskappe *f* einer Struktur gas cap of a structure
Gaskappentrieb *m* [free] gas-cap drive
Gaskappentriebler *n* free gas-cap drive pool
Gaskarrotage *f* gas logging
Gaskegelbildung *f* gas coning
Gaskernen *n* gas logging
Gaskernprobenahmegerät *n* gas-tight core barrel
Gaskohle *f* 1. coal rich in gas, forge coal, gas coal, light coal; 2. (minderwertige) rattler
Gaskoks *m* gas coke
Gaskondensatsträger *m* gas-condensate reservoir
Gaskonstante *f* (allgemeine) universal gas constant
Gaskopf *m* gas cap
Gaskreislauf *m* (durch eine Lagerstätte) cycling of gas
Gaskreislaufverfahren *n* (Ölförderung) recycling
Gaslagerstätte *f* gas deposit, gas field, producing formation
Gasleitung *f* gas line, gas pipe
Gaslift *m* air lift, gas lift
Gasliftförderung *f* 1. gas lift; 2. (intermittierende) intermittent gas-lift
Gaslift-Kammerpumpe *f* mammoth pump
Gasliftverfahren *n* gas lift
Gaslöslichkeit *f* gas solubility
Gasmelder *m* gas detector
Gasöl *n* gas oil
Gas/Öl-Grenzfläche *f*, **Gas/Öl-Kontakt** *m*, **Gas/Öl-Kontaktfläche** *f* gas-oil contact, gas-oil interface, gas-oil level
Gas/Öl-Lösungsverhältnis *n* (in der Lagerstätte unter Druck) solution gas-oil ratio
Gas/Öl-Sättigung *f* gas-oil saturation
Gas/Öl-Verhältnis *n* gas factor, gas-oil ratio, GOR
Gasphase *f* gaseous phase
Gaspipeline *f* pipeline of gas
Gaspolster *n* (Gasspeicher) gas cushion, gas lock
Gasprobenahmegerät *n*, **Gasprobennehmer** *m* gas sampler
Gasprospektion *f* atmogeochemical prospecting, gas prospecting
Gasprüfer *m*, **Gasprüfgerät** *n* gas tester
Gasquelle *f* (hochkomprimierte Gasblase im Wasser für seismische Messungen) air gun
gasreich gas-charged, gas-rich
Gasreinigung *f* purification of gas
Gasreserve *f* gas reserve
Gasreste *pl* remaining gases
Gassammelleitung *f* gas-collecting main
Gassand *m* gas-bearing sand, gas[-carrying] sand
Gasse *f* (Funknavigation) lane
Gassonde *f* 1. gas borehole, gas well; 2. (im Inland gelegene) domestic well
Gasspeicher *m* 1. gas reservoir; 2. (durch nukleare Sprengung stimulierter) nuclearly stimulated gas reservoir; 3. (unterirdischer) underground gas reservoir
Gasspeicherung *f* 1. gas storage; 2. (in einem Salzbergwerk) salt mine storage of gas; 3. (in wasserführenden Schichten) aquifer storage; 4. (unterirdische) subterranean storage of gas; 5. (untertägige) underground gas storage
Gasspuren *pl* gas showings

Gasspürgerät *n* gas analyzer, gas detector, gas indicator, gas sniffer
Gastasche *f* gas pocket
Gastelement *n* guest element
Gastralraum *m* gastric pouch
Gastransport *m* gas transfer
Gastreibverfahren *n* (Erdölförderung) gas drive
Gastrieb *m* 1. (natürlicher Auftrieb durch gelöstes Gas; Erdölförderung) [dissolved] gas drive, pressure drive; 2. (natürlicher; einer Lagerstätte) internal gas drive
Gastreibverfahren *n* (zur Erhaltung des Lagerstättendrucks) repressuring
Gastrolith *m* 1. gastric concretion; 2. (z. B. in Verbindung mit Sauriern) gastrolith, gizzard stone
Gastropoden *pl* gastropods
gasundurchlässig gas-proof
Gasverflüssigung *f* liquefaction of gas
Gasvermessung *f* gasometry
Gasvolumenmessung *f* metering of gas
Gasvorkommen *n* gas deposit
Gasvorrat *m* gas reserve, in-place gas
Gaswanderung *f* gas migration, migration of gas
Gaswaschflasche *f* washbottle
Gas/Wasser-Kontakt *m* gas-water contact
Gas/Wasser-Kontaktfläche *f* gas-water interface, gas-water level, gas-water surface
Gaswirtschaft *f* gas industry
Gaswolke *f* gas cloud
Gaszufuhr *f* gas supply
Gaszustrom *m* gas inflow, gas influx
Gattung *f* genus
Gattung f: zur selben ~ gehörend congeneric
Gattungsbegriff *m* generic concept
gattungsmäßig generic
Gattungsmerkmal *n* generic feature
Gattungsname *m* generic appellation, generic name, generic term, genus name
Gattungstyp *m* generic type
Gauß-Krüger-Koordinate *f* Gaussian co-ordinate
Gauß'sche Fehlerkurve *f* Gaussian curve, Gaussian error curve
Gauß'sche Glockenkurve *f*, **Gauß'sche Kurve** *f* Gaussian curve, normal distribution curve
Gauß'sche Verteilung *f* Gauss distribution, Gaussian distribution, normal distribution
Gauß'sche Verteilungskurve *f* normal distribution curve
Gaußverteilung *f* Gauss distribution, Gaussian distribution, normal distribution
geädert interveined, marbled, marmorate, veined, veiny
gebändert banded, ribboned, straculate, striped
gebant bedded, stratified
Gebäude *n* 1. construction, structure; 2. (Vulkan) edifice
Gebäudefundament *n* building foundation
Gebäudeschaden *m* (allgemeiner; 9. Stufe der Erdbebenskala) general damage to buildings
Gebäudezerstörung *f* (allgemeine; 10. Stufe Erdbebenskala) general destruction of buildings
gebeugt (Welle) bent, diffracted
Gebiet *n* 1. area, belt, country, district, domain, land, province, region, space, sphere, territory, zone; 2. (abflussloses) closed drainage; 3. (abgelegenes und unzugängliches) remote and inaccessible area;

4. (abgetastetes; Fernerkundung) coverage, scanned area; 5. (absinkendes) sinking area; 6. (antarktisches) Antarctic region, Antarctic zone; 7. (arides) arid area, arid region; 8. (arktisches) Arctic region, Arctic zone; 9. (aseismisches) aseismic area, aseismic district, aseismic region; 10. (aufschlussloses) area without exposures; 11. (beprobtes) sample area; 12. (dränirtes) drained area; 13. (druckleeres) inert area; 14. (erdbebenfreies) aseismic area, aseismic district, aseismic region; 15. (entwaldetes) unforested area, woodless area; 16. (entwässertes) drained area; 17. (erdölführendes) oil territory; 18. (erdölhoffiges) prospective acreage, prospective oil land; 19. (erschöpftes) depleted area; 20. (erzführendes) mineralized area; 21. (erzhaltiges) mineralized area; 22. (erzhöftiges) critical area; 23. (festländisches) continental area; 24. (flachwelliges) rolling country, rolling land; 25. (fündiges) proved area, proven area; 26. (gasleeres) inert area; 27. (gefaltetes) consolidated area, folded region; 28. (höftiges) favourable locality, prospect; 29. (hügeliges) hummocky region; 30. (in den Ozean entwässerndes) exorheic region; 31. (kontinentales) continental area; 32. (makroseismisches) macroseismic area, macroseismic region; 33. (megaseismisches) megaseismic region; 34. (mikroseismisches) microseismic region; 35. (mineralhoffiges) glebe, range; 36. (mit Eis bedecktes) glaciated area; 37. (nachgewiesenes) proved area, proven area; 38. (neritisches) neritic area; 39. (nicht aufgeschlossenes) unexplored area; 40. (nicht gestörtes) undisturbed territory; 41. (nicht vereistes) drift-free area; 42. (nicht vergletschertes) driftless area; 43. (niederschlagsreiches) rainy area; 44. (ölführendes) proven oil land; 45. (produzierendes) producing area; 46. (seismisches) seismic belt, seismic region; 47. (tektonisch beeinflusstes) tectonized region; 48. (überflutetes) inundated area; 49. (überschwemmtes) flooded area, inundated area; 50. (unberührtes) wilderness; 51. (ungestörtes) undisturbed territory; 52. (unfruchtbares; infolge vulkanischer Exhalationen) gas barren; 53. (unproduktives) unproductive area; 54. (untersuchtes) proven territory; 55. (unter Vertrag stehendes) lease; 56. (unzugängliches) inaccessible region; 57. (vererztes) mineralized area; 58. (vergletschertes) glaciated area
Gebiet *n* des Epizentrums epicentral area
Gebiet *n* des Hypozentrums hypocentral area
Gebiet *n* mit horizontaler Schichtenlagerung acclinic area
Gebiet *n* mit nachgewiesener Ölführung proven territory
Gebiet *n* mit Relief relief ground
Gebiet *n* über dem Erdbebenherd epicentre (Brit.), epicenter (Amer.)
Gebiet *n* vor dem Inselbogen forearc [area]
Gebiet *n* zwischen Inselbogen und Kontinent backarc [area]
Gebiete *pl* (peneseismische; Erdbeben nicht selten, aber normalerweise schwach) peneseismic countries, peneseismic regions
Gebietsabfluss *m* depth of discharge, depth of runoff, flow depth
Gebietsbilanz *f* equation of hydrodynamic equilibrium, hydrologic[al] equilibrium equation

Gebietsentwässerung *f* (spalierartige) grapevine drainage

Gebietsniederschlag *m* area[ll] precipitation, depth of precipitation, regional precipitation, regional rainfall

Gebietssenkung *f* areal subsidence

Gebietsstreifen *m* zone

Gebietsverdunstung *f* areal evaporation, evaporation over area, regional evaporation

Gebilde *n* structure

gebildet **1.** (am ähnlichen Platz) syntopogenic;

2. (am gleichen Platz) syntopogenic; **3.** (im Süßwasser) limnal, limnaean, limn[et]ic, limnic; **4.** (innerhalb der Erdkruste) subnate; **5.** (in verschiedenen Medien z. B. limnisch und marin) heteromesic[al]; **6.** (unterhalb der Erdkruste, z. B. Gesteine) subnate; **7.** (von Wellen) wave-built

Gebirge *n* **1.** (allgemein) mountain[s], [mountain] range, orogen; **2.** (im montangeologischen Sinne) bedrock, country rock, measures, rock mass, strata; **3.** (im Sinne von Gebirgsart) formation; **4.** (ansteigendes; Bergbau) ledge rock, [solid] bedrock; **5.** (asymmetrisch gefaltetes) asymmetrically folded mountain range; **6.** (aufquellendes; Bergbau) heaving country, heaving formation, heaving ground, heaving rock; **7.** (bröckliges) friable rock; **8.** (drückendes) heaving country, heaving formation, heaving ground, heaving rock, sticky formation; **9.** (einzyklisches) single-cycle mountains; **10.** (entspanntes) relaxed rock, strain-free zone; **11.** (festes) shooting ground, shutting ground, solid rock, stand-up formation, solid ground, solid rock, stable rock; **12.** (flözführendes) coal-bearing formation, coal-bearing rock, coal-bearing series, seam bearing strata, seamy rock; **13.** (flözreiches) seamy rock; **14.** (gebräches) friable rock, loose ground, running ground, teary ground, unstable ground; **15.** (gebräches; im Stollenbau bzw. Tunnelbau) ravelling ground; **16.** (gestörtes; Bergbau) troubled ground; **17.** (gewachsenes) bottom rock; **18.** (gutes) feasible ground; **19.** (hartes) hardground; **20.** (im Schutt ertrunken) waste-covered mountains; **21.** (knallendes) popping rock; **22.** (lockeres) unconsolidated deposit; **23.** (lockeres; Bergbau) loose ground; **24.** (loses) broken ground, friable rock, unconsolidated rock, unconsolidated strata; **25.** (mildes) soft ground; **26.** (mildes; Tunnelbau) hacking; **27.** (mit tiefer Wurzelzone) thick-shelled mountains; **28.** (nachfallendes) cavey formation, caving formation, caving ground; **29.** (nicht standfestes) unstable ground, sloughing formation; **30.** (plastisches) plastic strata, swelling rock; **31.** (quellendes) heaving ground, heaving formation, heaving rock, swelling ground, swelling rock; **32.** (schlagendes) explosive rock; **33.** (schwimmendes) quick ground, running ground, shifting rock; **34.** (sich ablösendes) sloughing formation; **35.** (standfestes) compacted rocks, compact rock, feasible ground; **36.** (taubes) barren measures; **37.** (überhängendes) rock shelter; **38.** (unverritztes) virgin rock; **39.** (verritztes) rock affected by working; **40.** (vulkanisches) volcanic mountains; **41.** (wasserführendes) water-bearing strata, watery rock; **42.** (wassergesättigtes) waterlogged ground; **43.** (weiches; Bergbau) soft ground; **44.** (zerklüftetes) broken ground; **45.** (zu Bruch gehendes) caving rocks; **46.** (zusammenstürzendes) caving formation

Gebirge *n* der Antarktis Antarctic mountains

Gebirge *n* der Arktis Arctic mountains

gebirgig mountained, mountainous, mountainy

Gebirgsablösung *f* **1.** (an der Firste) sluffing;

2. (im Untertagebau) slabbing

Gebirgsanker *m* roof bolt

Gebirgsart *f* species of stones

gebirgsartig montiform

Gebirgsausläufer *m* limb, mountain spur

Gebirgsbach *m* gill, mountain creek, mountain torrent

Gebirgsbau *m* mountain structure

Gebirgsbeherrschung *f* (Bergbau) ground control, strata control

Gebirgsbewegung *f* (Bergbau) ground movement, rock movement, roof movement, strata movement

gebirgsbildend mountain-building, mountain-forming, orogen[et]ic

Gebirgsbildung *f* **1.** mountain building, mountain development, mountain folding, orogenesis, orogeny; **2.** (alpinotype) alpine orogenesis

Gebirgsbogen *m* mountain arc

Gebirgsbutter *f* mountain butter

Gebirgsdichte *f* (Bergbau) density of ground

Gebirgsdruck *m* **1.** compaction pressure, orogenic compression, orogenic pressure, overburden [pressure], pressure of ground, pressure of mountain mass, pressure of strata, rock pressure; **2.** (bergbaulicher) mining rock pressure; **3.** (normaler) normal rock pressure

Gebirgsdruckfestigkeit *f* compressive mass strength

Gebirgsdruckmessung *f* measurement of rock pressure

Gebirgsdurchlässigkeit *f* formation permeability, ground permeability, permeability of formation, permeability of ground

Gebirgseinsturz *m* (Bergbau) ground collapse

Gebirgsentspannung *f* ground destressing

Gebirgsentwässerung *f* (in Fels) rock dewatering

Gebirgsfaltung *f* mountain folding, orographic plication

Gebirgsfestigkeit *f* rock strength, strata cohesion, strength of the rock mass

Gebirgsfluss *m* mountain river, mountain stream, mountain torrent

Gebirgsforschung *f* mountain research

Gebirgsfront *f* front

Gebirgsfußebene *f* alluvial plain, intermontane floor, pediment, piedmont bench plain, piedmont [slope], waste plain

Gebirgsfußland *n* piedmont

Gebirgsfußsee *m* piedmont lake

Gebirgsfußstufe *f* piedmont bench

Gebirgsfußterrasse *f* piedmont terrace

Gebirgsfußtreppe *f* piedmont benchland, piedmont stairway, piedmont steps

Gebirgsgelände *n* mountainous ground

Gebirgsgletscher *m* alpine glacier, mountain glacier, valley glacier

Gebirgsglied *n* terrane

Gebirgsgrat *m* mountain ridge

Gebirgsgürtel *m* orogenic belt

Gebirgshang *m* mountain side

Gebirgsjoch *n* saddle

Gebirgskamm *m* **1.** crest of [a] mountain, mountain crest, [mountain] ridge; **2.** (langgestreckter, scharfer) hogback; **3.** (tief eingeschnitten mit Gipfelflur) sawback

Gebirgskessel *m* closed valley

Gebirgskette *f* chain of mountains, mountain belt, mountain chain, [mountain] range, range of mountains, ridge, sierra

Gebirgsklima *n* mountain climate

Gebirgskörper *m* (im Gegensatz zum Gestein) rock mass

Gebirgslandschaft *f* **1.** mountainous landscape, mountain topography; **2.** (feuchttropische) mountainous humid tropics

Gebirgslauf *m* (eines Flusses) mountain tract, torrent tract

Gebirgsmassiv *n* [mountain] massif

Gebirgsmechanik *f* ground mechanics, rock mechanics

Gebirgsmoorboden *m* mountain peaty soil

Gebirgsnormalspannung *f* normal tension of ground

Gebirgspass *m* gate, [mountain] pass

Gebirgspfad *m* mountain trail

Gebirgsquelle *f* mountain spring

Gebirgsregion *f* mountain area, mountainous region

Gebirgsrücken *m* crest of a mountain, [mountain] ridge

Gebirgsrumpf *m* mountain remnant

Gebirgsattel *m* (Tektonik) upbending fold

Gebirgsschichtung *f* rock stratification

Gebirgsschlag *m* bump, fall of country, fall of ground, popping rock, [pressure] burst, rock burst, shock bump

gebirgsschlaggefährdet subject to rock bursts

Gebirgsschlagverhalten *n* rock burst properties

Gebirgsschlucht *f* defile

Gebirgsschranke *f* mountain barrier

Gebirgsschub *m* orogenic thrust, rock thrust

Gebirgsschutt *m* mountain waste

Gebirgssee *m* mountain lake

Gebirgsspalten *pl* (klein) pin cracks

Gebirgsspannung *f* ground stress

Gebirgsstandfestigkeit *f* formation stability, ground stability

Gebirgsstock *m* massif

Gebirgsstörung *f* (Bergbau) disturbance

Gebirgsstrecke *f* (Fluss) mountain tract, torrent tract

Gebirgsstruktur *f* mountain structure

Gebirgsstufe *f* high montane belt, high montane zone

Gebirgssystem *n* mountain system

Gebirgstal *n* mountain valley

gebirgsumgeben, gebirgsumschlossen intermountain, intermontane

Gebirgsvegetation *f* mountain vegetation

Gebirgsverankerung *f* rock bolting, strata bolting

Gebirgsverband *m* structure of rock mass

Gebirgsverformung *f* rock deformation

Gebirgsvergletscherung *f* (gleichzeitige) sympathetic mountain glaciation

Gebirgsverhalten *n* rock behaviour

Gebirgsverhältnisse *pl* ground conditions

Gebirgsverlagerung *f* strata displacement
Gebirgsvorland *n* foreland, frontland, piedmont
Gebirgsvorsprung *m* spur
Gebirgswald *m* mountain forest, montane forest
Gebirgswand *f* mountain face
Gebirgswasser *n* (Bergbau) native water
Gebirgswurzel *f* downward bulge, [mountain] root, root zone
Gebirgswüste *f* mountainous desert
Gebirgszug *m* mountain chain, [mountain] range, range of mountains
Gebirgszüge *pl* (mittelozeanische; *beiderseits des Scheitelgrabens*) rift mountains
Gebirgszugfestigkeit *f* tenacity of rockmass, tensile strength of rockmass
gebleicht decolourate
gebogen arcuate, bent, convoluted, curved, flexed
gebogen: nach oben ~ upturned
geborsten cracked
gebräch (*Gebirge*) bad, fractured, friable
gebrannt (z. B. *Ton*) baked
Gebrauch *m* application, utilization
gebrauchen to apply, to use
Gebrauchswasser *n* industrial water, process water, service water
gebrochen broken, fractured
gebuchtet 1. embayed; 2. (*Botanik*) sinuate
gebündelt fasciculate
gebunden bound-down, tied
gebunden: an das Ganggestein ~ locked to gangue
Geburtslinie *f* (an den Inkohlungsgrad gebundener Begriff bei der Erdölbildung) birth line
Gebüsch *n* bushes, shrubbery, undergrowth
gebüschelt fasciculate
Gedächtnis *n* memory
Gedächtniseffekt *m* memory effect
gedämpft (*Technik*) aperiodic, damped
Gedanit *m* (bernsteinähnliches Harz) gedanite
Gedankenmodell *n* theoretical model
Gedärm *n* gut, intestines
gedeihen flourish, to prosper, to thrive
gediegen (*Metalle*) free, native, pure, solid, virgin
gedreht contorted, tortuous, twisted
geeicht calibrated, standardized
geeignet acceptable, suitable
Geest *f* geest
Gefahr *f* danger, hazard, threat
gefährden to endanger, to threaten
gefährdet endangered, prone
Gefährdung *f* durch die Natur natural hazard
Gefährdungsgrad *m* endangering degree, measure of endangering
Gefahrenzone *f* danger area, danger zone
gefährlich dangerous, foul, unsafe
Gefahrstoff *m* dangerous material
Gefälle *n* 1. acclivity, amount of slope, descent, downgrade, drop, grade, fall, [falling] gradient, head, inclination, incline, pitch, slope; 2. (gleichsinniges) graded slope; 3. (hydraulisches) hydraulic gradient; 4. (in Transportrichtung; *Tagebau*) favourable grade; 5. (nutzbares) useful head; 6. (rückläufiges) reversed gradient; 7. (steiles) heavy gradient
Gefällebruch *m* 1. break in slope, break of slope; 2. (*Fluss*) convex angle in the stream profile

Gefällehöhe *f* fall
Gefällelinie *f* inclination line
Gefällerichtung *f* slope direction
Gefällestufe *f* gradient section, terrace
Gefälleunterschied *m* difference of head drop
Gefällewechsel *m* gradient change, slope change
Gefällshöhe *f* hydraulic head
Gefällskurve *f* gradient curve
Gefällstufe *f* cascade
gefältelt convoluted, crumpled, goffered, rugose, plicated
gefaltet flexed, folded
gefangen entrapped
Gefäß *n* container, tank
Gefäßbündel *n* vascular bundle
Gefäßförderung *f* skip hoisting, skip winding
Gefäßkryptogamen *pl* pteridophytes
Gefäßpflanzen *pl* vascular plants
Gefäßregenmesser *m* totalizer
gefiedert 1. pinnate, plumose; 2. (*Qualitätsbegriff bei Glimmer*) fishbone
gefinger digitate
gefleckt blotched, maced, maculate, maculose, mottled, spotted, speckled
Gefleißmarke *f* flow cast, flow mark
geflutet water-invaded
Gefrier-Auftau-Verwitterung *f* freeze-and-thaw action, frost action
Gefrierbereich *m* freezing zone
Gefrierbohrloch *n* freezing borehole
Gefrierdruck *m* freezing pressure, ice pressure
gefrierempfindlich frost susceptible
gefrieren to congeal, to freeze, to ice, to refrigerate
Gefrieren *n* congealing, congelation, freeze, freezing, gelation
Gefrierflüssigkeit *f* (Baugrund- und Gebirgsvereisung) refrigerating brine
Gefriergrenze *f* freezing limit
Gefrierlösung *f* (Baugrund- und Gebirgsvereisung) freezing brine, freezing solution
Gefriermethode *f* (Baugrund, Bergbau) freezing method
Gefrierperiode *f* freezing season, frost season
Gefrierprozess *m* congealing process
Gefrierpunkt *m* freezing point, ice point, point of congelation, zero
Gefrierpunktniedrigung *f* depression of freezing point, freezing point depression
Gefrierpunktmesser *m* cryoscope
Gefrierpunkttemperatur *f* frost point temperature
Gefrierstelle *f* (Baugrundvereisung) freezing point
Gefriertemperatur *f* freezing temperature
Gefriertiefe *f* freezing depth, ice penetration depth
Gefrier- und Auftauzyklus *m* freezing and thawing cycle, freezing-thawing cycle
Gefrierverfahren *n* (Baugrund, Bergbau) freezing [method], freezing process
Gefrierwand *f* (Baugrundvereisung) ice barrier
Gefrierzone *f* 1. freezing zone, frost zone; 2. (jährliche) annual frost zone
gefritt baked
gefroren frozen
Gefronis *f* 1. freezing, frost ground, frozen earth, frozen ground; 2. (ewige) perennially frozen ground, permafrost, perpetually frozen ground

Gefronisboden *m* pergelisol
Gefronishügel *m* frost [heaved] mound, ice mound, soil blister
Gefüge *n* 1. fabric, structure, texture; 2. (*Aufbau*) construction; 3. (*Gestein*) petrofabric; 4. (*im Gefügekundlichen Sinn*) fabric; 5. (*Ökosystem*) pattern; 6. (biogenes; *Ichnologie*) biogenic structure; 7. (bioturbates) bioturbate texture; 8. (blastisches) blastic fabric; 9. (blättriges) lamellar structure, laminated structure; 10. (bröckeliges) shredded structure; 11. (dichtes) close-grained structure, compact structure, dense texture; 12. (fadenförmiges) filiform texture; 13. (feinkörniges) close-grained structure; 14. (geopetales) geopetal fabric; 15. (geschichtetes) bedded structure; 16. (glomeroblastisches) glomeroblastic structure; 17. (granoblastisches) granoblastic texture; 18. (granophyrisches) granophyric texture; 19. (granulitisches) granulitic texture; 20. (hypidiomorphes) hypidiomorphic structure, subhedral structure; 21. (irregulär körniges) seriate fabric; 22. (kataklastisches) cataclastic structure, crush structure; 23. (korngestütztes) clast supported fabric; 24. (körniges) granular structure; 25. (kristallines) crystalline texture; 26. (makroskopisches) macrostructure; 27. (matrixgestütztes) matrix supported fabric; 28. (merismisches; *bei Migmatiten*) merismic fabric; 29. (ökologisches) ecological structure; 30. (ophitisches) diabasic texture, doleritic texture, ophitic texture; 31. (poikiloblastisches) poikiloblastic structure; 32. (porphyritisches) porphyritic texture; 33. (protoklastisches) protoclastic structure; 34. (radiales) stellated structure; 35. (röhrenförmiges) tubular structure; 36. (schichtiges) stratified structure; 37. (schuppiges) squamous structure; 38. (sedimentär-diagenetisches) preconsolidation deformation; 39. (serial-körniges) seriate fabric; 40. (sphäroidales) spheroidal structure; 41. (sphärolithisches) spherule texture; 42. (syngenisches) penecontemporaneous structure; 43. (syndimentäres) penecontemporaneous structure; 44. (tektonisches) deformation fabric, tectonic fabric; 45. (verworrenfaseriges) reticulate fibrous structure; 46. (zonales) zonal structure
Gefüge *n*: mit gleichem ~ homotactic
Gefügeachse *f* 1. [rock] fabric axis, reference axis; 2. (*Tektonik*) tectonic axis
Gefügeanalyse *f* 1. fabric analysis, petrofabric analysis, structural analysis; 2. (röntgenographische) X-ray texture analysis
Gefügeänderung *f* structural change
Gefügebaut *m* structural composition
Gefügebestandteil *m* micropetrological unit, structural constituent
Gefügebestandteil *m* (der Kohle) maceral
Gefügebezeichnung *f* (für schichtungslose Sedimentation) pell-mell structure
Gefügebildung *f* aggregate formation
Gefügedaten *pl* (skalare) scalar fabric data
Gefügediagramm *n* 1. orientation diagram, [rock] fabric diagram; 2. (nicht ausgezähltes) point diagram
Gefügebene *f* (senkrecht zur b-Achse) ac-plane
Gefügeelement *n* [rock] fabric element
Gefügekamera *f* texture goniometer
Gefügekompas *m* (geologischer) geologic[al] stratum compass

Gefügekunde *f* (der Gesteine) petrofabrics, petro-fabric studies, petrotectonics, structural petrology, science of structure

gefügelos structureless

gefügemäßig textural

Gefügemerkmale *pl* petrofabrics

Gefügeporosität *f* fabric selective porosity, texture selective porosity

Gefügerelikt *n* ghost

Gefügestabilisierung *f* (Boden) stabilisation of soil structure

Gefügestabilität *f* (Boden) aggregate stability

Gefügestockwerke *pl* (Tektonik) tiers of different structural character

Gefügesymmetrie *f* symmetry of fabric

gefurcht **1.** corrugated, furrowed, grooved, scored, striate[d], sulcated; **2.** (Sedimentgefüge) ripple-marked

gegabelt [bi]furcate, branched, dichotomous, forked, ramose

Gegenanpassung *f* counteradaptation

Gegenböschung *f* counterslope

Gegend *f* **1.** area, country, district, region, scenery, zone; **2.** (ebene) flat open country, level field, plain field; **3.** (flache) flat open country, level field, plain field

Gegendrehung *f* reverse rotation

Gegendruck *m* back pressure, counterpressure, reaction pressure

Gegeneinfallen *n* counter inclination

gegenfallend hading against the dip

Gegenfluss *m* (entgegen dem Schichtfallen fließen-der Fluss) obsequent river, obsequent stream

Gegengefälle *n* reverse slope

Gegengewicht *n* counterbalance, counterpoise, counterweight

Gegenhang *m* counterslope, reversal of slope, reverse slope

Gegenkopplung *f* inverse feedback, negative feedback

Gegenkraft *f* counterforce, opposing force, reaction

gegenläufig anatomic, contrarotating, counterrotating, inverse

Gegenmaßnahme *f* counteraction, countermeasure

Gegenmauer *f* countermure

Gegenmonsun *m* antimonsoon

Gegenpassatwinde *pl* antitrades

Gegenrippel *f* antidune, regressive ripple

Gegenrotation *f* reverse rotation

gegensätzlich antithetic[al], contrasting, opposing

Gegenschießen *n* (Seismik) reverse control

Gegenschussverfahren *n* reversed refraction method

gegenseitig beeinflussen, sich to interact

gegenseitig durchdringen, sich to interpenetrate

Gegenseitigkeitsprinzip *n* reciprocity theorem

Gegenseptum *n* (Korallen) cardinal septum, counter septum

gegensinnig in the opposite direction, reverse

Gegensonne *f* parheliion

Gegenspülen *n* (des Bohrlochs) reverse circulation

Gegenstand *m* object, subject

Gegenstandsmarken *pl* (Sedimentgefüge) tool marks

Gegenstrom *m* backcurrent, countercurrent, counterflow, reverse[d] current

Gegenstromlaugung *f* countercurrent leaching

Gegenstromspülung *f* reverse circulation drilling

Gegenströmung *f* backward current, back eddy, countercurrent, counterflow

Gegenstück *n* correlative, counterpart, match

Gegental *n* (Verlauf entgegengesetzt zum Schicht-fallen) inverted valley

gegenüberliegend antipathetic, opposite

Gegenufer *n* opposed bank

Gegenwind *m* headwind, opposing wind, reverse wind

Gegenwinkel *m* opposite angle, corresponding angle

Gegenwirkung *f* counteraction, reaction

Gegenzeit *f* mutual time, total time

Gegenzeitaufstellung *f* (von Geophonen) interlocking

gegliedert articulated, dissected, jointed, organized, structured

Gehalt *m* **1.** amount, capacity, content; **2.** (als relative Qualitätsbezeichnung) grade; **3.** (einer Maßlösung) titre; **4.** (mittlerer) average content; **5.** (prozentualer) percentage content

Gehalt an Calciumcarbonat calcium carbonate content

Gehalt an flüchtigen Bestandteilen volatile matter content

Gehalt einer Flüssigkeit standard of a solution

Gehänge *n* flank of hill, hillside, hillslope

Gehängeabspülung *f* hillside wash

Gehängeabtragung *f* hillside denudation

Gehängeanschnitt *m* hillside cutting

Gehängeaufschüttung *f* hillside filling

Gehängebewegung *f* hillside movement

Gehängebildung *f* hillside formation

Gehängebrekzie *f* talus breccia

Gehängeentwässerung *f* hillside drainage

Gehängeexposition *f* hillside exposure

Gehängegletscher *m* cornice glacier

Gehängeinstabilität *f* hillside instability

Gehängekriechen *n* hill[s]ide creep, slope creep

Gehängelabilität *f* hillside instability

Gehängelehm *m* hillside loam, slope loam, slopewash

Gehängemassenbewegung *f* hillside movement

Gehängemoor *n* hanging bog, hanging moor, suspended moor

Gehängemoorquelle *f* hanging moor spring

Gehängeneigungswinkel *m* hillside angle

Gehängeschutt *m* **1.** debris, hillside waste, mountain waste, rubble slope, scree [material], slide rock, slopewash, talus [accumulation], talus material, weathered hillside rock; **2.** (abgespülter) slopewash alluvium

Gehängesicherung *f* securing of hillside

Gehängesickerung *f* hillside seepage

Gehängeverflachung *f* hillside flattening

gehärtet hardened

gehäuft closely arranged, in large numbers

Gehäuse *n* **1.** case, casing; **2.** (von Organismen; allgemein) shell, test; **3.** (bei Mollusken) conch[a]; **4.** (gleichklappiges) equilateral shell, equivale[d] shell; **5.** (rechtsgewundenes; z. B. bei Gastropoden) dextrotropic shell

Gehäusedicke *f* (von Fossilien) tumidity

Gehäuseöffnung *f* peristome

Gehirnschale *f* cranium

Gehirnwindung *f* gyrus

gehoben **1.** elevated, emerged, heaved, raised;

2. (an einer Verwerfung) upfaulted

gehoben werden to suffer uplift, to undergo uplift

Gehölz *n* coppice, grove, undergrowth

gehörend: zu ... ~ accompanying ...; **zum Süß-**

wasser ~ limnaean, limnal, limn[et]ic

Gehörstein *m* earstone, otolith

Gehörsteinchen *pl* (Gleichgewichtssteine bei Wirbellosen) statoliths

Geiger[-Müller]-Fensterzählrohr *n*, **Geiger[-Müller]-Glockenzählrohr** *n* end-window, G-M tube

Geiger[-Müller]-Zähler *m*, **Geiger[-Müller]-**

Zählrohr *n* Geiger[-Müller] counter, G-M counter,

Geiger[-Müller counter] tube, G-M tube

Geißel *f* (Zoologie) flagellum

Geißelbewegung *f* flagellar movement

geißelförmig flagellate, flagelliform

Geißeltierchen *n* flagellate

geißeltragend flagelliferous

Geißelzelle *f* flagellated cell

Geiserit *m* (Opalvarietät) geysirite, fiorite

Geisterfauna *f* infiltrated fossils, introduced fossils

Geistergefüge *n* ghost structure

Geisterkohle *f* (Kohle mit hellem Glühlicht) ghost coal

Geisterkrater *m* (durch jüngeres Marematerial überfluteter alter Mondkrater) ghost crater

Geisterreflexion *f* ghost

gekammert camerate, chambered, loculate

gekennzeichnet marked

gekerbt crenate[d], notched, scalloped

gekielt carinate[d], keeled

gekippt slanted, tipped

geklaut (Erze) hand picked

geklüftet jointed

gekörnt grained, grainy, granular, granulated, pearly

gekräuselt ripply, ruffled

Gekriech *n* creepwash, debris rock creep, down-

creep, hillside creep, [rock] creeping, soil creep

gekritzt **1.** scratched, striate, striated; **2.** (durch

Eistransport) covered with ruts, scarred

Gekrösefaltung *f* (im Gekrösehips) enterolithic folding

Gekrösehips *m* tripestone

Gekröselava *f* rope lava, ropy lava

Gekröseschichtung *f* contorted bedding, distorted bedding

Gekrösestruktur *f* convoluted structure

gekrümmt bent, contorted, curved, tortuous, warped

Gel *n* **1.** gel, jelly; **2.** (thixotropes) thixotrope;

3. (wässriges) aqueous gel; **4.** (zerreißbares) brittle gel

geladen charged

gelähnlich gelatinoid

Gelände *n* **1.** field, ground, land, [open] country,

terrain; **2.** (abfallendes) inclined ground; **3.** (ab-

gesunkenes) subsided terrain; **4.** (bergiges) hilly

ground; **5.** (durchkrateres) cratered terrain; **6.** (ebe-

nes) level ground, level terrain; **7.** (eiszeitlich gebil-

detes) glacial terrain; **8.** (eiszeitlich geformtes) gla-

cial terrain; **9.** (künstliches) man-made ground;

10. (natürliches) natural ground; **11.** (reliefiertes)

relief ground; **12.** (sumpfiges) marshy ground; **13.** (tiefliegendes) low-lying ground; **14.** (toxisches) toxic ground; **15.** (vergiftetes) toxic ground; **16.** (verlassenes) abandoned lands; **17.** (welliges) washboard ground; **18.** (zerklüftetes) jagged terrain
Geländeabschnitt *m* area, [terrain] sector, territorial section
Geländeanwendung *f* field use
Geländearbeit *f* **1.** field activity, field operations, field work; **2.** (geologische) geologic[al] field work
Geländeaufnahme *f* **1.** (*Vermessung*) ground survey, mapping, survey of a country, topographic survey; **2.** (photographische) terrain photosurvey
Geländeaufzeichnungen *pl* field data, field record
Geländeausrüstung *f* field equipment
Geländeausschnitt *m* ground sector
Geländeauswertung *f* terrain analysis, terrain appreciation
Geländebefund *m* field observation
Geländebegehung *f* field checking
Geländebeobachtung *f* field observation
Geländebeschaffenheit *f* nature of terrain
Geländebewertung *f* estimation of ground
Geländebuch *n* field book
Geländedaten *pl* field data, field record
Geländedokumentation *f* field documentation
Geländeeinebnung *f* (*durch Frost*) cryoplanation
Geländeentfernung *f* (*Luftbild*) ground distance
Geländeerkundung *f* terrain reconnaissance
Geländefahrzeug *n* **1.** all-terrain vehicle, cross-country vehicle; **2.** (*für Sumpf und Moor*) marsh buggy
Geländeform *f* configuration of ground, conformation of the ground, landform, topographic feature
Geländeformen *pl* (äolische) aeolian landforms
Geländegebrauch *m* field use
Geländegeologe *m* field geologist
Geländegeologie *f* field geology
Geländegestalt *f* configuration of ground, conformation of the ground, landform, topographic feature
Geländegestaltung *f* configuration of ground
Geländehöhe *f* ground height, ground level, relief height
Geländekarte *f* field map
Geländekontrolle *f* (*Vergleich von Fernerkundungsdaten mit Geländegegebenheiten*) field checking
Geländekorrektur *f* **1.** (*bei geophysikalischen Messungen*) cartographic correction; **2.** (*Schwererereduktion*) terrain correction
Geländemethode *f* field method
Geländemodell *n* (digitales) digital land model, digital terrain model
Geländemulde *f* depression of ground, ground depression
Geländenadir[punkt] *m* (*Luftbild*) ground nadir, plumb point
Geländeoberfläche *f* **1.** ground line, ground surface, terrain surface; **2.** (natürliche) natural ground surface
Geländeoberkante *f* ground height, ground level, ground line, ground surface, ground top
Geländeprofil *n* topographic profile
Geländepunkt *m* landmark
Geländeresultate *pl* field data
Geländeschnitt *m* ground section

Geländeschwierigkeitsgrad *m* passability category
Geländesenke *f* depression [of ground], ground depression
Geländeskizze *f* topographic sketch
Geländestrecke *f* (*Luftbild*) ground distance
Geländestreifen *m* ground strip, strip of ground
Geländestudie *f* reconnaissance study
Geländestufe *f* terrace
Geländetag *m* field day
Geländetätigkeit *f* field activity
Geländeunterschied *m* (*Höhenunterschied*) ground relief
Geländeruntersuchung *f* **1.** field investigations, ground investigation, reconnaissance study; **2.** (geophysikalische) geophysical field study
Geländeverfahren *n* field method
Geländevermessung *f* ground survey, land survey[ing], terrain survey
Geländeversuch *m* field test, in-situ test
Geländevertiefung *f* ground depression
Geländewelle *f* hillock
gelappt lobate, lobed, lobulate
gelartig gelatinous, gel-like, jellous, jellylike
Gelatinierung *f* gelatin[iz]ation, gelation
gelatinös gelatinous, gel-like
Gelbbleierz *n* molybdate of lead, yellow lead ore
gelbbraun amber [coloured]
Gelberde *f* latosol, yellow earth, yellow oc[h]re
Gelbildner *m* gelatinizing agent
Gelbildung *f* gelatin[iz]ation, gelation, gel formation
Gelbkupfererz *n* yellow copper ore, yellow pyrite
Gelbnickelkies *m* hair pyrite
Gelbwerden *n* yellowing
Gelenk *n* articulation, hinge, joint, link
Gelenk n: mit ~en versehen jointed
Gelenkflächen *pl* articular facets
gelenkig verbunden sein articulated, hinged, jointed, linked
Gelenkkopf *m* (*Paläontologie*) condyle
Gelenkquarzit *m*, **Gelenksandstein** *m* articulate, flexible sandstone, itacolomite
Gelenkverbindung *f* articulated joint, articulation, knuckle joint
Gelifluktion *f* gelifluxion, geli[soli]fluction
Gelinitt *m* (*Braunkohlenmaceral*) gelinite
Gelmagnetit *m* gelatinous magnetite, gelmagnetite
Gelocollinit *m* (*Kohlensubmaceral*) gelocollinite
gelöst in solution
Gelöstes *n* solute
Gelschicht *f* gelatinous layer
Gelzustand *m* gelatinous state, gel state
gemahlen ground
Gemarkung *f* township
gemasert marbled, speckled, streaked, streaky, veined, veiny
gemäßigt moderate, temperate
gemäßigt-arid temperate-arid
gemäßigt-humid temperate-humid
Gemeinschaft *f* **1.** community; **2.** (*Paläobiologie*) assemblage, association; **3.** (biotische) biocenosis (*Amer.*), biocenosis (*Brit.*), [biotic] community, community of organisms
Gemeinschaftsunternehmen *n* joint venture
Gemenge *n* aggregate

gemengt: mit Antimonit ~ stibiated
Gemengteil *m* **1.** component, constituent; **2.** (akzessorischer) accessory [component], accessory constituent; **3.** (aufgenommener) assimilated constituent; **4.** (dunkler) dark constituent; **5.** (gesteinsbildender) rock forming mineral; **6.** (*kleinster im Lichtmikroskop erkennbarer Bestandteil der Kohle*) maceral; **7.** (melanokrater) melanocratic constituent; **8.** (unwesentlicher) medium constituent, unessential constituent; **9.** (wesentlicher) essential constituent
Gemengteil *m* **des Gesteinsgefüges** constituent mineral, micropetrological unit
Gemisch *n* conglomerate, conglomeration, mixture
gemischt composite, hybrid
gemischtkörnig mixed grained
Gemme *f* gem
Gemmenschneiden *n* lapidary
Gemmologie *f* gemmology
Gen *n* gene
Gen-Änderung *f* mutation
genau ausrichten to true up
genau einstellen to true up
genau festlegen to pinpoint
Genauigkeit *f* **1.** accuracy, precision; **2.** (geometrische; von Karten und Fernerkundungsaufnahmen) geometric accuracy
Genauigkeit *f* **der Beobachtung** accuracy of observation
Genauigkeitsgrad *m* **1.** degree of accuracy; **2.** (*einer Analyse*) accuracy
genau untersuchen to analyse (*Brit.*), to analyze, (*Amer.*)
Genbestand *m* genetic complement
Gendrift *f* gene[ti]c drift
geneigt declivate, decliv[iti]ous, dipping, graded, hading, inclined, pitching, semisteepest, slant[ed], slanting, sloped, sloping
geneigt: in einer Richtung ~ monoclinical, monoclinic, monoclinous
geneigt: in die gleiche Richtung ~ homoclinical
geneigt: nach unten ~ downgrade
Generalfallen *n* **der Schichten** average dip, general inclination of strata, general strata inclination, mean dipping
Generalstreichen *n* common trend, general bearing, general strike
Generation *f* generation
Generationsabfolge *f* sequence of generations
Generationswechsel *m* alternation of generations
generisch generic
Gen[er]otypus *m* generotype, genotype
Genese *f* genesis, origin
Genetik *f* genetics
genetisch genetic[al]
genetisch verwandt cognate, genetically related
Genfluss *m* gene flow, gene[ti]c flow
Genkopplung *f* gene linkage
Genom *n* (*Gesamtheit aller Gene im Zellkern*) genome
genormt standardized
Genotypus *m* generotype, genotype
Genotypus m: zum gleichen ~ **gehörend** deuterogenotypic
Genpool *m* gene[ti]c pool
Genreduplikation *f* gene reduplication

Genrekombination *f* gene recombination
Genreplikation *f* gene replication
Genreservoir *n* gene[ti]c pool
Genthit *m* nickel gymnite
Genttransfer *m*, **Genübertragung** *f* gene transfer
Genveränderung *f* mutation
Genverdopplung *f* gene reduplication
Genwechselwirkung *f* gene interaction
Geoantiklinale *f* (tektonischer und topographischer Sattel) geanticlinal fold, geanticline, geoanticline
Geobarometer *n* geobarometer
Geobarometrie *f* geobarometry
Geobiologe *m* geobiologist
Geobiologie *f* geobiology
geobiologisch geobiological
geobiotisch geobiotic
Geobotanik *f* geobotany, phytogeography, plant geography
Geobotaniker *m* geobotanist, phytogeographer
geobotanisch geobotanical, phytogeographic[al]
Geochemie *f* **1.** chemical geology, geochemistry; **2.** (historische) historical geochemistry; **3.** (marine) marine geochemistry
Geochemie *f* der biogenen Prozesse biogeochemistry
Geochemie *f* der Elemente element geochemistry
Geochemie *f* der Salze geochemistry of salt
Geochemie *f* der Verwitterung geochemistry of weathering
Geochemie *f* des Wassers hydrogeochemistry
Geochemiker *m* geochemist
geochemisch geochemical
Geochronologie *f* geochro[nology], geologic[al] chronology
geochronologisch geochronological
Geochronometrie *f* geochronometry
Geodäsie *f* geodesy, geodetics, geodetic survey[ing]
Geodät *m* geodesist, geodete, surveyor
geodätisch geodesic, geodetic
Geode *f* **1.** geode, potato stone, vogle, voog, vug[h]; **2.** (selektiv gelöste) rattle stone
Geoden enthaltend geodiferous
geodenreich geodiferous
Geodepression *f* geodepression
Geodynamik *f* geodynamics
Geodynamik *f* (endogene) endogeneous geodynamics, endogen[et]ic geodynamics, internal geodynamics
geodynamisch geodynamic[al]
Geoelektrik *f* geoelectrics
geoelektrisch geoelectric[al]
Geoelektrizität *f* geoelectricity, terrestrial electricity
Geofaktoren *pl* geofactors
Geofraktur *f* crust fracture, geofracture, lineament
geogen geogenous, geogen[et]ic
Geogenese *f* geogenesis, geogeny, geogony
geogen[etisch] geogen[et]ic
Geoglyphe *f* (Fossilspur, Lebensspur) geoglyphic
Geognosie *f* geognosis, geognosy
geognostisch geognostical
Geographie *f* **1.** geography; **2.** (typologische) geography of spatial types
geographisch geographic[al]
geographische Breite *f* **1.** geographic[al] latitude, [terrestrial] latitude, lat (Abk.); **2.** (hohe) high latitude

geographische Länge *f* geographic[al] longitude, [terrestrial] longitude
geographisch Nord *n* geographic[al] north, true north
Geohydrochemie *f* geohydrochemistry
Geohydrodynamik *f* geohydrodynamics
Geohydrologie *f* (Hydrologie des Grundwassers) geohydrology
geohydrologisch geohydrologic[al]
Geoid *n* geoid
geoisothermal geoisothermal, isogeothermal
Geoisothermallfläche *f* geoisothermal surface
Geoisotherme *f* ge[o]isotherm, geoisothermal line, isogeotherm, isogeothermal line
Geoklinaltal *n* (einer Krustendepression folgendes Tal) geoclinal valley
Geokosmologie *f* geoastronomy
geokrat[isch] geocratic
Geologe *m* **1.** geologist, rock hound (*sl*); **2.** (beratend tätiger) consulting geologist; **3.** (kartierender) mapping geologist
Geologenberuf: den ~ ausüben to geologise, to geologize
Geologenhacke *f* geologist's pick
Geologenhammer *m* geologic[al] hammer, geologist's hammer, prospecting pick, prospector's pick, rock hammer
Geologenkompass *m* geologic[al] compass, geologist's compass
Geologie *f* **1.** geology; **2.** (allgemeine) dynamic geology, general geology, physical geology; **3.** (dynamische) dynamic geology; **4.** (historische) geochronological geology, historical geology; **5.** (marine) marine geology; **6.** (technische) technical geology, geologic[al] engineering; **7.** (tektonische) structural geology
Geologie *f* der Binnenseen lake geology
Geologie *f* der Ozeane geology of oceans, marine geology
geologisch geologic[al]
geologisch untersuchen to geologise, to geologize
Geomagnetik *f* geomagnetics, terrestrial magnetics
geomagnetisch geomagnetic, terrestrial-magnetic
Geomagnetismus *m* geomagnetism, terrestrial magnetism
Geomathematik *f* geomathematics
Geomechanik *f* geomechanics
Geometrie *f* geometry
Geometrie *f* der Störungen geometry of faults
Geomikrobiologie *f* geomicrobiology
geomikrobiologisch geomicrobiological
Geomorphogenese *f* geomorphogeny
geomorphogenetisch geomorphogenic
Geomorphologe *m* geomorphist, geomorphogenist, geomorphologist
Geomorphologie *f* geomorphic geology, geomorphology, morphologic[al] geology, morphology of the Earth, physiographic geology
Geomorphologie *f* des Meeresgrundes ocean-floor topography
geomorphologisch geomorphic, geomorphological
Geomyricit *m* (Erdwachs in Braunkohle) geomyricin, geomyricite
Geonomie *f* (selten gebrauchtes Synonym für Geologie) geonomy

geonomisch (selten gebrauchtes Synonym für geologisch) geonomic
Geoökologie *f* environmental geology, geoecology
Geopetalgefüge *n* top and bottom indicator, top-bottom determination
Geophon *n* (Seismik) bug, detector, geophone, geotector, jug, pick-up, receiving sensor, receptor, seismic detector, seismometer
Geophonabstand *m* seismometer spacing
Geophonaufstellung *f* geophone spread, seismometer spread
Geophonbündel *n* geophone array
Geophone *pl* (multiple) multiple geophones
Geophongruppe *f* multiple geophones, multiple-recording groups
Geophongruppenabstand *m* group interval
Geophonkette *f* geophone string
Geophonkonfiguration *f* geophone pattern
Geophonleitung *f* jug line
Geophonträger *m* juggle, jug hustler
Geophonverteilung *f* seismic spread
Geophotogrammetrie *f* ground photogrammetry, terrestrial photogrammetry
Geophysik *f* **1.** geophysical science, geophysics; **2.** (oberflächennahe) shallow-depth geophysics
geophysikalisch geophysical
Geophysiker *m* geophysicist, doodlebugger (*sl*)
Geopotential *n* geopotential
geordnet ordered, regular
geordnet: in dünnen Schichten ~ straticulate
Geosphäre *f* geosphere
geostatisch geostatic
Geostatistik *f* geostatistics
Geosutur *f* geosuture, lineament, suture
Geosynklinale *f* **1.** (*obsolet*) geosyncline; **2.** (intra-kontinentale) (*obsolet*) intracontinental geosyncline
Geosynklinalsystem *n* (*obsolet*) geosynclinal system
Geosynklinaltrog *m* (*obsolet*) geosynclinal trough
Geosynklinalzyklus *m* (*obsolet*) geosynclinal cycle
Geotechnik *f* geotechnical engineering, geotechnics (*Amer.*)
geotechnisch geotechnic[al]
Geotektonik *f* geotectonic geology, geotectonics, [new] global tectonics
geotektonisch geotectonic
Geotextilie *f* geotextile
Geotherme *f* geotherm
Geothermie *f* geothermics
Geothermiefeld *n*, **Geothermievorkommen** *n* geothermal field
Geothermik *f* geothermal energy, geothermics
geothermisch geothermal, geothermic
Geothermometer *n* geothermometer
Geothermometrie *f* geothermometry
geothermetrisch geothermometric
Geotop *n* geotope
Geotraverse *f* geotraverse
Geotumor *m* geotumor
Geoumwelt *f* geoenvironment
Geowärmefluss *m* ground heat flow
Geowissenschaften *pl* geosciences, earth sciences
Geowissenschaftler *m* geoscientist
geozentrisch geocentric
Geozerit *m* (eine Erdwachsart in Braunkohle) geoceraïn, geocerite

gequetscht pinched
Geradbohren *n* straight hole drilling
gerade direct[ly], straight
gerade machen, gerade richten to straighten
geradlinig direct, [recti]linear, straight
Gerät *n* 1. device, equipment, implement, instrument, tool; 2. (jungsteinzeitliches) neolith
Gerät *n* zum Aufspüren von Kohlenwasserstoffen instrument for tracing hydrocarbons
Gerät *n* zur Bestimmung der Fließgrenze liquid limit device
Gerät *n* zur Ermittlung der Fließgrenze apparatus for plasticity test
Gerätefehler *m* equipment error
Geräusch *n* 1. noise, sound; 2. (ohrenbetäubendes; eines Ausbruchs von Erdöl) roaring noise of a blow-out
Geräusche *pl* (*Vulkanismus*) 1. (dumpfe) dull rumbling; 2. (unterirdische) subterranean rumbling
gerechnet computed
Gerechsam *f* lease
Gerechsam *f* vor der Küste offshore lease
gerichtet directional, unilateral
gerichtet: nach oben ~ upturned
gerichtet: nach unten ~ downfacing
Gerichtsgeologie *f* forensic geology
gerieft corrugated, grooved
geriffelt fluted, ribbed, striate[d]
gerillt fluted, furrowed, grooved, sulcated
geringdurchlässig low-permeable
geringfügig insignificant, minor, slight
geringhaltig (Erz) low-grade
Geringleiter *m* (*Grundwasser*) aquiclude
geringmächtig thin
Geringwasserleiter *m* aquiclude, semipermeable bed
geringwertig (Erz) coarse quality, low-grade
Gerinne *n* 1. flume, race[way], run[way], streamlet; 2. (offenes) open channel, open gutter
Gerinneabfluss *m* channel runoff
Gerinneauskleidung *f* channel lining
Gerinnebett *n* channel bed
Gerinnebildung *f* fluming
Gerinnebreite *f* channel width
Gerinnegefälle *n* channel slope
Gerinnegeometrie *f* channel geometry
Gerinnegestaltung *f* channel configuration
gerinnen to clot, to coagulate
Gerinnequerschnitt *m* channel cross section
Gerinnesohle *f* channel bed
Gerinnsel *n* rill[et]
Gerinnung *f* coagulation, clotting
Gerippe *n* skeleton
geripelt rippled, ripple-marked
gerippt ribbed
gerissen cracked
Germanisches Becken *n* Germanic basin
Germanium *n* germanium, Ge
Germaniumerz *n* germanium ore
germanotype Tektonik *f* (*Blockgebirge, Bruchfaltengebirge*) germanotype tectonics, paratectonics
Geröll *n* 1. boulder, bowlder, debris, detritus, gravel, pebble[stone], pimple stone, rolled pebble, rounded pebble, roundstone, rubble[stone], scree, shingle, slide (*Amer.*); 2. (mit marinen Pflanzen

verhaftetes) anchorage stone, anchoring stone;
 3. (tektonisches) crush conglomerate
Geröllablagerung *f* debris accumulation, gravel accumulation
Geröllablagerungen *pl* (goldhaltige) auriferous alluvium
Geröllboden *m* bouldery ground
Gerölldecke *f* gravel covering, gravel sheet, gravel spread
Geröldolomit *m* dolorudite
Gerölle *pl* 1. (eingedrückte) impressed pebbles, indented pebbles, pitted pebbles; 2. (goldführende, waschfähige) wash dirt, wash stuff, washing stuffs; 3. (übergroße) outsized clasts
Geröllfächer *m* alluvial apron, alluvial fan, fan of alluvium
geröllführend gravel bearing, gravelly, pebble-bearing, pebbly
Geröllgneis *m* pebble gneiss
Geröllhalde *f* boulder [covered] slope, scree, talus [accumulation]
geröllhaltig gravelly
Geröllkalkstein *m* calcirudite, lime rubblerock
Geröllküste *f* shingly shore
Geröllmaterial *n* 1. wash; 2. (in Schlammströmen transportiert) kneaded gravel
Geröllpanzer *m* (auf Wüstenböden) pebble armour
Geröllpyrit *m* buckshot pyrite
geröllreich bouldery
Geröllschicht *f* boulder bed, caller, gravel layer
Geröllstrand *m* boulder beach, pebble beach, rubble beach, shingle beach, shingly shore
gerollt circinate
Geröllwüste *f* gravel desert, reg,serir
Gersdorffit *m* gersdorffite
Geruch *m* 1. (brenzlicher) empyreuma, empyreumatic odour; 2. (erdiger) earthy odour, earthy smell; 3. (knoblauchartiger, z. B. arsenhaltiger Minerale) alliaceous
gerundet rounded
gerunzelt corrugated, crenulated, crumpled, goffered
Gerüst *n* 1. frame[work], structure; 2. (biogenes; bei Riffen) organic framework, organic lattice; 3. (organisches) organic framework, organic lattice
Gerüstbildner *pl* (z. B. Riffkorallen) frame-building organisms
Gerüstdruck *m* (*Parameter für Porenkompressibilität*) grain pressure
Gerüstkompressibilität *f* framework compressibility, grain compressibility
Gerüstkristall *m* skeletal crystal
Gerüstmaterial *n* structural material
Gerüstporosität *f* 1. framework porosity; 2. (primäre) growth-framework porosity
Gerüstsilicat *n* framework silicate, tectosilicate
Gerüststruktur *f* (von Tonmineralen) scaffold-type structure
Gerüstsubstanz *f* (bei Organismen) structural material
Gerüsttextur *f* skeletal structure, skeleton structure
Gerüstwerk *n* framework
gesägt serrate[d]
Gesamtabfluss *m* 1. total discharge, total flow, total runoff; 2. (im Flussbett) stream flow

Gesamtablauf *m* total flow
Gesamtalkalität *f* total alkalinity
gesamtarktisch holarctic
Gesamtausbeute *f* 1. total output, total recovery, total yield, ultimate recovery; 2. (erwartete) expectation of ultimate recovery
Gesamtdrehimpuls *m* (eines Systems) spin
Gesamtdruck *m* total pressure
Gesamtdurchfluss *m* gross discharge flow
Gesamteigenpotential *n* (*Bohrlochgeophysik*) total self-potential, total SP
Gesamtenergie *f* total energy
Gesamtertrag *m* total output, total recovery, total yield, ultimate recovery
Gesamtfeuchte *f*, **Gesamtfeuchtigkeit** *f* total moisture
Gesamtflotation *f* all-flotation
Gesamtförderung *f* total output, total production, ultimate production
Gesamtgestein *n* whole rock
Gesamtgesteinsprobe *f* total rock sample, whole rock sample
Gesamthärte *f* (des Wassers) total hardness of water, total water hardness
Gesamtheit *f* 1. entirety, totality; 2. (*Statistik*) universe
Gesamthöhe *f* (der Energielinie) energy head
Gesamtkerngewinn *m* overall core recovery
Gesamtkohlenstoff *m* total carbon
Gesamtkosten *pl* overall costs
Gesamtlänge *f* footage (im brit. Maßsystem), total length
Gesamtlaufzeit *f* total time
Gesamtmächtigkeit *f* aggregate thickness, overall thickness, total thickness
Gesamtniederschlag *m* gross precipitation, total precipitation
Gesamtpopulation *f* total population
Gesamtporenraum *m*, **Gesamtporenvolumen** *n* total pore space
Gesamtporosität *f* actual porosity, bulk porosity, total porosity
Gesamtpotential *n* (*Bodenwasser*) total potential
Gesamtprobe *f* bulk sample
Gesamtproduktion *f* cumulative production, gross production, total production, ultimate production
Gesamtregen *m* gross rainfall
Gesamtreserven *pl* 1. total reserves, ultimate reserves; 2. (nutzbare) total reserves
Gesamtschätzung *f* overall estimate
Gesamtsedimentlast *f* total [sediment] load
Gesamtsetzung *f* total settlement
Gesamtspannung *f* total stress
Gesamtstrahlung *f* total radiation
Gesamtstrosenhöhe *f* multiple-bench height
Gesamtsumme *f* der Schwebstoffe total suspended solids
Gesamttragevermögen *n*, **Gesamttragfähigkeit** *f* total bearing capacity
Gesamtübersicht *f* general survey
Gesamtverdunstung *f* (einschließlich Pflanzen-transpiration) evapotranspiration
Gesamtverlust *m* total loss
Gesamtversatz *m* (an Störung) net displacement, net slip

Gesamtvolumen *n* bulk volume

Gesamtvorräte *pl* **1.** total reserves, total resources, ultimate reserves; **2.** ([ab]bauwürdige) mineable mineral resources; **3.** (geologische) geologic[al] overall resources; **4.** (nutzbare) total reserves

Gesamtwasserbestimmung *f* (chemische Analyse) water determination

Gesamtwassergehalt *m* moisture content

Gesamtwasserkapazität *f* (des Bodens) total soil moisture capacity

Gesamtzufluss *m* total inflow

gesättigt (Chemie) saturated

gesättigt: mit Feuchtigkeit ~ moisture-laden
Geschehen *n* event

Geschehnis *n* (meist von relativ kurzer Dauer) event, incident

Geschichte *f* **1.** (Historie) history; **2.** (geologische) geohistory, geologic[al] history; **3.** (tektonische) structural evolution

geschichtet **1.** bedded, in layers, lamellar, lamellate[d], layered, stratified, sheeted; **2.** (bei Erzlagern) eutaxic

geschichtet: waagerecht ~ horizontally bedded, horizontally layered, horizontally stratified

Geschiebe *n* **1.** bed load, bed material, boulder[et], boulder, debris drift, detritus, pebblestone, pimple stone, rubble[stone], shingle, slide (Amer.);

2. (gekratztes) scratched boulder, scratched pebble, striated boulder, striated pebble; **3.** (geschrammtes) scratched boulder, scratched pebble, striated boulder, striated pebble; **4.** (glazienes) glacial drift pebble

Geschiebe *pl* **1.** (eiszeitliche) glacial detritus;

2. (geschliffene) polished boulders

geschiebebedeckt drift-covered, drift-mantled

Geschiebebelastung *f* (eines Flusses) contact load

Geschiebeblock *m* till stone

Geschiebefänger *m* bed-load sampler

Geschiebefracht *f* **1.** bed load, bed-load transport, discharge [of solids]; **2.** (eines Flusses) traction load

geschiebeführend loaded with detritus

Geschiebeführung *f* bed-load discharge, bed-load transport, movement of boulders, transport of detritus

Geschiebegrenze *f* drift border

Geschiebeklumpen *m* till ball

Geschiebelast *f* (eines Flusses) traction load

Geschiebelehm *m* **1.** boulder clay, boulder till, clay[ey] till, drift clay, glacial drift, [glacial] till, ice-laid drift; **2.** (fossil) tillite; **3.** (verfestigter) cemented till; **4.** (verwitterter) gumbotil

Geschiebelehmdecke *f* cover of till, till sheet

Geschiebelehmsschicht *f* till layer

Geschiebemenge *f* discharge [of solids]

Geschiebemergel *m* **1.** boulder clay, boulder till, clay[ey] till, drift clay, glacial drift, [glacial] till, ice-laid drift; **2.** (älterer) older drift; **3.** (eluvialer) siltit; **4.** (in Gletscherspalten aufgequetscht) till wall; **5.** (letzzeitlicher) newer drift; **6.** (unter dem Eis mitgeschleppt) subglacial till; **7.** (verfestigter) indurated till; **8.** (würmeiszeitlicher) newer drift

Geschiebemergeldecke *f* till sheet

Geschiebemergelschicht *f* till layer

Geschiebesand *m* glacial sands, sandy till

Geschiebeschichten *pl* drift beds

Geschiebetrieb *m* dislodging of sediment, picking-up of sediment

Geschiebewall *m* shingle rampart

geschiefert cleaved, foliated

geschindelt imbricate

geschlängelt serpentine

Geschlecht *n* (Biologie) stem

Geschlechtsdimorphismus *m* sexual dimorphism

geschlechtslos agamous

geschlechtsreif adult

Geschlechtszelle *f* gamete

geschleppt dragged

geschlitzt slotted

geschmacklos flavourless

geschmeidig ductile, elastic, flexible, malleable, pliable, pliant

Geschmeidigkeit *f* ductile tenacity, malleability, pliability

geschmolzen **1.** fused, liquefied, melted, molten;

2. (durch Schockmetamorphose) shock-melted

Geschosskerner *m* sample taking bullet apparatus

Geschosslochbohren *m* bullet perforating

geschrammt **1.** striate[d]; **2.** (durch Eis) scratched

Geschwindigkeit *f* **1.** celerity, rate, speed, velocity;

2. (beständige) constant speed; **3.** (der Spülung im Ringraum) uphole velocity; **4.** (durchschnittliche) mean velocity; **5.** (konstante) constant speed;

6. (kritische) critical velocity; **7.** (mittlere) average velocity, mean velocity; **8.** (reziproke; Seismik) slowness; **9.** (scheinbare) apparent velocity;

10. (überkritische; einer Strömung) shooting velocity, supercritical velocity; **11.** (untere kritische; einer Strömung) lower critical velocity; **12.** (veränderliche) variable speed; **13.** (zulässige) permissible velocity

Geschwindigkeit *f* des Leithorizonts (Seismik) marker velocity

Geschwindigkeit *f* unter der Verwitterungsschicht, ~ unterhalb der Langsamschicht

subweathering velocity

Geschwindigkeitsabnahme *f* deceleration, decrease in velocity

Geschwindigkeitsänderung *f* velocity variation

Geschwindigkeitsbestimmung *f* (Seismik) velocity survey

Geschwindigkeitsdiagramm *n* velocity scan

Geschwindigkeitsfilter *n* fan filter

Geschwindigkeitsfilterung *f* (Seismik) pie slice

Geschwindigkeitsgefälle *n*, **Geschwindigkeitsgradient** *m* velocity gradient

Geschwindigkeitsisobase *f* isotime line

Geschwindigkeitsisochrone *f* isochron

Geschwindigkeitslog *n* (Bohrlochgeophysik) velocity log

Geschwindigkeitsmesser *m* (für Wasserströmungen) velocity meter

Geschwindigkeitsmessung *f* velocity measurement

Geschwindigkeitspotential *n* der Grundwasserströmung velocity potential of groundwater flow

Geschwindigkeitsprofil *n* velocity profile

Geschwindigkeitssschreiber *m* velocity recorder

Geschwindigkeits-Tiefen-Diagramm *n* velocity-depth diagram

Geschwindigkeitsverteilung *f* velocity distribution

Geschwindigkeitszunahme *f* acceleration

Geschwisterarten *pl* sibling species

geschwollen tumid

Gesellschaft *f* community, society

Gesenk *n* blind shaft, dip heading staple [pit], sump, sunk shaft, winze

gesenkt depressed, downcast, downthrown, dropped

Gesetz *n* der Unumkehrbarkeit der Evolution law of irreversibility in evolution

Gesetz *n* der Winkelkonstanz law of constancy of the interfacial angle

Gesetz *n* des radioaktiven Zerfalls law of radioactive decay

Gesetz *n* von der Konstanz der Symmetrie law of constancy of symmetry

Gesichtsnah *f* (bei Trilobiten) facial suture

Gesichtspunkt *m* criterion, point of view

Gesichtsschädel *m* facial skeleton

gesiebt graded

Gesims *n* berm, cornice

gespalten cleft, cracked, fissured, furcate

gespalten: in zwei Teile ~ bifid

gespannt (Grundwasser) confined, entrapped

Gespinst *n* web

gesprenkelt blotched, freckled, mottled, speckled, sprinkled, spotted, spotty, stained

gesprenkelt: mit Pyrit ~ peppered with pyrite

gestaffelt en echelon, in steplike arrangement, staggered

Gestalt *f* **1.** conformation, form, shape; **2.** (der Kristallausbildung) habit[us]

Gestalt *f* des Meeresbodens bottom configuration of the sea

Gestaltänderung *f* (im biologischen Bereich) metamorphosis

Gestaltausprägung *f* morphogenesis, morphogeny

gestaltbildend morphogen[et]ic

Gestaltbildung *f* morphogenesis, morphogeny

gestalten to form, to shape

Gestaltlehre *f* morphology

gestaltlos amorphous, amorphous

Gestaltung *f* forming, shaping

Gestaltung *f* des Meeresbodens topography of the sea bottom

Gestaltungsprozess *m* formative process

gestaltverändernd (Biologie) metamorphic

Gestänge *n* bar, drill pipe, rod[s]

Gestängeabfangkeil *m* slip

Gestängeabstellfläche *f* pipe setback

Gestängeabstellvorrichtung *f* racking system

Gestängeaufholen *n* drill pipe extraction, drill pipe withdrawal

Gestängebohren *n* pole drilling

Gestängebruch *m* drill pipe breakage, drill pipe failure, drill[ing] string break-off, twist-off

Gestängebühne *f* (Bohrtechnik) monkey board, pipe-stabbing, board racking platform

Gestängefangkrebs *m* (Bohrtechnik) overshot with slips

Gestängelast *f* drill pipe load

Gestängemagazin *n* drill pipe racker

Gestängerampe *f* (Bohrtechnik) ramp

Gestängerohr *n* drill pipe

Gestängeschlagbohren *n* Canadian drilling

Gestängeschraubvorrichtung *f* power tongs

Gestängestrag *m* drill[ing] pipe string, drill[ing] string

Gestängegetisch *m* pipe setback

Gestängeverbinder *m* 1. (*Bohrtechnik*) drill connector, pipe coupling, tool joint; 2. (*mit freiem Durchflussquerschnitt*) internal flush tool joint

Gestängeverschraubvorrichtung *f* drill pipe pinner

Gestängeziehen *n* drill pipe extraction, drill pipe withdrawal

Gestängezug *m* 1. (*Bohrtechnik*) drill pipe stand, pipe string; 2. (aus drei Bohrstangen bestehender) thribble; 3. (aus vier Bohrstangen bestehender) fourble

Gestängezugverbinder *m* tool joint

Gesteigungskosten *pl* price, [production] costs

Gestein *n* 1. rock; 2. (abbauwürdiges) pay rock; 3. (abreibendes) abrasive rock; 4. (alkalisches) alkaline rock; 5. (allochthones) allochthonous rock; 6. (altvulkanisches, prätertiär; *selten gebraucht*) palaeotypal rock; 7. (anatektisches) anatectic rock; 8. (angefahrenes) encountered rock; 9. (angetroffenes) encountered rock; 10. (anhydritreiches) anhydritstone, anhydroid; 11. (anorthositisches) anorthositic rock; 12. (anstehendes) exposed rock, fast, ledge, living rock, [native] bedrock, native rock, outcropping rock, rockhead, rock in situ, rock in place, solid rock, underlying rock; 13. (äolisches) anemoclastics, aeolian rocks, atmospheric rock, wind-formed rocks; 14. (aschistes) ashistic rock; 15. (asphaltimprägniertes) asphalt[ic] rock, asphalt stone; 16. (atlantisches) Atlantic rock; 17. (aufgelockertes) loosened rock; 18. (in natürlicher Lagerung aufgeschlossenes) day stone; 19. (ausstreichendes) outcropping rock; 20. (authigenes) authigenic rock; 21. (autoklastisches) autoklastic rock, autoclastic rock; 22. (basisches) basic rock, basite, subsilicic rock; 23. (bergfeuchtes) fresh rock, green stone; 24. (biogenes) biogenic rock, biolite, biolith, organ[ogen]ic rock; 25. (bioklastisches) bioclastic rock; 26. (bituminöses) asphalt[ic] rock, asphalt stone, bituminous rock, bituminous stone; 27. (blankes) bare rock; 28. (bröcklig-schieferiges) shab; 29. (brüchiges) brittle rock, crumbly rock, drawrock, fissured rock, shatter rock; 30. (chemisch entstandenes) chemically formed rock; 31. (detritisches) detrital rock; 32. (diaschistes) diaschistic rock; 33. (dichtes) cohesive rock, compact rock, tough rock; 34. (durchlässiges) permeable rock; 35. (durch Metasomatose entstandenes) metasomatite; 36. (dynamometamorph umgewandeltes) dynamically metamorphosed rock, dynamometamorphic rock; 37. (endogenes) endogen[et]ic rock; 38. (endomorphes) endomorphic rock; 39. (erdölführendes) petroleum rock, petroliferous rock, oil-bearing rock; 40. (erdölhaltiges) oil rock, petroliferous rock, oil-bearing rock; 41. (entglastes) devitrified rock; 42. (entwässertes) dehydrated rock; 43. (*erstes festes beim Abteufen eines Schachtes*) stone head; 44. (erzführendes) metal-bearing rock, mineralized rock, ore-bearing rock, stoping ground; 45. (exogenes) exogenous rock; 46. (gefrittetes) baked rock; 47. (faules) brush; 48. (festes) bedrock, metal, solid rock; 49. (festes; *unter dem Abraum*) fast stone head; 50. (festes; *unter Deckschichten*)

shelf; 51. (flözleeres) barren ground, dead rock, deads, horse, unproductive ground; 52. (fluvio-klastisches) potamoclastic rock; 53. (fossilfreies) unfossiliferous rock; 54. (freiliegendes) exposed rock; 55. (frisches) unaltered rock; 56. (gasführendes) gaseous rock, gas rock; 57. (gebändertes) banded rock, laminated rock; 58. (gebräches) broken ground; 59. (gefrittetes) fritted rock; 60. (gelöstes; *Bergbau*) blasted rock, loosened rock; 61. (geschichtetes) bedded rock, layered rock; 62. (geschiebemergelartiges) tilloid rock; 63. (geschiefertes) foliated rock; 64. (geschüttetes) dumped rock; 65. (gesprengtes) blasted rock, shot rock; 66. (gewachsenes) main bottom; 67. (gipsreiches) gypsstone; 68. (glasiges) glassy rock, vitreous rock; 69. (goldfreies) buckstone; 70. (goldführendes) paydirt; 71. (goldhaltiges) auriferous rock; 72. (granitisches) granitic rock; 73. (grobkörniges) coarse-grained rock; 74. (halitreiches) saltstone; 75. (hartes, eisenhaltiges) kat; 76. (heißes, trockenes) hot dry rock, HDR; 77. (hereingeschossenes) broken ground; 78. (hereingewonnenes) mine rock; 79. (heteromorphes) heteromorphous rock; 80. (holokristallines) holocrystalline rock; 81. (homogenes) homogeneous rock; 82. (hybrides) hybrid rock, intermediate rock; 83. (hydroklastisches) hydroclastic rock; 84. (hypabyssisches) hypabyssal rock; 85. (hypogenes) hypogenic rock; 86. (intermediäres; *Magmatit mit 55 bis 66 % SiO₂*) intermediate [igneous] rock; 87. (Jadeit führendes) jadeite rock; 88. (jungvulkanisches) cenotypal rock, fresh volcanic rock, kainotype rock; 89. (kompaktes) compact rock; 90. (Kalkdetritus führendes) calcarenaceous rock; 91. (kalkiges) calcareous rock; 92. (kataklastisches) cataclastite, cataclastic rock, microbreccia; 93. (klastisches) clastic rock, detrital rock; 94. (klüftiges) fissured rock, seamy rock; 95. (kohlehaltiges) carbonaceous rock, carbonolite; 96. (kohleführendes) carbonaceous rock; 97. (komagmatisches) comagmatic rock; 98. (konsolidiertes) consolidated rock; 99. (körniges) grained rock; 100. (kristallines) crystalline rock; 101. (kryptokristallines) cryptocrystalline rock; 102. (leicht brechendes) easy breaking rock; 103. (leicht verwitterbares) weak rock; 104. (lockeres) loose rock, scall; 105. (loses) loose rock, riprap, unconsolidated rock; 106. (lösliches) soluble rock; 107. (magmatisches) igneous rock; magmatic rock, magmatogenic rock, magmatite, primary rock, pyrogen[et]ic rock; 108. (magmatogenes) magmatite, magmatogenic rock; 109. (massiges) massive rock, unstratified rock; 110. (*Metall führend*) paydirt; 111. (metamorphes) metamorphic rock, metamorphite, metamorphosed rock; 112. (metamorphes; *der Epizone*) epirock; 113. (metamorphes; *der Katazone*) kata-rock; 114. (metasedimentäres) metasedimentary rock; 115. (*mit Wechsellagerung pelitischer und psammitischer Sedimente*) ramell; 116. (monomineralisches) monomineral rock; 117. (morphologisch weiches) morphologically soft rock; 118. (morphologisch hartes) morphologically hard rock; 119. (morphologisch widerständiges) morphologically hard rock; 120. (nachbrechendes; *nach einem Gebirgsschlag*) afterburst; 121. (nachgiebiges) soft rock; 122. (nacktes) bare rock; 123. (NaCl-reiches) saltstone; 124. (neovulkanisches) young volcanic

rock, neovolcanic rock; 125. (neptunisches; *obsolet*) neptunic rock; 126. (nicht bindiges) unconsolidated rock; 127. (niedrigmetamorphes) low-grade metamorphic rock; 128. (ölhaltiges) oil rock; 129. (organogenes) organ[ogen]ic rock; 130. (ortsfremdes) exotic rock; 131. (phytogenes) phytogenetic rock; 132. (plutonisches) abyssal rock, intrusion rock, intrusive rock, plutonic rock, plutonite; 133. (poröses) open rock, porous rock; 134. (psephitisches) rudaceous rock; 135. (pyrogenes) pyrogen[et]ic rock; 136. (pyroklastisches) pyroclastic rock; 137. (pyroklastisches, submarines) hyaloclastite; 138. (quellendes) heaving rock; 139. (rissiges) fissured rock; 140. (sandiges) arenaceous rock; 141. (saures) acid rock; 142. (schichtungslloses) non-stratified rock, unstratified rock; 143. (schieferiges) schistic rock; 144. (sekundäres) deuterogene rock; 145. (semikristallines) hemicrystalline rock; 146. (spilitisches) spilitic rock; 147. (sprödes) brittle rock; 148. (taubes) attal stuff, attle, barren ground, barren measure, barren rock, burrow, country rock, dead ground, dead heaps, dead rock, deads, dirt, gangue [material], gangue rock, gob, horse, lodestuff, mine waste, mullock, parting, refuse [rocks], rather, rubbish, rubble, spoil, stope rejection, unproductive ground, useless rock, waste [rock]; 149. (tonhaltiges) argillaceous rock; 150. (toniges) argillaceous rock, clay rock, luteous rock; 151. (tonig-schieferiges) shale rock; 152. (trockenes) dehydrated rock; 153. (trockenes; übernormal hoch temperiertes; *Temperatur > 150 °C*) hot dry rock, HDR; 154. (überdecktes) buried rock; 155. (übernormal hochtemperiertes; *Temperatur > 150 °C*) hot dry rock, HDR; 156. (übersättigtes) oversaturated rock; 157. (ultrabasisches) ultrabasic rock, ultrabasite; 158. (umgebendes) encasing rock, enclosing rock, inclosing rock; 159. (undurchlässiges) impermeable rock, impervious rock, retainer; 160. (ungeschichtetes) non-stratified rock, unstratified rock; 161. (ungestörtes) undisturbed bed; 162. (ungleichartiges) heterogeneous rock; 163. (unhaltiges) unproductive ground; 164. (untersättigtes) insaturated rock, undersaturated rock; 165. (unverfestigtes) unconsolidated rock, loose rock; 166. (unverwittertes) unaltered rock; 167. (vererztes) pay rock; 168. (verfestigtes) cemented rock, consolidated rock, indurated rock; 169. (verwandtes) related rocks; 170. (verwittertes) decayed rock, decomposed rock, rotten rock; 171. (verwitterungsempfindliches) weak rock; 172. (vulkanisches) eruptive rock, extrusive igneous rock, extrusive rock, volcanic rock, volcanite; 173. (*wabenförmig, hoch porös*) sucked stone; 174. (wasserdichtes) tight rock; 175. (wasserdurchlässiges) water-permeable rock; 176. (wasserführendes) water-bearing rock, water ground; 177. (wassergesättigtes) [water-]saturated rock; 178. (wasserundurchlässiges) water-impermeable rock; 179. (weiches) soft rock; 180. (weiches, chloritisiertes) peach stone; 181. (wenig widerständiges) morphologically soft rock; 182. (widerstandsfähiges) resistant rock; 183. (zähes) tight rock, tough rock; 184. (zelliges) honeycombed rock; 185. (zerklüftetes) fissured rock; 186. (zersetztes) decomposed rock, rotten rock; 187. (zertrümmertes) shattered rock; 188. (zu Bruch gegangenes)

broken-down rock; **189.** (zwischenlagertes) interstratified rock; **190.** (zoogenes) zoogenic rock
Gestein *n*: **poröses** ~ mit Wasseraustritten weeping rock
Gestein *n* aus fossilen Wurmausscheidungen vermicular rock
Gestein *n* aus Pflanzenresten phytophoric rock
Gestein *n* aus resedimentiertem Material resedimented rock
Gestein *n* der Granitgruppe granitic rock
Gestein *n* des Erdmantels mantle rock
Gestein *n* mit Baryt und Cölestin barolite
Gestein *n* mit Schockwellenmetamorphose shock-altered rock
Gestein *n* mit Wabenstruktur honeycombed rock
Gestein *n* ohne mineralische Bindung non-cemented rock, uncemented rock
Gesteine *pl* **1.** (der Natronreihe) Atlantic series, Atlantic suite; **2.** (fluvioklastische) fluvioclastics; **3.** (gleichaltrige) synchrogenic rocks; **4.** (invers magnetisierte) reversed rocks; **5.** (klastische) fragmental rocks; **6.** (mehrfach gefaltete) overfolded rocks; **7.** (regionalmetamorphe) regional metamorphic rocks; **8.** (umgekehrt magnetisierte) reversed rocks; **9.** (vulkanische) volcanics
Gesteine *pl* in denen Gehalt an Al_2O_3 gleich Gehalt an $Na_2O + K_2O$ ist subaluminous rocks
Gesteinsabfall *m* rock waste
Gesteinsabfolge *f* **1.** geologic[al] succession, rock record, rock sequence; **2.** (zeitlich eingegrenzt) chronolith
Gesteinsablösung *f* (kegelförmige) pothole
Gesteinsabraum *m* rock overburden
Gesteinsabschlag *m* (durch Verwitterung abgespaltenes Gesteinsbruchstück) spall
Gesteinsabtrag *m* (durch Wolkenbrüche) diffision
Gesteinsader *f* vein
Gesteinsanalyse *f* analysis of rocks
Gesteinsanker *m* roof bolt
Gesteinsart *f* **1.** nature of rock, type of rock; **2.** (begleitende) associated rock type
gesteinsartig lithoid
Gesteinsaufbereitungsanlage *f* rock dressing plant, rock mill
Gesteinsaufbereitungsmaschinen *pl* aggregate of producing equipment, aggregate of production equipment
Gesteinsaufschluss *m* rock exposure, rock outcrop
Gesteinsaufschmelzung *f* durch radiogen erzeugte Wärme radioactive refusion
Gesteinsausbiss *m* rock exposure, rock outcrop
Gesteinsausbruch *m* (übertägiger) surface rock excavation
Gesteinsausdehnung *f* rock expansion
Gesteinsaushub *m* rock excavation
Gesteinsauspressung *f* cementation of rock fissures
Gesteinsbeschaffenheit *f* lithologic[al] properties, petrographic character
Gesteinsbestandteil *m* rock component, rock constituent
Gesteinsbestimmung *f* rock identification
gesteinsbildend lithogenetic, lithogenous, petrogenetic, rock forming
Gesteinsbildung *f* formation of rocks, lithogenesis, lithogeny, petrogenesis, petrogeny, rock formation

Gesteinsblock *m* gobbet, raft
Gesteinsboden *m* lithogenic soil, lithosol
Gesteinsbohrer *m* auger, rock bit, rock drill
Gesteinsbohrmaschine *f* rock drilling machine
Gesteinsbohrung *f* rock drilling
Gesteinsbrecher *m* stone mill
Gesteinsbrekzie *f* brecciated rock
Gesteinsbrocken *m* rock fragment
Gesteinsbruch *m* rock failure
Gesteinsbruchstück *n* fragment of rock, [litho]clast, rock fragment, scabbling
Gesteinsbrücke *f* strata bridge
Gesteinscharakter *m* lithic character, lithologic[al] character, petrographic character, petrologic character
Gesteinschemie *f* lithochemistry, petrochemistry
Gesteinsdatierung *f* (radiometrische) rock dating
Gesteinsdeformation *f* deformation of rocks, rock deformation
Gesteinsdichte *f* density of rocks, rock density
Gesteinsdredsch *f* (maritime Erkundung) rock dredge
Gesteinsdruck *m* ground pressure, rock pressure
Gesteinsdünnschliff *m* thin [rock] section
Gesteinsdurchbewegung *f* (mit Mineralstreckung in Bewegungsrichtung) unrestricted movement
Gesteinsdurchlässigkeit *f* permeability of rock, rock permeability
Gesteinseigenschaften *pl* rock properties
Gesteinseinbruch *m* (in einer Höhle) choke
Gesteinseinheit *f* lithologic[al] unit
Gesteinseinpressung *f* rock sealing
Gesteinseinteilung *f* (quantitative) quantitative rock classification, quantitative system
Gesteinselastizität *f* rock elasticity
Gesteinsentstehung *f* genesis of rocks, petrogenesis, petrogeny
Gesteinserosion *f* rock erosion
Gesteinsfaltung *f* rock folding
Gesteinsfamilie *f* (komagmatische) comagmatic family of rocks
Gesteinsfarbentafel *f* rock colour chart
Gesteinsfazies *f* lithofacies, lithologic[al] facies
Gesteinsfeste *m* pillar
Gesteinsfestigkeit *f* rock strength, strength of rocks
Gesteinsfließen *n* **1.** tectonic transport; **2.** (laminaren) single-group slip
Gesteinsfließfähigkeit *f* rock fluidity
Gesteinsfolge *f* rock succession
Gesteinsförderung *f* rock haulage
Gesteinsfragment *n* clast, scabbling
Gesteinsgang *m* [barren] lode, cog, dike, dyke, vein [of rock]
Gesteinsgefüge *n* rock fabric
Gesteinsgenese *f* petrogenesis, petrogeny
Gesteinsgeschwindigkeit *f* (Seismik) rock velocity
Gesteinsglas *n* [volcanic] glass
Gesteinsgruppe *f* rock group
Gesteinsgrus *m* grush, grus[s], rubble, scree
Gesteinsgürtel *m* belt of rock
Gesteinshacke *f* stone pick
Gesteinshalde *f* attle heap
Gesteinshandelsgruppe *f* rock trade group
Gesteinshandstück *n* hand sample, rock specimen

Gesteins Härte *f* hardness of rock, rock hardness
Gesteins hauer *m* cutter, stoneman
Gesteins haufwerk *n* **1.** rock heap; **2.** (im Steinbruch) rock pile
Gesteins hülle *f* rock shell
Gesteins kennwert *m* rock characteristic
Gesteins kennzeichnung *f* rock identification
Gesteins klasse *f* rock class
Gesteins klassifikation *f*, **Gesteins klassifizierung** *f* rock classification
Gesteins komplex *m* (metamorpher) metamorphic assemblage
Gesteins komponente *f* rock component, rock constituent
Gesteins körper *m* **1.** body of rock, rock body; **2.** (linsenförmiger, kleiner) lenticule
Gesteins kriechen *n* creeping
Gesteins kruste *f* rocky crust
Gesteins kunde *f* petrography, petrology, science of rocks
Gesteins kundler *m* petrographer
gesteins kundlich petrographic[al], petrologic[al]
Gesteins lage *f* (dünne, harte; in Bohrungen) shell
Gesteins leiste *f* bench, ledge
Gesteins leitfähigkeit *f*, **Gesteins leitvermögen** *n* rock conductivity
Gesteins linse *f* lentil
Gesteins lösungspore *f* voog, vug[h]
Gesteins magma *n* [rock] magma
Gesteins magnetik *f* rock magnetics
Gesteins magnetismus *m* rock magnetism
Gesteins mantel *m* (der Erde) lithosphere
Gesteins masse *f* **1.** mass of rocks, rock mass; **2.** (schmelzflüssige) molten rock
Gesteins material *n* rock material
Gesteins mehl *n* rock flour
Gesteins meißel *m* rock bit
Gesteins merkmal *n* lithologic[al] character, rock character
Gesteins metamorphose *f* metamorphism
Gesteins mikroskop *n* petrographic microscope
Gesteins mikroskopie *f* petrographic microscopy, rock microscopy
Gesteins mittel *n* dirt band
Gesteins paragenese *f* rock assemblage
Gesteins pflanze *f* lithophilous plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant
Gesteins physik *f* petrophysics, rock physics
gesteins physikalisch petrophysical
Gesteins plastizität *f* rock plasticity
Gesteins platte *f* slab of rock
Gesteins platten korrektur *f* rock slab correction
Gesteins porosität *f* rock porosity
Gesteins probe *f*, **Gesteins probekörper** *m* rock sample, rock specimen
Gesteins probenahmegerät *n* rock sample taker
Gesteins provinz *f* **1.** magma province, magmatic province, petrographic province, petrologic province; **2.** (komagmatische) comagmatic province
Gesteins rheologie *f* rock rheology
Gesteins rinde *f* (der Erde) geosphere
Gesteins rohboden *m* skeletal soil
Gesteins säge *f* rock cutting saw, rock saw
Gesteins schicht *f* **1.** girdle, [rock] bed, [rock] stratum; **2.** (erdhaltig) pool

Gesteinsschichtung *f* rock stratification

Gesteinsschlacke *f* scoria

Gesteinsschmelze *f* magma, melt

Gesteinsschuppe *f* scale

Gesteinsschutt *m* detrital deposit, detritus, rock debris, rubbish, scree, weathering waste, waste rock

Gesteinsserie *f* rock series

Gesteinsippe *f* rock association, rock tribe

Gesteinsspaltbarkeit *f* rock cleavage property

Gesteinsspalte *f* fissure, lissen

Gesteinssphäre *f* lithic sphere

Gesteinssplitt *m* chippings

Gesteinssplitter *m* chip [of rock], rock chip

Gesteinssprengstoff *m* explosive

Gesteinssprengung *f* rock blasting

Gesteinssprengungskosten *pl* cost of rock blasting

Gesteinssprödigkeit *f* rock brittleness

Gesteinsstandfestigkeit *f* rock stability

Gesteinsstaub *m* rock dust, stone dust

Gesteinsstaubsperr *f* stone dust barrier, stone duster

Gesteinsstaubverfahren *n* rock dusting

Gesteinsstrecke *f* gallery driven through the rock, rock drift, stone drift, tunnel (*Amer.*)

Gesteinsstruktur und -textur *f* rock fabric

Gesteinsstück *n* stone

Gesteinstemperatur *f* rock temperature

Gesteintransport *m* rock haulage

Gesteinstrümmer *pl* [rock] debris

Gesteinstyp[us] *m* lithic type, type of rock

Gesteinsüberzug *m* rock incrustation

Gesteinsumprägung *f* metamorphism, metamorphosis

Gesteinsumwandlung *f* **1.** metamorphism, metamorphosis, rock alteration; **2.** (spätmagmatische) deuterite alteration

Gesteinsuntersuchung *f* investigation of rock, rock investigation, rock study, rock test

Gesteinsveränderung *f* **1.** (*durch trockenes Erhitzen*) paroptesis; **2.** (hydrothermale) hydrothermal alteration

Gesteinsverband *m* **1.** rock mass; **2.** (aufgelöster) discontinuous rock mass

Gesteinsverfestigung *f* diagenesis

Gesteinsverformung *f* (mit *Minerallängung in b*) restricted movement

Gesteinsvergesellschaftung *f* **1.** rock association; **2.** (atlantische) Atlantic series, Atlantic suite; **3.** (pazifische) Pacific series, Pacific suite

Gesteinsverhältnisse *pl* character of the rock

Gesteinsversatz *m* rock backfill

Gesteinsverwandtschaft *f* consanguinity of rocks

Gesteinsverwitterung *f* decay of rocks, rock decay, rock weathering, weathering of rocks

Gesteinswiderstandsfähigkeit *f* rock strength

Gesteinswolle *f* rock wool

Gesteinszerfall *m* rock breaking, rock decay, rock disintegration, rock rotting

Gesteinszerfall *m* **durch Frost** rock breaking by freezing

Gesteinszerfallsprodukte *pl* (*nicht in situ entstanden*) geest

Gesteinszerkleinerung *f* clastation, fragmentation of rock, lithofraction, rock comminution

Gesteinszerklüftung *f* fissuring of rock, rock fissuring

Gesteinszerschramung *f* rock scoring

Gesteinszerstörung *f* **1.** crushing of rocks, destruction of rocks, rock destruction; **2.** (hydraulische) hydraulic rock crushing, hydraulic rock fragmentation; **3.** (thermische) thermal rock crushing

Gesteinszertrümmerung *f* cataclasis, cataclastic processes, fragmentation of rock, rock shattering

Gesteinszusammensetzung *f* petrographic composition, rock composition

Gestell *n* frame, stand

Gestellförderung *f* cage hoisting, cage winding

gestielt stalked

Gestirn *n* celestial body, heavenly body, star

Gestirnhöhe *f* astronomical altitude

gestirnt starred, starry

gestört **1.** disturbed; **2.** (*Flöz, Gebirge*) faulted;

3. (*Schichten an einer Störung*) thrown

gestreift banded, ribboned, streaked, streaky, striate[d], striped

Gestrüpp *n* brushwood, scrub, undergrowth

gesund (*Gebirge*) firm

Gesundheitsgefährdung *f* health hazard

gesunken sunken

Getöse *n* (*Vulkanismus*) roar

getrennt discrete, distinct, separate

getrenntgeschlechtlich diclinous

getrocknet desiccated

getrübt (*Edelsteine, Kristalle*) clouded, cloudy

Gewächs *n* **1.** (*Pflanze*) plant; **2.** (*krautiges*) herbaceous plant

Gewächshaus *n* glasshouse, greenhouse

Gewalt *f* force

gewaltig (*heftig*) violent

gewaltsam austreten (*Erdöl oder Erdgas aus Bohrlöchern*) to rupture

Gewässer *n* **1.** aquatic system, body of water, water body, watercourse, waters; **2.** (flaches) shoal waters; **3.** (fließendes) flowing waters, running waters;

4. (künstliches, stehendes) pond; **5.** (oberirdisches) surface waters; **6.** (seichtes) shallow water; **7.** (stagnierendes) standing water; **8.** (stehendes) ponded water, stagnant water, stagnating water, standing [body of] water; **9.** (temporäres) temporary water body; **10.** (träge fließendes) sluggish stream

Gewässerbeschaffenheit *f* quality of waters

Gewässerbett *n* channel, riverbed, runway

Gewässerbewirtschaftung *f* management of waters

Gewässergüte *f* quality of waters, water quality

Gewässerkunde *f* hydrography, hydrosience, [land] hydrology

Gewässerlehre *f* hydrology, hydrosience

Gewässernetz *n* **1.** drainage network, drainage pattern; **2.** (dendritisches) dendritic drainage pattern; **3.** (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; **4.** (paralleles) parallel drainage pattern; **5.** (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system;

6. (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern;

7. (ringförmiges) annular drainage pattern; **8.** (spalierartiges) grapevine drainage, trellised drainage, trellis drainage pattern; **9.** (verzweigtes) dendritic drainage pattern; **10.** (winkeliges) angular drainage system; **11.** (zentripetales) centripetal drainage pat-

tern, centripetal drainage system; **12.** (zergliedertes) dismembered drainage system

Gewässerniederschlag *m* (*Niederschlag, der in Flüsse bzw. Seen fällt*) channel precipitation

Gewässernutzung *f* utilisation of waters

Gewässerpflege *f* water control

Gewässerreinigung *f* water body pollution control, waters pollution control

Gewässerschutz *m* pollution abatement, protection of waters, water [body pollution] control, water conservation, water[s] pollution control, water[s] protection

Gewässersohle *f* **1.** bed, bottom; **2.** (ebene) plane bed

Gewässerüberwachung *f* waters monitoring

Gewässerversauerung *f* surface water acidification

Gewässerverschmutzung *f*, **Gewässerverunreinigung** *f* water pollution

Gewebe *n* **1.** web; **2.** (*Biologie*) tissue

Gewebetranspiration *f* (pflanzliche) stomatal transpiration

gewellt wavy

Gewerbemüll *m* commercial waste

Gewicht *n* **1.** weight; **2.** (spezifisches) density, specific gravity, specific weight; **3.** (spezifisches; *des Bodens*) density of soil; **4.** (spezifisches; *von Erdöl*) gravity

gewichten (*Statistik*) to weight

Gewichtsanalyse *f* gravimetric analysis, gravimetry

gewichtsanalytisch gravimetric

Gewichtsausgleich *m* balancing

Gewichtseinheit *f* unit of weight

Gewichtskontrollmesser *m* weight indicator

Gewichtsprozent *n* percentage by weight, weight percentage

Gewichtsspermauer *f* gravity dam

Gewichtsverhältnis *n* ratio by weight, weight ratio

Gewichtsverlust *m* loss of weight

Gewichtszunahme *f* increase in weight

Gewinde *n* (*bei Schneckengehäusen*) spire

gewinkelt angulate

Gewinn *m* **1.** benefit, gain, profit, yield, yieldingness; **2.** (*aus unverhofft fündigen oder reichen Aufschlüssen*) windfall profit

gewinnbar exploitable, extractable, extractive, recoverable

gewinnbar: im Tagebau strippable, workable by open-cast mining

gewinnbar: im Tiefbau workable by underground mining

Gewinnbarkeit *f* **1.** minability, mineability;

2. (*durch Ausbruch*) excavatability

gewinnbringend profitable

gewinnen **1.** (*Lagerstätten allgemein*) to dig out, to draw, to exploit, to extract, to get, to gain, to recover, to win; **2.** (*Bergbau*) to hew, to mine, to operate; **3.** (*Erdöl, Erdgas*) to produce; **4.** (*Kohle von Hand*) to scallop

Gewinnung *f* **1.** extraction, exploitation, mining, output, production, winning, working; **2.** (gemeinschaftliche) unite exploitation; **3.** (hydraulische) hydraulic extraction, hydraulicking, hydraulic mining, piping; **4.** (hydromechanische) hydraulicking; **5.** (*mittels Bagger*) strip mining

Gewinnung *f* auf Seifenlagerstätten placer mining
Gewinnung *f* im Tagebau mining by the open-cast method, opencast mining, open-pit mining
Gewinnung *f* im Tiefbau mining by deep mine, mining by level workings
Gewinnung *f* in situ in-situ recovery
Gewinnungsarbeit *f* mining work, stoping
Gewinnungsart *f* exploitation method
Gewinnungsberechtigung *f* exploitation permit
Gewinnungsbohrung *f* exploitation drilling
Gewinnungsbrunnen *m* water getting well
Gewinnungsfaktor *m* recovery factor
Gewinnungsingenieur *m* exploitation engineer
Gewinnungskosten *pl* cost of mining, cost of winning, working cost
Gewinnungskosten *pl* für Kohle cost of coal getting
Gewinnungsmethode *f* recovery method
Gewinnungsrecht *n* mineral right
Gewinnungsstelle *f* borrow source
Gewinnungsstoß *m* face
Gewinnungsverlust *m* mining loss, unrecoverable reserves
Gewitter *n* 1. [electric] storm, thunderstorm; 2. (vulkanisches) volcanic thunderstorm
Gewitterbö[e] *f* thunder squall
gewitterig thundery
Gewitterregen *m* storm rainfall
Gewitterschauer *m* thundery shower
gewitterschwül thunderous, thundery
Gewitterwand *f* thunderhead
Gewitterwolke *f* cumulonimbus, storm cloud, thunder cloud, thunderhead
Gewölbe *n* anticline, arch, arched roof, arched top, arching fold, dome, quaquaversal structure, uparching fold, upfold vault
Gewölbeachse *f* anticlinal axis
gewölbeartig anticlinal
Gewölbebiegung *f* arch bend
Gewölbebildung *f* arching
Gewölbedruck *m* abutment pressure, arch pressure
Gewölbeblanke *f* (Falte) arch limb
Gewölbegegichtssperre *f* arch-gravity dam
Gewölbemauer *f* arched dam
Gewölbescheitel *m* keystone
Gewölbescheitelbruch *m* anticlinal fault
Gewölbeschenkel *m* arch limb
Gewölbeheorie *f* arch theory, dome theory
Gewölbe Wirkung *f* (Erddruckverteilung) arching effect
gewölbt arcuate, bulbaceous, convex, domed, dome-shaped, gibbous, vaulted
gewölbt: nach außen ~ convex
gewunden coiled, contorted, convoluted, gyrate, flexuous, sinuous, tortuous, twisted
Gewundenheit *f* (Fluss) sinuosity
Geysir *m* geyser, pulsating spring, spouter
Geysirausbruch *m* geyser eruption
Geysirbecken *n* geyser basin
Geysirit *m* geyserite
Geysiröffnung *f* geyser vent
Geysirschlot *m* geyser pipe
Geysirtätigkeit *f* geyser action
gezackt denticulated, jagged, serrate[d]

Gezähe *n* mining tools
gezähnt crenate[d], crenulated, dentate, denticulated, saw-toothed, serrate[d]
Gezeiten *pl* 1. falling tide and rising tide, flow and ebb, tide[s]; 2. (geomagnetische) geomagnetic tide[s]
Gezeitenablagerungen *pl* tidal mud deposits
Gezeitenästuar *n* (klein) creek
Gezeitenbarre *f* tidal bar
gezeitenbeeinflusst tidal, tide-influenced
gezeitenbeherrscht tide-dominated
Gezeitenbereich *m* 1. intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone, littoral [area], littoral zone, tidal waters; 2. (mittlerer) half-tidal range
Gezeitenberg *m* tidal bulge
Gezeitenbewegung *f* tidal movement
Gezeitenbewegung *f* der festen Erde earth tide
Gezeitendelta *n* tidal delta
gezeitendominiert tide-dominated
Gezeitenfluss *m* tidewater stream
Gezeitenfolge *f* sequence of tide
gezeitenfrei tideless, without tides
Gezeitengefüge *n* (Sedimentgefüge) ebb and flow structure
Gezeitengravimeter *n* tidal gravimeter
Gezeitenhochwasser *n* high tide, high water
Gezeitenhöhe *f* tidal height, tidal level
Gezeitenhub *m* difference in tidal water level, range of tide, tidal range
Gezeitenkanal *m* tidal channel
Gezeitenkolk *m* tidal scourway
Gezeitenkorrektur *f* tidal correction
Gezeitenkräfte *pl* tidal forces
Gezeitenkraftwerk *n* tidal power-plant, tide power-plant
Gezeitenkurve *f* marigram
Gezeitenküste *f* tidal coast
Gezeitenlagune *f* tidal lagoon
gezeitenlos without tides
Gezeitenmarke *f* tide mark
Gezeitenmeer *n* tidal sea
Gezeitenmesser *m* (automatischer oder selbsttätiger) automatic tide gauge
Gezeitenmündung *f* (eines Flusses) tidal estuary, frith, firth (England)
Gezeitenpegel *m* tide gauge, tide register
Gezeitenpriel *m* tidal inlet, tidal outlet
Gezeitenreibung *f* tidal friction
Gezeitenrhythmik *f*, **Gezeitenrhythmus** *m* ebb and flow
Gezeitenrinne *f* tidal [-flat] channel, tidal gully, tidal inlet, tidal outlet, tideway
Gezeitensandbänke *pl* tidal sand banks
Gezeitensaum *m* tidal zone
Gezeitenschichtung *f* tidal bedding, tidal lamination, tidal stratification
Gezeitenschreiber *m* marigraph
Gezeitenschwankung *f* tidal fluctuation
Gezeitensediment *n* tidal [mud] deposit
Gezeitensedimentation *f* tidal sedimentation
Gezeitensperrwerk *n* tidal barrier
Gezeitenstand *m* tidal level
Gezeitenstrand *m* tide beach, wet beach
Gezeitenstrandwall *n* tidal bar
Gezeitenstrom *m* 1. tidal current, periodic stream, tidal stream, tide current, periodic current; 2. (in einem Ästuar mit großem Tidenhub) eager, eagre

Gezeitenströmung *f* periodic current, periodic stream, race, tidal current, tidal flow, tide current, tide stream
Gezeitentabelle *f*, **Gezeitentafel** *f* table of [the] tides, tidal table, tide-table
Gezeitentümpel *m* tidal lake, tidal pond, tidal pool, tide pond, tide pool
Gezeitenumkehr *f* tidal change
Gezeitenunterschied *m* tidal range
Gezeitenverfrühung *f* (verfrühtes Einsetzen der Flut) acceleration of the tides, priming
Gezeitenverzögerung *f* 1. (tägliche) diurnal retardation of tides; 2. (verspätetes Einsetzen der Flut) lag of [the] tides, phase lag
Gezeitenwatt *n* tidal mudflats
Gezeitenwechsel *m* change of tide, tidal change, turn of the tide
Gezeitenwelle *f* tidal wave, tide wave
Gezeitenwirbel *m* rip tide
Gezeitenwirkung *f* tidal action, tidal effect
Gezeitenzone *f* intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone, littoral, littoral area, littoral zone, tidal zone
Gezeitenzyklus *m* tidal cycle
Gezeugstrecke *f* level gangway, main gangway
G-Horizont *m* gley horizon
Gibbs'sche Phasenregel *f* Gibbs's phase rule
Gießbach *m* torrent, torrential [mountain] stream
Gießbachbett *n* goulée
Gießbachrinne *f* barranco, ravine
gießen 1. to pour; 2. (Formteile) to cast
Gießereisand *m* foundry sand, moulding sand
Gießform *f* [casting-]mould
Gießharz *n* cast[ing] resin
Giftabfall *m* toxic waste
Giftentsorgung *f* toxics cleaning up
giftig 1. toxic; 2. (Grubengase) irrespirable
Giftmüll *m* hazardous waste, toxic waste
gigantisch gigantic, colossal
Gigantismus *m* gi[g]antism
Gigantostraken *pl* gigantostracans
Gilbert-Delta *n* Gilbert-type delta, delta of Gilbert-type
Gilsonit *m* (Asphaltit) gilsonite
Ginkgogewächse *pl*, **Ginkgophyten** *pl* ginkgoales
Gipfel *m* 1. (Bergspitze) crest, crown, height, high, hill top, mountain, peak, summit, top; 2. (flacher) table-like top
Gipfel *pl* (gleichhohe) accordant summits
Gipfelausbruch *m* summit effusion, summit eruption
Gipfelberg *m* peaked mountain
Gipfelebene *f*, **Gipfelflur** *f* accordant summits, accordant summit level, concordant summit level, even-crested ridges, peak plain, peak plane, summit concordance, summit concordance, summit plane, summit surface, uniformity of summit levels
Gipfelflurebene *f* even-crested skyline, even-crested summit area, even-crested upland
Gipfelstufentreppe *f* storeyed peak plain
Gipfelhöhe *f* summit altitude
Gipfeligkeit *f* (statistische Verteilungskurve) curtosis, kurtosis
Gipfelkrater *m* summit crater
Gipfelkuppe *f* (submarine) seapeak

Gipfellage *f* mountain top situation
Gipfellinie *f* crest line
Gipfelplateau *n* summit plateau
Gipfelpunkt *m* 1. summit; 2. (*Astronomie*) zenith
Gipfelregion *f* summit region
gipfelständig terminal
Gips *m* 1. gypsum, hydrous calcium sulfate, calcium sulphate, plaster stone, selenite; 2. (blättriger) sparry gypsum; 3. (bituminöser) bituminous gypsum; 4. (erdiger) earthy gypsum; 5. (gebrannter) burnt gypsum, dried gypsum, plaster of Paris; 6. (in Nadel- oder Haarkristallen an Höhlenwänden) anthodite; 7. (in Rosettenform) oulopholite; 8. (massiger) rock gypsum; 9. (spätiger) satin spar, satin stone; 10. (ungebrannter) raw gypsum; 11. (verwitterter) copri; 12. (wasserfreier) anhydrous gypsum
Gipsabbau *m* gypsum mining
Gipsabdruck *m*, **Gipsabguss** *m* plaster cast
Gipsalabaster *m* alabastrite
Gipsanhydrit *m* caprock
gipsartig gypseous, gypsiferous
Gipsaufblühungen *pl* gypsum bulges
Gipsausblühung *f* efflorescence of gypsum
Gipsauslaugung *f* gypsum leaching
Gipsdünger *m* land plaster
Gipsentwässerung *f* gypsum dehydration
Gipserde *f* gypseous soil
Gipsfazies *f* gypseous facies
gipsführend gypseous, gypsiferous, gypsum-bearing
Gipsgestein *n* 1. gyprock, gypsolite, gypsum rock, rock gypsum; 2. (erdiger) friable gypsum; 3. (feinporiger) gypsite; 4. (massig) compact gypsum
Gipsgrube *f* gypsum mine, gypsum pit, gypsum quarry
gipshaltig gypseous, gypsiferous, gypsum-bearing
Gipskarst *m* gypsum karst
Gipskarsthöhle *f* gypsum cave
Gipskonkretion *f* gypsum concretion
Gipskruste *f* gypseous crust
Gipskrustenboden *m* gypcrete, gypsum crust soil
Gipslager *n* gypsum deposit
Gipsmergel *m* gypseous marl
Gipsmörtel *m* plaster
Gipsplättchen *n* (*Mikroskopie*) gypsum plate, gypsum test plate
Gipsschicht *f* (verkarstet) jeso
Gipsschlotte *f* gypsum sink
Gipsspiegel *m* gypsification depth
Gipsstock *m* gypsum body
Girlande *f* (*Inseln*) festoon
girlandenartig, **girlandenförmig** garland like
Girlandenschichtung *f* loop bedding
Gischt *f* 1. [sea] foam, spindrift, spray; 2. (*auf Wellen*) white cap
Gitter *n* 1. framework, grate, grating, grid, net, lattice; 2. (flächenzentriertes; bei Kristallen) face-centred lattice, plane-centred lattice; 3. (innenzentriertes; bei Kristallen) body-centred lattice; 4. (kubisches; bei Kristallen) cubic lattice; 5. (optisches) optical grating; 6. (raumzentriertes; bei Kristallen) body centred lattice, space-centered lattice
Gitterabmessungen *pl* lattice dimensions
gitterähnlich latticelike

Gitteranordnung *f* lattice arrangement, lattice system, packing of particles
gitterartig latticed, latticelike
Gitterdefekt *m* lattice defect, lattice imperfection
Gitterdichte *f* reticular density
Gitterdynamik *f* lattice dynamics
Gitterebene *f* atomic plane, lattice plane
Gitterenergie *f* configuration energy, lattice energy
Gitterfalte *f* cross fold, superimposed fold
Gitterfehler *m*, **Gitterfehlstelle** *f* crystal defect, lattice defect, lattice imperfection
Gitterkonstante *f* grating constant, lattice constant, lattice parameter
Gitterlamellierung *f* lattice of twinning lamellae
Gitterleerstelle *f* (*Kristall*) hole
Gitternetz *n* 1. coordinate grid; 2. (*einer Karte*) map grid; 3. (rechtwinkeliges) rectangular grid
Gitternetzkarte *f* gridded map, grid system map
Gitternord *n* grid north
Gitternullpunkt *m* true origin
Gitterprofil *n* fence diagram
Gitterrost *m* grating, grid
Gittersieb *n* screen
Gitterskelett *n* lattice work, skeleton
Gitterspektroskop *n* grating spectroscopy
Gitterspektrum *n* diffraction spectrum
Gitterstörung *f* displacement, lattice defect, lattice dislocation, lattice distortion, lattice imperfection
Gitterstörungenbereich *m* displacement spikes
Gitterstruktur *f* configuration, grating structure, lattice structure, netted texture, reticular structure
Gitterwerk *n* lattice work, trellis
Glabella *f* glabella
Glabella *f*; **zur ~ gehörig** glabellar
Glacis *n* pediment
Glanz *m* 1. brightness, brilliance, brilliancy, glare, glitter, gloss, luminosity, luster (*Amer.*), lustre (*Brit.*), sheen, shine; 2. (*in Verbindung mit Mineralnamen, besonders Sulfiden*) glance; 3. (bronzeartiger) bronze lustre; 4. (diamantartiger) adamantite lustre; 5. (glasartiger) subvitreous lustre; 6. (metallartiger) submetallic lustre; 7. (metallischer) metallic lustre; 8. (perlmutterartiger) pearly lustre, pearly sheen
Glanzbraunkohle *f* bright brown coal, subbituminous coal
Glanzeisenerz *n* iron glance, specular haematite, specular iron ore, specularite
glänzen *to* glisten, to glitter, to shine, to sparkle
glänzend glossy, luminous, lustrous, polished, shining, shiny
Glanzfleckigkeit *f* (*bei Sandsteinen mit spärlichem Zement*) lustre mottling
Glanzkobalt *m* cobalt glance, cobaltine, cobaltite, glance cobalt, smaltine, smaltite, [tin-]white cobalt
Glanzkohle *f* 1. bright coal, brights, glance coal, lustrous coal, pure coal, shining coal, specular pitch, vitrain; 2. (*Kohlenlithotyp*) jetonized wood; 3. (detritische) anthraxylous-atritral coal
glanzlos dull, lacklustre (*Amer.*), lacklustre (*Brit.*), lustreless, mat
Glanzpech *n* glance pitch
Glanzschiefer *m* lustrous schist
Glanzstreifenkohle *f* bright banded coal, semi-bright coal
Glanz und Farbspiel (*Schmucksteine*) fire

Glanzwinkel *m* glancing angle
Glas *n* 1. glass; 2. (diaplektisches; durch Schockmetamorphose ohne Schmelzung) diaplectic glass; 3. (durch Impaktmetamorphose gebildetes) impact glass; 4. (mineralisches) natural glass; 5. (thetomorphes) thetomorphic glass; 6. (vulkanisches) glassy lava, vitreous lava, volcanic glass
glasartig glassy, vitreous
glasartig durchsichtig hyaline
glasartig glänzend subvitreous shining
Glasasche *f* essential ash
Glasaschentuff *m* aquagene tuff, hyaloclastite
Glasbasalt *m* hyalobasalt, vitrobasalt
Glasbasis *f* glassy base
Glaseinschluss *m* glass inclusion, interstitial glass
glasführend glassy
Glasglanz *m* glassy lustre, vitreous lustre
Glashaus *n* greenhouse
glasiert glazed
glasig glassy, hyaline, vitric, vitreous
glasig-filzig hyalopilitic
glasklar hyaline
Glaskopf *m* 1. (brauner; Limonit) fibrous brown iron ore; 2. (roter) fibrous red iron ore, kidney iron ore, red limonite, wood haematite; 3. (schwarzer) black limonite, black manganese, fibrous manganese oxide
Glaskügelchen *pl* in Mondgestein lunar glassy spherules
Glasmeteorit *m* tektite
Glasopal *m* hyalite, water opal
Glaspech *n* stone pitch
Glasporphyr *m* glass porphyry
Glassand *m* glass sand
Glasschaum *m* foam glass
Glasschlacke *f* glassy scoria
Glasschwamm *m* glass sponge
Glassplitter *m* shard
Glasstruktur *f* glassy texture
Glassubstanz *f* glassy matter
Glastuff *m* fused tuff, vitric tuff
Glaser *f* (*Keramik*) glaze
glatt 1. even, glossy, plain, polished, smooth; 2. (*glitschig*) slick
Glätte *f* polish, smoothness
Glätteis *n* freezing rain, glare ice, glaze (*Amer.*), ice glaze
glätten *to* polish to smooth
Glätten *n* 1. polishing, smoothing; 2. (*einer Karte*) grid smoothing
glattflächig (*Werksteine*) self-faced
glatt machen *to* polish, to smooth
glattrandig smooth-edged
glattschalig smooth-shelled
Glattschliff *m* smooth cutting
Glättung *f* smoothing
Glaubersalz *n* Glauber salt, mirabilite
Glaukonit *m* glauconite
Glaukonitbildung *f* glauconitization
Glaukonitfazies *f* glauconitic facies
glaukonitisch glauconitic
glaukonitisieren *to* glauconitize
Glaukonitisierung *f* glauconitization
Glaukonitkalk *m* glauconitic limestone
Glaukonitsand *m* glauconite sand, glauconitic sand, greensand

Glaukonitsandmergel *m* greensand marl
Glaukonitsandstein *m* **1.** glauconitic sandstone, greensandstone; **2.** (kieseliger; mit Nadeln von Kieselchwämmen) gaize
Glaukonitton *m* glauconite clay, glauconitic clay
Glaukophaneklogit *m* glaucophane eclogite
Glaukophangestein *n* glaucophane rock
Glaukophanit *m* blueschist, glaucophane schist
Glaukophan-Lawsonitfazies *f* glaucophane-lawsonite facies
Glaukophanschiefer *m* blueschist, glaucophane schist
Glaukophanschieferfazies *f* blueschist facies
glazial *glacial*
Glazial *n* glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, period of glaciation
Glazialboden *m* glacial soil
Glazialdelta *n* glacial delta, glacial sand plain
Glazientwässerung *f* glacial drainage
Glazialerosion *f* glacial erosion, glacier erosion, ice erosion
Glazialeustasie *f* glacioeustasy
glazial geformt *crystic*
Glazialgeologie *f* glacial geology, glaciogeology, glaciology
Glazialgeschiebe *pl* glacial detritus, glacial drift, glacial pebbles, glacial boulders
Glazialgeschiebedecke *f* mantle of glacial drift
Glazialkies *m* glacial gravel
glazial-lakustrisch *glaciolacustrine*
Glaziallandschaft *f* (kuppige) sag-and-swell topography
Glazialmoräne *f* glacial moraine
Glazialmorphologie *f* glacial morphology
Glazialperiode *f* glacial period
Glazialrelikt *n* glacial relic
Glazialsandtasche *f* (in Braunkohleflözen) sand-bag
Glazialschotter *m* glacial[-borne] debris, washed drift
Glazialsediment *n* glacial sediment
Glazialtal *n* glaciated valley
Glazialtheorie *f* glacialism
Glazialtransport *m* glacial transport
glazial verfrachtet *ice-borne*
Glazialzeit *f* glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, period of glaciation
glazieluvial *glacioeluvial*
glazigen *cryogenic, glaciogenous, ice deposited*
glaziofluvial, glaziofluvial *glacioaqueous, glaciofluvial, glaciofluvial*
Glaziologe *m* glacial geologist, glacialist, glaciologist
Glaziologie *f* glacial geology, glaciology
glaziomarin *glaciomarine*
Glei *m* glei, gley [soil]
Gleibildung *f* gleization, gleying [process], gleyization
Gleiboden *m* gley soil
gleichaltrig *coeval, contemporaneous*
Gleichaltrigkeit *f* contemporaneity, synchronicity
gleichartig *homogeneous*
gleichartigkeit *f* homogeneity
gleichartig zusammengesetzt *homogeneous*
gleichbedeutend *equivalent, synonymous*
gleichbleibend *constant, stationary, steady, uniform*

gleich dauernd *isochronal, isochronic, isochronous*
gleich einfallend *isoclinal*
gleichfällig (*Aufbereitung*) *of equal falling speed, of equal terminal velocity*
Gleichfälligkeit *f* (*Aufbereitung*) *equal falling*
Gleichfälligkeitsapparat *m* gravitational settler
gleichförmig *concordant, conformable, homogeneous, uniform*
Gleichförmigkeit *f* conformity, uniformism, uniformity
Gleichförmigkeitskoeffizient *m* coefficient of uniformity
gleichgestaltig *homomorphic, homomorphous, isomorphic, isomorphous*
Gleichgestaltigkeit *f* isomorphism
Gleichgewicht *n* **1.** balance, counterpoise, equilibrium [state], steady state; **2.** (biologisches oder biotisches) biotic balance, biotic equilibrium; **3.** (biözönotisches) biocenotic balance, biocenotic equilibrium; **4.** (chemisches) chemical equilibrium; **5.** (dynamisches) dynamic balance, dynamic equilibrium; **6.** (geostatisches) geostatic equilibrium; **7.** (gestörtes) disequilibrium; **8.** (hydrologisches) hydrologic[al] equilibrium; **9.** (hydrostatisches) hydrostatic equilibrium, isostasy; **10.** (instabiles) instable equilibrium, unstable equilibrium; **11.** (isostatisches) isostatic balance, isostatic equilibrium; **12.** (isothermisches) isothermal equilibrium; **13.** (kapillares) capillary equilibrium; **14.** (labiles) instable equilibrium, labile equilibrium, unstable equilibrium; **15.** (metamorphes) metamorphic equilibrium, metamorphic maturity; **16.** (metastabiles) metastable equilibrium; **17.** (natürliches) balance of nature; **18.** (ökologisches) ecological equilibrium; **19.** (osmotisches) osmotic balance, osmotic equilibrium; **20.** (stabiles) stable equilibrium; **21.** (thermisches) thermal equilibrium; **22.** (thermodynamisches) thermodynamic equilibrium
Gleichgewicht: im *~ well balanced*
Gleichgewichtsdiagramm *n* equilibrium diagram, phase diagram
Gleichgewichtsdruck *m* equilibrium pressure
Gleichgewichtskonstante *f* (*für Gas-Öl-Gemisch*) *equilibrium constant*
Gleichgewichtsparagenese *f* equilibrium mineral assemblage
Gleichgewichtsprofil *n* equilibrium profile, profile of equilibrium
Gleichgewichtsreaktion *f* balanced reaction
Gleichgewichtssättigung *f* equilibrium saturation
Gleichgewichtsverdampfung *f* (*Gas-Öl-Verhältnis*) *equilibrium liberation*
Gleichgewichtsverschiebung *f* displacement of equilibrium
Gleichgewichtszustand *m* condition of equilibrium, equilibrium condition, state of balance, state of equilibrium
Gleichheit *f* **1.** congruence, congruency; **2.** (*des Drucks*) *isobarism*
gleichklappig (*Gehäuse*) *equivalve[d]*
gleichkörnig *equant, equigranular, even-grained, granuloblastic, homeoblastic*
Gleichlauf *m* (*Seismik*) *parallel shot*

gleichlaufend *collinear, parallel, synchronal, synchized, synchronous*
gleichmäßig *even, smooth*
gleichmäßig geschichtet *even-bedded, evenly laminated, uniformly bedded*
Gleichmäßigkeit *f* regularity, uniformity
gleichmäßig körnig *equigranular, equant, even-grained*
gleichphasig *in phase*
Gleichphasigkeit *f* (*Seismik*) *line-up*
Gleichrichter *m* rectifier
Gleichrichtung *f* homeotropy, rectification
gleichschalig *equivale[d]*
gleichseitig **1.** *equilateral, equal-sided; 2. (Dreieck)* *equilateral*
gleichsinnig **1.** *accordant, conformable; 2. (Verwerfungen)* *synthetic*
Gleichstrommethode *f*, **Gleichstromverfahren** *n* (*geoelektrisches*) *geolectrical direct current method*
Gleichung *f* **1.** (*chemische*) *chemical equation; 2. (hydrologische)* *water balance equation, water budget equation; 3. (mathematische)* *equation*
gleichwertig *equivalent, homologous, homotaxous, homotaxial, homotaxic, isovalent*
Gleichwertigkeit *f* equivalence, homology
gleichwinkelig *equiangular, isogonal, with [all] angles equal*
gleichzählig *homodont*
gleichzeitig *concomitant, contemporaneous, simultaneous, synchronal, synchronous*
Gleichzeitigkeit *f* contemporaneity, simultaneity, simultaneousness
Gleihorizont *m* gley horizon
Gleis *n* line, track, rails
Gleisbettung *f* ballast
Gleisförderung *f* track haulage
Gleisschotter *m* ballast
gleißen *to gleam, to glisten*
Gleibahn *f* landslide track
Gleibänder *pl* glide bands, slip bands
Gleibettbildung *f* imbricate folding
Gleibewegung *f* gliding movement, slip movement, slip motion
Gleiblöcke *pl* slump balls
Gleibrett *n* (*Tektonik*) *shear slice*
Gleibrettfalte *f* glide fold, shear[ing] fold
Gleibrettfaltung *f* shear folding
Gleibruch *m* shear fracture, sliding fracture, slip fracture
Gleitdecke *f* **1.** *downsliding nappe; 2. (gravitative)* *gravity slide nappe*
Gleitdeckenstruktur *f* gravity collapse structure
Gleitebene *f* **1.** *gliding plane, slide plane, sliding plane, sliding surface, slip plane; 2. (dichtest gepackte)* *close-packed slip plane*
Gleiteffekt *m* slippage phenomenon
Gleiteigenschaft *f* antifriction property
gleiten *to glide, to plane, to slide, to slip*
Gleiten *n* gliding, slide, sliding, slippage
Gleitereignisse *pl* slip events
Gleifalte *f* slip fold
Gleifaltung *f* slip folding
Gleifältelung *f* (*schichtlagegebundene*) *intraformational contortion, intraformational corrugation*

Gleitfläche *f* gliding plane, slickenside, slicks, slide plane, slide surface, sliding line, sliding plane, sliding surface, slip face, slip[ping] surface, slip plane, surface of sliding

Gleitflächenbruch *m* lateral slide

Gleitflächenmethode *f* method of slices

Gleitflächenstapelung *f* (subaquatische) glide bedding

Gleithang *m* convex bank, inner bank, slip-off slope

Gleitkörper *m* slide mass, sliding mass

Gleitkreis *m* friction circle, slide circle, sliding circle

Gleitkreisuntersuchung *f* circular arc analysis

Gleitlinie *f* line of sliding, slide surface, sliding line, sliding surface, slip line

Gleitlinienstreifung *f* slip bands

Gleitmarke *f* 1. slide cast, slide mark, sliding mark; 2. (von Sandstein auf Ton) olistoglyph

Gleitmaß *n* modulus of [elasticity in] shear, modulus of rigidity

Gleitmasse *f* slide mass, sliding mass

Gleitmodul *m* modulus of [elasticity in] shear, modulus of rigidity

Gleitpacken *m* slip block

Gleitreibung *f* dynamic friction, skidding friction, slide friction, sliding friction

Gleitrichtung *f* glide direction

Gleitschachtbau *m* sliding shaft building

Gleitschicht *f* flow sheet, slickensiding, sheet of drift

Gleitspur *f* striation

Gleitstauchung *f* slip bedding, slump bedding

Gleitstreifen *pl* striae

Gleitstreifung *f* slip striae

Gleitstruktur *m* 1. (gravitativ bedingt) flap;

2. (synsedimentäre) roof-and-wall structure

Gleittektonik *f* sliding tectonics

Gleitung *f* 1. gliding, slide, sliding, slippage; 2. (af-fine, einschichtige) homogeneous rotational strain;

3. (gravitative) gravitational sliding, gravitational slip; 4. (subaquatische; meist submarine) slump;

5. (tiefliegende) base failure

Gleitung f der Schichten längs der Schicht-flächen bedding plane slip

Gleitungsbruch *m* rupture by sliding

Gleitvektor *m* slip vector

Gleitwulst *m* (Sedimentgefüge) leaving scar

Glessit *m* (fossiles Harz) glessite

Gletscher *m* 1. glacier, ice stream; 2. (abschmel-zender) dying glacier; 3. (aktiver) active glacier, liv-ing glacier; 4. (alpinen) valley glacier; 5. (extrem rasch vorstoßender) surging glacier; 6. (ins Meer kalbender) tidal glacier, tidewater glacier; 7. (kalter) cold glacier, polar glacier; 8. (konfluenter; zwischen zwei Gebirgszügen) intermontane glacier; 9. (leben-der) living glacier; 10. (neu formierter; nach einem Abbruch) recemented glacier, remanié glacier;

11. (plötzlich ausbrechender) galloping glacier;

12. (schwindender) dying glacier; 13. (stagnieren-der) dead glacier; 14. (subpolarer) subpolar glacier;

15. (temperierter; nicht am Untergrund festgefroren) temperate glacier, warm glacier; 16. (vorrückender) advancing glacier, proceeding glacier, progressing glacier; 17. (vorstoßender) active glacier, advancing glacier; 18. (überfahrender) overriding glacier;

19. (warmer) temperate glacier, warm glacier

Gletscher m: außerhalb des ~s extraglacial

Gletscher n: im Inneren eines ~s englacial

Gletscher m: über dem ~ supraglacial

Gletscher m aus mehreren Zuströmen com-pound valley glacier

Gletscher m in Bewegung active glacier

Gletscher m mit mehreren Zuströmen compo-site valley glacier

Gletscherabfluss *m* glacier runoff

Gletscherabbruch *m* (seeseitiger) glacier face

Gletscherablagerung *f* 1. drift deposit, glacial deposit, glacier accumulation, ice-borne deposit, ice-laid deposit; 2. (alluviale) alluvial apron

Gletscherabrasion *f* glacial abrasion

Gletscherabtrag *m* glacial ploughing, glacial scour[ing]

Gletscherausbruch *m* (verbunden mit Wasser-ausbruch) glacier [out]burst

Gletscherausgrab *m* glacial excavation, glacier excavation

Gletscherbach *m* 1. glacial river, glacial stream, glacier[-fed] torrent, glacier stream; 2. (im Glet-scher) englacial stream

gletscherbedeckt glacier-covered

Gletscherbett *n* glacier bed, subglacial floor

Gletscherbewegung *f* glacial movement

Gletscherbildung *f* glacial formation

Gletscherbruch *m* glacier flood, ice fall

Gletscherebene *f* glacial plain

Gletschereis *n* 1. glacial ice, glacier ice; 2. (aktives) living ice

Gletschereis-Einzelkorn *n* glacier grain

Gletscherentwässerung *f* glacier drainage

Gletschererosion *f* 1. glacial erosion, glacial scour[ing], glacial sculpturing, glacier erosion, ice erosion; 2. (abschleifende) glacial abrasion; 3. (split-ternde) plucking

Gletscherfall *m* glacier fall, ice cascade, ice cata-ract, ice fall

Gletscherfließen *n* glacial flow, glacier flow

Gletscherfluss *m* glacial river, glacial stream

Gletscherflut *f* glacier flood, glacier outburst

gletscherfrei non-glaciated

Gletscherfurchen *pl* glacial flutings, glacial grooves, glacial scratches, glacial striae

Gletschergeschwindigkeit *f* rate of glacial movement

Gletschergleiten *n*, **Gletschergleitung** *f* basal sliding

Gletschergrotte *f* ice cavern

Gletscherhaushalt *m* regimen of a glacier

Gletscherhöhle *f* ice cavern

Gletscherkanal *m* ablation funnel

Gletscherkies *m* glacial gravel

Gletscherkopf *m* (Gletschererweiterung bei Aus-tritt aus einem engen Tal) glacier bulb

Gletscherkunde *f* glacial geology, glaciology

Gletscherlandschaft *f* glacial landscape, glacial topography, glacier landscape

Gletscherlawine *f* ice avalanche, ice fall

Gletscherloben *pl*: zwischen ~ gelegen inter-lobate

Gletschermassenbilanz *f* mass budget of glacier

Gletschermilch *f* glacial flour, glacial meal, glacial milk, glacier meal, glacier milk, rock flour, rock milk

Gletschermühle *f* giants kettle, glacial chimney, glacial mill, glacial pothole, glacier mill, glacier pot-hole, glacier well, ice mill, moulin, [moulin] pothole

Gletscherrandsee *m* marginal lake

Gletscherrandspalte *f* bergschrund

Gletscherrückgang *m*, **Gletscherrückzug** *m*

glacial retreat, glacier recession, glacier retreat, glac-ier shrinkage, recession of glaciers

Gletscherschliff *m* glacial polish[ing], glacial stria-tion, ice mark, ice striation

Gletscherschliffe *pl* glacial flutings, glacial

grooves, glacial scratches, [glacial] striae

Gletscherschmelzwasser *n* glacial meltwater

Gletscherschnee *m* glacier snow

Gletscherschramme *f* drift scratch, glacial stria-tion, ice mark, ice striation

Gletscherschrammen *pl* glacial flutings, glacial grooves, glacial scratches, [glacial] striae

Gletscherschurf *m* glacial ploughing

Gletscherschutt *m* glacial[-borne] debris, glacial detritus, [glacial] drift, glacier debris, glacier drift, morainic debris, morainic material

Gletscherschuttboden *m* glacial soil

Gletscherschwankung *f* fluctuation of glacier, glacier fluctuation, glacier oscillation

Gletscherschwund *m* 1. deglaciation, glacial shrinkage, glacier shrinkage; 2. (durch Ablation) downcasting

Gletschersediment *n* drift deposit

Gletschersee *m* glacial lake, glacier lake

Gletschersohle *f* (abgeschliffener Felsuntergrund unter einem Gletscher) foot of glacier, glacier pave-ment, [glacier] sole

Gletscherspalte *f* [glacial] crevasse, glacier crevasse

Gletscherstausee *m* ice-barrier lake

Gletscherstillstand *m* ice halt

Gletscherstirn *f* glacier front, glacier terminus

Gletscherstriemung *f* glacial flutings, glacial grooves, glacial scratches, glacial striae, ice mark, ice striation

Gletscherströmung *f* glacier current

Gletschertal *n* 1. combe, glacial[-carved] valley, glaciated valley, glacier valley; 2. (mit glazigenem Schutt gefüllt) glacier filled valley

Gletschertätigkeit *f* glacial action, glacier action

Gletschertisch *m* (Ablationsform) ablation cone, glacial table, glacier table, ice pedestal, ice pillar, ice pyramid

Gletschertopf *m* giants kettle, glacial mill, glacial pothole, glacier mill, glacier pothole, glacier well, ice mill, kettle, kolk, moulin, [moulin] pothole, wash tub

Gletschertöpfe: mit ~n versehen potholed

Gletschertor *n* glacier cave, glacier mouth, glacier outlet, ice cave, mouth [of glacier]

gletschertransportiert erratic travelled

Gletschertrichter *m* glacial chimney

Gletschertrog *m* glacial trough

Gletschertrübe *f* glacial flour, glacial meal, glacial milk, glacier meal, glacier milk

Gletscherunterlage *f* glacier bed

gletscherverfrachtet erratic, travelled

Gletschervorstoß *m* 1. advance of a glacier, gla-cial advance, glacier advance; 2. (katastrophaler) [glacier] surge; 3. (plötzlicher) glacier flood

Gletscherwasser *n* glacier water

Gletscherwirkung *f* glacial effect, glaciation

Gletscherwohle *f* [glacier] surge

Gletscherzerkarung *f* glacial grooving

Gletscherzunge *f* glacial lobe, glacier lobe, glacier snout, [glacier] tongue, ice lobe, snout of glacier
Gletscherzungensee *m* glacier lobe lake
Gley *m* 1. glei, gley [soil]; 2. (sauerstoffreicher) oxygley
Gleybildung *f* gleying [process], gleyization
Gleyboden *m* gley soil
Gleyhorizont *m* gley horizon
Glied *n* joint, limb, link, member, segment
Gliederfüßer *pl* arthropods
Gliedertiere *pl* articulata
Gliederung *f* 1. (als Vorgang) organization, structuring; 2. (Unterteilung) segmentation, [sub]division; 3. (geochemische; der Erde) geochemical structure; 4. (hydrologische) hydrologic[al] regionalization; 5. (stratigraphische) stratigraphic division; 6. (vertikale) vertical ordering; 7. (zonale; von Erz-lagerstätten) zonal distribution of ore deposits
Gliederungseinheit *f* (chronostratigraphische; z. B. System, Serie, Stufe) time-stratigraphic unit, time-rock unit
Gliedmaßen *pl* appendages, extremities, limbs
Glimmer *m* 1. (Mineral der Glimmergruppe) mica; 2. (angewittert) golden mica; 3. (gemahlener) ground mica; 4. (in transparenten Tafeln, vor allem Muskovit) isinglass [stone]; 5. (schwarz) black mica
Glimmer-Amphibol-Peridotit *m* mica amphibolite-peridotite
glimmerartig micaceous
Glimmerblättchen *n* flake of mica, mica flake, mica scale, mica spangle, scale of mica, spangle of mica
Glimmer enthaltend, glimmerführend mica bearing, micaceous
Glimmergneis *m* mica gneiss
glimmerhaltig mica bearing, micaceous
Glimmerplatte *f* (unter 0,10 mm Dicke; Handels-glimmersorte) splitting
Glimmerporphyr *m* micaceous porphyry, mica-phyre
Glimmerquarz *m* venturine quartz
Glimmersand *m* micaceous sand
Glimmersandstein *m* metaxite, micaceous sandstone
Glimmerschiefer *m* mica[ceous] schist
Glimmerschuppe *f* flake of mica, mica scale
Glimmertextur *f* mica[ceous] structure
Glimmerton *m* micaceous clay
glitschig slimy, slippery, slipy
glitzern to glint, to glisten, to glitter
Glitzern *n* glint, glitter
global global, worldwide
Globalstrahlung *f* (von Himmel und Sonne) global radiation, incoming radiation, total radiation
Globaltektonik *f* 1. global tectonics; 2. (neue) new global tectonics
Globigerinen *pl* (planktische Foraminiferen) globigerines
Globigerinenfazies *f* globigerine facies
Globigerinenmergel *m* globigerina marl
Globigerinenschlamm *m* globigerina ooze
globular globose, globular, spherulitic
Globulit *m* globulite
Globulite enthaltend globuliferous
Globus *m* globe
Glockenkurve *f* bell-shaped curve
Glockenzählrohr *n* end-window counter

Glomeroblast *m* glomeroblast
glomeroklastisch glomeroclastic
glomeroporphyrisch glomero[por]phyric
glomeroporphyratisch glomeroporphyratic
Glossopterisflora *f* glossopteris flora
Glückshaken *m* (Bohrtechnik) bit hook, grab, grapnel, overshot
Glücksstein *m* (im Aberglauben) birth stone
glühen (erhitzen) 1. to calcine; 2. (leuchten) to glow
Glühen *n* annealing, calcination, incandescence
glühend glowing, incandescent
Glührückstand *m* ignition residue
Glühverlust *m* ignition loss, loss on ignition
Glut *f* incandescence
glutflüssig fused, ignigenous, igneous
Glutlawine *f* glowing avalanche, ladu
Glutschein *m* blaze
Gluttuff *m* aso lava, ignimbrite, tuff flow, welded pumice, welded tuff
Gluttuffstrom *m* hot tuff flow, incandescent ash flow, incandescent pumice flow
Glutwolke *f* 1. (vulkanisches Förderprodukt) glowing cloud; 2. (überquellende) upwelling glowing cloud
Glutwolkenablagerung *f* glowing avalanche deposit
Glyptogenese *f* glyptogenesis
GM-Zählrohr *n* Geiger[-Müller] counter, Geiger[-Müller counter] tube, G-M counter, G-M tube
Gnathostomen *pl* (Gnatostomata) gnathostomes
Gneis *m* 1. gneiss; 2. (blastischer) pearl gneiss; 3. (gebänderter) ribbon gneiss; 4. (metatektischer) veined gneiss; 5. (pseudotachylitischer) trap-shotten gneiss
gneisähnlich, gneisartig gneissic, gneissoid, gneissose
Gneisbänderung *f* gneissosity, gneissic structure
Gneisdom *m* 1. gneiss dome; 2. (ummantelter) mantled gneiss dome
Gneisgranit *m* bastard granite, gneiss granite
Gneismassiv *n* gneiss massif
Gneistextur *f* gneissosity, gneissic structure
Goethit *m* goethite, xanthosiderite
Gold *n* 1. gold, Au; 2. (alluviales) alluvial gold; 3. (dendritisches) moss gold; 4. (fein verteiltes) flour gold; 5. (gediegenes) free gold, massive gold, native gold, solid gold, virgin gold; 6. (geschlagenes) leaf gold; 7. (gewaschenes) wash gold; 8. (kleinkörniges) shotty gold; 9. (klumpiges) nuggety gold; 10. (silberhaltiges) dore, electrum
Gold n in Barren gold in bars
Goldanreicherung *f* (in fossilen Strömungsrinnen) paying streak
Goldbarren *m* gold bar, gold ingot
Goldbergwerk *n* gold mine
Goldgrube *f* (ergiebig) bonanza, paying dirt
Golderz *n* (mit geringen Gehalten an Blei und Kupfer) dry ore
Golderzgang *m* lode, gold deposit
Goldfeld *n* gold field
Goldfieber *n* gold rush
Gold finden to strike gold
goldführend auriferous, gold bearing
Goldgang *m* auriferous vein, gold bearing vein
Goldgewinnung *f* gold extraction

Goldgewinnung f auf Decken blanketing
goldglänzend inaurate
Goldglimmer *m* cat[']s] gold
Goldgräber *m* fossicker, [gold-]digger
Goldgräberei *f* alluvial digging
Goldgürtel *m* gold belt
goldhaltig auriferous, gold bearing
Goldich's Stabilitätsabfolge *f* Goldich's stability sequence
Goldklumpen *m* gold nugget, heavy gold, massive gold, scad, slug
Goldkonglomerat *n* auriferous reef
Goldkonzentrat *n* (gewonnenen durch Windsichtung) winnowed gold
Goldlagerstätte *f* gold deposit, gold field
Goldprobe *f* gold assay
Goldpulver *n* dust gold
Goldquarz *m* auriferous quartz, gold bearing quartz
Goldquarzgang *m* gold quartz vein
Goldquarzgrube *f* quartz mine
Goldrausch *m* gold fever, gold rush
goldreich highly auriferous
Goldsand *m* gold sand
Goldscheidung *f* gold parting
Goldschmidt'sche Phasenregel *f* Goldschmidt's phase rule, mineralogical phase rule
Goldseife *f* alluvial gold [deposit], auriferous alluvium, auriferous gravel, auriferous placer, gold placer, gold washings, stream gold
Goldstaub *m* dust gold, float[ing] gold, flood gold, flour gold, gold dust
Goldteilchen *pl* (ausgewaschene) float[ing] gold, flood gold, gold dust
Goldsucher *m* gold digger, gold finder, gold washer, prospector
Goldtopas *m* (Handelsbezeichnung) golden quartz, gold topaz
Goldvorkommen *n* gold deposit
Goldwäsche *f* panning
Goldwaschen *n* (im Waschtrog) panning
Goldwäscher *m* gold panner, gold washer
Goldwäscherei *f* alluvial digging, gold buddling, gold panning, gold washing
Goldwäschertrog *m* batea
Goldwaschherd *m* gold buddle
Golf *m* bay, gulf
Golfstrom *m* Gulf Stream
Gondwanafauna *f* (Permokarbon und Trias der Südkontinente) Gondwana[land] fauna
Gondwanakohle *f* Gondwana[land] coal
Gondwanakontinent *m*, **Gondwanaland** *n* Gondwana[land]
Gondwanaschichten *pl* Gondwana layers
Goniatiten *pl* (paläozoische Ammonoideen) goniatites
Goniometer *n* goniometer
Goniometrie *f* goniometry
Gonophor *n* reproductive sac
Goslarit *m* white copperas, white vitriol, zinc vitriol
Gotidische Faltung *f* Gothian folding
GPS-Station *f* 1. (automatisch arbeitende) active control point; 2. (permanent messende) active control point
GPS-Trägersignalcode *m* pseudorandum noise code

graben to burrow, to dig, to hollow, to trench
Graben *m* 1. (*allgemein*) digging, dike, ditch, furrow, gole, moat, rill, trench, trough; 2. (*Tektonik*) downfaulted trough, [fault] trough, trench [fault]; 3. (*medianer*) median [rift] valley; 4. (*tektonischer*) graben, tectonic [fault] graben, rift valley; 5. (*untermeerischer*) submarine trench; 6. (*V-förmiger*) V-ditch
Grabenabdichtung *f* lining of channel
Grabenaushub *m* ditch excavation, trench excavation
Grabenbewässerung *f* furrow irrigation
Grabenbildung *f* (*Tektonik*) rifting
Grabenböschung *f* bank of ditch, ditch slope, slope of ditch, wall of drain
Grabenbruch *m* (*Tektonik*) depressed rift, fault-block depression, fault graben, graben, rift valley, trough fault
Grabenerosion *f* gully erosion, gullying
Grabenflutung *f* channel encroachment
Grabengebiet *n* rift zone
Grabenramme *f* backfill trench rammer
Grabensee *m* fault-trough lake, rift-valley lake
Grabensenke *f* downfaulted trough, fault trough, graben, rift valley, trough fault
Grabensohle *f* bottom of trench, ditch bottom, trench bottom
Grabenstampfer *m* backfill trench rammer
Grabenströmungsgleichung *f* channel regime equation
Grabenstruktur *f* (*kontinentale*) intracontinental rift basin
Grabensystem *n* (*Tektonik*) rift system
Gräben ziehen to ditch, to trench
Grabgang *m* (*Ichnologie*) burrow, locomotion trail
Grabgemeinschaft *f* 1. (*allgemein*) thanatocoenosis; 2. (*aus am Lebensort eingebetteten Organismen*) necrocoenosis; 3. (*aus autochthonen und allochthonen Faunenelementen*) taphocoenosis
Grabspur *f* (*Ichnologie*) burrow
Grabung *f* dig
Grabungsfund *m* unearthened find
Grabungsstätte *f* unearthing site
Grad *m* stage, standard
Grad *m* der Bodenerosion erodibility of soil, erosiveness
Grad *m* der Dispersion dispersion gradient
Grad *m* der Gefährdung degree of endangering
Grad *m* der Kugeligkeit sphericity
Grad *m* der Setzung degree of consolidation
Grad *m* des Trendpolynoms degree of trend
Grad *m* der Umsetzung degree of turnover
Gradabteilungskarte *f* degree map
Gradation *f* gradation
Grad Celsius *n* centigrade
Gradeinteilung *f* calibration, division into degrees, graduation [in degrees], scale
Gradfeld *n* quadrangle
Gradfeldkarte *n* quadrangle map
Gradient *m* 1. gradient; 2. (*adiabatischer*) adiabatic gradient; 3. (*geothermischer*) geothermal degree of depth, geothermal gradient, geothermic depth, temperature gradient, thermal gradient; 4. (*hydraulischer*) hydraulic gradient; 5. (*mittlerer geothermischer*) mean geothermal gradient; 6. (*paläogeothermischer*) palaeogeothermic gradient

Gradientenprofil *n* gradient profile
Gradientmesser *m* gradiometer
Gradientmessung *f* (*Bohrtechnik*) lateral log
Gradientsonde *f* (*inverse*) reciprocal sonde
gradieren to concentrate brine
Gradiersaline *f* drying house, thorn house
gradiert graded
Gradierung *f* (*Sedimente*) graded bedding
Gradierung *f* einer Sole zur Salzgewinnung brine graduation, graduation of brine, refining of brine
Gradierwerk *n* brine concentrating house, cooling stack, grad[ua]tion works
Gradiometer *n* gradiometer
Gradnetz *n* 1. graticule, grid; 2. (*der Erde*) grid of parallels and meridians
Gradualismus *m* 1. gradualism; 2. (*phyletischer*) phyletic gradualism; 3. (*phylogenetischer*) phyletic gradualism
graduieren to calibrate
Grahamit *m* (*Asphalmit*) grahamite
Grainstone *m* grainstone
Gramm *n* (*Maßeinheit der Masse*) gram, gramme
Gramm *n* pro Tonne part[s] per million, ppm
Gramm *n* pro 1 000 Tonnen part[s] per billion, ppb
Grammäquivalent *n* gram equivalent
Grammatom *n* gram atom, gram atomic weight
Grammmolekül *n* mole
Granat *m* 1. (*Mineralgruppe*) garnet; 2. (*gerollter*) rolled garnet, rotated garnet, snowball garnet, spiral garnet; 3. (*roter; aus Südafrika*) Adelaide ruby; 4. (*rotierter*) pinwheel garnet, rolled garnet, rotated garnet, snowball garnet, spiral garnet; 5. (*schwarzer*) pyreneite
Granatbildung *f* (*im Gestein*) garnetization
Granatfels *m* garnetite, garnet rock
granatführend garnetiferous
Granatgestein *n* garnetite
Granatglimmerschiefer *m* garnet mica schist
Granatgneis *m* garnet gneiss
granathaltig garnetiferous
Granatoeder *n* granatohedron, rhombic dodecahedron, rhombododecahedron
granatrot garnet
Granatsand *m* garnet sand
Granatschiefer *m* garnet schist
Granit *m* 1. granite; 2. (*anorogener*) anorogenic granite; 3. (*teilweise in Kaolin umgewandelter; aus Cornwall*) Cornish stone; 4. (*gelb*) topazolite; 5. (*halb zersetzt, leicht kaolinisiert*) petun[t]se, petuntze; 6. (*porphyrischer; mit großen verzwillingten Feldspäten*) shap granite; 7. (*postorogener*) postorogenic granite; 8. (*regenerierter*) recomposed granite; 9. (*schwarzer; Handelsbezeichnung für Diorit und Gabbro*) black granite; 10. (*stark zerklüfteter*) headings; 11. (*synkinematischer*) synorogene granite; 12. (*synorogener*) synorogene granite; 13. (*syntektonischer*) synorogene granite; 14. (*umkristallisierter*) recomposed granite; 15. (*zersetzt*) grouan, growan; 16. (*zinnhaltiger*) tin granite; 17. (*zu Grus verwitterter*) granite crumbled to grit
Granit *m* des Grundgebirges basal granite
Granitäderchen *n* granitic stringer
granitähnlich granitiform, granitlike, granitoidal
granitartig granitic, granitlike

Granitblock *m* granite boulder, granitic boulder
Granitdom *m* granite dome
Granitfamilie *f* granite clan
Granitgefüge *n* granitic texture
Granitgeröllhalde *f* granite boulder slope
Granitgneis *m* granite gneiss
Granitgreisen *m* granite greisen
Granitgrus *m* grouan, growan
Granitisation *f* granitization
granitisch granitic
granitisch-körnig eugranitic
granitisieren to granitize
Granitisierung *f* granitization
Granitit *m* biotite granite, granitite
Granitkomplex *m* granitic complex
Granitmagma *n* granitic magma
Granitmassiv *n* granitic massif
granitoid granitoidal
Granitporphyr *m* granite porphyry, porphyroid granite
Granitrücken *m* granite ridge
Granitsand *m* crumbled granite
Granitstock *m* granitic body
Granittekonik *f* granite tectonics, magma tectonics
Granittrum *n* granitic off-shoot
granoblastisch granoblastic
Granofels *m* granofels
Granophyr *m* granite porphyry, granophyre, porphyroid granite
granophyrisch graniphyric, granophyric
granulieren to grain, to granulate
Granulieren *n* granulation
granuliert (*Textur*) acinose, granular, granulated
Granulit *m* granulite, granulite, weisstein, white stone
Granulitbildung *f* granulitization
Granulitfazies *f* granulite facies
granulitisch decussate, granulitic
Granulitisierung *f* granulitization
granuloblastisch granuloblastic
Granulometer *n* granulometer
Granulometrie *f* granulometry
Grapestone *m* grapestone
graphisch graphic[al] (*graphic wird häufiger gebraucht als graphical*)
graphisch darstellen to plot
Graphit *m* 1. black lead, graphite, graphitic carbon, mineral carbon, plumbagine, pot lead; 2. (*im Meteoriten*) graphitoid; 3. (*stückiger*) Ceylon lumps
Graphit *m* für Tiegel crucible graphite, plumbago
Graphitanthrazit *m* superanthracite
graphitartig plumbaginous
Graphitbildung *f* graphitization
Graphitgestein *n* graphitic rock
Graphitgneis *m* graphite gneiss, graphitic gneiss
graphithaltig graphitiferous
graphitisch graphitic, graphitoid[al]
Graphitphyllit *m* graphitic phyllite
Graphitschiefer *m* graphitic schist
Graphitschüppchen *n* graphite scale
Graphittiegel *m* graphite crucible, plumbago crucible
Graphophyr *m* graphophyre
graphophyrisch graphophyric
Graptolith *m* graptolite

Graptolithenfazies *f* graptolitic facies
graptolithenführend *f* graptolitic
Graptolithenkolonie *f* graptolite colony
Graptolithenschiefer *m* graptolite[-bearing] shale, graptolitic shale
Gras *n* grass
grasartig *f* graminaceous, gramineous, graminiform
grasbedeckt, grasbewachsen *f* grass covered, grassy
Grasboden *m* sod
Grasbüschel *n* tussock
Grasebene *f* grassy plain, prairie
grasen *to* graze
grasfressend *f* graminivorous
Grasfresser *m* graminivore
Grashügel *m* grassy mound
Graskohle *f* outcrop coal
Grasland *n* 1. prairie; 2. (reines) short grass prairie
Graslandboden *m* grassland soil
Graslandebene *f* (im Waldgelände) park
Grasnarbe *f* grass cover, mat of grass, sod, sward, turf
Grasnarbenstreifen *m* buffer strip
Graspflanze *f* graminaceous plant
Grassavanne *f* grassy savannah
Grassteppe *f* 1. grass[y] steppe; 2. (Afrika) grassy savannah; 3. (Nordamerika) prairie; 4. (Südamerika) pampas
Grat *m* 1. arête, [comblike] crest, [comblike] ridge, sharp[-topped] crest; 2. (schmal, scharf) razor back; 3. (von Fossilien) carina
Gräte *f* fishbone
Grätenmuster *n* chevron pattern
grau *gray* (Amer.), *grey* (Brit.)
Graubleierz *n* grey lead ore
Grauerde *f* serosem, serozemic soil
grauer Salzton *m* (Zechstein) grey salt pelite
Graukalk *m* grey lime
Graukeil *m* grey scale
Graunickelkies *m* nickel glance
Graupel *f* pellet snow, soft hail
graupeln *to* sleet
Graupelschauer *m* sleet
Graupernerz *n* granular ore, ore in grains
Grauspießglanz *m* antimony glance, stibnite
Grautonmuster *n* (Luftbild) speckle pattern
Grauwacke *f* 1. apogrit, [grey]wacke, rubblestone; 2. (feldspatführend) feldspathic greywacke
Grauwackensandstein *m* grey sandstone, trap sandstone
Grauwackenschiefer *m* grey slate
Gravimeter *n* 1. gravimeter, gravity meter; 2. (astatisches) astatic gravimeter
Gravimetermessung *f* gravimeter measurement
Gravimetervermessung *f* gravity meter surveying
Gravimetrie *f* gravimetry, measurement of gravity
gravimetrisch *gravimetric*
Gravitation *f* force of gravity, gravitation[al force]
Gravitationsabsenkung *f* gravity depletion
Gravitationsanziehung *f* gravity attraction, gravity pull
Gravitationsaufbereitung *f* gravity concentration
Gravitationsbeschleunigung *f* gravity acceleration
Gravitationsdifferenziation *f* gravitational differentiation, gravity differentiation

Gravitationsfeld *n* [earth's] gravitational field, gravity field
Gravitationsgesetz *n* law of gravitation
Gravitationsgleitmasse *f* foliostrome
Gravitationsgleitung *f* 1. gravitational sliding, gravitational slip; 2. (in eine strukturelle Depression) backslides
Gravitationsgradient *m* gravity gradient
Gravitationskonstante *f* constant of gravitation, gravitation[al] constant, gravity constant
Gravitationskraft *f* gravity [force]
Gravitationsmaximum *n* gravity maximum
Gravitationsminimum *n* gravity minimum
Gravitationsparameter *m* gravitational parameter
Gravitationspendel *n* gravity pendulum
Gravitationspotential *n* gravitational potential, gravity potential
Gravitationsseigerung *f* gravity segregation
Gravitationsströmung *f* gravitational flow
Gravitationstektonik *f* gliding tectonics, gravitational tectonics
Gravitationswaage *f* gravity balance
Gravitationswasser *n* gravitation[al] water, gravity water
Gravitationswelle *f* gravitational wave, gravity wave
Gravitationswirkung *f* gravity action, gravity effect
gravitativ *gravitative*
Greenockit *m* cadmium blende, cadmium ochre, cadmium sulfide, greenockite, xanthochroite
Greenwich-Meridian *m* Greenwich meridian
Greenwich-Ortszeit *f* (mittlere) Greenwich civil time
Greenwich-Sternzeit *f* Greenwich sidereal time
Greenwich-Zeit *f* (mittlere) Greenwich mean time, universal time, GMT
Greifer *m* (Bohrtechnik) grab
Greiferprobe *f* (vom Meeresgrund) grab sample
Greiforgan *n* grasping organ
Greifwerkzeug *n* grab sampler
Greifwerkzeug *n* (Organismen) grasping organ
Greifzirkel *m* caliper
Greisen *m* (autometasomatische Gesteine in Graniten) greisen
Greisenalter *n* (Geomorphologie) old age
Greisenbildung *f* greisenizing, greisenization
Greisenformen *pl* (topographische; Topographie am Ende eines Erosionszyklus) senile topography
greisenhaft *senile*
Greisenstadium *n* (Geomorphologie) old-age stage, stage of old age
Grenville-Orogenese *f*, **Grenville-Tektogenese** *f* Grenville folding
Grenzabfluss *m* limiting discharge
Grenzbedingungen *pl* 1. boundary conditions, deadline, limit[ing] conditions; 2. (geologische) geologic[al] fence
Grenzbelastung *f* limit load, ultimate load
Grenzbereich *m* (Hydrosphäre/Lithosphäre/Atmosphäre) triple interface
Grenzbohrloch *n* determining borehole
Grenzdichte *f* critical density
Grenzdruck *m* limiting pressure
Grenzdurchmesser *m* critical diameter

Grenze *f* 1. border, boundary [line], demarcation, edge, fringe, frontier, limit; 2. (erosive) erosional boundary; 3. (geologische) geologic[al] boundary; 4. (geologische; Ökologie) geologic[al] barrier; 5. (korrespondierende) compromise boundary; 6. (lithologische) lithologic[al] boundary
Grenze *f* der Auflösung limit of resolution
Grenze *f* der Vereisung glacial boundary
Grenze *f* der Vergletscherung glacial boundary, glaciation limit
Grenze *f* des Gletschereises glacial boundary
Grenze *f* des Gletscherrückzugs glacial minimum
Grenze *f* des Gletschervorstoßes glaciation limit
Grenze *f* Erdkern/Erdmantel core-mantle boundary
Grenze *f* Salzwasser/Süßwasser salt-water and fresh-water boundary
Grenzen *pl* 1. (der Vergesellschaftungen von Organismen) community boundaries; 2. (verzahnte) compromise boundaries; 3. (von Faunenvergesellschaftungen) faunal community boundaries
grenzen an *to* adjoin, *to* border
Grenzertragsboden *m* marginal soil
Grenzfall *m* 1. limiting case; 2. (periodischer; Seismik) critical damping
Grenzfläche *f* 1. border, boundary [layer], boundary plane, boundary surface, interface, limit plane, parting plane, parting surface; 2. (von Kristallen) bounding plane, bounding [sur]face; 3. (geneigte) dipping interface; 4. (geologische) geologic[al] boundary; 5. (raue; Seismik) aplanetic surface; 6. (seismische) elastic discontinuity; 7. (stratigraphische) stratigraphic boundary plane; 8. (tektonische) tectonic contact; 9. (untere; einer Schicht) base surface; 10. (wandernde) migrating interface
Grenzfläche *f* Erdöl/Wasser petroleum-water contact
Grenzflächenkräfte *pl* (z. B. von Erdöl, Wasser) film forces, interfacial forces
Grenzflächenpotential *n* interface potential
Grenzflächenreibung *f* boundary-layer friction
Grenzflächenspannung *f* interfacial tension
Grenzflächenwelle *f* boundary wave, interfacial wave
Grenzfrequenz *f* (Seismik) cut-off
Grenzgebiet *n* border[land], frontier
Grenzgefälle *n* critical grade, critical gradient, critical slope, limit slope
Grenzgehalt *m* (Mineralvorräte) limiting grade, cut-off grade
Grenzgeschwindigkeit *f* 1. critical velocity, permissible velocity, threshold velocity; 2. (obere kritische; fluvialer Transport) upper critical velocity; 3. (untere kritische; fluvialer Transport) lower critical velocity
Grenzgleichgewicht *m* limit[ing] equilibrium
Grenzhorizont *m* border horizon, boundary horizon
Grenzkonglomerat *n* border conglomerate
Grenzkonzentration *f* critical concentration, threshold concentration
Grenzkorngröße *f* cut-off [grain] size
Grenzland *n* frontier
Grenzlaster *f* limit load, ultimate load

Grenzlinie *f* borderline, boundary line, demarcation, juncture, limit line, mere
Grenzmarkierung *f* hoarstone
Grenzpfahl *m* stake
Grenzrelief *n* (*Ichnologie*) boundary relief
Grenz sättigung *f* boundary saturation
Grenzschicht *f* **1.** boundary layer, interface, monolayer; **2.** (atmosphärische) atmospheric boundary layer, surface boundary layer; **3.** (laminare) laminar [boundary] layer; **4.** (turbulente) turbulent boundary layer
Grenzschicht *f* eines Speichers confining stratum
Grenzschicht *f* Sediment/Wasser *f* sediment-water boundary layer, sediment-water interface
Grenzschichterscheinungen *pl* barrier layer phenomena
Grenzsieblinie *f* limiting grading curve
Grenzspannung *f* limit[ing] stress, surface tension
Grenzspannungskreis *m* circle of stress limit
Grenzstein *m* hoarstone, landmark, monument
Grenzstratotyp *m* boundary stratotype
Grenztemperatur *f* limiting temperature
Grenztermin *m* deadline
Grenzvorräte *pl* marginal mineral resources
Grenzwert *m* **1.** critical value, limit, limit[ing] value, threshold, threshold [limit] value; **2.** (*Hydrochemie*) limit of concentration
Grenzwert *m* der Kontamination maximum contamination level
Grenzwinkel *m* **1.** angle of draw, critical angle, limit angle; **2.** (dynamischer) dynamic angle of draw, travelling limit angle; **3.** (reduzierter) reduced angle of draw
Grenzziehung *f* demarcation, marking a boundary
Griffelschiefer *m* grapholite, grapholith, pencil slate
Griffelschieferung *f* linear cleavage, linear schistosity
Griffelung *f* linear cleavage, pencil cleavage
Griffith'sche Bruchtheorie *f* Griffith's failure theory
Griffith'sche Theorie *f* Griffith's theory
Grisoniden *pl* Grisonides
grob coarse, large grained, rough
Grobabtastung *f* coarse scanning
Grobanalyse *f* rough analysis
Grobbrecher *m* [coarse] breaker, coarse crusher, stone breaker, stone crusher
grobbrekziös coarsely brecciated
Grobdetritus-Mudde *f* (bei Torfbildung in Mooren) coarse detrital organic mud
Grobeinstellung *f* coarse adjustment
Groberz *n* coarse ore
grobfaserig coarse-fibrous
grob gebankt stratified in thick beds
Grobgefüge *n* macrostructure
grob geklüftet large-jointed
grob geschichtet coarse-bedded, coarsely bedded
Grobgeschiebe *n* coarse bedload
grob gezähnt (*Laubblätter*) notched
Grobkalkstein *m* coarse shelly limestone
Grobkies *m* (*Korndurchmesser* 20–63 mm) coarse[-grained] gravel, chippings
Grobkiesschüttung *f* coarse gravel filling

grobklastisch coarsely clastic, macroclastic, rudaceous
grobklüftig large-jointed
Grobkohle *f* lump coal
Grobkonglomerat *n* coarse [pebbled] conglomerate
grobkörnig coarse[-grained], coarsely granular, coarse textured, macrocrystalline, large grained, stony
Grobkörnigkeit *f* coarseness
Grobkreide *f* coarse chalk
grobkristallin coarse-crystalline, coarsely crystalline, granular crystalline, macrocrystalline, stony
grobmaschig coarse meshed
Grobortung *f* über Funk coarse radiolocation
Grobporen *pl* quickly draining pores
grobporig coarse pored, coarsely porous
grobporphyrisch (*Einsprenglinge* > 5 mm) mag-nophytic
Grobsalz *n* dairy salt
Grobsand *m* **1.** (*Korndurchmesser* 0,63–2 mm) coarse sand, grit, grouan, growan; **2.** (lehmiger) loamy coarse sand
grobsandig gritty
Grobsandstein *m* coarse sandstone
Grob Schlamm *m* coarse slurry
Grob Schluff *m* (*Korndurchmesser* 0,02–0,063 mm) coarse silt
Grob Schotter *m* coarse crushed stone
Grob Schutt *m* coarse debris, coarse rock waste
Grob sieben *n*, **Grob siebung** *f* coarse screening
Grob silt *m* (*Korndurchmesser* 0,02–0,063 mm) coarse silt
Grob spalten *n* **1.** (mit Keilen) blocking; **2.** (von Bruchsteinen) sledging
Grob splitt *m* coarse stone chippings, crushed gravel
Grobstruktur *f* macrostructure
grobstückig coarse, lumpy
Grob- und Mittelkies *m* (sandiger) sandy coarse and medium gravel
Grobzerkleinerung *f* breakage, breaking, coarse crushing, coarse reduction
Grobzerkleinerungsmaschine *f* [rock] crusher
Grobzyklus *m* (basaler) fining upward sequence, fining-up sequence
Groden *m* [em]polder
Grollen *n* (*Vulkanismus*) rumbling
grob heavy, large[-scale], mega, strong
Grobabbau *m* large workings
Grobbaushub *m* large-scale excavation
Grobbohrloch *n* large[-diameter] hole, large-size borehole
Grobbohrlochsprengung *f* large borehole blasting
Grobbrekzie *f* (plattentektonische) mélange
Grobbrunnen *m* large capacity well
Größe *f* **1.** magnitude, measurement, proportion, quantity, size; **2.** (bestimmende) controlling factor; **3.** (handliche) manageable size; **4.** (invariable) invariable; **5.** (konstante) constant; **6.** (mittlere) median size; **7.** (natürliche) full scale, natural size; **8.** (skalare) scalar; **9.** (thermodynamische) thermodynamic quantity; **10.** (vektorielle) vector; **11.** (veränderliche) variable
Größenabhängigkeit *f* size dependency

Größeneinteilung *f* gradation
Größenfaktor *m* size factor
Größenhäufigkeit *f* size-frequency
Größenordnung *f* dimensional range, magnitude [order], order of magnitude, [order of] size
Größensortiermaschine *f* sizer
größer major
größer werden to expand, to increase
Großfalte *f* broad fold, broad warp, large-scale fold
Großfaltung *f* dictyogenesis, undation
Großfauna *f* macrofauna
Großfazies *f* macrofacies
Großfeldokular *n* wide angle eyepiece
Großflora *f* macroflora
Großforaminiferen *pl* larger foraminifera
Großgefüge *n* macropetrofabric, megapetrofabric
Großgraben *m* rift
Großgrabenbildung *f* rifting, taphrogenesis, taphrogeny
Großgrabensystem *n* rift system
Großgruppe *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup
Großgruppierung *f* (Seismik) large-scale array
Großintrusion *f* major intrusion
Großkar *n* compound cirque
Großkluff *f* main joint, major joint, master joint
Großkreis *m* (im Gefügediagramm) great circle
Großkristall *m* megacryst
Großkristallbildung *f* (durch Rekristallisation) integration
Großlebensraum *m* biochore
Großlochbohren *n* **1.** big hole drilling, large-hole drilling; **2.** (schlagendes) hammer-down of the hole
Großlochbohrmeißel *m* large-diameter bit
Großlochsprengen *n* large borehole blasting, large-hole blasting
Großlochsprengung *f* big hole blasting, large-hole blasting
großlückig open-grained
großmaßstäblich large-scale
Großplankton *n* macroplankton
Großpore *f* macropore, megapore
Grosopydit *m* (*Grossular-Pyrop-Disthen-Gestein*) grossopydite
Großrippel *f* **1.** sand-wave, megaripple; **2.** (in Fließgewässern) [aquatic] dune
Großrippeln *pl* (asymmetrische rippelähnliche Form) metaripples
Großspeicher *m* large reservoir
Großsprengung *f* large blasting
Grossular *m* grossular[ite]
Großteil *m* bulk
größtenteils beobachtet (4. Stufe der Erdbebenstärkeskala) largely observed
Großversuch *m* full-scale experiment, full-scale test, large-scale experiment, large-scale test
Großzyklus *m* macrocycle, megacycle
Grothit *m* sphene, titanite
Grotte *f* **1.** grotto; **2.** (torartige) cave arches
Grube *f* **1.** (*Morphologie*) groove, hole, hollow; **2.** (*Bergbau*) diggings, gruff, mine, pit, working; **3.** (mit Stollenförderung, ohne Schacht) drift mine; **4.** (ersoffene) drowned mine, flooded mine, inundated mine; **5.** (fündige) discovery shaft; **6.** (fördernde) active mine, paying mine; **7.** (gasfreie) non-gassy mine; **8.** (geflutete) flooded mine;

9. (schlagwetterfreie) non-gassy mine; **10.** (stillgelegte) gotten; **11.** (unrentable) barren mine
Grube f; **im Inneren der ~** inbye
Grube auflassen to abandon a mine
Grube befahren to descend into a mine
Grube fluten to flood a mine
Grubenabbau m underground extraction
Grubenanlage f mine [plant]
Grubenanteil m claim
Grubenarbeit f underground labor
Grubenarbeiter m miner, mine worker, pitman
Grubenaufnahme f latching, underground surveying
Grubenausbau m mine timbering, pit arch
Grubenaushub m pit excavation
Grubenbahn f mine railway, tramway
Grubenbau m **1.** deep working, mine digging, mine working, underground plant, [underground] working; **2.** (abgeworfen) goaf, gob; **3.** (enger) narrow working; **4.** (unterirdischer) closed work; **5.** (verlassener) abandoned working
Grubenbaue pl mine openings, underground workings
Grubenbemusterung f mine sampling
Grubenbetreiber m mine operator
Grubenbetrieb m mine plant, underground mining, underground workings
Grubenbewetterung f mine aeration
Grubenbezirk m mining area, mine district
Grubenbrand m mine fire, pit fire, underground fire
Grubendirektor m agent
Grubeneingang m eye, pit head
Grubeneinsturz m caving-in, dropping, falling-in of mine
Grubenentwässerung f **1.** mine dewatering, mine drainage; **2.** (kombinierte) combined mine drainage; **3.** (untertägige) underground mine drainage
Grubenerweiterung f mine expansion
Grubenerz n ore rough from the mine, run-of-mine ore
Grubenexplosion f colliery explosion
Grubenfeld n **1.** allotment, claim, concession, ground, mine field, mining area, mining claim, mining district, mining field, set of mine, take [of a pit]; **2.** (erzarmes) poor ore ground, tucker ground; **3.** (mit wenig Erz) poor ore ground, tucker ground
Grubenfeldkarte f, **Grubenfeldriss m** claim map, concession map, concession plan
grubenfeucht green
Grubengas n **1.** [choke] damp, firedamp, foulness, [fulminating] gas, marsh gas, mephitic air, methane, mine gas, pit gas, white damp; **2.** (mit CO₂) black damp
Grubengasanzeiger m methane detector
Grubengasexplosion f firedamp explosion
Grubengas-Überwachungssystem n methane monitoring system
Grubengebäude n underground structure of a mine
Grubengebiet n minery
Grubengelände n yard
Grubengeologe m mining geologist
Grubengeologie f mine geology, mining geology
Grubenhalde f mine dump, mining heap

Grubenhelm m [miner's] hard hat
Grubenhof m (im Bergbau) grass
Grubenholz n mining timber, mining wood, pit prop, pit wood, timber
Grubenhund m mine tub
Grubenkarte f mine layout, mine map, mining chart, mining map, plot of a mine
Grubenklein n smalls
Grubenkohle f mine coal, pit coal
Grubenkompass m miner's compass, miner's dial, hanging compass, hanging dial
Grubenlampe f acetylene lamp, miner's lamp, pit lamp
Grubenleistung f mine capacity
Grubenluft f mine air
Grubenort m mine face
Grubenpächter m tributor
Grubenplan m plan of mine
Grubenträume pl mine openings
Grubenrevier n mining district
Grubenriss m map of mine, mine layout, mine map, mining chart, mining map, plan of mine, plot of a mine
Grubenschacht m mine shaft, pit
Grubenschlamm m slock
Grubensicherheit f safety in mines
Grubensohle f gurny, mine floor, pit floor
Grubengas m mine dust
Grubensteiger m head miner, overseer
Grubenstempel m pit prop
Grubenstollen m mine adit
Grubenstrecke f mine road
Grubenteil m (abgebauter) mined-out stope of a mine
Grubenteufe f mine depth
Grubentieftes n bottom of a mine
Grubenventilation f mine ventilation
Grubenventilator m fanning machine
Grubenversatz m packing
Grubenvorfeldentwässerung f preliminary dewatering of underground mine
Grubenwagen m hut, mine car, mine tub
Grubenwand f pit wall
Grubenwasser n **1.** mine [drainage] water, pit water, underground water; **2.** (hereinbrechendes) swallet; **3.** (saures) acid mine drainage
Grubenwasserhaltung f mine dewatering, mine drainage
Grubenwetter pl mine air, mine atmosphere
Grubenzimmerung f mine timbering, set of timbers, timbering
Grube sämpfen to clear a mine from water
Grube unter Wasser setzen to flood a mine
Grünbleierz n green lead ore, mimetene, mimetosite, mimetite
Grund m **1.** bottom, ground, land; **2.** (schlammiger) slime ground
Grundablagerung f bed load
Grundablagerungen pl (geschichtet) bottomset beds
Grundablagerungen pl vor dem Delta prodelta
Grundablass m **1.** lower discharge gallery, lower discharge tunnel, scour outlet, sluiceway; **2.** (bei Staubecken) bottom discharge tunnel, bottom emptying gallery
Grundablassrohr n bottom outlet pipe

Grund abloten to sound the ground
Grundanalyse f base analysis
Grundanker m ground anchor
Grundausschussrohr n bottom outlet pipe
Grundausschuss m lower discharge gallery
Grundbaustein m structural formulae
Grundbedingung f ultimate basis
Grundbegriff m basic concept, fundamental concept
Grundbelastung f **1.** basic load; **2.** (natürliche) background level
Grundbestandteil m **1.** base constituent, element; **2.** (bei Gesteinen) micropetrological unit
Grundbruch m **1.** bearing capacity breach, circular slip, ground failure, shear failure, subsidence; **2.** (hydraulischer) heave, seepage failure; **3.** (statischer) base failure
Grundbruchuntersuchung f soil failure investigation
Grunddaten pl (hydrologische) basic hydrologic[al] data
Grundebeine f basal plane
Grundeigentümer m surface owner
Grundeinheit f base unit, fundamental unit
Grundeis n anchored ice, basal ice, bottom ice, ground ice, sponge ice, ureis
Gründerpopulation f founder population
Grundfarbe f fundamental colour
Grundfläche f basal area, basal face, basal plane, base
Grundform f fundamental type, prototype
Grundgebirge n **1.** basal complex, basement [complex], basement rocks, fundamental complex, substratum of old rock; **2.** (kristallines) basement complex, crystalline basal complex, crystalline basement
Grundgebirgsdecke f basement nappe
Grundgebirgsshebung f basement uplift
Grundgebirgsschuppe f sliver of basement
Grundgebirgsspan m basement sliver, sliver of basement
Grundgebirgstektonik f basement tectonics
Grundgesamtheit f (Statistik) population
Grundgesetz n **1.** fundamental law; **2.** (biogenetisches) biogenetic law, Haeckel's law
Grundgleichung f (hydrologische) hydrologic[al] equation
Grundhorizont m bottom lift
Gründigkeit f soil depth
Grundkabel n (Seeseismik) bay cable
Grundkarte f master map, mother map
Grundkartenmaßstab m base scale
Grundkartenwerk n base mapping
Grundkonglomerat n basal conglomerate, base conglomerate, basement conglomerate
Grundlage f **1.** base, basis, datum, foundation, substratum; **2.** (topographische) topographic base
Grundlage: die ~ bildend basic
Grundlagen pl der Geologie principles of geology
Grundlagenforschung f basic research, fundamental research, pure research
Grundlawine f avalanche of earth, ground avalanche
grundlegend basal, basic, fundamental
Grundlinie f base line, datum line
Grundmaß n basic measurement

Grundmasse *f* 1. base, groundmass, matrix; 2. (*bei Magmatiten*) mesostasis; 3. (*eines Gesteins*) base of a rock, matrix; 4. (tonartige) paste
Grundmauer *f* foundation
Grundmoräne *f* basal moraine, basal till, bottom moraine, drift, ground moraine, lodgement till, subglacial moraine
grundmoränenbedeckt *till-covered*
Grundmoränendecke *f* cover of till
Grundmoränenlandschaft *f* drift topography, till-plains topography
Grundmoräntümpel *m* swale
Grundnährstoffe *pl* macronutrients
Grundplatte *f* base plate, base slab, bottom plate
Grundprinzip *n* fundamental principle
Grundprobensammler *m* bottom grab
Grundregel *f* 1. basic rule, principle; 2. (biogenetische) biogenetic law, Haeckel's law
Grundregime *n* (paläohydrogeologisches) palaeohydrogeologic[al] basic regime
Grundriss *m* [ground] plan, plan view, plot, trace
Grundriss: im ~ in outline, in plan
Grundrissdarstellung *f* planimetric representation
Grundrisskarte *f* planimetric map
Grundrisslage *f* planimetric position
Grundrissmaß *n* ground plan dimension
Grundsatz *m* principle
grundsätzlich fundamental
Grundschicht *f* bottom slice
Grundsee *f* ground sea, ground swell
Grundsohle *f* basal level, floor level
Grundstoff *m* base, element, primary product
Grundstrahl *m* ordinary ray
Grundstrecke *f* basal level, bord [way], extraction drift, floor level, gangway, level road, lower mining level, main drive, main entry, main gate, mother gate, straight-line course, water level
Grundströmung *f* [sea] bottom current, under-current
Grundstück *n* land, plot
Gründung *f* 1. basement, foundation; 2. (*aus Steinschüttung*) riprap foundation; 3. (offene) open foundation method
Gründungstiefe *f* depth of foundation, foundation depth
Gründüngung *f* green manuring, vegetable manure
Grundvorstellung *f* basic concept
Grundwasser *n* 1. groundwater, level-water, subsoil water, subterranean water, telluric water, underground water; 2. (abgegebenes) groundwater discharge; 3. (artesisches) artesian groundwater, confined groundwater; 4. (aufsteigendes) artesian water, rising groundwater; 5. (durch magmatische Wärme verdampfes) resurgent gases, resurgent vapours; 6. (fließendes) flowing groundwater; 7. (freies) free groundwater, free water, non-artesian groundwater, phreatic [ground]water, unconfined groundwater; 8. (fremdes) allochthonous groundwater; 9. (gebundenes) attached groundwater; 10. (gespanntes) artesian [ground]water, confined groundwater, water of head; 11. (gewinnbares) gravity groundwater, recoverable groundwater; 12. (kapillares) capillary groundwater; 13. (künstliches) artificial groundwater; 14. (nutzbares) useable groundwater, useful groundwater; 15. (oberflächennahes) shallow groundwater; 16. (salinares, untermeerisch austre-

tendes) submarine salty groundwater; 17. (schwebendes) perched groundwater, suspended subsurface water; 18. (süßes, untermeerisch austretendes) submarine fresh groundwater; 19. (tagnahes) shallow groundwater; 20. (tiefes) deep groundwater; 21. (ungespanntes) free [ground]water, non-artesian groundwater, phreatic [ground]water, unconfined groundwater; 22. (unter Spannung stehendes) artesian water; 23. (zusitzendes) groundwater entering sewers; 24. (zwischen Kapillarsaum und Wurzelzone) intermediate groundwater
Grundwasser *n* im Permafrost intrapermafrost water
Grundwasser *n* mit freier Oberfläche free groundwater, free water, unconfined groundwater
Grundwasser *n* oberhalb des Permafrostbodens suprapermafrost groundwater
Grundwasser *n* unter dem Permafrost subpermafrost water
Grundwasserabdichtung *f* subsoil water packing
Grundwasserabfluss *m* groundwater discharge, groundwater [out]flow, groundwater runoff
Grundwasserabgabe *f* groundwater discharge
Grundwasserablauf *m* groundwater [out]flow, groundwater runoff
Grundwasserabnahme *f* hydraulic decrement, hydraulic discharge
Grundwasserabsenkung *f* 1. artificial lowering of the groundwater level, groundwater depression, groundwater lowering, groundwater recession, groundwater recovery, lowering of subsoil water, lowering of the groundwater surface, recession of the groundwater level, sinking of the groundwater level, subsidence of groundwater level; 2. (ausgeglichene) equilibrium drawdown; 3. (einstufige) single-stage groundwater lowering; 4. (natürliche) natural lowering of the groundwater level
Grundwasserabsenkungsanlage *f* 1. groundwater lowering installation; 2. (*mit Filterbrunnen*) dewatering installation, dewatering system, well point installation
Grundwasserabsenkungshöhe *f* groundwater lowering height, height of groundwater lowering
Grundwasserabsenkungskurve *f* groundwater lowering curve, groundwater recession curve, recession curve of groundwater
Grundwasserabstand *m* (zwischen Grundwasser-oberfläche und Grundwasserstauer) groundwater thickness
Grundwasserabstrom *m* subsurface groundwater runoff
Grundwasserader *f* groundwater artery
Grundwasseraltersdatierung *f* groundwater dating
Grundwasseranomalie *f* groundwater anomaly
Grundwasseranreicherung *f* 1. groundwater enrichment, groundwater increment, [groundwater] recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment, recharging, replenishment of groundwater; 2. (induzierte) induced recharge of groundwater; 3. (jahreszeitlich bedingte) seasonal recovery; 4. (künstliche) artificial groundwater recharge, artificial recharge [of groundwater], artificial replenishment, induced recharge of groundwater
Grundwasseranreicherung *f* durch Sickergruben recharge through pits

Grundwasseranreicherung *f* über Tiefbrunnen deep-well groundwater recharge
Grundwasseranreicherungsfläche *f*, **Grundwasseranreicherungsgebiet** *n* catchment area, recharge area
Grundwasseranstieg *m* ascent of groundwater level, groundwater ascend, groundwater rise
Grundwasseräquipotentiallinie *f* groundwater equipotential line
Grundwasseraufbrauch *m* groundwater depletion
Grundwasserausfluss *m* groundwater outflow
Grundwasseraustritt *m* (flächenhafter) seepage spring
Grundwasseraustrittsstelle *f* groundwater outlet
Grundwasserbarriere *f* groundwater barrier
Grundwasserbecken *n* groundwater basin
Grundwasserbedarf *m* groundwater use
Grundwasserbeobachtung *f* groundwater observation
Grundwasserbeobachtungsnetz *n* groundwater observation network
Grundwasserbeobachtungsrohr *n* groundwater check borehole, groundwater observation gauge, groundwater observation well, gauge tube, gauge well
Grundwasserbeschaffenheit *f* groundwater quality
Grundwasserbestandsaufnahme *f* groundwater budget, groundwater inventory
Grundwasserbewegung *f* groundwater movement, movement of underground water
Grundwasserbewirtschaftung *f* groundwater management
Grundwasserbilanz *f* groundwater balance
Grundwasserbilanzvorrat *m* groundwater balance resource
Grundwasserbildung *f* groundwater formation
Grundwasserboden *m* glei, gley, groundwater soil
Grundwasserchemie *f* groundwater chemistry
Grundwasserdargebot *n* groundwater availability, groundwater yield, recharge of groundwater
Grundwasserdauerertragbarkeit *f* (höchste oder maximale) sustained maximum yield
Grundwasserdeckschicht *f* ceiling of an aquiferous layer, confining layer
Grundwasserdetailerkundung *f* detailed groundwater exploration, detailed groundwater prospecting
Grundwasserdruck *m* (hydrostatischer) gravity groundwater pressure
Grundwasserdruckfläche *f* groundwater piezometric surface, groundwater pressure area, groundwater pressure surface
Grundwasserdruckhöhe *f* groundwater pressure head
Grundwasserdurchlässigkeit *f* Darcy permeability, groundwater permeability
Grundwasserdynamik *f* groundwater dynamics
Grundwassereinlagerung *f* groundwater storage
Grundwassereinsickerung *f* groundwater increment
Grundwassereintritt *m* groundwater ingress
Grundwassereinzugebiet *n* groundwater basin, groundwater catchment area, groundwater drainage area, groundwater recharge area

Grundwasserentnahme *f* 1. groundwater abstraction, groundwater depression, groundwater lowering, groundwater recovery, groundwater withdrawal, tapping of groundwater; 2. (größtmögliche) potential groundwater yield; 3. (überhöhte) overpumping
Grundwasserentzug *m* groundwater lowering, groundwater recovery, groundwater withdrawal
Grundwassererfassung *f* catchment of groundwaters
Grundwasserergänzung *f* groundwater increment, [groundwater] recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment, recharging
Grundwasserergänzung *f* durch Sickergruben recharge through pits
Grundwasserergänzung *f* über Tiefbrunnen deep-well groundwater recharge
Grundwasserergänzungsbrunnen *m* recharge well
Grundwasserergiebigkeit *f* yield of an aquiferous layer
Grundwassererhaltung *f* groundwater care
Grundwassererhebung *f* groundwater mound
Grundwassererkundung *f* groundwater exploration, groundwater prospecting, groundwater reconnaissance
Grundwassererneuerung *f* groundwater recharge, groundwater renewal
Grundwassererschließung *f* capture of underground water, groundwater capture
Grundwassererschöpfung *f* groundwater depletion, groundwater recession
Grundwasserfassung *f* groundwater captation, groundwater capture, tapping of groundwater
Grundwasserfiltergeschwindigkeit *f* groundwater filtering velocity
Grundwasserfilterung *f* groundwater filtering
Grundwasserfläche *f* surface of underground water
Grundwasserfließrichtung *f* [direction of] groundwater flow
grundwasserführend groundwater bearing
Grundwassergraphie *f* groundwater hydrograph, hydroisopleth
Grundwassergefährdung *f* groundwater hazard
Grundwassergeringleiter *m* 1. aquifuge; 2. (flüchenhaft auftretend) aquitard
Grundwassergeschwindigkeit *f* 1. groundwater velocity; 2. (mittlere) mean groundwater velocity; 3. (tatsächliche oder wahre oder wirkliche) effective groundwater velocity, real groundwater velocity, true groundwater velocity
Grundwassergewinnung *f* catchment of underground water
Grundwassergleiche *f* contour of water table, groundwater [surface] contour, isopiestic line, subsoil water-level contour
Grundwassergleichenkarte *f* contour map of the water table
Grundwassergleichgewicht *n* groundwater balance
Grundwassergleichung *f* groundwater equation
Grundwassergüte *f* groundwater quality
Grundwasserhaltefähigkeit *f*, Grundwasserhaltevermögen *n* groundwater capacity

Grundwasserhaushalt *m* subterranean water system
Grundwasserhemmer *m* aquiclude, aquifuge, aquitard
Grundwasserherkunft *f* groundwater origin
Grundwasserhöhengleiche *f* groundwater equipotential line
Grundwasserhöhenlinie *f* contour of water table, groundwater contour, line of constant piezometric head, water-table isohypse
Grundwasserhöhenlinienkarte *f* groundwater contour map
Grundwasserhorizont *m* water horizon
Grundwasserhydraulik *f* groundwater hydraulics
Grundwasserinfiltration *f* groundwater increment, groundwater recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment
Grundwasserisobathe *f* hydroisobath, isobath of groundwater table
Grundwasserisohypse *f* constant piezometric head line, groundwater isohypse, line of constant piezometric head
Grundwasserkarte *f* groundwater map
Grundwasserkörper *m* groundwater body, groundwater surface, groundwater volume
Grundwasserkunde *f* groundwater hydrology
Grundwasserlagerstätte *f* groundwater deposit
Grundwasserlagerstättenvorrat *m* groundwater deposit resource, static groundwater resource
Grundwasserleiter *m* 1. aquifer, groundwater horizon, permeable bed, permeable layer, water-bearing bed, water-bearing deposit, water-bearing formation, water[-bearing] horizon, water-bearing layer, water-yielding stratum; 2. (anisotroper) anisotropic aquifer; 3. (artesischer) artesian aquifer, confined aquifer; 4. (freier) unconfined aquifer; 5. (gering permeabler) aquiclude, semipermeable bed; 6. (geschichteter) bedded aquifer, stratified aquifer; 7. (gespannter) confined aquifer; 8. (halbgespannter) leaky aquifer; 9. (hydraulisch geschlossener) closed aquifer; 10. (küstennaher) coastal aquifer; 11. (salzhaltiger) saliniferous aquifer, saline aquifer; 12. (schichtiger) bedded aquifer; 13. (schwebender) perched aquifer; 14. (semipermeabler) leaky aquifer; 15. (ungespannter) unconfined aquifer
Grundwasserleiter *m* mit artesischem Wasser artesian aquifer
Grundwasserleiter *m* mit gespanntem artesian aquifer
Grundwasserleiterergiebigkeit *f* aquifer yield
Grundwasserleitermächtigkeit *f* aquifer thickness
Grundwasserliefervermögen *n* groundwater deliverability
Grundwasserlinse *f* groundwater lens
Grundwassermächtigkeit *f* groundwater sheet, groundwater thickness
Grundwassermarkierungsmittel *n* groundwater tracer
Grundwassermasse *f* groundwater volume
Grundwassermenge *f* 1. groundwater quantity; 2. (abgegebene) groundwater discharge
Grundwassermessstelle *f* groundwater gauging station, groundwater measuring point, groundwater measuring station, monitor[ing] well
Grundwassermoor *n* low-moor [bog]

Grundwassernährgebiet *n* groundwater catchment area, groundwater drainage area
Grundwasserneubildung *f* 1. groundwater increment, groundwater recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment; 2. (künstliche) artificial recharge [of groundwater]
Grundwasserneubildungsrate *f* [groundwater] recharge rate
Grundwassernichtleiter *m* groundwater confining bed
Grundwasserniveau *n* surface of underground water
Grundwasseroberfläche *f* 1. groundwater line, groundwater surface, groundwater table, line of saturation, phreatic surface, plane of saturation, surface of subsoil water, water level, water-table; 2. (freie) free groundwater table; 3. (schwebende) apparent groundwater table
Grundwasserpegel *m* groundwater gauge, groundwater gauging station
Grundwasserprovinz *f* groundwater province
Grundwasserqualität *f* groundwater quality
Grundwasserraubbau *m* overdraft of groundwater
Grundwasserregime *n* groundwater regime
Grundwasserreinigung *f* groundwater purification
Grundwasserreinigungsanlage *f* groundwater stripper
Grundwasserreserve *f* (ausbringbare) groundwater reserve
Grundwasserressourcen *pl* groundwater resources
Grundwassersanierung *f* groundwater rehabilitation
Grundwasserscheide *f* groundwater divide
Grundwasserscheitel *m* groundwater apex
Grundwasserschicht *f* (phreatische) phreatic surface
Grundwasserschichtlinie *f* groundwater contour
Grundwasserschichtlinienkarte *f* groundwater contour map
Grundwasserschonung *f* groundwater care
Grundwasserschutz *m* groundwater protection
Grundwasserschutzgebiet *n* groundwater protection area
Grundwasserschutzzone *f* groundwater protection zone
Grundwasserschwankung *f* groundwater fluctuation
Grundwasserschwankungsbereich *m* zone of fluctuation
Grundwassersohle *f* bottom of an aquifer layer, confining layer, confining stratum, groundwater bottom
Grundwassersohlschicht *f* lower confining bed, underlying stratum of the groundwater
Grundwasserspeicher *m* [groundwater] reservoir
Grundwasserspeichergestein *n* groundwater reservoir
Grundwasserspense *f* 1. groundwater discharge, module of groundwater flow; 2. (maximale) peak discharge
Grundwassersperre *f* groundwater barrier
Grundwassersperrschicht *f* [groundwater] confining bed

Grundwasserspiegel *m* 1. groundwater level, groundwater line, groundwater table, hydrostatic level, level of underground water, line of saturation, phreatic nappe, phreatic surface, plane of saturation, [subsoil] water level, subsoil water table, surface of underground water, water-table; 2. (abgesenkter) lowered groundwater level; 3. (artesischer) artesian groundwater level, artesian groundwater table, false water table, piezometric [groundwater] surface; 4. (freier) free groundwater table; 5. (gespannter) artesian groundwater level, artesian groundwater table, perched water table, piezometric [groundwater] surface; 6. (natürlicher) natural groundwater level; 7. (nicht abgesenkt) natural groundwater level; 8. (schwebender) apparent groundwater table
Grundwasserspiegelabsenkung *f* (gleichmäßige) retrogression
Grundwasserspiegelanhebung *f* groundwater ridge
Grundwasserspiegelanstieg *m* phreatic rise
Grundwasserspiegelabfall *m* phreatic decline
Grundwasserspiegelgefälle *n* water-table gradient
Grundwasserspiegelhöhe *f* water level
Grundwasserspiegelschwankung *f* fluctuation of groundwater table, groundwater table fluctuation, phreatic fluctuation
Grundwasserstand *m* [groundwater] level, groundwater table, subsoil water table, underground water level
Grundwasserstandsgleiche *f* constant piezometric head line, line of constant piezometric head, line of equal groundwater height
Grundwasserstandshöhenlinie *f* constant piezometric head line, line of equal groundwater height
Grundwasserstandsmessgerät *n* well depth sounder
Grundwasserstau *m* groundwater swell
Grundwasserstauer *m* aquiclude, impermeable bed, impermeable layer
Grundwasserstockwerk *n* groundwater bearing layer, groundwater storey, multiaquifer formation, multiple-aquifer formation
Grundwasserstrom *m* flow of groundwater, groundwater flow, subterranean current, underground flow
Grundwasserstromsickerung *f* underseepage
Grundwasserströmung *f* 1. groundwater flow; 2. (stationäre) steady flow of groundwater
Grundwasserströmungsfeld *n* current field of groundwater, field of groundwater flow
Grundwassersuche *f* groundwater exploration, groundwater prospecting, groundwater reconnaissance
Grundwassertiefenkarte *f* depth to water map
Grundwassertiefenlinie *f* hydroisobath, isobath of groundwater table
Grundwasserträger *m* aquifer
Grundwasserüberfall *m* groundwater cascade
Grundwasserübertritt *m* groundwater exchange
Grundwasserüberwachung *f* groundwater monitoring
Grundwasserverfügbarkeit *f* groundwater availability
Grundwasserverschmutzung *f* groundwater contamination, groundwater pollution

Grundwasserversorgung *f* groundwater supply
Grundwasserverunreinigung *f* groundwater contamination, groundwater pollution
Grundwasserverunreinigung durch Landwirtschaft *f* agricultural pollution of groundwater
Grundwasservorerkundung *f* groundwater preliminary exploration
Grundwasservorkommen *n* groundwater occurrence
Grundwasservorrat *m* 1. groundwater storage; 2. (ausbringbarer) groundwater reserve; 3. (förderbarer) groundwater reserve; 4. (gewinnbarer) recoverable groundwater
Grundwasservorräte *pl* groundwater resources
Grundwasservorratsprognose *f* groundwater resources prognosis
Grundwasserwanderung *f* groundwater migration
Grundwasserwegsamkeit *f* groundwater permeability
Grundwasserzone *f* phreatic zone
Grundwasserzufluss *m*, **Grundwasserzulauf** *m*, **Grundwasserzustrom** *m* groundwater influx, groundwater inflow, groundwater interflow
Grundwinkel *m* base angle
Grünerde *f* celadonite, green earth, terra verde
Grünfläche *f* green
Grüngürtel *m* agricultural belt, green belt, rural belt
Grünland *n* grassland, meadowland
Grünlandboden *m* grassland soil, meadow soil
Grünlandmoor *n* fen
Grünmasse *f* green phytomass, green plant mass
Grünsand *m* glauconite sand, glauconitic sand, greensand
Grünsandstein *m* glauconitic sandstone, green-sandstone
Grünschiefer *m* 1. greenschist; 2. (glaukophanitisch) blueschist
Grünschieferfazies *f* blueschist facies
Grünschlack *m* green mud
grünspanfarbig aeruginous
Grünstein *m* greenstone, metabasalt, thallite
Grünsteingürtel *m* greenstone belt
Grünsteintuff *m* greenstone tuff
Gruppe *f* 1. category, cluster, group, party, series, set, unit; 2. (funktionelle) functional group; 3. (hydrophile) hydrophilic group
Gruppe der Alkalimetalle alkaline group
Gruppenbildung *f* grouping
Gruppenleiter *m* party manager
Gruppensilicat *n* sorosilicate
gruppenweise classified in groups
gruppieren to classify, to group
Gruppieren *n* (von Schüssen) grouping
Gruppierung *f* (systematische) systematic group
Grus *m* 1. culm, detritus, fines, gravel, rubble, waste rock; 2. (mit ungerundeten Komponenten der Kornfraktion Mittelsand bis Feinkies) grit
Grusboden *m* gritty soil
Gruskohle *f* dross, druss, duff, small coal
Guano *m* (Exkrementen von Seevögeln) guano, ornithocopros
Gully *m* sewer
Gültigkeit *f* validity
Gültigkeitsbereich *m* area of validity, region of validity

Gummierz *n* eliasite, gummite
Gündungsschaden *m* foundation damage
Gürtel *m* 1. belt, zone; 2. (magmatischer) magmatic arc; 3. (metallogenetischer) metallogenetic belt; 4. (metamorpher) metamorphic belt; 5. (orogener) orogenic belt; 6. (tektonischer) tectonic belt
Gürtelbesetzung *f* (in einem Gefügediagramm) girdle maximum
Gürteldiagramm *n* (Gefügeregelung) girdle diagram
Guss *m* casting
Gusseisen *n* cast iron
Gussform *f* cast, mold[ing] (Amer.), mould[ding] (Brit.)
Gussringe einbauen to tub
Gussstück *n* casting
Gut *n* (gebrochen, ungesiebt) crusher run, crusher stone
gut abgestuft well-graded
gut aufgeschlossen well exhibited
gut durchlichtet (Meeresbereich) euphotic
Güte *f* grade, quality
Güte f; in der ~ mindern to downgrade
Güteinteilung *f* grading
Güteklasse *f* grade
Gutenberg-Diskontinuität *f* Gutenberg discontinuity
Gutenbergschicht *f* low-velocity layer, low-velocity zone, LVZ
Gutenbergzone *f* Gutenberg low-velocity zone
gut erhalten fresh
Güteverbesserung *f* upgrading
gut gerundet well rounded
gut geschichtet well-bedded, well-stratified
gut sortiert (eine Korngrößenklasse vorherrschend) poorly graded, well-sorted
Guyanaschild *m* Guiana shield
Guyot *m* (abgestumpfter Tiefseeberg) guyot, oceanic bank, tablemount
Gymnosperme *f* gymnosperm
Gyroskop *n* gyroscope
Gyttja *f* gyttja, sapropelic mud

H

Haareis *n* mush frost, needle ice
haarfein capillary
haarförmig capillary, hairlike
Haarkies *m* capillary pyrite, millerite
Haarkristall *m* whisker
Haarkristalle *pl* (aufgewachsene; aus Eis.) air hoar
Haarkupfererz *n* plush copper ore
Haarnadelkurve *f* hairpin bend, hairpin turn
Haarperthit *m* hair perthite
Haarquarz *m* rutiled quartz
Haarrriss *m* capillary crack, hair[line] crack, microfissure
Haarsalz *n* hair salt
Haarsilber *n* wire silver
Haarstein *m* Venus hair stone
Habitat *n* habitat
Habitatbindung *f* habitat preference
Habitus *m* 1. habit[us]; 2. (fadenförmiger) filamentous habit; 3. (faseriger) fibrous habit;

4. (nadeliger) acicular habit; **5.** (säuliger) columnar habit; **6.** (stängeliger) acicular habit, columnar habit; **7.** (tafelörmiger) tabular habit
Hackboden *m* (Erdbau) hacking
Hackfrüchte *pl* root crops
Hackprobe *f* channel sample, notch sample, picking sample, trench sample
Hadal *n* (Wassertiefe > 5 000 m) hadal, hadobenthic zone, ultra-abyssal zone
Hadobenthal *n* hadobenthic zone
Hadopelagial *n* hadopelagic zone
Haematit *m* grey haematite
haematithaltig haemataceous
Haematitisierung *f* haematization
Hafen *m* harbour, port
Hafendamm *m* breakwater, jetty, mole, pier, sea wall
Haff *n* barachois, lagoon
Haffküste *f* lagoon-type of coast
Hafnium *n* hafnium, Hf
Haftapparat *m* holdfast
Haftband *n* (bei Cephalopoden) annulus
haften to adhere, to stick
Haftfähigkeit *f* adherence, adhesion
Haftfestigkeit *f* **1.** adhesion strength, bond strength, cohesion resistance; **2.** (eines Ankers) adhesive strength
Haftfestigkeitsmesser *m* adhesion meter
Haftkraft *f* adherence, adhesion force
Haftmittel *n* adhesive, glue
Haftöl *n* non-recoverable oil
Haftorgan *n* holdfast
Haftreibung *f* friction grip, static friction
Haftrippeln *pl* adhesion ripples, antiripplets
Haftscheibe *f* holdfast
Haftspannung *f* adhesion tension, bond stress
Haftung *f* bond
Haftvermögen *f* adhesion, adhesive capacity, adhesiveness, adhesive power, bonding strength, force of adhesion, retention force
Haftwasser *n* **1.** absorbed water, adherence water, adhesive water, attached water, bound water, film water, fixed [ground] water, hanging water, held water, hygroscopic water, interstitial water, pellicular water, pendular water, residual water, retained water retention water, wetting water; **2.** (äußeres) adsorbed [soil-] water
Haftwasseranteil *m* specific retention
Haftwassersättigung *f* irreducible water saturation
Haftwurzel *f* holdfast
Hagel *m* hail [storm]
Hageleindrücke *pl* hail imprints
Hagelkorn *n* hailstone
Hagelkorneindruck *m* hailstone imprint
hageln to hail, to sleet
Hagelschaden *m* hail damage
Hagelschauer *m*, **Hagelschlag** *m* hail damage, hailstorm
Hagelwetter *n* hailstorm
Hagelwolken *pl* hail clouds
Haifischzahn *m* shark tooth
Hain *m* grove
Haken *m* **1.** hook; **2.** (Beginn einer Nehrung) [off-shore] spit; **3.** (V-förmiger; einer Nehrung) cusped bar

hakenförmig falcate, falciform, hooked, hook-shaped
Hakenhöchstlast *f* der Bohranlage hoisting capacity of drilling rig
Hakenlast *f* hook load
Hakenschlagen *n* (der Gesteinsschichten) down-slope hooklike bending, outcrop bending, sagging of the beds
Hakenschlinge *f* (eines Flusses) looped bar
Hakenschnabel *m* hooked beak, hooked bill
Hakenwerfen *n* (der Schichten) outcrop bending, tipping downslope of the outcrops
Halbachse *f* semiaxis
Halbboudinkörper *pl* responds
Halbdunkel *n* twilight
halbdurchlässig **1.** semipermeable, semipervious; **2.** (für Licht) semitransparent
halbdurchscheinend subtransparent
halbdurchsichtig half transparent, subtranslucent
Halbedelstein *m* semi-precious stone
Halbfaulschlamm *m* gyttja, sapropelic mud
Halbfenster *n* (Tektonik) half window
Halbfertigprodukt *n* (mineralisches) semiprocessed mineral
Halbflächen *m* hemihedral crystal, hemihedron
halbflüssig semi-fluid, semi-liquid
Halbglanzkohle *f* (Lithotyp der Humuskohlen; Steinkohle) clarain
Halbgraben *m* half graben
Halbhöhle *f* rock shelter, shelter cave
Halbierende *f* bisectrix
Halbierungslinie *f* median
Halbinsel *f* **1.** peninsula; **2.** (angegliederte) tie bar, tombolo; **3.** (spitz zulaufende) bill
halbjährlich semi-annual
Halbkars *m* shallow karst
Halbklippe *f* (Tektonik) half klippe
Halbkreis *m* semicircle
halbkreisförmig semicircular
halbkristallin[isch] half-crystalline, hemicrystalline, hyal[in]ocrystalline, semicrystalline, subcrystalline
Halbkugel *f* **1.** hemisphere; **2.** (nördliche) northern hemisphere; **3.** (südliche) southern hemisphere; **4.** (untere; Schmidt'sches Netz) lower hemisphere
halbkugelförmig hemispherical
halbleitend semiconducting
Halbleiter *m* semiconductor
Halbleiterelement *n* (photoelektrisches) detector element
Halbleiterzähler *m* semiconductor counter
Halbmesser *m* radius, semidiameter
halbmonatlich semi-monthly
Halbmond *m* crescent, half-moon
halbmondähnlich crescentoid
halbmondartig crescentiform
halbmondförmig crescent[ic], crescent-shaped, lunar, lun[ul]ate
halbmuschelig semiconchoidal
Halbopal *m* hemiopal, semiopal
halbpolar semipolar
Halbraum *m* **1.** half space; **2.** (elastischer; Seismik) elastic halfspace; **3.** (geschichteter) layered half-space
Halbsavanne *f* semisavanna[h]
Halbschatten *m* incomplete shadow, penumbra
halbstarr semirigid

halbsteil semisteepest
Halbstrauch *m* low shrub
halbtägig semidiurnal
Halbtaucher *m* **1.** (an Ketten verankert) catenary-moored semisubmersible; **2.** (schwimmende Bohrplattform) semisubmersible barge
Halbtauchplattform *f* submersible barge rig
Halbtrockenrasen *m* mesoxerophytic grasland
Halbwertsbreite *f* halfwidth
Halbwertszeit *f* **1.** decay period, half-life, half-period, half-time, lifetime, mean life, period of decay, period of half life, radioactive half life; **2.** (biologische) biological half life
Halbwüste *f* near desert, semidesert
Halde *f* tattle, barrow, bing, pile, [slag] heap, [spoil] bank, [spoil] dump, [spoil] tip, stock, tailing dam, tailing dump, tailings, tails, waste heap
Halde *f* auf ~ bringen to bank out
Halde *f* auf ~ schütten to throw over the dump
Haldenbestände *pl* dump stocks
Haldenbevorratung *f* von Kohle coal stockpiling
Haldenbrand *m* tip fire
Haldendüne *f* blowout dune
Haldenerz *n* dump ore, ore from tailings, waste heap ore
Haldenfläche *f* spoil area
Haldengelände *n* spoil dump
Haldenkohle *f* stock coal
Haldenlagerung *f* [stock]piling
Haldenlaugung *f* dump leaching, leach dump operations
Haldenmaterial *n* pile-driving materials, stockpiled material, tip material
Haldenrutschung *f* dump slip
Haldenschüttung *f* [stock]piling
Haldenseilbahn *f* dumping cableway
Halid *n* halide, halogenide
Haliplankton *n* marine plankton
Halit *m* (Steinsalz als Gesteinsbezeichnung) common salt, halite, halitite, rock salt
halitisch halitic
Halitit *m* halitite
Hall *m* (Seismik) ringing
Halle *f* hall
Hälleflinta *m* (Porphyroidgestein) hälleflinta
Hallig *f* coastal saltings island, hallig, marsh island
Halloysit *m* halloysite, mountain soap
Halm *m* **1.** stalk, stem; **2.** (von Gräsern) culm
Halmyrolyse *f* halmyrolysis, submarine weathering
Halo *m* **1.** halo; **2.** (Astronomie) ring
Halobildung *f* halo formation
halobiont halobio[n]tic
Halobios *n* halobios
halogen halogenous
Halogene *pl* chlorine family, halogenes
Halogenid *n* halide, halogenide
Halogenverbindungen *pl* (absorbierbare organische) adsorbable organic halogen compounds
Haloid *n* halide, halogenide
Halokinese *f* halokinesis, salt tectonics
halokinetisch halokinetic
Halokline *f* halocline
halophil halophil[e], halophilic, halophilous, salt-loving
Halophyten *pl* halophytes
Haloplankton *n* haloplankton, marine plankton

Halotrichit *m* feather alum, hair salt
Hals *m* (einer Flussschlinge) neck
Halswirbel *m* cervical vertebra, neck vertebra
haltbar durable, fast, stable
Haltbarkeit *f* stability
halten to hold, to retain
Halterung *f* [specimen] mount, support
Hämachat *m* hemachate
Hamada *f* ham[m]ada, rock[y] desert
Hämatit *m* 1. bloodstone, oligist[e], iron [ore], [red] haematite, red iron ore, rhombohedral iron ore, wood haematite; 2. (nierenförmiger) kidney iron-ore; 3. (rot) Indian red; 4. (schwammig) iron froth
Hämatiterz *n* haematite ore
hämatithaltig haematitic
hämatitisieren to haematitize
Hämatitroheisen *n* haematite pig iron
Hammada *f* ham[m]ada, rock[y] desert
Hammer *m* (hydraulischer; seismische Energiequelle) hydraulic hammer
hämmerbar (Metall) malleable
Hammerbohren *n* hammer drilling
Hammermühle *f* (Aufbereitung) hammer mill
hämmern to pound
Hammerschlag *m* hammer blow
Hammerschlagbohren *n* pneumatic hammer drilling
Hammerschlag-Reflexionsseismik *f* hammer[blow] reflection seismics
Hammerschlag-Refraktionsseismik *f* hammer[blow] refraction seismics
Hammerstiel *m* shaft of hammer
Handabbau *m* hand working, quarrying by hand
Handbeprobung *f* hand sampling
Handbohren *n* hand drilling
Handbohrer *m* (für Bodenproben) hand auger
Handbohrung *f* hand-drilled well, hand drilling
Handbrunnen *m* dug well
Handbuch *n* der Geologie manual of geology
Handbuch *n* der Gewässerkunde hydrology manual, manual of hydrology
Handelsdünger *m* commercial fertilizer
Handelsstein *n* useful rock
Handels Güte *f* commercial grade
Handelsmarmor *m* (Sammelbegriff für polierfähige Carbonatgesteine) commercial marble
Handelsname *m* brand name
Handelssorte *f* commercial grade
Handelswert *m* commercial value
Handförderung *f* handling
Handgefällemesser *m* hand inclinometer
Handgelenk *n* carpus
Handgewinnung *f* hand mining
Handklauben *n*, **Handlesen** *n* picking by hand
Handlot *n* sounding lead
Handmeißel *m* [hand] chisel
Handnivellierinstrument *n* hand level
Handprobenahme *f* hand sampling
Handprüfsieb *n* hand testing screen
Handprüfsiebung *f* hand sieve testing
Handscheidung *f* cobbing, hand dressing, hand sorting
Handstück *n* 1. geologic[al] specimen, [hand] sample, [hand] specimen; 2. (orientiertes) oriented specimen

Handversatz *m* hand backfilling, packing by hand
Handvortrieb *m* hand driving
Handwurzel *f* carpus
Handwurzelknochen *m* carpal bone
Hang *m* 1. bevel, bias, flank of hill, [hill]side, [hill]slope; 2. (abgestufter oder abgetreppter) stepped slope; 3. (äußerer; bei Tiefseerinnen) outer slope; 4. (natürlicher) natural slope; 5. (sonnenseitiger) adret slope; 6. (terrassierter) ledgy slope; 7. (windseitiger) windward slope
Hang *m* mit Hangleisten, ~ mit Schafstiegen terracette slope
Hangabspülung *f* downwash, hillside wash
Hangabtrag *m* slopewash
Hangabtragung *f* hillside denudation
Hangabtriebskraft *f* sloping force
hangabwärts downslope
hangabwärts gerichtet in downward direction
hangabwärts neigen to incline downhill
Hanganschnitt *m* hillside cutting
Hangaufschüttung *f* hillside filling
hangaufwärts upslope
Hangbewegung *f* hillside movement
Hangbildung *f* hillside formation
Hangböschung *f* hillside slope
Hangdenudation *f* hillside denudation
Hängebank *f* 1. pit head; 2. (untere) bottom
Hängegletscher *m* cliff glacier, glacieret, hanging glacier
Hangeinschnitt *m* cut slope
Hängekompass *m* circumferentor compass, hanging compass, hanging dial, miner's compass, miner's dial
Hängemündung *f* discordant junction, hanging junction
Hängenbleiben *n* von Erz am Nebengestein sticking of ore
hängend hanging, suspended
Hangendabtragung *f* (erosiv; einer Decke) back erosion
Hangendamputation *f* (Tektonik) back truncation
Hangendbruch *m* collapsed roof
Hangenddruck *m* roof pressure, top pressure
Hangendes *n* 1. back, cap of rock, capping bed, hanger, [hanging] layer, hanging side, hanging wall, [main] roof, overlying layer, superimposed bed, superimposed stratum, top [wall], upper bed, upper side, upper wall; 2. (brüchiges) brittle roof; 3. (domartig gewölbtes) domed roof; 4. (festes) strong roof; 5. (gebräches) bad top, friable top; 6. (gutes) firm top; 7. (in Eisenerzlagertstätten) lidstone; 8. (im Alten Mann, zu Bruch gegangen) ramble; 9. (laughaltig; von Salzlagertstätten) horse beans; 10. (lockeres) brittle roof; 11. (starkes) strong roof; 12. (unmittelbares) immediate roof, nether roof; 13. (unsicheres) insecure roof, slippery roof; 14. (zu Bruch gegangenes) caved roof; 15. (zu Bruch gehendes) collapsible top
Hangendes *n* der Formation top of formation
Hangendes in Hangenden von situated above, stratally above
Hangendflöz *n* overlying seam
Hangendgestein *n* roof rock [in mines]
Hangendgrundwasserleiter *m* upper aquifer
Hangendklüfte *pl* roof fissures

Hangendkohle *f* top coal
Hangendrichtung *f* (primäre ~ einer Schicht; durch Geopetalgefüge nachgewiesen) way-up
Hangendriss *m* main roof break
Hangendschicht *f* capping bed, hanging bed, overlying bed, overlying stratum, roof stratum, superincumbent bed, top stratum, upper bed
Hangendscholle *f* einer Störung upper block, uplifted fault block
Hangendsperre *f* top seal
Hangendwasser *n* (bei Erdöl- oder Erdgasbohrungen) top water, upper water
Hangentblößung *f* hillside denudation
Hangentwässerung *f* hillside drainage
Hangerosion *f* slopewash
Hängetal *n* hanging valley
Hangexposition *f* hillside exposure
Hängezeug *n* circumferentor compass, hanging compass, hanging dial, miner's compass, miner's dial
Hangformen (marine; z. B. Kontinentalhang, Delatohang) clinoforms
Hangfuß *m* foot [of slope], hillside toe
Hangfußablagerung *f* hillwash
Hanggefälle *n* dip of slope
Hanggelände *n* inclined ground
Hanginstabilität *f* hillside instability
Hangkriechen *n* hill[slope] creep
Hanglabilität *f* hillside instability
Hanglehm *m* hillside loam
Hangleiste *f* shelf
Hangmassenverlagerung *f* hillside movement
Hangmodell *n* (quantitatives) quantitative hillside model
Hangmoor *n* hanging bog, hanging moor, moor on hill slope, suspended moor
Hangmooquelle *f* hanging moor spring
Hangmulde *f* depression on a slope
Hangnebel *m* upslope fog
Hangneigung *f* gradient of slope, slope [inclination]
Hangneigungsrichtung *f* hillside exposure
Hangneigungswinkel *m* hillside angle
Hangquelle *f* hillside spring, slope spring
Hangrückverlagerung *f* scarp retreat
Hangrutschung *m* [earth] slide, earth slump, slope failure
Hangschutt *m* head, hillside waste, slope debris, weathered hillside rock
Hangschuttablagerungen *pl* talus deposits
Hangschuttquelle *f* talus spring
Hangschutz *m* strip cropping
Hangseife *f* hill diggings, hillside placer
Hangsicherung *f* hillside stabilization, securing of hillside
Hangsickerung *f* hillside seepage
Hangstabilisierung *f* hillside stabilization
Hangsturz *m* rock fall, toppling
Hangtektonik *f* slope tectonics
Hangterrasse *f* (breite) broad base terrace
Hangterrassen *pl* bench terraces
Hangverflachung *f* hillside flattening
Hangwinkel *m* 1. gradient of slope; 2. (natürlich) angle of repose
haploid (mit einfachem Chromosomensatz) haploid

Harnisch *m* **1.** fault striation, polished surface, [shiny] slickenside, slicks; **2.** (glänzender) shiny slickenside
Harnischfläche *f* slickenside [surface], slicks
Harnischmylonit *m* mit Verschiebungsrichtung einer Verwerfung trail of a fault
Harnischriefung *f* a-lineation
Harnischrillen *pl* fault striae
Harnischrillung *f* slip striae
Harnischstriemen *pl* [slickenside] striation
Harpolith *m* (magmatischer Intrusionstyp) harpolith
Harsch *m* ice crust, snow crust
Harschkruete *f* aus gefrorenem Regen rain crust
hart fast, harsh, strong, tight, tough
Hartbauxit *m* hardcap
Hartboden *m* solution bottom
Hartbraunkohle *f* **1.** gloss coal, hard brown coal; **2.** (Inkohlungsgrad: Mattbraunkohle, Glanzbraunkohle) subbituminous coal [stage A-C] (Amer.); **3.** (detritische) attrital lignite; **4.** (vitritische) xyl-oid lignite
Härte *f* **1.** hardness, sturdiness, toughness; **2.** (bleibende oder permanente; des Wassers) non-carbonate hardness; **3.** (temporäre oder vorübergehende; des Wassers) carbonate hardness, temporary hardness
Härte *f* des Wassers hardness of water, water hardness
Härte *f* nach Shore Shore hardness
Härtebestimmung *f* determination of hardness
Härtegrad *m* degree of hardness, hardness value
Harteisenerz *n* compact iron ore
Härtemesser *m* sclerometer
Härteminderer *m* rock hardness reducer
Härtemittel *n* hardening agent
härten to harden, to indurate
Härten *n* hardening
Härteprüfung *f* hardness test
Härteprüfverfahren *n* method of hardness testing
Härter *m* hardening agent
Härteskala *f* hardness scale, scale of hardness
Härtetest *m* hardness test
Härtewert *m* hardness number
Härtezahl *f* hardness number, hardness value
Hartgestein *n* metal, hard rock, hard stone
Hartgesteinszerkleinerungsmaschinen *pl* crushing and grinding equipment, crushing and grinding machinery
Hartgrund *m* (verkrustete Sedimentfläche) hard bottom, hardground, solution bottom
Hartit *m* (fossiles Harz in Braunkohlen) bombiccite
Hartkalkhorizont *m* (Boden) lime pan
Hartkohle *f* compact coal
Hartkruste *f* (eischüssige) ferricrust
Hartlaubgehölz *n* sclerophyllous forest, sclerophyllous woodland
Hartlaubgewächs *n* sclerophyllous plant, sclerophyte
Hartlaubvegetation *f* sclerophyllous vegetation
Hartlaubwald *m* sclerophyllous forest, sclerophyllous woodland
Härtling *m* catoctin, isolated hard-rock hill, monadnock, relict mountain, tor (Brit.), torso mountain, unaka (Amer.)

hart machen to indurate
Hartmanganerz *n* **1.** black haematite, braunite, ebelmenite, manganese hydrate, psilomelane; **2.** (schwarz) black manganese
Hartmann'sche Linien *pl* Lüders lines
Hartmetall *n* hard facing metal, sintered carbide
Hartmetallbesatz *m* (Bohrtechnik) carbide cutters, hard facing
Hartmetallbohren *n* drilling with hard-faced core bits
Hartmetallkrone *f* core bit with tungsten carbide inserts
Hartmetallschneide *f* (als Einsatzschneide) insert bit
Hartmetallschneiden *pl* (Bohrtechnik) carbide cutters
Hartsalz *n* (Salzgestein aus Sylvin mit Steinsalz und/oder Kieserit) hartsalz, sylvine, sylvite
Hartsandstein *m* (glatter) calliard
hartschalig hard shelled
Hartschrot *m* [n] (Bohrtechnik) chilled shot, hard chilled steel shot
Hartstein *m* hard rock
Hartteil *m* (schützender und stützender Teil der Organismen) hard part, skeleton
Hartton *m* (im Liegenden eines Kohlenfözes) clunch
Härtung *f* hardening, induration
hart werden to harden, to indurate, to solidify, to stiffen
Hartwerden *n* (z. B. von Zement) setting
Hartziegel *m* clinker
Harz *n* **1.** resin; **2.** (fossil) ambrite, fossil resin, mineral resin; **3.** (fossil; in Braunkohle) refikite
harzähnlich resin-like
Harzanreicherungen *pl* (lagenförmige; im Kohlenflöz) resinous bands
harzartig resinlike
Harzbildung *f* resinification
harzig resinaceous, resinous
Harzkohle *f* resinous coal
Harzkörper *m* resin canal casts, resin fibrils, resin needles, resinous bodies, resinous substance, [resin] rodlets, resin rods
Harzteer *m* resinous tar
Haspel *f* reel, winch
Hatchettin *m* (Erdwachs) adipocerite, grave wax, hatchettine, hatchettite, [mineral] adipocire, mountain tallow, naphtheine, naphth[h]ine
Haue *f* pick
hauen **1.** to break, to pick; **2.** (Bergbau) to hew
Hauen *n* getting
Hauer *m* breaker, collier, face man, getter, pitman, stoneman
Hauerarbeit *f* getting
Haufen *m* **1.** cluster, heap, pile; **2.** (sternförmiger) stellate cluster
häufen to accumulate, to heap up, to pile up
häufen, sich (z. B. Schnee, Sand) to drift
Haufenlaugung *f* heap leaching
Haufenwolken *pl* cumulus
Häufigkeit *f* **1.** abundance, frequency; **2.** (geochemische) geochemical abundance; **3.** (kosmische) cosmic abundance; **4.** (natürliche) natural abundance, natural frequency
Häufigkeitsanomalien *pl* abundance anomalies
Häufigkeitsdiagramm *n* frequency diagram

Häufigkeitsdiagramm *n* der Azimute azimuthal frequency diagram
Häufigkeitskurve *f* frequency curve
Häufigkeitsverhältnis *n* abundance ratio
Häufigkeitsverteilung *f* frequency distribution
Häufigkeitsverteilungskurve *f* (Statistik) ogive
Häufigkeitszone *f* (Biostratigraphie) abundance zone, acme-zone, peak zone
Haufwerk *n* [caved-in] mass, blasted rock, broken ground, broken material, fallen mass, heap [of debris], mined rock, muck, raw ore, [rock] pile, rubble, rubbish, shot rock, spoil, stuff
Haufwerksprobe *f* bulk sample
Hauptabschiebung *f* main normal fault
Hauptabschnitt *m* (zweiter; Optik) sagittal plane
Hauptabwasserrohrleitung *f* trunk sewage line
Hauptachse *f* **1.** major axis, principal axis; **2.** (Botanik) rachis
Hauptachsentransformation *f* principal component transformation
Hauptader *f* (Lagerstätte) mother lode
Hauptarm *m* (eines Flusses) main branch
Hauptbeben *n* main earthquake, main shock
Hauptbestandteil *m* **1.** base, main constituent, major constituent, principal constituent; **2.** (klastischer) major clastic component
Hauptbewässerungskanal *m* feed canal
Hauptbrechungsindex *m* chief index of refraction
Hauptbruchzone *f* master zone of fracturing
Hauptdeformationsachse *f* principle axis of finite strain
Hauptdeformationsebene *f* principal plane of strain
Hauptdeformationsellipse *f* principal strain ellipse
Hauptdehnung *f* principal strain
Hauptdruck *m* (erster) first squeeze
Hauptebene *f* principal plane
Haupteigenschaften *f* main characteristics
Haupteinsatz *m* **1.** (im Bohrdrehtisch) master bushing; **2.** (zweiter; Seismik) secondary wave
Hauptelement *n* main element, major element
Haupterdbeben *n* main earthquake, main shock
Haupterdbegengürtel *m* major seismic belt
Haupterosionsbasis *f* main base level
Hauptfaktor *m* determinant factor
Hauptfalte *f* main fold, major fold, master fold
Hauptfaltung *f* principal folding
Hauptfaltungsperiode *f*, **Hauptfaltungsphase** *f* major period of folding
Hauptflöz *n* bulk bed
Hauptfluss *m* main stream, master stream, trunk stream
Hauptförderschacht *m* main hoisting shaft
Hauptförderstrecke *f* [carry] gangway, entry, gait road, main haulage road, mother gate
Hauptgang *m* cardinal vein, champion lode, main lode, main vein, major lode, major vein, master lode, master vein, mother lode
Hauptgasleitung *f* gas main
Hauptgemengteil *m* essential constituent, main constituent, major constituent, principal constituent
Hauptgleitflächen *pl* principal slip surfaces
Hauptgletscher *m* main glacier

Hauptgruppe *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup
Haupthöhenlinie *f* index contour, main contour
Haupthöhennetz *n* first-order level network
Hauptkluft *f* main joint, major joint, master joint, principal joint
Hauptkluftschar *f* set of joints
Hauptkluftscharen *pl* system of joints
Hauptkomponente *f* main constituent
Hauptkomponentenanalyse *f* principal component analysis
Hauptkomponentenmethode *f* (zur Schätzung der Faktorladungen) method of principal components
Hauptkrater *m* main crater
Hauptlast *f* main load
Hauptlastfall *m* principal load case
Hauptleitung *f* main [pipeline]
Hauptmasse *f* 1. bulk, main body; 2. (Gestein) matrix
Hauptmeridian *m* central meridian, principal meridian
Hauptmerkmal *n* salient feature
Hauptmineral *n* dominant mineral, essential mineral
Hauptmulde *f* major trough
Hauptnährstoffe *pl* macronutrients
Hauptnormalspannung *f* main normal stress, principal normal stress
Hauptorientierung *f* preferred orientation
Hauptphase *f* main phase, principal phase
Hauptrichtung *f* principal direction
Hauptsammelkanal *m* main trunk sewer
Hauptschacht *m* main [hoisting] shaft
Hauptschlechte *f* back face cleat, main cleat, master cleat plane
Hauptschnitt *m* principal section
Hauptseptum *n* major septum
Hauptsohle *f* main level
Hauptspalte *f* main fracture
Hauptspannung *f* 1. main stress, principal stress; 2. (mittlere) intermediate principal stress
Hauptspannungsdifferenz *f* principal stress difference
Hauptspannungslinie *f* stress trajectory
Hauptspannungsrichtungen *pl* axes of the principal stresses
Hauptspannungstrajektorien *pl* trajectories of the principal stresses
Hauptstation *f* master station
Hauptstollen *m* mother gate
Hauptstörung *f* main fault, master fault
Hauptstörungsfläche *f* (liegende; z. B. einer Schuppeneinheit) sole
Hauptstörungszone *f* master zone of fracturing
Hauptstrahl *m* principal ray
Hauptstrecke *f* heading, level road, main drive, main entry, main gate
Hauptstreichen *n* general bearing, general strike, general trend, main trend
Hauptstreichrichtung *f* general trend, main trend, principal trend
Hauptstrom *m* main river, main stream
Haupttal *n* main valley
Haupttätigkeit *f* main activity
Hauptteil *m* bulk

Hauptüberschiebung *f* main thrust, major thrust
Hauptvereisung *f* major glaciation
Hauptverschiebung *f* master displacement
Hauptverwerfung *f* dominant fault, main fault, major fault, master fault
Hauptverwerfungsfläche *f* main fault area
Hauptwasserscheide *f* main divide, major divide
Hauptwelle *f* principal wave
Hauptwülste *pl* elongated irregular marks
Hauptzone *f* (eines Minerals) principal section
Hausbrand *m*, **Hausbrandkohle** *f* household coal, domestic coal
Haushaltsabfälle *pl* household waste
Haushaltsmüll *m* domestic refuse, garbage, house[hold] refuse
Hausmülldeponie *f* domestic refuse landfill, house refuse landfill
Haustein *m* cut stone
Haut *f* 1. crust, peel[ing], skin; 2. (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien) mo[ult]
Hautabdruck *m* (Fossil) skin impression
hautartig membraniform, membranoid
Häutchen *n* film, membrane, pellicle
Häutchenwasser *n* adhesive water, film water, hygroscopic water, pellicular water
Hauteffekt *m* skin effect
häuten, sich to shed
Hautknöchelchen *n* dermal ossicle
Hautlappen *m* flap of skin
Hautnadel *f* (bei Schwämmen) dermal spicule
Hautschuppe *f* (bei Fischen) placoid scale
Hautskelett *n* dermal skeleton
Häutung *f* exuviation, moulting
Hawaiiotypus *m* Hawaiian type
Hebeeinrichtung *f* drawworks
heben 1. to elevate, to lift, to raise; 2. (Sohle) to heave
heben, sich to rise, to upheave
Heben *n* 1. lifting; 2. (der Sohle) heaving [of the floor]
Heber *m* 1. siphon; 2. (Chemie) pipette
hebern to siphon
Hebevorrichtung *f* jack
Hebwerk *n* 1. hoist; 2. (Bohrturm) drawworks
Hebwerkstrommel *f* hoisting drum
Hebezeug *n* hoist
Hebridschild *m* Hebridean shield
heb- und senkbar vertically adjustable
Hebung *f* 1. elevation, heaving, lift[ing], raising, recovery, upheaval, uplift, upthrust; 2. (der Sohle) heave; 3. (des Wasserspiegels) rise of water table; 4. (domförmige) domal uplift, domal upwarping; 5. (durch Frost) heaving; 6. (erneut einsetzende) reelevation; 7. (glazial-isostatische) glacioisostatic rise; 8. (isostatische) isostatic elevation, isostatic uplift; 9. (ruckartige) pulsational uplift; 10. (säkulare) secular rise; 11. (vertikale) vertical uplift
Hebungsgebiet *n* area of uplift, uplift zone, zone of uplift
Hebungskluft *f* heaving joint
Hebungsküste *f* coast of emergence, elevated shore line, emerged coast, positive shore line, raised coast, shoreline of elevation, shoreline of emergence
Hebungslinie *f* line of emergence
Hebungsphase *f* upheaval phase
Hebungszone *f* uplift zone

Hebung und Senkung *f* (des Meeresspiegels) shift in the relative level
heftig violent
heftig ausströmen to gush
Heide *f* heath, moor
Heideboden *m* barren ground, heath soil
Heideland *n* heathland, moorland
Heidemoor *n* heath bog, moorland
Heidesand *m* heath sand
Heidetorf *m* calluna peat, heath peat
Heilbad *n* (Ort) spa
Heilbrunnen *m* medicinal spring, mineral spring
Heilquelle *f* medicinal spring, spa
Heilquellenschutzgebiet *n* protection area for medicinal waters
Heilwasser *n* medicinal water, remedial water
heimisch (Botanik, Zoologie) indigenous, native
Heinrichlage *f* floe till
heiß thermal, thermic
Heißwasserbecken *n* hot pool
Heißwasserfluten *n* hot water flooding
Heizeffekt *m* calorific effect, calorific value
Heizen *n* mit **Sonnenenergie** solar heating
Heizgas *n* fuel gas
Heizmaterial *n* combustible [material]
Heizöl *n* combustion fuel, fuel oil
Heizwert *m* 1. calorific power, heating value, [net] calorific value, pyrometric effect, thermal value; 2. (oberer) gross calorific value
Heizwertbestimmung *f* calorimetric test
Heizwirkung *f* calorific effect
Heliktit *m* helictite
Heliograph *m* heliograph
Heliographie *f* heliography
heliographisch heliographic
Helioolith *m* sunstone
Heliothermometer *n* heliothermometer
Heliotrop *m* bloodstone, heliotrope
heliozentrisch heliocentric
Helium *n* helium, He
Heliumalter *n* helium age
Heliumaltersbestimmung *f* helium age method
Heliumfusion *f* helium fusion
Helix *f* helix
helizitisch helicitic
hell 1. bright, light, limpid; 2. (Minerale) leucocratic
Hellbezugswert *m* albedo
hellfarbig light
Hellfeld *n* bright field
Hellfeldabbildung *f* bright field image
Hellfeldbeobachtung *f* bright field observation
Helligkeit *f* brightness, brilliance, brilliancy, lightness, luminosity
Helligkeit *f* der Sterne brightness of stars
Helligkeitsschwankung *f* brightness fluctuation
Helligkeitswert *m* brightness value
Helmgras *n* sand sedge
Helophyten *pl* helophytes
Helvetikum *n* Helveticum
Helvetische Decken *pl* Helvetic nappes
Hemera *f* (Zeitabschnitt, welcher der Blütezeit einer Art entspricht) hemera
Hemichordaten *pl* (Hemichordata) hemichordates
Hemieder *n* hemihedral crystal, hemihedron
Hemiedrie *f* hemihedrism
hemiedrisch hemihedral, hemisymmetric[al]

hemimorph hemimorph[ic], hemimorphous
hemisessil hemisessile
Hemisphäre *f* hemisphere
hemisphärisch hemispherical
hemitrop hemitropic
hemmen to clog, to dam, to inhibit
Hemmfaktor *m* inhibiting factor
Hemmnis *n* obstruction
Hemmstoff *m* inhibitor
Hemmwirkung *f* inhibitory effect
Hepatit *m* hepatitis
Heptaeder *n* heptahedron
heptaedrisch heptahedral
Heptagon *n* heptagon
heptagonal heptagonal
herabfallen to fall down, to fall in
herabhängend pendent
herabrinnen to trickle down[ward]
herabsetzen to lower, to reduce
herabstufen to downgrade
herabstürzen to fall down, to fall in
herabtröpfeln, herabtropfen to drip, to trickle down[ward]
Herabwandern *n* (von Mäandern) sweeping
herausarbeiten (durch Erosion) to carve out
Herausarbeitung *f* (charakteristischer Merkmale) feature extraction
Herausbrechen *n* (von Felspartien aus dem Anstehenden durch Gletschereis) plucking
herausfließen to issue
herausgeben to issue
herausheben to uplift
Heraushebung *f* elevation, emergence, uplift
herausholbar (zur Wiederverwendung, z. B. Gestänge) retrievable
herausholen (Ausbau, Verrohrung) to retrieve
herauslösen 1. to leach; 2. (des Lagerstätteninhalts) to dig out
Herauslösen *n*, **Herauslösung** *f* leaching
herausnehmen to remove
herauspräparieren to clear out of
Herauspräparieren *n* etching
herausquellen to spring
herausragen to emerge, to jut, to project, to protrude
herausragend projecting, salient
herausschleudern to eject, to emit
herausschwemmen to flush out
Heraussetzung *f* (eines seismischen Schusses) broadside offset
heraussickern to ooze out
heraussprengen to blast out
herausspritzen to squirt
heraussprudeln to gush forth, to spring
herausströmen to pour out, to stream
herbivor herbivorous, plant eating, phytophagous
Herbivore *m* herb eater, herb feeder, herbivore, phytophagan, plant eater, plant feeder
Herbizid *n* herbicide, weed killer
Herbst *m* autumn (Brit.), fall (Amer.)
Herbsthochflut *f*, **Herbsthochwasser** *n* autumnal flood (Brit.), fall flood (Amer.)
Herbststürme *pl* equinoctial gales, equinoctials, equinoctial storms
Herbst-Tagundnachtgleiche *f* autumnal equinox (Brit.), fall equinox (Amer.)

Herd *m* 1. (Erzverhüttung) concentration table, furnace; 2. (Seismik) centre of earthquake, focus; 3. (oberflächennaher; Seismik) shallow focus
Herdarbeit *f* (Aufbereitung) tabling
Herdenergie *f* (Seismik) focus energy
Herdentfernung *f* (Seismik) distance from the focus, focal distance
Herdflächenlösung *f* (Seismik) focal plane solution
Herdgebiet *n* (Seismik) focal area, focal region, focus area, focus zone
Herdlösung *f* (Seismik) fault plane solution
Herdtiefe *f* (Erdbeben) depth of [seismic] focus, focal depth, focus depth
Herdzeit *f* (Erdbeben) focus time, time of origin
Herdzone *f* (Seismik) focus area, focus zone
hereinbrechen to cave [in], to drop, to fall [in], to fall down
Hereinbrechen *n* caving, dropping
Hereinbrechen *n* der Firste roof-in
Hereinbrechen *n* des Hangenden fall of roof, roof fall
Hereinbrechen *n* des Hangenden (Bruchbau) caving-in
hereingebrochen caved-in
hereingewinnen to break [off]
Hereingewinnung *f* breakage stoping
hereinschießen (Hangendes) to blow down
hereinstürzen to drop, to fall
herkommen von to descend from
herkömmlich conventional, formal
Herkunft *f* 1. derivation, descent, origin, provenance, source; 2. (Biologie) ancestry, descentance
Herkunftsgebiet *n* provenance, source area
herleiten to derive
Herleitung *f* derivation
Hermaphrodit *m* hermaphrodite
hermatyp[isch] hermatypic
Herrentiere *pl* primates
herrühren to derive
Herstellung *f* manufacture
Herstellung *f* eines Einschnitts breaking of ground
Herumprobieren *n* trial and error
heruntergleiten to slide downwards, to slip downwards
herunterströmen to pour down
hervorbrechen (Quellen) to gush out, to gush for
hervorbringen to bring forth, to generate, to produce
hervorheben to emphasize, to heighten
Hervorhebung *f* von Frequenzen vor der Bearbeitung (Seismik) preemphasis
hervorquellen 1. to bulge, to protrude; 2. (z. B. Lava) to pour out; 3. (Wasser) to gush forth
hervorragen to bulge, to jut, to project
hervorsprudeln to bubble forth, to squirt
hervorstehen to jut out, to overhang, to project
Hervorstehen *n* protrusion
hervortreten to bulge, to emerge, to protrude
hervortretend (im Gelände) topographically prominent
herziehen: hinter sich ~ to trail
Herzyniden *pl* (Gebirge) Hercynides
herzynisch (Streichrichtung) Hercynian
herzynische Faltung *f* Hercynian folding

herzynische Gebirgsbildung *f*, **herzynische Orogenese** *f* Hercynian orogeny
Herzynisches Gebirge *n*, **Herzynisches Orogen** *n* Hercynian orogen
herzynische Streichrichtung *f* Hercynian trend
Hessit *m* telluric silver
Hessonit *m* (Granat) cinnamon stone, cinnamite, [h]essonite
heteroaxial heteroaxial
heteroblastisch heteroblastic
heterocerk (asymmetrische Form der Schwanzflosse) heterocercal, unequally lobed
heterochron heterochronous, time-transgressive
Heterochronie *f* heterochronism
heterodont (Schlostyp bei Lamellibranchiaten) anisodontous, heterodont
heterogen 1. heterogeneous, non-homogeneous, various; 2. (in der Zusammensetzung) polygen[et]ic, polygenous
Heterogenit *m* stainerite
Heterogenität *f* heterogeneity
heteromesisch heteromesic[al]
heterometrisch heterometric
heteromorph (nicht in einer normalen Spirale aufgerollt; Ammoniten) heteromorphic, heteromorphous
Heteromorphie *f*, **Heteromorphismus** *m* heteromorphism
Heterophyllie *f* anisophylly
heteropisch heteropic[al]
heterotherm heterothermal, heterothermic
heterotopisch (in verschiedenen Ablagerungsräumen gebildet) heterotopic
heterotrop anisotropic
heterotroph (Ernährung ausschließlich von organischen Substanzen) heterotrophic
heterotropisch heterotropic
heterotypisch heterotypical
Hexacorallia *pl* hexacorals
Hexaeder *n* hexahedron
hexaedrisch hexahedral
hexagonal hexagonal
hexagonal zentriert (Kristallgitter) hexagonally centred
Hexakisoktaeder *n* hexakisoctahedron
Hexakistetraeder *n* hexakistetrahedron
Hexakorallen *pl* hexacorals
Hexapoden *pl* hexapoda
H-Horizont *m* (Boden, Humusschicht) H-horizon, H sub-layer, humified layer
Hiatalgefüge *n* hiatal fabric
Hiatus *m* depositional break, depositional gap, hiatus, lacuna, lost interval, lost record, sedimentary discontinuity, stratigraphic break, stratigraphic gap, stratigraphic hiatus
Hibschit *m* hibschite, hydrogrossular, plazolite
Hierarchie *f* hierarchy
hierarchisch hierarchic[al]
Hieroglyphen *pl* hieroglyphs
Higginsit *m* conichalcite, higginsite
Hilfsbohrloch *n* slab hole
Hilfsbohrung *f* service well
Hilfsebene *f* auxiliary plane
Hilfsmittel *n* device
Hilfsschacht *m* auxiliary shaft, by-pit, jackpit
Hilfswissenschaft *f* complementary science

Hilt'sche Regel *f* Hilt's law
Himbeerpyrit *m* framboidal pyrite
Himbeerspat *m* dialogite, raspberry spar, rhodochrosite, red manganese
Himmel *m* (bedeckter) overcast sky
Himmelsabtastungsgerät *n* (elektronisches) electronic sky screen equipment
Himmelsachse *f* celestial axis
Himmelsäquator *m* celestial equator, equinoctial equator of the heavens
Himmelsbeobachtung *f* celestial observation, uranoscopia
Himmelsbeschreibung *f* uranography
Himmelsbreite *f* ecliptic latitude
Himmelsgewölbe *n* celestial vault, firmament, vaulted sky, vault of heaven
Himmelsglobus *m* celestial globe
Himmelshorizont *m* celestial horizon
Himmelskörper *m* celestial body, heavenly body, stellar body
Himmelskugel *f* [celestial] sphere
Himmelskunde *f* uranology
Himmelslänge *f* ecliptic longitude
Himmelsmechanik *f* celestial mechanics, gravitational astronomy
Himmelsmeridian *m* celestial meridian
Himmelspol *m* celestial pole, pole of the heavens
Himmelspol *m*: **unter dem** ~ subpolar
Himmelsrichtung *f* cardinal point, compass point
Himmelsstrahlung *f* **1.** diffuse solar radiation, radiation from atmosphere, scattered solar radiation, sky radiation; **2.** (diffuse) diffuse sky radiation
Himmelsstrahlungsmesser *m* pyranometer
Hinabgleiten *n* sliding-down
hindern to impede, to inhibit, to prevent
Hindernis *n* barrier, obstacle
Hindernisaufklärung *f* dam gradation
Hindernismarken *pl* obstacle marks
hineinrammen to ram in
hineinstecken to insert, to put in, to stick in
hineinströmen to flood in, to pour in, to rush in, to stream in
Hineinströmen *n* (von Wasser) inpouring
Hinkelstein *m* menhir
Hinmessung *f* foresight
hinschlängeln, sich to crawl
Hinterdüne *f* back dune
Hinterextremitäten *pl* hindlimbs
Hinterfüllen *n* backfilling
Hinterfüllung *f* backfill
Hintergrund *m* background
Hintergrundeffekt *m* (Tracer) background effect
Hintergrundkonzentration *f* background concentration, background level
Hintergrundstrahlung *f* background radiation
Hinterhang *m* back slope
Hinterkante *f* trailing edge
Hinterleib *m* (bei Insekten) abdomen
Hintermauerung *f* backing
Hinterrand *m* **1.** hind margin, trailing edge; **2.** (Anatomie) anal margin; **3.** (Fossilshalen) posterior margin
Hinterriffbereich *m* back-reef
Hin- und Herschwanken *n* (einer Magnetnadel) yawing
Hinweg *m* (Vermessung) forward run

Hinweis *m* evidence, indication, reference
hinweisen auf to indicate
Hippuritenfazies *f* hippuritic facies
Hippuritenkalk *m* rudist limestone
Hirnschale *f* brain pan, skull
Histogramm *n* histogram
historisch historical
historische Geologie *f* historical geology
hitzebeständig heat proof, heat resistant
Hitzebeständigkeit *f* heat resistance
Hitzedrahtanalysator *m* hot wire analyzer
Hitzeinwirkung *f* heat effect
hitzeempfindlich heat sensitive, sensitive to heat
Hitzeempfindlichkeit *f* thermal sensitivity
hitzeresistent heat resistant
Hitzewelle *f* heat wave, wave of heat
hoch elevated, high
Hoch *n* (Meteorologie) anticyclone, high
Hochalm *f* mountain pasture
hochalpin high-alpine
hochauflösend highly resolving
Hochbehälter *m* gravity reservoir
hoch belastbar heavy duty
hochbindig highly cohesive
Hochbohrung *f* rising borehole
hochbrechen to rise
Hochdruck *m* heavy pressure, high-pressure
Hochdruckausrüstung *f* high-pressure equipment
Hochdruckbohrung *f* high-pressure well
Hochdruckbrücke *f* (Meteorologie) high-pressure ridge
Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie *f* high performance liquid chromatography, HPLC
Hochdruckgebiet *n* (Meteorologie) anticyclone, area of high pressure, high, high-pressure area
Hochdruckgrünschieferfazies *f* blueschist facies
Hochdruckgürtel *m* (Meteorologie) high-pressure belt
Hochdruckmetamorphose *f* high-pressure metamorphism
Hochdruckwasserkraftwerk *n* high-head water power plant
Hochdruckwasserstrahl *m* high pressure water-jet
Hochdruckzone *f* high-pressure zone
Hochebene *f* elevated tableland, high plain, plateau, platform, table, tableland, upland plain
Hochenergieküste *f* high energy coast
Hochenergielaminite *pl* upper stage plane beds
Hochenergieparallelschichtung *f* high-energy parallel bedding
hochfein superfine, ultrafine
Hochfläche *f* **1.** plateau, raised surface; **2.** (ebene) flat upland area
Hochflut *f* **1.** (Überschwemmung) floodwater, high flood; **2.** (Gezeiten) high tide, high water
Hochflutbett *n* high-water bed
Hochflutebene *f* flood plain
Hochflutsee *m* overflowing lake
Hochflutwelle *f* flood wave
Hochfrequenzchlot *n* high-frequency echo sounder
Hochfrequenzseismik *f* high-frequency seismics
Hochgebirge *n* high-altitude mountain, high mountain area, high mountain range, high mountain region, high mountains, lofty mountains

Hochgebirgsgletscher *m* alpine glacier
Hochgebirgskarst *m* nival karst
Hochgebirgssteppe *f* high mountain steppe
Hochgebirgstal *n* alpine valley, high mountain valley
hochgelegen high lying
hochgeschleppt (*Schichten*) dragged upwards
Hochgeschwindigkeitseinschlag *m* hypervelocity impact
Hochglanz *m* high polish, high shine, shining lustre, shiny lustre, splendid lustre
hochgradig extreme, high degree
hochheben **1.** to elevate, to lift; **2.** (und dabei das Gewicht abwägen) to heft
hoch kohäsiv highly cohesive
Hochkraton *m* hedreocraton, high craton
Hochlage *f* (epirogene; eines Gebiets) epeirocracy
Hochland *n* **1.** elevated plateau, highland, high lying country, [high] plateau, upland[s]; **2.** (eben) high plain, mesa; **3.** (flachwelliges) rolling upland; **4.** (sanftes) gentle highlands
Hochlandeis *n* highland glacier
Hochlandgesteine *pl* (Mond) highland rocks
Hochlandgletscher *m* highland glacier
Hochleistungsbrunnen *m* high capacity well, high-yield well, large capacity well
Hochleistungspumpe *f* high-performance pump, high-speed pump
hoch liegend high lying
Hochmagnesium-Calcit *m* high magnesium calcite
Hochmoor *n* **1.** domed bog, emerged bog, high bog, highmoor [bog], high moss, moor, ombrogenic bog, peat bog, rain bog, raised bog, sphagnum bog, upland bog; **2.** (flächendeckend) blanket bog
Hochmoortorf *m* (Torf, der nicht subaquatisch entstanden ist) high bog peat, highmoor peat, telmatic peat
Hochofen *m* blast furnace
Hochofenkoks *m* blast furnace coke, metallurgical coke
Hochofenschlacke *f* slag
Hochpassfilter *n* (Seismik) high-pass filter, low-cut filter
hochpermeabel highly permeable
Hochplateau *n* coteau, elevated plateau, [high] plateau
Hochpuffen *n* (der Sohle) boiling up
Hochquarz *m* high[-temperatur] quartz
hochquellen to gush up
hochrein high-purity
Hochscholle *f* (einer Störung) fault ridge, overlying block, uplifted fault block, upper block, upstanding block, upthrown [fault] block, upthrown side of a fault
Hochsee *f* deep ocean, deep-sea, deep water, high sea, open ocean, open sea
Hochseeablagerung *f* oceanic deposit, pelagic deposit, thalassic deposit
Hochsommer *m* midsummer
Höchstabfluss *m* maximum flow
Höchstabweichung *f* maximum deviation
Hochstandssystemtrakt *m* (Sequenzstratigraphie) highstand systems tract, HST
Höchstbelastbarkeit *f* maximum stress
Höchstbelastung *f* extreme stress, extreme strain, maximum load

Höchstdruck *m* extreme pressure
hochstehend elevated
Hochsteppe *f* mountain grassland, montane grassland
Höchstfestigkeit *f* maximum strength
Höchstförderung *f* peak output, peak production
Höchstkonzentration *f* (zulässige; *Tracer*) maximum permissible concentration
Höchstleistung *f* maximum performance
Hochstrand *m* dry beach
Höchststand *m* highest level
Höchsttemperatur *f* maximum temperature
Höchsttrockendichte *f* dry maximum density
Höchstwassermenge *f* maximum discharge
Höchstwasserstand *m* crest stage
Höchstwert *m* maximum value, peak [value]
Hochtal *n* high lying valley
Hochtemperaturalbit *m* analbite
Hochtemperaturmineral *n* high-grade mineral, high-temperature mineral
Hochtemperaturphase *f* high-temperature phase
Hochtemperaturquarz *m* high[-temperature] quartz
Hochtemperaturverkokung *f* high-temperature carbonization
Hochterrasse *f* high lying terrace
Hoch-/Tiefemperatur-Umwandlung *f* (bei *Quarz*) high-low inversion
Hoch- und Niederdruckgürtel *pl* (regionalmetamorpher Gebiete) paired metamorphic belts
Hoch- und Tiefbau *m* civil engineering
Hochwald *m* high forest, timber-forest
Hochwasser *n* **1.** (*Überschwemmung*) flooding, flood[water], high flood, inundation; **2.** (*Gezeiten*) high tide, high water; **3.** (beobachtetes) experienced flood; **4.** (höchstes beobachtetes) maximum of experience flood; **5.** (jahreszeitlich bedingtes) seasonal flood; **6.** (maximales) maximum flood discharge; **7.** (mittleres) mean high-water; **8.** (mittleres jährliches) mean annual flood; **9.** (plötzlich einsetzendes) flashflood, flashy stream, freshet; **10.** (wahrscheinlich größtes) probable maximum flood
Hochwasserabfluss *m* **1.** flood discharge; **2.** (mittlerer) mean high-water discharge
Hochwasserabflussrinne *f* flood flow channel
Hochwasserabfuhr *f*, **Hochwasserabführung** *f* flood drainage
Hochwasserablagerung *f* flood[-plain] deposit, flood sediment, overbank deposit
Hochwasserablauffrinne *f* flood flow channel
Hochwasserableitung *f* flood routing
Hochwasserabschätzung *f* flood estimation
Hochwasserabwehr *f* flood defense
Hochwasseralarm *m* flood alarm
Hochwasseranstieg *m* flood rise
Hochwasserauffangbecken *n* flood retarding reservoir
Hochwasserauffangsperr *f* flood[-control] dam, flood protection dam
Hochwasserbarre *m* (*fluviatiler Entstehung*) chute bar
Hochwasserbecken *n* flood pool
hochwasserbedroht flood prone, flood-threatened
Hochwasserbekämpfung *f* flood control

Hochwasserbett *n* (eines Flusses) flood channel, high-water bed, high-water channel, major stream bed
Hochwasserdamm *m*, **Hochwasserdeich** *m* flood bank, flood-control levee, flood levee
Hochwasserdurchfluss *m* flood discharge
Hochwasserentlastung *f* flood discharge
Hochwasserentlastungskanal *m* flood[-relief] channel, floodway
Hochwasserereignis *n* flood event
Hochwasserflut *f* (mit *Eis-* bzw. *Gesteinsmassen*) debacle
hochwasserfrei above flood mark, flood-free, out of reach of flood
Hochwasser führen to flood
hochwasserführend flood-swollen
Hochwasserganglinie *f* flood hydrograph
Hochwassergebiet *n* flood plain
Hochwassergefahr *m* danger of flooding, flood danger
hochwassergefährdet flood prone, flood-threatened
hochwassergeschädigt flood damaged
Hochwassergrenze *f* flood stage
Hochwasserhäufigkeit *f* flood frequency
Hochwasserhäufigkeitskurve *f* flood frequency curve
Hochwasserhöhe *f* flood elevation
Hochwasserjährlichkeit *f* recurrence interval
Hochwasserkarte *f* flood map
Hochwasserkartierung *f* flood mapping
Hochwasserkatastrophe *f* catastrophic flood, flood calamity, flood disaster, record flood, super-flood (*Amer.*)
Hochwasserlinie *f* **1.** (*Fluss*) flood level, flood line, high-water line, high-water mark; **2.** (*Gezeiten*) tide level; **3.** (mittlere) supratidal line
Hochwasserlinie *f* flood mark, high-water line, high-water mark
Hochwassermaximum *n* flood crest
Hochwassermeldedienst *m* flood-warning service
Hochwassermenge *f* flood discharge
Hochwassermesspunkt *m* flood measuring point
Hochwasserniveau *n* flood elevation
Hochwasserregulierung *f* flood control, flood regulation, flood routing, high-water regulation
Hochwasserregulierungsbauten *pl* flood protection works
Hochwasserrückhaltebecken *n* flood basin, flood-control reservoir, flood retarding reservoir, flood retention basin, high-water basin, retardation basin, retarding basin, retaining basin, retention basin, stopping basin
Hochwasserrückhalteraum *m* flood retention space, flood storage space
Hochwasserrückhaltung *f* flood detention
Hochwasserschaden *m* flood damage
Hochwasserschadensersatzforderung *f* flood compensation claim
Hochwasserscheitel *m* flood crest, flood peak
Hochwasserschutt *m* flood debris
Hochwasserschutz *m* flood control, flood defense, flooding protection, flood prevention, flood protection

Hochwasserschutzbauten *pl* flood protection works
Hochwasserschutzbecken *n* flood basin
Hochwasserschutzdamm *m*, **Hochwasserschutzdeich** *m* flood bank, flood[-control] levee
Hochwasserschutzkanal *m* flood[-relief] channel, floodway
Hochwasserschutzmaßnahme *f* flood control [measure]
Hochwasserschutz[tal]sperre *f* flood[-control] dam, flood protection dam
Hochwasserschwall *m* flood surge
Hochwassersediment *n* flood-plain deposit, overbank deposit
Hochwasserspeicherbecken *n* flood [storage] basin
Hochwasserspeicherfähigkeit *f* flood storage capacity
Hochwasserspeicherung *f* flood absorption, flood control storage
Hochwasserspeichervermögen *n* flood absorption capacity, flood storage capacity
Hochwasserspitz *f* flood crest
Hochwasserspülsaum *m* (*aus dunklen Sanden*) back leads
Hochwasserstand *m* **1.** (*Fluss*) flood elevation, floodwater level; **2.** (*Gezeiten*) flood-tide, high-tide level, high-water level; **3.** (kritischer) flood stage; **4.** (mittlerer) mean high-water level
Hochwasserstandsmesser *m* high-mark gauge
Hochwasserstatistik *f* flood records
Hochwasserstillstand *m* high water stand
Hochwasserstollen *m* spillway tunnel
Hochwasserstrand *m* storm beach
Hochwasserstrom *m* flooding river
Hochwassertalsperre *f* regulating storage dam
Hochwasserüberlauf *m* (*einer Talsperre*) overflow, overflow
Hochwasserverhütung *f* flood prevention
Hochwasservorhersage *f* flood forecast, flood prediction
Hochwasserwahrscheinlichkeit *f* flood probability
Hochwasserwarndienst *m* flood-warning service
Hochwasserwelle *f* flood discharge
Hochwasserzeit *f* flood season
Hochwert *m* *y*-coordinate number
hochwertig high-class, high-grade, high-quality, of high quality
hochziehen to pull
Höcker *m* **1.** hummock, hump, knob; **2.** (*bei Fossilien*) node
höckerig *1.* hummocky, humped, knobby; **2.** (*Organismenschalen*) noded
Hof *m* **1.** aureole, halo; **2.** (*Astronomie*) ring; **3.** (geochemischer) geochemical aureole, geochemical halo; **4.** (pleochroitischer) pleochroic halo, radiohalo; **5.** (radioaktiver) radiohalo; **6.** (*um die Sonne*) solar halo
Hofbildung *f* halo formation
höffig *1.* (*Lagerstätte*) kind, kindly, likely, promising; **2.** (*Reserven*) unproved
Höffigkeit *f* **1.** potentiality; **2.** (*Lagerstätten*) presumable occurrence
hoffnungsvoll (*Bergbau*) kind, kindly

Höhe *f* 1. altitude, elevation, high, height, horizon level, rise; 2. (absolute) absolute altitude; 3. (barometrische) barometric height, pressure altitude; 4. (der Schneedecke) depth of snow cover; 5. (des Ansatzpunktes einer Bohrung) drilling level; 6. (des Ufers über dem Wasserspiegel) height of flood bank above water line; 7. (des Wasserstands) stage; 8. (eines Sattels) closure; 9. (hydrostatische) head of water; 10. (lichte; z. B. unter einer Brücke) clear height, head room; 11. (morphologische) land surface altitude; 12. (tatsächliche) actual level; 13. (trigonometrische) trigonometric level
Höhe *f* über dem Meeresspiegel, ~ über Normalnull altitude above [mean] sea level, distance above sea level, elevation, height above sea level, sea-level elevation
Hoheitsgebiet *n* [sovereign] territory
Hoheitsgewässer *n* territorial sea, territorial waters
Höhenangaben *pl* altimetric data
Höhenaufnahme *f* 1. leveling (Amer.), levelling (Brit.), survey of heights; 2. (barometrische) barometric levelling
Höhenbarometer *n* orometer
Höhenbeobachtung *f* upper air observation
Höhenberechnung *f* (barometrische) barometric height computation
Höhenberichtigung *f* height correction
Höhenbestimmung *f* 1. determination of altitude, elevation determination, height determination, measuring of altitude; 2. (barometrische) barometric levelling; 3. (trigonometrische) trigonometric levelling
Höhenbezugsfläche *f* height datum
Höhendaten *pl* altimetric data
Höhendifferenz *f* difference in altitude, difference in elevation, difference in height, difference in level, difference of elevation, difference of level
Höheneinstellung *f* height adjustment, vertical adjustment
Höhenfehler *m* elevation error, height error
Höhenfestpunkt *m* level control, level mark, vertical control
Höhenforschung *f* (mit Messsonden) air sounding
Höhengestaltung *f* relief feature
höhengleich at grade, on the same level
Höhengleichheit *f* der Gipfel accordance of summit levels
Höhengürtel *m* line of altitude
Höhenkarte *f* relief map
Höhenklima *n* alpine climate, mountain climate
Höhenkorrektur *f* elevation correction, height correction
Höhenkreis *m* circle of altitude, height circle
Höhenlage *f* 1. elevation height, level height; 2. (eines Orts) altitude of a place; 3. (relative) relative altitude
Höhenlinie *f* 1. contour line, isohypse, isohypsometric line, level line, surface contour line, topographic contour line; 2. (des Grundwasserspiegels) water-table contour
Höhenlinienabstand *m* 1. contour interval, vertical interval; 2. (horizontaler) horizontal equivalent of contours; 3. (vertikaler) vertical contour interval
Höhenliniendiagramm *n* contour diagram

Höhenlinienkarte *f* contour chart, contoured map, contour [line] map, isohypsal map
Höhenmarke *f* benchmark, datum mark, land-mark
Höhenmaßstab *m* elevation scale, scale of height, vertical scale
Höhenmesser *m* 1. altimeter, altimetric device, altimetric instrument, height finder; 2. (barometrischer) barometric altimeter, pressure altimeter; 3. (elektrodynamischer) absolute altimeter
Höhenmessgerät *n* (Luftbild) height finder
Höhenmessmarke *f*, **Höhenmesspunkt** *m* levelling point
Höhenmessung *f* 1. altimetry, elevation determination, height determination, hypsometry, levelling (Amer.), levelling (Brit.), measuring of altitude, measurement of elevation; 2. (barometrische) barometric hypsometry, barometric levelling; 3. (tachymetrische) tachymetric levelling; 4. (trigonometrische) trigonometric levelling
Höhenmodell *n* 1. elevation model; 2. (digitales) digital land model, digital terrain model
Höhenparallaxe *f* parallax in altitude
Höhenpunkt *m* 1. (Vermessung) spot height; 2. (trigonometrischer) altitude point
Höhenrücken *m* 1. [mountain] ridge; 2. (überdeckter) buried hill
Höhenschicht *f* (Stratosphäre) altitude zone, height zone
Höhenschichtenkarte *f* hypsometric map
Höhenschichtkarte *f* (farbig angelegte) layered map
Höhenschichtlinie *f* [surface] contour line, topographic contour line
Höhenschraffe *f* dropped line
Höhenschraffenplan *m* dashed-line contour plot
Höhensicherheit *f* altitude stability
Höhenstandlinie *f* celestial position line
Höhenstrahlenschauer *m* cosmic ray track
Höhenstrahlung *f* cosmic radiation, cosmic rays
Höhenstrahlungsintensität *f* cosmic ray intensity
Höhenstufe *f* altitudinal level, altitudinal zone, line of altitude, montane belt, montane zone, stage of altitude
Höhenstufung *f* altitudinal zonation
Höhenunterschied *m* 1. altitude difference, difference in altitude, difference in elevation, difference in height, difference in level, difference of elevation, difference of level, ground relief, vertical interval; 2. (nutzbarer) useful head
Höhenvermessung *f* 1. leveling (Amer.), levelling (Brit.); 2. (geometrische) geometric levelling
Höhenweg *m* mountain trail
Höhenwind *m* wind at high altitudes
Höhenwinkel *m* vertical angle
Höhenzahl *f* altitude
Höhenzug *m* 1. coteau, mountain range, ridge; 2. (flach) subdued ridge
Höhepunkt *m* 1. climax, height, peak, summit; 2. (der Metamorphose) peak metamorphism
höher superior, upper
hohl hollow
Hohlbohrer *m* box auger, ground auger
Höhle *f* 1. cave, cavern, cavity, hollow; 2. (klein) niche; 3. (mehrsohlige) galleried cave; 4. (oberflä-

chennahe) shallow cave; 5. (vor allem in Carbonatgesteinen) shake
Höhlenablagerung *f* 1. cave deposit, cavern deposit, cave earth; 2. (carbonatische) spelean formation, speleothem
Höhlenbär *m* cave bear
Höhlenbewohner *m* cave dweller
Höhlencarbonat *n* dripstone
Höhlendach *n* cave roof
Höhlendecke *f* cave ceiling
Höhleneinbruch *m*, **Höhleneinsturz** *m* cave breakdown
Höhleneis *n* cave ice
Höhlenfauna *f* cave fauna
Höhlenfluss *m* underground stream, subterranean river
Höhlenforscher *m* speleologist
Höhlenforschung *f* speleology
Höhlenfüllung *f* cavity filling
Höhlengebiet *n* cavern region
Höhlengerinne *n* underground stream
Höhlengewässer *pl* cave waters
Höhlenkalkstein *m* cave limestone, speleal limestone
Höhlenkunde *f* speleology
Höhlenlehm *m* cave clay, cave loam
Höhlenliste *f* cave index
Höhlenmarmor *m* cave onyx
Höhlenmensch *m* cave-dweller, cave-man
Höhlenonyx *m* cave onyx
Höhlenperle *f* cave pearl
Höhlensediment *n* cave deposit, cavern deposit
Höhlensee *m* underground lake
Höhlentier *n* cave-dwelling animal
Höhlenverzeichnis *n* cave index
Hohlform *f* 1. hollow mould; 2. (Geomorphologie) negative landform
Hohlformporosität *f* intraparticle porosity
Hohlkehle *f* cavetto
Hohlkehlenbildung *f* notching
Hohlladung *f* bazooka-type system of perforation, jet perforating
Hohlraum *m* 1. (allgemein) cavity, excavation, hollow [cavity], open space, void; 2. (Porosität) interstice, pore space, pore volume; 3. (becherförmiger) calice; 4. (bergmännisch geschaffener) mined cavity; 5. (bergbaulicher) mining excavation; 6. (durch Abbau entstandener) goaf, gob; 7. (durch Auslaugung entstandener) leaching cavity; 8. (gaserfüllter) gas-filled cavity; 9. (kavernöser; im Sediment) bird's eye; 10. (miarolithischer; in Graniten und Pegmatiten) miarolitic cavity; 11. (offener) vogle, voog, vug[h]; 12. (sekundärer) secondary interstice, secondary void; 13. (subkapillarer) subcapillary interstice; 14. (unterirdischer) cavern, underground cavity
Hohlraum im Gestein rock cavity
Hohlraumabdruck *m* (von Fossilien) hollow impress
Hohlraumabguss *m* (von Fossilien) hollow cast
Hohlraumanteil *m* 1. interstice percentage, percentage of voids, pore content, pore percentage, porosity, porousness, void ratio; 2. (mit Grundwasser erfüllbar) specific yield of pore space
Hohlraumaufweitung *f* cavity enlargement
Hohlraumbildung *f* (durch Kernexplosion) nuclear caving

Hohlraumeinpressen *n* cavity injecting
hohlraumfüllend *cavity-filling*
Hohlraumfüllung *f* cavity filling
Hohlraumgefüge *n* (in Carbonatgesteinen) fenestral fabric, fenestrate fabric
Hohlraumgefüge *pl* (in Carbonatgesteinen mit interner Sedimentation) open-space structures
Hohlraumgehalt *m* volume of void space
Hohlraumgruppe *f* (unterirdisch, bergmännisch hergestellt) set of caverns
Hohlrauminjizieren *n* cavity injecting
Hohlraumlog *n* cavity log
Hohlraumprozentatz *m* interstice percentage, percentage of voids
Hohlraumspeicher *m* (durch Kernexplosion entstandener) nuclear cavity storage
Hohlraumstrahler *m* black body
Hohlraumvergrößerung *f* cavity enlargement
Hohlraumverpressen *n* cavity injecting
Hohlraumvolumen *n* cavity volume, interstitial volume, pore space, pore volume, volume of interstices, volume of pores, volume of voids
Hohlsog *m* cavitation
Hohltiere *pl* (Coelenterata) coelenterates
Höhlung *f* cavity
Hohlweg *m* defile, hollow, narrow ravine
Holarktis *f* holarctic region
holarktisch holarctic
holarktisches Reich *n* (eines der Bioreiche der Erde) holarctic region
Holländische Fehnkultur *f* Dutch fen culture
Holmium *n* holmium, Ho
holoaxial holoaxial
Holoblast *m* holoblast
Holoeder *n* holohedral crystal, holohedron
Holoedrie *f* holohedrism, holohedry
holoedrisch holoaxial, holohedral, holohedric, holosymmetric
holohyalin holohyaline
holokristallin **1.** holocrystalline, pleocrystalline; **2.** (Grundmasse) felted, felty
hololeukokrat hololeucocratic
holomelanokrat holomelanocratic
holomorph holomorphic
Holoplankton *n* permanent plankton
Holosiderit *m* (ohne Silikatkomponenten) holo-siderite
Holostratotyp *m* holostratotype
Holotyp[us] *m* holotype
Holoän *n* alluvial series
Holz *n* **1.** (fossiles) lignum fossile, petrified wood, fossil wood; **2.** (silifiziertes) opalized wood; **3.** (verkieselt) agatized wood, dendrolite, petrified wood, silicified wood, woodstone; **4.** (verkieselt; mit Opal durchsetzt) opalized wood; **5.** (verkohlt) carbonized wood, charred wood, coalified wood
Holzachat *m* wood agate
holzartig ligneous
Holzasbest *m* (braune Varietät von Asbest) ligneous asbestos, mountain wood, rock wood
hölzern ligneous, wooden
Holzfaserstoff *m* lignin
Holzgewächs *n* ligneous plant
Holzgewebe *n* ligneous tissue
holzlig ligneous, lignified, woody
Holzkohle *f* charcoal, xylanthrax

Holzkohlenmeiler *m* charcoal heap, charcoal pile
Holzkohlenschicht *f* charcoal layer
Holzopal *m* silicified wood, wood opal, xylopal
Holzparenchym *n* ligneous tissue
Holzpflanze *f* ligneous plant
Holzpflöck *m* (Vermessung) spile
Holzstoff *m* lignin
Holztorf *m* wood peat
Holzverbau *m* (Grubenbau) timbering
Holzzinn *n* (radialfasriger Zinnstein) fibrous cassiterite, tin wood, toad's eye tin, wood tin
Homeotyp *m* (vom gleichen Typ) homeotype
Hominiden *pl* (Hominidae) hominids
hominoid hominoid
Hominoiden *pl* hominoids
homocerk (Typ von symmetrischen Schwanzflossen) homocercal
homodont homodont
Homodurit *m* (im Dünnschliff der Kohlen lichtdurchlässiges organisches Material) translucent attritus
homöedrisch homohedral
homogen homogeneous, uniform
homogenetisch homogenetic
Homogenität *f* homogeneity, homogeny
Homogenitätstest *m* homogeneity test
homogen verzerrt homogeneously strained
homöotherm homeotherm[al], homeothermic, homeothermous, homothermal, homothermic, homothermous, homiothermal, homiothermic, homiothermous
homolog homologous
Homologie *f* homology
homometrisch homometric
homomorph homomorphic, homomorphous
homöoblastisch homeoblastic
Homöogenese *f* homeogenesis
homöomorph homeomorphic, homeomorphous
homöotherm endothermal, endothermic, endothermous, homeotherm[al], homeothermic, homeothermous, homiothermal, homiothermic, homiothermous, homothermous, homothermic, warm blooded
Homoseiste *f* homoseismal curve, homoseismal line
Homosporie *f* homospority
homotaktisch homotactic
homotax homotaxial, homotaxic, homotaxeous
homothetisch (Verwerfungen) synthetic
Honigblende *f* (gelbe Varietät von Zinkblende) resin jack, rosin jack
Honigstein *m* honeystone, mellite
Hooke'sches Gesetz *n* Hooke's law
Hörbarkeitsgebiet *n* area of audibility
Hörbläschen *pl* (Sinnesorgane bei Wirbellosen) lithocysts, statocysts
Horizont *m* **1.** (Begrenzungslinie zwischen Himmel und Erde) horizon; **2.** (Geologie) horizon, level, layer; **3.** (kleinste lithostratigraphische Einheit) bed; **4.** (ausgebeuteter) depleted layer; **5.** (ausgelaugter) leached horizon; **6.** (ausgewaschener) leached horizon; **7.** (artesischer) artesian horizon; **8.** (astronomischer) celestial horizon; **9.** (biostratigraphischer) biostratigraphic horizon; **10.** (durchgehender) continuous horizon; **11.** (eisenhaltiger) ferricrust; **12.** (erdgasführender) natural gas horizon;

13. (erdölführender) oil horizon, oil zone, petroleum horizon; **14.** (erschöpfter) depleted layer; **15.** (gasführender) gas horizon, gas zone; **16.** (gedachter; Seismik) phantom horizon; **17.** (geographischer) geographic[al] horizon; **18.** (geologischer) stratigraphic level; **19.** (mariner) marine band, mussel band; **20.** (natürlicher) geographic[al] horizon, visible horizon; **21.** (organischer; dem Mineralboden aufliegend) O-horizon; **22.** (produktiver) productive horizon; **23.** (produzierend) producing horizon; **24.** (sichtbarer) geographic[al] horizon, visible horizon; **25.** (Spülung aufnehmender) thieving horizon
horizontal **1.** acinal, aclinic, horizontal; **2.** (Schichtlagerung) flat
Horizontalachse *f* horizontal axis
Horizontalbewegung *f* horizontal movement
Horizontalbohrung *f* horizontal drilling, horizontal hole
Horizontalbrunnen *m* horizontal well
Horizontalabstand *f* horizontal distance
Horizontaldruck *m* horizontal compression
Horizontalebene *f* horizontal plane
Horizontalentfernung *f* horizontal distance
Horizontalfilterbrunnen *m* horizontal filter well, radial well
Horizontalflexur *f* horizontal flexure
horizontal geschichtet horizontally bedded, horizontally layered, horizontally stratified
Horizontalintensität *f* horizontal force, horizontal intensity
Horizontalkomponente *f* **1.** (des Erdmagnetfeldes) horizontal force, horizontal intensity; **2.** (Störung) strike slip displacement
Horizontalkreis *m* azimuth circle
Horizontalmagnetometer *n* horizontal magnetometer
Horizontalpendel *n* horizontal pendulum
Horizontalprojektion *f* horizontal projection, plan view
Horizontalrippeln *pl* level surface ripples
Horizontalschieferung *f* horizontal schistosity
Horizontalschnitt *m* horizontal section
Horizontalschub *m* horizontal shear, horizontal thrust
Horizontalseismograph *m* horizontal motion seismograph, horizontal seismograph
Horizontalseismometer *n* horizontal seismometer
Horizontalstylolith *m* transverse stylolite, unusual stylolite
Horizontalversatz *m* (Störung) horizontal displacement
Horizontalverschiebung *f* **1.** basculating fault, horizontal fault, lateral dislocation, lateral [shearing] fault, shift fault, strike-slip fault, tear [fault], transcurrent fault, transverse shear, transverse thrust, wrench fault; **2.** (dextrale oder rechtssinnige) right-lateral slip fault; **3.** (sinistrale oder linkssinnige) left-lateral slip fault
Horizontalverschiebungssystem *n* transcurrent fault system
Horizonthöhe *f* height of the horizon
horizontieren *to* level
Horn *n* horn
Horn *n*: aus ~ bestehend horny

hornartig horny
Hornblei *n* horn lead
Hornbleierz *n* phosgenite
Hornblende *f* amphibole, hornblende
Hornblendediabas *m* proterobase
Hornblendefels *m* hornblendite
Hornblendeschiefer *m* hornblende schist, horn-schist, hornslate
Hornfels *m* 1. corneite, hornfels; 2. (kristalliner) crystalline chert, granular chert
Hornfelsgefüge *n* hornfels texture
hornförmig corneous, horn-shaped
hornig corneous, horny
Hornito *m* blowing cone, driblet cone, hornito
Hornkoralle *f* horn coral, solitary coral
Hornplatte *f* horny plate
Hornquecksilber *n* horn mercury, horn quicksil-ver, mercurial horn ore
Hornschale *f* corneous shell
hornschalig horny-shelled
Hornschuppe *f* horny scale
Hornschwämme *pl* horny sponges
Hornsilber *n* chlorargyrite, corneous silver, horn silver, kerargyrite
Hornskelett *n* horny skeleton
Hornstein *m* 1. chert, silicite; 2. (chalcedonischer) novaculitic chert; 3. (gelb) rabben; 4. (glasiger; *mu-schel*ig brechend) chalcedonic chert; 5. (in Kalk-schichten) petrosilex; 6. (Radiolarien führender) ra-diolarian chert, radiolarite
hornsteinartig cherty
Hornsteinbrekzie *f* chert breccia
Hornsteinknolle *f* (angewittert) patinated chert
Hornsteinschotter *m* chert gravel
Hornsubstanz *f* keratin
Horst *m* heaved block, horst, uplift
Hörsteinchen *n* earstone, otolith, statolith
Horstgebirge *n* horst mountain, rift-block moun-tain
Horstscholle *f* heaved block, horst
Horstaffel *f* ridge fault
horten to stockpile
Hortisol *m* garden soil
Hot Spot *m* (sehr starke, geologisch interessante ge-othemische Anomalie) hot spot
Howardit *m* (achondritischer Hyperthen und Pla-gioklas führender Meteorit) howardite
Hub *m* 1. lift; 2. (aufwärtsgehender, bei Bohrung) upstroke
Hubbein *n* (Bohrtechnik) leg
Hubbohrinsel *f* canted leg, jackup drilling rigg
Huber'sche Bruchbedingung *f* Huber's fracture condition
Hubinsel *f* jackup type drilling rig
Hubkraft *f* lifting capacity, hoisting capacity
Hübnerit *m* huebnerite
Hubwerk *n* winch
Huckepack *n* piggyback
Huckepackbecken *n* piggyback basin
Huf *m* hoof, ungula
Hufeisenkolk *m* crescentic scour
Hufeisenmarke *f* crescent mark
Hufeisenwulst *m* crescentic scour, current cres-cent, horseshoe flute cast
Hufgänger *m* ungulate
Huftier *n* hoofed animal, ungulate

Hügel *m* 1. barrow, colline, coteau, hill, mound; 2. (felsiger) tor; 3. (kleiner) hillock, hummock, hump, knoll, monticle, monticule; 4. (mit dünner Geschiebedecke bedeckter) veneered hill; 5. (wurt-ähnlicher; mit zentraler Depression) prairie mound
hügelartig moundlike
hügelig 1. hilly, hummocky; 2. (Oberfläche) mon-ticulate, tumulose, tumulous
Hügelkette *f* range, range of hills, ridge
Hügelland *n* 1. hilly country, hilly landscape; 2. (flachwelliges) rolling country, rolling land; 3. (waldlos, grasbewachsen) down
Hügellandschaft *f* hilly landscape
Hügellandstufe *f* colline zone
Hügelmoor *n* mound bog, palsa bog
Hügelstufe *f* colline zone
Hügelzug *m* hill range, range [of hills]
Hülle *f* capsule, envelope, jacket, mantle
Hüllentausch *m* (Tektonik) cover substitution
Hüllgestein *n* cover rocks
Hüllkurve *f* envelope curve, intrinsic curve, intrin-sic line
Hülse *f* (Pflanzen) pod, hull
Humangeologie *f* geology of man
Humat *n* humate
Humboldtstrom *m* Humboldt Current, Peru cur-rent
humid humid
Humidität *f* humidity
humifizieren to humify
humifiziert humified
Humifizierung *f* 1. decomposition, humification, moldering, mouldering; 2. (saure) acid humification
Humifizierungsgrad *f* degree of humification
Humine *pl* humins
Huminit *m* (Maceralsgruppe der Braunkohle) hu-minite
Huminsäure *f* humic acid
Huminsäuresapropel *m* dopplerite sapropel
Huminstoff *m* humic substance, ulmous substance
Huminstoffalterung *f* aging of humic substances
Humocollinit *m* (Maceralsgruppe der Braun-kohle) humocollinite
Humodetrinit *m* (Maceralsgruppe der Braun-kohle) humodetrinite
Humodurit *m* humodurite
Humolith *m* (Gruppe der Kaustobiolithe umfas-send) humolith
humos humic, humous
Humotelininit *m* (Maceralsgruppe der Braunkoh-le) humotelinite
Humus *m* 1. humic matter, humus, leaf mould, soil-ulmin, vegetable earth, vegetable mould; 2. (sandig) sandy muck
Humusauflage *f* humus cover, humus layer
Humusbildung *f* formation of humus, humifica-tion, humus formation, mo[u]ldering
Humusboden *m* black top soil, humus carbonate soil, humus earth, humus soil, humic earth, humic soil, humous soil, mo[u]ld, organic soil, topsoil, vegetable soil
Humuscarbonatboden *m* humic carbonated soil, humus calcareous soil, rendzina
Humuserde *f* humic earth, humic soil, humus earth, humus soil, mulch, ulmous earth
Humusform *f* type of humus

Humusgehalt *m* humus content
Humusgel *n* 1. humic gel, ulmohumic acid, ulmin; 2. (in Torfen) peat gel, dopplerite
humushaltig humic, humous
Humushorizont *m* Ao-horizon, H sub-layer, humus horizon, humified layer
Humuskohle *f* humic coal, humulite, humus coal
Humuspodsol *m* humic podzol
Humussäure *f* fulmic acid
Humusschicht *f* (Boden) H-layer, humic layer, humus layer, leaf mould
Humusstoff *m*, **Humussubstanz** *f* humic matter, humic substance
Humustorf *m* humocoll
Hund *m* (Bergbau) lorry, mine car, tram, truck, tub
hundertjährig secular
Hundertsatz *m* percentage
Hundezahnzement *m* dogtooth spar, hog-tooth spar
Hünenstein *m* menhir
Hüpfbewegung *f* (Flussfracht) skipping
Hüpfmarke *f* saltation mark, skip mark
Hureaulit *m* hureaulite, bastinitite, palaite
Hurrikan *m* hurricane
Hut *m* cap
hutbildend gossaniferous
Hutbildung *f* (Erzanreicherungsprozess in der Verwitterungszone) downward enrichment
Hutgestein *n* 1. katatectic layer; 2. (eines Salz-stocks) capping rock, caprock
Hutlimonit *m* (zellig) iron gossan
Hutmaterial führend gossaniferous
Hütte *f* iron [and steel] works
Hüttenindustrie *f* iron and steel industry, metal-lurgical industry
Hüttenkoks *m* metallurgical coke
Hüttenkunde *f* metallurgy
Hüttenwerk *n* iron [and steel] works, metallurgic-al plant, metallurgical works, mill, smelting plant, smeltery
Hüttenwesen *n* metallurgical engineering, [pyro]metallurgy
Hüttenzink *n* (unrein) spelter
hyalin hyaline
Hyalit *m* hyalite, water opal
Hyalobasalt *m* hyalobasalt
Hyaloklastit *m* aquagene tuff, hyaloclastite
hyalokristallin hyal[in]ocrystalline
hyalopilitisch hyalopilitic
Hyazinth *m* jacinth
hybrid hybrid
Hybride *m* hybrid
Hybridisierung *f* (chemische Veränderung eines Magmas durch Fremdmaterial) contamination of magma, hybridism, hybridization, magma contami-nation
hydatogen (aus wässriger Lösung ausgeschiedenes Sediment oder Mineral von Lagerstätten) hydato-genic, hydatogenous
Hydrat *n* hydrate
Hydratation *f* hydra[ta]tion
Hydratationswärme *f* heat of hydration, heat re-leased by hydration
Hydratationswasser *f* hydration water
Hydratationszustand *m* state of hydration
Hydrathülle *f* hydration sheath

Hydration *f*hydra[ta]tion

Hydrationswasser *n* water of constitution, water of hydration

hydratisieren to hydrate

Hydratisierung *f*hydration

Hydratisierungshülle *f*hydration sheath

Hydratwasser *n* water of constitution, water of hydration

Hydraulik *f*hydraulics

Hydrid *n* hydride

hydrieren to hydrogenate, to hydrogenize

Hydrierung *f*hydrogen[is]ation

Hydrit *m* (Kohlenmikrolithotyp, claritähnlich) hydrite

Hydrobiologie *f*hydrobiology

Hydrobios *n* (Gesamtheit der im Wasser lebenden Organismen) hydrobios

Hydrobohrer *m* hydrodrill

Hydrochemie *f*hydrochemistry

hydrochemisch hydrochemical

Hydrocyanit *m* chalcocyanite, hydrocyanite

Hydrodynamik *f*fluid dynamics, hydrodynamics

hydrodynamisch hydrodynamic

Hydrofractverfahren *n* formation fracturing, hydrofracturing

Hydrogencarbonathärte *f*bicarbonate hardness

Hydrogencarbonatwasser *n* bicarbonate water

Hydrogeochemie *f*hydrogeochemistry

Hydrogeologe *m* hydrogeologist

Hydrogeologie *f*hydrogeology

hydrogeologisch geohydrologic[al], hydrographic[al]

Hydrographie *f*hydrography

hydrographisch hydrographic

Hydrogrossular *m* hydrogrossular, plazolite

Hydroisohypsenplan *m* groundwater contour map, piezometric map

Hydroklassierung *f*hydraulic classification

Hydroklast *m* (litho- oder bioklastischer Carbonatdetritus, im aquatischen Milieu gebildet) hydroclast

hydroklastisch hydroclastic

Hydrolith *m* (Carbonatgestein mit Hydroklasten) hydrolith

Hydrologe *m* hydrologist

Hydrologie *f*hydrology, hydroscience

Hydrologie f der Binnenseen lake hydrology

hydrologisch hydrologic[al]

Hydrolyse *f*hydrolysis

hydrolytisch hydrolytic

Hydromechanik *f*fluid mechanics, hydromechanics, mechanics of liquids

Hydrometamorphose *f*hydrometamorphism

Hydrometeor *m* hydrometeor

Hydrometeorologie *f*hydrometeorology

hydrometeorologisch hydrometeorological

Hydrometrie *f*hydrometry

Hydromonitor *m* mud gun

Hydromonitorbohren *n* jet boring, jet drilling

hydromorph hydromorphic, hydromorphous

Hydromorphierung *f*hydromorphic process

Hydrophan *m* hydrophane

hydrophil hydrophilic, hydrophilous

Hydrophilie *f*hydrophily

Hydrophilit *m* chlorocalcite, hydrophilite

hydrophob hydrophobic, hydrophobous, non-absorbent, water-repellent

Hydrophobie *f*hydrophobicity

Hydrophon *n* 1. (Seeseismik) hydrophone, pressure detector, underwater acoustical sensor;

2. (mehrzelliges) split hydrophone

Hydrophonkette *f*streamer

hydrophytisch hydrophytic

Hydrosilicat *n* hydrosilicate

Hydrosol *n* (Kolloid, das Wasser als Dispersionsmittel enthält) hydrosol

Hydrosphäre *f* 1. hydrosphere; 2. (unterirdisch) subsurface water, subterranean water

Hydrostatik *f*hydrostatics

hydrostatisch hydrostatic

Hydrotechnik *f*hydraulic engineering, water engineering

hydrothermal hydrothermal

Hydrothermalfeld *n* hydrothermal field

Hydrothermalmetamorphose *f*hydrothermal metamorphism

Hydrothermalsystem *n* hydrothermal system

Hydrotherme *f*hydrothermal spring

Hydroxid *n* hydroxide

Hydrozinkit *m* hydrozincite, zinc bloom

Hydrozoen *pl* (Hydrozoa) hydrozoans

Hyetograph *m* hyetograph

Hyetometer *n* hyetometer

Hygrograph *m* hygograph

Hygrometer *n* hygrometer

hygromorph hygromorphic

hygrophil hydrophilic, hydrophilous

hygrophob hydrophobic

Hydrophyte *f*hydrophyte, hydrophyte

hygroskopisch hygroscopic, water-absorbing

Hygroskopizität *f*hygroscopicity

Hyläa hylaea

hypabyssisch (Bezeichnung für in geringer Tiefe erstarrte Gesteinsschmelzen) hypabyssal, subvolcanic

Hyperbel *f*hyperbola

Hyperbelauslenkung *f*(Reflexionsseismik) normal move-out, NMO

hypereutektisch hypereutectic

hyperhalin, hypersalin hypersaline, supersaline, ultrahaline

Hypersalinität *f*hypersalinity

Hypertrophie *f*hypertrophy

Hypertrophierung *f*hypertrophication

Hyphe *f*hypha

hypidiomorph hypidiomorphic, subhedral

hypidiomorph-körnig hypidiomorphic granular

hypoabyssisch hypabyssal

hypobarisch hypobaric

hypobatholithisch hypobatholithic

Hypodermis *f*hypodermis

hypogen 1. hypogeal, hypogene, hypogenic, hypogeic, hypogeous; 2. (Magma aus tieferen Bereichen, möglicherweise Differenziation des "Urmagmas") primary

hypokristallin hemicrystalline, hypocrystalline, merocrystalline

Hypolimnion *n* (Wasserkörper unterhalb der Thermokline) hypolimnion

hypolimnisch (unterhalb der Thermokline) hypolimnetic

Hypomagma *n* (an Gasen untersättigtes Magma) hypomagma

Hyposalinität *n* hyposalinity

hypothermal hypothermal

Hypothese *f*hypothesis, suggestion

Hypothese f des elastischen Grenzzustands von Mohr Mohr's theory

hypothetisch hypothetical

Hypotyp[us] *m*, **Hypotypoid** *m* hypotype

Hypozenrum *n* (Erdbeben) [earthquake] focus, hypocentre, seismic focus

Hypsographie *f*hypsography

hypsographisch hypsographic

Hypoisotheime *f*hypoisotheim

Hypsometer *m* (Gerät zur Bestimmung des Luftdrucks durch Bestimmung des Siedepunkts) altimeter, altimetric device, altimetric instrument, hypsometer

Hypsometrie *f*hypsometry

Hysterese *f*, **Hysteresis** *f*hysteresis

Ichnofazies *f*ichnofacies

Ichnofossil *n* ichnofossil, trace fossil

Ichnologie *f*ichnology

Ichthyofauna *f*ichthyofauna

Ichthyosaurier *m* ichthyosaur

Idealaufbau *m* (von Kristallen) crystal perfection

Idealkristall *m* ideal crystal, perfect crystal

Idealschnitt *m* ideal section, theoretical section

Idealsieblinie *f*ideal grading curve

Identifikation *f*(eines reservoirmechanischen Simulationsmodells) history matching

Identifikationsprozess *m* (einer reservoirmechanischen Modellsimulation) automatic history match

Idioblast *m* (Kristall mit Eigengestalt) idioblast

idioblastisch (Gefüge bei Metamorphiten) idioblastic

idiochromatisch idiochromatic

Idiogeosynklinale *f*(obsolet) idiogeosyncline

idiomorph (Kristallographie) automorphic, automorphous, idiomorphic, idiomorphous, regular

idiomorph-körnig euhedral

idiophan (Bezeichnung für Kristall mit starkem Pleochroismus) idiophanous

Idokras *m* idocrase, vesuvianite

Ignimbrit *m* aso lava, ignimbrite, welded pumice, welded tuff

Ikosaeder *n* icosahedron

Ikositetraeder *n* icositetrahedron

Illit *m* 1. hydromica, illite; 2. (ausgelaugter oder degradierter) degraded illite, stripped illite

Illitton *m* illitic clay

Illuvialboden *m* illuvial soil

Illuvialhorizont *m* 1. B-horizon, illuvial horizon, zone of accumulation, zone of concentration, zone of illuviation; 2. (aus Ton und Humus infolge landwirtschaftlicher Nutzung) agric horizon; 3. (mit hohem Tonanteil) argillaceous horizon

Ilmenit *m* ilmenite, titanite iron ore

imbibiert infiltrated

Imbibition *f* 1. imbibition; 2. (kapillare) capillary imbibition

Imbrikation *f*imbrication, imbricate structure

immergrün (Pflanzen) evergreen, indeciduous

Immersion *f*immersion

Immersionsflüssigkeit *f*immersion liquid

Immersionslinse *f*, **Immersionsobjektiv** *n* immersion objective
Immigration *f* immigration
Immisionsbelastung *f* (Luft) pollution
Impaktit *m* (Schmelzgestein durch *Impaktm metamorphose*) impactite
Impaktm metamorphose *f* impact metamorphism, shock metamorphism
Impaktschlacke *f* impact slag
Impedanz *f* **1.** impedance; **2.** (akustische) acoustic impedance
Impfen *n* (Inhalt einer Probe zu höheren Konzentrationen verfälschen) salting
Implikationsgefüge *n* **1.** implication texture; **2.** (graphisches) graphic[al] texture
Implikationsstruktur *f* granophyric texture
Implosion *f* implosion
Importierz *n* foreign ore
Importkohle *f* foreign coal
Impregnation *f* impregnation
Impregnationserz *n* disseminated ore, impregnation ore, porphyry ore, scattered ore
Impregnationslagerstätte *f* disseminated deposit, impregnation deposit, interstitial deposit
imprägnieren to impregnate, to soak, to steep
imprägniert: mit Erdöl ~ petrolied
Imprägnierung *f* **1.** impregnation; **2.** (mit Kupfer) copperization
Impsonit *m* (asphaltisches Pyrobitumen) impsomite
Impuls *m* **1.** impulse, momentum; **2.** (Seismik) pulse, spike
Impulsantwort *f* **1.** impulse response; **2.** (integrierte) transient response
Impulsbreitenmodulation *f* (Verfahren zur Registrierung auf Magnetband; Seismik) pulse-width modulation
Impulserzeugung *f* [im]pulse generation
Impulsfortpflanzung *f* pulse propagation
Impulskompression *f* pulse compressing
Impuls Lasermikrosonde *f* pulsed laser microprobe
Impulstest *m* pulse test
Impulsübermittlung *f*, **Impulsübertragung** *f* momentum transfer, transmission of impulse
Impulzzähler *m* pulse counter
im Umlauf sein to circulate
inaktiv **1.** inactive; **2.** (z. B. Vulkan) quiet, quiescent
in der Güte mindern to downgrade
in der Tiefe gelegen deep-seated
in der Wirtszelle lebend endobiotic
Indexellipsoid *n* optical indicatrix
Indexmineral *n* critical mineral, diagnostic mineral
Indiana-Kalkstein *n* spargenite
Indikator *m* (geochemischer) geochemical indicator
Indikatorenmethode *f* tracer method
Indikatormineral *n* symptomatic mineral
Indikatrix *f* (optische) optical indicatrix
Individualentwicklung *f* ontogeny
Individuendichte *f* density
Individuenzahl *f* total population
Individuum *n* (Paläontologie) specimen
Induktion *f* (magnetische) magnetic flux
Induktionslog *n* conductivity log, electromagnetic logging

Induktionsverfahren *n* **1.** (elektromagnetisches, mit horizontalem Primärkreis) horizontal loop method; **2.** (mit vertikalem Primärkreis) vertical loop method
Industrie *f* (Rohstoffe verarbeitende) primary industry
Industrie *f* der festen mineralischen Rohstoffe minerals industry
Industrie *f* der Steine und Erden pit and quarry industry, quarry and pit industry
Industrieabfälle *pl* commercial waste
Industrieabwasser *n* industrial sewage
Industriediamant *m* boort, bort[z], bowr, bullet, carbonado, carbon [diamond], industrial [grade] diamond
Industriediamanten *pl* (Sammelbezeichnung) rubbish
Industriegelände *n* industrial site
Industriegestein *n* useful rock
Industriekalk *m* industrial limestone
Industriemineral *n* industrial mineral, non-metallic mineral, useful mineral, valuable mineral
Industriespion *m* (im Erdölgeschäft) scout
Industriewasser *n* water for industry
induzieren to induce
ineinander geschoben (Mineralparagenesen verschiedener Temperaturbereiche) telescoped
ineinandergreifen to interlock
ineinanderhaken to interlock
ineinander übergehen to merge, to merge into each other
inert inert, non-reactive
Inertgas *n* inert gas
Inertinit *m* (Kohlenmaceral; Maceralgruppe) inertinite
Inertit *m* (Kohlenmikrolithotyp; Mikrolithotypengruppe) inertite
Inertodetrit *m* (Kohlenmikrolithotyp) inertodetrite
Infauna *f* (im Bodensediment lebende Fauna) endofauna, inbiota, infauna
Infiltration *f* **1.** infiltration, influent seepage, invasion; **2.** (künstliche) artificial filtration, artificial percolation, induced infiltration
Infiltrationsdynamik *f* infiltration dynamics
Infiltrationsetappe *f* infiltration stage
Infiltrationsgebiet *n* infiltration area
Infiltrationskapazität *f* infiltration capacity
Infiltrationsrate *f* **1.** infiltration rate; **2.** (aktuelle) infiltration rate at a given moment; **3.** (potenzielle) potential infiltration rate; **4.** (ungesättigte) unsaturated infiltration rate
Infiltrationsspende *f* infiltration recharge
Infiltrationsstrecke *f* infiltration gallery
Infiltrationszone *f* invaded zone
infiltrieren to infiltrate
Informationskernen *n* spot coring
Informationssystem *n* (geographisches) geographic[al] information system, GIS
Infrabasalplatte *f* (Teil der Kelchbasis bei Crinoiden) infrabasal plate
infraglazial infraglacial
infrakrustal infracrustal
infraneritisch infraneritic
Infrarot **1.** extrared, infrared, ultrared, IR; **2.** (reflektiertes) reflected infrared; **3.** (thermisches; Fernerkundung) thermal band, thermal infrared

Infrarotabsorption *f* infrared absorption
Infrarotaufnahme *f* (Fernerkundung) infrared image
Infrarotbild *n* (thermisches) infrared thermal image
Infrarotdurchlässigkeit *f* infrared transmittancy
Infrarotfernerkundung *f* infrared [aerial] remote sensing, remote infrared reconnaissance
Infrarotluftaufnahme *f*, **Infrarotluftbild** *n* aerial infrared photography, infrared aerial photography
Infrarotmikroskop *n* infrared microscope
Infrarotsatellitenfernerkundung *f* infrared satellite remote sensing
Infrarotspektrometer *n* infrared spectrometer
Infrarotspektroskopie *f* infrared analysis
Infrarotstrahlung *f* **1.** infrared radiation; **2.** (reflektierte) reflected infrared; **3.** (thermische) thermal infrared radiation
Infrarotthermometer *n* infrared thermometer
Infrarotwärmebild *n* infrared thermal image
Infrarotwärmetechnik *f* infrared thermal technique
Infrastruktur *f* infrastructure
Infusorienerde *f* diatomaceous earth, diatomite, fossil dust, fossil flour, fossil meal, fossil tripoli, gu[h]r, infusorial earth, kieselgu[h]r, molera, mountain flour, mountain meal, pulverulent silica, siliceous earth, tripolite
Ingenieur *m* (beratender) consulting engineer
Ingenieurbau *m* civil engineering
Ingenieurbüro *n* consulting engineers
Ingenieurgeologe *m* geologic[al] engineer
Ingenieurgeologie *f* engineering geology, geologic[al] engineering
Ingenieurgeophysik *f* engineering geophysics
Ingenieurwesen *n* engineering
Ingenieurwissenschaft *f* technics
inglazial englacial, intraglacial
Ingression *f* advance of the sea, encroachment, ingression, invasion of the sea, transgression
Ingressionsmeer *n* (Rand- und Nebenmeere) ingression sea
Inhalt *m* **1.** capacity, content, volume; **2.** (wesentlicher) substance
Inhibitor *m* inhibitor
inhomogen inhomogeneous, non-homogeneous
Inhomogenität *f* inhomogeneity
Initialexplosion *f* initial explosion
Initialphase *f* initial phase
Initialsprengstoff *m* booster, primary explosive
Initialzündung *f* priming
Injektion *f* **1.** grouting, grout injection, injection; **2.** (stufenweise) stage grouting; **3.** (wiederholte) staccato injection
Injektionsbereich *m* circle of influence
Injektionsbohrloch *n* injection hole
Injektionsbrunnen *m* **1.** (für Grundwasser) injection well, input well, nourishment well, recharge well; **2.** (für Schadwasser) disposal well
Injektionsfalten *pl* piercing folds
Injektionsfaltung *f* (ausgelöst durch magmatische Strömungen) ejective folding
Injektionsflüssigkeit *f* injection fluid
Injektionsgebiet *n* (Tracer) injection section
Injektionsgneis *m* **1.** composite gneiss; **2.** (Migmatitgneis) injection gneiss

Injektionskörper *m* stabilized zone
Injektionsloch *n* grout hole
Injektionsmasse *f* injected body
Injektionsmetamorphose *f* metamorphism by injection
Injektionsmittel *n* [injection] grout, injection liquid
Injektionsmörtel *m* grouting mortar
Injektionspunkt *m* (*Tracer*) injection patch
Injektionsrisse *pl* (*in Sedimenten*) injection structures
Injektionsschleier *m* grout curtain, injection curtain
Injektionszeitpunkt *m* (*Tracer*) injection time
Injektionszone *f* injection area
Injektivfalten *pl* diapiric folds, piercing folds
Injektivfaltung *f* diapir folding, injection folding
Injizierbarkeit *f* injectivity
injizieren to grout under pressure, to inject, to squeeze
injiziert: von Granit ~ injected with granite
Inklination *f* (magnetische) magnetic dip, magnetic inclination
Inklination *f* der Magnethnadel dip, inclination
 dip of the magnetic needle
Inklinationsmesser *m* dipping needle
Inklinationsnadel *f* dip needle
Inklinationsrichtung *f* direction of dip
Inklinationswinkel *m* angle of dip, angle of dipping, angle of inclination
Inklinometer *n* inclinometer
Inklinometrie *f* hole deviation logging
inkohärent incoherent
inkohlen to carbonize
Inkohlung *f* 1. anthragenesis, carbonification, carbonization, coalification, diagenesis of coal; 2. (biochemische) biochemical coalification
Inkohlungsgas *n* dry natural gas
Inkohlungsgrad *m* coalification degree, degree of coalification, rank
Inkohlungsgradient *m* rank gradient
Inkohlungsprofil *n* coalification section
Inkohlungsprozess *m* coalification process
Inkohlungssprung *m* coalification break, coalification jump, coalification step
Inkohlungsstadium *n* coalification stage
Inkohlungsverhältnisse *pl* coalification conditions, coalification pattern
inkompetent incompetent
Inkompressibilität *f* incompressibility
inkongruent incongruous
Inkrement *n* (*kleiner Zuwachs einer Größe*) increment
Inkrustation *f* clogging, encrustation, incrustation
inkrustieren to encrust, to incrust
Inkrustierung *f* encrustation, incrustation
Inlandeis *n* continental glacier, continental ice sheet, ice cap, ice mantle, ice sheet, inland ice
inländisch domestic, inland, interior, internal, native
Inlandsebkha *f* inland sebkha
Inlandserz *n* domestic ore
Inlandvereisung *f* continental glaciation
Innenabdruck *m* internal mould
Innenabguss *m* (*Ausguss des Innenhohlraums eines Fossils*) interior cast, interior mould, internal cast, internal mould

Innenbeanspruchung *f* inner stress
Innenböschung *f* back slope
innenbürtig endogen[et]ic, endogenous
Innendruck *m* internal pressure
Innendüne *f* interior dune
Innendurchmesser *m* 1. inside diameter; 2. (*von Rohren*) calibre, caliper
Innenfläche *f* inner surface, interior surface
Innenform (*der Tutenstrukturen*) cone cup
innen gelegen interior, internally attached, internally situated
Innenkernrohr *n* inner core barrel
Innenlamelle *f* inner lamella
Innenleiste *f* (*bei Fossilschalen*) list
Innenmaß *n* (*von Rohren*) calibre, caliper
Innenmoräne *f* englacial moraine, internal moraine
Innenrand *m* inner margin
Innenreflexe *pl* interior reflections
Innenreflexion *f* internal reflection
Innenrohr *n* inner tube
Innensenke *f* interior depression, interior trough
Innenskelett *n* endoskeleton, internal skeleton
Innenstruktur *f* internal architecture, internal structure
Innenwindungen *pl* interior spires
innenzentriert (*Kristallographie*) [inside]-centered
innermolekular intramolecular
inoffiziell informal
Inosilicat *n* inosilicate
Inproduktionssetzung *f* completion
in Schichten spalten to laminate
in Seen sich bildend lacustral, lacustrine, lacustrine
Insekt *n* (*fossil*) entomolite, entomolith
Insekten *pl* (*Insecta*) hexapoda, insects
Insektenbekämpfungsmittel *n* insecticide
Insektenbernstein *m* insect-bearing amber
insektenfressend insectivorous
Insektenfresser *pl* insect eaters, insectivores
Insektengift *n*, **Insektenvernichtungsmittel** *n*, **Insektizid** *n* insecticide
Insel *f* 1. island; 2. (angegliederte) attached island; 3. (festlandnahe) nearshore island; 4. (kleine) isle[t]; 5. (kleine; *in Fluss oder See*) eyot; 6. (landfest gewordene) land-tied island; 7. (ozeanische) oceanic island; 8. (schwimmende) floating island; 9. (unbewohnte) sea holm; 10. (in einer Lagune) lagoon island
inselartig insular
Inselbank *f* kay, key
Inselbarre *f* barrier island
Inselbasalte *pl* (ozeanische) oceanic island basalts, OIB
Inselberg *m* 1. inselberg, island mountain, isolated hard-rock hill, monadnock, outlier, peak, relict mountain, torso mountain; 2. (kleiner) castle kopie
Inselberglandschaft *f* inselberg landscape
Inselbogen *m* 1. island arc, volcanic arc; 2. (vulkanischer) volcanic arc
Inselbogen-Außenbecken *n* (*Becken auf der Ozeanseite eines Inselbogens*) fore-arc basin
Inselbogen-Rückbecken *n* backarc basin
Inselbogen-Zwischenbecken *n* (ozeanisches Becken zwischen zwei Inselbögen) interarc basin
Inselchen *n* (hügelartiges) nubble

Inselendemismus *m* island endemism
inselförmig insular
Inselgirlande *f* island festoon
Inselgruppe *f* archipelago, group of islands, island group
Inselhüpfen *n* island hopping
Inselkette *f* 1. chain of islands, island chain; 2. (ozeanische) ocean island chain; 3. (vulkanische) volcanic island chain
Inselmeer *n* archipelago sea
Inselnehrung *f* connecting bar, tie bar, tombolo
Inselreihe *f* island chain, island festoon
Inselschelf *m* insular shelf
Inselsee *f* archipelago sea
Inselsilicat *n* nesosilicate
Inselvulkan *m* insular volcano, island volcano
insequent inconsequent
in situ indigenous, in place, in situ
In-situ-Laugung *f* leaching in situ
In-situ-Verbrennung (*einer Lagerstätte*) fire flooding, underground combustion
Insolation *f* incoming solar radiation, insolation
Insolationsverwitterung *f* destruction by insolation, insolation weathering, temperature weathering
instabil labile, unstable
Instabilität *f* instability
Instabilitätsbedingung *f* (*Grundwasserströmung*) condition of instability
Instabilitätsgleichung *f* (*Grundwasserströmung*) non-equilibrium equation
Installierung *f* installation
instand halten to maintain
Instandhaltung *f* 1. maintenance; 2. (*der Grubenbaue*) support of workings
instand setzen to restore
Instrument *n* implement, instrument, tool
Instrumente *pl* (seismische) seismic instruments
Instrumentenfehler *m* instrumental error
Instrumentenhütte *f* (*Meteorologie*) screen
Instrumentennetz *n* net of instruments
Instrumentenplattform *f* (schwimmende; *Ozeanographie*) floating instrument platform
Instrumentierung *f* instrumentation
insular insular
Integralgefüge *n*: mit ~ (*für Sedimente ohne diskreten Einzelkornverband*) integral
Integration *f* integration
Integrationsanalyse *f* (*Petrographie*) Rosiwal analysis
integrieren to integrate
Intensität *f* 1. intensity, strength; 2. (seismische) earthquake intensity, seismic intensity
Intensitätsanstieg *m* (*Erdmagnetfeld*) storm commencement
Intensitätsskala *f* (*Seismik*) intensity scale
Intensivweide *f* intensive grazing, intensive pasture
Interambulakralfläche *f* (*Echinodermen*) interambulacral area
Intercept-time *f* (*Ordinatenabschnitt auf der Laufzeitkurve*) intercept time
Interface *n* interface
Interferenz *f* 1. interference; 2. (*der von der Ionosphäre reflektierten Wellen*) sky wave interference
Interferenzbild *n* image of interference, interference figure, interference pattern

Interferenzerscheinung *f* interference phenomenon, phenomenon of interference
Interferenzfarbe *f* interference colour, polarization colour
Interferenzkontrast *m* phase contrast
Interferenzmikroskopie *f* interference microscopy
Interferenzrippeln *pl* 1. interference ripples, interference wave ripple marks; 2. (hexagonale) hexagonal interference ripples; 3. (rechtwinkelige) rectangular interference ripples
Interferenzstreifen *m* interference fringe
Interferenztest *m* interference test
interferieren *to* interfere
Interflow *m* interflow
informationell informational
intergalaktisch intergalactic
Intergefüge *n* si-fabric
Intergelisol *n* (schwankende Bodenfrostdzone zwischen Mollisol und Pergelisol) intergelisol
interglazial interglacial
Interglazial *n* interglacial age, interglacial episode, interglacial [interval], interglacial period, interglacial stage, interval of deglaciation, stage of deglaciation
Interglazialton *m* interglacial clay
Interglazialzeitraum *m* interglaciation
intergranular intergranular
Intergranularfilm *m* 1. intergranular film; 2. interstitial fluid
Intergranulargefüge *n* intergranular texture
Intergranularraum *m* intergranular space
interkapillär intercapillary
Interkontinentalmeer *n* intercontinental sea
interkristallin intercrystalline, intergranular
intermediär intermediary, intermediate
intermittieren *to* intermit
intermittierend intermittent
intermolekular intermolecular
intermontan intermontane, intermountain
Intermontansenke *f* intermontane depression, intermountain depression
Internationale Regeln *pl* für die zoologische Nomenklatur International Rules of Zoological Nomenclature, IRZN
Internbau *m* internal structure
Interniden *pl* (Zwischengebirge als orogene Strukturform) internides
Internodium *n* internode, internodium
Internrotation *f* internal rotation
interozeanisch interoceanic
Interpartikelporosität *f* intergranular porosity, interparticle porosity, interstitial porosity
Interpolation *f* (Bestimmung von Zwischenwerten) interpolation
Interpolationseffekt *m* grid effect
Interpolationsfehler *m* grid residual map convolution
interpolieren (Bestimmung von Zwischenwerten) *to* interpolate
Interpolieren *n* interpolation
Interpret *m* (für geophysikalische Aufnahmen) interpreter
Interpretation *f* 1. interpretation; 2. (geochemische) geochemical interpretation
Interpretierbarkeit *f* interpretability
interpretieren *to* interpret

Interpretierer *m* (für geophysikalische Aufnahmen) interpreter
Interradialia *pl* (Kelchplatten von Crinoidea) interradials
interseptal interseptal
Interseptalraum *m* interseptum
Intersertalgefüge *n*, **Intersertalstruktur** *f* intersertal texture
interstadial interstade, interstadial
Interstadial *n* interstade, interstadial [epoch]
interstellar interstellar
intertidal intertidal
Intertidal *n* intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone
Intervall *n* 1. interval; 2. (geochronologisches) geochronological interval; 3. (invers magnetisches) magnetic reversal; 4. (stratigraphisches) stratigraphic interval; 5. (umgekehrt magnetisches) magnetic reversal
Intervallgeschwindigkeit *f* interval velocity
Intervallzone *f* (Biostratigraphie) interval zone
intervulkanisch intervulcanic
Interzeption *f* (Zurückhalten von Niederschlägen durch die Pflanzendecke) interception
Interzeptionsspeicherung *f* interception
intraatomar intra-atomic
intraformationell bedded within, endostratic
intraglazial intraglacial, englacial
intragranular intragranular
Intraklast *m* intraclast
intrakontinental intracontinental
intrakratonisch intracratonic
intrakristallin intracrystalline
intrakrustal intracrustal
intramagmatisch intramagmatic
Intramikrit *m* intramicrite
Intramontantrog *m* intramontane trough
intraozeanisch intraoceanic
Intraplattenprozesse *pl* intraplate processes
Intraplattentektonik *f* intraplate tectonics
Intraplattenvulkan *m* hot spot volcano
Intrasparit *m* intrasparite
intratellurisch intratelluric, intratelluric
intrudieren *to* intrude
intrudiert: von Granit ~ intruded by granite
Intrusion *f* 1. injection, intrusion; 2. (diskordante) discordant injection, discordant intrusion; 3. (konkordante) concordant intrusion; 4. (magmatische) igneous intrusion, magmatic intrusion; 5. (plutonische) plutonic intrusion; 6. (zusammengesetzte) composite intrusion
Intrusionen *pl* (mehrfache) multiple intrusions
Intrusionsbeben *pl* intrusion tremors
Intrusionsbrekzie *f* intrusive breccia
Intrusionskontakt *m* intrusive contact
Intrusionskörper *m* 1. injected body; 2. (irregulärer) chonolith; 3. (keilförmiger) sphenolith
Intrusionsmasse *f* intruded body, intruded mass, intrusive [mass], invaded igneous mass, invading igneous mass
Intrusionsphase *f* intrusive phase
Intrusionstektonik *f* intrusion displacement, intrusive tectonics
Intrusionstemperatur *f* temperature of intrusion
Intrusionszone *f* belt of intrusion
intrusiv intercalary, intrusive

Intrusivbrekzie *f* intrusion breccia, intrusive breccia
Intrusivgang *m* intrusive dike
Intrusivgestein *n* 1. intruded rock, intrusion rock, intrusive [rock], penetrative rock, plutonic rock, plutonite; 2. (basisch) basic intrusive [rock]
Intrusivkontakt *m* intrusive contact
Intrusivkörper *m* 1. boss, igneous body, igneous intrusion, injected body, intruded body, intruded mass, intrusive [body], intrusive boss; 2. (irregulärer) chonolith; 3. (keilförmiger) sphenolith
Intrusivlager *n* intrusive sheet
Intrusivmagma *n* intrusive magma
Intrusivmasse *f* injected mass
Intrusivstock *m* intrusive boss, intrusive stock
Inundationsebene *f* alluvial plain, alluvial plain
Inundationsfläche *f* alluvial flat, floodage zone, flood area, flood ground, flood plain, river flat
Inundationsgebiet *n* flood zone, submerged area
Inundationsgrenze *f* limit of submersion
Invasion *f* invasion
Invasionszone *f* invaded zone
Inventar *n* inventory
invers inverse, inverted, overtilted, reverse
invers gradiert (Korngröße nimmt von unten nach oben zu) inversely graded
Inversion *f* 1. inversion, reversal; 2. (der erdmagnetischen Polarität) polarity reversal, reversal of polarity; 3. (des Erdmagnetfeldes) reversal of the earth's magnetic field; 4. (des Reliefs) inversion of relief; 5. (geomagnetische) geomagnetic reversal; 6. (hydrochemische) hydrochemical inversion
Inversionsschicht *f* inversion layer
Inversionstemperatur *f* inversion temperature
Inversionswetterlage *f* inversion situation, inversion weather, temperature inversion
invers konisch obconical
Invertebraten *pl* invertebrate animals, invertebrates
involut involute
Ion *n* 1. ion; 2. (negatives) negative ion
Ionenart *f* ionic species
Ionenaufnahme *f* ion uptake
Ionenaustausch *m* exchange of ions, ion exchange
Ionenaustauscher *m* ion exchanger
Ionenaustauschkapazität *f*, **Ionenaustauschvermögen** *n* ion exchange capacity
Ionenbindung *f* 1. ion dipole bond, ionic bond, ionic link[age]; 2. (sorptive) sorption
Ionendichte *f* ion concentration
Ionendiffusion *f* ionic diffusion
Ionengitter *n* ion[ic] lattice
Ionengleichgewicht *n* ionic balance
Ionenkonzentration *f* ion[ic] concentration
Ionenkristall *m* ionic crystal
Ionenleitfähigkeit *f* ionic conductivity
Ionenmikrosonde *f* ion microprobe
Ionenpotenzial *n* ionic potential
Ionenradius *m* ionic radius
Ionensäule *f* ion column
Ionenscheider *m* isotron
Ionensonde *f* ion detector
Ionenstrahl *m* ionic ray
Ionenstrahlungsanalyse *f* (massenspektrometrische) ion-beam scanning
Ionentransport *m* ion transport
Ionenwanderung *f* ionic migration

ionisch ionic

ionisieren to ionise, to ionize

ionisierend ionizing

ionisierung f ionization

ionisierungsenergie f ionization energy

ionisierungspotential *n* ionization potential

ionium *n* ionium, Io

ionogen ionogenic

ionosphäre f ionosphere

ionosphärenforschung f exploration of the ionosphere

ionosphärenschicht f ionospheric layer

ionosphärenstrom *m* electrojet

ionosphärenwelle f ionospheric wave

irdisch earthly, terrene, terrestrial

Iridium *n* iridium, Ir

Iridosmium *n* (isomorphe Mischung von Os und Ir) iridosmine

irisieren to aventurize, to iridize, to schillerize

irisieren *n* aventurism, iridescence, schillerization

irisierend iridescent

irregulär abnormal, exocyclic, heterotactous, irregular

irreversibel irreversible, non-reversible

Irreversibilität f irreversibility

Irrtum *m* error

Isanomale f isoanomal, isanomalic line, isoanomalous line

Isanomalkarte f isoanomal contour map

Isanomalie f is[o]anomaly

isländischer Doppelspat *m* iceland spar, island spar

Islandspat *m* doubly reflecting spar, iceland spar, island spar, optical calcite

isobar isobaric

Isobare f isobar

Isobarenkarte f constant-pressure chart, isobaric chart

Isobarenregel f rule of thumb

Isobathe f bathymetric contour line, bathymetric curve, bathymetric line, depth contour [line], isobath, subsurface contour, subsurface line

Isobathenkarte f bathymetric chart, isobath chart, subsurface contour map

isochemisch isochemical

Isochore f line of equal interval

Ischorenkarte f convergence map

Isochrome f isochromatic line

isochromatisch isochromatic

isochron isochronal, isochronic, isochronous

Isochronaltest *m* (Prüfverfahren mit gleichbleibender Fließperiode) isochronal test method

Isochrome f (Verbindungskurve aller Punkte gleicher Laufzeit für seismische Wellen) isochrone, isotime line

Isochronenplan *m* isochrone map

isodont (Schlosstyp bei Muscheln) homodont, isodont[ous]

isoelektrisch isoelectric

isofaziell isofacial

Isfazieskarte f isofacies map

Isogamme f isogal, line of equal value of gravity

Isogammenkarte f isogal map

Isogenese f isogeny

isogenetisch isogenetic

isogon isogonal

Isogone f isogon, isogonic line

Isograde *m* (Fläche gleichen Metamorphosegrads) isograd

Isograde *m* des Muskovitzerfalls muscovite-out isograd

Isohaline f isohaline

Isohyete f curve of equal rainfall, isohyet, isohyetal line, isopluvial line, line of equal rainfall

Isohyetenkarte f isohyetal map

Isohypse f contour [line], isohypse, isohypsometric line

Isohypse f des Grundwasserspiegels water-table isohypse

Isohypsenkarte f contour line map, constant level chart, contour chart, contoured map, isohypsal map

isoklinal isoclinal

Isoklinalfalte f carinate fold, isoclinal fold, isoclinic fold, tight fold

Isoklinalfaltenbündel *n* isoclinal fold system

Isoklinalfaltung f isoclinal folding

isoklinal gefaltet isoclinally folded

Isoklinalkamm *m* isoclinal ridge

Isoklinaltal *n* isoclinal valley

Isokline f isocline, isoclinic line, isodip line, line of equal dip

Isolation f 1. isolation; 2. (Elektrizität) insulation; 3. (geographische) geographic[al] isolation; 4. (ökologische) ecological isolation, ecological segregation, ecological separation

isolieren 1. to isolate; 2. (elektrisch) to insulate

isoliert insular, separate

Isolierung f 1. isolation; 2. (Elektrizität) insulation; 3. (geographische) geographic[al] isolation

Isolinie f contour [line], form line, isoline

Isolinienkarte f contour map

Isolithe f isolith, line of aggregate thickness

Isolithenkarte f (Karte der reinen Mächtigkeit eines lithologischen Typs) isolith map

isomagnetisch isomagnetic

isometrisch 1. isometric; 2. (Kristallographie) regular

isomorph isomorphic, isomorphous

Isomorphie f isomorphism

Issoorthoklas *m* iso-orthoclase, isorthose

Isopache f isopach, isopachous line, isopachyte (Brit.), line of equal thickness, thickness contour

Isopachenkarte f thickness contour map

Isopekte f (Isochrone des Gefrierens) isopeptic line

Isophypse f surface contour line, topographic contour line

isopisch (Bezeichnung für gleichaltrige Gesteine mit gleichem Aussehen) isopic

Isoplethe f isopleth

isopolymorph isopolymorphic, polymorphous

Isopolymorphismus *m* isopolymorphism

Isopore f isopore

Isorade f isorad

iseismisch isoseismal, isoseismic

Iseseiste f isoseism, isoseismic line, isoseismal line

Isosporie f homospory

Isostasie f isostasy

isostatisch isostatic

isotherm isothermal

Isotherme f isotherm, isothermal line

Isothermenfläche f isothermal surface

Isothermenkarte f isotherm[al] map

isothermisch isothermal

Isotop *n* 1. isotope; 2. (aktivierendes) activating isotope; 3. (instabiles) unstable isotope; 4. (künstliches radioaktives) artificially produced radioisotope, man-made radioisotope; 5. (radioaktives) radioactive isotope, radioisotope, unstable isotope;

6. (stabiles) stable isotope

Isotopenaktivierungsquerschnitt *m* isotopic activation cross section

Isotopenalter *n* radiometric age

Isotopenaltersbestimmung f radioactive age determination, radioactive dating, radiometric age determination, radiometric dating

Isotopenanalysator *m* isotope analyzer

Isotopenanreicherung f isotopic enrichment

Isotopenaustausch *m* isotope exchange, isotopic exchange

Isotopenbestand *m* isotope abundance

Isotopenfraktionierung f isotope fractionation, isotopic fractionation, isotope separation

Isotopengeochemie f isotope geochemistry

Isotopengeologie f isotope geology

Isotopengewicht *n* atomic mass, isotopic mass

Isotopengleichgewicht *n* isotopic equilibrium

Isotopenhäufigkeit f isotope abundance, isotopic abundance

Isotopenhäufigkeitsverhältnis *n* abundance ratio

Isotopenhydrogeologie f isotope hydrogeology

Isotopenmarkierung f isotope tracing

Isotopenstandard *m* für Deuterium (antarktischer Schnee) SNOW

Isotopenthermometrie f isotopic thermometry

Isotopentracer *m* isotope tracer

Isotopentrennung f isotope separation, isotopic fractionation

Isotopenverdünnung f 1. isotope dilution;

2. (massenspektrometrische) mass spectrometric isotope dilution, MSID

Isotopenverdünnungsanalyse f isotope dilution analysis

Isotopenverhältnis *n* 1. isotope ratio, abundance ratio; 2. (natürliches) natural abundance variation

Isotopenzusammensetzung f isotope composition, isotopic composition

Isotopieverschiebung f isotope shift

isotopische Fazies f isotopic facies

isotrop isotropic

Isotropie f isotropy

isotropisiert (durch radioaktive Strahlung) metamict

Isotropisierung f isotropization

Isotropisierung f von Mineralen durch radioaktive Strahlung metamictization

Isotypie f isotypism

Isovole f isovol line

Isthmus *m* isthmus, narrowing, neck

Istwert *m* true value

Itabirite *m* banded iron formation, banded ironstone, banded quartz haematite, haematite schist, itabirite, itabirite

Itacolumite *m* artuculite, flexible sandstone, itacolumite

Iterationen *pl* (Statistik) runs

Iterationsmethode f, **Iterationsverfahren** *n* iterative method

Ixolith *m* (fossiles Harz) ixolyte

J

Jade *f* [jade] stone

jäh precipitous

Jahr *n* **1.** (hydrographisches) climatic year, hydrographic year, wateryear; **2.** (hydrologisches) climatic year, hydrologic[al] year, wateryear; **3.** (siderisches) sidereal year

Jahresaberration *f* annual aberration

Jahresabfluss *m* **1.** annual flow; **2.** (durchschnittlicher oder mittlerer) mean yearly discharge

Jahresabflussmenge *f* annual discharge

Jahresablagerung *f* annual deposit

Jahresberechnungshöhe *f* annual irrigation intensity

Jahresdurchfluss *m* annual discharge

Jahresdurchschnitt *m* annual mean

Jahresförderung *f* annual output, annual production, output per year

Jahresgang *m* annual variation

Jahreshochwasser *n* annual flood

Jahreskapazität *f*, **Jahresleistung** *f* annual capacity

Jahresmenge *f* annual volume

Jahresmindesthochwasser *n* minimum annual flood

Jahresmittel *n* annual mean

Jahresmittelwert *m* average annual value

Jahresmonsun *m* annual monsoon

Jahresniederschlag *m* **1.** annual precipitation; **2.** (mittlerer) mean annual precipitation

Jahresproduktion *f* annual output, annual production, output per year

Jahresregen *m* (mittlerer) mean yearly rainfall

Jahresregengabe *f* annual irrigation intensity

Jahresregenmenge *f* yearly rainfall

Jahresring *m* (bei Bäumen) annual ring, growth ring, tree ring

Jahresringdatierung *f* dendrochronology, tree-ring dating

Jahresschicht *f* (Sediment) varve

Jahresschichtenchronologie *f* varve chronology

Jahresschichtung *f* annual stratification, varvity

Jahresschwankungen *pl* annual variations

Jahresspeicherung *f* annual storage

Jahresvolumendurchfluss *m* annual discharge, annual flow

Jahresvolumenstrom *m* annual flow

Jahreswasserstand *m* (mittlerer) mean annual water level

Jahreszeit *f* season

jahreszeitlich [bedingt] seasonal

Jahreszuwachs *n* annual growth

Jahreszyklus *m* annual cycle

Jahrhunderthochwasser *n* hundred-year flood, once-in-a-century flood

jahrhundertlang secular

jährlich annual, yearly

Jährlichkeit *f* recurrence interval

Jamesonit *m* feather ore, jamesonite, tinder ore

Jamin-Effekt *m* jamin effect

Japaner Zwilling *m* Japanese twin

Jardang *m* (scharfkantiger Rücken zwischen zwei Deflationstätern) yardang, yarding

Jarosit *m* cyprusite, jarosite, utahite

Jaspis *m* **1.** jasper, jasperite; **2.** (mit Chalzedon-äderchen) agate jasper

Jaspis *m*: **mit ~ vermenigt** jasperated

Jaspis *m*: **wie ~ gefärbt** jaspure

jaspisartig jaspidean, jaspideous, jaspoid

Jaspisbildung *f* jasperization

jaspisführend jaspidean, jaspoid

Jaspopal *m* jasper opal, jaspopal, opal jasper

Jauchegrube *f* cesspit, cesspool

Jaulingit *m* (fossiles Harz) jaulingite

Javanit *m* (zur Gruppe der Tektite gehörig) javanite

Jelinit *m* (fossiles Harz) jelinite

jenseits der Berge gelegen ultramontane

jenseits des Mondes translunar

jenseits des Mondes gelegen superlunar

Jet *m* [n] (Sapropelit, bituminiertes fossiles Holz) gagate, jet

Jetperforation *f* jet perforating

Jetpumpe *f* jet pump

Jetstream *m* (Atmosphäre) jet stream

Jett *m* [n] (Sapropelit, bituminiertes fossiles Holz) gagate, jet

Jetztzeit *f* recent period

Jetztzeitform *f* contemporary form, present-time form

Joch *n* (Geomorphologie) ridge

Jod *n* iodine, J

Jodargyrit *m* iodargyrite, iodite, iodyrite

Jodat *n* iodate

jodhaltig iodic, ioduretted

Jodit *m*, **Jodsilber** *n* iodargyrite, iodite, iodyrite

Joule-Thompson-Effekt *m* (für Gase) Joule Thompson effect

Jugale *n* cheek bone

Jugendform *f* juvenile form, phyloneanic form

jugendlich juvenile

Jugendstadium *n* **1.** juvenile stage, immature stage, stage of youth; **2.** (bei Erosion) young stage,

youth[ful] stage

jung juvenile

jungfräulich **1.** maiden; **2.** (Lagerstätte) unworked, virgin

jungtertiär neogenic

jungvulkanisch cenotypal

Juragebirge *n* Jura Mountains

justieren to adjust

Justieren *n* adjusting

Justierfehler *m* adjusting error

Justierschraube *f* adjustable screw, adjusting screw

Justierung *f* adjustment

juvenil juvenile

Juwel *n* gem, jewel

Juwelier *m* gemmery, jeweller

Juxtaposition *f* juxtaposition

Juxtapositionszwillinge *pl* contact twins, juxtaposition twins

K

Kabbelwelle *f* riddle

Kabel *n* cable, wire

Kabelkran *m* blondin, cable crane, cable derrick

Kabelschrapper *m* cable excavator

Kabelsonde *f* wireline log

Kabeltrommel *f* cable drum

Kabelwagen *m* (Seismik) reel truck

Kadaver *m* carcase, carcass, corpse

Käfigschießen *n* (Seismik) cage shooting

kahl bare, barren, denudate, naked, stripped

Kahlkarst *m* bare karst, naked karst

Kahlschlag *m* clear cutting

kahnförmig navicular, naviculoid, naviform, scaphoid

Kai *m* [n] embankment, pier, wharf

Kaktolith *m* (horizontal verzweigte Intrusionsform) cactolith

Kalbeis *n* calf, calved ice

kalben (Gletscher) to calve

Kalben *n* (eines Gletschers) ice breaking-off, [ice] calving

Kaledoniden *pl* Caledonides

kaledonisch caledonian

kaledonische Faltung *f* Caledonian folding

kaledonische Gebirgsbildung *f*, **kaledonische**

Orogenese *f* Caledonian orogeny

Kaledonisches Gebirge *n*, **Kaledonisches**

Orogen *n* Caledonides, Caledonian orogen

Kali siehe **Kalium**

Kaliber *n* **1.** gage (Amer.), gauge; **2.** (von Rohren) calibre, caliper

Kaliberlog *n* caliper log, sectiongauge log

Kalibermessung *f* calibre-log, caliper log[ging], sectiongauge log

Kaliberzapfen *m* bore gauge

kalibrieren to calibrate, to gauge, to standardize

kalibriert calibrated, standardized

Kalibrierung *f* (z. B. eines Analysenverfahrens) calibration

Kalibrierungsgerät *n* calipering device

Kalidünger *n*, **Kalidüngesalz** *n* potash fertilizer (Amer.), potash manure

Kalifeldspat *m* orthoclase

Kalifornit *m* Californian jade, californite

Kaligewinnung *f* potash recovery

Kaliglimmer *m* **1.** moscovite, potash mica, white mica; **2.** sericite

Kaligrube *f* potash mine

kalihaltig potassic

Kalilaug *f* caustic potash solution

Kaliophililit *m* phacelite

Kalirohsalz *n* crude potassium salt

Kalisalpeter *m* niter (Amer.), nitre (Brit.), petre, saltpeter (Amer.) saltpetre (Brit.)

Kalisalz *n* potash salt, potassium salt

Kalisalze *pl* abrauma salts

Kalisalzlager *n* bed of potash salts

Kalisalzlagerstätte *f* deposit of potash salts

Kalitonerde *f* aluminate of potash

Kalium *n* potassium, K

Kalium-Argon-Alter *n* K-Ar-age

Kalium-Argon-Altersbestimmung *f*, **Kalium-**

Argon-Datierung *f* potassium-argon dating

Kaliumbentonit *m* K-bentonite

Kaliumcarbonat *n* potash

Kaliumchlorid *n* sylvine, sylvite

Kaliumdünger *m* potash fertilizer, potash manure

Kaliumentzug *m* (aus Tonmineralen) depotassiation

Kaliumglimmer *m* **1.** moscovite, potash mica, white mica; **2.** sericite

kaliumhaltig potassic

Kaliumhydroxid *n* caustic potash
Kalium-Magnesium-Salze *pl* abraum salts
Kaliumoxid *n* potash
Kaliumsalz *n* potash salt, potassium salt
Kalk *m* **1.** (allodapischer) allodapic limestone; **2.** (biogener; *durch Akkumulation von biogenem Detritus*) accretionary limestone; **3.** (doppelkohlen-sauer) calcium bicarbonate; **4.** (gebrannter) [burnt] lime; **5.** (gebrannter, ungelöschter) quick lime; **6.** (gelöschter) hydrated lime, slaked lime; **7.** (hydraulischer) hydraulic lime, water lime; **8.** (kohlen-sauer) carbonate of lime; **9.** (totgebrannter) dead lime; **10.** (ungelöschter) live [lime], unslaked lime
Kalk ablagernd lime-depositing, lime-precipitating, lime-secreting
Kalkablagerung *f* calcareous deposit
kalkabscheidend lime-depositing, lime-precipitating, lime-secreting
Kalkalgen *pl* calcareous algae, lime-precipitating algae, lime-secreting algae
Kalkalgenriff *n* algal reef
Kalkalkaligesteine *pl* alkali-calcic series, calc-alkalic series, calc-alkali rocks
Kalkalkaligranit *m* calc-alkali granite
Kalkalpen *pl* Limestone Alps
Kalkanlagerung *f* calcification
Kalkanreicherung *f* lime enrichment
Kalkarenit *m* **1.** calcarenite, lime sandstone; **2.** (*mit > 70 % eckigen Komponenten*) skeletal calcarenite
kalkarm carbonate-poor
Kalkarmut *f* calcium deficiency, lime deficiency, scarcity of lime
kalkartig limy
Kalk ausfällend, ~ ausscheidend lime-precipitating, lime-secreting
Kalkautunit *m* lime uranite
Kalkbakterien *pl* lime-depositing bacteria
Kalkbedarf *m* calcium requirement, lime requirement
Kalkbildung *f* calcification
Kalk-Bindefähigkeit *f*, **Kalk-Bindungsvermögen** *n* lime retention
Kalkboden *m* calcareous soil, lime soil, limy soil
Kalk-Bodenverfestigung *f* lime soil stabilization
Kalkbrekzie *f* calcibrekcia
Kalkbruch *m* limestone quarry
Kalkdünger *m* lime [fertilizer], liming material
Kalkdüngung *f* liming
Kalkeinpressung *f* lime injection
Kalkeisengranat *m* andradite, calcium iron garnet, demantoid
kalken to lime
Kalken *n* liming
Kalk enthaltend lime-bearing, lime-containing
Kalkfeldspat *m* anorthite, indianite, lime feldspar
kalkfliehend calcifuge, calciphobic, calciphobous
kalkfrei lime-free, non-calcareous
kalkführend calcarinate, calciferous, lime-bearing, lime-containing
Kalkgebirge *n* limestone mountains
Kalkgehalt *m* calcium carbonate content, lime content
Kalkgehaltsbestimmung *f* calcimetry
Kalkgerölle *f* calcigravel
Kalkgerölle *pl* (*schwarz gefärbte Lithoklasten*) black[ened] pebbles

Kalkgerüst *n* calcareous skeleton
Kalkgestein *n* limestone rock
Kalkgesteine *pl* calcic series, limestone rocks
Kalkglimmer *m* margarite, pearl mica
Kalkglimmerschiefer *m* calc-mica schist
Kalkgyttja *f* calcareous gyttja, lime gyttja
kalkhaltig calcareous, calciferous, lime-bearing, lime-containing, limy
Kalkhang *m* limestone scarp
Kalkhärte *f* calcium hardness
Kalkhügelstruktur *f* mound
kalkig calcareous, calciferous, limy
Kalkinjektion *f* lime injection
Kalkkarst *m* carbonate karst
Kalkkies *m* calcareous gravel
Kalk-Kohlensäure-Gleichgewicht *n* carbonate balance
Kalkkompensationstiefe *f* calcite compensation depth, CCD
Kalkkonkretion *f* **1.** calcareous concretion, calcareous nodule, dogger; **2.** (*in Tonstein*) race
Kalkkruste *f* (*auf oder in Böden durch Evaporation*) calcareous crust, calcicrust, caliche, calcrete, tepetate
kalkliebend calcicole, calciphilic, calciphilous
Kalklösung *f* lime solution
Kalklutit *m* calcilutite
Kalkmangel *m* calcium deficiency, lime deficiency
Kalkmarmor *m* calcic marble, lime marble
kalkmeidend calcifuge, calciphobic, calciphobous
Kalkmergel *m* calcareous clay, calcareous marl
Kalkmikrit *m* [calci]micrite
Kalkmudde *f* calcareous gyttja, calcareous mud, lime gyttja
Kalknatronfeldspat *m* lime-soda feldspar, soda-lime feldspar
Kalkofen *m* lime kiln
Kalkoolith *m* calcareous oolite, oolite, oolitic limestone
Kalkpanzer *m* (*bei Organismen*) calcareous shell
Kalkpelit *m* calcilutite
Kalkpflanze *f* calciphyte
Kalkphyllit *m* calcareous phyllite
Kalkplättchen *n* calcareous shell
kalkreich lime-rich
Kalkrogenstein *m* calcareous oolite
Kalkrotlehm *m* sialitic terra rossa
Kalkrudit *m* calcirudite, lime rubble rock
Kalksalpeter *m* nitrocalcite
Kalksand *m* calcareous sand, lime sand
Kalksandstein *m* **1.** arenaceous limestone, calcarenite, calcareous grit, calcareous sandstone, lime sandrock, lime sandstone, ragstone, sandy limestone; **2.** (*rau*) cornbrash; **3.** (*Baustein*) sand lime brick, silica brick
Kalksandsteinziegel *m* sand lime brick, silica brick
Kalksapropel *n* calc-sapropel
Kalkschale *f* calcareous shell, calcareous test
kalkschalig calcareous shelled
Kalkschicht *f* calcareous bed, calcareous layer, limestone layer, limestone bed
Kalkschiefer *m* calcareous schist, calcareous slate
Kalkschlamm *m* calcareous mud, calcareous ooze, lime mud
Kalkschlammbioherm *n* lime mud-mound
Kalkschlick *m* calcareous mud

Kalkschwämme *pl* calcareous sponges, calcisponges
Kalkschwarzerde *f* humus calcareous soil, humus carbonate soil, rendzina
Kalksediment *n* calcareous sediment
Kalksilicat *n* calc-silicate, lime silicate
Kalksilicatfels *m* lime-silicate rock
Kalksilicatgestein *n* calc-silicate rock
Kalksilicatgneis *m* calc-silicate gneiss
Kalksilicathornfels *m* calc-silicate hornfels
Kalksiltit *m* calcisiltite, calcisiltite
Kalksinter *m* **1.** calcareous tufa, calcareous sinter, calc-sinter, calc-tufa, cave onyx (*Amer.*), freshwater limestone, travertine, tufaceous limestone; **2.** (*an Sinterbeckenrändern*) rimstone
Kalkskelett *n* calcareous skeleton, limy skeleton
Kalkspat *m* **1.** calcareous spar, calcite, calcium carbonate, calcspar; **2.** (optischer) iceland spar, optical calcite
Kalkspatpolarisationsprisma *n* double-image prism
Kalkspülung *f* (*Bohrtechnik*) lime [drilling] mud
Kalkstabilisierung *f* des Bodens soil-lime stabilization
Kalkstaub *m* powdered lime
Kalkstein *m* **1.** calcilith, calcilyte, calcitite, calcareous rock, lime rock, limestone; **2.** (aragonitischer) aragonitic limestone; **3.** (asphaltgetränkter) asphalt impregnated limestone; **4.** (asphaltimprägnierter) asphaltic limestone; **5.** (biodekritischer; *Schalen-detritus in Sand- bis Siltfraktion*) mesocoquina; **6.** (biogener) biogenic limestone, organic limestone; **7.** (biogener; *mit autochthonen Strukturen*) bio-frame limestone; **8.** (bioklastischer) bioclastic limestone; **9.** (bituminöser) asphaltic limestone, asphalt impregnated limestone, bituminous limestone; **10.** (brekziöser) brecciated limestone; **11.** (crinoidenführender; *weniger als 50 % Crinoidenreste*) encrinural limestone; **12.** (detritischer) detrital limestone, petroclastic limestone; **13.** (dichter) compacted limestone, compact limestone, dense limestone; **14.** (dolomitischer) dolomite limestone, magnesian limestone; **15.** (dolomitischer, fleckig) cotton rock; **16.** (drusiger) vuggy limestone, vugular limestone; **17.** (durchlässiger) permeable limestone, pervious limestone; **18.** (eisenführender) calcareous iron-stone, ferruginous limestone; **19.** (erdölführender) oil-bearing limestone; **20.** (feingeschichteter) laminated limestone; **21.** (feinkörniger) fine-grained limestone, lime mudstone; **22.** (fossilführender) fossiliferous limestone; **23.** (gebänderter) banded limestone; **24.** (grobkörniger) coarse limestone; **25.** (grobkristalliner) sparry limestone, spathic limestone; **26.** (harter; *geeignet als Baustein*) rag; **27.** (hochprozentiger) high-lime rock; **28.** (kavernöser) cavernous limestone, vuggy limestone, vugular limestone; **29.** (kieseliger) siliceous limestone; **30.** (konkretionärer) ballstone; **31.** (Korallen führender) coralliferous limestone; **32.** (korallenreicher) coral-liferous limestone; **33.** (körniger) granular limestone; **34.** (*Kristallgröße > 20 µm; Sparit durch Umkristallisation entstanden*) pseudosparite; **35.** (kristalliner) crystalline limestone; **36.** (krümeliger) crumbly limestone; **37.** (lakustrischer) limnetic limestone; **38.** (limnischer) limnetic limestone;

39. (lithographischer) lithographic limestone;
40. (massiger) massive limestone; **41.** (mergeliger) marlaceous limestone, marly limestone; **42.** (mikritischer) matrix limestone, micritic limestone;
43. (oolithischer) calcareous oölite, oolitic limestone, oolite, pisiform limestone, pisolitic limestone, pisolith; **44.** (organogener) bioaccumulated limestone; **45.** (orthochemischer) orthochemical limestone; **46.** (Peloide führender) pelletal limestone;
47. (spätiger) sparry limestone, spathic limestone; **48.** (poröser) permeable limestone, pervious limestone; **49.** (psammitischer) calcarenite, arenaceous limestone, psammitic limestone; **50.** (resedimentierter) calcarenite; **51.** (sandiger) calcarenite, arenaceous limestone, psammitic limestone; **52.** (sedimentärer) calcareous sedimentary rock, ortholimestone, sedimentary calcareous rock; **53.** (stalaktitischer) stalagma; **54.** (toniger) argillaceous limestone, clayey limestone, shaly limestone; **55.** (toniger; für hydraulischen Zement) cement rock, cement stone; **56.** (verkarsteter) karstified limestone;
57. (verwitterter) famp; **58.** (zerbröckelnder) crumbly limestone; **59.** (zersetzer) famp, tepetate
Kalkstein *m* aus einem Gerüst von Korallen und Algen coralgal limestone
Kalkstein *m* aus gerüstbildenden Bryozoen und Algen bryalgal limestone
Kalkstein *m* aus Korallendetritus calcarneyte
Kalkstein *m* ohne Skelettelemente non-skeletal limestone
Kalksteinabbau *m* limestone quarrying
Kalksteinablagerung *f* (biogene, aus koloniebildenden Organismen) bioconstructed limestone deposit
Kalksteinagglomerat *n* limestone agglomerate
Kalksteinbank *f* limestone bed
Kalksteinboden *m* limestone soil
Kalksteinbraunlehm *m* terra fusca
Kalksteinbreckzie *f* limestone breccia
Kalksteinbruch *m* lime pit, limestone quarry
Kalksteinbruchstücke *pl* limeclasts
Kalksteingeröll *n* limestone pebble
Kalksteingrube *f* lime[stone] pit
Kalksteingrundwasserleiter *m* limestone aquifer
Kalksteinhochebene *f* limestone plateau
Kalksteinhöhle *f* limestone cave
Kalksteinkies *m* limestone gravel
Kalksteinklasten *pl* limeclasts
Kalksteinlage *f* limestone bed, limestone layer, limestone stratum
Kalksteinlösung *f* limestone solution
Kalksteinplateau *n* limestone plateau
Kalksteinplatte *f* limestone slab
Kalksteinriff *n* limestone reef
Kalksteinrotlehm *m* (roter Residualton auf Kalksteinen) terra rossa
Kalksteinschicht *f* calcareous layer, limestone stratum
Kalksteinschutt *m* limestone debris
kalktolerant lime tolerant
Kalktonstein *m* lime mud-rock
Kalktravertin *m* travertine
Kalktuff *m* **1.** calcareous sinter, calcareous tufa, calc-sinter, calc-tufa, travertine, tufa, tufaceous limestone; **2.** (detritischer) detrital lime tufa;
3. (klastischer) clastic lime tufa

kalkumhüllt limestone-encased
kalk- und tonhaltig calcareo-argillaceous
Kalkung *f* liming
Kalkuranglimmer *m* autunite, lime uranite
Kalkverträglichkeit *f* lime compatibility
Kalkvollfaulschlamm *m* calc-sapropel
Kalkwasser *n* lime water
Kalkwerk *n* lime plant
Kalkzeiger *m* lime indicating plant
Kalkzement *m* calcareous cement
Kalmar *m* cuttlefish
Kalmen *pl* doldrums
Kalmengürtel *m*, **Kalmenzone** *f* calm belt, doldrums, intertropical front
Kalomel *m* calomel, horn mercury, horn quicksilver, mercurial horn ore
kalorisch caloric
Kalotte *f* calvarium
kalt cold, chilly, frigid
Kaltblüter *m* poikilotherm
kaltblütig poikilothermal, poikilothermic
Kälte *f* **1.** cold, frost; **2.** (eisige) frostiness
kältebeständig cold-resistant, hardy
Kälteflüssigkeit *f* (Baugrund- und Gebirgsvereisung) refrigerating brine
Kältelehre *f* cryology
Kältelösung *f* freezing brine, freezing solution
Kältemesser *m* cryometer
Kältepol *m* cold pole, pole of cold
Kältepunkt *m* cold point
kälteresistent cold-resistant, hardy
Kältesteppe *f* (baumlose) tundra
kälteunempfindlich frost hardy
Kältewelle *f* cold wave, cold spell, wave of cold
Kältewissenschaft *f* cryogenics
Kälteüste *f* cold desert
Kaltfront *f* **1.** cold front; **2.** (arktische) arctic front
kalthumid paraglacial, periglacial, subnival
Kaltluft *f* (arktische) arctic air, polar air
Kaltlufteinbruch *m* cold wave
Kaltluftfront *f* cold front
Kaltverfestigung *f* strain hardening
Kaltzeit *f* cold period, glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, period of glaciation
kaltzeitlich glacial
kalzinieren to calcine
Kalzinieren *n*, **Kalzinierung** *f* calcination
kalzinierungsfähig calcinable
kalziphil calciphilic, calciphilous
kalziphob calciphobic, calciphobous
Kalzium siehe Calcium
Kame *n* (glaziale Aufschüttungsform) kame
Kamedelta *n* kame delta
Kamee *f* cameo
Kamefeld *n* kame field
Kamelandschaft *f* kame[-and-kettle] topography
Kameterasse *f* ice-marginal terrace, kame terrace, lateral stream terrace
Kamin *m* chimney
kaminartig chimneylike
Kamm *m* **1.** comb, crest, crown; **2.** (eines Flözes) horse back, swineback; **3.** (Geomorphologie) crest, ridge
kammartig pectinate, ridge-like, ridgy

Kammeis *n* feather ice, mush frost, needle ice, satin ice
Kammer *f* **1.** hall; **2.** (Bergbau) chamber; **3.** (von Fossilgehäusen) chamber
Kammerbau *m* open stope panel work, room-work
Kammerblockbild *n* isometric stratigraphic diagram
Kammerbruchbau *m* chamber mining with roof caving
Kammergang *m* chambered vein
Kammerpfeilerbau *m* breast-and-pillar method, room and pillar method
Kammerscheidewand *f* **1.** wall of partition; **2.** (bei Fossilien) septum
Kammersprengarbeit *f*, **Kammersprengung** *f* chamber blasting
Kammersprengverfahren *n* coyote tunnelling method
Kammer- und Pfeilerbau *m* bord-and-stall working
Kammerung *f* septation
Kammerwand *f* wall of partition
kammförmig pectinate
Kammgraben *m* (medianer) rift valley
Kammgrat *m* arête, comblike ridge
Kammkies *m* cockscomb pyrite
Kammlinie *f* crest [of ridge]
Kammmuschel *f* pecten, scallop
Kammschuppe *f* (bei Fischen) [ctenoid] scale
Kammstruktur *f* comb texture
Kammtextur *f* pectinate structure
Kampf *m* ums Dasein struggle for live
Kämpfer *m* abutment
Kämpferdruck *m* **1.** abutment pressure, pressure on abutment; **2.** (rückwärtiger) back abutment pressure; **3.** (vorderer) front abutment pressure; **4.** (voreilender) front abutment pressure
Kämpferdruckzone *f* abutment zone
Kämpferlinie *f* springing line
Kämpferpunkt *m* springing
Kanadabalsam *m* Canada balsam
kanadischer Asbest *m* rock cork
Kanadischer Schild *m* Canadian shield
Kanal *n* **1.** canal, channel, conduit, duct, passage, raceway, watercourse; **2.** (Fernerkundung) band; **3.** (der eine Landspitze oder Küstenbarriere durchschneidet) thoroughfare; **4.** (künstlicher) canal; **5.** (schmäler; auf der Mondoberfläche) rill
Kanal m: mit Kanälen versehen canaliculated
Kanal *n* im Einschnitt canal in a cut
Kanalbau *m* canal building, canal construction
Kanalbett *n* canal, channel
Kanaldamm *m* canal embankment
Kanalhaltung *f* canal reach
Kanalisation *f* drainage, sew[er]age, sewer[age] system
Kanalisationsgraben *m* ditch for canalization
Kanalisationstechnik *f* sewage engineering, sewerage and sewage disposal
kanalisieren **1.** (Abwasser) to drain, to install sewers, to sewer; **2.** (schiffbar machen) to canalize
Kanalisation *f* canalization
Kanalisation *f* von Flüssen river canalization
Kanalstufe *f* canal pond
Kanalufer *n* canal bank

Kanalwelle *f* (elastische Welle mit geringer Ausbreitungsgeschwindigkeit) channel wave, in-seam wave
Kaneelstein *m* yellow idicrase
känelartig cannelloid
Känel-Boghead-Kohle *f* (Sapropelkohle) cannel-boghead coal
kanneliert canaliculated, channelled, fluted
Kannelierung *f* channelling, cannellure, furrowing, fluting, groove
Känelkohle *f* **1.** (Sporen-Sapropelkohle) candle coals, cannel, cannel coal, cannellite, gayet, parrot coal, rattler; **2.** (erdige oder unreine) hoo cannel
Kännelschiefer *m* (sapropelischer Schiefer) cannel shale
känogetisch caenogenetic
Känophytikum *n* Cenophytic, Cainophyticum
Kansasit *m* (fossiles Harz) kansasite
Kante *f* **1.** edge, ledge, lip, rim; **2.** (scharfe) keen edge
Kante *f*: auf die ~ gestellt edgeways (Brit.), egdewise (Amer.)
kantenbestoßen (Gerölle) smoothed
kantendurchscheinend translucent at the edges, transparent on edges, with translucent edges
Kanteneffekt *m* edge effect
Kantengeröll *n* [wind]faceted pebble, wind-worn pebble
kantengerundet rounded at the edges, subangular
Kantenpressung *f* edge pressure
Kantenriss *m* edge crack
Kantenwinkel *m* edge angle
kantig angular, angulate
Kantigkeit *f* angularity
Kaolin *n* [m] **1.** China clay, kaolin (Brit.), kaoline (Amer.), porcelain clay, porcelain earth; **2.** (kalkhaltig aus Cornwall) Cornish clay
kaolinhaltig kaolinic
kaolinisiert kaolinized
Kaolinisierung *f* kaolinization
kaolinitisch kaolinic
Kaolin-Kohle-Tonstein *m* kaolin coal flint clay
Kaolinlagerstätte *f* kaolin deposit
Kaolinsandstein *m* kaoliniferous sandstone, kaolin sandstone
Kap *n* beak, cape, cobb, cusp, nase, naze, nose, promontory, reach
Kapazität *f* capacitance, capacity
Kapdiamant *m* cape diamond
kapillar capillary
Kapillarabsorption *f* capillary absorption
Kapillaranstieg *m* capillary elevation, capillary head, capillary height, capillary rise, height of capillary rise
Kapillaranziehung *f* capillary attraction
Kapillaraufstieg *m* capillary ascension
kapillarbrechend destroying capillary action
Kapillardruck *m* capillary pressure
Kapillardurchfluss *m* capillary percolation
Kapillardurchlässigkeit *f* capillary conductivity
Kapillare *f* capillary [tube]
Kapillarfeuchte *f*, **Kapillarfeuchtigkeit** *f* capillary moisture
Kapillargefäß *n* capillary vessel
Kapillarrhohlraum *m* capillary interstice
Kapillarimeter *n* capillarimeter, capillary apparatus
Kapillarität *f* capillarity

Kapillaritätszahl *f* capillary constant
Kapillarkanal *m* capillary channel
Kapillarkohäsion *f* capillary cohesion
Kapillarkondensation *f* capillary condensation
Kapillarkonstante *f* capillary constant
Kapillarkraft *f* capillary force, capillary pressure
Kapillarporosität *f* capillary porosity
Kapillarpotential *n* capillary potential
Kapillarraum *m* capillary space
Kapillarriss *m* capillary crack, hair[line] crack
Kapillarröhrchen *n* capillary tube
Kapillarröhrchenhohlraum *m* capillary bore
Kapillarröhrchenwandung *f* capillary wall
Kapillarsaugkraft *f* capillary absorption, capillary attraction
Kapillarsaum *m* [boundary] zone of capillarity, capillary fringe, fringe of capillarity
Kapillarspannung *f* **1.** capillary tension, moisture tension; **2.** (Boden) soil moisture tension
Kapillarströmung *f* capillary flow
Kapillarwanderung *f* capillary migration
Kapillarwasser *n* capillary moisture, capillary water, fringe water, water of capillarity
Kapillarwassersaum *m* fringe water
Kapillarwirkung *f* capillarity, capillary action
Kapillarzähl *f* capillary number
Kapillarzone *f* capillary fringe, zone of capillarity
Kapillarzweischenraum *m* capillary interstice
Kapitälchen *pl* small capitals
Kappe *f* **1.** cap, hood; **2.** (Firste) roof bar
kappen (z. B. einen Fluss) to behead, to capture
Kappen *n* (eines Flusses) capture, piracy
Kappenquarz *m* cap[ped] quartz
Kappung *f* des Oberlaufs eines Flusses beheading
Kaprubin *m* (roter Granat im Kimberlit) cape ruby
Kapsel *f* capsule
Kapselton *m* saggar clay, sagre clay, seggar clay
Kapsmaragd *m* cape emerald
Kar *n* **1.** amphitheatre, [glacial] cirque, [glacier] circus, kar; **2.** (ausgekerbt) scalloped cirque
Karat *n* **1.** (Feingoldgehalt in einer Legierung) carat (Brit.), karat (Amer.); **2.** (metrisches; 1 Karat = 200 mg; 1 englisches Karat = 205,3 mg) carat (Brit.), karat (Amer.)
Karbidlampe *f* acetylene lamp
Karbildung *f* cirquation, cirque cutting, cirque erosion, cirque excavation, cirque formation nivation
Karboden *m* cirque floor
Karbon *n* **1.** Carboniferous, Age of Coal, Age of Ferns, Coal Age; **2.** (produktives) coal measures
Karbonado *m* carbon[ado], carbon diamond
karbonatisieren to carbonate
Karbonatit *m* carbonatite
Karbon betreffend Carbonic, Carboniferous
Karbonflora *f* Carboniferous flora
Karbonformation *f* Carboniferous series
Karbonifikation *f* (biochemische) biochemical coalification
Karborundum *n* carborundum, silicon carbide
Kardinalpunkt *m* cardinal point
Kardinalseptum *n* cardinal septum
karelische Faltung *f* Karelian folding
Kar-Erosion *f* cirquation, cirque erosion, cirque excavation

Kartreppe *f* cirque stairway
Karfunkel *m* (Handelsbezeichnung für roten Granat in Edelsteinqualität) precious ruby
Kargebirge *n* fretted upland
Kargletscher *m* cirque glacier, gully glacier, kar glacier
kärglich meagre (Brit.), meager (Amer.)
Karibischer Bogen *m* Caribbean arc
Karibisches Meer *n* Caribbean Sea
Karkessel *m* kettle depression
Karling *m* cirque mountain, [glacial] horn
Karlsbader Gesetz *n* Carlsbad [twin] law, Carlsbad [twin] law
Karlsbader Zwilling *m* Carlsbad twin, Carlsbad twin
Karlsbader Zwillingsgesetz *n* Carlsbad [twin] law, Carlsbad [twin] law
Karmulde *f* kettle depression
Karneol *m* **1.** carnelian, carneole, cornelian; **2.** (bräunliche Varietät) sard; **3.** (gelbe Varietät) canary stone
karnivor carnivorous
Karnivore *m* carnivore, carnivorous organism
Karo *n* (Geophon- oder Schusspunktanordnung) diamond
karoartig checkered, chequered
Karomuster *n* checker
Karren *pl* clints, grikes, grykes, karren, lapiés, solution channels
Karrenbildung *f* karren formation
Karrenbrunnen *m* lapié-well
Karrenfeld *n* (Karstform) karrenfeld, lapiés
Karrenform *f* (initiale; Karst) muzgas
Karriegel *m*, **Karschwelle** *f* cirque threshold, kar threshold
Karsee *m* circus lake, cirque lake, kar lake, mountain tarn, rock basin lake, tarn
Karst *m* **1.** karst [region]; **2.** (alpin) nival karst; **3.** (bedeckter) covered karst; **4.** (entblößter) relict karst; **5.** (fossiler) buried karst, relict karst; **6.** (freiliegender) relict karst; **7.** (nackter) bare karst, naked karst; **8.** (seichter) shallow karst; **9.** (tiefer) deep karst; **10.** (unterirdischer) covered karst, underground karst
karstartig karstic
Karstbecken *n* karst depression
Karstberg *m* (residual) butte temoine, hum
Karstbildung *f* karst formation, karstification
Karstbrekzie *f* founder breccia
Karstbrücke *f* karst bridge
Karstbrunnen *m* jama
Karstdoline *f* cockpit, dolina, doline, funnel sink, karst depression, karst funnel, leach hole, lime [stone] sink, sink[hole], sotch
Karstebene *f* karst plain
Karsterosion *f* karst erosion
Karsterscheinungen *pl* karst phenomena
Karstfluss *m* karst stream
Karstgebiet *n* karst area, karstland, karst region
Karstgrundwasserleiter *m* karst[ic] aquifer
Karsthochfläche *f* karst plateau, planina
Karsthöhle *f* cave
Karsthohlraum *m* karst cavity
Karsthydrogeologie *f* karst hydrogeology
Karsthydrologie *f* karst hydrology
Karstinselberg *m* butte temoine, hum, karst tower

Karstkegel *m* **1.** haystack hill, karst tower, karst cone; **2.** (*tropische Karstform*) mogote
Karstlandschaft *f* karstland, karst landscape
Karstmulde *f* karst valley, uvala
Karstquelle *f* karst spring, tubular spring
Karstrelief *n* karst topography
Karstrestberg *m* butte temoine, hum, karst tower
Karstschlot *m* jama, karst pit, leach hole, lime[stone] sink, sinkhole
Karstschlotte *f* sink[hole]
Karstsee *m* karst lake, karst pond, lake with subterranean outlet, solution lake
Karsttopographie *f* karst topography
Karsttrichter *m* cockpit, dolina, doline, funnel sink, karst depression, karst funnel, leach hole, lime[stone] sink, sink[hole], sotch
Karstturm *m* **1.** haystack hill, karst tower; **2.** (*tropische Karstform*) mogote
Karstufe *f* headwall
Karstwanne *f* (*Karsthohlforn*) karst depression, karst valley, polje, polya
Karstwasser *n* karst water
Karstwasserspiegel *m* karst water table
Karstzyklus *m* karst cycle
Karte *f* **1.** (*Landkarte*) map; **2.** (*See- und Luftfahrt*) chart; **3.** (abgedeckte) subsurface map, stripped map; **4.** (aeromagnetische) aeromagnetic map; **5.** (barometrische) pressure chart; **6.** (bathymetrisch) bathymetric map; **7.** (deduktive) derivative map; **8.** (einfarbige) uncoloured map; **9.** (flächentreue) equal area map; **10.** (photogeologische) photogeologic[al] map; **11.** (geochemische) geochemical map; **12.** (geologische) geologic[al] map; **13.** (geologische; der Oberflächenformationen) areal map; **14.** (geologische; des Untergrunds) geologic[al] subsurface map; **15.** (geomorphologische) geomorphological map; **16.** (großmaßstäbliche) large-scale map; **17.** (hydrogeologische) hydrogeologic[al] map; **18.** (hypsographische) hypsographic map; **19.** (hypsometrische) relief map; **20.** (kleinmaßstäbliche) small-scale map; **21.** (lithologische) lithologic[al] map; **22.** (metallogenetische) metallogenetic map; **23.** (meteorologische) meteorological chart; **24.** (nautische) sea chart; **25.** (orohydrographische) orohydrographical map; **26.** (paläogeographische) palaeogeographic[al] map; **27.** (paläogeologische) palaeogeologic[al] map, subcrop map; **28.** (palinspastische) palinspastic map; **29.** (rechnergezeichnete) computer-drafted map; **30.** (seismotektonische) seismotectonic map; **31.** (tektonische) structure map, tectonic map; **32.** (thematische) specialized subject map, thematic map; **33.** (topographische) topographic map; **34.** (winkeltreue) equal angle map
Karte *f* der Erdbebengefahr earthquake risk map
Karte *f* der Erdbebengefährdung earthquake hazard map
Karte *f* der Glazialablagerungen drift map
Karte *f* der Grundwasseroberfläche water-table map
Karte *f* der Laufzeit als Funktion der Tiefe time-depth chart
Karte *f* der regionalen Schwere regional gravity map
Karte *f* der Verbreitung einer postdiskordanten Formation lap-out map

Karte *f* der zweiten Ableitung (*Seismik*) second-derivative map
Karte *f* des Grundwasserspiegels water-table map
Karte *f* gleicher erbohrter, d. h. scheinbarer Mächtigkeiten isochore map
Karte *f* im großen Maßstab large-scale map
Kartenabriss *m* base map
Kartenaufnahme *f* **1.** survey; **2.** (*aus der Luft*) aerophotogrammetry; **3.** (*vom Flugzeug aus*) air-plane mapping
Kartenausschnitt *m* map section
Kartenauswertung *f* map evaluation
Kartenbearbeitung *f* (digital) desktop mapping
Kartenblatt *n* **1.** quadrangle map (*Amer.*), [map] sheet; **2.** (geologisches) geologic[al] map sheet; **3.** (*See- und Luftfahrt*) chart sheet
Kartenebene *f* map plane
Karteneintragung *f* plot
Kartenentwurf *m* manuscript map, map design
Kartenfehler *m* map error
Kartenfeld *n* map face
Kartenfortführung *f* [map] revision, map updating
Kartengebiet *n* map area
Kartengenauigkeit *f* accuracy of map, degree of accuracy of a map
Kartengestaltung *f* [overall] map design
Kartengrundlage *f* topographic base
Kartenherstellung *f* map production
Kartenindex *m* map index
Kartenkunde *f* cartography
Kartenlesen *n* map reading
Kartenleser *m* card reader
Kartenmaßstab *m* **1.** map scale, scale of map; **2.** (*Luft- und Seekarte*) scale of chart
Kartennetz *n* map grid
Kartennull *n* **1.** chart datum, datum of chart; **2.** (*Großbritannien*) Ordnance [Survey] Datum, OD
Kartenprojektion *f* map projection
Kartenredaktion *f* map editing
Kartensignatur *f* cartographic symbol
Kartenskizze *f* sketch map, topographic drawing
Kartensymbol *n* cartographic symbol, map sign, map symbol
Kartentasche *f* map case
Kartenunterlage *f* (topographische; für geologische Arbeiten) base map for geologic[al] work
Kartenverzeichnis *n* map index
Kartenwerk *n* **1.** map series; **2.** (amtliches) official map series; **3.** (für Folgeaufträge) base mapping
Kartenzeichen *n* cartographic symbol, map sign, map symbol
Kartenzeichnen *n* mapping
Kartenzeichner *m* cartographer
Kartenzusammenstellung *f* map compilation
Karte orientieren *to* set up a map
Karterrasse *f* cirque platform
Karte zeichnen *to* draw a map
Kartieranleitung *f* mapping instructions
kartierbar mappable
Kartierbarkeit *f* mappability
Kartiereinheit *f* mapping unit
kartieren *to* chart, to draw a map, to map
Kartieren *n* **1.** drawing a map, mapping; **2.** (geologisches) geologic[al] mapping; **3.** (geologisches; des Untergrunds) geologic[al] subsurface mapping

Kartiergenauigkeit *f* mapping accuracy
Kartiergerät *n* mapping instrument
Kartierung *f* **1.** mapping[-out]; **2.** (*Geoelektrik*) profiling; **3.** (*der radiometrischen Intensität*) radio-metric intensity mapping; **4.** (*des Überflutungsgebiets mittels Satellitenfernerkundung*) satellite flood mapping; **5.** (geochemische) geochemical mapping; **6.** (geologische) geologic[al] mapping; **7.** (großmaßstäbliche) large-scale mapping; **8.** (hydroakustische; des Meeresbodens) side-scan sonar mapping; **9.** (kleinmaßstäbliche) small-scale mapping; **10.** (regionale) regional mapping
Kartierung *f* vom Flugzeug aus aerial mapping
Kartierung *f* vom Satelliten aus satellite mapping
Kartierungsanleitung *f* mapping instructions
Kartograph *m* cartographer
Kartographie *f* cartography, map making, map printing
kartographisch cartographic[al]
kartographisch aufnehmen *to* map
kartographisch darstellen *to* map
kartographisch erfassen *to* map
Kartrepe *f* cirque steps, giant stairway, glacial stairway, kar staircase, kar steps
Kaskade *f* cascade, waterfall
Kaskadenfalten *pl* cascading folds
Kaskadentreppe *f* series of cascades
kaskadische Faltung *f* Cascadian disturbance
kaskadische Gebirgsbildung *f*, **kaskadische Orogenese** *f* Cascadian orogeny
Kassiterit *m* cassiterite, tin ore, tin spar, tinstone
Kastanosem *m* chestnut soil
Kasten *m* box, case
Kastengreifer *m* box corer, box sampler
Kastenschengerät *n* shear box
Katagenese *f* (*Anchimetamorphose*) catagenesis, katagenesis
Katagestein *n* kata-rock
Kataklase *f* cataclasis, cataclastic processes
Kataklasit *m* cataclasite, cataclastic rock, crush rock
kataklastisch cataclastic, kataclastic
Kataklinaltal *n* cataclinal valley
Kataklysmmentheorie *f* cataclysmal theory, catatrophism, convulsionism, theory of catastrophes, theory of catastrophic destruction
Kataklysmus *m* cataclysm, convulsion
kataklystisch cataclysmic
Katalysator *m* catalyst, catalytic agent
Katalyse *f* catalysis
katalytisch catalytic
katamorph katamorphic
Katamorphismus *m* (z. B. von Mineralien an der Erdoberfläche; *obsolet*) catamorphism, katamorphism
Katamorphose *f* katamorphism
Katamorphosezone *f* katamorphic zone
katamorphosieren *to* katamorphose
Katanorm *f* catanorm
Katarakt *m* cataract
kataseismisch kataseismic[al]
Kataster *n* land register
Katasteramt *n* cadastral office
Katasteraufnahme *f* cadastral survey
Katasterblatt *m* survey map
Katasterkarte *f* cadastral map

katastrophal cataclysmic, catastrophic, disastrous
Katastrophe *f* 1. catastrophe, disaster; 2. (11. Stufe der Erdbebenstärkeskala) catastrophe
Katastrophenbereitschaft *f* (vorbeugende) disaster preparedness
Katastrophenbewältigung *f* disaster management
Katastrophenerdbeben *n* world earthquake
Katastrophenflut *f* (Gezeiten) super tidal flood
Katastrophengebiet *n* disaster area, disaster region
Katastrophenhilfe *f* disaster relief
Katastrophenhochwasser *n* catastrophic flood, disastrous flood, flood of record (*Amer.*), record flood, superflood (*Amer.*)
Katastrophenlehre *f* doctrine of catastrophism, theory of catastrophes, theory of catastrophic destruction
Katastrophentheorie *f* catastrophe theory, catastrophism, catastrophist concept convulsionism, theory of catastrophes, theory of catastrophic destruction
Katastrophenverhütung *f* disaster prevention
Katastrophenwarnung *f* disaster warning
Katastrophenismus *m* catastrophism, convulsionism
Katavothre *f* (in griechischen Karstgebieten) katavothron
Katazone *f* (Tiefenstufe der Metamorphose) catazone, katazone
Kategorie *f* 1. category, class, division, order; 2. (systematische) systematic category
Kategorie *f* der Gesteinshärte rock hardness category
Kategorie *f* der Kompliziertheit des geologischen Baus bei Untersuchungsarbeiten category of geological structure complication
Kathode *f* cathode
Kathodenstrahl *m* cathode beam, cathode ray
Kathodenstrahloszillograph *m* cathode ray tube, CRT
Kathodolumineszenz *f* cathode luminescence, cathodoluminescence
Kathodolumineszenzmikroskopie *f* cathodoluminescence microscopy
Kation *n* cation, positive ion
Kationen *pl* (austauschbare) exchangeable cations
Kationenaustausch *m* cation exchange, exchange of cations
Kationenaustauschkapazität *f* base exchange capacity, cation exchange capacity
Katzenauge *n* (Quarz mit Asbest) cat's eye
Katzenglimmer *m* (angewitterter Biotit) cat[s] gold
Katzengold *n* cat gold, cat's gold, fool's gold
Katzensteine *pl* (eisenhaltige Konkretionen mit Fossilresten) cat heads
Kauleiste *f* grinding ridge
Kaulquappennester *pl* (Interferenzrippeln) tadpole nests
kaum gefleckt (Glimmerqualität) good-stained
kaum merklich (2. Stufe der Erdbebenstärkeskala) scarcely noticeable
kaum geschichtet poorly stratified
kaustisch caustic
Kaustobiolith *m* (biogenes brennbares Sedimentgestein) caustobiolith, kaustobiolite
Kauwulst *m* (am Cephalopodenkiefer) basalpib

Kaverne *f* 1. cavern, cavity, underground chamber; 2. (künstliche) artificial cavern
Kavernenboden *m* cavern bottom
Kavernenbohrung *f* cavern well
Kavernendach *n* cavern ceiling, cavern roof
Kavernendecke *f* cavern ceiling
Kavernendimensionierung *f* cavern design
Kavernenkontur *f* cavern shape
Kavernenkonvergenz *f* cavern convergence
Kavernenkraftwerk *n* underground hydroelectric plant, underground power station
Kavernensohle *f* cavern bottom
Kavernenspeicher *m* 1. storage cavern; 2. (bergmännisch hergestellter) mined cavern storage
Kavernenspeicherung *m* cavern storage
Kavernenstoß *m* cavern wall
Kavernensumpf *m* cavern sump
Kavernenüberwachung *f* cavern surveillance
Kavernenvermessung *f* (Bohrlochgeophysik) cavern logging, cavern survey
kavernös cavernous, vuggy
Kavitation *f* cavitation
Kegel *m* 1. (Form) cone; 2. (abgestumpfter) truncated cone
Kegelberg *m* 1. conical mountain; 2. (steilwandiger) haystack hill
Kegelbildung *f* coning
Kegelbrecher *m* cone crusher
Kegeldelta *n* (Alluvium an der Mündung von Gebirgsströmen in das Vorland) cone delta
Kegeldruckversuch *m* cone penetration test
Kegeldüne *f* cone-shaped dune
Kegelform *f* conical shape
kegelförmig 1. conelike, cone-shaped, conic[al], coniform, conoid[al], trochoidal; 2. (Zahnform) haplodont
kegelig conic[al], coniform
Kegelkarst *m* 1. cone karst, kegelkarst; 2. (der Tropen) cockpit country, cockpit landscape
Kegelkarstlandschaft *f* (der Tropen) cockpit country, cockpit karst area
Kegelmeißel *m* cone bit
Kegelprojektion *f* conical projection
Kegellollenmeißel *m* cone bit
Kegelteilung *f* (einer Probe) sample coning
Kegelwinkel *m* angle of taper
Kehricht *m* rubbish
Kehrseite *f* reverse
Kehrwert *m* reciprocal value
Keil *m* 1. gad, wedge; 2. (klastischer) clastic wedge
Keilbruch *m* wedge-shaped fracture
keilförmig cuneiform, sphenoid, wedgelike, wedge-shaped
Keilgraben *m* downthrust wedge, wedge graben
Keilhorst *m* upthrust wedge
Keilscholle *f* fault wedge, wedge block
Keilschollengebirge *n* fault-wedge mountain
Keim *m* 1. (Botanik) shoot; 2. (Biologie) embryo
Keimbildung *f* germination, nucleation
Keimbildungsgeschwindigkeit *f* nucleation rate
Keimbildungsrate *f* rate of nucleation
Keimblatt *n* cotyledon, seed leaf
keimen *to* germinate, to sprout
Keimknospenbildung *f* gemmation
Keimzahl *f* bacterial count
Keimzelle *f* gamete

K-Einfang *m* K-capture, K-electronic capture
Kelch *m* 1. calice; 2. (von Crinoiden) calyx, crown
Kelch *m*; zum ~ gehörend calicinal
Kelchdecke *f* 1. (bei Crinoiden) tegmen; 2. (ventrale; bei Crinoiden) ventral tegmen
kelchförmig calycular
Kelchrand *m* margin of calyx
Kelchsaum *m* (bei Crinoiden) margin of calyx
Kelly *n* grief stem, kelly
Kelp *n* kelp
Kelvin Temperatur *f* absolute temperature
Kelyphit *m* (Verwachsung von Faseramphibol und Feldspat) kelyphite
Kelyphitrinde *f* kelyphite rim
Kenngroße *f* parameter
Kennlinie *f* characteristic curve
Kennmarke *f* gap
Kennreihe *f*, **Kennserie** *f* characteristic series
Kennwert *m* characteristic
Kennzeichen *n* 1. (Charakteristikum) characteristic, [distinctive] feature; 2. (Merkmal) identification symbol, mark
kennzeichnen to indicate, to mark, to label
kennzeichnend distinctive, specific, representative
Kennzeichnung *f* 1. identification, marking; 2. (von Böden) identification of soils, soil identification; 3. (von Mineralen) identification of minerals
Kennziffer *f* [code] number, characteristic, index
kentern (Strömung) to reverse, to turn
Keramik *f* ceramics
keramisch ceramic
Kerargyrit *m* cerargyrite, chlorargyrite, corneous silver, horn silver, kerargyrite
Keratin *n* keratin
Keratophyr *m* ceratophyre, keratophyre
Kerbe *f* 1. crenation, crenature, cut, incision, indent[ation], jag, kerf, nick, notch, score, slit; 2. (scharfe) dent
kerben to carve, to cut, to kerve
Kerbtal *n* saw-cut valley, slot, V-shaped valley
Kerbung *f* crenation, crenature
Kerbwirkung *f* notch effect
Kerbzähigkeit *f* impact resistance, impact strength
kerbzähig groove-toothed
Kermesit *m* antimonium blende, antimony blende, kermesite, red antimony
Kern *m* 1. (allgemein) kernel, nucleus; 2. (Bohrung) core, drill core; 3. (Botanik) stone; 4. (gewonnener) recovered core; 5. (positiver) positive nucleus; 6. (abgequetschter; von Falten) detached core
Kern aus der Bohrlochwand side wall core
Kernabsorptionsmagnetometer *n* optically pumped magnetometer
Kernapparat *m* core barrel
Kernaufbau *m* nuclear structure
Kernausschötvorrichtung *f* core extractor, core pusher
Kernausswertverfahren *n*, **Kernausswertungsverfahren** *n* core evaluation method
Kernbeschreibung *f* core description
Kernbildung *f* nucleation
Kernbohranlage *f*, **Kernbohrausrüstung** *f* core drill rig, coring rig
kernbohren to carry out coring, to core
Kernbohren *n* core [drill] boring, core drilling, coring

Kernbohrer *m* core drill, core [drilling] bit, coring bit, coring drill
Kernbohrergarnitur *f* core drill, coring drill
Kernbohrkopf *m* coring bit
Kernbohrkrone *f* **1.** core bit, coring bit; **2.** (mit Diamanten besetzte) diamond core head
Kernbohrloch *n* **1.** core [drill] hole, coring drill hole; **2.** (mit kleinem Durchmesser) slim hole
Kernbohrmaschine *f* core drill machine
Kernbohrmeißel *m* core [drilling] bit
Kernbohrung *f* core [drill] boring, core [drill] hole, core drilling, coring drill hole
Kernbrennstoff *m* [fissile] fuel, nuclear fuel
Kernbüchse *f* core barrel
Kerndamm *m* (einer Talsperre) core-type dam, core-type embankment
Kerndurchmesser *m* core diameter
kernen to carry out coring, to core, to cut a core
Kernen *n* **1.** (elektrisches) electrical coring, electrical [well] logging; **2.** (fortlaufendes) continuous coring; **3.** (vollständiges) continuous core drilling
Kernen *n* aus der Bohrlochwandung lateral coring, side wall coring
Kernen *n* mit Diamantkrone diamond coring
Kernenergie *f* nuclear energy
Kernentnahme *f* **1.** core extraction, core sampling, coring; **2.** (seitliche) side wall coring
Kernfangeinrichtung *f* core breaker, core catcher
Kernfänger *m* **1.** core breaker, core catcher; **2.** (durch Pumpendruck betätigt) core catcher operated by pump pressure
Kernfangvorrichtung *f* core-retaining device
Kernfolge *f* suite of cores
Kernforscher *m* nuclear scientist, nuclear researcher
Kernfusion *f* nuclear fusion
Kerngewinn *m* **1.** core recovery, pull, recovery of core; **2.** (vollständiger) continuous core drilling
Kerngewinnung *f* core extraction
Kernhalter *m* core holder
Kernheber *m* core lifter
Kernkasten *m*, **Kernkiste** *f* core [storage] box, sample box
Kernklemmer *m* core wedging
Kernkomplex *m* (metamorpher) metamorphic core complex
Kernkraft *f* nuclear power
Kernkraftwerk *n* atomic power plant, nuclear power [generating] station, nuclear power plant
Kernkronenrinne *f* (im anstehenden Gestein) annular groove cut by a coring bit, kerf
Kernladung *f* nuclear charge
Kernladungszahl *f* atomic number
Kernlochbohren *n* core hole drilling
Kernlochbohrung *f* core hole drilling
kernlos (*Zelle*) akaryotic, akaryotic
Kern/Mantel-Grenze *f* core-mantle boundary
Kernmarsch *m* cored section
Kernmasse *f* nuclear mass
Kernmaterialentnahme *f* core material burrow
Kernorientierung *f* core orientation
Kernphysik *f* nuclear physics
Kernpräzessionsmagnetometer *n* nuclear precession magnetometer, proton precession magnetometer
Kernpressvorrichtung *f* core lifter
Kernprobe *f* core[d] sample, sample core

Kernprobenahme *f* coring
Kernprobenehmer *m* (*Person*) core grabber
Kernprozess *m* nuclear process, nuclear reaction
Kernpunkt *m* issue
Kernreaktion *f* nuclear reaction
Kernreaktor *m* nuclear reactor
Kernresonanz *f* nuclear resonance
Kernresonanzmagnetometer *n* proton resonance magnetometer
Kernrohr *n* **1.** core barrel [tube], core drilling barrel, core pipe, corer, inner tube; **2.** (ausbaubares) retrievable core barrel; **3.** (äußeres) outer core barrel; **4.** (inneres) core-receiving barrel, core-retaining tube, inner core barrel
Kernrohrkopf *m* core barrel head
Kernsatz *m* suite of cores
Kernschatten *m* (z. B. Erdschatten, Mondschaten) umbra
Kernschießgerät *n* bullet-type side wall corer
Kernschussgerät *n* (für Meeresbodenproben) pig-got corer
Kernspaltspuren-Alter *n* [spontaneous] fission-track age
Kernspaltspuren-Datierung *f* [spontaneous] fission-track dating
Kernspaltung *f* atomic fission, nuclear fission
Kernspaltungsspuren-Alter *n* [spontaneous] fission-track age
Kernspaltungsspuren-Datierung *f* [spontaneous] fission-track dating
Kernsprung *m* heat crack, radial crack
Kernstoßbohren *n* punching
Kernstoßbohrer *m* core barrel
Kernstrahlung *f* nuclear radiation
Kernstrecke *f* cored interval, cored section
Kernteilung *f* (*Biologie*) nuclear division
Kernuntersuchung *f* core examination
Kernverlust *m* core loss, loss of [drill] core
Kernverschmelzung *f* nuclear fusion
Kernzerfall *m* (*Atom*) disintegration of the nucleus, nuclear decay, nuclear disintegration
Kern ziehen to core, to extract a core
Kernzieher *m* core extractor
Kerogen *n* kerogen
Kerosin *n* **1.** kerosene [oil], kerosine; **2.** (*Handelsname*) carbon oil
Kessel *m* **1.** basin, bowl, cauldron, [fault] pit, kettle, pot[hole], sink
Kesselbruch *m* **1.** cauldron, circular subsidence, fault basin, fault pit; **2.** (unterirdischer) subterranean cauldron subsidence; **3.** (vulkanischer) volcanic cauldron subsidence
Kesselbrunnen *m* dug well
kesselförmig basin-shaped, cauldron-shaped
Kesselkohle *f* short flaming coal, steam coal
Kesselsee *m* (*Glazialform*) cuvette, pingo remnant
Kesselstein *m* **1.** fur, scale; **2.** (*Erosionsform*) rock basin, sacrificial table
Kesselstein *m*: sich mit ~ überziehen to fur
Kesselstein ansetzen to fur
Kesselsteinbildung *f* furring
Kesseltal *n* basin-shaped gorge, basin-shaped valley, circular deep valley, closed basin, deep circular valley
Kette *f* **1.** chain, row; **2.** (*von Geophonen*) string; **3.** (regelmäßige Abfolge von Böden an einem Hang) catena

Kettenförderung *f* chain haulage
Kettengang *m* linked vein
Kettengebirge *n* chain of mountains, cordillera, mountain chain
Kettenkoralle *f* chain coral
Kettenreaktion *f* chain reaction
Kettensilicat *n* chain silicate, inosilicate
Kettenzange *f* chain tongs
keulenförmig clavate, clubshaped
Kiefer *f* **1.** (*Baum*) pine; **2.** (Gebiss) jaw
Kieferfüße *pl* foot jaws
Kieferknochen *m* jawbone
kieferlos agnathous, jawless
Kieferlose *pl* agnathans
Kiefermäuler *m* (*Gnathostomata*) gnathostomes
Kiefernwald *m* pine forest
Kiel *m* (*von Fossilien*) carina, keel
kielähnlich, kielartig keel-shaped
kielförmig carinate, keel-shaped
Kiemen *pl* branchiae, gills
kiemenähnlich branchiform
Kiemenanhang *m* gill appendage
Kiemenatmer *m* gill breather
Kiemenbogen *f* branchial arc
Kiemenförmig branchiform
Kiemenloch *n*, **Kiemenöffnung** *f* gill aperture, gill opening
Kiemenspalte *f* gill cleft, gill slit
Kiemenstrahlen *pl* gill rakers
Kies *m* **1.** (*Korndurchmesser 2–63 mm*) gravel, graul, ballasting material, pebble; **2.** (*als Korngröße*) gravelstone; **3.** (feiner) granule roundstone; **4.** (fluvioglazialer) outwash gravel; **5.** (gesiebert) screened gravel; **6.** (gewaschener) washed gravel; **7.** (Gold führender) auriferous gravel, pay gravel; **8.** (grober) rubble, shingle; **9.** (lehmiger) loamy gravel; **10.** (lockerer oder loser) loose gravel; **11.** (mittelkörniger) medium gravel; **12.** (sandiger) sandy gravel; **13.** (tonhaltiger) binding gravel; **14.** (ungesiebert) all-in gravel; **15.** (ungewaschener) binding gravel
Kies *m* von Erbsengröße pea gravel
Kiesabbrand *m* purple ore, sintered pyritic ore
Kiesablagerung *f* **1.** gravel deposit; **2.** (nicht zementierte) granular gravel; **3.** (vorwiegend aus Quarz) flint gravel
Kiesablagerung *f* in einem Delta deltaic gravel deposit
kiesartig gritty, pebbly
Kiesaufbereitungsanlage *f* gravel plant
Kiesaufschüttung *f* gravel filling
Kiesbank *f*, **Kiesbarre** *f* gravel bank, gravel bar
kiesbedeckt gravel capped, gravel sheeted
Kiesboden *m* gravel ground, gravel[ly] soil
Kiesdecke *f* gravel covering, gravel sheet, gravel spread
Kiesel *n* **1.** pebble, pebblestone; **2.** (abgerundeter oder zugerundeter) rolled pebble, rounded pebble
Kieselalgen *pl* (*Diatomeae*) diatomaceans, diatoms
kieselartig flinty
Kieselerde *f* siliceous earth
Kieselgalmei *m* calamine, siliceous cadmia
Kieselgel *n* silica gel
Kieselgerüst *n* framework of silica
Kieselgestein *n* **1.** siliceous rock, silicic rock; **2.** (kompaktes, körniges) granular chert; **3.** (kryptokristallines; z. B. *Jaspilit*) phthanite

Kieselgesteinskollen *pl* (als *Verwitterungsbildungen*) *W*-chert
Kieselgur *f* diatomaceous earth, diatomite, fossil dust, fossil flour, fossil meal, fossil tripoli, gu[h]r, infusorial earth, kieselgu[h]r, molera, mountain flour, mountain meal, pulverulent silica, tellurine, tripolite
kieselig cherty, flinty, siliceous, silicious
Kieselkalkstein *m* **1.** chert[y] limestone, siliceous limestone; **2.** (als *Kaminplatte*) hearthstone
Kieselknauer *m*, **Kieselknolle** *f* chert nodule, flint nodule
Kieselkonkretion *f* siliceous concretion
Kieselkruste *f* (in oder auf Böden) silcrete, silcrust, siliceous duricrust
Kieselmanganerz *n* red manganese, rhodonite
Kieselloolith *m* siliceous oolite
Kieselpanzer *m* (verkießeltes Gehäuse der Diatomeen) frustula
Kieselsandstein *m* **1.** ragstone; **2.** (dunkler; für Wetzsteine geeignetes hartes Gestein) rag
Kieselsäure *f* **1.** silicic acid; **2.** (amorphe) amorphous silica; **3.** (freie) free silica
kieselsäureartig siliceous, silicious
kieselsäurehaltig siliceous, silicious
kieselsäurereich silicic
Kieselschale *f* siliceous shell
kieselschalig siliceous shelled
Kieselschiefer *m* **1.** chert, flinty slate, Lydian stone, lydite, phthanite, siliceous schist, silixite; **2.** (glasiger, muschelg brechender) chalcidonic chert; **3.** (schwarzer) basanite, touchstone
Kieselschlamm *m* siliceous ooze
Kieselschwamm *m* glass sponge, siliceous sponge
Kieselschwammnadel *f* siliceous sponge spicule
Kieselsediment *n* **1.** siliceous sediment; **2.** (fleckig zersetzt) cotton rock
Kieselsinter *m* geyserite, pearl sinter, siliceous sinter
Kieselskelett *n* flinty skeleton, silica skeleton, siliceous skeleton, skeleton of silica
Kieselstein *m* gravelstone, pebble[stone]
Kieselwismut *n* bismuth blende, eulytine, eulytite
Kieselzinkerz *n* calamine, siliceous cadmia
Kiesfilter *n* [m] gravel filter
Kiesfilterlage *f*, **Kiesfilterschicht** *f* filter blanket of gravel, gravel filter
kiesführend gravel bearing, gravelly
Kiesfüllung *f* gravel filling, metal
Kiesgrube *f* ballast pit, gravel pit
Kiesgrundwasserleiter *m* gravel aquifer
kieshaltig gravelly
Kieshinterfüllung *f* gravel backfilling
Kieshorizont *m* gravel level
Kieshülle *f* gravel envelope
kiesig arenose, pebbly
Kieskälber *pl* (im Dachschiefer) pyritic concretions
Kieskornbereich *m* gravel range
Kieskorndfraktion *f* gravel grade, gravel range
Kieskorngößenbereich *f* gravel grade
Kieskorndklasse *f* gravel range
Kiesküste *f* shingly shore
Kieslagerstätte *f* gravel deposit
Kieslinse *f* gravel lens
Kiesmantel *m* gravel pack[ing]
Kiespackung *f* (im Filterbrunnen) gravel envelope, gravel pack[ing]

Kiessand *m* gravel and sand mixture, gravel[ly] sand, sand and gravel
Kies-Sand-Ton-Gemisch *n* (natürlich) binding gravel
Kiesschicht *f* gravel[ly] layer, pebble bed
Kiesschotter *m* ballast, boulder gravel
Kiesschutt *m* gravel[ly] detritus, gravel wash
Kiesschüttung *f* gravel accretion, gravel envelope, gravelling, gravel pack[ing]
Kiessohle *f* (im Fluss) gravel bed
Kiesstrand *m* gravel beach, rubble beach, pebble beach, shingle beach, shingly shore
Kiesterrasse *f* gravel bench, gravel terrace
Kiesvorkommen *n* gravel occurrence
Kiesvorrat *m* gravel resource
Kieswälle *pl* (im Flussbett) gravel trains
Kieswerk *n* gravel plant
Kieswüste *f* gravel desert, pebbly desert, reg, serir
Kieszuschlag *m*, **Kieszuschlagstoff** *m* gravel aggregate
Kimberlit *m* **1.** kimberlite; **2.** (verwittert) yellow ground
Kimberlitschlot *m* diamond pipe, kimberlite pipe
Kimm *f* geographic[al] horizon, visible horizon
kimmerische Faltung *f* Cimmerian disturbance, Cimmerian folding
kimmerische Gebirgsbildung *f*, **kimmerische Orogenese** *f* Cimmerian orogeny
Kimmlinie *f* geographic[al] horizon, visible horizon
Kinematik *f* kinematics
kinematisch kinematic
Kippachse *f* axis of tilting, horizontal axis, tilting axis
Kippbewegung *f* tipping movement
Kippe *f* refuse dump, tip, tipping site
kippen to tip, to slant, to tilt
kippen: auf Halde ~ to bank out
Kippgut *n* tip material
Kipplore *f* tipper
Kippsscholle *f* tilt block, tilted [fault] block
Kippstelle *f* spoil dump
Kippung *f* (eines Fernerkundungsaufnahmesystems in Flugrichtung) roll
Kippung *f* (eines Fernerkundungsaufnahmesystems quer zur Flugrichtung) tilt[ing]
Kippungsmesser *m* tiltmeter
Kippwagen *m* tipper
Kippwinkel *m* angle of tilt[ing], dip angle, tilting angle
Kissengas *n* (Untergrundgasspeicher) cushion gas
Kissenlava *f* ellipsoidal lava, pillow[y] lava
Kissenstruktur *f* pillow structure
Kiste *f* box, case
kitten to cement, to glue
Kladistik *f* cladistics
kladistisch cladistic
Kladogenese *f* cladogenesis
Kladogramm *n* cladogram
klaffend gaping
Klafter *m* (altes Längenmaß im deutschen Bergbau von ca. 2 m) fathom
Klamm *f* cañon, canyon, coulée (Amer.), flume (Amer.), ravine, [trenchlike] gorge
Klambildung *f* gorge cutting, gorge making
Klammerorgane *pl* claspers
Klang *m* sound

klappbar hinged
Klappe *f* (Paläontologie) valve
Klapperstein *m* aetite, rattle stone
Klapp-Linsenstereoskop *n* folding lens stereoscope
Klappmast *m* (Bohrtechnik) collapsing mast, folding mast, jack knife mast
Klapp-Spiegelstereoskop *n* folding mirror stereoscope
klar clear
Kläranlage *f* clarification plant, purification plant, sewage [treatment] plant, sewage works, wastewater treatment plant, water treating plant
Klärbassin *n* **1.** catch pit, clearing basin, clarification bed, filtering basin, sett[ling] basin, settling pond, settling tank; **2.** (Erzaufbereitung) basin for the settling of slimes
Klärbehälter *m* clarification tank, clarifier, clarifying tank, clearing basin, settling tank
Klärbrunnen *m* settling well
klären to clarify, to filtrate, to purify, to settle
klären, sich **1.** (Aufbereitung) to clear up; **2.** (Flüssigkeit) to settle
Klären *n* clearing
Klärgas *n* sewage gas, sewer gas
Klärgube *f* catch pit, detritus chamber
Klarheit *f* clarity
Klärmittel *n* clarifier
Klärschlamm *m* [sewage] sludge
Klarsichtfolie *f* transparent foil
Klarspülen *n* (des Bohrlochs) scavenging of the hole
Klärsumpf *m* clearing basin
Klärtank *m* clarification tank, clarifying tank
Klärtich *m* **1.** settling pond; **2.** (Erzaufbereitung) basin for the settling of slimes
Klärlung *f* **1.** clarification; **2.** (chemische; Abwasser) chemical sewage treatment
Klarwassersee *m* oligotrophic lake
Klarwasserspülung *f* circulation with clear water
Klärlwerk *n* clarification plant, sewage treatment plant, sewage works
Klasse *f* **1.** category, class, grade; **2.** (durch Clusteranalyse erhalten) cluster
Klasseneinteilung *f* classification, grouping
Klassenordnung *f* classification
Klassieranlage *f* classifying plant, grading plant, screening plant, sizing plant
Klassierapparat *m* classifier
klassieren to classify, to grade, to separate, to size, to sort
Klassierer *m* classifier, sizer
Klassiersieb *n* classifying screen, grader, grading screen
klassiert graded
Klassiertrog *m* classifying trough
Klassiertrommel *f* picking drum
Klassierung *f* **1.** classifying, grading, separation, sorting; **2.** (nach der Korngröße) sizing, sizing process
Klassierzyklon *m* cyclone classifier
Klassifikation *f* **1.** assorting, classification, grouping; **2.** (Paläontologie) systematics; **3.** (geochemische) geochemical classification; **4.** (genetische) genetic classification; **5.** (natürliche) natural classification; **6.** (petrographische) petrographic classification; **7.** (stratigraphische) stratigraphic classification

Kluft *f* senkrecht zur Schichtung kathetal joint
Kluftabstand *m* distance between fractures, joint spacing, spacing of joints
Kluftanalyse *f* fracture analysis
Kluftbesen *m* cross-joint fan
Kluftbildung *f* (kugelige) ball jointing
Kluftbündel *n* set of joints
Kluftdiagramm *n* joint diagram
Kluftdichte *f* closeness of fissures, degree of jointing, joint density
Kluftdurchlässigkeit *f* fissure permeability
Kluftebene *f* fracture plane
kluft *en* to joint
Kluftfalle *f* fracture trap
Kluftfläche *f* break, cleat plane, joint [face], joint plane
Kluftflächen *pl*: zwischen ~ gelegen interjointal
Kluftfugenhöhle *f* fissure cave
Kluftfüllung *f* filling of a joint
Kluftgrundwasserleiter *m* fissure aquifer, fractured aquifer, joint aquifer
Klufthöhlenreihe *f* ceiling cavity
klüftig **1.** [fissured] by joints, fractured, jointable, jointed, jointy, rifted; **2.** (bei Eis) crevassed
Klüftigkeit *f* **1.** jointing; **2.** (schiehtparallele) reed
Klüftigkeitsziffer *f* fracture index
Kluftinjektion *f* rock sealing
Kluftkarre *f* solution fissure
Kluftkörper *m* joint bordered rock body, rock fragment
Kluftkörperverband *m* rock block system, rock bonding, joint body complex
Kluftlette *f* floocan, flookan, flucan [course], flucan, flukan, gouge [clay], leader-stone, pug
Kluftmineral *n* **1.** fissure mineral; **2.** (alpinen) alpine mineral
Kluftmuster *n* joint pattern
Kluftnetz *n* fracture pattern, joint network, joint system, network of cracks
Kluftpaar *n* conjugate joints
Kluftpermeabilität *f* fissure permeability, fracture permeability
Kluftporosität *f* crack porosity, fracture porosity, porosity in fissured rocks
Kluftquelle *f* fissure spring, fracture spring, joint spring
Kluftrauminjektion *f*, **Kluftraumverpressen** *n* joint grouting
Kluftrichtung *f* direction of fissures
Kluftrose *f* joint diagram; rose diagram
Kluftschar *f* **1.** joint family, joint set, set of joints; **2.** (konjugierte) conjugate joint set
Kluftschar *m* zone of jointing, zone with clusters of joints
Kluftspalte *f* joint crack
Kluftstellung *f* joint orientation
Kluftsystem *n* joint network, joint pattern, joint system, system of cracks, system of joints
Klufttektonik *f* joint tectonics
Kluftton *m* gouge
Klufttrum *n* joint vein
Klüftung *f* **1.** cleaving, jointing; **2.** (griffelige) linear cleavage; **3.** (konzentrische) ball jointing; **4.** (kugelförmige) ball jointing; **5.** (kugelschalige; in den Säulen von Effusivgesteinen) cup-and-ball jointing; **6.** (latente) potential fissuration; **7.** (oberflächen-

parallele; in Plutoniten) lift joint; **8.** (quaderförmige) parallelepipedal jointing
Kluftwand *f* joint wall
Kluftwasser *n* crack water, crevice water, fissure water, interstitial water, joint water
Kluftwasserdruck *m* joint-water pressure
Kluftzone *f* fracture zone, zone of joints
Klümpchen *n* nugget
Klumpen *m* **1.** chunk, clod, clot, clump, cob, lump; **2.** (natürlicher; von gediegenem Metall) nugget
Klumpen bilden *to* clot
klumpig clodded, cloddy, cloggy, clotted, clotty, grumous, lumpy
knacken (Gebirge unter Tage) *to* crepitate
Knacken *n* (Gebirge unter Tage) crepitation
Knäpperschießen *n* (im Steinbruch) boulder popping, bulldozing, popping, pop shooting
Knappschaft *f* corporation of miners, miner's association, staff of miners
knarren (Gebirge unter Tage) *to* creak, to crepitate
Knarren *n* (Gebirge unter Tage) crepitation
Knäuel *m* [n] aus wassergerolltem Pflanzenhäcksel lake ball
knäueförmig glomerate
Knauer *m* nodule
knetbar ductile, kneadable, plastic
kneten *to* knead, to mash
knetfähig kneadable
Knetprobe *f*, **Knetprüfung** *f* kneading test
Knetstruktur *f* (bei Sedimenten) mashed texture
Knetversuch *m* kneading test
Knick *m* dog leg, kink
Knickband *n* knick band
Knickbeanspruchung *f* buckling load, buckling stress
knicken *to* buckle, to kink
Knickfalte *f* angular fold, buckled folding, chevron fold, concertina fold, kink fold, zig-zag fold
Knickfestigkeit *f* buckling strength
Knickpunkt *m* **1.** breakpoint, deflection point, knickpoint, point of inflection; **2.** (im Gefälle) nickpoint
Knickpunktentfernung *f* crossover distance, intersection distance
Knickschlag *f* buckling stress
Knickung *f* buckling, kinking
Knickversuch *m* buckling test
Knickwinkel *m* deflection angle
Knickzone *f* knick band
Knie *n* elbow, knee
Kniefalte *f* flexure [fold], knee fold
knirschen (Gebirge unter Tage) *to* crackle, to creak, to crepitate, to gnash
Knirschen *n* (Gebirge unter Tage) crackling, creaking, crepitation, gnashing
Knistergeräusch *n* (im Gebirge) rock noise
knistern (Gebirge unter Tage) *to* crackle, to creak, to crepitate, to gnash
Knistern *n* (Gebirge unter Tage) crackling, creaking, crepitation, gnashing
Knittermarken *pl* creep wrinkles, crinkle marks
Knoblauchherz *n* scorodite
Knochen *m* **1.** bone; **2.** (klein) ossicle; **3.** (zahntragender) dentary, tooth-bearing bone
Knochen *pl* (pneumatische; der Vögel) air bones, pneumatic bones

Knochenauswuchs *m* bony prominence
Knochenbau *m* bone structure
Knochenbildung *f* osteogenesis, ossification
Knochenbreckie *f* bone bed, bone breccia, osseous breccia
Knochenfische *pl* **1.** (Teleostei) bony fishes, osseous fishes, osteichthyes, teleosts; **2.** (strahlenflossige) ray-finned bony fishes
knochenführend ossiferous
Knochengestalt *n* skeleton
Knochenhöhle *f* sinus
Knochenlage *f* bone bed
Knochenpanzer *m* bony armature, bony armour
Knochenplatte *f* bony plate, sclerotic plate
Knochenplattenring *m* sclerotic plate ring
Knochenschicht *f* bone bed
Knochenskelett *n* bony skeleton
Knochenstachel *m* bony spine
Knochentürkis *m* bone turquoise, odontolite
Knochenverwachsung *f* coossification
Knochenwulst *m* bony ridge
Knochenzapfen *m* bony core
knöchern osseous
knöchig ossiferous
Knöllchenbakterien *pl* [root] nodule bacteria
Knolle *f* **1.** ball, concretion, cumulate, lump, nodule; **2.** (Erze) nodule
Knollenablagerungen *pl* nodular deposits
Knollen enthaltend noduliferous
Knollengefüge *n* **1.** ball-and-pillow structure; **2.** (bei Anhydrit) chickenwire structure
Knollenkalk[stein] *m* nodular limestone, nodulous limestone
Knollenriff *n* knoll-reef, patch reef
Knollenschichtung *f* lumpy bedding, nodular bedding
knollig bulbaceous, bulbous, nodular, tuberous
Knorpelfische *pl* (Chondrichthyes) cartilaginous fishes
Knorpelskelett *n* cartilaginous skeleton, chondroskeleton
Knospe *f* (Botanik) bud
Knospenanlage *f* gemmation
Knospenbildung *f* gemmation
knospenförmig gemmiform
Knospenstrahler *pl* blastoidea
Knospung *f* (Biologie) gemmation
Knötchen *n* **1.** knob, tubercle; **2.** (bei Fossilien) node
Knötchen *pl*: mit ~ versehen (Organismenschalen) noded
knötchenförmig nodular, tuberous
Knötchen tragend nodose
Knoten *m* **1.** knot, node, nodus; **2.** (Botanik) knot; **3.** (nautische Geschwindigkeitsangabe; 1 Knoten = 1 Seemeile/h) knot
knotenartig knoblike, nodular
Knotenebene *f* nodal plane
Knoteneisenerz *n* ball ironstone
knotenförmig knobby, knoblike, nodular
Knotenpunkt *m* junction, nodal point, node
Knottenschiefer *m* knottenschiefer, maculose schist, nodular shale
Knotenstruktur *f* knotty texture
Knotentextur *f* knotty structure
knötig tubercular, tuberous, verrucose

Knottendolomit *m* knotty dolomite
Knotteneisenerz *n* nodular iron ore
Knottensandstein *m* sandstone bearing nodular galenite, knotten sandstone
Knottenschiefer *m* knotted schist
Knüppeldamm *m*, **Knüppelweg** *m* log road
Koagulation *f* coagulation
koagulieren *to* clot, to coagulate, to flocculate
Kobalt *n* cobalt, Co
Kobaltarsenikies *m* danaite
Kobaltblüte *f* cobalt bloom, cobalt ochre, erythrite, red cobalt
Kobalterz *n* cobalt ore
kobaltführend cobaltiferous
Kobaltglanz *m* cobalt glance, cobaltine, cobaltite, glance cobalt, grey cobalt, white cobalt
kobalthaltig cobaltiferous
Kobaltin *m* cobalt glance, cobaltine, cobaltite, glance cobalt, grey cobalt, white cobalt
Kobaltkies *m* cobalt pyrite, linnaeite
Kobaltmanganerz *n* asbolane, asbolite, black earthy cobalt ore, earthy cobalt
Kobaltocalcit *m* cobaltocalcite
Kobaltspat *m* spherocobaltite
Kobaltvitriol *n* red vitriol
Kochpunkt *m* boiling point, bubble point
Kochsalz *n* chloride of sodium, common salt, sodium chloride
Koeffizient *m* coefficient, factor, index
Koeffizient *m* der Diskriminanzfunktion discriminance coefficient
Koerzitivkraft *f* coercive force, coercivity
Koevolution *f* coevolution
Kofferdamm *m* (bauzeitlicher wasserdichter Fangedamm bei Gründungen im oder am Wasser) cofferdam
Kofferfalte *f* box fold
kohärent cohesive
Kohärenz *f* coherence
Kohäsion *f* 1. bond strength, cohesion, cohesive attraction; 2. (echte oder wahre) true cohesion; 3. (scheinbare) apparent cohesion
Kohäsionsfähigkeit *f* cohesiveness
Kohäsionsfaktor *m* cohesion coefficient
Kohäsionsfestigkeit *f* cohesive strength
Kohäsionskraft *f* cohesion force, cohesive force, cohesiveness
kohäsionslos 1. cohesionless, non-cohesive; 2. (Boden) friable, frictional
Kohäsionsspannung *f* cohesive tension
Kohäsionsvermögen *f* cohesiveness
kohäsiv cohesive
Kohäsivkraft *f* cohesion force, cohesive force
Kohle *f* 1. coal; 2. (allochthone) allochthonous coal, drift coal, float coal; 3. (anstehende) unworked coal; 4. (aschearme) low-ash coal; 5. (aschereiche) ash coal, craw coal, dirty coal, high-ash coal (Amer.), impure coal (Amer.); 6. (aschereiche, erdige) crow coal; 7. (aufbereitete) cleaned coal; 8. (ausgeglühte) cinder coal; 9. (autochthone) autochthonous coal, indigenous coal; 10. (backende) binding coal, caking coal, fat coal; 11. (backfähige) binding coal, caking coal, fat coal; 12. (bergehaltige) bone coal (Amer.), bon[e]y coal (Amer.); 13. (bituminöse) bituminous coal, fat coal, soft coal (Brit.); 14. (detritische) detrital coal; 15. (durch toniges Material stark verunreinigte)

coal rash; 16. (durchwachsene) middle coal; 17. (erdige, wertlose) coal smits, earth[y] coal, mush, mushy coal, smudge coal, smut[h]; 18. (erdige; aus dem Hangenden oder Liegenden eines Flözes) rash; 19. (feingemahlene) pulverized coal; 20. (feste) bastard coal; 21. (gasarme) non-gaseous coal; 22. (gasgesättigte) singing coal; 23. (gasreiche) coal rich in gas, gas coal, hydrogenous coal; 24. (gebänderte; mit 30 bis 60 % Vitrit) abundant vitrain; 25. (gering inkohlte) low-rank coal; 26. (geringwertige) fault coal; 27. (glimmende) ember; 28. (graphitisierte) graphitized coal; 29. (grobstückige) round coal; 30. (grobstückige) best coal, large coal, lumpy coal; 31. (grubenfeuchte) run-of-mine coal; 32. (harte) bastard coal; 33. (harte, dichte; meist Kännelkohle) coal stone; 34. (hochhaltige) high-grade coal; 35. (hoch inkohlte) high-rank coal; 36. (hochwertige) high-grade coal; 37. (humitische) humic coal, humite, humulite, humus coal; 38. (humose) humulite, humite, humus coal; 39. (klingende) singing coal; 40. (kurzflammige) short flaming coal; 41. (liegende) ground coal, grounds; 42. (limnische) limnetic coal; 43. (lithologisch homogene) clod coal; 44. (magere) dry burning coal; 45. (minderwertige) crop coal, humphed coal, inferior coal, outcrop coal, poor coal; 46. (minderwertige, erdige) mucks; 47. (minderwertige, pyritische) grizzle; 48. (mulmige) humphed coal; 49. (nicht backende) non-baking coal, non-caking coal; 50. (nicht kokende) non-baking coal, non-caking coal, non coking coal; 51. (nicht verkockbare) dead coal, non coking coal; 52. (niedrig inkohlte) low-rank coal; 53. (oxydierte; in Ausbissnähe) crop coal; 54. (paralische) paralic coal; 55. (pyritführende oder pyritthaltige) brassil, brazzil, brazilly coal; 56. (quellende) expanding coal; 57. (schieferige) bass, slate coal, slaty coal; 58. (schlackende) clinkering coal; 59. (schlackenreine) non-clinkering coal; 60. (schwach backende) slightly caking coal; 61. (schwefelfreie) non-sulfurous coal, sweet coal; 62. (schwefelreiche; > 3% Schwefel) high-sulfur coal; 63. (stark backende) strongly caking coal; 64. (steil gelagerte) edge coal; 65. (steil stehende) edge coal, rearer [seam]; 66. (thermisch inkohlte) thermally metamorphosed coal; 67. (thermisch veränderte) thermally altered coal; 68. (tönende) singing coal; 69. (tonige) shaly coal; 70. (tonig-schieferige) shaly coal; 71. (ungesiebte) run-of-mine coal; 72. (unreine) bone coal (Amer.), bon[e]y coal (Amer.), dirty coal, impure coal, slate coal; 73. (unreine; aus dem Hangenden oder Liegenden eines Flözes) rash; 74. (unverritzte) solid coal, sound coal, unmined coal; 75. (durch Hydrierung veredelte) solvent refined coal, SRC; 76. (verkockbare) coking coal; 77. (verwachsene) bone coal (Amer.), bon[e]y coal (Amer.), combined pieces of coal and shale, middle coal, slate coal; 78. (vitritische) pure coal; 79. (vitrische; Kohlenlithotyp) vitrain; 80. (weiche) apple coal, mush, mushy coal; 81. (weiche, bituminöse) run coal; 82. (weiche, brüchige) minge, mingy coal; 83. (zu Tage anstehend) outbreak coal
Kohle *f* im Hangenden top coal
Kohle *f* in Ausstrichnähe day coal, outcrop coal
Kohle *f* in thermischen Kontaktöfen humphed coal
Kohle *f* mit hohem Gehalt an flüchtigen Bestandteilen high-volatile coal

Kohle *f* mit kleinen Toneisensteinknollen pimply coal
Kohle *f* mit niedrigem Aschegehalt (< 8 %) low-ash coal
Kohle *f* mit niedrigem Schwefelgehalt (< 1 %) low-sulfur coal
Kohle *f* mittleren Rangs medium-rank coal
Kohleabbau *m* coal breaking
kohleähnlich coaly, resembling coal
Kohleart *f* 1. coal type; 2. (Rang) rank of coal, type of coal
kohleartig carbonaceous, coaly
Kohleaufbereitung *f* coal dressing, coal preparation
Kohlebecken *n* (intramontanes oder limnische) limnetic coal basin
Kohlebergmann *m* collier
Kohlebildung *f* coal formation, formation of coal
Kohlebildungszeit *f* time of coal formation
Kohlebrikett *n* coal briquette
Kohleeigenschaften *pl* coal properties
Kohlefeld *n* 1. coal field; 2. (unerschlossen) undeveloped coal deposit; 3. (unverritzte) undeveloped coal deposit, whole coal
Kohleflotation *f* coal flo[a]tation
Kohleflotationsabgänge *pl*, Kohleflotationsberge *pl* coal flo[a]tation tailings
Kohle fördern to raise coal
Kohleförderung *f* coal haulage, raising of coal
Kohleformation *f* 1. coal series; 2. (stratigraphisch) coal formation
kohlefrei non-carbonaceous
kohleführend carbonaceous, carboniferous, coal-bearing, coaly
Kohlegebiet *n* coal district, coal field
Kohlegeröll *n* coal pebble
kohlehaltig coaly, coal-bearing, carboniferous
Kohlehydrat *n* carbohydrate
Kohlehydrierung *f* coal hydrogenation, hydrogenation of coal
Kohlenabbau *m* coal mining
Kohlenanalyse *f* coal analysis
Kohlenart *f* (bituminöse) byerite
Kohlenasche *f* 1. coal ash; 2. (schlackige) clinker
Kohlensaufbereitsbarkeit *f* (im Nassverfahren) coal washability
Kohlensaufbereitung *f* cleaning of coal
Kohlensaufhaltung *f* coal stockpiling
Kohlensausbiss *m* (verwitterter) smut[h]
Kohlensausbruch *m* coal burst
Kohlenbank *f* 1. (obere) bench coal; 2. (untere) bench floor, nether coal
Kohlenbecken *n* 1. coal basin; 2. (paralische) paralic coal-basin
Kohlenbergbau *m* coal mining
Kohlenbergbauggebiet *n* coal mining district, coal mining region, coal region
Kohlenbergwerk *n* colliery, coal mine
Kohlendioxid *n* carbon dioxide, carbonic acid gas
Kohlendioxidgas *n* black damp
Kohlendioxidwetter *pl* (in Kohlegruben) white damp
Kohleneisenstein *m* black band, blackband iron ore, carbonaceous iron ore, carbonaceous iron-stone
Kohlenentwässerung *f* coal unwatering

Kohlenfazies *f* 1. coal[y] facies, facies of coal; 2. (telmatische) telmatic coal facies; 3. (terrestrische) terrestrial coal facies
Kohlenfeld *n* coal mining district, coal [mining] region
Kohlenflöz *n* 1. bank of coal, coal bed, coal measure, coal seam, seam of coal; 2. (absetziges) wandering coal; 3. (dünnnes) coal pipe; 4. (dünnnes; mit Pyrit oder Carbonaten verunreinigt) brat [coal]; 5. (dünnnes; mit viel Zwischenmitteln) wild coal; 6. (einfallendes) hinging coal; 7. (geringmächtiges, nicht bauwürdiges) coal shed; 8. (pyritreiches) pyritiferous coal seam; 9. (söhliges) flat coals; 10. (unreines) dirty coal seam; 11. (unverritztes) ungot coal seam; 12. (stark pyritalthiges) brassy seam
Kohlenflöz *n* mit mächtigen Zwischenmitteln split coal
Kohlenflöz *n* mit Schieferzwischenlagen rib-bed coal seam
Kohlenflözbeschaffenheit *f* quality of coal seam
Kohlenförderung *f* coal output
Kohlengas *n* coal gas
Kohlengebiet *n* coal mining district, coal mining region, coal region
Kohlengebirge *n* carbonaceous rocks, carboniferous rocks
Kohlengewinnung *f* coal getting, coal winning, raising of coal
Kohlengewinnungsschicht *f* (Arbeitsschicht) coal shift
Kohlengröße *f* size of coal
Kohlengrube *f* 1. coal mine, coal pit, colliery; 2. (mit geringmächtigen Flözen) low coal mine
Kohlengrus *m* breeze, coal dust, culm, slack [coal], slap, smudge coal
Kohlenhäutchen *pl* (als Einlagerung in Schiefer-ton) coal prints
Kohlenkalk *m* 1. carbonaceous limestone; 2. (im Unterkarbon) Carboniferous limestone
Kohlenklein *n* culm, dross, druss, duff, gum slap, slack [coal]
Kohlenlage *f* coal bed, coalified layer, coal occurrence, coal seam
Kohlenlagerstätte *f* coal field, coal occurrence
Kohlenletten *m* black bed
Kohlenmikrolithotyp *m* subtype coal
Kohlenmonoxid *n* carbon monoxide
Kohlenpetrographie *f* coal petrography
Kohlenpfeiler *m* coal pillar, pillar of coal
Kohlenreinigung *f* coal cleaning
Kohlenrestpfeiler *m* coal pillar, pillar of coal
Kohlenrevier *n* coal district, coal field, coal mining district, coal mining region, coal region
Kohlensack *m* (Kohlenbergbau) belly, swell
Kohlensandstein *m* 1. carboniferous sandstone, coal grit; 2. (grobkörnig) rock bind; 3. (in England) millstone grit; 4. (schiefrig, weiß) white paste
Kohlensäure *f* 1. carbon dioxide, carbon[ic] acid; 2. (aggressive) aggressive carbon dioxide
Kohlensäureassimilation *f* carbon dioxide assimilation
Kohlensäureausbruch *m* outburst of carbon dioxide
Kohlensäurefumarole *f* carbon acid fumarole
Kohlensäuregas *n* carbon dioxide, carbonic acid
Kohlensäuregeysir *m* carbonate geyser

kohlensäurehaltig carbonic
Kohlensäurequelle *f* 1. carbonate[d] spring; 2. (trockene) mofette
Kohlensäuresättigung *f* carbonation
Kohlensäureschnee *m* dry ice
Kohlensäurespringquelle *f* carbonate geyser
Kohlenschacht *m* pit
Kohlenschicht *f* 1. coal bed, coalified layer, coal measure, coal seam, coal stratum, stratum of coal; 2. (dünn) girdle
Kohlenschiefer *m* bituminous shale, black stone, carbonaceous shale, carboniferous slate, combustible shale, rattle jack
Kohlenschlamm *m* coal mud, coal slime, coal sludge, coal slurry, mud coal, smudge coal
Kohlenschlechte *f* 1. cleft, vein; 2. (gut ausgebildet) face cleat
Kohlenschmitze *f* buzzard, coal band, coal streak, streak of coal
Kohlensicherheitspfeiler *m* coal pillar
Kohlensorte *f* 1. (Kohlentyp) coal type; 2. (Größe) size of coal
Kohlenspat *m* anthracolite, anthraconite
Kohlenstaub *m* carbon dust, coal dust, culm, dust coal, fluid coal, pulverized coal
Kohlenstaubexplosion *f* coal-dust explosion
Kohlenstoff *m* 1. carbon, C; 2. (gebundener) fixed carbon; 3. (graphitischer) graphitic carbon; 4. (organischer) organic carbon; 5. (organischer; gelöster) dissolved organic carbon, DOC
kohlenstoffarm carbon-lean, carbon-poor
Kohlenstoffbilanz *f* carbon balance, carbon budget
Kohlenstoffdatierung *f* [radio]carbon dating
kohlenstofffrei carbon-free
kohlenstoffführend carbon bearing, carboniferous
Kohlenstoffgehalt *m* carbon content
kohlenstoffhaltig carbonaceous, carbon bearing, carboniferous, carbonic
Kohlenstoffhaushalt *m* carbon balance, carbon budget
Kohlenstoffisotopen-Häufigkeit *f* carbon isotope ratio
Kohlenstoffisotopen-Verhältnis *n* carbon [isotope] ratio
Kohlenstoffkreislauf *m* [organic] carbon cycle
kohlenstoffreich carbon-rich, rich in carbon
Kohlenstoffverbindung *f* carbon compound
Kohlenstoffverhältnistheorie *f* carbon ratio theory
Kohlenstoffzyklus *m* carbon cycle
Kohlentagebau *m* opencast coal mine, open-pit coal mining
Kohlenteer *m* coal tar
Kohlenvarietät *f* type of coal
Kohlenvorkommen *n* coal deposit, coal occurrence
Kohlenvorräte *pl* coal reserves, reserves of coal
Kohlenvorratshalde *f* coal stockpile
Kohlenwäsche *f* coal cleaning, separation plant
Kohlenwasserstoff *m* 1. hydrocarbon; 2. (gasförmiger) gaseous hydrocarbon
Kohlenwasserstoff-Anreicherung *f* enrichment in hydrocarbon
Kohlenwasserstoff-Bodengasanomalie *f* (über einer Öl-Gas-Lagerstätte) leakage halo

Kohlenwasserstoffe *pl* 1. (aliphatische) aliphatic hydrocarbons, aliphatics; 2. (aromatische) aromatic hydrocarbons; 3. (aus Erdgas kondensierte) drip gasoline; 4. (flüssige) fluid hydrocarbons, liquid hydrocarbons; 5. (gesättigte) saturated hydrocarbons; 6. (hochmolekulare) high molecular weight hydrocarbons; 7. (leichte) light hydrocarbons; 8. (natürliche) native hydrocarbons; 9. (polyzyklische aromatische) polycyclic aromatic hydrocarbons, PAH; 10. (schwere) heavy hydrocarbons
Kohlenwasserstoffe *pl* mit dicht benachbarten Siedepunkten close boiling hydrocarbons
Kohlenwasserstoffe enthaltend hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing
Kohlenwasserstoffentstehung *f* hydrocarbonogenesis
Kohlenwasserstoffe führend hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing
Kohlenwasserstoffgas *n* hydrocarbon gas
kohlenwasserstoffhaltig hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing
Kohlenwasserstofflagerstätte *f* 1. hydrocarbon deposit; 2. (gestörte) faulted reservoir
Kohlenwasserstoffverbindung *f* hydrocarbon compound
Kohlenzeche *f* colliery
Kohlenzwischenlage *f* shed coal
Kohlesandstein *m* coal-bearing sandstone
Kohleschicht *f* 1. (minderwertige) buzzard; 2. (oberste) top coal [of a seam]
Kohleschiefer *m* coal shale, coal slate, trub
Kohlestoß *m* coal face
Kohlestreifen *m* coal band
Kohletiegel *m* coal crucible
Kohleveredlung *f* refinement of coal
Kohleverflüssigung *f* hydrogenation of coal
Kohlevergasung *f* 1. coal gasification, gasification of coal; 2. (untertägige) underground coal conversion
kohlig carbonaceous, carboniferous, carbonous
Kokardenbildung *f* cockade formation
Kokardenerz *n* cockade ore, crust ore, ring ore, sphere ore
Kokardenstruktur *f* cockade texture, rosette structure
Kokerei *f* coking plant
Koks *m* 1. charred coal, coak, coke; 2. (großstückiger) blocky coke
Koksbildung *f* coke formation
Koksbildungsvermögen *n* coking capacity, coking properties
Koksfeinkohle *f* coking smalls
Koksfestigkeit *f* coke strength, strength of coke
Koksgrus *m* [coking] breeze, screenings
Kokskohle *f* coking coal
Kokslösche *f* coking breeze
Koks löschen *m* to quench coke
Kolben *m* (Technik) piston, swabbing
Kolbenlot *n* piston corer
Kolbensonde *f* swabbing probe
Kolk *m* 1. erosional cavity, flute [cast], kolk, pit, pool, pothole; 2. (glazigen) ice mill; 3. (im Flussbett) deep, scour [ing]
Kolkbildung *f* baring by water, cratering, scour, scouring
Kolkklöcher *pl* pot casts

Kolkmarke *f* current crescent, flute cast, scour mark
Kolkmarken *pl* **1.** (diagonale) diagonal scour marks; **2.** (transversale) transverse scour marks
Kolkriefen *pl* scour lineation
Kolkrinne *f* channel cast
Kolkschutz *m* protection against scour
Kolkung *f* baring by water
Kollektion *f* set
kollidieren to collide
Kollimationsebene *f* plane of collimation
Kollimationsmarke *f* collimating mark
Kollision *f* collision
Kollisionsrogenese *f* collision [type] orogeny
Kollisionszone *f* zone of collision
Kollodiumwolle *f* collodium cotton
Kolloid *n* colloid
kolloidal colloidal
Kolloidalstruktur *f* colloform texture
Kolloidalzustand *m* colloidal condition, colloidal state
kolloidarm poor in colloids
Kolloidkomplex *m* colloidal complex
Kolloidminerale *pl* colloidal minerals
Kolloidsubstanz *f* colloidal material
kollomorph (*Mineralaggregat*) mammillary
kolluvial colluvial
Kolluvialboden *m* colluvial soil, transported soil
Kolluvium *n* colluvial deposit, colluvium
Kolmation *f* accretion through alluvium, colmatage, filling-up
Kolonie *f* colony
koloniebildend colonial
Koloniekoralle *f* colonial coral, hermatypic coral
Kolonisierung *f* colonization
Kolonne *f* **1.** (*senkrechte Zahlenreihe*) column; **2.** (*verlorene; Rohrtour*) liner
Kolorimetrie *f* colorimetry
kolorimetrisch colorimetric
komagmatisch (*Bezeichnung für magmatische Gesteine, die sich aus dem selben Stamm-Magma ableiten lassen*) comagmatic, consanguineous
Kombination *f* **1.** combination; **2.** (*von Darstellungsarten*) superimposed mode
Kombinationsfalle *f* (*für Kohlenwasserstoffe*) combination trap
Komet *m* comet
kometenartig cometary
Kometenbahn *f* comet orbit
Kometenkern *m* comet nucleus
Kometenkopf *m* head of a comet
Kometenschweif *m* comet trace, tail of a comet, trail, train
Kommensale *m* commensal
Kommensalismus *m* (*Ernährungsgemeinschaft von Tieren bzw. Pflanzen*) commensalism
Kommissur *f* commissure
Kommunalgeologie *f* urban geology
Kommunalität *f* (*Faktorenanalyse*) communality
Kommunalmüll *m* town rubbish
kommunizierend intercommunicating, interconnected
kompakt compact, consolidated, dense
Kompaktheit *f* compactness
Kompaktion *f* compaction, mechanical diagenesis
Kompaktionswasser *n* water of compaction

Kompass *m* **1.** [magnetic] compass; **2.** (bergmännischer) miner's compass, miner's dial; **3.** (gedämpfter) aperiodic compass
Kompassabweichung *f* compass declination, compass error
Kompassnadel *f* compass needle, magnetic [compass] needle
Kompasspeilung *f* [compass] bearing
Kompassrichtung *f* compass direction
Kompassrose *f* compass card, compass rose
Kompasszug *m* compass traverse
Kompensation *f* **1.** compensation; **2.** (isostatische) isostatic compensation
Kompensationsmasse *f* compensation mass
Kompensator *m* compensator
kompensieren to counteract
kompetent (*Tektonik*) competent
Kompetentüberschiebung *f* (*Tektonik*) strut thrust
Kompetentverwerfung *f* strut thrust
Kompetenz *f* **1.** competence, competency; **2.** (*Fluss*) river competence, stream competence
Komplement *n* (*Ergänzung eines Werts zur Skaleneinheit*) complement
komplementär complementary
Kompletterung *f* **1.** (*einer Bohrung*) well completion; **2.** (*einer Sonde*) completion; **3.** (*mit offenem Speicher*) open-hole completion
komplex complex, intricate
Komplex *m* **1.** (kolloidaler) colloidal complex; **2.** (lithologischer) lithologic[al] complex; **3.** (gleichartiger Schichten) set of strata
Komplexaugen *pl* (*Arthropoden*) compound eyes, faceted eyes
Komplexauswertung *f* (*von geophysikalischen Daten*) complex interpretation
Komplexbildner *m* chelating agent, complexing agent
Komplexbildung *f* complexing
Komplexebeine *f* complex plane
Komplexerkundung *f* integrated survey
Komplexerz *n* complex ore
Komplexinterpretation *f* (*von geophysikalischen Daten*) complex interpretation, integrated interpretation
Komplexlinie *f* complex line
Komplexpunkt *m* complex point
Komplexraum *m* complex space
Komplikation *f* im Bohrloch borehole troubles
Komplikationsgesetz *n* law of complication
kompliziert complex, intricate
Komponente *f* (*in Gesteinen*) component, particle
Komponenten *pl* **1.** (migrationsfähige) mobile components; **2.** (oolitoid; ohne Interngefüge) oolitoide grains
Komponentenform *f* particle shape
komponentengestützt grain supported
Komposite *m* (*Botanik*) composite
Kompressibilität *f* compressibility
Kompressibilitätskoeffizient *m* compressibility factor
Kompression *f* **1.** compression; **2.** (elastische) elastic compression; **3.** (horizontale) horizontal compression; **4.** (hydrostatische) hydrostatic compression
Kompressionsgrad *m* compression ratio

Kompressionsmodul *m* bulk modulus
Kompressionsprüfgerät *n* oedometer
Kompressionsprüfung *f* consolidation test, oedometer test
Kompressionsverhältnis *n* compression ratio
Kompressionsversuch *m* compression test, compressive test, consolidation test, oedometer test
Kompressionswelle *f* (*Seismik*) compression[al] wave, first-arriving wave, longitudinal wave, pressure wave, push-pull wave, P-wave
Kompressionszone *f* compression zone
komprimierbar compressible
Komprimierbarkeit *f* compressibility
Komprimierbarkeit *f* von Gasen compressibility of gases
komprimieren to compress
Kondensat *n* condensate, distillate
Kondensatfeld *n* distillate field
Kondensatförderung *f* condensate production
Kondensation *f* **1.** condensation; **2.** (retrograde) retrograde condensation; **3.** (stratigraphische) stratigraphic condensation
Kondensationshorizont *m* condensed section, hardground
Kondensationskeim *m* nucleus of condensation
Kondensationskern *m* condensation centre, condensation nucleus, nucleus of condensation
Kondensationslage *f* (*geringmächtiger Gesteinskörper, in dem verschieden alte Faunen nicht trennbar nebeneinanderliegen*) condensed sequence
Kondensationswärme *f* condensation heat
Kondensationswasser *n* condensation water
Kondensatlagerstätte *f* condensate deposit, [gas-]condensate field, distillate pool
Kondensator *m*, **Kondenser** *m* condenser
kondensieren to condense
Kondensierung *f* condensation
Kondensor *m*, **Kondensorlinse** *f* condensing lens
Kondenswasser *n* condensation water, dripping water, water of condensation
Kondition *f* condition
konfluent confluent
Konfluenz *f* confluence, junction
Konfluenzstufe *f* (*Geländestufe, wo sich zwei Gletscher vereinigt haben*) confluence step
konform conformable
Konformität *f* (*von Mächtigkeit und Lagerung der von Schichten*) planoconformity
Kongeliturban *f* congeliturbation
Konglomerat *n* **1.** conglomerate [rock], cemented gravel, conglomeration, glomerate, psephite, psephyte, puddingstone; **2.** (autoklastisches) pseudoconglomerate; **3.** (eines Regressionszyklus) conglomerate of emergence; **4.** (eines Transgressionszyklus) conglomerate of submergence; **5.** (Gold führendes) auriferous conglomerate; **6.** (intraformationales) intraformational conglomerate; **7.** (kantengestelltes) edgeway structure; **8.** (polygenes) polygenic conglomerate; **9.** (polymiktes; aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt) polygenic conglomerate; **10.** (syndimentäres) intraformational conglomerate; **11.** (unreifes) immature conglomerate
Konglomerat *n* aus Schlammerollen flat pebble conglomerate

Konglomerat *n* mit gut gerundeten Komponenten [plum-]puddingstone

Konglomerat *n* mit Schuppentextur edgeways conglomerate

Konglomerateinlagerung *f* (intraformationale oder schichtfremde) interformational conglomerate

Konglomeratfazies *f* conglomeratic facies

Konglomeratgneis *m* pebble gneiss

konglomeratisch conglomeratic, conglomeritic, psephitic

Konglomeratschicht *f* conglomeratic bed

Kongruenz *f* congruence, congruency

Kongsbergit *m* kongsbergite, mercury argentite

Konichalcit *m* conichalcite, higginsite

Konifere *f* conifer, coniferous tree

Koniferengewächse *pl* coniferales

Königsberger Koeffizient *m* (Geomagnetik)

Koenigsberger ratio

Königswasser *n* aqua regia

konisch conelike, cone-shaped, conic[al], coniform, tapered

Konjugationslinie *f* (im Phasendiagramm) joint

Konjunktivbruch *m* compression fault

konkav concave

Konkavlinse *f* concave lens

konkordant accordant, concordant, conformable

Konkordanz *f* accordance, concordance, conformability, conformity

Konkretion *f* 1. concretion, concrement, geode, nodule, lump, potato stone, turtle stone; 2. (eisenhaltige) ferrous concretion; 3. (epigenetische) epigenetic concretion; 4. (fossilführende) bullion; 5. (gerundete) nablock; 6. (harte; vor allem in Sandsteinen durch extreme Zementation) hard head; 7. (kleine) extoölite; 8. (syngenetische) contemporaneous concretion, syngenetic concretion; 9. (zylindrische, hohle) incursion; 10. (sandkorngroße; im Boden) buckshot

konkretionär concretionary

Konkretionskruste *f* hardpan, mortar bed

Konkurrenz *f* 1. competition; 2. (interspezifische; Ökologie) interspecific competition

Konode *f* conode, tie line

Konoskop *n* conoscope

konoskopisch conoscopic

konsequent (von der geologischen Struktur oder Oberflächenform bestimmt) consequent

Konservierung *f* einer Bohrung temporary abandon of a well

Konsistenz *f* consistency, stiffness, viscosity

Konsistenzgrenze *f* (untere) lower consistency limit, lower limit of consistency

Konsistenzgrenzen *pl* nach Atterberg Atterberg limits, consistency limits

Konsistenzprüfer *m* consistency gauge

konsolidieren, sich to consolidate, to solidify

konsolidiert consolidated, solidified

Konsolidierung *f* 1. consolidation, induration; 2. (allmähliche) gradual consolidation, progressive consolidation; 3. (anisotrope) anisotropic consolidation; 4. (eindimensionale) single-dimensional consolidation

Konsolidierungsbereich *m* zone of consolidation

Konsolidierungsgrad *m* consolidation degree

Konsolidierungskoeffizient *m* coefficient of consolidation

Konsolidierungskurve *f* consolidation curve

Konsolidierungssetzung *f* consolidation settlement

Konsolidierungsstadium *n* consolidation stage

Konsolidierungsverhältnis *n* consolidation degree

Konsolidierungsvorgang *m* consolidation process

Konsolidierungszone *f* consolidation zone, zone of consolidation

konstant constant, stable

Konstante *f* 1. constant [factor], invariable; 2. (optische) optical constant; 3. (seismische) seismic constant

Konstellation *f* constellation

Konstitutionswasser *n* chemically bound water, constitutional water, combined water, crystallization water, water of constitution, water of hydration

konstruieren to build, to construct, to design

Konstruktion *f* 1. (Aufbau) construction, design; 2. (Bau) structure; 3. (erdbbensichere) earthquake design

Konstruktionsmorphologie *f* construction morphology

konstruktiv sichern (Tunnelbau) to support permanently

Konsumenten *pl* consumers

Kontakt *m* 1. contact; 2. (abnormaler) abnormal contact; 3. (diskordanter) unconformable contact;

4. (konkordanter) conformable contact; 5. (mechanischer; bei einer Verwerfung) abnormal contact;

6. (tektonischer) tectonic contact; 7. (unmittelbarer) clean contact; 8. (stylolithischer) stylolitic contact; 9. (zwischen verkokter und unverkorkter Kohle unter der Erdoberfläche) burn line

Kontakt *m* von Lithosphärenplatten junction

Kontaktaureole *f* contact belt, contact zone, metamorphic area, metamorphic aureole, thermal aureole

Kontaktbildung *f* contact formation

Kontaktbrekzie *f* contact breccia

Kontaktdruck *m* contact pressure

Kontakterz *n* contact ore

Kontaktfläche *f* 1. contact [area], contact plane, contact [sur]face, juncture plane, plane of junction;

2. (einer Störung) junction surface

Kontaktgang *m* contact lode, contact vein

Kontaktgestein *n* 1. contact-altered rock, contact-metamorphic rock, contact-[metamorphosed] rock; 2. (durch Kontaktmetamorphose entstanden) contactite

Kontaktthof *m* anamorphic area, anamorphic fringe, alteration halo, contact aureole, contact belt, [contact-]metamorphic area, contact zone, envelope, exomorphic area, exomorphic halo, metamorphic aureole, metamorphic zone, thermal aureole

Kontaktlagerstätte *f* contact deposit

Kontaktlinie *f* line of contact

Kontaktlog *n* contact log

Kontaktlot *n* (elektrisches; für Grundwasserspiegelmessung) electrical tape gauge

Kontaktmetamorph contact-metamorphic

Kontaktmetamorphose *f* 1. alteration from contact, contact metamorphism, exometamorphism, exomorphism, thermal metamorphism; 2. (an Lavaergüssen) caustic metamorphism; 3. (an magmatischen Intrusionskörpern) injection metamorphism

Kontaktmineral *n* contact mineral

Kontaktpneumatolyse *f* contact pneumatolysis

Kontaktkarn *m* (allochemischer) tactite

Kontaktwinkel *m* contact angle

Kontaktwirkung *f* 1. contact action; 2. (endogene) endogenous metamorphism

Kontaktzone *f* area of contact, contact aureole, contact zone, metamorphic zone, thermal aureole

Kontaktzone *f* Sediment/Wasser sediment-water boundary layer, sediment-water interface

Kontaktzwillinge *pl* juxtaposition twins

Kontamination *f* 1. contamination; 2. (von Grundwasser) pollution

Kontamination *f* durch Erdöl oil spill

Kontaminationsschutz *m* (vor Salzwasser) salinity control

kontaminieren to contaminate, to pollute

kontemporär contemporaneous, simultaneous

Kontinent *m* continent, mainland

Kontinent *m*: vom ~ stammend terrigene, terrigenous

kontinental continental, terrestrial

Kontinentalabfall *m* continental slope

Kontinentalbecken *n* continental basin

Kontinentalbewegung *f* continent movement

Kontinentalblock *m* 1. continental block, continental mass, continental platform; 2. (großtektonische Strukturform aus präkambrischem Material) shield

Kontinentalböschung *f* continental slope

Kontinentaldrift *f* continental drift, drift of [the] continents

Kontinentaldüne *f* inland dune

Kontinentaleffekt *m* continental effect

Kontinentalfuß *m* [continental] rise

Kontinentalgletscher *m* continental glacier

Kontinentalhang *m* [continental] slope

Kontinentalkern *m* continental nucleus, nuclear area

Kontinentalklima *n* continental climate, mid-continent climate

Kontinentalluft *f* continental air

Kontinentalrand *m* 1. continental margin, shelf edge, shelf margin; 2. (aktiver) active margin, consuming edge, consuming plate margin; 3. (passiver) passive margin, trailing edge

Kontinentalsaum *m* continental margin, shelf edge, shelf margin

Kontinentalschelf *m* 1. circumcontinental terrace, [continental] shelf; 2. (stabiler) stable continental shelf

Kontinentalschelfbildungen *pl* continental shelf formations

Kontinentalsockel *m* (Kontinentalschelf und -hang) continental block, continental shelf, continental terrace

Kontinentalverschiebung *f* continental displacement, continental drift, creep of continents, drift of [the] continents, epeirophoresis

Kontinentbildung *f* epeirogenesis, epeirogeny

Kontingenztafel *f* (Statistik) contingency table

kontinuierlich continuous

Kontinuitätsfläche *f* surface of conformity

Kontinuitätsgesetz *n* continuity law

Kontinuitätsgleichung *f* continuity equation

Kontinuitätsgleichung *f* für stationäre Strömung continuity equation of steady flow

Kontinuitätsprinzip *n* (Hydromechanik) continuity principle, principle of continuity
Kontinuumsmechanik *f* continuum mechanics
kontrahieren to contract, to shrink
Kontraktion *f* contraction, shrinkage
Kontraktionsgang *m* (durch Austrocknung oder Abkühlung gebildeter Gang) contraction vein
Kontraktionskluft *f* shrinkage joint
Kontraktionskoeffizient *m* contraction coefficient
Kontraktionsspalte *f* contraction fissure, joint of retreat
Kontraktionstheorie *f* contraction theory, shrinkage theory
Kontrasterhöhung *f*, **Kontrastverstärkung** *f* contrast enhancement, contrast stretching
Kontrollanalyse *f* check analysis
Kontrollbohrloch *n* check borehole
Kontrolle *f* 1. check[ing], control; 2. (von Hochdrucksonden) high-pressure well control
Kontrollgerät *n* monitor
Kontrollimpuls *m* (auf Magnetband; Seismik) head-check pulse
Kontrollmessung *f* check measurement, check run
Kontrollprobe *f* check sample
Kontrollprobenahme *f* check sampling
Kontrollpunkt *m* checkpoint
Kontrollschießen *n* (Seismik) turkey shoot
Kontrollschuss *m* (bei der Bohrlochmessung) check shot
Kontrollstation *f* controll station, master station
Kontrollstollen *m* observation galley
Kontrollvermessung *f* check survey
Kontrollversuch *m* parallel experiment, parallel test
Kontur *f* contour, outline
Konturenkarte *f* structure contour map
Konturierungsbohrung *f* (Aufschlussbohrung in Erdöl- oder Erdgasfeld) field development well
Konturit *m* (Ablagerung von Konturströmen) contourite
Konturlinie *f* contour, outline
Konturpflügen *n* contour-ploughing, terracing
Konturströmung *f* contour current
Konvektion *f* 1. convection, convective process; 2. (thermische; im Erdmantel) mantle convection
Konvektionsbewegung *f* (saisonal in Binnenseen) overturning
Konvektionsströmung *f* 1. convection current, convective current, convective flow; 2. (in der subkrustalen Zone) subcrustal convection current; 3. (thermische) thermic circulation
Konvektionssystem *n* (hydrothermales) hydrothermal convection system
Konvektionszelle *f* convective cell
konventionell conventional, formal
konvergent convergent, converging
Konvergenz *f* 1. convergence, convergency; 2. (adaptive) adaptive convergence; 3. (Evolution) convergent evolution; 4. (magnetische) needle deviation; 5. (innertropische) innertropical convergence
Konvergenz *f* im Streichen von Gebirgszügen syntaxis
Konvergenzgeber *m* convergence indicator

Konvergenzlinie *f* 1. convergence contour, line of equal interval; 2. (Linie mit gleichem senkrechtem Abstand zwischen zwei geologischen Grenzen) isochore
Konvergenzmesser *m* closure meter, convergence indicator
Konvergenzrate *f* rate of convergence
Konvergenzzone *f* zone of collision
konvergieren to converge
konvergierend convergent, converging
Konversion *f* conversion
Konversionswelle *f* (Seismik) alternating wave, conversion wave, converted wave, SP-wave, PS-wave
konvex convex
Konvexität *f* convexity
Konvexlinse *f* convex lens
Konzentrat *n* (Aufbereitung) concentrate, headings, heads
Konzentration *f* 1. concentration; 2. (Aufbereitung) enrichment; 3. (Chemie) density; 4. (der Diamanten in der Bohrkronen) diamond content in core bit; 5. (maximal zulässige) maximum permitted concentration; 6. (magnetische; Aufbereitung) magnetic concentration; 7. (natürliche) background concentration, background level
Konzentrationserhöhung *f* einer Sole refining of brine
Konzentrationsfaktor *m* enrichment factor, factor of concentration
Konzentrationsfront *f* concentration front
Konzentrationsgefälle *n* concentration gradient
Konzentrationsgrad *m* factor of concentration
Konzentrationsgradient *m* concentration gradient
Konzentrationslagerstätte *f* (aride) red-bed deposit
Konzentrationsverhältnis *n* concentration ratio
Konzentrationsvorgang *m* concentration process
konzentrieren to concentrate, to enrich
konzentrisch concentric
Konzept *n* der Datensammlung sampling strategy
Konzession *f* 1. concession, grant, license; 2. (zur Aufsuchung von Erdöllagerstätten) oil grant; 3. (zur Erforschung und Ausbeutung) concession for exploration and exploitation
Konzession abstecken to stake a claim
Konzessionär *m* licensee
Konzessionsgebiet *n* discovering area, discovery area
Konzessionsgrenze *f* concession boundary
Konzessionsinhaber *m* concessionnaire, licensee
Konzessionsübertragung *f* farmout
Konzessionsverkauf *m* (Grundeigentümerbergbau) farmout
Koog *m* dyked land, [em]polder, reclaimed marsh land, recovered marsh
Koordinate *f* coordinate
Koordinaten *pl* 1. (geodätische) geodesic coordinates; 2. (geographische) geographic[al] coordinates; 3. (kartesische) cartesian co-ordinates; 4. (rechtswinkliger) rectangular coordinates
Koordinatenachse *f* coordinate axis
Koordinatennetz *n* 1. gridding, map grid; 2. (geographisches) gridding
Koordinatennullpunkt *m* origin

Koordinatenpapier *n* coordinate paper, quadrille paper
Koordinatensystem *n* coordinate system
Koordinatenursprung *m* origin of coordinates
Koordination *f* 1. (oktaedrische) octahedral coordination; 2. (tetraedrische) tetrahedral coordination
Koordinationszahl *f* coordination number, number of nearest neighbour ions
Kopal *m* 1. (Sammelbezeichnung für eine große Anzahl von Naturharzen) copal; 2. (fossiler) fossil copal
Kopf *m* eines Schuttfächers fanhead
Kopfböschung *f* head slope
Kopfbrust-Schild *m* carapace
Kopfbuckel *m* (Zentralteil eines Trilobiten-Kopfschildes) glabella
Kopfdruck *m* casing-head pressure, well head pressure
köpfen to decapitate
Kopffüßer *m* (Cephalopoda) cephalopod
Kopfraum *m* head clearance
Kopfschild *m* 1. headshield; 2. (z. B. bei Trilobiten) cephalic shield, cephalon
Kopfstein *m* cobble-stone, roundstone
Kopfsteinpflaster *n* cobble-stone [pavement]
Kopfwelle *f* head wave, Mintrop wave, refraction wave
Kopplung *f* linkage
Koprolith *m* coprolite, fossil rejectamenta, fossilized excrements, petrified excrement
Koralle *f* 1. coral; 2. (ahermatyp) ahermatypic coral, non-reefbuilding coral; 3. (hermatyp) hermatypic coral, reef-building coral; 4. (koloniebildende) colonial coral; 5. (langgestreckte, zylindrische) pipe coral; 6. (nicht riffbildende) ahermatypic coral, non-reefbuilding coral; 7. (riffbildende) hermatypic coral, reef-building coral; 8. (rugose) rugose coral, tetracoral; 9. (solitäre, nicht riffbildende) ahermatypic coral, cup coral, horn coral, solitary coral
Korallen *pl*; aus ~ bestehend coralline
Korallenachat *m* coral agate
Korallenartig coral like, coralliform
Korallenbank *f* coral bank
Korallenbiolithit *m* coral biolithit
Korallenfazies *f* coral[line] facies
korallenförmig coralloid[al]
Korallen-Hydrozoen-Rasen *m* coral-hydrozoan biostromes
Koralleninsel *f* 1. coral island; 2. (klein) [coral] cay, kay, key
Korallenkalk *m* coral biolithit
Korallen-Kalkalgen-Fazies *f* coralgal facies
Korallenkalkstein *m* coralline limestone
Korallenkolonie *f* coral colony
Korallenmeer *n* coral sea
Korallenriff *n* coral reef
Korallenriffkalkstein *m* coralline limestone, coral rock
Korallenriffküste *f* coral reef coast
Korallensand *m* coral sand
Korallenstock *m* coral stock
koralligen coralligenous
Korassionstal *n* corrosion valley
Korbblütler *m* composite
Korbförderung *f* cage hoisting, cage winding

Kordillere *f* cordillera

Kordilleren-Subprovinz *f* (Paläobiogeographie; Devon) Cordilleran Subprovince

Korkasbest *m* cork fossil

Korkenzieherfalte *f* corkscrew fold, contorted fold, torsion fold

Korkenzieherströmungskolk *m* (Ausfällung) corkscrew flute cast

Kormophyten *pl* (in Wurzel, Spross und Blatt gegliederte Pflanzen) cormophytes

Korn *n* **1.** (in Sedimentgesteinen) grain, particle; **2.** (angebrochenes) spalled grain; **3.** (eiförmiges) ovoid grain; **4.** (mattiertes) frosted grain; **5.** (rundgeschauertes) nugget; **6.** (verwachsenes) included grain

Kornabbau *m* degenerative recrystallization, grain diminution

Kornabstufung *f* **1.** granulometric gradation; **2.** (diskontinuierliche) discontinuous grading, discontinuous granulometry

Kornaggregat *n* **1.** (aus Ooiden bzw. Pellets in Carbonatsedimenten) lump; **2.** (von Mineralen im Dünnschliff) pool

Kornanteil *m* percentage of grains

kornartig graniform

Kornaufbau *m* granulometric composition

Kornbegrenzung *f* grain boundary

Kornbindungskraft *f* grain binding force

Körnchen *n* granule, small grain

Körnchen tragend (bei Fossilien) granulous

Korndichte *f* grain density, packing density

Korndurchdringung *f* grain interpenetration

Korndurchmesser *m* **1.** diameter of the grains, grain diameter, particle diameter; **2.** (äquivalenter) sedimentation diameter

Korneigenschaft *f* grain property

Korkeinregelung *f* grain orientation

Körnelgneis *m* pearl gneiss

körnen to grain, to granulate

Kornentmischung *f* grain segregation

Körner *pl* (mit Anlagerungsgefüge, z. B. Ooide) aggregration grains

Körner *pl*: aus ~ zusammengesetzt graniform

Körnerfresser *m* granivore

Körnerkollektiv *n* grain assembly

Körnerstrom *m* (Partikel durch Kornwechselwirkung in Suspension gehalten) grain flow

Kornform *f* grain shape, particle shape, shape of particle

Kornfraktion *f* grain fraction, size category, size fraction

Korngefüge *n* **1.** grain structure, [micro]fabric, particle structure; **2.** (des Gletschereises) glacier grain

Korngefügeanalyse *f* microfabric analysis

Korngefügediagramm *n* petrofabric diagram

Korngefügedruck *m* effective pressure, intergranular pressure

Korngerüst *n* granular skeleton

Korngranulierung *f* (durch Deformation) mashing

Korngrenze *f* grain boundary

Korngrenzen *pl* (korrespondierende oder verzahnte) compromise boundaries

Korngrenzenbruch *m* intercrystalline failure, intergranular fracture

Korngrenzendiffusion *f* grain boundary diffusion

Korngrenzenenergie *f* energy of grain boundary

Korngrenzenriss *m* grain boundary crack

Korngröße *f* **1.** grade, grain size, granularity, granular size, particle size, [size] of grain, size of granulation; **2.** (effektive) effective grain size; **3.** (feinste) fines; **4.** (mittlere) mean grain size; **5.** (wirksame) effective grain size

Korngröße *f* (1–10 µm) micron-sized

Korngröße *f* (10–100 µm) demicron-sized

Korngröße *f* (100 – 1000 µm) centimicron-sized

Korngröße *f* (1–10 mm) millimeter-sized

Korngröße *f* (1–10 cm) centimetre-sized

Korngröße *f* (der Tonfraktion) clay size

Korngrößenanalyse *f* grading analysis, [grain] size analysis, granulometric analysis, mechanical analysis, particle size analysis, screen analysis

Korngrößenanteil *m* grain size content

Korngrößenbereich *m* grain size grade, size range

Korngrößenbestimmung *f* grain size analysis, granulometric analysis

Korngrößeneinteilung *f* grading scale, grain [size] classification, grain size scale

Korngrößenfraktion *f* grain size grade, size fraction

Korngrößengruppe *f* grain size grade

Korngrößenhäufigkeitskurve *f*, **Korngrößenhäufigkeitslinie** *f* grading frequency curve

Korngrößenindex *m* size range index

Korngrößenkennzahl *f* average grain diameter

Korngrößenklasse *f* [grain] size grade, size fraction

Korngrößenkurve *f*, **Korngrößenlinie** *f* grading curve, sieve curve

Korngrößenmesser *m* granulometer

Korngrößenmessgerät *n* granulometric gauge

Korngrößenmessung *f* granulometry

Korngrößentrennung *f* screening

Korngrößenüberprüfung *f* grain size control

Korngrößenverteilung *f* grading, grain size distribution, particle size distribution, size[-frequency] distribution

Korngrößenverteilungskurve *f* granulometric curve

Korngrößenzusammensetzung *f* grain size composition

körnig acinose, grained, grainy, granular [crystalline], granulated, granulous, pearly

Körnigkeit *f* **1.** grain size, granularity; **2.** (der Diamanten in der Bohrkronen) diamond size

körnig-mikrophysisch (Korndurchmesser 0,2–0,4 mm) magniphyric

Kornklasse *f* grain fraction, grain size category

Kornklasseneinteilung *f* grade scale, grading scale, grain size classification, grain size scale

Kornklassenfraktion *f* size category, fraction [size distribution]

Kornklassierung *f* sizing

Kornkontakt *m* (suturierter) sutured [grain] contact

Kornlänge *f* elongation of grain

Kornoberfläche *f* grain surface

Kornorientierung *f* grain orientation

Kornpackung *f* fabric, grain packing

Kornprozent *pl* percentage of grains

Kornrauigkeit *f* grain roughness

Kornstruktur *f* granule texture

Körnung *f* **1.** grade, graining, size of grain, size of granulation; **2.** (Boden) soil texture

Körnungsaufbau *m* size distribution

Körnungsbereich *m* size range

Körnungskennlinie *f* size distribution curve, summation curve

Körnungskennwerte *pl* (graphisch bestimmte) graphic[al] measures

Körnungskurve *f*, **Körnungslinie** *f* grading curve, grain size distribution curve, granulation curve, sieve curve

Körnungsschwankung *f* granular variation

Kornverfeinerungssequenz *f* fining-up sequence, fining upward sequence

Kornvergrößerungssequenz *f* coarsening-up sequence, coarsening upward sequence

Kornverkleinerung *f* **1.** degenerative recrystallization, grain diminution, grain size reduction;

2. (in Carbonatgesteinen) micritization

Kornverteilung *f* grain size distribution

Kornverteilungskurve *f* grain size distribution curve, granulometric curve

Kornverzahnung *f* **1.** interlocking grains; **2.** (suture) sutured [grain] contact

Kornwachstum *n* grain growth

Kornwechselwirkung *f* grain interaction

Kornzementierung *f* (durch Porenlösungen) granular cementation

Kornzerfall *m* grain disintegration

Korn-zu-Korn-Druck *m* intergranular pressure

Kornzusammensetzung *f* grad[ulation] of grain size, granulometric composition

Kornzwischenraum *m* intergranular space

Korona *f* (Sonne) corona

Körper *m* **1.** (homogen, isotrop) homogeneous isotropic body; **2.** (kugelförmiger) sphere; **3.** (leitender) conductive body; **4.** (rotationssymmetrischer) body presenting rotation symmetry; **5.** (schwarzer) black body

Körperachse *f* body axis

Körperanhang *m* body appendage

Körperbau *m* body structure

Körperglied *n* limb

Körperhülle *f* exuvia

Körperkräfte *pl* body forces

körperlich physical

Körpersegment *n* segment

Körperspiculae *pl* (Paläontologie) body spicules

Korradieren to corrade

Korrasion *f* **1.** [a]eolian erosion, [aeolian] corrosion, mechanical erosion, sandblasting, wind abrasion, wind carving, wind corrosion, wind erosion; **2.** (marine) marine corrosion

Korrasionskraft *f* corrasive power

Korrasionstätigkeit *f* corrasional work

Korrektur *f* **1.** correction; **2.** (dynamische; Reflexionsseismik) dynamic correction, normal move-out, NMO; **3.** (magnetische) magnetic correction;

4. (radiometrische) radiometric correction;

5. (statische) static correction

Korrektur *f* auf das Bezugsniveau elevation correction

Korrektur *f* eines abweichenden Bohrlochs correction of the hole deviation

Korrektur *f* gemessener Strahlungswerte radiometric correction

Korrektur *f* geometrischer Verzerrungen geo-
metric correction
Korrektur *f* zweiter Ordnung (*Seismik*) second
order correction
Korrelat *n* correlative
Korrelation *f* 1. correlation; 2. (geologische) geo-
logic[al] correlation; 3. (lithostratigraphische) litho-
stratigraphic correlation; 4. (positive) positive corre-
lation; 5. (stratigraphische) stratigraphic correlation
Korrelation *f* seismischer mit geologischen
Daten im Bohrprofil well ties
Korrelation *f* von Bohrprofilen correlation of
well logs
Korrelationsaufstellung *f* (*Seismik*) expanding
spread
Korrelationsdiagramm *n* correlation diagram
Korrelationsintervall *n* window
Korrelationskoeffizient *m* coefficient of correl-
ation, correlation coefficient
Korrelationslänge *f* range of semivariogram
Korrelationsmessung *f* tie
Korrelationsradius *m* range of semivariogram
Korrelationsschießen *n* (*Seismik*) correlation
shooting
korrelieren to correlate
korrespondierend corresponding
korrigieren to rectify
korrigiert rectified
korrodieren to corrode, to eat away
Korrodieren *n* corroding
korrodierend corrosive
korrodiert corroded
Korrosion *f* 1. corrosion; 2. (bei geringem Schwefel-
anteil des Erdöls) sweet corrosion; 3. (durch Schwe-
felgehalt des Erdöls) sour corrosion; 4. (interkris-
talline; von Korngrenzen ausgehend) intergranular
corrosion; 5. (narbenartige) honeycomb corrosion
Korrosionsbasis *f* (*Karst*) base level of karst ero-
sion
korrosionsbeständig, korrosionsfest non-cor-
roding
Korrosionsfläche *f* corrosion surface
Korrosionsgeschwindigkeit *f* rate of corrosion
Korrosionsnarbe *f* corrosion pit
Korrosionswirkung *f* corrosiveness
Kortex *m* cortex
Korund *m* 1. diamond spar, hard spar; 2. (gelber)
oriental topaz; 3. (grüner) oriental emerald; 4. (kör-
niger) emery; 5. (roter) ruby; 6. (weißer) white sap-
phire
Kosinus *m* cosine
kosmisch cosmic[al], interstellar
Kosmochemie *f* cosmochemistry
kosmochemisch cosmochemical
kosmogen cosmogenic
Kosmogonie *f* cosmogony
kosmogonisch cosmogonic[al]
Kosmographie *f* cosmography
Kosmologie *f* cosmology
Kosmophysik *f* cosmophysics
Kosmopolit *m* cosmopolitan
kosmopolitisch cosmopolitan
Kosmos *m* cosmos, universe
Kost *f* food
kostbar precious
Kosten *pl* der Bohrung drilling costs

Kosten *pl* des Bohrplatzes well site costs
Kosten-Nutzen Analyse *f* cost-benefit analysis
Kot *m* (fossiler) fossilized excrements, fossil rejec-
tamenta
Kotangens *m* cotangent
Kotballen *m* (fossiler) coprolite, fossilized excre-
ments, fossil rejectamenta
kotektisch cotectic
Kotpellet *n*, **Kotpille** *f* [faecal] pellet
Kovalenz *f* covalence
Kovalenzbindung *f* covalent bond
kovariant covariant
Kovariante *f* covariant
Kovarianz *f* (*Statistik*) covariance
Kovarianzanalyse *f* (*Statistik*) analysis of covari-
ance, covariance analysis
Kovariogramm *n* (*geostatistisches Analogon der*
Kovarianzfunktion eines homogenen isotropen zufäl-
ligen Feldes) covariogram
Kraft *f* 1. energy, force, intensity, power, strength;
2. (antreibende) exciting force; 3. (bewegende)
momentum; 4. (magnetische) magnetic force;
5. (seitliche) lateral force; 6. (wasserbindende; eines
Bodens) liquid capacity, retentive power, water-con-
taining capacity, water-holding capacity; 7. (wir-
kende) agent; 8. (zusammendrückende; z. B. einer
Faltung) compressive force
Kraftdrehkopf *m* (*Bohrtechnik*) power swivel
Kräfte *pl* 1. (exogene) external agencies, exogenous
agents, exoge[et]ic dynamics; 2. (externe) external
agencies; 3. (tellurische) endogenous agents, en-
dogenous forces
Kräfteauflösung *f* force resolution
Kräfte diagramm *n* strength diagram
Kräftefeld *n* field of forces, forces field
Kräftegleichgewicht *n* equilibrium of forces
Kräftepaar *n* moment
Kräfteparallelogramm *n* parallelogram of forces
Kräfteplan *m* strength diagram
Kraftfeld *n* field [of forces], forces field
kräftig strong, sturdy, substantial, violent
Kraftlinie *f* force line, line of force
Kraftlinienbündel *n* bundle of lines of force
Kraftlinienfeld *n* field
Kraftmesser *m* dynamometer
Kraftstoff *m* fuel
Kraft-Weg-Diagramm *n*, **Kraft-Weg-Kurve** *f*
force path curve
Kraftwerk *n* 1. [power] station; 2. (solarthermi-
sches) solar thermal power station
Kraftwerkskohle *f* thermal coal
Krake *m* octopod, octopus
Krantzit *m* (*fossiles Harz*) krantzite
Kranz *m* 1. (*Schacht*) collar [of a shaft]; 2. (*Sonne*)
corona
Kranzriff *n* lagoon reef
Krater *m* 1. [volcanic] crater; 2. (aufgesetzter)
monticle; 3. (endogener; *Entstehung meist durch*
Zusammenbruch) endogen[et]ic crater;
4. (tätiger) active crater; 5. (auf einen anderen
übergreifender) host crater; 6. (verstopfter)
plugged crater
Krater *m* mit zentralen Bocchen nested crater
Kraterabtragungsfolge *f* crater denudation
chronology
Krateranordnung *f* in Reihe crater alignment

Kraterbecken *n* crater basin
Kraterbildung *f* cratering, formation of craters
Kraterboden *m* bottom of the crater, crater floor,
floor of crater
Kraterböschung *f* crater slope
Kraterdurchmesser *m* crater diameter
KraterEinsturz *m* crater collapse
Kratereruption *f* crater eruption
kraterförmig crateriform, crater shaped
Kraterfüllung *f* crater filling
Kraterfumarole *f* crater fumarole
Kratergipfel *m* crater summit
Kratergletscher *m* crater glacier
Kratergrube *f* (*auf dem Mond*) craterlet
Kraterinsel *f* crater island
Kraterkegel *m* crater cone
Kraterkette *f* crater chain
Kraterkranz *m* crater ring
Krateröffnung *f* crater vent, vent in the crater
Krater rand *m* crater edge, crater margin, crater
rim, lip of the crater, rim of the crater
Kraterreihe *f* chain of craters, row of craters
Krater ring *m* crater ring
Kratersee *m* crater lake
Kraterungsdichte *f* (*auf Planeten und Satelliten*)
cratering density
Kraterungsgeschwindigkeit *f* (*auf Planeten und*
Satelliten) cratering velocity
Kraterverteilung *f* crater distribution
Kratervertiefung *f* crater dimple
Kraterwall *m* crater ring
Kraterwand *f* crater wall
Kraterzerstörung *f* (*typisch bei hohen Kraterdich-*
ten) crater obliteration
kratogen cratogene, cratogenic, kratogen[ic]
Kraton *m* continental nucleus, craton, kraton, rigid
block, stable block, stable mass
Kraton *m*: auf einem ~ gelegen intracratonic
Kratonbildung *f* cratonization
kratonisch cratonal, cratonic
Kratzer *m* scratch
Kratzgeräusche *pl* (*im Gestein unter Tage*) crack-
ling
Kräuselmarke *f* rill mark, wrinkle mark
kräuseln, sich (*Wasser*) to ripple
Kräuseln *n* (*des Wassers*) ripple
Kräuselsee *f* gently rippled sea
Kräuselung *f* ripple, wrinkle
Kräuselwelle *f* [water] ripple
Kraut *n* herb, herbaceous plant
krautartig herbaceous
Krautsteppe *f* herb steppe
Kreationismus *m* creationism
Krebse *pl* crustaceans
Krebsscheren *pl* pincers
Kreide *f* 1. (feingemahlene) pulverized chalk;
2. (weiße) white chalk
Kreideablagerung *f* chalk deposit
kreideartig chalky
Kreidefelsen *m* chalk cleve, chalk cliff, chalk rock
Kreidegestein *n* chalk rock
kreidehaltig chalky
Kreidekalk *m* (weißer) white chalk
Kreidekalkstein *m* malmstone
Kreideklippe *f* chalk cleve, chalk cliff
Kreidemergel *m* chalk marl

Kreidesedimentation *f* chalk sedimentation

Kreidezeit *f* chalk period

Kreis *m* 1. circle, ring; 2. (*klein*) circlet

Kreisbahn *f* [circular] orbit, circular path

Kreisbahn *f*: **sich auf einer ~ bewegen** to orbit

Kreisbewegung *f* circular movement, circulation, gyration

Kreisbogen *m* arc of circle, circular arc

Kreisbruch *m* ring fracture

Kreisdiagramm *n* circle diagram

Kreisel *m* gyroscope

Kreisbewegung *f* gyroscopic movement, rotary motion, rotary movement

Kreiselsbrecher *m* gyratory breaker

Kreiselskompass *m* gyrocompass, gyroscope, gyroscopic compass

kreisen to circulate, to gyrate

kreisförmig circinate, circular

Kreisfrequenz *f* angular frequency

Kreislauf *m* 1. circuit, circulation, cycle, rotation;

2. (atmosphärischer) atmospheric circulation;

3. (exogener) exogenous cycle; 4. (geochemischer) geochemical cycle; 5. (geschlossener) closed cycle;

6. (hydrologischer) water cycle

Kreislauf *m* **des Stoffe** metabolic circulation

Kreislauf *m* **des Kohlenstoffs** carbon cycle, organic carbon cycle

Kreislauf *m* **des Sauerstoffs** oxygen cycle

Kreisprozess *m* circular process, cycle, cyclic process

kreisrund circular

Kreisschacht *m* circular shaft

Kreuz *n* cross

Kreuz *n* **des Südens** Southern Cross

Kreuzaufstellung *f* (*Seismik*) cross [spread]

Kreuzausgleich *m* (*Seismik*) cross equalization

Kreuzbohrer *m* cross bit

kreuzen to cross, to interbreed

kreuzen sich to cross, to intersect

kreuzend, sich crossing, intersecting

Kreuzfadenmikrometer *n* crossbar micrometer

kreuzgeschichtet cross-bedded, cross-stratified, false bedded

Kreuzluft *f* (*mit Letten ausgefüllt*) cross flookan, cross flucan

Kreuzkorrelation *f* cross-correlation

Kreuzkorrelationsfunktion *f* (*Seismik*) cross-correlation function

Kreuzlinie *f* intersection line, line of contact, line of intersection, trace

Kreuzmeißel *m* cross auger, cross bit, cross-edge drill, star bit

Kreuzrinne *f* cross groove

Kreuzrippeln *pl* interference ripples, interference wave ripple marks

Kreuzriss *m* (*Profilardarstellung*) cross section

Kreuzschichtung *f* 1. chevron cross-bedding, criss-cross bedding, cross-lamination, cross-stratification, diagonal lamination, false bedding, false stratification, [herringbone] cross-bedding, herringbone structure; 2. (ansteigende) climbing cross lamination

Kreuzschieferung *f* crisscross schistosity

Kreuzschießen (*Seismik*) dip shooting

Kreuzschlitten *m* compound slide, cross slide

Kreuzschraffur *f* cross-hatching

Kreuzsee *f* choppy sea, cross sea, rough sea

Kreuzstück *n* (*Bohrtechnik*) cross tee

Kreuztisch *m* 1. cross-table, mechanical stage [of microscope]; 2. (aufsetzbarer) attachable mechanical stage

Kreuzung *f* 1. crossing, intersection, junction;

2. (*Biologie*), crossbreeding, crossing, interbreeding; 3. (*Rasse*) hybrid

Kreuzungspunkt *m* intersection [point], junction

Kreuzvergleich *m* (*Seismik*) cross equalization

Kreuzwillingsbildung *f* crossed twinning, grid twinning

Kriechbewegung *f* crawling movement, creeping movement

Kriechdeformation *f* creep strain

Kriechdehnung *f* creep strain

Kriechdruck *m* creeping pressure

kriechen to crawl, to creep

Kriechen *n* 1. creep[ing]; 2. (plastisches) creep

buckling; 3. (seismisches) seismic creeping

Kriechfestigkeit *f* creep strength, resistance to creep

Kriechgeschwindigkeit *f* creep rate

Kriechgrenze *f* creep limit, compressive yield strength, limit of creep

Kriechmaß *n* creep rate

Kriechschutt *m* creeping waste

Kriechspannung *f* creep strain

Kriechspur *f* (*Ichnofossilien*) crawling trace, [locomotion] trail

Kriechstrom *m* vagabondary current

Kriechtiere *pl* (*Reptilia*) reptiles

Kriechweg *m* amount of creep

Kriging *n* 1. kriging; 2. (*mit einer stetigen Gewichtsfunktion*) continuous kriging; 3. (stetiges) continuous kriging

Kringingfenster *n* (*Statistik*) kriging search window

Krigingkoeffizient *m* (*Statistik*) kriging coefficient

Krigingvarianz *f* (*Statistik*) kriging variance

Kristall *m* 1. crystal; 2. (allothigener) cadacryst;

3. (allotriomorpher) anhedron; 4. (angeschmolzener) brotocrystal, corroded crystal, eocrystal; 5. (angrenzender) contiguous crystal; 6. (anisotroper) anisotropic crystal; 7. (asymmetrischer) asymmetric[al] crystal, irregular crystal; 8. (automorpher) automorphic crystal; 9. (dextraler) right-handed crystal; 10. (dichroitischer) dichroic crystal; 11. (eingestaltiger) idiomorphic crystal; 12. (einachsiger) uniaxial crystal; 13. (endomorpher) endomorphic crystal; 14. (fehlgeordneter) disordered crystal; 15. (flüssiger) liquid crystal; 16. (frei gewachsener) free crystal; 17. (gekrümmter) curved crystal; 18. (gestreckter) elongate crystal; 19. (hemidrischer) hemihedral crystal; 20. (idiomorpher) idiomorphic crystal, euohedral crystal, euohedron, idiomorphic crystal; 22. (isomorpher) isomorphous crystal; 23. (kleiner) microlite, minute crystal; 24. (korrodierter) brotocrystal, corroded crystal, eocrystal; 25. (kovalenter) valence crystal; 26. (linksdrehender) left-handed crystal, levorotatory crystal; 27. (lumineszierender) luminescent crystal; 28. (mimetischer) mimetic crystal; 29. (nadel-förmiger) acicular crystal, bacillite; 30. (nadeliger) acicular crystal; 31. (optisch positiver) positive

crystal; 32. (optisch negativer) negative crystal;

33. (piezoelektrischer) piezoelectric crystal;

34. (pleochroitischer) dichroic crystal; 35. (realer) imperfect crystal; 36. (rechtsdrehender) right-handed crystal; 37. (regenerierter) regenerated crystal; 38. (resorbierter) reabsorbed crystal; 39. (sargdeckelförmiger, mit nach innen eingewölbten Kristallflächen) hopper-shaped crystal; 40. (sekundärer; in *Evaporiten*) neocryst; 41. (tafeliger) tabular crystal; 42. (teilweise resorbierter) brotocrystal, corroded crystal, eocrystal; 43. (unvollkommener) imperfect crystal; 44. (unsymmetrischer) asymmetric[al] crystal, irregular crystal; 45. (xenomorpher) chadacryst, xenocryst, xenomorphic crystal; 46. (zonar gebauter) zoned crystal; 47. (zweiachsig) biaxial crystal; 48. (zweifarbiger) merochrome

Kristall *m* **mit zwei Endflächen** doubly terminated crystal

Kristallabdruck *m* (*in Sedimenten*) crystal imprint

Kristallabscheidung *f* separation of crystals

Kristallabseigerung *f* crystal sedimentation, crystal settling

Kristallachse *f* axis of crystal, crystal axis, crystallographic axis

Kristallachsenabschnitte *pl* crystal parameter

Kristallachsenmesser *m* conoscope

Kristallaggregat *n* crystal aggregate, polycrystal

kristallähnlich crystalloid

kristallartig crystalliform

Kristallaufbau *m* crystal structure

Kristallaufstellung *f* crystallographic setting, setting of crystals

Kristallausbildung *f* crystal form, crystal habit

Kristallausgüsse *pl* crystal casts

Kristallbau *m* crystalline structure

Kristallbaufehler *m* crystal lattice imperfection

Kristallbezeichnung *f* crystallographic notation

Kristallbildung *f* 1. crystal formation, crystallization, crystallizing; 2. (spontane) spontaneous crystallization

Kristallbrechung *f* crystal diffraction

Kristallbrei *m* crystal mush

Kristallchemie *f* crystal chemistry

kristallchemisch crystallochemical

Kristalldetektor *m* crystal detector

Kristalldiamagnetismus *m* crystal diamagnetism

Kristalldruse *f* cluster of crystals, crystal-lined druse, druse lined with crystals

Kristalldynamik *f* lattice dynamics

Kristalle *pl* 1. (gesetzmäßig verwachsene) symmetrically related crystals; 2. (reine; *Edelsteine*) pure goods; 3. (symmetrisch verwachsene) symmetrical-ly related crystals; 4. (verzahnte) interlocking crystals

Kristalle *pl* **gleicher Größe** equidimensional crystals

Kristallebene *f* crystal face

Kristalle bilden to form into crystals

Kristallembryo *m* incipient crystal

Kristallfehler *m* crystal imperfection, imperfection of crystal, lattice defect, lattice imperfection

Kristallfläche *f* crystal face, crystal plane, face of crystal, facet

Kristallflotation *f* crystal floatation

Kristallform *f* crystal[ine] form, habit[us]

kristallförmig crystalliform

Kristallgefüge *n* crystal[line] structure
Kristallgeometrie *f* crystal geometry
Kristallgerippe *n* crystallite
Kristallgitter *n* [crystal] lattice, molecular lattice
Kristallgitterabstand *m* crystal lattice spacing
Kristallgitterleerstelle *f* empty position of a crystal lattice
Kristallgrenze *f* crystal boundary, crystal outline, grain boundary
Kristallgrenzfläche *f* crystal boundary, crystal outline
Kristallgrenzlinie *f* crystal boundary, crystal outline
Kristallgruppe *f* crystal group
Kristallhabitus *m* **1.** crystal form, crystal habit; **2.** (leistenförmiger) lath-like crystal habit
kristallhaltig crystalliferous
Kristallhaufen *m* glomerocryst
kristallin crystalline
kristallin-filzig pilotaxitic
Kristallingestein *n* crystalline rock, hard rock
kristallinisch crystalline
Kristallinität *f* crystallinity
kristallin-körnig crystalline-granular
Kristallisation *f* **1.** crystallization; **2.** (fraktionierte) fractional crystallization, fractionation; **3.** (gleichzeitige) simultaneous crystallization; **4.** (primäre) primary crystallization; **5.** (spontane) spontaneous crystallization
Kristallisationsabfolge *f* clinorhombic system, crystallization order, order of crystallization, sequence of crystallization
Kristallisationsbahn *f* crystalline path
Kristallisationsbeginn *m* chilling point
Kristallisationsdifferenzial *n* crystallization differentiation
Kristallisationsdifferenzierung *f* **1.** crystallization differentiation; **2.** (gravitative) differentiation due to gravity sinking of crystals, gravitational crystallization differentiation
Kristallisationsdruck *m* crystallization pressure, pressure of crystallization
Kristallisationsfähigkeit *f* power of crystallization
Kristallisationsfolge *f* crystallization order, order of crystallization, sequence of crystallization
Kristallisationsform *f* form of crystallization
Kristallisationsgefüge *n* crystallization fabric
Kristallisationsgrad *m* crystallinity, crystallization degree, degree of crystallization
Kristallisationskeim *m*, **Kristallisationskern** *m* centre of crystallization, nucleus of crystallization
Kristallisationskraft *f* crystallizing force, force of crystallization, pressure of crystallization
Kristallisationskurve *f* crystallization curve
Kristallisationsprozess *m* crystallizing process
Kristallisationsreihe *f* order of crystallization
Kristallisationsschieferung *f* crystallization cleavage, flow cleavage, foliation [due to crystallization], schistosity, true cleavage
Kristallisationsstadium *n* state of crystallization
Kristallisationsvermögen *n* crystalline force, power of crystallization
Kristallisationswärme *f* heat of crystallization
Kristallisationswasser *n* water of constitution, water of crystallization, water of hydration

Kristallisationszentrum *n* centre of crystallization
Kristallisationszustand *m* state of crystallization
Kristallisator *m* crystallizer
kristallisierbar crystallizable
kristallisieren to crystallize
Kristallit *m* crystallite
Kristallkante *f* crystal edge, edge of a crystal
Kristallkeim *m* nucleus of crystal, seed crystal
Kristallkeimbildung *f* crystal seeding
Kristallkeller *m* crystal cave
Kristallkern *m* crystal core
Kristallklasse *f* **1.** crystal class, crystallographic class, space group, symmetry class; **2.** (symmetrieloose) pedial class
Kristallkörperchen *n* (rund) spherulite
Kristalllumineszenz *f* crystaloluminescence
Kristallmessung *f* crystallography
Kristallmorphologie *f* crystal morphology
Kristallnadel *f* needle
Kristallnegativ *n* negative crystal
Kristallnetzebene *f* plane lattice
Kristalloblast *m* crystalloblast
Kristalloblastese *f* [crystallo]blastesis
kristalloblastisch crystalloblastic
kristalloblastisch umkristallisiert blastic
Kristallograph *m* crystallographer
Kristallographie *f* crystallography
kristallographisch crystallographic
kristalloid crystalloid
Kristallometrie *f* crystallography
Kristalloptik *f* crystal optics, optical crystallography
Kristallorientierung *f* crystal orientation
Kristallphysik *f* crystal physics, physical crystallography, physical mineralogy
Kristallplastizität *f* crystal plasticity
Kristallprojektion *f* (stereographische) stereographic crystal projection
Kristallpseudomorphose *f* crystal cast
Kristallraumgruppe *f* crystal space group
Kristallregenerierung *f* crystal recovery
Kristallsandstein *m* crystallized sandstone, gritstone
Kristallschnee *m* fine snowy crystals
Kristallschnitt *m* crystal section
Kristallseigerung *f* (gravitative) gravitational crystal settling
Kristallseitenkante *f* lateral edge of a crystal
Kristallskelett *n* crystal skeleton
Kristallspektrometer *n* Bragg spectrometer
Kristallstruktur *f* crystal[line] structure
Kristallstrukturuntersuchung *f* crystal analysis
Kristallsymmetrie *f* **1.** crystal symmetry, symmetry of crystals; **2.** (äußere) external symmetry of crystals
Kristallsystem *n* **1.** crystal[lographic] system, system of crystals; **2.** (hexagonales) hexagonal system; **3.** (isometrisches) cubic system, regular system [of crystals]; **4.** (kubisches) cubic crystallographic system, cubic [crystal] system, isometric [crystallographic] system, octahedral system, regular system [of crystals], tesseral system; **5.** (monoklines) monoclin [crystal] system, monoclinic [crystal] system, oblique system; **6.** (orthorhombisches) orthorhombic [crystallographic] system, orthorhombic [crystal] system, trimetric system; **7.** (reguläres) cu-

bic [crystal] system, isometric [crystallographic] system, regular system [of crystals], tesseral system; **8.** (rhombisches) prismatic system, rhombic crystal system; **9.** (rhomboedrisches) rhombohedral system; **10.** (tesserales) tesseral system; **11.** (trigonales) rhombohedral [crystallographic] system, trigonal [crystallographic] system; **12.** (triklines) asymmetric [al] crystallographic system, triclinic [crystallographic] system, trigonal [crystallographic] system, unsymmetric [al] [crystallographic] system
Kristalltracht *f* sum of crystal faces
Kristalltuff *m* crystal tuff
Kristallüberzug *m* (um Kalkarenit-Körner) drusy coating
Kristallverheilung *f* crystal recovery
Kristallverwachsung *f* crystalline overgrowth
Kristallwachstum *n* **1.** crystal growing, crystal[lite] growth, grain growth, outgrowth of crystals; **2.** (durch plötzliche Abschreckung) quench crystal growth
Kristallwasser *n* constitutional water, crystallization water, water of constitution, water of crystallization, water of hydration
kristallwasserhaltig hydrous
Kristallwinkel *m* crystal angles
Kristallwinkelmesser *m* goniometer
Kristallwinkelmessung *f* crystalline goniometry, [crystal] goniometry
Kristallzüchtung *f* growing of crystals
Kristallzusammenballung *f* (unregelmäßige) glomerocryst
Kristallzustand *m* crystalline state
Kristallzwillung *m* twinned crystal
Kriterium *n* criterion
kritzen to scratch, to striate
Kritzer *pl* striae
Krokodile *pl* (Crocodylia) crocodiles
Krokoit *m* crocoite, red lead ore
Krokydolith *m* blue [cape] asbestos
Krone *f* **1.** crown; **2.** (einer Mauer) coping; **3.** (eines Damms) crown
Kronenbein *n* (einer der Deckknochen des Unterkiefers niederer Vertebraten) coronoid
Kronenblock *m* crown block
Kronenbohrer *m* annular auger
Krötenstein *m* (als Talisman getragenes tierisches Fossil) toadstone
Krume *f* mulch
Krümel *m* clod
Krümelfähigkeit *f* crumbling capacity
krümelig **1.** cloddy, crumbly; **2.** (Boden) friable
Krümelstabilität *f* crumb stability
Krümelstruktur *f* **1.** clodded structure; **2.** (des Bodens) aggregate structure, crumb structure
Krümeltexur *f* bean-shaped structure
Krümelvemögen *n* crumbling capacity
Krumentiefe *f* depth of top soil
krumm bent, curved, hooked
krümmen **1.** to bend, to bow; **2.** (Fluss) to wind
Krümmung *f* **1.** bend[ing], bow, buckling, contortion, crooking, curvature, curve, flexure, inflection, inflexion, sinuosity, warping; **2.** (nach innen) incurvature; **3.** (scharfe) tight bend, tight curvature
Krümmungslinie *f* line of curvature
Krümmungsmaßstab *m* curvature scale
Krümmungsmittelpunkt *m* centre of curvature

Krümmungsradius *m* **1.** curvature radius, radius of curvature; **2.** (*der Bohrlochachse*) radius of deviation

Krümmungssinn *m* curvature direction

Krümmungsverhältnis *n* curvature ratio

Krümmungswinkel *m* angle of curvature

Krustaceen *pl* (*Crustaceae*) crustaceans

Kruste *f* **1.** cake, coating, crust, encrustation, incrustation, scale, varnish; **2.** (*an der Bohrlochwandung*) mud balls; **3.** (basaltische) basaltic crust, intermediate layer; **4.** (dünne; *auf einem Mineral*) illinitation; **5.** (granitische) granitic crust; **6.** (kontinentale) continental crust, sial; **7.** (ozeanische) intermediate layer, oceanic crust, sima; **8.** (starre) rigid crust; **9.** (untere; *der Erde*) lower crust; **10.** (wandständige) wallbound crust

Kruste *f* einer schwarzen Kieselknolle cotton rock

Krustenabbiegung *f* **1.** downfolding; **2.** (plötzliche) downbuckle

Krustenabkühlung *f* crustal cooling

Krustenabschnitt *m* **1.** (in Hebung begriffener) positive segment; **2.** (in Absenkung begriffener) negative segment

Krustenalgen *pl* encrusting algae

Krustenbewegung *f* **1.** crustal movement, movement of the crust; **2.** (ausgleichende) crustal readjustment; **3.** (rezente) recent crustal movement

Krustenbildung *f* **1.** clogging, crustification, incrustation; **2.** (*in Brunnen*) encrustation

Krustenboden *m* encrusted soil

Krustendeformation *f* crustal deformation

Krusteneinengung *f* crustal shortening

Krustenentwicklung *f* crustal evolution

Krustengewölbe *n* crust warpage

Krustengleitung *f* (*auf dem Erdmantel*) phorogenesis

Krustenhebung *f* crustal upheaval

Krusteninstabilität *f* tectonism

Krustenkalk *f* calcrete, caliche

Krustenmächtigkeit *f* crustal thickness

Krustenriff *n* coral shoal

Krustenspannung *f* **1.** crustal stress; **2.** (*in der Erdkruste*) original stress

Krustenstörung *f* crustal disturbance

Krustentemperatur *f* crustal temperature

Krustentiere *pl* crustaceans

Krustentrennung *f* (*Plattentektonik*) rifting

Krustenunruhe *f* crustal unrest

Krustenverbiegung *f* warping

Krustenverdickung *f* crustal thickening

Krustenverformung *f* crustal deformation

Krustenverkipfung *f* (seismische) earth tilting

Krustenverkürzung *f* crustal shortening

Krustenversteifung *f* (*durch Ausfaltung*) cratonization

Krustenwölbung *f* crust warpage

kryogen cryogenic

Kryogenik *f* cryogenics

Kryolith *m* greenland spar, ice stone

Kryologie *f* cryology

Kryometer *n* cryometer

Kryopedologie *f* cryopedology

Kryopedometer *n* cryopedometer

Kryoskop *n* cryoscope

Kryosphäre *f* cryosphere

Kryoturbation *f* cryoturbation, kryoturbation, involution

Kryoturbationshorizont *m* (*Frostboden*) straggling horizon

kryptisch hidden

Krypto-Algengefüge *n* thrombolith

kryptobatholithisch cryptobatholithic

Kryptogamen *pl* cryptogames, cryptogamous plants

kryptoklastisch cryptoclastic

kryptokristallin cryptocrystalline, microaphanitic, microfelsitic

Krypton *n* krypton, Kr

Kryptoschichtung *f* cryptic layering

Kryptostruktur *f* (*mit bloßem Auge nicht sichtbare Struktur*) cryptic texture

kryptovulkanisch cryptovolcanic

Kubanit *m* chalmersite, cubanite

Kubatur *f* cubage, cubature

Kübel *m* skip

Kübelförderung *f* skip hoisting, skip winding

Kubikmeter *m* cubic metre

Kubikzentimeter *m* cubic centimetre

kubisch cubic[al]

kubisch-flächenzentriert cubic face-centered, face-centred cubic[al]

kubisch-raumzentriert body-centred cubic, cubic body-centered

Kubus *m* cube, hexahedron

Kuchen *m* cake

Kuckersit *m* (*ordovizisches brennbares Algenstein*) kukersite

Kugel *f* ball, globe, sphere

kugelähnlich spherical

Kugelbasalt *m* ellipsoid basal

Kugelblitz *m* globe lightning, globular lightning

Kügelchen *n* **1.** globule, globulite, pellet, small globe, spherule; **2.** (kosmisches) cosmic spherule; **3.** (*Rundkörper ohne internes Richtungsgefüge*) friable aggregate; **4.** (schwarz, magnetisch) black magnetic spherule; **5.** (schwarz, magnetisch; *in der Lava*) iozite; **6.** (*unregelmäßiger Rundkörper aus CaCO₃ ohne Internegefüge*) bahama grain

Kugeldiorit *m* ball diorite, globular diorite, orbicular diorite

Kugeldruckhärteprüfer *m* ball-indentation testing apparatus

Kugeldruckhärteprüfung *f* ball-pressure test

Kugelerz *n* sphere ore

kugelförmig ballshaped, globe shaped, globular, globose, orbicular, spherical, spherulitic, spherulitic

Kugelgelenk *n* [ball-and-]socket joint, cup-and-ball-joint

Kugelgranit *m* concretionary granite, globular granite, orbicular granite, pudding granite, spheroidal granite

Kugelgraphit *m* nodular graphite

kugelig globe shaped, globose, globular, orbicular, spherical, spheroidal, spherulitic, spherulitic

Kugeljaspis *m* ball jasper, Egyptian pebble

Kugelkörperchen *n* (*in vulkanischem Glas*) globulite, spherulite, spherulite

Kugelmühle *f* ball grinder, ball mill, pebble mill

Kugelpackung *f* **1.** (*Kristallographie*) packing of spheres, sphere packing; **2.** (dichteste) close-packed structure; **3.** (kubisch dichteste) cubic close packing

Kugelperforation *f* bullet perforating, gun perforation

Kugelschießen *n* bullet perforating

Kugelschlagbohren *n* pellet impact drilling

Kugeltexur *f* nodular structure, orbicular structure

Kugelwelle *f* spherical wave

kühl chilly

Kuhle *f* pit

kühlen to chill, to cool, to refrigerate

Kühlrohr *n* condenser

Kühlung *f* cooling, refrigeration

Kühlwirkung *f* chilling [effect], cooling effect

Kuhltreibe *f* sheep path, sheep track

Kulissenfalten *pl* echelon folds, overlapping folds

kulissenförmig echeloned, en echelon

Kulissenverwerfung *f* kulissen fault

Kullenberg-Probennehmer *m* (*für Tiefseesedimente*) Kullenberg corer

Kulmination *f* culmination

Kulminationspunkt *m* culminating point

kulminieren to culminate

kulminierend culminant

kultivieren to cultivate, to reclaim

Kulturbau *m* land development, land improvement

Kulturboden *m* [agri] cultural soil, arable soil, cultivated soil, surface soil, tilled soil, topsoil

Kulturerosion *f* culturally induced erosion

kulturfähig arable

Kulturland *n* cultivated land, cultural land

Kulturlandschaft *f* artificial landscape, cultivated landscape, cultural landscape

Kulturpflanze *f* crop plant, cultivated plant

Kultursteppe *f* artificial landscape, cultivated steppe land

Kulturtechnik *f* land development, land improvement [technology], method of culture

Kulturterrasse *f* field terrace

Kümmerfauna *f* poorly developed fauna, stunted fauna

Kümmerfluss *m* misfit river, underfit stream

Kumpel *m* [coal] miner, collier

Kunstdünger *m* artificial fertilizer, artificial manure

künstlich artificial, man-made

künstlich hergestellt synthetic

Kunststein *m* artificial stone

Kunststoffolie *f* plastic film, plastic foil

Künzelstab *m* Künzel [drop-penetration] rod

Kunzit *m* Californian iris, Kunzite

Kupfer *n* **1.** copper, Cu; **2.** (gediegenes; *glazial verdriftet in Nordamerika*) drift copper, float copper;

3. (gediegenes) mass copper, native copper; **4.** (gediegenes; *in Form von Blechen*) barrel copper;

5. (gediegenes; *in kleinen Stückchen vorkommend*) shot copper

Kupferantimonerglanz *m* chalcostibite

kupferartig coppery

Kupferbergwerk *n* copper mine

Kupferbleiglanz *m* alsonite

Kupferblüte *f* (*nadliger Cuprit*) chalcotrichite, plush copper ore

Kupfer enthaltend copper-bearing, cupreous, cupriferous

Kupfererz *n* **1.** copper ore; **2.** (in Porphyry eingesprengetes) disseminated [porphyry] copper ore, porphyry copper-ore

kupferführend copper-bearing, cupreous, cuprif-
erous
Kupfergehalt *m* copper content
Kupferglanz *m* chalcocite, chalcosine, copper
glance, glance copper, redruthite, vitreous copper
Kupferglimmer *m* chalcophyllite
Kupfergrün *n* chrysocolla
kupferhaltig copper-bearing, cupreous, cuprif-
erous
Kupferindig *m* blue copper, cantonite, covellite,
indigo copper
Kupferkies *m* chalcopyrite, copper pyrite, cuprif-
erous pyrite
Kupferlagerstätte *f* copper deposit
Kupferlasur *f* azurite, blue copper carbonate,
chessy copper, chessylite, mineral blue, mountain
azure
Kupferlebererz *n* (*Gemenge von erdigem Kuprit*)
liver-coloured copper ore
Kupfermanganerz *n* lampadite
Kupfermelanterit *m* pisanite
Kupfermine *f* copper mine
Kupfernickel *m* copper nickel, niccolite
Kupferpyrit *m* yellow copper ore, yellow pyrite
Kupferschiefer *m* copper[-bearing] shale, copper
schist, cupriferous shale
Kupferschieferflöz *n* copper schist seam
Kupferschrott *m* copper scrap
Kupfersilberglanz *m* stromeyerite
Kupferstein *m* copper matte
Kupfersulfat *n* bluestone, blue vitriol
Kupferuranglimmer *m* chalcolite, copper uranite,
cuprouranite, torbernite
Kupferverbindung *f* copper compound
Kupferverhüttung *f* copper smelting
Kupfervitriol *m* bluestone, blue vitriol
Kupferwismutglanz *m* emplectite
Kuppe *f* 1. cone, cupola, knoll, montic[u]le;
2. (submarine; *kleiner als ein Tiefseeberg*) sea height,
seaknoll
Kuppel *f* 1. (*Tektonik*) [antidinal] dome, quaqua-
versal structure; 2. (tiefliegende) deep-seated dome
kuppelartig domed
Kuppeldach *n* (*eines Batholithen*) cupola of the
batholith, plutonic cupola
Kuppelfalte *f* dome-shaped fold
Kuppelflanke *f* domal flank, domal limb
kuppelförmig domal, dome-shaped
Kuppelgebirge *n* dome-shaped mountains
Kuppelkarst *m* cupola karst
Kuppelriff *n* pinnacle [reef]
Kuppelsattel *m* (*Falte mit sehr geringer Länge des*
Sattels) brachyanticline
Kuppenberg *m* knob
Kuppenriff *n* knoll-reef, patch reef, pinnacle [reef],
reef-knoll, reef patch
Kuprit *m* cuprite, red copper ore, red copper oxide
Kursfehler (*m* Navigation) heading error
Kursmikroskop *n* training microscope
Kurtosis *f* (*statistischer Parameter zur Kennzeich-*
nung eines Korngemisches) curtosis, kurtosis
Kurve *f* 1. bend, curve; 2. (*Statistik*) graph; 3. (be-
rechnete) calculated curve; 4. (hypsographische)
depth-area curve; 5. (kotektische) cotectic bound-
ary line; 6. (spitze) peaked curve; 7. (theoretische)
calculated curve

Kurven *pl* bei der elektrischen Bohrlochmes-
sung resistivity departure curves
Kurvendarstellung *f*, **Kurvendiagramm** *n*
curve diagram, graph
Kurvenlineal *n* French curve, pliant rule, template,
templet
kurvenreich (*Straße*) bendy, winding
Kurvenschar *f* master curves, target
Kurventrend *m* one-dimensional trend
Kurzanker *m* bolt
kurzdauernd ephemeral
Kurzgrassteppe *f* short grass prairie
Kurzkammwelle *f* short-crested wave
kurzlebig fugacious, fugitive, ephemeral, short-lived
kurzsäulig (*Kristall*) short-columnar, short pris-
matic
Kurztonne *f* (907,185 kg, *Einheit der Masse in den*
USA) short ton
Kurzwegmultiple *f* short-path multiple
Küste *f* 1. coast, littoral [area], littoral zone, seaboard,
sea coast, seaside, [sea] shore, waterside; 2. (abschüs-
sige) abrupt shore, steep shore; 3. (aufgetauchte)
emerged coast, shoreline of emergence; 4. (befestig-
te) man-made shoreline; 5. (buchtenreiche) much
indented coast; 6. (eingebuchtete) embayed coast;
7. (felsige) cliffy coast, ragged coast; 8. (flache)
shallow coast; 9. (gegliederte) dissected coast, in-
dented coast; 10. (gehobene) elevated shore;
11. (gelappte) lobate coast, lobate type of coast line;
12. (geradlinige) straight coast line; 13. (hoch-
energetische) high energy coast; 14. (junge) youth-
ful coast; 15. (offene) open coast; 16. (sich rückver-
lagernde) retreating coast; 17. (meerwärtig sich
verlagernde) advancing coast; 18. (schroffe) cliffy
coast; 19. (seewärtig sich verlagernd) advancing
coast; 20. (steile) reflective coast; 21. (stürmische)
foul coast; 22. (südwärts streichende) downcoast;
23. (transversale) transverse coast; 24. (ungeschütz-
te) open coast; 25. (untergetauchte) drowned coast,
shoreline of submergence, submerged coast, sub-
merged shoreline; 26. (vorspringende) projecting
coast; 27. (zerklüftete) indented coast, ragged coast;
28. (zerlappte) embayed coast, lobate coast, lobate
type of coastline
Küste *f*: an der ~ inshore
Küste *f*: [seewärts] von der ~ weg offshore
Küste *f* (aus glazigenen Sedimenten) glacial deposi-
tion coast
Küstenabbruch *m* 1. escarpment coast, cliffwall;
2. (an tiefes Wasser grenzend) plunging coast;
3. (*durch das Meer*) attack on the coastline
Küstenabdachung *f* coast[al] slope
Küstenablagerung *f* beach deposit, coastal ac-
cumulation, coastal deposit, littoral deposit, shore
[-laid] deposit
Küstenablagerungsraum *m* coastal environment
Küstenabrasion *f* coastal abrasion
Küstenaufnahme *f* coastal survey
Küstenaufschüttung *f* coastal accumulation
Küstenbarre *f* coastal barrier
Küstenbedingungen *pl* nearshore conditions
Küstenbereich *m* coastal region, coastal strip,
coastal terrain, coastal territory, littoral [area], lit-
toral zone
Küstenbewuchs *m* coastal vegetation
Küstenbucht *f* coastal bay

Küstendamm *m* barrier beach
Küstendüne *f* coast dune, coastal [sand] dune, lit-
toral dune, shore dune
Küstendynamik *f* coastal dynamics
Küstenebene *f* 1. coastal plain; 2. (zonar geglie-
derte) belted coastal plain
Küsteneis *n* land ice, shore ice
Küsteneisfeld *n* land floe
Küstenentwicklung *f* coastal evolution, shore de-
velopment
Küstenerosion *f* coastal erosion, littoral erosion
Küstenfazies *f* coastal facies, littoral facies
Küstenfelsen *m* coastal rock
küstenfern offshore, remote from the coast, thal-
assic
Küstenflachland *f* coastal lowland
Küstengebiet *n* coastal area, coastal region, coastal
strip, coastal terrain, coastal territory, littoral region,
shore area, shore land
Küstengebirge *n* coast[al] range
Küstengeröll *n* 1. coast gravel; 2. (*durch Wellen-*
schlag geglättet) aquafact
Küstengestaltung *f* configuration of coast
Küstengewässer *pl* coastal waters, offshore waters
Küstengliederung *f* indentation of the coast
Küstenhängetal *n* coastal hanging valley
Küstenhebung *f* coastal uplift, elevation of coast
Küsteninsel *f* (*aus Sand oder Korallen*) cay
Küstenkette *f* coastal range
Küstenkliff *n* [coastal] cliff, sea cliff, shore cliff,
wave-cut scarp
Küstenland *n* seaside
Küstenlandschaft *f* coastal landscape, seaboard
Küstenlängsstrom *m* longshore current
Küstenlinie *f* 1. coastal line, coasting, coastline,
seaboard, sea coast, seashore [line], shoreline;
2. (gehobene) elevated coastline, raised coastline;
3. (innere) inner shoreline; 4. (langgestreckte, gera-
de) rectilinear shore line; 5. (rückschreitende) retro-
gressive shoreline; 6. (untergetauchte) submerged
shoreline; 7. (veränderliche) changeable coast line;
8. (vermutete) supposed coast line
Küstenlinienausgleich *m* smoothing
Küstenmarsch *f* coastal marsh
Küstenmorphologie *f* coastal morphology
küstennah inshore, littoral, nearshore
Küstennebel *m* sea fog
Küstenniederung *f* coastal lowland, low-lying
coastal land, low-lying coast region
Küstenplattform *f* strandflat
Küstenprofil *n* shore profile
Küstenregion *f* coastal area, coastal region, coastal
strip, coastal terrain, coastal territory
Küstenriff *n* fringing reef
Küstenrifflagerstätte *f* (*Erdöl*) strand-line pool
Küstenrückverlagerung *f* coastal retreat
Küstensalzsee *m* saline coastal lake
Küstensandhaushalt *m* coastal sand budget
Küstenschutz *m* coastal defence, coastal engi-
neering, coastal protection, coast protection, shore
protection
Küstenschutzbauten *pl* coast [protection] works
Küstenschutzbauwerk *n* coast protection struc-
ture
Küstenschutzgebiet *n* coast protection zone
Küstensebkha *f* coastal sebkha

Küstensediment *n* coastal sediment, shore[-laid] sediment

Küstensee *m* border lake, seashore lake

Küstenseife *f* shore placer

Küstensenkung *f* sinking of the coast, submergence of coast, subsidence of coast

Küstensicherung *f* shore protection

Küstenspitzen *pl* beach cusps

Küstenstaat *m* (angrenzend) adjoining coastal state

Küstenstrom *m* [a]longshore current, coastal current, coastal stream, littoral current

Küstenströmung *f* coastal current, littoral drift, longshore current, shore drift

Küstensumpf *m* coastal swamp, littoral swamp, marine marsh, paralic swamp

Küstenterrasse *f* beachace, beach berm, beach terrace, coastal terrace, face terrace, marine bench, shore terrace, wave[-built] platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace

Küstentypus *m* **1.** (atlantischer) coastline of Atlantic type; **2.** (pazifischer) coastline of Pacific type

Küstenüberflutung *f*, **Küstenüberschwemmung** *f* coastal flooding

Küstenvegetation *f* coastal vegetation

Küstenverlagerung *f* **1.** shifting of shores, shift in the shoreline; **2.** (landwärtige) encroachment, invasion of the sea, transgression

Küstenvermessung *f* coast geodetic survey, coastal [geodetic] survey

Küstenversatz *m* coastal drifting, longshore-drift [ing], longshore-transport of material

Küstenverschmutzung *f* coastal pollution

Küstenversetzung *f* beach drift[ing], coastal drifting, longshore-drift[ing], longshore-transport of material, shore drift

Küstenvorverlagerung *f* coastal advance, coastal progression

Küstenwall *m* barrier beach, offshore beach

küstenwärts shoreward[s]

Küstenwasserbau *m* coastal engineering

Küstenwüste *f* coastal desert

Küstenzerstörung *f* coast[al] destruction

Küstenzone *f* coastal area, coastal zone, littoral [area], littoral zone

Kutikula *f* cuticle

Kuwerwasser *n* rushing-out water, seepage through dikes

Küvette *f* cuvet

Kux *m* [mining] share

K-Wert *m* (Hydrologie) transmission constant, constant of transmission

L

labil labile, unstable

Labilität *f* instability

Labor *n* laboratory, lab

Laboreinrichtung *f*, **Laborgeräte** *pl* laboratory equipment

Laboruntersuchung *f* laboratory investigation

Laberversuch *m* laboratory test

Labradorfeldspat *m* labradorite, labrador spar

Labradorfels *m* (Anorthosit) labradorite

labradorisieren to aventurize, to iridize, to schillerize

Labradorisieren *n* aventurism, change of colours, changing of colours, iridescence, labradorecence, schillerization

labradorisierend iridescent

Labyrinthodonten *pl*, **Labyrinthodontier** *pl* (Labyrinthodonta) labyrinthodonts

Lachter *m* fathom

Lack *m* varnish

Lackabzug *m* cellulose peel, peeling

Lackfolie *f* lacquer disk

Lackfolienaufnahme *f* lacquer original

Lacus *m* (See auf Mars oder Mond) lacus

Ladedruckhöhe *f* critical altitude

Ladekapazität *f* loading capacity

Ladelänge *f* charge length

laden to charge, to load

Laden *n* (eines Sprenglochs) loading

Ladestange *f* loading pole

Ladestrecke *f* main gate

Ladung *f* **1.** charge, feed, loading; **2.** (elektrische) electric charge; **3.** (negative) negative charge;

4. (positive) positive charge; **5.** (spezifische) specific charge; **6.** (vorbesetzte; in Schussbohrlöcher einige Tage vorher eingesetzte Sprengstoffe) sleeper charge

Ladungen *pl* (variable) variable charges

Ladungsdichte *f* charge density

Ladungslänge *f* (Sprengtechnik) charge length

Lage *f* **1.** (Örtlichkeit) location, position, site; **2.** (Sedimentgesteine) bank, bed, layer, lie, seam, stratum, sheet; **3.** (geodätische) geodetic position; **4.** (horizontale) horizontality; **5.** (erdige; im Kohlenflöz) dirt bed

Lagebestimmung *f* position finding, positioning, orientation

Lageenergie *f* potential energy

Lagefehler *m* **1.** error of position, position error; **2.** (reliefbedingter; Luftbild) radial displacement due to relief

Lagekarte *f* layout chart, location map

lagenartig porphyrisch (Gefüge mit Anreicherung der Einsprenglinge in Fließebene) planophyric

Lagenbau *m* layering

Lagenetz *n* two-dimensional network

lagenförmig banded, stratified

Lageninjektion *f* (in s-Flächen) ribbon injection

Lagenkugel *f* locus sphere, sphere diagram

Lagenkugeldiagramm *n* (ausgezähltes) contour stereogram

Lagenkugelprojektion *f* Schmidt projection

Lagenstruktur *f* banded texture

Lagentextur *f* **1.** banded structure, laminated structure, layered structure, ribbon structure; **2.** (bei Migmatiten) stromatic structure

lagenweise layered

Lageplan *m* ground plan, location plan (Amer.), plan of site, plot, site plan

Lager *n* **1.** (Schicht) bed, layer, measure, seam;

2. (Erdöl, Erdgas) pool; **3.** (Vorräte) store, stock [pile], storage; **4.** (für radioaktive Abfälle) nuclear wastes deposit

Lagerbestand *m* stock

Lagerfläche *f* (Steinbruch) lower joint

Lagergang *m* **1.** bed[ded] vein, concordant injection, intrusive sheet, sheet vein, sill, vein following bedding planes; **2.** (basischer) whinsill; **3.** (horizontal) horizontal sill, blanket vein; **4.** (intraformatio-

naler) interformational sill; **5.** (zusammengesetzter) composite sill, multiple sill

Lagerhaltung *f* stockpiling

Lagerhaus *n* store

Lagerkluft *f* bed joint, flat lying joint, L-joint, primary flat joint

Lagerkosten *pl* storage expenses

Lagerpflanzen *pl* (Algen, Pilze, Flechten) thallophytes

Lagerstätte *f* **1.** deposit; **2.** (abbauwürdige) economic deposit, mineable deposit, payable deposit; **3.** (abgebaute) exhausted deposit; **4.** (alluviale) alluvial deposit, placer deposit; **5.** (antiklinale) anticlinal reservoir; **6.** (apomagmatische) apomagmatic deposit; **7.** (ausgebeutete) depleted deposit, depleted field, exhausted deposit; **8.** (ausbeutbare) payable deposit; **9.** (als Porenraumfüllungen ausgebildete) interstitial deposit; **10.** (autochthone) in-situ deposit; **11.** (bedingt abbaubwürdige) marginal deposit; **12.** (eluviale) eluvial deposit; **13.** (energielose; Erdöl) fossil occurrence; **14.** (epigenetische) epigenic deposit, subsequent deposit; **15.** (erschöpfte) depleted deposit, exhausted deposit; **16.** (gangartige) gangue deposit; **17.** (gangförmige) vein deposit; **18.** (geringmächtige, flache) narrow-reef mine; **19.** (geschichtete) bedded deposit, stratified [ore] deposit; **20.** (hydrothermale) hydrothermal deposit; **21.** (hypotaxische) hypotaxic deposit; **22.** (in Abbau befindliche) working deposit; **23.** (intramagmatische) intramagmatic deposit; **24.** (intrusive) intrusive deposit; **25.** (katathermale) katathermal deposit; **26.** (kontaktmetasomatische) contact-metasomatic deposit; **27.** (kontaktpneumatolytische) contact-pneumatolytic deposit; **28.** (lebende; von Kohlenwasserstoffen) active occurrence; **29.** (liquidmagmatische) liquid magmatic deposit; **30.** (linsenförmige) lenticular deposit, lenticular field, pod; **31.** (magmatische) magmatic deposit; **32.** (marine) marine deposit; **33.** (massige) solid ore deposit; **34.** (mesothermale) mesothermal deposit; **35.** (metasomatische) metasomatic deposit, replacement deposit; **36.** (nachgewiesene) proved deposit; **37.** (nicht abbaubare) unworkable deposit; **38.** (nicht abbaubwürdige) unworkable deposit; **39.** (nutzbare) economic deposit, mineable deposit; **40.** (nutzbare mineralische) useful mineral deposit; **41.** (oberflächennahe) hypotaxic deposit, superficial deposit; **42.** (perimagmatische) perimagmatic deposit; **43.** (plattenförmige) blanket deposit, sheet deposit, tabular deposit; **44.** (pneumatolytische) pneumatolytic deposit; **45.** (polymetallische) complex deposit; **46.** (primäre) primary deposit; **47.** (schichtförmige) sheet deposit; **48.** (schichtgebundene) strata-bound deposit, stratiform deposit; **49.** (schichtig) bedded deposit, stratified [ore] deposit; **50.** (sedimentäre) sedimentary deposit, strata-bound deposit, stratiform deposit; **51.** (sedimentär-exhalative) sedimentary exhalative deposit; **52.** (sekundäre) secondary deposit; **53.** (stratiforme) bedded deposit; **54.** (submarin-exhalativ-sedimentäre) submarine exhalative-sedimentary deposit; **55.** (subvulkanische) subvolcanic deposit; **56.** (tektonisch gestörte) dislocated deposit; **57.** (telemagmatische) telemagmatic deposit; **58.** (trockene; Kohlenwasserstoffe) dry field; **59.** (unbauwürdige) unworkable deposit;

60. (unergiebig) unworkable deposit; **61.** (unverritzte) virgin field; **62.** (verdeckte) blind deposit; **63.** (vorhandene) proved deposit; **64.** (vulkanogen-sedimentäre) volcanic-stratiform deposit; **65.** (wasserführende) waterlogged deposit; **66.** (wirtschaftlich nutzbare) commercial deposit
Lagerstätte *f* eines Erdalkalimetalles alkaline earth deposit
Lagerstätte *f* in einer Scherzone shear-zone deposit
Lagerstätte *f* in situ in-situ deposit
Lagerstätte *f* mit angereicherten Schwerölen und Asphalten inspissated oil deposit
Lagerstätte *f* mit mehreren ölführenden Horizonten multilayer field
Lagerstätte *f* mit mehreren Trägern multilayer field
Lagerstätte *f* mit Liegendwassertrieb bottom water drive field
Lagerstätte *f* nutzbarer Minerale [economic] mineral deposit, workable deposit
Lagerstätte *f* unter dem Meeresgrund deep-water reservoir
Lagerstätte entdecken to discover a deposit
Lagerstätte erschließen, ~ **erschürfen** to discover a deposit
Lagerstättenabschreibung *f* depreciation of deposit
Lagerstättenanalyse *f* deposit analysis
Lagerstättenausdehnung *f* (Kohlenwasserstoffe) play
Lagerstättenausrichtung *f* development of field
Lagerstättenbedingungen *pl* in-situ conditions
Lagerstättenbewertung *f* (technisch-ökonomisch) deposit appraisal, deposit evaluation, mine valuation, valuation [of deposit]
Lagerstättenbildung *f* deposit formation, genesis of deposits
Lagerstättendruck *m* **1.** formation pressure, [petroleum] reservoir pressure; **2.** (mittlerer) average reservoir pressure
Lagerstättendruck *m*: mit natürlichem ~ (Erdöl) oleostatic
Lagerstätteneinschätzung *f* (technisch-ökonomisch) deposit appraisal, deposit evaluation, mine valuation, valuation [of deposit]
Lagerstättenenergie *f* formation energy, reservoir energy
Lagerstättenentstehung *f* deposit formation
Lagerstättenergiebigkeit *f* deposit yield, yield of deposit
Lagerstättenerkundung *f* **1.** exploration of deposits, deposit reconnaissance; **2.** (elektromagnetische) electromagnetic prospecting; **3.** (gravimetrische) gravitational method of prospecting
Lagerstättenfeld *n* (unverritztes) virgin field
Lagerstättenfluid *n* reservoir fluid
Lagerstättengenese *f* deposit formation, genesis of deposits
Lagerstättengeochemie *f* exploration geochemistry
Lagerstättengeologe *m* economic geologist
Lagerstättengeologie *f* geology of mineral deposits
Lagerstättengeophysik *f* exploration geophysics
Lagerstättengeschichte *f* field case history

Lagerstätteningenieur *m* (Erdöl, Erdgas) reservoir engineer
Lagerstätteninhalt *m* **1.** deposit volume; **2.** (im Sondenbereich) well effluent
Lagerstättenkarte *f* deposit map, field map
Lagerstättenkondition *f* condition for deposits, requirement for deposits
Lagerstättenkunde *f* economic geology, science of mineral deposits
Lagerstättenmächtigkeit *f* deposit thickness
Lagerstättenmodellierung *f* simulation of reservoir
Lagerstättenpflege *f* conservation of mineral resources
Lagerstättenreserve *f* deposit reserve
Lagerstättensicherung *f* mineral planning
Lagerstättensicherungskarte *f* mineral planning map
Lagerstättensuche *f* **1.** exploration, prospecting, search for deposits; **2.** (geobotanische) geobotanical prospecting; **3.** (geochemische) geochemical reconnaissance; **4.** (magnetische) magnetic exploration, magnetic prospecting; **5.** (magnetotellurische) magnetotelluric prospecting; **6.** (radiometrische) radiometric prospecting
Lagerstättensuche *f* durch Bodenabschwemmung hushing, hydraulic prospecting
Lagerstättensuche *f* durch Trogwaschen tracing by panning
Lagerstättenteil *m* (abbauwürdiger) paying shoot
Lagerstättenüberdruck *m* overpressure
Lagerstättenuntersuchung *f* deposit analysis, field evaluation
Lagerstättenvolumen *n* **1.** deposit volume; **2.** (gesamtes) bulk reservoir volume
Lagerstättenvorat *m* **1.** deposit reserve, deposit resource; **2.** (bei Grundwasser) reservoir storage
Lagerstättenwasser *n* oilfield water, petroleum pool water
Lagerstein *m* bearing stone
Lagertank *m* storage tank, storing tank
Lagerung *f* **1.** (Gesteinsschichten) arrangement, attitude, bedding, lie, packing, stratification; **2.** (Vorräte) storage, storing, stockpiling; **3.** (antiklinal zwischen den Randsenken zweier Salzstöcke) residual anticlines, residual domes; **4.** (dachziegelartige) imbricate structure, imbrication; **5.** (diskordante) disconformable contact, discordance, discordant bedding, discordant stratification; **6.** (diskordante; auf Kristallin) nonconformity; **7.** (gestörte) dislocation, disturbed stratification; **8.** (gleichförmige) concordant bedding, concordant stratification, conformability of strata, conformable structure, plane-parallel structure, parallel bedding; **9.** (inverse) inversion, inverted order, inverted position, inverted stratigraphic sequence, reversed order, reverse[d] position; **10.** (konkordante) concordant bedding, concordant stratification, parallel bedding, regular bedding; **11.** (linsenförmige) lensing; **12.** (natürliche ungestörte; Boden) natural state, virgin state; **13.** (normale) normal position, original order, original position; **14.** (schichtenförmige) foliation; **15.** (söhlige) horizontal bedding, horizontal stratification; **16.** (transgredierende) transgressive overlap; **17.** (transgressive) transgressive superposition;

18. (über[einander]greifende) overlap; **19.** (umgekehrte) reversed position; **20.** (ungestörte) undisturbed stratification, virgin state; **21.** (ungleichförmige) disconformable contact, discordance, discordance (selten gebraucht), nonconformity; **22.** (unterirdische) underground storage
Lagerung *f* in Tanks tank storage
Lagerungsbedingungen *pl* (Gesteine) stratigraphic conditions
Lagerungsbedingungen *pl* des Speichers reservoir conditions
Lagerungsdichte *f* bulk density, packing [density]
Lagerungsfolge *f* order of succession
Lagerungsform *f* nature of deposition
Lagerungsstörung *f* discordance in stratification, discordance of bedding, dislocation, displacement, disturbance [of beds]
Lagerungsteufe *f* depth of occurrence
Lagerungsverhältnisse *pl* geologic[al] conditions, mode of occurrence, structural conditions
Lageskizze *f* location sketch
lagunär lagoonal, lagoon-derived
Lagune *f* **1.** lagoon; **2.** (in Verlandung begriffene) lagoon in process of being filled; **3.** (hinter Flutdelta) spillow lobe; **4.** (hinter einem Riff) back-reef lagoon
Lagunenablagerung *f* lagoon[al] deposit
Lagunenbereich *m* (landwärts oder leeseitig vom Riff gelegener) back-reef
Lagunengebiet *n* lagoon area
Laguneninsel *f* lagoon island
Lagunenküste *f* lagoon-type of coast
Lagunenriff *n* (aus Korallen) atoll [reef], lagoon reef
Lagunensediment *n* lagoon[al] deposit
Lagunensteiflanke *f* lagoon slope
Lagunensteilrand *m* lagoon cliff, lagoon scarp
Lagunenstrand *m* lagoon beach
Lahar *m* **1.** (vulkanischer Schlammstrom) lahar, volcanic mud flow; **2.** (kalter) cold lahar, cold volcanic mudflow
Lahar-Ablagerung *f* lahar deposit
Lahngang *m* debris avalanche
Lahnungsfeld *n* land reclamation area
Laich *m* spawn
Laich ablegen, **laichen** to spawn
Laichen *n* spawning
Laie *m* (geologischer) nongeologist
Laist *m* clayey residue
Lakkolith *m* boss, floored intrusive body, laccolite, laccolith
lakustrisch lacustral, lacustrine, lacustrine, limnal, limnaean, limn[et]ic
Lamarckismus *m* Lamarcki[ani]sm
Lambda/4-Platte *f* quarter-wave [length] plate
lamellar lamellar, lamellate[d], laminar, laminated
Lamellargefüge *n* lamination
Lamelle *f* **1.** lamella; **2.** (bei Pilzen) gill
lamellenartig lamellar, lamellate[d], laminar, laminated
lamellenförmig lamelliform
lamellenförmig geschichtet (2–10 mm Lamellendicke) shaly bedded
Lamellenmethode *f* method of slices
lamellenreich lamellose
Lamellenschichtung *f* lamellosity
Lamellenstruktur *f* lamellar structure

Lamellenverfahren *f* method of slices

Lamellibranchiaten *pl* lamellibranchs, lamelli-branchia[ta], pelecypods

Lamellierung *f* lamellation, lamination

Lamé'sche Konstante *f* shear modulus

laminar (*Strömung*) laminar

Laminargefüge *n* lamellar structure, laminated structure, platy structure

Laminarie *f* laminaria

Lamination *f* lamination

Lamine *f* lamina

Laminierung *f* lamellation

Laminit *m* laminite

Lampenpetroleum *n* kerosene oil

lamprophyll lamprophyllous

Lamprophyre *m* **1.** (*dunkles Ganggestein*) lamprophyre; **2.** (metamorpher) lamproschist

Land *n* **1.** (*Ackerboden*) ground, land, soil; **2.** (*Gelände, Festland*) earth, land; **3.** (*Gegend*) country, land; **4.** (Staat) country, province, state; **5.** (angeschwemmtes) alluvial deposit, alluvion, alluvium; **6.** (bewässertes) irrigated land; **7.** (dem Deich vorgelagertes) foreland; **8.** (ebenes) flat open country, level field, plain field; **9.** (eingedeichtes) dykeland; **10.** (flaches) flat open country, level field, plain field; **11.** (flachwelliges) undulating land; **12.** (kultiviertes) cultural land, cultivated land; **13.** (tief liegendes) low-lying ground; **14.** (überflutetes oder überschwemmtes) flooded land, inundated land, overflowed land; **15.** (vergiftetes) toxic ground; **16.** (der Winderosion ausgesetztes) blow land

Land *n*: an ~ ashore

Land *n*: an ~ treiben to drift ashore

Land abgewinnen (dem Meer) to reclaim land from the sea

Landasphalt *m* land asphalt

Landbau *m* agriculture, cultivation

Landbedeckung *f* land cover

landbewohnend terrestrial

Landbewohner *m* land living form

Landbrücke *f* land bridge

landeinträts inland, landward[s], upcountry

landeinträts geneigt landward dipping

Landenge *f* isthmus, narrowing, neck [of land]

Länderkunde *f* regional geography

Landesaufnahme *f* **1.** geodetic survey[ing], survey of a country, topographic reconnaissance; **2.** (geologische) geologic[al] survey, geologic[al] surveying

Landesinneres *n* inland, midland

Landesplanung *f* regional planning

Landesvermessung *f* survey[ing], triangulation

Landesvermessungsnetz *n* triangulation network

landfest landfast

Landfläche *f* land area

Landform *f* landform, relief feature

Landgewinn *m* land gain

Landgewinnung *f* land reclamation, reclamation of land

Landgewinnungsfeld *n* land reclamation area

Landhebung *f* elevation of land, land uplift

Landkarte *f* map

Landklima *n* continental climate

landlebend terrestrial

Landlebewesen *pl* terrestrial organisms

Landmarke *f* **1.** hoarstone, landmark, monument; **2.** (auffällige) conspicuous landmark

Landmasse *f* landmass

Landmeile *f* (= 1,60933 km) statute mile

Landmesser *m* surveyor

Landnutzung *f* land use

Landnutzungsplan *m* plan of land use

Landnutzungspotenzial *n* land potential

Landoberfläche *f* land surface

Landoberflächeneinebnung *f* (durch Frostwirkung) cryoplanation

Landobjekt *n* target

Landorganismen *pl* terrestrial organisms

Landpflanzen *pl* terrestrial plants

Landraubtiere *pl* land carnivora

Landregen *m* steady rain

Landrücken *m* ridge [of land], swell

Landschaft *f* **1.** countryside, landscape, scenery; **2.** (anthropogene; vom Menschen geschaffene oder beeinflusste) anthropogenic landscape; **3.** (durch Abtragung geschaffene) destructional landform; **4.** (eiszeitliche) glacial landscape; **5.** (fossile) resur-rected landscape; **6.** (künstliche) anthropogenic landscape; **7.** (juvenile; Geomorphologie) juvenile landscape; **8.** (mehrzukliche oder polyzykliche) multicycle landscape; **9.** (reife) mature landscape, mature topography; **10.** (sumpfige und mit Moos überwachsene) muskeg

Landschaftsentwicklung *f* development of landscape

Landschaftserhaltung *f* landscape conservancy, landscape management

Landschaftsform *f* landform

Landschaftsgestaltung *f* landscape architecture, landscape building, landscaping

Landschaftsökologie *f* geocology

Landschaftspflege *f* landscape conservancy, landscape management

Landschaftsplanung *f* landscape planning

Landschaftsschutz *m* landscape conservancy, landscape management, landscape protection

Landschaftsschutzgebiet *n* landscape protection area, protected landscape wilderness

Landseismik *f* onshore seismics

landseitig landward[s], onshore

Landspitze *f* **1.** cape, cobb, foreland, head[land], horn, nose, promontory, reach, spit, [tie] bar, tom-bolo, tongue of land; **2.** (gekrümmte) hook

Landstreifen *m* ground strip

Landstufe *f* hill scarp

landumgeben, landumschlossen landlocked

Landungsbrücke *f* jetty, wharf

Landverkipfung *f* land disposal

Landvermessung *f* cadastral survey

landwärts (von See aus gesehen) onshore, shore-ward[s]

Landwind *m* land breeze, land wind, offshore breeze, offshore wind

Landwirtschaft *f* agriculture, farming

landwirtschaftlich agricultural

Landwirtschaftsgeologie *f* agricultural geology, agrogeology

Landzunge *f* **1.** cobb, head[land], point, promon-tory, reach, spit, tongue of land; **2.** (gekrümmte) hook

langblättrig long-leaved

Länge *f* **1.** (geographische) geographic[al] longitude;

2. (geomagnetische) geomagnetic longitude

Längenänderung *f* extension, longitudinal strain

Längenausdehnung *f* first dimension, linear di-mension, linear expansion, longitudinal expansion

Längenfehler *m* linear error

Längengedinge *n* footage

Längengrad *m* degree of longitude, longitude de-gree, longitudinal degree

Längenkreis *m* circle [of longitude], geograph-ic[al] meridian, longitude circle, meridian

Längenmaß *n* linear measure, linear size, measure of length

Längenmaßstab *m* **1.** horizontal scale; **2.** (Mo-delltechnik) linear scale factor

Längenmessung *f* linear measurement

längentreu equidistant, isometric, length-equal

Längenunterschied *m* difference in longitude

Längenverhältnis *n* length ratio

Längenverstellbarkeit *f* extensibility

Längenwachstum *m* longitudinal growth

langfristig long-term

langgestreckt long, elongate

langkettig (Kohlenwasserstoffmoleküle) long-chained

langköpfig (Biologie) dolichocephalic

langlebig long-lived, macrobiotic

Langlebigkeit *f* longe life, longevity, macrobiosis

länglich elongated, [ob]long

Langlochbohren *n* long-hole drilling

Längsachse *f* centre line, long[itudinal] axis, major axis

Langsamschicht *f* (Seismik) **1.** weathered layer, weathering [layer]; **2.** (doppelte) double-layer weathering

Langsamschichtkorrektur *f* (Seismik) weathered layer correction, weathering layer correction

Langsamschichtschuss *m* (Seismik) hort shot

Längsband *n* longitudinal ligament

Längsbarre *f* longshore bar

Längsbruch *m* longitudinal disruption

Längsdruck *m* longitudinal pressure

Längsdüne *f* linear dune, longitudinal dune, saif dune, seif dune

Längsfalte *f* longitudinal fold

Längsfaserasbest *m* (Faser parallel zu den Sal-bändern) slip fibre asbestos

Längsfurche *f* longitudinal furrow, longitudinal sulcus

längsgerichtet longitudinal

Längsholm *m* spar

Längskanal *m* axial canal

Längskluft *f* longitudinal joint, strike joint, S-joint

Längsküste *f* **1.** longitudinal coast; **2.** (ertrunkene) drowned longitudinal coast

Längsküstentypus *m* coastline of Pacific type

längsläufig longitudinal

Längsmoräne *f* longitudinal moraine

Längsneigung *f* fore and aft tilt[ing]

Längsplattung *f* longitudinal slab joints

Längsprofil *n* **1.** axial section, lengthwise section, longitudinal profile; **2.** (zusammengesetztes) com-posite longitudinal profile

Längsrichtung *f* lengthwise direction, longitudinal direction

Längsrippung *f* intrastratified ribs

Längsriß *m* longitudinal crack
Längsschnitt *m* axial section, lengthwise section, longitudinal section, profile
Längsschrammen *pl* longitudinal striae
Längsschwelle *f* longshore bar
Längsspalte *f* 1. strike joint; 2. (*im Gletscher*) longitudinal crevasse
Längsspannung *f* longitudinal stress
Längsstörung *f* strike fault
Längsstreifen *pl* longitudinal striae
Längsströmung *f* longitudinal current
Längstal *n* (*verläuft parallel dem Streichen*) longitudinal valley
Längsteilung *f* longitudinal division
Längsüberdeckung *f* (*Luftbild*) forward lap, longitudinal coverage
Längsüberschneidung *f* (*Photogeologie*) forward lap
Längsverformung *f* longitudinal deformation
Längsverwerfung *f* longitudinal fault
Langtonne *f* (= 1010,05 kg; *Einheit der Masse in den USA*) long ton
Längung *f* 1. elongation, lengthening; 2. (*von Geröllen, Mineralen, Blasen bei Deformation*) stretching
Längung *f* in **b** lengthening in **b**
Languste *f* crayfish
Langwegmultiple *f* long-path multiple
Langzeitmessung *f* long-term measurement
Langzeitüberwachung *f* long-term monitoring
Langzeitverhalten *n* long-term behaviour
Lanthan *n* lanthanum, La
Lanthaniden *pl* lanthanides
Lanzettfisch *m* lancelet
lanzettförmig, lanzettlich lanceolate, lance shaped
Lapilli *pl* 1. (*Pyroklasten der Korngröße 2–64 mm*) lapilli; 2. (*akkretionäre*) fossil raindrops, mud balls, mud pellets, tuff balls, [volcanic] pisolites
lapilliartig lapilliform
Lapillituff *m* lapilli tuff, lapillite
Lapislazuli *m* armenian stone, azure stone, [lapis-] lazuli, lazurite
Laplace-Transformation *f* Laplace transform
Lappen *m* (*bei Fossilien*) lobe
läppen to lap
Läppen *n* lapping
lappig lobate, lobed
Läppmittel *n* lapping abrasive
Läppscheibe *f* lapping wheel
laramische Gebirgsbildung *f*, **laramische Orogenese** *f* Laramide orogeny
Lärm *m* noise
larval larval
Larve *f* (*Zoologie*) larva, slug
Larvenform *f* larval form
Larvenstadium *n* larval stage
Laser *m* laser (light amplification by stimulated emission of radiation)
Laseraltimeter *m* laser altimeter
Laserhöhenmesser *m* laser altimeter
Lasermessung *f* (*für geophysikalische Zwecke*) laser geophysical measurement
Lasermikrosonde *f* laser microprobe
Lasermikrospektalanalyse *f* laser microspectrographic analysis

Laserstrahl *m* laser beam
Last *f* 1. burden, charge, load; 2. (aufgebrachte) loading, [super]imposed load, surcharge, sustained load; 3. (aufgenommene) accepted load; 4. (gestützte) accepted load; 5. (kritische) critical load; 6. (statische) static load; 7. (zulässige) design load
Lastangriff *m* application of load
Lastannahme *f* assumption of load, design load
Lastaufbringung *f* application of load
Lastaufnahme *f* load-bearing capacity, load-carrying capacity
Lastboden *m* foundation soil
Last-Dehnungs-Kurve *f* load-deflection curve, stress-strain curve
Lastfaktor *m* load factor
Lastmarke *f* load mould
Lastplatte *f* bearing plate
Lastplattendruckversuch *m* plate [load] bearing test, plate loading test
Lastprüfung *f* loading test
Lastsenkungskurve *f* load-settlement curve
Lastsenkungsschreiber *m* load yield recorder
Lastspiel *n* cycle of stress
Laststufe *f* load range
Lastübertragung *f* transference of load
Lastversuch *m* loading test
Lastverteilung *f* load distribution, load spreading
Lastverteilungsplatte *f* bearing plate
Lastwechsel *m* alternating of stress, cycle of stress, stress reversal
Lastwegnahme *f* relaxation, unloading
Lasurit *m*, **Lasurstein** *m* lapis-lazuli, lazuli, lazurite
latent hidden, latent
Latenzstadium *n* resting stage
Latenzzeit *f* latency, latent period
lateral lateral
Lateralabfluss *m* lateral drainage
Lateralgraben *m* zur Entwässerung lateral ditch
Laterallobus *m* lateral lobe
Laterallogaufnahme *f* lateral curve
Lateralmigration *f* long-distance migration
Lateralsegregation *f* lateral segregation
Lateralsekretion *f* lateral secretion
Lateralsymmetrie *f* lateral symmetry
Lateralverschiebung *f* lateral displacement
Laterit *m* 1. laterite; 2. (allochthoner) low-level laterite; 3. (umgelagerter) low-level laterite; 4. (verschwemmter) low-level laterite
Lateritbildung *f* lateritization
Lateritboden *m* laterite soil
lateritisch lateritic
Lateritisierung *f* lateritization
Laterolog *n* 1. (*spezielles Widerstandsmessverfahren in Bohrungen*) laterolog; 2. (*mit gebündeltem Stromsystem*) focus[s]ed-current logging
Latosol *m* latosol
Lattenpegel *m* staff gauge, stick gauge
Lattenträger *m* rodman
Laub *n* foliage, leavage, leaves
laubabwerfend deciduous
laubartig foliaceous, leaf-like
Laubbaum *m* broad leaved tree, broadleaf tree, deciduous tree, foliaceous tree, leaf-bearing tree
Laubblatt *n* leaf
Laubdach *n* leaf canopy
Laubfresser *m* phyllophagan
Laubstockwerk *n* (*Fernerkundung*) plant canopy
Laubstreu *f* leaf litter
Laubtorf *m* leaf peat
Laubwald *m* (sommergrüner) deciduous forest
Laubwerk *n* foliage, leafage
Laue-Diagramm *n* (*Röntgendiagramm*) Laue diffraction pattern, Lauegram, Laue X-ray pattern
Laue-Kristall-Aufnahme *f* Laue crystal photograph
Laue-Verfahren *n* Laue photographic method
Lauf *m* course, trend
Laufbein *n* locomotory appendage, walking leg
Lauflänge *f* (*Fluss*) river length
Laufrichtung *f* (umgekehrt; *eines Flusses*) inverted river
Laufspur *f* foot impression, footprint, footmark
Laufstrecke *f* (*Fluss*) 1. course; 2. (obere) upper reach; 3. (verlängerte) extended course
Laufverkürzung *f* (*eines Flusses infolge Durchschneidung eines Mäanders*) chute cut-off, neck cut-off
Laufverlagerung *f* avulsion
Laufwasserkraftwerk *n* hydroelectric [power-] plant, hydroelectric power-station, river power plant
Laufweg *m* 1. (*seismischer Wellen*) propagation time, record time, running time, travelling path, travel path; 2. (kürzester; *Seismik*) brachistochrone
Laufzeit *f* 1. (*Seismik*) time of transit, transit time, travel[ing] time; 2. (einfache) one-way time; 3. (reduzierte; *Seismik*) reduced scale, reduced travel time
Laufzeit *f* einer Reflexion arrival time
Laufzeit *f* einer Reflexion am Schusspunkt reflection arrival time at zero offset
Laufzeit *f* pro Längeneinheit (*Bohrlochseismik*) slowness
Laufzeitcharakteristik *f* delay time characteristic
Laufzeitdifferenz *f* am Geophon (*Seismik*) geophone delay time
Laufzeitdifferenz *f* am Schusspunkt (*Seismik*) shot delay time
Laufzeitentzerrer *m* delay equalizer
Laufzeitfehler *m* phase delay error
Laufzeitglied *n* delay line
Laufzeitkette *f* (*Seismik*) delay line
Laufzeitkurve *f* 1. (*graphische Darstellung der Laufzeit als Funktion der Tiefe*) T-D curve, time depth curve, time-distance curve, time-distance graph, time-travel curve, traveltime curve; 2. (gegengeschoßene) composite travel time curve; 3. (refraktionsseismische) refraction time-distance graph; 4. (rückläufige) reverse travel time curve; 5. (seismische) seismic travel-time curve; 6. (zusammengesetzte) composite travel time curve, continuous time-distance curve
Laufzeitkurve *f* einer Reflexion reflection curve
Laufzeitmessung *f* transit time measurement
Laufzeitplan *m* isochrone map
Laufzeitprofil *n* (*Seismik*) cross profile, cross section
Laufzeitverlauf *m* delay time variation
Laufzeitverzerrung *f* envelope delay, frequency distortion, delay distortion
laugbar leachable

Lauge f 1. alkaline solution, base liquor, lixiviant, leach, lye; **2.** (aggressive) leaching liquor
Laugemittel n leaching agent
laugen to leach, to lye, to steep in lye
laugenartig lixivial
Laugenrückfluss m (durch den Porenraum zum Meer bei frühdiagenetischer Dolomitbildung) seepage refluxion
Laugenzufluss m brine affluent, brine feeder
Laugerei f extracting
Laughöhle f leaching cavity
Lauglösung f leachate, leaching solution, lixivium
Laugung f 1. extracting, leaching [out]; **2.** (alkalische) carbonate leaching; **3.** (bakterielle) bacterial leaching; **4.** (carbonatische) carbonate leaching; **5.** (saure) acid leaching; **6.** (unterirdische) underground leaching
Laugung fin situ in-situ leaching, leaching in place
Laugung f mit Lösungsmittel solvent leaching
laugungsfähig leachable
Laugungshalde f leaching heap
Laugungslösung f leaching solution
Laugungsmittel n leaching agent, lixiviant
Laumontit m caprocianite, laumontite, lomonte
laurasische Fauna f (Permokarbon, Trias) Laurasian fauna
laurentische Gebirgsbildung f, laurentische Orogenese f (Altpärakambrium; Nordamerika) Laurentian folding, Laurentian revolution
Laurisilva m laurisilva, moss forest, subtropical forest
Lava f 1. lava; **2.** (ausfließende) effluent lava, extravasating lava, flowing lava, issuing lava, outpouring lava, outwelling lava; **3.** (erstarrte) consolidated lava, frozen lava, solidified lava; **4.** (fließfähige) mobile lava; **5.** (flüssige) mobile lava; **6.** (geschrammte) grooved lava; **7.** (schlackige) scorified lava; **8.** (zähflüssige) viscous lava
Lava f; aus ~ bestehend lavatic, lavic
lavaartig lavatic, lavic
Lavaasche f accessory ash
Lava-Aufstieg m lava ascent
Lavaausbruch m emission of lava, eruption of lava, extravasation of lava, lava eruption
Lavaausfluss m 1. effusion, outflow of lava; **2.** (subterminaler) subterminal outflow; **3.** (terminaler) summit overflow, superfluent lava flow
Lavaauswurf m projection of lava, protrusion of lava
Lavaball m floatation bomb, lava ball, pseudo-bomb, volcanic dumpling
Lavabaum m (Umkrustung eines in Lava aufgenommenen nicht verbrannten Baums) lava tree cast, lava tree mould
Lavablase f lava blister
Lavabombe f 1. lava ball, [lava] bomb, volcanic bomb; **2.** (bipolare) spindle-shaped bomb
Lavaböschung f lava scarp
Lavadecke f [coating of] lava flow, lava sheet
Lavadom m lava cupola, lava dome, lava tumefaction, mamelon, monolith, obelisk, spire, tumulus, volcanic dome, volcanic needle, volcanic spine
Lavaeffusion f [lava] flow
Lavaerguss m 1. effusion [of lava], outflow of lava, volcanic extrusion; **2.** (unterirdischer) interfluent lava flow

Lavafall m lava cascade
Lavafeld n lava field, lava plain
Lavafenster n (von Lava allseitig umflossener Hügel aus älterem Gestein) steptoe
Lavafetzen m dribblet, spatter
Lavafladen m blob of slag, lava dribble, lump of slag, slag blob
Lavafluss m [lava] flow
Lavaflut f lava flood
Lavafontäne f fire fountain, lava fountain
Lavaförderung f 1. lava production; **2.** (intermittierende) intermittent ejection
Lavagestein n lava stone
Lavahöhle f lava cave
Lavakaskade f lava cascade
Lavakegel m hornito, lava cone
Lavakissen n lava pillow
Lavaklumpen m clot of lava, lump of lava
Lavakrater m fire pit
Lavakruste f (erhärtete) rigid lava crust
Lavakugel f lava ball
Lavamurgang m hot lahar
Lavanadel f spire, volcanic needle, [volcanic] spine
Lavaorgel f lava colonnade
Lavapfropfen m lava plug, squeezed-up lava
Lavaplateau n basaltic plateau, lava plateau
Lavapore f vacuole
Lavaröhre f lava cave, lava tunnel
Lavasäule f magma column
Lavaschicht f lava bed
Lavaschornstein m blowing cone, dribblet cone, hornito, spiracle
Lavasee m fire pit, lava lake
Lavastalagmit m lava spine
Lavastausee m lava-dammed lake
Lavasteinchen n lapillus
Lavastiel m lava plug
Lavastrom m 1. coulée, lava flow, lava river, lava stream, stream of lava, torrent of lava, volcanic flow; **2.** (erstarrter) congealed lava flow
Lavaträne f lava tear, tear-shaped bomb
Lavatunnel m lava cave, lava tunnel
Lavavulkan m (zentraler) shield volcano
Lavazunge f tongue of lava
Lawine f 1. avalanche, snow slide, snow slip; **2.** (aus verschiedenen Schneesorten) combination avalanche
Lawinenbahn f avalanche track
Lawinenbrecher m avalanche control structure
Lawinendach n avalanche roof
Lawinengalerie f avalanche roof, snow gallery
Lawinengang n avalanche track
Lawinengasse f snowslide track
Lawinengraben m avalanche chute, avalanche trench
Lawinenkegel m avalanche cone
Lawinenleitwand f deflecting avalanche wall
Lawinenmoräne f avalanche moraine
Lawinenschutt m avalanche debris
Lawinenschutz m avalanche protection, protection against avalanches
Lawinenschutzmauer f avalanche baffle works
Lawinensprengung f avalanche blasting
Lawinenverbau m avalanche protection works, protection against avalanches
Lawinenwind m avalanche blast, avalanche wind

Lawrencium n lawrencium, Lr
Lazulit m azure spar, lazulite
Leaking-Moden pl (Kanalwellen mit Sickerverlust) leaking modes
Leben n 1. life; **2.** (im marinen Milieu) halobios; **3.** (tierisches) animal life
Leben m: ohne ~ azoid
lebend: im Süßwasser ~ limnaean, limnal, limn[et]ic
lebend: von abgestorbener Substanz ~ necrophagous
Lebendform f live form
lebendgebärend, lebendig gebärend viviparous
Lebendstellung f (Biostratonomie) life position
Lebensart f mode of life
Lebensbereich m habitat
Lebensbezirk m biochore, zone
Lebenschance f life expectancy
Lebensdauer f 1. endurance, life duration, lifespan, lifetime; **2.** (geologische; eines Fossils) stratigraphic range
Lebensdauer f des freien Ausfließens einer Bohrung flowing life of a well
Lebensdauer f einer Bohrung well life
Lebensdauer f einer Sonde life of a well, well life
Lebenserwartung f life expectancy
lebensfeindlich hostile to life
Lebensform f life form
Lebensgemeinschaft f biocenosis (Amer.), biocenosis (Brit.), biological association, biological community, biota, [biotic] community, community of organisms, life community, symbiosis
Lebensgewohnheit f habit
Lebensort m biotope, habitat
Lebensraum m 1. biotope, ecosystem, environment, habitat, life district, life realm, milieu; **2.** (terrestrischer) terrestrial habitat
Lebensraum m für Wasservögel waterfowl habitat
Lebensraumdiversität f habitat diversity
Lebensspanne f lifespan, lifetime
Lebensspur f animal trail, ichnite, ichnolite
Lebensspur f (fossil) fossil track, ichnofossil, trace fossil
Lebensweise f habit, mode of live
Lebenszeit f life duration, lifetime
Leberkies m hepatic marcasite, liver pyrite
Lebermudde f algal gyttja
Leberopal m menilite
Leberstein m hepatite
Lebertorf m black glossy fuel peat, dy, liver peat, older moss peat
Lebewelt f (einer Region) biota
Lebewesen n living being
Lebewesen pl 1. (heterotrophe) consumers; **2.** (koloniebildende) colonial organisms
lebloß lifeless
leck leaky
Leck n leak
Leckage f leakage
Leckageortung f leakage detection
lecken (z. B. Schiff, Rohrleitung) to leak
Lecken n leakage
leck sein to leak
Lectotypus m lectotype

Lee *flee* [direction], lee[ward] side, wind shadow
Lee n: in ~ downwind, lee side, leeward
Leebblätter *pl* foreset beds
Leebblattschichtung *f* (zusammengesetzte) compound foreset bedding
Leehang *m* **1.** downstream slope, leeward slope; **2.** (z. B. einer Düne) slip face
Leeküste *f* lee shore
Leelage *f* lee[ward] side
leer empty, hollow, unfilled
Leere *f* emptiness, vacuum
leeren to clear, to empty, to drain
leerfordern (*Lagerstätte*) to exhaust, to spend, to use up
leergefordert (*Lagerstätte*) exhausted, spent, used up
leerpumpen to pump [off]
Leerraum *m* empty space
leerschöpfen (eine Bohrung) to bail out a well
Leerstelle *f* **1.** (*Kristallgitter*) vacancy, vacant lattice position; **2.** (z. B. auf der Karte) blank
Leeschichten *pl* foreset beds
Leeseite *f* **1.** downwind side, lee [direction], lee[ward] side; **2.** (*Düne*) sandfall, slip face, slip side
Leetide *f* lee tide
Leeufer *n* lee shore
Leewalze *f* lee-side eddy
leewärts downwind, lee side, leeward
Legende *f* caption, explanation, key, legend
Legierung *f* alloy
Lehm *m* **1.** clay, loam; **2.** (fetter) heavy loam; **3.** (harter) clod clay, clunch clay; **4.** (klebriger) lute; **5.** (leichter) silt loam to silt; **6.** (sandiger) sandy loam; **7.** (sandiger; mit rund 20 % Ton und 40 % Sand) paddy field soil; **8.** (sandig-toniger) sandy clay loam; **9.** (schiefriger) bina, ley; **10.** (schluffiger) silt loam; **11.** (schluffig-toniger) silty clay loam; **12.** (siltiger) silt loam; **13.** (siltig-toniger) silty clay loam; **14.** (tonig-schluffiger) clay silty loam; **15.** (voreiszeitlicher) preboulder clay
Lehm m mit Trockenrissen mud-cracked loam
Lehmabdichtung *f* loam sealing
Lehmbildung *f* loam formation
Lehmboden *m* **1.** clay soil, loam, loamy ground, loamy soil; **2.** (sandiger) argillaceous sand ground
Lehmfüllung *f* clay filling
Lehmgrube *f* loam pit
lehmig loamy
Lehmziegel *m* air-dried brick, clay brick
Lehne *f* ramp
Lehre *f* (Lehrmeinung) doctrine, science, theory
Lehre *f* (*Messgerät*) gage (*Amer.*), gauge (*Brit.*)
Lehre *f* vom Fließverhalten rheology
Lehre *f* vom Weltall cosmology
Lehrmeinung *f* doctrine
Lehrsatz *m* theorem
Leibeshöhle *f* **1.** coelenteron; **2.** (sekundäre; der Bilateralia) coelom
Leiche *f* carcase, carcass, corpse
Leichnam *m* corpse
leicht **1.** (einfach) easy; **2.** (Gewicht) light; **3.** (schwach, geringfügig) slight
Leichtbenzin *n* (aus Naturgas zurückgewonnen) casing-head gasoline
Leichtbetonzuschlagstoff *m* light-weight concrete aggregate

leicht entzündbar easily catching fire, easily set on fire
leicht entzündlich flammable (*Amer.*), inflammable (*Brit.*)
leichter machen to lighten
leicht erodierbar washy
leichtflüchtig easily volatilized, volatile
leichtflüssig free-flowing, mobile
leicht gebogen slightly curved
leicht gekrümmt slightly curved
leicht getönt (*Edelsteine*) off-colour
Leichtmineral *n* light[-weight] mineral
Leichtöl *n* light crude oil
leicht schmelzbar easily fusible
leicht splitternd splintery
leicht verfärbt slightly stained
leicht zu bearbeiten (*Erz*) kind
Leim *m* glue
leimen to glue
Leinpfad *m* towpath
Leiste *f* (bei Fossilien) ridge
leistenförmig lath-shaped
Leistung *f* **1.** (*allgemein*) efficiency, performance; **2.** (*Physik*) power; **3.** (effektive) actual output; **4.** (größte oder höchste) maximum performance
leistungsfähig **1.** (*Arbeit*) efficient; **2.** (*Maschine*) powerful
Leistungsfähigkeit *f* **1.** capability, capacity, efficiency, productivity; **2.** (z. B. einer Gasbohrung) deliverability
Leistungsgrenze *f* limit of capacity
Leistungsplan *m* (technischer) technical and economical plan of geologic[al] exploration
Leistungspumpversuch *m* well performance test
Leistungsspektrum *n* (*Seismik*) power spectrum
Leistungsüberwachung *f* performance monitoring
Leistungsvermögen *n* capacitance
Leitart *f* indicator species, key species
Leitelement *n* indicator element, trace element
leiten **1.** (in bestimmte Richtung) to guide, to lead; **2.** (*Strom, Wärme*) to conduct, to transmit
Leiter *m* (elektrischer) conductor of electricity
Leitergang *m* ladder lode
Leitfähigkeit *f* **1.** conductance, conduction, conducting power, conductivity; **2.** (asymmetrische) unilateral conductance; **3.** (elektrische) electric conductivity; **4.** (hydraulische) Darcy permeability, [groundwater] permeability, hydraulic conductivity, perviousness; **5.** (kapillare) capillary conductivity; **6.** (spezifische; eines wasserführenden Gesteins) specific conductivity; **7.** (spezifische elektrische) specific electric conductance; **8.** (ungesättigte) unsaturated conductivity
Leitfähigkeitslog *n* conductivity log
Leitfähigkeitsmessung *f* **1.** conductimetry; **2.** (in Bohrungen) conductivity logging
Leitflöz *n* guide seam, guiding seam, indicator seam, leading seam, marker
Leitform *f* index form, key form, type form
Leitformation *f* key formation
Leitfossil *n* characteristic fossil, determination fossil, dominant fossil, guide fossil, index fossil, key fossil, type fossil, zonal fossil, zone fossil
Leitfossilhorizont *m* faunal marker horizon
Leitgang *m* **1.** lead vein; **2.** (*erzfrei*) indicator vein

Leitgeschiebe *n* indicator stone
Leitgestein *n* key rock
Leitgesteinsbank *f* **1.** (dolomitisch) S-dolostone; **2.** (kieselige) S-chert
Leithorizont *m* **1.** datum horizon, geologic[al] marker, indicator horizon, key bed, key horizon, lead, lithostratigraphic horizon, marker [bed], marker horizon, reference horizon, standard stratum, stratigraphic level; **2.** (lithologischer) lithologic[al] key bed
Leitisotop *n* tracer
Leitmineral *n* guide mineral, guiding mineral, index mineral, indicator mineral, typomorphic mineral, zonal mineral
Leitpflanze *f* index plant, indicator plant
Leitrohr *n* (*Bohrtechnik*) guide column, surface casing
Leitrohrtour *f* **1.** (*Bohrtechnik*) conductor pipe, conductor string, surface string; **2.** (für die Verbindung von Bohrrinseln zu Meeresboden) riser
Leitschicht *f* guide bed, guiding bed, index bed, indicator seam, key bed, leader, marker [bed]
Leitstern *m* guiding star, lodestar
Leitstruktur *f* key structure
Leitung *f* **1.** (*Führung*) conduction, direction; **2.** (*Gas, Wasser*) main, pipe; **3.** (*Elektrizität*) cable, line
Leitungsgraben *m* **1.** ditch for conduits; **2.** (offener) line ditch
Leitungsnetz *n* network
Leitungsrohr *n* line, main, pipe
Leitungsstrang *m* section
Leitungsstrasse *f* line location line, line route
Leitungswasser *n* tap water
Leitvermögen *n* **1.** conductance, conducting power; **2.** (elektrisches) electrical conductivity; **3.** (hydraulisches) Darcy permeability, groundwater permeability; **4.** (kapillares) capillary conductivity
Leitwert *m* **1.** guide value; **2.** (elektrischer) electric conductance; **3.** (magnetischer) permeance
Lektostratotypus *m* lectostratotype
Lektotypus *m* lectotype
lemnische Erde *f* **1.** (für medizinische Zwecke verwendeter Ton) Lemnian bole; **2.** (rote) Lemnian ruddle
Lendenwirbel *m* lumbar vertebra
lenken to control, to direct
Lentikulargang *m* wavy vein
Lentikulartextur *f*; mit sekundärer ~ (bei Evaporiten) neolensid
lepidoblastisch lepidoblastic
Lepidodendren *pl* lepidodendrons
Lepidodendronabdruck *m* dragon's skin
Lepidolith *m* lepidolite, lithia mica, lithionite
Lepidomelan *m* iron mica, lepidomelane
Leptitgneis *m* leptite
Leseband *n* (*Bergbau*) picking belt
Leseberge *pl* (*Bergbau*) picked deads, pickings
Lesestein *m* fragment of bedrock, rubblestone
Lesetisch *m* (*Bergbau*) picking table, sorting board, sorting table
Lessivé *m* lessivé soil, parabrown soil
Lessivierung *f* lessivage, lessivation
letal lethal
Letalfaktor *m* lethal factor, lethal gene
Letalgen *n* lethal gene

L

Letten *m* 1. argil, [lean] clay, loam; 2. (ockerhaltiger; der Oxidationszone) gossan clay; 3. (weicher) floocan, flookan, flucan [course], fluccan, flukan
lettenartig lettenlike
Lettenbesatz *m* clay stemming
Lettenbesteg *m* attrition clay, clay course, clay gouge, clay parting, clay wall with race, [course] flookan, floocan, flucan [course], fluccan, flukan, gouge [clay], leather bed, leather coat, pug, selvage
Letten führend (ockerhaltig) gossaniferous
Lettenkluft *f* clay filled fissure
lettig clayish, lettenlike, loamy
Leuchtdichte *f* brightness
leuchten to glow, to light, to radiate, to shine
Leuchten *n* luminosity
leuchtend glowing, luminescent, luminous
Leuchtfener *n* beacon
Leuchtgas *n* coal gas
Leuchtkraft *f* luminosity
Leuchtmasse *f* phosphorus
Leuchtöl *n* kerosene [oil], kerosine, illuminating oil
Leuchtpetroleum *n* kerosene, kerosine, naphtha
Leuchtschirm *m* fluorescent screen
Leuchtturm *m* beacon, lighthouse
Leukogranit *m* leucogranite
leukokrat leucocratic, light
Leukosaphir *m* leucosapphire
Leukosom *n* leucosome
Leukoxen *m* (Gemenge von Titanmineralen) leucocoxene
Leuzit *m* grenatite, leucite, white garnet
leuzitähnlich leucitic
leuzitführend leucitic
Leuzitophyr *m* ampegenite, leucitophyre
Leuzittrachyt *m* ampegenite
Leverett-Funktion *f* Leverett function
L-Horizont *m* (Bodenlage mit Moder als Humusform) litter [layer]
Libelle *f* (Messgerät) bleb, bubble [level], bubble tube, level [tube], water level, spirit level, wye level
Licht *n* 1. light; 2. (auffallendes; Mikroskopie) impinging light; 3. (auftreffendes) incident light; 4. (diffuses) diffuse light; 5. (durchfallendes, polarisiertes) transmitted polarized light; 6. (durchgelassenes) transmitted light, TL; 7. (einfallendes) incident light; 8. (monochromatisches) monochromatic light; 9. (nicht polarisiertes) plane light, ordinary light, unpolarized light; 10. (polarisiertes) polarized light; 11. (reflektiertes) reflected light, reflection; 12. (ultraviolettes) ultraviolet light; 13. (zirkulär polarisiertes) circularly polarized light; 14. (zurückgestreutes) backscattered light
lichtabschirmend light protective
Lichtabsorption *f* absorption of light
Lichtanspruch *m* light requirement
Lichtbedarf *m*, **Lichtbedürfnis** *n* light requirement
Lichtbeugung *f* diffraction of light
lichtbrechend refracting, refractive, refringent
Lichtbrechung *f* light refraction, optical refraction, refraction of light, refractivity, refringence, refringency
Lichtbündel *n* beam of light
lichtdurchlässig light-transmissive, translucent, transparent

Lichtdurchlässigkeit *f* diaphaneity, light transmission, transmission of light, translucence, translucency
Lichteffect *m* light effect
lichtempfindlich sensitive to light
Lichtenergie *f* luminous energy
Lichtes Rotgültigerz *n* light red silver ore, light ruby, ruby silver ore, silver proustite
Lichtgeschwindigkeit *f* light velocity, speed of light, velocity of light
Lichtjahr *n* light-year
Lichtkegel *m* beam of light, cone of light
Lichtkreis *m* (der Sonne) photosphere
Lichtleitfähigkeit *f* photoconductivity
Lichtleitfaser *f* fibre optics, light conducting fibre
Lichtleitvermögen *n* photoconductivity
lichtliebend euphotic
Lichtlinie *f* light line
lichtlos aphotic
Lichtlot *n* (Grundwasserspiegelmessung) electric light gauge, light indicator, light plumb line
Lichtmikroskop *n* light[-optical] microscope, optical microscope
Lichtnebel *m* haze of light, luminous haze, nebulous fog
Lichtpause *f* heliographic print
Lichtquant *n* photon
Lichtspiel *n* (der Augensteine z. B. Tigerauge, Falkeauge) chatoyancy
Lichtstärke *f* brilliance, brilliancy, light intensity, luminosity, luminous intensity
Lichtstrahl *n* 1. beam of light, ray of light; 2. (einfallender) luminous incident ray
Lichtstreuung *f* dispersion of light, light scatter[ing]
lichtundurchlässig opaque [to light]
Lichtundurchlässigkeit *f* opaqueness
Lichtwirkung *f* light action, light effect
Lido *m* [beach sand] barrier
Liebigit *m* liebigite, uranothallite
Liefergebiet *n* provenance, sediment source, source area
liefern to supply, to deliver
Liefferrate *f* delivery rate
Liegemarke *f* (eines Tieres) repose imprint
liegen: unter etwas ~ to underlie
legend (Faltentektonik) recumbent
Liegenderdurchbruch *m* floor breaking
Liegendes *n* 1. binching, bottom [rock], bottom side, bottom wall, floor, footwall [side], ledger wall, lying wall, pavement, seat, subjacent bed, subjacent stratum, sublayer bed, underlayer, underlying bed, underlying stratum, underwall; 2. (nicht standfestes) false floor
Liegendes n: im Liegenden von situated below, underlain by
Liegendes n: vom Liegenden zum Hangenden from bottom to top
Liegendes n eines Flözes hard seat, seat rock, seat stone, thill
Liegendes n eines Ganges heading side, heading wall
Liegenderfläche *f* einer Sedimentschicht sole
Liegenderflöz *n* underseam
Liegendergestein *n* basement rocks
Liegendergrundwasserleiter *m* lower aquifer

Liegendkohle *f* bottom coal, footwall coal, ground coal, grounds
Liegendschicht *f* bottom stratum, footwall, lower bed, lower layer, lower stratum, subjacent bed, subjacent stratum, sublayer [bed], underlayer, underlying bed, underlying stratum
Liegendscholle *f* (einer Verwerfung) footwall, lower block, overridden mass, underside
Liegenderperre *f* seat seal
Liegendton *m* (von Kohlenflözen) bottom stone, coal clay, coal seat, fire clay, firestone, seat clay, soda
Liegendwasser *n* (bei Erdöllagerstätten) [lower] bottom water
Liegenschaftskarte *f* cadastral map, land property map, real estate map
Liesegang'sche Bänderung *f* Liesegang banding
Liesegang'sche Ringe *pl* diffusion banding, Liesegang banding
Ligament *n* 1. (Antagonist der Schließmuskeln bei Muscheln) ligament; 2. (außenliegendes oder äußeres) external ligament; 3. (innenliegendes oder inneres) internal ligament
Ligamentarea *f* ligament area
Ligamentfalte *f* (bei Muscheln) ligamental inflection
Ligamentfurche *f* ligament groove
Lignin *n* lignin
Lignit *m* 1. lignite; 2. (mit Trüffelgeruch) truffite
lignitartig ligneous
lignitführend, lignitisch lignitic, lignitiferous
lignitisieren to lignitize
Limn *m* liman
Limanküste *f* liman coast
Limnimeter *n* water-level gauge, water-level indicator
Limnion *n* (Wasserkörper eines Binnensees) limnetic zone, limnion
limnisch limnaean, limnal, limn[et]ic
limno-aphotisch limno-aphotic
Limnobenthos *n* limnaean benthos
Limnobios *m* (Organismenwelt des Süßwassers) limnobios
limno-biotisch limno-biotic
limnogen limnogenic
Limnologe *m* limnologist
Limnologie *f* freshwater ecology, limnology
limnologisch limnological
limnophil limnophilous
Limnophyten *pl* limnophytes
Limnoplankton *n* freshwater plankton, limnoplankton
limno-terrestrisch limno-geotic, limno-terrestrial
Limonit *m* 1. brown haematite, brown iron ore, limonite, xanthosiderite; 2. (autochthoner; Eiserner Hut) indigenous limonite
limonitisch limonitic
limonitisieren to limonitize
Limonitisierung *f* limonitization
Lineal *n* ruler, straight edge
Lineament *n* geosuture, lineament
Lineamenttektonik *f* lineageny, lineament tectonics, linear tectonics
linear linear
Linear *n* 1. linear structure; 2. (geologisches) geologic[al] fracture trace
Linearbeiwert *m* linear coefficient

Lineareruption *f* linear eruption

Lineargefüge *n* lineation

Linearität *f* linearity

linear-parallel angeordnet streaked

linear polarisiert plane polarized

Linearprojektion *f* linear projection

Linearschieferung *f* linear cleavage

Linearstreckung *f* lineation

Lineation *f* 1. lineation, stretching; 2. (geologische) geologic[al] fracture trace; 3. (sedimentäre; auf der Schichtunterseite) substratal lineation

Liner *m* 1. liner; 2. (mit Lochöffnungen) screen liner; 3. (präperforierter; Bohrtechnik) preperforated liner

Linerhänger *m* (Aufhängevorrichtung für eine im Bohrloch verlorene Rohrtour) liner hanger

Linguoidrippeln *pl* linguoid ripple marks, linguoid ripples

Linie *f* 1. line; 2. (Umriss) outline; 3. (agonische) agonic line, isogonic zero line; 4. (deklinationslose) agonic line, isogonic zero line; 5. (der Punkte gleicher Geschwindigkeit, z. B. bei Gletschern) line of equal rate of flow; 6. (der Punkte maximaler Geschwindigkeit, z. B. bei Gletschern) line of fastest flow; 7. (durchgezogene) full line; 8. (eutektische) eutectic curve; 9. (geschlossene; Seismik) closure; 10. (gestrichelte) broken line, dashed line; 11. (horizontale) curtate; 12. (isoseismische) isoseism, isoseismal line, isoseismic line; 13. (loxodromische) rhumb line; 14. (punktierter) broken line, dotted line; 15. (waagerechte) line of level

Linie *f* gleichen artesischen Drucks isopiestic line

Linie *f* gleichen Feuchtigkeitsgehalts in Kohleflözen isohume

Linie *f* gleichen Heizwerts in Kohleflözen isocal line

Linie *f* gleichen Inkohlungsgrads isorank line

Linie *f* gleichen Kohlenstoffverhältnisses (Carbon-ratio-Theorie) isocarb line

Linie *f* gleichen Luftdrucks isobar

Linie *f* gleichen mittleren jährlichen Niederschlags iso-mean-annual line

Linie *f* gleichen Salzgehalts isohaline

Linie *f* gleichen optischen Reflexionsvermögens von kohligem Material isoreflectance line of coaly materials

Linie *f* gleichen Widerstands (Geoelektrik) line of equal resistivity, equiresistivity line

Linie *f* gleicher Abweichung von Normalwerten isanomalic line, isonormalous line

Linie *f* gleicher Eisbedeckungsdauer isopag

Linie *f* gleicher Erdbebenstärke isoseismal line, isoseism, isoseismic line

Linie *f* gleicher Erdtemperatur geoisotherm, geoisothermal line, isogeotherm, isogeothermal line

Linie *f* gleicher Flutzeit cotidal line

Linie *f* gleicher Gesteinsmächtigkeit isolith line of aggregate thickness

Linie *f* gleicher Insolation isohelic, isohelic line

Linie *f* gleicher Konzentration (z. B. Salinität) isocon

Linie *f* gleicher Mächtigkeit isopach, isopachous line, isopachyte (*Brit.*), line of equal thickness, thickness contour

Linie *f* gleicher magnetischer Deklination isogon, isogonic line

Linie *f* gleicher magnetischer Feldstärke isomagnetic line

Linie *f* gleicher magnetischer Inklination isocline, isoclinic line, isodip line, line of equal magnetic dip

Linie *f* gleicher magnetischer Intensität isogam

Linie *f* gleicher Meerestemperatur isobath-therm, isobathythermal line, isothermobath

Linie *f* gleicher Minimaltemperatur isokryme

Linie *f* gleicher Prozent-Gehalte an flüchtigen Bestandteilen in Kohleflözen isovol line

Linie *f* gleicher Radioaktivität isorad

Linie *f* gleicher Schneegrenze isochione

Linie *f* gleicher Schwere isogal

Linie *f* gleicher Schwerewerte line of equal value of gravity

Linie *f* gleicher Störwerte isonomal

Linie *f* gleicher Temperatur isotherm, isograd

Linie *f* gleicher Wassertiefe isobath

Linie *f* gleicher Verdunstung isomatic line

Linie *f* gleicher zeitlicher Änderung des Magnetfelds isopore

Linie *f* gleicher Zeitdauer isochrone

Linie *f* maximaler Sedimentation während eines geologischen Zeitabschnitts depoaxis

Linie *f* mit drei Beobachtungspunkten range

Linienabtaster *m* 1. (optischer) optical scanner;

2. (optisch-mechanisch) optical mechanical scanner

Linienabtaster *m* im Bereich des nahen Infrarot near-infrared scanner

Linienabtaster *m* im thermischen Infrarotbereich thermal infrared scanner

Linienbö(e) *f* line squall

Linienfluten *n* line flooding

Linienetz *n* grid

Linienpapier *n* line paper, ruled paper

Linienstraffung *f* single hatching

Linienstrift *f* (Seismik) dual polarity display, squiggle, wiggle

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linienstriftspur *f* (Seismik) wiggle trace

Linsengang *m* lenticular vein, wavy vein

Linsengefüge *n* phacoidal structure

Linsenlagerstätte *f* (Lagerstätte im Bereich fossiler Flussläufe) shoestrings

Linsenschichtung *f* lenticular bedding

Linsenstereoskop *n* lens stereoscope

Linsensystem *n* lens system

linsig phacoidal

Liparitglas *n* (wasserarm) lithoidyre

Lippe *f* lip

Liptinit *m* (Kohlenmaceral; Maceralgruppe) liptinite

Liptit *m* (Kohlenmikrolithotyp) liptite

Liptobiolith *pl* (liptinreiche Kohlenlithotypen)

liptobioliths

Liptodetrinit *m* liptodetrinite

Liquidentmischung *f* liquation

Liquidierung *f* (einer Bohrung) plug and abandonment of a well

listrische Fläche *m* (Störung) listric surface

Lithifikation *f* lithification

Lithioneisenglimmer *m* zinnwaldite

Lithionfeldspat *m* petalite

lithisch lithic

Lithium *n* lithium, Li

Lithiumglimmer *m* lepidolite, lithia mica, lithionite

Lithocalcilit *m* (Sedimentgestein) lithocalcilit

Lithocalcirudit *m* (Sedimentgestein) lithocalcirudit

Lithocalcisilit *m* (Sedimentgestein) lithocalcisilit

Lithodolarenit *m* (Sedimentgestein) lithodolarenite

Lithodololuit *m* (Sedimentgestein) lithodololuit

Lithodolorudit *m* (Sedimentgestein) lithodolorudit

Lithodolosilit *m* (Sedimentgestein) lithodolosilit

Lithofazies *f* lithofacies

Lithofazieskarte *f* 1. lithofacies map, lithologic[al]

percentage map; 2. (das Verhältnis zweier Komponenten darstellend) ratio type lithofacies map

lithogen lithogenetic, lithogenous

Lithogenese *f* lithogenesis, lithogeny

Lithogeochemie *f* lithogeochemistry

Lithographenkalk *m* lithographic limestone

Lithographenstein *m* lithographic limestone

Lithokalkarenit *m* lithocalcarenite

Lithoklase *f* (Kluft oder Spalte im Gestein) lithoclase

Lithoklast *m* lithoclast

lithoklastisch lithoclastic

Lithologie *f* lithologic[al] geology, lithology

lithologisch lithic, lithologic[al]

lithophag lithophagous

lithophil lithophilous

Lithophyse *f* (in Magmatiten) stone bubble

Lithophyten *pl* lithophytes

Lithosiderit *m* stony iron meteorite

Lithosol *n* lithosol

Lithosphäre *f* [earth's] crust, geosphere, lithosphere, oxysphere, solid earth

Lithosphärenplatte *f* 1. [lithospheric] plate, [lithospheric] slab, slab of lithosphere; 2. (abtauchende) descending slab of lithosphere; 3. (subduzierte) subducted lithospheric plate

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

Lithostratigraphie *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

lithostratigraphisch lithostratigraphic, petro-stratigraphic, rock-stratigraphic

Lithotop *n* lithotope, rock type, zone type

Lithotyp *m* (Kohlentyp der Steinkohle) banded ingredient (*Amer.*), banded constituent (*Amer.*), lithotype

litoral intertidal, littoral, nearshore

Litoral *n* (Bereich zwischen Hoch- und Niedrigwasserlinie) intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone, [littoral] area, littoral zone, shoreline, shore [of the sea]

Litoralfauna *f* littoral fauna

Litoralfazies *f* coastal facies, littoral facies

Litoralgebiet *n* littoral [area], littoral region, littoral zone

Litoralsediment *n* coastal sediment

Litoralströmung *f* alongshore current, shore drift

L-Kluft *f* (Granittektonik) L-joint

LL-Chondrit *m* (chondritischer Meteorit) amphoterite

Loben *pl* (bei Ammoniten) **1.** (gezähnte) cren[ul]-ated lobes, denticulate lobes; **2.** (zerschlitzte) crenulated lobes

Loben *pl*: mit ~ lobulate

Lobenlinie *f* **1.** lobe suture, septal suture, sutural line, suture line; **2.** (ammonitische) ammonitic suture; **3.** (ceratitische) ceratitic suture; **4.** (goniatitische) goniatitic suture

Lobus *m* **1.** lobe; **2.** (hinterer) posterior lobe

Loch *n* **1.** aperture, foramen, hole, hollow; **2.** (vor-gebohrtes) drilled hole

Löcher *pl* (tiefe; im Meeresboden) halistas

löcherig cavernous, pitted, pored, poriferous, porous

Lochverwitterung *f* pitted weathering

locker **1.** incoherent, incompetent, comminuted, loose, non-cohesive, slack, soft; **2.** (Boden) non-cohesive, non-plastic; **3.** (Gestein) weak

Lockerboden *m* friable soil, hover ground, mantle rock, regolith, sathrolith

Lockergestein *n* **1.** dirt, loose rock, non-cemented rock, regolith, scall, uncemented rock, unconsolidated rock; **2.** (schwach bindiges oder schwach kohäsives) weak cohesive aggregate

Lockermassen *pl* **1.** loose masses; **2.** (vulkanische) pyroclastics

Lockermassenausbruch *m* detritus eruption

Lockermaterial *n* **1.** loose material; **2.** (vulkanisches) ejecta[menta]

lockern to ease off, to loosen

Lockerprodukte *pl* **1.** (pyroklastische) volcanic ejecta[menta]; **2.** (vulkanische) clastic discharges, clastic ejecta[menta], pyroclastics, tephra, volcanic ejecta[menta]

Lockersand *m* loose sand

Lockerschnee *m* loose snow

Lockersediment *n* loose sediment, unconsolidated sediment, wash[ing] dirt, washing stuff

Lockersedimente *pl* (waschfähige, goldführende) wash stuff

Lockersubstrat *f* engineering soil

Lockerung *f* loosening

Lockerung *f* des Bodens soil loosening

Lockerung *f* des Gesteinszusammenhalts rock disintegration

Locus typicus *m* reference locality

Lodranit *m* (Eisen-Stein-Meteorit) lodranite

Loferit *m* (durch Fenstergefüge charakterisiertes Carbonatgestein) loferite

Loferitzzyklus *m* lofer[ite] cycle

Löffel *m* (Bagger) shovel

Löffelbagger *m* bag scoop, bucket dredger, digger, dipper dredger, shovel dredger

Löffelbohrer *m* shell auger, wimble scoop

löffeln (das vom Meißel losgeschlagene Gestein aus dem Bohrloch entfernen) to bail

Löffelprobe *f* bailer sample, bailing sample, spoon sample

Löffelversuch *m* bailing test

Log *n* log

logarithmisch logarithmic

Logarithmus *m* logarithm

Logauswertung *f* log interpretation

lohn, **sich** to pay

lohnend (einträglich) profitable

lokal local, locally, of place, regional

Lokalart *f* indigenous species, native species

Lokalfauna *f* fauna of a given area, fauna of a given locality

lokalisieren to localize, to locate

Lokalisieren *n* (mit größter Genauigkeit) pin-pointing

Lokalisierung *f* locality determination

Lokalität *f* (geologische) geologic[all] site

Lokalklima *n* local climate, mesoclimate

Lokomotion *f* locomotion

longitudinal longitudinal

Longitudinaldüne *f* saif dune, seif dune

Longitudinalwelle *f* (Seismik) compression[al] wave, dilatational waves, first-arriving wave, longitudinal wave, P-wave, pressure wave, primary wave, push-pull wave

lophodont (Typus von Backenzähnen pflanzenfressender Säugetiere) lophodont

Lophophor *n* lophophore

Lopolith *m* (Intrusionsform) funnel intrusion, lopolith

Lorbeerwald *m* laurisilva, moss forest, subtropical forest

Lores *f* truck

Lösbarkeit *f* solubility

losbrechen to break off, to brush

löschen (Kalk) to slake [lime]

Löschen *n* des Kalkes quench of lime

Löschung *f* (des Kalkes) quenching

lose **1.** loose, incoherent, slack; **2.** (Gestein) weak;

3. (Gesteinsblock) discrete

Lösemittel *n* solvent

lösen, sich (mechanisch) to break loose

Lösen *n* **1.** (Gestein) loosenig; **2.** (mit Wasserstrahl) piping; **3.** (von Fels mit schweren Reißraupen und anschließendes Schurfladen) ripper-scraper method

Löser *m* plane of separation

losgelöst: vom Frost ~ frost-broken, frost-detached

löslich [dis]soluble, solvable

Löslichkeit *f* [dis]solubility, solubility

Löslichkeitskoeffizient *m* solubility coefficient

Löslichkeitskurve *f* solubility curve

Löslichkeitsprodukt *n* solubility product

Löslichkeitsverminderung *f* decrease in solubility

Löslichkeitszunahme *f* increase in solubility, solubility increase

loslösen, sich to break loose, to detach

Loslösung *f* **1.** detachment; **2.** (von Gesteinsteilchen) detachment of rock particles

losreißen to dislodge, to pluck out

Löss *m* **1.** loess, bluff formation; **2.** (aus Wüstenstaub) warm loess; **3.** (entkalkter) loess loam;

4. (sandiger) sandy loess; **5.** (typischer) true loess;

6. (umgelagerter) reassorted loess, reworked loess

lössähnlich loess[i]al, loesslike, loessoid

lössartig loesslike, loessoid

Lössbildung *f* loess formation

Lössboden *m* loess soil

Lössdecke *f* loessial cover

Lössfauna *f* loessial fauna

Lössgürtel *m* belt of loess

Lösskindl *n* lime nodule, loess doll, loess nodule, puppet of loess

Lösslehm *m* **1.** loamy loess, loess clay, loess loam;

2. (podsol[is]ierter) podsolized loess loam

Lössmännchen *n*, **Lösspuppe** *f* lime nodule, loess doll, loess nodule, puppet of loess

Lössschnecke *f* loess snail

Lösssteileufer *n* loess bluff

Lössvorkommen *n* loess deposit

Lösswüste *f* loess desert

Lösszone *f* belt of loess

Lösung *f* **1.** [dis]solution; **2.** (absteigende) descending solution; **3.** (aliquote) aliquot solution;

4. (alkalische) alkaline solution; **5.** (äquimolekulare) equimolecular solution; **6.** (aufsteigende) ascending solution, rising solution; **7.** (chemische) chemical solution; **8.** (differenzielle) differential solution,

intrastratal solution; **9.** (erzbildende) ore-forming fluid, ore-forming solution; **10.** (feste) solid solution; **11.** (gesättigte) saturate[d] solution; **12.** (hydrothermale) hydrothermal solution; **13.** (ideale; Hydrochemie) ideal solution; **14.** (interstratale) differential solution, intrastratal solution; **15.** (kolloidale) colloidal solution; **16.** (molare) molar dilution, molar solution; **17.** (neutrale) neutral solution;

18. (saure) acid solution; **19.** (übersättigte) super-saturated solution; **20.** (untersättigte) undersaturated solution; **21.** (verdünnte) diluted solution;

22. (wässrige) aqueous solution; **23.** (wässrige, verdünnte) dilute aqueous solution

Lösung *f*: in ~ in solution

Lösung *f* des Zements decementation

Lösung *f* innerer Spannungen relaxation of internal stresses, release of internal stresses

Lösung einstellen (Chemie) to standardize a solution

Lösungsablagerungen *pl* solution deposits

Lösungsbrekzie *f* solution breccia

Lösungsdoline *f* solution sink

Lösungseigenschaft *f* solvent property

Lösungsfacetten *pl* solution facets

Lösungsfähigkeit *f* solvent capacity

Lösungsfortschritt *m* solution rate

Lösungsfracht *f* dissolved load, solution load

Lösungsfurche *f* solution furrow

Lösungsgas *n* dissolved gas, internal gas

Lösungsgefüge *n* solution fabric

Lösungsgehalt *m* solution load

Lösungsgeschwindigkeit *f* solution rate

Lösungshohlraum *m* solution cavity, solution opening, vugular pore space
Lösungskonzentration *f* concentration of solution
Lösungskraft *f* solvent power
Lösungsmittel *n* solvent
Lösungsmittelextraktion *f* solvent extraction
Lösungsmittelinjektion *f* solution injection
Lösungsmittelrückgewinnung *f* solvent recovery
Lösungsmobilisierung *f* solution mobilization
Lösungsnapfe *pl* solution hollows
Lösungspore *f* solution pore
Lösungsporosität *f* secondary porosity, solution porosity, vuggy porosity
Lösungsprodukt *n* lysate
Lösungsprozess *m* solution process
Lösungsrippeln *pl* intrastratified ribs, solution ripples
Lösungsrückstand *m* solution residue
Lösungsrückstände *pl* katatectic layer
Lösungssäume *pl* solution seams
Lösungstätigkeit *f* solvent action, solvent activity
Lösungstransport *m* solution transport
Lösungsumsatz *m* solution transfer
Lösungsverwitterung *f* solution weathering
Lösungsvorgang *m* solution process
Lösungswärme *f* heat released by solution, heat of solution
Lösungszusammensetzung *f* solution composition
Lösung und Wiederabscheidung *f* (im *Kleinbe- reich*) solution-deposition
Lot *n* bob, lead, perpendicular plumb, plumb-bob, plumb line, sounding lead
Lotablenkung *f*, **Lotabweichung** *f* deflection of the plumb line, deflection of the vertical, vertical deflection, vertical deviation
loten to fathom, to plumb, to sound
Loten *n* plumbing, sounding
Lotgerät *n* sounder, sounding device
Lotleine *f* lead line, sounding line
lotrecht normal, perpendicular, plumb, straight down
Lotrechte *f* perpendicular
Lotrichtung *f* direction of gravity, direction of the plumb line, plumb-line direction
Lötrohr *n* blowpipe
Lötrohranalyse *f*, **Lötrohrprobe** *f* blowpipe analysis, [blowpipe] assay, blowpipe proof, blowpipe test
Lötrohrprobierkunst *f* blowpipe assaying
Lotschnur *f* lead line, sounding line
Lotung *f* plumbing, sounding
Lotungsanlage *f* sounding device
Lotzeit *f* (Seismik) reflection arrival time at zero offset, reflection time, two-way travel time, vertical time
Love-Welle *f* Love wave, L-wave, Q-wave
Loxodrome *f* rhumb line
Lücke *f* 1. blank, breach, cessation, gap, interval, interstice, lacuna opening, space; 2. (seismische) seismic gap; 3. (stratigraphische) break in the succession, cessation of deposition, lost interval, lost record, [stratigraphic] gap, [stratigraphic] hiatus

Lücke *f* in der Schichtenfolge cessation of de- position, [stratigraphic] gap, [stratigraphic] hiatus
lückenhaft incomplete
Lüders'sche Linien *pl* Lüders lines
Luft *f* 1. air, atmosphere; 2. (eingeschlossene) en- trapped air; 3. (flüssige) liquid air; 4. (staubhaltige) dust laden air, dusty air; 5. (tropische) tropical air
Luftabschluss *m* exclusion of air
Luftabschluss *m*: **unter** ~ absence of air
Luftansicht *f* aerial view, air view
Luftätzung *f* fetching by air
Luftaufnahme *f* aerial image, aerial photograph, aerial view, air photograph, air view
Luftaufnahmeverfahren *pl* aerial methods
Luftbelastung *f* air pollution
Luftbewegung *f* air current, airflow, flow of air, movement of air
Luftbild *n* 1. aerial image, aerial photograph, aerial view, air photograph, air view; 2. (einzelnes) single aerial photograph
Luftbild-Erkundung *f* aerophotographic recon- naissance
Luftbilddaufnahme *f* aerial survey, air [photo- graphic] survey
Luftbilddauswertung *f* aerial photograph inter- pretation, plotting from photographs, restitution from air photographs
Luftbilderkundung *f* [aero]photographic recon- naissance
Luftbilddfarbfilm *m* aerial colour film
Luftbilddfilm *m* aerial film
Luftbildgeologie *m* photogeologist
Luftbildgeologie *f* aerial geology, [aerial] photo- geology, aerogeology, image geology
Luftbildindex *m* aerial photo index, photograph index
Luftbildkamera *f* aerial [mapping] camera, aero- camera, airborne camera, chamber
Luftbildkameramann *m* camera operator
Luftbildkarte *f* aerial mosaic, aerial [photo] map, image map, photogeologic[al] map, photomap
Luftbildkartierung *f* aerial mapping, plotting from photographs
Luftbildkartograph *m* aerocartograph
Luftbildkartographie *f* aerophoto cartography
Luftbildmessung *f* aerial photogrammetry, air photogrammetry
Luftbildmesswesen *n* aerial photogrammetry, aerophotogrammetry
Luftbildmosaik *n* 1. aerial [photo] mosaic, mo- saic; 2. (entzerrtes) controlled mosaic; 3. (kontrol- liertes) controlled mosaic; 4. (nicht entzerrtes) rough mosaic, unrectified mosaic
Luftbildnadir *m* photograph nadir
Luftbildphotograf *m* camera operator
Luftbildphotogrammetrie *f*
Luftbildphotogrammetrie *f* aerial photogram- metry, aerophotogrammetry, air surveying
Luftbildplan *m* aerial mosaic, aerial photo index, photoplan
Luftbildstereopaar *n* aerial photo pair
Luftbildstreifen *m* flight strip, [photo] strip
Luftbildtechnik *f* air photography
Luftbildtriangulation *f* aerotriangulation
Luftbildumzeichner *m* camera lucida, chamber lucida, sketchmaster

Luftbildvermessung *f* photographic aerial survey, photographic surveying, survey by aerial photo- graphs
Luftbildwesen *n* aerial photography, aerophoto- graphy, air photography
Luftblase *f* air bubble
Luft-Boden-Grenzschicht *f* (Übergangsschicht zwischen Luft und Boden) air-soil interface
Luftdämpfung *f* air damping
luftdicht air proof, air-sealed, air-tight
Luftdruck *m* air pressure, atmospheric pressure, barometric pressure, pneumatic pressure
Luftdruckaufzeichnung *f* barogram
Luftdruckgradient *m* air pressure gradient
Luftdruckmesser *m* barometer
Luftdruckmessung *f* barometry
Luftdruckschreiber *m* barograph
Luftdruckwelle *f* air wave
Luftdurchlässigkeitsprüfung *f*, **Luftdurchlässigkeitsversuch** *m* air permeability test
Lufteinschluss *m* air inclusion
Lufteströmung *f* air ingress
Luftfahrt *f* aeronautics
Luftfarbfilm *m* colour aerial film
Luftfeuchte *f* 1. atmospheric humidity, atmos- pheric moisture; 2. (relative) relative air humidity
Luftfeuchtemesser *m* hygrometer, psychro- meter
Luftfeuchtemessung *f* hygrometry
Luftfeuchtigkeit *f* 1. [air] humidity, air moisture, atmospheric humidity, atmospheric moisture; 2. (relative) relative air humidity, relative humidity of the air
Luftfeuchtigkeitsmesser *m* hygrometer
Luftthebebohren *n* air drilling, jet lifting
Luftthebestest *m* air lift test
Luftthebeverfahren *n* air lift
Luftkapsel *f* aerosphere, atmosphere, atmospheric envelope
Luftkammer *f* float pneumatophore
Luftkammern *pl* (bei Cephalopoden) air chambers, camerae
Luftkapazität *f* air capacity
Luftkartierung *f* airplane mapping
Luftklassierer *m* air classifier, air separator
Luftlinie *f* bee-line
Luftlinienentfernung *f* crow-fly distance
Luftmantel *m* layer of air
Luftmasse *f* air mass
Luftphotographie *f* aerial photography
Luftpore *f* air void
Luftporenanteil *m* air space ratio
Luftpulser *m* (Entspannung komprimierter Luft; Seeseismik) air gun
Luftreinhaltung *f* air pollution control
Luftsattel *m* aerial arch, aerial fold, air saddle
Luftsauerstoff *m* atmospheric oxygen
Luftsäule *f* air column
Luftschadstoffe *pl* air pollutants
Luftschauumschwimmflotation *f* air bubble floatation
Luftschauumschwimmverfahren *n* (Flotation) air froth floatation
Luftschicht *f* air layer
Luftschichten *pl* (obere) upper air, upper atmos- phere

Luftschusstechnik *f* (Seismik) air shooting, Poulter method, Poulter seismic[al] method
Luftseite *f* (eines Staudamms) air-side face, downstream face
Luftsichtung *f* air elutriation
Luftspalt *m* air gap
Luftpülung *f* air-flushing, blowing
Luftstaub *m* atmospheric dust
Luftstoß *m* air blast
Luftstrahl *m* air jet
Luftstrom *m*, **Luftströmung** *f* aerial current, air current, airflow, air stream, current of air
Lufttemperatur *f* air temperature
Lufttrennung *f* air separation
lufttrocken air-dried, air dry
lufttrocken und aschefrei air-dried and ash-free
Luftvermessung *f* aerial surveying, air surveying
Luftverschmutzung *f*, **Luftverunreinigung** *f* air pollution, atmospheric pollution, pollution of the air
Luftwirbel *m* [air] eddy, wind burble
Luftwirbelung *f* air whirling
Luftwurzel *f* (bei Pflanzen) pneumatophore, aerial root
Luftziegel *m* adobe, clay brick
Luftzirkulation *f* circulation of the atmosphere
Luftzusammensetzung *f* atmospheric composition
Luftzutritt *m* access of air
Luftzwischenraum *m* air gap
Lumachelle *f* 1. coquina, lumachelle, shell[y] limestone; 2. (verfestigte) coquinite
Lumachellenkalkstein *m* biostromal limestone, shell[y] limestone
Lumbalwirbel *m* lumbar vertebra
Lumineszenz *f* luminescence
Lumineszenzemission *f* luminescent emission
Lumineszenzlöschung *f* luminescence quenching
lumineszieren to luminesce
lumineszierend luminescent
lunar lunar
lungenatmend lung breathing
Lungenatmung *f* lung breathing
Lungenfisch *m* lungfish, dipnoan [fish]
Lungenschnecke *f* air-breathing gastropod, pulmonate
Lunte *f* match
Lupe *f* 1. hand lens, magnifier, magnifying glass, pocketlens; 2. (stark vergrößernd) high magnifier
lupenrein (ohne innere Merkmale; Schmucksteine) internally flawless, if
Lurch *m* (Amphibium) amphibian
Lutetium *n* lutetium, Lu
Lutit *m* (feinklastisches Gestein) lutite
Luv *f* windward [side]
Luvblattschichten *pl* backset beds
Luvblattschichtung *f* backset bedding
Luvfläche *f* (eines Rippelkörpers) stoss side
Luvgraben *m* (Sedimentstruktur) current crescent
Luvhang *m* windward slope, upstream slope
Luvlage *f* windward
Luvseite *f* upwind side, weather side, windward [side]
luvseitig vor dem Riff gelegen forereef
luvwärts windward
Luvwirbel *m* windward eddy

L-Welle *f* Love wave, L-wave
Lycophyten *pl*, **Lycopoden** *pl* (Lycopodiales) lycopodes
Lydit *m* basanite, Lydian stone, lydite, touchstone
Lysat *n* lysate
Lysimeter *m* (Anlage zur Bestimmung des Sickerwassers im Boden) lysimeter, soil tank
Lysokline *f* lysocline

M

Mäander *m* 1. meander, sinuous winding; 2. (abgeschnittener) abandoned loop, cut-off meander; 3. (eingesenkter) entrenched meander, incised meander; 4. (eingeschnittener) entrenched meander, ingrown meander; 5. (freier) free meander; 6. (verlassener) abandoned loop, abandoned meander, cut-off meander, false river, horseshoe bend, horseshoe lake
Mäander *m* mit Ausgleich zwischen Abtrag und Anlandung forced-cut meander
Mäanderablagerung *f* meander deposit
Mäanderbildung *f* meandering
Mäanderdurchbruch *m* meander cut-off
Mäanderfluss *m* high-sinuosity stream, snaking river
mäanderförmig meandriform
Mäandergürtel *m* meander belt
Mäanderhals *m* meander neck
Mäanderlobus *m* meander lobe
mäandern to meander, to wind about
Mäanderschlinge *f* meander loop
Mäandersporn *m* [meander] spur
Mäanderstrom *m* meandering stream
Mäandertal *n* high-sinuosity valley, meandering valley, winding valley
Mäanderterrasse *f* meander terrace
Mäanderunterschneidung *f* crescent wall niche
Mäanderverkürzung *f* short cut
Mäanderverlagerung *f*, **Mäanderwanderung** *f* meander migration
mäandrieren to meander, to wind about
mäandrierend meandering
Maar *n* explosion pit, maar
Maarsee *m* maar lake
Macchie *f* Mediterran hard scrub
Maceral *n* (Kohle) constituent (Amer.), maceral
Maceralgruppe *f* (Vitrinit, Exinit, Inertinit) maceral group
Maceralsubgruppe *f* maceral subgroup
machbar feasible
Machbarkeit *f* feasibility
Machbarkeitsstudie *f* feasibility study
Macht *f* force, power
mächtig heavy, thick
Mächtigkeit *f* 1. thickness; 2. (abbauwürdige) mineable thickness, mineable width; 3. (durchschnittliche) average thickness; 4. (effektive) net pay thickness; 5. (erbohrte) drilled thickness; 6. (gebaute) thickness of extraction; 7. (geringe) slight thickness; 8. (reduzierte) reduced thickness; 9. (scheinbare vertikale) apparent thickness; 10. (vertikale) vertical thickness; 11. (wahre; einer Schicht) actual thickness, true thickness, width
Mächtigkeit f: von gleicher ~ isopachous

Mächtigkeit f der Deckschichten cover thickness, overburden thickness
Mächtigkeit f der Krume depth of top soil
Mächtigkeit f der Schicht thickness of layer
Mächtigkeit f der Überdeckung depth of burial, depth of cover
Mächtigkeit f des Ganges thickness of vein
Mächtigkeit f des Hangenden roof thickness, thickness of the roof
Mächtigkeit f einer Lagerstätte thickness of deposit
Mächtigkeit f einer Schicht thickness of stratum
Mächtigkeit f eines Erzkörpers thickness of deposit
Mächtigkeit f eines Horizonts thickness of stratum
Mächtigkeit f im Bohrloch drilled thickness
Mächtigkeitskarte *f* 1. isopach map, thickness contour map; 2. (lithologische; für eine stratigraphische Einheit) multipartite map; 3. (der Schichten einer stratigraphischen Einheit) isobed map
Mächtigkeitlinie *f* isopach, isopachous line, isopachyte (Brit.), line of equal thickness
Mächtigkeitsschwankung *f* variation in thickness
Mächtigkeitsveränderung *f* variation in thickness
Mächtigkeitzzunahme *f* thickening
Macrinit *m* (Kohlenmaceral) macrinite
Macroit *m* (Kohlenmikrolithotyp) macroite
Madreporaria *pl* madreporaria
Madreporenplatte *f* madreporic plate
Madreporit *m* madreporic plate
mafisch (Minerale) mafic
Mafite *m* mafite
Magallanit *m* (asphaltartige Substanz) magallanite
Magen *m* gastric pouche
Magen-Darmkanal *m* gastro-intestinal tract
Magenstein *m* gastric concretion, gastrolith, gizzard stone, stomach stone
mager 1. poor, thin; 2. (Kohle, Ton) lean, meagre (Brit.), meager (Amer.)
Magerkännelkohle *f* lean cannel coal
Magerkohle *f* 1. admiralty coal, blind coal, dry burning coal, dry steam coal, free-burning coal, lean coal, non-baking coal, non-caking coal, uninflam-mable coal; 2. (bis gering inkohlter Anthrazit) semi-anthracite (Amer.)
Magerton *m* lean clay
Magerwiese *f* poor grassland
Magma *n* 1. flow of rock, magma, melt; 2. (anatektisches) anatectic magma; 3. (basisches) mafic magma; 4. (exotisches) exotic magma; 5. (flüssiges) liquid magma; 6. (fraktioniertes) fractional magma; 7. (glutflüssiges) igneous magma; 8. (granitisches) granite magma; 9. (hybrides) contaminated magma, hybrid magma; 10. (hypogenes) hypogenic magma; 11. (juveniles) primitive magma; 12. (monomineralisches) monomineral magma; 13. (palingenes) palingenetic magma; 14. (partiell kristallisiertes) crystal mush; 15. (primitives) primitive magma; 16. (schmelzflüssiges) fused magma, molten magma; 17. (ursprüngliches) primitive magma
Magmaausbruch *m* magmatic eruption
Magmadifferenziation *f* differentiation of magma
Magmaentwicklung *f* magmatic evolution
Magmaeruption *f* magmatic eruption

Magmagestein *n* magmatic rock, magmatite, magmatogenic rock
Magmaherd *m* magma reservoir, magma[tic] chamber, reservoir of magma, volcanic chamber
Magmahybridisierung *f* magma contamination
Magmakammer *f* magma pocket, magma reservoir, magma[tic] chamber, reservoir of magma, volcanic chamber
Magmakörper *m* magmatic body
Magmanest *n* magma pocket, pocket of magma
Magmaprovinz *f* igneous province, magma[tic] province
Magmareservoir *n* magma reservoir, magma[tic] chamber
Magmasäule *f* lava column, magma column
Magmasippe *f* magmatic tribe
Magmatektonik *f* magma tectonics
magmatisch igneous, ignigenous, magmatic
Magmatismus *m* **1.** igneous activity, magmatism; **2.** (anorogener) anorogenic magmatism; **3.** (initialer) initial phase
Magmatit *m* **1.** igneous rock, magmatic rock, magmatite, magmatogenic rock, primary rock, pyrogen[et]ic rock; **2.** (basischer; *im Kohleflöz auftretend*) whin float
Magmatit m mit aufgenommenem Fremdmaterial contaminated rock
magmatogen magmatogene
Magmatyp *m* magma type
Magmawülste *pl* wrinkle ridges
Magmenderivat *n* derivative magma
Magmendurchbruch *m* magmatic extrusion
Magmenerstarrung *f* consolidation of magma
Magmensippe *f* (pazifische) Pacific province, Pacific series, Pacific suite
Magmenzyklus *m* magmatic cycle
Magnesia *f* bitter earth, magnesia, magnesium oxide
magnesiahaltig magnesian
Magnesiakalk *m* magnesian limestone
Magnesiasalpeter *m* nitromagnesite
Magnesiastäbchen *n* splinter of magnesia
Magnesiochromit *m* magnochromite
Magnesioferrit *m* magnoferrite
Magnetit *m* **1.** magnesite; **2.** (amorpher) gelatinous magnesite, gelmagnesite; **3.** (dichter) gelatinous magnesite, gelmagnesite
Magnesium *n* magnesium, Mg
Magnesiumcalcit *m* ($> 4 \text{ Mol\% MgCO}_3$) [high] magnesium calcite, magnesite
Magnesiumglimmer *m* phlogopite
magnesiumhaltig magnesian
Magnesiummangel *m* magnesium deficiency
Magnesiumoxid *n* magnesia, magnesium oxide
Magnet *m* magnet
Magnetabschirmung *f* magnetic shielding
Magnetachse *f* magnetic axis
Magnetband *n* [magnetic] tape
Magnetband-Aufzeichnung *f* magnetic tape recording
Magneteisenerz *n* loadstone, lodestone (*Amer.*)
Magneteisenstein *m* black iron ore, ferroso-ferric oxide, loadstone, lodestone (*Amer.*), magnetite, natural magnet, octahedral iron
Magnetfänger *m* fishing magnet
Magnetfeld *n* **1.** magnetic field; **2.** (inhomogenes) inhomogeneous magnetic field; **3.** (irdisches) mag-

netic field of the earth; **4.** (periodisch sich umkehrendes) periodically reversing magnetic field; **5.** (pulsierendes) pulsating magnetic field; **6.** (stellar) stellar magnetic field
Magnetfeld *n* **der Erde** earth's magnetic field, magnetic field of the earth
Magnetfeldlinie *f* magnetic field line
Magnetfeldsortierung *f* sorting in the magnetic field
Magnetfeldwaage *f* magnetic field balance
Magnetik *f* magnetism
magnetisch magnetic
magnetisch machen to magnetize
magnetisch Nord *n* magnetic north, MN
Magnetisierbarkeit *f* magnetizability
magnetisieren to magnetize
Magnetisierung *f* **1.** magnetization; **2.** (bleibende) remanence, remanent magnetization, stable magnetization; **3.** (effektive) effective magnetization; **4.** (von kleinen Teilchen hervorgerufene) detrital remanent magnetization; **5.** (hysteresefreie) anhysteretic magnetization; **6.** (induzierte) induced magnetization, IM; **7.** (inverse) reverse[d] magnetization; **8.** (remanente) remanence, remanent magnetization, residual magnetization, stable magnetization; **9.** (remanente; *durch sedimentäre Korneinregelung*) depositional magnetization; **10.** (reversibile) reversible magnetization; **11.** (thermoremanente) thermoremanent magnetization, TRM; **12.** (wirksame) effective magnetization; **13.** (umgekehrte) reversed magnetization, reverse magnetization; **14.** (umkehrbare) reversible magnetization; **15.** (verbleibende) residual magnetization
Magnetisierungsintensität *f* intrinsic induction
Magnetisierungsrichtung *f* direction of magnetization
Magnetisierungsstärke *f* intrinsic flux density
Magnetismus *m* **1.** magnetism; **2.** (bleibender) permanent magnetism; **3.** (induzierter) induced magnetism, IM; **4.** (irdischer) geomagnetism; **5.** (natürlicher) natural magnetism; **6.** (permanent) permanent magnetism; **7.** (positiver) positive magnetism; **8.** (remanenter) remanent magnetism, residual magnetism
Magnetit *m* **1.** black iron ore, ferroso-ferric oxide, loadstone, lodestone (*Amer.*), magnetic iron ore, magnetite, natural magnet, octahedral iron; **2.** (vulkanischer) iozite
Magnetitbändererz *n* magnetite-banded ore
Magnetkies *m* magnetic pyrite, pyrrhotine, pyrrhotite
Magnetkompass *m* magnetic compass
Magnetkopf *m* magnetic head
Magnetkraft *f* magnetic force
Magnetnadel *f* magnetic compass needle, magnetic needle
Magnetometer *n* **1.** magnetometer; **2.** (astatisches) astatic magnetometer
Magnetometermessung *f* magnetometry
Magnetosphäre *f* magnetosphere
Magnetostratigraphie *f* magnetic stratigraphy, magnetostratigraphy
Magnetotellurik *f* magnetotellurics
Magnetpol *m* magnetic pole
Magnetscheider *m* isodynamic separator, magnetic cobber, magnetic [ore] separator

Magnetscheidung *f* **1.** magnetic sorting, magnetic separation; **2.** (*von Erzen*) magnetic ore separation
Magnetstreifen *m* magnetic strip
Magnetwechselfeld *n* magnetic alternating field
Magnitude *f* (*Maß für die Energie eines Erdbebens*) magnitude
Magnitudenskala *f* (*Seismik*) earth-motion amplitude scale of Richter, Richter scale of magnitude
Magnoferrit *m* magnoferrite
Mahlanlage *f* pulverizer
mahlen to grind, to mill
Mahlen *n* milling
Mahlgut *n* grist
Mahlkörper *m* (*Aufbereitung*) grinding body
Mahlstrom *m* whirl
Mahlwerk *n* grinder, grinding mill
Mahlzahn *m* cheek tooth, grinder, molar
Makalube *f* mud volcano
Makroachse *f* (*trikline und orthorhombische Kristalle, normalerweise die b-Achse*) macro axis
Makroeben *n* macroseism
Makrobenthos *n* (*Benthos mit bloßem Auge erkennbar*) macrobenthos
Makrobiota *pl* macrobiota
makrobiotisch macrobiotic
makrochemisch macrochemical
Makrodoma *n* (*Kristallographie*) macrodome
Makroevolution *f* (*Evolutionsvorgang, der zur Entstehung neuer, höherer Taxa führt*) macroevolution, megaevolution
Makrofauna *f* macrofauna
Makrofazies *f* facies tract
Makroflora *f* macroflora
Makrogefüge *n* macropetrofabric, megapetrofabric, macrostructure
makroklastisch macroclastic
Makroklima *n* macroclimate
Makrokosmos *m* macrocosm
makrokristallin eucrystalline, macrocrystalline, megacrystalline
Makromolekül *n* macromolecule
Makromutation *f* macromutation
Makropaläontologie *f* macropalaeontology
Makroplankton *n* macroplankton
Makropore *f* macropore
Makroporosität *f* macroporosity
makroseismisch macroseismic
makroskopisch macroscopic, megascopic
Makropore *f* macropore, megaspore
Makrostruktur *f* macrostructure
Makrozyklus *m* macrocycle
Malachit *m* green carbonate of copper, green copper ore, green mineral, malachite, mountain green
Malachitgrün *n* malachite green
Malthait *m* maltha, pissasphalt, pittasphalt
Malvino-kaffrische Provinz *f* (*Paläobiogeographie; Devon*) Austral Province, Malvinokaffric Province
Mammalia *pl* mammals
Mammut *n* mammoth
Mammutpumpe *f* mammoth pump
Mammutstoßzahn *m* mammoth tusk
Mandel *f* **1.** (*ausgefüllter Blasenhohlraum*) elongated cavity, geode; **2.** (*bei Vulkaniten*) amygdale, amygdule

mandelartig amygdaline
Mandeleinschluss *m* amygdular inclusion
mandelförmig almond-shaped, amygdaline, amygdaloid[al]
Mandelfüllung *f* 1. amygdaloidal infilling; 2. (bei Vulkaniten) amygdale; 3. (klein) amygdule
Mandelgestein *n* amygdaloidal rock
Mandelstein *m* amandula, amygdaloid, amygdaloidal rock
mandelsteinartig amygdaloid[al]
Mandibel *f* (Mundgliedmaßenpaar der Mandibulata) mandible
Mandibula *f* (der gnathostomen Wirbeltiere) mandible
Mandibularfurche *f* mandibular groove
Manebacher Zwillinge *pl* Manebach twins
Manebacher Zwillingsgesetz *n* Manebach twin law
Mangan *n* manganese, Mn
Manganandalusit *m* manganandalusite, viridine
Manganblende *f* alabandine, alabandite, manganblende
Mangandendriten *pl* dendritic manganese
Manganeisen *n* manganous iron
Manganeisenerz *n* manganiferous iron ore
Manganeisenphosphat *n* pitchy iron ore, triplite
Manganepidot *m* piemontite
Manganerz *n* manganese ore
manganführend manganese-bearing, manganic, manganiferous, manganous
Manganglanz *m* manganblende
Mangangranat *m* spessartine, spessartite
manganhaltig manganese-bearing, manganic, manganiferous, manganous
Manganit *m* grey manganese [ore]
Manganknolle *f* manganese nodule, manganese-rich pellet
Manganknollen *pl* des Ozeanbodens ocean-floor manganese nodules
Manganknollen-Lagerstätte *f* nodular manganese deposit
Mangankonkretion *f* manganese nodule
Manganmulm *m* (erdig-mulmiges Manganerz) wad
Manganpecherz *n* triplite
Manganschaum *m* bog manganese ore, earthy manganese
Manganschiefer *m* manganese slate
Manganschwärze *f* earthy psilomelane
Manganspat *m* dialogite, red manganese, rhodochrosite, rhodonite, rose spar
Manganspinell *m* galaxite
Mangel *m* 1. (an Porosität) imporosity; 2. (Fehler) defect, fault; 3. (Fehlen) deficit, deficiency, lack
Mangelgebiet *n* shortage region
Mangel leiden to lack
mangeln to lack
Mangrove *f* mangrove
Mangrovenbaum *m* mangrove
Mangrovenküste *f* mangrove coast
Mangrovensumpf *m* mangrove marsh, mangrove swamp
Mangroventorf *m* mangrove peat
Mangrovenvegetation *f* mangrove
Mangrovenwald *m* mangrove forest
mannigfaltig varied
Mannigfaltigkeit *f* diversity, variety

Mannloch *n* manhole
Mannschaft *f* crew, party
Manntage *pl* man days
Manometer *n* pressure gauge, vacuum gauge
Mantel *m* 1. mantle; 2. (unterer) lower mantle
Mantelanteil *m* (lithosphärischer) lithospheric mantle
Mantelaufwölbung *f* hot spot
Mantelbucht *f* mantle cavity, pallial sinus
Manteldiapir *m* hot spot, mantle plume
Manteldruck *m* peripheral pressure
Manteldruckfestigkeit *f* strength under peripheral pressure
Mantelfalte *f* pallial fold
Mantelhöhle *f* mantle cavity, peribranchial cavity
Mantelkeil *m* mantle wedge
Mantelkonvektion *f* mantle convection
Mantelkurve *f* envelope curve
Mantellinie *f* 1. (bei Fossilischen) mantle line, mantle thickening, pallial line; 2. (integripalliate; bei Molluskenschalen) entire pallial line
Mantelöffnung *f* pallial aperture
Manteloid *n* (Ooid, bei dem der Kern dicker ist als die umgebende Rinde) superficial ooid
Mantelrand *m* (bei Lamellibranchiaten) mantle edge, mantle margin
Mantelreibung *f* external friction, skin friction
Mantelrohr *n* casing pipe, outer core barrel
Mantelsinus *m* pallial sinus
Manuskriptkarte *f* (handgezeichnete Vorlage) compilation manuscript, manuscript map
Marahunit *m* (tertiäres Algenstein; Bogheadbildung im Braunkohlenstadium) marahunit
Mare *n* (Meer auf Mars oder Mond) mare
Maregesteine *pl* (Mond) mare rocks
Margarit *m* margarite, pearl mica
Marginalien *pl* (auf Karten) marginalia
Marienglas *n* gypseous spar, selenite, sparry gypsum, specular gypsum, specular stone
marin marine, neptunian
marin erodiert sea-worn
maritim maritime
Maritimität *f* (Klima) oceanity
markant marked, prominent
Markasit *m* 1. cellular pyrite, cockscomb pyrite, marcasite, radiated pyrite, spear pyrite, white iron pyrite; 2. (massiger) liver pyrite
Marke *f* mark[ing], point
markieren to mark, to score
Markierstab *m* (Vermessung) varrow
markiert marked, scored
Markierung *f* 1. mark, marking; 2. (von Wasser) labelling; 3. (im Seismogramm) gap; 4. (mit radioaktiven Isotopen) radioactive labelling, radioactive marking, radioactive tracing, tracer marking; 5. (vorübergehende; Seismik) stake
Markierungselement *n* (radioaktives) radioactive tracer
Markierungslinie *f* score
Markierungsstab *m* witness mark
Markierungsstoff *m* (radioaktiver) tracer
Markierungsverfahren *n* tracing method
Markierungsversuch *m* marking experiment
Markscheide *f* border [of a claim], boundary line, boundary [of a claim], limit of a concession, limit of a mining claim

Markscheidegerät *n*, **Markscheideinstrument** *n* mine survey instrument
Markscheidekunde *f* [mine] surveying, mining geodesy
Markscheidekunst *f* mining geodesy, subterranean geometry
markscheiden 1. to latch, to adjoin, to survey underground; 2. (mit der Bussole) to dial
Markscheiden *n* dialling, latching, surveying of underground, underground surveying
Markscheider *m* boulder, mine surveyor, mining surveyor, surveyor [of mines], underground surveyor
Markscheiderarbeiten *pl* mine surveying
Markscheiderlei *f* mine surveying
Markscheidergehilfe *m* rodman
Markscheiderriß *m* plot of a mine
Markscheidewesen *n* mining geodesy, surveying
Markscheidezug *m* dialling
Markstein *m* landmark
Markstrahlen *pl* (in Holz) medullary rays
Marktwert *m* commercial value
Marmor *m* 1. marble; 2. (bunter) fancy marble; 3. (dichter und polierfähiger) compact polishable limestone; 4. (gebänderter) banded marble; 5. (gebrannter) marble lime; 6. (kalksilicatischer) calciphyre, calc-silicate marble; 7. (schwarzer) jet
marmorähnlich marblelike
marmorartig marmoraceous, marmoreal, marble-like
Marmorgips *m* alum-soaked Keene's cement
marmoriert marbled, marmorate, mottled, veined
Marmorierung *f* marbling, mottling
marmorisieren to marmorize
Marmorisierung *f* (Rekrystallisation zu Marmor) marmorization, marmorosis
Marmorkalk *m* marble lime
Marmorplatte *f* marble slab
Marmorsteinbruch *m* marble quarry
Maronage *f* surface crazing
Marsch *f* 1. estuarine flat, fen, low-lying flat, marsh, peat swamp, shore moorland, supralittoral flat, supratidal flat; 2. (eingedeichte) diked land, diked marsh
Marschablagerung *f* marsh deposit
Marschboden *m* marshy ground, marsh[y] soil
Marschenlinie *f* (Segezstratigraphie) bay line
Marschheide *f* lande
Marschinsel *f* marsh island
Marschkompass *f* orientation compass, precision compass
Marschland *n* 1. bogland, fenland, fen marsh, marshland, marshy area; 2. (eingedeichtes) polder
Marskanäle *pl* Martian canals
Marsmonde *pl* Martian moons
Marsupialier *pl* marsupial[is], marsupialians, pouched mammals
Marsupium *n* marsupial pouch, marsupium
Masche *f* mesh
Maschengefüge *n* chickenwire structure
Maschengröße *f* mesh size
Maschenstruktur *f* 1. (bei Mineralen) mesh texture; 2. (bei Serpentin) beam texture
Maschentextur *f* 1. netted structure, reticulated structure; 2. (bei Mineralen) mesh structure
Maschenweite *f* 1. mesh [size], sieve diameter, size of sieve; 2. (lichte; eines Siebs) sieve opening
maschig netted

Maschine *f* equipment

Maschinen *pl* für die Zerkleinerung von Hartgestein crushing and grinding machinery, crushing and grinding equipment

Maschinenhauer *m* machine driller

Maschinenhaus *n* engine and pump housing

Maschinenstunde *f* (bei Bohrungen) rig-hour

Maser *f* (Holz, Marmor) vein

Maserung *f* veining

Maskierung *f* masking

Maß *n* degree, dimension, measure, measurement, gage (*Amer.*), gauge

Maßanalyse *f* measure analysis, titration, titrimetric analysis, titrimetry, volumetric analysis, volumetry

maßanalytisch volumetric

Maßband *n* ribbon tape, tape measure

Masse *f* mass, substance

Masse *f* (angehäuft) agglomerate

Masse *f* (geschmolzen) melt

Masse *f* (hereingebrochene) caved-in mass, fallen mass

Masse *f* (inerte) inert material

Masse *f* (kritische) critical mass

Masse *f* (stationäre) stationary mass, steady mass

Masse *f* (taube) lodestuff

Masse *f* (träge) inertial mass, steady mass

Masse *f* (überschobene) overthrust mass

Masse *f* (wurzellose; *Tektonik*) aberrant mass

Masse *f* (zusammengebrochene) fallen mass

Massebilanz *f* material balance

Maßeinheit *f* measure, module unit, unit of measure

Maßeinteilung *f* graduation

Massekonzentration *f* concentration of mass

Masseleisen *n* pig iron

Massenanomalie *f* mass anomaly

Massenanziehung *f* gravitation, gravitational pull

Massenanziehung *f* (allgemeine) universal gravitation

Massenaufreten *n* mass occurrence

Massenausgleich *m* balancing

Massenausgleich *m* (isostatischer) isostatic mass compensation

Massenaussterben *n* extinction event, mass extinction

Massenberechnung *f* calculation of cubature, quantity surveying

Massenbeschleunigung *f* mass acceleration

Massenbewegung *f* mass movement

Massendefekt *m* (isostatisch) crustal unloading

Massendefekt *m* (Physik) mass defect

Massendefizit *n* (bei Schweremessungen) deficiency of mass, mass deficiency

Masseneffekt *m* mass effect

Massengestein *n* compact rocks, compacted rocks, unstratified rocks

Massengut *n* bulk material

Massenkalk *m* compact limestone, compacted limestone, massive limestone

Massenkonzentration *f* (auf dem Mond) mascon

Massenkorrektur *f* (Gravimetrie) mass correction

Massenmittelpunkt *m* centre of inertia

Massenprobe *f* bulk sample

Massenprozent *n* weight percentage

Massenspektrogramm *n* mass spectrogram

Massenspektrograph *m* mass spectrograph

Massenspektrographie *f* mass spectrography

Massenspektrometer *n* mass spectrometer

Massenspektrometrie *f* mass spectrometry

massenspektrometrisch mass spectrometric

Massenspektroskopie *f* mass spectroscopy

Massensterben *n* extinction event, mass extinction

Massenstörung *f* derangement of masses

Massentod *m* extinction event, mass mortality

Massenträgheit *f* inertia

Massentransport *m* mass shifting, mass transport

Massenüberschiebung *f* mass thrust

Massenüberschuss *m* (*Gravimetrie*) 1. excess of mass, mass excess, mass surplus; 2. (*isostatischer*) crustal accumulation

Massenverfrachtung *f* mass shifting

Massenvermehrung *f* outbreak

Massenverschiebung *f* mass shifting

Massenwanderung *f* mass migration

Massenwirkung *f* mass effect

Massenwirkungsgesetz *n* law of mass action

Massenzahl *f* mass number

Maße und Gewichte *pl* weights and measures

maßgerecht true to size

mäßig gentle, moderate

massig compact, massive, voluminous, unstratified

Massigkeit *f* massiveness

massiv massive, solid, sturdy

Massiv *n* (autochthones) autochthonous massif

Massivbetonmauer *f* massive concrete dam

Massive *pl* (starre) resistant masses, rigid masses

Maßrad *n* measuring wheel

Maßstab *m* (*des Grundkartenwerks*) 1. base scale, basic scale; 2. (*Karte*) measure, scale; 3. (*Lineal*) rule, ruler, yardstick; 4. (*Richtlinie*) criterion, standard; 5. (absoluter) absolute scale; 6. (horizontaler) horizontal scale; 7. (industrieller) commercial scale; 8. (linearer; für die Inkohlung) level of organic metamorphism, LOM; 9. (natürlicher) natural scale, plain scale; 10. (nicht linearer) non-linear scale; 11. (verkleinerter) reduced scale

Maßstab (1:1) *m* full scale

Maßstab festlegen to scale

maßstäblich true to scale

maßstäblich verkleinern to scale down

maßstäblich zeichnen to draw to scale

Maßstabsbalken *m* bar scale, linear scale, scale bar

Maßstabseffekt *m* scale effect

Maßstabsfehler *m* scale error

maßstabsgerechtes Auftragen *n*, **maßstabsgerechtes Zeichnen** *n* plotting to scale, scale plotting

maßstabsgerecht vergrößert scaled-up

maßstabsgetreu true to scale

maßstabsgetreu zeichnen to draw to scale, to protract

Maßstabsleiste *f* linear scale, [map] scale bar

Maßstabskala *f* map scale bar

Maßstabsteilung *f* scale graduation

Maßstabszeichnung *f* scale drawing

Maßzahl *f* index

Mast *m* 1. tower; 2. (freistehender, ortsbeweglicher) free-standing portable mast; 3. (zusammenlegbarer) folding mast, jack knife mast

Mastodonten *pl* (*Vorfahren der Elefanten im Tertiär*) mastodonts

Material *n* 1. material, matter, stuff; 2. (abgesiebtes) screenings; 3. (alluviales) fill; 4. (angeschwemm-

tes) drifted material, washed-up material; 5. (an-

stehendes) in-place material, in-situ material;

6. (baggerfähiges) ground suitable for mechanical

excavation; 7. (biogenes) organic matter; 8. (dis-

kontinuierlich abgestuftes) gap graded material;

9. (feuerfestes) refractory material; 10. (kristallines) crystalline mass; 11. (loses) incoherent material;

12. (nachfallendes) caving material; 13. (organisches) organic material, organic matter; 14. (pulvri-

ges) fines; 15. (pyroklastisches, unkonsolidiertes) volcanic debris, volcanic rubble; 16. (rolliges) inco-

herent material; 17. (spaltbares) fissile material, fissionable material; 18. (spannungsoptisches) photo-

elastic material; 19. (suspendiertes) material in sus-

pension, suspended load, suspended matter, sus-

pension load

Material *n* des Erdmantels mantle material

Materialbilanz *f* material balance, regimen

Materialbilanzmethode *f* material balance

method

Materialermüdung *f* fatigue of material

Materialfestigkeit *f* strength of materials

Materialfluss *m* flow of materials, material flow,

matter flux

Materialgewinn *m* gain of material

Materialien *pl* (*feuerfest*) refractories

Materialkreislauf *m* material cycle, material cy-

cling

Materialversatz *m* (strandparallel) longshore-

drift[ing], longshore-transport of material

Materie *f* 1. matter, substance; 2. (intergalaktische) intergalactic matter; 3. (interstellare) interstellar

matter; 4. (kosmische) cosmic matter; 5. (lebende) living matter

materiell material, physical, substantial

mathematische Geologie *f* geomathematics,

mathematical geology

Matrix *f* groundmass, [interstitial] matrix

Matrixpotential *n* (*Bodenwasser*) capillary poten-

tial, matrix potential

Matsch *m* sludge, slush

matschig 1. muddy, mushy, sludgy; 2. (*Boden*)

sloppy; 3. (*Schnee*) slushy

matt 1. dull, earthy, lacklustre (*Amer.*) lacklustre

(*Brit.*), mat; 2. (*Grubengase*) irrespirable

Mattbraunkohle *f* dull brown coal

Matte *f* (*Grünland*) alpine grassland

matt geschliffen (*Sandkörner*) frosted, ground

Mattglanz *m* dull lustre

mattieren (z. B. äolisch verfrachtete Sandkörner) to frost

mattiert (*Sandkörner*) frosted, mat

Mattkohle *f* 1. (hauptsächlich aus Duroclorit,

Clarodurit oder aus Vitrinert) dull coal, splint coal;

2. (*Lithotyp der Steinkohle*) durain

Mattschliff *m* (*Sandkörner*) frosting

Mattstreifenkohle *f* dull banded coal, semisplint

coal

Maturität *f* 1. (bei Sedimenten bezogen auf Stoffbe-

stand und Gefüge) maturity; 2. (*Sedimentgefüge*)

textural maturity

Mauerwerk *n* masonry

Mauerwerkdamm *m* masonry dam

Maulwurfdränage *f* mole drainage

Maulwurfpflug *m* mole plow

mausern, sich to shed

Maxille *f* maxilla

Maximalwasserstand *m* crest stage

Maximalwert *m* maximum value, peak [value]

Maximalwert *m* eines Variogramms sill of variogram

Maximum *n* 1. (thermisches) thermal maximum;

2. (*Tracerversuch*) peak point

Maximum *n* des Eisvorstoßes glacial maximum

Mazeral *n* (*Kohle*) micropetrological unit

Mazeralgruppe *f* micropetrological units group

Mazeration *f* maceration

mazrieren to macerate

Mechanik *f* der Flüssigkeiten mechanics of fluids

Mechanik *f* fester Körper mechanics of rigid bodies

mechanisch mechanical

medial medial

Median *m* (aus der Summenkurve abgeleitetes Maß der mittleren Korngröße) median [grain size]

Medianebene *f* medial plane, median plane

Medianfurche *f* median groove

Medianlappen *m* median lobe

Medianlinie *f* midline

Medianlobus *m* (*Paläontologie*) median lobe

Medianschnitt *m* medial section

Medianseptum *n* median septal ridge

Medianwert *m* (*Statistik*) median

Medianwulst *m* median fold

Mediterranes Faunenreich *n* Tethyan Realm

Medium *n* 1. medium; 2. (dichtes) dense medium;

3. (dispergierendes) dispersive medium; 4. (festes) anelastic medium; 5. (geschichtetes) layered medium;

6. (starres oder unelastisches) anelastic medium

Meduse *f* medusa

Meer *n* 1. ocean, sea; 2. (*mit Gezeiten*) tidal sea;

3. (transgredierendes) encroaching sea, transgressing sea

meerbewohnend marine, thalassophilous

Meerbusen *m* bay, gulf

Meereis *n* field ice, sea ice

Meerenge *f* narrows, neck, sound, strait

Meeresablagerung *f* marine deposit, marine sediment

Meeresarm *m* 1. arm of the sea, estuary, frith (*England*), frith, sea arm, [sea] inlet; 2. (*tief ins Land eingreifend*) reach

Meeresbecken *n* ocean[ic] basin, sea basin

Meeresbergbau *m* marine mining, ocean[ic]

mining, sea mining, submarine mining

meeresbewohnend marine

Meeresblüte *f* red tide

Meeresboden *m* bottom of the ocean, bottom of the sea, floor of ocean, floor of sea, ocean-basin floor, ocean bed, ocean bottom, ocean[ic] floor, seabed, sea bottom, sea floor, sea ground

Meeresboden *m* ohne unverfestigte Sedi-
mentdecke hard bottom

Meeresbohranlage *f* offshore oil rig

Meeresbohrung *f* subsea drilling [venture]

Meeresbrandung *f* surf

Meeresbrise *f* ocean breeze, sea breeze

Meeresbucht *f*, **Meeresbusen** *m* bay, gulf

Meeresdeich *m* sea dike, tidal embankment

Meereseinbruch *m* 1. invasion of the sea, marine invasion, sea advance; 2. (*in Grabenbruchzone*) fault embayment

Meeresenge *f* inlet, narrows, sea gate, sound, strait

Meeresfauna *f* marine animals, marine fauna

Meeresforschung *f* ocean exploration, oceanographic exploration, oceanography

Meeresgebiet *n* sea area

Meeresgeologie *f* geology of oceans, marine geology

Meeresgrund *m* bottom of the ocean, bottom of the sea, floor of ocean, floor of sea, ocean-basin floor, ocean bed, ocean bottom, ocean[ic] floor, seabed, sea bottom, sea floor, sea ground

Meereshöhe *f* 1. [absolute] altitude, elevation, [height above] sea level, sea-level elevation; 2. (mittlere) mean level of the ocean, mean sea level, MSL

Meereshöhe *f*: über mittlerer ~ above mean sea level, AMSL

Meereskarte *f* [sea] chart

Meereskunde *f* marine science, oceanology, oceanography, thalassography, thalassology

Meereskundler *m* oceanographer

meereskundlich oceanographic

Meeresküste *f* coastal line, coastline, ocean shore, sea beach, seaboard, sea coast, seashore, seaside, shore of the sea

Meeresküstenseife *f* sea-beach placer

Meeresleuchten *n* phosphorescence of the sea, sea fire

Meeresluft *f* 1. sea air; 2. (tropisch feuchte) tropical maritime air

Meeresmikrobiologie *f* sea microbiology

Meeresniveau *n* mean sea level, MSL, sea level

Meeresoberfläche *f* surface of the sea

Meeresorganismen *pl* (bodenbewohnende) epibiota

Meerespflanzen *pl* (*allgemein*) seaweed

Meeresplankton *n* marine plankton, thalassoplankton

Meeresregression *f* oceanic retreat, regression

Meeresrückgang *m* retreat of the sea

Meeressaline *f* sea salt-work, salt pan

Meeressalzgarten *m* (künstlich angelegter) artificial marginal salt pan

Meeressalzwerk *n* sea salt-work

Meeressand *m* sea sand

Meeressäuger *n* sea mammal

Meeresschaum *m* sea foam

Meeressediment *n* marine deposit, marine sediment

Meeresseismik *f* sea seismics

Meeresspiegel *m* 1. level of the ocean, level of the sea, oceanic level, sea level, sea surface; 2. (mittlerer) mean level of the ocean, mean sea level, MSL;

3. (relativer) relative sea level

Meeresspiegel *m*: über dem ~ above sea level

Meeresspiegel *m*: unter dem ~ below sea level

Meeresspiegel *m* bei maximaler epirogener

Hochlage epirocratic sea level

Meeresspiegelschwankung *f* 1. sea-level change, sea-level fluctuation; 2. (eustatische) eustatic change of the sea level; 3. (globale, relative) global relative change of sea level

Meeresstrand *m* [marine] beach, ocean beach, ocean shore, sea beach, seashore, shore of the sea

Meeresstraße *f* passage, seaway, sound, strait

Meeresströmung *f* current of the sea, drift, marine current, ocean current, sea current

Meerestechnik *f* oceanic engineering, offshore technology

Meerestemperatur *f* ocean temperature

Meeresterrasse *f* marine terrace

Meerestiefe *f* ocean depth

Meerestopographie *f* sea topography

Meerestransgression *f* [marine] transgression, sea transgression

Meeresufer *n* coast, sea bank, seafront, seashore, shore of the sea

Meeresvermessung *f* (magnetische) sea magnetic survey

Meeresverschmutzung *f* marine pollution, ocean pollution, sea pollution

Meeresvorstoß *m* marine invasion

Meersalz *n* 1. sea salt; 2. (*aus Salzärten*) solar salt; 3. (grobkörniges) bay salt

Meerschäum *m* meerschäum, sepiolite

meerseitig seaward

Meerspflanzen *pl* (*allgemein*) seaweed

Meertorf *m* sea peat

meerwärts off-lying, offshore, seaward

Meerwasser *n* marine water, oceanic water, ocean water, salt-water, seawater

Meerwasser *n* (entsalzt) treated seawater

Meerwasserseinbruch *m* seawater encroachment

Meerwasserentsalzung *f* desalination of seawater, desalting of seawater, seawater desalination, seawater desalting, seawater salt removal

Meerwasserfront *f* salt-water front

Meerwasserkeil *m* seawater wedge

Meerwasser salinität *f* salinity of sea water

Mega-Antiklinale *f* area of tectonic culmination

Megablast *m* phenoblast

Megabrekzie *f* megabreccia

Megaevolution *f* megaevolution

Mega fauna *f* megafauna

Megafazies *f* megafacies

Megaflora *f* megafloora

Megagefüge *n* macropetrofabric, megapetrofabric

megakristallin eucrystalline, macrocrystalline, megacrystalline

Megalith *m* (*großer Steinblock*) megalithic stone

Megarippeln *pl* (*Rippeln mit über 30 m Länge*) aquatic dunes, giant[-scale] ripples, megaripples

megaskopisch macroscopic, megascopic

Megaspore *f* macrospore, megaspore

Megasynklinale *f* (*obsolet*) area of tectonic depression

Megazone *f* (*Stratigraphie*) megazone

Megazyklus *m* macrocycle, megacycle

Mehlgips *m* gypsite

Mehlsand *m* flour sand, impalpable sand, mealy sand, superfine sand, very fine sand

Mehlsandstein *m* very fine sandstone

mehrschsig multiaxial

Mehrausbruch *m* backbreakage, overbreak

Mehrbereichsmessgerät *n* multiple-range measuring device

Mehrdeutigkeit *f* ambiguity

Mehrelektroden sonde *f* multielectrode sonde

Mehrentölung *f* improved oil recovery, IOR

mehrfach multiple[x]

Mehrfache *f* multiple

Mehrfachfließratentest *m* multiple-rate

Mehrfachgeophone *pl* bunched geophones, bunched seismometers
Mehrfachreflexion *f* 1. multiple [reflection]; 2. (*Seismogramm*) singing
Mehrfachringbassin *n* multiring basin
Mehrfachschusslöcher *pl* multiple shot holes
Mehrfachstreuung *f* multiple-scattering
Mehrfachstufenzementierung *f* multistage cementing
Mehrfachüberdeckung *f* 1. multiple coverage; 2. (*Seismik*) common depth point shooting, CDPS
mehrfarbig polychroic, polychromatic, polychrome
Mehrfarbigkeit *f* pleochroism, polychroism, polychromatism
mehrgabelig multiforked
Mehrgestaltigkeit (*Minerale*) pleomorphism, polymorphism, polymorphy
mehrfährig (*Pflanzen*) perennial
mehrkammerig many-chambered, multicamerate, multichambered
Mehrkanalaufnahmen *pl* multiband images
Mehrkanal-Echolot *n* multiple-beam echosounder
Mehrkanalfilterung *f* multichannel filtering
Mehrkanalkamera *f* 1. multi[ple-]band camera; 2. (einlinse) single-lens multiband camera
Mehrkanalröntgenspektrometer *n* multiple-channel x-ray spectrometer
Mehrkomponenteneinschluss *m* multiple-component inclusion
Mehrkosten *pl* additional costs
Mehrlinienseismik *f* multiple-line seismics
Mehrlochbohrung *f* multihole drilling
Mehrphaseneinschluss *m* multiple-phase inclusion
Mehrphasenströmung *f* multiphase flow
Mehrphasensystem *n* polyphase system
mehrphasig multiphase, polyphase
Mehrprofil *n* backbreakage, overbreak
Mehrreihenschießen *n* more row shooting
mehrreihig multiseriate, multiserial
Mehrschichtenproblem *n* multilayer problem
mehrschichtig multilayer[ed]
Mehrsohlenbohren *n* multihole drilling
Mehrspurfilterung (*Seismik*) multiple-channel filtering
mehrstämmig polyphyletic
Mehrstoffsystem *n* polycomponent system
Mehrstrangsonde *f* multiple-completion well
Mehrstufendatensammlung *f* multistage sampling
mehrstufig manystage, multiple stage, multistage
Mehrzahl *f* majority, mass
mehrzellig many-celled, multicellular
Mehrzweckspeicherbecken *m* multiple-purpose reservoir
Meile *f* 1. (*Längenmaß*) mile; 2. (gesetzliche; 1 statute mile = 1 609,30 m) statute mile; 3. (nautische; 1 sm = 1 852 m) sea mile
Meilenstein *m* milepost [stone]
Meiler *m* heap, pile
Meilerkohle *f* charcoal
Meilerstellung *f* 1. (*Basaltsäulen*) periclinal structure; 2. (*der Schieferung*) inverted fan
Meiobenthos *n* (*Benthosorganismen, deren Größe < 1 mm beträgt*) meiobenthos

Meiose *f* meiosis, reduction division
MeiBel *m* 1. [bore] bit, drilling bit; 2. (abgenutzter) dull bit
MeiBel *m* zur Durchteufung harter felsiger Schichtglieder auger drill
MeiBelabnutzung *f* bit wear
meiBelartig chisel-like
MeiBeldirektantrieb *m* downhole motor
MeiBeldruck *m* bit pressure, drilling thrust
MeiBeldurchmesser *m* bit diameter
MeiBeldüse *f* bit nozzle
meiBelförmig chisel-like, chisel-shaped
MeiBelfreifallbohren *n* cable drilling
MeiBellebensdauer *f* bit life
MeiBelprobe *f* bit sample, bore specimen, drill cuttings
MeiBelstandzeit *f* bit life
MeiBelvorschub *m* feed of the bit
MeiBelwechsel *m* bit change, change of drilling bit
Mélange *f* mélange
Melanit *m* melanite, pyreneite
melanokrat (*Magmatite mit einem überwiegenden Anteil an dunklen Gemengteilen*) melanocratic
Melanosom *n* (an dunklen Mineralen angereicherte Teile der Migmatite) melanosome
Melanterit *m* [green] copperas, green vitriol, ink stone, martial vitriol
Melaphyrmandelstein *m* amygdaloidal melaphyre
Melioration *f* [a]melioration, betterment of land, improvement of land, improvement of soil, soil improvement
meliorationsbedürftig requiring soil improvements
meliorieren to meliorate
Melksonde *f* marginal well, stripper well
Mellit *m* honeystone, mellite
Membran[e] *f* 1. diaphragm, membrane, pellicle; 2. (halbdurchlässige) semipermeable diaphragm, semipermeable membrane
Membranfilter *n* [m] membranous filter
Mendelevium *n* mendelevium, Mv
Mendelismus *m* mendelism
Mendel'sche Gesetze *pl* Mendelian laws of heredity, Mendel's laws
Mendels Lehre *f* mendelism
Mendipit *m* daviesite, mendipite
Menge *f* 1. amount, dose, mass, quantity, quantum; 2. (geringe) trace; 3. (wirtschaftlich nutzbare) commercial quantity
Mengenbestimmung *f* quantitative analysis
Mengenkurve *f* mass diagram
Mengenmessung *f* measuring of quantity
Meniskus *m* mensicus
Mennige *f* minium
Mensch *m* human being
menschenähnlich anthropoid, hominoid, manlike
Menschenartige *pl* hominids
Menschengeschlecht *n* humanity
Menschheit *f* humanity, mankind
Menschwerdung *f* human evolution, humanisation
Mercalliskala *f* (*Erdbebenstärke*) Mercalli intensity scale
Mercatorprojektion *f* Mercator projection
Mercator-Seekarte *f* Mercator chart

Mergel *m* 1. argillaceous limestone, marl; 2. (bituminöser) anthracolite, anthraconite; 3. (dolomitischer) dolomite marl; 4. (fossilführender, sandiger) marin crag; 5. (harter) golt; 6. (kalkhaltiger) limey marl; 7. (toniger) argillaceous marl; 8. (verhärteter) marlite, marlstone
mergelartig marlaceous, marly
Mergelbank *f* marly bed
Mergelboden *m* marl earth, marly soil
Mergelbrocken *m* marl chunk
Mergelfazies *f* marly facies
Mergelgrube *f* marl pit
mergelig marly
Mergelkalk[stein] *m* marlaceous limestone, marly limestone
Mergellage *f* marly bed
Mergelsandstein *m* marly sandstone
Mergelschicht *f* marly bed
Mergelschiefer *m* 1. calcareous slate, marl[y] slate; 2. (bituminöser) bituminous marl
Mergelsediment *n* marly sediment
Mergelstein *m* 1. marlite, marlstone; 2. (in der Kreide Südenslands) malm rock, malmstone
Mergelton *m* argillaceous marl, marlaceous clay, marl clay
Mergelung *f* marling
Meridian *m* 1. meridian; 2. (geographischer) geographic[al] meridian; 3. (geomagnetischer) geomagnetic meridian; 4. (magnetischer) magnetic meridian; 5. (wahrer) true meridian
Meridian *m* von Greenwich meridian of Greenwich
Meridiandurchgang *m* meridian passage, meridian transit
Meridianhöhe *f* meridian altitude
Meridiankonvergenz *f* convergence of meridians, grid convergence
meridional (*Astronomie*) meridional
Meristem *n* meristem
merklich distinct, marked, noticeable
Merkmal *n* 1. character, characteristic, criterion, feature, mark, property, trait; 2. (abgeleitetes) apomorphy, derived character; 3. (erworbenes) acquired character; 4. (fortgeschrittenes) derived character; 5. (geochemisches) geochemical character; 6. (geologisches) geologic[al] feature; 7. (kennzeichnendes) distinctive character; 8. (lithologisches) lithologic[al] character, rock character; 9. (linear ausgeprägtes) linear feature; 10. (tektonisches) structural feature; 11. (topographisches) topographic characteristic; 12. (unterscheidendes) difference
Merkmal *n* mit dominierender Längsstreckung linear feature
Merkmale *pl* 1. (analytische; *Taxonomie*) analytical characteristics, structural characteristics; 2. (flächenhafte) areal features; 3. (topographische) topographic features
Merkmalsanalyse *f* (in der Fernerkundung) signature analysis
Merkmalsdivergenz *f* character divergence
Merkmalserkennung *f* (*Photogeologie*) feature recognition
Merkmalsgewinnung *f* (aus Fernerkundungsaufnahmen) feature extraction
Merkmalsgruppe *f* cluster of characters

Merkmalskomplex *m* factor

Merkmalskonvergenz *f* character convergence

Merkmalsverschiebung *f* character displacement

Meroedrie *f* merohedricism

meroedrisch merohedral, merohedric

merokristallin hemicrystalline

Meroplankton *n* (*planktisch lebende Jugendstadien*) meroplankton

merosymmetrisch merosymmetric[al]

Mesenterien *pl* mesenteries

Mesocoquina *f* mesocoquina

Mesofauna *f* (*Fossilien mit Gehäusegrößen von 0,3–3 mm*) mesofauna

Mesogeosynklinale *f* (*obsolet*) mesogeosyncline

mesohalin mesohaline

Mesoklima *n* microclimate

Mesophytikum *n* Mesophytic

Mesoplankton *n* (*Organismen mit Gehäusegrößen von 0,2–2 mm*) mesoplankton

Mesosauria *pl*, **Mesosaurier** *pl* (*formenarme Gruppe primitiver Reptilien*) mesosaurs

Mesosiderit *m* (*Meteorit*) mesosiderite

Mesosphäre *f* mesosphere

Mesostasis *f* base, mesostasis

mesothermal mesothermal

Mesozoikum *n* Age of Gymnosperms, Age of Reptiles, reptilian age

mesozoisch mesozoic

Mesozone *f* (*Metamorphose*) mesozone

Messanker *m* measurement bolt

Messanlage *f* measuring facility

Messanordnung *f* field layout

Messbake *f* surveying rod

Messband *n* measuring tape, ribbon, tape [measure]

messbar measurable

Messbasis *f* platform

Messbereich *m* [measuring] range

Messbild *n* photogram

Messbildkamera *f* photographic surveying camera

Messbildverfahren *n* photogrammetry

Messdübel *m* measuring plug, peg

Messebene *f* measuring plane

Messeinrichtung *f* measuring device

Messelektrode *f* measuring electrode

messen 1. to gauge, to measure; 2. (*mit Bandmaß*) to tape; 3. (*mit Messgerät*) to meter; 4. (*Tiefe*) to sound

Messen *n* measurement, measuring

Messenger-RNA *f* messenger RNA, *m* RNA

Messergebnis *n* measuring result, measurement result

Messergebnisse *pl* (*am Erdkern*) core data

Messfahrzeug *n* recording truck

Messfehler *m* error of estimation, error of measurement, measuring error, measurement error

Messflügel *m* (*für Wasserströmung*) [floating] current meter, hydrometric current meter, vane current meter

Messfühler *m* measurement transducer, sensitive element sensor

Messgarten *m* tessera

Messgehilfe *m* juggie, jug hustler

Messgenauigkeit *f* accuracy in measurement, accuracy of measurement, measurement precision, measuring accuracy

Messgerät *n* 1. gage (*Amer.*), gauge (*Brit.*), measuring device, measuring gadget, measuring instrument, meter; 2. (*mit direkter Ausgabe*) display device; 3. (*registrierendes*) recording instrument

Messgeräteausrüstung *f* instrumentation

Messgerätefehler *m* instrumental error

Messinstrument *n* measure, measuring instrument, meter

Messkabel *n* bay cable

Messkette *f* surveyor's chain

Messkolben *m* graduated flask, volumetric flask

Messkopf *m* probe

Messlänge *f* (*Teil des seeseismischen Kabelbaums*) live section

Messlatte *f* level pole, measuring staff, measuring stick, stadia [rod], staff, [surveyor's] rod

Messlinie *f* observation line, traverse

Messlot *n* (*Grundwasserspiegelmessung*) sounding weight

Messlupe *f* scale magnifying glass

Messmarke *f* 1. measuring mark, measuring point, station; 2. (*Luftbild*) collimating mark

Messmikroskop *n* reading microscope

Messnetz *n* monitoring network

Messpatrone *f* bore gauge

Messpflock *m* measuring plug, peg

Messpipette *f* pipette with graduated scale

Messprofil *n* measuring profile

Messpunkt *m* controlling point, measurement point, [measuring] point, station

Messpunktabstand *m* (*Geophysik*) interval of stations, station[ary] interval

Messrad *n* 1. (*für das Gelände*) measuring wheel; 2. (*für Landkarten*) map measurer

Messrichtung *f* measuring direction

Messsatellit *m* satellite-carrying instruments

Messschiff *n* (*Seeseismik*) recording boat

Messschleife *f* tie

Messschnur *f* measuring cord, tapeline

Messsonde *f* probe

Messstab *m* level indicator, measuring stick, perch, staff, survey pole

Messstelle *f* controlling point, control station, exposure site, gauging site, measuring station, observation station

Messtechnik *f* mensuration technique

Messtisch *m* 1. plane table, surveyor's table; 2. (*topographischer*) topographic drawing board

Messtischaufnahme *f* plane-table survey[ing], survey with plane table

Messtischblatt *n* plane-table map, plane-table [survey] sheet

Messtrupp *m* 1. survey[ing] party, survey team; 2. (*seismischer*) seismic crew, seismic party, seismic surveying unit

Messuhr *f* dial indicator

Messung *f* 1. gauging, measuring, measurement, mensuration, metering; 2. (*elektrische; im Bohrloch*) electrical bore hole logging; 3. (*gaschromatographische*) gas chromatographic measurement; 4. (*gefügekundliche*) [rock] fabric study; 5. (*geophysikalische; während des Bohrvorgangs*) measuring while drilling; 6. (*gravimetrische*) gravimetric measurement; 7. (*markscheiderische*) survey measurement; 8. (*vibrationsseismische*) vibrator-seismic measurement

Messung *f* der Abflussmenge discharge measurement

Messung *f* der Bohrlochweite calibre-log, caliper logging

Messung *f* der Fördermenge bei offenem Bohrloch open-flow test

Messung *f* der magnetischen Permeabilität magnetic permeability logging

Messung *f* des Bohrlochdurchmessers, ~ des Bohrlochquerschnitts calibre-log, caliper logging

Messung *f* induzierter Potentiale induced potential logging

Messung *f* in-situ field measurement

Messung *f* in unmittelbarer Objektnähe proximate sensing

Messung *f* mit Messband taping

Messverfahren *n* in Bohrungen logging technique

Messverfahren *n* mit Hilfe der magnetischen Suszeptibilität magnetic susceptibility logging

Messvorgang *m* measuring process

Messwagen *m* logging truck, recording truck

Messwandler *m* transmitter

Messwehr *n* measuring weir

Messwert *m* measured value, measurement result

Messwertfehler *m* datum error

Messzylinder *m* graduated glass cylinder

Mestasis *f* (*Gesteinsgefüge*) interstitial material

Metaanthrazit *m* metaanthracite

Metaarkose *f* meta-arkose

Metabentonit *m* (*Ton vom Illittyp*) potassium bentonite

Metablastese *f* metablastesis

metabolisieren to metabolise

Metabolismus *m* metabolism

Metabolit *m* metabolite

Metakieselsäure *f* metasilicic acid

metakristallin[isch] metacrystalline

Metalimnion *n* discontinuity layer, metalimnion, thermocline

Metall *n* 1. metal; 2. (*der Platingruppe*) platinoid;

3. (*unedeles*) base metal, non-precious metal

metallartig metalliform, metalloid, submetallic

Metallband *n* tape

Metallerzlagerstätte *f* metalliferous ore deposit

Metallfaktor *m* (*Geoelektrik*) metal factor

metallfrei barren

metallführend metal-bearing, metalliferous

Metallgehalt *m* 1. (*durchschnittlicher; des Erzes*) average ore grade; 2. (*prozentualer; des Erzes*) runs; 3. (*von Erz*) yield [of ore]

Metallgehalt *m* einer Lagerstätte amount of metal, grade of ore, metal content, metallic content, tenor

Metallglanz *m* metallic[-splendent] lustre

metallglänzend metallic-splendent, metalliferous, metalline

Metallhütte *f* metallurgical plant

metallisch metallic

metallisch glänzend metallic-shining

Metallkern *m* (*Erde*) metal core

Metallkönig *m* regulus

Metall-Lagerstätte *f* metalliferous ore deposit

Metallogenese *f* metallogeny, ore geology

metallogenetisch metallogenic[et]ic

Metallometrie *f* (geochemische Methode der Metallbestimmung) metallometry
Metallprobierkunst *f* assaying
Metallreichtum *m* metal abundance, metal wealth
Metallstück *n* (gediegenes) prill
Metallurgie *f* metallurgical engineering, metallurgy
metamikt metamict
metamorph metamorphic, metamorphous
Metamorphit *m* metamorphic rock, metamorphite, metamorphosed rock
Metamorphose *f* 1. alteration, metamorphism, metamorphosis; 2. (allochemische) allochemical metamorphism; 3. (alpidische) alpine metamorphism; 4. (beginnende) incipient metamorphism; 5. (geothermische) geothermal metamorphism; 6. (hydrothermale) hydrothermal metamorphism; 7. (kaustische; *Kontaktmetamorphose*) caustic metamorphism; 8. (kinematische) kinetic metamorphism; 9. (lokale; z. B. *Kontaktmetamorphose*) local metamorphism; 10. (mechanische) kinetic metamorphism; 11. (pneumatolytische Metasomatose) additive metamorphism, pneumatolytic metamorphism; 12. (prograde oder progressive) prograde metamorphism, progressive metamorphism; 13. (regressive) retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism; 14. (retrograde oder rückschreitende) diaphthoresis, inverse metamorphism, retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism; 15. (thermodynamische) thermodynamic metamorphism; 16. (schwache) low grade metamorphism; 17. (sehr schwache) very low grade metamorphism; 18. (starke) high-grade metamorphism
Metamorphose *f* der ozeanischen Kruste ocean-floor metamorphism
Metamorphosebereich *m* field of metamorphism
Metamorphosefazies *f* metamorphic facies
Metamorphosegrad *m* 1. degree of metamorphism, metamorphic grade, metamorphic rank; 2. (hoher) high-rank metamorphism; 3. (mittlerer) medium grade of metamorphism; 4. (niedriger oder schwacher) low grade of metamorphism
Metamorphosegürtel *pl* (paarige) paired metamorphic belts
metamorphosieren to alter, to metamorphose
Metasilicat *n* metasilicate
Metasom *n* guest mineral, metasome
metasomatisch metasomatic
Metasomatit *m* metasomatite
Metasomatose *f* metesomatism, metasomatosis, replacement, secondary replacement
Metatekt *n* neosome
Metatexis *f* (teilweise Aufschmelzung eines Gesteins) metatexis
Metatexit *m* (durch Metatexis entstandenes Gestein) metatexit
Metatyp[us] *m* metatype
Metazoen *pl* metazoans
Meteor *m* 1. fireball, meteor; 2. (kleiner) shooting star; 3. (um die Sonne kreisend) meteoroid
Meteorbahn *f* meteor orbit, meteor path
Meteoreisen *n* cosmic iron, meteoric iron
Meteoreisenstein *m* aerosiderite
Meteorfall *m* meteoric fall, shower of meteorites
meteorisch meteoric
Meteorit *m* 1. cosmolite, meteorite, skystone, uranolate (wenig gebraucht); 2. (achondritisch mit

viel Enstatit) chladnite; 3. (aus Anorthit und Augit) eucrite; 4. (klein) falling star
Meteoriteneinschlag *m* [meteoric] impact, meteorite impact
Meteoriten-Einsturz-Theorie *f* (Mond) impact theory
Meteoritenfall *m* 1. meteorite fall, meteoritic fall; 2. (frisch niedergegangener) fall of meteorites
Meteoritenfund *m* 1. finding of a meteorite; 2. (mit unbekannter Verweildauer auf der Erdoberfläche) find of meteorites
Meteoritengruppe *f* meteoritic group
Meteoritenhagel *m* shower of meteorites
Meteoritenhypothese *f* (Mond) meteor[iti]c theory
Meteoritenkrater *m* 1. meteor[ite] crater, meteoritic crater; 2. (fossil) astrobleme
Meteoritenkunde *f* meteoritics
Meteoritenschauer *m* shower of meteorites
Meteoritensubstanz *f* meteoritic matter
meteoritisch meteoritic
Meteorologe *m* meteorologist
Meteorologie *f* 1. meteorology; 2. (physikalische) physical meteorology; 3. (synoptische) synoptic meteorology
meteorologisch atmologic[al], meteorological
Meteorschauer *m* meteor shower
Meteorschwarm *m* meteor shower, shoal of meteors, swarm of meteors
Meteorschweif *m* meteor tail, meteor train
Meteorspur *f* meteor wake
Meteorstein *m* 1. air stone, falling stone, meteoric stone, meteorite, siderite; 2. (eisenhaltiger) siderolite
Meter *m* [n] (Längeneinheit) meter (Amer.), metre (Brit.)
Metergedinge *n* (Bergbau) footage
Meterstab *m* metric rod
Methan *n* light carburated hydron, marsh gas, methane, mine gas, pit gas
Methanakkumulation *f*, **Methananreicherung** *f* methane accumulation
Methangehalt *m* der Wetter amount of gas in the air
Methanol *n* methyl alcohol
Methanregistriergerät *n* methane recorder
Methanüberwachungssystem *n* methane monitoring system
Methode *f* 1. method, procedure, technique; 2. (auf dem Zufall beruhende) hit or miss method; 3. (biometrische) biometric[al] method; 4. (elektrische) electrical method; 5. (empirische) trial and error method; 6. (geohydrologische) geohydrologic[al] method; 7. (graphische) graphic[al] method; 8. (lithostratigraphische) lithostratigraphic method; 9. (orthoskopische) orthoscopic method; 10. (volumetrische; Vorratsberechnung von Erdöl, Erdgas) volumetric method
Methode *f* der induzierten Polarisation IP method
Methode *f* der kleinsten Fehlerquadrate (Statistik) least squares method, method of least squares
Methoden *pl* (quantitativ statistische ~ in den Geowissenschaften) geometrics
Methodik *f* geologischer Untersuchungsarbeiten geologic[al] prospecting technique

Methylalkohol *m* methyl alcohol
Methylenblau *n* methylene blue
metrisch metric
metrisches Karat *n* (1 Karat = 200 Milligramm) metric carat
metrisches System *n* metric system
metrische Tonne *f* (1 Tonne = 1000 kg) metric ton
MEZ *f* Central European time, CET
miarolithisch miarolitic
Micrinit *m* (Kohlenmaceral) micrinite
Miesmuschel *f* mussel, mytilid
Migma *n* (durch Umkristallisation bei der Migmatitisierung entstandener Gesteinsbrei) migma
Migmatisierung *f* migmatization
Migmatit *m* migmatite
Migration *f* 1. migration, travel, wandering; 2. (geochemische) geochemical migration; 3. (Lagekorrektur seismischer Elemente) migration; 4. (laterale) lateral migration; 5. (von Elementen oder Erdöl- bzw. Erdgasmassen) migration; 6. (schichtparallele; Erdöl, Erdgas) lateral migration, parallel migration
Migrationsfaktor *m* 1. migration factor; 2. (äußerer; Geochemie) external migration factor; 3. (innerer; Geochemie) internal migration factor
Migrationsfalle *f* migration accretion
Migrationsgebiet *n* (von Kohlenwasserstoffen) gathering area
Migrationsgeschwindigkeit *f* migration velocity
Migrationsstapelung *f* (direkte) migration stack
Migrationsverhalten *n* migratory behaviour
Migrationsweg *m* avenue of migration, petroleum migration path
migrieren to migrate, to travel
Mikrit *m* 1. (primärer Typ von feinkörniger Carbonatgrundmasse) micrite; 2. (oolithischer) oomicrite; 3. (oolithischer; mit > als 25 % Ooiden < 2 mm Durchmesser) oomicrudite
Mikritisierung *f* grain diminution, micritization
Mikritonkoid *m* algal grain, algal pellet, pseudo-oncoid
Mikritsaum *m* algal circumcrust, micrite envelope
Mikroanalyse *f* microanalysis
mikroaphanitisch (bei Porphyriten) aphanophytic, felsiphyric
Mikroatoll *n* microatoll
Mikroaufnahme *f* photomicrograph
Mikrobentätigkeit *f* microbial activity, microbial action
Mikrobenthos *n* microbenthos
mikrobiell microbial
Mikrobild *n* 1. micrograph, photomicrograph; 2. (zeichnerische Darstellung eines mikroskopischen Bildes) microdrawing
Mikrobiotop *n* microbiotope
Mikrobrekzie *f* microbreccia
Mikrobrüche *pl* (im Abstand von 1–10 µm) sheeting
Mikrochemie *f* trace chemistry
mikrochemisch microchemical
Mikroerdbeben *n* (Stärke < 2 der Richterskala) microearthquake
Mikroevolution *f* microevolution
Mikrofauna *f* (Reste kleiner tierischer Organismen) microfauna
Mikrofazies *f* (Fazies im mikroskopischen Bereich) microfacies

mikrofelsitisch microaphanitic, microfelsitic
Mikroflora *f* (Reste kleiner pflanzlicher Organismen) microflora
Mikrofossilien *pl* (Reste kleiner Organismen) microfossils
Mikrogefüge *n* microfabric, microstructure
Mikrogeologie *f* (Untersuchung mikroskopischer Merkmale der Gesteine) microgeology
Mikroglimmer *m* micromica
Mikrogranit *m* microgranite
mikrogranitisch eutritic, microgranitic
mikrogranophyrisch microgranophyric
Mikrogravimeter *n* microgravimeter
Mikrohabitat *n* micro habitat
Mikrohärte *f* microhardness
mikroklastisch microclastic
Mikroklima *n* microclimate
Mikroklimatologie *f* microclimatology
Mikroklin *m* 1. microcline; 2. (grüner) amazonite, Amazon stone
Mikroklinsierung *f* microclination
Mikroclinperthit *m* microcline-perthite
Mikrokonglomerat *n* micrconglomerate
Mikrokontinent *m* 1. microcontinent, terrane; 2. (zusammengesetzter) superterrane
mikrokörnig granulitic
Mikrokosmos *m* microcosmos
mikrokristallin microcrystalline, micromeritic
Mikrolaterolog *n* microlaterolog
mikrolithisch microlitic
Mikrolithotyp *m* (Kohle) microlithotype, type of coal (Amer.)
Mikrolog *n* 1. (Geophysik) contact log, microlog; 2. (Widerstandsverfahren) resistivity micrologging
Mikromagnetik *f* high sensitivity magnetics, micromagnetics
Mikromaßanalyse *f* micromasure analysis
Mikromeritisch micromeritic
Mikrometeorit *m* micrometeorite
Mikromilieu *n* micro environment
Mikromutation *f* micromutation
Mikronährstoffe *pl* micronutrients
Mikroorganismen *pl* microorganisms
Mikropaläontologie *f* micropalaeontology
mikropaläontologisch micropalaeontological
mikropegmatitisch micropegmatitic
Mikropellet *n* false oolite, pseudo-oolite
Mikroperthit *m* (Orthoklas mit orientierten Albit-spindeln) microperthite
Mikrophoto *n* [photo]micrograph
Mikrophotografie *f* microphotograph, photo-micrograph
mikrophyrisch microphyric
Mikroplankton *n* microplankton
Mikroplatte *f* (Plattentektonik) microplate, terrane
Mikroporosität *f* microporosity
Mikrorisse *pl* micro cracks
Mikroschichtung *f* (< 2 mm) fissile bedding
Mikroschillkalk *m* (aus sehr feinem Schalendetritus) micrococquina
Mikroseismik *f* earthquake physics, seismic noise
microseismisch microseismic
Mikroseismograph *m* microseismograph
Mikroseismologie *f* earthquake physics
Mikroseismometer *n* microseismometer
Mikroskleren *pl*, **Mikrosklerite** *pl* microcleres

Mikroskop *n* 1. microscope; 2. (heizbares) hot-stage microscope
Mikroskopie *f* microscopy
mikroskopisch microscopic[al]
Mikroskoptisch *m* microscope stage
Mikroskoptubus *m* tube of the microscope
Mikrosparit *m* (Sparit der Korngröße zwischen 5 und 10 µm) microsparite
mikrosphärolithisch microspherulitic
Mikrospore *f* microspore
Mikrostruktur *f* microtexture
Mikrotektonik *f* microtectonics
Mikrotextur *f* microstructure
Mikroumwelt *f* micro environment
Mikrowaage *f* microbalance
Mikrowellenantenne *f* microwave antenna
Mikrowellenbereich *m* microwave range
Mikrowellenempfänger *m* microwave receiver
Mikrowellenradiometrie *f* microwave radiometry
Mikrowellenstreuung *f* microwave scattering
Mikrowellung *f* crenulation
Mikrowiderstandsmessung *f* microresistivity survey
Mikrowiderstandsvermessung *f* proximity logging
milky milky
Milchopal *m* milky opal
Milchquarz *m* greasy quartz, milky quartz
Milchstein *m* galactite
Milchstraße *f* galaxy, milky way
Milchstraßennebel *m* galactic nebula
Milchstraßensystem *n* galactic system, milky way system
Milchzahn *m* deciduous tooth, milk tooth
mild mild, temperate
Milieu *n* 1. environment, milieu; 2. (diagenetisches) diagenetic environment; 3. (durchlüftetes, küstennahes) oxygenated inshore environment; 4. (geologisches) geologic[al] environment; 5. (küstennahes) inshore environment; 6. (oxidierendes) oxidizing environment; 7. (reduzierendes) reducing environment; 8. (sumpfiges) paludal environment
Milieu n ohne Sedimentation non-depositional environment
milieuabhängig, milieubedingt environmental
Milieuindikator *m* environmental criterion
Militärgeologie *f* military geology
Millepore *f* (Millepora) millepore
Milleporenriff *n* millepore reef
Miller-Bravais-Indizes *pl* hkl-indices
Millerit *m* capillary pyrite, hair pyrite, millerite
Miller'sche Indizes *pl* Miller crystal indices, Miller's indices
Milliarden Jahre *pl* billion years, by
Millidarcy *n* (Maßeinheit für die Permeabilität von Gesteinen) millidarcy
Milligal *n* (Einheit für die Schwerebeschleunigung, entspricht 10⁻⁶ cm/s) mgal
Milligramm n pro Kilogramm ppm (part[s] per million)
millimetergroß millimeter-sized
Millimeterpapier *n* cross section paper, graph paper, plotting paper, squared paper
Millionen Jahre *pl* million years, my
Mimetesit *m* mimetene, mimetosite, mimetite
mimetisch mimetic

minderhaltig, minderwertig (Erz) low-grade
Mindestabfluss *m* minimum flow
Mindestabflussmenge *f* minimum discharge
Mindestfördermenge *f* amortization tonnage, minimum output, minimum tonnage
Mindestgehalt *m* cut-off grade
Mine *f* 1. mine; 2. (konzessionierte) concession mine; 3. (verliehene) concession mine
Mineral *n* 1. mineral; 2. (akzessorisches) [accessory] mineral, minor mineral; 3. (amorphes; natürlich vorkommend) gel mineral; 4. (anstehendes) visible mineral; 5. (authigenes) authigenic mineral; 6. (detritisches) detrital mineral; 7. (diagnostisches) symptomatic mineral; 8. (diamagnetisches) diamagnetic mineral; 9. (dichroitisches) dichroic mineral; 10. (eingesprengtes) interspersed mineral; 11. (erdiges) earthy mineral; 12. (fazieskritisches) diagnostic mineral; 13. (felsisches) felsic mineral; 14. (festes; im Gegensatz zu geschmolzenem) hard mineral; 15. (gefärbtes) allochromatic mineral; 16. (gepresstes) mineral under strain; 17. (gesteinsbildendes) rock forming mineral; 18. (harzartiges) resinous mineral; 19. (hellfarbiges) light [coloured] mineral; 20. (idiochromatisches) idiochromatic mineral; 21. (isotropisiertes) metamict mineral; 22. (kriegswichtigen) strategic mineral; 23. (kritisches) diagnostic mineral; 24. (leukokrates) light coloured mineral; 25. (mafisches) mafic mineral; 26. (nadeliges) acicular mineral; 27. (nutzbares) economic mineral, industrial mineral, useful mineral; 28. (paramagnetisches) paramagnetic mineral; 29. (pleochroitisches) dichroic mineral; 30. (pneumatolithisches) pneumatolytic mineral; 31. (primäres) original mineral; 32. (pyrogenes) pyrogenetic mineral; 33. (salisches) felsic mineral; 34. (schuppi-ges) scaly mineral; 35. (spätiges; z. B. Calcit, Baryt) tiff; 36. (stängeliges) acicular mineral; 37. (strategisches) strategic mineral; 38. (synthetisches) manufactured mineral; 39. (typomorphes) typomorphic mineral, zonal mineral; 40. (umgewandeltes) altered mineral; 41. (verdrängendes) guest mineral; 42. (vorherrschendes) predominating mineral; 43. (wachsartiges) waxy mineral
Mineral n des marinen Bereichs submarine mineral
Mineral/Abraum-Verhältnis *n* economic stripping ratio
Mineralaggregat *n* 1. aggregate of minerals, mineral aggregate; 2. (sphärolithisches) ocellus
Mineralanalyse *f* mineral analysis
Mineralanhäufung *f* aggregate of minerals, mineral aggregate
Mineralanordnung *f* 1. (linearparallele) streaking, streaming; 2. (lineationsbildende) mineral streaming, mineral streaking
Mineralassoziation *f* 1. assemblage; 2. (nicht im thermodynamischen Gleichgewicht stehende) disequilibrium assemblage
Mineralaufbereitungs- und -verhüttungsverfahren *n* mineral processing
Mineralausscheidungsfolge *f* mineral sequence
Mineralbad *n* spa
Mineralbestand *m* (normativer) norm
Mineralbestandteil *m* 1. mineral constituent, mineral ingredient; 2. (kennzeichnender; eines Gesteins) essential mineral

Mineralbestimmung *f* identification of minerals, mineral identification
Mineralbestimmungstafel *f* mineral table
mineralbildend mineral-forming, mineralizing
Mineralbildner *m* mineralizer, mineralizing agent
Mineralbildung *f* mineral formation
Mineralboden *m* inorganic soil, mineral soil
Mineralchemie *f* chemical mineralogy
Mineralchemismus *m* mineral chemism
Mineraldünger *m* inorganic fertilizer, mineral fertilizer
Minerale *pl* **1.** (in Kohlebergwerken beibehaltende) ancillary minerals at coal mines; **2.** (koexistierende; im stabilen Gleichgewicht befindlich) coexisting minerals; **3.** (mafische; *Dunkelminerale in Magmatiten*) mafites; **4.** (verwachsene) intergrown minerals
Mineraleinschluss *m* mineral inclusion
Mineralfazies *f* metamorphic facies, mineral facies
Mineralfolge *f* mineral sequence
Mineralformen *pl* (skelettförmige) skeletal mineral forms
mineralführend mineral-bearing
Mineralfüllstoff *m* mineral filler
Mineralfundort *m* mineral locality
Mineralgang *m* **1.** mineral[ized] vein; **2.** (eine Verwerfungsspalte ausfüllender) fault vein
Mineralgehalt *m* mineral content
Mineralgemisch *n* (hohlraumarmes) close-graded mineral aggregate, dense-graded aggregate, dense mineral aggregate, DGA
Mineralgewinnung *f* aus Küstensanden beach sand mining
Mineralglanz *m* **1.** (mit guter Oberflächenreflektion) glistening; **2.** (mit unvollständiger Oberflächenreflektion) glimmering
Mineralhärte *f* hardness of minerals
Mineralhöflichkeit *f* mineral potential
Mineralienkabinett *n*, **Mineraliensammlung** *f* cabinet of minerals, collection of minerals, mineral collection, mineralogical collection
Mineralindustrie *f* minerals industry
Mineralisation *f* mineralization
Mineralisationsperiode *f* mineralization period
mineralisch mineral
mineralisieren to mineralize
Mineralisierung *f* mineralization
Mineralkautschuk *m* mineral caoutchouc, mineral rubber
Mineralkennzeichnung *f* identification of minerals, mineral identification
Mineralkleinstufe *f* micromount
Mineralkonzentrat *n* mineral concentrate
Mineralagerstätte *f* (nutzbare) economic mineral deposit
Mineralmasse *f* (hohlraumarme) close-graded mineral aggregate, dense-graded aggregate, dense mineral aggregate
Mineralneubildung *f* new minerals formation
Mineraloge *m* mineralogist
Mineralogie *f* **1.** mineralogy; **2.** (beschreibende) descriptive mineralogy
Mineralogie und Petrologie *f* magmatischer und metamorpher Gesteine hard-rock geology
mineralogisch mineralogical
Mineralöl *n* **1.** mineral oil, petroleum; **2.** (reines) straight mineral oil

Mineralölerzeugnisse *pl* petrochemicals
Mineralölwirtschaft *f* mineral oil industry
Mineralparagenese *f* mineral assemblage, mineral association, mineral paragenesis, paragenesis of minerals
Mineralphase *f* (dominierende) dominating phase
Mineralphasen *pl* (miteinander im Gleichgewicht stehend) compatible phases
Mineralquelle *f* **1.** mineral spring, spa, spring of mineral water; **2.** (kohlenensäurehaltige) aerated spring
Mineralreich *n* mineral kingdom
Mineralreichtum *m* mineral abundance, mineral wealth
Mineralreserven *pl* (maritime) subsea mineral resources
Mineralressourcen *pl* mineral resources
Mineralrohstoffe *pl* (in Handelsform) mineral commodities
Mineralschuppe *f* scale
Mineralseife *f* **1.** plater; **2.** (tiefliegende) deep lead
Mineralstoff *m* mineral matter, mineral substance
Mineralstoffaufnahme *f* intake of minerals
Mineralstoffhaushalt *m* mineral balance
Mineralstoffkreislauf *m* mineral cycle
Mineralstoffzufuhr *f* intake of minerals
Mineralstreckung *f* **1.** mineral streaking, mineral streaming; **2.** (lineare; durch plastisches Fließen) flow stretching
Mineralsubstanz *f* **1.** mineral matter, mineral substance; **2.** (einbettende; bei unreinen Sandsteinen) paste
Mineralteer *m* maltha, mineral tar, pissasphalt, pittasphalt, sea wax
Mineraltrennung *f* mineral separation
Mineraltrum *n* (sehr dünn) thread
Mineraltrümchen *n* leader
Mineraltürkis *m* calaite
Mineralvergesellschaftung *f* mineral assemblage, mineral association, paragenesis of minerals
Mineralverteilung *f* (zonale) mineral zoning
Mineralverwachsung *f* (symplektitische) dactylotype intergrowth
Mineralvorkommen *n* mineral deposit, mineral occurrence
Mineralvorräte *pl* mineral resources
Mineralwachs *n* fossil wax, mineral wax, paraffin wax
Mineralwasser *n* **1.** mineral water; **2.** (kohlenensäurehaltiges) acidulous water, aerated water, gaseous mineral water
Mineralwasserfassung *f* installation for mineral water abstraction
Mineralwasserfront *f* mineral water interface
Mineralwolle *f* mineral cotton, mineral wool
Mineralzonierung *f* mineral zoning
Mineralzusammensetzung *f* mineral composition
minerogen minerogenic
Minetteerz *n* (Eisenerz in Lothringen) minette ore
Mineur *m* stoneman
Miniaturlagune *f* (in der Riffplattform) lagoonlet
Minimalabfluss *m* minimal flow
Minimalbiotop *n* microbiotope
Minimumfaktoren *pl* limiting factors
Minimumgesetz *n* law of minimum, Liebig's principle, Liebig's law of the minimum

Minium *n* minium
Mintropwelle *f* Mintrop wave
Miogeosynklinale *f* (obsolet) miogeosyncline
miohalin miohaline
Mirabilit *m* glauber salt, mirabilite
mischbar miscible, mixable
Mischbarkeit *f* **1.** miscibility; **2.** (lückenlose) uniform miscibility; **3.** (vollständige) complete miscibility
mischen to agitate, to compound, to mix
Mischerz *n* mixed ore
Mischform *f* hybrid
Mischgestein *n* hybrid rock, migmatite
Mischgneis *m* composite gneiss, mixed gneiss
Mischkristall *m* solid solution mineral, mix-crystal, mixed crystal
Mischkristallbildung *f* **1.** mixed crystal formation; **2.** (lückenlose) continuous crystalline solution
Mischkristallreihe *f* series of mixed crystals
Mischling *m* cross-breed
Mischmagma *n* (durch Vermischung zweier verschiedener Magmen entstandenes) composite magma, hybrid magma
Mischphasenfluten *n* (sekundäres Ölgewinnungsverfahren) miscibility drive, miscibility flooding, miscibility [phase] displacement
Mischphasenströmung *f* mixed flow, mixing flow
Mischphasentrieb *m* (sekundäres Ölgewinnungsverfahren) [miscibility] displacement, miscibility drive, miscibility flooding, miscibility phase
Mischphasenverdrängung *f* (sekundäres Ölgewinnungsverfahren) miscibility drive, miscibility flooding, miscibility [phase] displacement, mixed displacement, mixing displacement
Mischprobe *f* composite sample
Mischtorf *m* mixed peat
Mischung *f* **1.** amalgamation, compound, mixture; **2.** (eutektische) eutectic mixture; **3.** (magmatische) mixing
Mischungskorrosion *f* mixture dissolution
Mischungslücke *f* gap [in range] of miscibility, miscibility gap
Mischungsverhältnis *n* mixing proportion
Mischverhältnis *n* (von Wasser unterschiedlicher Mineralisation) mixing ratio
Mischwald *m* mixed forest, mixed woodland
Missbildung *f* malformation
missdeuten to misinterpret
Misserfolg *m* failure
misslingen to fail
Misspickel *m* arsenical pyrite, arsenopyrite, misspickel, white pyrite
Missweisung *f* **1.** (der Magnetonadel) [compass] declination, compass error, declination angle, deviation, [magnetic] variation; **2.** (magnetische) aberration of the magnetic needle, grid variation, variation of the magnetic needle
Mitfällung *f* coprecipitation
mitfolgend consequent
Mitfördern *n* von Sand sand heaving
mitführen to entrain
Mitführen *n* entrainment
mitgeschleppt dragged
Mitnehmereinsatz *m* kelly bushing
Mitnehmerstange *f* drillstem, grieve stem, kelly
Mitnehmerstück *n* kelly bushing

Mitrafalten *pl* mitre folds
Mitreiben *n* entrainment
mitschleifen, mitschleppen to drag along
Mitschleppen *n* entrainment
Mittagskreis *m* meridian
Mitte *f* centre, middle
Mitte f des Sommers midsummer
Mitte f des Winters midwinter
mittel mean, medium
Mittel *n* 1. medium; 2. (Statistik) median; 3. (arithmetisches) mean; 4. (geometrisches; Statistik) geometric mean; 5. (gleitendes; Statistik) moving average; 6. (harmonisches; Statistik) harmonic mean; 7. (pilztötendes) fungicide; 8. (taubes) sterile mass
Mittelatlantischer Rücken *m* **Mittelatlantische Schwelle** *f* Mid-Atlantic Ridge
Mitteuropa *n* Central Europe
Mitteuropäische Zeit *f* central european time, CET
Mittelfurche *f* (Paläontologie) median sulcus
Mittelgebirge *n* hills, lower mountain ranges, subdued mountains, upland area, upland[s]
Mittelgebirgsformen *pl* intermediate forms
Mittelgebirgsrelief *n* medium relief
Mittelgroß medium-sized
Mittelkies *m* (Korndurchmesser 6,3–20 mm) medium gravel
mittelkörnig medium-grained, medium-granular
Mittellage *f* central position
Mittelländisches Meer *n* Mediterranean [sea]
Mittellappen *m* cardinal lobe, median lobe
Mittellauf *m* (eines Flusses) middle course
Mittellinie *f* 1. axis, bisectrix, centre line, median, middle line; 2. (erste; Kristalloptik) acute bisectrix; 3. (spitze) acute bisectrix; 4. (stumpfe) obtuse bisectrix
mittelmäßig medium
Mittelmeer *n* Mediterranean [sea]
Mittelmeerboden *m* (roter) terra rossa
Mittelmeergebiet *n* Mediterranean region
mittelmeerisch mediterranean
Mittelmeerklima *n* etesian climate, Mediterranean climate
Mittelmeerwind *m* etesian wind, Mediterranean wind
Mittelmeridian *m* central meridian
Mittelmoräne *f* interlobate moraine, intermediate moraine, medial moraine, median moraine
Mittelporen *pl* water-holding pores
Mittelpunkt *m* central point, centre, median point
Mittelsand *m* (Korndurchmesser 0,2–0,63 mm) medium[-grained] sand, middle grained sand
Mittelsandstein *m* medium sandstone
Mittelschenkel *m* (einer Falte) 1. common limb, middle limb; 2. (ausgequetschter) drawn-out middle limb, reduced limb, squeezed-out middle limb, thinned-out middle limb; 3. (ausgezogener) stretched out middle limb, thinned-out middle limb; 4. (reduzierter) reduced limb; 5. (verdünnter) squeezed middle limb
Mittelschenkelreste *pl* (bei Decken) overthrust slices
Mittelschluff *m* (Korndurchmesser 0,02–0,063 mm) medium silt
mittelständig medial
Mittelstellung *f* central position

Mittelteil *m* 1. middle; 2. (eines Schuttfächers) midfan, middle fan segment
Mittelung *f* averaging
Mittelwasser *n* (Gezeiten) half-tide water, mean water, mean tide
Mittelwasserführung *f* (jährliche) mean annual discharge
Mittelwert *m* 1. average [value], mean value, median; 2. (arithmetischer) [arithmetical] mean; 3. (geometrischer) geometric mean; 4. (harmonischer; Statistik) harmonic mean; 5. (langzeitlicher) long-term average; 6. (quadratischer; der Geschwindigkeit) root mean square velocity, rms velocity; 7. (statistischer) statistical mean
Mittelwertbildung *f* averaging
Mitternachtssonne *f* midnight sun
mittlere middle
mittlere Greenwich-Ortszeit *f* Greenwich civil time
mittlere Greenwich-Zeit *f* Greenwich mean time, universal time, GMT
mittlere Meereshöhe *f*, **mittlere Seehöhe** *f* mean level of the ocean, mean sea level, MSL
mittlerer middle
mittleres middle
mitziehen to drag along
Mixed-Layer-Mineral *n* mixed-layer clay mineral
Mixtinit *m* (Kohlenmaceral) mixtinite
Mobilisat *n* mobilizate
Mobilisierung *f* mobilization
Mobilitätsfaktor *m* mobility factor
Mobilitätsverhältnis *n* mobility ratio
Modalbestand *m* (quantitative mineralogische Zusammensetzung eines Gesteins) mode
Modalwert *m* (am häufigsten vorkommende Korngröße) mode
Modder *m* slime
Moddergrund *m* muddy ground
Moddersand *m* slimy sand
Modell *n* 1. form, pattern, template, templet; 2. (flussbauliches) stream model; 3. (numerisches) numerical model
Modell *n* für den Laufweg einer Refraktion model of refraction travel path
Modellfall *m* classical case, model case, model example
modellieren to model, to mo[u]ld
Modellierung *f* 1. modelling; 2. (strahlengeometrische; Seismik) ray tracing
Modellierung f der Grundwasserdynamik simulation analysis of groundwater flow
Modellkurven *pl* master curves
Modellmaßstab *m* model scale
Modellrechnung *f* (Geophysik) modelling
Modellseismik *f* model seismics
Modellversuch *m* model experiment, model test
Moder *m* duff, leaf mould
modernisieren to update
Moderpflanzen *pl* saprophytes
Modifikation *f* 1. modification, polymorph; 2. (polymorphe) polymorphic modification
Modifikation f der Schalenöffnung apertural modification
modifizieren modify
Modul *m* 1. module, modulus; 2. (dynamischer) dynamic modulus

Modulationsübertragungsfunktion *f* (z. B. eines Fernerkundungssensors) modular transfer function, MTF
Modus *m* (quantitative mineralogische Zusammensetzung eines Gesteins) mode
Mofette *f* 1. mofette; 2. (nasse) carbon acid fumarole
möglich possible, potential
Mogoten *pl* (tropische Karstform) mogotes
Moho *f*, **Mohorovičić-Discontinuität** *f* M-boundary, M-discontinuity, Moho, Mohorovičić discontinuity
Mohr'sche Hüllkurve *f* Mohr's envelope, rupture curve
Mohr'scher Kreis *m* Mohr's circle
Mohr'scher Spannungskreis *m* Mohr's circle, Mohr's stress circle
Mohr'sche Umhüllungskurve *f* intrinsic curve, intrinsic line
Mohs'sche Härte[skala] *f* Mohs' hardness scale, Moh's scale
Moireglanz *m* moire
Mol *n* mole
molar molar
Molar *m* cheek tooth, grinder, molar
Molarität *f* equivalent concentration, molarity
Molasse *f* 1. molasse; 2. (subalpine) folded molasse
Molassebecken *n* 1. molasse basin; 2. (intramontanes) molasse intra-deep
Molassefazies *f* molasse facies
Moldavit *m* (Glasmeteorit) moldavite
Mole *f* breakwater, jetty, mole, pier, sea wall
Molekül *n* 1. molecule; 2. (dreiatomiges) triatomic molecule
molekular molecular
Molekularbewegung *f* micro-motion
Molekulardiffusion *f* molecular diffusion
Molekulargewicht *n* molecular weight
Molekularstruktur *f* molecular structure
Molekularverhältnis *n* molecular ratio
Molekülaufbau *m* molecular structure
Molekülbindung *f* molecular bond
Molekülgitter *n* molecule lattice
Molekülverhältnis *n* molecular ratio
Mollusken *pl* molluscs
Molukkenkrebs *m* (Xiphosura) horseshoe crab
Molvolumen *n* molar volume
Molybdän *n* molybdenum, Mo
molybdänführend molybdeniferous
Molybdänglanz *m* molybdenite
molybdänhaltig molybdeniferous
Molybdänit *m* molybdenic ochre, molybdenite
Molybdänocker *m* ferrimolybdate, molybdate
Moment *m* 1. (Augenblick) moment; 2. (Physik) moment, motion quantity, quantity of motion; 3. (erdmagnetisches) geomagnetic moment; 4. (erstes; Momentmethode) Maß für die mittlere Korngröße first moment; 5. (geomagnetisches) geomagnetic moment; 6. (magnetisches) magnetic moment; 7. (seismisches) seismic moment
Momentangeschwindigkeit *f* instantaneous velocity
Momente *pl* 1. (nach der Momentmethode ermittelte Körnungskennwerte) moment measures; 2. (zentrale; Statistik) moments about the mean
Momentenlinie *f* moment curve

Momentkoeffizient *m* **der Schiefe** (*Statistik*)
moment coefficient of curtosis, moment of skewness
Momentmagnitude *f* (*Seismik*) moment magnitude
Monadnock *m* isolated hard-rock hill, monadnock, unaka
Monat *m* (siderischer) sidereal month
Monatsabfluss *m*, **Monatsablauf** *m* monthly discharge
Monatsisotherme *f* monthly isotherm
Monatsmittel *n* monthly mean
Monatsniederschlag *m* **1.** monthly precipitation; **2.** (mittlerer) mean monthly precipitation
Monatsstein *m* birth stone
Monazitsand *m* monazite sand
Monazitseife *f* monazite placer
Mond *m* moon
Mondalter *n* moon's age
Mondaufgang *m* moonrise
Mondbahn *f* lunar orbit, lunar path, moon's orbit, moon's path, orbit of moon, path of the moon
Mondbasalt *m* moon basalt
Mondboden *m* lunar dust, lunar regolith
Monddurchgang *m* (*Astronomie*) moon transit
Mondferne *f* apocynthion
Mondfinsternis *f* **1.** eclipse of the moon, lunar eclipse; **2.** (partielle) partial eclipse [of the moon]; **3.** (totale) total lunar eclipse
Mondgebirge *n* lunar mountains
Mondgeologie *f* lunar geology
Mondgestein *n* **1.** lunar rock; **2.** (basaltisches, mit hohem Aluminiumgehalt) basalt-type VHA (very high aluminium)
Mondgesteine *pl* **der Serie Anorthosit, Norit, Troktolith** ANT-series
Mondhalo *m* lunar halo
Mondhof *m* lunar aurora, lunar corona
Mondjahr *n* lunar year
Mondkrater *m* lunar crater
Mondkruste *f* moon's crust
Mondkunde *f* selenology
mondkundlich selenographic
Mondlandschaft *f* lunar landscape, lunar topography, moonscape
Mondmaterial *n* (pulvriges; Bestandteile des Mondbodens < 1 cm Durchmesser) lunar fines
Mondmilch *f* agaric mineral, moonmilk
mondmittelpunktbezogen selenocentric
Mondnähe *f* pericynthion
Mondoberfläche *f* moon's surface
Mondphase *f* lunar phase
Mondphasenwechsel *m* quartering
Mondring *m* lunar halo
Mondschaten *m* lunar shadow, moon's shadow
Mondscheibe *f* lunar disk
Mondsichel *f* crescent [of the moon]
Mondspalte *f* (*Oberflächenform*) lunar cleft
Mondstein *m* adular, Ceylon opal (*Handelsname*)
Mondtag *m* lunar day
Mondtektonik *f* selenotectonics
Mondumlauf *m* lunar circuit, lunar orbit
Monduntergang *m* moonset
Mondviertel *n* quarter
Mondwissenschaft *f* selenology
Monitor *m* monitor
monoatomar monatomic

monochrom monochrome
monochromatisch monochromatic
monogenetisch monogen[et]ic
Monogeosynklinale *f* (*obsolet*) monogeosyncline
monoklin monoclinical, monoclinic, monoclinous
monoklinal homoclinal, uniclinal
Monoklinale *f* monoclinical fold, monocline
Monoklinalfalte *f* flexure [fold], homocline, monoclinical fold, step fold
Monoklinalkamm *m* monoclinical mountain
Monoklinaltal *n* homoclinal valley, monoclinical valley
Monokline *f* homocline
monokotyl monocotyledonous
Monokotyledonen *pl*, **Monokotylen** *pl* monocotyledons, monocotyls
Monokultur *f* monoculture, single-crop farming
Monolith *m* monolith
monolithisch monolithic
monometallisch monometallic
monomineralisch monogene, monomineralic
monophyletisch monophyletic
monopolar monopolar
monosymmetrisch (*Pflanzen*) zygomorphous
monotrop monotropic
Monotypie *f* (*Nomenklaturregeln*) monotypy
Monoxid *n* monoxide
monozyklisch monocyclic
Mons *m* (*Berg auf Mars oder Mond*) mons
Monstersee *f* freak wave
Monsterwelle *f* giant wave
Monsun *m* monsoon
Monsunklima *n* monsoon climate
Monsunwald *m* monsoon forest
Monsunwind *m* monsoon wind
Montage *f* **1.** assemblage, assembly, mounting; **2.** (*eines Bohrturns*) rig-up operations
Montagemannschaft *f*, **Montagetrupp** *m* (*Bohrturn*) rigging-up crew
montan montane
Montangeologe *m* book miner, mining geologist
Montangeologie *f* economic geology, mining geology
montangeologisch mining geologic[al]
Montangeophysik *f* mining geophysics
Montanindustrie *f* mining industry
Monte-Carlo-Probenahme *f* Monte Carlo sampling
Monteposit *m* cadmia, cadmium oxide
montieren to assemble
Montmorillonitgruppe *f* montmorillonite group
Monument *n* monument
Monzonitstruktur *f* monzonitic texture
Moor *n* **1.** bog, fen, marsh, moor, muskeg, [peat] swamp; **2.** (ombrogenes) highmoor [bog], ombrogenic bog; **3.** (topogenes) low-moor [bog], topogenous mire; **4.** (unter Wasser wachsendes) immersed bog
Moorauge *n* waterpool [in a bog]
Moorbildung *f* bog formation, paludification, swamp formation
Moorblänke *f* waterpool [in a bog]
Moorboden *m* bog[gy] soil, fenny soil, marshy ground, marshy soil, moss hag, peatland, peaty earth, peaty soil, quagmire
Moorbohrer *m* peat sampler

Moorbruch *m* bog burst
Moordecke *f* peat cover
Moorede *f* bog earth, peat soil
Moorgebiet *n* bogland, marshy area
moorig boggy, fenny, moory, paludal, paludose, paludous, swamped, swampy
Moorkunde *f* investigation of bogs and marshes, peatland science
Moorland *n* **1.** swampland; **2.** (*in Nordengland*) fell
Moorloch *n* hag
Moorpflanze *f* marsh plant
Moorpodsol *m* turf podzol
Moorquelle *f* moor spring
Moorsee *m* bog lake, bog pool
Moorsenke *f* slew, slough
Moorsprengung *f* bog blasting, peat blasting
Moortorf *m* **1.** bog peat, limnetic peat, mo[u]ldy peat; **2.** (*tonüberdeckt*) dary
Moortümpel *m* moorland pool
Moorwald *m* bog forest
Moorwasser *n* boggy water
Moos *n* moss
Moosachat *m* mocha pebble stone, moss agate
moosähnlich, **moosartig** mosslike, mossy
moosbedeckt mossy
Moosbedeckung *f* mossiness
Moosbewuchs *m* moss cover
Moosboden *m* mossiness
Moosdecke *f* moss cover
Moosmoor *n* moss bog, moss fen
Moospflanze *f* bryophyte, moss, mossy plant
Moostierchen *pl* (*Bryozoa*) bryozoans
Moostorf *m* **1.** moor peat, [moss] peat; **2.** (älter) black peat, older moss peat, strongly decomposed peat; **3.** (jünger) white [moss] peat, younger moss peat
Moostundra *f* moss tundra
Moräne *f* **1.** glacial drift, [glacial] moraine; **2.** (angehäufte) dumped moraine; **3.** (fossile) tillite; **4.** (von Sollen bedeckte) kettle drift, kettle moraine
Moräne *f* einer Eisstillstandslage retreatal moraine
Moränenablagerung *f* moraine deposit, morainic deposit
Moränenbecken *n* morainic basin
moränenbedeckt moraine-covered
Moränenbogen *m* morainal lobe, morainal loop, moraine lobe, moraine loop, morainic arc, morainic lobe, morainic loop
Moränendecke *f* morainic cover
Moränendepression *f* (*mit erhöhten Rändern*) rimmed kettle
Moränengebiet *n* moraine district
Moränengirlanden *pl* festooned moraines
Moränengürtel *m* moraine belt
Moränengürtel *m*: **innerhalb des ~s** intramorainic
Moränenhügel *m* morainic hill, morainic hummock, morainic mound
Moränenlandschaft *f* **1.** moraine landscape, moraine topography, morainic landscape, morainic topography; **2.** (kuppige) hummocky topography, kame-and-kettle topography, knob-and-basin topography, knob-and-kettle topography, knobby topography, pitted morainal topography

Moränenlappen *m*, **Moränenlobus** *m* morainal lobe, morainal loop, moraine lobe, moraine loop, morainic lobe, morainic loop
Moränenlobus *m* (kleiner) doughnut
Moränenmaterial *n* 1. ice-laid drift, till; 2. (im Eis transportiertes) englacial till, upper till; 3. (unter dem Eis mitgeschleppt) subglacial moraine
Moränensand *m* sandy till
Moränenschutt *m* moraine
Moränenschuttboden *m* glacial soil
Moränensee *m* morainal lake, morainic lake
Moränenstausee *m* drift-barrier lake, drift-dam lake, glacial lake, glacier lake, moraine-dammed lake
Moränenverwitterungsprodukt *n* (halbplastisches) mesotil
Moränenwall *m* coteau, moraine rampart
Moränenzug *m* moraine belt, moraine dams, moraine tracts, morainic dams, morainic tracts
Moränenzuwachs *m* (an der Gletscherbasis) plastering-on
Morast *m* marsh, mire, morass, slew, slime [peat], slough, slush, swamp
morastig boggy, marshy, miry, morassic, slushy, swamped, swampy, uliginous
Mordenit *m* mordenite, ptilolite
Morenosit *m* morenosite, nickel vitriol
Morgendämmerung *f* dawn
morphogen morphogen[et]ic
Morphogenese *f* [geo]morphogeny, morphogenesis
morphogenetisch [geo]morphogenic, morphogen[et]ic
Morphogenie *f* morphogenesis, morphogeny
Morphographie *f* (Beschreibung der Oberflächenformen der Erde) morphography, orography
morphographisch morphographic
Morphologie *f* 1. morphology; 2. (genetische) genetic morphology
morphologisch morphologic[al]
Morphometrie *f* morphometry
morphometrisch morphometric
morphotektonisch morphotectonic
Morphotropie *f* morphotropism, morphotropy
morphotropisch morphotropic
morsch rotten
Mörser *m* mortar
Mortalitätsrate *f* mortality rate
Mörtel *m* mortar
Mörtelgefüge *n* mortar structure
Mörtelstruktur *f* murbruk texture
Mosaik *n* mosaic
Mosaikzement *m* (drusig) drusy mosaic
Mosasaurier *pl* (marine Eidechsen der Oberkreide) mosasaurs
Mößbauer-Effekt *m* Moessbauer effect
Moveout *n* 1. (Zeitdifferenz zwischen den Laufzeiten von Wellen) moveout; 2. (normales; Reflexionsseismik) normal move-out, NMO
m RNA *f* messenger RNA, *m* RNA
Mud[de] *f* mud, organic silt, peat clay
Mühle *f* grinder, mill
Mühlsandstein *m* 1. grindstone grit, millstone; 2. (poröser carbonatisch gebundener Sandstein) buhrstone, burrstone
Mulch *n* mulch
Mulchen *n* mulching

Mulde *f* 1. (morphologisch) basin, bowl, depression, low ground[s], [shallow] hollow; 2. (tektonisch) downfold, synclinal curve, synclinal fold, syncline; 3. (asymmetrische) asymmetric[al] syncline; 4. (aufrechte) symmetric[al] syncline; 5. (falsche) pseudosyncline; 6. (geschlossene) closed syncline; 7. (isoklinal gefaltete) carinate syncline; 8. (symmetrische) symmetric[al] syncline; 9. (tektonische) structural syncline, trough; 10. (topographische) topographic depression; 11. (überkippte) over-turned syncline
Muldenachse *f* flower bend, synclinal axis, synclinal line, trough axis, trough line
muldenartig synclinal
Muldenbiegung *f* synclinal turn
Muldenbildung *f* downfolding, synclinal formation
Muldeneinsenkung *f* synclinal depression
Muldenflanke *f*, **Muldenflügel** *m* 1. flank of a basin; 2. (einer Falte) limb of syncline, synclinal limb, trough limb
muldenförmig basinlike, basin-shaped, synclinal, trough-shaped
Muldenkern *m* core of syncline, trough core
Muldenlinie *f* bottom line
Muldenquelle *f* synclinal spring
Muldenscharnier *n* lower bend, synclinal turn
Muldenschenkel *m* limb of syncline, synclinal limb
Muldenschichtung *f* festoon cross-bedding, festoon cross lamination, trough cross bedding
Muldenschluss *m* hairpin synclinal fold, nose of synclinal fold
Muldensee *m* synclinal lake
Muldenstellung *f* (der Schieferung) cleavage trough
Muldental *n* 1. (morphologisch) trough[-shaped] valley, U-shaped valley; 2. (tektonisch) synclinal valley
Muldentiefstes *n* bottom line, trough of a syncline
Mull *m* (Humusform der an anorganischen Stoffen reichen Waldböden) mull
Müll *m* garbage, refuse, rubbish, waste
Müllablageplatz *m* [garbage] dump, refuse dump
Müllablagerung *f* (wilde) uncontrolled disposal site
Müllbeseitigung *f* garbage disposal, refuse disposal, waste disposal
Müllboden *m* mull soil
Mülldeponie *f* 1. landfill [site], refuse dump, sanitary landfill, waste disposal site, waste dump, waste repository, waste storage site; 2. (geordnete) sanitary landfill; 3. (wilde) uncontrolled disposal site
Müller-Indizes *pl* crystal indices
Müllhalde *f* [refuse] tip, rubbish tip
Müllhaufen *m* garbage tip, refuse tip, rubbish tip
Mullionstruktur *f* 1. mullion structure, rodding structure; 2. (nicht näher klassifizierbar) irregular mullion
Müllkippe *f* dump landfill, landfill site, sanitary landfill
Müllplatz *m* tip
Müllverbrennung *f* refuse incineration
Müllverbrennungsanlage *f* refuse incineration plant
Müllverdichtung *f* landfill compaction
Mulm *m* earthy ore
mulmig crumbly, pulverulent

Multibarrierensystem *n* multibarrier system
Multiple *f* multiple
Multiplexer *m* multiplexer
Multiplexverfahren *n* multiplexing
Multiplikationskonstante *f* multiplicative constant
Multispektralabtaster *m* multiple-spectral scanner
Multispektralaufnahmen *pl* multiband images
Multispektralkamera *f* (Luftbildgeologie) multiple-band camera, multispectral camera
Multispektralprojektor *m* (zur Projektion additiver Farbmischbilder) additive colour viewer
Multispektralscanner *m* multiple-spectral scanner
Mumie *f* mummy
mumifizieren to mummify
Mumifizierung *f* mummification
münden to flow in
Mundfeld *n* 1. peristome; 2. (Seeigel) apertural margin
Mundloch *n* (Stollen) adit opening, entrance, eye, mouth, opening hole, opening of a mine
Mundöffnung *f* orifice
Mundsäum *m* margin of aperture
Mündung *f* 1. (Bohrloch) collar [of a borehole], head of a well, mouth of the borehole, well head; 2. (Fluss) debouchement, debouchure, embouchure, inflow, influx [of a river], mouth, outfall; 3. (Fossilien) aperture, orifice; 4. (basale; Fossilien) basal aperture; 5. (gleichsohlige; Fluss) accordant junction; 6. (laterale) lateral aperture; 7. (terminale) terminal aperture; 8. (umbilikale) umbilical aperture; 9. (ungleichsohlige; Fluss) discordant junction, hanging junction; 10. (verengte) constricted aperture
Mündungsarm *m* delta arm, delta distributary
Mündungsbarre *f* (Sandablagerung der Flussarmmündungen bei Deltas) barfinger, delta bar, mouth bar
Mündungsbecken *n* (verschlammtes) silted estuary
Mündungsrand *m* 1. peristome; 2. (Cephalopoden) apertural margin
Mundwerkzeuge *pl* (Arthropoden) mouth parts
Münzgold *n* standard gold
Mürbeis *n* rotten ice
Murbruch *m* cold lahar, torrential wash
Mure *f* cold lahar, debris flow, mud avalanche, mud[rock] flow, mud stream
Murgang *m* mud avalanche, flow of debris, mud[rock] flow, mud stream, torrential wash, torrent of mud
Murkegel *m* talus, torrential fan
Murtobel *m* gulch (Amer.), gully, ravine
Muschel *f* bivalve, lamellibranch, mussel, mytilid, pelecypod, sea clam, shell
Muschelachat *m* shell agate
muschelähnlich, muschelartig lamellibranchiate, mytiliform, shell-like
Muschelbank *f* mussel bed, shell bank, shell layer
Muschelbrekzie *f* shell breccia
muschelförmig conchiform, mytiliform
muschelführend shelly
muschelig 1. (Bruch) conchoidal; 2. (schwach) semiconchoidal

muschelig bis splitterig (*Bruch bei Mineralen*) semiconchoidal

Muschelkalkstein *m* shell[y] limestone

Muschelklappe *f* shell

Muschelkrebse *pl* (*Ostracoda*) ostracodes

Muschelkunde *f* conchology

Muschelriff *n* shell reef

Muschelsand *m* shelly sand

Muschelsandstein *m* shell[y] sandstone

Muschelschill *m* (*früh zementiert*) beach rock

Muschelseide *f* byssus

Muscovit *m* common mica, mirror stone, muscovite, muscovite, potash mica, white mica

Muskeg *m* (*organogener Boden*) muskeg

Muskel *m* muscle

Muskelansatz *m* muscle attachment, muscle insertion

Muskeleindruck *m* muscle scar

Muskeler schlaffung *f* muscular relaxation

Muskelfleck *m* muscle scar

Muskelkontraktion *f* muscular contraction

Muskelnarbe *f* muscle scar

Muskovit *m* common mica, mirror stone, muscovite, muscovite, potash mica, white mica

Muskovit-Chlorit-Schiefer *m* muscovite phyllade

Muskowit *m* common mica, mirror stone, muscovite, muscovite, potash mica, white mica

Muster *n* **1.** (*Probestück*) assay, sample, specimen, standard; **2.** (*Vorlage*) pattern; **3.** (*genormtes*) standard sample

Musterabgrenzung *f* (*Fernerkundung*) pattern delimitation

Musteranalyse *f* (*Fernerkundung*) pattern analysis

Musterbeispiel *n* model example, model case, paradigm

Musterbeutel *m* sample bag, sample pouch

Mustererkennung *f* (*Fernerkundung*) pattern recognition

Mutante *f* mutant

Mutation *f* mutation

Mutationsrate *f* mutation rate

Mutationstheorie *f* theory of discontinuous variations

muten to claim

Muter *m* claimant, claimholder

Muting *n* muting

mutmaßlich probable

Mutterboden *m* meat-earth (*Amer.*), native soil, parent soil, surface soil, topsoil, undisturbed soil

Mutterbodenabtrag *m* topsoil stripping

Mutterboden entfernen to clear off surface soil

Mutterelement *n* parent element

Muttererde *f* native soil

Muttergestein *n* **1.** country mass, country rock, host rock, native [bed]rock, parent rock, source bed; **2.** (*Erdöl oder Erdgas*) source rock; **3.** (*von Erzgängen*) matrix of lodes

Mutterkristall *m* mother crystal

Mutterlauge *f* bittern, leach brine, madre, mother liquid, mother liquor, mother lye

Muttermagma *n* parent[al] magma

Mutterpause *f* transparency

Mutung *f* **1.** claim, concession; **2.** (*blinde*) demand for concession without previous discovery

Mutung abweisen to decline a concession

Mutung einlegen to apply for a grant, to claim

Mutungsfeld *n* claim, sett

Mutungskarte claim map, concession map, concession plan

Mutungsland *n* gale

Mutungsrecht *n* gale right

Mutungsriß *m* plan of the concession

Mutungsschein *m* license

Mycel *n* mycelium

Mylonit *m* mylonite

mylonitisch mylonitic

mylonitisieren to myloni[t]ize

Mylonitisierung *f* myloni[t]ization

Mylonitzone *f* fracture[d] zone, shatter zone

N

Nabel *m* umbilicus

Nabelkante *f*, **Nabelrand** *m* umbilical border

nachahmen to copy

nachahmend mimetic, mimic

Nachahmung *f* copy

Nachauftragnehmerschaft *f* (*für geologische Untersuchungsarbeiten*) staring

Nachbarbild *n* (*Photogeologie*) adjacent image

Nachbarblatt *n* adjoining sheet

Nachbarfeld *n* adjoining concession, adjoining property

Nachbarflugstreifen *m* (*Photogeologie*) adjacent flight strip

Nachbargebiet *n* adjacent area

Nachbargestein *n* adjacent rock, adjoining rock

Nachbarkristall *m* contiguous crystal

Nachbarschaft *f* adjacency, vicinity

Nachbarschichten *pl* adjacent beds, adjacent strata, nearby beds

Nachbarsonde *f* offset well

Nachbearbeitung *f* postprocessing

Nachbeben *n* aftershock, aftervibrations, trailer

Nachbefliegung *f* (*Luftbild*) reflight

Nachbehandlung *f* der Berge retreatment of tailings

nachbilden to model, to reproduce

Nachbildung *f* reproduction

nachbohren to bore again, to rebore, to redrill, to [under]ream

Nachbohren *n* boring again, redrilling, under-reaming

Nachbohrer *m* broaching bit, enlarging bit

Nachbohrung *f* reboring

nachbrechen to brush, to crumble away, to drop, to fall [in], to fall down

nachbrechend caving

Nachbruch *m* afterbreak, drawslate, loose rock fall

Nacheichung *f* recalibration

Nacheilungswinkel *m* angle of lag

Nacheiszeit *f* postglacial age, postglacial period, postglacial time[s]

nacheiszeitlich postglacial

Nacherkundung *f* post-reconnaissance

Nachfall *m* **1.** caving [material], drawslate, false roof, ramble; **2.** (*an Flussufer*) cave material;

3. (*im Bohrloch*) bore detritus, borehole detritus, cave, cave-in, slough

Nachfallbrekzie *f* collapse breccia, founder breccia

nachfallen **1.** to crater, to drop, to fall; **2.** (*Bohrloch*) to cave in

nachfallend caving

Nachfallgut *n*, **Nachfallmaterial** *n* cavings

Nachfaltung *f* posthumous folding

Nachfolgeintrusion *f* afterintrusion

nachfolgend subsequent

nachgeben to fail, to yield

nachgebend yielding

nachgehen to retrace, to track, to trail

nachgewiesen (*Vorräte*) proved, proven

nachgiebig flexible, semirigid, yielding

Nachgiebigkeit *f* capacity to yield

nachgranitisch postgranitic

nachhaltig persistent, sustainable

Nachhaltigkeit *f* sustainable development

Nachinjizieren *n* postgrouting

Nachinkohlung *f* recalcification

nachkinematisch postkinematic, posttectonic

Nachkomme *m* descendant, offspring

Nachkommenschaft *f* issue, offspring, progeny

nachlassen to abate, to decline, to die away, to fail

Nachlassvorrichtung *f* drilling control

Nachläufer *m* end portion, trailer

nachleuchten to phosphoresce

Nachleuchten *n* phosphorescence

nachleuchtend phosphorescent

nachmachen to fake

nachnehmen (*Sohle*) to dint

nachorogen postorogenic

nachprüfen to review

nachräumen to underream

Nachräumen *n* underreaming

Nachräumer *m* reamer

Nachreinigung *f* (*Flotation*) scavenging

nachreißen to brush, to ream, to rip

Nachreißen *n* der Sohle floor ripping

Nachreißen *n* des Hangenden brushing the roof

Nachrichtensatellit *m* communications satellite

Nachriss *m* im Liegenden bottom canch

nachsacken to settle

Nachsacken *n* settling

Nachschäumerzelle *f* (*Flotation*) scavenger

nachschleifen to regrind

nachschleppen to drag [along], to trail

Nachschliff *m* regrind

Nachschwaden *pl* [choke] damp, vapor (*Amer.*), vapour (*Brit.*)

nachsehen to control

Nachsenkung *f* delayed subsidence

Nachsetzung *f* collapse settlement, secondary settlement, subsequent settlement

Nachsinken *n* downsagging

Nachsprengen *n* popping, pop shooting

nachspüren to track, to trail

Nachsturz *m* drawslate

nachstürzen to drop, to fall [down], to fall in

nachstürzend caving

nachtektisch postkinematic, posttectonic

nachteuchtend noctilucous

nachträglich posthumous, subsequent

nachträglich abbauen to remine

Nachtwolken *pl* (leuchtende) luminous clouds

Nachverpressen *n* postgrouting

Nachweis *m* **1.** detection, proof; **2.** (schriftlicher) record

Nachweis *m* von gasförmigen Kohlenwasserstoffen in Bohrkernen hydrocarbon gas detection in cores
nachweisbar traceable
Nachweisempfindlichkeit *f* detecting sensitivity
nachweisen to detect, to prove
Nachweisgerät *n* detector
Nachweisglied *n* detecting element
Nachweisgrenze *f* (eines Elements) detection limit, limit of detection
Nachwirkung *f* 1. aftereffect, hysteresis; 2. (elastische) creep recovery, elastic aftereffect, retarded elasticity; 3. (magnetische) magnetic aftereffect
Nachwuchs *m* new generation
nachzeichnen to copy, to retrace
Nachzerkleinerung *f* postcomminution
Nackenfurche *f* (Trilobiten) cervical groove
Nackenring *m* occipital ring
nackt bare, naked
Nachtsamer *pl* (Gymnospermae) gymnosperms
Nadel *f* needle, spicule
Nadelabweichung *f* griviation, needle deviation
nadelartig, acicular, aciculate
Nadelbaum *m* conifer, coniferous tree
Nadeleis *n* candle ice, mush frost, needle ice, satin ice
Nadeleisenerz *n* acicular iron ore, goethite, needle ironstone
Nadeleiskristall *m* ice spicule
Nadelerz *n* needle ore
nadelförmig 1. acicular, aciculate, needlelike, needle shaped; 2. (Zoologie) spicular
Nadelharnisch *m* slickolites
nadelig acicular, aciculate, needlelike, needle shaped
Nadelkohle *f* leaf coal
Nadelskelett *n* spicular skeleton
Nadelsonde *f* (für Wärmeleitfähigkeitsmessungen) needle probe
Nadelstein *m* needlestone
Nadelwald *m* 1. coniferous forest; 2. (borealer) boreal [conifer] forest
Nadirabstand *m* nadir distance
Nadiraufnahme *f*, **Nadribild** *n* (Luftbild) [true] vertical photograph
Nadirdistanz *f* 1. nadir distance; 2. (in Flugrichtung) fore and aft tilt[ing]
Nadirpunkt *m* camera station, nadir [point]
Nadirwinkel *m* nadir angle
Nagelfluh *f* (tertiäres Konglomerat aus der Molasse der Alpen) gompfolite, molasse conglomerate, nagelfluh, puddingstone
Nagelkalk *m* cone-in-cone limestone
Nagelkalkstruktur *f* cone-in-cone structure
Nagelkopfschramme *f* (glazigene Schramme) nail head scratch
Nagelung *f* (eines Felsens) piling
nagend rodent
Nagetier *n* rodent
Nagyagit *m* black telluride, nagyagite, tellurium glance
nah close, near, nearby
Nahansicht *f* close-up view
Nahbeben *n* close quake, near earthquake, near shock, neighbouring earthquake
Nahbereich *m* close range, near range

nahe close, near, nearby
Nähe *f* closeness, proximity
nahe gelegen near, nearby
naheliegen to adjoin
naheliegend close-set
nähern, sich to approach, to converge
Naher Osten *m* near east
Näherung *f* approximation
Näherungsformel *f* approximate formula
Näherungsmethode *f*, **Näherungsverfahren** *n* method of approximation
näherungsweise approximate, approximately
Näherungswert *m* approximate value
Nährboden *m* substrate
Nährelement *n* nutritive element
Nährgebiet *n* 1. feeding ground, gathering ground, intake place, nourishment area; 2. (Gletscher) accumulation area, alimentation area, catchment basin, centre of accumulation, collecting basin, zone of snow supply of the glacier
Nährpolyp *m* gastrozoid
Nährstoff *m* nutrient
nährstoffarm oligotrophic
Nährstoffbedarf *m* nutrient demand, nutrient need
Nährstofffluss *m* nutrient cycling, nutrient flux
Nährstoffgehalt *m* nutrient content
Nährstoffhaushalt *m* nutrient balance, nutrient budget
Nährstoffkreislauf *m* nutrient cycle, nutrient cycling
Nährstoffmangel *m* nutrient deficiency
nährstoffreich eutrophic
Nährstoffreichtum *m* eutrophy
Nährstoffverfügbarkeit *f* availability of nutrients, nutrient availability
Nährstoffzyklus *m* nutrient cycle, nutrient cycling
Nahrung *f* food
Nahrungsaufnahme *f* intake of food
Nahrungsbeschaffung *f* food gathering
Nahrungserwerb *m* food gathering
Nahrungsgefüge *n* food web
Nahrungskette *f* food chain, trophic chain
Nahrungskonkurrenz *f* food competition
Nahrungsmittel *n* food
Nahrungsnetz *n* food web, trophic web
Nahrungsnische *f* food niche
Nahrungspyramide *f* trophic pyramide
Nahrungsstufe *f* trophic level
Nahrungssuche *f* forage
Nahrungszufuhr *f* intake of food
Naht *m* join[t], juncture, suture
Nahtlinie *f* suture line
Nahtplutone *pl* stitching plutons
Nakhlit *m* (achondritischer diopsid- und olivinführender Meteorit) nakhlite
Nakrit *m* stone marrow
Name *m* (Nomenklaturregeln) 1. (gültiger) valid name; 2. (ungültiger) invalid name
Namengebung *f* naming, nomenclature
Nanismus *m* dwarfiness, dwarfing, dwarfism, nanism
Nannofossil *n* (Sammelbegriff für marine Fossilien < 0,05 mm) nannofossil
Nannoplankton *n* (Planktonorganismen der Größe < 0,05 mm) nannoplankton

Napf *m* (Erosionsform) weathering pit
Naphtha *n* naphtha
Naphthein *n* (Erdwachs) hatchettine, hatchettite
Naphtenkohlenwasserstoff *m* naphthenic hydrocarbon
Naphtenöl *n* asphalt base crude petroleum, asphalt base oil, asphalt base petroleum, naphthenic oil
Narbe *f* scar
Narbenverwitterung *f* pitted weathering
narbig pitted, scarred
Narregold *n* fool's gold
nass 1. dampy, moist, wet; 2. (Boden) sloppy
nass aufbereiten washable
Nassaufbereitung *f* (von Erzen) shaking, tying, washing, wet cleaning, wet concentration, wet dressing [of ores]
Nassbaggergut *n*, **Nassbaggermaterial** *n* dredged material
nassbaggern to dredge
Nassbaggern *n* dredging
Nassbaggerungsgut *n*, **Nassbaggerungsmaterial** *n* dredged material
Nassbohrloch *n*, **Nassbohrung** *f* water hole
Nässe *f* moisture, wetness
Nassfestigkeit *f* green strength
Nassgas *n* casing-head gas, combination gas, wet [natural] gas
Nassgehalt *m* percentage of moisture
Nassjahr *n* wet year
Nassklassierung *f* hydraulic classification, wet screening
Nasskugelmühle *f* ball mill for wet grinding
Nassmahlen *n* wet crushing, wet grinding
Nassmoor *n* soggy moor
Nassöl *n* emulsified oil, wet oil
Nassreiniger *m* wet washer
Nassreinigung *f* wet washing
Nassschliff *m* wet grinding
Nassschnee *m* damp snow
Nassschneelawine *f* slush avalanche
Nasssiebung *f* wet screening, wet sieving
Nasssortierung *f* wet cleaning
Nasswäsche *f* wet cleaning
Nasszerkleinerung *f* wet crushing
naszierend nascent
Nationalpark *m* national park
Natrit *m* natrite, natron
Natrium *n* sodium, Na
Natriumadsorptionsverhältnis *n* sodium adsorption ratio
Natriumalaun *m* soda alum, sodium alum
Natriumcarbonat *n* soda, sodium carbonate
Natriumchlorid *n* chloride of sodium, sodium chloride
Natriumfeldspat *m* albite
Natriumglimmer *m* paragonite, sodium mica
Natriumhydroxid *n* caustic soda
Natrojarosit *m* natrojarosite, cyprusite
Natrolith *m* echellite, galactite, natrolite, needlestone
Natron *n* natron, soda
Natronalaun *m* mendozite, soda alum, sodium alum
Natronfeldspat *m* albite
Natronlauge *f* caustic soda solution, soda lye

Natronsalpeter *m* calcrete, nitratine, soda nitre, tepetate, tierra blanca
Natronsee *m* natron lake, soda lake
Natronvormacht *f* (in *Magmatiten*) preponderance of soda rocks
Natur *f* 1. nature; 2. (belebt) animate nature
Naturaliensammlung *f* natural history collection
naturalisiert naturalized
Naturasphalt *m* asphalt[ic] rock, asphalt stone, brea, mineral pitch, native asphalt, natural asphalt, rock asphalt
Naturbaustein *m* natural building stone
naturbedingt natural
Naturbelassen left to nature
Naturbimsstein *m* pumice
Naturbitumen *n* asphaltic bitumen, native asphalt, natural asphalt
Naturbrücke *f* natural bridge
Naturdamm *m* natural embankment
Naturdenkmal *n* natural monument, nature monument
Naturereignis *n* natural occurrence, natural phenomenon
Naturerscheinung *f* natural phenomenon
Naturforscher *m* (insbesondere *Botaniker* und *Zoologen*) naturalist
Naturforschung *f* natural science
Naturgas *n* natural gas, rock gas
Naturgasbenzin *n* casing-head gasoline
Naturgaslagerstätte *f* natural gas deposit
Naturgasolin *n* natural gasoline
Naturgefahr *f* natural hazard
Naturgeschichte *f* natural history
Naturgesetz *n* law of nature, natural law, principle
naturgetreu true to nature
Naturgewalt *f* force of nature
Naturgraphit *m* plumbagine, plumbago
Naturgüter *pl* natural resources
Naturharz *n* resin
Naturhaushalt *m* ecological balance, economy of nature
Naturkatastrophe *f* cataclysm, [natural] disaster
Naturkoks *m* burnt coal, cinder coal, cokeit, geologic[al] coke, native coke, natural coke
Naturkräfte *pl* physical agents
Naturkunde *f* natural history
Naturlandschaft *f* natural landscape, physical landscape, wilderness
Naturlehrpfad *m* nature trail
natürlich natural
natürlich vorkommend native, natural occurring
naturnah near-natural
Naturpark *m* nature park, nature reserve, protected area
Naturphosphat *n* phosphorite
Naturraum *m* natural environment
Naturreich *n* natural kingdom
Naturreservat *n* nature reserve
Naturschacht *m* jama
Naturschätze *pl* natural resources
Naturschutz *m* nature conservation, nature preservation, preservation of nature, protection of nature
Naturschutzgebiet *n* 1. [nature] conservation area, nature reserve, protected area, wilderness; 2. (für Tiere) nature sanctuary

Naturschutzpark *m* conservation area, nature preserve
Natursole *f* natural brine, salt-water
Naturstein *m* [natural] stone, quarystone
Natursteinplatte *f* quarry tile
Naturstrand *m* native beach, natural beach
Naturwald *m* natural woodland
Naturwissenschaft *f* natural science, physical science
Naturwissenschaftler *m* scientist
naturwissenschaftlich physical, scientific
Naturzustand *m* natural state
Naufahrt *f* river channel line, river t[h]alweg
Naumannit *m* naumannite, silverselenide
Naupliuslarve *f* (Larvenform zahlreicher Crustaceen) nauplius larva
Nautiloideen *pl* (Nautiloidea) nautiloids
Nautilus *m* (Nautilus pompilius) pearl[y] nautilus
nautische Meile *f* (1 sm = 1 852 m) sea mile
Navier-Stokes-Gleichung *f* Navier-Stokes equation
Navigation *f* navigation
Navigationssystem *n* (satellitengestütztes) global positioning system, GPS
neanisch neanic
Nebel *m* 1. fog, mist; 2. (dichter) thick fog; 3. (feuchter) wet fog; 4. (galaktischer) galactic nebula; 5. (kalter) haar; 6. (leichter) haze; 7. (planetarischer) planetary nebula
Nebelbank *f* fog bank
Nebelbildung *f* formation of fog
Nebeleis *n* mist ice
Nebelfleck *m* nebula, nebulosity, nephelium
nebelhaft nebulous, vaporous
Nebelhülle *f* nebulosity
nebelig foggy, misty
Nebelniederschlag *m* fog condensation, fog drip, fog precipitation
Nebelschicht *f* cloudy layer
Nebelschleier *m* misty veil, nebula veil, veil of mist
Nebelschwaden *m*, **Nebelstreifen** *m* fog band
Nebelströmung *f* mist flow
Nebeltröpfchen *n* cloud droplet, fog droplet
Nebelwald *m* cloud forest, mist forest
Nebelwüste *f* fog desert
Nebenanlagen *pl* (über Tage) accessories
Nebenantiklinale *f* auxiliary anticline
Nebenarm *m* (eines Flusses) arm of a river, branch (Amer.), river branch, secondary channel
Nebenarme *pl* (verzweigte; eines Deltas) branching distributaries
Nebenbereich *m* side lobes
Nebenbestandteil *m* incidental constituent, secondary constituent
Nebenbild *n* (in Zeichnung) inset
nebenblattständig side-leaved
Nebencañon *m* side canyon, tributary canyon
Nebeneffekt *m* side effect
Nebeneinanderlagerung *f* juxtaposition
nebeneinandersetzen to juxtapose
nebeneinanderstellen to juxtapose
Nebeneinanderstellung *f* juxtaposition
Nebenereignis *n* subevent
Nebenerscheinungen *pl* (vulkanische) paravolcanic phenomena

Nebenerzeugnis *n* by-product
Nebenfalte *f* auxilliary fold
Nebenflöz *n* associated seam, horse
Nebenfluss *m* 1. affluent [stream], branch (Amer.), confluent, contributory, creek (Amer.), feeder, fork (Amer.), influent, side stream, subsidiary stream, tributary river, tributary [stream]; 2. (linker) left-bank tributary, left-hand tributary; 3. (rechter) right-bank tributary, right-hand tributary
Nebenfunktion *f* auxiliary function
Nebengang *m* associated dike, branch of a vein, dropper, satellite dike, secondary lode, secondary vein
Nebengemengteil *m* accessory constituent, medium constituent
Nebengestein *n* 1. adjacent rock, adjoining rock, associated strata, by-work, contiguous rock, counter rock, country mass, country rock, encasing rock, enclosing rock, dead rock, horse, host rock, inclosing rock, neighbouring rock, partition rock, rock wall, surrounding rock, surrounding strata, wall [rock], unproductive ground; 2. (eines Ganges) cheek, ouges; 3. (mit topomineralischer Wirkung auf Erzgänge) kind ground; 4. (Salzdom) rimrock
Nebengestein *n*: mit den ~ verschweißt (Gangmasse) frozen to the walls
Nebengesteinsbruchstück *n* fragment of country rock
Nebengesteinseinschluss *m* (in *Magmatiten*) enclave
Nebengesteinseinschlüsse *pl* (in *Plutoniten*) roof pendants
Nebengesteinsumwandlung *f* wall rock alteration
Nebengesteinswände *pl* (eines Ganges) vein skirts
Nebengleitflächen *pl* secondary slip surfaces
Nebengletscher *m* distributary glacier
Nebengrundwasserspiegel *m* apparent water table
Nebenkanal *m* side canal
Nebenkarte *f* inset map
Nebenkegel *m* secondary cone, subordinate cone, subsidiary cone
Nebenkluff *f* auxiliary joint, subjoint
Nebenkrater *m* adventive crater, lateral crater, montic[u]le, secondary crater, subcrater
Nebenlinie *f* offset
Nebenluftkanal *m* split
Nebenmeer *n* border sea, marginal sea, minor sea
Nebenmineral *n* accessory [mineral], accompanying mineral, associated mineral, subordinate mineral
Nebenmond *m* mock moon, moon-dog, parselene
Nebenmulde *f* minor trough
Nebenprodukt *n* by-product, residual product
nebensäglich accidental, incidental, secondary
Nebensattel *m* auxilliary anticline
Nebenschlechte *f* butt cleat
Nebenschlot *m* subordinate vent
Nebenschlucht *f* tributary ravine
Nebenschuss *m* side shot
Nebensepten *pl* (Paläontologie) minor septa
Nebensonne *f* mock sun, parhelion
Nebenspalte *f* auxiliary fissure, subsidiary fissure

Nebenstation *f* slave station

Nebentollen *m* side drift

Nebentörung *f* auxiliary fault

Nebental *n* branch valley, secondary valley, side valley, tributary valley

Nebentief *n* secondary depression

Nebentrum *n* (einen Hauptgang schneidend) counterlode, countervein

Nebenverwerfung *f* associated fault, auxiliary fault, branch fault, companion fault, minor fault, subsidiary fault

Nebenvulkan *m* subordinate volcano

Nebenwasserscheide *f* secondary divide

Nebenwirkung *f* secondary effect, side effect

Nebenzweig *m* (z. B. des Stammbaums) lateral branch

neblig hazy, foggy, nebulous

Neblichkeit *f* haziness

Nebularhypothese *f*, **Nebulartheorie** *f* nebular hypothesis

Neck *m* neck

Neerstrom *f*, **Neerströmung** *f* back eddy, eddy-ing current

negativ negative

Negative *pl* von Ooiden oomo[u]lds

Negativform *f* filling

Nehrung *f* 1. [barrier] bar, barrier beach, barrier spit, bay[-mouth] bar, coastal barrier, full (*Brit.*), lagoon barrier, sandbar, spit; 2. (angelehnte) head-land bar

Nehrungsinsel *f* barrier island

neigen 1. to incline, to tilt; 2. (*Bohrung*) to drift

neigen, sich to decline, to slant, to slope

neigen zu to tend

Neigung *f* 1. acclivity, bias, declivity, cant, descent, dip, downgrade, [falling] gradient, grade, fall, inclination, incline, pitch[ing], rake, raking, slant, slope, tendency; 2. (allmähliche) gradual inclination; 3. (anfängliche) initial dip; 4. (flache) easy gradient, flat gradient, gentle gradient; 5. (natürliche) natural slope; 6. (volle) full inclination

Neigung *f* der Erdachse tilt of the earth's axis

Neigung *f* des Strebs face gradient

Neigung *f* einer Fernerkundungsplattform in Flugrichtung roll

Neigung *f* einer Fernerkundungsplattform quer zur Flugrichtung tilt

Neigung *f* gegen die Vertikale hade

Neigungsachse *f* axis of tilting, tilting axis

Neigungsanzeiger *m* (*Bohrtechnik*) drift indicator

Neigungsauflösung *f* (*Seismik*) dip resolution

Neigungsgrad *m* inclination degree, rate of slope

Neigungsmesser *m* 1. batterlevel, clinometer, deviation recorder, dipping compass, gradiometer, inclinometer, tiltmeter; 2. (*für Bohrungen*) direction indicator, drift indicator, drift recorder

Neigungsmessgerät *n* (*für Bohrungen*) directional recording instrument

Neigungsmessung *f* 1. (*bei Bohrungen*) directional surveying; 2. (*im Bohrloch*) directional deviation logging, drift survey

Neigungsprozentsatz *m* inclination degree

Neigungsschießen *n* dip shooting

Neigungsschreiber *m* (*bei Tiefbohrungen*) clinograph

Neigungswinkel *m* 1. amount of inclination, angle of dip[ing], angle of gradient, angle of inclination, angle of pitch, angle of tilt[ing], degree of inclination, grade, inclination angle, rake, raking, slope angle, tilting angle; 2. (*gegen die Vertikale*) hade

Neigungswinkel *m* des Bohrlochs borehole inclination angle, drift angle

nekrophag necrophagous

Nekrophage *m* necrophage

Nekrose *f* (*Vorgänge um den Tod, seine Ursache und seinen Verlauf*) necrosis

Nekrozönose *f* necrocoenosis

nektisch nektonic

Nekton *n* (*aktiv schwimmende Organismen*) nekton

nektionisch nektonic

nematoblastisch nematoblastic

NE-Metall *n* non-ferrous metal

Nenndruck *m* nominal pressure, rated pressure, threshold pressure

Nenndurchmesser *m* nominal diameter

Nennlast *f* nominal load-bearing capacity

Nennweite *f* inside diameter, nominal diameter

Neodym *n* neodymium, Nd

neogen neogenic

Neomorphismus *m* neomorphism

Neon *n* neon, Ne

Neosom *n* neosome

Neostratotyp *m* neostratotype

Neotektonik *f* neotectonics

Neotypus *m* neotype

neovolkanisch neovolcanic

Neovulkanismus *m* (*Vulkanismus der jüngsten Erdgeschichte*) neovolcanism

Nephelin *m* leelite, nephelite

Nephelingestein *n* nephelitic rock

Nephelinisierung *f* nephelinization

Nephrit *m* 1. kidney stone, nephrite, yostone, yu[h], yu[h]stone; 2. (*kryptokristalliner Aktinolith*) jade

neptunisch neptunian

Neptunismus *m* Neptunian theory, Neptunism

Neptunist *m* neptunist, Wernerian

Neptunium *n* neptunium, Np

neritisch neritic

Nernst'sche Regel *f* Nernst's rule

Nerv *m* nerve

Nervatur *f* nervation, nervature

Nesosilicat *n* nesosilicate

Nesselfaden *m* thread

Nesselkapsel *f* nematocyst

Nesseltiere *pl* (*Cnidaria*) cnidarians

Nesselzelle *f* nematocyst

Nest *n* 1. patch; 2. (*Erz*) node, nodule; 3. (*von Mineralen im Dünnschliff*) pool

Nestbohren *n* cluster drilling, grouping of wells

nesterförmig auftreten to occur by groups, to occur in pockets

nesterweise by groups

netto net

Nettoeinstrahlung *f* net radiation

Nettoenergie *f* net energy

Nettoförderung *f* net production

Nettomächtigkeit *f* net pay thickness

Nettoprimärproduktion *f* net primary production, NPP

Nettoproduktion *f* apparent production, net production

Nettosetzung *f* net settlement

Nettostrahlung *f* net radiation

Nettovorräte *pl* net reserves

Nettozustrom *m* net input

Netz *n* 1. grid, net[work], web; 2. (geodätisches) geodetic net[work]; 3. (hydrologisches) hydrologic[al] network; 4. (synoptisches) synoptic network; 5. (winkeltraues) stereonet

netzähnlich, netzartig netlike, reticular, reticulate[d]

Netzausgleich *m* (*Vermessung*) net adjustment

Netzbildung *f* netting

Netzdichte *f* reticular density

Netzebene *f* atomic plane, lattice plane

Netzebenenabstand *m* interface, interplanar crystal spacing, space lattice distance

netzförmig netlike, netted, reticular, reticulate, reticulated

Netzgefüge *n* cancellated structure

Netzleiste *f* mud-crack cast

Netzleisten *pl* (gefältelte) crumpled mud-crack casts

Netzmikrometer *n* cross-line micrometer

Netzmittel *n* wetting agent

Netzspannung *f* line voltage

Netzstruktur *f* cellular structure, netted texture, reticulate texture

Netztextur *f* reticulated structure

Netzwerk *n* net[work]

Netzwerkgefüge *n* network structure

Netzwerkstruktur *f* cellular texture

Netzwerktechnik *f* network planning

Neuaktivierung *f* rejuvenation

neu beleben to rejuvenate

neubelebt rejuvenated

Neubelebung *f* rejuvenation

Neubestand *m* neosome

neu bilden to reconstitute

Neubildung *f* new formation, regeneration

Neueis *n* sludge ice

Neue Österreichische Tunnelbauweise *f* New Austrian Tunneling Method, NATM

neugebildet neogenic

Neugewinnung *f* (*von Land*) reclamation

neugruppieren to regroup

Neugruppierung *f* regrouping

Neukombination *f* recombination

Neukristallisation *f* recrystallization

neukristallisieren to recrystallize

Neuland *n* reclaimed land, recovered land, virgin land, virgin soil

Neulandgewinnung *f* land reclamation, reclaiming [of land], reclamation of land

Neumond *m* new moon

neu ordnen to rearrange

Neuordnung *f* rearrangement

Neuordnung *f* von Kristallen rearrangement of crystals

Neuschnee *m* 1. deposited snow, fresh snow, [freshly] fallen snow; 2. (nasser) clog snow, sticky snow

Neuseeland-Subprovinz *f* (*Paläobiogeographie; Devon*) New Zealand subprovince

Neussprossung *f* new growth

neutral (*Chemie*) inactive
Neutralebene *f* neutral plane
Neutralisation *f* neutralization
neutralisieren to neutralize
Neutralpunkt *m* neutral point
Neutron *n* neutron
Neutronenabsorption *f* absorption of neutrons, capture of neutrons
Neutronenaktivierungsanalyse *f* neutron activation analysis, NAA
Neutronenbohrlochmessung *f* neutron [well] logging
Neutroneneinfang *m* capture of neutrons
Neutronenlog *n* neutron [well] logging
Neutronenquelle *f* 1. neutron source; 2. (*für Bohrlochmessungen*) atom smasher
Neutronensonde *f* neutron probe
Neutronenstrahl *m* neutron beam
Neutronenstrahlung *f* neutron radiation
Neutronenstrahlungseinheit *f* (*nach American Petroleum Institute*) API neutron unit
Neutron-Neutron-Log *n* neutron-neutron logging
Neu- und Brachland *n* virgin and idle lands
Neuvergletscherung *f* neoglaciation
neu verteilen to redistribute
Neuzeit *f* recent period
nevadi[d]ische Gebirgsbildung *f*, ~ **Orogenese** *f* Nevadian orogeny
Newton'sche Flüssigkeit *f* Newtonian fluid
Newton'sches Fließen *n* Newtonian flow, viscous flow
Newton'sches Gesetz *n* law of gravitation
N'hangellit *m* (*Bitumenart*) n'hangellite
Niccolit *m* arsenical nickel, niccolite
nicht abbaubar unworkable
nicht abbaufähig (*Lagerstätte*) unmineable, unpayable, unproductive
nicht abbauwürdig (*Lagerstätte*) inexploitable, non-exploitable, non-paying, non-profit, non-workable, unprofitable, unworkable, valueless
nicht abgebaut unmined
nicht abgestuft non-graded
nicht atembar irrespirable
nicht aufbereitet raw
nicht aufgerollt non-coiling
nicht ausbeutbar (*Lagerstätte*) barren, non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, valueless
nicht ausgefüllt unfilled
nicht ausgelaugt non-leached, unleached
nicht aushaltend discontinuous
Nichtbaum-Pollen *pl* non-arborescent pollen, NAP
nicht bauwürdig (*Lagerstätte*) barren, non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, unmineable, unpayable, unproductive, unprofitable, unworkable, valueless
nicht bevorzugt orientiert randomly oriented
nichtbindig 1. cohesionless, incoherent, non-cohesive, uncohesive; 2. (*Boden*) friable, frictional
nicht bodenständig allochthonous
nicht brennbar incombustible, non-burnable, non-combustible
Nichtcarbonat-Härte *f* permanent hardness
nichtdarcy'sche Strömung *f* non-darcian flow
Nicht-Darcy-Strömung *f* non-Darcy flow
Nichteisenmetall *n* non-ferrous metal
nicht entwässert without drainage, undrained
nicht entzündbar uninflamable
Nichterze *pl* non-metallics
Nichterzmineral *n* non-metallic mineral
nicht fertig verarbeitet green
nicht flüchtig non-volatile
nicht folgend 1. (*dem geologischen Bau*) inconsequent; 2. (*Wasserlauf ohne Beziehung zum geologischen Bau*) insequent
nicht fossilisiert unfossilized
nicht ganz reif submature
nicht genau bekannt (*Reserven*) unproved
nicht gestört unfaulted, undisturbed
nicht höffig hungry
nicht isometrisch anisometric
nicht kartiert non-mapped, unmapped
nichtklastisch non-mechanical
nicht kohäsiv cohesionless, non-cohesive
nicht kristallin amorphous, amorphous, non-crystalline
nicht kristallisiert uncrystallized
nichtleitend non-conducting
Nichtleiter *m* non-conductor
nichtleuchtend non-luminous
Nichtlinearität *f* non-linearity
nicht magnetisch non-magnetic
nicht maßstäblich not to scale
Nichtmetall *n* metalloid, non-metal
nichtmetallisch non-metallic
nichtmetamorph unmetamorphosed
nicht mischbar immiscible, non-miscible
Nichtmischbarkeit *f* immiscibility
nicht nachgewiesen (*Vorräte*) prospective, unproved
nicht ölführend barren of oil
nicht orientiert non-oriented
nicht perennierend non-perennial
nicht porös imporous
nicht porphyrisch aphyric
nicht radioaktiv non-radioactive
nicht riffbildend non-reefbuilding
nicht sicher (*Vorräte*) prospective, unproved
nicht sichtbar cryptic
nicht sölilig unlevelled
nicht spaltbar uncleavable
nicht standfest labile, incompetent, soft, unstable, yielding
nicht standsicher yielding
nicht stationär non-steady
nicht strahlend non-radiating, non-radioactive
nicht tiefenkorrelierbar (*seismische Horizonte*) no pick, unwilling to pick
nicht tragfähig yielding
nicht tragfest soft
nicht trinkbar undrinkable
nicht umkehrbar irreversible, non-reversible
nicht unerschöpflich exhaustible
nicht vereist unglaciated
nicht vergasbar non-gasifiable
nicht verwittert fresh, unweathered
nicht wässrig non-aqueous
nicht wirkungsvoll ineffective
nicht wissenschaftlich empirical
nicht zugehörig extraneous

Nickel *n* nickel, Ni
Nickelantigorit *m* (*Varietät von Antigorit*) garnierite, nickel gymnite
Nickelarsenkie *m* gersdorffite
Nickelblüte *f* annabergite, nickel bloom, nickel green, nickel ochre
Nickeleisen *n* nickeliferous iron
Nickel-Eisen-Kern *m* (*Erdkern*) nickel-iron core, nife
Nickelerz *n* 1. nickel ore; 2. (lateritisches) lateritic nickel-ore
nickelführend nickel-bearing, nickeliferous, nickelous
Nickelglanz *m* gersdorffite, nickel glance
nickelhaltig nickel-bearing, nickeliferous, nickelous
Nickelin *m* arsenical nickel, copper nickel, niccolite
Nickelkie *m* hair pyrite
Nickelmarkasit *m* stirian
Nicolit *m* copper nickel
Nicolprisma *n* nicol[s], Nicol prism, polarizing nicols, polarizing prism
Nicols *pl n* 1. nicols, Nicol prisms, polarizing nicols, polarizing prisms; 2. (gekreuzte) crossed nicols; 3. (parallele) parallel nicols
Nicol'sches Prisma *n* nicol[s], Nicol prism, polarizing nicol, polarizing prism
niederbrechen to drop, to fall [in], to fall down
Niederbrechen *n* des Hangenden in eine Magmakammer roof foundering
niederbringen 1. to carry down; 2. (*Bohrung*) to deepen, to lower, to put down, to run in, to sink
Niederbringen *n* (*von Aufschlussbohrungen in unbekanntem Gebiet*) wildcat drilling
Niederbringen *n*: während des ~s (*Bohrung*) in the downward progress
Niederbringen *n* des Bohrlochs sinking of the borehole
Niederbringen *n* einer Bohrung deepening of a well, drilling of a well, sinking, well drilling
Niederbruch *m* (*brüchiger Schiefer im Hangenden der Kohle*) drawslate
Niederenergieküste *f* low-energy coast
Niederfrequenzecho *n* low frequency echo sounder
Niederfrequenz-Sondierung *f* very low frequency sounding, VLF sounding
niedergehen to descend, to subside
niedrig (*Metamorphose*) low grade
Niedermoor *n* black bog, fen, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland, low-moor [bog]
Niedermoorboden *m* humus fen soil, low-moor soil
Niedermoortorf *m* fen[wood] peat, lowland moor peat, low-moor peat, mud fen peat, mudswamp peat
niederreißen to dismantle
Niederschlag *m* 1. (*Chemie*) precipitate, precipitation; 2. (*Meteorologie*) atmospheric precipitation, rainfall; 3. (atmosphärischer) precipitation; 4. (effektiver) effective precipitation, net precipitation; 5. (durch Sublimierung erzeugter) flowers; 6. (künstlicher; *Chemie*) artificial precipitation; 7. (orographischer) orographic precipitation; 8. (pflanzenwirksamer) effective precipitation;

9. (radioaktiver) [radioactive] fallout; **10.** (reichlicher) abundant rainfall; **11.** (saurer) acid precipitation, acid rain; **12.** (wirksamer) effective precipitation, net precipitation

niederschlagen to precipitate

Niederschlagen *n* von Feuchtigkeit condensation of moisture

Niederschlags-Abfluss-Verhältnis *n* rainfall-runoff relation

Niederschlagsänderung *f* modification of precipitation

Niederschlagsatlas *m* rainfall frequency atlas

Niederschlagsereignis *n* precipitation event

Niederschlagserosion *f* rainfall erosion

Niederschlagsfolge *f* cycles in precipitation

Niederschlagsgebiet *n* area of precipitation, gathering ground, precipitation area

Niederschlagshäufigkeit *f* precipitation frequency

Niederschlagshöhe *f* **1.** altitude of precipitation, coefficient of rainfall, depth of precipitation, depth of rain[fall], height of precipitation, precipitation [depth], rainfall amount, rainfall coefficient; **2.** (mittlere) average precipitation, average rainfall figure; **3.** (tägliche) daily amount of rainfall

Niederschlagshöhenkurve *f* curve of equal rainfall, isohyet, isohyetal line, isopluvial line, line of equal rainfall, rainfall curve

Niederschlagsintensität *f* intensity of precipitation, precipitation intensity

Niederschlagskoeffizient *m* coefficient of rainfall, rainfall coefficient

Niederschlagskorrektur *f* moisture adjustment

Niederschlagsmenge *f* **1.** amount of precipitation fall, gross rainfall, net rainfall, precipitation rate, rainfall [quantity]; **2.** (die den Boden direkt über Vegetationslücken erreicht) throughfall; **3.** (die den Boden über die Baumstämme oder Stängel erreicht) stemflow; **4.** (jährliche) annual precipitation, annual rainfall, yearly rainfall; **5.** (mittlere) average precipitation, average rainfall figure

Niederschlagsmesser *m* precipitation gauge, rain gauge

Niederschlagsperiode *f* (langjährige) secular cycle

Niederschlagsprognose *f* forecasting of precipitation, forecasting of rainfall

Niederschlagsregistrierung *f* rainfall record

niederschlagsreich rainy

Niederschlagsschwankung *f* variation of precipitation

Niederschlagsstärke *f* [average] rainfall intensity, intensity of precipitation

Niederschlagssumme *f* accumulated precipitation

Niederschlagsüberschuss *m* (fließt direkt oberirdisch ab) precipitation excess

Niederschlagswasser *n* **1.** atmospheric water, meteoric water, rainfall, rainwater, storm water; **2.** (nicht ablaufend) abstraction water

Niederschlagszeitraum *m* (langjähriger) secular cycle

niederströmen to pour down

Niederterrasse *f* low terrace

Niederung *f* **1.** depressed area, depression, flat [ground], flatland, flats, hollow, low ground[s],

lowland [area], low-lying land, topographic low; **2.** (überschwemmungsgefährdete) flood-menaced land

Niederungsgebiet *n* (sumpfiges; eines Flusses) back-swamp area

Niederungsmoor *n* black bog, fen, flat bog, lake swamp, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland, low-moor [bog]

Niederwald *m* coppice [forest], low forest

Niederwasser *n* **1.** low water; **2.** (Gezeiten) fall, low tide

Niederwasserregion *f* low tide zone

niedrig low, small

Niedriggeschwindigkeitzone *f* flow-velocity layer, low-velocity zone, LVZ

niedriggradig (Metamorphose) low grade

Niedrigstandfächer *m* basin floor fan, lowstand fan, lowstand wedge

Niedrigwasser *n* **1.** low run-off, low water; **2.** (Gezeiten) low tide, time of low water

Niedrigwasserabfluss *m* **1.** low-level discharge, low[-water] flow; **2.** (mittlerer) mean low-water discharge

Niedrigwasserabflussprognose *f* low-flow forecast

Niedrigwasserbett *n* (eines Flusses) minor bed, minor channel

Niedrigwasserlinie *f* low tide level, low-water line, low-water mark

Niedrigwassermenge *f* low-water discharge

Niedrigwasserstand *m* **1.** low-water level, low-water stage; **2.** (Gezeiten) ebb tide, low tide, low water; **3.** (mittlerer) mean low-water level

Niefrostboden *m* (unter Permafrost) never frozen soil, subgelisol

Niere *f* (Erze) nodule, node, nodule

Nierenerz *n* kidney iron-ore, nodular ore

nierenförmig kidney-shaped, reniform

nierig reniform

nieseln to drizzle

Nieselregen *m* drizzle, gentle rain

Nife *n* nife

Niggli-Wert *m* Niggli value

Niob *n* niobium, Nb

Niobit *m* columbite

Nippebbe *f* neap

Nippflut *f* neap, neap tide[s]

Nipphochwasser *n* high water of ordinary neap tide, high-water neap

Nippniedrigwasser *n* low water of ordinary neap tide

Nipptide *f* neap tide[s]

Nippzeit *f* neap tide[s]

Nische *f* **1.** niche, recess; **2.** (leere; Ökologie) empty niche, vacant niche; **3.** (ökologische) ecological niche; **4.** (unbesetzte; Ökologie) vacant niche

Nischenaufteilung *f* (Ökologie) niche partitioning

Nischenbreite *f* (Ökologie) niche breadth, niche width

Nischenhöhle *f* rock shelter, shelter cave

Nischnenumsetzung *f* community replacement

Niton *n* niton

Nitrat *n* nitrate

Nitratbakterien *pl* nitrate bacteria

Nitratbildner *m* nitrate former

Nitratbildung *f* nitrification

nitrieren to nitrate

Nitrierung *f*, **Nitrifikation** *f* nitrification

nitrifizieren to nitrify

Nitritbakterien *pl* nitrite bacteria

Nitrobakterien *pl* nitrobacteria, nitrobacters, nitrifying bacteria

Nitrobaryt *m* nitrobarite

Nitrocalcit *m* nitrocalcite

Nitrocellulose *f* collodion cotton, explosive cotton, guncotton, nitrocellulose, nitro cotton, trinitrocellulose

Nitroglycerin *n* blasting oil, explosive oil, fulminating oil

Nitrokaltit *m* niter (Amer.) nitre (Brit.), petre, salt-peter (Amer.), saltpetre (Brit.)

Nitromagnetit *m* nitromagnetite

Nitronatrium *m* nitratine, soda nitre

nitros nitrous

Nitrosedämpfe *pl* nitrous fumes

Nitrozellulose *f* collodion cotton, explosive cotton, guncotton, nitrocellulose, nitro cotton, trinitrocellulose

nival nival

nival-äolisch niveo-aeolian

Nivalbiotop *n* nival habitat

Niveau *n* **1.** horizon, level, level surface, standard; **2.** (artesisches) artesian horizon; **3.** (energiearmes) low-energy level; **4.** (hydrostatisches) hydrostatic level; **5.** (mittleres) intermediate level; **6.** (oberes) top niveau; **7.** (unteres) lower level; **8.** (piezometrisches) groundwater pressure surface, piezometric level

Niveauänderung *f* change of level, shift of level

Niveaudifferenz *f* fall, head

Niveaufläche *f* **1.** level surface; **2.** (gleichen Zeitalters in einer sedimentären Einheit) isochronous surface

Niveaufläche *f* des Geopotentials geopotential surface

niveaugleich at grade, on the same level

Niveaulinie *f* contour line, level line

Niveaununterschied *m* (z. B. bei Talsperren) fall

Niveauschwankung *f* fluctuation of level, level fluctuation

Niveauschwankungen *pl* (glazial-eustatische ~ des Meeres) glacioeustatic fluctuations of the sea level

Niveaununterschied *m* difference in altitude, difference in elevation, difference in height, difference in level, difference of elevation, difference of level

Nivellement *n* boning, geometric levelling, levelling (Amer.), levelling (Brit.), levelling survey

nivellieren to level

Nivellieren *n* **1.** geometric levelling; **2.** (einfaches) low-order levelling

Nivelliergerät *n*, **Nivellierinstrument** *n* levelling instrument, stadia, surveyor's level

Nivellierinstrument *n* mit Fernrohr telescope level

Nivellierlatte *f* levelling rod, level pole, station pole, station rod

Nivelliermarke *f* levelling point

Nivellierstab *m* levelling rod, level pole, station pole, station rod

Nivellierung *f* leveling (Amer.), levelling (Brit.)

Nivellierwaage *f* spirit level

Nivellierzeichen *n* benchmark

NN *n* zero of level

Nobelium *n* nobelium, No

noch bestehend extant

noch heute lebend extant

noch vorhanden extant

Nodus *m* node, nodus

Nomenklatur *f* **1.** nomenclature; **2.** (binäre) binominalism, binomial nomenclature; **3.** (doppelte) double-naming; **4.** (stratigraphische) stratigraphic nomenclature

Nomenklaturregeln *pl* rules of nomenclature

Nomogramm *n* alignment chart, nomogram

Nomograph *m* abacus

Nonius-Skala *f* vernier scale

Nord *n*: **geographisch** ~ geographic[al] north

Nord *n*: **magnetisch** ~ magnetic north, MN

Nord-Äquatorialstrom *m* North Equatorial Current

Norden *m* north

Nordhalbkugel *f*, **Nordhemisphäre** *f* northern hemisphere

nördlich **1.** boreal, northern, septentrional;

2. (Gebiet) northern; **3.** (Wind) northerly

Nördliche Kalkalpen *pl* Northern Limestone Alps

Nördlicher Polarkreis *m* Arctic Circle

Nördlicher Wendekreis *m* Tropic of Cancer

Nördliches Eismeer *n* Arctic Ocean

Nordlicht *n* aurora borealis, northern lights, polar light

Nordpol *m* **1.** north Pole; **2.** (geographischer) true north

Nordpolarexpedition *f* arctic expedition

Nordpolarkreis *m* Arctic Circle

Nordpolarmeer *n* Arctic Ocean, northern polar ocean

Nordpolarmeereis *n* polar cap

Nordrichtung *f* (magnetische) magnetic compass north, magnetic north, MN

Nordsee *f* North Sea, German Ocean

Nordstern *m* North Star, polaris, Pole Star

Nordwind *m* norther

Norm *f* norm, rule, specification, standard [specification]

normal normal, standard

Normalbedingungen *pl* normal conditions, standard conditions

Normalbeschleunigung *f* normal acceleration

Normalbett *n* (eines Flusses) low-flow channel, mean water bed

Normaldruck *m* normal pressure, standard pressure

Normale *f* normal, normal line

Normalfall *m* normal case rule

Normalfeld *n* **1.** reference field; **2.** (magnetisches) normal magnetic field

Normalformat *n* standard size

normal gradiert (Größe der Komponenten nimmt von unten nach oben ab) normally graded

Normalgröße *f* actual size, standard size

Normalhochwasser *n* standard flood

Normalkorrektur *f* latitude correction

Normallast *f* normal load

Normallösung *f* normal solution, standard[ized] solution

Normalmaß *n* standard

Normalnull *n* geodetic sea level, zero of level

Normal-Ozeanwasser-Standard *m* standard mean ocean water, SMOW

Normalprobe *f* standard sample

Normalprofil *n* (geologisch) columnar section, normal section, standard section

Normalschichtung *f* true bedding

Normalschwere *f* (Schwerkraft in Meereshöhe) normal gradient, normal-gravity, normal value of gravity

Normalspannung *f* **1.** normal stress, normal traction; **2.** (effektive) normal effective stress

Normalspannungszustand *m* normal stress state

Normaltemperatur *f* standard temperature

Normaltyp *m* normal

Normalverformung *f* pure strain

Normalversuch *m* routine test

Normalverteilung *f* **1.** Gauss distribution, Gaussian distribution, normal distribution, random distribution; **2.** (logarithmische) logarithmic normal distribution, lognormal distribution

Normalverteilungskurve *f* (bei Korngrößenverteilungen) bell-shaped curve

Normalzeit *f* standard time

Normalzustand *m* normal [state], standard conditions

Normblatt *n* data sheet, standard specification sheet

Normdruck *m* standard condition pressure

normen to standardize

Normen *pl* [technical] standards

Normenvorschrift *f* standard specification

Normenwerk *n* standards

normieren to standardize

Normierung *f* standardization

Normsystem *n* (der Magmatite nach Cross, Iddings, Pirsson, Washington) CIPW

Normung *f* standardization [of products]

Normzustand *m* standard state

notales Faunenreich *n* (Trias; Neuseeland) Notal Realm

Notstollen *m* escape gallery

Novaculit *m* (Hornsteinart) novaculite

Nuance *f* nuance, shading

Nucleus *m* nucleus

Nugget *n* heavy gold, [gold] nugget

Nugget *n*: als ~ **vorkommend** nuggety

nuggetähnlich nuggety

Nuggetsuche *f* nuggeting

Nuklid *n* (radioaktives) radionuclide

Null *f* **1.** zero; **2.** (hydrographisches) tidal datum

Nullabsenkung *f* (Wasserspiegel) zero drawdown

Nulldurchgang *f* zero crossing

Null effekt *m* background, background count, background counting rate

Nullhöhe *f* datum level

Null-isogone *f* isogonic zero line

Nulllage *f* zero [point] position

Nulllinie *f* datum line, reference line, zero-axis, zero-isopach, zero line

Nullmarke *f* zero mark

Nullmeridian *m* first meridian, Greenwich meridian, initial meridian, meridian of Greenwich, prime meridian, reference meridian, zero meridian

Nullpegel *m* zero gauge, zero level

Nullpotential *n* ground

Nullpunkt *m* **1.** central point, ground, starting point, zero [point], zero position; **2.** (Temperatur) freezing point; **3.** (Tidenhub ist null) amphidromic point; **4.** (absoluter) absolute zero

Nullpunktabweichung *f* zero error

Nullpunkteinstellung *f* zero [point] adjustment

Nullstellung *f* neutral position, zero point position

Nullstrich *m* zero mark

Nullwachstum *m* zero growth

Nullwert *m* zero value

Nummuliten *pl* (Großforaminiferen) nummulites

Nummulitenfazies *f* nummulitic facies

Nummulitenkalk *m* nummulitic limestone

Nummulitensandstein *m* nummulitic sandstone

Nunatak [kr] *m* (eisfreier Gipfel in Polargebieten)

nunatak, nunatak

nur teilweise beobachtet (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala) partially observed

Nusskohle *f* (Durchmesser 50–80 mm) ball coal, cob coal, eggcoal, graded coal, nut coal

Nutzanwendung *f* (geologische) geologic[al] application

nutzbar **1.** useful; **2.** (Lagerstätte) developable, gettable, workable, worthy of being worked

Nutzbarmachung *f* cultivation, utilization

Nutzbarmachung *f* von Salzböden reclamation of salterns

Nutzeffekt *m* coefficient of output, coefficient of performance, efficiency

nutzen (Bergbau) to produce

Nutzen *m* profitability

Nutzgestein *n* useful rock

Nutzholz *n* timber

Nutzholzgrenze *f* timberline

Nutzlast *f* payload

Nutzleistung *f* actual output, effective output, [net] efficiency

Nutzpflanze *f* crop plant

Nutzporosität *f* available porosity, effective drainage porosity, effective porosity, practical porosity

Nutzsignal *n* (Seismik) wavelet

Nutztiefe *f* useful depth

Nutzung *f* **1.** beneficial use, winning; **2.** (komplexe; mineralischer Rohstoffe) complex utilization of mineral raw materials

Nutzungsart *f* method of use

Nutzvorräte *pl* commercial mineral reserves

Nutzwasser *n* industrial water, process water, service water

O

Oase *f* oasis

oben at the apex, at the top

oben gelegen uphill

Oben/Unten-Anzeiger *m* top and bottom indicator

Oberbank *f* (eines Flözes) top layer

Oberbau *m* superstructure

Oberbauschotter *m* ballast

Oberbecken *n* upper reservoir

Oberboden *m* A-horizon, surface soil, topsoil

Oberbohrmeister *m* tool pusher

Obere Meeresmolasse *f* upper marine molasse

Oberer Erdmantel *m* upper mantle

Oberfläche *f* 1. superficies, [top] surface, upper surface; 2. (abgesunkene) subsided surface; 3. (absorbierende) absorptive surface; 4. (mit Grübchen bedeckte) dimpled surface; 5. (freie) open condition of surface; 6. (freie; *des Grundwassers*) free surface; 7. (hügelige) hummocky surface; 8. (narbige) pitted surface; 9. (löcherige) scalloped surface; 10. (mit Schmelzrinde bedeckte; *bei Meteoriten*) crusted surface; 11. (raue) rough surface; 12. (schaumige) scoriaceous surface; 13. (spezifische; *eines Gesteinspartikels*) specific surface; 14. (spiegelnde) specular surface; 15. (windgefurchte) wind-channelled surface, wind-grooved surface
Oberfläche einer Schicht *superficial* [of stratum]
Oberflächenabdichtung *f* surface sealing
Oberflächenabdruck *m* replica
Oberflächenabfluss *m* 1. overland discharge, overland flow, overland runoff, runoff, surface discharge, surface drainage, surface flow, surface runoff; 2. (direkter) direct surface runoff; 3. (*in Prozent der Niederschlagsmenge*) discharge percentage; 4. (jahreszeitlicher) seasonal runoff
Oberflächenablauf *m* (*in Prozent der Niederschlagsmenge*) discharge percentage
Oberflächenablagerung *f* surface deposit, superficial deposit, surficial deposit
Oberflächenabspülung *f* (*durch Regen*) surface wash of rain
Oberflächenabtragung *f* surface removing
Oberflächenadsorption *f* surface adsorption
Oberflächenanomalie *f* surface anomaly
Oberflächenanschnitt *m* eines Batholithen acrobatholithic stage
Oberflächenanzeichen *pl* von Erdöllagerstätten surface oil indications
Oberflächenbau *m* surface structure
Oberflächenbearbeitung *f* (*Boden*) surface cultivation
Oberflächenbedeckung *f* des Landes land cover
Oberflächenbegehung *f* surface inspection
Oberflächenbelastung *f* surface load
Oberflächenbeobachtung *f* examination of surface
Oberflächenberäumung *f* (*durch fließendes Wasser*) fluviraption
Oberflächenbeschaffenheit *f* nature of the surface, surface conditions
Oberflächenbestrahlung *f* surface irradiation
Oberflächenbewässerung *f* broad irrigation, surface irrigation
Oberflächendecke *f* superficial covering
Oberflächendichte *f* surface density
Oberflächenenergie *f* (*eines Gesteinspartikels*) surface energy
Oberflächenentwässerung *f* surface drainage
Oberflächenenerguss *m* superficial outflow
Oberflächenerkundung *f* 1. surface prospecting; 2. (elektrische) electrical surface prospecting
Oberflächenerscheinung *f* surface phenomenon
Oberflächenerwärmung *f* surface heating
Oberflächenfalte *f* superficial fold
Oberflächenfaltung *f* superficial folding
oberflächenfern (*von der Erdoberfläche her betrachtet*) deep
Oberflächenfestigkeit *f* surface stability

Oberflächenform *f* landform, surface feature, surface form, surface shape
Oberflächengeber *m* surface strain indicator
Oberflächengefälle *m* surface slope
Oberflächengefüge *n* surface texture
Oberflächengeologie *f* areal geology, surface geology
Oberflächengeschwindigkeit *f* 1. (*Seismik*) surface velocity; 2. (mittlere) mean surface velocity
Oberflächengestalt *f* superficial configuration, surface form, surface shape
Oberflächengestaltung *f* [surface] configuration, topography
Oberflächengestein *n* supercrust rock, superficial rock, surface rock
Oberflächengewässer *n* body of surface waters, surface waters
Oberflächengrenzschicht *f* surface boundary layer
Oberflächenhärte *f* surface hardness
Oberflächenhäutchen *n* surface film
Oberflächenkarst *m* surface karst
Oberflächenkartierung *f* surface mapping
Oberflächenkonservierung *f* surface conservation
Oberflächenkräfte *pl* surface forces
Oberflächenmoräne *f* superglacial moraine, surface moraine
oberflächennah close to the surface, inframundane, near surface, near to surface, shallow, superficial, surficial
Oberflächennähe *f* shallowness
Oberflächenprofil *n* surface profile
Oberflächenquelle *f* surface spring
Oberflächenrauigkeit *f* surface roughness
Oberflächenreflexion *f* surface reflection
Oberflächenreibung *f* surface friction
Oberflächensättigung *f* surface saturation
Oberflächenschicht *f* 1. superficial bed, superficial layer, surface bed, surface layer; 2. (*dünn*) surface film
Oberflächenschießen *n* (*Seismik*) air shooting, Poulter [seismic] method
Oberflächenschliff *m* surface grinding
Oberflächenschutt *m* 1. surface debris; 2. (*eines Gletschers*) glacier rubbish
Oberflächenseismik *f* surface seismics
Oberflächensenkung *f* 1. submergence of surface; 2. (*Bergschaden*) surface depression; 3. (*durch Magmenausfluss*) conca
Oberflächenspannung *f* surface tension
Oberflächenströmung *f* 1. surface current, surface stream; 2. (*im Ozean*) epicurrent
Oberflächenstruktur *f* configuration, surface feature, surface structure, surface texture
Oberflächenverwitterung *f* surface weathering
Oberflächenverdichtung *f* superficial compaction, surface compaction
Oberflächenverdunstung *f* surface evaporation
Oberflächenverhältnisse *pl* surface conditions
Oberflächenversiegelung *f* surface sealing
Oberflächenverwitterung *f* surface weathering
Oberflächenvulkanismus *m* external volcanism
Oberflächenwasser *n* land water, superficial water, surface water
Oberflächenwasserbindung *f* surface retention

Oberflächenwelle *f* 1. (*Seismik*) ground wave, Love wave, L-wave, seismic long wave, surface wave; 2. (seismische) circumferential wave; 3. (störende) ground roll
oberflächlich superficial, surficial
Obergrenze *f* superior limit
Oberhang *m* high slope
Oberhaut *f* cuticle, epidermis
oberirdisch above ground, epigeal, epigeal, on the surface, superterranean, superterrene, superterrestrial
Oberkante *f* 1. (multiple; *einer Schicht durch Überschiebung bzw. Überkippung*) multiple top; 2. (rekonstruierte; *einer Schicht*) estimated top, projected top, reconstructed top; 3. (scheinbare; *einer Schicht*) apparent top; 4. (wahre; *einer Schicht*) true top
Oberkante einer geologischen Einheit top [side]
Oberkante einer Schicht top of bed
Oberkantensonde *f* reciprocal sonde
Oberkiefer *m* maxilla, upper jaw
Oberkohle *f* bench coal
Oberkruste *f* (*Erde*) sial, top crust, upper crust
Oberlage *f* (*eines Damms*) top layer of embankment
Oberlauf *m* (*eines Flusses*) headwater[s], river head, upper course [of river], upper length, upper reach
Obermoräne *f* superficial moraine, supraglacial moraine, surface moraine, upper moraine
Oberschenkelknochen *m* femur, thigh bone
Oberseite *f* upper side
Obersteiger *m* mine foreman, overman
Oberstrom *m* (*des Meeres*) superficial current
obertägig on the surface
Oberwasser *n* (*bei Staudamm*) headwater
Oberwasserseite *f* (*eines Stauwerks*) waterside
oberwasserseitig (z. B. *bei Stauwehren*) upstream
Oberwasserspiegel *m* (*bei Stauwehren*) upstream water line
Objekt *n* object, specimen, target
Objekte *pl* (komplex zusammengesetzte; *Fernerkundung*) complex targets
Objektebene *f* object plane
Objektführer *m* (*Stereomikroskop*) attachable mechanical stage
Objektgattung *f* category
Objektiv *n* lens, objective
Objektivblende *f* lens iris
Objektivöffnung *f* objective aperture
Objektivtisch *m* microscope stage
Objektivträger *m* (*Mikroskopie*) base board
Objektmarkierer *m* object marker
Objektmikrometer *n* stage micrometer
Objekttisch *m* 1. (*Mikroskop*) revolving stage; 2. (drehbarer) stage
Objektträger *m* glass holder, microscope object slide, object carrier, object support slide, object holder, slide specimen holder
Objektträgerplättchen *n* (*für Elektronenmikroskopie*) object support lamina, object support slide, specimen support grid
obsequent (*entgegen dem Schichtfallen fließend*) anticonsequent, obsequent
Observatorium *n* 1. observatory; 2. (magnetisches) magnetic observatory

Obsidian *m* **1.** obsidian, volcanic glass; **2.** (echter) iceland agate; **3.** (edler) marecanite
Occipitalring *m* (bei *Trilobiten*) occipital ring
Ocker *m* [*n*] **1.** japan earth, ocher (*Amer.*), ochre (*Brit.*), ruddle, yellow earth; **2.** (*braun*) spruce ochre; **3.** (*gelb*) spruce ochre, yellow oc[h]re; **4.** (*rot*) rud ockerartig och[e]rous, ochreous
Ockerde *f* **1.** (*gelb*) sil; **2.** (*rot*) red bole
ockerfarben och[e]rous, ochreous, ochry
ockergelb ochre yellow
Ockergestein *n* ochreous rock
ockerhaltig och[e]rous, ochreous
Ockerschiefer *m* ochre schist
Ockerschlamm *m* ochreous mud
Octocorallia *pl* (z. B. *Gorgonien*, *Seefedern*) octocorals
Oddo-Harkins'sche Regel *f* Oddo-Harkins rule
öde barren, desolate, waste
Öde *f* waste
Ödland *n* **1.** abandoned field, abandoned land, backwoods, barren land, fallow [land], heathland, waste land; **2.** (*pflanzenwuchsloses, von engen Schluchten und scharfen Kämmen durchzogenes Gelände*) badlands
Ödometer *n* oedometer
Ödometerversuch *m* confined compressive test, consolidation test, oedometer test
Odontolith *m* bone turquoise
Oersted *n* (*alte Einheit der magnetischen Feldstärke*; $1 \text{ Oe} = 105 \text{ nT}$) oersted
Ofentrocknung *f* oven drying
offen open, gaping
offenhalten to keep open
offiziell formal, officially
Öffermuskeln *pl* (bei *Brachiopoden*) diductor muscles, divaricator muscles
Öffnung *f* **1.** aperture, hole, mouth, opening, orifice; **2.** (*eines Kontinents*) spreading; **3.** (*klaffende*) gaping hole; **4.** (*Vulkan*) vent; **5.** (*Zoologie*) foramen
Öffnungswinkel *m* **1.** angle of aperture, aperture angle; **2.** (*einer Falte*) interlimb angle
Offset *n* in-line offset
Offshore-Bohranlage *f* offshore drilling barge
Offshore-Erdöl *n* offshore oil
Offshore-Versorgung *f* offshore supply
Ogive *f* (*im Gletscher*) Alaskan band, dirt band, dust band, glacier band, ogive
O-Horizont *m* O horizon
Öhrchen *pl* (*Mündungsfortsätze an Cephalopodenschalen*) lappets
Ohrenstein *m* otolith
okkludieren to occlude
Okklusion *f* occlusion
Okklusionswasser *n* occlusion water
Ökofaktor *m* ecofactor
Ökologie *f* ecology
ökologisch ecological
Ökophenotyp *m* ecophenotype
Ökospezies *f* ecospecies
Ökosphäre *f* ecosphere
Ökostratigraphie *f* ecostratigraphy
Ökosystem *n* **1.** ecological system, ecosystem; **2.** (*autarkes*) closed ecosystem; **3.** (*limnisch-fluviatile*) limnic-fluviatile ecosystem; **4.** (*litoral-marines*) coastal marine ecosystem; **5.** (*natürliches*) natural ecosystem

Ökotoxikologie *f* environmental toxicology
Ökotyp *m* ecotype
Ökozone *f* ecostratigraphic unit, ecozone
Oktaeder *n* octahedron
Oktaederfläche *f* octahedral face
Oktaederschicht *f* octahedral layer, octahedral sheet
oktaedrisch octahedral
Oktaedrit *m* (*Meteorit*) octaedrite
Oktokorallen *pl* octocorals
Oktopode *m* octopod
Okular *n* eye-lens, eyepiece, ocular
Okular n mit Fadenkreuz eyepiece with cross-wires
Okularmikrometer *n* eye-lens micrometer, eyepiece micrometer, ocular micrometer
Okularnetz *n* graticule
Okularrevolver *m* revolving head
Okularskala *f* eye-lens scale
Okularträger *m* eyepiece holder
Öl *n* siehe auch **Erdöl**
Öl *n* **1.** oil; **2.** (*dickflüssiges*) thick oil; **3.** (*emulgiertes*) wet oil; **4.** (*entgastes*) dead oil; **5.** (*gasleeres*) inert oil; **6.** (*gewinnbares*) drainable oil, recoverable oil; **7.** (*natürliches*) natural oil; **8.** (*reines*) clean oil, pure oil; **9.** (*schwefelhaltiges*) sulphureous oil; **10.** (*totes*) dead oil; **11.** (*verwässertes*) wet oil; **12.** (*wasserfreies*) clean oil, dry oil, pure oil; **13.** (*wässriges*) wet oil; **14.** (*zurückgebliebenes*) by-passed oil
Öl in der Lagerstätte oil in place
ölähnlich, ölärtig oil-like
Ölausbiss *m* seepage
Ölbohrloch *n* oil well
Ölbohrung *f* **1.** (*fördernde*) producing oil well; **2.** (*frei fließende*) flowing oil well; **3.** (*produzierende*) producing oil well; **4.** (*verwässert*) wet oil well; **5.** (*vor der Küste liegend*) offshore oil well
Öldichte *f* nach American Petroleum Institute API gravity
Old-Red-Festland *n*, **Old-Red-Kontinent** *m* Old Red Continent
öldurchtränkt impregnated with oil, oil-impregnated
Öleinschluss *m* trapping of oil
Ölemulsion *f* crude oil emulsion
ölen to lubricate
Olenellus-Reich *n* (*Paläobiogeographie*; *Unter-kambrium*) Olenellid Realm
Öl enthaltend petroleum-bearing
Ölfalle *f* **1.** trap; **2.** (*an einer Verwerfung*) fault trap; **3.** (*hydrodynamische*) hydrodynamic oil trap; **4.** (*im abgesunkenen Flügel einer Verwerfung*) hanging trap
Ölfeld *n* **1.** oilfield, pool; **2.** (*erschöpftes*) exploited oil field; **3.** (*marines*) marine oil field
Ölfeldverhältnisse *pl* field conditions
Ölfenster *n* oil window
Ölfernleitung *f* pipeline of oil
Ölfilm *m* **1.** film of oil, pellicle of oil; **2.** (*haftender*) adhesive film of oil
Ölfleck *m* oil stain, stain of oil
Ölfluoreszenz *f* oil bloom
Ölförderung *f* (*durch unterirdische Verbrennung*) fire flooding
ölfrei barren of oil

ölführend petroleum-bearing
Ölfund *m* oil discovery
Ölgeschrei *n* oil excitement
ölgetränkt impregnated with oil, oil-impregnated
Ölgewinnung *f* **1.** oil recovery, oil production; **2.** (*sekundäre*) secondary oil recovery
Ölgewinnung f am Rand eines Salzstocks flank production
Ölgewinnung f durch Erhitzen thermal oil recovery
ölhaltig petroleum-bearing
Ölhäutchen *n* film of oil, pellicle of oil
Ölhorizont *m* oil horizon
ölig greasy, oily
oligohalin oligohaline
Oligoklas *m* aventurine feldspar
oligomikt[isch] oligomict
oligotroph oligotrophic
Oligotrophie *f* oligotrophy
Ölimmersion *f* oil immersion
Ölimmersionsobjektiv *n* oil immersion objective
ölprägniert impregnated with oil, oil-impregnated
Ölindikation *f* oil show
Olistolith *m* (*exotischer Block in Olistostromen*) olistolith, sedimentary klippe
Olistostrom *n* olistostrome
Olivenit *m* (*Mineral*) olivenite, leucochalcite, wood copper
Olivin *m* olivine, peridot[e]
Olivinbasalt *m* olivine basalt
Olivinfels *m* peridotite
Olivinknolle *f* nodule of olivine, olivine nodule
Ölkalk *m* oil-bearing limestone
Ölkohlenwasserstoffe *pl* petroleum hydrocarbons
Ölkoks *m* petroleum coke
Ölagger *n* (*unter Gaskappe*) oil leg
Öllagerstätte *f* petroleum accumulation
Ölleitung *f* oil pipeline, pipeline of oil
Ölleitung unterflur verlegen to bury a line
Ölmigration *f* migration, travel of the oil
Ölpest *f* oil spill
Ölpipeline *f* oil pipeline, pipeline of oil
Ölquelle *f* **1.** (*fast erschöpfte*) stripper; **2.** (*sprudelnde*) gusher, gusher [oil] well, gushing well
Ölsand *m* oil[-bearing] sand
Ölsandstein *m* oil sandstone
Ölschiefer *m* **1.** [*asphaltic*] pyrobituminous shale, bituminous oil shale, bituminous shale, kerosene coal, oil shale, petroleum-bearing shale, petroliferous shale, pyroschist; **2.** (*ausgebeuteter*) spent oil shale; **3.** (*dickplattiger*) plain shale
Ölschieferindustrie *f* shale oil industry
Ölschieferwerk *n* shale oil factory
Ölsonden *pl* (*im Inland gelegen*) domestic wells
Ölsperre *f* oil barrier, oil retention
Ölspringer *m* **1.** gusher oil well; **2.** (*nicht kontrollierbar*) wild oil well
Ölspuren *pl* traces of oil
Ölstein *m* elaeolite, oilstone
Ölsumpf *m* seepage
Ölträger *m* petroleum-bearing zone
Ölverschmutzung *f* oil pollution
Ölvorrat *m* oil reserve, oil stock
Ölwanne *f* oil spotting around the drilling string

ombrogen ombrogenous

Omissionsfläche *f* diastem, hardground

Omissionshorizont *m* hardground

Omissionsschichtung *f* asymmetric[al] bedding

omnivor pantophagous

Omnivore *m* general feeder, pantophage

Onkoid *n* oncolite, onkoid

Onkolith *m* (*Gestein aus Onkoiden*) oncolite, onkolite

Ontogenese *f* individual development, ontogenesis, ontogeny

ontogenetisch ontogen[et]ic

Ontogenie *f* ontogeny

Onyxalabaster *m* onyx marble, oriental alabaster

Onyxmarmor *m* (*Handelsname*) onyx marble, oriental alabaster

Ooid *n* 1. ooid, oolith; 2. (deformiertes) distorted ooid

Oolith *m* ammite, eggstone, oolite, ovulite, roestone

Oolithhohlformporosität *f* (*durch Auflösung von Kalkooiden bedingte Porosität*) oomolitic porosity

oolithisch oolitic, ovoid

Oomikrit *m* (*mikritischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*) oomicrite

Oopellet *n* (*mit pelletoidem Interngefüge*) oopellet

Oosparit *m* (*sparitischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*) oosparite

opak adiaphonous, opaque

Opakilluminator *m* vertical illuminator

Opaksubstanz *f* (körnige) granular opaque matter

Opal *m* 1. common opal, girasol[e]; 2. (poröser) floatstone

opalähnlich, opalartig opaline

Opaleszenz *f* opalescence

opalisieren to opalesce, to opalize

opalisieren *n* opalescence, opaline iridescence

opalisierend opalescent

Opazit *m* (*mikroskopische Opaksubstanz*) ferrite, opacite

Operculum *n* operculum

Opferkessel *m* (*Erosionsform*) rock basin, sacrificial table, water eye, weather[ing] pit

Ophiolithserie *f* ophiolite suite

ophitisch (*Gefüge*) doleritic, granitotrychitic, ophitic

Ophiuren *pl* (*Ophiuroidea*) ophiuroids

Oppel-Zone *f* (*biostratigraphische Einheit*) Oppel zone

Opportunismus *m* opportunism

Opportunist *m* opportunistic species

Optik *f* lens system, optical system, optics

Optimalfilter *n* optimum filter

Optimierung *f* optimization

optisch optical

optisch einachsig optically uniaxial

optisch isotrop optically isotropic

optisch negativ optically negative

optisch positiv optically positive

optisch zweiachsig optically biaxial

Orangit *m* thorite

Orbitalbewegung *f* orbital motion

Ordinate *f* axis of y, ordinate, y-axis

Ordinatenachse *f* axis of ordinates, ordinate

Ordinatenwert *m* y-coordinate number

ordnen to classify, to order

Ordnung *f* 1. order, regularity; 2. (erste) first order

Ordnungszahl *f* atomic number

Organ *n* (*verkümmert*) vestige

Organentwicklung *f* evolution of organs

Organisation *f* organization, structure

organisch organic

organische Geochemie *f* organic geochemistry
organisch entstanden organic, organogen[et]ic, organogenous

organischen Ursprungs biogenic

Organismen *pl* 1. organisms; 2. (autotrophe) autotrophic organisms; 3. (benthische) benthic organisms; 4. (bodenbewohnende) bottom dwelling organisms; 5. (denitrifizierende) nitrate reducing organisms; 6. (endemische) endemic organisms, indigenous; 7. (euphotische) euphotic organisms; 8. (eutrophe) eutrophic organisms; 9. (euryhaline) euryhaline organisms; 10. (eurytherm[isch]e) eurythermic organisms; 11. (fossile) fossil organisms; 12. (gerüstbildende) frame-building organisms; 13. (gesteinsbildende) lithogenous organisms; 14. (heterotrophe) heterotrophic organisms; 15. (im Sediment wühlende) sediment-infesting organisms; 16. (koloniebildende) colonial organisms; 17. (kosmopolitische) cosmopolitan organisms; 18. (pelagische) pelagic organisms; 19. (sessile) sedentary organisms; 20. (stenohaline) stenohaline organisms; 21. (stenophotische) stenophotic organisms; 22. (stenothermische) stenothermic organisms; 23. (thermophile oder wärmeliebende) thermophilic organisms

Organismenart *f* species
Organismenreste *pl* remains of organism
Organismus *m* (planktisch lebender) floater

organogen organic, organogen[et]ic, organogenous

Orient *m* orient

orientalisch oriental

orientalischer Alabaster *m* onyx marble, oriental alabaster

orientieren to orient[ate], to position

orientiert aligned

Orientierung *f* 1. orientation; 2. (bevorzugte) non-random orientation; 3. (kristallographische) crystallographic orientation; 4. (optische) optical orientation; 5. (regellose) isotropic fabric, random orientation; 6. (statistische) random orientation; 7. (ungeregelte) random orientation

Orientierung f der Diamanten in der Bohrkronen diamond orientation in core bit

Orientierung f des Magnetfelds magnetic field orientation

Orientierung f eines Seismometers bearing
Orientierungskontrolle *f* (*Kontrolle der räumlichen Orientierung eines Fernerkundungsaufnahmesystems*) attitude control

Orientierungspunkt *m* landmark

Orientierungsvorrichtung *f* (*Bohrtechnik*) device for deflecting tool orientation

original original

Originalbedingung *f* original condition

Originalbeschreibung *f* original description

Originalbildmaßstab *m* scene scale

Originalexemplar *n* (*Paläontologie*) holotype

Originalgröße *f* natural size

Orkan *m* hurricane, storm

Ornamentierung *f* ornamentation

orogen orogen[et]ic

Orogen *n* 1. orogen; 2. (zweiseitiges) bilateral orogen

Orogenese *f* mountain building, orogenesis, orogeny

orogenetisch orogen[et]ic

Orogengürtel *m* orogenic belt

Orogenphase *f* orogenic phase

Orographie *f* orography

orographisch orographic[al]

Ort *m* locality, locus, place, room, site, spot

Ort *m*; **am** ~ in situ

Ort *m*; **am** ~ **gebildet** autochthonous

Ortbetonauskleidung *f* in place concrete lining, poured concrete lining

Ortbetonbohrpfahl *m* bored pile

Ortbetonverkleidung *f* in place concrete lining, poured concrete lining

Orte einpeilen to shoot locations

orten to locate

Örter *pl* (schwebende) liftings

Örterbau *m* bord-and-stall working, entry working, pillar-and-chamber-method, room and pillar method

Orterde *f* clay pan, friable iron pan, pan soil

Orthit *m* allanite, orthite

Orthoachse *f* (*mineralogische und tektonische Koordinate*) b-axis, orthoaxis

Orthochemie *pl* orthochems

Orthochronologie *f* orthochronology

Orthodolomit *m* orthodolomite

Orthodrome *f* (*kürzeste Entfernung zwischen zwei Punkten auf einer Kugel*) orthodrome

Orthogenese *f* directed evolution, orthogenesis, orthogenetic evolution, straight-line evolution

Orthogeosynklinalen *f* (*obsolete*) orthogeosyncline, primary geosyncline

Orthogestein *n* orthorock

Orthogneis *m* igneous gneiss, orthogneiss

Orthogon *n* rectangle

orthogonal orthogonal, orthographic

Orthogonalprojektion *f* orthographic projection

orthographisch orthographic

Orthokieselsäure *f* orthosilicic acid

Orthoklas *m* 1. common feldspar, orthoclase; 2. (*fleischrote Varietät*) leelite; 3. (*optisch positiv*) iso-orthoclase, isorthose

Orthoklasporphyr *m* orthophyre

orthoklastisch orthoclastic

Ortholufbild *n* orthophotograph

Orthomikrit *m* (*nicht rekristallisierter Mikrit*) orthomicrite

Orthophoto *n* orthophotograph

Orthophyr *m* orthofelsite, orthophyre

orthorhombisch orthorhombic

orthoskopisch orthoscopic

Orthostratigraphie *f* orthostratigraphy

örtlich local, locally, regional

örtlich festlegen to localize

Örtlichkeit *f* locality, locus, site

ortsansässig endemic, local

Ortsbeben *n* local earthquake, local shock

Ortsbestimmung *f* position finding, positioning

ortsbeweglich portable

Ortsbezeichnung *f* place-name

Ortsboden *m* autochthonous soil, primary soil, residual soil

Ortsbrust *f* back, [drift] face, heading face, rock face, toe of stope, working area

ortsfest fixed, stationary

ortsfremd allochthonous, drifted, exotic, strange

Ortsgeschwindigkeit *f* instantaneous velocity, local velocity

Ortsmeridian *m* local meridian

Ortsmissweisung *f* magnetic declination

Ortsname *m* name of locality, place-name

ortsständig edaphic

Ortsstoß *m* 1. [drift] face, end of a gallery, heading face, working face; 2. (mit angeschnittenem Hangenden) highwall

Ortstein *m* hardpan, moorband, moorpan, ortstein

Ortsteinhorizont *m* [layer of iron] pan

Ortsveränderung *f* locomotion

Ortszeit *f* 1. local time, zone time; 2. (mittlere) local mean time; 3. (scheinbare) local apparent time

Ortung *f* navigation, orientation, ranging

Os *m* 1. (glazialer Kiesrücken) asar, backfurrow, eskar, eskar, esker, horseback, morriner, os, serpent kame, snakelike ridge; 2. (gekrümmt) Indian road

Os-Ablagerung *f* (mit Moränenkern) beta layer

Osann'sches Dreieck *n* Osann's triangle

Osculum *n* oscule

oserartig eskerine

Osmium *n* osmium, Os

Osmose *f* osmosis

osmotisch osmotic

Ossifikation *f* ossification, osteogenesis

Ostafrikanischer Graben *m* East African rift valley

Ostafrikanisches Grabensystem *n* East African rift system, East African rift-valleys

Osten *m* east

Österreichische [Tunnel-]Bauweise *f* Austrian method

östlich easterly, eastern, oriental

Ostracodermen *pl* ostracoderms

Ostracum *n* (mittlere Schalenschicht der Mollusken) porcellaneous layer, prismatic layer

Ostrakoden *pl* ostracodes

Ostsee *f* Baltic [Sea]

Oszillation *f* oscillation, vibration

Oszillationen *pl* shifts

Oszillationsbewegung *f* movement of oscillation

Oszillationsrippelmarken *pl* oscillation ripple marks, wave ripple marks

Oszillationsrippeln *pl* oscillation ripples, oscillatory ripples

Oszillationstheorie *f* oscillation theory

Oszillator *m* oscillator

oszillieren to oscillate

oszillierend oscillatory

Otolith *m* (Paläontologie) earstone, otolith

Ottrelithschiefer *m* ottrelite schist

oval oval, oviform

Ovarieneindrücke *pl* (bei Brachiopoden) genital markings, ovarian impressions

ovoid egg-shaped

Oxid *n* oxide

Oxidant *m* oxidizing agent

Oxidation *f* oxidation, oxidization

Oxidationsflamme *f* non-luminous flame, oxidizing flame

Oxydationshut *m* (unechter) false gossan

Oxidationsmittel *n* oxidant, oxidizing agent

Oxidationspotential *n* oxidation potential

Oxidationsstufe *f* degree of oxidation, oxidation state, stage of oxidation

Oxidationszone *f* 1. oxidation zone, oxidized zone, oxidizing zone, zone of oxidation; 2. (Lagerstätte) capping of gossan, gossan [cap], gozzan, iron cap, ironstone blow, iron hat, oxidized cap

oxidhaltig oxidic

oxidierbar oxidable

oxidieren to oxidize

Oxidierung *f* oxidation, oxidization

Oxidationshut *m* (von Zinnerzgängen) brown face [of tin lodes]

Oxidüberzug *m* oxide coating

Oxigley *m* oxyley

Oxybiont *m* aerobe

Ozean *m* 1. high seas, ocean, sea; 2. (offener) main ocean, open ocean, open sea

Ozeanbecken *n* ocean[ic] basin

Ozeanboden *m* benthic zone, ocean-basin floor, ocean bottom, oceanic floor

Ozeanbodenmetamorphose *f* ocean-floor metamorphism

Ozeangraben *m* trench

Ozeanien *n* Oceania

ozeanisch maritime, oceanic

Ozeanität *f* (Klima) oceanity

Ozeanograph *m* oceanographer

Ozeanographie *f* oceanography

ozeanographisch oceanographic

Ozeanologie *f* oceanology

ozeanologisch oceanological

Ozeanseite *f* (eines Inselbogens) fore-arc

Ozeantief *n* deep

Ozean-Tiefenlinienkarte *f* bottom contour chart

Ozeanwasser *n* ocean[ic] water; seawater

Ozellartextur *f* ocellar structure

Ozokerit *m* [ader] wax, earth wax, fossil wax, maltha, mineral wax, montan wax, native paraffine, neft-gil, ozocerite, pissasphalt, pittasphalt

Ozon *n* ozone

ozonisieren to ozonize

Ozonloch *n* [stratospheric] ozone depletion

Ozonosphäre *f* ozonosphere

Ozonschicht *f* ozone layer

P

Paare *pl* (homometrische) homometric pairs

Paarhufer *pl* (Artiodactyla) artiodactyls, eventoeed animals

Pachtvertrag *m* 1. leasehold agreement; 2. (bergrechtlicher) mining lease

Packeis *n* 1. drift[ing] ice, ice bank, ice pack, pack ice, rafted ice; 2. (konsolidiertes) consolidated pack ice; 3. (offenes) open pack ice; 4. (zusammenhängendes) consolidated pack ice

Packeisgürtel *m* pack-ice belt

Packer *m* 1. packer; 2. (durchbohrbarer; Bohrtechnik) drillable packer

Packer *m* für Mehrzonenförderung multiple-zone packer

Packertest *m* (bei Bohrungen) packer test

Packlage *f* penning, pitching

Packstone *m* packstone

Packung *f* 1. packing, pitching; 2. (dichteste) tightest packing; 3. (einschichtige, dichte) monolayer; 4. (kubisch dichteste) cubic close packing

Packungsart *f* packing of particles

Packungsdichte *f* closeness of packing, packing [closeness], packing density, reticular density

Padangboden *m* padang soil

Paddelrührer *m* paddle mixer

Pahoehoe-Lava *f* corded lava, pahoehoe lava, rope lava

PAK *m* polycyclic aromatic hydrocarbon, PAH

Palagonit *m* (ältere Benennung) aquagene tuff, hyaloclastite, palagonite

Palagonitbildung *f* palagonitization

Palagonitbrekie *f* palagonite breccia

Palagonitisierung *f* palagonitization

Palagonittuff *m* palagonite tuff

Paläoanthropologie *f* palaeoanthropology

Paläobiogeographie *f* palaeobiogeography

Paläobiologie *f* palaeobiology

Paläobiotop *n* palaeobiotope

Paläobiozönose *f* palaeobiocoenosis

Paläoboden *m* fossil soil, palaeosol, relict soil

Paläobotanik *f* palaeobotany, palaeophytology, phytopalaeontology

Paläobreite *f* palaeolatitude

Paläo-Endemismus *m* palaeoendemism

Paläogeographie *f* palaeogeography

paläogeographisch palaeogeographic[al]

Paläogeomorphologie *f* palaeogeomorphology, palaeophysiography

Paläohydrodynamik *f* palaeohydrodynamics

Paläohydrogeochemie *f* palaeohydrogeochemistry

Paläohydrogeologie *f* palaeohydrogeology

Paläohydrologie *f* palaeohydrology

Paläokarst *m* relict karst

Paläoklima *n* geologic[al] climate, palaeoclimate

Paläoklimatologie *f* geologic[al] climatology, palaeoclimatology

Paläolängenkreis *m* palaeomeridian

Paläomagnetik *f* palaeomagnetism

paläomagnetisch palaeomagnetic

Paläomagnetismus *m* palaeomagnetism

Paläomeridian *m* palaeomeridian

Paläontologe *m* fossilist (selten gebraucht), palaeontologist

Paläontologie *f* palaeontology

paläontologisch palaeontological

Paläoökologie *f* paleocology (Amer.), palaeoecology (Brit.)

Paläopathologie *f* palaeopathology

Paläophytikum *n* Palaeophytic

Paläosom *n* host [mineral], palaeosome

Paläospannungsfeld *n* palaeostress field

Paläoströmung *f* 1. palaeo flow; 2. (sedimentbildend) palaeocurrent

Paläotektonik *f* palaeotectonics

Paläotemperatur *f* palaeotemperature

paläotyp palaeotypal

Paläo-Umwelt *f* palaeoenvironment

paläovulkanisch palaeovolcanic
Paläozoologie *f* palaeozoology
Palimpsest *m* [n] palimpsest
Palimpsestgefüge *n* palimpsest structure
Palimpsest-Sedimente *pl* (aufgearbeitete Reliktsedimente des Schelfs) palimpsest sediments
Palingenese *f* palingenesis, palingeny, refusion
Palladium *n* 1. palladium, Pd; 2. (gediegenes; hexagonale Modifikation) allopalladium
Palladiumamalgam *n* potarite
Pallasit *m* (Eisenmeteorit mit Olivin) pallas iron
Pallialeindrücke *pl* (bei Brachiopoden) pallial markings
Pallialkomplex *m* mantle
Palliallinie *f* (bei Lamellibranchiaten) mantle line, mantle thickening
Pallium *n* (bei Mollusken) mantle
Palsa *f* ground-ice mound
Palsamoor *n* palsa bog
Palse *f* 1. earth hummock; 2. (in Torf ausgebildet) peat knoll, pingo[k]
paludin paludal, paludose, paludous
Palygorskit *m* fuller's earth, malthacite
Palynologie *f* palynology
panallotriomorph panallotriomorphic
Paneeldiagramm *n* fence diagram
panidiomorph panautomorphic, panidiomorphic
panidiomorph-körnig panidiomorphic-granular
Pannonisches Becken *n* Pannonian basin
Pannonisches Senkungsfeld *n* Pannonian syncline
Panoramaaufnahme *f* 1. panoramic photograph; 2. (verzerrte) blurr pan
Panoramalandschaft *f* scenic landscape
Panzer *m* 1. armour (Brit.) armor (Amer.); 2. (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien) mo[ult]; 3. (von Insekten) shell, shield; 4. (von Organismen allgemein) test
Panzerfische *pl* (Placodermi) armoured fishes, placoderms
Panzerung *f* armouring
Papier *n* 1. (kariertes) cross section paper; 2. (liniertes) line paper
papierähnlich papery
Papierboot *n* (Argonauta argus) paper nautilus
Papierchromatographie *f* paper chromatography
papierdünn papery
Papierelktrophorese *f* paper electrophoresis
Papierkaolin *m* (hochplastischer, weißer Kaolin als Füllstoff) paper clay
Papierkohle *f* 1. dysodile, paper coal, papyraceous lignite, stink coal; 2. (kutikulenreiche Braunkohle) leaf coal
Papierschiefer *m* paper schist, papery shale
Papierstreifen *m* tape
Papiertorf *m* leaf peat
Papille *f* papilla
Pappenkohle *f* dysodile
Parabel *f* parabola
Parabeldüne *f* parabolic dune
Parabelrisse *pl* crescentic grooves
parabolisch parabolic
Parabraunerde *f* lessivé soil, parabrown soil
Parachronologie *f* (Biostratigraphie) parachronology

Paradefall *m* textbook case
Paradigma *n* paradigm
Paraffinablagerung *f* paraffin deposition
Paraffine *pl* 1. (aliphatische Kohlenwasserstoffe) paraffins; 2. (geradkettige) straight-chain paraffins
Paraffinöl *n* paraffine oil
Paraffinreihe *f* paraffine series
Paragenese *f* (von Mineralen) assemblage, association, paragenesis
paragenetisch paragenetic
paragenetisch vorkommen (Minerale) to associate
Parageosynklinale *f* (obsolet) marginal geosyncline, minor geosyncline, parageosyncline, yoked basin, zeugogeosyncline
Paragestein *n* para-rock
Paragneis *m* paragneiss, sedimentary gneiss
Paragonitschiefer *m* paragonite schist
Paralektotyp[us] *m* paralectotype
paralisch paralic
parallaktisch parallactic
Parallaxe *f* 1. parallax; 2. (heliozentrische) heliocentric parallax
Parallaxenfehler *m* parallax error
Parallaxenwinkel *m* parallactic angle
parallel parallel
Parallelanordnung *f* parallel alignment, parallel arrangement, parallelism
Paraleldiskordanz *f* parallel unconformity
Parallele *f* parallel
Parallelentwicklung *f* (Biologie) parallel development, parallel evolution, parallelism
Parallelfalte *f* (ohne Mächtigkeitsveränderung in den Flanken) concentric fold, competent fold, distance-true fold, parallel fold, schistosity fold, similar fold, slaty cleavage fold
Parallelfaltung *f* parallel folding
parallelfaserig parallel fibrous
parallelisieren to correlate, to parallelize
Parallelkreis *m* parallel [of latitude]
Parallelogramm *n* 1. parallelogram; 2. (mit ungleichen Seiten) rhomboid
Parallelorientierung *f* (Mineralgefüge) parallel orientation
parallelperspektivisch in parallel perspective
Parallelprobe *f* check sample, comparison test
Parallelprojektion *f* orthographic projection, parallel projection
Parallelrippelmarken *pl* parallel ripple marks
Parallelschaltung *f* parallel arrangement
Parallelschichtung *f* 1. parallel bedding, parallel stratification; 2. (horizontale) primary stratification
Parallelschieferung *f* bedding cleavage, parallel cleavage
Parallelschuss *m* parallel shot
Parallelstellung *f* parallel orientation
Parallelstriemung *f* (feine) parting lineation
Parallelstrukturierung *f* (horizontale; im Granit) bedway
Paralleltextur *f* parallel structure
Parallelverschiebung *f* (Kristallgitter) parallel displacement, parallel gliding, translation, translational shift
Parallelversuch *m* parallel experiment, parallel test
Parallelverwachsung *f* parallel growth

Parallelverwerfung *f* translational fault, translatory fault
paramagnetisch paramagnetic
Paramagnetismus *m* paramagnetism
Parameter *m* 1. parameter; 2. (bei Kristallen) intercept
Parameteranpassung *f* history matching
Parameterbohrung *f* stratigraphic well
paramorph paramorphic, paramorphous
Paramorphose *f* (Eigenschaft von Substanzen, in zwei Modifikationen aufzutreten) paramorph[ism], paramorphosis
Pararendzina *f* pararendzina
Pararippen *pl* para-ripples
Paraschiefer *m* paraschist
Parasequenz *f* (Sequenzstratigraphie) parasequence
Parasequenz-Zyklen *pl* parasequence cycles
Parasit *m* parasite
parasitär parasitic
Parasitärkegel *m* adventive cone, adventive crater, lateral cone, lateral crater, parasitic cone, parasitic crater, secondary cone, secondary crater, subcrater, subsidiary cone, subsidiary crater
Parasiten *pl* parasites, vermin
parasitisch parasitic
Parasitismus *m* parasitism
Parastratigraphie *f* parastratigraphy
parastratigraphisch parastratigraphic
Parastratotyp *m* parastratotype
Paratektonik *f* (Blockgebirge, Bruchfaltengebirge) paratectonics
paratektonisch paratectonic
Paratyp[us] *m* allotype, paratype
parautochthon paraautochthonous
Parentalgeneration *f* parental generation
Parhelium *n* mock sun
Parkettverzwillingung *f* parquet-twinning
Paroxysmus *m* (Höhepunkt unter anderem der Gebirgsbildung oder Vulkantätigkeit) paroxysm
Partialdruck *m* partial pressure
Partie *f* (mit geringerer Härte im Kohlenflöz) lum
partiell partial
Partikel *f* particle
Partikelfresser *m* particle feeder, particulate feeder
Partikelgrößenanalyse *f* particle size analysis
Partikellösungsporosität *f* mo[ul]dic porosity
Partikelporosität *f* intraparticle porosity
Partnerwahl *f* (selektive) selective mating
Parzelle *f* plot
Pass *m* (im Gebirge) [mountain] pass
Passage *f* 1. passage; 2. (schmale sandfreie; zwischen den Dünen) gassi
Passat *m* trades, trade wind[s]
Passatgürtel *m* easterly belt, trade-wind belt
Passatstrom *m* equatorial current
Passatwind *m* geostrophic wind, trades, trade wind[s]
Passatwinde *pl* easterlies
Passatwindströmung *f* trade-wind current
Passatwüste *f* low-latitude desert, trade-wind desert, tropical desert
passen to fit
passend fitting, compatible, matching
Passgenauigkeit *f* (von Fernerkundungsaufnahmen) registration accuracy

Passpunktdichte *f* (Lufibild) control density
Passung *f* (korrespondierende Trümmergrenzen bei Brekzien) fitting
patelliform patelliform
Paternalgeneration *f* parental generation
Patrinit *m* needle ore
Pazifische Provinz *f* (Paläobiogeographie; Unterkambrium) Pacific province
Peak *m* peak point
Pearson's Schiefekoeffizient *m* (Statistik) Pearson's measure of skewness
Pearson-Verteilung *f* (Statistik) Pearson distribution
Pech *n* pitch, tar
pechartig pitchlike, pitchy
Pechblende *f* black blende, cleveite, nasturan, nivenite, pitchblende, pitch ore, retinac uranium, uraninite
Pecheisenerz *n* stilpnosiderite
Pechglanz *m* pitch glance, pitchy lustre
Pechharz *n* tar
Pechkohle *f* gloss coal, jet coal, pitch coal, [sub]bituminous coal
Pechkoks *m* pitch coke
Pechopal *m* hemiopal, semiopal
Pechsee *m* asphalt lake
Pechstein *m* pitchstone, resinite maceral
Pechtorf *m* black fuel peat, older moss peat, pitch peat
Pechuran *n* 1. retinac uranium; 2. (rot; Verwitterungsprodukt von Uraninit und anderen Uranmineralen) eliasite, gummite
Pectoralflosse *f* pectoral fin
Pediment *n* pediment
Pedimentbildung *f* pedimentation
Pedimentfläche *f* (mit Schuttkegeln bedeckt) fan-topped pediment
Pedimentlandschaft *f* pediment landscape
Pedimentrumpffläche *f* panfan
Pedion *n* (Kristallographie) hemidome, pedion
Pedogenese *f* pedogenesis, soil formation, soil genesis
Pedologe *m* agrogeologist, pedologist, soil scientist
Pedologie *f* pedology, soil science
pedologisch pedological
Pedosphäre *f* pedosphere
Pedostratigraphie *f* pedostratigraphy, soil stratigraphy
Pedozönose *f* pedocoenose
Pegel *m* gage (Amer.), [flow] gauge, flood measuring post, floodometer, [measured] level, marker tidal gauge, river gauge, tide pole, water[-level] gauge, water-level indicator, water post
Pegelablesung *f* gauge reading
Pegeldruck *m* (Wasserspiegellhöhe im Beobachtungsrühr) gauge pressure
Pegelganglinie *f* stage hydrograph, stage-time graph
Pegelhöhe *f* gauge elevation, gauge height, level of the water gauge, stage, staff gauge
Pegelmesser *m* fluviometer
Pegelmessstation *f* gauging site
Pegelmessstelle *f* flood measuring point, gauge station, gauging site
Pegelmessung *f* gauging, level measurement

Pegelnulldatum *m* gauge datum, gauge zero, zero [point of] gauge
Pegelregistriergerät *n* fluviometer
Pegelrohr *n* gauge pipe
Pegelschacht *m* float well
Pegelschreiber *m* fluviometer, hypsograph
Pegelstab *m* gauge elevation, level indicator, level of the water mark, stage, tide mark, water level
Pegelstation *f* gauge station, limnometrical station, water-level measuring station
Pegmatit *m* giant granite, pegmatite
pegmatitähnlich pegmatoid
Pegmatitgang *m* pegmatite dike, pegmatitic vein
pegmatitisch pegmatitic
Pegmatitisierung *f* pegmatitization
Pegmatitphase *f* pegmatitic phase
Pegmatitstadium *n* pegmatitic stage
peilen to bear, to sound, to take a bearing, to take the bearings of
Peilstab *m* measuring rod, measuring stick
Peilstange *f* sounding rod
Peilung *f* 1. direction finding; 2. (magnetische) magnetic bearing; 3. (Tiefe) plumbing, sounding; 4. (Winkel oder festgelegter Messpunkt) sight
peitschenförmig flagelliform
Pelagial *n* pelagial zone, pelagic zone
Pelagialfauna *f* pelagic fauna
pelagisch pelagian, pelagic
Pelagosit *m* pelagosite
Pelecypoden *pl* (Bivalvia) bivalves, lamelli-branches, pelecypods
Pele's Haar *n* pele's hair
Peletätigkeit *f* (Vulkanismus) pelean activity
Peletäre *f* tear-shaped bomb
Pelit *m* claystone, lutite, mudrock, mudstone, pelite
pelitisch argillaceous, pelitic
Pelittorn *n* pseudo ooid, pseudo-oolite
pelitomorph (pelitisch als Korngröße bei Carbonatgesteinen) pelitomorph
Pellet *n* 1. bahama grain, friable aggregate, pellet; 2. (mit mikritischem oder sparitischem Zement) compound pellet
pelletartig pelletoid
Pelletierz *n* pelleted ore
pelletführend pelletal, pelleted
Pelletieranlage *f* pellet plant
pelletieren (Erz) to pelletize
pelletisieren to nodulize
Pelletisierung *f* nodulizing
Pelletkalkstein *m* pelletal limestone
pelletoid pelletoid
Pelletoid *n* clot
pelletreich pelletal, pelleted
Pellikularwasser *n* pellicular water
Pelmikrit *m* (Peloide führendes Carbonatgestein mit mikritischer Grundmasse) pelmicrite
Peloid *n* (unregelmäßiger Rundkörper ohne internes Gefüge in Carbonatgesteinen) pellet, pseudo ooid, pseudo-oolite
Pelsparit *m* (Peloide führendes Carbonatgestein mit sparitischer Grundmasse) pelsparite
Pelvis *f* (Zoologie) pelvis
Pelz *m* fur
Pendel *n* 1. pendulum; 2. (aperiodisch gedämpft) aperiodic pendulum; 3. (astatisches; als Seismometer dienendes Pendel) astatic pendulum; 4. (ge-

dämpftes) damped pendulum; 5. (physikalisches) physical pendulum
Pendeleffekt *m* (Bohrtechnik) pendulum effect
Pendellänge *f* (äquivalente) length of equivalent pendulum
pendeln to oscillate, to swing
pendelnd pendulous
Pendelneigungsmesser *m* pendulum inclinometer, swinging clinometer
Peneplain *f* 1. [base-level] peneplain, old plain, peneplane; 2. (fossile) fossil erosion surface, fossil peneplain
peneseismisch (Erdbeben nicht selten, aber meist schwach) peneseismic
Penetrationszwillung *m* [inter]penetration twin
Penetrometer *n* consistency gauge, penetrometer
Pennin *m* japanite
penninisch Penninic
Penninische Decken *pl* (Alpen) Pennine nappes
Penninische Zone *f* (Alpen) Penninic zone
Pennsylvanisches Bohrverfahren *n* Pennsylvanian drilling
Pentaeder *n* pentahedron
pentaedrisch pentahedral
Pentagon *n* pentagon
Pentagondodekaeder *n* pentagonal dodecahedron, pyritohedron
Pentagonikositetraeder *n* pentagonal icositetrahedron
Pentlandit *m* folgerite, nicopyrite, pentlandite
Peptisierung *f* peptization
Percentil *m* (graphisch bestimmter Körnungskennwert) percentile
Pereiopoden *pl* (Trilobiten) walking legs
perennierend perennial
perfemisch (Magmatite; CIPW-Klassifikation) perfemic
Perforation *f* 1. (Zoologie) foramen; 2. (von Öl- oder Gassonden) perforation
perforieren to perforate
Perforierung *f* (einer Bohrung) well perforating
Pergelisol *n* pergelisol, permafrost [soil], perpetually frozen ground
Periastron *n*, **Perastrum** *n* periastron
Peribranchialraum *m* peribranchial cavity
Peridot *m* olivine, peridot[e]
Perigäum *n* perigee
periglazial 1. (im allgemeinen Sinne) cryergic; 2. paraglacial, periglacial, subnival
Periglazialgebiet *n* periglacial region
Perihel[ium] *n* perihelion
periklinal (radial nach allen Seiten gleichmäßig einfallend) periclinal, quaquaversal
Periklingesetz *n* pericline law
perimagmatisch perimagmatic
Periode *f* 1. (Stratigraphie, Einheit der chronologischen Skala) period; 2. (anorogene) anorogenic period; 3. (geokratische) geocratic period; 4. (geologische) geologic[al] period; 5. (orogene) orogenic period; 6. (orokratische) orocratic period; 7. (thallassokrate; Zeitabschnitt der Erdgeschichte mit vorherrschender Meeresbedeckung) thalassocratic period
Periode *f* der Grundwasserspiegelschwankungen phreatic cycle
Periode *f* der Reife period of maturity

Periodenabsenkung *f* periodic settling
Periodensystem *n* periodic system
periodisch cyclic[al], intermittent, periodic, seasonal
periodisch auftretend recurrent
periodisches System *n* (der Elemente) periodic system
Periodizität *f* periodicity
Periphract *n* (bei Cephalopoden) annulus
Periselenion *n* pericycnthion
Peristom *n* apertural margin, peristome
Peritektikum *n* peritectic
peritektisch peritectic
Peritidalkomplex *m* (Sammelbezeichnung für alle von Gezeiten beeinflussten Sedimente) peritidal complex
Perkolation *f* percolation
Perkolationswasser *n* percolating water
Perkolationsweg *m* percolation path
perlartig schimmernd pearly
Perle *f* 1. pearl; 2. (Lötrohr) bead
perlen to bubble, to sparkle
perlenartig pearly
perlenförmig moniliform
Perlerz *n* pearl ore
Perlglanz *m* pearly lustre, pearly sheen
Perlglimmer *m* margarite, pearl mica
Perlgnais *m* pearl gneiss
Perlit *m* 1. pe[al]rite, pearl stone; 2. ([auf]geblähter) bloating pearlite, expanding pearlite; 3. (körniger) globular pearlite, granular pearlite; 4. (streifiger) lamellar pearlite
Perlitgefüge *n* perlitic structure
perlitisch perlitic
Perlmutter *n* mother-of-pearl, nacre
perlmutterartig pearlescent, pearly, nacreous
Perlmutterglanz *m* mother-of-pearl lustre, nacreous lustre, pearly lustre, pearly sheen
Perlmutter[schicht] *f* nacreous layer
Perlsinter *m* pearl sinter
Perlspat *m* (Varietät von Dolomit) pearl spar
Perlstein *m* pe[al]rite, pearl stone
Permafrost *m* 1. constantly frozen ground, eternal frost, ever-frost, perennially frozen ground, permafrost, perpetually frozen ground; 2. (fossil) passive permafrost; 3. (kontinuierlicher) continuous permafrost
Permafrostboden *m* 1. eternally frozen ground, ever frozen soil, pergelisol, perennially frozen ground, permafrost [soil], perpetually frozen ground; 2. (eisfreier) dry pergelisol; 3. (trockener) dry permafrost
Permafrostbodenbildung *f* pergelation
Permafrostbodengrenze *f* pergelisol line
Permafrostbodenoberfläche *f* permafrost table
Permafrosteisschicht *f* ice layer
Permafrostoerfläche *f* pergelisol table
Permafrostschicht *f* ever frozen layer
Permafrostsee *m* cryogenic lake
Permafrostuntergrund *m* permafrost subsoil
Permafrostzone *f* cryosphere
permanent perennial, permanent
Permanentmagnet *m* permanent magnet
Permanenz *f* der Ozeane permanence of the ocean basins
permeabel permeable, pervious

Permeabilität *f* 1. permeability, perviousness; 2. (absolute) absolute permeability, intrinsic permeability; 3. (anisotrope) anisotropic permeability; 4. (effektive) effective permeability; 5. (gerichtete) directional permeability; 6. (relative) relative permeability
Permeabilitätsfalle *f* (für Öl oder Gas) permeability trap
Permeabilitätsprofil *n* permeability profile log
Pernokarbon *n* Anthracolithic (selten gebraucht)
Peroidoteinschluss *m* (im Basalt) olivine nodule
Peroxid *n* peroxide, superoxide
persistent persistent
perthitisch perthitic
Perturbation *f* perturbation
Pestizid *n* pesticide
Peter'sche Länge *f* (Seismik) Peter's length
Petrefakt *n* fossil
Petrefaktenkunde *f* petrifactology
Petrochemie *f* lithochemistry, petrochemistry
Petrofazies *f* petrofacies, petrographic facies
Petrogenese *f* petrogenesis, petrogeny
petrogenetisch petrogenetic
Petroglyphe *f* petroglyph
Petrograph *m* petrographer
Petrographie *f* descriptive petrology, petrography
petrographisch petrographic[al]
Petroleum *n* crude naphtha, crude [oil], [crude] petroleum, fossil oil, kerosene [oil], kerosine, [mineral] oil, rock oil, stone oil
Petroleumgas *n* petroleum gas
Petroleumkoks *m* petroleum coke
Petroleumteer *m* petroleum tar
Petrologe *m* petrologist
Petrologie *f* petrology, science of rocks
Petrologie *f* der Magmatite igneous petrology
petrologisch petrologic[al]
Petrolpech *n* petroleum pitch
petrophysikalisch petrophysical
Petrophyt *m* rock plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant
Petrostratigraphie *f* (selten gebraucht) lithostratigraphy
petrostratigraphisch (selten geraucht) lithostratigraphic[al]
Petrotektik *f* petroctectonics
Pfad *m* lane, path, track, trail, way
Pfadfinderelement *n* indicator element
Pfahl *m* pile, pole
Pfahlbauten *pl* pile dwellings
Pfahlgründung *f* 1. pile foundation; 2. (schwebende) floating pile foundation
Pfahlrammen *n* piling
Pfahlschuh *m* pile shoe
Pfannenbildung *f* (Erosionsform) rock basin, sacrificial table
pfeifenähnlich, pfeifenartig pipelike
Pfeifenstein *m* (indianischer) catlinite, pipestone
Pfeifenton *m* pipeclay
Pfeiler *m* 1. column, pillar, pile; 2. (aus Bergematerial) bigging; 3. (klein) stump
Pfeilerabbau *m* abstraction of pillars, pillar drawing, pillar extraction
Pfeilerbau *m* bord-and-wall work, open stope with pillar, panel system, panel work, pillar work

Pfeilerbreite *f* pillar width
Pfeilerbruchbau *m* room and pillar caving
Pfeiler rauben to draw
Pfeilerrauben *n* pillar extraction
Pfeilerrückbau *m* drawing back of pillars, pillar-ing back
Pfeiler rückbauen to draw
Pfeilerstärke *f* pillar thickness
Pfeilschwanzkrebs *m* horseshoe crab
Pferdegöpel *m* horse capstan
Pferdeschwanz *m* (ausgeschwänzter Gang) horse
Pferdeschwanzstruktur *f* horsetail structure
Pflanze *f* 1. plant; 2. (amphibische) amphiphyte; 3. (blütenlose) cryptogame, cryptogamous plant; 4. (bodenanzeigende) soil indicator; 5. (einjährige) annual plant; 6. (einkeimblättrige) monocotyledon; 7. (einzellig) protophyte; 8. (farnähnliche) fernlike plant; 9. (feuchtigkeitsliebende) hygrophite; 10. (fossile) fossil plant; 11. (kalkanzeigende) lime indicating plant; 12. (kalkfliehende) calcifuge [plant], calciphobe; 13. (kalkliebende) calcicole [plant], calciphyte; 14. (kalkmeidende) calcifuge [plant], calciphobe; 15. (krautartige) herb, herbaceous plant; 16. (salzempfindliche) salt-sensitive plant; 17. (säurezeigende) acidophilic plant; 18. (selenliebende) seleniferous plant, selenophile; 19. (subalpine) subalpine [plant]; 20. (subtropische) subtropical plant; 21. (Trockenheit liebende) xerophile [plant]; 22. (versteinerte) petrified plant; 23. (zweijährige) biennial plant
pflanzen to plant
Pflanzen *pl* 1. (dikotyle) dicotyledons; 2. (einkeimblättrige) monocotyls, monocots; 3. (fossile) plant fossils, vegetable debris, vegetable remains; 4. (höhere) vascular plants; 5. (kohlebildende) coal-forming plants; 6. (kosmopolitische) cosmopolitan plants; 7. (mehrfährige oder perennierende) perennials; 8. (zweikeimblättrige) dicotyledons; 9. (winterharte) perennials
Pflanzenabdruck *m* impression of plants, plant impression, vegetation print
Pflanzenablagerung *f* vegetable deposit
Pflanzenart *f* plant species
Pflanzenassoziation *f* plant assemblage, plant association, plant community
Pflanzenballen *pl* (in marinen Sedimenten) sea balls
Pflanzenbestand *m* plant population, vegetation cover[ing], vegetative cover[ing]
Pflanzenbewuchs *m* vegetation
Pflanzendecke *f* ground covering, ground vegetation, [mantle of] vegetation, plant cover[ing], vegetable blanket, vegetable cover, vegetable layer, vegetation cover[ing], vegetative cover[ing]
Pflanzen enthaltend plant-bearing
Pflanzenerde *f* vegetable earth
Pflanzenfossil *n* (kohlebildendes) coal [measures] plant
Pflanzenfossilien *pl* plant fossils
pflanzenfressend herbivorous, phytophagous, plant eating, vegetable-eating
Pflanzenfresser *m* herb eater, herb feeder, herbivore, phytophagan, plant eater, plant feeder, vegetable eater, vegetable feeder, vegetarian
Pflanzen führend plant-bearing
Pflanzengebiet *n* floral region, plant region

Pflanzengemeinschaft *f* plant assemblage, plant association, plant community
Pflanzengeograph *m* geobotanist
Pflanzengeographie *f* botanic geography, geobotany, phytogeography, plant geography
pflanzengeographisch geobotanical, phytogeographic[al]
Pflanzenengesellschaft *f* phytocoenosis, plant assemblage, plant association, plant community
Pflanzenhaar *n* trichome
Pflanzenhäcksel *m* fragmental plant remains, vegetable debris, vegetable remains
Pflanzenknäuel *pl* (in marinen Sedimenten) sea balls
Pflanzenmaterial *n* 1. plant matter, vegetable matter; 2. (mazeriertes) macerated plant material; 3. (verrottet) sedd
Pflanzennährstoff *m* plant nutrient
Pflanzenökologie *f* phytoecology, plant ecology
Pflanzenpaläontologie *f* phytopalaeontology
Pflanzenregion *f* floral region, plant region
Pflanzenreich *n* flora, plant kingdom, plants, vegetable kingdom
Pflanzenreste *pl* 1. plant remains; 2. (fossile) plant fossils, vegetable debris, vegetable remains
Pflanzenenschutz *m* 1. protection of plants; 2. (integrierter) integrated control, integrated pest management
Pflanzenschutzmittel *n* pesticide
Pflanzenstreu *n* plant litter
Pflanzensubstanz *f* (vergelte; biochemische Inkohlung) fundamental jelly, fundamental substance
Pflanzen-systematik *f* plant systematics
Pflanzen-taxonomie *f* plant taxonomy
Pflanzenverdunstung *f* [plant] transpiration
Pflanzenverdunstungsmenge *f* transpiration
Pflanzenverfügbarkeit *f* availability to plants
Pflanzenvielfalt *f* plant diversity
Pflanzenwelt *f* vegetation
Pflanzenwuchs *m* vegetable carpet
Pflanzenwurzel *f* [plant] root
pflanzlich vegetable, vegetal
pflanzlichen Ursprungs phytogen[et]ic
Pflaster *n* pavement
pflastern (z. B. Straße) to pave
Pflasterplatte *f* stone slab
Pflasterstein *m* 1. paving flag, [paving] sett, paving stone; 2. (runder) cobblestone
Pflasterstruktur *f* mosaic texture
Pflasterung *f* paving, pavement
Pflock *m* (Vermessung) peg
Pflockgefüge *n* (z. B. bei Melilith) peg structure
pflügen to plough (Brit.), to plow (Amer.)
Pflugsohle *f* plough layer, plough pan, plough sole, tillage pan
Pforte *f* gate[way]
Pfosten *m* pole
Pfropfen *m* plug
Pfütze *f* pool, puddle
Phacoides *pl* phacoides
Phacoidgefüge *n* phacoidal structure
Phakolith *m* (Intrusionsform) phacolith
phaneritisch macromeritic, phaner[et]ic, phenocrystalline
Phanerogamen *pl* Phanerogamia
phanerogen phanerogenic

phanerokristallin macromeritic, phaner[et]ic, phenocrystalline, visibly crystalline
phaneromer phaneromeric
Phänoblast *m* phenoblast
Phänoklast *m* phenoclast
phänoklastisch phenoclastic
Phänologie *f* phenology
Phänomen *n* 1. phenomenon; 2. (vorübergehendes) transient event
phänomenologisch phenomenological
Phänoplast *m* phenoplast
Phänotyp[us] *m* phenotype
Phantomhorizont *m* (Seismik) phantom horizon
Phase *f* 1. phase, stage; 2. (dispergierte) disperse phase; 3. (disperse) disperse phase; 4. (eruptive) eruptive phase; 5. (feste) solid phase; 6. (fluide) fluid [phase]; 7. (flüssig) liquid phase; 8. (gasförmige) gaseous phase; 9. (gebirgsbildende) orogenic phase; 10. (homogene) homogeneous phase; 11. (instabile) unstable phase; 12. (kristalline) crystalline phase; 13. (magmatische) magmatic phase; 14. (pegmatitische) pegmatitic phase; 15. (sesshafte) sedentary phase; 16. (spätorogene) late-orogenic phase; 17. (stabile) stable phase; 18. (stationäre) stationary phase; 19. (subsequente) late-orogenic phase; 20. (synorogene magmatische) synorogenic phase; 21. (vorbereitende) preparatory phase; 22. (wässrige) aqueous phase
Phasen *pl* 1. (koexistierende) compatible phases; 2. (vulkanische) volcanic phases
Phasenbeziehung *f* phase relationship
Phasencharakteristik *f* (Seismik) phase response, phase spectrum
Phasendiagramm *n* phase diagram
Phasendifferenz *f* phase difference, phase displacement
Phasendispersion *f* dispersion of phases
Phasentzerrer *m* delay equalizer
Phasengang *m* (Seismik) phase response
Phasengeschwindigkeit *f* (Seismik) phase velocity
Phasengleichgewicht *n* phase equilibrium
Phasengrenze *f* boundary curve, boundary line, phase boundary
Phaseninversion *f* phase inversion
Phasenkontrast *m* phase contrast
Phasenkontrastbild *n* phase contrast image
Phasenkontrastmikroskop *n* phase contrast microscope
Phasenkontrastmikroskopie *f* phase contrast microscopy
Phasenkontrastverfahren *n* (Mikroskopie) phase contrast microscopy
Phasenregel *f* 1. phase rule; 2. (mineralogische) Goldschmidt's phase rule, mineralogical phase rule
Phasenresonanz *f* phase resonance
Phasensprung *m* 1. phase shift[ing]; 2. (Seismik) [jump of a] leg
Phasentrennung *f* phase separation
Phasentrennungsrate *f* segregation rate
Phasenübergang *m* phase transfer, [phase] transition
Phasenumkehr *f* phase reversal
Phasenumkehrung *f* (Seismik) phase inversion
Phasenumverteilung *f* phase redistribution
Phasenumwandlung *f* phase change, polymorphic transition

Phasenunterschied *m* phase difference, phase displacement
Phasenveränderung *f* (Seismik) phasing
Phasenverbindungsline *f* (isothermische Verbindungsline zwischen zwei im Gleichgewicht befindlichen Phasen eines Zustandsdiagramms) conode
Phasenverhalten *n* (Seismik) phase response
Phasenverschiebung *f* 1. phase displacement, phase shift[ing]; 2. (Seismik) phase distortion
phasenverschoben out of phase
Phasenverteilung *f* phase distribution
Phasenverzerrung *f* delay distortion, phase distortion
Phasenverzögerung *f* phase delay, phase lag
Phasenvoreilung *f* lead
Phasenwinkel *m* phase angle
Phasenzustandsverhalten *n* phase behaviour
Philippinit *m* (Tektitengruppe) philippinite
Phi-Skala *f* (Korngröße) phi[-grade] scale
Phlobaphinit *m* (Maceraltyp des Humocollinitis) phlobaphinite
Phlogopit *m* phlogopite, rhombic mica
pH-Messgerät *n* pH meter
Phonolith *m* clinkstone, phonolite, sound-stone
Phonolithuff *m* phonolite tuff
Phosgenit *m* horn lead, phosgenite
Phosphat *n* phosphate
Phosphatablagerung *f* (feste; im Gegensatz zu erdig) petrous phosphates
Phosphatgestein *n* phosphate rock, phosphatic rock, rock phosphate
Phosphatgrube *f* phosphate mine
phosphathaltig phosphatic
phosphatisch phosphatic
phosphatisiert phosphatized
Phosphatlagerstätte *f* phosphatic deposit
Phosphatverwitterungslagerstätte *f* phosphatic deposit due to weathering, residual phosphatic deposit
Phosphor *m* phosphor[us], P
Phosphoreszenz *f* phosphorescence
phosphoreszieren to phosphoresce
phosphoreszierend phosphorescent
phosphorhaltig phosphoric
Phosphorit *m* 1. phosphorite, rock phosphate; 2. (knolliger) pebble phosphates
Phosphoritbänder *pl* (harte) hard rock
phosphoritisch phosphoritic
Phosphoritknolle *f*, **Phosphoritkonkretion** *f* phosphorite nodule
Phosphormimetesit *m* kampylite
Phosphorsäure *f* phosphoric acid
Phosphosiderit *m* phosphosiderite
photisch photic
Photo... siehe auch Foto...
photoelektrisch photovoltaic
Photolumineszenz *f* photoluminescence
Photometer *n* photometer
Photometrie *f* photometry
photometrisch photometric
Photon *n* photon
Photosphäre *f* photosphere
Photosynthese *f* photosynthesis
Photovoltaik *f* photovoltaics
photovoltaisch photovoltaic

Photozelle *f* photovoltaic cell
Phragmitestorf *m* phragmites peat
Phragmokon *n* (gekammerter Teil der Cephalopodengehäuse) phragmocone
phreatisch (im Einflussbereich des Grundwassers) phreatic
pH-Wert *m* acidity, pH [value]
phyletisch phyletic, phylogenetic
Phyllitisierung *f* phyllitization
phyllloid leaf-like
Phyllolith *m* (Sammelbezeichnung für kristalline Schiefer und Gneise) phyllolite
Phyllonit *m* (retrograd metamorphes glimmer- und chloritreiches Silicategestein mit phyllitähnlichem Habitus) phyllonite
Phyllophage *m* phyllophagan
Phyllosilicat *n* phyllosilicate, sheet silicate
Phylogese *f* phylogenesis, phylogeny
Phylogenetik *f* phylogenetics
phylogenetisch phyletic, phylogenetic
Phylogenie *f* phylogenesis, phylogeny
Phylozone *f* lineage zone
Phylum *m* (Tier- und Pflanzenreich) phylum
Physik *f* 1. physics; 2. (der Erde) geophysical science, geophysics
physikalisch physical
physikalisch-chemisch physico-chemical
physikalische Chemie *f* physical chemistry
physikochemisch physico-chemical
Physiogeographie *f* physical geography, physiography
physio[geo]graphisch physiogeographic[al]
physisch physical
physische Geographie *f* physical geography, physiography
Phytal *n* (Zone des bodenständigen pflanzlichen Lebens im Meer) phytal zone
Phytobenthos *n* phytobenthos
Phytobios *n* phytobios
phytogen[etisch] phytogen[et]ic
Phytogeograph *m* geobotanist
Phytogeographie *f* geobotany, phytogeography
phytogeographisch geobotanical, phytogeographic[al]
Phytolith *m* (von pflanzlichen Organismen gebildetes Gestein) phytolith
phytomorph phytomorphic
Phytoplankton *n* phytoplankton
Phytozönose *f* phytocoenosis
pH-Zahl *f* pH [value]
Picke *f* pick
Pickel *m* pick
pickeln to pick
Pickprobe *f* chip sample, groove sample, moil sample, notch sample, trench sample
Piedmontebene *f* 1. mountain apron, piedmont [bench], piedmont plain, piedmont slope, waste plain; 2. (alluviale) alluvial piedmont plain, piedmont alluvial plain
Piedmontgletscher *m* Malaspina glacier, piedmont glacier
Piedmontstufe *f* piedmont steps
Piedmontterrasse *f* piedmont terrace
Piedmonttreppe *f* piedmont bench, [piedmont] benchland, piedmont stairway
Piedmontvorland *n* piedmont

Pier *n* jetty, pier
piezoelektrisch piezoelectric
Piezoelektrizität *f* piezoelectricity
Piezoklase *f* piezoclase
Piezokristall *m* piezoelectric crystal
Piezokristalleinheit *f* piezoelectric crystal unit
Piezokristallisation *f* piezocrystallization
Piezokristallplatte *f* piezoelectric crystal plate
piezomagnetisch piezomagnetic
Piezometer *n* piezometer
Piezometerdruckhöhe *f* piezometric head
Piezometerlinie *f* piezometric line
Piezometeroberfläche *f* pressure surface
piezometrisch piezometric
Pigmentierung *f* pigmentation
Pikotit *m* chrome spinel, picotite
Pillenalkstein *m* (matrixreicher) micritic pelletal limestone
Pillowlava *f* ellipsoidal lava, pillow lava, pillow lava
pilotaxitisch pilotaxitic
Pilotbohrung *f* 1. pilot borehole; 2. (in unbekanntem Gebiet) wildcat [well]
Pilotmeißel *m* lead bit, pilot bit
Pilotstollen *m* pilot gallery
pilzähnlich mushroom-like
Pilzaktivität *f* (Zerstörung durch Pilze) fungal activity
pilzartig mushroom-like, mushroom-shaped
Pilze *pl* fungi
Pilzfaden *m* hypha
Pilzfalte *f* mushroom fold
Pilzfelsen *m* mushroom rock, pedestal [rock], toadstool rock
pilzförmig mushroom-like, mushroom-shaped
Pilzgeflecht *n*, **Pilzmycel** *n* mycelium
Pilzsporen *pl* fungal spores
Pinakoid *n* pinacoid
Pinakoidallfläche *f* pinacoid face, pinacoidal plane
Pinge *f* collapse shaft, fault pit, glory hole, local depression, sink, surface depression
Pingenabbau *m* (mit untertägiger Förderung) milling
Pingenbau *m* open diggings, open workings
Pingenbergbau *m* glory hole mining
Pingo *m* hydrolacolith, pingo[k]
Pingohydrolakkolith *m* frost heaved mound, frost mound
Pinienwolke *f* (Vulkanismus) pine-tree cloud
Pinzette *f* forceps, pincers
Pionierart *f* pioneer species, precursor species
Pioniergemeinschaft *f*, **Pioniergesellschaft** *f* pioneer community
Pionierpflanze *f* pioneer [plant]
Pipeline *f* pipeline
Pipette *f* pipette
Pipettenmethode *f*, **Pipettenverfahren** *n* (Korngrößenbestimmung) pipette analysis
Pisolith *m* pea grit, peastone, pisolith
Pisolithe *pl* (vulkanische) accretionary lapilli, chalazoidites, fossil raindrops, mud balls, mud pellets, tuff balls, volcanic pisolites
Pisolithgestein *n* pisolith
pisolithhaltig pisolitic
pisolithisch 1. pisolitic; 2. (bei Sandsteinen) peagrit

Pisolithuff *m* pisolitic tuff
Pisosparit *m* (sparitischer Kalkstein mit zahlreichen Pisoiden) pisosparite
Pistazit *m* pistacite
Pithecanthropus *m* ape-man, pithecanthropus
Pitotrohr *n* gauge tube
Pivotabilität *f* pivotability
Placodermen *pl* armoured fishes, placoderms
Placoidschuppe *f* placoid scale
placoidschuppig placoid
Plaggenboden *m* plaggen soil
Plaggenerde *f* fenk earth soil
Plaggenesch *m* plaggen soil
Plaggentorf *m* sod peat
Plagioklas *m* (anorthitreicher) calcicase
Plagioklaszonierung *f* plagioclase zoning
Plakat *n* poster
Plan *m* design, diagram, drawing, draught, draft, layout, map, plan, plot, scheme
Plan *m* der geologischen Erkundungsarbeiten technical and economical plan of geological exploration
Plan *m* nach Luftbilddaufnahmen air survey plan
planar planar
Planck'sche Konstante *f* Planck's constant
Planck'sches Wirkungsquantum *n* Planck's constant
planen to design, to plan, to plot, to scheme
Planet *m* planet
planetarisch planetary
Planeten *pl* (transneptunische) extra-Neptunian planets
Planetenbahn *f* orbit [of planet]
Planetenbewegung *f* planetary motion
Planetengeologie *f* planetary geology
Planetensystem *n* planetary system
Planetesimale *pl* planetesimals
Planetoid *m* asteroid, planetoid
Planetologie *f* planetology
planieren to flatten, to grade, to planate, to plane, to [spread and] level
Planieren *f* grading, leveling (Amer.), levelling (Brit.)
planiert [even] graded, flattened, levelled
Planierung *f* flattening
Planimeter *n* planimeter
Planimetrie *f* planimetry
Planimetrierung *f* planimetry
planimetrisch planimetric
plankonkav plano-concave
plankonvex plano-convex
Plankter *m* plankter, plankton, planktonic organism
planktisch plankt[on]ic
Plankton *n* 1. floating organism, plankton; 2. (marines) haloplankton
Planktonforaminiferen *pl* planktonic foraminifers
Planktonfresser *m* plankton feeder
planktonisch plankt[on]ic
Planktonorganismus *m*, **Planktont** *m* plankter, planktonic organism, plankton
planlos abbauen to gopher
planparallel plane-parallel
Planparallelgefüge *n* plane-parallel structure
Planquadrat *n* square

Planskizze *f* layout

Planum *n* **1.** levelled grade, levelled ground;

2. (aufgeschüttetes; *Erdplanum*) artificial subgrade

Planumauskoffnung *f* subgrade excavation

Planung *f* layout, planning

Planung f der Bodennutzung land use planning

Planung f der Schussbohrungen (*Seismik*)

preplot [of shotholes]

Planungshilfe *f* planning aid

Plan zeichnen to plot

Planzeichner *m* (an einer Datenverarbeitungsanlage) plotter

plastifizierend plasticizing

Plastikbeutel *m* plastic bag

Plastikfolie *f* plastic film, plastic foil

Plastiklast *m* plasticlast

plastisch ductile, plastic

Plastizität *f* **1.** plasticity; **2.** (ökologische) ecological plasticity

Plastizität f der Gesteine plasticity of rocks

Plastizitätsbedingung *f* criterion of yielding

Plastizitätsbereich *m* plastic range

Plastizitätsdiagramm *n* plasticity chart

Plastizitätsgrenze *f* **1.** plastic[ity] limit; **2.** (untere) lower plastic limit

Plastizitätsindex *m* index of plasticity, plasticity index

Plastizitätszahl *f* plasticity index

Plastizitätszustand *m* (unterer) liquid limit

Plastosol *m* plastic soil

Plateau *n* **1.** plateau, table[land]; **2.** (untermeeri-sches) submarine plateau

Plateaubasalt *m* flood basalt, plateau basalt, trap[rock]

Plateaubewegung *f* plateau-forming movement

Plateaufläche *f* plateau surface

Plateaugebirge *n* plateau mountain

Plateaugletscher *m* plateau glacier

Plathelminthen *pl* flatworms, plathelminthes

Platin *n* platinum, Pt

platinähnlich platinoid

platinartig platinous

Platin enthaltend platinic, platiniferous

platinführend platinic, platiniferous, platinous

platinhaltig platinic, platiniferous, platinous

Platintiegel *m* platinum crucible

plätschern (*Wellen*) to wash

Plättchen *n* flake, lamella, lamina

plättchenartig lamellar, lamellate[d]

plättchenförmig lamellar, lamellate[d], lamellose

Platte *f* **1.** (*allgemein*) lamina, plate, sheet, slab;

2. (dünne, fehlerfreie; *Handelsglimmersorte*) film;

3. (fehlerfreie; *Handelsglimmersorte*) block; **4.** (kontinentale) continental plate; **5.** (obere) upper plate;

6. (überfahrende) overriding plate

plattenähnlich laminar, laminated

plattenartig laminar, laminated, plat[e]y, sheet-

like, slablike

Plattenbelastungsversuch *m* plate [load] bearing test, plate loading test

Plattenbiegesteifigkeit *f* flexural rigidity of a plate

Plattendiagramm *n* (*Lageschema der Echinodermenplatten*) plate diagram

Plattendruckversuch *m* plate load [bearing] test, plate loading test

plattenförmig flaggy, laminar, laminated, plate-shaped, plat[e]y, slabby, slab-shaped

Plattenfundament *n* raft foundation

Plattenglimmer *m* book mica

Plattengrenze *f* **1.** plate boundary, plate juncture;

2. (aktive) consuming edge, consuming plate margin, leading edge; **3.** (destruktive) subduction zone;

4. (divergierende oder divergente) divergent plate boundary, spreading zone; **5.** (konservative) trans-

form plate boundary; **6.** (konstruktive) divergent plate boundary; **7.** (konvergierende oder konver-

gente) active margin, consuming edge, convergent plate boundary, consuming plate margin, subduc-

tion zone; **8.** (krustenerzeugende) accreting plate margin, divergent plate boundary; **9.** (passive) pas-

sive margin, tailing edge

Plattenkalk *m* platy limestone

Plattenrand *m* plate margin

Plattenrandküstentypus *m* coastline of Pacific type

Plattensandstein *m* cleftstone, flagstone, slabstone

Plattenschiefer *m* plate shale

Plattentektonik *f* new global tectonics, plate tec-

tonics

Plattentextur *f* slab structure

Plattenzug *m* slab pull

Plattfisch *m* flat fish

Plattform *f* **1.** plateau, platform, table; **2.** (*einer Schichtstufe*) cuesta back slope; **3.** (horizontal stabi-

lisierte) gimbal; **4.** (stabilisierte; *auf Schiffen für Mes-*

sungen der Schwerkraft) stabilized platform; **5.** (sub-

marine oder untermeerische) submarine platform

Plattformelement *n* (*Conodonten*) platform

element

Plattformtyp *m* (ortsfester; *Bohrinseln*) template

plattig flaggy, plate-shaped, plat[e]y, slabby, slab-

like, slab-shaped

Plättung *f* (*Tektonik*) flattening

Plättungsebene *f* plane of flattening

Plattwürmer *pl* flatworms

Platz *m* ground, place, site, space, spot, stand, sta-

tion

platzen to crack

Platznahme *f* emplacement

Platzregen *m* beating rain, cloudburst, downpour

[of rain], [heavy] shower, pelting rain, rainstorm,

storm precipitation, sudden downpour, torrential

rain, torrent [of] rain, waterspout

Playa *f* alkali flat, playa (*Amer.*), sabakha, sebkha,

shott, sink

Playasee *m* dry lake, playa lake

Plazentatiere *pl* placentals

Pleistozän *n* drift period, pleistocene

Pleochroismus *m* dichroism, pleochroism, poly-

chroism, trichroism

pleochroitisch dichroic, pleochroic, polychroic,

trichroic

pleomorph pleomorphous

Pleomorphie *f*, **Pleomorphismus** *m* pleomorph-

ism, polymorphism, polymorphy

Pleonast *m* (*schwarzer Spinell*) ceylanite, ceylonite,

pleonaste

pleonastisch pleonastic

plesiomorph plesiomorphic

Plesiomorphie *f* plesiomorphy

Plesiosaurier *pl* (*Plesiosauria*) plesiosaurs

Plessit *m* (*in Meteoriten*) plessite

pliohalin pliohaline

Plotten *n* (*von Messdaten*) plotting

Plotter *m* plotter

plötzlich instantaneous, spontaneous, sudden

Plumbojarosit *m* plumbojarosite, vegasite

Pluspol *m* positive pole

Pluteus *m* (*Larvenform der Seeigel und Schlangensterne*) pluteus

Pluton *m* **1.** (*in der Tiefe erstarrter Gesteinskörper*)

pluton; **2.** (anorogener) atectonic pluton, non-tec-

tonic pluton; **3.** (konkordanter) concordant pluton;

4. (nicht orogener) atectonic pluton, non-tectonic

pluton

plutonisch deep-seated, plutonic

Plutonismus *m* **1.** plutonism; **2.** (synorogener)

synorogene plutonism

Plutonist *m* plutonist

Plutonit *m* abyssal rock, deep-seated [igneous]

rock, intrusion rock, intrusive rock, plutonic rock,

plutonite

Plutonium *n* plutonium, Pu

pluvial pluvial, pluvious

Pluvialperiode *f* pluvial period

Pluvialzeit *f* pluvial period, pluvial phase

Pluviograph *m* pluviograph

Pluviometer *n* pluviometer

pneumatisch pneumatic

pneumatogen pneumatogene, pneumatogenetic,

pneumatogenic

Pneumatolyse *f* **1.** pneumatolysis, pneumatolytic

process; **2.** (endogene) endogenous pneumatolysis

pneumatolytisch hypothermal, pneumatolytic

Pneumatophor *n* float, pneumatophore

Pochbank *f* bucking plate

Pochbatterie *f* stamp battery

pochen (*Erz*) to crush, to pound, to stamp

Pochen *n* stamping

Pocherz *n* bucking ore, halvans, hanaways, milling

ore, poor ore, stamped ore

Pochgänge *pl* halvans, hanaways

Pochgold *n* stamp gold

Pochhammer *m* ore hammer, stamp hammer

Pochmehl *n* pounded ore, stamped ore

Pochschlamm *m* sludge

Pochwerk *n* crushing mill, crushing plant, stamp

battery, stamp[ing] mill

Podsol *m* ash soil, podsol [soil]

Podsolboden *m* **1.** podsol [soil]; **2.** (tropischer)

tropical podzol

podsolieren to podsolize

Podsolierung *f* podsolization

podsolisch podsollic

podsolisieren to podsolize

Podsolisierung *f* bleaching podzolization

poikilitisch poecilitic, poikilitic

poikiloblastisch poeciloblastic, poikiloblastic

poikilotherm heterothermal, heterothermic, poi-

kilothermal, poikilothermic

Pointcounter *m* point counter

Poisson'sche Zahl *f* Poisson's ratio

Poisson-Verteilung *f* Poisson-distribution

Pol *m* **1.** pole; **2.** (antilogar) antilogous pole;

3. (ekliptischer) ecliptic pole; **4.** (erdmagnetischer)

[geo]magnetic pole, terrestrial-magnetic pole;

5. (geographischer) geographic[al] pole, terrestrial

pole; **6.** (geomagnetischer) [geo]magnetic pole; **7.** (magnetischer) dip pole, magnetic pole, pole of magnetic verticality; **8.** (paläomagnetischer) palaeomagnetic pole, virtual geomagnetic pole; **9.** (positiver) positive pole; **10.** (virtueller geomagnetischer) virtual geomagnetic pole
Pol m: *nahe dem ~ gelegen* subpolar
Polabplattung f pole flattening
Polabstand m polar distance
Polachse f magnetic axis
polar arctic, polar
Polarachse f magnetic axis, polar axis
Polardiagramm n polar plot
Polarkoordinaten pl (räumliche) spherical polar coordinates
Polareiskappe f polar [ice] cap
Polarfront f polar front
Polargletscher m arctic glacier, cold glacier, polar glacier
Polarisation f **1.** polarization; **2.** (dielektrische) dielectric polarization; **3.** (induzierte) induced polarization, IP; **4.** (lineare) plane polarization
Polarisation f des Lichts polarization of light
Polarisationsachse f axis of polarization
Polarisationsebene f plane of polarization, polarization plane
Polarisationseignis n (*Magnetismus*) magnetic event
Polarisationsfilter n polarizing filter
Polarisationsmikroskop n polarizing microscope, petrographic microscope, petrologic microscope, polarization microscope
Polarisationsprisma n polarization prism
Polarisationswinkel m angle of polarization, Brewster angle, polarizing angle
Polarisator m polarizer
polarisieren to polarize
Polarisierung f **1.** polarization; **2.** (magnetische) magnetic polarization
polarisiert: linear ~ plane polarized
Polariskop n polariscope
Polarität f **1.** polarity; **2.** (umkehrbare) reversible polarity
Polaritätseinheit f magnetostratigraphic unit
Polaritätsepoche f (geomagnetische) [geomagnetic] polarity epoch
Polaritätszone f (magnetostratigraphische) magnetostratigraphic polarity zone
Polarklima n polar climate
Polarkoordinaten pl polar coordinates
Polarkreis m **1.** polar circle; **2.** (nördlicher) Arctic Circle; **3.** (südlicher) Antarctic Circle
Polarlicht n auroral display, auroral light, aurora polaris, Northern Lights, polar aurora, polar light
Polarlichtzone f auroral belt, auroral zone
Polarlufte f polar air
Polarmeer n polar sea
Polarographie f polarography
Polarprojektion f polar projection
Polarregion f polar zone
Polarstern m loadstar, lodestar, North Star, polaris, Pole Star
Polarwüste f arctic desert, polar desert
Polder m diked land, diked marsh, dyked land, [em]polder, reclaimed marsh land, recovered marsh
Poldistanz f polar distance

Poleck n (*Kristallographie*) summit
Polfigur f (*Kristallprojektion*) polar point
Polflucht f drift away from the poles
Polfluchtkraft f pole-fleeing force
Polhöhe f altitude of the pole
Polhöhenchwankung f variation of altitude of the pole, wobble
polieren to polish
Polieren n polishing
Polierfähigkeit f amenability to receive polish, polishing sensitiveness
Polierkratzer m polishing scratch
Poliermittel n **1.** polishing powder; **2.** (sanft wirkendes) soft abrasive
Polierrot n polishing rouge
Polierschatten pl polishing shadows
Polierscheibe f polishing wheel
Polierschiefer m adhesive slate, polishing slate, tripoli
poliert glossy, polished
Poliertrommel f rumble
Poliervermögen n polishing sensitiveness
Politur f gloss, polish
Polje f polje, polya
Polkappe f polar cap
Pollen m pollen
Pollenanalyse f pollen analysis, pollen statistics
Pollendiagramm n pollen diagram, pollen profile, pollen spectrum
Pollenkorn n pollen grain
Pollenprofil n pollen profile
Pollenspektrum n pollen spectrum
Pollentorf m pollen peat, torch peat
Pollenzone f (*Biostratigraphie*) pollen zone
Pollucit m caesium silicate, pollucite
Polonium n polonium, Po
Polreduktion f (*Magnetik*) reduction to the pole
polständig (*Projektion*) normal
Polster n (von Kohlenwasserstofflagerstätten) cushion
Polstergas n (*Untergrundgasspeicher*) cushion gas
Polumkehrung f (geomagnetische) geomagnetic polarity epoch
Polverschiebung f **1.** polar migration, polar wandering; **2.** (absolute) shift in the earth's axis
Polwanderung f **1.** polar drift, polar migration, polar wandering; **2.** (scheinbare) apparent polar wandering
Polwanderungskurve f **1.** polar migration curve, polar wandering curve; **2.** (scheinbare) apparent polar wandering path, APWP
Polwanderweg m (scheinbarer) apparent polar wandering path, APWP
polwärts poleward[s]
Polychroismus m polychroism
polychrom polychromatic, polychrome
Polyeder n polyhedron
polyedrisch polyhedral, polyhedralic
polygen[etisch] polygen[et]ic, polygenous
Polygeosynklinale f (*obsolet*) polygeosyncline
Polygon n polygon
polygonal polygonal
Polygonalboden m (*Strukturböden*) cellular soil, polygonal ground, polygonal soil, stone polygon soil
Polygonalstruktur f (*Strukturböden*) sorted polygon

Polygonalstrukturen pl (*Strukturböden*) rock wreaths, stone circles, stone net, stone polygon, stone rings, stone wreaths
Polygonpunkt m traverse station
Polygonwinkel m traverse angle
Polygonzug m **1.** traverse [line], traversing; **2.** (geknickter; *Vermessung*) chain traverse; **3.** (offener) open traverse line, unclosed traverse
polyhyletisch polyphyletic
Polykristall m polycrystal
polykristallin polycrystalline
Polymerisation f polymerization
polymerisieren to polymerize
Polymetallergang m compound vein
Polymetall-Lagerstätte f polymetallic deposit
polymetamorph polymetamorphic
Polymetamorphose f polymetamorphism, superimposed metamorphism
polymikt (aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt) polymict[ic]
polymorph heteromorphous, pleomorphous, polymorphic, polymorphous
Polymorphie f (*Vorkommen des gleichen Elements in verschiedenen festen Zustandsformen*) allotropism, allotropy, pleomorphism, polymorphism, polymorphy
Polymorphismus m pleomorphism, polymorphism, polymorphy
Polynomtrend m polynomial trend
Polynomtrendfläche f hohen Grades high-order trend surface
Polynomtrendfläche f niedrigen Grades low-order trend surface
Polyp m (*Octopoda*) octopod
polytypisch polytypic
polyzyklisch polycyclic
Ponor m **1.** ponor, swallow; **2.** (in griechischen Karstgebieten) katavothron
Pontonbrücke f floating bridge
Population f population
Populationsdichte f population density
Populationsdynamik f population dynamics
Populationsstreuung f, Populationsvarianz f (*Statistik*) population variance
Pore f (*Organismen*) foramen
Poren pl **1.** (*Gestein*) interstice, [water-holding] pores, voids; **2.** (geschlossene) dead-end pores; **3.** (in unvollständig verdrängten Ooiden) oovoids; **4.** (syngenetische; in Sedimenten) fenestrae
Poren pl: ohne ~ imporous, non-porous, not porous, voidless
Porenanteil m **1.** interstice percentage, percentage of voids, pore content, pore percentage, void ratio; **2.** (auffällbarer) effective pore volume, effective porosity
Porendurchlässigkeit f pore permeability
Porendurchmesser m pore diameter
Poreneintrittsradius m pore entry radius
Porenflüssigkeit f pore liquid
Porenflüssigkeitsdruck m formation pressure, pore liquid pressure
Porenform f pore form
porenfrei non-porous, not porous
Porenfüller m, Porenfüllstoff m permeability reducing admixture, pore filler
Porenfüllung f interstitial filling, pore filling

Porengas *n* interstitial gas

Porengefüge *n* (syngenetisches; in *Carbonatgesteinen*) fenestral fabric

Porengehalt *m* interstitial space, porines porosity, porousness, volume of void space

Porengeschwindigkeit *f* velocity of flow in pores, velocity through the pores

Porengröße *f* pore size

Porengrößenverteilung *f* pore size distribution

Porengrundwasser *n* pore groundwater

Porengrundwasserleiter *m* pore aquifer, porous aquifer

Porenkanal *m* (*Biologie*) pore canal

Porenkontinuität *f* pore continuity

porenlos imporous, non-porous, not porous, voidless

Porenlösung *f* pore solution

Porenluft *f* pore air

Porenmangel *m* imporosity

Porenprozentatz *m* interstice percentage, percentage of voids

Porenquerschnitt *m* pore cross section

Porenraum *m* **1.** interspace, interstice, interstitial space, interstitial volume, pore space, pore volume, void; **2.** (entwässerbarer relativer) drainable void ratio, specific porosity; **3.** (freier) void space; **4.** (relativer) void ratio; **5.** (ursprünglicher) original interstice; **6.** (wirksamer) effective pore volume

Porenräume *pl* (untereinander verbundene) intercommunicating pore spaces

Porenraumverteilung *f* porosity distribution

Porenrestwasser *n* residual pore water

Porensaugsaum *m* capillary fringe

Porensaugwasser *n* **1.** capillary moisture, capillary water, water of capillarity; **2.** (*ruhend*) suspended water

Porentierchen *pl* (*Foraminifera*) forams, foraminifers

Porenverbindung *f* pore throat

Porenverhältnis *n* (*Verhältnis Porenraum zu Festvolumen*) void ratio

Poren verstopfen to clog up pores

Porenvolumen *n* **1.** interstitial space, interstitial volume, pore space, pore volume, porosity, porousness, ratio of void, volume to total volume of body, volume of interstices, volume of pores, volume of voids; **2.** (effektives ~ des Speichers) reservoir voidage; **3.** (entwässerbares) relatives drainable void ratio; **4.** (freies) void space

Porenwasser *n* **1.** interstitial water, native water, pore water, void water; **2.** (*fest gebunden in Tonmineralen*) last water layer, monolayer water, single water layer; **3.** (haftendes) combined pore water; **4.** (labil gebundenes) polylayer water; **5.** (ursprüngliches) connate water, fossil water

Porenwasserabgabe *f* pore-water drainage, pore-water expulsion, pore-water loss

Porenwasserdruck *m* **1.** fluid pressure, neutral pressure, neutral stress, pore[-water] pressure; **2.** (zurückbleibender) residual pore pressure

Porenwasserdruckabnahme *f* pore pressure dissipation

Porenwasserdruckhöhe *f* pore-water head

Porenwassergehalt *m* pore-water content

Porenwasserüberdruck *m* excess hydrostatic pressure, pore-water overpressure

Porenweg *m* (*Fließkanal des Öls im Speicher*) avenue of migration

Porenwinkelwasser *n* pore angle water

Porenwinkelwasserregime *n* pendular regime

Porenzahl *f* **1.** pore ratio, void ratio; **2.** (*bei dichtester Lagerung*) maximum void ratio

Porenziffer *f* pore ratio, void ratio

Poriferen *pl* (*Porifera*) porifers, sponges

porig pored, poriferous, porous

Porigkeit *f* apparent density, poriness, porosity, porousness

porös **1.** blebby, cavernous, pored, poriferous, porous, spongy, spongy; **2.** (*durch Ooidauslösung*) oo[li]castic

Porosimeter *n* porosimeter, porosity meter

Porosität *f* **1.** apparent density, poriness, porosity, porousness, voidage; **2.** (absolute) absolute porosity; **3.** (*durch bohrende Organismen verursachte*) boring porosity; **4.** (effektive) effective porosity; **5.** (entwässerbare) effective drainage porosity; **6.** (freie) unfilled porosity; **7.** (intergranulare) intergranular porosity; **8.** (kavernöse) vugular porosity; **9.** (nicht nutzbare) disconnected porosity, ineffective porosity; **10.** (nutzbare) effective porosity, interconnected porosity, specific porosity; **11.** (relative) pore ratio; **12.** (primäre) depositional porosity, intergranular porosity; **13.** (scheinbare) air space ratio; **14.** (sekundäre) induced porosity, post depositional porosity, secondary porosity; **15.** (syngenetische) fenestral porosity; **16.** (wirksame) effective porosity

Porosität f durch Ooidauslösung oocastic porosity

Porosität f im frühdiagenetischen Stadium eogenetic porosity

Porosität f infolge mechanischer Auflockerung fracture porosity

Porosität f in situ in-situ porosity

Porosität f vor der Zementbildung im Sediment minus-cement porosity

Porositätsfalle *f* porosity trap

Porositätsgrad *m* degree of porosity

Porositätskurve *f* (*Bohrlochgeophysik*) spontaneous potential curve, SP curve

Porositätslog *n* porosity log

Porositätsverhältnis *n* pore ratio

Porpezit *m* (*natürliche Gold-Palladium-Legierung*) palladium gold

Porphyr *m* **1.** porphyry; **2.** (*im engeren Sinne*) orthofelsite, orthophyre; **3.** (*mit glasiger Grundmasse*) porphyritic volcanic glass

porphyrtartig porphyraceous, porphyritic

Porphyrgang *m* porphyry dike

Porphyrgefüge *n* mit glasiger Grundmasse vitriphyr

porphyrisch porphyraceous, porphyritic

porphyritisch porphyraceous, porphyritic

Porphyrituff *m* porphyrite tuff

Porphyrokupfererz *n* porphyry copper-ore

Porphyroblast *m* metacryst, phenoblast, porphyroblast

porphyroblastisch porphyroblastic

Porphyroid *n* porphyroid

porzellanartig porcelain-like

Porzellanerde *f* china clay, kaolin (*Brit.*), kaoline (*Amer.*), porcelain clay, porcelain earth

Porzellanfilter *n* (*Filterbrunnen*) porcelain filter

Porzellanfilterkorb *m* (*Filterbrunnen*) porcelain filter

Porzellanjaspis *m* (*natürlich gefritteter Ton*)

porcelain jasper

Porzellanschicht *f* porcellaneous layer

Porzellanspat *m* porcellanite

Porzellantiegel *m* china clay crucible

Position *f* **1.** position; **2.** (geodätische) geodetic position

positionieren to position

Positionierung *f* (dynamische; von *Bohrschiffen und Halbtauchern*) dynamic positioning

Positionierungssystem *n* position reference-system

Positionsbestimmung *f* position finding, positioning

positiv positive

positiv geladen positively charged

Positron *n* positive electron, positron

Postdiagenese *f* postlithification

postdiagenetisch postdiagenetic

postglazial postglacial

Postglazial *n* postglacial age, postglacial period, postglacial time[s]

Postglazialzeit *f* postglacial period, postglacial time[s]

postgranitisch postgranitic

posthum posthumous

postkinematisch postkinematic, posttectonic

postmagmatisch postmagmatic

postmortal post mortem

postorogen apotectonic, postorogenic

posttektonisch apotectonic, postkinematic, post-tectonic

postvulkanisch postvolcanic

potamogen (*durch die Tätigkeit der Flüsse entstanden; selten gebraucht*) potamogenic

Potamographie *f* river and stream description

Potamologie *f* fluviology, potamology, river and stream science

Potenz *f* **1.** (*Mathematik*) power; **2.** (dritte) third power

Potenzial *n* **1.** potential; **2.** (elektrokinetisches) electrokinetic potential; **3.** (geothermisches) geothermal potential; **4.** (gewinnbares; geothermisches) recoverable geothermal potential; **5.** (hochenthalpes geothermisches) high enthalpy geothermal potential; **6.** (induziertes) induced potential; **7.** (niedrigenthalpes geothermisches) low enthalpy geothermal potential; **8.** (osmotisches) osmotic potential; **9.** (thermodynamisches) thermodynamic potential

Potenzialdifferenz *f* potential difference

Potenzialelektrode *f* potential electrode

Potenzialfeld *n* (geoelektrisches) geoelectric potential field

Potenzialgefälle *n*, **Potenzialgradient** *m* potential gradient

Potenzialhöhe *f* elevation head

Potenzialsprung *m* change in potential

Potenzialströmung *f* potential flow

Potenzialunterschied *m* potential difference

Potenzialverlust *m* potential loss

potenziell potential

Potenzimetrie *f* potentiometry

Potsdamer Schweresystem *n*, ~ **Schwerewert** *m* Potsdam System

Pottasche *f* potash
Präadaptation *f* preadaptation
präexistieren to preexist
präexistierend preexisting
Prägekern *m* (*Fossilüberlieferung*) composite mould
präglazial preglacial
prähistorisch prehistoric
praktische Geologie *f* applied geology, practical geology
Prallhang *m* (*Flussschlinge*) concave bank, cutbank, external bank, outer bank, outside bank, river cliff, undercut bank, undercut river bend, undercut slope
Prallmarke *f* bounce and prod mark, bounce cast
Prallufer *n* concave bank, cutbank, eroding bank, river bluff, undercut bank, undercut river bend, washing bank
Prämolar *m* premolar
präorogen preorogenic
präpaläozoisch prepaleozoic
Präparat *n* mounted specimen
Präparationsmethode *f* techniques of preparation
Präparationstechnik *f* method of preparation
Präparator *m* lab technician, naturalist (*Brit.*)
Präparieren *n* (*einer Lagerstätte zur Vortäuschung von Vorräten*) mineral salting
Prärie *f* (*Nordamerika*) plain, prairie
Prärieboden *m* brunizem soil, prairie soil
Prasem *m* (*Varietät von Quarz mit Strahlstein*) prase
Praseodym *n* praseodymium, Pr
Prasinit *m* ophidite, prasinite
prätektonisch pretectonic
prätertiär pretertiary
Pratt'sche Hypothese *f* der Isostasie Pratt isostasy
Präzession *f* precession
Präzessionsfrequenz *f* frequency of precession
Präzipitat *f* precipitate
Präzipitation *f* precipitation
präzise precise
Präzision *f* accuracy, precision
Präzisionshöhenmesser *m* three pointed altimeter
Präzisionskamera *f* für Erdterrainbeobachtungen earth terrain camera
Präzisionsmessung *f* precision measurement
Präzisionsnivellement *n* precise levelling, precision levelling
Präzisionswaage *f* precision balance
Prehnit *m* cape emerald, prehnite
pressen to press, to squeeze
Pressen *n* squeeze
Presskohle *f* briquette
Pressluftbohrer *m* air drill, pneumatic drill
Pressluftbohrhammer *m* air drill, compressed air hammer drill
Pressluftbohrmaschine *f* compressed air drill
Presslufthammer *m* air hammer, jackhammer, pneumatic hammer
Pressluftspeicher *m* compressed air storage
Pressschnee *m* drifted snow
Pressschneelawine *f* slab avalanche
Presstorf *m* pressed peat
Pressung *f* compression

Pressungsdifferenziation *f* squeezing-out differentiation
Pressungsgebiet *n* compressing zone
Pressungskluft *f* compressional joint
Pressungsmaximum *n* (kritisches) critical compression maximum
Pressungsmetamorphose *f* pressure metamorphism
Pressungsspannung *f* compressional stress
Preventer *m* [blowout] preventer
Preventergarnitur *f* blowing-out preventer assembly
Priel *m* drainage channel, ebb channel, tidal[-flat] channel, [tidal] gully, tideway, washout
Prielfüllung *f* channel cast
Primärbesiedler *pl* pioneers, pioneer organisms
Primärbestand *m* (*Gestein*) primary content
Primärboden *m* autochthonous soil, primary soil, sedentary soil
Primärbrekzie *f* edgeways structure
Primärdüne *f* embryonic dune
Primäreinsatz *m* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset
Primärerkundung *f* primary reconnaissance
Primärfeld *f* (*geoelektrische Prospektion*) primary field, source field
Primärfeldinduktion *f* primary field induction
Primärförderung *f* primary recovery
Primärgammastrahlen *pl* natural gamma rays
Primärgefüge *n* apposition fabric, primary fabric
Primärgold *n* primary gold
Primärkristallisation *f* primary crystallization
Primärladung *f* primary charge
Primärlöss *m* true loess
primärmagmatisch protogenic
Primärmigration *f* (*der Kohlenwasserstoffe vom Muttergestein zum Speicher*) primary migration
Primäröl *n* mother oil
Primär-Radioisotop *n* primordial radioisotope
Primärreflexion *f* (*Seismik*) primary reflection
Primärrohstoff *m* (*Bergbauproduktion*) primary raw material
Primärrücken *m* (*tektonisch*) primary back
Primärspannungszustand *m* primary stress state
Primärtyp *m* basic type
Primärwelle *f* (*Seismik*) longitudinal wave, primary wave, push-pull wave, P-wave
Primaten *pl* primates
primitiv primitive
Primordialgneiss *m* fundamental gneiss, primary gneiss
Prinzip *n* principle
Prinzip *n* der gleichen Gegenzeit (*Seismik*) reciprocity principle
Prioritätsgesetz *n*, **Prioritätsregel** *f* law of priority, rule of priority
Prisma *n* 1. prism; 2. (dihexagonales) dihedral prism
prismaähnlich prismoidal
prismatisch prismatic
Prismenfläche *f* prism face
prismenförmig prismatic
Prismenschicht *f* porcellaneous layer, prismatic layer
Prismenspektrum *n* prismatic spectrum
Prismenstereoskop *n* prism stereoscope

Probe *f* 1. assay, experiment, sample, specimen, test [material], trial; 2. (ausgesuchte) picked sample; 3. (charakteristische) key sample; 4. (*für Analyse*) assay sample; 5. (genormte) standard sample; 6. (gestörte) disturbed sample; 7. (lufttrockene) air dry sample; 8. (nasse) wet sample; 9. (nicht ausgesuchte) unpicked sample; 10. (nicht kontaminierte) uncontaminated sample; 11. (repräsentative) average sample, representative sample; 12. (reproduzierbare) reproducible sample; 13. (orientierte) oriented specimen; 14. (trockene) dry assay; 15. (typische) key sample; 16. (ungestörte) undisturbed sample; 17. (unkontaminierte) uncontaminated sample; 18. (verfälschte; *um Fündigkeit vorzutäuschen*) salted sample; 19. (verunreinigte) contaminated sample; 20. (zuverlässige) reliable sample
Probe *f* aus der Bohrlochwand side wall sample
Probe *f* vom Boden eines Bohrlochs bottom-hole sample
Probe *f* von Bohrklein sample of cuttings
Probeabsenkung *f* (*Hydrologie*) trial pumping
Probelastung *f* test load
Probetrieb *m* test run
Probebohrung *f* experimental drilling, exploration boring, exploration drilling, explorative drilling, exploratory drilling, trial boring, trial drilling
Probebrunnen *m* sampling well
Probeentnahme *f* (*aus dem Bohrloch*) borehole testing
Probeentnahmeggerät *n* (*mit längsgeteiltem Rohr*) split tube sampler
Probeggerät *n* tester
Probegold *n* standard gold
Probekern *m* sample core
Probekorn *n* regulus
Probekörper *m* 1. test specimen; 2. (zylindrischer) control cylinder
Proben *pl* (von ausgewählten Einheiten entnommene) subsampling
Probenabstand *m* sampling distance, sample interval
Probenahme *f* 1. sample taking, sampling, taking of samples; 2. (geochemische) geochemical sample taking; 3. (geologische) geologic[al] sample taking; 4. (kontinuierliche) continuous sampling; 5. (laufende) continuous sampling, current sampling; 6. (nicht repräsentativ) biased sampling; 7. (neue) resampling; 8. (systematische) systematic sampling; 9. (unverfälschte) unbiased sampling; 10. (ununterbrochene) continuous sampling; 11. (verfälschte) biased sampling; 12. (*während des Niederbringens einer Bohrung*) operational sampling
Probenahme *f* mit systematischem Fehler biased sampling
Probenahme *f* nach dem Monte-Carlo-Prinzip Monte Carlo sampling
Probenahme *f* ohne Bevorzugung unbiased sampling
Probenahme *f* ohne systematischen Fehler unbiased sampling
Probenahme *f* von Bohrklein sampling of cuttings
Probenahme *f* von Staub dust sampling
Probenahmefehler *m* sample taking error, sampling error

Probenahmegebiet *n* sample area, sample section
Probenahmegerät *n* sample cutter, sampler, sampling device, sampling tool
Probenahmehäufigkeit *f* sampling frequency
Probenahmeraster *n* sampling grit
Probenahmerohr *n* sampling pipe
Probenahmeschablone *f* sampling templet
Probenahmestanze *f* sampling tube
Probenahmestelle *f* sampling station
Probenahmeverzeichnis *n* sample schedule
Probenahmezylinder *m* liner
Probenbeutel *m* sample bag, sample pouch
Probennehmer *m* 1. (Gerät) sampler, sampling device; 2. (Person) sample grabber, sample man, sampler; 3. (im Bohrloch) bottom-hole sampler, bottom-hole sample taker
Probenentnahme *f* sample taking
Probenentnahmeplan *m* sample grit
Probenentsorgung *f* sample discarding
Probenflasche *f* sample bottle
Probengröße *f* sample size
Probengut *n* sample[d] material
Probenhalterung *f* [specimen] mount
Probenhomogenität *f* homogeneity of sample
Probenkollektiv *n* universe
Probenmaterial *n* sample[d] material
Probenmenge *f* sample volume
Proben nehmen to cut samples, to sample, to take samples
Probenpunkt *m* sampling point
Probenreduktion *f* (Verringerung des Umfangs einer Probe) sample reducing
Probenrückstellung *f* sample retention
Probensammlung *f* collection of samples
Probenstelle *f* sampling point
Probenstreuung *f* sample variance
Probenteiler *m* (Gerät) mechanical sampler, sample divider
Probenteilung *f* sample splitting
Probenuntersuchung *f* assaying
Probenvarianz *f* sample variance
Probenviertelung *f* sample quartering
Probenvorbereitung *f* preparation of samples, sample preparation
Proben ziehen to sample
Probepumpversuch *m* preliminary pumping test
Probestollen *m* observation gallery
Probe verfälschen (um Fündigkeit vorzutäuschen) to salt a sample
Probewürfel *m* cube test specimen, test cube
Probezylinder *m* control cylinder, sample cylinder
probieren to assay
Probieren *n* assaying
Probierkorn *n* regulus
Probierkunde *f* fire assaying
Probierkunst *f* [art of] assaying, fire assaying
Probierstein *m* basanite, touchstone
Problemabfall *m* hazardous waste
Problematicum *n* problematic fossil
Proboscidier *pl* (Proboscidea) proboscideans
Proctordichte *f* Proctor density
Proctorgerät *n* Proctor compaction tester
Proctorkurve *f* Proctor curve
Proctorprüfung *f*, **Proctorversuch** *m* Proctor compaction test, standard Proctor test

Produkt *n* (biogenes) biogenic product
Produkte *pl* 1. (petrochemische) petrochemicals; 2. (pyroklastische) pyroclastics
Produkte *pl* der Oxydationszone enthaltend gossaniferous
Produktion *f* 1. (Lagerstätten) exploitation, extraction, get, output, production; 2. (stabilisierte) settled production; 3. (wirtschaftlich lohnende) commercial production; 4. (zu erwartende) expected output; 5. (zulässige) allowable production
Produktion *f*; **in ~ kommen** (Kohlenwasserstoffsonden) to come into production
Produktion *f*; **zur ~ bringen** to bring into production
Produktion *f* pro Kopf der Belegschaft output per man employed
Produktionsabfall *m* 1. falling output, output decline; 2. (Erdöl) pumping decline
Produktionsbohrung *f* producer well, production drilling, production well, production hole [drilling]
Produktionseinschränkung *f* proration, restriction of production
Produktionshorizont *m* paying zone, producing zone
Produktionsingenieur *m* (Erdöl, Erdgas) production engineer
Produktionskapazität *f* potential production, productive capacity
Produktionskreuz *n* christmas tree, X-mas tree
Produktionskurve *f* output curve, production curve, production graph
Produktionspacker *m* (Erdöl- und Erdgasförderung) production packer
Produktionsrate *f* 1. rate of production; 2. (gleichmäßige) settled production rate
Produktionsrohtour *f* production casing string, production string of casing
Produktionsrückgang *m* falling output, production decline
Produktionssonde *f* paying well, producing well
Produktionstest *m* (bei Erdöl- und Erdgassonden) productivity test
Produktionsüberwachung *f* production control
Produktionsunterbrechung *f* production shut-down
Produktionsversuch *m* production test
Produktionsziel *n* target
Produktionszone *f* paying zone
produktiv payable, producing, productive
Produktivität *f* productivity
Produktivitätsindex *m* productivity index
Produzent *m* producer
produzieren 1. (Bergbau) to extract, to lift, to raise, to win; 2. (Erdöl, Erdgas) to produce; 3. (Sonde) to pay
Profil *n* 1. [cross] profile, line, [shape] section, topographic profile; 2. (gekapptes) truncated section; 3. (geologisches) geologic[al] column, geologic[al] record, geologic[al] section, stratigraphic section; 4. (lithologisches) lithologic[al] log; 5. (schematisches) diagrammatic section, generalized section; 6. (seismisches) seismic profile; 7. (stratigraphisches) geologic[al] column, geologic[al] record, geologic[al] section, stratigraphic profile, stratigraphic section

Profil *n* einer Bohrung record of the rocks penetrated
Profilabstand *m* profile interval
Profil aufmessen to profile
Profilaufnahme *f* 1. profiling, profile surveying; 2. (geologische) geologic[al] profile surveying; 3. (refraktionsseismische) refraction seismic profiling
Profil aufnehmen to profile
Profilardarstellung *f* 1. profile graph; 2. (seismische) cross section
Profildurchlässigkeit *f* transmissibility
Profilentwicklung *f* profile development
Profilgitter *n* graticule
Profilierung *f* 1. (elektrische) electric profiling; 2. (kontinuierliche; Seismik) hundred percent section
Profillinie *f* (Seismik) [seismic] line
Profilmaßstab *m* abacus
Profilrichtung *f* (Seismik) in-line direction
Profilschießen *n* (Seismik) profile shooting, profiling
Profilschnitt *m* 1. cross profile, cross section, section plot; 2. (geologischer) geologic[al] section
Profilskizze *f* sketch profile
Profilvermessung *f* (geologische) geologic[al] profile surveying
Prognose *f* forecast
Prognosetest *m* predictivity test
prognostisch (Vorräte) undiscovered
Progradation *f* progradation
Programm *n* (aufgaben- oder zweckbezogenes) mission-orientated programme
programmieren to programme (Brit.), to program (Amer.)
Programmregelung *f* (Seismik) preset gain control
Projekt *n* plan, project, scheme
Projektdokumentation *f* design estimates
projektieren to plan
Projektion *f* 1. projection; 2. (abstandstreue) equidistant projection; 3. (flächentreue) equal area projection, equiareal projection, equivalence projection; 4. (gnomische) central projection, gnomonic projection; 5. (horizontale) horizontal projection; 6. (orthoskopische) orthoscopic view; 7. (polare oder stereographische) stereographic projection; 8. (winkeltrue) conformal projection, equal angle projection
Projektionsebene *f* plane of projection
Projektionspunkt *m* projection point
Projektstudie *f* 1. feasibility study; 2. (z. B. für den Aufschluss einer Lagerstätte) prefeasibility study
Prokaryo[n]ten *pl* prokaryotes
prokaryo[n]tisch prokaryotic
Proktorkurve *f* compaction curve
Prologismus *m* (Auftreten von Aberrationen bei einzelnen Individuen) prologism
Promethium *n* promethium, Pm
Promille *n* parts per thousand, ppt
Proostracum *n* (bei Belemniten) proostracum
Propan *n* propane
Propan-Butan-Flüssiggasspeicher *m* liquefied petroleum gas storage
Proportion *f* proportion
proportional proportional

Proportionalitätsgrenze *f* limit of proportionality

propylitisch propylitic

propylitisiert propylitically altered

Propylitisierung *f* propylitization

prospektieren **1.** to explore, to prospect, to search; **2.** (mit UV-Lampe) to lamp

Prospektieren *n* **1.** prospecting; **2.** (elektrisches) electrical prospecting; **3.** (geochemisches) geochemical prospecting

Prospektieren *n* durch Auswaschen von Mineralien panning tracing

Prospektieren *n* durch Widerstandsmessungen resistivity prospecting

Prospektion *f* **1.** prospecting, prospection, search[ing]; **2.** (biogeochemische) biogeochemical prospecting; **3.** (bohrlochgeochemische) geochemical borehole prospecting; **4.** (elektrische; im Meer) offshore electrical prospecting; **5.** (geobotanische) geobotanical prospecting; **6.** (geochemische) geochemical prospecting, geochemical reconnaissance; **7.** (geoelektrische) electrical prospecting; **8.** (geophysikalische) geophysical prospecting; **9.** (geothermische) geothermal prospecting; **10.** (hydrogeochemische) hydrogeochemical prospecting; **11.** (magnetische) magnetic prospecting; **12.** (magnetotellurische) magnetotelluric prospecting; **13.** (radiometrische) radiometric prospecting; **14.** (seismische) seismic exploration, seismic prospecting, seismic prospection, seismic survey

Prospektion *n* durch Freispülen hushing, hydraulic prospecting

Prospektionsbohrung *f* prospect well

Prospektionserlaubnis *f* prospecting permit, search permit

Prospektionsmethode *f* **1.** prospecting method; **2.** (elektrische) electrical method; **3.** (mit Quecksilberdispersionshof arbeitende) mercury-halo method

Prospektionsstollen *m* (unregelmäßiger) gopher drift

Prospektionsverfahren *n* (elektrisches) electrical method

Prospektor *m* prospector, scout, searcher

Protactinium *n* protactinium, Pa

Protist *m* protist[an]

Protobitumen *n* protobitumen

Protoconch *m* (der Gastropoden- und Cephalopodenschale) apical chamber, initial chamber, primordial chamber, protoconch

Protodolomit *m* (schlecht geordneter Dolomit) protodolomite

protogen protogene, protogenous

Protogin *m* (Varietät von Granit in den Alpen, Montblanc-Gebiet) protogine

protoklastisch autoclastic

Protokoll *n* protocol, record, report

Protolyse *f* protolysis

Protomylonit *m* protomylonite

Proton *n* proton

Protoplanet *m* protoplanet

Protoplatte *f* protoplate

Protosonne *f* protosun

Prototyp *m* antetype, archetype, prototype

Protozoen *pl* protozoans, unicellular animals

Proustit *m* [light] red silver ore, light ruby silver, proustite, ruby silver ore

Provinz *f* **1.** province; **2.** (biogeochemisch) biogeochemical province; **3.** (geologische) geologic[al] province; **4.** (magmatische) magma[ti]c province; **5.** (metallogenetische) metallogenic province, minerogenic province; **6.** (petrographische) comagmatic province, magma[ti]c province, petrographic province; **7.** (zoogeographische) biofacies realm, zoogeographical province

provisorisch temporary

Prozent *n* percent

Prozentdurchgang *m* (graphisch bestimmter Körnungskennwert) percentile

Prozenteinteilung *f* graduation in percentages

Prozentgehalt *m* percentage [content]

Prozentgehalt *m* am Gesamtporenraum percentage of total pore space

Prozentgehalt *m* an Porenraum percentage of pore space

Prozentsatz *m* percentage

Prozentsatz *f* der Inselfläche innerhalb der Küstenlinie eines Sees insulosity

Prozentteilung *f* percentage graduation

Prozess *m* **1.** procedure, process; **2.** (Detritus erzeugender) detrition; **3.** (exogener) exogenous process; **4.** (irreversibler) irreversible process; **5.** (landschaftsformender) geomorphic process; **6.** (metasomatischer; zur Gesteinsrötung führend) reddening; **7.** (physikalischer) physical process; **8.** (reversibler) reversible process; **9.** (tiefgreifender tektonischer) diastrophic process; **10.** (zyklischer) cyclic process

Prozessabwasser *n* process water

Prozessgeomorphologie *f* process geomorphology

Prozessgliederung *f* geologischer Untersuchungsarbeiten in Stadien performance of geological prospecting by stage

Prüfbestimmungen *pl* test specifications

Prüfdruck *m* test pressure

prüfen to assay, to control, to examine, to prove, to test

Prüffeld *n* testing ground

Prüfgelände *n* (für die Eichung von Fernerkundungssensoren) test site

Prüfgerät *n* tester

Prüfkörper *m* sample piece, test specimen

Prüfmethode *f* testing method

Prüfsieb *n* sieve, test[ing] sieve

Prüfsiebung *f* grading test

Prüfstück *n* specimen

Prüfung *f* **1.** assay, checking, examination, test, trial; **2.** (mikroskopische) microscopic examination; **3.** (zerstörungsfreie) non-destructive testing

Prüfung *f* durch Augenschein visual inspection

Prüfverfahren *n* test[ing] method

Psammit *m* arenite, arenite, psammite, psammyte, sandstone

psammitisch arenaceous, psammitic

Psephit *m* psephite, psephyte, rudite, rudyte

psephitisch psephitic, rudaceous

Pseudoatoll *n* bank atoll, lagoon atoll, pseudoatoll, shelf atoll

Pseudobergschaden *m* apparent mining damage

Pseudobrekzie *f* pseudobreccia

Pseudodruck *m* pseudopressure

pseudoeutektisch pseudoeutectic

pseudofaserig pseudofibrous

Pseudofossil *n* pseudofossil

pseudogeschichtet pseudobedded, pseudostratified

Pseudoglei *m* pseudogley soil, similigley

pseudohexagonal pseudohexagonal

Pseudokännelkohle *f* (*Saprohumolith*) humic cannelcoal, pseudo cannel coal

Pseudokarst *m* pseudokarst

Pseudokonglomerat *n* crush conglomerate, pseudoconglomerate

pseudokonkordant pseudoconformable

Pseudokonkordanz *f* paraconformity, pseudoconformity

Pseudokristall *m* pseudocrystal

pseudokristallin pseudocrystalline

Pseudomalachit *m* dihydrite

Pseudomikrit *m* (sekundär durch Kornabbau aus organischem Carbonatdetritus entstandener Mikrit) pseudomicrite

Pseudomoräne *f* pseudomoraine, scoria moraine

pseudomorph pseudomorph[ic], pseudomorphous

pseudomorph nach Dolomit dolomorph

Pseudomorphismus *m* (Prozess der Pseudomorphosenbildung) pseudomorphism

Pseudomorphose *f* pseudomorph [crystal]

Pseudomorphose *f* nach Dolomit dolocast, dolomould

Pseudomulde *f* pseudotrough

Pseudooid *n* false oolite, pseudo ooid, pseudo-oolite

Pseudoplankton *n* pseudoplankton

Pseudorippln *pl* pseudoripples

Pseudoschichtung *f* pseudobedding, pseudostratification

Pseudoschrägschichtung *f* pseudo cross-bedding, pseudo cross-stratification

pseudoskopisch pseudoscopic

Pseudosymmetrie *f* mimetry, pseudosymmetry

Pseudotachylit *m* flinty crush rock, pseudotachylite

Pseudo-Trockenriss *m* false mud crack

pseudovulkanisch pseudovolcanic

Pseudowollastonit *m* pseudowollastonite

Psilomelan *m* black haematite, ebelmenite, manganese hydrate, psilomelane

Psilophyten *pl* (*Psilophyta*) psilophytes

Psilophytenflora *f* psilophyte flora

Psychrometer *n* psychrometer

Psychrosphäre *f* psychrosphere

Pteridophyten *pl* (*Pteridophyta*) pteridophytes

Pteridospermen *pl* pteridosperms

Pteropode *f* pteropod, sea butterfly

Pteropodenschlamm *m* pteropod ooze

Pterosaurier *pl* pterosaurs

ptygmatisch ptygmatic

Puddinggranit *m* pudding granite

Puddingstein *m* plum-pudding stone, puddingstone

Puderglimmer *m* micromica

Puffer *m* buffer

Pufferbereich *m* buffer range

Pufferkapazität *f* buffer[ing] capacity

Pufferkapazität *f* des Bodens buffer capacity of soil

Pufferlösung *f* buffer, buffer[ing] solution

Puffergemisch *n* buffering solution

puffern to buffer
Pufferreaktion *f* buffer reaction
Pufferung *f* buffer capacity, buffering
Pufferungsvermögen *n* buffer[ing] capacity
Pull-apart-Struktur *f* pull-apart structure
Pulsationsdämpfer *m* pulsation dampener
pulsieren to pulsate, to vibrate
pulsierend fließen to flow by heads, to fluctuate, to slug
pultförmig lopsided
Pulver *n* 1. powder; 2. (feines; beim Sieben) smid-dam, smitham, smeddum
pulverartig powdered, powdery, pulverulent
Pulveraufnahme *f* powder diffraction
Pulverdiagramm *n* powder [method] pattern
Pulverdiffraktometer *n* powder diffractometer
Pulvererde *f* powder earth, smink
pulverförmig powdery, pulverulent
pulverig powdered, powdery, pulverulent
pulverisieren to levigate, to powder, to pulverize, to triturate
Pulverisieren *n* levigation
pulverisiert powdered, pulverized
Pulverisierung *f* pulverization, trituration
Pulverkamera *f* powder camera
Pulvermethode *f* powder method [of analysis]
Pulvermühle *f* pulverizer
Pulverschnee *m* powder[y] snow
Pulversprengstoff *m* powder blasting explosive
Pumpanlage *f* pumping installation, pumping outfit, pumping unit
Pumpbewässerung *f* pumping irrigation
Pumpbrunnen *m* pumped well
Pumpe *f* 1. pump; 2. (hydraulische; unter Tage befindlich) hydraulic lifting cylinder
Pumpe *f* mit veränderlicher Förderleistung adjustable discharge pump
pumpen to pump
Pumpen *n* pumping
Pumpen *n* (kombiniertes; von Erdöl) back-crank pumping
Pumpenbock *m* pumping jack
Pumpendruck *m* pump pressure
Pumpengestänge *n* rods, sucker rod
Pumpenraum *m* pump station
Pumpensonde *f* pumping well, well on the beam
Pumpensumpf *m* cesspool of a pit, pump sump, sump
Pumpfähigkeit *f* (Erdöl- und Erdgasförderung) pumpability
Pumpförderbohrung *f* pumper
Pumphöhe *f* pumping head
Pumpleistung *f* pumping capacity
Pumprohr *n* pumping string, tubing
Pumpsonde *f* beam well pumper, pumping well
Pumpspeicherkraftwerk *n* pumped storage hydropower plant
Pumpspeicherung *f* pumped storage
Pumpstation *f* pumping plant, pumping station
Pumpversuch *m* 1. (Grundwasser) pump[ing] test, pump-out test; 2. (Tagebauentwässerung) rising head test; 3. (mehrstufiger) multiple step draw-down test; 4. (stufenweiser) step drawdown test
Punkt *m* 1. point; 2. (eutektischer) eutectic point; 3. (höchster) apex, top; 4. (höchster; einer Schale) apex of the shell; 5. (kritischer) critical point; 6. (tri-

gonometrischer) benchmark, triangulation point, trigonometric point
Punkt *m* der Tagundnachtgleiche equinoctial point
Punktbelastung *f* point loading
Punktdiagramm *n* point diagram, scatter diagram, scattergram
Punktesystem *n* point system
Punktfestigkeit *f* spot strength
punktiert dotted
Punktinjektionsmethode *f* (einmalige Tracerzugabe) constant rate injection method
Punkt-Kriging *n* point kriging
Punktlast *f* point load
Punktprobe *f* point sample, spot sample
Punktprobenehmer *m* (von Wasser in Brunnen) point-integrating sampler
Punktschießen *n* (Seismik) point shooting
Punktspreizfunktion *f* point spread function, PSF
Punkt-Strich-Linie *f* clot-dash-line, dash-clot-line
Punktsymmetrie *f* point symmetry
Punktvermarkung *f* marking of points
Punktverschiebung *f* 1. (auf Luftbildern durch Kippung) tilting displacement; 2. (reliefbedingte; Luftbild) radial displacement due to relief
Punktwanderung *f* (Geomechanik) displacement
Punktzähler *m*, **Punktzählgerät** *n* point counter
pur pure, straight
Purpurerz *n* purple ore, sintered pyritic ore
Putzmörtel *m* finishing mortar
puzzolanartig pozzuolanic
Puzzolanerde *f* (zeolithischer Pyroklastit mit hydraulischen Eigenschaften) pozzuolan[a], puzzolan
puzzolanhaltig pozzuolanic
P-Welle *f* (Seismik) compression[al] wave, dilatational wave, first-arriving wave, irrotational wave, longitudinal wave, primary wave, push-pull wave, P wave
Pygidium *n* caudal shield, pygidium
Pyknometer *n* density bottle, pycnometer
pyramidal pyramidal
Pyramide *f* pyramid
pyramidenartig, pyramidenförmig pyramidal
Pyranometer *n* pyranometer
Pyrrargyrit *m* argyrythrose, [dark] red silver ore, dark ruby ore, pyrrargyrite, ruby silver ore, silver blende, silver ruby
pyrenäische Faltungsphase *f* Pyrenean phase of folding
Pyrheliometer *n* pyrheliometer
Pyrheliometrie *f* pyrheliometry
Pyrit *m* 1. brassil, brazzil, fool's gold, [iron] pyrite; 2. (goldhaltiger) auriferous pyrite; 3. (konkretionärer) brass balls; 4. (kupferhaltiger, verwitterter) black ore; 5. (massig) liver pyrite
pyritartig pyritaceous
Pyritband *n* (in der Kohle) steel band
Pyriteinlagerung *f* (in der Kohle) brasses, coal brass
Pyriteinschluss *m* brass balls
Pyriterz *n* pyritic ore
pyritführend, pyritaltig pyritaceous, pyritic, pyritiferous, pyritous
pyritisch brazilly, pyritic
pyritisieren to pyritise, to pyritize

Pyritisierung *f* pyritization
Pyritknolle *f* firestone, pyrite nodule
Pyritkonkretion *f* pyrite concretion, pyritic concretion, pyrite nodule
Pyritkonkretion *f* (im Dachschiefer) bull's eye
Pyritkonkretionen *pl* (in Kohle) cat face, sulphur balls
Pyritkristalle *pl* (in Goldkonglomeraten) binches
Pyrit-Kupfer-Lagerstätte *f* pyritic copper deposit
Pyritlamellen *pl* (in der Kohle) scares
Pyritoeder *n* pyritohedron
Pyritschiefer *m* pyritiferous shale
Pyritschmitze *f* (im Dachschiefer) ruck
Pyritsphäroid *n* (aus Pyritoedern) framboidal pyrite
Pyritzwischenlage *f* scud
Pyrobitumen *n* pyrobitumen
pyrobituminös pyrobituminous
Pyrochlor *m* chalcoclamprite, pyrrhite
pyroelektrisch pyroelectric
Pyroelektrizität *f* pyroelectricity
Pyrofusinit *m* (Kohlensubmaceral) pyrofusinite
pyrogen pyrogen[et]ic, pyrogenous
Pyroklastika *pl* pyroclastics, tephra, [volcanic] ejecta
pyroklastisch pyroclastic
Pyrolusit *m* black manganese, pyrolusite
Pyrolyse *f* pyrolysis
Pyromagma *n* (an Gasen übersättigtes Magma) pyromagma
Pyrometamorphose *f* (Thermometamorphose bei hohen Temperaturen) pyrometamorphism
pyromorph pyromorphous
Pyromorphit *m* 1. phosphate of lead, pyromorphite; 2. (brauner) brown lead ore; 3. (grauer) grey lead ore; 4. (grüner) green lead ore
Pyrophyllit *m* pencil stone, pyrophyllite
Pyropissit *m* (Liptobolith, helle wachsreiche Schwelbraunkohle) pyropissite
Pyrostilpnit *m* fireblende, pyrostilpnite
Pyroxen *m* (orthorhombischer) orthopyroxene
Pyroxengranulit *m* (Pyroxen-Plagioklas-Gestein) pyriclasite
Pyroxengruppe *f* (gesteinsbildende Ca-, Mg-, Fe-Silicatminerale) pyroxene group
Pyrrhotin *m* magnetic pyrite, pyrrhotine, pyrrhotite
Pyrrophyten *f* (Pyrrophyta) dinoflagellates

Q

Q-Kluft *f* Q-joint
Quader *m* (Werkstein) ashlar, cut stone, dimension stone, square stone
Quadermauerwerk *n* ashlar stone walling, ashlar stonework, block-in-course walling
Quadersandstein *m* block sandstone
Quaderstein *m* ashlar, chipped stone, cut stone, dimension stone, freestone, hewn stone
Quadrant *m* quadrant, square
Quadrat *n* (Statistik) 1. (kleinstes) least square; 2. (lateinisches) latin square
quadratisch quadratic, square
Quadratmeter *m* square metre
Quadratur *f* quartile, quadrature

Quadratwurzel *f* square root
Quadratzahl *f* square [number]
Quadratzentimeter *m* square centimetre
quadrieren to square
Quadrieren *n* squaring
Qualität *f* 1. class, grade, kind, quality; 2. (hohe; von Bergbauprodukten) bonanza quality
qualitativ qualitative
Qualitätsverbesserung *f* quality improvement, upgrading
Qualle *f* jellyfish, medusa
qualmend smoky
Qualmwasser *n* return seepage, rushing-out water, seepage water
Quant *n* quant[um]
Quantensprung *m* quantum jump
Quantifikation *f* quantification
quantifizierbar quantifiable
Quantifizierung *f* quantification
Quantität *f* quantity
quantitativ quantitative
Quantum *n* quantity, quantum
Quartär *n* Age of Man, quarterary
Quartil *n* (Statistik) quartile
Quartilabweichung *f* (Statistik) quartile deviation
Quartilkoeffizient *m* der Schiefe (Statistik) quartile coefficient of skewness
Quarz *m* 1. quartz; 2. (blauer) sapphire quartz; 3. (brasilianischer) Brazilian pebble; 4. (drusiger) mineral blossom; 5. (gelber) citrine, false topaz, topaz quartz, Scotch topaz, Spanish topaz; 6. (goldfreier) buck quartz; 7. (goldführender) auriferous quartz; 8. (indigoblaue) siderite; 9. (laminiert) laminated quartz; 10. (linksdrehender) left-handed quartz, levogyrate quartz, levorotatory quartz; 11. (mit Erz verwachsener) live quartz; 12. (optischer) Brazilian pebble; 13. (optisch inaktiver) racemic quartz; 14. (piezoelektrischer) piezoelectric quartz; 15. (polykristalliner) composite quartz; 16. (rechtsdrehender) dextrogyrate quartz; 17. (tauber) dead quartz
Quarz *m* mit eingewachsenen Goethitnadeln hedgehog stone
Quarz *m* mit Rutilnadelchen rutilated quartz, sagenitic quartz
Quarzader *f* quartz vein
Quarzäderchen *n* quartz veinlet, stringer of quartz, veinlet of quartz
Quarzaggregat *n* composite quartz, polycrystalline quartz
quarzähnlich quartzose, quartzous, quartzly
Quarzarenit *m* quartzarenite, quartz[ose] sandstone
quarzartig quartzose, quartzous, quartzly
Quarzausscheidungen *pl* (boudinierte) roddings
Quarzändererz *n* banded quartz haematite, haematite schist, itabirite iron ore, itabirite, itabirite
Quarzdiabas *m* quartz diabase
Quarzdiorit *m* quartz diorite
Quarzeinschluss *m* interstitial quartz
Quarzfels *m* quartzite, quartz rock, silixite
Quarzfluoritachromatlinie *f* achromatic quartz fluorite lens
quarzfrei quartz-free
quarzführend quartz-bearing

Quarzgang *m* 1. quartz dike, quartz reef, quartz vein, vein of quartz; 2. (Gold führend) reef
Quarzgestein *n* quartz rocks
Quarzglas *n* (amorphes) lechatelierite
Quarzglimmerfels *m* quartz mica rock
Quarzglimmerschiefer *m* quartz mica schist
quarzhaltig quartz-bearing, quartzic, quartziferous, quartzose, quartzous, quartzly
Quarzit *m* 1. aposandstone, granular quartz, quartzite; 2. (metamorpher) metaquartzite; 3. (metasomatischer) secondary quartzite; 4. (sedimentärer) orthoquartzite
Quarzitfels *m* quartz rock
Quarzitfindling *m* boulder of quartzite
Quarzitgestein *n* quartzitic rock
quarzitisch quartzitic
Quarzitstein *m* (Feuerfestindustrie) ganister brick
Quarzkalkziegel *m* silica brick
Quarzkeil *m* quartz plate, quartz wedge, Q-wedge
Quarzkeratophyr *m* quartz keratophyre
Quarzkies *m* quartz gravel
Quarzknauer *pl* quartz lenses
Quarzkorn *n* quartz grain
Quarzkristall *m* 1. quartz crystal, rock crystal; 2. (aus Cornwall) Cornish diamond
Quarzlagergang *m* blanket
Quarzplättchen *n* quartz plate, quartz wedge, Q-wedge
Quarzporphyr *m* quartz felsite, quartz porphyry
quarzreich quartzose, quartzous, quartz-rich, quartzly
Quarzsand *m* arenaceous quartz, quartz[ose] sand
Quarzsandstein *m* orthoquartzite, quartzarenite, quartz[ose] sandstone
Quarzschiefer *m* schistose quartzite
Quarzensyenit *m* quartz syenite
Quarztapeten *pl* laminated quartz
Quarztrümchen *n* (einen Gang schneidend) cross spur
Quarztrümer *pl* (schwebende) floating spurs
Quarzwachstum *n* quartz crystallization
Quarzzahl *f* quartz ratio
Quastenfloßer *pl* crossopterygians, fringe-finned ganoids, lobe-finned fishes
Quastenmarke *f* brush cast, brush mark
Quecksilber *n* hydrargyrum, mercury, quicksilver, Hg
Quecksilberbarometer *n* mercurial barometer, mercury barometer
Quecksilberbergwerk *n* quicksilver mine
Quecksilberbranderz *n* (Kohlenwasserstoffe mit Zinnober) idrialite
Quecksilbererz *n* mercury ore, quicksilver ore
Quecksilberfahlerz *n* mercurial tetrahedrite, schwazite
Quecksilbergrube *f* quicksilver mine
quecksilberhaltig 1. (allgemein) mercurial; 2. (vorwiegend in Verbindung mit zweiwertigem Hg) mercuric; 3. (vorwiegend in Verbindung mit einwertigem Hg) mercurous
Quecksilberhornerz *n* calomel
Quecksilberlebererz *n* hepatic cinnabar
Quecksilberoxid *n* (gelbes) yellow mercuric oxide
Quecksilberpumpe *f* mercury pump
Quellabsatz *m* spring deposit
Quellbach *m* spring brook

quellbar swellable
Quellbecken *n* (mit Kalksinterterrassen) lily pond
Quellbeizirk *m* headwaters
Quellbrunnen *m* spring well
Quelle *f* 1. fountain, head of a river, source [of a river], spring; 2. (absteigende) descending spring; 3. (artesische) artesian spring; 4. (aszendente oder aufsteigende) ascending spring; 5. (auslaufende) free-flowing spring; 6. (episodische) episodic spring; 7. (frei fließende) free-flowing spring; 8. (heiße) hot spring, thermal water; 9. (hypogene) hypogene spring; 10. (intermittierende) ebbing and flowing spring, ephemeral spring, intermittent spring, periodic spring, pulsating spring, temporary spring; 11. (juvenile) deep spring; 12. (kalkhaltige) calcareous spring; 13. (kalte) cold spring; 14. (kleine) springlet; 15. (kochende) boiling spring; 16. (konstant fließende) constant spring; 17. (perennierende) constant spring, permanent spring; 18. (periodische) ephemeral spring, intermittent spring, non-uniform spring, temporary spring; 19. (permanente) perennial spring; 20. (pulsierende) geyser; 21. (siedende) boiling spring; 22. (springende) gushing spring; 23. (ständig ausfließende) permanent spring; 24. (subaquatische) subaqueous spring; 25. (submarine oder untermeerische) submarine spring, submerged spring; 26. (tektonische) contact spring; 27. (vadose) vadose spring; 28. (warme) warm spring
Quelle *f* mit konstanter Schüttung constant spring
Quelle *f* mit veränderlicher Schüttung variable spring
quellen 1. to swell; 2. (Sohle) to heave
Quellen *n* 1. swelling[-up]; 2. (Sohle) creep[ing], heave, upheaval; 3. (des Gebirges) raising
Quellen *n* von Ton swelling of clay
Quellenablagerung *f* spring deposit
quellend heaving, swelling
Quelleneis *n* chrystocene, crystocene
Quellenergiebigkeit *f* productiveness of a source, productiveness of a spring, strength of a source
Quellenhöhle *f* outflow cave
Quellenhorizont *m* spring line
Quellenlinie *f*, **Quellenreihe** *f* line of springs, row of springs
Quellenzone *f* spring zone
Quellergiebigkeit *f* discharge of spring, spring discharge, spring flow, spring yield
Quellfähigkeit *f* des Gesteins rock swelling
Quellfassung *f* catchment of spring, capture of a spring, spring catchment, tapping of a spring, well shaft
Quellfluss *m* headstream, headwater stream, river head, [river] source
Quellgebiet *n* eines Flusses field of source, head of a river, headwater [of a river], headwater-region, river headwater, stream headwaters, upper part of watercourse
Quellgebietsanzapfung *f* capturing of headwaters
Quellhorizont *m* line of springs, spring horizon
Quellkalk *m* travertine, tufa, tufaceous limestone
Quellkuppe *f* intrusive dome, lava cupola, lava dome, lava tumefaction, plug tumulus
Quellmoor *n* spring fen

Quellmulde *f* eines Flusses reception basin
Quellrohr *n* geyser pipe
Quellschüttung *f* delivery of a source, delivery of a spring, discharge of spring, spring capacity, spring discharge, spring flow, spring yield
Quellschutzgebiet *n* spring reserve
Quellsee *m* outlet lake
Quellteich *m* headpool
Quellton *m* heaving clay, squeezing clay
Quelltrichter *m* spring pit
Quellung *f* heaving
Quellung *f* des Liegenden floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling
Quellungsdruck *m* imbibition pressure, swelling pressure
Quellungsfältelung *f* enterolitic structure
Quellungsvermögen *n* swelling property
Quellverhalten *n* swelling behaviour
Quellwasser *n* spring water, well water
quer bias
Querachse *f* lateral axis
Queraufstellung *f* (Seismik) broadside shooting, cross [spread]
Querbiegespannung *f* transverse stress
Querbruch *m* cross fracture, transform fault, transverse fracture
Querbruchbau *m* (abwärts geführter) top slicing
Querdehnung *f* transverse expansion, transverse extension
Querdehnungsziffer *f* Poisson's ratio, transverse expansion
Querdislokation *f* transverse displacement
Querdüne *f* transverse dune
Querfalte *f* cross fold, oblique fold, transverse fold
Querfaltung *f* 1. cross folding, transverse folding; 2. (kontemporäre) simultaneous cross folding; 3. (verschiedenzeitliche) subsequent cross folding
Querfestigkeit *f* transverse strength
Querfluss *m* right-angled stream
Quergang *m* cross course, cross[ing] vein, cross lode, counterlode, rake, transverse vein
Querglimmer *m* transverse mica
Querkluft *f* 1. cross joint, cutter, reed, sline, transverse joint; 2. (Granittektonik) Q-joint; 3. (Kluft quer zur Schichtung oder Schieferung) dip joint
Querkraft *f* lateral load
Querkraftbeiwert *m* side-force coefficient
Querküste *f* transverse coast
Querküstentypus *m* coastline of Atlantic type
querlaufend transversal, transverse
quer magnetisiert cross magnetic, cross magnetized
Quermagnetisierung *f* cross magnetization
Quermoment *n* lateral moment
Querneigung *f* cross-dip
Querprofil *n* 1. cross profile, cross section, transverse section; 2. (eines Tals) transverse valley profile
Querriss *m* cross crack
Quersattel *m* transverse anticline
Querschlag *m* 1. cross-cut [level], gallery, stone drift, thirl, transverse heading; 2. (kurz) offset
querschlägig cross cutting
querschneiden to transect
Querschnitt *m* 1. cross profile, cross section, lateral section, profile transect, transverse section; 2. (geologischer) geologic[al] cross section

Querschnittprobenahme *f* averaging
Querschnittsverminderung *f* closure, reduction of cross section
Querschwingung *f* (von Kristallen) contour vibration
Querspalte *m* 1. cross crack, rake, transverse fissure, transverse rift; 2. (eines Gletschers) transverse crevasse
Querstollen *m* cross-cut level, cross [gallery], transverse gallery
Querstörung *f* cross fault, transform fault
Querstrecke *f* cross-cut [level], cross heading, side drift, transverse gallery
Querströmung *f* cross-current
Quertal *n* cross valley, transverse valley
Querüberdeckung *f* (Luftbild) side lap, sidelapping
Querverbindung *f* (von Nervaturen) anastomosis
Querverformung *f* lateral deformation
Querverkürzung *f* lateral contraction
Querverschiebung *f* 1. transverse displacement; 2. (Störung) cross fault
Querverstrebung *f* cross-bracing
Querverwerfung *f* cross fault, dip fault, transverse fault
Querwelle *f* (Seismik) Q-wave
quer zum Streichen across the strike
quetschen to pinch, to squeeze
Quetschen *n* squeeze
Quetschfalte *f* (Falte mit Materialtransport in die Flanken) compressed fold, constricted fold, squeezed fold
Quetschgrenze *f* compression yield strength
Quetschlinge *pl* (durch Scherflächen begrenzte Gesteinslinsen) phacoides
Quickerde *f* quick earth
Quicksand *m* quicksand, running ground, running sand
Quickton *m* quick clay
Quirl *m* (Botanik) whorl
Quisquite *m* (Asphalt mit hohem S-Gehalt in den Vanadiumerzen von Peru) quisquite
Quotient *m* quotient, ratio

R

Rachel *f* barranco, gully
Rachis *f* rachis
Radar *n* 1. radio detecting and ranging, radar; 2. (abbildendes) imaging radar; 3. (abtastendes) scanning radar
Radarbefliegung *f* radar flight
Radarbild *n* radar image, radar photograph, radar picture
Radardepressionswinkel *m* radar angle of depression
Radarecho *n* radar echo, radar response, radar returns
Radarfernerkundung *f* radar remote reconnaissance
Radarhöhenmesser *m* radar altimeter
Radarschatten *m* radar shadow
Radarsignal *n* radar signal
Radarstreuquerschnitt *m* radar scattering cross section
Radarsystem *n* 1. radar system; 2. (bodeneindringendes) ground penetration radar system
Radarsystem *n* mit synthetischer Apertur coherent aperture radar system, synthetic aperture radar system, SAR
Radarverkürzung *f* (der Entfernung in hügelig-bergigem Terrain) radar foreshortening
Rädelerz *n* wheel ore
radial radial, radiate
radialblättrig lamellar-stellate
radialfaserig 1. radially fibrous; 2. radial-columnar, radiating columnar
Radialfeld *n* (bei Echinodermen) ambulacrum
radialförmig actiniform
Radialfurche *f* radial furrow
Radialgang *m* radial dike, radiating dike, radial vein
Radialkartiergerät *n* (für Luftbilddauswertung) radial line plotter
Radialkluft *f* radiating joint
Radialriss *m* radiating crack
Radialscherung *f* radial shear
Radialschlitztriangulation *f* (Photogeologie) mechanical radial triangulation, radial slot triangulation
Radialschnitt *m* radial section
Radialspalte *f* radial fissure
radialstängelig radial-columnar, radiating columnar
Radialstörungen *pl* radial faults
radialstrahlig radiating
Radialströmung *f* radial flow
Radialstruktur *f* radiolitic texture
Radialsymmetrie *f* radial symmetry
radialsymmetrisch radial
Radialtriangulation *f* (Photogeologie) 1. radial triangulation; 2. (zeichnerische) graphic[al] radial triangulation
Radialverteilung *f* radial distribution
Radialverwerfungen *pl* radial faults
Radialverzerrung *f* (topographisch bedingte; Luftbild) topographic displacement
radiär radial
Radiation *f* (Ökologie) 1. radiation; 2. (adaptive) adaptive radiation
radioaktiv [radio]active
Radioaktivität *f* 1. [radio]activity; 2. (induzierte) induced radioactivity; 3. (künstliche) artificial radioactivity, induced radioactivity; 4. (natürliche) natural occurring radioactivity, natural radioactivity
Radioaktivität *f* der Luft airborne radioactivity
Radioaktivitätslog *n* (Bohrlochgeophysik) nuclear log, radioactivity log
Radioaktivitätsmessung *f* radioactivity log
Radioastronomie *f* radio astronomy
Radioautographie *f* radioautography
Radioblei *n* (Blei als Endprodukt radioaktiver Zerfallsreihen) radiolead
Radiocarbon *n* (radioaktives Isotop des Kohlenstoffs) radioactive carbon, radiocarbon, ¹⁴C
Radiocarbonalter *n* radiocarbon age, ¹⁴C-age
Radiocarbon-Altersbestimmung *f*, Radiocarbon-Datierung *f* radioactive carbon dating, radiocarbon dating, ¹⁴C-dating
Radiocarbon-Methode *f* radiocarbon method, ¹⁴C-method
Radiocarbonzyklus *m* radiocarbon cycle

Radioechobeobachtung *f* radio echo observation

radiogen radiogenic

Radiogramm *n* radiograph

Radiographie *f* radiography

Radioindikator *m* radioactive tracer

Radioisotop *n* radioactive isotope, radioisotope

Radiokarbon *n* (radioaktives Isotop des Kohlenstoffs) radioactive carbon, radiocarbon, ^{14}C

Radiokarbonalter *n* radiocarbon age, ^{14}C -age

Radiokarbon-Altersbestimmung *f*, **Radiokarbon-Datierung** *f* radioactive carbon dating, radiocarbon dating, ^{14}C -dating

Radiokarbonmethode *f* radiocarbon method, ^{14}C -method

Radiokarbonzyklus *m* radiocarbon cycle

Radiokohlenstoff *m* (radioaktives Isotop des Kohlenstoffs) radioactive carbon, radiocarbon, ^{14}C

Radiokohlenstoff-Alter *n* radiocarbon age, ^{14}C -age

Radiokohlenstoff-Altersbestimmung *f*, **Radiokohlenstoff-Datierung** *f* radioactive carbon dating, radiocarbon dating, ^{14}C -dating

Radiokohlenstoff-Methode *f* radiocarbon method, ^{14}C -method

Radiokohlenstoffzyklus *m* radiocarbon cycle

Radiolarien *pl* (Radiolaria) radiolaria, radiolarians

Radiolarienschlamm *m*, **Radiolarienschlick** *m* radiolarian ooze

Radiolarit *m* 1. radiolarian chert, radiolarite;

2. (unverfestigter) radiolarian earth

Radiolumineszenz *f* radioluminescence

Radiometer *n* 1. radiometer; 2. (zur Messung der wahren Objektstrahlung) truth radiometer

Radiometrie *f* 1. radiometry; 2. (Bohrlochgeophysik) radioactivity logging

radiometrisch radiometric

Radionuklid *n* radioactive nuclide, radionuclide

Radioteleskop *n* radio telescope

Radiothorium *n* radiothorium, ^{228}Th

Radium *n* radium, Ra

Radiumalter *n* radium age

Radiumemanation *f* niton, radium emanation

Radiumquelle *f* (Balneologie) radioactive spring

Radiumzerfall *m* disintegration of radium

Radius *m* 1. radius, semidiameter; 2. (hydraulischer) hydraulic [mean] radius

Radius *m* am Äquator equatorial radius

Radon *n* niton, radon, Rn

Radula *f* radula

Radulazähnen *pl* (bei Gastropoden) radula teeth

Raffination *f* refining

Raffinationsverfahren *n* refining process

Raffinerie *f* refining plant, refinery

raffinieren to [re]fine

Rahmen *m* 1. frame[work]; 2. (geologischer) rock framework

Rahmenfaltung *f* folding within a frame, frame folding

Rahmenmarken *pl* (Luftbild) collimating marks, fiducial marks

Rahmenplan *m* master plan

Rain *m* linch, lynchett

Raman-Spektroskopie *f* Raman spectroscopy

Rammbar *m* ram

Ramm-Betonpfahl *m* displacement concrete pile

Rammbock *m* ram

Rammbrunnen *m* Abyssinian well, driven well

Ramme *f* pile driver, piling hammer, ram

rammen to ram

Rammkern *m* driving core

Rammklotz *m* pile driver

Rammpfahl *m* pile, piling pole

Rammsonde *f* 1. driving rod, drop-penetration sounding rod, drop-penetration testing rod, percussion probe, ram penetrometer, ramsond[e]; 2. (leichte) light-weight drop-penetration sounding rod;

3. (schwere) heavy-weight drop-penetration sounding rod

Rammsonde *f* nach Künzel Künzel drop-penetration rod, Künzel rod

Rammsondieren *n* drop sounding, ram sounding

Rammsondierung *f* driving test, penetration test, percussion penetration method

Rammtiefe *f* depth of penetration

Rampe *f* ramp, rising ground

Rampenstufe *f* (Geomorphologie) flat iron

Rampenwinkel *m* ramp cut-off angle

Rand *m* 1. border, boundary, edge, fringe, lip, list, margin, rim, side; 2. (aktiver, einer Lithosphärenplatte) active rim, mobile rim; 3. (äußerer) fringe;

4. (kelyphitischer) kelyphite rim; 5. (mobiler, einer Lithosphärenplatte) active rim, mobile rim; 6. (vorspringender) flange; 7. (vorstehender) ledge

Rand *m*: am ~ marginal

Rand *m*: mit gekerbtem ~ emarginate

Rand *m* eines Erdöllagers edge of a pool

Randbecken *n* peripheral basin

Randbecken *n* am Fuße des Kontinentalabhangs marginal basin

Randbecken *n* hinter einem Inselbogen back-arc basin

Randbeckenbasalt *m* back-arc basin basalt, BAAB

Randbedingungen *pl* boundary conditions

Randbemerkungen *pl* marginalia

Randbohrloch *n* edge well bore, fringe well

Randbohrung *f* (Bohrung am Rand eines Ölfeldes)

edge well bore, fringe well, marginal well

Randböschung *f* marginal slope

Randbruch *m* marginal fault

Randdüne *f* (parallel zur Küste) foredune

Randeffekt *m* edge effect

Randeis *n* marginal ice

Randfazies *f* 1. border facies, boundary facies, marginal facies; 2. (dichte; durch Kontaktmetamorphose an Intrusivkörpern) chilled contact,

chilled edge, chilled margin

Randfurche *f* marginal furrow

Randgebiet *n* 1. borderland; 2. (glaziales) periglacial region

Randgebirge *n* bordering mountain chains, border mountains, mountain chain bordering on a plateau

Randgraben *m* (dem Kontinentalabhang vorgelagert) marginal abyss, marginal trench

Randklüfffläche *f* fringe joint

Randlamelle *f* (innere; der Ostrakodenschale) duplicature

Randlinie *f* eines Kartenfeldes neat line

Randmeer *n* 1. adjacent sea, border sea, marginal sea, shelf sea; 2. (flach) epicontinental sea, epicontinental waters, shallow marginal sea

Randmeer *n* hinter einem Inselbogen back-arc basin

Randmoräne *f* bank moraine, border moraine,

flank moraine, peripheral moraine

Randmulde *f* um Salzstöcke rim syncline

Randplateau *n* auf dem Schelf marginal plateau

Randpotentialfläche *f* eines artesischen Beckens marginal potential area

Randsee *m* 1. (alpiner) piedmont lake; 2. (glazialer) ice-marginal lake

Randsenke *f* 1. foredeep, idiogeosyncline (obsolet), marginal deep, marginal depression, marginal

trough, moat, rim syncline; 2. (am Fuß von Tiefseebbergen) seamoat; 3. (eines Salzstocks) peripheral sink

Randsonde *f* edge well

Randspalte *f* 1. edge fissure, marginal fissure; 2. (eines Gletschers) lateral crevasse, marginal crevasse

Randstörungen *pl* (eines tektonischen Beckens) peripheral faults

Randstreifen *m* margin

Randstufe *f* 1. (Geomorphologie) flanking bench, marginal bench; 2. (steile; am Kontinentalabhang) marginal escarpment

Randsumpf *m* (eines Hochmoores) lag

Randterrasse *f* ice-marginal terrace, kame terrace

Randüberschiebung *f* marginal overthrust

Randverteilungen *pl* (Statistik) marginal distributions

Randverwerfung *f* border fault, boundary fault, marginal fault

Randwall *m* bulge, swell

Randwasser *n* 1. edge water, marginal water, syncline water; 2. (mit großem Auftrieb) high-head

edge water

Randwasseranstieg *m* edge water rise

Randwassergrenze *f*, **Randwasserlinie** *f* edge water limit, edge water line

Randwasserspiegel *m* oil-water contact, water-table

Randwassertrieb *m* edge water drive

Randwertaufgabe *f* boundary problem

Randwinkel *m* angle of contact, edge angle, wetting angle

Randzone *f* border zone, boundary zone, edge zone, marginal zone

Rang *m* (Inkohlung) degree of coalification, rank

Rangbestimmung *f* (Bestimmung des Inkohlungsgrads) rank determination

Rangfolge *f* hierarchy, order of precedence, order of priority, order of rank

Rangordnung *f* rank

Rangstufe *f* category, degree, rank

Rankenfüßer *pl* (Cirripedia) barnacles, cirripedes

rasch quick, rapid, swift

rasch abbrennen, ~ **verbrennen** to deflagrate

Rasen *m* grass, green, turf, sward

Rasenbank *f* shaft head, shaft mouth

rasenbedeckt turfy

Rasenboden *m* 1. soddy soil; 2. (schwarzer) black turf soil

Rasenböschung *f* turfed slope

Rasendecke *f* sod

Raseneisenerz *n* bog [iron] ore, lake [iron] ore, limnite, marsh ore, meadow ore, moorstone, mor-

ass ore, natural iron ore, swamp ore

Raseneisenstein *m* bog [iron] ore, lake ore, lim-nite, moorstone, morass ore, natural iron ore
Rasenhängebank *f* bank, pit mouth, surface level
Rasenhügel *m* earth hummock, earth mound, thufur
Rasennarbe *f* mat of turf
Rasenplage *f* sod
Rasenpodsolboden *m* sod podzol
Rasensode *f* turf [sod]
Rasensodenböschung *f* sodded slope
Rasensole *f* (Tagesoberfläche) grass [roots], surface level
Rasenstufen *pl* (Bodenfließen an Hängen) terraces
Rasentorf *m* light surface peat
Rasse *f* 1. stock, strain; 2. (geographische) geographic[al] race
Rassenbildung *f* (geographische) geographic[al] subspeciation
Rassenkreuzung *f* (Biologie) cross-breeding
Rassenmerkmal *n* trait
raserein pure-bred
Raster *n* 1. grid; 2. (quadratisches) square grid
Rasterelektronenmikroskop *n* scanning electron microscope, SEM, stereoscan
Rasterfläche *f* scanning pattern
Rasterkartierung *f* grid system mapping
Rattenloch *n* kelly hole
Rätter *m* hurdle, riddle
rau coarse, harsh, rough, rugged, uneven
Raubbau *m* destructive exploitation, gophering, overcutting, ruinous exploitation
Raubbau treiben to deplete, to rob
rauben (*Ausbau*) to draw off, to rob, to withdraw
Räuber *m* predator
Räuber-Beute-System *n* predator-prey system
räuberisch predatory
Raubfisch *m* predatory fish
Raubfluss *m* diverter
Raubtier *n* carnivore, carnivorous organism, predator
Rauch *m* fume
Raucher *m* (Kamin am Meeresboden) 1. (weißer) white smoker; 2. (schwarzer) black smoker
Rauchfahne *f* wreath of smoke
rauchfrei smokeless
Rauchgas *n* chimney gas, flue gas
rauchgrau smoky
rauchig smoky
rauchlos smokeless
Rauchquarz *m* 1. smokestone, smoky quartz, smoky topaz (*als Handelsname*); 2. (dunkler) morion
Rauchsäule *f* 1. smoke column; 2. (eines Vulkans) steam column
Rauchtopas *m* (Handelsbezeichnung) smokestone, smoky quartz, smoky topaz
Rauchwacke *f* cellular dolomite, rauh-wacke
Rauchwolke *f* smoke cloud
Rauheit *f* roughness, ruggedness
Rauigkeit *f* 1. roughness; 2. (einer Fläche) asperity
Rauigkeitsbeiwert *m* (Hydrodynamik) coefficient of roughness, roughness coefficient
Rauigkeitsfeld *n* roughness pattern
Rauigkeitskoeffizient *m* coefficient of roughness, roughness coefficient
Rauigkeitsverteilung *f* roughness pattern

Raum *m* 1. room, space; 2. (geologischer; definierte Menge geographischer und geodätischer Koordinaten geologischer Objekte) geologic[al] space; 3. (intergalaktischer) intergalactic space; 4. (interplanetarer) interplanetary space; 5. (interstellarer) interstellar space; 6. (konsolidierter) consolidated area; 7. (luftleerer) vacuum; 8. (säkular sich senkender) zone of permanent downwarp[ing]; 9. (versteifter) consolidated area
Raum *m* maximaler Sedimentation depocenter
Raum *m* mit weniger als 100 Partikel > 5 µm im Kubikmeter Luft class 100 room
Raumbedarf *m* space requirement
raumbezogen space related
Raubild *n* 1. stereogram, stereomodel, stereopicture, stereoscopic image, stereoscopic model, stereoscopic picture; 2. (pseudoskopisches oder tiefenverkehrtes) pseudoscopic stereo pair
Raubildmessung *f* stereophotogrammetry
Raumdiagonale *f* body diagonal
räumen to clear
Räumen *n* clearing
Räumer *m* scraper
Raumfahrzeug *n* spacecraft
Raumgewicht *n* unit weight
Raumgewicht *n* unter Auftrieb buoyant unit weight
Raumgitter *n* 1. three-dimensional lattice; 2. (bei Kristallen) crystal lattice, space [group] lattice
Raumgruppe *m* (Kristallographie) [crystal] space group, lattice group, point group
Rauminhalt *m* cubage, [cubic] capacity, cubature, [cubic] volume
Raumkoordinaten *pl* three-dimensional coordinates
Raumlage *f* (primäre; einer Schicht) facing
räumlich spatial, stereoscopic, three-dimensional, tridimensional
Raummaß *n* volume measure
Raummodell *n* spatial model
Raumordnung *f*, **Raumordnungsplan** *m* land use planning
Raumschaffung *f* (eines Gesteins oder Magmas) emplacement
Raumschiff *n* spacecraft
Raumstation *f* space station
Raumstrahlung *f* cosmic radiation, cosmic rays
Raumtrend *m* three-dimensional trend
raumtreu equal space
Räumung *f* land clearing
Räumungsarbeit *f* stripping, [land] clearing
Raumwelle *f* (Seismik) body wave
Raumwinkel *m* solid angle
Raureif *m* [hard] rime, hoarfrost, white frost
Rauschen *m* 1. background noise, random noise; 2. (weißes) white noise
Rauschgelb *n* orpiment, yellow arsenic
Rauschleistung *f* (äquivalente) noise-equivalent power
Rauschrot *n* realgar, red arsenic, sandarac
Rauschunterdrückung *f* noise suppression
Raute *f* diamond, lozenge, rhomb[us]
Rautenböden *pl* rhumbs
rautenförmig diamond shaped, lozenge-shaped, rhombic
Rauwacke *f* rauh-wacke

Rayleigh-Welle *f* (Seismik) Rayleigh wave, R-wave
Razemisierung *f* (Umwandlung optisch aktiver Substanzen in optisch inaktive) racemization
Reagenzglas *n* test tube
Reagenzien *pl* additives, reagents
reagieren to react
reagieren auf to respond
Reaktion *f* 1. reaction, response; 2. (Chemie) [chemical] reaction; 3. (alkalische) alkaline reaction; 4. (auf Strahlung bestimmter Wellenlängen) spectral response; 5. (endothermische) endothermic reaction; 6. (exothermische) exothermic reaction; 7. (saure) acid reaction; 8. (umkehrbare) reversible reaction
Reaktion *f*: zur ~ bringen to react
Reaktion *f* im festen Zustand solid state reaction
Reaktionsbreite *f* 1. tolerance range; 2. (Ökologie) ecological plasticity
Reaktionsdauer *f* reaction time
Reaktionsfähigkeit *f* reactivity
reaktionsfreudig (Chemie) reactive
Reaktionsgeschwindigkeit *f* reaction rate, reaction velocity
Reaktionsgleichung *f* reaction formula
Reaktionsgrad *m* reaction rate
Reaktionshof *m* corona, reaction rim
Reaktionskette *f* reaction chain
Reaktionskinetik *f* reaction kinetics
Reaktionskoeffizient *m* reaction coefficient
Reaktionsmechanik *f* reaction mechanics
Reaktionspaar *n* reaction pair
Reaktionsprodukte *pl* reaction products
Reaktionsrand *m* corona, reaction border, reaction rim
Reaktionsreihe *f* reaction chain, reaction series
Reaktionssaum *m* kelyphite rim, reaction border, reaction rim
reaktionsträge inert, weakly reactive
Reaktionsträgheit *f* inertness
Reaktionsvermögen *n* (z. B. eines Sensors) reactivity, responsivity
Reaktionswärme *f* heat of reaction
Reaktionszone *f* reaction zone
reaktiv (Chemie) reactive
reaktivieren to reactivate
Reaktivierung *f* reactivation
Reaktivierungsflächen *pl* reactivation surfaces
Reaktivität *f* reactivity
Reaktivität *f* der Kohle reactivity of coal
Reaktorbrennstoff *m* nuclear fuel
real effective, real, realistic
Realgar *m* realgar, red arsenic, red orpiment, ruby of arsenic, ruby sulphur, sandarac
Realgasfaktor *m* gas deviation factor
Realgasverhalten *n* supercompressibility
Realkristall *m* imperfect crystal, real crystal
Rechengröße *f* operand
Rechentafel *f* abacus, alignment chart
rechnen to calculate, to count
Rechneranalyse *f* computer analysis
rechnergestützt computer-aided, computer-controlled
Rechteck *n* rectangle
Rechteckfunktion *f* step function
rechteckig oblong, rectangular
rechts right handed

rechtsdrehen to rotate clockwise
rechtsdrehend dextrogyrate, dextrorotatory, right handed, [turning] clockwise
Rechtsdreh Sinn *m* sense of right-hand screw motion
Rechtsdrehung *f* clockwise rotation
rechtsgängig clockwise, right handed
Rechtsgeologie *f* forensic geology
rechtsgewunden (z. B. *Fossilgehäuse*) dextrotropic, dextral, right handed
rechtsinnig fallend hading with the dip
rechtslaufend right handed
Rechtsquarz *m* dextrogyrate quartz, right-hand quartz
rechtssinnig dextral
rechtsverschiebend right lateral
rechtsweisend true
Rechtswert *m* x-coordinate number
rechtwinklig orthogonal, orthographic, rectangular, right angled, square
rechtwinklig spaltend orthoclastic
Recycling *n* recycling
Redlichia-Provinz *f*, **Redlichia-Reich** *n* (*Paläobiogeographie*; *Unterkambrum*) Redlichiid Realm
Redoxpotential *n* oxidation-reduction potential, redox potential
Redoxreaktion *f* redox reaction
Redoxsystem *n* redox system
Reduktion *f* 1. (*Chemie*) reduction; 2. (*der Erze*) reduction of ore; 3. (*Gravimetrie*) correction; 4. (adaptive) adaptive reduction; 5. (isostatische) isostatic correction, isostatic reduction; 6. (topographische; *Gravimetrie*) topographic correction
Reduktionsdiagramm *n* reducing diagram
Reduktionsflamme *f* carbonizing flame, carburizing flame, reducing flame, reduction flame
Reduktionsmittel *n* reducer, reducing agent
Reduktions-Oxidationspotential *n* redox potential
Reduktions-Oxidationsreaktion *f* redox reaction
Reduktions-Oxidationssystem *n* redox system
Reduktionsschmelzen *n* reduction smelting
Reduktionsteilung *f* meiosis, reduction division
Reduktionszone *f* reducing zone, reduction zone, zone of reduction
Redundanz *f* redundancy, redundancy
reduzieren 1. to decrease, to diminish, to reduce; 2. (*Chemie*) to deoxidize, to reduce
Reduzierstück *n* adaptor, reducer
Reduzierung *f* (*Chemie*) reduction
Referenz *f* reference
Referenzmaterial *n* reference material
Referenzprobe *f* reference sample
Referenzstrahl *m* reference beam
Reflektanz *f* reflectance
reflektieren to reflect
reflektierend reflective
reflektiert reflected
Reflektionsfaktor *m* coefficient of reflection
Reflektogramm *n* reflectogram
Reflektor *m* 1. mirror, reflecting horizon, reflector; 2. (seewärts einfallender) seaward dipping reflector; 3. (seismischer) seismic reflector
Reflektorlänge *f* (*Seismik*) subsurface coverage
Reflexion *f* 1. reflection; 2. (diffuse) diffuse reflection; 3. (einfache) simple reflection; 4. (gerichtete)

specular reflectance; 5. (multiple; *einer seismischen Welle zwischen zwei Schichten*) reverberation; 6. (oberflächennahe) shallow reflection; 7. (seismische) seismic reflection; 8. (spiegelnde) specular reflectance
Reflexion *f* an einer Störung (*Seismik*) fault plane reflection
Reflexion *f* der seismischen Wellen reflection of seismic waves
Reflexionen *pl* (multiple; *Seismik*) multiple reflections, repeated reflections
Reflexionsebene *f* plane of reflection, reflecting plane
Reflexionseinsatz *m* (scharfer, niederfrequenter; *Seismik*) boomer
Reflexionselement *n* segment
Reflexionsfaktor *m* reflection factor
Reflexionsgesetz *n* law of reflection
Reflexionsgoniometer *n* reflecting goniometer, reflection goniometer
Reflexionsgrad *m* (*für Licht*) albedo
Reflexionshorizont *m* (*Seismik*) reflecting horizon, reflection horizon
Reflexionskoeffizient *m* reflection coefficient, reflection factor
Reflexionsmessung *f* 1. measurement of reflectivity, reflection measurement, reflectometry; 2. (optische; *an Koks kohlen*) reflectivity measurement on coking coals
Reflexionspleochroismus *m* bireflectance, reflection pleochroism
Reflexionspunkt *m* 1. depth point; 2. (gemeinsamer; *Seismik*) common depth point, common reflection point, CDP, CRP
Reflexionsschießen *n* (*Seismik*) reflection shooting
Reflexionsseismik *f* reflection seismic technique, seismic reflection method
Reflexionsstandard *m* standard for reflectance measurement
Reflexionsverfahren *n* 1. (*Spannungsoptik*) photoelastic reflection method; 2. (seismisches) [seismic] reflection method
Reflexionsvermögen *n* reflectance, reflection factor, reflecting power, reflectivity, reflective power
Reflexionsvermögen *n* 1. (*des Vitrinites*) reflectivity of vitrinite; 2. (*für Licht*) albedo; 3. (relatives spektrales) spectral reflectance; 4. (*von Blättern in Infrarot-Luftbildern*) leaf reflectance
Reflexionswinkel *m* angle of reflexion, reflection angle, specular angle
Reflexionswinkelmesser *m* reflecting goniometer, reflection goniometer
Reflexionszeit *f* reflection time
Reforming *n* reforming of natural gas
Refraktion *f* 1. refraction; 2. (oberflächennahe) shallow refraction; 3. (reflektierte; *Seismik*) reflected refraction; 4. (seismische) seismic refraction
Refraktionsaufstellung *f* (radiale) radial refraction
Refraktionsberichtigung *f* refraction correction
Refraktionsdiagramm *n* refraction diagram
Refraktionsgesetz *n* law of refraction, refraction law
Refraktionshorizont *m* (*Seismik*) refraction marker, refractor

Refraktionsindex *m* index of refraction, refraction index, refractive index
Refraktionskoeffizient *m* refraction coefficient
Refraktionsmesser *m* refractometer
Refraktionsmethode *f* (seismische) refraction shooting
Refraktionsprofil *n* refraction profile
Refraktionssschießen *n* refraction shooting
Refraktionsseismik *f* refraction seismics, seismic refraction method
Refraktionsverfahren *n* (*Seismik*) refraction shooting, seismic refraction method
Refraktionsvermögen *n* refraction power
Refraktionswelle *f* conical wave, refraction wave
Refraktionswinkel *m* angle of refraction
Refraktometer *n* refractometer
Reg *m* (*Westsahara*) gravel desert,serir
Regel *f* norm, rule
Regelation *f* regelation
Regelfall *m* normal case, rule
Regelhochwasser *n* standard flood
Regelkreis *m* cybernetic system, feedback control system
regellos irregular, random
regellos orientiert randomly oriented
regelmäßig holomorphic, regular, smooth
regelmäßig erscheinend periodic
Regelmäßigkeit *f* regularity
regelmäßig wiederkehrend periodic, rhythmic
regeln to control, to regulate
Regeln *pl* (Internationale ~ für die zoologische Nomenklatur) International Rules of Zoological Nomenclature, IRZN
Regeln *pl* der Nomenklatur rules of nomenclature
regelnd regulative
Regelsystem *n* regulatory system
Regelung *f* control[ling], feedback mechanism, regulation
Regelung *f* nach dem Kornbau lattice orientation
Regelung *f* nach der Korngestalt dimensional orientation
Regelungsbild *n* (*von Diagrammen*) pattern
Regelungsdiagramm *n* orientation diagram
Regelungsmechanismus *m* orienting mechanism
Regelungsvorgang *m* regulating process
regelwidrig contrary of rule
Regen *m* 1. fall of rain, rain[fall], wet; 2. (effektiver; *erreicht den Erdboden*) effective rainfall, net rainfall; 3. (*nicht nutzbar*) rainfall loss, remaining rainfall; 4. (orographischer) orographic rain; 5. (pflanzeneffektiver oder pflanzenwirksamer) effective rainfall; 6. (sanfter) gentle rain; 7. (saurer) acid precipitation, acid rain, sulfur rain; 8. (wirksamer) effective rainfall, net rainfall; 9. (unwirksamer) rainfall loss, remaining rainfall
Regen *m*: durch ~ entstehend pluvial, pluvius
Regenabfluss *m* (nutzbarer oberirdischer) effective rainfall, net rainfall
Regenabflussmenge *f* runoff from rainfall
Regenanreicherung *f* rain replenishment
regenarm deficient in rain, lacking in rain, rainless
Regenauffangbehälter *m* rain trap
Regenausgleichsbecken *n* rainfall equalizing basin

Regenbande *f* (*Sonnenspektrum*) rainband
Regenbö[e] *f* rainsquall
Regenbogen *m* rainbow
Regenbogenachat *m* irised agate, rainbow agate
Regenbogenfarben *pl* rainbow colours
regenbogenfarbig rainbow-coloured
Regendichte *f* rainfall intensity
Regeneration *f* regeneration
Regenergänzung *f* (*Grundwasser*) rain replenishment
regenerieren **1.** to recover, to regenerate; **2.** (*aus Altmaterial*) to reclaim
regeneriert deuterostomatic, recomposed, resurrected
Regenerierung *f* regeneration
Regenerosion *f* pluvial erosion, rainfall erosion
Regenfall *m* **1.** [fall of] rain; **2.** (starker) downfall
Regenfront *f* rain front
Regenfurche *f* rain[water] rill
Regenganglinie *f* rain hydrograph
Regengebiet *n* hyetal region
Regengleiche *f* curve of equal rainfall, isohyet, isohyetal line, isopluvial line, line of equal rainfall
Regenguss *m* downpour [of rain], flurry of rain (*Amer.*), rainpour, rainsquall, torrential downpour
Regenhochwasser *n* flood resulting from rain
Regenhöhe *f* depth of rain[fall], rainfall depth
Regenintensität *f* rainfall intensity, rainfall rate
Regenintensitätslinie *f* rainfall intensity duration curve
Regenjahr *n* rainy year
Regenkarte *f* isohyetal map
Regenlinie *f* (*Sonnenspektrum*) rainband
regenlos dry, rainless
Regenmenge *f* **1.** [amount of] rainfall, rainfall quantity; **2.** (mittlere jährliche) mean yearly rainfall
Regenmesser *m* **1.** hyetometer, ombrometer, pluviometer, rain gauge, udometer; **2.** (registrierender) rainfall recorder; **3.** (selbstschreibender) self-recording rain-gauge
Regenmesser *m* mit Sammelgefäß totalizer
Regenmessgerät *n* ombrometer
Regenmessstelle *f* rain-gauge station
Regenmessung *f* pluviometry, rain measurement, udometry
Regenmoor *n* highmoor [bog], ombrogenic bog, rain bog
Regenperiode *f* pluvial period, rain[y] period, rainy season
regenreich abundant with rain, rainy
Regenrille *f*, **Regenrinne** *f* rain[water] rill, wet-weather rill
Regenrückhaltebecken *n* rain retention basin, storm-water retention tank
Regenrunse *f* rain[water] rill, wet-weather rill
Regenschatten *m* rain shadow
Regenschattenwüste *f* orographic desert, rain-shadow desert
Regenschauer *m* flurry of rain (*Amer.*), rainfall, [rain] shower, scud
Regenschichtflut *f* rainsheet
Regenschlag *m* rain beat
Regenschlammstrom *m* rain lahar
Regenschreiber *m* **1.** hyetograph, ombrograph, pluviograph, rainfall recorder, udograph; **2.** (automatischer) self-recording rain-gauge

Regenstärke *f* rainfall rate
Regenstärkelinie *f* rainfall intensity duration curve
Regenstatistik *f* rainfall record
Regensummenlinie *f* rainfall summation curve
Regentag *m* rainy day, wet day
Regentropfen *m* raindrop
Regentropfen *pl* (fossile; in *pyroklastischem Material*) accretionary lapilli, chalazoidites, fossil raindrops, mud balls, mud pellets, tuff balls, volcanic pisolites
Regentropfenaufprall *m* raindrop impact
Regentropfeneindruck *m* raindrop impression, raindrop imprint, rain print
Regentropfenerosion *f* splash erosion
Regentropfenmarken *pl* rain prints
Regenüberlaufbecken *n* rain overflow basin
Regenüberschuss *m* excessive water
Regenverlust *m* rainfall loss
Regenwald *m* **1.** rain forest; **2.** (immergrüner) rain forest; **3.** (tropischer) hylaea, selva, tropical rainforest
Regenwaldgebiet *n* (tropisches) hylaea
Regenwasser *n* rainwater, storm water
Regenwasserabfluss *m*, **Regenwasserablauf** *m* rainwater discharge
Regenwasserentsorgung *f* rainwater disposal
Regenwasserrückhaltebecken *n* rainwater retention basin
Regenwassersee *m* pluvial lake
Regenwasserverteilungskoeffizient *m* rainfall distribution coefficient
Regenwetter *n* rainy weather
Regenwolke *f* rain cloud
Regenwurm *m* earthworm
Regenzeit *f* pluvial phase, rainfall period, rainy period, rainy season, wet season
Regenzone *f* hyetal region, rain belt
Region *f* **1.** domain, region; **2.** (abysische) abyssal area, abyssal region; **3.** (aphotische) aphotic region, aphotic zone; **4.** (aseismische) aseismic region, non-seismic region; **5.** (dysphotische) dysphotich region, dysphotich zone; **6.** (euphotische) euphotich region, euphotich zone; **7.** (eupelagische) eupelagich region, eupelagich zone; **8.** (küstennahe) inshore, sublittoral region; **9.** (ozeanische) open sea; **10.** (pelagische) pelagic zone
regional regional
regionale Geologie *f* regional geology
Regionalgeologie *f* areal geology, regional geology
Regionalisierungsmethode *f*, **Regionalisierungsverfahren** *n* regional analysis
Regionalmetamorphose *f* regional metamorphism
Regionalplanung *f* regional planning
Regionalvermessung *f* (*Seismik*) reconnaissance
Register *n* index, register
Registrierapparat *m* registering apparatus, registering arrangement
Registrierapparatur *f* recording equipment
Registrierbarometer *n* [aneroid] barograph
registrieren to record
Registrieren *n* recording
Registrierer *m* (*Seismik*) operator
Registrierfolge *f* recording sequence
Registriergerät *n* **1.** recorder, recording apparatus, recording device, recording meter, registering appa-

ratus, registering arrangement; **2.** (*für Bohrlochmessungen*) logging recorder
Registriergeschwindigkeit *f* speed of registration
Registrierinstrument *n* recorder, recording apparatus, recording device, recording meter, registering apparatus, registering arrangement
Registrierpapier *n* record sheet, registration paper
Registrierpegel *m* recorder gauge, recording gauge
Registrierstift *m* recording stylus
Registrierstreifen *m* record, registration sheet
Registrierthermometer *n* recording thermometer, temperature recorder
Registriertrommel *f* recording cylinder, recording drum
Registrierung *f* **1.** record[ing], registering, registration; **2.** (elektromagnetische; z. B. von *Erdbeben*) electromagnetic registration; **3.** (flächenhafte; *Seismik*) three dimensional recording; **4.** (mechanische) mechanical registration; **5.** (optische) optical registration; **6.** (photographische) photographic registration; **7.** (seismische; in *Linienschrift*) seismic record in wiggle-trace form
Registriervorrichtung *f* recorder, recording apparatus, recording device, recording meter, registering apparatus, registering arrangement
Registrierzeit *f* record time
Registrierzylinder *m* recording cylinder, recording drum
regnen to rain
regnerisch pluvial, pluvius, rainy, wet
Regolith *m* mantle rock, r[h]egolith
Regosol *n* (*terrestrischer Rohboden auf kalkfreien bzw. kalkarmen Lockergesteinen*) regosol
Regression *f* **1.** regression [of the sea], sea regression; **2.** (erzwungene; *Sequenzstratigraphie*) forced regression; **3.** (fortschreitende) progressive off-lapping
Regressionsanalyse *f* (*Statistik*) regression analysis
Regressionebene *f* (*Statistik*) regression plane
Regressionsfazies *f* offlap
Regressionsgerade *f* (*Statistik*) [linear] regression line, line of regression
Regressionsgleichung *f* regression equation
Regressionskoeffizient *m* regression coefficient
Regressionslinie *f* line of regression, regression line
regressiv regressive
Regulation *f* regulation
Regulation *f* der Populationsdichte population control
Regulationsfaktor *m* regulatory factor
Regulationsmechanismus *m* regulating mechanism
regulieren to adjust, to regulate
regulierend regulative
Regulierschraube *f* adjustable screw
Regulierung *f* adjustment, regulation
Regulierungsmechanismus *m* regulating mechanism
Regulus *m* regulus
Reibplatte *f* (*bei Gastropoden*) radula
Reibung *f* **1.** friction; **2.** (äußere) external friction; **3.** (innere) inner friction, internal friction
Reibungsbeiwert *m* coefficient of friction, friction coefficient, friction component, friction factor

Reibungsbeiwert *m* der Bewegung dynamic friction coefficient
Reibungsbeiwert *m* der Ruhe static friction coefficient
Reibungsbrekzie *f* crush breccia, fault breccia, friction breccia, friction rubbierock, tectonic breccia
Reibungsdrehmoment *n* frictional torque
Reibungsdruck *m* traction
Reibungserwärmung *f* friction heating
Reibungsfähigkeit *f* frictional capacity
Reibungsfaktor *m* friction factor
Reibungsfläche *f* friction plane, friction surface
reibungsfrei frictionless
Reibungsgeschwindigkeit *f* friction velocity
Reibungsgleiten *n* 1. (ruckhaftes) stick-slip sliding; 2. (stabiles) stable sliding
Reibungskoeffizient *m* friction coefficient, coefficient of friction, index of friction
Reibungskraft *f* 1. friction[al] force; 2. (von Flüssigkeiten in Bewegung am festen Medium) shear drag
reibungslos frictionless
Reibungsschluss *m* friction grip
Reibungsverankerung *f* anchoring by friction
Reibungsverlust *m* friction[al] loss
Reibungsvermögen *n* frictional capacity
Reibungswärme *f* frictional heat
Reibungswiderstand *m* frictional resistance, resistance to motion, sliding friction, tractive stress
Reibungswinkel *m* 1. [inner] angle of friction; 2. (effektiver) effective angle of friction; 3. (innerer) angle of internal friction; 4. (wirksamer) effective angle of friction; 5. friction effect
Reibzunge *f* (z. B. bei Gastropoden) radula
reich rich, wealthy
Reich *n* 1. (Taxonomie) kingdom; 2. (paläobiogeographische Einheit) realm
reich an Bergwerken miny
reich an Erzen well mineralized
reich an Fe-Oxiden callen
reich an Mineralen well mineralized
Reicherz *n* high[-grade] ore, rich ore, shipping ore
Reicherzpartien abbauen to gut
Reichgoldlagerstätte *f* (klein) lob of gold
reichhaltig extensive, rich
reichlich large, substantial
reichlich vorhanden abundant
Reichtum *m* abundance
Reichtümer *pl* (eines Landes) resources
Reichweite *f* 1. range, reach, sweep; 2. (geologische; z. B. eines Fossils) geologic[al] range; 3. (mittlere; der Grundwasserabsenkung) mean range; 4. (stratigraphische) geologic[al] range, stratigraphic range
Reichweitenbegrenzung *f* zero drawdown boundary
Reichweitenzone *f* (biostratigraphische Einheit) range zone
reif mature
Reif *m* hoar[frost], rime
Reife *f* 1. (bei Sedimenten bezogen auf Stoffbestand oder Gefüge) maturity; 2. (fortgeschrittene) advanced maturity; 3. (strukturelle; Sedimentgefüge) textural maturity
Reifegrad *m* (organischer) level of organic maturity
Reifestadium *n* maturity stage, stage of maturity

Reifezeit *f* period of maturity
Reifkristall *m* frost crystal, rime crystal
Reihe *f* 1. chain, rank, row, sequence, series, set, succession, suite; 2. (diskontinuierliche) discontinuous series; 3. (Gesteinssystem) range; 4. (homologe) homologous series; 5. (isomorphe) isomorphous series; 6. (kristalloblastische) crystalloblastic series; 7. (ökologische) ecological series; 8. (phylogenetische) evolutionary series, lineage, line of descend, phylogenetic series
Reihenordnung *f* tandem arrangement
Reihenbildkamera *f* aerocamera, [automatic] aerial camera, mapping camera
Reihenbild-Messkamera *f* mapping camera, serial air survey camera
Reihendüne *f* linear dune
Reihenfolge *f* 1. order, sequence, succession, turn; 2. (aufsteigende) ascending order
Reihenmesskammer *f* (Photogeologie) aerial mapping camera, aerocamera, airborne camera, [automatic] aerial camera, mapping camera, photographic surveying camera, serial air survey camera
Reihenpegel *m* chain gauge
Reihenversuch *m* serial experiment
rein 1. pure, neat, limpid; 2. (Bohrloch) free; 3. (Gold) fine
rein darstellen to isolate
Reindichte *f* solids density
Reinerz *n* heads, headings
Reingehalt *m* standard of purity
Reingut *n* concentrate
Reinhaltung *f* 1. pollution control; 2. (der Umwelt) antipollution
Reinheit *f* clarity, purity [grade]
Reinheitgrad *m* clarity grade, degree of purity, [purity] grade
reinigen to clarify, to clean, to clear, to purify, to refine, to scour
reinigen vom tauben Gestein to clear the rock
Reinigen *n* (des Bohrlochs) cleaning of the borehole, well pulling
Reinigung *f* 1. cleaning, purification; 2. (biologische; Abwasser) biological purification, biological treatment; 3. (mechanische; Abwasser) mechanical treatment
Reinjektion *f* reinjection
Reinkohle *f* cleaned coal
reinrassig (Biologie) pure-bred, true
Reinstquarzte *pl* high-silica stones
Reinstwasser *n* high-purity water, pure water
Reisigbündel *n* fascine
Reißblei *n* plumbagine, plumbago
reißen to pluck, to rip, to split, to tear
Reißen *n* (des Hangenden) roof break
reißend (Fluss) rapid, torrential
Reißfestigkeit *f* resistance to breaking, tearing strength, tensile strength
Reißfuge *f* ac-joint
Reizbewegung *f* (Biologie) tropism
Rejuvenation *f* rejuvenation
Rekombination *f* recombination
rekonstruieren to reconstruct
Rekonstruktion *f* reconstruction
Rekristallisation *f* 1. rejuvenation of crystals, recrystallization; 2. (selektive) incongruent dissolution, local source recrystallisation

Rekristallisationsgefüge *n* percrystalline structure
rekristallisieren to recrystallize
rekristallisiert (mit sekundärer nicht laminierter Textur in Evaporiten) neocrystic
rekultivieren to recultivate
Rekultivierung *f* 1. [land] restoration, reclamation, recultivation, surface reinstatement; 2. (forstwirtschaftliche) reforestation; 3. (landwirtschaftliche) restoration of agricultural land
Rekultivierung *f* von Bergbaugebieten mined land rehabilitation
Rekultivierung *f* von Deponien landfill recultivation
Rekultivierungs- und Sanierungspflicht *f* recultivation and redevelopment duty
Rekurrenz *f* recurrence
Rekurrenzfläche *f* recurrence horizon
Relaisfalten *pl* overlapping folds
Relation *f* relation[ship]
relativ relative
Relativbewegung *f* relative displacement
Relativwert *m* relative value
Relaxation *f* relaxation
Relaxationszeit *f* relaxation time
Relief *n* 1. relief, topography; 2. (alpinen) alpine relief; 3. (ausgeprägt) marked relief; 4. (deutlich erkennbares) clear relief; 5. (geringes) faint relief, subdued relief; 6. (junges) youthful relief; 7. (kräftiges) strong relief; 8. (markantes) marked relief; 9. (mäßiges) moderate relief; 10. (örtliches) relative relief; 11. (polyzyklisches) multicyclic relief, polycyclic relief; 12. (relatives) relative relief; 13. (schwaches) faint relief; 14. (subaquatisches) sub-aquatic relief; 15. (submarines) submarine topography; 16. (topographisches) topographic relief
Relief *n* der Erdkruste crustal relief
Relief *n* des Meeresbodens sea topography, topography of the sea bottom
Reliefbelebung *f* relief rejuvenation
Reliefdarstellung *f* relief representation
Reliefdiskordanz *f* relief unconformity
Reliefeinebnung *f* deplanation, equiplanation
Reliefefluss *m* (auf oberirdischen Abfluss) roughness factor for overland flow
Reliefenergie *f* 1. amount of local relief, intensity of relief, measure of relief, relief intensity, relief ratio; 2. (eines Flusses) fall
Reliefform *f* landform
Reliefgeneration *f* relief forms suite, relief generation, suite of relief forms
Reliefinversion *f* inversion of relief, relief inversion
Reliefkarte *f* (Landkarte) embossed map, relief map
Reliefstärke *f* intensity of relief, relief intensity
Reliefüberschiebung *f* erosion thrust, surface thrust
Reliefumkehr *f*, **Reliefumkehrung** *f* inversion of relief, inverted relief, relief inversion, relief reversal
Reliefverebnung *f* deplanation
Reliefverjüngung *f* relief rejuvenation
Relikt *n* 1. ghost, palimpsest, relic, remnant; 2. (meist biologisch) relict; 3. (instabiles) unstable relict; 4. (stabiles) stable relict
Reliktart *f* relict species
Reliktboden *m* relict soil
Relikt-Endemismus *m* palaeoendemism

Reliktfauna *f* relict fauna

Reliktflora *f* relict flora

Reliktgefüge *n* ghost structure, relict structure

Reliktstruktur *f* (klastische) clastic relic texture

remanent remanent, residual

Remanenz *f* **1.** permanent magnetism, residual magnetism; **2.** (natürliche) remanence, remanent magnetism

Remission *f* diffuse reflection, remission

renaturieren to recultivate

Renaturierung *f* recultivation, renaturation, restoration

Renaturierung *f* von Bergbaugebieten mined land rehabilitation

Renaturierung *f* von Fließgewässern river restoration

Rendzina *f* humus calcareous soil, humus carbonate soil, rendzina

rentabel payable, profitable

Rentabilität *f* profitability

Rentabilität *f* geologischer Untersuchungsarbeiten profitability of geological prospecting

Rentabilitätsschwelle *f* break-even point

Repetitionsschichtung *f* alternate[d] bedding, alternate[d] stratification, alternate[d] structure, bed repetition, cyclic deposition, cyclic sedimentation, repetitive bedding, rhythmic bedding

Repetitionstheodolit *m* repeating theodolite, transit [theodolite]

Repetitionsverwerfung *f* repetitive fault

Repetitionszwilling *m* repetition twin

Replikation *f* replication

repräsentativ representative

Reproduktion *f* reproduction

Reproduktionsorgane *pl* generative organs, reproductive organs

Reptation *f* (Schieben von Sedimentteilchen am Boden) reptation

Reptilien *pl* **1.** (Reptilia) reptiles; **2.** (säugetierähnliche) mammal like reptils

Resediment *n* (syndementär) intraclast

Resedimentationsgefüge *n* indirect stratification, secondary stratification

Reservebewertung *f* reserve estimate, reserve estimation

Reserven *pl* **1.** [commercial] mineral reserves, reserves, stockpile; **2.** (an Material) resources; **3.** (aufgeschlossene) visible reserves; **4.** (mutmaßliche) probable reserves; **5.** (nachgewiesene) proved reserves; **6.** (nicht nachgewiesene) unproven reserves; **7.** (prognostische) prognostic reserves; **8.** (sichere) positive ores, proved reserves, proven reserves, visible reserves; **9.** (sichtbare) visible reserves; **10.** (untersuchte) explored reserves; **11.** (vermutliche) probable reserves; **12.** (vorausgeschätzte) prognostic reserves; **13.** (wahrscheinliche) probable reserves

Reserveschätzung *f* reserve estimate, reserve estimation

Reservoir *n* **1.** reservoir; **2.** (geschlossenes) bounded reservoir, constant pore volume reservoir; **3.** (klüftig-poröses) fissured porous reservoir, fractured matrix reservoir; **4.** (unendliches) infinite reservoir

Reservoirabgrenzungstest *m* reservoir limit test

Reservoir-Inhomogenitäten *pl* reservoir heterogeneities

Reservoirmechanik *f* reservoir mechanics

Residualanreicherung *f* residual enrichment

Residualbrekzie *f* residual breccia

Residualerz *n* residual ore

Residualerzlagerstätte *f* residual ore deposit

Residualgebiet *n* refuge

Residuallagerstätte *f* residual deposit

Residualsediment *n* (grobes) lag concentrate

Residualton *m* clayey residue, primary clay, residual clay

Residuat *n* residual, residue, residuum

Residuum *n* (Erdöl) residuum

Resilifizierung *f* resiliation

Resinit *m* (Kohlenmaceral) resinite [maceral], resin rodlets

Resinitkohle *f* resinite coal

Resistat *n* (Sediment aus unzersetzten umgelagerten Komponenten) resistate

Resistivimetrie *f* mud resistivity logging

Resistivität *f* der [Ton-] Spülung mud resistivity

Resonanz *f* (Seismogramm) singing

Resonanzmessung *f* (kernmagnetische; in Bohrung) nuclear magnetic resonance logging

resorbieren to [re]absorb, to resorb

Resorption *f* re[ab]sorption

Respiration *f* respiration

Ressourcen *pl* **1.** resources; **2.** (bekannte, gegenwärtig nicht bauwürdige) identified subeconomic resources; **3.** (nachgewiesene) identified resources; **4.** (nicht abbauwürdige) paramarginal reserves

Ressourcen *pl* des Tiefseebodens deep-sea bed resources

Ressourcenaufteilung *f* resources allocation, resources partitioning

Ressourcenbewirtschaftung *f* resources management

Ressourcenerkundung *f* resources survey

Ressourcenmanagement *n* resources management

Rest *m* remainder, remaining, remnant, residue, vestige

Restabtragungsfläche *f* residual erosion surface

Restaktivität *f* residual activity

Restanomalie *f* residual anomaly

Restauration *f* reconstruction

restaurieren to reconstruct, to restore

Restbecken *n* remnant basin

Restberg *m* **1.** butte, [erosional] outlier, erosional remnant, isolated hard-rock hill, monadnock, relict mountain, residual butte, residual hill, residual mountain, torso mountain; **2.** (begraben und teilweise exhumiert) baraboo

Restboden *m* truncated soil

Restdeformation *f* residual deformation

Restdruck *m* residual compression

Reste *pl* (organische) organic remains

Restfeld *n* residual disturbance

Restfeld bestimmen to residualize

Restgasgehalt *m* residual gas content

Restgletscher *m* residual glacier

Resthügel *m* residual hill

Restinfiltration *f* residual infiltration

Restintrusion *f* afterintrusion

Restit *m* (bei der Aufschmelzung nicht mobilisierter Anteil des Gesteinsverbands) restite

Restkompression *f* residual compression

Restkrater *m* submorphic crater

restlich remaining, residuary

Restlösung *f* **1.** residual solution; **2.** (calciumreiche) calciferous residual solution; **3.** (kieselsäurehaltige) siliceous residual solution; **4.** (magmatische) ichor, residual liquid, residual liquor, rest magma, rest of the melt; **5.** (salinare) saliferous residual water

Restmagma *n* ichor, residual liquid, residual liquor, residual magma, residual melt, rest magma, rest of the melt

Restmagnetisierung *f* residual magnetization

Restmagnetismus *m* residual magnetism

Restmoveout *n* (nach Abzug des normalen Move-out) rest move-out

Restöl *n* nicht gewinnbares; einer Lagerstätte) residual oil

Restpopulation *f* remaining population

Restregelung *f* (Tektonitgefüge) residual orientation

Restsättigung *f* (an Erdöl) residual saturation

Restscherfestigkeit *f* residual shear strength

Restschmelze *f* ichor, residual liquid, residual liquor, residual magma, residual melt, rest magma, rest of the melt

Restschwere *f* (nach Abzug der Korrekturen in der Gravimetrie) residual gravity

Restsediment *n* lag deposit, residual sediment

Restsee *m* relict lake, residual lake

Restspannung *f* **1.** residual stress; **2.** (tangential) residual hoop stress

Reststoff *m* **1.** residue; **2.** (verwertbarer) recycling material

Reststoffverwertung *f* recycling

Reststörung *f* residual disturbance

Reststrahlung *f* residual radiation

Restversickerung *f* residual infiltration

Restwasser *n* effluent waste water, residual water

Restwasseranteil *m* residual water content

Restwert *m* eines Trends trend residual

Restzeit *f* residual

Resultat *n* outcome, result

resurgent resurgent

Retardationszeit *f* retardation time

Retention *f* retention

Retentionsbauwerk *n* water-retaining structure

retikuliert reticulate[d]

Retinasphalt *m* (fossiles Harz) retinasphalt[um]

Retinit *m* (Sammelbezeichnung für bernsteinartige Harze) retinite

Retorte *f* retort

Retortengraphit *m* retort graphite

retrograd retrograde

Retrometamorphose *f* retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism

Rettung *f* escape, rescue

Rettungsschacht *m* escape shaft

Rettungstollen *m* escape gallery

reversibel reversible

Revier *n* district, field, section

Revision *f* review

Reynolds'sche Zahl *f* Reynolds number

Rezensent *m* reviewer

rezensieren to review

rezent (in der Gegenwart vorhanden) modern, recent

rH-Wert *m* (Redoxpotenzial) rH-value
Rhabdosom *n* rhabdosome
Rheingraben *m* Rhine Graben
Rheinisch-böhmische Subprovinz *f* Rhenish-Bohemian Subprovince
Rheinische Masse *f*, **Rheinisches Massiv** *n* Rhenish massif
Rheinische Streichrichtung *f* Rhenish trend
Rheinkiesel *m* (Bergkristalle; Verwendung als Schmuckstein) rhinestone
Rhenium *n* rhenium, Re
Rhenoharzynikum *n*, **Rhenoharzynische Zone** *f* Rhenohercynian zone
Rheologie *f* rheology
rheologisch rheological
Rheomorphose *f* rheomorphism
Rhipidolith *m* prochlorite
Rhizom *n* (unterirdisch wachsende Sprossachse) rhizome
Rhizosphäre *f* rhizosphere
Rhodit *m* (natürliche Au-Rh-Legierung) rhodium gold
Rhodium *n* rhodium, Rh
Rhodochrosit *m* rhodochrosite, manganese spar, rasberry spar, red manganese, rhodochrosite, rose spar
Rhodonit *m* rhodonite
Rhombendodekaeder *n* rhombicuboctahedron, rhombicuboctahedron
rhombenförmig diamond shaped, lozenge-shaped, rhombic
Rhombenporphyr *m* rhombic porphyry, rhomboporphyr
rhombisch rhombic
Rhomboeder *n* rhombohedron
rhomboedrisch rhombohedral
Rhomboid *n* rhomboid
rhomboidförmig, rhomboidisch rhomboid[al]
Rhombus *m* diamond, lozenge, rhomb, rhombus
Rhyodazit *m* quartz latite, rhyodacite
rhyotaxitisch (für Fließtextur) rhyotaxitic
rhythmisch rhythmic
Rhythmit *m* laminite, rhythmic unit, rhythmite
Ria[s]küste *f* ria coast, ria shore line
Ribonukleinsäure *f* ribonucleic acid
Richtbohren *n* **1.** directional [well] drilling; **2.** (mit einer Ablenkturnbine) jet deflection drilling
Richtbohrung *f* controlled directional drilling, directional hole, directional well
Richtbohrwerkzeug *n* deflecting tool
Richtcharakteristik *f* directivity graph
Richterskala *f* earth-motion amplitude scale of Richter, Richter scale of magnitude
Richtgelenk *n* knuckle joint
richtig correct, right, true
Richtigkeit *f* accuracy, correctness, trueness
Richtinstrument *n* drilling angle indicator
Richtkeil *m* (bei Bohrungen) deflecting wedge, deflection wedge, whipstock
Richtkreis *m* azimuth circle
Richtlinie *f* directive, guideline, guiding rule, standard
Richtlinien *pl* (stratigraphische) stratigraphic guidelines
Richtmaß *n* standard
Richtprofil *n* standard section

Richtsacht *m* vertical shaft
Richtscheit *n* perpendicular
Richtstollen *m* advance heading, drift, driftway, pilot gallery, pilot tunnel
Richtstrecke *f* driftway, heading, main level road
Richtung *f* **1.** alignment, alinement, bearing, course, direction, lie, orientation, tendency, trend; **2.** (bei Messinstrumenten) drift; **3.** (konsequente) consequent direction; **4.** (obsequente) obsequent direction; **5.** (schräge) bias; **6.** (untergeordnete) subordinate direction
Richtung f der Differenzierung differentiation trend
Richtung f der Kristallachse crystallographic axis orientation
Richtung f der tektonischen Durchbewegung tectonic transport
Richtung f des Einfallens downdip
Richtung f des Streichens bearing of strike, bearing of the trend
Richtung f des tektonischen Transports a-direction
Richtung f eines steilen Ganges random trend
Richtung f senkrecht zur Hauptspaltbarkeit bordways course
Richtung bestimmen to take a bearing, to take the bearings of
richtungsabhängig aeolotropic, anisotropic, anisotropous
Richtungsabhängigkeit *f* aeolotropy, anisotropism, anisotropy
Richtungsabweichung *f* deviation in azimuth, direction deviation
Richtungsänderung *f* **1.** change of direction; **2.** (z. B. der Profiltrasse) dog leg
Richtungsbestimmung *f* orientation
Richtungsbohren *n* [controlled] directional drilling, directional well drilling
Richtungsbohrloch *n* slant bore[hole], slant well
Richtungsbohrung *f* slant bore[hole], slant well
Richtungsfehler *m* directional error
Richtungsfilter *n* (Seismik) velocity filter
Richtungskraft *f* directional force
richtungslos crisscross, directionless, non-directional, non-oriented
Richtungsrose *f* rose diagram
Richtungsumkehr *f* reversal
richtungsunabhängig isotropic
Richtungsunabhängigkeit *f* isotropy
Richtungsvektor *m* directional vector
Richtungswechsel *m* change in direction, change of direction
Richtungswinkel *m* **1.** azimuth; **2.** (eines Schiffes; Seeseismik) heading
Richtwert *m* guide level, guideline, guide value
Riecke'sches Prinzip *n* Riecke's principle
Ried *n* fen[land], marsh
Riedgras *n* sedge
Riedmoor *n* black bog, everglade (Amer.), reed marsh
Riedtorf *m* marsh peat
Riefe *f* flute, groove, scratch, striation
riefeln to groove
Riefelung *f* groove
Riefen *pl* striae
Riefenbildung *f* channelling

Riefenmarke *f* striation cast, striation mark
Riefung *f* (geradlinig) parting lineation
Riegel *m* glacial threshold, glacier threshold, riegel, sill
Riementang *m* laminaria
Rieselanlage *f* irrigation plant
Rieselfeld *n* irrigation district, irrigation field, irrigation zone, sewage field
Rieselfelder *pl* sewage farm
Rieselmarke *f* rill mark
Rieselmuster *n* rill pattern
rieseln (Regen) **1.** to drizzle; **2.** (Wasser, Sand) to trickle
Rieseln *n* trickle
Rieselwasser *n* irrigation water, sewage water
Rieselwerk *n* cooling stack, graduation works
riesenhaft colossal, enormous, gigantic
Riesenessel *m* giant's kettle
Riesenkluft *f* gigantic joint
Riesenkristall *m* giant crystal
Riesenmeteorit *m* giant bolide
Riesenrippeln *pl* giant[-scale] ripples
Riesenstern *m* giant star
Riesentang *m* giant kelp
Riesentopf *m* giant's kettle
Riesenwachstum *n* gi[gl]antism
Riesenwelle *f* **1.** freak wave, giant wave; (seismisch bedingte) seismic sea wave, seismic surge
Riesenwuchs *m* giant growth, gi[gl]antism
riesig colossal, enormous, gigantic
Riff *n* **1.** (Untiefe) ledge, shelf, shoal; **2.** (biogenes) organic reef, reef; **3.** (aufgetauchtes) emerged reef; **4.** (ertrunkenes) drowned reef, submerged reef; **5.** (fossiles) ancient reef; **6.** (lebendes) flourishing reef; **7.** (ringförmiges) annular reef; **8.** (über die Wasseroberfläche ragendes) raised reef; **9.** (untergetauchtes) drowned reef, submerged reef
Riff *n*: **zum ~ gehörig** reefal
riffähnlich reef-like, reefoid, resembling a reef
riffartig reef-like
Riffbereich *m* reef tract
riffbildend reef-building, reef-forming
riffbildend (Korallen) hermatypic
Riffbildner *m* reef builder, reef former
Riffbildung *f* reef formation
Riffbrekzie *f* reef breccia
Riffdach *n* reef flat
Riffdetritus *m* reef detritus
Riffe enthaltend reefy
Riffelteiler *m* riffle bank, riffle splitter
Riffelung *f* **1.** fluting; **2.** (wellenartige) riffle
Riffentwicklung *f* reef development
Rifffazies *f* reef facies
Rifffläche *f* reef flat
Riffflanke *f* reef flank
Riffflancken-Schichtung *f* reef-flank bedding
Rifffront *f* reef front
Riffgerüst *n* reef frame, reef wall
Riffgestein *n* **1.** hermatolith; **2.** (autochthones) biolith; **3.** (biogenes oder organogenes) hermatolith
Riffgrund *m* (nicht biogen) sandbank
Riffhalde *f* reef talus
Riffhang *m* reef slope
Riffkalk[stein] *m* **1.** reef limestone; **2.** (massig) klintite

Riffkamm *m* reef crest
Riffkante *f* ledge, reef edge
Riffkern *m* reef core
Riffkette *f* ledge
Riffkomplex *m* reef tract
Riffkoralle *f* reef coral
Riffkrone *f* reef crest
Rifflagune *f* reef lagoon
Riffmauer *f* reef wall
Riffmilch *f* (Kalkschlamm) reef milk
riffnahe (Sedimentation) off-reef
Riffplatte *f* reef flat
Riffplattform *f* reef flat
Riffrand *m* reef edge
Riffrückseite *f* back-reef
Riffschattenfazies *f* lagoon facies, near reef
Riffschutt *m* reef conglomerate, reef debris, reef detritus, reef talus, talus apron
Riffschuttschicht *f* reef-flank deposit
Riffschuttschichten *pl* (am seeseitigen Riffrand) off-reef facies, reef talus
Riffseite *f* (seewärtige) forereef
Riffspeicher *m* reef-type reservoir
Riftstadium *n* (aktives) active rifting
Riffwachstum *n* reef growth
Riffwall *m* reef wall
Riffzone *f* reef tract
Rift *n* 1. rift; 2. (unterbrochenes) aborted rift
Riftausbreitung *f* rift progradation
Riftbildung *f* rifting
Riftgebirge *pl* rift mountains
Riftgürtel *m* rift belt
Riftsegmente *pl* rift segments
Riftstadium *n* (passives) passive rifting
Riftstruktur *f* 1. rift; 2. (kontinentale) intracontinental rift basin
Riftstruktur fan der es nicht zur Krustentrennung kam failed rift
Riftsystem *n* rift system
Riftzone *f* rift zone
Rigolen *n* deep ploughing
Rigosol *n* (anthropogener Boden) rigosol
Rille *f* furrow, groove, gutter, rill, score
Rillenmarke *f* 1. groove cast, groove mark; 2. (kleine) microgroove cast
Rillenspülung *f* rill erosion, rill-wash, rill-washing erosion
Rillensteine *pl* (Karrenform) rill-stones
Rillung *f* a-lineation
Rima *f* (auf Mars oder Mond) rima
Rinde *f* 1. crust, peel[ing], skin, varnish; 2. (von Bäumen) bark; 3. (bei Graptolithen äußere Schicht-hülle der Theken) cortex
Rindenbildung *f* coating
Rindenkörner *pl* coated grains
Rindenoid *n* superficial ooid
Rindenzement *m* 1. rim cement; 2. (syntaxialer) syntaxial overgrowth, syntaxial rim cement
Rindenzementation *f* (syntaxiale) overgrowth cementation, rim cementation
Ring *m* 1. circle, halo, ring; 2. (einer Bohrung) annulus
Ringabsperrevorrichtung *f* (Bohrtechnik) bag preventer, sleeve preventer
Ringausbau *m* (Bergbau) ring support
Ringelerz *n* cockade ore, ring ore, sphere ore

Ringelwürmer *pl* annelides
ringförmig annular
Ringfurche *f* coronary groove
Ringgang *m* 1. annular dike, ring dike, ring dyke, ring-fracture intrusion; 2. (nach unten konisch zulaufend) cone sheet
Ringintrusion *f* annular dike, ring dike, ring dyke, ring-fracture intrusion
Ringkörper *m* annular body
Ringlagune *f* lagoon moat
Ringmarke *f* ring mark
Ringpreventer *m* (Bohrtechnik) bag preventer, sleeve preventer
Ringraum *m* (zwischen Bohrlochwand und Rohrstrang) annular space, annulus clearance between casing and hole
Ringraumdruck *m* casing pressure
Ringraumfließdruck *m* flowing casing pressure
Ringraumkopfdruck *m* casing-head pressure
Ringraumruhedruck *m* static casing pressure
Ringraumzementation *f*, **Ringraumzementierung** *f* casing cementing job
Ringriff *n* (aus Korallen) atoll [reef]
Ringschicht *f* annular layer
Ringschluss *m* (Vermessung) loop
Ringsilicat *n* ring silicate
Ringspalte *f* concentric rift
Ringstruktur *f* annular structure, ring structure
Ringverbindung *f* cyclic compound
Ringwall *m* (vulkanisch) rampart, ring wall, outer rise, somma ring
Ringwanne *f* (um Salzstöcke) rim syncline
Rinne *f* 1. channel, chute, cut, flume, flute, furrow, groove, runnel, runway, shallow drain; 2. (glaziale) dorr; 3. (subglaziale) subglacial chute; 4. (submarine) submarine channel; 5. (tiefe; am Schelfrand und auf dem Kontinentalhang) slope gully
Rinne zwischen Saumriff und Küste boat channel
rinnen to flow, to leak away, to run, to stream
Rinnenabfluss *m* channel runoff
Rinnenausguss *m* groove cast
Rinnenauskleidung *f* channel lining
Rinnenbegradigung *f* channel rectification
Rinnenbildung *f* fluming
Rinnenerosion *f* rill-wash, rill[-washing] erosion, shoestring gully erosion
Rinnenform *f* channel shape
rinnenförmig furrowed, grooved, sulcated
Rinnenfüllung *f* channel cast, channel deposit, groove cast
Rinnengeometrie *f* channel geometry
Rinnengestaltung *f* channel configuration
Rinnenkarre *f* channel karre, channel solution groove, gully clint
Rinnenmarke *f* channel cast, groove mark, gutter cast
Rinnenmuster *n* 1. channel pattern; 2. (eines annähernd geradlinig verlaufenden Flusses) straight channel pattern; 3. (eines mäandrierenden Flusses) meandering channel pattern; 4. (eines vielverzweigten Flusses) braided channel pattern
Rinnensand *m* channel sand
Rinnensande *pl* (von Deltas) barfinger sands
Rinnenschratte *f* channel karre, channel solution groove

Rinnensediment *n* channel fill, channel sand, [stream] channel deposit
Rinnensee *m* fingerlake, groove lake
Rinnental *n* 1. (Glazialform) gutter valley; 2. (entstanden durch Fließgewässer unter dem Eis) tunneldale, tunnel valley
Rinnentiefe *f* channel depth
Rinnsal *n* brook, rill[et], run[let], runnel, streamlet, trickle, trickling
Rinnstein *m* sewer
Rippe *f* 1. (auf Molluskengehäusen) rib; 2. (aus härterem Gestein) rib; 3. (bei Fossilien) ridge; 4. (Geomorphologie) ridge
Rippel *f* [sedimentary] ripple
Rippelflaserung *f* ripple cross lamination
Rippelindex *m* ripple index
Rippelmarke *f* rill mark, ripple [mark]
Rippelmarken *pl* 1. (asymmetrische) asymmetric[al] ripple marks; 2. (durch Wasserwirbel erzeugt) ruffles; 3. (flachkammige) flat-topped ripple marks; 4. (gekrümmte) curved ripple marks; 5. (longitudinale) longitudinal ripple marks; 6. (normale) normal ripple marks; 7. (parallele) parallel ripple marks; 8. (perikline) pericline ripple marks; 9. (rhombenförmige) rhomboid ripple marks; 10. (schlammbedeckt) mud-buried ripple marks; 11. (sichelförmige) cusped ripple marks; 12. (symmetrische) symmetric[al] ripple marks; 13. (zungenförmige) linguoid [current] ripples, linguoid ripple marks; 14. (zusammengesetzte) compound ripple marks
Rippelmarkenbildung *f* ripple marking, rippling
Rippeln *pl* 1. ripples; 2. (asymmetrische) asymmetric[al] ripples; 3. (flache; mit Anlagerungs-Schrägschichtungsblättern) accretion ripples; 4. (hangaufwärts wandernde) upslope ripples; 5. (isolierte) incomplete ripples, isolate ripples; 6. (kletternde) climbing ripples; 7. (stromaufwärts laufende) backflow ripples; 8. (symmetrisch) symmetric[al] ripples
Rippeln pl mit Überguss-Sedimentation avalanche ripples
Rippelschichten *pl* rolling strata
Rippelschichtung *f* ripple bedding, ripple cross lamination, ripple drift
Rippeltal *n* ripple trough
Rippelungen *pl* ripples
Rippen *pl* 1. (frei endend) floating ribs; 2. (auf dem Mond) wrinkle ridges
Ripstrom *m*, **Ripströmung** *f* rip current, rip stream
Risiko *n* hazard, risk
Riss *m* 1. breach, burst, chap, chasm, chink, cleft, clift, crack, crevasse, crevice, draft, draught, drawing, fissure, flaw, fracture, interstice, parting, plan, rent, rift, rupture, scissure, section, split, tear; 2. (auf Mars oder Mond) rima; 3. (fiederförmiger) feather-crack; 4. (interkristalliner) grain boundary crack, intercrystalline crack; 5. (mikroskopischer) micro-fissure; 6. (oberflächlicher) surface crack; 7. (senkrecht im Flöz oder Hangenden) shake; 8. (senkrecht zum Einfallen gerichtet) shuttle; 9. (Zeichnung) sketch, upright projection
Rissausbreitung *f* crack propagation
Rissausfüllung *f* crack filling

Rissbildung *f* 1. cracking, fissuration, fissuring, formation of cracks, formation of fissures, frac, fracturing; 2. (*fein*) surface crazing; 3. (hydraulische) hydraulic fracturing hydrofracturing, rock hydrofracturing; 4. (hydraulische; *in Bohrlöchern*) well fracturing; 5. (hydraulische; *mittels Druckschwankungen*) vibrofracturing; 6. (mehrstufige) hydraulische multifracturing; 7. (netzartige) alligator cracking, alligatoring; 8. (potenzielle) potential fissuration

Rissbildungsdruck *m* (hydraulischer) rock hydraulic fracturing pressure

Rissbildungsmedium *n* fracturing fluid

Rissbreite *f* fracture width

Rissfüllung *f* crack filling

Risshöhe *f* fracture height

rissig cleft, cracked, cracky, crevassed, creviced, fissured, slippery

rissig werden to crack

Risslänge *f* fracture length

Rissorientierung *f* fracture direction

Rissporosität *f* crack porosity

Rissystem *n* (primäres) primary crack system

Rissüberwachung *f* crack monitoring

Rissweite *f* fracture width

Ritze *f* 1. crack, gap, join; 2. (*im Gestein*) chink

ritzen to scratch

Ritzhärte *f* abrasive hardness, resistance to scratching, sclerometric hardness, scratch hardness

Ritzhärteprobe *f* surface scratching test

Ritzhärteprüfer *m*, **Ritzhärteprüfgerät** *n* sclerometer, scratch hardness tester

Ritzhärteprüfung *f* abrasive hardness test

Ritzhärtezahl *f* scratch hardness number

Ritzverfahren *n* scratch test

RNA *f*, **RNS** *f* ribonucleic acid

Robben *pl* (*Pinnipedia*) pinnipeds

robust sturdy, tough

Rockwellhärte *f* Rockwell hardness

roden to clear out, to deforest, to root up, to stub

Roden *n* clearing, deforestation

Rodentier *m* rodent

Rodung *f* assart, clearing, deforestation

Rogeis *n* frazil [ice]

Rogen *m* spawn

Rogenpyrit *m* framboidal pyrite

Rogenstein *m* (*Gestein aus Ooiden*) oolite, oovulite, roestone

roh (*im natürlichen Zustand*) crude, raw, unwrought

roh abgeschliffen rough-ground

Rohanalyse *f* rough analysis

Rohantimon *n* raw antimony

Rohbauxit *m* crude bauxite

Rohblock *m* (*Natursteinindustrie*) quarried block, rough [quarry] block

Rohboden *m* immature soil, lithosoil, protosoil, virgin soil

Rohbraunkohle *f* raw brown coal, raw lignite, rough lignite

Rohdaten *pl* raw data

Rohdiamant *m* 1. dob, rough diamond; 2. (*mit zahlreichen Einschlüssen*) rejection stone

Roheisen *n* crude iron, pig iron

Roheisenerzeugung *f* pig iron-production

Roherdöl *n* crude [oil], crude naphtha, crude petroleum, raw oil

Roherttrag *m* total yield

Rohertz *n* altogether ore, crude ore, crudes, current ore, green ore, mine ore, ore mass, ore rough from the mine, run-of-mine ore, raw ore

Roherzhalde *f* bouse team

Rohflussskies *m* river-run gravel

Rohflusssand *m* river-run sand

Rohförderung *f* bulk output, run-of-mine, total production

Rohgas *n* crude gas, raw gas

Rohgips *m* gypsum rock

Rohglimmer *m* block mica, natural mica

Rohgold *n* gold bullion

Rohhumus *m* duff, mor, raw humus

Rohkaolin *m* crude kaolin, raw kaolin

Rohkies *m* pit-run gravel

Rohkohle *f* altogether coal, coal rough form the mine, crude coal, raw coal, rough coal, run-of-mine coal, unwashed coal

Rohkristall *m* crystal blank

Rohkupfer *n* copper matte

Rohmaterial *n* raw material

Rohöl *n* 1. base oil, crude [naphtha], [crude] oil, crude petroleum, petroleum raw oil, raw petroleum, rock oil; 2. (asphaltbasiertes) asphalt base [crude] petroleum, asphalt base oil; 3. (leichtes) light [crude] oil; 4. (mit Wasser emulgiert) roily oil; 5. (schweres) heavy [crude] oil

Rohölbasis *f* crude oil base

Rohöldichte *f* (*nach American Petroleum Institute*) API gravity

Rohpetroleum *n* raw oil, raw petroleum

Rohphosphat *n* phosphate rock, rock phosphate

Rohprodukt *n* raw material

Rohr *n* conduit, duct, pipe, tube

Rohrberegnung *f* pipe sprinkling irrigation

Rohrbruch *m* pipe burst

Rohrbrunnen *m* borehole well, tube well, tubular well

Rohre aus dem Bohrloch ziehen to remove

casing, to withdraw casing

Röhre *f* duct, gallery, pipe, tube, tubing

röhrenartig tubeform, tubelike, tubiform, tubulous

röhrenförmig tubeform, tubiform, tubular

Röhrenlibelle *f* bubble tube, tubular level

Röhrentour *f* casing

Röhrenwand *f* tube wall

Röhrenwürmer *pl* tubicolar annelids, tubicolar worms

Rohre ziehen (*Bohrtechnik*) to pull

Rohrfahrt *f* (*Bohrtechnik*) [string of] casing

Rohrfahrt *f* (*erste*) conductor pipe, conductor string, surface string

Rohrfahrt absetzen to set casing

Rohrfänger *m*, **Rohrfangkrebs** *m* casing spear

Rohrgrabenbau *m* (öffener) open trenching

Rohrgröße *f* casing size

Röhricht *n* reed

Röhrichtgürtel *m* reed belt

Rohrkaliber *n* drift diameter gauge, drift mandrel

Rohrkeilklemme *f* (*Bohrtechnik*) spider

Rohrkopf *m* casing head

Rohrkopfbenzin *n* casing-head gasoline

Rohrkrebs *m* casing spear

Rohrleitung *f* 1. conduit, duct, pipeline, tube, tubing; 2. (submarine) sealine, submarine pipeline

Rohrleitungsnetz *n* piping system

Rohrmuffe *f* casing collar

Rohrperforation *f* casing perforation

Rohrschraubvorrichtung *f* power tongs

Rohrschuh *m* casing shoe

Rohrschuh *m* mit Rückschlagventil float shoe

Rohrstrang *m* (*Bohrtechnik*) casing, pipe string, string [of casing]

Rohrtorf *m* phragmites peat, reed peat

Rohrtour *f* 1. casing string, string [of casing], tour; 2. (erste) conductor pipe, conductor string, surface string; 3. (technische) intermediate casing string;

4. (präperforierte) preperforated section

Rohrüberlauf *m* (*zur Wassermengenmessung*) pipe spillway

Rohrverbindung *f* pipe coupling

Rohrzange *f* casing tongs, pipe wrench

Rohrzuleitung *f* penstock

Rohsalz *n* (erdiges) calcrete, caliche, tepetate, tierra blanca

Rohsand *m* pit-run sand

Rohstapelung *f* (*Seismik*) brute stack

Rohstoff *m* 1. basic material, raw material, source material, stuff; 2. (einheimischer) indigenous material; 3. (mineralischer, verarbeiteter) manufactured mineral, processed mineral; 4. (keramischer) ceramic raw material

Rohstoffabbaugebiet *n* raw materials extraction area

Rohstoffbedarf *m* requirements of raw materials

Rohstoffe *pl* 1. unwrought goods; 2. (erneuerbare) renewable resources; 3. (mineralische) mineral raw materials; 4. (nachwachsende) renewable resources

Rohstoffe verarbeitende Industrie *f* primary industry

Rohstoffgewinnung *f* 1. (*aus geologischen Untersuchungsarbeiten*) side recovery; 2. (maritime) ocean mining, undersea mining

Rohstoffgewinnung *f* im Übertagebau quarrying

Rohstoffgewinnungsgebiet *n* raw materials extraction area

Rohstoffknappheit *f* raw materials scarcity

Rohstofflagerstätte *f* raw materials deposit

Rohstoffmangel *m* raw materials scarcity

Rohstoffmenge *f* (*im Tagebau*) mineral volume

Rohstoffsicherung *f* mineral planning

Rohstoffsicherungskarte *f* mineral planning map

Rohteer *m* crude tar

Rohton *m* raw clay

Rohwasser *n* untreated water

Rohzink *n* spelter

Rollbereitschaft *f* (*von klastischen Komponenten*) rollability, pivotability

Rollbewegung *f* (*Gerölle auf der Gewässersohle*) rolling movement

Rolle *f* reel

Rollen *n* (dumpfes; *Vulkanismus*) dull rumbling

Rollenkernbohrer *m* rock core bit

Rollenkrone *f* cutter head, rock core bit

Rollenlager *n* crown block

Rollenmeißel *m* rock bit, roll[er] bit

Roller *m* (*Seismik*) ground roll

Rollfähigkeit *f* rollability

Rollfalten *pl* (*in Decken*) nappe involutions

Rollfront *f* (Uranvorkommen) roll-type
Rollgranat *m* rolled garnet, snowball garnet, spiral garnet
Rollgrenze *f* plasticity limit, plastic limit
rollig **1.** cohesionless, frictional, non-cohesive; **2.** (Boden) non-plastic
Rollkies *m* loose gravel
Rollkiesel *m* roundstone
Rollmarke *f* (Sedimentstruktur) roll mark
Rollstein *m* boulderet, cobble, roundstone, rubble-stone
Rollstruktur *f* (synsedimentäre) pseudonodule, sand roll
Rollvermögen *n* (von klastischen Komponenten) rollability, pivotability
Rollwinkel *m* angle of roll
röntgen to X-ray
Röntgenanalyse *f* X-ray analysis
Röntgenaufnahme *f* X-ray
Röntgenbeugungsanalyse *f* X-ray diffraction analysis
Röntgenbeugungsbild *n* X-ray interference pattern
Röntgenbeugungsdiagramm *n* X-ray diffraction pattern
Röntgenbeugungsgerät *n* X-ray diffractometer, XRD
Röntgenbild *n* X-ray photograph
Röntgendiffraktometer *n* X-ray diffractometer, XRD
Röntgenfeinstruktur *f* X-ray structure
Röntgenfluoreszenz *f* X-ray fluorescence
Röntgenfluoreszenzanalyse *f* fluorescent X-ray analysis
Röntgenfluoreszenzspektrographie *f* X-ray spectrography
Röntgenfluoreszenzspektroskopie *f* X-ray fluorescence spectroscopy
Röntgenfluoreszenzspektrometrie *f* X-ray fluorescence spectrometry, XRF
Röntgenkristallographie *f* X-ray crystallography
Röntgenogramm *n* X-ray photograph
Röntgenographie *f* radiography
Röntgenphotographie *f* radiography
Röntgen-Schichtaufnahme *f* tomography
Röntgenspektralanalyse *f* X-ray spectral analysis
Röntgenstrahlen *pl* roentgen rays, X-rays
Röntgenstrahlenbild *n* X-ray target
Röntgenstrahlung *f* X-rays
Röntgenstruktur *f* X-ray crystal structure
Röntgenstrukturanalyse *f* heavy atom method, X-ray structural analysis, X-ray texture analysis
Röntgenuntersuchung *f* X-ray examination
Rösche *f* gullet
Rosenspat *m* rose spar
Rosettenschliff *m* (Edelsteinschliff) rose cut
Rosbreiten *pl* (windstille Zonen im Atlantik) horse latitudes
Rost **1.** (Eisen) rust; **2.** (Gitter) grate, grating grid
rostbeständig non-corroding, rust-resistant
rostbraun rusty brown
rostbraun verwitternd rusty weathering
rosten to rust, to get rusty
rösten (Erzaufbereitung) to calcine, to roast
Rösten *n* calcination, calcining
Rösterz *n* calcin[at]ed ore, roasted ore

röstfähig calcigenous, calcinable
rostfarben rust-coloured, rusty
rostfleckig rusty
rostfrei rust-free, stainless
rostig rusty
rostig werden to rust, to get rusty
Röstofen *m* calcining furnace, roasting furnace
Röstoxide bildend (Erze) calcigenous
Röstrückstände *pl* (von Erzen) calx
Rostrum **1.** (Belemniten) guard; **2.** (Cephalopoden) rostrum
Roststreifen *m* rusty band
Röstung *f* calcination
Rotalgen *pl* red algae
Rotalgen-Onkoid *n* (knollenförmige Kalkbildung durch Rotalgen) rhodolithe
Rotarybohranlage *f* rotary drilling rig
Rotarybohren *n* drilling with rotary table, rotary boring, rotary drilling
Rotarybohrgerät *n* rotary drilling rig
Rotarybohrloch *n* rotary borehole
Rotarybohrspülung *f* rotary drilling fluid
Rotarybohrung *f* rotary borehole
Rotarybohrverfahren *n* rotary drilling, rotary system [of drilling]
Rotarysprenglochverfahren *n* rotary blasthole drilling
Rotarytisch-Einsatz *m* kelly bushing
Rotation *f* rotation
Rotationsachse *f* axis of revolution, axis of rotation, rotational axis, rotation axis
Rotationsellipsoid *n* biaxial ellipsoid, ellipsoid of rotation, oblate spheroid, revolution ellipsoid, spheroid
Rotationsenergie *f* angular kinetic energy
Rotationsgeschwindigkeit *f* rate of rotation, speed of rotation
Rotationsgeschwindigkeit f der Erde rotational velocity of the earth
Rotationsmatrize *f* rotational matrix
Rotationspol *m* pole of rotation
Rotationsrichtung *f* direction of rotation
Rotationssphäroid *n* revolution spheroid
rotationssymmetrisch axially symmetrical
Rotationszentrum *n* centre of gyration, centre of rotation
Rotationszwillig *m* rotation crystal twin
Rotbleierz *n* crocoite, red lead ore
Roteisenerz *n* red haematite
Roteisenerz *n* red haematite
Roteisenerz *n* red haematite
Roteisenstein *m* bloodstone, [grey] haematite, red haematite, red iron ore
Rötel *m* reddle, ruddle
Rötelerde *f* adamic earth
Roterde **1.** laterite soil, latosol, red earth, red soil; **2.** (mediterrane) Mediterranean red soil
Roter Riese *m* (Stern) red giant
Roter Stern *m* red star
Roter Tiefseeton *m* red [oceanic] clay
Rotes Meer *n* Red Sea
Rotfärbung *f* rubefaction
Rotfazies *f* red-bed facies
rotglänzend rutilant
Rotgültigerz *n* (lichtes) light red silver ore, light ruby, ruby silver ore, silver proustite
rotieren to revolve, to rotate

rotierend rotary
Rotkupfererz *n* cuprite, red copper ore, red copper oxide
Rotlehm *m* red loam, red plastosol
Rotnickelkies *m* arsenical nickel, copper nickel, niccolite
Rotsandsteinfazies *f* red-bed facies
Rotschichten *pl*, **Rotsedimente** *pl* (Ablagerungen arider Gebiete) red beds, red sediments
Rotspießglanz *m* antimonium blende, antimony blende, kermesite, red antimony
Rotspülung *f* (Bohrung) red mud
rotstrahlend rutilant
Rotte *f* rotting process
Rotverschiebung *f* (Astronomie) red shift
Rotzinkerz *n* red zinc ore, ruby zinc, red oxide of zinc, spartalite
Route *f* itinerary, route
Routenaufnahme *f*, **Routenkartierung** *f* route mapping
R-Tektonite *pl* R-tectonites
Rubellit *m* (roter Turmalin) red schorl
Rubidium *n* rubidium, Rb
Rubidiumdampf-Magnetometer *n* rubidium vapour magnetometer
Rubidium-Strontium-Altersbestimmung *f*, **Rubidium-Strontium Datierung** *f* rubidium-strontium dating
Rubin **1.** ruby; **2.** (brasilianischer; rosa Spinell) Brazilian ruby; **3.** (industriell hergestellt) corubin
Rubinblende *f* ruby blende
Rubinglimmer *m* goethite, lepidocrocite
Rückbau *m* removal, retreating work
Rückbau m der Pfeiler drawing back of pillars
Rückblick *m* (bei Vermessungsarbeiten) backsight
Rückdruck *m* (Sonde) back pressure
Rücken **1.** (Geomorphologie) ridge; **2.** (aseismischer) aseismic ridge, aseismic rise; **3.** (äußerer) outer ridge; **4.** (dammartiger; Glazialform) embankment; **5.** (mittelozeanischer) mid-oceanic ridge, spreading zone; **6.** (ozeanischer) oceanic ridge; **7.** (untermeerischer) submarine ridge, submerged ridge; **8.** (unveränderter; einer Decke) primary back; **9.** (vulkanischer) volcanic ridge
Rücken m einer Decke (Tektonik) dorsum
Rückenachse *f* (an mittelozeanischen Rücken) ridge axis
Rückenansicht *f* dorsal view
Rückendruck *m* (an den mittelozeanischen Rücken) ridge push
Rückenflosse *f* back fin, dorsal fin
Rückenfurche *f* dorsal furrow
Rückenkamm *m* dorsal crest
Rückenkiel *m* keel line
Rückenklappe *f* (von Brachiopoden) dorsal valve
Rückenmoräne *f* ablation moraine
Rückenpanzer *f* carapace, dorsal shield
Rückenplatte *f* (bei Arthropoden) tergum
Rückenrand *m* dorsal border
Rückenschild *n* (bei Insekten) [dorsal] shield
Rückenschulp *m* cuttlebone
Rückensegmente *pl* (eines mittelozeanischen Rückens) ridge segments
Rückentrage *f* back-pack
Rückentwicklung *f* (Organismen) retrogression
Rückenwirbel *m* vertebra

Rückfallbrekzie *f* throwout breccia
Rückfallmaterial *n* fallback
Rückfalte *f* backfold
Rückfaltung *f* backfolding, backward folding, foldback
Rückflanke *f* (Faltenstruktur) backlimb
Rückfluss *m* 1. backflow, reflux; 2. (von überschüssigem Beregnungswasser in den Vorfluter) return flow
Rückformung *f* 1. rebound, retrodeformation; 2. (elastische) elastic rebound
Rückführung *f* recycling
Rückführungsleitung *f* (Erdöl- oder Erdgasgewinnung) repressure line
Rückgang *m* 1. decline, decrease, fall, recession, shrinkage; 2. (der Flözmächtigkeit) nip; 3. (eines Gletschers) retreat
rückgebildet vestigial
rückgewinnbar (zur Wiederverwendung, z. B. Gesteine) retrievable
Rückgewinnung *f* 1. recovery; 2. (aus Altmaterial) reclamation, recycling
Rückgrat *n* backbone, rachis, spinal column, spine, vertebral column
Rückhalteanlage *f* water-retaining structure
Rückhaltebecken *n* controlling basin, detention basin, flood retarding reservoir, [flood] retention basin, high-water basin, lying-up basin, retardation basin, retaining basin, retarding basin, stopping basin, storage reservoir
Rückhaltetalsperre *f* regulating storage dam
Rückhaltevermögen *n* retention, seal capacity, storage capacity
Rückhaltevermögen *n* der Grasnarbe retardancy of grassed waterways
Rückhaltevolumen *n* detention storage, retention storage
Rückhaltung *f* retention
Rückkopplung *f* 1. feedback; 2. (negative) inverse feedback, negative feedback; 3. (positive) positive feedback
Rückkreuzung *f* (Biologie) backcrossing
Rückland *n* (Tektonik) back land, hinterland
Rücklauf *m* backflow, reflux
rückläufig retrograde, re[tr]ogressive, reversible
Rückmeldung *f* feedback
Rückprall *m* rebound
Rückprallmarke *f* bounce and prod mark, bounce cast
Rückriff *n* back-reef
Rückschenkel *m* (Faltenstruktur) backlimb
Rückschlagventil *n* float valve
rückschreitend retrograde, retrogressive
Rückseite *f* 1. reverse; 2. (von Uferdämmen bzw. -wällen) levee backslope
Rückseitenwatten *pl* back barrier tidal flats
Rücksenke *f* backdeep [basin]
Rückspielen *n* (Seismik) playback
Rückspielzentrale *f* playback centre
Rückspülung *f* indirect flushing
Rückstand *m* 1. remains, residue, residuum; 2. (erodierter von Tertiärschichten in England, blockförmig) greyweather, Saracen stone, sarsen stone; 3. (fester) solid residue; 4. (silicatischer) siliceous residue; 5. (unlöslicher) insoluble residue
Rückstand *m* von Wanderdünen lag deposit

Rückstände *pl* 1. (der Erzaufbereitung) mine tailings; 2. (organische) organic remains, organic residues
Rückstandsboden *m* 1. residual earth, residual soil; 2. (toniger) residual clay soil
Rückstandsbrekzie *f* residual breccia
Rückstandsgestein *n* in situ saprolite
Rückstandston *m* primary clay, residual clay
Rückstau *m* afflux, back draught, backwater
Rückstaukurve *f*, **Rückstaulinie** *f* flow profile
Rückstausee *m* blocked valley lake
Rückstauwasser *n* backwater
Rückstoß *m* recoil
Rückstoßbewegung *f* recoil movement
Rückstrahlung *f* reflection, remission
Rückstreuung *f* backscattering
Rückstreuungskoeffizient *m* reradiation coefficient
Rückstrom *m* backcurrent, back draught, backflow, backrush, backstream, backwash, downrun, reflux, rush-off
Rückstromrippelmarken *pl* backwash ripple marks
Rückströmung *f* (bodennahe; im Küstenbereich) undertow
Rücktiefe *f* backdeep [basin]
Rücküberschiebung *f* (Tektonik) back thrust, back-thrusting
Rückverdampfung *f* (Kondensat) revaporization
Rückverformung *f* [elastic] rebound
Rückverwitterung *f* eines Kliffs cliff sapping
Rückwärtsbau *m* retreating work
Rückwirkung *f* reaction
Rückzug *m* 1. recession, retreat; 2. (des Meeres) regression [of the sea], retreat of the sea; 3. (eines Gletschers) retreat
Rückzugsgebiet *n* refuge
Rückzugsmoräne *f* 1. peripheral moraine, recessional moraine, stade moraine, stadial moraine; 2. (der letzten Vereisung) retreatal moraine
Rückzugsstadium *n* recession stage
Ruderflosse *f* flipper
Rudiment *n* vestige
rudimentär rudimentary, vestigial
Rudistenfazies *f* rudist facies
Rudistenkalk *m* rudist limestone
Rudit *m* psephite, psephyte, rudite, rudyte
Rudstone *m* rudstone
Ruhe *f* 1. quiescence; 2. (eines Vulkans) tranquil[ity]; 3. (tektonische) tectonic quiescence
Ruhebedingung *f* at rest condition
Ruhedruck *m* neutral pressure, pressure at rest, static pressure
Ruhedruck *m* des Bodens earth pressure at rest
Ruhedruck *m* im Steigrohr static tubing pressure
Ruhedruckziffer *f* ratio between horizontal and vertical pressure in undisturbed ground
Ruheform *f* dead form
Ruhekliff *n* abandoned cliff, ancient cliff, dead cliff, old cliff
Ruhelage *f* state of rest
ruhend (Vulkan) dormant, quiet, quiescent
Ruheperiode *f* 1. dormancy, repose period; 2. (Vulkan) inactive period, quiescence
Ruhephase *f* (Vulkan) inactive period, quiescence
Ruhreibung *f* static friction

Ruhespore *f* resting cyst
Ruhespur *f* (Ichnologie) hiding trail, repose imprint, resting trace
Ruhestadium *n* resting stage
Ruhewasserspiegel *m* standing level, static level
Ruhewinkel *m* [natural] angle of slope
Ruhezeit *f* (eines Vulkans) repose period
Ruhezustand *m* dormancy, state of rest
Ruhezyste *f* (bei Dinoflagellaten) resting cyst
ruhig 1. calm, quiet; 2. (See) smooth; 3. (Vulkan) quiet
Ruinenmarmor *m* Florence marble, ruin marble
Rumoren *n*, **Rumpeln** *n* (Vulkanismus) rumbling
Rumpf *m* (bei Tieren) thorax
Rumpfebene *f* 1. base-level peneplain, old plain, peneplain, peneplane; 2. (abgedeckt) exhumed peneplain, stripped peneplain
Rumpffläche *f* 1. base-level peneplain, old plain, peneplain, peneplane; 2. (gehobene) uplifted peneplain
Rumpfgebirge *n* bevelled upland, truncated upland, uplifted peneplain
Rumpfscholle *f* bevelled fault block, truncated upland
rund circular, round
Rundberg *m* mammillated rock
rundblättrig teretifolious
Rundbrecher *m* (Aufbereitung) gyratory breaker
Rundfalte *f* circular fold
Rundheitsgrad *m* roundness degree
Rundheitskoeffizient *m* roundness coefficient, roundness index
Rundhöcker *m* dressed rock, embossed rock, mammillated rock, roche moutonnée, sheepback
Rundholz *n* spar
Rundkarren *pl* rounded clints
rundlich circular
Rundnischenquelle *f* tubular spring
Rundschaft *m* circular shaft
Rundschuppe *f* cycloid scale
Rundsieb *n* drum sieve
Rundstein *m* roundstone
Rundstruktur *f* circular feature
Rundung *f* bulge, roundness
Rundungsgrad *m* degree of roundness, grade of roundness, roundness [degree]
Rundungsklasse *f* roundness class, roundness grade
Rundungskoeffizient *m* coefficient of roundness, roundness coefficient, roundness index
Runse *f* barranco, gully, ravine, rill
Runzel *f* wrinkle
Runzelbildung *f* (dünner Schichten, besonders in Bohrkernen) warping of beds
runzelig corrugated, rugose, wrinkled
Runzelmarke *f* creep wrinkles, crinkle mark, Kinneya ripples, puckerings, wrinkle mark
Runzeln *pl*: mit ~ rugose
Runzelschicht *f* (bei Cephalopoden) wrinkle layer
Runzelschichtung *f* crinkled bedding
Runzelschieferung *f* close-joint cleavage, crenulation cleavage, fault-slip cleavage, fracture cleavage, strain slip cleavage
Runzelung *f* 1. crenulation, crumpling, goffering, minute folding, plication; 2. (starke) intimate crumpling

Rupes *f* (geologische Furche auf dem Mond) rupes
Ruptur *f* rupture
Ruschel *f* scale
Ruschelerz *n* drag ore
Ruschelzone *f* crush[ing] zone, fracture[d] zone, shattered faultzone, zone of jointing, zone with clusters of joints
Ruß *m* carbon black, soot
Rüssel *m* (Elefant) trunk
Rüsseltiere *pl* (Proboscidea) proboscideans
Russische Plattform *f*, **Russische Tafel** *f* Russian platform
Rutengänger *m* dowser, water diviner, water finder
Ruthenium *n* ruthenium, Ru
Rutil *m* 1. titanic schorl; 2. (nadelig) maidenhair
Rutilnadel *f* flove arrow
Rutsch *m* 1. creep[ing], slide, slip; 2. (progressiver) progressive slide
Rutschbahn *f* slide slope
Rutschbelag *m* (einer Störungsfläche) leather bed, leather coat
Ruttschbewegung *f* slip movement, slip motion
Rutsche *f* chute
Rutschebene *f* movement plane, plane of sliding
rutschen to slide, to slip
Rutschen *n* creeping, slide, slippage
Rutschfalte *f* slip bedding, slump bedding, slump fold, slump overfold
Rutschfläche *f* 1. movement plane, plane of sliding, slip face, slip[ping] surface, slip plane; 2. (auf Störung) slickenside, slicks; 3. (nach oben gekrümmt) concave-upward slip-plane
Rutschgebiet *n* slip area
Ruttschharnisch *m* slickenside, slicks
Ruttschkörper *m* sliding mass, slipping mass, slump balls
Ruttschmarke *f* slump mark
Ruttschmasse *f* 1. landslip mass, slide mass, sliding mass, slipping mass; 2. (subaquatische) olistostrome
Ruttschmassen *pl* slump balls
Ruttschriellen *pl* striae, striation
Ruttschrinne *f* slide furrow
Ruttschschrammen *pl* furrows, scratches
Ruttschschuppe *f* scale
Ruttschspiegel *m* fault polish, slickenside, slicks
Ruttschstreifen *pl* furrows, striae, striation
Ruttsch- und Fließlawine *f* slide flowing avalanche, sliding flowing avalanche
Ruttschung *f* 1. creep; earth fall, earth slide, earth slip, earth slump, landslide, landslip, [shear] slide, sliding, slippage, slipping; 2. (kleine) slip; 3. (subaquatische) slump; 4. (submarine oder untermeeri-sche) submarine landslide, submarine slide
Ruttschung einer Böschung slide of a bank
Ruttschungsballen *m* flow roll
Ruttschungsballen *m* (verknäult) crumpled ball
Ruttschungsbrekzie *f* slump breccia
Ruttschungsgebiet *n* slip area
Ruttschungskörper *m* flow roll
Ruttschungsschicht *f* slump sheet
Ruttschungsstruktur *f* collapse structure
Ruttschungsterrasse *f* land terrace
Ruttschverhalten *n* slide behaviour
Ruttschvorgang *m* sliding phenomenon
Ruttschwülste *pl* slump balls
Rüttelapparat *m* vibrator

Rüttelsieb *n* oscillating screen, vibrating screen, wire mesh oscillatory screen
Rüttelverdichtung *f* vibratory densification, vibrocompaction

S

saalische Faltungsphase *f* Saalian orogeny
saalische Gebirgsbildung *f*, **saalische Orogenese** *f* Saalian orogeny
Saatgut *n* seed
Sabkha-Boden *m* sabkha soil
Sachkenntnis *f* competence, knowledge
Sachschaden *m* physical damage
Sachverhalt *m* issue
Sachverständigengutachten *n* expert testimony
Sachverständiger *m* expert, surveyor
sacken to settle
Sackhöhle *f* bottle
Sackporosität *f* shelter porosity
Sackung *f* 1. settling; 2. (durch Bergbau) creeping
Sackungsstruktur *f* sag fault, sag structure
Sacrum *n* sacrum
säen to seed
Safflorit *m* safflorite, spatiopyrite
sägeartig serrate[d]
sägeförmig saw-toothed
Sägeschmant *m* (Gesteinssäge) sawing residue
Sägezahnstruktur *f* saw-toothed texture, serrate texture
sägezahnförmig saw-toothed
Saharabecken *n* Saharan basin
saisonbedingt seasonal
säkular secular
Säkularvariation *f* secular variation
Salar *n* alkali flat
Salband *n* 1. astilen, cab, capel, caple, carrack, casing, cheek, clay course, clay gouge, clay parting, clay wall with race, [course] flookan, donk, face of lode, floocan, flucan [course], fluccan, flukan, gouge, kapel, kaple, lode wall, marginal selvage, pug, rider, salband, selvage, side wall of a vein, vein wall, wall [rock]; 2. (fest aufgewachsen) frozen wall; 3. (toniges) lining
salin saline
Salina *f* salar
Salinarkarst *m* salt karst
Saline *f* salina, saline, saltern, saltworks
Salinität *f* 1. level of salinity, salinity [degree], salt content; 2. (variabel) poikilohaline
salisch salic
Salmiakfumarole *f* (alkalische) alkalic ammoniacal fumarole
Salpeter *m* saltpeter (Amer.), saltpetre (Brit.)
Salpeterausblühung *f* wall saltpetre
Salpeterbildung *f* nitrification
salpeterhaltig nitrous
Salpetersäure *f* nitric acid
salpetrig nitrous
Salse *f* 1. mud volcano, salinelle, salse; 2. (Golfküste von Texas und Louisiana) gas mound
Saltation *f* saltation
Salz *n* 1. salt; 2. (gelöstes) dissolved salt; 3. (hygroskopisches) hygroscopic salt; 4. (leicht lösliches) deliquescent salt; 5. (kohlen-saures) carbonate

Salz *n* der Humussäure humate
Salz *n* der Kieselsäure silicate
Salzablagerung *f* 1. saline deposit, salt bed, salt deposit; 2. (in der Wüste) salar
Salzabscheidung *f* salt secretion
salzähnlich haloid
Salzanreicherung *f* salt enrichment
Salzantiklinale *f* salt anticline
salzartig saline, salinuous
Salzaufbruch *m* salt heaving, salt uplifting
Salzaufstieg *m* salt rise
Salzausblühung *f* 1. efflorescence of salt, kallar, salt efflorescence; 2. (auf Alkaliböden) white alkali
Salzauslaugung *f* salt leaching
salzausscheidend (bei Sumpfsenken) salitral
Salzausscheidung *f* saline precipitate
Salzauswaschung *f* salt dilution
Salzbecken *n* salt basin
Salzbelastung *f* (Gewässer) salt loading
Salzbergwerk *n* salina, salt pit, salt mine, saltworks
Salzbeule *f* salt pillow
salzbildend halogenous, saliferous, salifiable, saligenous, salt-forming
Salzbildner *m* halogen
Salzbildung *f* salification
Salzboden *m* 1. halomorph soil, saline soil, salt soil, sodic soil; 2. (bleicher) solonchak; 3. (strukturloser) white alkali soil
Salzbodenvegetation *f* halophytic vegetation
Salzbrunnen *m* brine well, salt well
Salzdiapir *m* salt diapire
Salzdom *m* 1. acromorph, ekzema, saline dome, salt dome; 2. (konkordant durchbrechender) non-piercement salt dome; 3. (tiefliegender) deeply buried salt dome, deep-seated salt dome
Salzebene *f* salina
Salzen *n* (Inhalt einer Probe zu höheren Konzentrationen verfälschen) salting
Salzendlager *n* salt repository
salzenthaltend salt-containing
Salzentzug *m* desalination, desalinization, desalting
Salzflanke *f* boundary of salt plugs
salzförmig saliniform
salzfrei non-saline
salzführend sali[ni]ferous, salt-bearing, salt-containing
Salzgarten *m* saltern, salt garden, salt pan
Salzgebirge *n* (Bergbau) saliferous rock, saline rock, salt ground, salt rock
Salzgehalt *m* 1. degree of saltiness, degree of salinity, level of salinity, salinity, salinity degree, salt content, saltiness; 2. (mangelnder) deficiency in salt; 3. (primärer) primary salinity
Salzgehalt *m* der Spülung mud salinity
Salzgehalt *m* des Bodens soil salinity
Salzgehalt *m* des Meerwassers salinity of sea water
Salzgehaltsmesser *m* salinometer, salt gauge
Salzgehaltsmessung *f* halometry
Salzgeochemie *f* geochemistry of salt
Salzgeschmack *m* saline taste
Salzgestein *n* evaporite [rock], saliferous rock, saline rock, salt rock
Salzgewässer *n* salt-water body
Salzgleichgewicht *n* salt balance

Salzgletscher *m* salt glacier
Salzgrenzfläche *f* boundary of salt plugs
Salzgrube *f* brine pit, salina, salt cote, salt pit, salt-works
salzhaltig briny, sali[ni]ferous, salinized, salinous, salt-bearing, salt-containing, salty
Salzhaltigkeit *f* salinity [degree], salt content, saltiness
Salzhang *m* salt table
Salzhaushalt *m* salt balance
Salzhebung *f* salt heaving, salt uplifting
Salzhorst *m* acromorph, ekzema, salt dome
Salzhut *m* caprock
salzig brackish, briny, saline, salinized, salty
Salzigkeit *f* saltiness
Salzindex *m* (Bewässerung) salt index
Salzinkrustation *f* salt incrustation
Salzintrusion *f* salt intrusion
Salzkarst *m* salt karst
Salzkaverne *f* salt cavern
Salzkavernenspeicherung *m* salt caverns storage
Salzkern *m* salt core
Salzkissen *n* salt pillow
Salzkissenstadium *n* (Halokinese) [salt] pillow stage
Salzkohle *f* (zumeist salzhaltige Braunkohle) mineralized carbon, salt coal
Salzkonzentration *f* salt concentration
Salzkörper *m* body of salt, salt body
Salzkristall *m* salt crystal
Salzkruste *f* saline crust, salt[y] crust
Salzkuppel *f* ekzema, salt cupola, salt dome
Salzlager *n* salt bed
Salzlagerstätte *f* 1. salt deposit, salina, saline; 2. (marine) halogenous deposit
Salzlake *f* brine solution
Salzlauge *f* 1. bittern, [salt] brine; 2. (frische) eluent
Salzlaugenspülung *f* (Bohrtechnik) brine mud
Salzlecke *f* (natürlich) salt lick
salzliebend halophil[e], halophilic, halophilous, salt-loving
Salzlöslichkeit *f* salt solubility
Salzlösung *f* brine [solution], saline solution, salt solution
Salzmangel *m* salt deficiency
Salzmarsch *f* high marsh, sabkha, sebkha, salt marsh, tidal marsh
Salzmauer *f* salt wall
Salzmesser *m* salinometer, salt gauge
Salzmoor *n* salt-water marsh
Salzpaar *n* (reziprokes) reciprocal salt pair
Salzpfanne *f* salina, salt pan
Salzpflanzen *pl* halophytes
Salzpolygon *n* salt polygon
Salzquelle *f* brine spring, lick, saline [spring], salt spring, wick, wych
Salzrücken *m*, **Salzsattel** *m* salt anticline, salt ridge, salt wall
Salzsäure *f* hydrochloric acid, muriatic acid
Salzschicht *f* 1. salt bed; 2. (hart) salt pan
Salzsee *m* 1. brine lake, sabakha, salina, saline [lake], salt lake, sebkha, shott; 2. (Natronsee) alkali lake, alkaline lake
Salzsiederei *f* saltern, saltworks
Salzsole *f* salt [brine], salt-water

Salzspiegel *m* salt table, top of salt plug
Salzsprengrung *f* salt weathering, salt wedging, wedgework of salts
Salzsteppe *f* salt plain, salt steppe
Salzstock *m* 1. acromorph, ekzema, saline dome, [salt] diapire, salt dome, salt plug, salt stock, salt structure; 2. (schmal, langgestreckt) salt ridge
Salzstruktur *f* salt structure
Salzsumpf *m* saline, salt marsh
Salztektonik *f* halokinesis, salt tectonics
salztektonisch halokinetic
Salztoleranz *f* salt resistance, salt tolerance
Salzton *m* 1. saliferous clay; 2. (roter) red salt pelite
Salztonbecken *n* (in Asien) takir, takyr
Salztonboden *m* saline clay soil
Salztonebene *f* (flaches Evaporationsbecken) alkali flat, playa (Amer.), salar, sabakha, salt plain, sebkha, shott
Salztonkruste *f* clay-and-salt crust
Salztümpel *m* saline pool, salt pool
Salzüberhang *m* (Salzdom) salt cornice, [salt] overhang
Salzungsversuch *m* (Tracertest) salt-dilution method
Salzvegetation *f* saline vegetation
salzverkrustet salt-encrusted
Salzverstopfung *f* einer Bohrung salt plugging of well
Salzverwitterung *f* salt weathering
Salzvorkommen *n* salt deposit
Salzwaage *f* salinometer, salt gauge
Salzwalzen *pl* salt rollers
Salzwanderung *f* salt migration
Salzwanne *f* pan
Salzwasser *n* brine, marine water, saline water, salt-water, salty water, seawater
Salzwasser *n*: im ~ lebend halobio[n]tic
Salzwasserbeseitigung *f* salt-water disposal
Salzwassereinbruch *m* salt rich water inflow, salt-water encroachment, salt-water intrusion, sea-water encroachment
Salzwasserfront *f* salt-water front, salt-water interface
Salzwassergischt *f* salt-water spray
Salzwasserintrusion *f* salt-water intrusion
Salzwasserkeil *m* seawater wedge
Salzwasserlagune *f* salt-water lagoon
Salzwassermarsch *f* salt marsh
Salzwasserplankton *n* haloplankton
Salzwassersumpf *m* saline swamp, salt swamp, salt-water marsh
Salzwasserzutritt *m* ingress of salt-water
Salzwerk *n* salina, saline, saltworks
Salzwiese *f* salting, salt marsh, salt meadow
Salzwüste *f* salt desert
Samarium *n* samarium, Sm
Samarium-Neodym-Altersbestimmung *f*, **Samarium-Neodym-Datierungsverfahren** *n* samarium-neodymium age method
Same[n] *m* seed
Samenfarne *pl* (Pteridospermatae) pteridosperms, seed ferns
Samenkorn *n* (Getreide) kernel
Samenpflanze *f* seed plant, spermatophyte
samentragend seedy

Sämling *m* (aus Samen gezogene Pflanze) seedling
Sammelabwasserleitung *f* trunk sewer
Sammelanlage *f* collecting system
Sammelbecken *n* artificial lake, catch[ment] basin, collecting area, receiver, water storage basin
Sammelbehälter *m* receiver, reservoir, storage bin, storage tank
Sammelbrunnen *m* collector well
Sammeldrän *m* carrier drain
Sammelflotation *f* fall-floatation
Sammelgebiet *n* 1. catchment area, catchment basin, collecting area, drain district; 2. (Gebiet, aus dem nach statistischen Methoden Daten gewonnen werden) sampling area
Sammelgraben *m* catch [water] drain, drainage ditch, intercepting ditch
Sammelkanal *m* collecting channel, trunk sewer
Sammelkristallisation *f* crystal enlargement, syntaxial enlargement
Sammelleitung *f* (im Öl- oder Gasfeld) gathering system
Sammellinse *f* condensing lens, converging lens, convex lens, positive lens
Sammelloch *n* catch basin
Sammelmulde *f* reception basin
sammeln to collect, to pick, to gather
Sammelprobe *f* composite sample, gross sample
Sammelprofil *n* composite profile, composite section
Sammelpunkt *m* point of concentration
Sammelstelle *f* (eines Einzugsgebietes) point of concentration
Sammler *m* 1. collector; 2. (Entwässerung) main
Sammlung *f* collection, set
Samplerlog *n* strip chart
Samtblende *f* goethite
Sand *m* 1. (Sedimentmaterial der Korngröße 0,63–2,0 mm) sand; 2. (bei Überflutung abgelagerter) sud; 3. (äolischer) flying sand; 4. (äolisch abgelagerter) eolian sand; 5. (äolisch transportierter) eolian sand, drifting sand; 6. (ausgewaschener) outwash sand; 7. (bindiger) heavy sand; 8. (bituminöser) asphaltic sand, tar sand; 9. (dränierter) depleted sand; 10. (durchtränkter) impregnated sand; 11. (entölter) depleted sand; 12. (erdölführender) oil-bearing sand; 13. (erdölgesättigter) oil-saturated sand; 14. (erdölhaltiger) oil-bearing sand; 15. (feinkörniger) fine-grained sand; 16. (fluvioglazialer) fluvioglacial sand; 17. (gasführender) gas-bearing sand, gas-carrying sand; 18. (gesiebter) screened sand; 19. (gleichförmiger) uniformly graded sand; 20. (gleichförmig abgestufter) uniformly graded sand; 21. (goldführender) auriferous sand, gold sand; 22. (grobkörniger) coarse[-grained] sand; 23. (grubenfeuchter) freshly quarried sand; 24. (gut durchlässiger) open sand; 25. (humoser) humous sand; 26. (lehmiger) loamy sand; 27. (lockerer) friable sand, loose sand; 28. (loser) loose sand; 29. (mittelkörniger) medium[-grained] sand, middle grained sand; 30. (nicht bindiger) cohesionless sand; 31. (im Wasser zugerundeter) water-worn sand; 32. (kalkhaltiger) calcareous sand; 33. (kiesführender oder kieshaltiger) gravelly sand; 34. (klingender) singing sand; 35. (kohäsionsloser) cohesionless sand; 36. (kompakter) close sand; 37. (Öl absorbierender) thief sand; 38. (ölführender oder

ölhaltiger) oil sand; **39.** (pyroklastischer) ashy grit; **40.** (reiner) clean sand; **41.** (saugender) thief sand; **42.** (scharfkörniger) sharp sand; **43.** (schlammiger) miry sand, slimy sand; **44.** (schwer durchlässiger) close sand, tight sand; **45.** (standfester, mit Kies vermischter) calist; **46.** (steriler) barren sand; **47.** (tönender) singing sand; **48.** (tonhaltiger) clay sand; **49.** (toniger) argillaceous sand; **50.** (trockener, nicht ölführender) barren sand, dry sand; **51.** (verdichteter oder verfestigter) consolidated sand; **52.** (unergiebig; bei Öllagerstätten) dry sand; **53.** (unproduktiver) barren sand; **54.** (wasserführender) aquiferous sand, water-bearing sand; **55.** (windabgelagerter) flying sand; **56.** (windgefurchter) wind-rippled sand; **57.** (windtransportierter) flying sand, millet-seed sand
Sand *m* mit hellen und dunklen Komponenten salt and pepper sand
Sand *m* mit Salzbeigabe als Streumittel salted sand
Sandabgang *m* (Aufbereitung) sand tailings
Sandabsetzbecken *n* sand settling basin
sandähnlich sandlike
Sandanreicherung *f* (an Stränden) sand nourishment, sand replenishment
sandartig sandlike, sandy
Sandaufbruch *m* (Grundbruch bei kritischem Gefälle) boiling of sand
Sandauffüllung *f* sand filling
Sandauftrieb *m* inrush of sand
Sandausbeute *f* sand yield
Sandausscheuerung *f* sand erosion
Sandbad *n* sand bath
Sandbank *f* **1.** arenaceous deposit, bank [of sand], bar [of sand], cay, congregated sand, flat[s], reef, sand[bank], sand-wave, shallow[s], shelf shoal; **2.** (längliche) sandbar; **3.** (spitz zulaufende) [sand] spit, spitlike shoal
Sandbank *f* in Flussmündungen playa
Sandbank *f* zwischen Insel und Festland tie bar, tombolo
Sandbarre *f* **1.** [sand]bar, sand reef, underwater bar; **2.** (küstenparallele) offshore bar
sandbeladen sand-laden
Sandberge *pl* (Bergbau) sand tailings
Sandbett *n* (in Fließgewässern) sandy channel
Sandbewegung *f* sand migration
Sandboden *m* sandy ground, sandy soil
Sandböschung *f* sand slope
Sanddecke *f* sand carpet, sand sheet
Sanddeckkultur *f* cultivation of peat by covering with sand
Sanddiapir *m* sand dyke
Sanddrift *f* sand drift
Sanddüne *f* **1.** sand dune, sand hill; **2.** (klein, auf der Leeseite einer größeren Düne) wake dune
Sande *pl* (des Dünenfußes) plinth sands
Sande *pl* der Mündungsarme barfinger sands
Sandebene *f* sand plain
sanden to sand
Sand enthaltend sand bearing
Sander *m* [alluvial] apron, fluvioglacial deposit, fluvioglacial drift, [glacial] outwash, overwash apron
Sanderebene *f* **1.** apron plain, frontal plain, glacial outwash plain, morainal apron, morainal plain, moraine plain, outwash apron, outwash [gravel]

plain, sandr, sandur, washed gravel plain; **2.** (mit Toteislöchern) pitted outwash plain
Sanderfläche *f* frontal plain, glacial outwash [area], morainal apron, morainal plain, moraine plain, outwash apron, outwash [gravel] plain, overwash plain, sandr, sandur, wash plain
Sand-Ergänzung *f* (an Stränden) sand nourishment, sand replenishment
Sandersatzmethode *f*, **Sandersatzverfahren** *n* sand replacement test
Sandfahne *f* sand shadow, spindrift
Sandfang *m* grit chamber, sand trap
Sandfänger *m* bailer
Sandfeld *n* sand plain
Sandfläche *f* sand
Sandfrac-Verfahren *n* (zum Schichtaufbrechen) sandfracing
sandführend arenaceous, sabulose, sabulous, sand bearing, sandy
Sandgehalt *m* sand content
Sandgewinnung *f* sand winning
Sandgrube *f* sandpit, sand working
Sandgrubenbetreiber *m* sandpit operator
sandhaltig arenaceous, sabulose, sabulous, sand bearing, sandy
Sandhaltigkeit *f* grittiness
Sandhang *m* sand slope
Sandheide *f* barren, sand heath
Sandhose *f* dust devil, sand devil, whirlwind of sand
Sandhügel *m* sand[y] hill
sandig arenaceous, arenose, psammitic, sabulose, sabulous, sand bearing, sandy
sandig-tonig areno-argillaceous
Sandinsel *f* **1.** sand island; **2.** (klein) sandkey
Sandkasten *m* sandbox
Sandkastenmodell *n* sandbox model
Sandkegel *m* sand cone, sand volcano
Sandkegel *pl* (Sedimentstruktur) pit-and-mound structure
Sand-Kies-Wüste *f* sandy-pebble desert
Sandkohle *f* free-burning coal, non-baking coal, non-caking coal
Sandkorn *n* [sand] grain
Sandkörper *m* **1.** sand mass; **2.** (linsenförmiger) lenticular sand
Sandkristall *m* sand calcite, sand crystal
Sandkuppe *f* sand dome, sand hillock
Sandküste *f* sandy shore
Sandlagerstätte *f* sand deposit
Sandlinse *f* **1.** sand lens; **2.** (erdöhlhaltige) oil lens; **3.** (schmale, langgestreckte) shoestring sand; **4.** (zufällig auftretende) stray sand
Sandlinse *f* im Flöz swell
Sandlöss *m* sand[y] loess
Sand-Luft-Gemisch *n* air-sand mixture
Sandmeer *n* sand sea
Sandmeere *pl* erg seas, global sands
Sandmergel *m* clay grit, sandy marl
Sandmessglas *n* sand content set
Sandmischkultur *f* cultivation of peat by mixing with sand, sand-mix culture
Sandmodell *n* sand-packed model
Sand-Öl-Fracverfahren *n* (zum Schichtaufbrechen) sand oil fracturing
Sandprobe *f* sand sample
Sandriefung *f* sand lineation

Sandriff *n* bank, bar, longshore bar, offshore beach, offshore [sand]bar, [sand] reef, sand ridge, shoal, submarine bar
Sandrippeln *pl* sand ripples, wind ripples
Sandrohr *n* (Tiefbohrung) bailer
Sandröhre *f* sand gall, sand pipe
Sandrücken *m* **1.** sand ridge, sand-wave; **2.** (bewaldeter, des trockenen Strandes) chernier; **3.** (Gezeitenstrom-paralleler) tidal current ridge; **4.** (kleiner; auf der Leeseite einer Sandbank) scroll bar; **5.** (subaquatischer) subaqueous bar, underwater bar; **6.** (submariner; im Flachwasser) bore
Sandschaler *pl* arenaceous tests
Sandschicht *f* sand bed, sand layer, sand stratum
Sandschichten *pl* mit Kalklagen calcareous grit
Sandschiefer *m* **1.** foliated grit, rattler, sandy shale, schistous sandstone, slaty grit; **2.** (mit unregelmäßiger Schichtung) wool
Sandschlämme *f* sanded slurry
Sandschliff *m* eoliation, [eolian] corrosion, mechanical erosion, sandblasting, sand cutting, sand erosion, sand scratch
Sandschmitze *f* sand streak, streak of sand
Sand-Siltstein *m* sandy siltstone
Sandsohle *f* (in Fließgewässern) sand bed
Sandstaub *m* sand dust
Sandstein *m* **1.** arenaceous rock, arenite, arenyte, psammite, psammyte, sandrock, sandstone; **2.** (im Bergbau) metal stone; **3.** (allseitig gleich spaltender) freestone; **4.** (asphaltimprägnierter) asphaltic sandstone; **5.** (bimodaler) bimodal sandstone; **6.** (bitumenhaltiger) bituminous sandstone; **7.** (bituminöser) asphaltic sandstone, bituminous sandstone; **8.** (bunter) variegated sandstone; **9.** (eisenführender oder eisenhaltiger) brownstone, carstone, ferruginous sandstone, iron sandstone, quernstone; **10.** (eischüssiger) iron sandstone, quernstone; **11.** (feinkörniger) post stone; **12.** (feinkörniger, wenig verfestigter) packsand; **13.** (feingeschichteter) grey bands; **14.** (feldspatführender) feldspathic sandstone; **15.** (fossilführender, mariner) crag; **16.** (gasführender) gas sand; **17.** (geröllführender) pebbly sandstone; **18.** (geschichteter) lea stone; **19.** (Gesteinsbruchstücke führender) lithic arenite; **20.** (gestreifter) tiger's sandstone; **21.** (glimmerführender) metaxite; **22.** (grobkörniger) coarse-grained sandstone, gritstone, [sandstone] grit; **23.** (harter, eischüssiger) carstone; **24.** (harter, glatter; für Schotter) galliard; **25.** (harter, kieseliger; in der Kreide Südeuropas) malmostone; **26.** (heller, brüchiger) roche; **27.** (kalkiger) calcareous sandstone; **28.** (kluffreier, harter) blaes; **29.** (konglomeratischer) conglomeratic sandstone, pebbly sandstone; **30.** (mergeliger) marly sandstone; **31.** (mittelkörniger) medium sandstone; **32.** (plattiger) flags, rag; **33.** (quarziger) ragstone; **34.** (roter) sleek; **35.** (rot; Handelsbezeichnung) redstone; **36.** (spaltbarer; als Dachbedeckung) healing; **37.** (Speichergestein für Erdöl) sand; **38.** (toniger) argillaceous sandstone, dirty sandstone; **39.** (tonig-schiefriger) shaly sandstone; **40.** (unreiner) wacke; **41.** (verkieselter) greys; **42.** (weicher; als Reinigungsmaterial) holystone; **43.** (weicher, brüchiger) rotch[e]
Sandstein *m* für Schleifzwecke hone
Sandstein *m* mit Calcitdurchtrümmung cat's brain

Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel calcareous cemented sandstone, lime-cemented sandstone, sand bound with lime, sandstone bound with lime
Sandstein *m* mit 80–90 % Quarzanteil sublabile sandstone
Sandstein *m* mit mehr Gesteinsfragmenten als Feldspatanteilen lithic sandstone
sandsteinartig arenitic, gritty
Sandsteinbruch *m* sandstone quarry
Sandsteingang *m* sandstone vein
Sandsteinkörper *m* sandstone body
Sandsteinlage *f* sandstone bed
Sandsteinplatte *f* 1. sandstone flag; 2. (Straßenbau, Fußbodenbelag) cleftstone, flagstone
Sandsteinrolle *f* (Sedimentstruktur) snowball structure
Sandsteinspeicher *m* (Kohlenwasserstoffe) sandstone body
Sandsteinwulst *m* load cast
Sandsteinzwischenlage *f* sandstone band
Sandstoß *m* face of sand
Sandstrahl *m* sandblast
sandstrahlen to sandblast
Sandstrahlgebläse *n* sandblast [apparatus]
Sandstrand *m* sand[y] beach, sandy shore
Sandstreifen *m* dene, sand strip
Sandsturm *m* dust storm, sand flood, sandstorm
Sandton *m* mild clay, sandy clay
Sand-Ton-Boden *m* sand-clay soil
Sand-Ton-Linie *f* (Bohrlochgeophysik) sand line
Sandtragfähigkeit *f* sand-carrying capacity
Sandtransport *m* im Flachwasserbereich near-shore sand-transport
Sanduhrbau *m*, **Sanduhrstruktur** *f* (in Kristallen) hour glass structure
Sandverfrachtung *f* sand shifting
Sandversatz *m* sand filling
sandverschlämmt blinded with sand
Sandverwehung *f* drifting of sand
Sandvorkommen *n* sand deposit
Sandvulkan *m* sand volcano
Sandwanderung *f* migration of sand, sand migration
Sandwatt *n* sand [tidal] flat
Sandwehe *f* [sand] drift
Sandwelle *f* sand-wave
Sandwellen *pl* (progressive) progressive sand waves
Sandwüste *f* desert of sand, down desert, erg sand, sand[y] desert, waste of sand
Sandzunge *f* downwind tail, sand lobe
Sandzwischenlage *f* sand band
sanft gentle, mild, smooth
Sanidin *m* (glasig) glassy feldspar
sanieren to rehabilitate, to renovate
Sanierung *f* 1. reclamation, redevelopment, rehabilitation, restoration; 2. (mikrobiologische; z. B. Boden und Altlasten) microbiological rehabilitation
Sanierung *f* von Bergbaugebieten mined land rehabilitation
Sanierungsbrunnen *m* rehabilitation well
Saphir *m* 1. (blau) sapphire; 2. (weiß) leucosapphire
Saphirquarz *m* blue quartz, sapphire quartz
Saponit *m* bacon stone, ollite, piotite, rock soap, saponite, soapstone, steatite
Saprokoll *n* saprocol, slimy sapropel
Sapromixit *m* (Sapropelkohle) sapromixite

Sapropel *n* 1. putrid mud, putrid slime, sapropel; 2. (toniges) clay sapropel
Sapropelbildung *f* saprofication
Sapropelit *m* 1. sapropelite, sapropel rock; 2. (sandiger) sapropsammite
sapropelitisch sapropelic
Sapropelitteer *m* sapropel tar
Sapropelkohle *f* 1. gayet, sapropelic coal; 2. (karbonische) sapanthracon; 3. (tertiäre; im Braunkohlestadium) saprodile
Sapropelkohle *f* im Anthrazitstadium sapanthracon
Sapropeltorf *m* sapropel[ic] peat
saprophil sapropelic
Saprophyten *pl* saprophytes
saprophytisch saprophytic
SAR *n* synthetic aperture radar system, SAR
Sardachat *m* sardachate
Sarder *m* sard
sardische Faltungsphase *f* Sardinian phase of folding
Sargassotang *m* sargasso weed, Sargassum
Sargdeckel *m* detached coffin in the roof
Sarkosepten *pl* (bei Anthozoen) mesenteries
Satellit *m* 1. (Astronomie) moon, satellite; 2. (geostationärer) geostationary satellite; 3. (geosynchroner; Umlaufperiode gleich Erdrotation) geosynchronous satellite; 4. (meteorologischer) meteorological satellite; 5. (polumkreisender) polar orbiting satellite; 6. (sonnensynchroner) sun-synchronous satellite; 7. (stationärer) fixed satellite; 8. (synodischer) synodic satellite
Satellitenaufnahme *f* 1. (Fernerkundung) earth orbital photograph, satellite image, satellite photograph, satellite picture; 2. (geologische) geologic[al] orbital photograph
Satellitenaufnahmen *pl* (Fernerkundung) satellite imagery
Satellitenbild *n* earth orbital photograph, satellite image, satellite photograph, satellite picture
Satellitenbilder *pl* satellite imagery
Satellitenentfernungsmesser *m* satellite distance meter
Satellitenfernerkundung *f* satellite remote reconnaissance
Satellitengeodäsie *f* satellite geodesy
Satellitenkamera *f* satellite-borne camera
Satellitenkörper *m* satellite body
Satelliten-Laser-Höhenmesser *m* satellite laser altimeter
Satelliten-Lasermessung *f* satellite laser ranging, SLR
Satellitennetz *n* satellite system
Satellitenphotographie *f* 1. orbital photography; 2. (geologische) geologic[al] orbital photography
Satellitenphotolineation *f* satellite photograph linear
Satellitenscanner *m* (auf einem Satelliten montiertes Linienabtastgerät) satellite-borne scanner
Satellitensystem *n* satellite system
Satellitenüberwachung *f* satellite monitoring
Satellitenumlaufbahn *f* satellite orbit
Satellitenvermessung *f* satellite geodesy
Sattel *m* 1. (Geomorphologie) ridge, saddle; 2. (Tektonik) anticlinal fold, anticline, arch,

[up]arching fold, upfold, upwarping; 3. (abtauchender) plunging anticline; 4. (aufrechter) symmetric[al] anticline; 5. (asymmetrischer) asymmetric[al] anticline; 6. (bloßgelegter) exposed anticline; 7. (breiter) broad-crested anticline; 8. (falscher) pseudoanticline; 9. (freigelegter) exposed anticline; 10. (gekappter) scalped anticline; 11. (geschlossener) closed anticline; 12. (isoklinal gefalteter) carinate anticline; 13. (liegender; einer Falte) recumbent anticline; 14. (symmetrischer) symmetric[al] anticline; 15. (überkippter) overturned anticline, recumbent anticline, reversed anticline; 16. (unsymmetrischer) asymmetric[al] anticline; 17. (zusammengesetzter) composite anticline
Sattelachse *f* anticlinal axial line, anticlinal axis, anticlinal [crest] line, axis of anticline, axis of the arch, saddle axis
sattelartig anticlinal
Sattelbiegung *f* ridge uplift
Satteldolomit *m* saddle dolomite
Sattelfalte *f* arched upfold, brachyanticline, saddle fold
Sattelfaltung *f* anticlinal folding
Sattelfirste *f* crest line
Sattelflanke *f* anticlinal limb, flank of anticline, flank of saddle, slope of a saddle
Sattelflügel *m* flank of anticline, flank of saddle, slope of a saddle
sattelförmig saddle form, saddle shaped, selliform
Sattellgang *m* saddle reef, saddle vein
Sattelhöchstes *n* crown of anticline
Satteln *m* anticlinal core, arch core, core of anticline
Sattellinie *f* anticlinal [crest] line, crest line, line of saddle, ridge line
Sattelquelle *f* anticlinal spring
Sattelreef *n* (Gangfüllung im Faltenscheitel) saddle reef, saddle vein
Sattelscharnier *n* anticlinal turn, arch bend, saddle bend, top bend
Sattelscheitel *m* (bei Falten) saddle back, upper apex of fold, upper fold apex
Sattelschenkel *m* anticlinal limb, flank of anticline, flank of saddle, slope of a saddle
Sattelspalte *f* anticlinal fissure
Sattelstellung *f* (der Schieferung) cleavage arch
Sattelstruktur *f* anticline structure
Satteltal *n* anticlinal valley, saddle valley
Sattelvererzung *f* saddle reef, saddle vein
sättigen 1. to soak; 2. (Chemie) to concentrate, to saturate
Sättigung *f* 1. saturation; 2. (periodische) intermittent saturation; 3. (permanente) permanent saturation; 4. (unvollkommene) subsaturation
Sättigungsbereich *m* zone of saturation
Sättigungsdampfdruck *m* saturation vapour pressure
Sättigungsdefizit *n* saturation deficit, saturation deficiency
Sättigungsdruck *m* saturation pressure
sättigungsfähig saturable
Sättigungsgebiet *n* region of saturation
Sättigungsgleichgewicht *n* saturation equilibrium

Sättigungsgrad *m* degree of saturation, saturation value
Sättigungsgrenze *f* line of saturation, saturation limit
Sättigungsindex *m* saturation index
Sättigungskernmagnetometer *n* flux-gate magnetometer
Sättigungskoeffizient *m* saturation coefficient, saturation factor, saturation ratio
Sättigungskonzentration *f* saturation concentration
Sättigungskurve *f* saturation curve
Sättigungslinie *f* saturation line
Sättigungspunkt *m* saturation point
Sättigungsspiegel *m* (*Grundwasser*) level of saturation
Sättigungsverhältnis *n* saturation ratio
Sättigungswert *m* water inhibition value
Sättigungszahl *f* saturation index
Sättigungszone *f* **1.** saturated zone, saturation zone, water-bearing ground, water-carrying ground, zone of saturation; **2.** (*Grundwasser*) phreatic zone
Satz *m* set
Satzmoräne *f* dumped moraine
sauber **1.** clean, pure; **2.** (*Bohrloch*) free
Säuberung *f* (*Bohrung*) well pulling
sauer **1.** acid[ic], acidulous; **2.** (*Erdöl, Erdgas*) sour
Sauerbrunnen *m* acidulous water, aerated spring, aerated water, carbonate[d] spring
Sauger *n* acid gas
säuerlich acidulous
Säuerling *m* acidulous water, aerated spring, aerated water, carbonated spring, carbonate spring
Sauerquelle *f* acidulous spring, carbonated spring, carbonate spring
Sauerstoff *m* **1.** oxygen, O; **2.** (gelöster) dissolved oxygen, DO
Sauerstoffangebot *n* oxygen supply
sauerstoffarm anoxic
Sauerstoffbedarf *m* **1.** oxygen demand, oxygen requirement; **2.** (biochemischer) biochemical oxygen demand, BOD; **3.** (biologischer) biological oxygen demand, BOD; **4.** (chemischer) chemical oxygen demand, COD
Sauerstoffbilanz *f* oxygen balance, oxygen budget
Sauerstoffbindung *f* oxygen retention
Sauerstoffdefizit *n* deficiency in oxygen, oxygen deficit, oxygen deficiency
Sauerstoff enthaltend oxygenated
Sauerstoff entziehen to deoxidize
sauerstofffrei anaerobic
sauerstoffhaltig oxygenated, oxygenous
Sauerstoffhaushalt *m* oxygen balance, oxygen budget
Sauerstoffisotopenanalyse *f* oxygen isotope analysis
Sauerstoffkreislauf *m* oxygen cycle
Sauerstoffmangel *m* deficiency in oxygen, lack of oxygen, oxygen deficit, oxygen deficiency, oxygen shortage
Sauerstoffpotential *n* oxygen potential
sauerstoffreich oxygen-rich
Sauerstoffschale *f* der Erde oxysphere
Sauerstoffverarmt dysaerobic
Sauerstoffverbrauch *m* oxygen consumption

Sauerstoffversorgung *f* oxygen supply
Sauerstoffzone *f* aerobic zone
Säuerung *f* **1.** fracture acidizing; **2.** (*von Bohrungen und Brunnen*) acidization, acidizing
Saugbagger *m* **1.** dredge[r], hydraulic dredge[r], suction dredge[r]; **2.** (*für Offshorebetrieb*) offshore suction dredge[r]
Saugbohrverfahren *n* suction counter flush drilling
Saugbrunnen *m* suction well
saugen to suck up
Säugetier *n* **1.** mammal; **2.** (*marin*) sea mammal
Säugetiere *pl* (plazentale; Placentalia) placentals
Säugetierfauna *f* mammalian fauna
Saugfähigkeit *f* absorption capacity, suction
Saugfüßchen *n* (*bei Echinodermen*) ambulacral [tube] foot
Saugheber *m* siphon
Saughöhe *f* lift
Saugkorb *m* suction pipe check valve and screen
Saugkraft *f* suction pressure
Saugleistung *f* suction capacity
Saugleitung *f* suction line
Saugnapf *m* suction cup
Saugrohr *n* induction pipe
Saugsaum *m* capillary fringe, zone of capillarity
Saugschiefer *m* (*dünn geschichtete Kieselgur*) adhesive slate
Saugspannung *f* suction [pressure], [water-]tension
Saugvermögen *n* suction
Saugwasser *n* fringe water
Saugwassersaum *m* fringe water
Saugwert *m* (osmotischer) osmotic pressure
Saugwirkung *f* **1.** suction [effect]; **2.** (kapillare) suction; **3.** (osmotische) osmotic suction
Saugzone *f* zone of capillarity
Säule *f* column, pillar
Säulenaggregat *n* columnar aggregate
säulenartig columnar, prismatic
Säulenbasalt *m* columnar basalt, palisade basalt
Säulenbildung *f* **1.** (*im unteren Teil eines Lavastroms*) colonnade; **2.** (*im oberen Teil eines Lavastroms*) entablature
Säulendiagramm *n* bar chart, bar graph, histogram
säulenförmig **1.** columnar, column-shaped, pillar like; **2.** (*bei Basalt*) basaltiform
Säulenkohle *f* (*an thermischen Kontakten*) columnar coal
Säulenprobe *f* (*Probe aus dem Kohlenflöz als Pro-filsäule*) pillar sample
Säulenriff *m* pinnacle [reef], reef pinnacle
Säulentextur *f* columnar structure
säulig columnar
Saum *m* **1.** border, edge, fringe, list, margin, rim; **2.** (*bei Fossilgehäusen*) selvage
säumen to border, to fringe
Saumriff *n* fringing reef, wall reef
Saumsenke *f*, **Saumtiefe** *f* foredeep, marginal deep, marginal trough
Säure *f* **1.** acid; **2.** (freie; z. B. *im rohen Erdöl*) free acid; **3.** (organische) organic acid; **4.** (verdünnte) diluted acid
Säureabfall *m* acid sludge
säurearm acid-poor

Säurebehandlung *f* (*von Bohrungen und Brunnen*) acidization, acidizing
säurebeständig acid proof, acid resistant
Säurebildner *m* acidifier
säurefest acid proof, acid resistant
Säureflasche *f* (*Flusssäureflasche zur Messung der Bohrlochneigung*) acid bottle
Säuregehalt *m* acidity
Säuregrad *m* acidity
Säuregrad *m* des Torfs acidity of peat
säurehaltig acidic, acidiferous
Säurekapazität *f* acidity
Säurekonzentration *f* density of acid
Säurelaugung *f* acid leaching
säureliebend (*Pflanzen*) acidophilic
säurelöslich acid soluble, soluble in acids
Säurereinigung *f* (*von Brunnen*) acid treatment of wells
saurer Regen *m* acid precipitation, acid rain, sulfur rain
Säureschlamm *m* acid sludge
Säurestärke *f* strength of an acid
Säurewanne *f* acid spotting around the drilling string
Säurezeiger *m* (*Pflanze*) acidity indicator, acidophilic plant
Saurier *pl* saurians
Saussuritgabbro *m* (*Gabbro mit zersetztem Mineralbestand*) allalinite
saussuritisieren to saussuritize
Saussuritisierung *f* saussuritization
Savanne *f* savanna[h]
Savannenklima *n* savanna[h] climate
Savannenlichtwald *m* open woodland, savanna[h] forest, savanna[h] woodland
saxonischer Faltungstyp *m* Saxonian type of fold structure
saxonische Tektonik *f* Saxonian tectonics
Saxothuringikum *n*, **Saxothuringische Zone** *f* Saxo-Thuringian zone
scaphoid scaphoid
Schablone *f* form pattern, stencil template, templet
Schachbrettalbit *m* chequered albite
schachbrettartig chequered
Schachbrettboden *m* (*Strukturboden*) tundra polygons
Schachbrettmuster *n* checker, chequerboard pattern
Schachbrettstruktur *f* chequerboard texture
Schacht *m* **1.** gruff hole, shaft; **2.** (abgeteufert) sunk shaft; **3.** (aufgelassener) disused shaft; **4.** (eingestürzter) caved-in shaft; **5.** (einziehender; *Grubenbewetterung*) downcast, down shaft, intake shaft; **6.** (ins Hangende getriebener) raise; **7.** (seigerer oder senkrechter) upright shaft, vertical shaft; **8.** (stillgelegter) disused shaft; **9.** (tonnlägeriger) hanging shaft, inclined shaft, slope; **10.** (tonnlägeriger; *im Liegenden eines Ganges*) underlay shaft, underlier; **11.** (zu Bruch gegangener oder zusammengestürzter) caved-in shaft
Schacht abteufen to sink [a shaft]
Schachtanlage *f* workings
Schachtansatzpunkt *m* shaft site
Schachtaufzug *m* kettle
Schachtausbau *m* lag, shaft timbering
Schachtausbau *m* aus Holz boxing

Schachtausbruch *m* shaft digging
Schachtausgang *m* shaft head, shaft mouth
Schachtaushub *m* shaft digging
Schachtbohren *n* shaft boring, shaft drilling
Schachtbrunnen *m* dug well
Schachterweiterung *f* shaft enlarging
Schachtförderung *f* [cage] hoisting, [cage] winding, raising, shaft hoisting, shaft lifting, shaft rising
Schachthängebank *f* bottom
Schachtkorb *m* pit cage
Schachtkranz *m* collar [of a shaft]
Schachtmundloch *n*, **Schachtmündung** *f* shaft head, shaft mouth
Schachtöffnung *f* bank, pit eye, pit mouth, pit top
Schachtquerschnitt *m* shaft cross section
Schachtring *m* steel lining segment
Schachtscheibe *f* shaft cross section
Schachtsicherheitspfeiler *m* shaft safety pillar
Schachtsohle *f* shaft bottom
Schachtsumpf *m* cesspool of a pit, sump
Schachtteufe *f*, **Schachttiefe** *f* depth of pit
Schachturm *m* shaft tower
Schachtwinde *f* winch
Schachtzimmerung *f* shaft timbering
Schädel *m* cranium, skull
Schädeldach *n* calvarium, cranial roof, cranial vault
Schädeldecke *f*, **Schädelkalotte** *f* brain pan, cranial roof, cranial vault
Schädelkapsel *f* cranium
Schädellängskamm *m* sagittal crest
Schaden *m* damage, defect, devastation, fault
Schäden *pl* an Gebäuden (7. Stufe der Erdbebenstärkeskala) damage to buildings
schadhaft faulty, damaged, defective
Schadigungsgrad *m* damage factor
Schadigungsradius *m* radius of well damage
Schadigungsverhältnis *n* damage ratio
schädlich harmful, noxious
Schädlinge *pl* vermin
Schädlingsbekämpfung *f* 1. pest control; 2. (biologische) biocontrol; 3. (chemische) chemical control
Schädlingsbekämpfungsmittel *n*, **Schädlingsvernichtungsmittel** *n* pesticide
Schadstoff *m* aggressive substance, contaminant, detrimental material, harmful substance, hazardous waste, noxious compound, noxious matter, pollutant
Schadstoffanreicherung *f* pollutant accumulation
Schadstoffeintrag *m* pollutant deposition
Schadstoff-Fahne *f* [contaminant] plume
Schadstoffkonzentration *f* pollutant concentration
Schadstufe *f* damage class
Schadwasser *n* aggressive water
Schäffenwolken *pl* fleecy clouds
Schafstiege *f* sheep path, sheep track, peeling
Schale *f* 1. capsule, crust, lining, peel; 2. (von Organismen) shell, test; 3. (agglutinierte; bei Foraminiferen) agglutinated test, granular shell; 4. (äußere) outer shell; 5. (gleichklappige) equilateral shell, equivalent [d] shell
schalenähnlich shell shaped
schalenartig shell-like, shell shaped
Schalenband *n* (Paläontologie) hinge ligament
Schalenbau *m* shell structure

Schalenbildung *f* (Abblättern) flaking
Schalenblatt *n* 1. lamella; 2. (äußeres; bei Ostrakoden) outer lamella; 3. (inneres; bei Ostrakoden) inner lamella
Schalenblende *f* botryoidal blende, fibrous sphalerite, gel sphalerite, steel jack, wurtzite
Schalenbruchstück *n* shell fragment
schalenförmig dish-shaped, shell-like
Schalenfragment *n* shell fragment
schalenführend shelly
Schalenklappe *f* (Paläontologie) 1. valve; 2. (längliche) elongated valve
Schalenkrebse *pl* ostracodes
Schalenöffnung *f* aperture of the shell
Schalenrand *m* shell margin
Schalenschloss *n* (Paläontologie) hinge
Schalenstein *m* (Erosionsform) rock basin, sacrificial table, weather pit
Schalentier *n* shellfish
Schalentiere *pl* crustaceans
Schalentrümmerkalk *m* (verfestigter) coquinite
Schalentrümmerkalk[stein] *m* biostromal limestone, coquina, shell[y] limestone
Schalenverdopplung *f* duplicature
schalig scaly
Schall *m* sound
Schallbohren *n* sonic drilling
Schallempfänger *m* (registriert die Ankunftszeit der Explosionswellen; Seismik) air wave receiver, blastophone
schallen to sound
Schallerscheinungen *pl* (vulkanische) volcanic sounds
Schallfeld *n* area of audibility
Schallgeschwindigkeit *f* sonic speed, sonic velocity, sound velocity, speed of sound, velocity of sound
schallhart (Seismik) non-absorbing
Schallhärte *f* acoustic impedance, elastic impedance, sound hardness
Schallhorizont *m* (im Ozeanboden unter dem Tiefseesediment) layer
Schallkernen *n* (Geophysik) sonic log[ging]
Schall-Laufzeit *f* (Seismik) sound travel time, traveltime of sound
Schallstärke *f* sound intensity
Schallwelle *f* acoustic wave, air wave, sound wave
Schalstein *m* (Diabastuff) greenstone, schalstein
Schaltierfauna *f* shelly fauna
Schaltjahr *n* leap-year
Schamotte *f* chamotte, fire clay, refractory clay
Schamottestein *m* refractory brick
Schamotteton *m* chamotte, fire clay, refractory clay
Schappe *f* auger [bit], mud auger, shell auger, wimble scoop
Schappenbohren *n* auger boring
Schäre *f* reef, skerry
scharen (z. B. Gänge) to meet
Schärenküste *f* schaeren-type of coast line, skerry coast
scharf acuminate, acute, sharp
scharf einstellen to focus
scharfeinstellend focussing
Scharfeinstellung *f* focus[s]ing
scharfkantig acute, angled, angular, sharp[-edged]
scharfstellen to focus

Scharkreuz *n* intersection of lodes
Scharnier *n* 1. hinge; 2. (Falten) bend; 3. (Tektonik) hinge
Scharnierfalte *f* (Tektonik) angular fold, hinge fold, kink fold
Scharniergelenk *n* hinge[d] joint
Scharnierlinie *f* hinge line
Scharniervorwerfung *f* pivotal fault
Scharnierzähne *pl* (Paläontologie) hinge teeth
Scharnierzone *f* (Paläontologie) hinge zone
Scharte *f* notch
schartig jagged
Scharung *f* 1. merging, point of intersection; 2. (der Gangträger) composite veins, linked veins; 3. (von Gängen) junction of lodes, junction of veins; 4. (zweier Gänge) crossing
Schatten *m* 1. (z. B. Erdschatten, Mondschaten) umbra; 2. (seismischer) seismic shadow zone
Schattengebiet *n* shadow zone
schattenhaft twilight, twilit
Schattenkegel *m* shadow cone
Schattenlänge *f* shadow length
Schatten werfen to shade
Schattenzone *f* shadow zone
schattieren (Zeichnungen) to hatch, to shade
Schattierung *f* hill shading, [relief] shading
schätzen 1. to appraise, to assess, to estimate, to evaluate, to rate, to value; 2. (durch Kriging) to krige
Schätzung *f* 1. appraisal, estimate, estimation, valuation; 2. (empirische) empirical appraisal; 3. (mathematische Statistik) estimation
Schätzung *f* der Restvariation (Statistik) residual variance estimation
Schaubild *n* 1. diagram, graph; 2. (räumliches) three-dimensional diagram
Schaubild *n* der Oberflächenbeschaffenheit contourgram
Schaufel *f* 1. shovel; 2. (Bagger) scoop
Schaufelfläche *f* listric surface
Schaufellader *m* bucket loader
Schaufelmischer *m* paddle mixer
schaufeln to scoop
Schaufelprobenahme *f* shovel sampling
Schaufelradbagger *m* bucket wheel-type excavator
Schauhöhle *f* commercial cave, developed cave
Schaukelstein *m* log[ging] stone, logging stone, rock[ing] stone
Schaukelwelle *f* (Schaubewegung der Wasserfläche großer Seen) seiche
Schaum *m* foam, froth
Schaumbildner *m* frother, frothing agent
Schaumbildung *f* (auf einer Welle) froth [on a wave]
Schaumblase *f* bubble
schäumen to bubble, to foam, to froth, to sparkle
Schäumen *n* effervescence
schäumend bubbly
Schäumer *m* (Flotation) foaming agent, frother, frothing agent
Schaumflotation *f* foam floatation, froth floatation
Schaumglas *n* foam glass
schaumig foamy
Schaumkalk *m* apatite
schaumkalkartig oo[li]castic

Schaumkronen *pl* (weiße; *auf Wellen*) whitecaps, white crests, white horses
Schaumlava *f* foam lava, froth flow, pumiceous lava
Schaummarke *f* foam mark
Schaumschwimmaufbereitung *f* foam floatation, froth floatation
Schaumspat *m* laumontite
Schaumzelle *f* frother cell
Scheelbleierz *n* lead tungstate, scheelite, stolzite
Scheererit *m* (Erdwachs) scheererite
Scheibe *f* (runde) disk
Scheibenbruchbau *m* top slicing
scheibenförmig discoid[al], disk-shaped
scheibenmäßig abbauen to slice
Scheibenmühle *f* disk mill
Scheibenschwingmühle *f* disk swing sledge mill, disk vibratory mill
Scheideanlage *f* screening device, sorting plant
Scheideanstalt *f* refinery
Scheideapparat *m* sorting unit
Scheidebank *f* bucking plate
Scheideerz *n* bucking ore, picked ore, screened ore, sorted ore
Scheidefäustel *m* (für Erze) mallet
Scheidegold *n* parting gold
Scheidehammer *m* mallet
Scheidehaus *n* sorting house
scheiden **1.** (Erz) to buck, to cob, to handle, to pick, to quarter, to separate, to sort; **2.** (von Hand) to separate by hand
Scheiden *n* handling, ore cobbing, separation, sorting
Scheider *m* separator
Scheiderz *n* cobbed ore, cobbing ore
Scheidesilber *n* parting silver
Scheidetrichter *m* separating funnel
Scheideverfahren *n* parting process
Scheidevorrichtung *f* separator
Scheidewand *f **1.** diaphragm, dissepiment, partition; **2.** (bei Fossilien) septum; **3.** (halbdurchlässige) semipermeable diaphragm, semipermeable membrane
Scheidung *f* **1.** (Erze) disjunction; **2.** (elektrostatische) electrostatic separation [of minerals]
Schein *m* glint
scheinbar apparent, seeming
Scheinfazieskomplex *m* wrong facies complex
Scheingeschwindigkeit *f* apparent velocity
Scheinkorrelation *f* (Statistik) nonsense correlation
Scheinlotrichtung *f* direction of the apparent perpendicular
Scheinreflexion *f* fake reflection
Scheinrippeln *pl* pseudoripples
Scheinserie *f* (Tektonik) pseudoseries
Scheinwiderstand *m* impedance
Scheitel *m* **1.** apex, crest, crown, peak, summit, vertex; **2.** (eines Salzstocks) top
Scheitel *m* einer Antiklinale anticlinal crest, apex of an anticline, crest of an anticline
Scheitel *m* einer Falte apex of fold, crest of fold
Scheitel *m* einer Struktur apex of structure, crest of structure
Scheitel *m* eines Sattels anticlinal crest, apex of an anticline, crest of an anticline
Scheitelabfluss *m*, **Scheitelablauf** *m* flood peak*

Scheiteldruck *m* top pressure
Scheitelfläche *f* crestal plane
Scheitelgebiet *n* crestal area
Scheitelgraben *m* keystone fault, median [rift] valley
Scheitelkegel *m* apex cone
Scheitellagerstätte *f* über dem Deckgebirge supercap sand
Scheitellinie *f* crest line, hinge line
Scheitelpfeiler *m* crown pillar
Scheitelpunkt *m* apex, crest, vertex, zenith [point]
Scheitelsonde *f* crest[al] well
Scheitelstörung *f* crest fault
Scheitelwert *m* peak [value]
Scheitelzone *f* apex zone
Schelf *m* **1.** [continental] shelf; **2.** (äußerer) outer shelf; **3.** (gehobener) uplifted shelf; **4.** (geschützter) protected shelf; **5.** (geschützter; z. B. durch Riffe) rimmed shelf; **6.** (innerer) inner shelf; **7.** (instabiler) unstable shelf; **8.** (mobiler) mobile shelf, unstable shelf; **9.** (stabiler) stable shelf
Schelf *m*: auf dem ~ offshore
Schelf *m* unterhalb der tiefsten Brandungswirkung offshore [zone]
Schelfabbruch *m* (zum Kontinentalabhang) shelf break
Schelfablagerung *f* shelf deposit
Schelfaufschüttung *f* topset
Schelfbereich *m* (außerhalb der Küsten) offshore [zone]
Schelfbergbau *m* shelf mining
Schelfbildung *f* shelf formation
Schelfbucht *f* shelf embayment
Schelfeis *n* barrier ice, shelf ice
Schelferkundung *f* (geophysikalische) offshore-surveys
Schelfkante *f* shelf break
Schelfküste *f* shelf coast
Schelfmeer *n* epicontinental sea, epicontinental waters, offshore waters, shallow marginal sea, shelf sea
Schelfrand *m* shelf edge, shelf margin
Schelfrandbecken *n* marginal basin
Schelfrinnen *pl* shelf channels
Schelfsandkörper *m* offshore sandbody
Schelfsediment *n* marginal deposit, shelf deposit
Schelfsee *f* epicontinental sea, epicontinental waters, offshore waters, shallow marginal sea, shelf sea
Schema *n* diagram, pattern, scheme
schematisch diagrammatic, generalized
schematisieren to draft
Schenkel *m* **1.** (einer Falte) flank, limb, wing; **2.** (hangender; einer liegenden Falte) roof limb upper limb; **3.** (inverser; bei überkippter Falte) reversal limb; **4.** (liegender; einer Falte) floor limb, lower fold side, lower limb, reversed limb, underlimb; **5.** (steiler; einer asymmetrischen Falte) forelimb; **6.** (überkippter) reversed side; **7.** (verkehrter; einer überkippten Falte) reversal limb, reversed limb
Schenkelbruch *m* anticlinal fault
Schenkelverdünnung *f* (bei Falten) thinning of the limbs
Scherapparat *m* (nach Casagrande) box shear apparatus, Casagrande shear test apparatus
Scherbe *f* fragment, shard

Scherbeanspruchung *f* shear[ing] strain, shear-[ing] stress
Scherbelastung *f* shear load[ing]
Scherbenkobalt *m* (Varietät von Arsen) native arsenic, shard cobalt
Scherbenlava *f* slab pahoehoe
Scherbewegung *f* shearing movement
Scherbruch *m* rupture by shearing, shear fracture, shear rupture, sliding fracture
Scherbüchse *f* box shear apparatus, Casagrande shear test apparatus, shear box
Scherebene *f* shear plane
Scheren to shear
Scherenfenster *n* (Tektonik) scissors window
Scherfalte *f* gleitbrett fold, glide fold, shear[ing] fold, slip fold
Scherfalten *pl* passive foldes
Scherfaltung *f* shear folding, slip folding
Scherfestigkeit *f* **1.** resistance to shearing, shear-[ing] resistance, shear[ing] strength; **2.** (kritische) critical shear strength; **3.** (maximale) peak shear strength
Scherfestigkeitsprüfgerät *n* vane tester
Scherfestigkeitsprüfung *f*, **Scherfestigkeitsversuch** *m* vane test
Scherfläche *f* shear[ing] plane, shear[ing] surface
Scherkastengerät *n* box shear apparatus, Casagrande shear test apparatus
Scherklüft *f* shear[ing] joint, slip joint
Scherklüfte *pl* (gefederte) pinnate shear joints
Scherkörper *m* joint bordered rock body
Scherkraft *f* **1.** shearing force; **2.** (am Flussbett) bed shear
Scherling *m* **1.** dislodged slice; **2.** (bei Überschiebungen) exotic block
Scherlinie *f* shearing diagram
Schermodul *m* modulus of shearing, shear modulus
Scherprobe *f* **1.** shear[ing] test; **2.** (nicht entwässerte) consolidated undrained [shearing] test
Scherprüfung *f* shear[ing] test
Scherriss *m* shearing crack
Scherspalte *f* (geöffnet) emphasized cleavage
Scherspannung *f* shear[ing] strain, shear[ing] stress
Scherung *f* **1.** shear[ing]; **2.** (basale) basal drag; **3.** (einfache oder reine) pure shear, simple shear
Scherungsbecken *n* strike-slip basin, wrench basin
Scherungsfläche *f* plane of shear
Scherungsstörung *f* (horizontale) transform fault
Scherungsverschiebung *f* detrusion
Scherungswinkel *m* angle of shear
Scherverhalten *n* shear behaviour
Scherverschiebung *f* detrusion
Scherversuch *m* **1.** shear[ing] test; **2.** (direkter) direct shear[ing] test; **3.** (nicht entwässert) consolidated undrained [shearing] test; **4.** (schneller) consolidated undrained [shearing] test
Scherwelle *f* **1.** rotational wave, secondary wave, shake wave, shear[ing] wave, S-wave, tangential wave, transversal wave, transverse wave; **2.** (vertikal polarisiert; Seismik) vertically polarized shear wave
Scherwiderstand *m* **1.** shearing resistance, yield strength; **2.** (eines Gesteinsverbands) shear resistance; **3.** (von Flüssigkeiten in Bewegung an festem Medium) shear drag; **4.** (residual) residual shear resistance
Scherzone *f* shear zone

Scherzugversuch *m* tensile shear test

scheuern to scour

Scheuerstein *m* (weicher) hearthstone

Schicht *f* **1.** blanket, layer, seam, [sedimentary] bed, stratum; **2.** (abbauwürdige) workable bed;

3. (angrenzende) adjacent bed, nearby bed; **4.** (aufgerichtete) ended up bed, ridged up bed, straightened-up layers, upturned bed; **5.** (aufliegende) superposed bed; **6.** (ausstreichende) outcropping bed; **7.** (begleitende) associated bed; **8.** (darüberlagernde) superimposed bed, superimposed stratum; **9.** (darüberliegende) overlying bed, superimposed bed, superimposed stratum; **10.** (darunterlagernde oder darunterliegende) subjacent bed, subjacent stratum, sublayer [bed]; **11.** (diskordante) unconformable bed; **12.** (dünne) band, flake, lamina, sheet, skin, thin bed, veneer; **13.** (durchbohrte) penetrated bed; **14.** (durchgehende) continuous bed, persistent stratum; **15.** (durchhaltende) continuous bed; **16.** (durchlässige) permeable bed, permeable layer, pervious bed, pervious stratum; **17.** (durchlaufende) persistent stratum; **18.** (einfallende) dipping bed, inclined bed; **19.** (eingelagerte) intercalated bed, interstratified bed; **20.** (einheitliche) uniform bed; **21.** (einseitig aufgerichtete) monocline; **22.** (Erdgas abgebende) pay horizon; **23.** (Erdöl abgebende) pay horizon; **24.** (Erdöl enthaltende) petroleum stratum; **25.** (Erdöl führende) oil-bearing bed, oil-bearing stratum, oil layer, petroliferous bed, petroleum stratum; **26.** (Erdöl speichernde) oil storer; **27.** (flach einfallende) flat dipping bed, gentle-dipping stratum, low-angle dipping stratum, low-dipping stratum; **28.** (flach liegende) flat bed, flat lying strata; **29.** (fossilführende) fossil-bearing bed; **30.** (Gas abgebende) plank; **31.** (gebogene) flexed stratum; **32.** (gefaltete) flexed stratum; **33.** (geneigt lagernde) dipping bed, inclined bed, inclined layer; **34.** (geringmächtige) thin bed; **35.** (gleichartige) uniform bed; **36.** (grundwasserführende) aquifer; **37.** (hangende) capping bed, overlying bed, superimposed bed, superimposed stratum; **38.** (harte, zerbrechliche; *im Boden*) brittle pan, fragipan; **39.** (horizontale) flat bed; **40.** (in gleiche Richtung geneigte) homoclinal bed; **41.** (inkompetente) incompetent bed; **42.** (inversgradierte) reversed graded bed; **43.** (isotrope) isotropic stratum; **44.** (kohleführende) [coal] measure, coal seam; **45.** (kompakte) dense bed; **46.** (kompetente) competent bed, competent stratum; **47.** (konkordante) conformable bed; **48.** (liegende) floor, lower bed, lower layer, pavement, subjacent bed, subjacent stratum, sublayer bed, underlayer, underlying bed, underlying stratum; **49.** (linsenförmige) lenticular bed; **50.** (mächtige) thick bed; **51.** (nicht durchspießte) unpenetrated bed; **52.** (obere) superstratum, top stratum, upper bed; **53.** (oberste) top bed, top layer, uppermost bed; **54.** (photische) photic layer, photic zone; **55.** (schallharte; *dünn*) stringer; **56.** (schallhart; *mit hoher Geschwindigkeit für seismische Wellen*) high-speed bed, high-speed layer, high-speed stratum; **57.** (stauende) confining layer; **58.** (steil einfallende) pitching bed, steep bed, steeply dipping bed; **59.** (steil gelagerte) steep seam; **60.** (steil stehende) ended up bed; **61.** (tektonisch gestörte) dislocated bed; **62.** (tiefer) substratum; **63.** (transgredieren-

de) overlapping stratum, transgressive stratum;

64. (überkippte) recumbent bed; **65.** (überlagernde) overlying bed, superficial bed, superficial layer, super[im]posed bed, superimposed stratum, superjacent stratum; **66.** (überschossene; *Seismik*) hidden layer; **67.** (unberührte) virgin bed; **68.** (undurchlässige) confining bed, confining stratum, impermeable bed, impermeable layer, impervious bed, impervious layer, watertight stratum; **69.** (ungestörte) undisturbed bed; **70.** (unnachgiebige) competent stratum; **71.** (unterdrückte) omitted bed; **72.** (untere) basal layer, bottom layer, bottomset bed, bottom stratum, lower bed, lower layer, sublayer; **73.** (untergeordnete) subordinate bed; **74.** (unterlagernde) sublayer, underlayer, underlying bed, underlying stratum; **75.** (unterste) lowermost bed; **76.** (unverritzte) virgin bed; **77.** (verbogene) crumpled stratum, warped stratum; **78.** (verfestigte) concretionary horizon; **79.** (verformte) deformed layer, dislocated bed; **80.** (versetzte) disrupted bed; **81.** (verwitternde) weathering layer; **82.** (verwitterte) weathered bed, weathered layer; **83.** (V-förmig unter eine Bergseite abtauchende) nose in stratum; **84.** (wasserführende) carrier of water, water-bearing bed, water-bearing deposit, water[-bearing] formation, water-bearing horizon, water-bearing layer, water[-yielding] stratum; **85.** (wasserstauende) confining layer, impervious bed; **86.** (wasserundurchlässige) waterproof stratum; **87.** (zwischenlagerte) intercalated bed
Schicht f mit Drucklösungserscheinungen pressolved bed
Schicht f mit fossilen Fischen fishbed
Schicht f mit geringerer seismischer Wellengeschwindigkeit low-velocity layer
Schicht f mit hohem Widerstand high-resistivity stratum
Schicht f mit veränderlicher Phasengeschwindigkeit layer of variable velocity
Schichtablösung f (bei Algenmatten) bird's eyes, fenestrae, sheet cracks
schichtartig sheet-like
Schichtausfall *m* omission
Schichtbeprobung f bed sampling
Schichtbericht m (Bohrung) drilling report, tour-pusher report
Schichtbesetzung f (Arbeitsgruppe) shift
schichtbeständig stratigraphically consistent
Schichtblatt n 1. stratification lamina; **2.** (verkie-seltes) bandstone
Schichtdeformation f durch differenzielle Kompaktion draping
Schichtdicke f thickness of layer
Schichtebene f bed[ding] plane, bedding surface, lamination plane, plane of bedding, plane of deposition, plane of lamination, plane of stratification, surface of bedding, surface of lamination, surface of stratification
schichten 1. to layer, to stack; **2.** (*Geologie*) to form layers, to stratify
Schichten pl 1. beds, layers, strata; **2.** (anliegende) adjacent strata; **3.** (äquivalente) equivalence beds, homotaxial beds; **4.** (aufeinanderfolgende) successive strata; **5.** (aufgerichtete) upturned strata; **6.** (aufgeschlossene) exposed strata; **7.** (ausstreichende) exposed strata; **8.** (einschließende) enclosing beds;

9. (Erdöl führende) oil strata, petroliferous strata;

10. (faltbare) foldable layers; **11.** (flach einfallende) feeble-dipping strata, gently inclined strata; **12.** (flözführende) seam bearing strata; **13.** (gefaltete) folded beds; **14.** (gekräuselte) contorted beds, contorted strata; **15.** (geneigt lagernde) inclined strata; **16.** (gleichaltrige) contemporaneous beds; **17.** (gestörte) disturbed strata, faulted strata; **18.** (gut aufgeschlossene) well exhibited beds; **19.** (homotaxe) homotaxial beds; **20.** (horizontal abgelagerte) horizontally laid strata; **21.** (horizontal gelagerte) horizontal strata, level-bedded strata; **22.** (kohleführende) [coal] measures, coal series; **23.** (konkordante) concordant strata; **24.** (obere) top-set beds; **25.** (parallele) conformable strata; **26.** (präsalinare) presaliniferous beds; **27.** (schräg gestellte) tilted strata; **28.** (schwach geneigte) gentle-dipping strata; **29.** (seiger stehende) vertical beds; **30.** (stark gestörte) highly disturbed strata; **31.** (steil einfallende) high-angle dipping strata, highly inclined strata, steep dipping strata, steeply inclined strata, strong dipping strata; **32.** (überlagernde) capping, cover, overburden, overlying strata; **33.** (umgebende) surrounding strata; **34.** (undurchlässige) impervious strata; **35.** (unproduktive) broken ground; **36.** (verkippte) tilted strata; **37.** (versetzte) displaced strata, faulted strata; **38.** (wasserführende) water-bearing strata; **39.** (wechsellagernde) alternating beds; **40.** (zeitlich äquivalente) contemporary beds

Schichtenablösung f bed separation, gapping

Schichtenaufbau m strata sequence, strata series, stratigraphic arrangement

Schichtenaufbiegung f upwarping

Schichtenaufblätterung f bed separation

Schichtenaufnahme f geologic[al] profile surveying

Schichtenaufrichtung f strata tilting, tilting of strata, upridging of the beds

Schichtenausfall m omission of beds

Schichtenausstrich m (V-förmiger) nose out

Schichtenbau m 1. (mantelförmiger) periclinal bedding; **2.** (trichterförmiger) centroclinal bedding

Schichtenbauweise f sandwich construction

Schichtenbiegung f bend of strata, fold

Schichtenbildung f sedimentation

Schichtenblock m block of strata

Schichtendepression f (trogförmige) trolley

Schichtendruck m (*Hydrogeologie*) formation pressure

Schichtenfolge f 1. bed succession, columnar section, column [of formations], depositional record, depositional sequence, geologic[al] column, geologic[al] record, geologic[al] sequence, geologic[al] succession, lithologic[al] sequence, measure, order of succession, order of superposition, sedimentary record, sedimentary sequence, sedimentary succession, sequence of bedding, sequence of strata, set of strata, strata sequence, [strata] series, strata set, stratified series, stratigraphic column, stratigraphic sequence, stratigraphic succession, stratigraphy, succession of beds, succession of layers, succession of strata; **2.** (erdölführende) oil-bearing series; **3.** (inverse) reversed stratigraphical sequence; **4.** (lückenhafte) abbreviated record, incomplete record; **5.** (umgekehrte) reversed stratigraphical sequence

schichtenförmig stratiform

Schichtenfuge *f* stratification line

Schichtengrundwasserleiter *m* stratified aquifer

Schichtengruppe *f* **1.** group of bed[ding]s, group of strata; **2.** (*von angrenzenden sedimentären Einheiten deutlich abgegrenzt*) bed set

Schichtenkomplex *m* **1.** complex of strata, group of bed[ding]s, group of strata, measures, sedimentary complex, set of strata, strata [set]; **2.** (flözführender oder kohlehaltiger bzw. kohleführender) coal-bearing formation, coal-bearing rock, coal-bearing series

Schichtenkonkordanz *f* conformability of strata

Schichtenkopf *m* seam exit

Schichtenkorrelation *f* correlation of strata, stratigraphic correlation

Schichten korrelieren to correlate beds, to put beds in relation with each other

Schichtenlage *f* stratification line

Schichtenlagerung *f* attitude

Schichtenlehre *f* stratigraphic geology, stratigraphy

Schichtenneigung *f* (maximale) maximum slope of stratum

Schichtenpaket *n* strata

Schichten parallelisieren to correlate beds

Schichtenparallelisierung *f* correlation of strata, stratigraphic correlation

Schichtenprofil *n* lithologic[al] log, sample log, strata profile, strata section, stratigraphic section, vertical section

Schichtenreihe *f* series of strata

Schichtenschnitt *m* strata section

Schichtenserie *f* group of bed[ding]s, group of strata, measures

Schichtenspaltung *f* delamination

Schichtenstörung *f* disturbance, leap

Schichtenstreichen *n* strike of [the] beds

Schichtenströmung *f* modified drift, parallel flow, stratified flow

Schichtenüberkippung *f* overturning

Schichtenunterbrechung *f* break in the succession

Schichtenunterdrückung *f* **1.** disappearance of outcrop; **2.** (*an einer Verwerfung*) omission of beds

Schichtenverdupplung *f* **1.** duplication of beds; **2.** (*an einer Verwerfung*) repetition of beds

Schichtenverkipplung *f* tilting of strata

Schichtenverschiebung *f* strata displacement

Schichtenverstellung *f* tilting of strata

Schichten verwechseln to jump to beds

Schichtenverzahnung *f* strata interlocking

Schichtenverzeichnis *n* (*Bohrungen*) boring record, drill[ing] log, well log

Schichtenwechsel *m* **1.** alternate[d] bedding, alternation of beds; **2.** (kleiner rhythmischer; *innerhalb eines größeren Verbands*) intracyclothem

schichtenweise in layers

schichtenweise zwischenlagern to interlay

Schichtenwiederholung *f* **1.** stratal repetition; **2.** (*an einer Verwerfung*) duplication of beds, repetition of beds

Schichten zuordnen to correlate beds

Schichtfallen *n* **1.** dip, incline, pitch; **2.** (anfängliches) initial dip; **3.** (abnormales) anomalous dip;

4. (synsedimentäres) original dip, primary dip

Schichtfallen *n*: gegen das ~ gerichtet obsequent

Schichtfallen *n*: im ~ down structure

Schichtfläche *f* **1.** bed[ding] plane, deposition plane, plane of bedding, plane of deposition, plane of stratification, sheeting plane, stratification plane, stratum surface; **2.** (*bei Schichtstufe*) cuesta back slope; **3.** (gegen den Stoß einfallende) face slips;

4. (obere) top stratum surface; **5.** (verschobene oder versetzte) faulted bedding plane

Schichtfläche *f* quer zur Streichrichtung cleap

Schichtflächenmarken *pl* bedding plane markings, sole markings

Schichtfließen *n* bedding flow

Schichtflut *f* **1.** floodsheet, sheet flood, sheet flow;

2. (*in einem humiden Gebiet*) sheetwash

Schichtflutebene *f* adobe flat

Schichtfluterosion *f* sheet erosion

Schichtflutkreuzschichtung *f* torrential cross-bedding

Schichtflutsediment *n* (verfestigtes) fanglomerate

Schichtfuge *f* **1.** bedding joint, bed[ding] plane, joint of bedded rocks, joint of bedding, line of stratification; **2.** (wasserstauende) permissive bedding plane

Schichtfuge *f* im Liegenden bottom break

Schichtfugenhöhle *f* bedding cave

Schichtführer *m* (*Bohrmannschaft*) drilling foreman, head driller

schichtgebunden strata-bound, stratiform

Schichtgefüge *n* (biogenes; *Ichnologie*) biostratification structure

Schichtgestein *n* layered rock, stratified rock

Schichtgitterstruktur *f* layer lattice structure

Schichtgleitfalte *f* bedding slip fold

Schichtgruppe *f* measure, series of strata

schichtig banded, floored, sheeted, stratified

Schichtkamm *m* hogback, swineback

Schichtkante *f* basset [edge of a stratum], edge of a bed, face of bed, outcropping edge of a stratum

Schichtkanten *pl* (aufgerichtete) upturned edges of the strata

Schichtkomplex *m* series of beds, series of strata

Schichtkopf *m* basset [edge of a stratum], edge of a bed, face of bed, outcropping edge of a stratum

Schichtkopfstufe *f* (*Geomorphologie*) paraclinal escarpment

Schichtkristallbildung *f* formation of crystal layers

Schichtlage *f*: zwischen den ~n auftretend

interformational

Schichtlagerstätte *f* stratified [ore] deposit

Schichtlagerung *f* **1.** (regressive) offlap, regressive overlap; **2.** (transgressive) overlap

Schichtlänge *f* stratum length

Schichtleistung *f* output per shift

Schichtlinienabstand *m* **1.** contour interval, vertical interval; **2.** (vertikaler) vertical contour interval

Schichtlücke *f* **1.** cessation of deposition, [depositional] break, [depositional] gap, gap in geologic[al] record, hiatus, lack of sedimentation, lost interval, lost record, omission of beds, paraconformity, sedimentary discontinuity, strata gap, stratigraphic break, stratigraphic gap, stratigraphic hiatus;

2. (lokale) want

Schichtmächtigkeit *f* depth of stratum, layer thickness, stratum thickness

schichtmäßig by layers

Schichtneigungsmesser *m* dipmeter

Schichtneigungsmessung *f* im Bohrloch dip logging, dipmeter survey

Schichtoberfläche *f* bed surface, surface of stratum

Schichtoberkante *f* (aus Bohrlochmessungen abgeleitete) projected downward top

Schichtpaket *n* series of strata

schichtparallel concordant

Schichtquelle *f* contact spring, outcrop spring, strata spring

Schichtrippe *f* hogback, swineback

Schichtsattel *m* anticlinal flexure

Schichtserie *f* **1.** series of beds, set of strata;

2. (isoklinal gefaltete) isocline

Schichtsilicat *n* phyllosilicate, sheet silicate

Schichtspalte *f* bedding fissure

Schichtspalten *pl* (offene; *im Steinbruch*) riving seams

Schichtstörung *f* (synsedimentäre) contemporaneous disturbance of bedding

Schichtstreichen *n* bearing, direction of strata, trend of beds

Schichtstufe *f* benchland, cuesta, glint line,

scarped ridge, wold

Schichtstufenlandschaft *f* alcove lands, cuesta landscape, cuesta topography, scarped tableland

Schichtstunde *f* shift-hour

Schichttafelland *n* structural plateau, structural platform

Schichttag *m* shift-day

Schichtterrasse *f* benchland, structural bench, structural terrace

Schichttiefe *f* layer depth

Schichtüberkippung *f* strata inversion

Schichtung *f* **1.** arrangement in layers, bedding,

layering, sheeting, stratification, superposition;

2. (äolische) aeolian bedding, wind stratification;

3. (asymmetrische) asymmetric[al] bedding;

4. (ausgeprägte oder deutliche) well-defined bedding, well-defined stratification;

5. (deutlich erkennbare) distinct bedding, distinct stratification;

6. (diskordante) discordant bedding, discordant stratification, irregular bedding, irregular stratification;

7. (ebene) even bedding, plane stratification;

8. (einfallende) inclined stratification; **9.** (fleckige oder gefleckte) mottled bedding;

10. (geneigte) inclined bedding, inclined stratification; **11.** (gleichförmige) concordant bedding, concordant stratification, parallel bedding;

12. (gradierte) graded bedding; **13.** (horizontale) horizontal bedding, horizontal stratification, regular bedding, regular stratification;

14. (knollige) nodular bedding; **15.** (konkordante) accordant bedding, concordant bedding, concordant stratification, parallel bedding, parallel stratification;

16. (mächtige) heavy stratification; **17.** (magmatische) igneous lamination; **18.** (massige) massive bedding;

19. (nicht erkennbare) cryptic layering; **20.** (primäre) original stratification;

21. (regelmäßige) regular bedding, regular stratification; **22.** (rhythmische) rhythmic bedding;

23. (rhythmische magmatische) rhythmic layering; **24.** (sedimentäre) sedimentary bedding, sedimentary stratification;

25. (sichtbare) actual bedding;

26. (sortierte) sorted bedding; **27.** (thermische)

thermal stratification; **28.** (undeutliche) faint bedding, faint stratification, obscure bedding, obscure stratification; **29.** (ungleichmäßige oder unregelmäßige) irregular bedding, irregular stratification; **30.** (unsymmetrische) asymmetric[al] bedding; **31.** (ursprüngliche) original bedding, original stratification; **32.** (waagerechte) horizontal bedding, horizontal stratification; **33.** (wellige) undulated bedding, wavy bedding, wavy stratification; **34.** (wellenförmige) wavelike lamination; **35.** (zusammengefaltete) prolapsed bedding
Schichtung f der Riffflanke reef-flank bedding
Schichtung f nach dem Salzgehalt salinity stratification
Schichtung f parallel zur liegenden Erosionsbasis compound stratification
Schichtungsbänderung f slate ribbons
Schichtungsdiskordanz f discontinuity of deposition, discordance in stratification, discordance of bedding
Schichtungsebene f plane of stratification
Schichtungserscheinung f bedding phenomenon
Schichtungsfazies f (Faziesunterschiede nach spezifischen Schichtungsmerkmalen) phyllofacies
Schichtungsfläche f plane of bedding, plane of deposition, stratification plane
Schichtungsgeometrie f bedding geometry
schichtungslos non-stratified, unbedded, unstratified
Schichtungslosigkeit f absence of bedding
Schichtungsmullion n bedding mullion
Schichtungssoberfläche f bedding surface
Schichtungsrippelung f (auf der Fläche senkrecht zur Schichtung) slate ribbons
Schichtunterdrückung f elimination of beds
Schichtvulkan m composite cone, stratovolcano
Schichtwasser n formation water, layer water, stratum water
Schichtwasseraustritt m spring horizon
Schichtwechsel m **1.** (Geologie) alternated stratification, alternation; **2.** (Arbeitsschicht) change of shift; **3.** (rhythmischer) cyclothem; **4.** (zyklischer) cyclic alternation
schichtweise layer in layers
schichtweise gelagert lying stratified
schichtweise legen to layer
Schichtwiederholung f bed repetition
Schichtwolke f **1.** stratus [cloud]; **2.** (hohe) altostratus
schieben to slip
schieben: sich über ... ~ to override, to ride over
schiebend heaving
Schieber m gate
Schiebewinkel m angle of sideslip
Schieblehre f vernier, caliper
Schiedsanalyse f arbitration analysis
schief inclined, lopsided, oblique, skew, sloping
schief auslöschend (Kristalle) diatonomous
Schiefe f **1.** inclination, obliquity; **2.** (Statistik) skewness, sk
Schiefe f der Ekliptik obliquity of the ecliptic
Schiefkoeffizient m (Statistik) skewness coefficient
Schiefer m **1.** (Schiefer-ton) shale[stone]; **2.** (Tonschiefer) slate[stone]; **3.** (kristalliner) [crystalline] schist; **4.** (kristalliner; sedimentären Ursprungs) sedi-

mentary schist; **5.** (schwach metamorpher; ohne Rekristallisation und Mineraleinregelung) metashale
Schiefer m mit Schubklüftungsrunzelung creased slate, puckered slate
Schieferabbau m slate quarrying
schieferähnlich slatelike
schieferartig schistic, schistoid, schistose, schistous, slaty, slatelike
Schieferbruch m slate quarry
Schieferereinlage[rung] f slate break
Schiefergestein n slate rock
Schiefergneis m foliated gneiss
Schiefergrube f slate pit, slate quarry
schieferig foliated, schistoid, schistose, schistous, splintery
schieferig-tonig shal[e]y
Schieferkohle f carbonaceous shale, combustible shale, lamellar coal, paper coal, schistose coal, slate coal, slaty coal, splint coal
Schieferlage f **1.** slate break; **2.** (im Kohlenflöz) coal dun; **3.** (sulfidimprägnierte) fahlband
Schiefermehl n slate flour, slate powder
Schiefermergel m slaty marl
Schiefermittel n parting shale
Schieferöl n **1.** kerogen, shale oil, shale petroleum, slate oil; **2.** (schweres) tar from shale
Schieferölgewinnung f shale distillation
Schieferplatte f **1.** (für Straßenbau, Fußbodenbelag) flagstone; **2.** (rohe) rag
Schieferrohöl n crude shale oil
Schieferterteer m shale tar, tar from shale
Schieferstruktur f slaty structure
Schiefer-ton m **1.** [argillaceous] shale, shaly clay; **2.** (anstehender) shale bedrock; **3.** (bitumenhaltiger) bituminous shale; **4.** (bituminöser) kerogenic shale, kerosene shale, naphtholithe, [pyro]bituminous shale; **5.** (bituminöser, carbonatischer) blaes; **6.** (brennbarer) combustible shale; **7.** (dünnblättriger) laminated shale, leaf shale, poker chips; **8.** (dünnstieflicher) cliff, clives; **9.** (erzführender) ore-bearing shale; **10.** (feingeschichteter) laminated shale; **11.** (glimmerführender) mica shale; **12.** (großplattig brechender) broadstone; **13.** (gut laminierter) biblilite, bookstone; **14.** (haftender) gumbo (Amer.), sticky shale; **15.** (harter) pan; **16.** (harter, sandiger) plate shale; **17.** (harter, sandiger; im Bergbau) metal [stone]; **18.** (im Kohlengebirge) bone; **19.** (kalkiger) calcareous shale; **20.** (kieseliger) siliceous shale; **21.** (klebender) sticky shale; **22.** (kohleführender) shaly clay with coal; **23.** (kohlig) black stone; **24.** (locker) incompetent shale; **25.** (mergeliger) marly shale; **26.** (nicht standfester) incompetent shale; **27.** (phosphatischer) phosphatic shale; **28.** (pyritischer) pyritic shale; **29.** (quellender) heaving shale, sloughing shale; **30.** (sandiger) arenaceous shale, sandy shale; **31.** (schmieriger) sticky shale; **32.** (von Kohle durchsetzter) coaly rashings; **33.** (weicher) bury; **34.** (weicher, wenig verfestigter) clod; **35.** (weicher; mit Kohlezwischenlagen) coaly rashings
Schiefertoneinlage f shale break
Schiefertoneinlagen pl (dünn, in Sandsteinen) shale partings
Schiefertoneinlagerung f (dünn) stringer of shale
Schiefer-tonpacken m shale band
Schiefer-tonschicht f shale band

Schiefertonschmitze f shale crescent
Schiefertonzwischenlage f, Schiefertonzwischenmittel n shale band, shale break
Schieferung f **1.** foliated structure, foliation cleavage, schistose structure; **2.** (im engeren Sinne in Glimmerschiefer und Gneis) schistosity; **3.** (in nicht metamorphen Tongesteinen) cleavage; **4.** (ebene) plane schistosity; **5.** (falsche) close foliation, oblique lamination, pseudoschistosity; **6.** (fiedrig angeordnete; z. B. in Bezug auf eine Störung) pinnate cleavage; **7.** (konzentrische) concentric cleavage; **8.** (lineare) linear schistosity, line schistosity; **9.** (transversale) transverse schistosity; **10.** (zweite) refoliation
Schieferung f in der Faltenachsebene axial plane cleavage
Schieferungsebene f cleavage plane, foliation plane, plane of flattening, plane of foliation, plane of schistosity
Schieferungsfächer m cleavage fan
Schieferungsfläche f cleavage plane, foliation plane
Schieferungsfuge f cleavage joint, foliation joint
Schieferungsmulde f cleavage trough
Schieferungsmullionstruktur f cleavage mullion
Schieferungswattel m cleavage arch
Schieferzwisehenmittel n layer of shale
Schieflage f **1.** tilt; **2.** (durch Bodensenkung) subsidence slope
schiefrig slaty
schiefrig-schuppig fissile, foliaceous, foliated
schief stehen to incline
Schiefstellung f **1.** tilt; **2.** (Schacht) deviation from plumb
schiefwinklig oblique
Schienenförderung f track haulage
Schienenstrang m track
Schießarbeit f blasting, shooting [work], shot firing
Schießbaumwolle f collodion cotton, guncotton, nitrocellulose, nitro cotton, trinitro-cellulose
Schießberechtigter m shot firer
schießen to blast, to fire, to shoot
Schießen n **1.** blasting, shooting; **2.** (seismisches) shooting; **3.** (Strömung) hypercritical flow, shooting flow, supercritical flow
Schießen n in Bezug auf den gleichen Reflexionspunkt common depth point shooting, CDPS
Schießen n in Bezug auf den gleichen Tiefenpunkt common depth point shooting, CDPS
Schießen n in Bezug auf einen gemeinsamen Tiefenpunkt roll along
Schießgeschwindigkeit f (Strömung) shooting velocity, supercritical velocity
Schießmeister m hole man, [shot] firer
Schießpulver n [black] blasting powder, black [gun] powder, powder
Schießpunkt m explosion point, shooting point, shot point
Schießpunktgeophon n shooting point geophone
Schießstelle f shooting point, shot point
Schiff n zum Verlegen von Rohrleitungen pipe-laying ship
schiffchenförmig navicular, naviculoid, naviform
Schiffahrtskanal m canal
Schiffahrtsweg m waterway
Schiffsgravimeter n shipboard gravity meter, shipborne gravimeter, sea gravimeter

Schild *m* 1. shield; 2. (*Zoologie*) carapace
Schildbasalt *m* multiple vent basalt, shield basalt
Schildchen *n* (*bei Muscheln*) escutcheon
schildförmig scutiform, shield-shaped
Schildkröte *f* chelonian, tortoise
Schildkrötenstruktur *f* (*Salztektonik*) turtle-structure anticline
Schildvulkan *m* exogenous lava dome, shield volcano
Schilf *m* reed
Schilfgürtel *m* reed belt
Schilfrand *m* (*eines Sees*) reed margin
Schilfrohr *n* reed
Schilfröhricht *n* reed swamp
Schilfsumpf *m* reed swamp
Schilftorf *m* phragmites peat, reed peat, scirpus peat
Schill *m* shell detritus
Schillbank *f* shell bank
Schiller *m* play of colours
Schillerglanz *m* changeable lustre, varying lustre
schillern 1. to aventurize, to glint, to schillerize; 2. (*in den Regenbogenfarben*) to iridize
Schillern *n* allochroism, aventurism, opalescence, [opaline] iridescence, schillerization
schillernd 1. allochroic, chatoyant; 2. (*in den Regenbogenfarben*) iridescent
Schillerspat *m* bastite, bronzite, schiller spar
Schillkalk *m* 1. coquina, shell[y] limestone; 2. (*im Wesentlichen aus Mollusken- und Brachiopodenschalen*) lumachelle; 3. (verfestigter) coquinite
Schimmer *m* glare, glint, luster (*Amer.*), lustre (*Brit.*), nacreous lustre, pearly lustre, [pearly] sheen
schimmern to glint
schimmernd nacreous
Schirm *m* screen
Schirmpore *f* shelter pore
Schlacke *f* 1. clinker, dross, scoria, slag; 2. (vulkanische) slag, [volcanic] cinder, [volcanic] scoria; 3. (zähflüssige) sticky slag
schlackenähnlich scoriaceous, scoriform, slaggy, slaglike
schlackenartig scoriaceous, scoriform
Schlackenbasalt *m* scoriaceous basalt
Schlackenbeton *m* slag concrete
Schlackenbildung *f* scorification
Schlackenbombe *f* slag bomb
Schlackenbruch *m* (*als Straßenbaumaterial*) slag shingle
Schlackendecke *f* (*Lava*) covering of scoriae
Schlackenfontäne *f* lava fountain
Schlackenhalde *f* cinder dump, cinder tip, slag heap
Schlackenkegel *m* cinder cone, scoria cone, slag cone
Schlackenkobalt *m* safflorite
Schlackenkruste *f* crust of scoriae
Schlackenkuchen *m* blob of slag, clinker cake, cow-dung bomb, slag blob
Schlackenlapilli *pl* scoriaceous lapilli
Schlackenlava *f* slaggy lava
Schlakensand *m* scoriaceous sand
Schlackenschicht *f* bed of scoriae
Schlackenschornstein *m* blowing cone, dribble cone
Schlackenstruktur *f* scoriaceous texture
Schlackentuff *m* lithic tuff

Schlackenwall *m* slag rampart, spatter rampart
Schlackenwolle *f* cinder wool, glass wool, mineral cotton, mineral wool, silicate cotton, slag wool
schlackig cindery, scoriated
Schlag *m* blow, impact, jar, shock
Schlag *m* mit dem Hammer hammerblow
Schlagbär *m* ram
Schlagbiegefestigkeit *f* notch impact strength
Schlagbohren *n* 1. churn drilling, drilling by crushing, drilling by percussion, percussion boring, percussion drilling, percussive drilling; 2. (hydraulisches) hydraulic hammer drilling; 3. (pneumatisches) pneumatic hammer drilling
Schlagbohrer *m* percussion bit, spudder
Schlagbohrgerät *n* percussion drilling rig
Schlagbohrung *f* churn drilling
Schlagbohrverfahren *n* percussion drilling, percussion system [of drilling]
Schlageinrichtung *f* (*zur Erzeugung seismischer Energie*) thumper
Schlägel *m* crack hammer, mallet, sledge
Schlägel *m* und Eisen *n* hammer and wedge
schlagen 1. to pound; 2. (*Regen*) to wash
Schlagen *n* (*Brunnen*) sinking
schlagend percussive
schlagende Wetter *pl* firedamp, foulness, [mine] gas
Schlagfestigkeit *f* 1. resistance to impact; 2. (*Straßenbaugestein*) aggregate impact value
Schlagfigur *f* chatter mark
Schlaggewicht *n* jar block, jar weight
Schlaghärte *f* impact hardness
Schlagkraft *f* percussive force
Schlagmarken *pl* 1. percussion marks; 2. (*Sedimentgeologie*) crescentic impact scars
Schlagmeißel *m* percussion bit
Schlagregen *m* driving rain, pelting rain, wind-driven rain
Schlagsonde *f* driving rod, drop-penetration sounding rod, drop-penetration testing rod, percussion probe
Schlagsondieren *n* drop sounding
Schlagwetter *n* firedamp, foulness, fulminating gas
Schlagwetteransammlung *f* body of gas
Schlagwetteranzeiger *m* methane indicator
Schlagwetterexplosion *f* explosion of firedamp, explosion of the combustible gases, firedamp explosion
schlagwetterfest firedamp-proof
schlagwettergefährlich gassy
schlagwettergeschützt firedamp-proof, flame-proof
Schlagwettergrube *f* gaseous mine, gassy mine, mine with fire-damp
Schlagwetterlampe *f* safety lamp
Schlagwettererschutz *m* firedamp protection
schlagwetteresicher flameproof, non-flammable
Schlagwetterüberwachungsanlage *f* methane monitoring system
Schlagwetterzeche *f* gassy mine
Schlagzahl *f* number of strokes
Schlagzylinder *m* cylinder
Schlamm *m* 1. (*allgemein*) mire, mud, silt, slime, slob, sludge, slurry, slush, warp; 2. (*Erz*) schlich; 3. (*hauptsächlich aus Skelettresten von Mikroorga-*

nismen bestehendes, pelagisches Sediment) ooze;
 4. (belebter) activated sludge; 5. (feiner) pulp;
 6. (fließfähiger) fluid slurry; 7. (grobsandfreier) gritless mud; 8. (organogener) copropel; 9. (vulkanischer) mud lava
Schlammablagerung *f* mud deposit, silt deposit, sillage
Schlammabscheider *m* sludge separator
Schlammabsetzbecken *n* slush pond
Schlammanalyse *f* 1. analysis by elutriation, elutriation analysis, hydrometer analysis, hydrometer test, mechanical analysis, sedimentation analysis, settlement analysis, settling analysis, wet [mechanical] analysis; 2. (*im aufsteigenden Wasserstrom*) elutriation by rising currents
Schlammapparat *m* (*zur Korngrößenbestimmung unterhalb der Siebgränze*) elutriator
Schlammarbeit *f* (*Aufbereitung*) clearing
Schlammaufbruch *m* mud lump
Schlammausbruch *m* mud eruption
Schlammbank *f* muddy bank
Schlammbecken *n* mud pit
schlammbedeckt silt-covered
Schlammbioherm *n* mud mound, reef mound
Schlamm Boden *m* muddy ground, mud soil, silt soil
Schlammbüchsenprobe *f* bailer sample, bailing sample
Schlammbüchsenprobe *n* sand line
Schlamm diapi *m* mud dyke
Schlamm einbruch *m* mud cave-in, mud inrush
Schlamm einpressung *f* mud jacking
Schlamm eis *n* slush
schlamm en 1. (*Erz*) to wash down; 2. (*Gold*) to screen
Schlamm en *n* 1. (*Erze*) buddling, washing of ore; 2. (*Gold*) [gold] screening
Schlammfang *m* 1. silt box; 2. (*eines Brunnens*) sediment sump
Schlammfeld *n* mud field
Schlamm fressend limivorous
schlammführend mud-bearing
Schlammgerölle *pl* flat pebbles, mud chips, mud clasts
schlammgestützt mud supported
Schlammgeysir *m* mud geyser
Schlammgraben *m* [box] buddle, strake
Schlammgrube *f* mud pit, slush pit
Schlammhügel *m* mud mound
schlammartig muddy
schlammig 1. limous, miry, muddy, oozy, silty, slimy, sludgy, turbid, uliginous; 2. (*Boden*) sloppy
Schlamm injektion *f* mud jacking
Schlamminsel *f* mud island
Schlammkegel *m* mud cone, puff cone
Schlammklassierer *m* desliming classifier
Schlammkohle *f* mud coal
Schlammkorn *n* 1. (*Korndurchmesser < 0,063 mm*) silt and clay; 2. (grobes) coarse silt
Schlammkrater *m* mud pot
Schlammkreide *f* precipitated chalk, prepared chalk, whiting
Schlamm last *f* (*eines Flusses*) load of silt
Schlamm lava *f* 1. aqueous lava, mud lava; 2. (*in Südamerika*) moya
Schlamm lawine *f* mud avalanche

Schlammleitung *f* mud line, suspension equipment

Schlammlocken *pl* (*sich randlich aufbiegende dünne Tonscherben*) mud curls

Schlammniederung *f* mudflat

Schlammprobe *f* outwash sample

Schlammprodukt *n* outwash product

Schlammpumpe *f* slush pump

Schlammriss *m* mud crack

Schlammrissbildung *f* mud cracking

Schlammrohr *n* sludge barrel

Schlammrutschung *f* sludging

Schlammschicht *f* 1. mud bed, mud layer;

2. (*hart*) silt pan; 3. (*in Flusstrichter*) warp bed

Schlammschüttelsieb *n* shale shaker

Schlammschwelle *f* mud sill

Schlammsprudel *m* 1. mud spring; 2. (*heißer*) paint pot

Schlammstrom *m* 1. debris flow, earthflow, mud avalanche, mud[rock] flow, mud stream, torrent of mud; 2. (*heißer*) hot mudflow; 3. (*pyroklastischer*) volcanic mud flow; 4. (*pyroklastischer, heißer*) hot lahar; 5. (*pyroklastischer, kalter*) cold lahar, cold volcanic mudflow

Schlammstruktur *f* (*diapirartige*) mud lump

Schlammsumpf *m* slime pit

Schlammteich *m* setting pond, setting tank, sludge disposal lagoon, tailings pond

Schlammteilchen *n* silt particle

Schlammtrommel *f* sand reel

Schlammtrübe *f* sludge water

Schlammuff *m* lahar deposit

Schlammung *f* elutriation

Schlammvulkan *m* 1. gas mound, macaluba, mud volcano, salinelle, salse; 2. (*auf Gezeitenebenen kalter Regionen*) monroe

Schlammwasser *n* slurry

Schlamm-Wasser-Kontaktzone *f* mud-water-interface

schlängeln, sich (*Fluss*) to meander

schlängelnd: sich ~ sinuous

schlangenförmig serpentine

Schlangengips *m* banded gypsum, tripestone

Schlangenlinie *f* sinuous line

Schlangensterne *pl* (*Ophiuroidea*) brittle stars, ophiroids

Schlankeitsgrad *m*, **Schlankeitsverhältnis** *n* slenderness ratio

Schlauch *m* hose, tube, tubing

Schlauchalgen *pl* siphonous algae

schlauchförmig siphonate, siphonous

Schlauchlava *f* pillow[y] lava

Schlauchwaage *f* flexible tube water level, hose levelling instrument, tube level

schlecht 1. bad, poor; 2. (*Wetter*) foul

Schlechte *f* 1. cleat, cleet, parting, reed, slip, slyne; 2. (*senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung*) end cleat, end joint

Schlechten *pl* 1. cleavages; 2. (*abfallende*) back slips; 3. (*gegen den Stoß einfallende*) face slips;

4. (*vertikale*) slip-things, sloppy backs

Schlechten *pl*: **voller** ~ jointy

Schlechtenrichtung *f* cleat direction

schlecht erhalten (z. B. *Fossilien*) poorly preserved

schlecht geschichtet poorly bedded

schlecht gerundet somewhat angular

schlecht kristallisiert dyscrystalline

schlecht poliert insufficiently polished

schlecht sortiert (*alle Korngrößenklassen vertreten*) non-graded, poorly sorted, unsorted

Schlechtwetterstrecke *f* bad weather line

Schlechtwetterwolken *pl* fractonimbus clouds

Schleierwolke *f* scarf cloud

Schleifdiamant *m* abrasive diamond

Schleife *f* 1. kink, knot; 2. (*eines Flusses*) bend, loop

schleifen 1. (*mit Bimsstein*) to pumice; 2. (*Schmuckstein*) to cut; 3. (*Werkstück*) to grind; 4. (*ziehen*) to drag

Schleifen *n* 1. polishing; 2. (*mit Sand*) sand bobbing

Schleifenschlussfehler *m* loop error

Schleiffestigkeit *f* grinding strength

Schleifgranat *m* abrasive garnet

Schleifhärte *f* resistance to polish

Schleifkratzer *m* grinding scratch

Schleiflinie *f* bobbing mark

Schleifmarke *f* (*Sedimentstruktur*) drag mark, groove cast, groove mark, slide mark

Schleifmaterial *n* abrasive

Schleifmittel *n* 1. abradant, abrasive, grinding powder; 2. (*sanft wirkend*) soft abrasive

Schleifnarbe *f* bobbing mark

Schleifpolieren *n* polish-grinding

Schleifpulver *n* abradant, polishing powder

Schleifriefen *pl* (*im Sediment*) drag striae

Schleifrille *f* 1. drag groove; 2. (*gefiedert*) chevron cast

Schleifsand *m* cutting sand

Schleifscheibe *f* 1. abrasive disk, abrasive grinding wheel; 2. (*mit Schmirgelbelag*) emery bob

Schleifschmant *m* grinding residue

Schleifstein *m* hone[stone], grindstone, oilstone, rubbing-stone, whetstone

Schleif- und Poliertechnik *f* abrasive engineering practice

Schleifwerkzeug *n* grinding tool

Schleifwirkung *f* abrasive action, attrition

Schleim *m* slime

schleimig slimy

Schlenke *f* moorland pool

Schleppdecke *f* drag nappe

schleppen to drag, to haul

Schleppfähigkeit *f* (*eines Flusses*) tractive capability

Schleppfalte *f* 1. drag fold; 2. (*geometrisch kongruent zur Hauptfalte*) congruent drag fold; 3. (*inkongruente; nicht parallel zur Großfalte*) incongruous drag fold

Schleppfaltenbildung *f*, **Schleppfaltung** *f* drag folding

Schleppkraft *f* 1. bed shear, carrying power, drag; 2. (*des Wassers*) tractive force; 3. (*kritische; des Wassers*) critical tractive force; 4. (*des Windes*) drag of the wind

Schleppplast *f* (*eines Flusses*) traction load

Schleppmarke *f* drag mark

Schleppnetz *n* dragnet, dredge [net]

Schlepp-Probenehmer *m* dredge

Schleppreibung *f* skin friction, surface drag

Schleppsensorm (*Seismik, Ozeanographie*) fish

Schleppung *f* 1. (*Tektonik*) bending drag, dragging, flexing; 2. (*umgekehrte*) reverse drag

Schleppung *f nach oben* upward drag

Schleppung *f nach unten* downward drag

Schleppung *f von Schichten* distortion

Schleppvermögen *n* (*eines Flusses*) tractive capability, tractive capacity

Schleppverwerfung *f* drag fault

Schleppzone *f* drag zone

Schleudermühle *f* disintegrator

schleudern to throw

Schleuderversatz *m* mechanical stowing

Schleuse *f* floodgate, gole, lock, penstock, sluice, water-gate

Schleusenkammer *f* lock [chamber]

Schleusenkanal *m* sluice

Schleusensor *n* floodgate, lock gate

Schlich *m* black sand, concentrate, schlich, slick, slime

Schlichkonzentrat *n* (*Erzaufbereitung*) washed concentrate

Schlick *m* 1. [sea] mud, silt, silty mud, slime, sludge, warp; 2. (*hauptsächlich aus Skelettresten von Mikroorganismen bestehendes pelagisches Sediment*) ooze; 3. (*Korallen führender*) coral mud; 4. (*sandiger*) sandy mud; 5. (*toniger*) argillaceous mud, clay-containing silt

Schlickablagerung *f* mud deposit

Schlickebene *f* mudflat, mud plain, silt plain

Schlickgerölle *pl* 1. flat pebbles, mud chips, mud clasts, mud pebbles, plasticlasts; 2. (*engerollt*) clay galls

schlickig muddy, oozy

Schlick-Küste *f* mud flat

Schlicksand *m* silty sand

Schlickstrand *m* mud beach

Schlickwatt *n* mudflat

Schlier *m* clay marl

Schliere *f* cumulate, schliere, streak, veinlet, ve[i]nule

Schlierenbildung *f* streaming

Schlierentextur *f* schlieric structure, streaked structure

schlierig schlierenlike, schlieric, streaked, streaky

Schließdauer *f* einer Bohrung closure time of a well, shut-in time of a well

Schließdruck *m* closing pressure, shut-in pressure

Schließdruckkurve *f* build-up curve

schließen 1. to close, to shut down; 2. (*Sonde*) to shut-in a well

Schließen *n* 1. closing; 2. (*Bohrung*) shutting-in of a well

Schließmuskel *m* (u. a. bei *Lamellibranchiaten*) adductor [muscle]

Schließmuskeleindruck *m* 1. adductor impression; 2. (*hinterer*) posterior muscular impression

Schließmuskelnarbe *f* adductor muscle scar

Schließung *f* closing, closure

Schließungstemperatur *f* blocking temperature

Schliff *m* 1. (*bei Edelsteinen*) cut; 2. (*durch Gletscher*) scratch

Schliffbild *n* micrograph

Schliff-Fläche *f* facet, polished surface

Schliffkratzer *pl* (*Anschliff*) scratches on the section

Schlinge *f* 1. knot; 2. (*eines Flusses*) bend, loop, meander, winding; 3. (*tektonische*) loop structure

Schlingenbau *m* (*Tektonik*) folding about vertical axis

Schlingendurchbruch *m* (*Fluss*) meander cut-off

Schlingenhals *m* (*Mäander*) loop neck
Schlitz *m* channel, cutting, kerf, slit, slot
Schlitzband *n* (*Gastropoden*) anal fasciola, seleni-
 zone, slit band
Schlitzdränpflug *m* mole plow
Schlitzdränung *f* mole drainage
Schlitze *pl* in der Verrohrung anbringen to cut
 slots in the casing
schlitzen to carve, to kerf, to kerve, to kirve, to rip
Schlitzfenster *n* (*Tektonik*) slit window
Schlitzfilter *n* slotted filter
Schlitzfilterrohr *n* slotted screen pipe
Schlitzgefäß *n* (*Probenahme*) slotted sampling
 vessel
Schlitzkeilanker *m* slot-and-wedge bolt
Schlitzprobe *f* channel sample, groove sample,
 notch sample, slit sample, trench sample
Schlitzrohr *n* screen pipe
Schlitzrohrfahrt *f*, **Schlitzrohrtour** *f* slotted liner
Schlitzweite *f* slot width
Schlitzzone *f* anal fasciola, seleni-
 zone, slit band
Schloss *n* 1. lock; 2. (*bei Lamellibranchiaten*)
 hinge; 3. (*actinodontes*) actinodont hinge; 4. (*adon-*
tes) adont hinge; 5. (*dysodontes*) dysodont hinge;
 6. (*isodontes*) isodont[ous] hinge; 7. (*lucinoides*)
 lucinoid hinge; 8. (*pachyodontes*) pachyodont hinge;
 9. (*schizodontes*) schizodont hinge; 10. (*taxodont*)
 taxodont hinge; 11. (*zahnloses*; *bei Ostrakoden*)
 adont hinge
Schlossband *n* (*Paläontologie*) hinge ligament
Schloße *f* hailstone
Schlossfeld *n* hinge area
Schlossfurche *f* (*Paläontologie*) hinge groove
Schlossgrube *f* (*Paläontologie*) hinge groove
Schlossleiste *f* hinge bar
Schlossplatte *f* (*Paläontologie*) hinge plate
Schlossrand *m* 1. (*Brachiopoden*) cardinal area;
 2. (*Lamellibranchiaten*) hinge line, hinge margin,
 posterior margin
Schlossregion *f* (*Lamellibranchiaten*) hinge area
Schlosszahn *m* (*bei Fossilgehäusen*) hinge tooth
Schlot *m* 1. (*Vulkan*) funnel, pipe, tube, vent;
 2. (*flacher*) flattish pipe
Schlotbrekzie *f* vent breccia
Schloteruption *f* funnel eruption, point eruption
Schlotfüllung *f* pipe filling
Schlotgang *m* eruptive dike, eruptive vein, neck,
 spine
Schlothohlraum *m* (*vulkanischer*) pan
Schlotponor *m* pit ponor
Schlotte *f* pipe
Schlotverlagerung *f* shifting of the volcanic vent
Schlucht *f* 1. clough, coulée (*Amer.*), defile, gap,
 glen, gorge, gullet, narrow, ravine; 2. (*bewaldete*)
 gill; 3. (*enge*) gorge; 4. (*tiefe, enge*) chine, goulee
Schluchtenbildung *f* gorge cutting, gorge making
Schluchtmäander *m* meander channel
Schluchttal *n* trenchlike gorge
Schluckbrunnen *m* absorbing well, drainage well,
 draining well, invaded well, negative well, recharg-
 ing image well, recharge well, soakaway, suction
 well
Schluckbrunnen *m* für Salzwasser salt-water
 disposal well
Schluckfähigkeit *f* (*eines Brunnens zur Grund-*
wasseranreicherung) recharge capacity of a well

Schluckloch *n* 1. ponor, swallet, swallow hole;
 2. (*in griechischen Karstgebieten*) katavothron
Schluckvermögen *n* (*eines Injektionsbrunnens*)
 disposal power of a well
Schluff *m* 1. (*klastisches Sediment der Korngröße*
0,063–0,002 µm) aleurite, silt; 2. (*kalkhaltig-san-*
diger) adobe clay; 3. (*verfestigter*) siltstone
Schluffablagerung *f* siltation, silt deposition
Schluffanschwemmung *f* silt deposition
schluffartig silty
Schluffauswaschung *f* silt sluicing
Schluffboden *m* silt[y] soil
Schlufffang *m* silt extractor, silt trap
Schlufffänger *m* silt trap
Schlufffraktion *f* silt fraction
schluffhaltig silt-bearing, silty
schluffig silty
schluffig-tonig pelitic
Schluffkorn *n* (*Korndurchmesser 0,063–0,002 mm*)
 silt fraction
Schlufflage *f* silt layer
Schlufflehm *m* silt[y] loam
Schlufflinse *f* silt lens
Schluffrückhaltung *f* silt retention
Schluffschicht *f* silt layer
Schluff-Sommerlage *f* (*bei Bändertonen*) sum-
 mer silt
Schluffstein *m* (*klastisches Gestein der Korngröße*
0,063–0,002 µm) aleurite, siltite, silt rock, siltstone
Schluffteilchen *n* silt particle
Schluff-Tongestein *n* pelite, pelitic rock
Schluff-Ton-Verhältnis *n* silt-clay ratio
Schlumberger Anordnung *f* Schlumberger elec-
 trode array
Schlumberger-Logs *pl* (*Bohrlochgeophysik*)
 Schlumberger logs
schlummernd (*z. B. Vulkane*) quiescent
Schlund *m* throat
Schlundloch *n* swallet
schlüpfen to hatch
Schlüsselfaktor *m* key factor
Schlüsselmerkmal *n* key character
Schlussphase *f* concluding stage, final phase
Schlussstadium *n* ultimate stage
Schlussstein *m* keystone
Schlusssteufe *f* total depth, TD
schmal narrow
schmäler werden to narrow, to pinch out
Schmälerwerden *n* ending off
schmalgipfelig (*Kurvenform; Statistik*) leptocurtic
Schmalsattel *m* narrow-crested anticline
Schmantbüchse *f* bailer
Schmarotzer *m* 1. (*allgemein*) parasite; 2. (*pflanz-*
licher) epiphyte
Schmarotzerpflanze *f* parasitic plant
Schmarotzertum *n* parasitism
schmelzbar fusible, meltable
Schmelzbarkeit *f* fusibility, meltability
Schmelzbasalt *m* cast basalt, fused basalt
Schmelzbasaltwolle *f* cinder wool, glass wool,
 mineral cotton, mineral wool, silicate cotton, slag
 wool
Schmelzbeginn *m* incipient fusion
Schmelzbildung *f* (partielle) partial melting
Schmelzbohren *n* fusion drilling, fusion piercing
Schmelzdiagramm *n* melting diagram

Schmelzdruck *m* melting pressure
Schmelze *f* 1. fusion, melt; 2. (*granitische*) granite
 magma; 3. (*palingene*) palingenetic magma;
 4. (*partielle*) partial melt; 5. (*primäre*) parent[al]
 magma, primary magma
schmelzen 1. to dissolve, to fuse, to liquefy out, to
 liquefy, to melt; 2. (*Eis*) to thaw; 3. (*Erz*) to smelt
Schmelzen *n* 1. fusion, melting, smelting; 2. (*frak-*
tioniertes) fractional melting; 3. (*kongruentes*)
 congruent melting; 4. (*selektives*) selective melting
Schmelzen *n* im Inneren eines Gletschers en-
 glacial melting
Schmelzen *n* unter Vakuum vacuum melting
Schmelzen und Wiedergefrieren *n* regelation
Schmelzerz *n* smelt ore
Schmelzfähigkeit *f* meltability
Schmelzfluss *m* flow of rock, fusion, melt
schmelzflüssig liquid, molten
Schmelzgesteinsbombe *f* (*poröse; an Meteor-*
kratern) impact bomb
Schmelzgraben *m* (*um Nunataker*) moat
Schmelzhütte *f* smelter
Schmelzmasse *f* fusion
Schmelzmittel *n* flux
Schmelznapf *m* (*im Gletscher*) melt cup
Schmelzofen *m* calcar furnace, melting furnace,
 ore hearth
Schmelzperle *f* (*am Lötrohr*) bead
Schmelzpunkt *m* 1. fusing point, fusion point,
 melting point; 2. (*inkongruenter*) incongruent
 melting point; 3. (*kongruenter*) congruent melting
 point
Schmelzpunkterniedrigung *f* depression of
 melting point, lowering of the melting point
Schmelzrinde *f* (*bei Meteoriten*) baked crust
Schmelzschuppe *f* (*bei Fischen*) ganoid scale
Schmelzschupper *m* ganoid fish
schmelzschuppig enamel-scaled
Schmelztektonite *pl* fusion tectonites
Schmelztemperatur *f* fusing temperature, fusion
 temperature, melting temperature
Schmelztiegel *m* capsule, [melting] crucible,
 melting pot
Schmelztiegelgraphit *m* crucible graphite
Schmelztuff *m* aso lava, ignimbrite, tuff flow,
 welded pumice, welded tuff
Schmelzvermögen *n* meltability
Schmelzvorgang *m* fusion, smelting
Schmelzwärme *f* 1. melting heat; 2. (*latente*) la-
 tent heat of fusion
Schmelzwasser *n* ice water, melted snow and ice,
 meltwater, melting water, snow water
Schmelzwasser *n*: durch eiszeitliches ~ ge-
 bildet glacioaqueous, glaciofluviale
Schmelzwässer *pl* glacial waters, waters from
 glacier melting, waters from the melting ice
Schmelzwasserabfluss *m* snowmelt runoff
Schmelzwasserablagerung *f* (*vor dem Gletscher*)
 outwash
Schmelzwasserablagerungen *pl* aqueoglacial
 deposits, meltwater deposits
Schmelzwasserbach *m* 1. glacier stream, melt-
 water stream; 2. (*auf dem Gletscher*) supraglacial
 stream, supraglacial stream
Schmelzwasserebene *f* glacial outwash plain,
 frontal plain, morainal apron, morainal plain,

moraine plain, outwash apron, outwash [gravel] plain, sandr, sandur, washed gravel plain
Schmelzwasserfluss *m* (parallel zur Gletscherfront) interlobular stream
Schmelzwasserformen *pl* (glaziale) scabland features, scabland forms
Schmelzwasserlache *f* puddle
Schmelzwasserinne *f* channel of marginal glacial streamwash, glacial spillway, glacial stream channel, meltwater gully
Schmelzwassersedimente *pl* **1.** glacial outwash, meltwater deposits; **2.** (Moränenüberschüttung vor der Gletscherstirn) overwash
Schmelzwassersee *m* glacial lake, glacier lake
Schmelzwasserseen *pl*: **abgelagert in** ~ glacio-lacustrine
Schmelzwasserspurr *f* (auf der Gletscheroberfläche) strake
Schmelzwasserstrom *m* torrent of melt water
Schmelzwassertal *n* glacial spillway, glacial stream channel, valley formed by meltwater
Schmelzzone *f* [s] melting zone
Schmidt'sches Netz *n* Schmidt net
Schmidt'sche Vertikalfeldwaage *f* Schmidt field balance
schmiedbar ductile, malleable
Schmiedeeisen *n* malleable iron
Schmiedekohle *f* blacksmith coal, forge coal, smiddy coal, smithy coal
schmieren to lubricate
Schmierfett *n* grease
schmierig **1.** greasy, slimy; **2.** (Gestein) unctuous
Schmiermittel *n* (auch auf tektonischen Flächen) lubricant
Schmierschicht *f* lubricating layer
Schmirgel *m* (Handelsbezeichnung) emery [rock]
Schmirgelhärte *f* abrasive hardness
Schmirgelsand *m* abrasive sand
Schmitze *f* elongated lens, streak, thin seam
Schmuckstein *m* **1.** decorative stone, jewel, ornamental stone, precious stone; **2.** (erhitzter oder gebrannter) burnt gemstone, heated gemstone; **3.** (synthetischer) synthetic [gem]stone
Schmutzband *n* **1.** (im Gletscher) Alaskan band, dirt band, dust band; **2.** (spitzbogige Gletscherbänder mit Geschiebmaterial) glacier band, ogive
Schmutzstoff *m* contaminant, pollutant
Schmutzwasser *n* dirty water, foul water, polluted water, sewage, waste water
Schmutzwasserkanal *m* sanitary sewer
Schmutzwasserleitung *f* sanitary sewer
Schnabel *m* (Vögel) beak, bill
Schnecke *f* **1.** (Technik) endless screw, helix; **2.** (Zoologie) snail
Schnecken *pl* (Gastropoda) gastropodes
schneckenartig circinate, gyrate, helical
Schneckenbohren *n* auger drilling
Schneckenbohrer *m* **1.** auger bit, helical auger; **2.** (zylindrischer) spiral auger
Schneckenförderer *m* screw conveyor
schneckenförmig helical, helicoid[al], spiral
schneckenförmig gewunden volute
Schneckenhaus *n* [snail-]shell
Schneckenlinie *f* helix
Schnee *m* **1.** snow; **2.** (durchtränkter) slush; **3.** (ewiger) eternal snow, perennial snow, perpetual

snow; **4.** (frisch gefallener) deposited snow, fallen snow; **5.** (körniger) granular snow; **6.** (körniger, nasser) corn snow, spring snow; **7.** (nasser) waterlogged snow; **8.** (vereister; eines Gletschers) névé; **9.** (verharschter) snow crust; **10.** (windgepackter) drifted snow
Schneeanhäufung *f* snow wreath
Schneeball *m* snow ball
Schneeballstruktur *f* (gedrehtes Interngefüge in Mineralen der Metamphite) snowball structure
schneebedeckt snow-capped, snow-clad, snow-covered, snowy
Schneebrett *n* floe avalanche, slab avalanche, wind slab
Schneebrettlawine *f* snow-slab avalanche, wind-slab avalanche
Schneebrücke *f* snowbridge
Schneedecke *f* blanket of snow, snow cover
Schneedurchlässigkeit *f* fair permeability of snow
Schnee-Erosion *f* nivation
Schneefahne *f* spindrift
Schneefall *m* **1.** fall of snow, snowfall; **2.** (leichter) sprinkle; **3.** (starker) downfall
Schneefallgrenze *f* melting level, snowfall line
Schneefallmenge *f* snowfall
Schneefangzaun *m* snow fence
Schneefeld *n* snowfield
Schneeflocke *f* [snow]flake
schneefrei free of snow cover, snow-free, snowless
Schneegalerie *f* snow gallery
Schneegebiet *n* snow region
Schneegeriech *n* snow creep
Schneegestöber *n* blowing snow, flurry of snow, snow flurry, snow squall
Schneegipfel *m* snow-capped peak
Schneegrenze *f* **1.** limit of snow, [permanent] snow line, snow limit; **2.** (nördliche) northern limit of snowfall; **3.** (untere) orographic snow line; **4.** (zeitweilige) semipermanent snow line
Schneehöhe *f* depth of snow cover, snow depth
Schneekristalle *pl* (feine) poudrin
Schneelast *f* snow load
Schneelawine *f* [snow] avalanche, snow slide
Schneematsch *m* slush
Schneemenge *f* fall
Schneemesser *m* snow gauge
Schneeregen *m* sleet
schneereich snowy
Schneerest *m*, **Schneerückstand** *m* snow residuum
Schneerutsch *m* snowslip
Schneeschaer *m* snow shower
Schneesicht *f* snow layer
Schneeschnelze *f* melting of snow, snowbreak, snowmelt
Schneesturm *m* blizzard (Amer.), snow blast, snowstorm
Schneetreiben *n* drift, drifting of snow
Schneeverwehung *f* [snow-]drift
Schneewächte *f* overhanging snow, snow cornice, snow-drift site, snow plume
Schneewehe *f* snowbank, [snow-]drift
Schneewolke *f* snow cloud
Schneezaun *m* snow fence
Schneezuwachs *m* **1.** alimentation; **2.** (Gletscher) nourishment

schneidbar (mit dem Messer) sectile
Schneide *f* cutting edge, blade
Schneidekante *f* cutting edge
schneiden, sich to intersect
Schneidezahn *m* cutting tooth, incisor
Schneidfläche *f* cutting surface
Schneidmaß *n* outside diameter of drilling tool
schnell fast, rapid, swift
Schnellanalyse *f* **1.** proximate analysis; **2.** (spektrophotometrische) rapid spectrophotometric analysis
schnell laufend high velocity
Schnitt *m* **1.** cut; **2.** (Längsschnitt) profile, section; **3.** (beliebiger) random section; **4.** (biostratigraphischer) biostratigraphic break; **5.** (ebener) plane section; **6.** (geologischer) geologic[al] cross section, geologic[al] section; **7.** (idealer) theoretical section; **8.** (schematischer) diagrammatic section, generalized section, schematic section; **9.** (senkrechter) vertical section
Schnitt *m* von Schieferung und Schichtung cleavage bedding intersection
Schnittfläche *f* cutting surface, surface of section
Schnittgerade *f* intersection line, line of intersection
Schnitthöhe *f* eines Baggers cutting height
Schnittlage *f* cutting position
Schnittlinie *f* **1.** intersection line, line of intersection, line of contact, trace; **2.** (durch das Gelände) traverse; **3.** (einer Störungsfläche mit der Erdoberfläche) rift
Schnittpunkt *m* **1.** [intersection] point, point of intersection; **2.** (einer Bohrung mit einer Störung) cut point
Schnitt-Tiefe *f* cutting depth
Schnittweite *f* bit diameter
Schnittwinkel *m* angle of intersection, intersection angle
Schockmetamorphose *f* impact metamorphism, shock metamorphism
Schockwelle *f* impact wave, shock wave
Scholle *f* **1.** (Boden) lump of soil; **2.** (der Erdrinde) massif; **3.** (Tektonik) block, fault[ed] block, horse; **4.** (an einer Störung abgesenkte) depressed block, downfaulted block, downthrown [fault] block, downthrust block; **5.** (abgesunkene) downleap, downwarped block, lowered block, sagged-downward block, subsided block, sunken block; **6.** (an einer Störung abgesunkene) downdropped side, downfaulted block, downthrown [fault] block, downthrust block, dropped block, faulted-down block, foundered block, lowered side, lower side of fault, thrown side; **7.** (an einer Störung aufgeschobene) thrust block; **8.** (eingeklemmter) rider; **9.** (exotische) exotic block; **10.** (gehobene; einer Störung) heaved side, lifted side [of a fault], overlying block, upper block, uplifted fault block, upstanding block, upthrown [fault] block, upthrown side of a fault; **11.** (gekippte) tilted fault block; **12.** (hängende; einer Störung) upthrow side; **13.** (höher liegende; einer Störung) upthrow side; **14.** (mitgeschleppte) dragged overthrust block; **15.** (überschobene) overriden mass; **16.** (von Aufschiebungen begrenzte) pop-up structure
Schollenabkippung *f* tipping of the blocks
Schollenbau *m* block structure

Schollenbruch *m* block fault
Scholleneis *n* floe ice
Schollenfaltung *f* block folding
schollenförmig blocklike
Schollengebirge *n* [fault-]block mountains, mountains formed by plateau-forming movements, plateau
Schollenkante *f* fault ridge
Schollenlava *f* block lava
Schollenrutschung *f* cambering
Schollentextur *f* (bei Migmatiten) raft structure
Schollentreppe *f* 1. multiple fault, step fault; 2. (antithetische) step faults hading against the dip; 3. (synthetische) step faults hading with the dip
Schollenüberschiebung *f* block overthrust, overthrust fault[ing], overthrusting
Schollenunterschiebung *f* underthrust fault-[ing], underthrusting
Schollenverschiebung *f* block faulting
schollig cloddy
Schongebiet *n* reserve zone
Schönit *m* picromerite, schoenite
Schonung *f* fenced-off forest
Schönwetter-Wellenbasis *f* fair-weather wave base
Schöpfbüchse *f* bailer
Schöpfbüchsenprobe *f* bailer sample, bailing sample
Schöpfbüchsenseil *n* sand line
schöpfen to bail, to scoop
Schöpfflasche *f* water bottle
Schöpföffel *m* (Erdöl) bailer
Schöpfprobe *f* ladle sample
Schöpfsonde *f* bailing well
Schöpfungslehre *f* creationism
Schöpfungstheorie *f* theory of creation
Schöpfversuch *m* bailing [test]
Schörl *m* black tourmaline, cockle, schorl[ite]
schörlartig schorlaceous
schornsteinartig chimneylike
Schorre *f* abrasion platform, marine-cut terrace, marine erosion platform, plain of submarine denudation, shore face, shore platform, wave-built platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace, wave platform
Schössling *m* (Botanik) shoot
Schote *f* (Pflanzen) shell
Schott *m* (Salztonenebene in der Sahara) chott, sabakha, sebkha, shott
Schotter *m* 1. (allgemein) ballast, ballasting material, boulder flint, broken rock, broken stone [ballast], crushed rock, crushed stone, macadam metal, metalling, pebble, road stone, rubble, shingle, split gravel; 2. (Korndurchmesser 2–63 mm) gravel; 3. (fluvioglazialer) diluvium; 4. (glazigener) washed drift
Schotterablagerung *f* gravel deposit, rubbly deposit
Schotterbank *f* bank of gravel, gravel bank, gravel bar
Schotterbarre *f* gravel bar
Schotterbedeckt gravel capped, gravel sheeted
Schotterbett *n* pebble bed
Schotterboden *m* waste gravel soil
Schotterbrecher *m* [coarse] breaker, coarse crusher, stone breaker, stone crusher

Schotterdecke *f* alluvial cover, gravel covering, gravel sheet, gravel spread
Schotterfächer *m* gravel fan
Schotterkegel *m* alluvial cone
Schottermasse *f* heap of gravel
schottern to ballast
Schotterschicht *f* gravel[ly] layer
Schotterstraße *f* macadam road, metalled road
Schotterterrasse *f* aggradation terrace, alluvial terrace, drift terrace, gravel terrace, stream-built terrace
Schotterung *f* ballasting, gravelling
Schotterwerk *n* rock plant, stone-crushing plant
Schottisches Hochland *n* 1. Highlands of Scotland; 2. (Gesteinsprovinz) Scottish Highlands
Schraffenkarte *f* hachure map
schraffieren to hatch, to shade
Schraffierung *f*, **Schraffur** *f* 1. hatching, shading; 2. (auf Landkarten) hachures
schräg 1. bevelled, bias, inclined, oblique, sloping, slant[ed], slanting, skew, tilted, transverse, transversal; 2. (Strand, Ufer) shelving
schräg abfallen to slope
Schrägschiebung *f* oblique slip fault
Schrägsicht *f* oblique view
Schrägaufnahme *f* (Luftbildgeologie) aerial oblique photo, high oblique photograph, oblique [aerial] photograph
Schrägaufschiebung *f* oblique slip fault
Schrägbelastung *f* oblique load
Schrägleuchtung *f* oblique illumination
Schrägbild *n* (Luftbild) aerial oblique photo, oblique [aerial] photograph
Schrägbohren *n* 1. directional [well] drilling, slant drilling; 2. (gerichtetes) offset boring, offset drilling
Schrägbohrloch *n* angle borehole, inclined borehole, slant bore[hole], slant well
Schrägbohrung *f* directional hole, directional well, inclined borehole, inclined drilling, raking hole, slant bore[hole], slanted drilling, slant well
Schräge *f* bevel, chamfer, inclination, inclined surface, slant, slope
schräggeschichtet cross-bedded, cross-stratified, false bedded, obliquely bedded
schräggestellt tilted, tipped
Schrägstüte *f* diagonal coast
Schrägluchtbeleuchtung *f* obliquity of illumination
schräg liegen to slant
Schrägluftbild *n* aerial oblique photo, oblique aerial photograph
Schrägschacht *m* inclined shaft, slope
Schrägschichtung *f* 1. cross-bedding, cross-lamination, cross-stratification, current lamination, diagonal bedding, diagonal lamination, false bedding, false stratification, inclined bedding, oblique bedding, oblique lamination; 2. (ansteigende) climbing cross-lamination; 3. (bogige) concave cross-bedding, festoon cross-bedding, festoon cross-lamination, tangential cross-bedding, trough cross-bedding; 4. (ebenflächig begrenzte) planar cross-bedding, planar cross-stratification, tabular cross-bedding; 5. (einfache) simple cross-stratification; 6. (flache wannenförmige und rudimentäre) swaley cross-stratification; 7. (großdimensionale) large-scale cross-bedding; 8. (keilförmige) wedge-

shaped cross-bedding; 9. (kleindimensionale) choppy cross-lamination, micro cross-lamination, small-scale cross-lamination; 10. (konvexe) convex inclined bedding; 11. (linsenförmige) lenticular cross-bedding; 12. (planare) planar cross-bedding, planar cross-stratification, planar slip-face bedding; 13. (schaufelförmige) tangential cross-bedding, trough cross-bedding; 14. (tafelförmige oder tafelige) tabular cross-bedding; 15. (trogförmige) crescent type cross-stratification, festoon cross-bedding, festoon cross-lamination, trough cross-bedding; 16. (überkippte) overturned cross-bedding; 17. (verformte) deformed cross-bedding; 18. (winkelige) angular cross-bedding
Schrägschichtungsblätter *pl* foreset beds
Schrägschichtungsbögen *pl* (bei Sedimentgefügen) rib-and-furrow
Schrägschichtungseinheit *f* set
Schrägschichtungsfolgen *pl* sets
Schrägsicht-Radaraufnahme *f* slant-range image
schrägstellen to tilt
Schrägstellung *f* inclination, obliquity, tilting
Schrägstollen *m* inclined gallery, slope
Schrägstriche *pl* slant rulings
Schrägungswinkel *m* angle of skew
Schrägzuschnitt *m* (basaler; einer Deckenbasis) oblique truncation
Schram *m* 1. channel, kerf, trench; 2. (eines Flözes) cutting
Schrämarbeit *m* carving
schrämen 1. to bannock, to channel, to carve, to cut, to hole, to jad, to kerf, to kerve, to kirve, to undercut; 2. (Bergbau) to hew
Schrämen *n* channelling, undercutting
Schrämhöhe *f* cutting height
Schrämklein *n* cutting[s]
Schrämlademaschine *f*, **Schrämlader** *m* continuous miner, getter
Schrämmaschine *f* channelling machine, [coal] cutter, cross cutter, undercutting machine
Schramme *f* scratch, striation
schrammen to scratch
Schrammen *pl* striae
Schrämschlitz *m* kerf
Schrämtriebmaschine *f* channelling machine
Schranke *pl* 1. (Ökologie) barrier, limiting factor; 2. (geographische; Ökologie) geographic[al] barrier; 3. (ökologische) ecological barrier
Schranktrocknung *f* oven drying
Schraper *m* scraper
Schratten *pl* clints, grikes, grykes, karren, rain channels
Schrattenbildung *f* karren formation, schratten formation
Schrattenfeld *n* karrenfeld, rugged limestone, rocky land, schrattenfeld
Schraube *f* 1. screw; 2. (linksgängige) left-handed spiral
schrauben to screw
Schraubenachse *f* screw axis
schraubenartig helical
Schraubenbewegung *f* helical motion, screw motion
schraubenförmig helical, spiral
Schraubentute *f* (Bohrtechnik) overshot
Schraubung *f* spiral axis

Schraubungsachse *f* axis of the screw motion
Schraubungssinn *m* direction of screwing
Schreibbarometer *n* barograph
Schreiber *m* recorder, recording apparatus, recording device, recording meter
Schreiberz *n* graphic[al] gold
Schreibfeder *f* recording pen
Schreibhygrometer *n* hygograph
Schreibkreide *f* 1. chalk; 2. (klüftige) scaly chalk; 3. (mergelige) clunch, marly chalk; 4. (sandige) sandy chalk
Schreibpegel *m* limnigraph, limnograph, recorder gauge, recording gauge, water-level recorder, water stage recorder
Schreibstift *m* recording stylus
Schreibthermometer *n* recording thermometer
Schreibtschgeologie *f* armchair geology
Schreibtrommel *f*, **Schreibzylinder** *m* recording cylinder, recording drum
Schreitbeine *pl* walking legs
Schrifterz *n* graphic[al] tellurium, sylvanite, white tellurium
Schriftfeld *n* (auf Zeichnungen) title block
Schriftgranit *m* graphic[al] granite, Hebraic granite, runite
Schriftgranitisch *runic*
Schriftpegmatit *m* graphic[al] pegmatit
Schriftstruktur *f* eutectic texture
Schrittweite *f* lag
Schrittzähler *m* pedometer, podometer
schroff bluff, bold, cliffy, craggy, craggy, harsh, jagged, precipitous, rugged, steep, stey
Schroffheit *f* craggy, cragginess
Schrot *m* drilling shot
Schrotbohren *n* shot boring, shot drilling
Schrotbohrkrone *f* [chilled] shot bit, core bit for shot drilling
Schrotkugeln *pl* shot
Schrotmeißel *m* blacksmiths' chisel
schrumpfen to contract, to shrink, to wane
Schrumpfen *n* waning
Schrumpfgrenze *f* (Boden) shrinkage limit
Schrumpfkluft *f* contraction joint, shrinkage joint
Schrumpfpore *f* shrinkage pore
Schrumpfriss *m* contraction crack, contraction fissure, contraction joint, desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, joint of retreat, mud crack, shrinkage crack, sun crack
Schrumpfung *f* contraction, shrinkage
Schrumpfungsfaktor *m* (Erdöl) shrinkage factor
Schrumpfungsfaktor *m* shrinkage index
Schrumpfungskluft *f* contraction joint, shrinkage joint
Schrumpfungspore *f* shrinkage pore
Schrumpfungsporen *pl* (in Sedimenten) fenestrae
Schrumpfungsriss *m* contraction crack, contraction fissure, contraction joint, desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, joint of retreat, mud crack, shrinkage crack, sun crack
Schrumpfungstheorie *f* contraction theory, shrinkage theory
Schub *m* 1. push, shear[ing], shoving, thrust; 2. (einseitiger) unilateral thrust; 3. (tangentialer) tangential thrust

Schub *m* der Lithosphärenplatten an den mittelozeanischen Rücken ridge push
Schubbelastung *f* thrust loading
Schubbewegung *f* sliding movement
Schubdecke *f* [overthrust] nappe, overthrust plate, [over]thrust sheet
Schubfestigkeit *f* 1. shearing resistance, shear[ing] strength; 2. (kritische) critical shear strength
Schubfläche *f* 1. plane of thrust, slip plane, thrust area, thrust plane; 2. (basale) basal thrust plane, sole fault
Schubhöhe *f* 1. (flache) distance of thrust; 2. (scheinbare stratigraphische) perpendicular throw
Schubhöhe *f* einer Verwerfung vertical displacement, vertical throw
Schubklüftung *f* close-joint cleavage, crenulation cleavage, shearing cleavage, strain slip cleavage
Schubkraft *f* 1. shearing force, shearing strength, tangential stress, thrust, thrust[ing] force; 2. (seitliche) side thrust; 3. (zweiseitige) bilateral thrust
Schublänge *f* 1. (gesamte) total slip; 2. (horizontale oder sölhlige) horizontal displacement, shove; 3. (wahre) net slip, total displacement, total slip
Schublehre *f* vernier, caliper
Schubmasse *f* displaced mass, overriding mass, [over]thrust mass
Schubmodul *m* modulus of [elasticity in] shear, modulus of rigidity, shear modulus
Schubmoräne *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine, thrust moraine
Schubpaket *n* (abgeschertes) thrust slice, thrust wedge
Schubrichtung *f* direction of thrusting
Schubspannung *f* shear[ing] stress
Schubweite *f* 1. distance of thrust, slip, thrust displacement, thrust distance; 2. (horizontal bzw. sölhlige) strike shift, strike slip
Schubwiderstand *m* shear strength
Schuh *m* (Verrohrung) casing shoe
Schulp *m* cuttlebone, proostracum
Schummerung *f* (auf Landkarten) [hill] shading, relief shading
schumpend shrinking
Schungit *m* (hochinkohlter sporenhaltiger, asche-reicher Anthrazit) chungite
Schuppe *f* 1. (Biologie) scale, scute, squama; 2. (Tektonik) flake, horse, lamina, [rock] slice, shingle, sliver, [thrust] wedge
Schuppen *pl* (Tektonik) imbricates, imbricate thrusts, thrust slices
schuppenartig imbricated
Schuppenbau *m* imbricate structure, imbrication, shingle-block structure
Schuppenbäume *pl* (Lepidodendraceae) lepidodendrons
Schuppenblatt *n* scale [leaf]
Schuppenfaltung *f* imbricate folding
schuppenförmig squamiform, squamous
Schuppengefüge *n* imbrication, imbricate structure, scaly structure, shingle-block structure
Schuppenglimmer *m* flake mica
Schuppengraphit *m* flake graphite, flaky graphite
Schuppenstruktur *f* flaky texture
Schuppentextur *f* flaky structure

Schuppentiere *pl* pangolins
Schuppenzone *f* multiple imbrications
schuppig flaked, flaky, scaled, scaly, scutellate, squamiform, squamous
Schuppung *f* imbrication, imbricate structure, shingle-block structure, shingling
Schurf *m* digging, dug hole, exploratory excavation hole, opening, prospect[ing] pit, [prospection] pit
Schürfarbeit *f* costeaning, costeaning, exploration, prospect, prospecting [work], prospective work
Schürfarbeiten *pl* (unsystematisch durchgeführt) gophing
Schürfbohranlage *f* prospecting rig
Schürfbohrung *f* 1. exploration drilling, posthole, prospecting drilling, scout drilling, slim hole, structural test hole, test well; 2. (geologische) structure hole, structure well
schürfen to burrow, to dig, to explore, to prospect, to scout, to scoop
Schürfen *n* 1. costeaning, costeaning, digging, prospecting, prospecting; 2. (gravimetrisches) gravitational prospecting
Schürfer *m* discoverer, prospector, scout, searcher
Schürferlaubnis *f* exploration permit, prospecting license
Schürffreiheit *f* freedom prospect
Schurfgebiet *n* play
Schurfgraben *m* costeaning ditch, costeaning ditch, [prospection] trench, surface cut, test pit
Schurfgräben ziehen to costean, to costean
Schurfgrube *f* prospect[ing] pit, prospecting pit, test pit, trial pit
Schürfling *m* dislodged slice
Schürflizenz *f* exploration permit, prospecting license
Schürfloch *n* cast hole, dug hole, trial pit
Schürfmärke *f* gouge mark
Schürfmethode *f* prospecting method
Schurfprobe *f* prospect
Schürfschacht *m* bell pit, digging pit, dug hole, exploring shaft, prospect[ing] pit, prospecting shaft, prospecting pit, prospect shaft, test pit, test shaft, trial pit
Schürfschein *m* exploration permit, prospecting license
Schurfstelle *f* digging, prospect
Schurfzeit *f* dig-and-turn time, digging time
Schurre *f* chute
Schuss *m* 1. (Seismik) shoot, shot; 2. (Sprengung) blast
Schussanregung *f* (Seismik) shoot excitation
Schussbohrloch *n* 1. blast borehole; 2. (Seismik) shot hole
Schüsse *pl* (versetzte; Seismik) broadside
Schüssel *f* 1. washing pan; 2. (Falte mit sehr geringer Länge der Mulde) brachysyncline, centroclinal fold
Schüsseldoline *f* karst valley, uvala
schüsselförmig bowl-shaped, dish-shaped, patelliform
Schüsselklassierer *m* bowl classifier
Schüsselstruktur *f* (Sedimentstruktur) dish structure
Schusskanal *m* channel of ascent
Schussloch *n* blasthole, blasting hole
Schussmoment *m* shot break, shot moment

Schussperforieren *n* gun perforation
Schusspunkt *m* explosion point, firing point, shooting point, shooting station, shot point
Schusspunktstand *m* shot-point distance
Schusspunktentfernung *f* offset
Schusspunktgeophon *n* shooting point geophone, shot-point geophone
Schusspunktlinie *f* shotpoint line
Schusserie *f* shot series
Schussstelle *f* shooting point, shot point
Schusstiefe *f* shot depth
Schutt *m* 1. detritus, [float] debris, rubble, scattered fragments, scree [debris], talus, wash, waste; 2. (glazigener) drift
Schuttabladeplatz *m* garbage dump, refuse dump, rubbish dump, tip
Schuttablagerung *f* accumulation of debris, debris accumulation, detrital accumulation, detritus
Schuttblockgleiten *n* debris block slide
Schuttboden *m* detrital soil, waste gravel soil
Schuttböschung *f* detrital slope, waste slope
Schuttbrekzie *f* scree breccia, talus breccia
Schüttdamm *m* bank
Schuttdecke *f* 1. blanket of debris, cover of debris, mantle of debris, r[h]egolith, sathrolith; 2. (alluviale) coverhead; 3. (fluvioglaziale) glaciofluvial mantle; 4. (glaziale) drift sheet, overburden of glacial drift; 5. (kriechende) sheet of creeping waste
Schüttdichte *f* bulk density
Schütte *f* chute
Schuttbene *f* detrital plain, plain of debris, waste plain
Schüttelbewegung *f* shaking motion
Schüttelgerät *n* shaking device
Schüttelherd *m* (Erzaufbereitung) oscillating table
Schüttelmaschine *f* pulsator
schütteln to agitate, to shake
Schüttelprobe *f* shaking test
Schüttelrinne *f* rocking trough
Schüttelrost *m* shaking grate
Schüttelrutsche *f* jigger, jiggling conveyor
Schüttelsieb *n* 1. jet screen, mud screen, oscillating strainer, shaking screen, shale shaker, shaker [screen], swinging screen, vanner, vibrating screen; 2. (grob) riddle
Schütteltisch *m* shaker table, shaking table
Schüttelversuch *m* shaking test
schütten 1. to fill [up], to tip up; 2. (Quelle) to flow
Schütten *n* dumping
Schüttergebiet *n* (Seismik) disturbance region, region of [seismic] disturbance
schüttern (Seismik) to quake
Schütterzone *f* seismic zone
Schuttfächer *m* 1. alluvial cone, boulder fan, fan [talus], [overwash] apron, talus cone, talus fan; 2. (alluvialer) alluvial fan, fan of alluvium; 3. (durch Auswaschung) outwash fan
Schuttfall *m* debris fall
Schutfazies *f* detrital facies
Schuttfeld *n* overwash plain
Schuttfracht *f* solid discharge
Schuttgletscher *m* rock glacier
Schüttgut *n* dump material, loose material, [solid] bulk material, tip material
Schutthalde *f* 1. (Schutthaufen) rubble tip, [waste] dump; 2. (Verwitterungsschutt) accumulation of

talus, debris cone, debris talus, detrital slope, rock fan, rubble slope, scree [slope], spoil bank, spoil heap, talus [accumulation], talus apron, talus material, talus slope; 3. (submarine) submarine detrital slope
Schutthang *m* detrital slope, scree talus slope
Schutthaufen *m* heap of rubble, pile of rubble, rubbish heap
Schuttkegel *m* 1. alluvial cone, alluvial fan, cone fan, cone of debris, cone of scree, cone of talus, debris cone, detrital fan, fan [of alluvium], fan talus, heap of debris, mound of eroded material, outfall fan, talus cone, talus fan; 2. (halbkreisförmiger) semi-circular talus cone
Schuttkriechen *n* creeping [waste], downhill creep, hillside creep, talus creep
Schuttlast *f* 1. solid load; 2. (eines Flusses) load of debris, load of waste, river load
Schuttlawine *f* debris avalanche
Schuttlawinenbrekzie *f* avalanche breccia
Schuttmantel *m* 1. mantle of rock waste; 2. (geringmächtig) alluvial veneer, debris veneer
Schuttmasse *f* debris mass
Schuttmaterial *n* 1. detrital material, waste material, waste matter; 2. (terrigenes) terrigenous detritus
Schuttplatz *m* garbage dump, refuse dump, rubbish dump, tip
Schuttquelle *f* detrital spring
Schutrutschung *f* debris slide, debris slump
Schuttschleier *m* debris veneer
Schuttschürze *f* [talus] apron
Schüttsprengverfahren *n* muck-blasting operation
Schuttstrom *m* 1. earth glacier, waste stream; 2. (aus einer Mischung von feinen und gröberen Komponenten) debris flow, flow of debris; 3. (glühend) ladu
Schuttsturz *m* debris fall
Schütt-Trichter *m* hopper
Schüttung *f* 1. accretion, embankment, filling, made ground; 2. (einer Quelle) flow [of spring]; 3. (eines Brunnens) well capacity, well flow; 4. (artesische) artesian discharge; 5. (aus großen Bruchsteinen) derrick stones filling
Schüttungskoeffizient *m* discharging coefficient
Schüttungsmenge *f* discharge
Schüttungswinkel *m* angle of discharge, angle of repose, dumping angle, natural slope, slope of equilibrium
Schüttungszahl *f* coefficient of bulk increase
Schüttungszentrum *n* talus centre
Schüttvolumen *n* bulk volume
Schüttwinkel *m* angle of discharge, angle of repose, dumping angle, natural slope, slope of equilibrium
Schuttwulst *m* corrugation
Schuttwüste *f* ham[m]ada (Sahara)
Schutz *m* 1. protection; 2. (Natur, Umwelt) conservation
Schutz *m* gegen Unterspülung protection against underwashing
Schutzbauten *pl* (gegen Unterläufigkeit) cut-offs, cut-off walls
Schutzbrille *f* protective goggles, safety goggles
Schutzdamm *m* levee, protective bank
Schutzdecke *f* protective cover[ing]
schützen to protect, to shelter

Schützenwehr *n* sluice weir
Schutzflöz *n* protective seam
Schutzgas *n* inert gas
Schutzgasatmosphäre *f* protective atmosphere
Schutzgebiet *n* 1. area of protection, offset area, protected area, protection area, protective area, zone of protection; 2. (geologisches) geologic[al] preservation area; 3. (Grundwasser) reserve zone
Schutzhelm *m* hard hat, safety cap
Schutzkolloid *n* protective colloid
Schutzmaßnahme *f* precaution, precautionary measure, preventive measure
Schutzmauer *f* protecting wall
Schutzrinde *f* pellicle
Schutzschicht *f* 1. protective layer; 2. (bezogen auf Umweltschutz) confining layer
Schutzschirm *m* protective screen, protective shield
Schutzsonde *f* offset well
Schutzwald *m* barrier woodland, protected forest [area], protection forest
Schutzwall *m* barrier, protective wall
Schutzwirkung *f* von Kolloiden colloidal protection
schutzwürdig worth preserving, worthy of preservation, worthy of protection
Schutzzone *f* protection area, protective area, protective zone, zone of [sanitary] protection
Schwäbischer Jura *m* Jurassic of Swabia
schwach gentle, mild, slight, weak
schwach alkalisch reagierend, ~ basisch reagierend alkaliescent
schwach bindig slightly cohesive
schwach einfallend gently sloping, slightly inclined
schwächer werden to die away, to fail
Schwächezone *f* zone of weakness
Schwachgas *n* lean gas
schwach gebogen slightly curved
schwach gefaltet gently folded, mildly folded, slightly folded, weakly folded
schwach gekrümmt slightly curved
schwach geneigt gently sloping
schwach kohäsiv slightly cohesive
schwach magnetisch feebly magnetic
schwach, nur teilweise beobachtet (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala) weak, partially observed
schwach sandig slightly sandy
Schwächung *f* 1. weakening; 2. (der Strahlung) extinction
schwach verfärbt slightly stained
schwach verfestigt, ~ verkittet weakly cemented
schwach verwittert slightly weathered
schwach zementiert softly cemented
schwach zerkart grooved
Schwaden *f* [choke] damp
schwalbenschwanzförmig culvertailed, dove-tailed
Schwalbenschwanzzwilling *m* butterfly twin, culvertailed twin, dovetailed twin, fishtail twin
Schwall *m* surge, swash
Schwallbrecher *m* spilling breaker, surging breaker
schwammartig spongyform
Schwämme *pl* (Porifera) porifers, sponges
Schwammerz *n* sponge ore

Schwammgestein *n* (*Sedimentgestein aus Schwammresten*) spongolite
schwammig blistered, spongy, spongy
Schwammnadel *f* sponge needle, sponge spicule
Schwammnadelgestein *n* spicul[ar]ite, sponge spicule rock
Schwammnadelschlamm *m* [sponge] spicule ooze
Schwammriff *n* sponge reef
Schwanenhals *m* gooseneck
schwanken to fluctuate, to rock, to shake, to vary, to wobble
Schwanken *pl* des Meeresspiegels (*glazial-eustatisch*) glacioeustatic fluctuations of the sea level
schwankend fluctuating, oscillating, rocking, shaking, unstable
Schwankung *f* 1. fluctuation, oscillation, shift, variation; 2. (jahreszeitliche) seasonal movement, seasonal variation; 3. (jährliche) annual fluctuation, annual variation; 4. (kurzperiodische; des Erdmagnetfeldes) short period geomagnetic variation; 5. (statistische) statistical fluctuation; 6. (tägliche) diurnal variation
Schwankung *f* des Wasserspiegels water-table fluctuation
Schwankungen *pl* 1. (glazial-eustatische) glacioeustasy; 2. (tägliche magnetische) diurnal magnetic changes
Schwankungsbereich *m* des Grundwasserspiegels zone of fluctuation
Schwanz *m* tail
Schwanzflosse *f* caudal fin
Schwanzschild *n* 1. (*Arthropoden*) caudal shield; 2. (*Trilobiten*) pygidium
Schwanzsegment *n* 1. (*Crustaceen*) caudal spine, telson; 2. (*Paläontologie*) tail segment
Schwanzskelett *n* (*Paläontologie*) tail skeleton
Schwanzstachel *m* caudal spine, telson
Schwanzwirbel *m* caudal vertebra
Schwarm *m* 1. cluster, swarm; 2. (z. B. von Fischen) shoal
Schwarmbeben *pl* earthquake series, swarm earthquakes
Schwarzantimon *n* raw antimony
Schwarzboden *m* black cotton soil
Schwarzerde *f* 1. black earth, black soil, black top pavement (*Amer.*); 2. (tropische) black adobe
Schwarzer Raucher *m* (*hydrothormaler Schlot am Meeresboden*) black smoker
Schwarzerz *n* manganblende
schwarzglänzend black lustrous
Schwarzgültigerz *n* black silver, brittle silver ore, stephanite
Schwarzkupfererz *n* melaconite, tenorite
Schwarzmeerfazies *f* Black Sea facies
Schwarzöl *n* (über die genehmigte Quote hinaus gefördert) hot oil
Schwarzpulver *n* 1. black blasting powder, black [gun]powder; 2. (in Pulverform) blasting powder; 3. (in Tablettenform) blasting pellet
Schwarzschiefer *m* (*sapropelischer Schiefer*) am-pelite, black shale, cannel shale
Schwarzschieferfazies *f* black shale facies, euxi-nic facies
Schwarzspießglanz *m* bournonite, wheel ore

Schwarzstreif *m* black band
Schwarztorf *m* black peat, dark sphagnum peat, mature sphagnum peat, older moss peat, strongly decomposed peat
Schwarzwasserfluss *m* black-water river
Schwazit *m* (*Hg-haltiger Tetraedrit*) mercurial tetraedrite, schwazite
Schweb *m* schlich, slick, slime
Schwebelase *f* pneumatophore
Schwebefaua *f* zooplankton
Schwebeflora *f* phytoplankton
Schwebefortsatz *m* floatation process
Schwebefracht *f* suspended load, suspended matter, suspended solids, suspension load, wash load
schweben to float, to hover
schwebend floating, suspended
schwebend halten to suspend
Schwebestaub *m* air-borne dust
Schwebewelt *f* plankton
Schwebfracht *f* suspended load, suspended matter, suspended solids, suspension load, wash load
Schwebstoff *m* 1. suspensate; 2. (abgesetzter) settled suspended load; 3. (absetzbarer) settleable solid
Schwebstoffbelastung *f* silt charge
Schwebstoffe *pl* suspended load, suspended matter, suspended solids, suspension load, suspensoids, wash load
Schwebstofffracht *f* sediment runoff
Schwebstoffführung *f* suspended load discharge
Schwebstoff-Probennehmer *m* suspended load sampler
Schwebstoffschöpfer *m* silt sampler, suspended load sampler
Schwebteilchen *n* suspended particle
Schwefel *m* sulphur, S
Schwefelbakterien *pl* sulphur bacteria
Schwefelbergwerk *n* sulphur mine, sulphur pit
Schwefelblüte *f* flower of sulphur, sulphur flowers
Schwefeldämpfe *pl* sulphur fumes
Schwefeldiapir *m* sulphur dome
Schwefeldioxid *n* sulphur dioxide
schwefelfrei (*Erdöl, Erdgas*) sweet
Schwefelgelb sulphur-coloured
Schwefelgrube *f* sulphur mine, sulphur pit
schwefelhaltig 1. sulphur[e]ous, sulphurous; 2. (*Erdöl, Erdgas*) sour
schwefelig sulphur[e]ous, sulphurous
Schwefel-Isotop *n* sulphur isotope
Schwefelkies *m* [iron] pyrite, sulphuret of iron
Schwefelkiesknolle *f* pyrite nodule
Schwefelkieskonkretion *f* pyrite concretion
Schwefellagerstätte *f* sulphur deposit
schwefeln to sulphurise, to sulphurize
Schwefelquelle *f* solfataric vent, spring of sulphur water, sulphur[eous] spring
schwefelsauer sulphuric
Schwefelsäure *f* sulphuric acid
Schwefelwasser *n* sulphur[ic] water
Schwefelwasserstoff *m* hydrogen sulfide (*Amer.*), hydrogen sulphide (*Brit.*), sulphuretted hydrogen
Schwefelwasserstoff-Fumarole *f* sulphuretted-hydrogen fumarole
Schwefelwasserstoffgeruch *m* 1. sulphur smell; 2. (*in Kohlegruben*) fire stink
Schwefelwasserstoffgeruch *m*: mit ~ fetid

Schweif *m* 1. tail; 2. (*Komet*) beard, tail
Schweißasche *f* welded ashes
Schweißschlacke *f* dribble
Schweißschlackenkegel *m* spatter cone, volcano
Schwelbraunkohle *f* bituminous brown coal, re-tort brown coal
Schwellkohle *f* brown coal for low temperature retort process
Schwellkoks *m* carbonized lignite
Schwell *m* 1. long waves; 2. (schwerer) sea
Schwelldruck *m* swelling pressure
Schwelle *f* 1. geanticalinal welt, rigde, riegel, rise, sill, swell, threshold; 2. (aseismische) aseismic ridge, aseismic rise; 3. (äußere) outer ridge; 4. (dem Strand vorgelagerte) submarine bar, offshore bar; 5. (mittelozeanische) mid-oceanic ridge; 6. (submarine) submarine sill; 7. (überspülte) submerged barrier bar; 8. (untermeerische) submarine sill
schwellend heaving, swelling
Schwellengehalt *m* (geologischer) cut-off grade
Schwellen und Rinnen *pl* (dem Strand vorgelagert) runnels and ridges
Schwellenwert *m* 1. threshold [limit] value; 2. (ökonomischer oder wirtschaftlicher) economic threshold
Schwellenwertbildung *f* thresholding
Schwell-Last *f* repetitive stress
Schwellung *f* swelling
Schwelung *f* low-temperature carbonization
Schwemmboden *m* alluvial soil, warp soil
Schwemmdelta *n* fan delta
Schwemmebene *f* alluvial plain, alluvial plain
Schwemmen *n* (*alluvialer Seifen*) ground sluicing
Schwemmfächer *m* 1. alluvial fan, dejection fan, fan of alluvium, fluvatile fan, talus cone, talus fan; 2. (mariner) washover apron, washover fan; 3. (nasser) wet alluvial fan; 4. (randmariner) marine fan delta; 5. (terrestrischer) fan
Schwemmgold *n* auriferous placer
Schwemmkegel *m* alluvial cone, alluvial fan, cone delta, dry delta fan, fluvatile fan
Schwemmland *n* 1. alluvial accumulation, alluvial deposit, alluvial land, alluvial soil, alluvion, alluvium, bottom land, colluvial accumulations, flat mantle, wash; 2. (am Rande einer Flussmündung) carse
Schwemmlandboden *m* flooding soil
Schwemmlandboden *m* eines Tals alluvial floor
Schwemmlandküste *f* alluvial coast, alluvial plain shoreline, alluvial shore
Schwemmlaterit *m* low-level laterite
Schwemmlöss *m* aqueous loess, reassorted loess, reworked loess
Schwemmsand *m* blanket sand
schwenkbar hinged
schwer heavy, massive, solid
Schwerbenzin *n* naphtha
Schwerbenzin *n* aus Ölschiefer shale naphtha
Schwerbeton *m* heavy concrete
Schwere *f* 1. (*Geophysik*) acceleration due to gravity, acceleration of gravity, gravity [force], weight; 2. (relative) relative gravity; 3. (verminderte) sub-gravity
Schwereanomalie *f* 1. attraction of gravitation, gravitational anomaly, gravitational attraction,

gravitational pull, gravity anomaly, gravity attraction, gravity pull, pull of gravity; **2.** (*auf dem Mond*) mascon

Schwerebeschleunigung *f* acceleration due to gravity, acceleration of gravity, gravitational acceleration, gravity [acceleration]

Schwerebeschleunigung *f*: **absolute Bestimmung der** ~ absolute gravity measurement

Schweredifferenzierung *f* gravity differentiation

Schwereeffekt *m* **des Salzhu**ts cap[rock] effect

Schwerefeld *n* field of gravity, gravitational field, gravity field

Schwerefeldmessung *f* gravity field measurement

Schwereflüssigkeit *f* (*zur Mineraltrennung*)

dense solution, heavy liquid, specific-gravity liquid

Schwereflüssigkeitssortierung *f* dense medium washing

Schwereflüssigkeitstrennung *f* dense medium separation

Schweregradient *m* **1.** gradient of gravity, gravity gradient; **2.** (horizontal) horizontal gradient of gravity

Schwerehoch *n* (*Gravimetrie*) area of high gravity attraction, mass excess, high gravity attraction area

Schwerekarte *f* gravity map, isogal map

Schwerekonstante *f* constant of gravitation, gravity constant

schwerelos weightless

Schwerelosigkeit *f* **1.** weightlessness; **2.** (*als Zustand*) zero gravity

Schwerelösung *f* **für Schwermineralanalyse** heavy liquid, heavy solution

Schwerelotkern *m* gravity core

Schweremaximum *n* gravity maximum

Schweremesser *m* gravimeter, gravitometer, gravity meter

Schweremessung *f* **1.** determination of gravity, gravimetric measurement, gravimetric survey, gravimetry, gravity determination, gravity measurement, gravity prospecting, measurement of gravity; **2.** (absolute) absolute gravity measurement; **3.** (*der Luft*) barymetry

Schwereminimum *n* gravity minimum

Schwerependel *n* gravity pendulum

Schwerepotential *n* gravitational potential, gravity potential

Schwereschwankung *f* gravity change

Schweretief *n* (*Gravimetrie*) mass deficiency

Schweretrennung *f* gravitative separation, gravity segregation, gravity separation

Schwereunterschied *m* difference of gravity

Schwereuntersuchung *f* gravity exploration

Schwerevariometer *n* gravity variometer

Schwereverteilung *f* distribution of gravity

Schwerewelle *f* gravity wave

Schwerewert *m* (reduzierter) reduced gravity value

Schwerewirkung *f* gravitational effect, gravity action, gravity effect

schwerflüchtig low volatile, non-volatile, of low volatility

Schwerewichtsgründung *f* gravity foundation

Schwerewichtsstaumauer *f* gravity dam, gravity retaining wall

Schwerewichtsstützwand *f* gravity retaining wall

Schwerkraft *f* **1.** force of gravity, gravitation, gravitational force, gravity [force]; **2.** (relative) relative gravity

Schwerkraftanziehung *f* gravity attraction

Schwerkraftdrainage *f* gravity depletion, gravity drainage

Schwerkraftentölung *f* gravity depletion [of oil], gravity drainage [of oil]

Schwerkraftentwässerung *f* gravity depletion, gravity drainage

Schwerkraftfeld *n* gravity field

Schwerkraftgradient *m* **1.** gravity gradient;

2. (horizontal) horizontal gradient of gravity

Schwerkraftkarte *f* gravity map, isogal map

Schwerkraftklassierung *f* gravity classifying

Schwerkraftkomponente *f* component of gravity

Schwerkraftkonstante *f* constant of gravitation, gravity constant

Schwerkraftmessung *f* gravity measurement

Schwerkraftpendel *n* gravity pendulum

Schwerkraftquelle *f* gravity spring

Schwerkraftströmung *f* gravity flow

Schwerkrafttektonik *f* gliding tectonics

Schwerkrafttrennung *f* gravity segregation, gravity separation

Schwerkraftverfahren *n* gravitational method

Schwerkraftverteilung *f* gravity distribution

Schwerkraftwelle *f* gravity wave

Schwerkraftwirkung *f* gravity action, gravity effect

Schwermetall *n* heavy metal

Schwermineral *n* heavy mineral

Schwermineralanalyse *f* heavy-mineral analysis

Schwermineralgehalt *m* **im Küstensand** beach concentrate

Schwerminerallagerstätte *f* (küstennahe) coastal placer deposit

Schwermineralpulver *n* (*zur Beschwerung von Spülungen*) heavy loader

Schwermineralvergesellschaftung *f* heavy-mineral assemblage

Schweröl *n* **1.** heavy [crude] oil; **2.** (rohes) low-gravity crude oil

Schwerölsandstein *m* tar sand

Schwerpunkt *m* **1.** (*Physik*) centre of gravity, centre of mass, gravity centre; **2.** (*Zentrum*) focal point, [main] focus

Schwerpunktforschung *f* preference research

Schwerpunktprojekt *n* leading project

Schwerpunktskoordinate *f* centre of mass coordinate

schwer sein to weigh

Schwerspat *m* barite, heavy spar, heavy tiff, ponderous spar

Schwerspülung *f* (*Bohrtechnik*) heavy drilling fluid, heavy mud, high-weight mud

Schwerstange *f* **1.** drill collar, drilling collar, sinker bar; **2.** (nicht magnetische) non-magnetic drill collar

Schwerstangenstabilisator *m* drill-collar stabilizer

Schwertrübeverfahren *n* heavy medium separation

Schwertschwanz *m* horseshoe crab

Schwesterart *f* sister species

Schwestergruppe *f* sister group

schwierig difficult, heavy, intricate

schwierig zu verhütten (*Erz*) calcitrant

Schwimmaufbereitung *f* floatation [concentration], floatation process, froth floatation

Schwimmbagger *m* dredge[r], floating dredge[r], flushing dredge[r]

Schwimmbeine *pl* natatory legs

Schwimmbiase *f* float

Schwimtblatt *n* floating leaf

schwimmen to float

schwimmend afloat, buoyant, floating, natant

schwimmend: auf dem Wasser ~ water-borne

Schwimmerpegel *m* float level gauge

schwimmfähig buoyant, floatable

Schwimmfähigkeit *f* buoyancy, floatation capacity, floatability

Schwimmflosse *f* flipper

Schwimmflügel *m* (*Messgerät*) floating current meter

Schwimmfuß *m* nektopod

Schwimmfüßer *m* palmiped, pinniped

Schwimmgleichgewicht *n* isostasy

Schwimmgold *n* float[ing] gold, flood gold

Schwimmband *f* flipper

Schwimmhaut *f* web

Schwimmkraft *f* buoyancy

Schwimmkran *m* floating crane

Schwimmpflanze *f* floating-leaved plant, [free] floating plant, natant plant

Schwimmsand *m* float sand, [free] running sand, quicksand, running ground, shifting sand, wet sand

Schwimm-Sink-Scheidung *f* heavy medium separation

Schwimm- und Sinkanalyse *f* float-and-sink analysis, sink-and-float method

Schwimmventil *n* float valve

Schwimmvermögen *n* buoyancy, floatation capacity

Schwimmvogel *m* palmiped, waterbird, water-fowl

Schwinde *f* **1.** ponor; **2.** (*in griechischen Karstgebieten*) katavothron

schwinden **1.** to dwindle, to fade, to wane; **2.** (*Gletscher*) to waste [away]; **3.** (*Technik*) to contract, to shrink

schwingen to oscillate, to vibrate

schwingend oscillating, vibrating

Schwingerde *f* floating earth

Schwingkristall *m* oscillating crystal

Schwingkristallmethode *f* oscillating-crystal method

Schwingmoor *n* floating mat, quagmire, quaking bog, trembling bog

Schwingmühle *f* oscillating mill, vibration mill

Schwingquarz *m* vibratory quartz

Schwingrasen *m* floating vegetation mat

Schwingrost *m* wire mesh oscillatory screen

Schwingsaitendehnungsmesser *m* vibrating-wire strain gauge

Schwingsieb *n* oscillating screen, shaker [screen], shaking screen, swinging screen, vibrating screen, wire mesh oscillatory screen

Schwingtisch *m* shaker table, shaking table

Schwingtrog *m* rocker

Schwingung *f* **1.** oscillation, undulation, vibration, wave motion; **2.** (elektromagnetische) electromagnetic pulse; **3.** (freie) free oscillation; **4.** (gedämpfte)

damped oscillation, damped vibration; **5.** (harmoonische) harmonic oscillation

Schwingung *f* mit variabler Frequenz (*Signalform des Vibroseisverfahrens*) sweep

Schwingungen *pl* pro Sekunde cycles per second

Schwingungsartig (*Seismik*) ringy

Schwingungsbauch *m* crest

Schwingungsbewegung *f* movement of oscillation, oscillatory movement

Schwingungsdauer *f* **1.** oscillation period, periodic time, period of oscillation; **2.** (*Seismik*) period

Schwingungsfrequenz *f* frequency of oscillation, vibration frequency

Schwingungsknoten *m* node

Schwingungsmarke *f* vibration mark

Schwingungsmesser *m* oscillator

Schwingungsperiode *f* period of vibrations

Schwingungsrichtung *f* direction of vibration, vibration direction

Schwingungsschreiber *m* vibrograph

Schwingungsweite *f* amplitude

Schwingungszahl *f* frequency [of oscillation]

Schwingungszug *m* (*Vibroseisverfahren*) **1.** (beginnend mit den hohen Frequenzen) downswEEP; **2.** (beginnend mit den tiefen Frequenzen) upswEEP

Schwingwiese *f* trembling bog

Schwitzwasser *n* condensation water

schwül muggy, sticky, sultry

Schwüle *f* muggy weather, oppressive weather, sultriness, sultry weather

Schwund *m* loss, shrinkage

Schwundriss *m* (*Sedimentgefüge*) contraction crack, desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, mud crack, reduction fissure, sun crack, volume reduction crack

Scleractinia *pl* hexacorals, madreporaria

Scolithus *m* (*Spurenfossil*) scolite, scolithus

Scolithussandstein *m* scolithus sandstone

Seamount-Kette *f* seamount chain

Sebkha *f* sabkha, sebkha, shott

Sechseck *n* hexagon

sechseckig hexagonal, hexangular

Sechserachse *f* hexad

Sechserkoordination *f* octahedral coordination

sechsförmig hexahedral

Sechsfüßer *pl* hexapoda

sechskantig hexagonal

sechsstrahlig hexactinal

sechswertig hexavalent, sexivalent

Sechswertigkeit *f* hexavalence, sexivalence

sechszählig **1.** hexagonal; **2.** (*Symmetrieachse*) sixfold

sedentär sedentary

Sedentärboden *m* sedentary soil

Sedex-Lagerstätte *f* sedimentary exhalative deposit, submarine exhalative-sedimentary deposit

Sedifluktion *f* **1.** sedifluction; **2.** (endostratische) intraformational contortion, intraformational corrugation, intrastratal flow structure

Sediment *n* **1.** deposit, sediment; **2.** (äolisches) aeolian deposit, aeolian sediment, wind-borne sediment, wind-deposited sediment; **3.** (aufgewühltes) churned sediment; **4.** (durch Windsichtung ausgesondertes) winnowed sediment; **5.** (bathygenes) bathygenic sediment; **6.** (biogenes) biogenic sedi-

ment, organic sediment; **7.** (chemisches) chemical sediment; **8.** (detritisches) detrital sediment; **9.** (diagenetisch verfestigtes) consolidated sediment;

10. (durch Erosion entlastetes) lightened sediment;

11. (epikontinentales) epicontinental deposit;

12. (euxinisches) euxinic sediment; **13.** (festländisches) terrestrial sediment; **14.** (fluviales) fluvial

tile deposit, stream-borne sediment; **15.** (flyschoid) flyschoid sediment; **16.** (glazigenes) drift deposit, glacial sediment, ice-borne sediment; **17.** (hemipelagisches) hemipelagic deposit; **18.** (hydroklastisches) hydroclastic deposit, hydroclastic sediment;

19. (in reduzierendem Milieu gebildetes) reduzate (*seltener gebraucht*); **20.** (kieseliges) siliceous deposit;

21. (klastisches) clastolite, clastic sediment, detrital sediment; **22.** (kontinentales) terrestrial sediment;

23. (küstennahes) offshore sediment; **24.** (lagunäres) lagoon[al] deposit; **25.** (lakustrisches) lacustrine deposit, lake sediment; **26.** (lamellenförmig strukturiertes) laminite; **27.** (marines) marine deposit, marine sediment; **28.** (marines; *ohne makroskopische Schalenreste*) aqueous desert; **29.** (organisches) organic deposit, organic sediment, organogenic sediment; **30.** (orogenes) orogenic sediment;

31. (pelagisches) pelagic sediment; **32.** (suspendiertes) suspensate; **33.** (terrestrisches) terrestrial sediment; **34.** (terrigenes) terrigenous sediment; **35.** (toniges; *mit schwachem Schiefergefüge*) immature shale; **36.** (unverfestigtes) unconsolidated sediment;

37. (verglastes; *in Meteoritenkratern*) impact slag; **38.** (welliges) wavy sediment; **39.** (windabgelagertes oder windverfrachtetes) aeolian sediment

Sediment *n*; *im* ~ lebend endobiontic

Sediment *n* aus Kalkalgen und Sapropel sapropel calc

Sediment *n* aus Sapropel und hohem Tonanteil sapropel clay

Sediment *n* der Deltaebene topset beds

Sediment *n* des Gezeitenbereiches littoral sediment

Sedimentabfolge *f* **1.** depositional record, sedimentary record, sedimentary sequence, sedimentary succession; **2.** (nach oben feiner werdende) fining upward sequence; **3.** (nach oben gröber werdende) coarsening-up sequence

Sedimentablagerung *f* **1.** sediment accumulation; **2.** (äolische) aeolianite

Sedimentanhäufung *f* (laterale) depositional strike deposit

Sedimentanlieferung *f* sediment supply

Sedimentanschwemmung *f* (*dem Strand vorgelegt*) berm

sedimentär sedimentary

Sedimentation *f* **1.** deposition, sedimentation; **2.** (äolische) aeolian sedimentation; **3.** (extensiv fluviale) Huangho sedimentation; **4.** (gleichmäßige) continuous sedimentation; **5.** (gleichzeitige) cosedimentation; **6.** (intermittierende) intermittent sedimentation; **7.** (interne; *in Hohlräumen von Sedimentgesteinen*) internal sedimentation; **8.** (kondensierte; *langsame, nicht unterbrochene Sedimentation*) condensed deposition; **9.** (kontinuierliche) continuous sedimentation; **10.** (rhythmische) rhythmic sedimentation; **11.** (unterbrochene) omission; **12.** (vertikal gerichtete) vertical aggradation; **13.** (vorherrschende) dominant sedimentation;

14. (zyklische) cyclic deposition, cyclic sedimentation, rhythmic sedimentation

Sedimentation *f* in zunehmend flacheren Bereichen shoaling upwards cycle

Sedimentationsabfolge *f* sedimentary sequence, sedimentary succession, sequence of sedimentation

Sedimentationsablauf *m* sedimentary process

Sedimentationsanalyse *f* size analysis by sedimentation

Sedimentationsbecken *n* depositional basin, sedimentary basin, sedimentation basin

Sedimentationsbedingungen *pl* depositional factors

Sedimentationsbereich *m* area of sedimentation

Sedimentationseinheit *f* **1.** sedimentation unit, stratum; **2.** (strukturlose) symmict structure

Sedimentationsgebiet *n* area of sedimentation, depositional environment, deposition area, sedimentary environment, sedimentation area

Sedimentationsgefüge *n* depositional fabric, depositional texture

Sedimentationsgeschwindigkeit *f* rate of deposition, rate of sedimentation, sedimentation rate, sedimentation velocity, settling rate, settling speed, settling velocity

Sedimentationslücke *f* (*klein*) diastem

Sedimentationsmilieu *n* depositional environment, sedimentary environment

Sedimentationsmodell *n* depositional model

Sedimentationsprobe *f* decantation test

Sedimentationsprozess *m* sedimentary process

Sedimentationsrate *f* rate of deposition, rate of sedimentation, sedimentation rate, sedimentation velocity, settling rate, settling speed, settling velocity

Sedimentationsraum *m* depositional environment, sedimentary environment

Sedimentationsterrasse *f* depositional terrace

Sedimentationsumkehr *f* (*Grobkorn wird weiter transportiert als Feinkorn*) reverse by-passing

Sedimentationsunterbrechung *f* **1.** break of deposition, cessation of deposition, depositional break, [depositional] gap, diastem, hiatus, sedimentary discontinuity; **2.** (*in Deltaablagerungen durch marine Transgressionen*) ravinement

Sedimentationsversuch *m* sedimentation test

Sedimentationsvorgang *m* sedimentary process, sedimentation process

Sedimentationswaage *f* sedimentation balance

Sedimentationszentrum *n* depocenter

Sedimentationszyklus *m* **1.** cycle of sedimentation, sedimentary cycle, sedimentation cycle;

2. (nach oben feiner werdender) fining-up sequence, fining upward sequence; **3.** (nach oben gröber werdender) coarsening-up sequence, coarsening upward sequence

Sediment aufnehmend (*Organismen*) geophagous

Sedimentaustag *m* **1.** (*an der Gletscherstirn*) overwash drift; **2.** (*aus einem Gebiet*) sediment yield

Sedimentbank *f* an der Innenseite einer Mäanderschleife point bar deposit

Sedimentbank *f* in der Flussmündung channel mouth bar

Sedimentbasis *f* (*zwischen dem Grobkorn*) interstitial matrix

Sedimentbecken *n* 1. sedimentary basin, sedimentation basin; 2. (großes, ungefaltetes) geobasin
Sedimentbedeckung *f*: **unter gerigmächtiger** ~ shallow burial
Sedimentbedeckung *f*: **unter mächtiger** ~ deep burial
Sedimentbildung *f* deposition of sediments, sedimentation
Sedimentboudinage *f* (durch Sedifluktion) sedimentary boudinage [structure]
Sedimentdecke *f* blanket of sediment, sedimentary cover, sedimentation cover
Sedimentdiagenese *f* diagenesis of sediments
Sedimentdichte *f* (Mineralsubstanz plus Poren) bulk density
Sedimentdynamik *f* sedimentary dynamics
Sedimente *pl* 1. (an subaquatischen Hängen abgelagerte; *Sammelbezeichnung*) clinothems; 2. (allochthone) allochthonous sediments; 3. (anorganische) inorganic deposits, inorganic sediments; 4. (äolische) aeolian sediments; 5. (autochthone) autochthonous sediments; 6. (biogene) biogenic deposits, organic deposits, organogenic sediments; 7. (mit Uferwallinseln im Zusammenhang stehende) barrier complex; 8. (feinkörnige) fine-grained deposits; 9. (fluvioglaziale) glacioaqueous deposits; 10. (grobklastische) macroclastics; 11. (grobkörnige) coarse deposits; 12. (goldhaltige, glazigene) reef wash; 13. (klastische) graded sediments; 14. (kontinentale) continental sediments; 15. (mittelkörnige, mit hohem Anteil von Lithoklasten) lithic sedimentary rocks; 16. (sandige) arenaceous sediments; 17. (terrestrische) continental sediments; 18. (windtransportierte) aeolian sediments
Sedimente *pl* der Deltaebene topset beds
Sedimente *pl* der Deltafront foreset beds
Sedimenteinheit *f* (durch ihre Fossilführung abgegrenzte) isobiolith
Sedimentfalle *f* sediment trap
Sedimentfracht *f* 1. sediment discharge, sediment load; 2. (eines Flusses) river sediment load; 3. (eines Flusses; Feststoffe) stream load
Sedimentfressend (*Organismen*) limivorous
Sedimentfresser *m* burrowing animal, deposit feeder, mud eater, sediment feeder
sedimentführend sediment-bearing
Sedimentgefüge *n* 1. sedimentary fabric, sedimentary structure; 2. (anorganisches; Bohr- oder Wühlmarken ähnlich) foralite; 3. (biogene) biogenic sedimentary structure
Sedimentgeologie *f* sedimentary geology
Sedimentgestein *n* 1. bedded rock, layered rock, sedimentary rock, soft rock, stratified rock; 2. (äolisches) aeolianite; 3. (chemisches) chemical deposited sedimentary rock, chemically formed rock, chemical rock; 4. (glazigenes) ice-borne sediment; 5. (klastisches) clastic sedimentary rock; 6. (klastisches, plattig spaltendes) fake; 7. (küstenfern gebildetes) thalassic rock; 8. (plattig spaltendes) cleftstone, flagstone
Sedimentgestein *n* aus eckigen Komponenten (Korndurchmesser < 2 mm) sharpstone
Sedimentgneis *m* paragneiss
sedimentieren to deposit, to settle
Sedimentkeil *m* clasic wedge
Sedimentkompaktion *f* 1. compaction; 2. (durch Auflast) gravity compaction

Sedimentkomponente *f* sediment[ary] particle
Sedimentkonzentration *f* sediment concentration
Sedimentkörper *m* 1. sedimentary body; 2. (irregulärer; mit abweichendem Gefüge) mottle
Sedimentlage *f* sedimentary layer
Sedimentlast *f* burden of sediments, load of sediments, sediment[ary] load
Sedimentlast *f* eines Flusses river drifts
Sedimentliefergebiet *n* sediment source
Sedimentmantel *m* sedimentary mantle
Sedimentmarken *pl* (Lebensspuren auf Schichtunterseite in Flyschsedimenten) hieroglyphs
Sedimentmenge *f* sediment discharge
Sedimentologie *f* sedimentology
Sedimentpartikel *f* sediment particle
Sedimentpetrographie *f* sedimentary petrography, sedimentary petrology
Sedimentremanenz *f* depositional remanent magnetization
Sedimentrohr *n* sludge barrel
Sedimentrolle *f* flow roll, slump ball, spiral ball
Sedimentschicht *f* 1. sedimentary bed, sedimentary layer; 2. (dünne) lamina, thin sedimentary layer
Sedimentschlamm *m* detritus ooze
Sedimentstruktur *f* 1. (biogen; *Ichnologie*) biogenic sedimentary structure; 2. (primäre) primary sedimentary structure; 3. (sekundäre) secondary sedimentary structure
Sedimentteilchen *n* sedimentary particle
Sedimenttransport *m* sediment movement, sediment transport
Sedimentverfestigung *f* compaction, lithification, sediment consolidation
Sedimentverfrachtung *f* sediment transport
Sedimentwall *m* 1. bar; 2. (hinter Buschwerk oder Erdhaufen angeblasen) shrub-coppice dune
Sedimentwalze *f* flow roll
Sediment-Wasser-Gemisch *n* sediment-water mixture
Sedimentzufuhr *f* sediment input, sediment supply
Sedimentzuwachs *m* aggradation
See *f* 1. (Meer) ocean, sea; 2. (Seegang) sea; 3. (bewegte) rough sea; 4. (gekräuselte) gently rippled sea; 5. (grobe) rough sea; 6. (hochgehende) billow, heaving sea, swelling sea; 7. (hohe) billow, heaving sea, heavy sea, swelling sea; 8. (offene) high seas, main sea, open ocean, open sea; 9. (raue) rough sea; 10. (ruhige) calm sea; 11. (ruhige, gekräuselte) calm rippled sea; 12. (ruhige, spiegelglatte) calm glasy sea; 13. (schwere) billow, heaving sea, heavy sea, swelling sea; 14. (sich brechende) beachcomber; 15. (spiegelglatte) sea like a mirror; 16. (steil aufsteigende) steep wave; 17. (stürmische) rough sea; 18. (wogende) surging sea
See *f*: **an der** ~ maritime
See *f*: **auf offener** ~ offshore
See *m* 1. (Binnensee) lake; 2. (abflussloser) basinal lake, closed lake, imprisoned lake, lake without outlet, terminal lake; 3. (ausgetrockneter) dry lake; 4. (dauernd vorhandener) perennial lake, permanent lake; 5. (dystropher) dystrophic lake; 6. (eintrocknender) evanescent lake; 7. (flacher) shallow lake; 8. (glazigener) glacial lake; 9. (halbmondförmiger) crescent lake; 10. (intermittierender) ephemeral lake, evanescent lake, intermittent lake, seasonal lake, temporary lake; 11. (kleiner) lakelet, mere; 12. (kleiner, natürlich gebildeter) pondlet; 13. (künstlicher) basin, dam lake; 14. (periodischer) intermittent lake, periodic lake, seasonal lake, temporary lake; 15. (permanenter) perennial lake, permanent lake; 16. (seichter) shallow lake; 17. (tektonisch bedingter) fault-structure lake, structural lake, tectonic lake; 18. (verlandeter) extinct lake, filled lake; 19. (zuflussloser) dead lake
See *m* mit Ausfluss open lake
See *m* mit geschichtetem Wasserkörper stratified lake
Seeablagerung *f* lacustrine deposit, lacustrine formation, lake [bed] deposit
Seeasphalt *m* lake asphalt
Seebad *n*, **Seebadeort** *m* seaside resort
Seebeben *n* 1. seaquake, submarine earthquake; 2. (vulkanisches) submarine volcanic earthquake
Seebildung *f* (natürliche; innerhalb eines Wasserlaufs) ponding
Seeboden *m* lake bed, lake floor
Seebrise *f* onshore breeze, sea breeze
Seebühne *f* beach groyne, shore jetty (*Amer.*)
Seecharakteristik *f* lake regime
Seedeich *m* sea dike, sea wall, tidal embankment
Seedelta *n* lake delta
See-Eis *n* sea ice
See-Erz *n* (*Eisenerz*) bog [iron] ore, lake [iron] ore, limnite
seefahrend seafaring
Seegang *m* 1. heavy sea, sea swell; 2. (kreuzender) cross sea
Seegangsrüppelmarken *pl* [aqueous] oscillation ripple marks, oscillation ripples, oscillatory ripples, wave [generated] ripple marks
Seegat *n* [tidal] inlet, tidal [inlet] channel
seegehend seagoing
Seegrass *n* 1. seagrass; 2. (einschließlich Seetang) weed
Seegravimeter *n* shipboard gravity meter, shipborne gravimeter
Seegrund *m* bottom
Seegurke *f* sea cucumber
Seehafen *m* sea harbour
Seehöhe *f* 1. [absolute] altitude, [distance above] sea level, height above sea level, sea-level elevation; 2. (im Maximum einer Transgression) thalassocratic sea level; 3. (mittlere) mean level of the ocean, mean sea level, MSL
Seeigel *m* 1. echinus, sea urchin; 2. (fossiler) echinite, fairy stone
Seeigel *pl* (*Echinoidea*) echinoids
Seeigelstacheln *pl* echinoid spines
Seekanal *m* ship canal
Seekarte *f* [admiralty] chart, hydrographic map, marine chart, naval chart, nautical chart, sea chart
Seeklima *n* marine climate, maritime climate, ocean[ic] climate
Seeklippe *f* reef shoal
Seekreide *f* (*Kalkschicht im Moor*) alm, bog lime, [freshwater] calcareous mud, lacustrine chalk, lake marl, limnetic calcite
Seekuh *f* manatee, sirenian
Seeküste *f* sea beach, seaboard, sea coast, seashore, seaside
Seelandschaft *f* lake-land country

Seelilie *f* (*Crinoidea*) crinoid, sea lily
Seelilienkrone *f* crinoid head
Seelilienplatte *f* crinoid plate
Seeluft *f* sea air
Seemarsch *f* coastal marsh, salt marsh, sea marsh
Seemeile *f* (1 *sm* = 1 853 *m*) nautical mile, sea mile
Seemesskabel *n* **1.** (*Seismik*) sea seismic cable; **2.** (geschlepptes) drag cable streamer, hydrophone drag cable
Seen *pl* (auf den Stufen einer Kartreppe) paternoster lakes
Seen *pl*; *in* ~ **sich bildend** lacustral, lacustrian, lacustrine
Seenbecken *n* lake basin
Seen betreffend lacustral, lacustrian, lacustrine
Seenebel *m* sea fog
Seeneis *n* lake ice
Seengebiet *n* lake district
Seengeologie *f* lake geology
Seenhydrologie *f* lake hydrology
Seenkette *f* chain of lakes, lake chain, string of lakes
Seenkunde *f* limnology
Seenplatte *f* lake district, lake-land country, lake region
Seensohle *f* lake bed
Seenterrasse *f* lake terrace
Seentorf *m* lake peat
Seenverlandung *f* lake filling
Seepegelmesser *m* limnimeter
Seepocke *f* barnacle
Seesaline *f* sea salt-work
Seesalz *n* bay salt
Seesalzwerk *n* sea salt-work
Seesand *m* beach sand, marine sand, sea sand
Seeschlick *m* lake silt, sea ooze
Seesediment *n* lacustrine deposit, lacustrine sediment, lake bed deposit, lake deposit, lake sediment
Seeseismik *f* offshore seismics, sea seismics
seeseitig **1.** (*Binnensee*) lakeward; **2.** (*Ozean*) seaward
Seespiegel *m* (*Binnensee*) lake level, lake surface, level of the lake
Seespiegelschwankung *f* (*Binnensee*) fluctuation of level in lake, lake level variations
Seestern *m* starfish
Seesterne *pl* (*Asteroida*) asteroids
Seestrand *m* sea beach
Seeströmung *f* lake current
Seetang *m* **1.** kelp, seaweed, tang; **2.** (angeschwemmter) cast-up seaweed
Seeterrasse *f* shore terrace
Seeton *m* lacustrine clay
Seetorf *m* dredge peat, dy peat, sedimentary peat
seetüchtig seagoing
Seetyp *m* lake type
Seeufer *n* **1.** (*Binnensee*) lake bank, lakeshore, lakeside, shore of lake; **2.** (*Ozean*) foreshore, sea-front, seaside, waterside
Seeuferpromenade *f* seaside promenade
Seevermessung *f* **1.** sea surveys; **2.** (magnetische) sea magnetic survey
Seewalze *f* (*Holothuroidea*) sea cucumber
Seewarte *f* marine observatory, naval observatory
seewärtig **1.** (*Binnensee*) lakeward[s]; **2.** (*Ozean*) off-lying, offshore, seaward[s]

seewärts **1.** (*Binnensee*) lakeward[s]; **2.** (*Ozean*) off-lying, offshore, seaward[s]; **3.** (*vor dem Riff gelegen*) forereef
Seewasser *n* ocean water, salt-water, seawater
Seewasserentsalzung *f* desalination of seawater, desalting of seawater
Seewassergischt *f* salt-water spray
Seewasserkeil *m* seawater wedge
Seewasserstraße *f* ship canal
Seeweg *m* seaway
Seewetterdienst *m* sea weather service
Seewind *m* ocean breeze, onshore wind, sea breeze
Seezeichen *n* **1.** beacon, sea mark; **2.** (festes) monument
Segerkegel *m* Seger cone
Segge *f* sedge
Seggenmoor *n* sedge moor
Seggentorf *m* carex peat, sedge peat
Segment *n* segment
Segmentalfurchen *pl* facial grooves
Segmentierung *f* segmentation
Segregation *f* **1.** segregation; **2.** (magmatische) magmatic segregation
Segregationseis *n* segregation ice
Segregationsgang *m* segregated vein
Segregationslagerstätte *f* **1.** deposit of segregation, segregational deposit; **2.** (magmatische) magmatic segregation deposit
Sehne *f* (*Kreis*) chord
sehr eckig very angular
sehr hart adamant[ine]
sehr hell resplendent
sehr leicht (*2. Stufe der Erdbebenstärkeskala*) very slight
Seiche *f* seiche
seicht fordable, shallow, shoal[y]
seichter werden to shoal
Seichtwasser *n* shallow water
Seichtwasserbereich *m* shallow-water zone
Seichtwassersediment *n* shallow-water sediment
Seichtwassersee *m* shallow lake
seicht werden to shoal
Seichtwerden *n* (*des Ozeans*) shallowing
Seidenglanz *m* silky lustre
Seidenglimmer *m* sericite
Seife *f* **1.** alluvial deposit, placer [deposit], wash; **2.** (alluviale) alluvial placer; **3.** (durch dunkle Schwerminerale angereicherte) black sand; **4.** (eluviale) eluvial placer; **5.** (fluviatile) alluvial ore deposit, stream placer; **6.** (fossile) fossil placer; **7.** (glaziale) glacial placer; **8.** (marine) marine placer, mineral sands; **9.** (submarine) offshore placer; **10.** (trockene) dry digging; **11.** (überdeckte oder verdeckte) buried placer; **12.** (verschüttete) buried placer
Seife *f* auf Alluvialterrasse high-level placer
Seifenabbau *m* placer mining, placer workings, streaming
seifenartig saponaceous
Seifenbau *m* alluvial working
Seifenbergbau *m* placer mining, placer workings
Seifenclaim *n* (kleines) patch
Seifenerde *f* cimolite
Seifenerz *n* alluvial ore, diluvial ore, placer [deposit], placer ore, stream ore, wash ore
Seifenerzgewinnung *f* streaming

Seifengewinnung *f* (hydraulische) ground sluicing
Seifengold *n* alluvial gold, auriferous placer, driftal gold, gulch gold, placer gold, river gold, stream gold
Seifengoldvorkommen *n* gold placer
Seifenkonzentrat *n* placer concentrate
Seifenlage *f* (goldreiche) gold run, run of gold
Seifenlagerstätte *f* **1.** alluvial deposit, mechanical concentration deposit, placer accumulation, placer deposit; **2.** (eluviale) eluvial ore deposit; **3.** (küsten-nahe) coastal placer deposit; **4.** (*unterster und damit reichster Teil*) gutter
Seifenmineral *n* placer mineral
Seifenschicht *f* (goldreiche) gold run, run of gold
Seifenstein *m* bacon stone, ollite, piotite, saponite, smectite, steatite, soapstone
Seifenwerk *n* (*Bergbau*) alluvial washing plant
Seifenzinn *n* alluvial tin, placer tin, stream tin
Seifenzinn-Aggregate *pl* (kleine) flocs
seifig saponaceous, unctuous
seiger perpendicular, standing on end, vertical, upright
Seigergang *m* rake vein
Seigern *n* liquating, plumbing
Seigerriss *m* vertical section
Seigerschnitt *m* vertical section
Seigersprung *m* vertical fault
seiger stehen to be ended-up
seiger stehend vertical
Seigerteufe *f* perpendicular depth, vertical depth
Seigerung *f* liquation, segregation
Seigerungserscheinungen *pl* liquation phenomena
Seigerungsprodukt *m* (*eines Magmas*) cumulate
Seigerungsschichtung *f* graded bedding
Seigerungsstreifen *m* segregated band
Seil *n* cable, rope
seilartig ropelike
Seilbagger *m* cable excavator
Seilbohranlage *f* cable rig
Seilbohren *n* cable [tool] drilling, drilling by means of a rope, rope boring, rope-drilling, yo-yo drilling
Seilbohrgerät *n* cable tool
Seilbohrung *f* cable drilling, rope boring, rope-drilling
Seilbohrverfahren *n* cable drilling method
Seilfangspeer *m* wireline grab
Seilfangspirale *f* wireline spiral fishing tool
Seilfließtextur *f* roapy flow structure
Seilkernbohren *n* cable tool coring
Seilkernen *n* rope coring, wireline coring
Seilkernrohr *n* cable core bit, retrievable core barrel, wireline core barrel
Seillava *f* rope lava
Seilsäge *f* wiresaw
Seilschlagbohren *n* churn drilling, Pennsylvanian drilling
Seilschlagbohrgerät *n* churn drill
Seilschlagbohrung *f* churn drilling
Seilstrang *m* line
Seiltrommel *f* reel
Seismik *f* **1.** seismics, seismological science, seismology; **2.** (hoch auflösende) high-resolution seismics
seismisch seismic, seismic

Seismizität *f* seismicity

Seismogramm *n* **1.** earthquake record, seismic record, seismogram, seismographic[al] record;

2. (synthetisches) synthetic seismogram

Seismograph *m* **1.** seismograph, sismograph;

2. (elektromagnetischer) electromagnetic seismograph

Seismographenanordnung *f* seismograph array

Seismographennetz *n* seismograph array

seismographisch seismographic[al]

Seismologe *m* seismologist

Seismologie *f* seismics, seismology, seismological science

seismologisch seismological

Seismometer *n* **1.** bug, geophone, geotector,

seismometer; **2.** (im Schüttergebiet unempfindliches) strong motion seismometer

Seismometer *pl* (gebündelte) bunched geophones, bunched seismometers

Seismometerabstand *m* seismometer spacing

Seismometeraufstellung *f* seismometer spread

Seismometerprofil *n* detector spread

Seismometrie *f* seismometry

Seismoskop *n* seismoscope

Seismotektonik *f* seismotectonics

seismotektonisch seismotectonic

Seite *f* **1.** side; **2.** (gehobene; einer Störung) heaved

side; **3.** (windabgewandte) lee [direction], lee[ward] side; **4.** (windabgekehrte) downwind side; **5.** (wind-

zugewandte) weather side, windward side

Seiten *pl*: mit ungleichen ~ inequilateral

Seitenabrutsch *m* side-slip

Seitenachse *f* lateral axis

Seitenansicht *f* lateral view, side view

Seitenast *m* lateral branch

Seitenausbruch *m* (Vulkan) flank eruption, flank outflow, lateral eruption, side eruption

Seitenbau *m* side stepping

Seitenbohrloch *n* side hole

Seitenböschung *f* side slope

Seitendamm *m* lateral embankment, side bank, side embankment

Seitendeformation *f* lateral strain

Seitendruck *m* lateral pressure, side pressure, side thrust, tangential pressure

Seitenerosion *f* lateral erosion, side erosion

Seiteneruption *f* flank eruption, flank outflow, lateral eruption, side eruption

Seitenfläche *f* **1.** lateral plane, side; **2.** (bei Kristallen) lateral face

Seitenflosse *f* lateral fin

Seitenfluss *m* lateral stream

Seitenfurche *f* lateral groove

Seitengang *m* by-lane

Seitengerinne *n* side channel

Seitengletscher *m* tributary glacier

Seitengraben *m* lateral ditch

Seitenhang *m* lateral slope

Seitenkanal *m* side canal

Seitenkegel *m* lateral cone

Seitenkern *m* (Bohrung) side wall core

Seitenkette *f* side chain

Seitenkraft *f* lateral force

Seitenkraftkomponente *f* lateral-force component

Seitenlinie *f* (Stammbaum) offset

Seitenmoräne *f* bank moraine, border moraine, flank moraine, lateral moraine, marginal moraine, [valley-]side moraine

Seitenprofil *n* side projection

Seitenreibung *f* side friction

Seitenschub *m* axial thrust, lateral push, lateral shoving, lateral thrust, [side] thrust

Seitenseptum *n* (bei Korallen) alar septum

Seitensichtradar *n* side-looking airborne radar, SLAR

Seitenspannung *f* horizontal strain, horizontal stress, lateral strain, lateral stress

Seitental *n* branch valley, lateral valley, secondary valley, tributary valley

Seitentrieb *m* lateral branching

Seitenzentrum *n* branch of a vein, dropper

Seitenüberdeckung *f*, **Seitenüberlappung** *f* (Luftbildstreifen) lateral overlapping, side lap, sidelapping

Seitenversatz *m* (scheinbarer) apparent horizontal separation

Seitenverschiebung *f* **1.** basculating fault, horizontal fault, lateral dislocation, lateral [shearing]

fault, lateral thrust, side displacement, side thrust, shift fault, strike-slip fault, tear [fault], transcurrent fault, transverse shear, transverse thrust, wrench

fault; **2.** (linkssinnige) left-lateral slip fault;

3. (rechtssinnige) right-lateral slip fault

Seitenverschiebungskomponente *f* strike slip displacement

Seitenverschiebungssystem *n* transcurrent fault system

Seitenverstellung *f* offset

Seitenverwitterung *f* (der Talhänge) weathering-back

Seitenverzweigung *f* lateral branching

Seitenwand[ung] *f* side wall

Seitenwinkel *m* azimuth angle

Seitenzähne *pl* lateral teeth

Seitenzufluss *m*, **Seitenzulauf** *m* lateral inflow

Seitenzweig *m* lateral branch

seitlich edgewise, egdewise (Amer.), lateral, laterally

seitlich abrutschen to sideslip

seitlich absetzen to cast

seitlich eingeschlossen confined

seitlich versetzen to cast

seitwärts lateral, laterally

seitwärts übergehen to grade laterally

sekante *f* secant

Sekretion *f* **1.** excretion, secretion; **2.** (biologische) biological secretion

Sektor *m* sector

sekundär **1.** auxiliary, secondary; **2.** (Petrographie) neogenic

Sekundärankunft *f* (Seismik) secondary arrival, secondary kick

Sekundäräste *pl* second order of branches

Sekundäreffekt *m* secondary effect

Sekundäreinsatz *m* (Seismik) secondary arrival, secondary kick

Sekundärelektronenvervielfacher *m* multiplier phototube, photomultiplier [tube], PMT

Sekundärentölung *f* secondary oil recovery

Sekundärfeld *n* (elektromagnetisches) secondary electromagnetic field

Sekundärförderung *f* (Ölgewinnung) secondary recovery method

Sekundärgang *m* incidental vein, secondary vein

Sekundärgewinnung *f* secondary exploitation

Sekundärgewinnungsverfahren *n* von Erdöl petroleum secondary recovery

Sekundärionen-Massenspektrometrie *f* secondary ion mass spectrometry, SIMS

sekundär magmatisch resurgent

Sekundärmagnetfeld *n* secondary magnetic field

Sekundärmineral *n* altered mineral, secondary mineral

Sekundärpodsolboden *m* secondary podzolized soil

sekundärporphyrisch (bei Evaporitgefügen) neoporphycrystic

Sekundärproduktion *f* (Ölgewinnung) secondary recovery method

Sekundärquarzit *m* secondary quartzite

Sekundärreaktion *f* secondary reaction, secondary response

Sekundärreflexion *f* (Seismik) ghost, secondary reflexion

Sekundärreflexionen *pl* multiple reflections

Sekundärschichtung *f* indirect stratification, secondary stratification

Sekundärschieferung *f* refoliation

Sekundärsetzung *f* secondary settlement

Sekundärstrahlung *f* **1.** secondary radiation;

2. (kosmische) secondary cosmic radiation

sekundär verändert (Kristalle) deuteromorphic

Sekundärverfahren *n* (Ölgewinnung) secondary recovery method

Sekundärwelle *f* secondary wave, S-wave

Seladonit *m* celadonite

Selbstanzapfung *f* autocapture, self-capture

Selbstbestäubung *f* (bei Pflanzen) autogamy

Selbstentzündung *f* **1.** autoignition, self-ignition; **2.** (von Kohle) spontaneous combustion, spontaneous heating

selbstfokussierend autofocussing

Selbstinduktion *f* self-induction

Selbstorganisation *f* self-organization

Selbstregelung *f* autocontrol

selbstregistrierend self-recording, self-registering

Selbstregulation *f*, **Selbstregulierung** *f* auto-

regulation, self-regulation

Selbstreinigung *f* **1.** autopurification, self-purification; **2.** (biologische) biological self-purification

Selbstreinigungskraft *f*, **Selbstreinigungsver-**

mögen *n* self-cleaning capacity

Selbststeuerung *f* autocontrol

selbsttätig automatic, self-acting

selbsttätig laufen to gush

selbsttragend self-sustaining

Selbstumkehrung *f* (Erdmagnetfeld) self-reversal

Selbstversorgung *f* (z. B. mit Wasser) self-supply

Selbstzersetzung *f* self decomposition

Selektion *f* selection

Selektionsdruck *m* selection pressure, selective

force

selektiv abbauen to win selectively

Selektivfalten *pl* selective folds

selektiv gewinnen to win selectively

Selektivität *f* selectivity

Selen *n* selenium, Se

Selenblei *n* clausthalite
selenführend seleniferous
selenhaltig seleniferous
Selenit *m* selenite, spectacle stone
Selenizone *f* (bei Gastropoden) selenizone
selenliebend selenophile
selenographisch selenographic[al]
Selenologie *f* selenology
selenozentrisch selenocentric[al]
Selensilber *n* silverselenide
Selenwismutglanz *m* guanajuatite
seltene Erden *pl* lanthanides, rare-earth elements, rare earths, REE
SEM *n* scanning electron microscope, SEM
semiarid semiarid
Semifusinit *m* (Kohlenmaceral) semifusinite
Semifusit *m* (Kohlenmikrolithotyp) semifusite
semihumid semihumid
semikristallin (neben kristallinen Bestandteilen auch Glas enthaltend) hemicrystalline, hypocrystalline, merocrystalline, semicrystalline
semipermeabel semipermeable, semipervious
Semipodsol *m* semipodzol
semipolar semipolar
semiterrestrisch semiterrestrial
Semivariogramm *n* (durch den Wert 2 dividiertes Variogramm) semivariogram
Semivitrinit *m* (Kohlenmaceral; stark reflektierender Vitrinit) semivitrinite
Sender *m* transmitter
Senkblei *n* bob, lead, plumb, plumb-bob, plumb line, sounding lead
Senkbrunnen *m* cesspool, sunk well
Senke *f* 1. bowl, deep, depressed area, depression, slope, sink, trough; 2. (geochemische) geochemical negative anomaly; 3. (intramontane) intracontinental trough; 4. (topographische) topographic depression; 5. (vulkanotektonische) volcano-tectonic depression
senken, sich to decline, to settle, to sink, to subside
Senken *n* 1. sinkage, sinking; 2. (des Hangenden) swag
Senkgrube *f* cesspit, cesspool, sink, sump
Senkhohlkörper *m*, **Senkkasten** *m* caisson
Senkkastengründung *f* foundation by caissons
Senklot *n* perpendicular
senkrecht plumb, normal, orthographic, perpendicular, square, straight down, upright, vertical
senkrecht: fast ~ subvertical
senkrecht zur Bankung normal to the stratification
senkrecht zur Kluftfläche on plane
Senkrechtabweichung *f* (bei Bohrungen) drift, vertical inclination
Senkrechtaufnahme *f*, **Senkrechtbild** *n* (Luftbild) vertical [aerial] photograph
Senkrechtbrunnen *m* vertical well
Senkrechte *f* normal [line], perpendicular, vertical
Senkrechtebene *f* vertical plane
senkrecht verstellbar vertically adjustable
Senkrechtwinkel *m* elevation angle
Senkschacht *m* shaft, well
Senkschnur *f* plumb line
Senkung *f* 1. depression, descent, land subsidence, low, sag[ging], settling, sinkage, sinking, stratum combe, submergence, subsidence; 2. (Bauwerk)

settlement; 3. (Wasserspiegel) lowering; 4. (effektive; in Prozent der Vollsenkung) percentage subsidence; 5. (freie) independent subsidence; 6. (isostatische) isostatic settling; 7. (muldenförmige) troughlike depression; 8. (säkulare) secular sinking
Senkung *f* der Tagesoberfläche crop fall
Senkung *f* des Hangenden sag of roof
Senkungsfeld *n* depression area
Senkungsgebiet *n* caved surface, depressed area, depression area, settled ground, sinking area, subsidence area, zone of subsidence
Senkungsgeschwindigkeit *f* rate of subsidence, speed of subsidence, subsidence rate, subsidence speed, subsidence velocity, velocity of subsidence
Senkungsgraben *m* rift valley
Senkungskegel *m* sinking cone
Senkungskurve *f* recession curve, subsidence curve
Senkungsküste *f* coast of submergence, depressed coast, depressed shoreline, negative shoreline, positive coast, shoreline of depression, shoreline of submergence, sinking coast, submerged coast, submerged shoreline
Senkungslinie *f* sagline
Senkungsmulde *f* subsidence trough
Senkungsperiode *f* period of submergence, period of subsidence
Senkungsraum *m* (auf der Kontinentseite des Orogens) retroarc basin
Senkungsrisse *f* subsidence cracking
Senkungsschaden *m* subsidence damage
Senkungstrichter *m* cone of influence, cone of pressure relief, cone of [pumping] depression, cone of waterable depression, sinking cone
Senkungstrog *m* subsidence trough
Senkungsvorausberechnung *f* prediction of subsidence
Senkungsvorgang *m* process of subsidence
Senkungswanne *f* subsidence trough
Senkungswelle *f* subsidence wave
Senkungswinkel *m* depression angle
Senkungs-Zeit-Kurve *f* time-subsidence curve
Senkungszone *f* area of subsidence, subsidence area, zone of subsidence
Sensibilität *f* sensibility
Sensibilitätsanalyse *f* (bei der Projektbewertung) sensibility analysis, sensitivity analysis
Sensille *f* sensilla
Sensitivität *f* sensitivity
Sensitivitätsanalyse *f* sensibility analysis, sensitivity analysis
Sensor *m* 1. sensor; 2. (aktiver; Fernerkundung) active sensor; 3. (passiver; registriert vom Untersuchungsobjekt reflektierte oder emittierte Strahlung) passive sensor
Sensor-Eichung *f* sensor calibration
Separation *f* (ökologische) ecological isolation
Separator *m* separator
Sepia *f* cuttlefish, sepia
Sepiolith *m* meerscham, sepiolite
Septalgrube *f* (bei rugosen Korallen) ossula
Septarie *f* septarian nodule, turtle stone
Septarienton *m* septarian clay
Septen *pl* (bei Fossilien) septa
Septen *pl*: mit ~ septa-bearing
Septen *pl*: ohne ~ septa-less
Septen *pl*: zwischen den ~ interseptal

septiert septate
Septum *n* partition, septum
Sequenz *f* 1. sequence, succession; 2. (negative) coarsening upward; 3. (positive) fining upward; 4. (rhythmische) rhythmic sequence; 5. (sedimentäre) depositional sequence
Sequenzanalyse *f* 1. sequential analysis; 2. (seismische) seismic sequence analysis
Sequenzgrenze *f* 1. sequence boundary; 2. (korrelative) correlative sequence boundary
Sequenz-Röntgenspektrometer *n* sequential x-ray spectrometer
Sequenzstratigraphie *f* sequence stratigraphy
Sequenz-Zyklus *m* sequence cycle, depositional cycle
Serie *f* 1. rank, sequence, series, set, succession, suite; 2. (atlantische) Atlantic series, Atlantic suite; 3. (gasführende) gas-bearing formation; 4. (obere) upper series; 5. (untere) lower series
Serie *f* von verbundenen Profilen traverse
Serienprofil *n*, **Serienschnitt** *m* serial section
Serir *m* (Ostsahara) gravel desert, reg, serir
Serizit *m* sericite
serizitisch sericitic
serizitisieren to sericitize
Serizitisierung *f* sericitization
Serpentin *m* 1. lizard-stone, serpentine; 2. (Handelsbezeichnung) green marble
Serpentinastbest *m* serpentine asbestos
Serpentingestein *n* serpentine rock
Serpentingürtel *m* serpentine belt
serpentinisieren to serpentinize
Serpentinisierung *f* serpentinization
Serpentininit *m* (serpentinisierter Peridotit) serpentine rock, serpentinite
Serpulariff *n* serpula reef
Sesquioxid *n* sesquioxide
sesshaft, sessil sedentary, sessile
Seston *n* (Gesamtheit der im Wasser schwebenden belebten und unbelebten Bestandteile) seston
Setzarbeit *f* jiggling
Setzdehnungsmesser *m* hand displacement meter
Setzdruck *m* setting pressure
setzen, sich to settle, to subside
Setzen *n* des Gebirges roof settlement, roof subsidence
Setzfass *n* wash trough
Setzgeschwindigkeit *f* settling rate, settling speed, settling velocity
Setzkasten *m* concentrator, jig[ger]
Setzlast *f* setting load
Setzmaschine *f* jig[ger], jig washer
Setzriss *m* main roof break
Setzsieb *n* jiggling screen
Setzung *f* 1. settling, subsidence; 2. (Bauwerk) settlement; 3. (Endwert) final settlement; 4. (fortschreitende) progressive settlement; 5. (initiale) first weight; 6. (nachklingende) secondary settlement, subsequent settlement; 7. (ungleichmäßige) differential sediment settlement; 8. (unterschiedliche) differential compaction
Setzung *f* in Bergwerksgebieten mining subsidence
Setzungsberechnung *f* settlement calculation
Setzungsdruck *m* (erster) first squeeze, first weight

setzungsempfindlich settlement-sensitive
Setzungsempfindlichkeit *f* settlement sensitive-ness
Setzungsklassierung *f* 1. classification [by settle-ment], classifying; 2. (*durch flüssige Medien*) sort-ing; 3. (*durch Luft*) air classification
Setzungskoeffizient *m* settlement coefficient
Setzungskurve *f* settlement curve, subsidence curve
Setzungsmessung *f* settlement measurement
Setzungsriss *m* (*Geomechanik*) first break
Setzungsschaden *m* settlement damage
Setzungsüberwachung *f* settlement monitoring
Setzungsunterschied *m* differential sediment settlement
Setzvorgang *m* jiggling action
Setzwäsche *f* (*von Erzen*) tub washing
SEV *m* photomultiplier [tube], PMT
Sexualdimorphismus *m* sexual dimorphism
s-Fläche *f* 1. (*Einzelement des sedimentären Flä-chengefüges*) s-surface; 2. (*nicht verstellte*) s-plane
s-Flächen *pl* in metamorphen Gesteinen folia-tion
s-förmig s-shaped, sigmoidal
Shattercone *m* (*bei Meteoritenkratern*) shatter cone
Shoestring-Falle *f* (*Erdöl, Erdgas*) shoestring trap
Shore-Härte *f* Shore hardness
Shungit *m* 1. (*sporenhaltiger aschreicher hochin-kohler Anthrazit*) graphitite; 2. (*Varietät, in der Bunsenflamme brennbar*) graphitoid
Sial *n* sial
sialisch sialic
siallisch (*Verwitterungsprozess*) siallitic
Sialschale *f* sial
Sibirische Tafel *f* Siberian platform
sichelähnlich crescentoid, sicklelike
sichelartig crescent[ic], crescentiform, crescent-shaped, falcate, falciform, lun[ul]ate, sicklelike, sickle-shaped
Sicheldüne *f* barchan dune, barkhan, crescentic dune, crescent-shaped dune, horseshoe dune
sichelförmig crescent[ic], crescentiform, crescent-shaped, falcate, falciform, lun[ul]ate, sicklelike, sickle-shaped
sicher 1. safe; 2. (*Vorräte*) proved, visible
Sicherheitsabstand *m* safety zone
Sicherheitsbankett *n* benching
Sicherheitsbereich *m* safety zone
Sicherheitseinrichtungen *pl* (*am Bohrloch-mund*) well control equipment
Sicherheitsfaktor *m* factor of safety, safety factor, stability number
Sicherheitsfeste *f* safety pillar
Sicherheitsgrad *m* factor of safety, safety factor
Sicherheitsgrenze *f* margin of safety, safety margin
Sicherheitsgurt *m* safety belt
Sicherheitshelm *m* hard hat, safety cap
Sicherheitskoeffizient *m* factor of safety
Sicherheitslampe *f* explosion-proof lamp, safety lamp
Sicherheitsmaßnahme *f* safety precaution
Sicherheitspfeiler *m* protecting pillar, safety pil-lar, stoop
Sicherheitsschacht *m* escape shaft
Sicherheitsschwelle *f* (*Statistik*) confidence level
Sicherheitsseil *n* safety line

Sicherheitsventil *n* safety valve
Sicherheitsverbinder *m* safety joint
Sicherheitsverordnungen *pl*, **Sicherheitsvor-schriften** *pl* safety regulations
Sicherheitszone *f* safety zone
sichern 1. to retain, to secure, to support; 2. (*im Steinbruch und unter Tage*) to clean
Sicherschüssel *f* gold pan, miner's batea
Sichertrog *m* batea, bowl classifier, buddle, gold pan, miner's batea, [washing] pan
Sicherung *f* (elektrische) fuse
Sicherungsarbeiten *pl* stabilizing workings
Sicherungswand *f* supporting wall
Sicht *f* sight
sichtbar visible
Sichtbarkeit *f* visibility
Sichtbarkeitsbereich *m*, **Sichtbarkeitsgebiet** *n* area of visibility
sichten to sieve, to sift
Sichter *m* classifier
Sichtfeld *n* field of view, sighting field
Sichtgerät *n* monitor
Sichtlinie *f* view line
Sichttiefe *f* limit of visibility, Secchi disk transpar-ency, visible depth
Sichtung *f* sieving, sifting
Sichtweite *f* sight, visibility
Sichtwinkel *m* view angle
Sickeranlage *f* infiltration gallery
Sickerbach *m* seepage runnel
Sickerbewegung *f* percolation
Sickerbrunnen *m* absorbing well, infiltration well, inverted well, seepage well
Sickerdrän *m* blind drain
Sickerdränage *f* weep drain
Sickerfeld *n* infiltration field
Sickerfilterschicht *f* seepage filter layer
Sickerfläche *f* seepage [sur]face
Sickerflüssigkeit *f* leachate
Sickergalerie *f* infiltration gallery
Sickergeschwindigkeit *f* percolation velocity, seepage rate, seepage velocity
Sickergraben *m* seepage trench, swamp ditch
Sickergrube *f* drainage pit, recharge pit, soakaway
Sickerkanal *m* canal with filter bed, percolation channel
Sickerkoeffizient *m* seepage coefficient
Sickerlaugung *f* leaching
Sickerlinie *f* line of seepage, path of seepage, phre-atic line, saturation line, seepage line, seepage path
sickern to drop, to percolate, to seep [in]
Sickern *n* seepage
Sickerprüfung *f* seepage test
Sickerquelle *f* filtration spring, phreatic spring, seepage spring, weeping spring
Sickerrate *f* infiltration rate, percolating rate, seepage rate
Sickerschicht *f* seepage layer
Sickerstelle *f* seepage, point swallet
Sickerstollen *m* infiltration gallery
Sickerstrang *m* seepage section
Sickerstrecke *f* 1. infiltration gallery; 2. (*Grund-wasser*) seepage distance, seepage section, surface groundwater level distance; 3. (*in Brunnen*) re-charge distance
Sickerstrom *m* seepage current, seepage flow

Sickerströmung *f* flow of seepage percolation, seepage current, seepage flow, underground seep-age, underseepage
Sickerung *f* bleeding, gravity flow, percolation [creep], seepage
Sickerverlust *m* leakage, seepage loss
Sickerwasser *n* 1. drain[age] water, gravitation[al] water, infiltration water, leakage water, percolating water, percolation water, permeating water, seeping water, soakage; 2. (*austretendes*) seepage water
Sickerwasseraustritt *m* (*Grundwasser*) effluent seepage
Sickerwasserbewegung *f* seepage water flow
Sickerwasserdruck *m* seepage force, seepage pressure
Sickerwasserverseuchung *f* leachate contamina-tion
Sickerwasserzone *f* vadose zone
Sickerweg *m* infiltration routing, path of percola-tion
Sickerzone *f* seepage area
Sicula *f* (*bei Graptolithen Theka des ersten Indivi-duums einer Kolonie*) sicula
siderisch sidereal
siderischer Tag *m* (1 *Sterntag* = 23 h, 56 min, 4,09 s) sidereal day
Siderit *m* 1. carbonate of iron, chalybite, iron spar, oligon spar, rhombohedral iron ore, siderite, sparry iron [ore], spathic iron ore, steel ore; 2. (*massig*) iron carbonate, siderite rock
sideritisch sideritic
Siderolith *m* siderolite, stony iron meteorite
Sideromelan *m* (*Basaltglas*) sideromelane
siderophil siderophile
Siderophyr *m* (*Meteorit*) siderophyre
Siderosphäre *f* siderosphere
Sieb *n* 1. griddle, screen, sieve, sifter, strainer; 2. (*grob*) riddle
Siebabfälle *pl* sifting
Siebanalyse *f* grading analysis, grain size analysis, granulometric analysis, mechanical analysis, screen analysis, sieve analysis
Siebanlage *f* (*Erze*) screening plant
Siebdurchfall *m*, **Siebdurchgang** *m* duff, passage of a screen, screen underflow, [undersize] material
Siebdurchgangskurve *f* cumulative size dis-tribution curve of the underflow
Siebdurchlauf *m* passage of a screen, screen underflow
Siebdurchlaufdiagramm *n* cumulative direct plot of screen test
sieben 1. to riddle, to screen, to sieve, to sift; 2. (*durch Luftströmung*) to winnow
Sieben *n* 1. riddling, screening, sieving, sifting; 2. (*ohne Wasser*) dry sieving
siebenatomig heptatomic
Siebeneck *n* heptagon
siebeneckig heptagonal, heptahedral, heptangular
Siebenflächner *m* heptahedron
Sieben-Sonden-Anordnung *f* seven-spot net-work
siebenwertig heptavalent, septavalent, septivalent
Siebenwertigkeit *f* heptavalence, septivalence
Siebfehler *m* sieving error
Siebfeines *n* 1. sifting; 2. (*bei der Kohleaufberei-tung*) duff

Siebfilterrohr *n* screen liner
Siebgewebe *n* screen cloth
Siebgröße *f* screen size, size of sieve
Siebgut *n* material to be graded, screenings
Siebennlinie *f* gradation limit
Siebkies *m* screened gravel
Siebklassierung *f* screen classifying, screening
Siebkorb *m* filter screen
Siebkörnung *f* sizing grade
Siebkurve *f* 1. aggregate grading curve, grading curve, grain size distribution curve, particle size distribution curve, screening curve, sieve curve; 2. (einfache) direct plot of screen test
Siebliner *m* screen liner
Sieblinie *f* aggregate grading curve, grading curve, grain size distribution curve, particle size distribution curve, sieve curve
Siebmaschenweite *f* width of meshes in a sieve
Siebplatte *f* (bei Echinodermen) madreporic plate
Siebrost *m* grate, grizzly
Siebrückstand *m* overs, oversize [of a screen], sieve residue
Siebrückstandsdiagramm *n* cumulative direct plot of screen test
Siebsand *m* screened sand, sized sand
Siebsatz *m* set of sieves, sieve pack
Siebskala *f* screen scale
Siebspülung *f* screen wash
Siebstruktur *f* diablastic texture, sieve texture
Siebtexur *f* poikiloblastic structure
Siebtrommel *f* screening drum
Siebunterkorn *n* screen underflow
Sieborrichtung *f* sifter
Siebweite *f* grid, mesh [size]
Siedekolben *m* boiling flask
Sieden *n* (retrogrades) retrograde boiling
Siedepfanne *f* (Salzsieder) boiler, scratch pan
Siedepunkt *m* boiling point
Siedequelle *f* geyser
Siedetemperatur *f* boiling temperature
Siedlungsabfall *m* garbage, municipal [solid] waste
Siedlungsgebiet *n* range
Siedlungsmüll *m* garbage, municipal [solid] waste
Siedlungsort *m* biotope
Siegelbaum *m* (Sigillaria) Sigillaria
Siegelerde *f* bole, bolus
Siel *m* [n] dyke lock, dyke drain, overflowing of dyke, sluice
Sienaerde *f* (Farberde) Siena earth
Sierosem *m*, **Sierozem** *m* grey desert soil, serosem, serozemic soil
Siggeis *n* frazil [ice]
Sigillarie *f* Sigillaria
Sigillarienausguss *m* bell-mould
sigmoid *s*-shaped
Sigmoidalfalte *f* sigmoidal fold
Sigmoidalklüftung *f* longitudinal slab joints
Sigmoide *f* sigmoidal fold
Signalaufbereitung *f* signal processing
Signalkorrektur *f* signal correction
Signal-Rausch-Verhältnis *n* signal-to-noise ratio, S/N, SNR
Signalsummierung *f* (Seismik) stack[ing], summing

Signaltrennung *f* (beim Multiplexverfahren; Seismik) demultiplexing
Signalverarbeitung *f* signal processing
Signalverbesserung *f* (z. B. durch Stapelung), **Signalverstärkung** *f* signal enhancement
Signatur *f* 1. signature, symbol; 2. (auf Karten) conventional signs
Signifikanztest *m* significance test
Silber *n* 1. argentum, silver, Ag; 2. (dendritisches) moss silver; 3. (goldhaltiges) dore silver
silberähnlich argentine
Silberamalgam *n* mercury argentinal
Silberantimonglanz *m* miargyrite
silberartig argentine
Silberblende *f* silver blende
Silbererz *n* 1. silver ore; 2. (mit geringen Gehalten an Blei und Kupfer) dry ore; 3. (schwefelarmes) light ore
Silbererzlagerstätte *f* silver deposit
silberfarbig argent, silvery
silberführend argentic, argentiferous, silver-bearing
Silbergang *m* silver lode
Silberglanz *m* 1. silvery lustre; 2. (Mineral) acanthite, argentite, argyrite, argyrose, silver glance, vitreous silver
silberglänzend silvery
Silberglätte *f* silver litharge
Silberhalogen *n* halide of silver
silberhaltig argentic, argentiferous, silver-bearing
Silberhornez *n* cerargyrite, corneous silver, kerargyrite
silberig silvery
Silberkies *m* flexible silver ore, stenbergite
Silberkupferglanz *m* stromeyerite
silbern argent, silvery
silberreich highly argentiferous
Silbersand *m* silver sand
Silberschwärze *f* earthy argentite, earthy silver
silbrig argent
Silexknolle *f* chert nodule
Silicat *n* silicate
Silicat-Eisen-Meteorit *m* syssiderite
Silicatgestein *n* silicate rock
Silicatmischkristall *m* silicate solid solution
silicatreich silicic
Silicatschmelze *f* silicate melt
Silicatverwitterung *f* hydrolytic weathering, silicate weathering
Siliciklastika *pl* siliciclastics
Silicium *n* silicon, Si
Siliciumcarbid *n* 1. carbide of silicon, silicon carbide; 2. (technisches) carborundum
Siliciumdioxid *n* silica, SiO₂
Silicoflagellat *m* silicoflagellate
silifizieren to silicify
Silifizieren *n* silicating, silicifying (Amer.)
silifiziert silicified
Silifizierung *f* petrification by silica, silica[tiza]tion, silicification
Silikagel *n* silica gel
Silikastein *m* 1. (Baustoff) silica brick; 2. (aus Flint hergestellt) flint brick
Silikose *f* silicosis
Sill *m* intrusive sheet, sheet vein, sill
Sillimanit *m* fibrolite, sillimanite, xenolite

Silo *m* bulk tank, storage bin
Silt *m* 1. (klastisches Sediment der Korngröße 0,063–0,002 µm) aleurite, silt; 2. (toniger) clay-containing silt; 3. (verfestigter) siltstone
Siltablagerung *f* siltation, silt deposition
Siltanschwemmung *f* silt deposition
siltartig silty
Siltauswaschung *f* silt sluicing
Siltboden *m* silt[y] soil
Siltfang *m*, **Siltfänger** *m* silt extractor, silt trap
Siltfraktion *f* silt fraction
silthaltig silt-bearing, silty
siltig-tonig pelitic
Siltkorn *n* silt fraction
Siltlage *f* silt layer
Siltlehm *m* silty loam
Siltlinse *f* silt lens
Siltrückhaltung *f* silt retention
Siltschicht *f* silt layer
Silt-Sommerlage *f* (von Warven) summer silt
Siltstein *m* 1. (klastisches Gestein der Korngröße 0,063–0,002 µm) aleurite, siltite, silt rock, siltstone; 2. (kalkiger) calcareous siltstone
Siltteilchen *n* silt particle
Silt-Tongestein *n*, **Silt-Tonstein** *m* pelite, pelitic rock, mudrock, mudstone
Silt-Ton-Verhältnis *n* silt-clay ratio
Sima *n* sima
Simsentorf *m* bulrush peat
Simulationsmethode *f* (Grundwasserdynamik) method of images
Simulationsmodell *n* (reservoirmechanisch) model of simulation
simulieren to model
simultan simultaneous
Simultanbearbeitung *f* time sharing
Simultanbohren *n* (Mehrlöcherbohren) simultaneous drilling
Simultanbohrlochmessung *f* (mehrere Messungen gleichzeitig) simultaneous logging
Simultaneichung *f*, **Simultankalibrierung** *f* simultaneous calibration
Singing *n* (Kurzwegmultiple in einer Wasserschlucht) singing
Singleshot-Gerät *n* (magnetisches Neigungsmessgerät) single-shot photodolimeter
sinistral counterclockwise, left-handed, left-lateral, sinistral
sinken to fall, to founder, to settle, to sink, to subside
Sinken *n* 1. sinking, subsidence; 2. (des Grundwasserspiegels) phreatic decline; 3. (des Hochwassers) flood decline; 4. (des Wasserstandes) level decrease
Sinkgeschwindigkeit *f* (von Sediment) rate of sedimentation, settling rate, settling speed, settling velocity, sinking velocity
Sinkkasten *m* catch basin
Sinkloch *n* dolina, doline, sink
Sinkstoff *m* settleable solid, settled suspended load, settling solid, water-borne sediment
Sinkstoffe *pl* suspended load, suspended matter, suspension load
Sinkstoffgehalt *m* stream-borne materials discharge
Sinkströmung *f* down-structure flow

Sinkwerk *n* (Salzgewinnung) salt dissolving chamber, salt mine chamber, sinkwork
Sinnesorgan *n* sense organ
Sinneszelle *f* sensilla
Sinter *m* sinter
Sinterablagerung *f* sinter deposit
Sinterbecken *n* rimstone pool
Sinterbildung *f* sinter formation
Sinterblähton *m* sintered expanded clay
Sintergebilde *n* cave formation, dripstone, speleolite
Sinterkalk *m* tufa, tufaceous limestone, cave onyx (Amer.)
Sinterkiesel *m* fluorite
Sinterkohle *f* cherry coal, sintering coal, slightly caking coal
Sinterkruste *f* sinter incrustation
sintern to frit, to sinter, to vitrify
Sintern *n* agglutination, vitrification
Sinterrasse *f* sinter terrace
Sinterung *f* sintering
Sintflut *f* deluge, Deluge of Noah, Noachian flood, universal flood
Sinuosität *f* sinuosity
Sinus *m* **1.** (Mathematik) sine; **2.** (Bucht auf Mars oder Mond) sinus
Sinusfalte *f* sinusoidal fold
sinusförmig sine shaped, sinusoidal
sinusförmig gekrümmt sinuous
Sinuskurve *f* sine curve, sinusoid
Sinuswelle *f* (Physik) sine wave, sinusoidal wave
SiO₂-Abwanderung *f* (in Gesteinen) basification
SiO₂-reich silicic
Sipho *m* **1.** (bei Cephalopoden) siphuncle; **2.** (Muscheln) siphon
siphonal siphonal, siphonate, siphonous
Siphonalausscheidungen *pl* (bei Cephalopoden) siphonal deposits
Siphonaldüte *f* (bei Cephalopoden) septal neck
Siphonallöffnung *f* siphonal opening
Siphonquelle *f* siphon spring
Sippe *f* **1.** association, community, group; **2.** (Gestein) clan; **3.** (atlantische; magmatische Gesteine) alkaline series, Atlantic series, Atlantic suite; **4.** (mediterrane; magmatische Gesteine) Mediterranean series, Mediterranean suite; **5.** (pazifische) alkaline series, calc-alkaline series, Pacific series, Pacific suite
Sippschaft *f* association, community, group
Sirene *f* sirenian
Situationsdarstellung *f* planimetric representation
Situationskarte *f* planimetric map
Situationslage *f* planimetric position
Situationsplan *m* location plan (Amer.), site plan
Situationsskizze *f* layout plan, location sketch, site sketch
Sitzungsberichte *pl* proceedings
Skala *f* **1.** graduation, scale; **2.** (nicht lineare) non-linear scale
Skalar *m* scalar
Skalenbereich *m* scale range
Skalenfehler *m* scale error
Skalenlänge *f* scale span
Skalennullpunkt *m* ga[u]ge zero
Skalenoeder *n* scalenohedron

skalenoedrisch scalenohedral
Skalenstrich *m* scale mark
Skandinavischer Schild *m* Scandinavian shield
Skandium *n* scandium, Sc
Skapolith *m* scapolite, wernerite
Skapolithisierung *f* dipyrization, scapolitization
Skarn *m* (Kalksilikatfels) calciphyre, calc-silicate hornfels, calc-silicate marble, scarn, skarn
Skarnerz *n* skarn ore
Skarnlagerstätte *f* skarn deposits
Skelett *n* **1.** skeleton; **2.** (im Zusammenhang) articulated skeleton; **3.** (aus seinem Verband gelöst) disarticulated skeleton; **4.** (einer Bryozoenkolonie) zoarium; **5.** (eines einzelnen Bryozoentieres) zoecium
skelettartig skeletal
Skelettbaukörper *m* skeletal element
Skelettboden *m* skeletal soil, skeleton soil
Skelettelement *n* skeletal element
Skelettfasern *pl* skeletal strands
skelettförmig skeletal
Skelettfragmente *pl* skeletal debris
Skelettkristall *m* immature crystal, skeletal crystal
Skelettnadel *f* (eines Schwammes) spicule
Skelettreste *pl* skeletal remains
Skelettreste *pl*; **mit** ~n skeletal
Skelettstruktur *f* skeletal structure, skeleton structure
Skineffekt *m* (Zone verringerter Permeabilität durch Spülungseinwirkung um ein Bohrloch) skin effect
Skizze *f* delineation, draft, draught, drawing, outline [sketch], sketch, trace
skizzieren to delineate, to draft, to outline, to trace [out]
Sklere *f*, **Sklerit** *n* skeletal element
Skleroblasten *pl* (Bildungszellen von Knochen, Spiculae u. a.) scleroblasts
Skleroklas *m* sartorite
Sklerometer *n* sclerometer
Sklerometerhärte *f* sclerometric hardness
Sklerophyten *pl* sclerophytes
Sklerotinit *m* (Kohlemacerale) sclerotinite
S-Kluft *f* **1.** S-joint; **2.** (Granittektonik) longitudinal joint
Skulptur *f* **1.** (des Exoskeletts, bzw. von Schalen) ornamentation; **2.** (gitter- oder netzartige; bei Fossilien) reticulation
Skulpturen *pl* (Sedimentgefüge) surface markings
skulpturieren to carve out
Skulptursteinkern *m* (Fossilüberlieferung) composite mould
Slingram-Verfahren *n* horizontal electromagnetic method
S-Mäander *m* full meander
Smaltin *m* smaltine, smaltite, tin-white cobalt
Smaragd *m* **1.** emerald; **2.** (synthetisch) igmerald
smaragdfarben emeraldine, smaragdine
smaragdgrün emerald [green]
Smaragdspat *m* amazonite, amazon stone, green feldspar
Smektit *m* fuller's earth, malthacite, smectite
Smektitgruppe *f* (Tonminerale) smectite group
Smink *m* powder earth, smink
Smithsonit *m* dry-bone ore, smithsonite, zinc carbonate, zinc spar
SMOW *m* standard mean ocean water, SMOW

Sn-Imprägnationen *pl* (neben einem Gang) carbona
Snell'sches Refraktionsgesetz *n*, **Snell'sches Brechungsgesetz** *n* Snell's law
Sockel *m* basement, foundation
Sockelüberschiebung *f* basement thrust
Soda *f* **1.** natron, soda; **2.** (natürliche) trona
Soda-Alaun *m* soda alum, sodium alum
Sodaboden *m* soda soil
Sodalauge *f* soda lye
Sodentorf *m* sod peat
Sog *m* backrush, backwash, downrun, rush-off, suction, undertow, wake
Sogstrom *m* rush-off
Sohlbankzyklus *m* fining upward sequence
Sohlblatt *n* (eines Vorschüttungskörpers) toe set
Sohldruck *m* base pressure, bottom pressure
Sohle *f* **1.** base surface, bench, bed, bottom, floor, footwall, ledger wall, level, seat, sole, toe, underlier, underwall; **2.** (Bohrloch) bottom hole, bottom of the borehole, bottom of the hole, bottom of the well bore; **3.** (Flöz) bottom of the bed; **4.** (obere) upper level; **5.** (undurchlässige) impervious sole; **6.** (untere) basal level, floor level, lower level; **7.** (unterste) lowest level
Sohlenablagerung *f* bed deposit
Sohlenabstand *m* (der Bohrungen) bottom-hole spacing
Sohlenabtragung *f* bed erosion
Sohlensprung *m* boiling up
Sohlensprung *f* bed accretion
Sohlensprung *m* floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling
Sohlensprung *f* floor pressure arch
Sohlensprung *f* floor emission
Sohlensprung *f* (im Fluss) bed scouring
Sohlenbohrloch *n* downward borehole
Sohlenbreite *f* bed width, bottom width
Sohlendruck *m* **1.** creep[ing], heaving [of the floor]; **2.** (Erdöl) bottom-hole pressure, BHP
Sohlendruckmessgerät *n* bottom-hole pressure gauge
Sohleneinebnung *f* bed levelling
Sohleneintiefung *f* bed destruction, bed stripping
Sohlenerosion *f* bed erosion
Sohlenfließdruck *m* bottom-hole flowing pressure, BHP, flowing bottom hole pressure, flowing formation pressure
Sohlenform *f* (Gewässersohle) bed form, bed shape
Sohlengefälle *n* (eines Flusses) bed slope
Sohlengewölbe *n* floor arch
Sohlenhebung *f* bottom heave, bottom upheaval, floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling, heaving [of the floor]
Sohlenhöhe *f* bed level, height of level
Sohlenoberfläche *f* bed surface
Sohlenort *m* bottom heading
Sohlenpflaster *n* (Fluss) channel lag
Sohlenprobe *f* bottom sample
Sohlenquellung *f* floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling
Sohlenrauheit *f* bed roughness
Sohlenschließdruck *m* shut-in bottom-hole pressure, SIBHP
Sohlensperre *f* seat seal
Sohlenstollen *m* bottom gallery
Sohlenstrecke *f* floor heading, gangway, level road

Sohlenströmung *f* bottom current
Sohlenstufe *f* (Fluss) bed step
Sohlental *n* flood-plain valley
Sohlentemperatur *f* bottom-hole temperature, BHT
Sohlenvertiefung *f* 1. (Fluss) bed destruction, bed stripping; 2. (durch Erosion) retrogression
Sohlenwasser *n* bottom water
Sohlenwasserdruck *m* foundation water pressure
Sohlenwassertrieb *m* bottom water drive
Sohlfäche *f* 1. base, bottom, detachment, décollement, lower surface, sole thrust; 2. (einer Schicht) surface of stratum
Sohlfracht *f* bed [material] load
Sohlgleitung *f* basal sliding
Sohlhebung *f* bottom heave, [bottom] upheaval, creep[ing], footwall swelling
söhlig [absolutely] horizontal, acinal, acinic, bottomed, flat
Söhlbohrung *f* horizontal hole
Sohlmarke *f* sole mark
Sohlplatte *f* raft foundation
Sohlpressung *f* base pressure
Sohlrisse *pl* floor breaks
Sohlschicht *f* 1. subjacent bed, subjacent stratum, sublayer bed, underlying bed, underlying stratum; 2. (Grundwasser) aquiclude
Sohlstrecke *f* level gangway
Sohlvortrieb *m* bottom heading
Sol *n* 1. sol; 2. (ausgeflocktes) flocculated sol
solar solar
Solaranlage *f* solar energy plant
Solarenergie *f* solar energy
Solarimeter *n* solarimeter
Solarkonstante *f* solar constant
Solkraftwerk *n* solar power station
Solarstrom *m* photovoltaic power
solar-terrestrisch solar terrestrial
Solbad *n* salt-water bath
Sole *f* 1. eluent, [salt] brine, salt-water; 2. (künstliche) artificial brine
Solebohrung *f* brine well
Solebrunnen *m* brine well, salt well
Solekammer *f* (Steinsalzabbau) salt dissolving chamber, salt mine chamber
Solequelle *f* salt spring
Solerohr *n* (in Salzkavernen) brine pipe
Solesalz *n* brine salt
Soleteich *m* brine pond
Soleverdampfer *m* brine evaporator
Solfatare *f* 1. solfatara; 2. (saure) acid solfatara; 3. (vergängliche) temporary solfatara
Solfatarenfeld *n* solfatara field
Solfatarenhügel *m* solfatara mound
Solfatarenstadium *n* solfataric stage
Solfatarentätigkeit *f* solfataric action, solfataric activity
Soliduskurve *f* solidus curve
Solifluktion *f* slow creeping of wet soil, sludging, soil flow, solifluction, solifluxion
Solifluktions-Schuttstrom *m* coulée
Solifluktionstasche *f* solifluction pocket
Solifluktionsterrasse *f* solifluction terrace
Solitär *m* (einzeln gefasster Diamant-Brilliant) solitaire
Soll *n* kettle [hole], morainic lake, potash kettle

Sollwert *m* calculated value, ideal value, index value, theoretical value
Solnhofener Kalkstein *m* lithographic limestone
Solnhofener Plattenkalk *m* Solnhofen Platy Limestone, Solnhofen stone
Solnhofener Schiefer *pl* Solnhofen slates
Solod *m* 1. solod soil; 2. (grauer) grey solod soil
Solodierung *f* solodization
Solonetz *m* 1. black alkali soil, solonetz; 2. (schwarzer) kara
solonetzartig solonetzic, solonetzlike
Solontschak *m* solonchak, white alkali soil
Solquelle *f* 1. brine spring, saline spring, salt-water source, spring of saltwater, wich, wych; 2. (in Ausbeutung stehend) brine pit
Solstitialpunkt *m* solstitial point
Solstitium *n* solstice
Solum *n* (A- und B-Horizont des Bodens) solum
Solvathülle *f* hydration sheath
Somit *m* somite
Sommakrater *m* somma crater
Sommavulkan *m* somma volcano
Sommawall *m* somma ring
sommergrün deciduous
Sommerhochwasser *n* summer flood
sommerlich aestival, summery
Sommermonsun *m* summer monsoon
Sommerschichtung *f* (in Seen) summer stratification
Sommersolstitium *n*, **Sommersonnenwende** *f* midsummer, summer solstice
Sommerstagnation *f* (in Seen) summer stagnation
Sommerstrandwall *m* summer berm
Sommerwasserstand *m* summer water level
SONAR *n* sound navigation and ranging, SONAR
Sonargerät *n* (mit hoher Auflösung) multiple-narrow beam sonar
Sonde *f* 1. bore, boring, ground probe, hole probe, sound, sounding rod; 2. (am Flugzeug befestigtes geophysikalisches Messgerät) bird; 3. (abgeschlossene) shut-in well; 4. (brennende) well on fire; 5. (erschöpfte) dead well; 6. (gedrosselt fließende) well flowing under back pressure control; 7. (gekolbte) swabbing well; 8. (geschlossene) closed-in well; 9. (im Pumpenbetrieb fördernde) pumper; 10. (produzierende) output well, paying well, producer, recovery factor; 11. (selbsttätig ausfließende) natural flowing well; 12. (torpedierte) shot hole; 13. (unverrohrte) open hole; 14. (verwässerte) drowned well, well gone to water; 15. (vorübergehend geschlossene) temporarily shut-in well; 16. (wild eruptierende) blowing well, wild oil well
Sonde *f* am Rand eines Ölfeldes edge well
Sonde *f* für elektrische Widerstandsmessung electrical sonde
Sonde *f* zur elektrischen Bohrlochmessung electrical logging sonde
Sonde *f* zur Vermessung von Hohlräumen cavity log
Sondenbrand *m* well fire
Sondengas *n* casing-head gas
Sondenprobe *f* spoon sample
Sondenrammung *f* driver pricking, driver probing
Sondentechnik *f* probe technique
Sondentest *m* well test

Sonderabfall *m* hazardous waste
Sonderabfalldeponie *f* hazardous waste dump, hazardous waste landfill
Sondermüll *m* hazardous waste
Sondermülldeponie *f* hazardous waste dump, hazardous waste landfill
Sondierbohrung *f* sounding well bore, test boring, test drilling, test hole
Sondierdiagramm *n* sounding diagram
Sondiereisen *n* trial boring tool
sondieren to plumb, to probe, to sound
Sondieren *n* 1. probing, sounding; 2. (seismisches) seismic sounding
Sondieren *n* mit einer Stabsonde bar sounding
Sondiergestänge *n* connected sounding rods
Sondierstab *m* Münzel [drop-penetration] rod, sounding rod, trial boring tool
Sondierstange *f* sounding rod
Sondierstollen *m* exploration tunnel, investigation gallery
Sondierung *f* 1. probing, sounding; 2. (geoelektrische) geoelectrical sounding; 3. (seismische) seismic sounding
Sondierungsbohrloch *n* sounding well bore
Sondierungsbohrung *f* probing of a bore
Sondierungsgestänge *n* connected sounding rods
Sondierungskurven *pl* sounding graphs
Sondierwiderstand *m* sounding resistance
Soniclog *n* (Bohrlochmessung) acoustic log
Sonne *f* (fleckennarme oder ruhige) quiet sun
Sonne *f*; die ~ umgebend circumsolar
Sonnenatmosphäre *f* solar atmosphere
Sonnenaufgang *m* sunrise, sun-up (Amer.)
Sonnenbahn *f* 1. orbit of sun, path of the sun, sun's path; 2. (scheinbare um die Erde) ecliptic
Sonnenbestrahlung *f* insolation, irradiation by solar rays, sun irradiation
Sonnenbewegung *f* sun's motion
Sonneneinstrahlung *f* [incoming] solar radiation, insolation
Sonneneinwirkung *f* insolation
Sonnenenergie *f* solar energy, solar power, sun power
Sonneneruption *f* solar eruption, solar flare
Sonnenferne *f* aphelion
Sonnenfernrohr *n* helioscope
Sonnenfinsternis *f* 1. eclipse of the sun, solar eclipse, sun's blackout; 2. (partielle) partial eclipse of the sun, partial solar eclipse; 3. (totale) total solar eclipse
Sonnenfleck *m* 1. sunspot; 2. (dunkler Teil) umbra
Sonnenfleckaktivität *f* [sun]spot activity
Sonnenfleckengruppe *f* sunspot group
Sonnenfleckenhäufigkeit *f* frequency of sunspots
Sonnenfleckperiode *f* period of sunspots, sunspot period
Sonnenfleckrand *m* penumbra
Sonnenfleckenzahl *f* sunspot number
Sonnenfleckenzklus *m* sunspot cycle
sonnengehärtet sun baked
Sonnengezeiten *pl* solar tides
Sonnenhang *m* adret slope, right side
Sonnenhof *m* solar corona

Sonnenhöhe *f* (Winkel, den die Sonne mit dem Horizont einschließt) sun elevation angle
Sonneninneres *n* sun's interior
Sonnenjahr *n* solar year
Sonnenkorona *f* solar corona, sun's corona
Sonnenkraftwerk *n* photovoltaic plant, solar electrical generating plant, solar power plant
Sonnenlicht *n* sunlight
sonnenlos sunless
Sonnenmagnetismus *m* solar magnetism, sun's magnetism
Sonnenmesser *m* heliometer
Sonnennähe *f* perihelion
Sonnenparallaxe *f* solar parallax
Sonnenprotuberanz *f* protuberance, [solar] prominence
Sonnenscheibe *f* solar disc, sun's disk
Sonnenschein *m* sunlight
Sonnenseite *f* right side, sunny side
Sonnenspektrum *n* solar spectrum
Sonnenspiegelung *f* (nach oben) superior mirage
Sonnenstand *m* solar zenith angle, zenithal angle of the sun
Sonnenstein *m* sunstone
Sonnenstrahl *m* sunray
Sonnenstrahlung *f* solar radiation
Sonnenstrahlungsmesser *m* pyrheliometer, solarimeter
Sonnenstrahlungsmessung *f* pyrheliometry
Sonnensystem *n* solar system
Sonnentag *m* 1. solar day; 2. (mittlerer) mean solar day; 3. (wahrer) apparent solar day
Sonnentätigkeit *f* solar activity
Sonnentätigkeitsperiode *f* solar activity period
Sonnentemperaturmesser *m* heliothermometer
Sonnentiden *pl* solar tides
Sonnenuntergang *m* sundown, sunset
Sonnenwende *f* solstice, solstitial point
Sonnenwendegezeit *f* solstitial tide
Sonnenwendepunkt *m* solstitial point
Sonnenwendetide *f* solstitial tide
Sonnenwind *m* solar wind
Sonnenzeit *f* 1. solar time; 2. (mittlere) mean solar time; 3. (wahre) apparent solar time
Sonoprobe *f* (Sender für Echolotmessungen) sonoprobe
Sorosilicat *n* sorosilicate
Sorotiit *m* (Eisen-Stein-Meteorit) sorotiite
Sorption *f* sorption
Sorptionskapazität *f* exchange capacity, sorption capacity, sorption coefficient
Sorptionskomplex *n* sorption complex
Sorptionsvermögen *n* sorption capacity
Sorptionswasser *n* pellicular water, sorption water
Sorte *f* grade, kind, variety
Sortieranlage *f* grading plant, sorting plant
Sortierapparat *m* sorting unit
sortieren 1. to assort, to buck, to grade, to separate, to size, to sort; 2. (durch Luftströmung) to winnow; 3. (Erze) to cob, to handle
Sortieren *n* (von Erzen) 1. handling, ore cobbing; 2. (rohes) ragging
Sortierer *m* sorter
Sortiererz *n* cobbed ore, cobbing ore, sorted ore
Sortierhammer *m* (für Erze) mallet

sortiert [as]sorted, graded, separated
Sortiertisch *m* sorting board, sorting table
Sortiertrommel *f* trommel
Sortierung *f* 1. [as]sorting, cleaning, gradation, grading; 2. (im Magnetfeld) sorting in the magnetic field
Sortierungsgrad *m* degree of sorting, sorting degree, sorting index
Sortierungsindex *m* sorting index
Sortierungskoeffizient *m* (z. B. von Korngrößengemischen) sorting coefficient
Spalier *n* trellis
Spalt *m* 1. break, crack, cleft, clift, crevasse, fissure, gaping, opening, rift, scissure, split; 2. (im Flöz oder Hangenden) shake
spaltbar 1. (in einer Richtung) axotomous; 2. (nach ebenen Flächen) cleavable, fissile; 3. (parallel zur Basis) acrotomous
Spaltbarkeit 1. splitting [property]; 2. (deutlich erkennbare) distinct cleavage, easy cleavage; 3. (kubische) cubic cleavage; 4. (oktaedrische) octahedral cleavage; 5. (prismatische) prismatic cleavage; 6. (pseudokubische) pseudocubic cleavage; 7. (rhomboedrische) rhombohedral cleavage; 8. (schlechte) poor cleavage; 9. (undeutliche) imperfect cleavage, indistinct cleavage; 10. (unvollkommene) imperfect cleavage; 11. (vollkommene) eminent cleavage, perfect cleavage
Spaltbarkeit *f*: mit deutlicher ~ eutomous
Spaltbarkeit *f*: mit uncharakteristischer ~ heterotomous
Spaltbarkeit *f*: mit unvollkommener ~ dysotomic
Spaltbarkeit *f* nach ebenen Flächen cleavability, cleavage, fissility
Spaltbarkeit *f* parallel zur Seitenfläche (Kristall) lateral cleavage
Spaltbein *n* biramous leg
Spaltbreite *f* slot width
Spaltbruch *m* close-joint cleavage, fracture cleavage
Spalte *f* 1. break[age], chap, chink, cleft, clift, crevice, fissure, fracture, gap, gullet, interstice, lissen, rent, rift, rupture, slit, slot; 2. (auf Mars oder Mond) rima; 3. (gefüllte) infilled fissure; 4. (klaffende) gaping fissure; 5. (kleine) cranny; 6. (konzentrische) concentric fissure, concentric rift; 7. (oberflächliche) nearsurface fissure; 8. (offene) gaping fissure, open joint; 9. (schwebende) bathroclase, bottom joint; 10. (verdeckte) blind joint; 11. (wasserführende) case, water slip, water vein
Spalte *f* in großer Tiefe abyssal fissure
Spaltebene *f* 1. cleavage face, cleavage plane; 2. (schräge) clinoclase
spalten 1. to cleave, to fissure, to rift, to split; 2. (in Blättchen) to laminate; 3. (Schiefer) to flerry
spalten: ~ nach to cleave along, to split along
spalten: in Schichten ~ to laminate
spalten, sich in Blätter ~ (Gestein) to foliate
spalten, sich 1. to chap, to divaricate, to fork; 2. (Chemie) to dissociate
Spalten *pl* 1. (konvergente) converging fissures; 2. (in Kohleflözen) facings
Spalten *n* von Mineralien nach Spaltflächen cleaving
Spaltenanordnung *f* fracture pattern

Spaltenausbruch *m* fissure eruption
Spaltenausfüllung *f* fissure occupation
Spaltenbildung *f* 1. crevassing, fissuration, fissuring, formation of clefts; 2. (mit Verwerfung) paracase
Spaltenerguss *m* fissure effusion
Spalteneruption *f* fissure effusion, fissure eruption, linear eruption
Spaltenfrost *m* [con]gelifraction, gelivation, ice wedging
Spaltenfrostverwitterung *f* frost shattering, frost wedging, frost weathering
Spaltenfrostwirkung *f* nivation
Spaltenfüllung *f* crevasse filling, fissure filling
Spaltenfumarole *f* fissure fumarole
Spaltengang *m* fissure vein, true lode, true vein
Spaltenhöhle *f* fissure cave
Spaltenlagerstätte *f* crevice deposit, fissure deposit
Spaltennetz *n* network of cracks
Spaltenöl *n* (in Gesteinsspalten vorkommendes Erdöl) crevice oil
Spaltenquelle *f* crevice spring, fracture spring, joint spring, [rock] fissure spring
Spaltensystem *n* system of cracks
Spaltenwasser *n* fissure water, joint water, water from crevices
Spaltenzone *f* fracture area
spaltfähig fissible
Spaltfähigkeit *f* cleavability, fissility, splitting property
Spaltfestigkeit *f* cleavage strength, splitting strength
Spaltfläche *f* 1. cleavage plane, cleavage [sur]face, cleaving face, face of cleavage, plane of cleavage
Spaltfläche *f* (glatte) 1. self-faced cleavage plane; 2. (zur Verwerfung gleichlaufende) shear cleavage, slip cleavage, strain cleavage
Spaltflöz *n* split seam
Spaltform *f* cleavage form
Spaltfunktion *f* (Fourier-Transformation einer Rechteckwelle) sinc x
spaltfüßig fissiped
Spaltglimmer *m* laminated mica
Spaltkorrosion *f* crevice corrosion
Spaltlänge *f* gap length
Spaltmaterial *n* (Kernkraftwerke) fuel
Spaltplatte *f* (feinste Handelsglimmersorte) book
Spaltprodukt *n* 1. fission product; 2. (nukleares) nuclear fission product; 3. (radioaktives) radioactive fission product
Spaltprodukt *n* eines Stamm-Magmas diasthistic rock
spaltrau natural-cleft, natural-split
Spaltrhombroeder *n* cleavage rhombohedron
Spalt Richtung *f* 1. direction of fissures; 2. (eines Massengesteins ohne natürliche Teilbarkeit) rough-way
Spalttriss *m* cleavage crack, cleavage fissure, cleavage line, line of cleavage
Spaltspur *f* fission-track
Spaltspurenalter *n* fission-track age
Spaltspuren datierung *f* fission-track dating
Spaltspurenmethode *f* fission-track method
Spaltung *f* 1. cleavage, disruption, fission, fissuring, splitting; 2. (Chemie) dissociation; 3. (hydrolytische)

hydrolysis; **4.** (induzierte) induced fission; **5.** (spontane) spontaneous fission; **6.** (unvollkommene; von Kristallen) parting

Spaltung *f* von Erdgas reforming of natural gas
Spaltungsebene *f* (glatte) self-faced cleavage plane

Spaltungsfläche *f* cleaving face

Spaltvermögen *n* fissility, splitting property

Spaltweite *f* gap width

Spaltwiderstand *m* splitting strength

Spaltwinkel *m* cleavage angle

Span *m* chip, slice, sliver, splinter

Späne *pl* (Tektonik) thrust slices

Spananker *m* (für Boden und Fels) prestressed anchor

Spannbeton *m* prestressed concrete

Spanne *f* interval, range, span

spannen to strain

Spannkopf *m* (einer Bohranlage) chuck

Spannkraft *f* elasticity, tension

Spannung *f* **1.** strain, stress, tension; **2.** (durchschnittliche) mean stress; **3.** (dynamische) dynamic stress; **4.** (effektive) effective stress; **5.** (elektrische) voltage; **6.** (gebirgseigene) in-place stress; **7.** (gerichtete) directed stress; **8.** (horizontale) horizontal stress; **9.** (innere) interior strain, internal stress; **10.** (latente) latent stress, residual stress; **11.** (mittlere) mean stress; **12.** (örtliche) in-place stress; **13.** (spezifische) unit stress; **14.** (wirksame) effective stress; **15.** (zulässige) admissible stress, allowable stress

Spannungen lösen to release stresses

Spannungsabbau *m* stress release

Spannungsabfall *m* stress drop

Spannungsanhäufung *f* stress concentration

Spannungsanreicherung *f* accumulation of stress, concentration of stress, stress concentration

Spannungsaufbau *m* stress loading

Spannungsbruch *m* strain breakage, stress fracture

Spannungsdeformation *f* stress-deformation

Spannungs-Deformations-Diagramm *n* stress-diagram, stress-strain diagram

Spannungs-Deformations-Kurve *f* stress-deformation curve, stress-strain curve

Spannungs-Dehnungs-Beziehung *f* stress-strain relation

Spannungs-Dehnungs-Diagramm *n* tensile test diagram

Spannungsdeviator *m* stress deviator

Spannungsdoppelbrechung *f* stress birefringence, stress double refraction

Spannungsentlastung *f* stress relief

Spannungsfeld *n* **1.** [stress] field, stress pattern; **2.** (regionales) regional stress field

Spannungsformänderung *f* stress-deformation

Spannungs-Formänderungs-Diagramm *n* stress-diagram

Spannungs-Formänderungs-Kurve *f* stress-deformation curve

spannungsfrei relaxed, strain-free

Spannungsfreisetzung *f* stress release

Spannungsgefälle *n* stress gradient

Spannungsgrad *m* degree of tension

Spannungsintensität *f* strain

Spannungskomponente *f* stress component

Spannungskreis *m* stress circle

Spannungskurve *f* stress curve, tension curve

Spannungslösung *f* relief of stress

Spannungsmechanik *f* stress mechanics

Spannungsmesser *m* tensiometer

Spannungsmesssonde *f* **1.** stress measuring probe; **2.** (Geoelektrik) potential electrode

Spannungsoptik *f* photoelasticity

spannungsoptisch photoelastic

Spannungsrelaxation *f* stress relaxation

Spannungsriß *m* stress crack, stress fracture, tension crack

Spannungsspitze *f* stress maximum

Spannungstektonik *f* stress tectonics

Spannungstensor *m* stress tensor

Spannungsüberlagerung *f* superposition of stresses

Spannungsumlagerung *f* displacement of stress, redistribution of stress

Spannungsunterschied *m* differential stress, tension difference

Spannungsverformung *f* stress-deformation

Spannungs-Verformungs-Diagramm *n* stress-diagram

Spannungs-Verformungs-Kurve *f* stress-deformation curve, stress-strain curve

Spannungsverteilung *f* stress distribution, stress pattern

Spannungswechsel *m* stress change

Spannungszone *f* stress zone, tension zoning

Spannungszunahme *f* build-up of stress

Spannungszustand *m* **1.** condition of stress, intern stress, stress condition, stress state, state of stress; **2.** (dreiachsiger) triaxial state of stress; **3.** (ebener) plane state of stress; **4.** (räumlicher) general state of stress; **5.** (triaxialer) triaxial state of stress; **6.** (zweiachsiger) biaxial stress

Spannweite *f* **1.** range, span; **2.** (u. a. von Messwerten) maximum deviation; **3.** (von Falten) apices distance

Spannweitenbelastung *f* span loading

Sparit *m* **1.** (spätiger Calcit- oder Aragonitcement) sparite, sparry calcite; **2.** (oolitischer) oosparite

spärlich meagre, sparse, thin

Spastoid *n* (stark verformtes Ooid) spastolite

Spat *m* (Mineral) spar

spatartig sparry, spathic, spathose, spatous

Spätdiagenese *f* burial diagenesis, later diagenesis

Spateisenstein *m* **1.** carbonate of iron, chalybite, iron spar, oligon spar, siderite, sparry iron ore, spathic iron ore, steel ore; **2.** (kohlehaltiger) black band

Spatensandstein *m* packsand

später posterior, subsequent

spätglazial late-glacial

spätig sparry, spathic, spathiform, spathose, spatous

Spatiopyrit *m* safflorite

spätjugendlich (Wachstumsstadium) neanic

spätmagmatisch deuteric

spätorgen epikinematic, late kinematic, late-orogenic, late tectonic

Spätrefe *f* advanced maturity

Spätstadium *n* subsequent stage

spättektonisch epikinematic, epitectonic, late tectonic

Speckstein *m* **1.** figure stone, french chalk, lardite, lard stone, ollite, pagodite, soapstone, steatite; **2.** (chinesischer) Chinese soapstone

specksteinartig steatitic

Specktorf *m* black fuel peat, lard peat, pitch peat

Specularit *m* [grey] haematite

Speicher *m* **1.** reservoir [bed], store; **2.** (Erdöl, Erdgas) pool; **3.** (ölnasser) oil-wet reservoir; **4.** (zerklüfteter) fractured reservoir

Speicher *m* für mehrere Jahre carry-over storage

Speicherabdeckung *f* reservoir seal

Speicherbecken *n* **1.** dam[ming] lake, impounded reservoir, [impounding] basin, [impounding] reservoir, retaining basin, storage basin; **2.** (künstliches) man-made storage reservoir

Speicherbedarf *m* (Stausee) reservoir demand, reservoir requirement

Speicherdruck *m* **1.** reservoir pressure; **2.** (maximaler) ultimate reservoir pressure; **3.** (mittlerer) average reservoir pressure

Speichereigenschaften *pl* **1.** storage properties; **2.** (in situ) in-situ reservoir properties

Speichereigenschaftserkennung *f* reservoir parameter identification

Speichereinschätzung *f* formation evaluation

Speicherfassungsvermögen *n* storage capacity

Speicherflüssigkeit *f* reservoir fluid

Speichergasverlust *m* loss in gas storage

Speichergestein *n* **1.** carrier bed (Amer.), carrier rock, container rock, reservoir rock; **2.** (Erdöl) petroleum reservoir rock, pool rock, oil sand (Amer.); **3.** (Erdöl oder Erdgas) paying sand; **4.** (klastisches) clastic reservoir rock

Speichergesteinsschicht *f* carrier bed

Speicherhöhe *f* (nutzbare; von Überlauf- bis Scheitelpunkt) closure

Speicherinhalt *m* inventory

Speicherkapazität *f* capacity of storage, reservoir capacity, storage capacity

Speicherkaverne *f* storage cavern

Speicherkoeffizient *m* **1.** storage coefficient; **2.** (spezifischer) specific storage coefficient

Speicherkonstante *f* reservoir constant

Speichermächtigkeit *f* (Erdöl, Erdgas) sand thickness

Speichermethode *f* (bei radioaktiver Altersbestimmung) storage method

Speichermodell *m* reservoir model, reservoir simulator

Speichermodellierung *f* simulation of reservoir

speichern to accumulate, to bank up, to retain, to store

Speicherregelung *f* storage control

Speicherschädigung *f* (in Bohrlochnähe) damage at well bore

Speicherschicht *f* reservoir stratum

Speicherumstellung *f* conversion of storage

Speicherundichtheit *f*; **Speicherundichtigkeit** *f* leakage of storage

Speicherung *f* **1.** retention, storage, storing; **2.** (jährliche) annual storage; **3.** (unterirdische) underground storage

Speicherung *f* im Grundwasserleiter aquifer storage

Speicherung *f* in Salzkavernen salt caverns storage

Speicherung *f* von überschüssigem Gas storage of surplus gas
Speicherungskoeffizient *m* (Grundwasserleiter) storage coefficient
Speicherverbreitung *f* reservoir hold-out
Speicherverlust *m* reservoir loss
Speicher Vermögen *n* 1. (effektives) active storage; 2. (maximales) ultimate reservoir capacity
Speichervolumen *n* 1. (effektives) effective storage; 2. (Stausee) reservoir capacity, reservoir storage; 3. (wirksames) active storage, effective storage
Speicherwegsamkeit *f* routing through reservoirs
Speicherzyklus *m* storage cycle
speisen (Technik) to feed
Speisewasser *n* feed water
Speisewasseraufbereitung *f* feed water make-up
Speiskobalt *m* 1. smallite, smaltite, tin-white cobalt; 2. (gestrickter) netted smaltite
Speisung *f* durch Gletscherschmelzwasser alim-entation by glaciers
Speisung *f* durch Schneeschmelzwasser alim-entation by snowmelt
Speisungsfaktor *m* (Grundwasser) alim-entation factor
Spektrometrie *f* spectrometry
Spektralanalyse *f* spectral analysis, spectrographic analysis, spectroscopic analysis, spectrum analysis
spektralanalytisch spectroanalytic[al]
Spektralband *n* (Fernerkundung) spectral band
Spektralband-Quotientenbildung *f* (Bildung des Quotienten aus verschiedenen Spektralbändern) band rationing
Spektralbereich *m* spectral range
Spektralfarbe *f* spectral colour
Spektralkurve *f* curve of spectrum
Spektrallinie *f* spectral line, spectrum line
Spektrallinienverbreiterung *f* broadening of line
Spektralmerkmal *n* (eines Objekts) spectral signature
Spektralmessung *f* spectral measurement
Spektralphotometrie *f* spectrometric analysis, spectrophotometry
Spektralsignatur *f* spectral signature
spektrochemisch spectrochemical
Spektrogramm *n* spectrogram
Spektrograph *m* spectrograph
spektrographisch spectrographic
Spektroheliometer *n* spectroheliometer
Spektrometer *n* spectrometer
Spektrophotometer *n* spectrophotometer
Spektrophotometrie *f* spectrometric analysis
Spektroskop *n* spectroscopy
Spektroskopie *f* spectroscopy
spektroskopisch spectroscopic
Spektrum *n* 1. spectrum; 2. (elektromagnetisches) electromagnetic spectrum
Speläologie *f* speleology
Speläothem *n* dripstone, spelean formation, speleothem
Spermatophyt *m* seed plant, spermatophyte
Sperrbauwerk *n* dam structure
Sperre *f* barrier, block, dam structure, log jam, seal
Sperrendamm *m* embankment dam

Sperrfaktor *m* screening factor
Sperrfilter *n* notch filter
Sperrfrequenz *f* (Seismik) cut-off
sperrig (Lagerung von Komponenten) bulky
Sperrmauer *f* barrage dam, massive dam
Sperrschicht *f* barrier layer
Sperrwand *f* barrier wall, seepage barrier
Sperrwerk *n* flood barrage
Spessartin *m* partschinite, spessartine, spessartite
Spezialfalte *f* minor fold, special fold
Spezialisierung *f* (geochemische) geochemical specialization
Spezialkarte *f* (geologische) detailed geological map
Spezialwissen *n* in-depth knowledge, special knowledge
Speziation *f* 1. speciation, species formation; 2. (allopatrische) allopatric speciation
spezielle Mineralogie *f* determinative mineralogy
speziell zugeschnitten (z. B. Spülung auf Bohrlochbedingungen) tailor-made
Spezies *f* species
Speziestypus *m* lectotype
spezifisch specific
Spezifität *f* specificity
Spezifizierung *f* specification
Sphaerit *m* sph[a]erite
Sphaerokobaltit *m* sphaerokobaltite
Sphagnum *n* bog moss, peat [forming] moss, sphagnum
Sphagnumtorf *m* 1. moor peat, sphagnum peat; 2. (nicht subaquatisch entstanden) telmatic peat
Sphalerit *m* [black] jack, [botryoidal] blende, false galena, fibrous sphalerite, garnet blende, mock lead, mock ore, resin tiff, ruby blende, ruby zinc, sphalerite, zinc blende
Sphäre *f* sphere
Sphäre der Lebewesen biosphere
sphärisch spherical
Sphärizität *f* sphericity
Sphäroid *n* spheroid
sphäroidisch orbicular, spheroidal
Sphärokalzit *m* cobaltocalcite
Sphärokristall *m* spherocrystal
Sphärolith *m* spherolite, spherulite, variole
sphärolithisch globose, globular, globuliferous, spherulitic, spherulitic
Sphärolithstruktur *f* spherulithic structure
Sphärolithstruktur *f* globular structure, spherulitic structure
Sphärosiderit *m* argillaceous ironstone, carbonate of iron, chalybite, clay ironstone, iron clay, oligon spar, [sphero]siderite
Sphen *m* sphen, titanite
Sphenoid *n* sphenoid
Sphenolith *m* sphenolith
Spiculit *m* (Hornstein aus Kieselschwammresten) spicular chert, spicularite, sponge spicule rock, spiculite
Spiegel *m* mirror, polished surface, reflector
Spiegelabsenkung *f* (Wasser) water-level decrease
Spiegelbohrung *f* image well
Spiegelebene *f* (Kristallographie) mirror plane, plane of [mirror] symmetry, reflecting plane, reflection plane, symmetry plane

Spiegelerhebung *f* (Wasser) banked-up water level
Spiegelfläche *f* (Tektonik) fault polish, shiny slickenside, slickenside surface
Spiegelgefälle *n* (Wasser) fall of level, loss of head
Spiegelgleichheit *f* mirror symmetry
Spiegelharnisch *n* polished fault surface
Spiegelhöhe *f* water surface level
Spiegelkompass *m* Brunton compass, Brunton pocket transit, mirror compass
spiegelnd specular
Spiegelpunkt *m* image point, mirror point
Spiegelschwankung *f* (z. B. Grundwasserspiegel) fluctuation of level, variation of level
Spiegelstereoskop *n* mirror stereoscope
Spiegelstriemung *f* slickenside striation
Spiegelsymmetrie *f* mirror symmetry
Spiegelung *f* reflection
Spiegelungsfläche *f* reflection plane
spiegelverkehrt mirror-reversed
Spielart *f* variety
Spielraum *m* (zwischen Bohrlochwandung und Gestänge) hole clearance
Spire *f* spar
Spießglanzbleierz *n* endellionite
Spilit *m* spilite
Spilitgestein *n* spilitic rock
spilitisch spilitic
Spilitisierung *f* spilitization
Spill *n*, **Spillkopf** *m* cathead
Spillseil *n* spinning rope
Spin *m* spin
Spindel *f* rachis
Spindelbohrgerät *n* spindle-type drilling rig
spindelförmig fusiform, fusoid, spindle-shaped
Spinell *m* (schwarz) pleonaste
Spinifex-Gefüge *n* spinifex structure
Spinnermagnetometer *n* spinner magnetometer
spiralartig helical
Spiralbohrer *m* helical auger, pointed twist auger, screw auger, spiral auger
Spirale *f* 1. coil, helix, spiral; 2. (schneckenartige) helicoid[al] spiral
spiralförmig helical, helicoid[al], spiral, volute
Spiralgefüge *n* spiral structure
spiral gewunden spiral
spiralig helicoid[al], spiral
spiralig aufgerollt spirally coiled
spiralig eingerollt convoluted
Spiralkiemer *m* brachiopod
Spiralnebel *m* spiral nebula
Spiralwirbel *m* spiral vortex
Spirifer *m* (mit Chagrin-Skulptur) minutely grooved spirifer
spitz acicular, acuminate, acute, sharp, spiky
Spitzbohrer *m* pointed auger
Spitze *f* 1. apex, pinnacle, point, tip, vertex; 2. (eines Berges) summit, top
Spitze der Schale apex of the shell
Spitzenabfluss *m*, **Spitzenablauf** *m* maximum discharge, maximum runoff, peak run-off
Spitzenapparat *m* (für die Schlamm-analyse) multitube elutriator
Spitzendruck *m* point pressure
Spitzenhochwasser *n* maximum flood discharge

Spitzenleistung *f* maximum performance
Spitzenproduktion *f* peak production
Spitzenverbrauch *m* maximum consumption
Spitzenwert *m* peak [value]
Spitzenzufluss *m* peak inflow, top inflow
Spitzfalten *pl* chevron folds, zig-zag fold
Spitzfänger *m* (Bohrtechnik) taper tap
Spitzhacke *f* **1.** pick; **2.** (zur Formung von Schieferplatten) zax
Spitzhammer *m* acute hammer, scabbling hammer, stone pick
spitzig acuminate
Spitzkasten *m* box classifier
spitzwinklig acute angled
spitz zulaufen to elongate
spitz zulaufend tapered
Spitt *m* pea gravel, stone chips
Splitter *m* **1.** flake, fragment, sliver, splinter; **2.** (Gestein, Erz) spall
splitterig splintery
Splitterkohle *f* splint coal
Splittermarke *f* chatter mark
Splittern *n* chipping
splitterweise abhauen to splinter
Spodumen *m* spodumene, triphane
Spongien *pl* sponges
Spongienriff *n* sponge reef
Spongolit *m* spongolite
spontan spontaneous
sporadisch sporadic
Sporangium *n* sporangium, spore vessel
Spore *f* spore
sporenbildend spor[ul]iferous
Sporenbildung *f* spore formation, sporogeny, spor[ul]iation
Sporenkapsel *f* sporangium, spore vessel
Sporenpflanzen *pl* cryptogames, cryptogamous plants
sporentragend spor[ul]iferous
Sporenträger *m* sporangium
Sporen- und Pollenkunde *f* palynology
Sporinit *m* (Kohlemacerale) sporinite
Sporit *m* (Kohlemikrolithotyp) sporite
Sporn *m* salient, spur
Sporoclarit *m* (Kohlemikrolithotyp; sporenreicher Clarit) sporoclarite
Sporodurit *m* (Kohlemikrolithotyp; sporenreicher Durit) sporodurite
Sporogenese *f* spore formation, sporogeny, spor[ul]iation
Spreizanker *m* expanding anchor, mechanical anchor
Spreizbewegung *f* spreading
Spreizbewegung f des Meeresbodens ocean bottom spreading, ocean-floor spreading, sea-floor spreading, spreading [of the ocean floor], spreading of the sea-floor
Spreizungsrate *f* spreading rate
Spreizungszentrum *n* (Bildungsbereich neuer ozeanischer Kruste) spreading centre
Spreizungszone *f* spreading zone
Sprengarbeit *f* blasting, shot firing, shooting work
Sprengarbeiten *pl* blasting operations
Sprengberechtigter *m* blaster, blasting technician, shot firer
Sprengbohren *n* drilling with explosives

Sprengbohrloch *n* blasthole, blasting hole, shot hole
Sprengbohrlochgerät *n* blasthole drill
sprengen **1.** to burst, to crack; **2.** (explosiv) to blast, to shoot; **3.** (mit Dynamit) to dynamite
Sprengen *n* **1.** blasting, shooting; **2.** ([gebirgs] schonendes) smoothing
Sprengen n von Felsblöcken, ~ n von Findlingen boulder blasting
Sprengenergie *f* breaking energy
Sprengfestigkeit *f* bursting strength
Sprenggelatine *f* blasting gelatine, explosive gelatine
Sprengkammer *f* ruining chamber
Sprengkapsel *f* [blasting] cap, initiator
Sprengkegel *m* cone of blast
Sprengkeilverfahren *n* plug-and-feathers method
Sprengkraft *f* blasting strength
Sprengkrater *m* explosion crater
Sprengladung *f* blasting charge, bursting charge, shot
Sprengloch *n* blast borehole, blasthole, blasting hole, bore[hole]
Sprenglochbohren *n*, **Sprenglochbohrung** *f* blasthole drilling
Sprengmeister *m* blaster, blasting technician, hole man, shooter, [shot] firer
Sprengmittel *n* blasting agent
Sprengmoment *m* (Seismik) break
Sprengöl *n* blasting oil, explosive oil
Sprengpulver *n* [black blasting] powder, black [gun]powder
Sprengpunkt *m* firing point, shooting station, shotpoint
Sprengpunktlinie *f* shotpoint line
Sprengriß *m* burst-crack, expansion crack
Sprengschnur *f* detonation cord, primacord
Sprengschuss *m* blast, shot
Sprengseismik *f* explosion seismology
Sprengstoff *m* blasting agent, explosive [agent], powder
Sprengstoffladung *f* blasting charge
Sprengstoffpatrone *f* blasting cartridge
Sprengtrichter *m* crater
Sprengung *f* **1.** blast[ing], explosion, firing; **2.** (im Bohrloch) shooting of wells; **3.** (im Steinbruch) quarry blasting; **4.** (nukleare) nuclear blasting; **5.** (seismische) shot
Sprengwirkung *f* (z. B. durch Frost) wedge effect, wedgework
Sprengzünder *m* blasting cap, detonator
sprekeln to flick
sprießen to sprout
Springbewegung *f* (Flussfracht) skipping
Springbrunnen *m* fountain
Springdecke *f* rising nappe
Springenlassen *n* (stoßweises; einer Ölbohrung) stop-cocking
Springer *m* (Erdöl) blowing well, blowout well, gusher [well], gushing well, spouter, spouting well, surging well
Springflut *f* bore, [high water of] spring tide, spring, tidal bore
Springmarken *pl* (Sedimentstruktur) saltation marks
Springniedrigwasser *n* low water of spring tides

Springquelle *f* **1.** (Erdöl) blowing well, blowout well, gusher [well], gushing well, spouter, spouting well, surging well; **2.** (Wasser) periodic spring, pulsating spring; **3.** (heiße) geyser; **4.** (intermittierende) geyser, spouter; **5.** (kontinuierliche) spouting spring
Springsonde *f* (Erdöl) blowing well, blowout well, gusher [well], gushing well, spouter, spouting well, surging well
Springtide *f* spring [tide]
Spritzabbau *m* hydraulic mining, sluicing
Spritzbeton *m* air-placed concrete, gun-applied concrete, gunite, gunned concrete, jetrete, pneumatically placed concrete, shotcrete
spritzen to spray, to squirt
Spritzer *m* splash
Spritzflasche *f* rinsing bottle, rinsing flask, wash-bottle
Spritzwasser *n* spray
Spritzwasserzone *f* splash zone, spray zone, supralittoral zone, supratidal environment
Spröbruch *m* brittle displacement, brittle failure, brittle fracture
spröbruchempfindlich brittle
spröde brash[y], brittle, frangible
spröde machen embrittle
Sprödglasserz *n* black silver, brittle silver ore, stephanite
Sprödglimmer *m* brittle mica, margarite
Sprödigkeit *f* brittleness, frangibility
Sprödriss *m* brittle crack
Spröðverhalten *n* brittle behaviour
Spross *m* (Pflanzen) [off-]shoot, runner, sprout
Sprossabschnitt *m* (zwischen zwei Blattknoten) internode, internodium
Sprossung *f* blastesis
Sprudel *m* (Quelle) spouting spring
sprudeln to bubble, to spring
sprudelnd bubbling, bubbly
Sprudelquelle *f* bubbling spring
Srudelstein *m* pea grit, peastone, pisolitic limestone, pisolith
sprühen to atomize, to drizzle
Sprühregen *m* drizzle, sprinkle, water spray
Sprung *m* **1.** burst, cleft, cliff, crack, fissure, flaw, interstice; **2.** (Tektonik) displacement, [gravity] fault, jump, normal fault, normal slip [fault], throw, upslide jump; **3.** (tägliche Veränderung des Nullwerts eines Instruments) tear; **4.** (hydraulischer) hydraulic jump
Sprung m ins Hangende upcast slip
Sprung m ins Liegende downthrow
Sprungfunktion *f* step function
sprunghaft by leaps and bounds
Sprunghöhe *f* **1.** displacement of fault, fault displacement, fault heave, normal throw, throw of [a] fault; **2.** (flache) apparent slip, dip separation, dip slip, slip, total displacement, total throw; **3.** (scheinbare stratigraphische) apparent stratigraphical separation, perpendicular throw; **4.** (seigere) [apparent] throw, fault throw, normal displacement, perpendicular throw, vertical displacement, vertical throw; **5.** (senkrechte) fault throw; **6.** (stratigraphische) stratigraphic separation, stratigraphic throw; **7.** (totale) net slip; **8.** (vertikale; einer Verwerfung) perpendicular displacement, vertical separation, throw

Sprunghöhe *f* in der Schichtebene stratigraphic separation

Sprunghöhe *f* senkrecht zur Schichtung perpendicular separation

Sprungkreuzung *f* intersecting faults

Sprungschicht *f* 1. chemocline, discontinuity layer, interface, layer of discontinuity, thermocline; 2. (in Binnenseen) metalimnion

Sprungschwall *m* freshet

sprungweise by leaps

Sprungweite *f* 1. shift, shift of the fault; 2. (flache) lateral separation, perpendicular slip, shortest distance between the traces; 3. (horizontale; einer Störung) heave, horizontal throw, separation along the fault line strike; 4. (scheinbare horizontale) apparent heave, apparent horizontal overlap; 5. (scheinbare; in der Schichtebene) apparent gap in bedding plane, apparent stratigraphical gap; 6. (scheinbare söhlige) apparent heave, apparent horizontal overlap; 7. (söhlige) heave; 8. (streichende) horizontal separation along the fault line strike, total heave

Sprungweite *f* in der Schichtebene stratigraphic heap

Sprungwelle *f* bore

Sprungwinkel *m* angle of slip

Spülabbau *m* (durch Lösen mit Hochdruckwasserstrahl) hydraulic mining

Spülbogen *m* swash mark

Spülbohren *n* circulation drilling, flush drilling, jetting, water drilling, water jet driving

Spülbohrgerät *n* wash-boring rig

Spülbohrung *f* jetted well, wash boring

Spüldamm *m* hydraulic fill embankment

Spüldruck *m* jetting pressure

spülen (mit Druckwasser) to jet

Spülen *n* water drilling

Spulenabstand *m* intercoil spacing

Spülfeld *n*, **Spülfäche** *f* (Nassbaggern) depositing site

Spülflüssigkeit *f* 1. flush[ing] fluid, jetting liquid, wash fluid; 2. (Bohrtechnik) fluid mud, mud fluid, mud flush, watery mud

Spülgas *n* flushgas

Spülkippe *f* hydraulic fill

Spülkopf *m* 1. (bei Bohrung) circulating head, swivel [head]; 2. (angetriebener) power swivel

Spülkopfkrümmen *m* (Bohrtechnik) gooseneck

Spülkreislauf *m* injection circuit

Spülluft *f* (Bohrtechnik) flushing air

Spülmarke *f* swash mark, wave mark

Spülprobe *f* catch sample, cutting[s], ditch sample, drill chips, drill cuttings, sludge sample, well cuttings

Spülprobenlog *n* sample log

Spülpumpe *f* flushing pump, mud pump, slush pump

Spülpumpendruck *m* mud pump pressure, slush pump pressure

Spülsaum *m* 1. drift line, trash line; 2. (Sedimentgefüge) swash mark

Spülschappe *f* flushing auger

Spülschlamm *m* (Bohrtechnik) [drilling] mud, mud fluid, mud flush

Spülschlammessung *f* mud logging

Spülschlauch *m* [flexible] hose

Spültrübe *f* flush[ing] fluid

Spülung *f* 1. (Bohrtechnik) circulation, drilling fluid, flush, mud [fluid], mud flush, mud mixture; 2. (beschwerte) weighted mud; 3. (direkte) straight circulation [of the mud]; 4. (indirekte) reversed circulation [of the mud]; 5. (natürliche) natural mud; 6. (ölbasische) oil-base mud; 7. (verlorene) lost circulation; 8. (wiederaufbereitete; Bohrtechnik) regenerated mud

Spülung *f* mit Inhibitoren inhibited mud

Spülung *f* mit oberflächenentspannenden

Zusätzen surfactant mud

Spülungsanalysenlog *n* mud [analysis] log

Spülungsaufbereitungsanlage *f* mud plant

Spülungsbecken *n* (Bohrtechnik) settling pit

Spülungsbefund *m* (auf Gas) mud logging

Spülungsdruck *m* circulating pressure, mud pressure

Spülungsflüssigkeit *f* (Bohrtechnik) drilling fluid, mud

Spülungsgaslog *n* mud-gas log

Spülungsingenieur *m* mud engineer

Spülungskanal *m* mud circulating channel, mud circulating opening

Spülungskanone *f* mud gun

Spülungskasten *m* mud saver bucket

Spülungsmengenmesser *m* (Bohrtechnik) flow-meter

Spülungsmessung *f* mud test

Spülungsprobe *f* mud sample

Spülungssäule *f* column of mud, mud column

Spülungsschlauch *m* kelly hose

Spülungssystem *n* mud system

Spülungstemperatur *f* mud temperature

Spülungsüberwachung *f* mud control

Spülungsumlauf *m* 1. circulation of the mud, mud circulation; 2. (direkter; Bohrtechnik) straight circulation [of the mud]; 3. (umgekehrter) reversed circulation [of the mud]

Spülungsverlust *m* circulation loss, flushing loss, loss of circulation, loss of returns, lost circulation, mud loss

Spülungsvolumenstrom *m* pump delivery

Spülungswaage *f* mud balance

Spülungswasser *n* (Bohrtechnik) drilling water

Spülungswiderstandsmessung *f* mud resistivity logging

Spülungszusatz *m* (Bohrtechnik) mud additive

Spülung verlieren to lose circulation

Spülverfahren *n* hydraulicking injection

Spülverlust *m* circulation loss, flushing loss, loss of circulation, loss of returns, lost circulation, mud loss

Spülverlustzone *f* lost-circulation zone

Spülversatz *m* flush, hydraulic flushing, hydraulic packing, hydraulic silting, hydraulic stowing, sand filling, slushing

Spülversatzverfahren *n* flushing, silting, slushing

Spülwasser *n* (Bohrtechnik) water flush

Spülzone *f* wash zone

Spundwand *f* 1. bulkhead, paling; 2. (verankerte) anchored sheet pile wall

Spur *f* 1. (Ichnologie) print, trace, track, trail[way]; 2. (für Erz, Gas oder Öl) show[ing]; 3. (radioaktiv; im Kristallgitter) radiation damage

Spur *f* der Achsenfläche trace of axial plane

Spuranalyse *f* (der tatsächlichen Laufzeit der Einsätze für jede Spur des Seismogramms) trace analysis

Spurenanalyse *f* detection of trace elements

Spurenbestandteil *m* trace constituent

Spurenbestimmung *f* trace determination

Spurenelement *n* 1. accessory element, dispersed element, guest element, microelement, minor element, trace constituent, trace[r] element; 2. (Nährstoff) micronutrient, minor nutrient element

Spurenfossil *n* ichnofossil, trace fossil

Spurengehalt *m* (z. B. im Grundwasser) trace amount

Spurengruppe *f* (Seismik) gather

Spurenkunde *f* ichtology

Spurenmarkierung *f* tracer marking

Spurenmetall *n* trace metal

Spurennachweis *m* detection of trace elements

Spurennährstoffe *pl* micronutrients

Spurenuntersuchung *f* trace analysis

Spurenzahl *f* (Geophysik) number of traces

Spurwahlschalter *m* (beim seismischen CDP-Verfahren) roll-along switch

SQUID *n* superconducting quantum interference device

S1-Schieferung *f* axial plane foliation, slaty cleavage, flow cleavage

S2-Schieferung *f* close-joint cleavage, crenulation cleavage, fault-slip cleavage, fracture cleavage, strain slip cleavage

Sserir *m* (Ostsahara) serir

staatenbildend (Organismen) colonial

Stab *m* picket, stick

stäbchenförmig baculate, baculiform

Stäbe *pl* (mit Markierungsfähnchen) chaining arrows

stabil firm, intact, rigid, non-supported, non-yielding, solid, sound, stable, standing, steady, strong, sturdy

Stabilisation *f* stabilization

stabilisieren to stabilize

Stabilisierung *f* stabilization

Stabilisierung *f* des Strömungszustands stabilization of flow conditions

Stabilisierungsgrad *m* (einer Grundwasserabsenkung) grade of stabilization

Stabilität *f* 1. rigidity, stability, strength, sturdiness;

2. (thermodynamische) thermodynamic stability

Stabilitätsfeld *n* stability field

Stabilitätsfläche *f* acceptance area

Stabilitätsgrenze *f* einer Böschungsneigung critical slope

Stabilitätszahl *f* stability number

Stabmagnet *m* bar magnet

Stabsieb *n* grizzly

Stabsondieren *n* rod piercing, rod sounding

Stachel *m* 1. spine, sting, thorn; 2. (z. B. bei Fossilgehäusen) spine; 3. (bei Insekten) sting

Stachelhäuter *pl* (Echinodermata) echinoderms

stachelig spiky, spiniferous, spinose, spinous, spiny, thorny

Stadial *n* von pleistozänen Eisbewegungen stade

Stadium *n* 1. phase, stade, stage, state; 2. (aktives; eines Vulkans) active state; 3. (frühdiaogenetisches) eogenetic stage, shallow-burial stage; 4. (hydrothermales) hydrothermal stage; 5. (magmatisches) magmatic stage; 6. (ontogenetisches) ontogenetic stage; 7. (orthomagmatisches) orthomagmatic stage,

orthotectic stage; **8.** (pegmatitisches) pegmatitic stage; **9.** (phyllomorphes; *Bildung von Phyllosilicaten*) late burial stage; **10.** (pneumatolytisches) pneumatolytic stage; **11.** (redoxomorphes) early burial stage; **12.** (spätdiagenetisches) late burial stage; **13.** (vorletztes) penultimate stage
Stadium *n* der eingehenden Erkundung stage of detailed prospecting
Stadium *n* der Kraterbildung crater-forming stage
Stadium *n* der Vorerkundung stage of previous prospecting
Stadium *n* geologischer Untersuchungsarbeiten stage of geological prospecting
Stadtentwicklung *f* urban management
Städteplanung *f* urban design
städtisch urban
Stadt Müll *m* town rubbish
Stadtplan *m* map
Staffel *f* echelon, step
Staffelbruch *m* **1.** echelon fault, step fault; **2.** (gleichsinniger oder synthetischer) progressive step fault
Staffelfalte *f* en echelon fold, fold en echelon
staffelförmig echeloned, en echelon
Staffelgirlanden *pl* echelon festoons
Staffelung *f* echelon [structure]
Staffelverwerfungen *pl* (antithetische) step faults hading against the dip
Stagnation *f* **1.** stagnancy, stagnation; **2.** (*in Seen*) stratification
stagnieren to stagnate
stagnierend stagnant, stagnating
Stagnoglei[boden] *m* stagnoglei
Stahlbandmaß *n* steel measuring tape
Stahlbeton *m* reinforced concrete
Stahlmaßband *n* steel measuring tape
Stahlplattform *f* jacket
Stahlquelle *f* chalybeate spring, ferruginous spring
Stahlrohrkonstruktion *f* von Bohrseln (*unter Wasser befindliche*) jacket
Stahlsegment *n*, **Stahlübbing** *m* steel lining segment
Stalagmit *m* stalagmite
stalagmitartig, stalagmitisch stalacmitic
Stalagmat *n* (*Vereinigung von Stalagmit und Stalaktit zu Säule*) stalacto stalagmite
Stalaktit *m* **1.** stalactite; **2.** (*innen hohl*) tubular stalactite
Stalaktit *m* mit versetzter Wachstumsachse anemolite
stalaktitisch stalactitic
Stamm *m* **1.** stem, trunk; **2.** (*Tier- und Pflanzenreich*) phylum, stock
Stammart *f* ancestral species, original species
Stammbaum *m* evolutionary tree, genealogical succession, genealogical tree, phylogenic tree
Stammdecke *f* major sheet, master sheet, primary nappe, trunk sheet
Stammesentwicklung *f*, **Stammesgeschichte** *f* phylogenesis, phylogeny
stammesgeschichtlich phyletic, phylogenetic
Stammform *f* original form
Stammlösung *f* standard[ized] solution, stock solution
Stammagma *n* parent[al] magma, primary magma

Stammrest *m* (kohlig; *ins Hangende des Flözes reichend*) coal pipe
Stammvater *m* [male] ancestor
Stammverzweigung *f* (*Evolution*) cladogenesis
Stampfbeton *m* tamped concrete
stampfen (*Erz*) to stamp
Stampfen *n* beating, pounding, ramming
Stand *m* **1.** (höchster; *Astronomie*) culmination; **2.** (ufervoller; *eines Flusses*) bankfull stage
Stand *m* der Technik state of the art
Standard *m* standard
Standard *m* für Sauerstoffisotopenverhältnis ¹⁸O/¹⁶O standard mean ocean water, SMOW
Standardabweichung *f* (*Statistik*) standard deviation
Standardbearbeitung *f* standard processing
Standardfehler *m* standart error
Standardgestein *n* (*Geochemie*) standard rock
Standardgröße *f* standard size
standardisieren to standardize
Standardisierung *f* standardization
Standardlösung *f* standard[ized] solution
Standardmeerwasser *n* Copenhagen water, normal water
Standardmessverfahren *n* (elektrisches) standard electric logging
Standardmineral *n* normative mineral, standard mineral
Standardprobe *f* **1.** standard sample; **2.** (geochemische) geochemical standard sample
Standardprofil *n* standard section
Standardrammsondierung *f* standard penetration test
Standardseewasser *n* Copenhagen water, normal water
Standardskala *f* (internationale stratigraphische) international stratigraphic standard scale
Standardtyp *m* type specimen
Standardzelle *f* (*nach Eskola*) standard cell
Standdauer *f* standing time
standfest **1.** firm, non-supported, non-yielding, rigid, sound, stable, standing, steady, sturdy; **2.** (*Gebirge*) consistent
Standfestigkeit *f* stability, sturdiness
Standfestigkeit *f* von Böschungen slope stability
Standfestigkeitsanalyse *f* stability analysis
Standfestigkeitsnachweis *m* stability analysis
ständig constant, continual, permanent
Standlinie *f* base line, datum line, lane
Standmauer *f* retaining masonry wall
Standort *m* **1.** fix, location, site, stand, station; **2.** (*Ökologie*) habitat; **3.** (*der Bohrung*) drilling location; **4.** (*der Talsperre*) dam location, dam site; **5.** (*natürlicher; Ökologie*) natural habitat
Standortbedingungen *pl* environmental conditions, site conditions
Standorteigenschaft *f* habitat factor
Standortfaktor *m* environmental factor
standorttreu sedentary
Standortverhältnisse *pl* habitat conditions, site conditions
Standpunkt *m* station
Standrohr *n* **1.** (*Bohrung*) conductor casing, conductor pipe, conductor string, outer casing, surface casing, stand pipe, surface string; **2.** (*Wasserstandsmessung*) gauge tube, piezometer

Standrohrsetzen *n* (*Bohrtechnik*) setting of conductor
Standrohrspiegelhöhe *f* **1.** piezometric head; **2.** (*Grundwasser*) groundwater level in a gauge
standsicher firm, intact, non-supported, non-yielding, sound, stable, standing
Standsicherheit *f* stability
Standsicherheit *f* von Böschungen slope stability
Standsicherheitsanalyse *f* stability analysis
Standsicherheitsnachweis *m* stability analysis
Standwasser *n* stagnant water
Standwassermenge *f* volumen of groundwater in aquifer
Standzeit *f* **1.** standing time, time after circulation stops; **2.** (*z. B. eines Bohrmeißels*) age
Stange *f* pole, stem
Stängel *m* **1.** stalk, stem, stick; **2.** (*von Gräsern*) culm; **3.** (*länglicher; Kristall*) blade
stängelartig stalky
Stängelbruch *m* pencil cleavage
Stängelgneis *m* pencil gneiss, stengel gneiss
stängelig acicular, aciculate, [long-]columnar
Stängelkristalle *pl* fringe crystals
stängellos stemless
Stängelschieferung *f* linear schistosity
Stängelung *f* pencil structure
Stangenbohrer *m* auger bar drill, jumper
Stangenrost *m* grizzly
Stangenschwefel *m* stick sulphur
Stannin *m* bell-metal, stannite ore, tin pyrite
Stanzglimmer *m* punch mica, stamp mica
Stapel *m* stack
Stapelgeschwindigkeit *f* stack velocity
Stapelgrad *m* (*Seismik*) stack multiplicity
Stapelmoräne *f* deposited moraine
Stapeln *n* summing
Stapelung *f* **1.** imbrication, multiple coverage; **2.** (*Seismik*) stack, stacking [process], summing; **3.** (*gewichtete; Seismik*) diversity stacking; **4.** (*senkrechte oder vertikale; Seismik*) uphole stack, vertical stack
Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt common depth point stacking, CDPS, horizontal mixing, horizontal stacking
stark **1.** heavy, powerful, strong, violent; **2.** (*Wind, Strömung*) stiff
stark bindig heavily cohesive, strongly cohesive
stark durchlässig high permeable
Stärke *f* **1.** force, intensity, power, strength; **2.** (*absolute; eines Erdbebens*) total energy release
Stärke *f* der Doppelbrechung degree of double refraction
Stärke *f* einer Säure strength of an acid
Stärke *f* eines Erdbebens earthquake intensity
stärken (*kräftigen*) to strengthen
stark fleckig (*Glimmerqualität*) heavily stained
stark gefaltet closely folded, highly folded, intensely folded, strongly folded, tightly folded
stark gegliedert (*Küste*) deeply indented
stark geklüftet badly jointed
stark geneigt strongly inclined
stark gestört heavily faulted
stark gewölbt strongly arched
stark kohäsiv strongly cohesive
stark magnetisch strongly magnetic

Starkniederschlag *m* cloudburst, excessive precipitation
Starkregen *m* extreme rainfall, heavy rainfall, storm rainfall
Starkregenabfluss *m* storm runoff
stark vererzt heavily mineralized
stark verwittert badly weathered, deeply disintegrated, deeply rotten, deeply weathered, finely broken up, highly weathered, much weathered
stark verworfen heavily faulted
stark zerklüftet heavily jointed, highly jointed, much-jointed
stark zertalt maturely dissected
starr rigid
Starrheit *f* rigidity
Startpunkt *m* origin
Statik *f* statics
Station *f* 1. point, station; 2. (meteorologische) meteorological observatory, meteorological office, meteorological station, weather station; 3. (trigonometrische) trigonometric station
Station *f* erster Ordnung base station, first-order station
Station *f* für Schweremessungen gravity station
stationär stationary, steady
Stationsabstand *m* interval of stations, station[ary] interval
Stationsdichte *f* (Geophysik) station density
statisch static
Statistik *f* statistics
statistisch statistical
statistisch orientiert randomly oriented
statistisch verteilt randomly distributed
Stativ *n* 1. stand, tripod; 2. (standfestes) crowfoot
Statocysten *pl* lithocysts, statocysts
Statolithen *pl* lithites, statoliths
Statuenmarmor *m* statuary marble, statue-marble
Status *m* status
Stau *m* impoundage, raised water level, storage, water surface ascent
Stauanlage *f* (z. B. Talsperre, Hochwasserrückhaltebecken) dam [structure], penstock, weir
Staub *m* 1. dust, powder; 2. (atmosphärischer) [atmospheric] dust; 3. (kosmischer) cosmic dust, interstellar dust, star dust; 4. (meteorischer) meteoric dust, meteoritic dust; 5. (radioaktiver) radioactive dust; 6. (vulkanischer) volcanic dust
Staub *m* in der Luft air-borne dust
Staubablagerung *f* dust deposit
Staubakkumulation *f* dust accumulation
staubartig powdery, pulverulent
staubbeladen dusty
Staubblatt *n* stamen
Staubboden *m* pulverulent soil
staubdicht dust proof
Staubbecken *n* artificial lake, dam[ming] lake, impounded reservoir, [impounding] basin, [impounding] reservoir, water storage basin
Staubexplosion *f* dust explosion
Staubfaden *m* (bei Pflanzen) filament, stamen
Staubfahne *f* spindrift
Staubfall *m* dust deposition, dust fall
staubfrei dustfree, dustless
Staubgefäß *n* (Botanik) stamen
Staubgehalt *m* dust concentration
staubgeschützt dust proof

staubhaltig dust laden, dusty
Staubhaut *f* dust skin
Staubhose *f* dust devil, sand devil
Staubkalk *m* air-slaked lime
Staubkohle *f* culm, dust coal, fine coal, fluid coal, pulverized coal, powdery coal
Staubkonzentration *f* dust concentration
Staubkruste *f* dusty crust
Staublawine *f* 1. drift avalanche, dry [snow] avalanche, dust avalanche, loose-snow avalanche, powdery avalanche; 2. (vulkanische) hot ash avalanche
Staublunge *f* miner's lung, silicosis
Staubniederschlag *m* dust fall
Stau-Bodenwasser *n* internal stagnant water
Staubregen *m* blood rain, dust fall
Staubsand *m* 1. impalpable sand; 2. (feinster) rock flour
Staubsäule *f* whirling pillar of dust
Staubschicht *f* dusty layer
Staubschicht *f* des Mondes lunar dust, lunar regolith
Staubsturm *m* black blizzard (Amer.), blackroller (Amer.), blowout dust storm, duster (Amer.), dust storm
Staubtuff *m* dust tuff
Staubwirbel *m* dust whirl, dust swirl, whirlwind of dust
Staubwolke *f* cloud of dust, dust cloud
Stauchfaltung *f* crumpling folding
Stauchmoräne *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine, thrust moraine, upset moraine
Stauchung *f* compression
Stauchungszone *f* compression zone
Stauchwall *m* (einer Moräne) ice pushed ridge
Staudamm *m* 1. barrage [dam], [embankment] dam, impounding dam, retaining dam, retaining weir; 2. (überflutbarer) submergible dam
Staudammschüttung *f* dam filling
Staudruck *m* 1. stagnation pressure; 2. (Aerodynamik) dynamic air pressure
stauen to dam [up], to impound, to retain, to store
Staufläche *f* backwater surface
Staugebiet *n* area affected by dammed water, backwater area, backwater zone
Staugrenze *f* (Talsperre) damming border, filling limit, limit of backwater
Staugrundwasser *n* ponded groundwater
Stauhöhe *f* damming height, height of damming, impounding depth, storage depth, swelling height, top water level, water rise head
Stauinhalt *m* einer Talsperre capacity of reservoir, volume of the reservoir of a barrage
Staukraftwerk *n* river power plant
Staukuppe *f* [endogenous] dome, intrusive dome, plug dome
Staukurve *f* backwater curve, banking-up curve, flow profile
Staulänge *f* backwater length
Staulinie *f* backwater curve, banking-up curve, flow profile
Staumauer *f* barrage dam, barrage wall, [massive] dam, masonry dam, retaining wall
Staumoräne *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine
staunass waterlogged

Staunässe *f* 1. damming wetness, stagnating water, stagnant moisture, stagnant water, waterlogging; 2. (im Boden) perched groundwater, soil wetness, soil waterlogging
Staunässebereich *m* saturation layer, stagnation layer
Staunässeboden *m* glei, gley, groundwater soil, hydromorphic soil
Staunässeglei *m* pseudogley soil
Staupunkt *m* (Verzweigungspunkt der Stromlinien vor einem Hindernis) stagnation point
Stauquelle *f* barrier spring, contact spring
Stauraum *m* storage capacity
Stauregen *m* orographic rain
Staurolith *m* cross-stone, grenatite, nordmarkite, staurolite
Staurolith-Isograde *m* (Beginn des Auftretens von Staurolith) staurolite-in isograd
Stauschleuse *f* retaining sluice
Stausee *m* 1. artificial lake, basin, dammed lake, dam[ming] lake, impounded lake, man-made lake reservoir, ponded lake, reservoir lake, retaining lake, storage lake, storage reservoir, water reservoir; 2. (glazialer) proglacial lake
Stauseite *f* (eines Stauwerks) waterside
Stausperre *f* flood retarding dam
Staustufe *f* barrage, fall
Staustufe *f* mit Schleuse barrage with lock
Staufufenkraftwerk *n* barrage power station
Stauung *f* damming[up], stemming
Stauungsbogen *m* (Tektonik) arc of folding
Stauwasser *n* 1. backwater, dam[med-up] water, impounded water; 2. (z. B. im Boden) stagnant water, stagnating water
Stauwasserdruck *m* impounded water pressure
Stauwasserhorizont *m* continuously anaerobic horizon, very poorly drained horizon
Stauwehr *n* barrage, retaining dam, [retaining] weir
Stauziel *n* top water level
Steatit *m* lardite, lard stone, ollite, soapstone, steatite
Stechheber *m* pipette
Stechlot *n* piston corer
Stechmarke *f* prod cast, prod mark
Stechpegel *m* hook gauge, needle gauge
Stechzylinder *m* metal cylinder for determination of bulk density
stecken bleiben to stick
stecken geblieben (Bohrmeißel) frozen, stuck
Stegocephalen *pl* stegocephalians
steif 1. rigid, stiff; 2. (Wind, Strömung) stiff
Steife *f* stiffness
Steifezahl *f* stiffness coefficient
Steifeziffer *f* (des Bodens) resistance modulus
Steifheit *f* rigidity, stiffness
Steifheitsmodul *m* stiffness coefficient
Steifigkeitskoeffizient *m*, **Steifigkeitszahl** *f* coefficient of rigidity
steifplastisch stiff-plastic
Steigbrunnen *m* artesian fountain, flowing well
steigen to increase, to rise
Steigen *n* des Hochwassers flood rise
Steiger *m* head miner, pit foreman
Steigerung *f* improvement, increase
Steiggeschwindigkeit *f* rising velocity, upflow velocity

Steighöhe *f* **1.** (*artesischer Brunnen*) artesian pressure head; **2.** (*kapillare*) capillary elevation, capillary head, capillary height, capillary rise; **3.** (*Wasser*) head [of water], height of rise, hydrostatic head
Steigleitung *f* **1.** flow string, pumping string, tubing; **2.** (*für Wasser*) stand pipe; **3.** (*Tiefbohrung*) production flow well
Steigmarke *f* air heave structure
Steigrohr *n* **1.** tubing; **2.** (*engkalibriges*) macaroni tubing
Steigrohrstrang *m* flow string
Steigung *f* **1.** acclivity grade, gradient, rising grade, rising ground, slope, upgrade; **2.** (*eines Keils*) taper; **3.** (*mittlere*) mean pitch
Steigungswinkel *m* angle of lead, pitch angle
steil abrupt, bluff, cliffed, declivate, declivitous, declivous, precipitous, scarped, [steep-]sloped, stey
Steilabbruch *m* escarpment, precipice
Steilabfall *m* [bold] precipice, bold scarps, [steep] escarpment
Steilabfall *m* einer Stufe *cuesta* inface, *cuesta* scarp
steil abfallend steeply sloping
Steilabhang *m* **1.** steep slope; **2.** (*untermeerischer*) seascarp
Steilabsturz *m* precipice
steil abstürzend bold
steil ansteigend steeply rising
steil aufgerichtet sharply upturned, steeply tilted up, steeply upturned
Steilaufnahme *f* (*Luftbild*) low oblique photograph
steil begrenzt steep-sided
Steildüne *f* shelving dune, steep dune
steil einfallen to dip steeply, to dip at high angle, to show steep dips
steil einfallend deep dipping, dipping steeply, high-angle, high-dipping, steeply dipping
steiler werden to steepen
steil gelagert steep
steilgipfelig (*Kurvenform*; *Statistik*) leptocurtic
Steilhang *m* escarpment, fall, [hill] scarp, slope, steep face
Steilheit *f* precipitousness, steepness
Steilküste *f* **1.** abrupt shore, bold coast, bold shore, mountain coast, precipitous coast, shelving coast, steep coast, steep shore; **2.** (*felsige*) steep coast with rocks
Steilrand *m* cliff, clift, scarp
Steilsattel *m* steep saddle
Steilseite *f* **1.** (*einer Düne*) sandfall, slip face; **2.** (*eines Rippelkammes*) slip side
Steilstufe *f* escarpment
Steilufer *n* bluff (*Amer.*), high bank, river bluff, steep bank, undercut river bend, undercut slope
Steilwand *f* bold cliff, cliff[wall], clift, headwall, precipitous cliff, precipitous wall, scarp [face], scarp slope
Steilwände *pl* (*einer Schlucht*) dalles
steilwandig steep-sided, steep-sloped, steep-walled
Steilwinkelreflexion *f* steep angle reflection
Stein *m* **1.** cobble, stone; **2.** (*Botanik*) stone; **3.** (*eckiger*) angular cobble; **4.** (*feuerfest*) refractory brick; **5.** (*großer, abgerundeter*) cobblestone; **6.** (*unbehandelter*) undressed stone
Stein m: zu ~ werden to petrify
Steinabschlag *m* (*handgeschlagener Schotter*) bats
steinähnlich lithoid

Steinalaun *m* stone alum
Steinarbeit *f* carving
steinartig lithoid, petrous, stony
Steinaufschüttung *f* dumped rockfill, tipped rockfill
Steinbänder *pl* (*Strukturböden*) stone strings
steinbewohnend lithophilous
Steinblock *m* **1.** large stone; **2.** (*einzelner*) monolith
Steinboden *m* **1.** lithosol, rock-filled soil, stony soil; **2.** (*netzartiger; Strukturboden*) netlike stone soil
Steinbohrer *m* rock drill
Steinböschung *f* riprapped slope
Steinbrechen *n* quarrying
Steinbrecher *m* (*Beruf*) breaker, quarrier, quarryman
Steinbruch *m* **1.** minery, opencut, quarrel, rock quarry, [stone] quarry, [stone] pit; **2.** (*mit vorwiegend horizontaler Klüftung*) sheet quarry; **3.** (*unterirdischer*) underground quarry
Steinbruchabbau *m* (*terrassenförmiger Strossenbau*) multiple-bench quarrying
Steinbruchabfall *m* quarry rubbish, quarry waste
Steinbrucharbeiten *pl* quarrying [operations], quarry operations
Steinbrucharbeiter *m* quarrier, quarryman
Steinbruchbank *f* quarry bed
Steinbruchbetreiber *m* [stone] quarry operator
Steinbruchbetrieb *m* quarrying [operations], quarry operations
Steinbruchblock *m* quarry block
Steinbruchhalde *f* quarry pile
Steinbruchlager *n* quarry bed
Steinbruchmaterial *n* **1.** quarry-materials; **2.** (*rohes*) quarry-run material, rubble
Steinbruchsohle *f* floor of quarry, quarry base level, quarry floor
Steinbruchstandort *m* quarry location
Steinbruchwand *f* quarry face, quarry wall
Steindamm *m* **1.** rock-fill dam; **2.** (*gerüttelter*) vibrated rock-fill dam
Steindeckwerk *n* riprap
Steindeich *m* stone dike
Steindrän *f* stone drain
Steine *pl* **1.** (*Korndurchmesser > 63 mm*) cobble gravel, cobbles; **2.** (*sich gegenseitig eindrückende*) mutually indenting pebbles; **3.** (*klein*) pebbles, rachen, rachill, ra[t]chel
Steine abbauen, ~ brechen to quarry
Steineis *n* fossil ice
Steinerhaltung *f* stone preservation
steinern stony
Steine und Erden *pl* industrial rocks and minerals, non-metallic minerals, non-metallics
Steine- und Erdenindustrie *f* pit and quarry industry, quarry and pit industry
Steinfall *m* fall of ground, rock fall, rock inrush
Steinfliese *f* flag
Steinfüllung *f* tipped rockfill
Steingeschiebe *n* boulder shingle
Steingirlande *f* (*Strukturböden*) stone garland
Steingitter *n* stone grating
Steingletscher *m* rock glacier
Steingut-Ton *m* ball clay, white ware clay
Steinhauer *m* quarrier, quarryman
Steinhaufen *m* cairn, carn, karn

steinig bouldery, lithoid, pebbly, petrous, stony
Steinkern *m* **1.** internal cast, internal mould, rock kernel, steinkern, stony cast; **2.** (*einer Sigillarie*) bell-mould, bell-mouth
Steinkohle *f* **1.** bituminous coal, black coal, coal, hard coal, mineral coal; **2.** (*außer Magerkohle und Anthrazit*) soft coal (*Amer.*); **3.** (*hochinkohlte*) low-volatile bituminous coal (*Amer.*); **4.** (*mager*) blind coal, uninflammable coal; **5.** (*niedrigflüchtige*) low-volatile bituminous coal (*Amer.*); **6.** (*überwiegend*) mediumrank coal
Steinkohle *f* mit einem mittleren Gehalt an flüchtigen Bestandteilen *medium volatile bituminous coal stage*
Steinkohlendestillation *f* carbonization of bituminous coal
Steinkohlengebirge *n* **1.** carbonaceous rocks, carboniferous rocks, Carboniferous strata, coal measures, coal series; **2.** (*flözführendes*) hard coal bearing strata
Steinkohlenlager *n* coal deposit
Steinkohlenschicht *f* **1.** (oberste) bench coal; **2.** (untere) bench floor
Steinkohlenteeröl *n* coal tar oil, mineral tar oil
Steinkohlenwald *m* coal-forming forest
Steinkohleversenkung *f*, **Steinkohleverschwelung** *f* coal carbonization
Steinkonservierung *f* stone preservation
Steinkoralle *f* (*Madreporaria*) stone coral
Steinlage *f* bench
Steinlawine *f* avalanche of stone, debris avalanche, rock avalanche, stone avalanche
steinliebend lithophilous
Steinmann Trinität *f* Steinmann Trinity
Steinmark *n* (*unverfestigter Kaolin*) lithomarge, stone marrow
Steinmehl *n* rock dust, rock meal
Steinmeteorit *m* **1.** aerolite, asiderite, brontolith, falling stone, meteoric stone, stone meteorite, stony meteorite; **2.** (*chondritischer*) chondrite; **3.** (*eisenreicher*) siderolite
Steinmetz *m* stone cutter
Steinmetzarbeit *f* masonry, stone cutting, stone dressing, stone masonry, stonework
Steinnetzwerk *n* polygonal ground, polygonal soil
Steinöl *n* kerosene [oil], kerosine, mineral oil, rock oil
Steinpackung *f* stone filling, stone packing
Steinpackung *f* für trockene Mauern *dry stone pitching*
Steinpech *n* stone pitch
Steinpflanzen *pl* lithophytes
Steinpflaster *n* **1.** block pavement, boulder pavement, deflation residue, desert mosaic, desert pavement, lag deposit, lag gravel; **2.** (*fossiles; auf einer Erosionsfläche*) plaster conglomerate
Steinplatte *f* flag, stone slab, tile
Steinring *m* sorted polygon
Steinringboden *m* stone polygon soil
Steinringe *pl* (*arktische Strukturböden*) rock wreaths, stone circles, stone net, stone polygon, stone rings, stone wreaths
Steinsalz *n* **1.** [common] salt, fossil salt, halite, mineral salt, mine salt, native salt, rock salt; **2.** (*gemahlen*) broad salt
Steinsalzbergbau *m* [rock] salt mining

steinsalzhalzig halitic

Steinsalz pseudomorphose *f* (würfelförmige) cubic cast

Steinsäule *f* menhir

Steinschlag *m* break stone, debris fall, falling stones, fall of rock, popping rock, rock burst, rock fall, shock bump, stone sweeping

Steinschlagrinne *f* chute

Steinschliff *m* stone grinding

Steinschotter *m* ballast

Steinschürze *f* (als Erosionsschutz) riprap

Steinschüssel *f* (Erosionsform) weathering pit

Steinschutt *m* break stone, detritus rubbish, rock waste, waste rock

Steinschüttung *f* dumped rockfill, enrockment, loose boulders, rock fill, riprap, tipped rockfill

Steinschüttungsdamm *m* rock-fill dam

Steinsohle *f* (aus Flussskies im Flussbett) gravel[ly] layer

Steinsplitt *m* stone chips

Steinsplitter *pl* stone chips

Steinstreifen *pl* (Strukturboden) rock stripes, stone stripes

Steinstrom *m* rock train

Steinstücke *pl* knockings

Steintrümmer *pl* rock waste

Steinwolle *f* mineral cotton, mineral wool, rock wool

Steinwüste *f* desert of stones, rock[y] desert, stone desert, stony desert

Steinzeit *f* Stone Age

Steinzeugton *m* pipeclay, stoneware clay

S-Tektonit *m* S-tectonite

stellar stellar

Stellarit *m* oil coal, stellar coal, stellarite

Stelle *f* **1.** locality, location, locus, place, site, space, spot, station; **2.** (seichte) shallow [water]; **3.** (tiefe) low; **4.** (undichte) leak

stellen: auf null ~ (Messgerät) to zero

stellenweise locally

Stellschraube *f* adjustable screw, adjusting screw

Stellung *f* **1.** status; **2.** (taxonomische) taxonomic position

Stellung feines chemischen Elements im Periodensystem periodicity

Stempel *m* prop, stemple

stängelig acicular, aciculate, columnar, long-columnar

Stängelkristalle *pl* fringe crystals

Stängelschieferung *f* linear schistosity

stenohalin (auf eine enge Salinitätsspanne beschränkt) stenohaline

stenophotisch (auf eine bestimmte Lichtintensität beschränkt) stenophotic

stenotherm (auf eine bestimmte enge Temperaturspanne beschränkt) stenothermal, stenothermic

Stepback *n* (Korrektur für Messungen auf See) stepback

Stephanit *m* black silver, brittle silver ore, stephanite

Steppe *f* **1.** grass covered plain, open grassland, steppe; **2.** (Südamerika) Llano

Steppenbildung *f* steppization

Steppenbleicherde *f* solod soil

Steppenboden *m* **1.** steppe soil; **2.** (schwarzer) steppe black earth

Steppenhochebene *f* barren plateau

Steppenpflanze *f* steppe plant

Steppenschwarzerde *f* steppe black earth, tschernosem, [t]chernozem

Steppenwald *m* open woodland

Steppenzone *f* steppe zone

Sterberate *f* death rate, mortality rate

Sterblichkeit *f* mortality

Sterblichkeitsziffer *f* mortality rate

Stereoaufnahme *f* stereoscopic picture

Stereobasis *f* (Luftbildgeologie) stereobase

Stereobetrachtung *f* stereoscopic viewing

Stereobild *n* (Luftbildgeologie) image pair, stereo-model, stereo-pair, stereo-picture, stereoscopic image, stereoscopic model

Stereobildauswertung *f* stereoscopic interpretation of imagery

Stereobildpaar *n* (Luftbild) pair of [stereoscopic] images

Stereogramm *n* stereogram

stereographisch stereographic

Stereokamera *f* (Luftbildgeologie) stereoscopic camera

Stereoluftbild *n* (Luftbildgeologie) aerial stereo[scopic] photo

Stereomikrometer *n* (Luftbildgeologie) stereo-micrometer

Stereomikroskop *n* stereomicroscope, stereoscopic microscope

Stereomodell *n* stereoscopic model

Stereopaar *n* (Luftbildgeologie) image pair, pair of [stereoscopic] images, stereoscopic pair

Stereophotogrammetrie *f* double image photogrammetry, stereophotogrammetry

Stereoskop *n* stereoscope

Stereoskopie *f* stereoscopy

stereoskopisch stereoscopic

steril barren, sterile

Stern *m* star

Stern *m* **erster Größe** first magnitude star, star of first magnitude

Sternachat *m* star agate

sternähnlich, sternartig asteroid, astral, starlike, starry

Sternbeobachtung *f* astronomical observation, astrology

Sternbergit *m* flexible silver ore, sternbergite

Sternbild *n* [stellar] constellation

sternchenartig stellar

Sterndüne *f* heaped dune, pyramidal dune, star dune

Sternenglobus *m* celestial globe

sternenhell starlit, starry

Sternenhelle *f* starriness

Sternenhimmel *m* stellar sky

sternenklar starlit

Sternenklarheit *f* starriness

Sternenlicht *n* starlight

sternenlos starless

Sternennebel *m* star dust

sternförmig asteroid, stellate[d], star-shaped, stellar

Sternhaufen *m* star cluster

Sternjahr *n* sidereal year

Sternkarte *f* star map

sternklar starlit

Sternkompass *m* astrocompass

Sternkunde *f* astronomy

Sternmaterie *f* stellar matter

Sternmeißel *m* star bit

Sternnähe *f* periastron

Sternquarz *m* asteriated quartz, cross course spar, star quartz

Sternrubin *m* star ruby

Sternsaphir *m* asteriated sapphire, star sapphire

Sternschießen *n* (Seismik) radial refraction

Sternschnuppe *f* falling star, meteor, shooting star

Sternschnuppen *pl*, **Sternschnuppen-schwarm** *m* meteor shower

Sternstunde *f* (Astronomie) sidereal hour

Sternsystem *n* sidereal system

Stern tafel *f* star map

Stern tag *m* sidereal day, star day

Sternum *n* breast bone, sternum

Sternwarte *f* [astronomical] observatory, astronomical station

Sternwolke *f* star cloud

Sternzeit *f* **1.** sidereal time, stellar time; **2.** (mittlere) mean sidereal time

stetig constant, stable, steady

Stetigkeitsprinzip *n* continuity principle

steuern to control, to direct

Steuerung *f* **1.** control, regulation; **2.** (zeitliche) timing

Stibiconit *m* antimony ochre, stibiconite, stiblite

Stichflamme *f* jet of flame

Stichprobe *f* **1.** chance sample, random sample, random test, sample taken at random, [sampling] test, spot check, spot sample; **2.** (Statistik) sample;

3. (wahllose) grab sample

Stichprobenahme *f* spot checking, work sampling

Stichprobenerhebung *f* (Statistik) sampling

Stichprofil *n* (Seismik) single-ended spread

Stichtorf *m* dug peat

stickig sticky

Stickluft *f* **1.** choke damp; **2.** (mit CO₂) mephitic air

Stickoxide *pl* nitrogen oxides

Stickstoff *m* nitrogen, N

stickstoffarm nitrogen-poor

Stickstoffbakterien *pl* nitrifying bacteria

Stickstoffbindung *f* nitrogen fixation

Stickstoff enthaltend, stickstoffhaltig azotic

Stickstoffhaushalt *m* nitrogen balance, nitrogen budget

Stickstoffzeiger *m* nitrogen indicator

Stickwetter *pl* black damp, choke damp

Stiel *m* **1.** stalk, stem, stick, stipe; **2.** (Brachiopoden) pedicle, peduncle; **3.** (Botanik) stick; **4.** (eines Salzstocks) trunk

stielartig stalky

stieläugig stalk eyed

Stiel foramen *n* (Brachiopoden) pedicle foramen

stief förmig peduncular

Stielgang *m* neck, spine

Stielglieder *pl* (bei Seelilien) stem ossicles

Stielklappe *f* (Brachiopoden) pedicle valve, ventral valve

Stielloch *n* (Brachiopoden) foramen

Stielmuskeln *pl* (Brachiopoden) adjustor muscles

Stielöffnung *f* (Brachiopoden) pedicle foramen

Stifte *pl* (die in Bohrungen oder Schlitzte eingesetzt werden) cutting inserts

Stigmarien *pl* stigmarian roots

Stilbit *m* epidemine, stilbite

still (*See*) calm

stillgelegt (*Grube*) abandoned, closed, disused

stilllegen to abandon, to close, to disuse

Stilllegung *f* 1. closure; 2. (*einer Grube*) abandonment, closure, shut-down, shutting down

Stillstand *m* stagnancy, stagnation, standstill

Stillstand *m* des Niedrigwassers low-water stand

Stillstand *m*: zum ~ kommen to stall

Stillstandshöhe *f* (*Grundwasserabsenkung*)

pumping elevation, pumping level

Stillstandsküste *f* stable coast, stationary coast

Stillstandsperiode *f* (*einer Vereisung*) interstade, interstadial [epoch]

Stillstandszeit *f* shut-down time

stillstehend stagnant

Stillwasser *n* calm water, dead water, quiet reach, slack water, stillwater

Stillwasserbereich *m* environment of quiet marine water

Stillwasserbioherm *n* lime mud-mound, mud mound, reef mound

Stillwasserfazies *f* quiescent-area facies

Stinkbraunkohle *f* stink coal

Stinkgips *m* bituminous gypsum

Stinkkalk *m* asphaltic limestone, asphalt impregnated limestone, bituminous limestone, fetid limestone, stinkstone, swinestone

Stinkkohle *f* stinker

Stinkquarz *m* fetid quartz

Stinkschiefer *m* fetid shale, paper schist, papery shale, stinking schist, stinkstone

Stinkspat *m* (*radioaktiv verfärbter Flussspat*) antozonite

Stinkstein *m* anthracolite, anthraconite, stinkstone, swinestone

Stirn *f* 1. front; 2. front slope; 3. (*einer Decke*) leading edge; 4. (*einer Überschiebung*) front of a thrust; 5. (*einer Schichtstufe*) inface

Stirn *f* einer Deckfalte (*Überschiebung*) frontal overthrust

Stirnbein *n* frontal bone

Stirneinrollung *f*, **Stirnfalte** *f* frontal lobe

Stirnfläche *f* face

Stirnhang *m* 1. cuesta inface, cuesta scarp; 2. front slope

Stirnmoräne *f* end moraine, frontal moraine, terminal moraine

Stirnplatte *f* frontal sheet

Stirnrand *m* anterior end

Stirnschuppe *f* (*Decke*) frontal wedge

Stochastik *f* stochastics

Stöchiometrie *f* stoichiometry

stöchiometrisch stoichiometric

Stock *m* 1. stick; 2. (*Intrusivkörper*) boss, stock; 3. (*zusammengesetzter; Intrusivkörper*) composite stock

stockbildend (*Organismen*) colonial

Stockkoralle *f* colonial coral

Stockpunkt *m* 1. point of congelation, setting point; 2. (*bei Öl*) pour point

Stockwerk *n* 1. level; 2. (*Lagerstätte*) floor; 3. (tektonisches) tectonic level, tectonic storey

stockwerkartig, stockwerkförmig storeyed

Stockwerksbau *m* shrinkage stoping

Stockwerkslagerstätte *f* stockwork deposit

Stockwerkstektonik *f* disharmonic tectonics, tectonic level

Stockwerksvererzung *f* chambered vein

Stoff *m* 1. material, matter, substance; 2. (absetzbarer) settling solid; 3. (Beton angreifender) concrete-attacking substance; 4. (diamagnetischer) diamagnetic substance; 5. (feuerfester) refractory material; 6. (gelöster) solute; 7. (grenzflächenaktiver) surfactant; 8. (oberflächenaktiver) surfactant, tenside; 9. (pflanzlicher) vegetable matter; 10. (poröser) porous medium

Stoffabfuhr *f* evacuation of material

Stoffabscheidung *f* excretion

Stoffaufnahme *f* absorption

Stoffaustausch *m* (zwischen Nebengestein und Magma) cross assimilation

Stoffbilanz *f* balance of composition

Stoffbilanzmethode *f* material balance method

Stoffe *pl* 1. (im Flusswasser gelöste) river dissolved load; 2. (im Flusswasser suspendierte) suspensoids; 3. (luftverunreinigende) air pollutants

Stoffeintrag *m* matter influx

Stoff-Fluss *m* flow of materials, material flow, matter flux, movement of materials, movement of substances

Stoffgewinn *m* gain of material

Stoffhaushalt *m* metabolic circulation, nutrient balance

Stoffhaushaltsmodell *n* material balance method

Stoffkonzentration *f* (*durch Migration*) migration accretion

Stoffkreislauf *m* material cycle, material cycling, metabolic circulation, substance cycle

Stoffleitung *f* transport of materials, transport of substances

stofflich substantial

Stofftemperatur *f* (kritische) Curie point, Curie temperature

Stofftransport *m* transport of materials, transport of substances

Stoffumsatz *m* metabolism

Stoffwanderung *f* movement of materials, movement of substances

Stoffwechsel *m* metabolism

Stoffwechselprodukt *n* metabolite

Stoffwechseltätigkeit *f* metabolic activity

Stoke'sches Gesetz *n* Stoke's equation, Stoke's law

Stollen *m* 1. (*allgemein*) day level, drift, drive, [mine] gallery, passage tunnel (*Amer.*), stulm, way; 2. (aufsteigender) heading; 3. (bergmännisch vorgetriebener) bore, driven gallery; 4. (gebohrter) bore

Stollen *m* in geschlossener Bauweise driven gallery

Stollenausbruch *m* gallery advance

Stollenbau *m* mining by galleries

Stollenbergbau *m* adit mining

Stolleneinbruch *m* gallery cave-in

Stolleneingang *m* adit entrance

Stolleneinsturz *m* gallery cave-in

Stollenfirste *f* gallery back, gallery roof, head of an adit

Stollenfräse *f* mole

Stollenmundloch *n* adit entrance, adit opening, gallery mouth, level entry, mouth of an adit, pit entrance, portal, tunnel face

Stollenort *m* working face

Stollensohle *f* adit level, gallery bottom, gallery level

Stollen- und Tunnelbau *m* heading and tunnel construction

Stollen vortreiben to run a drift

Stollenvortrieb *m* gallery advance, heading

Stollenwasserhaltung *f* adit drainage

Stolzit *m* lead tungstate, scheelite, stolzite

Stopfbauten *pl* (*Ichnologie*) stuffed burrows

Stopfbautenbildung *f* (*im Bohrloch; Tonmäner*) balling

Stopfgefüge *n* (*Ichnologie*) stuffed structure

Stoping *n* (*mechanische Raumschaffung durch Aufstimmung bei Intrusionen*) magmatic stoping

störanfällig sensitive

Störanomalien *pl* (magnetische) artificial magnetic anomalies

stören to disturb, to interfere

störend einwirken to interfere

Störenergie *f* noise

Störfaktor *m* disturbance factor

Störgeräusch *n* background noise

Störimpuls *m* pulse disturbance

Störkörper *m* 1. causative body, perturbing body; 2. (*Gravimetrie*) mass anomaly; 3. (künstlicher, magnetischer) magnetic artefacts

Störpegel *m* 1. background, noise; 2. (seismischer) ground noise

Störpegel *m* des weißen Rauschens white noise level

Störung *f* siehe auch **Verwerfung**

Störung *f* 1. (*allgemein*) disorder, disturbance, interference; 2. (*des Schichtverbands*) deformation, dislocation [of strata], fault, leap, throw; 3. (an einer älteren Störung abgelenkte) trailed fault; 4. (aktive) active fault; 5. (antithetische) hading-against-the-dip fault; 6. (atmosphärische) atmospheric disturbance, meteorological disturbance; 7. (durch Faltung induzierte) fold fault; 8. (einfallende) inclined fault; 9. (elektrische; im Netz) hum; 10. (erdmagnetische) geomagnetic disturbance; 11. (gebogene) arcuate fault, curved fault; 12. (gekrümmte) curved fault; 13. (geneigte) inclined fault; 14. (geomagnetische) geomagnetic disturbance; 15. (ionosphärische) ionospheric disturbance; 16. (kleine) thurm; 17. (kurzperiodische) short-period perturbation; 18. (magnetische) magnetic disturbance, magnetic storm; 19. (maskierte) concealed fault; 20. (meteorologische) storm; 21. (periphere) circumferential fault; 22. (säkulare) secular perturbation; 23. (seismische) seismic disturbance; 24. (steil stehende) high-angle fault; 25. (streichende) strike fault; 26. (syndementäre) growth fault; 27. (tätige) active fault; 28. (über Tage austreichende) disturbance trace on surface; 29. (widersinnige) reverse fault; 30. (zylinderförmige) cylindrical fault

Störung *f* durch Hochspannung high-line distortion

Störung *f* entlang einer Schichtfläche bedding [plane] fault

Störung *f* im hangenden Schenkel einer asymmetrischen Falte lag

Störung *f* physikalischer Parameter perturbation
Störungen *pl* 1. (divergierende; *am Ende einer Bruchlinie*) splay; 2. (langperiodische) long-period perturbations; 3. (periodische) periodic inequalities, periodic perturbations; 4. (säkulare) secular inequalities
Störungsbeseitigung *f* troubleshooting
Störungsbrechie *f* fault breccia
störungsempfindlich sensitive
Störungsfläche *f* 1. dislocation plane, fault plane, fault surface; 2. (gefaltete) folded fault
Störungsfunktion *f* disturbing function, perturbing function
störungsgebunden fault controlled
Störungsgleichung *f* perturbation equation
Störungsglied *n* perturbing term
Störungsgraben *m* rift trough
Störungskomplex *m* fault complex, group of faults
Störungspaar *n* (gegenseitig einfallendes) trough fault
Störungssystem *n* fault bundle, fault system, group of faults, group of fractures, system of faults
Störungszone *f* fault[ed] zone, fracture[d] zone
Stoß *m* 1. impact, jar, shock; 2. (*Bergbau*) back, bank, bench, chamber, wall [face]; 3. (überhängender) overhanging side; 4. (verschrämter) carved face
stoßartig discontinuous
Stoßbau *m* cut and fill method, shortwall working
Stoßbelastung *f* impact load
Stoßbohren *n* drilling by percussion, hammer drilling, percussion boring
Stoßbohrer *m* percussion bit, percussion drill, [percussion] jumper
Stoßbohrverfahren *n* percussion system [of drilling]
Stoßdämpfer *m* pulsation dampener
Stoßdeformation *f* shock deformation
Stoßeindruck *m* impact cast, impact mark, prod cast, prod mark
stoßen auf Gold to strike gold
stoßen auf Öl to strike oil
Stoßfront *f* (*Kohle*) coal face
Stoßgröße *f* (*Seismik*) shock magnitude
Stoßherd *m* percussion frame
Stoßkegel *m* (*bei Meteoritenkratern*) shatter cone
Stoßkernrohr *n* biscuit cutter
Stoßkraft *f* momentum, push
Stoßkuppe *f* 1. plug dome; 2. (nadelförmige) blocked spine
Stoßmarke *f* bounce cast, bounce and prod mark, impact cast, impact mark, prod cast, prod mark
Stoßseite *f* scour side
Stoßsieb *n* impact screen
Stoßstärke *f* (*Seismik*) shock magnitude
Stoßstellung *f* (*senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung*) bordways course
Stoßverformung *f* shock deformation
Stoßverschiebungen *pl* impact displacements
stoßweise intermittent
stoßweise [frei] ausfließen, ~ eruptieren to flow by heads
Stoßwelle *f* 1. impact wave, shock wave; 2. (*Seismik*) blast
Stoßwiderstand *m* resistance to impact

Stoßzahl *m* tusk
Strahl *m* 1. (*Licht*) beam, ray; 2. (*Luft, Wasser*) jet; 3. (achsenparalleler) paraxial ray; 4. (auftreffender) incident beam, incident ray; 5. (außerordentlicher) extraordinary ray; 6. (einfallender) incident beam, incident ray; 7. (gebrochener) refracted ray; 8. (ordentlicher) ordinary ray; 9. (reflektierter) reflected ray; 10. (refraktierter) refracted ray
Strahlantrieb *m* jet propulsion
strahlen 1. (*Sonne, Licht*) to beam, to radiate; 2. (*glühen*) to gleam, to sparkle
Strahlen *pl* (ultraviolette) ultraviolet rays
Strahlenbelastung *f* (natürliche) natural radiation exposure
strahlenbrechend refractive, refringent
Strahlenbündel *n* beam, luminous pencil
Strahlenbüschel *n* pencil of rays
strahlend glowing, lustrous, radiant
Strahlendosis *f* radiation dose
Strahlenexposition *f* 1. radiation exposure; 2. (natürliche) natural radiation exposure
Strahlenflosser *pl* ray-finned [bony] fishes
strahlenförmig actiniform, radial, radiated, radiating
strahlenförmig angeordnet radiant
Strahlengang *m* path of rays, ray path
Strahlengeometrie *f* ray geometry
Strahlenglimmer *m* striated mica
Strahlenkegel *m* (*bei Meteoritenkratern*) pressure cone, shatter cone
Strahlenkupfer *n* aphanese, clinoclase, clinoclasite
Strahlenquelle *f* radiation source
Strahlenschaden *m*, **Strahlenschädigung** *f* radiation damage
Strahlenschema *n* (*Seismik*) source receiver product
Strahlenschutz *m* radiation protection
Strahlensystem *n* (*in Mondkratern*) bright ray system
Strahlentierchen *pl* (Radiolaria) radiolaria[ns]
strahlenundurchlässig adiabatic
Strahlenverlauf *m* ray path
Strahlenverseuchung *f* radioactive contamination
Strahlenweg *m* ray path
Strahlenweg *m* mit minimaler Laufzeit (*Seismik*) least time path, minimum time path
Strahlenwirkung *f* radiation effect, ray effect
Strahler *m* 1. emitter; 2. (schwarzer) black body
Strahlerz *n* aphanese, clinoclase, clinoclasite
strahlig 1. radial, radiate[d], radiating; 2. (*Mineral*) radiated crystalline; 3. (z. B. *Bruch*) radiolated
strahlig angeordnet radially arranged
Strahlkies *m* spear pyrite, white iron pyrite
Strahlpumpe *f* jet pump
Strahlrohr *n* jet
Strahlspülungskanone *f* mud gun
Strahlstein *m* actinolite, cork fossil, thallite
Strahlstock *m* pry bar
Strahlstrom *m* jet stream
Strahlung *f* 1. emission of rays, radiation; 2. (atmosphärische) atmospheric radiation; 3. (effektive terrestrische) effective terrestrial radiation; 4. (elektromagnetische) electromagnetic radiation; 5. (emittierte) temperature radiation; 6. (extraterrestrische) extraterrestrial radiation; 7. (ionisieren-

de) ionizing radiation; 8. (infrarote; *der Erde*) earth radiation; 9. (kosmische) cosmic radiation, cosmic rays; 10. (nächtliche) nocturnal radiation; 11. (radioaktive) ionizing radiation, radioactive emission; 12. (schwache) low-level radiation; 13. (solare kosmische) solar cosmic radiation; 14. (terrestrische) terrestrial radiation; 15. (ultraviolette) ultraviolet radiation
Strahlung *f* eines grauen Körpers grey body radiation
Strahlungsbilanz *f* radiation balance, radiation budget
Strahlungsdetektor *m* radiation detector
Strahlungsdichte *f* radiance, radiancy, radiation density
Strahlungsdruck *m* radiation pressure
Strahlungsempfindlichkeit *f* radiation sensitivity
Strahlungsenergie *f* radiant energy, radiating energy, radiation energy
Strahlungsgürtel *m* (*der Erde*) 1. (äußerer) outer radiation region, outer radiation zone; 2. (innerer) inner radiation region, inner radiation zone
Strahlungsgürtel *m* der Erde earth's radiation belt, radiation belt, radiation zone, trapped-radiation region
Strahlungshaushalt *m* radiation budget
Strahlungshelligkeit *f* radiance, radiancy
Strahlungshof *m* (radioaktiver) radioactive halo
Strahlungsintensität *f* intensity of radiation, radiant intensity
Strahlungsintensitätsmesser *m* radiometer
Strahlungskorrektur *f* radiometric correction
Strahlungsmesser *m* actinometer
Strahlungsmessung *m* actinometry
Strahlungsnebel *m* radiation fog
Strahlungsquelle *f* radiation source, source of radiation
Strahlungsschaden *m* radiation damage
Strahlungsschutz *m* radiation protection
Strahlungstemperatur *f* brightness temperature, radiant temperature, radiation temperature
Strahlungsvermögen *n* emissivity, intrinsic radiance
Strahlungswärme *f* radiant heat
Strahlungszeit *f* (*Radioisotop*) time of radiation
Strain *m* strain
Strainseismograph *m* strainmeter
Strand *m* 1. beach, foreshore, littoral [area], littoral zone, [sea] shore, strand; 2. (gehobener) elevated beach, raised beach, raised shoreline; 3. (künstlicher) artificial beach, man-made beach; 4. (nasser) strand, tidal beach, wet beach; 5. (natürlicher) natural beach; 6. (oberer) berm; 7. (*oberer Teil; nur gelegentlich überflutet*) backshore; 8. (rückwärtiger) backbeach, backshore; 9. (sandiger) playa; 10. (trockener) backbeach, backshore, dry beach
Strandablagerung *f* beach deposit, littoral accumulation, littoral deposit, [sea] shore deposit
Strandanreicherung *f* beach nourishment
Strandbereich *m* 1. littoral [area], littoral zone, on beach; 2. (nasser) beach face, foreshore, shore; 3. (unterer) foreshore
strandbewohnend littoral
Strandbildung *f* beach building
Strandbogen *m* shoreline arch

Strandböschung *f* beach slope
Strandbrandung *f* storm surge
Strandbrekzie *f* beach breccia
Strandbuhne *f* beach groyne, shore jetty (*Amer.*)
Stranddamm *m* full (*Brit.*)
Stranddrift *f* beach drift [ing]
Stranddüne *f* beach dune, coastal dune, littoral dune, shore dune, strand dune
Strandebene *f* beach plain, strand plain
Strandentwicklung *f* coastal evolution
Strandergänzung *f* beach nourishment
Stranderneuerung *f* beach restoration
Stranderosion *f* beach erosion, littoral erosion
Strandfauna *f* littoral fauna
Strandfelsen *m* coastal rock
Strandgebiet *n* beach area, beach zone, shore area, shore land
Strandgefälle *n* beach gradient
Strandgerölle *n* beach pebbles, rollstones
Strandgleichgewichtsprofil *n* beach profile of equilibrium
Strandgut *n* flotsam and jetsam, rejectamenta
Strandhafer *m* beach grass, sand sedge
Strandhaff *n* marginal lagoon
Strandhaken *m* spit
Strandhörner *pl* beach cusps
Strandkies *m* 1. beach gravel, [sea]shore gravel; 2. (grober) shingle
Strandklippe *f* coastal cliff
strandliebend littoral
Strandlinie *f* 1. beach line, coastal line, coastline, sea coast, seashore [line], shoreline, strand line, water edge, waterline; 2. (gehobene) elevated beach, raised beach, raised shoreline; 3. (rückschreitende) retrograding shoreline; 4. (untergetauchte) submerged shoreline; 5. (vorrückende) prograding shore line
Strandneigung *f* beach gradient
Strandplatte *f* sea bench, strandflat
Strandriel *m* beach channel, low, runnel
Strandriff *n* onshore reef
Strandrille *f* rill mark
Strandriipel *f* ripple mark
Strandrücken *m* beach crest, beach ridge
Strandsand *m* 1. beach sand; 2. (früh zementierter) beach rock
Strandsaum *m* beach fringe
Strandschotter *m* beach gravel, shore gravel
Strandsee *m* beach pond, border lake, coastal lake, coastal pool, lagoon, seashore lake, shore pond
Strandseife *f* 1. beach placer, mineral sands; 2. (marine) sea-beach placer
Strandsteilhang *m* beach scarp
Strandsumpf *m* littoral swamp
Strandterrasse *f* beach berm, beachace, beach terrace, elevated shore face terrace, marine terrace, raised beach, sea terrace, shore terrace
Strandverdriftung *f* coastal transport, littoral drift, shore drift
Strandverlegung *f* (seewärtige) beach advance
Strandverschiebung *f* 1. shifting of shores, shift in the shoreline, shorelevel displacement; 2. (negative) beach regression; 3. (positive) beach transgression, encroachment, transgression
Strandversetzung *f*, **Strandvertriftung** *f* beach drift, beach drifting, drifting of beach
Strandwachstum *n* beach growth

Strandwall *m* 1. bar, barrier [beach], beach ridge, beach sand barrier, full (*Brit.*), sea wall, swash bar; 2. (angelegter) fixed coastal barrier; 3. (freier) longshore bar; 4. (vorgelagerter) offshore bar
Strandwallinsel *f* barrier island
Strandwelle *f* beachcomber
Strandzone *f* beach [area], beach zone, littoral [area], littoral zone
Strang *m* (*Bohrtechnik*) section, string
Strangkomplex *m* (*Moor*) ridge pool complex
Strangmoor *n* patterned bog, string bog
Straße *f* 1. road, way; 2. (erhöhte) causeway
Straßenbau *m* construction of roads
Straßenbauschotter *m* crushed rock, crushed stone
Straßenbeschotterung *f* road metal
Straßenbettung *f* road bed
Straßendecke *f* paving
Straßeneinschnitt *m* road cutting
Straßengraben *m* (*mit abgebochten Wänden*) ditch
Straßenpflaster *n* pavement
Straßenschotter *m* crushed rock, crushed stone, macadam, paving gravel, road ballast, road metal, road stone
Straßenunterbau *m* road bed
Stratameter *n* dipmeter
Strataskop *n* stratoscope
Strategie / der Datensammlung sampling strategy
Stratigraph *m* stratigrapher, stratigraphic geologist
Stratigraphie *f* 1. stratigraphic geology, stratigraphy; 2. (seismische) seismic stratigraphy
stratigraphisch stratigraphic
Stratokumulus *m* stratocumulus cloud
Stratosphäre *f* isothermal layer, isothermal zone, stratosphere
Stratosphärenstrahlung *f* stratosphere radiation
Stratotyp[us] *m* stratotype, type section
Stratotyp[us] m einer stratigraphischen Grenze boundary stratotype
Stratovulkan *m* 1. composite cone, composite volcano, stratovolcano; 2. (schildförmiger) pseudo shield volcano
Stratuswolke *f* stratus cloud
Strauch *m* shrub
Strauchbestand *m* shrub vegetation
strauchig shrubby
Strauchsavanne *f* shrub savanna[h]
Strauchvegetation *f* shrub vegetation
Strauchwerk *n* shrubbery
Strauchwüste *f* shrub desert
Streamer *m* (*seeseismischer Kabelbaum*) streamer
Streb *m* 1. board, longwall [face], stall, stope; 2. (einfallender) dip face
Strebausbau *m* face support
Strebausgang *m* face end
Streibbau *m* longwall advancing, longwall mining, longwall working system
Streibbruch *m* heavy roof fall
Streibbruchbau *m* longwall caving
Strebe *f* brace, prop, support
Streb-Ende *n* (*Übergang vom Streb zur Strecke*) face end
Strebepfeiler *m* buttress

Strebfront *f* breast, face
Strebhöhe *f* face height
Streblänge *f* face length
Strebneigung *f* face gradient
Strebpfiler *m* support[ing] pillar
Strebraum *m* face excavation
Strebstoß *m* 1. overhand stope; 2. (anstehender) breast side of work
streckbar ductile, tensile
Strecke *f* 1. (*Bergbau*) drift, gangway, gateway, [mine] gallery, [mine] road; 2. (*Entfernung*) distance, reach, stretch, way; 3. (einfallende; *Bergbau*) bench, dipping heading, incline; 4. (gekernte) cored interval, cored section; 5. (söhlige; *Bergbau*) driftway; 6. (untere; *Bergbau*) floor level; 7. (zurückgelegte) distance covered
Strecke ansetzen to start a drift
strecken to elongate, to extend, to stretch
Strecken *n* stretch
Streckenauffahren *n* drifting
Streckenausbau *m* roadway support
Streckenausbruch *m* gallery advance
Streckenfirste *f* gallery back, gallery roof, roof of drift
Streckenförderung *f* haulage
Streckenmesser *m* hodometer
Streckennetz *n* roadway system
Streckenort *m* fore field, fore head, heading face
Streckenpfeiler *m* pillar, post
Streckenrichtung *f* direction of heading
Streckensole *f* gallery bottom, gallery level
Streckenstoß *m* roadway wall, roadway side
Streckentransport *m* haulage
Strecken- und Pfeilerabbau *m* pillar-and-stall-work
Streckenverzerrung *f* (*Luftbild*) distance distortion
Streckenvortrieb *m* drifting, drift of a gallery, gallery advance
Streckenvortriebsmaschine *f* tunnelling machine
Streckenzug *m* (*Vermessung*) traverse line
Streckfläche *f* 1. (*in Plutonkontakten*) flat lying gravity fault; 2. (*bei Intrusivkörpern*) plane of stretching
Streckgrenze *f* 1. tensile yield point, tension elastic limit, [tension] yield point, yield stress; 2. (obere) upper yield point; 3. (untere) lower yield point
Streckung *f* distension, elongation, [linear] stretching, streaming
Streckungshöfe *pl* pressure fringes, stretching haloes
Streckungslineation *f* stretching lineation
streichen to strike, to trend
Streichen *n* 1. bearing, course, [line of] strike, trend; 2. (allgemeines) common trend, general trend; 3. (durchschnittliches) average trend; 4. (scheinbares) apparent strike
Streichen *n*: **im** ~ along the strike, on the strike, parallel to strike, strikewise
Streichen *n* **der Schichten** strike of [the] beds
Streichen *n* **einer Verwerfung** fault strike, fault trend
streichend along the strike, level course, longitudinal on the strike, parallel to strike, strikewise
Streichen und Fallen *n* 1. drift and dip, strike and dip; 2. (*als Gesamtheit der Lagerungsform*) attitude

Streichlinie *f* line of strike, strike line, structure contour

Streichlinienkarte *f* structure contour map

Streichrichtung *f* 1. bearing of strike, bearing of the trend, direction of strike, direction of trend, in level course, [line of] strike, striking, trend;

2. (allgemeine) general trend

Streichrichtung *f* der Faltung direction of plication

Streichrichtung *f* eines Ganges bearing

Streich- und Fallmessungen *pl* strike and dip readings

Streich- und Fallzeichen *n* dip strike symbol

Streichwinkel *m* angle of strike, bearing of strike, bearing of the trend

streifen to streak, to striate

Streifen *m* lamella, ribbon, striation, strip, streak

Streifen *pl* striae

Streifenart *f* 1. (der Humuskohlen) lithotype;

2. (Kohle) microlithotype

Streifenbepflanzung *f* strip cropping

Streifenbild *n* (spannungsoptisches) photoelastic fringe pattern

Streifenboden *m* (Strukturboden) striated

ground, striated soil, striped ground

Streifenbreite *f* (des Aufnahmestreifens bei der Fernerkundung) swathwidth

Streifenerz *n* banded ore

streifenförmig lamellar

Streifenkohle *f* banded coal, reedy coal

Streifenmuster *n* (magnetisches) magnetic stripe pattern

Streifentorf *m* banded peat, straticulate peat

streifig banded, interstratified, streaked, streaky, striped

Streifung *f* 1. striping; 2. (magnetische) magnetic striping; 3. (Mineralogie) striation

strengflüssig calcitrant, sluggish

Stress *m* stress

Stressminerale *pl* stress minerals

Streu *f* litter

Streubereich *m* 1. spread; 2. (Statistik) range;

3. (von Messungen) scatter

Streudiagramm *n* (z. B. in der Gefügeanalyse) scatter diagram

Streueffekt *m* scattering

streuen to scatter

streuend divergent

Streufaktor *m* scattering factor

Streuoeffizient *m* scattering coefficient

Streulicht *n* diffuse light, scattered light, scattering light

Streusalz *n* thawing salt

Streustrahlung *f* diffuse radiation, scattered radiation, scattering of light

Streustrahlungsmesser *m* nephelometer

Streustrahlungsmessung *f* nephelometry

Streustrom *m* parasitic current, stray current

Streuung *f* 1. dispersal, dispersion, divergence, divergence, scatter[ing]; 2. (Magnetik) fringing;

3. (Statistik) variance; 4. (mittlere, Statistik) mean deviation

Streuungsbeiwert *m* spreading coefficient

Streuungsbreite *f* (Statistik) range

Streuungs faktor *m* scattering factor

Streuungskoeffizient *m* dispersion coefficient

Streuungsmesser *m* scatterometer

Streuweise *f* meadow

Streuwinkel *m* angle of divergence, scattering angle

Strich *m* 1. line; 2. (eines Minerals) streak

Strichdüne *f* linear dune, saif dune, seif dune

Strichfarbe *f* (auf Porzellantafel) streak colour

Strichkreuzokular *n* cross-line eyepiece

Strichmikrometer *n* scale reticule

Strichplatte *f* streak plate, porcelain tablet

Strichprobe *f* streak test

Strichtafel *f* streak plate, porcelain tablet

Strichzeichnung *f* line drawing

Strick *m* rope

Stricklava *f* corded lava, pahoe-hoe lava, rope lava, ropy lava

Striemen *pl* striae

Striement *f* lineation, tectonic striae

Stripperbohrung *f* (Sonde an der Grenze der Wirtschaftlichkeit) stripper well

Stripping *n* (seismisches Reduktionsverfahren) seismic stripping

Strom *m* 1. current, flow, flux; 2. (Düse) jet;

3. (Elektrizität) electric current, power; 4. (Fluss)

river, stream; 5. (küstenparalleler) littoral current;

6. (für Wasserkraft nutzbarer) power river; 7. (pyroklastischer) nué ardente, pyroclastic flow; 8. (tellurischer) earth's current, telluric current; 9. (vagabundierender; Elektrizität) stray current, vagabondary current

stromab[wärts] downcurrent, downriver, downstream

Stromarm *m* river branch

Stromatolith *m* 1. algal ball, algal biscuit, marl ball, marl biscuit, stromatolite; 2. (knollig) bulbous stromatolite; 3. (mit fingerartiger Wuchsform) gymnosolen

stromatolithenfazies *f* algal mat facies, stromatolitic facies

stromatolithisch stromatolitic

Stromatoporen *pl* (Stromatoporida) stromatopores

stromauf[wärts] headward, upcurrent, upriver, upstream

Strombank *f* sand-wave

Strombett *n* riverbed, river channel, stream bed, stream channel, watercourse

Strombettdurchlassfähigkeit *f* conveyance of a channel

Strombettrelief *n* roughness of channel bed

Stromdichte *f* current density

Stromdurchbruch *m*, **Stromdurchstich** *m* river cutoff

Stromdynamik *f* stream dynamics

Stromebene *f* plane of a plane flow

Stromelektrode *f* current electrode

strömen to flow, to stream

Strömen *n* flow

strömend flowing, torrential

Strom-Enge *f* narrows

Stromfaden *m* thread of maximum velocity, thread of the current

Stromfläche *f* stream surface

Stromgebiet *n* river basin

Stromgefälle *n* stream gradient

Strominseln *f* braided bar

Stromintensität *f* current density

Stromklassierung *f* hydraulic classification, sluicing

Stromkreis *m* circuit

Stromlinie *f* flow line, line of flow, river channel line, streamline

stromlinienförmig streamlined

Strommitte *f* middle of the river, midstream

Strommündung *f* 1. river mouth; 2. (ertrunkene; durch Nehrung ganz oder teilweise vom Meer abgeschnitten) liman

Stromrinne *f* navigable channel, stream channel

Stromröhre *f* (Höhlenfluss) streamtube, tube of flow

Stromrücken *m* dune

Stromschnelle *f* cataract, chute, race [of a current], riffle, [river] rapids, shoot

Stromschnelle bilden to riffle

Stromschnellen *pl* dalles, series of steep rapids

Stromseite *f* (eines Uferdammes) river face

stromseitig riverain

Stromsohle *f* riverbed

Stromspannung *f* voltage

Stromstreifung *f* parting lineation

Stromstrich *m* axis of streaming, channel line, main current line, river channel line, [river]

t[h]alweg, thread of maximum velocity, thread of the current, valley line

Stromteilung *f* bifurcation

Strömung *f* 1. (allgemein) current, drift, flow[ing], flux; 2. (Fluss) river current, stream, stream current;

3. (ablandige) offshore current; 4. (aperiodische) non-periodic current; 5. (aufsteigende) rising current;

6. (beständige) continuous flow; 7. (ebene) plane flow, two-dimensional flow; 8. (eindimensionale) one-dimensional flow; 9. (fossile) palaeocurrent;

10. (freie) open flow; 11. (gleichförmige) uniform flow; 12. (gravitative) gravitational flow;

13. (instationäre) transient flow, unsteady-state flow; 14. (intermittierende) intermittent flow;

15. (kontinuierliche) continuous flow, permanent flow; 16. (kugelsymmetrische) spherical flow;

17. (laminare) laminar flow, sheet flow, streamline flow, streamline motion, uniform flow, viscous flow;

18. (linear) linear flow; 19. (nicht periodische) non-periodic current; 20. (nicht stationäre) non-stationary flow; 21. (ozeanische) ocean current;

22. (periodische) periodic current; 23. (pulsierend) surge; 24. (quasistationäre) quasi-steady flow;

25. (radiale) radial flow; 26. (räumliche) three-dimensional flow; 27. (regulierte) regulated flow;

28. (reißende) flashy flow, [water] race; 29. (rücklaufende) backwash; 30. (schießende) hypercritical flow; 31. (starke) race; 32. (stärkste; eines Flusses) t[h]alweg, valley line; 33. (stationäre) stationary flow, steady [state] flow; 34. (turbulente) sinuous flow, turbulent flow; 35. (überkritische) hypercritical flow; 36. (unbeeinflusste oder ungestörte) virgin flow; 37. (ungleichmäßige) non-uniform flow;

38. (unterirdische) subterranean flow, underground flow; 39. (veränderliche) non-uniform flow, unsteady flow, variable flow; 40. (verzögerte) retarded flow; 41. (verzweigte) divergent flow;

42. (wirbelfreie) laminar flow; 43. (zweidimensionale) two-dimensional flow

Strömung *f* am Meeresboden sea bottom current

Strömung *f* in offenen Gerinnen flow in open channels, open channel flow
Strömungsbild *n* current pattern
Strömungsdynamik *f* current dynamics, flow dynamics, fluid dynamics, stream dynamics
Strömungsenergie *f* current energy, stream power
Strömungsfeld *n* flow pattern
Strömungsganglinie *f* stream hydrograph
Strömungsgefälle *n* current gradient
strömungsgeregelt current-oriented
Strömungsgeschwindigkeit *f* current velocity, speed of current, stream velocity, velocity of current, velocity of flow
Strömungsgleichung *f* flow equation
Strömungsgradient *m* current gradient
Strömungshindernis *n* flow barrier
Strömungskamm *m* current crescent
Strömungslehre *f* hydrodynamics
Strömungslinie *f* flow line, line of flow
Strömungsmarke *f* current mark, flow mark, flute cast, lobate rill mark
Strömungsmarken *pl* (belastete) load-casted current markings
Strömungsmechanik *f* fluid mechanics, hydrodynamics
Strömungsmedium *n* 1. fluid; 2. (ideales oder reibungsfreies) ideal fluid, perfect fluid
Strömungsmesser *m* 1. current meter, flowmeter; 2. (sensitiver) sensitive current-measuring device
Strömungsmuster *n* current pattern
strömungsparallel longitudinal
Strömungsphase *f* (späte instationäre) late transient period
Strömungspotenzial *n* (Grundwasser) potential for groundwater movement
Strömungsprofil *n* current profile
Strömungsquerschnitt *m* current cross section
Strömungsrate *f* (vertikale) transmission rate
Strömungsregime *n* (fluvialer Transport)
 1. flow regime; 2. (oberes) upper flow regime
Strömungsrichtung *f* direction of current, direction of flow[age], flow direction
Strömungsriefe *f* sand streak
Strömungsriefen *pl* (Sedimentgefüge) [parting] lineation
Strömungsriefung *f* current lineation
Strömungsrinne *f* channel
Strömungsrippe *f* 1. current ripple [mark], water-current ripple; 2. (zungenförmige) linguoid current ripple
Strömungsrippelschichtung *f* 1. current-ripple bedding; 2. (verfältelte) convolute current-ripple lamination
Strömungsrippelschrägschichtung *f* current-ripple cross lamination
Strömungsschichtung *f* current-bedding, current lamination
Strömungsschreiber *m* recording stream gauge
Strömungsstadium *n* state of flow
Strömungsstreifen *pl* (basale) parting lineation
Strömungsstreifung *f* current lineation, parting lineation
Strömungstyp *m* type of flow
Strömungsverlauf *m* course of flow, current path, direction of current, flow of current
Strömungsverteilung *f* current distribution

Strömungsvorgang *m* process of flow
Strömungswiderstand *m* current resistance, drag, flow resistance, resistance to fluid flow
Strömungswulst *m* 1. (gefurchter) rill cast; 2. (terrassierter) terraced flute cast
Strömungszustand *m* 1. pattern of flow, state of current, state of flow, type of flow; 2. (quasistationärer) semisteady state
Stromveränderung *f* (natürlich) river adjustment
Stromverdrängungseffekt *m* skin effect
Stromverflechtung *f* river anastomosing
Stromverlauf *m* current path
Stromverwilderung *f* river anastomosing
Strontianit *m* carbonate of strontium, strontianite
Strontium *n* strontium, Sr
Strontiumcarbonat *n* carbonate of strontium, strontianite
Strosse *f* 1. bank, bench, bottom, stope; 2. (im Tagebau) open-pit bench
Strossenbau *m* 1. benching, bench stoping, multiple-bench quarrying, [underhand] stoping; 2. (im Tagebau) stepping
Strossenböschung *f* bench face
Strossengesamthöhe *f* multiple-bench height
Strossenkante *f* bank edge
Strossenstoß abbauen to stope underhand
Strossenvortrieb *m* bench heading
strossenweise abbauen, ~ gewinnen to stope
Strudel *m* [back] eddy, vortex, whirl
Strudelkessel *m* 1. eddy hole, eddy mill, kettle, kolk, pothole, rock mill, whirlpool; 2. (unter Wasserfällen) plunge pool
Strudelloch *n* eddy hole, eddy mill, kettle, kolk, pothole, rock mill, whirlpool
Strudeln *n* (Nahrungsaufnahme) ciliary feeding
Strudeltopf *m* eddy hole, eddy mill, kettle, kolk, pothole, rock mill, whirlpool
Strudler *m* (Nahrungsaufnahme) filter feeder
Struktur *f* 1. constitution, structure, texture; 2. (aleuritisch) aleuritic texture; 3. (alveolare) alveolar texture; 4. (antiklinale) anticlinal structure; 5. (aphanitische) aphanitic texture; 6. (aplitische) aplitic texture; 7. (atomare) atomic structure; 8. (biomorphe) biomorphic texture; 9. (baumförmige) dendritic texture; 10. (blättrige) foliated texture, lepidoblastic texture; 11. (chemische) chemical structure; 12. (dendritische) arborescent structure, dendritic texture; 13. (diablastische) diablastic texture; 14. (doleritische) doleritic texture; 15. (Erdöl führende) oil-bearing structure, petroliferous structure; 16. (eugranitische) eugranitic texture; 17. (faserige) bacillary structure, fibrous texture, rodlike structure; 18. (felsitische) felsitic texture; 19. (fibroblastische) fibroblastic texture; 20. (gebänderte) streaky structure; 21. (geologische) geologic[al] feature, geologic[al] structure; 22. (gerichtete) directive texture; 23. (geschlossene) closed structure; 24. (gestreifte) streaky structure; 25. (gewundene) convoluted structure; 26. (glasige) glassy texture, hyaline texture; 27. (glasig-filzige; Grundmasse) hyalopilitic texture; 28. (gleichkörnige) equigranular texture; 29. (granitische) granitic texture; 30. (granoblastische) granoblastic texture; 31. (grobkörnige) coarse-grained texture, coarse texture; 32. (haselnussförmige) nutty structure; 33. (helizitische) helicitic texture; 34. (hyalopilitische) hyalopilitic texture; 35. (kataklastische) cataclastic texture; 36. (klastische) fragmental texture; 37. (klastogranitische) clastogranitic texture; 38. (konglomeratische) conglomeratic texture; 39. (körnige; Korngröße über 2 mm Durchmesser) grained texture, granular texture; 40. (kristalloblastische) crystalloblastic texture; 41. (kubisch raumzentrierte oder kubisch innenzentrierte) body-centred cubic structure; 42. (kugelige) spherical texture, spheroidal texture; 43. (lepidoblastische) lepidoblastic texture; 44. (miarolithische) miarolitic texture; 45. (mikrofelsitische) microfelsitic texture; 46. (mikrogranitische) microgranitic texture; 47. (mylonitische) mylonitic texture; 48. (nadelige) acicular texture; 49. (normale) normal structure; 50. (offene) open structure; 51. (oolithische) oolitic texture; 52. (ophitische) ophitic texture; 53. (orthophyrische) orthophyric texture; 54. (orientierte) directive texture; 55. (pegmatitische) pegmatitic texture; 56. (pelitische) argillaceous texture; 57. (phanerokristalline; bei Carbonatgesteinen, Korndurchmesser > 0,01 mm) phaneritic texture; 58. (plattenförmige) banked structure; 59. (poikilitische) poikilitic texture; 60. (poikiloblastische) sieve texture; 61. (poröse) porous texture; 62. (porphyritische) porphyritic texture; 63. (porphyroblastische) porphyroblastic texture; 64. (psammitische) arenaceous texture; 65. (psephitische) psephicity, rudaceous texture; 66. (radiale) radial structure, radiated structure; 67. (radialstrahlige) divergent structure, radial texture; 68. (richtungslose) criss-cross texture, random texture, unoriented texture; 69. (sandige) arenaceous texture; 70. (schriftgranitische) graphical texture; 71. (schuppige) flaky texture, foliated texture, lepidoblastic texture; 72. (sehr feine) impalpable structure; 73. (sparitische; Grundmasse in Carbonatgesteinen) gromous texture; 74. (spastolithische) spastolitic texture; 75. (sphäroidale) spherical texture, spheroidal texture; 76. (sphärolithische) spherule texture, spherulitic texture; 77. (strahlige) radial structure; 78. (stromataktische; Hohlraumgefüge in mikritischen Carbonatgesteinen) stromatolitic; 79. (sympлектitische) symplectic texture; 80. (tektonische) diastrophic structure, tectonic structure; 81. (übernommene) inherited structure; 82. (verdeckte) buried structure; 83. (verzahnte) sutural texture; 84. (zucker-körnige) saccharoidal texture; 85. (zylindrische) cylindrical structure
Struktur f des Untergrunds structure of the subsurface, subsurface structure
strukturaufrwärts upstructure
Strukturboden *m* 1. frost pattern soil, patterned ground, polygonal ground, polygonal soil, structure ground, structure soil; 2. (arktischer) arctic frost patterned soil
Strukturbohrung *f* structural drilling well, structure drilling hole, structure hole, structure well
Strukturdiskordanz *f* structural discordance, structural discordance
Struktureigenschaft *f* structural character
Struktureinheit *f* 1. (stabile; von Scherzonen begrenzt) tessera; 2. (überschobene) downward facing structure
Strukturelement *n* 1. fabric element; 2. (tektonisches) tectonic feature

sche) hyalopilitic texture; 35. (kataklastische) cataclastic texture; 36. (klastische) fragmental texture; 37. (klastogranitische) clastogranitic texture; 38. (konglomeratische) conglomeratic texture; 39. (körnige; Korngröße über 2 mm Durchmesser) grained texture, granular texture; 40. (kristalloblastische) crystalloblastic texture; 41. (kubisch raumzentrierte oder kubisch innenzentrierte) body-centred cubic structure; 42. (kugelige) spherical texture, spheroidal texture; 43. (lepidoblastische) lepidoblastic texture; 44. (miarolithische) miarolitic texture; 45. (mikrofelsitische) microfelsitic texture; 46. (mikrogranitische) microgranitic texture; 47. (mylonitische) mylonitic texture; 48. (nadelige) acicular texture; 49. (normale) normal structure; 50. (offene) open structure; 51. (oolithische) oolitic texture; 52. (ophitische) ophitic texture; 53. (orthophyrische) orthophyric texture; 54. (orientierte) directive texture; 55. (pegmatitische) pegmatitic texture; 56. (pelitische) argillaceous texture; 57. (phanerokristalline; bei Carbonatgesteinen, Korndurchmesser > 0,01 mm) phaneritic texture; 58. (plattenförmige) banked structure; 59. (poikilitische) poikilitic texture; 60. (poikiloblastische) sieve texture; 61. (poröse) porous texture; 62. (porphyritische) porphyritic texture; 63. (porphyroblastische) porphyroblastic texture; 64. (psammitische) arenaceous texture; 65. (psephitische) psephicity, rudaceous texture; 66. (radiale) radial structure, radiated structure; 67. (radialstrahlige) divergent structure, radial texture; 68. (richtungslose) criss-cross texture, random texture, unoriented texture; 69. (sandige) arenaceous texture; 70. (schriftgranitische) graphical texture; 71. (schuppige) flaky texture, foliated texture, lepidoblastic texture; 72. (sehr feine) impalpable structure; 73. (sparitische; Grundmasse in Carbonatgesteinen) gromous texture; 74. (spastolithische) spastolitic texture; 75. (sphäroidale) spherical texture, spheroidal texture; 76. (sphärolithische) spherule texture, spherulitic texture; 77. (strahlige) radial structure; 78. (stromataktische; Hohlraumgefüge in mikritischen Carbonatgesteinen) stromatolitic; 79. (sympлектitische) symplectic texture; 80. (tektonische) diastrophic structure, tectonic structure; 81. (übernommene) inherited structure; 82. (verdeckte) buried structure; 83. (verzahnte) sutural texture; 84. (zucker-körnige) saccharoidal texture; 85. (zylindrische) cylindrical structure
Struktur f des Untergrunds structure of the subsurface, subsurface structure
strukturaufrwärts upstructure
Strukturboden *m* 1. frost pattern soil, patterned ground, polygonal ground, polygonal soil, structure ground, structure soil; 2. (arktischer) arctic frost patterned soil
Strukturbohrung *f* structural drilling well, structure drilling hole, structure hole, structure well
Strukturdiskordanz *f* structural discordance, structural discordance
Struktureigenschaft *f* structural character
Struktureinheit *f* 1. (stabile; von Scherzonen begrenzt) tessera; 2. (überschobene) downward facing structure
Strukturelement *n* 1. fabric element; 2. (tektonisches) tectonic feature

strukturell structural, textural

strukturell verändert texturally altered

Strukturen *pl* 1. (an- und abschwellend; *bei Mineralgängen*) pinch and swell structures; 2. (embryonale) embryonic structures

Strukturfalle *f* (*Erdöl, Erdgas*) structural trap, structure

Strukturfläche *f* structural surface

Strukturform *f* form of structure, structural form

Strukturformel *f* (*Chemie*) graphic[al] formula, structural formula

Strukturgeologie *f* structural geology

strukturiert structured

Strukturkarte *f* structural map, structure map

Strukturkarte *f* der Oberfläche surface structure map

Strukturlehre *f* (geologische) structural geology

Strukturlinie *f* structure contour

Strukturlinienkarte *f* structure contour map

strukturlos amorphous, amorphous, anhistous, structureless, textureless

Strukturmerkmal *n* textural characteristic, structural feature

Strukturprofil *n* structure section

Strukturscheitel *m* (*höchste Erhebung einer Struktur*) crest of structure, structural crest

Strukturstil *m* (*Tektonik*) structural style

Strukturstockwerk *n* structural layer, structural stage

Strukturtiefpunkt *m* spill point

Strukturvorsprung *m* nose

Stubben *m* stub, stump

Stubbenhorizont *m* 1. (*Torf- und Kohlenlagerstätten*) forest bed, stump horizon; 2. (interglazialer; *Grenztorf*) black drift

Stuck *m* plaster [of Paris]

Stück *n* 1. cob, part, piece; 2. (großes) chunk; 3. (keilförmiges) wedge

Stückanthrazit *m* broken anthracite

Stückerz *n* coarse ore, lump ore, lumpy ore, ore in pieces

Stückgraphit *m* Ceylon lumps

stückig fragmentary, lumpy

Stückigkeit *f* lumpiness

Stückkalk *m* (*gebrannt*) lump lime

Stückkohle *f* best coal, chinley coal, cob coal, large coal, lump[y] coal, ridar coal

Stufe *f* 1. (*Biostratigraphie*) stage; 2. (*Morphologie*) bench, step, piedmont scarp, scarplet; 3. (*Klassifizierung*) degree, rank; 4. (alpine) alpine zone; 5. (hängende) upper stage, uppermost stage; 6. (montane) montane belt, montane zone; 7. (nivale) nival belt, nival zone, permanent snow belt; 8. (subalpine) subalpine belt, subalpine zone

Stufenabtragung *f* stepped erosion

stufenartig scalariform

Stufenbau *m* 1. bench stoping, stepping; 2. (seitlicher) side stepping

Stufendüne *f* cliff dune

Stufenerosion *f* stepped erosion

Stufenerz *n* ore in pieces

Stufenfläche *f* dip slope

Stufenfolge *f* succession of stages

stufenförmig stepped

Stufenhang *m* stepped slope

Stufenkante *f* ledge

Stufenkar *n* kar staircase, kar steps

Stufenland *n* (treppenförmiges) scarped tableland

Stufenlandschaft *f* terraced landscape

Stufenlehne *f* cuesta back slope

Stufenmeißel *m* ear bit

Stufenmündung *f* discordant junction, hanging junction

Stufenrandfluss *m* strike stream, subsequent river, subsequent stream

Stufenreihe *f* gradation

Stufenschliff *m* (*bei Schmucksteinen*) step cut

Stufensee *m* (glazialer) glint lake

Stufenstirn *f* [cuesta] inface, cuesta scarp, front slope

Stufenterrassen *pl* bench terraces

Stufenversetzung *f* edge dislocation

Stufenvortrieb *m* bench heading

stufenweise gradual, gradually, step by step, step-wise

Stufenzementation *f* stage cementing

Stufenziehen *n* (*bei Kristallen*) rate growth

Stufferz *n* ore in pieces

stumpf (*Glanz*) lustreless

stumpf aneinanderfügen to abut

stumpfwinklig amblygon[i]al

Stundenkreis *m* circle of compass

Stundenleistung *f* output per hour

Stundenwinkel *m* hour angle

Sturm *m* 1. blast, [strong] gale, tempest;

2. (geomagnetischer) [geo]magnetic disturbance, [geo]magnetic storm; 3. (orkanartiger; *Beaufortskala*) storm; 4. (schwerer; *Windgeschwindigkeit* 89–102 km/h) whole gale; 5. (starker) full gale

Sturmablagerung *f* tempestite

Sturmdelta *n* beach ridge, washover [wave delta]

Sturmflut *f* hurricane tidal wave, sea flood, storm surge, storm tide, tidal cataclysm, tidal flood, tidal surge, tidal swell

Sturmflutschichtung *f* storm surge lamination

Sturmflutsediment *n* storm layer

stürmisch (*Wetter*) dirty, foul, gusty, rough, squally, stormy, thunderous, turbulent

Sturmfrage (*Sediment*) tempestite

Sturmsandlagen *pl* beach storm layers

Sturmsediment *f* tempestite

Sturmstärke *f* gale force

Sturmtief *n* cyclone

Sturmwarnung *f* gale warning

Sturmwelle *f* billow, storm wave

Sturmwellenbasis *f* storm-weather wave basis

Sturmweather *n* foul weather

Sturmwind *m* (*Windstärke 9 der Beaufortskala*) gale

Sturmwind *m* storm vortex

Sturmzentrum *n* storm centre

Sturz *m* [down]fall

Sturzbach *m* [mountain] torrent, torrential [mountain] stream, violent stream

sturzbachartig torrential

Sturzbahn *f* landslide track

Sturzbrecher *m* plunging breaker

stürzen: auf Halde ~ to discard

Sturzflut *f* flashflood, flashy stream, sudden flood, water shot

Sturzhang *m* (*einer Düne*) slip face

Sturzhöhe *f* height of fall

Sturzmasse *f* fall

Sturzregen *m* heavy downpour, torrential downpour, torrential rain, torrent [of] rain, storm rainfall

Sturzrinne *f* 1. chute, ravine; 2. (*Rutschung*) landslide track

Sturzsee *f* breaker, green sea, surge

Sturzseen *pl* overfalls

Sturzseite *f* 1. (*einer Düne*) slip face; 2. (*eines Ripelkammes*) slip side

Sturzversatz *m* drop stowing

Sturzwelle *f* 1. breaker, ground sea, roller; 2. (*gezeitenbedingt in manchen Flussmündungen*) bore

Stützbalken *m* brace, prop

Stützbauwerk *n* retaining structure

Stützböschung *f* retaining slope

Stützdruck *m* support pressure

Stütze *f* brace, support

stützen to support, to sustain

Stützgerüst *n* supporting frame, supporting skeleton

Stützholz *n* stemple

Stützkörper *m* retaining structure

Stützkraft *f* supporting force

Stützmauer *f* bearing wall, breast wall, counter-

mure, retaining [masonry] wall, supporting wall, sustaining wall

Stützmittel *n* (*bei Fracbehandlung im Bohrloch*) proppant

Stützpfiler *m* abutment, support[ing] pillar

Stützwand *f* bulkhead, retaining wall, supporting wall

Stützweite *f* span

Styolith *m* stylolite, sutured joint

Styolithenharnisch *m* slickolites

stylolithisch stylolitic

subaerisch subaerial

subalpin subalpine

subangular subangular

subaquatisch sub-aquatic, subaqueous

subarktisch subarctic

subatomar subatomic

Subduktion *f* subduction

Subduktionsgeschwindigkeit *f*, **Subduktionsrate** *f* subduction rate

Subduktionswinkel *m* angle of subduction

Subduktionszone *f* 1. active margin, Benioff fault plane, Benioff zone, consuming edge, consuming

plate margin, downsucking zone, subduction zone;

2. (flache) low angle subduction, shallow subduc-

tion; 3. (ozeanische) oceanic subduction zone;

4. (steile) high-angle subduction, steep subduction

Suberinit *m* (*Braunkohlenmaceral*) suberinite

Subfazies *f* (*Metamorphose*) subfacies

Subformation *f* (*lithostratigraphische Einheit*) member

subgenetisch infragenetic

subglazial (*unter Gletschern und Inlandeismassen auftretende Prozesse und Erscheinungen*) infraglac-

ial, subglacial

Subgrauwacke *f* (*Grauwaacke mit einem Gehalt an Gesteinsbruchstücke < 25 %*) labile sandstone, lithic graywacke, low-rank graywacke, subgraywacke

Subgruppe *f* subgroup

subherzynische Faltungsphase *f* Subhercynian phase of folding

subkapillar subcapillary

Subkontinent *m* subcontinent
subkrustal subcrustal
subkrustaler Herkunft hypogeal, hypogene, hypoge[n]ic, hypogeous
sublakustrisch sublacustrine
Sublimat *n* sublimate
Sublimation *f* sublimation
sublimieren to sublimate
sublitoral infralittoral
Sublitoral *n* 1. (Bereich zwischen der Gezeitenzone bis zur Schelfkante in etwa 200 m Wassertiefe) sublittoral zone, subtidal [zone]; 2. (äußeres) circalittoral
submarin submarine, suboceanic, subsea
submarin-pyroklastisch hyaloclastic
Submergenzdecke *f* onlap
submers submersed
submikroskopisch submicroscopic
subneritisch infraneritic
subnival paraglacial, periglacial, subnival
subozeanisch suboceanic
Subrosion *f* concealed erosion, subrosion, underground erosion
Subrosionssenke *f* subrosion depression
subsequent subsequent
Subsequenzstadium *n* subsequent stage
Subsidenzkurve *f* subsidence curve
Subsidenzrate *f* rate of subsidence
Subskription *f* subscription
Subsolifluktion *f* subsolifluction
Subsolifluktionsbrekzie *f* glide breccia
Subsolution *f* subsolution
Subspezies *f* subspecies
Substanz *f* 1. matter, substance; 2. (amorphe) amorphous substance; 3. (anisotrope) non-isotropic material; 4. (biogene) organic matter; 5. (bituminöse) bituminous mass; 6. (bituminöse, schwarze; im Sediment) humonigrityte; 7. (brennbare; fossil) pyrocaustate; 8. (diamagnetische) diamagnetic substance; 9. (flüchtige) mobile component; 10. (fluoreszierende) fluorescent substance; 11. (gelöste) solute; 12. (grenzflächenaktive) surface-active agent, surfactant; 13. (inerte) inert material; 14. (kohlige) coal organic matter; 15. (mineralische) mineral matter, mineral substance; 16. (oberflächenaktive) surface-active agent, surfactant; 17. (organische) organic material, organic matter; 18. (organische; an Sedimentpartikel adsorbiert) pelogloea; 19. (organische; fossile) fossil organic matter, fossil organic substance; 20. (organische; gelöste) dissolved organic matter, DOM; 21. (organische, partikuläre) particulate organic matter; 22. (organogene) organic material, organic matter
substituieren (*Metasomatose*) to replace
Substitution *f* 1. replacement, substitution; 2. (isomorphe) isomorphous replacement, isomorphous substitution
Substrat *n* material, substrate
Substratbewohner *pl* inbiota
Substratfresser *m* substrate feeder
Subsystem *n* subsystem
subterran subterranean, subterraneous
Subtidal *n* 1. subtidal [zone]; 2. (oberes) shore face
Subtraktionsstapelung *f* (*Seismik*) plus-minus stacking
Subtropen *pl* semitropics, subtropical region, subtropics

subtropisch semitropical, subtropical
subvariszische Vorsenke *f*, ~ **Vortiefe** Subvariscan foredeep
Subvulkan *m* subvolcano
subvulkanisch subvolcanic
Subzone *f* subzone
Succinit *m* amber, succinite
Sucharbeit *f* prospecting, search[ing]
Suchbohrprogramm *n* (mit oder ohne geologische Vorarbeiten) wildcatting campaign
Suchbohrung *f* 1. prospect hole, prospecting bore, prospective well; 2. (in unbekanntem Gebiet) wildcat (*Amer.*), wildcat well; 3. (unter Tage) coyote hole, gopher hole
Suche *f* 1. search[ing]; 2. (nach Lagerstätten) exploration, prospection
suchen to locate, to search
suchen nach to prospect
Sucherlaubnis *f* search permit
Suchquadratmethode *f*, **Suchquadratverfahren** *n* search-square method
Suchstollen *m* (unregelmäßiger) gopher drift
Südqätorialstrom *m* South Equatorial Current
Süden south
sudetische Faltungsphase *f* Sudeten phase of folding
sudetische Phase *f* Sudetic phase
Südhalbkugel *f* southern hemisphere
südländisch meridional
südlich austral, meridional, south, southern
Südlucht *n* aurora australis, southern lights
Südost south-east
südöstlich south-easterly, south-eastern
Südpol *m* South Pole
Südpolarland *n* Antarctic Continent
Südpoleis *n* polar cap
südwärts south[wards]
Südwestwind *m* southwest
Südwind *m* south wind
Sukkulente *f* succulent plant
sukzessiv sequential, successive
Sulfat *n* sulphate
Sulfatarit *m* mendozite
Sulfathärte *f* non-carbonate hardness, permanent hardness
Sulfat-Ion *n* sulphate ion
Sulfatreduktion *f* sulphate reduction
Sulfatsee *m* sulphate lake
Sulfid *n* 1. sulphide, sulphuret; 2. (massiges) massive sulphide
Sulfiderz *n* 1. sulphide ore; 2. (mit mehr als 20 Sulfiden) aggregated ore, aggregated sulfide
Sulfiderzkörper *m* sulphide body
Sulfitablauge *f* sulphite liquor
sulfophil sulphophil
Sulzeis *n* frazil [ice]
Summationskurvenauftragung *f* (in logarithmischem Maßstab) cumulative logarithmic plot
Summationsverfahren *n* (zur Berechnung der Langsam-schichtkorrektur) summation method
Summe *f* (aus berechneten und angezeigten Vorräten) demonstrated reserves
Summe der gelösten Feststoffe total dissolved solids
Summenhäufigkeit *f* (*Statistik*) cumulative frequency

Summenhäufigkeitskurve *f* cumulative curve
Summenkurve *f* (*Statistik*) cumulative [frequency] curve, cumulative frequency polygon, mass diagram, summation curve
Summenlinie *f* cumulative line
Summenprozente *pl* cumulative percentage
Sumpf *m* 1. bog, marsh, mire, morass, swamp; 2. (im Schacht) lodge, sump
Sumpfablagerung *f* paludal deposit, palustrine deposit
Sumpfbildung *f* paludification
Sumpfboden *m* 1. quagmire, swampy soil; 2. (schwarz) silty bog
Sumpfbutter *f* bog butter, butyrellite, butyrite
Sumpfeisenerz *n* bog [iron] ore, bog-won ore, lake [iron] ore, limnite, marsh ore, moorstone, morass ore, swamp ore
sümpfen to bail, to drain, to unwater
Sümpfen *n* bailing
Sumpfwässerung *f* marsh drainage
Sumpferz *n* bog [iron] ore, bog-won ore, lake [iron] ore, limnite, marsh ore, moorstone, morass ore, swamp ore
Sumpfgas *n* marsh gas, methane, peat gas
Sumpfigebiet *n* 1. fenland, marshland, marshy area, swampy area; 2. (mit Salzquelle) lick
sumpfig boggy, fenny, marshy, miry, morassic, paludal, paludose, paludous, soggy, swamped, swampy, uliginous
Sumpfküste *f* swamp coast
Sumpfland *n* bogland, marsh[land], quagmire, swampland
Sumpfloch *n* slew, slough
Sumpfmoss *n* bog moss, low-moor [bog], sphagnum
Sumpfniederung *f* marshy depression, marshy flat, swampy flat
Sumpfpflanze *f* helophyte, marsh plant
Sumpfstrecke *f* drainage gallery, drainage level, drainway, water level
Sümpfung *f* drainage sumping
Sumpfwvegetation *f* paludose vegetation, swamp vegetation
Sumpfwald *m* everglade (*Amer.*), paludal forest, paludal wood, swamp forest, swamp wood
Sumpfwaldboden *m* swamp forest soil
Sumpfwiese *f* swamp meadow
Sund *m* sound
supergen supergene
superglazial supraglacial
Superguppe *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup
superkrustal supercrustal
Supernova *f* supernova
Superoxid *n* superoxide
Superpositionsprinzip *n* superposition principle
Superprovinz *f* (metallogenetische) metallogenetic superprovince
suprakrustal supracrustal
supraleitend supraconductive
Supraleitfähigkeit *f* superconductivity
Supraleitung *f* superconduction state
Supraleitungsmagnetometer *n* superconducting quantum interference device [magnetometer], SQUID
Supralitoral *n* spray zone, supralittoral [zone]

Supratidal *n* (Küstenbereich oberhalb des Gezeiteinflusses) backshore, supratidal [environment], supratidal flat, supratidal zone
suspendieren (in Flüssigkeiten) to suspend
Suspension *f* 1. suspension; 2. (kolloidale) sol
Suspensionsfracht *f* sediments carried in suspension, suspended load, suspended matter, suspension load, wash load
Suspensionsstrom *m* suspension current, turbidity current
Süßgewässer *n* freshwater body
Süßwasser *n* freshwater
Süßwasser *n*: im ~ lebend limno-biotic
Süßwasserablagerung *f* freshwater deposit, lacustrine deposit, lacustrine sediment
Süßwasserbenthos *n* limnaean benthos
Süßwasser bewohnend limnophilous
Süßwasserbildungen *pl* freshwater formations
Süßwasserfazies *f* freshwater facies
Süßwasserfossil *n* freshwater fossil
Süßwasserkalk *m* freshwater calcareous mud, freshwater limestone, lacustrine limestone
Süßwasserkörper *m* freshwater body
Süßwasserlagune *f* barrier lake, freshwater lagoon
Süßwasserlinse *f* freshwater lens
Süßwassermarsch *f* freshwater marsh
Süßwassermolasse *f* freshwater molasse
Süßwassermoor *n* freshwater bog, freshwater fen
Süßwassermuschel *f* freshwater mussel
Süßwasserplankton *n* freshwater plankton, limnoplankton
Süßwasserquarzit *m* freshwater quartzite, limno-quartzite
Süßwasser-Salzwasser-Grenzfläche *f* [freshwater] interface
Süßwassersediment *n* freshwater sediment
Süßwassersee *m* freshwater lake
Süßwasserspülschlamm *m* freshwater drilling mud
Suszeptibilität *f* 1. susceptibility; 2. (geoelektrische) electrical susceptibility; 3. (magnetische) [magnetic] susceptibility; 4. (spezifische) mass susceptibility, specific susceptibility
Sutur *f* 1. suture; 2. (gewellte) waved suture line; 3. (gezackte) angled suture line; 4. (wellige) waved suture
Svekofenniden *pl* Svecofennides
svekofennidische Faltung *f* (Präkambrium) Svecofennian folding
Swabben *n* (Ölförderung) swabbing
Swabbkolben *m* (Ölförderung) swab
Sweep *m* sweep
S-Welle *f* (Seismik) 1. rotational wave, secondary wave, shear[ing] wave, S-wave, transversal wave, transverse wave; 2. (vertikal polarisierte; Seismik) vertically polarized shear wave
syenitisch syenitic
Sylvanit *m* graph[ic]al gold, graph[ic]al tellurium, sylvanite, white tellurium
Sylvin *m* leopoldite, sylvine, sylvite
Sylvinit *m* (Gestein mit Hauptgemengteil Sylvin neben Halit) sylvinite
Symbiont *m* symbiont
symbiontisch symbiotic
Symbiose *f* symbiosis

Symbol *n* symbol
Symmetrie *f* 1. symmetry; 2. (bilaterale) bilateral symmetry; 3. (fünfstahlige) five-rayed symmetry; 4. (isotrope) isotropic symmetry; 5. (kristallographische) crystal symmetry; 6. (monokline) monoclinic symmetry; 7. (rhombische) rhombic symmetry
Symmetrieachse *f* 1. (Kristallographie) axis of symmetry, rotation axis, symmetric[al] axis, symmetry axis; 2. (dreizählige) axis of threefold symmetry, triad; 3. (optische) axis of optical symmetry, optical axis of symmetry; 4. (vierzählige) axis of fourfold symmetry, axis of tetragonal symmetry; 5. (zweizählige) axis of binary symmetry, axis of twofold symmetry
Symmetrieebene *f* (Kristallographie) axial plane, plane of [mirror] symmetry, reflecting plane, symmetry plane
Symmetrieelement *n* (Kristallographie) element of symmetry, symmetric[al] element, symmetry element
symmetriegleich of the same symmetry
Symmetriegrad *m* degree of symmetry
Symmetrieklasse *f* class of symmetry, symmetry class
Symmetriekoeffizient *m* (Abweichung von einer symmetrischen Form bei Kornverteilungskurven) skewness, sk
Symmetrielehre *f* principles of symmetry
Symmetriezentrum *n* (Kristallographie) centre of symmetry, inversion centre, symmetry centre
symmetrisch regular, symmetric[al]
Synärese *f* (kolloidchemischer Vorgang einer subaquatischen Entwässerung) syaeresis
Synäresis *m* (Riss im alternen Kolloid infolge Entwässerung) shrinkage crack, syaeresis crack
synchron synchroal, synchronous
Synchrone satellit *m* synchronous satellite
Syneklise *f* (ausgedehnte Beckenstruktur mit extrem flach einfallenden Flanken) syneclise
synepirogen synepirogene
Syngene *f* syngensis
syngenetisch contemporaneous, idiogen, penecontemporaneous, syngenic
syngenetisch porig (bei Sedimenten) fenestral
synkinematisch synkinematic, synorogene[ous], synorogenic, syntectonic
synklastisch syndclastic
synklin syndclinal
Synklinal *f* 1. downfold, synclinal curve, synclinal fold, syncline; 2. (aufrechte) symmetric[al] syncline; 3. (symmetrische) symmetric[al] syncline
Synklinorium *n* synclinorium
Synökologie *f* (Ökologie der Organismengesellschaft) synecology
synonym synonymous
Synonym *n* (jüngeres; Nomenklaturregeln) junior synonym
synoptisch synoptic
synorogen principal-tectonic, synkinematic, synorogene[ous], synorogenic, syntectonic
syndementär intraformational, penecontemporaneous, syndimentary
Syntektit *m* syntectite
syntektonisch principal-tectonic, synkinematic, synorogene[ous], synorogenic, syntectonic

Syntexis *f* syntexis
Synthese *f* synthesis
Synthesegas *n* synthesis gas
synthetisch (Störung) synthetic, hading with the dip
synthetisch [hergestellt] man-made
Syntyp[us] *m* (Paläontologie) cotype, syntype
Syrosem *f* (Rohboden auf Festgestein) syrosem
System *n* 1. (allgemein) method, order, system; 2. (Einheit der biostratigraphischen Zeitskala) system; 3. (bilderzeugendes) imaging system; 4. (binäres) binary system; 5. (gesättigtes) saturated system; 6. (geschlossenes) closed system; 7. (granitisches) granitic system; 8. (heterogenes) heterogeneous system; 9. (homogenes) homogeneous system; 10. (hydraulisches; einer Bohranlage) drilling rig hydraulic control system; 11. (isometrisches) cubic [crystal] system, regular system [of crystals]; 12. (kristallographisches) crystallization system, crystallographic system; 13. (kubisches) cubic system; 14. (metrisches) metric system; 15. (monoklines) clinorhombic system, monoclinic [crystal] system; 16. (natürliches) natural classification, natural system; 17. (offenes) open system; 18. (ökologisches) ecological system; 19. (optisches) optical system; 20. (passives; Seismik) passive system; 21. (periodisches; der Elemente) periodic system; 22. (phylogenetisches) phyletic system, phylogenetic system; 23. (pneumatisches; eines Bohrergeräts) drilling rig pneumatic control system; 24. (quadratisches) quadratic system; 25. (reguläres; Kristalle) cubic crystal system, cubic system; 26. (statisch unbestimmtes; Gebirgsmechanik) statically indetermined system; 27. (tachymetrisches) stadia system; 28. (ternäres) ternary system; 29. (thermodynamisches) thermodynamic system
System *n* der Doppelbenennung binominal system
System *n* paralleler Gänge dike set
System *n* von Grundwasserleitern multiaquifer formation, multiple-aquifer formation
System *n* von Inselbögen und Tiefseeergräben arc-trench systems
Systemanalyse *f* systems analysis
Systematik *f* 1. classification, systematics; 2. (phylogenetische) phylogenetic systematics
Systematik *f* der Gesteine classification of rocks
systematisch systematic
System Erde-Mond *n* earth-moon system
System Quarz-Kalifeldspat-Albit-Anorthit-Wasser *n* granitic system
Systemtrakt *m* (Sequenzstratigraphie) 1. systems tract; 2. (transgressiver) transgressive systems tract, TST
Szepterquarz *m* scepterlike quartz
Szepterwachstum *n* scepterlike growth
Szik-Boden *m* (toniger) clay szik soil
Szintillation *f* scintillation
Szintillationszähler *m* photomultiplier counter, scintillation counter
Szintillator *m* scintillator
szintillieren to scintillate
Szintillometer *n* 1. scintillation counter, scintillation tube, scintillometer, scintilloscope; 2. (für Flugvermessung) airborne scintillation counter

T

tabellarisch tabular

Tabelle *f* **1.** chart, table; **2.** (mit Laufzeiten einer Reflexion abhängig von der Tiefe) brachistochrone;

3. (stratigraphische) geologic[al] column, geologic [al] record, stratigraphic table

Tabellenwerk *n* tables

Tabetisol *m* (nichtgefrorener Boden zwischen Permafrost und jährlicher Frostzone) tabetisol, talik

Tabetisolbildung *f* tabetification

Tablette *f* pellet

Tachometer *n* revolution counter, tachometer

Tachylit *m* (basaltisches Glas) hyalobasalt, tachylite

Tachymeter *n*, **Tachymetertheodolit** *m* tacheometer, tachymeter [theodolite]

Tachymetrie *f* tachymetry

tachymetrisch tacheometric, tachymetric

Tafel *f* **1.** (Bildseite) plate; **2.** (großtektonische Strukturform) platform; **3.** (Platte) slab

Tafel *f* **des Periodensystems** periodic table [of elements]

tafelartig slablike

Tafelberg *m* **1.** flat-topped mountain, tablemount, table mountain; **2.** (aus einer Ebene aufragender) mesa; **3.** (submariner oder untermeerischer) guyot, tablemount

Tafeldeckgebirge *n* platform cover

Tafeleisberg *m* tabular iceberg

tafel förmig plat[e]y, slabby, slablike, slab-shaped, tabular, tablelike

Tafelgebirge *n* table mountain

tafelig plat[e]y, slabby, slablike, slab-shaped, tabular

Tafelland *n* mesa, plateau, table[land]

Tafelrestberg *m* mesa

Tafelschiefer *m* grapholite, grapholith, shiver

Tafelscholle *f* table

Tafelschollengebirge *n* plateau block mountains

Tafelsenke *f* platform basin

Tafelspat *m* scale stone, table spar, tabular spar, wollastonite

Tafoniverwitterung *f* tafoni-type of weathering

Tag *m* (astronomischer) astronomical day

Tagebau *m* **1.** opencast, opencasting, opencast mine, opencast working, opencut [mining], open diggings, open mining, open pit, pit stage working, strip mine, strip mining, stripping, strip pit, surface extraction, surface getting, surface mining, surface working; **2.** (aufgelassener) abandoned strip mine; **3.** (neu aufgeschlossener) recently opened cast working; **4.** (stillgelegter) abandoned strip mine; **5.** (strossenförmiger) coffin; **6.** (verlassener) abandoned strip mine

Tagebauaufschluss *m* opencast development

Tagebaubetrieb *m* mining in open pits, open workings, surface mining, surface winning, surface workings

Tagebauentwässerung *f* opencut drainage

Tagebauerz *n* quarried ore

Tagebaufeld *n* open-pit field, stripping site

Tagebauförderung *f* stripping

Tagebaugewinnung *f* strip mining

Tagebaugrenze *f* **1.** open-pit boundary; **2.** (obere) open-pit top outline; **3.** (untere) open-pit bottom outline

Tagebaukohle *f* opencast coal, strip coal

Tagebaurestloch *n* worked open-cut

Tagebaushöhle *f* opencast mine bottom, open-pit bottom, working level

Tagebaustoß *m* open-pit bank

Tagebauteufe *f*, **Tagebautiefe** *f* opencast mine depth

Tagebauverfahren *n* opencast method, open-pit mining, surface working

Tagebauwasserhaltung *f* opencut drainage, opencast mine draining

Tagesabfluss *m* daily discharge

Tagesanlage *f* surface plant

Tagesaufschluss *m* surface exposure

Tagesausbeute *f* daily

Tagesberichte *pl* dailies

Tagesbruch *m* (Bergschaden) cave to the surface

Tagesfläche *f* (eines Grubenfeldes) bank

Tagesförderleistung *f* tonnage of a mine per day

Tagesförderung *f* daily output, day output, output per day

Tagesleistung *f* daily output, output per day

Tagesmittel *n* daily average, daily mean

Tagesoberfläche *f* **1.** day surface, ground surface, surface [of the ground], turf; **2.** (im bergmännischen Sinne) grass

Tagesproduktion *f* daily output

Tagesschacht *m* open shaft

Tagesschwankung *f* daily variation, diurnal variation

Tagesstollen *m* adit

Tagesstrecke *f* day level

Tagestonnen *pl* tons per day

Tagestonnenleistung *f* daily tonnage

Tagesvariante *f* (der Erdströme) telluric diurnal variation

Tagesvariation *f* **1.** daily variation, diurnal variation; **2.** (magnetische) magnetic diurnal variation

Tagesveränderung *f* daily variation

Tageswasser *n* outcrop water

Tagförderung *f* surface hauling

täglich daily, diurnal

Tagschacht *m* open shaft

Tagundnachtgleiche *f* equinox

Tagundnachtgleiche betreffend equinoctial

Tagwasser *n* surface water

Taifun *m* typhoon

Taifunbahn *f* typhoon track

Taiga *f* taiga

Taigawald *m* taiga forest, wooded tundra

Tailing *n* tailing

takonisch Taconic

takonische Faltungsphase *f* Taconic phase

takonische Gebirgsbildung *f*, ~ **Orogenese** *f*

Taconian orogeny

Takomit *m* (Eisenjaspiliterz) taconite

Takyr *m* salt desert

Takyrboden *m* takyr soil

Tal *n* **1.** hollow, valley; **2.** (abgeriegeltes) blocked-up valley; **3.** (durch Geschiebe abgeriegeltes) drift-obstructed valley, valley blocked-up by drift, valley encumbered by drift; **4.** (abgesperrtes) blocked-up valley; **5.** (antecedentes) antecedent valley; **6.** (aufgelagertes) epigenetic valley; **7.** (aufgepfropftes) engrafted valley; **8.** (aufgesetztes) superimposed valley, superposed valley; **9.** (autogenes) autogenous valley; **10.** (breites) vale; **11.** (begrabenes) buried valley;

12. (blindes) blind valley; **13.** (breitsohliges) broad floored valley, wide-bottomed valley; **14.** (dem Schichtfällen folgendes) consequent valley;

15. (dem Streichen folgendes) strike valley;

16. (eingeschnittenes) incised valley; **17.** (enges) narrow valley; **18.** (epigenetisches) epigenetic valley, superimposed valley, superposed valley; **19.** (ertrunkenes) drowned valley, flooded stream, inundated valley, submerged valley; **20.** (flachsohliges) flat-bottomed valley, flat-floored valley; **21.** (geköpftes) beheaded valley; **22.** (insequentes) insequent valley; **23.** (jungreifes) early mature valley; **24.** (kleines) dean, dene; **25.** (kleines, enges) dell; **26.** (konsequentes) accordant valley, consequent valley; **27.** (mehrzyklisches) polycyclic valley; **28.** (obsequentes) inverted valley; **29.** (reifes) mature valley; **30.** (resequentes) resequent valley; **31.** (spätreifes) late-mature valley; **32.** (steilwandiges) sinking creek, steep-sided valley; **33.** (subsequentes) strike valley, subsequent valley; **34.** (tektonisch angelegt) structural valley, tectonic valley; **35.** (trockenes) uadi; **36.** (überdecktes) buried valley; **37.** (überreifes) old-age valley; **38.** (übertieftes) overdeepened valley; **39.** (untermeerisches) submarine valley; **40.** (verjüngtes) rejuvenated valley; **41.** (verlängertes) extended valley; **42.** (vermurtes) debris-filled valley; **43.** (V-förmiges) V-shaped valley; **44.** (vollreifes) full mature valley

Tal *n* **am Rand einer Blockkipfung** fault-angle valley

Tal *n* **in Richtung des Schichtfallens** cataclinal valley

Talablagerung *f* alluvial valley fill

Talabschnitt *m* valley section

Talabwärtswandern *n* (von Mäandern) sweeping

Talachse *f* valley axis

Talanfang *m* valley end, valley head

Talassymmetrie *f* valley asymmetry

Talaue *f* alluvial flat, flood ground, flood plain, holm, river flat, river plain, valley flat[s], valley flood plain

Talaufschüttung *f* alluvial valley fill, valley fill[ing]

talaufwärts headward

Talausgang *m* valley mouth

Talbecken *n* (glaziales) glacial basin

Talbett *n* (eines Flusses) valley channel, valley tract

Talbildung *f* formation of valleys, valley development, valley formation

Talboden *m* valley bottom, valley floor, valley plain

Talbodensumpf *m* backswamp

Talbucht *f* valley embayment

Taleinschnitt *m* section of a valley, valley cut

Taleintiefung *f* valley deepening

Talende *n* **1.** (oberes) valley end, valley head;

2. (unteres) valley mouth

Talerosion *f* valley cut

Talerweiterung *f* broadening of valley, valley broadening, valley widening, widening of valley

Talformung *f* valley shaping

Talfüllung *f* alluvial [valley] fill, valley fill[ing]

Talgabelung *f* bifurcation of the valley

Talgefälle *n* channel slope

Talgehänge *n* overhanging valley side

Talgestaltung *f* valley shaping

Talglatscher *m* **1.** ice stream, valley glacier; **2.** (in ein Nebental überlaufend) diffidence glacier

Talgrund *m* valley bottom, valley floor, valley plain

Talhang *m* valley-side [slope]
Talik *m* subgelisol
Talk *m* 1. french chalk, talc[um]; 2. (*dicht*) steatite;
 3. (*massig*) talcite
talkartig talcoid, talcose, talcous
Talkerde *f* bitter earth
Talkessel *m* circular deep valley, deep circular valley
Talkesselboden *m* basin soil
Talkgestein *n* (unreines) potstone
talkhaltig talcose, talcous
talkig talcky
Talkschiefer *m* indurated talc, magnesian slate, talc schist, talc slate
Talkum *n* french chalk, [powdered] talc, talcum [powder]
Tallandschaft *f* valley landscape
Tallauf *m* (eines Flusses) valley tract, valley channel
Tallehne *f* ramp
Talmäander *m* incised meander, valley meander
Talmoor *n* low marsh, valley bog, valley fen, valley mire
Talmulde *f* combe, coomb[e], swale
Talmündung *f* valley mouth
Talnetz *n* valley net
Taloberkante *f* valley border
Talquelle *f* valley spring
Talrand *m* valley border
Talriegel *m* valley spur
Talrinne *f* (eines Flusses) valley channel, valley tract
Talriss *m* barranco, gulch (*Amer.*)
Talschlucht *f* glen
Talschluss *m* valley head, valley end
Talschotter *m* valley gravel
Talschutt *m* valley fill[ing]
Talsee *m* fingerlake, valley lake
talseitig downstream, down-valley
Talsole *f* bottom of river valley, valley bottom, valley floor, valley plain
Talsperre *f* 1. barrage, [river] dam; 2. (*Staubecken*) basin, reservoir; 3. (*mit festem Überfall*) permanent overfall weir
Talsperrenabdichtung *f* dam sealing
Talsperrenbaustelle *f* dam location, dam site
Talsperrenbecken *n* impounded reservoir, impounding basin, impounding reservoir, storage reservoir
Talsperrenbruch *m* dam break, dam failure
Talsperrendamm *m* embankment dam
Talsperrendruck *m* dam pressure
Talsperrenoberkante *f* dam top
Talsperrenwasser *n* dam water, storage
Talsperrenwiderlager *n* dam abutment
Talsporn *m* valley spur
Talstrunk *m* beheaded valley
Talstück *n* valley section
Talsystem *n* 1. valley system; 2. (verzweigtes) dendritic valley system
Talterrasse *f* valley terrace
Taltorso *m* beheaded valley
Talverengung *f* constriction of the valley, valley constriction
Talverlegung *f* migration of valleys, shifting of valleys
Talvertiefung *f* valley deepening
Talvorsprung *m* valley spur
Talwand *f* valley wall, wall of valley

talwärts down-valley, downward[s], vallyward[s]
Talwärtswanderung *f* von Mäandern
 down-valley migration
Talwasserlauf *m* vally watercourse
Talwasserscheide *f* divide in a valley, valley [-floor] divide, valley watershed
Talweg *m* t[h]alweg, river valley line
Talweitung *f* valley widening
Talwind *m* valley breeze
Talzus Schub *m* closing-up of the valley, creeping towards the valley, rock flow, valley thrust
Tandemanordnung *f* tandem arrangement
Tang *m* kelp, seaweed, tang
tangähnlich fucoidal
Tangens *m* tangent
Tangente *f* tangent
tangential tangential
Tangentialebene *f* tangential plane
Tangentialkraft *f* tangential force
Tangentialschnitt *m* tangential section
Tangentialspannung *f* tangential stress
Tank *m* tank
Tanklager *n* tank farm
Tantal *n* tantalum, Ta
Tantalierz *n* tantalum ore
Taphocoenose *f* taphocoenosis
Taphonomie *f* taphonomy
Taphozönose *f* taphocoenosis
Taphrogenese *f* rifting, taphrogenesis, taphrogeny
Taranakit *m* palmerite
Tarnung *f* (eines Spurenelements) camouflage of a trace element
Tasche *f* patch, pocket
Taschenboden *m* involution layer
Taschenfalten *pl* sheath folds
Taschenkompass *m* pocket transit
Taschenlupe *f* pocketlens
Taschen-Spiegelstereoskop *n* mirror pocket stereoscope, pocket mirror-stereoscope
Taschenstereoskop *n* folding lens stereoscope
Tasmanit *m* (unreine Kohle zwischen Ölschiefer und Sapropelkohle) tasmanite
Tastdilatometer *n* feeling dilatometer
Taster *m* 1. feeler; 2. (*Zoologie*) palp
Tastzirkel *m* caliper
Tätigkeit *f* 1. action, activity, occupation, operation, work; 2. (bakterielle) bacterial action, bacterial activity; 3. (bergbauliche) mining activity; 4. (effusive) effusive activity; 5. (eruptive) eruptive activity; 6. (explosive; *Vulkanismus*) explosive activity; 7. (hawaiianische; *Vulkanismus*) Hawaiian activity; 8. (hypabyssische) hypabyssal activity; 9. (kurzdauernde effusive) ephemeral effusive activity; 10. (magmatische) igneous activity; 11. (menschliche) human activities; 12. (mikrobielle) microbial activity, microbial action; 13. (mikroseismische) harmonic microtremor; 14. (peleanische; *Vulkanismus*) pelean activity; 15. (plinianische; *Vulkanismus*) Plinian activity; 16. (postvulkanische) postvolcanic activity; 17. (pyroklastische) pyroclastic activity; 18. (strombolianische; *Vulkanismus*) Strombolian activity; 19. (unregelmäßige) spasmodic activity; 20. (vulkanische) volcanic activity; 21. (wechselnde; bei Vulkanen) alternation of activity
Tätigkeit f des Eises ice activity
Tätigkeit f des Menschen human activities

Tätigkeit f des Wassers activity of water
Tätigkeitsfeld *n* practice area
tatsächlich actual, effective, real
Tau *m* (*Niederschlag*) dew
Tau *n* (*Seil*) cable, rope
taub (*Gestein, Lagerstätte*) barren, dead, empty, mullocky, non-exploitable, non-mineable, non-paying, poor, sterile, unmineable, unpayable, unproductive, unprofitable, valueless
Taubenblutrubin *m* (*Edelsteinqualität*) pigeon-blood ruby
Taubfeld *n* barren track
Taubildung *f* dew formation
Taubodenrutschung *f* (über Frostboden) gelifluxion, geli[soli]fluxion
Tauchboot *n* (unbemanntes) unmanned diving boat, unmanned submersible
Tauchdecke *f* plunging nappe, underthrust sheet
tauchen to dive
Tauchfalte *f* diving fold, returned fold
Tauchhammer *m* hammer drill
Tauchsonde *f* immersion probe
Tauchwaage *f* areometer
Tauchwelle *f* dipping wave, diving wave
tauen to thaw
Tauen *n* thaw[ing]
Tauen und Wiedergefrieren *n* thaw and freeze
tauförmig ropelike
Tau-Gefrier-Prozess *m* (mehrfacher) multigelation
Tauglichkeit *f* fitness, suitability
taumeln to wobble
Tauperiode *f* frost-melt period, period of thawing
Tauprozess *m* (im Permafrost) depergelation
Taupunkt *m* dew point, melting point
Taupunktdruck *m* dew-point pressure
Tautemperatur *f* defrosting temperature
Tauwasser *n* dripping water, melting water
Tauwetter *n* thaw [weather]
tau-xi-Kurve *f* time-distance graph
taxieren to appraise, to estimate, to value
Taxierung *f* appraisal
Taxon *n* 1. taxon; 2. (nominelles; *Nomenklaturregeln*) nominal taxon
Taxonomie *f* 1. systematics, taxonomy; 2. (biologische) biological taxonomy, genetic taxonomy
taxonomisch taxonomic
Taxon-Reichweitenzone *f* (*Biostratigraphie*) taxon range zone
T-D-Kurve *f* T-D curve, time depth curve
Technetium *n* technetium, Tc
Technik *f* 1. art, engineering technics, technique, technology; 2. (geophysikalische) engineering geophysics
Technik f der Probenahme sample-collecting techniques
technische Geologie *f* geologic[al] engineering
Technologie *f* technology
Teer *m* pitch, tar
teerartig pitchy, tarry
Teerasphalt *m* tar asphalt
teerfrei tarless
teerhaltig tarry
Teeröl *n* tar oil
Teersand *m* tar sand
Teich *m* mere, pond, pool

teigartig, teigig *pasty*

Teil *m* **1.** part, proportion, segment, share; **2.** (ausbeutbarer; *in einer Lagerstätte*) paying shoot; **3.** (hanger; *eines Flözes*) upper leaf [of a seam]; **4.** (mittlerer) middle; **5.** (oberflächlicher; *der Erdkruste*) supercrust of earth; **6.** (oberster) top part; **7.** (unterer) basal part; **8.** (vorspringender) projection; **9.** (vorspringender; *einer Felswand*) ledge of a rock; **10.** (vorstehender) prominence, protrusion, protuberance; **11.** (vorstehender; *bei Fossilschalen*) beak; **12.** (wasserführender; *der Lithosphäre*) terraqueous zone

Teil *m* **einer Subzone** (*fossilbelegt*) zonule

Teilabbau *m* partial extraction

teilbar divisible, fissile

Teilbarkeit *f* **1.** divisibility, fissility; **2.** (beste; *in Plutoniten*) rift; **3.** (planparallele) schistosity; **4.** (zweitbeste; *Gesteinsabbau*) second direction of breakability

Teilbarkeitsrichtung *f* **1.** (*in Plutoniten senkrecht zur besten und zweitbesten Teilbarkeit*) hardway; **2.** (*von Massengesteinen*) quarter way; **3.** (zweitbeste; *in Plutoniten senkrecht zu "hardway"*) grain

Teilbecken *n* **1.** (durch Barre vom offenen Ozean getrenntes) barred basin; **2.** (durch eine Nehrung abgeschlossenes) bar enclosed basin

Teilbereich *m* leg

Teilbeweglichkeit *f* componental mobility, part movability

Teilbild *n* (*Luftbild*) component image

Teilbodenentwässerung *f* dewatering through the partially perforated base

Teilchen *n* **1.** particle; **2.** (geladenes) charged particle; **3.** (kolloidales) colloidal particle; **4.** (kugelförmiges) spherical particle; **5.** (ungeladenes) uncharged particle

Teilchen *pl* (*in Schwebe befindliche*) suspended load, suspended matter, suspended particles, suspended solids

Teilchenabstand *m* particle distance

Teilchenanordnung *f* particle arrangement

Teilchendurchmesser *m* (äquivalenter) sedimentation diameter

Teilchenform *f* particle shape

Teilchengröße *f* particle size

Teilchenladung *f* particle charge

Teildecke *f* branch sheet, partial nappe, subordinate nappe, subsidiary sheet

teilen to divide, to share

teilen, sich to furcate

Teilfluss *m* fraction of flow

Teilgebiet *n* subarea

Teilkonvergenz *f* incomplete convergence

Teilkorrelation *f* (*Statistik*) partial correlation

Teilkreis *m* **1.** (*bei Instrumenten zur Winkelmessung*) limb; **2.** (horizontaler) graduated horizontal circle

Teilkreis *m* **am Kompass** circle of compass

Teilmagma *n* fractional magma, partial magma, sub-magma

teilorientiert partially oriented

Teilprobe *f* subsample

Teilprobenahme *f* subsampling

Teilprovinz *f* subprovince

Teilsättigung *f* partial saturation

Teilschmelze *f* fractional magma, partial melt

Teilschmelzenbildung *f* fractional melting, partial melting

Teilsenkung *f* partial subsidence

Teisohle[nstrecke] *f* sublevel

Teilspektrum *n* band

Teilstrecke *f* leg

Teilstrich *m* graduation scale line, scale mark

Teilsystem *n* subsystem

Teilung *f* **1.** division, graduation, partition, segmentation; **2.** (*von Proben*) reduction

Teilungsebene *f* parting plane, parting surface, plane of division

Teilungsfläche *f* joint

Teilungsgewebe *n* (*bei Pflanzen*) meristem

Teilversatz *m* partial dislocation, partial packing

Teilwegmultiple *f*, **Teilwegvielfache** *f* (*Seismik*) interformational multiple, peg-leg multiple

teilweise partial, partly

teilweise ophitisch subophitic

Teilzone *f* (*Biostratigraphie*) local range zone

Teilzyklus *m* partial cycle

Tektit *m* **1.** tektite; **2.** (tasmanischer) Darwin glass, queenstownite

Tektitenstreufeld *n* strewn field of tektites

Tektofazies *f* tectofacies

Tektogen *n* tectogene

Tektogenese *f* orogenesis, orogeny, tectogenesis

Tektonik *f* **1.** [geo]tectonics, structural geology, tectonic geology; **2.** (alpinotype) alpinotype tectonics, orthotectonics; **3.** (disharmonische) disharmonic tectonics; **4.** (glazigene) glacier tectonics;

5. (gravitative) gravity tectonics, gliding tectonics, gravitational tectonics; **6.** (neue globale) plate tectonics, new global tectonics; **7.** (regionale) regional tectonics; **8.** (vergleichende) comparative tectonics

tektonisch tectonic, structural

tektonisch: nicht ~ atectonic

tektonisch gestört tectonically disturbed

tektonisch instabil, ~ labil tectonically unstable

tektonisch stark gestört badly faulted

tektonisch ungestört tectonically undisturbed

Tektonisierung *f* tectonization

Tektonit *m* tectonite

Tektonitgefüge *n* tectonite fabric

Tektonophysik *f* tectonophysics

Tektonosphäre *f* tectonosphere

Tektorium *n* (*Verdickungsschicht bei Fusulinen*) tectorium

Tektosilicat *n* framework silicate, tectosilicate

Telemetrie *f* telemetry

Teleostier *pl* (*Osteichthyes*) bony fishes, teleosts

Teleskopier *n* telescoping

telethermal telethermal

Telinit *m* (*Kohlenmaceral*) telinite

Tellerbohrer *m* earth auger

tellerförmig disk-shaped, plate-shaped

Tellur *n* tellurium, Te

Tellurblei *n* altaite

Tellurierz *n* tellurium ore

tellurführend telluriferous

Tellurgold *n* calaverite

tellurhaltig telluriferous

Tellurik *f* earth current method, ground current method, telluric current method, tellurics

tellurisch tellurian, telluric

Tellurocker *m* tellurite

Tellursilber *n* telluric silver

Tellurstrom *m* earth current, ground current, telluric current

Tellurstrommethode *f*, **Tellurstromverfahren** *n* ground current method, telluric current method

Tellurwismut *n* tetradymite

Telocollinit *m* (*Kohlensubmaceral*) telocollinite

Telson *n* (*bei Crustaceen*) caudal spine, telson

Temperatur *f* **1.** temperature; **2.** (absolute) absolute temperature; **3.** (kritische) critical temperature;

4. (ursprüngliche) original temperature; **5.** (winterliche) wintry temperature

Temperatur *f* **an der Bohrlochsohle** bottom-hole temperature, BHT

Temperatur *f* **der Erdkruste** crustal temperature

Temperatur *f* **der Wasseroberfläche** water surface temperature

Temperaturabfall *m* drop of temperature, temperature drop

Temperaturabhängigkeit *f* temperature dependence

Temperaturabnahme *f* decrease in temperature

Temperaturänderung *f* change in temperature, change of temperature, temperature change

Temperaturanomalie *f* temperature anomaly

Temperaturanpassung *f* thermal adaption

Temperaturanstieg *m* rise in temperature, temperature rise

Temperaturaufbau *m* temperature build-up

Temperaturausgleich *m* temperature balance, temperature compensation, thermal balance

Temperaturbeeinflussung *f* temperature effect

Temperaturbereich *m* temperature range

Temperaturbestimmung *f* (*bei geologischen Prozessen*) geothermometry

temperaturempfindlich temperature-sensitive

Temperaturerhöhung *f* elevation of temperature, increase in temperature, increase of temperature, temperature increase

Temperaturerniedrigung *f* lowering of temperature

Temperaturfühler *m* temperature sensor

Temperaturgang *m* (täglicher) diurnal temperature variation

Temperaturgefälle *n* temperature gradient, thermal gradient

Temperaturgleiche *f* isotherm

Temperaturgleichenkarte *f* isotherm map

Temperaturgleichgewicht *n* temperature balance

Temperaturgradient *m* **1.** temperature gradient, thermal gradient; **2.** (vertikaler; *der Atmosphäre*) lapse rate

Temperaturintervall *n* interval of temperature

Temperaturinversion *f* temperature inversion

Temperaturkompensation *f* temperature compensation

Temperaturleitfähigkeit *f* thermal conductivity, thermal diffusivity

Temperaturlog *n* (*Bohrlochmessung*) temperature log, thermal log

Temperaturmesssonde *f* thermometer probe

Temperaturmessung *f* **1.** measurement of temperature, temperature measurement, temperature survey; **2.** (*im Bohrloch*) temperature logging

Temperaturregelung *f* temperature control

Temperaturregler *m* thermostat

Temperaturrückgang *m* fall in temperature

Temperaturschichtung *f* temperature stratification, thermal stratification, thermal zoning

Temperaturschwankung *f* 1. fluctuation of temperature, temperature variation, thermal fluctuation, variation in temperature; 2. (tägliche) diurnal temperature variation

Temperaturschwelle *f* temperature threshold

Temperaturskala *f* 1. scale of temperature, temperature scale; 2. (absolute) kelvin scale

Temperaturstrahler *m* (idealer) black body

Temperaturstrahlung *f* temperature radiation

Temperatursturz *m* precipitous drop in temperature, slump of temperature, sudden drop in temperature

Temperaturüberwachung *f* temperature control

Temperaturunterschied *m* difference in temperature

Temperaturverwitterung *f* destruction by insolation, insolation weathering, temperature weathering

Temperaturwechsel *m* change in temperature, change of temperature

Temperaturwirkung *f* temperature effect

Temperaturzunahme *f* increase in temperature, increase of temperature, temperature increase

Tempern *n*, **Temperung** *f* annealing

Tempestit *m* storm layer, tempestite

temporär temporal, temporary

Tendenz *f* 1. tendency, trend; 2. (bei Messinstrumenten) drift

Tendenz haben to tend

tendieren to tend

Tenorit *m* black copper ore, melaconite, tenorite

Tensid *n* surfactant, tenside

Tensiometer *n* tension device

Tension *f* tension

Tentakel *pl* tentacles

Tentakelfänger *m* siphon feeder, tentacle feeder

Tentakelkranz *m*, **Tentakelkrone** *f* lophophore

Tentakuliten *pl* tentaculites

Tentakulitenschicht *f* tentaculites bed

Tentakulitenschiefer *m* tentaculite schist

Tenuidurit *m* (Kohlenmikrolithotyp) tenuidurite

Tephra *f* [volcanic] ejecta, tephra

Tephrochronologie *f* (stratigraphische Gliederung mit vulkanischen Aschen) tephrochronologie

Tepichfaltung *f* carpet folding

Terbium *n* terbium, Tb

Terebratelbank *f* Terebratula bed

Tergit *n* (von Arthropoden) dorsum, tergum

Termin *m* date, deadline

terminal terminal

Terminologie *f* 1. nomenclature, terminology; 2. (stratigraphische) stratigraphic terminology

ternär ternary

Terrain *n* 1. land, terrain, territory; 2. (ebenes) level ground, level terrain; 3. (welliges) washboard ground

Terrainaufnahme *f* ground survey

Terrainbeschaffenheit *f* topographic features

Terrainskizze *f* topographic sketch

Terrakotta *f* baked clay, burnt clay, terracotta

Terran *n* 1. (Plattentektonik) microplate, terrane; 2. (akkretioniertes) accreted terrane; 3. (zusammengesetztes) composite terran, superterrane

Terranakcretion *f* terrane accretion

Terra rossa *f* terra rossa

Terrasse *f* 1. step, terrace; 2. (alluviale) aggradation terrace; 3. (gehobene) elevated terrace, raised terrace; 4. (rückläufige) obsequent terrace; 5. (submarine oder untermeerische) submarine terrace

Terrassen *pl* 1. (niveaugleiche) matched terraces; 2. (parallele; in verschiedenen Höhen) parallel roads

Terrassenabstand *m* terrace interval

Terrassenanbau *m* terrace cultivation

Terrassenbau *m* (Tagebau) step working

Terrassenbildung *f* terracing, development of terraces

Terrassenböschung *f* terrace face, terrace front, terrace scarp, terrace slope

Terrassenebene *f* terrace plain

terrassenförmig benchlike, terraced, terraciform

terrassenförmig anlegen to terrace

Terrassenkante *f* terrace edge

Terrassenkies *m* bench gravel

Terrassenkiesseife *f* bench placer

Terrassenrand *m* terrace face, terrace front

Terrassenreihe *f* terrace flight

Terrassenschotter *m* bench gravel

Terrassensteilrand *m* terrace face, terrace front, terrace scarp

Terrassentreppe *f* terrace flight

Terrassenverwerfung *f* step fault

terrassieren to bench, to terrace

Terrassieren *n* benching

Terrassierung *f* terracing

terrestrisch land derived, terrestrial

terrigen terrigene, terrigenous

Territorialgewässer *n* territorial sea, territorial waters

Territorium *n* territory

Test *m* test

testen to test

Testmessung *f* pilot run, test line, test run

Testplatz *m* test site

Tetartoeder *n* tetartohedron

tetartoedrisch tetartohedral

Tethyales Faunenreich *n* Tethyan Realm

Tethys *f* Tethys

Tetraeder *n* tetrahedron

tetraedrisch tetrahedral

Tetraedrit *m* grey copper [ore], stylotepite, tetraedrite

tetragonal dimetric, tetragonal

Tetragonalboden *m* tundra polygons

Tetraedrit *m* tetraedrite, silver fahlerz

Tetra[kis]hexaeder *n* tetrahexahedron, tetra[kis]-hexahedron

Tetrakoralle *f* rugose coral, tetracoral

tetramorph tetramorphous

tetraploid tetraploid

Tetrapode *m* tetrapod

Teufe *f* 1. (Bergbau) deepness, depth; 2. (erbohrte) drilled depth, drilling depth; 3. (ewige) unknown depth, unlimited depth; 4. (vertikale) perpendicular depth; 5. (wahre) true depth

Teufenabschnitt *m* (produzierender; Erdöl- und Erdgasförderung) producing interval

Teufenanzeiger *m* depth indicator

Teufenkapazität *f* depth capacity

Teufennessgerät *n* depth finder, depth gauge, depth measuring device, depthometer

Teufenprofil *n* lithologic[al] log

Teufenunterschied *m* 1. (primärer; bei Mineralgängen) primary depth difference, primary downward changes, zoning of primary mineralization;

2. (sekundärer) secondary downward change, secondary variation in depth

Textinit *m* (Braunkohlenmaceral) textinite

Textur *f* 1. fabric, texture; 2. (Gesteine) structure;

3. (aderige) veined structure; 4. (agmatische) ag-

matic structure; 5. (aphyrische) aphyric structure;

6. (biogene) organogenous structure; 7. (blasige)

vesicular structure; 8. (blättrige) lepidoblastic

structure; 9. (diagenetische) diagenetic structure;

10. (dichte) dense structure; 11. (diktyonitische)

diktyonitic structure; 12. (drusig-zellige) drusy-

cellular structure; 13. (faserige) fibrous structure,

nematoblastic structure; 14. (feinlagige) thin-layered

structure; 15. (feinlamellare) sliced structure;

16. (feingeschichtete) thin-layered structure;

17. (garbenförmige) sheaf structure; 18. (gebänder-

te) varved structure; 19. (grobgeschichtete) thick-

layered structure; 20. (grobblagige) coarsely layered

structure, thick-layered structure; 21. (grobporige)

coarsely porous structure; 22. (kelyphitische) cely-

phitic structure, ocellar structure; 23. (koprogene)

coprogenic structure; 24. (körnige) granular struc-

ture; 25. (kristallin-schiefrige) crystalline-schistose

structure; 26. (kristalloblastische) crystalloblastic

structure; 27. (kugelige) globular structure; 28. (la-

gig-schiefrige) layered-schistose structure; 29. (lepi-

doblastische) lepidoblastic structure; 30. (linear ge-

streckte) linear structure; 31. (massige) massive

structure; 32. (muschelige) conchoidal structure;

33. (nebulitische; bei Migmatiten) nebulitic struc-

ture; 34. (ophthalmische) ophthalmic structure;

35. (organogene) organogenous structure; 36. (per-

litische) pearly structure; 37. (phlebitische) phle-

bitic structure; 38. (poröse) porous structure;

39. (radialstrahlige) globular structure, spherulitic

structure; 40. (richtungslose) directionless struc-

ture; 41. (säulenförmige) columnar structure;

42. (schaumige) foamy structure; 43. (schichtungs-

lose) unbedded structure; 44. (schieferige) foliated

structure, foliation structure, schistose structure,

slaty structure; 45. (schuppige) flaky structure,

lepidoblastic structure; 46. (schwammige) spongy

structure; 47. (sphäroidische) nodular structure,

orbicular structure; 48. (stängelige) columnar struc-

ture; 49. (stromatische) stromatic structure;

50. (stylolithische) stylolitic structure; 51. (surreiti-

sche) surreitic structure; 52. (taxitische) taxitic

structure; 53. (ungeschichtete) unbedded structure;

54. (unregelmäßige) erratic structure; 55. (varioli-

thische) variolitic structure; 56. (wellige) undulated

structure; 57. (wellig-gebänderte) undulatory band-

ed structure; 58. (wellig-schiefrige) undulatory

schistose structure

Textur *f* des Gesteins structure of a rock

texturgleich isotypic

Texturgoniometer *n* texture goniometer

texturlos anhistous

thalassisch thalassic

thalassophil thalassophilous

Thallium *n* thallium, Tl

Thalliumerz *n* thallium ore
Thallophyten *pl* thallophytes
Thallus *m* (einfach organisierter Vegetationskörper der niederen Pflanzen) thallus
Thanatocoenose *f*, **Thanatozönose** *f* death assemblage, thanatocoenosis
Thecodonten *pl* (*Thecodontia*) thecodonts
Theken *pl* (*bei Graptoliten*) thecae
Themakarte *f* thematic map
Thenardit *m* thenardite, verde salt
Theodolit *m* theodolite, transit theodolite
Theodolitfernrohr *n* alidade
Theorem *n* theorem
Theorie *f* **1.** theory; **2.** (plutonische) plutonism
Theorie *f* **eine ~ aufstellen** to advance a theory
Theorie *f* **der Kontinentalverschiebung, ~ der Kontinentaldrift** theory of continental drift
Theorie *f* **der Plattentektonik** theory of plate tectonics
Theorie *f* **der Vorzerklüftung** theory of induced cleavage
Theorie *f* **des Diskontinuums** discontinuum theory
Theorie *f* **von der Beständigkeit der Arten** theory of fixity of species
Therapsiden *pl* (säugetierähnliche Reptilien) mammal like reptils, therapsids
thermal thermal, thermic
Thermalfeld *n* thermal field
Thermalinfrarot *n* (*Fernerkundung*) thermal band
Thermalquelle *f* **1.** boiling spring, hot spring, thermal spring, warm spring; **2.** (*an mittelozeanischen Rücken*) hydrothermal vent
Thermalquellenablagerung *f* thermal spring deposit
Thermalsole *f* hot brine
Thermalwasser *n* [geo]thermal water
Thermalwasseraustritt *m* thermal water outlet
Therme *f* boiling spring, hot spring, thermal spring, warm spring
thermisch caloric, thermal, thermic
thermisch bedingt temperature-related
Thermoanalyse *f* thermal analysis
Thermodynamik *f* thermodynamics
Thermodynamik *f* **der Erde** terrestrial thermodynamics
thermodynamisch thermodynamic[al]
thermoelektrisch thermoelectric
Thermoelektrizität *f* thermoelectricity
Thermogravimetrie *f* thermogravimetry
Thermokarst *m* kryokarst, thermokarst
Thermokarstgrube *f* kryokarst pit
Thermokarsthügel *m* kryokarst mound
Thermokarstniederungen *pl* thaw depressions
Thermokarstsee *m* kryokarst lake
Thermokline *f* metalimnion, thermal layer, thermocline
Thermolumineszenz *f* thermoluminescence
Thermolumineszenz-Datierung *f* thermoluminescence dating
Thermometamorphose *f* hydathothermal metamorphism, thermal metamorphism, thermometamorphism
Thermometer *n* **1.** (geologisches) geologic[al] thermometer; **2.** (selbst registrierendes) thermometer

Thermometer *n* **für Tiefbohrungen** bottom-hole thermometer
Thermometrie *f* thermometric analysis, thermometry
thermophil thermophil[ic], thermophilous
Theromorpha *pl* (*einer der beiden Hauptstämme der Reptilien*) theromorphs
These *f* thesis
thixotrop thixotrope, thixotropic
Thixotropie *f* thixotropy
Thixotropieeffekt *m* thixotropic hardening
Tholeiit *m* (*basaltisches Gestein*) tholeiite, tholeiitic basalt
tholeiitisch tholeiitic
Thorakalfüße *pl* (*bei Arthropoden*) thoracic legs
Thorax *m* thorax
Thoraxring *m* (*bei Trilobiten*) thoracic ring
Thoraxsegment *n* (*bei Trilobiten*) thoracic somite
Thorerde *f* thoria
Thorium *n* thorium, Th
Thoriumerz *n* thorium ore
thoriumhaltig thoriated
T-Horizont *m* (*Unterbodenhorizont; Lösungsrückstand von Carbonatgesteinen*) T-horizon
Thorummit *m* mackintoshite
Thoruranin *m* (*Varietät von Uranit*) bröggerite
Thrombolith *m* thrombolite, thrombolith
Thulium *n* thulium, Tm
Tide *f* tide
Tidefluss *m* tidal river
Tidegrenze *f* waterline
Tidehochwasser *n* **1.** high tide, high water; **2.** (niedrigstes) lowest high tide
Tidemesser *m* automatic tide gauge
Tiden *pl* falling tide and rising tide, tides
tidenbeeinflusst tidal, tide-influenced
tidenbeherrscht tide-dominated
Tidenbereich *m* (mittlerer) half-tidal range
tidendominiert tide-dominated
Tideneffekt *m* tidal effect
Tidenfall *m* tidal drop, tidal fall
Tidenfolge *f* sequence of tides
Tidengewässer *n* tidal waters
Tidenhöhe *f* tidal height, tidal level
Tidenhub *m* difference in tidal water level, tidal range, tide range
Tidenküste *f* tidal coast
tidenlos without tides
Tidenmesser *m* tidal gauge, tide pole
Tidenniedrigwasser *n* (niedrigstes) lowest low tide
Tidenstand *m* tidal level
Tidenstrom *m*, **Tidenströmung** *f* periodic stream, periodic current, tidal current, tidal drift
Tidenverföhrung *f* acceleration of the tides
Tidenverzögerung *f* **1.** phase lag; **2.** (tägliche) diurnal retardation of tides
Tidenwirkung *f* tidal effect
Tidenzone *f* tidal zone
tief deep, low
Tief *n* **1.** deep, depression; **2.** (*Meteorologie*) low-pressure area
Tiefanker *pl* tie rods
Tiefashub *m*, **Tiefbaggern** *n* deep digging
Tiefbau *m* (*Bergbau*) deep level mining, underground access, underground mining

Tiefbauarbeiten *pl* (*Bergbau*) deep level workings, deep working, underground extraction
Tiefbohranlage *f* deep-well drilling plant, deep-well drilling rig, drill[ing] rig, drill unit
Tiefbohrausrüstung *f* deep-well drilling equipment
tiefbohren to bore sound
Tiefbohren *n* deep drilling
Tiefbohrgerät *n* deep-well drilling equipment
Tiefbohringenieur *m* drilling engineer
Tiefbohrloch *n* deep hole, well-drill hole
Tiefbohrlochschießen *n* well-drill blasting
Tiefbohrpumpe *f* subsurface pump
Tiefbohrtechnik *f* drilling engineering
Tiefbohrung *f* deep boring, deep drilling, deep hole, deep well
Tiefbohrzement *m* cement for packing, oil-well cement
Tiefbrunnen *m* deep well
Tiefdruckgebiet *n* (*Meteorologie*) area of low pressure, cyclone, low, low-pressure area, zone of low pressure
Tiefdruckrinne *f* (*Meteorologie*) trough
Tiefdruckzentrum *n* (*Meteorologie*) low
Tiefe *f* **1.** deepness, depth, lowness, profundity; **2.** (äußerste) extreme depth; **3.** (durchschnittliche) mean depth; **4.** (erbohrte) drilled depth, drilling depth; **5.** (erwartete) expected depth; **6.** (ewige) unlimited depth, unknown depth; **7.** (geringe) shallow depth, slight depth; **8.** (kritische) critical depth; **9.** (lichtlose) aphotic region, aphotic zone; **10.** (mittlere) intermediate depth, mean depth; **11.** (mittlere; der Weltmeere) mean deep-sea depth, mean sea depth; **12.** (unergründliche) abyssm; **13.** (voraussichtliche) expected depth; **14.** (wahre) true depth
Tiefe *f* **in der ~ gelegen** deep seated
Tiefe *f* **bis zum Grundgebirge** depth to the basement rocks
Tiefe *f* **des Erdbebenherds** focal depth
Tiefe *f* **von Gebirgsleitschichten** depth of formation markers
Tiefebene *f* flowland [plain], low-lying plain
tief eingebuchtet (*Küste*) deeply embayed
tief eingeschnitten (*Tal, Wasserlauf*) deep-cut, deeply incised, sharply cut, sharply incised
Tiefenanzeiger *m* depth indicator
Tiefenausdehnung *f* downward extent, downward extension, extension in depth
Tiefenbereich *m* depth range
Tiefenbestimmung *f* (*eines Leithorizonts; Seismik*) pick
Tiefenbruchzone *f* (*bedeutender Größe*) crustal disturbance
Tiefenerkundung *f* depth reconnaissance
Tiefenerosion *f* bottom erosion, deep erosion, downcutting, downward erosion, vertical erosion
Tiefenerstreckung *f* downward extent, downward extension, extension in depth
Tiefengestein *n* abyssal rock, deep-seated [igneous] rock, intrusion rock, intrusive rock, plutonic rock, plutonite
Tiefengesteine *pl* (gleichaltrige) plutonic equivalents
Tiefenintrusionen *pl* abyssal activity
Tiefenkarte *f* **1.** bathymetric chart, layout chart; **2.** (*des Ozeans*) bathygraphic chart

Tiefenkorrelierung *f* subsurface stratigraphic correlation
Tiefenkurve *f* contour line, depth contour [line], isobath
Tiefenlage *f* depth position
Tiefenlinie *f* **1.** bottom contour [line], contour line, depth contour [line], isobath; **2.** (*Linie gleicher Meerestiefe*) bathymetric [contour] line, bathymetric curve; **3.** (*Linie durch benachbarte Punkte gleicher Tiefenlage*) subsurface contour, subsurface line
Tiefenlinien *pl* **der Strukturen im Untergrund** contours of subsurface structures
Tiefenlinienkarte *f* isobath chart, subsurface contour map
Tiefenlinienkarte einer Leitschicht herstellen to compile a subsurface map of the key bed
Tiefenlinienplan *m* contour line map
Tiefenlinienzahl *f* (*Kartographie*) depth number
Tiefenlot *n* depth sounder
Tiefenmagma *n* deep-seated magma
Tiefenmarke *f* sounding
Tiefenmesser *m* **1.** depth finder, depth gauge, depth indicator, depth measuring device; **2.** (*Meerestiefe*) sea gauge
Tiefenmessgerät *n* depthometer, fathometer
Tiefenmessung *m* sounding
Tiefenprobe *f* depth sample
Tiefenprobenahme *f* (*Grundwasser*) depth-integrating sampler, depth-integrating sampling
Tiefenprofil *n* **1.** depth profile, depth section; **2.** (*Seismik*) plotted section
Tiefenprofilieren *n* (seismisches) seismic deep profiling
Tiefenpunkt *m* **1.** depth point; **2.** (gemeinsamer; *Seismik*) common depth point, CDP
Tiefenregion *f* abyssal zone
Tiefenschnitt *m* depth section
Tiefenseismik *f* depth seismics
Tiefensondiergerät *n* deep sounding apparatus
Tiefensondierung *f* **1.** (elektromagnetische) electromagnetic depth sounding; **2.** (geomagnetische) geomagnetic deep sounding; **3.** (seismische) deep seismic sounding, seismic deep sounding, DSS
Tiefensondierung *f* **durch Echolot** deep sounding
Tiefenstreckung *f* vertical extension
Tiefenstrom *m* (*der Ozeane*) bathycurrent, deep current, underflow
Tiefenstufe *f* **1.** (aphotische) aphotic region, aphotic zone; **2.** (geothermische) geothermal step, geothermic degree; **3.** (normale geothermische) normal reciprocal geothermal gradient, reciprocal normal geothermal gradient
Tiefentektonik *f* deep[-seated] tectonics
Tiefentsorgung *f* (*radioaktive Abfälle*) deep disposal
Tiefenunterschied *m* (primärer; *bei Lagerstätten*) primary depth difference, primary downward change
tiefenverkehrt (*Luftbild*) pseudoscopic
Tiefenverteilung *f* depth distribution
Tiefenverwitterung *f* deep weathering, downward weathering
Tiefenvorgang *m* deep-seated process
Tiefenvulkan *m* deep-seated volcano
Tiefenwasser *n* **1.** bottom water, deep water, internal water, subterranean water; **2.** (*Grundwasser*)

deep groundwater; **3.** (an Küsten aufsteigendes) upwell[ing] water
Tiefenwasseraufstieg *m* (*an Küsten*) upwelling
Tiefenwasserströmung *f* deep-water current
Tiefenwinkel *m* depression angle
Tiefenzirkulation *f* deep water circulation
Tiefenzone *f* depth zone
Tiefenzunahme *f* increase in depth
tief *liegend* subjacent
tiefgründig verwittert deeply disintegrated, deeply rotten, deeply weathered
Tiefgründung *f* deep foundation
Tiefherdbeben *n* deep-focus earthquake, deep-seated tremors
Tiefkraton *m* low craton
Tieflager *n* **für radioaktiven Abfall** graveyard [for radioactive waste]
Tiefland *n* lowlands, lowland area
tief *liegend* at depth, deeply buried, deeply seated, deep-seated, low-lying
Tieflochbohren *n* long-hole drilling
Tieflockerung *f* (*Boden*) deep loosening
tief *orogen* cataorogenic
Tiefpassfilter *n* (*Seismik*) high-cut filter, low-pass filter
Tiefpumpe *f* **1.** borehole pump, oil-well plunger pump, subsurface pump; **2.** (gestängelose) hydraulic subsurface pump
Tiefpumpe *f* **mit Gestänge zur Ölförderung** sucker rod-type pump
Tiefpumpenförderung *f* pumping with sucker rods
Tiefquarz *m* alpha quartz, low[-temperature] quartz
Tiefquelle *f* deep spring
Tiefschacht *m* deep shaft
Tiefschelf *m* deep shelf
Tiefscholle *f* (*Verwerfung*) downdropped fault block, downthrown [fault] block, downthrust, downwarped block, fault trough, lower block, sunken block, trench fault
Tiefsee *f* abyssal depths, abyssal sea, abyssal zone, deep ocean, deep-sea, deep water, oceanic abyss, pelagial zone
Tiefsee *f* **der ~ angehörend** (*Meerestiefe zwischen 800 und 2 500 m*) hemipelagic-abyssal
Tiefseeablagerung *f* abyssal deposit, deep-sea deposit, deep-sea sediment, pelagic deposit, pelagic sediment
Tiefseeablagerungsraum *m* deep-sea environment
Tiefseebasalt *m* deep-sea basalt
Tiefseebenthos *n* hypobenthos
Tiefseeberg *m* **1.** abyssal mount, deep-sea mount, seamount; **2.** (*eingeebnet*) tablemount
Tiefseebergbau *m* deep-sea mining
Tiefseebewohner *pl* deep-sea organisms
Tiefseeboden *m* abyssal floor, deep-sea bottom, deep-sea floor
Tiefseebodenfauna *f* hypobenthos
Tiefseebohrprojekt *n* deep-sea drilling project, DSDP
Tiefseebohrung *f* deep-sea drilling
Tiefsee-Ebene *f* abyssal plain, deep-sea plain
Tiefsee-Erhebung *f* ocean rise, sea hight, seaknoll
Tiefsee-Erosionsebene *f* plain of marine erosion

Tiefseefächer *m* (*Sedimentfächer am Ende eines submarinen Canons*) abyssal fan, deep-sea fan, cone
Tiefseefauna *f* abyssal fauna
Tiefseefazies *f* abyssal facies, bathyal facies, deep-sea facies, deep-water marine facies
Tiefseeforschung *f* deep-sea exploration
Tiefseegraben *m* deep[-sea] trench, [oceanic] deep, [oceanic] trench
Tiefseehügel *pl* abyssal hills
Tiefseeknolle *f* manganese nodule
Tiefseekuppe *f* seamount
Tiefseelot *n* bathometer, bathymeter
Tiefseelotung *f* bathymetry, deep-sea sounding, oceanographic sounding
Tiefseemanganknolle *f* manganese nodule, pelagite
Tiefseemilieu *n* deep-sea environment
Tiefseeeorganismen *pl* deep-sea organisms
Tiefseeregion *f* abyssal region
Tiefseerinne *f* deep-sea channel, deep-sea furrow, deep[-sea] trench, [oceanic] deep, [oceanic] trench
Tiefseeschlamm *m* abyssal ooze, deep-sea mud, deep-sea ooze, pelagic ooze
Tiefseeschleppnetz *n* deep-sea dredge
Tiefseeschwelle *f* [abyssal] rise, deep-sea rise
Tiefseesediment *n* abyssal deposit, deep-sea deposit, deep-sea sediment, pelagic sediment
Tiefseeterrasse *f* deep-sea terrace
Tiefseeton *m* **1.** abyssal clay, deep-sea clay; **2.** (brauner) deep-sea brown clay; **3.** (roter) deep-sea red clay, red deep-sea clay
Tiefseezone *f* abyssal area, deep zone, pelagic zone
Tiefstand *m* (*Gezeiten*) ebb, low
Tiefstand-Systemtrakt *m* (*Sequenzstratigraphie*) lowstand systems tract, LST
Tiefstollen *m* deep gallery
Tiefsttemperatur *f* lowest temperature
Tieftagebau *m* deep open-cut mining
Tieftemperaturaltit *m* low albit
Tieftemperaturquarz *m* low[-temperature] quartz
Tieftemperaturverkokung *f* low-temperature carbonization
tief umflügen to trench
tief versenkt deeply buried
Tiefwasserablagerungen *pl* deep-water deposits
Tiefwasserbereich *m* deep marine [environment]
Tiegel *m* crucible
Tiegelofen *m* crucible furnace
Tier *n* **1.** animal; **2.** (detritusfressendes) detritus feeder, detritovore; **3.** (räuberisches) carnivore, carnivorous organism; **4.** (wirbelloses) invertebrate animal
Tiergeographie *f* zoogeography
tiergeographisch zoogeographic[al]
Tiergesellschaft *f* animal community
Tierkreis *m* zodiac
Tierökologie *f* zooecology
Tierreich *n* animal kingdom
Tierreste *pl* (*fossil*) animal debris, animal remains, faunal remains
Tierspur *f* animal trail
Tiervergesellschaftung *f* animal community
Tierversteinerung *f* zoolite, zoolith
Tierwelt *f* **1.** animal kingdom; **2.** (*eines abgegrenzten Lebensraumes*) fauna

Tigerauge *n* eye agate, silicified crocidolite, tiger's-eye
Tigersandstein *m* tiger's sandstone
Tillit *m* cemented till, indurated till, tillite
Tilt *m* tilt
Tinkal *m* borax, tincal
Tinkalperle *f* tincal bead
Tinkalsee *m* borax lake, tincal lake
Tintenfisch *m* 1. (*Sepia*) cuttlefish, sepia; 2. (zehnfüßiger) squid
Tintenfischbein *n* cuttlebone
Tintenfische *pl* (*Dibranchiata*) dibranchiates
Tipi-Struktur *f* teepee structure
Tischfelsen *m* pedestal [rock]
Titan *n* titanium, Ti
Titaneisen *n* ilmenite
Titanerz *n* titanium ore
titanführend, titanhaltig titaniferous, titanous
Titanit *m* sphene, titanite
Titanmagnetit *m* titaniferous magnetite
Titanoxid *n* (schwarzes) ilmenorutile
Titer *m* titre
Titration *f* titration
titrieren to standardize, to titrate
Titrierlösung *f* titrating solution
Titrierung *f* standardization
Titrimetrie *f* titrimetry
titrimetrisch titrimetric, volumetric
TK 25 f plane-table map, plane-table [survey] sheet
TNT *n* trinitrotoluene
Tobel *m* barranco, glen, gorge, gulch (*Amer.*), gully, ravine
Tochterelement *n* daughter element
Tochtermagma *n* derivative magma
Tochterprodukt *n* daughter product
Tochterstation *f* slave station
Tod m: nach dem ~ post mortem
todbringend lethal
Todesrate *f* mortality rate
tödlich lethal
Toleranzbereich *m* deviation, tolerance range
Toleranzgrenze *f* limit of tolerance
Tombolo *m* (*Nehrung, die eine Insel mit dem Festland verbindet*) connecting bar
Tomographie *f* 1. tomography; 2. (seismische) seismic tomography
Ton *m* 1. argil, clay; 2. (alaunhaltiger) astringent clay; 3. (alluvialer) alluvial clay; 4. (anstehender) solid clay; 5. (aufgeblähter) expanded clay, expansive clay; 6. (beim Brennen extrem schwindender) gumbo clay; 7. (bildfähiger) plastic clay; 8. (bituminöser) bituminous clay; 9. (brandrissiger) drawn clay; 10. (dünn-schichtiger) banded clay, book clay, leaf clay, ribbon clay, varved clay; 11. (eisenhaltiger) ferruginous clay, sinoper, sinople; 12. (eisenhaltiger, schieferiger) paint rock; 13. (eisenführender) ferruginous clay; 14. (eisenschüssiger) ferriferous clay; 15. (erhärteter) claystone; 16. (fetter) fat clay, heavy clay, long clay, malthacite, rich clay, soapy clay, unctuous clay; 17. (feuerfester) ceramic clay, fire clay, refractory clay; 18. (feuerfester; in Kohleschichten) catch earth; 19. (gebänderter) bedded clay; 20. (gebrannter) baked clay, burnt clay; 21. (gebrannter, feuerfester) chamotte; 22. (gewöhnlicher) low-grade clay; 23. (glimmerführen-

der) micaceous shale; 24. (harter) clod clay; 25. (harter, fester) galt; 26. (harter, feuerfester; in Kohleschichten) cat; 27. (harter; mit muscheligen Bruch) flint clay; 28. (hochplastischer) long clay; 29. (hochwertiger) high-grade clay; 30. (interglazialer) interglacial clay; 31. (kalkhaltiger) calcareous clay; 32. (kiesführender) gravelly clay; 33. (klebriger) gutta-percha clay, sticky clay; 34. (kolloidaler) colloid clay; 35. (knetbarer) plastic clay; 36. (lehmi-ger) loamy clay; 37. (magerer) sandy clay; 38. (mergeliger) marlaceous clay, marly clay; 39. (ockerhaltiger) ochreous clay, ochrey clay; 40. (organische Substanz führender) organoclay; 41. (plastischer) ball clay, plastic clay, soft clay; 42. (quellender) effervescing clay, squeezing clay; 43. (roter, aus Anatolien) sinopite; 44. (salzführender) salt containing clay; 45. (sandiger) sandy clay; 46. (sandig-schluffiger) adobe clay; 47. (schieferiger) slate clay; 48. (schluffiger) silty clay; 49. (schmutzfarbiger) drab clay; 50. (schwerer) unctuous clay; 51. (siltiger) silty clay; 52. (stark plastischer) fat clay; 53. (steifer und geklüfteter) stiff fissured clay; 54. (Steine führender) leck; 55. (strukturempfindlicher) sensitive clay; 56. (thixotroper) thixotropic clay; 57. (ungebrannter) green clay; 58. (verfestigter) consolidated clay, mudrock, mudstone; 59. (weicher) bury; 60. (weicher; im Hangenden oder Liegenden der Kohle) muckle; 61. (weiß brennender) white burning clay; 62. (zerruscherter) slickensided clay
Ton *m* mit geringer Plastizität lean clay
Ton *m* mit Kalkkonkretionen clay with race
Ton *m* unter dem Flöz sods
Tonabdichtung *f* clay barrier, clay sealing
Tonanteil *m* clay fraction
tonarm low clay
tonartig argillaceous, argillic, argillous, clayey, claylike, lutaceous
Tonaufbereitung *f* clay preparation
Tonaufschlammung *f* clay suspension
Tonbeschichtung *f* clay coating
Tonbildung *f* argillization
Tonbindemittel *n* clay binder, clay bond
Tonboden *m* 1. clay ground, clay[ey] soil, pelosol, sticky soil; 2. (kompakter) tile earth; 3. (tropischer, schwerer) black cotton soil
Tonbrei *m* watery clay
Toneinlagerung *f* sloom
Toneinpressen *n* clay grouting
Toneinschluss *m* 1. clay inclusion, clay pocket; 2. (in Sandstein) stonegall
Toneisenstein *m* 1. argillaceous ironstone, [clay] ironstone, iron clay, sphaeroiderite stone; 2. (koprolithischer) beetle stone
Toneisensteinband *n* pennystone
Toneisensteinknolle *f* ironstone concretion, ironstone nodule
Toneisensteinkonkretion *f* argillaceous iron-ore concretion, dogger, ironstone concretion, ironstone nodule, siderite nodule
Toneisensteinlage *f* (im Kohlengebirge) dogger band
tönen to sound
Tonerde *f* alumina, aluminium oxide
Tonerde *m* (natürliches Aluminiumoxid) argilla
Tonerdeeinschluss *m* alumina inclusion
Tonerdegehalt *m* alumina content

tonerdehaltig aluminiferous, aluminous
tonerereich [high-]aluminous
Tonerdesilikat *n* aluminium silicate
Tonerdeverbindung *f* compound of alumina
Tonerdezement *m* alumina cement, aluminous cement, calcium aluminate cement
Tonfazies *f* argillaceous facies
Tonflaser *f* clay flaser
Tonfraktion *f* clay fraction, clay size
tonführend argillaceous, argillic, argilliferous, argillous, clayey, clunchy, lutaceous
Tongalle *f* clay ball, clay gall, clay lenticule, clay nodule, gall, stonegall
Tongang *m* dirt slip
Tongehalt *m* clay content
Tongeröll *n* clay ball, clay gall, clay lenticule, clay nodule, gall, stonegall
Tongerölle *pl* (gespickte) armoured mud balls, pudding balls
Tongestein *n* 1. (als Liegendes eines Kohleflözes) poundstone; 2. (bituminöses) jet rock
Tongewinnung *f* getting of clay
Tongrube *f* clay pit, clay quarry, clay workings
Tongyttja *f* clay gyttja
tonhaltig argillaceous, argillic, argilliferous, argillous, clayey, clunchy, lutaceous
Tonhäutchen *n* clay film
Ton-Humus-Komplex *m* clay humus complex, organo-claycomplex
tonig argillaceous, argillic, argilliferous, argillous, clayey, clunchy, lutaceous
tonig-kalkig argillo-calcareous
tonig-sandig argillo-arenaceous
Toninjektion *f* clay grouting
Tonkluff *f* slawn
Tonkonkretion *f* 1. clay nodule; 2. (in Sandstein) stonegall
Tonlage *f* 1. clay bank, clay bed, clay course, clay layer; 2. (zwischen Kohleflözen) sloam
Tonlager *n* clay bed
Tonlagerstätte *f* clay deposit
Tonlinse *f* clay lens
Tonmergel *m* argillaceous marl, clayey marl, clay marl, shaly marl
Tonmineral *n* 1. clay mineral; 2. (heteropoltypisches) mixed-layer clay mineral
Tonmineral *n* mit Wechsellagerungsstruktur mixed-layer [clay] mineral
Tonmineralogie *f* clay mineralogy
Tonmineralzerstörung *f* clay mineral decomposition
Tonmischer *m* mud mixer
Tonne *f* 1. (SI-fremde Einheit der Masse) ton; 2. (metrische; 1 Tonne = 1 000 kg) metric ton
Tonnengewölbe *n* barrel vault
Ton-Nest *n* clay pocket
tonnläggig (Bergbau) hading, inclined
tonreich argilliferous
Tonrolle *f* clay gall
Tonrücken *m* (im Flöz) clay vein
Tonrutschung *f* clay slide
Tonsapropel *n* clay sapropel
Tonscherbe *f* sherd
Tonscherbenbreckie *f* desiccation breccia
Tonschicht *f* 1. clay bank, clay bed, clay layer; 2. (verdichtete) clay pan

Tonschiefer *m* 1. argillaceous slate, clayey shale, clay schist, slate; 2. (bituminöser) bina, ley; 3. (schluffiger) silty slate; 4. (siltiger) silty slate
Tonschiefer *m* für **Schreibgriffel** grapholite, grapholith
Tonschiefer *m* mit **Toneisenstein** sideritic shale
Tonschieferplatte *f* slate slab
Tonschlamm *m* (Keramik) barbotine
Tonschlämme *f*, **Tonschlempe** *f* clay slurry
Tonschlick *m* clayey mud
Ton-Siltstein *m* 1. mudstone; 2. (sandiger) sandy mudstone
Tonspülung *f* (Bohrtechnik) clay base mud, liquid clay, mud [solution]
Tonstein *m* 1. clay rock, claystone, mudrock, mudstone, pelite; 2. (dünn-schichtiger; aus Gletschertrübe und umgelagertem Geschiebelehm) pellodite; 3. (geröllführender) pebbly mudstone; 4. (konglomeratischer) pebbly mudstone; 5. (mergeliger) marly mudstone
Tonstein *m* mit **Gips** gypsiferous mudstone
Tonsuspension *f* clay slurry, clay suspension
Tonteilchen *n* clay particle
Tontrübe *f* clay detritus held in suspension
Tonüberzug *m* clay coating, clay film
tonverarmt low clay
Tonverlagerung *f* clay eluviation, clay migration, lessivage, lessivation
Tonwinterlage *f* (von Warven) winter clay
Tonzwischenlage *f* 1. clay band, clay parting, clay wall with race, scud; 2. (dünn) clay gouge
Topasfels *m*, **Topasgestein** *n* topazfels
Töpfererde *f* potters clay, potters earth
Töpferton *m* argil, ball clay, potters clay, potters earth, plastic clay
Topfstein *m* steatite
topogen topogenous
Topographie *f* 1. geomorphy, lay of the land, topography; 2. (kuppige) sag-and-swell topography
Topographie *f* des Meeresbodens submarine topography
topographisch topographic[al]
topographische Karte *f* (1:25 000) plane-table map, plane-table [survey] sheet
Topotypus *m* (Fundstück vom Ort des Holotypus) topotype
Torbanit *m* (Bogheadkohle von Torbane Hill, Schottland) torbanite
Torbernit *m* chalcolite, copper uranite, cuprouranite, torbernite, uran-mica
Torf *n* 1. peat, turf; 2. (allochthoner) allochthonous peat, floating peat; 3. (amorpher) amorphous peat; 4. (autochthoner) autochthonous peat; 5. (bituminöser) bituminous peat; 6. (blätteriger) laminated moor; 7. (dichter) stone turf; 8. (erdiger) crumble peat; 9. (faseriger) woody peat; 10. (fetter, dunkelbrauner) lard peat; 11. (fossiler) petrified peat; 12. (gebänderter) banded peat; 13. (getrockneter; als Brennstoff) vag; 14. (leicht entzündlicher) tallow peat; 15. (mullartiger) duff; 16. (oberhalb des Wasserspiegels gebildeter) terrestrial peat; 17. (ombrogen; Torf, dessen Charakter von der Niederschlagsmenge bestimmt wird) ombrogenous peat; 18. (subalpiner) hill peat, montane peat; 19. (umgelagerter) peat breccia, peat slime; 20. (unreifer) unripe peat; 21. (unreiner) muck; 22. (verhärteter) stone peat;

23. (versteinerter) petrified peat; 24. (von Gestrüpp bedeckter) brushwood peat; 25. (von Hand gestochener) hand-cut peat
Torf *m* aus Süßwasseralgen Conferva peat
Torf *m* mit stückigen Pflanzenresten chaff peat
torfartig peat-like, peaty, turfy
Torfballen *m* turf
torfbildend peat-forming, turf-forming
Torfbildner *m* peat forming moss
Torfbildung *f* peat formation, peatification
Torfboden *m* boggy ground, boggy soil, moss hag, peat[y] soil, turfy soil
Torfborher *m* peat borer, peat sampler
Torfbrikett *n* peat brick
Torfbruch *n* peat swamp
Torfdecke *f* peat cover
Torfdiagenese *f* peat diagenesis
Torfdolomit *m* (mineralisierte, meist carbonatische Knolle im Kohlenflöz) clayat, coal apple, coal ball
Torfdolomit *m* seam nodule
Torfeinschluss *m* concealed bed of peat, peat pocket
Torferde *f* 1. peaty earth; 2. (schwarz) muck
Torffaserkohle *f* peaty fibrous coal
Torffusain *m* peat charcoal
Torffusit *m* peat charcoal
Torfgas *n* peat gas
Torfgewinnung *f* extraction of peat, peat digging, peat extraction
Torfgewinnungsstätte *f* turbary
Torfgraben *n* peat digging
Torfgräber *m* peat cutter, peat digger
Torfgrube *f* peat pit, turf pit
torfhaltig peaty
Torfhügel *m* palsa, peat knoll, peat mound
Torfkohle *f* peat coal
Torfkoks *m* peat charcoal
Torfkultur *f* peat culture
Torfkunde *f* peatland science
Torflege *f* peaty layer
Torflager *n* 1. peat bed, peat bog, peat deposit; 2. (in Glazialablagerungen) drift peat
Torfmoor *n* 1. [bog] moor, domed bog, [high] moss, peat bog, [peat] moor, peaty bog, peaty moor, peaty swamp, raised bog; 2. (schwimmendes) flow bog; 3. (versunkenes) submerged peat bed
Torfmoorbildung *f* swamp formation
Torfmoos *n* bog moss, peat forming moss, peat moss, sphagnum
Torfmuße *f* dy, limnetic peat, liver peat
Torfmull *m* garden peat, peat dust, peat-litter, peat moss litter
Torfnest *n* peat pocket
Torfniederung *f* peaty flat
torfreich turfy
Torfschicht *f* peat bed, peaty lay, turf bed
Torfstadium *n* peat stage
Torf stechen to dig peat
Torfstechen *n* peat digging
Torfstecher *m* peat cutter, peat digger
Torfstich *m* moss fallow, peat dig, peat pit, turbary
Torfstück *n* peat sod
Torfteer *m* peat tar
Torfvergasung *f* peat gasification
Torfverkohlung *f* peat charring

Torkretbeton *m* air-placed concrete, gun-applied concrete, gunite, gunned concrete, jetrete, pneumatically placed concrete, shotcrete
torkretieren to gunite
Tornado *m* tornado, twister (Amer.)
Tornadowirbel *m* tornado vortex
Tornadowolke *f* tornado cloud
torpedieren to shoot
Torpedieren *n* 1. (Bohrtechnik) borehole shooting, employing of explosives, shooting of wells, well shooting; 2. (von Horizonten im Bohrloch) shooting
Torpedieren *n* einer Erdölbohrung um den Ölzufuß zur Sonde zu verstärken oil-well shooting, petroleum well shooting, torpedoing of an oil well
Torpedierung *f* (der Verrohrung von Ölbohrungen in Förderhorizonten) torpedoing
Torsion *f* torsion
Torsionsbeanspruchung *f* torsional strain, torsion[al] stress
Torsionsbruch *m* torsion failure, twist-off
Torsionsfestigkeit *f* torsional strength, twisting strength
Torsionskraft *f* torque
Torsionsmagnetometer *n* torsional magnetometer
Torsionsmodul *m* torsion modulus
Torsionsseismograph *m*, **Torsionsseismometer** *n* torsion seismometer
Torsionsspannung *f* torsion[al] stress
Torsionswaage *f* gravity variometer, torsion[al] balance
Torsionswinkel *m* angle of torsion, angle of twist
Tortuosität *f* tortuosity
Tortuosität *f* der Porenkanäle pore tortuosity
Tosbecken *n* 1. absorption basin, damping basin, stilling basin, stilling pool; 2. (einer Talsperre) roaring basin, tumbling basin
Totalabsorption *f* total absorption
Totalflotation *f* all-floatation
Totalintensität *f* total intensity
Totalreflexion *f* total reflection
Totarm *m* (Fluss) 1. abandoned channel, abandoned river bed, abandoned river channel, abandoned river course, abandoned stream channel, cut-off lake, dead arm [of river], dead channel, mortlake; 2. (infolge Mäanderdurchschneidung) oxbow lake
Totbrennen *n* (z. B. von Kalk) dead burning
totdrücken (eine Bohrung) to kill a well
Toteis *n* dead ice, stagnant ice
Toteisloch *n* dead ice kettle, kettle [hole], potash kettle, stagnant ice hole
Toteisschmelzsee *m* pingo remnant
Toteissee *m* kettle lake
Totengemeinschaft *f* death assemblage
Totes Meer *n* Dead Sea
Totform *f* dead form
Totlinie *f* (an Inkohlungsstadium gebundener erdölgeologischer Begriff für Grenzlinie, außerhalb derer mit Kohlenwasserstofflagerstätten nicht mehr gerechnet werden kann) deadline
Totöllagerstätte *f* fossil occurrence
Totölsandstein *m* tar sand
Totpore *f* dead-end pore
Totporosität *f* isolated porosity

totpumpen (*einer Sonde*) to kill a well
Totpumpen *n* (*eine Sonde*) killing of a well
Totraum *m* dead space
Totwasser *n* (*eines Flusses*) dead water
Totwinkel *m* dead angle
Totzeit *f* (*radiometrischer Messgeräte*) dead time
Totzeitkorrektur *f* dead time correction
toxisch toxic
TP *m* trigonometric point
Trabant *m* moon, satellite
Tracer *m* tracer
Tracerfahne *f* plume
Tracermethode *f*, **Tracerverfahren** *n* tracer [flow] method
Trachee *f* spiracle
Tracht *f* sum of crystal faces
trachytartig trachytoid[al]
trachytisch trachytic
tragbar portable
Tragdecke *f* base
träge inactive
träge fließend (*Fluss*) sluggish
tragen to bear, to carry, to sustain
tragend load-bearing, weight-bearing
Träger *m* **1.** carrier medium, support; **2.** (*im Sinne von Ölträger, Wasserträger*) container rock, reservoir bed, reservoir stratum; **3.** (*geschlossener; Erdöl, Erdgas*) closed reservoir; **4.** (*produktiver*) producing rock
Trägerdecke *f* (*Tektonik*) carrier nappe
Trägerfolie *f* support film
Trägergas *n* formation gas
Trägergestein *n* **1.** (*Erdöl, Erdgas*) carrier bed (*Amer.*), carrier rock, pool rock, reservoir rock; **2.** (*geschlossenes*) closed reservoir
Trägergesteinsschicht *f* carrier bed (*Amer.*), carrier rock, pool rock, reservoir rock
Trageverhalten *n* bearing behaviour
Tragevermögen *n* load-bearing capacity, load-carrying capacity
tragfähig firm, intact, non-supported, non-yielding, sound standing
Tragfähigkeit *f* bearing value, [load-]bearing capacity, load capacity, [load-]carrying capacity, weight carrying capacity
Tragfähigkeit des Bodens soil bearing capacity
Tragfähigkeitsfaktor *m* bearing capacity factor
Tragfähigkeitsindex *m* bearing index
Tragfähigkeitsversuch *m* bearing test
Trägheit **1.** inertia; **2.** (*thermische*) thermal inertia
Trägheitsachse *f* axis of inertia
Trägheitsgesetz *n* law of inertia, rule of inertia
Trägheitskraft *f* inertial force
Trägheitsmoment *n* moment of inertia
Trägheitspol *m* pole of inertia
Trägheitszentrum *n* centre of inertia
Tragkonstruktion *f* frame
Tragkraft *f* [load-]bearing capacity, load capacity, load[-carrying] capacity
Tragring *m* ring support
Tragschicht *f* base
Tragvermögen *n* [load-]bearing capacity, load capacity, load[-carrying] capacity
Tränenbombe *f* tear-shaped bomb
Tränke *f* watering place

tränken **1.** to soak; **2.** (*mit Erdöl*) to naphthalize
Tränkung *f* injection
transatlantisch transatlantic
Transfluenz *f* transfluence
Transformation *f* transformation
Transform-Plattenrand *m* transform plate boundary
Transformstörung *f*, **Transformverwerfung** *f* transform fault
transgredieren to overlap, to transgress
transgredierend overlapping, transgressing
Transgression *f* **1.** encroachment, invasion of the sea, [sea] transgression; **2.** (*fortschreitende*) progressive overlap; **3.** (*marine*) marine transgression
Transgressionsdiskordanz *f* unconformability of overlap, unconformability of transgression
Transgressionsfalle *f* truncation trap
Transgressionsfazies *f* onlap
Transgressionsfläche *f* transgressive surface, TS
Transgressionskonglomerat *n* basal conglomerate, transgressive conglomerate
Transgressionsmeer *n* transgression sea
Transgressions sediment *n* transgressive sediment
Transgressions- und Regressionszyklen *pl* (*große*) major transgressive-regressive facies cycles
Transgressionszyklus *m* cycle of submergence
transgressiv transgressive
Transition *f* transition
Translation *f* **1.** parallel gliding, translation; **2.** (*bei Kristallen*) parallel displacement, slip
Translationsbewegung *f* translational motion
Translationsebene *f* slip plane, translation plane
Translationsfläche *f* translation plane
Translationsgitter *n* Bravais lattice, translation grating, translation lattice
Translationsgruppe *f* translation group
Translationslinie *f*, **Translationsstreifen** *m* slip band
Translationsstreifung *f* slip bands, translation banding, translation gliding striae
translatorisch translatory
translunar translunar
Transmissibilität *f* transmissibility
Transmissionselektronenmikroskop *n* transmission electron microscope, TEM
Transmissionskurve *f* transmittance curve
Transmissivität *f* transmissivity
Transmitter *m* transmitter
transozeanisch transoceanic
transparent (*Minerale*) diaphanous, transparent
Transparenz *f* (*Qualitätsbegriff bei Mineralen*) diaphaneity, transmittance, transparency
Transpiration *f* [plant] transpiration
Transpirationsmenge *f* transpiration
Transport *m* **1.** haul[age], traction, transport[ation]; **2.** (*äolischer*) aeolian transport, wind transport; **3.** (*hüpfender; Flussfracht*) skipping; **4.** (*küstenparalleler*) longshore transport; **5.** (*springer; Flussfracht*) saltation, skipping; **6.** (*sprunghafter; Flussfracht*) saltation; **7.** (*tektonischer*) tectonic transport
Transport m durch Anheftung an Eis oder anderes Schwimmgut rafting
Transport m durch Flusströmung potamic transport

Transport m durch Rohrleitungen pipage
Transport m von gelösten Stoffen transport of solutes
transportabel portable
Transportband *n* band conveyor
Transportentfernung *f* distance of transport
transportfähig mov[e]able
Transportfähigkeit *f* [carrying] capacity, competence, competency, transporting ability, transporting capacity
transportierbar mov[e]able
transportieren to haul, to move, to transport
transportiert allochthonous, drifted, transported
transportiert durch Wasser water-transported
Transportkapazität *f* transporting capacity
Transportkraft *f* (*von Flüssen*) competence, competency
Transportkräfte *pl* agents of transport[ation], transportational agents
transportkräftig competent
Transportleistung *f* haulage capacity
Transportmittel *pl* agents of transport[ation], transportational agents
Transportstrecke *f* haul
Transportvermögen *n* **1.** competence, competency, transporting ability; **2.** (*von Detritus*) capacity
Transportverwitterung *f* (*im Süßwasserbereich*) aquatolysis
Transportvorgang *m* transport process
Transportweite *f* distance of transport
Transtensionsstruktur *f* pull-apart structure
Transurane *pl* transuranic elements
transversal **1.** transversal, transverse; **2.** (*Kartenprojektion*) equatorial
Transversalbeben *n* transverse earthquake
Transversaldüne *f* transverse dune
Transversalfalte *f* transverse fold
Transversalkluft *f* transverse joint
Transversalprojektion *f* inverse projection
Transversalrippeln *pl* transverse ripple marks
Transversalriss *m* cross crack
Transversalschichtung *f* diagonal bedding, oblique bedding, oblique lamination
Transversalschieferung *f* axial plane cleavage, axial plane foliation, close-joint cleavage, fault-slip cleavage, flow cleavage, fracture cleavage, slaty cleavage, transverse lamination
Transversalschieflichkeit *f* slatiness
Transversalstörung *f* transverse fault
Transversalverschiebung *f* strike-slip fault, transverse dislocation, wrench fault
Transversalwelle **1.** rotational wave, secondary wave, shear[ing] wave, S-wave, transversal wave, transverse wave; **2.** (*vertikal polarisiert; Seismik*) vertically polarized shear wave
Trap *m* trap[rock]
trapartig trappoid
Trapbasalt *m* Deccan basalt, plateau basalt, trap[rock]
Trapbasalt-Decke *f* trap flow
Trapdecken *pl*: **zwischen ~ gelagert** intertrappean
Trapezoeder *m* leucitohedron, trapezohedron
trapezoedrisch trapezohedral
Trapezoid *n* trapezoid
trapezoidförmig trapezoidal

Trappfels *m* trapean rock
Trapp *m* trap[rock]
trappartig trappoid
Trappbasalt *m* Deccan basalt, plateau basalt, trap[rock]
Trappbasalt-Decke *f* trap flow
Trappfels *m* trapean rock
Trass *m* trass
Trasse *f* line, route, track
Trassierung *f* route selection, selection of route
Trasszement *m* trass cement
Traube *f* (Botanik) bunch, cluster, grape
traubenartig grapelike
traubenförmig botryoidal, grape-shaped
Traubentextur *f* botryoidal structure
traubig botryoidal, clustered, grape-shaped
Trauf *f* (Geomorphologie) cuesta inface, cuesta scarp
Traverse *f* traverse
Travertin *m* calcareous sinter, calcareous tufa, calc-sinter, [calc-]tufa, travertine, tufaceous limestone
Treibeis *n* 1. drift, drift[ing] ice, floating ice, floe [ice], flow ice, ice drift[ing], ice floats, ice floes, ice rafts, loose ice, mobile ice, pan[cake] ice, sludge; 2. (arktisches) arctic pack; 3. (lockeres) open pack ice; 4. (polares) arctic pack
Treibeisgrenze *f* limit of drift ice
Treibeissholle *f* ice floe
Treibeisstück *n* bergy bit
treiben (auf dem Wasser) to drift, to float
treibend adrift, floating
Treibhaus *n* glasshouse, greenhouse
Treibhauseffekt *m* glasshouse effect, greenhouse effect
Treibhausgas *n* greenhouse gas
Treibhauswirkung *f* greenhouse effect
Treibholz *n* driftwood, floating wood, floating timber, flotsam and jetsam, raft, rafted material
Treibmaterial *n* (in Meeresströmungen) rafted material
Treibsand *m* 1. drifted sand, drift[ing] sand, float sand, [free] running sand, quicksand, running ground, shifting sand, unfixed sand; 2. (äolisch transportiert) [wind-]blown sand, wind-borne sand, wind-driven sand
Treibsandablagerung *f* (äolisch) blown-sand deposit
Treibsandgrund *m* shifting beach
Treibschnee *m* drifting snow
Treibstoff *m* fuel
Treidelpfad *m* towpath
Tremor *m* 1. earthquake tremor, minor earthquake, slight earthquake; 2. (vulkanischer) volcanic tremor
Trend *m* 1. tendency, trend; 2. (gewöhnlicher) ordinary trend; 3. (harmonischer) Fourier trend, harmonic trend; 4. (langfristiger) long-term trend; 5. (lokaler) local trend
Trend *m* in trigonometrischen Funktionen harmonic trend, Fourier trend
Trend *m* mit orthogonalen Polynomen trend with orthogonal polynomials
Trendanalyse *f* trend analysis
Trendansatz *m* (Vorschrift für eine Schar von Trendfunktionen) set-up of trend functions

Trendfläche *f* trend surface
Trendfläche *f* hohen Grades high-order trend surface
Trendfläche *f* niedrigen Grades low-order trend surface
Trendflächenabbildung *f* trend-surface mapping
Trendflächenanalyse *f* trend-surface analysis
Trendflächenkarte *f* trend-surface map
Trendflächenkonstruktion *f* trend-surface mapping
Trendfunktion *f* trend function
Trendhyperfläche *f* trend hypersurface
Trendkoeffizient *m* trend coefficient
Trendkurve *f* trend curve
Trendpolynom *n* polynomial trend
Trendrest *m* trend residual
Trennanlage *f* separation plant
Trennbruch *m* cleavage fracture, rupture by separation, separation fracture, separation rupture, stretch fault, tensile crack
trennen 1. to differentiate, to divide, to segregate, to separate, to sort, to split; 2. (z. B. Gestein) to cleave; 3. (nach der Korngröße) to classify, to size
trennen, sich to diverge
Trennfläche *f* dividing plane, dividing surface, divisional plane, interface, joint, parting [plane], parting surface, plane of division, separation plane, surface of division, surface of separation
Trennfunktion *f* discriminance function
Trennlinie *f* tie line
Trennsäule *f* separation column
Trennschärfe *f* selectivity
Trennschicht *f* 1. parting, seam; 2. (dünn, z. B. Schiefertonlage zwischen Kalkbänken) way-board, weighboard, weighing board
Trennschnitt *m* cut point
Trennung *f* 1. differentiation, disjunction, dissociation, division, partition, separation; 2. (elektrolytische) electrolytic separation; 3. (geographische) geographic[al] separation; 4. (gravitative) gravitative separation, gravity segregation, gravity separation; 5. (magnetische; z. B. von Mineralen) magnetic extraction, magnetic separation, magnetic sorting; 6. (mechanische) mechanical separation
Trennung *f* mit Schwerflüssigkeiten heavy liquid separation, separation by heavy liquids
Trennung *f* von Erdöl und Wasser separation of water from petroleum
Trennungsbruch *m* parting rupture
Trennungsebene *f* division plane
Trennungsfläche *f* division plane, plane of separation, surface of separation
Trennungsgrad *m* von Klassierern classifier efficiency
Trennungslinie *f* boundary, cut-off point
Trennungspunkt *m* cut-off point
Trennvermögen *n* selectivity
Trennwand *f* partition [wall]
Treppe *f* step
treppenartig scalariform, stepped
Treppenkurve *f* (Statistik) step-curve
Treppenschliff *m* (bei Edelsteinen) step cut
Treppenverwerfung *f* step fault
Triangulation *f* 1. triangulation; 2. (terrestrische) ground triangulation
Triangulationsfestpunkt *m* triangulation station

Triangulationsnetz *n* triangulation network
Triangulationsnetz *n* erster Ordnung first-order triangulation
Triangulationspunkt *m* triangulation point, trigonometric point
Triangulierung *f* triangulation
Trias *f* (Großbritannien) red sandstone group
Triaxialbelastung *f* triaxial loading
Triaxialgerät *n* 1. triaxial compression cell; 2. (mit fest angeordneter Gummihülle) fixed sleeve cell
Triaxialversuch *m* 1. cell test, triaxial test; 2. (entwässert) consolidated drained [shearing] test
Trichit *m* (haarförmiger Mikrolith) fibrous crystal, hairlike crystal
Trichom *n* trichome
Trichroismus *m* trichroism
trichroitisch trichroic
Trichter *m* 1. funnel, hopper; 2. (bei Cephalopoden) infundibulum
trichterähnlich funnellike
Trichterbau *m* glory hole mining, mill stoping
Trichterbildung *f* 1. coning effect; 2. (des Randwassers) coning in of edge water; 3. (reservoirmchanisch) coning
Trichterdoline *f* funnel dolina
Trichterfeld *n* crater area
trichterförmig bottle-necked, crateriform, funnel-like, funnel-shaped, infundibular, infundibulate, infundibuliform
trichterförmig erweitern to funnel
Trichtereinhalt *m* (Absenkungstrichter) depression storage
Trichterkarstschlot *m* funnel dolina
Trichtermündung *f* 1. (eines Flusses) flaring mouth; 2. (Flussmündung; durch Gezeitenstrom trichterartig erweitert) [tidal] estuary; 3. (hypersaline) negative estuary
Trichter- und Kegelstruktur *f* pit-and-mound structure
Trieb *m* (Pflanzen) off-shoot, runner, shoot, sprout
Triebkraft *f* agency, motive power
Treibsand *m* drifted sand
Triebwasserleitung *f* intake conduit
Trieder *n* trihedron
triedrisch trihedral
triefen to weep
triefend weeping
Trift *f*, **Triftstrom** *m*, **Triftströmung** *f* [drift] current
trigonal trigonal, trigonous
Trigonometrie *f* trigonometry
trigonometrisch trigonometric[al]
trigonometrischer Punkt *m* triangulation point, trigonometric point
triklin[isch] anorthic, triclinic
Triklinität *f* triclinicity
Trilobit *m* trilobite
Trimacerit *m* (Kohlenmikrolithotyp, Arten: Durodarit, Vitrinertoliptit, Clarodurit) trimacerite
trimorph trimorphic, trimorphous
Trimorphismus *m* trimorphism
Trinidadasphalt *m* 1. Trinidad pitch; 2. (harter) land asphalt
Trinitrotoluol *n* trinitrotoluene, TNT
trinkbar potable
Trinkbarkeit *f* potability

Trinkbrunnen *m* drinking fountain
Trinkerit *m* (fossiles Harz) trinkerite
Trinkwasser *n* drinking-water, freshwater, potable water
Trinkwasseraufbereitung *f* drinking-water treatment
Trinkwasserbecken *n*, **Trinkwasserreservoir** *n* drinking-water reservoir, potable water reservoir
Trinkwasserschutzgebiet *n* drinking-water protection area, protection area for drinking water
Trinkwasserspeicher *m* **1.** drinking-water reservoir, potable water reservoir; **2.** (kleiner; für ein bestimmtes, lokales Gebiet) service reservoir
Trinkwasserstandard *m* drinking-water standard
Trinkwasserverordnung *f* drinking-water regulation
Trinkwasserversorgung *f* drinking-water supply, provision of drinking-water
Trinkwasserwerk *n* domestic water supply [plant]
Tripel *m* (dünn geschichtete Kieselgur) adhesive slate, rottenstone, tripoli [earth], tripoli powder
Tripelerde *f* rottenstone, tripoli [earth], tripoli powder
Tripelpunkt *m* **1.** (Schnittpunkt dreier Kurven) triple point; **2.** (Treffpunkt dreier Lithosphärenplatten) triple junction
Triplet *n* (Verfahren mit drei Ablesungen) triplet
Tripton *n* tripton
Tritium *n* tritium, H₃
Tritium *n* kosmischer Herkunft cosmic ray produced tritium
Tritium-Altersbestimmung *f* tritium age determination
Trittsiegel *n* **1.** foot impression, footmark, footprint, track; **2.** (fossiles) fossil track
trivalent tervalent, trivalent
Trochiten *pl* crinoid stalk fragments, trochites
Trochitenkalk[stein] *m* crinoidal limestone, encrinite [limestone], encrinitic limestone
trocken **1.** dry; **2.** (Klima) arid, droughty
Trockenanalyse *f* analysis by dry way
Trockenapparat *m* desiccator
Trockenaufbereitung *f* dry cleaning, dry concentration, dry treatment
Trockenbodenprobe *f* dry soil sample
trockenbohren to drill dry
Trockenbohren *n* dry drilling
Trockenbohrung *f* dry drilling
Trockendestillation *f* dry distillation
Trockendichte *f* **1.** dry density; **2.** (maximale) dry maximum density, maximum dry density
Trockeneis *n* dry ice
trockenfallen to fall dry
Trockenfeldbau *m* dry farming
Trockenfestigkeit *f* dry strength
Trockenfluss *m* ephemeral stream
Trockengas *n* dry [natural] gas
Trockengebiet *n* arid area, arid region, drought area
Trockengehalt *m* dry content
Trockengesteinsverfahren *n* (heißes) hot dry rock method
Trockengewicht *n* dry weight
Trockengrenze *f* aridity limit, drought limit
Trockengründung *f* foundation in the dry
trockenhalten to unwater

Trockenhaltung *f* unwatering
Trockenheit *f* aridity, aridness, drought, dryness
Trockenheit liebend (Pflanzen) xerophilous
Trockenheitsindex *m* aridity index, index of aridity
Trockenheitspflanzen *pl* xerophytes
Trockenhöhle *f* dry cave
Trockenjahr *n* dry year, minimum run-off year
trockenlegen to dewater, to drain, to reclaim, to unwater
Trockenlegung *f* dewatering, drainage, draining, exsiccation, reclamation, unwatering
trockenliebend (Pflanzen) xerophilous
Trockenmaar *n* dry maar
trockenmahlen to grind dry
Trockenmasse *f* **1.** dry matter, dry residue, dry weight; **2.** (Kohle) ash-free dry weight
Trockenmauer *f* dry masonry, dry wall
Trockenmauerwerk *n* rubble masonry
Trockenmittel *n* dehydrating agent, desiccant, drying agent
Trockenofen *m* drying furnace, drying oven
Trockenperiode *f* dry season, dry spell
Trockenphase *f* dry spell
Trockenprobe *f* dry assay
trockenpumpen to pump [off]
Trockenrasen *m* dry grassland
Trockenraumgewicht *n* **1.** dry bulk density, dry unit weight; **2.** (maximales) Proctor density
Trockenresistenz *f* drought resistance
Trockenrinne *f* (am Hang) coomb[e]
Trockenriss *m* **1.** desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, drought polygon, drying crack, mud crack, shrinkage crack, sun crack; **2.** (in Ton) air shrinkage
Trockenrissausguss *m* mud-crack cast
Trockenrissbildung *f* mud cracking
Trockenrisse *pl* (vertikal, tiefreichend) prism cracks
Trockenrissnetzwerk *n* desiccation polygons
Trockenrohdichte *f* bulk density, natural density
Trockenrückstand *m* dry residue
Trockenschlucht *f* draw
Trockenschneelawine *f* drift avalanche, dry [snow] avalanche, dust avalanche
Trockenschrank *m* dryer, drying cabinet, drying oven
Trockenschwindung *f*, **Trockenschwund** *m* drying shrinkage
Trockensee *m* pan
Trockensieben *n*, **Trockensiebung** *f* dry screening, dry sieving
Trockensortierung *f* dry cleaning
Trockensubstanz *f* dry matter, total solids
Trockental *n* **1.** coomb[e], dead valley, dry stream bed, dry valley, streamless valley; **2.** (der Wüste) wadi; **3.** (kleines, tief eingeschnittenes)combe
Trockenvegetation *f* xerophytic vegetation
Trockenversatz *m* dry filling
Trockenwald *m* **1.** dry forest, xerophytic forest; **2.** (regengrüner) savanna[h] forest, savanna[h] woodland
trocken werden to dry
Trockenwetterabfluss *m*, **Trockenwetterablauf** *m* arid runoff, drought flow, dry season flow, dry weather flow, dry weather runoff, fair-weather runoff
Trockenwichte *f* dry unit weight

Trockenwüste *f* arid desert, dry desert
Trockenzeit *f* drought [duration], dry season, dry spell, rainless season
trocknen to dehydrate, to desiccate, to dry
Trockner *m* dryer, drying apparatus
Trocknung *f* deauration, dehumidification, dehydration, desiccation, draining, drying
Trocknungsanlage *f* drying apparatus, drying plant
Trocknungsbrekzie *f* desiccation breccia
Trog *m* **1.** basin, launder, tray, trough; **2.** (intramontaner) intracontinental trough
Trog *m* auf der konvexen Seite eines Inselbogens hinterdeep
Trog *m* zwischen innerem und äußerem Inselbogen interdeep
Trogachse *f* axis of the trough, trough axis
trogförmig troughlike, trough-shaped
Trogtal *n* **1.** glacial-carved valley, glacial trough, trough[-shaped] valley, U-shaped valley; **2.** (glaziales) glacial gorge
Troktolith *m* (Varietät von Gabbro) troctolite, troutstone
Trombe *f* waterspout
trommeln to rumble
Trommelsieb *n* drum sieve, rotational sieve
trompetenförmig trumpet-shaped
Trompetentälchen *n* flaring small valley, trumpet valley
Trompeter'sche Zone *f* (entspannte Zone um eine Strecke) Trompeter's zone
Tronasalz *n* trona
Tropen *pl* **1.** tropics; **2.** (feuchte) humid tropics; **3.** (immerfeuchte) wet tropics
Tropengebiet *n* tropical zone
Tropenklima *n* **1.** tropical climate; **2.** (wechsel-feuchtes) savanna[h] climate
Tropenpflanzen *pl* tropical plants
Tropenwald *m* tropical forest
Tropenwaldmoor *n* tropical forest bog
Tropenzone *f* tropical zone
Tropfarbeit *f* (des Regens) raindrop impact
Tropfbewässerung *f* trickle irrigation
Tröpfchen *n* globule, spherule
tröpfeln to drip, to drop, to trickle, to weep
Tröpfeln *n* dripping, trickle
tröpfelnd dripping, weeping
tropfen to drip, to drop, to trickle
Tropfen *m* drop
Tropfenbewässerung *f* drip irrigation, trickle irrigation
tropfenförmig moniliform
Tropfenmesser *m* stalagmeter
Tropfenquarz *m* drop quartz
Tropfloch *n* drip hole
Tropfstein *m* **1.** dripstone, spelean formation, speleothem; **2.** (exzentrischer) eccentric, helictite; **3.** (innen hohler) tubular stalactite
tropfsteinartig stalactitic
Tropfsteinhöhle *f* stalactite cavern
Tropftrichter *m* thistle funnel
Tropfwasser *n* downpour dripping water, trickling water
Tropfwasseraustritt *m* (am Gestein) kettle bottom
Tropfwasser-geschützt drip-proof
trophisch trophic

tropisch subsolar, tropical

Tropismus *m* tropism

Tropopause *f* (Obergrenze der Troposphäre) tropopause

Troposphäre *f* troposphere

trübe **1.** milky, opaque, roiled, tarnished; **2.** (Edelsteine) cloudy; **3.** (bei Kristallen) clouded; **4.** (Wasser) muddy, turbid; **5.** (Wetter) overcast

Trübe *f* **1.** schlich, slick, slime, slurry, suspended load, suspended matter, suspension load, turbidity; **2.** (absetzbare) settling slurry

Trübestrom *m* density current, slurry slump, suspension current, turbidity current

Trübung *f* **1.** (atmosphärische) atmospheric turbidity; **2.** (bei Edelsteinen) cloudy texture; **3.** (von Kristallen) cloudiness; **4.** (Wasser) turbidity

Trum *n* **1.** stringer, vein; **2.** (weiches; eines Ganges) pith

Trümerzone *f* stringer lead, stringer zone, zone of stringers

Trümmer *pl* fragments, remnants, rubble

Trümmerablagerung *f* clastic accumulation, debris accumulation, detrital accumulation, fragmental accumulation

Trümmerachat *m* brecciated agate, broken agate, fracture agate, ruin agate

Trümmerbrekzie *f* rubble breccia, shatter breccia

Trümmereisenerzlagertätte *f* clastic iron-ore deposit, detrital iron-ore deposit

Trümmererz *n* residual ore

Trümmererzlagertätte *f* residual ore deposit

Trümmergestein *n* breccia, brecciated rock, clastic rock, clastics, crush rock, detrital rock, fragmental rock, glomerate

Trümmergesteine *pl* (glazial) glacial clastics

Trümmergesteinsmaterial *n* disintegrated material, fragmental material

Trümmergesteinszone *f* fracture[d] zone

Trümmerhalde *f* boulder heap, boulder slope

Trümmerkegel *m* (bei Meteoritenkratern) shatter cone

Trümmerlagertätte *f* clastic deposit, detrital deposit, mechanical concentration deposit

Trümmermarmor *m* Florence marble

Trümmermasse *f* detritus

Trümmermaterial *n* detrital material

Trümmersedimente *pl* disjunctive rocks

Trümmerstruktur *f* breccialike structure

Trümmerzone *f* shatter belt, shatter zone

Trupp *m* group, party

Truppleiter *m* (Seismik) party manager

Tschermak's Molekül *n* Tschermak's molecule

Tschernosom *m* [steppe] black earth, tschernosom, [t]chernozem

Tschernosom *m* [steppe] black earth, tschernosom, [t]chernozem

Tsunami *m* earthquake sea wave, seismic sea wave, seismic surge, tsunami

Tübbingausbau *m* tubbing support

Tuff *m* **1.** (sedimentär) tufa; **2.** (vulkanisch) [volcanic] tuff; **3.** (aufgearbeiteter) reworked tuff; **4.** (lithischer) lithic tuff; **5.** (pisolithischer) pisolitic tuff; **6.** (umgelagerter) reworked tuff; **7.** (unverschweißter) non-welded tuff; **8.** (verfestigter) tuffstone; **9.** (verschweißter) welded tuff

Tuff *m* mit akkretionären Lapilli pisolitic tuff

tuffablagernd **1.** (sedimentär) tufa-depositing;

2. (vulkanisch) tuff-depositing

Tuffablagerung *f* **1.** (sedimentär) tufa deposit;

2. (vulkanisch) tuff deposit

tuffähnlich, tuffartig **1.** (sedimentärer Tuff) tufaceous;

2. (vulkanischer Tuff) tuffaceous

Tuffbrekzie *f* (vulkanisch) tuff breccia

Tufferde *f* tufaceous earth

tuffführend **1.** (sedimentärer Tuff) tufaceous;

2. (vulkanischer Tuff) tuffaceous

Tuffgestein *n* **1.** (sedimentär) tufa rock; **2.** (vulkanisch) volcanic tuff

tuffhaltig (vulkanischer Tuff) tuffaceous

Tuffit *m* sedimentary tuff, tuffite

Tuffkegel *m* (vulkanisch) tuff cone

Tufflava *f* **1.** tuffolava; **2.** (irreguläre) ataxite

Tuffstein *m* trass

Tuffvulkan *m* tuff cone

Tujamunit *m* calcium carnotite, tuyamunit

Tümpel *m* [mud] pool, pond, puddle, stagnant pool

Tundra *f* tundra

Tundraboden *m* **1.** tundra soil; **2.** (nasser) muskeg

Tundramoor *n* muskeg

Tundramoorboden *m* swampy tundra soil

Tungstit *m* tungstic ochre, tungstite

Tunnel *m* **1.** tunnel; **2.** (bergmännisch vorgetriebener) bore, driven tunnel; **3.** (gebohrter) bore;

4. (tiefliegender; bergmännisch vorgetriebener) deep driven bore

Tunnel *m* in geschlossener Bauweise driven tunnel

Tunnel *m* in offener Bauweise opencut tunnel

Tunnelbau *m* driving of tunnels, tunnel driving, tunnel heading, tunnelling

Tunnelbaumethode *f* driving method

Tunneldurchschlag *m*, **Tunneldurchstich** *m*

tunnel breakthrough

Tunnelhöhle *f* tunnel cave

Tunnelmundloch *n* mouth of a tunnel, tunnel face

Tunneltal *n* gutter valley

Tunnelvortrieb *m* tunnel driving, tunnel heading

Tüpfelanalyse *f* spot analysis

Tüpfelprobe *f* spot test

Tüpfelreaktion *f* spot test

Tüpfelversuch *m* (geochemische Prospektion) spot test

Tupfen *m* spot

Turbidit *m* density current, slurry slump, suspension current, turbidity current, turbidite

Turbiditzonen *pl* (auf dem Tiefseeboden ausgedünnte) nepheloid layers

Turbinenbohren *n* **1.** turbodrilling; **2.** (mit biegsamer Bohrstange) flexodrilling

Turbinenmeißel *m* turbobit

Turbobohranlage *f* turbodrilling rig

Turbobohrverfahren *m* turbodrilling

Turbozyklon *m* (Spülungstechnik) centrifuge

turbulent turbulent

Turbulenz *f* tortuous flow, turbulence

Turbulenzströmung *f* turbulent flow

Turgordruck *m* turgor pressure

Türkis *m* **1.** calaite, celestial stone, chalchuite, kalaite, turquoise; **2.** (fossil) bone turquoise

Turm *m* **1.** (Bohrturm) tower; **2.** (Bohrturm aus Gitterwerk) latticed tower

Turmalin *m* **1.** [o]urmaline; **2.** (blauer) Brazilian sapphire; **3.** (grüner) Brazilian emerald; **4.** (roter) raspberry spar, red schorl, rubellite; **5.** (schwarzer) cockle, glist, jet stone, schorl[ite]

turmalinartig tourmalinic

Turmalinfels *m* schorl rock

turmalinführend tourmaline-bearing

Turmalingranit *m* tourmaline granite

turmalinhaltig tourmalinic

Turmalinisierung *f* tourmalinization

Turmalinschiefer *m* schorl schist, tourmaline schist

Turmalinsonne *f* tourmaline sun

Turmbühne *f* derrick platform

turmförmig turrimform

Turmkarst *m* kegelkarst, needle karst, pinnacle karst, tower karst

Turmkronebühne *f* crown platform

Turmriff *n* reef pinnacle

Turmrolle *f* crown block

Turmrollenlagerung *f* crown block

Turnus *m* turn

Tusche *f* china ink, drawing ink

Tutenkohle *f* cone-in-cone coal

Tutenmergel *m* cone-in-cone limestone

Tutenmergelstruktur *f* cone-in-cone structure

typisch representative, specific, typical

Typologie *f* typology

typomorph typomorphic

Typus *m* **1.** type; **2.** (durchschnittlicher) common type, ordinary type; **3.** (hawaiianischer) Hawaiian type

Typusart *f* **1.** (Nomenklaturregeln) gen[er]otype;

2. (Paläontologie) type specimen

Typusexemplar *n* type specimen

Typusgebiet *n* type area

Typusgestein *n* type rock

Typuslokalität *f* reference locality, type locality

Typusprofil *n* type section

Tuyamunit *m* calcium carnotite, tuyamunit

U

Überarbeitung *f* (Neuinterpretation von Messungen) review

Überaugenwulst *f* brow ridge

Überbau *m* superstructure, suprastructure

überbeanspruchen to overdraw, to overload, to overstrain, to overstress

Überbeanspruchung *f* overload[ing], overstrain, overstress

Überbeanspruchung *f* der Grundwasservorräte overdevelopment of groundwater supplies

Überbeanspruchung *f* der verfügbaren

Grundwassermenge groundwater overwithdrawal

Überbelastung *f* overload[ing]

Überbesatz *m* overstocking

Überbewässerung *f* overirrigation

Überbleibsel *n* relic, remnant, residue

Überblick geben to outline

Überbrecher *m* (Brandung) comber

Überdauern *n* survival

überdecken to cover, to [over]lap, to overthrust

Überdecken *n* lapping

überdeckend incumbent, overlapping

Überdeckung *f* 1. cap, cover; 2. (*Deckschichten*) cover rocks, overlay, overlying ground, overlying strata; 3. (*Luftbild*) [end] lap, overlap[ing]; 4. (*Seismik*) smearing; 5. (*mächtige*) heavy cover; 6. (*stereoskopische*) stereoscopic coverage

Überdeckungsgrad *m* (*Luftbild*) coverage

Überdeckungshöhe *f* covering height

Überdeckungsregler *m* overlapping control

Überdrehungsbruch *m* twist-off

Überdruck *m* 1. addition pressure, excess pressure, overpressure; 2. (*durch thermische Ausdehnung des Poreninhalts*) aquathermal pressuring; 3. (*hydrostatischer*) excess hydrostatic pressure; 4. (*tektonischer*) tectonic overpressure

Überdüngung *f* excessive fertilization, over-fertilization, over fertilizing

überdurchschnittlich above-average, supernormal

Übereinanderfolge *f* order of superposition

übereinander gelagert superimposed

übereinandergreifen to overlap

Übereinandergreifen *n* lapping

übereinander lagernd superposed

übereinanderlegen to superpose

übereinanderliegen to lie on top of one other

übereinanderliegend superposed

übereinstimmen to correspond, to fit, to match

übereinstimmend accordant, coincident, concordant, corresponding, homologous

Übereinstimmung *f* accordance, affinity, analogy, conformity, congruence, congruency, correspondence, homology

Übereinstimmungskoeffizient *m* (*Statistik*) coefficient of concordance

übereutectisch hypereutectic

Überfall *m* 1. overfall, wasteway, weir; 2. (*einer Talsperre*) escape, spillway

Überfallbreite *f* width of overfall

Überfalldamm *m* overflow dam

Überfallhöhe *f* height of overfall

Überfallkanal *m* spillway channel

Überfallkante *f* crest of overfall, crown of overfall, overfall crest

Überfallquelle *f* depression spring, overflowing spring, pocket spring

Überfallrinne *f* flume

Überfallrohr *n* overflow pipe

Überfallstauwehr *n* overfall weir

Überfallwehr *n* overflowing weir

überfalten to overfold

Überfaltung *f* inversion, overfolding

Überfaltungsdecke *f* fold nappe, fold carpet, fold[ed] thrust

Überfaltungsgebirge *n* overthrust mountains

überfließen to overflow, to run over

überfließen *n* overflowing

überfließend overflowing

Überflurbewässerung *f* open field irrigation

Überfluss *m* abundance, excess, redundancy

überflutbar floodable

überfluten to deluge, to drown, to flood, to flush, to inundate, to overflow, to overrun, to submerge, to submerse, to swamp, to wash over

Überfluten *n* watering

überflutet drowned, flooded, inundated, submerged, submersed

Überflutung *f* 1. flood[age], inundation, [over] flooding, overflow, submergence; 2. (*durch Ozean*) encroachment; 3. (*kurzzeitige; marin*) marining

Überflutungsbereich *m* flood plain

Überflutungsebene *f* flood ground, flood plain, river flat

Überflutungsfächer *m* crevasse splay

Überflutungsfläche *f* 1. transgressive surface, TS; 2. (*erosive*) ravinement surface

Überflutungsflächen *pl* (marine; *Sequenzstratigraphie*) flooding surfaces

Überflutungsgebiet *n* floodage zone, flood area, flood[ing] zone, flood land, inundation area, inundation region, inundation zone

Überflutungsland *n* overflowed land

Überflutungssediment *n* flood-plain deposit, overbank deposit

Überflutungssedimente *pl* (*durch Dammbruch*) crevasse splay deposits

Überflutungszone *f* flood zone

Überflutungszyklen *pl* (kontinentale) continental encroachment cycles

überfordern to overcharge

überformt durch Belastung load-casted

überfrieren to freeze over

überführen convert

Überfülle *f* redundancy

Übergabe *f* transfer

Übergang *m* 1. passage, transit[ion]; 2. (allmählicher) gradational transition, gradual change

Übergangsbereich *m* zone of transition

Übergangsboden *m* intergrade

Übergangsfazies *f* passage facies, transition facies

Übergangsform *f* intermediate form, transitional form

Übergangsgebiet *n* transitional area

Übergangsgestein *n* transition rock

Übergangsglieder *pl* intermediate links, intermediate parts

Übergangshäufigkeit *f* (*Statistik*) transition frequency

Übergangshorizont *m* transition horizon

Übergangsmatrix *f* (*Statistik*) transition matrix

Übergangsmoor *n* transition moor, transition [peat] bog

Übergangsmoorboden *m* carr

Übergangsphase *f* intermediate phase

Übergangsregime *n* (zwischen unterem und oberem Fließregime) transition regime

Übergangsschicht *f* bed of passage, passage bed, transition bed

Übergangsserie *f* transitional series

Übergangsstadium *n* transitional stage, transitional stage

Übergangsstück *n* (z. B. bei Rohren) adapter

Übergangsstufe *f* transitory stage

Übergangstypus *m* intermediate type, transition type

Übergangswiderstand *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*) electrode resistance, stake resistance, stack resistance

Übergangszeit *f* (*Seismik*) transition, transit time

Übergangszone *f* 1. transition belt, transition zone, zone of transition; 2. (kapillare) capillary transition zone; 3. (schwach durchlichtete) disphotic zone

Übergangszustand *m* transitional state

übergehen in to grade into, to merge into, to pass into

übergehen in Fäulnis to putrefy

Übergemengteil *m* accessory [constituent], accessory mineral, minor constituent

Übergitter *n* (*Kristallographie*) superstructure

Übergleitung *f* (*Tektonik*) overslide

übergreifen to onlap, to [over]lap

Übergreifen n des Meeres coastal encroachment

Übergreifen n mariner Schichten (allmähliches) regular progressive overlap

übergreifend overlapping

Übergroße *f* oversize

Übergusschichtung *f* (*Riff*) reef-slope bedding

Überhang *m* overhang, overhanging rock, projection

überhängen to overhang

überhängend coving, overhanging, pendent

überhauen to raise

Überhauen *n* raise [drift]

überhitzen to superheat

Überhitzung *f* superheating

überhöht (*Maßstab*) exaggerated

Überhöhung *f* 1. (im Profil) exaggeration of heights; 2. (in Kurven) cant; 3. (lotrechte) vertical exaggeration; 4. (Maßstab) exaggeration of the vertical scale; 5. (stereoskopische) stereoscopic exaggeration, vertical exaggeration; 6. (vertikale; *Luftbild*) stereoscopic exaggeration, vertical exaggeration

Überhöhungsfaktor *m* 1. (stereoskopischer) stereoscopic exaggeration factor vertical exaggeration factor; 2. (vertikaler) vertical exaggeration factor

Überhöhungsverhältnis *n* ratio of exaggeration

Überjahresspeicherbecken *n* conservation reservoir

Überjahresspeicherung *f* conservation storage

Überkapazität *f* over-capacity

überkippen to overturn

Überkippen *n* (bei Seitensichtadarbildern) layover

überkippt overthrown, overtilted, overturned, inverse, inverted, recumbent, reversed, upside down

Überkipfung *f* inversion, overturn[ing], recumbence, recumbency

überkonsolidiert overconsolidated

Überkonsolidierung *f* overconsolidation

Überkorn *n* 1. oversize [material], oversize particle, screen oversizes; 2. (*sehr grob*) nib

überkragen to jut

überkritisch above critical, overcritical, supercritical

überkrusten to encrust, to incrust

überkrustet crusted-over, encrusted, incrusted

Überkrustung *f* encrustation, incrustation

überladen to overload

überlagern to cap, to layer, to overlap, to overlie, to superpose

überlagern, sich to interfere, to superimpose

überlagernd incumbent, overlapping, overl[ay]-ing, super[im]posed, superincumbent

überlagert overlaid, overlain

Überlagerung *f* 1. cover, mantle, overburden, overlapping, overlay, overlying ground, overlying strata, superimposition; 2. (*Physik*) interference,

masking, superposition; **3.** (lineare; *seismischer Wellen*) convolution; **4.** (passgerechte; *von Luftbildern*) image registration

Überlagerungsdruck *m* [cover] load, [geo] pressure, normal ground pressure, normal rock pressure, overburden pressure, overburden rock, pressure exerted by overlying strata, pressure of overlying strata, rock-weight pressure

Überlagerungseffekt *m* masking effect

Überlagerungsgesetz *n* superposition law, law of superposition

Überlagerungshöhe *f* depth

Überlagerungsprinzip *n* principle of superposition

Überlagerungsweite *f* (tektonische) minimum breadth

Überlandrohrleitung *f* [cross-country] pipeline

überlappen to [over]lap

Überlappen *n* [over]lapping

überlappend overlapping

Überlappung *f* (*Luftbild*) [forward] lap, overlap [ping]

Überlappungsbereich *m* transitional area, transitional region

Überlappungspunkt *m* tie point

Überlappungsregler *m* (*Luftbild*) overlapping control

Überlappungszone *f* (*Biostratigraphie*) concurrent-range zone

Überlast *f* surcharge

überlasten to overcharge, to overload

überlastet overloaded, overburdened

Überlastung *f* overburden, overload [ing]

Überlauf *m* **1.** spill-over, spillway; **2.** (*einer Tal-sperre*) escape, wasteway; **3.** (*eines Messwehres*) overfall, overflow

Überlaufdamm *m* overflow dam

Überlaufdeich *m* overfall

überlaufen to overflow, to spill

Überlaufen *n* overflowing, spilling

Überlaufgletscher *m* spill-over glacier

Überlaufkanal *m* spillway channel

Überlaufpunkt *m* escape point, spill point

Überlaufquelle *f* depression spring, overflow [ing] spring, pocket spring

Überlaufrinne *f* spillway

Überlaufrohr *n* overflow pipe

Überlaufstollen *m* spillway tunnel

Überlaufwehr *n* effluent weir, overflowing weir

überleben to survive

Überleben *n* survival

Überleben *n* **des Tauglichsten, ~ des Tüchtigsten** survival of the fittest

Überlebensrate *f* survival rate

Überlieferung *f* (paläontologische) fossil record

übermäßig excessive

übermitteln to transmit

Übermittlung *f* transmission

Übermürung *f* covering of the river banks with slime, mud or stones

Übernutzung *f* overexploitation

Überordnung *f* superorder

überprägen to superimpose

Überprägung *f* **1.** overprinting, superimposition, superprinting; **2.** (metamorphe) metamorphic overprinting

Überprofil *n* backbreakage

überprüfen to review

Überprüfung *f* review

überqueren to traverse

überragen to overlook

überreif fully mature, postmature, supermature

Überrest *m* fragment, relic, remain, residue, residuum, vestige

übersalzen **1.** supersaline; **2.** (*Wasser mit einem Salzgehalt > 4 %*) hypersaline

übersättigen to oversaturate, to supersaturate

Übersättigung *f* oversaturation, supersaturation

Überschall *m* supersonic, ultrasonic

Überschallströmung *f* supersonic flow

überschichten to stratify

überschieben to overthrust

Überschiebung *f* **1.** (*als Vorgang*) overfolding, overlapping, overriding, overthrusting, slide thrusting; **2.** (*Störung*) contraction fault, lap fault, overfault, overthrow fault, overthrust [fault], ramp, thrust [fault], upcast fault, upthrow [fault], upthrust [fault]; **3.** (progressive) progressive thrust; **4.** (steile) high-angle reverse fault

Überschiebungsbewegung *f* thrusting movement

Überschiebungsblock *m* overriding block, overthrust block

Überschiebungsdecke *f* overriding mass, overthrust plate, [overthrust] nappe, overthrust sheet, shearing-thrust sheet, [shear] thrust sheet, thrust nappe

Überschiebungsfalle *f* (*Erdöl, Erdgas*) thrust fault trap

Überschiebungsfalte *f* faulted overfold, overthrust fold, thrust crumple

Überschiebungsfläche *f* [over]thrust plane, slide, thrust surface

Überschiebungsfront *f* frontal thrust

Überschiebunginsel *f* (tektonische) outlier

Überschiebungskeil *m* thrust wedge

Überschiebungsklippe *f* klippe, small thrust outlier

Überschiebungskomponente *f* reverse slip displacement, thrust displacement

Überschiebungsmasse *f* displaced mass, [over]thrust mass, nappe

Überschiebungsrest *m* nappe outlier

Überschiebungsschieferung *f* (*Tektonik*) thrust cleavage

Überschiebungsscholle *f* overthrust block

Überschiebungsweite *f* thrust displacement

Überschiebungszone *f* overthrust zone, thrusting zone

überschoben thrust-faulted, thrust-over

überschreiten to exceed, to transgress

Überschrift *f* caption

Überschuss *m* excess

Überschuss-Niederschlagsganglinie *f* excess rain hyetograph

Überschussregen *m* excessive rainfall

Überschusswasser *n* overflow water

überschütten to overwhelm

überschwemmbar floodable

überschwemmen to deluge, to drown, to flood, to inundate, to overflow, to overrun, to swamp, to submerge, to submerge, to sweep, to wash

überschwemmt drowned, flooded, inundated, submerged, submersed

Überschwemmung *f* **1.** deluge, flood[age], flooding, freshet, inundation, overflow[ing], spate (*Brit.*), submergence, submersion, waterflood; **2.** (flutartige) flashy stream;

3. (große) historical flood

überschwemmungsbedroht floodable, subject to flooding

Überschwemmungsbett *n* high-water bed

Überschwemmungsebene *f* alluvial flat, flood area, flood ground, flooding zone, flood plain, submerged area

Überschwemmungsebene *f* eines Sees lake floodplain

Überschwemmungsfläche *f* eines Flusses stream flat

Überschwemmungsgebiet *n* floodage zone, flooded area, flood district, flood land, flood plain, holm, inundation area, inundation region, inundation zone, overflowing land

Überschwemmungsniveau *n* overflowing level

Überschwemmungsschutz *m* flood protection

Überschwemmungsterrasse *f* flood-plain bench

überschwer extra heavy

Übersee... overseas

überseeisch transoceanic

übersenden to send, to transmit

Übersendung *f* sending, transmission

Übersichbrechen *n* overhead stoping

Übersicht *f* overall view, overview, scheme, summary, survey

übersichtlich **1.** (*Darstellung*) clear; **2.** (*Gelände*) open

Übersichtsaufnahme *f* reconnaissance survey

Übersichtsbetrachtung *f* synoptic view

Übersichtsbild *n* general view

Übersichtsdiagramm *n* synoptic diagram

Übersichtskarte *f* **1.** areal map, general map, outline map; **2.** (geologische) general geologic[al] map, generalized geologic[al] map, geologic[al] generalized map, geologic[al] reconnaissance map

Übersichtskartierung *f* **1.** field reconnaissance, general mapping, reconnaissance mapping; **2.** (geologische) reconnaissance

Übersichtsskizze *f* general outline

Übersichtsvermessung *f* reconnaissance survey

Übersichtswetterkunde *f* synoptic meteorology

Übersprechen *n* (*in Messleitungen*) cross talk

Übersprung *m* overfall

überspülen to swash, to wash [over]

Überspülung *f* overwash

Überspülungsfächer *m* washover fan

Überspülungsküste *f* drowned coast

überstark heavy duty

überstaut drowned

Überstauung *f* basin irrigation

überstehen to lap

übersteigen to exceed

übersteil oversteep

übersteilt oversteepened

Übersteilung *f* oversteepening

überströmen to flood, to run over

Überströmen *n* transfluence

überströmend overflowing

Überstruktur *f* superstructure

über Tage above ground, on the surface, superterranean, superterrene, superterrestrial
Übertageabbau *m* diggings, superficial mining work
Übertageabfluss *m* surface outflow
Übertageanlage *f* surface equipment, surface installations
Übertageanlagen *pl* (Kohlebergbau) heapstead
Übertageausfluss *m* surface outflow
Übertageaushub *m* surface excavation
Übertageausrüstung *f* surface equipment
Übertagebetrieb *m* surface plant
Übertageseismik *f* surface seismics
Übertagespeicherung *f* surface storage
übertägig superterranean, superterrene, superterrestrial
übertief superdeep, ultra-deep
Übertiefung *f* 1. overdeepening; 2. (glaziale) glacial over-deepening
Übertiefungsmulde *f* overdeepened basin
übertragen 1. to transfer; 2. (z. B. Kraft) to transmit
Übertragszeit *f* (Seismik) transit time
Übertragung *f* conductivity, transfer, transmission
Übertragungsfaktor *m* propagation constant
Übertragungsfunktion *f* (optische) optical transfer function, OTF
übertreten (Fluss) to break its banks, to flood
überwachen to control, to monitor, to observe
überwachsen to encrust, to incrust, to overgrow
Überwachsung *f* (Mineral) incrustation, overgrowth
Überwachung *f* control, observation
Überwachungsbrunnen *m* control well, monitor[ing] well
Überwachungssystem *n* monitoring system
Überweidung *f* overgrazing
Überwellengeschwindigkeit *f* (Strömung) shooting velocity, supercritical velocity
überwiegen to [pre]dominate
überwiegend predominant, preponderant, prevalent
überwintern to hibernate, to winter
überwinternd (Pflanzen) perennial
Überwinterung *f* hibernation, wintering
überziehen to coat, to encrust, to incrust
überzogen coated, encrusted, incrustated
überzogen: mit einer Kruste ~ crusted-over
überzogen: mit einer Salzkruste ~ salt-encrusted
Überzug *m* coating, crust, encrustation, film, incrustation
üblich normal, standard
übrigbleibend residual
übrig geblieben residuary
Übungsgebiet *n* test site
Ufer *n* 1. (eines Wasserlaufs) [channel] bank; 2. (Meer) [back]shore, embankment, margin, strand; 3. (abfallendes) shelving shore; 4. (anlandendes) accreting bank; 5. (äußeres) concave bank, undercut bank; 6. (einstürzendes) caving bank; 7. (exponiertes) weather shore; 8. (gemauertes) embankment; 9. (inneres) inner bank; 10. (konkaves) concave bank, cutbank, undercut bank; 11. (konvexes) convex bank, external bank; 12. (nachbrechendes) caving bank; 13. (natürliches) natural bank; 14. (steil abfallendes) abrupt shore, steep shore;

15. (verlandendes) accreting bank; 16. (windseitiges) windward bank
Ufer *n* am ~ riparian
Ufer *n* ans ~ ashore
Uferabbruch *m* bank cave-in, erosion of a bank
Uferabtragung *f* (eines Flusses) bank erosion
uferanliegend riparian
Uferausbesserung *f* bank reinstatement
Uferauskolkung *f* river bank scouring
Uferbank *f* 1. [point] bar; 2. (angeschwemmte) depositional terrace; 3. (ausgewaschene) erosional terrace
Uferbarre *f* [point] bar
Uferbauwerk *n* waterfront structure
Uferbefestigung *f* bank pavement, bank stabilization
Uferbewohner *m* riparian
Uferbogen *m* shoreline arch
Uferböschung *f* (eines Flusses) slope of the river bank
Uferclaim *n* bank claim
Uferdamm *m* 1. (Fluss) flood bank, natural dike, [natural] levee; 2. (Meer) sea wall; 3. (natürlicher) raised bank
Uferdüne *f* shore dune
Uferembuchtung *f* seashore inlet
Uferauffassung *f* embankment
UferEinsturz *m* bank cave-in
Ufereis *n* marginal ice
Uferentwicklung *f* shore development
Ufererosion *f* [river] bank erosion
Uferfiltration *f* bank and bottom infiltration, bank filtration, bank storage, [water] seepage
Ufergehölze *pl* riparian vegetation
Ufergelände *n* riparian lands
Uferkies *m* shore gravel
Uferland *n* foreshore
Uferlängsströmung *f* longshore current
Uferlinie *f* 1. beach line, coastal line, coastline, sea-shore line, shoreline, strand line, water edge; 2. (eines Flusses) bank line; 3. (veränderliche) changeable coastline; 4. (vermutete) supposed coastline
Ufermaterial *n* bank material
Ufermauer *f* sea wall
Ufermoräne *f* lateral moraine, side moraine
Ufernachbruch *n* bank cave-in
Uferrand *m* bank border
Uferregion *f* littoral area, littoral [region], littoral zone
Ufersandbank *f* [river] point bar
Uferschlamm *m* bank mud
Uferschutz *m* bank protection, protection of the bank, revetment of the banks
Uferschutzbauwerk *n* waterfront protection structure
Uferschutzbepflanzung *f*, **Uferschutzbewuchs** *m* bank protective vegetation
Uferschutzschicht *f* revetment
Uferseife *f* shore placer
uferseitig riparian
Uferstabilisierung *f* bank stabilization
Uferstandfestigkeit *f* [river] bank stability
Uferstraße *f* embankment
Uferströmung *f* coastal stream
Uferterrasse *f* shore terrace
Ufervegetation *f* bank vegetation

Uferverstärkung *f* bank strengthening
Ufervorsprung *m* outward bend of bank
Uferwald *m* riparian forest, riparian woodland, river forest, riverine forest, riverine woodland
Uferwall *m* 1. barrier [beach], beach ridge [hummock], beach sand barrier; 2. (Fluss) levee; 3. (natürlicher) natural dike, natural levee; 4. (fossiler) shoestring sand
Uferwand *f* escarpment coast, plunging coast
uferwärts shoreward[s]
Uferwiese *f* low meadow
Uferzeile *f* seafront, water frontage
Uferzonierung *f* littoral zonation, shore zonation
Uhrzeigersinn *m*: **gegen den** ~ anticlockwise, counterclockwise
Uhrzeigersinn *m*: **im** ~ clockwise, right handed
Ulexit *m* boronatrocalcite, cotton ball, ulexite
Ulninit *m* (Braunkohlenmaceral) ulminite
Ulmit *m* (Humussäure) ulmite
Ultraabyssal *n* (Wassertiefe > 5 000 m) hadal
ultrabasisch ultramafic
Ultrasbasit *m* ultramafic rock, ultramafite
ultrafein ultrafine
ultrametamorph ultrametamorphic
Ultrametamorphose *f* migmatization, ultrametamorphism
Ultramikroskop *n* ultramicroscope
Ultramylonit *m* flinty crush rock, ultramylonite
ultramylonitisch ultramylonitic
ultrarot infrared, ultrared
Ultrarot *n* infrared, IR
Ultrarotstrahlung *f* infrared radiation
Ultraschall *m* supersonics, ultrasonic, ultrasound
Ultraschallbohren *n* ultrasonic drilling
Ultraschallecholot *n* active sonar
Ultraschallimpulsgerät *n* ultrasonic impulse transmitter
Ultraschallimpulsverfahren *n* pulsed ultrasonic technique
Ultraschalllot *n* supersonic sounder
Ultraschalllotung *f* ultrasonic sounding
Ultraschallortungsgerät *n* active sonar
Ultraschallströmungsmesser *m* ultrasonic flowmeter
Ultraschallwelle *f* ultrasonic wave
Ultraschallwirkung *f* action of ultrasounds
ultratief superdeep
ultraviolett ultraviolet
Ultravioletttaufnahmen *pl* (Aufnahmen im ultravioletten Bereich des Spektrums) ultraviolet imagery
Ultraviolettlampe *f* ultraviolet lamp
Umarbeitung *f* (tektonische) tectonization
Umbau *m* 1. (eines Bohrturms) rig-up and rig-down operations; 2. (genetischer) genetic rearrangement
umbauen to reconstruct
Umbesetzung *f* (von ökologischen Nischen durch Veränderung des Lebensraumes) community replacement
umbiegen to bend
Umbiegung *f* bending, drag, flexing
Umbiegungskante *f* (Paläontologie) bend
Umbiegungspunkt *m* (einer gefalteten Schicht auf der Karte) nose
umbilden to alter, to transform
Umbildung *f* 1. alteration, transformation; 2. (deszendente) superegene alteration

Umbildungsvorgang *m* process of alteration
Umbilikallobus *m* umbilical lobe
Umbra *f*umber
umdrehen to invert, to reverse
Umdrehung *f* 1. rotation, turn; 2. (jährliche; der Erde) revolution
Umdrehungsgeschwindigkeit *f* (des gesteinszerstörenden Werkzeugs) rotary speed
Umdrehungsgeschwindigkeit *f* der Erde rotational velocity of the earth
Umfang *m* area, capacity, circumference, dimension, extent, perimeter, range, span, spread, volume
umfangreich extensive, heavy, substantial, voluminous
Umfangsgeschwindigkeit *f* circumferential speed
Umfangsgeschwindigkeit *f* des gesteinszerstörenden Werkzeugs peripheral speed of drilling tool
umfassend extensive
Umfließen *n* flowing around
umformen convert, to transform
Umformung *f* 1. transformation; 2. (mechanisch) cataclasis, cataclastic processes
Umformung und Neudarstellung *f* von Variablen (Datenanalyse) re-expressing
umfüllen to decant
Umgang *m* 1. turn; 2. (Paläontologie) volution, whorl; 3. (letzter; bei spiraligen Fossilgehäusen) body whorl; 4. (spiralige; bei Fossilgehäusen) whorl of spire
umgeben to envelop, to surround
umgeben: vom Meer ~ sea-girt
Umgebung *f* environment, surroundings, vicinity
Umgebungstemperatur *f* ambient temperature
umgehen (Bohrung) to side-track
umgekehrt inverse, inverted, reverse
umgelagert allocthonous, drifted, redeposited, reworked, transported
umgestalten to rework, to transform
Umgestaltung *f* 1. reworking, transformation; 2. (im biologischen Bereich) metamorphosis
Umgestaltungskräfte *pl* agents of alteration
umgewandelt (Gesteine) altered, deuterosomatic
umgliedern to regroup
umgraben to dig up
Umgrenzungslinie *f* clearance line
umgruppieren to rearrange, to regroup
Umgruppierung *f* rearrangement, regrouping, turnover
umhertreibend adrift
umherziehend vagrant
umhüllen to enclose, to encrust, to envelop, to incrust, to infold, to lap
umhüllt coated, enclosed, inclosed, incrustated
Umkehr *f* reversal
umkehrbar reversible
umkehren to invert, to reverse, to turn
Umkehrfilter *n* inverse filter
Umkehrfunktion *f* inverse function
Umkehrosiose *f* hyperfiltration, reverse[d] osmosis
Umkehrpunkt *m* (Grundwasserströmung am Brunnen) stagnation point
Umkehrsatz *m* inversion theorem
Umkehrstrom *m* reversed current
Umkehrung *f* inversion, reversal

Umkehrung *f* der erdmagnetischen Polarität polarity reversal
Umkehrung *f* der Polarität reversal of polarity
Umkehrung *f* des Erdmagnetfelds reversal of the earth's magnetic field
Umkehrung *f* des erdmagnetischen Felds, ~ des geomagnetischen Feldes geomagnetic field reversal
Umkehrzonierung *f* reversed zoning
umkippen to overturn
Umkreis *m* compass
umkreisen to orbit
Umkristallisation *f* 1. recrystallization; 2. (unter starker Erwärmung durch Temperung) annealing recrystallization
umkristallisieren to recrystallize
umkristallisiert recomposed, recrystallized
Umkrustung *f* encrusting, incrusting
umlagern 1. to rearrange, to redistribute, to regroup, to rework, to shift; 2. (durch Wasser) to redeposit
Umlagerung *f* 1. rearrangement, resedimentation, reworking; 2. (durch Wasser) redeposition; 3. (intramolekulare) intramolecular rearrangement; 4. (von chemischen Elementen) redistribution
Umlagerungsschichtung *f* indirect stratification, secondary stratification
Umland *n* urban hinterland
Umlauf *m* circuit, circulation, recycling, rotation
Umlauf *m*: im ~ sein to circulate
Umlauf *m* der Erde um die Sonne earth's revolution
Umlaufbahn *f* 1. [circular] orbit, [circular] path; 2. (geostationäre) geostationary orbit; 3. (polare) polar orbit
Umlaufbahn *f* eines Satelliten satellite orbit
Umlaufberg *m* cut-off meander spur, meander core
Umlaufbewegung *f* orbital motion
umlaufen to circulate
umlaufend (Streichen) centroclinal
umlaufend einfallend quaquaversal
Umlaufgeschwindigkeit *f* (bei Bohrungen) rotating speed
Umlaufkanal *m* bypass, diversion channel, diversion cut
Umlaufperiode *f* orbital period
Umlaufstollen *m* diversion tunnel
Umlaufsystem *m* circulation system
Umlaufzeit *f* 1. orbital period, period of rotation; 2. (siderische) sidereal period
Umlaufzeit *f* der Gestirne sidereal period
umlegen (von einem Ort zu einem anderen) to relocate
umleiten to divert
Umleitung *f* bypass, diversion
Umleitungskanal *m* by-channel, bypass, by-wash, diversion channel, diversion cut
Umleitungstollen *m* (z. B. einer Talsperre) bypass tunnel, diversion tunnel
Umlenkbohrung *f* deviated borehole, deviated well, dog-legged hole
Umlenkung *f* (eines Flusses) diversion
Ummantelung *f* jacket
Umordnung *f* (atomare) atomic rearrangement
Umorientierung *f* reorientation
umpflügen to plough up, to turn the soil

Umpflügen *n* (des Unterbodens) subsoiling
umpolen to reverse [the polarity]
Umpolung *f* 1. reversal; 2. (geomagnetische) geomagnetic reversal
umrandet bordered
Umrandung *f* border, edging, fringe, margin
Umrechnungsfaktor *m* conversion factor
Umrechnungstabelle *f* conversion table
Umriss *m* 1. contour, outline; 2. (lateral) lateral outline
Umriss *m* des abgetasteten Gebiets (Ferkundung) coverage diagram
Umrissform *f* contour form
Umrisskarte *f* outline map
Umrisslinie *f* contour, outline
Umrisszeichnung *f* outline drawing, outline sketch
umrühren to agitate, to stir
umsäumen to fringe
Umsäumung *f* fringe, margin
umschließen to enclose, to surround
Umschließungsdruck *m* confined pressure, confining pressure
umschmelzen to remelt
Umschmelzung *f* remelting
umsetzen (Bohrturm von einem Ort zu einem anderen) to relocate
Umsetzung *f* 1. conversion, exchange, transposition; 2. (chemische) chemical alteration; 3. (hydrothermale) hydrothermal alteration; 4. (regressive oder retrograde) retrograde alteration
Umsetzungstabelle *f* (Geoinformationssystem) look-up table
Umsetzwinkel *m* des Meißels turning angle of a percussion bit
Umstellung *f* transposition
umstürzen to overturn, to tumble down, to turn over
Umtausch *m* exchange
Umverteilung *f* (sedimentäre) sedimentary redistribution
Umwälzen *n* (Wassermassen in einem Gewässer) turnover
Umwälzpumpe *f* circulating pump
Umwälzung *f* 1. (atmosphärische) atmospheric circulation; 2. (tektonische; der Erdkruste) diastrophism
umwandeln 1. to alter, to change, to convert, to metabolise, to metamorphose, to transform; 2. (in Anthrazit) to anthracitize; 3. (in Braunkohle) to lignitize; 4. (in Dolomit) to dolomitize; 5. (in Gas) to gasify; 6. (in Glimmer) to micatize; 7. (in Granit) to granitize; 8. (in Jaspis) to jasperize; 9. (in Pyrit) to pyritise, to pyritize
Umwandlung *f* 1. alteration, change, conversion, transformation; 2. (deuterische) deuter alteration, syntaxis; 3. (diagenetische) diagenetic change; 4. (hydrothermale) hydrothermal alteration; 5. (metamorphe) metamorphic change; 6. (polymorphe) polymorphic transition, polymorphous inversion; 7. (pneumatolytische) pneumatolytic alteration; 8. (randliche) peripheral change
Umwandlung *f* durch Lösung solution alteration
Umwandlung *f* in Glimmer micatization
Umwandlung *f* in Pegmatit pegmatitization
Umwandlung *f* in Pyrit pyritization

Umwandlung *f* in Tonminerale argillaceous alteration
Umwandlung *f* von Anhydrit zu Gips gypsification
Umwandlungsgestein *n* metamorphic rock, metamorphite, metamorphosed rock
Umwandlungslösung *f* solution of replacement
Umwandlungsprodukt *n* alteration product
Umwandlungspunkt *m* change point
Umwandlungssaum *m* (bei Mineralen im Schliff) resorption rim
Umwandlungszone *f* anamorphic zone, zone of alteration
Umwelt *f* 1. environment; 2. (geologische) geoenvironment, geologic[al] environment; 3. (marine) marine environment
Umweltanpassung *f* adaption to environment
Umweltansprüche *pl* environmental needs
umweltbedingt environmental
Umweltbedingungen *pl* environmental conditions
umweltbeeinflusst environmentally-controlled
Umweltbeeinflussung *f* environmental impact
Umweltbehörde *f* environmental authority
Umweltbelastung *f* ecological damage, environmental burden, damage to the environment, environmental stress
umweltbezogen environment related
Umwelteinfluss *m* environmental influence
Umwelteinwirkung *f* environmental effect, environmental impact
Umweltfaktor *m* ecofactor, ecological factor, environmental factor, external factor, factor of environment
Umweltfazies *f* ecological facies
Umweltforschung *f* environmental research
Umweltfrage *f* environmental issue
umweltfreundlich non-polluting
umweltgefährdend harmful to the environment
Umweltgefährdung *f* endangering of the environment
Umweltgegebenheiten *pl* existing conditions
Umweltgeochemie *f* environmental geochemistry
Umweltgeologie *f* environmental geology
Umweltgeowissenschaft *f* environmental geo-science
umweltgesteuert environmentally-controlled
Umweltisotop *n* environmental isotope
Umweltkatastrophe *f* ecological disaster, environmental catastrophe, environmental disaster
Umweltkrise *f* (globale) global change
Umweltmissbrauch *m* environmental abuse
Umweltplanung *f* environmental planning
Umweltprobleme *pl* environmental problems
Umweltqualität *f* environmental quality
Umweltschaden *m* damage to the environment, ecological damage
umweltschonend non-polluting
Umweltschutz *m* environmental control, environmental protection, protection of the environment
Umweltschützer *m* environmentalist
Umweltstress *m* environmental pressure
Umweltüberwachung *f* environmental monitoring
Umweltveränderung *f* environmental change

Umweltverschmutzung *f* environmental pollution, pollution of the environment
Umweltverträglichkeit *f* environmental compatibility
Umweltverträglichkeitsprüfung *f* assessment of environmental impact, environmental impact assessment
Umweltwirkung *f* environmental impact
Umweltwissenschaft *f* ecoscience, environmental science
Umweltzerstörung *f* destruction of the environment
Unabhängigkeit *f* independence
unaufbereitet crude
unbauwürdig inexploitable, non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, unprofitable, unworkable
unbeansprucht fresh
unbearbeitet raw, unwrought
unbebaut 1. (ohne Bauwerke) undeveloped; 2. (unbestellt) uncultivated, waste
unbedeckt bare, naked, uncovered
unbedeutend minor, slight, small
unbegrenzt undefined, unlimited
unbehandelt (z. B. Erze) undressed
unbehauen (Werksteine) self-faced, unhewn
unbelaubt leafless
unbelebt lifeless
unbelüftet unaerated
unbepflanzt bare
unberührt (Lagerstätte) virgin
unbeschränkt unlimited, unrestricted
unbeständig fugacious, fugitive, labile, unstable
Unbeständigkeit *f* instability, variability
Unbestimmbarkeit *f* indeterminacy
unbestimmt uncertain, undefined
unbewachsen bare
unbeweglich immobile, immovable, rigid, stationary
Unbeweglichkeit *f* immobility
unbrauchbar useless
unbrennbar incombustible, non-combustible, unburnable
Undation *f* undation
Undationstheorie *f* undation theory
undeutlich indistinct, obscure
undeutlich geschichtet crudely bedded, poorly stratified
undeutlich kristallin obscurely crystalline
undeutlich zerklüftet distantly jointed
undicht leaky
Undichtigkeit *f* leak[age]
Undichtigkeit *f* der Gestängeverbindungen leaks in the casing joints
undicht sein to leak
undissoziiert non-dissociated
Undulation *f* (Tektonik) undulation
undulierend undulatory, undulous
undulös undulated, undulating, undulatory, undulous, wavy
undurchdringbar impenetrable, impermeable, impervious
Undurchdringbarkeit *f* impenetrability, impermeability, imperviousness
undurchlässig 1. impermeable, impervious, proof; 2. (für Licht) non-transparent, opaque

Undurchlässigkeit *f* impermeability
Undurchlässigkeit *f* für Wasser watertightness
undurchsichtig adiaphonous, opaque, non-transparent
Undurchsichtigkeit *f* opacity, opaqueness
uneben rough, rugged, uneven
Unebenheit *f* ruggedness, roughness, unevenness
Unebenheit *f* der Oberfläche surface roughness
Unebenheit *f* des Reliefs roughness of relief
unecht 1. false, pseudo; 2. (Schmuckstein) artificial
unelastisch inelastic
unendlich endless, infinite, unlimited
Unendlichkeit *f* 1. infinity; 2. (Weltall) boundlessness
unentdeckt undiscovered
unerforscht unexplored
unergiebig (Lagerstätte) barren, meagre (Brit.), meager (Amer.), non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, unmineable, unpayable, unproductive, unprofitable, unworkable, valueless
unergründlich tief abysmal, abyssal
unerreichbar inaccessible
unerschlossen (Land) undeveloped
unerschöpflich inexhaustible
unfähig incompetent
unfruchtbar barren, infertile, sterile, waste
Unfruchtbarkeit *f* infertility, barrenness, fruitlessness
ungangbar impassable
Ungarische Tiefebene *f* Pannonian basin
ungeeignet incompetent, unsuitable
ungefähr approximate, approximately, rough
ungefährlich non-hazardous, safe
ungefaltet unfolded
ungegliedert inarticulate, massive
ungeheuer groß gigantic
ungeladen uncharged
ungemischt straight
ungenutzt unused, unexploited, waste
ungepaart azygous
ungerade (Mathematik) odd
ungereinigt uncleaned
ungerichtet non-directional, undirected
ungerundet [very] angular
ungesättigt non-saturated, unsaturated
ungeschichtet 1. massive, non-bedded, non-laminated, non-stratified, unbedded, unstratified; 2. (bei Erzlagerstätten) ataxic
ungeschmolzen unfused, unmelted
ungeschottet (Straßenbau) unmetalled
ungesiebt unscreened
ungespalten (Magma) aschistic, undifferentiated
ungestielt stemless
ungestört undeformed, undisturbed, unfaulted
ungeteilt undivided
ungewöhnlich anomalous
Ungeziefer *n* pests, vermin
ungleichartig heterogeneous, hybrid
Ungleichartigkeit *f* heterogeneity
ungleichförmig disconformable, discordant, non-uniform, unconformable
Ungleichförmigkeit *f* unconformability, unconformity

Ungleichgewicht *n* disequilibrium, imbalance
ungleichklappig inequivalved, unequivaled
ungleichkörnig heterogranular, inequigranular, non-equigranular, unequigranular, varisize-grained
ungleichmäßig asymmetric[al], irregular, non-uniform, uneven
Ungleichmäßigkeit *f* asymmetry, inequality, irregularity
ungleichmäßig körnig inequigranular, phenocrystic, uneven-grained
ungleichmäßig verteilt patchy
ungleichschalig inequivalved
ungleichseitig **1.** inequilateral, unequilateral; **2.** (*Dreieck*) scalene
Ungleichwertigkeit *f* anisotropy
ungleichzeitig heterochronous
Unglück *n* disaster
Ungulat *m* hoofed animal, ungulate
unhaltig (*Lagerstätte*) barren, unmineable, unpayable, unproductive
unipolar monopolar, unipolar
uniserial uniserial
univariant (*einen Freiheitsgrad besitzend*) univariant
Universaldrehtisch **m 1.** universal stage, U-stage; **2.** (*dreiaxiger*) universal three-axis stage
Universum *n* cosmos, universe
unkartiert non-mapped
unklassiert unassorted, unsized
Unkraut *n* weed
Unkrautbekämpfung *f* weed control
Unkrautbekämpfungsmittel *n* weed killer
Unkraut jäten to weed
Unkrautvernichtungsmittel *n* herbicide, weed killer
unkritisch acritical, uncritical
unlöslich insoluble
Unlöslichkeit *f* insolubility
unmagnetisch non-magnetic
unmerklich (*1. Stufe der Erdbebenstärkeskala*) not noticeable
unmittelbar direct, directly
unnachgiebig non-supported, non-yielding
Unordnung *f* disorder
Unpaarhufer *m* odd toed ungulate
unpolar non-polar
unpolarisiert non-polarized
unproduktiv (*Bergbau*) dead
Unrat *m* garbage, refuse
unregelmäßig bunchy, irregular, random
unregelmäßig geschichtet warped
Unregelmäßigkeit *f* anomaly, irregularity
unregelmäßig verteilt patchy, randomly distributed
unreif green, immature
unrein dirty, impure
unruhig turbulent
unschädlich non-hazardous
unscharf blurred, diffuse, out of focus
unschmelzbar infusible
unsicher unsafe
unsortiert (*Sediment*) non-graded, poorly sorted, unscreened, unsized, unsorted
unstetig discontinuous
Unstetigkeit *f* break, discontinuity

Unstetigkeitsfläche **f 1.** [area of] discontinuity, discontinuity surface, interface, surface of instability; **2.** (*Seismik*) seismic discontinuity, surface of discontinuity
unsymmetrisch asymmetric[al]
untätig (*Vulkan*) dormant, inactive, quiescent
untauglich incompetent
unten *ad*, at the bottom, below
Unterabteilung *f* subdivision
Unterart *f* infraspecies, subspecies, subvariety
Unterbank *f* (*eines Flözes*) bench of a seam, bottom [layer]
Unterbau *m 1.* basement, foundation, grounding, substructure, undermass; **2.** (*eines Vulkans*) subvolcanic structure
Unterbecken *n* lower reservoir
Unterboden *m 1.* (*Bodenhorizont*) B-horizon, bottom soil, substratum, undersoil, zone of accumulation, zone of concentration, zone of illuviation; **2.** (*Erdschicht unmittelbar unter der Oberfläche*) subsoil; **3.** (*steiniger*) ratchel, rachen, rachill; **4.** (*toniger; reich mit Steinen durchsetzt*) ratch
unterbrechen to break, to intermit, to interrupt, to suspend
Unterbrechung **f 1.** break, cessation, discontinuity, disruption, interface, lacuna; **2.** (*stratigraphische*) gap in geologic[al] record, lost strata range, range of lost strata, stratigraphic break, stratigraphic gap; **3.** (*tektonisch bedingte; der Schichtenfolge*) structural discontinuity; **4.** (*zeitweilige*) intermitence, intermittency
unterbrochen discontinuous, interrupted, suspended
Unterdruck *m* negative pressure, subatmospheric pressure, vacuum
Unterdrückung *f* omission, suppression
Unterfahrung *f* (*von Bauwerken*) heading under structures
Unterfamilie *f* subfamily
unterfangen to underpin
Unterfläche *f* base, bottom, lower surface
Unterflurbewässerung *f* subirrigation, underground irrigation
Unterflurdrainage *f* lithic drainage
Unterform *f* subvariety
Unterführung *f* tunnel
Untergang *m* (*Gestirn*) setting
Untergattung *f* subgenus
untergehen **1.** (*Gestirne*) to set; **2.** (*Sonne*) to set, to wester
untergeordnet minor, secondary, subdued, subordinate, subsidiary
untergetaucht submerged, submersed
untergraben to dig, to sap, to undermine
Untergrenze *f* inferior limit, lower limit
Untergrund *m 1.* base[ment], bottom, earth subgrade, foundation soil, soil subgrade, subsoil, substratum, undersoil; **2.** (*bei Messungen*) background, noise; **3.** (*eines Bauwerks*) seat of settlement; **4.** (*felsiger*) rocky bed; **5.** (*geologischer*) geologic[al] set-up; **6.** (*kristalliner*) crystalline floor, igneous floor; **7.** (*magmatischer*) igneous floor; **8.** (*nicht tragfähiger*) poor earth; **9.** (*stabilisierter*) stabilized ground; **10.** (*unregelmäßiger*) erratic subsoil; **11.** (*unveränderter; eines Bodens*) C-horizon; **12.** (*weicher*) soft ground

Untergrundbewässerung *f* subirrigation, sub-surface irrigation, subterranean irrigation, underground irrigation
Untergrundentwässerung *f* subsoil drainage, subsurface draining, underdrainage
Untergrundfließen *n* subsolifluction
Untergrundforschung *f* site exploration
Untergrundgasspeicherung *f* underground gas storage
Untergrundkarte *f* (*strukturelle*) subsurface map
Untergrundlockerung *f* subsoiling, subsurface tillage
Untergrundspeicher *m* underground reservoir, underground storage chamber, underlying reservoir
Untergrundspeicherung *f* subterranean storage
Untergrundstauwerk *n* underground dam
Untergrundstrahlung *f* (*natürliche*) natural background radiation
Untergrundverbesserung *f* ground improvement
Untergrundwasser *n* deep subsoil water
Untergruppe *f* subgroup, subsection, sub unit
unterhalb der Niedrigwasserlinie nahe der Küste liegend sublittoral
unterhalten (*instand halten*) to maintain, to sustain
Unterhaltung *f* (*Instandhaltung*) maintenance
Unterhaltungskosten *pl* cost of maintenance, cost of upkeep
unterhöhlen to hollow, to undercut, to undermine
Unterhöhlen *n* (*von Erd- und Felswänden*) undercutting, undermining
Unterholz *n* undergrowth
unterirdisch **1.** in-ground, subsurface, subterranean, subterranean, underground; **2.** (*im Einflussbereich des Grundwassers*) phreatic
Unterkante *f* (*stratigraphische*) stratigraphic bottom edge
Unterkante *f* der Langsamschicht (*Seismik*) base of weathering
Unterkiefer *m* lower jaw, mandible, submaxilla
Unterkieferknochen *m* submaxilla
Unterklasse *f* subclass
Unterkohle *f* bottom coal
Unterkorn *n* undersize [material]
Unterkruste *f* (*der Erde*) intermediate layer, sima
unterkühlt subcooled, supercooled
Unterkuhlung *f* supercooling
Unterlage **f 1.** basement, base plate, bottom, foundation, underlayer; **2.** (*z. B. von Überschiebungsdecken*) substratum
unterlagern to underlie
unterlagernd underlaying
unterlagert underlain
Unterlagerung *f* (*unter einer anderen vorhandene, weitere Lagerstätte*) subdeposit
Unterlauf *m* (*eines Flusses*) lower course [of river], lower reach, plain tract
untermeerisch below sea level, suboceanic, submarine, subsea, undersea
Unternehmen *n* (*gemeinsames*) joint venture
Unternehmer *m* contractor
Unterordnung *f* suborder
Unterostalpine Decken *pl* (*Alpen*) Grisonides, Lower Austroalpine nappes
Unterplatte *f* lower plate
Unterprovinz *f* subprovince

untersättigt subsaturated, undersaturated
Untersättigung *f* saturation deficit, saturation deficiency, subsaturation, undersaturation
Unterscheidbarkeit *f* discriminability
unterscheiden to differentiate, to distinguish
unterscheidend characteristic, distinctive
Unterscheidung *f* 1. differentiation, discrimination; 2. (von Gesteinen nach ihrer unterschiedlichen Wärmeausstrahlung im Infrarotbereich) infrared rock discrimination
Unterscheidungskriterium *n* discriminator, distinguishing characteristic
Unterscheidungsvermögen *n* (z. B. zwischen Fernerkundungsobjekten) discriminability
Unterschicht *f* lower bed, lower layer, lower stratum, substratum, underlayer
Unterschiebung *f* underthrust
Unterschied *m* difference
unterschiedlich differential, distinct, variable, varying
Unterschiedsgröße *f* interval
Unterschießen *n* (eines Salzstocks) salt-dome undershooting
unterschneiden to cliff, to jad, to undercut
Unterschneidung *f* undercutting
Unterschottern *n* ballasting
Unterschwere *f* subgravity
unterseeisch submarine, subsea, underwater
Unterseite *f* 1. bottom side; 2. (eines Ganges) ledger
Unterseitenmarke *f* sole mark
Unterseitenwulst *m* load cast
Untersippe *f* (Gesteinsklassifikation) sub-range
unterspülen to bare by water, to scour, to undercut [by water], to undermine, to underwash
Unterspülung *f* baring by water, sapping, scour[ing], undercutting, [under]washing
Unterstamm *m* (Taxonomie) subphylum
Unterstrom *m* undercurrent, underflow
Unterströmung *f* 1. undercurrent, underflow, underset; 2. (eines Staudammes) motion of water under dams; 3. (Gebirgsbildung) downward current
Unterströmungshypothese *f* hypothesis of convection currents
Unterstufe *f* (Stratigraphie) substage
unterstützen to bear, to support
Unterstützung *f* support
Unterstützungspunkt *m* centre of support
untersuchen 1. to assay, to examine, to investigate, to probe, to prove, to search, to scout, to sound, to study, to survey, to test; 2. (auf Lagerstätten) to explore, to prospect; 3. (mikroskopisch) to study by microscope
Untersuchen *n* auf Lagerstätten exploration, prospecting
Untersuchung *f* 1. assay, examination, investigation, search, searching, test; 2. (durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen) survey, surveying; 3. (geologische) geologic[al] examination; 4. (geomagnetische) geomagnetic investigation; 5. (geophysikalisch) geophysical investigation; 6. (makroskopische) macroscopic examination; 7. (mikroskopische) microscopic determination, microscopic study; 8. (mikroskopische; kristalliner Strukturen) micromeritics; 9. (qualitative) qualitative analysis, qualitative examination;

10. (quantitative) quantitative examination, quantitative studies; 11. (wissenschaftliche) research, study; 12. (zerstörungsfreie) non-destructive testing
Untersuchung *f* auf Lagerstätten exploration, prospecting
Untersuchung *f* des Hangenden feeling
Untersuchung *f* im Gelände field study
Untersuchungsanstalt *f* research centre, research laboratory
Untersuchungsarbeit *f* (Lagerstätten) exploration work, exploratory work, research work
Untersuchungsarbeiten *pl* (geologische) geologic[al] prospecting
Untersuchungsbohren *n* exploration drilling
Untersuchungsbohrloch *n* (Erdöl, Erdgas) exploratory boring, exploratory hole
Untersuchungsbohrung *f* 1. exploration well, exploratory borehole, exploratory well, prospecting bore, structural hole, structure drilling hole, test boring, test drilling, test hole; 2. (geologische) geologic[al] core drilling; 3. (in Küstengewässern) offshore discovery well, sea discovery well
Untersuchungsergebnis *n* finding, result of the examination
Untersuchungskosten *pl* expenses of exploration, exploration expenses
Untersuchungsmaterial *n* test material
Untersuchungsmethode *f* 1. investigation method, techniques of examination; 2. (seismische) seismic method
Untersuchungsobjekt *n* (geologisches) object of geological prospecting
Untersuchungsrichtung *f* line of investigation, line of research
Untersuchungsschacht *m* examination shaft
Untersuchungsstollen *m* exploring drift, investigation gallery, test adit
Untersuchungsstrecke *f* exploratory drift, trial heading
Untersystem *n* subsystem
unter Tage below ground, down, underground
Untertageanlagen *pl* pit
Untertagearbeit *f* underground labor, underground workings
Untertageaufbereitung *f* underground milling
Untertagebau *m* underground mining
Untertagebergbau *m* deep level mining, deep mine workings, deep mining, deep working
Untertagebetrieb *m* underground operations, underground plant, underground workings
Untertagebohren *n* underground drilling
Untertagedeponie *f* underground disposal facility
Untertagegasspeicher *m* underground gas reservoir
Untertagegasspeicherung *f* underground gas storage
Untertagelaugung *f* leaching in place, leaching in situ, pit-leaching
Untertagespeicherung *f* underground storage
Untertagespeicherungsmöglichkeiten *pl* bottom storage facilities
Untertagesteinbruch *m* underground quarry
Untertageverbrennung *f* underground combustion
Untertageverdampfung *f* underground vaporization

Untertagevergasung *f* underground coal conversion, underground gasification
untertägig down, in-ground, subterranean, subterranean, underground
untertauchen to dive, to immerge, to immerse, to submerge, to submerge
Untertauchen *n* 1. immersion, submergence, submersion; 2. (teilweises) partial submergence
Untertauchküste *f* shoreline of submergence
unterteilen to subdivide
unterteilt (durch Septen) septate
Unterteilung *f* partition, subdivision
Unterton *m* (von Kohleflözen) seat clay
Untervorschiebung *f* (Tektonik) lag fault
unterwaschen to bare by water, to undermine, to underwash
Unterwaschung *f* underwashing
Unterwasser *n* (einer Staumauer) lower water, tailwater
Unterwasserablagerung *f* subaqueous deposit
Unterwasserausbruch *m* (Vulkanismus) sub-aquatic eruption
Unterwasserausrüstung *f* subsea equipment
Unterwasserbaggern *n* dredging
Unterwasserboden *m* sub-aquatic soil, subaqueous soil, underwater soil
Unterwasserbohren *n* offshore drilling
Unterwasserbohrung *f* subsea drilling venture
Unterwasserdamm *m* submerged dam
Unterwasser-Düne *f* (in Flussbetten) sand-wave
Unterwassereruption *f* sub-aquatic eruption
Unterwassereruptionskreuz *n* subsea christmas tree
Unterwasserfelsen *m* reef
Unterwasserförderung *f* (im Meer) submarine production
Unterwasserkanal *m* offtake
Unterwasserkanal *m* (einer Staumauer) tail race
Unterwasserklippe *f* underwater rock
Unterwasserkomplettierung *f* subsea completion, underwater completion
Unterwasserplattform *f* submarine platform
Unterwasserproduktionssystem *n* subsea production system
Unterwasserquelle *f* drowned spring, subaqueous spring
Unterwasserriff *n* 1. bar; 2. (eines Eisbergs) ram
Unterwassersandbank *f* (küstenparallele) offshore bar
unterwasserseitig (bei Talsperren) downstream
Unterwasserspiegel *m* (bei Talsperren) downstream waterline, down water line
Unterwasserstollen *m* tail-race tunnel
Unterwassertechnik *f* underwater engineering
Unterwasservulkan *m* sub-aquatic volcano
unterziehen, sich to undergo
untief shallow, shoal
Untiefe *f* 1. bank, bar, flat[s], sediment pile, sandbank, shallow [water], shoal[iness]; 2. (Fluss) riffle; 3. (Lagune) lagoon shoal; 4. (steil abfallende) steep bank
unveränderlich constant, fixed, invariable, stable, stationary, steady, unchangeable, unchanging
unverändert unaltered, unchanged
unverarbeitet raw, unprocessed, unwrought
unverdünnt neat, straight, undiluted

unverfestigt incoherent, loose, weak, uncompacted, unconsolidated
unverformt undeformed
unvergletschert never-glaciated, non-glaciated, unglaciated
unvermischbar immiscible
Unvermischbarkeit *f* immiscibility
unvermischt pure, separate, unmixed
unvermutet sudden
unverritz (*Lagerstätte*) maiden, solid, virgin, unworked
unverroht (*Bohrung*) open
unverwittert fresh, unaltered, undecayed, undecomposed, undisintegrated, unwasted, unweathered
unverzwillingt untwinned
unvollkommen imperfect
unvollkommen entwickelt abortive, barren
unvollständig incomplete
Unwetter *n* 1. extreme rainfall, heavy rainfall, meteorological disturbance, tempest, [thunder]storm; 2. (schweres) severe weather
unwirksam ineffective
unwirtschaftlich inefficient, uneconomic
Unze *f* (*Handelsgewicht*; 1 Unze = 28,35 g) ounce
unzersetzbar undecomposable
unzersetzt undecomposed
unzugänglich inaccessible
Unzugänglichkeit *f* imperviousness, inaccessibility, unapproachability
uralitisieren to uranize
Uralitisierung *f* uranization
Ural-Subprovinz *f* (*Paläobiogeographie*; *Unterdevon*) Uralian Subprovince
Uran *n* 1. uranium, U; 2. (abgereichertes) depleted uranium
Uran-Blei-Altersbestimmung *f*, **Uran-Blei-Datierung** *f* uranium-lead dating
Uran-Blei-Datierungsmethode *f*, **Uran-Blei-Datierungsverfahren** *n* uranium-lead age method
Uranblüte *f* zippeite
urandatiert uranium-dated
Urandioxid *n* brown oxide
Uranerz *n* uranium ore
uranfänglich primordial
uranführend uraniferous, uranium-bearing
Urangehalt *m* uranium content
Uranglimmer *m* uran-mica
uranhaltig uraniferous, uranium-bearing, uranous
Uraninit *m* black blende, cleveite, nasturan, nivenite, pitchblende, pitch ore, retinitic uranium, uraninite
Uranlagerstätte *f* uranium deposit
Uranlagerstätte *f* in **Sandstein** sandstone uranium deposit
Uranocker *m* uranopillite
Uranographie *f* uranography
Uranophan *m* uranophane, uranotile
uran-organisches Erz *n* urano-organic ore
Uranotil *m* uranophane, uranotile
Uranpecherz *n* cleveite, nivenite, pitch ore, retinitic uranium, uraninite
Uranspaltung *f* uranium fission
Uranverbindung *f* uranium compound
Uranvererzung *f* uranium mineralization
Uranvorkommen *n* uranium deposit

Uranzerfall *m* uranium decay
Uratmosphäre *f* initial atmosphere, primeval atmosphere, primitive atmosphere, primordial atmosphere
urban urban
Urbanisierung *f* urbanization
urbar arable
urbar machen (z. B. *Wüste*) to reclaim
Urbarmachung *f* 1. assart, cultivation, reclaiming, reclamation; 2. (*von Land*) cultivating of lands, land reclamation, reclaiming of land
Urbaustein *m* basic building material
Urbestandteil *m* first constituent
Ureilit *m* (*Meteorit*) ureilite
Ureinwohner *m* native, original inhabitant
Urelefant *m* ancestral elephant
Urfarne *pl* psilophytes
Urform *f* initial form, original form, primary form, prototype, type form
Urbirge *n* primary mountains
Urgeschichte *f* prehistory
Urgestein *n* primitive rocks
Urheimat *f* ancestral home, original home
Urhydrosphäre *f* primordial hydrosphere
Urkarte *f* original map
Urknall *m* big bang
Urknallhypothese *f* big bang hypothesis
Urlandschaft *f* primeval landscape
Urlaubsort *m* [holiday] resort
Urmagma *n* primary magma
Urmeer *n* primeval ocean, primordial ocean
Urmensch *m* prehistoric man, primitive man
Urozean *m* primeval ocean, primordial ocean
Urplanet *m* protoplanet
Ursachenkomplex *m* factor
Ursegment *n* (*Biologie*) somite
Ursonne *f* protosun
Ursprung *m* 1. derivation, descent, origin, provenance, rise, source, spring; 2. (allochthoner) allochthonous origin; 3. (anorganischer) inorganic origin; 4. (autochthoner) autochthonous origin; 5. (biologischer) biological origin; 6. (magmatischer) magmatic origin; 7. (monophyletischer) monophyletic origin; 8. (organischer) biological origin; 9. (polyphyletischer) polyphyletic origin; 10. (primärer) primary origin; 11. (sedimentärer) sedimentary origin; 12. (seismischer) earthquake origin; 13. (vulkanischer) volcanic origin
Ursprung *m*: **von verschiedenem** ~ heterogenetic
Ursprung *m* der **Arten** origin of species
Ursprung *m* eines **Flusses** source of a river
ursprünglich fundamental, initial, original, primary, primitive, primordial, protogene, protogenous
Ursprungsart *f* mode of origin
Ursprungsbäche *pl* headwaters
Ursprungsfestigkeit *f* original strength
Ursprungsgebiet *n* (*eines Flusses*) source area, source region
Ursprungsgestein *n* origin rock
Ursprungsgleichheit *f* consanguinity of rocks
Ursprungsstelle *f* starting place
Ursprungstiefe *f* des **Magmas** depth of magma source
Ursprungsvorgang *m* process of origin

Urstromtal *n* ancient river valley, glacial spillway, glacial stream channel, ice-marginal channel, ice-marginal valley, Pleistocene watercourse, proglacial channel
Urtiere *pl* unicellular animals
Urtyp[us] *m* prototype
Urwald *m* 1. primeval forest, virgin forest; 2. (tropischer) tropical primeval forest
Urwaldsumpf *m* primal jungle
Urwelt *f* primeval world
Urzeit *f* primeval age
urzeitlich archaic, primeval, primitive
Urzeugung *f* spontaneous generation [of life]
Urzustand *m* primitive state
U-Tal *n* glacial gorge, trough-shaped valley, trough valley, U-shaped valley
Uvala *f* uvala
UV-Lampe *f* ultraviolet lamp
UV-Licht *n* ultraviolet light
UVP *f* environmental impact assessment
UV-Strahlen *pl* ultraviolet rays
UV-Strahlung *f* ultraviolet radiation
Uwarowit *m* chrome garnet, ouvarovite

V

Vademecum *n* vademecum
vados (*unterirdisches Wasser, gebildet durch Versickerung von der Erdoberfläche her*) meteoric, vadose
vagil vagile
Vakuum *n* vacuum
Valentinit *m* antimony bloom, valentinite, white antimony
Valenz *f* bond, valence, valency
Valenzelektron *n* valence electron
Valenzkristall *m* valence crystal
Vallis *f* (*Tal oder Graben auf Mond oder Planeten*) vallis
Vanadinbleierz *n*, **Vanadinit** *m* vanadinite
Vanadium *n* vanadium, V
vanadiumartig vanadous
Vanadiumerz *n* vanadium ore
vanadiumführend, vanadiumhaltig vana-diferous, vanadous
Van Allen'scher Strahlungsgürtel *m* Van Allen belt
Van-der-Waals'sche Bindung *f* residual bond
variabel variable
Variabilität *f* variability, variation
Variabilitätskoeffizient *m* coefficient of variation
Variable *f* 1. variable; 2. (regionalisierte) regionalized variable
Variante *f* variant, variety
Varianz *f* 1. (*des zufälligen Effektes bei bestimmter Probenahmestrategie*) dispersion variance; 2. (*einer Zufallsvariablen; Statistik*) variance; 3. (*unkorrelierter Zuwächse; Statistik*) sill of variogram
Varianzanalyse *f* [multivariate] analysis of variance, variance analysis
Varianzanalysemodell *n* mit **festen Effekten** fixed effects model of variance analysis
Varianzanalysemodell *n* mit **gemischten Effekten** mixed effects model of variance analysis
Varianzanalysemodell *n* mit **zufälligen Effekten** random effects model of variance analysis

Varianzkomponente *f* variance component

Variation *f* 1. variation; 2. (geomagnetische) variation of terrestrial magnetism; 3. (jahreszeitliche) seasonal variation; 4. (tägliche) diurnal variation; 5. (zeitliche) time variation

Variationsbereich *m* amplitude of variation, range of variation

Variationsbreite *f* amplitude of variation, degree of variation, maximum deviation, range [of variation], variation range

Variationskoeffizient *m* coefficient of variation, variation coefficient

Variationsmerkmal *n* varietal character

Varietät *f* variety

variieren to vary

Variogramm *n* variogram

Variolith *m* (basisches Eruptivgestein mit kleinen schaligen oder strahligen Kügelchen) pearl diabase, variolite

Variscit *m* (in feinkörniger nierter, krustenförmiger oder kugelförmiger Ausbildung) amatrice, sph[a]erite

Varisziden *pl* (Gebirge) Hercynides, Variscides

Varisikum *n* (mitteleuropäisches) Central European Variscan belt

variszisch (Streichrichtung) Hercynian, Variscan

variszische Faltung *f* Hercynian folding, Variscan folding

variszische Gebirgsbildung, ~ Orogenese *f*

Hercynian orogeny, Variscan orogeny

variszische Streichrichtung *f* Hercynian trend, Variscan trend

variszisches Gebirge *n*, ~ **Orogen** *n* Hercynian orogen, Variscan mountains, Variscides

variszisches Streichen *n* Hercynian trend, Variscan trend

Vaucluse-Quelle *f* (besonders stark schüttende Karstquelle) vaucluse spring

Vegetation *f* 1. vegetation; 2. (spärliche) sparse vegetation

Vegetationsdecke *f* carpet of vegetation, covering of vegetation, ground covering, plant cover[ing], mantle of vegetation, vegetable blanket, vegetable cover, vegetable layer, vegetation cover, vegetative cover[ing]

Vegetationseinheit *f* unit of vegetation

Vegetationsgeographie *f* vegetation geography

Vegetationsgeschichte *f* history of vegetation

Vegetationsgürtel *m* belt of vegetation

Vegetationskarte *f* ecological map

vegetationslos barren of vegetation

Vegetationsprofil *n* vegetation profile

Vegetationsschichtung *f* vegetation stratigraphy

Vegetationsstufe *f* altitudinal zone

Vegetationstyp *m* type of vegetation

Vegetationsüberwachung *f* vegetational monitoring

Vegetationszone *f* vegetational belt, vegetation[al] zone

vegetativ vegetal, vegetative

Vektor *m* vector

Vektordiagramm *n* (der Bohrlochneigungsmessung) tadpole plot

Vektorgroße *f* vector quantity

vektoriell vectorial

Vektormittel *n*, **Vektormittelwert** *m* (Statistik) vector mean

Velum *n* (segelartiger Saum am Schirmrand von Quallen) frill, velum, veil

Venn *n* fen

Ventil *n* valve, vent

Ventilation *f* ventilation

Ventilbohrer *m* valve auger

Ventilschappe *f* valve auger

ventral ventral

Ventralansicht *f* (Paläontologie) ventral view

Ventralfurche *f*, **Ventralkanal** *m* ventral furrow

Ventralklappe *f* (Brachiopoden) pedicle valve

Ventrallobus *m* ventral lobe

Ventralrand *m* ventral border

Ventraltasche *f* (der Beuteltiere) pouch

Venushaar-Stein *m* (Quarz mit eingewachsenen Rutilnadeln) Venus hair stone

verallgemeinern to generalize

veränderlich changeable, fluctuating, mobile, shifting, variable

Veränderliche *f* variable

Veränderlichkeit *f* changeability, variability

verändern to alter, to change, to transform

Veränderung *f* 1. alteration, change, transformation, variation; 2. (geomagnetische) geomagnetic variation; 3. (globale) global change; 4. (oberflächliche) superficial alteration; 5. (paläoklimatologische) palaeoclimatic change; 6. (tägliche) diurnal variation

Veränderung *f* des **Wasserspiegels** change of water level

Veränderung *f* in der **Werteauswahl** (Seismik) resample

Verankerung *f* 1. anchorage, anchoring, guy;

2. (unterirdische) buried anchorage

Verankerung *f* der **Firste** roof-bolting

Verankerung *f* des **Hangenden** strata bolting

Verankerung *f* des **Liegenden** floor bolting

Verankerungsblock *m* dead man

Verankerungspunkt *m* point of anchorage

Verankerungssystem *n* mooring system

veranschaulichen to illustrate, to picture, to visualize

verarbeitbar workable

Verarbeitbarkeit *f* workability

verarbeiten to process, to treat, to work

Verarbeitung *f* processing, treatment

verarmen to get barren, to impoverish

Verarmung *f* 1. getting barren, impoverishment; 2. (des Bodens) eluviation

Verarmungshorizont *m* (Boden) eluvial horizon, eluviated horizon, zone of eluviation

Verarmungszone *f* zone of impoverishment

veraschen to burn to ashes

Veraschung *f* ashing, cinefaction

verästeln, sich to branch [off], to ramify

verästelt branched, ramified

Verästelung *f* arborization, branching, ramification, splitting

Verband *m* 1. (Gruppe) association, group, unit;

2. (orientierter) oriented intergrowth

Verbandsfestigkeit *f* bonding strength

Verbau *m* support

verbessern 1. to grade up, to improve; 2. (Boden) to meliorate

Verbesserung *f* 1. advance, amendment, improvement; 2. (Boden) amelioration

Verbiegung *f* 1. bending, buckling, flexure;

2. (von Schichten an Verwerfungen) drag

verbinden to agglutinate, to join, to link, to unite

Verbindung *f* 1. (allgemein) connection, join, junction, link, relation, relationship; 2. (Chemie) bond, combination, compound; 3. (anorganische) inorganic compound; 4. (chemische) chemical compound; 5. (gasdichte; von Futterrohren) integral joint; 6. (heteropolare) ionic compound; 7. (hydraulische) hydraulic connection; 8. (intermetallische) intermetallic compound; 9. (metallorganische) organometallic compound; 10. (optisch aktive) optically active compound; 11. (organische) organic compound; 12. (polare) polar compound; 13. (polyzyklische) polycyclic compound

Verbindungsgang *m* passage

Verbindungsleitung *f* bus

Verbindungsline *f* 1. connecting line, join; 2. (aller Punkte mit gleicher seismischer Wellenlaufzeit) isochron

Verbindungspunkt *f* junction

Verbindungsrinne *f* (schmal) gut

Verbindungsstelle *f* commissure, join[t], junction

Verbindungsstollen *m* connecting gallery

Verbindungsstrukturen *pl* linking structures

Verbindungsstück *n* (z. B. bei Rohren) adapter

Verblasen *n* blowing

verblässen, verbleichen to fade

Verblendstein *m* face ashlar, facing brick, revetment stone

Verblendung *f* facing

verbogen bent, buckled, twisted, warped

Verbolzung *f* strutting

verborgen concealed, cryptic, hidden, obscure

verbracken to become brackish

Verbrauch *m* pro **Kopf und Tag** daily per capita consumption

verbraucht exhausted, used up, worn

verbreiten 1. to disperse, to distribute, to disseminate, to spread; 2. (Wellen) to propagate

verbreiten, sich to diffuse, to spread

verbreitern to broaden, to enlarge

Verbreitung *f* 1. diffusion, dissemination, dispersal, dispersion, distribution, extension, spreading; 2. (geographische) geographic[al] distribution; 3. (stratigraphische) geologic[al] range, stratigraphic range; 4. (vertikale; eines Fossils) range of a fossil; 5. (von Wellen) propagation; 6. (z. B. von Geophonen) range

Verbreitungsbarriere *f* distribution barrier

Verbreitungsgebiet *n* areal, area of distribution, range

Verbreitungsgrenze *f* limit of dispersal, limit of distribution, limit of range

Verbreitungsschranke *f* distribution barrier

Verbreitungszone *f* (Biostratigraphie) [taxon] range zone

Verbrennen *n* (rasches) deflagration

Verbrennung *f* 1. burning, combustion, incineration; 2. (flammenlose) flameless combustion;

3. (unvollständige) incomplete combustion; 4. (vollständige) complete combustion

Verbrennung *f* in **situ** (einer Lagerstätte) in-situ combustion

Verbrennung *f* unter **Tage** underground combustion

Verbrennung *f* unter **Tage** underground combustion

Verbrennungsgeschwindigkeit *f* rate of combustion
Verbrennungsprodukt *n* product of combustion
Verbrennungstemperatur *f* combustion temperature
Verbrennungswärme *f* combustion heat, heat of combustion
Verbrennungszone *f* zone of combustion
Verbund *m* linkage
Verbundbergwerk *n* combined mine
verbunden joint[ed]
verbunden: untereinander ~ intercommunicating, interconnected
Verbundstein *m* interlocking stone
Verbundstoff *m* composite
Verbundsystem *n* (ökologisches) habitat connectivity
Verbundsystem *n* flächenhaft angeordneter Seismographen seismic array
Verbundwasserversorgung *f* compound water supply
verdämmen 1. to charge, to plug, to stem; 2. (Schussbohrloch) to tamp
Verdämmen *n* 1. stemming; 2. (von Schussbohrlöchern) tamping
Verdämm[ungs]material *n* stemming material
verdampfbar volatile
Verdampfbarkeit *f* volatility
verdampfen to evaporate, to pass into vapour, to steam, to turn into vapour, to volatilize
Verdampfung *f* evaporation, vaporization, volatilization
Verdampfungsapparat *m* vaporizer
Verdampfungspunkt *m* boiling point
Verdampfungstemperatur *f* evaporation heat
Verdampfungswärme *f* 1. heat of evaporation, heat of vaporization, vaporization heat; 2. (latente) latent heat of evaporation, latent heat of vaporization
Verde antico *m* (Handelsbezeichnung) serpentine marble
verdeckt concealed, latent
verderben to spoil
verdichtbar compressible
Verdichtbarkeit *f* compactability, compressibility, condensability
verdichten 1. to compact, to condense, to consolidate, to densify, to pack, to solidify; 2. (im Voraus) to precompact
Verdichten *n* 1. compacting; 2. (künstlich) densifying
verdichtet compacted, dense
Verdichtung *f* 1. compaction, compression, consolidation, packing; 2. (künstliche) densification; 3. (relative) relative compaction
Verdichtung *f* der Sedimente compaction of sediments
Verdichtungsapparat *m* consolidation apparatus
Verdichtungsanfang *m* compaction effort
Verdichtungsdruck *m* compaction pressure, compression load
Verdichtungseffekt *m* packing effect
Verdichtungsfähigkeit *f* compactability
Verdichtungsfaktor *m* compaction factor, packing factor
Verdichtungsgerät *n* (Bodenprüfung) compaction apparatus

Verdichtungsgrad *m* compaction degree, compression ratio, degree of compaction, degree of consolidation
Verdichtungshorizont *m* 1. compacted horizon; 2. (Boden) hardened horizon, [hard]pan
Verdichtungskoeffizient *m* coefficient of compaction, coefficient of consolidation
Verdichtungskontrolle *f* compaction check
Verdichtungskurve *f* compaction curve, compression curve, Proctor curve
Verdichtungsmaschinen *pl* compaction equipment, compression equipment
Verdichtungssetzung *f* consolidation settlement
Verdichtungsstadium *n* consolidation stage
Verdichtungstheorie *f* compaction theory
Verdichtungsverhältnis *n* compression ratio
Verdichtungsversuch *m* consolidation test, moisture density test
Verdichtungsvorgang *m* compaction process
Verdichtungswalze *f* compaction roller, compactor
Verdichtungswellen *pl* (Seismik) condensation waves, waves of condensation
verdicken 1. to stiffen, to thicken; 2. (verstärken) to strengthen
Verdickung *f* 1. swell, swell[y], swilley; 2. (einer Schicht) thickening
Verdoppelung *f* doubling, duplication
verdorren to dry up, to wither away
verdrängen to displace, to replace, to supplant
Verdrängen *n* displacing, replacing
Verdrängendes *n* (durch Metasomatose gebildeter Migmatitanteil) metasome
Verdrängung *f* 1. displacement, metasomatism, metasomatism, replacement; 2. (frontale) immiscible displacement; 3. (hydrothermale) hydrothermal alteration; 4. (metasomatische) metasomatic replacement; 5. (ökologische) ecological replacement; 6. (optisch diskordante; von Calcit durch Dolomit) impingement; 7. (pneumatolytische) pneumatolytic alteration; 8. (selektive) preferential replacement, selective replacement
Verdrängung *f* des Öls durch Wasser water-oil displacement
Verdrängungsdruck *m* displacement pressure, entry pressure
Verdrängungsfront *f* displacement front
Verdrängungsgang *m* replacement vein
Verdrängungskörper *m* (Metasomatose) replacement body
Verdrängungslagerstätte *f* 1. metasomatic deposit, replacement [ore] deposit; 2. (pneumatolytische) pneumatolytic replacement deposit
Verdrängungspunkt *m* centre of displacement
Verdrängungsreste *pl* replacement remnants
Verdrängungszentrum *n* centre of displacement
Verdrängungszonierung *f* replacement zoning
verdrehen to twist
verdreht contorted, twisted
Verdrehung *f* contortion, torsion
Verdrehungsbruch *m* torque failure
verdrücken to contract, to squeeze out
verdrücken, sich to asunder, to die away, to die out, to feather, to narrow, to peter out, to pinch out, to wedge out
Verdrücken *n* ending off, wedging-out

verdrückt nipped, pinched
Verdrückung *f* 1. contraction, nip[-out], petering out, pinch-out, pinching[-out], want; 2. (einer Schicht) thinning; 3. (eines Ganges) contraction of a lode
verdünnen to dilute, to rarefy, to thin [down]
verdünnend diluent
Verdünnung *m* diluent, diluting agent, thinner
verdünnt dilute[d]
Verdünnung *f* 1. dilution, rarefaction; 2. (einer Schicht) thinning
Verdünnungsmethode *f* (Tracerversuch) radioactive tracer dilution method
Verdünnungsmittel *n* diluent, diluting agent, thinner
Verdünnungsverhältnis *n* ratio of dilution
verdunsten to evaporate, to turn into vapour, to volatilize
verdunsten lassen to vaporize
Verdunstung *f* 1. evaporation, vaporization; 2. (latente) latent evaporation; 3. (potenzielle) potential evaporation; 4. (produktive) evapotranspiration; 5. (relative) relative evaporation; 6. (selektive) selective evaporation; 7. (tatsächliche) actual evaporation; 8. (wirksame) effective evaporation
Verdunstung *f* von Wasser water evaporation
Verdunstungsbecken *n* evaporation basin
Verdunstungsfähigkeit *f* evaporative capacity, evaporative power
Verdunstungsfläche *f* evaporation area
Verdunstungsgeschwindigkeit *f* evaporation rate
Verdunstungsgleichung *f* evapotranspiration equation
Verdunstungshöhe *f* 1. amount of evaporation, evaporativity, height of natural evaporation; 2. (effektive) effective evaporation; 3. (potenzielle) potential evaporation; 4. (wirksame) effective evaporation
Verdunstungskälte *f* evaporative cooling
Verdunstungsmesser *m* evaporation gauge, evaporimeter
Verdunstungsrate *f* evaporation rate, rate of evaporation
Verdunstungsverlust *m* evaporation loss, loss by evaporation
Verdunstungsvermögen *n* evaporating capacity, evaporation capacity, evaporative capacity, evaporative power, evaporativity, potential rate of evaporation
verebben to ebb away
Verebben *n* ebbing away
verebnen to planate
Verebnung *f* 1. [pene]planation; 2. (ohne Mas-sendefizit) equiplanation
Verebnungsfläche *f* erosional surface, erosion surface
veredeln 1. to grade up, to improve, to refine; 2. (Erzgang) to enrich
Veredelung *f* 1. beneficiation, improvement; 2. (Erzgang) enrichment
Veredelungszone *f* enrichment zone, improvement zone
Veredlung *f* refinement, refining [process]
Vereinbarkeit *f* compatibility
Vereinbarung *f* agreement, arrangement
Vereinheitlichung *f* standardization, unification

vereinigen to combine, to join, to meet, to merge, to unite

vereinigt jointed

Vereinigung *f* amalgamation, coalescence, combination, fusion, integration, junction, merging

Vereinigungspunkt *m* merging point

vereinzelt auftretend sporadic

vereinzelt Erznerster führend pockety

vereinzelt vorkommend scattered

vereisen to freeze, to glacialize, to ice

Vereisen *n* congelation, congealing

vereist glacialized, icy

Vereisung *f* 1. glaciation, glacierization (*Brit.*), ice accretion; 2. (von Gegenständen) icing

Vereisungsbereich *m* freezing zone

Vereisungsbohrloch *n* freezing borehole

vereisungsfrei ice-free

Vereisungsgebiet *n* area of glaciation

Vereisungsgrenze *f* glaciation limit

Vereisungslösung *f* freezing brine, freezing solution

Vereisungsmethode *f* (*Baugrund, Bergbau*)

freezing method

Vereisungspunkt *m*, **Vereisungsstelle** *f* (*Baugrundvereisung*) freezing point

Vereisungsverfahren *n* (*Baugrund, Bergbau*)

freezing method, freezing process

Vereisungswand *f* (*Baugrundvereisung*) ice barrier

Vereisungszentrum *n* centre of glaciation

Vereisungszustand *m* icing condition

verengen, sich to narrow, to pinch

verengt narrowed

Verengung *f* closure, constriction, narrowing

Verengung *f* des Bohrlochs borehole diameter

decreasing

vererbbar hereditary, inheritable

vererben (*Biologie*) to transmit

vererblich inheritable

vererbt hereditary

Vererbung *f* 1. descent, heredity; 2. (*Biologie*)

transmission

Vererbungsforschung *f* genetics

Vererbungsgesetz *n* law of inheritance

Vererbungslehre *f* genetics

Vererbungswissenschaft *f* genetics

vererzbar mineralizable

vererzen to metallize, to mineralize

vererzt mineral-bearing, mineralized, ore containing

Vererzung *f* metallization, mineralization, ore-grade mineralization, ore mineralization

Vererzungsknoten *m* ore knot

Vererzungsperiode *f* mineralization period

Vererzungsprozess *m*, **Vererzungsvorgang** *m*

ore-forming process

Verfahren *n* 1. method, procedure, process, system, technique; 2. (chemisches) chemical process;

3. (direktes) direct method; 4. (elektromagnetisches) electromagnetic method, EM; 5. (geohydrologisches) geohydrolog[cal] method; 6. (geotechnisches) geotechnical process; 7. (graphisches) graph[ic] method; 8. (gravimetrisches) gravimetric method; 9. (magnetotellurisches) magnetotelluric method; 10. (nassmechanisches) wet process;

11. (quantitatives) quantitative method; 12. (radiographisches) radiographic method; 13. (seismi-

sches) seismic method; 14. (statistisches) statistical method; 15. (tellurisches) telluric method; 16. (volumetrisches; *Vorratsberechnung von Erdöl, Erdgas*) volumetric method

Verfahren *n* der induzierten Polarisierung

(*Geophysik*) overvoltage method

Verfahren *n* der Probenahme sample-collecting techniques

Verfahren *n* des verbesserten Stapelns von

Mehrschichtfiltern (*Seismik*) optimum horizontal

wide band stack

Verfahren *n* zur Erhöhung der Ausbeute pro-

duction stimulation technique

Verfahrensdiagramm *n* flow diagram

Verfahrenstechnik *f* chemical engineering

Verfahrensweise *f* method, procedure

Verfall *m* break up, decay, decline, deterioration

verfallen to decay, to decline, to deteriorate

Verfälschung *f* (bankinterne oder schichtinterne)

convolute bedding

Verfaltung *f* (bankinterne oder schichtinterne)

curly bedding

Verfärbung *f* 1. change in colour, discolouring;

2. (radioaktive) radioactive discoloration

Verfärbungszone *f* (an Klüften und Schichtfugen)

sap

Verfassung *f* (*Zustand*) condition, state

verfaulen to decay, to decompose, to putrefy, to rot

Verfaulen *n* putrefaction

verfault decayed, putrid, rotten

verfeinern to improve, to refine

verfestigen 1. to cement [together], to compact,

to consolidate, to harden, to solidify; 2. (durch Ein-

pressung) to consolidate by injection; 3. (*verstär-*

ken) to strengthen, to reinforce

verfestigen, sich to solidify

Verfestigen *n* cementing, consolidation

verfestigt cemented [together], compacted, con-

solidated, hardened, solidified

Verfestigung *f* 1. cementation, consolidation, so-

lidification; 2. (diagenetische) induration; 3. (*Ver-*

stärkung) strengthening

Verfestigung *f* des Gebirges bonding

Verfestigung *f* des Untergrundes fastening of

ground

Verfestigung *f* durch Impaktmetamorphose

shock lithification

Verfestigung *f* mit Zement cement stabilization

Verfestigung *f* von Sedimenten consolidation

of sediments

Verfestigungsbeiwert *m* coefficient of consoli-

dation

Verfestigungsfaktor *m* compaction factor

Verfestigungsgrad *m* degree of cementation, de-

gree of consolidation

Verfestigungsstadium *n* consolidation stage

Verfeuerung *f* burning

Verfingering *f* intertonguing

verfinstern 1. to darken; 2. (*Astronomie*) to eclipse

Verfinsternung *f* (*Astronomie*) eclipse

Verfirnung *f* firnification

verflachen (*Gelände*) to flatten, to level out, to

slope down

Verflachen *n* flattening out

verflacht flat

Verflachung *f* flattening, levelling out

verflechten 1. to interlink, to intertwine; 2. (*Fluss*)

to anastomose, to braid

verflechten, sich to interfinger, to interlace

Verflechtung *f* integration, interconnection, inter-

digitation

verflochten (*Fluss*) anastomosed, braided

verflüchtigen to evaporate, to sublimate, to vola-

tilize

verflüchtigen, sich to volatilize

Verflüchtigung *f* evaporation, volatilization

verflüssigen to liquefy

Verflüssiger *m* thinning agent

verflüssigt liquefied

Verflüssigung *f* 1. condensation, liquefaction;

2. (plötzliche) spontaneous liquefaction

Verflüssigung *f* durch Meteoritenaufschlag

impact fluidization

Verflüssigung *f* unter Tage underground lique-

faction

Verflüssigungspunkt *m* liquefaction point

verfolgen 1. (*Spuren*) to track, to trail; 2. (*eine*

Schicht an der Oberfläche) to trace [a bed]

Verfolgen *n* (von *Inhomogenitäten*) tracing

Verfolgung *f* (eines Gangs im Streichen) chasing

Verformbarkeit *f* 1. deformability; 2. (bruchlose;

eines Minerals) deformation without shearing, mal-

leability, strain without shearing

verformen to deform, to distort, to strain

verformt deformed, distorted

Verformung *f* 1. deformation, distortion, strain;

2. (*Flöz*) roll; 3. (affine) affine deformation, homo-

geneous deformation, affine transformation;

4. (atektonische) non-diatrophic deformation;

5. (bleibende) permanent deformation, residual

deformation; 6. (disjunktive) disjunctive defor-

mation; 7. (elastische) elastic deformation, elastic

strain; 8. (elastoplastische) elastic-plastic defor-

mation; 9. (kontinuierliche) continuous defor-

mation, flow deformation; 10. (longitudinale) lon-

gitudinal strain; 11. (plastische) creep, plastic de-

formation; 12. (stoßwellenerzeugte) shock-induced

mechanical deformation; 13. (tektonische) di-

astrophic deformation, tectonic deformation, tec-

tonic strain; 14. (zeitabhängige) time-dependend

deformation

Verformung *f* unter Druck compression strain

Verformungsarbeit *f* deformation energy

Verformungsbruch *m* deformation fracture

Verformungsebene *f* deformation plane, strain

plane

Verformungsellipse *f* strain ellipse

Verformungsellipsoid *n* strain ellipsoid

Verformungsentlastung *f* strain relief

Verformungsgeschwindigkeit *f* deformation

rate, strain rate

Verformungsgradient *m* deformation gradient,

strain gradient

Verformungsintensität *f* strain

Verformungskreis *m* deformation circle

Verformungsmechanismus *m* deformation

mechanism

Verformungsmessung *f* deformation measure-

ment, strain measurement

Verformungsrate *f* strain rate

Verformungsstruktur *f* deformation structure

Verformungswert *m* modulus of deformation
Verformungszustand *m* 1. deformation state, strain state; 2. (räumlicher) three-dimensional state of deformation
Verformungswilling *m* deformation twin
Verfrachtung *f* 1. transport[ation]; 2. (küstenparallele) longshore transport
Verfrachtungsvorgang *m* transport process
verfügbar available
Verfügbarkeit *f* availability
Verfügbarkeit *f* von Rohstoffen availability of raw material
Verfüllarbeiten *pl* backfilling
Verfüllboden *m* backfilling
verfüllen 1. (Bergbau) to backfill, to fill in, to infill, to pack, to refill, to stem; 2. (Bohrung) to plug-back, to plug a well
Verfüllen *n* 1. backfilling, filling-in; 2. (Bohrloch) plug and abandonment [of a well], plugging
Verfüllmasse *f*, **Verfüllmaterial** *n* backfilling [material], filling [material]
verfüllt filled up
Verfüllung *f* 1. backfill, plugging, refilling; 2. (aktive; Ichnologie) active fill
Verfüllung *f* mit Schlamm mud filling
Vergangenheit *f* (geologische) geologic[al] past
vergänglich fugacious, fugitive, transient
vergasbar gasifiable
vergasen to gasify
Vergasung *f* 1. gasification; 2. (untertägige) underground gasification
Vergasung *f* von Kohle in der Lagerstätte underground coal conversion, underground gasification
Vergelung *f* 1. gelation, gelatin[iz]ation, gel formation, gelification; 2. (biochemische) biochemical gelification; 3. (geochemische) geochemical gelification
vergent verging, inclined
Vergenz *f* facing direction, overturn, vergence, vergency
Vergenzfächer *m* vergency fan
vergesellschaften (Paläobiologie) to associate
Vergesellschaftung *f* 1. (Ökologie) assemblage, association, community; 2. (Erze) paragenesis; 3. (ungleichwertige) unbalanced association
Vergesellschaftungszone *f* (biostratigraphische Einheit) assemblage zone, cenozoone
vergießen (mit Mörtel) to grout
Vergipsung *f* gypsification
Vergipsungstiefe *f* gypsification depth
verglasen to become vitreous, to vitrify
Vergleichbarkeit *f* (z. B. von Daten) compatibility, reproducibility
Vergleichsinstrument *n* standard instrument
Vergleichsmaterial *n* reference material
Vergleichsprobe *f* check sample, reference sample
Vergleichsprüfung *f* comparison test
Vergleichsschießen *n* (Seismik) turkey shoot
Vergleichsstrahl *m* reference beam
Vergleichswert *m* comparative value
vergleit gleyed
Vergleierung *f* gleying [process], gleyization
vergletschern to glaciare
vergletschert glaciared, glacier-covered (Amer.), glacierized (Brit.)

Vergletscherung *f* 1. glaciation, glacierization (Brit.); 2. (alpine) alpine mountain glaciation
Vergletscherungsgebiet *n* area of glaciation
Vergletscherungszentrum *n* centre of glaciation
vergleit gleyed
Vergleierung *f* gleying [process], gleyization
vergneist altered to gneiss
Vergneisung *f* alteration to gneiss, gneissification
vergrößern 1. to amplify, to enlarge, to extend, to heighten, to increase; 2. (im Maßstab) to scale up; 3. (Optik) to magnify
Vergrößerung *f* 1. amplification, enlargement, expansion, extension, increase; 2. (Optik) magnification; 3. (lineare) linear magnification; 4. (optische) optical enlargement; 5. (stärkere) stronger magnification
Vergrößerung *f* des Einfallens steepening of dip
Vergrößerungsglas *n* magnifier, magnifying glass
Vergroisung *f* granular disintegration, granular weathering
Vergussmaterial *n* grout
Verhalten *n* 1. (duktiler) ductile behavior; 2. (nicht stationäres) transient behaviour; 3. (optisches) optical behaviour; 4. (unelastisches) inelasticity
Verhalten *n* eines Ganges quality of the lode
Verhalten *n* eines Gesteins nach dem Bruch post failure behaviour
Verhaltensforschung *f* ethology
Verhaltensweise *f* mode of behaviour
Verhältnis *n* 1. proportion, rate, ratio, relation[ship]; 2. (der gemessenen zur potentiell möglichen Evaporation) evaporation opportunity; 3. (von klastisch zu nichtklastisch in einem Profil) detrital ratio; 4. (von klastisch zu nichtklastisch auf Lithofazieskarten) clastic ratio
Verhältnis *n* von Abraum zu Kohle overburden-to-coal ratio, ratio overburden-to-coal
Verhältnis *n* von Fehl- zu Fundbohrungen dry hole-to-producer ratio
Verhältnis *n* von Mineral zu Abraum economic stripping ratio
Verhältnis *n* von Niederschlag zu Verdunstung precipitation-evaporation ration
Verhältnis *n* von Speichervolumen zu Ergänzungs-menge capacity-inflow ratio of reservoirs
verhältnismäßig proportional, relative
Verhältnis Mineral/Abraum *n* economic stripping ratio
Verhältnisse *pl* 1. (geologische) geologic[al] conditions; 2. (hydraulische) hydraulic regime; 3. (hydrostatische) hydrostatic conditions; 4. (natürliche) natural conditions; 5. (regionalgeologische) regional-geological conditions; 6. (tektonische) structural features; 7. (unterirdische) underground conditions
Verhältniszahl *f* rate, ratio, module
verharscht (Schnee) hardened
verhärtet hardened, indurated
Verhärtung *f* hardening, induration, solidification
verheeren to devastate
verheerend disastrous
Verhieb *m* face advance
Verhiebsfläche *f* exposed area, worked area
Verhiebsrichtung *f* direction of advance, direction of working
verhindern to inhibit, to prevent
verholzen to lignify

verholzt lignified
Verholzung *f* (der Zellwände) lignification
verhornen to keratinise, to keratinize
verhüllen to cover, to mantle, to mask
verhüllt 1. covered, inclosed, mantled; 2. (Gelände) enclosed
verhüttbar smelttable
verhütten to smelt, to treat
Verhüttung *f* smelting, treatment
verhüttungsfähig smelttable
Verinselung *f* isolation of habitats and populations
verjüngen 1. to rejuvenate; 2. (dünnere werden) to narrow, to taper
verjüngen, sich (Fluss) to rejuvenate, to revive
Verjüngung *f* (eines Flusses) rejuvenation, rejuvenescence, revival
verkalken to calcify
Verkalkung *f* calcification
verkarsten to karstify
Verkarstung *f* karst formation, karstification
verkarstungsfähig karstifiable
Verkehrbelastbarkeit *f* (ingenieurgeologische) going, trafficability
Verkehrspülung *f* reversed circulation [of the mud]
verkeilen to wedge
Verkeilung *f* (Tektonik) invection
verkieseln to silicify
Verkieseln *n* silicating, silicifying (Amer.)
verkieselt cherty, quartzic, quartziferous, silicified
Verkieselung *f* chertification, petrification by silica, replacement by silica, silication, silicization, silicification
verkippen 1. to tilt; 2. (von Material) to bank out, to bank up, to dump, to spoil, to tip up
Verkippen *n* 1. dumping; 2. (Abfall auf Festland) land disposal; 3. (Abfall auf See) oceanic disposal, sea disposal, sea dumping
verkippt 1. tilted; 2. (Material) dumped
verkitten to cement [together], to grout
Verkitten *n* cementing
verkittend (für Material mit Stabilisierungseigenschaften, z. B. Kalk, Tuff) cementitious
verkittet cemented [together]
Verkittung *f* agglutination, bonding, [secondary] cementation
Verklappen *n* (auf See) aquatic dumping disposal, dumping at sea, ocean dumping, oceanic disposal, sea disposal, sea dumping
verklauten to jam
Verklautung *f* jam
verkleben to plaster off, to stick together
verkleiden (verschalen) to coffer, to line, to revet
Verkleidung *f* covering, facing, jacket, lining, sheeting
verkleinern 1. to decrease, to downsize, to reduce [in size]; 2. (im Maßstab) to reduce in scale, to scale down
verkleinert reduced
Verkleinerung *f* decreasing, minimizing, reduction
Verknäulung *f* crumpled ball
verknäut knotted
Verknäutung *f* kneading, mashing
Verknäutungen *pl* (kryoturrate Formen) involutions
Verknöcherung *f* ossification, osteogenesis

Verknorpelung *f* chondrification

Verknüpfungsgesetz *n* (seismologischer Parameter) scaling law

verkohlen to carbonize, to char

verkohlt carbonized, charred

Verkohlung *f* carbonization, charring

verkoken to carbonize, to coke

Verkoken *n* carbonization, coking

verkokt carbonized

Verkokung *f* carbonization, coking

Verkokungseigenschaften *pl* coking properties

Verkokungsfähigkeit *f* coking capacity

Verkokungsverhalten *n* coking properties

Verkrautung *f* (von Gewässern) growth of aquatic weeds

Verkrusten *n* encrustation

verkrustet encrusted

Verkrustung *f* encrustation, incrustation

verkümmert 1. rudimentary, vestigial; 2. (Riftstruktur) aborted, failed

verkürzt abbreviated, contracted, reduced

Verkürzung *f* 1. abbreviation, contraction, reduction, shortening; 2. (bei Radarbildern) foreshortening; 3. (elastische) elastic reduction, elastic shortening

Verladeband *n* conveyor

Verladen *n* filling, loading

verlagern to dislocate, to displace, to move, to shift, to transfer

Verlagerung *f* 1. displacement, shift; 2. (eines Mäanders in seitlicher Richtung) swinging

Verlagerung *f*; **seewärtige ~ der Küstenlinie** advance of a beach

verlanden to aggrade, to fill up, to land up, to silt [up]

Verlanden *n* (z. B. eines Sees) silting-up

verlandet silted [up]

Verlandung *f* accretion through alluvium, aggradation, blocking-up, filling by plant growth, filling-up, natural accretion, process of alluviation, siltation, silt deposition, silting-up

Verlandungsbestände *pl* emergent vegetation

Verlandungsgesellschaft *f* (Pflanzen) emergent vegetation

Verlandungsmoor *n* alluvial bog, ancient lake mire, lake moor

Verlandungsprozess *m* filling-up process, process of filling-up

Verlandungsstrecke *f* (Unterlauf eines Gewässers) siltation section

Verlandungszone *f* belt of newly formed land, silted-up zone, zone of newly formed land

verlängerbar extensible

verlängern to elongate, to extend, to lengthen

Verlängerung *f* 1. elongation, extension, lengthening, prolongation; 2. (der Länge eines seismischen Wellenzugs) tailing

verlangsamen to decelerate, to retard, to slow down

verlangsamt delayed, retarded

Verlangsamung *f* deceleration, retardation

verlassen abandoned, desolate, deserted

verlassen to abandon, to desert, to lay in, to leave

Verlauf *m* 1. course, process, progress, trend;

2. (experimenteller) run

Verlauf *m* in Richtung des Schichtstreichens level course

verlaufen (Bohrung) to drift

verlaufend: in eine Richtung ~ unidirectional

Verlaufskurve *f* development curve

Verlegen *n* von Pipelines, ~ von Überlandrohrleitungen pipelining

Verlegung *f* 1. moving, shift, transfer; 2. (eines Flussbetts) clearing of a river bed; 3. (von Kabeln) laying

Verlehmung *f* loamification, weathering to loam, yellowing

Verleihung *f* (Lagerstätte) concession, grant

Verleihung *f*; **um ~ nachsehen** (Lagerstätte) to apply for a grant

Verleihungsgrenze *f* concession boundary

Verleihungsurkunde *f* license

verletten to waxwall

Verletten *n* eines Bohrlochs claying of a bore-hole

verlieren, sich to contract, to peter out

Verlust *m* loss

vermarken to demarcate, to set out observation points

vermehrten 1. to increase; 2. (fortpflanzen) to breed, to reproduce

Vermehrung *f* 1. increase, multiplying, propagation; 2. (Fortpflanzung) breeding, reproduction

vermengen to mix

vermessen 1. to measure, to survey; 2. (eine Grube) to survey a mine; 3. (mit Messkette oder Messband) to chain; 4. (Profil) to log; 5. (Höhen) to run levels

Vermessen *n* (Land) survey

Vermessung *f* 1. ground survey, measurement, measuring, mensuration, survey; 2. (aeromagnetische) magnetic airborne survey; 3. (geodätische) geodetic survey; 4. (geomagnetische) magnetic survey; 5. (geophysikalische) geophysical survey; 6. (gravimetrische) gravimetric survey; 7. (kartographische) cartographic survey; 8. (luftgeophysikalische; vom Flugzeug aus) airborne geophysics;

9. (magnetische; vom Flugzeug aus) magnetic airborne survey; 10. (magnetometrische) magnetometric survey; 11. (mit Messkette oder Messband) chaining; 12. (photogrammetrische) photogrammetric survey; 13. (seeseismische) marine seismic survey; 14. (terrestrische photogrammetrische) terrestrial photogrammetric survey; 15. (topographische) topographic survey; 16. (trigonometrische) trigonometric survey; 17. (untertägige) survey of underground

Vermessungsarbeiten *pl* 1. surveying work; 2. (in Meeresgebieten außerhalb der Küsten) offshore surveys

Vermessungsarbeiten *pl* im Bergbau mine surveying

Vermessungsflug *m* flying

Vermessungsflugzeug *m* survey plane

Vermessungsgehilfe *m* rodman

Vermessungsgerät *n* surveying apparatus

Vermessungsingenieur *m* geodesist, geodetic engineer, land surveyor, trigonometrist

Vermessungsinstrument *n* surveying instrument

Vermessungskunde *f* geodesy, geodetics, surveying

Vermessungsmethode *f* (luftgeophysikalische; vom Flugzeug aus) airborne exploration method

Vermessungsnetz *n* (geodätisches) canvass of survey

Vermessungsplan *m* survey plan

Vermessungspunkt *m* triangulation point

Vermessungsschiff *n* survey[ing] vessel

Vermessungsstab *m* stadia [rod]

Vermessungstechnik *f* surveying technique

Vermessungsstrupp *m* survey[ing] party

Vermessungswesen *n* geodesy, geodetics, surveying

Vermessungszubehör *n* surveying accessories

Vermetidenriff *n* vermetid reef

vermindern to decrease, to deplete, to diminish, to reduce, to shorten

vermindert depleted, diminished, reduced

Verminderung *f* decrease, diminution, reduction, shortening

Verminderung *f* seismischer Energie attenuation of seismic energy

vermischen to blend, to fuse, to interlace, to mingle, to mix

vermischen, sich to intermingle

Vermischungsgrad *m* (verschiedener Sedimenttypen) entropy

vermodern to decay, to rot

vermodert mo[u]ldered, rotten

Vermoderung *f* mo[u]ldering, rotting

Vermoderungsprozess *m* process of rotting

Vermögen *n* (Können) ability, capacity

vermoort converted into peat

Vermooring *f* paludification

Vermörtelung *f* cement stabilization

Vermullen *n* des Torfes rotting of peat

Vermüllung *f* mo[u]ldering

Vermurung *f* overwash of debris

vermutet (Vorräte) inferred

vermutlich hypothetical, probable

vernässt waterlogged

Vernässung *f* waterlogging

vernichten to destroy, to destruct, to devastate, to exterminate, to extirpate, to spoil

Vernichtung *f* destruction, devastation, extermination, obliteration

Verockerung *f* (z. B. in Brunnen) iron clogging

veröden to become deserted, to become desolate, to become waste land

Verödung *f* desolation

Veronagrün *n*, **Veronenser Grün** *n* green earth, Verona earth

verpflockt pegged

verpressen to consolidate by injection, to grout under pressure, to inject

Verpressen *n* in Fels rock grouting

Verpressloch *n* grout hole

Verpressmittel *n* [injection] grout, injection liquid

Verpressmörtel *m* grouting mortar

Verpressschleier *m* injection curtain

Verpressung *f* (chemische) chemical grouting

Verpressung *f* von Zement grouting, grout injection

Verpuffen *n* deflagration

Verputz *m* plaster[work]

verquarzt quartzic, quartziferous, quartzose, quartzous, quartz

Verquetschung *f* nip[-out]

Verregnung *f* von Abwasser sewage irrigation
verrieseln to seep in
Verrieselung *f* (von Abwasser) land disposal
verringern **1.** to deplete, to deteriorate, to diminish, to lessen, to reduce; **2.** (*Geschwindigkeit*) to decelerate
Verringerung *f* decrease, deterioration, diminution, lessening, reduction
verrohren **1.** to case, to line, to set casing; **2.** (*eine Bohrung*) to run casing
Verrohren *n* casing
verrohrt lined
Verrohrung *f* **1.** casing [pipe], pipe casing, string of lost casing, tubing; **2.** (*als Arbeitsprozess*) casing; **3.** (verlorene) lost liner; **4.** (volle) full string of casing; **5.** (vorläufige) temporary casing
Verrohrung *f* mit eingelassener Verschraubung inserted joint-casing
Verrohrung absetzen to land casing
Verrohrungsdruck *m* casing pressure
Verrohrungsgröße *f* casing size
Verrohrungsplan *m* casing program
Verrohrungsprogramm *n* casing program
Verrohrungsroller *m* casing roller
Verrohrungsschuh *m* casing shoe
Verrohrungstiefe *f* casing depth, casing point
Verrohrungstour *f* casing string, string of casing
verrostet rusty
verrotten to decay, to decompose, to rot
verrottet decayed, decomposed, rotten
Verrottung *f* decay, decomposition, rotting
verrutschen to slip
versagen to break down, to fail
Versagen *n* **1.** breakdown, failure; **2.** (*der Bohrlochabsperrvorrichtung*) failure of surface controls
versalzen salinized
Versalzen *n* salting
Versalzung *f* **1.** salification, salinization, salting; **2.** (*durch Trockenfeldbau*) dryland salinity
Versalzung *f* des Bodens salting of soil
Versalzungsgrad *m* (z. B. eines Bodens) salinity
versanden to fill up, to sand up
Versanden *n* sanding-up
versandet sanded up
Versandung *f* encroachment by sand, filling-up, sand filling, sanding-up
versatil versatile
Versatz *m* **1.** (*Bergbau*) filling [material], fill [rock], gob [stuff], [mine] backfill, packing, refilling, stowing, stowing [material], waste; **2.** (*Störung, allgemein*) displacement of fault, fault displacement, net displacement, net slip, slipping, throw, throw of [a] fault; **3.** (hydraulischer) hydraulic fill; **4.** (lateral) lateral displacement; **5.** (partieller) partial dislocation; **6.** (relativer) relative displacement; **7.** (reliefbedingter ~ von Bildpunkten; *Photogeologie*) relief displacement; **8.** (seitlicher) lateral displacement; **9.** (verfestigter; *Bergbau*) consolidated fill
Versatz *m* mit taubem Gestein waste fill
Versatz *m* von Hand (*Bergbau*) packing by hand
Versatzarbeit *f* gobbing
Versatzbau *m* **1.** backfilling mining, cutting and filling, extraction with stowing; **2.** (*Ichnologie*) backfill
Versatzberge *pl* filling [material], fill rock, gob, packing material, rubbish, stowing material, wastrel

Versatzbetrag *m* **1.** (*einer Verwerfung*) displacement of fault, fault displacement, net displacement, slipping, throw, throw of [a] fault; **2.** (senkrechter) fault throw
Versatzböschung *f* slope of the stowed material
Versatzdichte *f* degree of filling
Versatzdruck *m* pressure acting upon the stowed goaf
Versatzdruckdose *f* pack-pressure dynamometer
Versatz einbringen to backfill
Versatzgut *n* mine backfilling material, stowing material
Versatzkante *f* edge of the stowed zone
Versatzmaterial *n* filling [material], gob [stuff], [mine] backfilling material, wastrel
Versatzschicht *f* attle
Versatzschild *m* flushing shield
Versauerung *f* (*des Bodens*) acidification
Verschabung *f* cribbing, facing, sheeting
verschieben **1.** to displace, to shift, to slide; **2.** (*der Sohle*) to heave
Verschieben *n* (*in Kristallen*) displacing
verschiebend, sich shifting
Verschiebung *f* **1.** break, dislocation, displacement, shift, translation, turnover; **2.** (*Tektonik*) fault, thrust[ing]; **3.** (von Erdöl- oder Erdgasmassen) migration; **4.** (*der Küstenlinie*) shift in the relative level; **5.** (*der Sohle*) heave; **6.** (*der Strandlinie*) shift in the relative level; **7.** (horizontale) horizontal shift, horizontal slip; **8.** (räumliche) space lag; **9.** (relative) relative displacement; **10.** (senkrechte) perpendicular displacement; **11.** (tektonische) tectonic dislocation
Verschiebung *f* der Wasserscheiden migration of divides, shifting of divides
Verschiebung *f* des Bezugspunkts lag
Verschiebung *f* im Streichen strike shift
Verschiebungsbetrag *m* (*Verwerfung*) fault heave, separation
Verschiebungsbruch *m* displacement rupture, shear fracture, sliding fracture, sliding rupture
Verschiebungsdichte *f* (*Kristallgitter*) density of dislocation
Verschiebungsfläche *f* fault plane, fault surface, thrust area
Verschiebungskurve *f* displacement curve
Verschiebungslinie *f* displacement line
Verschiebungsrichtung *f* (*einer Störung*) direction of slip in the fault plane
Verschiebungstheorie *f* (*A. Wegener*) displacement theory
verschieden different, miscellaneous, various
verschiedenartig different, diverse, heterogeneous, various
Verschiedenartigkeit *f* diversity, heterogeneity, variety
verschiedenfarbig different-coloured, variegated
verschiedengestaltig heteromorphic, heteromorphous
Verschiedenheit *f* difference, diversity, inequality, variety
verschiedenwertig heterovalent
verschlacken to scorify
verschlackt scorious
Verschlackung *f* scorification
verschlammern to choke, to silt [up]
verschlammern to choke, to clog

verschlammert silted[-up], silt-laden
Verschammung *f* mud filling (*Amer.*), mud silting, siltation, silting[-up]
Verschammung *f* des Bohrlochs cutting setting, deposition of cuttings
Verschlämmung *f* **1.** mudding; **2.** (*des Bodens*) surficial destruction of soil structure
Verschlämmungsprozess *m* process of silting-up
verschlechtern to decline, to deteriorate
Verschlechterung *f* decline, deterioration
Verschleiß *m* wear
Verschleißfestigkeit *f* resistance to wear
Verschleißgrenze *f* wear limit
Verschleißwiderstand *m* abrasion resistance
Verschlickung *f* filling-up
verschließen **1.** to block, to close, to lock, to occlude, to seal, to shut; **2.** (*Bohrloch*) to cap
Verschließen *n* des Ringraums zwischen den Rohren packing of the space between casings
verschlimmern to deteriorate
verschlingen to interlace, to intertwine
verschlissen worn
Verschluckung *f* **1.** downsucking, downward sucking; **2.** (*geotektonisch*) subduction
Verschluckungszone *f* **1.** downsucking zone; **2.** (*Geotektonik*) subduction zone
verschlungen knotted, interlaced
Verschluss *m* **1.** lock, seal; **2.** (*Bohrtechnik*) packer
Verschlussdeckel *m* (*bei Gastropoden*) operculum
Verschlüsselung *f* [en]coding
Verschmälerung *f* **1.** contraction; **2.** (*in einem Flöz*) roll
verschmelzen to coalesce, to fuse, to melt together, to merge, to unify, to weld
Verschmelzen *n* fusing together
Verschmelzung *f* accretion, amalgamation, coalescence, fusing together, fusion
verschmieren (mit Ton) to clay
verschmolzen welded
verschmutzen to contaminate, to pollute
Verschmutzung *f* contamination, pollution
Verschmutzungsquelle *f* source of contamination, source of pollution
verschneit snow-covered, snowed-up, snowy
Verschotterung *f* des Flusslaufs choking of the river course
verschrämen to carve
Verschuppung *f* shingling
verschütten to bury
verschweißen to weld [together]
verschweißt welded
verschwelten (*Kohle*) to carbonize [under vacuum at a low temperature]
verschwelt carbonized
Verschwelung *f* [low-temperature] carbonization
verschwinden **1.** to disappear, to dwindle, to vanish; **2.** (*Schicht oder Gang*) to taper out
Verschwinden *n* **1.** disappearance, extinction; **2.** (*einer Schicht oder eines Gangs*) tapering out
Verschwinden *n* eines Sees lake extinction
Verschwinden *n* von Arten disappearance of species, extinction
verschwommen blurred
versehen **1.** (mit Ohren) auriculate; **2.** (mit einer Furche) sulcated; **3.** (mit Gletscherschliffen) striate[d]

verseifen to saponify

Verseifung *f* saponification

versenkbar submersible

versenken to bury, to immerge, to sink, to submerge, to submerge

versenkt buried

versenkt liegend immersed

Versenkung *f* burial

Versenkungsbohrung *f* disposal well

Versenkungsbrunnen *m* disposal well

Versenkungsdiagenese *f* burial diagenesis

Versenkungsmetamorphose *f* 1. [deep] burial metamorphism, load metamorphism; 2. (regionale) regional deep burial metamorphism

Versenkungstiefe *f* depth of burial, depth of cover

versetzen 1. (*Bergbau*) to backfill, to fill, to pack;

2. (ins Hangende; *bei Störungen*) to cast over, to cast up; 3. (ins Liegende; *bei Störungen*) to cast down

Versetzen *n an Störungen* (*Tektonik*) displacing

Versetzen *n mit CO₂* carbonation

versetzt 1. (*Bergbau*) filled up; 2. (*Schichten an einer Störung*) dislocated, thrown; 3. (ins Hangende) thrown-up; 4. (ins Liegende) thrown-down;

5. (nach unten) downcast

versetzt angeordnet staggered

Versetzung *f* 1. (im Kristallgitter) line defect; 2. (in Kristallen) displacement, dislocation

verseuchen to contaminate

Verseuchung *f* (radioaktive) radioactive contamination

versickern to drain off, to infiltrate, to leach, to ooze away, to percolate, to soak in[to]

Versickern *n* 1. infiltration, percolation, seepage, soaking-in; 2. (künstliches) artificial filtration, artificial percolation

Versickerung *f* 1. infiltration, influent, intake, leakage, percolation, recharge, recharging, seepage, soaking-in, water through-flow; 2. (kapillare) capillary percolation; 3. (künstliche) artificial percolation
Versickerung *f im Boden* infiltration in the subsoil

Versickerungsbereich *m* zone of percolation

Versickerungsbrunnen *m* absorbing well, diffusion well, infiltration well, inverted well, negative well, recharge well, soakaway

Versickerungsbrunnenkette *f* recharge line

Versickerungsfläche *f* infiltration area, intake area

Versickerungsgeschwindigkeit *f* infiltration rate

Versickerungsprüfung *f* seepage test

Versickerungsverlust *m* loss by percolation

Versiegelung *f des Bodens* soil sealing

Versiegelungsschlämme *f* sealing slurry

versiegen (*Fluss, Quelle, Brunnen*) to dry up, to exhaust, to go dry, to run dry

Versiegen *n* 1. (*Fluss, Quelle, Brunnen*) drying-up; 2. (*Erdölbohrung*) depletion of an oil well, exhaustion of an oil well

Versinken *n* sinking

Versinterung *f* scaled deposit

versorgen 1. to provide, to supply, to support;

2. (mit Wasser) to water

Versorgung *f* supply

Versorgungsbetrieb *m* (öffentlicher) public utility company

Versorgungsbrunnen *m* supply well

Versorgungsnetz *n* supply system

Verspannung *f* aggregate interlocking

verspätet delayed, late

versperren to bar, to block, to jam

verspreizen to brace

versprengen (*Wasser*) to spray, to sprinkle

Verspringen *n* (*der Rückenachse*) ridge axis jumping

verspröden to embrittle

versprühen to spray

Verstädterung *f* urbanization

verstärken 1. to increase, to heighten; 2. (*elektrisch*) to amplify; 3. (*mechanisch*) to reinforce, to stiffen, to strengthen; 4. (*Seismik*) to magnify

Verstärker *m* booster, magnifier

Verstärkung *f* 1. enhancement, increase; 2. (*Elektronik*) amplification, gain; 3. (*mechanisch*) reinforcement, strengthening; 4. (z. B. *seismischer Signale*) magnification

Verstärkungspfeiler *m* buttress

Verstärkungsregelung *f* (programmierbare; *Seismik*) programmable gain control, PGC

Verstärkungsrippe *f* middle rib

versteifen (*Technik*) to reinforce, to stiffen, to strengthen

Versteifung *f* reinforcement, strengthening

versteilen to steepen

versteinern 1. (*Pflanzen, Tiere*) to fossilify, to fossilize; 2. (*Holz*) to petrify; 3. (*durch Imprägnation*) to permineralize

versteinert fossil, petrified, petrous

Versteinerung *f* 1. fossil; 2. (*Vorgang*) fossilization, petrification, petrification

Versteinerungskunde *f* petrifactology (*selten gebraucht*)

Verstellwinkel *m* setting angle

Versteppung *f* steppe formation

verstopfen 1. to block, to choke, to clog, to close, to jam, to occlude, to plug, to stem, to stop up;

2. (*Bohrung*) to plug-back

verstopft 1. blocked, clogged up; 2. (*mit Schlamm*) laired

Verstopfung *f* (der Brunnen) clogging

Verstopfungsmaterial *n* 1. propping agent;

2. (*Bohrtechnik*) fibrous material

verstreben to brace

Verstrebung *f* brace, bracing, strutting, supporting

verstreuen to disseminate, to scatter

verstürzt filled up

Versuch *m* attempt, approach, effort, experiment, run, test, trial

versuchen to attempt, to test

Versuchsbergwerk *n* experimental mine

Versuchsbohrloch *n* borehole to prove strata, prospecting borehole, test hole, trial borehole

Versuchsbohrung *f* borehole to prove strata, exploration boring, exploration drilling, explorative drilling, exploratory drilling, test boring, test drilling, test hole, trial borehole, trial boring, trial drilling

Versuchsbrunnen *m* test well

Versuchsdauer *f* duration

Versuchsdurchführung *f* test procedure

Versuchsfeld *n* proving ground, test field, testing ground, test site, trial field

Versuchsgelände *n* proving ground

Versuchsprofil *n* test line

Versuchsprotokoll *n* record of experiment, test log

Versuchsreihe *f* series of tests

Versuchsschacht *m* prospecting pit, prospect[ing] shaft, prospect[ion] pit, trial shaft

Versuchsstadium *n* experimental stage

Versuchsstation *f* experimental station

Versuchsstrecke *f* exploratory drift, exploring drift

Versuchsstrecke *f* test gallery

Versuchsverlauf *m* test run

versumpfen to become boggy, to become marshy, to become swampy

versumpft swampy

Versumpfung *f* paludification, swamp formation, swamping

versunken submerged, submersed

vertauben to get barren, to impoverish

Vertaubung *f* (von Erzen) getting barren, impoverishment

Vertebrat *m* vertebrate

verteilen to distribute, to spread, to sprinkle

Verteilterinnen *pl* distributary channels

verteilt auf Zonen zoned

Verteilung *f* 1. dispersion, distribution, pattern, spreading; 2. (fleckenhafte) patchiness, patchy distribution; 3. (geometrische) geometric distribution;

4. (idealstatistische) random distribution; 5. (logarithmische) logarithmic series distribution;

6. (lognormale) logarithmic normal distribution, lognormal distribution; 7. (prozentuale) percentage distribution; 8. (räumliche) spatial distribution;

9. (ungleichmäßige) patchy distribution; 10. (vielgipfelige; *bei Kornverteilungskurven*) chevron pattern; 11. (willkürliche) randomization; 12. (zufällige) random distribution; 13. (zufällige räumliche) random spatial distribution

Verteilung *f auf Zonen* zonation

Verteilung *f in radialer Richtung* radial distribution

Verteilung *f von Geophonen* spread

Verteilungsbild *n* (von Leitgeschleichen) indicator fan

Verteilungsgesetzmäßigkeit *f* (von chemischen Elementen) law of distribution

Verteilungskoeffizient *m* distribution coefficient, distribution number, distribution ratio, partition coefficient

Verteilungskurve *f* (*Statistik*) distribution curve, distribution graph, frequency curve

Verteilungsnetz *n* distribution network

vertiefen to deepen, to hollow

Vertiefung *f* 1. deep[ening], depression, groove, indent[ation], recess, sag, trough; 2. (geschlossene) closed depression; 3. (schüsselförmige) bowl-like hollow, bowl-shaped hollow

Vertiefung *f auf Fossilischen* pit

Vertiefung *f im Liegenden eines Kohleflözes* swelly, swilley

vertikal perpendicular, standing on end, upright, vertical

Vertikalabweichung *f* 1. (*der Magnetnadel*) inclination; 2. (*bei Bohrungen*) drift, vertical inclination

Vertikalabweichungswinkel *m* angle of deviation from the vertical

Vertikalachse *f* vertical axis
Vertikalbewegung *f* vertical movement
Vertikalbrunnen *m* vertical well
Vertikaldruck *m* vertical pressure
Vertikale *f* vertical [line]
Vertikalebene *f* vertical plane
Vertikalfilterbrunnen *m* vertical filter well
Vertikalgang *m* vertical vein
Vertikalintensität *f* **1.** (geomagnetische) earth's vertical magnetic intensity; **2.** (magnetische) [magnetic] vertical intensity
Vertikalkomponente *f* einer Störung vertical component, throw
Vertikalkraft *f* vertical force
Vertikalkreis *m* vertical circle
Vertikalmagnetometer *n* vertical magnetometer
Vertikalmaßstab *m* vertical scale
Vertikalmigration *f* vertical migration
Vertikalneigung *f* **1.** (der Magnetnadel) inclination; **2.** (bei Bohrungen) drift
Vertikalpendel *n* vertical pendulum
Vertikalprofilierung *f* (seismische) vertical seismic profiling
Vertikalschnitt *m* vertical section
Vertikalseismograph *m* vertical component seismograph, vertical [motion] seismograph
Vertikaltiefe *f* vertical depth
Vertikalvariationskarte *f* (Magnetik) vertical variability map
Vertikalverschiebung *f* vertical shift
Vertikalverwerfung *f* vertical fault
Vertikalwinkel *m* elevation angle
Vertisol *m* (dunkler humoser Boden wechselfeuchter Klimate mit hohem Smectitanteil) vertisol
Vertonung *f* **1.** (durch Carbonatauflösung) shalification; **2.** (durch Verwitterung) argillaceous alteration, argillation shale-out, weathering to clay
vertorft converted into peat, peatified, peaty, transformed into peat
Vertorfung *f* peat formation, peatification, ulmification
verträglich compatible
Verträglichkeit *f* compatibility
Vertrauensbereich *m* (Statistik) confidence interval
Vertrauensgrenze *f* (Statistik) confidence limit, fiducial limit
Vertretbarkeit *f* (isomorpher Elemente in Mineralen) diadochy
vertrocknen to dry up
verunreinigen to contaminate, to pollute
Verunreiniger *m* pollutant
verunreinigt contaminated, impure, polluted
Verunreinigung *f* **1.** contamination, dirt inclusion, impurity [element], pollution; **2.** (mineralische) mineral impurity
verursachen to cause, to effect, to generate, to induce
vervielfältigen to reproduce
Vervielfältigung *f* reproduction
verwachsen **1.** to intergrow; **2.** (Erz) chat
Verwachsung *f* **1.** interlacing; **2.** (kristallographische) crystallographic intergrowth; **3.** (orientierte) oriented intergrowth, oriented overgrowth; **4.** (orientierte; zweier Mineralarten) epitaxy; **5.** (schriftgraphische) graphic [al] intergrowths, graphic [al] texture

Verwachsung *f* mehrerer Körner mit Anlageungsgefügen composite grain
Verwachsung *f* von Mineralen aggregation, intergrowth
Verwachsung *f* von Zwillingskristallen combination
Verwachsungsebene *f* (von Kristallen) composition plane, composition [sur]face
Verwachsungsebene *f* verschieden orientierter Kristalle composite boundary
Verwachsungsfläche *f* composition plane, composition [sur]face
Verwachsungsnaht *f* (bei Fossilgehäusen) suture
Verwachsungszone *f* zone of concrescence
verwandeln, sich to metamorphose, to transform
Verwandlung *f* (im biologischen Bereich) metamorphosis
verwandt consanguineous, related
Verwandschaft *f* **1.** relationship; **2.** (chemische) [chemical] affinity; **3.** (Minerale) association
Verwandschaftsgrad *m* degree of relationship
Verwandschaftslinie *f* line of descent
Verwaschungszone *f* blurred zone
verwässern (Erdöllagerstätten) to water out
Verwässern *n* (Fördersonde) drowning
verwässert (Grube durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht) gone to water
Verwässerung *f* **1.** ingress of water, water incursion, water invasion, water intrusion; **2.** (der Sonden) inroad of water
Verwässerung *f* einer erdölführenden Schicht inundation of a petroliferous bed
verweben to interlace
verweht drift blocked, drifted
Verweilzeit *f* **1.** residence time; **2.** (hydrologische) hydrologic [al] residence time; **3.** (mittlere) mean residence time
verwelken to fade, to wilt, to wither away
verwendbar applicable, usable
Verwendbarkeit *f* usability
verwenden to employ, to use, to utilize
Verwendung *f* **1.** employment, use, utilization; **2.** (technische) engineering usage
verwerfen (Tektonik) to displace, to fault off, to fault down
Verwerfung siehe auch Störung
Verwerfung *f* **1.** break, dislocation [of strata], displacement, [gravity] fault, heave, leap, normal fault, normal slip [fault], robble, shift, throw, trouble, upslide jump; **2.** (aktive) active fault; **3.** (antiklinale) anticlinal fault; **4.** (antithetische) antithetic fault, fault dipping against the beds, fault hading against the dip, faulting in reverse, overfault; **5.** (diagonale) oblique fault; **6.** (ebene) plane fault; **7.** (einfallende) inclined fault; **8.** (flache) low fault; **9.** (flach einfallende) low-angle fault; **10.** (flachwinklige) low-angle fault; **11.** (gebogene) curved fault; **12.** (gegen-sinnige) overfault; **13.** (gekrümmte) curved fault; **14.** (geneigte) inclined fault; **15.** (geöffnete) open fault; **16.** (geschlossene) closed fault, close fault; **17.** (gestaffelte) echelon fault; **18.** (gewöhnliche) hade-slip fault; **19.** (glatte) plane fault; **20.** (gleich-sinnige) conformable fault; **21.** (inaktive) dead fault; **22.** (intraformationale) growth fault, synsedimentary fault; **23.** (inverse) overlap fault, thrust fault, upthrow fault; **24.** (klaffende) gap [ing] fault, open

fault; **25.** (kleine) dropper, stib, thurm; **26.** (krumm-linige) curvilinear fault; **27.** (linksinnige) sinistral fault; **28.** (normale; Störung mit vertikaler Verschiebung) [dip-]slip fault, downfault, downslip fault, drop fault; **29.** (offene) gaping fault; **30.** (periphere) perimeter fault; **31.** (rechtsinnig fallende) hading with-the-dip fault; **32.** (rechtssinnige) dextral fault; **33.** (schichtenparallele) bedding fault, slide; **34.** (schief streichende) diagonal fault; **35.** (schräge) oblique fault; **36.** (sekundäre) minor fault, secondary fault; **37.** (spießbeckige) semilongitudinal fault, semitransverse fault; **38.** (steiler als 45° fallende) high-angle fault; **39.** (streichende) longitudinal fault, strike fault; **40.** (synsedimentäre) growth fault, synsedimentary fault; **41.** (synthetische) hading with-the-dip fault, synthetic fault; **42.** (tätige) active fault; **43.** (tiefgreifende) profound fault; **44.** (verzweigte) branching fault; **45.** (wieder-aufgelebte) renewed fault, revived fault; **46.** (wider-sinnige) antithetic fault, faulting in reverse, inverse fault, inverted fault, overfault, reverse fault, thrust fault, upthrow fault; **47.** (widersinnig fallende) fault dipping against the beds, fault hading against the dip, hading against-the-dip fault; **48.** (zusammen-gesetzte) compound fault, complex fault
Verwerfung *f* durch Heben eines Flügels overthrow fault, overthrust [fault]
Verwerfung *f* eines Ganges (klein) jump
Verwerfung *f* in Kohleflößen (klein) hitch slip
Verwerfung *f* ins Hangende rise dike, upcast fault, upthrow fault
Verwerfung *f* ins Liegende downcast fault, downthrow fault
Verwerfung *f* mit diagonalen Verschiebung oblique slip fault
Verwerfungen *pl* **1.** (kleine; im mikroskopischen Bild) microfaulting; **2.** (konjugierte) conjugate faults
Verwerfungsbesteg *m* fault gouge
Verwerfungsbrekzie *f* dislocation breccia, fault breccia
Verwerfungs-bündel *n* fault bundle
Verwerfungs-büschel *n* compound fault, set of faults
Verwerfungsdynamik *f* faulting dynamics
Verwerfungsfalle *f* (Erdgas, Erdöl) fault trap
Verwerfungsfläche *f* **1.** face of fault, fault plane, fault [sur]face, slip plane; **2.** (listrische) listric surface
Verwerfungsfront *f* side of fault
Verwerfungsfurche *f* fault groove
Verwerfungsgang *m* fault vein, slip vein
Verwerfungsgeometrie *f* fault geometry, geometry of faults
Verwerfungsgraben *m* trough fault
Verwerfungsgruppe *f* series of faults, set of faults
Verwerfungshöhe *f* (seigere) perpendicular throw
Verwerfungshöhle *f* fault cave
Verwerfungskliff *n* fault cliff, fault ledge, fault scarp
Verwerfungskluft *f* fault crevice
Verwerfungskomplex *m* fault complex, group of faults
Verwerfungskomponente *f* fault component

Verwerfungskreuzung *f* intersecting faults
Verwerfungsküste *f* fault coast, fault shore line
Verwerfungsletten *m* gouge [clay]
Verwerfungslinie *f* 1. fault line, fault outcrop, fault trace; 2. (vorherrschende) dominant fault line
Verwerfungslücke *f* fault gap
Verwerfungsnetz *n* network of faults
Verwerfungsquelle *f* fault[-dam] spring
Verwerfungsrichtung *f* fault strike, fault trend
Verwerfungsschar *f* fault bundle, fault set
Verwerfungsspalte *f* fault cleft, fault fissure, fault rift
Verwerfungsstufe *f* 1. cliff of displacement, fault bench, fault cliff, fault escarpment, fault ledge, fault scarp; 2. (bei der der gehobene Flügel topographisch höher liegt) resequent fault-line scarp
Verwerfungssystem *n* 1. fault system; 2. (verzweigtes) distributive faulting
Verwerfungstal *n* fault[-line] valley
Verwerfungstektonik *f* fault[ing] tectonics
Verwerfungsterrasse *f* fault step, fault terrace
Verwerfungswand *f* fault cliff, fault ledge, fault scarp, fault wall
Verwerfungszone *f* fault[ed] zone, fault space, zone of faults
verwesen to decay, to decompose, to putrefy, to rot
Verwesung *f* decay, decomposition, putrefaction, rot
Verwesungsprozess *m* process of decomposition
verwickelt complicated, intricate, involved
verwildern (*Fluss*) to anastomose, to braid
Verwindungsbruch *m* twist-off
verwirbelt turbulent
verwischt blurred
verwitterbar weatherable
Verwitterbarkeit *f* weatherability
verwittern 1. to decay, to decompose, to disintegrate, to weather; 2. (*mechanisch*) to disintegrate, to disaggregate
verwittert decayed, decomposed, disintegrated, weathered
Verwitterung *f* 1. decay, decomposition, slaking, [surface] disintegration, [surface] weathering; 2. (atmosphärische) atmospheric weathering; 3. (beschleunigte) accelerated weathering; 4. (biologisch-physikalische) physico-biological weathering; 5. (chemisch-biologische) chemobiological weathering; 6. (chemische) chemical weathering; 7. (fri-sche) immature weathering; 8. (hydrolytische) hydrolytic weathering; 9. (konzentrischschalige) concentric weathering; 10. (kugelige) concentric weathering; 11. (kugelschalige) spherical weathering, spheroidal weathering; 12. (lateritische) laterite weathering; 13. (mechanische oder physikalische) disaggregation, disintegration, mechanical weathering, physical weathering; 14. (physikalisch-biologische) physico-biological weathering; 15. (schalenförmige) onion weathering; 16. (schalige) onion weathering, spherical weathering, spheroidal weathering; 17. (selektive) differentiated weathering, selective weathering; 18. (submarine) submarine weathering; 19. (submarine; auf dem Meeresgrund) halmyrolysis; 20. (tiefgründige) deep weathering; 21. (ungleichmäßige) selective weathering; 22. (zunehmende) accelerated weathering

Verwitterung *f* von Erzen ore weathering
Verwitterung *f* von innen heraus cavernous weathering
Verwitterung *f* von Tonstein durch Wasseraufnahme slaking
Verwitterung *f* zu Carbonaten carbonation
Verwitterungsbeständigkeit *f* resistance to weathering, weathering resistance
Verwitterungsbildung *f* (meist tonig) saprolite
Verwitterungsboden *m* 1. mantle of waste, r[h]egolith, residual earth, residual soil, sathrolith; 2. (unreifer) immature residual soil
Verwitterungserscheinung *f* weathering phenomenon
Verwitterungsfaktor *m* factor of weathering, weathering agent
Verwitterungsfazies *f* ekedofacies
verwitterungsfest resistant to weathering
Verwitterungsfestigkeit *f* resistance to weathering, weathering resistance
Verwitterungsgrad *m* decay degree, decomposition degree, degree of decay, degree of decomposition, degree of weathering, weathering degree
Verwitterungskorrektur *f* (*Seismik*) low-velocity correction
Verwitterungskräfte *pl* agents of weathering, subaerial agents, weathering agents
Verwitterungskrume *f* mantle rock
Verwitterungskruste *f* weathered crust, weathering crust
Verwitterungslagerstätte *f* deposit formed by weathering, deposit produced by weathering, residual deposit, weathering deposit
Verwitterungslehm *m* eluvial loam, residual loam
Verwitterungsmaterial *n* 1. saprolite, weathered material, weathered product, weathering product; 2. (terrestrisches) terrestrial detritus; 3. (terrigenes) terrigenous detritus
Verwitterungsneigung *f* weatherability
Verwitterungsprodukt *n* decomposition product, disintegration product, product of decay, product of weathering, residual product, weathered material, weathered product, weathering product
Verwitterungsprozess *m* decomposition process, disintegrating process, disintegration process, disintegrative process, process of rock wastage, process of weathering, rotting process, weathering process
Verwitterungsreaktion *f* decomposition reaction
Verwitterungsrestblock *m* (autochthoner) residual boulder
Verwitterungsrinde *f* 1. weathered crust, weathering crust; 2. (bei Feuersteinen) patina
Verwitterungsrückstand *m* decomposed residuum, residue of weathered rocks, weathering residue
Verwitterungsschicht *f* 1. layer of weather-worn material, weathered bed, weathered layer, weathering layer; 2. (von Tongestein) claycrete
Verwitterungsschießen *n* (*Seismik*) micro-spread, noise profile, walkaway
Verwitterungsschutt *m* 1. [atmospheric] waste, residual detritus, rubble drift, subaerial waste, weathering debris, weathering waste; 2. (alluvialer) alluvial mantle rock; 3. (durch Solifluktion in Trockentälern abgelagerter) coomb[e] rock; 4. (glazi-

gener) glacial mantle rock; 5. (kolluvialer) colluvial mantle rock
Verwitterungsterrasse *f* denudation terrace, structural terrace
Verwitterungston *m* residual clay
Verwitterungsvorgang *m* weathering process
Verwitterungszone *f* 1. belt of weathering, weathered zone, weathering zone, zone of weathering; 2. (Fe-haltige; auf Moränenmaterial) ferretto zone
verwoben interlacing
verworfen 1. (*Flöz, Schichten; an einer Störung*) dislocated, faulted, heaved, thrown; 2. (ins Hangende; bei Störungen) thrown-up; 3. (ins Liegende; bei Störungen) downcast, downfaulted, throwndown; 4. (nach unten) downcast, downfaulted
verworren complicated, intricate
Verwühlung *f* burrows
Verwurf *m* (einer Gesteinsmasse entlang einer Bruchfläche) slipping
Verwurfswinkel *m* angle of hade
verwüsten to devastate, to waste
Verwüstung *f* devastation
verzahnen to indent, to interlink, to interlock
verzahnen, sich to interdigitate, to interfinger, to intertongue, to interwedge
verzahnt (*Kristalle*) intercrystallized
Verzahnung *f* 1. (Mineralmasse) aggregate interlocking; 2. (wechselseitige) interdigitation, interfingering, interlocking, intertonguing
Verzahnung *f* von Schichten interlocking of strata
verzerren to contort, to distort
Verzerrung *f* 1. contortion, distortion; 2. (geometrische) geometric distortion; 3. (homogene) homogeneous distortion; 4. (lineare) linear distortion; 5. (von Fossilien) flattening
Verzerrungsenergie *f* energy of distortion
verzerrungsfrei distortionless, orthoscopic
verzimmern (*Grubenbau*) to timber
Verzimmerung *f* (*Grubenbau*) bracing, timbering
verzögern to delay, to inhibit, to retard, to slow down
verzögert delayed
Verzögerung *f* 1. deceleration, delay, retardation, slowing down; 2. (in der Entwicklung) bradygenesis
Verzögerung *f* der Erdrotation retardation of earth's rotation
Verzögerungsleitung *f* delay line
Verzögerungslinie *f* delay line
Verzögerungssprengung *f* delay blasting
Verzögerungszeit *f* (*Seismik*) delay time, lag-time
Verzögerungszünder *m* delay cap
verzweigen 1. to branch, to ramify; 2. (*Fluss*) to anastomose
verzweigen, sich to branch off, to ramify, to split off
verzweigt arborescent, branched, ramified, ramose
Verzweigung *f* 1. bifurcation, branching, forking, ramification, splitting; 2. (baumartige) arborization; 3. (gabelförmige) dichotomous branching, dichotomy, forked branching; 4. (netzartige; eines Flusses) anastomosis; 5. (seitliche) lateral branching
Verzweigungsparameter *m* braiding parameter
Verzweigungsstruktur *f* (bei Kristallen) lineage structure
Verzwilligung *f* twinning

verzwillingt maclede, twinned

Vesuvian *m* 1. vesuvianite; 2. (*dicht*) Californian jade, californite

Vesuviangestein *n* (*massig*) Californian jade, californite

Vesuvianit *m* idocrase

Vesuvtätigkeit *f* Vesuvian type eruption, Vulcanian-type eruption

VE-Wasser *n* demineralized water, fully desalted water

Vibration *f* vibration

Vibrationsbohren *n* vibratory drilling, vibro-drilling

Vibrationsbohrung *f* vibro-drilling

Vibrationsrotarybohren *n* vibratory rotary drilling

Vibrationsschlagbohren *n* vibratory percussion drilling

Vibrationsseismik *f* vibrating seismics, vibratory seismics

Vibrationssieb *n* mud screen, shaker [screen], shaking screen

vibrationsverdichten to vibrate

Vibrationsverdichtung *f* vibratory densification

Vibrator *m* (*seismische Energiequelle*) vibrator

vibrieren to vibrate, to fluctuate

Vibrograph *m* vibrograph

Vibroeseismik *f* vibroseisimics

Vibroeseis-Verfahren *n* (*mit hydraulischem Vibrator als Energiequelle*) vibroseis method

Vibroverdichtung *f* vibrocompaction

Viehbestand *m* [live]stock

Viehgangel *m* sheep path, sheep track

Vieldeutigkeit *f* (z. B. von *geomagnetischen oder gravimetrischen Messungen*) ambiguity

Vieleck *n* 1. polygon; 2. (regelmäßiges) isogon

vieleckig polygonal

vielfach manifold, multiple

Vielfache *f* multiple

Vielfachüberdeckung *f* (*Seismik*) common depth point shooting, CDPS

Vielfachübertragung *f* multiplexing

Vielfalt *f* 1. diversity, variety; 2. (genetische) genetic diversity

vielfarbig multicoloured, polychromatic, polychrome

Vielfarbigkeit *f* pleochroism, polychromatism

Vielfaziesdecke *f* nappe with several facies

vielfingerig polydactyl

vielflächig faceted, polyhedral, polyhedric, tetartohedral

Vielflächner *m* polyhedron

vielgestaltig pleomorphic, polymorphic, polymorphous, varied

Vielgestaltigkeit *f* (*Vorkommen des gleichen Elements in verschiedenen festen Zustandsformen*) allotropism, allotropy, polymorphism, polymorphy

vielkammerig many-chambered, multicamerate, multichambered

Vielkanter *m* polyfaceted pebble

Vielkomponenteneinschluss *m* multiple-component inclusion

Viellinge *pl* compound twins, polysynthetic twins, repeated twins

Viellingslamellierung *f* banded twinning, lamellar twinning [structure]

Viellingsverzwillingung *f* multiple twinning, polysynthetic twinning

vielphasig multiphase, polyphase

vielreihig multiseriate, multiserial

vielrippig multicostate

vielseitig mansided, polyhedral, polyhedric, varied

Vielseitigkeit *f* variety

Vielstoffsystem *n* multicomponent system, polycomponent system, polynary system

vielerzweigt 1. many-branched; 2. (*Fluss*) anastomosed, braided

Vielzeller *pl* (*Metazoa*) metazoans, multicellular organisms

viellellig many-celled, multicellular

Viereck *n* quadrangle, square

viereckig quadrangular, square, tetragonal

Viererkoordination *f* tetrahedral coordination

vierflächig tetrahedral

Vierflächner *m* tetrahedron

Vierfüßer *m* quadruped, tetrapod

vierfüßig four-legged, quadruped[al]

vierkantig behauen (*Werksteine*) to square

Vierkantstange *f* (*Bohrtechnik*) drillstem, griefstem, kelly

Vierkantstangeneinsatz *m* (*Bohrtechnik*) drive bushing

Vierpunktmethode *f* four-point method

Vierrollenmeißel *m* trigger bit

vierseitig four-sided, quadripartite

Vierstoffsystem *n* quaternary system

vierstrahlig quadriradial

vierteilen to quarter

Vierteilung *f* quartering

Viertelkreis *n* quadrant

vierteln 1. to quarter; 2. (*Proben*) to reduce by quartering

Viertelswert *m* (*Statistik*) quartile

Viertelung *f* 1. quartering; 2. (*bei Probenahme*) inquarteration

Viertelwellenlängen-Plättchen *n* quarter-wave[length] plate

vierundzwanzigflächig icositetrahedral

Vierundzwanzigflächner *m* icositetrahedron

vierwertig quadrivalent, tetravalent

Vierwertigkeit *f* quadrivalence, tetravalency

vierzählig (*Symmetrieachse*) fourfold

Vikarianz *f* (*geographische*) geographic[al] replacement, geographic[al] vicariance, geographic[al] vicariousness

Vindelizische Schwelle *f* Vindelician mountains

Virgation *f* (*fächerartiges Auseinanderlaufen von Faltenzügen*) virgation

Virgula *f* virgula

Visceralforamen *n* visceral foramen

visieren (*Vermessung*) to sight out

Visieren *n* boning

Visiergraupe *f* (*Zwillingskristall von Zinnstein*)

beak of tin, tin beak

Visierlinie *f* sighting line

viskos semi-fluid, semi-liquid, sticky, viscid, viscous

viskos-elastisch viscoelastic

Viskosimeter *n* viscosimeter

Viskosität *f* 1. viscosity; 2. (absolute) absolute viscosity, dynamic viscosity; 3. (dynamische) absolute

viscosity, dynamic viscosity; 4. (geringe) low viscosity; 5. (kinematische) kinematic viscosity; 6. (spezifische) specific viscosity

Viskositätsbeiwert *m* viscosity coefficient

Viskositätsindex *m* viscosity index

viskos-plastisch viscoplastic

Viszeralhöhle *f* visceral cavity

Vitrain *m* (*Lithotyp der Humuskohlen-Steinkohlen*) bright coal, lustrous coal, vitrain

Vitrinertit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) vitrinertite

Vitrinertoliptit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) vitrinertoliptite

Vitrinit *m* 1. (*Kohlenmaceral*) vitrinite; 2. (*in Lagen mit über 14 µm Breite*) anthraxylon; 3. (*in sapropelitischen Kohle*) saprovitrinite

Vitriolbleierz *n* anglesite, lead vitriol

Vitriolkies *m* marcasite, white iron pyrite

Vitriolschiefer *m* alum shale, alum schist

Vitrit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) anthraxylon, bright coal, vitrite

Vitrodetrinit *m* (*Kohlenmaceral*) vitrodetrinite

vitroklastisch vitroclastic

Vitrophyr *m* (*Porphyrit mit glasiger Grundmasse*) porphyritic volcanic glass, vitrophyre

vitrophyrisch vitrophyric

Vivianit *m* blue iron earth, blue ochre, earthy vivianite, iron phosphate, native Prussian blue, phosphate of iron, vivianite

Vizinalfläche *f* vicinal face

VLF-Methode *f* very low frequency sounding, VLF sounding

Vogelauge *n* (*spätiges Carbonatauge im Sediment*) bird's eye

Vogelfußdelta *n* bird-foot delta, bird's-foot delta, digitate[d] delta

Vogelguano *m* bird guano

Vogelperspektive *f*, **Vogelschau** *f* bird's eye view

volatil volatile

Volatilität *f* volatility

Vollanalyse *f* (*Chemie*) bulk analysis, complete analyse

Vollausbruch *m* full-face method

Vollbodenentwässerung *f* draining through the whole area of the bottom

Vollbohren *n* full hole drilling

Vollbohrrollenmeißel *m* tricorne rock bit

Volldruckhöhe *f* critical altitude

vollentwickelt mature

Vollergiebigkeit *f* (*einer Sonde*) open flow of well

Vollfaulschlamm *m* sapropel

Vollfaulschlammkohle *f* sapropelic coal

Vollfläche *f* (*Bergschaden*) critical area of extraction

vollflächig holoaxial, holohedral, holohedric, holosymmetric

Vollflächigkeit *f* holohedrism, holohedry

Vollflächner *m* holohedral crystal, holohedron

Vollform *f* (*Geomorphologie*) positive landform

vollgesogen (mit Wasser) waterlogged, watery

vollglasig holohyaline

vollidiomorph panautomorphic, panidiomorph

völlig abbauen to exhaust

völlig durchsichtig (*Glimmerqualität*) clear and slightly stained

vollkommen gerundet well rounded

vollkristallin eucrystalline, eugranitic, fully crystalline, holocrystalline, pleocrystalline
vollkristallinisch thoroughly crystalline
Vollmond *m* full moon
Vollprofilausbruch *m* full-face method
Vollreife *f* full maturity
Vollrelief *n* (Ichnologie) full relief
vollsaugen, sich to soak
Vollversatz *m* bashing, solid gob, solid packing
Vollwegmultiple *f* (Seismik) long-path multiple, two-way multiple
Vollwüste *f* absolute desert
Volumen *n* 1. capacity, [cubic] volume; 2. (molar) molar volume; 3. (spezifisches) specific volume
Volumenänderung *f* change of volume, volume[tric] change, volumetric strain
Volumenausdehnung *f* volume expansion
Volumenbestimmung *f* cubage, cubature
Volumeneinheit *f* unit of volume
Volumengewicht *n* volume weight
Volumenkonzentration *f* concentration of volume
Volumenmaß *n* volume measure
Volumenprozent *n* percentage by volume, volume percentage
Volumenschwund *m* beim Brennprozess fire shrinkage
Volumenstrom *m* der Spülpumpe mud pump delivery, slush pump delivery
Volumenvergrößerung *f* increase in volume
Volumenverminderung *f* beim Erstarren contraction of volume on solidification
Volumenzunahme *f* swelling, volumetric increase
volumetrisch volumetric
voluminös voluminous
Voralpen *pl* lower alps, prealps, subalpine region
vorankommen to advance
vorantreiben to advance
Voraushub *m* pre-excavation
Voraussetzung *f* [pre]condition, premise, prerequisite, requirement, starting point
Vorbeanspruchung *f* des Gebirges ground conditions
Vorbeben *n* [earthquake] precursor, foreshock, forerunner, preliminary shock, preliminary trembling, preliminary tremor, premonitory shock
Vorbehandlung *f* preparation, pretreatment
vorbeibohren to side-track
Vorbelastung *f* preloading
Vorbereitung *f* 1. preparation; 2. (zur Förderung aus unverrohrtem Speicher) barefoot completion
Vorbereitungsarbeit *f* preparatory work
Vorberg *m* foot hill, outlier
Vorbild *n* example, model, standard
Vorbogen *m* (Bereich zwischen magmatischem Bogen und der Tiefseerinne) fore-arc
vorbohren to predrill, to rathole
Vorbohren *n* predrilling, preliminary drilling, rough drilling
Vorbohrer *m* pilot bit spudder
Vorbohrloch *n* advance borehole, conductor shaft, exploratory drill hole, guide hole, pilot borehole, rathole
Vorbohrung *f* advance borehole, guide hole, pre-boring, predrilled hole, previously drilled hole, primary boring, primary drilling, rough drilling

Vorbohrung *f* zur Entwässerung des Gesteins vom Stollen aus weeper, weep hole
Vorbrechen *n* des Erzes zur Sortierung rag
Vorbrecher *m* coarse breaker, coarse crusher
Vordamm *m* advanced dam, advanced dike
Vordeck *m* foredike
Vordelta *n* delta front
Vorderansicht *f* anterior view, front elevation, front view
Vorderbein *n* fore leg
Vorderende *n* anterior end
Vordergliedmaßen *pl* forelimbs
Vorderhauptbein *n* frontal bone
Vorderkante *f* leading edge
Vorderrand *m* anterior margin, leading edge
Vorderschenkel *m* (einer asymmetrischen Falte) forelimb
Vorderseite *f* face, front
Vorderteil *n* front
Vorderzahn *m* front tooth, incisor
vordringen (von Wasser in Speicherhorizonte) to encroach
Vordringen *n* 1. advance, encroachment; 2. (des Randwassers im Ölträger) oncoming of water, water encroachment; 3. (eines Epikontinentalmeeres) marining
Vordringen *n* von Meerwasser salt-water encroachment
Vordringen *n* von Randwasser edge water encroachment
Vordringen *n* von Salzwasser salt-water encroachment
Vordrücken *n* shoving
Vordüne *f* advanced dune, foredune
Voreiszeit *f* preglacial period
voreiszeitlich preglacial
vorentwässern to predrain
vorheizen to heat beforehand, to preheat
Vorerkundung *f* preliminary investigation, preliminary reconnaissance, [pre]reconnaissance, reconnaissance investigation, reconnaissance survey
Vorerkundungsbohrloch *n* structure drilling hole
Vorfahr *m* ancestor
Vorfeld *n* zone in front of the face
Vorfeldkonvergenz *f* convergence in the coal ahead of the face
Vorfluter *m* 1. (Entwässerung) draining canal, draining ditch, main drainage canal, main drainage ditch, master drainage canal, master drainage ditch; 2. (Fluss) receiver, receiving water[course], recipient stream, watercourse
Vorflutgraben *m* outlet ditch
Vorführmikroskop *n* demonstration microscope
Vorgabe *f* burden, specification
Vorgang *m* 1. event, process; 2. (endogener) endogenous event; 3. (exogener) exogenous event; 4. (geologischer) geologic[al] event, geologic[al] process; 5. (instationärer; im Grundwasser) non-stationary process; 6. (irreversibler) irreversible process; 7. (landschaftsformender) geomorphic process; 8. (phreatomagmatischer) phreatomagmatic process; 9. (physikalischer) physical process; 10. (umkehrbarer) reversible process; 11. (zerstörender) destructive process, wasting process; 12. (tiefvulkanischer) deep-seated volcanicity
Vorgänger *m* antecessor, precursor

Vorgebirge *n* 1. foothills, foreland, frontland, front range, submountain region; 2. (Kap) beak, cape, cobb, cusp, head[land], nase, naze, nose, promontory; 3. (mit zwei Nehrungsspitzen) winged headland
vorgebohrt previously bored, previously drilled
vorgegeben inherent
Vorgeschichte *f* prehistory
Vorhaben *n* intention, plan, project
vorhanden 1. available, existing; 2. (Vorräte) proved
Vorhandensein *n* availability, existence
Vorhang *m* (z. B. Tropfsteinvorhang) drapery
vorhergehend antecedent, anterior, preceding, previous
vorherrschen to [pre]dominate
vorherrschend [pre]dominant, prevailing, prevalent
Vorhersage *f* 1. forecast; 2. (hydrologische) hydrologic[al] forecast; 3. (kurzfristige) short-range forecast; 4. (langfristige) extended forecast, long-range forecast; 5. (mittelfristige) medium-range forecast
Vorhersagefilter *n* prediction filter
Vorhersagemodell *n* prediction model
vorher vorhanden preexisting
vorher vorhanden sein to preexist
vor heute (vor 1950) before the present; BP
vorkesseln to pot
Vorklärbecken *n* detritus chamber
Vorklassierung *f* preclassification
vorkommen (Lagerstätten, Fossilien) to be found, to occur
Vorkommen *n* 1. (Lagerstätten, Fossilien) deposit, occurrence; 2. (abbauwürdiges) workable deposit; 3. (gangförmiges) occurrence in veins; 4. (häufiges) wide-spread occurrence; 5. (isoliertes; von Deckenresten) outlier; 6. (geothermisches) geothermal field; 7. (lagerförmiges) occurrence in beds; 8. (nestförmiges) occurrence in pockets; 9. (stockwerkförmiges) occurrence in floors
vorkommend: auf Felsen rupestral, rupicolous
vorkommend: in elementarem Zustand native
vorkommend: in Seen lacustral, lacustrine, lacustrine
Vorkonsolidierung *f* preconsolidation
Vorlage *f* model, pattern
Vorland *n* 1. area in advance; 2. (Küste) foreshore; 3. (von Gebirgen) foreland, foot hills, frontland, piedmont slope
Vorlandbecken *n* foreland basin, peripheral basin
Vorlandebene *f* [alluvial] piedmont plain, piedmont alluvial plain
Vorlandfläche *f* piedmont bench
Vorlandgletscher *m* apron, piedmont glacier, Malaspina glacier
Vorlandgürtel *m* foreland belt
Vorlandstufe *f* piedmont bench
Vorlandterrasse *f* piedmont terrace
Vorlandtreppe *f* piedmont benchland, piedmont stairway, piedmont steps
Vorlast *f* initial load[ing]
Vorläufer *m* (Paläontologie) precursor
Vorläufer *m*, **Vorläuferbeben** *n* (Seismik) forerunner, preliminary tremor, preliminary trembling, preliminary shock, premonitory shock

vorläufig temporary
vorläufig stillgelegt temporarily abandoned, temporarily suspended
vorläufig stilllegen to shut down temporarily
Vormagnetisierung *f* magnetic biasing
vororogen preorogenic
vorpaläozoisch prepalaeozoic
Vorphase *f* 1. fore-phase, preliminary phase, preliminary stage; 2. (*Seismik*) preliminary shock, preliminary trembling, preliminary tremor
Vorpressen *n* shoving
Vorpressung *f* precompression
Vorprobe *f* preliminary assay
vorragen to project, to protrude
vorragend projecting, protruding
Vorrat *m* reserve, stock, store, stockpile, supply
Vorrat *m* teilweise ausgewiesener (*eines Erzkörpers*) partimesurate body
Vorrat anlegen to stockpile
Vorräte *pl* 1. (abbaubare) [mineral] reserves; 2. (abbaubwürdige) commercial mineral reserves, expected tonnage, mineral reserves, workable reserves; 3. (angezeigte) indicated reserves; 4. (ausgerichtete) developed reserves; 5. (bedingt abbaubwürdige) marginal mineral resources, subeconomic reserves; 6. (bei Verbesserung der Bedingungen bauwürdig werden) submarginal resources; 7. (bekannte) known reserves; 8. (berechnete) calculated reserves; 9. (bestätigte) confirmed reserves; 10. (erkundete; aufgrund von Analysen und Messungen berechnet) measured reserves; 11. (förderbare) workable reserves; 12. (geologische) geologic[al] reserves; 13. (geschätzte; noch nicht berechnet und bestätigt) estimated reserves; 14. (gewinnbare) recoverable reserves; 15. (mögliche) discounted reserves, possible reserves, potential reserves; 16. (nachgewiesene) developed reserves, discovered reserves, positive reserves, proved reserves, proven reserves; 17. (nutzbare) workable reserves; 18. (primär förderbare) primary reserves; 19. (prognostische) hypothetical resources, prognostic reserves, speculative resources; 20. (sichere) actual reserves, known reserves, proved reserves, proven reserves; 21. (untersuchte) explored reserves; 22. (vermutete) inferred reserves, supposed reserves; 23. (wahrscheinliche) probable reserves; 24. (wirtschaftlich nicht abbaubwürdige) subeconomic reserves
Vorräte *pl* eines Lagerstättenbezirks resources
vorrätig available, in stock
Vorratsabschätzung *f* mineral assessment
Vorratsberechnung *f* reserve calculation, valuation of resources
Vorratsbewertung *f* estimation of reserves
Vorratsbilanz *f* (von Mineralen) balance of mineral reserves
Vorratseinschätzung *f* (volumetrische) volumetric reserve estimation
Vorratseinteilung *f* classification of mineral resources
Vorratsergänzungskurve *f* storage draft curve
Vorratshalde *f* stockpile
Vorratslagerung *f* storage disposal
Vorratsschätzung *f* estimation of reserves
Vorrattank *m* storage tank
Vorratsvorlauf *m* (mineralischer Rohstoffe) providing of mineral resources
vorrichten (zum Abbau) to develop
Vorrichtung *f* 1. device; 2. (zum Abbau) opening-up, [subsidiary] development
Vorrichtungsarbeit *f* first working, preparatory work
Vorrichtungsplan *m* miner's works plan
Vorrichtungsstrecke *f* bord [way]
Vorriff *n* forereef, reef front
vorrücken to advance
Vorrücken *n* 1. (der Küste in Richtung See) progradation; 2. (der Tagundnachtgleichen) precession; 3. (eines Deltas) accretion
Vorrücken *n* eines Gletschers advance of a glacier, glacial advance, glacier advance
Vorrücken *n* eines Überschiebungssystems thrust progradation
Vorschacht *m* foreshaft
Vorschein *m*; zum ~ kommen to emerge
Vorschieben *n* 1. (der Küste in Richtung See) progradation; 2. (eines Deltas) accretion
Vorschiebung *f* overslide
Vorschlaghammer *m* [about-]sledge
Vorschleifen *n* initial coarse grinding, rough grinding
Vorschleiff *m* preliminary grinding
Vorschrift *f* direction, instruction, order, regulation, rule, specification, standard
vorschriftsmäßig correct, formal, proper
Vorschub *m* (des Bohrgestänges) feed off
Vorschubkraft *f* (bei einer Bohrung) thrust
Vorschüttungsande *pl* (glazigen) frontal apron
Vorschüttungsblätter *pl* foreset beds
Vorschüttungsschichten *pl*, **Vorschüttungs-sedimente** *pl* (Schichtungseinheit eines Deltas) foreset beds, foresets
Vorsenke *f* 1. foredeep, marginal trough; 2. (subvariszische) Subvariscan foredeep
Vorsichtsmaßnahme *f* precaution
Vorsorge *f* precaution
Vorsortieren *n* (von Erzen) ragging
vorspannen (z. B. Beton) to prestress
Vorspannung *f* 1. (Felsanker) pretraining, prestressing; 2. (magnetische) magnetic bias; 3. (statische) static prestrain
vorspringen to project, to protrude
vorspringend projecting, prominent, protruding, salient
Vorsprung *m* 1. (eines Gebirges) horn, jutty, ledge, projection, prominence, protrusion, salient, shoulder; 2. (einer Küste) beak, cape, cobb, cusp, head[land], nose, naze, nose, promontory
vorstehen to project, to protrude
vorstehend projecting, prominent, protruding
Vorstollen *m* pilot gallery
Vorstoß *m* (Gletscher) 1. advance; 2. (erneuter) readvance
Vorstrand *m* beach face, foreshore, shore [face], strand
Vorstrandbarre *f* nearshore bar
Vorstudie *f* preliminary study
Vorstufe *f* early stage, preliminary stage
vortertiär pretertiary
Vortiefe *f* 1. foredeep; 2. (subvariszische) Subvariscan foredeep
vortreiben (Strecke) to drive
Vortrieb *m* (Bergbau) advance, driving, heading

Vortrieb *m* je Schicht advance per shift
Vortrieb *m* von Hand hand driving
Vortriebsgeschwindigkeit *f* rate of heading
Vortriebsarbeit *f* heading work
Vortriebsarbeiten *pl* (bergmännische) mining works
Vortriebsfortschritt *m* face advance
Vortriebsgeschwindigkeit *f* advance, advance rate, drifting rate
Vortriebsleistung *f* advance rate, rate of heading
Vortriebsmethode *f* driving method
Vortriebsrichtung *f* direction of heading
Vortriebsprenge *n* progress blasting
Vortriebsstrecke *f* headway
vorübergehend ephemeral, temporal, temporary, transient
vorübergehend außer Betrieb setzen to shut down temporarily
vorübergehend eingestellt temporarily abandoned, temporarily suspended
vorübergehend einstellen to shut down temporarily
vorübergehend schließen to shut down temporarily
vorübergehend standfest temporarily stable
Voruntersuchung *f* preliminary examination
vorverdichten to precompact
Vorverdichtung *f* precompression
Vorvermessung *f* preliminary survey
Vorversuch *m* preliminary test, pretest
vorwärmen to heat beforehand, to preheat
Vorwärtsbau *m* longwall advancing
Vorwärtseinschnitt *m* (Vermessung) foresight
Vorwärtsschreiten *n* eines Gletschers advance of a glacier
Vorwärtsverlagerung *f* (einer Küste) progression
vorwiegend mainly, predominant
Vorwölbung *f* protrusion
Vorzeichen *n* (Mathematik) sign
Vorzeichen *pl* premonitory events
Vorzeit *f* past ages, prehistoric times
Vorzeitform *f* form of past ages, past form, pre-recent form
Vorzerkleinern *n* breaking
Vorzerkleinerung *f* coarse crushing, coarse grinding, coarse reduction, preliminary breaking, preliminary comminution
Vorzugsorientierung *f* preferred orientation
Vorzugsrichtung *f* predominant direction, preferred direction
VSI (Qualitätsbezeichnung für Diamanten) very small inclusions
V-Tal *n* V-shaped valley
Vulkan *m* 1. volcano; 2. (aufgesetzter) supra-volcano; 3. (erloschener) dead volcano, extinct volcano, extinguished volcano, fossil volcano; 4. (inaktiver) quiescent volcano; 5. (ozeanischer) oceanic volcano; 6. (ruhender) dormant volcano, inactive volcano, quiescent volcano, subactive volcano; 7. (submariner) submarine volcano; 8. (tätiger) active volcano, burning volcano, burning mountain; 9. (untätiger) dormant volcano, inactive volcano; 10. (untermeerischer) submarine volcano
Vulkan *m* im Ruhezustand quiescent volcano
Vulkan *m* mit Ringwall somma volcano
Vulkan *m* mit zentralen Kegeln nested volcano

Vulkanasche *f* pumicite

Vulkanausbruch *m* **1.** breaking-forth, burst[ing]-out, [volcanic] eruption, volcanic explosion, [volcanic] outbreak, [volcanic] outburst; **2.** (phreatischer) phreatic volcanic explosion; **3.** (phreatomagmatischer) phreatomagmatic eruption

Vulkanausbruch *m* **unter einer Eismasse** subglacial eruption

Vulkanausbruch *m* **unter Meeresbedeckung** submarine eruption

Vulkanauswürfling *m* (allothigener; *aus dem nicht vulkanischen Untergrund*) accidental block, non-cognate block

Vulkanberge *pl* volcanic mountains

Vulkanbogen *m* arc of volcanoes, island arc, volcanic arc

Vulkanböschung *f* flank of volcano

Vulkanbrekzie *f* eruption breccia, explosion breccia

Vulkanembryo *m* embryonic volcano

Vulkangebäude *n* volcanic edifice

Vulkangebiet *n* volcanic area, volcanic region

Vulkangebirksküste *f* volcanic coast

Vulkangruppe *f* volcanic cluster

Vulkangürtel *m* **1.** volcanic belt; **2.** (zirkumpazifischer) circumpacific volcanic belt

Vulkanherd *m* volcanic focus

Vulkanhügel *m* puy

Vulkaninsel *f* island volcano, volcanic island

vulkanisch extrusive, volcanic

Vulkanismus *m* **1.** volcanic activity, volcanism;

2. (initialer) initial volcanism; **3.** (submariner) submarine volcanism; **4.** (subsequenter) subsequent volcanism; **5.** (untermeerischer) submarine volcanism

Vulkanit *m* extrusive [igneous] rock, volcanic rock, volcanite

Vulkankegel *m* cone [of eruption], eruption cone, puy, volcanic butte, volcanic cone

Vulkankette *f* chain of volcanoes, volcanic chain, volcanic row

Vulkankrater *m* volcanic crater

Vulkankuppe *f* cumulo-volcano, exogenous dome, puy, volcanic dome, volcanic head, volcanic knob

Vulkanlandschaft *f* volcanic landscape

vulkanoaquatisch igneoaqueous

Vulkanobservatorium *n* volcano observatory

vulkanogen volcanic origin, volcanogenic

vulkanoklastisch athrogenic, pyroclastic, volcanoclastic

Vulkanologe *m* volcanologist

Vulkanologie *f* volcanology

Vulkanpfropfen *m* igneous plug, volcanic plug

Vulkanreihe *f* chain of volcanoes, linear volcanoes, volcanic chain, volcanic row

Vulkanruine *f* volcanic butte, volcanic skeleton, volcanic wreck

Vulkanschlott *m* **1.** conduit of volcano, feeder conduit, feeding vent, volcanic channel, [volcanic] chimney, volcanic conduit, volcanic duct, [volcanic] funnel, volcanic neck, volcanic orifice, [volcanic] pipe, volcanic throat, [volcanic] vent; **2.** (zentraler) central volcanic vent

Vulkanschlottbrekzie *f* vent breccia

Vulkanspalte *f* volcanic fissure

Vulkanstiel *m* neck

Vulkantrichter *m* volcano funnel

W

Waage *f* **1.** balance, scale[s]; **2.** (hydrostatische) hydrostatic balance; **3.** (magnetische) magnetic balance

waagerecht horizontal, level

waagerecht geschichtet horizontally bedded, horizontally layered, horizontally stratified

Waagschale *f* scale [pan]

wabenartig alveolar, alveolate, honeycombed

Wabenbildung *f* honeycomb formation

wabenförmig alveolar, alveolate, honeycombed

Wabentextur *f* alveolar structure, honeycomb structure

Wabenverwitterung *f* alveolar weathering, fretting, fretwork weathering, honeycomb weathering

Wachsabdruck *m* impression in wax

wachsähnlich, wachstartig waxy

wachsen *1.* to wax; **2.** (z. B. *Pflanzen*) to grow, to vegetate

Wachsen *n* **von Kristallen** accretion of crystals

wachsend; an sumpfigen Stellen ~ uliginous

Wachsglanz *m* waxy lustre

Wachskohle *f* wax coal

Wachstum *n* **1.** accrescence, accretion, increase;

2. (z. B. *Pflanzen*) growth; **3.** (in unregelmäßigen *Knollen*) glomeration; **4.** (gleichmäßiges) isometric growth; **5.** (kristalloblastisches) crystalloblastic growth; **6.** (logarithmisches) logarithmic growth;

7. (sekundäres) secondary growth; **8.** (radialstrahliges) radial growth; **9.** (wandständiges) wallbound growth; **10.** (zonales oder zonares) zonal growth

Wachstum *n* **von Mineralien** growth of minerals

Wachstumsachse *f* axis of growth

Wachstumsanomalie *f* growth anomaly

Wachstumsart *f* (*Kristalle*) habit

Wachstumserwärmung *f* (*Erwärmung durch das Wachsen planetarer Körper*) accretional heating

wachstumsfördernd growth-promoting, vegetative

Wachstumsgefüge *n* growth fabric

Wachstumsgewindigkeit *f* growth rate, rate of growth

wachstumshemmend inhibiting growth

Wachstumsintensität *f* rate of growth

Wachstumskurve *f* growth curve

Wachstumsperiode *f* growing season

Wachstumsphase *f* stage of growth

Wachstumsrate *f* growth rate, rate of growth

Wachstumsring *m* growth ring, tree ring

Wachstumsspirale *f* growth spiral

Wachstumsstadium *n* stage of growth

Wachstumstreppe *f* growth step

Wachstumszone *f* growth zone

Wachstumszonierung *f* growth zoning

Wacke *f* wacke

wackeln to wobble

Wackelstein *m* balanced rock, log[g]an stone, logging stone, pedestal rock, [rocking] stone

Wackestone *m* (*matrixgestütztes Carbonatgestein*) wackestone

Wad *n* black ochre, bog manganese ore, earthy manganese, wad

Wadi *n* dry river bed, wadi

wahr real, true, veritable

Wahrnehmung *f* (öffentliche) public perception

wahrscheinlich likely, probable

Wahrscheinlichkeit *f* probability

Wahrscheinlichkeitsnetz *n* probability paper

Wahrscheinlichkeitspapier *n* probability paper

Wahrscheinlichkeitsrechnung *f* calculus of probability, probability calculus, stochastics

Wahrzeichen *n* landmark

Wald *m* **1.** forest, wood, woodland[s]; **2.** (fossiler) fossil forest; **3.** (versteinerter) petrified forest, silicified forest; **4.** (versunkener) submerged forest

Waldbestand *m* timber

waldbestanden forested

Waldbewuchs *m* forest cover

Waldboden *m* **1.** forest bottom, forest soil, silvogenic soil, wooded soil, timber soil; **2.** (brauner) brown forest soil, brown podsollic soil; **3.** (saurer, brauner) acid brown forest soil

Waldbrand *m* forest fire

Wäldchen *n* grove, little wood

Waldgebiet *n* woodland [area]

Waldgrenze *f* **1.** limit of forest growth; **2.** (klimatische) climatic timberline

Waldgürtel *m* forest belt

Waldhochmoor *n* highmoor forest, timbered upland moor

Waldhorizont *m* (interglazialer) woodyard

Waldhumus *m* leaf mould, mild humus

Waldhumusboden *m* (schwarzer) black forest earth

waldig arboreous

Waldinseln *pl* forest islands

Waldland *n* forest land, timberland (*Amer.*)

Waldlichtung *f* forest glade

Waldmoor *n* forest bog, forest[-clad] swamp, forest moor, wooded swamp

Waldregion *f* forested area

Waldreichtum *m* abundance of forests

Waldschäden *pl* forest decline

Waldschutzstreifen *m* forest shelter-belt

Waldsteppe *f* forest-steppe, forested steppe, open woodland, timbered steppe, wooded steppe

Waldsteppentschernosem *m* woodlandsteppe chernozem

Waldsteppenzone *f* prairie-timber zone

Waldsterben *n* forest decline, forest dieback

Waldstreu *f* forest litter

Waldstufe *f* forest belt

Waldtorf *m* carr, forest peat

Waldtundra *f* forest tundra

Waldung *f* forest, woodland

Waldvegetation *f* forest vegetation

Waldzone *f* forest zone

Walkerde *f* creta, fuller's earth, malthacite, smectite, walker's earth

Walkton *m* cimolite, malthacite

Wall *m* embankment, rampart

Wallberg *m* (*glazialer Kiesrücken*) **1.** asar, back-furrow, escar, eskar, horseback, morriner, os, serpent kame, snakelike ridge; **2.** (gekrümmter) Indian road

Wallmoräne *f* dumped moraine, morainic ridge

Wallriff *n* barrier reef, encircling reef, wall reef

walzenförmig cylindrical[al]

Walzer *n* ore for crushing

Walzfalten *pl* nappe involutions

Walzwerk *n* [rolling] mill

Wämehaushalt *m* heat regime

Wand *f* **1.** wall; **2.** (*eines Bergs*) side; **3.** (*überhängende*) overhang

Wandbelag *m* **an der Bohrlochwandung** mud balls

Wände *pl* **eines Porensystems** flow-channel walls

Wanderdüne *f* blowing dune, dune on the march, marching dune, migrating dune, migratory dune, mobile dune, moving dune, shifting dune, travelling dune, wandering dune

Wanderhackbau *m* shifting cultivation

Wandermoräne *f* moraine in transit, moving moraine

wandern to drift, to migrate, to move, to shift, to travel

wandernd vagrant

Wanderpunkt *m* (*reservoirmechanisch*) moving point

Wandersand *m* drift sand

Wanderschutt *m* creeping rubble, creeping waste, migration debris, migratory detritus

Wanderschuttdecke *f* sheet of creeping waste

Wanderstation *f* (*Geoelektrik*) slave station

Wanderung *f* **1.** migration, travel, wandering; **2.** (*laterale*) lateral migration; **3.** (*schichtparallele*) lateral migration; **4.** (*von Erdöl- oder Erdgasmassen*) migration

Wanderung *f* **der chemischen Elemente** migration of the elements

Wanderung *f* **der Kontinente** creep of continents

Wanderungsdruck *m* (*Ökologie*) immigration pressure

Wanderungsgeschwindigkeit *f* migration velocity

Wanderverhalten *n* migratory behaviour

Wanderweg *m* **1.** walk, trail, [foot]path; **2.** (*Kohlenwasserstoffe*) migration path

Wanderwelle *f* travelling wave

Wandreibung *f* skin friction

wandständig mural

Wandung *f* wall

Wangen *pl* (*des Trilobitenkopfschildes*) cheeks

Wangenfortsatz *m* (*bei Trilobiten*) zygomatic process

Wangennaht *f* (*bei Trilobiten*) zygomatic suture

Wangenchel *pl* (*des Trilobitenkopfschildes*) genal spines

Wanne *f* [closed] basin, furrow, trough

wannenförmig troughlike

Wannenlandschaft *f* closed basin topography

Warft *f* dwelling mound

warm hot, thermal, thermic

Warmblüter *m* homoiotherm, homoiothermic animal, homoiothermous animal, warm blooded animal

warmblütig endothermal, endothermic, endothermous, homeotherm[al], homeothermic, homoiothermal, homo[i]o[thermic], homo[i]o[thermous], warm blooded

Wärme *f* **1.** heat; **2.** (*gebundene oder latente*) latent heat; **3.** (*radiogene*) radioactive heat; **4.** (*sensible; Wärmeleitung und -konvektion*) sensible heat;

5. (*spezifische*) calorific capacity, specific heat

Wärme *f* **der Gesteine** rock heat

Wärmeabgabe *f* heat emission

Wärme abgebend exothermal, exothermic

Wärmeableitung *f* heat dissipation

Wärmeabschieferung *f* thermal exfoliation

Wärmeabsorption *f* heat absorption, thermal absorption

Wärmeanomalie *f* thermal anomaly

Wärmeäquator *m* heat equator, thermal equator

Wärmeäquivalent *n* thermal equivalent

Wärmeaufnahme *f* heat absorption

Wärme aufnehmend endothermal, endothermic

Wärmeausdehnung *f* heat expansion, thermal dilatation, thermal expansion, thermal extension

Wärmeausdehnungskoeffizient *m* thermal expansion coefficient

Wärmeausgleich *m* thermal balance

Wärmeausstrahlung *f* radiation of heat

Wärmeaustausch *m* heat exchange, thermal exchange

Wärmebehandlung *f* heat treatment, thermal treatment

wärmebeständig heat proof, heat resistant

Wärmebeständigkeit *f* heat resistance, thermal resistance

Wärmebewegung *f* thermal motion

Wärmebilanz *f* heat balance, thermal balance

Wärmebild *n* (*Luftbild*) thermal image, thermal picture

Wärmebildung *f* heat production

Wärmedom *m* heat dome

wärmedurchlässig diathermic

Wärmeeffekt *m* heat effect

Wärmeinheit *f* caloric unit, heat unit, thermal unit

wärmeempfindlich heat sensitive, sensitive to heat

Wärmeenergie *f* heat energy, thermal energy

Wärmeentwicklung *f* development of heat, evolution of heat

Wärmeerzeugung *f* heat generation, heat production

Wärmefeld *n* thermal field

Wärmefluss *m* **1.** heat flow, heat flux, thermal flow; **2.** (*reduzierter*) reduced heat flow

Wärmeflussdichte *f* thermal flow density

Wärmeflussmesser *m* heat flux meter

Wärmegewitter *n* heat thunderstorm

Wärmegradient *m* heat gradient

Wärmehaushalt *m* heat budget, thermal balance, [thermal] energy budget

Wärmeinfrarot *n* (*Fernerkundung*) thermal band, thermal infrared

Wärmeinhalt *m* enthalpy, heat content

Wärmekapazität *f* calorific capacity, heat capacity, thermal capacity

Wärmekapazität *f* **des Wassers** thermal capacity of water

Wärmekartiergerät *n* (*Gerät zur bildlichen Darstellung wärmestrahrender Objekte*) thermal mapper

Wärmekraftmaschine *f* thermal engine

Wärmekraftwerk *n* thermal power station

Wärmelehre *f* thermodynamics

Wärmeleiter *m* conductor of heat, heat conductor

Wärmeleitfähigkeit *f* heat conductivity, thermal conductivity

Wärmeleitung *f* heat conduction, thermal conduction

Wärmeleitzahl *f* thermal conductivity factor

wärmeliebend thermophil[ic], thermophilous

Wärmemessung *f* thermometry

Wärmepotential *n* thermal potential

Wärmeproduktion *f* **1.** heat production; **2.** (*radiogene*) radiogenic heat

Wärmepumpe *f* heat pump

Wärmequelle *f* origin of heat, source of heat

Wärmeregulation *f*, **Wärmeregulierung** *f* heat control

wärmeresistent heat resistant

Wärmeschichtung *f* thermal stratification

Wärmeschwankungen *pl* thermal fluctuations

Wärmespeicher *m* heat store

wärmespeichernd heat-storing

Wärmespeicherung *f* heat storage

Wärmestrahlung *f* heat emission, heat radiance, heat radiation, radiant heat, thermal radiation

Wärmestrom *m* heat flow, thermal flow

Wärmestromdichte *f* heat flow [density], thermal flow density

Wärmestromeinheit *f* heat flow unit, HFU

Wärmeströmung *f* heat convection, heat flow

Wärmeströmung *f* **im Erdinneren** convection current, convective current, convective flow

Wärmeströmung *f* **im Erdmantel** mantle convection

Wärmetönung *f* heat effect

Wärmeträgheit *f* thermal inertia

Wärmetransport *m* (*konvektiver*) convective heat transport

Wärmetrocknung *f* thermal drying

Wärmeübergang *m* heat transfer, thermal conduction

Wärmeübergangszahl *f* heat transfer number

Wärmeüberschuss *m* surplus heat

Wärmeübertragung *f* convection heat transfer

wärmeundurchlässig adiathermal, adiathermic, adiathermous

Wärmeunterschied *m* difference in temperature

Wärmeverbrauch *m* heat consumption

Wärmeverlust *m* heat loss, loss of heat

Wärmewert *m* calorific power

Wärmewiderstand *m* thermal resistivity

Wärmewirkung *f* heat effect, thermal effect

Wärmezone *f* temperature zone

Wärmezufuhr *f* heat input, heat supply

Warmfront *f* warm front

Warmhaus *n* greenhouse

Warmlufteinbruch *m* heat wave

Warmluftfront *f* warm-air front

Warmzeit *f* interglacial age, interglacial episode, interglacial [interval], interglacial period, interglacial stage, warm interval

warten (*z. B. Geräte*) to maintain, to service

Wartung *f* maintenance, service

Warve *f* **1.** varve; **2.** (*mit gradiertem Kornaufbau*) diatactic varve; **3.** (*ohne gradierten Kornaufbau*) symmict varve

Warvenchronologie *f* varve chronology

Warvenschichtung *f* varvity

Warventon *m* **1.** banded clay, [bedded] varved clay; **2.** (metamorpher; *in Verbindung mit Tilliten*) varved slate

Warze *f* papilla

warzenförmig verrucose

Warzenmeißel *m* button bit, knobby bit

Warzenmeißel *m* (besetzt mit Wolframcarbid) tungsten carbide button bit
warzig mammillary, nodular
Waschberge *pl* feigh, leavings, tailing[s], tails, washed dirt
Waschbrett *n* (bei der Goldwäsche) riffle
Wäscheabgang *m* feigh
waschen **1.** (Erz) to trample; **2.** (Gold im Waschtrog) to clean, to pan, to sluice, to wash; **3.** (im Schwingtrog) to rock
Waschen *n* **1.** (von Erzen) buddling, vanning; **2.** (mit Sichertrog) panning
Wascherz *n* diluvial ore, placer [deposit], placer ore, wash ore
Wascherze *pl* (zweite Qualität) middlings
Waschgold *n* alluvial gold, placer gold, wash gold
Waschkies *m* washed gravel
Waschpfanne *f* washing pan
Waschrinne *f* (Goldgewinnung) box buddle, sluice [box], trough
Waschschüssel *f* batea, [wash] pan
Waschtrog *m* batea, gold pan, launder pan, sluice box, strake tray, wash pan
Waschtrommel *f* trommel
Wasser *n* **1.** water; **2.** (ablaufendes; Gezeiten) outgoing tide, falling tide, fall of tide; **3.** (absteigendes) descending water, supogene water; **4.** (aggressives) acidic water, active water, aggressive water, corrosive water; **5.** (aktiviertes) activated water; **6.** (alkalisches) alkaline water; **7.** (mit Tritium angereichertes) tritiated water; **8.** (angreifendes) aggressive water; **9.** (anhaftendes) adhesive water; **10.** (artesisches) artesian water; **11.** (aszendentes) ascending water, hypogene water; **12.** (atmosphärisches) atmospheric water; **13.** (aufgestautes) impounded water, reservoir water; **14.** (aufsteigendes) ascending water, hypogene water; **15.** (durch magmatische Wärme aus Gesteinen ausgetriebenes) rejuvenated water, resurgent water; **16.** (ausströmendes) outgoing water; **17.** (bekömmliches) wholesome water; **18.** (Beton schädigendes) active water; **19.** (bewegtes) agitated water; **20.** (chemisch gebundenes) chemically bound water, combined water; **21.** (darüberliegendes) superjacent water; **22.** (demineralisiertes) demineralized water; **23.** (destilliertes) distilled water; **24.** (deszendentes) descending water; **25.** (durch Eisenhydroxidschlämme rot gefärbtes) riddam; **26.** (durchlüftetes) oxygenated water; **27.** (eisenhaltiges) chalybeate water, ferruginous water; **28.** (enthärtetes) softened water; **29.** (fallendes; Gezeiten) falling tide; **30.** (filtriertes) filtered water; **31.** (fließendes) moving water; **32.** (frei bewegliches) mobile water; **33.** (freies; im rohen Erdöl, im Unterschied zum Emulsionswasser) free water; **34.** (fossiles) connate water, fossil water, native water; **35.** (gebundenes) bound water; **36.** (gemischt juvenil-vadoses) mixed water; **37.** (geschichtetes; durch unterschiedliche Temperatur oder Salinität) stratified water; **38.** (gespeichertes) backed-up water, reservoir water, storage; **39.** (hartes) hard water; **40.** (hygroskopisches) hygroscopic water; **41.** (im Mineralgitter eingebautes) lattice-bound water; **42.** (juveniles) intratelluric water, juvenile water, magmatic water, plutonic water, primitive water; **43.** (korrosiv wirkendes) corrosive water; **44.** (kalkhaltiges) calcareous water; **45.** (kohlenäu-

rehaltiges) acidulous water, aerated water; **46.** (kon-nates) connate water, native water; **47.** (meteorisches) meteoric water; **48.** (osmotisch gebundenes) osmotically bound water; **49.** (pflanzenverfügbares) available water in soil; **50.** (plutonisches) plutonic water; **51.** (ruhiges) calm water; **52.** (sauerstoffhaltiges) oxygenated water; **53.** (schnell fließendes) swiftly running water; **54.** (stagnierendes) dead water, stagnant water, stagnating water; **55.** (stark salzhaltiges) brine; **56.** (stehendes) stagnant back-water, standing water; **57.** (steigendes; Gezeiten) flood-tide, floodwater, rising tide; **58.** (strömendes) current water; **59.** (strömungsloses; Teil der Gezeiten, in dem kein Strom läuft, vor allem bei Ebbe) slack water; **60.** (tellurisches) telluric water; **61.** (terrestrisches) terrestrial water; **62.** (trübes) muddled water, muddy water; **63.** (überflurgespanntes) flowing artesian water; **64.** (uherfiltriertes) bank-filtered water; **65.** (umlaufendes) circulating water; **66.** (unterirdisches) subsurface water, subterranean water, underground water; **67.** (vadoses) meteoric water, suspended [subsurface] water, vadose water, wandering water; **68.** (verjüngtes) rejuvenated water; **69.** (versalzenes) saliferous water, salinized water; **70.** (verunreinigtes) polluted water; **71.** (vollentsalztes) demineralized water, fully desalinated water; **72.** (weiches) soft water; **73.** (wieder eingepresstes) recirculated water; **74.** (wirbelndes) swirling water; **75.** (zeitweilig auftretendes) temporary water; **76.** (zirkulierendes) circulating water
Wasser n: auf dem ~ treibend afloat
Wasser n: durch ~ gebildet aqueous
Wasser n: im ~ lebend aquatic, hydrophilic, hydrophylous
Wasser n: über ~ afloat
Wasser n: unter ~ sub-aquatic, subaqueous, submerged, submersed
Wasser n: unter ~ setzen (z. B. eine Grube) to drown, to flood, to swamp
Wasser n: voll ~ gesogen waterlogged, watery
Wasser n aus dem Oberlauf des Stroms up-grade-stream water
Wasser n aus Schichten zwischen zwei produzierenden Horizonten intermediate water
Wasser n in abgeschlossenen Poren water in unconnected pores
Wasser n mit hohem Chlorid-Sulfat-Gehalt mixed water
Wasserabfluss *m* running of water, water deficiency, water deficit, water discharge, water runoff
Wasserabflussmengenprognose *f* runoff forecast
Wasserabfuhrstollen *m* gurt
Wasserabgabe *f* **1.** water deficit, water deficiency, water discharge; **2.** (an den Untergrund) influent flow; **3.** (an den Boden) doling-out of water; **4.** (der Bohrspülung) filtering loss, water loss of mud
Wasserabgabefähigkeit *f* **1.** (des Gesteins) rock bleeding; **2.** (spezifische) relative rock bleeding
Wasserabgabevermögen *n* water separation capability
Wasser ablassen to drain
Wasserablauf *m* water discharge
Wasserableitung *f* drawing-off of water, water drainage
Wasserabscheider *m* water separator

Wasserabsenkungsbereich *m* area of dewatering
Wasserabsorption *f* water uptake
wasserabstoßend, wasserabweisend hydrophobic, hydrophobous, water-repellent
Wasserabzugsgraben *m* culvert drain, waterway
Wasseranalyse *f* water analysis
Wasserangebot *n* water available for consumption
Wasseranlagen *pl* waterworks
Wasseransammlung *f* **1.** water accumulation, body of water; **2.** (abflusslose) stagnum
Wasseranteil *m* water content
wasseranziehend (Chemie) hydrophilic, hydrophilous, hygroscopic
Wasserarmut *f* shortage of water
Wasseraufbereitung *f* treatment of water, water conditioning, water clarification, water purification, water treatment
Wasseraufbereitungsanlage *f* water-purifying plant, water treatment plant
Wasseraufnahme *f* absorption of water, water absorption, water intake, water uptake
Wasseraufnahmefähigkeit *f* ability of water retention, absorption capacity for water, water-absorbing capacity, water-holding capacity
Wasseraufnahmevermögen *n* absorptive capacity for water, moisture-holding capacity, storage capacity, water-absorbing capacity, water inhibition value
wasseraufnehmend water-absorbing, hygroscopic
Wasseraufspeicherung *f* des Flussbetts channel storage
Wasserausbruch *f* **1.** eruption of water; **2.** (plötzlicher; aus einem Gletscher) glacier run
Wasserausfluss *m* water discharge
Wasserauslauf *m* water outlet
Wasseraustritt *m* debouchure, water outlet
Wasserbad *n* water bath
Wasserbau *m* hydraulic construction, hydraulic engineering, hydraulic works, water engineering, waterworks
Wasserbauingenieur *m* hydraulic engineer
Wasserbautechnik *f* hydrotechnics, water engineering
Wasserbauten *pl* hydraulic structures
Wasserbauwerke *pl* waterworks
Wasserbecken *n* tank, water basin
Wasserbedarf *m* water demand, water need, water requirement
Wasserbedeckung *f* water coverage
Wasserbehälter *m* water storage tank
Wasserbekämpfung *f* (Bergbau) water control
Wasserberieselung *f* irrigation by water, water spray
Wasserbeschaffenheit *f* water condition, water constitution, water quality
Wasserbewegung *f* flow, water movement
Wasserbewirtschaftung *f* water [resources] management
wasserbewohnend aquatic
Wasserbilanz *f* water balance, water budget
wasserbindend retaining, water retentive
Wasserbindevermögen *n* water-holding capacity
wasserbindungsfähig hydratable

Wasserblüte *f* algal bloom, algae blooms

Wasserbohrung *f* water well

Wasserdampf *m* **1.** [aqueous] vapour, steam water; **2.** (atmosphärischer) atmospheric water vapour

Wasserdampfaustritt *m* emission of vapour

Wasserdampfdruck *m* water vapour pressure

Wasserdampf-Fumarole *f* cold fumarole

Wasserdargebot *n* quantity available for water, water availability, water-supply

Wasserdefizit *n* water deficiency, water deficit, water shortage

wasserdicht impermeable, impervious, water-proof, watertight

Wasserdruck *m* hydraulic pressure, hydropressure, hydrostatic pressure, water head, water pressure

Wasserdruck-Förderung *f* hydrostatic drive

Wasserdruckhöhe *f* hydrostatic head

Wasserdruckversuch *m* hydrostatic test, squeeze

Wasserdurchbruch *m* water outbreak

wasserdurchlässig permeable to water, pervious to water

Wasserdurchlässigkeit *f* permeability to water, water permeability

Wasserdurchlässigkeit *f* (durch Fugen und Spalten) secondary permeability

Wasserdurchlässigkeitsprüfung *f* water pressure test

wasserdurchtränkt charged with water, water-charged, water-impregnated, waterlogged

Wassereinbruch *m* inflow of water, ingress of water, [in]rush of water, swallet, water incursion, water inflow, water influx, water inrush, water intrusion, water invasion

Wassereinlass *m*, **Wassereinlauf** *f* water inlet, water intake

Wassereinpressbohrung *f* water-input well

Wassereinpressen *n* water injection

Wassereintritt *m* water entry, water inlet

Wassereinzugsgebiet *n* catchment area, watershed area

Wasser enthaltend aquiferous, containing water, hydrous, water-bearing, water-carrying

Wasser enthärten to soften water

Wasserenthärtung *f* softening of water, water softening

Wasserenthärtungsanlage *f* [water-]softening plant

Wasserentnahme *f* abstraction of water, water abstraction, water withdrawal

Wasser entziehen to anhydrate, to dehydrate

Wasserentzug *m* **1.** anhydration, deauration, dehydration, water abstraction, water withdrawal; **2.** (bei Rohöl) separation of water from petroleum

Wasserfall *m* cascade, cataract, [water]fall

Wasserfassung *f* captation, gathering of water, water catchment, water inlet, water intake

Wasserfassungs-damm *m* water procuring dike

Wasserfeindlichkeit *f* hydrophobicity

Wasser-Feststoff-Verhältnis *n* water-solid ratio

Wasserfläche *f* **1.** sheet of water, water-covered area, water expanse, water surface; **2.** (gekräuselte) choppy water surface, ruffled water surface

Wasserfluten *n* water flooding

Wasserfontäne *f* water fountain

Wasserförderanteil *m* water cut

Wasserförderung *f* water raising

Wasserfract-Verfahren *n* (Schichtaufbrechung) river fracturing

wasserfrei **1.** anhydric, anhydrous, dry; **2.** (Kristall) without water of crystallization

wasserführend **1.** aquiferous, containing water, hydrous, water-bearing, water-carrying; **2.** (Minerale) enhydrous

Wasserführung *f* **1.** delivery rate of stream flow, runoff; **2.** (randvolle; Fluss) bankfull discharge

Wasserführung *f* im Hauptflusslauf main channel flow

Wasserfüllung *f* water fill

Wassergefäßsystem *n* (bei Echinodermen) ambulacrum

Wassergehalt *m* **1.** humidity, proportion of water, water content; **2.** (natürlicher) natural water content; **3.** (optimaler) optimum moist content; **4.** (relativer) liquidity index, relative water content

wassergesättigt waterlogged, water-saturated

Wassergesetz *n* water law

Wassergewinnung *f* procuring of water, tapping, water catchment, water development, water exploitation, water extraction, water winning

Wasserglanz *m* (von Mineralen) moiré

Wassergraben *m* water ditch

Wassergüte *f* water quality

Wassergütekarte *f* water quality map

Wasserhaltefähigkeit *m* specific retention, water capacity

wasserhaltend water-retaining

Wasserhaltevermögen *n* **1.** moisture-holding capacity, power of water retention, retention force, retentive power, water-containing capacity, water-holding capacity, water-retaining capacity; **2.** (eines Bodens) liquid capacity, water capacity

wasserhaltig aqueous, containing water, hydrated, hydrous, water-based, water-carrying

Wasserhaltung *f* **1.** drainage, draining, water drainage, water handling, unwatering; **2.** (Baugrube) dewatering; **3.** (Bergbau) water removal, mine pumping, sump pumping; **4.** (geschlossene) closed drainage; **5.** (offene) catch water drain, sump drainage

Wasserhaltung *f* durch Stollen adit drainage

Wasserhaltungsniveau *n* drainage level

Wasserhaltungsstollen *m* drainage adit

Wasserhaltungsstrecke *f* mine drainage gallery

Wasserhärte *f* **1.** [degree of] water hardness, hardness of water; **2.** (bleibende oder permanente) permanent hardness; **3.** (temporäre oder vorübergehende) carbonate water hardness

Wasserhaushalt *m* hydrologic[al] budget, water balance, water budget, water equilibrium, water regime, water-supply

Wasserhaushalt *m* eines Flusses [river] regimen

Wasserhaushalt *m* eines Speicherbeckens basin accounting

Wasserhaushaltsgleichung *f* regime equation,

water balance equation, water budget equation

Wasserhaushaltsprognose *f* water-supply forecast

Wasserhebung *f* water hoisting, water pumpage

wasserhell (Qualitätsmerkmal bei Edelsteinen) water-clear

Wasserhöhe *f* waterline

Wasserhorizont *m* **1.** water layer; **2.** (artesischer) artesian pressure head

Wasserhose *f* waterspout

Wasserhülle *f* film of water, water film

Wasserhülle *f* der Erde (Gesamtheit des Wassers auf der Erde) hydrosphere

Wasserinjektion *f* water injection

Wasserinjektionsbohrung *f* water-input well

Wasserkalk *m* hydraulic lime[stone], water lime

Wasserkapazität *f* **1.** water capacity; **2.** (des Bodens) normal moisture capacity, water-holding capacity; **3.** (natürliche) field capacity; **4.** (nutzbare; für den Bewuchs) available water, useful field moisture capacity

Wasserkegelbildung *f* (in Öllagerstätten) water coning

Wasserkläranlage *f* water-clearing plant, water-purifying plant

Wasserknappheit *f* water scarcity, water shortage

Wasserkörper *m* **1.** body of water, water body;

2. (im Austausch befindlicher Teil; in Binnenseen) mixolimnion; **3.** (permanent stagnierender; in Binnenseen) monimolimnion

Wasserkorrosion *f* aqueous corrosion

Wasserkraft *f* hydropower, waterpower, white coal

Wasserkraftanlage *f* hydroplant

Wasserkraftnutzung *f* hydroelectric exploitation, utilization of water power

Wasserkraftwerk *n* hydroelectric [power-]plant,

hydroelectric power-station, hydroplant, water-power plant, waterpower station

Wasserkreislauf *m* **1.** hydrologic[al] cycle, water circuit, water circulation, water cycle; **2.** (hydrologischer) hydrologic[al] water cycle

Wasserlauf *m* **1.** brook, lode (Brit.), river, stream, watercourse, waterway; **2.** (intermittierender)

ephemeral stream; **3.** (jahreszeitlicher) ephemeral

stream; **4.** (künstlicher) artificial water conduit,

canal; **5.** (natürlicher) natural water conduit;

6. (periodisch fließender) intermittent river;

7. (unterirdischer) subsurface flow, subterranean

stream; **8.** (versumpfter) slew, slough

Wasserleiter *m* aquifer, water layer, water-permeable rock

Wasserleitfähigkeit *f* hydraulic conductivity,

transmissibility, water conductivity

Wasserleitung *f* **1.** conduit, water conduct;

2. (unterirdisch) culvert

wasserliebend hydrophilic, hydrophilous

Wasserlinie *f* (Küste) shoreline

Wasserloch *n* **1.** water hole; **2.** (zur Mischung der Bohrspülung) slush pit

wasserlöslich hydrosoluble, soluble in water, water-soluble

Wasserlöslichkeit *f* water solubility

Wasserlösung *f* draining, mine dewatering,

[mine] drainage

Wasserlösung *f* durch Stollen adit drainage

Wasserlösungsstollen *m* deep adit, delivery drift, drainage gallery, drainage level, offtake drift, water adit

Wassermangel *m* dearth of water, drought, shortage of water, water deficiency, water deficit, water scarcity, water shortage

Wassermassen *pl* (im Gebirge angesammelte; *Bergbau*) growth of water
wassermeidend hydrophobic, hydrophobous
Wassermenge *f* flock of water, volume of water
Wassermengenmessung *f* stream gauging
Wassermengenschwankung *f* discharge fluctuation
Wassermesswesen *n* hydrometry
wässern to damp, to irrigate
Wässern *n* watering
Wassernutzung *f* beneficial use of water, water utilization
Wasseroberfläche *f* water surface
Wasseropal *m* hydrophane, water opal
Wasserpflanze *f* aquatic plant, hydrophyte, water plant
Wasserprobe *f* sample of water, water sample
Wasserprobenahmegerät *n* water sample-taker
Wasserqualität *f* water quality
Wasserraubtiere *pl* aquatic carnivora
Wasserrecht *n* water law, water right
wasserreich 1. abundant in water; 2. (*Bergbau*) wet
Wasserreinigung *f* water clarification, water purification
Wasserreserve *f* water reserve
Wasserreserven *pl* (gewinnbare) exploitable reserves of water
Wasserreservoir *n* 1. tank, water store; 2. (*in einem Bergwerk*) lodge
Wasserressourcen *pl* 1. water resources; 2. (gewinnbare) exploitable reserves of water
Wasserinne *f* 1. gut, gutter; 2. (*fossil*) dumb fault
Wasserriss *m* barranco, gully
Wasserrissbildung *f* gully erosion, gullying
Wasserrösche *f* conduit, ditch, drain, gauton, gurt, slough, slovan, [subsurface] water ditch, water tunnel
Wasserrückhaltefähigkeit *n* water-retaining capacity, water retentiveness, water retentivity
Wasserrückhaltevermögen *n* specific retention, water-retaining capacity, water retentiveness, water retentivity
Wasserrückhaltung *f* water retention
Wassersaphir *m* (*Varietät von Cordierit*) iolite, water sapphire
Wassersättigung *f* water saturation
Wassersättigungsdefizit *n* water saturation deficit
Wassersäule *f* column of water, water column, water depth, water head
Wassersäulenhöhe *f* water head
Wasserscheide *f* 1. dividing range (*Amer.*), [drainage] divide, interfluvium, shed, water divide, water parting, [water] shed, watershed line (*Amer.*); 2. (deutliche) well-defined divide; 3. (konsequente) consequent divide; 4. (kontinentale) continental divide; 5. (oberirdische) topographic divide; 6. (un-deutliche) ill-defined divide; 7. (untergeordnete) subdivide, subordinate divide; 8. (unterirdische) subterranean water parting, subterranean watershed, underground watershed; 9. (wandernde) shifting divide; 10. (*zwischen Flusseinzugsgebieten*) stream watershed
Wasserschicht *f* 1. (durchlichtete) photic layer, photic zone; 2. (dysphotische) dysphotic region, dysphotic zone; 3. (euphotische) euphotic region, euphotic zone

Wasserschichtung *f* water layering, water stratum
Wasserschöpfer *m* water bottle
Wasserschutzgebiet *n* water preserve, water reserve, water restriction area
Wasserschwall *m* flush
Wasserseige *f* conduit, [ditch] drain, gauton, gurt
Wasserseite *f* (einer Talsperre) upstream face, waterside face
wasserseitig (*bezogen auf ein Stauwerk*) waterside
Wassersortierung *f* (selektive Sortierung durch Abtransport des feineren Sedimentmaterials) washing
Wasserspannung *f* suction pressure
Wasserspeicher *m* [water] reservoir
Wasserspeicherkapazität *f* (Boden) field capacity, water-holding capacity
wasserspeichernd retentive
Wasserspeicherung *f* 1. water storage; 2. (*an der Oberfläche*) pocket storage
Wasserspeicherungsvermögen *n* (Boden) field capacity, water storage capacity
Wasserspender *f* [catchment] yield factor
Wassersperre *f* water shut-off
Wasserspiegel *m* 1. surface of water, [water] level, waterline, water plane, water surface, water-table; 2. (abgesenkter) lowered water level; 3. (unbeeinflusst) original water table; 4. (wirklicher) actual water level
Wasserspiegel *m* im Oberwasser eines Stauwehrs upper pool elevation
Wasserspiegel *m* im Unterwasser eines Stauwehrs lower pool elevation
Wasserspiegelabsenkung *f* decline of water table
Wasserspiegelhöhe *f* water [surface] level
Wasserspiegelmesser *m* liquid level indicator
Wasserspiegelmessung *f* checking of the water table
Wasserspiegelschwankung *f* 1. fluctuation of water table; 2. (*durch Winddrift*) wind denivelation
Wassersprenger *m* irrigation outfit, sprinkler
Wasserspülung *f* (Bohrtechnik) water flushing
Wasserstand *m* 1. gauge elevation, height of water, level of water, stage, water level; 2. (höchster) maximum level; 3. (mittlerer) mean water level; 4. (mittlerer; des Meeres) mean level [of the ocean], MSL; 5. (niedrigster) lowest water level; 6. (niedrigster bekannter) lowest recorded water level; 7. (normaler) normal water level; 8. (oberer; bei Staudamm) headwater; 9. (randvoller; Fluss) bankfull level; 10. (ufervoller) bankfull level
Wasserstandsanzeiger *m* floodometer, river gauge, water[-level] gauge, water-level indicator
Wasserstandsanzeiger *m* (selbst registrierender) water-level recorder
Wasserstandsaufzeichnung *f* water stage record
Wasserstandsbeobachtung *f* gauge reading
Wasserstandsfernmelder *m* long-distance water-level recorder
Wasserstandsganglinie *f* stage hydrograph, stage-time graph
Wasserstandshöhenmessung *f* stage determination
Wasserstandslinie *f* level line, water level, waterline
Wasserstandsmarke *f* water[-level] mark
Wasserstandsmesser *m* piezometer

Wasserstandsmessgerät *n* liquid level indicator
Wasserstandsmessung *f* checking of the water table, water stage measurement
Wasserstandspegel *m* (elektrischer) electrical variable-resistance level gauge
Wasserstandsschwankungen *pl* (*in Flüssen*) river breathing
Wasserstandsverhältnisse *pl* water stage regime
Wasserstandsvorhersage *f* water stage forecast
Wasserstau *m* piling-up of water, water pile-up, water retention
Wasserstauer *m* [water-]impermeable rock
Wasserstelle *f* watering place
Wasserstoff *m* hydrogen, H
wasserstoffarm hydrogen poor
Wasserstoffbindung *f* hydrogen bond
Wasserstoffbrücke *f* hydrogen bond
Wasserstoffexponent *m* pH value
wasserstofffrei free from hydrogen
wasserstoffhaltig hydrogenous
Wasserstoff-Ion *n* hydrogen ion, hydronium ion
Wasserstoffionen-Konzentration *f* hydrogen-ion concentration, pH value
Wasserstoffperoxid *n* hydrogen peroxide
wasserstoffreich hydrogen rich
Wasserstollen *m* drainage adit, drainage gallery, drainage level, water tunnel
Wasserstrahl *m* jet of water, water jet
Wasserstrahlbohren *n* jet boring, jet drilling
Wasserstrahlösen *n* piping
Wasserstrahlmischer *m* mud gun
Wasserstrahlschneiden *n* water jet cutting
Wasserstrahl-Seifengewinnung *f* ground sluicing
Wasserstrahlverfahren *n* sluicing
Wasserstraße *f* channel, [navigable] waterway, thoroughfare
Wasserstrecke *f* (*Bergbau*) drainage gallery, drainage level
Wasserstrom *m* water flow, water stream
Wasserströmung *f* water current, water flow, water stream
Wasserströmungsrippeln *pl* aqueous current ripple marks
Wasserstrudel *m* whirlpool
Wassersuche *f* (mit der Wünschelrute) [water] divining
Wassertiefe *f* depth of water, sounding, water depth
Wassertiefen *pl* (lotbare) soundings
Wassertiefen *pl*: in allen ~ lebend eubathic
Wassertiefenmesser *m* bathometer, bathymeter
Wassertiefenmessung *f* bathymetry
Wassertransport *m* water transport
wassertransportiert water-borne, water-drifted
Wassertrichterbildung *f* coning of water
Wassertrieb *m* 1. (Ölförderung) water drive; 2. (partieller) partial water drive
Wassertriebspeicher *m* water drive pool
Wassertröpfchen *n* water droplet, water particle
Wassertrübe *m* water drop, water particle
Wassertrübe *f* fine detritus held in suspension
Wassertrübung *f* (durch fein verteilten Aragonit) whitening
Wasserüberlauf *m* water overflow
Wasserüberleitungsstollen *m* water conduct gallery

wasser- und aschefrei (*Kohlenanalyse*) dry ash-free, darf

Wasser- und Schifffahrtsamt *n* river authority

wasserundurchlässig waterproof, watertight

Wasserundurchlässigkeit *f* impermeability to water, imperviousness

wasserunlöslich insoluble in water

Wasserunlöslichkeit *f* insolubility in water

Wasseruntersuchung *f* water analysis

Wasserverbrauch *m* 1. water consumption;

2. (*von Pflanzen*) plant consumption

Wasserverdrängung *f* water displacement

wasserverfrachtet water-borne, water-drifted, water-transported

Wasserverlust *m* water loss

Wasserverschmutzung *f* contamination of water, water contamination, water pollution

Wasserversorgung *f* 1. water delivery, water supply;

2. (*kommunale*) municipal water supply;

3. (*öffentliche*) public water supply

Wasserversorgungsanlage *f* water supply facility

Wasserversorgungsleitung *f* water supply line

Wasserunreinigung *f* contamination of water, water contamination, water pollution

Wasservogel *m* waterfowl

Wasservorkommen *n* water occurrence

Wasservorrat *m* stock of water, water reserve, water resources, water storage

Wasservorratsplanung *f* water resources planning

Wasservorratsprojekt *n* water resources project

Wasserwaage *f* 1. (*Vermessungswesen*) bubble [level], bubble tube, hand level, level [tube], spirit level, water bubble, water level, wye level; 2. (*fossile; in Fossilgehäusen*) fossil spirit level

Wasserwanne (*Bohrtechnik*) water spotting around the drilling string

Wasserwegsamkeit *f* hydraulic conductivity

Wasserwelle *f* water wave

Wasserwerk *n* water treatment plant

Wasserwiderstand *m* (*scheinbarer*) apparent water resistivity

Wasserwirbel *m* eddy

Wasserwirkung *f* water action

Wasserwirtschaft *f* water economy, water management, water [resources] policy, water resources management, water supply service

Wasserwirtschaftsamt *n* water board

Wasser ziehen to bail

Wasserzone (*durchlichtete*) euphotic region, euphotic zone

Wasserzubringer *m* (z. B. *Gebirgsspalten*) feeder of water, water feeder

Wasserzufluss *m* 1. inflow of water, inrush of water, intrusion of water, make of water, water feeder, water inflow, water influx; 2. (*normaler; in eine Grube*) come water; 3. (*regelmäßiger; in eine Grube*) come water; 4. (*starker*) rush of water

Wasserzuflussmessung *f* (*photoelektrische; in Bohrungen*) photoelectric logging

Wasserzufuhr (*Bewässerung*) water supply

Wasserzulauf *m* inrush of water, water inflow, water influx

Wasserzusammensetzung *f* water condition, water constitution

Wasserzutritt *m* inflow of water, ingress of water, inrush of water, water entry

wässrig aqueous, watery

Watergun (*seeseismische Energiequelle*) water gun

Watt *n* 1. intertidal flat, low-tide flat, mudflat, tidal area, tidal flat, tideland, tide-swept flat; 2. (*regressive*) regressive tidal flat; 3. (*transgressive*) transgressive tidal flat

Wattboden *m* sea mud

Wattengebiet *n* tidal-flat area

Wattenküste *f* coast[line] with tidal flats

Wattenmeer *n* mudflats, shallows, shoals

Wattensand *m* sand of tidal flat

Wattenschlick *m* estuarine mud, mud tidal deposits, shoal mud, tidal mud deposits, tidal silts

Wattfauna *f* mudflat fauna

Wattfläche *f* tidal flat

Wattrinne *f* tidal[-flat] channel, tidal gully, tidal outlet

Wattsediment *n* tidal-flat sediment

Wavelet *n* wavelet

Weber'scher Hohlraum *m* Weber's cavity

Weber'sche Welle *f* Weber's wave

Websterit (*Pyroxenit*) alley stone, websterite

Wechsel *m* 1. alternation, change, variation; 2. (*allmählicher*) gradual change; 3. (*Tektonik*) fault

Wechsel *m* im Einfallen reversal of dip

Wechselbeanspruchung *f* cyclic stress

Wechselbeziehung *f* correlation, interaction, interrelation[ship]

Wechselblüter *pl* poikilotherm

Wechselfeld *n* (*Geoelektrik*) 1. alternating field; 2. (*magnetisches*) magnetic alternating field, periodic magnetic field

Wechselfeldentmagnetisierung *f* alternation field demagnetization

Wechselfestigkeit *f* thixotropy

Wechselfolge *f* 1. alternation, alternating sequence; 2. (*von Kohlensandstein und sandigen Schiefeln*) stone bind

wechselhaft changeable

Wechselkassette *f* changing magazine

wechsellagern to alternate

wechsellagernd interbedded

Wechsellagerung *f* 1. (*von Schichten*) alternate[d] bedding, alternated stratification, alternate structure, alternation of beds, interbedding, interstratification; 2. (*auskeilende*) intertonguing; 3. (*flasrige*) lenticular alternation; 4. (*streifige; von grauem Sandstein oder Siltstein und Schiefertone*) linsey

Wechsellagerungsstruktur (*Tonminerale*)

mixed-layer structure

Wechsellast *f* dynamic load, variable load

wechseln 1. to alternate, to change, to vary; 2. (*von einem Ort zu einem anderen*) to relocate; 3. (*Strömung*) to turn

Wechseln *n* des Bohrmeißels changing of the [drilling] bit

wechselnd variable, various, varying

Wechselpunkt *m* (*Vermessungsarbeiten*) change point

Wechselschichtung *f* 1. alternate[d] bedding, alternated stratification, interlayered bedding; 2. (*feine*) thin-interlayered bedding; 3. (*grob*) coarsely interlayered bedding

wechselseitig sich durchkreuzend mutually cross-cutting

wechselseitig verzahnt interlocking

Wechselstrom *m* alternating current, AC

Wechselstrommagnetisierung *f* alternation field demagnetization

wechselwarm poikilothermal, poikilothermic, heterothermal, heterothermic

Wechselwelle (*Seismik*) alternating wave, conversion wave, converted wave, PS-wave, SP-wave, transformed wave

Wechselwirkung *f* interaction

Wechselwirkung *f*; in ~ stehen to interact

Wechselwirkung *f* Wasser/Gestein water-rock interaction

Wechselwirkungsenergie (*zwischen Teilchen*) interaction energy

Wedel *m* frond

Wedel *m* fruktifizierender Farnpflanzen fructiferous frond

Weg *m* 1. path, road, route, trace, track, trail, way; 2. (*zurückgelegter*) covered distance, distance covered

Wegdifferenz (*von Strahlen*) relative retardation

Wegeinschnitt *m* cut of path

weggespült truncated

weggewittert weathered-away, weathered off

Wegmesser *m* odometer

Wegsamkeit *f* permeability

wegschaffen to move

wegschwemmen to wash away, to wash off

Wegschwemmen *n* fluviraption, washing away, washing-off

Wegsickerung *f* outward seepage

wegsprengen to blast away, to blast off, to blow off

wegspülen to wash away

wegtragen to carry away

Wegzeit (*seismischer Wellen*) travel[ling] time

Weg-Zeit-Diagramm *n* 1. path-time diagram;

2. (*Gebirgsdruck*) yield-time diagram

Weg-Zeit-Kurve *f* 1. path-time curve; 2. (*Seismik*) traveltime curve, wave time-distance curve

wehen to drift

Wehr *n* 1. bulkhead, [embankment] dam, penstock, weir; 2. (*festes, gemauertes*) solid masonry weir

Wehranlage *f* weir plant

Wehrgeologie *f* military geology

Wehrhöhe *f* height of weir

Wehrkörper *m* body of weir

Wehrmauer *f* body of weir

weich 1. (*Erz*) kind; 2. (*Gestein*) soft

Weichbraunkohle *f* 1. [earthy] brown coal, earthy lignite, lower rank lignite, soft brown coal; 2. (*erdige oder veredete*) earthy soft brown coal

Weichbraunkohlenstadium *n* (*Inkohlungsstadium*) soft brown coal stage

Weicherz *n* earthy ore

Weichkohle *f* 1. soft coal; 2. (*erdig*) mush, mushy coal

Weichkörper *n* soft-bodied invertebrate

weichmachen to soften

Weichmacher *m* softener

Weichmanganerz *n* pyrolusite

Weichsepton *pl* mesenteries

Weichsubstrat *n* (*Ökologie*) soft bottom, soft substrate

Weichteilgewebe *n* soft tissue
Weichtier *n* soft-bodied invertebrate
Weichtiere *pl* (*Mollusca*) molluscs
weich werden to soften
Weide *f* pasture [land]
Weidegänger *m* grazer, grazing animal
Weideland *n* 1. grazing land, pasture [land]; 2. (salzreiches) salt marsh, salt meadow
weiden to graze
Weiden *n* grazing
Weidespur *f* (*Ichnologie*) grazing trace, grazing trail
Weiher *m* pool, hamlet
Weiß *n* (*Farbangabe für Diamanten*) wesselton
Weißasbest *m* white asbestos
Weißbauxit *m* laterite type bauxit
Weißbleierz *n* black lead spar, carbonate of lead, cerussite, earthy lead ore, lead spar, white lead ore
Weißseisenerz *n* siderite
weißglühend incandescence
Weißglut *f* incandescence
Weißgolderz *n* graphic[al] gold, graphic[al] tellurium
Weißgültigerz *n* white silver [ore]
Weißkalk *m* white lime
Weißkupfer *n* arsenical copper, domeykite
Weißkupfererz *n* chalmersite, cubanite
Weißnickelkies *m* chloanthite, nickel skutterudite, rammelsbergite, white nickel
Weißspießglanz *m* antimony bloom, valentinite, white antimony
Weißstein *m* weisstein, white stone
Weißton *m* argil
Weißtorf *m* fibrous peat, sphagnum peat, white [moss] peat, woody peat, younger moss peat
Weißwasserfluss *m* white water river
Weitbereich *m* far range
Weite *f* 1. distance, expanse; 2. (lichte) clear distance, inside diameter
weit entfernt remote
weiterbohren to drill ahead
weitergeben to transmit
weiterleiten to transmit
weithin sichtbar dominant
weitmaschig coarse meshed, wide meshed
weitständig wide-spaced
Weitung *f* excavation, widening
Weitung *f* eines Ganges widening of a lode
Weitung *f* im Alten Mann gap in the unconsolidated goaf
Weitungsbaue *m* cavity working, roomwork
weit verbreitet common, widespread
Weitwinkelreflexion *f* (*Seismik*) overcritical reflection, wide angle reflection
Weitwinkelstapelung *f* (*Seismik*) wide-aperture CDP [stack]
Welkbereich *m* wilting range
Welkekoeffizient *m* wilting coefficient
Welkepunkt *m* 1. wilting point; 2. (permanenter) permanent wilting point
Welle *f* 1. wave; 2. (ankommende) oncoming wave; 3. (auflaufende) swash; 4. (einfallende; *Optik* bzw. *Seismik*) incident wave, oncoming wave; 5. (elastische; *Seismik*) elastic wave; 6. (elektromagnetische) electromagnetic wave; 7. (fortschreitende) travelling wave; 8. (gebeugte) diffracted wave;

9. (gebrochene; *Seismik*) head wave, refracted wave; 10. (gedämpfte; *Seismik*) damped wave; 11. (geführte; *Seismik*) guided wave; 12. (gesteuerte) sustained wave; 13. (gewandelte; *Seismik*) converted wave; 14. (harmonische) harmonic wave; 15. (hohe) surge; 16. (horizontal polarisierte; *Seismik*) horizontally polarized wave; 17. (hydrodynamische) hydrodynamic wave; 18. (kleine) ripple, ripplet, wavelet; 19. (konvertierte; *Seismik*) converted wave; 20. (kurze) short wave; 21. (linear polarisierte) linearly polarized wave, plane polarized wave; 22. (von der Ionosphäre reflektierte) sky wave; 23. (planpolarisierte) plane polarized wave; 24. (primäre) primary wave; 25. (reflektierte) back wave, indirect wave, reflected wave; 26. (refraktierte; *Seismik*) Mintrop wave; 27. (rückgekoppelte) refracted wave, sustained wave; 28. (rücklaufende) reflected wave; 29. (schräg auftreffende) incident wave; 30. (seismische) earth[quake] wave, elastic wave, seismic wave; 31. (sich überschlagende) comber, combing wave; 32. (sinusförmige) harmonic wave; 33. (sphärische) spherical wave; 34. (stehende) stationary wave; 35. (steil aufsteigende) steep wave; 36. (transformierte; *Seismik*) transformed wave; 37. (überlagerte) superimposed wave; 38. (ungedämpfte) continuous wave; 39. (vertikal polarisierte; *Seismik*) vertically polarized wave; 40. (wandernde) progressing wave; 41. (zurückgeworfene) reflected wave; 42. (zurückziehende) backwash
Welle *f* mit kurzem Kamm short-crested wave
Wellen *pl* (langperiodische) long-term waves
Wellen *pl*: von ~ geformt wave-built
Wellenabration *f* sea abrasion, wave erosion
Wellenamplitude *f* wave amplitude
Wellenanprall *m* wave impact
wellenartig wavelike, wavy
Wellenaufbauhöhe *f* wave runup height
Wellenausbreitung *f* propagation of waves, wave propagation
Wellenausbreitungsgeschwindigkeit *f* wave velocity
Wellenbasis *f* wave base
wellenbeherrscht wave-dominated
Wellenbereich *m* wave range
Wellenberg *m* crest [of wave], peak of wave, wave crest
wellenbespült wave-washed
Wellenbewegung *f* wave action, wave activity, wave motion, undulation, undulatory motion
Wellenbild *n* wave pattern
Wellenbildung *f* wave formation
Wellenbrecher *m* 1. breakwater, groyne, water break; 2. (im Küstenvorland) offshore breakwater
Wellenbrechung *f* wave refraction
wellendominiert wave-dominated
Wellendruck *m* wave pressure
Welleneinwirkung *f* wave influence
Wellenenergie *f* 1. (*Seismik*) wave energy; 2. (kinetische) kinetic wave energy
Wellenerosion *f* sea abrasion, wave erosion, washing
Wellenform *f* wave shape
wellenförmig undulated, undulating, undulatory, undulous, wave-like, wavy
Wellenfortpflanzung *f* wave propagation
Wellenfront *f* wavefront, wave head

Wellenfrontdiagramm *n* (*Seismik*) wavefront chart
Wellenfurche *f* (im Sediment) rill mark, ripple [mark]
Wellenfurchen *pl* (symmetrische) symmetric[al] ripple marks
Wellengang *m* sea, waves, swell
Wellengeschwindigkeit *f* 1. velocity of a wave, velocity of waves, wave speed, wave velocity; 2. (seismische) seismic velocity, seismic wave velocity
Wellengleichung *f* wave equation
Wellengruppe *f* group of waves
Wellenhöhe *f* wave height
Wellenkamm *m* crest [of wave], wave crest, wave ridge
Wellenlänge *f* wave-length
Wellenlinie *f* sinuous line, undulated line, wavy line
Wellenmaximum *n* (*Seismik*) peak
Wellenmechanik *f* wave mechanics
Wellenpaket *n* group of waves
Wellenperiode *f* wave period
Wellenprofil *n* wave profile
Wellenreflexion *f* wave reflection
Wellenrefraktion *f* wave refraction
Wellenregistriergerät *n* wave recorder
Wellenrichtung *f* wave direction
Wellenrippeln *pl* oscillation ripple marks, oscillation ripples, oscillatory ripples, wave ripples
Wellenrückstrom *m* wave backwash
Wellenschaum *m* spindrift
Wellenschema *n* wave pattern
Wellenschlag *m* beating of the waves, dash of the waves, pounding of the waves, wash, wave action, wave activity, wave attack
Wellen schlagen (kleine) to ripple
Wellenschreiber *m* wave recorder
Wellensog *m* back draught
Wellenspektrum *n* (sichtbares) visible waveband
Wellenstirn *f* wave head
Wellenstreifen *pl* intrastratified ribs
Wellenströmung *f* wave flow
Wellental *m* trough of a wave, wave trough
Wellentätigkeit *f* wave action, wave activity
Wellenüberlagerung *f* superimposed wave, wave superposition
Wellenweg *m* path of a wave, wave path
Wellenzahlfilter *n* wave number filter
wellenzerfressen wave-worn
Wellenzug *m* 1. train of waves, wave train; 2. (kurz) wavelet; 3. (mit zahlreichen Wellenzyklen) leggy
wellig 1. ripply, sinuate, undulated, undulating, undulatory, undulous, wavy; 2. (*Landschaft*) rolling
Wellung *f* 1. corrugation, undation; 2. (*Sedimentstruktur*) scalloping
Weltachse *f* celestial axis
Weltall *n* cosmos, macrocosm, [sidereal] universe
Weltbeben *n* megaseism
Weltbürger *m* cosmopolitan
Weltklima *n* global climate
Weltklimazone *f* world climatic zone
Weltmeer *n* [main] sea, ocean
Weltmeere verbindend interoceanic
Weltraum *m* 1. celestial space, cosmic space, extraterrestrial space, interstellar space, [outer] space, space environment; 2. (*erdferner Bereich*) deep space
Weltraumbild *n* aerospace image, satellite image

Weltraumfahrzeug *n* spacecraft

Weltraumforschung *f* exploration of space, space exploration, space research

Weltraumphotogrammetrie *f* space photogrammetry

Weltraumstation *f* space platform, space station

Weltraumstrahlung *f* space radiation

weltumfassend global

weltweit cosmopolitan

Weltzeit *f* Greenwich mean time, GMT, universal time

Wendekreis *m* **1.** (*Auto*) turning circle; **2.** (*Geographie*) tropic; **3.** (nördlicher) Tropic of Cancer; **4.** (südlicher) Tropic of Capricorn

Wendekreis *m*: **zwischen den ~en** intertropical, subsolar

Wendekreis *m* **des Krebses** Tropic of Cancer

Wendekreis *m* **des Steinbocks** Tropic of Capricorn

Wendekreiswüste *f* tropical desert

Wendepunkt *m* critical point, point of inflection, turning point

wenig verkittet softly cemented

Wenner'sche Elektrodenanordnung *f* Wenner electrode array

Wentworth-Skala *f* (*Korngröße*) Wentworth grade scale

Werdegang *m* (geologischer) geohistory, geologic[al] evolution, geologic[al] history

Werder *m* [*n*] holm, island in a river, river island, river islet, stream island

werfen to throw

Werk *n* (*Fabrik*) factory, plant

Werkanlage *f* plant

Werkblei *n* raw lead

Werksgologe *m* company geologist

Werkstein *m* ashlar, building stone, cut stone, dimension stone, quarrystone

Werksteinmauerwerk *n* ashlar stone walling, ashlar stonework

Werkstoff *m* material

Werkstofftechnik *f* material engineering

Werkstoffwissenschaft *f* material science

Werkzeug *n* implement, instrument, tool

Werkzinn *n* raw tin

Wernerianer *m* (*Anhänger der Werner-Schule*) Wernerian

Wert *m* **1.** value; **2.** (absoluter) absolute value; **3.** (gemessener) measured value; **4.** (wirtschaftlicher) economic value

Wert *m* **der zweiten Ableitung** (*Seismik*) second-derivative value

Wert *m* **des Schichtfallens** amount of dip

Wertigkeit *f* valence, valency

Wertstoff *m* recyclable material

Wertstoffmineral *n* valuable mineral

wertvoll precious, valuable

wesentlich essential, fundamental, important, specific, substantial

Westen *m* west

Westeuropäische Zeit *f* Greenwich mean time, GMT

Westlage *f* (*Meteorologie*) westerly flow

westlich occidental, westerly, western, westward

Westwind *m* westerly wind

Westwinde *pl* westerlies

Westwindzone *f* westerlies, westerly belt

Wettbewerb *m* competition

Wetter *n* **1.** weather; **2.** (böiges) squally weather; **3.** (schwüles) muggy weather

Wetter *pl* (*Bergbau*) **1.** mine air; **2.** (ausziehende) upcast air, waste air; **3.** (CO₂-führende) damp;

4. (explosive) explosive atmosphere; **5.** (faule) foul air; **6.** (frische) fresh [mine] air, fresh wind; **7.** (gebrauchte) bad air; **8.** (gute) fresh mine air; **9.** (matte) bad air, black damp, dead air, foul air, suffocating gas mix; **10.** (schlagende) firedamp, foulness, [mine] gas; **11.** (schlechte) damp, vitiated air;

12. (stinkende; mit H₂S angereichert) stink damp

Wetteränderung *f* weather modification

Wetterbeobachtung *f* meteorological observation

Wetterbericht *m* weather report

wetterbeständig weather-proof, weather-resistant

Wetterdienst *m* meteorological service, weather service

Wetterdienststelle *f* weather station

wetterfest weather-proof

Wetterfront *f* front

Wetterführung *f* (*Bergbau*) mine aeration, ventilation

Wetterfunk *m* meteorological broadcast

Wetterkarte *f* meteorological chart, weather chart, weather map

Wetterkunde *f* meteorology

Wetterlage *f* atmospheric conditions, meteorological conditions, state of the weather, weather conditions

Wetterlampe *f* explosion-proof lamp, safety lamp

Wetterleuchten *n* sheet lightning, summer lightning

Wetterlutte *f* pipe

Wetternachrichten *pl* weather report

Wettersatellit *m* meteorological satellite, weather satellite

Wetterschacht *m* air shaft, downcast, down shaft, upcast shaft, ventilating shaft, ventilation shaft, windhole

Wetterscheide *f* meteorological limit, weather limit, weather parting

Wetterschleuse *f* air lock

Wetterseite *f* weather side, windward side

Wettersohle *f* air level

Wetterstation *f* weather station

Wetterstörung *f* meteorological disturbance, storm

Wetterstrecke *f* **1.** (*Bergbau*) airway, entry, intake, wind road, windway; **2.** (ausziehende) dumb drift

Wetterstrom *m* air current, air stream, mine air current, ventilation air flow

Wetterstromauszug *m* air return

Wetterteilstrom *m* (*Bergbau*) split

Wettertür *f* [gauge] door

Wetterverhältnisse *pl* weather conditions

Wettervorhersage *f* weather forecast, weather prediction

Wetterwarte *f* meteorological observatory, meteorological office, meteorological station, observatory, weather observatory, weather station

Wetterzone *f* troposphere

Wetzschiefer *m* coticle, hone[stone], novaculite, razor stone, whet slate

Wetzstein *m* grindstone, honestone, rubbing-stone, rubstone, whet-stone

Whisker *m* whisker

White smoker *m* white smoker

Wichte *f* specific weight

Wichtigkeit *f* importance, significance, significance

Wickelfalte *f* convolutional ball, flow roll, roll-up ball, spiral ball

Wickelschichtung *f* convolute bedding, convolute lamination, curly bedding, hassock structure

Wickelstruktur *f* ball-and-pillow structure, convolute bedding, convolute lamination, curly bedding, hassock structure

Wicklung *f* (*von Faltendecken*) involution

Widerhall *m* ringing

Widerlager *n* abutment

Widerlagerlast *f* abutment load

widersinnig **1.** antithetic[al], reverse; **2.** (*von Gänge, Schichten*) anticlinal

widersinnig einfallend hading against the dip

Widerstand *m* **1.** resistance, resistivity; **2.** (dynamischer) dynamic resistance; **3.** (elastischer) elastic resistance; **4.** (elektrischer) electrical resistance, electrical resistivity, specific resistance; **5.** (elektrischer; der [Ton-/Spülung] mud resistivity; **6.** (elektrischer; des Formationswassers) water resistivity; **7.** (elektrischer; des Spülungsfiltrats) mud filtrate resistivity; **8.** (elektrischer; im Invasionsbereich des Spülungsfiltrats) invaded zone resistivity; **9.** (magnetischer) magnetic resistance; **10.** (spezifischer) electrical resistance, specific resistance; **11.** (spezifischer elektrischer) resistivity; **12.** (spezifischer scheinbarer; durch Messanordnung) apparent resistivity; **13.** (thermischer) thermal resistivity; **14.** (wirklicher elektrischer; z. B. einer Formation) true resistivity

Widerstand *m* **im Boden** earth-resistivity

Widerstandsbeiwert *m* drag coefficient, drag factor

Widerstandsbohrlochmessung *f* (*mit verschiedenen Messlängen*) multiple spacings electric logging

Widerstandsdiagramm *n* **1.** resistivity log;

2. (elektrisches) electric log

widerstandsfähig **1.** resistant, stable, tough;

2. (*Pflanzen*) hardy

Widerstandsfähigkeit *f* resistance, stability

Widerstandsgradient *m* resistivity gradient

Widerstandskoeffizient *m* drag coefficient, drag factor

Widerstandskraft *f* endurance, power of resistance

Widerstandskurve *f* resistivity curve

Widerstandslinie *f* line of resistance

Widerstandslog *n* (*Bohrlochgeophysik*) resistivity log

Widerstandsmessgerät *n* resistivimeter

Widerstandsmessung *f* **1.** resistivity measurement, resistivity survey; **2.** (elektrische) electrical [well] logging; **3.** (elektromagnetische) electromagnetic logging; **4.** (*Geoelektrik*) electrical resistivity sounding; **5.** (inverse) inverse lateral logging

Widerstandsmessung *f* **an der Bohrlochwandung** proximity logging

Widerstandsmethode *f* resistivity method

Widerstandsmethode *f* (geoelektrische) geoelectrical resistivity method

Widerstandsmoment *n* moment of resistance
Widerstands- und Eigenpotentialbohrlochmessung *f* introduction-electrical logging
Widerstandsverfahren *n* resistivity method
Widerstandverlust *m* resistance loss
Widerstandsziffern *pl* des Kluftkörperverbandes resistance quotient of rock block system
widerstehen to resist, to withstand
Widmannstätten'sche Figuren *pl* Widmannstätten figures
Wiechert-Gutenberg-Diskontinuität *f* (Grenze Kern/Mantel) [Wiechert-]Gutenberg discontinuity
wieder ablagern (durch Wasser) to redeposit
Wiederablagerung *f* redeposition, resedimentation
wieder absetzen (durch Wasser) to redeposit
Wiederabtragung *f* reerosion
Wiederaufstieg *m* (des Grundwasserspiegels) [re-]rise, [re-]uplift
wiederaufarbeiten to recycle
wieder aufbauen to reconstruct
Wiederaufbau *m* reconstruction, rebuilding
wiederaufbereiten to recycle
Wiederaufbereitung *f* recycling
wieder auffahren (Tunnel, Stollen) to redrive
wieder aufforsten to re[af]orest
Wiederaufforstung *f* reafforestation
wieder auffüllen (Grundwasser) to replenish
wieder aufleben to reappear
Wiederaufleben *n* rejuvenation, resurgence
wieder auflebend resurgent
wieder aufleben lassen to rejuvenate
wieder aufnehmen (Abbau) to take up again [an old mine]
wieder aufreißen to reappear, to reopen
wiederaufschmelzen to remelt
Wiederaufschmelzen *n* remelting
wieder aufsteigend resurgent
Wiederaufstieg *m* (Lava) resurgence
Wiederauftauchen *n* (von Festland) reemergence
Wiederauftreten *n* recurrence
wieder auftun, sich to reappear
Wiederausfällung *f* reprecipitation
Wiederausfällung durch Wasser redeposition
Wiederaustritt *m* resurgence
wiederbelasten to reload
wiederbeleben 1. to reactivate, to rejuvenate; 2. (Lagerstättendruck) to repressure
wiederbelebt resurrected, revived
Wiederbelebung *f* rejuvenation
wiederbewalden to re[af]orest
Wiedereinbruch *m* des Meeres reinvasion of the sea
Wiedereinführung *f* (des Gestänges in das Bohrloch auf dem Meeresboden) reentry
Wiedereinpressen *n* reinjection
wieder einsetzen to reappear
Wiedereintritt *m* reentry
wieder eröffnen to reopen
wieder freilegen to reexpose
Wiederfreilegung *f* reexposure
Wiedergabevermögen *n* (Tracermessung) degree of fidelity
Wiedergabezentrale *f* playback centre
wiedergefrieren to recongeal
Wiedergefrieren *n* refreezing

wiedergewinnen 1. to regain, to win back; 2. (aus Altmaterial) to recycle; 3. (Ausbau, Verrohrung) to retrieve; 4. (Rohstoffe) to reclaim
Wiedergewinnung *f* (aus Altmaterial) recycling
Wiederhereinbrechen *n* der See reinvasion of the sea
wiederherstellen to reconstitute, to reconstruct, to re-establish, to rehabilitate, to restore
Wiederherstellung *f* 1. reconstruction, rehabilitation, restoration; 2. (einer Aufnahme aus digitaler Magnetbandaufzeichnung) image restoration; 3. (des ursprünglichen Signals; Seismik) deconvolution
Wiederherstellung *f* der wahren Amplitude true-amplitude recovery
Wiederholbarkeit *f* repeatability
Wiederholung *f* recurrence, repetition
Wiederholungsüberdeckung *f* (durch Fernerkundungsaufnahmen) repetitive coverage
Wiederholungsverzwilligung *f* repeated twinning
Wiederholungszeit *f* recurrence interval
Wiederholungszwilling *m* multiple twin, polysynthetic twin
Wiederholungszwillingsbildung *f* polysynthetic twinning
Wiederkehr *f* recurrence
wiederkehrend recurrent
Wiederkehrzeit *f* recurrence interval
wieder nutzbar machen to recultivate
Wiedernutzbarmachung *f* reclamation, recultivation, restoration
Wiederüberfluten *n* rewatering
wiederverfestigen to resolidify
Wiederverfestigung *f* resolidification
wiederverkitten to recement
Wiederverkittung *f* recementation
wiederverwenden to recycle, to reuse
Wiederverwendung *f* recycling, reuse
wiederverwertbar recyclable
wiederverwerten to recycle
Wiederverwertung *f* recycling
Wiedierzusammenfriren *n* regelation
Wiederzuwerfen *n* (z. B. einen Graben) backfilling
wiegen to weigh
Wiegeschale *f* scale pan
Wiese *f* meadow
Wiesenboden *m* 1. meadow soil; 2. (saurer, schwarzer) black acid prairie soil
Wiesenerz *n* bog [iron] ore, marsh ore, meadow ore
Wiesenkalk *m* 1. freshwater calcareous mud, lake marl, meadow chalk; 2. (Kalkschicht im Moor) bog lime
Wiesenmoor *n* black bog, fenland, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland
Wiesenmoorboden *m* meadow bog soil
Wiesentorf *m* meadow peat, muck
Wildbach *m* gill, [mountain] torrent, torrential [mountain] stream, violent stream
Wildbachablagerung *f* torrent deposit
Wildbachbett *n* ravine
Wildbachschlucht *f* flume (Amer.), gulch (Amer.), gully, ravine
Wildbachverbau *m* controlling of torrent works
Wildbachverbauung *f* controlling of torrent works, mountain-stream hydraulic engineering,

regulation of torrents, torrent control [work], torrent regulation
Wildcat *f* exploratory well
wild eruptieren to blow out
Wildfluss *m* mountain stream, torrential [mountain] stream, torrential stream
Wildnis *f* wilderness
Wildreservat *n* game reserve
Wildschutzgebiet *n* game preserve, wildlife reserve
Wildwasser *n* [mountain] torrent, rapids, white water
willkürlich arbitrary, random
willkürlich verteilen to randomize
Wind *m* 1. wind; 2. (ablandiger) land breeze, land wind, offshore breeze, offshore wind; 3. (auflandiger) onshore wind, sea breeze; 4. (geostrophischer) geostrophic wind; 5. (häufigster) prevailing wind; 6. (katabatischer) gravity wind, mountain wind; 7. (leichter; zwischen 2 und 4 der Beaufortskala) breeze; 8. (mäßiger; Windgeschwindigkeit 20–28 km/h) moderate breeze; 9. (starker) high wind; 10. (stürmischer) fresh gale, gale; 11. (talaufwärts wehender) upslope wind; 12. (vorherrschender) dominant wind, prevailing wind
Wind *m*; dem ~ abgekehrt leeward
Wind *m*; gegen den ~ upwind
Wind *m*; unter dem ~ e leeward
Windabdrift *f* wind drift
windabgekehrt downwind
windabgelagert aeolian (Brit.), eolian (Amer.)
Windablagerung *f* aeolian deposit, wind-blown deposit, wind-laid deposit
Windablagerungen *pl* wind drift
Windabsatzboden *m* aeolian soil, wind-borne soil
Windaktivität *f* aeolian activity
Windaufbereitung *f* wind assorting
Windaufschüttung *f* aeolian accumulation
Windauskolkung *f* wind scour
Windaussonderung *f* (bei Sedimenten) winnowing
Windbestäubung *f* wind fertilization, wind pollination
windbewegt wind-drifted
Windbö[e] *f* flaw, gust [of wind], scud [of wind], squall [of wind]
Winddenudation *f* deflation
Winddruck *m* wind pressure
Winddüne *f* aeolian dune
Winde *f* 1. (Hebezeug) hoist, reel; 2. (westliche) westerlies
Windenergie *f* wind power
winderodiert wind-eroded, wind-worn
Winderosion *f* aeoliation, aeolian erosion, blowing erosion, deflation, wind carving, wind corrosion, wind erosion
Windfahne *f* windvane
Windgasse *f* dune valley
windgeglättet wind-polished
windgeschliffen wind-carved, wind-polished
Windgeschwindigkeit *f* velocity of wind, wind speed, wind velocity
Windgeschwindigkeitsschreiber *m* air-speed recorder
Windhose *f* dust devil, sand devil, whirlwind
windig breezy

Windkanter *m* **1.** aeolian-carved pebble, edged stone, eolian carved pebble, faceted pebble, glyptolith, pyramidal pebble, sand-blasted pebble, ventifact, wind-carved pebble, wind-cut pebble, wind-faceted pebble, wind-grooved stone, windkanter, wind-polished stone, wind-shaped pebble, wind-worn pebble; **2.** (mehr- oder vieleckiger) polygonal pebble

Windkanter *m* mit Dreiecksquerschnitt drei-kanter, three-faceted pebble

Windkehle *f* blowout

Windkessel *m* blowout [depression], blowout pit, deflation hole

Windkorrasion *f* aeolian corrasion (*Brit.*), eolian corrasion (*Amer.*)

Windkraft *f* wind power

Windkraftwerk *n* wind power station

Windmesser *m* airflow meter, anemometer, wind gauge

Windmessvorrichtung *f* wind-measuring device

Windmulde *f* blowout [depression], deflation basin, deflation hole, deflation hollow

Windreihenkämmen *pl* windrow ridges

Windrichtung *f* direction of winds, wind direction, wind's eye

Windrichtungswinkel *m* angle of wind direction

Windrippelmarken *pl* wind-ripple marks

Windrippeln *pl* aeolian current ripples, aeolian ripple marks, air current ripples, wind-current ripples, wind-made ripple marks, wind ripples

Windrose *f* (*Kompass*) [compass] card, wind rose

Windschatten *m* lee[ward] side, wind shadow

Windschichtung *f* wind stratification

Windschliff *m* aeoliation, aeolian corrasion, aeolian erosion, attrition of the wind, corrasion, desert polish, mechanical erosion, wind abrasion, wind carving, wind corrasion, wind erosion, wind polishing

Windschlifffläche *f* deflation surface

Windschutz *m* wind-break

Windschutzgürtel *m* shelter belt

Windschutzstreifen *m* protective forest belt, shelter belt, wind forest strip

Windschwelle *f* (geostrophische) geostrophic wind level

Windsediment *n* wind-borne sediment

Windseite *f* windward side

windsichten (*Trennung der Korngrößen durch Luftströmung*) to winnow

Windsichter *m* air classifier, [centrifugal] air separator

Windsichtung *f* air separation, wind assorting

Windsortierung *f* (*bei Sedimenten*) winnowing

Windstärke *f* force of wind, storm force, wind force, wind strength

Windstärkemesser *m* anemometer

Windstau *m* (einer Wasserfläche) raising of the water level by the effect of wind

windstill calm

Windstille *f* **1.** calm; **2.** (völlige) dead calm, flat calm

Windstoß *m* [air] blast, flurry, gust [of wind]

Windströmung *f* air current, airflow

Windtätigkeit *f* wind action

Windtransport *m* aeolian transport, wind transport

windtransportiert aeolian (*Brit.*), eolian (*Amer.*), wind-blown, wind-borne, wind-carried, wind-laid, wind-transported

Windtrennung *f* (*bei Sedimenten*) winnowing

Windufer *n* weather shore

Windung *f* **1.** coil, gyration, spiral, torsion, turn;

2. (*bei Molluskenschalen*) volution, whorl; **3.** (*eines Flusses*) bend, loop, meander, winding

Windungen *pl* (*bei Ammonoideen*) **1.** (evolute)

evolute whorls; **2.** (involute) involute whorls

Windungen *pl*: mit offenen ~ (*Ammoniten*) loose coiled

Windungsbachse *f* axis of the screw motion

Windungsbreite *f* (*bei Fossilgehäusen*) whorl thickness

Windungsquerschnitt *m* (z. B. *bei Ammoniten*) cross section of volutions

Windverbreitung *f* (*der Pflanzensamen*) wind dispersal

windverfrachtet aeolian (*Brit.*), eolian (*Amer.*), wind-blown, wind-borne, wind-carried, wind-laid, wind-transported

Windverfrachtung *f* transport by wind

Windwirbel *m* eddy

Windwirkung *f* wind action

windzerfressen wind-eroded

Winkel *m* **1.** angle; **2.** (ausspringender) salient angle; **3.** (eingeschlossener) included angle; **4.** (flacher) plane angle; **5.** (kritischer) critical angle; **6.** (optischer) visual angle; **7.** (rechter) right angle; **8.** (spitzer) acute angle; **9.** (stumpfer) obtuse angle; **10.** (toter) dead angle

Winkel *m*: im rechten ~ zu square

Winkel *m* der magnetischen Inklination dip angle

Winkel *m* der inneren Reibung angle of internal friction, inner angle of friction

Winkel *m* der wahren inneren Reibung angle of true internal friction

Winkelabstand *m* angular distance

Winkelabweichung *f* angular deflection, angular deviation

Winkelaufhebungsvermögen *n* (z. B. *eines Fernerkundungssensors*) angular resolution

Winkeldiskordanz *f* angular unconformity, angular discordance (*selten verwendet*), clin[o]unconformity, structural unconformity, unconformability of dip

Winkeldistanz *f* angular distance

Winkelgeschwindigkeit *f* angular acceleration, angular speed, angular velocity

Winkelgrad *m* angular degree

Winkelhalbierende *f* angle bisector

winkelig angular

Winkelmarke *f* chevron cast, herringbone mark

Winkelmaß *n* square

Winkelmesser *m* angular gauge, angle template, angular measurement device, angulometer, semi-circle protractor

Winkelträger *m* angle beam

Winkeltreue *f* angle correctness

Winkelverformung *f* angular deformation

Winkelverschiebung *f* angular displacement

Winkelverzerrung *f* angular distortion

winklig angular

Winterfrucht *f* winter crop

Wintergewitter *n* winter thunderstorm

winterhart (*Pflanzen*) hardy, perennial

Winterhochwasser *n* winter flood

Wintermitte *f* midwinter

Wintermonsun *m* winter monsoon

Wintersaat *f* winter corn, winter seed

Winterschlaf *m* hibernation

Winterschlaf halten to hibernate

Winterschneehöhe *f* hibernal snow level

Wintersolstitium *n*, **Wintersonnenwende** *f* winter solstice

Winterwasserstand *m* winter water level

Wirbel *m* **1.** (*Strömung*) eddy, turbulence, vortex, whirl; **2.** (*Lamellibranchiaten*) umbo; **3.** (*bei Wirbeltieren*) vertebra

Wirbel *pl*, **am** ~ (*bei Fossilgehäusen*) subumbonal

Wirbel *pl* **1.** (klaffende; *bei Fossilschalen*) separated beaks; **2.** (sich berührende) contiguous beaks

Wirbelbälle *pl* whirl-balls

Wirbelbewegung *f* eddying, vortex motion

Wirbelbildung *f* formation of eddies, turbulence, vortex formation

Wirbelerosion *f* evorsion

wirbelfrei (*Strömung*) non-eddying, laminar

Wirbelgebiet *n* vorticity zone

Wirbelgröße *f* vorticity

Wirbelkolk *m* pothole

wirbellos (*Tiere*) invertebrate

Wirbellose *pl* (*Invertebrata*) invertebrates

Wirbelmarken *pl* eddy markings

Wirbelsäule *f* backbone, rachis, spinal column, spine, vertebral column

Wirbelstörung *f* whirl disturbance

Wirbelstromklassierer *m* powder classifier

Wirbelströmung *f* turbulent flow

Wirbelsturm *m* **1.** cyclone, hurricane, tornado;

2. (tropischer) tropical cyclone

Wirbeltier *n* craniate, vertebrate

Wirbeltierstufe *f* (*Stratigraphie*) mammalian stage

Wirbelwind *m* twister (*Amer.*), whirlwind

Wirbelzone *f* vorticity zone

Wirbelzentrum *n*: ohne ~ acentrous

Wirklänge *f* (*des Seeganges*) fetch

wirklich actual, effective, real, substantial, true

wirksam effective, efficient

Wirksamkeit *f* **1.** effectiveness; **2.** (areale; *bei Flutung*) areal efficiency

Wirkstoff *m* agent

Wirkung *f* **1.** action, agency, effect, influence;

2. (abscheuernde) abrasive action, grinding action;

3. (abschleifende) corradng action; **4.** (abtragende) gradational effect; **5.** (dreidimensionale) spatial

effect, spatial viewing; **6.** (fällende; *Chemie*) pre-

cipitating action; **7.** (gravitative) gravity action;

8. (pseudostereoskopische) pseudostereoscopic

effect; **9.** (räumliche) spatial effect, spatial viewing;

10. (reduzierende) reducing action; **11.** (span-

nungsoptische) photoelasticity; **12.** (stereoskopi-

sche) spatial effect, spatial viewing; **13.** (tiefenver-

kehrte; *Luftbilddauswertung*) pseudostereoscopic

effect; **14.** (zerstörende) corrosiveness

Wirkung *f* fließender Oberflächengewässer

fluviation

Wirkungsbereich *m* affected area, domain, radius

Wirkungsdauer *f* persistence, persistency

Wirkungsgrad *m* **1.** [degree of] efficiency, degree

of effectiveness, strength; **2.** (spektraler) spectral

efficiency; **3.** (thermischer) thermal efficiency

Wirkungskreis *m* [sphere] of activity

wirkungslos ineffective

Wirkungsquerschnitt *m* effective cross section

Wirkungsraum *m* domain

Wirkungsrichtung *f* effective direction

Wirkungstiefe *f* penetration depth

wirkungsvoll effective

Wirkungsweise *f* 1. mode of action; 2. (*des fließenden Wassers*) fluvial process

Wirkungszone *f* area of influence, influence area, zone of influence

Wirt *m* (*Organismus, auf oder in dem sich schmarotzende Tiere oder Pflanzen angesiedelt haben*) host

Wirtel *m* (*Botanik*) whorl

Wirtelalgen *pl* dasycladaceans

wirtschaftlich economic, profitable

wirtschaftlich gewinnbar (*Lagerstätte*) min[e]-able, payable

Wirtschaftlichkeit *f* profitability

Wirtschaftlichkeitsgrenze *f* cut-off grade

Wirtschaftlichkeitsgrenze einer Bohrung economic limit of exhaustion of a well

Wirtschaftlichkeitsstudie *f* feasibility study

wirtschaftlich nutzbar (*Lagerstätte*) min[e]able, payable

wirtschaftlich verwertbar commercially valuable

Wirtschaftsgeographie *f* economic geography

Wirtschaftsgeologe *m* economic geologist

Wirtschaftsgeologie *f* economic geology, industrial geology, geology of mineral deposits

Wirtschaftszone *f* (*Seerecht*) exclusive economic zone

Wirtsgestein *n* host rock

Wirtswechsel *m* alternation of hosts

Wirtszelle *f*; *in der ~ gelegen* endobio[n]tic

Wismut *n* bismuth, Bi

Wismutblende *f* bismuth blende, eulytine, eulytite

Wismuterz *n* bismuth ore

wismutführend bismuthal

Wismutglanz *m* bismuth glance, bismuthinite

wismuthaltig bismuthal

Wismutkupfererz *n* emplectite

Wismutocker *m* bismite, bismuth ochre

Wissen *n* knowledge

Wissensbereitstellung *f* (induktive; *Geoinformationssysteme*) forward chaining

Wissenschaft *f* 1. science; 2. (geognostische; *ältere Bezeichnung für Geologie*) geognosis, geognosy;

3. (*von den heutigen Lebewesen; Gegensatz zur Paläontologie*) neontology

wissenschaftlich erforschen to investigate

Wissenschaftszweig *m* branch of science

Wissensgebiet *n* field of knowledge

Wissensstand *m* standard of knowledge, state of knowledge

Witherit *m* carbonate of barium, witherite

Witterung *f* atmospheric conditions, weather [conditions]

Witterungsbeschreibung *f* meteorography

Witterungseinfluss *m* atmospheric action, atmospheric exposure, climatic effect

Witterungsfaktor *m* meteorological factor

witterungsfest weather-proof

Witterungsverhältnisse *pl* weather conditions

Witterungsverlauf *m* course of weather

Woge *f* 1. breaker, roller, surge, wave; 2. (seismische) seismic sea wave, seismic surge

wogen to surge, to wave, to undulate

Wogen(auf)prall *m* beating of the waves, dash of the waves, pounding of the waves

wohlgeschichtet well bedded

Wohnbau *m* (*Ichnologie*) dwelling burrow, dwelling structure

Wohndichte *f* density

Wohngang *m* (*Ichnologie*) dwelling burrow

Wohngebiet *n* residential area, site

Wohnkammer *f* (*Paläontologie*) body chamber, living chamber

Wohnröhre *n* (*Ichnologie*) burrow, dwelling tube

Wohnspur *f* (*Ichnologie*) burrow

Wohnviertel *n* residential district

wölben to arch, to bend, to curve

wölben, sich to arch, to swell

Wölbung *f* anticlinal uplift, arching, buckling, bulge, bulging, coving, curvature, updoming, vault

Wolfram *n* tungsten, W

Wolframerz *n* tungsten ore

wolframhaltig tungsteniferous

Wolframit *m* cal, huebnerite

Wolframocker *m* tungstic ochre, tungstite

Wolfsbergit *m* chalcocite

Wolke *f* 1. cloud; 2. (*in Edelsteinen*) flaw; 3. (peleatische) hot cloud

wolkenartig nepheloid

Wolkenbank *f* cloud bank

Wolkenbasis *f* cloud base

Wolkenbildung *f* cloud formation, formation of clouds

Wolkenbruch *m* cloudburst, deluge of rain, shower, torrential downpour, torrential rain, torrent [of] rain

wolkenbruchartig torrential

Wolkendecke *f* cloud cover

Wolkenfetzen *m* cloud shred

Wolkenform *f* cloud form

Wolkengrenze *f* (untere) cloud base

Wolkenhimmel *m* overcast sky

Wolkenhöhe *f* cloud ceiling, cloud height

Wolkenkappe *f* cloud cap

Wolkenkarte *f* cloud map

Wolkenkunde *f* nephology

Wolkenloch *n* cloud gap

wolkenlos cloudless

Wolkenobergrenze *f* top of clouds

Wolkenschicht *f* cloud layer

Wolkenstreifen *m* cloud banner

Wolkenturm *m* towering cloud

Wolkenvorhang *m* cloud curtain

Wolkenwand *f* cloudbank

Wolkenzone *f* troposphere

Wolkenzug *m* cloud motion

wolkig clouded, cloudy, milky, nebulous, nepheloid

Wollastonit *m* scale stone, table spar, tabular spar, wollastonite

Wollgrastorf *m* eriophorum peat

wollhaariges Mammut *n* hairy mammoth

wollhaariges Nashorn *n* woolly rhinoceros

Wollongongit *m* wollongongite

Wollsack *m* (*Absonderungsform*) woollack

Wollsackabsonderung *f* (*bei Granit*) pillow

jointing, sacklike structure

Wollsackverwitterung *f* spherical weathering, spheroidal weathering

worfein (*Trennung der Korngrößen durch Luftströmung*) to winnow

wuchernd (*Pflanzen*) vagrant

Wuchs *m* habit

Wuchsort *m* site

Wuchstyp *m* habit

Wucht *f* force, momentum, power

Wühlgefüge *n* 1. (*allgemein*) mottled structure;

2. (*Ichnologie*) biodeformational structure, bioturbate texture, bioturbation

Wulfenit *m* molybdate of lead, yellow lead ore, wulfenite

Wulff'sches Netz *n* stereonet, Wulff net

Wulst *m* 1. bulge, geanticlinal welt; 2. (*bei Fossilien*) ridge

Wulstbank *f* convolute bedding

wulstig torose

Wünschelrute *f* Aron's rod, divining rod, doodle, doodlebug (*Amer.*), dowsing rod, twig, wiggle stick

Wünschelrute; suchen mit der ~ to dowse

Wünschelrutengänger *m* diviner, doodlebugger, douser, dowsing, water diviner, water finder

Wünschelrutengehen *n* dowsing, rhabdomancy, water witching

Wünschelrutenmutung *f* water witching

Würfel *m* cube, hexahedron

Würfeldruckfestigkeit *f* crushing strength of a cube, cube crushing strength

Würfelerz *n* pharmacosiderite

würfelförmig cubic[al]

würfelig blocky, cubic

Würfellohe *f* best coal, lump[y] coal, screened coal

Würfelprobe *f* cube test

Wurfschlacke *f* lava rag

wurmähnlich, wurmartig helminthoid, vermiform, vermicular, worm-like, wormy

Wurmausscheidungen *pl* worm castings, worm excrements

Wurmbau *m* (*Lebensspur*) worm burrow

wurmformig vermiform, vermicular, worm-shaped

Wurmspur *f* worm castings, worm excrements

Wurt *f* dwelling mound

Wurtzilit *m* (asphaltisches Pyrobitumen) wurtzilit

Wurzel *f* 1. root; 2. (*dritte; Mathematik*) third root

Wurzel einer Überschiebungsdecke nappe root

Wurzel eines Schuttfächers, ~ eines Schuttkegels fanhead, upper fan segment

Wurzel *f* (Gebirge) downward bulge

Wurzelbereich *m* rhizosphere, rooting zone

Wurzelboden *m* 1. (*fossil*) caldron bottom;

2. (*unter Kohleflöz*) coal clay, coal seat, fire clay, firestone, root clay, rootlet bed, stigmarian bed, warrant (*Brit.*), underclay

Wurzeldruck *m* root pressure

Wurzelmüse *n* root crops

Wurzelhaar *n* root hair

Wurzelhorizont *m* root layer

Wurzelkohle *f* (*unter einem Flöz*) bottoms

wurzellos (*tektonische Decke*) rootless

Wurzelregion *f* (*einer Überschiebungsdecke*) root region

Wurzelschössling *m* stool

Wurzelstock *m* root stock, stool

Wurzelstruktur *f* (*im Sediment*) root cast

Wurzelsystem *n* root system

Wurzeltorf *m* fibrous peat, surface peat
Wurzeltträger *pl* (*Rhizom der Lepidodendronstämme*) stigmarian roots
Wurzelwerk *n* root system
Wurzelzeichen *n* (*Mathematik*) radical sign
Wurzelzone *f* **1.** rhizosphere, rooting zone; **2.** (*einer Decke*) root zone
wüst bare, desert, desolate, waste
Wüste *f* **1.** desert, waste[land]; **2.** (arktische) arctic desert, polar desert; **3.** (polare) polar desert; **4.** (trockene) dry desert; **5.** (vollaride) hot desert; **6.** (winterkalte) cold desert
Wüstenablagerungen *pl* desert deposits
Wüstenbildung *f* desert formation, desertification
Wüstenboden *m* desert floor, desert soil
Wüstendüne *f* desert dune
Wüstenfazies *f* desert facies
Wüstengebiet *n* desert area, desert region
Wüstengürtel *m* desert belt
Wüstenklima *n* desert climate
Wüstenkruste *f* (*aus Evaporitmineralien an der Bodenoberfläche*) desert crust
Wüstenlack *m* desert crust, desert lacquer, [desert] varnish, patina
Wüstenlandschaft *f* desert landscape, desert topography
Wüstenpflaster *n* deflation residue, desert mosaic, desert pavement, lag deposit, lag gravel
Wüstenquelle *f* water hole
Wüstenrinde *f* desert crust, desert lacquer, [desert] varnish, patina
Wüstensedimente *pl* desert deposits, desert sediments
Wüstensee *m* desert lake
Wüstensteppe *f* semidesert
Wüstensteppenboden *m* (grauer) grey desert soil
Wüstensturm *m* desert storm
Wüstental *n* (*eben*) bolson
Wüstenwind *m* desert wind
Wüstenzone *f* desert zone

X

x-Achse *f* x-axis, abscissa [axis]
Xenoblast *m* xenoblast
xenoblastisch xenoblastic
Xenolith *m* exogenous enclosure, exogenous inclusion, foreign inclusion, raft
xenomorph allotriomorphic, xenomorphic
Xenon *n* xenon, Xe
xenotopisch xenotopic
xerophil xerophilous
Xerophyten *pl* xerophytes
XRD *n* X-ray diffractometer, XRD
XRF *f* X-ray fluorescence spectrometry, XRF
Xylit *m* (*biochemisch verändertes, fossiles Holz*) lignite

Y

y-Achse *f* y-axis, ordinate
Yard *n* (*brit. Längeneinheit*; 1 Yard = 0,9144 m) yard
Yardmaß *n* yardstick
Yoldiameer *n* Yoldia Sea

Yo-Yo-Verfahren *n* (*Seeseismik*) yo-yo-technique
Ytterbium *n* ytterbium, Yb
Yttererde *f* yttria
ytterhaltig yttric, yttriferous
Ytterspat *m* xenotime
Yttrium *n* yttrium, Y

Z

Zackeneis *n* penitent ice
Zackenfirn *m* nieve penitente, penitent snow, pinnacles
Zackengrat *m* arête, comblike crest, comblike ridge
Zackenlava *f* spiny lava
zackig crenate[d], jagged, ragged, serrate[d]
zäh **1.** tenacious, tough; **2.** (*dickflüssig*) glutinous, sticky
Zähfestigkeit *f* tenacity
zähflüssig semi-fluid, semi-liquid, sluggish, sticky, viscid, viscous
Zähflüssigkeit *f* viscosity
Zähigkeit *f* **1.** tenacity, toughness; **2.** (*Flüssigkeit*) flowability, fluidity, glutinousness; **3.** (kinematische) kinematic ductility
zähigkeitsfrei non-viscous
Zähigkeitskoeffizient *m* coefficient of dynamic viscosity, coefficient of internal friction
Zähigkeitszahl *f* viscosity index
Zahl *f* **1.** (*Maßangabe*) figure; **2.** (*Mathematik*) number; **3.** (gerade) even number; **4.** (positive) positive number; **5.** (ungerade) odd number; **6.** (tiefgestellte) inferior figures
Zahlensysteme *pl* (*Statistik*) **1.** (geschlossene) closed number systems; **2.** (offene) open number systems
Zahlentabelle *f* numerical table
Zahlenwert *m* numerical quantity
Zähler *m* (*Messgerät*) counter, meter
Zählhöhenlinie *f* index contour, main contour
Zählrate *f* (*Radioisotop*) counting rate
Zählrohr *n* counter tube, counting tube
Zählrohrgerät *n* tube counter
Zählrohr-Texturgoniometer *n* X-ray texture goniometer
Zählstab *m* (*Vermessung*) arrow
Zählvorrichtung *f* meter
Zählwerk *n* counter
Zahn *m* dent, tooth
zahnähnlich dentaloid
Zähnen *pl* denticles
Zähnenmarke *f* crenulation
Zähne *pl* **1.** teeth; **2.** (seitliche) lateral teeth
Zähnelung *f* denticulation
Zahnformel *f* dental formula, dentition
Zahngrube *f* (*am Schallenschloss* z. B. von Mollusken) socket
Zahngruben *pl* dental sockets
Zahnkrone *f* (*Bohrtechnik*) saw-toothed core bit
zahnlos (*Ostrakoden*) adont
Zahnpaar *n* pair of teeth
Zahnschmelz *m* dentine, [tooth] enamel
Zahnsystem *n* dentition
Zahntürkis *m* odontolite
Zange *f* **1.** forceps, pincers, tongs; **2.** (*Bohrtechnik*) casing tongs

Zapfen *m* (*Botanik*) cone, strobile
zapfenähnlich strobilaceous
Zapfenfrucht *f* strobile
zapfentragend coniferous
Zapfenwulst *m* conical flute cast
Zaratit *m* emerald nickel, zaratite
Zeche *f* **1.** coal mine, [coal] pit, colliery, mine; **2.** (abgebaute oder erschöpfte) worked-out mine; **3.** (Kohle fördernde) working mine
Zechenkohle *f* mine coal, pit coal
Zechenkoks *m* by-coke
Zechenplatz *m* colliery yard
Zederbaumlakkolith *m* cedar-tree laccolith
Zehneck *n* decagon
Zehnerpotenz *f* tenth power
zehnflächig decahedral
Zehnflächen *m* decahedron
Zehnfüßer *pl* decapodans
Zehrgebiet *n* (*eines Gletschers*) ablation area, ablation zone, depletion area, wastage area, zone of [glacier] ablation
Zehrung *f* (*Gletscher*) wastage
Zeichen *n* **1.** evidence, feature, indication, mark, sign, symbol; **2.** (*für Erz, Gas oder Öl*) show[ings]
Zeichenbrett *n* drawing board
Zeichendreieck *n* set-square, triangle
Zeichenerklärung *f* key, legend
Zeichengenauigkeit *f* accuracy of drawing, drawing accuracy
Zeichengerät *n* plotter
Zeichenmaßstab *m* plotting scale
Zeichenmaterial *n* sketching materials
Zeichenpapier *n* plotting paper
Zeichenprisma *n* camera lucida
zeichnen **1.** to delineate, to draw, to trace out, to plot; **2.** (*Karte*) to map; **3.** (*im Quer- oder Längsschnitt*) to profile
Zeichnen *n* **im Maßstab** scale plotting
Zeichnung *f* **1.** delineation, design, draft, draught, drawing, figure, plan, trace; **2.** (wolkige; von *Mar-mor*) clouding
Zeichnung *f* der Einzelteile breakdown drawing
Zeiger *m* cursor, indicator, pointer
Zeigerarten *pl* (*Geobotanik*) monitor species
Zeigerokular *n* pointer eyepiece
Zeigerpflanze *f* **1.** (*Geobotanik*) index plant, indicator plant, plant indicator; **2.** (*die ein bestimmtes Element anreichert*) accumulative plant
Zeilenabstand *m* beim Scannen scanning pitch
Zeit *f* **1.** period, term, time; **2.** (absolute, durch radiogene Altersbestimmung festgelegt) absolute time, abstract time; **3.** (anorogene) anorogenic period; **4.** (geologische; basierend auf Mineralaltern) mineral time; **5.** (mitteleuropäische) Central European time, CET; **6.** (produktive) productive time; **7.** (siderische) sideral time
Zeit für das Niederbringen einer Bohrung time of a drilling cycle
Zeitabhängigkeit *f* time dependance
Zeitabschluss *m* time tie
Zeitabschnitt *m* **1.** epoch, gate, period; **2.** (geologischer) geologic[al] era; **3.** (geologischer; durch marine Fossilien belegt) marine time
Zeitabschnitt *m* mit kräftiger Krustendeformation revolution
Zeitabstand *m* lag

Zeitachse *f* time axis

Zeitalter *n* 1. age; 2. (abiotisches, *früheste Abschnitte der Erdgeschichte*) abiotic era; 3. (geologisches) geologic[al] age, geologic[al] time; 4. (vorgeschiedliches) prehistoric period

Zeitalter *n* der **Gymnospermen** Mesophytic **Zeitangabe** *f* date

Zeitäquivalenz *f* 1. isochroneity; 2. (*der Schichten*) synchronicity

Zeitbereich *m* time domain

Zeitbestimmung *f* 1. chronology; 2. (absolute) absolute chronology; 3. (relative) relative chronology

Zeitdauer *f* 1. (geologische; *einer biostratigraphischen Zone*) instant; 2. (sich aus Schichtdicke und Sedimentationsrate ergebende) strata time

Zeitdauer *f* bis zum **Anfangseinsatz** (*Seismogramm*) arrival time, kick time

Zeitdauer *f* bis zum **ersten Eintreffen einer Substanz** (*bei Tracerversuchen*) arrival time

Zeitdauer *f* der **Datensammlung** sampling time

Zeitdauer *f* einer **biostratigraphischen Zone** intrazonal time

Zeitdauer *f* eines **stratigraphischen Hiatus** interzonal time

Zeitdauer *f* während der **keine Spiegel-schwankungen des Meeres auftreten** standstill

Zeitdifferenz *f* [time] lag

Zeitdilatation *f* time dilatation

Zeiteinheit *f* 1. time unit, unit of time; 2. (geologische) geologic[al] time unit, span

Zeitfeld *n* delay time plot

Zeitfenster *n* gate, time window

Zeitfläche *f* isochrone

Zeitfolge *f* chronological order

Zeitgleiche *f* isochrone

Zeitgleichheit *f* isochroneity

Zeitintervall *n* interval of time, space of time, time interval

Zeitkonstante *f* (*radioaktiver Zerfall*) decay constant

zeitlich temporal

zeitlich vorübergehend transient

zeitlich zusammenfallend synchronal, synchronous

Zeitlinie *f* delay line

Zeitlinienplan *m* isochrone map

Zeitlücke *f* time gap

Zeitmarke *f* (*Seismogramm*) adjacent timing line, time mark, timer line, timing line

Zeitmarkierung *f* time registration

Zeitmaßstab *m* temporal scale

Zeitmeridian *m* time meridian

Zeitmessung *f* 1. measurement of time, timing; 2. (absolute) absolute chronology; 3. (geologische) geologic[al] time measurement, measurement of geologic[al] time

Zeitminderung *f* (*Seismik*) lead

Zeit-Mittel-Gleichung *f* time-average relationship

Zeitpunkt *m* date, timing

Zeitraum *m* period, span, term

Zeiträume *pl* (geologische) geologic[al] ages

Zeitrechnung *f* 1. (absolute) absolute chronology; 2. (geologische) geologic[al] chronology

Zeitreihe *f* time series

Zeitreihen *pl* (stationäre) stationary time series

Zeitscheibe *f* time slice

Zeitschnitt *m* time section

Zeit-Setzungs-Kurve *f* consolidation time curve, time-settlement curve

Zeitskala *f* 1. chronology, timescale; 2. (geochronologische) geochronological scale; 3. (geologische) chart of geologic[al] time, geologic[al] timescale

Zeitspanne *f* 1. space of time, span, stretch, timing, time interval; 2. (geologische) geologic[al] span

Zeitsteuerung *f* time control

Zeittabelle *f* 1. timescale; 2. (geologische) geologic[al] timescale, timescale

Zeittafel *f* (geologische) chart of geologic[al] time, geologic[al] clock

Zeitverschiebung *f* time lag

Zeitverzögerung *f* lag, time delay

Zeit-Weg-Diagramm *n*, **Zeit-Weg-Kurve** *f* displacement-time diagram

zeitweilig temporal, temporary

zeitweilig aussetzend intermittent

zeitweilig eingestellt suspended

zeitweilig einstellen to suspend

Zeitzone *f* time belt (*Amer.*), time zone

Zellatmung *f* dissimilation

Zelle *f* cell

Zellendolomit *m* cavernous dolomite, cellular dolomite, rauhwacke

Zellenrauhwacke *f* boxwork rauhwacke

Zellenstruktur *f* cellular texture

Zellgewebe *n* [cell] tissue

zellig cavernous, cellular, honeycombed, vesicular, vesiculous

Zellkern *m* karyon, nucleus

Zellteilung *f* (*Biologie*) cell division

Zellulose *f* 1. cellulose; 2. (mineralische; *in Braunkohlen und fossilem Holz*) sapperite

Zelluloselack-Abzug *m* cellulose peel

Zellwandsubstanz und Zellfüllung in Kohledünnschliffen (*braun und undurchsichtig*) semi-opaque matter, semitranslucent matter

Zement *m* 1. binding agent, binding mass, binding material, binding medium, cement, cementing mass, cementing material, matrix; 2. (kalkiger) calcareous cement; 3. (syntaxialer) rim cement

Zement A *m* (*in Carbonatgesteinen*) fibrous cement

Zementation *f* 1. cementation, cementing;

2. (sekundäre; *im Sediment*) secondary cementation; 3. (syntaxiale) overgrowth cementation, rim cementation

Zementation *f* unter **Meeresbedeckung** submarine cementation

Zementation *f* von **Gestein** cementation

Zementationseffekt *m* (*in Carbonatgesteinen durch Evaporation*) macadam effect

Zementationsfaktor *m* cementation factor

Zementationskontrolle *f* (*von Bohrlöchern*) bond log

Zementationslagerstätte *f* cementation deposit

Zementationspacker *m* cement retainer

Zementationsprozess *m* cementation process

Zementationszone *f* (*Lagerstätten*) belt of cementation, cementation zone, supergene sulphide zone, zone of cementation, zone of reduction

Zementaufnahme *f* (*bei Injektion*) grout[ing] acceptance

Zementbrücke *f* cement bridge

Zementeinpressung *f* cement grouting

Zementieranlage *f* cementing unit

Zementierdruck *m* injection pressure

zementieren (*Gestein*) to cement

Zementieren *n* 1. cementing; 2. (absatzweise) stage cementing

Zementierkopf *m* plug container

Zementierpacker *m* retainer

Zementierpumpe *f* cementing pump

Zementierstopfen *m* cementing plug

zementiert 1. (*Gestein*) cemented; 2. (mit Gips) gypsumate; 3. (mit Limonit) ferruginate; 4. (mit SiO₂) silicate

Zementierung *f* 1. cementing-together, grouting; 2. (stufenweise) multiple-stage cementing

Zementierung *f* durch **Kornvergrößerung** (*Rekristallisation*) cementation by enlargement

Zementinjektion *f* cement grouting

Zementkalkstein *m* hydraulic limestone

Zementkopf *m* cement top

Zementlog *n* (*Bohrlochmessung*) bond log, cement log

Zementmantel *m* (*Bohrtechnik*) cement sheath

Zementmilch *f* cement grout

Zementschlämme *f* cement grout, cement slurry

Zementton *m* (*für Portlandzement*) cement clay

Zementtränkung *f* (*Bohrtechnik*) cementing

Zenit *m* 1. vertex, zenith; 2. (astronomischer) astronomical zenith

Zenitalregen *m* zenithal rain

Zenitdistanz *f*, **Zenitentfernung** *f* zenith distance

Zenitwinkel *m* zenith angle

Zenitwinkel *m* des **Bohrlochs** zenith angle of the hole

Zentner *m* (*Handelsgewicht*: Brit. = 50,802 kg; Amer. = 45,359 kg) hundredweight

Zentralaufstellung *f* 1. (*Schusspunkt im Zentrum der Geophonaufstellung*) split [deep shooting]; 2. (*von Geophonen, in zwei Schritten registriert*) split spread, straddle spread, symmetric[al] spread

Zentralausbruch *m* summit effusion, summit eruption

Zentralbohrloch *n* centre borehole

Zentraleruption *f* central eruption, explosion-pipe eruption, funnel eruption, point eruption

Zentralgneissmasse *f* central gneiss complex

Zentralgraben *m* 1. [median] rift valley, median valley; 2. (mittelozeanischer) mid-oceanic rift

Zentralgraben *m* innerhalb der **mittelozeanischen Rücken** central valley, rift valley

Zentralgürtel *m* central belt

Zentraliden *pl* betwixt-mountains

Zentralkammer *f* (*Paläontologie*) central chamber

Zentralkegel *m* central cone

Zentralmassiv *n* central massif

Zentralprojektion *f* central projection, gnomonic projection, great circle projection, perspective projection

Zentralscheibe *f* central disc

Zentralsteuerung *f* master control

Zentralüberwachung *f* central monitoring

Zentralverwerfung *f* centre fault

Zentralvulkan *m* central volcano

zentrieren to centre

Zentrierhaken *m* fishing hook

zentrifugal centrifugal

Zentrifugalbeschleunigung *f* centrifugal acceleration

Zentrifugalbewegung *f* centrifugal motion

Zentrifugalkraft *f* centrifugal force

Zentrifuge *f* centrifuge

zentripetal centripetal

Zentripetalbeschleunigung *f* centripetal acceleration

Zentripetalkraft *f* centripetal force

zentroklinal (*radial nach allen Seiten gleichmäßig einfallend*) periclinal

Zentrum *n* centre

zeolithartig zeolitic

Zeolithbildung *f* zeolitization

Zeolithfazies *f* zeolite facies

zeolithhaltig zeolitic

Zeolithisierung *f* zeolitization

zerbersten to break

zerbohren to drill up

zerbrechen to break, to fracture

Zerbrechen *n* break up, fragmentation

zerbrechlich brash[*y*], brittle, fragile, frangible

Zerbrechlichkeit *f* brittleness, fragility, frangibility

zerbrochen 1. broken; 2. (durch Gasausbruch; *z. B. Sedimente im Schlammvulkan*) gasoclastic;

3. (*Kontinente*) rifted

zerbröckeln to crumble [away], to crumble down, to spall, to fall into crumbs

Zerbröckeln *n* shattering

zerbröckelnd crumbly, friable

zerdrücken to mash

Zerenit *m* (*pflanzliche Wachsbildung in Braunkohlen*) cerinite

Zerfall *m* 1. breakdown, decomposition, deterioration, disaggregation, disintegration, disruption, dissociation, dissolution, slacking, weathering;

2. (*anaerob*) anaerobic decay; 3. (*chemischer*) chemical decay; 4. (*körniger*) granular disintegration; 5. (*radioaktiver*) radioactive decay, radioactive disintegration; 6. (*spontaner*) spontaneous decay

Zerfall *m* radioaktiver Stoffe decay

Zerfall *m* zu Terranen terrane dispersion

zerfallen to crumble, to decay, to decompose, to deteriorate, to disaggregate, to disintegrate, to dissociate, to dissolve, to fall into crumbs

zerfallend crumbly

Zerfallsenergie *f* decay energy

Zerfallsgeschwindigkeit *f* disintegration rate, decay rate, rate of decay

Zerfallsgesetz *n* 1. law of decay; 2. (*radioaktives*) decay law, law of radioactive decay

Zerfallsgrad *m* decomposition degree, degree of decay

Zerfallskette *f* disintegration chain

Zerfallskoeffizient *m* decay coefficient

Zerfallskonstante *f* 1. decay constant, decay factor, transformation constant; 2. (*radioaktive*) disintegration constant, radioactive constant [of decay], radioactive decay constant

Zerfallskurve *f* decay curve, disintegration curve

Zerfallsmethode *f* (*radioaktive Altersbestimmung*) decay method

Zerfallsmodul *m* modulus of decay

Zerfallsphase *f* crumbling phase

Zerfallsprodukt *n* 1. decay product, decomposition product, disintegrated mass, disintegration product, fission product; 2. (*radioaktives*) active product, daughter element

Zerfallsprozess *m* decay process, decomposition process, disintegration process, disintegrative process, process of decay

Zerfallsrate *f* decay rate

Zerfallsreaktion *f* decomposition reaction

Zerfallsreihe *f* 1. [decay] chain, decay family, disintegration chain, disintegration series; 2. (*radioaktive*) decay family, decay series, radioactive chain, radioactive series, transformation chain; 3. (*radioaktive, ~ mit n-Gliedern*) *n*-membered chain

Zerfallsschema *n* decay scheme

Zerfallswärme *f* (*radioaktive*) heat of radioactivity

Zerfallszeit *f* decay period, decay time

zerfließen to melt

zerfressen fretted

zerfurchen to furrow

zerfurcht furrowed, sulcated

zergliedern to disarticulate, to dismember, to dissect, to joint

Zergliederung *f* disarticulation, dissection

zerhacken to chop

zerkart channelled, kettled

Zerkarung *f* 1. cirquation, cirque cutting, cirque erosion, cirque excavation, nivation; 2. (*schwach*) upland grooving; 3. (*stark*) upland fretting

Zerkleinerer *m* pulverizer

zerkleinern to break [up], to chop, to comminute, to crush, to disintegrate, to granulate, to pound, to pulverize, to [re]grind, to reduce

Zerkleinern *n* 1. break up; 2. (*von großen Gesteinsblöcken*) boulder breaking

zerkleinert crushed, fragmented, granulated, pulverized, reduced, shredded

Zerkleinerung *f* 1. breaking, comminution, crushing, disintegration, fragmentation, shattering;

2. (*Erze*) bucking; 3. (*Gestein*) comminution of the rock, rock fragmentation; 4. (*Kohle*) slacking

Zerkleinerungsanlage *f* crushing mill, crushing plant

zerklüftet 1. crevassed, fissured [by joints], fractured, full of fissures, jagged, jointed, jointy, ragged, rifted, rugged; 2. (*Landschaft*) rough

Zerklüftung *f* fissuration, fissuring, fracturing, jointing, rock breaking, split

Zerklüftungszone *f* fissured zone

zerknistern to decrepitate

Zerknistern *n* decrepitation

Zerknitterungslamellen *pl* crumpled lamellae

zerkrümeln to crumble

zerlegen to decompose, to dismantle, to dissect, to joint

zerlegt 1. dissected; 2. (*durch Brüche*) fractured

Zerlegung *f* (*chemischer und biologischer Schadstoffe*) decomposition

zermahlen 1. to powder, to [re]grind, to triturate; 2. (*sehr fein*) to pulverize

Zermahlen *n* grinding

zermalmen to crush, to regrind

zermalmt crushed

zerplatzen to burst, to explode

zerquetschen to crush, to mash, to squash, to squeeze out

zerquetscht crushed

zerracheln to gully

Zerrachelung *f* badland-type of erosion, gullying, gully erosion, ravinement

Zerrbruch *m* open fault

zerreibbar friable

Zerreibbarkeit *f* friability

zerreiben 1. to crumble, to crush, to grind, to levigate, to triturate; 2. (*sehr fein*) to pulverize

Zerreiben *n* (*Aufbereitung*) grinding

Zerreibung *f* 1. trituration; 2. (*sehr fein*) pulverization

zerreißen to disrupt, to tear

Zerreißfestigkeit *f* breaking strength

Zerreißgrenze *f* breaking point

Zerreißprobe *f* tensile test, tension test

Zerreißung *f* disruption

Zerreißungsspalte *f* fissure of discission, fissure of disruption

zerren to drag, to fault off, to pluck, to tear

Zerrkluft *f* tensile joint, tension joint

Zerrspalte *f* tension fissure

Zerrung *f* extension, stretching, tear

Zerrungsbruch *m* stretch fault

Zerrungsgebiet *n* tearing zone

Zerrungsspalte *f* tension crack

Zerrungsstruktur *f* (*Tektonik*) pull-apart structure

Zerrungstextur *f* (*bei Migmatiten*) surreitic structure

Zerrüttungsstreifen *m* fracture[d] zone

Zerrüttungszone *f* 1. shatter belt, shatter zone;

2. (*mineralisiert*) stringer zone

Zerschierung *f* fragmentation

zerschlagen to break, to smash, to spall, to shatter

zerschlitz crenulated

zerschmettern to shatter

zerschneiden to dissect

Zerschneidung *f* dissection

zerschnitten 1. dissected; 2. (*von Fluss bzw. Tal*) stream-worn

zersetzbar in Wärme thermolabile

zersetzen to decay, to decompose, to disintegrate, to dissociate, to rot

zersetzen, sich to decay, to decompose

zersetzt 1. decomposed, disintegrated, rotten;

2. (*Pflanzenmaterial*) humified

Zersetzung *f* 1. decay, decomposition, deterioration, disintegration, dissolution, rotting, weathering;

2. (*aerobe*) aerobic decomposition; 3. (*anaerobe*) anaerobic decomposition; 4. (*bakterielle*) bacterial decomposition; 5. (*humose*) humic decomposition;

6. (*hydrothermale*) hydrothermal decay, hydrothermal decomposition; 7. (*thermische*) thermal decomposition

Zersetzung *f* des organischen Materials bei der Fossilisation distillation

Zersetzungsgrad *m* decay degree, decomposition degree, rate of decomposition

Zersetzungsprodukt *n* decomposition product, product of decomposition

Zersetzungsprodukte *pl* (*von Magmatiten*) in situ surficials

Zersetzungsprozess *m* decay process, decomposition process, process of decomposition

Zersetzungsreaktion *f* decomposition reaction

Zersetzungs Vorgang *m* process of decomposition

zerspalten to cleave, to split

Zersplitterung *f* dissipation, fragmentation, split

zerspringen to break, to crack, to split

zerstäuben to atomize, to spray

Zerstäuber *m* atomizer, vaporizer

zerstören to destroy, to destruct

zerstörend destructive

Zerstörung *f* 1. corrosion, decay, destruction, devastation, disintegration; 2. (thermische; des Gesteinsverbandes) thermal rock crushing

Zerstörungen *pl an Gebäuden* (8. Stufe der Erdbebenstärkeskala) destruction of buildings

Zerstörungsarbeit *f* destructional work

Zerstörungsbeben *n* strong motion earthquake

Zerstörungsform *f* destructional form

Zerstörungskraft *f* disturbing force

Zerstörungsprodukt *n* destruction product, product of destruction

zerstreuen to disperse

zerstreut vorkommend scattered

Zerstreuung *f* dispersion

Zerstreuungslinse *f* concave lens

zerstückeln to dismember, to spall

zerstückelt shredded

zertalen to channel, to dissect

zertalt dissected

Zertalung *f* dissection

zerteilen 1. to split [up]; 2. (in Stücke) to joint

zertrümmern 1. to break, to crush, to disintegrate, to shatter, to smash; 2. (von Hand) to spall

zertrümmert crushed, fragmented

Zertrümmerung *f* crushing, fracturing, fragmentation, shattering

Zertrümmerungszone *f* 1. crush[ed] zone, crushing zone, fissured zone, shatter zone, shear zone, smash zone; 2. (an Verwerfung) fault smash

Zetapotential *n* (Grenzfläche) zeta potential

Zeugenberg *m* butte, catocin, erosional outlier, erosional remnant, inselberg, island mountain, isolated hard-rock hill, monadnock, outlier, relict mountain, torso mountain

Zickzackfalte *f* accordion fold, chevron fold, concertina fold, kink fold, zig-zag fold

zickzack-gebogen flexuous

Zickzackmuster *n* herringbone pattern, zigzag pattern

Ziegel *m* 1. brick; 2. (feuerfest) fire brick

Ziegelei *f* brick kiln, brick works, tiliary

Ziegelerde *f* brick earth

Ziegelerz *n* (rotbraunes Gemisch von Rotkupfererz mit Eisenhydroxiden) tile ore

Ziegelfabrik *f*, **Ziegelhütte** *f* brick kiln, brick works, tiliary

Ziegelstapelgefüge *n* (bei Anhydrit) pile-of-brick texture

Ziegelstein *m* brick

Ziegelton *m* brick clay, potters clay, potters earth

Zieharbeiten *pl* (Brunnen, Sonden) well pulling

Ziehbrunnen *m* draw well

ziehen 1. to drag, to draw, to haul; 2. (Bohrgestänge) to hoist, to pull casing

Ziehen *n* (Bohrtechnik) extracting

Ziehen *n* der Verrohrung withdrawal of casing

Ziehen *n* des Bohrgestänges drill pipe extraction, drill pipe withdrawal, pulling of the drill[ing] string

Ziehen *n* von Gräben ditching

Zielachse *f* sighting line

Zielbohren *n* directional [well] drilling

Zielbohrloch *n* slant bore[hole], slant well, target wellbore

Zielbohrung *f* directional hole, directional well, slant bore[hole], slant well, target wellbore

Ziellinie *f* sighting line

Zielobjekt *n* target

Zielpunkt *m* target

Ziffer *f* figure, number

Zimmerung *f* 1. timbering; 2. (verlorene) provisional timbering

Zink *n* zinc, Zn

zinkartig zinc[k]y, zincous

Zinkblende *f* 1. black jack blende, false galena, fibrous sphalerite, garnet blende, mock lead, mock ore, sphalerite, [steel] jack, zinc blende; 2. (hell gefärbte) resin tiff; 3. (rote) ruby zinc

Zinkblüte *f* flower of zinc, hydrozincite, zinc bloom

Zinkeisenerz *n* franklinite

Zinkerz *n* 1. zinc ore; 2. (verwachsen) zinc chat

zinkführend zinc-bearing, zinc-containing, zinciferous

Zinkglaserz *n* siliceous cadmia

zinkhaltig zinc-bearing, zinc-containing, zinciferous

Zinkit *m* red oxide of zinc, red zinc ore, ruby zinc, spartalite

Zinkspat *m* 1. dry-bone ore, smithsonite, zinc carbonate, zinc spar; 2. (gelb) turkey ore

Zinkspinel *m* gahnite

Zinkvitriol *n* white vitriol, zinc vitriol

Zinn *n* stannum, tin, Sn

zinnartig tinny

Zinnausbringen *n* tin yield

Zinnbergbau *m* tin mining, tinning

Zinnbergwerk *n* stannary, tin mine

Zinne *f* (Gebirgsmassiv) peak, pinnacle

Zinneinsprengung *f* tin floor

Zinnerz *n* 1. cassiterite, tin ore; 2. (hochwertig) crop ore; 3. (mit Gangart) squat; 4. (roh) tin stuff; 5. (unregelmäßig verteilt) tin floor

Zinnerzgang *m* tin lode

Zinnerz-Kontaktlagerstätte *f* tin ore deposit of contact type

Zinnerzlagerstätte *f* tin deposit

zinnführend stanniferous, tin-bearing

Zinngranit *m* tin granite

Zinngrauen *pl* tin gravels

Zinngrube *f* stannary

zinnhaltig stannic, stanniferous, stannous, tin-bearing, tinny

Zinnhütte *f* tin-smelting plant, tin works

Zinnkies *m* bell-metal ore, stannite, tin pyrite

Zinnkonzentrat *n* (noch unrein) tin-witts

Zinnlagerstätte *f* tin deposit

Zinnober *m* cinnabar, hepatic mercurial ore

Zinnsand *m* tin crop

Zinnischlich *m* dressed tin, fine tin, small tin

Zinnseife *f* stream tin, tin placer

Zinnstein *m* 1. cassiterite, tin ore, tinstone; 2. (fein eingesprengter) floran [tin]

Zinnsteinkristall *m* (großer) diamond tin

Zinnstufe flump of tin ore

Zinnwäsche *f* tin buddle

Zinn-Wolfram-Gang *m* cassiterite-wolframite vein

Zinnzwitter *m* (mit Gangart verwachsenes Zinnerz) tin stuff

Zipellin *m*, **Zipolin** *m* (glimmerführende Varietät des Marmors mit zwiebelschaliger Absonderung) cipolin

Zirkon *m* 1. (bräunlicher) zirconite; 2. (farbloser) Ceylon diamond, zircon; 3. (farbloser oder rauchiger; aus Ceylon) jargon; 4. (roter) jacinth

Zirkonium *n* zirconium, Zr

Zirkularpolarisation *f* (Fähigkeit, die Polarisationssebene zu drehen) optical activity, rotary polarization

Zirkulation *f* 1. circulation; 2. (atmosphärische) atmospheric circulation; 3. (thermohaline; in Seen) thermohaline circulation

Zirkulation *f* in Binnenseen overturn

Zirkulationsdauer *f* (Bohrlochspülung) circulation time

zirkulieren to circulate

zirkumboreal circumboreal

Zirkumferentor *m* (Marscheidekunde) circumferentor compass

zirkumpolar circumpolar

Zirkumpolarstrom *m* circumpolar current

Zirrostratus *m* stratocirrus cloud

Zisterne *f* tank

zittern to shake, to tremble, to vibrate

Zittern *n* (Seismik) vibration

Z-Koordinate *f* z-coordinate

Zodiakallicht *n* zodiacal light

Zodiakus *m* zodiac

Zoëa *f* (Larve der Crustaceen) zoea larva

Zoll *m* (Längenmaß; 1 Zoll = 2,54 cm) inch

Zonalität *f* 1. zonality, zonal pattern; 2. (hydrochemische) hydrochemical zoning

zonar zonal, zonary, zoned

Zonarbau *m* [compositional] zoning, zonation

Zonarkristall *m* zoned crystal

Zonarstruktur *f* zonal texture, zoning

Zone *f* 1. belt, horizon, region, zone; 2. (kleinste Einheit der Biostratigraphie) zone; 3. (abyssale) abyssal zone, abyssobenthic zone; 4. (abyssopelagische) abyssopelagic district, abyssopelagic zone; 5. (aerobe) aerobic zone; 6. (aphotische) aphotic region, aphotic zone; 7. (aseismische) aseismic region; 8. (bathypelagische) bathypelagic zone; 9. (bathyale) bathyal zone; 10. (benthische) benthic zone; 11. (biostratigraphische) biostratigraphic zone; 12. (durchlüftete) zone of aeration; 13. (durchwurzelte) root layer; 14. (dysphotische) dysphotich region, dysphotich zone; 15. (entspannte) stress-free zone; 16. (epipelagische) epipelagic region, epipelagic zone; 17. (erdbebenfreie) aseismic region; 18. (erzführende) mineralized zone; 19. (eupelagische) eupelagic region, eupelagic zone; 20. (euphotische) euphotich region, euphotich zone; 21. (frosthfreie) agricultural belt, frostless zone, green belt; 22. (gebleichte; Lateritprofil) pallid layer; 23. (gefaltete) fold zone; 24. (geflutete) flushed zone; 25. (gemäßigte) temperate region, temperate zone; 26. (gesättigte) free-water zone, phreatic zone, saturation zone, water-bearing ground, water-carrying

ground, zone of saturation; **27.** (hadale) hadal region, hadal zone; **28.** (heiße) torrid zone, tropical zone; **29.** (infiltrierte) infiltrated zone; **30.** (instabile; *der Erdkruste*) mobile belt; **31.** (küstennahe) near-shore region; **32.** (labile; *der Erdkruste*) mobile belt; **33.** (lichtlose) aphotic region, aphotic zone; **34.** (littorale) littoral, littoral area, littoral zone; **35.** (metallo-genetische) metallogenetic zone; **36.** (metamorphe) metamorphic belt; **37.** (mineralisierte) mineralized zone; **38.** (mobile; *der Erdkruste*) mobile belt; **39.** (morphogenetische) lineage zone; **40.** (neritische) action zone, neritic area, neritic zone; **41.** (nördliche, gemäßigte) northern temperate zone; **42.** (nördliche, kalte) northern frigid zone; **43.** (oxidierte) oxidized zone; **44.** (photische) photic layer, photic zone; **45.** (plastische; *Steinkohlenverkokung*) plastic zone; **46.** (produktive) pay zone; **47.** (produzierende) producing zone; **48.** (schiefrige) reef; **49.** (seismische) seismic area, seismic belt; **50.** (spannungsfreie) stress-free zone; **51.** (stratigraphische; *charakterisiert durch ihren Radioaktivitätsgrad*) radiozone; **52.** (sublittorale) sublittoral zone; **53.** (subtropische) subtropical region; **54.** (südliche, kalte) Antarctic region; **55.** (taube) barren spots; **56.** (tropische) torrid zone; **57.** (ufernahe) nearshore region; **58.** (ungesättigte) aeration zone, suspended water zone, unsaturated zone, vadose zone, zone of aeration; **59.** (untere bathyale) deeper bathyal district; **60.** (vadose) aeration zone, suspended water zone, unsaturated zone, vadose zone, zone of aeration; **61.** (vererzte) mineralized zone
Zone f der ewigen Frostböden permafrost zone
Zone f der ewigen Gefornis permafrost zone
Zone f der Windstillen doldrums
Zone f der maximalen Entwicklung von Arten zone of maximum development
Zone f des Grundwasseraustritts groundwater effluent zone
Zone f gleichmäßiger Absenkung zone of regular subsidence
Zone f mit geringerer seismischer Wellengeschwindigkeit low-velocity zone, LVZ
Zone f oberhalb des Grundwasserspiegels gathering zone
Zone f ohne Lichteinfall (*aquatische Tiefenschicht*) aphotic region, aphotic zone
Zone f unterhalb der Mohorovičić-Diskontinuität magmosphere
Zonen pl (fossilhaltige und aufeinander folgende) assise
Zonenachse f zone axis
Zonenbau m zonation
Zoneneinteilung f zonation, zoning
Zonenfolge f zonal pattern, zone succession
zonenförmig zonal, zonary, zonated
Zonenfossil n zonal fossil, zone fossil
Zonengliederung f zonation, zoning
Zonengrenze f zonal boundary
Zonenkreis m zone circle
Zonenleitfossil n diagnostic fossil, zonal guide fossil, zonal index fossil
Zonenschmelzverfahren n zone melting, zone refining
Zonenstruktur f zonal structure
Zonenüberdeckung f zonal covering
Zonenzeit f zone time

zonieren to zone
Zonierung f **1.** zonation, zoning; **2.** (*Erzlagertstätten*) mineral zoning; **3.** (inverse) inverse zoning; **4.** (ökologische) ecological zonation; **5.** (vertikale) vertical zoning
Zonierungsmuster n zoning pattern
Zoobenthos m zoobenthos
Zoobios m zoobios
zoogen zoogenic, zoogenous
Zoogeographie f animal geography, zoogeography
zoogeographisch zoogeographical
Zoologie f zoology
Zooplankton n zooplankton
Zooxanthelle f (*in Korallen endosymbiotisch lebender Dinoflagellat*) zooxanthella
Zubehör n **1.** accessories, equipment; **2.** (z. B. einer Bohrung) accessories
Zubringer m feeder
Zubringerfluss m [con]tributary
zu Bruch gehen to break [down], to cave [in], to drop, to fall [down], to fall in, to stoep in
Zubbruchgehen n breaking-down
Zubbruchgehen n der Firste roof fall, roof-in, weighing down
Zubbruchgehen n des Hangenden fall of roof
zu Bruch gegangen caved-in
zu Bruch werfen to fall
Zubbruchwerfen n (*des Hangenden*) caving
Zubußeche f non-paying mine
Zucht f (*Aufzucht von Tieren*) breeding, selection
Zuchtwahl f **1.** selection; **2.** (natürliche) natural selection
zuckerkörnig saccharoidal, sucrosic, sugary [grained]
Zuckertang m (*Laminaria saccharina*) kelp
zu Ende gehen to peter out, to collapse
zuerst first, initial
Zufahrt f access, approach
Zufahrtsstraße f access road
zufällig accidental, at random, incidental, occasional, random
zufallsbedingt verteilt randomly distributed
Zufallsfehler m random error
Zufallsprobe f grab sample, random sample, snap sample
Zufallsprobenahme f random sampling
Zufallsstichprobe f random sample
Zufallsverteilung f random distribution
zufließen to flow in
zufließend tributary
Zufluss m **1.** affluent [stream], afflux, contributory, feeder, [in]flow, influent, influx; **2.** (*Fluss*) contributing stream, inflowing stream, tributary [afflux], tributary river, tributary stream; **3.** (*Menge*) inflow, influx, rate of [in]flow; **4.** (beständiger) continuous inflow; **5.** (höchster; *zur Talsperre*) greatest head flow; **6.** (kontinuierlicher) continuous inflow; **7.** (natürlicher) natural inflow; **8.** (nutzbarer) available inflow; **9.** (plötzlicher; *im Bohrloch*) kick[ing]; **10.** (seitlicher) lateral inflow; **11.** (stetiger) continuous inflow; **12.** (verfügbarer) available inflow
Zuflussleitung f delivery pipe
Zuflussmenge f **1.** inflow, influx, rate of [in]flow; **2.** (*pro Zeiteinheit*) inflow rate

Zuflussmesser m head meter
Zuflussradius m drainage radius
Zuflussrate f inflow rate, rate of inflow
Zuflusswasser n inflow, influx
zufrieren to freeze [over], to freeze up
Zufuhr f feed
zuführen (z. B. *Material*) to feed
Zufuhrkanal m channelway, feeder [channel], feeding channel
Zufuhröffnung f inlet
Zuführung f conductivity, induction, inlet
zufüllen (z. B. *Graben*) to backfill
Zufüllen n (z. B. *Graben*) filling-in
Zug m **1.** (*Kraft*) tensile force, tension, traction; **2.** (*der Schwerkraft*) pull of gravity; **3.** (*von Fischen*) shoal
Zugabe f addition
Zugang m access, adit, approach, entrance, entry, gateway, ingress, inlet
zugänglich accessible
Zugänglichkeit f accessibility
Zugangsstollen m access gallery, [approach] adit, stulm
Zugangsstrecke f access road, entrance gallery
Zuganker m tension rod
Zugbeanspruchung f subjection to tension, tensile strain, tensile stress
Zugbruch m tensile failure, tensile fracture, tensile rupture, tension failure, tension rupture
Zugdehnung f elongation, strain
Zug-Druck-Spannung f tension compression stress
Zugehen n des Bohrlochs borehole diameter decreasing
zugehörend inherent
Zugehörigkeit f **1.** membership; **2.** (systematische) systematic placing
zugerundet rounded
Zugfestigkeit f tenacity, tensile strength, tensile yield
Zugkluft f tensile joint, tension joint
Zugklüfte pl (gefiedert) pinnate tension joints
Zugriff m (EDV) access
Zugriss m tensile crack, tension crack, tension fracture
Zugspalte f tension fissure
Zugspannung f tensile strain, tensile stress, tension[al] stress
Zugversuch m pulling test, tensile test
Zugwirkung f tension
zulässig allowable, permissible, tolerable
Zulauf m inflow, influx
Zulaufkanal m feeding channel, intake channel
Zulaufmenge f inflow, influx
Zulaufwasser n inflow, influx
Zuleitung f feeding
Zulieferer m subcontractor, supplier
Zulieferung f supply
Zuluftstollen m air inlet gallery
Zumischung f addition, additive, admixture
Zunahme f accretion, expansion, increase, increment
zünden to fire, to ignite, to light, to set alight
Zünder m **1.** cap, detonator, fuse, igniter; **2.** (elektrischer) electric detonator
zündfähig explosive

Zündfolge *f* firing order
Zündfunke *m* spark
Zündkapsel *f* cap[sule]
Zündladung *f* detonator, ignition charge, initiator, squib
Zündmaschine *f* blaster
Zündmittel *n* ignition agent
Zündpunkt *m* burning point
Zündsatz *m* charge
Zündschnur *f* blasting fuse, fuse match
Zündtemperatur *f* ignition temperature
Zündung *f* firing, ignition, setting alight
Zündvorrichtung *f* igniter
Zündzeitfolge *f* (*Sprengechnik*) firing order
Zündzeitpunkt *m* ignition timing
zunehmen **1.** to increase; **2.** (*Mächtigkeit*) to thicken up; **3.** (*Mond*) to wax
Zunge *f* tongue
zungenartig lingulate, linguiform, linguoid
Zungenbecken *n* end basin, terminal basin, tongue-like basin
Zungenbeckenensee *m* fingerlake, [glacial] piedmont lake, glacier lobe lake
zungenförmig lingulate, linguiform, linguoid
Zungenrippeln *pl* linguoid [current] ripples, linguoid ripple marks
Zuordnung *f* **1.** classification; **2.** (*Schichten*) correlation; **3.** (geologische) geologic[al] correlation; **4.** (regionale) regional correlation
Zuordnungsdiagramm *n* (*Statistik*) correlation diagram
zurückbleibend remanent
zurückfließen to flow back
Zurückfließen *n* reflux
zurückführen: in den Kreislauf ~ to recycle
zurückgebildet rudimentary, vestigial
zurückgehen to decline, to recede
zurückgestrahlt reflected
zurückgewinnen **1.** to reclaim, to regenerate; **2.** (*Ausbau, Verrohrung*) to retrieve
zurückhalten to hold back, to retard
zurückholbar (*zur Wiederverwendung, z. B. Gegenstände*) retrievable
zurückholen (*Ausbau, Verrohrung*) to retrieve
zurückprallen to rebound, to reflect
zurückstrahlend reflective
zurückströmen to flow back
Zurückströmen *n* reflux
zurücktreiben to drive back
zurücktreten (*Gletscher*) to retreat
zurückverfolgen to retrace
Zurückverlagerung *f*, **Zurückverlegung** *f* (*eines Gletschers*) retreat
zurückweichen to recede, to retreat
Zurückweichen *n* **1.** recession; **2.** (*eines Gletschers*) retreat
Zurückweichen *n* **der Küste** retreat of the coast
Zurückweichen *n* **der Talwände** recession of valley sides
Zurückwitterung *f* back weathering
zurückziehen to retract
Zurundung *f* roundness
Zurundungsgrad *m* roundness degree
Zurundungsklasse *f* roundness class
Zurundungskoeffizient *m* coefficient of roundness, roundness coefficient, roundness index

zusammenbacken to cake, to frit, to sinter
Zusammenbacken *n* agglutination
zusammenballen to accumulate, to agglomerate
Zusammenballung *f* accumulation, agglomeration
Zusammenbau *m* assemblage, assembly
zusammenbauen to assemble, to put together
zusammenbrechen to cave in, to collapse, to drop
Zusammenbruch *m* **1.** breakdown, caving-in, collapse, falling-in, foundering; **2.** (*des Grubengebäudes*) general collapse
Zusammenbruch *m* **der Bohrlochwandung** caving of the walls of a drill hole
zusammendrückbar compressible
Zusammendrückbarkeit *f* compressibility
Zusammendrückbarkeit *f* **von Gasen** compressibility of gases
zusammendrücken to compress, to press together, to squeeze
zusammenfallen **1.** to collapse, to fall; **2.** (*Grubenräume*) to cave in
zusammenfallend coincident
zusammenfließen to coalesce, to flow together, to joint, to merge
Zusammenfließen *n* confluence, convergence of fluid, flowing together
zusammenfließend confluent
Zusammenfluss *m* (*von Flüssen*) confluence, fork, junction
zusammenfrieren to congeal
zusammenfritten to sinter
zusammenfügen to join[t], to unite
zusammengebacken baked, welded
zusammengedrängt (*Mineralparagenesen verschiedener Temperaturbereiche*) telescoped
zusammengehörig homogeneous, matching
zusammengekittet (*Gestein*) cemented together
zusammengepresst (*Sediment*) compacted
zusammengerollt coiled, convolute
zusammengeschwemmt colluvial
zusammengesetzt composite, compound
zusammengezogen contracted
Zusammenhalt *m* cohesion, cohesive strength
zusammenhaltend cohesive
Zusammenhang *m* **1.** interrelation, interrelationship, link; **2.** (*Wechselbeziehung*) correlation
zusammenhängend coherent, continuous
zusammenklappbar foldable
zusammenkleben to clog, to stick together
zusammenlaufend confluent, convergent, converging
Zusammenleben *n* (*Ökologie*) symbiosis
zusammenpassen to fit, to match
Zusammenpassen *n* **der Kontinente** fit of continents
Zusammenprall *m* **1.** collision, impact; **2.** (*Plattentektonik*) collision
zusammenpressen to compact, to compress
zusammenrollen, sich to coil up
Zusammenrücken *n* (*Plattentektonik*) closing
zusammenschließen to amalgamate, to combine, to join together, to merge
Zusammenschluss *m* amalgamation, combining, joining together
Zusammenschub *m* **1.** compression, shortening; **2.** (*Gebirgsbildung*) lateral compression

zusammenschweißen to weld
Zusammenschwemmung *f* colluvium
zusammensetzen to compose, to compound
Zusammensetzen *n* (mosaikartiges; z. B. *benachbarter Luftaufnahmen zu Bildplänen*) mosaicing
Zusammensetzen *n* **von Bodengemischen** blending of soils
Zusammensetzung *f* **1.** combination, composition, compound, constitution; **2.** (chemische) chemical composition, chemical constitution, chemistry; **3.** (durchschnittliche; *Korngröße*) average grading; **4.** (geochemische) geochemical composition; **5.** (mineralogische) mineral composition
Zusammensetzung *f* **der Erde** earth's composition
Zusammensetzung *f* **des Bodens** soil composition
zusammensintern to cake
zusammenstellen to assemble, to compile, to compose, to group
Zusammenstellen *n* assembling, compiling, composing, grouping
Zusammenstellung *f* assembling, assembly, combination, compiling, compilation, composing, composition
Zusammenstoß *m* collision
zusammenstoßen to collide
zusammenstürzen to cave [in], to collapse, to fall down, to fall in
zusammentragen (*Material*) to collect, to compile
zusammentreffen to coincide
Zusammentreffen *n* coincidence
zusammen vorkommend coexisting
zusammenwachsen (*Knochen*) to become coossified
Zusammenwachsen *n* coalescence
zusammenziehen to contract, to narrow, to shrink
Zusatz *m* **1.** addition, additive, admixture, supplement; **2.** (*bei chemischen Analysen*) spike
Zusatzboden *m* (*zur Bodenverbesserung*) complementary soil
Zusatzdruck *m* abutment pressure, addition pressure, supplementary pressure
zusätzlich additional, additive, adventive, auxiliary, supplementary
Zusatzstoff *m* **1.** additive, admixture; **2.** (*Bohrtechnik*) filler
Zuschlag *m* (*Technik*) addition, admixture, aggregate, flux
Zuschlagerz *n* fluxing ore
Zuschlagkalkstein *m* flux limestone, limestone for flux
Zuschlagstoff *m* **1.** additive, aggregate, additament; **2.** (feiner) fine aggregate; **3.** (grober) coarse aggregate; **4.** (ungesiebter; *Straßenbau*) all-in aggregate
Zuschusszeche *f* non-paying mine
Zuschüttung *f* (*eines Tals*) aggradation of a valley
Zusickerung *f* influent seepage, seeping of water into the ground
Zustand *m* **1.** condition, state, status; **2.** (ausgeglichener; *eines Flusses*) poised state; **3.** (bergfeuchter) fresh condition; **4.** (fester) solid condition, solid state; **5.** (flüssiger) liquid condition, liquid state;

6. (gasförmiger) gaseous condition; **7.** (gediegener; *Metalle*) native state; **8.** (geordneter) order; **9.** (gesättigter) saturated condition, saturated state; **10.** (geschmolzener) molten state, state of fusion; **11.** (kolloidaler) colloidal condition, colloidal state; **12.** (kristalliner) crystalline state; **13.** (kritischer) critical state; **14.** (metastabiler) metastable state; **15.** (natürlicher) natural state; **16.** (plastischer) plastic state; **17.** (stabiler) stable state, steady state; **18.** (stationärer) stable state, stationary state, steady state; **19.** (unterer stabiler; *fluvialer Transport*) lower flow regime
Zustand *m* der **Schwerelosigkeit** state of weightlessness
Zustandsänderung *f* **1.** constitutional change; **2.** (*Aggregatzustand*) change of state
Zustandsbeschreibung *f* description of state
Zustandsdiagramm *n* constitutional diagram, diagram of state, equilibrium diagram, phase diagram
Zustandsfeld *n* equilibrium region
Zustandsgleichung *f* der **Wasserströmung** equilibrium equation of water flow
Zustandsgleichung *f* idealer **Gase** ideal gas law
Zustandsgrenzen *pl* nach **Atterberg** Atterberg limits
Zustandsgröße *f* state variable
Zustandsvariable *f* state variable
zustopfen to plug
Zustrom *m* **1.** afflux, inflow, influx, intake; **2.** (*von Wasser*) inrush
Zustrommenge *f* inflow, influx
Zustromwasser *n* inflow, influx
zutage austreichen to come out to the day, to come up to daylight
zutage bringen to resurrect
Zutagegehen *n* cropping [out], outcropping
zutage heben to raise
zutage liegen to outcrop
Zutageliegendes *n* (*einer Lagerstätte*) [out]crop
zutage treten (*Lagerstätte*) to basset, to come up to the grass, to outcrop
Zutagetreten *n* cropping [out], outcropping
Zutageziehen *n* (*verlorener Geräte*) recovery
Zuteilung *f* allocation, allotment
Zutritt *m* access, adit, ingress
zu- und abnehmen (*Mond*) to wax and wane
Zuverlässigkeit *f* der **Probenahme** sampling reliability
Zuverlässigkeitsindex *m* reliability index
Zuwachs *m* accrescence, accretion, accumulation, growth, increase, increment
Zuwachsen *n* (*Binnensee*) filling by plant growth
Zuwachskeil *m* accretionary prism, accretionary wedge
Zuwachsküste *f* aggradation coast, aggradation shore, shoreline of progradation
Zuwachslinie *f* growth line
Zuwachsmenge *f* accumulation
Zuwachsrates *f* accumulation rate, rate of growth, rate of increase
Zuwachsring *m* growth ring, tree ring
Zuwachsstreifen *m* growth line
Zuwachszone *f* (magmatische) zone of magmatic accretion
Zuweisung *f* allocation, assignment

Zwang *m* force
zwanglos informal
Zwangsmäander *m* ingrown meander
Zwangszentrierung *f* forced centering
Zwanzigeck *n* eiconagon
zwanzigflächig icosahedral
Zwanzigflächner *m* icosahedron
Zweckforschung *f* purpose related research
zweiachsig biaxial
zweiästig bifurcate, biramous
zweiatomig diatomic
zweibeinig biped[al], two-legged
Zweideutigkeit *f* ambiguity
zweidimensional two-dimensional
Zwei-D-Seismik *f* linear seismics, two-dimensional seismics
zweifach bifold, double, dual, twofold
zweifarb bicolor, dichroic, dichromatic
Zweifarbigeit *f* dichroism
zweiflächig dihedral
Zweiflächner *m* dihedron
zweiflügelig (*Insekten*) dipterous
Zweifüßer *m* biped
zweifüßig biped[al], two-legged
Zweig *m* **1.** (*Botanik*) branch, twig; **2.** (*der Laufzeitkurve*) branch; **3.** (großer) arm; **4.** (kurzer; *Botanik*) spur
Zweigbohren *n* multihole drilling
zweigeschlechtig hermaphroditic
Zweigeschlechtigkeit *f* gynandry, hermaphroditism
zweigestaltig dimorphic, dimorphous
zweigeteilt bipartite, biramous
zweigipflig bimodal
zweigliederig binominal
Zweiglimmergneis *m* two-mica gneiss
Zweiglimmergranit *m* binary granite, two-mica granite
Zweigüberschiebung *f* thrust splay
zweihöckerig bicuspid
zweijährig (*Pflanzen*) biennial
zweikeimblättrig dicotyledonous
Zweikeimblättrige *pl* (*Pflanzen*) dicotyledons
zweikielig bicarinate
zweiklappig bivalved, bivalvous, bivalvular
Zweikomponentengeophon *n* double component geophone
zweilappig bilobate, bilobed, bilobular
zweinamig binominal
Zweiphaseneinschluss *m* two-phase inclusion
Zweiphasenströmung *f* biphasic flow, two-phase flow
zweiphasig diphasic
zweipolig bipolar
zweireihig biserial, biseriate
zweireihig angeordnet distichous
Zweischaler *m* bivalve mollusk
zweischalig bivalved, bivalvous, bivalvular
zweischichtig two-layered
zweiseitig bilateral
zweiseitig gerichtet bidirectional
zweispaltig bifid
zweispitzig bicuspid
Zwei-Stationen-Vergleichsmethode *f* remote reference method
Zweistoffsystem *n* binary system

zweistrahlig biradial
Zweistrangfördersonde *f* two string well
Zweitankunft *f* (*Seismik*) secondary arrival, secondary kick
zweiteilig bipartite
Zweiteinsatz *m* (*Seismik*) secondary arrival, secondary kick
Zweitgewinnung *f* (*Erdöl*) secondary exploitation
Zweiwegelaufzeit *f* two-way travel time
zweiwertig bivalent, divalent
Zweiwertigkeit *f* bivalence, divalence
zweiwinklig digonal
zweizählig (*Symmetrieachse*) binary, twofold
zweizählig bidentate
zweizeilig biserial, biseriate
zweizeilig angeordnet distichous
Zwergbäume *pl* dwarf trees
Zwergentwicklung *f* dwarfed development
Zwergfauna *f* diminutive fauna, dwarfed fauna, impoverished fauna, stunted fauna
Zwergform *f* dwarfed form
Zwergpodsol *m* (nördlicher) northern dwarf podzol
Zwergstern *m* dwarf star
Zwergstrauchsteppe *f* steppe covered with low bushes
Zwergstrauchtundra *f* low bush tundra
Zwergwuchs *m* dwarfing, dwarf[sh]ness, dwarfism, nanism
Zwickelporosität *f* interparticle porosity, interstitial porosity
Zwiebelstruktur *f* concentric jointing
Zwielicht *n* twilight
Zwilling *m* **1.** (*Kristall*) twin, twin crystal; **2.** (knieförmiger) geniculated twin; **3.** (polysynthetischer) multiple twin, oscillatory twin, polysynthetic twin; **4.** (zusammengesetzter) complex twin
Zwillinge *pl* (orientierte) oriented twins
Zwillingsachse *f* twin-axis, twinning axis
Zwillingsbildung *f* (*Kristalle*) **1.** twin formation, twinning; **2.** (polysynthetische) polysynthetic twinning
Zwillingsbohrung *f* twin hole
Zwillingsdoline *f* twin doline
Zwillingsebene *f*, **Zwillingsfläche** *f* twinning plane, twin plane
Zwillingsfördersonde *f* (*gleichzeitige Förderung aus zwei Horizonten*) dual well completion, dual zone well
Zwillingsgesetz *n* twin[ning] law
Zwillingsgleitung *f* twin gliding
Zwillingsgrenze *f* twin boundary
Zwillingskrater *m* twin crater
Zwillingskristall *m* compound crystal, geminate crystal, hemitrope, macle, twin, twin[ned] crystal
Zwillingslamellen *pl* twinning lamellae
Zwillingslamellierung *f* lamellar twinning [structure]
Zwillingsnaht *f* suture of the twin plane
Zwillingsstellung *f* twinning position
Zwillingsstern *m* twin star
Zwillingsstreifung *f* **1.** twin striation; **2.** (mechanisch erzeugte) mechanical twins
Zwillingsverwachsung *f* twinning
Zwischenabfluss *m* interflow
zwischenblättrig (*Paläobotanik*) intrafoliaceous

Zwischenbohrloch *n* intermediate borehole

Zwischeneiszeit *f* interglacial age, interglacial episode, interglacial [interval], interglacial period, interglacial stage, interval of deglaciation, stage of deglaciation, time of deglaciation

zwischeneiszeitlich interglacial

Zwischenfelderkundung *f* hole to hole measurement

Zwischenfläche *f* interface

Zwischenform *f* (Paläontologie) intergrading form, intermediate [form], linking form, passage type

Zwischengebirge *n* 1. betwixt-mountains, intermediate massif, intermontane area, intramontane space; 2. (orogene Strukturform) intermountain median mass

zwischengelagert in[ter]stratified

zwischengeschaltet included, interbedded, intercalated, interposed, in[ter]stratified

Zwischengitteratom *n* interstitial atom

Zwischengittermechanismus *m* interstitial mechanism

Zwischengitterplatz *m* interstice

Zwischengitterwanderung *f* interstitial migration

Zwischenglied *n* (Paläontologie) connecting link, intermediate, intermediate form

Zwischenhöhenlinie *f* intermediate contour

zwischenkapillar intercapillary

Zwischenklemmmasse *f* interstitial material

Zwischenkornspannung *f* intergranular stress

Zwischenlage *f* 1. band, break, enclosure, interbed, intercalary bed, intercalary layer, intercalated bed, intercalation, interlayer, interstratified bed, parting, sheet; 2. (gasführende) gas streak; 3. (reiche) pay streak; 4. (taube) dirt bed; 5. (undurchlässige) impervious break

Zwischenlagerung *f* 1. (Schichtenfolgen) interbedding, intercalation, interstratification; 2. (Abfallstoffe) storage disposal, temporary storage; 3. (linsenförmige) interlensing

zwischenlegen to intercalate

Zwischenmasse *f* matrix

Zwischenmassiv *n* betwixt-mountains, intermediate massif, median mass

Zwischenmaterial *n* interstitial material

Zwischenmesspunkt *m* fill-in station

Zwischenmittel *n* 1. cleave, dead rock, dirt band, encasing rock, enclosing rock, horse, inclosing rock, interbed, intercalated bed, intercalation, intermediate medium, parting; 2. (erdiges; in der Kohle) drift band

Zwischenmittel *n* auf Klüften filling

Zwischenmittel *n* im Flöz (Erosionswanne) want, wash fault

Zwischenmittel *n* im unteren Teil eines mächtigen Flözes underply

Zwischenmittel *n* zwischen zwei Flözen intermediate rock [between two seams]

Zwischenmodulation *f* (Trägerschwingung, Seismik) subcarrier

zwischenmolekular intermolecular

Zwischenmoor *n* transition moor, transition [peat] bog

Zwischenniveau *n* interface level

Zwischenprodukte *pl* intermediates, middling particles, middlings

Zwischenpumpstation *f* booster station

Zwischenraum *m* 1. gap, interspace, interstice, interval, space, spacing; 2. (durchgehender) continuous interstice; 3. (nicht durchgehender) discontinuous interstice

Zwischenraumkapillarwasser *n* intermediary space capillary water

Zwischenriffbecken *n* interreef basin, off-reef basin, intershoal basin

Zwischenrohrtour *f* intermediate casing string

Zwischenschalten to intercalate, to interpose, to interstratify

Zwischenschaltung *f* interbedding, interstratification

Zwischenschicht *f* band, insert, interbed, intercalary bed, intercalary layer, intercalation, interface, interlayer, intermediate layer, intermediate stratum

zwischen-schichten to interstratify

Zwischenschichtung *f* interstratification

Zwischenschichtwasser *n* (in Tonmineralen)

interlayer water, middle water

Zwischensohle *f* sublevel

Zwischensohlenbau *m* sublevel stoping

Zwischensonde *f* infilling well, intermediate well

Zwischenspeicher *m* buffer

Zwischenstadium *n* intermediate form, intermediate stage

Zwischenstreifen *m* (zwischen Haft- und Grundwasser) intermediate belt

Zwischenstrom *m* intermediate current

Zwischenstromland *n* (Gebiet zwischen zwei

Flüssen) interfluvial, interstream area

Zwischenstück *n* intermediate part

Zwischenstufe *f* intermediate form, intermediate stage

Zwischensubstanz *f* 1. cement, matrix; 2. (verkitende) cementing mass, cementing material

Zwischentyp *m* (Paläontologie) intermediate form

Zwischenverbindung *f* (Chemie) intermediate compound

Zwischenwand *f* 1. partition [wall]; 2. (bei Fossilien) septum

Zwischenzone *f* intermediate belt

Zwitter *m* hermaphrodite

zwölfflächig dodecahedral

Zwölfflächner *m* dodecahedron

Zyanlaugerei *f*, **Zyanlaugung** *f* cyanidation, cyaniding

zygomorph (Botanik) zygomorphous

Zygote *f* zygote

Zyklen *pl* 1. Ordnung (Sequenzstratigraphie) continental encroachment cycles

Zyklen *pl* 2. Ordnung (Sequenzstratigraphie)

major transgressive-regressive facies cycles

Zyklen *pl* 3. Ordnung (Sequenzstratigraphie) depositional cycles

Zyklen *pl* 4. Ordnung (Sequenzstratigraphie) parasequence cycles

zyklisch cyclic[al]

Zyklizität *f* cyclicity

Zyklidschuppe *f* cycloid scale

zyklidschuppig cycloid

Zyklon *m* cyclone

Zyklonklassierer *m* cyclone classifier

Zyklopenmauerwerk *n* cyclopic wall

Zyklothem *n* cyclic sequence, cyclothem, sedimentary cycle, sedimentation cycle

Zyklus *m* 1. cycle; 2. (arider) desert cycle; 3. (gebirgsbildender) tectonic cycle; 4. (geochemischer) geochemical cycle; 5. (geomorphologischer) geomorphic cycle; 6. (hundertjähriger) secular cycle; 7. (hydrologischer) hydrologic[al] cycle; 8. (litoraler) shoreline cycle; 9. (magmatischer) magmatic cycle; 10. (mariner) shoreline cycle; 11. (morphologischer) physiographic cycle; 12. (nach oben gradierter) fining upward sequence; 13. (orogener) orogenic cycle, tectonic cycle; 14. (petrogenetischer) petrogenetic cycle; 15. (tektonischer) tectonic cycle; 16. (unterbrochener) interrupted cycle

Zyklus *m* der Grundwasserspiegelschwankung cycle of fluctuations

Zylinder *m* cylinder

Zylinderfalte *f* cylindric[al] fold

zylinderförmig cylindric[al]

Zylinderprojektion *f* cylindric[al] projection

zylindrisch cylindric[al]

A

aa field Brockenlavafeld *n*

aa-lava Brockenlava *f*, Aa-Lava *f*

Aaron's rod Wünschelrute *f*

AAS (atomic absorption spectrometry) Atomabsorptionsspektrometrie *f*

asar Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)

a-axis a-Achse *f* (mineralogische und tektonische Koordinate)

abacus 1. Profilmastab *m*; 2. Nomograph *m*, Rechentafel *f*

abandon, to aufgeben, auflassen, einstellen, stilllegen, verlassen; außer Betrieb setzen

abandoned channel Altwasser *n*, alter Flusslauf *m*, Totarm *m*

abandoned cliff Ruhekluft *n*, totes Kliff *n*

abandoned course Altwasserlauf *m*, alter Flusslauf *m*, Totarm *m*

abandoned cropland, ~ field Brachland *n*, Ödland *n*

abandoned gas mill verlassene Gasfundstelle *f*

abandoned land Brachland *n*, Ödland *n*, verlassenes Gelände *n*

abandoned loop, ~ meander verlassener Mäander *m*, abgeschnittener Mäander *m*

abandoned mine aufgelassenes Bergwerk *n*

abandoned pillar Bergfeste *f*

abandoned river bed, ~ river channel, ~ river course, ~ stream channel verlassenes Flussbett *n*, Altwasser *n*, Altarm *m*, Totarm *m*

abandoned strip mine verlassener Tagebau *m*, aufgelassener Tagebau *m*, stillgelegter Tagebau *m*

abandoned support verlorener Ausbau *m*

abandoned waste disposal site Altablagerung *f*

abandoned well verlassene Bohrung *f*, eingestellte Bohrung *f*

abandoned workings Alter Mann *m*, verlassene Grubenbaue *pl*, aufgegebene Baue *pl*

abandonment Aufgabe *f*, Stilllegung *f* (einer Grube)

abandonment of the drilling work Einstellen *n* der Bohrarbeiten

abate, to abnehmen, nachlassen

abbreviate abkürzen, verkürzen

abbreviated record lückenhafte Schichtenfolge *f*

abdomen Hinterleib *m*, Abdomen *n* (bei Insekten)

aberrant mass wurzellose Masse *f* (Tektonik)

aberrant type abweichende Form *f*

aberration 1. Aberration *f*, Abweichung *f*, Ablenkung *f*; 2. Fehlbildung *f*; 3. [optischer] Abbildungsfehler *m*

aberration of the magnetic needle Abweichung *f* der Magnetnadel, magnetische Missweisung *f*

ability of absorption Absorptionsvermögen *n*

ability of flow Fließfähigkeit *f*, Fließvermögen *n*

ability of water retention Wasseraufnahmefähigkeit *f*

abiogenic abiogen

abiglyph Abiolyph *f* (Marke oder Spur anorganischen Ursprungs)

abiotic abiotisch

abiotic era abiotisches Zeitalter *n* (früheste Abschnitte der Erdgeschichte)

abiotic factors abiotische Faktoren *pl*

ablation 1. Abhebung *f* (kleiner Teilchen eines Gesteins); 2. Ablation *f*, Abschmelzung *f* und Verdunstung *f* (eines Gletschers)

ablation area Ablationsgebiet *n*, Abschmelzungsgebiet *n*, Zehrgebiet *n*, Ablationsfläche *f* (eines Gletschers)

ablation cone Gletschertisch *m* (Ablationsform)

ablation form Ablationsform *f*

ablation funnel Gletscherkanal *m*

ablation moraine Rückenmoräne *f*, Ablationsmoräne *f*

ablation season Ablationszeit *f*, Abschmelz[ungs]zeit *f*

ablation zone Ablationsgebiet *n*, Abschmelzungsgebiet *n*, Zehrgebiet *n*, Ablationsfläche *f* (eines Gletschers)

abnormal contact abnormaler Kontakt *m*, mechanischer Kontakt *m* (bei einer Verwerfung)

abnormal dip unregelmäßiges Einfallen *n*, abnormales Fallen *n*

aboral aboral

abort, to abrechnen

aborted rift unterbrochenes Rift *n*

abortive unvollkommen entwickelt

about-sledge Vorschlaghammer *m*, Bosshammer *m*

above critical überkritisch

above ground oberirdisch, über Tage

above flood mark hochwasserfrei

above mean sea level (AMSL) über mittlerer Meereshöhe

above sea level über dem Meeresspiegel

ab-plane ab-Ebene *f* (Gefügebene, in der die tektonische a- und b-Achse liegen)

abradant Schleifmittel *n*, Schleifpulver *n*

abrade, to abreiben, abschleifen, abscheuern, abschürfen, abtragen, erodieren

abraded by ice eisgeschrammt

abrasion Abschleifen *n*, Abscheuern *n*, Abrieb *m*, Abtragung *f*, Abrasion *f*, Abnutzung *f*

abrasion coast Abtragungsküste *f*, Abrasionsküste *f*

abrasion embayment Abtragungsküste *f*, Abrasionsküste *f*

abrasion hardness Abrasionshärte *f*, Abrasionswiderstand *m*

abrasion plain Abrasionsebene *f*, Brandungsebene *f*

abrasion platform Abrasionsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Brandungsplattform *f*, Schorre *f*

abrasion resistance Abriebfestigkeit *f*, Verschleißwiderstand *m*

abrasion shoreline Abrasionsküste *f*

abrasion strength Abriebfestigkeit *f*

abrasion surface Abrasionsfläche *f*

abrasive 1. abreibend, abschleifend, verschleißend; 2. Schleifmittel *n*, Schleifmaterial *n*

abrasive action abscheuernde Wirkung *f*, Schleifwirkung *f*, Abrasionswirkung *f*

abrasive diamond Schleifdiamant *m*

abrasive disk Schleifscheibe *f*

abrasive engineering practice Schleif- und Poliertechnik *f*

abrasive garnet Schleifgranat *m*

abrasive grinding wheel Schleifscheibe *f*

abrasive hardness Ritzhärte *f*, Schmirgelhärte *f*

abrasive hardness test Ritzhärteprüfung *f*

abrasiveness Abrasionsvermögen *n*, Abrasionsfähigkeit *f*

abrasive rock abreibendes Gestein *n*

abrasive sand Schmirgelsand *m*

abraum salts Abraumsalze *pl*, Kalium-Magnesium-Salze *pl*, Kalisalze *pl*

abrupt steil, abschüssig

abrupt shore Steilküste *f*, abschüssige Küste *f*, steil abfallendes Ufer *n*

abrupt slope steile Böschung *f*, abschüssige Böschung *f*

absence of air unter Luftabschluss

absence of bedding Schichtungslosigkeit *f*

abscissa [axis] Abszisse *f*, x-Achse *f*

absolute absolut, chemisch rein

absolute age absolutes Alter *n*

absolute altimeter elektrodynamischer Höhenmesser *m*

absolute altitude absolute Höhe *f*, Meereshöhe *f*, Seehöhe *f*

absolute chronology absolute Zeitrechnung *f*, absolute Zeitbestimmung *f*, absolute Zeitmessung *f*

absolute desert Vollwüste *f*

absolute error absoluter Fehler *m*

absolute gravity measurement absolute Schwere-remessung *f*, absolute Bestimmung *f* der Schwerebeschleunigung

absolute humidity absolute Feuchtigkeit *f*, absolute Feuchte *f*

absolutely horizontal sählig

absolute permeability absolute Permeabilität *f*, absolute Durchlässigkeit *f*

absolute porosity absolute Porosität *f*

absolute pressure absoluter Druck *m*

absolute-rest precipitation tank Absetzbecken *n* für aussetzenden Betrieb, Absetzbecken *n* mit ruhendem Abwasser

absolute scale absoluter Maßstab *m*

absolute temperature absolute Temperatur *f*, Kelvintemperatur *f*

absolute time absolute Zeit *f* (durch radiogene Altersbestimmung festgelegt)

absolute viscosity dynamische Viskosität *f* (Zähflüssigkeit)

absolute zero absoluter Nullpunkt *m*

absorb, to absorbieren, aufsaugen, aufnehmen, resorbieren

absorbability Absorptionsvermögen *n*, Aufnahmefähigkeit *f*

absorbed water Absorptionswasser *n*, Haftwasser *n*

absorbency Absorptionsfähigkeit *f*, Absorptionsvermögen *n*, Aufnahmefähigkeit *f*

absorbent [mass] Absorptionsmittel *n*, Absorbens *n*

absorber Absorptionsturm *m*, Absorber *m* (für Erdöl)

absorbing capacity, ~ power Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*

absorbing well Versickerungsbrunnen *m*, Sickerbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*

absorbance Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*

absorption Absorption *f*, Aufnahme *f*, Stoffaufnahme *f*

absorption band Absorptionsband *n* (*Wellenlängengebiet, der u. a. in der Atmosphäre absorbiert wird*)
absorption basin Tosbecken *n*, Beruhigungsbecken *n*
absorption capacity Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*, Saugfähigkeit *f*
absorption capacity for water Wasseraufnahmefähigkeit *f*
absorption coefficient Absorptionskoeffizient *m*
absorption curve Absorptionskurve *f*
absorption factor Absorptionsfaktor *m*
absorption force Absorptionskraft *f*
absorption of humidity Feuchtigkeitsaufnahme *f*
absorption of light Lichtabsorption *f*
absorption of neutrons Neutronenabsorption *f*
absorption of water Wasseraufnahme *f*
absorption plant Absorptionsanlage *f* (*für Erdöl*)
absorption power Aufnahmefähigkeit *f*
absorption rate Spülungsverlust *m*
absorption spectrometer Absorptionsspektrometer *n*
absorption spectrometry Absorptionsspektrometrie *f*
absorption spectrum Absorptionsspektrum *n*
absorptive capacity for water Wasseraufnahmevermögen *n*
absorptive height Ansaughöhe *f*
absorptive surface absorbierende Oberfläche *f*
absorptivity Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*, Aufnahmefähigkeit *f*
abstract, to 1. destillieren, absondern; **2.** kurz zusammenfassen
abstract Kurzfassung *f*, Zusammenfassung *f*, Abriss *m*
abstraction Entzug *m*, Entnahme *f* (z. B. *Wasserentnahme*)
abstraction of pillars Pfeilerabbau *m*, Abbau *m* der Pfeiler
abstraction of water Wasserentnahme *f*
abstraction water nichtablaufendes Niederschlagswasser *n*
abstract time absolute Zeit *f* (*durch radiogene Altersbestimmung festgelegt*)
Abukuma type metamorphism metamorphe Faziesserie *f* vom Abukumatyp (*temperaturbetonte Regionalmetamorphose*)
abundance 1. Abundanz *f*, Besiedlungsdichte *f*; **2.** Reichtum *m*
abundance anomalies Häufigkeitsanomalien *pl*
abundance of forms Formenreichtum *m*, Formenfülle *f*
abundance of seams Flözreichtum *m*
abundance ratio Häufigkeitsverhältnis *n*, Isotopen[häufigkeits]verhältnis *n*, Clarke-Wert *m*
abundance zone Häufigkeitszone *f* (*Biostratigraphie*)
abundant vitrain gebänderte Kohle *f* (*mit 30 % bis 60 % Vitrit*)
abut, to stumpf aneinanderfügen
abut [against], to abstoßen, absetzen (*einer Schicht*)
abutment Stützpfiler *m*, Widerlager *n*, Auflager *n*, Kämpfer *m*
abutment load Widerlagerlast *f*, Auflast *f*
abutment pressure Gewölbedruck *m*, Zusatzdruck *m*, Kämpferdruck *m*

abutment toewall luftseitige Fußbefestigung *f* (*eines Damms*)
abutment zone Kämpferdruckzone *f*
abyss Abgrund *m*, unergründliche Tiefe *f*
abyssal abyssisch, abyssal, unergründlich tief, abgrundtief (*Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m*)
abyssal zone Abyssal *n*
abyssal abyssisch, abyssal, bathyal, abgründig, unergründlich tief, abgrundtief, Tiefsee (*Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m*)
abyssal activity Tiefenintrusionen *pl*
abyssal area abyssische Region *f*, abyssische Zone *f*, Tiefsezone *f*
abyssal clay Tiefseeton *m*
abyssal deposit Tiefseeablagerung *f*, Tiefseesediment *n*, bathyale Ablagerung *f*
abyssal depth ewige Tiefe *f*, extreme Tiefe *f*, ewige Teufe *f*
abyssal depths Tiefsee *f*
abyssal fauna Tiefseefauna *f*
abyssal facies abyssale Fazies *f*, Tiefseefazies *f*
abyssal fan Tiefseefächer *m*
abyssal fissure Spalte *f* in großer Tiefe
abyssal floor Tiefseeboden *m*
abyssal hills Tiefseehügel *pl*
abyssal mount Tiefseeberg *m*
abyssal ooze Tiefseeschlamm *m*
abyssal plain Tiefsee-Ebene *f*
abyssal region Tiefseeregion *f*, abyssische Region *f*, Abyssalregion *f*
abyssal rise Tiefseeschwelle *f*
abyssal rock Tiefseegestein *n*, Plutonit *m*, plutonisches Gestein *n*
abyssal sea Tiefsee *f*
abyssal zone abyssale Zone *f*, Tiefenregion *f*, Tiefsee *f*, Abyssal *n*, Abyssalregion *f*
Abyssinian pump Abessinierpumpe *f*
Abyssinian well Abessinierbrunnen *m*, Rammbrunnen *m*
abyssobenthic zone Abyssal *n*
abyssolith Batholith *m* (*in große Tiefen reichend*)
abyssopelagic abyssopelagisch, ~ **district** abyssopelagische Zone *f*, Abyssal *n*
Acado-Baltic Province Akado-Baltische Provinz *f* (*Paläobiogeographie, Unterkambrium*)
acanthite Acanthit *m*, Argentit *m*, Silberglanz *m*
acaustobololith Akaustobololith *m* (*nicht brennbare organisches Sedimentgestein*)
accelerating agent Beschleuniger *m*, Abbindebeschleuniger *m*
acceleration due to gravity Schwerebeschleunigung *f*, Schwere *f*
acceleration of gravity Schwerebeschleunigung *f*, Schwere *f*
acceleration of the tides Gezeitenverfrühung *f*, Tidenverfrühung *f*
accelerator Beschleuniger *m*, Abbindebeschleuniger *m*
accelerator mass spectrometry (AMS) Beschleunigermassenspektrometrie *f*
accelerometer Beschleunigungsmesser *m*
acceptance angle Einfallswinkel *m*
acceptance area Stabilitätsfläche *f*
accepted load aufgenommene Last *f*, gestützte Last *f*
access Zugriff *m* (EDV)

access gallery Zugangsstollen *m*
access of air Luftzutritt *m*
accessories 1. Nebenanlagen *pl* (*über Tage*); **2.** akzessorische Bestandteile *pl*, akzessorische Gemengteile *pl*, Nebengemengteile *pl*, Übergemengteile *pl*
accessory 1. akzessorisch; **2.** akzessorischer Bestandteil *m*, akzessorischer Gemengteil *m*, Nebengemengteil *m*, Übergemengteil *m*
accessory ash Lavaasche *f*, resurgente Asche *f*
accessory component, ~ constituent akzessorischer Bestandteil *m*, akzessorischer Gemengteil *m*, Nebengemengteil *m*, Übergemengteil *m*
accessory ejecta resurgent-authigene Auswürflinge *pl*
accessory element Spurenelement *n*
accessory mineral akzessorisches Mineral *n*, Nebenmineral *n*, Begleitmineral *n*
accessory phenomenon Begleiterscheinung *f*
accidental block allothigener Vulkanauswürfling *m* (*aus dem nicht vulkanischen Untergrund*)
accidental discharges Auswürflinge *pl*
accidental ejecta allothigene Vulkanauswürflinge *pl* (*aus dem nicht vulkanischen Untergrund*)
accidental error zufälliger Fehler *m*
accidental inclusion Fremdeinschluss *m*, Xenolith *m*, exogener Einschluss *m*
accidental products Auswürflinge *pl*
accidentals Fremdgesteins Einschlüsse *pl* in Vulkaniten (*Autolithen und Xenolithen*)
accidental xenolith zufälliger Fremdeinschluss *m*
acclivity Abhang *m*, Böschung *f*, Böschungsanstieg *m*, Gefälle *n*, Neigung *f*, Steigung *f*
acclivous abschüssig
accommodation space Akkommodationsraum *m*
accommodation zone Akkommodationszone *f*
accompanying bed Begleitflöz *n*
accompanying fault Begleitverwerfung *f*, Begleitstörung *f*
accompanying mineral akzessorisches Mineral *n*, Nebenmineral *n*, Begleitmineral *n*
accordance Konkordanz *f*, Übereinstimmung *f*
accordance of summit levels Höhengleichheit *f* [*der Gipfel*]
accordant konkordant, übereinstimmend, gleichsinnig
accordant bedding konkordante Schichtung *f*
accordant drainage gleichsinnige Entwässerung *f*
accordant junction gleichsohlige Mündung *f*
accordant summit level Gipfelstufe *f*
accordant summits gleichhohe Gipfel *pl*, Gipfelstufe *f*
accordant to scale maßstäblich
accordant unconformity unterbrochene gleichförmige Auflagerung *f*
accordant valley konsequentes Tal *n*, Folgetal *n*
accordion fold Zickzack-Falte *f*
acrescence Wachstum *n*, Zuwachs *m*
accreted angewachsen, zugewachsen, akkretioniert
accreted terrans akkretionierte Terrane *pl*
accreting bank anlandendes Ufer *n*, verlandendes Ufer *n*
accreting plate margin divergierende Platten-grenze *f*, divergente Plattengrenze *f*, krustenproduzierende Plattengrenze *f*, konstruktiver Plattenrand *m*

accretion 1. Aufschüttung *f*, Schüttung *f*; **2.** Anlandung *f*, Ablagerung *f*, Anschwemmung *f*, Aufspülung *f*, fluviatile Akkumulation *f*; **3.** Vorschieben *n*, Vorrücken *n* (eines Deltas); **4.** Zuwachs *m*, Zunahme *f*, Wachstum *n*, Verschmelzung *f*, Akkretion *f*
accretional heating Wachstumserwärmung *f* (Erwärmung durch das Wachsen planetarer Körper)
accretion along a bank Anlandung *f* an einem Ufer
accretionary angelagert (durch Überwachsen von Körnern oder Korngerüsten)
accretionary complex Akkretionskeil *m*
accretionary lapilli vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl* (in wasserdampfreichen Aschewolken agglomerierte erbsengroße Gebilde)
accretionary lava balls Fließballungen *pl* in Lavaströmen
accretionary limestone organogener Kalk *m* (in situ entstanden durch Akkumulation von biogenem Detritus)
accretionary prism, ~ wedge Akkretionskeil *m*, Anwachskeil *m*, Zuwachskeil *m*
accretion coast Anschwemmungsküste *f*, Akkumulationsküste *f*
accretion of crystals Wachsen *n* von Kristallen
accretion ripples flache Rippeln *pl* mit Anlagerungs-Schrägschichtungsblättern
accretion theory Einfanghypothese *f*
accretion through alluvium Auflandung *f*, Anschwemmung *f*, Aufspülung *f*, Verlandung *f*, Kolmation *f*
accretion vein zusammengesetzter Gang *m*
accumulate, to ansammeln, (sich) anhäufen, speichern, akkumulieren, anwachsen
accumulated precipitation Niederschlagssumme *f*
accumulation Anhäufung *f*, Ansammlung *f*, Akkumulation *f*, Zuwachs *m*, Zuwachsmenge *f*
accumulation area Akkumulationsgebiet *n*, Nährgebiet *n*
accumulation horizon Anreicherungs-horizont *m*
accumulation of debris Schuttablagerung *f*
accumulation of petroleum Erdölanreicherung *f*
accumulation of stress Spannungsanreicherung *f*
accumulation of talus Schutthalde *f*
accumulation rate Akkumulationsrate *f*, Zuwachsrate *f*
accumulation surface Akkumulationsfläche *f*
accumulation terrace Akkumulationsterrasse *f*
accumulation zone Anreicherungszone *f*
accumulative plant Zeigerpflanze *f* (Pflanze, die bevorzugt ein bestimmtes chemisches Element anreichert)
accuracy of reading Ablesegenauigkeit *f*
accurate scanning Feinortung *f*
acentrous azentrisch, ohne Wirbelzentrum
acetate peel Azetatfolienabzug *m*
acetic acid Essigsäure *f*
acetify, to ansäuern
acetylene lamp Azetylenlampe *f*, Grubenlampe *f*, Karbidlampe *f*
achondrite Achondrit *m* (Steinmeteorit mit mas-sigem Gefüge)
achromatic achromatisch, farblos
achromatic quartz fluorite lens Quarzfluoritchromatlinse *f*

achromatism Achromatismus *m*, Farblosigkeit *f*
acicular nadelförmig, nadelartig, nadelig, stängelig, spitz
acicular bismuth Aikinit *m*
acicular fracture nadelförmiger Bruch *m*
acicular iron ore Nadeleisenerz *n*
aciculate nadelförmig, nadelartig, nadelig, stängelig, spitz
aciculite Aikinit *m*
acid sauer; Säure *f*
acid bottle Säureflasche *f* (Flusssäureflasche zur Messung der Bohrlochneigung)
acid clay saure Bleicherde *f*
acid fracturing Fracverfahren *n* mit Säurebehandlung (Bohrtechnik)
acid fumarole saure Fumarole *f*
acid gas Sauer gas *n*
acid humification saure Humifizierung *f*
acidic sauer, säurehaltig, ~ **water** aggressives Wasser *n*
acidiferous säurehaltig
acidification Versauerung *f* (des Bodens), Entsauerung *f* (des Bodens)
acidifier Säurebildner *m*
acidity Säuregehalt *m*, Säuregrad *m*, Säurekapazität *f*, Azidität *f*, pH-Wert *m*
acidity indicator Säurezeiger *m*
acidization Säuerung *f*, Säurebehandlung *f* (von Bohrungen und Brunnen)
acidizing Säuerung *f*, Säurebehandlung *f* (von Bohrungen und Brunnen)
acid leaching Säurelaugung *f*, saure Laugung *f*
acid mine drainage saures Grubenwasser *n*
acidophilic azidophil, säureliebend, ~ **plant** säurezeigende Pflanze *f*, Säurezeiger *m*
acidophobic azidophob, säurefliehend (Pflanzen)
acid-poor säurearm
acid precipitation saurer Niederschlag *m*, saurer Regen *m*
acid proof säurefest, säurebeständig
acid rain saurer Niederschlag *m*, saurer Regen *m*
acid reaction saure Reaktion *f*
acid resistant säurefest, säurebeständig
acid rock saures Gestein *n*
acid sludge Säureschlamm *m*, Säureabfall *m*
acid soil saurer Boden *m*
acid solfatara saure Solfatara *f*
acid soluble säurelöslich
acid solution saure Lösung *f*
acid spotting around the drilling string Säurewanne *f* (Bohrtechnik)
acid treatment of wells Säurereinigung *f* von Brunnen
acidulate, to ansäuern
acidulous sauer, säuerlich
acidulous spring Sauerbrunnen *m*, Säuerling *m*, Sauerquelle *f*, Kohlensäuerling *m*, kohlen-säurehaltige Mineralquelle *f*
acidulous water Sauerbrunnen *m*, Säuerling *m*, kohlen-säurehaltiges [Mineral-] Wasser *n*
acnosed krümelig, körnig, granuliert (Textur)
ac-joint ac-Kluft *f*, Reißfuge *f*
acknowledgement of receipt Empfangsanzeige *f* (z. B. von seismischen Wellen)
adial, acclinic söglich, horizontal, ohne Einfallen

acclinic area Gebiet *n* mit horizontaler Schichten-lagerung
acclinic line erdmagnetischer Äquator *m*
acme-zone Häufigkeitszone *f*, Akme-Zone *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die maximale Häufigkeit einer Art, Gattung bzw. eines anderen Taxons)
acmite-trachyte Ägirintrachyt *m*
acoustic altimeter Echolot *n*
acoustic impedance akustische Impedanz *f*, Schallhärte *f*
acoustic log Akustiklog *n*, Soniclog *n* (Bohrloch-messung)
acoustic sounding Echolotung *f*
acoustic velocity logging akustische Bohrloch-messung *f*
acoustic wave Schallwelle *f*
ac-plane ac-Ebene *f*, Gefügebene *f* senkrecht zur b-Achse
acquired character, ~ trait erworbenes Merkmal *n*, erworbene Eigenschaft *f* (Biologie)
acre Flächenmaß (1 acre = 4046,8 m²)
acre-yield gewinnbare Menge eines Bodenschatzes pro acre Fläche
acritical unkritisch
acrobatholithic stage Oberflächenanschnitt *m* eines Batholiten
acromorph Salzdom *m*, Salzhorst *m*, Salzstock *m*, Diapir *m*
acrotomous parallel zur Basis spaltbar
acrozone Akrozone *f*, Artzone *f* (biostratigraphische Zone, die auf der vertikalen Verbreitung einer einzigen Art beruht)
actiniform radialförmig, strahlenförmig
Actinium Actinium *n*, Ac
actinodont hinge actinodontes Schloss *n* (bei Lamelli-branchiaten)
actinolite Aktinolith *m*, Strahlstein *m*
actinolite schist Aktinolithschiefer *m*
actinometer Aktinometer *n*, Strahlungsmesser *m*
actinometry Aktinometrie *f*, Strahlungsmessung *f*
action at a distance Fernwirkung *f*
action of ultrasounds Ultraschallwirkung *f*
action zone neritische Zone *f*, Flachsee *f*
activated sludge belebter Schlamm *m*, Belebtschlamm *m*
activated-sludge process Belebtschlammverfahren *n*
activated water aktiviertes Wasser *n*
activating isotope aktivierendes Isotop *n*
activation analysis Aktivierungsanalyse *f*
activation energy Aktivierungsenergie *f*
activation logging Aktivierungslog *n*, Aktivierungsmessung *f*
activation of deposits Aktivierung *f* des Erkundungsaufwands von Lagerstätten
activator Aktivator *m*, Aktivierungsmittel *n*
active 1. aktiv, radioaktiv; **2.** fördernd (Bergwerk)
active control point permanent messende GPS-Station *f*, automatische GPS-Station *f*
active crater tätiger Krater *m*
active earth Bleicherde *f*, Bleichton *m*
active earth pressure aktiver Erddruck *m*, an-greifender Erddruck *m*
active fault aktive Verwerfung *f*, tätige Verwerfung *f*, aktive Störung *f*, tätige Störung *f*

active fill aktive Verfüllung *f* (Ichnologie)
active glacier Gletscher *m* in Bewegung, aktiver Gletscher *m*, vorstoßender Gletscher *m*
active lateral earth pressure aktiver Erd-
druck *m*
active layer Auftauschicht *f*, Auftaulage *f*, Auf-
tauboden *m*, Auftauzone *f* (im Permafrost)
active level Betriebssohle *f*
active margin aktiver Kontinentalrand *m*, kon-
vergierende Plattengrenze *f*, konvergente Platten-
grenze *f*, destruktiver Plattenrand *m*, Subduk-
tionszone *f*
active mine fördernde Grube *f*, förderndes Berg-
werk *n*
active occurrence lebende Lagerstätte *f* (von Koh-
lenwasserstoffen)
active oil seeps tätige Erdölaustrittsstellen *pl*
active period Eruptionsperiode *f* (eines Vulkans)
active product radioaktives Zerfallsprodukt *n*
active rifting aktives Riftstadium *n*
active sensor aktiver Sensor *m* (registriert das
Antwortsignal des Untersuchungsobjekts auf die vom
Sensor selbst ausgesandte Strahlung)
active soil eutropher Boden *m*, nährstoffreicher
Boden *m*
active sonar Ultraschallecholot *n*, Ultraschallor-
tungsgerät *n*
active state aktives Stadium *n* (eines Vulkans)
active storage effektives Speichervermögen *n*,
wirksames Speichervolumen *n*
active volcano tätiger Vulkan *m*
active water aggressives Wasser *n*, Beton schädi-
gendes Wasser *n*
activity 1. Aktivität *f*, Tätigkeit *f*, Wirksamkeit *f*;
2. Radioaktivität *f*
activity index Aktivitätsindex *m*, Aktivitätskoeffi-
zient *m* (von Wasserinhaltsstoffen)
activity of water Tätigkeit *f* des Wassers
actual age tatsächliches Alter *n*
actual bedding sichtbare Schichtung *f*
actual drilling time reine Bohrzeit *f*
actual evaporation tatsächliche Evaporation *f*,
tatsächliche Verdunstung *f*
actual evapotranspiration tatsächliche Eva-
potranspiration *f*
actual geology Aktuogeologie *f*
actualism Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*
actual level tatsächliche Höhe *f*, Augenblicks-
piegel *m*
actual output effektive Leistung *f*, Nutzleistung *f*
actual porosity Gesamtporosität *f*
actual reserves sichere Vorräte *pl*
actual size Normalgröße *f*
actual thickness wahre Mächtigkeit *f*
actuate, to anregen, in Gang bringen
actuogeology Aktuogeologie *f*
acuminated, acute spitzig, scharf
acute angle spitzer Winkel *m*
acute angled spitzwinklig, scharfkantig
acute bisectrix erste Mittellinie *f*, spitze Mittellinie *f*,
erste Bisektrix *f*, spitze Bisektrix *f*
acute folding starke Faltung *f*
acute hammer Spitzhammer *m*
adamant[ine] diamantartig, sehr hart
adamantine drill Diamantbohrer *m*, Schrotboh-
rer *m*

adamantine lustre diamantartiger Glanz *m*, Dia-
mantglanz *m*
adambulacral plates Adambulakralplatten *pl*
(Echinodermen)
adamic earth Rötelerde *f*
adapt, to anpassen, angleichen, adaptieren
adaptability Anpassungsfähigkeit *f* (Biologie)
adapter Übergangsstück *n*, Verbindungsstück *n*
(z. B. bei Rohren)
adaptation Anpassung *f*, Adaptation *f*, Ange-
pastsein *n* (Biologie); ~ **to environment** Um-
weltanpassung *f*, Anpassung *f* an die Umwelt
adaptive adaptiv, anpassungsfähig
adaptive convergence adaptive Konvergenz *f*
adaptive divergence adaptive Divergenz *f*
adaptive evolution adaptive Entwicklung *f*,
adaptive Evolution *f*
adaptiveness Anpassungsfähigkeit *f*
adaptive radiation adaptive Radiation *f*, adaptive
Divergenz *f*
adaptive reduction adaptive Reduktion *f*
adaptive strategy Anpassungsstrategie *f*
adaptor Adapter *m*, Ausgleichsstück *n*, Reduzier-
stück *n*
adarce (sl) Kalkablagerungen *pl* von Mineralquel-
len, Kalkablagerung *f* durch Quellwasser
aditament Zuschlagstoff *m*, Beimengung *f*
addition Beimengung *f*, Zumischung *f*, Zugabe *f*,
Zusatz *m*, Zusatzstoff *m*, Zuschlagstoff *m*,
Beimengung *f*, Zumischung *f*, Additiv *n*
additional load Auflast *f*
addition pressure Zusatzdruck *m*, Überdruck *m*
additive Zusatz *m*, Zusatzstoff *m*, Zuschlagstoff *m*,
Beimengung *f*, Zumischung *f*, Additiv *n*
additive colour process Methode der Erzeugung
praktisch aller Farben durch Addition des Lichts der
additiven Primärfarben Blau, Grün und Rot in ver-
schiedenen Anteilen
additive colour viewer Multispektralprojektor *m*
(Gerät zur Betrachtung additiver Farbmischbilder)
additive metamorphism pneumatolytische Me-
tamorphose *f* (Metasomatose)
additives Reagenzien *pl*
additive soil stabilization Bodenvermörtelung *f*
mit Stabilisatorbeigabe
adductor Adduktor *m*, Schließmuskel *m* (u. a. bei
Lamellibranchiaten)
adductor impression Adduktoreindruck *m*,
Schließmuskeleindruck *m*
adductor muscle Schließmuskel *m*, Adduktor *m*
adductor muscle scar Schließmuskelnarbe *f*,
Adduktorenarbe *f*
Adelaide ruby roter südafrikanischer Granat *m*
adelogenic adelogen, aphanitisch
ader wax Erdwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*
adhere, to anheften, anhaften, ankleben
adherence Haftkraft *f*, Haftfähigkeit *f*
adherence water Haftwasser *n*
adhesion Adhäsion *f*, Haftfähigkeit *f*, Haftvermö-
gen *n*, Anhaften *n*
adhesion force Adhäsionskraft *f*, Haftkraft *f*
adhesion meter Haftfestigkeitsmesser *m*
adhesion of the filter cake Klebrigkeit *f* der
Tonkruste
adhesion ripples Haftrippeln *pl*
adhesion strength Haftfestigkeit *f*, Adhäsionsfes-
tigkeit *f*, Anhaftfestigkeit *f*

adhesion tension Haftspannung *f*
adhesive Haftmittel *n*, Kleber *m*, Klebstoff *m*
adhesive capacity Haftvermögen *f*
adhesive coefficient Adhäsionszahl *f*
adhesive film of oil haftender Ölfilm *m*
adhesive ground klebriger Boden *m*
adhesiveness, adhesive power Haftvermögen *f*,
Adhäsionsvermögen *n*
adhesive slate Klebschiefer *m*, Saugschiefer *m*,
Polierschiefer *m*, Tripel *m* (dünn geschichtete Kie-
selgur)
adhesive strength Haftfestigkeit *f* (eines Ankers)
adhesive water Haftwasser *n*, Adhäsionswasser *n*,
Häutchenwasser *n*, anhaftendes Wasser *n*
adiabatic adiabatisch, ~ **gradient** adiabatischer
Gradient *m*
adiagnostic adiagnostisch
adiaphanous opak, undurchsichtig, strahlenun-
durchlässig
adiathermal, adiathermanous, adiathermic,
adiathermous wärmeundurchlässig (Minerale)
adinole Adinol *m* (feinkörniges Gestein, hauptsäch-
lich aus Quarz und Albit bestehend)
adipocerite, adipocire Hatchettin *m* (Erdwachs)
a-direction a-Richtung *f*, Richtung *f* des tektoni-
schen Transports
adit Tagesstollen *m*, Zugang *m*, Zugangsstollen *m*,
Zutritt *m*
adit drainage Wasserlösung *f* durch Stollen,
Wasserhaltung *f* durch Stollen, Entwässerung *f*
durch Stollen, Stollenwasserhaltung *f*
adit entrance Stollenmundloch *n*, Stollenein-
gang *m*
adit level Stollensohle *f*
adit mining Stollenbergbau *m*
adit opening Mundloch *n*, Stollenloch *n*
adjacency Nachbarschaft *f*
adjacent image Nachbarbild *n* (Photogeologie)
adjacent rock Nebengestein *n*, Nachbargestein *n*
adjacent sea Randmeer *n*
adjacent strata anliegende Schichten *pl*, Nachbar-
schichten *pl*
adjacent structure benachbartes Bauwerk *n*
adjacent timing lines Zeitmarken *pl* (Seismik)
adjacent zone Anschlusszone *f*
adjoin, to angrenzen, grenzen an
adjoining concession, ~ property Nachbar-
feld *n*
adjoining rock Nebengestein *n*, Nachbargestein *n*
adjustable discharge pump Pumpe *f* mit ver-
änderlicher Förderleistung
adjustable screw Justierschraube *f*, Stellschraube *f*,
Regulierschraube *f*
adjusted photobase angepasste Bildbasis *f* (Pho-
togeologie)
adjusting error Justierfehler *m*, Einstellfehl *m*,
Abgleichfehler *m*
adjusting screw Justierschraube *f*, Stellschraube *f*
adjustment Justierung *f*, Einstellung *f*, Einregulie-
rung *f*, Abstimmung *f*
adjustor muscles Stielmuskeln *pl*, Adjustores *pl*
(bei Brachiopoden)
admiralty chart Seekarte *f*
admiralty coal Magerkohle *f*
admissible stress zulässige Spannung *f*
admission Abfängen *n* (Kristallchemie)

admittance Abfangen *n* (Kristallchemie)
admixture Beimischung *f*, Zumischung *f*, Zusatzstoff *m*, Zusatz *m*, Zuschlag *m*
adobe Trockenstein *m*, Luftziegel *m*
adobe clay kalkhaltiger sandiger Schluff *m*, sandig-schluffiger Ton *m*
adobe flat Schichtflutebene *f*
adont adont, zahnlos (Ostrakoden)
adont hinge adontes Schloss *n*, zahnloses Schloss *n* (bei Ostrakoden)
adret slope sonnenseitiger Hang *m*, Sonnenhang *m*
adrift treibend, umhertreibend
adsorb, to adsorbieren, aufsaugen, aufnehmen
adsorbed gas adsorbiertes Gas *n*
adsorbed water Adsorptionswasser *n*, äußeres Haftwasser *n*
adsorbed soil water Adsorptionswasser *n*, äußeres Haftwasser *n*
adsorbent Adsorbens *n*, Adsorptionsmittel *n*
adsorbing capacity Adsorptionsvermögen *n*
adsorption Adsorption *f*, Anlagerung *f*, Bindung *f*
adsorption capacity Adsorptionsvermögen *n*, Anlagerungsvermögen *n*, Adsorptionsfähigkeit *f*
adsorption isotherm Adsorptionsisotherme *f*
adsorption layer Adsorptionsschicht *f*
adsorption potential Adsorptionspotential *n*
adsorptive adsorptiv, bindend
adsorptive capacity Adsorptionsfähigkeit *f*, Adsorptionsvermögen *n*
adsorption water Adsorptionswasser *n*
adular Adular *m*, Mondstein *m*
adult adult, ausgewachsen, erwachsen, geschlechtsreif
advance, to vorrücken, vorankommen, beschleunigen, vorantreiben, Fortschritte machen
advance 1. Vorrücken *n*, Vorstoß *m* (Gletscher); **2.** Vortrieb *m*, Vortriebsgeschwindigkeit *f*, Abbaufortschritt *m*, Abbaugeschwindigkeit *f*
advance angle Fortschrittswinkel *m*
advance a theory, to eine Theorie aufstellen
advance borehole Vorbohrloch *n*, Vorbohrung *f*
advanced dam, ~ dike Vordamm *m*
advanced dune Vordüne *f*
advanced maturity Spätreife *f*, fortgeschrittene Reife *f*
advance heading Richtstollen *m*, Ausrichtstrecke *f*
advance of a beach seewärtige Verlagerung *f* der Küstenlinie
advance of a glacier Vorwärtsschreiten *n* eines Gletschers, Vorrücken *n* eines Gletschers, Gletschervorstoß *m*
advance of the ice Eisvorstoß *m*
advance of the sea Einbrechen *n* des Meeres, Ingression *f*
advance per shift Vortrieb *m* je Schicht, Fortschritt *m* je Schicht
advance rate Auffahrgeschwindigkeit *f*, Vortriebsgeschwindigkeit *f*, Vortriebsleistung *f*
advancing coast sich seewärtig verlagernde Küste *f*, sich meerwärtig verlagernde Küste *f*
advection Advektion *f* (Transport vom Meerwasser oder Luft in horizontaler Richtung)
adventitious lobe Adventivlobus *m*
adventive bocca Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*

adventive cone Adventivkegel *m*, Nebenkrater *m*, Parasitärkegel *m*
adventive crater Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*
adventive lobes Adventivloben *pl*
adventive saddles Adventivsättel *pl*
adventive vent Adventivschlot *m*
advent of the sea Einbrechen *n* des Meeres
adventurine feldspar Aventurinfeldspat *m* (Mineral der Plagioklasreihe mit eingelagerten Glimmerschüppchen)
AEC (anion exchange capacity) Anionenaustauschvermögen *n*, Anionenaustauschkapazität *f*, Anionenaustauschfähigkeit *f*
aegirine, aegirite Akmit *m*
aeolation Winderosion *f*, Korrasion *f*
aeolian äolisch
aeolian accumulation Windaufschüttung *f*
aeolian activity Windaktivität *f*
aeolian bedding äolische Schichtung *f*
aeolian-carved pebble Windkanter *m*
aeolian corrasion Windkorrasion *f*, Windschliff *m*
aeolian current ripples Windrippeln *pl*
aeolian denudation äolische Abtragung *f*
aeolian deposit Windablagerung *f*, äolische Ablagerung *f*
aeolian dune Winddüne *f*
aeolian erosion Winderosion *f*, äolische Erosion *f*, Windschliff *m*, Korrasion *f*
aeolian facies äolische Fazies *f*
aeolianite äolisches Sedimentgestein *n*, verfestigter Dünen sand *m*
aeolian ripple marks Windrippeln *pl*
aeolian rocks äolische Gesteine *pl* (hauptsächlich aus windtransportiertem Material bestehend)
aeolian sand Flugsand *m*, Dünen sand *m*; ~ sands Flugsandgebiet *n*
aeolian sedimentation äolische Sedimentation *f*
aeolian sediments äolische Sedimente *pl*, windtransportierte Sedimente *pl*
aeolian soil Windabsatzboden *m*, windtransportierter Boden *m*
aeolian transport äolischer Transport *m*, Windtransport *m*
aeolic äolisch
aeolotropic anisotrop, richtungsabhängig, ~ aquifer anisotroper Grundwasserleiter *m*
aeolotropy Anisotropie *f*, Richtungsabhängigkeit *f*
aeon Äon *m* (größte geochronologische Einheit)
aeonothem Äonothem *n* (größte chronostratigraphische Einheit)
aerage Belüftung *f*, Bewetterung *f*
aerate, to belüften, bewettern, durchlüften (z. B. Wasser oder Boden)
aerated drilling mud belüftete Bohrschlammspülung *f*, durchlüftete Bohrschlammspülung *f*
aerated soil zone luftefüllte Bodenzone *f*
aerated spring Sauerbrunnen *m*, Sauerling *m*, kohlen säurehaltige Mineralquelle *f*
aerated water Sauerbrunnen *m*, Sauerling *m*, kohlen säurehaltiges Mineralwasser *n*, kohlen säurehaltiges Wasser *n*
aeration Belüftung *f*, Bewetterung *f*, Durchlüftung *f* (z. B. von Wasser oder Boden)
aeration degree Durchlüftungsgrad *m*

aeration of soil Bodendurchlüftung *f*
aeration of water Durchlüftung *f* des Wassers
aeration zone Aerationzone *f* (des Bodens), ungesättigte Zone *n*, vadose Zone *n*
aerial arch Luftsattel *m*
aerial camera Luftbildkamera *f*, Reihenbildkamera *f*, Reihemesskammer *f*
aerial colour film Luftbildfarbfilm *m*
aerial current Luftstrom *m*
aerial film Luftbildfilm *m*
aerial fold Luftsattel *m*
aerial geology Photogeologie *f*, Luftbildgeologie *f*
aerial image Luftbild *n*
aerial infrared photography Infrarotluftbild *n*, Infrarotluftaufnahme *f*
aerial magnetometry Aeromagnetik *f* (magnetische Vermessung vom Flugzeug aus)
aerial map Luftbildkarte *f*
aerial mapping Luftbildkartierung *f*, Kartierung *f* vom Flugzeug aus
aerial mapping camera Luftbildkamera *f*, Reihemesskammer *f*
aerial methods Luftaufnahmeverfahren *pl*
aerial mosaic 1. Luftbildmosaik *n*, Photomosaik *n*; **2.** Luftbildkarte *f*, Luftbildplan *m*
aerial oblique photo Schrägluftbild *n*, Schrägbild *n*, Schrägaufnahme *f*
aerial photogeology Photogeologie *f*, Luftbildgeologie *f*
aerial photogrammetry Luftbildphotogrammetrie *f*, Luftbildmesswesen *n*, Luftbildmessung *f*
aerial photograph Luftaufnahme *f*, Luftbild *n*
aerial photograph interpretation Luftbilddauswertung *f*
aerial photography Luftbildwesen *n*, Luftphotographie *f*
aerial photo index Luftbildindex *m*, Photoindex *m*, Luftbildplan *m*
aerial photo map Luftbildkarte *f*
aerial photo mosaic Photomosaik *n*, Luftbildmosaik *n*
aerial photo pair Luftbildstereopaar *n*
aerial root Luftwurzel *f*
aerial survey Luft[bild]aufnahme *f*
aerial surveying Luftvermessung *f*
aerial stereo[scopic] photo Stereoluftbild *n*
aerial view Luftaufnahme *f*, Luftbild *n*, Luftansicht *f*
aerobe aerobes Bakterium *n*, Aerobier *m*, Oxybiont *m*
aerobic aerob, aerobisch
aerobic decomposition aerobe Zersetzung *f*
aerobic organism Aerobier *m*, Oxybiont *m*
aerobic respiration aerobe Atmung *f*
aerobic zone aerobe Zone *f*, Sauerstoffzone *f*
aerobiont Aerobiont *m*
aerobiotic aerob, aerobisch
aerocamera Luftbildkamera *f*, Reihenbildkamera *f*, Reihemesskammer *f*
aerocartograph Luftbildkartograph *m*, Aerokartograph *m*
aerodynamics Aerodynamik *f*
aerogeology Luftbildgeologie *f*, Aerogeologie *f*
aerogeophysics Aerogeophysik *f*
aerogravimeter Aerogravimeter *n*
aerolite Aerolith *m*, Steinmeteorit *m*
aerological aerologisch

aerology Aerologie *f* (Teilgebiet der Meteorologie)
aeromagnetic map aeromagnetische Karte *f*
aeromagnetism Aeromagnetik *f* (magnetische Vermessung vom Flugzeug aus)
aeronautic(al) aeronautisch
aeronautics Aeronautik *f*, Luftfahrt *f*
aerophoto cartography Luftbildkartographie *f*
aerophotogrammetric survey luftphotogrammetrische Aufnahme *f*
aerophotogrammetry Aerophotogrammetrie *f*, Luftbildphotogrammetrie *f*, Luftbildmesswesen *n*, Kartenaufnahme *f* aus der Luft
aerophotographic reconnaissance Luftbild-Erkundung *f*
aerophotography Luftbildwesen *n*
aerophototopography Aerophototopographie *f*, Phototopographie *f* aus der Luft
aeroscopy Wetterbeobachtung *f*
aerosiderite Meteoreisenstein *m*, Eisenmeteorit *m*
aerosiderolite Aerosiderolit *m*, Eisen-Stein-Meteorit *m*
aerosite dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*
aerosol Aerosol *n*
aerospace Erdatmosphäre *f* und Weltraum *m*
aerospace image Weltraumbild *n*
aerosphere Lufthülle *f*, Aerosphäre *f*
aerothermodynamics Aerothermodynamik *f*
aerotriangulation Luftbild-Triangulation *f*
aeruginous grüspanfarbig
aestival sommerlich, Sommer
aetite Klapperstein *m*, hohle Eisenhydroxidkonkretion *f*, Eisenniere *f*
affected area Einwirkungsbereich *m*
affine deformation affine Deformation *f*, affine Verformung *f*
affine transformation affine Verformung *f*, affine Formänderung *f*
affinity Affinität *f*, Übereinstimmung *f*, Verwandtschaft *f*, Affinität *f* (Chemie)
affluent fließend
affluent [stream] Zufluss *m*, Nebenfluss *m*
afflux 1. Zustrom *m*, Zufluss *m*; **2.** Rückstau *m*
afforestation Aufforstung *f*
afforested bewaldet
afforesting Aufforstung *f*
afloat schwimmend, auf dem Wasser, über Wasser, auf See
AFMAG method (audiofrequency magnetic fields method) AFMAG-Verfahren *n*, magnetisches Audiofrequenzverfahren *n*
afterbreak Nachbruch *m*
afterburst nachbrechendes Gestein *n* (nach einem Gebirgsschlag)
aftereffect Nachwirkung *f*
afterintrusion Nachfolgeintrusion *f*, Restintrusion *f*
aftershock, aftervibrations Nachbeben *n*
agalmatolite Agalmatolith *m*, Bildstein *m* (dichte Varietät von Porphyllit)
agamous agam, geschlechtslos
agarc mineral Bergmilch *f*, Mondmilch *f*, carbonatriches Wasser *n*
agate Achat *m*
agate jasper Achatjaspis *m*, Jaspis *m* mit Chalzedonärdurchen

agate mill Achat Schleiferei *f*
agate mortar Achatmörser *m*
agatiferous achathaltig, achatführend
agatiform, agatine achatartig, achatähnlich
agatized wood verkieseltes Holz *n*
agatoid, agaty achatähnlich
AGC (automatic gain control) automatische Amplitudenregelung *f*, ARA *f*
AGC distortion AGC-Verzerrung *f*
AGC time constant AGC-Zeitkonstante *f*
age, to altern
age 1. Alter *n*, Zeitalter *n*; **2.** Standzeit *f* (z. B. eines Bohrmeißels)
age assignment Altersbestimmung *f*
age characteristic Alterskriterium *n*
age data Altersdaten *pl*, Altersangaben *pl*
age determination Altersbestimmung *f*
age distribution Altersstruktur *f* (in Lebensgemeinschaften)
age hardening Altern *n*, Aushärtung *f*
ageing Alterung *f*, Vergütung *f*
agency Triebkraft *f*, Tätigkeit *f*, Wirkung *f*, Einwirkung *f*
agent 1. Agens *n*, Wirkstoff *m*, wirkende Kraft *f*; **2.** Bergwerksdirektor *m*, Grubendirektor *m*
agents of alteration Umgestaltungskräfte *pl*
agents of clastation Zertrümmerungskräfte *pl*
agents of denudation Abtragungskräfte *pl*
agents of transport[ation] Transportkräfte *pl*, Transportmittel *pl*
agents of weathering Verwitterungskräfte *pl*
Age of Bronze Bronzezeit *f*
Age of Coal Karbon *n*
Age of Cycads Jura *f*
Age of Ferns Karbon *n*
Age of Fishes Devon *n*
age of folding Faltungsalter *n*
Age of Gymnosperms Mesozoikum *n*
Age of Man Quartär *n*
Age of Reptiles Mesozoikum *n*
age sequence Altersabfolge *f*
age trend Alterstrend *m*
agglomerate, to agglomerieren, zusammenballen, aufhäufen, sich anhäufen
agglomerate Agglomerat *n*, angehäufte Masse *f*
agglomerated structure Agglomeratstruktur *f*
agglomeratic lava Agglomeratlava *f*
agglomeratic tuff Agglomerattuff *m*
agglomeration Zusammenballung *f*, Anhäufung *f*, Agglomeration *f*
agglutinate, to agglutinieren, verbinden
agglutinated test agglutinierte Schale *f* (bei Foraminiferen)
agglutination Agglutination *f*, Verkittung *f*, Zusammenbacken *n*, Sintern *n*
aggrada, to ablagern, anschwemmen (im Flussbett)
aggradation Aggradation *f*, Auflandung *f*, Anlandung *f*, Anschwemmung *f*, Aufschüttung *f*, Aufschotterung *f*, Akkumulation *f*, Ablagerung *f*, vertikale Aufsedimentation *f*, Sedimentzuwachs *m*, Verlandung *f*
aggradational deposit Flussablagerung *f*
aggradation coast Anlandungsküste *f*, Zuwachsküste *f*
aggradation deposit Flussablagerung *f*

aggradation of a valley Aufschüttung *f* eines Tals, Aufschotterung *f* eines Tals, Zuschüttung *f* eines Tals
aggradation plain Anschwemmungsebene *f*, Auflandungsebene *f*
aggradation shore Anlandungsküste *f*, Zuwachsküste *f*
aggradation terrace Aufschüttungsterrasse *f*, alluviale Terrasse *f*, Schotterterrasse *f*
aggrade, to anschwemmen, anlanden, auflanden, ablagern, auffüllen, aufhöhen, verlanden
aggregate, to ansammeln, anhäufen
aggregate 1. Aggregat *n*, Anhäufung *f*, Gemenge *n*; **2.** Zuschlagstoff *m*, Zuschlag *m*
aggregate crushing value Druckfestigkeit *f* (Straßenbaugestein)
aggregated ore, ~ sulfide Sulfiderz *n* (mit mehr als 20 Sulfiden)
aggregate formation Gefügebildung *f*
aggregate grading curve Siebkurve *f*, Sieblinie *f*
aggregate impact value Schlagfestigkeit *f* (Straßenbaugestein)
aggregate interlocking Verspannung *f*, Verzahnung *f* (Mineralmasse)
aggregate of minerals Mineralanhäufung *f*, Mineralaggregat *n*
aggregate of polarization Aggregatpolarisation *f*
aggregate of producing equipment Gesteinsaufbereitungsmaschinen *pl*
aggregate stability Gefügestabilität *f* (des Bodens)
aggregate structure 1. Aggregatgefüge *n* (für Sedimente mit diskrettem Einzelkornverband); **2.** Krümelstruktur *f* (des Bodens)
aggregate thickness Gesamtmächtigkeit *f*
aggregation Aggregation *f*, Zusammenballung *f*, Anhäufung *f*, Verwachsung *f* (von Mineralen)
aggregation form Aufschüttungsform *f*
aggregation grains Körner *pl* mit Anlagerungsgefüge (z. B. Ooide)
aggressive carbon dioxide aggressive Kohlenensäure *f*
aggressive substance Schadstoff *m*
aggressive water aggressives Wasser *n*, angreifendes Wasser *n*, Schadwasser *n*
aging Alterung *f*
aging of humic substances Huminstoffalterung *f*
aging of well Brunnenalterung *f*
agitated water bewegtes Wasser *n*
aglime Düngekalk *m*
agmatic structure agmatische Textur *f*, Gangbrekzientextur *f* (bei Migmatiten)
agnathans Kieferlose *pl*, Agnatha *pl*
agnathous kieferlos
agonic line Agone *f*, agonische Linie *f*, deklinationslose Linie *f*
agpaite Agpait *m* (Gruppenname für in Grönland auftretende Feldspatgesteine)
agric horizon Illuvialhorizont *m* aus Ton und Humus (infolge landwirtschaftlicher Nutzung)
agricultural belt frostfreie Zone *f*, Grüngürtel *m*
agricultural geology Agrargeologie *f*, Landwirtschaftsgeologie *f*
agricultural hydrology Agrarhydrologie *f*
agricultural landscape Agrarlandschaft *f*
agricultural lime Düngekalk *m*

agricultural pollution of groundwater Grundwasser-
 wasserunreinigung *f* durch Landwirtschaft
agricultural region Agrargebiet *n*
agricultural soil Kulturboden *m*
agricultural topsoil Ackerkrume *f*
agrogeochemistry Agrogeochemie *f* (*Geochemie der Landwirtschaft*)
agrogeologist Bodengeologe *m*, Pedologe *m*
agrogeology Landwirtschaftsgeologie *f*
agrology landwirtschaftliche Bodenkunde *f*
agron Anreicherungshorizont *m* (*des Bodens*)
ahermatypic coral ahermatype Koralle *f*, nicht
 riffbildende Koralle *f*
A-horizon A-Horizont *m*, Auslaugungshorizont *m*,
 oberer Bodenhorizont *m*, Oberboden *m*
aimless drainage unvollkommenes Entwässerungssystem *n* (z. B. *im Karst*)
air, to belüften, der Luft aussetzen
air capacity Luftkapazität *f*
air base Aufnahmebasis *f*, Bildbasis *f* (*Luftbild*)
air blast Windstoß *m*, Luftstoß *m*
air bones pneumatische Knochen *pl* (*der Vögel*)
airborne camera Luftbildkamera *f*, Reihenness-
 kammer *f*
airborne dust Staub *m* in der Luft, Schwebstaub *m*
airborne exploration method luftgeophysikalische
 Vermessungsmethode *f*, luftgeophysikalische
 Erkundungsmethode *f* (*vom Flugzeug aus*)
airborne geophysics luftgeophysikalische
 Vermessung *f*, luftgeophysikalische Erkundungs-
 methode *f* (*vom Flugzeug aus*)
airborne magnetics Aeromagnetik *f*
airborne magnetometer Flugmagnetometer *n*,
 Aeromagnetometer *n*
airborne platform luftgetragene Messbasis *f* (*in*
einem Flugzeug, Hubschrauber bzw. Ballon mon-
tierte Beobachtungsplattform)
airborne radioactivity Radioaktivität *f* der Luft
airborne sand Flugsand *m*
airborne scanner Flugzeugscanner *m* (*in einem*
Flugzeug montiertes Linienabtastgerät)
airborne scintillation counter Szintillometer *n*
 für Flugvermessung
air-breathing gastropod Lungenschnecke *f*
air bubble Luftblase *f*
air bubble floatation Luftschauumschwimm-Flota-
 tion *f*
air chambers Luftkammern *pl* (*bei Cephalopoden*)
air classification Setzungsklassierung *f* durch Luft
air classifier Luftklassierer *m*, Windsichter *m*
air column Luftsäule *f*
air current 1. Luftstrom *m*, Luftströmung *f*, Luft-
 bewegung *f*, Windströmung *f*; 2. Wetterstrom *m*
air current ripples Windrippeln *pl*
air damping Luftdämpfung *f*
air-dried lufttrocken, ~ **brick** Lehmziegel *m*
air drill Pressluftbohrer *m*, Druckluftbohrer *m*,
 Pressluftbohrhammer *m*
air drilling Bohren *n* mit Luftspülung, Lufthebe-
 bohren *n*
air dry lufttrocken
air eddy Luftwirbel *m*
air elutriation Luftsichtung *f*
airflow Luftstrom *m*, Luftströmung *f*, Luftbewe-
 gung *f*, Windströmung *f*
airflow meter Anemometer *n*, Windmesser *m*

air-flushing Luftspülung *f*
air froth floatation Luftschauumschwimmverfah-
 ren *n* (*Flotation*)
air gap Luftspalt *m*, Luftzwischenraum *m*
air gun Luftpulser *m* (*Entspannung komprimierter*
Luft für seismische Messungen, Seeseismik)
air hammer Presslufthammer *m*
air heave structure Steigmarke *f*, Entgasungskana-
 l *m*, Entgasungsspur *f* (*im Sediment*)
air hoar aufgewachsene Haarkristalle *pl* aus Eis
air humidity Luftfeuchtigkeit *f*
air inclusion Lufteinschluss *m*
air ingress Lufterströmung *f*
air inlet gallery Belüftungstollen *m*, Zuluft-
 stollen *m*
air jet Luftstrahl *m*
air layer Luftschicht *f*
airless end Blindstrecke *f*, Blindort *m*
air level Wettersohle *f*, Ausziehsohle *f*
air lift 1. Luftheberverfahren *n*, Druckförderung
 von Flüssigkeiten (*mit Hilfe von Luft*); 2. Gashe-
 bung *f*, Gaslift *m*
air lift test Lufthebetest *m*
air lock Wetterschleuse *f*
air mass Luftmasse *f*
air moisture Luftfeuchtigkeit *f*
air permeability test Luftdurchlässigkeitsprü-
 fung *f*, Luftdurchlässigkeitsversuch *m*
air photogrammetry Luftbildmessung *f*
air photograph Luftaufnahme *f*, Luftbild *n*
air photographic survey Luftbildaufnahme *f*,
 Luftaufnahme *f*
air photography Luftbildtechnik *f*, Luftbild-
 wesen *n*
air-placed concrete Spritzbeton *m*, Torkret-
 beton *m*
airplane mapping Luftkartierung *f*, Kartenauf-
 nahme *f* vom Flugzeug aus
air pollutants Luftschadstoffe *pl*, luftverunrei-
 nende Stoffe *pl*
air pollution Luftverschmutzung *f*, Luftverunrei-
 nigung *f*, Luftbelastung *f*
air pollution control Luftreinhaltung *f*
air pressure Luftdruck *m*, barometrischer Druck *m*,
 atmosphärischer Druck *m*
air pressure gradient Luftdruckgradient *m*
air proof luftdicht
air return Ausziehstrom *m*, Wetterstromauszug *m*
air saddle Luftsattel *m*
air-sand mixture Sand-Luft-Gemisch *n*
air-sealed luftdicht
air separator Luftklassierer *m*, Windsichter *m*
air separation Lufttrennung *f*, Windsichtung *f*
air shaft Wetterschacht *m*
air shooting Oberflächenschießen *n*, Luftschuss-
 technik *f* (*Seismik*)
air shrinkage Trockenriss *m* (*in Ton*)
air-side face Luftseite *f* (z. B. *einer Talsperre*)
air-slaked lime Staubbalk *m*
air-soil interface Luft-Boden-Grenzschicht *f*
 (*Übergangsschicht zwischen Luft und Boden*)
air sounding Höhenforschung *f* mit Messsonden
air space ratio scheinbare Porosität *f*, Luftporen-
 anteil *m*
air-speed computer Windgeschwindigkeits-
 zähler *m*

air-speed recorder Windgeschwindigkeitsschrei-
 ber *m*
air stone Meteorstein *m*
air stream Wetterstrom *m*, Luftstrom *m*
air survey Luftaufnahme *f*, Luftbildaufnahme *f*
air survey plan Plan *m* nach Luftbildaufnahmen
air surveying Luftvermessung *f*, Luftbildphoto-
 grammetrie *f*
air-tight luftdicht
air view Luftansicht *f*, Luftbild *n*, Luftaufnahme *f*
air void Luftpore *f*
air wave Luftdruckwelle *f*, Schallwelle *f*
air wave receiver Schallempfänger *m* (*registriert*
die Ankunftszeit der Explosionswellen)
airway Wetterstrecke *f*
air whirling Luftwirbelung *f*
akaryote, akaryotic kernlos (*Zelle*)
akaustobiolite Akaustobiolith *m* (*nicht brennbare*
biogenes Sedimentgestein)
akmolith Akmolith *m* (*zungenförmige Intrusions-*
form)
aktian deposits Ablagerungen *pl* am Kontinen-
 talabhäng
ala Flügel *m* (z. B. *bei Insekten, Brachiopoden*)
alabandine, alabandite Alabandin *m*, Mangan-
 blende *f*
alabaster Alabaster *m*, alabasterartig
alabastrine alabasterartig
alabastrite Alabastergips *m*, Gipsalabaster *m*
alar flügelartig
alar expansion flügelartige Erweiterung *f*
alar septum Seitenseptum *n*, Alarseptum *n* (*bei*
Korallen)
Alaska diamond Alaskadiamant *m* (*Handelsbe-*
zeichnung), Bergkristall *m*
Alaskan band Schmutzband *n*, Ogive *f* (*im Glet-*
scher)
albedo Albedo *f*, Hellbezugswert *m*, Reflexions-
 vermögen *n*, Reflexionsgrad *m*
albert coal, albertite Albertit *m* (*asphaltisches*
Pyrobitumen)
albite Albit *m*, Natriumfeldspat *m*, Natronfeld-
 spat *m*
albite law Albitgesetz *n* (*Zwillingsbildung bei Kris-*
tallen)
albite schist Albitschiefer *m*
albite twin Albitzwilling *m*
albite twin law Albitgesetz *n* (*Zwillingsbildung bei*
Kristallen)
albitic albitisch; ~ **schist** Albitschiefer *m*
albitization Albitisierung *f*
albitized albitisiert
alcove schichtparallele Erosionsnische *f* (*eines*
Flusses)
alcove lands Schichtstufenlandschaft *f*
alee basin durch Trübestrome gebildete Becken-
 struktur *f*
aleotropic material Anisotropiematerial *n*
aleurite Aleurit *m*, Schluff *m*, Silt *m* (*feinkörniges*
klastisches Sediment der Korngröße 0,063–0,002 µm)
aleuritic texture aleuritische Struktur *f*
aleurolite Aleurolith *m*, Schluffstein *m*, Siltstein *m*
 (*feinkörniges klastisches Gestein der Korngröße*
0,063–0,002 µm)
algae Algen *pl*
algae threads Algenfäden *pl*

algal ball, ~ **biscuit** Stromatolith *m*, Algenknolle *f*, Carbonatkongkretion *f* (entstanden durch die Tätigkeit von Algen oder Cyanobakterien)
algal bloom Algenblüte *f*, Wasserblüte *f*
algal circumcrust Mikritsaum *m*
algal coal Bogheadkohle *f*
algal dust Algenstaub *m* (Carbonatstaub aus Algenrückständen mit einem Korndurchmesser von 1–5 µm)
algal grains Mikrit-Onkoide *pl*
algal growth structure Algenwachstumsstruktur *f*
algal gyttja Lebermudde *f*, Algengyttja *f*
algal head Algenkuppel *f*
algal limestone Algenkalkstein *m*
algal mat facies Stromatolithenfazies *f*
algal mats Algenmatten *pl*
algal mound Algenhügel *m*
algal pellets Mikrit-Onkoide *pl*
algal reef Algenriff *n*, Kalkalgenriff *n*
algal remains Algenreste *pl*, Alginit *m* (Kohlenmaceral)
algal ridge Algenbarre *f*, Algenrücken *m* (am seeseitigen Rand der Rifflattform)
algal rim Algenrippe *f*
algal secretion Algenabscheidung *f*
algal structure Algenstruktur *f*
alginite Alginit *m* (Maceral der Bogheadkohle)
algite Algit *m* (Maceral der Bogheadkohle)
Algoman orogeny algomische Gebirgsbildung *f*, algomische Faltung *f* (Altpräkambrium in Nordamerika)
algaous accumulation Algenanhäufung *f*
aliasing effect Aliasing-Effekt *m*
alidade Theodolitfernrohr *n*
alien artfremd
alignment 1. Ausrichtung *f*, Einregelung *f*; **2.** Einfluchtung *f*, Absteckungslinie *f*, Richtung *f*
alignment chart Nomogramm *n*, Rechentafel *f*
align the sights on, to anvisieren
alimentation Schneezuwachs *m*, Eiszuwachs *m* (Gletscher)
alimentation area Nährgebiet *n* (Gletscher)
alimentation by glaciers Speisung *f* durch Gletscherschmelzwasser
alimentation by snowmelt Speisung *f* durch Schneeschmelzwasser
alimentation factor Speisungsfaktor *m* (Grundwasser)
a-lineation a-Lineation *f*, Rillung *f*, Harnischriffung *f*
alinement 1. Ausrichtung *f*, Einregelung *f*; **2.** Einfluchtung *f*, Absteckungslinie *f*, Richtung *f*
aliphatic hydrocarbons aliphatische Kohlenwasserstoffe *pl*
aliquot solution aliquote Lösung *f*
alisonite Alisonit *m*, Kupferbleiglanz *m*
alizarine complex Alizarinkomplex *m*
alkalescent schwach alkalisch reagierend, schwach basisch reagierend
alkali basalt Alkalibasalt *m*
alkali-calcic series Alkalikalkgesteine *pl*, Kalkalkaligesteine *pl*, pazifische Sippe *f*
alkalic ammoniacal fumarole alkalische Salmiakfumarole *f*
alkali compound Alkaliverbindung *f*

alkalic series Alkaligesteine *pl*, atlantische Sippe *f*
alkali earth Erdalkalimetall *n*
alkali feldspar Alkalifeldspat *m*
alkali flat Salar *n*, Salztonebene *f*, Playa *f*
alkali granite Alkaligranit *m*
alkali lake Salzsee *m* (Natronsee)
alkali metal Alkalimetall *n*
alkaline alkalisch, basisch
alkaline ammoniacal fumarole alkalische Salmiakfumarole *f*
alkaline earth Bezeichnung für die Oxide von Calcium, Strontium und Barium
alkaline earth deposit Lagerstätte *f* eines Erdalkalimetalles
alkaline earth metal Erdalkalimetall *n*
alkaline group Alkalimetallgruppe *f*, Gruppe *f* der Alkalimetalle
alkaline lake Salzsee *m* (Natronsee)
alkaline rock alkalisches Gestein *n*, Alkaligestein *n*
alkaline soil alkalischer Boden *m*, Alkaliboden *m*
alkaline solution alkalische Lösung *f*, Lauge *f*
alkaline water alkalisches Wasser *n*
alkalinity 1. Alkalinität *f*, **2.** Basenkapazität *f*
alkaliphilic basiphil (Pflanzen)
alkaliphobic basiphob (Pflanzen)
alkali rock Alkaligestein *n*
alkali silicate Alkalisilikat *n*
alkali soil alkalischer Boden *m*, Alkaliboden *m*
alkali syenite Alkalisyenit *m*
alkali treatment Behandlung *f* mit Lauge
alkalization Alkalisierung *f*
alkalize, to alkalisieren
allalinite Allalinit *m*, Allalingsabbro *m*, Saussuritgabbro *m* (Gabbro mit zersetztem Mineralbestand)
allanite Allanit *m*, Orthit *m*
all-around pressure allseitiger Druck *m*
Alleghany (Allegheny) orogeny alleghenische Orogenese *f*, alleghenische Gebirgsbildung *f*
allemontite Allemontit *m*, Antimonarsen *n*
alley Gang *m*, Erzgang *m*
alley stone Websterit *m* (Pyroxenit)
all-floatation einfache Flotation *f*, Sammelflotation *f*, Gesamtfotation *f*, Totalfotation *f*
alliacious mit knoblauchartigem Geruch (z. B. arsenhaltige Minerale)
alligator cracking, alligatoring netzartige Rissbildung *f*
all-in aggregate ungesiebter Zuschlagstoff *m* (Straßenbau)
all-in gravel ungesiebter Kies *m*
Alling scale Alling-Skala *f* (zur Korngrößenklassifizierung)
allite Allit *m* (Gesteinsname für Bauxite und Late-rite)
allitic allitisch (Gesteinsverwitterung im semihumiden bis semiariden Klima)
allocation of oil production within oil pools Förderzuteilung *f* innerhalb von Erdöllagerstätten (Maßnahme zur Einschränkung der Förderung)
allochemical metamorphism allocheme Metamorphose *f*
allochse Allocheme *pl* (Sammelbegriff für alle Karbonataggregate, die transportiert wurden oder transportfähig sind)
allochroic allochroitisch, schillernd
allochroism Farbwechsel *m*, Schillern *n*

allochroite Allochroit *m*, brauner Eisengranat *m*
allochromatic allochromatisch, fremdgefärbt (durch eingelagerte feinste Einschlüsse)
allochromatic colour Fremdfärbung *f*, allochromatische Färbung *f*
allochromatic mineral gefärbtes Mineral *n*
allochthonous allochthon, umgelagert, transportiert, angeschwemmt, ortsfremd, biotopfremd, nicht bodenständig
allochthonous coal allochthone Kohle *f*
allochthonous deposit allochthone Ablagerung *f*
allochthonous geochemical anomaly allochthone geochemische Anomalie *f*
allochthonous groundwater fremdes Grundwasser *n*
allochthonous nappe Ferndecke *f*
allochthonous peat allochthoner Torf *m*
allochthonous rock allochthones Gestein *n*
allochthonous sediments allochthone Sedimente *pl*
allochthonous species allochthone Art *f*
allogenic, **allogenic**, **allogenic** allothigen (Bezeichnung für Komponenten vor allem in magmatischen Gesteinen, die ihre Ursprung in anderen Bildungsräumen haben)
allogene, **allogenic**, **allogenic** allothigen (Bezeichnung für Komponenten vor allem in magmatischen Gesteinen, die ihre Ursprung in anderen Bildungsräumen haben)
allogeneous river Fremdlingsfluss *m* (Fluss, dessen größter Teil des Wassers aus einem weit entfernten Gebiet stammt)
allomicrite Allomikrit *m* (allochthoner Orthomikrit)
allomorph[ic] allomorph (unterschiedliche Kristallform bei ähnlichen chemischen Eigenschaften)
allomorphism Allomorphismus *m*
allopalladium Allopalladium *n*, gediegenes Palladium *n* (hexagonale Modifikation)
allopatriic allopatriisch, in verschiedenen geographischen Gebieten vorkommend; ~ **speciation** allopatriische Artbildung *f*, allopatriische Speziation *f*
allothigene, **allothigenic** allothigen
allothigenic discharges, allothigenic ejecta-[menta] Auswürflinge *pl*
allothigenous constituent allothigener Bestandteil *m*
allothogenic allothigen
allotment Grubenfeld *n*; ~ **of ore** Erzfeld *n*
allotriomorphic allotriomorph, xenomorph (Bezeichnung für Minerale, die bei der Entstehung nicht durch eigene, sondern durch fremde Flächen begrenzt sind)
allotriomorphic granular allotriomorph-körnig
allotropic allotrop[isch]
allotropism, allotropy Allotropie *f*, Vielgestaltigkeit *f*, Polymorphie *f* (Vorkommen des gleichen Elements in verschiedenen festen Zustandsformen)
allotype Paratypus *m*, Allotypus *m*
allowable amount genehmigte Fördermenge *f*
allowable bearing pressure zulässiger Auflagerdruck *m*
allowable maximum of hole deviation zulässige Bohrlochabweichung *f*
allowable production zulässige Produktion *f*
allowables zulässige Fördermenge *f* (z. B. von Erdöl, Erdgas)
allowable stress zulässige Spannung *f*
allowance Bergschadensvergütung *f*, Entschädigung *f*

alloy Legierung *f*

alluvial alluvial, angespült, angeschwemmt

alluvial accumulation Schwemmland *n*

alluvial apron alluviale Gletscherablagerung *f*, Alluvialfächer *m*, Geröllfächer *m*, Sander *m*

alluvial bench Alluvialterrasse *f*, Flussterrasse *f*

alluvial basin Alluvialbecken *n*

alluvial bog Verlandungsmoor *n*

alluvial clay Alluvialton *m*, alluvialer Ton *m*

alluvial coast Anschwemmungsküste *f*, Schwemmlandküste *f*, Aufbaup Küste *f*

alluvial cone Schwemmkegel *m*, Schuttkegel *m*, Aufschüttungskegel *m*, Schotterkegel *m*, Schuttfächer *m*

alluvial cover Schotterdecke *f*

alluvial deposit 1. Alluvium *n*, Anlandung *f*, Auflandung *f*, Schwemmland *n*, Anschwemmung *f*, angeschwemmtes Land *n*, alluviale Ablagerung *f*; 2. Flussablagerung *f*; 3. alluviale Lagerstätte *f*, Seifenlagerstätte *f*, Seife *f*

alluvial digging Goldgräberei *f*, Goldwäscherei *f*

alluvial epoch Alluvium *n*

alluvial fan Schwemmfächer *m*, Schwemmkegel *m*, Alluvialfächer *m*, alluvialer Schuttfächer *m*, Geröllfächer *m*, Schuttkegel *m*

alluvial fan deposit Fonglomerat *n*

alluvial fills Alluvionen *pl*, Talfüllungen *pl*

alluvial flat Talaue *f*, Inundationsfläche *f*, Überschwemmungsebene *f*, Alluvialebene *f*

alluvial floor Alluvialboden *m*, Schwemmlandboden *m* (eines Tals)

alluvial gold Seifengold *n*, Waschgold *n*, alluviales Gold *n*, Goldseife *f*; ~ **deposit** Goldseife *f*

alluvial gravel Alluvialschotter *m*

alluvial land Schwemmland *n*

alluvial mantle rock alluvialer Verwitterungsschutt *m*

alluvial meadow Flussaue *f*

alluvial meadow soil Auenboden *m*

alluvial ore Seifenerz *n*

alluvial ore deposit alluviale Erzlagerstätte *f*, fluviale Seife *f*

alluvial period Alluvium *n*

alluvial piedmont plain alluviale Piedmontebene *f*, alluviale Vorlandebene *f*, alluviale Bergfußebene *f*

alluvial placer Alluvialseife *f*, alluviale Seife *f*

alluvial plain Alluvialebene *f*, Inundationsebene *f*, Schwemmebene *f*, alluviale Aufschüttungsebene *f*

alluvial plain shoreline Schwemmlandküste *f*

alluvial series Holozän *n*

alluvial sheet Alluvialdecke *f*

alluvial shore Schwemmlandküste *f*

alluvial soil Alluvialboden *m*, angeschwemmter Boden *m*, Schwemmland *n*, Schwemmboden *m*, Aueboden *m*

alluvial terrace Aufschüttungsterrasse *f*, Schotterterrasse *f*, Flussterrasse *f*

alluvial times Alluvium *n*

alluvial tin Seifenzinn *n*, Alluvialzinn *n*

alluvial valley fill Talfüllung *f*, Talablagerung *f*, Talauftschüttung *f*

alluvial vegetation Auevegetation *f*

alluvial veneer dünner Schuttmantel *m*

alluvial washing plant Seifenwerk *n* (Bergbau)

alluvial working Seifenbau *m*

alluvial angeschwemmt

alluvial plain Alluvialebene *f*, Inundationsebene *f*, Schwemmebene *f*

alluviated angeschwemmt

alluviation Ablagerung *f*, Anschwemmung *f*, Anlandung *f*, Auflandung *f*, Aufschlickung *f*

alluvion 1. Alluvium *n*, Schwemmland *n*, angeschwemmtes Land *n*, Anschwemmung *f*, alluviale Ablagerung *f*, Auflandung *f*, Anlandung *f*; 2. Flussablagerung *m*, Aue *f*

alluvius alluvial, angeschwemmt, angespült

alluvium 1. Alluvium *n*, Schwemmland *n*, angeschwemmtes Land *n*, Anschwemmung *f*, alluviale Ablagerung *f*, Auflandung *f*, Anlandung *f*; 2. Flussablagerung *m*, Aue *f*

alluvium period Alluvialepoche *f*

all-weather remote sensing Allwetterfernerkundung *f*

alm Seekreide *f*

almandine, almandite Almandin *m*, Eisentongranat *m*

almond-shaped mandelförmig

almost atoll Atoll *n* mit kleiner vulkanischer Laguneninsel

alongshore current Küstenstrom *m*, Litoralströmung *f*

along the strike streichend

alow unten

alpha counter Alphazähler *m*

alpha counter tube Alphazählrohr *n*

alpha decay Alphazerfall *m*

alpha emitter Alphastrahler *m*

alpha meter Alphazähler *m*

alpha particle Alphateilchen *n*

alpha quartz Tiefquarz *m*, α -Quarz *m*

alpha radiation Alphastrahlung *f*

alpha radioactivity Alphaaktivität *f*

alpha-ray emitter Alphastrahler *m*

alpha rays Alphastrahlen *pl*

Alpide folding alpidische Faltung *f*

Alpides Alpiden *pl*, alpidischer Faltengürtel *m*

alpine climate Höhenklima *n*

Alpine facies alpine Fazies *f*

Alpine foot-hills Alpenvorland *n*

alpine forest Bergwald *m*

alpine form alpine Form *f*

alpine glacier Hochgebirgsgletscher *m*, Gebirgsgletscher *m*

alpine grassland Matte *f*

alpine metamorphism alpidische Metamorphose *f*

alpine mineral alpines Kluftmineral *n*

alpine mountain glaciation alpine Vergletscherung *f*

alpine orogenesis alpinotype Gebirgsbildung *f*

Alpine orogeny alpidische Orogenese *f*, alpidische Gebirgsbildung *f*, alpidische Tektonese *f*

Alpine piedmont Alpenvorland *n*

alpine relief alpines Relief *n*

Alpine tectonics alpidische Tektonik *f*

alpine valley Hochgebirgstal *n*

alpine zone alpine Stufe *f*

alpinotype alpinotyp (tektonischer Baustil); ~ **tectonics** alpinotype Tektonik *f*

Alps foreland Alpenvorland *n*

alstonite Alstonit *m*, Bariumaragonit *m*

altaite Altait *m*, Tellurblei *n*

alter, to umwandeln, umbilden, ändern, verändern, metamorphosieren

alteration Änderung *f*, Veränderung *f*, Umwandlung *f*, Umbildung *f*, Metamorphose *f*

alteration from contact Kontaktmetamorphose *f*

alteration halo Kontakthof *m*

alteration product Umwandlungsprodukt *n*

alteration to gneiss Vergneisung *f*

altered umgewandelt, verändert

altered mineral Sekundärmineral *n*, umgewandeltes Mineral *n*

altered ore verändertes Erz *n*, sekundäres Erz *n*

altered rock umgewandeltes Gestein *n*, Kontaktgestein *n*

altered to gneiss vergneist

alternate, to alternieren, wechseln, wechsellagern

alternate[d] bedding Wechselschichtung *f*, Wechsellaagerung *f*, Repetitionsschichtung *f*, Schichtwechsel *m*

alternate structure Wechsellaagerung *f*, Repetitionsschichtung *f*

alternated stratification Wechselschichtung *f*, Wechsellaagerung *f*, Repetitionsschichtung *f*, Schichtwechsel *m*

alternating beds wechsellaagernde Schichten *pl*

alternating field Wechselfeld *n* (Geoelektrik)

alternating of stress Lastwechsel *m*

alternating sequence Wechselfolge *f*

alternating wave Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f* (Seismik)

alternation Wechsel *m*, Wechselfolge *f*, Schichtwechsel *m*

alternation field demagnetization Wechselfeldentmagnetisierung *f*, Wechselstrommagnetisierung *f*

alternation of activity wechselnde Tätigkeit *f* (Vulkane)

alternation of beds Schichtenwechsel *m*, Wechsellaagerung *f* (von Schichten)

alternation of generations Generationswechsel *m*

alternation of hosts Wirtswechsel *m*

altimeter Höhenmesser *m*, Altimeter *n*, Hypsometer *n*

altimetric data Höhendaten *pl*, Höhenangaben *pl*

altimetric device, ~ instrument Höhenmesser *m*, Altimeter *n*, Hypsometer *n*

altimetry Höhenmessung *f*

altitude Höhe *f*, Höhenzahl *f*, Meereshöhe *f*, Seehöhe *f*

altitude above mean sea level Höhe *f* über dem Meeresspiegel, Höhe *f* über Normalnull, Höhe *f* über NN

altitude datum Bezugshöhe *f*, Bezugsniveau *n*

altitude difference Höhenunterschied *m*

altitude of a place Höhenlage *f* eines Orts

altitude of precipitation Niederschlagshöhe *f*

altitude of the pole Polhöhe *f*

altitude point trigonometrischer Festpunkt *m*, trigonometrischer Höhenpunkt *m*

altitude stability Höhengerechtigkeit *f*

altitude zone Höhengeschicht *f* (Stratosphäre)

altitudinal belt serie Höhenstufe *f*

altitudinal level Höhen[schicht]stufe *f*

altitudinal zonation Höhenstufung *f*

altitudinal zone Höhenstufe *f*, Vegetationsstufe *f*

altogether coal Förderkohle *f*, Rohkohle *f*

altogether ore Roherz *n*, Fördererz *n*
alto-stratus hohe Schichtwolke *f*
alum Alaun *m*
alum coal ton- und pyritreiche Braunkohle *f*
alum earth Alaunerde *f*
alumina Tonerde *f*, Aluminiumoxid *n*
alumina cement Tonerdezement *m*
alumina content Tonerdegehalt *m*
alumina hydrate Bauxit *m*
alumina inclusion Tonerdeeingchluss *m*
aluminat Aluminat *n*
aluminat of potash Kalitonerde *f*
aluminiferous aluminiumhaltig, tonerdehaltig
aluminium Aluminium *n*, Al
aluminium bearing aluminiumhaltig, aluminiumführend
aluminium iron Aluminiumeisen *n*
aluminium ore Aluminiumerz *n*
aluminium oxide Aluminiumoxid *n*, Tonerde *f*
aluminium silicate Tonerdesilikat *n*
aluminosilicate Aluminosilikat *n*
aluminous tonerdehaltig, tonerdereich
aluminous cement Tonerdezement *m*
aluminous silicate Aluminosilikat *n*
aluminum (*Amer.*) Aluminium *n*, Al
alumogel Kliachit *m*, Alumogel *n*
alum ore Alaunerz *n*
alum schist, ~ shale Alaunschiefer *m*, Vitriolschiefer *m*
alum-soaked Keene's cement Marmorgips *m*, Alabastergips *m*
alum-stone Alunit *m*, Alaunstein *m*, Alaunerz *n*
alumworks Alaunsiederei *f*
alumy alaunerdehaltig
alumyte Bauxit *m*
alunite Alunit *m*, Alaunstein *m*, Alaunerz *n*
alunitic alunitisch
alunitization Alunitisierung *f*, Alunitisation *f*, Alunitbildung *f*
alunitize, to alunitisieren
alveolar alveolar, wabenförmig
alveolar ore zelliges Erz *n*
alveolar structure Wabentextur *f*
alveolar texture alveolare Struktur *f*
alveolar weathering Wabenverwitterung *f*
alveolate alveolar, wabenförmig
alveole 1. Alveole *f* (Hohlraum im Vorderende des Belemnitenrostrums); **2.** Alveole *f* (Höhlung im zahntragenden Knochen der Wirbeltiere)
amalgam Amalgam *n* (Quecksilberlegierung)
amalgamation Mischung *f*, Vereinigung *f*, Amalgamierung *f*, Fusion *f*, Verschmelzung *f*, Zusammenschluss *m*
amandola Mandelstein *m*
amatrice Variscit *m*
Amazon Amazonas *m*
Amazon stone Amazonit *m*, grüner Mikroklin *m*, Amazonasstein *m*, Smaragdspat *m*
Amazonian shield Amazonasschild *m*
amazonite Amazonit *m*, grüner Mikroklin *m*, Amazonasstein *m*, Smaragdspat *m*
amber 1. bernsteinfarben, gelbbraun; **2.** Bernstein *m*, Succinit *m*
amber coloured bernsteinfarben, gelbbraun
amber forest Bernsteinwald *m*
amber inclusion Bernsteineinschluss *m*

amber yellow bernsteingelb
ambient temperature Umgebungstemperatur *f*
ambiguity Zweideutigkeit *f*, Mehrdeutigkeit *f*, Vieldeutigkeit *f* (z. B. von geomagnetischen, gravimetrischen oder Radarmessungen)
amblygon[ia] stumpfwinklig
ambrite fossiles Harz *n*
ambulacral area Ambulakralfeld *n* (bei Echinodermen)
ambulacral foot Saugfüßchen *n*, Ambulakralfüßchen *n* (bei Echinodermen)
ambulacral furrow Ambulakralfurche *f* (bei Echinodermen)
ambulacral groove Ambulakralfurche *f* (bei Echinodermen)
ambulacral plate Ambulakralplatte *f* (bei Echinodermen)
ambulacral system Ambulakralsystem *n* (bei Echinodermen)
ambulacral tube foot Saugfüßchen *n*, Ambulakralfüßchen *n* (bei Echinodermen)
ambulacrum 1. Ambulakrum *n*, Wassergefäß-System *n* (bei Echinodermen); **2.** Ambulakralfeld *n*, Radialfeld *n* (bei Echinodermen)
Ambursen-type dam Ambursen-Staumauer *f*
ameboid fold unregelmäßige Faltenstruktur *f* (in schwach deformierten Gebieten)
amelioration Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*, Verbesserung *f*; **~ of climate** Klimaverbesserung *f*
amenability to receive polish Polierfähigkeit *f*
americum Americum *n*, Am
amethyst Amethyst *m* (violette Varietät von Quarz)
amethystine amethystartig, amethystfarben; **~ quartz** Blauquarz *m*
amianthus, amiantine Amianth *m* (Varietät von Asbest)
amino acid Aminosäure *f*
ammite Oolith *m*, Rogenstein *m* (*obsolet*)
ammonia Ammoniak *n*
ammonite Ammonit *m*
ammonitic suture ammonitische Lobenlinie *f*
ammonoid zones Ammonitenzonen *pl*
amorphic, amorphous amorph, formlos, gestaltlos, strukturlos, nicht kristallin
amorphous admixtures amorphe Beimengungen *pl*
amorphous peat amorpher Torf *m*
amorphous silica amorphe Kieselsäure *f*
amortization tonnage Mindestfördermenge *f*, Amortisationstonnenausbeute *f*
amount of creep Kriechweg *m*
amount of dip Wert *m* des Einfallens, Betrag *m* der Neigung
amount of evaporation Verdunstungshöhe *f*
amount of fertilizer Düngergabe *f*
amount of gas in the air Methangehalt *m* der Wetter
amount of inclination Betrag *f* der Neigung, Neigungswinkel *m*
amount of local relief Reliefenergie *f*
amount of precipitation Niederschlagsmenge *f*
amount of runoff Abflusshöhe *f*
amount of slope Gefälle *n*
ampelite Ampelit *m*, Schwarzschiefer *m*
amphegynte Leuzitophyr *m*, Leuzittrachyt *m*

amphibian 1. amphibisch; **2.** Amphibie *f*, Lurch *m* (*Amphibium*)
amphibious amphibisch
amphibole Amphibol *m*, Hornblende *f*
amphibole schist Amphibolschiefer *m*
amphibolic amphibolisch
amphibolite Amphibolit *m*, Amphibolfels *m*
amphibolite facies Amphibolitfazies *f*
amphibolization Amphibolisierung *f*
amphidromic point amphidromischer Punkt *m*
amphiphytes Amphiphyten *pl*, amphibische Pflanzen *pl*
amphitheatre Kar *n*
amphoteric amphoter[isch]
amphoterite Amphoterit *m*, LL-Chondrit *m* (chondritischer Meteorit)
amplitude Amplitude *f*, Schwingungsweite *f*
amplitude-frequency distortion Amplituden-Frequenz-Verzerrung *f* (Seismik)
amplitude modulation Amplitudenmodulation *f* (Seismik)
amplitude of variation Variationsbreite *f*, Variationsbereich *m*
amplitude response Amplitudencharakteristik *f*
amplitude spectrum Amplitudenspektrum *n*
amputation of a nappe Amputation *f* einer Decke
AMS (accelerator mass spectrometry) Beschleunigermassenspektrometrie *f*
AMSL (above mean sea level) über mittlerer Meereshöhe
amygdale Mandel *f*, Mandelfüllung *f* (bei Vulkaniten)
amygdaline mandelartig, mandelförmig
amygdaloid 1. amygdaloidisch, mandelsteinartig, mandelförmig; **2.** Mandelstein *m*
amygdaloidal amygdaloidisch, mandelsteinartig, mandelförmig
amygdaloidal basalt Basaltmandelstein *m*
amygdaloidal diabase Diabasmandelstein *m*
amygdaloidal infilling Mandelfüllung *f*
amygdaloidal melaphyre Melaphyrmandelstein *m*
amygdaloidal rock Mandelstein *m*, Mandelgestein *n*
amygdalophyre Amygdalophyr *m* (Hornblende-porphyr mit Mandelstruktur)
amygdular inclusion Mandeleinschluss *m*
amygdule Mandel *f*, kleine Mandelfüllung *f*
anabatic aufsteigend (Luftstrom); **~ wind** Aufwind *m*
anabohitsite Anabohitsit *m* (Olivinpyroxenit)
anabolism Anabolismus *m* (Gesamtheit der assimilatorischen Vorgänge im Stoff- und Energiewechsel der Lebewesen)
anaclinal river anaklinaler Fluss *m* (Fluss mit Strömungsrichtung entgegen dem Schichtfallen)
anaclinal valley Anaklinaltal *n*
anadiagenese Anadiagenese *f*, Diagenesehauptstadium *n* (mit Übergang zur Metamorphose)
anadiagenetic anadiagenetisch
anaerobe Anaerobier *m*
anaerobic anaerob, ohne freien Sauerstoff
anaerobiosis Anaerobiose *f*
anaerob organism Anaerobier *m*
anagenesis Anagenese *f*, progressive Entwicklung *f*

analbite Analbit *m*, Hochtemperaturalbit *m*
analcidite Analcim *m*
analcite Analcim *m*
anal fasciola Schlitzzone *f*, Schlitzband *n*
anal margin Hinterrand *m*, Analrand *m*
analogic[al], analogous analog, ähnlich, entsprechend, parallel
analogue Analogon *n*, Entsprechendes *n*
analogue computer Analogrechner *m*
analogue model study Analogmodelluntersuchung *f*
anal tube Analtubus *m*, Afterröhre *f*
anal X Analplatte *X f*, Anale *X n* (bei *Echinodermen*)
analysis balance Analysenwaage *f*
analysis by dry way Trockenanalyse *f*
analysis by elutriation Schlämmanalyse *f*
analysis by measure volumetrische Analyse *f*
analysis of covariance Kovarianzanalyse *f* (Statistik)
analysis of rocks Gesteinsanalyse *f*
analysis of variance Varianzanalyse *f*, einfache Varianzanalyse *f* (Statistik)
analysis quantity Einwaage *f*
analysis sample Analysenprobe *f*
analytical scale Analysenwaage *f*
analytical characteristics analytische Merkmale *pl* (Taxonomie)
analyzer Analysator *m*
analyzing Nicol Analysator *m* (Nicol'sche Prismen)
anamorphic area, ~ fringe Kontakthof *m*
anamorphic zone Umwandlungszone *f*
anamorphism Anamorphose *f* (Metamorphose in erheblicher Tiefe)
ananthous blütenlos
anastomose, to verflechten, verwildern, verzweigen (Fluss)
anastomosed verflochten, verwildert, vielverzweigt (Fluss)
anastomosing deltoid branch verzweigtes Delta *n*
anastomosing stream verzweigter Fluss *m*, verflochtener Fluss *m*, verwilderter Fluss *m*
anastomosis 1. netzartige Verzweigung *f* (eines Flusses); **2.** Anastomose *f*, Querverbindung *f* (von Nervaturen)
anatectic differentiation anatektische Differenziation *f*
anatectic magma anatektisches Magma *n*
anatectic rock anatektisches Gestein *n*
anatexis Anatexis *f*
anatexite Anatexit *m* (durch Anatexis entstandenes Gestein)
anatomic anatomisch
anatomy Anatomie *f*, anatomischer Bau *m*
anatropic gegenläufig
ancestor Ausgangsform *f*, Ahnenform *f*, Vorfahr *m*, Stammvater *m*
ancestral angestammt
ancestral elephant Urelfant *m*
ancestral home Urheimat *f*
ancestral species Stammart *f*
ancestry Abkunft *f*, Abstammung *f*, Herkunft *f*
anchimetamorphism Anchimetamorphose *f*
anchorage Verankerung *f*, Abspannung *f*, Befestigung *f*

anchorage fixture Spannanker *m*
anchorage point Ankerpunkt *m*
anchorage stone mit marinen Pflanzen verhaftetes Geröll *n*
anchor bolt Ankerbolzen *m* (Ausbau)
anchored craft verankertes Bohrschiff *n*
anchored dune befestigte Düne *f*, stillstehende Düne *f*, stationäre Düne *f*, stabilisierte Düne *f*
anchored ice Bodeneis *n*, Grundeis *n*
anchored sheet pile wall verankerte Spundwand *f*
anchoring Verankerung *f*; ~ **by friction** Reibungsverankerung *f*
anchoring line Ankerseil *n*
anchoring log Ankerbalken *m*
anchoring stone mit marinen Pflanzen verhaftetes Geröll *n*
anchoring wall durchlaufende Ankerwand *f*
ancient fossil
ancient cliff verlassenes Kliff *n*, totes Kliff *n*, Ruhekliff *n*
ancient geological gorge epigenetisches Flussbett *n*
ancient lake mire Verlandungsmoor *n*
ancient reef fossiles Riff *n*
ancient river bed Altwasser *n*, verlassenes Flussbett *n*
ancient river valley Urstromtal *n*
ancient shoreline ehemalige Küstenlinie *f*, ehemalige Strandlinie *f*
ancient soil bed fossiler Boden *m*
ancient workings alter Abbau *m*, Alter Mann *m*
ancillary minerals at coal mines beibehaltende Minerale *pl* in Kohlebergwerken
Ancylus lake Ancylussee *m*
andalusite mica-rock Andalusit-Glimmerfels *m*
Andean folding andine Faltung *f*
andesite line Andesitlinie *f*
andesitic andesitisch
andradite Andradit *m*, Kalkeisengranat *m*
anelastic medium unelastisches Medium *n*, starres Medium *n*, festes Medium *n*
anemoclastic anemoklastisch, aeroklastisch (zerfallen und gerundet durch Windeinwirkung); ~ **deposits** anemoklastische Ablagerungen *pl*
anemoclastics äolische Gesteine *pl*
anemogenic anemogen, äolisch; ~ **rocks** äolische Gesteine *pl*
anemolite Anemolith *m*, Stalaktit *m* mit versetzter Wachstumsachse
anemometer Anemometer *n*, Windmesser *m*, Windstärkemesser *m*
aneroid barograph Barograph *m*, Registrierbarometer *n*
aneroid barometer Aneroidbarometer *n*, Dosenbarometer *n*
angiospermous bedecktsamig
angiospermous plants, angiosperms Angiospermen *pl*, Bedecktsamer *pl*
angle beam Winkelträger *m*
angle between the faces Flächenwinkel *m* (bei Kristallen)
angle bisector Winkelhalbierende *f*
angle borehole Schrägbohrloch *n*
angle correctness Winkeltreue *f*
angled suture line gezackte Suture *f*
angle of aperture Öffnungswinkel *m*

angle of attack Anstellwinkel *m*, Anström-winkel *m*
angle of bedding Fallwinkel *m* von Schichten
angle of break Bruchwinkel *m*
angle of contact Berührungswinkel *m*, Randwinkel *m*
angle of curvature Krümmungswinkel *m*
angle of declination Deklinationswinkel *m*
angle of deflection 1. Ablenkungswinkel *m*, Abweichungswinkel *m*; **2.** Ausschlagwinkel *m* (eines Zeigers); **3.** Bohrlochabweichung *f*
angle of deviation Ablenkungswinkel *m*, Abweichungswinkel *m*
angle of deviation from the vertical Abweichungswinkel *m* von der Lotrechten, Vertikalabweichungswinkel *m*
angle of diffraction Beugungswinkel *m*
angle of dip[ing] Fallwinkel *m*, Neigungswinkel *m*, Inklinationswinkel *m*
angle of discharge Schüttwinkel *m*
angle of dispersion Dispersionswinkel *m*
angle of divergence Divergenzwinkel *m*, Streuwinkel *m*
angle of draw Grenzwinkel *m*
angle of eccentricity Exzentrizitätswinkel *m*
angle of elevation Böschungswinkel *m*
angle of emergence Emergenzwinkel *m*, Austrittswinkel *m*, Auftauchwinkel *m*
angle of extinction Auslöschungswinkel *m*
angle of fracture Bruchwinkel *m*
angle of friction Reibungswinkel *m*
angle of gradient Neigungswinkel *m*, Fallwinkel *m*
angle of hade Verwurfswinkel *m*, Deklinationswinkel *m*
angle of incidence Einfallswinkel *m*, Fallwinkel *m*
angle of inclination Inklinationswinkel *m*, Neigungswinkel *m*
angle of internal friction innerer Reibungswinkel *m*, Winkel *m* der inneren Reibung
angle of intersection Schnittwinkel *m*
angle of lag Nacheilungswinkel *m*
angle of lead Steigungswinkel *m*
angle of pitch Neigungswinkel *m*, Fallwinkel *m*
angle of polarization Polarisationswinkel *m*
angle of reflexion Ausfallswinkel *m*, Reflexionswinkel *m*
angle of refraction Brechungswinkel *m*, Refraktionswinkel *m*
angle of repose Ruhewinkel *m*, natürlicher Böschungswinkel *m*, natürlicher Hangwinkel *m*, Schüttungswinkel *m*
angle of roll Rollwinkel *m*
angle of rotation Drehwinkel *m*
angle of setting the whipstock Ablenkwinkel *m*, Einstellwinkel *m* des Ablenkelements
angle of shear Scherungswinkel *m*
angle of sideslip Schiebewinkel *m*
angle of skew Schrägungswinkel *m*
angle of slip Sprungwinkel *m*
angle of slope Böschungswinkel *m*
angle of subduction Subduktionswinkel *m*
angle of strike Streichwinkel *m*
angle of taper Kegelwinkel *m*
angle of tilt[ing] Kippwinkel *m*, Neigungswinkel *m*

angle of torsion Torsionswinkel *m*
angle of true internal friction Winkel *m* der wahren inneren Reibung
angle of twist Torsionswinkel *m*
angle of ultimate stability kritischer Böschungswinkel *m*
angle of unconformity Diskordanzwinkel *m*
angle of wind direction Windrichtungswinkel *m*
anglesite Anglesit *m*, Vitriolbleierz *n*
angle template Winkelmesser *m*
angling drill hole Bohrloch *n* mit schiefer Richtung
angrite Angrit *m* (*Meteorit*)
anguclast 1. eckiges Bruchstück *n*; 2. Brekzie *f*, Trümmergestein *n*
angular eckig, winkelig, kantig, scharfkantig, ungerundet
angular Angulare *n* (*Paläontologie*)
angular acceleration Drehbeschleunigung *f*, Winkelgeschwindigkeit *f*
angular blocky structure eckig-kantige Blockstruktur *f*
angular clast eckiges Bruchstück *n*
angular cobble eckiger Stein *m*
angular cross-bedding winkelige Schrägschichtung *f*
angular deflection Winkelabweichung *f*
angular deformation Winkelverformung *f*
angular degree Winkelgrad *m*
angular deviation Winkelabweichung *f*
angular discordance Winkeldiskordanz *f*
angular displacement Winkelverschiebung *f*
angular distance Winkeldistanz *f*, Winkelabstand *m*
angular distortion Winkelverzerrung *f*
angular drainage system winkeliges Gewässernetz *n*, winkeliges Entwässerungsnetz *n*
angular field Blickwinkel *m*
angular fold Knickfalte *f*, Scharnierfalte *f* (*Falte mit winkelig gestaltetem Scheitel*, z. B. *Zickzackfalte*)
angular fragment eckiges Bruchstück *n*, Block *m*
angular frequency Kreisfrequenz *f*
angular gauge Winkelmesser *m*
angular impulse Drehimpuls *m*
angularity Eckigkeit *f*, Kantigkeit *f*
angular kinetic energy Rotationsenergie *f*
angular measurement device Winkelmesser *m*
angular momentum Drehimpuls *m*
angular motion Drehbewegung *f*
angular resolution Winkelauflösungsvermögen *n* (z. B. eines Fernerkundungssensors)
angular speed Winkelgeschwindigkeit *f*
angular unconformity Winkeldiskordanz *f*
angular velocity Winkelgeschwindigkeit *f*
angulate eckig, kantig, gewinkelt
angulometer Winkelmesser *m*
anhedral allotriomorph, xenomorph
anhedron allotriomorpher Kristall *m*, xenomorpher Kristall *m*
anhistous texturlos, strukturlos
anhydrate, to entwässern, Wasser entziehen
anhydration Wasserentzug *m*
anhydric anhydrisch, wasserfrei
anhydricaceous anhydrithaltig
anhydristone anhydritreiches Gestein *n*
anhydrite band Anhydritschnur *f*

anhydrite cap Anhydritthut *m*
anhydritic anhydrithaltig; ~ **concretion** Anhydritknolle *f*
anhydrock anhydritreiches Gestein *n*
anhydrous anhydrisch, wasserfrei; ~ **gypsum** Anhydrit *m*, wasserfreier Gips *m*
anhysteretic magnetization hysteresefreie Magnetisierung *f*
animal community Tiergesellschaft *f*, Tiervergesellschaftung *f*
animal debris Tierreste *pl* (*fossil*)
animal geography Zoogeographie *f*
animal kindom Tierreich *n*, Tierwelt *f*
animal life tierisches Leben *n*
animal remains Tierreste *pl* (*fossil*)
animal trail Lebensspur *f*, Tierspur *f*
animate nature belebte Natur *f*
anion exchange Anionen austausch *m*
anion exchange capacity (AEC) Anionenaustauschvermögen *n*, Anionenaustauschkapazität *f*, Anionenaustauschfähigkeit *f*
anionic potential Anionenpotential *n*
anisodontous anisodont, heterodont (*Schlostyp bei Lamellibranchiaten*)
anisometric anisometrisch, nicht isometrisch
anisometry Anisometrie *f*
anisophylly Anisophyllie *f*, Heterophyllie *f*
anisotropic anisotrop, heterotrop, richtungsabhängig
anisotropic consolidation anisotrope Konsolidierung *f*
anisotropic crystal anisotroper Kristall *m*
anisotropic in strength festigkeitsanisotrop
anisotropic permeability anisotrope Permeabilität *f*
anisotropism Anisotropie *f*, Richtungsabhängigkeit *f*
anisotropous anisotrop, richtungsabhängig
anisotropy Anisotropie *f*, Richtungsabhängigkeit *f*, Ungleichwertigkeit *f*; ~ **of the subsurface** Anisotropie *f* des Untergrunds
ankerite Ankerit *m*, Braunspat *m*
annabergite Annabergit *m*, Nickelblüte *f*
annealing 1. Tempern *n*, Temperung *f*, Glühen *n*, Ausglühen *n*; 2. Ausheilen (*der Korngrenzen*)
annealing recrystallization Umkristallisation *f* (*unter starker Erwärmung durch Temperung*)
annelides Ringelwürmer *pl*, Anneliden *pl*
annotated bibliography Bibliographie *f* mit kurzen Inhaltsangaben
annotated image mit Erläuterungen versehene Fernerkundungsaufnahme *f* (z. B. über Ort, Datum, Höhe, Sonnenwinkel, Spektralkanal)
annotation of an outcrop Erläuterung *f* eines Aufschlusses
annual jährlich, alljährlich, einjährig, annuell
annual aberration Jahresaberration *f*
annual capacity Jahreskapazität *f*, Jahresleistung *m*
annual cycle Jahreszyklus *m*
annual deposit Jahresablagerung *f*
annual discharge Jahresabfluss[menge] *f*, Jahres[volumen]durchfluss *m*
annual flood Jahreshochwasser *n*
annual flow Jahresabfluss[menge] *f*, Jahres[volumen]durchfluss *m*
annual fluctuation jährliche Schwankung *f*

annual frost zone jährliche Frostzone *f*, jährliche Gefrierzone *f*
annual growth Jahreszuwachs *m*
annual irrigation intensity Jahresberechnungshöhe *f*, Jahresregengabe *f*
annually layered glacial lake clay Bänderton *m*
annually thawed layer Auftauschicht *f*, Auftauzone *f* (*über Permafrost*)
annual mean Jahresdurchschnitt *m*, Jahresmittel *n*
annual monsoon Jahresmonsun *m*
annual output Jahresförderung *f*, Jahresproduktion *f*
annual plant einjährige Pflanze *f*
annual precipitation Jahresniederschlag *m*, jährliche Niederschlagsmenge *f*
annual production Jahresförderung *f*, Jahresproduktion *f*
annual ring Jahresring *m* (*Bäume*)
annual runoff jährlicher Abfluss *m*
annual storage Jahresspeicherung *f*, jährliche Speicherung *f*
annual stratification Jahresschichtung *f*
annual variation jährliche Schwankung *f*, Jahresgang *m*
annular ringförmig
annular auger Kronenbohrer *m*
annular body Ringkörper *m*
annular dike Ringgang *m*, Ringintrusion *f*
annular drainage pattern ringförmiges Gewässernetz *n*, ringförmiges Entwässerungsnetz *n*
annular groove cut by a coring bit Kernkronenrinne *f* im anstehenden Gestein
annular layer Ringschicht *f*
annular reef ringförmiges Riff *n*
annular space Ringraum *m* (*einer Bohrung*)
annular structure Ringstruktur *f*
annulus 1. Annulus *m*, Periphraet *n*, Haftband *n* (*Cephalopoda*); 2. Ring *m*, Ringraum *m* (*einer Bohrung*)
anode Anode *f*
anode ray Anodenstrahl *m*
anomalous abnormal, ungewöhnlich, abnorm, anomal, abweichend
anomalous dip abnormales Schichtfallen *n*, unregelmäßiges Einfallen *n*
anomalous dispersion anomale Dispersion *f*
anorogen[et]ic anorogen
anorogenic granite anorogener Granit *m*
anorogenic magmatism anorogener Magmatismus *m*
anorogenic period anorogene Zeit *f*, anorogene Periode *f*
anorthic triklin
anorthite Anorthit *m*, Kalkfeldspat *m*
anorthite-andesite Anorthitandesit *m*
anorthitic anorthitisch
anorthoclase Anorthoklasit *m* (*anorthoklasreiches Tiefengestein*)
anorthose Anorthoklas *m*
anorthositic rocks anorthositische Gesteine *pl*
anoxibiont Anaerobier *m*
anoxic anoxisch, sauerstoffarm, anaerob
Antarctica Antarktika *f*, Antarktis *f*
Antarctic Circle südlicher Polarkreis *m*
Antarctic ice sheet antarktischer Eisschild *m*
Antarctic mountains Gebirge *pl* der Antarktis

Antarctic Ocean Südliches Eismeer *n*

antecedence Antezedenz *f*

antecedent früher, vorhergehend, antezedent

antecedent drainage antezedente Entwässerung *f*

antecedent soil moisture epigenetische Bodenfeuchte *f*

antecedent stream antezedenter Fluss *m*

antecedent valley antezedentes Tal *n*, Durchbruchstal *n*

antecessor Vorgänger *m*

antennae Antennen *pl*, Fühler *pl* (z. B. bei Insekten)

antenna footprint vom Antennenrichtstrahl bestrahlte Fläche *f*

anterior end Stirnrand *m*, Vorderende *n*

anterior lobe vorderer Lappen *m*

anterior margin Vorderrand *m*

anterior view Vorderansicht *f*

antetype Prototyp *m*

anthodite Gips oder Aragonit in Nadel- oder Haarkristallen an Höhlenwänden

anthraciferous anthrazithaltig

anthracite Anthrazit *m*, Anthrazitkohle *f*

anthracite coal Anthrazitkohle *f*

anthracitic anthrazitisch, anthrazitartig; ~ **shale** Anthrazitschiefer *m*

anthracitization Anthrazitisierung *f* (Umwandlung in Anthrazit)

anthracitize, to in Anthrazit umwandeln

anthracituous anthrazitisch, anthrazitartig

anthracolite Anthrakonit *m*, bituminöser Mergel *m*, Kohlenspat *m*, Stinkstein *m*

Anthracolithic Permokarbon *n*

anthraconite Anthrakonit *m*, bituminöser Mergel *m*, Kohlenspat *m*, Stinkstein *m*

anthrageneis Inkohlung *f*

anthraxylon 1. (Amer.) Vitrinit *m* (in Lagen mit über 14 µm Breite); **2.** Vitrit *m*

anthraxylous-atritral coal detritische Glanzkohle *f*

anthropic[al], anthropogenic anthropogen

anthropogenic factor anthropogener Faktor *m*

anthropogenic landscape künstliche Landschaft *f*, anthropogene Landschaft *f*, vom Menschen geschaffene oder beeinflusste Landschaft *f*

anthropogenic soil type anthropogener Bodentyp *m*

anthropogeny Anthropogenie *f*

anthropoid anthropoid, menschenähnlich

anthropological anthropologisch

anthropology Anthropologie *f*

anthroposphere Anthroposphäre *f*

anticentre Antizentrum *n* (diametral zum Epizentrum)

anticlinal antiklinal, sattelartig, gewölbeartig, widersinnig (von Gängen und Schichten)

anticlinal axial line, ~ axis Sattelachse *f*, Antiklinalachse *f*, Gewölbeachse *f*

anticlinal core Satteltkern *m*, Antiklinalkern *m*

anticlinal crest Scheitel *m* eines Sattels

anticlinal crest line Sattelachse *f*, Antiklinalachse *f*, Gewölbeachse *f*

anticlinal dome Kuppel *f*

anticlinal fault antiklinale Verwerfung *f*, Schenkelbruch *m*, Gewölbescheitelbruch *m*

anticlinal fissure Sattelspalte *f*

anticlinal flank Antiklinalflanke *f*

anticlinal flexure Schichtsattel *m*

anticlinal fold Sattel *m*, Antiklinale *f*

anticlinal folding Sattelfaltung *f*

anticlinal formation Sattelsattelbildung *f*

anticlinal limb Antiklinalschenkel *m*, Sattelschenkel *m*, Sattelflanke *f*, Antiklinalflanke *f*

anticlinal line Sattelachse *f*, Antiklinalachse *f*, Gewölbeachse *f*

anticlinal reservoir Antiklinalspeicher *m*, antiklinale Lagerstätte *f*

anticlinal ridge Antiklinalkamm *m*, Antiklinalrücken *m*, Antiklinalsattel *m*, Scheitel *m* einer Antiklinale

anticlinal spring Antiklinalquelle *f*, Sattelquelle *f*

anticlinal structure antiklinale Struktur *f*, breitsattelförmige Struktur *f*

anticlinal trap Antiklinalfalle *f*

anticlinal turn Sattelscharnier *n*

anticlinal uplift Aufsattelung *f*, Wölbung *f*

anticlinal valley Antiklinaltal *n*, Satteltal *n*, aufgebogene Antiklinale *f*

anticline Sattel *m*, Gewölbe *n*, Antikline *f*, Antiklinale *f*

anticline cut off by a fault plane durch eine Verwerfungsfläche abgeschnittene Antiklinale *f*

anticline structure Sattelstruktur *f*, Antiklinalstruktur *f*

anticlinorium Antiklinorium *n*, Faltenbündel *n*

anticonsequent obsequent (entgegen dem Schichten fließend); ~ **river** obsequenter Fluss *m*

anticyclone Antizyklone *f*, Hochdruckgebiet *n*, Hoch *n*

antidistortion device Entzerrer *m*, Entzerreinrichtung *f* (Photogeologie)

antidune Antidüne *f*, Gegenrippel *f*, flache stromaufwärts wandernde Düne *f*

antiepicentre Anti-Epizentrum *n*

antiferromagnetism Antiferromagnetismus *m*

antiflashing measures Bruchsicherung *f*

antifoaming agent Entschäumer *m*

antifriction property Gleiteigenschaft *f*

antilogous pole antiloger Pol *m* (das beim Erwärmen sich positiv aufladende Ende eines Kristalls)

antimonial, antimonite antimonhaltig, antimonführend

antimoniferous arsenic Allemontit *m*, Antimonarsen *n*

antimonious antimonhaltig, antimonführend

antimonite Antimonit *m*, Antimonglanz *m*

antimonium blende Kermesit *m*, Antimonblende *f*, Rotspießglanz *m*

antimonous antimonhaltig, antimonführend

antimonosilver Dyscrasit *m*, Antimonsilber *n*

antimonsoon Gegenmonsun *m*

antimony Antimon *n*, Sb

antimony blende Kermesit *m*, Antimonblende *f*, Rotspießglanz *m*

antimony bloom Antimonblüte *f*, Valentinit *m*, Weißspießglanz *m*

antimony glance Antimonglanz *m*, Grauspießglanz *m*

antimony grey copper Antimonfahlerz *n*

antimony ochre Stibiconit *m*

antimony ore Antimonerz *n*

antioxidant Antioxidans *n*

antipathetic gegenüberliegend

antipode Antipode *m* (Kristall, der die Polarisationssebene des Lichts in gleichen Beträgen, aber entgegengesetzter Richtung dreht)

antipollution Reinhaltung *f* (der Umwelt)

antiripplets Hafrrippeln *pl*

antistress mineral Antistressmineral *n*

antithetic[al] antithetisch, widersinnig, gegensätzlich

antithetic fault antithetische Verwerfung *f*, widersinnige Verwerfung *f*

antitrades Gegenpassatwinde *pl*

antitropical ventilation gegenläufige Bewetterung *f*

ant mound (sl) Schlammvulkan *m*, Schlammkegel *m*, Salse *f* (durch Kohlenwasserstoffgase hervorgerachter Schlammprudel an der Golfküste von Texas und Louisiana)

antozonite Antozonit *m*, Stinkspat *m* (radioaktiv verfarbter Flussspat)

ANT-rocks ANT-Gesteine *pl* (anorthositische, noritische, troktolitische Gesteine)

ANT-series Mondgesteine *pl* der Serie *A*northosit, Norit, Troktolith

Ao-horizon Humushorizont *m*

ape-man Pithecanthropus *m*

aperiodic aperiodisch, frequenzunabhängig, gedämpft

aperiodic compass gedämpfter Kompass *m*

aperiodic damping aperiodische Dämpfung *f*

aperiodic pendulum aperiodisch gedämpftes Pendel *n*

apertural margin Peristom *n*, Mündungsrand *m* (Cephalopoden), Mundfeld *n* (Seeigel)

apertural modification Modifikation *f* der Schalenöffnung

aperture 1. Mündung *f* (Paläontologie); **2.** Loch *n*, Öffnung *f*; **3.** Apertur *f*, Blende *f*

aperture angle Öffnungswinkel *m*

aperture of the shell Schalenöffnung *f*

apex Apex *m*, Scheitel *m*, Scheitelpunkt *m*, höchster Punkt *m*, Spitze *f*

apex cone Scheitelkegel *m*

apex of an anticline Antiklinalkamm *m*, Scheitel *m* einer Antiklinale

apex of a vein Ausbiss *m* eines Ganges

apex of the shell Spitze *f* der Schale, höchster Punkt *m* der Schale

apex zone Scheitelzone *f*

aphanese Klinoklas *m*, Strahlerz *n*, Strahlenkupper *n*

aphanic aphanitisch, feinkörnig, feingekörnt (mit bloßem Auge nicht erkennbar)

aphanite Aphanit *m* (Korngrößenbezeichnung für feinkörnige Grundmasse, entspricht dem Mikrit)

aphanitic aphanitisch, feinkörnig, feingekörnt (mit bloßem Auge nicht erkennbar); ~ **texture** aphanitische Struktur *f*

aphanocrystalline extrem feinkristallin

aphanophytic mikroaphanitisch (bei Porphyriten)

aphelion Aphel *n*, Aphelium *n*, Sonnenferne *f*

aphelion distance Aphelabstand *m*

aphotic apnotisch, lichtlos

aphotic region, ~ zone lichtlose Tiefe *f*, apnotische Region *f*, apnotische Tiefenstufe *f*, lichtlose Zone *f*, apnotische Zone *f*, Zone *f* ohne Lichteinfall

(aquatische Tiefenschicht)

aphrite Schaumkalk *m*
aphrolite, aphrolith Brockenlava *f*
aphrolithic lava Brockenlava *f*
aphyllous blattlos, ohne Blätter
aphyric nicht porphyrisch, aphyrisch (*Bezeichnung für Gestein ohne Einsprenglinge*); **~ structure** aphyrische Textur *f*
apical apikal, an der Spitze liegend, am Apex liegend
apical apparatus Apikalapparat *m*
apical chamber Anfangskammer *f*, Bursa *f* primordialis, Protoconch *m* (*der Gastropoden- und Cephalopodenschale*)
apices distance Spannweite *f* (von Falten)
API gamma-ray unit Gammastrahlungseinheit *f* (*nach American Petroleum Institute*)
API gravity Rohöldichte *f*, Öldichte *f* (*nach American Petroleum Institute*)
API neutron unit Neutronenstrahlungseinheit *f* (*nach American Petroleum Institute*)
aplanetic surface raue Grenzfläche *f* (*Seismik*)
aplite dike Aplitgang *m*
aplitic aplitisch
aplitic dike rock aplitisches Ganggestein *n*
aplitic texture aplitische Struktur *f*
apiogranite Apiogranit *m* (*Granit mit wenig Biotit*)
apobsidian Apobsidian *m* (*entglaster Obsidian*)
apocynthion Mondferne *f*
apodal beinlos
apogee Apogäum *n*, Erdferne *f*
apogrit Grauwacke *f*
apomagmatic apomagmatisch; **~ deposit** apomagmatische Lagerstätte *f*
apomorphic apomorph, abgeleitet
apomorphy Apomorphie *f*, abgeleitetes Merkmal *n*
apophysis 1. Apophyse *f* (*Abzweigung von magmatischen Körpern oder Gängen in das Nebengestein*); **2.** Apophyse *f*, Auswuchs *m*, Fortsatz *m* (*Zoologie*)
aporhyolite Aporhyolith *m* (*entglaster Rhyolith*)
aposandstone Quarzit *m*
apotectonic posttektonisch, postorogen
apotype Apotyp *m*
Appalachian Province Appalachen-Provinz *f* (*Paläobiogeographie, Devon*)
apparatus for plasticity test Fließgrenzengerät *n*, Gerät *n* zur Ermittlung der Fließgrenze
apparatus for rectification Entzerrungsgerät *n*
apparent cohesion scheinbare Kohäsion *n*
apparent density 1. Porigkeit *f*, Porosität *f*; **2.** scheinbare Dichte *f*
apparent dip scheinbares Einfallen *n*
apparent gap in bedding plane scheinbare Sprungweite *f* in der Schichtebene
apparent groundwater table scheinbare Grundwasseroberfläche *f*, schwebender Grundwasserspiegel *m*
apparent heave, ~ horizontal overlap scheinbare söhlige Sprungweite *f*, scheinbare horizontale Sprungweite *f*
apparent horizontal separation scheinbarer Seitenversatz *m*
apparent mining damage Pseudobergschaden *m*
apparent polar wandering scheinbare Polwanderung *f*

apparent polar wandering path (APWP) scheinbare Polwanderungskurve *f*, scheinbarer Polwanderweg *m*
apparent production Nettoproduktion *f*
apparent resistivity scheinbarer spezifischer Widerstand *m* (*bedingt durch Messanordnung*)
apparent slip flache Sprunghöhe *f*
apparent solar day wahrer Sonnentag *m*
apparent solar time wahre Sonnenzeit *f*
apparent stratigraphical gap scheinbare Sprungweite *f* in der Schichtebene
apparent stratigraphical separation scheinbare stratigraphische Sprunghöhe *f* (*Schubhöhe*)
apparent strike scheinbares Streichen *n*
apparent thickness scheinbare Mächtigkeit *f* (*Bohrlochmächtigkeit, vertikale Mächtigkeit*)
apparent throw seigere Sprunghöhe *f*
apparent top scheinbare Oberkante *f*
apparent velocity of groundwater flow Filtergeschwindigkeit *f* des Grundwassers
apparent water resistivity scheinbarer Wasserwiderstand *m*
apparent water table Nebengrundwasserspiegel *m*
appearance of fracture Aussehen *n* der Bruchfläche
appendage Gliedmaße *f*, Anhang *m*, Fortsatz *m*
applanation Einebnung *f* (eines Reliefs)
apple coal weiche Kohle *f*
applicability limit Anwendungsgrenze *f*
applicable anwendbar, einsetzbar, verwendbar
application of load Lastaufbringung *f*, Lastangriff *m*
applied geology angewandte Geologie *f*, praktische Geologie *f*
applied geophysics angewandte Geophysik *f*
applied geosciences angewandte Geowissenschaften *pl*
applied hydrology angewandte Hydrologie *f*
applied mineralogy angewandte Mineralogie *f*
applied research angewandte Forschung *f*
applied science angewandte [Natur-]Wissenschaft *f*
apply for a grant, to eine Mutung einlegen, um Verleihung nachsehen (*Lagerstätte*)
apposition Anlagerung *f*
apposition fabric Primärgefüge *n*
appraisal Abschätzung *f*, Schätzung *f*, Bewertung *f*, Taxierung *f*, Einschätzung *f*
appraisal well Erweiterungsbohrung *f*
approach 1. Ansatz *m*, Versuch *m*; **2.** Zugang *m*, Zufahrt *f*, Einfahrt *f*
approach adit Zugangsstollen *m*, Eingangsstollen *m*
approximate formula Näherungsformel *f*
approximate scale mittlerer Bildmaßstab *m* (*Luftbild*)
approximate value Näherungswert *m*
approximation Näherung *f*, Annäherung *f*
apron 1. Schuttschürze *f*, Schuttfächer *m*, Sander *m*; **2.** Vorlandgletscher *m*, Piedmontgletscher *m*, Eisschürze *f*
apron plain Sanderebene *f*
APWP (apparent polar wandering path) scheinbare Polwanderungskurve *f*, scheinbarer Polwanderweg *m*

aquagene tuff Hyaloklastit *m*, Glasaschentuff *m*, Palagonit *m*
aquafact durch Wellenschlag geglättetes Küstengeröll *n*
aquapulse Aquapulse *n* (*seismische Energiequelle*)
aqua regia Königswasser *n*
aquathermal pressuring Überdruck *m* durch thermische Ausdehnung des Poreninhalts
aquatic aquatisch, im Wasser lebend, wasserbewohnend
aquatic carnivora Wasserraubtiere *pl*
aquatic dumping disposal Verklappen *n*
aquatic dunes Großrippeln *pl*, Megarippeln *pl*
aquatic plants Wasserpflanzen *pl*
aquatic system Gewässer *n*
aquatolysis Aquatolyse *f*, Transportverwitterung *f* (*im Süßwasserbereich*)
aqueoglacial fluvioglazial
aqueoglacial deposits fluvioglaziale Ablagerungen *pl*, Schmelzwasserablagerungen *pl*
aqueous wässrig, wasserhaltig, aquatisch, durch Wasser gebildet
aqueous corrosion Wasserkorrosion *f*, Feuchtigkeitskorrosion *f*
aqueous current ripple marks Wasserströmungsrippeln *pl*
aqueous deposits aquatische Ablagerungen *pl*
aqueous desert marines Sediment *n* ohne makroskopische Schalenreste
aqueous gel wässriges Gel *n*
aqueous lava Schlammlava *f*
aqueous loess Schwemmlöss *m*
aqueous oscillation ripple marks Seegangsrrippeln *pl*
aqueous phase wässrige Phase *f*
aqueous solution wässrige Lösung *f*
aqueous vapour Wasserdampf *m*
aquiclude 1. wasserdicht; **2.** Grundwasserhemmer *m*, geringpermeabler Grundwasserleiter *m*, Gering[wasser]leiter *m*, Grundwasserstauer *m*, Sohlenschicht *f*
aquifer Wasserleiter *m*, Grundwasserträger *m*, Grundwasserleiter *m*, grundwasserführende Schicht *f*
aquiferous wasserführend, Wasser enthaltend
aquiferous cleft wasserführende Kluft *f*
aquiferous sand wasserführender Sand *m*
aquifer packing Abdichten *n* eines Grundwasserleiters
aquifer storage Speicherung *f* im Grundwasserleiter, Aquiferspeicherung *f*, Gasspeicherung *f* im Wasserträger, Gasspeicherung *f* in wasserführenden Schichten
aquifer thickness Grundwasserleitermächtigkeit *f*
aquifer yield Grundwasserleiterergiebigkeit *f*
aquifuge 1. wasserdicht; **2.** Grundwasserhemmer *m*, Grundwassergeringleiter *m*
aquitard Grundwasserhemmer *m*, Grundwassergeringleiter *m* (*flächenhaft auftretend*)
arable ackerfähig, anbaufähig, kulturfähig, urbar
arable earth Ackerkrume *f*, Ackerboden *m*
arable land Ackerland *n*, landwirtschaftlich genutzte Fläche *f*
arable layer Ackerkrume *f*
arable soil Ackerboden *m*, Kulturboden *m*, kulturfähiger Boden *m*, urbarer Boden *m*

aragonitic limestone aragonitischer Kalkstein *m*
arbitration analysis Schiedsanalyse *f*
arboreal pollen Baumpollen *m*
arboreous 1. baumreich, waldig; 2. baumartig, baumförmig
arborescent baumartig, baumförmig, dendritisch, verzweigt
arborescent agate Baumachat *m*, Dendriten-achat *m*
arborescent crystal Dendrit *m*
arborescent fern Baumfarn *m*
arborescent structure dendritische Struktur *f*
arborization baumförmige Bildung *f*, Verästelung *f*, baumartige Verzweigung *f*
arc excitation Bogenanregung *f* (*Spektralanalyse*)
arc of circle Kreisbogen *m*
arch 1. Beule *f*, Sattel *m*, Antiklinale *f*; 2. Felsbrücke *f*
Archaeon folding archaische Faltung *f*
archaic archaisch, urzeitlich
arch bend Sattelscharnier *n*, Gewölbebiegung *f*
arch core Sattellern *m*
arch[ed] dam Bogen[stau]mauer *f*, Bogentalsperre *f*, Bogenspermmauer *f*, Gewölbemauer *f*
arched roof, ~ top Gewölbe *n*
arched-up aufgewölbt
arched upfold Sattelfalte *f*
arch-gravity dam Bogengewichtsmauer *f*, Bogengewichtssperre *f*, Gewölbegewichtssperre *f*
arch limb Gewölbeschenkel *m*, Gewölbeflanke *f* (*Falte*)
arch pressure Gewölbedruck *m*
arch theory Gewölbelehre *f*
archetype Urform *f*
Archie formation-factor equation Archie'sche Formationsfaktorformel *f*
Archie's law Archie-Gleichung *f*
arching 1. bogig; 2. Auffaltung *f*, Aufwölbung *f*, Wölbung *f*, Gewölbebildung *f*
arching effect Bogenwirkung *f*, Gewölbewirkung *f* (*Erddruckverteilung*)
arching fold Sattel *m*, Antiklinale *f*, Gewölbe *n*
archipelagic apron inselförmige Sand- und Kiesablagerung *f*
archipelago Archipel *m*, Inselgruppe *f*
archipelago sea Inselmeer *n*, Inselsee *f*
arcilla Ton *m*, Kaolin *m* (*Mexiko*)
arc of folding Faltenbogen *m*, Stauungsbogen *m*
arc of volcanoes Vulkanbogen *m*
arcose Arkose *f* (*Sandstein mit einem Feldspatgehalt > 25 %*)
arcosic arkoseartig
arc shooting Fächerschießen *n* (*Refraktionsschießen*)
Arctic Circle nördlicher Polarkreis *m*, Nordpolarkreis *m*
arctic desert Polarwüste *f*, arktische Wüste *f*
arctic expedition Nordpolarexpedition *f*
arctic front [arktische] Kaltfront *f*
arctic frost patterned soil arktischer Strukturboden *m*
arctic glacier Polargletscher *m*
Arctic mountains Gebirge *pl* der Arktis
Arctic Ocean Nordpolarmeer *n*, Nördliches Eismeer *n*
arc-trench systems Systeme (*pl*) von Inselbögen und Tiefseegräben

arcuate gebogen, bogenförmig, bogig, gewölbt
arcuate delta Bogendelta *n*
arcuate fault gebogene Störung *f*
area 1. Bereich *m*, Fläche *f*, Gebiet *n*, Gegend *f*, Geländeabschnitt *m*, Areal *n*; 2. Grubenfeld *n* (*in Abbau*); 3. Flächeninhalt *m*
area affected by dammed water Staugebiet *n*
area in advance Vorland *n*
areal Verbreitungsgebiet *n*, Areal *n*, Arealgröße *f*
areal capacity Flächenleistung *f* (*je Fläche und Zeit bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge*)
areal degradation flächenhafte Abtragung *f*
areal density Flächendichte *f*, Flächenbelegung *f*
areal efficiency areale Wirksamkeit *f* (*bei Flutung*)
areal eruption Flächeneruption *f*, flächenhafte Eruption *f*, Arealeruption *f*
areal evaporation Gebietsverdunstung *f*
areal exposure Flächenaufschluss *m*
areal extension Flächenausdehnung *f*
areal features flächenhafte Merkmale *pl*, flächenhafte Eigenschaften *pl*
areal geology Regionalgeologie *f*, Oberflächengeologie *f*
areal map 1. geologische Karte *f* der Oberflächenformationen; 2. Übersichtskarte *f*
area loading Flächenbelastung *f*
areal precipitation Gebietsniederschlag *m*
areal productiveness Flächeneergiebigkeit *f* (*bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge*)
areal seismics Flächenseismik *f*, 3D-Seismik *f*
areal subsidence Gebietssenkung *f*
area measurement Flächenmessung *f*
area measuring equipment Flächenmessgerät *m*
area occupied by settlements Besiedlungsgebiet *n*
area of accumulation Akkumulationsgebiet *n*
area of audibility Schallfeld *n*, Hörbarkeitsgebiet *n*
area of contact Kontaktzone *f*
area of dewatering Wasserabsenkungsbereich *m*
area of discontinuity Unstetigkeitsfläche *f*
area of dissipation Ablationsgebiet *n*, Ablationsfläche *f* (*eines Gletschers*)
area of distribution Verbreitungsgebiet *n*, Areal *n*
area of extraction Einwirkungsfläche *f* (*Bergschaden*)
area of faulting Bruchzone *f*
area of fracture Bruchgebiet *n*
area of glaciation Vereisungsgebiet *n*, Vergletscherungsgebiet *n*
area of high gravity attraction Schwerehoch *n*
area of high pressure Hochdruckgebiet *n*
area of influence Wirkungszone *f*, Einwirkungsbereich *m*
area of low pressure Tiefdruckgebiet *n*
area of ore body Erzfläche *f*
area of precipitation Niederschlagsgebiet *n*
area of production Fördergebiet *n* (*Bergbau*)
area of pumping depression, ~ of pumping dewatering Absenkungsbereich *m*
area of sedimentation Sedimentationsgebiet *n*
area of settlement Einwirkungsfläche *f* (*Bergschaden*)
area of subsidence Senkungszone *f*
area of tectonic culmination Auffaltungsfeld *n*, Mega-Antiklinale *f*

area of tectonic depression Einfaltungsfeld *n*, Mega-Synklinale *f*
area of truncation Abtragungsgebiet *n*
area of uplift Hebungsgebiet *n*
area precipitation Gebietsniederschlag *m*
area sampling frame Flächenrahmen *m* für Datensammlung
area under cultivation Anbaufläche *f*
area without exposures aufschlussloses Gebiet *n*
area without exposures and untested by drilling aufschlussloses, noch nicht durch Bohrungen untersuchtes Gebiet *n*
arenaceous sandig, sandhaltig, sandführend, psammitisch
arenaceous deposits sandige Ablagerungen *pl*, Sandbänke *pl*
arenaceous facies sandige Fazies *f*
arenaceous foraminifera sandschalige Foraminiferen *pl*
arenaceous limestone Kalksandstein *m*, sandiger Kalkstein *m*
arenaceous quartz Quarzsand *m*
arenaceous rock Sandstein *n*, sandiges Gestein *n*
arenaceous sediments sandige Sedimente *pl*, sandige Ablagerungen *pl*
arenaceous shale sandiger Schiefer-ton *m*
arenaceous tests Sandschaler *pl*
arenaceous texture psammitische Struktur *f*, sandige Struktur *f*
arenilic sandsteinartig
arenite Arenit *m*, Sandstein *m*, Psammit *m*
areno-argillaceous sandig-tonig
arenose kiesig, sandig
arenite Arenit *m*, Sandstein *m*, Psammit *m*
areometer Aräometer *n*, Tauchwaage *f*
arête Grat *m*, Zackengrat *m*, Kammgrat *m*
argent silberfarbig, silbern, silbrig
argentic, argenteriferous silberführend, silberhaltig
argentine silberartig, silberähnlich
argentite Argentit *m*, Silberglanz *m*, Akanthit *m*
argentum Silber *n*, Ag
argil Ton *m*, Weißton *m*, Töpferton *m*, Letten *m*
argilla Tonerde *m* (*natürliches Aluminiumoxid*)
argillaceous tonig, tonhaltig, tonartig
argillaceous alteration Vertonung *f*, Umwandlung *f* in Tonminerale
argillaceous bauxite tonhaltiger Bauxit *m* (*Tongehalt bis 50 %*)
argillaceous cement[ing] material toniges Bindemittel *n*
argillaceous earth toniger Boden *m*, Tonerde *f*
argillaceous facies tonige Fazies *f*, Tonfazies *f*
argillaceous ground toniger Boden *m*
argillaceous horizon Illuvialhorizont *m* mit hohem Tonanteil
argillaceous iron-ore concretions Toneisensteinkonkretionen *pl*
argillaceous ironstone Toneisenstein *m*, Sphärosiderit *m*
argillaceous limestone toniger Kalkstein *m*, Mergel *m*
argillaceous marl Tonmergel *m*, toniger Mergel *m*, Mergelton *m*
argillaceous material toniges Bindemittel *n*
argillaceous mud toniger Schlick *m*

argillaceous ore toniges Erz *n*, lettiges Erz *n*
argillaceous rock toniges Gestein *n*, tonhaltiges Gestein *n*
argillaceous sand toniger Sand *m*
argillaceous sand ground sandiger Lehmbo-den *m*
argillaceous sandstone toniger Sandstein *m*
argillaceous schist Tonschiefer *m*
argillaceous shale Schiefertone *m*
argillaceous slate Tonschiefer *m*
argillaceous texture pelitische Struktur *f*
argillation Verwitterung *f* (durch Verwitterung)
argillic tonig, tonhaltig, tonartig
argilliferous tonhaltig, tonreich
argillite Argillit *m* (verfestigter Tonstein, Verfestigungsgrad zwischen Schiefertone und Tonschiefer)
argillitic argillitisch
argillization Tonbildung *f*
argillo-arenaceous tonig-sandig
argillo-calcareous tonig-kalkig
argillous tonhaltig, tonartig
argon Argon *n*, Ar
argon age Argonalter *n*
argon age measurement Argon-Altersbestimmung *f*, Argondatierung *f*
argyrite, **argyrose** Argentit *m*, Silberglanz *m*, Akanthit *m*
argyrythrose Pyrrargyrit *m*, dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*
arheic arheisch, abflusslos
arid arid, dürr, trocken
arid area Trockengebiet *n*, arides Gebiet *n*
arid climate arides Klima *n*
arid desert Trockenwüste *f*
aridity Trockenheit *f*, Dürre *f*, Unfruchtbarkeit *f*, Aridität *f*
aridity index Ariditätsindex *m*, Trockenheitsindex *m*
aridity limit Trockengrenze *f*
aridness Trockenheit *f*, Dürre *f*, Unfruchtbarkeit *f*, Aridität *f*
aridophilous xerophil, Trockenheit liebend
arid region Trockengebiet *n*, arides Gebiet *n*
arid runoff Trockenwetterabfluss *m*
arithmetical mean arithmetischer Mittelwert *m*
arkose Arkose *f* (Sandstein mit einem Feldspatgehalt > 25 %)
arkose quartzite Arkosequarzit *m*
arkosic arkoseartig
arkosic bentonite Bentonit *m* mit kristallinem Detritus, Arkosebentonit *m*
arkosic grit Arkosesandstein *m*
arkosic wacke Feldspatgrauwacke *f* (mehr Feldspat als Gesteinsbruchstücke)
arkosite Arkosequarzit *m*
armchair geology Schreibtischgeologie *f*
armenian stone Lapislazuli *m*
arm of a delta Deltaarm *m*
arm of a river Nebenarm *m*
arm of the sea Meeresarm *m*
armor (Amer.) siehe **armour** (Brit.)
Armorica Armorika *n*, Armorikanisches Land *n*
Armorican massif Armorikanisches Massiv *n*
armour Armierung *f*, Bewehrung *f*, Panzer *m*
armoured fishes Panzerfische *pl*, Placodermen *pl*
armoured mud balls gespickte Tongerölle *pl*

armoured relict gepanzertes Relikt *n*
armouring 1. Armierung *f*, Panzerung *f*; 2. Deckwerk *n*, Abdeckung *f*, Belag *m*
arm support Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)
aromatic hydrocarbon aromatischer Kohlenwasserstoff *m*
aromatics Aromaten *pl* (Kohlenwasserstoffe)
Aron's rod Wüschelrute *f*
arrangement Anordnung *f*, Aufbau *m*, Lagerung *f* (Gesteinsschichten)
arrangement in layers Schichtung *f*
arrangement in rows Aufreihung *f*
array 1. Anordnung *f* (von Geophonen oder Schüssen); 2. Array *n* (Netz seismischer Stationen)
arrival time 1. Einsatzeit *f*, Zeitdauer *f* bis zum Anfangseinsatz (Seismik), Laufzeit *f* (einer Reflexion); 2. Zeitdauer bis zum ersten Eintreffen *n* einer Substanz (bei Tracerversuchen)
arrival time of seismic waves Ankunftszeit *f* seismischer Wellen
arrojadite Arrojadit *m*, Headdenit *m*
arrow Zählstab *m*, Markierstab *m* (Vermessung)
arroyo Arroyo *n* (Reliktal), zeitweise trocken fallender Fluss *m*
arsenic Arsen *n*, As
arsenical arsenhaltig, arsenführend
arsenical copper Domeykit *m*, Weißkupfer *n*
arsenical nickel Niccolit *m*, Rotnickelkies *m*, Nickelin *m*
arsenical pyrite Arsenkies *m*, Arsenopyrit *m*, Misspickel *m*
arsenic bloom Arsenblüte *f*
arsenic ore Arsenerz *n*
arsenious arsenhaltig, arsenführend
arsenolite Arsenolith *m*, Arsenit *m*, Arsenblüte *f*
arsenopyrite Arsenkies *m*, Arsenopyrit *m*, Misspickel *m*
artesian artesisch
artesian aquifer Grundwasserleiter *m* mit artesischem Wasser, Grundwasserleiter *m* mit gespanntem Grundwasser, artesischer Grundwasserleiter *m*
artesian basin artesisches Becken *n*
artesian discharge Ergiebigkeit *f* eines artesischen Brunnens, artesische Schüttung *f*
artesian flow well, ~ **fountain** artesischer Brunnen *m*, Steigbrunnen *m*
artesian groundwater artesisches Grundwasser *n*, gespanntes Grundwasser *n*
artesian groundwater level artesischer Grundwasserspiegel *m*, gespannter Grundwasserspiegel *m*
artesian horizon artesisches Niveau *n*, artesischer Horizont *m*
artesian pressure artesischer Druck *m*, artesische Druckhöhe *f*
artesian pressure head artesischer Wasserhorizont *m*, artesische Druckhöhe *f*, Steighöhe *f* (artesischer Brunnen)
artesian pressure surface artesische Druckfläche *f*
artesian spring artesische Quelle *f*
artesian groundwater table artesischer Grundwasserspiegel *m*, gespannter Grundwasserspiegel *m*
artesian uplift pressure artesischer Auftrieb *m*
artesian water artesisches Wasser *n*, gespanntes Grundwasser *n*, unter Spannung stehendes Grundwasser *n*, aufsteigendes Grundwasser *n*

artesian well 1. Brunnen *m* mit gespanntem Grundwasserspiegel; 2. frei ausfließende Bohrung *f*, artesischer Brunnen *m*
arthropods Gliederfüßer *pl*, Arthropoden *pl*
article of antiquity Ausgrabungsfund *m*
articular facets Gelenkflächen *pl*
articulata Gliedertiere *pl*, Articulata *pl*
articulated gelenkig, gegliedert
articulated joint Gelenkverbindung *f*
articulated skeleton Skelett *n* im Zusammenhang
articulation Gelenk *n*, Gelenkverbindung *f*
articulite Gelenkquarzit *m*, Itacolumit *m*
artificial künstlich
artificial bank künstlicher Damm *m*
artificial brine künstliche Sole *f*
artificial cavern künstliche Kaverne *f*, Ausbruchskaverne *f*
artificial cementation Bodenstabilisierung *f*, Baugrundverbesserung *f*
artificial consolidation künstliche Bodenverdichtung *f*
artificial earthquake künstliches Erdbeben *n*
artificial exposure künstlicher Aufschluss *m*
artificial fertilizer Kunstdünger *m*
artificial filtration künstliche Einsickerung *f*, künstliches Einsickern *n*, künstliches Versickern *n*, künstliche Infiltration *f*
artificial gemstone synthetischer Edelstein *m*
artificial groundwater recharge künstliche Grundwasseranreicherung *f*
artificial impulse method Fremdpulsmethode *f*
artificial lake Staubecken *n*, Stausee *m*, Sammelbecken *n*
artificial landscape Kulturlandschaft *f*, Kultursteppe *f*
artificial lift method künstliches Förderverfahren *n* (Erdöl)
artificial lowering of the groundwater level Grundwasserabsenkung *f*
artificially excited earth waves künstlich erregte Bodenerschütterungswellen *pl*
artificially produced radioisotope künstliches radioaktives Isotop *n*
artificial magnetic anomalies magnetische Stör-anomalien *pl* (z. B. durch Hochspannungsleitungen)
artificial manure Kunstdünger *m*
artificial marginal salt pan künstlich angelegter Meeressalzgarten *m*
artificial method of cementation by the injection of chemicals chemische Baugrundverbesserung *f*
artificial recharge Einleitung *f* in das Grundwasser
artificial recharge [of groundwater], artificial replenishment künstliche Grundwasseranreicherung *f*, künstliche Grundwasserneubildung *f*
artificial river regulation Flussregulierung *f*
artificial stone Kunststein *m*, Betonstein *m*
artificial subgrade aufgeschüttetes Planum *n* (Erdplanum)
artificial water conduit künstlicher Wasserlauf *m*
artiodactyls Paarhufer *pl*, Artiodactyla *pl*
art of assaying Probierrkunst *f*
asar Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)

asbestic asbestführend, asbesthaltig
asbestiform asbestähnlich, faserig
asbestine asbestführend, asbesthaltig
asbestoid asbestartig
asbestos Asbest *m*
asbestos slate Asbestschiefer *m*
asbestous asbestführend, asbesthaltig
asbolane, asbolite Asbolan *m*, Erdkobalt *m*, Kobaltmanganerz *n*
ascend, to aufsteigen, ausfahren (*aus der Grube*)
ascending, ascending aufsteigend (*Luftstrom, Wasser*)
ascending spring aufsteigende Quelle *f*, aszendente Quelle *f*
ascending water aszendentes Wasser *n*, aufsteigendes Wasser *n*
ascent Aufstieg *m*, Aufsteigen *n*, Aufdringen *n* (*von Magma*)
ascent channel [Vulkan-]Schlot *m*
ascent of groundwater level Grundwasseranstieg *m*
ascent path Aufstiegsbahn *f*
aschistic aschist, ungespalten; ~ **dike rock** aschistes Ganggestein *n*
aseismic aseismisch, erdbebenfrei
aseismic area, ~ district aseismisches Gebiet *n*, erdbebenfreies Gebiet *n*
aseismic region aseismische Region *f*, aseismisches Gebiet *n*, erdbebenfreies Gebiet *n*, erdbebenfreie Zone *f*
aseismic ridge, ~ rise aseismische Schwelle *f*, aseismischer Rücken *m*
ash cloud Aschewolke *f*
ash coal aschereiche Kohle *f*
ash cone Aschekegel *m*
ash constituent Aschebildner *m*, Aschebestandteil *m*
ash content Aschegehalt *m*
ashes vulkanische Ascheschicht *f*
ash fall Aschefall *m*, Ascheregen *m*, Ascheablage-rung *f*
ash flows Ascheströme *pl*
ash-free aschefrei (*Kohlenanalyse*)
ash-free dry weight Trockenmasse *f*
ashing Veraschung *f*
ash landfill Aschedeponie *f*, Aschekippe *f*
ashlar Werkstein *m*, Quader *m*, Quaderstein *m*
ashlar stone walling, ~ stonework Werkstein-mauerwerk *n*, Quadermauerwerk *n*
ash layer Aschelage *f*, Ascheschicht *f*
ashless aschefrei
ashore an Land, ans Ufer
ash percentage Aschegehalt *m*
ash rain Ascheregen *m*
ash slate Aschetonschiefer *m*
ash shower Ascheregen *m*
ash soil Podsol *m*
ash tuff Aschetuff *m*
ashy 1. ascheartig, aus Asche bestehend; **2.** aschgrau, aschfarben
ashy component Aschebildner *m*
ashy grit pyroklastischer Sand *m*
ashy shale Ascheschieferton *m*
asiderite Asiderit *m*, Steinmeteorit *m*
aslope abschüssig, steil
aso lava Ignimbrit *m*, Gluttuff *m*, Schmelztuff *m*

asparagus stone gelbgrüne Varietät *f* von Apatit *m*
aspect Ansicht *f*, Ausblick *m*
asperities Vorsprünge *pl*, Rauigkeiten *pl*
asperity Rauigkeit *f* (*einer Fläche*)
asphalt Asphalt *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*
asphalt base [crude] petroleum, asphalt base oil asphaltbasisches Rohöl *n*, Erdöl *n* mit Asphalt-basis, Asphaltöl *n*, Naphtenöl *n*
asphalt deposit Asphaltlager *n*, Asphaltvorkom-men *n*
asphalt from petroleum oil Erdöl-asphalt *m*
asphaltic aus Asphalt, asphaltisch, asphalthaltig
asphaltic bitumen Erdölbitumen *n*, Naturbitu-men *n*
asphaltic bitumen membrane Bitumendich-tungshaut *f*
asphaltic coal Albertit *m*
asphaltic concrete Asphaltbeton *m*
asphaltic limestone Asphaltkalkstein *m*, asphalt-imprägnierter Kalkstein *m*, bituminöser Kalkstein *m*, Stinkkalk *m*
asphaltic pyrobituminous shale Ölschiefer *m*
asphaltic rock Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, asphaltimprägniertes Gestein *n*, bituminöses Ge-stein *n*, Naturasphalt *m*
asphaltic sand Asphaltsand *m*, Bitumensand *m*, bituminöser Sand *m*
asphaltic sandstone Asphaltsandstein *m*, as-phaltimprägnierter Sandstein *m*, bituminöser Sand-stein *m*
asphalt impregnated limestone Asphaltkalk-stein *m*, asphaltgetränkter Kalkstein *m*, bituminöser Kalkstein *m*, Stinkkalk *m*
asphaltite Asphaltit *m* (z. B. *Gilsonit, Grahamit*)
asphalt lake Asphaltsee *m*, Pechsee *m*
asphalt membrane (*Amer.*) Bitumendichtungs-haut *f*
asphalt rock Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, asphaltimprägniertes Gestein *n*, bituminöses Ge-stein *n*, Naturasphalt *m*
asphalt seepage Asphaltausbiss *m*
asphalt stone Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, asphaltimprägniertes Gestein *n*, bituminöses Ge-stein *n*, Naturasphalt *m*
asphaltum Asphalt *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Bi-tumen *n*
assart Rodung *f*, Urbarmachung *f*
assay, to analysieren, prüfen, untersuchen, pro-bieren
assay 1. Probe *f*, Erzprobe *f*, Lötrohrprobe *f*, Mus-ter *n*; **2.** Analyse *f*, Untersuchung *f*, Prüfung *f*
assay limit Bauwürdigkeitsgrenze *f* durch Probie-ren bestimmt
assay of buddled ore, ~ of washed ore Erz-waschprobe *f*
assaying Probenuntersuchung *f*, Probierkunst *f*, Metallprobierkunst *f*, Probieren *n*
assay plan Abbaubemusterungsplan *m*
assay sample Probe *f* für Analyse, Analysenpro-be *f*
assemblage 1. Vergesellschaftung *f*, Gemein-schaft *f* (*Paläobiologie*); **2.** Paragenese *f* (*von Mine-ralen*); **3.** Zusammenbau *m*, Montage *f*
assemblage zone Faunenzone *f*, Vergesellschaf-tungszone *f* (*biostratigraphische Einheit, gekenn-zeichnet durch die vertikale Verbreitung einer be-*

stimmten Gesamtfauuna oder Gesamtflora innerhalb einer Gesteinsabfolge)
assemble, to zusammenbauen, montieren
assembly 1. Montage *f*, Zusammenbau *m*, Auf-bau *m*; **2.** Anordnung *f*, Verband *m*, Bildverband *m*
assessment Bewertung *f*, Begutachtung *f*, Ein-schätzung *f*, Abschätzung *f*
assessment method Bewertungsverfahren *n*
assignment Anweisung *f*, Zuweisung *f*, Festset-zung *f*
assimilated constituent aufgenommener Ge-mengteil *m*
assimilation Assimilation *f*, Einschmelzung *f* von Fremdgestein
assimilative capacity Assimilationsvermögen *n*
assise zwei oder mehr aufeinander folgende fossil-haltige Zonen *pl*
associate, to 1. vergesellschaften (*Paläobiologie*); **2.** paragenetisch vorkommen (*Minerale*)
associated bed begleitende Schicht *f*
associated dike Nebengang *m*, Begleitgang *m*
associated fault Nebenverwerfung *f*, Begleitver-werfung *f*, Begleitstörung *f*
associated fauna Begleitfauna *f*
associated flora Begleitflora *f*
associated mineral Begleitmineral *n*, Nebenmi-neral *n*
associated natural gas freies Erdöl[begleit]gas *n*, Begleitgas *n*
associated rock type begleitende Gesteinsart *f*
associated rocks Begleitgesteine *pl*
associated seam Begleitflöz *n*, Nebenflöz *n*
associated sheet Begleitschicht *f*
associated strata Nebengestein *n*
associated wave Begleitwelle *f*
association 1. Vergesellschaftung *f*, Gemein-schaft *f* (*Paläobiologie*); **2.** Paragenese *f*, Sippe *f*, Sippschaft *f*, Verwandtschaft *f* (*Minerale*)
association coefficient Artenzahlkoeffizient *m* (*Biologie*)
associativity law Assoziativgesetz *n*
assort, to 1. einteilen, klassifizieren, sortieren; **2.** aufarbeiten (*durch Wasser*)
assorting 1. Einteilung *f*, Klassifikation *f*, Sortie-rung *f*; **2.** Aufarbeitung *f* (*durch Wasser*)
assumption of load Belastungsannahme *f*, Last-annahme *f*
assured ore sicher vorhandenes Erz *n*, sicher nachgewiesenes Erz *n*
Assynt folding assyntische Faltung *f*
astatic astatisch
astatic pendulum astatisches Pendel *n* (*als Seis-mometer dienendes Pendel*)
astatine Astatin *n*, At
asteriated quartz Sternquarz *m*
asteriated sapphire Sternsaphir *m*
asteriation, asterism Asterismus *m*
asteroid 1. sternartig, sternähnlich, sternförmig; **2.** Asteroid *m*, Planetoid *m*
asteroid belt Asteroidengürtel *m*
asteroids Seesterne *pl*, Asteroidea *pl*
asthenolith Asthenolit *m* (*Magmakörper, der durch die bei radioaktivem Zerfall erzeugte Wärme aufgeschmolzen wurde*)
asthenosphere Asthenosphäre *f*
astillen Salband *n*

astrakhanite Astrakanit *m*, Blödit *m*
astral sternartig
astrigent mit zusammenziehendem Geschmack (*bei bestimmten Mineralen*)
astrigent clay alauhaltiger Ton *m*
astrobleme Astroblem *n*, [fossiler] Meteoritenkrater *m*
astrochemistry Astrochemie *f*
astrocompass Sternkompass *m*
astrodynamics Astrodynamik *f*
astrogeology Astrogeologie *f*, extraterrestrische Geologie *f*
astronavigation Astronavigation *f*
astronomer Astronom *m*, Sternforscher *m*
astronomic[al] astronomisch
astronomical altitude Gestirnhöhe *f*
astronomical navigation Astronavigation *f*
astronomical observation Sternbeobachtung *f*
astronomical observatory Sternwarte *f*
astronomical station Sternwarte *f*
astronomical twilight Dämmerung *f*
astronomy Astronomie *f*, Sternkunde *f*
astrophysical astrophysikalisch
astrophysicist Astrophysiker *m*
astrophysics Astrophysik *f*
astrospectroscopy Astrospektroskopie *f*
asymmetric[al] bedding asymmetrische Schichtung *f*, unsymmetrische Schichtung *f*, Omissions-schichtung *f*
asymmetri[al] crystallographic system triklin-es Kristallsystem *n*
asymptote Asymptote *f*
asymptotic asymptotisch
asynchronous asynchron
asynchronous deposits ungleichaltrige Ablage-rungen *pl*
atavism Atavismus *m*, Entwicklungsrückschlag *m* (*Paläontologie*)
atavistic atavistisch
ataxic ungeschichtet (*bei Erzlagerstätten*)
ataxite 1. Ataxit *m* (*Eisenmeteorit*); **2.** irreguläre Tufflava *f*
at depth tiefliegend
atectonic atektonisch, von der Tektonik unabhän-gig
atectonic pluton anorogener Pluton *m*, nicht oro-gener Pluton *m*
at grade niveaugleich, höhengleich
athrogenic vulkanoklastisch
atlantic atlantisch
Atlantic rock atlantisches Gestein *n*
Atlantic series, ~ suite atlantische Sippe *f*, atlanti-sche Serie *f*, atlantische Gesteinsvergesellschaftung *f*, Gesteine *pl* der Natronreihe
atmochemistry Chemie *f* der Atmosphäre
atmoclast Atmoklast *m* (*unter dem Einfluss der Atmosphäre entstandenes Gesteinsbruchstück*)
atmoclastic rock atmoklastisches Gestein *n*
atmogeochemical prospecting Gasprospek-tion *f*
atmogeochemistry Atmogeochemie *f*
atmologic[al] meteorologisch
atmophil[ic] atmophil
atmopyroclastic atmopyroklastisch
atmospheric action Witterungseinfluss *m*

atmospheric boundary layer atmosphärische Grenzschicht *f*
atmospheric composition Luftzusammenset-zung *f*
atmospheric condition Witterung *f*, Wetterlage *f*
atmospheric constituents atmosphärische Be-standteile *pl*
atmospheric disturbance atmosphärische Stö-rung *f*
atmospheric entry Eintauchen *n* in die Atmo-sphäre
atmospheric envelope Lufthülle *f*
atmospheric exposure Witterungseinfluss *m*
atmospheric humidity, ~ moisture Luftfeuchte *f*, Luftfeuchtigkeit *f*
atmospheric oxygen Luftsauerstoff *m*
atmospheric pollution Luftverunreinigung *f*, Luftverschmutzung *f*
atmospheric precipitation Niederschlag *m* (*Me-teorologie*)
atmospheric pressure Luftdruck *m*, atmosphäri-scher Druck *m*
atmospheric radiation atmosphärische Strah-lung *f*
atmospheric rock äolisches Gestein *n*
atmospheric waste Verwitterungsschutt *m*
atmospheric water atmosphärisches Wasser *n*, Niederschlagswasser *n*
atmospheric water vapour atmosphärischer Wasserdampf *m*
atoll [reef] Atoll *n*, Lagunenriff *n*, Ringriff *n* (*aus Korallen*)
atomic absorption spectrometry (AAS) Atom-absorptionsspektrometrie *f*
atomic arrangement atomarer Aufbau *m*
atomic blast Atomexplosion *f*
atomic centre Atomkern *m*
atomic charge Atomladung *f*
atomic chart Atomgewichtstabelle *f*
atomic concentration Atomkonzentration *f*
atomic core Atomkern *m*
atomic decay, ~ disintegration Atomzerfall *m*
atomic energy Atomenergie *f*
atomic fission Kernspaltung *f*
atomic forces Atomkräfte *pl*
atomic group Atomgruppe *f*
atomic heat Atomwärme *f*
atomic irradiation radioaktive Bestrahlung *f*
atomic lattice Atomgitter *n*
atomic mass Atommasse *f*, Isotopengewicht *n*
atomic mass number Atommassenzahl *f*
atomic mass unit Atommasseneinheit *f*
atomic nucleus Atomkern *m*
atomic number Atomzahl *f*, Kernladungszahl *f*, Ordnungszahl *f*
atomic physicist Atomphysiker *m*
atomic physics Atomphysik *f*
atomic plane Gitterebene *f*, Netzebene *f*
atomic power plant Atomkraftwerk *n*, Kernkraft-werk *n*
atomic radius Atomradius *m*
atomic rearrangement atomare Umordnung *f*
atomic scientist Atomforscher *m*, Atomwissen-schaftler *m*, Kernforscher *m*
atomic shell Atomhülle *f*
atomic space lattice Atomgitter *n*

atomic spectrum Atomspektrum *n*
atomic structure atomare Struktur *f*, Atombau *m*, atomarer Aufbau *m*
atomic symbol Atomsymbol *n*
atomic theory Atomtheorie *f*, Atomlehre *f*
atomic transformation Atomumwandlung *f*
atomic volume Atomvolumen *n*
atomic weight Atomgewicht *n*, Atommasse *f*
atomic weight unit (AWU) Einheit *f* des Atom-gewichts
atom smasher Neutronenquelle *f* (*für Bohrloch-messungen*)
at random blindlings, zufällig
at rest condition Ruhebedingung *f*
attachable mechanical stage aufsetzbarer Kreutzisch *m*, Objektführer *m* (*Stereomikroskop*)
attached benthos sessiles Benthos *n*, festsitzendes Benthos *n*
attached groundwater gebundenes Grundwas-ser *n*
attached island angegliederte Insel *f*
attached water Haftwasser *n*, Adhäsionswasser *n*
attachment area, ~ surface Ansatzfläche *f*
attack on the coastline Abbruch *m* der Küste, Küstenabbruch *m* (*durch das Meer*)
attal Bergeschicht *f*, Bergeklein *n*
attal stuff 1. Alter Mann *m*; **2.** taubes Gestein *n*
attenuation Dämpfung *f*, Abschwächung *f*
attenuation of seismic energy Verminderung *f* seismischer Energie
attenuator Dämpfungseinrichtung *f*
Atterberg limits Konsistenzgrenzen *pl*, Zustands-grenzen *pl* nach Atterberg, Atterberggrenzen *pl*
Atterberg liquid limit Atterberg'sche Fließgren-ze *f*
Atterberg test Atterbergversuch *m*
at the apex oben
attitude Lagerung *f*, Schichtenlagerung *f*, Strei-chen *n* und Fallen *n* (*als Gesamtheit der Lagerungs-form*)
attitude control Orientierungskontrolle *f* (*Kon-trolle der räumlichen Orientierung eines Fernerkun-dungsaufnahmesystems bezüglich eines äußeren Be-zugssystems*)
attle Versatzschicht *f*, Bergeschicht *f*, Berge *pl*, tau-bes Gestein *n*
attle heap Halde *f*, Bergehalde *f*, Gesteinshalde *f*
attract, to anziehen
attraction Anziehung *f*, Anziehungskraft *f*
attractional force Anziehungskraft *f*
attraction of gravitation Schwerkraft *f*
attractive force Anziehungskraft *f*
atrrinite Attrinit *m* (*Braunkohlenmaceral*)
attrital brown coal erdige Braunkohle *f*
attrital lignite (Amer.) detritische Hartbraunkoh-le *f*
attrition Abrasion *f*, Abrieb *m*, Schleifwirkung *f*, Abnutzung *f*
attrition clay Lettenbesteg *m*
attrition of the wind Windschliff *m*
attrition rate Abrasionsrate *f*
atrritus (Amer.) Attritus *m*, Durain *m* (*Maceralge-misch der Vitrit-, Exinit- und Inertinit-Gruppe; meist in feinstreifiger Wechsellagerung*)
aubrite Aubrit *m* (*achondritischer enstatitführender Meteorit*)

audiofrequency magnetic fields method (AFMAG) AFMAG-Verfahren *n*, magnetischesAudiofrequenzverfahren *n***augen gneiss** Augengneis *m***augen structure** Augentextur *f***augen texture** Augenstruktur *f***auger** Erdbohrer *m*, Gesteinsbohrer *m*, Schappe *f*,Bohrlöffel *m*, Stangenbohrer *m***auger bit** Schneckenbohrer *m*, Bohrschappe *f*, Schappe *f***auger boring** Schappenbohren *n***auger drill** Drehbohrer *m*, Meißel *m* (zur Durchteufung harter felsiger Schichtglieder)**auger drilling** Schneckenbohren *n***auger mining** Abbau *m* mit Schappe, Bohrlochbergbau *m* (Abbau im Bohrverfahren)**augite rock** Augitgestein *n*, Augitfels *m***augite schist** Augitschiefer *m***augitic** augithaltig, augitführend; ~ **basalt** Augitbasalt *m***aulacogene** Aulakogen *n* (schmale, tiefe asymmetrische Strukturform im Kristallin alter Schilde)**aureole** Aureole *f*, Kontakthof *m*, Hof *m***auricle** Auricula *f*, Aurikel *f* (Mündungsfortsatz an Cephalopodenschalen, Schlosslamelle bei Lamellibranchiaten, Coronafortsatz bei Seeigeln)**auriculate** beohrt, mit Ohren versehen**auriferous** goldhaltig, goldführend**auriferous alluvium** Goldseife *f*, goldhaltige Geröllablagerungen *pl***auriferous conglomerate** goldführendes Konglomerat *n***auriferous deposit** goldhaltige Ablagerung *f***auriferous gravel** Goldseife *f*, goldführender Kies *m***auriferous ore** goldhaltiges Erz *n***auriferous placer** Goldseife *f*, Schwemmgold *n*, Seifengold *n***auriferous pyrite** goldhaltiger Pyrit *m***auriferous quartz** goldführender Quarz *m*, Goldquarz *m***auriferous reef** Goldkonglomerat *n***auriferous rock** goldhaltiges Gestein *n***auriferous sand** goldführender Sand *m***auriferous vein** Goldgang *m***aurora australis** Südlicht *n***aurora borealis** Nordlicht *n***auroral belt** Polarlichtzone *f***auroral display**, ~ **light** Polarlicht *n***auroral zone** Polarlichtzone *f***aurora polaris** Polarlicht *n***auster** Südwind *m***austral** südlich**Austral Province** Malvino-Kaffrische Provinz *f* (Paläobiogeographie, Devon)**Australian shield** australischer Schild *m***australite** Australit *m* (Tektit)**Austrian method** österreichische [Tunnel-]Bauweise *f***Austrian orogeny** austrische Gebirgsbildung *f*, austrische Orogenese *f*, austrische Tektogenese *f* (höhere Unterkreide)**autecology** Autökologie *f***authiclastic rock** autoklastisches Gestein *n*, tektonische Brekzie *f***authigene rock** authigenes Gestein *n***authigenic** authigen**authigenic ejecta** juvenil-authigene Auswürflinge *pl***authigenous** authigen**autocapture** Selbstanzapfung *f***autochthonous** autochthon, an Ort und Stelle gebildet**autochthonous coal** autochthone Kohle *f***autochthonous cover** autochthone Bedeckung *f***autochthonous deposit** autochthone Ablagerung *f***autochthonous massif** autochthones Massiv *n***autochthonous nappe** autochthone Decke *f***autochthonous origin** autochthoner Ursprung *m*, autochthone Entstehung *f***autochthonous peat** autochthoner Torf *m***autochthonous sediments** autochthone Ablagerungen *pl*, autochthone Sedimente *pl***autochthonous soil** Ortsboden *m*, Primärboden *m*, autochthoner Boden *m***autochthonous species** autochthone Art *f***autoclastic** autoklastisch, protoklastisch**autoclastic breccia** autoklastische Brekzie *f* (infolge diagenetischer Schrumpfung)**autoclastic rock** autoklastisches Gestein *n*, tektonische Brekzie *f***autocontrol** Selbstregelung *f*, Selbststeuerung *f***autocorrelation** Autokorrelation *f* (Statistik)**autofocussing** selbstfokussierend**autogamy** Autogamie *f*, Selbstbestäubung *f* (bei Pflanzen)**autogenic** autogen**autogenic drainage** Selbstentwässerung *f***autogenous** autogen**autohydration** Autohydratation *f***autoignition** Selbstentzündung *f***autolith** Autolith *m* (endogener Einschluss)**automatic aerial camera** Reihenbildkamera *f*, Reihenmesskammer *f***automatic gain control (AGC)** automatischeAmplitudenregelung *f*, ARA *f***automatic history match** (Amer.) Identifikationsprozess *m* (einer reservoirmechanischen Modellsimulation)**automatic tide gauge** automatischer Gezeitenmesser *m*, selbsttätiger Gezeitenmesser *m*, Tide-messer *m***autometamorphic** autometamorph**autometamorphism** Autometamorphose *f***autometasomatism** Autometasomatose *f***automicrite** Automikrit *m* (autochthoner Orthomikrit)**automorphic** automorph, euhedral, idiomorph;~ **crystal** automorpher Kristall *m*, idiomorpher Kristall *m***automorphous** automorph, euhedral, idiomorph**autopneumatolysis** Autopneumatolyse *f***autopurification** Selbstreinigung *f***autoradiography** Autoradiographie *f***autotheca** Autothek *f* (bei Graptolithen)**autotrophic organisms** autotrophe Organismen *pl***autumnal equinox** Herbst-Tagundnachtgleiche *f***autunite** Autunit *m*, Kalkuranglimmer *m***auxiliary** zusätzlich, akzessorisch, sekundär**auxiliary fault** Begleitverwerfung *f*, Nebenverwerfung *f*, Nebenstörung *f*, Fiederstörung *f***auxiliary fissure** Nebenspalte *f***auxiliary fracture** Begleitbruch *m***auxiliary function** Nebenfunktion *f***auxiliary gauge** Begleitpegel *m* (eines Brunnens)**auxiliary joint** Nebenkluft *f*, Begleitkluft *f***auxiliary lobe** Auxiliarlöbus *m***auxiliary plane** Hilfebene *f***auxiliary shaft** Hilfsschacht *m***availability of nutrients** Nährstoffverfügbarkeit *f***availability of raw material** Verfügbarkeit *f* von Rohstoffen**availability to plants** Pflanzenverfügbarkeit *f***available data** verfügbare Daten *pl*, gegebene Daten *pl***available field capacity** nutzbare Feldkapazität *f***available inflow** verfügbarer Zufluss *m*, nutzbarer Zufluss *m***available porosity** Nutzporosität *f***available water** nutzbare Wasserkapazität *f* (für den Bewuchs)**available water capacity** nutzbare Feldkapazität *f***available water in soil** pflanzenverfügbares Wasser *n***avalanche baffle works** Lawinenschutzmauer *f***avalanche blast** Lawinenwind *m***avalanche blasting** Lawinensprengung *f***avalanche breccia** Schuttlawinenbrekzie *f*, Felssturzbrekzie *f*, Bergsturzbrekzie *f***avalanche chute** Lawinengraben *m***avalanche cone** Lawinenkegel *m***avalanche control structure** Lawinenbrecher *m***avalanche debris** Lawinenschutt *m***avalanche moraine** Lawinenmoräne *f***avalanche of earth** Grundlawine *f***avalanche of ice** Eislawine *f***avalanche of stone** Steinlawine *f***avalanche protection** Lawinenschutz *m***avalanche protection works** Lawinenverbau *m***avalanche ripples** steile Rippeln *pl* mit Überguss-sedimentation**avalanche roof** Lawinengalerie *f*, Lawinendach *n***avalanche track** Lawinenbahn *f*, Lawinengang *n***avalanche trench** Lawinengraben *m***avalanche wind** Lawinenwind *m***avalanching** Abrutschen *n***aventurine feldspar** Aventurinfeldspat *m*, Oligoklas *m***aventurine glass** Aventuringlas *n***aventurine quartz** Aventurinquarz *m***aventurism** Aventurisieren *n*, Irisieren *n*, Labradorisieren *n*, Schillern *n***aventurize, to** aventurisieren, irisieren, labradorisieren, schillern**avenue of migration** Migrationsweg *m*, Porenweg *m* (Fließkanal des Öls im Speicher)**average** Mittelwert *m*, Durchschnittswert *m*,Durchschnitt *m***average abundance** Durchschnittshäufigkeit *f***average annual value** Jahresmittelwert *m***average content** Durchschnittsgehalt *m*, mittlerer Gehalt *m***average daily drilling progress** Bohrfortschritt *m* pro Tag**average dip** Generalfallen *n*

average grade Durchschnittsgehalt *m*
average error mittlerer Fehler *m*
average grading durchschnittliche granulometrische Zusammensetzung *f*
average grain diameter Korngrößenkennzahl *f*
average hade allgemeines Einfallen *n*
average ore grade durchschnittlicher Metallgehalt *m* des Erzes
average photobase mittlere Bildbasis *f*
average precipitation, ~ rainfall figure mittlere Niederschlagshöhe *f*, mittlere Niederschlagsmenge *f*
average rainfall intensity Niederschlagsstärke *f* (*mm/min*)
average reservoir pressure mittlerer Lagerstättendruck *m*, mittlerer Speicherdruck *m*
average sample Durchschnittsprobe *f*, repräsentative Probe *f*
average size Durchschnittsgröße *f*
average species number mittlere Artenzahl *f*
average temperature Durchschnittstemperatur *f*
average thickness durchschnittliche Mächtigkeit *f*
average trend durchschnittliches Streichen *n*
average up, to auf Durchschnittsgehalt bringen
average value Durchschnittswert *m*, Mittelwert *m*
average velocity mittlere Geschwindigkeit *f*
averaging Mittelung *f*, Mittelwertbildung *f*, Durchschnittsbildung *f*, Querschnittprobenahme *f*
avulsion Durchstich *m*, Laufverlagerung *f*
awakening aufweckend (5. Stufe der Erdbebenstärkeskala)
AWU (atomic weight unit) Einheit *f* des Atomgewichts
axed quarry stone bossierter Bruchstein *m*
axes of the principal stresses Hauptspannungsrichtungen *pl*
axial axial
axial angle Achsenwinkel *m*
axial canal Längskanal *m*, Achsialkanal *m*
axial compression mittiger Druck *m*
axial culmination Achsenkulmination *f*
axial deformation axiale Deformation *f*, axiale Formänderung *f*
axial dispersion Dispersion *f* der Achsen
axial figure Achsenbild *n*
axial line Faltenachse *f*
axial load 1. axiale Belastung *f*; **2.** axialer Bohrdruck *m*
axial loading mittige Belastung *f*, axiale Belastung *f*
axially symmetrical rotationssymmetrisch, achsensymmetrisch
axial plane Achsenebene *f*, Symmetrieebene *f*
axial plane cleavage Schieferung *f* in der Faltenachsenebene, Transversalschieferung *f*
axial plane foliation Achsenflächenschieferung *f*, Transversalschieferung *f*, S1-Schieferung *f*
axial pressure 1. axiale Belastung *f*, Axialdruck *m*; **2.** axialer Bohrdruck *m*
axial ratio Achsenverhältnis *n*
axial revolution Achsendrehung *f* (der Erde)
axial section Achsenschnitt *m*, Axialschnitt *m*, Längsschnitt *m*, Längsprofil *n*
axial skeleton Achsenskelett *n*
axial strain axiale Deformation *f*, axiale Formänderung *f*

axial stress Axialspannung *f*
axial surface Achsenfläche *f*, Achsenebene *f*
axial symmetry Achsensymmetrie *f*
axial tension Axialspannung *f*
axial thrust Seitenschub *m*, Axialdruck *m*
axiolitic axiolitisch (Oolithgefüge mit radialnadrigem Wachstum senkrecht zur Zentralachse)
axis culmination Achsenkulmination *f*
axis elevation and depression Achsenkulmination *f* und Achsendepression *f*
axis of anticline Sattelachse *f*
axis of binary symmetry zweizählige Symmetrieachse *f*
axis of crystal Kristallachse *f*
axis of elevation Elevationsachse *f*
axis of fourfold symmetry vierzählige Symmetrieachse *f*
axis of growth Wachstumsachse *f*
axis of inertia Trägheitsachse *f*
axis of lode Gangachse *f*
axis of optical symmetry optische Symmetrieachse *f*
axis of ordinates Ordinatenachse *f*
axis of polarization Polarisationsachse *f*
axis of revolution, ~ of rotation Rotationsachse *f*, Drehachse *f*
axis of streaming Stromstrich *m*
axis of symmetry Symmetrieachse *f*, Drehachse *f*
axis of tetragonal symmetry vierzählige Symmetrieachse *f*
axis of the arch Sattelachse *f*
axis of the earth Erdachse *f*
axis of the screw motion Schraubungsachse *f*, Windungsachse *f*
axis of the trough Trogachse *f*
axis of threefold symmetry dreizählige Symmetrieachse *f*
axis of tilting Neigungsachse *f*, Kippachse *f*
axis of twofold symmetry zweizählige Symmetrieachse *f*
axis of x Abszisse *f*, x-Achse *f*
axis of y Ordinate *f*, y-Achse *f*
axisymmetric[al] achsensymmetrisch
axotomous nur in einer Richtung spaltbar
azeotropic azeotropisch
azimuth Azimut *m*, Richtungswinkel *m*
azimuthal azimuthal
azimuthal projection Azimutalprojektion *f*
azimuthal determination Azimutbestimmung *f*
azimuthal direction Azimutrichtung *f*
azimuthal equal area projection flächentreue Azimutalprojektion *f*
azimuthal frequency diagram Häufigkeitsdiagramm *n* der Azimute
azimuthal projection Azimutalprojektion *f*
azimuth angle Seitenwinkel *m*
azimuth circle Horizontalkreis *m*, Richtkreis *m*
azimuth of the hole Azimut *m* des Bohrlochs
azoic azoisch, ohne Leben
azonal soil Boden *m* ohne Horizontbildung, unreifer Boden *m*
azotic stickstoffhaltig, stickstoffhaltend
azure spar Lazulit *m*
azure stone Lapislazuli *m*
azurite Azurit *m*, Kupferlasur *m*
azygous azygisch, ungepaart

B

BABB (backarc basin basalts) Randbeckenbasalte *pl*
babel quartz, Babylonia quartz Babelquarz *m* (gestaltliche Varietät von Quarz)
bacillary structure faserige Struktur *f*, Faserstruktur *f*
bacillite nadelförmiger Kristall *m*
back 1. Hangendes *n*, Firste *f*; **2.** Abbaustoß *m*, Ortsbrust *f*, Stoß *m*; **3.** Hauptschlechte *f*
back abutment pressure hinterer Kämpferdruck *m*, rückwärtiger Kämpferdruck *m*
backarc [area] Bereich *m* hinter dem magmatischen Bogen, Gebiet *n* zwischen Inselbogen und Kontinent
backarc basin Becken *n* zwischen Inselbogen und Kontinent, Inselbogen-Rückbecken *n*, Randbecken *n*, Randmeer *n* (hinter einem Inselbogen)
backarc basin basalts (BAAB) Randbeckenbasalte *pl*
backbarrier complex Bezeichnung zur Kennzeichnung aller Ablagerungsmilieus und Sedimente, die zwischen einer Düneninsel und dem Festland bzw. einer großen Insel anzutreffen sind
backbarrier tidal flats Rückseitenwatten *pl*
backbeach trockener Strand *m*, rückwärtiger Strand *m*
backbone Rückgrat *n*, Wirbelsäule *f*
back borehole Firstenbohrloch *n*
backbreakage Mehrausbruch *m*, Mehrprofil *n*, Überprofil *n*
backcleat Ablösungsfuge *f* im Gestein
back-crank pumping kombiniertes Pumpen *n* (von Erdöl)
backcrossing Rückkreuzung *f* (Biologie)
backcurrent Gegenstrom *m*, Rückstrom *m*
backdeep [basin] Rücksenke *f*, Rücktiefe *f*
backdigger Flussbagger *m* mit Schleppsaugrohr
back draught 1. Rückstrom *m*, Rückstau *m*; **2.** Wellen-Sog *m*
back dune Hinterdüne *f*
back eddy Gegenströmung *f*, Neerstrom *f*, Strudel *m*
backed-up water aufgestaut Wasser *n*, gespeichertes Wasser *n*
back erosion erosive Hangendabtragung *f* (einer Decke)
backfill, to 1. versetzen, Versatz einbringen; **2.** verfüllen, zufüllen, einfüllen (z. B. Graben); **3.** aufschütten, auftragen (Gelände)
backfill 1. Versatz *m*; **2.** Hinterfüllung *f*, Verfüllung *f*, Aufschüttung *f*, Auffüllung *f*; **3.** Versatzbau *m* (Ichnologie)
backfilling 1. Verfüllarbeiten *pl*; **2.** Versatz *m* einbringen, Verfüllen *n*, Hinterfüllen *n*; **3.** Wiederzuwerfen *n* (z. B. einen Graben); **4.** Verfüllboden *m*, Verfüllmaterial *n*
backfilling material Verfüllmaterial *n*, Versatzmaterial *n*
backfilling mining Versatzbau *m*
backfill trench rammer Grabenramme *f*, Grabenstampfer *m*
back fin Dorsalflosse *f*, Rückenflosse *f*
backflow Rückstrom *m*, Rückfluss *m*, Rücklauf *m*
backflow ripples stromaufwärts laufende Rip-peln *pl*

backfold Rückfalte *f*

backfolding Rückfaltung *f*, Einfaltung *f*

backfuro Os *m*, Wallberg *m* (*glazialer Kiesrücken*)

background 1. Untergrund *m*, Hintergrund *m*, Durchschnittswert *m*; 2. Nulleffekt *m*, Störpegel *m*, Rauschen *n*

background concentration Hintergrundkonzentration *f*, natürliche Konzentration *f*

background count[ing rate] Nulleffekt *m*

background effect Hintergrundeffekt *m* (*Tracer*)

background level Hintergrundkonzentration *f*, natürliche Konzentration *f*, natürliche Grundbelastung *f*

background noise Störgeräusch *n*

background radiation Hintergrundstrahlung *f*

backing Hintermauerung *f*

back joints streichende Klüfte *pl* (*parallel zum Schichtstreichen*)

back land Rückland *n* (*Tektonik*)

back leads Hochwasserspülsaum *m* aus dunklen Sanden

backlimb Rückschenkel *m*, Rückflanke *f* (*Faltenstruktur*)

back of the gallery Firste *f* eines Stollens

back of the hole Bohrlochtiefstes *n*

back-pack Rückentrag *f*

back pressure 1. Gegendruck *m*; 2. Rückdruck *m* (*Sonde*)

back pressure test Gegendrucktest *m* (*in Gasbohrungen*)

back-reef 1. landwärts vom Riff gelegener Lagunenbereich *m*, leeseitig vom Riff gelegener Lagunenbereich *m*; 2. Rückriff *n*, Riffrückseite *f*, Hinterriffbereich *m* (*der Brandungsseite abgewandter Bereich eines Rifffkomplexes, der noch stark vom Riffkörper beeinflusst wird*)

back-reef lagoon Lagune *f* hinter dem Riff

backrush Rückstrom *m*, Sog *m*

backs streichende Klüfte *pl* (*parallel zum Schichtstreichen*)

backscattered light zurückgestreutes Licht *n*

backscattering Rückstreuung *f*

backset bedding Luvblattschichtung *f*

backset beds Luvblattschichten *pl*

backshore 1. Ufer *n*, Vorland *n*; 2. Supratidal *n*, trockener Strand *m*, rückwärtiger Strand *m*, oberer Teil *m* des Strandes (*der nur gelegentlich überflutet wird*)

backslight Rückblick *m* (*bei Vermessungsarbeiten*)

backslides Gravitationsgleitung *f* in eine strukturelle Depression

back slips abfallende Schichten *pl*

back slope 1. Innenböschung *f*; 2. Hinterhang *m*

backstopping Firstenbau *m* mit waagrechter Firste

backstream Rückstrom *m*

backswamp Talboden-Sumpf *m*, Auesumpf *m*

back-swamp area [sumpfiges] Niederungsgebiet *n* (*eines Flusses*)

back thrust, ~thrusting Rücküberschiebung *f* (*Tektonik*)

back truncation Hangendamputation *f* (*Tektonik*)

backward current Gegenströmung *f*

backward erosion rückschreitende Erosion *f*

backward folding Rückfaltung *f*, Einfaltung *f*

backwash Rückstrom *m*, Sog *m*, rücklaufende Strömung *f*, zurückziehende Welle *f*

backwash ripple marks Rückstromrippelmarken *pl*

backwater 1. Rückstauwasser *n*, Rückstau *m*, Anstauung *f*, Stauwasser *n*; 2. Abwasser (*chemische Industrie*)

backwater area Staugebiet *n*

backwater curve Staukurve *f*

backwater length Staulänge *f*

backwater surface Staufläche *f*

backwater tank Abwasserbehälter *m*

backwater zone Staugebiet *n*

back wave reflektierte Welle *f*

back weathering Zurückwitterung *f*

backwoods Ödland *n*

bacon stone Steatit *m*, Speckstein *m*, Seifenstein *m*, Saponit *m*

bacterial action, ~ activity Bakterientätigkeit *f*, bakterielle Tätigkeit *f*

bacterial decomposition bakterielle Zersetzung *f*, bakterieller Abbau *m*

bacterial leaching bakterielle Laugung *f*, Bakterienlaugung *f*

bacterial count Keimzahl *f*

bacteria of decay Fäulnisbakterien *pl*

baculate, baculiform stäbchenförmig

bad schlecht, gebräch (*Gebirge*)

bad air gebrauchte Wetter *f*, matte Wetter *f*

badlands Ödland *n* (*pflanzenwuchsloses, von engen Schluchten und scharfen Kämmen durchzogenes Gelände*)

badland-type of erosion Zerrachelung *f*

badly faulted [tektonisch] stark gestört

badly jointed stark geklüftet

badly weathered stark verwittert

bad top gebräches Hangendes *n*

bad weather line Schlechtwetterstrecke *f*

bafflestone Carbonatgestein, bei dem die Komponenten organogen miteinander verbunden sind und bei dem die Organismen gleichzeitig als Sedimentfänger wirkten

bag of ore Erztasche *f*, Erznest *n*

bag preventer Ringpreventer *m*, Ringabsperrvorrichtung *f* (*Bohrtechnik*)

bag scoop Löffelbagger *m*

bahama grain Pellet *n*, Kügelchen *n* (*unregelmäßiger Rundkörper ohne Interngefüge*)

bahamite Bahamit *m* (*körniges Carbonatgestein analog den rezenten Sedimenten im Inneren der Bahama Banks*)

baikalite Baikalit *m* (*Varietät von Ozokerit*)

baikerinite Baikerinit *m* (*teerartiger Kohlenwasserstoff, reich an Baikerit*)

baikerite Baikerit *m* (*an Ozokerit reiches, festes Kohlenwasserstoffgemenge*)

bail, to schöpfen, sumpfen, löffeln (*das vom Meißel losgeschlagene Gestein aus dem Bohrloch entfernen*)

bailer 1. Schöpfbüchse *f*, Schöpfpflöfel *m* (*Erdöl*); 2. Bohrlöffel *m*, Schmantbüchse *f*; 3. Sandfänger *m*, Sandrohr *n* (*Tiefbohrung*)

bailer sample Schöpfbüchsenprobe *f*, Schlammbüchsenprobe *f*, Löffelprobe *f*

bailing 1. Ausschöpfen *n*, Sumpfen *n*, Wasser ziehen *n*; 2. Schöpfversuch *m*

bailing sample Schöpfbüchsenprobe *f*, Schlammbüchsenprobe *f*, Löffelprobe *f*

bailing test Schöpfversuch *m*, Löffelversuch *m*

bailing well Schöpfsonde *f*, im Schöpfbetrieb *f*, fördernde Bohrung

bail out a well, to eine Bohrung leerschöpfen

baked gefrittet, gebrannt, zusammengebacken

baked clay gebrannter Ton *m*, Terrakotta *f*

baked crust Schmelzrinde *f* (*bei Meteoriten*)

baked rock gefrittetes Gestein *n*

baked shale Erdbrandgestein *n*, gebrannter Ton *m*

baking Frittung *f*

baking coal backende Kohle *f*, backfähige Kohle *f*, Kokskehle *f*

bal (*sl*) Grube *f*

balance 1. Waage *f*; 2. Gleichgewicht *n*, Ausgleich *m*; 3. Bilanz *f*

balanced reaction Gleichgewichtsreaktion *f*

balanced rock Wackelstein *m*

balance mineral resources bauwürdige geologische Gesamtvorräte *pl*, Bilanzvorräte *pl*

balance of composition Stoffbilanz *f*

balance of mineral reserves Vorratsbilanz *f* von Mineralen

balance of nature natürliches Gleichgewicht *n*

balance resource Bilanzvorrat *m*

balancing Gewichtsausgleich *m*, Massenausgleich *m*

balancing reservoir Ausgleichsbecken *n*

Balass ruby Ballasrubin *m* (*rosenroter oder orange-farbener Spinell*)

bald-headed anticline gekappte und überlagerte Antiklinale *f*

balk 1. Auskeilen *n*; 2. mit Schutt gefüllte Auswaschungszonen *pl* in Kohlenflözen

balkhashite Balkaschit *m* (*brennbares, rezentes Al-gestein im Torfstadium*)

balkstone (*sl*) unreiner, schichtiger Kalkstein *m*

ball Knolle *f*, Kugel *f*

balland (*sl*) mulmiges Bleierz *n*, Bleikonzentrat *n*

ball and flow Boudinage-Struktur *f*

ball-and-pillow structure Wickelstruktur *f*, Fließwüste *pl*, Knollengefüge *n*

ball-and-socket joint Kugelgelenk *n*

ballas Bort *m* (*Industriediamant*)

ballast, to [be]schottern

ballast 1. Kiesschotter *m*, Steinschotter *m*, Schotter *m*; 2. Gleisbettung *f*, Gleisschotter *m*, Bahnschotter *m*, Oberbau-Schotter *m*; 3. Ballast *m*

ballast boxing Steinschotter *m*

ballast element Ballastelement *n*

ballasting Schotterung *f*, Unterschottern *n*, Beschotterung *f*, Bettung *f*

ballasting material Kies *m*, Schotter *m*, Bettungsmaterial *n*

ballast pit Kiesgrube *f*

ball clay Töpferton *m*, Backsteinton *m*, Steingut-ton *m*, plastischer Ton *m*, Ballclay *m* (*weiß brennender Ton*)

ball coal Nusskohle *f* (*Durchmesser 50–80 mm*)

ball diorite Kugeldiorit *m*

ball grinder Kugelmühle *f*

ball-indentation testing apparatus Kugeldruckhärteprüfer *m*

balling Stopfbuchsenbildung *f* im Bohrloch (*Ton-männer*)

ball ironstone konkretionäres Eisenkarbonat *n*, Knoteneisenerz *n*
ball jasper Kugeljaspis *m*
ball jointing konzentrische Klüftung *f*, kugelförmige Klüftung *f*, kugelige Klüftbildung *f*
ball mill Kugelmühle *f*
ball mill for wet grinding Nasskugelmühle *f*
balloon satellite Ballonsatellit *m*
balloon sonde Ballonsonde *f*
ball-pressure test Kugeldruckhärteprüfung *f*
ballshaped kugelförmig
ballstone konkretionärer Kalkstein *m*
ball structure parting kugelige Absonderung *f*
bally (sl) Gebirge *n* (in Kalifornien gebrauchte Bezeichnung)
balmstone (sl) hangendes Gestein *n*
balneology Balneologie *f*, Bäderkunde *f*
Baltic [Sea] Ostsee *f*
Baltic shield Baltischer Schild *m*
band 1. Band *n*; **2.** Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*, dünne Schicht *f*, Bergemittel im Flöz *n*; **3.** Teilspektrum *n*, Kanal *m*, Frequenzband *n*
band conveyor Bandförderer *m*, Förderband *n*, Transportband *n*
banded 1. gebändert, gestreift, streifig; **2.** bandförmig, schichtig, lagenförmig
banded agate Bandachat *m*, gebänderter Achat *m*
banded arrangement lagenförmige Anordnung *f*
banded clay Bänderton *m*, Warventon *m*, dünn-geschichteter Ton *m*
banded coal Streifenkohle *f*, Bänderkohle *f*
banded constituent (Amer.) Lithotyp *m* (Kohlentyp der Steinkohle)
banded gneiss Bändergneis *m*
banded gypsum Schlangengips *m*
banded ingredient (Amer.) Lithotyp *m* (Kohlentyp der Steinkohle)
banded iron formation, ~ ironstone gebändertes Eisenerz *n*, Bänder[eisen]erz *n*, Eisenjaspilit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Bändererzstein *m*, Itabirit *m*
banded jasper Bandjaspis *m*
banded limestone gebänderter Kalkstein *m*
banded marble Bändermarmor *m*, gebänderter Marmor *m*, Bandmarmor *m*
banded ore Streifen Erz *n*, Bändererz *n*, gebändertes Erz *n*
banded peat Bändertorf *m*, Bandtorf *m*, gebänderter Torf *m*, Streifentorf *m*
banded quartz haematite Itabirit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*
banded rock gebändertes Gestein *n*
banded slate Bänderschiefer *m*
banded structure Lagentextur *f*, Bändertextur *f*
banded texture Lagenstruktur *f*, Bänderstruktur *f*
banded twinning Viellingslamellierung *f*
banded vein Gang *m* mit Lagentextur
banding Bänderung *f*
band of flint nodules Feuersteinband *n*
bandpass filter Bandpassfilter *n*, Banddurchlassfilter *n* (Fernerkundung)
band rationing Spektralband-Quotientenbildung *f* (Bildung des Quotienten aus verschiedenen Spektralbändern)
band-reject filter Bandsperrefilter *n* (Fernerkundung)

bandstone verkieseltes Schichtblatt *n*
bandwidth Bandbreite *f* (z. B. eines Seismographen)
bandy clay Bänderton *m*
bank 1. Flussufer *n*, Ufer *n*; **2.** [natürlicher] Damm *m*, aufgeschütteter Damm *m*, Schüttdamm *m*, Deich *m*, Erdböschung *f*, Wall *m*, Halde *f*; **3.** Bank *f*, Lage *f* (Sedimentgesteine); **4.** Sandriff *n*, Sandbank *f*, Untiefe *f*; **5.** Tagesfläche *f* eines Grubenfeldes, Schachtöffnung *f*, Rasenhängebank *f*; **6.** Bruchwand *f*, Abbauwand *f*, Stoß *m* (im Abbau), Strosse *f* (im Steinbruch); **7.** Aushubboden *m*, Aushuberde *f*
bank and bottom infiltration Uferfiltration *f*
Banka tin Bankazinn *n*
bank atoll Pseudoatoll *n*
bank border Uferstrand *m*
bank cave-in Uferabbruch *m*, Ufernachbruch *m*, UferEinsturz *m*
bank claim Uferclaim *n*
bank construction Dammbau *m*
bank crest Dammkrone *f*
bank edge Strossenkante *f*
banked structure plattenförmige Struktur *f*
banked-up water level Spiegelhebung *f*
bank erosion Ufererosion *f*, Uferabtragung *f* (eines Flusses)
banket goldführendes Konglomerat *n* (Transvaal)
bank filling Dammschüttung *f*, Dammauftrag *m*
bank-filtered water uferfiltriertes Wasser *n*
bank filtration Uferfiltration *f*
bankfull discharge randvolle Wasserführung *f* (Fluss)
bankfull level ufervoller Wasserstand *m*, randvoller Wasserstand *m* (Fluss)
bankfull river ufervoller Fluss *m*, randvoller Fluss *m*
bankfull stage Ausuferungshöhe *f*, Ausuferungswasserstand *m*, ufervoller Stand *m*
bank in, to eindeichen
banking structure Bankung *f*
banking-up curve Staulinie *f*, Staukurve *f*
bank line Uferlinie *f* (eines Flusses)
bank material Ufermaterial *n*
bank moraine Seitenmoräne *f*, Randmoräne *f*
bank mud Uferschlamm *m*
bank of coal Kohlenflöz *n*
bank of ditch Grabenböschung *f*
bank of gravel Schotterbank *f*
bank of sand Sandbank *f*
bank of the river Flussufer *n*
bank out, to verkippen, auf Halde kippen, auf Halde bringen
bank pavement Uferbefestigung *f*
bank protection Uferschutz *m*
bank protective vegetation Uferschutzpflanzung *f*, Uferschutzbewuchs *m*
bank reef Flachseeriff *n*
bank reinstatement Uferausbesserung *f*
bank shooting Banksprengearbeit *f* (Steinbruch)
bank stability Uferstandfestigkeit *f*
bank stabilization Uferstabilisierung *f*, Uferverfestigung *f*
bank storage Uferfiltration *f*
bank strengthening Uferverstärkung *f*
bank up, to 1. aufstauen, anstauen, einstauen, speichern; **2.** anhäufen, ausschütten, verkippen
bank vegetation Ufervegetation *f*
bannock, to schrämen

bar, to dämmen, versperren, abriegeln
bar 1. Barre *f*, Sandbarre *f*, Sandbank *f*, Sandriff *n*, Unterwasserriff *n*, Untiefe *f*; **2.** Uferbank *f*, Strandwall *m*; **3.** Nehrung *f*, Sedimentwall *m*, Landspitze *f*; **4.** Gestänge *n*, Bohrstange *f*, Bohrsonde *f*
baraboo begrabener und teilweise exhumierter Restberg *m*
barachois Lagune *f*, Haff *n*
barbotine Tonschlamm *m* (Keramik)
barchan dune Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*
bar chart Balkendiagramm *n*, Säulendiagramm *n*
bardown, to abräumen, beräumen (den Stoß mit der Brechstange)
bar drill Stangenbohrer *m*
bare 1. denudiert, entblößt, kahl, nackt; **2.** unbepflanzt, unbewachsen, wüst
bare by water, to auskolken, unterspülen, ausspülen, unterwaschen
barefoot completion Vorbereitung einer Bohrung zur Förderung aus unverrohrtem Speicher
barefooted well Bohrung *f* ohne Filterrohre, Bohrung *f* mit unverrohrtem Ölträger
bare ground nackter Boden *m*
bare ice schneefreies Eis *n*
bare karst nackter Karst *m*, Kahlkarst *m*
bar enclosed durch eine Nehrung abgeschlossen
bare of trees baumfrei
bare rock nackter Fels *m*, nacktes Gestein *n*, blanker Fels *m*, blankes Gestein *n*
bare soil unbebauter Boden *m*
barfinger Barre *f*, Mündungsbarre *f*
barfinger sands Rinnensande *pl* (Deltas), Sande *pl* der Mündungsarme, Barrensande *pl*
bargh (sl) Bergwerk *n*, Grube *f*
bar graph Balkendiagramm *n*, Säulendiagramm *n*
bar gravels Bankschotter *m*
baring Abräumen *n* des Deckgebirges
baring by water Kolkung *f*, Unterspülung *f*, Auspülung *f*, Kolkbildung *f*
barite Baryt *m*, Schwerspat *m*
barium Barium *n*, Ba
barium-bearing bariumhaltig, bariumführend
bark Baumrinde *f*, Borke *f*
barkhan Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*
bar magnet Stabmagnet *m*
barnacle Entenmuschel *f*, Seepocke *f*, Rankenfüßer *m* (Cirripedia)
barnyard (sl) interglazialer Bodenhorizont *m*
bar of sand Sandbank *f*
barogram Barogramm *n*, Luftdruckaufzeichnung *f*
barograph Barograph *m*, Schreibbarometer *n*, Registrierbarometer *n*, Luftdruckschreiber *m*
barolite Gestein mit Baryt und Cölestin
barometer Barometer *n*, Luftdruckmesser *m*
barometer altitude Barometerhöhe *f*
barometer reading Barometerstand *m*
barometric[al] barometrisch
barometric altimeter barometrischer Höhenmesser *m*
barometric column Barometersäule *f*
barometric height barometrische Höhe *f*
barometric height computation barometrische Höhenberechnung *f*
barometric hypsometry barometrische Höhenmessung *f*, Barometerhöhenmessung *f*

barometric levelling barometrische Höhenbestimmung *f*, barometrische Höhenaufnahme *f*, barometrische Höhenmessung *f*

barometric pressure Luftdruck *m*, barometrischer Druck *m*, atmosphärischer Druck *m*

barometry Luftdruckmessung *f*, Barometrie *f*

barracks shale Ölschiefer *m* (Schottland)

barrage Staudamm *m*, Talsperre *f*, Stauwehr *n*, Staustufe *f*

barrage dam Staudamm *m*, Sperrmauer *f*, Stau-mauer *f*

barrage power station Staustufenkraftwerk *n*

barrage wall Staumauer *f*

barrage with lock Staustufe *f* mit Schleuse

barranco Gießbachrinne *f*, Talriss *m*, Wasser-riss *m*, Rachel *f*, Runse *f*, Tobel *m*, Klinge *f*

barred basin durch Barre vom offenen Ozean ge-trenntes Teilbecken

barrel Fass *n*, Barrel *n* (Erdölraummaß, 1 Barrel = 158,984 l)

barrel copper gediegenes Kupfer *n* (z. B. in Form von Blechen)

barrels of oil per day (BOPD) Fass *pl* Öl pro Tag

barrels of oil per hour (BOPH) Fass *pl* Öl per Stunde

barrel vault Tonnengewölbe *n*

barren 1. fossilleer, fossilfrei; 2. öde, kahl, unfruchtbar, steril; 3. unhaltig, metallfrei, erzfrei, erz-leer, taub, unergiebig, nicht bauwürdig, nicht aus-beutbar; 4. unvollkommen entwickelt; 5. Auslau-gungszone *f*; 6. Sandheide *f*

barren drillhole Fehlbohrung *f*

barren ground 1. taubes Gestein *n*, flözleeres Ge-stein *n*, Bergemittel *pl*; 2. Heideboden *m*

barren land Ödland *n*

barren lode tauber Gang *m*, Gesteinsgang *m*

barren measure taubes Gebirge *n*, taubes Ge-stein *n*, Bergemittel *n*

barren mine unrentable Grube *f*

barren of fossils fossilfrei

barren of oil ölfrei, nicht ölführend

barren of timber baumlos

barren of vegetation vegetationslos

barren plateau Steppenhochebene *f*

barren rock taubes Gestein *n*, Abraum *m*

barren sand steriler Sand *m*, trockener nicht öl-führender Sand *m*, unproduktiver Sand *m*

barren solution Abstoßlösung *f*, Ablauge *f*

barren spots taube Zone *f*

barren track Taubfeld *n*

barren vein erzfreier Gang *m*, tauber Gang *m*

barren well unergiebiges Bohrloch *f*

barrier 1. Barriere *f*, Schranke *f*, Hindernis *f*, Sper-re *f*; 2. Strandwall *m*, Uferwall *m*, Lido *m*

barrier bar Nehrung *f*

barrier basin Bassin *n* mit natürlicher Damm-schüttung

barrier beach Küstendamm *m*, Küstenwall *m*, Nehrung *f*, Strandwall *m*, Uferwall *m*

barrier complex alle Ablagerungsmilieus und Se-dimente, die mit Uferwallinseln im Zusammenhang stehen

barrier effect Barriere-Effekt *m*

barrier ice Schelfeis *n*

barrier island Düneninsel *f*, Nehrungsinsel *f*, In-selbarre *f*, Strandwallinsel *f*

barrier lake Abdämmungssee *m*, Süßwasserlague-ne *f*

barrier layer Sperrschicht *f*

barrier layer phenomena Grenzschichterschei-nungen *pl*

barrier of pressure Druckbarriere *f*

barrier reef Barriereriff *n*, Wallriff *n*, Dammriff *n*

barrier ridge Barre *f*

barrier spit Nehrung *f*

barrier spring Stauquelle *f*

barrier wall Sperrwand *f*

Barrovian-type metamorphism metamorphe Faziesserie *f* vom Barrow-Typ (druckbetonte Regio-nalmetamorphose)

barrow Halde *f*, Erdhügel *m*, Hügel *m*, Anhöhe *f*

barrow pit Entnahmegraben *m* (bevorzugt beim Straßenbau)

bar sands marine Barrensande *pl*

bar sounding Sondieren *n* (mit einer Stabsonde)

bar trap Barrenfalle *f* (Erdöl und Erdgas)

barymetry Schweremessung *f* (der Luft)

barytic barytartig

basal basal, an der Basis befindlich, grundlegend

basal aperture basale Mündung *f*

basal area Grundfläche *f*

basal breccia Basalbrekzie *f*

basal complex Grundgebirge *n*

basal cleavage Basisspaltbarkeit *f*

basal conglomerate Basiskonglomerat *n*, Basal-konglomerat *n*, Grundkonglomerat *n*, Transgres-sionskonglomerat *n*

basal disc Basalplatte *f*, Basalscheibe *f* (Crioidea)

basal drag basale Scherung *f*

basal face Basalfläche *f*, Grundfläche *f*, Basisflä-che *f*

basal granite Granit *m* des Grundgebirges

basal ice Grundeis *n*

basal level untere Sohle *f*, Grundstrecke *f*, Grund-sohle *f*

basal layer Basalschicht *f*, untere Schicht *f*

basal moraine Grundmoräne *f*

basal part basaler Teil *m*, unterer Teil *m*

basal pib Basalwulst *m* (der Säugerzähne), Kau-wulst *m* (am Cephalopodenkiefer)

basal plane Basisfläche *f*, Grundfläche *f*, Grund-ebene *f*, Basisebene *f*

basal point Bezugspunkt *m*

basal quartzite Basalquarzit *m*

basal runoff Basisabfluss *m*

basals Basaltäfelchen *pl*, Basalplatten *pl*, Basalia *pl* (Crioidea)

basal sliding Sohlgleitung *f*, Gletschergleitung *f*, Gletschergleiten *n*

basal thrust plane basale Schubfläche *f*

basaltic basaltisch

basaltic andesite Basaltandesit *m*

basaltic column Basaltsäule *f*

basaltic cover Basaltdecke *f*

basaltic crust basaltische Kruste *f*

basaltic cupola Basaltkuppe *f*

basaltic debris Basaltschutt *m*

basaltic dike Basaltgang *m*

basaltic flow Basaltstrom *m*, flüssige Basaltmasse *f*

basaltic iron ore Basalteisenerz *n*

basaltic jointing säulenförmige Absonderung *f*

basaltic knob Basaltkuppe *f*

basaltic lava Basaltlava *f*

basaltic layer Basaltschicht *f*, Basaltlage *f*

basaltic magma Basaltmagma *n*

basaltic parting basaltische Absonderung *f*

basaltic pillow Basaltkissen *n*

basaltic plateau Basaltplateau *n*, Lavaplateau *n*

basaltic ridge Basaltrücken *m*

basaltic scoria Basaltschlacke *f*

basaltic scree Basaltschutt *m*

basaltic sheet Basaltdecke *f*

basaltic structure säulenförmige Absonderung *f* (bei Migmatiten)

basaltic tuff Basalttuff *m*

basaltiform säulenförmig

basal till Grundmoräne *f*

basaltine basaltisch

basalt-type VHA (very high aluminium) basalti-sches Mondgestein mit hohem Aluminiumgehalt

basanite 1. Basanit *m* (basisches Ergussgestein);

2. Lydit *m*, schwarzer Kieselschiefer *m*, Probier-stein *m*

basculating fault Blattverschiebung *f*, Horizon-talverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*

base 1. Basis *f*, Sohlfläche *f*, Unterfläche *f*, Grund-fläche *f*, Fußpunkt *m*; 2. Tragschicht *f*, Tragdecke *f*, Untergrund *f*; 3. Endfläche *f* (Kristallographie);

4. Mesostasis *f*, Grundmasse *f*; 5. Base *f*, Lauge *f*;

6. Grundlage *f*, Grundbestandteil *m*, Grundstoff *m*, Hauptbestandteil *m*

base adjustment Basiseinstellung *f*, Basiskorrek-tur *f*, Basisberichtigung *f*

base analysis Grundanalyse *f*

base angle Basiswinkel *m*, Bezugswinkel *m*, Grundwinkel *m*

base board Objektträger *m* (Mikroskopie)

base conglomerate Basiskonglomerat *n*, Basal-konglomerat *n*, Grundkonglomerat *n*

base content Basengehalt *m*

base correction Basiskorrektur *f*, Basisberichti-gung *f*, Basiseinstellung *f*

base exchange Basenaustausch *m*

base exchange capacity Basenaustauschkapazi-tät *f*, Kationenaustauschkapazität *f*

base failure statischer Grundbruch *m*, tiefliegende Gleitung *f*, Bruch *m* am Fuße einer Rutschung

base flow Basisabfluss *m*

base-flow separation Abflussseparation *f* (Tren-nung unterirdischer/oberirdischer Abflüsse)

base gallery Basisstollen *m*

base-height ratio Basis-Höhen-Verhältnis *n*

(Verhältnis zwischen der Bildbasis und der Flughöhe eines stereoskopischen Aufnahmepaars)

base level, to abtragen

base level 1. Ausgangshorizont *m*; 2. Erosions-basis *f*, Denudationsniveau *n*

base-levelled plain gleichmäßige Ebene *f*, Faste-bene *f*

base levelling Einebnung *f*, Bildung *f* einer Faste-bene

base level of deposition Ablagerungsbasis *f*

base level of erosion Erosionsbasis *f*, Abtra-gungsbasis *f*, Denudationsniveau *n*

base level of karst erosion Korrosionsbasis *f*

base-level peneplain Rumpffläche *f*, Rumpfebe-ne *f*, Denudationsfläche *f*, Fastebene *f*, Peneplain *f*

base-level surface Einebnungsfläche *f*

base line 1. Abtragungsniveau *n*; **2.** Basis[linie] *f*, Grundlinie *f*, Bezugslinie *f*, Standlinie *f*
base map Basiskarte *f*, Kartenabriss *m*
base map for drilling work Bohrkarte *f*
base map for geological work topographische Kartenunterlage *f* für geologische Arbeiten
base mapping Kartenwerk *n* für Folgemaßstäbe, Grundkartenwerk *n*
base material Ausgangsmaterial *n*
basement 1. Grundgebirge *n*, Untergrund *m*; **2.** Basis *f*, Unterlage *f*, Unterbau *m*, Fundament *n*, Sockel *m*, Gründung *f*
basement complex [kristallines] Grundgebirge *n*
basement conglomerate Basiskonglomerat *n*, Basalkonglomerat *n*, Grundkonglomerat *n*
basement excavating Aufgrabung *f* für Fundamente
basement nappe Grundgebirgsdecke *f*
basement rocks 1. Grundgebirge *n*; **2.** Liegendgestein *n*
basement sliver Grundgebirgsspan *m*
basement tectonics Grundgebirgstektonik *f*
basement thrust Sockelüberschiebung *f*
basement uplift Aufstieg *m* des Grundgebirges, Grundgebirgshebung *f*
base metal unedles Metall *n*, Basismetall *n* (bei Legierungen)
base of a rock Grundmasse *f* eines Gesteins
base of slope Böschungsfuß *m*
base of weathering Basis *f* der Langsamschicht, Unterkante *f* der Langsamschicht (Seismik)
base oil Rohöl *n*
base ore armes Erz *n*, geringwertiges Erz *n*
base plate Fundamentplatte *f*, Grundplatte *f*, Unterlage *f*, Fundament *n*
base point Bezugspunkt *m*, Festpunkt *m*
base pressure Sohldruck *m*, Sohlpressung *f*
base runoff Basisabfluss *m*
base saturation Basensättigung *f*
base scale Grundkartenmaßstab *m*, Ausgangsmaßstab *m*, Maßstab *m* des Grundkartenwerkes
base sealing Basisabdichtung *f*
base slab Fundamentplatte *f*, Grundplatte *f*
base station Basisstation *f*, Station erster Ordnung
base surface Sohle *f*, untere Grenzfläche *f* (einer Schicht)
base surge sich dicht über dem Erdboden bewegendes Wolke aus vulkanischen Gasen, Asche und Gesteinsfragmenten
base surge deposits reliefabhängige pyroklastische Ablagerungen, deren Material lawinenartig in Bodennähe transportiert wurde
base tunnel Basistunnel *m*, Basisstollen *m*
base unit Grundeinheit *f*
bashing Vollversatz *m*
basic 1. grundlegend, die Grundlage bildend; **2.** basisch, alkalisch
basic building block Grundbaustein *m*
basic clot Anhäufung großer Kristalle basischer Minerale in Magmatiten
basic concept Grundvorstellung *f*, Grundbegriff *m*
basic data Ausgangsdaten *pl*, Ausgangswerte *pl*
basic hydrologic[al] data hydrologische Grunddaten *pl*, hydrologische Ausgangsdaten *pl*
basic intrusive basisches Intrusivgestein *n*

basicity basische Beschaffenheit *f*, Alkalinität *f*, Basizität *f*
basic load Grundbelastung *f*
basic material Ausgangsmaterial *n*, Rohstoff *m*
basic measurement Grundmaß *n*, Ausgangsmaß *n*
basic mesh size Bezugskorngröße *f*
basic research Grundlagenforschung *f*
basic rule Grundregel *f*
basic scale Maßstab *m* des Grundkartenwerkes
basic sealing Basisabdichtung *f*
basic specific gravity Bezugskornwichte *f*
basic type Primärtyp *m*
basification Basifizierung *f*, SiO₂-Abwanderung *f* [in Gesteinen], Entkieselung *f*
basifier Basenbildner *m*
basifixed mit einer Basis befestigt
basin 1. Kessel *m*, Mulde *f*, Wanne *f*, Trog *m*; **2.** Becken *n*, Einbruchbecken *n* (Strukturform); **3.** Becken *n*, Speicherbecken *n*, Stausee *m*, Staubecken *n*, künstlicher See *m*, Talsperre *f*, Bassin *n*
basin accounting Wasserhaushalt *m* (eines Speicherbeckens)
basinal lake abflussloser See *m*
basin assessment Beckenstudie *f*
basin deposit Beckenablagerung *f*
basin evaluation Beckenstudie *f*
basin facies Beckenfazies *f*
basin floor fan Niedrigstandfächer *m*
basin for the settling of slimes Klärbecken *n*, Klärteich *m* (Erzaufbereitung)
basining Beckenbildung *f*, Einmündung *f*
basin irrigation Überstauung *f*
basinlike beckenförmig, muldenförmig
basin of deposition Ablagerungsraum *m*, Ablagerungsbecken *n*
basin range [Bruch-]Schollengebirge *n*, [Bruch-]Schollenland *n*
basin sediment Beckensediment *n*
basin-shaped beckenförmig, kesselförmig, muldenförmig
basin-shaped gorge, ~ valley Kesseltal *n*
basin soil Talkesselboden *m*
basin study Beckenstudie *f*
basin tectonics Beckentektonik *f*
basin topography Beckenlandschaft *f*
basinwards beckenwärts
basin with interior drainage abflussloses Becken *n*
basis of classification Einteilungsgrundlage *f*
basite Basit *m*, basisches Gestein *n*
bass 1. schieferige Kohle *f*, Brandschiefer *m*; **2.** (sl) dichter Ton *m*, Schiefertön *m*
basset, to austreichen, ausbeissen, ausgehen, zutage treten (Lagerstätte)
basset Schichtkopf *m*, Schichtkante *f*, Ausgehendes *n*, Ausstrich *m*, Ausbiss *m*
basset edge Ausgehendes *n*, Ausstrich *m*, Ausbiss *m*
basset edge of a stratum Schichtkopf *m*, Schichtkante *f*
bassetting Ausstreichendes *n*
bastard (sl) Zwischenlage *f*, Einlagerung *f*, Einschaltung *f*, hartes Gestein *n*
bastard coal harte Kohle *f*, feste Kohle *f*
bastard granite Gneisgranit *m*

bastard quartz (sl) tauber Gangquarz *m*
bastard shale (sl) bituminöser Schiefer *m*
bastard whin (sl) harte Gesteinsbank *f*
bastite Bastit *m* (angewitterter Enstatit), Schillerspat *m*
bat (sl) Kohlenschiefer *m*, bituminöser Tonschiefer *m*, Brandschiefer *m*
batea Sichertrog *m*, Waschschüssel *f*, Waschtrog *m*, Goldwäschertrog *m*
bat guano Fledermausguano *m*
batholith, batholyth Batholith *m* (ausgedehnter Tiefengesteinskörper)
batholithic, batholythic batholithisch
bathometer Bathometer *n*, Bathymeter *n*, Tiefseelot *n*, Wassertiefenmesser *m*
bathophilous bathyphil
bathosphere Bathosphäre *f*, Bathysphäre *f*
bathroclase Bathroklase *f*, schwebende Spalte *f*
Bath stone fossilreicher Kalkstein aus dem englischen Mitteljura
bathyal bathyal
bathyal deposit bathyale Ablagerung *f*
bathyal facies Bathyalfazies *f*, Tiefseefazies *f*
bathyal zone Bathyal *n*, bathyale Zone *f*
bathybiont[ic] bathybiont
bathycurrent Tiefenstrom *m* (der Ozeane)
bathygentic sediments bathygene Sedimente *pl*, bathygene Ablagerungen *pl*
bathygraphic bathygraphisch (Tiefen zeichnerisch dargestellt)
bathygraphic chart Tiefenkarte *f* (des Ozeans)
bathylith Batholith *m* (ausgedehnter Tiefengesteinskörper)
bathymeter Bathometer *m*, Bathymeter *m*, Wassertiefenmesser *m*, Tiefseelot *n*
bathymetric bathymetrisch
bathymetric chart Tiefenkarte *f*, Isobathenkarte *f*
bathymetric contour line, ~ curve Isobathe *f*, Tiefenlinie *f* (Linie gleicher Meerestiefe)
bathymetric lines Isobathen *pl*, Tiefenlinien *pl* (Linien gleicher Meerestiefe)
bathymetric map bathymetrische Karte *f*
bathymetric zone Bathypelagial *n*
bathymetry Tiefseelotung *f*, Tiefseemessung *f*, Wassertiefenmessung *f*
bathypelagic zone bathypelagische Zone *f*, Bathypelagial *n* (Tiefenzone des offenen Meeres im Bereich des Kontinentalabhanges)
bathyphile, bathyphilic bathyphil
bathyp plankton Bathyp plankton *n*
bathyseism Beben *n* mit tiefliegendem Erdbebenherd
bathysmal abyssal, Tiefsee...
bathysphere Bathysphäre *f*
bathythermograph Bathythermograph *m* (Messgerät zur Registrierung der Temperatur in Abhängigkeit von der Wassertiefe)
bating Abteufen *n*
bats 1. Abfallstücke *pl*; **2.** Steinabschlag *m* (handgeschlagener Schotter)
batt 1. (sl) Schiefertön *m*, harter Ton *m*; **2.** (sl) schiefrige Kohle *f*, Brandschiefer *m*
batter Böschung *f*, Abdachung *f*
batterlevel Böschungswaage *f*, Neigungsmesser *m*
battery of wells Brunnengalerie *f*, Brunnenbatterie *f*, Brunnengruppe *f*

bault 1. Auskeilen *n*, Ausdünnen *n* (einer Schicht); **2.** mit Schutt gefüllte Auswaschungszone in Kohlenflözen

bauxite Bauxit *m* (Al-reiches Verwitterungsprodukt)

bauxite deposit Bauxitlagerstätte *f*

bauxitic bauxitisch

bauxitic clay Bauxitton *m*

bauxitization Bauxitisierung *f*

Bavarian facies Bayrische Fazies *f*

Baveno twin Bavenoer Zwilling *m*

Baveno twin law Bavenoer Zwillingsgesetz *n*

bavin (sl) unreiner Kalkstein *m*

b-axis b-Achse *f*, Orthoachse *f* (mineralogische und tektonische Koordinate)

bay 1. Meeresbucht *f*, Meerbusen *m*, Bai *f*, Bucht *f*, Golf *m*; **2.** Bogenstaumauer *f*

bayate (sl) brauner Jaspis *m*

bay bank Buchtuntiefe *f*, Buchtbank *f*

bay bar Nehrung *f*

bay beach Buchtstrand *m*

bay cable Messkabel *n*, Grundkabel *n* (Seeseismik)

bay head Buchtinneres *n*, Buchtende *n*

bay line Marschenlinie *f* (Sequenzstratigraphie)

bay-mouth bar Nehrung *f*

bayou (Amer.) Ausflussgraben *m*, Altwasser *n*, sumpfiger Flussarm *m*

bay salt grobkörniges Meeressalz *n*, Seesalz *n*

bazooka-type system of perforation Hohlladungsperforation *f* (Perforation nach dem System der Panzerfaust)

beach Meeresstrand *m*, Strand *m*, Strandzone *f*

beachace Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*

beach advance meerwärtige Strandverlegung *f*, seewärtige Strandverlegung *f*

beach area Strandgebiet *n*, Strandzone *f*

beach berm Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*

beach breccia Strandbrekzie *f*

beach building Strandbildung *f*

beach channel Strandriel *m*

beachcomber Strandwelle *f*, brechende See *f* im Küstensand

beach concentrate Schwermineralgehalt *m* im Küstensand

beach crest Strandrücken *m*

beach cusps Strandhörner *pl*, Brandungskiesrücken *pl*, Küstenspitzen *pl*

beach deposit Strandablagerung *f*, Küstenablagerung *f*

beach drift[ing] Stranddrift *f*, Strandvertriftung *f*, Strandversetzung *f*, Küstenversetzung *f*

beach dune Stranddüne *f*

beach erosion Stranderosion *f*

beach face Vorstrand *m*, nasser Strand *m*

beach fringe Strandsaum *m*

beach gradient Strandgefälle *n*, Strandneigung *f*

beach grass Strandhafer *m*

beach gravel Strandkies *m*, Strandschotter *m*

beach groin Seebuhne *f*, Strandbuhne *f*

beach growth Strandwachstum *n*

beach line Strandlinie *f*, Uferlinie *f*

beach nourishment Strandergänzung *f*, Strandanreicherung *f*

beach pebbles Strandgerölle *n*

beach placer Strandseife *f*

beach plain Strandebe *f*

beach pond Strandsee *m*

beach profile of equilibrium Strandgleichgewichtsprofil *n*

beach regression negative Strandverschiebung *f*, negative Strandversetzung *f*

beach restoration Stranderneuerung *f*

beach ridge Strandwall *m*, Uferwall *m*, Strandrücken *m*, Brandungskiesrücken *m*

beach ridge hummock Uferwall *m*

beach ridge washover Sturmdelta *n*

beach rock früh zementierter Strandsand *m*, früh zementierter Muschelschill *m*

beach sand Strandsand *m*, Seesand *m*

beach sand barrier Strandwall *m*, Uferwall *m*, Lido *m*

beach sand mining Mineralgewinnung *f* aus Küstensanden

beach scarp Strandsteilhang *m*

beach slope Strandböschung *f*

beach storm layers Sturmsandlagen *pl*

beach terrace Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*

beach transgression positive Strandverschiebung *f*, positive Strandversetzung *f*

beach zone Strandgebiet *n*, Strandzone *f*

beacon Bake *f*, Seezeichen *n*, Leuchfeuer *n*, Leuchtturm *m*

bead Perle *f*, Schmelzperle *f* (am Lötrohr)

beadlet Flitter *m* (z. B. von Zinn)

beak 1. Wirbel *m*, Schnabel *m*, vorstehendes Teil *n* (bei Fossilschalen); **2.** Kap *n*, Vorgebirge *n*

beak of tin Visiergraupe *f* (Zinnsteinzwillingsform)

beam, to [an]strahlen

beam Strahl *m*, Strahlenbündel *n*

beam of light Lichtstrahl *m*, Lichtbündel *n*, Lichtkegel *m*

beam texture Maschenstruktur *f* (bei Serpentin)

beam well Pumpsonde *f*, im Pumpbetrieb fördernde Bohrung *f*

bean ore Bohnerz *n*

bean-shaped structure Krümeltextur *f*

bear, to 1. peilen; **2.** tragen, unterstützen

beard Schweif *m* (eines Kometen)

bearing ...führend, ...enthaltend, ...haltig

bearing 1. Richtung *f*, Streichen *n*, Schichtstreichen *n*, Streichrichtung *f*; **2.** Kompasspeilung *f*; **3.** Orientierung *f* (z. B. eines Seismometers)

bearing behaviour Trageverhalten *n*

bearing capacity 1. Tragfähigkeit *f*, Tragvermögen *n*, Tragkraft *f*; **2.** Grundbruch *m*

bearing capacity factor Tragfähigkeitsfaktor *m*

bearing index Tragfähigkeitsindex *m*

bearing of dip line Azimut *n* der Neigungsrichtung

bearing of strike, ~ of the trend Streichrichtung *f*, Richtung *f* des Streichens, Streichwinkel *m*

bearing plate Last[verteilungs]platte *f*, Belastungsplatte *f*

bearing point Angriffspunkt *m*, Auflagepunkt *m*

bearing pressure Auflage[r]druck *m*, Anpressdruck *m*

bearing stone Lagerstein *m*

bearing surface Auflagefläche *f*

bearing test Belastungsversuch *m*, Belastungsprüfung *f*, Tragfähigkeitsversuch *m*

bearing thrust Drucklagerschub *m*

bearing value Tragfähigkeit *f*

bearing wall Stützmauer *f*

bears (sl) Toneisensteinkonkretionen *pl*

beat Ausgehendes *n*, Ausbiss *m*, Ausstrich *m*

beating Abrammen *n*, Stampfen *n*

beating of the waves Wogenaufrall *m*, Wellenschlag *m*

beating rain Platzregen *m*

Beaufort force Beaufort-Windstärke *f*

Beaufort notation Beaufort-Wetterskala *f*

Beaufort [wind]scale Beaufortskala *f*

beaver meadow Flussaue *f*

Becke line Becke'sche Linie *f* (Lichtlinie)

Becke's principle Becke'sches Prinzip *n*

become boggy, to versumpfen

become brackish, to verbrackern

become clear of snow, to ausapern

become coossified, to zusammenwachsen (Knochen)

become exposed, to ausapern

become extinct, to 1. aussterben; **2.** erlöschen (Vulkan)

become flocculated, to ausgeflockt werden

become hardened, to erhärten, aushärten

become swampy, to versumpfen

become vitreous, to verglasen

become waste land, to veröden

bed 1. Bank *f*, Gesteinsschicht *f*, Schicht *f*, Lage *f*, Horizont *m* (kleinste lithostratigraphische Einheit); **2.** Lager *n*, Flöz *n*; **3.** Flussbett *n*, Gewässersohle *f*, Sohle *f*, Bettsohle *f*

bedabble, to (obsolet) berieseln, bewässern

bed accretion Sohlenaufhöhung *f*

bedded geschichtet, gebankt, bankig

bedded aquifer geschichteter Grundwasserleiter *m*, schichtiger Grundwasserleiter *m*

bedded clay Bänderton *m*, gebänderter Ton *m*

bedded deposit schichtige Lagerstätte *f*, stratiforme Lagerstätte *f*, geschichtete Lagerstätte *f*

bedded deposition geschichtete Ablagerung *f*

bedded jointing bankförmige Absonderung *f*

bedded ore deposit schichtige Erzlagerstätte *f*, stratiforme Erzlagerstätte *f*, geschichtete Erzlagerstätte *f*

bedded rock Sedimentgestein *n*, geschichtetes Gestein *n*

bedded structure geschichtetes Gefüge *n*

bedded varved clay Warventon *m*, Bänderton *m*

bedded vein Lagergang *m*

bedded, well gut geschichtet

bedded within endostratisch, intraformationell

bed deposit Sohlenablagerung *f*

bed destruction Sohleneintiefung *f*, Sohlenvertiefung *f*

bedding Bankung *f*, Schichtung *f*, Lagerung *f*

bedding angle Schichtfallwinkel *m*

bedding cave Schichtfugenhöhle *f*

bedding cleavage Parallelschieferung *f*

bedding fault Störung *f* entlang einer Schichtfläche, schichtenparallele Verwerfung *f*

bedding fissure Schichtspalte *f*

bedding flow Schichtfließen *n*, Biegefließen *n*

bedding geometry Schichtungsgeometrie *f*

bedding joint Schichtfuge *f*, Bankungsfuge *f*

bedding mullion Schichtungsmullion *n*

bedding phenomenon Schichtungserscheinung *f*

bedding plane Schichtfläche *f*, Schichtebene *f*, Ablagerungsfläche *f*, Schichtfuge *f*, Bankungsfuge *f*

bedding plane fault Störung *f* entlang einer Schichtfläche
bedding plane markings Schichtflächenmarken *pl*
bedding plane slip Gleitung *f* der Schichten längs der Schichtflächen
bedding slip fold Schichtgleitfalte *f*
bedding slippage Abrutschung *f*
bedding surface Schichtebene *f*, Schichtungs-oberfläche *f*
bed erosion Sohlenerosion *f*, Sohlenabtragung *f*
bed form Sohlenform *f* (*Gewässersohle*)
bed joint Bankungskluft *f*, schichtparallele Kluft *f*, Lagerkluft *f*
bed level Sohlenhöhe *f*
bed levelling Sohleneinebnung *f*
bed load **1.** Bodenfracht *f*, Sohlfracht *f*, Geschiebefracht *f*, Geschiebe *pl*; **2.** Bodenlast *f*, Grundablagelung *f*
bed-load discharge Geschiebeführung *f*
bed-load sampler Geschiebefänger *m*
bed-load transport Geschiebeführung *f*, Geschiebefracht *f*
bed material Geschiebe *pl*
bed material load Sohlfracht *f*
bed of ash Ascheschicht *f*
bed of passage Übergangsschicht *f*
bed of potash salts Kalisalzlager *n*
bed of river Flussbett *n*
bed of scoriae Schlackenschicht *f*
bed plane Schichtfläche *f*, Schichtebene *f*, Ablagerungsfläche *f*, Schichtfuge *f*
bed repetition Repetitionsschichtung *f*, Schichtwiederholung *f*
bedrock Anstehendes *n*, anstehendes Gestein *n*, Festgestein *n*, festes Gestein *n*, [gewachsener] Fels *m*, Felsuntergrund *m*
bed roughness Sohlenrauheit *f*
bed sampling Schichtbeprobung *f*
bed scouring Sohlenauskolkung *f* (*im Fluss*)
bed separation Schichtenablösung *f*, Schichten-aufblätterung *f*, Ablösen *n* der Schichten, Aufblättern *n* der Schichten
bed set von angrenzenden sedimentären Einheiten deutlich abgegrenzte Schichtengruppe
bed shape Sohlenform *f* (*Gewässersohle*)
bed shear Schleppkraft *f*, Scherkraft *f* am Flussbett
bed slope Sohlengefälle (*eines Flusses*)
bed step Sohlenstufe *f*
bed stripping Sohleneintiefung *f*, Sohlenvertiefung *f*
bed succession Schichtenfolge *f*
bed surface Schichtoberfläche *f*, Sohlenoberfläche *f*
bed vein Lagergang *m*
bedway horizontale Parallelstrukturierung *f* (*im Granit*)
bed width Sohlenbreite *f*
beef schichtparallele Calcitfäden und Calcitschmitzen in Sedimenten
bee-line Lufflinie *f*
beetle stone koprolithischer Toneisenstein *m*
before the present (BP) vor heute (*vor 1950*)
begin to bear on, to sich aufliegen (*Hangendes*)
behaviour to etching Ätzverhalten *n*
behead, to anzapfen, enthaupten, kappen (*z. B. einen Fluss*)

beheaded river angezapfter Fluss *m*, geköpfter Fluss *m*
beheaded valley geköpftes Tal *n*, Talstrunk *m*, Taltorso *m*
beheading Anzapfung *f*, Enthauptung *f*, Kappung *f* (*des Oberlaufs eines Flusses*)
Behm depth indicator Behmloht *n*, Echolot *n*
belch, to ausstoßen (*Vulkan*)
belch Ausbruch *m*, Eruption *f*, Ausstoß *m* (*eines Vulkans*)
belching well stoßweise eruptierende Bohrung *f*
belemnite Belemnit *m*, "Donnerkeil" *m*
belemnite marl Belemnitenmergel *m*
belland (sl) mulmiges Bleierz *n*
bell-metal ore Stannin *m*, Zinnkies *m*
bell-mould, bell-mouth Steinkern *m* einer Sigillarie, Sigillarienausguss *m*
bell pit Schurfschacht *m*
bell sand Flugsand *m*
bell-shaped curve Glockenkurve *f*, Normalverteilungskurve *f* (*bei Korngrößenverteilungen*)
belly **1.** (*sl*) Ausbauchung *f*, Kohlen sack *m* (*Kohlenbergbau*); **2.** Erznest *n*, Erztasche *f*
bellying Ausbauchung *f*
belly of ore Erzbringer *m*
below ground unter Tage
belt **1.** Gürtel *m*, Zone *f*, Gebiet *n*; **2.** Band *n*, Förderband *n*
belt conveyance Bandförderung *f*, Bandtransport *m*
belt conveyor Bandförderer *m*, Förderband *n*, Bandanlage *f*
belted coastal plain zonar gegliederte Küstenebene *f*
belt haulage Bandförderung *f*, Bandtransport *m*
belt of cementation Zementationszone *f*
belt of deposition Ablagerungsgürtel *m*
belt of dunes Dünengürtel *m*
belt of folding Faltungsgürtel *m*, Faltungszone *f*
belt of folds Faltengürtel *m*, Faltenzone *f*
belt of intrusion Intrusionszone *f*
belt of loess Lössgürtel *m*, Lösszone *f*
belt of newly formed land Verlandungszone *f*
belt of rock Gesteinsgürtel *m*
belt of soil water Feuchtigkeitszone *f* des Bodens
belt of vegetation Vegetationsgürtel *m*
belt of weathering Verwitterungszone *f*, Verwitterungsgürtel *m*
belt road Bandstrecke *f*
bench, to abtrepfen, terrassieren
bench **1.** Abrasionsplatte *f*, Abrasionsfläche *f*; **2.** Bank *f*; **3.** Stoß *m*, Strosse *f*, Sohle *f*, einfallende Strecke *f*; **4.** Bankett *n*, Steinlage *f*, Berme *f*; **5.** Felsleiste *f*, Gesteinsleiste *f*, Felssims *m*, Stufe *f*, Böschungsabsatz *m*
bench coal Oberkohle *f*, obere Kohlenbank *f*, oberes Flöz *n*, oberste Steinkohlenschicht *f*
bench face Strossenböschung *f*
bench floor untere Kohlenbank *f*, unteres Flöz *n*, untere Steinkohlenschicht *f*
bench gravel Terrassenschotter *m*, Terrassenkies *m*
bench heading Strossenvortrieb *m*, Stufenvortrieb *m*
benching **1.** Abtreppung *f*, Terrassieren *n*; **2.** Strossenbau *m*; **3.** Sicherheitsbankett *n*

benchland Piedmonttreppe *f*, Schichtstufe *f*, Schichtterrasse *f*
benchlike terrassenförmig
benchmark **1.** Bezugspunkt *m*, Anhaltspunkt *m*, Festpunkt *m*, Fixpunkt *m*; **2.** Höhenmarke *f*, Nivelierzeichen *n*, trigonometrischer Punkt *m*
bench placer Flussterrassenseife *f*, Terrassenkiesseife *f*
bench slope Böschungsneigung *f*
bench stoping Strossenbau *m*, Stufenbau *m*
bench surface Berme *f*, Absatz *m*, Bankett *n*
bench terraces Stufenterrassen *pl*, Hangterrassen *pl*
bench working strossenweiser Abbau *m*, stufenweiser Abbau *m* (*Steinbruch*)
benchy vein absetziger Gang *m*
bend **1.** Biegung *f*, Scharnier *n* (*von Falten*); **2.** Krümmung *f*, Schleife *f*, Schlinge *f*, Windung *f* (*eines Flusses*); **3.** Umbiegungskante *f* (*Paläontologie*)
bend gliding Biegegleiten *n*
bending **1.** Schleppung *f* (*Tektonik*); **2.** Biegung *f*, Umbiegung *f*, Verbiegung *f*; **3.** Krümmung *f*
bending axis Biegeachse *f*
bending coefficient Biegezahl *f*
bending fold Beule *f* (*vertikalektontische Struktur*)
bending moment Biegemoment *n*
bending point Biegepunkt *m*
bending radius Biegegradus *m*
bending resistance Biegesteifigkeit *f*, Biegefestigkeit *f*
bending shooting stufenweises Abschießen *n* (*Steinbruch*)
bending strength Biegefestigkeit *f*
bending stress Biegespannung *f*, Biegebeanspruchung *f*
bending test Biegeversuch *m*
bending waves Biege wellen *pl*
bend of flexure Biegung *f* der Flexur
bend of strata Schichtenbiegung *f*, Biegung *f* der Schichten
beneficial use Nutzung *f*
beneficial use of water Wassernutzung *f*
beneficiation Aufbereitung *f*, Anreicherung *f* (*von Erzen*), Veredelung *f*
beneficiation process Aufbereitungsprozess *m*
benefit Vorteil *m*, Gewinn *m*
Benioff fault plane, ~ zone Benioff-Zone *f*, Subduktionszone *f*
ben gebogen, gekrümmt, gebeugt
benthal **1.** benthisch, benthonisch; **2.** Benthäl *n*
benthic benthisch, benthonisch
benthic organisms benthische Organismen *pl*, Benthos *n*
benthic zone benthische Zone *f*, Benthäl *n*, Ozeanboden *m*
benthon Benthos *n* (*als Lebensraum und als Lebewelt im benthischen Milieu*)
benthonic **1.** benthisch, benthonisch; **2.** Benthäl *n*, Benthos *n*
benthonic fauna Benthosfauna *f*, Bodenfauna *f*
benthonic foraminifers benthische Foraminiferen *pl*, am Gewässerboden lebende Foraminiferen *pl*
bentho-pelagic benthopelagisch
benthos Benthos *n* (*als Lebensraum und als Lebewelt im benthischen Milieu*)

bentonite drilling mud Bentonitbohrspülung *f*, Bentonitbohrschlamm *m*, Bentonitpülflüssigkeit *f*, Bentonitpülschlamm *m*

bentonitic bentonitisch

berg Eisberg *m*

berg crystal Bergkristall *m*

bergschrund Bergschrund *m*, Gletscherrandspalte *f*

berg till durch Eisberge abgelagerter Detritus *m*

bergby bit Eisbergstück *n*, Treibeisstück *n*

berkelium Berkelium *n*, Bk

berm 1. oberer Strand *m*; 2. Böschungsabsatz *m*, Berme *f*, Gesims *n*; 3. Sedimentanschwemmung *f* (dem Strand vorgelagert)

Bertrand cross Bertrand'sches Kreuz *n*

Bertrand lens Bertrand'sche Linse *f*

beryllia Beryllerde *f*

beryllium Beryllium *n*, Be

best coal Stückkohle *f*, großstückige Kohle *f*, Würfelkohle *f*

beta activity Betaaktivität *f*

beta decay Betazerfall *m*

beta emitter Betastrahler *m*

beta layer Os-Ablagerung *f* mit Moränenkern

beta particle Betateilchen *n*

beta quartz Betaquarz *m*

beta radiation Betastrahlung *f*

beta radiator Betastrahler *m*

beta-radioactive beta-radioaktiv

beta radioactivity Betaaktivität *f*

beta ray Betastrahl *m*

beta-ray emission Betastrahlung *f*

betterment of land Melioration *f*

betterness Feingehalt *m* (von Gold und Silber über dem Standard)

betwixt-mountains Zentraliden *pl*, Zwischenmassiv *n*, Zwischengebirge *n*

bevel, to abschrägen

bevel 1. Abschrägung *f*, Schräge *f*; 2. Hang *m*, Böschung *f*

bevelled abgeschrägt, schräg

bevelled fault block Rumpfscholle *f*

bevelled upland Rumpfgebirge *n*

bevelling Abschrägung *f*

bevel off, to abschrägen

B-horizon B-Horizont *m*, Anreicherungshorizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*

BHP (bottom-hole pressure) Druck *m* an der Bohrlochsohle, Sohldruck *m*

BHT (bottom-hole temperature) Temperatur *f* an der Bohrlochsohle, Bohrlochsohlen-Temperatur *f*

bias diagonal, schräg, schief, quer

bias 1. schiefe Fläche *f*, schräge Richtung *f*;

2. Hang *m*, Neigung *f*

biased einseitig verfälscht

biased sampling Probenahme *f* mit systematischem Fehler, verfälschte Probenahme *f*, nicht repräsentative Probenahme *f*

biaxial zweiachsig, doppelachsig

biaxial crystal zweiachsiger Kristall *m*

biaxial ellipsoid Rotationsellipsoid *n*

biaxial stress zweiachsiger Spannungszustand *m*

bibbly-rock (sl) Konglomerat *n*

bibliolite gut laminierter Schiefer *m*

bicarbonate hardness Hydrogencarbonathärte *f*

bicarbonate water Hydrogencarbonatwasser *n*

bicarbonate zweiakelig

bicolour zweifarbig

biconcave bikonkav

biconvex bikonvex

bicrenate doppelt gezahnt (Blätter)

bicuspid zweihöckerig, zweispitzig

bidentate zweizählig

bidirectional zweiseitig gerichtet

biennial zweijährig

biennial plant zweijährige Pflanze *f*

bifid in zwei Teile gespalten, zweiseitig

bifold doppelt, zweifach

bifurcate, to sich gabeln, sich gabelförmig teilen

bifurcate gabelförmig, gabelig, gegabelt, zweigig

bifurcation 1. Gabelung *f*, Verzweigung *f*;

2. Stromteilung *f*, Bifurkation *f*

bifurcation of the valley Talgabelung *f*

bifurcation ratio Gabelungsverhältnis *n*, Bifurkationsverhältnis *n* (Gewässernetz)

big bang Urknall *m*

big bang hypothesis Urknallhypothese *f*

big hole blasting Großlochsprengung *f*

big hole drilling Großlochbohren *n*

bigging Bergepfeiler *m*, Pfeiler *m* (aus Bergen)

bight 1. Bai *f*, Bucht *f*; 2. Krümmung *f* (z. B. Flusslauf, Gebirgszug)

bilateral zweiseitig, bilateral, doppelseitig

bilaterally symmetrical bilateral-symmetrisch, disymmetrisch

bilateral orogen zweiseitiges Orogen *n*

bilateral symmetry bilaterale Symmetrie *f*, Bilateralsymmetrie *f*, Disymmetrie *f*

bilateral thrust zweiseitige Schubkraft *f*

bill 1. Schnabel *m* (Vögel); 2. spitz zulaufende Halbinsel *f*

billitonite Billitonit *m* (indonesischer Tektit)

billow Sturmwelle *f*, Woge *f*, schwere See *f*, hohe See *f*, hochgehende See *f*

bilobate, **bilobed**, **bilobular** zweilappig

bimodal zweigipflig, bimodal

bimodal sandstone bimodaler Sandstein *m* (Sandstein mit zweigipfliger Korngrößenverteilung)

bina schiefriger Lehm *m*, bituminöser Tonschiefer *m*

binary binär, aus zwei Einheiten bestehend, zweizählig (z. B. Symmetrieachse)

binary granite Zweiglimmergranit *m*

binary star Doppelstern *m*

binary system Zweistoffsystem *n*, Binärsystem *n*, binäres System *n*

binches Pyritkristalle *pl* in Goldkonglomeraten

binching Liegendes *n*

bind (sl) schiefriger Lehm *m*, bituminöser Tonschiefer *m*

binder [mass] Bindemittel *n*, Zement *m*

binder shale (sl) Schieferpacken *m* (Kohlenbergbau)

binding agent Bindemittel *n*, Zement *m*

binding coal backende Kohle *f*, backfähige Kohle *f*, Backkohle *f*

binding energy Bindungsenergie *f*

binding force Bindenkraft *f*

binding gravel natürliches Kies-Sand-Ton-Gemisch *n*, tonhaltiger Kies *m*, ungewaschener Kies *m*

binding mass, **binding material**, **binding medium** Bindemittel *n*, Zement *m*

bindstone Carbonatgestein, bei dem die Organismen als Sedimentbinder wirkten

bing, to aufhalten

bing Halde *f*, Bergehalde *f*

Bingham body Bingham'scher Körper *m*

Bingham plastics Materialien, deren Verformung erst ab einer bestimmten Scherbeanspruchung bei Überschreiten der Fließgrenze einsetzt

bing ore hochwertiges Bleierz *n*

binocular microscope Binokular *n*

binocular prism telescope, **binoculars** Fernglas *n*, Feldstecher *m*

binominal 1. binomisch, zweigliederig; 2. zweinamig, binominal

binominal distribution Binominalverteilung *f*

binominalism, **binominal nomenclature** binäre Nomenklatur *f*

binominal system [System *n* der] Doppelbenennung *f*

bioaccumulated limestone organogener Kalkstein *m* (vorwiegend aus unzerbrochenen und nicht sortierten Schalen sessiler Organismen)

bioaccumulation biologische Akkumulation *f*, Bioakkumulation *f*

bioavailability Bioverfügbarkeit *f*

biocalcarenite Biokalkarenit *m* (psammitischer Kalkstein aus vorwiegend biogenem Material)

biocalcirudite Biocalcirudit *m* (psephitischer Kalkstein aus vorwiegend biogenem Material)

biocenosis (Amer.) siehe **biocoenosis** (Brit.)

biochemical biochemisch

biochemical coalification biochemische Inkohlung *f*, biochemische Carbonifikation *f*

biochemical deposits biochemische Ablagerungen *pl*, biochemische Sedimente *pl*

biochemical gelification biochemische Vergehung *f*

biochemical oxygen demand (BOD) biochemischer Sauerstoffbedarf *m*, biologischer Sauerstoffbedarf *m*, BSB *m*

biochore Biochor *n*, Großlebensraum *m*, Lebensbezirk *m*

biochronological biochronologisch

biocide Biozid *n*

bioclastic bioklastisch

bioclastic limestone bioklastischer Kalkstein *m*

bioclastic rock bioklastisches Gestein *n*

bioclads Bioklasten *pl* (Bruchstücke von Organismenherteilen)

bioclimatology Bioklimatologie *f*

biocoenosis (Brit.) Biozönose *f*, Lebensgemeinschaft *f*, biotische Gemeinschaft *f*

biocoenotic balance, ~ **equilibrium** biozönotisches Gleichgewicht *n*

bioconstructed limestone deposit biogene Kalksteinablagerung *f* aus koloniebildenden Organismen

biocontrol biologische Schädlingsbekämpfung *f*

biodeformational structure Biodeformation *f*, Wühlgefüge *n* (Ichnologie)

biodegradable biologisch abbaubar

biodegradation biologischer Abbau *m*

biodiversity Biodiversität *f*

bioerosion structure Bioerosion *f* (Ichnologie)

biofacial biofazial

biofacies Biofazies *f*

biofacies map Biofazieskarte *f*
biofacies realm zoogeographische Provinz *f*
bioframe limestone biogener Kalkstein *m* mit autochthonen Strukturen
biogenesis Biogenese *f*, Entstehung *f* des Lebens
biogenetic law biogenetisches Grundgesetz *n*
biogenic biogen, organischen Ursprungs
biogenic composition Biogengehalt *m*
biogenic deposits biogene Ablagerungen *pl*, biogene Sedimente *pl*
biogenic limestone biogener Kalkstein *m*
biogenic product biogenes Produkt *n*
biogenic rock biogenes Gestein *n*, Biolith *m*
biogenic sediment biogenes Sediment *n*
biogenic sedimentary structure biogenes Sedimentgefüge *n*, biogene Sedimentstruktur *f* (*Ichnologie*)
biogenic sorting Bioturbation *f*
biogenic structure biogenes Gefüge *n* (*Ichnologie*)
biogenous biogen
biogens Biogene *pl* (*alle Organismenhardtteile*)
biogeochemical prospecting biogeochemische Erkundung *f*, biogeochemische Prospektion *f*
biogeochemical province biogeochemische Provinz *f*
biogeochemistry Biogeochemie *f*, Geochemie *f* der biogenen Prozesse
biogeographer Biogeograph *m*
biogeographical biogeographisch
biogeographical unit biogeographische Einheit *f*
biogeography Biogeographie *f*
bioglyph Bioglyphe *f* (*Marke, Spur organischen Ursprungs*)
bioherm Bioherm *n* (*hügel- oder linsenförmiger biogener Gesteinskörper*)
biohermal bed Biohermbank *f*
biohermal reef Biohermriff *n*
biohieroglyph Biohieroglyphe *f*
bioindication Bioindikation *f*
bioindicator Bioindikator *m*
biolite, biolith Biolith *m*, biogenes Gestein *n*, Fossilkalk *m*
biolithit Biolithit *m*, autochthones Riffgestein *n*
biological activity Bioaktivität *f*
biological association, ~ community Biozönose *f*, Lebensgemeinschaft *f*
biological erosion Bioerosion *f*, biologische Erosion *f*, biologische Abtragung *f*
biological half life biologische Halbwertszeit *f*
biological origin organischer Ursprung *m*, biologischer Ursprung *m*
biological oxygen demand (BOD) biochemischer Sauerstoffbedarf *m*, biologischer Sauerstoffbedarf *m*, BSB *m*
biological purification biologische Reinigung *f*
biological secretion biologische Sekretion *f*
biological self-purification biologische Selbstreinigung *f*
biological species biologische Art *f*
biological taxonomy biologische Taxonomie *f*
biological treatment biologische Reinigung *f*, biologische Abwasserbehandlung *f*
biomass Biomasse *f*
biometeorology Biometeorologie *f*
biometric[al] method biometrische Methode *f*

biomicrite Biomikrit *m*
biomorphic texture biomorphe Struktur *f*
bionomic bionom (*den Lebensgesetzen gemäß*)
bionomics Bionomie *f*
biophile biophil; ~ **element** biophiles Element *n*
biosparite Biosparit *m*
biosphere Biosphäre *f*, Sphäre *f* der Lebewesen
biostratification structure biogenes Schichtgefüge *n* (*Ichnologie*)
biostratigraphic biostratigraphisch
biostratigraphic break biostratigraphischer Schnitt *m*
biostratigraphic horizon biostratigraphischer Horizont *m*
biostratigraphic unit biostratigraphische Einheit *f*, Biomer *n*
biostratigraphic zone biostratigraphische Zone *f*, Biozone *f*
biostratigraphy Biostratigraphie *f*
biostratinomy Biostratinomie *f*
biostromal limestone Lumachellenkalkstein *m*, Schalenrümmerkalk *m*
biostrome Biostrom *n* (*bankförmiger geschichteter autochthoner Fossilkalk*)
biota Bios *n*, Lebewelt *f* einer Region, Lebensgemeinschaft *f*
biotic biotisch
biotic balance, ~ equilibrium biologisches Gleichgewicht *n*, biotisches Gleichgewicht *n*
biotic community biotische Gemeinschaft *f*, Lebensgemeinschaft *f*
biotic factor biotischer Faktor *m*
biotite flake Biotitschüppchen *n*
biotite gneiss Biotitgneis *m*
biotite granite Biotitgranit *m*, Granitit *m*
biotite schist Biotitschiefer *m*
biotitization Biotitisierung *f*
biotope Biotop *n*, Lebensort *m*, Lebensraum *m*, Siedlungsort *m*
bioturbate texture bioturbates Gefüge *n*, Wühlgefüge *n* (*Ichnologie*)
bioturbation 1. Bioturbation *f*, biogene Entschichtung *f*; 2. Wühlgefüge *n* (*Ichnologie*)
biozone Biozone *f*
bipartite zweigeteilt, zweiteilig
biped Zweifüßer *m*
bipedal bipedisch, zweibeinig, zweifüßig, biped
biphase flow Zweiphasenströmung *f*
bipolar bipolar, dipolar, zweipolig
biprism Biprisma *n*
bipyramid Bipyramide *f*
biradial zweistrahlig
biramous zweiästig, zweigeteilt
biramous leg Spaltbein *n*
bird 1. Flugkörper *m*, Sonde *f* (*am Flugzeug befestigtes geophysikalisches Messgerät*); 2. Vogel *m*
bird-foot delta Vogelfußdelta *n*, flussdominiertes Delta *n*
bird guano Vogelguano *m*
bird's eye 1. Vogelaug *n* (*spätiges Carbonatauge im Sediment*); 2. kavernöser Hohlraum *m* (*im Sediment*)
bird's eyes Fenstergefüge *n*, Schichtablösung *f* (*bei Algenmatten*)
bird's eye view Vogelschau *f*, Vogelperspektive *f*
bird's foot delta Vogelfußdelta *n*, Fingerdelta *n*

bireflectance Reflexionspleochroismus *m*
bireflection Bireflexion *f*
birefractive doppelbrechend, anisotrop
birefringence Doppelbrechung *f*, optische Anisotropie *f*
birefringence dispersion Dispersion *f* der Doppelbrechung
birefringent doppelbrechend, anisotrop
birth line Bildungslinie *f*, "Geburtslinie" *f* (*an den Inkohlungsgrad gebundener Begriff bei der Erdölbildung*)
birth stone Monatsstein *m*, Glücksstein *m* (*im Aberglauben*)
biscuit cutter Stoßkernrohr *n*
bisectrix Bisectrix *f*, Mittellinie *f*, Halbierende *n*
biserial, biseriate zweireihig, zweizeilig, doppelreihig
bishop's stone (*volkstümlich*) Amethyst *m*
bismite Bismut *m*, Wismutocker *m*
bismuth Wismut *n*, Bi
bismuthal wismuthaltig, wismutführend
bismuth blende Eulytin *m*, Kieselwismut *n*, Wismutblende *f*
bismuth glance, bismuthinite Bismuthinit *m*, Wismutglanz *m*
bismuth ochre Bismut *m*, Wismutocker *m*
bismuth ore Wismuterz *n*
bismuth spar, bismutosphaerite Bismutit *m*
bit Meißel *m*, Bohrmeißel *m*, Bohrer *m*, Bohrkopf *m*, Bohrkronen *f*
bit change Meißelwechsel *m*
bit diameter Meißeldurchmesser *m*, Schnittweite *f*
bite, to beizen, ätzen, anfressen
bit hook Fanghaken *m*, Glückshaken *m*
bit life Meißelstandzeit *f*, Meißellebensdauer *f*
bit nozzle Meißeldüse *f*
bit of ground Bodenprobestück *n*
bitheca Bithek *f* (*bei Graptolithen*)
bit pressure Meißeldruck *m*, Andruck *m* beim Bohren
bit sample Meißelprobe *f*
bitter earth Bittererde *f*, Talkerde *f*, Magnesia *f*
bitter lake Bittersee *m*
bittern Mutterlauge *f*, Salzlauge *f*
bitter salt Bittersalz *n*, Epsomit *m*
bitter spar Dolomit *m*, Braunspat *m*, Bitterspat *m*
bitter spring Bitterquelle *f*
bitumen Bitumen *n*, Bergteer *m*
bituminiferous bitumenhaltig, asphaltaltig, bituminös
bituminite Bituminit *m* (*Kohlenmaceral der Lipinit-Gruppe*)
bituminization Bituminierung *f*
bituminization range Bituminierungsbereich *m*
bituminological method Bitumenmethode *f*
bituminous bituminös, bitumenhaltig, asphaltaltig
bituminous brown coal Schwelbraunkohle *f*
bituminous clay bituminöser Ton *m*
bituminous coal 1. Backkohle *f*, Fettkohle *f*, Flammkohle *f*, Pechkohle *f*, Steinkohle *f*; 2. bituminöse Kohle *f*, Bitumenkohle *f*
bituminous coal seam Fettkohlenflöz *n*
bituminous earth Bitumen *n*
bituminous gypsum bituminöser Gips *m*, Stinkgips *m*

bituminous limestone bituminöser Kalk *m*, Stinkkalk *m*
bituminous marl bituminöser Mergelschiefer *m*
bituminous mass bituminöse Substanz *f*
bituminous mastic Bitumenkitt *m*
bituminous oil shale Ölschiefer *m*
bituminous peat bituminöser Torf *m*
bituminous rock bituminöses Gestein *n*, Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*
bituminous sandstone bituminöser Sandstein *m*, bitumenhaltiger Sandstein *m*, Asphaltsandstein *m*
bituminous shale bituminöser Schiefer *m*, bitumenhaltiger Schiefer *m*, Ölschiefer *m*, Brandschiefer *m*, Kohlschiefer *m*
bituminous stone Asphaltgestein *n*, bituminöses Gestein *n*
bit wear Bohrerverschleiß *m*, Bohrkronenabnutzung *f*, Meißelabnutzung *f*
bivalence Zweiwertigkeit *f*
bivalent zweiwertig
bivalve Bivalve *f*, Pelecypode *f*, Muschel *f*
bivalved doppelschalig, doppelklappig, zweischalig, zweiklappig
bivalve mollusk Zweischaler *m*
bivalvous, bivalvular doppelschalig, doppelklappig, zweischalig, zweiklappig
black acid prairie soil saurer schwarzer Wiesenboden *m*
black adobe tropische Schwarzerde *f*
black alkali soil Solonetz *m*, Solontschak *m*, schwarzer Alkaliboden *m* (Salzboden mit mehr als 1–3 % Salzgehalt)
black antimony Antimonit *m*, Antimonglanz *m*
black band Blackband *n*, Kohleneisenstein *m*, kohlehaltiger Spateisenstein *m*, Schwarzstreif *m*
blackband iron ore Kohleneisenstein *m*
black bat[t] (*sl*) Brandschiefer *m*, Schieferkohle *f*, Kohlschiefer *m*, Brennschiefer *m*
black bed Kohlenletten *m*
black blasting powder Schwarzpulver *n*, Sprengpulver *n*, Schießpulver *n*
black blende Uraninit *m*, Pechblende *f*
black blizzard (*Amer.*) Staubsturm *m*
black body schwarzer Körper *m*, ideale Temperaturstrahler *m*, Hohlraumstrahler *m*, schwarzer Strahler *m*
black bog Niederungsmoor *n*, Riedmoor *n*, Wiesenmoor *n*, Niedermoor *n*, Flachmoor *n*
black coal Steinkohle *f*
black copper ore Tenorit *m*
black cotton soil tropischer schwerer Tonboden *m*, Schwarzboden *m*
black damp Grubengas *n* mit CO₂, Kohlendi-oxidgas *n*, Stickwetter *pl*, matte Wetter *pl*
black diamond schwarzer Diamant *m*, Bohrdiamant *m*, Bort *m*
black drift interglazialer Stubbenhorizont *m* (*Grenztorf*)
black durain sporenreicher Durit *m* (*Steinkohlenmikrolithotyp*)
black earth Schwarzerde *f*, Tschernosem *m*
black earthy cobalt ore schwarzer Erdkobalt *m*, Kobaltmanganerz *n*
blackened pebbles mehrere Zentimeter große, auffallend schwarz gefärbte Kalkgerölle (*Lithoklas-ten*) auf den Florida Keys

black forest earth schwarzer Waldhumusboden *m*
black fuel peat Specktorf *m*, Pechtorf *m*
black glossy fuel peat Lebertorf *m*
black granite schwarzer Granit *m* (*Handelsbezeichnung für Diorit und Gabbro*)
black gunpowder Schwarzpulver *n*, Sprengpulver *n*, Schießpulver *n*
black haematite Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*
black iron ore Magnetit *m*, Magneteisenstein *m*
black jack Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
black lead Graphit *m*
black lead ore schwarze Abart des Cerussit
black lead spar Cerussit *m*, Weißbleierz *n*
black limonite schwarzer Glaskopf *m*
black lustrous schwarzglänzend
black magnetic spherules schwarze magnetische Kügelchen *pl* (5–580 µm groß, extraterrestrischer oder terrestrischer Herkunft)
black manganese Pyrolusit *m*, schwarzer Glaskopf *m*, schwarzes Hartmanganerz *n*
black meadow soil dunkler Aueboden *m*
black mettle (*sl*) Schwarzschiefer *m* (*in Zusammenhang mit Kohleflözen*)
black mica Biotit *m*, schwarzer Glimmer *m*
black ochre Wad *n* (*erdig-mulmige Masse aus Braunstein*)
black oil Sammelbegriff für dunkle Öle mit relativ hohem Asphaltanteil
black ore verwitterter kupferhaltiger Pyrit *m*
black peat älterer Moostorf *m*, Schwarztorf *m*
black pebbles mehrere Zentimeter große, auffallend schwarz gefärbte Kalkgerölle (*Lithoklas-ten*) auf den Florida Keys
black powder Schwarzpulver *n*, Sprengpulver *n*, Schießpulver *n*
blackroller (*Amer.*) Staubsturm *m*
blacks (*sl*) milder schwarzer Schiefer *m*
black sand 1. Schlich *m*; 2. durch dunkle Schwerminerale angereicherte Seifen *pl*; 3. Bitumensand *m*
Black Sea facies Schwarzmeerfazies *f*, euxinische Fazies *f*
black shale Schwarzschiefer *m*
black shale facies Schwarzschieferfazies *f*
black silver Stephanit *m*, Sprödglasserz *n*, Schwarzgültigerz *n*
blacksmith coal Schmiedekohle *f*, Esskohle *f*
blacksmiths' chisel Schrotmeißel *m*
black smoker Black Smoker *m*, Schwarzer Raucher *m* (*hydrothermaler Schlot am Meeresboden, aus dem heißes durch Sulfide schwarz gefärbtes Wasser austritt*)
black soil Schwarzerde *f*
black stone Kohlschiefer *m*, kohligter Schiefer-ton *m* (*sehr kohlenstoffreicher Schiefer*)
black telluride Nagyagit *m*
black top pavement (*Amer.*) Schwarzerde *f*
black top soil Humusboden *m*
black tourmaline Eisentourmalin *m*, Schörl *m*
black turf soil schwarzer Rasenboden *m*
black-water river Schwarzwasserfluss *m*
bladder wrack Blasentang *m* (*Fucus*)
blade 1. länglicher Stengel *m* (*Kristalle*); 2. Blatt-spreite *f*
blaes, blaize (*sl*) 1. kluftfreier harter Sandstein *m*; 2. bituminöser carbonatischer Schieferton *m*

blanch (*sl*) Bleierz *n*
blank 1. Lücke *f*, Leerstelle *f* (z. B. auf der Karte); 2. Blindversuch *m*
blanket 1. flachliegend (*Lagerstätte*); 2. Schicht *f*, Flöz *n*, Decke *f*; 3. Quarzlagergang *m*; 4. Dichtungsschürze *f*
blanket basalt Deckenbasalt *m*
blanket bog flächendeckendes Hochmoor *n*
blanket deposit flachliegendes Erzlager *n*, plattenförmige Lagerstätte *f* (*sedimentäre Lagerstätte geringer Mächtigkeit, aber großer Ausdehnung*)
blanketing Goldgewinnung *f* auf Decken
blanket of debris Schuttdecke *f*
blanket of sediment Sedimentdecke *f*
blanket of snow Schneedecke *f*
blanket sand Decksand *m*, Schwemmsand *m*
blanket vein horizontaler Lagergang *m*
blank experiment Blindversuch *m*
blank hole ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, unergiebige Bohrung *f*
blast, to sprengen, absprengen, schießen
blast Blast *m* (*metamorph gebildetes Kristallindividuum*)
blast 1. Detonation *f*, Explosion *f*, Sprengung *f*, Sprengschuss *m*, Schuss *m*; 2. Windstoß *m*, Sturm *m*; 3. Stoßwelle *f* (*Seismik*); 4. Ausbruch *m*, Eruption *f*
blast away, to wegsprengen, absprengen
blast borehole Sprengloch *n*, Schussbohrloch *n*
blasted ore herausgesprengtes Erz *n*
blasted rock gelöstes Gestein *n*, gesprengtes Gestein *n*, Haufwerk *n*
blaster 1. Zündmaschine *f*; 2. Sprengmeister *m*, Sprengberechtigter *m*
blastesis Blastese *f*, Kristalloblastese *f*, Sprossung *f*
blast furnace coke Hochofenkoks *m*
blasthole Spreng[bohr]loch *n*, Schussloch *n*
blasthole drill Sprenglochbohrgerät *n*
blasthole drilling Sprenglochbohren *n*, Sprenglochbohrung *f*
blastic kristalloblastisch umkristallisiert
blastic fabric blastisches Gefüge *n*, Blastitgefüge *n*
blasting Schießen *n*, Sprengen *n*, Sprengung *f*, Sprengarbeit *f*, Schießarbeit *f*
blasting agent Sprengmittel *n*, Sprengstoff *m*
blasting cap Sprengkapsel *f*, Sprengzünder *m*
blasting cartridge Sprengstoffpatrone *f*
blasting charge Spreng[stoff]ladung *f*, Sprengladung *f*
blasting fuse Zündschnur *f*
blasting gelatine Sprenggelatine *f*
blasting hole Spreng[bohr]loch *n*, Schussloch *n*
blasting oil Sprengöl *n*, Nitroglycerin *n*
blasting operations Sprengarbeiten *pl*
blasting pellet Schwarzpulver *n* in Tablettenform
blasting powder Schwarzpulver *n* in Pulverform, Schießpulver *n*
blasting strength Sprengkraft *f*
blasting technician Sprengmeister *m*, Sprengberechtigter *m*
blast off, to absprengen, wegsprengen
blast of gas Gasausbruch *m*
blastogranitic blastogranitisch
blastoidea Knospenstrahler *pl*, Blastoiden *pl*
blastomycetous blastomylonitisch
blastomylonite Blastomylonit *m*

blastomylonitic blastomylonitisch
blastopelitic blastopelitisches
blastophone Schallempfänger *m* (*Seismik*)
blastophytic blastophytisch
blastophytic blastophytisch
blastoporphyr blastoporphyrisch
blastopsammitic blastopsammitisch
blastopsephitic blastopsephitisches
blast out, to heraussprengen
blast wave Druckwelle *f*, Expansionswelle *f*
blaze Feuerglut *f*, Glutschein *m*
bleach, to [aus]bleichen, entfärben
bleached layer Auswaschungshorizont *m*, Bleichhorizont *m*, Eluvialhorizont *m*
bleached sand Bleichsand *m*
bleached zone Bleichungszone *f*, Entfärbung *f*, Auswaschung *f*
bleaching Bleichung *f*, Entfärbung *f*, Ausbleichung *f*
bleaching clay, bleaching earth Bleicherde *f*, Bleichton *m*
bleaching podzolization Ausbleichung *f*, Podsolisierung *f*
bleb Blase *f*, Bläschen *n*, Libelle *f*
blebby blasig, porös
bleeder well Entlastungsbrunnen *m*, Abzapfbrunnen *m* in artesisch gespanntem Grundwasser
bleeding 1. Sickerung *f*, Durchsickerung *f*; 2. Ausschwitzen *n*, Auslaufen *n*; 3. Anzapfen *n*
bleeding core Öl ausschitzender Kern *m*
bleed off pressure, to Druck ablassen
bleischweif Bleischweif *m* (durch Gebirgsdruck plattig ausgewalzter Bleiglanz)
blende Zinkblende *f*, Sphalerit *m*
blending of soils Zusammensetzen *n* von Bodengemischen
blind chimney verdeckter Gang *m*
blind coal Anthrazit *m*, magere Steinkohle *f*, Margerkohle *f*
blind creek zeitweilig fließender Bach *m*
blind deposit verdeckte Lagerstätte *f*
blind drain Sickerdrän *m*, unterirdische Entwässerung *f*
blind drilling Bohren *n* ohne geologische Vorarbeiten
blinded with sand sandverschlämmt
blind-end bore Blindloch *n*
blind hole Blindbohrung *f*
blind joint verborgene Kluft *f*, verdeckte Spalte *f*
blind lead Gang *m* ohne Ausstrich
blind lode verdeckter Gang *m*, Blindgang *m*
blind outcrop verdeckter Ausbiss *m*
blind shaft Blindschacht *m*, Gesenk *n*
blind test Blindversuch *m*
blind valley blindes Tal *n*
blind vein verdeckter Gang *m*, Blindgang *m*
blister cone Entgasungskegel *m* (auf Lavadecken)
blistered schwammig, blasig
blizzard (*Amer.*) Schneesturm *m*, Blizzard *m*
bloat, to aufblähen, aufblasen
bloating clay Blähton *m*
bloating pearlite Bläuperlit *m*, geblähter Perlit *m*
bloating property Blähvermögen *n*
blob of slag Lavaflatschen *m*, Schlackenkuken *m*
block 1. Block *m*, Bruchscholle *f*, Scholle *f*; 2. fehlerfreie Platte *f* (*Handelsglimmersorte*); 3. Sperre *f*

block caving Blockbruchbau *m*
block coal (*sl*) Würfelkohle *f*, Stückkohle *f*
block diagram Blockdiagramm *n*
block disintegration Blockzerfall *m*
blocked oil eingeschlossenes Erdöl *n*
blocked-out ore vorgerichtetes Erz *n*, ausgeblockter Erzvorrat *m*
blocked spine nadelförmige Stofskuppe *f*
blocked-up valley abgeriegeltes Tal *n*, abgesperrtes Tal *n*
blocked valley lake Rückstausee *m*
block embankment Blockwall *m*
block-fall Blockmeer *n*
block fault Schollenbruch *m*
block-faulted area Bruchschollengebiet *n*
block faulting Blockverwerfung *f*, Bruchschollenbildung *f*, Schollenverschiebung *f*
block field Blockmeer *n*, Felsenmeer *n*
block folding Schollenfaltung *f*
block ice Blockeis *n*, Eis *n* in Blöcken
block-in-course walling Quadermauerwerk *n*
blocking Grobspalten *n* (*Steine mit Keilen*)
blocking temperature Schließungstemperatur *f*
blocking-up Auflandung *f*, Auffüllung *f*, Verlandung *f*
block lava Blocklava *f*, Schollenlava *f*, Brockenlava *f*
block levee Blockwall *m*
blocklike schollenförmig
block mica Rohglimmer *m*
block mountains Schollengebirge *n*, Bruchschollengebirge *n*
block movement Blockbewegung *f*, Blockverschiebung *f*
block of ice Eisscholle *f*
block of ore Erzblock *m*
block of rock Felsblock *m*
block of strata Schichtenblock *m*
block overthrust Schollenüberschiebung *f*
block packing Blockpackung *f*
block pavement Steinpflaster *n*
block rampart Blockwall *m*
block rotational landslide Blockrutschung *f*
block sandstone Quadersandstein *m*
block stream Blockstrom *m*
block structure Schollenbau *m*
blocky blockig, würfelig, großstückig, Block...
blocky coke großstückiger Koks *m*
blo[e]dite Blödit *m*, Astrakanit *m*
blondin Kabelkran *m*
blood agate rotstreifiger Achat *m*
blood rain Blutregen *m*, Staubregen *m*
bloodstone 1. Blutstein *m*, Hämatit *m*, Roteisenstein *m*; 2. Blutachat *m*, Blutjaspis *m*, Heliotrop *m*
bloom 1. Erdölfluoreszenz *f*; 2. Blume *f*, Blüte *f* (z. B. Kobaltblüte); 3. Ausblühung *f* (von Mineralen in ariden Gebieten)
blossom 1. verwitterter Ausbiss *m*, oxidierter Ausbiss *m* (von Kohle oder Erz); 2. Blüte *f* (z. B. Kobaltblüte)
blossom of coal Ausbiss *m* eines Kohlenflözes
blotched gesprenkelt, gefleckt, fleckig
blow down, to anschießen, hereinschießen (*des Hangenden*)
blow down pressure, to Druck ablassen, Druck mindern

blow hole Durchschlagsloch *n*, Blasloch *n* (*an der Küste*)
blowing 1. Luftspülung *f*; 2. Verblasen *n*, Ausblasen *n*, Auswehen *n*
blowing cone Lavaschornstein *m*, Schlackenschornstein *m*, Hornito *m*
blowing dune Wanderdüne *f*
blowing erosion Winderosion *f*
blowing-out Auswurf *m*, Ausschleudern *n*
blowing-out preventer assembly Preventergarnitur *f*, Bohrlochabsperrovorrichtung *f*
blowing sand Flugsand *m*
blowing snow Schneegestöber *n*
blowing well 1. artesischer Brunnen *m*; 2. Springsonde *f*, Springer *m*, wild eruptierende Sonde *f*, Springquelle *f* (*Erdöl*)
blow land der Winderosion ausgesetztes Land *n*
blown-out hole Bohrlochpfeife *f*
blown-out shot Ausbläser *m*
blown sand Flugsand *m*, Treibsand *m*
blown-sand deposit Flugsandablagerung *f*, Treibsandablagerung *f*
blow off, to wegsprengen
blow out, to ausbrechen, wild eruptieren, ausblasen
blowout 1. Ausbruch *m*, Eruption *f* (*einer Bohrung*); 2. Deflationswanne *f*, Windkessel *m*, Windmulde *f*, Windkehle *f*
blowout depression Deflationswanne *f*, Windkessel *m*, Windmulde *f*, Windkehle *f*
blowout dune Haldendüne *f*
blowout dust storm Staubsturm *m*
blowout pit Deflationswanne *f*, Windkessel *m*
blowout preventer Eruptionsstopfbüchse *f*, Preventer *m*, Bohrlochabsperarmatur *f*
blowout prevention Ausbruchsverhütung *f*
blowout valve Absperrventil *n*
blowout well Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f* (*Erdöl*)
blowpipe Lötrohr *n*
blowpipe analysis, ~ assay Lötrohranalyse *f*, Lötrohrprobe *f*
blowpipe assaying Lötrohrprobierkunst *f*
blowpipe proof, ~ test Lötrohranalyse *f*, Lötrohrprobe *f*
blow well artesischer Brunnen *m*
blue asbestos Blauasbest *m*, Krokydolith *m*
blue bands Blaublätter *pl* (*im Gletscher*)
blue calcedony blauer Chalcedon *m*
blue cape asbestos Blauasbest *m*, Krokydolith *m*
blue clay Blauton *m*
blue copper Covellin *m*, Kupferindig *m*
blue copperas Chalcantith *m*
blue copper carbonate Azurit *m*, Kupferlasur *f*
blue earth Blaugrund *m* (*unverwitterter Kimberlit bzw. Kimberlittuff der Diamantenpipes*)
blue-green algae Blaugrünalgen *pl*, Cyanobakterien *pl* (*Cyanophyceae*)
blue ground Blaugrund *m* (*unverwitterter Kimberlit bzw. Kimberlittuff der Diamantenpipes*)
blue ice Altgletschereis *n*, Blaueis *n*
blue iron earth Vivianit *m*, Blaueisenerz *n*
blue john (*sl*) blauer Flussspat *m*
blue lead Galenit *m*, Bleiglanz *m*
blue mud Blauschlick *m*, Blauschlamm *m*
blue ochre Vivianit *m*, Blaueisenerz *n*
blue quartz Saphirquarz *m*

blue remaining covellite blaubleibender Covellin *m*

blueschist Glaukophanschiefer *m*, Glaukophanit *m*, glaukophanitischer Grünschiefer *m*

blueschist facies Glaukophanschieferfazies *f*, [Hochdruck-]Grünschieferfazies *f*

blue spar Lasurit *m*, Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*

bluestone, blue vitriol Chalcantit *m*, Kupfersulfat *n*, Kupfervitriol *m*

blue whin (*sl*) Basalt *m*

bluff **1.** schroff, steil, abschüssig; **2.** Abbruchkannte *f*, Abbruchwand *f*, Klippe *f*; **3.** (*Amer.*) Felsufer *n*, Steilufer *n*

bluff formation Löss *m*

blunt fold stumpfe Falte *f*

blurred unscharf, verwischt, verschwommen

blurred zone Verwaschungszone *f*

blurr pan verzerrte Panoramaaufnahme *f*

board Abbaustrecke *f*, Streb *n*

board-and-pillar work Pfeilerbau *m*

board coal (*sl*) holzartig aussehende Kohle *f*, lignitische Kohle *f*, faserige Kohle *f*

boart schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*

boat channel Rinne *f* zwischen Saumriff und Küste

bob Senkblei *n*, Bleilot *n*, Lot *n*

bobbing Bearbeiten *n* mit einer Scheibe (*Schleifen bzw. Polieren von Kristallen*)

bobbing mark Schleiflinie *f*, Schleifnarbe *f*

bocca Bocca *f*, Ausbruchsöffnung *f*

BOD (biochemical oxygen demand) biochemischer Sauerstoffbedarf *m*, biologischer Sauerstoffbedarf *m*, BSB *m*

bodden Bodden *m*

bodden type of coast line Boddenküste *f*

body appendage Körperanhang *m*

body axis Körperachse *f*

body-centred cubic structure kubisch-raumzentrierte Struktur *f*, kubisch-innenzentrierte Struktur *f*

body centred lattice raumzentriertes Gitter *n*, innenzentriertes Gitter *n*

body chamber Wohnkammer *f* (*Paläontologie*)

body diagonal Raumdiagonale *f*

body forces Körperkräfte *f*

body of coal brennbarer Bestandteil *m* der Kohle

body of gas Schlagwetteransammlung *f*

body of rock Gesteinskörper *m*

body of salt Salzkörper *m*

body of surface waters Oberflächengewässer *n*

body of water Wasserkörper *m*, Gewässer *n*, Wasseransammlung *f*

body of weir Wehrkörper *m*, Wehrmauer *f*

body presenting rotation symmetry rotations-symmetrischer Körper *m*

body spicules Körperspiculae *pl* (*Paläontologie*)

body stress Eigenspannung *f*

body structure Körperbau *m*

body wave Raumwelle *f* (*Seismik*)

body whorl letzter Umgang *m* (*bei spiraligen Fossilgehäusen*)

boerde Börde *f*

bog Sumpf *m*, Moor *n*, Torfmoor *n*, Bruch *m*

bog blasting Moorsprengung *f*

bog burst Moorbruch *m*

bog butter Sumpfbutter *f*

bog coal erdige Braunkohle *f*

bog earth Moorerde *f*

bog forest Bruchwald *m*, Moorwald *m*

bog formation Moorbildung *f*

bogginess sumpfige Beschaffenheit *f*

boggy sumpfig, moorig, morastig

boggy ground, ~ soil mooriger Boden *m*, Moorboden *m*, Torfboden *m*

boggy water Moorwasser *n*

boghead coal Bogheadkohle *f*, Algenkohle *f* (*Sa-propelkohle*)

boghead seam Boghead[kohlen]flöz *n*

boghead shale Bogheadschiefer *m*

bogheadite Torbanit *m* (*Bogheadkohle von Torbane Hill, Schottland*)

bog iron ore Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*, See-Erz *n*, Sumpferz *n*, Wiesenerz *n*

bog lake Moorsee *m*, Blänke *f*

bogland Mooregebiet *n*, Marschland *n*, Sumpfland *n*

bog lime Seekreide *f*, Wiesenalk *m* (*Kalkschicht im Moor*)

bog manganese ore Wad *n*, Manganschaum *m*

bog moor Torfmoor *n*

bog moss Torfmoos *n*, Sumpfmoss *n*, Sphagnum *n*

bog ore Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*, See-Erz *n*, Sumpferz *n*, Wiesenerz *n*

bog peat Moortorf *m*

bog pool Moorsee *m*, Blänke *f*

bog soil Moorboden *m*

bog-won ore Sumpferz *n*

Bohemian garnet böhmischer Granat *m*

Bohemian massif Böhmisches Massiv *n*

Bohemian phase of folding Böhmisches Phase *f* (*Oberkambrium, Prager Mulde*)

Bohemian ruby böhmischer Granat *m*

boiler Siedepfanne *f* (*Salzgewinnung*)

boiling down Abdampfen *n*

boiling flask Siedekolben *m*

boiling of sand Sandaufbruch *m* (*Grundbruch bei kritischem Gefälle*)

boiling point Siedepunkt *m*, Kochpunkt *m*, Verdampfungspunkt *m*

boiling spring siedende Quelle *f*, kochende Quelle *f*, Thermalquelle *f*

boiling temperature Siedetemperatur *f*

boiling up Sohlensaufbruch *m*, Hochpuffen *n* (*der Sohle*)

boke (*sl*) kleines Erztrum *n*

bolary bolusartig

bold abschüssig, schroff, steil abstürzend

bold cliff Steilwand *f*

bold coast Steilküste *f*

bold precipice, ~ scarps Steilabfall *m*

bold shore Steilküste *f*

bole Bolus *m*, Boluserde *f*, Siegelerde *f*

bolide Bolide *m*, Feuerkugel *f* (*Meteor, der in der Atmosphäre verglüht*)

bolly (*sl*) Gebirge *n*

bolson Bolson *m*, ebenes Wüstental *n*

bolt Kurzanker *m*, Ausbauanker *m*

boltonite Forsterit *m*

bolus Bolus *m*, Boluserde *f*, Siegelerde *f*

bomb **1.** Druckgefäß *n*; **2.** Lavabombe *f*, [vulkanische] Bombe *f*

bomb effect Kernwaffeneffekt *m*

bombicite Hartit *m* (*fossiles Harz in Braunkohlen*)

bomb pit Einschlagtrichter *m* (*vulkanischer Bomben*)

bonanza Erzfall *m*, ergiebige Goldgrube *f*, reiche Erzlagerstätte *f*

bonanza ore body reicher Erzkörper *m*

bonanza quality hohe Qualität *f* (*von Bergbauprodukten*)

bond **1.** Bindemittel *n*; **2.** Bindung *f*, Verbindung *f*, Verband *m*, Haftung *f*; **3.** chemische Bindung *f*, Valenz *f*, Wertigkeit *f*

bond clay Bindeton *m* (*hochplastischer Ton*)

bond energy Bindungsenergie *f*

bonding **1.** Verfestigung *f* (*des Gebirges*); **2.** Bindung *f*, Verklüftung *f*

bonding agent chemisches Bindemittel *n*

bonding property Bindungsvermögen *n*

bonding strength Verbandsfestigkeit *f*, Haftvermögen *n*

bond log Zementlog *n*, Zementationskontrolle *f* von Bohrlöchern

bond strength Bindungsstärke *f*, Haftfestigkeit *f*, Kohäsion *f*

bond stress Haftspannung *f*

bond type Bindungsart *f*

bone **1.** Knochen *m*; **2.** (*Amer.*) Brandschiefer *m*

bone bed Knochenbrekzie *f*, Knochenschicht *f*, Knochenlage *f*, Bonebed *n*

bone breccia Knochenbrekzie *f*

bone coal (*Amer.*) berghaltige Kohle *f*, unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*

bone digger (*sl*) Fossilsammler *m*

bone structure Knochenbau *m*

bone turquoise Knochentürkis *m*, Beintürkis *m*, Odontolith *m*, fossiler Türkis *m*

boney Schiefer-ton *m* (*im Kohlengebirge*)

boney coal (*Amer.*) berghaltige Kohle *f*, unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*

boning Nivellement *n*, Visieren *n*

boning board Fluchstabs *m*

boning-in Einvisieren *n*

bonn[ely] Erznest *n* (*Cornwall*)

bont Gangverdrückung *f*

bony armature, ~ armour Knochenpanzer *m*

bony coal (*Amer.*) berghaltige Kohle *f*, unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*

bony core Knochenzapfen *m*

bony fishes Knochenfische *pl*, Teleostier *pl* (*Osteichthyes*)

bony plate Knochenplatte *f*

bony prominence Knochenauswuchs *m*

bony ridge Knochenwulst *m*

bony skeleton Knochenskelett *n*

bony spine Knochenstachel *m*

bonze (*sl*) nicht aufbereitetes Bleierz *n*, Bleiroherz *n*

book feinste Spaltplatte *f* (*Handelsglimmersorte*)

book clay Bänderton *m*, dünngeschichteter Ton *m*

book mica Plattenglimmer *m*

book miner (*sl*) Bergbaueologe *m*, Montangeologe *m*

book texture Blattstruktur *f*

bookstone gut laminierter Schiefer *m*

boomer **1.** Boomer *m*, seismische Energiequelle *f* (*Seeseismik*); **2.** scharfer niederfrequenter Reflexionseinsatz *m* (*Seismik*)

booming Ausschlämmmethode *f* (*für Seifen*)

boort schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*
boose erzhaltige Gangart *f*, zweitklassiges Erz *n*
booster 1. Initialsprengstoff *m*; **2.** Verstärker *m*
booster station Zwischenpumpstation *f*
BOPD (barrels oil per day) Fass *pl* Öl pro Tag
BOPH (barrels oil per hour) Fass *pl* Öl pro Stunde
borax Tinkal *m*, Borax *m*
borax bead Boraxperle *f*
borax lake Boraxsee *m*, Tinkalsee *m*
bord Vorrichtungsstrecke *f*, Grundstrecke *f*
bord-and-pillar work Pfeilerbau *m*
bord-and-stall working Kammer- und Pfeilerbau *m*, Örterbau *m*
bord-and-wall work Pfeilerbau *m*
border, to begrenzen, grenzen an, säumen
border 1. Rand *m*, Grenze *f*, Grenzgebiet *n*; **2.** Umrandung *f*, Einfassung *f*, Saum *m*; **3.** Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*
border conglomerate Grenzkonglomerat *n*
bordered umrandet
border facies Randfazies *f*
border fault Randverwerfung *f*
border horizon Grenzhorizont *m*
bordering angrenzend, benachbart
bordering mountain chains Randgebirge *pl*
border lake Küstensee *m*, Strandsee *m*
borderland Grenzgebiet *n*, Randgebiet *n*
borderline Grenzlinie *f*
border moraine Randmoräne *f*, Seitenmoräne *f*
border mountains Randgebirge *n*
border of a claim Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*
borders Grenzflächen *pl*
border sea Randmeer *n*, Nebenmeer *n*
border zone Randzone *f*
bord way Vorrichtungsstrecke *f*, Grundstrecke *f*
bordways course 1. Richtung *f* senkrecht zur Hauptspaltbarkeit; **2.** Stoßstellung *f* senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung
bore, to [an]bohren, eine Bohrung niederbringen
bore 1. Bohrung *f*, Bohrloch *n*, Sprengloch *n*, Sonde *f*; **2.** gebohrter Stollen *m*, bergmännisch vorgetriebener Stollen *m*, gebohrter Tunnel *m*, bergmännisch vorgetriebener Tunnel *m*; **3.** Springflut *f*, Flutwelle *f*, Sprungwelle *f*, Sturzwelle *f* (*in manchen Flussmündungen*); **4.** submariner Sandrücken *m* (*im Flachwasser*)
bore again, to nachbohren
boreal nördlich, arktisch, boreal
boreal conifer forest borealer Nadelwald *m*
boreal facies boreale Fazies *f*
boreal forest borealer Nadelwald *m*
Boreal realm boreales Faunenreich *n* (*Mesozoikum in Nordasien, Nordamerika, Nordeuropa*)
bore bit Bohrmeißel *m*, Bohreinsatz *m*, Meißel *m*
bore core Bohrkern *m*
bore detritus Bohrschlamm *m*, Nachfall *m* im Bohrloch
bored pile [Ortbeton]-Bohrpfahl *m*
bore dust Bohrmehl *n*, Bohrgut *n*
bored well Bohrbrunnen *m*
bore gauge Kaliberzapfen *m*, Messpatrone *f*
borehole Bohrung *f*, Bohrloch *n*, Sprengloch *n*
borehole axial strain transmitter Bohrloch-längsgeber *m*
borehole bottom Bohrlochsohle *f*

borehole camera Bohrlochkamera *f*
borehole cuttings Bohrmehl *n*, Bohrgut *n*, Bohrklein *n*
borehole data Bohrlochdaten *pl*
borehole deformation meter Bohrlochverformungsgeber *m*
borehole depth Bohrlochteufe *f*
borehole detritus Bohrschlamm *m*, Nachfall *m* im Bohrloch
borehole diameter decreasing Verengung *f* des Bohrlochs, Zugehen *n* des Bohrlochs
borehole diametral strain Bohrlochkaliberdeformation *f*
borehole direction Bohrlochrichtung *f*
borehole fluid Bohrflüssigkeit *f*
borehole geophysics Bohrlochgeophysik *f*
borehole gravimeter Bohrlochgravimeter *n*
borehole inclination angle Neigungswinkel *m* des Bohrlochs
borehole in the roof Firstenbohrloch *n*
borehole logging Bohrlochuntersuchung *f*
borehole measurement Bohrlochmessung *f*
borehole probe Bohrlochsonde *f*
borehole pump Bohrlochpumpe *f*, Erdölförderpumpe *f*, Tiefpumpe *f*
borehole sample Bohrlochprobe *f*
borehole sealing Bohrlochverfüllung *f*
borehole section Bohrprofil *n*
borehole shooting Torpedieren *n*
borehole spacing Bohrlochabstand *m*, Bohrlochdistanz *f*
borehole surveying Bohrlochmessung *f*
borehole testing Probeentnahme *f* aus dem Bohrloch
borehole to prove strata Versuchsbohrloch *n*, Versuchsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*
borehole troubles Komplikation *f* im Bohrloch
borehole wall Bohrlochwand *f*
borehole well Rohrbrunnen *m*
borer 1. Bohrer *m*, Bohreinsatz *m*; **2.** Bohrarbeiter *m*
bore sound, to tiefbohren, abbohren
bore specimen Bohrprobe *f*, Meißelprobe *f*
bore surface Bohrfläche *f*, Bohrwandung *f*
bore well Bohrbrunnen *m*
boring 1. Bohrung *f*, Bohrloch *n*, Sonde *f*; **2.** Bohren *n*, Bohrarbeit *f*; **3.** Fraßgang *m* (*Lebensspur*)
boring algae Bohralgen *pl*
boring again Nachbohren *n*
boring animal Bohrer *m* (*Ökologie*)
boring bar Bohrstange *f*, Bohrgestänge *n*, Bohrstock *m*
boring bit Bohrmeißel *m*
boring capacity Bohrleistung *f*
boring chisel Bohrmeißel *m*
boring depth Bohrtiefe *f*
boring for soil investigation Bodenuntersuchungsbohrung *f*
boring head Bohrkopf *m*
boring implement Bohrgerät *n*
boring log Bohrprotokoll *n*
boring mud Bohrschmamt *m*, Bohrtrübe *f*
boring porosity durch bohrende Organismen verursachte Porosität
boring record Bohrprotokoll *n*, Schichtenverzeichnis *n*, Bohrprofil *n*
boring report Bohrprotokoll *n*

boring rig Bohrgestüst *n*, Bohrturm *m*
boring rod Bohrstange *f*, Bohrstock *m*, Bohrgestänge *f*
borings Bohrmehl *n*, Bohrsand *m*, Bohrklein *n*
boring sample Bohrprobe *f*
boring sludge Bohrschmamt *m*, Bohrtrübe *f*
boring spindle Bohrspindel *f*
boring sponge Bohrschwamm *m*
boring tackle Bohrgerät *n*
boring techniques Bohrtechnik *f*
boring test Bohrversuch *m*
boring tool Bohrwerkzeug *n*, Bohrmeißel *m*
boring trestle Bohrbock *m*, Bohrturm *m*, Bohrgestüst *n*
boring tube Erdborher *m*
boring unit Bohreinheit *f*
bornite Bornit *m*, Buntkupferkies *m*
Born's exponent of repulsion Born'scher Abstoßungsexponent *m*
boron Bor *n*, B
boronatrocalcite Ulexit *m*
borrow Entnahme *f*
borrow excavation material Entnahmestoff *n*
borrow pit Entnahmegrube *f*
borrow soil Entnahmestoff *n*
borrow source Entnahmestelle *f*, Gewinnungsstelle *f*
borse (sl) Gesteinstrum *n*
bort[z] schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*
boss 1. Intrusivkörper *m*, Stock *m*, Lakkolith *m*; **2.** Buckel *m*
botanic geography Pflanzengeographie *f*
botany Botanik *f*
botryoidal traubig, traubenförmig
botryoidal blende Schalenblende *f*, Sphalerit *m*
botryoidal structure Traubentextur *f*
bottle Sackhöhle *f*
bottle-necked trichterförmig
bottle-shaped flaschenförmig
bottom 1. Füllort *m*, Schachthängebank *f*, Füllbank *f*, untere Hängebank *f*; **2.** Sohle *f*, Strosse *f*, Liegendes *n*, untere Abbaugrenze *f*; **3.** Sohle *f*, Sohlfläche *f*, Bettsohle *f*, Gewässersohle *f*, Seegrund *m*; **4.** Boden *m*, Grund *m*, Untergrund *m*; **5.** Basis *f*, Unterfläche *f*, Unterlage *f*, Fundament *n*
bottom agitation Aufwirbeln *n* des Bodens
bottom assembly for side-tracking operations Ablenkungsbohrgarnitur *f*
bottom bench of a seam Unterbank *f* eines Flözes
bottom break Schichtfuge *f* im Liegenden
bottom canch Nachriss *m* im Liegenden
bottom catcher Bodengreifer *m*
bottom coal Liegendkohle *f*, Unterkohle *f*
bottom configuration of the sea Gestalt *f* des Meeresbodens
bottom contour chart Ozean-Tiefenlinienkarte *f*
bottom contour line Tiefenlinie *f*
bottom current Grundströmung *f*, Bodenströmung *f*, Sohlenströmung *f*
bottom discharge tunnel Grundablass *m* (*bei Staubecken*)
bottom drift Bodendrift *f*
bottom dweller Bodenbewohner *m*
bottom dwelling fish Bodenfisch *m*

bottom dwelling organisms bodenbewohnende Organismen *pl*, Benthosorganismen *pl*, Benthos *n*
bottomed söhlig
bottomed well eingestellte Bohrung *f*
bottom emptying gallery Grundablass *m* (*bei Staubecken*)
bottom erosion Tiefenerosion *f*
bottom filter layer Bodenfilterschicht *f*
bottom frictional layer Bodenreibungsschicht *f*
bottom gallery Sohlenstollen *m*
bottom grab Grundprobensammler *m*
bottom heading Sohlvortrieb *m*, Sohlenort *m*
bottom heave Sohl[en]hebung *f*
bottom hole Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs
bottom-hole equipment Bohrlochausrüstung *f*
bottom-hole flowing pressure Sohlenfließdruck *m*, Fließdruck *m* an der Bohrlochsohle
bottom-hole flowmeter Durchflussmessgerät *n* an der Bohrlochsohle
bottom-hole inclinometer Bohrlochneigungsmesser *m*
bottom-hole pressure (BHP) Druck *m* an der Bohrlochsohle, Sohlendruck *m*
bottom-hole pressure gauge Sohlendruckmessgerät *n*, Bodendruckmessgerät *n*
bottom-hole sample Probe *f* vom Boden eines Bohrlochs, Bodenprobe *f*
bottom-hole sampler, ~ sample taker Bohrlochsohlenprobenehmer *m*, Bodenprobenehmer *m*, Probenehmer *m* im Bohrloch
bottom-hole spacing Sohlenabstand *m* der Bohrungen
bottom-hole temperature Temperatur *f* an der Bohrlochsohle, Bohrlochsohlen-Temperatur *f*
bottom-hole thermometer Thermometer *n* für Tiefbohrungen
bottom ice Grundeis *n*, Bodeneis *n*
bottom joint schwebende Spalte *f*
bottom land Schwemmland *n*, Tiefland *n*, Aue *f*
bottom layer Basalschicht *f*, untere Schicht *f*, Unterbank *f* (*eines Flözes*)
bottom lift Grundhorizont *m*
bottom line Muldenlinie *f*, Muldentiefstes *n*
bottom living life Benthos *n*
bottom load Bodenfracht *f*, Flussgeschiebe *n*, Bodenlast *f*
bottom measure liegende Bank *f*
bottom moraine Grundmoräne *f*
bottom of a mine Grubentiefstes *n*
bottom of an aquifer layer Grundwassersohle *f*
bottom of casing string Futterrohrschuh *m*
bottom of river Flusssohle *f*, Flussbett *n*
bottom of river valley Talsohle *f*
bottom of the bed Sohle *f* des Flözes
bottom of the borehole Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs
bottom of the crater Kraterboden *m*
bottom of the hole Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs
bottom of the nappe Deckenbasis *f*, Deckensohle *f* (*tektonisch*)
bottom of the ocean, ~ of the sea Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*
bottom of the well bore Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs
bottom of trench Grabensohle *f*

bottom outlet pipe Grundablassrohr *n*, Grundausflussrohr *n*
bottom peat Flachmoortorf *m*
bottom plate Bodenplatte *f*, Fundament *n*, Fundamentplatte *m*, Grundplatte *m*
bottom plug Bodenpfropfen *m* (*Bohrung*)
bottom pressure Sohldruck *m*
bottom rock Liegendes *n*, gewachsenes Gebirge *n*
bottoms Wurzelkohle *f* (*unter einem Flöz*)
bottom sample Bodenprobe *f*, Sohlenprobe *f*
bottom seam unteres Flöz *n*
bottom sediments Bodensatz *m*
bottomset Basisschicht *f*, Bodensediment *n*
bottomset bed untere Schicht *f*, Bodenschicht *f*, Bodenablagerung *f*
bottomset beds, ~ deposits Ablagerungen *pl* des Deltafußes, geschichtete Grundablagerungen *pl*
bottom settlings Bodensatz *m*
bottom side Unterseite *f*, Liegendes *n*
bottom slice Grundschnitt *f*
bottom soil Unterboden *m*
bottom stone Liegendton *m*, Basiston *m* (*von Kohleflözen*)
bottom storage facilities Untertagespeichermöglichkeiten *pl*
bottom stratum untere Schicht *f*, Liegendschicht *f*
bottom subsidence Bodensenkung *f*, Senkung *f*
bottom to top, from vom Liegenden zum Hangenden
bottom upheaval Sohl[en]hebung *f*
bottom wall Liegendes *n*
bottom water 1. Liegendwasser *n*, Sohlenwasser *n*; **2.** Tiefenwasser *n*
bottom water drive Sohlenwassertrieb *m*
bottom water drive field Lagerstätte *f* mit Liegendwassertrieb
bottom width Sohlenbreite *f*
boudinage Boudinage *f*
boudiner, to boudinieren
Bouguer anomaly Bouguer'sche Anomalie *f*, Bouguer-Anomalie *f*
Bouguer correction Bouguer-Reduktion *f*
Bouguer plate Bouguer-Schicht *f*
boulder Block *m*, Findling *m*, Geschiebe *n*, Felsblock *m*, Geröll *n*, Feldstein *m*
boulder base Blockhalde *f*
boulder beach Geröllstrand *m*, Blockstrand *m*
boulder bed Geröllschicht *f*, Blockpackung *f*
boulder blasting Sprengen *n* von Feldsteinen, Sprengen *n* von Findlingen
boulder breaking Zerkleinern *n* von großen Gesteinsblöcken
boulder clay Blocklehm *m*, Geschiebemergel *m*, Geschiebelehm *m*
boulder covered slope Geröllhalde *f*
boulder deposit Feldsteinablagerung *f*, Findlingsablagerung *f*
boulderet Geschiebe *n*, Findling *m*, Feldstein *m*, Rollstein *m*
boulder fan Schuttfächer *m*
boulder field Felsenmeer *n*, Blockmeer *n*, Blockstrom *m*, Blockhalde *f*
boulder flint Schotter *m*
boulder gravel unverfestigte Blockablagerung *f*, Kiesschotter *m*
boulder heap Trümmerhalde *f*

boulder masses Blockpackung *f*
boulder moraine Blockmoräne *f*
boulder of quartzite Quarzitfindling *m*
boulder pavement Blockschicht *f*, Steinpflaster *n*
boulder period Eiszeit *f*
boulder popping Knäpperschießen *n* (*im Steinbruch*)
boulder rock erratisches Geröllgestein *n*
boulders Blockwerk *n*
boulder shingle Steingeschiebe *n*
boulder slope Trümmerhalde *f*, Geröllhalde *f*
boulder stream, ~ strip, ~ train Blockstrom *m*
boulder till Geschiebelehm *m*
boulder wall Feldsteinmauer *f*, Findlingsmauer *f*
bouldery blockreich, geröllreich, steinig
bouldery deposit Blockpackung *f*
bouldery ground Geröllboden *m*
Bouma sequence Bouma-Sequenz *f* (*ideale vertikale Abfolge in einem Turbidit-Zyklus*)
bounce and prod mark, bounce cast Stoßmarke *f*, Prallmarke *f*, Aufprallmarke *f*, Aufstoßmarke *f*, Rückprallmarke *f*
boundary 1. Begrenzung *f*, Grenze *f*, Grenzfläche *f*, Abgrenzung *f*, Trennungslinie *f*; **2.** Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*, Baugrenze *f*, Abbaugrenze *f*, Grenze *f*; **3.** Rand *m*
boundary conditions Grenzbedingungen *pl*, Randbedingungen *pl*
boundary curve Phasengrenze *f*
boundary effect Endeffekt *m* (*Reservoirtechnik*)
boundary facies Randfazies *f*
boundary fault Randverwerfung *f*
boundary horizon Grenzhorizont *m* (*meist Grenze Schwarztorf/Weißtorf*)
boundary layer Grenzfläche *f*, Grenzschicht *f*
boundary-layer friction Grenzflächenreibung *f*
boundary line 1. Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*, Baugrenze *f*, Abbaugrenze *f*; **2.** Phasengrenze *f*; **3.** Grenzlinie *f*, Grenze *f*
boundary of a claim Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*, Baugrenze *f*, Abbaugrenze *f*
boundary of salt plugs Salzflanke *f*, Salzgrenzfläche *f*
boundary pillar Bergfeste *f*
boundary plane Grenzfläche *f*
boundary problem Randwertaufgabe *f*
boundary relief Grenzrelief *n* (*Ichnologie*)
boundary saturation Grenzsättigung *f*
boundary stratotype Stratotyp *m* einer stratigraphischen Grenze, Grenzstratotyp *m*
boundary surface Grenzfläche *f*
boundary wave Grenzflächenwelle *f*
boundary zone Randzone *f*
boundary zone of capillarity Kapillarsaum *m*
bounded reservoir geschlossenes Reservoir *n*
boulder Markscheider *m*
bounding face, ~ plane, ~ surface Grenzfläche *f* (*von Kristallen*)
bound-down gebunden
boundstone Carbonatgestein aus primär biogen verbundenen Komponenten
bound water gebundenes Wasser *n*, Haftwasser *n*
bourne kleiner Bach *m* (*meist intermittierend in Carbonatserien*)
bournonite Bournonit *m*, Schwarzspießglanz *m*, Bleifahlerz *n*

bouse (sl) mit Gangart verwachsenes Erz *n*
bouse team Roherzhalde *f*
bout Gangeinschnürung *f*
bouze (sl) mit Gangart verwachsenes Erz *n*
Bovey coal Boveykohle *f* (eine Art Braunkohle)
bow, **to** biegen, krümmen
bow Bogen *m*, Krümmung *f*, Biegung *f*
bow area Faltungszone *f*
Bowen's petrogenetic grid, Bowen's reaction series Bowen'sche Reaktionsreihen *pl* (Kristallisationsreihen für verschiedene Magmentypen)
bowing-up Aufwölbung *f*
bowl Senke *f*, Mulde *f*, Erdvertiefung *f*, Kessel *m*
box classifier Schüsselklassierer *m*, Sichertrog *m*
bowlder Block *m*, Findling *m*, Geschiebe *n*, Felsblock *m*, Geröll *n*, Feldstein *m*
bowl-like hollow schüsselförmige Vertiefung *f*
bowl-shaped schüsselförmig
bowl-shaped hollow schüsselförmige Vertiefung *f*
bowr schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*
bowse (sl) mit Gangart verwachsenes Erz *n*
bow-shaped dune Bogendüne *f*
bow up, to aufwölben
box auger Hohlbohrer *m*
box buddle Waschrinne *f*, Schlammgraben *m*
box classifier Spitzkasten *m*
box corer Kastengreifer *m*, Bodengreifer *m*
box fold Kofferfalte *f*
boxing Ausbau *m*, hölzerner Schachtausbau *m*
box sampler Kastengreifer *m*, Bodengreifer *m*
box shear apparatus Scherapparat *m* nach Casagrande, Scherkastengerät *n*, Scherbüchse *f*
boxwork rauhewacke Zellenrauhewacke *f*
BP (before the present) vor heute (vor 1950)
Brabant mass Brabanter Massiv *n*
brace, to abstreben, verspreizen, verstreben
brace Strebe *f*, Stützbalken *m*, Stütze *f*, Verstrebung *f*
braced abgestrebt, verspreizt, verstrebt
brachial supports Brachidium *n*, Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)
brachial valve Armklappe *f* (bei Brachiopoden)
brachidium Brachidium *n*, Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)
bracing Verstrebung *f*, Verzimmerung *f*
brachiopod Armfüßer *m*, Spiralkiemer *m*, Brachiopode *f*
brachiopod facies Brachiopodenfazies *f*
brachiosaurs Brachiosaurier *pl*
brachistochrone 1. kleinster Laufweg *m*, kürzester Laufweg *m* (Seismik); **2.** Tabelle mit Laufzeiten einer Reflexion, abhängig von der Tiefe
brachyantycline Brachyantiklinale *f*, Sattelfalte *f*, Kuppelsattel *m* (Falte mit sehr geringer Länge des Sattels)
brachyaxis Brachyachse *f* (veraltete Bezeichnung für die kurze Achse – *a*-Achse – im rhombischen und triklinen Kristallsystem)
brachycephalic kurzköpfig
brachydome Brachydoma *n*, Klinodoma *n*
brachyhaline brachyhalin
brachypinacoid Brachypinakoid *n*
brachysyncline Brachysyncline *f*, Schüssel *f* (Falte mit sehr geringer Länge der Mulde)

bracing Versteifung *f*, Verstrebung *f*, Verzimmerung *f*
brackish brackisch, brackig, salzig
brackish water Brackwasser *n*
brackish water deposits Brackwasserablagerungen *pl*
brackish water marsh Brackwassermarsch *f*
brackish water species Brackwasserart *f*
brackish water swamp Brackwassermoor *n*
bradygenesis Bradygenese *f*, Verzögerung *f* in der Entwicklung
bradyseism Bradyseismik *f* (lang anhaltende Hebungen und Senkungen der Erdkruste infolge vulkanischer Aktivität)
bradyseismic movements bradyseismische Bewegungen *pl*
brae Abhang *m*, Böschung *f*
Bragg angle Bragg'scher Winkel *m*
Bragg equation Bragg'sche Gleichung *f*
Bragg spectrometer Bragg'sches Spektrometer *n*, Kristallspektrometer *n*
braid, to verflechten, verwildern
braided vielverzweigt, verflochten, verwildert
braided bar Strominsel *f*
braided channel pattern Rinnenmuster *n* eines vielverzweigten Flusses
braided river vielverzweigter Fluss *m*, verflochtener Fluss *m*, verwilderter Fluss *m*
braiding parameter Verzweigungsparameter *m*
brain pan Schädelkalotte *f*, Schädeldecke *f*, Hirnschale *f*
brance (sl) Pyriteinschluss *m*, Pyritkonkretion *f* (in Kohle)
branch, to abzweigen, verzweigen, sich verästeln, sich ausbreiten
branch 1. Bereich *m*; **2.** Ast *m*, Abzweigung *f*, Zweig *m* (u. a. der Laufzeitkurve); **3.** Ausläufer eines Gebirges *m*; **4.** (Amer.) Nebenfluss *m*, Nebenarm *m*, Flussarm *m*
branched gegabelt, verästelt, verzweigt
branch fault Nebenverwerfung *f*, Begleitverwerfung *f*, Fiederstörung *f*
branchiae Kiemen *pl*, Branchien *pl*
branchial arc Kiemenbogen *f*
branchiform kiemenähnlich, kiemenförmig
branching Verzweigung *f*, Verästelung *f*, Abzweigung *f*, Aufspalten *n*, Gabelung *f*
branching dendrites Dendritenverästelung *f*
branching distributaries verzweigte Nebenarme *pl* (eines Deltas)
branching fault verzweigte Verwerfung *f*, verästelte Verwerfung *f*
branching of a river Flussteilung *f*, Flussgabelung *f*
branch of a delta Deltaarm *m*
branch of a lode Gangtrum *n*
branch of a mountain range Ausläufer *m* eines Gebirges
branch of a river Flussarm *m*
branch of a vein Seitentrum *n*, Nebengang *m*
branch off, to abzweigen, sich verzweigen, sich verästeln, sich ausbreiten
branch of science Wissenschaftszweig *m*
branch sheet Teildecke *f*
branch valley Seitental *n*, Nebental *n*
branch vein zerschlagener Gang *m*
brand name Handelsname *m*

brash 1. brüchig, zerbrechlich, spröde, bröckelig; **2.** (sl) Trümmergestein *n*, Schutt *m*, Schutthalde *f*
brashy brüchig, zerbrechlich, spröde, bröckelig
brass balls konkretionärer Pyrit *m*, Pyriteinschluss *m*
brasses Pyriteinlagerungen *pl* (in Kohle)
brassil 1. Pyrit *m*; **2.** pyrithaltige Kohle *f*, pyritführende Kohle *f*
brassy seam stark pyrithaltiges Kohlenflöz *n*
brat [coal] dünnes Kohlenflöz *n* (mit Pyrit oder Karbonaten verunreinigtes Kohlenflözchen)
braunerde Braunerde *f*
braunite Braunit *m*, Hartmanganerz *n*
Bravais lattice Bravais-Gitter *n*, Translationsgitter *n*
Brazilian emerald grüne Varietät von Turmalin
Brazilian pebble brasilianischer Quarz *m*, optischer Quarz *m*
Brazilian ruby brasilianischer Rubin *m* (rosa Spinell)
Brazilian sapphire blaue Varietät von Turmalin
Brazilian twin Brasilianer Zwilling *m*
brazilly pyritisch
brazilly coal pyrithaltige Kohle *f*, pyritführende Kohle *f*
Brazil twin law Brasilianer Gesetz *n*
brazzil 1. Pyrit *m*; **2.** pyrithaltige Kohle *f*, pyritführende Kohle *f*
brea Naturasphalt *m*, Erdpech *n*
breach 1. Bruch *m*, Riss *m*, Durchbruch *m*, Breche *f*, Lücke *f*; **2.** Grundbruch *m*
breach in a dike Deichbruch *m*
breach of the sea Abspülung *f* (von der Küste durch Wellen)
breadth of outcrop Ausstrichbreite *f*
break, to 1. hereingewinnen, hauen; **2.** zubruchgehen; **3.** branden, sich brechen (Wellen)
break 1. Bruch *m*, Durchbruch *m*, Dammbruch *m*, Deichbruch *m*; **2.** Verschiebung *f*, Verwerfung *f*; **3.** Kluft *f*, Kluftfläche *f*, Spalte *f*, Spalt *m*; **4.** Diskontinuität *f*, Unterbrechung *f*, Unstetigkeit *f*, Schichtlücke *f*; **5.** dünne Einlagerung *f*, Einlage *f*, Zwischenlage *f*, Einschaltung *f*; **6.** Abriss *m*, Sprengmoment *m* (Seismik)
breakage 1. Bruch *m*; **2.** Kluft *f*, Spalte *f*; **3.** Grobzerkleinerung *f*; **4.** Hereingewinnung *f*
breakages Abbruchstufen *pl*
break down, to zu Bruch gehen
breakdown 1. Durchschlag *m*, Durchbruch *m*; **2.** Zusammenbruch *m*, Zerfall *m*, Abbau *m*
breakdown drawing Detailzeichnung *f*, Zeichnung der Einzelteile *f*
breaker 1. Woge *f*, Welle *f*, Brecher *m*, Sturzwelle *f*, Sturzsee *m*, Brandung *f*, Brandungswelle *f*; **2.** Brecher *m*, Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*; **3.** Steinbrecher *m*, Hauer *m*
breakers 1. Brandung *f*; **2.** Wellenbrecher *m*
breaker zone Brecherzone *f*
break-even point Rentabilitätsschwelle *f*
break ground, to Brachland umpflügen
breaking 1. Brechen *n* (Wasserwelle); **2.** Auflockerung *f*; **3.** Brechen *n*, Brecharbeit *f*, Vorzerkleinern *n*, Zerkleinerung *f*, Grobzerkleinerung *f*
breaking deformation Bruchdeformation *f*
breaking-down Bruch *m*, Einsturz *m*, Zubruchgehen *n*, Einbruch *m*

breaking edge Bruchkante *f*
breaking elongation Bruchdehnung *f*
breaking energy Sprengenergie *f*
breaking flow Bruchfließen *n*
breaking-forth Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*
breaking joint Absonderungskluft *f*
breaking limit Bruchgrenze *f*
breaking limit circle Bruchspannungskreis *m*
breaking line Bruchlinie *f*
breaking load Bruchlast *f*, Bruchbelastung *f*
breaking of a dike Deichbruch *m*
breaking of ground Herstellung *f* eines Einschnitts
breaking of ore Abbau *m* von Erz
breaking of waves Brandung *f*
breaking plane Bruchfläche *f*
breaking plant Brecheranlage *f*
breaking point Bruchgrenze *f*, Zerreißgrenze *f*, Festigkeitsgrenze *f*
breaking resistance Bruchfestigkeit *f*
breaking strain Bruchdehnung *f*
breaking strength Bruchfestigkeit *f*, Zerreißfestigkeit *f*
breaking stress Bruchbeanspruchung *f*, Bruchspannung *f*
breaking-through Durchbruch *m*
breaking-up 1. Auflockerung *f* (des Gebirges); **2.** Aufschluss *m* (Chemie)
breaking-up of the ice Eisbruch *m*, Aufgehen *n* der Eisdecke
breaking waves Brandung *f*
breaking waves zone Brandungszone *f*
break in slope Gefällebruch *m*
break in the succession Schichtenunterbrechung *f*, stratigraphische Lücke *f*
break line Bruchlinie *f*
break loose, to sich [los] lösen
break of deposition Sedimentationsunterbrechung *f*
break off, to abbauen, hereingewinnen, losbrechen
break of slope Gefällebruch *m*
break out, to ausbrechen (Vulkan)
break phenomena Brucherscheinungen *pl*
breakplane Bruchfläche *f*
breakpoint Knickpunkt *m*
break stone Steinschutt *m*, Steinschlag *m*
breakthrough Durchbruch *m*, Durchhieb *m*
break thrust Faltungsüberschiebung *f* (Tektonik)
break up, to 1. zerkleinern; **2.** aufhacken, aufbrechen, aufschließen
break up 1. Auflockerung *f*; **2.** Zerbrechen *n*, Zerkleinern *n*, Verfall *m*, Auflösung *f*
breakwater Wellenbrecher *m*, Mole *f*, Hafendamm *m*
breast 1. Feld[es]breite *f*; **2.** Strebfront *f*
breast-and-pillar method Kammerpfeilerbau *m*
breast bone Brustbein *n*, Sternum *n*
breast side of work anstehender Streßstoß *m*
breast wall Böschungsmauer *f*, Stützmauer *f*
breccia Brekzie *f*, Trümmergestein *n*
breccia formation Brekzienbildung *f*
breccialike structure Trümmerstruktur *f*
breccia marble Brekzienmarmor *m*
breccia sandstone Brekziensandstein *m*
brecciated brekzienartig, brekziös
brecciated agate Trümmerachat *m*

brecciated limestone brekziöser Kalkstein *m*, Brekzienkalk *m*
brecciated rock Gesteinsbrekzie *f*, Trümmergestein *n*
brecciated structure Brekzientextur *f*
brecciated texture Brekzienstruktur *f*
brecciated vein Brekziengang *m*
brecciation Brekzienbildung *f*
breccia tuff Brekzientuff *m*
brecciform brekzienartig
breeze 1. Brise *f*, leichter Wind *m* (zwischen 2 und 4 der Beaufortskala); **2.** Kohlengrus *m*, Koksgrus *m*
breezy windig
Brewster angle Polarisationswinkel *m*, Brewsterwinkel *m*
Brewster effect of double refraction Brewster'scher Doppelbrechungseffekt *m*
brick clay Ziegelton *m*
brick earth Ziegelerde *f*
brick kiln, ~ works Ziegelei *f*, Ziegelhütte *f*
bridging Bildanschluss *m* (Luftbild)
bright banded coal Glanzstreifenkohle *f*, Clarain *m*
bright brown coal Glanzbraunkohle *f*
bright coal 1. Glanzkohle *f*, Vitrain *m* (Lithotyp der Humuskohlen-Steinkohle); **2.** Vitrit *m*, Clarit *m*
bright field Hellfeld *n*
bright field image Hellfeldabbildung *f*
bright field observation Hellfeldbeobachtung *f*
bright fireball heller Bolid *m*, helle Feuerkugel *f* (Meteor, der in der Atmosphäre verglüht)
bright line spectrum Emissionsspektrum *n*
brightness fluctuation Helligkeitsschwankung *f*
brightness of stars Helligkeit *f* der Sterne
brightness temperature Strahlungstemperatur *f*
brightness value Helligkeitswert *m*
bright ray system Strahlensystem *n* im Mondkrater
brights Glanzkohle *f*
bright spot Bright Spot *m* (starke, lagerstättenkundlich interessante Amplitudenanomalie in der Reflexionsseismik)
brilliance, brilliancy Glanz *m*, Helligkeit *f*, Lichtstärke *f*, Brillanz *f*
brilliant Brillant *m* (Diamant mit Brillantschliff)
brilliant cut Brillantschliff *m*
brilliant lustre Diamantglanz *m*
brine Sole *f*, Salzlauge *f*, Salzlösung *f*, Salzsole *f*, Salzwasser *n*, stark salzhaltiges Wasser *n*
brine affluent Laugenzufluss *m*
brine concentrating house Gradierwerk *n*
brine evaporator Soleverdampfer *m*
brine feeder Laugenzufluss *m*
brine graduation Gradierung *f*, Abdampfung *f*
brine handling Einsatz *m* von Solen (beim Bohren)
brine lake Salzsee *m*
brine leachate Ablaugungssole *f*
Brinell hardness number Brinellhärte *f*
Brinell hardness test Brinellprüfung *f*
brine mud Salzlauenspülung *f* (Bohrtechnik)
brine pipe Solerohr *n* (in Salzkavernen)
brine pit 1. Salzgrube *f*; **2.** in Ausbeutung stehende Solquelle *f*
brine pond Sohleteich *m*
brine salt Solesalz *n*
brine solution Salzlake *f*, Salzlösung *f*
brine spring Solquelle *f*, Salzquelle *f*

brine well Solebohrung *f*, Solebrunnen *m*, Salzbrunnen *m*
bring in a well, to eine Bohrung in Produktion bringen
bring into production, to zur Produktion bringen
bring up the drillings, to das Bohrklein austragen
briny salzig, salzhaltig
briny water Brackwasser *n*
briquette, to briкетieren
briquette Brikett *n*, Presskohle *f*
briquetting Brikettierung *f*
briquetting of mineral grains Einbettung *f* von Mineralkörnern (für Anschliffe)
briquetting plant Brikettfabrik *f*, Brikettieranlage *f*
briquetting press Brikett[ier]presse *f*
briquetting process Brikettverfahren *n*
British Thermal Unit (BTU) britische Wärmeeinheit (1 BTU = 1,055x10³ J)
brittle spröde, zerbrechlich, brüchig, sprödbrechempfindlich
brittle behaviour Spröðverhalten *n*
brittle crack Spröðriss *m*
brittle displacement Spröðbruch *m*
brittle failure, ~ fracture Spröðbruch *m*
brittle gel zerreibbares Gel *n*
brittle mica Spröðglimmer *m*
brittleness Brüchigkeit *f*, Spröðigkeit *f*, Zerbrechlichkeit *f*
brittle pan zerbrechliche harte Schicht *f*
brittle rock brüchiges Gestein *n*, sprödes Gestein *n*
brittle roof lockeres Hangendes *n*, brüchiges Hangendes *n*
brittle shear zone spröde Bruchzone *f*
brittle silver ore Stephanit *m*, Spröðglaserz *n*, Schwarzgültigerz *n*
brittle star Schlangensterne *m*
broaching bit Erweiterungsbohrer *m*, Nachbohrer *m*
broad base terrace breite Hangterrasse *f*
broad-crested anticline Breitsattel *m*, breiter Sattel *m*, breite Antiklinale *f*
broaden, to erweitern, verbreitern
broadening of line Spektrallinienverbreiterung *f*
broadening of valley Talerweiterung *f*
broad floored valley breitsohliges Tal *n*
broad fold flachschenkliges Falte *f*, Großfalte *f*
broad irrigation Oberflächenbewässerung *f*, Rieselsung *f*, Abwassererregung *f*
broadleaf tree, broad leaved tree Laubbaum *m*
broad salt gemahlenes Steinsalz *n*
broadside versetzte Schüsse *pl* (Seismik)
broadside offset Heraussetzung *f*, seitlicher Abstand *m* (eines seismischen Schusses)
broadside shooting Queraufstellung *f* (Seismik)
broadstone bind großplattig brechender Schiefertone *m*
broad warp Großfalte *f*
brodel structure Brodeltextur *f*
bröggerite Bröggerit *m*, Thoruranin *m* (Varietät von Uranit)
broil Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f* (Cornwall)
broken agate Trümmerachat *m*
broken anthracite Stückanthrazit *m*
broken-down material Abbruchmaterial *m* (vom Ufer)
broken-down rock zu Bruch gegangenes Gestein *n*

broken fold Bruchfalte *f*
broken ground 1. hereingeschossenes Gestein *n*, Haufwerk *n*; 2. zerklüftetes Gebirge *n*, gebräches Gestein *n*, loses Gebirge *n*; 3. unproduktive Schichten *pl*
broken line gestrichelte Linie *f*, punktierte Linie *f*
broken material Haufwerk *n*
broken ore abgebautes Erz *n*
broken rock, ~ stone zerschlagene Bruchsteine *pl*, Schotter *m*
broken stone ballast Schotter *m*
bromargyrite Bromit *m*, Bromsilber *n*, Bromargyrit *m*
bromine Brom *n*, Br
bromyrite Bromit *m*, Bromsilber *n*, Bromargyrit *m*
brontolith Steinmeteorit *m*
brontosaurus Brontosaurier *pl*, Apatosaurier *pl*, "Donnerrechen" *pl*
bronze lustre bronzeartiger Glanz *m*
bronzite Bronzit *m*, Schillerspat *m*
brood Erzgemenge *n*
brood pouch Brutkammer *f*, Brutraum *m*, Bruttasche *f* (Beuteltiere)
brook Bach *m*, Wasserlauf *m*, Rinnsal *n*
brook bed Bachbett *n*
brooklet kleiner Bach *m*
brotocrystal korrodierter Kristall *m*, angeschmolzener Kristall *m*, teilweise resorbierter Kristall *m*
brow 1. Bergkuppe *f*, Bergrücken *m*, Bergvorsprung *m*; 2. Deckenstirn *f*, Faltenstirn *f*; 3. Abhang *m*
brown algae Braunalgen *pl*
brown calcareous soil Braunerde-Rendzina *f*
brown coal Braunkohle *f*, Weichbraunkohle *f*
brown coal briquette Braunkohlenbrikett *n*
brown coal deep mining Braunkohlentiefbau *m*
brown coal district Braunkohlenrevier *n*
brown coal facies Braunkohlenfazies *f*
brown coal for low temperature retort process Schwelkohle *f*
brown coal formation Braunkohlenbildung *f*
brown coal grit Braunkohlensandstein *m*
brown coal high-temperature coke Braunkohlenhochtemperaturkoks *m*
brown coal low-temperature coke Braunkohlenschwelkoks *m*
brown coal mining Braunkohlenbergbau *m*
brown coal opencast mining Braunkohlentagebau *m*
brown coal stage Braunkohlenstadium *n* (Inkohlungs- oder Carbonifikationsstadium)
brown face [of tin lodes] Oxydationshut *m* von Zinnerzgängen
brown forest soil brauner Waldboden *m*
brown haematite Brauneisenerz *n*, Brauneisenstein *m*, Limonit *m*
Brownian movement Braun'sche [Molekular-] Bewegung *f*
brown iron ore Brauneisenerz *n*, Brauneisenstein *m*, Limonit *m*
brown lead ore Braunbleierz *n*, brauner Pyromorphit *m*
brown lime (sl) Magerkalk *m*
brown matter (Amer.) zersetzte Zellwandsubstanz und Zellfüllungen, die in Kohlendünnschliffen braun und halbdurchsichtig sind

brown ochre Braunocker *m* (erdiger Limonit)
brown oxide Urandioxid *n*
brown podsolic soil brauner Waldboden *m*
brown spar Braunspat *m* (Eisendolomit)
brownstone eisenhaltiger Sandstein *m*
brown turf Brauntorf *m*
brow ridge Augenbrauenwulst *f*, Überaugenwulst *f*
brunizem soil Prärieboden *m*, Brunizem *m*
Brunton compass, Brunton pocket transit Brunton-Kompass *m*, Spiegelkompass *m*
brush, to nachreißen, beräumen, bereißen, nachbrechen, losbrechen
brush faules Gestein *n*
brush cast Quastenmarke *f*
brush discharge Elmsfeuer *n*
brushing the roof Nachreißen *n* des Hangenden
brush mark Quastenmarke *f*
brush ore stalaktitisches Brauneisenerz *n*
brushwood peat von Gestrüpp bedeckter Torf *m*
brute stack Rohstapelung *f* (Seismik)
bryalgal limestone Kalkstein aus gerüstbildenden Bryozoen und Algen
bryle Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*
bryophytes Moospflanzen *pl*, Bryophyten *pl*
bryozoans Bryozoen *pl*, Moostierchen *pl* (Bryozoa)
BTU (British Thermal Unit) britische Wärmeeinheit ($1 \text{ BTU} = 1,055 \times 10^3 \text{ J}$)
bubble, to sprudeln, brodeln, aufbrausen
bubble 1. Libelle *f*, Wasserwaage *f*; 2. Blubber *m* (schwingende Gasblase durch Explosion im Wasser)
bubble forth, to hervorquellen, hervorsprudeln
bubble hole Blähpore *f*
bubble impression Abdruck *m* von Gasblasen, Abdruck *m* von Luftblasen
bubble level Wasserwaage *f*
bubble of gas Gasblase *f*
bubble point Kochpunkt *m*, Entgasungsbeginn *m*, Gasentlösungspunkt *m*
bubble point of crude Entgasungsbeginn *m* von Erdöl in der Lagerstätte
bubble tube Röhrenlibelle *f*, Wasserwaage *f*
bubbling spring Sprudelquelle *f*
bubbly sprudelnd, schäumend
buchite Buchit *m* (kontaktmetamorph verglaster Sandstein)
buck, to klauben, scheiden, sortieren
buck quartz goldfreier Quarz *m*, tauber Gangquarz *m*
bucker Erzscheider *m*
bucket Förderkübel *m*, Förderkorb *m*
bucket chain Becherkette *f*, Eimerkette *f*
bucket chain dredger Eimerkettenbagger *m*
bucket dredger Eimerbagger *m*, Löffelbagger *m*
bucket loader Schaufellader *m*
bucket wheel-type excavator Schaufelradbagger *m*
bucking Pochen *n*, Zerkleinerung *f* (der Erze)
bucking ore Pocherz *n*, Scheideerz *n*
bucking plate Pochbank *f*, Scheidebank *f*
buckle, to aufwölben, knicken
buckled folding Knickfalte *f*
Buckley-Leverett theory Buckley-Leverett-Theorie *f*
buckling 1. Wölbung *f*, Aufwölbung *f*, Ausbeulung *f*; 2. Knickung *f*, Verbiegung *f*, Krümmung *f*
buckling load Knickbeanspruchung *f*

buckling strength Knickfestigkeit *f*
buckling stress Knickspannung *f*, Knickbeanspruchung *f*
buckling test Knickversuch *m*
buckshot sandkorngroße Aggregate oder Konkretionen im Boden
buckshot pyrite Geröllpyrit *m*
buckstone goldfreies Gestein *n*
buddle Schlammgraben *m*, Sichertrog *m*
buddled ore gewaschenes Erz *n*
buddler Erzwäscher *m*
buddling Waschen *n*, Schlämmen *n* (der Erze)
budget Bilanz *f*
budget year Bilanzjahr *n*
buffer, to puffern
buffer 1. Puffer *m*, Pufferlösung *f*; 2. Zwischenspeicher *m*
buffer capacity Pufferkapazität *f*, Pufferungsvermögen *n*, Pufferung *f*
buffer capacity of soil Pufferkapazität *f* des Bodens
buffering Pufferung *f*
buffering capacity Pufferkapazität *f*, Pufferungsvermögen *n*
buffering of soil Bodenpufferung *f*
buffering solution Pufferlösung *f*, Puffergemisch *n*
buffer range Pufferbereich *m*
buffer reaction Pufferreaktion *f*
buffer solution Pufferlösung *f*
buffer stock Ausgleichslager *n* zur Stabilisierung von Rohstoffmärkten
buffer strip Grasnarbenstreifen *m*
bug Geophon *n*, Aufnehmer *m*, Seismometer *m*, Erschütterungsmesser *m*
bugs (sl) Foraminiferen *pl*
buhrstone 1. Mühlensandstein *m* (poröser carbonatisch gebundener Sandstein, speziell für Mühlsteine); 2. kavernöser verkieselter, fossilführender Kalkstein
building block Baustein *m*
building code Bauvorschriften *pl*
building foundation Gebäudefundament *n*
building ground Baugrund *m*
building ground map Baugrundkarte *f*
building industry Bauindustrie *f*, Bauwirtschaft *f*
building land Bauland *n*, Baugelände *n*
building land improvement Baulanderschließung *f*
building lime Baukalk *m*
building material Baumaterial *n*, Baustoff *m*
building monitoring Bauüberwachung *f*
building of dikes Eindeichung *f*
building pit Baugrube *f*
building pit excavation Baugrubenaushub *m*
building preservation Bautenschutz *m*
building stone Baustein *m*, Werkstein *m*
building terrain Baugelände *n*, Bauland *n*
building-up Aufbau *m*
build-up analysis Druckaufbaumessung *f*
build-up curve Schließdruckkurve *f*
build-up of stress Spannungszunahme *f*
build up pressure, to Druck aufbauen
built-up terrace Akkumulationsterrasse *f*, Aufschotterungsterrasse *f*
bulbaceous gewölbt, ausgebaucht, knollig
bulb of pressure Druckzwiebel *f*
bulbous knollig

bulbous stromatolite knolliger Stromatolith *m*
bulge, to sich ausbauchen, hervortreten, hervorragen, hervorquellen
bulge 1. Ausbauchung *f*, Beule *f*, Wölbung *f*, Rundung *f*, Wulst *m*, äußere Aufwölbung *f*, Randwall *m*;
2. Erznest *n*, Erztasche *f*; **3.** Achsensattel *m*, Achsenkulmination *f*
bulge of the earth Erdkrümmung *f*
bulging Aufbeulung *f*, Wölbung *f*
bulging of the slope Ausbauchung *f* der Böschung
bulk Hauptteil *m*, Großteil *m*, Gesamt...
bulk analysis Bauschanalyse *f*, Vollanalyse *f* (Chemie)
bulk bed Hauptflöz *n*
bulk density 1. Schüttdichte *f*, Lagerungsdichte *f*;
2. Trockenrohdichte *f*; **3.** Sedimentdichte *f* (Mineralsubstanz plus Poren)
bulkhead 1. Stützwand *f*, Spundwand *f*;
2. Damm *m*, Wehr *n*
bulking Auflockerung *f*
bulk material Massengut *n*, Schüttgut *n*
bulk modulus Kompressionsmodul *m* (das Stress-Strain-Verhältnis bei einfachem hydrostatischem Druck)
bulk output Rohförderung *f*
bulk porosity Gesamtporosität *f*
bulk reservoir volume gesamtes Lagerstättenvolumen *n*
bulk sample Durchschnittsprobe *f*, Gesamtprobe *f*, Haufwerksprobe *f*, Massenprobe *f*
bulk tank Silo *m*
bulk volume Schüttvolumen *n*, Gesamtvolumen *n*
bulky sperrig (Lagerung von Komponenten)
bulldozing Knäpperschießen *n*, Freisteinsprengen *n* (mit aufgelegter Ladung)
bullet Industriediamant *m*
bullet perforating Kugelperforation *f*, Kugelschießen *n*, Geschosslochbohren *m*
bullet-type side wall corer Kernschießgerät *n*
bullion 1. fossilführende Konkretion *f*; **2.** Barren *m* (Gold oder Silber)
bull quartz tauber Gangquarz *m*
bull's eyes Pyritkonkretionen *pl* im Dachschiefer
bulrush peat Simsentorf *m*
bump Bergschlag *m*, Gebirgsschlag *m*
bumping table Stoßtisch *m*, Rütteltisch *m*, Schüttelherd *m* (obsol.)
bunched geophones, ~ seismometers gebündelte Seismometer *pl*, Mehrfachgeophone *pl*
bunch of ore Erznest *n*, Erzbutzen *m*, Erzniere *f*
bunch of veins Ganggruppe *f*, Gangschwarm *m*
bunchy unregelmäßig, variabel, verschieden
bundle of lines of force Kraftlinienbündel *n*
bungum Londoner Name für jungen alluvialen Schluff
bunny Erznest *n*, Erzbutzen *m*, Erzniere *f*
buoyancy 1. Auftrieb *m*, Auftriebskraft *f*;
2. Schwimmfähigkeit *f*, Schwimmvermögen *n*, Schwimmkraft *f*
buoyant schwimmend, schwimmfähig
buoyant effect, ~ force Auftrieb *m*, Auftriebskraft *f*
buoyant unit weight Raumgewicht *n* unter Auftrieb
bur (sl) Feuerstein *m*, Flintstein *m* (als Einlagerung in weicherem Gestein)

burden 1. Vorgabe *f*; **2.** Last *f*, Deckgebirge *n*, Deckschichten *pl*
burden of sediments Sedimentlast *f*
burden over Abraumgebirge *n*
bureau of mines Bergamt *n*
burial 1. Versenkung *f*, Einbettung *f*; **2.** Erdverlegung *f* (z. B. Rohrleitungen)
burial diagenesis Spätdiagenese *f*, Versenkungsdiagenese *f*
burial metamorphism Versenkungsmetamorphose *f*
burial of fossils Fossileinbettung *f*
buried eingebettet, versenkt
buried anchorage unterirdische Verankerung *f*
buried electrode versenkte Elektrode *f*
buried fold verdeckte Falte *f*
buried hill überdeckter Rücken *m*
buried karst fossiler Karst *m*
buried outcrop verdeckter Ausstrich *m*, maskiertes Ausgehendes *n*
buried placer verdeckte Seife *f*, verschüttete Seife *f*, überdeckte Seife *f*
buried river fossiles Flussbett *n*
buried rock überdecktes Gestein *n*
buried soil fossiler Boden *m*
buried structure 1. verdeckte Struktur *f*; **2.** Bauwerk *n* unter der Geländeoberfläche, eingegrabenes Bauwerk *n*
buried valley überdecktes Tal *n*, begrabenes Tal *n*
burk Erzfall *m*
burned... siehe burnt
burning 1. Verbrennung *f*, Verfeuerung *f*; **2.** Ab rösten *n* (von Erzen)
burning mountain tätiger Vulkan *m*
burning point Flammpunkt *m*, Zündpunkt *m*
burning rate Brenngeschwindigkeit *f*, Abbrandgeschwindigkeit *f*
burning volcano tätiger Vulkan *m*
burn line Kontakt *m* zwischen verkokter und un verkokter Kohle (unter der Erdoberfläche)
burn off, to abfackeln, abbrennen
burnt amethyst gebrannter Amethyst *m* (oft als Citrin im Handel)
burnt clay gebrannter Ton *m*, Terrakotta *f*
burnt coal Naturkoks *m*
burnt gemstone gebrannter Schmuckstein *m*, erhitzter Schmuckstein *m*
burnt gypsum gebrannter Gips *m*
burnt lime gebrannter Kalk *m*, Ätzkalk *m*, Branntkalk *m*
burn to ashes, to veraschen
bur ore Klettenerz *n*
burr 1. Erzfall *m*; **2.** (sl) hartes Gestein *n*
burrow, to graben, schürfen
burrow 1. Bau *m* (Ichnologie); **2.** Grabgang *m*, Bohrgang *m*, Wohnröhre *n*, Fressröhre *n*, Wohnspur *f*, Grabspur *f* (Ichnologie); **3.** taubes Gestein *n*;
4. Halde *f*
burrow cast Gangverfüllung *f* (Ichnologie)
burrowing animal wühlendes Bodentier *n*, Sedi mentfresser *m*
burrowing animal of soil Bodenwühler *m*
burrow lining Gangwandung *f*, Gangauskleidung *f* (Ichnologie)
burrows Verwühlung *f*
burrow system Gangsystem *n* (Ichnologie)

burrstone 1. Mühl sandstein *m* (poröser carbona tisch gebundener Sandstein, speziell für Mühlsteine);
2. kavernöser verkieselter, fossilführender Kalkstein
burst, to bersten, explodieren, sprengen
burst 1. Bruch *m*, Riss *m*, Sprung *m*; **2.** Berg schlag *m*, Gebirgsschlag *m*; **3.** Explosion *f*, Ausbruch *m* (z. B. Vulkan)
burst-crack Sprengriss *m*
bursting charge Sprengladung *f*
bursting-out Vulkanausbruch *m*
bursting pressure Berstdruck *m*
bursting strength Sprengfestigkeit *f*
burst-out Vulkanausbruch *m*
bury, to begraben, verschütten, versenken
bury weicher Ton *m*, weicher Schiefertone *m*
bury a line, to Ölleitung unterflur verlegen
bus Verbindungsleitung *f*, Datenbus *m*
bushland Buschland *n*
bush mould gewachsener Boden *m*
bustite Bustit *m* (Meteorit)
butane Butan *n*
butt cleat Nebenschlechte *f*
butte Restberg *m*, Zeugenberg *m*, Einzelberg *m*, Auslieger *m*
butt entry Abbaustrecke *f* parallel zu den Schlechten
butterfly twin Schwalbenschwanzzwilling *m*
butte temoine Karstrestberg *m*, Karstinselberg *m*, residualer Karstberg *m*
buttock Abbaustoß *m*
butress 1. Felsvorsprung *m*, Felssporn *m*; **2.** Stre bepfeiler *m*, Verstärkungspfeiler *m*
butyrellite, butyrite Sumpfbutter *f*
buzzard minderwertige Kohleschicht *f*, Kohle schmitze *f*
by (billion years) Milliarden Jahre *pl*
by-channel Umleitungskanal *m*
by-coke Zechenkoks *m*
byerite bituminöse Kohlenart
by-lane Seitengang *m*
bypass Umleitungskanal *m*, Umleitung *f*, Umlauf kanal *m*, Entlastungskanal *m*
by-passed oil zurückgebliebenes Öl *n*
bypass tunnel Umleitungsstollen *m* (z. B. einer Talsperre)
by-pit Hilfsschacht *m*
by-product Nebenprodukt *n*, Nebenerzeugnis *n*, Abfallprodukt *n*
bysmalith Bysmalith *m* (lakkolithischer Intrusiv körper)
byssal notch Byssusfurche *f*
byssus Muschelseide *f*, Byssus *m* (Haftfasern bei Lamellibranchiaten)
byssus gland Byssusdrüse *f* (bei Lamellibranchiaten)
by-wash Umleitungskanal *m*
by-work Nebengestein *n*

C

¹⁴C Radiokohlenstoff *m*
cab Salband *n*
cabbage-head structures kopfartig aufgewölbte Feinschichtung *f* (von Stromatolithen)
cabbage leaf marking Fächermarke *f*, fächerför mige Fließmarke *f*

cabinet of minerals Mineraliensammlung *f*, Mineralienkabinett *n*
cable Seil *n*, Tau *n*, Kabel *n*
cable core bit Seilkernrohr *n*
cable crane, ~derrick Kabelkran *m*
cable drilling 1. Seilbohren *n*, Meißelfreifallbohren *n*; **2.** Seilbohrung *f*
cable drilling method Seilbohrverfahren *n*
cable drum Kabeltrommel *f*
cable excavator Kabelschrapper *m*, Kabelbagger *m*
cable rig Seilbohranlage *f*
cable tool Seilbohrgerät *n*
cable tool coring Seilkernbohren *n*
cable tool drilling Seilbohren *n*
cableway Drahtseilbahn *f*
cactolith Kaktolith *m* (*horizontal verzweigte Intrusionsform*)
cadacryst Einsprengling *m*, allothigener Kristall *m*
cadastral map Flurkarte *f*, Katasterkarte *f*, Liegenschaftskarte *f*
cadastral office Katasteramt *n*
cadastral survey Katasteraufnahme *f*, Landvermessung *f*
cadmia 1. Calamin *m* (Zinkerz); **2.** Cadmiumoxid *n*, Monteposit *m*
cadmiferous cadmiumhaltig, cadmiumführend
cadmium Cadmium *n*, Cd
cadmium blende, ~ ochre Greenockit *m*, Cadmiumsulfid *n*
cadmium ore Cadmiumerz *n*
cadmium oxide Cadmiumoxid *n*, Monteposit *m*
cadmium sulfide Greenockit *m*, Cadmiumsulfid *n*
Cadomian folding cadomische Faltung *f*
caenogenetic känoogenetisch
caesium Caesium *n*, Cs
caesium silicate Pollucit *m*
caesium vapour magnetometer Cäsiumdampf-magnetometer *n*
cage Förderkorb *m*
cage hoisting Gestellförderung *f*, Schachtförderung *f*, Korbförderung *f*
cage shooting Käfigschießen *n* (*Seismik*)
cage winding Gestellförderung *f*, Schachtförderung *f*, Korbförderung *f*
caenophyticum Känoophytikum *n*
cairn Felsen *m*, Steinhäufen *m*
cairn gorm gelb oder braun gefärbte Varietät von Quarz (Schottland)
caisson Senkkasten *m*, Senkhohlkörper *m*, Caisson *m*
cake, to 1. zusammenbacken, zusammensintern; **2.** einen Filterkuchen an der Bohrlochwand bilden
cake Kruste *f*, Filterkruste *f*, Kuchen *m*, Filterkuchen *m*, verfestigter Bohrschlamm *m*
caking capacity Backfähigkeit *f* (Kohle)
caking coal backfähige Kohle *f*, backende Kohle *f*, Backkohle *f*, Fettkohle *f*
caking properties Backvermögen *n*, Backeigenschaften *pl* (Kohle)
cal Wolframit *m*
calaite Türkis *m*, Kalait *m*, Mineraltürkis *m*
calamine Calamin *m*, Kieselgalmei *m*, Kieselzinkerz *n*, Galmei *m* (Zinkerz)
calamit Calamit *m* (*fossiles Schachtelhalmgewächs, auch: Ausfüllung des Markhohlraumes der Calamitenstämme*)

calamitean peat Calamitentorf *m*
calamitean reed Calamitenröhricht *n*
calaverite Calaverit *m*, Tellurgold *n*
calc-alkalic series Kalkalkaligesteine *pl*, Alkali-kalkgesteine *pl*, pazifische Sippe *f*
calc-alkali granite Kalkalkaligranit *m*
calc-alkali rock Kalkalkaligestein *n*
calcar Schmelzofen *m*
calcarenaceous Kalkdetritus führendes Gestein *n*
calcarenite Kalkarenit *m*, psammitischer Kalkstein *m*, Kalksandstein *m*
calcareo-argillaceous kalk- und tonhaltig
calcareous kalkhaltig, kalkig
calcareous algae Kalkalgen *pl*
calcareous bed Kalkschicht *f*
calcareous cement Bindemittel *n* aus Kalk, kalkiger Zement *m*, Kalkzement *m*
calcareous cemented sandstone Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel
calcareous cementing material Bindemittel *n* aus Kalk, kalkiges Bindemittel *n*
calcareous clay kalkhaltiger Ton *m*, Kalkmergel *m*
calcareous concretion Kalkkonkretion *f*
calcareous crust Kalkkruste *f*
calcareous deposit Kalkablagerung *f*
calcareous facies kalkige Fazies *f*
calcareous gravel Kalkkies *m*
calcareous grit Sandschichten *pl* mit Kalklagen, Kalksandstein *m*
calcareous gyttja Kalkgyttja *f*, Kalkmudde *f*
calcareous iron-stone kalkiges Eisenerz *n*, eisenführender Kalkstein *m*, eisenschüssiger Kalkstein *m*
calcareous layer Kalksteinschicht *f*
calcareous marl Kalkmergel *m*
calcareous mud Kalkschlamm *m*, Kalkmudde *f*, Kalkschlick *m*, Seekreide *f*
calcareous oolite Kalkoolith *m*, oolithischer Kalk *m*, Kalkrogenstein *m*
calcareous ooze Kalkschlamm *m*
calcareous phyllite Kalkphyllit *m*
calcareous rock kalkiges Gestein *n*, Kalkstein *m*
calcareous sand Kalksand *m*, kalkhaltiger Sand *m*
calcareous sandstone kalkiger Sandstein *m*, Kalksandstein *m*
calcareous schist Kalkschiefer *m*
calcareous sediment Kalksediment *n*
calcareous sedimentary rock sedimentärer Kalkstein *m*
calcareous shale kalkiger Schiefer-ton *m*
calcareous shell Kalkschale *f*, Kalkpanzer *m*, Kalkplättchen *n*
calcareous shelled kalkschalig
calcareous siltstone kalkiger Siltstein *m*
calcareous sinter Kalksinter *m*, Kalktuff *m*, Travertin *m*
calcareous skeleton Kalkskelett *n*, Kalkgerüst *n*
calcareous slate Kalkschiefer *m*, Mergelschiefer *m*
calcareous soil Kalkboden *m*, Carbonatboden *m*
calcareous spar Kalkspat *m*, Calcit *m*, Doppelspat *m*
calcareous sponge Kalkschwamm *m*
calcareous spring kalkhaltige Quelle *f*
calcareous test Kalkschale *m*
calcareous tufa Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Travertin *m*

calcareous water kalkhaltiges Wasser *n*
calcarinate kalkführend
calcarneyte 1. Carbonatsand *m*; **2.** Resedimentierter Kalkstein *m*, Kalkstein *m* aus Korallendetritus
calcibreccia Kalkbrekzie *f*
calcic calciumhaltig, calciumführend
calcicase anorthitreicher Plagioklas *m*
calcic marble Kalkmarmor *m*
calcicole 1. calciphil, kalkliebend; **2. ~ [plant]** kalkliebende Pflanze *f*
calcicrete calcitverkittet (*Gerölle*)
calcicrust Kalkkruste *f*
calcic series Kalkgesteine *pl*
calciferous kalkführend, kalkhaltig, kalkig, Calciumcarbonat führend
calciferous residual solution calciumreiche Restlösung *f*
calcification 1. Carbonatisierung *f*, Kalkbildung *f*, Kalkanlagerung *f*; **2.** Verkalkung (*des Bodens*)
calcifuge 1. calcifug, kalkfliehend, kalkmeidend; **2. ~ [plant]** kalkfliehende Pflanze *f*, kalkmeidende Pflanze *f*
calcify, to verkalken
calcigenous röstfähig, Röstoxide bildend (*Erze*)
calcigravel Kalkgerölle *pl*
calcilith Kalkstein *m*
calcilutite Kalklutit *m*, pelitischer Kalkstein *m*, Kalkpelit *m*
calcilyte Kalkstein *m*
calcimetry Kalkgehaltsbestimmung *f*, Carbonatbestimmung *f*
calcimicrite Kalkmikrit *m*
calcinable kalzinierungsfähig, röstfähig
calcinated ore geröstetes Erz *n*, Rösterz *n*
calcination Kalzinierung *f*, Kalzinieren *n*, Glühen *n*, Rösten *n*, Röstung *f*
calcine, to kalzinieren, glühen, ausglühen, rösten
calcined dolomite gebrannter Dolomit *m*
calcined ore Rösterz *n*
calcining Brennen *n*, Rösten *n*
calcining furnace Röstofen *m*, Brennofen *m*
calciphilic, calciphilous kalziphil, kalkliebend
calciphobic, calciphobous kalziphob, kalkfliehend, kalkmeidend
calciphobe kalkfliehende Pflanze *f*, kalkmeidende Pflanze *f*
calciphyre kalksilikatischer Marmor *m*, Skarn *m*
calciphyte Kalkpflanze *f*, kalkliebende Pflanze *f*
calcirudite Kalkrudit *m*, Geröllkalkstein *m*
calcsiltite Kalksiltit *m*, Kalksiltstein *m*
calcispheres Calcisphären *pl* (*kalkige Mikroproblematika*)
calcisponges Calcispongien *pl*, Kalkschwämme *pl*
calcite Calcit *m*, Kalkspat *m*, Doppelspat *m*
calcite cement Calcit-Zement *m*
calcite compensation depth (CCD) Calcitkompensationstiefe *f*, Kalkkompensationstiefe *f*
calcitic dolomite kalkiger Dolomit *m*
calcitite Calcitgestein *n*, Kalkstein *m*
calcitization Calcitisierung *f* (*Umwandlung von Aragonit in Calcit*)
calcitrant strengflüssig, schwierig zu verhütten (*Erz*)
calcsiltite Kalksiltit *m*
calcium Calcium *n*, Ca

calcium age Calciumalter *n*

calcium aluminate cement Tonerdezement *m*

calcium bicarbonate Calciumhydrogencarbonat *n*, doppelkohlsaurer Kalk *m*

calcium carbonate Calciumcarbonat *n*, Calcit *m*, Kalkspat *m*

calcium-carbonate compensation depth (CCD) Calcitkompensationstiefe *f*, Kalkkompensationstiefe *f*

calcium carbonate content Kalkgehalt *m*, Gehalt *m* an Calciumcarbonat

calcium carnotite Tyuyamunit *m*, Tujamunit *m*

calcium chloride Calciumchlorid *n*, Chlorcalcium *n*

calcium content Calciumgehalt *m*

calcium deficiency Kalkarmut *f*, Kalkmangel *m*

calcium feldspar Anorthit *m*

calcium hardness Carbonathärte *f*, Kalkhärte *f*

calcium iron garnet Kalkeisengranat *m*

calcium larsenite Esperit *m*

calcium phosphate Apatit *m*

calcium requirement Kalkbedarf *m*

calcium sulphate Anhydrit *m*, Gips *m*

calclithite Calclithit *m* (Carbonatgestein mit mehr als 50 % umgelagertem Carbonatanteil)

calc-mica schist Kalkglimmerschiefer *m*

calcrete 1. Chilesalpeter *m*, Natronsalpeter *m*; 2. erdiges Rohsalz *n*; 3. zersetzter Kalkstein *m* mit Schluff- und Tonanteilen; 4. Krustenkalk *f*, Kalkkruste *f* (Kalkkruste auf oder in Böden durch Evaporation); 5. Carbonatzement *m* in verkitteten Sanden und Kiesen

calc-sapropel Kalksapropel *n*, Kalkvollfaulschlamm *m*

calc-silicate Kalksilicat *n*

calc-silicate hornfels Kalksilicathornfels *m*, Skarn *m*

calc-silicate marble kalksilicatischer Marmor *m*, Skarn *m*

calc-silicate rock Kalksilicatgestein *n*

calc-sinter Kalksinter *m*, Kalktuff *m*, Travertin *m*

calcspar Calcit *m*, Kalkspat *m*, Doppelspat *m*

calcsparthization Entwicklung *f* von spätem Calcit

calc-tufa Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Travertin *m*

calculated curve berechnete Kurve *f*, theoretische Kurve *f*

calculated reserves berechnete Vorräte *pl*

calculated value Sollwert *m*

calculation of cubature Massenberechnung *f*

calculus of probability Wahrscheinlichkeitsrechnung *f*

caldera Caldera *f*, vulkanischer Einbruchskessel *m*

caldera island Caldera-Insel *f*

caldera of subsidence Explosionscaldera *f* (eines Vulkans)

caldera rim Calderarand *m*

caldera scarp Caldera-Abhang *m*

caldron bottom fossiler Wurzelboden *m*

Caledonian folding kaledonische Faltung *f*

Caledonian orogen kaledonisches Orogen *n*, kaledonisches Gebirge

Caledonian orogeny kaledonische Orogenese *f*, kaledonische Gebirgsbildung *f*

Caledonides Kaledoniden *pl*, kaledonisches Gebirge *n*

calf Kalbeis *n*, treibende Eisscholle *f*

calibrate, to eichen, kalibrieren, graduieren

calibration Eichung *f*, Gradeinteilung *f*, Kalibrierung *f* (z. B. eines Analyseverfahrens)

calibration curve Eichkurve *f* (z. B. eines Gebers)

calibration mark Eichmarke *f*

calibration test Eichung *f*

calibre Kaliber *n*, Innenmaß *n*, Innendurchmesser *m* (von Rohren)

calibre-log Kalibermessung *f*, Messung *f* des Bohrl Lochdurchmessers, Messung *f* der Bohrl Lochweite

calice Kelch *m*, Calyx *m* (Crinoiden)

caliche 1. erdiges Rohsalz *n*; 2. zersetzter Kalkstein mit Schluff- und Tonanteilen; 3. Krustenkalk *f*, Kalkkruste *f* (Kalkkruste auf Böden durch Evaporation); 4. Carbonatzement *m* in verkitteten Sanden und Kiesen

calicinal zum Kelch gehörend

calicle becherförmiger Hohlraum *m*

calicular becherförmig

Californian iris Kunzit *m*

Californian jade, californite Kalifornit *m*, dichter Vesuvian *m*, massiges Vesuviangestein *n*

californium Californium *n*, Cf

caliper 1. Kaliber *n*, Innenmaß *n*, Innendurchmesser *m* (von Rohren); 2. Greifzirkel *m*, Tastzirkel *m*

caliper log Kaliberlog *n*, Kalibermessung *f*, Messung *f* des Bohrl Lochquerschnitts

caliper logging Kalibermessung *f*, Messung *f* der Bohrl Lochweite, Messung *f* des Bohrl Lochdurchmessers

calipering device Kalibrierungsgerät *n*

calist standfester Sand *m* vermischt mit Kies

calitreras Calichelagerstätte *f* (Salpeterlagerstätte)

callen eisenhaltig, reich an Fe-Oxiden

caller Geröllschicht *f*, loses Deckgebirge *n*

calley stone (sl) harter Sandstein *m* (im Kohlebergbau)

calliard glatter Hartsandstein *m*

callow 1. Feuchtwiese *f*; 2. Abraumgestein *n*

Callow method Callow-Methode *f* (zur graphischen Darstellung von Siebanalysen)

calluna peat Heidedorf *m*, Calluna-Torf *m*

calluys (sl) Nebengestein *n* (der Zinn-Gänge in Cornwall)

calm 1. still, ruhig, windstill; 2. Windstille *f*; 3. (sl) heller Schiefertön *m*

calm belt Kalmengürtel *m*, Kalmenzone *f*

calm glasy sea ruhige spiegelglatte See *f*

calm rippled sea ruhige gekräuselte See *f*

calm sea Meeresstille *f*, ruhige See *f*

calm water ruhiges Wasser *n*, Stillwasser *n*

calomel Kalomel *m*, Quecksilberhornerz *n*

caloric thermisch, kalorisch

caloric effect Heizeffekt *m*, Heizwirkung *f*

caloric unit Wärmeeinheit *f*

calorific capacity Wärmekapazität *f*, spezifische Wärme *f*

calorific power Brennwert *m*, Heizwert *m*, Wärmewert *m*

calorific value Heizwert *m*, Heizeffekt *m*

calorimetric test Heizwertbestimmung *f*

calp (sl) dunkler, grauer Kalkstein *m*

calvarium Schädeldach *n*, Kalotte *f*, Calvarium *n* (Schädel ohne Unterkiefer)

calve, to kalben (Gletscher)

calved ice Kalbeis *n*

calving Kalben *n* (eines Gletschers)

calx Röstrückstände *pl* von Erzen

calycular becherförmig, kelchförmig

calyx Kelch *m* (von Crinoiden)

cambering Schollenrutschung *f*

camel back (sl) Ausbucklungen *pl* des Firstgesteins

cameo Kamee *f*

camerae Luftkammern *pl* (bei Cephalopoden)

camera lucida Zeichenprisma *n*, Luftbildumzeichner *m*

camera operator Luftbild-Kameramann *m*, Luftbildphotograph *m*, Flugphotograph *m*

camera station Aufnahmepunkt *m*, Nadirpunkt *m*

camerate gekammert

camouflage of a trace element Tarnung *f* eines Spurenelements

camper (sl) angewitterte Kohle *f*

campo Grassteppe *f* (in Brasilien)

camstone 1. (sl) kompakter weißer Kalkstein *m*; 2. (sl) blauweißer Ton *m*

Canada balsam Kanadabalsam *m*

Canadian drilling Gestängeschlagbohren *n*

Canadian shield Kanadischer Schild *m*

canal Kanal *m*, Schifffahrtskanal *m*, künstlicher Wasserlauf *m*

canal bank Kanalufer *n*

canal channel Kanalbett *n*

canal construction Kanalbau *m*

canal embankment Kanaldamm *m*

canalculated kanneliert, mit Kanälen versehen

canal in a cut Kanal *m* im Einschnitt

canalization Kanalisierung *f*

canalize, to kanalisieren

canal pond Kanalstufe *f*

canal reach Kanalhaltung *f*

canal river kanalisierter Fluss *m*

canal with filter bed Sickerkanal *m*

canalization Kanalisierung *f*

canary stone gelbe Varietät von Karneol

cancellated structure Netzgefüge *n*

cand (sl) Flussspat *m* (als Gangfüllung)

candle coals Kännelkohle *f*, Kännelkohle *f* (Sporen-Sapropelkohle)

candle ice Nadeleis *n*

canga lateritisches Eisensenz *n* (aus Brasilien)

cank stone (sl) sehr hartes dunkles Gestein, im allgemeinen Dolerit oder Basalt

cann Flussspat *m* (als Gangfüllung)

cannel Kännelkohle *f* (Sporen-Sapropelkohle)

cannel-boghead coal Kännel-Boghead-Kohle *f* (Sapropelkohle)

cannel coal, cannelite Kännelkohle *f* (Sporen-Sapropelkohle)

canneloid kannelartig

cannel shale Schwarzschiefer *m*, Kännelschiefer *m* (sapropelischer Schiefer)

cannelure Kannelierung *f*

canny Flussspat *m* (als Gangfüllung)

canon Cañon *m*, Klamm *f*, Erosionsschlucht *f*, schluchtförmiges Erosionstal *n*

cant 1. einseitiges Abrutschen *n*; 2. Neigung *f*;

3. Überhöhung *f* (in Kurven)

canted leg jackup drilling rig Bohr-Hubinsel *f*, Hub-Bohrinsel *f*

cantilever Ausleger *m*, Auskrantung *f*

cantilever mast Bohr-Klappmast *m* (Bohrtechnik)
cantonite Covellin *m*, Kupferindig *m*
canvass of survey geodätisches Aufnahmenetz *n*,
 geodätisches Vermessungsnetz *n*
canyon Cañon *m*, Klamme *f*, Erosionsschlucht *f*,
 schluchtförmiges Erosionstal *n*
**canyon cutting, canyon formation, can-
 yoning** Cañonbildung *f*
canyon-shaped cañonartig
cap, to 1. unter Kontrolle bringen, fassen, ver-
 schließen (Bohrloch); **2.** abdecken, überlagern
cap 1. Hut *m*, Kappe *f*; **2.** Überdeckung *f*, Decke *f*,
 Deckschicht *f*, Deckgebirge *n*; **3.** Sprengkapsel *f*,
 Zündkapsel *f*, Zünder *m*
capable of being opened aufschließbar
capacitance Kapazität *f*, Leistungsvermögen *n*
capacity 1. Volumen *n*, Rauminhalt *m*, Inhalt *m*,
 Aufnahmefähigkeit *f*, Fassungsvermögen *n*;
2. Transportfähigkeit *f*, Transportvermögen *n* (von
 Detritus); **3.** Ausbringung *f*, Gehalt *m*, Fördermenge
f, Förderleistung *f*, Kapazität *f*
capacity-inflow ratio of reservoirs Verhältnis *n*
 Speichervolumen zu Ergänzungsmenge
capacity of absorption Aufnahmefähigkeit *f*
capacity of deformation Formänderungsvermö-
 gen *n*
capacity of intake Aufnahmefähigkeit *f*
capacity of reservoir Stauinhalt *m*
capacity of root penetration Durchdringungs-
 fähigkeit *f* der Wurzeln
capacity of storage Speicherkapazität *f*
capacity of well 1. Brunnenergiebigkeit *f*; **2.** För-
 derrate *f*, Ergiebigkeit *f* der Bohrung (Erdölgeologie)
capacity to yield Nachgiebigkeit *f*
cape Kap *n*, Landspitze *f*, Vorgebirge *n*
cape chisel Flachmeißel *m*
cape diamond Kapdiamant *m*, gelber Diamant *m*
cap effect Schwereffekt *m* des Salzhtus
cape emerald Kapsmaragd *m*, Prehnit *m*
capel Salband *n*
cape ruby Kaprubin *m* (roter Granat im Kimberlit)
capillarimeter Kapillarimeter *n*
capillarity Kapillarität *f*, Kapillarkraft *f*
capillary 1. kapillar, haarfein, haarförmig; **2.** Ka-
 pillare *f*
capillary absorption Kapillarabsorption *f*, Kapil-
 larsaugkraft *f*
capillary action Kapillarkraft *f*
capillary apparatus Kapillarimeter *n*
capillary ascension kapillarer Aufstieg *m*, Kapil-
 laraufstieg *m*
capillary attraction Kapillaranziehung *f*, Kapillar-
 saugkraft *f*
capillary bore Kapillarröhrchenhohlraum *m*
capillary channel Kapillarkanal *m*
capillary cohesion Kapillarkohäsion *f*
capillary condensation Kapillarkondensation *f*
capillary conductivity kapillare Leitfähigkeit *f*,
 Kapillardurchlässigkeit *f*, kapillares Leitvermögen *n*
capillary constant Kapillaritätszahl *f*, Kapillar-
 konstante *f*
capillary crack Haarriss *m*, Kapillarriss *m*
capillary depression kapillare Absenkung *f*
capillary elevation kapillare Steighöhe *f*, Kapillar-
 anstieg *m*
capillary equilibrium kapillares Gleichgewicht *n*

capillary evaporation Evaporation *f* aus Locker-
 sedimentporen
capillary flow Kapillarströmung *f*
capillary force Kapillarkraft *f*
capillary fringe Kapillarsaum *m*, Porensaug-
 saum *m*, Kapillarzone *f*, Saugsaum *m*
capillary groundwater kapillares Grundwasser *n*
capillary head, ~ height kapillare Steighöhe *f*,
 Kapillaranstieg *m*
capillary imbibition kapillare Imbibition *f*
capillary interstice Kapillarzweischenraum *m*, Ka-
 pillarhohlraum *m*
capillary migration Kapillarwanderung *f*
capillary moisture Kapillarwasser *n*, Porensaug-
 wasser *n*, Kapillarfeuchtigkeit *f*, Kapillarfeuchte *f*,
 kapillare Feuchtigkeit *f*, kapillare Feuchte *f*
capillary number Kapillanzahl *f*
capillary percolation kapillare Einsickerung *f*, ka-
 pillare Versickerung *f*, Kapillardurchfluss *m*
capillary porosity Kapillarporosität *f*
capillary potential Kapillarpotential *n*, Matrixpo-
 tential *n*, Bodenwasserpotential *n*
capillary pressure Kapillardruck *m*, Kapillarkraft *f*
capillary pyrite Millerit *m*, Haarkies *m*
capillary rise kapillare Steighöhe *f*, Kapillaran-
 stieg *m*
capillary space Kapillarraum *m*
capillary tension Kapillarspannung *f*
capillary transition zone kapillare Übergangszo-
 ne *f*
capillary tube Kapillarröhrchen *n*, Kapillarröhre *f*,
 Kapillare *f*
capillary vessel Kapillargefäß *n*
capillary wall Kapillarröhrchenwandung *f*
capillary water Kapillarwasser *n*, Porensaugwas-
 ser *n*
capillary yield kapillare Aufstiegsmenge *f*
caple Salband *n*
cap of rock Deckgebirge *n*, Hangendes *n*
capped quartz Kappenquarz *m*
capping 1. Deckgebirge *n*, Deckschichten *pl*, über-
 lagernde Schichten *pl*; **2.** Decke *f*, Firste *f*
capping bed Hangendes *n*, hangende Schicht *f*,
 Hangendschicht *f*
capping mass Deckgebirge *n*
capping of gossan Eiserner Hut *m*, Oxidations-
 zone *f*
capping rock Deckgestein *n*, Hutgestein *n*
cap quartz Kappenquarz *m*
caprocianite Laumontit *m*
caprock 1. Deckgebirge *n*, Deckgestein *n*, Deck-
 schicht *f*; **2.** Gipsanhydrit *m*, Salzhtut *m*, Hutge-
 stein *n* (eines Salzstocks)
caprock effect Schwereffekt *m* des Salzhtus
caprock mass Deckgesteine *pl*
cap sheet Deckschicht *f*, Deckgestein *n*
capsule 1. Kapsel *f*, Hülle *f*, Schale *f*; **2.** Zündkap-
 sel *f*; **3.** Abdampfschale *f*, Schmelztiegel *m*
caption Wasserfassung *f*
caption zone Fassungszone *f* (für Grundwasser)
caption 1. Titel *m*, Überschrift *f*; **2.** Legende *f*, Bild-
 unterschrift *f*
capture, to fassen (Grundwasser)
capture 1. Anzapfung *f*, Kappen *n* (eines Flusses);
2. Abfangen *n* (Kristallchemie); **3.** Einfang *m*
 (Atomphysik)

capture a river, to einen Fluss anzapfen
capture cross section Einfangquerschnitt *m*
captured river angezapfter Fluss *m*, abgefangener
 Fluss *m*
capture hypothesis Einfanghypothese *f*
capture of a spring Quelfassung *f*
capture of neutrons Neutronenabsorption *f*,
 Neutroneneinfang *m*
capture of underground water Grundwasserer-
 schließung *f*
capture zone Entnahmebereich *m*
capturing of headwaters Quellgebietsanzap-
 fung *f*
capturing stream anzapfender Fluss *m*
carapace Carapax *m*, Kopfbrust-Schild *m*, Rü-
 ckenpanzer *m*, Schild *m*
carat Karat *n* (1 metrisches Karat = 200 mg; 1 engli-
 sches Karat = 205,3 mg)
caraway seed rock Garbenschiefer *m*
carbancrite Carbancrit *m* (Verwachsung von
 Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Carbonat-
 späten)
Carbargilite Carbargilit *m* (Vermengung von Koh-
 lenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Tonminera-
 len)
carbide Carbid *n*
carbide cutters Hartmetallbesatz *m*, Hartmetall-
 schneiden *pl* (Bohrtechnik)
carbide lamp Carbidlampe *f*, Acetylenlampe *f*
carbide of silicon Siliciumcarbid *n*
carbohydrate Kohlehydrat *n*
carbominerite Carbominerit *m* (Vergesellschaft-
 ung von Kohlenmikrolithotypen mit verschiedenen
 Mineralen)
carbon 1. Kohlenstoff *m*, C; **2.** Karbonado *m*,
 schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*
carbena unregelmäßige Sn-Imprägnationen neben
 einem Gang
carbonaceous kohleartig, kohleführend, kohlen-
 stoffhaltig, kohlig
carbonaceous chondrite kohlenstoffhaltiger
 Chondrit *m*
carbonaceous iron ore, ~ iron-stone Kohlenei-
 senstein *m*
carbonaceous limestone Kohlenkalk *m*
carbonaceous rock kohlenhaltiges Gestein *n*,
 kohleführendes Gestein *n*
carbonaceous rocks Kohlengebirge *n*, Steinkoh-
 lengebirge *n*
carbonaceous shale Brandschiefer *m*, Brenn-
 schiefer *m*, Kohlenschiefer *m*, Schieferkohle *f*
carbon acid Kohlensäure *f*
carbon acid fumarole Kohlensäurefumarole *f*,
 nasse Mofette *f*
carbon acid gas Kohlendioxid *n* (als Gas)
carbonado Karbonado *m*, schwarzer Diamant *m*,
 Industriediamant *m*
carbonate, to carbonatisieren
carbonate Carbonat *n*, kohlensaures Salz *n*
carbonate balance Kalk-Kohlensäure-Gleichge-
 wicht *n*
carbonate buildup Carbonat-Hügelstruktur *f*,
 Carbonatschlamm-Hügel *m*
carbonate carbon Carbonatkohlenstoff *m*
carbonate deposits Carbonatablagerungen *pl*,
 carbonatische Ablagerungen *pl*

carbonated spring Sauerling *m*, Sauerquelle *f*, Sauerbrunnen *m*, Kohlensäurequelle *f*
carbonate fabric unit faziell und diagenetisch einheitliche Carbonatabfolge *f*
carbonate geyser Kohlensäuregeyser *m*, Kohlensäurespringquelle *f*
carbonate hardness Carbonathärte *f*, vorübergehende Härte *f*, temporäre Härte *f* (*Wasser*)
carbonate karst Kalkkarst *m*
carbonate leaching karbonatische Laugung *f*, alkalische Laugung *f*
carbonate matrix Carbonatgrundmasse *f*
carbonate mineral Carbonatmineral *n*
carbonate of barium Witherit *m*
carbonate of iron Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Sphärosiderit *m*
carbonate of lead Cerrussit *m*, Weißbleierz *n*
carbonate of lime kohlenaurer Kalk *m*
carbonate of strontium Strontianit *m*, Strontiumcarbonat *n*
carbonate ore karbonatisches Erz *n*
carbonate platform Carbonatplattform *f*
carbonate-poor kalkarm, carbonatarm
carbonate ramp flach einfallende Carbonatplattform *f*, Carbonatrampe *f*
carbonate rock Carbonatgestein *n* (*mehr als 50 % Carbonat*)
carbonate sand Carbonatsand *m*
carbonate sediments Carbonatsedimente *pl*
carbonate soil Carbonatboden *m*
carbonate spring Sauerling *m*, Sauerquelle *f*, Sauerbrunnen *m*, Kohlensäurequelle *f*
carbonate water hardness Carbonathärte *f*, vorübergehende Wasserhärte *f*, temporäre Wasserhärte *f*
carbonation 1. Kohlensäuresättigung *f*, Kohlensäuresättigung *f*; **2.** Carbonisierung *f*, Versetzen *n* mit CO₂; **3.** Verwitterung *f* zu Carbonaten
carbonatite Carbonatit *m*
carbonatization Carbonatisierung *f*
carbonatize, to carbonatisieren
carbon balance Kohlenstoffbilanz *f*, Kohlenstoffhaushalt *m*
carbon bearing kohlenstoffhaltig, kohlenstoffführend
carbon black Erdgasruß *m*, Ruß *m*
carbon budget Kohlenstoffhaushalt *m*
carbon compound Kohlenstoffverbindung *f*
carbon content Kohlenstoffgehalt *m*
carbon cycle Kohlenstoffkreislauf *m*, Kohlenstoffzyklus *m*, Kreislauf *m* des Kohlenstoffs
carbon dating Radiokohlenstoff-Datierung *f*, Radiocarbon-Altersbestimmung *f*, Radiocarbonmethode *f*
carbon diamond Karbonado *m*, schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*
carbon dioxide Kohlendioxid *n*, Kohlensäure *f*, Kohlensäuregas *n*, CO₂ *n*
carbon dioxide assimilation Kohlensäureassimilation *f*, Kohlendioxidassimilation *f*
carbon dust Kohlenstaub *m*
carbon-free kohlenstofffrei
carbonic kohlenstoffhaltig, kohlen-säurehaltig
Carbonic das Karbon betreffend, Karbon...
carbonic acid Kohlensäure *f*, Kohlensäuregas *n*, Kohlendioxid *n*, CO₂ *n*

carboniferous 1. kohlenstoffhaltig, kohlenstoff-führend; **2.** kohleführend, kohlehaltig, kohlig
Carboniferous das Karbon betreffend, Karbon...
Carboniferous flora Karbonflora *f*
Carboniferous limestone Kohlenkalk *m* (*Unter-karbon*)
carboniferous rock Steinkohlengebirge *n*, Kohlengebirge *n*
carboniferous sandstone Kohlen-sandstein *m*
Carboniferous series Karbonformation *f*
carboniferous slate Kohlen-schiefer *m*
Carboniferous strata Steinkohlengebirge *pl*
carbonification Inkohlung *f*
carbon isotope ratio Kohlenstoffisotopenverhältnis *n*, Kohlenstoffisotopenhäufigkeit *f*
carbonitization Karbonatmetasomatose *f*
carbonization Inkohlung *f*, Verkokung *f*, Verkohlung *f*, Verschwelung *f*
carbonization of bituminous coal Steinkohlen-destillation *f*
carbonization of brown coal Braunkohlen- Verschwelung *f*
carbonize, to inkohlen, verkohlen, verkoken, verschwelen
carbonized lignite Braunkohlenkoks *m*, Schwelkoks *m*
carbonized wood verkohltes Holz *n*
carbonize under vacuum at a low temperature, to verschwelen, abschwelen
carbonizing flame reduzierende Flamme *f*, Reduktionsflamme *f*
carbon-rich kohlenstoffreich
carbon monoxide Kohlenmonoxid *n*, CO *n*
carbon oil Handelsname für Kerosin
carbonolite kohlehaltiges Gestein *n*
carbonous kohlig
carbon-poor kohlenstoffarm
carbon ratio 1. Kohlenstoffisotopenverhältnis *n*, C-Isotopenverhältnis *n*; **2.** Brennstoffverhältnis *n* (*Verhältnis von festem Kohlenstoff zu flüchtigen Bestandteilen einer Kohle*)
carbon ratio theory Carbonratio-Theorie *f*, Kohlenstoffverhältnistheorie *f*
carbon-rich kohlenstoffreich
carbon spar Carbonatspat *m*, Carbonatmineral *n*
carbon spot schwarzer Fleck in einem Diamanten
carbopolyminerite Carbopolyminerit *m* (*Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Mineralsubstanz*)
carbopyrite Carboxpyrit *m* (*Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 5–20 Vol.-% sulfidischen Erzen*)
carbone exploration Erkundung *f* vom Fahrzeug aus
carboreundum Karborundum *n*, technisches Siliziumkarbid *n*
carbosilicite Carboxilicite *m* (*Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Quarz*)
carburing flame reduzierende Flamme *f*, Reduktionsflamme *f*
carcase, carcass Kadaver *m*, Leiche *f*
card Windrose *f* (*Kompass*)
cardinal angle Dorsalwinkel *m*
cardinal area Schlossrand *m* (*Brachiopoden*)
cardinal lobe Mittellappen *m*

cardinal point Himmelsrichtung *f*, Kardinalpunkt *m*
cardinal-points vier Himmelsrichtungen *pl*
cardinal septum Kardinalseptum *n*, Gegenseptum *n* (*Korallen*)
cardinal vein Hauptgang *m*
card reader Kartenleser *m*
carex peat Seggentorf *m*
Caribbean arc Karibischer Bogen *m*
Caribbean Sea Karibisches Meer *n*
carina Kiel *m*, Grat *m* (*von Fossilien*)
carinate gekielt, kielförmig
carinate anticline isoklinal gefalteter Sattel *m*
carinated gekielt
carinate fold Isoklinalfalte *f*
carinate syncline isoklinal gefaltete Mulde *f*
Carlsbad law Karlsbader Gesetz *n*
Carlsbad twin Karlsbader Zwilling *m*
carn Steinhafen *m*, Felsen *m*
carneolite, carneole Karneol *m*
carnivore Karnivore *m*, Fleischfresser *m*, räuberisches Tier *n*, Raubtier *n* (*Carnivora*)
carnivorous fleischfressend, karnivor
carnivorous organism Fleischfresser *m*, Karnivore *m*, räuberisches Tier *n*, Raubtier *n*
carpal bone Handwurzelknochen *m*, Carpalium *n*
carpet folding Teppichfaltung *f*
carpet of vegetation Vegetationsdecke *f*
carpolite Fruchtversteinigung *f*, fossile Frucht *f*
carpus Carpus *m*, Handwurzel *f*, Handgelenk *n*
carr Übergangsmoorboden *m*, Waldtorf *m*
carrack Salband *n*
Carrara marble Carraramarmor *m*
carried soil verschwemmter Boden *m*
carrier Träger *m*
carrier bed (*Amer.*) Trägergesteinsschicht *f*, Trägergestein *n*, Speichergesteinsschicht *f*, Speichergestein *n*
carrier drain Sammeldrän *m*
carrier nappe Trägerdecke *f* (*Tektonik*)
carrier of water wasserführende Schicht *f*
carrier rock Trägergestein *n*, Speichergestein *n*
carion Aas *n*
carion eater, ~ feeder Aasfresser *m*
carry, to tragen, befördern, mit sich führen
carry away, to forttragen, wegtragen, fortreißen
carry down, to abteufen, niederbringen
carry gangway Hauptförderstrecke *f*, Förderhauptstrecke *f*
carrying capacity 1. Tragfähigkeit *f*, Tagkraft *f*; **2.** Transportfähigkeit *f*
carrying power Schleppkraft *f*
carry off, to forttragen, fortführen
carry on explorations, to Aufschlussarbeiten betreiben
carry on-explorations Aufschlussarbeiten *pl*, Abbau *m*
carry out coring, to einen Kern bohren, kernen
carry-over storage Speicher *m* für mehrere Jahre
carse fruchtbares Schwemmland am Rande eines Ästuars bzw. einer Flussmündung
carstone harter eisenschüssiger Sandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenführende Sandstein *m*
cartesian co-ordinates kartesische Koordinaten *pl*
cartilaginous fishes Knorpelfische *f* (*Chondrichthyes*)
cartilaginous skeleton Knorpelskelett *n*

cartographer Kartograph *m*, Kartenzeichner *m*
cartographic[al] kartographisch
cartographic correction Geländekorrektur *f* (bei geophysikalischen Messungen)
cartographic rectification kartographische Entzerrung *f* (z. B. einer Fernerkundungsaufnahme)
cartographic reference system kartographisches Bezugssystem *n*
cartographic survey kartographische Vermessung *f*, kartographische Erkundung *f*
cartographic symbol Kartenzeichen *n*, Signatur *f*
cartography Kartographie *f*, Kartenkunde *f*
cartoon Entwurf *m*
carve, to einschneiden, kerben, schlitzen, [ver]schrämen
carved face verschrämter Stoß *m*
carve out, to skulpturieren, herausarbeiten (durch Erosion)
carving 1. Einschnitt *m*; 2. Steinarbeit *f*, Bildhauerarbeit *f*; 3. Schrämarbeit *m*
Casagrande shear test apparatus Scherapparat *m* nach Casagrande, Scherkastengerät *n*, Scherbüchse *f*
casalties (sl) Zinnschlämme *pl*
cascade Wasserfall *m*, Kaskade *f*, Gefällstufe *f*
Cascadian disturbance kaskadische Faltung *f*
Cascadian orogeny kaskadische Gebirgsbildung *f*, kaskadische Orogenese *f*
cascading folds Kaskadenfalten *pl*
case, to verrohren, auskleiden
case 1. Gehäuse *n*, Behälter *m*; 2. wasserführende Spalte *f*, wasserführende Kluft *f*
cased [bore]hole verrohrtes Bohrloch *n*
cased hole completion Fertigstellung *f* als verrohrte Bohrung
cased-in bore verrohrte Bohrung *f*
cased well verrohrter Brunnen *m*
case study Fallstudie *f*
cash (sl) weicher Schiefer Ton *m* (in Kohleflözen)
cashy blaes (sl) weicher kohliger Tonschiefer *m*
casing 1. Verrohrung *f*, Röhrentour *f*, Rohrfahrt *f*, Rohrstrang *m*, Futterrohr *n*; 2. Verrohren *n*, Verrohrung *f* (als Arbeitsprozess); 3. Salband *n*
casing break-off Bohrstrangbruch *m*, Futterrohrbruch *m*
casing cementing job Ringraumzementierung *f*, Ringraumzementation *f*, Einzementieren *n* von Futterrohren
casing collapse Einbeulen *n* der Verrohrung, Eindrücken *n* der Verrohrung, Futterrohreinbeulung *f*
casing collar Rohrmuffe *f*
casing depth Verrohrungsteufe *f*, Einbautiefe *f* der Verrohrung
casing head Rohrkopf *m*, Futterrohrkopf *m*
casing-head gas Bohrlochkopfgas *n*, Sondengas *n*, nasses Erdgas *n*, Nassgas *n*, Erdölgas *n*
casing-head gasoline Naturgasbenzin *n*, Rohrkopfbenzin *n*, aus dem Naturgas zurückgewonnenes Leichtbenzin *n*
casing-head pressure Kopfdruck *m*, Druck *m* am Bohrlochkopf, Ringraumkopfdruck *m*
casing perforation Rohrperforation *f*
casing pipe Verrohrung *f*, Mantelrohr *n*, Futterrohr *n*
casing point Verrohrungsteufe *f*, Einbautiefe *f* der Verrohrung

casing pressure Verrohrungsdruck *m*, Ringraumdruck *m*
casing program Bohrlochkonstruktion *f*, Verrohrungsprogramm *n*, Verrohrungsplan *m*
casing roller Futterrohrroller *m*, Verrohrungsroller *m*
casing seat Futterrohrabsatzteufe *f*, [Futterrohr-] Einbautiefe *f*
casing shoe Rohrschuh *m*, [Futterrohr-]Schuh *m*, Verrohrungsschuh *m*
casing size Verrohrungsabmaße *pl*, Rohrgröße *f*, Verrohrungsgröße *f*
casing spear Rohr[fang]krebs *m*, Rohrfänger *m*
casing string Futterrohrstrang *m*, Futterrohrtour *f*, Verrohrungstour *f*, Rohrtour *f*
casing tongs Rohrzange *f*, [Futterrohr-]Zange *f*
Ca-spar Anorthit *m*, Calcium-Feldspat *m*
cassiopeium Lutetium *n*, Lu
cassiterite Kassiterit *m*, Zinnstein *m*, Zinnerz *n*
cassiterite-wolframite vein Zinn-Wolfram-Gang *m*
cast, to seitlich versetzen, seitlich absetzen
cast Abguss *m*, Abdruck *m*, Gussform *f*, Ausguss *m*, Ausfüllung *f*
castaways (sl) taube Gangfüllung *f*
cast basalt Schmelzbasalt *m*
cast down, to ins Liegende versetzen (Verwerfung)
cast hole Schürfloch *n*
casting Abguss *m*, Guss *m*, Gussstück *n*
casting mould Gießform *f*
casting resin Gießharz *n*
cast in relief erhabener Abguss *m*
cast iron Gusseisen *n*
castle koppie kleiner Inselberg *m*
cast over, to ins Hangende versetzen (Verwerfung)
cast resin Gießharz *n*
cast up, to ins Hangende versetzen (Verwerfung)
cast-up seaweed angeschwemmter Seetang *m*
cat harter feuerfester Ton *m* (in Kohleschichten)
cataclasis Kataklaste *f*, Gesteinszertrümmerung *f*, mechanische Umformung *f*
cataclasisite Kataklastit *m*, kataklastisches Gestein *n*
cataclastic kataklastisch
cataclastic breccia kataklastische Brekzie *f*
cataclastic deformation kataklastische Deformation *f*
cataclastic metamorphism Dislokationsmetamorphose *f*
cataclastic processes Kataklaste *f*, Gesteinszertrümmerung *f*, mechanische Umformung *f*
cataclastic rock kataklastisches Gestein *n*, Kataklastit *m*
cataclastic structure kataklastisches Gefüge *n*
cataclastic texture kataklastische Struktur *f*
cataclinal valley Kataklinaltal *n*, Tal *n* in Richtung des Schichtfallens
cataclysm Kataklysmus *m*, Naturkatastrophe *f*, erdumwäzende Flutkatastrophe *f*, Überschwemmungskatastrophe *f*
cataclysmal theory Kataklysmentheorie *f*
cataclysmic kataklystisch, katastrophal
catagenesis Katagenese *f* (Anchimetamorphose)
catalinite Achatmandel *f* (als Flussgeröll)
catalyser Katalysator *m*
catalysis Katalyse *f*
catalyst Katalysator *m*

catalytic katalytisch
catalytic agent Katalysator *m*
catamorphism (obsolet) Katamorphismus *m*, Abbau *m*, Zerstörung *f* (von Mineralien und Gesteinen an oder in der Nähe der Erdoberfläche)
catanorm Katanorm *f*
cataorogenic tieforogen
cataract Wasserfall *m*, Katarakt *m*, Stromschnelle *f*
catarinite Ni-reicher Eisenmeteorit *m*
catastrophe Katastrophe *f* (11. Stufe der Erdbebenstärkeskala)
catastrophe theory Katastrophentheorie *f*
catastrophic flood Flutkatastrophe *f*, Hochwasserkatastrophe *f*, Katastrophenhochwasser *n*
catastrophism Katastrophentheorie *f*, Katastrophismus *m*, Kataklysmentheorie *f*
catastrophist concept Katastrophentheorie *f*
catazone Katazone *f* (Tiefenstufe der Metamorphose)
catch basin Sammelbecken *n*, Sammelloch *n*, Sinkkasten *m*
catch drain Sammelgraben *m*, Drainagegraben *m*, Entwässerungsgraben *m*, Abflussgraben *m*
catch earth feuerfester Ton *m* (in Kohleschichten)
catchment area 1. [Wasser-]Einzugsgebiet *n*, Sammelgebiet *n*, Fanggebiet *n*, Auffangfläche *f*; 2. Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*; 3. Grundwasseranreicherungsgebiet *n*, Grundwasseranreicherungsfläche *f*
catchment area of an aquifer Einzugsgebiet *n* eines Grundwasserleiters
catchment basin Einzugsgebiet *n*, Sammelgebiet *n*, Sammelbecken *n*, Nährgebiet *n* (eines Gletschers)
catchment drainage area Einzugsgebiet *n*
catchment ground Einzugsgebiet *n*
catchment of groundwaters Grundwassererfassung *f*
catchment of spring Quelfassung *f*
catchment of underground water Grundwassergewinnung *f*
catchment surface Auffangfläche *f*
catchment yield factor Abflussspende *f*, Wasserspende *f*
catch pit Klärbecken *n*, Klärgrube *f*
catch sample Spülprobe *f*
catch water drain Sammelgraben *m*, Drainagegraben *m*, Abzugskanal *m*, offene Wasserhaltung *f*
cat claw (sl) Markasitlage *f* in Kohle
cat dirt (sl) 1. Kohle *f* mit Pyrit; 2. harter feuerfester Ton *m*
category Kategorie *f*, Klasse *f*, Gruppe *f*, Rangstufe *f*, Objektgattung *f*
category of geological structure complication Kategorie *f* der Kompliziertheit des geologischen Baus bei Untersuchungsarbeiten
catena Catena *f*, Bodencatena *f*, Kette *f* (regelmäßige Abfolge von Böden an einem Hang)
catenary-moored semisubmersible an Ketten verankerter Halbtaucher *m*
cat face Pyritkonkretionen *pl* in der Kohle
cat gold (sl) Katzensgold *n*, Goldglimmer *m*, Katzensglimmer *m* (angewitterter Biotit)
cathead Spill *n*, Spillkopf *m*
cat heads Katzensteine *pl* (eisenhaltige Konkretionen mit Fossilresten)
cathode Kathode *f*

cathode beam Kathodenstrahl *m*
cathode luminescence Kathodolumineszenz *f*
cathode rays Kathodenstrahlen *pl*, Elektronenstrahlen *pl*
cathode ray tube (CRT) Kathodenstrahloszillograph *m*
cathodoluminescence Kathodolumineszenz *f*
cathodoluminescence microscopy Kathodolumineszenzmikroskopie *f*
cation Kation *n*
cation exchange Kationenaustausch *m*, Basenaustausch *m*
cation exchange capacity Kationenaustauschkapazität *f*, Basenaustauschkapazität *f*
catlinite Catlinit *m*, indianischer Pfeifenstein *m*
catotectin Härtling *m*, Inselberg *m*, Restberg *m*, Zeugenberg *m*
cat's brain Sandstein *m* mit Calcitdurchtrümmung
cat's eye Katzenauge *n* (Quarz mit Asbest)
cat's gold Katzensgold *n*, Goldglimmer *m*, Katzenglimmer *m* (angewitterter Biotit)
cauce Flussbett *n* (Mexiko)
caudal fin Schwanzflosse *f*
caudal shield Pygidium *n*, Schwanzschild *m* (Arthropoden, Trilobiten)
caudal spine Telson *n*, Schwanzstachel *m*, Schwanzsegment *n* (Crustaceen)
caudal vertebra Schwanzwirbel *m*
cauk 1. (Schottland) Kalk *m*, Schreibkreide *f*; **2.** (England; sl) Baryt *m*, Schwerspat *m*
cauldron Kessel *m*, Kesselbruch *m*
cauldron-shaped kesselförmig
cauldron subsidence Einbruchsbecken *n*
cauliflower structure Blumenkohlstruktur *f* (Stromatolithkruste)
causative body Störkörper *m*
caused by human activity anthropogen
causeway erhöhte Straße *f*, Damm *m* (in feuchtem Gelände)
caustic 1. ätzend, kaustisch; **2.** Brennfläche *f*
caustic lye Ätzlauge *f*
caustic metamorphism Kontaktmetamorphose *f* (an Lavaergüssen), kaustische Metamorphose *f* (allgemeine Bezeichnung für Metamorphose am Kontakt zu Effusivgesteinen)
caustic potash Kaliumhydroxid *n*, Ätzkali *n*
caustic potash solution Kalilauge *f*
caustic soda Natriumhydroxid *n*, Ätznatron *n*
caustic soda solution Natronlauge *f*
caustobiolith Kaustobiolith *m* (biogenes brennbare Sedimentgestein)
cave, to zu Bruch gehen, einstürzen, hereinbrechen, zusammenstürzen
cave 1. Höhle *f*, Karsthöhle *f*; **2.** Einsturz *m*, Bruch *m*; **3.** Nachfall *m* (Bohrloch)
cave arches torartige Grotten *pl*
cave bear Höhlenbär *m*
cave breakdown Höhleneinsturz *m*, Höhleneinbruch *m*
cave ceiling Höhlendecke *f*
cave clay Höhlenlehm *m*
caved debris Bruchhaufwerk *n*
cave deposit Höhlenablagerung *f*, Höhlensediment *n*
caved goaf 1. Bruchfeld *n*; **2.** Bruchberge *pl*, Bruchhaufwerk *n*

caved-in hereingebrochen, zu Bruch gegangen
caved-in mass hereingebrochene Masse *f*, Haufwerk *n*
caved-in material Bruchberge *pl*, Einsturzmateriale *n*, Bruchmasse *f*
caved-in ore Erzhaufwerk *n*, hereingebrochenes Erz *n*
caved-in shaft zu Bruch gegangener Schacht *m*, zusammengestürzter Schacht *m*, eingestürzter Schacht *m*
caved roof zu Bruch gegangenes Hangendes *n*
caved surface Senkungsgebiet *n*
cave dweller Höhlenbewohner *m*
cave-dwelling animal Höhlentier *n*
cave earth Höhlenablagerung *f*
cave fauna Höhlenfauna *f*
cave formation Sintergebilde *n*, Tropfsteinbildung *f*
cave ice Höhleneis *n*
cave in, to 1. zu Bruch gehen, einstürzen, einsinken, hereinbrechen, zusammenstürzen, zusammenfallen (Grubenräume); **2.** nachfallen (Bohrloch)
cave-in 1. Einsturz *m*, Einbruch *m*; **2.** Nachfall *m* (Bohrloch)
cave index Höhlenverzeichnis *n*, Höhlenliste *f*
cave-in lake Einsturzsee *m*
cave limestone Höhlenkalkstein *m*
cave loam Höhlenlehm *m*
cave man Höhlenmensch *m*
cave material 1. Einsturzmateriale *n*, Nachfall *m* (z. B. an Flusssufern); **2.** Bruchmateriale *n*, Bruchgut *n*, Bruchmasse *f* (Bergbau)
cave onyx (Amer.) Sinter[kalk] *m*, Kalksinter *m*, Höhlenmarmor *m*, Höhlenonyx *m*
cave pearl Calciterbe *f*, Höhlenperle *f*
cavern Kaverne *f*, unterirdischer Hohlraum *m*, Höhle *f*
cavern bottom Kavernensohle *f*, Kavernenboden *m*
cavern convergence Kavernenkonvergenz *f*
cavern ceiling Kavernendach *n*, Kavernendecke *f*
cavern deposit Höhlenablagerung *f*, Höhlensediment *n*
cavern design Kavernendimensionierung *f*
cavern leaching process Aussolen *n* von Kavernen
cavern logging Kavernenvermessung *f* (Geophysik)
cavernous löcherig, zellig, porös, kavernös
cavernous dolomite kavernöser Dolomit *m*, Zelendolomit *m*
cavernous lode kavernöser Gang *m*, offener Gang *m* (Oxydationszone)
cavernous limestone kavernöser Kalkstein *m*
cavernous sand Blasensand *m*
cavernous vein kavernöser Gang *m*, offener Gang *m* (Oxydationszone)
cavernous weathering Verwitterung *f* von innen heraus, Auswitterung *f*
cavern region Höhlengebiet *n*
cavern roof Kavernendach *n*
cavern shape Kavernenkontur *f*
cavern storage Kavernenspeicherung *m*
cavern sump Kavernensumpf *m*
cavern surveillance Kavernenüberwachung *f*
cavern survey Kavernenvermessung *f* (Bohrlochgeophysik)

cavern wall Kavernenstoß *m*
cavern well Kavernenbohrung *f*
cave roof Höhlendach *n*
cave to the surface Tagesbruch *m* (Bergschaden)
cavetto Hohlkehle *f*
cave waters Höhlenwässer *pl*
cavey formation nachfallendes Gebirge *n*
caving 1. nachbrechend, nachstürzend, nachfallend; **2.** Nachfall *m*, Einsturz *m*, Hereinbrechen *n*, Bruchbau *m*, Zubruchwerfen *n* des Hangenden
caving bank nachbrechendes Ufer *n*, einstürzendes Ufer *n*
caving block Bruchblock *m*
caving formation nachfallendes Gebirge *n*, zusammenstürzendes Gebirge *n*
caving-in Grubeneinsturz *m*, Zusammenbruch *m*, Hereinbrechen *n* des Hangenden (Bruchbau)
caving line Bruchlinie *f*
caving material Nachfall *m*, nachfallendes Materiale *n*, Bruchmateriale *n*
caving of the walls of a drill hole Zusammenbruch *m* der Bohrlochwand[ung]
caving rocks zu Bruch gehendes Gebirge *n*
cavings Nachfallmateriale *n*, Nachfallgut *n*
caving zone Bruchzone *f*
cavitation Kavitation *f*, Hohlsoh *m*
cavities Bruchfeld *n*
cavity 1. Höhle *f*, Höhlung *f*, Hohlraum *m*, Kaverne *f*; **2.** Ausbruch *m*, [Bohrloch-]Auskesselung *f*
cavity enlargement Hohlraumvergrößerung *f*, Hohlraumaufweitung *f*
cavity-filling hohlraumfüllend
cavity filling Höhlenfüllung *f*, Hohlraumfüllung *f*
cavity injecting Hohlraumeinpressen *n*, Hohlraumverpressen *n*, Hohlrauminjizieren *n*
cavity log Sonde *f* zur Vermessung von Hohlräumen, Hohlraumlog *n*
cavity volume Hohlraumvolumen *n*
cavity working Weitungsbaue *m*
cawk stone 1. (Schottland; sl) Kalk *m*, Schreibkreide *f*; **2.** Baryt *m*, Schwerspat *m* (in England)
c-axis c-Achse *f* (mineralogische und tektonische Koordinate)
cay 1. Küsteninsel *f* (aus Sand oder Korallen); **2.** Sandbank *f*
CCD (calcite compensation depth) Calcitkompensationstiefe *f*, Kalkkompensationstiefe *f*
¹⁴C-Dating Radiokohlenstoff-Datierung *f*, Radiocarbon-Altersbestimmung *f*, Radiocarbonmethode *f*
CDP (common depth point) gemeinsamer Tiefenpunkt *m*, gemeinsamer Reflexionspunkt *m* (Seismik)
CDPS (common depth point stacking) Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt (Seismik)
ceasing abflauend (Wind)
cedarite Cedarit *m* (bernsteinähnliches Harz)
cedar-tree laccolith Zederbaumlakkolith *m*
ceiling cavity Klufthöhlenreihe *f*
ceiling of an aquiferous layer Grundwasserdeckschicht *f*
celadonite Seladonit *m*, Grünerde *f*
celerity Geschwindigkeit *f*
celestial axis Himmelsachse *f*, Weltachse *f*
celestial body Gestirn *n*, Himmelskörper *m*
celestial equator Himmelsäquator *m*
celestial globe Himmelsglobus *m*, Sternenglobus *m*

celestial horizon Himmelshorizont *m*, astronomischer Horizont *m*
celestial mechanics Himmelsmechanik *f*
celestial meridian Himmelsmeridian *m*
celestial navigation Astronavigation *f*
celestial observation Himmelsbeobachtung *f*
celestial pole Himmelspol *m*
celestial position line Höhenstandlinie *f*
celestial space Weltraum *m*
celestial sphere Himmelskugel *f*, Firmament *n*
celestial stone Türkis *m*
celestial vault Himmelsgewölbe *n*
cell Zelle *f*
cellar Bohrturm Keller *m*
cell division Zellteilung *f*
cell test dreiachsiger Druckversuch *m*, Triaxialversuch *m*
cellular zellig
cellular dolomite Rauhwacke *f*, Zellendolomit *m*
cellular lava Blasenlava *f*
cellular pyrite Markasit *m*
cellular soil Polygonboden *m*
cellular structure Netzstruktur *f*
cellular texture Zellenstruktur *f*, Netzwerkstruktur *f*
cellulose Zellulose *f*
cellulose peel Zelluloselack-Abzug *m*, Lackabzug *m*
celsius scale Celsiusskala *f*
celsius thermometer Celsiusthermometer *n*
celtium Hafnium *n*, Hf
celyphitic kelyphitisch
celyphitic structure kelyphitische Textur *f*
cement, to 1. kleben, verkitten; 2. verfestigen, zementieren (*Gestein*)
cement Zement *m*, Bindemittel *n*, Klebstoff *m*, Zwischensubstanz *f*
cementation 1. Verkittung *f*; 2. Verfestigung *f*, Zementation *f* (*von Gestein*); 3. Baugrundverfestigung *f*
cementation by enlargement Zementierung *f* durch Kornvergrößerung (*Rekristallisation*)
cementation deposit Zementationslagerstätte *f*
cementation factor Zementationsfaktor *m*
cementation of rock fissures Gesteinsauspressung *f*
cementation process Zementationsprozess *m*
cementation zone Zementationszone *f*
cement bridge Zementbrücke *f*
cement clay Zementton *m* (*für Portlandzement*)
cemented verkittet, verfestigt
cemented deposits verfestigte Ablagerungen *pl*, zementierte Ablagerungen *pl*
cemented gravel Konglomerat *n*
cemented rock verfestigtes Gestein *n*
cemented till verfestigter Geschiebelehm *m*, Tillit *m*
cemented together verfestigt, verkittet, zusammengeklebt (*Gestein*)
cement for packing Tiefbohrzement *m*
cement grout Zementschlämme *f*, Zementmilch *f*
cement grouting Zementinjektion *f*, Zementeinpressung *f*
cementing 1. Verkitten *n*, Verfestigen *n*; 2. Zementation *f*, Zementieren *n*, Zementtränkung *f* (*Bohrtechnik*)

cementing agent Bindemittel *n*
cementing mass, ~ material Bindemittel *n*, Zement *m*, verkittende Zwischensubstanz *f*
cementing on glass slide Aufkitten *n* (*auf Objektträger*)
cementing plug Zementierstopfen *m*
cementing property Binfähigkeit *f*, Backvermögen *n*
cementing pump Zementierpumpe *f*
cementing-together Zementierung *f*
cementing unit Zementieranlage *f*
cementitious verkittend (*für Material mit Stabilitätseigenschaften*, z. B. Kalk, Tuff)
cement log Zementlog *n* (*Bohrlochmessung*)
cement retainer Zementationspacker *m*
cement rock toniger Kalkstein *m* (*für hydraulischen Zement*)
cement sheath Zementmantel *m* (*Bohrtechnik*)
cement slurry Zementschlämme *f*, Aufschläm-mung *f* von Zement
cement stabilization Verfestigung *f* mit Zement, Vermörtelung *f*
cement stone toniger Kalkstein *m* (*für hydraulischen Zement*)
cement together, to verfestigen, verkitten
cement top Zementkopf *m*
cenology (*obsolet*) oberirdische Lagerstättegeologie *f*
Cenophytic Känophytikum *n*
cenotypal jungvulkanisch; ~ **rock** jungvulkanisches Gestein *n*
cenozoone Vergesellschaftungszone *f*, Assemblage-Zone *f* (*Biostratigraphie*)
center (*Amer.*) siehe auch **centre** (*Brit.*)
centigrade Grad Celsius *n*
centigrade thermometer Celsiusthermometer *n*
centimetre-sized in Korngröße 1–10 cm
centimicron-sized in Korngröße 100–1000 µm
central belt Zentralgürtel *m*
central chamber Anfangskammer *f*, Zentralkammer *f* (*Paläontologie*)
central cone Zentralkegel *m*
central core of the earth Erdkern *m*
central disc Zentralsscheibe *f*
central eruption Zentraleruption *f*
Central Europe Mitteleuropa *n*
Central European Time (CET) mitteleuropäische Zeit *f*, MEZ *f*
Central European Variscan belt mitteleuropäisches Variszikum *n*
central gneiss complex Zentralgneismasse *f*
central loading mittige Belastung *f*
central massif Zentralmassiv *n*
central memory Zentralspeicher *m*, Zentraleinheit *f* (*EDV*)
central meridian Hauptmeridian *m*, Mittelmeridian *m*
central monitoring Zentralüberwachung *f*
central point Mittelpunkt *m*, Nullpunkt *m*
central position Mittelstellung *f*, Mittellage *f*
central processing unit zentrales Rechenwerk *n* (*EDV*)
central projection Zentralprojektion *f*, gnomische Projektion *f*
central surface velocity mittlere Oberflächengeschwindigkeit *f*

central valley Zentralgraben *m* (*mittelozeanische Rücken*)
central volcanic vent zentraler Vulkanschlott *m*
central volcano Zentralvulkan *m*
centre, to zentrieren
centre Mittelpunkt *m*, Zentrum *n*
centre borehole Zentralbohrloch *n*
centre fault Zentralverwerfung *f*
centre line Mittellinie *f*, Längsachse *f*
centre of accumulation Nährgebiet *n* (*eines Gletschers*)
centre of borehole Bohrlochmitte *f*
centre of buoyancy Auftriebsschwerpunkt *m*
centre of crystallization Kristallisationszentrum *n*, Kristallisationskeim *m*
centre of curvature Krümmungsmittelpunkt *m*
centre of dispersion Ausbreitungszentrum *n*
centre of displacement Verdrängungszentrum *n*, Verdrängungspunkt *m*
centre of earthquake Erdbebenherd *m*
centre of eruption Ausbruchszentrum *n*
centre of glaciation Vergletscherungszentrum *n*, Vereisungszentrum *n*
centre of gravity Schwerpunkt *m*
centre of gyration Drehpunkt *m*, Rotationszentrum *n*
centre of inertia Massenmittelpunkt *m*, Trägheitszentrum *n*
centre of mass Schwerpunkt *m*
centre of mass coordinate Schwerpunktskoordinate *f*
centre of motion Drehpunkt *m*
centre of origin Entstehungszentrum *n*
centre of pressure 1. Druckmittelpunkt *m*; 2. Druckzentrum *n* (*im Grundwasserleiter*)
centre of rotation Drehpunkt *m*, Drehachse *f*, Rotationszentrum *n*
centre of support Unterstützungspunkt *m*
centre of symmetry Symmetriezentrum *n*
centre of the earth Erdmittelpunkt *m*
centrifugal zentrifugal
centrifugal acceleration Fliehkraftbeschleunigung *f*, Zentrifugalbeschleunigung *f*
centrifugal air separator Windsichter *m*
centrifugal classifier Fliehkraftklassierer *m*
centrifugal drainage pattern, ~ drainage system radiales Entwässerungssystem *n*, radiales Gewässernetz *n*
centrifugal fault Aufschiebung *f*
centrifugal force Fliehkraft *f*, Zentrifugalkraft *f*
centrifugal motion Zentrifugalbewegung *f*
centrifugal separator Fliehkraftabscheider *m*
centrifuge Zentrifuge *f*, Turbozyklon *m* (*Spülungstechnik*)
centripetal zentripetal
centripetal acceleration Zentripetalbeschleunigung *f*
centripetal drainage pattern, ~ drainage system zentripetales Entwässerungssystem *n*, zentripetales Gewässernetz *n*
centripetal fault normale Verwerfung *f*, Abschiebung *f*
centripetal force Zentripetalkraft *f*
centroclinal umlaufend (*Streichen*)
centroclinal bedding trichterförmiger Schichtenbau *m*

centroclinal dip periklinales Einfallen *n*
centroclinal fold Schüssel *f* (Tektonik)
centrocline Dom *m* (Tektonik)
centrosphere Erdkern *m*
cenuglomerate zementierte Brekzie *f* (entstanden aus Massenbewegungen)
cephalic shield Kopfschild *n* (z. B. Trilobiten)
cephalon Cephalon *n*, Kopfschild *n* (z. B. Trilobiten)
cephalopod Cephalopode *m*, Kopffüßer *m* (Cephalopoda)
cephalopod facies Cephalopodenfazies *f*
ceramic keramisch
ceramic clay feuerfester Ton *m*
ceramic raw material keramischer Rohstoff *m*
ceramics Keramik *f*
cerargyrite Kerargyrit *m*, Chlorsilber *n*, Silberhorn-
 erz *n*, Chlorargyrit *m*
ceratite limestone Ceratitenkalk *m*
ceratite marl Ceratitenmergel *m*
ceratites Ceratiten *pl* (Ammonoideen mit ceratiti-
 scher Lobenlinie)
ceratitic ceratitisch; ~ **suture** ceratitische Loben-
 linie *f*
ceratophyre Keratophyr *m*
cerinite Zerenit *m* (pflanzliche Wachsbildung in
 Braunkohlen)
cerium Cer *n*, Ce
cerussite Cerussit *m*, Weißbleierz *n*
cervical groove Nackenfurche *f* (Trilobiten)
cervical vertebra Halswirbel *m*, Cervicalwirbel *m*
cesium (Amer.) siehe **caesium**
cessation Unterbrechung *f*, Lücke *f*
cessation of deposition Sedimentationsunterbre-
 chung *f*, Schichtlücke *f*, Lücke *f* in der Schichtenfolge,
 stratigraphische Lücke *f*
cesspit Jauegrube *f*, Senkgrube *f*, Abtrittgrube *f*
cesspool 1. Senkbrunnen *m*; 2. Jauegrube *f*,
 Senkgrube *f*, Abtrittgrube *f*
cesspool of a pit Pumpensumpf *m*, Schacht-
 sumpf *m*
CET (central european time) mitteleuropäische
 Zeit *f*, MEZ *f*
ceylanite Ceylonit *m*, Pleonast *m* (schwarzer Spi-
 nell)
Ceylon diamond farbloser Zirkon *m*
ceylonite Ceylonit *m*, Pleonast *m* (schwarzer Spi-
 nell)
Ceylon lumps stückiger Graphit *m*, Stückgraphit *m*
Ceylon opal Mondstein *m*
Ceylon plumbago Ceylongraphit *m*
CFC (chlorofluorocarbons) Fluorchlorokohlenwas-
 serstoffe *pl*, FCKW *pl*
chad Schotter *m*, Kies *m* (England)
chadacryst xenomorpher Einsprengling *m*, xeno-
 morpher Kristall *m*
chaff peat Torf *m* mit stückigen Pflanzenresten
chain, **to** vermessen (mit einer Messkette oder einem
 Messband)
chain 1. Kette *f*, Reihe *f*, Zerfallsreihe *f*; 2. direkte
 Entfernungsmessung *f* (mit einer Messkette oder
 einem Messband); 3. Längeneinheit von 66 Fuß
 (= 20,117 m)
chain and bucket trencher Eimerkettenbag-
 ger *m*
chain coral Kettenkoralle *f*

chain dredger Eimerkettenbagger *m*
chain gauge Reihengegell *m*
chain haulage Kettenförderung *f*
chaining Vermessung *f* (mit einer Messkette oder
 einem Messband)
chaining arrows Stäbe mit Markierungsfähnchen
 für Prospektionsarbeiten
chain of craters Kraterreihe *f*
chain of faults Bruchsystem *n*
chain of folds Faltenkette *f*
chain of islands Inselkette *f*
chain of lakes Seenkette *f*
chain of mountains Kettengebirge *n*, Gebirgsket-
 te *f*
chain of vulcanoes Vulkankette *f*, Vulkanreihe *f*
chain reaction Kettenreaktion *f*
chain silicate Kettensilicat *n*, Inosilicat *n*
chain tongs Kettenzange *f*
chain traverse geknickter Polygonzug *m* (Vermes-
 sung)
chalazoidites vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Re-
 gentropfen *pl*, akkretionäre Lapilli *pl*
chalcantite Chalkanthit *m*, Blauvitriol *n*
chalcadonic chalcadonisch; ~ **chert** glasiger, mu-
 schelig brechender Hornstein *z. B.* Kieselschiefer
chalcadonite Chalcadon *m*
chalchuite Türkis *m*
chalcocite Chalkosin *m*, Kupferglanz *m*
chalcocyanite Hydrocyanit *m*, Chalcocyanit *m*
chalcogenes Chalkogene *pl*, Erzbildner *pl*
chalcolamprite Chalkolamprit *m*, Pyrochlor *m*
chalcolith Chalkolith *m*, Kupferuranglimmer *m*,
 Torbernit *m*
chalcophile, **chalcophilic** chalcophil, chalkophil
 (Bezeichnung für Elemente wie Pb, Zn, oder Cu, die
 eine starke Affinität zu Schwefel besitzen)
chalcophilic element chalkophiles Element *n*
chalcophyllite Chalkophyllit *m*, Kupferglimmer *m*
chalcopyrite Chalkopyrit *m*, Kupferkies *m*
chalcosine Chalkosin *m*, Kupferglanz *m*
chalcostibite Chalkostibit *m*, Kupferantimon-
 glanz *m*, Wolfsbergit *m*
chalcotrichite Chalkotrichit *m*, Kupferblüte *f*
 (nadliger Cuprit)
chalk Schreibkreide *f*
chalk cleve, ~ **cliff** Kreidefelsen *m*, Kreideklippe *f*
chalk deposit Kreideablagerung *f*
chalk flint Feuerstein *m* in der Schreibkreide
chalk marl Kreidemergel *m*
chalk period Kreidezeit *f*
chalk rock Kreidefelsen *m*, Kreidegestein *n*
chalk sedimentation Kreidesedimentation *f*
chalky kreidehaltig, kreideartig
chalmersite Kubanit *m*, Chalmersit *m*, Weißkup-
 fererz *n*
chalybeate eisenähnlich, eisenhaltig
chalybeate spring Stahlquelle *f*, Eisenquelle *f*
chalybeate water eisenhaltiges Wasser *n*, Eisen-
 säuerling *m*
chalybite Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*,
 Sphärosiderit *m*
chamber 1. Abbaukammer *f*, Kammer *f*, Stoß *m*
 (Bergbau); 2. Kammer *f* (von Fossilgehäusen); 3. Luft-
 bildkamera *f*, Aufnahmekammer *f* (Photogeologie)
chamber blasting Kammersprengung *f*, Kammer-
 sprengarbeit *f*

chambered gekammert; ~ **vein** Kammergang *m*,
 Stockwerksvererzung *f*
chamber lucida Luftbildumzeichner *m*
chamber mining with roof caving Kammer-
 bruchbau *m*
chamber of ore Erzbutze *f*, Erznest *n*
chamfer, **to** böschen, abschrägen
chamfer schräger Anschnitt *m*, Schräge *f*
chamfering Abböschern *n*, Abschrägen *n*
chamotte Schamotte *f*, gebrannter feuerfester
 Ton *m*
champion lode Hauptgang *m*
chance sample Stichprobe *f*, Einzelprobe *f*
chances of discovery Fundaussichten *pl*, Fund-
 möglichkeiten *pl*
changeable coast line veränderliche Uferlinie *f*,
 veränderliche Küstenlinie *f*
changeable lustre Schillerglanz *m*
change detection Feststellung *f* von Veränderungen
change in direction 1. Richtungswechsel *m*;
 2. Absatz *m* (Bergbau)
change in facies Fazieswechsel *m*, Faziesüber-
 gang *m*
change in potential Potentialsprung *m*
change in temperature Temperaturwechsel *m*,
 Temperaturänderung *f*
change of climate Klimawechsel *m*, Klimaände-
 rung *f*
change of colours Labradorisieren *n*
change of dip Änderung *f* des Einfallens
change of direction Richtungswechsel *m*, Rich-
 tungsänderung *f*
change of drilling bit Meißelwechsel *m*
change of facies Fazieswechsel *m*, Faziesüber-
 gang *m*
change of level Niveauänderung *f*
change of shift Schichtwechsel *m* (Arbeitsschicht)
change of state Zustandsänderung *f* (Aggregatzu-
 stand)
change of strike Änderung *f* des Streichens
change of tide Gezeitenwechsel *m*
change of volume Volumenänderung *f*
change of water level Veränderung *f* des Wasser-
 spiegels
change point 1. Umwandlungspunkt *m*; 2. Wech-
 selpunkt (Vermessungsarbeiten)
changing magazine Wechselkassette *f*
changing of colours Labradorisieren *n*
changing of the [drilling] bit Wechseln *n* des
 Bohrmeißels
channel, **to** 1. schrämen; 2. zertalen
channel 1. Rinne *f*, Auswaschungsrinne *f*, Ero-
 sionsrinne *f*, Furche *f*; 2. Einschnitt *m*, Schlitz *m*,
 Schräg *m*; 3. Bett *n*, Flussbett *n*, Gewässerbett *n*,
 Strömungsrinne *f*, Fließrinne *f*; 4. Kanal *n*, Wasser-
 straße *f*; 5. Aufnahmekanal *m* (Seismik)
channel accretion Bettauflüllung *f*, Bettauflö-
 hung *f*, Bettanlandung *f*
channel bank Ufer *n* eines Wasserlaufs
channel bar Flusssandbank *f*, Flussinsel *f*
channel bed Gerinnesohle *f*, Gerinnebett *n*
channel cast Rinnenfüllung *f*, Rinnenmarke *f*,
 Kolkrinne *f*, Prielfüllung *f*
channel configuration Gerinnegestaltung *f*, Rin-
 nengestaltung *f*

channel cross section Gerinnequerschnitt *m*, Bettquerschnitt *m*
channel deposit linsenförmige Ablagerung *f*, Rinnenfüllung *f*, Rinnensediment *n*
channel depths Rinnentiefe *f*
channel encroachment Grabenflutung *f*
channel fill Rinnensediment *n*
channel floor lag grobe Ablagerung auf dem Boden von Strömungs- oder Flussrinnen
channel friction Bettreibung *f*
channel geometry Gerinnegeometrie *f*, Rinnengeometrie *f*
channel karre Rinnenkarre *f*, Rinnenschratte *f*
channel lag Sohlenplaster *n*
channel lag deposit Ablagerung *f* der Fließrinne
channelled kanelliert, zerkart; ~ **by ice** eisgeschrammt
channel line Stromstrich *m*
channeling 1. Kannelierung *f*, Riefenbildung *f*, Auskehlung *f*; 2. Schrämen *n*
channeling machine Schrä[m(vortriebs-)]Maschine *f*, Schrämmaschine *f*, Fräsvortriebsmaschine *f*
channel lining Gerinneauskleidung *f*, Rinnenauskleidung *f*
channel migration Flussbettverlagerung *f*
channel morphology Flussmorphologie *f*
channel mouth bar Sedimentbank *f* in der Flussmündung (durch Strömungsverringering)
channel net Entwässerungsnetz *n* (eines Einzugsgebiets)
channel of a river Flussbett *n*
channel of ascent Förderschlot *m*, Schusskanal *m*
channel of drainage Abflussrinne *f*
channel of marginal glacial streamwash Schmelzwasserrinne *f*
channel pattern Rinnenmuster *n*, Flussbettmuster *n*
channel precipitation Gewässerniederschlag *m* (Niederschlag, der in Flüsse oder Seen fällt)
channel rectification Rinnenbegradigung *f*
channel regime equation Grabenströmungsgleichung *f*
channel roughness Bettraugigkeit *f* (des Gerinnes)
channel runoff Gerinneabfluss *m*, Rinnenabfluss *m*
channel sample Schlitzprobe *f*, Hackprobe *f*
channel sand Rinnensand *m*, Rinnensediment *n*
channel shape Bettform *f*, Rinnenform *f*
channel slope Talgefälle *n*, Gerinnegefälle *n*
channel solution groove Rinnenkarre *f*, Rinnenschratte *f*
channel storage Wasseraufspeicherung *f* des Flussbetts
channel wave Kanalwelle *f* (elastische Welle mit geringer Ausbreitungsgeschwindigkeit)
channelway Zufuhrkanal *m*
channel width Bettbreite *f*, Gerinnebreite *f*
chaos of rocks Felsenmeer *n*
chap, to sich spalten
chap Spalte *f*, Riss *m*
chaparral biom, ~ scrubland Chaparral *m* (Dornstrauchvegetation in den ariden Gebieten des westlichen Nordamerika)
char, to verkohlen
character convergence Merkmalskonvergenz *f*
character displacement Merkmalsverschiebung *f*
character divergence Merkmalsdivergenz *f*

characteristic Besonderheit *f*, Eigenschaft *f*, Merkmal *n*, Charakteristik *f*, Kennwert *m*, Kennzeichen *n*
characteristic curve Kennlinie *f*
characteristic fossil Leitfossil *n*
characteristic of species artetigen
characteristic property charakteristische Eigenschaft *f*
characteristic pulse method Eigenimpulsverfahren *n*
characteristic radiation charakteristische Strahlung *f*, Eigenstrahlung *f*
characteristic series Kennreihe *f*, Kennserie *f*
characteristic species combination charakteristische Artenkombination *f*
characterizing accessoires charakteristische Bestandteile *pl*
character of the rock Gesteinsverhältnisse *pl*
charcoal 1. Holzkohle *f*, Meilerkohle *f*; 2. Brandfussit *m* (in Torfmooren oder Kohlenflözen)
charcoal heap Holzkohlenmeiler *m*
charcoal layer Holzkohlenschicht *f*
charcoal pile Holzkohlenmeiler *m*
charge, to [be]laden, verdammen
charge 1. Last *f*, Belastung *f*, Ladung *f* (auch chemisch); 2. Zündsatz *m*
charge-coupled device ladungsgekoppelte Halbleitervorrichtung *f* (Linearanordnung ladungsgekoppelter Festkörpertektoren, als Fernerkundungssensor genutzt)
charge density Ladungsdichte *f*
charged particle geladenes Teilchen *n*
charged with water wasserdurchtränkt
charge length Ladungslänge *f*, Ladelänge *f* (Sprengtechnik)
charophytes Armleuchteralgen *pl*, Charophyten *pl*
charred coal Koks *m*
charred wood verkohltes Holz *n*
charring Verkohlung *f*
chart, to kartieren, auf eine Karte eintragen
chart 1. Karte *f* (See- und Luftfahrt); 2. graphische Darstellung *f*, Diagramm *n*, Tabelle *f*
chart datum Kartennull *n*
chart of geologic time geologische Zeittafel *f*, geologische Zeitskala *f*
chart paper Diagrammpapier *n*
chart sheet Kartenblatt *n* (See- und Luftfahrt)
chasing Verfolgung *f* eines Gangs im Streichen
chasm 1. Abgrund *m*; 2. Kluft *f*, Riss *m*, Felsspalte *f*
chat 1. verwachsen, fein eingesprengt; 2. Chalcedon *m* (als Bestandteil der Gangart)
chatoyancy Lichtspiel *n* der Augensteine (z. B. Tigergauge, Falkenauge)
chatoyant changierend, schillernd, chatoyierend
chatter mark Splittermarke *f*, Schlagfigur *f*
chatty ore fein eingesprengtes Erz *n*, verwachsenes Erz *n*
check analysis Kontrollanalyse *f*
check borehole Kontrollbohrloch *n*
checker Karomuster *n*, Schachbrettmuster *n*
checkered karoartig
checking of borehole depth Bohrlochlängenkontrolle *f*
checking of the water table Wasserstandsmessung *f*, Wasserspiegelmessung *f*
check irrigation geregelte Bewässerung *f*
check measurement Kontrollmessung *f*

check point Kontrollpunkt *m*
check run Kontrollmessung *f*
check sample Kontrollprobe *f*, Vergleichsprobe *f*, Parallelprobe *f*
check sampling Kontrollprobenahme *f*
check shot Kontrollschuss *m* (bei der Bohrlochmessung)
check survey Kontrollvermessung *f*
cheek Nebengestein *n*, Salbänder *pl* (eines Ganges)
cheek bone Backenknochen *m*, Jugale *n*
cheek off, to beräumen
cheeks Wangen *pl* (des Trilobitenkopfschildes)
cheek tooth Molar *m*, Backenzahn *m*, Mahl Zahn *m*
cheestone ausbrechender Kluftkörper *m* (in Devonshire)
chelate Chelat *n*, Chelatverbindung *f*
chelate compounds Chelatverbindungen *pl*, Chelate *pl*
chelating agent Chelatbildner *m*, Komplexbildner *m*
chelation Chelatbildung *f* (biogene Gesteinszerstörung)
chelonians Schildkröten *pl*
chemical affinity chemische Affinität *f*, chemische Verwandtschaft *f*
chemical alteration chemische Umsetzung *f*
chemical analysis chemische Analyse *f*
chemical attack chemische Einwirkung *f*
chemical autotrophic bacterial activity bakterielle chemoautotrophe Aktivität *f*
chemical balance Analysenwaage *f*
chemical bond chemische Bindung *f*
chemical composition chemische Zusammensetzung *f*
chemical compound chemische Verbindung *f*
chemical constitution chemische Zusammensetzung *f*
chemical control chemische Schädlingsbekämpfung *f*
chemical decay chemischer Zerfall *m*
chemical deposited sedimentary rock chemisches Sedimentgestein *n*
chemical differentiation chemische Differenziation *f*
chemical element chemisches Element *n*
chemical engineering Verfahrenstechnik *f*
chemical equation chemische Gleichung *f*
chemical equilibrium chemisches Gleichgewicht *n*
chemical formula chemische Formel *f*
chemical geology Geochemie *f*
chemical grouting chemische Verfestigung *f*, chemische Verpressung *f*
chemically bound water chemisch gebundenes Wasser *n*, Konstitutionswasser *n*
chemically formed rock Gestein *n* chemischen Ursprungs, chemisches Sedimentgestein *n*
chemically solidified soil chemisch verfestigter Boden *m*
chemical mineralogy Mineralchemie *f*
chemical oxygen demand (COD) chemischer Sauerstoffbedarf *m*, CSB *m*
chemical process chemisches Verfahren *n*
chemical properties chemische Eigenschaften *pl*
chemical reaction chemische Reaktion *f*
chemical reservoir rock chemisches Speichergestein *n*

chemical rock chemisches Sedimentgestein *n*
chemicals Chemikalien *pl*
chemical sediment chemisches Sediment *n*
chemical separation chemische Trennung *f*
chemical sewage treatment chemische Abwasser-Reinigung *f*, chemische Klärung *f*
chemical soil consolidation, ~ soil solidification, ~ soil stabilization chemische Bodenverfestigung *f*, chemische Bodenkonsolidierung *f*
chemical solution chemische Lösung *f*
chemical structure chemischer Bau *m*, chemische Struktur *f*
chemical substitution chemischer Austausch *m*
chemical wastewater treatment chemische Abwasserbehandlung *f*
chemical weathering chemische Verwitterung *f*
chemical well service chemische Bohrlochbehandlung *f*
chemical wet analysis nasschemische Analyse *f*
chemicobiological weathering chemisch-biologische Verwitterung *f*
chemism Chemismus *m*
chemistry 1. Chemie *f*; 2. chemische Zusammensetzung *f*
chemocline Sprungschicht *f*, Chemokline *f*
chequerboard pattern Schachbrettmuster *n*
chequerboard coal in parallelepipedische Stücke zerfallender Anthrazit
chequerboard texture Schachbrettstruktur *f*
chequered karoartig, schachbrettartig; ~ **albite** Schachbrettalbit *m*
chernier Sandrücken *m* mit Waldbestand, bewaldeter Sandrücken *m* (des trockenen Strandes)
chernozem Steppenschwarzerde *f*, Tschernosom *m* [*n*], Tschernosom *m* [*n*]
cherry coal Sinterkohle *f*
chert Kieselchiefer *m*, Hornstein *m*, Feuerstein *m*
chert bit Cobra-Meißel *m* (Bohrkrone)
chert breccia Hornsteinbrekzie *f*
chert gravel Hornsteinschotter *m*
chertification Verkieselung *f*
chert limestone Kieselkalkstein *m*
chert nodule Kieselknolle *f*, Kieselknauer *m*, Silexknolle *f*
cherty kieselig, verkieselt, hornsteinartig; ~ **limestone** Kieselkalkstein *m*
chessboard siehe **chequerboard**
chessy copper, chessylite Azurit *m*, Kupferlasur *f*
chestnut-brown soil kastanienfarbiger Boden *m*
chestnut soil Kastanosem *m*
chevron cast Winkelmarke *f*, Fiedermarke *f*, gefiederte Schleiffrille *f*
chevron cross-bedding Fiederschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*
chevron folds Knickfalten *pl*, Spitzfalten *pl*, Zickzackfalten *pl*
chevron pattern 1. Grätenmuster *n*; 2. Vielgipfelige Verteilung *f* (bei Kornverteilungskurven)
chickenwire anhydrite Anhydrit *m* mit Maschengefüge
chickenwire structure Maschengefüge *n*, Knollengefüge *n*
chief index of refraction Hauptbrechungsindex *n*
Chile nitre, Chile salpêtre Chilesalpeter *m*
chill, to [ab]kühlen, abschrecken

chilled contact, ~ edge, ~ margin dichte Randfazies *f* (Kontaktmetamorphose an Intrusivkörpern)
chilled shot Hartschrot *m* [*n*] (Bohrtechnik)
chilled shot bit Schrot[bohr]krone *f*
chilled surface Abkühlungsfläche *f*
chilling 1. Kühlwirkung *f*, Abkühlung *f*; 2. Glashärte *f*
chilling effect Abkühlungswirkung *f*, Kühlwirkung *f*
chilling point Kristallisationsbeginn *m*
chilly kalt, frostig, kühl
chimney 1. Vulkanschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Kamin *m*; 2. Gletschermühle *f*
chimney [deposit] vertikaler Erzfall *m*
chimney gas Rauchgas *n*
chimneylike kaminartig, schornsteinartig
chimney of ore Erzfall *m*
chimney rock 1. Erdpyramide *f*, Erdpfeiler *m*; 2. Felsklippe *f*
China clay Porzellanerde *f*, Kaolin *n* [*m*]
china clay crucible Porzellantiegel *m*
china ink Tusche *f*, Ausziehtusche *f*
China stone partiell kaolinisierter Granit *m*, pneumatolytischer Kaolin *m* (in Cornwall)
chine tiefe enge Schlucht *f*
chine [of mountains] Berggrat *m*, Bergrücken *m*, Bergkamm *m*
Chinese figure stone Agalmatolith *m*
Chinese soapstone chinesischer Speckstein *m*
chink Spalte *f*, Riss *m*, Ritze *f* (im Gestein)
chinkolobwite Chinkolobwit *m*, Skłodowskit *m*
chinley coal Stückkohle *f*
chinook Föhnwind *m* (an der Ostseite der Rocky Mountains)
chip, to absplittern, abklopfen, behauen
chip Gesteinssplitter *m*, Span *m*, Chip *m*, Bohrklein *n*
chipped stone Quaderstein *m*
chip of rock Gesteinssplitter *m*
chipping 1. Splittieren *n*, Absplittieren *n*; 2. Behauen *n*
chippings 1. Grobkies *m*, Gesteinssplitt *m*; 2. Bohrklein *n*
chip sample Pickprobe *f*
chip yard Waldboden *m*
chiropterite Fledermausguano *m*
chirotype Chirotyp *m* (noch nicht publizierte Spezies)
chisel Handmeißel *m*
chisel auger Flachmeißel *m*
chisel-like meißelartig
chisel-shaped meißelförmig
chi-square distribution Chi-Quadrat-Verteilung *f* (Statistik)
chi-square test Chi-Quadrat-Test *m* (Wahrscheinlichkeitstest einer Verteilungsanalyse)
chitin Chitin *n*
chitinous chitinös; ~ **integument** Chitinhülle *f*
chitinozoan Chitinozoe *f*
chitter 1. (sl) hangendes Begleitflöz *n*; 2. (sl) dünnes Toneisensteinband *n*
chladnite achondritischer Meteorit mit viel Enstatit
chloanthite Chloanthit *m*, Weißnickelkies *m*
chlorargyrite Hornsilber *n*, Kerargyrit *m*
chloride Chlorid *n*; ~ **of sodium** Kochsalz *n*, Natriumchlorid *n*
chlorine Chlor *n*, Cl
chlorine family Halogene *f*

chlorine content, chlorinity Chlorgehalt *m*
chlorite Chlorit *m*
chlorite group Chloritgruppe *f* (Gruppe von Fe-, Mg-, Al-Silikatmineralen mit H₂O-Gruppen)
chloritic chloritisch
chloritic gneiss Chloritgneis *m*
chloritic marl Chloritmergel *m*
chloritic rock Chloritgestein *n*
chloritic schist Chloritschiefer *m*
chloritization Chloritbildung *f*, Chloritisierung *f*
chloritize, to chloritisieren
chloritoid mica schist Chloritglimmerschiefer *m*
chlorocalcite Hydrophilit *m*
chlorofluorocarbons (CFC) Fluorchlorkohlenwasserstoffe *pl*, FCKW *pl*
chlorophyllinite Chlorophyllinit *m* (Braunkohlenmaceral)
choana Choanen *pl*, innere Nasenöffnungen *pl* (der Tetrapoden)
choke, to 1. verstopfen, verschlammen, verschlämmen; 2. drosseln
choke Gesteinseinbruch *m* in einer Höhle
choke damp Nachschwaden *f*, Schwaden *f*, Grubengas *n*, Stickluft *f*, Stickwetter *pl*
choked lake Abdämmungssee *m*
choking of the river course Verschotterung *f* des Flusslaufs
chondre Chondrum *n* (kugeliges Mineralaggregat in Meteoriten und Mondgestein)
chondrification Verknorpelung *f*
chondrite Chondrit *m*, chondritischer Steinmeteorit *m*
chondritic chondritisch
chondroskeleton Knorpelskelett *n*
chondrule Chondrum *n* (kugeliges Mineralaggregat in Meteoriten und Mondgestein)
chonolith irregulärer Intrusionskörper *m*
chop, to zerkleinern, zerhacken, kleinhacken
choppy cross lamination kleindimensionale Schrägschichtung *f*
choppy sea Kreuzsee *f*
choppy water surface gekräuselte Wasserfläche *f*
chord Sehne *f* (Kreis)
chordates Chordaten *pl*, Chordatiere *pl* (Chordata)
C-horizon C-Horizont *m*, unveränderter Untergrund *m*, Ausgangsgestein *n* (eines Bodens)
chott Schott *m* (Salztonebene in der Sahara)
christmas tree Produktionskruz *n*, Eruptionskruz *n*, Christbaum *m* (Bohrtechnik)
chromatic aberration Farbabweichung *f*, chromatische Abweichung *f*, chromatische Aberration *f*
chromatic property Farbeigenschaft *f*
chromatic spectrum Farbspektrum *n*
chromatogram Chromatogramm *n*
chromatographic analysis chromatographische Analyse *f*
chromatography Chromatographie *f*
chrome Chrom *n*, Cr
chrome garnet Uwarowit *m*
chrome iron ore Chromeisenstein *m*, Chromit *m*
chrome ore Chromerz *n*
chrome spinel Chromit *m*, Pikotit *m*, Chromeisenstein *m*
chromic, chromiferous chromhaltig, chromführend
chromite Chromit *m*, Chromeisenstein *m*

chromitite Chromit *m* (als massiges Erz)
chromium Chrom *n*, Cr
chromosol stark farbiger Boden *m*
chromosphere Chromosphäre *f*
chron Chron *n* (kleinste Einheit der geochronologischen Zeitskala)
chronocorrelation Altersparallelisierung *f*
chronogenesis Entwicklungsgeschichte *f*
chronolith zeitlich eingegrenzte Gesteinsabfolge *f*
chronological order Zeitfolge *f*; zeitliche Folge *f*
chronology Chronologie *f*; Zeitbestimmung *f*, Zeitskala *f*; zeitliche Abfolge *f*
chronospecies Chronospezies *f*
chronostratigraphic chronostratigraphisch;
 ~ **unit** chronostratigraphische Einheit *f* (z. B. Äonothem, Ärathem, System, Serie, Stufe, Zone)
chronostratigraphy Chronostratigraphie *f* (Teilgebiet der Stratigraphie)
chronozone Chronozone *f* (kleinste chronostratigraphische Einheit)
chrysocolla Chrysokoll *m*, Kupfergrün *n*
chrysopal 1. Chrysoberyll *m*; **2.** opalisierender Chrysolith *m*
chrysoquartz Aventurinquarz *m*
chrysotile Chrysotil *m*, kanadischer Asbest *m*
chrystocene Quelleneis *n*
chuck Bohrfutter *n*, Spannkopf *m* (einer Bohranlage)
chuco Calichelager *n* aus Natriumsulfat (Chile)
chumbe (sl) Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
chunckie stones Fremdgesteinsgerölle in Kohlschichten
chunck mineral Bleierzhaufwerk *n*
chunk Klumpen *m*, großes Stück *n*
churn drill Seilschlagbohrgerät *n*
churn drill equipped for jet piercing Flammenstrahlbohrer *m*
churn drilling Seilschlagbohren *n*, Schlagbohren *n*, Seilschlagbohrung *f*, Schlagbohrung *f*
churned sediment aufgewirbeltes Sediment *n*, aufgewühltes Sediment *n*
chute 1. Rinne *f*, Sturzrinne *f*, Steinschlagrinne *f*; **2.** Rutsche *m*, Schurre *f*, Schütte *f*; **3.** Erzschnur *m* (steiler Erzfall in einem Gang); **4.** Stromschnelle *f*
chute bar Hochwasserbarre *m* (fluvialer Entstehung)
chute channels Erosionsrinnen *pl*
chute cut-off Laufverkürzung eines Flusses infolge der Durchschneidung eines Mäanders
cilia Cilien *pl*, Wimpern *pl*, Flimmerfortsätze *pl*
ciliary feeding Strudeln *n*
Cimmerian disturbance, ~ folding kimmerische Faltung *f*
Cimmerian orogeny kimmerische Orogenese *f*, kimmerische Gebirgsbildung *f*
cinolite Seifenerde *f*, Walkton *m*
cinder vulkanische Schlacke *f*, vulkanische Asche *f*
cinder coal 1. Naturkoks *m*; **2.** ausgeglühte Kohle *f*
cinder cone Schlackenkegel *m*, Aschekegel *m*
cinder dump, ~ tip Schlackenhalde *f*
cinder wool Schmelzbasaltwolle *f*, Schlackenwolle *f*
cindery schlackig
cinefaction Veraschung *f*
cinerite Aschesediment *n* (vulkanisch)
cinerous asch[en]farben, aschgrau
cingulum Cingulum *n*, Basalwulst *m*, Äquatorleiste *f* (bei Sporomorphem)

cinnabar Cinnabarit *m*, Zinnober *m*
cinnamite Hessonit (Granat)
cinnamon-coloured soil, cinnamonic soil zimtfarbener Boden *m*
cinnamon stone Hessonit *m* (Granat)
cipolin Zipolin *m*, Zipellin *m* (glimmerführende Varietät des Marmors mit zwiebelschaliger Absonderung)
CIPW Normsystem der Magmatite nach Cross, Iddings, Pirsson, Washington
circalittoral äußeres Sublitoral *n*
circinate [auf]gerollt, gerollt, schneckenartig, kreisförmig
circle Kreis *m*, Breitenkreis *m*, Längenkreis *m*, Bahn *f* (Astronomie)
circle diagram Kreisdiagramm *n*
circle of altitude Höhenkreis *m*
circle of compass Teilkreis *m* am Kompass, Stundenkreis *m*
circle of influence 1. Injektionsbereich *m*; **2.** Absenkungsbereich *m*
circle of latitude Breitenkreis *m*
circle of longitude Längenkreis *m*
circle of stress limit Grenzspannungskreis *m*
circlet kleiner Kreis *m*, Ring *m*
circuit 1. Kreislauf *m*, Umlauf *m*, Bahn *f*; **2.** Stromkreis *m*
circular kreisförmig, [kreis]rund, rundlich
circular arc Kreisbogen *m*
circular arc analysis Gleitkreisuntersuchung *f*
circular bubble Dosenlibelle *f*
circular coal Augenkohle *f*
circular deep valley Talkessel *m*, Kesseltal *n*
circular feature Rundstruktur *f*
circular fold Rundfalte *f*
circularly polarized light zirkulär polarisiertes Licht *n*
circular movement Kreisbewegung *f*
circular orbit, ~ path Kreisbahn *f*, Umlaufbahn *f*
circular process Kreisprozess *m*
circular reef Atoll *n*
circular sewer Abwasserringleitung *f*
circular shaft Rundschacht *m*, Kreisschacht *m*
circular slip Grundbruch *m*, Böschungsbruch *m*
circular spirit level Dosenlibelle *f*
circular subsidence Kesselbruch *m*
circulate, to zirkulieren, kreisen, umlaufen, im Umlauf sein
circulating head Spülkopf *m*
circulating pressure Spülungsdruck *m*
circulating pump Umwälzpumpe *f*
circulating water zirkulierendes Wasser *n*, umlaufendes Wasser *n*
circulation 1. Zirkulation *f*, Kreisbewegung *f*, Kreislauf *m*, Umlauf *m*; **2.** Spülung *f* (Bohrtechnik)
circulation drilling Spülbohren *n*
circulation loss Spül[ungs]verlust *m*, Bohrspülungsverlust *m*
circulation of the atmosphere Luftzirkulation *f*
circulation of the mud Spülungsumlauf *m*
circulation system Umlaufsystem *m*
circulation time Zirkulationsdauer *f* (Bohrlochspülung)
circulation with clear water Klarwasserspülung *f*
circulation with mud Dickspülung *f*
circumboreal zirkumboreal

circumcontinental terrace Kontinentalschelf *m*
circumference Umfang *m*; ~ **of the earth** Erdumfang *m*
circumferential fault periphere Störung *f*
circumferential speed Umfangsgeschwindigkeit *f*
circumferential wave seismische Oberflächenwelle *f*
circumferentor compass Hängekompass *m*, Zirkumferentor *m* (Markscheidekunde)
circumpacific volcanic belt zirkumpazifischer Vulkangürtel *m*
circumpolar zirkumpolar; ~ **current** antarktischer Zwischenstrom *m*, Zirkumpolarstrom *m*
circumsolar 1. die Sonne umgebend; **2.** sich um die Sonne drehend
circus Kar *n*, Felsentheater *n*; siehe auch **cirque**
cirquation Karbildung *f*, Karerosion *f*, Zerkarung *f*
cirque Kar *n*, Felsentheater *n*
cirque cutting, ~ erosion, ~ excavation Karbildung *f*, Karerosion *f*, Zerkarung *f*
cirque floor Karboden *m*
cirque formation Karbildung *f*
cirque glacier Kargletscher *m*
cirque lake Karsee *m*
cirque mountain Karling *m*
cirque platform Karterrasse *f*
cirque stairway, ~ steps Kartreppe *f*
cirque threshold Karschwelle *f*
cirripedes Rankenfüßer *pl*, Cirripedier *pl* (Cirripedia)
cislunar diesseits des Mondes
citation Zitat *n*
citrine Citrin *m*, gelber Quarz *m*
civil engineering Ingenieurbau *m*, Bau[ingenieur]wesen *n*, Hoch- und Tiefbau *m*
cladgy dicht geklüftet (Kohle)
cladistic kladistisch
cladistics Kladistik *f*
cladogenesis Kladogenese *f*, Stammverzweigung *f* (Evolution)
cladogram Kladogramm *n*
claggy dicht geklüftet (Kohle)
claim, to muten, Mutung einlegen
claim 1. Bergwerksanspruch *m*, Mutung *f*, Abbaurecht *n*; **2.** Grubenanteil *m*; **3.** Mutungsfeld *n*, Grubenfeld *n*, Abbaufeld *n*
claimant, claimholder Mutter *m*
claim map Mutungskarte *f*, Grubenfeldriss *m*, Grubenfeldkarte *f*
clammy zähe
clan Sippe *f*, Familie *f* (Gestein)
clarain Clarain *m*, Halbglanzkohle *f* (Lithotyp der Humuskohlen; Steinkohle)
clarification Klärung *f*
clarification bed Klärbecken *n*
clarification plant Kläranlage *f*, Klärwerk *n*
clarification tank Klärbehälter *m*, Klärtank *m*
clarifier 1. Klärmittel *n*; **2.** Klärbehälter *m*
clarify, to klären, läutern, reinigen
clarifying tank Klärbehälter *m*, Klärtank *m*
clarite Clarit *m* (Kohlenmikrolithotyp)
clarity grade Reinheitsgrad *m*
Clarke value Clarkewert *m*, Elementhäufigkeit *f* in der Erdkruste
clarodurite Clarodurit *m* (Kohlenmikrolithotyp)
clarofusain Clarofusain *m* (Kohlenmikrolithotyp)

clarovitritite Clarovitritit *m* (Kohlenmaceral)
clamoschist Grauwacke *f* (obsolet)
clasolite klastisches Sediment *n*
claspers Klammerorgane *pl*
class, to klassifizieren, einteilen
class Klasse *f*, Kategorie *f*, Qualität *f*
class 100 room Raum mit weniger als 100 Partikel ($> 5 \mu\text{m}$) im Kubikmeter Luft
classical case Modellfall *m*
classical earth pressure theory orthodoxe Erd-drucktheorie *f*
classical example Schulbeispiel *n*
classification 1. Einteilung *f*, Klassifikation *f*, Klas-sifizierung *f*, Systematik *f*, Klasseneinteilung *f*, Klas-senordnung *f*; **2.** Eingliederung *f*, Einordnung *f*, Einstufung *f*, Zuordnung *f*
classification [by settlement] Setzungsklassie-rung *f*
classification of mineral resources Einteilung *f* der Lagerstättenvorräte, Klassifikation *f* der Lager-stättenvorräte, Vorratseinteilung *f*
classification of reserves Klassifikation *f* der Re-serven
classification of rocks Einteilung *f* der Gesteine, Systematik *f* der Gesteine
classification of soils Bodenklassifikation *f*, Bo-densystematik *f*
classified in groups gruppenweise
classifier Klassierer *m*, Sichter *m*, Klassierapparat *m*, Erzsor-tiermaschine *f*
classifier efficiency Trennungsgrad *m* von Klas-sieren
classify, to klassieren, klassifizieren, einteilen, ein-stufen, gruppieren, aufgliedern, ordnen, nach der Korngröße trennen
classifying Klassierung *f*, Setzungsklassierung *f*
classifying plant Klassieranlage *f*
classifying screen Klassiersieb *n*
classifying trough Klassiertrog *m*
class of ore Erzgattung *f*, Erzsorte *f*
class of symmetry Symmetrieklasse *f*
clast Gesteinsbruchstück *n*, Klast *m*, Bruchstück *n*, Gesteinsfragment *n*
clastation Gesteinszerkleinerung *f*, Felsverwite-rung *f*
clastic klastisch
clastic accumulation Trümmerablagerung *f*
clastic deposit Trümmerlagerstätte *f*
clastic dike sedimentärer Gang *m*
clastic discharges, ~ ejecta[menta] Auswürflin-ge *pl*, lockere Eruptionprodukte *pl*, vulkanische Lo-ckerprodukte *pl*
clastic facies klastische Fazies *f*
clastic iron-ore deposit Trümmereisenerzlager-stätte *f*
clasticity index Klastizitätsindex *m*
clastic lime tuff klastischer Kalktuff *m*
clastic marl Brockenmergel *m*
clastic products Auswürflinge *pl*
clastic ratio Verhältnis klastisch zu nichtklastisch auf Lithofazieskarten
clastic relic texture klastische Reliktstruktur *f*
clastic reservoir rock klastisches Speichergestein *n*
clastic rock, clastics klastisches Gestein *n*, Trüm-mergestein *n*
clastic sediment klastisches Sediment *n*

clastic sedimentary rocks klastische Sedimentge-steine *pl*
clastic wedge klastischer Keil *m*, Sedimentkeil *m*
clasto-crystalline klastokristallin
clastogene klastogen
clastogranitic texture klastogranitische Struktur *f*
clastomorphic klastomorph
clast supported fabric korngestütztes Gefüge *n*
clausthalite Clausthalit *m*, Selenblei *n*
clavate keulenförmig
clay, to mit Ton verschmieren, mit Ton ausschmie-ren
clay Ton *m*, Lehm *m*, Letten *m* (Sedimentmaterial mit Korndurchmessern $< 0,002 \text{ mm}$)
clay-and-salt crust Salztonkruste *f*
clayat Torfdolomit *m* (mineralisierte, meist carbo-natische Knolle im Kohlenflöz)
clay ball Tongeröll *n*, Tongalle *f*
clay band 1. Tonzwischenlage *f*; **2.** Toneisen-stein *m*, Sphärosiderit *m* (Schottland)
clay bank Tonschicht *f*, Tonlage *f*
clay barrier Tonabdichtung *f*
clay base mud Tonspülung *f*
clay bed Tonschicht *f*, Tonlage *f*, Tonlager *n*
clay binder, ~ bond Tonbindemittel *n*
clay-bond silica brick tongebundener Dinas-stein *m*
clay brick Lehmziegel *m*, Luftziegel *m*
clay coating Tonbeschichtung *f*, Tonüberzug *m*
clay-containing river silt toniger Flussschlick *m*
clay-containing silt toniger Schlick *m*, toniger Silt *m*
clay content Tongehalt *m*
clay course Tonlage *f*, Lettenbesteg *m*, Salband *n*
claycrete Verwitterungsschicht *f* von Tongestein (unter der Oberfläche)
clay deposit Tonlagerstätte *f*
clay detritus held in suspension Tontrübe *f*
clay eluviation Tonverlagerung *f*
clayey tonartig, tonhaltig, tonig
clayey ground toniger Boden *m*
clayey limestone toniger Kalkstein *m*
clayey marl Tonmergel *m*
clayey mud Tonschlick *m*
clayey residue Residualton *m*, Laist *m*
clayey shale Tonschiefer *m*
clayey soil Tonboden *m*
clayey till Geschiebelehm *m*
clay facies tonige Fazies *f*
clay filled fissure Lettenkluft *f*
clay filling Lehmfüllung *f*, Ausfüllung *f* mit Lehm
clay film Tonüberzug *m*, Tonhäutchen *n*
clay flaser Tonflaser *f*
clay fraction 1. Tonanteil *m*; **2.** Tonfraktion *f*
clay gall Tongalle *f*, Tonrolle *f*, eingerolltes Schlick-geröll *n*
clay gouge dünne Tonzwischenlage *f*, Lettenbe-steg *m*, Salband *n*
clay grit Sandmergel *m*
clay ground Tonboden *m*
clay grouting Toninjektion *f*, Toneinpressen *n*
clay gyttja Tongyttja *f*
clay hog mit Ton gefüllte Flözauswaschung *f*
clay humus complex Ton-Humus-Komplex *m*
clay inclusion Toneinschluss *m*
claying of a borehole Verletten *n* eines Bohrlochs

clay ironstone Toneisenstein *m*, Sphärosiderit *m*
clayish tonig, lettig
clay layer Tonschicht *f*, Tonlage *f*
clay lens Tonlinse *f*
clay lenticule Tongalle *f*
claylike tonartig
clay marl Tonmergel *m*, Schlier *m*
clay migration Tonverlagerung *f*
clay mineral Tonmineral *n*
clay mineral decomposition Tonmineralzerstö-rung *f*
clay mineralogy Tonmineralogie *f*
clay nodule Tongalle *f*, Tonkonkretion *f*
clay pan verdichtete Tonschicht *f*, Orterde *f*
clay particle Tonteilchen *n*
clay parting Tonzwischenlage *f*, Lettenbesteg *m*, Salband *n*
clay pit Tongrube *f*
clay pocket Tonnest *n*, Toneinschluss *m*
clay preparation Tonaufbereitung *f*
clay quarry Tongrube *f*
clay rock toniges Gestein *n*, Tonstein *m*
clay sand tonhaltiger Sand *m*
clay sapropel Tonsapropel *n*, toniges Sapropel *n*
clay schist Tonschiefer *m*
clay sealing Tonabdichtung *f*
clay silty loam tonig-schluffiger Lehm *m*
clay size [Korngröße *f* der] Tonfraktion *f*
clay slide Tonrutschung *f*
clay slurry Tonsuspension *f*, Tonschlempe *f*, Ton-schlämme *f*
clay soil Tonboden *m*, Lehm Boden *m*
clay stemming Lettenbesatz *m*
claystone 1. erhärteter Ton *m*; **2.** Tonstein *m*, Ar-gillit *m*, Pelit *m*
clay suspension Tonaufschlämmung *f*, Tonsus-pension *f*
clay szik soil schwarzer Alkaliboden *m*, toniger Szik-Boden *m*
clay till Geschiebelehm *m*
clay vein Tonrücken *m* im Flöz
clay wall Tonzwischenlage *f*, Lettenbesteg *m*, Sal-band *n*
clay with race Ton *m* mit Kalkkonkretionen
clay workings Tongrube *f*
clean, to 1. aufbereiten, reinigen, abschlämmen, waschen; **2.** abbauen (Halde), beräumen, sichern (im Steinbruch bzw. unter Tage)
clean contact unmittelbarer Kontakt *m*
clean-cut fracture glatter Bruch *m*
cleaned coal aufbereitete Kohle *f*, Reinkohle *f*
clean fracture scharfer Bruch *m*, sauberer Bruch *m*
cleaning Reinigung *f*, Aufbereitung *f*, Sortierung *f*
cleaning of coal Kohlenaufbereitung *f*
cleaning of ore Ausschlämmen *n* von Erz
cleaning of the borehole Reinigen *n* des Bohr-lochs
cleaning plant Aufbereitungsanlage *f* (für Kohle)
clean oil reines Öl *n*, wasserfreies Öl *n*
clean ore reines Erz *n*
clean sand reiner Sand *m*
cleanse, to aufbereiten (von Erzen)
cleanse of ores Aufbereitung der Erze *f*
cleansing Aufbereitung *f* (von Erzen)
clean the hole, to das Bohrloch klarspülen

cleap Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Schichtfläche *f* (*quer zur Streichrichtung*)
clear, to 1. reinigen, räumen, leeren; 2. abholzen; 3. aufwältigen (*eine Strecke*)
clear a mine from water, to eine Grube sumpfen
clearance between casing and hole Ringraum *m* (*zwischen Bohrlochwand und Rohrstrang*)
clearance line Umgrenzungslinie *f*
clear and slightly stained völlig durchsichtig (*Glimmerqualität*)
clear away, to forträumen
clear cutting Kahlschlag *m*
clear distance lichte Weite *f*, lichter Abstand *m*
clear height lichte Höhe *f*, Bauhöhe *f*
clearing 1. Klären *n*, Schlämmarbeit *f* (*Aufbereitung*); 2. Beräumungsarbeiten *pl* (*im Steinbruch und unter Tage*); 3. Räumungsarbeiten *pl*, Freilegung *f* von Gelände, Räumen *n*, Roden *n*
clearing basin Klärsumpf *m*, Klärbecken *n*, Klärbehälter *m*
clearing of a river bed Verlegung *f* eines Flussbettes
clearing-out Aufwältigung *f* (*einer Strecke*)
clear off surface soil, to Mutterboden entfernen
clear out, to roden
clear out of, to herauspräparieren aus
clear relief deutliches Relief *n*
clear the rock, to vom tauben Gestein reinigen
clear up, to sich klären (*Aufbereitung*)
clear up a mine, to aufwältigen (*eine Strecke*)
cleat Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Kluft *f*, Schlechte *f*
cleat direction Schlechtenrichtung *f*
cleat plane Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Kluftfläche *f*
cleat spar Ankerit *m*, Braunspat *m* (*auf Klüften*)
cleavability Spaltbarkeit *f* (*nach ebenen Flächen*), Spaltfähigkeit *f*
cleavable spaltbar (*nach ebenen Flächen*)
cleavage 1. Spaltung *f*, Trennung *f*, Spaltbarkeit *f* (*nach ebenen Flächen*); 2. Schieferung *f* (*im engeren Sinne: Schieferung in nicht metamorphen Tongesteinen*)
cleavage angle Spaltwinkel *m*
cleavage arch Sattelstellung *f* der Schieferung, Schieferungssattel *m*
cleavage bedding intersection Schnitt *m* von Schieferung und Schichtung
cleavage brittleness interkristalline Brüchigkeit *f*
cleavage crack Spaltriss *m*
cleavage face Spaltebene *f*, Spaltfläche *f*
cleavage fan Fächerstellung *f* der Schieferung, Schieferungsfächer *m*
cleavage fissure Spaltriss *m*
cleavage form Spaltform *f*
cleavage fracture Trennbruch *m*
cleavage joint Schieferungsfuge *f*
cleavage line Spaltriss *m*
cleavage mullion Schieferungsmullionstruktur *f*
cleavage plane 1. Spaltebene *f*, Spaltfläche *f*; 2. Schieferungsebene *f*, Schieferungsfläche *f*
cleavage rhombohedron Spaltrhomboeder *n*
cleavages Schlechten *pl*
cleavage strength Spaltfestigkeit *f*
cleavage surface Spaltfläche *f*
cleavage trough Muldenstellung *f* der Schieferung, Schieferungsmulde *f*

cleave, to [zer]spalten, trennen
cleave Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*
cleave along, to spalten nach
cleaved geschiefert
cleaving 1. Klüftung *f*, Kluft *f*; 2. Spalten *n*, Aufspalten *n* (*von Mineralien nach Spaltflächen*)
cleaving face Spalt[ungs]fläche *f*
cleaving grain Schichtfuge *f*
clledge obere Schicht *f* (*bei bestimmten Walkerden in England*)
cleek coal Rohkohle *f* (*Schottland*)
cleet Schlechte *f*, Kohlschlechte *f*
cleft 1. gespalten, rissig; 2. Riss *m*, Sprung *m*, Spalt *m*, Spalte *f*, Kluft *f*
cleftstone 1. plattig spaltendes Sedimentgestein *n*; 2. Sandsteinplatte *f* (*Straßenbau, Fußbodenbelag*); 3. Plattensandstein *m*
Clerici's solution Clerici-Lösung *f*
cleuch, cleugh Felsschlucht *f*, Wand *f* einer Schlucht (*Schottland*)
cleve steiler Berghang *m*
cleveite Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*
cliff, to unterschneiden
cliff 1. Klippe *f*, Kliff *n*, Felsen *m*; 2. Küstenkliff *n*, Steilwand *f*, Steilrand *m*, Felswand *f*; 3. Schiefer *m* (*Wales*)
cliff bank Bergrufer *n* (*eines Flusses*)
cliff cutting Kliffbildung *f*
cliff dune Kliffdüne *f*, Stufendüne *f*
cliffed kliffartig, steil, abschüssig, felsig
cliffed coast Kliffküste *f*
cliff face Kliff-Front *f*
cliff formation Kliffbildung *f*
cliff forming kliffbildend
cliff glacier Hängegletscher *m*
cliff landslide Kliffutschung *f*
cliff-making kliffbildend
cliff notch Kliffkehle *f*
cliff of displacement Verwerfungsstufe *f*
cliff overhang Kliffüberhang *m*
cliff sapping Rückverwitterung *f* eines Kliffs
cliffwall Küstenabbruch *m*, Steilwand *f*
cliffy felsig, schroff
cliff coast 1. Kliffküste *f*; 2. felsige Küste *f*, schroffe Küste *f*
clift 1. dünnstiefrieger Schiefertön *m*; 2. Riss *m*, Sprung *m*, Spalt *m*, Spalte *f*, Kluft *f*; 3. Küstenkliff *n*, Steilwand *f*, Steilrand *m*, Felswand *f*
clifted felsig
cliftonite Cliftonit *m* (*Kohlenstoff in Meteoriten*)
climatal klimatisch, Klima...
climatal change Klimawechsel *m*
climatal fluctuation Klimaschwankung *f*
climatal zone Klimazone *f*, Klimagürtel *m*
climate diagram Klimadiagramm *n*
climate divide Klimascheide *f*
climate modification by man anthropogene Klimabeeinflussung *f*
climate variation Klimaänderung *f*
climate zone Klimazone *f*
climatic klimatisch
climatic agencies Atmosphärien *pl*
climatic belt Klimagürtel *m*, Klimazone *f*
climatic change Klimaänderung *f*, Klimawechsel *m*
climatic chart Klimakarte *f*

climatic conditions Klimabedingungen *pl*, Klimaverhältnisse *pl*
climatic curve Klimadiagramm *n*
climatic cycle Klimazyklus *m*, Klimaperiode *f*
climatic deterioration Klimaverschlechterung *f*
climatic development Klimagang *m*
climatic diagram Klimadiagramm *n*
climatic divide Klimascheide *f*
climatic effects Witterungseinflüsse *pl*
climatic factor klimatischer Faktor *m*, Klimafaktor *m*
climatic fluctuation Klimaschwankung *f*
climatic indicator Klimaindikator *m*, Klimaanzeiger *m*
climatic oscillation Klimaschwankung *f*
climatic record Klimaaufzeichnung *f*
climatic region Klimagebiet *n*
climatic timberline klimatische Waldgrenze *f*
climatic variation Klimaveränderung *f*, Klimaschwankung *f*
climatic year Abflussjahr *n*, hydrographisches Jahr *n*, hydrologisches Jahr *n*
climatic zone Klimagürtel *m*, Klimazone *f*
climatology Klimatologie *f*, Klimakunde *f*, Klimalehre *f*
climatophytic klimatophytisch
climax Gipfel *m*, Höhepunkt *m*, Klimax *n*
climax state Klimaxstadium *n*
climbing bog Klettermoor *n*
climbing cross lamination ansteigende Schrägschichtung *f*, ansteigende Kreuzschichtung *f*
climbing dune Kletterdüne *f*
climbing ripples kletternde Rippeln *pl*, Kletterrippeln *pl*
climogram Klimadiagramm *n*
cling kleiner Kalksteinausstrich *m*
clinker 1. schlackige Kohlenasche *f*, Schlacke *f*; 2. ausgeschleudertes vulkanisches Material *n*; 3. Klinker *m*, Hartziegel *m*
clinker cake Schlackenkuken *m*
clinkering coal schlackende Kohle *f*
clinkers Klinker *m* (*Zementherstellung*)
clinkery field Brockenlavafeld *n*
clinkery lava Aa-Lava *f*, Brockenlava *f*
clinkstone Klingstein *m*, Phonolith *m*
clinoaxis Klinoachse *f*
clinoclast 1. Klinoklas *m*, Strahlerz *n*, Strahlenkupfer *n*; 2. schräge Spaltebene *f*
clinoclastite Klinoklas *m*, Strahlerz *n*, Strahlenkupfer *n*
clinodome Klinodoma *n*
clinoforms Sammelbezeichnung für verschiedene marine Hangformen, z. B. Kontinentalhang, Delta-hang
clinograph Klinograph *m*, Neigungsschreiber *m* (*bei Tiefbohrungen*)
clinometer Klimometer *m*, Neigungsmesser *m*, Böschungswaage *f*
clinopinacoid Klinopinakoid *n*
clinorhombic system monoklines Kristallsystem *n*, monoklines System *n*
clinothems Sammelbezeichnung für alle Sedimente, die an subaquatischen Hängen abgelagert wurden
clinounconformity Winkeldiskordanz *f*
clints Karen *pl*, Schratten *pl*

clinunconformity Winkeldiskordanz *f*
clipped verzerrt (*in der Wellenform*)
clives dünnstiefgriger Schiefertone *m*
clockwise im Uhrzeigersinn, rechtsdrehend, rechtsgängig, dextral
clockwise rotation Rechtsdrehung *f*
clod 1. Erdklumpen *m*, Klumpen *m*, Scholle *f*;
2. weicher, wenig verfestigter Schiefertone *m*
clod clay harter Ton *m*, harter Lehm *m*
clod coal lithologisch homogene Kohle *f*
clodded klumpig; ~ **structure** Krümelstruktur *f*
cloddy schollig, klumpig, krümelig
clod of earth, ~ of soil Erdklumpen *m*
clod, to hemmen, verstopfen, zusammenkleben, verschlammern
clogged up verstopft
clogging Inkrustation *f*, Krustenbildung *f*, Verstopfung *f* (*der Brunnen*)
cloggy klumpig, klebrig
clog snow nasser Neuschnee *m*
clog up pores, to Poren verstopfen
close, to 1. schließen, stilllegen; **2.** verschließen, verstopfen
close boiling hydrocarbons Kohlenwasserstoffe *pl* mit dicht benachbarten Siedepunkten
close boring dichtes Abbohren *n* (*eines Feldes*)
close-coiled eng aufgerollt
closed bedeckt, verhüllt
closed anticline geschlossener Sattel *m*, geschlossene Antiklinale *f*
closed aquifer hydraulisch geschlossener Grundwasserleiter *m*
closed basin Wanne *f*, geschlossenes Becken *n*, abflussloses Becken *n*, Kesseltal *n*
closed basin topography Wannenlandschaft *f*
closed cycle geschlossener Kreislauf *m*
closed depression geschlossene Vertiefung *f*
closed drainage 1. abflussloses Gebiet *n*; **2.** geschlossene Wasserhaltung *f*
closed ecosystem autarkes Ökosystem *n*
closed fault geschlossene Verwerfung *f*
closed fold geschlossene Falte *f*, steile Falte *f*
closed-in bottom hole pressure Bohrlochsohlendruck *m* bei geschlossenem Schieber
closed-in pressure 1. hydrostatischer Druck *m*; **2.** Schließdruck *m*
closed-in well geschlossene Sonde *f*
closed lake abflussloser See *m*, Endsee *m*
closed number systems geschlossene Zahlensysteme *pl* (*Statistik*)
closed reservoir geschlossener Träger *m*, geschlossenes Trägergestein *n*
closed shape geschlossene Form *f*
closed structure geschlossene Struktur *f*
closed syncline geschlossene Mulde *f*
closed system geschlossenes System *n*
closed valley Gebirgskessel *m*
closed work unterirdischer Grubenbau *m*
close fault geschlossene Verwerfung *f*
close fold geschlossene Falte *f*, enge Falte *f*
close foliation falsche Schieferung *f*
close-graded mineral aggregate hohlraumarme Mineralmasse *f*
close-grained feinkörnig, dicht; ~ **structure** dichtes Gefüge *n*, feinkörniges Gefüge *n*
close in a well, to ein Förderbohrung absperren

close-in operation Absperren *n* (z. B. *einer Förder-sonde*)
close-joint cleavage S2-Schieferung *f*, Ranzelschieferung *f*, Schubklüftung *f*, Bruchschieferung *f*, Transversalschieferung *f*, Spaltbruch *m*
closely arranged dicht gedrängt, gehäuft
closely coiled eng aufgerollt
closely folded stark gefaltet, eng gefaltet
closely spaced dicht geschart
close-meshed engmaschig, feinmaschig
closeness of fissures Kluftdichte *f*
closeness of packing Packungsdichte *f*
close-packed slip plane dichtest gepackte Gleit-ebene *f*
close-packed structure dichteste Kugelpackung *f*
close quake Nahbeben *n*
close range Nahbereich *m*
close sand schwer durchlässiger Sand *m*, kompakter Sand *m*
close-set naheliegend
close standing engständig
close to the surface oberflächennah
close-up view Nahansicht *f*
closing Schließen *n*, Schließung *f*, Zusammenrücken *n* (*Plattentektonik*)
closing error Abschlussfehler *m* (*Vermessung*)
closing of an arm of the sea Abschliefung *f* eines Meeresarms
closing pressure Schließdruck *m*
closing rate Annäherungsgeschwindigkeit *f*
closing-up of the valley Talzusub *m*
closure 1. geschlossene Linie *f* (*Seismik*); **2.** Schließung *f*, Stilllegung *f*; **3.** Querschnittsverminderung *f*, Verengung *f*; **4.** Höhe eines Sattels; **5.** nutzbare Speicherhöhe *f* (*vom Überlaufpunkt bis zum Scheitelpunkt*)
closure error Abschlussfehler *m* (*Vermessung*)
closure meter Konvergenzmesser *m*
closure of an anticline *vom tiefsten umlaufenden Streichen eingeschlossener Raum einer Sattelstruktur*
closure time of a well Schließdauer *f* einer Bohrung
clot, to gerinnen, koagulieren, Klumpen bilden
clot 1. Gerinnsel *n*; **2.** Klumpen *m*, Krümel *m*; **3.** Aggregation femischer Minerale in Magmatiten; **4.** Pelletoid *n*
clot-dash-line Punkt-Strich-Linie *f*
clot of lava Lavaklumpen *m*
clotted klumpig; ~ **texture** sparitische Fleckenstruktur *f* (*in Carbonatgesteinen*)
clotty klumpig
cloud bank Wolkenwand *f*, Wolkenbank *f*
cloud banner Wolkenstreifen *m*
cloud base untere Wolkengrenze *f*, Wolkenbasis *f*
cloudburst Wolkenbruch *m*, Platzregen *m*, Starkniederschlag *m*
cloud cap Wolkenkappe *f*
cloud ceiling Wolkenhöhe *f*
cloud cover Wolkendecke *f*
cloud curtain Wolkenvorhang *m*
cloud droplet Nebeltropfen *m*
clouded 1. bewölkt, bedeckt, wolkig; **2.** trübe, getrübt (*bei Kristallen*)
cloud forest Nebelwald *m*
cloud form Wolkenform *f*
cloud formation Wolkenbildung *f*, Bewölkung *f*

cloud gap Wolkenloch *n*
cloud height Wolkenhöhe *f*
cloudiness 1. Bewölkung *f*; **2.** Trübung *f* (*von Kristallen*)
clouding wolkige Zeichnung *f* (*von Marmor*)
cloud layer Wolkenschicht *f*
cloud map Bewölkungskarte *f*, Wolkenkarte *f*
cloud measurement Wolkenmessung *f*
cloud motion Wolkenzug *m*
cloud of dust Staubwolke *f*
cloud of haze Dunstwolke *f*
cloud of vapour Dampfwolke *f*
cloud shred Wolkenfetzen *m*
cloudy 1. bewölkt, bedeckt, wolkig; **2.** getrübt, trübe (*Edelsteine*)
cloudy diamond trüber Diamant *m*
cloudy layer Nebelschicht *f*
cloudy texture Trübung *f* (*bei Edelsteinen*)
clough Schlucht *f*, Bergschlucht *f* (*mit steil abfallenden Felswänden*)
clubshaped keulenförmig
clucking schaufelförmige Bruchfläche *f* im Gestein
clump Klumpen *m*, Scholle *f*, Block *m*
clunch 1. Hartton *m* (*im Liegenden eines Kohlenfözes*); **2.** tonhaltiges Gestein *n*, mergelige Schreibe- kreide *f*
clunch clay harter Lehm *m*
clunchy tonhaltig
cluster 1. Büschel *n*, Traube *f* (*Botanik*); **2.** Haufen *m*, Gruppe *f*, Schwarm *m*, Sternhaufen *m*; **3.** durch Clusteranalyse erhaltene Klasse *f* von ähnlichen Objekten
cluster analysis Clusteranalyse *f* (*mathematische Behandlung von Klassifizierungsproblemen*)
cluster crystal Drusenkristall *m*
cluster drilling Fächerbohren *n*, Nestbohren *n*
clustered traubig
clusterite Höhlenperlen *pl*, kleine glatte Calcitkonkretionen *pl*
cluster of characters Merkmalsgruppe *f*
cluster of crystal Kristalldruse *f*
cluster of veins Gangschwarm *m*
cluster sampling Aggregatprobenahme *f* (*Konzentration der Probenahme auf wenige, jeweils benachbarte Bereiche*)
clusters of exsolution Entmischungsspindeln *pl*
¹⁴C-Method ¹⁴C- Methode *f*, ¹⁴C-Verfahren *n*, Radiokohlenstoffmethode *f*, Radiokarbonmethode *f*
cnidarian Cnidarie *f*, Nesseltier *n* (*Cnidaria*)
coagulant Flockungsmittel *n*
coagulate, to koagulieren, gerinnen, ausflocken
coagulate into lumps, to ausflocken
coagulation Koagulation *f*, Flockung *f*, Ausflockung *f*, Flockenbildung *f*, Gerinnung *f*
coak Koks *m*
coal Kohle *f*, Steinkohle *f*
Coal Age Karbon *n*
coal analysis Kohlenanalyse *f*
coal apple Torfdolomit *m* (*mineralisierte Knolle im Kohlenflöz, meist aus Calcit oder Dolomit*)
coal ash Kohlenasche *f*
coal ball Torfdolomit *m* (*mineralisierte Knolle im Kohlenflöz, meist aus Calcit oder Dolomit*)
coal band Kohlestreifen *m*, Kohleschmitze *f*
coal basin Kohlenbecken *n*

coal-bearing kohlehaltig, kohleführend, flözführend
coal-bearing formation, ~ rock, ~ series kohleführender Schichtenkomplex *m*, kohlehaltiger Schichtenkomplex *m*, flözführender Schichtenkomplex *m*, flözführendes Gebirge *n*
coal-bearing sandstone Kohlesandstein *m*
coal bed Kohleschicht *f*, Kohlenlage *f*, Kohlenflöz *n*
coal-bed profile (Amer.) Flözprofil *n*
coal blossom verwitterter Ausbiss *m* eines Kohlenflözes
coal brass Pyriteinlagerung *f* (in der Kohle)
coal breaking Kohleabbau *m*
coal briquette Kohlebrikett *n*
coal burst Flözschlag *m*, Kohlenausbruch *m*
coal carbonization Steinkohleverkokung *f*, Steinkohleverschwelung *f*
coal clay Wurzelboden *m*, Liegendton *m* (von Kohlenflözen)
coal cleaning Kohlenwäsche *f*, Kohlenreinigung *f*
coal crucible Kohletiegel *m*
coal cutter Schrämmaschine *f*
coal deposit Kohlevorkommen *n*, Steinkohlelager *n*
coal district Kohlerevier *n*, Kohlegebiet *n*
coal dressing Kohleaufbereitung *f*
coal duns Schieferlagen *pl* im Kohlenflöz
coal dust Kohlenstaub *m*, Kohlengrus *m*
coal-dust explosion Kohlenstaubexplosion *f*
coalesce, to zusammenfließen, sich vereinigen, verschmelzen
coalescence Vereinigung *f*, Verschmelzung *f*, Zusammenwachsen *n*
coal face Kohlestoß *m*, Abbaustoß *m*, Stoßfront *f*
coal facies Kohlefazies *f*
coal field Kohlelagerstätte *f*, Kohlerevier *n*, Kohlegebiet *n*, Kohlenfeld *n*
coal flo[a]tation Kohleflotation *f*
coal flo[a]tation tailings Kohleflotationsberge *pl*, Kohleflotationsabgänge *pl*
coal formation 1. Kohlebildung *f*; **2.** Kohleformation *f* (stratigraphisch), Karbon *n*
coal-forming forest Steinkohlenwald *m*
coal-forming plants kohlenbildende Pflanzen *pl*
coal gas Kohलगas *n*, Leuchtgas *n*
coal gasification Kohlevergasung
coal getting Kohlegewinnung *f*
coal grit Kohlesandstein *m*
coal haulage Kohleförderung *f*
coal hydrogenation Kohlehydrierung *f*
coalification Inkohlung *f*
coalification break Inkohlungssprung *m*
coalification conditions Inkohlungsverhältnisse *pl*
coalification degree Inkohlungsgrad *m*
coalification jump Inkohlungssprung *m*
coalification pattern Inkohlungsverhältnisse *pl*
coalification process Inkohlungsprozess *m*
coalification section Inkohlungsprofil *n*
coalification stage Inkohlungsstadium *n*
coalification step Inkohlungssprung *m*
coalified wood verkohltes Holz *n*
coalified layer Kohleschicht *f*, Kohlelage *f*
coal measure Kohlenflöz *n*, Flöz *n*, kohleführende Schicht *f*, Kohlen-schicht *f*

coal measures Steinkohlengebirge *n*, kohleführende Schichten *pl* des Karbons, produktives Karbon *n*
coal measures plant kohlenbildendes Pflanzenfossil *n*
coal metals kohlenführende Schichten *pl* (Schottland)
coal mine Kohlengrube *f*, Kohlenbergwerk *n*, Zeche *f*
coal miner Bergmann *m*, Kumpel *m*
coal mining Kohlenbergbau *m*, Kohlenabbau *m*
coal mining district, coal mining region Kohlen[bergbau]gebiet *n*, Kohlenrevier *n*, Kohlenfeld *n*
coal mud Kohleschlamm *m*
coal occurrence Kohlevorkommen *n*, Kohlenlagerstätte *f*, Kohlenlager *n*
coal organic matter kohlige Substanz *f*
coal output Kohlenförderung *f*
coal pebble Kohlegeröll *n*
coal petrography Kohlenpetrographie *f*
coal pillar Kohle-Restpfeiler *m*, Kohlesicherheitspfeiler *m*, Kohlepfeiler *m*
coal pipe 1. kohliges Stammrest *m* (ins Hangende des Flözes reichend); **2.** dünnes Kohlenflöz *n*
coal pit Zeche *f*, Kohlengrube *f*
coal plant kohlenbildendes Pflanzenfossil *n*
coal preparation Kohleaufbereitung *f*
coal prints Kohlehäutchen *pl* (als Einlagerung in Schiefertone)
coal properties Kohleeigenschaften *pl*
coal rake (sl) Kohlenflöz *n*, Flöz *n*, Kohlen-schicht *f*, Kohlenlager *n*, kohlenführende Schicht *f*
coal rash durch toniges Material stark verunreinigte Kohle *f*
coal region Kohlen[bergbau]gebiet *n*, Kohlenrevier *n*, Kohlenfeld *n*
coal reserves Kohlenvorräte *pl*
coal rich in gas Gaskohle *f*, gasreiche Kohle *f*
coal rough from the mine Förderkohle *f*, Rohkohle *f*
coal seam Kohlenflöz *n*, Flöz *n*, Kohlen-schicht *f*, Kohlenlager *n*, kohlenführende Schicht *f*
coal-seam formation Flöz-bildung *f*
coal seam gas content Gasgehalt *m* des Kohlenflözes
coal seat Wurzelboden *m*, Liegendton *m* eines Flözes
coal series Kohleformation *f*, kohleführende Schichten *pl*, Steinkohlengebirge *n*
coal shale Kohleschiefer *m*, Brandschiefer *m*
coal shed nicht bauwürdiges Kohlenflöz *n*, geringmächtiges Kohlenflöz *n*
coal shift Kohlegewinnungsschicht *f* (Arbeitsschicht)
coal slate Kohleschiefer *m*, Brandschiefer *m*
coal slime, coal sludge Kohleschlamm *m*
coal slurry Kohleschlämme *f*
coal smits wertlose erdige Kohle *f*
coal smut verwitterter Ausbiss *m* eines Kohlenflözes
coal stockpile Kohlenvorratshalde *f*
coal stockpiling Kohlenaufhaltung *f*, Haldenbevorratung *f* von Kohle
coal stone harte dichte Kohle *f* (meist Kämmelkohle)
coal strata Kohlen-schichten *pl*
coal streak Kohlen-schmitze *f*
coal tar Kohlenteer *m*

coal tar oil Steinkohlenteeröl *n*
coal type Kohleart *f*, Kohlesorte *f*
coal unwatering Kohlenentwässerung *f*
coal washability Kohlenaufbereitbarkeit *f* (im Nassverfahren)
coal winning Kohlegewinnung *f*
coaly kohlenartig, kohlenähnlich, kohlehaltig, kohleführend
coaly facies Kohlenfazies *f*
coaly rashings von Kohle durchsetzter Schiefer *m*, weicher Schiefer *m* mit Kohlezwischenlagen
coarse grob, grobkörnig, grobstückig, rau
coarse adjustment Grobeinstellung *f*
coarse aggregate grober Zuschlagstoff *m*
coarse-bedded grobgeschichtet
coarse bedload Grobgeschiebe *n*
coarse breaker Vordreher *m*, Grobdreher *m*, Schotterbrecher *m*
coarse chalk Grobkreide *f*
coarse conglomerate Grobkonglomerat *n*
coarse crushed stone Grobschotter *m*
coarse crusher Vordreher *m*, Grobdreher *m*, Schotterbrecher *m*
coarse crushing Grobzerkleinerung *f*, Vorzerkleinerung *f*
coarse-crystalline grobkristallin
coarse debris Grobschutt *m*
coarse deposits grobkörnige Sedimente *pl*, grobkörnige Ablagerungen *pl*
coarse detrital organic mud Grobdetritus-Mudde *f* (bei Torfbildung in Mooren)
coarse-fibrous grobfaserig
coarse-grained grobkörnig
coarse-grained fracture grobkörnige Bruchfläche *f*
coarse-grained gravel Grobkies *m* (Korndurchmesser 20–63 mm)
coarse-grained rock grobkörniges Gestein *n*
coarse-grained sandstone grobkörniger Sandstein *m*
coarse-grained texture grobkörnige Struktur *f*
coarse gravel Grobkies *m* (Korndurchmesser 20–63 mm)
coarse gravel filling Grobkies-schüttung *f*
coarse grinding Vorzerkleinerung *f*
coarse limestone grobkörniger Kalkstein *m*
coarse lode armer Gang *m*
coarsely bedded grobgeschichtet
coarsely brecciated grobbrekziös
coarsely clastic grobklastisch
coarsely crystalline grobkristallin
coarsely granular grobkörnig
coarsely interlayered bedding grobe Wechschichtung *f*
coarsely layered structure groblagige Textur *f*
coarsely porous grobporig
coarsely porous structure grobporige Textur *f*
coarse meshed grobmaschig, weitmaschig
coarseness Grobkörnigkeit *f*
coarsening-up[ward] sequence Kornvergrößerungssequenz *f*, nach oben gröber werdender Sedimentationszyklus *m*, basaler Feinzyklus *m*
coarse ore Groberz *n*, Stückerz *n*
coarse pebbled conglomerate Grobkonglomerat *n*
coarse pored grobporig

coarse quality geringwertig
coarse radiolocation Grobortung *f* (über Funk)
coarse reduction Grobzerkleinerung *f*, Vorzerkleinerung *f*
coarse rock waste Grobschutt *m*
coarse sand grobkörniger Sand *m*, Grobsand *m* (Korndurchmesser 0,63–2 mm)
coarse sandstone Grobsandstein *m*
coarse scanning Grobabtastung *f*
coarse screening Grobsieben *n*, Grobsiebung *f*
coarse shelly limestone Grobkalkstein *m*
coarse silt grobes Schlämmerkorn *n*, Grobschluff *m*, Grobsilt *m* (Korndurchmesser 0,02–0,063 mm)
coarse slurry Grobschlamm *m*
coarse stone chippings Grobsplitt *m*
coarse texture grobkörnige Struktur *f*
coarse textured grobkörnig
coast Küste *f*, Meeresufer *n*, Gestade *n*
coastal abrasion Küstenabrasion *f*
coastal accumulation Küstenablagerung *f*, Küstenaufschüttung *f*
coastal advance Küstenvorverlagerung *f*
coastal aquifer küstennaher Grundwasserleiter *m*
coastal area Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*
coastal barrier Küstenbarriere *f*, Nehrung *f*
coastal bay Küstenbucht *f*
coastal cliff Strandklippe *f*, Küstenkliff *n*
coastal current Küstenströmung *f*, Küstenstrom *m*
coastal defence Küstenschutz *m*
coastal deposit Küstenablagerung *f*
coastal desert Küstenwüste *f*
coastal destruction Küstenerstörung *f*
coastal drifting Küstenversatz *m*, Küstenversetzung *f*
coastal dune Küstendüne *f*, Stranddüne *f*
coastal dynamics Küstendynamik *f*
coastal encroachment Übergreifen *n* des Meeres
coastal engineering Küstenwasserbau *m*, Küstenschutz *m*
coastal environment litoraler Ablagerungsraum *m*, Küstenablagerungsraum *m*
coastal erosion Küstenerosion *f*, Abrasion *f*
coastal evolution Strandentwicklung *f*, Küstenentwicklung *f*
coastal facies Litoralfazies *f*, Küstenfazies *f*
coastal flooding Küstenüberflutung *f*, Küstenüberschwemmung *f*
coastal geodetic survey Küstenvermessung *f*
coastal hanging valley Küstenhängetal *n*
coastal lake Strandsee *m*
coastal landscape Küstenlandschaft *f*
coastal line Strandlinie *f*, Uferlinie *f*, Küstenlinie *f*, Meeresküste *f*
coastal lowland Küstenniederung *f*, Küstenflachland *n*
coastal marine ecosystem litoral-marines Ökosystem *n*
coastal marsh Küstenmarsch *f*, Seemarsch *f*
coastal morphology Küstenmorphologie *f*
coastal mountain Küstengebirge *n*
coastal placer deposit küstennahe Schwermineralagerstätte *f*, küstennahe Seifenlagerstätte *f*
coastal plain Küstenebene *f*
coastal pollution Küstenverschmutzung *f*
coastal pool Strandsee *m*
coastal progression Küstenvorverlagerung *f*

coastal protection Küstenschutz *m*
coastal protection structure Küstenschutzbauwerk *n*
coastal range Küstengebirge *n*, Küstenkette *f*
coastal region Küstenbereich *m*, Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*
coastal retreat Küstenrückverlagerung *f*
coastal rock Strandfelsen *m*, Küstenfelsen *m*
coastal saltings island Hallig *f*
coastal sand budget Küstensandhaushalt *m*
coastal sand dunes Küstendünen *f*
coastal sebkha Küstensebkha *f*
coastal sediment Küstensediment *n*, Litoralsediment *n*
coastal slope Küstenabdachung *f*
coastal stream Küstenströmung *f*, Uferströmung *f*
coastal strip Küstenbereich *m*, Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*
coastal survey Küstenvermessung *f*
coastal swamp Küstensumpf *m*
coastal terrace Küstenterrasse *f*
coastal terrain, ~ territory Küstenbereich *m*, Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*
coastal transport Strandverdriftung *f*
coastal uplift Küstenhebung *f*
coastal vegetation Küstenbewuchs *m*, Küstenvegetation *f*
coastal waters Küstengewässer *pl*
coastal zone Küstenzone *f*
coast destruction Küstenerstörung *f*
coast dune Küstendüne *f*
coast geodetic survey Küstenvermessung *f*
coast gravel Küstengerölle *pl*
coastline Strandlinie *f*, Uferlinie *f*, Küstenlinie *f*, Meeresküste *f*
coastline of Atlantic type Querküstentypus *m*, atlantischer Küstentypus *m*
coastline of Pacific type Längsküstentypus *m*, pazifischer Küstentypus *m*, Plattenrandküstentypus *m*
coastline with tidal flats Wattenküste *f*
coast of emergence Hebungsküste *f*
coast of submergence Senkungsküste *f*
coast protection Küstenschutz *m*
coast protection works Küstenschutzbauten *pl*
coast protection zone Küstenschutzgebiet *n*
coast range Küstengebirge *n*
coast slope Küstenabdachung *f*
coast survey Küstenvermessung *f*
coast with tidal flats Wattenküste *f*
coast works Küstenschutzbauten *pl*
coated überzogen, umhüllt, bedeckt
coated grains Rindenkörner *pl*, Einfachooide *pl* (Körner mit konzentrischem Anlagerungsgefüge, z. B. Oolithe, Pisolithe)
coating 1. Beschichtung *f*, Überzug *m*, Auskleidung *f*; 2. Belag *m*, Kruste *f*; 3. Rindenbildung *f*
coating of ash Aschedecke *f*
coating of lava Lavadecke *f*
cob, to scheiden, sortieren, klauben (von Hand)
cob 1. Klumpen *m*, Stück *n*; 2. Firstpfeiler *m*
cobalt Kobalt *n*, Co
cobalt bloom Erythrin *m*, Kobaltblüte *f*
cobalt glance Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltglanz *m*
cobaltiferous kobalthaltig, kobaltführend

cobaltine, cobaltite Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltglanz *m*
cobaltocalcite Kobaltocalcit *m*, Sphärokobaltit *m*
cobalt ochre Erythrin *m*, Kobaltblüte *f*
cobalt ore Kobalterz *n*
cobb Vorgebirge *n*, Kap *n*, Landzunge *f*, Landspitze *f*
cobbed ore Scheiderz *n*, Sortiererz *n*, bestes Erz *n*
cobbing Erzscheiden *n*, Handscheidung *f*
cobbing ore Scheiderz *n*, Sortiererz *n*, bestes Erz *n*
cobble Stein *m*, Feldstein *m*, Rollstein *m*, Block *m*
cobble gravel, cobbles Steine *pl* (Korndurchmesser > 63 mm)
cobblestone großer abgerundeter Stein *m*, runder Pflasterstein *m*
cobblestone pavement Kopfsteinpflaster *n*
cobbly soil steiniger Boden *m*
cob coal Stückkohle *f*, Nusskohle *f*
coccolith Coccolith *m* (einzelnes Kalkplättchen der Coccolithophoriden)
coccolithophorids Coccolithophoriden *pl* (planktisch lebende marine Flagellaten)
coccospheres Coccosphären *pl* (vollständige Skeletthülle der Coccolithophoriden)
cockade formation Kokardenbildung *f*
cockade ore Kokardenerz *n*, Ringelerz *n*
cockade texture Kokardenstruktur *f*
cockle Schörl *m*, schwarzer Turmalin *m*
cockpit 1. Erdfall *m*, Doline *f*, Karstdoline *f*; 2. Cockpit (Hohlform des tropischen Kuppen- bzw. Kegelkarsts zwischen den Karstkegeln)
cockpit country Kegelkarst *m*, Kegelkarstlandschaft *f* (der Tropen)
cockpit karst area Kegelkarstgebiet *n* (der Tropen)
cockpit landscape Kegelkarst *m* (der Tropen)
cockschute verkieselte Einlagerung in den Kohlenlagern von Wales
cockscomb pyrite Kammkies *m*, Markasit *m*
COD (chemical oxygen demand) chemischer Sauerstoffbedarf *m*, CSB *m*
coefficient Koeffizient *m*, Beiwert *m*, Faktor *m*
coefficient of absorption Absorptionskoeffizient *m*
coefficient of association Artenzahlkoeffizient *m*
coefficient of bulk increase Schüttungszahl *f*
coefficient of compaction Verdichtungskoeffizient *m*
coefficient of concordance Übereinstimmungskoeffizient *m* (Statistik)
coefficient of consolidation Verfestigungsbeiwert *m*, Verdichtungskoeffizient *m*, Konsolidierungskoeffizient *m*
coefficient of correlation Korrelationskoeffizient *m*
coefficient of discharge Abflusskoeffizient *m*, Abflussbeiwert *m*, Abflussfaktor *m*, Entlastungskoeffizient *m*
coefficient of dissociation Dissoziationsgrad *m*
coefficient of dynamic viscosity Zähigkeitskoeffizient *m*
coefficient of earth pressure Erddruckkoeffizient *m*
coefficient of elasticity Elastizitätsmodul *m*
coefficient of expansion Ausdehnungskoeffizient *m*
coefficient of field permeability Durchlässigkeitskoeffizient *m*

coefficient of friction Reibungskoeffizient *m*, Reibungsbeiwert *m*
coefficient of hydraulic conductivity Durchlässigkeitsbeiwert *m*
coefficient of internal friction Zähigkeitskoeffizient *m*
coefficient of intrinsic permeability Durchlässigkeit *f* für Wasser
coefficient of output, ~ of performance Nutzeffekt *m*
coefficient of permeability Durchlässigkeitsbeiwert *m*
coefficient of rainfall Niederschlagshöhe *f*, Niederschlagskoeffizient *m*
coefficient of reflexion Reflektionsfaktor *m*
coefficient of resistance Festigkeitskoeffizient *m* (eines Gesteins)
coefficient of rigidity Steifigkeitskoeffizient *m*, Steifigkeitszahl *f*
coefficient of roughness Rauigkeitskoeffizient *m*
coefficient of roundness Rundungskoeffizient *m*, Zurundungskoeffizient *m*
coefficient of runoff Abflusskoeffizient *m*, Abflussfaktor *m*, Abflussbeiwert *m*
coefficient of soil reaction Bettungsziffer *f*
coefficient of uniformity Gleichförmigkeitskoeffizient *m*
coefficient of variation Variationskoeffizient *m*, Variabilitätskoeffizient *m*
coelenterates Coelenteraten *pl*, Hohltiere *pl* (*Coelenterata*)
coelenteron Leibeshöhle *f*, Coelenteron *n* (zentraler Hohlraum der *Coelenterata*)
coelom Coelom *n*, sekundäre Leibeshöhle *f* (der *Bilateria*)
coenosteum Coenosteum *n*, Coenenchym *n* (*Skeletonmaterial* bei Korallen und Bryozoen)
coercive force, coercivity Koerzitivkraft *f*
coeval gleichaltig
coevolution Koevolution *f*
coexisting zusammen vorkommend
coexisting minerals koexistierende (im stabilen Gleichgewicht befindliche) Minerale *pl*
coffer, to verkleiden, abdichten (z. B. einen untertägigen Wasserzufluss im Gebirge)
cofferdam Kofferdamm *m* (bauzeitlicher wasserdichter Fangdamm bei Gründungen im oder am Wasser)
coffin strossenförmiger Tagebau *m*
cog Gesteinsgang *m*
cognate genetisch verwandt
cognate inclusion, ~ xenolith Autolith *m* (*endogener Einschluss*)
coherence Kohärenz *f*
coherent aperture radar system abbildendes Radarsystem *n* mit synthetischer Apertur, SAR *n*
coherent optical processing kohärente optische [Bild-]Bearbeitung *f* (z. B. von Radaraufnahmen)
cohesion Kohäsion *f*, Bindigkeit *f*, Bindekraft *f*, Zusammenhalt *m*
cohesional coefficient Kohäsionsfaktor *m*
cohesional resistance Haftfestigkeit *f*
cohesion force Kohäsionskraft *f*, Kohäsivkraft *f*, Bindekraft *f*
cohesionless kohäsionslos, nichtbindig, nicht kohäsiv, rollig

cohesionless sand kohäsionsloser Sand *m*, nichtbindiger Sand *m*
cohesionless soil nichtbindiger Boden *m*
cohesive kohäsiv, kohärent, zusammenhaltend, bindig, Kohäsions...
cohesive attraction Kohäsion *f*
cohesive energy Bindungsenergie *f*
cohesive force Kohäsionskraft *f*, Kohäsivkraft *f*, Bindekraft *f*
cohesiveness Kohäsionskraft *f*, Kohäsionsvermögen *f*, Kohäsionsfähigkeit *f*, Bindekraft *f*, Bindevermögen *n*, Bidefähigkeit *f*
cohesive rock dichtes Gestein *n*
cohesive soil bindiger Boden *m*
cohesive strength Kohäsionsfestigkeit *f*, Bindefestigkeit *f*
cohesive tension Kohäsionsspannung *f*
cohesive water Adhäsionswasser *n*
coil Spirale *f*, Windung *f*
coiled gewunden, aufgerollt, zusammengerollt
coil up, to aufrollen, sich zusammenrollen, sich einrollen (z. B. *Trilobiten*)
coincident übereinstimmend, sich deckend, zusammenfallend
coke, to verkoken
coke Koks *m*
coke formation Koksbildung *f*
cokeite Naturkoks *m*
coke strength Koksfestigkeit *f*
coking Verkoken *n*, Verkokung *f*
coking breeze Koksgrus *m*, Feinkoks *m*, Kokslösche *f*
coking capacity Koksbildungsvermögen *n*, Verkokungsfähigkeit *f*
coking coal Kokskehle *f*, verkokbare Kohle *f*, Fettkohle *f*, Backkohle *f*
coking plant Kokerei *f*
coking properties Verkokungseigenschaften *pl*, Verkokungsverhalten *n*, Koksbildungsvermögen *n*
coking smalls Koksfeinkohle *f*
col Gebirgspass *m*
cold desert winterkalte Wüste *f*, Kältewüste *f*
cold front Kaltluftfront *f*
cold front squall Frontbö *f*
cold fumarole reine Wasserdampf-Fumarole *f*
cold glacier kalter Gletscher *m*, Polargletscher *m*
cold lahar Mure *f*, Murbruch *m*, kalter Lahar *m*, kalter pyroklastischer Schlammstrom *m*
cold loess glazialen Auswaschungen entstammender Löss *m*
cold period Kaltzeit *f*
cold point Kältepunkt *m*
cold pole Kältepol *m*
cold spring kalte Quelle *f*
cold volcanic mudflow kalter Lahar *m*, kalter pyroklastischer Schlammstrom *m*
cold wave Kältewelle *f*, Kaltlufteinbruch *m*
colina kleine Erhebung *f*, Hügel *m* (im Südwesten der Vereinigten Staaten)
collapse, to einstürzen, zusammenbrechen, zu Bruch gehen
collapse Einsturz *m*, Zusammenbruch *m*, Einbruch *m*
collapse basin Einbruchsbecken *n*, Einsturzbecken *n*

collapse breccia Einsturzbrekzie *f*, Einbruchbrekzie *f*, Nachfallbrekzie *f*
collapse caldera Einbruchscaldera *f*, Einsturzcaldera *f*
collapsed eingesunken, zusammengebrochen, eingestürzt
collapse dolina Einsturzdoline *f*
collapsed roof Hangendbruch *m*
collapse earthquake Einsturzbeben *n*
collapse of the casing Eindrücken *n* der Verrohrung, Einbeulen *n* der Verrohrung
collapse settlement Nachsetzung *f*
collapse shaft Pinge *f*
collapse sink[hole] Einsturzdoline *f*, Erdfall *m*
collapse structure Rutschungsstruktur *f*
collapse valley Einsturztal *n*, Einbruchtal *n*
collapsible top zubruchgehendes Hangendes *n*
collapsing mast Klappmast *m* (*Bohrtechnik*)
collar [of a borehole] Mündung *f* eines Bohrlochs, Bohrlochmündung *f*
collar [of a shaft] Schachtkranz *m*, Kranz *m*
collecting area Sammelbecken *n*, Sammelgebiet *n*, Einzugsgebiet *n*
collecting basin Nährgebiet *n* (eines Gletschers)
collecting channel Sammelkanal *m*
collecting locality, ~ place Fundort *m*
collecting system Sammelanlage *f*
collection of minerals Mineraliensammlung *f*, Mineralienkabinett *n*
collection of samples Probensammlung *f*
collector Sammler *m*
collector well Sammelbrunnen *m*
collide, to kollidieren, zusammenstoßen
collier Bergmann *m*, Kohlebergmann *m*, Kumpel *m*, Hauer *m*
colliery Kohlengrube *f*, Kohlenbergwerk *n*, Kohlenzeche *f*, Zeche *f*
colliery explosion Grubenexplosion *f*
colliery yard Zechenplatz *m*
collimating mark Kollimationsmarke *f*, Rahmenmarke *f*, Bildmarke *f*, Messmarke *f* (*Luftbild*)
colline kleine Erhebung *f*, Hügel *m*
collinear gleichlaufend
colline zone Hügellandstufe *f*, Hügelstufe *f*
collinite Collinit *m* (*Kohlenmaceral* der *Vitringruppe*)
collision Kollision *f*, Zusammenstoß *m*, Zusammenprall *m* (*Plattentektonik*)
collision [type] orogeny Kollisionsorogenese *f*
collodion cotton Kollodiumwolle *f*, Schießbaumwolle *f*, Nitrocellulose *f*
colloform texture Kolloidalstruktur *f*
colloid Kolloid *n*
colloidal kolloidal, gallertartig, amorph
colloidal complex Kolloidkomplex *m*, kolloidaler Komplex *m*
colloidal condition Kolloidalzustand *m*, kolloidaler Zustand *m*
colloidal form kolloidale Form *f*
colloidal material Kolloidsubstanz *f*
colloidal minerals Kolloidminerale *pl*
colloidal particles kolloidale Teilchen *pl*
colloidal property kolloidale Eigenschaft *f*
colloidal protection Schutzwirkung *f* von Kolloiden
colloidal solution kolloidale Lösung *f*

colloidal state Kolloidzustand *m*, kolloidaler Zustand *m*
colloid clay kolloidaler Ton *m*
colluvial kolluvial, zusammengeschwemmt
colluvial accumulations Schwemmland *n*
colluvial deposit Kolluvium *n*, kolluviale Ablagerung *f*
colluvial mantle rock kolluvialer Verwitterungsschutt *m*
colluvial soil Kolluvialboden *m*, umgelagerter Boden *m*, zusammengeschwemmter Boden *m*
colluvium Kolluvium *n*, Zusammenschwemmung *f*
colmatage Kolmation *f*, Aufschwemmung *f* von Erde, Auflandung *f*, Aufschlammung *f* (*Bildung einer neuen Bodendecke durch Absetzen von Sinkstoffen*)
colonial koloniebildend, stockbildend, staatenbildend
colonial coral koloniebildende Koralle *f*, Koloniekoralle *f*, Stockkoralle *f*
colonial organisms koloniebildende Lebewesen *pl*, koloniebildende Organismen *pl*
colonization Besiedlung *f*, Kolonisierung *f*
colonize, to ansiedeln, besiedeln
colonnade Säulenbildung *f* (z. B. *im liegenden Teil eines Lavastroms*)
colony Ansiedlung *f*, Kolonie *f*
color (*Amer.*) siehe **colour** (*Brit.*)
colorimetric kolorimetrisch
colorimetric analysis kolorimetrische Analyse *f*
colorimetric density Farbdichte *f*
colorimetric determination kolorimetrische Bestimmung *f*
colorimetry Kolorimetrie *f*
colour (*Brit.*) Farbe *f*
colour aerial film Luftfarbfilm *m*
colour analysis Farbanalyse *f*
colouration Färbung *f*, Farbgebung *f*
colour change Farbumschlag *m*
colour chart Farbindex *m*
colour comparison Farbenvergleich *m*
colour dilution method Farbversuch *m* (*Tracer*)
colour display Farbauspielung *f*
coloured clay Farberde *f*
colour enhancement Farbverstärkung *f*
colour filter Farbfilter *n*
colour index Farbzahl *f*, Farbindex *m*
colouring färbend
colouring method Färbemethode *f*, Färbeverfahren *n*
colouring substance Färbemittel *n*
colourless farblos
colour measurement Farbwertbestimmung *f*
colour ratio Farbzahl *f*
colour scale Farbenskala *f*
columbite Columbit *m*, Niobit *m*
columbium Niob *n*, Nb
column 1. Säule *f*, Pfeiler *m*, Kolonne *f* (*senkrechte Zahlenreihe*); **2.** Schichtenfolge *f*
columnar säulenartig, säulenförmig, säulig, stängelig
columnar aggregate Säulenaggregat *n*
columnar basalt Säulenbasalt *m*
columnar coal Säulenkohle *f* (*an thermischen Kontakten*)

columnar fracture säuliger Bruch *m*, stängeliger Bruch *m*
columnar habitus säuliger Habitus *m*, stängeliger Habitus *m*
columnar jointing säulenförmige Absonderung *f*, säulige Absonderung *f*, prismatische Absonderung *f*, stängelige Absonderung *f*
columnar section Schichtenfolge *f*, geologisches Normalprofil *n*
columnar structure Säulentextur *f*, säulenförmige Textur *f*, stängelige Textur *f*
column of fluid Flüssigkeitssäule *f*
column of formations Formationsfolge *f*, Schichtenfolge *f*
column of liquid Flüssigkeitssäule *f*
column of mud Spülungssäule *f*
column of ore Erzschnur *f*
column of steam Dampfsäule *f*
column of water Wassersäule *f*
column-shaped säulenförmig
comagmatic komagmatisch (*Bezeichnung für magmatische Gesteine, die sich aus demselben Stamm-Magma ableiten lassen*)
comagmatic family of rocks komagmatische Gesteinsfamilie *f*
comagmatic province komagmatische Gesteinsprovinz *f*, petrographische Provinz *f*
comagmatic rock komagmatisches Gestein *n*
comb 1. Bergkamm *m*, Kamm *m*; **2.** Gangfüllung *f* (*deren Kristalle mehr oder weniger senkrecht zu den Wänden orientiert sind*)
combe 1. kleines tief eingeschnittenes Trockental *n*; **2.** Gletschertal *n*; **3.** Talmulde *f*, Senkung *f*, Antiklinaltal *n*
combed vein Gang *m* mit Lagentextur
comblike ridge Kammgrat *m*, Zackengrat *m*
comber sich überschlagende Welle *f*, Überbrecher *m* (*Brandung*)
combination 1. Kombination *f*, Verbindung *f*, Vereinigung *f*, Zusammensetzung *f*; **2.** Verwachsung *f* (*von Zwillingkristallen*)
combination avalanche Lawine *f* aus verschiedenen Schneesorten
combination gas nasses Erdgas *n*, Nassgas *n*
combination system of drilling kombiniertes Bohren *n*
combination trap Kombinationsfalle *f* (*für Kohlenwasserstoffe*)
combined method geophysical well logging kombinierte geophysikalische Bohrlochmessung *f*
combined mine Verbundbergwerk *n*
combined mine drainage kombinierte Grubenentwässerung *f*
combined pieces of coal and shale verwachsene Kohle *f*
combined pore water haftendes Porenwasser *n*
combined rotation and reflection Drehspiegelung *f*
combined shrinkage and caving method Eta-gen- und Firtenbruchbau *m*
combined stress zusammengesetzte Beanspruchung *f*
combined water chemisch gebundenes Wasser *n*, Konstitutionswasser *n*
combing wave sich überschlagende Welle *f* (*Brandung*)

combining weight Verbindungsgewicht *n*
comblike crest, ~ ridge Zackengrat *m*, Grat *m*
comb texture Kammstruktur *f*
combustibility Brennbarkeit *f*
combustible 1. brennbar, entzündbar, feuergefährlich; **2.** Brennstoff *m*, Heizmaterial *n*
combustible constituent brennbarer Bestandteil *m*
combustible gas brennbares Gas *n*, entzündbares Gas *n*
combustible material Brennstoff *m*, Brennmateriale *n*, Heizmaterial *n*
combustible shale brennbarer Schiefer *m*, Brandschiefer *m*, Kohlschiefer *m*, Schieferkohle *f*
combustion Verbrennung *f*
combustion fuel Heizöl *n*
combustion gas Brenngas *n*
combustion heat Verbrennungswärme *f*
combustion metamorphism Erdbrandmetamorphose *f*
combustion rock Erdbrandgestein *n*
combustion temperature Verbrennungstemperatur *f*
come into production, to fündig werden, in Produktion kommen (*Kohlenwasserstoffsonden*)
come out of the hole, to [Bohr-]Gestänge ausbauen, [Bohr-]Gestänge ziehen
come out to the day, to zutage austreichen
comet Komet *m*
cometary kometenartig, Kometen...
comet nucleus Kometenkern *m*
comet orbit Kometenbahn *f*
comet trace Kometenschweif *m*
come up to daylight, to zutage austreichen
come up to the grass, to ausgehen, ausbeissen, zu Tage treten (*Lagerstätten*)
come water normaler Wasserzufluss *m*, regelmäßiger Wasserzufluss *m* (*in eine Grube*)
commencement of drilling Bohrbeginn *m*
commencement of production Förderbeginn *m*
commensal Kommensale *m*
commensalism Kommensalismus *m* (*Ernährungsgemeinschaft von Tieren bzw. Pflanzen*)
commercial cave Schauhöhle *f*
commercial deposit wirtschaftlich nutzbare Lagerstätte *f*
commercial fertilizer Handelsdünger *m*
commercial grade Handelsgüte *f*, Handelsorte *f*
commercial landfill operator Deponiebetreiber *m*
commercially valuable wirtschaftlich verwertbar
commercial marmor Handelsmarmor *m* (*Sammebegriff für polierfähige Carbonatgesteine*)
commercial mineral reserves bauwürdige Vorräte *pl*, Reserven *pl*, Nutzvorräte *pl*, Bilanzvorräte *pl*
commercial producer wirtschaftlich fördernde Bohrung *f*
commercial production wirtschaftlich lohnende Produktion *f*
commercial quantity wirtschaftlich nutzbare Menge *f*
commercial scale industrieller Maßstab *m*
commercial seam bauwürdiges Flöz *n*
commercial value Handelswert *m*, Marktwert *m*
commercial waste Gewerbemüll *m*, Industrieabfälle *pl*

comminute, to feinmahlen, zerkleinern
comminuted fein zerrieben, locker
comminution Zerkleinerung *f*; ~ **of the rock** Zerkleinerung *f* des Gesteins
commissure Kommissur *f*, Berührungslinie *f*, Verbindungsstelle *f*, Fuge *f*
common axis gemeinsame Achse *f*
common chalcidony blauer Chalcidon *m*
common depth point (CDP) gemeinsamer Tiefenpunkt *m*, gemeinsamer Reflexionspunkt *m* (Seismik)
common depth point shooting Schießen *n* in Bezug auf den gleichen Reflexionspunkt oder Tiefenpunkt, Vielfachüberdeckung *f*, Mehrfachüberdeckung *f* (Seismik)
common depth point stacking (CDPS) Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt (Seismik)
common factor gemeinsamer Faktor *m*, allgemeiner Faktor *m*
common feldspar Orthoklas *m*
common limb Mittelschenkel *m* (Faltenstruktur)
common mica Muscovit *m*
common opal gemeiner Opal *m*
common quartz gemeiner Quarz *m*
common range gathering Aufstellung der zu stapelnden Spuren nach gleichen Entfernungsbereichen (Seismik)
common reflection point (CRP) gemeinsamer Reflexionspunkt *m*
common salt Halit *m*, Steinsalz *n*, Kochsalz *n*
common trend allgemeines Streichen *n*, Generalstreichen *n*
common type durchschnittlicher Typus *m*
communality Kommunalität *f* (Grad der Verbundenheit eines Merkmals mit den durch die Faktoranalyse extrahierten Faktoren)
communications satellite Nachrichtensatellit *m*
community 1. Vergesellschaftung *f*, Gesellschaft *f*, Gemeinschaft *f*, Sippe *f*, Verwandtschaft *f*; **2.** biotische Gemeinschaft *f*, Lebensgemeinschaft *f*, Biozönose *f*, Artengemeinschaft *f*
community boundaries Grenzen *pl* der Vergesellschaftungen (von Organismen)
community of organisms Lebensgemeinschaft *f*, Biozönose *f*, biotische Gemeinschaft *f*, Artengemeinschaft *f*
community replacement Nischenumbesetzung *f*, Umbesetzung *f* von Nischen (infolge einer Veränderung des Lebensraumes)
compact dicht, fest, kompakt, massig, derb (Erz)
compact, to verdichten, verfestigen, zusammenpressen
compactability Verdichtungsfähigkeit *f*, Verdichtbarkeit *f*
compact apparatus Verdichtungsgerät *n* (Bodenprüfung)
compact coal Hartkohle *f*
compact horizon Verdichtungshorizont *m*
compact limestone Massenkalk *m*, dichter Kalkstein *m*
compact rocks Massengestein *n*, standfestes Gebirge *n*
compact gypsum massiges Gipsgestein *n*
compactibility Verdichtbarkeit *f*, Verdichtungsfähigkeit *f*
compacting Verdichten *n*

compacting pressure Differenz zwischen hydrostatischem und Überlagerungsdruck
compacting sediment sich verdichtendes Sediment *n*
compaction Kompaktion *f*, Verdichtung *f*, Sedimentverfestigung *f*
compaction by compression Druckverdichtung *f*
compaction check Verdichtungskontrolle *f*
compaction curve Proktorkurve *f*, Verdichtungskurve *f*
compaction degree Verdichtungsgrad *m*
compaction effort Verdichtungsanfang *m*
compaction equipment Verdichtungsmaschinen *pl*
compaction factor Verfestigungsfaktor *m*, Verdichtungsfaktor *m*
compaction of sediments with increasing load Verdichtung *f* der Sedimente mit zunehmender Belastung
compaction of soil Bodenverdichtung *f*
compaction pressure Verdichtungsdruck *m*, Gebirgsdruck *m*
compaction process Verdichtungs Vorgang *m*
compaction roller Verdichtungswalze *f*, Bodenverfestigungswalze *f*
compaction theory Verdichtungstheorie *f*
compact iron ore Harteisenerz *n*
compact limestone Massenkalk *m*, dichter Kalkstein *m*
compactness Kompaktheit *f*, Dichtigkeit *f*, Festigkeit *f*
compactor Verdichtungswalze *f*, Bodenverfestigungswalze *f*
compact polishable limestone dichter polierfähiger Kalkstein *m*
compact rock kompaktes Gestein *n*, dichtes Gestein *n*
compact rocks Massengestein *n*, standfestes Gebirge *n*
compact soil fester Boden *m*
compact structure dichtes Gefüge *n*
companion Begleiter *m* (von Erzen)
companion fault Nebenverwerfung *f*, Begleitverwerfung *f*
companion species Begleitart *f*
company geologist Werksgeologe *m*
comparative anatomy vergleichende Anatomie *f*
comparative tectonics vergleichende Tektonik *f*
comparative value Vergleichswert *m*
comparison test Vergleichsprüfung *f*, Parallelprobe *f*
compartment Abteil *n*, Abteilung *f*, Fach *n*, Feld *n*
compass 1. Kompass *m*; **2.** Umfang *m*, Umkreis *m*, Ausdehnung *f*
compass bearing Kompasspeilung *f*
compass card Kompassrose *f*, Windrose *f*
compass declination Kompassabweichung *f*, Missweisung *f*, Deklination *f*
compass direction Kompassrichtung *f*
compass error Missweisung *f*, Deklination *f*, Kompassabweichung *f*
compass needle Kompassnadel *f*
compass point Himmelsrichtung *f*
compass rose Kompassrose *f*
compass traverse Kompasszug *m*

compatibility Verträglichkeit *f*, Vereinbarkeit *f*, Vergleichbarkeit *f* (z. B. von Daten)
compatible verträglich, vereinbar, passend
compatible data vergleichbare Daten *pl*
compatible element kompatibles Element *n* (einem bestimmten chemischen System zugehörig)
compatible phases koexistierende Phasen *pl*, miteinander im Gleichgewicht stehende Mineralphasen *pl*
compensation 1. Ausgleich *m*, Kompensation *f*; **2.** Verrechnung *f*, Entschädigung *f*, Ausgleichszahlung *f* (z. B. bei geologischen Untersuchungsarbeiten)
compensation current Ausgleichsströmung *f*, kalte Auftriebsströmung *f*
compensation level Ausgleichsfläche *f*
compensation mass Kompensationsmasse *f*
compensator Kompensator *m*, Ausgleichsvorrichtung *f*
competence, competency Transportvermögen *n*, Transportfähigkeit *f*, Transportkraft *f*, Kompetenz *f* (Grenzgröße eines Sedimentkorns bekannter Dichte, bei der durch Strömung Transport eintritt)
competent 1. transportkräftig; **2.** kompetent (Tektonik)
competent bed kompetente Schicht *f*
competent fold Parallelfalte *f*, konzentrische Falte *f*
competent stratum kompetente Schicht *f*, unachgiebige Schicht *f*
competition Konkurrenz *f*, Wettbewerb *m*
compilation Auswertung *f* (Luftbild)
compilation manuscript Manuskriptkarte *f* (handgezeichnete Vorlage)
compile, to zusammenstellen, zusammentragen (Material)
compile a subsurface map of the key bed, to eine Tiefenlinienkarte der Leitschicht herstellen
compiler Bearbeiter *m*
complement Komplement *n* (Ergänzung eines Werts zur Skaleneinheit)
complementarity Komplementär..., Ergänzungs...
complementary remote sensing systems sich ergänzende Fernerkundungssysteme *pl*
complementary soil Zusatzboden *m*, Ergänzungsboden *m* (zur Bodenverbesserung)
complete analysis Vollanalyse *f*, Elementaranalyse *f*
complete a well, to eine Bohrung fertigstellen, eine Bohrung zur Förderung vorbereiten
complete combustion vollständige Verbrennung *f*
completed shell besetzte [Elektronen-]Schale *f*
complete extraction vollständiger Abbau *m*, Abbau *m* des gesamten Flözes
complete melting vollständige Aufschmelzung *f*
complete miscibility vollständige Mischbarkeit *f*
complete well vollkommener Brunnen *m*
completion 1. Fertigstellung *f*, Beendigung *f*, Kompletierung *f* (einer Sonde); **2.** Inproduktionsetzung *f*
completion deadline Fertigstellungstermin *m*
completion work of an oil well Fertigstellung *f* einer Erdölbohrung zur Förderung
complex deposit polymetallische Lagerstätte *f*
complex fault zusammengesetzte Verwerfung *f*

complex gravitational crystallization differentiation komplexe gravitative Kristallisationsdifferenziation *f*

complexing Komplexbildung *f*; ~ **agents** Komplexbildner *m*

complex interpretation Komplexinterpretation *f*, Komplexauswertung *f* (von geophysikalischen Daten)

complex line Komplexlinie *f*

complex of strata Schichtenkomplex *m*

complex ore Komplexerz *n*, komplexes Erz *n*, verwachsenes Erz *n*

complex plane Komplexebene *f*

complex point Komplexpunkt *m*

complex space Komplexraum *m*

complex targets komplex zusammengesetzte Objekte *pl* (Fernerkundung)

complex twin zusammengesetzter Zwilling *m*

complex utilization of mineral raw materials komplexe Nutzung *f* mineralischer Rohstoffe

compliance constants Elastizitätskonstanten *pl*

component Bestandteil *m*, Komponente *f*, Mengenteil *m*, Einzelteil *m*, Einzelelement *n*, Bauelement *n*

componental mobility Teilbeweglichkeit *f*

component image Teilbild *n* (Luftbild)

component mineral Bestandmineral *n*

component of gravity Schwerkraftkomponente *f*

component of movement Bewegungskomponente *f*

composite 1. zusammengesetzt, gemischt; **2.** Verbundstoff *m*; **3.** Korbblütler *m*, Komposite *m* (Botanik)

composite anticline zusammengesetzter Sattel *m*, zusammengesetzte Antiklinale *f*

composite boundary Verwachsungsebene verschieden orientierter Kristalle, die keiner Kristallfläche entspricht

composite cone Schichtvulkan *m*, Stratovulkan *m*

composite dike zusammengesetzter Gang *m* (Gang mit zeitverschiedenen Füllungen)

composite fan structure Antiklinorium *n*

composite fold Falte *f* mit gefalteten Flanken

composite gneiss Injektionsgneis *m*, Mischgneis *m*

composite grain Verwachsung mehrerer Körner mit Anlagerungsgefügen

composite intrusion zusammengesetzte Intrusion *f*

composite longitudinal profile zusammengesetztes Längsprofil *n*

composite magma Mischmagma *n*

composite mould Prägekern *m*, Skulptursteinkern *m* (Fossilüberlieferung)

composite profile Sammelprofil *n*

composite quartz polykristalliner Quarz *m*, Quarzaggregat *n*

composite sample Sammelprobe *f*, Mischprobe *f*

composite seam zusammengesetztes Flöz *n* (durch Auskeilen von Zwischenmitteln)

composite section Sammelprofil *n*

composite sill zusammengesetzter Lagergang *m*

composite soil Bodengemisch *n*, Bodenmischung *f*

composite stock zusammengesetzter Stock *m* (Intrusivkörper)

composite stream zusammengesetzter Fluss *m*

composite travel time curve zusammengesetzte Laufzeitkurve *f*, gegengesessene Laufzeitkurve *f*

composite unconformity of erosion mehrfache Erosionsdiskordanz *f*

composite terran zusammengesetztes Terran *n*

composite valley glacier Gletscher *m* mit mehreren Zuströmen

composite vein zusammengesetzter Gang *m*

composite veins Scharung *f* der Gangtrümer, Gangschwarm *m*

compositional zoning Zonarbau *m*

composition face Verwachsungsfläche *f*, Verwachsungsebene *f* (von Kristallen)

composition of the ground Bodenzusammensetzung *f*, Bodenbeschaffenheit *f*

composition plane, ~ surface Verwachsungsfläche *f*, Verwachsungsebene *f* (von Kristallen)

compound, to herstellen, mischen, zusammensetzen

compound 1. zusammengesetzt; **2.** Zusammensetzung *f*, Mischung *f*; **3.** [chemische] Verbindung *f*

compound cirque Großkar *n*

compound crystal Zwillingskristall *m*

compound eyes Komplexaugen *pl* (Arthropoden)

compound fault zusammengesetzte Verwerfung *f*, Verwerfungsbüschel *n*

compound foreset bedding zusammengesetzte Leebattschichtung *f*

compound of alumina Tonerdeverbindung *f*

compound pellet Pellet mit mikritischem oder sparitischem Zement

compound ripple marks zusammengesetzte Rippelmarken *pl*

compound slide Kreuzschlitten *m*

compound stratification Schichtung *f* parallel zur liegenden Erosionsbasis

compound stream komplexer Fluss *m*

compound twins Viellinge *pl*

compound valley glacier Gletscher *m* aus mehreren Zuströmen

compound vein 1. Gangtrumzone *f*; **2.** Gang *m* aus verschiedenen Mineralen, Polymetallergang *m*

compound water supply Verbundwasserversorgung *f*

compress, to zusammendrücken, zusammenpressen, komprimieren

compressed-air drill Pressluftbohrmaschine *f*, pneumatischer Bohrhammer *m*

compressed air drilling fluid Druckluft[bohr]-spülung *f*

compressed air fluid Druckluftspülung *f*

compressed air hammer drill Pressluftbohrhammer *m*

compressed air storage Pressluftspeicher *m*

compressed fold Quetschfalte *f*

compressed natural gas komprimiertes Erdgas *n* in gasförmigem Zustand

compressibility Kompressibilität *f*, Zusammendrückbarkeit *f*, Komprimierbarkeit *f*, Verdichtbarkeit *f*

compressibility factor Kompressibilitätskoeffizient *m*

compressibility of gases Zusammendrückbarkeit *f* von Gasen, Komprimierbarkeit *f* von Gasen

compressible verdichtbar, zusammendrückbar, komprimierbar

compressing zone Pressungsgebiet *n*

compression Zusammendrückung *f*, Druck *m*, Druckbeanspruchung *f*, Pressung *f*, Kompression *f*, Verdichtung *f*, Stauchung *f*, Zusammenschub *m*

compressional deformation Druckmetamorphose *f*

compressional folding Druckfaltung *f*

compressional joint Pressungskluft *f*, Druckspalte *f*

compressional stress Druckspannung *f*, Pressungsspannung *f*

compressional wave Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f*, P-Welle *f*

compression curve Verdichtungskurve *f*

compression equipment Verdichtungsmaschinen *pl*

compression fault Konjunktivbruch *m*, Aufschiebung *f*

compression folding Druckfaltung *f*

compression load Druckbelastung *f*, Verdichtungsdruck *m*

compression of ground, ~ of soil Bodenpressung *f*, Bodendruck *m*

compression ratio Kompressionsverhältnis *n*, Kompressionsgrad *m*, Verdichtungsverhältnis *n*, Verdichtungsgrad *m*

compression shearing strength Druckscherfestigkeit *f*

compression strain Verformung *f* unter Druck

compression strength Druckfestigkeit *f*

compression stress Druckbelastung *f*, Druckbeanspruchung *f*

compression test Druckversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Druckprobe *f*, Druckprüfung *f*

compression-test specimen Druckprobe *f*, Druckprobekörper *m*

compression wave Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f*, P-Welle *f*

compression yield strength Quetschgrenze *f*

compression zone Kompressionszone *f*, Druckzone *f*, Stauchungszone *f*

compressive force zusammendrückende Kraft *f* (z. B. einer Faltung)

compressive mass strength Gebirgsdruckfestigkeit *f*

compressive strain Druckbeanspruchung *f*, Druckverformung *f*

compressive strength Druckfestigkeit *f*

compressive strength test Druckprüfung *f*

compressive stress Druckspannung *f*

compressive test Druckversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Druckprobe *f*, Druckprüfung *f*

compressive twin formation Druckzwillingsbildung *f*

compressive wave Druckwelle *f* (Akustik)

compressive yield strength Kriechgrenze *f*

compromise boundaries korrespondierende [Korn-]Grenzen *pl*, verzahnte [Korn-]Grenzen *pl*

computation of area Flächenberechnung *f*

computed berechnet, errechnet, gerechnet

computer-aided rechnergestützt; ~ **image processing** rechnergestützte Bildverarbeitung *f*

computer analysis Rechneranalyse *f*

computer-controlled rechnergesteuert

computer-drafted map rechnergezeichnete Karte *f*

computer graphics graphische Datenverarbeitung *f*

computerized picture processing rechnergestützte Bildverarbeitung *f*

computing Auswertung *f*

conca Oberflächensenkung *f* (durch Magmenaustritt)

concave konkav

concave bank Prallhang *m*, Prallufer *n*, äußeres Ufer *n*, konkaves Ufer *n*, Unterschneidungshang *m*, Bruchufer *n*

concave cross-bedding bogige Schrägschichtung *f*

concave fracture konkaver Bruch *m*

concave lens Konkavlinse *f*, Zerstreuungslinse *f*

concave-upward slip-plane nach oben gekrümmte Rutschfläche *f*

concavo-concav bikonkav

concealed verdeckt, verborgen (Ausgehendes einer Lagerstätte)

concealed bed of peat Torfeinschluss *m*

concealed erosion Subrosion *f*, verdeckte Erosion *f*

concealed fault maskierte Störung *f*

concealed outcrop verstecktes Ausgehendes *n*

concentrate, to 1. konzentrieren, anreichern, sättigen; 2. aufbereiten (Erz)

concentrate Konzentrat *n*, Anreicherungsprodukt *n*, Reingut *n*, Schlich *m*

concentrate brine, to gradieren

concentrate of ore Erzschlich *m*

concentrating ore Anreicherungs erz *n*

concentrating plant Aufbereitungsanlage *f*, Anreicherungsanlage *f*

concentration 1. Konzentration *f*, Anreicherung *f*, Anhäufung *f*, Eindickung *f*, Eindampfung *f*; 2. Aufbereitung *f*

concentration front Konzentrationsfront *f*

concentration gradient Konzentrationsgefälle *n*, Konzentrationsgradient *m*

concentration of mass Massekonzentration *f*

concentration of solution Lösungskonzentration *f*

concentration of stress Spannungsanreicherung *f*

concentration of volume Volumenkonzentration *f*

concentration plant Aufbereitungsanlage *f*, Anreicherungsanlage *f*

concentration process Konzentrationsvorgang *m*

concentration ratio Anreicherungsverhältnis *n*, Konzentrationsverhältnis *n*

concentration table Herd *m*, Aufbereitungsherd *m*

concentrator Setzkasten *m*, Anreicherungsgerät *n*

concentric konzentrisch, achsenparallel (Faltung)

concentric cleavage konzentrische Schieferung *f*

concentric fissure konzentrische Spalte *f*

concentric fold konzentrische Falte *f*, Parallelfalte *f*

concentric fractures konzentrisches Bruchbild *n*

concentric jointing konzentrischschalige Absonderung *f*, zwiebelschalige Absonderung *f*, Zwiebelstruktur *f*

concentric rift Ringspalte *f*, konzentrische Spalte *f*

concentric weathering konzentrischschalige Verwitterung *f*, kugelige Verwitterung *f*

concertina fold Knickfalte *f*, Zickzackfalte *f*

concession 1. Konzession *f*, Erlaubnis *f*, Mutung *f*, Verleihung *f*; 2. Grubenfeld *n*, Feldesbesitz *m*

concession boundary Konzessionsgrenze *f*, Verleihungsgrenze *f*, Feldesgrenze *f*

concession for exploration and exploitation

Konzession *f* zur Erforschung und Ausbeutung

concession map Grubenfeldkarte *f*, Grubenfeldriss *m*, Feldkarte *f*, Mutungskarte *f*

concession mine verliehenes Bergwerk *n*, verliehene Mine *f*, konzessioniertes Bergwerk *n*, konzessionierte Mine *f*

concessionnaire Konzessionsinhaber *m*

concession plan Grubenfeldkarte *f*, Grubenfeldriss *m*, Feldkarte *f*, Mutungskarte *f*

conch[a] Gehäuse *n*, Concha *f* (bei Mollusken)

conchiform muschelförmig, conchiform

conchiolin Conchiolin *n*, Conchyolin *n*

conchoidal fracture muschelig Bruch *m*

conchoidal structure muschelige Textur *f*

conchology Muschelkunde *f*

concluding stage Endphase *f*, Schlussphase *f*

concomitant begleitend, gleichzeitig

concordance Konkordanz *f*

concordant konkordant, gleichförmig, schichtparallel, übereinstimmend, entsprechend

concordant bedding konkordante Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*, gleichförmige Schichtung *f*, gleichförmige Lagerung *f*

concordant drainage gleichsinnige Entwässerung *f*, konkordante Entwässerung *f*

concordant fold konkordante Falte *f*, gleichsinnige Falte *f*

concordant injection konkordante Intrusion *f*, Lagergang *m*

concordant plutons konkordante Plutone *pl*

concordant strata konkordante Schichten *pl*

concordant stratification konkordante Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*, gleichförmige Schichtung *f*, gleichförmige Lagerung *f*

concordant summit level Gipfelflur *f*

concrement Konkretion *f*

concrete aggregate Betonzuschlagstoff *m*

concrete-attacking substance betonangreifender Stoff *m*

concrete dam Betonstaumauer *f*, Betonsperrmauer *f*, Betontalsperrenmauer *f*

concrete foundation Betonfundament *n*, Betongründung *f*

concrete foundation raft Betonfundamentplatte *f*, Betongrundplatte *f*

concrete pile Betonpfahl *m*

concrete pile foundation Betonpfahlgründung *f*

concretion Konkretion *f*, Knolle *f*

concretionary konkretionär

concretionary granite Kugelgranit *m*

concretionary horizon verfestigte Schicht *f*

concretion of anhydrite Anhydritkonkretion *f*, Anhydritknolle *f*

concurrent-range zone Überlappungszone *f* (Biostratigraphie)

condensability Verdichtbarkeit *f*

condensate deposit, ~ field Kondensatagerstätte *f*

condensate production Kondensatförderung *f*

condensation Kondensation *f*, Kondensierung *f*, Verflüssigung *f*

condensation centre Kondensationskern *m*

condensation heat Kondensationswärme *f*

condensation nucleus Kondensationskern *m*

condensation of moisture Niederschlagen *n* von Feuchtigkeit

condensation water Kondenswasser *n*, Kondensationswasser *n*, Schweißwasser *n*

condensation waves Verdichtungswellen *pl*

condense, to verdichten, kondensieren

condensed deposition kondensierte Sedimentation *f* (langsame, aber nicht unterbrochene Sedimentation)

condensed section Kondensationshorizont *m*

condensed sequence Kondensationslage *n* (geringmächtiger Gesteinskörper, in dem verschieden alte Faunen nicht trennbar nebeneinander liegen)

condenser Kondensator *m*, Kondenser *m*, Kühlrohr *n*

condensing lens Sammellinse *f*, Kondensorlinse *f*, Kondensor *m*

conditioner Bodenverbesserer *m*

condition for deposits Lagerstättenkondition *f*

condition of equilibrium Gleichgewichtszustand *m*

condition of existence Existenzbedingung *f* (Paläobiologie)

condition of flow Durchflussbedingung *f*

condition of instability Instabilitätsbedingung *f* (Grundwasserströmung)

condition of soil Bodenbeschaffenheit *f*

condition of stress Spannungszustand *m*

conductance Leitfähigkeit *f*, Leitvermögen *n*

conductimetry Leitfähigkeitsmessung *f*

conducting power Leitfähigkeit *f*, Leitvermögen *n*

conduction Leitung *f*, Leitfähigkeit *f*

conductive body leitender Körper *m*

conductivity Leitfähigkeit *f*, Übertragung *f*, Zuführung *f*

conductivity log Induktionslog *n*, Leitfähigkeitslog *n*

conductivity logging Leitfähigkeitsmessung *f* (in Bohrungen)

conductor casing Standrohr *n*

conductor of electricity elektrischer Leiter *m*

conductor of heat Wärmeleiter *m*

conductor pipe Leitrohrtour *f*, erste Rohrfahrt *f*, Standrohr *n*

conductor shaft Vorbohrloch *n*

conductor string Leitrohrtour *f*, erste Rohrfahrt *f*, Standrohr *n*

conduit 1. Rohr *n*, Rohrleitung *f*, Wasserleitung *f*, Leitung *f*, Kanal *m*; 2. Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*

conduit of vulcano Vulkanschlot *m*, Förder-schlot *m*

condyle Gelenkkopf *m* (Paläontologie)

cone 1. Bergkegel *m*, Vulkankegel *m*, Kegel *m*, Kuppe *f*; 2. Tiefseefächer *m*; 3. Zapfen *m*, Fruchtzapfen *m*

cone bit Kegel[rollen]meißel *m*

cone crusher Kegelbrecher *m*

cone cup Innenform der Tutenstrukturen

cone delta Alluvialkegel *m*, Schwemmkegel *m*, Kegeldelta *n* (Alluvium an der Mündung von Gebirgsströmen in das Vorland)

cone dike ringförmiger magmatischer Gang *m* (nach unten konisch zulaufend)

cone fan Schuttkegel *m*

cone-in-cone coal Tutenkohle *f*
cone-in-cone limestone Nagelkalk *m*, Tutenmergel *m*, Tutenmergel *m*
cone-in-cone structure Nagelkalkstruktur *f*, Tutenmergelstruktur *f*
cone-in-crater structure Doppelvulkan *m*
cone karst Kegelkarst *m*
conelike kegelförmig, konisch
cone of blast Sprengkegel *m*
cone of debris Schuttkegel *m*
cone of dejection Alluvialkegel *m*
cone of depression Absenkungstrichter *m*, Entnahmestricher *m*, Senkungstrichter *m*
cone of detritus Alluvialkegel *m*
cone of eruption Eruptionskegel *m*, Vulkankegel *m*
cone of influence Absenkungstrichter *m*, Entnahmestricher *m*, Senkungstrichter *m*
cone of light Lichtkegel *m*, Beleuchtungskegel *m*
cone of pressure relief, ~ of pumping depression Absenkungstrichter *m*, Entnahmestricher *m*, Senkungstrichter *m*
cone of talus Schuttkegel *m*
cone of waterable depression Absenkungstrichter *m*, Entnahmestricher *m*, Senkungstrichter *m*
cone penetration test Kegeldruckversuch *m*
cone-shaped kegelförmig, konisch
cone-shaped dune Kegeldüne *f*
cone sheet Ringgang *m* (nach unten konisch zulaufend)
Conferva peat Torf *m* aus Süßwasseralgen
confidence interval Vertrauensbereich *m* (Statistik)
confidence level Sicherheitsschwelle *f* (Statistik)
confidence limit Vertrauensgrenze *f* (Statistik)
configuration 1. Oberflächengestaltung *f*; Oberflächenstruktur *f*; 2. Atomanordnung *f*, Gitterstruktur *f*
configuration energy Gitterenergie *f*
configuration of coast Küstengestaltung *f*
configuration of ground Geländegestaltung *f*, Geländeform *f*
configuration of soil Bodengestaltung *f*
confined 1. seitlich eingeschlossen, gespannt (bei Grundwasser); 2. beschränkt, beengt
confined aquifer gespannter Grundwasserleiter *m*, artesischer Grundwasserleiter *m*
confined compression strength Druckfestigkeit *f* bei seitlich eingeschlossenen Bodenproben
confined compressive test Ödometerversuch *m*
confined disposal facility geschlossene Deponie *f* (für Schadstoffe)
confined flow Fließen *n* von gespanntem Grundwasser
confined groundwater gespanntes Grundwasser *n*, artesisches Grundwasser *n*
confined pressure allseitiger Druck *m*, Umschließungsdruck *m*
confinement Endlagerung *f* (Schadstoffe)
confinement cavern Endlagerungskaverne *f*
confining bed Grundwassersperrschicht *f*, undurchlässige Schicht *f*
confining layer Grundwasserdeckschicht *f*, [wasser]stauende Schicht *f*, Grundwassersohlschicht *f*, Dichtungsschicht *f*, Schutzschicht *f* (bezogen auf Umweltschutz)
confining pressure allseitiger Druck *m*, Umschließungsdruck *m*

confining stratum undurchlässige Schicht *f*, Grenzschicht *f* eines Speichers, Grundwassersohle *f*
confirmed reserves bestätigte Vorräte *pl*
confluence Zusammenfluss *m*, Zusammenfließen *n*, Konfluenz *f*
confluence plain durch Zusammenfluss zweier Ströme gebildete Ebene
confluence step Konfluenzstufe *f* (Geländestufe, die dort auftreten kann, wo sich zwei Gletscher vereinigt haben)
confluent 1. zusammenfließend, zusammenlaufend, konfluent; 2. Nebenfluss *m*
conformability Konkordanz *f*; ~ of strata Schichtenkonkordanz *f*, gleichförmige Lagerung *f*
conformable konkordant, gleichförmig, gleichsinig, konform
conformable bed konkordante Schicht *f*
conformable contact konkordanter Kontakt *m*
conformable fault gleichsinnige Verwerfung *f*
conformable fold konkordante Falte *f*
conformable strata parallele Schichten *pl*
conformable structure gleichförmige Lagerung *f*
conformal projection winkeltreue Projektion *f*, winkeltreue Abbildung *f*
conformation 1. Anpassung *f*, Angleichung *f*; 2. Gestalt *f*, Anordnung *f*, Bau *m*; ~ of the ground Geländeform *f*, Geländegestalt *f*
conformity Konkordanz *f*, Gleichförmigkeit *f*, Übereinstimmung *f*
congeal, to 1. gefrieren, einfrieren, zusammenfrieren; 2. erstarren, erhärten
congealed crust Erstarrungskruste *f*
congealed lava flow erstarrter Lavaström *m*
congealing 1. Gefrieren *n*, Vereisen *n*; 2. Erstarren *n*, Erhärten *n*
congealing process Erstarrungsprozess *m*, Gefrierprozess *m*, Erkaltung *f*
congelation 1. Gefrieren *n*, Vereisen *n*; 2. Erstarren *n*, Erhärten *n*
congelation point Erstarrungspunkt *m*
congelation temperature Erstarrungstemperatur *f*
congelifluction Bodenfließen *n* im Permafrostgebiet
congelifraction Frostsprengung *f*, Frostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*
congelifrac Frostverwitterungsschutt *m*
congeliturbate Frostwürgeboden *m*
congeliturbation Kongeliturbaion *f*, Frostbodenwirkungen *pl*
congeneric zur gleichen Gattung gehörend
congenial climate passendes Klima *n*
congenital angeboren
conglomerate 1. Konglomerat *n* (grobklastisches Gestein, dessen Geröllkomponenten deutlich zugerundet sind); 2. Anhäufung *f*, Gemisch *n*
conglomerate of emergence Konglomerat *n* eines Regressionszyklus
conglomerate of submergence Konglomerat *n* eines Transgressionszyklus
conglomerate rock Konglomerat *n*
conglomeratic konglomeratisch
conglomeratic bed Konglomeratschicht *f*
conglomeratic facies Konglomeratfazies *f*
conglomeratic sandstone konglomeratischer Sandstein *m*

conglomeratic texture konglomeratische Struktur *f*
conglomeration 1. Konglomerat *n*; 2. Anhäufung *f*, Gemisch *n*
conglomeritic konglomeratisch
congregated sands Sandbänke *pl*
congruence, congruency Übereinstimmung *f*, Gleichheit *f*, Kongruenz *f*
congruent drag fold Schleppfalte *f* (geometrisch kongruent zur Hauptfalte)
congruent form kongruente Form *f*
congruent melting kongruentes Schmelzen *n*
congruent melting point kongruenter Schmelzpunkt *m*
conic[al] kegelförmig, kegelig, konisch
conical dune kegelförmige Düne *f*
conical depression kegelförmige Absenkung *f*
conical flute cast Zapfenwulst *m*
conical mound konischer Erdhügel *m* (Auswurfshügel über Mündungen von Grabgängen von Organismen)
conical mountains kegelförmige Berge *pl*, Kegelberge *pl*
conical projection Kegelprojektion *f*
conical shape Kegelform *f*
conical wall niche Ausbruchsnische *f* (bei Hangunterscheidung)
conical wave Refraktionswelle *f*
conifer Nadelbaum *m*, Konifere *f*
coniferales Koniferengewächse *pl*
coniferous zapfentragend
coniferous forest Nadelwald *m*
coniferous tree Nadelbaum *m*, Konifere *f*
coniform kegelförmig, kegelig, konisch
coning Kegelbildung *f*, Trichterbildung *f* (reservoir-mechanisch)
coning effect Trichterbildung *f*
coning in of edge water Trichterbildung *f* des Randwassers
coning of water Wassertrichterbildung *f*
conjugate centre übertragener Bildmittelpunkt *m* (Luftbild)
conjugate faults konjugierte Verwerfungen *pl* (gegenläufig bzw. symmetrisch zueinander orientiert)
conjugate joints Kluftpaar *n*
conjugate joint sets konjugierte Kluftscharen *pl*
conjugate photo[graph] points zusammengehörende Bildpunkte *pl* (Luftbild)
conjugate veins durchfallende Gänge *pl* (gegenläufig bzw. symmetrisch zueinander orientiert)
conjunction of successive images Anschluss *m* aufeinanderfolgender Luftbilder
connate water konnates Wasser *n*, ursprüngliches Porenwasser *n* (mit dem Sediment abgelagertes Wasser), fossiles Wasser *n*, Tiefenwasser *n*
connected sounding rods Sondier[ungs]gestänge *n*
connecting bar Inselnahrung *f*, Tombolo *m* (Nehrung, die eine Insel mit dem Festland verbindet)
connecting gallery Verbindungsstollen *m*
connecting link Zwischenglied *n* (Paläontologie)
conode Konode *f*, Phasenverbindungslineie *f* (isothermische Verbindungslineie zwischen zwei im Gleichgewicht befindlichen Phasen eines Zustandsdiagramms)
conodonts Conodonten *pl*

conoid[al] kegelförmig
conoscope Konoskop *n*, Kristallachsenmesser *m*
conoscopic konoskopisch
Conrad discontinuity Conrad-Diskontinuität *f*
(Grenze zwischen oberer und unterer Kruste)
Conrad layer Conrad-Schicht *f*
consanguineous komagmatisch, verwandt
consanguinity of rocks Gesteinsverwandschaft *f*,
 Ursprungsgleichheit *f*
consequent [mit]folgend, konsequent (*von der geologischen Struktur oder Oberflächenform bestimmt*)
consequent damage Folgeschaden *m*
consequent direction konsequente Richtung *f*
consequent divide konsequente Wasserscheide *f*
consequent drainage konsequente Entwässerung *f*, folgende Entwässerung *f*
consequent river konsequenter Fluss *m*, Folgefluss *m*, folgender Fluss *m*
consequent valley konsequentes Tal *n*, Folgetal *n*, folgendes Tal *n*
conservation 1. Erhaltung *f*, Bewahrung *f*;
2. Schutz *m*
conservation area Naturschutzgebiet *n*, Naturschutzpark *m*
conservation of energy Erhaltung *f* der Energie
conservation of mass Erhaltung *f* der Masse
conservation of mineral resources Lagerstättenpflege *f*
conservation of soil Bodenerhaltung *f*
conservation principle Erhaltungssatz *m*
conservation reservoir Überjahresspeicherbecken *n*
conservation storage Überjahresspeicherung *f*
consistency 1. Konsistenz *f*, Beschaffenheit *f*;
2. Festigkeit *f*, Dichtigkeit *f*
consistency gauge Penetrometer *n*, Konsistenzprüfer *m*, Drucksonde *f*
consistency limits Konsistenzgrenzen *pl* nach Atterberg, Atterberg'sche Konsistenzgrenzen *pl*, Atterberg-Grenzen *pl*
consistency test Atterberg-Versuch *m*, Atterberg-Prüfung *f*
consistent standfest (*Gebirge*)
consolidate, to sich konsolidieren, verdichten, verfestigen, fest werden, erstarren
consolidate by injection, to verfestigen, verpressen
consolidated area verfestigter Bereich *m*, konsolidierter Raum *m*, versteifter Raum *m*, gefalteter Raum *m*
consolidated clay verfestigter Ton *m*
consolidated drained [shearing] test entwässerter Triaxialversuch *m*, entwässerter dreiaxialer Druckversuch *m*
consolidated fill verfestigter Versatz *m*
consolidated ground verfestigter Boden *m*, verdichteter Boden *m*
consolidated lava erstarrte Lava *f*
consolidated pack ice zusammenhängendes Packeis *n*, konsolidiertes Packeis *n*
consolidated rock verfestigtes Gestein *n*, konsolidiertes Gestein *n*
consolidated sand verfestigter Sand *m*, verdichteter Sand *m*
consolidated sediment diagenetisch verfestigtes Sediment *n*

consolidated undrained [shearing] test nicht-entwässerter Scherversuch *m*, nichtentwässerte Scherprobe *f*, schneller Scherversuch *m*
consolidation Konsolidierung *f*, Verfestigung *f*, Verdichtung *f*, Erstarrung *f*
consolidation age Erstarrungsalter *n*
consolidation apparatus Verdichtungsapparat *m*
consolidation curve Konsolidierungskurve *f*
consolidation degree Konsolidierungsgrad *m*, Konsolidierungsverhältnis *n*
consolidation of ground Bodenverdichtung *f*
consolidation of magma Magmenerstarrung *f*
consolidation of sediments Verfestigung *f* von Sedimenten
consolidation of the subsoil Bodenpressung *f*
consolidation process Konsolidierungsvorgang *m*
consolidation settlement Verdichtungssetzung *f*, Konsolidierungssetzung *f*
consolidation stage Konsolidierungsstadium *n*, Verfestigungsstadium *n*, Verdichtungsstadium *n*
consolidation test Verdichtungsversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Kompressionsprüfung *f*, Ödometerversuch *m*
consolidation time curve Zeit-Setzungs-Kurve *f*
consolidation zone Konsolidierungszone *f*
conspecific zur gleichen [biologischen] Art gehörend
conspicuous landmark auffällige Landmarke *f*
constant Konstante *f*, konstante Größe *f*, Festwert *m*
constant contour value Äquidistanz *f* (*bei Isolinen*)
constant factor Konstante *f*, konstanter Faktor *m*
constant head permeability test Durchlässigkeitsversuch *m* bei gleichbleibendem Wasserdruck
constant head permeameter Durchlässigkeitsmessgerät *n* mit gleichbleibender Druckhöhe, Durchlässigkeitsmessgerät *n* mit gleichbleibendem Wasserdruck
constant level chart Isohypsenkarte *f*
constantly frozen ground Permafrost *m*
constant of gravitation Gravitationskonstante *f*, Schwerekonstante *f*, Schwerkraftkonstante *f*, Erdbeschleunigungskonstante *f*
constant of transmission K-Wert *m*, Durchlässigkeits[bei]wert *m*
constant piezometric head line Grundwasserstandsgleiche *f*, Grundwasserisohypse *f*, Grundwasserstandshöhenlinie *f*
constant pore volume reservoir Expansionspeicher *m*, geschlossenes Reservoir *n*
constant-pressure chart Isobarenkarte *f*
constant rate injection method Punktinjektionsmethode *f* (*einmalige Tracerzugabe*)
constant species stete Art *f*
constant speed konstante Geschwindigkeit *f*, beständige Geschwindigkeit *f*
constant spring Quelle *f* mit konstanter Schüttung, perennierende Quelle *f*, konstant fließende Quelle *f*
constellation Konstellation *f*, Sternbild *n*
constituent 1. Grundbestandteil *m*, Bestandteil *m*, Gemengteil *m*; **2.** (*Amer.*) Maceral *n* (*Kohle*)
constituent mineral Gemengteil *m* (*des Gesteinsgefüges*)
constituent of high volatility leichtflüchtiger Bestandteil *m*

constitutional change Zustandsänderung *f*
constitutional diagram Zustandsdiagramm *n*
constitutional water Kristallwasser *n*, Konstitutionswasser *n*
constitution of soil Bodenbeschaffenheit *f*
constricted aperture verengte Mündung *f*, verengte Apertur *f*
constricted fold Quetschfalte *f*
constriction Einschnürung *f*, Verengung *f*
constriction component Einengungskomponente *f*
constriction of the channel Bettverengung *f* (*eines Flusses*)
constriction of the valley Talverengung *f*
construction Bau *m*, Bauwerk *n*, Gebäude *n*, Aufbau *m*, Konstruktion *f*
constructional coast Aufbauküste *f*
constructional form Aufbauform *f*
construction industry Bauindustrie *f*, Bauwirtschaft *f*
construction lime Baukalk *m*
construction material Baustoff *m*
construction morphology Konstruktionsmorphologie *f*
construction of levees Abdeichung *f*
construction of roads Straßenbau *m*
consulting engineer beratender Ingenieur *m*
consulting engineers Ingenieurbüro *n*
consulting geologist beratender Geologe *m*
consumers Konsumenten *pl*, heterotrophe Lebewesen *pl*
consuming edge, ~ plate margin aktive Platten-grenze *f*, konvergierende Plattengrenze *f*, aktiver Kontinentalrand *m*, Subduktionszone *f*, Benioffzone *f*
consumptive use Aufbrauch *m* (*des Wasservorrats*)
contact Kontakt *m*, Kontaktfläche *f*
contact action Kontaktwirkung *f*
contact-altered rock Kontaktgestein *n*
contact angle Kontaktwinkel *m*
contact area Berührungsfläche *f*, Kontaktfläche *f*
contact aureole, ~ belt Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*
contact between two formations Formationsgrenze *f*
contact breccia Kontaktbrekzie *f*
contact deposit Kontaktlagerstätte *f*
contact erosion valley Erosionsrinne *f* (*entlang dem Kontakt zweier Gesteinseinheiten*)
contact face Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*
contact formation Kontaktbildung *f*
contact goniometer Anlegegoniometer *n*
contactite Kontaktgestein *n* (*durch Kontaktmorphose entstandenes Gestein*)
contact load 1. Geschiebelastung *f* (*eines Flusses*); **2.** Bodenfracht *f*
contact lode Kontaktgang *m*
contact log Kontaktlog *n*, Mikrolog *n* (*Geophysik*)
contact-metamorphic kontaktmetamorph
contact-metamorphic area Kontakthof *m*
contact-metamorphic deposit kontaktmetamorphe Lagerstätte *m*
contact-metamorphic rock Kontaktgestein *n*
contact metamorphism Kontaktmetamorphose *f*
contact-metamorphosed rock Kontaktgestein *n*

contact-metasomatic deposit kontaktmetasomatische Lagerstätte *f*
contact mineral Kontaktmineral *n*
contact ore Kontakt Erz *n*
contact plane Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*
contact pneumatolysis Kontaktpneumatolyse *f*
contact-pneumatolytic deposit kontaktpneumatolytische Lagerstätte *f*
contact pressure Flächendruck *m*, Anpressdruck *m*, Kontaktdruck *m*
contact rock Kontaktgestein *n*
contact spring Schichtquelle *f*, Stauquelle *f*, tektonische Quelle *f*
contact surface Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*
contact twin Berührungszwilling *m*, Juxtapositionszwilling *m*
contact vein Kontaktgang *m*
contact zone Kontaktzone *f*, Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*
container rock Speichergestein *n*, Träger *m* (von Erdöl oder Wasser)
containing führend, enthaltend, haltig
containing fossils fossilhaltig, fossilführend, Fossilien enthaltend
containing water wasserhaltig, wasserführend, Wasser enthaltend
contaminant Schadstoff *m*, Schmutzstoff *m*
contaminant plume Schadstoff-Fahne *f*
contaminate, to verunreinigen, verschmutzen, kontaminieren, verseuchen
contaminated magma hybrides Magma *n*
contaminated rocks Magmatite *pl* mit aufgenommenem Fremdmaterial
contaminated sample verunreinigte Probe *f*
contaminated site Altlast *f*, Altstandort *m*
contamination Verunreinigung *f*, Kontamination *f*, Verschmutzung *f*
contamination of magma Hybridisierung *f* (chemische Veränderung durch Aufnahme von Fremdmaterial)
contamination of water Wasserverunreinigung *f*
contemporaneity Gleichzeitigkeit *f*, Gleichaltrigkeit *f*
contemporaneous syngenetisch, gleichzeitig, gleichaltrig
contemporaneous beds gleichaltrige Schichten *pl*
contemporaneous concretion syngenetische Konkretion *f*
contemporaneous deformation syngenetische Deformation *f*, gleichzeitige Deformation *f*
contemporaneous deposition gleichzeitig entstandene Ablagerung *f*
contemporaneous disturbance of bedding synsedimentäre Schichtstörung *f*
contemporaneous dolomitization syngenetische Dolomitisierung *f*
contemporaneous vein gleichaltriger Gang *m*
contemporary beds zeitlich äquivalente Schichten *pl*
contemporary form rezente Form *f*, Jetztzeitform *f*
content of fossils Fossilführung *f*
contiguous beaks sich berührende Wirbel *pl*
contiguous crystal angrenzender Kristall *m*, Nachbarkristall *m*
contiguous rock Nebengestein *n*
contiguous seams beieinander gelegene Flöze *pl*

continent Festlandsmasse *f*, Kontinent *m*, Erdteil *m*
continental kontinental, binnenländisch
continental air Kontinentalluft *f*
continental apron Böschung *f* am Fuße des Kontinentalabhanges
continental area kontinentales Gebiet *n*, festländisches Gebiet *n*, Festlandsmasse *f*
continental basin Kontinentalbecken *n*, kontinentales Becken *n*
continental block Festlandsscholle *f*, Festlandssockel *m*, Kontinentalsockel *m*, Kontinentalblock *m*
continental borderland Festlandssaum *m*
continental climate Kontinentalklima *n*, binnenländisches Klima *n*, Binnenklima *n*, Festlandsklima *n*
continental crust kontinentale Kruste *f*
continental deposition Festlandsablagerung *f*, kontinentale Ablagerung *f*
continental deposits kontinentale Ablagerungen *pl*, terrestrische Ablagerungen *pl*
continental development kontinentale Entwicklung *f*
continental displacement Kontinentalverschiebung *f*
continental divide kontinentale Wasserscheide *f*
continental drift Kontinentaldrift *f*, Kontinentalverschiebung *f*
continental effect Kontinentaleffekt *m*
continental encroachment cycles 1. Zyklen *pl* 1. Ordnung (Sequenzstratigraphie); 2. kontinentale Überflutungszyklen *pl*
continental facies kontinentale Fazies *f*, terrestrische Fazies *f*
continental formation kontinentale Bildung *f*
continental glaciation Inlandvereisung *f*
continental glacier Kontinentalgletscher *m*, Inlandeis *n*
continental ice sheet Inlandeis *n*, Binneneis *n*
continental island Festlandsinsel *f*
continental margin Kontinentalrand *m*, Kontinentalsaum *m*
continental marine deposit Flachseeablagerung *f*
continental mass Kontinentalblock *m*
continental nucleus Kontinentalkern *m*, Kraton *m*
continental origin Entstehung *f* der Kontinente
continental plate kontinentale Platte *f*
continental plateau, ~ platform Kontinentalblock *m*, Festlandstafel *f*
continental rise Kontinentalfuß *m*
continental sea Binnenmeer *n*
continental sediments terrestrische Sedimente *pl*, kontinentale Sedimente *pl*
continental shelf Festlandssockel *m*, Kontinentalschelf *m*, Kontinentalsockel *m*
continental shelf formations Kontinentalschelfbildungen *pl*
continental slope Kontinentalhang *m*, Kontinentabfall *m*, Kontinentalböschung *f*
continental terrace Kontinentalsockel *m* (Kontinentalschelf und Kontinentalhang)
continent-making Kontinentbildung *f*
continent movement Kontinentalbewegung *f*
contingency table Kontingenztafel *f* (Statistik)
continual rainfall Dauerregen *m*
continuation Fortsetzung *f* (z. B. eines Potentialfeldes nach oben)
continuity Durchhalten *n* (einer Schicht)

continuity equation Kontinuitätsgleichung *f*
continuity equation of steady flow Kontinuitätsgleichung *f* für stationäre Strömung
continuity law Kontinuitätsgesetz *n*
continuity of a bed, ~ of a stratum Durchhalten *n* einer Schicht (von Bohrung zu Bohrung)
continuity principle Kontinuitätsprinzip *n*, Steigkeitsprinzip *n*
continuous areal kontinuierliches Areal *n* (Ökologie)
continuous bed durchhaltende Schicht *f*, durchgehende Schicht *f*
continuous core drilling vollständiges Kernn *n*, vollständiger Kerngewinn *m*
continuous coring fortlaufendes Kernn *n*
continuous crystalline solution lückenlose Mischkristallbildung *f*
continuous deformation kontinuierliche Verformung *f*, kontinuierliche Formänderung *f*, Fließverformung *f*
continuous flow beständige Stömung *f*, kontinuierliche Stömung *f*, stetiger Abfluss *m*
continuous horizon durchgehender Horizont *m*
continuous inflow kontinuierlicher Zufluss *m*, stetiger Zufluss *m*, beständiger Zufluss *m*
continuous interstice durchgehender Zwischenraum *m*
continuous kriging stetiges Kriging *n*, Kriging *n* mit einer stetigen Gewichtsfunktion
continuous load Dauerbeanspruchung *f*
continuously anaerobic horizon Stauwasserhorizont *m*
continuous miner Schrämlademaschine *f*, Schrämlader *m*
continuous mining kontinuierlicher Abbau *m*
continuous permafrost kontinuierlicher Permafrost *m*, kontinuierlicher Dauerfrostboden *m*
continuous profiling kontinuierliches Profilieren *n*
continuous rainfall Dauerregen *m*
continuous running kontinuierlicher Betrieb *m*
continuous sampling laufende Probenahme *f*, kontinuierliche Probenahme *f*, ununterbrochene Probenahme *f*
continuous sedimentation gleichmäßige Sedimentation *f*, kontinuierliche Sedimentation *f*
continuous stream durchgehender Fluss *m* (ohne zeitweise trockene Abschnitte)
continuous stress Dauerbeanspruchung *f*
continuous time-distance curve zusammengesetzte Laufzeitkurve *f*
continuous vein aushaltender Gang *m*
continuous velocity log (CVL) Akustiklog *n*
continuous wave ungedämpfte Welle *f*
continuum mechanics Kontinuumsmechanik *f*
contorted gedreht, gekrümmt, gewunden, verdreht, verzerrt
contorted area gestörtes Feld *n*
contorted bedding Gekröseschichtung *f*
contorted beds gekräuselte Schichten *pl*
contorted fold Korkenzieherfalte *f*
contorted strata gekräuselte Schichten *pl*
contortion Fältelung *f*, Verdrehung *f*, Krümmung *f*, Verzerrung *f*
contour 1. Umriss *m*, Umrisslinie *f*, Kontur *f*; **2.** Iso-
linie *f*, Isohypse *f*, Höhenlinie *f*

contour chart Isohypsenkarte *f*, Höhenlinienkarte *f*
contour current Konturstrom *m*, Konturströmung *f*
contour diagram Höhenliniendiagramm *n*
contoured map Isohypsenkarte *f*, Höhenlinienkarte *f*
contour form Umrissform *f*
contour interval Höhenlinienabstand *m*, Schichtlinienabstand *m*, Äquidistanz *f*
contourites Konturite *pl* (*Ablagerungen von Konturströmen*)
contour line Höhen[schicht]linie *f*, Isohypse *f*, Niveaulinie *f*, Tiefenlinie *f*, Isolinie *f*, Äquipotentiallinie *f*
contour line map Höhenlinienkarte *f*, Isohypsenkarte *f*, Tiefenlinienplan *m*
contour map Höhenlinienkarte *f*, Isolienkarte *f*
contour map of the water table Grundwassergleichenkarte *f*
contour of water table Grundwasserhöhenlinie *f*, Grundwassergleiche *f*
contourogram Schaubild *n* der Oberflächenbeschaffenheit
contour-ploughing Konturpflügen *n*
contours of subsurface structures Tiefenlinien *pl* der Strukturen im Untergrund
contour stereogram ausgezähltes Lagenkugeldiagramm *n*
contour terrace Erosionsschutzterrasse *f*
contour vibration Querschwingung *f* (*von Kristallen*)
contract, to 1. kontrahieren, schrumpfen, zusammenziehen; **2.** auskeilen, verdrücken, sich verlieren
contract driller Bohrfirma *f*, Bohrunternehmer *m*, Bohrunternehmen *n*
contracted eingeschnürt, zusammengezogen, verkürzt
contracting industry Bauindustrie *f*, Bauwirtschaft *f*
contraction Verschmälerung *f*, Verkürzung *f*, Schrumpfung *f*, Verdrückung *f*, Kontraktion *f*
contraction coefficient Kontraktionskoeffizient *m*
contraction crack Frostriss *m*, Frostspalte *f*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m*
contraction fault Überschiebung *f*
contraction fissure Schrumpfriss *m*, Kontraktionsspalte *f*
contraction joint Schrumpfungskluft *f*, Schrumpfriss *m*
contraction of a lode Verdrückung *f* eines Ganges
contraction of volume on solidification Volumenverminderung *f* beim Erstarren
contraction theory Kontraktionstheorie *f*, Schrumpfungstheorie *f*
contraction vein Kontraktionsgang *m* (*durch Austrocknung oder Abkühlung gebildeter Gang*)
contractor Auftragnehmer *m*, Unternehmer *m*
contract work Auftragsarbeit *f* (*in der geologischen Erkundung*)
contrary of rule regelwidrig
contrast enhancement, ~ stretching Kontrastverstärkung *f*, Kontrasterhöhung *f*
contributory Nebenfluss *m*, Zu[bringer]fluss *m*
contributing region Entnahmezone *f*
contributing stream Zufluss *m* (*zu einem See*)

contribution zone Entnahmebereich *m* (*Teil des Absenkungstrichters mit direktem Zustrom in die Grundwasserfassung*)
control, to 1. nachsehen, prüfen, überwachen; **2.** lenken, regeln, steuern, beeinflussen
control 1. Kontrolle *f*, Überprüfung *f*, Überwachung *f*, Bekämpfung *f*; **2.** Lenkung *f*, Regelung *f*, Steuerung *f*, Beeinflussung *f*
control cylinder Probezylinder *m*, zylindrischer Probekörper *m*
control density Passpunktdichte *f*, Festpunktdichte *f* (*Luftbild*)
controlled directional drilling gerichtetes Bohren *n*, Richtungsbohren *n*, Richtbohrung *f*
controlled dump geordnete Deponie *f*
controlled mosaic kontrolliertes Luftbildmosaik *n*, entzerrtes Luftbildmosaik *n*
controlling basin Rückhaltebecken *n*
controlling factor bestimmende Größe *f*, regulierender Faktor *m*
controlling of leakage Dichtheitskontrolle *f*
controlling of torrent works Wildbachverbauung *f*, Wildbachverbau *m*
controlling point Kontrollpunkt *m*, Messpunkt *m*, Messstelle *f*, Festpunkt *m* (*genau vermessener markanter Geländepunkt*)
control station Messstelle *f*, Kontrollstation *f*, Basisstation *f*
control well Überwachungsbrunnen *m*
convection Konvektion *f*, Wärmeübertragung *f*
convictional rain Aufgleitregen *m*, Aufgleitniederschlag *m*
convection current Konvektionsströmung *f*, Wärmeströmung *f* (*im Erdinneren*)
convective cell Konvektionszelle *f*
convective creep Konvektionsströmung *f* (*Plattentektonik*)
convective current, ~ flow Konvektionsströmung *f*, Wärmeströmung *f* (*im Erdinneren*)
convective heat transport konvektiver Wärmetransport *m*
convective process Konvektion *f*
conventional herkömmlich, konventionell
conventional age konventionelles Alter *n*
conventional signs Signatur *f* (*auf Karten*)
converge, to konvergieren, sich nähern
convergence Konvergenz *f*, Annäherung *f*
convergence contour Konvergenzlinie *f* (*Linie gleichen senkrechten Abstands zwischen zwei gegebenen geologischen Horizonten*)
convergence indicator Konvergenzgeber *m*, Konvergenzmesser *m*
convergence in the coal ahead of the face Vorfeldkonvergenz *f*
convergence map Isochorenkarte *f*
convergence of fluid Zusammenfließen *n*
convergence of meridians Meridiankonvergenz *f*
convergency Konvergenz *f*, Annäherung *f*
convergent zusammenlaufend, konvergent, konvergierend
convergent evolution konvergente Evolution *f*, Konvergenz *f*
convergent folds konvergente Falten *pl*
convergent lens Konvergenzlinse *f*
convergent plate boundary konvergierende Plattengrenze *f*, konvergente Plattengrenze *f*

converging zusammenlaufend, konvergent, konvergierend
converging fissures konvergente Spalten *pl*
converging lens Sammellinse *f*
conversion Konversion *f*, Umsetzung *f*, Umwandlung *f*
conversion factor Umrechnungsfaktor *m*
conversion of storage Speicherumstellung *f*
conversion table Umrechnungstabelle *f*
conversion wave Konversionswelle *f*, Wechselwelle *f* (*Seismik*)
convert umwandeln, umformen, überführen
converted into peat verrotft, vermoort
converted wave Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f*, gewandelte Welle *f*, konvertierte Welle *f* (*Seismik*)
convex gewölbt, konvex, nach außen gewölbt
convex angle in the stream profile [Fluss-]Gefällebruch *m*
convex bank konvexes Ufer *n*, Gleithang *m*
convex fracture konvexer Bruch *m*
convex inclined bedding konvexe Schrägschichtung *f*
convexity 1. Konvexität *f*; **2.** Konvexfläche *f*, Außenwölbung *f*
convex lense Konvexlinse *f*, Sammellinse *f*
conveyance of a channel Strombettdurchlassfähigkeit *f*
conveyance of ores Auslaufen *n* der Erze
conveyed by ice eisverfrachtet, eistransportiert
conveying belt Förderband *n*
conveying bridge Förderbrücke *f*
conveying bridge for open cuts Abraumförderbrücke *f*
conveyor Förderanlage *f*, Bandstraße *f*, Verladeband *n*
conveyor belt Förderband *n*, Bandförderer *m*
convolute zusammengerollt
convolute bedding Wickelschichtung *f*, Wickelstruktur *f*, schichtinterne Verfäلتung *f*, bankinterne Verfäلتung *f*, Wulstbank *f*
convolute current-ripple lamination verfäلتete Strömungsrippelschichtung *f*
convoluted spiralig eingerollt, gebogen, gewunden, gefäلتet
convoluted structure gewundene Struktur *f*, Ge-krösestruktur *f*
convolute lamination Wickelschichtung *f*
convolution 1. [unregelmäßige] Fäلتung *f*; **2.** lineare Überlagerung *f* (*seismischer Wellen*)
convolutional ball Wickelfalte *f*
convulsion Kataklysmus *m*, erdumwälzende Flutkatastrophe *f*
convulsionism Katastrophentheorie *f*, Katastrophismus *m*, Kataklysmentheorie *f*
cooking time Dauer der Temperaturbeanspruchung bei der Diagenese
cool, to [ab]kühlen, abschrecken
cooling Abkühlung *f*
cooling constant Abkühlungskonstante *f*
cooling crack Abkühlungsriß *m*
cooling down Abkühlung *f*, Erkaltung *f*
cooling effect Abkühlungswirkung *f*, Kühlwirkung *f*
cooling fissure Abkühlungsspalte *f*, Erstarrungsspalte *f*

cooling joint Abkühlungskluft *f*
cooling rate Abkühlungsgeschwindigkeit *f*
cooling stack Gradierwerk *n*, Rieselwerk *n*
cooling surface Abkühlungsfläche *f*
cool rapidly, to abschrecken
cool spring Akrotapege *f* (Wassertemperatur unter dem Jahresmittel der Oberflächentemperatur)
coom Kohlenstaub *m* (in Schottland)
coomb[e] Trockenrinne *f* (am Hang), Talmulde *f*, Trockental *n*
coomb[e] rock Verwitterungsschutt *m* (verfrachtet durch Solifluktion und abgelagert in Trockentälern)
coon-tail ore gebändertes Fluorit-Zinkblende-Erz *n*
coor (*sl*) Schicht *f*, tägliche Arbeitszeit *f* (z. B. der Bergleute)
coordinate Koordinate *f*
coordinate axes Koordinatenachsen *pl*, Achsenkreuz *n*
coordinate grit Gitternetz *n*
coordinate paper Koordinatenpapier *n*
coordinate system Koordinatensystem *n*
coordination number Koordinationszahl *f*
coorongite Coorongit *m* (brennbares, rezentes Al-gestein im Torfstadium)
coose (*sl*) erzarmer Gang *m*
coossification Knochenverwachsung *f*
copal Kopal *m* (Sammelbezeichnung für eine große Anzahl von Naturharzen)
Copenhagen water Standardmeerwasser *n*, Standardseewasser *n*
Cope's rule Cope'sche Regel *f*
copi verwitterter Gips *m*
coping Krone *f* (einer Mauer oder eines Dammes)
copious mine Ausbeutebergwerk *n*, Ausbeutegrube *f*
copper Kupfer *n*, Cu
copperas Melanterit *m*, Eisenvitriol *n*
copper-bearing kupferführend, kupferhaltig, Kupfer enthaltend
copper-bearing shale Kupferschiefer *m*
copperbloom Chalcotrichit *m*
copper compound Kupferverbindung *f*
copper content Kupfergehalt *m*
copper deposit Kupferlagerstätte *f*
copper glance Chalcosin *m*, Kupferglanz *m*
copperization Imprägnierung *f* mit Kupfer
copper matte Kupferstein *m*, Rohkupfer *n*
copper mine Kupferbergwerk *n*, Kupfermine *f*
copper nickel Rotnickelkies *m*, Kupfernickel *m*, Nickelin *m*, Nicolit *m*
copper ore Kupfererz *n*
copper pyrites Chalkopyrit *m*, Kupferkies *m*
copper schist Kupferschiefer *m*
copper schist seam Kupferschieferflöz *n*
copper scrap Kupferschrott *f*
copper shale, ~ slate Kupferschiefer *m*
copper smelting Kupferverhüttung *f*
copper sulphate Chalcantit *m*
copper uranite Torbernit *m*, Kupferuranglimmer *m*
copper vitriol Chalcantit *m*
coppery kupferartig
coppice, ~ forest, ~ wood Buschwald *m*, Niederwald *m*
coprecipitation Mitfällung *f*

coprogenic structure koprogene Textur *f*
coprolite Koproolith *m*, fossiler Kotballen *m*
copropel organogener Schlamm *m*
coquina Lumachelle *f*, Schalentrümmerskalk[stein] *m*, Schillkalk[stein] *m*, Fossilkalk[stein] *m*
coquinite Coquitin *m*, verfestigte Lumachelle *f*, verfestigter Schalentrümmerskalk *m*, verfestigter Schillkalk *m*, verfestigter Fossilkalk *m*
coral Koralle *f*
coral agate Korallenachat *m*
coral bank Korallenbank *f*
coral biolithit Korallenbiolithit *m*, Korallenkalk *m*
coral cay kleine Koralleninsel *f*
coral colony Korallenkolonie *f*
coral facies Korallenfazies *f*, koralligene Fazies *f*
coralgal facies Korallen-Kalkalgen-Fazies *f*
coralgal limestone Kalkstein aus einem Gerüst verwachsener Korallen und Algen
coral-hydrozoan biostromes Korallen-Hydrozoen-Rasen *m*
coral island Koralleninsel *f*
coralliferous limestone korallenführender Kalkstein *m*, korallenreicher Kalkstein *m*
coralliform korallenartig
coralligenous koralligen
coral-like korallenartig
coralline aus Korallen bestehend
coralline facies Korallenfazies *f*
coralline limestone Korallenkalkstein *m*, Korallenriffkalk *m*
corallite Corallit *m* (Skelett des einzelnen Polypen)
coralloid[al] korallenförmig
coral mud korallenführender Schlick *m*
coral reef Korallenriff *n*
coral reef coast Korallenriffküste *f*
coral rock Korallenriffkalkstein *m*
coral sand Korallensand *m*
coral sea Korallenmeer *n*, Korallensee *f*
coral shoal Krustentriff *n*
coral stock Korallenstock *m*
corbond Druse *f*, Erznest *n*
Cordaitales Cordaitengewächse *pl*
cordaites 1. Cordaiten *pl* (Cordaitidae); **2.** Blätter *pl* von Cordaiten
corded lava Stricklava *f*, Fladenlava *f*, Pahoe-hoe-Lava *f*
cordillera Kordillere *f*, Kettengebirge *n*
Cordilleran Subprovince Kordilleren-Subprovinz *f* (Paläobiogeographie, Devon)
core, to kernen, kernziehen, einen Kern bohren, kernbohren
core Bohrkern *m*, Kern *m*
core analysis Bohrkernuntersuchung *f*
core barrel Kernstoßbohrer *m*, Kernapparat *m*, Kernrohr *n*, Kernbüchse *f*
core barrel head Kernrohrkopf *m*
core barrel tube Kernrohr *n*
core bit Kernbohrkrone *f*, Kernmeißel *m*, Kernbohrer *m*
core bit for shot drilling Schrottkrone *f*
core bit with tungsten carbide inserts Hartmetallkrone *f*
core boring Kernbohren *n*, Kernbohrung *f*
core breaker Kernfänger *m*, Kernfangeinrichtung *f*
core box Kernkiste *f*, Kernkasten *m*
core catcher Kernfänger *m*, Kernfangeinrichtung *f*

core catcher operated by pump pressure durch Pumpendruck betätigter Kernfänger *m*
core data Messergebnisse *pl* am Kern
core description Kernbeschreibung *f*
core diameter Kerndurchmesser *m*
cored interval gekernnte Strecke *f*, Kernstrecke *f*
core dip Einfallen *n* an Bohrkernen
core drill Kernbohrer *m*, Kernbohrgarnitur *f*
core drill boring Kernbohren *n*, Kernbohrung *f*
core drill hole Kernbohrloch *n*, Kernbohrung *f*
core drilling Kernbohrung *f*, Kernbohren *n*
core drilling barrel Kernrohr *n*
core drilling bit Kernbohrmeißel *m*, Kernbohrer *m*
core drill machine Kernbohrmaschine *f*
core drill rig Kernbohrausrüstung *f*, Kernbohranlage *f*
cored sample Kernprobe *f*
cored section gekernnte Strecke *f*, Kernstrecke *f*, Kernmarsch *m*
core evaluation method Kernausswertungsvorgehen *n*, Kernausswertverfahren *n*
core examination Kernuntersuchung *f*
core extraction Kernentnahme *f*, Kerngewinnung *f*
core extractor Kernausstößvorrichtung *f*, Kernzieher *m*
core grabber Kernprobennehmer *m* (Person)
core holder Kernhalter *m*
core hole Kernbohrloch *n*, Kernbohrung *f*
core hole drilling Kernlochbohren *n*, Kernlochbohrung *f*
core lifter Kernheber *m*, Kernpressvorrichtung *f*
core loss Kernverlust *m*
core-mantle boundary Kern/Mantel-Grenze *f*, Grenze *f* Erdkern/Erdmantel
core material burrow Kernmaterialentnahme *f*
core of anticline Satteltkern *m*, Antiklinalkern *m*
core of earth Erdkern *m*
core of syncline Muldenkern *m*
core of the earth Erdkern *m*
core orientation Kernorientierung *f*
core pipe Kernrohr *n*
core pool eingespülter wasserdichter Kern *m* (Erd-damm)
core pusher Kernausstößvorrichtung *f*
corer Kernrohr *n*
core-receiving barrel inneres Kernrohr *n*
core recovery Kerngewinn *m*
core-retaining device Kernfangvorrichtung *f*
core-retaining tube inneres Kernrohr *n*
core sample Kernprobe *f*, Bohrkern *m*
core sampling Kernentnahme *f*
core shack (*sl*) Kern[lager]bude *f*
core splitter Kernspaltvorrichtung *f*
core storage box Kernkiste *f*
core-type dam, ~ embankment Kerndamm *m* (einer Talsperre)
core wall Dammkernmauer *f* (einer Talsperre)
core wedging Kernklemmer *m*
coring 1. Kernprobenahme *f*, Kernentnahme *f*; **2.** Kernbohren *n*
coring bit Kernbohrkrone *f*, Kernbohrer *m*, Kernbohrkopf *m*
coring drill Kernbohrer *m*, Kernbohrgarnitur *f*
coring drill hole Kernbohrloch *n*, Kernbohrung *f*
coring rig Kernbohranlage *f*, Kernbohrausrüstung *f*

Coriolis deflection Coriolis-Ablenkung *f*, Coriolis-Wirkung *f*
Coriolis force Coriolis-Kraft *f*
cork fossil Korkasbest *m*, Aktinolith *m*, Strahlstein *m*
corkscrew flute cast Korkenzieher-Strömungskolk *m* (Ausfüllung)
corkscrew fold Korkenzieherfalte *f*
cormophytes Kormophyten *pl*, Cormophyta *pl* (Pflanzen mit einem in Wurzel, Spross und Blatt gegliederten Körper)
cornbrash (sl) rauer Kalksandstein *m*
corneite Hornfels *m*
cornelian Karneol *m*
corneous 1. hornig; 2. hornförmig
corneous shell Hornschale *f*
corneous silver Hornsilber *n*, Silberhornerz *n*, Chlorsilber *n*, Kerargyrit *m*, Chlorargyrit *m*
cornice 1. Gesims *n*, Überhang *m*; 2. [Schnee-] Wächte *f*
cornice glacier Gehängegletscher *m*
Cornish clay kalkhaltiger Kaolin aus Cornwall
Cornish diamond Quarzkristall aus Cornwall
Cornish stone teilweise in Kaolin umgewandelter Granit aus Cornwall
corn snow körniger, nasser Schnee *m*
corona 1. Korona *f*, Kranz *m* (Sonne); 2. Reaktionsrand *m*, Reaktionshof *m*
coronary groove Ringfurche *f*
coronoid Coronoid *n*, Kronenbein *n* (einer der Deckknochen des Unterkiefers niederer Vertebraten)
corpocollinite Corpocollinit *m* (Kohlensubmacerale)
corpohuminit Corpohuminit *m* (Braunkohlensmacerale)
corporation of miners Knappschaft *f*, Bergknappschaft *f*
corrade, to abschleifen, korrodieren
corrading action abschleifende Wirkung *f*
corrasion Korrasion *f*, Windschliff *m*, Sandschliff *m*, äolische Abtragung *f*
corrasional work Korrasionstätigkeit *f*
corrasion valley Korrasionstal *n*
corrasive power Korrasionskraft *f*
correct determination korrekte Bestimmung *f*, korrekte Benennung *f*
correction 1. Begradigung *f* (Fluss); 2. Korrektur *f*, Bereinigung *f*, Reduktion *f* (Gravimetrie)
correction of the hole deviation Korrektur *f* eines abweichenden Bohrlochs
correlate, to korrelieren, parallelisieren
correlate beds, to Schichten korrelieren, Schichten zuordnen, Schichten parallelisieren
correlation Korrelation *f*, Zuordnung *f*, Wechselbeziehung *f*, gegenseitige Abhängigkeit *f*
correlation coefficient Korrelationskoeffizient *m*
correlation diagram Korrelationsdiagramm *n*, Zuordnungsdiagramm *n* (Statistik)
correlation of strata Schichtenkorrelation *f*, Schichtenparallelisierung *f*
correlation of well logs Korrelation *f* von Bohrprofilen
correlation shooting Korrelationsschießen *n* (Seismik)
correlative Korrelat *n*, Korrelative *f*, Gegenstück *n*, Ergänzung *f*

correlative sequence boundary korrelative Sequenzgrenze *f*
correspondence Übereinstimmung *f*
corresponding entsprechend, gemäß, korrespondierend
corrie Kar *n*, Gebirgskessel *m* (in Schottland)
corrie glacier Kargletscher *m*
corrode, to ätzen, korrodieren
corroded korrodiert, angeätzt
corroded crystal korrodierter Kristall *m*, angeschmolzener Kristall *m*, teilweise resorbierter Kristall *m*
corroded fossil angeätztes Fossil *n*, angelöstes Fossil *n*
corroded off abgeätzt
corrode superficially, to anätzen
corroding Korrodieren *n*
corrosion Korrosion *f*, Zerstörung *f*
corrosional phenomenon Ätzungserscheinung *f*
corrosion embayment Abrasionsbucht *f*
corrosion pit Korrosionsnarbe *f*
corrosion surface Korrosionsfläche *f*
corrosive korrodierend, ätzend
corrosiveness Korrosionswirkung *f*, zerstörende Wirkung *f*
corrosive water aggressives Wasser *n*, korrosiv wirkendes Wasser *n*
corrugated gerunzelt, runzelig, gefurcht, gerieft
corrugation 1. Wellung *f*, Fältelung *f*, Runzelung *f*, Furche *f*, Falte *f*; 2. Schuttwulst *m*; 3. Flachfurche *f* (Bewässerung)
corry Kar *n*, Gebirgskessel *m* (in Schottland)
cortex Kortex *m*, Rinde *f* (allgemeine Bezeichnung für Rinde; bei Graptolithen äußere Schichthülle der Theken)
corubin industrieller Rubin *m*
cosedimentation gleichzeitige Ablagerung *f*, gleichzeitige Sedimentation *f*
coset Folge *f*
cosine Kosinus *m*
cosmic kosmisch
cosmic abundance kosmische Häufigkeit *f*
cosmical kosmisch
cosmic dust kosmischer Staub *m*
cosmic energy kosmische Energie *f*
cosmic geology Kosmogeologie *f*
cosmic iron Meteorisen *n*, meteorisches Eisen *n*
cosmic matter kosmische Materie *f*
cosmic origin kosmische Entstehung *f*
cosmic radiation Höhenstrahlung *f*, kosmische Strahlung *f*, Raumstrahlung *f*
cosmic ray intensity Höhenstrahlungsintensität *f*
cosmic ray produced tritium Tritium *n* kosmischer Herkunft
cosmic rays Höhenstrahlung *f*, kosmische Strahlung *f*, Raumstrahlung *f*
cosmic ray track Höhenstrahlenschauer *m*
cosmic space Weltraum *m*
cosmic spherule kosmisches Kügelchen *n*
cosmochemical kosmochemisch
cosmochemistry Kosmochemie *f*
cosmogenic kosmogen
cosmogonical kosmogonisch
cosmogony Kosmogonie *f*
cosmography Kosmographie *f*
cosmolite Meteorit *m*

cosmology Kosmologie *f*, Lehre vom Weltall *f*
cosmophysics Kosmophysik *f*
cosmopolitan organisms kosmopolitische Organismen *pl*
cosmopolitan plants kosmopolitische Pflanzen *pl*
cosmopolitan species kosmopolitische Art *f*
cost-benefit analysis Kosten-Nutzen-Analyse *f*
costean, to Schürfgräben ziehen
costeaning Schürfarbeit *f*, Schürfen *n*
costeaning ditch Schürfgraben *m*
costeen, to Schürfgräben ziehen
costeening Schürfarbeit *f*, Schürfen *n*
cost of cleaning Aufbereitungskosten *pl*
cost of coal getting Gewinnungskosten *pl* für Kohle
cost of exploitation Abbaukosten *pl*
cost of maintenance Unterhaltungskosten *pl*
cost of mining Gewinnungskosten *pl*, Abbaukosten *pl*
cost of upkeep Unterhaltungskosten *pl*
cost of winning Gewinnungskosten *pl*, Abbaukosten *pl*
cost per meter of hole Bohrmeterkosten *pl*
cost price Gesteinskosten *pl*
cotangent Kotangens *m*
coteau 1. Hügel *m*, Höhenzug *m*, Hochplateau *n*; 2. Moränenwall *m*
cotectic kotektisch; ~ **boundary line** kotektische Kurve *f*
coticle Wetzschiefer *m*
cotidal line Linie *f* gleicher Flutzeit
cotton ball Ulexit *m*, Bornatrocaltit *m*
cotton rock 1. fleckig zersetztes Kieselsediment *n*, Kruste feiner schwarzen Kieselknolle; 2. fleckiger dolomitischer Kalkstein *m*
cotyledon Keimblatt *n*
Cotylosaurs Cotylosaurier *pl* (Cotylosauria)
cotype Cotyp *m*, Syntyp *m* (Paläontologie)
coulée 1. Lavastrom *m*; 2. Soliflukts-Schuttstrom *m*; 3. (Amer.) Schlucht *f*, Klamm *f*, trockenes Flusstal *n*
Coulomb's law Coulomb'sches Gesetz *n*
Coulomb's condition Coulomb'sche Bedingung *f*
coulometry Coulometrie *f* (elektrochemisches Analysenverfahren)
counter 1. Zähler *m*, Zählwerk *n*; 2. Quergang *m*, durchschlagender Gang *m*
counteract, to entgegenwirken, kompensieren
counteraction Gegenwirkung *f*, Gegenmaßnahme *f*
counteradaptation Gegenanpassung *f*
counterbalance Gegengewicht *n*, Ausgleichsgewicht *n*
counterclockwise gegen den Uhrzeigersinn, linksläufig, sinistral
countercurrent Gegenstrom *m*, Gegenströmung *f*
countercurrent leaching Gegenstromlaugung *f*
counterflow Gegenstrom *m*, Gegenströmung *f*
counterflush drilling Bohren *n* nach dem Gegenstromprinzip, Bohren *n* mit Umkehrspülung
counterforce Gegenkraft *f*
counter inclination Gegeneinfallen *n*
counterlode Quergang *m*, durchschlagender Gang *m*, einen Hauptgang schneidendes Nebentrum *n*
countermure Stützmauer *f*, Gegenmauer *f*

counterpoise Gegengewicht *n*, Gleichgewicht *n*
counterpressure Gegendruck *m*
counter rock Nebengestein *n*
counterrotating gegenläufig
counter septum Gegenseptum *n*
counterslope Gegenhang *m*, Gegenböschung *f*
counter tube Zählrohr *n*
countervein Quergang *m*, durchschlagender Gang *m*, einen Hauptgang schneidendes Nebentrum *n*
counterweight Gegengewicht *n*, Ausgleichsgewicht *n*
counting out diagram Auszählungsdiagramm *n*
counting rate Zählrate *f* (*Radioisotop*)
counting tube Zählrohr *n*
country 1. Land *n*, Staat *m*; 2. Gegend *f*, Gelände *n*, Gebiet *n*
country mass Muttergestein *n*, Nebengestein *n*
country rock 1. Muttergestein *n*; 2. Gebirge *n*, Nebengestein *n*, taubes Gestein *n*
course 1. Lauf *m*, Flusslauf *m*, Laufstrecke *f* (*Fluss*); 2. Richtung *f*, Verlauf *m*, Streichen *n*; 3. Gang *m*, Ader *f*
course flookan Salband *n*, Lettenbesteg *m*
course of development Entwicklungsablauf *m*
course of evolution Evolutionsablauf *m*, Entwicklungsablauf *m*
course of flow Strömungsverlauf *m*
course of orbit Bahnverlauf *m*
course of ore Erzgang *m*
course of outcrop Ausgehendes *n*
course of river Flusslauf *m*
course of vein Gangstreichen *n*
course of weather Witterungsverlauf *m*
covalence Kovalenz *f*
covalent bond kovalente Bindung *f*, Kovalenzbindung *f*
covariance Kovarianz *f* (*Statistik*)
covariance analysis Kovarianzanalyse *f* (*Statistik*)
covariant 1. kovariant; 2. Kovariante *f*
covariogram Kovariogramm *n* (*geostatistisches Analogon der Kovarianzfunktion eines homogenen isotropen zufälligen Feldes*)
cove 1. kleine Bucht *f*, Brandungsnische *f*; 2. Felsenische *f*
coved edge Böschungskante *f*
covellite Covellin *m*, Kupferindig *m*
cover Deckgebirge *n*, Deckschichten *pl*, überlagern die Schichten *pl*, Überdeckung *f*, Überlagerung *f*, Bedeckung *f*
coverage 1. abgetastetes Gebiet *n* (*Fernerkundung*); 2. Überdeckungsgrad *m* (*Luftbild*); 3. scheinbare Haftung *f* (*Bitumen am Gestein*)
coverage diagram Umriss *m* des abgetasteten Gebiets (*Fernerkundung*)
coverage level Deckungsgrad *m*
coverage percentage Deckungsgrad *m*
covered ablation indirekte Ablation *f*
covered distance zurückgelegte Entfernung *f*, zurückgelegter Weg *m*
covered karst bedeckter Karst *m*, unterirdischer Karst *m*
covered with ruts gekritzelt (*durch Eis*)
cover glas Deckglas *n*
coverhead alluviale Schuttdecke *f*

covering 1. Decke *f*, Bedeckung *f*; 2. Auskleidung *f*, Verkleidung *f*
covering height Überdeckungshöhe *f*, Abdeckhöhe *f*
covering of scoriae Schlackendecke *f* (*Lava*)
covering of the river banks with slime, mud or stones Vermurung *f*, Übermurung *f*
covering of vegetation Vegetationsdecke *f*
covering rock Deckgestein *n*, Deckgebirge *n*
covering strata Deckschichten *pl*
cover load Überlagerungsdruck *m*
cover of debris Schuttdecke *f*
cover of glacial till eiszeitliche Ablagerungen *pl*
cover of till Grundmoränendecke *f*, Geschieblehmdecke *f*
cover rocks Hüllgestein *n*, Überdeckung *f*
cover sand Decksand *m*
cover slip Deckglas *n*
cover substitution Hüllentausch *m* (*Tektonik*)
cover thickness Mächtigkeit *f* der Deckschichten
coving 1. überhängend; 2. Wölbung *f*
cow-dung bomb Schlackenkuhen *m*
cow-dung-stone (*sl*) Grünsandsteinblock *m*
coyote hole horizontales Bohrloch *n*, kleine Suchbohrung *f* unter Tage
coyote tunnelling method (*Amer.*) Kammer-sprengverfahren *n*
crack, **to** zerspringen, bersten, platzen, rissig werden, sprengen
crack Sprung *m*, Riss *m*, Bruchfuge *f*, Spalt *m*, Kluft *f*
cracked gespalten, geborsten, gerissen, rissig
crack filling Riss[aus]füllung *f*
crack hammer Fäustel *m*, Schlägel *m*
cracking Rissbildung *f*
cracking [process] Crackverfahren *n*, Crackprozess *m* (*Aufspaltung größerer Kohlenwasserstoffmoleküle in kleinere Moleküle*)
crackle, **to** knirschen, knistern
crackling Knirschen *n*, Knistern *n*, Kratzgeräusche *pl* (*im Gestein*)
crack monitoring Rissüberwachung *f*
crack porosity Kluftporosität *f*, Rissporosität *f*
crack propagation Rissausbildung *f*
crack water Kluftwasser *n*
cracky rissig, brüchig
crag 1. fossilführender mariner Sandstein *m* oder sandiger Mergel *m*; 2. Felsenspitze *f*, Klippe *f*; 3. losgelöster Felsblock *m* (*obsolet*)
cragged felsig, schroff, uneben
craggedness, cragginess Schroffheit *f*, felsige Beschaffenheit *f*, Unebenheit *f*
craggy felsig, schroff, uneben; ~ **ground** Felsboden *m*
cranch Bergfeste *f*, Feste *f*, Erzpfeiler *m*
cranial roof Schädeldach *n*, Schädeldecke *f*
cranial vault Schädeldach *n*, Schädeldecke *f*
craniat Wirbeltier *n*
cranium Cranium *n*, Gehirnschale *f*, Schädel *m*, Schädelkapsel *f*
cranny kleine Spalte *f*, Riss *m* (*im Gestein*)
crassidurite Crassidurit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)
crater, **to** nachfallen, einstürzen, einbrechen
crater Krater *m*, Sprengtrichter *m*, Schlot *m*
crater alignment Krateranordnung *f* [in Reihe]
crater area Trichterfeld *n*
crater basin Kraterbecken *n*

crater chain Kraterkette *f*
crater cone Kraterkegel *m*
crater collapse KraterEinsturz *m*
crater denudation chronology Kraterabtragungsfolge *f*
crater diameter Kraterdurchmesser *m*
crater dimple Kratervertiefung *f*
crater distribution Kraterverteilung *f*
crater edge Kraterrand *m*
cratered plain durchkraterter Ebene *f*, durchkraterter Flachland *n*
cratered terrain durchkraterter Gelände *n*
crater eruption Kratereruption *f*
crater filling Kraterfüllung *f*
crater floor Kraterboden *m*
crater-forming stage Stadium *n* der Kraterbildung
crater fumarole Kraterfumarole *f*
crater glacier Kratergletscher *m*
crateriform kraterförmig, trichterförmig
cratering 1. Kraterbildung *f*; 2. Auskolkung *f*, Kolkbildung *f*
cratering density Kraterungsdichte *f* (*auf Planeten und Satelliten*)
cratering velocity Kraterungsgeschwindigkeit *f* (*auf Planeten und Satelliten*)
crater island Kraterinsel *f*
crater lake Kratersee *m*
craterlet Kratergrube *f* (*auf dem Mond*)
crater margin Kraterrand *m*
crater obliteration Kraterzerstörung *f* (*typisch bei hohen Kraterdichten*)
crater of depression Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*
crater of eruption Ausbruchskrater *m*
crater rim Kraterrand *m*
crater ring Kraterwall *m*, Kraterkranz *m*, Krater-ring *m*
crater-shaped kraterförmig
crater slope Kraterböschung *f*
crater summit Kratergipfel *m*
crater vent Krateröffnung *f*
crater wall Kraterwand *f*
cratogene, cratogenic kratogen
craton Kraton *m*
cratonic, cratonic kratonisch
cratonization Kratonbildung *f*, Krustenversteifung *f* durch Ausfaltung
craw coal aschereiche Kohle *f*
crawl, **to** sich hinschlängeln
crawling movement Kriechbewegung *f*
crawling trace Kriechspur *f*
crayfish 1. Flusskrebs *m*; 2. Languste *f*
creak, **to** knarren, knistern (*Gebirge im Untertagebau*)
creased slate Schiefer *m* mit Schubklüftungsrunzelung
creationism Schöpfungslehre *f*, Kreationismus *m*
creak 1. Gezeitenästuar *n*; 2. (*Brit.*) kleine schmale Bucht *f*; 3. (*Amer.*) kleiner Fluss *m*, Nebenfluss *m*; 4. (*Austr.*) periodischer kleiner Fluss *m*, zeitweise trockenfallender Fluss *m*
creek bed Bachbett *n*
creek placer Bachseife *f*
creep 1. Rutsch *m*, Rutschung *f*; Bergrutsch *m*; 2. Sohlhebung *f*, Sohlendruck *m*, Quellen *n* der

Sohlschichten, Aufquellen *n* des Liegenden; **3.** plastische Verformung *f*
creep buckling plastisches Kriechen *n*
creep flow sehr langsame Fließbewegung *f*
creeping **1.** Rutschen *n*, Rutsch *m*; **2.** Gekriech *n*, Kriechen *n*, Felskriechen *n*, Gesteinskriechen *n*, Schuttkriechen *n*, Bodenkriechen *n*; **3.** Sohlhebung *f*, Sohlendruck *m*, Quellen *n* der Sohl-schichten, Aufquellen *n* des Liegenden; **4.** Sackung *f* (durch Bergbau)
creeping flow viscoses Fließen *n*
creeping movement Kriechbewegung *f*
creeping pressure Kriechdruck *m*
creeping rubble Wanderschutt *m*
creeping towards the valley Talzusub *m*
creeping waste Schuttkriechen *n*, Kriechschutt *m*
creep limit Kriechgrenze *f*
creep of continents Wanderung *f* der Kontinente, Kontinentalverschiebung *f*
creep of ground, ~ of soil, ~ of the ground Bodenkriechen *n*
creep rate Kriechmaß *n*, Kriechgeschwindigkeit *f*
creep recovery elastische Nachwirkung *f*
creep strain Kriechdeformation *f*, Kriechdehnung *f*, Kriechspannung *f*
creep strength Kriechfestigkeit *f*
creepwash Gekriech *n*
creep wrinkles Knittermarken *pl*, Runzelmarken *pl*
crenate[d] gekerbt, eingekerbt, zackig, gezähnt
crenated lobes gezähnte Loben *pl* (Ammoniten)
crenation, crenature Einkerbung *f*, Kerbe *f*, Kerbung *f*, Auszackung *f*
crenulated gerunzelt, gezähnt, zerschlitzt, ~ lobes gezähnte Loben *pl*, zerschlitzte Loben *pl* (Ammoniten)
crenulation **1.** Kleinfältelung *f*, Runzelung *f*, Mikrowellung *f*; **2.** Zähnenmarke *f*
crenulation cleavage S2-Schieferung *f*, Schubklüftung *f*, Runzelschieferung *f*
crepitate, to knistern, knacken, knirschen, knarren (Gebirge untertage)
crepitation Knistern *n*, Knacken *n*, Knirschen *n*, Knarren *n* (Gebirge untertage)
crenscit **1.** halbmondförmig, sichelförmig; **2.** Halbmond *m*, Mondsichel *f*
crenscitic halbmondförmig, sichelförmig
crenscitic bar halbmondförmige Barre *f*, sichelförmige Barre *f*
crenscitic dune Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*
crenscitic fracture bogiger Bruch *m*
crenscitic grooves **1.** Druckmarken *pl* (Tektonik); **2.** Parabelrisse *pl*
crenscitic impact scars Schlagmarken *pl* (Sedimentgeologie)
crenscitic lake halbmondförmiges Altwasser *n*, halbmondförmiger See *m*
crenscitic moraine Bogenmoräne *f*
crenscitic scour Hufeisenkolk *m*, Hufeisenwulst *m*
crenscitic form halbmondartig, sichelartig
crenscitic lake halbmondförmiges Altwasser *n*, halbmondförmiger See *m*
crenscitic mark Hufeisenmarke *f*
crenscitic moraine Bogenmoräne *f*
crenscitic of the moon Mondsichel *f*
crenscitoid halbmondhähnlich, sichelhähnlich

crenscitic-shaped halbmondförmig, sichelförmig;
~ dune Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*
crenscitic-type cross-stratification trogförmige Schrägschichtung *f*
crenscitic wall niche Mäanderunterschneidung *f*
crest **1.** Gipfel *m*, Scheitel[punkt] *m*; **2.** Bergrücken *m*, Grat *m*, Kamm *m*, Kammlinie *f*; **3.** Kiel *m*, Leiste *f*; **4.** Schwingungsbauch *m*; **5.** Wellenberg *m*, Wellenkamm *m*
crestal area Scheitelgebiet *n*
crestal plane Scheitelfläche *f*
crestal well Scheitelsonde *f*
crest fault Scheitelstörung *f*
crestlike fold kammartige Falte *f*
crest line Scheitellinie *f*, Sattellinie *f*, Firstlinie *f*, Sattelfirst *m*, Gipfellinie *f*
crest of a mountain Bergkamm *m*, Gebirgskamm *m*, Gebirgrücken *m*
crest of anticline Antiklinalkamm *m*, Scheitel *m* einer Antiklinale, Scheitel *m* eines Sattels
crest of dam Dammkrone *f*
crest of dune Dünenkamm *m*
crest of fold Faltenfirst *m*, Scheitel *m* einer Falte
crest of mountain Gebirgskamm *m*
crest of overfall Überfallkante *f*
crest of ridge Kammlinie *f*
crest of structure Strukturscheitel *m*, Scheitel *m* einer Struktur
crest of wave Wellenberg *m*, Wellenkamm *m*
crest stage Höchstwasserstand *m*, Maximalwasserstand *m*
crest well Scheitelsonde *f*
creta Walkerde *f*, Bleicherde *f*
crevasse **1.** Riss *m*, Spalt *f*, Kluft *f*; **2.** Gletscherspalte *f*, Bergschrund *m*; **3.** (Amer.) Bruch *m* im Deich, Deichbruch *m*, Bruch *m* im Damm, Dammbruch *m*
crevassed spaltig, rissig, zerklüftet, klüftig (Eis)
crevasse filling Spaltenfüllung *f*
crevasse splay Durchbruchsfächer *m*, Überflutungsfächer *m*
crevasse splay deposit Ablagerungen *pl* eines Durchbruchsfächers, Dammbruchsedimente *pl*, Überflutungssedimente *pl*
crevassing Spaltenbildung *f*
crevice Felsspalte *f*, Riss *m*, Spalte *m*
crevice corrosion Spaltkorrosion *f*
creviced rissig, spaltig
crevice deposit Spaltenlagerstätte *f*
crevice oil Spaltenöl *n* (in Gesteinsspalten vorkommendes Erdöl)
crevice spring Spaltenquelle *f*
crevice water Kluftwasser *n*
cribbing Auszimmerung *f*, Verschalung *f*
crinkled bedding Runzelschichtung *f*
crinkle marks Knittermarken *pl*, Runzelmarken *pl*
crinkles Kleinfältelung *f*
crinoid Crinoide *m*, Seelilie *f* (Crinoidea)
crinoidal limestone Crinoidenkalk[stein] *m*, Trochitenkalk *m*
crinoidal sandstone Crinoidensandstein *m*
crinoid column Crinoidenstiel *m*
crinoid fauna Crinoidenfauna *f*
crinoid garden Crinoidenrasen *m*
crinoid head Seelilienkrone *f*
crinoid plate Seelilienplatte *f*

crinoid stalk Crinoidenstiel *m*
crinoid stalk fragments Crinoidenstielglieder *pl*, Trochiten *pl*
criquina Crinoidenlumachelle *f*
criquinite verfestigte Crinoidenlumachelle *f*
crisscross richtungslos, kreuz und quer
crisscross bedding Kreuzschichtung *f*
crisscross folds verschuppte Falten *pl*
crisscross schistosity Kreuzschieferung *f*
crisscross texture richtungslose Struktur *f*
criterion **1.** Kriterium *n*, Maßstab *m*, Bewertungsgrundlage *f*; **2.** Merkmal *n*, Gesichtspunkt *m*
criterion of failure Bruchkriterium *n*
criterion of yielding Plastizitätsbedingung *f*
critical altitude Volldruckhöhe *f*, Ladedruckhöhe *f*
critical angle kritischer Winkel *m*, Grenzwinkel *m*
critical area erzhöfliches Gebiet *n*
critical area of extraction Vollfläche *f* (Bergschaden)
critical compression maximum kritisches Pressungsmaximum *n*
critical concentration Grenzkonzentration *f*
critical damping kritische Dämpfung *f*, periodischer Grenzfall *m* (Seismik)
critical density kritische Dichte *f*, Grenzdichte *f*
critical deposit velocity kritische Absetzgeschwindigkeit *f*
critical depth kritische Tiefe *f*
critical diameter kritischer Durchmesser *m*, Grenzdurchmesser *m*
critical distance kritische Entfernung *f* (Entfernung des Knickpunktes in der Reflexionsseismik)
critical flow kritische Fließgeschwindigkeit *f*
critical grade Grenzgefälle *n*, ~ gradient Grenzgefälle *n*
critical head kritische Druckhöhe *f*
critical load kritische Belastung *f*, kritische Last *f*
critical mass kritische Masse *f*
critical mineral [fazies]kritisches Mineral *n*, Indexmineral *n*
critical point kritischer Punkt *m*, Wendepunkt *m*
critical pressure kritischer Druck *m*
critical shear strength kritische Scherfestigkeit *f*, kritische Schubfestigkeit *f*
critical slope Stabilitätsgrenze *f* einer Böschungseigung, Grenzgefälle *n*, natürlicher Böschungswinkel *m*
critical state kritischer Zustand *m*
critical strength kritische Festigkeit *f*
critical temperature kritische Temperatur *f*
critical tractive force kritische Schleppkraft *f*
critical value Grenzwert *m*
critical velocity kritische Geschwindigkeit *f*, Grenzgesehwindigkeit *f*
crocoite Krokotit *m*, Rotbleierz *n*
crooked hole abgewichene Bohrung *f*, gekrümmte Bohrung *f*
crooking Abweichung *f*, Ablenkung *f*, Krümmung *f*
crop **1.** Aufschluss *m*, Ausbiss *m*, Ausgehendes *n*, Zutageliegendes *n* (einer Lagerstätte); **2.** Ernte *f*, Ertrag *m*, Ausbeute *f*
crop coal minderwertige Kohle *f*, oxydierte Kohle *f* in Ausbissnähe
crop fall Senkung *f* der Tagesoberfläche
cropland Ackerland *n*
crop line Ausstrich *m*

crop ore hochwertiges Zinnerz *n*
crop out, to austreichen, ausbeissen
cropping [out] Ausstreichen *n*, Ausgehen *n*, Ausbeissen *n*, Zutagetreten *n*, Zutagegehen *n*
crop plant Nutzpflanze *f*, Kulturpflanze *f*
crop residues Ernterückstände *pl*
crop rotation Fruchtfolge *f*, Fruchtwechsel *m*
crops Nutzpflanzen *pl*
crop sequence Fruchtfolge *f*
crop yield Bodenertrag *m*, Ernteertrag *m*
cross, to durchfahren, durchörtern
cross 1. Kreuzaufstellung *f*, Queraufstellung *f* (Seismik); **2.** Querstellen *m*
cross a lode, to einen Gang durchfahren, einen Gang durchörtern
cross assimilation Stoffaustausch *m* zwischen Nebengestein und Magma
cross auger Kreuzmeißel *m*
crossbar micrometer Fadenkreuzmikrometer *n*
cross bearing Anschnitt *m*
cross-bedded schräggeschichtet, kreuzgeschichtet, diagonalgeschichtet
cross-bedding Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*
cross bit Kreuzmeißel *m*, Kreuzbohrer *m*
cross-bracing Querverstrebung *f*
cross-breed Mischling *m*
cross-breeding Kreuzung *f*, Rassenkreuzung *f*
cross bubble Dosenlibelle *f*
cross-correlation Kreuzkorrelation *f*
cross-correlation function Kreuzkorrelationsfunktion *f* (Seismik)
cross-country gas line Ferngasleitung *f*
cross-country pipeline Überlandrohrleitung *f*
cross-country vehicle Geländefahrzeug *n*
cross course durchsetzender Gang *m*, Quergang *m*
cross course spar Sternquarz *m*
cross crack Querspalte *f*, Querriss *m*, Transversalriss *m*
cross-current Querströmung *f*
cross-cut durchbrochen (z. B. von Granit)
cross-cut [level] Querstellen *m*, Querschlag *m*, Querstrecke *f*, Durchhieb *m*
cross cutter Schrämmaschine *f*
cross cutting querschlägig
cross-dip Querneigung *f*
cross-edge drill Kreuzmeißel *m*
crossed nicols gekreuzte Nicols *pl*
crossed threads Fadenkreuz *n*
crossed twinning Kreuzwillingsbildung *f*
cross equalization Kreuzvergleich *m*, Kreuzausgleich *m* (Seismik)
cross fault Querverwerfung *f*, Querstörung *f*, Querverschiebung *f*
cross fertilization Fremdbestäubung *f*, Allogamie *f*
cross fiber asbestos Asbest *m* mit Fasern senkrecht zum Salband (Rohqualität)
cross flookan, ~ flucan Kreuzkluft *f* (mit Letten ausgefüllt)
cross fold Querfalte *f*, Gitterfalte *f*, Durchkreuzungsfalte *f*
cross folding Querfaltung *f*, Faltendurchkreuzung *f*, Faltenvergitterung *f*
cross fracture Querbruch *m*
cross gallery Querstollen *m*
cross groove Kreuzrille *f*

crosshairs Fadenkreuz *n*
cross-hatching Kreuzschraffur *f*
cross heading Querstrecke *f*, Durchhieb *m*
crossing Scharung *f* (zweier Gänge)
crossing vein Quergang *m*
cross joint Querkluft *f*
cross-joint fan Kluftbesen *m*
cross-lamination Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*
cross level bubble Dosenlibelle *f*
cross-line eyepiece Strichkreuzokular *n*
cross-line micrometer Netzmikrometer *n*
cross lode Quergang *m*
cross magnetic quer magnetisiert
cross magnetization Quermagnetisierung *f*
cross magnetized quer magnetisiert
Crossopterygia Quastenflosser *pl*, Crossopterygier *pl*
crossover distance Knickpunktentfernung *f*
cross profile 1. Querprofil *n*, Querschnitt *m*, Profilschnitt *m*, Profil *n*; **2.** Laufzeitprofil *n* (Seismik)
cross sea Kreuzsee *f*, kreuzender Seegang *m*
cross section 1. Querschnitt *m*, Querprofil *n*, Profilschnitt *m*, Kreuzriss *m*; **2.** seismische Profildarstellung *f*, Laufzeitprofil *n* (Seismik)
cross section of flow Durchflussquerschnitt *m*
cross section of passage Durchgangsquerschnitt *m*
cross section of volutions Windungsquerschnitt *m* (z. B. bei Ammoniten)
cross section paper kariertes Papier *n*, Millimeterpapier *n*
cross slide Kreuzschlitten *m*
cross spread Kreuzaufstellung *f*, Queraufstellung *f*
cross spur einen Gang schneidendes Quarztrümchen *n*
cross-stone Chistolith *m*, Staurolith *m*
cross-stratification Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*
cross-stratified schräggeschichtet, kreuzgeschichtet, diagonalgeschichtet
cross-table Kreutztisch *m*
cross talk Übersprechen *n* (in Messleitungen)
cross tee Eruptionskreuz *n*, Kreuzstück *n* (Bohrtechnik)
cross valley Quertal *n*
cross vein Quergang *m*
cross wires Fadenkreuz *n*
crouan (sl) Granit *m* (Cornwall)
crow coal aschereiche erdige Kohle *f*
crow-fly distance Luftlinienentfernung *f*
crowfoot 1. standfestes Stativ *n*; **2.** Stylolith *m* (obsolet)
crown 1. Bohrkronen *f*, Krone *f*; **2.** Kamm *m*, Stirn *f*, Scheitel *m*, Gipfel *m*; **3.** Krone *f* (eines Damms); **4.** Kelch *m* (bei Crinoiden)
crown block Kronenblock *m*, Rollenlager *n*, Turmrolle[nlagerung] *f*
crown of anticline Sattelhöchstes *n*
crown of overfall Überfallkante *f*
crown pillar Scheitelpfeiler *m*
crown platform Turmkronenbühne *f*
CRP (common reflection point) gemeinsamer Reflexionspunkt *m*
CRT (cathode ray tube) Kathodenstrahloszillograph *m*

crucible Tiegel *m*, Schmelztiegel *m*
crucible furnace Tiegelofen *m*
crucible graphite Graphit *m* für Tiegel, Schmelztiegelgraphit *m*
cruciform twin Durchkreuzungszwilling *m*
crude 1. unaufbereitet, roh (im natürlichen Zustand); **2.** Erdöl *n*, Roh[er]döl *n*, Petroleum *n*
crude asphalt Asphaltgestein *n*, Asphaltstein *m*
crude bauxite Rohbauxit *m*
crude coal Rohkohle *f*, Förderkohle *f*
crude gas Rohgas *n*
crude iron Roheisen *n*
crude kaolin Rohkaolin *m*
crude naphtha, ~ oil Erdöl *n*, Roh[er]döl *n*, Petroleum *n*
crude oil base Rohölbasis *f*
crude oil emulsion Ölemulsion *f*
crude ore Fördererz *n*, Roherz *n*
crude petroleum Erdöl *n*, Roh[er]döl *n*, Petroleum *n*
crude potassium salt Kalirohsalz *n*
crudes Roherz *n*
crude shale oil Schieferrohöl *n*
crude tar Rohteer *m*
crumble, to zerbröckeln, zerfallen, zerkrümeln
crumble away, to zerbröckeln, nachbrechen
crumble coal Formkohle *f*
crumbled granite Granitsand *m*
crumble down, to zerbröckeln
crumble peat erdiger Torf *m*
crumbling Zerbröckelung *f*
crumbling capacity Krümelbarkeit *f*, Krümelvermögen *n*
crumbling phase Zerfallsphase *f*
crumbly bröckelnd, zerbröckelnd, bröckelig, zerfallend, krümelig, mulmig, erdig
crumbly limestone krümeliger Kalkstein *m*, zerbröckelnder Kalkstein *m*
crumbly rock brüchiges Gestein *n*
crumbly soil krümeliger Boden *m*
crumb stability Krümelstabilität *f*
crumb structure Krümelstruktur *f* (des Bodens)
crump Bergschlag *m*, Einsturz *m*
crumpled gerunzelt, gefältelt
crumpled ball verknäulter Rutschungsballen *m*, Verknäulung *f*
crumpled lamellae Zerknitterungslamellen *pl*
crumpled mud-crack casts gefältelte Netzleisten *pl*
crumpled stratum verbogene Schicht *f*
crumpling Fältelung *f*, Runzelung *f*
crumpling folding Stauchfaltung *f*
crush, to 1. zerkleinern, zertrümmern, zerquetschen, zermahlen; **2.** pochen (Erz)
crush breccia Reibungsbrekzie *f*, kataklastische Brekzie *f*
crush conglomerate tektonisches Geröll *n*, Pseudokonglomerat *n*
crushed coal Brechkohle *f*
crushed gravel Grobsplitt *m*
crushed material Brechgut *n*
crushed rock, ~ stone Straßen[bau]schotter *m*, Schotter *m*
crushed zone Zertrümmerungszone *f*
crusher Brecher *m*, Brechwerk *n*, Grobzerkleinerungsmaschine *f*

crusher run, ~ stone ungesiebtes gebrochenes Gut *n*

crushing Zerkleinerung *f*, Zertrümmerung *f*

crushing and grinding equipment, crushing and grinding machinery Hartgesteinszerkleinerungsmaschinen *pl*, Maschinen *pl* für die Zerkleinerung von Hartgestein

crushing mill Zerkleinerungsanlage *f*, Brecheranlage *f*, Erzquetsche *f*, Pochwerk *n*

crushing of rock Gesteinszerstörung *f*

crushing plant Zerkleinerungsanlage *f*, Brecheranlage *f*, Erzquetsche *f*, Pochwerk *n*

crushing strength 1. Bruchfestigkeit *f*; 2. Druckfestigkeit *f*

crushing strength of a cube Würfeldruckfestigkeit *f*

crushing strength of rocks Druckfestigkeit *f* von Gesteinen

crushing zone Zertrümmerungszone *f*, Ruschelzone *f*, Bruchzone *f*

crush rock Kataklastit *m*, Trümmergestein *n*

crush structure kataklastisches Gefüge *n*

crush zone Zertrümmerungszone *f*, Ruschelzone *f*, Bruchzone *f*

crust 1. Erdkruste *f*, Kruste *f*, Lithosphäre *f*; 2. Schale *f*, Haut *f*, Rinde *f*, Überzug *m*

crustaceans Krustentiere *pl*, Schalentiere *pl*, Krebse *pl*, Krustaceen *pl* (*Crustacea*)

crustal accumulation Massenüberschuss *m* (*isostatisch*)

crustal cooling Krustenabkühlung *f*

crustal deformation Krustenverformung *f*, Krustendeformation *f*

crustal disturbance Krustenstörung *f*, Tiefenbruchzone *f* bedeutender Größe

crustal evolution Krustenentwicklung *f*

crustal movement Krustenbewegung *f*

crustal readjustment ausgleichende Krustenbewegung *f*

crustal shortening Krustenverkürzung *f*, Krusteneinengung *f*

crustal stress Krustenspannung *f*

crustal temperature Krustentemperatur *f*, Temperatur *f* der Erdkruste

crustal thickening Krustenverdickung *f*

crustal thickness Krustenmächtigkeit *f*

crustal unloading Massendefekt *m* (*isostatisch*)

crustal unrest Krustenunruhe *f*

crustal upheaval Krustenhebung *f*

crustal relief Relief *n* der Erdkruste

crusted-over überkrustet, mit einer Kruste überzogen

crusted surface mit Schmelzrinde bedeckte Oberfläche *f* (*bei Meteoriten*)

crust fracture Geofraktur *f*

crustification Krustenbildung *f*

crustified vein verheilte Gang *m*, Gang *m* mit Krustenstruktur

crust of earth Erdkruste *f*, Erdrinde *f*

crust of scoriae Schlackenkruste *f*

crust ore Kokardenerz *n*

crust warpage Krustenwölbung *f*, Krustengewölbe *n*

cryergic periglazial (*im allgemeinen Sinne*)

cryogenic kryogen, glazigen

cryogenic lake Permafrostsee *m*

cryogenics Kryogenik *f*, Kältewissenschaft *f*, Frostwissenschaft *f*

cryogenic temperature Tiefsttemperatur *f*

cryology Kältelehre *f*, Frostlehre *f*, Kryologie *f*

cryometer Kryometer *n*, Kältemesser *m*, Frostmesser *m*

cryomorphic soil Frostboden *m*

cryopedology Kryopedologie *f*, Frostbodenkunde *f*

cryopedometer Kryopedometer *n*, Bodenfrostmesser *m*

cryoplanation Landoberflächeneinebnung *f* durch Frostwirkung, Geländeeinebnung *f* durch Frost

cryoscope Kryoskop *n*, Gefrierpunktmesser *m*

cryosols Frostböden *pl*

cryosphere Kryosphäre *f*, Dauerfrostzone *f*, Permafrostzone *f*

cryoturbation Kryoturbation *f*, Frosttauchung *f*

cryptic verborgen, nicht sichtbar

cryptic layering Kryptoschichtung *f*, nicht erkennbare [magmatische] Schichtung *f*

cryptic texture Kryptostruktur *f* (*mit bloßem Auge nicht sichtbare Struktur*)

cryptobatholithic kryptobatholithisch

cryptoclastic kryptoklastisch

cryptocrystalline kryptokristallin; ~ **rock** kryptokristallines Gestein *n*

cryptogames, cryptogamous plants Kryptogamen *pl*, blütenlose Pflanze *pl*, Sporenpflanzen *pl*

cryptomagmatic ore deposit kryptomagmatische Erzlagerstätte *f*

cryptovolcanic kryptovulkanisch; ~ **earthquake** kryptovulkanisches Beben *n*, magmatisches Beben *n*

crystal Kristall *m*

crystal aggregate Kristallaggregat *n*

crystal analysis Kristallstrukturuntersuchung *f*

crystal angles Kristallwinkel *pl*

crystal axis Kristallachse *f*

crystal blank Rohkristall *m*

crystal boundary Kristallgrenze *f*, Kristallgrenzlinie *f*, Kristallgrenzfläche *f*

crystal casts Kristallpseudomorphosen *pl*, Kristallausgüsse *pl*

crystal cave Kristallkeller *m*

crystal chemistry Kristallchemie *f*

crystal class Kristallklasse *f*

crystal core Kristallkern *m*

crystal defect Gitterfehler *m*

crystal detector Kristalldetektor *m*

crystal diamagnetism Kristalldiamagnetismus *m*

crystal diffraction Kristallbrechung *f*

crystal edge Kristallkante *f*

crystal enlargement Sammelkristallisation *f*

crystal face Kristallfläche *f*, Kristallebene *f*

crystal floatation Kristallflotation *f*, Flotationsdifferenziation *f* (*im Magma*)

crystal form Kristallform *f*, Kristallausbildung *f*, Kristallhabitus *m*

crystal formation Kristallbildung *f*

crystal geometry Kristallgeometrie *f*

crystal goniometry Kristallwinkelmessung *f*

crystal group Kristallgruppe *f*

crystal growing, ~ growth Kristallwachstum *n*

crystal habit Kristallhabitus *m*, Kristallausbildung *f*

crystal imperfection Kristallfehler *m*

crystal imprints Kristallabdrücke *pl* (*in Sedimenten*)

crystal indices Müller-Indizes *pl*

crystal lattice Kristallgitter *n*, Raumgitter *n*, Bravaisgitter *n*

crystal lattice imperfection Kristallbaufehler *m*

crystal lattice spacing Kristallgitterabstand *m*

crystalliferous kristallhaltig

crystalliform kristallartig, kristallförmig

crystalline kristallin[isch]

crystalline basal complex, ~ basement kristallines Grundgebirge *n*

crystalline chert kristalliner Hornfels *m*

crystal-lined druse Kristalldruse *f*

crystalline dolomite kristalliner Dolomit *m*, körniger Dolomit *m*

crystalline floor kristalliner Untergrund *m*

crystalline force Kristallisationsvermögen *n*

crystalline form Kristallform *f*

crystalline goniometry Kristallwinkelmessung *f*

crystalline-granular kristallin-körnig

crystalline limestone kristalliner Kalkstein *m*

crystalline mass kristallines Material *n*

crystalline overgrowth Kristallverwachsung *f*

crystalline path Kristallisationsbahn *f*

crystalline phase Kristalline Phase *f*

crystalline rock Kristallingestein *n*, kristallines Gestein *n*

crystalline schist kristalliner Schiefer *m*

crystalline-schistose structure kristallin-schieferige Textur *f*

crystalline state Kristallzustand *m*, kristalliner Zustand *m*

crystalline structure Kristallstruktur *f*, Kristallbau *m*, Kristallgefüge *n*

crystalline texture kristallines Gefüge *n*

crystallinity Kristallinität *f*, Kristallisationsgrad *m*

crystallization degree Kristallisationsgrad *m*

crystallite Kristallit *m*, Kristallgerippe *n*

crystallite growth Kristallwachstum *n*

crystallizable kristallisierbar, kristallisationsfähig

crystallization Kristallisation *f*, Kristallbildung *f*

crystallization cleavage Kristallisationsschieferung *f*

crystallization curve Kristallisationskurve *f*

crystallization differentiate Kristallisationsdifferenzial *n*

crystallization differentiation Kristallisationsdifferenziation *f*

crystallization fabric Kristallisationsgefüge *n*

crystallization order Kristallisationsabfolge *f*

crystallization pressure Kristallisationsdruck *m*

crystallization system kristallographisches System *n*

crystallization water Kristallwasser *n*, Konstitutionswasser *n*

crystallize, to kristallisieren

crystallized quartz Bergkristall *m*

crystallized sandstone Kristallsandstein *m*

crystallize out, to auskristallisieren

crystallizer Kristallisor *m*

crystallizing Kristallbildung *f*

crystallizing force Kristallisationskraft *f*

crystallizing process Kristallisationsprozess *m*

crystalloblast Kristalloblast *m*

crystalloblastesis Kristalloblastese *f*

crystalloblastic kristalloblastisch
crystalloblastic growth kristalloblastisches Wachstum *n*
crystalloblastic series kristalloblastische Reihe *f*
crystalloblastic structure kristalloblastische Struktur *f*
crystalloblastic texture kristalloblastische Struktur *f*
crystallochemical kristallchemisch
crystallographer Kristallograph *m*
crystallographic kristallographisch
crystallographic axis kristallographische Achse *f*, Kristallachse *f*, Drehachse *f*
crystallographic axis orientation Richtung *f* der Kristallachse
crystallographic class Kristallklasse *f*
crystallographic intergrowth kristallographische Verwachsung *f*
crystallographic notation Kristallbezeichnung *f*
crystallographic orientation kristallographische Orientierung *f*
crystallographic setting kristallographische Aufstellung *f*, Kristallaufstellung *f*
crystallographic system kristallographisches System *n*, Kristallsystem *n*
crystallography Kristallographie *f*
crystalloid kristallähnlich, kristalloid
crystallo luminescence Kristall-Lumineszenz *f*
crystallography Kristallmessung *f*, Kristallometrie *f*
crystal morphology Kristallmorphologie *f*
crystal mush Kristallbrei *m*, partiell kristallisiertes Magma *n*
crystal optics Kristalloptik *f*
crystal orientation Kristallorientierung *f*
crystal outline Kristallgrenzlinie *f*, Kristallgrenze *f*
crystal parameter Kristallachsenabschnitte *pl*
crystal perfection Idealaufbau *m* von Kristallen
crystal physics Kristallphysik *f*
crystal plane Kristallfläche *f*
crystal plasticity Kristallplastizität *f*
crystal recovery Kristallregenerierung *f*, Kristallverheilung *f*
crystal section Kristallschnitt *m*
crystal sedimentation Kristallabseigerung *f*
crystal seeding Kristallkeimbildung *f*
crystal settling Kristallabseigerung *f*
crystal skeleton Kristallskelett *n*
crystal space group [Kristall-]Raumgruppe *f*
crystal structure Kristallgefüge *n*, Kristallaufbau *m*, Kristallstruktur *f*
crystal symmetry Kristallsymmetrie *f*, kristallographische Symmetrie *f*
crystal system Kristallsystem *n*
crystal tuff Kristalltuff *m*
crystic eisgeformt, glazialgeformt
cryptocrene Quelleneis *n*
ctenoid cast Ctenoidmarke *f*, kammförmige Aufstoßmarke *f*
ctenoid scale Ctenoidschuppe *f*, Kammschuppe *f* (bei Fischen)
cubage Kubatur *f*, Volumenbestimmung *f*, Rauminhalt *m*
cubanite Kubanit *m*, Chalmersit *m*, Weißkupfererz *n*
cubature Kubatur *f*, Volumenbestimmung *f*, Rauminhalt *m*

cube Würfel *m*
cube crushing strength Würfeldruckfestigkeit *f*
cube test Würfelprobe *f*
cube test specimen Probewürfel *m*
cubic[al] kubisch, würfelförmig
cubic body-centered kubisch-raumzentriert
cubic capacity Rauminhalt *m*
cubic cast würfelförmige Steinsalz pseudomorphose *f*
cubic centimetre Kubikzentimeter *m*
cubic cleavage kubische Spaltbarkeit *f*
cubic close packing kubisch dichteste Packung *f*, kubisch dichteste Kugelpackung *f*
cubic crystal[lographic] system kubisches [Kristall-]System *n*, reguläres System *n*, isometrisches System *n*
cubic face-centered kubisch-flächenzentriert
cubic lattice kubisches Gitter *n*
cubic metre Kubikmeter *m*
cubic system kubisches System *n*, reguläres System *n*, isometrisches System *n*
cubic volume Rauminhalt *m*, Volumen *n*
cuesta Schichtstufe *f*, Abtragungsstufe *f*, Cuesta *f*
cuesta back slope Schichtfläche *f*, Stufenlehne *f*, Plattform *f* einer Schichtstufe
cuesta inface Stirnhang *m*, Stufenstirn *f*, Steilabfall *m* einer Stufe, Trauf *f*
cuesta landscape Schichtstufenlandschaft *f*
cuesta scarp Stirnhang *m*, Stufenstirn *f*, Steilabfall *m* einer Stufe, Trauf *f*
cuesta topography Schichtstufenlandschaft *f*
cull ore, to klauben (Erz)
culm 1. Grus *m*, Kohlengrus *m*, Kohlenklein *n*, Kohlenstaub *m*, Staubkohle *f*; **2.** Halm *m*, Stängel *m* (von Gräsern)
culminant kulminierend
culminate, to kulminieren
culminating point Kulminationspunkt *m*
culmination Kulmination *f*, höchster Stand *m* (Astronomie)
cultivated area bebaute Fläche *f*
cultivated land Kulturland *n*, kultiviertes Land *n*
cultivated landscape Kulturlandschaft *f*
cultivated plant Kulturpflanze *f*
cultivated soil Kulturboden *m*, kultivierter Boden *m*
cultivated steppe land Kultursteppe *f*
cultivating of lands Urbarmachung *f* von Land
cultivation 1. Anbau *m*, Anpflanzung *f*, Ackerbau *m*, Feldbau *m*, Landbau *m*; **2.** Nutzbarmachung *f*, Urbarmachung *f*
cultivation of peat by covering with sand Sanddeckkultur *f*
cultivation of peat by mixing with sand Sandmischkultur *f*
cultural land Kulturland *n*, kultiviertes Land *n*
cultural landscape Kulturlandschaft *f*
culturally induced erosion Kulturerosion *f*
cultural soil Kulturboden *m*, kultivierter Boden *m*
culvert Entwässerungstollen *m*, Abzugskanal *m*, unterirdische Wasserleitung *f*
culvertailed schwalbenschwanzförmig; ~ **twin** Schwalbenschwanzzwilling *m*
culvert drain Wasserabzugsgraben *m*

cumulate 1. Akkumulation *f* (von Mineralen); **2.** Bodensatz *m* (eines Magmas), Seigerungsprodukt *n*; **3.** Knolle *f*, Schlieren *f*
cumulative curve Summenhäufigkeitskurve *f*, Summenkurve *f*
cumulative direct plot of screen test Siebrückstandsdiagramm *n*, Siebdurchlaufdiagramm *n*
cumulative error systematischer Fehler *m*
cumulative frequency Summenhäufigkeit *f* (Statistik)
cumulative frequency curve Summenkurve *f* (Statistik), ~ **frequency polygon** Summenkurve *f* (Statistik)
cumulative line Summenlinie *f*
cumulative logarithmic plot Summationskurvenauftragung *f* in logarithmischem Maßstab
cumulative percentage Summenprozente *pl*
cumulative production Gesamtproduktion *f*, kumulative Förderung *f*
cumulative size distribution curve of the underflow Siebdurchgangskurve *f*
cumulonimbus Gewitterwolken *pl*
cumulose deposit Ablagerung *f* organischer Materialien
cumulo-volcano Vulkankuppe *f*
cumulus Haufenwolken *pl*
cuneiform keilförmig
cup-and-ball-joint Kugelgelenk *n*
cup-and-ball jointing kugelschalige Klüftung *f* (in den Säulen von Effusivgesteinen, entweder nach oben oder unten konkav gewölbt)
cup coral Einzelkoralle *f*, solitäre Koralle *f*
cupola Kuppel *f*, Kuppe *f*
cupola karst Kuppelkarst *m*
cupola of the batholith Kuppeldach *n* des Batholithen
cupreous, cupriferous kupferhaltig, kupferführend, kupferenthaltend
cupriferous pyrite Chalcopyrit *m*, Kupferkies *m*
cupriferous slate Kupferschiefer *m*
cuprite Kuprit *m*, Kuprit *m*, Rotkupfererz *n*
cuprouanite Torbernit *m*, Kupferuranglimmer *m*
cuprum Kupfer *n*, Cu
cup-shaped becherförmig
curdle into lumps, to ausflocken
Curie point, ~ temperature Curie-Punkt *m*, kritische Stofftemperatur *f*
curium Curium *n*, Cm
curly bedding schichtinterne Verfaltung *f*, bankinterne Verfaltung *f*, Wickelstruktur *f*, Wickelschichtung *f*
current Strömung *f*, Strom *m*
current-bedding Strömungsschichtung *f*
current crescent Auskolkung *f*, Kolkmarke *f*, Luvgraben *m*, Strömungskamm *m*, Hufeisenwulst *m*
current cross section Strömungsquerschnitt *m*
current density Stromdichte *f*, Stromintensität *f*
current distribution Strömungsverteilung *f*
current dynamics Strömungsdynamik *f*
current electrode Stromelektrode *f*, Erdungspunkt *m*
current energy Strömungsenergie *f*
current field of groundwater Grundwasserströmungsfeld *n*
current gradient Strömungsgradient *m*, Strömungsgefälle *n*

current lamination Schrägschichtung *f*, Strömungsschichtung *f*
current lineation Strömungsriefung *f*, Strömungstreifung *f*
current marks Strömungsmarken *pl*
current meter Strömungs[geschwindigkeits]messer *m*, Messflügel *m*
current of air Luftstrom *m*, Luftströmung *f*
current of the sea Meeresströmung *f*
current ore Fördererz *n*, Roherz *n*
current-oriented strömungsgeregelt
current path Stromverlauf *m*, Strömungsverlauf *m*
current pattern Strömungsmuster *n*, Strömungsbild *n*
current profile Strömungsprofil *n*
current resistance Strömungswiderstand *m*
current ripple Strömungsrippl *f*, Fließrippl *f*
current-ripple bedding Strömungsrippelschichtung *f*
current-ripple cross lamination Strömungsripplerschrägschichtung *f*
current ripple mark Strömungsrippl *f*, Fließrippl *f*
current sampling laufende Probenahme *f*
current velocity Strömungsgeschwindigkeit *f*
current water strömendes Wasser *n*
current works laufende Arbeiten *pl*
cursor Zeiger *m*
curtate horizontale Linie *f*
curtosis Gipfeligkeit *f*, Kurtosis *f* (statistische Verteilungskurve)
curvature Biegung *f*, Krümmung *f*, Wölbung *f*
curvature direction Krümmungssinn *m*
curvature of earth Erdkrümmung *f*
curvature of field Bildfeldwölbung *f*
curvature of hole Bohrlochkrümmung *f*
curvature radius Krümmungsradius *m*
curvature ratio Krümmungsverhältnis *n*
curvature scale Krümmungsmaßstab *m*
curve Kurve *f*, Krümmung *f*, Biegung *f*, Bogen *m*
curve apex Bogenscheitel *m*
curved gekrümmt, gebogen, krumm
curved axis gebogene Achse *f*
curved crystal gekrümmter Kristall *m*
curved fault gebogene Störung *f*, gebogene Verwerfung *f*, gekrümmte Störung *f*, gekrümmte Verwerfung *f*
curve diagram Kurvendarstellung *f*, Kurvendigramm *n*
curved ripple marks gekrümmte Rippelmarken *pl*
curved well abgewichene Bohrung *f*, gekrümmte Bohrung *f*
curve of equal rainfall Isohyete *f*, Niederschlags-höhenkurve *f*, Regengleiche *f*
curve of lowering Absenkungskurve *f* (des Grundwasserspiegels)
curve of spectrum Spektralkurve *f*
curvilinear fault krummlinige Verwerfung *f*
cushion Polster *n* (von Kohlenwasserstofflagerstätten)
cushion gas Polstergas *n*, Kissengas *n* (Untergrundgasspeicher)
cuspl [Land-]Spitze *f*, Kap *n*, Vorgebirge *n*
cuspl V-förmiger Haken *m* (einer Nehrung)
cuspl ripple marks sichelförmige Rippelmarken *pl*

cut, to kerben, schrämen (Bergbau)
cut 1. Schnitt *m*, Abschnitt *m*; **2**. Kerbe *f*, Einschnitt *m*, Rinne *f*; **3**. Schliff *m* (bei Edelsteinen)
cut a core, to einen Kern bohren, kernen
cut across, to durchörtern, durchfahren, durchschneiden
cut across the ground, to das Gebirge durchörtern
cut a lode, to einen Gang anfahren, einen Gang durchörtern
cut and cover method offene Bauweise *f*, nicht bergmännische Bauweise *f*
cut and fill method Stoßbau *m*
cut and fill stoping Firstenstoßbau *m* mit Versatz
cutbank Prallufer *n*, Prallhang *m*, konkaves Ufer *n*
cut face Einschnittwand *f*, Aushubwand *f*, Abtragungswand *f*
cuticle Kutikula *f*, Oberhaut *f*, Epidermis *f*
cuticoclarite Cuticoclarit *m* (Kohlenmikrolithotyp)
cutinite Cutinit *m* (Kohlenmaceral der Exinit/Liptinitgruppe)
cut off, to abschneiden
cut-off 1. Durchbruch *m*, Durchstich *m* (eines Mäanders); **2**. Sperrfrequenz *f*, Grenzfrequenz *f* (Seismik)
cut-off coefficient Einstellwert *m*
cut-off grade Grenzgehalt *m*, geologischer Schwellengehalt *m*, Mindestgehalt *m*, untere Bauwürdigkeitsgrenze *f*, Wirtschaftlichkeitsgrenze *f*
cut-off grain size Grenzkorngröße *f*
cut-off lake Altwasserarm *m*, Altwasser *n*, Totarm *m*
cut-off limit Bauwürdigkeitsgrenze *f*
cut-off line Abrisslinie *f*
cut-off meander abgeschnittener Mäander *m*, verlassener Mäander *m*, tote Flussschlinge *f*
cut-off meander spur Umlaufberg *m*
cut-off point Trennungspunkt *m*, Trennungslinie *f*
cut-offs Schutzbauten *pl* gegen Unterläufigkeit
cut-off size Grenzkorngröße *f*
cut-off trench Abdichtungsgraben *m*
cut-off walls Schutzbauten *pl* gegen Unterläufigkeit
cut of path Wegeinschnitt *m*
cut oil teilweise emulgiertes Erdöl *n* (in Gegenwart von Gas oder Luft)
cut point Trennschnitt *m*, Schnittpunkt *m* einer Bohrung mit einer Störung
cut rock Felsabtrag *m*, abgetragene Felsmasse *f*
cut samples, to Proben nehmen
cut slope Hangeinschnitt *m*, Einschnittsböschung *f*
cut slots in the casing, to feine Schlitzte *pl* in der Verrohrung anbringen
cut stone Werkstein *m*, Quaderstein *m*, Quader *m*, Haustein *m*
cutter 1. Schrämmaschine *f*; **2**. Gesteinshauer *m*; **3**. Querkluft *f*
cutter head Bohrkronen *f*, Rollenkrone *f*
cut-through Durchbruch *m*, Durchhieb *m*, Durchschlag *m*
cutting 1. Abbau *m*, Abtrag *m*, Aushub *m*; **2**. Schlitz *m*, Schräg *m* (eines Flözes); **3**. Einschnitt *m*, Durchstich *m* (im Gelände); **4**. Spülprobe *f*, Bohrklein *n*, Bohrgut *n*, Schrämklein *n*
cutting and filling Versatzbau *m*
cutting depth 1. Aushubtiefe *f*, Baggertiefe *f*; **2**. Schnitt-Tiefe *f*

cutting edge Schneide[kante] *f*
cutting edge blade Schneide *f*
cutting height Abtragungshöhe *f*, Schrämhöhe *f*, Schnitthöhe *f* (eines Baggers)
cutting inserts Stifte aus Hartmetall, die in Bohrungen oder Schlitzte eingesetzt werden
cutting off Durchbrechen *n*, Durchstechen *n* (Wasserlauf)
cutting of peat Abtorfen *n*
cutting position Schnittlage *f*
cuttings Bohrgut *n*, Bohrklein *n*, Bohrschmant *m*, Spülprobe *f*, Schrämklein *n*
cuttings analysis Bohrkleinanalyse *f*
cutting sand Schleifsand *m*
cutting settling Verschlammung *f* des Bohrlochs
cutting surface Schneidfläche *f*, Schnittfläche *f*
cutting tooth Schneidezahn *m*
cutting vein durchschlagender Gang *m*, durchquerender Gang *m*
cutting volume Aushubmenge *f*, Aushubvolumen *n*, Abtragungsmenge *f*, Abtragungsvolumen *n*
cuttlebone Rückenschulp *m*, Schulp *m*, Tintenfischbein *n*
cuttlefish Kalmar *m*, Sepia *f*, Tintenfisch *m* (Sepia)
cuvet Küvette *f*
cuvette Kesselsee *m* (Glazialform)
CVL (continuous velocity log) Akustiklog *n*
cwm Kar *n* (in Wales)
cyanidation, **cyaniding** Zyanlaugerei *f*, Zyanlaugung *f*
cyanite Cyanit *m*, Disthen *m*
cyanite schist Disthenschiefer *m*
cyanobacteria Cyanobakterien *pl*
cyanophyta Blaualgen *pl*, Cyanophyten *pl*
cybernetic system Regelkreis *m*
cycle Zyklus *m*, Kreislauf *m*, Kreisprozess *m*
cycle of denudation Denudationszyklus *m*
cycle of development Entwicklungszyklus *m*
cycle of erosion Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*
cycle of eruption Eruptionszyklus *m*
cycle of fluctuations Zyklus *m* der Grundwasserspiegelschwankung
cycle of sedimentation Sedimentationszyklus *m*
cycle of stress Lastwechsel *m*, Lastspiel *n*
cycle of submergence Transgressionszyklus *m*
cycles in precipitation Niederschlagsfolge *f*
cycles per second Schwingungen *pl* pro Sekunde
cyclic(al) zyklisch, periodisch
cyclical movement zyklische Bewegung *f*
cyclic alternation zyklischer Schichtwechsel *m*
cyclic change zyklische Änderung *f*, zyklische Folge *f*
cyclic character zyklische Ausbildung *f*
cyclic compound Ringverbindung *f*
cyclic deposition Repetitionsschichtung *f*, zyklische Sedimentation *f*
cyclic deposits zyklische Ablagerungen *pl*
cyclic evolution zyklische Entwicklung *f*
cyclicality Zyklizität *f*
cyclic load periodische Belastung *f*
cyclic process Kreisprozess *m*, zyklischer Prozess *m*
cyclic sedimentation Repetitionsschichtung *f*, zyklische Sedimentation *f*
cyclic sequence zyklische Abfolge *f*, Zykllothem *n*
cyclic stress Wechselbeanspruchung *f*

cycling of gas Gaskreislauf *m* (durch eine Lagerstätte)
cycloid zyklidschuppig; ~ **scale** Zyklidschuppe *f*, Rundschuppe *f*
cyclone 1. Zyklon *m*, Fliehkraftabscheider *m*;
 2. Zyklone *f*, Tiefdruckgebiet *n*, Sturmtief *n*;
 3. Zyklon *m*, Wirbelsturm *m*
cyclone classifier Klassierzyklon *m*, Zyklonklassierer *m*
cyclonium Prometium *n*, Pm
cyclopic wall Zyklopenmauerwerk *n*
cyclothem Zyklthem *n*, rhythmischer Schichtwechsel *m*, zyklische Abfolge *f*
cylinder Zylinder *m*, Schlagzylinder *m*
cylindric[al] zylindrisch, zylinderförmig, walzenförmig
cylindrical fault zylinderförmige Störung *f*
cylindrical fold Zylinderfalte *f*, konzentrische Falte *f*
cylindrical projection Zylinderprojektion *f*
cylindrical structure zylindrische Struktur *f*
cyprusite Cyprusit *m*, Jarosit *m*, Natrojarosit *m*
cystoidean limestone Cystoideenkalk *m*
cystoideans Cystoideen *pl* (*Cystoidea*)

D

dacite porphyry Dazitporphyr *m*
dacitic dazitisch
dactylitic fingerförmig
dactylotype intergrowth symplektitische Mineralverwachsung *f*
daf (dry, ash-free) wasser- und aschefrei (*Kohlenanalyse*)
dailies Tagesberichte *pl*
daily Tagesausbeute *f*
daily amount of rainfall tägliche Niederschlagshöhe *f*
daily average Tagesmittel *n*
daily [delivery] capacity tägliches Förderleistungsvermögen *n*
daily discharge Tagesabfluss *m*
daily mean Tagesmittel *n*
daily output Tagesleistung *f*, Tagesförderung *f*, Tagesproduktion *f*
daily per capita consumption Verbrauch *m* pro Kopf und Tag
daily tonnage Tagestonnenleistung *f*
daily variation Tagesschwankung *f*, Tagesvariation *f*, Tagesveränderung *f*
dairy salt Grobsalz *n*
dale Tal *n*
dalles 1. Stromschnellen *pl*; 2. Steilwände *pl* (einer Schlucht)
Dalton's law Dalton'sches Gesetz *n*
dam, to 1. abdämmen, [auf]stauen (durch eine Talsperre); 2. absperren, hemmen
dam Damm *m*, Stauanlage *f*, Staudamm *m*, Stau-mauer *f*, Talsperre *f*, Wehr *n*
dam abutment Talsperrenwiderlager *n*
damage at well bore Speicherschädigung *f* in Bohrlochnähe
damage class Schadstufe *f*
damage due to mining operations, ~ due to subsidence Bergschaden *m*
damage factor Schädigungsgrad *m*

damage ratio Schädigungsverhältnis *n*
damage to buildings Schäden *pl* an Gebäuden (7. Stufe der Erdbebenstärkeskala)
damage to crops Flurschaden *m*
damaging earthquake zerstörendes Erdbeben *n*
dam break Dammbruch *m*, Talsperrenbruch *m*
dam embankment Dammkörper *m*
dam failure Dammbruch *m*, Talsperrenbruch *m*
dam filling Staudammschüttung *f*, Talsperrenschüttung *f*
dam gradation Flussaufsotterung *f*, Hindernisauflandung *f*
dam in, to eindeichen, eindämmen
dam lake Stausee *m*, Staubecken *n*, Speicherbecken *n*, künstlicher See *m*
dam location Talsperrenbaustelle *f*, Standort *m* der Talsperre
dammed lake Stausee *m*
dammed-up water Stauwasser *n*
damming Verdämmung *f*, Absperrung *f*, Stauung *f*
damming border Staugrenze *f*
damming height Stauhöhe *f*
damming lake Stausee *m*, Staubecken *n*, Speicherbecken *n*, Abdämmungssee *m*
damming-off Abdämmung *f*, Absperrung *f*, Eindämmen *n*
damming-up Stauung *f*
damming wetness Staunässe *f*
damp, to 1. anfeuchten, wässern, benetzen; 2. abschwächen, dämpfen, drosseln
damp 1. Feuchtigkeit *f*, Dunst *m*; 2. Grubengas *n*, Nachschwaden *f*, Schwaden *f*, schlechte Wetter *n*
damped oscillation gedämpfte Schwingung *f*
damped pendulum gedämpftes Pendel *n*
damped vibration gedämpfte Schwingung *f*
damped wave gedämpfte Welle *f*
damping Dämpfung *f*
damping apparatus, ~ arrangement Dämpfungsvorrichtung *f*, Dämpfungseinrichtung *f* (z. B. eines Seismographen)
damping basin Tosbecken *n*
damping coefficient Dämpfungskoeffizient *m*
damping device Dämpfungsvorrichtung *f*, Dämpfungseinrichtung *f* (z. B. eines Seismographen)
damping effect Dämpfungseffekt *m*
dampness Feuchtigkeit *f*
damp-proof feuchtigkeitsbeständig
damp-proofing Feuchtigkeitsisolierung *f*, Abdichtung *f* (eines Bauwerks gegen Bodenfeuchte)
damp-proof membrane Dichtungshaut *f*
dam pressure Talsperrendruck *m*
damps CO₂-führende Wetter *pl*, Kohlendioxid führende Wetter *pl*
damp snow Nass-Schnee *m*
damp soil frischer Boden *m*
dampy feucht, nass
dampy seam gasführendes Flöz *n*
dam sealing Talsperrenabdichtung *f*
dam shale Ölschiefer *m* (*Schottland*)
dam site Talsperrenbaustelle *f*, Standort *m* der Talsperre
dam structure Sperrbauwerk *n*, Sperre *f*, Stauanlage *f* (z. B. Talsperre, Hochwasserrückhaltebecken, Staustufe, Pumpspeicherwerk, Sedimentationsbecken, Stauteich, Geschiebesperre)
dam top Talsperrenoberkante *f*

dam up, to aufstauen, abdämmen, eindämmen, eindeichen
dam water Stauwasser *n*, Talsperrenwasser *n*
danaite Danait *m*, Kobaltarsenies *m*
dandered coal (*sl*) unreine erdige Kohle *f* (*Schottland*)
danger area Gefahrenzone *f*
danger of freezing Frostgefahr *f*
dangerous material Gefahrstoff *m*
danger zone Gefahrenzone *f*
Danish-Polish Trough Dänisch-Polnische Senke *f*, Dänisch-Polnischer Trog *m*
danks (*sl*) Schwarzschiefer *m* mit Kohleflitter (*Newcastle*)
dant (*sl*) minderwertige fusitreiche Kohle *f*, Faserkohle *f* (*Newcastle*)
Darcy Darcy *n* (Maß für die Permeabilität von Gesteinen)
Darcian flow Darcy-Strömung *f* (*Grundwasser*)
Darcian velocity Darcy-Geschwindigkeit *f*, Filtergeschwindigkeit *f*, Durchgangsgeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*)
Darcy permeability Grundwasserdurchlässigkeit *f*, hydraulische Leitfähigkeit *f*, hydraulisches Leitvermögen *n*
Darcy's law Darcy'sches Gesetz *n*, Darcy-Gesetz *n*
Darcy velocity Filtergeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*)
darg Tagesproduktion *f* [eines Bergwerks] (*Schottland*)
dark constituent dunkler Gemengteil *m*
dark field Dunkelfeld *n* (*Mikroskopie*)
dark field illumination Dunkelfeldbeleuchtung *f*
dark field image Dunkelfeldabbildung *f*
dark field observation Dunkelfeldbeobachtung *f*
dark field stop Dunkelfeldblende *f*
dark ground Dunkelfeld *n* (*Mikroskopie*)
dark ground microscopy Dunkelfeldmikroskopie *f*
dark-line spectrum Absorptionsspektrum *n*
dark nebula Dunkelnebel *m*
dark position Dunkelstellung *f*, Auslöschungslage *f*
dark radiation Dunkelstrahlung *f*
dark red silver ore Pyargyrit *m*, dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*
dark ruby ore Pyargyrit *m*
dark sphagnum peat Schwarztorf *m*
Darwin glass tasmanischer Tektit *m*
dary tonüberdeckter Moortorf *m*
dash geringe Beimengung *f*
dash-clot-line Punkt-Strich-Linie *f*
dashed line gestrichelte Linie *f*
dashed-line contour plot Höhenschraffenplan *m*
dash of the waves Wellenschlag *m*, Wogenprall *m*
dasycladaceans Wirtelalgen *pl*, Dasycladaceen *pl*
data acquisition Datenerhebung *f*, Datenerfassung *f*, Datensammlung *f*
data bank, ~ base Datenbank *f*
data characteristics Datenmerkmale *pl*, Datencharakteristika *pl*
data collection Datensammlung *f*, Datenerhebung *f*, Datenerfassung *f*
data communication Datenaustausch *m*
data compression Datenverdichtung *f* (*Fernerkundung, Seismik*)

data direct reception Datendirekttempfang *m* (Fernerkundung)
data handling Datenverarbeitung *f*, Datenverwaltung *f*, Datenaufbereitung *f* (in Fernerkundungszentren)
data pre-processing Datenvorverarbeitung *f* (Fernerkundung, Seismik)
data processing Datenverarbeitung *f*
data rate Daten[fluss]rate *f*
data recorder Datenschreiber *m*, Datenregistriergerät *n*
data recording Datenregistrierung *f*, Datenaufzeichnung *f*
data sheet Normblatt *n*
data storage Datenspeicherung *f*
data transmission Datenübertragung *f* (z. B. von geophysikalischen Messstationen oder Fernerkundungssatelliten)
date, to datieren
date line Datumsgrenze *f*
dating Datierung *f*, Altersbestimmung *f*
dating by radioactivity radioaktive Altersbestimmung *f*
dating method Datierungsverfahren *n*, Datierungsmethode *f*, Altersbestimmungsverfahren *n*, Altersbestimmungsmethode *f*
datum 1. Bezugshorizont *m*, Bezugswert *m*, Bezugspunkt *m*; **2.** Voraussetzung *f*, Grundlage *f*
datum error Messwertfehler *m*
datum horizon Bezugshorizont *m*, Leithorizont *m*, Basishorizont *m*
datum level 1. Nullhöhe *f*; **2.** Bezugsebene *f*, Bezugsfläche *f*
datum line Bezugslinie *f*, Standlinie *f*, Grundlinie *f*, Null-Linie *f*
datum mark Höhenmarke *f*, Festpunkt *m*, Fixpunkt *m*
datum of chart Kartennull *n*
datum plane Bezugsniveau *n*, Bezugsebene *f*, Bezugsfläche *f*
datum point Bezugspunkt *m*, Festpunkt *m*, Basispunkt *m*
datum reference Bezugsfläche *f*, Bezugsniveau *n*
daugh (sl) Tonschicht *f* (im Liegenden eines Flözes)
daughter element Tochterelement *n*, radioaktives Zerfallsprodukt *n*
daughter product Tochterprodukt *n*
dauk (sl) sandiger Ton *m*
Dauphiné twin Dauphinézwilling *m*
daviesite Daviesit *m*, Mendipit *m*, Bleioxidchlorid *n*
dawk (sl) sandiger Ton *m*
dawn organisms Eobionten *pl* (älteste Lebewesen)
day coal Kohle *f* in Ausstrichnähe
day level Stollen *m*, Tagesstrecke *f*
day output Tagesförderung *f*
day stone Ausgehendes *n*, aufgeschlossenes Gestein *n* in natürlicher Lagerung
day surface Tagesoberfläche *f*
day-time remote sensing Fernerkundung *f* zur Tageszeit
daze (sl) Glimmer *m*
deacidification Entsäuerung *f*
dead 1. taub (Gestein), unproduktiv (Bergbau); **2.** erloschen (Vulkan)
dead air matte Wetter *pl*

dead angle Totwinkel *m*, toter Winkel *m*
dead arm [of river] Altarm *m*, Altwasser *n*, toter Arm *m*, Totarm *m* (Fluss)
dead burning Totbrennen *n* (z. B. von Kalk)
dead calm völlige Windstille *f*
dead channel Altarm *m*, Altwasser *n*, toter Arm *m*, Totarm *m* (Fluss)
dead cliff totes Kliff *n*, verlassenes Kliff *n*, Ruhekliff *n*
dead coal nicht verkockbare Kohle *f*
dead-end pore Totpore *f*, geschlossene Pore *f*
dead fault inaktive Verwerfung *f*
dead form Totform *f*, Ruheform *f*
dead glacier stagnierender Gletscher *m*
dead ground, ~ heaps taubes Gestein *n*, Berge *pl*
dead ice Toteis *n*, fossiles Eis *n*
dead ice kettle Toteisloch *n*
dead lake zuflussloser See *m*
dead level tischglatte Ebene *f*
dead lime totgebrannter Kalk *m*
deadline 1. Grenztermin *m*, Frist *f*; **2.** Grenzbedingung *f*; **3.** Totlinie *f* (an Inkohlungsstadium gebundener erdölgeologischer Begriff für Grenzlinie, außerhalb derer mit Kohlenwasserstofflagerstätten nicht mehr gerechnet werden kann)
dead litter tote Bodendecke *f*
dead load Eigengewicht *n*, Eigenlast *f*
dead lode tauber Gang *m*
dead man Erdanker *m*, Ankerblock *m*, Verankerungsblock *m*
dead oil totes Öl *n*, entgastes Öl *n*
dead quartz tauber Quarz *m*
dead rock taubes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*, flözleeres Gestein *n*
deads Abfall *m*, Berge *pl*, taubes Gestein *n*, flözleeres Gestein *n*
Dead Sea Totes Meer *n*
dead slow ganz langsam
dead space Totraum *m*
dead time Totzeit *f* (radiometrischer Messgeräte)
dead time correction Totzeitkorrektur *f*
dead valley Trockental *n*
dead volcano erloschener Vulkan *m*
dead water stagnierendes Wasser *n*, Stillwasser *n*, Totwasser *n* (eines Flusses)
dead weight Eigengewicht *n*
dead well erschöpfte Bohrung *f*, erschöpfte Sonde *f*, trockener Brunnen *m*, erschöpfter Brunnen *m*, leerer Brunnen *m*
dead work unproduktive Arbeit *f*, Aufschlussarbeit *f*, Ausrichtung *f* und Vorrichtung *f* (Bergbau)
deaf ore Gangart *f* mit fein eingesprengtem Erz
dealkalization Entbasung *f*, Entalkalisierung *f*
dean kleines Tal *n*
deaquation Trocknung *f*, Wasserentzug *m*
death of water Wassermangel *m*
death assemblage Thanatocoenose *f*, Thanatozönose *f*, Totengemeinschaft *f*
death rate Sterberate *f*, Absterberate *f*
debacle 1. Eis[au]fbruch *m*, Eisgang *m* (in Flüssen); **2.** Hochwasserflut *f* (mit Eis- bzw. Gesteinsmassen)
debouchement Mündung *f* (eines Flusses)
debouchure 1. Mündung *f* (eines Flusses); **2.** Wassertaustritt *m*
debris 1. Schutt *m*, Gehängeschutt *m*, Gesteins-trümmer *pl*, Geröll *n*, Geschiebe *pl*, Detritus *m*,

Erosionsprodukte *pl*; **2.** Bohrgut *n*, Bohrschmant *m*, Bohrmehl *n*
debris accumulation Schuttablagerung *f*, Geröll-ablagerung *f*, Trümmerablagerung *f*
debris avalanche Lahngang *m*, Steinlawine *f*, Schuttlawine *f*
debris block slide Schuttblockgleiten *n*
debris cone Schuttkegel *m*, Schutthalde *f*
debris fall Steinschlag *m*, Schuttsturz *m*, Schutt-fall *m*
debris-filled valley vermutes Tal *n*
debris flow Schlammstrom *m*, Mure *f*, Schutt-strom *m* (aus einer Mischung von feinen und gröbe-ren Komponenten)
debris mass Schuttmasse *f*
debris slide, ~ slump Schuttrutschung *f*
debris talus Schutthalde *f*
debris veneer Schuttschleier *m*, Schuttmantel *m*
debyeogram Debye-Scherrer-Aufnahme *f*
Debye-Scherrer method Debye-Scherrer-Me-thode *f*, Debye-Scherrer-Verfahren *n*
Debye-Scherrer ring Debye-Scherrer-Ring *m*
decagon Zehneck *n*
decahedral dekaedrisch, zehnfächig
decahedron Dekaeder *n*, Zehnflächen *m*
decalcification Entkalkung *f*
decalcified entkalkt
decalcify, to entkalken
decant, to abgießen, dekantieren, abfüllen, umfüllen
decantation basin Absetzbecken *n*, Ablagerungs-becken *n*
decantation test Sedimentationsprobe *f*, Dekan-tationstest *m*
decanter Dekantiergefäß *n*
decapitate, to enthaupten, köpfen
decapodans Zehnfüßer *pl*, Dekapoden *pl* (Mol-lusca)
decapod crustaceans Dekapoden *pl* (Crustacea)
decay, to zerfallen, verwittern, [ver]faulen, [ver]modern, verrotten, verwesen, sich zersetzen
decay 1. Fäulnis *f*, Vermodern *n*, Verwitterung *f*, Verwesung *f*, Zerstörung *f*, Zersetzung *f*, Abbau *m*; **2.** Abklingen *n*, Abbau *m*, Zerfall *m* (radioaktiver Schadstoffe)
decay chain Zerfallsreihe *f*
decay coefficient Zerfallskoeffizient *m*
decay constant Zerfallskonstante *f*, Zeitkonstan-te *f*, Abklingkonstante *f*
decay curve Zerfallskurve *f*
decay degree Zersetzungsgrad *m*, Zerfallsgrad *m*, Verwitterungsgrad *m*
decayed rock verwittertes Gestein *n*
decay energy Zerfallsenergie *f*
decay factor Zerfallskonstante *f*
decay family [radioaktive] Zerfallsreihe *f*
decay law [radioaktives] Zerfallsgesetz *n*
decay method Zerfallsmethode *f* (radioaktive Al-tersbestimmung)
decay of rocks Gesteinsverwitterung *f*
decay period Halbwertszeit *f*, Zerfallszeit *f*
decay process Zersetzungsprozess *m*, Zerfallspro-zess *m*
decay product Zerfallsprodukt *n*
decay rate Zerfallsrate *f*, Zerfallsgeschwindigkeit *f*
decay scheme Zerfallsschema *n*

decay series [radioaktiv] Zerfallsreihe *f*

decay time Zerfallszeit *f*, Abklingzeit *f*

Deccan basalt Dekkanbasalt *m*, Trapbasalt *m*

decelerate, to verlangsamen, verringern (*Geschwindigkeit*)

deceleration Verlangsamung *f*, Geschwindigkeitsabnahme *f*, Verzögerung *f*

decementation Lösung *f* des Zements

deciduous laubabwerfend, blattabwerfend, sommergrün, abfallend

deciduous forest Laubwald *m*, sommergrüner Laubwald *m*

deciduous tooth Milchzahn *m*

deciduous tree Laubbaum *m*

decimal classification Dezimalklassifikation *f*

declination Abweichung *f*, Deklination *f*, Missweisung *f* (*der Magnetnadel*)

declination angle Deklinationswinkel *m*, Missweisung *f* (*der Magnetnadel*)

declination compass Deklinationsmesser *m*

declination tides Deklinationstiden *pl*

decline, to 1. sich neigen, sich senken; **2.** abnehmen, zurückgehen, nachlassen

decline Abnahme *f*, Rückgang *m*, Verschlechterung *f*

decline curve Förderabfallkurve *f*

decline curve method Fördermengenabfallmethode *f* (*Vorratsberechnung*)

decline of pressure Druckabfall *m*

decline of water table Wasserspiegelabsenkung *f*

decline to grant a concession, to eine Mutung abweisen

declining volcanic activity ausklingende vulkanische Tätigkeit *f*

declivate, declivitous geneigt, abschüssig, steil

declivity Abhang *m*, Abschüssigkeit *f*, Neigung *f*;

~ of the mountain Berghang *m*

declivous geneigt, abschüssig, steil

decollation Abgleitung *f*, Abscherung *f* (*von Sedimenten*)

decollement 1. Abgleitung *f*, Abscherung *f* (*von Sedimenten*); **2.** Sohlfläche *f*

decollement structure Abscherungsstruktur *f*

decolour, to entfärben, bleichen

decolourate entfärbt, gebleicht

decolouration Entfärbung *f*, Bleichung *f*

decolourize, to entfärben, bleichen

decompose, to zerlegen, [sich] zersetzen, [chemisch] abbauen, verwittern, [sich] auflösen, zerfallen, verwesen

decomposed outcrop verwitterter Ausstrich *m*, verwitterter Aufschluss *m*

decomposed residuum Verwitterungsrückstand *m*

decomposed rock zersetztes Gestein *n*, verwittertes Gestein *n*

decomposition 1. Verwitterung *f*, Zersetzung *f*, Zerfall *m*; **2.** Abbau *m*, Zerlegung *f* (*chemischer und biologischer Schadstoffe*); **3.** Verwesung *f*, Fäulnis *f*, Fäulnisprozess *m*, Humifizierung *f*

decomposition degree Zersetzungsgrad *m*, Zerfallsgrad *m*, Verwitterungsgrad *m*

decomposition process Zersetzungsprozess *m*, Zerfallsprozess *m*, Verwitterungsprozess *m*

decomposition product Zersetzungsprodukt *n*, Zerfallsprodukt *n*, Verwitterungsprodukt *n*

decomposition reaction Zersetzungsreaktion *f*, Zerfallsreaktion *f*, Verwitterungsreaktion *f*

decompression Druckentlastung *f*

deconsolidation Entfestigung *f*

decontaminate, to entgiften, entseuchen, dekontaminieren

decontamination Entgiftung *f*, Entseuchung *f*, Dekontamination *f*

deconvolution Dekonvolution *f*, Wiederherstellung *f* des ursprünglichen Signals (*Seismik*)

decorative stone Schmuckstein *m*

decrease in solubility Löslichkeitsverminderung *f*

decrease in temperature Temperaturabnahme *f*

decrease in velocity Geschwindigkeitsabnahme *f*

decrepitate, to dekrepitieren, zerknistern

decrepitation Dekrepitieren *n*, Zerknistern *n*

decussate feingranoblastisch, granulitisch

decussation Durchkreuzung *f* (*von Kristallen*)

dedolomitization Entdolomitisierung *f*, Dedolomitisierung *f*

dedolomitize, to entdolomitisieren, dedolomitisieren

dedusting Entstaubung *f*

deed of surrender of geological prospecting works Abschlussdokument *n* über durchgeführte geologische Untersuchungsarbeiten

deep tief, oberflächenfern (*von der Erdoberfläche her betrachtet*)

deep 1. Vertiefung *f*, Senke *f*; **2.** Tiefsee graben *m*, Tiefseerinne *f*, Ozeantief *n*; **3.** Kolk *m* (*im Fluss*)

deep adit Wasserlösungsstollen *m*

deep boring Tiefbohrung *f*, tiefe Bohrung *f* (*tiefers als 3 000 m*)

deep boring tool Bohrgerät *n* für Tiefbohrungen

deep burial metamorphism Versenkungsmetamorphose *f*

deep burial stage fortgeschrittenes Diagenesestadium *n*, spätes Diagenesestadium *n*, Stadium *n* unter mächtiger Sedimentbedeckung

deep circular valley Talkessel *m*, Kesseltal *n*

deep current Tiefenstrom *m*

deep-cut tief eingeschnitten (*Tal, Wasserlauf*)

deep digging Tiefbaggern *n*, Tiefschub *m*

deep dipping steil einfallend

deep disposal Tiefentsorgung *f* (*radioaktive Abfälle*)

deep drilling Tiefbohren *n*, Tiefbohrung *f*

deep driven bore tiefliegender, bergmännisch vorgetriebener Tunnel *m*

deepen, to 1. abteufen (*Schacht*), niederbringen (*Bohrung*); **2.** eintiefen, vertiefen

deepening 1. Abteufen *n* (*Schacht*), Niederbringen *n* (*Bohrung*); **2.** Vertiefung *f*, Eintiefung *f*

deepening of a well Niederbringen *n* einer Bohrung

deeper bathyal district unterer bathyalen Bereich *m*, untere bathyale Zone *f*

deep erosion Tiefenerosion *f*

deeper-pool test Erkundungsbohrung *f* auf tieferen Horizont, Erkundungsbohrung *f* auf tieferen Speicher

deep-focus earthquake Tiefherdbeben *n*

deep foundation Tiefgründung *f*

deep gallery Tiefstollen *m*

deep groundwater tiefes Grundwasser *n*, Tiefenwasser *n*

deep hole Tiefbohrloch *n*, Tiefbohrung *f*, tiefe Bohrung *f*

deep karst tiefer Karst *m*

deep lead tiefliegende Mineralseife *f*

deep level mining untertägiger Abbau *m*, Untertagebergbau *m*, Tiefbau *m*

deep level workings Tiefbauarbeiten *pl*

deep loosening Tieflockerung *f* (*Boden*)

deeply buried tiefliegend, tief versenkt

deeply buried salt dome tiefliegender Salzdom *m*

deeply disintegrated tiefgründig verwittert, stark verwittert

deeply embayed tief eingebuchtet (*Küste*)

deeply incised tief eingeschnitten (*Tal*)

deeply indented stark gegliedert (*Küste*)

deep lying seam tiefgelagertes Flöz *n*

deeply rotten tiefgründig verwittert, stark verwittert

deeply seated tiefliegend

deeply weathered tiefgründig verwittert, stark verwittert

deep marine [environment] Tiefwasserbereich *m*

deep mine workings untertägiger Abbau *m*, Untertagebergbau *m*

deep mining unterirdischer Abbau *m*, Untertagebergbau *m*

deepness Tiefe *f*, Teufe *f*

deep ocean Tiefsee *f*, Hochsee *f*

deep open-cut mining Tieftagebau *m*

deep ploughing Rigolen *n*

deep-sea Tiefsee *f*, Hochsee *f*

deep-sea basalt Tiefseebasalt *m*, untermeerisch erstarrter Basalt *m*

deep-sea bed resources Ressourcen *pl* des Tiefseebodens

deep-sea bottom Tiefseeboden *m*

deep-sea brown clay brauner Tiefseeton *m*

deep-sea channels Tiefseerinnen *pl*

deep-sea clay Tiefseeton *m*

deep-sea deposit bathyale Ablagerung *f*, Tiefseeeablagerung *f*, Tiefseesediment *n*

deep-sea depth mittlere Tiefe *f* der Meere

deep-sea dredge Tiefseeschleppnetz *n*

deep-sea drilling Tiefseebohrung *f*

deep-sea drilling project (DSDP) Tiefseebohrprojekt *n*

deep-sea environment Tiefseeablagerungsraum *m*, Tiefseemilieu *n*

deep-sea exploration Tiefseeforschung *f*

deep-sea facies Tiefseefazies *f*, pelagische Fazies *f*, bathyale Fazies *f*

deep-sea fan Tiefseefächer *m* (*Sedimentfächer, der an der Öffnung eines submarinen Canons gegen das Ozeanbecken ansetzt und sich auf dem Tiefseeboden ausbreitet*)

deep-sea floor Tiefseeboden *m*

deep-sea furrow Tiefseerinne *f*

deep-sea mining Tiefseebergbau *m*

deep-sea mount Tiefseeberg *m*

deep-sea mud, ~ ooze Tiefseeschlamm *m*

deep-sea organisms Tiefseebewohner *pl*, Tiefseeorganismen *pl*

deep-sea plain Tiefsee-Ebene *f*

deep-sea red clay roter Tiefseeton *m*

deep-sea rise Tiefseeschwelle *f*

deep-sea sediment Tiefseesediment *n*, Tiefseeablagerung *f*
deep-sea sounding Tiefseelotung *f*
deep-seated tiefliegend, in der Tiefe entstanden, plutonisch
deep-seated dome tiefliegende Kuppel *f*
deep-seated igneous rock Tiefengestein *n*, Plutonit *m*
deep-seated magma Tiefenmagma *n*
deep-seated process Tiefenvorgang *m*
deep-seated rock Tiefengestein *n*, Plutonit *m*
deep-seated salt dome tiefliegender Salzdom *m*
deep-seated tectonics Tiefentektonik *f*
deep-seated tremors Tiefherdbeben *pl*
deep-seated volcanicity tiefvulkanische Vorgänge *pl*
deep-seated volcano Tiefenvulkan *m*
deep-sea terrace Tiefseeterrasse *f*
deep-sea trench Tiefseerinne *f*, Tiefseegraben *m*
deep seismic sounding (DSS) seismische Tiefensondierung *f*
deep shaft Tiefschacht *m*
deep shelf Tiefschelf *m*
deep soil stabilization Bodenverfestigung *f*, Bodenstabilisierung *f*
deep sounding Tiefensondierung *f*
deep sounding apparatus Tiefensondiergerät *n*
deep space erdferner Weltraum *m*
deep spring juvenile Quelle *f*, Tiefquelle *f*
deep subsoil water Untergrundwasser *n*
deep tectonics Tiefentektonik *f*
deep trench Tiefseerinne *f*, Tiefseegraben *m*, Tiefseefurche *f*
deep water 1. Tiefsee *f*, Hochsee *f*; **2.** Tiefenwasser *n*
deep water circulation Tiefenzirkulation *f*
deep-water current Tiefenwasserströmung *f*
deep-water deposits Tiefwasserablagerungen *pl*
deep-water marine facies Tiefseefazies *f*
deep-water reservoir Lagerstätte *f* unter dem Meeresgrund
deep weathering Tiefenverwitterung *f*, tiefgründige Verwitterung *f*
deep well Tiefbrunnen *m*, Tiefbohrung *f*, tiefe Bohrung *f*
deep-well disposal Entsorgung *f* in Tiefbrunnen
deep-well drilling equipment Tiefbohrgerät *n*, Tiefbohrausrüstung *f*
deep-well drilling plant, deep-well drilling rig Tiefbohranlage *f*
deep-well groundwater recharge Grundwasseranreicherung *f* über Tiefbrunnen, Grundwasserergänzung *f* über Tiefbrunnen
deep working Untertagebergbau *m*, Tiefbergbau *m*, Grubenbau *m*
deep zone Tiefseezone *f*
defence of dunes Dünenschutzwerk *n*
deferred tributary junction Flusssystem *n* mit parallelen Nebenflüssen (*Yazoo river*)
deficiency Fehlmenge *f*, Fehlbetrag *m*, Mangel *m*, Defizit *n*
deficiency in salt mangelnder Salzgehalt *m*
deficiency of mass Massendefizit *n* (*bei Schwere-messungen*)
deficiency in oxygen Sauerstoffdefizit *n*, Sauerstoffmangel *m*

deficient in rain regenarm
defile Schlucht *f*, Gebirgsschlucht *f*, Engpass *m*, Hohlweg *m*
definition Bildschärfe *f* (*Luftbild*)
deflagrate, to rasch verbrennen, rasch abbrennen
deflagration rasches Abbrennen *n*, rasches Verbrennen *n*, Verpuffen *n*
deflate, to auswehen, ausblasen, abblasen
deflation Abwehung *f*, Deflation *f*, Winderosion *f*, Winddenudation *f*
deflation basin, ~ hole, ~ hollow Deflationswanne *f*, Deflationsbecken *n*, Deflationskessel *m*, Windmulde *f*
deflation peneplain Deflationsebene *f*
deflation residue Deflationsrückstand *m*, Steinpflaster *n*, Wüstenpflaster *n*
deflation surface Windschliff-Fläche *f*
deflation valley Deflationstal *n*
deflect, to ablenken, abweichen, abbiegen
deflect a river, to einen Fluss ablenken
deflected borehole abgelenkte Bohrung *f*
deflected well abgewichenen Bohrloch *n*
deflect from the vertical, to von der Lotrechten abweichen
deflecting avalanche wall Lawenleitwand *f*
deflecting tool Richtbohrwerkzeug *n*
deflecting wedge Ablenkungskeil *m*, Richtkeil *m*
deflection (*Brit.*) Ablenkung *f*, Abweichung *f*, Abbiegung *f*
deflection angle Ablenkungswinkel *m*, Knickwinkel *m*
deflection of the plumb line, ~ of the vertical Lotablenkung *f*, Lotabweichung *f*
deflection point Knickpunkt *m*
deflection tool Ablenkungsgerät *n*
deflection wedge Ablenkungskeil *m*, Richtkeil *m*
deflexion (*Amer.*) siehe **deflection** (*Brit.*)
deflocculation agent Dispergierungsmittel *n*, Dispersionsmittel *n*
defoliation Entlaubung *f*
deforest, to roden, abholzen, entwalden
deforestation Rodung *f*, Abholzung *f*, Entwaldung *f*
deformability Verformbarkeit *f*
deformation 1. Verformung *f*, Form[ver]änderung *f*, Deformation *f*; **2.** Dislokation *f*, Störung *f*
deformational trap Deformationsfalle *f*
deformation bands Deformationsbänder *pl*
deformation circle Verformungskreis *m*
deformation energy Verformungsarbeit *f*, Formänderungsarbeit *f*
deformation ellipse Deformationsellipse *f*
deformation event Deformationsereignis *n*
deformation fabric Deformationsgefüge *n*, tektonisches Gefüge *n*
deformation fracture Verformungsbruch *m*
deformation gradient Verformungsgradient *m*, Formänderungsgradient *m*, Deformationsgradient *m*
deformation measurement Verformungsmessung *f*, Deformationsmessung *f*, Formänderungsmessung *f*
deformation mechanism Verformungsmechanismus *m*, Formänderungsmechanismus *m*, Deformationsmechanismus *m*
deformation of rocks Gesteinsdeformation *f*

deformation plane Deformationsebene *f*, ac-Ebene *f*, Verformungsebene *f*, Formänderungsebene *f*, Faltungsfläche *f*
deformation rate Deformationsgeschwindigkeit *f*, Verformungsgeschwindigkeit *f*, Formänderungs-geschwindigkeit *f*
deformation state Verformungszustand *m*, Deformationszustand *m*, Formänderungszustand *m*
deformation structure Verformungsstruktur *f*, Deformationsstruktur *f*
deformation twin Deformationszwilling *m*, Verformungszwilling *m*
deformation without shearing bruchlose Verformung *f*, bruchlose Formänderung *f*, bruchlose Deformation *f*
deformed cross-bedding verformte Schrägschichtung *f*
deformed layer verformte Schicht *f*, verformte Bank *f*
defrost, to abtauen, auftauen, enteisen, vom Eis befreien
defrosting Abtauen *n*, Auftauen *n*, Enteisen *n*
defrosting [salt] Auftaumittel *n*
defrosting temperature Tautemperatur *f*
degas, to entgasen, ausgasen
degasification Entgasung *f*
degasifier Gasabscheider *m*, Entgaser *m*
degasify, to entgasen, ausgasen
degasifying Entgasung *f*
degasser Gasabscheider *m*, Entgaser *m*
degassing Entgasung *f*
degassing phenomenon Entgasungsprozess *m*
degassing tremors Entgasungsbeben *pl*
degauss, to entmagnetisieren
degaussing Entmagnetisierung *f*
degeneracy Degeneration *f*, Entartung *f*
degenerate, to degenerieren, entarten
degenerate degeneriert, entartet
degeneration Degeneration *f*, Entartung *f*; **~ of atoms** Atomzerfall *m*
degenerative recrystallization Kornabbau *m*, Kornverkleinerung *f*
deglaciated entgletschert
deglaciation Entgletscherung *f*, Gletscherschwund *m*, Abschmelzung *f*
degradation 1. Abtragung *f*, Verwitterung *f*; **2.** Degradierung *f* (*Bodenkunde*); **3.** Abbau *m* (*Chemie*)
degradation product Abbauprodukt *n*
degradation terrace Abtragungsterrasse *f*
degrade, to 1. abtragen, erniedrigen (*Topographie*); **2.** degradieren (*Böden*); **3.** abbauen (*Chemie*)
degraded abgebocht, erniedrigt
degraded illite ausgelaugter Illit *m*, degradiert Illit *m*
degraded soil degradiert Boden *m*, ausgelaugter Boden *m*
degrading stream Fluss *m* mit Tiefenerosion
degradinite Degradinit *m* (*Kohlenmaceral in japanischen tertiären Kohlen*)
degradofusinite Degradofusinit *m* (*Kohlensubmaceral*)
degree 1. [Alt-]Grad *n* (*Mathematik*); **2.** Rangstufe *f*, Stufe *f*; **3.** Maß *n*
degree map Gradabteilungskarte *f*
degree of abrasion Abrasionsgrad *m*
degree of accuracy Genauigkeitsgrad *m*

degree of accuracy of a map Kartengenauigkeit *f*
degree of aeration Durchlüftungsgrad *m*
degree of cementation Verfestigungsgrad *m*
degree of cloudiness Bewölkungsgrad *m*
degree of coalification Inkohlungsgrad *m*,
 Rang *m*
degree of compaction Verdichtungsgrad *m*
degree of consolidation Grad *m* der Setzung,
 Verdichtungsgrad *m*, Verfestigungsgrad *m*
degree of crystallization Kristallisationsgrad *m*
degree of deformation Deformationsgrad *m*
degree of dispersion Dispersionsgrad *m*
degree of double refraction Stärke *f* der Doppelbrechung
degree of efficiency Wirkungsgrad *m*
degree of endangering Grad *m* der Gefährdung
degree of fidelity Wiedergabevermögen *n* (*Tracermessung*)
degree of filling Versatzdicke *f*
degree of flatness Abplattungsgrad *m*
degree of freedom Freiheitsgrad *m*
degree of hardness Härtegrad *m*
degree of humidity Feuchtigkeitsgrad *f*
degree of humification Humifizierungsgrad *f*
degree of inclination Neigungswinkel *m*
degree of jointing Kluftdicke *f*
degree of latitude Breitengrad *m*
degree of longitude Längengrad *m*
degree of metamorphism Metamorphosegrad *m*
degree of oxidation Oxydationsstufe *f*
degree of porosity Porositätsgrad *m*
degree of proof Bewertungsgrad *m*
degree of purity Reinheitsgrad *m*
degree of relationship Verwandtschaftsgrad *m*
degree of roundness Rundungsgrad *m*
degree of salinity, ~ of saltiness Salzgehalt *m*
degree of saturation Sättigungsgrad *m*
degree of separation Durchtrennungsgrad *m*
 (von Klüften)
degree of slope Böschungsgrad *m*
degree of sorting Sortierungsgrad *m*
degree of strength Festigkeitsgrad *m*
degree of symmetry Symmetriegrad *m*
degree of tension Spannungsgrad *m*
degree of trend Grad *m* des Trendpolynoms
degree of turnover Grad *m* der Umsetzung
degree of variation Variationsbreite *f*
degree of water hardness Wasserhärte *f*
degree of weathering Verwitterungsgrad *m*
dehumidification Entfeuchtung *f*, Trocknung *f*
dehumidify, to Feuchtigkeit entziehen,
 austrocknen
dehydrate, to entwässern, dehydratisieren,
 Wasser entziehen, trocknen
dehydrated rock entwässertes Gestein *n*, trockenes Gestein *n*
dehydrating agent Trockenmittel *n*
dehydration Entwässerung *f*, Dehydratisierung *f*,
 Wasserentzug *m*, Trocknung *f*
dehydration diagram Entwässerungskurve *f*
deionize, to entionisieren, deionisieren
dejection fan Schwemmfächer *m*
delaminate, to abblättern, aufspalten
delamination Aufblättern *n* der Lagen, Schichten-
 spaltung *f*
delatynite Delatynit *m* (*fossiles Harz*)

delay blasting Verzögerungssprengung *f*
delay cap Verzögerungszünder *m*
delay distortion Laufzeitverzerrung *f*, Phasen-
 verzerrung *f*
delayed river junction verschleppte [Fluss-]
 Mündung *f*
delayed subsidence Nachsenkung *f*
delay equalizer Laufzeitentzerrer *m*, Phasenent-
 zerrer *m*
delay line Laufzeitglied *n*, Verzögerungsleitung *f*,
 Verzögerungslinie *f*, Zeitlinie *f*, Laufzeitkette *f*
 (*Seismik*)
delay time Verzögerung[szeit] *f* (*Seismik*)
delay time characteristic Laufzeitcharakteristik *f*
delay time plot Zeitfeld *n*
delay time variation Laufzeitverlauf *m*
delf (sl) 1. dünnes Kohlenlager *n* oder dünne Eisen-
 steinschicht *f*; 2. Grube *f*, Schacht *m*, Bergwerk *n*,
 Grubenbau *m*; 3. Steinbruch *m*
delime, to entkalken
deliming Entkalken *n*, Entkalkung *f*
delineation Abriss *m*, Skizze *f*, Entwurf *m*, Zeich-
 nung *f*, Beschreibung *f*, Schilderung *f*
deliquescent salt leicht lösliches Salz *n*
deliverability Leistungsfähigkeit *f* (z. B. einer Gas-
 bohrung)
delivery 1. Abflussmenge *f*, Wasserführung *f*;
 2. Fördermenge *f*, Förderung *f*
delivery drift Wasserlösungsstollen *m*
delivery loss Austrittsverlust *m* (von Wasser), Ab-
 gabeverlust *m* (eines genutzten Grundwasserleiters)
delivery of a source, ~ of a spring Quellschüt-
 tung *f*
delivery of a well Brunnenergiebigkeit *f*
delivery output Förderleistung *f*
delivery pipe Zuflussleitung *f*
delivery pump Förderpumpe *f*
delivery pressure Förderdruck *m*
delivery rate Lieferrate *f*
delivery volume Fördermenge *m*
dell kleines enges Tal *n*
delta Delta *n*, Flussdelta *n*
delta arm Deltaarm *m*, Mündungsarm *m*
delta bar Mündungsbarre *f* (eines Deltaarms)
delta bay Deltabucht *f*
delta bedding Deltaschichtung *f*, Deltaaufschüt-
 tung *f*
delta built into the sea vorgeschobenes Delta *n*
delta distributary Deltaarm *m*, Mündungsarm *m*
delta fan Deltafächer *m*
delta fill Deltaaufschüttung *f*
delta flats Deltaniederung *f*
delta foresets Deltavorschüttung *f*
delta formation Deltabildung *f*
delta front Deltafront *f*, Delastirn *f*, Vordelta *n*
delta growth Deltawachstum *n*
deltaic bedding Deltaschichtung *f*
deltaic coast Deltaküste *f*
deltaic deposit Deltaablagerung *f*, Deltasediment *n*
deltaic embankment Deltadamm *m*
deltaic fan Deltaablagerungskegel *m*
deltaic facies Deltafazies *f*
deltaic gravel deposit Deltakiesablagerung *f*
deltaic sedimentation Deltasedimentation *f*
deltaic stratification Deltaschichtung *f*
delta island Deltainsel *f*

delta lake Deltasee *m*
delta margin Deltarand *m*
delta plain Deltaebene *f*
delta shape Deltaform *f*
delta shore line Deltaküste *f*
delta slope Deltahang *m*
delta topset beds Sedimente *pl* der Deltaebene
deltahedron, deltoid dodecahedron Deltoid-
 dodekaeder *n*
deltoid icositetrahedron Deltoidikositetraeder *n*
deltoids Deltoidplatten *pl* (bei den *Blastoidea*, *Cri-
 nozoa*)
deluge, to überschwemmen, überfluten
deluge Flut *f*, Überschwemmung *f*, Sintflut *f*
deluge of rain Wolkenbruch *m*
Deluge of Noah Sintflut *f*
demagnetization Entmagnetisierung *f*
demagnetizing Entmagnetisieren *n*
demagnetize, to entmagnetisieren
**demand for concession without previous
 discovery** blinde Mutung *f*
demant Diamant *m*
demantoid Demantoid *m* (*grüne Granatvarietät*),
 Andradit *m*, Kalkeisengranat *m*
demarcate, to vermarken, abgrenzen
demarcation vermarkte Abgrenzung *f*, Begren-
 zung *f*, Grenzziehung *f*, Grenzlinie *f*, Grenze *f*
demersal benthisch, benthonisch
demicron-sized in Korngröße 10–100 µm
demineralization Demineralisierung *f*, Entmine-
 ralisierung *f* (von Wasser)
demineralize demineralisieren, entmineralisieren
demineralized water demineralisiertes Wasser *n*,
 vollentsalztes Wasser *n*, VE-Wasser *n*
demineralizing Demineralisation *f*, Entminerali-
 sierung *f* (von Wasser)
demoiselle Erdpyramide *f*
demonstrated ore nachgewiesenes Erz *n*
demonstrated reserves Summe aus berechneten
 und angezeigten Vorräten
demonstration microscope Demonstrations-
 mikroskop *n*, Vorführmikroskop *n*
demonstration pumping test Demonstrations-
 pumpversuch *m*
demorphism (*obsolet*) Verwitterungsprozess *m*,
 Verwitterung *f*
demulsifier Demulgator *m*, Emulsionsspalter *m*
demulsify, to demulgieren, entmischen, eine
 Emulsion spalten
demulsifying chemical Demulgator *m*, Emul-
 sionsspalter *m*
demultiplexing Signaltrennung *f* (*beim Multiplex-
 verfahren, Seismik*)
dendrachte Baumachat *m*
dendriform baumähnlich
dendrite Dendrit *m*
dendritic dendritisch, baumförmig, baumartig
dendritic agate Baumachat *m*
dendritic drainage pattern verzweigtes Fluss-
 netz *n*, dendritisches Flussnetz *n*
dendritic glacier Eisstromnetz *n*
dendritic manganese Mangandendriten *pl*
dendritic markings dendritische Markierungen *pl*
dendritic texture dendritische Struktur *f*, baum-
 förmige Struktur *f*, Baumstruktur *f*
dendritic valley system verzweigtes Talsystem *n*

dendrochronology Dendrochronologie *f*, Jahresringdatierung *f*
dendrogram Dendrogramm *n*
dendrograph Dendrograph *m* (graphische Darstellung der Ähnlichkeiten innerhalb von und zwischen hierarchisch geordneten Clustern)
dendroid baumartig, baumförmig, dendritisch
dendrolite 1. Dendrolith *m*, versteinerter Baumstamm *m*, verkieselter Baumstamm *m*, verkieseltes Holz *n*; 2. Dendrit *m*
dene 1. kleines Tal *n*; 2. Sandstreifen *m*, kleine Düne *f*
denitrification Denitrifikation *f*, Denitrifizierung
denitrifying Denitrifizieren *n*
denitrifying bacteria denitrifizierende Bakterien *pl*
dense kompakt, dicht, dicht gelagert, verdichtet
dense bed kompakte Schicht *f*
dense-graded aggregate (DGA) hohlraumarmes Mineralgemisch *n*
dense limestone dichter Kalkstein *m*
dense medium dichtes Medium *n*
dense medium separation Schwereflüssigkeitstrennung *f*
dense medium washing Schwereflüssigkeitssortierung *f*
dense mineral aggregate hohlraumarmes Mineralgemisch *n*
dense single-grain[ed] structure dichte Einzelkornstruktur *f*
dense solution Schwereflüssigkeit *f*
dense structure dichte Textur *f*
dense texture dichtes Gefüge *n* (Gestein)
densification [künstliche] Verdichtung *f*
densify, to verdichten
densifying Verdichten *n* (künstlich)
densilog Dichtelog *n*, Gamma-gamma-Log *n* (Bohrlochgeophysik)
densimeter Densitometer *n*, Dichtemesser *m*
densinite Densinit *m* (Braunkohlenmaceral)
densitometer Densitometer *n*, Dichtemesser *m*
densitometric analysis densitometrische Analyse *f*
density 1. Dichte *f*, spezifisches Gewicht *n*, Konzentration *f* (Chemie); 2. Dichte *f*, Individuendichte *f*, Wohndichte *f*
density bottle Pyknometer *n*
density contrast Dichteunterschied *m*
density current Trübestrom *m*, Dichtestrom *m*, Dichteströmung *f*
density determination Dichtebestimmung *f*
density difference Dichteunterschied *m*
density layers Dichteschichtung *f*
density log Dichtelog *n*, Gamma-gamma-Log *n* (Bohrlochgeophysik)
density logging Dichtemessung *f*
density meter Dichtemesser *m*
density of acid Säurekonzentration *f*
density of dislocation Verschiebungsdichte *f* (Kristallgitter)
density of exploration, ~ of exposure Aufschlussdichte *f* (eines Erkundungsgebietes)
density of ground Gebirgsdichte *f* (Bergbau)
density of rocks Gesteinsdichte *f*
density of soil spezifisches Gewicht *n* des Bodens
density of wells Dichte *f* der Bohrlöcher

density profile Dichteprofil *n*
density slicing Äquidensitendarstellung *f* (stufenförmige Klassifizierung der Schwärzungsniveaus bei Luftbildern)
density stratification Dichteschichtung *f*
dent, to anstoßen, einbeulen
dent Einschnitt *m*, scharfe Kerbe *f*, Beule *f*, Delle *f*, Einkerbung *f*
dental formula Bezeichnung *f*, Zahnformel *f*
dentaloid zahnähnlich
dental sockets Zahngruben *pl*
dentary Dentale *n*, zahntragender Knochen *m*
dentate gezähnt, gezähnt
dentation Bezeichnung *f*
denticles Dentikel *pl*, Zähnchen *pl*
denticulated gezähnt, gezackt
denticulate lobes gezähnte Loben *pl*
denticulation Zähnelung *f*, Auszackung *f*
dentine Zahnschmelz *m*, Dentin *n*
denting Einkerbung *f*
dentition Zahnformel *f*, Zahnsystem *n*
denudate entblößt, kahl
denudation [flächenhafte] Abtragung *f*, Denudation *f*
denudation cycle Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*
denudation level Abtragungsniveau *n*, Denudationsniveau *n*, Abtragungsebene *f*
denudation limit Denudationsgrenze *f*
denudation mountains Denudationsgebirge *n*
denudation plain Denudationsebene *f*
denudation rate Denudationsgeschwindigkeit *f*, Denudationsbetrag *m*
denudation remnant Denudationsrelikt *n*
denudation ridge Erosionsrücken *m*
denudation surface Denudationsfläche *f*
denudation terrace Denudationsterrasse *f*, Verwitterungsterrasse *f*
denudation valley Erosionstal *n*
denude, to [flächenhaft] abtragen, denudieren, bloßlegen, entblößen
denuded cutting Fenster *n* (tektonisches Fenster)
deoxidation sphere Bleichungshof *m* (in Rotsedimenten)
deoxidize, to Sauerstoff entziehen, desoxidieren, reduzieren
deoxyribonucleic acid (DNA) Desoxyribonucleinsäure *f*, DNS *f*, DNA *f*
depart from, to abweichen von
departure Abweichung *f* (z. B. von der Basislinie)
depauperate fauna verarmte Fauna *f*
dependence Abhängigkeit *f*, Beziehung *f*
depergelation Tauprozess *m* (im Permafrost)
deplanation Reliefeinbnung *f*, Reliefverbnung *f*
deplete, to 1. erschöpfen, ausbeuten, Raubbau treiben; 2. vermindern, verringern, abreichern
depleted area erschöpftes Gebiet *n*
depleted deposit, ~ field erschöpfte Lagerstätte *f*, ausgebeutete Lagerstätte *f*
depleted layer erschöpfter Horizont *m*, ausgebeuteter Horizont *m*
depleted sand dränierter Sand *m*, entölter Sand *m*
depleted soil verarmter Boden *m*
depleted uranium abgerichtetes Uran *n*
depleted well 1. erschöpfte Bohrung *f*; 2. versiegter Brunnen *m*

depletion Erschöpfung *f* (von Lagerstätten durch fortschreitenden Abbau)
depletion area Zehrgebiet *n*
depletion curve Entnahmekurve *f*
depletion drive Gasexpansionstrieb *m*
depletion layer Auslaugungsschicht *f*
depletion of oil wells Erschöpfung *f* von Erdölbohrungen, Versiegen *n* von Erdölbohrungen
depletion-type reservoir Erschöpfungsspeicher *m*
depoaxis Linie *f* maximaler Sedimentation während eines geologischen Zeitabschnitts
depocenter Sedimentationszentrum *n*, Raum *m* maximaler Sedimentation, Ablagerungsschwerpunkt *m*
depolarize, to depolarisieren
depoldering Entpolderung *f*
depolymerisation Depolymerisation *f* (Zerlegung von polymeren Stoffen)
deposit, to ablagern, absetzen, sedimentieren, deponieren, aufschütten, anschwemmen
deposit Lagerstätte *f*, Ablagerung *f*, Sediment *n*
deposit analysis Lagerstättenuntersuchung *f*, Lagerstättenanalyse *f*
deposit appraisal Lagerstättenbewertung *f*
deposited moraine Stapelmoräne *f*
deposited snow frischgefallener Schnee *m*, Neuschnee *m*
deposit evaluation Lagerstättenbewertung *f*
deposit feeder Detritusfresser *m*, Sedimentfresser *m*
deposit formation Lagerstättenbildung *f*, Lagerstättenentstehung *f*, Lagerstattengenese *f*
deposit formed by exhalations Exhalationslagerstätte *f*
deposit formed by weathering Verwitterungslagerstätte *f*
deposit from volcanic fumaroles vulkanischer Fumarolenabsatz *m*
depositing medium Ablagerungsmedium *n*
depositing site Spülfäche *f*, Spülfeld *n* (Nassbagern)
deposition Ablagerung *f*, Sedimentation *f*, Anschwemmung *f*
depositional basin Ablagerungsbecken *n*, Absetzbecken *n*, Sedimentationsbecken *n*
depositional break Hiatus *m*, Sedimentationsunterbrechung *f*, Schichtlücke *f*
depositional breccia Ablagerungsbrekzie *f*
depositional cone Aufschüttungskegel *m*, Absetzkegel *m*
depositional cycles Sequenzzyklen *pl*, Zyklen 3. Ordnung
depositional environment Ablagerungsmilieu *n*, Ablagerungsgebiet *n*, Ablagerungsraum *m*, Sedimentationsmilieu *n*, Sedimentationsgebiet *n*, Sedimentationsraum *m*
depositional fabric Ablagerungsgefüge *n*, Sedimentationsgefüge *n*
depositional factors Ablagerungsbedingungen *pl*, Sedimentationsbedingungen *pl*
depositional fan Aufschüttungsfächer *m*, Ablagerungsfächer *m*
depositional gap Hiatus *m*, Sedimentationsunterbrechung *f*, Schichtlücke *f*

depositional magnetization remanente Magnetisierung *f* (festgelegt durch sedimentäre Korreinerregung)

depositional model Ablagerungsmodell *n*, Sedimentationsmodell *n*

depositional oil trap fazielle Falle *f*, lithologische Falle *f*

depositional pattern Ablagerungsmuster *n*

depositional porosity primäre Porosität *f*

depositional rate Ablagerungsgeschwindigkeit *f*

depositional record Schichtenfolge *f*, Sedimentabfolge *f*

depositional remanent magnetization Sedimentremanenz *f*, Detritusremanenz *f*

depositional sequence Ablagerungsfolge *f*, Schichtenfolge *f*, sedimentäre Sequenz *f*

depositional strike deposit laterale Sedimentanhäufung *f*

depositional terrace angeschwemmte Uferbank *f*, Sedimentationsterrasse *f*

depositional texture Ablagerungsgefüge *n*, Sedimentationsgefüge *n*

depositional trap fazielle Falle *f*, lithologische Falle *f* (Kohlenwasserstofflagerstätten)

deposition area Ablagerungsgebiet *n*, Sedimentationsgebiet *n*, Akkumulationsgebiet *n*

deposition of cuttings Verschlämmlung *f* des Bohrlochs

deposition of ore Erzlager *n*

deposition of sediments Sedimentbildung *f*, Ablagerung *f* von Sediment, Auflandung *f*

deposition place Ablagerungsort *m*, Ablagerungsstelle *f*

deposition plane Schichtfläche *f*, Ablagerungsfläche *f*

deposit map Lagerstättenkarte *f*

deposit of natural gas Erdgasvorkommen *n*, Erdgaslagerstätte *f*

deposit of petroleum Erdölvorkommen *n*, Erdöllagerstätte *f*

deposit of potash salts Kalisalzagerstätte *f*

deposit of segregation Segregationslagerstätte *f*

deposit of the abyssal depths of the deep sea Tiefseeablagung *f*

depository Deponie *f*, Ablagerungsplatz *m*

depository pile Deponiehalde *f*

deposit precipitated in sea water marine Ausscheidungsagerstätte *f*

deposit produced by weathering Verwitterungslagerstätte *f*

deposit reconnaissance Lagerstättenerkundung *f*

deposit reserve, ~ resource Lagerstättenvorrat *m*, Lagerstättenreserve *f*

deposit thickness Lagerstättenmächtigkeit *f*

deposit volume Lagerstätteninhalt *m*, Lagerstättenvolumen *n*

deposit yield Lagerstättenergiebigkeit *f*, Ergiebigkeit *f* einer Lagerstätte

depotassiation Kaliumentzug *m* aus Tonmineralen

depreciation of deposit Lagerstättenabschreibung *f*

depreciation of ore reserves Abschreibung *f* von Erzvorräten

depressed [ab]gesenkt

depressed area Depression *f*, Niederung *f*, Senkungsgebiet *n*, Senke *f*

depressed block abgesenkte Scholle *f*

depressed coast Senkungsküste *f*

depressed flute cast Flachzapfen *m* (Strömungswulst)

depressed rift Grabenbruch *m*

depressed shoreline Senkungsküste *f*

depressed water level niedrigster Absenkungswasserstand *m*

depression Senkung *f*, Einsenkung *f*, Senke *f*, Geländesenke *f*, Bodensenke *f*, Vertiefung *f*, Bodenvertiefung *f*, Eintiefung *f*, Niederung *f*, Depression *f*, Becken *n*, Mulde *f*

depression angle 1. Senkungswinkel *m*; 2. Tiefenwinkel *m*, Horizontaldepression *f*, Depressionswinkel *m*

depression area Senkungsfeld *n*, Senkungsgebiet *n*

depression area of nappe Deckenmulde *f*

depression cone Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*

depression curve Absenkungskurve *f*

depression funnel Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*

depression line Tiefenlinie *f*

depression of freezing point Gefrierpunkts erniedrigung *f*

depression of ground Bodensenke *f*, Bodensenkung *f*, Bodenvertiefung *f*, Geländemulde *f*, Geländesenkung *f*

depression of melting point Schmelzpunkts erniedrigung *f*

depression on a slope Hangmulde *f*

depression spring Überfallquelle *f*, Überlaufquelle *f*

depression storage Trichterinhalt *m* (Absenkungstrichter)

depressuring of reservoirs Auflast *f* von Staubecken

depth Tiefe *f*, Teufe *f*, Überlagerungshöhe *f*

depth-area curve hypsographische Kurve *f*

depth capacity Teufenkapazität *f*

depth contour [line] Isobathe *f*, Tiefenlinie *f*, Tiefenkurve *f* (Seekarte)

depth distribution Tiefenverteilung *f*

depth finder, ~ gauge Tiefenmesser *m*, Teufenmessgerät *n*

depth hoar durch Sublimation im Schneekörper wachsender Eiskristall

depth indicator Tiefenanzeiger *m*, Teufen[an]zeiger *m*, Tiefenmesser *m*

depth-integrating sampler Tiefenprobennehmer *m* (Grundwasser)

depth-integrating sampling Tiefenprobenahme *f* (Grundwasser)

depth measuring device Tiefenmesser *m*, Teufenmessgerät *n*

depth number Tiefenlinienzahl *f* (Kartographie)

depth of bore Bohrtiefe *f*

depth of burial, ~ of cover Versenkungstiefe *f*, Einbettungstiefe *f*, Mächtigkeit *f* der Überdeckung

depth of cutting Aushubtiefe *f*, Abtragungstiefe *f*

depth of discharge Abflusshöhe *f*, Ablaufhöhe *f*, Gebietsabfluss *m*

depth of drilling Bohrtiefe *f*, Bohrteufe *f*

depth of focus Herdtiefe *f* (Erdbeben)

depth of formation markers Tiefe *f* von Gebirgsleitschichten

depth of foundation Gründungstiefe *f*

depth of freezing, ~ of frost penetration Frosttiefe *f*

depth of immersion Eintauchtiefe *f*

depth of magma source Ursprungstiefe *f* des Magmas

depth of mining Abbauteufe *f*

depth of mud invasion Eindringtiefe *f* der Spülung

depth of occurrence Lagerungstiefe *f*

depth of penetration Eindringtiefe *f*, Rammtiefe *f*

depth of pit Schachttiefe *f*, Schachtteufe *f*

depth of precipitation Gebietsniederschlag *m*, Niederschlagshöhe *f*

depth of rain[fall] Regenhöhe *f*, Niederschlagshöhe *f*

depth of runoff Abflusshöhe *f*, Gebietsabfluss *m*, Ablaufhöhe *f*

depth of seismic focus Herdtiefe *f* (Erdbeben)

depth of snow cover Höhe *f* der Schneedecke, Schneehöhe *f*

depth of soil Bodenmächtigkeit *f*

depth of stratum Schichtmächtigkeit *f*

depth of thawing Auftautiefe *f*

depth of the navigable channel Fahrwassertiefe *f*

depth of top soil Krumentiefe *f*, Mächtigkeit *f* der Krume

depth of water Wassertiefe *f*

depth of water table Flurabstand *m*

depthometer Teufenmessgerät *n*, Tiefenmessgerät *n*

depth point Tiefenpunkt *m*, Reflexionspunkt *m*

depth position Tiefenlage *f*

depth probe Tiefensondierung *f*

depth profile Tiefenprofil *n*

depth range Tiefenbereich *m*

depth reconnaissance Tiefenerkundung *f*

depth section Tiefenschnitt *m*, Tiefenprofil *n*

depth seismics Tiefenseismik *f*

depth sounder Echolot *n*, Tiefenlot *n*

depth sounding Tiefensondierung *f* (durch Echolot)

depth to the basement rocks Tiefe *f* bis zum Grundgebirge

depth to water map Grundwassertiefenkarte *f*

depth zone Tiefenzone *f*

derangement of masses Massenstörung *f*

derby spar (sl) Derbyshire-Flussspat *m*, Derbyshire-Fluorit *m*

Derbystone (sl) Fluorit *m*, Flussspat *m* (aus Derbyshire)

dereption subaquatische Erosion *f* (durch Strömungen)

derivate Abkömmling *m*, Derivat *n*

derivation 1. Ursprung *m*, Herkunft *f*, Abstammung *f*; 2. Ableitung *f*, Herleitung *f*

derivative 1. Derivat *n*, Abkömmling *m*; 2. Ableitung *f* [eines Potentialfelds], abgeleitete Form *f*

derivative magma Tochtermagma *n*, Differenziat *n*, Magmenderivat *n*

derivative map Folgekarte *f*, deduktive Karte *f*

derive, to 1. abstammen, herrühren; **2.** herleiten, ableiten
derived character abgeleitetes Merkmal *n*, fortgeschrittenes Merkmal *n*
derived fossil Fossil *n* auf sekundärer Lagerstätte, umgelagertes Fossil *n*
derived unit abgeleitete Einheit *f*
dermal ossicle Hautknöchelchen *n*
dermal skeleton Dermalskelett *n*, Hautskelett *n*, Exoskelett *n*
dermal spicule Dermale *n*, Dermalspiculum *n*, Hautnadel *f* (bei Schwämmen)
dermolitic lava Fladenlava *f*
dermolitic solidification oberflächliche Erstarrung *f*
deroofing Durchschmelzung *f* des Daches (*Magmatismus*)
derrick Bohrturm *m*, Bohrerüst *n*
derrick floor Arbeitsbühne *f* (Bohrturm)
derrick foundation Bohrturmfundament *n*, Bohrturmsockel *m*
derrick platform Bohrbühne *f*, Turmbühne *f*
derrick stones filling Schüttung *f* aus großen Bruchsteinen
derrick substructure Bohrturmunterbau *m*
desalinate, to entsalzen
desalination Entsalzung *f*, Salzentsug *m*; **~ of seawater** Meerwasserentsalzung *f*, Seewasserentsalzung *f*
desalinize, to entsalzen
desalinization Entsalzung *f*, Salzentsug *m*; **~ of soil** Bodenentsalzung *f*
desalt, to entsalzen
desalting Entsalzung *f*, Salzentsug *m*; **~ of seawater** Meerwasserentsalzung *f*, Seewasserentsalzung *f*
desander, desanding device Entsander *m* (Bohrtechnik)
descend, to 1. sich abwärts bewegen, niedergehen, in die Grube einfahren; **2.** abstammen (*Biologie*)
descendance Abstammung *f*, Ursprung *m*, Herkunft *f* (*Biologie*)
descendant 1. deszendend (*Biologie*); **2.** Abkömmling *m*, Nachkomme *m*
descend from, to abstammen von, herkommen von
descending absteigend, deszendend
descending current Abwind *m*
descending filter Fallfilter *n*
descending slab of lithosphere abtauchende Lithosphärenplatte *f*
descending solution absteigende Lösung *f*
descending spring absteigende Quelle *f*, Auslaufquelle *f*
descending water deszendentes Wasser *n*, absteigendes Wasser *n*
descending wind Fallwind *m*
descend into a mine, to einfahren, eine Grube befahren
descent 1. Abstammung *f*, Ursprung *m*, Herkunft *f*; **2.** Vererbung *f*; **3.** Gefälle *n*, Neigung *f*, Abhang *m*, Senkung *f*; **4.** Einfahrt *f* (in Schacht oder Grube)
descent of water Einsickern *n* des Wassers
description of state Zustandsbeschreibung *f*, Beschaffenheitsbeschreibung *f*

descriptive mineralogy beschreibende Mineralogie *f*, allgemeine Mineralogie *f*
descriptive petrology Petrographie *f*
desert 1. verlassen, wüst; **2.** Wüste *f*, Einöde *f*
desert area Wüstengebiet *n*
desert belt Wüstengürtel *m*
desert climate Wüstenklima *n*
desert crust 1. Wüstenlack *m*; **2.** Wüstenkruste *f* (aus Evaporitmineralien an der Bodenoberfläche)
desert cycle arider Zyklus *m*
desert deposits Wüstenablagerungen *pl*, Wüsten-sedimente *pl*
desert dune Wüstendüne *f*
desert facies Wüstenfazies *f*
desert floor Wüstenboden *m*
desert formation Wüstenbildung *f*
desertification Wüstenbildung *f*, Desertifikation *f*
desert lacquer Wüstenlack *m*
desert lake Wüstensee *m*, Endsee *m*
desert lithosol Wüstenrohboden *m*
desert mosaic Steinpflaster *n*, Wüstenpflaster *n*, Deflationsrückstand *m*
desert of sand Sandwüste *f*
desert of stones Steinwüste *f*
desert pavement Steinpflaster *n*, Wüstenpflaster *n*, Deflationsrückstand *m*
desert polish Windschliff *m*
desert region Wüstengebiet *n*
desert sand Wüstensand *m*
desert soil Wüstenboden *m*
desert storm Wüstensturm *m*
desert topography Wüstenlandschaft *f*
desert varnish Wüstenlack *m*, Wüstenrinde *f*
desert wind Wüstenwind *m*
desert zone Wüstenzone *f*
desiccant Trockenmittel *n*
desiccate, to [aus]trocknen, eintrocknen
desiccation Austrocknen *n*, Austrocknung *f*, Trocknung *f*
desiccation breccia Tonscherbenbrekzie *f*, Trocknungsbrekzie *f*
desiccation crack Trockenriss *m*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m* (*Sedimentgefüge*)
desiccation cracked von Trockenrissen durch-zogen
desiccation fissure Trockenriss *m*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m* (*Sedimentgefüge*)
desiccation form Austrocknungsform *f*
desiccation fracture, ~ joint Trockenriss *m*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m* (*Sedimentgefüge*)
desiccation polygons Trockenrissnetzwerk *n*
desiccative austrocknend
desiccator Exsikkator *m*, Trockenapparat *m*
design Konstruktion *f*, Entwurf *m*, Zeichnung *f*, Plan *m*
designation of rock Gesteinsbezeichnung *f*
design estimates Projektdokumentation *f*
design flood Bemessungshochwasser *n* (*Flut, gegen die Schutzmaßnahmen getroffen werden*)
design level Bemessungstauhöhe *f*
design load Lastannahme *f*, zulässige Last *f*
desilicate, to entkieseln, desilifizieren
desilication Entkieselung *f*, Desilifizierung *f*
desilicify, to entkieseln, desilifizieren
desilt, to entschlammen

desilting Entschlammung *f*
desktop mapping digitale Kartenbearbeitung *f*
desliming classifier Schlammklassierer *m*
desmocollinite Desmocollinit *m* (*Kohlensubma-ceral*)
desolate öde, verlassen, wüst
desolation Verwüstung *f*, Verödung *f*
desorb, to desorbieren
desorption Desorption *f* (*Trennung adsorbierter Stoffe vom Adsorptionsmittel*)
desquamate, to abblättern, abschuppen
desquamation Abschuppen *n*, Abschuppung *f*, Desquamation *f*
destrengthening Entfestigung *f*, Entfestigen *n*
destressing Entspannen *n*, Entspannung *f*
destroying capillary action kapillarbrechend
destruct, to vernichten, zerstören
destruction Destruktion *f*, Zerstörung *f*
destructional form Destruktionsform *f*, Zerstörungsform *f*
destructional landforms durch Abtragung geschaffene Landschaft *f*
destructional work Zerstörungsarbeit *f*
destruction by insolation Insolationsverwitterung *f*, Temperaturverwitterung *f*
destruction of buildings Zerstörungen *pl* an Gebäuden (*8. Stufe der Erdbebenstärkeskala*)
destruction of rocks Gesteinszerstörung *f*
destruction product Zerstörungsprodukt *n*
destructive zerstörend
destructive earthquake zerstörendes Erdbeben *n*
destructive exploitation Raubbau *m*
destructive process zerstörender Vorgang *m*
desulphur[ate], to entschwefeln
desulphuration Entschwefelung *f*
desulphurise, to entschwefeln
desulphurization Entschwefelung *f*
desulphurization unit Entschwefelungsanlage *f*
desulphurize, to entschwefeln
detach, to ablösen, abtrennen, loslösen, abscheren
detached coffin in the roof Sargdeckel *m*
detached core abgequetschter Kern *m* (*von Falten*)
detachment Abscherhorizont *m*, Abscherzone *f*, Sohlfläche *f*
detachment of rock particles Loslösung *f* von Gesteinsteilen
detachment of the current Abreißen *n* der Strömung
detailed geological map geologische Spezialkarte *f*
detailed groundwater exploration, ~ groundwater prospecting Grundwasserdetailerkundung *f*
detailed stratigraphic feinstratigraphisch
detailed survey Detailvermessung *f*, Detailaufnahme *f*
detailing Einzeluntersuchung *f*
detecting element Nachweisglied *n*
detecting sensitivity Nachweisempfindlichkeit *f*
detection limit Nachweisgrenze *f*
detection of trace elements Spurenanalyse *f*, Spurennachweis *m*
detector 1. Nachweisgerät *n*, Aufnehmer *m*; **2.** Geophon *n* (*Seismik*); **3.** Empfänger *m* (*Radio-metrie*)
detector element photoelektrisches Halbleiter-element *n*

detector spread Seismometerprofil *n*
detention basin Rückhaltebecken *n*
detention storage Rückhaltevolumen *n*
detergent flooding Fluten *n* mit oberflächenaktiven Stoffen
deteriorate, to 1. verfallen, zerfallen, verrotten;
2. verschlechtern, beeinträchtigen, verschlimmern
deterioration 1. Verfall *m*, Zerfall *m*, Zersetzung *f*;
2. Verschlechterung *f*
deterioration of climate Klimaverschlechterung *f*
determination fossil Leitfossil *n*
determination of age Altersbestimmung *f*
determination of altitude Höhenbestimmung *f*
determination of character of ore Erzbewertung *f*
determination of epicentre Bestimmung *f* des Epizentrums
determination of gravity Schweremessung *f*
determination of hardness Härtebestimmung *f*
determination of orbit Bahnbestimmung *f*, Bestimmung *f* der Umlaufbahn
determination of trace elements Bestimmung *f* von Spurenelementen
determinative mineralogy spezielle Mineralogie *f*
determinative test Bestimmungsprobe *f*
determining borehole Grenzbohrloch *n*, Abgrenzungsbohrloch *n*
determinism Determinismus *m*
detersion Detersion *f* (Gletscher)
detonation cord Sprengschnur *f*
detonator Zünder *m*, Sprengzünder *m*, Zündladung *f*
detrital material Schadstoff *m*
detrital 1. detritisch, verwittert, zerrieben; **2.** Geröll... , Schutt...
detrital accumulation Schuttablagerung *f*, Trümmerablagerung *f*
detrital coal detritische Kohle *f*
detrital deposit detritische Ablagerung *f*, Gesteinsschutt *m*, Trümmerlagerstätte *f*
detrital facies Schuttfazies *f*, klastische Fazies *f*
detrital fan Schuttkegel *m*
detrital formation Schuttbildung *f*
detrital iron ore deposit Trümmereisenerzlagerstätte *f*
detrital limestone detritischer Kalkstein *m*, Detrituskalk *m* (aus Detritus älterer Kalksteine)
detrital lime tufa detritischer Kalktuff *m*
detrital material Schuttmaterial *n*, Trümmermaterial *n*
detrital mineral detritisches Mineral *n*
detrital plain Schuttebene *f*
detrital ratio Verhältnis von klastisch zu nichtklastisch in einem Profil
detrital remanent magnetization von kleinen Teilchen hervorgerufene Magnetisierung *f*
detrital rock detritisches Gestein *n*, klastisches Gestein *n*, Trümmergestein *n*
detrital sediment detritisches Sediment *n*, klastisches Sediment *n*
detrital slope Schutthang *m*, Schuttböschung *f*, Schutthalde *f*
detrital soil Schuttboden *m*
detrital spring Schuttquelle *f*
detrition Detritus erzeugender Prozess *m*, Detritusbildung *f*

detritovore Detritivore *m*, Detritusfresser *m*, Detritus fressendes Tier *n*
detritus Detritus *m*, Gesteinsschutt *m*, Geröll *n*, Grus *m*, Schuttablagerung *f*, Schutt *m*, Geschiebe *n*, Trümmermasse *f*
detritus chamber Klärgrube *f*, Vorklärbecken *n*
detritus eruption Lockermassenausbruch *m*
detritus feeder Detritivore *m*, Detritusfresser *m*, Detritus fressendes Tier *n*
detritus ooze Sedimentschlamm *m*
detritus rubbish Steinschutt *m*
detrusion Scher[ungs]verschiebung *f*
deuteric deutisch, autometamorph, spätmagmatisch; ~ **alteration** deutische Umwandlung *f*, spätmagmatische Gesteinsumwandlung *f*
deuterium Deuterium *n*, D
deutrogenic rock sekundäres Gestein *n*
deutrogenic aus anderen Gesteinen gebildet
deutrogenotypic zum gleichen Genotyp gehörend
deutrogenous aus anderen Gesteinen gebildet
deuteromorph deuteromorph, sekundär verändert (Kristalle)
deuterosomatic regeneriert, umgewandelt (Gesteine)
devastation Vernichtung *f*, Verwüstung *f*, Zerstörung *f*, Schaden *m*
develop, to 1. erschließen, aufschließen, entwickeln, ausbeuten, abpumpen (Kohlenwasserstofflagerstätte); **2.** auffahren, ausrichten, aufschließen, vorrichten, ausbeuten (Bergbau)
developable abbaubar, ausbaufähig, nutzbar
developed cave Schauhöhle *f*
developed ore vorgerichtetes Erz *n*, aufgeschlossenes Erz *n*
developed reserves ausgerichtete Vorräte *pl*, nachgewiesene Vorräte *pl*
development 1. Erschließung *f*, Entwicklung *f* (eines Ölfeldes); **2.** Ausrichtung *f*, Vorrichtung *f*, Aufschluss *m* (Bergbau)
developmental history Entwicklungsgeschichte *f*
developmental series Entwicklungsreihe *f*
developmental stage Entwicklungsstadium *n*
development area Fördergebiet *n*
development curve Entwicklungskurve *f*, Verlaufskurve *f*
development drilling Erweiterungsbohrung *f*
development of field Lagerstättenausrichtung *f*
development of heat Wärmeentwicklung *f*
development of landscape Landschaftsentwicklung *f*
development of pressure Druckverlauf *m*
development of terraces Terrassenbildung *f*
development stage Entwicklungsstufe *f*
development well Förderbohrung *f*, Erweiterungsbohrung *f*
development work Aus- und Vorrichtungsarbeiten *pl*, Ausbaurbeiten *pl*, Erweiterungsarbeiten *pl*
deviate, to abweichen, ablenken (Bohrung)
deviated borehole, ~ well abgewichene Bohrung *f*, Umlenkbohrung *f*
deviation 1. Ablenkung *f*, Abweichung *f*, Verlauf *m*; **2.** Fehlweisung *f*, Missweisung *f*, Deviation *f*; **3.** Toleranzbereich *m*, Abweichung *f* von der Norm
deviation angle from vertical Abweichungswinkel *m* von der Vertikalen

deviation from plumb Schiefstellung *f* (Schacht)
deviation in azimuth Richtungsabweichung *f*
deviation of the hole Bohrlochkrümmung *f*
deviation of well Abweichung *f* der Bohrung
deviation recorder Abweichungsanzeiger *m*, Neigungsmesser *m*
deviator Deviator *m* (Abweichung des dreiachsigen Spannungszustands vom hydrostatischen)
device for deflecting tool orientation Orientierungsvorrichtung *f* (Bohrtechnik)
devil's dice (sl) Limonit *m* pseudomorph nach Pyrit
devitrification Entglasung *f*
devitrified rock entglastes Gestein *n*
devitrify, to entglasen
devoid of fossils fossilfrei
devoid of trees baumlos
devolatilization Entgasung *f* (bei Inkohlung)
dewater, to entwässern, trockenlegen
dewatering Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*, Wasserhaltung *f* (z. B. einer Baugrube)
dewatering ditch Entwässerungsgraben *m*
dewatering installation Grundwasserabsenkungsanlage *f* mit Filterbrunnen
dewatering method Entwässerungsverfahren *n*
dewatering roadway system Entwässerungsstreckennetz *n*
dewatering system Grundwasserabsenkungsanlage *f* mit Filterbrunnen
dewatering through the partially perforated base Teilbodenentwässerung *f*
dewatering well Entwässerungsbrunnen *m*
dew formation Taubildung *f*
dew point Taupunkt *m*
dew-point pressure Taupunktdruck *m*
dextrotropic rechtsgewunden; ~ **shell** rechtsgewundenes Gehäuse *n* (z. B. bei Gastropoden)
dextral rechtssinnig, rechtsgewunden; ~ **fault** rechtssinnige Verwerfung *f*
dextrogyrate rechtsdrehend; ~ **quartz** rechtsdrehender Quarz *m*, Rechtsquarz *m*
dextrorotatory rechtsdrehend
DGA (dense-graded aggregate) hohlraumarmes Mineralgemisch *n*
diabase porphyry Diabasporphyr *m*
diabasic lava Diabaslava *f*
diabasic texture Diabasstruktur *f*, ophitisches Gefüge *n*
diablastic diablastisch; ~ **texture** diablastische Struktur *f*, Siebstruktur *f*
diachronic diachron, im geologischen Alter differierend
diachronism Diachronismus *m* (räumlich-zeitlich verschiedene Position einer Transgressionsfläche)
diachronous diachron, im geologischen Alter differierend
diacase, diacisis Diaklase *f*, Bruchstelle *f*, normaler Bruch *m*, Kluft *f* (ohne Verschiebungsbetrag)
diacinal valley Diaklinaltal *n* (Tal, das eine Falte schneidet)
diacritical diakritisch
diadochy Diadochie *f*, Vertretbarkeit *f* (isomorpher Elemente in Mineralen)
diagenesis Diagenese *f*, Gesteinsverfestigung *f*
diagenesis of coal Inkohlung *f*
diagenesis of sediments Sedimentdiagenese *f*
diagenetic diagenetisch

diagenetic change diagenetische Umwandlung *f*
diagenetic dolomite diagenetischer Dolomit *m*
diagenetic environment diagenetisches Milieu *n*
diagenetic structure diagenetische Textur *f*
diagenism (*obsolet*) Diagenese *f*, Gesteinsverfestigung *f*
diagnosis 1. Beurteilung *f*, Befund *m*; **2.** Beschreibung *f* (einer Spezies)
diagnostic fossil Zonen-Leitfossil *n*
diagnostic mineral [fazies]kritisches Mineral *n*, Indexmineral *n*
diagnostic property diagnostische Eigenschaft *f*
diagonal bedding Schrägschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*, Transversalschichtung *f*
diagonal coast Schrägküste *f*, Diagonalküste *f*
diagonal fault Diagonalverwerfung *f*, schief streichende Verwerfung *f*
diagonal joint Diagonalkluft *f*
diagonal lamination Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*
diagonal position Diagonalstellung *f*
diagonal scour marks diagonale Kolkmarken *pl*
diagonal slip fault schräge Auf- oder Abschiebung *f*
diagonal tension Diagonalspannung *f*
diagrammatic schematisch; ~ **section** schematischer Schnitt *m*, schematisches Profil *n*
diagram of state Zustandsdiagramm *n*
dial, to mit dem Kompass aufnehmen, marksscheiden (mit der Bussole)
dial Bussole *f*
dial gage Abweichungsmesser *m*, Abweichungsmessgerät *n*
dial indicator Messuhr *f*
dialling Markscheiden *n*, Markscheidezug *m*
dialogite Rhodochrosit *m*, Manganspat *m*, Himbeerspat *m*
diamagnetic diamagnetisch
diamagnetism Diamagnetismus *m*
diamantiferous diamantenführend, diamant-haltig
diamantine diamantartig, diamantähnlich
diameter of drill hole Bohrlochdurchmesser *m*
diameter of the grains Korndurchmesser *m*
diameter of the orbit Bahndurchmesser *m*
diamictite Diamiktit *m* (*unsortiertes oder wenig sortiertes, ungeschichtetes terrestrisches Sediment*)
diamond 1. Diamant *m*; **2.** Rhombus *m*, Raute *f*, Karo *n* (*Geophon- oder Schusspunktanordnung*)
diamond bearing diamanthaltig, diamantführend
diamond bit Diamantmeißel *m*, Diamantbohrkrone *f*
diamond content in core bit Konzentration *f* der Diamanten in der Bohrkrone
diamond core barrel Diamantkernbohrapparat *m*
diamond core bit Diamantkernbohrkrone *f*
diamond core drilling Diamantkernbohren *n*
diamond core head mit Diamanten besetzte Kernbohrkrone *f*
diamond coring Kernen *n* mit Diamantkrone
diamond crown Diamantkrone *f*
diamond drill Diamantbohrer *m*
diamond drill bit Diamantbohrkrone *f*
diamond drilling Bohren *n* mit Diamantkronen
diamond drilling bit Diamantbohrmeißel *m*

diamond dust Diamantstaub *m*
diamond excavations Diamantgräberei *f*
diamond field Diamantenfeld *n*, Diamantlagerstätte *f*
diamondiferous diamantenführend, diamant-haltig
diamond impregnated mit Diamantstaub durchsetzt
diamond lattice Diamantgitter *n*
diamond lustre Diamantglanz *m*
diamond of the purest water Diamant *m* von reinstem Wasser (*Qualitätsbezeichnung*)
diamond orientation in core bit Orientierung *f* der Diamanten in der Kernbohrkrone
diamond pipe Diamantröhre *f*, Diamantschlot *m*, Kimberlitschlot *m*
diamond placer Diamantseife *f*
diamond rock drill Diamantbohrkrone *f*
diamond saw Diamantsäge *f*
diamond shaped rhombenförmig, rautenförmig
diamond size Körnigkeit *f* der Diamanten in der Bohrkrone
diamond spar Korund *m*
diamond tin großer Zinnsteinkristall *m*
diamond type cutter head Diamantbohrkrone *f*
diamorphism Diamorphismus *m*
diamorphous diamorph
diaphaneity Lichtdurchlässigkeit *f*, Transparenz *f* (*Qualitätsbegriff bei Mineralen*)
diaphanous durchsichtig, durchscheinend, transparent (*Minerale*)
diaphragm 1. Dichtungsschirm *m*, Dichtungsgürtel *m*; **2.** Membran[e] *f*, Scheidewand *f*, Diaphragma *n*
diaphoresis Diaphaphore *f*, retrograde Metamorphose *f*, rückschreitende Metamorphose *f*
diaphthorite Diaphthorit *m* (*retrograd-metamorphes Gestein*)
diaphthoritic diaphthoritisch
diapir Diapir *m*, Salzstock *m*
diapir folding Diapirfaltung *f*, Durchspießung *f*, Injektivfaltung *f*
diapiric folds Injektivfalten *pl*, Diapirfalten *pl*
diapirism Diapirismus *m*
diapir structure Diapirstruktur *f*
diaplectic glass diaplektisches Glas *n* (*amorphe Phase, erzeugt durch Schockmetamorphose ohne Schmelzung*)
diaschistic diaschist, abgespalten; ~ **rock** diaschistisches Gestein *n*, Spaltprodukt *n* eines Muttermagmas
diastatic diastatisch (*für Krustendeformationen erzeugende Kräfte*)
diastem Diastem *n*, Sedimentationsunterbrechung *f*, kleine Sedimentationslücke *f*, Omissionsfläche *f*
diastrophe Diastrophe *f* (*große geologische Umwälzung in der Erdgeschichte*)
diastrophic diastrophisch
diastrophic cycle krustengestaltender Deformationszyklus *m*
diastrophic deformation tektonische Deformation *f*, tektonische Verformung *f*
diastrophic movements diastrophische Bewegungen *pl*
diastrophic process tiefgreifender tektonischer Prozess *m*

diastrophic structure tektonische Struktur *f*
diastrophic theory Diastrophismustheorie *f*
diastrophism Diastrophismus *m*, krustengestaltende Deformationsprozesse *pl*, tektonische Umwälzung *f* (*der Erdkruste*), diastrophische Bewegungen *pl* (*der Erdkruste*)
diatactic varve Warve *f* mit gradiertem Kornaufbau
diatectic diatektisch
diatexis Diatexis *f*, Durchschmelzung *f*
diathermic wärmedurchlässig
diatomaceans Diatomeen *pl*, Kieselalgen *pl*
diatomaceous chert Diatomit *m*, Diatomeen-Hornstein *m*
diatomaceous clay Diatomeenton *m*
diatomaceous earth Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Kieselgur *f*, Diatomit *m*
diatomaceous ooze Diatomeenschlamm *m*, Diatomeenschlick *m*
diatom case Diatomeenschale *f*
diatom clay Diatomeenton *m*, Diatomeenschlamm *m*
diatom frustule Diatomeenschale *f*
diatomic zweiatomig
diatomite Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Kieselgur *f*, Diatomit *m* (*verfestigte Diatomeenerde*)
diatom ooze Diatomeenschlamm *m*, Diatomeenschlick *m*
diatoms Diatomeen *pl*, Kieselalgen *pl* (*Diatomeae*)
diatom shell Diatomeenschale *f*
diatrous schief auslöschend (*Kristalle*)
diatrema Diatrema *n*, Durchschlagsröhre *f*, vulkanische Explosionsröhre *f*
dibranchiates Tintenfische *pl*, Dibranchiata *pl*
dice coal (*sl*) würfelig brechende Kohle *f*
dicey würfelig
dichotomous dichotom, gabelförmig, gabelartig, gegabelt
dichotomous branching, dichotomy Dichotomie *f*, gabelförmige Verzweigung *f*, gabelige Verzweigung *f*
dichroic dichroitisch, pleochroitisch, zweifarbig
dichroism Dichroismus *m*, Pleochroismus *m*, Zweifarbigkeit *f*
dichroite Cordierit *m*
dichromatic zweifarbig, dichromatisch
diclinous getrenntgeschlechtlich
dicotyledonous zweikeimblättrig
dicotyledons dikotyle Pflanzen *pl*, zweikeimblättrige Pflanzen *pl*, Zweikeimblättrige *pl*, Dikotyledonen *pl*
dictyogenesis Diktyogenese *f*, Großfaltung *f*
dictyogenetic diktyogenetisch
didecahedral didekaedrisch
didodecahedron Dyakisdodekaeder *n*
diductor muscles Diduktoren *pl*, Divarikatoren *pl*, Öffnermuskeln *pl* (*bei Brachiopoden*)
die away, to 1. sich verdrücken, auskeilen; **2.** nachlassen, schwächer werden, abklingen
die-away time Abklingzeit *f*
die collar Fanglocke *f* (*Bohrtechnik*)
dielectric dielektrisch
dielectric constant Dielektrizitätskonstante *f*
dielectric logging Dielektrizitätsmessung *f* (*Bohrlochgeophysik*)
dielectric polarization dielektrische Polarisation *f*

dielectric properties Dielektrizitätseigenschaften *pl* (z. B. von Gesteinen)

die out, to 1. aussterben, erlöschen; 2. sich verdrücken, auskeilen

difference in tidal water level Gezeitenhub *m*, Tidenhub *m*

difference of head Gefälleunterschied *m*

difference of path Gangunterschied *m*

differential analysis Differenzialanalyse *f*

differential compaction unterschiedliche Setzung *f*

differential erosion ungleichmäßige Erosion *f*, selektive Erosion *f*

differential liberation Differenzialverdampfung *f* (Gas/Öl-Verhältnis)

differential loading Differenzialdruck *m*

differential melting unterschiedliche Aufschmelzung *f*

differential movement Differenzialbewegung *f*

differential pressure Differenzdruck *m*, Druckunterschied *m*

differential sediment settlement ungleichmäßige Setzung *f*, Setzungsunterschied *m*

differential solution differenzielle Lösung *f*, interstratale Lösung *f*

differential sorting of pelecypod valves in the swash zone Frachtsortierung *f* von Muschelschalen bzw. Muschelklappen

differential stress Spannungsunterschied *m*

differential thermal analysis Differenzialthermoanalyse *f*

differentiate, to 1. differenzieren, unterscheiden; 2. entmischen, trennen, absondern

differentiate Differenzial *n*

differentiated dike differenzierter Gang *m*, abgespalter Gang *m*

differentiated weathering selektive Verwitterung *f*

differentiation 1. Differenzierung *f*, Differenzierung *f*; Unterscheidung *f*; 2. Entmischung *f*, Absonderung *f*, Trennung *f*

differentiation by gas transfer Differenzierung *f* durch Gastransport

differentiation due to gravity gravitative Differenzierung *f*

differentiation due to gravity sinking of crystals gravitative Kristallisationsdifferenzierung *f*

differentiation of magma Magmadifferenzierung *f*

differentiation of species Differenzierung *f* der Arten

differentiation process Differenzierungsprozess *m*

differentiation product Differenzierungsprodukt *n*

differentiation trend Richtung *f* der Differenzierung

diffision Diffusion *f*, Gesteinsabtrag *m* durch Wolkenbrüche

diffuence Diffuenz *f*, Auffächern *n*, Auseinanderlaufen *n*, Auseinanderfließen *n* (eines Gletschers in unterschiedliche Richtungen)

diffuence glacier in ein Nebental überlaufender Talgletscher *m*

diffuent auseinanderfließend, auseinanderlaufend

diffracted wave gebeugte Welle *f*

diffraction Beugung *f*, Diffraktion *f*

diffraction angle Beugungswinkel *m*

diffraction grating Beugungsgitter *n*

diffraction image Beugungsbild *n*

diffraction of light Lichtbeugung *f*

diffraction pattern Beugungsfigur *f*, Beugungsbild *n*, Beugungsaufnahme *f*

diffraction spectrum Beugungsspektrum *n*, Gitterspektrum *n*

diffuse, to 1. sich ausbreiten, sich verbreiten; 2. diffundieren, eindringen

diffuse light Streulicht *n*, diffuses Licht *n*

diffuse radiation Streustrahlung *f*

diffuse reflection diffuse Reflexion *f*, Remission *f*

diffuse sky radiation, diffuse solar radiation Himmelsstrahlung *f*

diffusibility Diffusionsvermögen *n*

diffusion 1. Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*; 2. Diffusion *f*

diffusion banding Liesegang'sche Ringe *pl*

diffusion barrier Diffusionsbarriere *f*

diffusion coefficient Diffusionskoeffizient *f*

diffusion constant Diffusionskonstante *f*

diffusion equation Diffusionsgleichung *f*

diffusion equilibrium Diffusionsgleichgewicht *n*

diffusion flow Diffusionsstrom *m*

diffusion process Diffusionsvorgang *m*

diffusion rate, ~ diffusion velocity Diffusionsgeschwindigkeit *f*

diffusion well Versickerungsbrunnen *m*

diffusivity Diffusionsvermögen *n*

diffusivity coefficient Diffusionskoeffizient *m*

dig, to ausheben, [aus]graben, schürfen, [aus]bagern

dig Grabung *f*, Ausgrabung *f*

dig-and-turn time Schürfzeit *f*

digest, to [chemisch] aufschließen, zersetzen, abbauen

digested sludge Faulschlamm *m*

digestion 1. Assimilation *f*, Einschmelzung *f* von Fremdgestein; 2. Abbau *m*, Zersetzung *f*

digger 1. Bagger *m*, Löffelbagger *m*; 2. Bergmann *m*, Goldgräber *m*

digging 1. Schürfen *n*, Graben *n*, Baggern *n*;

2. Schürfstelle *f*, Ausgrabung *f*

digging depth Ausgrabungstiefe *f*, Aushubtiefe *f*

digging height Abtragshöhe *f*

digging pit Schürfschacht *m*

diggings 1. Bergbaustandorte *pl*, Bergwerk *n*;

2. Abbau *m* über Tage, Übertageabbau *m*, Grabungsort *m*, Gruben *pl*, Schürfe *pl*, Funde *pl*

digging time Schürfzeit *f*

digital image procession digitale Bildverarbeitung *f*

digitalizing Digitalisierung *f*

digital land model digitales Geländemodell *n*, digitales Höhenmodell *n*

digitally controlled digital gesteuert

digital picture processing digitale Bildverarbeitung *f*

digital read out Digitalanzeige *f*

digital recording Digitalaufzeichnung *f*, Digitalregistrierung *f*

digital terrain model digitales Geländemodell *n*, digitales Höhenmodell *n*

digitate fingerförmig, gefingert

digitate[d] delta Vogelfußdelta *n*, Fingerdelta *n*

digitation Digitation *f*, Auffingerung *f* der Deckenstirn (Tektonik)

digitization Digitalisierung *f*

digitize, to digitalisieren

digitizer Digitalisier[ungs]gerät *n* (Erfassungsgerät für bildliche oder graphische Vorlagen)

digitizing Digitalisierung *f*

dig off, to abgraben

digonal zweiwinklig

dig out, to ausgraben, gewinnen, herauslösen (des Lagerstätteninhalts)

dig peat, to Torf stechen, abtorfen

dig up, to ausgraben, umgraben, aufwühlen

dihedral zweiflächig

dihedron Zweiflächner *m*

dihexagonal dihexagonal

dihexagonal prism dihexagonales Prisma *n*

dihydrite Dihydrit *m*, Pseudomalachit *m*

dike, to 1. eindeichen, abdeichen (Küste); 2. eindämmen (Fluss)

dike 1. Deich *m*, Damm *m*, Erdwall *m*; 2. Gesteinsgang *m*, Eruptivgang *m*; 3. Graben *m*, Kanal *m*; siehe auch *dyke*

dike burst Deichbruch *m*

dike complex Gangschwarm *m*

dike contact Gangkontakt *m*

diked land, ~ marsh Ko[o]lg *m*, Polder *m*, Binnen-deichland *n*, eingedeichte Marsch *f*

dike in, to eindeichen, eindämmen

dike intrusion Gangintrusion *f*

dike land Deichland *n*

dikelet kleiner Gang *m*

dikelike gangähnlich

dike lock Siel *m*

dike rock Ganggestein *n*

dike rocks Ganggefolgschaft *f*

dike set System *n* paralleler Gänge

dike swarm Gangschwarm *m*

dike system Gangsystem *n*

diking Eindeichung *f*, Abdeichung *f*, Deichbau *m*

diktyonitic structure diktyonitische Textur *f*, Flexur-Zonentextur *f* (bei Migmatiten)

dilatability Dehnbarkeit *f*, Dehnungsvermögen *n*

dilatable dehnbar

dilatancy Dehnung *f*, Dilatanz *f*

dilatation Dilatation *f*, Ausdehnung *f*, Dehnung *f*

dilatation veins durch Kristallisationsdruck geöffnete, linsige Gangtrümer im Schiefergestein

dilatational waves Longitudinalwellen *pl*, P-Wellen *pl*

dilate, to dehnen, ausdehnen

dilated seam schwebendes Flöz *n*

dilation Dilatation *f*, Ausdehnung *f*, Dehnung *f*

dilatometer Dehnungsmesser *m*, Dilatometer *n*

dilsh (*sl*) Schicht *f* geringwertiger Kohle

diluent 1. verdünnend; 2. Verdünnungsmittel *n*

dilute, to verdünnen

dilute[d] verdünnt

diluting agent Verdünnungsmittel *n*, Verdünnern *m*

dilution Verdünnung *f*, Auswaschung *f* (als Vorgang); ~ of ore Erzverdünnung *f* (durch taubes Gestein)

diluvial ore Seifenerz *n*, Wascherz *n*

diluvium Diluvium *n*, quartäre Bildungen *pl*, fluvioglaziale Schotter *m*
dimension Dimension *f*, Abmessung *f*, Ausdehnung *f*, Maß *n*, Umfang *m*
dimensional orientation Regelung *f* nach der Korngestalt
dimensional range Größenordnung *f*
dimensionless flow rate normierte Fließrate *f*
dimensionless pressure drop normierte Druckänderung *f*
dimension stone Werkstein *m*, Quader[stein] *m*
dimetric tetragonal
diminutive fauna Zwergfauna *f*
dimorphic dimorph, zweigestaltig
dimorphism 1. Dimorphismus *m* (*Biologie*); **2.** Dimorphie *f* (*Mineralogie*)
dimorphous dimorph, zweigestaltig
dimpled surface mit Grübchen bedeckte Oberfläche *f*
dingle Talschlucht *f*, enges Tal *n*
dinite Dinit *m* (*kristalline Kohlenwasserstoffverbindung in der Braunkohle*)
dinoflagellates Dinoflagellaten *f*, Pyrrophyten *f* (*Pyrrophyta*)
dinosaur[ian] Dinosaurier *m*
dinosaur[ian] egg shell Dinosauriereierschale *f*
dinosaur[ian] fauna Dinosaurierfauna *f*
dinosaur[ian] track Dinosaurierfährte *f*
dint, to durchsenken, senken, nachnehmen (*der Sohle*)
diocahedral dioktaedrisch
diocahedron Dioktaeder *m*
diogenite Diogenit *m* (*achondritischer hypersthenführender Meteorit*)
diorite magma Dioritmagma *n*
dioritic dioritartig
dioritic dike Dioritgang *m*
dioritic rock Dioritgestein *n*
dioxide Dioxid *n*
dip, to [ein]fallen, abtauchen, eintauchen, abwärtsneigen
dip Einfall[s]winkel *m*, Fallen *n*, Einfallen *n*, Neigung *f*, Inklination *f*
dip and strike Fallen *n* und Streichen *n*
dip angle 1. Fallwinkel *m*, Einfall[s]winkel *m*; **2.** Winkel *m* der magnetischen Inklination; **3.** Kippwinkel *m* (*elektromagnetisches Verfahren*)
dip at high angle, to steil einfallen
dip at high angles steiles Einfallen *n*
dip at low angle, to flach einfallen
dip at low angles flaches Einfallen *n*
dip direction Fallrichtung *f*
dip face einfallender Streb *m*
dip fault Querverwerfung *f*, gleichsinnige Verwerfung *f* (*Störung quer zur Schichtung oder Schieferung*)
dip gently, to flach einfallen
diphasic zweiphasig
dip heading Abhauen *n*, Gesenk *n*
diphycercal diphycerk (*ein Typ der symmetrischen Schwanzflosse bei Fischen*)
dip joint Querkluft *f* (*Kluft quer zur Schichtung oder Schieferung*)
dip line Fall-Linie *f*
dip logging Schichtneigungsmessung *f* (*im Bohrloch*)

diplopores Diploporen *pl* (*veraltete Bezeichnung für Dasycladaceen*)
dipmeter Schichtneigungsmesser *m*, Stratameter *n*
dipmeter survey Schichtneigungsmessung *f* (*im Bohrloch*)
dip needle Inklinationsnadel *f*
dipnoan fishes, dipnoans Lungenfische *pl*, Dipnoi *pl*
dip of slope Hanggefälle *n*
dip of the magnetic needle Inklination *f*
dipole Dipol *m*
dipole-dipole array Dipolmethode *f*
dipole sonde Dipolmesssonde *f*
dipper dredger Löffelbagger *m*
dipping 1. einfallend, abfallend, eintauchend; **2.** Einfallen *n*, Eintauchen *n*
dipping bed einfallende Schicht *f*, geneigte Schicht *f*
dipping compass Neigungsmesser *m*, Klinometer *n*
dipping heading einfallende Strecke *f*
dipping interface geneigte Grenzfläche *f*
dipping needle Inklinationsmesser *m*, Feldwaage *f* (*zur Messung der magnetischen Vertikalintensität*)
dipping seam geneigt lagerndes Flöz *n*
dipping steeply steil einfallend
dipping towards einfallend gegen
dipping wave Tauchwelle *f*
dip pole magnetischer Pol *m*
dip resolution Neigungsauflösung *f* (*Seismik*)
dip separation flache Sprunghöhe *f*
dip shooting Neigungsschießen *n*, Kreuzschießen *n* (*Seismik*)
dip slip flache Sprunghöhe *f*
dip-slip fault Abschiebung *f*, normale Verwerfung *f* (*Störung mit vertikaler Verschiebung*)
dip slope Stufenfläche *f*
dip steeply, to steil einfallen
dip stream Folgefluss *m* in Fallrichtung, konsequenter Fluss *m*
dip strike symbol Streich- und Fallzeichen *n*
dipterous zweiflügelig (*Insekten*)
dipyritization Skapolithisierung *f*
direct circulation drilling Direktspülbohren *n*
direct drilling Direktsaat *f*
directed evolution gerichtete Evolution *f*, Orthogenese *f*
directed pressure gerichteter Druck *m*
directed stress gerichtete Beanspruchung *f*, gerichtete Spannung *f*
directed well drilling gerichtetes Bohren *n*
direct exploration direkter Aufschluss *m*, direkte Aufschließung *f*
direct finding method Direktnachweisverfahren *n*
direct intake Direktzufluss *m* (*zum Grundwasser*)
direction 1. Richtung *f*; **2.** Leitung *f*, Führung *f*; **3.** Anordnung *f*, Anweisung *f*, Vorschrift *f*
directional deviation logging Neigungsmessung *f* (*im Bohrloch*)
directional drilling Richt[ungs]bohren *n*, gerichtetes Bohren *n*, Schrägbohren *n*, Zielbohren *n*
directional error Richtungsfehler *m*
directional force Richtungskraft *f*
directional hole Richtbohrung *f*, gerichtete Bohrung *f*, Schrägbohrung *f*, Zielbohrung *f*

directional hydraulic conductivity richtungsabhängige Durchlässigkeit *f*, richtungsgebundene Durchlässigkeit *f*
directional load cast gerichtete Belastungsmarke *f*
directional log Abweichungsmessung *f* (*bei Bohrungen*)
directional permeability gerichtete Permeabilität *f*
directional pressure einseitiger Druck *m*, gerichteter Druck *m*
directional recording instrument Neigungsmessgerät *n* (*für Bohrungen*)
directional surveying Neigungsmessung *f* (*bei Bohrungen*)
directional vector Richtungsvektor *m*
directional well Richtbohrung *f*, gerichtete Bohrung *f*, Schrägbohrung *f*, Zielbohrung *f*
directional well drilling Richt[ungs]bohren *n*, gerichtetes Bohren *n*, Schrägbohren *n*, Zielbohren *n*
direction deviation Richtungsabweichung *f*
direction finding Peilung *f*
direction indicator Neigungsmesser *m* (*für Bohrungen*)
directionless richtungslos, allseitig
directionless pressure allseitiger Druck *m*
directionless structure richtungslose Textur *f*
direction of advance Abbaurichtung *f*, Verhieb-richtung *f*
direction of coiling Drehrichtung *f*
direction of current Strömungsverlauf *m*, Strömungsrichtung *f*
direction of dip Inklinationsrichtung *f*, Fallrichtung *f*, Einfall[s]richtung *f*
direction of fissures Kluftrichtung *f*, Spaltrichtung *f*
direction of flow[age] Strömungsrichtung *f*, Fließrichtung *f*
direction of gravity Lotrichtung *f*
direction of groundwater flow Grundwasserfließrichtung *f*
direction of heading Streckenrichtung *f*, Vortriebsrichtung *f*
direction of hole Bohrlochrichtung *f*
direction of ice flow Fließrichtung *f* des Eises
direction of magnetization Magnetisierungsrichtung *f*
direction of mining Abbaurichtung *f*
direction of motion, ~ of movement Bewegungsrichtung *f*
direction of plication Streichrichtung *f* der Faltung
direction of pressure Druckrichtung *f*
direction of propagation Fortpflanzungsrichtung *f* (*seismische Wellen*)
direction of rotation Drehsinn *m*, Drehrichtung *f*, Rotationsrichtung *f*
direction of screwing Schraubungssinn *m*
direction of slip in the fault plane Verschiebungsrichtung *f*
direction of strata Schichtstreichen *n*
direction of strike Streichrichtung *f*
direction of the apparent perpendicular Scheinlotrichtung *f*
direction of the plumb line Lotrichtung *f*
direction of thrusting Schubrichtung *f*
direction of trend Streichrichtung *f*

direction of vibration Schwingungsrichtung *f*
direction of winds Windrichtung *f*
direction of working Abbaurichtung *f*, Verhieb-
 richtung *f*
directive texture gerichtete Struktur *f*, orientierte
 Struktur *f*
directivity graph Richtcharakteristik *f*
direct light electron microscope Auflichtelek-
 tronemikroskop *n*
direct method direkte Methode *f*, direktes Ver-
 fahren *n*
direct plot of screen test einfache Siebkurve *f*
direct recording Direktaufzeichnung *f* (auf Mag-
 netband)
direct runoff direkter Abfluss *m*, Direktabfluss *m*
direct shear[ing] test direkter Scherversuch *m*
direct strain direkte Deformation *f*
direct surface runoff direkter Oberflächenab-
 fluss *m*
dirt 1. Boden *m*, lockere Erde *f*, Lockergestein *n*;
 2. taubes Gestein *n*, Berge *pl*; 3. Schmutz *m*
dirt band 1. Zwischenmittel *n*, Bergemittel *n*,
 Gesteinsmittel *n*; 2. Schmutzband *n*, Ogive *f* (im
 Gletscher)
dirt bed 1. fossiler Bodenhorizont *m* mit Pflanzen-
 resten; 2. Bergemittel *n*, taube Zwischenlage *f*, Ber-
 gezwischenlage *f*, erdige Lage *f* im Kohlenflöz
dirt cone mit Staub bedeckter Eishügel auf einem
 Gletscher
dirt fault Flözvertaubung *f*
dirt heap Bergehalde *f*
dirt inclusion Verunreinigung *f*
dirt slip Tongang *m*
dirty 1. schmutzig, dreckig; 2. bergesalzig; 3. stür-
 misch (*Wetter*)
dirty coal aschereiche Kohle *f*, unreine Kohle *f*
dirty coal seam unreines Kohlenflöz *n*
dirty sandstone toniger Sandstein *m*
dirty water Schmutzwasser *n*
disaggregate, to zerfallen, mechanisch verwittern,
 auflockern
disaggregation Zerfall *m*, mechanische Verwite-
 rung *f*, Auflockerung *f*
disappearance [Fluss-]Schwinde *f*
disappearance of outcrop Schichtenunterdrü-
 ckung *f*
disappearance of species Aussterben *n* von
 Arten, Verschwinden *n* von Arten
disappearing stream verschwindender Fluss *m*,
 Fluss-Schwinde *f*
disarticulate, to zergliedern
disarticulated skeleton aus seinem Verband
 gelöstes Skelett *n*
disaster area Katastrophengebiet *n*
disaster management Katastrophenbewälti-
 gung *f*
disaster preparedness vorbeugende Katastro-
 phenbereitschaft *f* (z. B. in erdbebengefährdeten
 Siedlungsgebieten)
disaster prevention Katastrophenverhütung *f*
disaster region Katastrophengebiet *n*
disaster relief Katastrophenhilfe *f*
disaster warning Katastrophenwarnung *f*
disastrous earthquake katastrophales Erdbe-
 ben *n*, verheerendes Erdbeben *n*
disastrous flood Katastrophenhochwasser *n*

disc siehe **disk**
discard, to auf Halde stürzen, abräumen
discard Berge *pl*, Abgänge *pl*
discharge, to ausfließen, abfließen, ausströmen,
 ablaufen
discharge 1. Abfluss *m*, Ablauf *m*, Ausfluss *m*,
 Durchfluss *m*, Abflussmenge *f*, Durchflussmenge *f*;
 2. Ausströmen *n*, Ausfließen *n*; 3. Ergiebigkeit *f*,
 Schüttungsmenge *f*; 4. Geschiebemenge *f*, Geschie-
 befracht *f*
discharge area Abflussgebiet *n*, Abgabefläche *f*
 (Wasser)
discharge augmentation Durchflusssteigerung *f*,
 Durchflusszunahme *f*
discharge calculation Durchflussberechnung *f*
discharge capacity Abflussvermögen *f*, Ablauf-
 vermögen *f*, Ablaufleistung *f*, Abflussleistung *f*
discharge coefficient Durchflusskoeffizient *m*
discharge computation Durchflussberechnung *f*
discharge cross section Durchflussquerschnitt *m*,
 Abflussquerschnitt *m*
discharge curve Abflusskurve *f*, Ablaufkurve *f*
discharge demand benötigte Durchflussmenge *f*
discharge fluctuation Wassermengenschwan-
 kung *f*
discharge frequency curve Abflussganglinie *f*
discharge gradient Durchflussgefälle *f*
discharge head Förderhöhe *f*
discharge hydrograph Abflussmengenkurve *f*
discharge measurement Durchflussmengen-
 messung *f*, Messung *f* der Abflussmenge
discharge model Ablaufmodell *n*, Abflussmo-
 dell *n*
discharge of a well Brunnenergiebigkeit *f*
discharge of solids Geschiebemenge *f*, Geschie-
 befracht *f*
discharge of spring Quellschüttung *f*, Quellergie-
 bigkeit *f*
discharge outlet Entlastungsstollen *m*
discharge per unit area Abflussspende *f*
discharge tunnel Entlastungsstollen *m*
discharge percentage Oberflächenabfluss *m* in
 Prozent der Niederschlagsmenge, Oberflächenab-
 lauf *m* in Prozent der Niederschlagsmenge
discharge regulation Durchflussregulierung *f*
discharging coefficient Schüttungskoeffizient *m*
discharging well Förderbrunnen *m*
discoïd[al] scheibenförmig
discolouration Verfärbung *f*
disconformable ungleichförmig, diskordant;
 ~ **contact** ungleichförmige Lagerung *f*, diskordante
 Lagerung *f*
disconformity Erosionsdiskordanz *f*, ungleich-
 förmige Lagerung *f*, diskordante Lagerung *f*
disconnected porosity nicht nutzbare Porosität *f*
discontinuity Unstetigkeitsfläche *f*, Diskontinui-
 tät *f*, Unterbrechung *f*
discontinuity layer Metalimnion *n*, Sprung-
 schicht *f*
discontinuity of deposition Schichtungsdiskor-
 danz *f*
discontinuity surface Unstetigkeitsfläche *f*, Dis-
 kontinuitätsfläche *f*
discontinuous unterbrochen, diskontinuierlich,
 nichtaushaltend, unstetig, stoßartig
discontinuous area disjunktes Areal *n* (Ökologie)

discontinuous grading diskontinuierliche Korn-
 abstufung *f*
discontinuous granulometry diskontinuierliche
 Kornabstufung *f*
discontinuous interstice nichtdurchgehender
 Zwischenraum *m*
discontinuously graded aggregate Ausfallkör-
 nung *f*
discontinuous rock mass aufgelöster Gesteins-
 verband *m*
discontinuous series diskontinuierliche Reihe *f*
discontinuum theory Theorie *f* des Diskonti-
 nuums, Diskontinuuumlehre *f*
discordance Diskordanz *f*, ungleichförmige Lage-
 rung *f*
discordance of bedding, ~ in stratification
 Schichtungsdiskordanz *f*, Lagerungsstörung *f*
discordant bedding diskordante Schichtung *f*,
 diskordante Lagerung *f*
discordant fold disharmonische Falte *f*
discordant injection, ~ intrusion diskordante
 Intrusion *f*
discordant junction Stufenmündung *f*, Hänge-
 mündung *f*, ungleichsohlige Mündung *f* (eines
 Flusses)
discordant stratification diskordante Schich-
 tung *f*, diskordante Lagerung *f*
discounted reserves mögliche Vorräte *pl*
discover a deposit, to eine Lagerstätte entdecken,
 eine Lagerstätte erschürfen, eine Lagerstätte er-
 schließen
discover a mine, to ein Bergwerk erschließen
discover by digging, to erschürfen
discovered reserves nachgewiesene Vorräte *pl*
discoverer Schürfer *m*, Erzsucher *m*
discovering area Konzessionsgebiet *n*
discovery 1. Entdeckung *f*, Auffindung *f*, Fündig-
 werden *n*, Auffinden *n*, Fund *m*, Entdecken *n*;
 2. Fundstelle *f*
discovery area Konzessionsgebiet *n*
discovery claim erster Fundclaim *m* (einer Lager-
 stätte)
discovery shaft fündige Grube *f*
discovery well erste Fundbohrung *f*
discrete einzeln, getrennt, lose (*Gesteinsblock*);
 ~ **element** einzelnes Element *n*, gesondertes
 Element *n*
discriminability Unterscheidbarkeit *f*, Unterschei-
 dungsvermögen *n* (z. B. zwischen Fernerkundungs-
 objekten, seismischen Ereignissen)
discriminance analysis Diskriminanzanalyse *f*
discriminance coefficient Koeffizient *m* der Dis-
 kriminanzfunktion (*Gewicht eines Diskriminanz-
 merkmals bei der Diskriminanzfunktion*)
discriminance function Diskriminanzfunktion *f*,
 Trennfunktion *f*
discrimination Unterscheidung *f*
discriminator Unterscheidungskriterium *n*
 (z. B. zwischen natürlichen und künstlichen seismi-
 schen Ereignissen)
disequilibrium Ungleichgewicht *n*, gestörtes [ra-
 diometrisches] Gleichgewicht *n*
disequilibrium assemblage nicht im thermo-
 dynamischen Gleichgewicht stehende Mineralasso-
 ziation *f*
disharmonic fold disharmonische Falte *f*

disharmonic folding disharmonische Faltung *f*
disharmonic relations Abweichungen *pl* vom Schichtungsparallelismus
disharmonic tectonics disharmonische Tektonik *f*, Stockwerkstektonik *f*
dish-shaped schüsselförmig, schalenförmig
dish structure Schlüsselstruktur *f* (*Sedimentstruktur*)
disintegrate, to 1. zerkleinern, zertrümmern, zer setzen, zerfallen, mechanisch verwittern; 2. auflösen, aufschließen
disintegrated mass Zerfallsprodukt *n*
disintegrated material Trümmergesteinsmaterial *n*
disintegrating process Verwitterungsprozess *m*
disintegration 1. Zersetzung *f*, Zerfall *m*, Zerkleinerung *f*, Zerstörung *f*, Auflockerung *f*, mechanische Verwitterung *f*, physikalische Verwitterung *f*; 2. Aufschließung *f*, Auflösung *f*
disintegration chain Zerfallsreihe *f*, Zerfallskette *f*
disintegration constant [radioaktive] Zerfallskonstante *f*
disintegration curve Zerfallskurve *f*
disintegration of atom Atomzerfall *m*
disintegration of radium Radiumzerfall *m*
disintegration of the nucleus Kernzerfall *m* (*Atom*)
disintegration process Verwitterungsprozess *m*, Zerfallsprozess *m*
disintegration product Zerfallsprodukt *n*, Verwitterungsprodukt *n*
disintegration rate Zerfallsgeschwindigkeit *f*
disintegration series Zerfallsreihe *f*
disintegrative process Verwitterungsprozess *m*, Zerfallsprozess *m*
disintegrator Brecher *m*, Schleudermühle *f*, Desintegrator *m*
disjunction 1. Disjunktion *f*, Auseinanderreißen *n*; 2. Trennung *f*, Scheidung *f* (*Erze*)
disjunctive deformation Bruchdeformation *f*, Bruchverformung *f*, disjunktive Deformation *f*, disjunktive Verformung *f*
disjunctive folds disjunktive Falten *pl*
disjunctive rocks Trümmersedimente *pl*
disk 1. runde Scheibe *f*, Platte *f*, Teller *n*; 2. Datenträger *m*, Diskette *f*
disk mill Scheibermühle *f*
disk-shaped tellerförmig, scheibenförmig
disk swing sledge mill, ~ vibratory mill Scheibenschwingmühle *f*
dislocate, to verlagern, dislozieren
dislocated verworfen, versetzt, disloziert
dislocated bed tektonisch gestörte Schicht *f*, versetzte Schicht *f*
dislocated deposit tektonisch gestörte Lagerstätte *f*
dislocation 1. Dislokation *f*, Störung *f*, Verwerfung *f*, Lagerungsstörung *f*, Verschiebung *f*, gestörte Lagerung *f*; 2. Versetzung *f* (*in Kristallen*)
dislocation breccia Verwerfungsbrekzie *f*, Dislokationsbrekzie *f*, tektonische Brekzie *f*
dislocation earthquake Dislokationsbeben *n*, tektonisches [Erd-]Beben *n*
dislocation in crystals Versetzung *f* in Kristallen
dislocation metamorphism Dislokationsmetamorphose *f*, Dynamometamorphose *f*
dislocation of strata Verwerfung *f*, Störung *f*

dislocation plane Dislokationsfläche *f*, Störungsfläche *f*
dislodge, to entfernen, losreißen
dislodged slice Schürfling *m*, Abscherkörper *m*, Scherling *m*
dislodging of sediment Geschiebetrieb *m*
dismal Küstensumpf *m* (*an der nordamerikanischen Ostküste*)
dismantle, to demontieren, abbrechen, niederreißen, zerlegen
dismantling Demontage *f*, Abbrechen *n* (*einer Bohrung*)
dismembered drainage system zergliedertes Entwässerungsnetz *n*, aufgegliedertes Entwässerungsnetz *n*
dismicrite Dismikrit *m* (*Mikrit mit unregelmäßig oder in Lagen angeordneten Sparit-Arealen*)
disomatic bezeichnet Kristalle, die als Einschluss in anderen vorkommen
disorder Fehlordnung *f*, Störung *f*, Unordnung *f*
disordered crystal fehlgeordneter Kristall *m*
dispatching of gas from underground storage Gasabgabe *f* aus Untergrundbevorratung
dispersal Streuung *f*, Verbreitung *f*, Ausbreitung *f* (*z. B. von Samen*)
dispersal pattern Elementverteilung *f* im geochemischen Kreislauf
disperse, to dispergieren, fein verteilen, verbreiten, ausbreiten, zerstreuen
dispersed elements Elemente *pl* mit geringem Anreicherungsfaktor, Spurenelemente *pl*
dispersed organic matter disperse organische Substanz *f*
disperse phase disperse Phase *f*, dispergierte Phase *f*
dispersing agent Dispergierungsmittel *n*, Dispersionsmittel *n*
dispersion Dispersion *f*, Verteilung *f*, Verbreitung *f*, Ausbreitung *f*, Zerstreung *f*, Streuung *f*
dispersion coefficient Dispersionskoeffizient *m*, Streuungskoeffizient *m*
dispersion gradient Grad *m* der Dispersion
dispersion halo Dispersionshof *m* (*geochemische Prospektion*)
dispersion of light Lichtstreuung *f*
dispersion of phases Phasendispersion *f*
dispersion train Dispersionshof *m* (*geochemische Prospektion*)
dispersion variance Varianz *f* des zufälligen Effektes (*z. B. einer bestimmten Probenahme-strategie*)
dispersive filter dispersives Filter *n* (*Filter mit Phasenverschiebung*)
dispersive medium dispergierendes Medium *n*
dispersive model Dispersionsmodell *n* (*Isotopenhydrogeologie*)
disphotic zone Dämmerzone *f*, schwach durchlichtete Übergangszone *f* (*zwischen 80 und etwa 600 m Meerestiefe*)
displace, to verlagern, verschieben, verwerfen, dislozieren
displaced fold allochthone Falte *f*
displaced mass Überschiebungsmasse *f*, Schubmasse *f*
displaced strata versetzte Schichten *pl*
displacement 1. Lagerungsstörung *f*, Verwerfung *f*, Verlagerung *f*, Verschiebung *f*, Versetzung *f*,

Sprung *m*, Dislokation *f*; 2. Verdrängung *f*; 3. Verschiebung *f*, Punktwanderung *f* (*Geomechanik*); 4. Gitterstörung *f*
displacement cliff Bruchstufe *f*
displacement concrete pile Beton-Ramm-pfahl *m*, Ramm-Betonpfahl *m*
displacement curve Verschiebungskurve *f*
displacement front Verdrängungsfront *f*
displacement line Verschiebungslinie *f*
displacement of equilibrium Gleichgewichtsverschiebung *f*
displacement of fault Sprunghöhe *f*, Versatzbetrag *m* (*einer Verwerfung*)
displacement of oil Erdölverdrängung *f*
displacement of stress Spannungsumlagerung *f*
displacement plane ab-Gefügebene *f*
displacement pressure Verdrängungsdruck *m*
displacement reaction Austauschreaktion *f*
displacement rupture Verschiebungsbruch *m*
displacement spikes Gitterstörungsbereich *m*
displacement theory Verschiebungstheorie *f* (*von A. Wegener*)
displacement-time diagram Zeit-Weg-Diagramm *n*, Zeit-Weg-Kurve *f*
displacing 1. Verdrängen *n*; 2. Versetzen *n*, Verschieben *n* (*in Kristallen*)
displacive shearing stress scherende Durchbewegung *f* (*bei Metamorphose*)
display device Messgerät *n* mit direkter Ausgabe
display terminal Bildschirmgerät *n*
disposal 1. Verfügung *f*, Anordnung *f*; 2. Entsorgung *f*, Abfallentsorgung *f*, Abfallbeseitigung *f*; 3. Ablagerung *f*
disposal area Ablagerungsfläche *f*, Absatzfläche *f*
disposal field Ablagerungsfeld *n*, Absatzfeld *n*
disposal of brine Entfernung *f* des Salzwassers
disposal power of a well Schluckvermögen *n* (*eines Injektionsbrunnens*)
disposal site Deponie *f*
disposal well Versenkungsbohrung *f*, Versenkungsbrunnen *m*, Injektionsbrunnen *m* (*für Schadwasser*)
disrupt, to zerreißen
disrupted bed versetzte Schicht *f*, verworfene Schicht *f*
disrupted fold Bruchfalte *f*
disruption Zerreißung *f*, Unterbrechung *f*, Spaltung *f*, Bruch *m*, Zerfall *m*
dissect, to zertalen, zerschneiden, zergliedern, zerlegen
dissected by faults von Verwerfungen *pl* durchsetzt
dissected coast gegliederte Küste *f*
dissected peneplain zerschnittene Fastebene *f*
dissection Zerschneidung *f*, Zergliederung *f*, Zertalung *f*
disseminated eingesprengt, fein verwachsen, verstreut
disseminated copper ore in Porphyry eingesprengtes Kupfererz *n*
disseminated deposit Imprägnationslagerstätte *f*
disseminated ore eingesprengtes Erz *n*, Imprägnationserz *n*
disseminated porphyry copper ore in Porphyry eingesprengtes Kupfererz *n*

dissemination Einsprengung *f*, disperse Auskristallisation *f*, Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*
dissepiment Dissepiment *n*, Scheidewand *f*
dissimilation Dissimilation *f*, Zellatmung *f*
dissociate, to dissoziieren, zerfallen, sich spalten, zersetzen
dissociation Dissoziation *f*, Zerfall *m*, Spaltung *f*, Trennung *f*
dissociation constant Dissoziationskonstante *f*
dissociation tension Dissoziationsdruck *m*
dissolubility Löslichkeit *f*, Lösbarkeit *f*
dissoluble löslich
dissolution 1. Auflösung *f*, Lösung *f*, Zersetzung *f*, Zerfall *m*; 2. Aufschmelzung *f*
dissolve, to 1. sich auflösen, zerfallen; 2. schmelzen
dissolved gas gelöstes Gas *n*, Lösungsgas *n*
dissolved gas drive Entlösungstrieb *m*, Gasexpansionstrieb *m*, natürlicher Gastrieb *m* (Auftrieb durch gelöstes Gas, Erdölförderung)
dissolved load gelöste Feststoffe *pl*, Lösungsfracht *f*
dissolved natural gas im Öl gelöstes Erdgas *n*
dissolved organic carbon (DOC) gelöster organischer Kohlenstoff *m*
dissolved organic matter (DOM) gelöste organische Substanz *f*
dissolved oxygen (DO) gelöster Sauerstoff *m*
dissolved salt gelöstes Salz *n*
dissolvent Lösungsmittel *n*
dissolving of rocks 1. Auflösen *n* von Gestein, Auslaugen *n* von Gestein; 2. Aufschmelzen *n* von Gestein
dissymmetric[al] asymmetrisch, enantiomorph
dissymmetry Asymmetrie *f*, Enantiomorphismus *m*
distal distal, entfernt gelegen
distal end Distalende *n*, distales Ende *n*
distance above sea level Höhe *f* über Meeresspiegel, Seehöhe *f*
distance between fractures Kluftabstand *m*
distance distortion Streckenverzerrung *f* (Luftbild)
distance error Abstandsfehler *m*, Entfernungsfehler *m*
distance from the earth Erdferne *f*, Entfernung *f* von der Erde
distance from the focus Herdentfernung *f* (Seismik)
distance measurement Entfernungsmessung *f*
distance meter Entfernungsmesser *m*
distance of epicentre Epizentralentfernung *f*
distance of fall Fallabstand *m*
distance of thrust flache Schubhöhe *f*, Schubweite *f*
distance of transport Transportweite *f*, Transportentfernung *f*
distance-true fold Parallelfalte *f*, konzentrische Falte *f*
distant earthquake Fernbeben *n*
distantly jointed undeutlich zerklüftet
distant water supply Fernwasserversorgung *f*
distension Dehnung *f*, Streckung *f*
distensional fault Disjunktivbruch *m*, Dehnungsbruch *m*
disthene Disthen *m*, Cyanit *m*
distichous zweireihig angeordnet, zweizeilig angeordnet
distil[l], to [ab]destillieren

distillate Destillat *n*, Kondensat *n*
distillate field Kondensatfeld *n*
distillate gas kondensatreiches Gas *n*
distillate pool Destillatlagerstätte *f*, Kondensatlagerstätte *f*
distillation 1. Destillation *f*; 2. Zersetzung *f* des organischen Materials (bei der Fossilisation)
distillation loss Destillationsverlust *m*
distillation residue Destillationsrückstand *m*
distilled water destilliertes Wasser *n*
distinct bedding deutliche Schichtung *f*
distinct cleavage deutliche Spaltbarkeit *f*
distinctive character kennzeichnendes Merkmal *n*
distinctive feature Kennzeichen *n*
distinct stratification deutliche Schichtung *f*
distinguishing characteristic Erkennungsmerkmal *n*, Unterscheidungsmerkmal *n*
distort, to verdrehen, verzerren, verformen, deformieren (z. B. Kristalle)
distorted bedding Gekröschichtung *f*
distorted fossil verquetschtes Fossil *n*
distorted ooid deformiertes Ooid *n*, verzerrtes Ooid *n*
distortion 1. Verzerrung *f*, Verformung *f*, Deformation *f* (z. B. von Kristallen); 2. Schleppung *f* (von Schichten)
distortional wave Distorsionswelle *f*
distortion correction Entzerrung *f* (z. B. von Fernerkundungsaufnahmen)
distortionless verzerrungsfrei
distributary Flussarm *m*, Deltaarm *m*
distributary channels Verteilerrinnen *pl*
distributary glacier Nebengletscher *m*
distributary mouth bar Barre *f* vor der Mündung eines Deltaarmes
distribute, to verteilen, aufteilen, verbreiten
distribution Verbreitung *f*, Aufteilung *f*, Verteilung *f*
distribution barrier Ausbreitungshindernis *n*, Verbreitungsbarriere *f*, Verbreitungsschranke *f*
distribution coefficient Verteilungskoeffizient *m*
distribution curve Verteilungskurve *f* (Statistik)
distribution graph Verteilungskurve *f*
distribution network Verteilungsnetz *n*
distribution number Verteilungskoeffizient *m*
distribution of gravity Schwereverteilung *f*
distribution ratio Verteilungskoeffizient *m*
distributive faulting verzweigtes Verwerfungssystem *n*
district Abbaufeld *n*, Revier *n*
disturb, to aufwirbeln (Sediment)
disturbance Störung *f*, Dislokation *f*, Schichtenstörung *f*, Lagerungsstörung *f*, Bruch *m*, Gebirgsstörung *f* (Bergbau)
disturbance factor Störfaktor *m*
disturbance of beds Lagerungsstörung *f*
disturbance point Erregerzentrum *n* (Seismik)
disturbance region Schüttergebiet *n* (Seismik)
disturbance trace on surface über Tage ausstreichende Störung *f*
disturbed sample gestörte Probe *f*
disturbed strata gestörte Schichten *pl*
disturbed stratification gestörte Lagerung *f*
disturbing force Zerstörungskraft *f*
disturbing function Störungsfunktion *f*

disuse, to auflassen, stilllegen
disused shaft aufgelassener Schacht *m*, stillgelegter Schacht *m*
ditch, to entwässern, Gräben ziehen
ditch Graben *m*, Straßengraben *m* (mit abgebochten Wänden), Entwässerungsgraben *m*, Bewässerungsgraben *m*
ditch bottom Grabensohle *f*
ditch cuttings Bohrgut *n*, Bohrschmant *m*, Bohrmehl *n*
ditch drain Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*
ditch excavation Grabenaushub *m*
ditch for canalization Kanalisationsgraben *m*
ditch for conduits Leitungsgraben *m*
ditching Ziehen *n* von Gräben, Ausbessern *n* von Gräben
ditch sample Spülprobe *f*
ditch slope Grabenböschung *f*
ditetragonal ditetragonal
dithzone method Dithizonmethode *f*
ditrigonal ditrigonal
diurnal aberration tägliche Aberration *f*
diurnal magnetic changes tägliche magnetische Schwankungen *pl*
diurnal retardation of tides tägliche Gezeitenverzögerung *f*, tägliche Tidenverzögerung *f*
diurnal temperature variation täglicher Temperaturgang *m*, tägliche Temperaturschwankung *f*
divalence Zweiwertigkeit *f*
divalent zweiwertig
divaricate, to sich gabeln, sich spalten, abzweigen
divarication Gabelung *f*
divaricator muscles Öffnermuskeln *pl* (bei Brachiopoden)
dive, to [ein]tauchen, untertauchen
diverge, to 1. divergieren, auseinanderlaufen, auseinandergehen, sich trennen; 2. abweichen
divergence 1. Divergenz *f*, Auseinanderlaufen *n*, Streuung *f*; 2. Abweichung *f*
divergence angle Divergenzwinkel *m*
divergence of folds Faltendivergenz *f*
divergency 1. Divergenz *f*, Auseinanderlaufen *n*, Streuung *f*; 2. Abweichung *f*
divergent 1. divergierend, auseinanderlaufend, streuend; 2. abgewichen
divergent flow verzweigte Strömung *f*
divergent plate boundary divergierende Plattengrenze *f*, divergente Plattengrenze *f*, konstruktive Plattengrenze *f*, krustenerzeugende Plattengrenze *f*
divergent structure radialstrahlige Struktur *f*
divergent type abweichende Form *f*
diversion Ablenkung *f*, Umlenkung *f* (eines Flusses)
diversion channel, ~ cut Umleitungskanal *m*, Umlaufkanal *m*
diversion tunnel Umleit[ungs]stollen *m*, Umlaufstollen *m*, Ableitungsstollen *m*, Ablaufstollen *m* (Talsperre)
diversity Diversität *f*, Mannigfaltigkeit *f*, Vielfalt *f*, Verschiedenheit *f*
diversity stacking gewichtete Stapelung *f* (Seismik)
divert, to ablenken, ableiten, umleiten
divert a river, to einen Fluss verlegen
diverted river verlegter Fluss *m*
diverter Raubfluss *m*, Ablenker *m*
divest of covering, to bloßlegen, freilegen, freimachen

divide Wasserscheide *f*
divide in a valley Talwasserscheide *f*
dividing plane Trennfläche *f*
dividing range (Amer.) Wasserscheide *f*
dividing slate Bergemittel *n*, Flözleeres *n* (Braunkohlentagebau)
dividing surface Trennfläche *f*
diviner Wüschelrutengänger *m*
diving fold Tauchfalte *f*
diving wave Tauchwelle *f*
divining Wassersuche *f* mit der Wüschelrute
divining rod Wüschelrute *f*
divisibility Teilbarkeit *f*
divisible teilbar
divisional plane Absonderungsfläche *f*, Trennfläche *f*
division into degrees Gradeinteilung *f*
division plane Trennungsfläche *f*, Trennungsebene *f*
D-layer D-Schicht *f*, unterer Erdmantel *m*
DNA (deoxyribonucleic acid) DNS *f*, DNA *f*, Desoxyribonucleinsäure *f*
DO (dissolved oxygen) gelöster Sauerstoff *m*
doab (sl) 1. Mündung *f* zweier Flüsse; 2. Land zwischen den Flüssen unmittelbar oberhalb des Zusammenflusses
doak (sl) Ganglette *f*, Salband *n*
dob Rohdiamant *m*, ungeschliffener Diamant *m*
DOC (dissolved organic carbon) gelöster organischer Kohlenstoff *m*
dock, to anlegen, festmachen
doctrine Lehre *f*, Lehrmeinung *f*, Doktrin *f*
doctrine of catastrophism Katastrophenlehre *f*
doctrine of descent Deszendenztheorie *f*, Abstammungslehre *f*
doctrine of uniformitarianism Aktualitätstheorie *f*
dodecahedral dodekaedrisch, zwölfflächig; ~ **slip** Dodekaedergleitung *f*
dodecahedron Dodekaeder *n*, Zwölfflächner *m*
dogger band (sl) rauhe Toneisensteinlage *f* im Kohlengebirge
doggers Kalkkonkretionen *pl*, Toneisenstein-konkretionen *pl*
doghouse (sl) Bohrmeisterbude *f*, Bohrmeisterbüro *n*
dog leg Knick *m*, Richtungsänderung *f* (z. B. der Profiltrasse)
dog-legged hole Umlenkbohrung *f*
dog leg severity Bohrlochkrümmung *f*
dogtooth spar (sl) Hundezahnzement *m*, skanoedrischer Calcitcement *m*
dohyalin bezeichnet ein Gefüge glasreicher Magmatite
dol (sl) Tal *n*
dolarenite arenitischer Dolomit *m*, sandiger Dolomit *m*
doldrums Kalmen *pl*, Kalmengürtel *m*, Zone *f* der Windstillen
doleritic doleritisch, ophitisch (Gefüge); ~ **texture** doleritische Struktur *f*, ophitisches Gefüge *n*
dolichocephalic langköpfig (Biologie)
dolina, **doline** Doline *f*, Sinkloch *n*, Erdfall *m*, Karstrichter *m*, Karstdoline *f*
doline lake Dolinensee *m*
doling-out of water Wasserabgabe *f* (Boden)

Dollo's Law Dollo'sche Regel *f*
dolocasts Abdrücke *pl* von Dolomitkristallen, Pseudomorphosen *pl* nach Dolomit
dolomicrite Dolomikrit *m* (dolomitierter mikritischer Kalkstein)
dolomite 1. Dolomit *m*, Bitterspat *m*; 2. Dolomit *m*, Dolomitgestein *n* (dolomitreiches Carbonatgestein)
dolomite conglomerate Dolomitsandstein *m*
dolomite limestone dolomitischer Kalkstein *m*
dolomite marble Dolomitmarmor *m*
dolomite marl Dolomitmergelstein *m*, dolomitischer Mergel *m*
dolomite mottling Dolomitfleckigkeit *f* (durch unvollständige Dolomitierung)
dolomite rock Dolomitgestein *n*
dolomite sandstone Dolomitsandstein *m*
dolomitic dolomitisch, dolomithaltig
dolomitic facies dolomitische Fazies *f*
dolomitic sand Dolomitsand *m*
dolomitite Dolomitgestein *n*
dolomitization Dolomitbildung *f*, Dolomitisierung *f*
dolomitize, to dolomitisieren, in Dolomit umwandeln
dolomitization Dolomitbildung *f*, Dolomitisierung *f*
dolomorphic pseudomorph nach Dolomit
dolomoulds Abdrücke *pl* von Dolomitkristallen, Pseudomorphosen *pl* nach Dolomit
dolorudite Dolorudit *m*, Gerölldolomit *m*
dolosiltite Dolosiltit *m*, Dolomitsiltstein *m*
dolostone Dolomitgestein *n*
DOM (dissolved organic matter) gelöste organische Substanz *f*
domain Bereich *m*, Gebiet *f*, Region *f*, Wirkungsraum *m*
domain of definition Definitionsbereich *m*
domain of dependence Abhängigkeitszone *f*
domal domartig, kuppelförmig
domal flank, ~ **limb** Kuppelflanke *f*
domal structure Domstruktur *f*
domal uplift, ~ **upwarping** domförmige Aufwölbung *f*, domförmige Hebung *f*
dome Dom *m*, Kuppel *f*, Gewölbe *n*, periklinale Aufwölbung *f*, Staukuppe *f*
domed domartig, kuppelartig, gewölbt
domed bog Hochmoor *n*, Torfmoor *n*
domed roof domartig gewölbtes Hangendes *n*
dome-like domartig
dome-shaped domförmig, kuppelförmig, gewölbt
dome-shaped fold Kuppelfalte *f*
dome-shaped mountains Kuppelgebirge *n*
domestic inländisch, einheimisch
domestic coal Hausbrandkohle *f*
domestic ore Erz *n* aus einheimischen Lagerstätten, Inlandserz *n*
domestic refuse Hausmüll *m*
domestic refuse landfill Hausmülldeponie *f*
domestic water supply [plant] Trinkwassernetzwerk *n*
domestic wells im Inland gelegene Öl- bzw. Gassonden *pl*
dome theory Gewölbetheorie *f*
dome up, to aufwölben, beulenförmig heben, beulenförmig auftreiben

domeykit Domeykit *m*, Weißkupfer *n*
dominant dominant, vorherrschend, emporragend, weithin sichtbar
dominant fault Hauptverwerfung *f*
dominant fault line vorherrschende Verwerfungslinie *f*
dominant fossil Leitfossil *n*
dominant mineral Hauptmineral *n*
dominant sedimentation vorherrschende Sedimentation *f*
dominant species dominierende Art *f*, vorherrschende Art *f*
dominant wind vorherrschender Wind *m*
dominating phase dominierende Mineralphase *f*
doming Dombildung *f*, Aufdomung *f*, Aufwölbung *f*
Donez coalfield Donezbecken *n*
Donez phase of folding Donezphase *f*
donga Rinne *f*, Schlucht *f* (in Südafrika)
donk Ganglette *f*, Salband *n*
donnick, **don[n]ock** 1. (sl) kleiner Block *m*; 2. (sl) Eisenerzklumpen *m*
doodle Wüschelrute *f*
doodlebug (Amer.) Wüschelrute *f* (als Lagerstättensuchgerät)
doodlebugger 1. Wüschelrutengänger *m*; 2. (sl) Geophysiker *m*
door Wittertür *f*
dopatic in Gefügeform von Porphyriten
dopplerite Dopplerit *m*, Humusgel *n* (in Torfen)
dopplerite sapropel Huminsäuresapropel *m*
dore silberhaltiges Gold *n*
dore silver goldhaltiges Silber *n*
dormancy Ruheperiode *f*, Ruhezustand *m*
dormant ruhend, untätig (Vulkan)
dornick (sl) 1. kleiner Block *m*; 2. (sl) Eisenerzklumpen *m*
dorr glaziale Rinne *f*
dorsal border Dorsalrand *m*, Rückenrand *m*
dorsal corner Dorsalecke *f*
dorsal crest Rückenkamm *m*
dorsal cup Dorsalkapsel *f*
dorsal fin Dorsalflosse *f*, Rückenflosse *f*
dorsal furrow Dorsalfurche *f*, Rückenfurche *f*
dorsal lobe Dorsallobus *m*
dorsal margin Dorsalrand *m*
dorsal shield Rückenpanzer *f*, Rückenschild *n*
dorsal valve Dorsalklappe *f*, Rückenklappe *f* (von Brachiopoden)
dorsal view Rückenansicht *f*
dorsoventral axis dorsoventrale Achse *f*
dorsum Tergit *n*, Tergum *n* (von Arthropoden)
dorsal limb Deckenrücken *m*, Rücken *m* einer Decke (Tektonik)
dose Dosis *f*, Menge *f*
dosimeter Dosimeter *m*
dot chart Punktkarte *f*
dote (sl) Fäulnis *f*, Moder *m*
dott kleine Gangöffnung *f*, Drusenspalte *f*
dotted punktiert
dott-hole kleine Gangöffnung *f*, Drusenspalte *f*
double-arch[ed] dam Doppelbogen[stau]mauer *f*
double bond Doppelbindung *f*
double component geophone Zweikomponentengeophon *n*
double core barrel Doppelkernrohr *n*

double crater Doppel[wall]krater *m*
double density zweifache Dichte *f*, doppelte Dichte *f*
double frontal fold Doppelfalte *f*
double gate preventer Doppelsicherheitsschieber *m* (Bohrtechnik)
double image photogrammetry Stereophotogrammetrie *f*
double-image prism Kalkspatpolarisationsprisma *n*
double joint Doppelgelenk *n*
double-layer weathering doppelte Langsam-schicht *f* (Seismik)
double linkage Doppelbindung *f*
double-naming doppelte Nomenklatur *f*, Doppelbenennung *f*
double-pointed drifting pick Doppelspitzhacke *f*
double quartz wedge Doppelquarzkeil *m*
double refracting doppelbrechend
double refraction Doppelbrechung *f*
double salt Doppelsalz *n*
double stars Doppelsterne *pl*
doublet Doublette *f* (auch Bohrungspaar)
double tombolo Doppelnehrung *f*
double tube core barrel Doppelkernrohr *n*
double window Doppelfenster *n* (Tektonik)
doubling Verdoppelung *f*
doubly plunging fold zweiseitig abtauchende Falte *f*
doubly reflecting spar Doppelspat *m*, Islandspat *m*
doubly refracting doppelbrechend
doubly terminated crystal Kristall *m* mit zwei spitzen Endflächen
doughnut kleiner Moränenlobus *m*
douk[e] Gangletten *m*, tonige Gangmasse *f*
douser Wüschelrutengänger *m*
dovetail, to auskeilen
dovetailed schwalbenschwanzförmig; ~ **twin** Schwalbenschwanzzwilling *m*
dowk Gangletten *m*, tonige Gangmasse *f*
down 1. unter Tage, untertäglich; **2.** Düne *f*; **3.** waldloses, grasbewachsenes Hügel-land *n*
downbuckle plötzliche Krustenabbiegung *f*
downcast 1. nach unten verworfen, ins Liegende verworfen, nach unten versetzt, gesenkt; **2.** einziehender Schacht *m*, Wetterschacht *m*
downcast breeze Bergwind *m*
downcast fault Verwerfung *f* ins Liegende
downcasting Gletscherschwind *m* durch Ablation
downcoast (Amer.) südwärts streichende Küste *f*
downcreep Gekrieche *n*
downcurrent stromabwärts
downcutting Einschneiden *n*, Tiefenerosion *f*
downcutting stream Fluss *m* mit Tiefenerosion
down desert Sandwüste *f*
downdip 1. bergabwärts; **2.** mit dem Fallen, in Fallrichtung, in der Richtung des Einfallens
downdraw Absenkung *f* des Wasserspiegels
downdropped fault block Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)
downdropped side abgesunkener Flügel *m*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)
downfacing nach unten gerichtet

downfall 1. Fall *m*, Sturz *m*; **2.** starker Regenfall *m*, starker Schneefall *m*
downfault Abschiebung *f*, normale Verwerfung *f*
downfaulted nach unten verworfen, ins Liegende verworfen, gesenkt
downfaulted block abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)
downfaulted trough Grabensenke *f*, Graben *m*
downflexed abgebogen
downfold Mulde *f*, Synklinale *f*
downfolding Muldenbildung *f*, Krustenabbiegung *f*
downgrade, to herabstufen, in der Güte mindern
downgrade 1. nach unten geneigt, bergabwärts; **2.** Gefälle *n*, Neigung *f*
downhill 1. abschüssig; **2.** [berg]abwärts, talwärts; ~ **creep** Schuttkriechen *n*
downhole im Bohrloch
downhole camera Bohrlochkamera *f*
downhole drilling assembly niedergebrachte Bohrgarnitur *f*
downhole motor Bohrlochsohlenmotor *m*, Meißeldirektantrieb *m*
downleap abgesunkene Scholle *f*
downpour Tropfwasser *n*
downpour [of rain] Regenguss *m*, Platzregen *m*
downriver stromab[wärts], flussab[wärts]
downrun Rückstrom *m*, Sog *m*
downsagging Nachsinken *n*
downsand Dünen-sand *m*
down shaft einziehender Schacht *m*, Wetterschacht *m*
downsinking Absinken *n*
downsize, to verkleinern
downslide level Abgleitfläche *f*
downslide motion Abgleiten *n*
downsliding nappe Gleitdecke *f*
downslip fault Abschiebung *f*, normale Verwerfung *f*
downslope hangabwärts, bergabwärts
downslope hooklike bending Hakenschlagen *n* (der Gesteinsschichten)
downslope wind Bergwind *m*
down-stepping erosion surface Erosionsstufe *f*, Abtragungsstufe *f*
downstream, stromab[wärts], flussab[wärts], tal-seitig, unterwasserseitig (bei Talsperren)
downstream cofferdam unterer Fangdamm *m*
downstream face Luftseite *f* (eines Staudamms)
downstream slope Leehang *m*
downstream waterline Unterwasserspiegel *m* (bei Talsperren)
downstroke Abwärtsbewegung *f*
down-structure im Einfallen, im Schichtfallen
down-structure deflection of the hole Bohrlochabweichung *f* mit dem Schichtfallen
down-structure flow Sinkströmung *f*
downsucking Verschlückung *f*
downsucking zone Verschlückungszone *f*, Subduktionszone *f*
downsweep Schwingungszug *m*, beginnend mit den hohen Frequenzen (Vibroisverfahren)
down-the-hole drilling Bohren *n* mit Vorort-Antriebsmaschine im Bohrloch
downthrow Abschiebung *f*, Sprung *m* ins Liegende
downthrown gesenkt

downthrown block Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)
downthrown fault Verwerfung *f* ins Liegende, Abschiebung *f*, Absenkung *f*
downthrown fault block Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)
downthrown side, ~ wall abgesunkener Flügel *m* (einer Verwerfung)
downthrust Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)
downthrust wedge Keilgraben *m*
down-valley talwärts, talseitig
down-valley migration Talwärtswanderung *f* (Mäander)
downward block faulting Bruchsenkung *f*
downward borehole Sohlenbohrloch *n*
downward bowing Einwölbung *f*, Abbiegung *f*
downward bulge Gebirgswurzel *f*, Wurzel *f*
downward continuation Feldfortsetzung *f* nach unten
downward current Unterströmung *f* (Gebirgsbildung)
downward direction, in hangabwärts gerichtet
downward drag Schleppung *f* nach unten
downward enrichment Hutbildung *f* (Erzanreicherungsprozess in der Verwitterungszone)
downward erosion Tiefenerosion *f*
downward extent Tiefenerstreckung *f*, Tiefenausdehnung *f*
downward facing structure überschobene Struktureinheit *f*
downward flexure Abbiegung *f*
downward pressure Abwärtsdruck *m*
downward progress, in the während des Niederbringens *n* (Bohrung)
downwards [berg]abwärts, talwärts
downward sucking Verschlückung *f*
downward sucking zone Verschlückungszone *f* (Geotektonik)
downward weathering Tiefenverwitterung *f*
downwarp Flexur *f*, Abbiegung *f*, Absenkung *f*
downwarped abgesunken, eingesunken; ~ **block** abgesunkene Scholle *f*, Tiefscholle *f*
downwarping 1. Flexur *f*, Abbiegung *f*; **2.** Eindellung *f*, Einmündung *f*, Absenkung *f*
downwash Hangabspülung *f*
down water line Unterwasserspiegel *m* (bei Talsperren)
downwearing Abtragung *f*
downwind leewärts, in Lee, windabgekehrt
downwind side Leeseite *f*, windabgekehrte Seite *f*
downwind tail Sandzunge *f*
dowse, to mit der Wüschelrute suchen
dowser Wüschelrutengänger *m*, Rutengänger *m*
dowsing Wüschelrutengehen *n*
dowsing rod Wüschelrute *f*
doxenic für spezielle poikilitische Gefüge (CIPW-Norm)
drab clay schmutzfarbiger Ton *m*
dradage niedrigprozentiges Erz *n* (Cornwall)
drag 1. Fördergefäß *n*, Baggerschaufel *f*; **2.** Strömungswiderstand *m*; **3.** Schleppkraft *f*; **4.** Schleppung *f*, Umbiegung *f*, Verbiegung *f* (von Schichten an Verwerfungen)
drag along, to mitschleppen, nachschleppen, mitziehen, mitschleifen

drag bit Blattmeißel *m*, Flügelmeißel *m*
drag cable streamer geschlepptes Seemesskabel *n*
drag coefficient Widerstandsbeiwert *m*, Widerstandskoeffizient *m*
drag fault Schleppverwerfung *f*
drag fold Schleppfalte *f*
drag folding Schleppfaltenbildung *f*, Schleppfaltung *f*
dragged downwards abwärtsgeschleppt (*Schichten*)
dragged overthrust block mitgeschleppte Scholle *f*
dragged upwards aufwärtsgeschleppt, hochgeschleppt (*Schichten*)
dragging Schleppung *f*, Aufkrempe *n* (*Tektonik*)
drag groove Schleifrinne *f*
drag mark Driftmarke *f*, Driftspur *f*, Schleppmarke *f*, Schleifmarke *f*
drag nappe Schleppdecke *f*
dragnet Dredschef, Schleppnetz *n*
drag of the wind Schleppkraft *f* des Windes
dragon's skin Lepidodendronabdruck *m*, Fossilabdruck *m* von Lepidodendron
drag ore abgeschertes Erz *n*, Ruschelerz *n*, Erzbrekzie *f*
drag rotary bit Ausräummeißel *m*
drag striae Schleifriefen *pl*
drag zone Schleppzone *f*
drain, to 1. entwässern, dränieren, dränen, abfließen lassen, Wasser ablassen, sumpfen, trockenlegen; **2.** kanalisieren, mit Abwasserkanälen versehen; **3.** entölen, entgasen (*bei Kohlenwasserstofflagerstätten*)
drain 1. Entwässerungsgraben *m*, Dränage *f*, Entwässerung *f*, Dränung *f*, Entwässerungssystem *n*, Wasserseige *f*; **2.** Ableitung *f*, Abfluss *m*, Abflusrohr *n*; **3.** Abwasserkanal *m*, Abzugskanal *m*, Abzugsrinne *f*
drainable entwässerbar
drainable oil gewinnbares Öl *n*
drainable void ratio entwässerbarer relativer Porenraum *m*, entwässerbares relatives Porenvolumen *n*
drainage 1. Abfließen *n*, Abfluss *m*, Ableitung *f*; **2.** Entwässerung *f*, Dränung *f*, Dränage *f*, Trockenlegung *f*; **3.** Kanalisation *f*; **4.** Wasserhaltung *f*, Wasserlösung *f*, Sumpfung *f*; **5.** Entölen *n*, Entgasen *n* (*bei Kohlenwasserstofflagerstätten*)
drainage adit Wasserhaltungsstollen *m*, Wasserstollen *m*
drainage area Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*
drainage at the toe Böschungsfußentwässerung *f*
drainage basin Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*
drainage bed Entwässerungsschicht *f*
drainage blanket Entwässerungsteppich *m*
drainage by closed canals unterirdische Entwässerung *f*
drainage canal Entwässerungskanal *m*
drainage channel 1. Entwässerungsrinne *f*, Entwässerungsbett *n*, Entwässerungsgraben *m*, Abzugsgraben *m*; **2.** Ablaufrinne *f*; **3.** Priel *m*
drainage course Abflussrinne *f*
drainage density Fluss[netz]dichte *f*

drainage district Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*
drainage ditch Abflussgraben *m*, Abzugsgraben *m*, Sammelgraben *m*, Dränggraben *m*, Entwässerungsgraben *m*
drainage divide Wasserscheide *f*
drainage duct geschlossener Entwässerungskanal *m*
drainage efficiency Abflussverhältnis *n*
drainage engineering Entwässerungstechnik *f*
drainage funnel Entwässerungstrichter *m*
drainage furrow Abflussrinne *f*
drainage gallery Wasser[lösungs]stollen *m*, Abflusstollen *m*, Wasserstrecke *f*, Sumpfstrecke *f*
drainage layer Filterschicht *f*, Filterlage *f*, Entwässerungsschicht *f*, Entwässerungslage *f*, Dränschicht *f*, Dränlage *f*
drainage level 1. Wasserhaltungsniveau *n*; **2.** Wasser[lösungs]stollen *m*, Abflusstollen *m*, Wasserstrecke *f*, Sumpfstrecke *f*
drainage network Entwässerungsnetz *n*, Flusssystem *n*, Gewässernetz *n*
drainage path Entwässerungsweg *m*
drainage pattern Entwässerungsnetz *n*, Flusssystem *n*, Gewässernetz *n*
drainage pipe Entwässerungsrohr *n*
drainage pit Sickergrube *f*
drainage radius Einzugsradius *m*, Zuflussradius *m*
drainage ratio Abflusskoeffizient *m*, Abflussverhältnis *n*, Abflussbeiwert *m*, Abflussfaktor *m*
drainage recovery factor Entölungsgrad *m* (*bei Kohlenwasserstofflagerstätten*)
drainage relief Entwässerungsrelief *n*
drainage shaft Entwässerungsschacht *m*
drainage slope Entwässerungshang *m*
drainage system 1. Abflussregime *n*; **2.** Entwässerungsnetz *n*, Entwässerungssystem *n*; **3.** Entwässerungsanlage *f*
drainage terrace Entwässerungsterrasse *f*
drainage texture Flussschicht *f*
drainage trench Entwässerungsgraben *m*, Dränggraben *m*, Abflussrinne *f*
drainage water Sickerwasser *n*, Dränwasser *n*
drainage way Abflussrinne *f*
drainage well Schluckbrunnen *m*, Entwässerungsbrunnen *m*, Dränagebrunnen *m*
drain a seam, to ein Flöz lösen
drain channel Abflusskanal *m*
drain district Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Sammelgebiet *n*
drain ditch Entwässerungsgraben *m*
drained area entwässertes Gebiet *n*, dräniertes Gebiet *n*
draining 1. Drainage *f*, Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*, Trocknung *f*; **2.** Wasserhaltung *f*, Wasserlösung *f*
draining canal, ~ ditch Abflussgraben *m*, Vorfluter *m*
draining layer Filterschicht *f*, Filterlage *f*, Entwässerungsschicht *f*, Entwässerungslage *f*, Dränschicht *f*, Dränlage *f*
draining through the whole area of the bottom Vollbodenentwässerung *f*
draining well Entwässerungsbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*, Dränagebrunnen *m*
drain off, to abfließen, versickern

drain pipe Drän[age]rohr *n*, Abflussrohr *n*, Abzugsrohr *n*
drain water Sickerwasser *n*
drainway Abflussrinne *f*, Sumpfstrecke *f*
drape folds Draperiefalten *pl*
drapery Vorhang *m* (z. B. *Tropfsteinvorhang*)
draping Schichtdeformation *f* durch differenzielle Kompaktion
draw, to 1. fördern, gewinnen, Pfeiler rückbauen, Pfeiler rauben
draw (Amer.) Trockenschlucht *f*
draw a map, to kartieren, eine Karte zeichnen
drawdown Absenken *n*, Absenkung *f*, Absenkungsbetrag *m* (*des Wasserspiegels*)
drawdown component Absenkung[schö]he *f*
drawdown cone Absenkungstrichter *m*
drawdown curve Absenkungslinie *f*, Absenkungskurve *f*
drawing accuracy Zeichengenauigkeit *f*
drawing a map Kartieren *n*
drawing back of pillars Pfeilerrückbau *m*, Rückbau *m* der Pfeiler
drawing board Zeichenbrett *n*
drawing from a well Brunnenentnahme *f*
drawing-off level Abbausohle *f*, Abziehschale *f*
drawing-off of water Wasserableitung *f*
drawing-off road Förderstrecke *f*
drawing-off shaft Förderschacht *m*
drawing-off zone Entnahmebereich *m*
drawing shaft Förderschacht *m*
drawn clay brandirriger Ton *m*
drawn-out middle limb ausgequetschter Mittelschenkel *m* (*einer Falte*)
draw off, to abziehen, rauben (*Ausbau*)
drawrock brüchiges Gestein *n*, brüchiger Fels *m* (*zum Nachfall neigendes Gestein*)
drawslate Nachfall *m*, Nachbruch *m*, Nachsturz *m*, Niederbruch *m* (*brüchiger Schiefer im Hangenden der Kohle*)
draw to scale, to maßstäblich zeichnen, maßstabsgetreu zeichnen
draw well Ziehbrunnen *m*
drawworks Hebeeinrichtung *f*, Hebewerk *n* (*Bohrturm*)
dredge, to [aus]baggern, nassbaggern
dredge 1. Bagger *m*, Schwimmbagger *m*, Saugbagger *m*; **2.** Schleppnetz *n*, Dredge *f*, Schlepp-Probennehmer *m*
dredged material Nassbagger[ungs]gut *n*, Nassbagger[ungs]material *n*
dredge net Schleppnetz *n*
dredge peat Seetorf *m*
dredger Bagger *m*, Schwimmbagger *m*, Saugbagger *m*
dredger excavator Trockenbagger *m*
dredging 1. Nassbaggern *n*, Unterwasserbaggern *n*; **2.** Baggern *n*
dredging lake Baggersee *m*
dreikanter Dreikanter *m*, Windkanter *m* (*mit Dreiecksquerschnitt*)
drench, to durchnässen, durchtränken
dress, to 1. bereifen (z. B. *Firste, Stöß*); **2.** aufbereiten, anreichern
dressed ore aufbereitetes Erz *n*
dressed quarry stone [bossierter] Bruchstein *m*
dressed rocks Rundhöcker *pl*

dressed tin Zinnschlich *m*

dressings 1. Anreicherung *f*, Aufbereitung *f*;

2. Dünger *m*

dressings expenses Aufbereitungskosten *pl*

drinking floor Erzwäsche *f*, Aufbereitung *f*

drinking mill Erzwäsche *f*, Erzwaschwerk *n*

drinking of ore Erzauflbereitung *f*

drinking plant Aufbereitung[sanlage] *f*

dribble Lavafetzen *m*, Schweißschlacke *f*

dribble cone Lavaschornstein *m*, Schlacken-

schornstein *m*, Ausbruchskegel *m*, Hornito *m*

dried gypsum gebrannter Gips *m*

dried-up stream ausgetrockneter Fluss *m*

drift, to 1. [an]wehen; 2. driften, treiben, dahintrei-

ben; 3. sich [an]häufen (z. B. *Schnee, Sand*); 4. ver-

laufen, abweichen, neigen, ablenken (*Bohrung*)

drift 1. glazigene Deckschichten *pl*, glazigener

Schutt *m*, Gletscherschutt *m*, Grundmoräne *f*, Ge-

schiebe *pl*; 2. Strömung *f*, Meeresströmung *f*, Trift-

strom *m*, Driftstrom *m*, Trift *f*, Drift *f*, Abtrift *f*, Ab-

drift *f*; 3. Schneetreiben *n*, Schneewehe *f*, Schnee-

verwehung *f*, Sandwehe *f*; 4. Eisdecke *f*, Treibeis *n*;

5. Richtstollen *m*, Strecke *f*, Stollen *m* (*allgemein*);

6. Abweichen *n*, Verlaufen *n*, Abweichung *f*, Ver-

lauf *m*, Ablenkung *m*, Ablenken *n*; 7. Vertikalab-

weichung *f*, Vertikalneigung *f*, Senkrechtabwei-

chung *f* (*bei Bohrungen*); 8. Gang *m*, Tendenz *f*,

Richtung *f* (z. B. *bei Messinstrumenten*)

driftal gold Seifengold *n*

drift and dip Streichen und Fallen *n*

drift angle Ablenkungswinkel *m*, Abweichungs-

winkel *m*, Neigungswinkel *m* (*Bohrloch*)

drift avalanche Staublawine *f*, Trockenschnee-

lawine *f*

drift away from the poles Polflucht *f*

drift band erdiges Zwischenmittel *n*, dünnes Ber-

gemittel *n*, Bergezwischenlage *f* (*in der Kohle*)

drift-barrier lake Moränenstausee *m*

drift beds glaziale Ablagerungen *pl*, Geschiebe-

schichten *pl*

drift-blocked verweht

drift border Geschiebegrenze *f*

drift boulder Findling *m*, erratic Block *m*,

Driftblock *m*

drift clay Geschiebelehm *m*, Geschiebemergel *m*,

Blocklehm *m*

drift coal allochthone Kohle *f*

drift copper durch Gletscher transportiertes Kup-

fer *n* im Moränenschutt (*in Nordamerika*)

drift-covered geschiebebedeckt

drift current Drift[strömung] *f*, Trift[strömung] *f*,

Driftstrom *m*, Triftstrom *m*

drift-dam lake Moränenstausee *m*

drift deposit Gletscherablagerung *f*, glazigene Ab-

lagerung *f*, Gletschersediment *n*, glazigenes Sedi-

ment *n*

drift diameter gauge Rohrkaliber *n*

drifted 1. verweht; 2. umgelagert, transportiert,

bodenfremd, ortsfremd

drifted fossil Fossil *n* auf sekundärer Lagerstätte,

verschlepptes Fossil *n*, eingespültes Fossil *n*, umge-

lagertes Fossil *n*

drifted material angeschwemmtes Material *n*

drifted sand Flugsand *m*, Treibsand *m*, Treibsand *m*

drifted snow windgepackter Schnee *m*, Press-

schnee *m*

drift face Ortsbrust *f*, Ortsstoß *m*

drift-free area nicht vereistes Gebiet *n*

drift glacier bewegter Eiskörper *m* (*unterhalb der*

klimatischen Schneegrenze ausgebildet)

drift hill Düne *f*

drift ice Treibeis *n*, Packeis *n*

drift indicator Abweichungsmessgerät *n*, Abwei-

chungsanzeiger *m*, Neigungsmesser *m*, Neigungs-

anzeiger *m* (*Bohrtechnik*)

drifting 1. Abdrift *f*; 2. Auffahren *n* von Strecken,

Streckenauffahren *n*, Streckenvortrieb *m*

drifting ice Treibeis *n*, Packeis *n*

drifting of beach Strandversetzung *f*

drifting of ice Eistreiben *n*

drifting of sand Sandverwehung *f*

drifting of snow Schneetreiben *n*

drifting of soil Bodenverlagerung *f* durch Wind

drifting rate Vortriebsgeschwindigkeit *f*

drifting sand Treibsand *m*, Flugsand *m*, äolisch

transportierter Sand *m*

drifting snow Flugschnee *m*, Treibschnee *m*

driftless area während der Eiszeit nicht verglet-

schertes Gebiet *n*

drift line Spülsaum *m*

drift mandrel Rohrkaliber *n*

drift-mantled geschiebebedeckt

drift map Karte *f* der Glazialablagerungen, Deck-

schichtenkarte *f*

drift marks Driftmarken *pl*

drift mine Grube *f* mit Stollenförderung (*ohne*

Schacht)

drift mining untertägiger Abbau *m* von Seifen-

lagerstätten

drift mobility Driftgeschwindigkeit *f*

drift-obstructed valley durch Geschiebe abgerie-

geltes Tal *n*

drift of a gallery Streckenvortrieb *m*

drift of continents Kontinentaldrift *f*, Kontinen-

talverschiebung *f* (*A. Wegener*)

drift of ice Eisdrift *f*

drift of the continents Kontinentaldrift *f*, Konti-

entalverschiebung *f* (*A. Wegener*)

drift peat Torflager *n* in Glazialablagerungen

drift period Pleistozän *n*, Eiszeit *f*

drift recorder Abweichungsmessgerät *n*, Nei-

gungsmesser *m*

drift sand Flugsand *m*, Treibsand *m*, Wander-

sand *m*

drift scratch Gletscherschramme *f*

drift sheet glaziale Schuttdecke *f*

drift survey Neigungsmessung *f*, Abweichungs-

messung *f*

drift terrace Akkumulationsterrasse *f*, Schotterter-

rasse *f*, Aufschotterungsterrasse *f*, Aufschüttungster-

rasse *f*

drift topography Grundmoränenlandschaft *f*

driftway Richtstrecke *f*, Richtstollen *m*, söhlige

Strecke *f*, Abbaustrecke *f*

driftwood Treibholz *n*

drill, to [durch]bohren, abbohren, eine Bohrung

niederbringen

drill Bohrer *n*, Bohrer *m*

drillability Bohrbarkeit *f*

drillable packer durchbohrbarer Packer *m* (*Bohr-*

technik)

drill ahead, to weiterbohren

drill anchor Bohranker *m*

drill-and-blast-heading Bohr- und Sprengvor-

trieb *m*

drill-and-blast-work Bohr- und Sprengarbeiten *pl*

drill barge Bohrinsel *f*

drill bit Bohrkronen *f*, Bohrmeißel *m*, Bohrkopf *m*,

Bohrer *m*

drill chart Bohrdiagramm *n*

drill chips Spülproben *pl*, Bohrklein *n*, Bohrgut *n*

drill collar Schwerstange *f*

drill-collar stabilizer Schwerstangenstabilisator *m*

drill connector Gestängeverbinder *m*

drill core Bohrkern *m*, Kern *m*

drill core sample Bohrkernprobe *f*

drill crew Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*

drill cuttings Meißelprobe *f*, Bohrschlamm *m*,

Bohrgut *n*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*, Spülproben *pl*

drill down, to in die Tiefe bohren

drill dust Bohrstaub *m*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*

drill dry, to trockenbohren

drilled depth Bohrtiefe *f*, erbohrte Tiefe *f*, Bohr-

teufe *f*, erbohrte Teufe *f*

drilled hole 1. Bohrloch *n*, Bohrung *f*; 2. vorge-

bohrtes Loch *n*

drilled meters Bohr[meter]leistung *f*

drilled pile Bohrpfahl *m*

drilled profile Bohrprofil *n*

drilled sample Bohrprobe *f*

drilled thickness erbohrte Mächtigkeit *f*, Mächtig-

keit *f* im Bohrloch

drilled well Bohrbrunnen *m*

driller Bohrarbeiter *m*, Bohrmeister *m*

driller's log Bohrprotokoll *n*, Bohrmeisterlog *n*

drill for oil, to nach Öl bohren

drill hammer Bohrhammer *m*

drill hole Bohrloch *n*, Bohrung *f*

drill-hole depth Bohrlochtiefe *f*, Bohrlochteufe *f*

drill-hole direction Bohrlochrichtung *f*

drill-hole surveying Bohrlochmessung *f*

drill in, to den Ölträger anfahren, den Ölträger an-

bohren

drilling Bohren *n*, Bohrverfahren *n*, Bohrung *f*,

Bohrarbeiten *pl*

drilling accuracy Bohrgenauigkeit *f*

drilling activity Bohrtätigkeit *f*

drilling angle indicator Bohrwinkelanzeiger *m*,

Richtinstrument *n*

drilling area Bohrfeld *n*, Bohrgelände *n*

drilling barge Bohrinsel *f*

drilling bit Bohrer *m*, [Bohr-]Meißel *m*

drilling boat Bohrschiff *n*

drilling breaks Änderungen *pl* des Bohrfort-

schriffs

drilling bridge Bohrbrücke *f*

drilling by crushing Schlagbohren *n*, brechendes

Bohren *n*

drilling by means of a rope Seilbohren *n*

drilling by percussion Schlagbohren *n*, schla-

gendes Bohren *n*, Stoßbohren *n*

drilling by rotation Drehbohren *n*, drehendes

Bohren *n*

drilling cable Bohrseil *n*

drilling campaign Bohrkampagne *f*, Bohrperiode *f*

drilling capacity Bohrleistung *f*

drilling chart Bohrdiagramm *n*

drilling collar Schwerstange *f*

drilling commitment Bohrverpflichtung *f*, Bohrpflicht *f*
drilling contractor Bohrfirma *f*, Bohrunternehmer *m*, Bohrunternehmen *n*
drilling control Nachlassvorrichtung *f*, Bohrdruckregler *m*
drilling costs Bohrkosten *pl*, Kosten *pl* der Bohrung
drilling crew Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*
drilling data recorder Bohrdatenschreiber *m*, Bohrdatenregistriergerät *n*
drilling depth Bohrtiefe *f*, erbohrte Tiefe *f*, Bohrtiefe *f*, erbohrte Teufe *f*
drilling derrick Bohrturm *m*
drilling deviation Bohrabweichung *f*
drilling diamond Bohrdiamant *m*
drilling diary Bohrtagebuch *n*
drilling dust Bohrstaub *m*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*
drilling efficiency Bohrproduktivität *f*
drilling engineer Bohringenieur *m*, Tiefbohringenieur *m*
drilling engineering Bohrtechnik *f*, Tiefbohrtechnik *f*
drilling equipment Bohrausrüstung *f*, Bohranlage *f*, Bohreinrichtung *f*
drilling examination Bohruntersuchung *f* (*Baugrund*)
drilling field Bohrfeld *n*, Bohrgelände *n*
drilling fluid Dickspülung *f*, Bohrspülung *f*, Spülung [*slüssigkeit*] *f*
drilling foreman Schichtführer *m*
drilling gang Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*
drilling grip Bohrgreifer *m*
drilling head Bohrkopf *m*
drilling implement Bohrgerät *n*
drilling-in Anbohren *n* einer Schicht, Anfahren *n* des Ölträgers, Anritzen *n* einer Lagerstätte
drilling island Bohrinself *f*, Bohrplattform *f*
drilling jig Bohrvorrichtung *f*
drilling journal Bohrtagebuch *n*
drilling lance Bohrlanze *f*
drilling level Bohrhöhe *f*, Bohrniveau *n*, Höhe *f* des Ansatzpunktes
drilling line Bohrseil *n*
drilling location Bohrstelle *f*, Bohrlokation *f*, Bohrstandort *m*, Standort *m* der Bohrung
drilling log Bohrbericht *m*, Bohrprofil *n*, Schichtenverzeichnis *n*
drilling mast Bohrmast *m*
drilling method Bohrverfahren *n*, Bohrmethode *f*
drilling metre Bohrmeter *m*
drilling metreage Bohrmeterleistung *f*
drilling mud Dickspülung *f*, Spülschlamm *m*, Bohrschlamm *m*, Bohrspülung *f*
drilling mud additives Bohrspülungszusatzmittel *pl*
drilling obligation Bohrverpflichtung *f*, Bohrpflicht *f*
drilling of a well 1. niederbringen *n* einer Bohrung; 2. Bohrvorgang *m*
drilling operations Bohrarbeiten *pl*, Bohrbetrieb *m*
drilling outfit Bohrausrüstung *f*, Bohranlage *f*
drilling party Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*
drilling period Bohrkampagne *f*, Bohrperiode *f*
drilling pipe Bohrgestänge *n*
drilling pipe string Bohrgestängestrang *m*, Gestängestrang *m*

drilling platform Bohrbühne *f*, Bohrplattform *f*, Bohrinself *f*
drilling process Bohrvorgang *m*, Bohrablauf *m*
drilling program[me] Bohrprogramm *n*
drilling progress, ~ rate Bohrfortschritt *m*, Bohrgeschwindigkeit *f*
drilling record, ~ report Bohrbericht *m*, Bohrtagebuch *n*, Schichtbericht *m*
drilling resistance Bohrwiderstand *m*
drilling rig Bohranlage *f*, Tiefbohranlage *f*, Bohrgerät *n*, Bohrturm *m*, Bohrinself *f*
drilling rig crew Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*
drilling rig hydraulic control system hydraulisches System *n* eines Bohrgeräts, hydraulisches System *n* einer Bohranlage
drilling rig performance Bohranlagenleistung *f*
drilling rig pneumatic control system pneumatisches System *n* eines Bohrgeräts, pneumatisches System *n* einer Bohranlage
drilling rod Bohrstange *f*
drilling rods Bohrgestänge *n*
drilling rope Bohrseil *n*
drillings Bohrgut *n*, Bohrklein *n*, Bohrmehl *n*
drilling sample Bohrprobe *f*
drilling ship Bohrschiff *n*
drilling shot Bohrschrot *m*, Schrot *m*
drilling site Bohransatzpunkt *m*, Bohrstelle *f*, Bohrstandort *m*, Ansatzpunkt *m* der Bohrung, Bohrlokation *f*
drilling sludge Bohrschlamm *m*
drilling speed Bohrgeschwindigkeit *f*
drilling strength Bohrfestigkeit *f*
drilling string Gestängestrang *m*, Bohrgarnitur *f*, Bohrzeug *n*
drilling string break-off Bohrstrangbruch *m*, Gestängebruch *m*
drilling technique Bohrtechnik *f*
drilling thrust Meißeldruck *m*, Bohrerdruck *m*
drilling time Bohrzeit *f*, Bohrdauer *f*
drilling-time break Bohrfortschrittswechsel *m*
drilling-time log Bohrfortschrittslog *n*
drilling tool Bohr[werk]zeug *n*
drilling tools Bohrgarnitur *f*, Bohrgerät *n*
drilling tower Bohrturm *m*
drilling truck Bohr-Lastkraftwagen *m*
drilling turn Bohrschicht *f*
drilling unit Bohraggregat *n*
drilling vessel Bohrschiff *n*
drilling water Spülungswasser *n* (*Bohrtechnik*)
drilling with explosives Bohren *n* mit Sprengstoffen, Sprengbohren *n*
drilling with hard-faced core bits Hartmetallbohren *n*, Bohren *n* mit Hartmetallmeißel
drilling without a drill pipe Bohren *n* ohne Gestänge
drilling with reversed circulation Bohren *n* mit Umkehrspülung
drilling with rotary table Rotarybohren *n*
drilling work Bohrarbeiten *f*, Bohrbetrieb *m*
drill into, to anbohren, anfahren
drill log Bohrprofil *n*, Schichtenverzeichnis *n*
drill man Bohrarbeiter *m*
drillometer Drillometer *n*, Bohrdruckanzeiger *m*, Bohrdruckmesser *m*
drill pipe Bohrgestänge *n*, Gestängerohr *n*
drill pipe breakage Gestängebruch *m*

drill pipe extraction Ziehen *n* des Gestänges, Aufholen *n* des Gestänges, Gestängeziehen *n*, Gestängeaufholen *n*
drill pipe failure Gestängebruch *m*
drill pipe load Gestängelast *f*, Bohrgestängelast *f*
drill pipe rack Gestängemagazin *n*
drill pipe pinner Gestängeverschraubvorrichtung *f*
drill pipe stand Gestängezug *m*
drill pipe string Bohrgestängestrang *m*, Gestängestrang *m*
drill pipe withdrawl Ziehen *n* des Gestänges, Aufholen *n* des Gestänges, Gestängeziehen *n*, Gestängeaufholen *n*
drill rig Bohranlage *f*, Tiefbohranlage *f*, Bohrgerät *n*, Bohrturm *m*, Bohrinself *f*
drill rod Bohrstange *f*, Bohrgestänge *n*
drill sample Bohrprobe *f*
drill site Bohrstelle *f*, Bohrstandort *m*, Ansatzpunkt *m* der Bohrung, Bohrlokation *f*
drill sludge Bohrschlamm *m*
drillstem Mitnehmerstange *f*, Vierkantstange *f*
drillstock Bohrvorrichtung *f*
drill string Gestängestrang *m*, Bohrgarnitur *f*, Bohrzeug *n*
drill string break-off Bohrstrangbruch *m*, Gestängebruch *m*
drill through, to durchbohren
drill tower Bohrturm *m*
drill tube Bohrrohr *n*
drill unit Bohranlage *f*, Tiefbohranlage *f*, Bohrgerät *n*, Bohrturm *m*, Bohrinself *f*
drill up, to zerbohren
drinking fountain Trinkbrunnen *m*
drinking-water protection area Trinkwasserschutzgebiet *n*
drinking-water regulation Trinkwasserverordnung *f*
drinking-water reservoir Trinkwasserspeicher *m*, Trinkwasserbecken *n*
drinking-water standard Trinkwasserstandard *m*
drinking-water supply Trinkwasserversorgung *f*
drinking-water treatment Trinkwasseraufbereitung *f*
drip, to [herab]tropfen, [herab]tröpfeln
drip gasoline aus Erdgas kondensierte Kohlenwasserstoffe *pl*
driphole Tropfloch *n*, Aufschlagloch *n* von Tropfwasser
drip irrigation Tropf[en]bewässerung *f*
dripping 1. tröpfelnd; 2. Tröpfeln *n*
dripping water Tropfwasser *n*, Kondenswasser *n*, Tauwasser *n*
drip-proof tropfwassergeschützt
dripstone Tropfstein *m*, Höhlencarbonat *n*, Sintergebilde *n*, Speläothem *n*
drive, to vortreiben (*eine Strecke*), auffahren (*Grubenbaue*)
drive Abbaustrecke *f*, Strecke *f*, Stollen *m*
drive ashore, to an Land treiben
drive back, to zurücktreiben
drive bushing Drehtscheinsatz *m*, Vierkantstangeneinsatz *m* (*Bohrtechnik*)
drive by fire, to feuersetzen, brandsetzen

drive by impact, to einrammen, eintreiben, einschlagen

driven gallery bergmännisch vorgetriebener Stollen *m*, Stollen *m* in geschlossener Bauweise

driven tunnel bergmännisch vorgetriebener Tunnel *m*, Tunnel *m* in geschlossener Bauweise

driven well Bohrbrunnen *m*, Rammbrunnen *m*, Abessinier[brunnen] *m*

driver pricking, ~ probing Sondenrammung *f*

driving 1. Einrammen *n*, Einschlagen *n*, Eintreiben *n*; **2.** Vortrieb *m* (*Bergbau*)

driving core Rammkern *m*

driving method Vortriebsmethode *f*, Tunnelbaumethode *f*

driving of tunnels Tunnelbau *m*

driving rain Schlagregen *m*

driving rod Rammsonde *f*, Schlagsonde *f*

driving test Rammsondierung *f*

drizzle, to nieseln, sprühen

drizzle Sprühregen *m*, Nieselregen *n*

drop, to 1. nachfallen, nachstürzen, hereinbrechen, hereinstürzen, zu Bruch gehen, niederbrechen, zusammenbrechen, nachbrechen; **2.** tropfen, tröpfeln, sickern; **3.** aufgeben, auflassen (*Abbau*)

drop Gefälleunterschied *m*, Falltiefe *f*

drop fault normale Verwerfung *f*, Abschiebung *f*

drop in bottom-hole pressure Druckabfall *m* an der Bohrlochsohle

drop in pressure Druckabfall *m*

drop off, to aussterben

drop of temperature Temperatur[ab]fall *m*

dropped gesenkt

dropped block abgesunkene Scholle *f* (*an einer Störung*)

dropped line Höhenschraffe *f*

drop-penetration sounding rod, ~ testing rod Rammsonde *f*, Schlagsonde *f*

dropper 1. kleine Verwerfung *f*; **2.** Nebengang *m*, Seitentrum *n*

dropping Hereinbrechen *n*, Grubeneinsturz *m*

drop quartz Tropfenquarz *m*

drop sounding Rammsondieren *n*, Schlagsondieren *n*

dropstone Dropstein *m*, Driftblock *m* (*mit Eis driftend verfrachtetes Gesteinsfragment*)

drop stowing Sturzversatz *m*

drop weight test Fallprobe *f*

dross 1. Gruskohle *f*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*; **2.** Schlacke *f*

dross dilution of ore Gangart *f*

drossy coal (*sl*) pyritführende Kohle *f*, pyrithaltige Kohle *f*

drossy ore schlackendes Erz *n*

drought Trockenheit *f*, Dürre *f*, Wassermangel *m*, Trockenzeit *f*

drought aera Dürregebiet *n*, Trockengebiet *n*

drought duration Trockenzeit *f*

drought flow Trockenwetterabfluss *m*

drought limit Trockengrenze *f*

drought polygon Trockenriss *m*, Austrocknungs-riss *m*

drought resistance Trockenresistenz *f*

droughty von einer Dürre befallen

drown, to 1. überschwemmen, überfluten; **2.** unter Wasser setzen (z. B. eine Grube)

drowned 1. überschwemmt, überflutet, überstaut; **2.** ertrunken, ersoffen (*Schacht*)

drowned coast untergetauchte Küste *f*, Überspülungsküste *f*

drowned longitudinal coast ertrunkene Längsküste *f*

drowned mine ersoffene Grube *f*

drowned reef ertrunkenes Riff *n*, untergetauchtes Riff *n*

drowned river ertrunkener Fluss *m*

drowned river valley ertrunkenes Flusstal *n*

drowned spring Unterwasserquelle *f*

drowned stream ertrunkener Fluss *m*

drowned valley ertrunkenes Tal *n*

drowned well verwässerte Bohrung *f*, verwässerte Sonde *f*

drowning 1. Ertrinken *n*, Ertrinken *n* (*Bergwerk*);

2. Verwässern *n* (*Fördersonde*); **3.** Einsattelung *f*

drumlin Drumlin *m* (*wallartige Anhäufung von Moränenmaterial*)

drums Drumlins *pl* (*wallartige Anhäufungen von Moränenmaterial*)

drum sieve Rundsieb *n*, Trommelsieb *n*

druse Druse *f*

druse lined with crystals Kristalldruse *f*

druss Gruskohle *f*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*

drusy drusenartig, drusig

drusy cavity Drusenraum *m*

drusy-cellular structure drusig-zellige Textur *f*

drusy cement Drusenzement *m*

drusy coating Kristallüberzug *m* (*um Kalkarenit-Komponenten*)

drusy mosaic drusiger Mosaikzement *m*, Drusenzement *m*

dry 1. arid, trocken, regenlos, wasserfrei, dürr;

2. (*sl*) maskierte Kluft *f* (*in der Firste*)

dry, ash-free wasser- und aschefrei (*Kohlenanalyse*)

dry assay trockene [Erz-]Probe *f*, Trockenprobe *f*

dry avalanche Trockenschneelawine *f*, Staublawine *f*

dry beach trockener Strand *m*, Hochstrand *m*, Sturmstrand *m*

dry-bone ore Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*

dry borehole trockenes Bohrloch *n*, trockene Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, ergebnislose Bohrung *f*

dry bulk density Trockenraumgewicht *n*

dry burning coal magere Kohle *f*, Magerkohle *f*, nicht backende Flammkohle *f*

dry cave Trockenhöhle *f*

dry cleaning Trockensortierung *f*, Trockenaufbereitung *f*

dry concentration Trockenaufbereitung *f*

dry content Trockengehalt *m*

dry delta fan Aufschüttungskegel *m*, Schwemmkegel *m*

dry density Trockendichte *f*

dry desert Trockenwüste *f*, trockene Wüste *f*

dry diggings trockene Seifen *pl*

dry distillation Trockendestillation *f*

dry drilling Trockenbohren *n*, Bohren *n* mit Luftspülung, Trockenbohrung *f*

dryer Trockner *m*, Trockenschrank *m*

dry farming Trockenfeldbau *m*

dry field trockene Lagerstätte *f* (*Kohlenwasserstoffe*)

dry filling Trockenversatz *m*

dry firn trockener Altschnee *m*

dry forest Trockenwald *m*

dry gas trockenes Erdgas *n*, Trockengas *n*

dry grassland Trockenrasen *m*

dry hole trockene Bohrung *f*, ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, unergiebigste Bohrung *f*

dry hole-to-producer ratio Verhältnis *n* von Fehl- zu Fundbohrungen

dry ice Kohlendioxidschnee *m*, Trockeneis *n*

drying Trocknung *f*, Entwässerung *f*, Dehydratation *f*

drying agent Trockenmittel *n*

drying apparatus Trocknungsanlage *f*, Trockner *m*

drying cabinet Trockenschrank *m*

drying crack Trockenriss *m*

drying furnace Trockenofen *m*

drying house Gradiersaline *f*

drying out Austrocknen *n*, Austrocknung *f*

drying out joint Austrocknungskluft *f*

drying oven Trockenschrank *m*, Trockenofen *m*

drying plant Trocknungsanlage *f*

drying shrinkage Trockenschwund *m*, Trockenschwindung *f*

drying-up 1. Austrocknung *f*, Eindunstung *f*;

2. Versiegen *n* (*Brunnen*)

dry lake ausgetrockneter See *m*, Playa-See *m*

dryland salinity Versalzung *f* durch Trockenfeldbau

dry lode tauber Gang *m*, erzfreier Gang *m*

dry maar Trockenmaar *n*

dry masonry Trockenmauer *f*

dry matter Trockenmasse *f*, Trockensubstanz *f*

dry maximum density maximale Trockendichte *f*, Höchst-Trockendichte *f*

dry natural gas trockenes Erdgas *n*, Trockengas *n*, gasolinfreies Erdgas *n*, Inkohlungsgas *n*

dryness Trockenheit *f*, Dürre *f*

dry oil wasserfreies [Erd-]Öl *n*

dry ore Silbererz bzw. Golderz mit geringen Gehalten an Blei und Kupfer

dry pergelisol, ~ permafrost eisfreier Permafrostboden *m*, trockener Dauerfrostboden *m*, trockener Permafrostboden *m*

dry residue Trockenmasse *f*, Trockenrückstand *m*

dry river bed (*Amer.*) Wadi *n*

dry sand trockener Sand *m*, unergiebigster Sand *m* (*bei Öllagerstätten*)

dry screening Trockensiebung *f* (*von Erzen*)

dry season Trockenperiode *f*, Trockenzeit *f*

dry season flow Trockenwetterabfluss *m*

dry separation trockene Aufbereitung *f*

dry sieving Trockensieben *n*, Trockensiebung *f*, Sieben *n* ohne Wasser

dry snow avalanche Trockenschneelawine *f*, Staublawine *f*

dry soil sample Trockenbodenprobe *f*

dry spell Trockenzeit *f*, Trockenperiode *f*, Trockenphase *f*

dry steam coal Magerkohle *f*

dry stone pitching Steinpackung *f* für trockene Mauern

dry stream bed Trockental *n*

dry strength Trockenfestigkeit *f*

dry treatment Trockenaufbereitung *f*

dry unit weight Trockenraumgewicht *n*, Trockenwichte *f*
dry up, to 1. vertrocknen, verdorren; **2.** eintrocknen, austrocknen; **3.** versiegen (*Brunnen*)
dry valley Trockental *n*
dry wall Trockenmauer *f*, Bergemauer *f*
dry weather flow, ~ weather runoff Trockenwetterabfluss *m*, Trockenwetterablauf *m*
dry weight Trockengewicht *n*, Trockenmasse *f*
dry well 1. ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, trockene Bohrung *f*; **2.** trockener Brunnen *m*, erschöpfter Brunnen *m*
dry year trockenes Jahr *n*, Trockenjahr *n*
DDSP (deep-sea drilling project) Tiefseeborprojekt *n*
3-D-seismics flächenhafte seismische Aufnahme *f*, 3-D-Seismik *f*
DSS (deep seismic sounding) seismische Tiefensondierung *f*
dual doppelt, zweifach, Doppel...
dual polarity display Linienschicht *f* (*Seismik*)
dual well completion, ~ zone well Zwillingsförder-sonde *f* (gleichzeitige Förderung aus zwei Horizonten)
duct 1. Kanal *m*, Durchgang *m*; **2.** Rohrleitung *f*, Rohr *n*, Röhre *f*
ductile dehnbar, duktil, plastisch, geschmeidig, biegsam, formbar, knetbar, streckbar, schmiedbar
ductile behavior duktiles Verhalten *n*
ductile tenacity Geschmeidigkeit *f*
ductilimeter Dehnbarkeitsmesser *m*, Duktillometer *n*
ductility Dehnbarkeit *f*, Duktilität *f*
ductility limit Fließgrenze *f*
dudley rock fossilführender Kalkstein *m*, Fossilkalkstein *m*
duff 1. Feinkohle *f*, Kohlenklein *n*, Gruskohle *f*; **2.** Siebdurchgang *m*, Siebfeines *n* (bei der Kohleaufbereitung); **3.** Rohhumus *m*, Moder *m*, mullartiger Torf *m*
dug hole Schurf *m*, Schürfloch *n*, Schürfschacht *m*
dug peat Stichtorf *m*
dug well Handbrunnen *m*, Schachtbrunnen *m*, ausgeschachteter Brunnen *m*, Kesselbrunnen *m*
dull glanzlos, matt
dull banded coal Mattstreifenkohle *f*, Clarain *m*
dull bit abgenutzter Meißel *m*
dull brown coal Mattbraunkohle *f*
dull coal Mattkohle *f*, Durain *m*
dull fracture matt glänzender Bruch *m*
dull lustre Mattglanz *m*
dull rumbling dumpfe Geräusche *pl*, dumpfes Rollen *n* (*Vulkanismus*)
dumb drift ausziehende Wetterstrecke *f*
dumb fault fossile Wasserrinne *f*
dump, to abladen, abkippen, verkippen
dump 1. Halde *f*, Bergehalde *f*, Abraumkippe *f*, Schutthalde *f*; **2.** Müllabladepplatz *m*, [Müll-]Kippe *f*
dumped abgesetzt, abgekippt, verkippt
dumped moraine Wallmoräne *f*, Satzmoräne *f*, angehäuften Moräne *f*
dumped rock geschüttetes Gestein *n*
dumped rockfill Stein[au]fschüttung *f*
dumping Kippen *n*, Abkippen *n*, Auskippen *n*, Verkippen *n*, Schütten *n*, Abwerfen *n*
dumping angle Schüttwinkel *m*

dumping at sea Verklappung *f*
dumping cableway Haldenseilbahn *f*
dumping ground Absturzhalde *f*
dumping site Deponie *f*
dump leaching Haldenlaugung *f*
dump material Schüttgut *n*
dump of overburden Abraumkippe *f*
dump ore Haldenerz *n*
dump slip Haldenrutsch *m*, Haldenrutschung *f*
dump stocks Haldenbestände *pl*
dune 1. Düne (*subaerisch*); **2.** Düne *f*, Stromrücken *m*, Großrippel *f* (*in Fließgewässern*)
dune area Dünengebiet *n*
dune base Dünenfuß *m*
dune belt Dünengürtel *m*
dune chain Dünenzug *m*, Dünenkette *f*, Dünenreihe *f*
dune cliff Dünenkliff *n*
dune coast Dünenküste *f*
dune complex Dünenkomplex *m*, Dünensystem *n*
dune covered dünenbedeckt
dune field Dünenfeld *n*
dune island Düneninsel *f*
dune lake Dünensee *m*
dune low Dünental *n*
dune migration Dünenwanderung *f*
dune on the march Wanderdüne *f*
dune range Dünenzug *m*, Dünenkette *f*, Dünenreihe *f*
dune ridge Dünenrücken *m*, Dünenkamm *m*, Dünenkette *f*, Dünenreihe *f*, Dünenzug *m*
dune sand Dünen sand *m*
dune slide Dünenrutschung *f*
dune stabilization Dünenstabilisierung *f*, Dünen-sicherung *f*
dune system Dünensystem *n*, Dünenkomplex *m*
dune valley Dünental *n*, Dünenwanne *f*, Windgasse *f*
Dunham classification Dunham-Klassifikation *f* (Klassifikation von Carbonatgesteinen nach Gefügetypen, aufgestellt von Dunham 1962)
dunn massiger Schiefertone *m* (*in Kohleschichten, England*)
dunn bass (sl) Schiefertone *m* (*in Kohleschichten, England*)
duns (sl) massiger Schiefertone *m* (*in Kohleschichten, England*)
duplication of beds Schichtenverdopplung *f*, Schichtenwiederholung *f* (*an einer Verwerfung*)
duplication Duplikatur *f*, Schalenverdopplung *f*, innere Randlamelle *f* (*der Ostrakodenschale*)
Dupuit-Forchheimer assumption Dupuit-Forchheimer-Näherung *f*
Dupuit's well equation Dupuit-Brunnengleichung *f*
durable dauerhaft, haltbar, beständig
durable crumbling soil klumpiger Boden *m*
durain Durain *m*, Mattkohle *f* (*Lithotyp der Steinkohle*)
duration Dauer *f*, Versuchsdauer *f*
duricrust harte Bodenkruste *f* (*Bodenzementation durch Carbonate, Salze, Kieselsäure u. a.*)
durite Durit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)
duroclarity Duroclarity *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)
dust [atmosphärischer] Staub *m*, Bohrmehl *n*
dust accumulation Staubakkumulation *f*

dust avalanche Staublawine *f*, Trockenschneelawine *f*, Aschelawine *f*
dust band Ogilve *f*, Schmutzband *n* (*im Gletschereis*)
dust cloud Staubwolke *f*, Aschewolke *f*
dust coal Kohlenstaub *m*, Staubkohle *f*
dust concentration Staubgehalt *m*, Staubkonzentration *f*
dust deposit Staubablagerung *f*
dust deposition Staubfall *m*
dust devil Windhose *f*, Sandhose *f*, Staubhose *f*
duster 1. (*Amer.*) Staubsturm *m*; **2.** trockenes Bohrloch *n*, Fehlbohrung *f*
dust explosion Staubexplosion *f*
dust fall Staubfall *m*, Staubbiederschlag *m*, Blutregen *m*, Staubbregen *m*
dust gold Goldpulver *n*, Goldstaub *m*
dust laden staubhaltig
dust laden air staubhaltige Luft *f*
dust layer Staubschicht *f*
dustless staubfrei
dust ore mulmiges Erz *n*, Erzmulm *m*
dust proof staubdicht, staubgeschützt
dust sampling Probenahme *f* von Staub
dust skin Staubbaut *f*
dust storm Staubsturm *m*, Sandsturm *m*
dust swirl Staubwirbel *m*
dust tuff Staubbütt *m*
dust whirl Staubwirbel *m*
dusty staubhaltig, staubbeladen
dusty air staubhaltige Luft *f*
dusty crust Staubkruste *f*
Dutch fen culture [Holländische] Fehnkultur *f*
duxite Duxit *m* (*schwarzglänzendes, sekundär durch Thermometamorphose entstandenes Braunkohlenharz, Tschechoslowakei*)
dwarfed development Zwergentwicklung *f*
dwarfed fauna Zwergfauna *f*
dwarfed form Zwergform *f*
dwarfiness, dwarfing, dwarfishness, dwarfism Zwergwuchs *m*, Nanismus *m*
dwarf star Zwergstern *m*
dwarf trees Zwergbäume *pl*
dwelling burrow Wohngang *m*, Wohnbau *m* (*Ichnologie*)
dwelling mound Wurt *f*, Warft *f*
dwelling structure Wohnbau *m* (*Ichnologie*)
dwelling tube Wohnröhre *f* (*Ichnologie*)
dwindle, to 1. auskeilen, ausspitzen, verschwinden; **2.** erschöpfen
dwindling-away Auskeilen *f*, Ausspitzen *n*
dy Dy *m*, Braunschlammboden *m*, Lebertorf *m*, Torfmudde *f*
dye Farbe *f*, Farbstoff *m*, Färbung *f*
dye marker Farbzeichen *n*
dye tracer Farbtracer *m*
dying glacier schwindender Gletscher *m*, abschmelzender Gletscher *m*
dying-out Ausschwänzen *n* (*eines Ganges*), Auskeilen *n* (*einer Schicht*)
dyke, to 1. abdeichen, eindeichen (*Küste*); **2.** ein-dämmen (*Fluss*)
dyke 1. Gesteinsgang *m*, Eruptivgang *m*; **2.** Deich *m*, Damm *m*, Erdwall *m*; siehe auch **dike**
dyke burst Deichbruch *m*
dyke cluster Ganggefolgschaft *f*
dyke construction Deichbau *m*

dyke crest Deichkrone *f*, Deichkamm *m*
dyked land Polder *m*, Ko[o]lg *m*, Binnendeichland *n*
dyke drain Deichschleuse *f*, Siel *m* [*n*]
dyke failure Deichbruch *m*
dyke foreshore Deichvorland *n*
dykeland Binnenland *n*, eingedeichtes Land *n*
dyke protection Deichschutz *m*
dyke rock Ganggestein *n*
dyke slope Deichhang *m*
dyke swarm Gangschwarm *m*
dyking Eindeichung *f*, Abdeichung *f*, Eindeichen *n*, Abdeichen *n*
dynamic dynamisch
dynamic air pressure Staudruck *m*
dynamical dynamisch
dynamically metamorphosed rock dynamo-
 metamorph umgewandeltes Gestein *n*
dynamic angle of draw dynamischer Grenz-
 winkel *m*
dynamic breccia tektonische Brekzie *f*
dynamic load dynamische Belastung *f*, Wechsel-
 last *f*
dynamic balance dynamisches Gleichgewicht *n*
dynamic correction dynamische Korrektur *f*
dynamic equilibrium Fließgleichgewicht *n*, dyna-
 misches Gleichgewicht *n*
dynamic friction Gleitreibung *f*
dynamic friction coefficient Reibungsbeiwert *m*
 der Bewegung
dynamic geology allgemeine Geologie *f*, dynami-
 sche Geologie *f*
dynamic metamorphism Dynamometamorpho-
 se *f*, Dislokationsmetamorphose *f*
dynamic modulus dynamischer Modul *m*
dynamic penetration resistance dynamischer
 Eindringungswiderstand *m*
dynamic positioning dynamische Positionie-
 rung *f* (von Bohrschiffen und Halbtauchern)
dynamic pressure dynamischer Druck *m*
dynamic resistance dynamischer Widerstand *m*
dynamics Dynamik *f*
dynamics of gases Gasdynamik *f*
dynamic stress dynamische Spannung *f*
dynamic viscosity dynamische Viskosität *f*, abso-
 lute Viskosität *f*
dynamite, to sprengen (mit Dynamit)
dynamite Dynamit *n*
dynamiting Dynamitsprengung *f*
dynamometamorphic dynamometamorph;
 ~ **rock** dynamometamorphes Gestein *n*
dynamometamorphism Dynamometamorpho-
 se *f*, Dislokationsmetamorphose *f*
dynamometer Dynamometer *n*, Kraftmesser *m*
dynamometer prop Dynamometerstempel *m*
dy ore Erzfall *m*
dy peat Seetorf *m*
dysaerobic dysaerobisch, sauerstoffverarmt
dyscrasite Dyskrasit *m*, Antimonsilber *n*
dyscrystalline schlecht kristallisiert
dysodile Dysodil *m*, Pappenkohle *f*, Papierkohle *f*
dysodont hinge dysodontes Schloss (bei Lamelli-
 branchiaten)
dysphotic dysphotisch
dysphotic region, ~ zone dysphotische Region *f*,
 dysphotische Zone *f*, dysphotische Wasserschicht *f*,
 Dämmerzone *f* (aquatische Tiefenschicht)

dysprosium Dysprosium *n*, Dy
dystomic mit unvollkommener Spaltbarkeit *f*
dystrophic dystroph; ~ **lake** dystropher See *m*,
 Braunwassersee *m*

E

eager Flutwelle *f*, Gezeitenstrom *m* mit großem
 Tidenhub (in einem Ästuar)
eaglesone Eisenniere *f*, Adlerstein *m*
eagre Flutwelle *f*, Gezeitenstrom *m* mit großem
 Tidenhub (in einem Ästuar)
ear bit Stufenmeißel *m*
earliest minerals to crystallize Erstausscheidun-
 gen *pl* (von Mineralen im kristallisierenden Magma)
earliest separation products Erstausscheidun-
 gen *pl*
early Unter... (bei stratigraphischen Begriffen)
early burial stage redoxomorphes Stadium *n*
early diagenetic frühdiagenetisch
early glacial frühglazial, anaglazial
early magmatic ore deposit frühmagmatische
 Erzlagerstätte *f*
early mature frühreif
early mature valley jungreifes Tal *n*
early maturity Frühreife *f*
early orogenic frühorogen
ears Aurikel *n* (Innenstruktur bei Echinoideen)
earstone Hörsteinchen *n*, Gehörstein *m*, Otolith *m*
 (Paläontologie)
earth 1. Erde *f*, Erdboden *m*; **2.** Land *n*, Festland *n*
earth anchor Erdanker *m*
earth attraction Erdanziehung *f*
earth auger Erdbohrer *m*, Tellerbohrer *m*, Bohr-
 löffel *m*
earth backing Erdauffüllung *f*, Erdaufschüttung *f*,
 Erdauftrag *m*
earth bank Erddamm *m*
earth brown coal erdige Braunkohle *f*
earth coal erdige Kohle *f*
earth column Erdpfeiler *m*, Erdpyramide *f*
earth compaction künstliche Bodenverdichtung *f*
earth consolidation Eigensetzung *f*, Eigenverfes-
 tigung *f*, natürliche Bodenverdichtung *f*
earth creep Bodenkriechen *n*
earth current Tellurstrom *m*, Erdstrom *m*
earth current method Tellurik *f*, Erdstromme-
 thode *f*, Erdstromverfahren *n*
earth dam Erddamm *m*
earth densification künstliche Bodenverdich-
 tung *f*
earth digging Erdaushub *m* (als Tätigkeit)
earth dike Erddeich *m*, Erddamm *m*
earth din (sl) Erdbeben *n*
earth dump Erddeponie *f*
earth dyke Erddeich *m*, Erddamm *m*
earth embankment Erddamm *m*
earth excavation Erdaushub *m* (als Tätigkeit)
earth fall Erdrutsch *m*, Rutschung *f*
earth fill dam Erddamm *m*, Erdschüttungs[stau]
 damm *m*
earth filling Erdauffüllung *f*, Erdaufschüttung *f*,
 Erdanschüttung *f*
earth fissure Erdspalte *f*
earth flax Asbest *m*

earthflow Bodenfließen *n*, Erdfließen *n*, Fließrut-
 schung *f*, Erdschlipf *m*, Schlammstrom *m*
earth-formed sediment Ablagerung *f* terrestri-
 scher Herkunft
earth glacier Schuttstrom *m*
earth hummock Bülte *f*, Palse *f*, Rasenhügel *m*
earth load (Amer.) Erddruck *m*, Erdauflast *f*
earthly irdisch
earth magnetic field Erdmagnetfeld *n*, erdmag-
 netisches Feld *n*, Magnetfeld *n* der Erde
earth materials laboratory Erdbaulabor *n*, Erd-
 baulaboratorium *n*
earth-moon system Erde-Mond-System *n*, Sys-
 tem *n* Erde-Mond
earth-motion amplitude scale of Richter
 Richterskala *f*, Magnitudenskala *f* (Seismik)
earth mound Erdhügel *m*, Rasenhügel *m*
earth movement Erdbewegung *f*, Bodenbewe-
 gung *f*
earthmoving Erdbewegung *f*, Erdbewegungs-
 arbeiten *pl* (künstlich)
Earth observation satellite Erderkundungs-
 satellit *m*
earth orbital photography Satellitenaufnahme *f*
 (Fernerkundung)
earth pillar Erdpyramide *f*, Erdpfeiler *m*
earth pitch Bergpech *n*, Erdpech *n*
earth pressure Bodendruck *m*, Erddruck *m*
earth pressure at rest Ruhedruck *m* (des Bodens)
earth pressure coefficient Erddruckkoeffi-
 zient *m*
earth pressure distribution Erddruckverteilung *f*
earth pressure line Erddrucklinie *f*
earth pressure load Erddruckbelastung *f*, Erd-
 drucklast *f*
earth pyramid Erdpyramide *f*, Erdpfeiler *m*
earthquake Erdbeben *n*
earthquake acceleration Erdbebenbeschleuni-
 gung *f*
earthquake activity Erdbebenaktivität *f*
earthquake area Erdbebengebiet *n*, Erdbebenre-
 gion *f*
earthquake construction erdbebensicheres
 Bauen *n*
earthquake damage Erdbebenschaden *m*, Erd-
 bebenzerstörung *f*
earthquake-damaged erdbebengeschädigt
earthquake design erdbebensichere Konstruk-
 tion *f*
earthquake due to collapse Einsturzbeben *n*
earthquake focus Erdbebenherd *m*, Hypozent-
 rum *n*
earthquake forecast Erdbebenvorhersage *f*
earthquake frequency Erdbebenhäufigkeit *f*
earthquake hazard Erdbebengefährdung *f*
earthquake hazard map Karte *f* der Erdbeben-
 gefährdung
earthquake intensity Erdbebenstärke *f*, makro-
 seismische Intensität *f*, Erdbebenintensität *f*, Stärke *f*
 eines Erdbebens
earthquake magnitude Erdbebenmagnitude *f*
earthquake magnitude scale Erdbeben[magni-
 tuden]skala *f*
earthquake observatory Erdbebenstation *f*, Erd-
 bebenwarte *f*
earthquake of distant origin Fernbeben *n*

earthquake origin seismischer Ursprung *m*
earthquake physics Erdbebenphysik *f*, Mikro-seismik *f*, Mikroseismologie *f*
earthquake precursor Erdbebenvorläufer *m*, Vorbeben *n*
earthquake prediction Erdbebenvorhersage *f*
earthquake prone erdbebengefährdet
earthquake proof erdbebensicher
earthquake proof constructions erdbebensichere Bauten *pl*, erdbebensichere Bauwerke *pl*
earthquake record Erdbebenaufzeichnung *f*, Seismogramm *n*
earthquake region Erdbebengebiet *n*, Erdbeben-region *f*
earthquake research Erdbebenforschung *f*
earthquake-resistant, earthquake resisting erdbebensicher
earthquake rift Erdbebenspalte *f*
earthquake risk Erbebengefahr *f*
earthquake risk map Erdbebengefahrenkarte *f*, Karte der Erdbebengefahr *f*
earthquake safety Erdbebensicherheit *f*
earthquake sea wave Tsunami *m*
earthquake seismics Erdbeben-seismik *f*
earthquake seismology Erdbeben-seismologie *f*
earthquake series Erdbebenschwarm *m*, Schwarmbeben *pl*
earthquake shock Erd[beben]stoß *m*
earthquake stability Erdbebenstandfestigkeit *f*
earthquake station Erdbebenwarte *f*, Erdbeben-station *f*
earthquake tremor Tremor *m*, Klein[er]beben *n*
earthquake vibration Erdbebenerschütterung *f*
earthquake waves Erdbebenwellen *pl*, seismische Wellen *pl*
earthquake with remote epicentre Fernbeben *n*
earthquake zone Erdbebenzone *f*
earth radiation [infrarot] Strahlung *f* der Erde
earth reconnaissance satellite Erderkundungs-satellit *m*
earth-resistivity Bodenwiderstand *m*, Erdwider-stand *m*, Widerstand *m* im Boden
earth-resistivity measurement Erdwiderstands-messung *f*
earth-runs kleinlobiges Bodenfließen *n* (unter der Rasensohle)
earth's attraction Erdanziehung *f*
earth's-axis Erdachse *f*
earth's bodily tides Erdgezeiten *pl*
earth's centre Erdmittelpunkt *m*
earth sciences Geowissenschaften *pl*, Erdwissen-schaften *pl*
earth's circumference Erdumfang *m*
earth's composition Zusammensetzung *f* der Erde, Erdaufbau *m*
earth scoop Baggerlöflöff *m*
earth's core Erdkern *m*
earth's crust Erdkruste *f*, Erdrinde *f*, Lithosphäre *f*
earth's current [natürlicher] Erdstrom *m*, telluri-scher Strom *m*
earth's curvature Erdkrümmung *f*
earth's ellipsoid Erdellipsoid *n*
earth's equator Erdäquator *m*
earth's field Erdfeld *n*
earth's flattening Erdabplattung *f*
earth's genesis Erdentstehung *f*

earth's globe Erdkugel *f*
earth's gravitational field Erdschwerefeld *n*, Gravitationsfeld *n*
earth shock Erdstoß *m*
earth's interior Erdinneres *n*
earth slide Hangrutsch *m*, Erdrutsch *m*, Rut-schung *f*
earth slip kleiner Erdrutsch *m*, Rutschung *f*, Berg-rutsch *m*
earth slump Hangrutsch *m*, Erdrutsch *m*, Rut-schung *f*
earth's magnetic field erdmagnetisches Feld *n*, Magnetfeld *n* der Erde, magnetisches Feld *n* der Erde, magnetisches Erdfeld *n*
earth's magnetic pole magnetischer Erdpol *m*
earth's magnetism Erdmagnetismus *m*
earth's mantle Erdmantel *m*
earth's motion Erdbewegung *f*, Bewegung *f* des Erdballs
earth's nucleus Erdkern *m*
earth's oblateness Erdabplattung *f*
earth solidification Bodenverfestigung *f*
earth's orbit Erd[umlauf]bahn *f*
earth's origin Erdentstehung *f*
earth's path Erdbahn *f*
earth's pole Erdpol *m*
earth's radiation belt Strahlungsgürtel *m* der Erde
earth's revolution Umlauf *m* der Erde um die Sonne
earth's rotation Erd[um]drehung *f*
earth's satellite Erdtrabant *m*, Erdsatellit *m*
earth's shadow Erdschatten *m*
earth's shell Erdkruste *f*, Erdrinde *f*
earth's sphere Erdkugel *f*
earth's structure Erdaufbau *m*, Aufbau *m* der Erde
earth's surface Erdoberfläche *f*
earth subgrade Erdplanum *n*, Untergrund *m*
earth subsidence Erdfall *m*
earth surcharge Erdauflast *f*
earth's vertical magnetic intensity erdmagne-tische Vertikalintensität *f*
earth terrain camera Präzisionskamera *f* für Erd-terrainbeobachtungen
earth tide Erdgezeitenbewegung *f*, Gezeitenbewe-gung *f* der [festen] Erde
earth tilting seismische Krustenverkipfung *f*
earth tremor schwaches Erdbeben *n*, Erdtremor *m*, Kleinbeben *n*
earth vibration Bodenerschütterung *f*
earth waterproofing Bodenabdichtung *f*
earth wave seismische Welle *f*, Erdbebenwelle *f* (*obsolete*)
earth wax Erdwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*
earthwork 1. Erdbauwerk *m*; **2.** Erdarbeiten *pl*, Erdbau *m*
earthwork balancing [Boden-]Massenaus-gleich *m*, Erdmassenausgleich *m*
earthwork calculation Erdmassenberechnung *f*
earthwork dam Erddamm *m*
earthwork equalizing Bodenmassenausgleich *m*, Erdmassenausgleich *m*
earthworm Regenwurm *m*
earthy 1. matt; **2.** erdig, erdartig
earthy argentite Silberschwärze *f*

earthy brown coal erdige Braunkohle *f*, Weich-braunkohle *f*
earthy brown haematite Brauneisenmulm *m*
earthy coal erdige Kohle *f*
earthy cobalt schwarzer Erdkobalt *m*, Kobalt-manganerz *n*
earthy dilution of ore Gangart *f*, Ganggestein *n*
earthy dolomite Dolomitasche *f*
earthy gypsum erdiger Gips *m*
earthy iron ore Eisenmulm *m*, Eisenmohr *m*
earthy iron phosphate erdiges Eisenblau *n*, Blaueisenerde *f*
earthy lead ore Cerussit *m*, Weißbleierz *n*
earthy lignite erdige Braunkohle *f*, Weichbraun-kohle *f*
earthy limonite Eisenmulm *m*
earthy manganese Wad *n*, Manganschaum *m*
earthy minerals erdige Minerale *pl*
earthy odour erdiger Geruch *m*, Erdgeruch *m*
earthy ore Weicherz *n*, mulmiges Erz *n*, Mulm *m*
earthy psilomelane Manganschwärze *f*
earthy silver Silberschwärze *f*
earthy smell erdiger Geruch *m*, Erdgeruch *m*
earthy soft brown coal erdige Weichbraunkoh-le *f*, vererdete Weichbraunkohle *f*
earthy turf Erdturf *m*
earthy vivianite Eisenblauerde *f*, Vivianit *m*
ease off, to beruhigen (Wind)
ease up, to entlasten, lockern
easily catching fire leicht entzündbar
easily fusible leicht schmelzbar
easily set on fire leicht entzündbar
easily volatilized leichtflüchtig; **easily volati-lized constituent** leichtflüchtiger Bestandteil *m*
east Osten *m*, Ost...
East African rift system Ostafrikanisches Gra-bensystem *n*
East African rift valley Ostafrikanischer Graben *m*
easterlies Passatwinde *f*
easterly östlich; **~ belt** Passatgürtel *m*
eastern östlich
easy breaking rock leicht brechendes Gestein *n*
easy cleavage deutliche Spaltbarkeit *f*
easy gradient flaches Einfallen *n*, flache Neigung *f*
eat away, to korrodieren
ebb Ebbe *f*, Tiefstand *m*
ebb and flow Ebbe *f* und Flut *f*, Gezeitenrhyth-mik *f*, Gezeitenrhythmus *m*
ebb and flow structure Gezeitengefüge *n* (*Sedi-mentgefüge*)
ebb away, to verebben, abnehmen
ebb channel Ebberinne *f*, Priel *m*
ebb current Ebbestrom *m*, Ebbeströmung *f*, Ebbe-stromrichtung *f*
ebb delta Ebbedelta *n*
ebbing and flowing spring intermittierende Quelle *f*
ebbing away Verebben *n*
ebbing well pulsierender Brunnen *m*
ebb tidal delta Ebbe-Gezeitendelta *n*
ebb tide Ebbe *f*, Niedrigwasserstand *m*
ebb tide stream Ebbestrom *m*
ebb volume Ebbewassermenge *f*
ebelmenite Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*
eccentering arm Anpressarm *m* (*Bohrlochmes-sung*)

eccentric 1. exzentrisch; 2. exzentrischer Tropfstein *m*

eccentricity Exzentrizität *f*

echellite Natrolith *m*

echelon Staffel *f*, Staffelfung *f*

echelon, en fiederartig, gestaffelt, staffelförmig, kulissenförmig

echelon arrangement staffelförmige Anordnung *f*

echeloned fiederartig, gestaffelt, staffelförmig, kulissenförmig

echelon fault Staffelfruch *m*, gestaffelte Verwerfung *f*

echelon festoons Staffelgirlanden *pl*

echelon folds Kulissenfalten *pl*, gestaffelte Falten *pl*

echelon structure Staffelfung *f*

echinite fossiler Seeigel *m*

echinoderms Echinodermen *pl*, Stachelhäuter *pl* (*Echinodermata*)

echinoidal limestone Echinodermenkalk *m*

echinoids Echiniden *pl*, Seeigel *pl* (*Echinoidea*)

echinoid spines Seeigelstacheln *pl*

echinus Seeigel *m*

echo depth sounding Echolotung *f*, Echolotmessung *f* (Tiefenbestimmung)

echogram Echogramm *n*

echometer Echolot *n*

echo pulse receiver Echoimpulseempfänger *m*

echo sounder Echolot *n*

echo sounding Echolotung *f*, Echolotmessung *f*

echo sounding apparatus, echo sounding device Echolot *n*

echo sounding velocity Echolotgeschwindigkeit *f*

eclipse Finsternis *f*, Verfinsterung *f* (*Astronomie*)

eclipse of the moon Mondfinsternis *f*

eclipse of the sun Sonnenfinsternis *f*

ecliptic Ekliptik *f*, [scheinbare] Sonnenbahn *f* [um die Erde]

ecliptic[al] ekliptisch

ecliptic coordinates Ekliptikkordinaten *pl*

ecliptic latitude Himmelsbreite *f*

ecliptic longitude Himmelslänge *f*

ecliptic pole ekliptischer Pol *m*

eclogite Eklogit *m*

eclogite facies Eklogitfazies *f*

eclogite shell Eklogitschale *f*

ecofactor Ökofaktor *m*, ökologischer Faktor *m*, Umweltfaktor *m*

ecological ökologisch

ecological adaption äußere Anpassung *f*, ökologische Anpassung *f*

ecological balance Naturhaushalt *m*

ecological barrier ökologische Barriere *f*, ökologische Schranke *f*

ecological damage Umweltschaden *m*

ecological equilibrium ökologisches Gleichgewicht *n*

ecological facies ökologische Fazies *f*, Umweltfazies *f*

ecological factors Umweltfaktoren *f*

ecological isolation ökologische Isolation *f*, ökologische Separation *f*

ecological map Vegetationskarte *f*

ecological niche ökologische Nische *f*

ecological plasticity 1. ökologische Plastizität *f*; 2. Reaktionsbreite *f* (*Ökologie*)

ecological replacement ökologische Verdrängung *f*

ecological segregation, ~ separation ökologische Isolation *f*

ecological series ökologische Reihe *f*

ecological structure ökologisches Gefüge *n*

ecological system ökologisches System *n*, Ökosystem *n*

ecological zonation ökologische Zonierung *f*

ecology Ökologie *f*, Bionomie *f*

economic[al] wirtschaftlich, sparsam

economic deposit nutzbare Lagerstätte *f*, bauwürdige Lagerstätte *f*

economic geography Wirtschaftsgeographie *f*

economic geological substantiation geologisch-ökonomische Begründung *f*

economic geologist Lagerstättengeologe *m*, Wirtschaftsgeologe *m*

economic geology Lagerstättenkunde *f*, Montangeologie *f*, Wirtschaftsgeologie *f*

economic limit of exhaustion of a well Wirtschaftlichkeitsgrenze *f* einer Bohrung

economic mineral nutzbares Mineral *n*, Hauptmineral *n*

economic mineral deposit nutzbare Mineralagerstätte *f*, Lagerstätte *f* nutzbarer Minerale

economic ore reserves bauwürdige Erzvorräte *pl*, ausbeutbare Erzvorräte *pl*, nutzbare Erzvorräte *pl*

economic production wirtschaftliche Ausbeute *f*

economic stripping ratio Mineral/Abraum-Verhältnis *n*, Verhältnis *n* Mineral/Abraum

economic threshold ökonomischer Schwellenwert *m*, wirtschaftlicher Schwellenwert *m*

economic valuation ökonomische Bewertung *f*, wirtschaftliche Bewertung *f*

economic value wirtschaftlicher Wert *m*

economic yield wirtschaftliche Ausbeute *f*

economic zone Wirtschaftszone *f*

economy of nature Naturhaushalt *m*

ecophenotype Ökophenotyp *m*

ecoscience Umweltwissenschaft *f*

ecospecies Ökospezies *f*

ecosphere Ökosphäre *f*

ecostratigraphic unit Ökozone *f*

ecostratigraphy Fazieskunde *f* der Sedimente, Ökostratigraphie *f*

ecosystem Ökosystem *n*, Lebensraum *m*

ecotype Ökotyp *m*

ecozone Ökozone *f*

ectoderm Ektoderm *n*

ectodynamic soil, ectodynamomorphic soil Boden, dessen Eigenschaften durch äußere Einflüsse bestimmt wird

ectozoans Epizoen *pl*, Aufwuchs *m* (auf Tieren lebende nicht parasitäre Organismen)

edaphic edaphisch, bodenbedingt, ortsständig

edaphic factor Bodenfaktor *m*

edaphic organisms, edaphon Bodenlebewelt *f*, Bodenorganismen *f*, Edaphon *n*

eddy Strudel *m*, Wirbel *m*, Wasserwirbel *m*, Windwirbel *m*, Luftwirbel *m*

eddying Wirbelung *f*, Wirbelbewegung *f*

eddy current Neerströmung *f*, Neerstrom *m*

eddy hole Strudeloch *n*, Strudeltopf *m*, Strudelkessel *m*

eddy markings Wirbelmarken *pl*

eddy mill Strudeltopf *m*, Strudeloch *n*, Strudelkessel *m*

eddy out, to auskolken

edge Rand *m*, Kante *f*, Saum *m*, Grenze *f*

edge angle Kantenwinkel *m*, Randwinkel *m*

edge away, to auskeilen

edge coal steil stehende Kohle *f*, steil gelagerte Kohle *f*

edge crack Kantenriss *m*

edge dislocation Stufenversetzung *f*

edged stone Windkanter *m*

edge effect Kanteneffekt *m*, Randeffect *m*

edge fissure Randspalte *f*

edge of a bed Schichtkopf *m*

edge of a crystal Kristallkante *f*

edge of a pool Rand *m* eines Erdöllagers

edge of the stowed zone Versatzkante *f*

edge pressure Kantenpressung *f*

edge seam steiles Flöz *n*, seigeres Flöz *n*

edge water Randwasser *n*

edge water drive Randwassertrieb *m*

edge water encroachment Vordringen *n* von Randwasser

edge water limit, edge water line Randwassergrenze *f*, Randwasserlinie *f*

edge water rise Randwasseranstieg *m*

edgways (*Brit.*) auf die Kante gestellt, seitlich

edgways conglomerate Konglomerat *n* mit Schuppentextur

edgways structure 1. kantengestelltes Konglomerat *n*; 2. Primärbrekzie *f*

edge well Randsonde *f*, Sonde *f* am Rand eines Ölfeldes

edge well bore Randbohrloch *n*, Randbohrung *f*

edgewise (*Amer.*) siehe **edgways** (*Brit.*)

edge zone Randzone *f*

Ediacara fauna Ediacara-Fauna *f* (*Metazoenfauna* aus dem höchsten Präkambrium, Wendium)

edifice 1. Gebäude *n*, Bau *m*; 2. Gefüge *n*

EDP (electronic data processing) elektronische Datenverarbeitung *f*

effective angle of friction wirksamer Reibungswinkel *m*, effektiver Reibungswinkel *m*

effective cross section Wirkungsquerschnitt *m*

effective direction Wirkungsrichtung *f*

effective drainage porosity Nutzporosität *f*, entwässerbare Porosität *f*

effective evaporation wirksame Verdunstung[shöhe] *f*, effektive Verdunstung[shöhe] *f*

effective evapotranspiration wirksame Evapotranspiration *f*, effektive Evapotranspiration *f*

effective field capacity nutzbare Feldkapazität *f*

effective grain size wirksame Korngröße *f*, effektive Korngröße *f*

effective groundwater velocity wirkliche Grundwassergeschwindigkeit *f*, wahre Grundwassergeschwindigkeit *f*, tatsächliche Grundwassergeschwindigkeit *f*, Abstandsgeschwindigkeit *f*

effective magnetization wirksame Magnetisierung *f*, effektive Magnetisierung *f*

effective output Nutzleistung *f*

effective overburden pressure effektiver Belastungsdruck *m*

effective permeability effektive Permeabilität *f*

effective pore volume wirksamer Porenraum *m*, auffüllbarer Porenanteil *m*

effective porosity effektive Porosität *f*, nutzbare Porosität *f*, Nutzporosität *f*, wirksame Porosität *f*, auffüllbarer Porenanteil *m*
effective precipitation effektiver Niederschlag *m*, [pflanzen]wirksamer Niederschlag *m*
effective pressure Korngefügedruck *m*, wirksamer Druck *m*, effektiver Druck *m*
effective rainfall [pflanzen]wirksamer Regen *m*, [pflanzen]effektiver Regen *m*, nutzbarer oberirdischer Regenabfluss *m*
effective resolution element (ERE) effektives Auflösungselement *n*
effective seam thickness gebaute Flözmächtigkeit *f*
effective storage wirksames Speichervolumen *n*, effektives Speichervolumen *n*
effective stress wirksame Spannung *f*, effektive Spannung *f*
effective terrestrial radiation effektive terrestrische Strahlung *f*
effective thickness of seam gebaute Flözmächtigkeit *f*
effective velocity Filtergeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*)
effervesce, to schäumen, aufwallen, aufbrausen
effervescence Schäumen *n*, Aufwallen *n*, Aufbrausen *n*
effervescing clay quellender Ton *m*
efficiency 1. Leistung[sfähigkeit] *f*, Nutzleistung *f*, Effizienz *f*; 2. Wirkungsgrad *m*, Ergiebigkeit *f*, Nutzeffekt *m*, Ausbeute *f*
efficient leistungsfähig, wirksam
effloresce, to ausblühen, auswittern, effloreszieren
efflorescence Ausblühung *f*, Auswitterung *f*, Effloreszenz *f*, Beschlag *m*, Anflug *m*
efflorescence of gypsum Gipsausblühung *f*
efflorescence of salt Salzausblühung *f*
efflorescing clayey iron ore Eisenschwärze *f*, Eisenmulm *m*
effluence Ausfluss *m*, Ausströmen *n*, Ausfließen *n*
effluent ausfließend, ausströmend
effluent 1. Abfluss *m*, Ausfluss *m*; **2.** Abwasser *n*
effluent channel Abflussgraben *m*
effluent disposal Abwasserbeseitigung *f*
effluent glacier Auslassgletscher *m*, Eisstrom *m*
effluent lava ausfließende Lava *f*
effluent seepage Aussickerung *f*, Sickerwassertaustritt *m* (*Grundwasser*)
effluent sewage gereinigtes Abwasser *n*
effluent stream Grundwasser aufnehmender Fluss *m*
effluent waste water Abwasser *n*, Restwasser *n*
effluent weir Überlaufwehr *n*
efflux Ausfluss *m*, Abfluss *m*, Abflussmenge *f*, Ausströmen *n*
effort Anzahl *f* (*der Schüsse einer Gruppe; der Geophone bei Bündelung; der zu stapelnden Spuren*)
effosion Effosion *f*, Ausgrabung *f* (*aus der Erde, z. B. von Fossilien; obsolet*)
effusion Lavaausfluss *m*, Lavaerguss *m*, Erguss *m*, Effusion *f*
effusion of lava Lavaerguss *m*
effusive effusiv
effusive activity effusive Tätigkeit *f*
effusive body Effusivkörper *m*
effusive period Effusionsperiode *f*

effusive phenomena effusive Erscheinungen *pl*
effusive rock Ergussgestein *n*, Effusivgestein *n*
effusive stage Effusivstadium *n*
eggcoal Nusskohle *f*
egg-shaped eiförmig, ovoid
eggstone Oolith *m*
Egyptian pebble Kugeljaspis *m*
eiconagon Zwanzigeck *n*
eight-fold achtzählig
eight-sided achtseitig
Einsteinium Einsteinium *n*, Es
eject, to herausschleudern, auswerfen, ausstoßen
ejecta vulkanisches Auswurfmaterial *n*, vulkanische Auswürflinge *pl*, Pyroklastika *pl*, Tephra *f*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, vulkanisches Lockermaterial *n*
ejecta blanket oberflächenbedeckendes Auswurfmaterial *n* (*durch Meteoriteneinschläge herausgeschleudertes Material*)
ejectamenta Auswürflinge *pl*
ejected material Auswurf *m*, Auswürflinge *pl*
ejection Ejektion *f*, Ausschleudern *n*, Auswerfen *n*, Auswurf *m*, Ausstoßung *f* (*Vulkanismus*)
ejection of ashes Ascheauswurf *m*
ejection pressure Abspritzdruck *m*
ejective folding Injektionsfaltung *f* (*ausgelöst durch magmatisches Strömen*)
eklogite Eklogit *m*
eklogite facies Eklogitfazies *f*
eklogite shell Eklogitschale *f*
eksedofacies Verwitterungsfazies *f*
ekzema Salzdom *m*, Salzhorst *m*, Salzstock *m*, Salzkuppel *f*
elaeolite Eläolith *m*, Ölstein *m*
elastic aftereffect elastische Nachwirkung *f*
elastic compression elastische Kompression *f*
elastic constant Elastizitätskonstante *f*
elastic deformation elastische Deformation *f*, elastische Verformung *f*, elastische Formänderung *f*
elastic discontinuity seismische Grenzfläche *f*
elastic elongation elastische Dehnung *f*
elastic halfspace elastischer Halbraum *m* (*Seismik*)
elastic impedance Schallhärte *f*
elasticity Dehnbarkeit *f*, Elastizität *f*, Spannkraft *f*
elasticity modulus Elastizitätsmodul *m*, Dehnungsmodul *m*
elastic limit Elastizitätsgrenze *f*, Dehnungsgrenze *f*
elastic line elastische Linie *f*
elastic mineral pitch Elaterit *m*, elastisches Erdpech *n* (*asphaltisches Pyrobitumen*)
elastic modulus Elastizitätsmodul *m*
elastic-plastic deformation elastoplastische Verformung *f*, elastoplastische Deformation *f*, elastoplastische Formänderung *f*
elastic properties Elastizitätseigenschaften *pl*, elastische Eigenschaften *pl*
elastic rebound elastische Rückformung *f*, Rückverformung *f*, elastische Entspannung *f*
elastic reduction elastische Verkürzung *f*
elastic resistance elastischer Widerstand *m*
elastic shortening elastische Verkürzung *f*
elastic strain elastische Verformung *f*, elastische Formänderung *f*, elastische Deformation *f*
elastic wave 1. elastische Welle *f* (*Geophysik*); **2.** seismische Welle *f*

elastomechanics Elastomechanik *f*
elaterite Elaterit *m*, elastisches Erdpech *n* (*asphaltisches Pyrobitumen*)
elbow Knie *n*, seigeres Flöz *n*
elbow of capture, ~ of stream capture Ablenkungsknie *n*, Anzapfungs-knie *n*
electric[al] elektrisch
electrical bore hole logging geoelektrische Bohrlochmessung *f*, elektrische Messung *f* im Bohrloch
electrical coring elektrisches Kernen *n*
electrical dewatering Entwässerung *f* durch Elektroosmose
electrical disintegration drilling Bohren *n* mittels elektrischer Gesteinszertrümmerung
electrical drainage Entwässerung *f* durch Elektroosmose
electrical drill Elektrobohrgerät *n*
electrical logging elektrisches Kernen *n*, elektrische Bohrlochmessung *f*, elektrische Widerstandsmessung *f*
electrical logging sonde Sonde *f* zur elektrischen Bohrlochmessung
electrical method elektrische [Prospektions-]Methode *f*, elektrische [Prospektions-]Verfahren *n*
electrical profiling elektrische Profilierung *f*
electrical prospecting elektrisches Prospektieren *n*, geoelektrische Prospektion *f*
electrical resistance elektrischer Widerstand *m*, spezifischer Widerstand *m*
electrical resistivity elektrischer Widerstand *m*
electrical resistivity borehole logging elektrische Bohrlochwiderstandsmessung *f*
electrical resistivity sounding Widerstandsmessung *f* (*Geoelektrik*)
electrical sonde Sonde *f* für elektrische Widerstandsmessung
electrical sounding elektrische Sondierung *f*
electrical surface prospecting elektrische Oberflächen erkundung *f*
electrical survey elektrische Bohrlochmessung *f*
electrical susceptibility geoelektrische Suszeptibilität *f*
electrical tape gauge elektrisches Kontaktlot *n* (*für Grundwasserspiegelmessung*)
electrical variable-resistance level gauge elektrischer Wasserstandspegel *m*
electrical well logging elektrisches Kernen *n*, elektrische Bohrlochmessung *f*, elektrische Widerstandsmessung *f*
electrical well logging methods elektrische Bohrlochmessverfahren *pl*
electric anomaly geoelektrische Anomalie *f*
electric charge elektrische Ladung *f*
electric conductance elektrischer Leitwert *m*
electric conductivity elektrische Leitfähigkeit *f*, elektrisches Leitvermögen *n*
electric current elektrischer Strom *m*
electric detonator Elektrozünder *m*, elektrischer Zünder *m*
electric dipole moment elektrisches Dipolmoment *n*
electric discharge elektrische Entladung *f*
electric field intensity elektrische Feldstärke *f*
electric light gauge Lichtlot *n* (*Grundwasserspiegelmessung*)

electric log Elektrolog *n*, Formationslog *n*, elektrisches Widerstandsdiagramm *n*, elektrisches Bohrprofil *n*
electric storm Gewitter *n*
electrified ash cloud elektrisch geladene Aschewolke *f*
electrochemical elektrochemisch; ~ **soil solidification** elektrochemische Bodenverfestigung *f*
electrochemistry Elektrochemie *f*
electrode Elektrode *f*
electrode arrangement Elektrodenanordnung *f*
electrode resistance Übergangswiderstand *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*)
electrode separation Elektrodenabstand *m*
electrodrill Elektroböhrer *m*
electrodrilling Elektroböhren *n*, elektrisches Bohren *n*
electrohydraulic drilling elektrohydraulisches Bohren *n*
electrojet Ionosphärenstrom *m*
electrokinetic potential elektrokinetisches Potential *n*
electrolog Elektrolog *n* (*Bohrlochgeophysik*)
electrolysis Elektrolyse *f*
electrolyte Elektrolyt *m*
electrolytic separation elektrolytische Trennung *f*
electromagnetic elektromagnetisch
electromagnetic damping elektromagnetische Dämpfung *f*
electromagnetic depth sounding elektromagnetische Tiefensondierung *f*
electromagnetic field elektromagnetisches Feld *n*
electromagnetic logging Induktionslog *n*, elektrische Widerstandsmessung *f*, elektromagnetische Bohrlochmessung *f*
electromagnetic method (EM) elektromagnetisches Verfahren *n*
electromagnetic prospecting elektromagnetische Lagerstätten erkundung *f*
electromagnetic pulse elektromagnetische Schwingung *f*
electromagnetic radiation elektromagnetische Strahlung *f*
electromagnetic registration elektromagnetische Registrierung *f* (z. B. von *Erdbeben*)
electromagnetic seismograph elektromagnetischer Seismograph *m*
electromagnetic separation elektromagnetische Aufbereitung *f*
electromagnetic separator Elektromagnetscheider *m*
electromagnetic spectrum elektromagnetisches Spektrum *n*
electromagnetic wave elektromagnetische Welle *f*
electromagnetism Elektromagnetismus *m*
electromicroprobe Elektronenmikrosonde *f*
electromicroprobe analysis Elektronenstrahlmikroanalyse *f*
electron Elektron *n*
electron beam magnetometer Elektronenstrahlmagnetometer *n*
electron capture Elektroneneinfang *m*
elektronegative elektronegativ
electronegativity Elektronegativität *f*

electronic sky screen equipment elektronisches Himmelsabtastungsgerät *n*
electron micrograph elektronenmikroskopische Aufnahme *f*
electron microprobe Elektronenmikrosonde *f*
electron microscopy Elektronenmikroskopie *f*
electron probe Elektronensonde *f*
electron shell Elektronenhülle *f*, Elektronenschale *f*
electron spin resonance (ESR) Elektronenspinresonanz *f*
electron spin resonance spectra Elektronenspin-Resonanzspektren *pl*
electron transition Elektronenübergang *m*
electroosmosis Elektroosmose *f*
electroosmotic dewatering elektroosmotische Entwässerung *f*, Entwässerung *f* durch Elektroosmose
electroosmotic solidification elektroosmotische Baugrundstabilisierung *f*, Baugrundstabilisierung *f* durch Elektroosmose
electrostatic elektrostatisch; ~ **separation [of minerals]** elektrostatische Scheidung *f*
electrum Elektrum *n*, silberhaltiges Gold *n*
element Element *n*, Grundbestandteil *m*, Grundstoff *m*
elemental abundance Elementhäufigkeit *f*
elemental facies geochemische Fazies *f*
elementary analysis Elementaranalyse *f*
elementary cell Elementarzelle *f*
elementary crystal cell Elementarkristallzelle *f*
element distribution Elementverteilung *f*
element geochemistry Geochemie *f* der Elemente, Elementgeochemie *f*
element of an orbit Bahnelement *n*
element of symmetry Symmetrieelement *n*
element ratio Elementverhältnis *n*
eleolite Nephelin *m*
elevated beach gehobene Strandterrasse *f*, gehobener Strand *m*
elevated cliff gehobenes Kliff *n*
elevated coastline gehobene Küstenlinie *f*
elevated plateau Hochplateau *n*, Hochland *n*
elevated shore gehobene Küste *f*
elevated shore face terrace Strandterrasse *f*
elevated shoreline Hebungsküste *f*
elevated tableland Hochebene *f*
elevated terrace gehobene Terrasse *f*
elevated wave-cut terrace gehobene Abrasionsterrasse *f*
elevation 1. Erhebung *f*, Anhöhe *f*, Höhe *f*, Erhöhung *f*; **2.** Höhe über Meeresspiegel, Meereshöhe *f*, Höhenlage *f*; **3.** Heraushebung *f*, Hebung *f*
elevational gradient Höhenstufung *f*
elevation angle Senkrechtwinkel *m*, Vertikalwinkel *m*
elevation correction Höhenkorrektur *f*, Korrektur *f* auf das Bezugsniveau
elevation determination Höhenmessung *f*, Höhenbestimmung *f*
elevation error Höhenfehler *m*
elevation head Druckhöhe *f*, Potentialhöhe *f*
elevation model Höhenmodell *n*
elevation of coast Küstenhebung *f*
elevation of land Landhebung *f*
elevation of temperature Temperaturerhöhung *f*

elevation scale Höhenmaßstab *m*
eliasite Gummite *m*, Gummierz *n*, rotes Pechuran *n*
elimination of beds Ausfall *m* von Schichten, Schichtunterdrückung *f*
ellipse Ellipse *f*
ellipsoid Ellipsoid *n*
ellipsoidal elliptisch
ellipsoidal basalt Kugelbasalt *m*
ellipsoidal lava Kissenlava *f*, Pillowlava *f*
ellipsoid of rotation Rotationsellipsoid *n*
elliptic(al) elliptisch
ellipticity Abplattung *f* (*der Erde*)
Elmo's fire Elmsfeuer *n*
El Niño event El-Niño-Ereignis *n*
E-log Elektriklog *n* (*Bohrlochgeophysik*)
elongate, to verlängern, strecken, ausdehnen, spitz zulaufen
elongate langgestreckt, länglich
elongate crystal gestreckter Kristall *m*
elongated cavity Mandel *f* (*ausgefüllter Blasen-hohlraum*)
elongated irregular marks Hauptwülste *pl*
elongated lens langgestreckte Erzlinse *f*, Schmitze *f*, längliche Erzlinse *f*
elongated valve längliche Schale *f*
elongation Längung *f*, Streckung *f*, Dehnung *f*, Auslängung *f*, Verlängerung *f*, Elongation *f*
elongation at break Bruchdehnung *f*
elongation at rupture Bruchdehnung *f*
elongation curve Dehnungsverlauf *m*
elongation of grain Kornlängung *f*
elongation strain Zugdehnung *f*
elongation stress Dehnspannung *f*
eluent frische Salzlauge *f*, Sole *f*
elution Auslaugung *f*, Eluierung *f*
elutriate, to abschlämmen, [aus]schlämmen (*feine Korngrößen nach der Sedimentationsgeschwindigkeit bestimmen*)
elutriation Schlämmung *f*, Abschlämmung *f*, Aus-schlämmung *f*, Aufschlämmen *n*
elutriation analysis Schlämmanalyse *f*
elutriation by rising currents Schlämmanalyse *f* im aufsteigenden Wasserstrom
elutriator Schlämmaparat *m* (*zur Korngrößenbestimmung unterhalb der Siebgrenze*)
eluvial eluvial
eluvial deposit eluviale Lagerstätte *f*
eluvial horizon Eluvialhorizont *m*, A-Horizont *m*, Auswaschungshorizont *m*, Bleichhorizont *m*, Verarmungshorizont *m*, Auslaugungshorizont *m*
eluvial loam Verwitterungslehm *m*
eluvial ore deposit eluviale Seifenlagerstätte *f*, Eluvialseife *f*
eluvial placer eluviale Seife *f*, Eluvialseife *f*
eluvial soil Ausschwemmungsboden *m*
eluviated ausgewaschen, ausgeschwemmt
eluviated horizon Eluvialhorizont *m*, A-Horizont *m*, Auswaschungshorizont *m*, Bleichhorizont *m*, Verarmungshorizont *m*, Auslaugungshorizont *m*
eluviation Auslaugung *f*, Auswaschung *f*, Verarmung *f* (*des Bodens*)
eluvium Eluvium *n*, Eluvialboden *m*, Verwitterungsschutt *m*
EM (electromagnetic method) elektromagnetisches Verfahren *n*

emanate, to ausströmen, ausfließen, ausstrahlen
emanation Emanation *f*, Ausströmen *n*, Ausstrahlung *f*, Entgasung *f*
emanation deposit Exhalationslagerstätte *f*
emanation of natural gas Erdgasaustritt *m*
emanation of steam Dampfaustritt *m*
emarginate mit gekerbtem Rand
embacle Eisgang *m*, Eisstau *f*
embank, to eindämmen, eindeichen
embankment 1. Anschüttung *f*, Schüttung *f*, Dammschüttung *f*, Erddamm *m*; **2.** dammartiger Rücken *m* (*Glazialform*); **3.** Deich *m*, Eindeichung *f*; **4.** Uferauffassung *f*, [gemauertes] Ufer *n*, Uferstraße *f*, Kai *n*
embankment dam Staudamm *m*, Talsperrendamm *m*, Sperrendamm *m*, Wehr *n*
embay, to einschließen (*in eine Bucht*)
embayed gebuchtet
embayed coast [ein]gebuchtete Küste *f*, zerlappte Küste *f*, Buchtenküste *f*
embayment Bucht *f*, Einbuchtung *f*
embayment coast Buchtenküste *f*
embed, to einbetten, einlagern, einschließen
embedded eingebettet, eingelagert, eingeschlossen
embedding Einbettung *f*, Einlagerung *f*
embedding material, ~ medium Einbettungsmaterial *n*, Einbettungsmedium *n*, Einbettungsmittel *n*, Einschlussmittel *n* (z. B. *Dünnschliff*)
embedment Einlagerung *f*, Einbettung *f*
ember glimmende Kohle *f*
embolite Embolit *m*, Bromchlorargyrit *m*, Bromchloresilber *n*
emboss, to bossieren (*Werksteine*)
embossed map Reliefkarte *f* (*Landkarte*)
embossed rock Rundhöcker *m*, Felsbuckel *m*
embosser Bossierer *m* (*Natursteinindustrie*)
embossing hammer Bossierhammer *m*
embouchure Flussmündung *f*, Mündung *f*, Einmündung *f*
embrittle verspröden, spröde machen, bröckeln
embryo Embryo *m*, Keim *m*
embryonic chamber Anfangskammer *f*, Embryonalkammer *f*, Embryonalblase *f*
embryonic dune Embryonaldüne *f*, Primärdüne *f*
embryonic folds Embryonalalten *pl*
embryonic soil primärer Boden *m*
embryonic structures embryonale Strukturen *pl*
embryonic type Embryonaltyp *m*
embryonic volcano Vulkanembryo *m*
emerald 1. smaragdgrün; **2.** Smaragd *m*, grüne Beryllvarietät *f*
emerald copper Dioptas *m*
emerald green smaragdgrün
emeraldine smaragdfarben
emerald nickel Zaratit *m*
emerge, to 1. auftauchen; **2.** herausragen, hervortreten, zum Vorschein kommen, in Erscheinung treten, auftreten, erscheinen; **3.** entstehen, sich entwickeln
emerged gehoben, aufgetaucht
emerged bog Hochmoor *n*
emerged coast Auftauchküste *f*, Hebungsküste *f*, aufgetauchte Küste *f*
emerged land Festland *n*
emerged reef aufgetauchtes Riff *n*

emergence 1. Heraushebung *f*, Auftauchen *n* (z. B. *von Land*); **2.** Auftreten *n*, Erscheinen *n*; **3.** Entstehung *f*
emergence angle Emergenzwinkel *m* (*Seismik*)
emergence of coast Auftauchen *n* der Küste
emergence of land Auftauchen *n* von Festland
emergence of the axes Achsenaustritt *m*
emergence point Austrittsstelle *f*
emergent vegetation Verlandungsbestände *pl*, Verlandungsgesellschaft *f* (*Pflanzen*)
emersed emers, aufgetaucht
emersion Emersion *f*, Auftauchen *n*
emersion plane Emersionsfläche *f*
emery Schmirgel *m*, körniger Korund *m*
emery bob Schleifscheibe *f* mit Schmirgelbelag
emery rock Schmirgel *m* (*Gestein aus Korund und Fe-Mineralen*; *Handelsbezeichnung*)
eminence Bodenerhebung *f*, Anhöhe *f*, Aufragung *f*
eminent cleavage vollkommene Spaltbarkeit *f*
emission 1. Emission *f*, Eigenstrahlung *f* (*eines Körpers*); **2.** Ausschleudern *n*, Auswurf *m*
emission of gas Entgasung *f*, Gasaustritt *m*
emission of lava Lavaausbruch *m*
emission of rays Aussendung *f* von Strahlen, Strahlung *f*
emission of vapour Wasserdampfaustritt *m*
emission spectrum Emissionsspektrum *n*
emission spectrum analysis Emissionsspektralanalyse *f*
emissive emittierend, ausstrahlend, aussendend
emissivity Emissionsvermögen *n*, Strahlungsvermögen *n*, Ausstrahlungsvermögen *n*
emit, to 1. ausstrahlen, aussenden, emittieren; **2.** auswerfen, herausschleudern
emitter Strahler *m*
emphasized cleavage geöffnete Scherspalte *f*, durch Scherung geöffnete Fuge *f*
empirical appraisal empirische Bewertung *f*, empirische Schätzung *f*
empirical approach empirischer Ansatz *m*
emplacement Platznahme *f*, Raumschaffung *f* (*eines Gesteins oder Magmas*)
emphelctite Emphelktit *m*, Kupferwismutglanz *m*, Wismutkupfererz *n*
employing of explosives Torpedieren *n* (*Bohrtechnik*)
empolder, to einpoldern, eindeichen
empolder Polder *m*, Ko[o]lg *m*, Groden *m*
empty leer, taub
empty niche leere [ökologische] Nische *f*
empty position of a crystal lattice Kristallgitterleerstelle *f*
empty space Leerraum *m*
empyreuma, empyreumatic odour brenzlicher Geruch *m*
emulsibility Emulgierbarkeit *f*
emulsification Emulgierung *f*, Emulsionsbildung *f*
emulsified oil Nassöl *n*
emulsified water emulgiertes Wasser *n*, Emulsionswasser *n*
emulsifier Emulsionsbildner *m*, Emulgator *m*
emulsifractioning [drilling] Emulsifrac *n* (*Bohrtechnik*)
emulsify, to emulgieren
emulsion Emulsion *f*
emulsion breaker Desemulgator *m* (*Bohrtechnik*)

emulsion mud Emulsionsspülung *f*
emulsive emulgierend, emulsionsbildend
emulsoid Emulsionskolloid *n*
enallogene fremd, enallogen
enallogenous enclave Fremdeinschluss *m*, fremder Einschluss *m*
enamel Zahnschmelz *m*
enamel scale Ganoidschuppe *f* (*bei Fischen*)
enamel-scaled schmelzschuppig
enantiomorphic enantiomorph (*spiegelbildlich geformt*); ~ **allotropy** enantiomorphe Allotropie *f*
enantiomorphism Enantiomorphie *f*
enantiomorphous enantiomorph (*spiegelbildlich geformt*)
enantiotropic enantiotrop
enantiotropy Enantiotropie *f*
encallowing Abtragen *n* des Abraums
encased fossil eingebettetes Fossil *n*
encasing rock umgebendes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*
encatchment area Einzugsgebiet *n*
encircling reef Dammriff *n*, Wallriff *n*
enclave Einschluss *m*, Nebengesteinseinschluss *m* (*in Magmatiten*)
enclose, to einschließen, umhüllen
enclosed 1. bedeckt, verhüllt (*Gelände*); **2.** eingebettet, eingeschlossen, umhüllt
enclosed sea Binnenmeer *n*
enclosing beds einschließende Schichten *pl*
enclosing rock umgebendes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*
enclosure Einschluss *m*, Einlagerung *f*, Zwischenlage *f*
encoding Verschlüsselung *f*
encounter, to anfahren, antreffen
encountered rock angefahrenes Gestein *n*, angebrochenes Gestein *n*
enocrinal limestone Crinoidenkalk[stein] *m*, crinoidenführender Kalk[stein] *m* (*Kalkstein mit weniger als 50 % Crinoidenresten*)
enocrinite [limestone] Crinoidenkalk[stein] *m*, Trochitenkalk[stein] *m*, Encrinit *m* (*Kalkstein mit über 50 % Crinoidenresten*)
enocrinite with shell debris, enocrinitic coquina schalenrümmerführender Crinoidenkalk[stein] *m*
enocrinitic limestone Crinoidenkalk[stein] *m*, Trochitenkalk[stein] *m*, Encrinit *m* (*Kalkstein mit über 50 % Crinoidenresten*)
encroach, to eindringen, vordringen (*von Wasser in Speicherhorizonte*)
encroaching sea transgredierendes Meer *n*
encroachment 1. Eindringen *n*, Vordringen *n*, Einbruch *m* (*von Wasser in Speicherhorizonte*); **2.** Transgression *f*, Ingression *f*, positive Strandverschiebung *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*, Überflutung *f* (*Ozean*)
encroachment by sand Versandung *f*
encroachment of the sea Einbruch *m* des Meeres
encrust, to inkrustieren, überkrusten, beschlagen, umhüllen, überziehen
encrustation 1. Inkrustation *f*, Inkrustierung *f*, Überkrustung *f*, Verkrustung *f*, Verkrusten *n*, Krustenbildung *f* (*in Brunnen*); **2.** Kruste *f*, Belag *m*, Überzug *m*, Ansatz *m*
encrusted überkrustet, überzogen, überwachsen (z. B. *Mineral*); ~ **soil** Krustenboden *m*

encrusting Umkrustung *f*
encrusting algae inkrustierende Algen *pl*, Krustenalgen *pl*
endangering degree Gefährungsgrad *m*
end basin Zungenbecken *n*
end-centered basis flächenzentriert
end cleat Schlechte *f* senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung
ended-up, to be seiger stehen
ended up bed aufgerichtete Schicht *f*, steil stehende Schicht *f*
end effect Endeffekt *m* (bei Kerndurchströmung)
endellionite Bournonit *m*, Spießganzbleierz *n*
endemic einheimisch, örtlich, endemisch, bodenständig
endemic fauna endemische Fauna *f*
endemic form endemische Form *f*
endemic organisms endemische Organismen *pl*
endemic species bodenständige Art *f*, endemische Art *f*
endemisme Endemismus *m*
endergonic endergon[isch], energieverbrauchend
end face Endfläche *f* (eines Kristalls)
ending off Auskeilen *n*, Verdrücken *n*, Ausdünnen *n*, Schmälerwerden *n*
end joint Schlechte *f* senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung
end lap Überlappung *f*, Überdeckung *f* (Luftbild)
end moraine Endmoräne *f*, Stirnmoiräne *f*
endobenthos Endobenthos *n* (im Sediment lebendes Benthos)
endobiont Endobiont *m*
endobiontic endobiontisch, im Sediment lebend
endobios Endobios *n*
endobiotic endobiotisch, in der Wirtszelle lebend
endoblastesis Endoblastese *f*
endocast Ausfüllung *f* eines geschlossenen Hohlraums
endoderm[is] Endodermis *f*, Endoderm *n* (innere Zellschicht der Rinde)
endodynamics endogene Dynamik *f*
endodynamomorphic soil endodynamomorpher Boden *m*
end of a gallery Feldort *n*, Ortsstoß *m*
end of a mountain range Ausläufer *m* eines Gebirgszugs
endofauna Endofauna *f*, Infauna *f*
end off, to auskeilen
end of foodchain Endkonsument *m*
endoergic endergon[isch], energieverbrauchend
endogen[et]ic endogen, durch innere Ursachen bedingt, im Erdinneren entstanden, innenbürtig
endogen[et]ic rock endogenes Gestein *n*
endogen[et]ic crater endogener Krater *m* (Entstehung meist durch Zusammenbruch)
endogen[et]ic energy endogene Energie *f*
endogenous endogen, durch innere Ursachen bedingt, im Erdinneren entstanden, innenbürtig
endogenous agents tellurische Kräfte *pl*
endogenous dome Staukuppe *f*
endogenous enclosure endogener Einschluss *m*
endogenous event endogener Vorgang *m*
endogenous factor endogener Faktor *m*
endogenous forces endogene Kräfte *pl*, tellurische Kräfte *pl*

endogenous inclusion endogener Einschluss *m*
endogenous metamorphism endogene Kontaktwirkung *f*
endogenous pneumatolysis endogene Pneumatolyse *f*
endokinetic endokinetisch
endolithic endolithisch; ~ **breccia** autoklastische Brekzie *f*
endomorph endomorpher Kristall *m*
endomorphie endomorph; ~ **rock** endomorphes Gestein *n*
endomorphism Endomorphose *f*
end-on spread einseitige Aufstellung *f* (z. B. von Geophonen)
endorheic endorheisch
endorheic basin abflussloses Binnenbecken *n*
endorheic drainage endorheische Entwässerung *f*, Binnenentwässerung *f*
endorheic drainage area abflussloses Einzugsgebiet *n*
endoskeleton Innenskelett *n*
endostratic endostratisch, intraformationell; ~ **breccia** intraformationelle Brekzie *f*, endostratische Brekzie *f*
endothermal endotherm[isch], homöotherm[isch], warmblütig
endothermic 1. endotherm, wärmeaufnehmend; **2.** endotherm[isch], homöotherm[isch], warmblütig; ~ **reaction** endotherm[isch]e Reaktion *f*
endothermous endotherm[isch], homöotherm[isch], warmblütig
end plane Abschlussfläche *f*, Endfläche *f*
end portion Nachläufer *m*, Endphase *f* (Seismik)
end thrust Axialschub *m*
endurance Widerstandskraft *f*, Lebensdauer *f*, Dauerleistung *f*
endurance limit Dauerfestigkeit[s Grenze] *f*, Belastungsgrenze *f*
endurance test Belastungsprobe *f*, Dauerversuch *m*
end-window counter Fensterzählrohr *n*, Glockenzählrohr *n*
end-window G-M tube Geiger-Müller-Fensterzählrohr *n*, Geiger-Müller-Glockenzählrohr *n*
en echelon fiederartig, gestaffelt, staffelförmig, kullissenförmig
en echelon fold gestaffelte Falte *f*, Staffelfalte *f*, gefiederte Falte *f*, Fiederfalte *f*
energy absorption Energiebindung *f*
energy balance Energiebilanz *f*
energy budget Energiehaushalt *m*, Wärmehaushalt *m*
energy coefficient Energiekoeffizient *m*
energy consumption Energieverbrauch *m*, Energiekonsum *m*
energy content Energieumsatz *m*
energy conversion Energieumwandlung *f*
energy cycle Energiekreislauf *m*
energy dissipation Energievernichtung *f*, Energiezerstreuung *f* (Seismik)
energy distribution Energieverteilung *f*
energy equation Energiegleichung *f*
energy exchange Energieaustausch *m*
energy flow, ~ flux Energiefluss *m*
energy gain Energiegewinn *m*
energy grade line Energielinie *f*

energy gradient Energiegradient *m*, Energiegefälle *n*
energy head Gesamthöhe *f* der Energielinie, Energieniveau *n*, spezifische Energie *f*
energy input Energiezufuhr *f*
energy level Energieniveau *n*
energy loss Energieverlust *m*
energy network Energieverbund *m*
energy of activation Aktivierungsenergie *f*
energy of distortion Verzerrungsenergie *f*
energy of grain boundary Korngrenzenenergie *f*
energy of motion kinetische Energie *f*, Bewegungsenergie *f*
energy production Energieerzeugung *f*, Energieproduktion *f*
energy profit and loss Energiehaushalt *m*
energy release Energiefreisetzung *f*
energy requirement Energiebedarf *m*
energy source Energiequelle *f*
energy state Energiezustand *m*
energy storage Energiespeicherung *f*
energy supply Energiebeschaffung *f*, Energieversorgung *f*, Energiezufuhr *f*
energy transfer Energietransport *m*, Energieaustausch *m*
energy transport Energietransport *m*
energy turnover Energieumsatz *m*
engine and pump housing Maschinenhaus *n*
engineering Ingenieurwesen *n*, Technik *f*
engineering geology Ingenieurgeologie *f*
engineering geophysics Ingenieurgeophysik *f*, geophysikalische Technik *f*
engineering property technische Eigenschaft *f*
engineering soils Lockersubstrate *pl*
engineering usage technische Anwendung *f*, technische Verwendung *f*
engine pit Förderschacht *m*
englacial in[tra]glazial, im Inneren eines Gletschers
englacial melting Schmelzen *n* im Inneren [eines Gletschers]
englacial moraine Innenmoräne *f*
englacial stream Gletscherbach *m* (im Gletscher)
englacial till im Eis transportiertes Moränenmaterial *n*
english talc Fasergips *m*
engrafted river aufgepfropfter Fluss *m*
engrafted valley aufgepfropftes Tal *n*
engulfment Verschlingen *n*, Verschlucken *n*
enhanced oil recovery gesteigerte Erdölgewinnung *f*, verbesserte Entölung *f*
enhancement Verstärkung *f*
enhydrite Enhydrit *m* (Mineral mit großen Lösungseinschlüssen)
enhydrous wasserführend (Minerale)
enk earth soil Plaggenerde *f*
enlarge a borehole, to ein Bohrloch erweitern
enlargement Aufweiten *n*, Erweiterung *f*
enlargement of the dike, ~ of the vein Gang-erweiterung *f*
enlarging bit Erweiterungsbohrer *m*, Nachbohrer *m*
enlarging of the hole Erweitern *n* des Bohrlochs
enrich, to 1. anreichern (Aufbereitung); **2.** veredeln (Erzgang)
enriched horizon Anreicherungschorizont *m*
enriched zone Anreicherungszone *f*

enrichment 1. Anreicherung *f*, Konzentration *f* (*Aufbereitung*); **2.** Veredelung *f* (*Erzgang*)
enrichment factor Anreicherungsfaktor *m*, Konzentrationsfaktor *m*
enrichment in hydrocarbon Kohlenwasserstoff-Anreicherung *f*
enrichment zone Anreicherungszone *f*, Veredelungszone *f*
enrockment Steinschüttung *f*
entablature Säulenbildung *f* (*im oberen Teil eines Lavastroms*)
enter, to anfahren, einfahren, eintreten
entering of flood Einsetzen *n* der Flut, Fluteinsatz *m*
enterolithic folding Gekrösefaltung *f* (*im Gekröse*)
enterolithic structure Quellungsfältelung *f*
enthalpy Enthalpie *f*, Wärmeinhalt *m*
entire pallial line integripalliale Mantellinie *f* (*der Molluskenschale*)
entomolite, entomolith fossiles Insekt *n*
entoolitic 1. amygdaloid; **2.** bezeichnet Oolithstrukturen, die durch Ausfüllung von Blasenhöhlen entstanden sind
entoparasite Endoparasit *m*, Entoparasit *m*
entrain, to 1. eindringen, einwandern (z. B. von Wasser); **2.** mitführen
entrainment Mitführen *n*, Mitreißen *n*, Mit-schleppen *n*
entrance Einfahrt *f*, Eingang *m*, Mundloch *n*, Zugang *m*
entrance gallery Zugangstrecke *f*
entrance loss Eintrittsverlust *m* (*von Grundwasser in den Brunnen*)
entrance surface Einfallfläche *f*
entrance velocity Eintrittsgeschwindigkeit *f*
entrapment 1. Anhäufung *f*, Ansammlung *f*; **2.** Einfangen *n* (*von Flüssigkeiten und Gasen*)
entrapment burrow Begräbnisbau *m*, Begräbnisstätte *f* (*von Fossilien*)
entrapped 1. gespannt (*Grundwasser*); **2.** gefangen, eingeschlossen; ~ **air** eingeschlossene Luft *f*
entrenched meander eingeschnittener Mäander *m*, eingesenkter Mäander *m*
entrenched meander valley junger Folgefluss *m* in älterem Mäandertal
entrenched stream Folgefluss *m*
entropy 1. Entropie *f*; **2.** Vermischungsgrad *m* (*verschiedener Sedimenttypen*)
entropy function facies map Fazieskarte, die die Übergangstypen von drei Fazies ausweist
entropy-ratio lithofacies map Fazieskarte, die die reinen Endglieder eines Faziesdiagramms ausweist
entry 1. Flussmündung *f*; **2.** Eintritt *m*, Eingang *m*, Zugang *m*; **3.** Hauptförderstrecke *f*, Abbaustrecke *f*, Wetterstrecke *f*
entry corridor Eintrittskorridor *m*
entry pressure Verdrängungsdruck *m*
entry working Örterbau *m*
envelop, to umhüllen, umgeben
envelope 1. Hülle *f*; **2.** Kontakthof *m*
envelope curve Hüllkurve *f*, Mantelkurve *f*
envelope delay frequency distortion Laufzeitverzerrung *f*
enveloping contour, ~ surface Faltenspiegel *m*

environment 1. Milieu *n*, Bildungsmilieu *n*; **2.** Umwelt *f*, Umgebung *f*, Außenwelt *f*; **3.** Lebensraum *m*
environmental 1. milieuhabhängig, milieubedingt, umweltbedingt; **2.** Umgebungs..., Umwelt...
environmental abuse Umweltmissbrauch *m*
environmental burden Umweltbelastung *f*
environmental catastrophe Umweltkatastrophe *f*
environmental change Umweltveränderung *f*
environmental compatibility Umweltverträglichkeit *f*
environmental conditions Umweltbedingungen *f*, Standortbedingungen *f*
environmental control Umweltschutz *m*
environmental criterion Milieuideikator *m*
environmental disaster Umweltkatastrophe *f*
environmental effect Umwelteinwirkung *f*
environmental facies Fazies *f* des Ablagerungsraumes, Ablagerungsfazies *f*
environmental factor Standortfaktor *m*, Umweltfaktor *m*
environmental geochemistry Umweltgeochemie *f*
environmental geology Umweltgeologie *f*, Geoökologie *f*
environmental geoscience Umweltgeowissenschaft *f*
environmental impact Umwelt[ein]wirkung *f*, Umweltbeeinflussung *f*
environmental impact assessment Umweltverträglichkeitsprüfung *f*, UVP *f*
environmental influence Umwelteinfluss *m*, Einfluss *m* der Umgebung
environmental isotope Umweltisotop *n*
environmental issue Umweltfrage *f*
environmentalist Umweltschützer *m*
environmentally-controlled umweltgesteuert, umweltbeeinflusst
environmental monitoring Umweltüberwachung *f*
environmental needs Umweltansprüche *f*
environmental planning Umweltplanung *f*
environmental pollution Umweltverschmutzung *f*
environmental pressure Umweltstress *m*
environmental protection Umweltschutz *m*
environmental quality Umweltqualität *f*
environmental research Umweltforschung *f*
environmental science Umweltwissenschaft *f*
environmental stress Umweltbelastung *f*
environmental toxicology Ökotoxikologie *f*
environment of deposition Ablagerungsmilieu *n*
environment of quiet marine water Stillwasserbereich *m*
environment related umweltbezogen
eobionts Eobionten *pl* (*älteste Organismen*)
ecocrystal korrodierter Kristall *m*, angeschmolzener Kristall *m*, teilweise resorbierter Kristall *m*
eogenetic porosity Porosität *f* im frühdiagenetischen Stadium
eogenetic stage frühdiagenetisches Stadium *n*
eoiation Windschliff *m*, Sandschliff *m*, Korrasion *f*
eoian windtransportiert, windverfrachtet, windabgelagert, äolisch
eoian carved pebble Windkanter *m*

eoian corrasion Windschliff *m*, Sandschliff *m*, Korrasion *f*
eoian deposit äolische Ablagerung *f*, äolisches Sediment *n*
eoianite äolische Sedimentablagerung *f*, verfestigter Dünenand *m*
eoian landforms äolischer Formenschatz *m*, äolische Geländeformen *pl*
eoian sand äolisch transportierter Sand *m*, äolisch abgelagerter Sand *m*, Flugsand *m*
eoian sediment äolisches Sediment *n*, windverfrachtetes Sediment *n*, windabgelagertes Sediment *n*
eoian sedimentation äolische Sedimentation *f*
Eophytic Eophytikum *n*, Algophytikum *n*
Eötvös torsion balance Eötvös'sche Drehwaage *f*
Eötvös unit Eötvös *n*, Eötvös-Einheit *f* (*inkohärente Einheit des Gradienten der Beschleunigung in der Geodäsie*)
epeiric bezeichnet flache Golfseen auf epirogen gehobenen Kontinentaltafeln
epeiric sea Epikontinentalmeer *n*, Flachsee *f*
epeirocracy epirogene Hochlage *f* (*eines Gebiets*)
epeirocratic sea level Meeresspiegel *m* bei maximaler epirogener Hochlage
epeirogenesis Epirogenese *f*, Kontinentalbildung *f*
epeirogen[et]ic epirogen[etisch]
epeirogenic movement epirogene Bewegung *f*
epeirogeny Epirogenese *f*, Kontinentbildung *f*
epeirophoresis Epirophorese *f*, Kontinentalverschiebung *f*
ephemeral ephemere, vorübergehend, kurz-dauernd, kurzlebig
ephemeral activity einmalige Ausbruchstätigkeit *f* (*eines Vulkans*)
ephemeral effusive activity kurzdauernde effusive Tätigkeit *f*
ephemeral lake intermittierender See *m*
ephemeral spring periodische Quelle *f*, intermittierende Quelle *f*
ephemeral stream intermittierender Wasserlauf *m*, periodisch fließender Fluss *m*, jahreszeitlicher Wasserlauf *m*, kurzzeitig fließender Fluss *m*, Trockenfluss *m*
ephemerides Ephemeriden *pl* (*Vorausberechnungen der täglichen Stellungen der Himmelskörper*)
epibenthos Epibenthos *n* (*auf dem Sediment lebendes Benthos*)
epibiont 1. benthisch, auf dem Sediment lebend; **2.** Epibiont *m*
epibios Epibios *m*
epibiosis Epibiose *f*
epibiota Benthos *n*, bodenbewohnende Meeresorganismen *pl*
epibiotic epibiotisch
epibole Epibole *f* (*biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die maximale Häufigkeit einer Art, Gattung bzw. eines anderen Taxons*)
epicenter (Amer.) Epizentrum *n*, Gebiet *n* über dem Erdbebenherd
epicentral area Gebiet *n* des Epizentrums, Epizentralgebiet *n*
epicentral distance Epizentralentfernung *f*
epicentre (Brit.) Epizentrum *n*, Gebiet *n* über dem Erdbebenherd
epiclastic epiklastisch (*durch Erosion älterer Gesteine entstanden*)

epicontinental basin epikontinentales Becken *n*
epicontinental deposits epikontinentale Ablagerungen *pl*, epikontinentale Sedimente *pl*
epicontinental development epikontinentale Entwicklung *f*
epicontinental sea, ~ waters Epikontinentalmeer *n*, Schelfmeer *n*, Flachsee *f*, flaches Randmeer *n*
epicurrent Oberflächenströmung *f* (im Ozean)
epidermic folding Faltung *f* vom Helvetischen Typ (eigenständige Faltung oberhalb des Grundgebirges)
epidermis Oberhaut *f*, Epidermis *f*
epidesmine Stilbit *m*, Desmin *m*
epidiagenesis Diagenesespäts Stadium *n* (mit Übergang zur Verwitterung)
epidotization Epidotisierung *f*
epidotize, to epidotisieren
epifauna Epifauna *f* (auf dem Meeresboden lebende Fauna)
epigeal, epigean oberirdisch, epigäisch
epigenesis Epigenese *f* (das Behaupten eines geomorphologischen Prozesses gegenüber andersartigen Strukturen)
epigenetic epigenetisch (allgemeine Bezeichnung für Bildungen, die jünger sind als ihre Umgebung)
epigenetic concretion epigenetische Konkretion *f*
epigenetic deposit epigenetische Lagerstätte *f*
epigenetic dolomite epigenetischer Dolomit *m*, spätdiagenetischer Dolomit *m*
epigenetic river epigenetischer Fluss *m*
epigenetic valley epigenetisches Tal *n*, aufgelaagertes Tal *n*
epikinematic spätorgen, spätektonisch
epilimnetic epilimnisch
epilimnion Epilimnion *n* (im Sommer erwärmte obere Wasserschicht von Süßwasserseen)
epilithic plant Felspflanze *f*
epimagmatic epimagmatisch, deuterisch
epinekton Epinekton *n*
epineritic epineritisch; ~ **facies** epineritische Fazies *f*
epipelagic zone Epipelagial *n*, epipelagische Zone *f*, epipelagischer Bereich *m*
epiphysis Epiphyse *f*
epiphyte Epiphyt *m*, pflanzlicher Schmarotzer *m*
epiphytic epiphytisch
epiplankton Epiplankton *n*
epiro... siehe **epeiro...**
epirock Epigestein *n*, metamorphes Gestein *n* der Epizone
epirogenesis Epirogenese *f*
epirogenetic epirogen[etisch]
episcopal illumination Auflichtbeleuchtung *f*
episodic spring episodische Quelle *f*
epitaxy Epitaxie *f*, orientierte Verwachsung *f* (zweier Mineralarten)
epitectonic spätektonisch
epithea Deckschicht *f*, Epithek *f* (bei Korallen)
epithermal epithermal
epithermal deposit epithermale [Erz-]Lagerstätte *f*, niedrighthermale [Erz-]Lagerstätte *f*
epithermal vein epithermaler Gang *m*
epizoan Epizoon *n*, Außenschmarotzer *m*
epizoic epizoisch
epizone Epizone *f*
epizoon Epizoon *n*, Außenschmarotzer *m*

epizoootical Abdrücke von Tierresten enthaltend
epoch Zeitabschnitt *m*, Epoche *f* (geochronologische Einheit)
epoch of folding Faltungsepoche *f*
epoch of humid climate Feuchtklimaperiode *f*
epoecious commensalism Epökie *f*
epoptic figures Absorptionsfiguren *pl* (im Kristallschnitt senkrecht zur optischen Achse)
epoxy-embedded in Epoxidharz eingebettet
epsomite, epsom salt Epsomit *m*, Bittersalz *n*
epsom water sulfatisches Bitterwasser *n*
equal angle map winkeltreue Karte *f*
equal angle projection winkeltreue Projektion *f*
equal area Flächentreue *f*
equal area map flächentreue Karte *f*
equal area projection flächentreue Projektion *f*
equal area property Flächentreue *f*
equal falling Gleichfälligkeit *f* (Aufbereitung)
equal falling speed, of gleichfällig (Aufbereitung)
equalization Ausgleich *m*
equalizing reservoir Ausgleichbecken *n*, Ausgleichsbehälter *m*
equal-sided gleichseitig
equal-space raumtreu
equal terminal velocity, of gleichfällig (Aufbereitung)
equant gleichkörnig, gleichmäßig körnig
equation 1. mathematische Gleichung *f*; **2.** Ausgleich *m*
equation of hydrodynamic equilibrium Gebietsbilanz *f*
equation of motion Bewegungsgleichung *f*
equator Äquator *m*
equatorial 1. äquatorial, Äquator...; **2.** äquatorständig, transversal (Kartenprojektion)
equatorial axis parallaktische Achse *f*
equatorial azimuthal projection äquatorständige Azimutalprojektion *f*, transversale Azimutalprojektion *f*
equatorial circumference Äquatorumfang *m*
equatorial climate äquatoriales Klima *n*
equatorial countercurrent äquatorialer Gegenstrom *m*
equatorial current Äquatorialstrom *m*, Passatstrom *m*
equatorial drift Äquatorströmung *f*
equatorial plane Äquator[ial]ebene *f*
equatorial radius Äquatorradius *m*, Radius *m* am Äquator
equatorial zone Äquatorialgebiet *n*
equator of the heavens Himmelsäquator *m*
equiangular gleichwinkelig
equiareal projection flächentreue Projektion *f*
equidimensional crystals Kristalle *pl* gleicher Größe
equidistance Äquidistanz *f*, identische Entfernung *f*
equidistant äquidistant, abstandsgleich, abstandstreu, längentreu; ~ **projection** abstandstreu Projektion *f*
equigrained texture gleichkörnige Struktur *f*
equigranular gleichkörnig, gleichmäßig körnig; ~ **texture** gleichkörnige Struktur *f*
equilateral gleichseitig; ~ **shell** gleichklappiges Gehäuse *n*, gleichklappige Schale *f*
equilibrium Gleichgewicht *n*

equilibrium condition Gleichgewichtszustand *m*
equilibrium constant Gleichgewichtskonstante *f* (für Gas-Öl-Gemisch)
equilibrium diagram Zustandsdiagramm *n*, Gleichgewichtsdigramm *n*
equilibrium drawdown ausgeglichene [Grundwasser-]Absenkung *f*
equilibrium equation of water flow Zustandsgleichung *f* der Wasserströmung
equilibrium liberation Gleichgewichtsverdampfung *f* (Gas-Öl-Verhältnis)
equilibrium mineral assemblage Gleichgewichtsparagenese *f*
equilibrium of forces Kräftegleichgewicht *n*
equilibrium pressure Gleichgewichtsdruck *m*
equilibrium profile Gleichgewichtsprofil *n*
equilibrium region Zustandsfeld *n*
equilibrium saturation Gleichgewichtssättigung *f*
equilibrium state Gleichgewicht *n*
equilibrium well discharge ausgeglichene Brunnenschüttung *f*, ausgewogene Brunnenschüttung *f*
equimolecular solution äquimolekulare Lösung *f*
equinoctial 1. äquinoktial, die Tagundnachtgleiche betreffend; **2.** Äquinoktiallinie *f*, Himmelsäquator *m*
equinoctial gales Äquinoktialstürme *pl*, Herbst- bzw. Frühjahrsstürme *pl*
equinoctial point Äquinoktialpunkt *m*, Punkt *m* der Tagundnachtgleiche
equinoctials, equinoctial storms Äquinoktialstürme *pl*, Herbst- bzw. Frühjahrsstürme *pl*
equinox Äquinoktium *n*, Tagundnachtgleiche *f*
equiplanation Reliefeinebnung *f*, Einebnung *f*, Verebnung *f* (ohne Massendefizit)
equipment error Gerätefehler *m*
equipotential äquipotenzial
equipotential line Äquipotenziallinie *f*
equipotential method Äquipotenzialmethode *f*
equipotential surface Äquipotenzialfläche *f*
equiresistivity line Linie *f* gleichen Widerstands
equivalence Äquivalenz *f*, Gleichwertigkeit *f*
equivalence beds äquivalente Schichten *pl*
equivalence projection flächentreue Projektion *f*
equivalence weight Äquivalentgewicht *n*
equivalent gleichwertig, gleichbedeutend, entsprechend
equivalent concentration Äquivalentkonzentration *f*, Molarität *f*
equivalent diamter Äquivalentdurchmesser *m*
equivalent photographic resolution äquivalentes photographisches Auflösungsvermögen *n*
equivalent weight Äquivalentgewicht *n*
equivalve[d] gleichschalig, gleichklappig; ~ **shell** gleichklappige Schale *f*, gleichklappiges Gehäuse *n*
era Ära *f* (geochronologische Einheit)
eradiation Ausstrahlung *f*, Strahlung *f*
erathem Ärathem *n* (Einheit der biostratigraphischen Zeitskala)
erbium Erbium *n*, Er
ERE (effective resolution element) effektives Auflösungsselement *n*
erect fold aufrechte Falte *f*, stehende Falte *f*
erg 1. Sandwüste *f*; **2.** erg (Maßzahl)
erg seas Sandmeere *pl*
eriophorum peat Wollgrastorf *m*, Eriophorum-Torf *m*

erode, to erodieren, abspülen, abtragen, auswaschen
eroded soil erodierter Boden *m*
erodibility Erosionsempfindlichkeit *f*, Erodierbarkeit *f*, Erosionsanfälligkeit *f*; **~ of soil** Grad *m* der Bodenerosion
erodible erosionsanfällig, erodierbar, erosionsempfindlich
eroding agent erodierende Kraft *f*
eroding bank Abbruchufer *n* Prallufer *n*
erosion Erosion *f*, Abtragung *f*, Auswaschung *f*
erosional action, ~ activity Erosionstätigkeit *f*
erosional basin Erosionskessel *m*
erosional boundary Erosionsgrenze *f*, erosive Grenze *f*
erosional break 1. Erosionsdiskordanz *f*; 2. Erosionslücke *f*, Erosionsintervall *n*, Erosionszeitraum *m*, Erosionszeitspanne *f*, Erosionsunterbrechung *f*
erosional cavity Kolk *m*
erosional channel Erosionsrinne *f*
erosional cirque Erosionskar *n*
erosional discordance Erosionsdiskordanz *f*
erosional form Abtragungsform *f*
erosional gap Erosionslücke *f*, Erosionsintervall *n*, Erosionszeitraum *m*, Erosionszeitspanne *f*, Erosionsunterbrechung *f*
erosional hillslope Abtragungshang *m*, Erosionsabhäng *m*
erosional lake Eintiefungssee *m*
erosional landscape Erosionslandschaft *f*
erosional outlier Restberg *m*, Zeugenberg *m*, Erosionsrest *m*
erosional platform Erosionsplattform *f*, Erosionsplateau *n*
erosional rate Erosionsgeschwindigkeit *f*
erosional remnant Restberg *m*, Zeugenberg *m*, Erosionsrest *m*
erosional rock debris Erosionsschutt *m*, Abtragungsschutt *m*
erosional surface Erosionsfläche *f*, Abtragungsfläche *f*, Verebnungsfläche *f*
erosional terrace Erosionsterrasse *f*, ausgewaschene Uferbank *f*
erosional truncation Erosionskontakt *m*
erosional window Erosionsfenster *n*
erosional work Erosionstätigkeit *f*
erosion base level Erosionsbasis *f*, Abtragungsbasis *f*, Basisspiegel *m* der Erosion
erosion by water Abspülung *f*, Bodenabspülung *f*, Bodenerosion *f* durch fließendes Wasser
erosion coast Abrasionsküste *f*
erosion control Erosionsschutz *m*
erosion cycle Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*
erosion depth Erosionstiefe *f*, Abtragungstiefe *f*
erosion drilling Erosionsbohren *n*
erosion furrow Erosionsfurche *f*
erosion groove Erosionsrinne *f*
erosion gully Erosionsgraben *m*
erosion intensity Erosionsstärke *f*, Abtragungsstärke *f*
erosion interval Erosionslücke *f*, Erosionsintervall *n*, Erosionszeitraum *m*, Erosionszeitspanne *f*, Erosionsunterbrechung *f*
erosion lake Eintiefungssee *m*

erosion landform Erosionsform *f*, Abtragungsform *f*
erosion landscape Erosionslandschaft *f*, Abtragungslandschaft *f*
erosion level Abtragungsniveau *n*, Erosionsbasis *f*
erosion of a bank Uferabbruch *m*
erosion plain, ~ plane Erosionsebene *f*, Erosionsfläche *f*
erosion platform Erosionsebene *f*
erosion process Erosionsvorgang *m*, Erosionsprozess *m*, Abtragungsvorgang *m*, Abtragungsprozess *m*
erosion-prone erosionsanfällig, erodierbar
erosion rate Erosionsbetrag *m*, Erosionsrate *f*, Abtragungsbetrag *m*, Abtragungsrate *f*
erosion scarp Erosionsböschung *f*
erosion sensitivity Erosionsanfälligkeit *f*, Abtragungsanfälligkeit *f*
erosion surface Erosionsfläche *f*, Abtragungsfläche *f*, Verebnungsfläche *f*
erosion terrace Erosionsterrasse *f*, Abtragungsterrasse *f*
erosion thrust Reliefüberschiebung *f*
erosion trench Erosionsgraben *m*
erosion unconformity Erosionsdiskordanz *f*
erosion unloading Entlastung *f* durch Erosion, Entlastung *f* durch Abtragung
erosion valley Erosionstal *n*
erosion velocity Erosionsgeschwindigkeit *f*, Abtragungsgeschwindigkeit *f*
erosion work Erosionsarbeit *f*, Abtragungsarbeit *f*
erosion zone Erosionsgebiet *n*
erosive erosiv, erodierend
erosive action Erosionstätigkeit *f*
erosive effect erodierende Wirkung *f*
erosiveness 1. Erosionsfähigkeit *f*, Erosionsvermögen *n*; 2. Grad *m* der Bodenerosion
erosive velocity Erosionsgeschwindigkeit *f*, Abtragungsgeschwindigkeit *f*
erosive work Erosionstätigkeit *f*
erratic erratisch, gletscherverfrachtet, gletschert transportiert
erratic block, ~ boulder erratischer Block *m*, Findling *m*
erratics erratische Blöcke *pl*, Findlinge *pl*
erratic soil Alluvialboden *m*
erratic structure unregelmäßige Textur *f*
erratic subsoil unregelmäßiger Untergrund *m*
ERRE (effective radiometric resolution element) effektives radiometrisches Auflösungselement *n*
erroneous name Fehlbenennung *f*, Fehlname *m*
error curve Fehlerkurve *f*
error equation Fehlergleichung *f*
error of closure Abschlussfehler *m* (einer Vermessung)
error of estimation, ~ of measurement Messfehler *m*
error of observation Beobachtungsfehler *m*
error of position Lagefehler *m*
error of reading Ablesefehler *m*
error propagation Fehlerfortpflanzung *f*
error source Fehlerquelle *f*
eruption Eruption *f*, Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*
eruption breccia Eruptionsbrekzie *f*, Vulkanbrekzie *f*, Explosionsbrekzie *f*
eruption centre Eruptionszentrum *n*, Ausbruchszentrum *n*
eruption channel Eruptionsschlot *m*, Eruptivschlot *m*, Eruptionskanal *m*
eruption cloud Eruptionswolke *f*, Ausbruchswolke *f*
eruption column Eruptionssäule *f*
eruption cone Eruptionskegel *m*, Vulkankegel *m*, Eruptivkegel *m*, Ausbruchkegel *m*
eruption crater Eruptionskrater *m*, Ausbruchskrater *m*
eruption cycle Eruptionszyklus *m*
eruption fissure Eruptionsspalte *f*
eruption of lava Lavaausbruch *m*
eruption of water Wasserausbruch *m*
eruption point Eruptionszentrum *n*
eruptive eruptiv
eruptive activity eruptive Tätigkeit *f*, Eruptivtätigkeit *f*, Ausbruchstätigkeit *f*
eruptive body Eruptivkörper *m*
eruptive breccia Eruptivbrekzie *f*, Eruptionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*, eruptive Brekzie *f*
eruptive dike Eruptivgang *m*, Schlotgang *m*
eruptive facies Eruptivfazies *f*
eruptive knob Eruptivkuppe *f*
eruptive phase eruptive Phase *f*, Ausbruchsphase *f*
eruptive rock Eruptivgestein *n*, Effusivgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*
eruptives Eruptiva *pl*
eruptive vein Eruptivgang *m*, Schlotgang *m*
eruptive vent Eruptionsschlot *m*, Eruptivschlot *m*, Eruptionskanal *m*
erythrite Erythrin *m*, Kobaltblüte *f*
escape, to entweichen, ausstömen, ausfließen, frei werden
escape 1. Entweichen *n*, Freiwerden *n*, Ausströmen *n*, Ausfließen *n*; 2. Abfluss *m*, Ausfluss *m*, Überfall *m*, Überlauf *m* (einer Talsperre)
escape blocks Fluchtschollen *pl*
escape gallery Fluchtstollen *m*, Notstollen *m*, Rettungsstollen *m*
escape of natural gas Erdgasaustritt *m*, Erdgasausbruch *m*
escape of the volatile constituents Entweichen *n* der flüchtigen Bestandteile
escape point Überlaufpunkt *m*
escape reaction Fluchtreaktion *f*
escape response Fluchtreaktion *f*
escape shaft Rettungsschacht *m*, Sicherheits-schacht *m*
escape structure Fluchtspur *f* (Ichnologie)
escape tectonics Ausweichtektonik *f*
escape velocity Entweichgeschwindigkeit *f*
escapeway Fluchtschneise *f*
escarp Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)
escarp, to abböschern, mit einer Böschung versehen
escarp Böschung *f*
escarpment 1. Steilhang *m*, Steilabfall *m*, Steilabbruch *m*, Steilstufe *f*; 2. Böschung *f*, Abdachung *f*, Abhang *m*, Abbruch *m*
escarpment coast Uferwand *f*, Küstenabbruch *m*
escutcheon Area *f*, Schildchen *n* (bei Muscheln)

eskar, esker Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)
eskerine oserartig
ESR (electron spin resonance) Elektronenspinresonanz *f*
essential ash Glasasche *f*
essential constituent wesentlicher Gemengteil *m*, Hauptgemengteil *m*
essential ejecta juvenil-authigene Auswürflinge *pl*
essential mineral Hauptmineral *n*, kennzeichnender Mineralbestandteil *m* (eines Gesteins)
essonite Hessonit *m*
estavell[le] Estavelle *m* (im Karst auftretenders Wasserspeiloch, in dem zeitweise auch Wasser versickern kann)
Esthonian oil shale Kukersit *m*
estimate, to 1. [ab]schätzen; **2.** bewerten, beurteilen
estimate 1. Schätzung *f*; **2.** Bewertung *f*, Beurteilung *f*
estimated reserves geschätzte Vorräte *pl*
estimated top rekonstruierte Oberkante *f* (einer Schicht)
estimation 1. Schätzung *f* (mathematische Statistik); **2.** Bewertung *f*
estimation of ground Geländebewertung *f*
estimation of reserves Vorratsschätzung *f*, Vorratsbewertung *f*
estuarial, estuarine ästuarin
estuarine facies ästuarine Fazies *f*
estuarine flat Marsch *f*
estuarine mud Wattenschlick *m*
estuarine type Ästuartypus *m*
estuarine water Brackwasser *n*
estuary 1. Ästuar *n*, Flussmündung *f*, Trichter-mündung *f* (Flussmündung, die durch Gezeitenstrom trichterartig erweitert wurde); **2.** Meeresarm *m*, Meeresbucht *f*
estuary coast Ästuarküste *f*
etch, to [an]ätzen
etch figure Ätzfigur *f*
etching Ätzung *f*, Anätzung *f*, Herauspräparieren *n*
etching by air Luftätzung *f*
etching figure Ätzskulptur *f*, Ätzgrübchen *n*, Ätzfigur *f*
etching liquid Ätzflüssigkeit *f*
etching pit Ätzgrübchen *n*
etching structure Ätzstruktur *f*
etch pattern Ätzbild *n*
eternal frost Permafrost *m*, Dauerfrost *m*
eternally frozen ground Dauerfrost[boden] *m*, Permafrost[boden] *m*
eternal snow ewiger Schnee *m*
etesian climate Etesienklima *n*, Mittelmeerklima *n*
etesian wind Mittelmeerwind *m*, Etesienwind *m*
ethane Äthan *n*
Ethiopian shield Äthiopischer Schild *m*
ethology Ethologie *f*, Verhaltensforschung *f*
eubacteria Eubakterien *pl* (Eubacteria)
eubathic eubathisch, in allen Wassertiefen lebend
eucaryote Eukaryot *m*
eucaryotic eukaryotisch
euclite 1. Eukrit *m* (Varietät von Gabbro); **2.** Meteorit aus Anorthit und Augit
euclite eukristallin, vollkristallin, makrokristallin, megakristallin

eugeosyncline Eugeosynklinale *f* (obsolet)
eugranitic eugranitisch, vollkristallin, granitisch-körnig; ~ **texture** eugranitische Struktur *f*
euohedral euohedral, idiomorph-körnig; ~ **crystal** idiomorpher Kristall *m*
euohedron idiomorpher Kristall *m*
eulittoral zone Eulittoral *n*, eulittoraler Bereich *m* (Bereich zwischen Hochwasser- und Niedrigwasserlinie)
eulytine, eulytite Eulytin *m*, Kieselwismut *m*, Wismutblende *f*
eupelagic eupelagisch (Meerestiefe >2700 m)
eupelagic deposit eupelagische Ablagerung *f*, eupelagisches Sediment *n*
eupelagic facies eupelagische Fazies *f*
eupelagic region, ~ zone eupelagische Region *f*, eupelagische Zone *f*
euphotic 1. euphotisch, gut durchlichtet; **2.** euphotisch, lichtliebend
euphotic organisms euphotische Organismen *pl*
euphotic region, euphotic zone euphotische Region *f*, euphotische Zone *f*, euphotischer Bereich *m*, euphotische Wasserschicht *f*, durchlichtete Wasserzone *f*
Eurasian steppe region eurasiatischer Steppengürtel *m*
eurtic microgranitisch, felsitisch
europium Europium *n*, Eu
euryhaline euryhalin (Bezeichnung für Organismen, die größere Salinitätsschwankungen tolerieren können)
euryhaline organisms euryhaline Organismen *pl*
eurythermic eurytherm[isch] (Bezeichnung für Organismen, die größere Temperaturschwankungen tolerieren können)
eurythermic organisms eurytherm[isch]e Organismen *pl*
eustasy Eustasie *f*
eustatic eustatisch
eustatic change of the sea level eustatische Meeresspiegelschwankung *f*
eustatic movement eustatische Bewegung *f*
eutaxic geschichtet (bei Erzlagern)
eutectic eutektisch
eutectic Eutektikum *n*
eutectic curve eutektische Linie *f*
eutectic mixture eutektische Mischung *f*
eutectic point eutektischer Punkt *m*
eutectic ratio Eutektikumsverhältnis *n*
eutectic texture Schriftstruktur *f*
eutectoid eutektoid
eutomous mit deutlicher Spaltbarkeit
eutrophic eutroph, nährstoffreich
eutrophication Eutrophierung *f*
eutrophic organisms eutrophe Organismen *pl* (Ökologie)
eutrophic soil eutropher Boden *m*, nährstoffreicher Boden *m*
eutrophy Eutrophie *f*, Nährstoffreichtum *m*
euxinic euxinisch
euxinic facies euxinische Fazies *f*, Schwarzschieferfazies *f*
euxinic sediment euxinisches Sediment *n*
evacuation of material Stoffabfuhr *f*
evaluate, to bewerten, begutachten, [ein]schätzen, auswerten

evaluation [technisch-ökonomische] Lagerstätteneinschätzung *f*, Bewertung *f*, Begutachtung *f*
evaluation of discovery Fundbewertung *f*
evanescent lake eintrocknender See *m*, intermittierender See *m*
evapocryst primäres Evaporitkorn *n*
evapocrystic mit primärem Evaporitgefüge
evapolensive mit schwach lamelliertem Evaporitgefüge
evaporate, to eindampfen, abdampfen, verdampfen, verdunsten, verflüchtigen
evaporating capacity Verdunstungsvermögen *n*
evaporating dish Abdampfschale *f*
evaporation Evaporation *f*, Verdunstung *f*, Verdampfung *f*, Eindampfen *n*
evaporation area Verdunstungsfläche *f*
evaporation basin Verdunstungsbecken *n*
evaporation capacity Verdunstungsvermögen *n*
evaporation from soil Bodenausdünstung *f*
evaporation gauge Verdunstungsmesser *m*
evaporation heat Verdampfungstemperatur *f*
evaporation loss Verdunstungsverlust *m*
evaporation opportunity Verhältnis *n* des gemessenen Evaporationsbetrages zur potentiell möglichen Evaporation
evaporation over area Gebietsverdunstung *f*
evaporation pressure Dampfdruck *m*
evaporation rate Verdunstungsgeschwindigkeit *f*, Verdunstungsrate *f*
evaporation residue Abdampfungsrückstand *m*
evaporative capacity Verdunstungsfähigkeit *f*, Verdunstungsvermögen *n*
evaporative cooling Verdunstungskälte *f*
evaporative power, evaporativity Verdunstungsfähigkeit *f*, Verdunstungsvermögen *n*
evaporimeter Verdunstungsmesser *m*
evaporite Salzgestein *n*, Evaporit *m* (chemisches Sedimentgestein)
evaporite mineral Evaporitmineral *n*
evaporite rock Salzgestein *n*, Evaporit *m* (chemisches Sedimentgestein)
evaporite-solution breccia Auslaugungsbrekzie *f*
evapotranspiration Evapotranspiration *f*, produktive Verdunstung *f*, Gesamtverdunstung *f* (einschließlich Pflanzentranspiration)
evapotranspiration equation Verdunstungsgleichung *f*
even-bedded eben geschichtet, gleichmäßig geschichtet
even bedding ebene Schichtung *f*, Ebenschichtung *f*
even-crested ridges Gipfelflur *f*
even-crested skyline, ~ summit area, ~ upland Gipfelflurebene *f*
even fracture ebener Bruch *m*, glatter Bruch *m*
even graded planiert
even-grained gleichkörnig, gleichmäßig körnig
evenly bedded, evenly laminated eben geschichtet, gleichmäßig geschichtet
evenly surfaced ebenflächig
evenness Ebenflächigkeit *f*, Ebenheit *f*
even number gerade Zahl *f*
event 1. Ereignis *n*, Vorgang *m*, Geschehen *n*, Geschehnis *n* (meist von relativ kurzer Dauer); **2.** Einsatz *m* (Seismik)
eventoed animals Paarhufer *pl* (Artiodactyla)

event stratigraphy Eventstratigraphie *f*, Ereignisstratigraphie *f*
ever-frost Permafrost *m*, Dauerfrost *m*
ever frozen layer Dauerfrostschrift *f*, Permafrostschicht *f*
ever frozen soil Permafrostboden *m*, Dauerfrostboden *m*
everglade (*Amer.*) Riedmoor *n*, Sumpfwald *m*
evergreen immergrün
evidence of erosion Erosionsanzeichen *n*
evident disconformity sichtbare Diskordanz *f*
evolute evolüt (*Windungen planospiraler Gehäuse umfassen sich nicht*); **~ whorls** evolutive Windungen *pl* (*bei Ammonoiten*)
evolving course Entwicklungsgang *m*
evolution Entwicklung *f*, Entwicklungsgeschichte *f*, Evolution *f*
evolutionary biology Evolutionsbiologie *f*
evolutionary chain Entwicklungsreihe *f*, Entwicklungskette *f*
evolutionary course Entwicklungsgang *m*
evolutionary doctrine Entwicklungslehre *f*
evolutionary history Entwicklungsgeschichte *f*
evolutionary line[age] Evolutionslinie *f*, Abstammungsreihe *f*, Entwicklungsreihe *f*, Entwicklungslinie *f*
evolutionary process Entwicklungsvorgang *m*
evolutionary progress Entwicklungsfortschritt *m*
evolutionary record Entwicklungsgeschichte *f*
evolutionary series Entwicklungsreihe *f*, phylogenetische Reihe *f*
evolutionary spurt Entwicklungssprung *m*
evolutionary stage Entwicklungsstadium *n*, Entwicklungsphase *f*, Entwicklungsstufe *f*
evolutionary studies Evolutionsforschung *f*
evolutionary tree Stammbaum *m*
evolutionary trend Entwicklungsrichtung *f*, Evolutionsrichtung *f*
evolutionism Entwicklungslehre *f*
evolution of heat Wärmeentwicklung *f*
evolution of organs Organentwicklung *f*, Entwicklung *f* der Organe
evolution of river bed Flussentwicklung *f*, Flussausbildung *f*
evolution of species Entwicklung *f* der Arten
evolutionary stages of erosion Erosionszyklus *m*
evolve, to entwickeln, entfalten, entstehen
evorsion Wirbelerosion *f*, Ausstrudelung *f*, Auskolkung *f*
exaggerated überhöht (*Maßstab*)
exaggeration of heights Überhöhung *f* (*im Profil*)
exaggeration of the vertical scale Überhöhung *f* (*Maßstab*)
examination of soil Bodenuntersuchung *f*
examination of subsoil Baugrunduntersuchung *f*
examination of surface Oberflächenbeobachtung *f*
examination shaft Untersuchungsschacht *m*
exarate, to ausschürfen (*durch Gletscher*)
exaration Exaration *f*, Ausschürfung *f* (*durch Gletscher*)
excavability Gewinnbarkeit *f* (*durch Ausbruch*)
excavate, to 1. ausheben, ausgraben, ausschachten, aushöhlen; 2. ausbrechen (*Fels*)
excavated area Aushubfläche *f*

excavated cross-section lichter Ausbruchquer-schnitt *m*
excavated hole Baggerloch *n*
excavated lake Baggersee *m*
excavated material Aushub *m*, Abtrag *m*
excavated rock Felsabtrag *m*
excavated sand Baggersand *m*
excavated soil Aushubboden *m*, Aushuberde *f*
excavation 1. Ausschachtung *f*, Aushöhlung *f*, Aushub *m*, Ausgrabung *f*; 2. Baugrube *f*; 3. Weitung *f*, Hohlraum *m*, Ausbruch *m*
excavation bottom, ~ floor Aushubsohle *f*
excavation profile Ausbruchprofil *n*
excavator Bagger *m*
excentric exzentrisch
excess filling Fremdbeberge *pl*
excess-gas burning Abfackeln *n* von Gas
excess hydrostatic pressure hydrostatischer Überdruck *m*, Porenwasserüberdruck *m*
excessive fertilization Überdüngung *f*
excessive precipitation Starkniederschlag *m*
excessive rainfall Überschussregen *m*
excessive water Regenüberschuss *m*
excess of mass Massenüberschuss *m* (*Gravimetrie*)
excess pressure Überdruck *m*
excess rain hyetograph Überschuss-Niederschlagsganglinie *f*
exchangeable cations austauschbare Kationen *pl*
exchange capacity Austauschkapazität *f*, Austauschvermögen *n*, Sorptionskapazität *f*
exchange energy Austauschenergie *f*
exchange of anions Anionenaustausch *m*
exchange of bases Basenaustausch *m*
exchange of cations Kationenaustausch *m*
exchange of ions Ionenaustausch *m*
exchanger Austauscher *m*
exchange reaction Austauschreaktion *f*
excite, to anregen, erregen (*seismische Wellen*)
excitation Anregung *f*, Erregung *f*
excitation energy Anregungsenergie *f*
exciting force antreibende Kraft *f*
exclusion of air Luftabschluss *m*
exclusive species Charakterart *f*
excretion Ausscheidung *f*, Absonderung *f*, Exkretion *f*, Stoffabscheidung *f*, Sekretion *f*
excretory Ausscheidungs...
exfoliate, to abblättern, abschuppen, abschiefern
exfoliation Abblätterung *f*, schalenförmige Abschuppung *f*, Absonderung *f*, Abschiefern *n*, Abschieferung *f*, Exfoliation *f*
exfoliation plane Abblätterungsfläche *f*
exhalation Exhalation *f*, Dunst *m*, Dampf *m*, Ausströmen *n* (*vulkanischer Dämpfe und Gase*)
exhalation deposit, exhalative deposit Exhalationslagerstätte *f*
exhale, to ausatmen, ausströmen
exhaust, to 1. [völlig] abbauen, erschöpfen, ausbeuten, aufbrauchen, entleeren, leertfordern; 2. versiegen
exhaust air Abluft *f*
exhausted deposit abgebaute Lagerstätte *f*, ausgebeutete Lagerstätte *f*, erschöpfte Lagerstätte *f*
exhausted soil erschöpfter Boden *m*
exhausted vein abgebauter Gang *m*
exhausted well 1. erschöpfte Bohrung *f*; 2. versiegter Brunnen *m*

exhaustible begrenzt, nicht unerschöpflich
exhaustion of a mine Erschöpfung *f* eines Grubenfeldes
exhaustion of an oil well Erschöpfung *f* einer Erdölbohrung, Versiegen *n* einer Erdölbohrung
exhibited beds aufgeschlossene Schichten *pl*
exhumation Ausgrabung *f*, Freilegung *f*, Exhumierung *f* (*Freilegen eines älteren Reliefs durch Erosionsprozesse*)
exhume, to exhumieren, ausgraben, freilegen
exhumed peneplain abgedeckte Rumpfebene *f*
exine Exine *f* (*Außenhaut der Pollenkörner*)
exinite Exinit *m* (*Kohlenmaceral; Maceralgruppe*)
existence range Existenzbereich *m*
existing conditions Umweltgegebenheiten *f*
exit Austrittsstelle *f*, Austritt *m*, Abfluss *m*
exit gradient Austrittsgefälle *n*
exocast Außenabdruck *m* eines Fossils
exocontact Exokontakt *m*
exocyclic irregulär
exodynamics exogene Dynamik *f*
exoergic exotherm
exogene[ic], exogenic exogen, von außen wirkend, außenbürtig
exogenic energy exogene Energie *f*
exogenous exogen, von außen wirkend, außenbürtig
exogenous agents außenbürtige Kräfte *pl*
exogenous cycle exogener Kreislauf *m*
exogenous dome Vulkankuppe *f*
exogenous dynamics exogene Dynamik *f*, exogene Kräfte *pl*, außenbürtige Dynamik *f*, außenbürtige Kräfte *pl*
exogenous effects Auswirkungen *pl* im Intrusionsdach
exogenous enclosure exogener Einschluss *m*, Fremdeinschluss *m*, Xenolith *m*
exogenous event exogener Vorgang *m*
exogenous factor exogener Faktor *m*
exogenous inclusion exogener Einschluss *m*, Fremdeinschluss *m*, Xenolith *m*
exogenous lava dome Schildvulkan *m*
exogenous process exogener Prozess *m*
exogenous rock exogenes Gestein *n*
exogeology Astrogeologie *f*, extraterrestrische Geologie *f*
exogeosyncline Saumtiefe *f*, Vortiefe *f*, Vorsenke *f*
exokinetic exokinetisch
exometamorphism Kontaktmetamorphose *f*
exomorphic exomorph
exomorphic area, ~ halo Kontakthof *m*
exomorphism Kontaktmetamorphose *f*
exopodit Exopodit *m* (*äußerster Ast des Spaltfußes der Crustaceen*)
exorheic exorheisch, in den Ozean abfließend; **~ region** in den Ozean entwässerndes Gebiet *n*
exorheism Entwässerung *f* in den Ozean
exoskeleton Außenskelett *n*, Ektoskelett *n*
exosmose Ausschwüzung *f*
exosphere Exosphäre *f*
exospheric exosphärisch
exotheca Exotheca *f*
exothermal, exothermic exotherm[isch], Wärme abgebend
exothermic reaction exotherm[isch]e Reaktion *f*

exotic block exotischer Block *m*, exotische Scholle *f*, Scherling *m* (bei Überschiebungen)
exotic fauna fremdartige Fauna *f*
exotic magma exotisches Magma *n*
exotic rock ortsfremdes Gestein *n*
expanded clay Blähton *m*, [auf]geblähter Ton *m*
expanding anchor Spreizanker *m*
expanding coal quellende Kohle *f*
expanding pearlite Bläherperlit *m*, [auf]geblähter Perlit *m*
expanding spread Korrelationsaufstellung *f* (Seismik)
expansibility Dehnungsvermögen *n*, Expansionsvermögen *n*
expansion coefficient Ausdehnungskoeffizient *m*
expansion crack Sprenggriss *m*
expansion measuring strip Dehnungsmessstreifen *m*
expansion of the gas cap Ausdehnung *f* der Gaskappe
expansion of the universe Expansion *f* des Weltalls
expansion theory Expansionstheorie *f*
expansive clay Blähton *m*, [auf]geblähter Ton *m*
expectation of ultimate recovery erwartete Gesamtausbeute *f*
expected depth voraussichtliche Tiefe *f*, erwartete Tiefe *f*
expected ore erwartetes Erz *n*
expected output zu erwartende Produktion *f*
expected tonnage industrieller Vorrat *m*, abbauwürdiger Vorrat *m*
expel, to ausschleudern, ausstoßen, auswerfen
expenses of exploration Untersuchungskosten *pl*, Aufschlusskosten *pl*
experienced flood beobachtetes Hochwasser *n*
experimental drilling Probebohrung *f*
experimental geology experimentelle Geologie *f*, Experimentalgeologie *f*
experimental mine Versuchsbergwerk *n*
experimental stage Versuchsstadium *n*
experimental station Versuchsstation *f*
experimental verification experimenteller Beweis *m*
expert Sachverständiger *m*, Gutachter *m*
expert testimony Gutachten *n*, Sachverständigengutachten *n*
explanation Legende *f*, Erläuterung *f*
exploit, to abbauen, ausbeuten, gewinnen, fördern
exploitable abbauwürdig, gewinnbar
exploitable reserves of water gewinnbare Wasserreserven *pl*, gewinnbare Wasserressourcen *pl*
exploitation Abbau *m*, Ausbeutung *f*, Gewinnung *f*, Förderung *f*, Produktion *f*
exploitation drilling Gewinnungsbohrung *f*
exploitation engineer Gewinnungsingenieur *m*
exploitation factor Ausnutzungsfaktor *m*
exploitation method Abbaumethode *f*, Gewinnungsart *f*
exploitation permit Gewinnungsberechtigung *f*
exploited oil field erschöpftes Ölfeld *n*
exploration Erforschung *f*, Untersuchung *f*, Exploration *f*, Erkundung *f*, Aufsuchen *n*, Schürfarbeit *f*, Suche *f* nach Lagerstätten, Aufsuchen *n* und Bewerten *n* bergbaulicher Abbaufelder, Aufschließung *f*
exploration activity Explorationstätigkeit *f*

exploration boring Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*
exploration depth Aufschluss Tiefe *f*, Aufschliebungstiefe *f*
exploration drilling 1. Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*, Schürfbohrung *f*; **2.** Explorationsbohren *n*, Untersuchungsbohren *n*
exploration expenses Untersuchungskosten *pl*, Aufschlusskosten *pl*
exploration geochemistry Lagerstättengeochemie *f*
exploration geophysics Lagerstättengeophysik *f*, Explorationsgeophysik *f*, Erkundungsgeophysik *f*
exploration licence Aufschlusskonzession *f*
exploration of caves Höhlenforschung *f*
exploration of deposits Lagerstätten erkundung *f*
exploration of space Weltraumforschung *f*
exploration of the ionosphere Ionosphärenforschung *f*
exploration permit Schürfschein *m*, Schürflizenz *f*
exploration right Explorationsrecht *n*
exploration tunnel Sondierstollen *m*
exploration well Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*
exploration work Aufschlussarbeiten *pl*, Untersuchungsarbeiten *pl*
explorative drilling Bohrversuch *m*, Probebohrung *f*, Versuchsbohrung *f*
exploratory borehole, ~ boring Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*
exploratory drift Untersuchungsstrecke *f*, Erkundungsstrecke *f*, Versuchsstrecke *f*
exploratory drill hole Vorbohrloch *n*
exploratory drilling Bohrversuch *m*, Probebohrung *f*, Versuchsbohrung *f*
exploratory excavation Schurf *m*
exploratory hole Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*
exploratory well 1. Erweiterungsbohrloch *n*, Wildcat *f*; **2.** Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*
exploratory work Aufschlussarbeiten *pl*, Untersuchungsarbeiten *pl*
explore, to erkunden, erforschen, aufsuchen, untersuchen, schürfen, explorieren, prospektieren
explored reserves untersuchte Reserven *pl*, untersuchte Vorräte *pl*
exploring Erforschung *f*, Erkundung *f*
exploring drift Versuchsstrecke *f*, Untersuchungsstollen *m*
exploring expedition Forschungsreise *f*
exploring mining bergmännische Erkundungsarbeiten *pl*
exploring shaft Schürfschacht *m*
explosibility Explosionsfähigkeit *f*
explosion Explosion *f*, Sprengung *f*, Ausbruch *m*
explosion breccia Explosionsbrekzie *f*, Vulkanbrekzie *f*
explosion cloud Explosionswolke *f*, Eruptionswolke *f*, Ausbruchswolke *f*

explosion crater Explosionskrater *m*, Sprengkrater *m*
explosion focus Explosionsherd *m*
explosion of firedamp Schlagwetterexplosion *f*
explosion of the combustible gases Gasexplosion *f*, Schlagwetterexplosion *f*
explosion pipe Explosionsröhre *f*
explosion-pipe eruption Zentraleruption *f*
explosion pit Maar *n*
explosion point Schusspunkt *m*, Schießpunkt *m*, Explosionspunkt *m*
explosion pressure Explosivdruck *m*, Explosionsdruck *m*
explosion-proof lamp Wetterlampe *f*, Sicherheitslampe *f*
explosion seismology Sprengseismik *f*
explosive 1. explosiv, zündfähig; **2.** Sprengstoff *m*, Explosivstoff *m*
explosive activity explosive Tätigkeit *f*
explosive agent Explosivstoff *m*, Sprengstoff *m*
explosive atmosphere explosive Wetter *pl*
explosive cotton Nitrozellulose *f*
explosive earthquake Explosivbeben *n*
explosive eruption Explosivausbruch *m*
explosive gelatine Sprenggelatine *f*
explosive index pyroklastischer Anteil an der Gesamtförderung eines Vulkans
explosive oil Nitroglyzerin *n*, Sprengöl *n*
explosive rock schlagendes Gebirge *n*
explosive wave Explosionswelle *f*
exponential decline curve exponentielle Erschöpfungskurve *f* (Lagerstättenabbau)
expose, to 1. bloßlegen, freilegen, aufschließen, entblößen; **2.** belichten, bestrahlen, einer Strahlung aussetzen
exposed anticline bloßgelegte Antiklinale *f*, freigelegte Antiklinale *f*, bloßgelegter Sattel *m*, freigelegter Sattel *m*
exposed area Verhiebsfläche *f*
exposed rock anstehendes Gestein *n*, freiliegendes Gestein *n*
exposed strata ausstreichende Schichten *pl*, aufgeschlossene Schichten *pl*
exposing 1. Abtragen *n*, Abdecken *n*, Abräumen *n*, Freilegen *n*; **2.** Abtragung *f*, Abräumung *f*, Abdeckung *f*, Freilegung *f*
exposure 1. Aufschluss *m*, Ausbiss *m*, Freilegung *f*, Bloßlegung *f*; **2.** Exposition *f*, Aussetzung *f* (z. B. einer Strahlung); **3.** Belichtung *f*, Aufnahme *f* (Photographie)
exposure instant Belichtungszeitpunkt *m*
exposure interval Bildfolgezeit *f* (Photogeologie)
exposure site Messstelle *f*
exposure time 1. Belichtungszeit *f*; **2.** Einwirkungszeit *f* (Strahlung)
expulsion Ausschleudern *n*, Auswurf *m*, Ausstoß *m*, Auswerfen *n*
exsiccation Austrocknung *f*, Trockenlegung *f*
exsiccator Exsikkator *m*
exsolution Entmischung *f*, Entmischen *n*
exsolution lamellae Entmischungslamellen *pl*
exsolution minerals Entmischungsminerale *pl*
exsudanite Exsudanit *m* (Kohlenmaceral der Liptinitgruppe; sekundäre Bildung bei der Diagenese)
extant noch vorhanden, noch bestehend, noch heute lebend

extended course verlängerte Laufstrecke *f*
extended exposures flächenhafte Aufschlüsse *pl*
extended forecast langfristige Vorhersage *f*
extended valley verlängertes Tal *n*
extending flow Flächenströmung *f*
extensibility Dehnbarkeit *f*, Längenverstellbarkeit *f*
extensible dehnbar, verlängerbar
extension 1. Ausdehnung *f*, räumliche Erstreckung *f*, Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*; 2. Längenänderung *f*, Erweiterung *f*, Verlängerung *f*; 3. Zerrung *f*
extension in depth Tiefererstreckung *f*, Tiefenausdehnung *f*
extension joint Dehnungskluft *f*
extension strain fracture Spannungskluft *f*
extension test Erweiterungsbohrung *f*
extension well Erweiterungsbohrung *f*, Erweiterungsbohrloch *n* (auf bekanntem Horizont)
extensive ausgedehnt, umfassend, extensiv
extensometer Dehnungsmesser *m*
extensometric method Dehnungsmessverfahren *n*
extent Erstreckung *f*, Ausdehnung *f*, Ausmaß *n*, Umfang *m*
exterior cast Außenabguss *m* (eines Fossils)
exterior dune Außendüne *f*
exterior mould Außenabguss *m* (eines Fossils)
extermination Ausrottung *f*
external äußerlich, außenliegend, extern, exogen
external agencies externe Kräfte *pl*, exogene Kräfte *pl*
external bank konkaves Ufer *n*, Prallhang *m*
external cast Außenabguss *m* (eines Fossils)
external crust Außenkruste *f*
external drainage Außenentwässerung *f*, exorheische Entwässerung *f*, Entwässerung *f* in den Ozean
external dynamic processes exogene Dynamik *f*
external factor Außenfaktor *m*, Umweltfaktor *m*
external friction äußere Reibung *f*, Mantelreibung *f*
external geodynamics äußere Geodynamik *f*
external ligament äußeres Ligament *n*, außenliegendes Ligament *n*
external mantle oberer Mantel *m*, Asthenosphäre *f*
external migration factor äußerer Migrationsfaktor *m*
external mould Außenabguss *m*, Abdruck *m* (eines Fossils)
external pressure Außendruck *m*
external skeleton Außenskelett *n*, Exoskelett *n*
external slope Außenböschung *f*
external surface Außenfläche *f*
external symmetry of crystals äußere Kristallsymmetrie *f*
external volcanism Oberflächenvulkanismus *m*
externides Externiden *pl* (orogene Strukturform)
extinct 1. ausgestorben (*Organismen*); 2. erloschen (*Vulkanismus*)
extinct forms ausgestorbene Formen *pl*
extinction 1. Auslöschung (*Optik*); 2. Extinktion *f*, Schwächung *f* (der Strahlung); 3. Aussterben *n*, Erlöschen *n*, Artentod *m*; 4. Verschwinden *n*, Verlanden *n* (z. B. eines Sees)
extinction angle Auslöschungsschiefe *f*, Auslöschungswinkel *m*

extinction curve Auslöschungskurve *f*
extinction direction Auslöschungsrichtung *f*
extinction event Massentod *m*, Massen[aus]sterben *n*
extinction of species Aussterben *n* von Arten
extinction position Auslöschungslage *f*
extinct lake verlandeter See *m*
extinct species ausgestorbene Art *f*
extinct volcano erloschener Vulkan *m*
extinguish [aus]löschen, erlöschen
extinguished volcano erloschener Vulkan *m*
extirpate ausrotten, vernichten
extoölite kleine Konkretion *f*
extracast Extraklast *m* (Komponente von außerhalb des Sedimentationsraums)
extract, to 1. abbauen, gewinnen, fördern, produzieren; 2. auskochen
extractable abbaubar, gewinnbar, förderbar, ausbringbar
extract a core, to einen Kern ziehen
extracting 1. Laugung *f*, Auslaugen *n*, Laugerei *f*, Auslaugung *f*, Extrahieren *n*; 2. Ausbau *m*, Ziehen *n* (Bohrtechnik)
extracting level Abbausohle *f*
extraction 1. Abbau *m*, Gewinnung *f*, Förderung *f*, Produktion *f*; 2. Auszug *m*, Entnahme *f*
extraction drift Förderstrecke *f*, Grundstrecke *f*
extraction height Abbauhöhe *f*
extraction land Abbaugelände *n*
extraction loss Abbauverlust *m*
extraction method Abbaumethode *f*, Abbaufahren *n*, Bauweise *f*
extraction of oil Erdölgewinnung *f*
extraction of ore Erzabbau *m*, Abbau *m* des Erzes
extraction of peat Torfgewinnung *f*
extraction terrain Abbaugelände *n*
extraction water Extraktionswasser *n* (zur Untertageverflüssigung von Schwefel)
extraction with stowing Versatzbau *m*
extractive förderbar, abbaubar, gewinnbar, ausbringbar; ~ **industry** Aufbereitungsindustrie *f*
extragalactic extragalaktisch
extraglacial extraglazial, außerhalb des Gletschers
extra heavy überschwer
extra low frequency exploration Erkundung *f* mittels extrem niederfrequenter [elektromagnetischer] Wellen
extramagmatic extramagmatisch
extramoral, extramoralic außerhalb einer Endmoräne gelegen
extramundane außerirdisch
extraneous fremd, nicht zugehörig
extraneous ash syngenetische Aschebestandteile *pl* (von Kohle)
extraneous dirt Fremdversatzmaterial *n*, Fremdberge *pl*
extra-Neptunian planets transneptunische Planeten *pl*
extraordinary ray außerordentlicher Strahl *m*
extrapolated extrapoliert
extrapolation Extrapolation *f*
extrared infrarot
extratelluric extratellurisch
extraterrestrial extraterrestrisch, extratellurisch, außerirdisch, außerhalb der Erde

extraterrestrial geology extraterrestrische Geologie *f*, Astrogeologie *f*
extraterrestrial radiation extraterrestrische Strahlung *f*
extraterrestrial source extraterrestrische Herkunft *f*, extraterrestrische Quelle *f*
extraterrestrial space Weltraum *m*
extravasating lava ausfließende Lava *f*
extravasation of lava Ausfließen *n* von Lava, Lavaausbruch *m*
extreme depth Extremtiefe *f*, äußerste Tiefe *f*
extreme pressure Höchstdruck *m*
extreme rainfall Starkregen *m*, Unwetter *n*
extremities Gliedmaßen *pl*, Extremitäten *pl*
extrude, to ausstoßen, auswerfen
extrusion Extrusion *f*, Erguss *m*, Auswurf *m*
extrusive extrusiv, effusiv, vulkanisch
extrusive body Extrusivkörper *m*
extrusive igneous rock Ergussgestein *n*, Effusivgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*
extrusive magmatic extrusiv-magmatisch
extrusive phase Extrusionsphase *f*
extrusive rock Effusivgestein *n*, Ergussgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*
exudation 1. Exudation *f*, Absonderung *f*, Abscheidung *f*, Ausschwitzen *n*; 2. Ausgasung *f*, Exudat *n*
exudation of oil Ausschwitzen *n* von Erdöl
exudation vein Ausscheidungsgang *m*
exude, to 1. ausscheiden, abscheiden, absondern; 2. ausströmen, lecken (z. B. Rohrleitung, Schiff)
exuvia Exuvie *f*, Körperhülle *f*, abgeworfener Panzer *m* (z. B. von Trilobiten)
exuviation Häutung *f*
eye Grubeneingang *m*, Mundloch *n*
eye agate Tigerauge *n*
eye-ball interpretation visuelle Auswertung *f*
eye clean augenrein (bei Edelsteinen)
eyed coal Augenkohle *f*
eyed structure Augengefüge *n*
eye-lens Okular *n*
eye-lens micrometer Okularmikrometer *n*
eye-lens scale Okularskala *f*
eye node Augenknoten *m*
eyepiece Okular *n*
eyepiece holder Okularträger *m*
eyepiece micrometer Okularmikrometer *n*
eyepiece with cross-wires Okular *n* mit Fadekreuz
eye position Augenstellung *f*
eyeshaped structure Augentextur *f*
eye tubercle Augenhöcker *m* (bei Ostrakoden)
eyewitness account Augenzeugenbericht *m*
eyot kleine Insel *f* (in Fluss oder See)

F

fabric Textur *f*, Korngefüge *n*, räumliche Anordnung *f* der Komponenten, Kornpackung *f*, Gefüge *n* (im gefügekundlichen Sinne)
fabric analysis Gefügeanalyse *f*
fabric axis Gefügeachse *f*
fabric diagram Gefügediagramm *n*
fabric element Gefügeelement *n*, Strukturelement *n*
fabric of planes Flächengefüge *n*

fabric selective porosity Gefügeporosität *f*
fabric study gefügekundliche Messungen *pl*
face, to zeigen in Richtung, zeigen nach
face 1. Stirnfläche *f*, Vorderseite *f*, Ebene *f*, Fläche *f* (z. B. eines Kristalls); **2.** Abbaustoß *m*, Gewinnungstoß *m*, Ortsbrust *f*, Ortsstoß *m*, Stoß *m*, Abbauwand *f*, Abbaufront *f*, Strebf front *f*; **3.** Faltenvergenz *f* (Tektonik)
face advance Verhieb *m*, Abbaufortschritt *m*, Vortriebsfortschritt *m*
face angle Flächenwinkel *m* (z. B. eines Vielflächners)
face ashlar Verblendstein *m*
face-centred flächenzentriert (Kristall)
face-centred cubic kubisch-flächenzentriert
face-centred lattice flächenzentriertes Gitter *n*
face cleat gut ausgebildete Kohlenschlechte *f*, Hauptschlechte *f*
faceted grain contact Flächenkontakt *m* (zwischen Komponenten)
face end Strebausgang *m*, Streb-Ende *n* (Übergang vom Streb zur Strecke)
face entry Abbaustrecke *f* senkrecht zu den Schlechten
face excavation Strebraum *m*
face gradient Neigung *f* des Strebs, Strebneigung *f*
face height Abbau-Wandhöhe *f*, Strebhöhe *f*
face length Streblänge *f*
face man Hauer *m*
face of a mountain Bergwand *f*
face of bed Schichtkopf *m*
face of cleavage Spaltfläche *f*
face of crystal Kristallfläche *f*
face of fault Bruchfläche *f*, Verwerfungsfläche *f*
face of junction Berührungsfläche *f*
face of lode Salband *n* (eines Erzgangs)
face of sand Sandstoß *m*
face of well Bohrlochsohle *f*
face on board Arbeitsstoß *m* parallel zu den Schlechten
face on end Arbeitsstoß *m* senkrecht zu den Schlechten
face slips gegen den Stoß einfallende Schichtflächen *pl*, gegen den Stoß einfallende Schlechten *pl*
face support Strebausbau *m*
facet, to facetieren
facet Facette *f*, Kristallfläche *f*, Schliff-Fläche *f*
faceted vielflächig, facettiert
faceted eyes Facettenaugen *pl*, Komplexaugen *pl* (der Arthropoden)
faceted pebble Kantengeröll *n*, Facettengeschlebe *n*, Windkanter *m*
face terrace Küstenterrasse *f*
face working space Abbauraum *m*
facial faziell
facial character Faziesausbildung *f*
facial difference Faziesunterschied *m*
facial differentiation Faziesdifferenzierung *f*
facial grooves Segmentalfurchen *pl*
facial skeleton Gesichtsschädel *m*
facial suture Gesichtsnäht *f* (bei Trilobiten)
faciology Fazieskunde *f* (obsolet)
facies Fazies *f*
facies analysis Faziesanalyse *f*
facies boundary Faziesgrenze *f*
facies change Fazieswechsel *m*, Faziesänderung *f*

facies evolution Faziesentwicklung *f*
facies fossil Faziesfossil *n*
facies map Fazieskarte *f*
facies nappe Faziesdecke *f*
facies of coal Kohlefazies *f*
facies relationship Faziesverhältnis *n*, Faziesbeziehung *f*
facies sequence Faziesabfolge *f*
facies tract Makrofazies *f*
facies variation Faziesänderung *f*, Fazieswechsel *m*
facing 1. Auskleidung *f*, Verkleidung *f*, Verblendung *f*, Verschalung *f*; **2.** Bestimmung *f* der ursprünglichen Schichtenoberkante; **3.** primäre Raumlage *f* einer Schicht
facing brick Verblendstein *m*
facing direction Vergenz *f*
facing of strata Bestimmung *f* der primären Raumlage von Schichten
facings Spalten *pl*, Klüfte *pl* (in Kohleflözen)
facsimile crystallization Abbildungskristallisation *f*
factor Faktor *m*, Koeffizient *m*, Beiwert *m*, Merkmalskomplex *m*, Ursachenkomplex *m*
factor analysis Faktor[en]analyse *f*
factor loading Faktorladung *f* (Gewicht eines Merkmals bei einem Faktor)
factor of concentration Konzentrationsgrad *m*, Konzentrationsfaktor *m*
factor of environment Umweltfaktor *m*
factor of outflow variation Abflussschwankungskoeffizient *m*
factor of safety Sicherheitsgrad *m*, Sicherheitskoeffizient *m*, Sicherheitsfaktor *m*
factor of weathering Verwitterungsfaktor *m*
factor value map Faktorwertkarte *f*
fade, to 1. abklingen; **2.** verwelken, verblassen, verbleichen
fade Abschwächung *f*, Amplitudenunterdrückung *f*
fading time Abklingzeit *f*
faecal pellet Fäkalpellet *n*, Kotpellet *n*, Kotpille *f*
fahlband Fahlband *n*, sulfidimprägnierte Schieferlage *f*
fahlerz, fahlore Fahlerz *n*
faik[e]s plattig spaltendes klastisches Sedimentgestein (z. B. Sandschiefer)
fail, to 1. fehlzünden; **2.** versagen, misslingen, fehlschlagen; **3.** nachgeben, nachlassen, schwächer werden
failed verkümmert
failed rift Riftstruktur, an der es nicht zur Krustentrennung kam
failing of dike, ~ of embankment Deichbruch *m*
failing well versiegender Brunnen *m*
failure 1. Versagen *n*, Misserfolg *m*; **2.** Einsturz *m*, Bruch *m* (Tektonik)
failure by spreading Böschungsrutschung *f*
failure of surface controls Versagen *n* der Bohrlochabsperrovrrichtung
failure pattern Bruchmuster *n*, Bruchbild *n*
failure plane Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*
failure strain Bruchdeformation *f*
failure stress Bruchspannung *f*
failure surface Bruchfläche *f*
failure trace Bruchspur *f*

failure velocity Bruchfortpflanzungsgeschwindigkeit *f*
failure zone Bruchzone *f*
faint bedding undeutliche Schichtung *f*
faint relief schwaches Relief *n*, geringes Relief *n*
faint stratification undeutliche Schichtung *f*
fair-stained etwas gefleckt (Glimmerqualität)
fairway Fahrwasser *n*, Fahrinne *f*
fair-weather runoff Trockenwetterabfluss *m*
fair-weather wave base Schönwetter-Wellenbasis *f*
fairy chimney Erdpfeiler *m*, Erdpyramide *f*
fairy stone 1. fossiler Siegel *m*; **2.** (sl) exotisch geformte Konkretion *f*
fake, to nachmachen, fälschen
fake (sl) plattig spaltendes klastisches Sedimentgestein (z. B. Sandschiefer)
fake diamond unechter Diamant *m*
fake reflection Scheinreflexion *f*
falcate, falciform sichelförmig, hakenförmig
falcon's eye Falkenauge *n*
fall, to 1. fallen, [ab]sinken (z. B. Wasserspiegel); **2.** nachfallen, nachstürzen, hereinbrechen, hereinstürzen, zu Bruch gehen, niederbrechen, einbrechen, nachbrechen, zusammenfallen, zu Bruch werfen
fall 1. Einsturz *m*, Bruch *m*, Absturz *m*; **2.** Fallen *n*, Absinken *n*, Rückgang *m*; **3.** Reliefenergie *f* (eines Flusses); **4.** Niederwasser *n* (Gezeiten); **5.** Wasserfall *m*; **6.** Niveaudifferenz *f*, Fallhöhe *f*, Druckhöhe *f*, Druckgefälle *n*, Gefälle *n*, Neigung *f*, Gefällehöhe *f*, Niveauunterschied *m* (z. B. bei Talsperren); **7.** Staustufe *f*; **8.** Sturz *m*, Sturzmasse *f*; **9.** Steilhang *m*, Böschung *f*; **10.** Regenmenge *f*, Schneemenge *f*, Regenfall *m*, Schneefall *m*, Niederschlag *m*, Niederschlagsmenge *f*
fallback Rückfallmaterial *n*
fall down, to zu Bruch gehen, zusammenstürzen, herabstürzen, hereinbrechen, niederbrechen, herabfallen, nachstürzen, nachbrechen
fall dry, to trockenfallen
fallen mass Haufwerk *n*, hereingebrochene Masse *f*, zusammengebrochene Masse *f*, Bruch *m*
fallen snow frischgefallener Schnee *m*, Neuschnee *m*
fall equinox Herbst-Tagundnachtgleiche *f*
fall flood Herbsthochflut *f*, Herbsthochwasser *n*
fall in, to einstürzen, zu Bruch gehen, zusammenstürzen, herabstürzen, hereinbrechen, niederbrechen, herabfallen, nachstürzen, nachbrechen
falling Ebbe *f*
falling gradient Gefälle *n*, Neigung *f*
falling-head permeameter Durchlässigkeitsmessapparatur *f* mit fallender Druckhöhe
falling-in Einsturz *m*, Bruch *m*, Zusammenbruch *m*
falling-in of mine Grubeneinsturz *m*
falling of dike Deichbruch *m*
falling off Abgehen *n* (einer rutschgefährdeten Felsmasse)
falling output Produktionsabfall *m*, Produktionsrückgang *m*
falling stage Abklingphase *f* (Hochwasser)
falling star Sternschnuppe *f*, kleiner Meteorit *m*
falling stone Steinmeteorit *m*, Meteorstein *m*
falling stones Steinschlag *m*
falling tide Ebbe *f*, ablaufendes Wasser *n*, fallendes Wasser *n*

falling tide and rising tide Ebbe und Flut *f*, Gezeiten *pl*, Tiden *pl*
fall into crumbs, to zerbröckeln, zerfallen
fall of country Gebirgsschlag *m*
fall of ground 1. Einsinken *n* des Bodens; 2. Gebirgsschlag *m*, Bergschlag *m*, Steinfall *m*
fall of level Spiegelgefälle *n* (Wasser)
fall of meteorites Meteoritenfall *m* (der frisch niedergegangen ist, im Gegensatz zu "find of meteorites")
fall of pressure Druckabfall *m*
fall of rain Regen *m*
fall of rock Bergrutsch *m*, Bergsturz *m*, Stein-schlag *m*
fall of roof Hereinbrechen *n* des Hangenden, Zü-bruchgehen *n* des Hangenden
fall of sea level Absinken *n* des Meeresspiegels
fall of tide Ebbe *f*, ablaufendes Wasser *n*
fallout 1. Aschefall-Ablagerung *f* (Sediment aus vulkanischen Aschewolken); 2. radioaktiver Nieder-schlag *m*
fallow [land] Brache *f*, Brachland *n*, Ödland *n*
fall precipitation Herbstniederschlag *m*
fall rain Herbstregen *m*
fall velocity Fallgeschwindigkeit *f*
fall wind Fallwind *m*
false amethyst violetter Flussspat *m* (Schmuck-stein)
false anticline sedimentäre Abbildungsantiklinale *f*
false bedded schräggeschichtet, kreuzgeschichtet, diagonalgeschichtet
false bedding Schrägschichtung *f*, Kreuzschich-tung *f*, Diagonalschichtung *f*
false colour composite Falschfarbensynthese-bild *n*
false colour film Falschfarbenfilm *m*
false colour image Falschfarbenbild *n*, Falschfar-benaufnahme *f*
false colour photography Falschfarbenphoto-graphie *f*
false dip scheinbares Einfallen *n*
false floor nicht standfestes Liegendes *n*
false galena Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
false gossan unechter Oxydationshut *m*
false mud crack Pseudo-Trockenriss *m*
false oolites Pseudo-Ooide *pl*, Mikropellets *pl*, Pseudo-Oolithe *pl*
false river verlassener Mäander *m*
false roof Nachfall *m*
false stratification Schrägschichtung *f*, Kreuz-schichtung *f*, Diagonalschichtung *f*
false topaz gelber Quarz *m*, Citrin *m*
false water table artesisch gespannter Grund-wasserspiegel *m*
famp verwitterter Kalkstein *m*, zersetzter Kalk-stein *m*
fan 1. Fächer *m*, Fächerstellung *f* (der Schieferung); 2. Schuttkegel *m*, Schuttfächer *m*, [terrestrischer] Schwemmfächer *m*
fan apex Fächerapex *m* (proximaler Bereich eines Schwemmfächers)
fan blasting Fächerschießen *n*
fancy marble bunter Marmor *m*
fancy stone farbiger Diamant *m*
fan delta Schwemmdelta *n*
fan filter Fächerfilter *n*, Geschwindigkeitsfilter *n*
fan fissure Fächerspalte *f*

fan fold Fächerfalte *f*
fan folding Fächerfaltung *f*
fang Fangzahn *m*
fanglomerate Fanglomerat *n*, verfestigtes Schicht-flutsediment *n*
fanhead Kopf *m* des Schuttkegels, Wurzel *f* des Schuttkegels, Kopf *m* des Schuttfächers, Wurzel *f* des Schuttfächers
fanlike fächerförmig
fan margin Fächerrand *m*
fan mesa Erosionsrest *m* eines Schuttfächers
fanning 1. Fächerschießen *n* (Seismik); 2. Fäche-rung *f*
fanning machine Grubenventilator *m*
fan of alluvium alluvialer Schuttfächer *m*, Allu-vialfächer *m*, Schwemmfächer *m*, Geröllfächer *m*, Schuttkegel *m*
fan out, to auffächern, fächerförmig ausbreiten
fan-shaped fächerförmig
fan-shaped drilling Fächerbohren *n*
fan-shaped folds Fächerfalten *pl*
fan shooting Fächerschießen *n*
fan structure Fächerstruktur *f*
fan talus Schuttfächer *m*, Schuttkegel *m*
fan-topped pediments mit Schuttkegeln bedeck-te Pedimentfläche *f*
fanwise fächerförmig
farewell rock flözleerer Sandstein *m* (in Wales)
farmland Ackerboden *m*
farmout Konzessionsübertragung *f*, Konzessions-verkauf *m* (Grundeigentümerbergbau)
faro Atoll *n* zweiter Ordnung, Atollon *n*
far range Fernbereich *m*, Weitbereich *m*
farside Fernseite *f* (Mond)
far-travelled mass Fernüberschiebung *f*
fascicle Bündel *n*, Büschel *n*
fascicular bündelartig, bündelförmig, büschelartig, faszikulär; ~ **schist** Garbenschiefer *m*
fasciculate gebüschelt, gebündelt
fascine Faschine *f*, Reisigbündel *n*
fascine barrier wall Faschinendamm *m*
fast 1. fest, hart, beständig, haltbar; 2. anstehendes Gestein *n*
fast dip steiles Einfallen *n*
fastening of ground Verfestigung *f* des Unter-grundes
fast ice Festeis *n*
fast stone head festes Gestein *n* (unter dem Ab-raum)
fat clay fetter Ton *m*, stark plastischer Ton *m*, Fett-ton *m*
fat coal Fettkohle *f*, backende Kohle *f*, bituminöse Kohle *f*
fathom, to abmessen, loten
fathom 1. Faden *m* (Tiefenmaß; 1 Faden = 1,829 m); 2. Lachter *m*, Klafter *m* (altes Längenmaß im deut-schen Bergbau von ca. 2 m)
fathometer Tiefenmessgerät *n*, Echolot *n*
fatigue Ermüdung *f*
fatigue break Ermüdungsbruch *m*, Dauerbruch *m*
fatigue crack Ermüdungsriß *m*
fatigue failure, ~ fracture Ermüdungsbruch *m*, Dauerbruch *m*
fatigue limit Ermüdungsgrenze *f*
fatigue of material Materialermüdung *f*
fatigue strength Dauerfestigkeit *f*

fatigue test Dauerfestigkeitsversuch *m*, Ermü-dungsversuch *m*
fault 1. Störung *f*, Verwerfung *f*, Verschiebung *f*, Sprung *m*, Wechsel *m*, Bruch *m*; 2. Fehler *m*, Fehl-stelle *f* (in Kristallen)
faultage Sprungbildung *f*
fault-angle valley Tal *n* am Rande einer Block-kippung
fault basin tektonisches Becken *n*, Einbruchsbe-cken *n*, Bruchbecken *n*, Bruchsenke *f*, Kesselbruch *m*
fault belt Bruchzone *f*
fault bench Verwerfungsstufe *f*
fault block Bruchscholle *f*, Scholle *f*
fault-block depression Grabenbruch *m*
fault-block mountains Bruch[schollen]gebirge *n*, Schollengebirge *n*
fault-bounded von Verwerfung begrenzt
fault breccia Störungsbrekzie *f*, Verwerfungsbrek-zie *f*, Dislokationsbrekzie *f*, Reibungsbrekzie *f*, tekto-nische Brekzie *f*
fault bundle Störungssystem *n*, Verwerfungs-schar *f*, Verwerfungsbündel *n*
fault cave Verwerfungshöhle *f*
fault cleft Verwerfungsspalte *f*
fault cliff Verwerfungskliff *n*, Verwerfungswand *f*, Bruchstufe *f*, Verwerfungsstufe *f*
fault coal geringwertige Kohle *f*
fault coast Verwerfungsküste *f*
fault complex Verwerfungskomplex *m*, Störungs-komplex *m*
fault component Verwerfungskomponente *f*
fault controlled störungsgebunden
fault crevice Verwerfungskluft *f*
fault-dam spring Verwerfungsquelle *f*
fault dip Einfallen *n* der Verwerfung
fault dipping against the beds widersinnig fal-lende Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*
fault displacement Sprunghöhe *f*, Versatzbe-trag *m*
fault down, to verwerfen, zerren
faulted verworfen, gestört (Flöz, Gebirge)
faulted anticline Bruchsattel *m*, Bruchfalte *f*, Fal-tenverwerfung *f*
faulted area Bruchgebiet *n*, Bruchfeld *n*
faulted bedding plane versetzte Schichtfläche *f*, verschobene Schichtfläche *f*
faulted block Bruchscholle *f*, Scholle *f*
faulted body Verwerfungskörper *m*
faulted-down block abgesunkene Scholle *f*
faulted fold mountains Falten-schollengebirge *n*
faulted mountains Bruch[schollen]gebirge *n*
faulted-out ausgequetscht (an einer Störung)
faulted overfold Faltenüberschiebung *f*, Falten-verwerfung *f*, Bruchfalte *f*, Überschiebungsfalte *f*
faulted reservoir gestörte [Kohlenwasserstoff-] Lagerstätte *f*
faulted strata gestörte Schichten *pl*, verworfene Schichten *pl*, versetzte Schichten *pl*
faulted zone Störungszone *f*, Verwerfungszone *f*
fault embayment Meereseinbruch *m* in Graben-bruchzone
fault escarpment Verwerfungsstufe *f*, Bruchstufe *f*
fault face Verwerfungsfront *f*
fault fissure Verwerfungsspalte *f*
fault fold Bruchfalte *f*
fault folding Faltung *f* in Störungszonen

fault-fold structure Bruchfaltenbau *m*
fault gap Verwerfungslücke *f*
fault geometry Verwerfungsgeometrie *f*
fault gouge Verwerfungsbesteg *m*
fault graben Grabenbruch *m*
fault groove Verwerfungsfurche *f*
fault heading against the dip widersinnig fallende Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*
fault heave Sprunghöhe *f*, Verschiebungsbetrag *m* (Verwerfung)
faulting Bruchbildung *f*, Sprungbildung *f*
faulting dynamics Verwerfungsdynamik *f*
faulting in reverse widersinnige Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*
faulting tectonics Bruchtektonik *f*, Verwerfungstektonik *f*
fault ledge Verwerfungskliff *n*, Verwerfungswand *f*, Verwerfungsstufe *f*, Bruchwand *f*, Bruchstufe *f*
fault line Bruchlinie *f*, Verwerfungslinie *f*
fault-line scarp Bruchlinienstufe *f*, Bruchlinienwand *f*
fault-line valley Verwerfungstal *n*
fault mosaic Bruchfeld *n* (tektonisch)
fault mountains Bruchgebirge *n*
fault movement Bewegung *f* entlang der Störungsfläche
fault off, to verwerfen, zerren
fault outcrop Ausstrich *m* einer Verwerfung, Verwerfungslinie *f*
fault outlier Deckscholle *f*
fault pit Kessel[bruch] *m*, Pinge *f*
fault plane Bruchfläche *f*, Verwerfungsfläche *f*, Störungsfläche *f*, Verschiebungsfläche *f*
fault plane reflection Reflexion *f* an einer Störung (Seismik)
fault plane solution Herdlösung *f* (Seismik)
fault polish Spiegelfläche *f*, Rutschspiegel *m*
fault ridge Schollenkante *f*, Hochscholle *f*
fault rift Verwerfungsspalte *f*
fault scarp Verwerfungskliff *n*, Verwerfungswand *f*, Verwerfungsstufe *f*, Bruchwand *f*, Bruchstufe *f*
fault-scarp coast Bruchlinienküste *f*
fault-scarp topography Bruchstufenlandschaft *f*
fault set Verwerfungsschar *f*
fault shoreline Verwerfungsküste *f*
fault-slip cleavage S2-Schieferung *f*, Runzelschieferung *f* (nach A. Born), Schubklüftung *f* (nach H. Scholtz), Transversalschieferung *f*
fault smash Zertrümmerungszone *f* (an einer Verwerfung)
fault space Verwerfungszone *f*
fault spring Verwerfungsquelle *f*
fault step Verwerfungstreppe *f*
fault striae Harnischrillen *pl*, Bewegungsstreifen *pl* (auf einer Störungsfläche)
fault striation Harnisch *m*
fault strike Streichen *n* einer Verwerfung, Verwerfungsrichtung *f*
fault-structure lake tektonischer See *m*
fault surface Bruchfläche *f*, Verwerfungsfläche *f*, Störungsfläche *f*, Verschiebungsfläche *f*
fault system Störungssystem *n*, Verwerfungssystem *n*
fault terrace Verwerfungsterrasse *f*, Bruchterrasse *f*
fault throw [seigere] Sprunghöhe *f*, senkrechte Sprunghöhe *f*, senkrechter Versatzbetrag *m*

fault trace Verwerfungslinie *f*, Bruchlinie *f*
fault trap Verwerfungsfalle *f*, Ölfalle *f* an einer Verwerfung
fault trend Streichen *n* der Verwerfung, Verwerfungsrichtung *f*
fault trough Graben *m*, Bruch *m*, Grabensenke *f*, Tiefscholle *f*
fault-trough lake Grabensee *m*
fault valley Dislokationstal *n*, Bruchtal *n*, Verwerfungstal *n*
fault vein eine Verwerfungsspalte ausfüllender Mineralgang *m*, Verwerfungsgang *m*
fault wall Verwerfungswand *f*
fault wedge Keilscholle *f*
fault-wedge mountain Keilschollengebirge *n*
faulty fehlerhaft, schadhaft
faulty drilling Fehlbohrung *f*
faulty interpretation fehlerhafte Auswertung *f*
fault zone Verwerfungszone *f*, Bruchzone *f*, Störungszone *f*
fauna Fauna *f*, Tierwelt *f* (eines abgegrenzten Lebensraumes)
faunal assemblage Faunengemeinschaft *f*
faunal association Faunengesellschaft *f*
faunal boundary Faunengrenze *f*
faunal break Faunenschnitt *m*
faunal community boundaries Grenzen *pl* von Faunenvergesellschaftungen
faunal complex Faunenkomplex *m*
faunal difference Faunenunterschied *m*
faunal differentiation Faunendifferenzierung *f*
faunal element Faunenelement *n*
faunal horizon Faunenhorizont *m*
faunal marker horizon Leitfossilhorizont *m*
faunal province Faunengebiet *n*, Faunenprovinz *f*
faunal realm Faunenreich *n*
faunal region Faunengebiet *n*, Faunenprovinz *f*
faunal relationship Faunenverwandtschaft *f*
faunal remains fossile Tierreste *pl*
faunal subprovince Faunensubprovinz *f*
faunal succession Faunenfolge *f*
faunal zone Faunenzone *f*
fauna of a given area, ~ of a given locality Lokalfauna *f*
faunistic faunistisch, Faunen...
faunizone Faunenzone *f*
favas transportierte Mineralgerölle *pl* (Brasilien)
favourable grade Gefälle *n* in Transportrichtung (Tagebau)
favourable locality hoffiges Gebiet *n*
FDL (formation density log) Formationsdichtelog *n* (Bohrlochgeophysik)
feasibility Machbarkeit *f*, Durchführbarkeit *f*
feasibility investigation Durchführbarkeitsuntersuchung *f*
feasibility study Durchführbarkeitsstudie *f*, Machbarkeitsstudie *f*, Wirtschaftlichkeitsstudie *f*, Projektstudie *f* (z. B. für den Aufschluss einer Lagerstätte)
feasible machbar, durchführbar; ~ **ground** standfestes Gebirge *n*, gutes Gebirge *n*
feather, to sich verdrücken, auffiedern, fingerförmig endigen
feather alum Halotrichit *m*
feather amphibole Garbenschiefer *m*
feathercrack fiederförmiger Riss *m*

feather fracture fiederförmiger Bruch *m*
feather-grass steppe [Feder-]Grassteppe *f*
feather ice Kammeis *n*
feathering gestaffelte Aufstellung *f* (z. B. von Geophonen)
feather joint Fiederspalt *f*, Fiederklüft *f*
featherlike federartig, federförmig
feather mark Fiedermarke *f*
feather ore Federerz *n*, Jamesonit *m*
feather out, to fingerförmig endigen, auffiedern
feather salt Federsalz *n*
feathery federartig, federförmig
feature Zeichen *n*, Eigenschaft *f*, Kennzeichen *n*, Merkmal *n*, Charakteristikum *n*
feature extraction Herausarbeitung *f* charakteristischer Merkmale, Merkmalsgewinnung *f* (aus Fernerkundungsaufnahmen)
feature recognition Merkmalserkennung *f* (Photogeologie)
fecal pellet Fäkalpellet *n*, Kotpellet *n*, Kotpille *f*
federal mining law Bundesberg[bau]gesetz *n*
feeble-dipping strata flach einfallende Schichten *pl*
feebly developed fold schwach entwickelte Falte *f*
feebly magnetic schwach magnetisch
feed, to speisen, beschicken, zuführen (z. B. Material)
feed 1. Beschickung *f*, Ladung *f*, Zufuhr *f*; **2.** Eingabe *f* (EDV)
feedback Rückkopplung *f*, Rückmeldung *f*
feedback control system Regelkreis *m*
feedback mechanism Regelung *m*
feed canal Bewässerungshauptkanal *m*, Hauptbewässerungskanal *m*
feed ditch Bewässerungsrinne *f*
feeder 1. Klüft *f* (wasser- oder erzführend), kleiner Fiedergang *m*; **2.** Nebenfluss *m*, Zufluss *m*, Zubringer *m*, Zufuhrkanal *m*; **3.** Gasbläser *m*, Schlot *m*
feeder beach Anlandungsstrand *m*
feeder channel Zufuhrkanal *m*
feeder conduit Explosionsschlot *m*, Förderschlot *m*, Vulkanschlot *m*, Aufstiegskanal *m*
feeder of ore erzführende Klüft *f*
feeder of water wasserführende Klüft *f*, Wasserzubringer *m* (z. B. Gebirgsspalten)
feeding Zuleitung *f*
feeding channel Zufuhrkanal *m*, Zulaufkanal *m*
feeding ground Einzugsgebiet *n*, Nährgebiet *n*
feeding structure Fressspur *f* (Ichnologie)
feeding trail Fressbau *m* (Ichnologie)
feeding vent Vulkanschlot *m*
feed off Vorschub *m* (des Bohrgestänges)
feed of the bit Meißelvorschub *m*
feed stock Einsatzmaterial *n*, Ausgangsstoff *m*
feed water Speisewasser *n*
feed water make-up Speisewasseraufbereitung *f*
feeler Fühler *m*, Taster *m*
feeling Untersuchung *f* (des Hangenden)
feeling dilatometer Tastdilatometer *n*
feigh Waschberge *pl*, Wäscheabgang *m*, Aufbereitungsrückstand *m*
feldspar Feldspat *m*
feldspathic feldspatführend, feldspathaltig, feldspatartig
feldspathic gneiss Feldspatgneis *m*

feldspathic graywacke feldspatführende Grauwacke *f*, Feldspatgrauwacke *f*
feldspathic sandstone feldspatführender Sandstein *m*, Feldspatsandstein *m*, Arkosesandstein *m*
feldspathization Feldspatisierung *f*, Feldspatbildung *f*, Bildung *f* von Feldspat
feldspathize, to feldspatisieren
feldspathoids Feldspatvertreter *pl*
fell 1. kahler Berg *m*, felsiger Berg *m*; **2.** Moorland *n* (Nordengland); **3.** Bleierz *n* (Derbyshire)
felsic felsisch (Bezeichnung für helle Minerale wie Quarz, Feldspäte und Feldspatvertreter); **~ rocks** felsische Gesteine *pl*, Gesteine *pl* granitischer Zusammensetzung, saure Gesteine *pl*
felsiphyric mikrophanitisch (bei Porphyriten)
felsite Felsit *m*
felsitic felsitisch; **~ texture** felsitische Struktur *f*
felsitoid felsitartig
felsophyre Felsophyr *m*
felsophyric felsophyrisch
felsosphaerite Felsitphärolith *m*
felspar Feldspat *m*
felspathic feldspatführend, feldspathaltig, feldspatartig
felstone Felsit *m*
felt bob Filzpolierscheibe *f*
felted, felty filzig, dicht, holokristallin (Grundmasse)
femic femisch (Bezeichnung für dunkle Mineralgruppe)
femur Femur *n*, Oberschenkelknochen *m*
fen Fehn *n*, Fenn *n*, Venn *n*, Bruch *m* [*n*], Ried *n*, Moor *n*, Flachmoor *n*, Nieder[ungs]moor *n*, Grünlandmoor *n*, Marsch *f*, Marschland *n*
fence diagram Paneeldiagramm *n*, Gitterprofil *n*
fenced-off forest Schonung *f*
fenestrae 1. syngenetische Poren *pl*, Schrumpfungsporen *pl* (in Sedimenten); **2.** Schichtablösung *f* an Algenmatten
fenestral syngenetisch porig (bei Sedimenten)
fenestral fabric syngenetisches Porengefüge *n*, Hohlraumgefüge *n*, Fenstergefüge *n* (in Carbonatgesteinen)
fenestral porosity syngenetische Porosität *f*
fenestrate fabric Hohlraumgefüge *n*
fenland Ried *n*, Wiesenmoor *n*, Marschland *n*, Sumpfgebiet *n*
Fennoscandia Finnisch-Skandinavischer Schild *m*, Fennoskandia (zusammenfassende Bezeichnung für den Baltischen Schild und die Kaledoniden)
Fennoscandian border zone Fennoskandische Randzone *f*
fenny sumpfig, moorig, Moor...; **~ soil** Moorboden *m*
fen peat Niedermoortorf *m*, Flachmoortorf *m*
fenster tektonisches Fenster *n*
fenwood peat Niedermoortorf *m*, Flachmoortorf *m*
ferment, to gären
fermentation Gärung *f*, Fermentation *f*
fermentation gas Faulgas *n*, Biogas *n*
fermentation layer F-Schicht *f* (Bodenhorizont am Gewässergrund mit >1 % organische Substanz)
fermium Fermium *n*, Fm
fern Farn *m*, Farnkraut *n*
fern frond Farnwedel *m*

fern impression Farnabdruck *m*
fernlike plant farnähnliche Pflanze *f*
fern plant Farnpflanze *f*
ferrallite Ferrallit *m* (lateritische Eisenkruste)
ferrallitic soil ferrallitischer Boden *m*
ferrallitization Ferrallitisierung *f*
ferreous eisenhaltig, eischüssig
ferretto zone 1. Fe-Hydroxid-Ausfällungszone *f* (in Entwässerungsgebieten); **2.** Ferretto-Zone *f*, Fe-haltige Verwitterungszone *f* (auf Moränenmaterial)
ferric eisenhaltig (dreiwertiges Eisen enthaltend)
ferric Eisen..., Ferri... (Vorsilbe für Verbindungen des dreiwertigen Eisens)
ferricarbonate Ferricarbonat *n*, Eisen(III)-carbonat *n*
ferric hydroxide Eisen(III)-Hydroxid *n*, Eisen(III)-Oxidhydrat *n*
ferric oxide Eisen(III)-Oxid *n*
ferricrete mit Fe-Oxiden zementierte Bodenzone *f*
ferricrust eischüssige Hartkruste *f*, eisenhaltiger Horizont *m*
ferric salt Eisen(III)-Salz *n*, Ferrisalz *n*
ferriferous 1. eisenhaltig, eischüssig; **2.** für Fe-Minerale mit Integralgefüge
ferriferous clay eischüssiger Ton *m*
ferriferous quartz Eisenkiesel *m*
ferrific 1. eisenhaltig, eischüssig; **2.** bezeichnet Fe-Minerale mit Aggregatgefüge
ferrimagnetic ferrimagnetisch
ferrimagnetism Ferrimagnetismus *m*
ferrimolybdate Ferrimolybdat *m*, Molybdänocker *m*
ferrite Opazit *m* (mikroskopische Opaksubstanz)
ferritzone eisenhaltige Ausfällungszone *f*
ferro Eisen..., Ferro... (Vorsilbe für Verbindungen des zweiwertigen Eisens)
ferroan eisenhaltig (zweiwertiges Eisen enthaltend); **~ dolomite** Eisendolomit *m* (bis zu 50 % durch Fe-Carbonat verdrängter Dolomit)
ferrohumic podzol Eisenhumuspodsol *m*
ferrolite Eisengestein *n*
ferromagnesian silicate Eisenmagnesiumsilikat *n*
ferromagnetic ferromagnetisch
ferromagnetism Ferromagnetismus *m*
ferromanganese nodule Eisenmanganknolle *f*, Ferromanganknolle *f*
ferrosilite Ferrosilit *m*, Eisenhyperthen *m*
ferroso-ferric oxide Magnetit *m*, Magneteisenstein *m*
ferrous eisenhaltig (zweiwertiges Eisen enthaltend)
ferrous carbonate Ferrocronat *n*, Eisen(II)-Carbonat *n*
ferrous concretion eisenhaltige Konkretion *f*
ferrous hydroxide Ferrohdydrid *n*, Eisen(II)-Hydroxid *n*, Eisendihydroxid *n*
ferrous iron zweiwertiges Eisen *n*
ferrous oxide Eisen(II)-Oxid *n*, Eisen[mon]oxid *n*
ferrous salt Ferrosalz *n*, Eisen(II)-Salz *n*
ferrous sulphate Eisen(II)-Sulfat *n*
ferruginate mit Limonit zementiert
ferruginization Eisensteinbildung *f* (im Boden)
ferruginous eisenführend, eisenhaltig, eischüssig
ferruginous cementing material eisenhaltiges Bindemittel *n*
ferruginous chert Eisenkiesel *m*, Eisenjaspilit *m*

ferruginous clay eisenhaltiger Ton *m*, eisenführender Ton *m*
ferruginous conglomerate Eisenkonglomerat *n*
ferruginous deposit abbauwürdige Eisenlagerstätte *f*
ferruginous limestone Eisenkalkstein *m*, eisenhaltiger Kalkstein *m*, eisenführender Kalkstein *m*
ferruginous outcrop Eiserner Hut *m* (einer Lagerstätte)
ferruginous quartz Eisenkiesel *m*
ferruginous sandstone Eisensandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenführender Sandstein *m*
ferruginous schist Eisenglimmerschiefer *m*
ferruginous spring Eisenquelle *f*, Stahlquelle *f*
ferruginous top-layer Eiserner Hut *m*
ferruginous water eisenhaltiges Wasser *n*
ferrum Eisen *n*, Fe
Fersman's rule Fersman'sche Regel *f*
fertile fruchtbar; **~ soil** fruchtbarer Boden *m*, Ackerboden *m*
fertility Fruchtbarkeit *f*
fertility degree Bonität *f*, Bodengüte *f*, Bodenqualität *f*
fertility of well Brunnenenergiebigkeit *f*
fertilization Düngung *f*
fertilize, to düngen
fertilizer Dünger *m*, Düngemittel *n*, Düngesalz *n*
fertilizer application Düngung *f*
fertilizer needs Düngerbedarf *m*, **~ requirements** Düngerbedarf *m*
fertilizer use Düngung *f*
fertilizing irrigation düngende Bewässerung *f*
fertilizing salt (Amer.) Düngesalz *n*
festoon Girlande *f* (Inseln)
festoon cross-bedding, ~ lamination trogförmige Schrägschichtung *f*, bogige Schrägschichtung *f*, Muldenschichtung *f*
festooned moraines Moränengirlanden *pl*
fetch Wirklänge *f* des Seeganges
fetid stinkend, mit Schwefelwasserstoffgeruch
fetid limestone Stinkkalk *m*
fetid quartz Stinkquarz *m*
fetid shale Stinkschiefer *m*
fiard fjordähnliche Bucht *f*, Förde *f* (Jütland)
fiard-type of coast line Fördenküste *f*
fiber (Amer.), **fibre** (Brit.) Faser *f*
fibre optics Glasfaseroptik *f*, Lichtleitfaser *f*
fibriform faserig
fibroblastic fibroblastisch; **~ texture** fibroblastische Struktur *f*
fibrolite Sillimanit *m*, Faserkiesel *m*
fibrous faserig
fibrous aggregate Faseraggregat *n*
fibrous asbestos Faserasbest *m*
fibrous brown iron ore brauner Glaskopf *m* (Limonit)
fibrous cassiterite Holzzinn[erz] *n*
fibrous cement Faserzement *m*, Zement A *m* (in Carbonatgesteinen)
fibrous coal (sl) Faserkohle *f* (fossile Holzkohle mit deutlicher Pflanzenstruktur)
fibrous crystal Tricht *m* (haarförmiger Mikrolith)
fibrous English talc Fasergips *m*
fibrous fracture faseriger Bruch *m*, faserige Bruchfläche *f*
fibrous gypsum Fasergips *m*

fibrous habit faseriger Habitus *m*

fibrous ice Fasereis *n*

fibrous lignite faserige Braunkohle *f*

fibrous limestone Faserkalk *m*

fibrous manganese oxide schwarzer Glaskopf *m*

fibrous material Verstopfungsmaterial *n* (*Bohrtechnik*)

fibrous peat Fasertorf *m*, Wurzelorf *m*, Weißtorf *m*

fibrous quartz Faserquarz *m*

fibrous red iron ore roter Glaskopf *m*

fibrous sphalerite Schalenblende *f*, Sphalerit *m*, Zinkblende *f*

fibrous structure faserige Textur *f*, Fasertextur *f*

fibrous talc Fasertalk *m*

fibrous texture faserige Struktur *f*, Faserstruktur *f*

fibrous zeolite Faserzeolith *m*

fidelity of area Flächentreue *f*

fiducial limits Vertrauensgrenzen *pl* (*Statistik*)

fiducial marks Rahmenmarken *pl* (*Luftbild*)

fiducial point Bezugspunkt *m*

field 1. Gelände *n*, Feld *n*; **2.** Abbaufeld *n*, Revier *n*; **3.** Anwendungsgebiet *n*, Arbeitsgebiet *n*; **4.** Spannungsfeld *n*, Kraftfeld *n*, Kraftlinienfeld *n*

field activity Geländetätigkeit *f*, Geländearbeit *f*, Feldtätigkeit *f*, Feldarbeit *f*

field balance [magnetische] Feldwaage *f*

field book Feldbuch *n*

field capacity Feldkapazität *f*, [natürliche] Wassertankkapazität *f*, Wasserspeicherkapazität *f*, Wasserspeichervermögen *n*

field case history (*Amer.*) Lagerstättengeschichte *f*

field checking Geländebegehung *f*, Geländekontrolle *f* (*Vergleich der Fernerkundungsdaten mit den tatsächlichen Gegebenheiten am Erdboden*)

field conditions Ölfeldverhältnisse *pl*

field data Geländeresultate *pl*, Geländedaten *pl*, Geländeaufzeichnungen *pl*, Feldresultate *pl*, Felddaten *pl*, Felddarstellungen *pl*

field data notebook Feldbuch *n*

field day Geländetag *m*, Exkursionstag *m*

field development well Konturierungsbohrung *f* (*Aufschlussbohrung in einem Erdöl- oder Erdgasfeld*)

field documentation Geländedokumentation *f*, Felddokumentation *f*

field equipment Geländeausrüstung *f*, Felddarstellung *f*

field equation Feldgleichung *f*

field evaluation Lagerstättenuntersuchung *f*

field excitation Felderregung *f*, Erregung *f* des Magnetfelds

field experiment Feldversuch *m*, Freilandversuch *m*

field exploitation Ausbeutung *f* eines Felds

field gas processing Feldgasaufbereitung *f*

field geological works geologische Geländearbeiten *pl*, geologische Feldarbeiten *pl*

field geologist Geländegeologe *m*, Feldgeologe *m*

field geology Geländegeologie *f*, Feldgeologie *f*

field glass Feldstecher *m*

field ice Meereis *n*

field intensity Feldstärke *f*

field intensity measurement Feldstärkemessung *f*

field investigations Geländeuntersuchung *f*, Felduntersuchung *f*

field laboratory Feldlabor *n*

field layout Messanordnung *f*, Aufnahmegeometrie *f*

field line Feldlinie *f*

field map 1. Geländekarte *f*, Feldkarte *f*, Arbeitskarte *f*; **2.** Lagerstättenkarte *f*

field measurement In-situ-Messung *f*

field method Geländemethode *f*, Geländeverfahren *n*, Feldmethode *f*, Feldverfahren *n*, Freilandmethode *f*

field-moisture deficiency Bodenfeuchtedefizit *n*

field observation Geländebeobachtung *f*, Geländebefund *m*, Feldbeobachtung *f*, Geländebefund *m*, Freilandbeobachtung *f*

field of application Anwendungsbereich *m*, Anwendungsgebiet *n*

field of blocks Felsenmeer *n*

field of diagenesis Diagenesebereich *m*

field of erosion Erosionsbereich *m*

field of forces Kraftfeld *n*, Kräftefeld *n*

field of gravity Schwerfeld *n*

field of groundwater flow Grundwasserströmungsfeld *n*

field of investigation Forschungsgebiet *n*

field of knowledge Wissensgebiet *n*

field of metamorphism Metamorphosenbereich *m*

field of research Forschungsgebiet *n*

field of sedimentation Sedimentationsbereich *m*

field of source Quellgebiet *n*

field of view Sichtfeld *n*, Blickfeld *n*

field operations Geländearbeit *f*, Feldarbeit *f*

field party Feldtrupp *m*

field pattern Feldstärkendiagramm *n*, Feldstärkenprofil *n*

field reconnaissance Übersichtskartierung *f*

field record Geländedaten *pl*, Geländeaufzeichnungen *pl*, Felddaten *pl*, Felddarstellungen *pl*

field reversal Feldumkehrung *f* (*Erdmagnetfeld*)

fields map Flurkarte *f*

field stone Findling *m*, erratischer Block *m*

field strength Feldstärke *f*

field study Freilanduntersuchung *f*, Untersuchung *f* im Gelände

field terrace Anbauterrasse *f*, Kulturterrasse *f*

field test Feldversuch *m*, Geländeversuch *m*, Freilandversuch *m*

field trip Exkursion *f*

field trip guidebook Exkursionsführer *m*

field tripod Feldstativ *n*

field use Geländeanwendung *f*, Geländegebrauch *m*, Feldanwendung *f*, Feldgebrauch *m*

field work Geländearbeit *f*, Feldarbeit *f* (z. B. Vermessung)

fiery seam ausgasendes Flöz *n*, Methan führendes Flöz *n*

fifteen minute map Landkarte im Maßstab 1:62 500

figure, to abbilden, darstellen

figure 1. Abbildung *f*, Bild *n*, Zeichnung *f*, Diagramm *n*, Darstellung *f*, Figur *f*; **2.** Ziffer *f*, Zahl *f*

figure stone Figurenstein *m*, Speckstein *m*, Agalmatolith *m* (*dichte Varietät von Pyrophyllit*)

figure type Erstabbildung *f* einer Spezies

filament 1. Faser *f*, Faden *m*; **2.** Staubfaden *m* (*bei Pflanzen*)

filamentary, filamentous faserartig, fadenartig, fadenähnlich, fadenförmig

filamentous habit fadenförmiger Habitus *m*

filar micrometer Fadenmikrometer *n*

file Datei *f*, Kartei *f*, Ordner *m*, Akte *f*

filiation of species Abzweigung *f* von Arten

filiform fadenförmig, fadenartig, fadenähnlich, fili-form; ~ **texture** fadenförmiges Gefüge *n*

fill 1. Füllung *f*, Ausfüllung *f*, Auffüllung *f*, Aufschüttung *f*, Versatz *m*; **2.** alluviales Material *n*

filled lake verlandeter See *m*

filled soil aufgefüllter Boden *m*

filled up 1. angeschwemmt, aufgeschwemmt, angelandet, aufgelandet, aufgeschüttet, aufgefüllt; **2.** verfüllt, verstürzt, versetzt; ~ **ground** aufgeschütteter Boden *m*

filler 1. Belader *m*, Aufgeber *m*, Anschläger *m* (*am Füllort*); **2.** Füller *m*, Füllstoff *m*, Füllmaterial *n*, Zusatzstoff *m* (*Bohrtechnik*)

fill in, to ausfüllen, auffüllen, verfüllen

fill-in Ausfüllung *f*

filling 1. Versatzmaterial *n*, Verfüllmasse *f*, Versatz *m*, Versatzberge *pl*, Bergeversatz *m* (*für Gruben, Schächte, Stollen*); **2.** Auftrag *m*, Auffüllung *f*, Schüttung *f*, Aufschüttung *f*, Anschüttung *f* (*für Verkehrswege*); **3.** Füllung *f*, Ausfüllung *f*, Füllmasse *f*, Ausguss *m*, Abdruck *m*, Negativform *f*; **4.** Befüllen *n*, Verladen *n*; **5.** Einstau *m* (*einer Talsperre*); **6.** Besteg *m*, Zwischenmittel *n* (*auf Klüften*)

filling area Aufschüttungsfläche *f*, Auffüllfläche *f*, Auftragsfläche *f*

filling by plant growth Zuwachsen *n*, Verlandung *f*

filling-in Einfüllen *n*, Verfüllen *n*, Zufüllen *n* (z. B. Graben)

filling limit Staugrenze *f* (*Talsperre*)

filling material Versatzmaterial *n*, Verfüllmasse *f*, Versatz *m*, Versatzberge *pl*, Bergeversatz *m* (*für Gruben, Schächte, Stollen*)

filling of a joint Klufffüllung *f*

filling sand Füllsand *m*

filling-up Auflandung *f*, Verlandung *f*, Anschwemmung *f*, Aufschwemmung *f*, Verschlickung *f*, Versandung *f*, Kolmation *f*

filling-up process Verlandungsprozess *m*

filling-up with alluvium Anschwemmung *f*

fill-in station Zwischenmesspunkt *m*, Ergänzungspunkt *m*

fill rock Versatz *m*, Versatzberge *pl*

fillstrath terrace erodierte Aufschotterungsterrasse *f*

fill terrace Aufschotterungsterrasse *f*, Aufschüttungsterrasse *f*

filltop terrace vollständig erhaltene Aufschotterungsterrasse *f*

fill up, to 1. aufschütten, aufräumen, [auf]füllen, [an]schütten; **2.** anschwemmen, anlanden, auflanden, aufhöhen, verlanden, versanden

film 1. Anflug *m*, Belag *m*, Häutchen *n*, Überzug *m*, Film *m*; **2.** dünne fehlerfreie Platte *f* (*Handelsglimmersorte*)

film forces Grenzflächenkräfte *pl* (z. B. von Erdöl, Wasser)

film of oil Ölfilm *m*, Ölhäutchen *n*

film of water Wasserhülle *f*

film water Häutchenwasser *n*, Haftwasser *n*

filter, to [ab]filtrern, [ab]filtrieren, ausfiltrern, ausfiltrieren
filter Filter *n*
filter area Filterfläche *f*
filter bed 1. Filterschicht *f*, Filterbett *n*; 2. Klärbecken *n*
filter blanket of gravel Kiesfilterschicht *f*, Kiesfilterlage *f*, Kiesfilter *n*
filter cake Filterkruste *f*, Filterkuchen *m*
filtered water filtriertes Wasser *n*
filter feeder Filtrierer *m*, Strudler *m* (*Paläontologie*)
filter gravel Filterkies *m*
filtering Filtrierung *f*, Filtration *f*
filtering basin Klärbecken *n*
filtering effect Filterwirkung *f*
filtering funnel Filtertrichter *m*
filtering layer Filterschicht *f*
filtering loss 1. Filterverlust *m* (*bei Presswasser*); 2. Wasserabgabe *f* (*der Bohrspülung*)
filtering paper Filtrierpapier *n*
filter mesh Brunnenfilter *n*
filter off, to [ab]filtrern, [ab]filtrieren, ausfiltrern, ausfiltrieren
filter pipe Filterrohr *n* (*Brunnenbau*)
filter press Gerät zur Bestimmung der Wasserabgabe der Spülung
filter press differentiation Abpressungsfiltration *f*
filter pressing Filterpressung *f*, Auspressungsdifferenziation *f*, Filtrationsdifferenziation *f*
filter resistance Filterwiderstand *m* (*für Wassereintritt*)
filter sand Filtersand *m*
filter screen Brunnenfilter *n*, Siebkorb *m*
filter section Filterstrecke *f*, Filterabschnitt *m*
filter slot Filterschlitz *m*
filter well Filterbrunnen *m*
filtrate, to filtrieren, klären
filtrate Filtrat *n*
filtration Filtrierung *f*, Filtration *f*
filtration apparatus Filtriereinrichtung *f*
filtration coefficient Filtrationskoeffizient *m*
filtration differentiation Filterpressung *f*, Auspressungsdifferenziation *f*, Filtrationsdifferenziation *f*
filtration pressing Abpressungsfiltration *f*
filtration residue Filtrerrückstand *m*
filtration spring Sickerquelle *f*
finimnite Fimmenit *m* (*Sporentorf*)
fin Flosse *f*, Finne *f* (*Zoologie*)
final brine Endlauge *f*
final cover Deponieabdeckung *f*
final consumer Endkonsument *m*
final deposition Endlagerung *f*
final depth Endtiefe *f*, Endteufe *f*
final diameter of drilling End[bohr]durchmesser *m*
final disposal Endlagerung *f*
final error Endfehler *m*
final form Endform *f*
final load Bruchlast *f*
final phase Endphase *f*, Schlussphase *f*
final pressure Enddruck *m*
final product Endprodukt *n*
final repository Endlager *n*
final result Endergebnis *n*, Endresultat *n*
final settlement Setzung *f* (*Endwert*)

final shut-in pressure Endschließdruck *m*
final stage Endstadium *n*, Finalstadium *n*, Endstufe *f*
final state Endzustand *m*
final storage Endlagerung *f*, Endlager *n*
final subsidence Endabsenkung *f*
find Fund *m*, Entdeckung *f*
finder Finder *m*, Entdecker *m*
finding Fund *m*, Entdeckung *f*, Befund *m*, Ergebnis *n*, Untersuchungsergebnis *n*
finding of a meteorite Meteoritenfund *m*
finding place Fundort *m*
find of meteorites Meteoritenfund *m* (*im Gegensatz zu "fall of meteorites" mit unbekannter Verweildauer auf der Erdoberfläche*)
find out, to erkunden
fine, to frischen, raffinieren
fine feinkörnig, rein (z. B. *Gold*)
fine adjustment Feineinstellung *f*
fine aggregate feiner Zuschlagstoff *m*
fine-bedded feingeschichtet
fine coal Feinkohle *f*, Staubkohle *f*
fine component Feinbestandteil *m* (*Boden*)
fine crushing Feinzerkleinerung *f*
fine-crystalline feinkristallin
fine debris Feinschutt *m*
fine detrital organic mud Feindetritus-Mudde *f* (*bei Torfbildung in Mooren*)
fine detritus held in suspension Wassertrübe *f*
fine dust Feinstaub *m*
fine earth Feinerde *f*
fine gold Feingold *n*
fine grain Feinkorn *n*
fine-grained feinkörnig, feingekörnt
fine-grained deposits feinkörnige Ablagerungen *pl*, feinkörnige Sedimente *pl*
fine-grained limestone feinkörniger Kalkstein *m*
fine-grained ore Feinerz *n*, Erzschiele *m*
fine-grained sand feinkörniger Sand *m*
fine-granular feinkörnig
fine gravel Feinkies *m* (*Korndurchmesser 2–6,3 mm*)
fine grinding Feinmahlen *n*, Feinzerkleinerung *f*
fine-ground feingemahlen
fine lapping Feinschleifen *n*
fine-layered, finely bedded feingeschichtet
finely broken up stark verwittert
finely clastic feinklastisch
finely divided fein verteilt
finely foliated feinschiefrig
finely granular feinkörnig, fein gekörnt
finely laminated, ~ layered feingeschichtet
finely porous feinporig
finely stratified feingeschichtet
fine-micaceous feinglimmerig
fineness Feingehalt *m* (*Gold, Silber*)
fineness of grain Feinheit *f* des Korns
fine ore Feinerz *n*, Erzschiele *m*
fine-pored feinporig
fine pores Feinporen *f*
fine resolution Feinauflösung *f*
fine ribbed feinrippig, feinberippt
fine rock waste Feinschutt *m*
finer 1. feinste Korngröße *f*, Feinstkorn *n*, Feingut *n*, Grus *m*; 2. pulvrige Material *n*, pulverförmiges Erz *n*, Feinerz *n*, Erzschiele *m*

fine sand Feinsand *m* (*Korndurchmesser 0,2–0,063 mm*)
fine-sand removal Feinentsandung *f*
fine sandy feinsandig
fine silt Feinschluff *m*, Feinsilt *m* (*Korndurchmesser 0,0063–0,002 mm*)
fine-size range Feinkornbereich *m*
fine snowy crystals Kristallschnee *m*
fine soil feinkörniger Boden *m*, Feinboden *m*
fine soil texture Bodenfeinstruktur *f*, Feinbodenstruktur *f*
finest grain Feinstkorn *n*
fine-stratified feingeschichtet
fine structure Feinbau *m*, Feinstruktur *f*
finest sand Feinstsand *m*
finest-textured feinstkörnig
fine-textured soil Feinboden *m*
fine tin Zinnschlich *m*
fine tuning Feinabstimmung *f*, Feineinstellung *f*
finger, to berühren, betasten
fingering Fingerbildung *f*
fingerlake Talsee *m*, Rinnensee *m*, Zungenbeckensee *m*
finger out, to fingerförmig endigen, auffiedern
finger stone Donnerkeil *m*, Belemnit *m*
fining-up sequence Kornverfeinerungssequenz *f*
fining upward Sohlbankzyklus *m*, basaler Grobzyklus *m*, "positive Sequenz" *f*
fining upward sequence nach oben feiner werdende Abfolge *f*, nach oben feiner werdende Sedimentabfolge *f*, Kornverfeinerungssequenz *f*, gradierter Zyklus *m* nach oben
finishing mortar Putzmörtel *m*
finite-element method Finite-Elemente-Methode *f*
finite state of strain finiter Deformationszustand *m*
fin margin Flossensaum *m*, Flossenrand *m*
fin rays Flossenstrahlen *pl*
fin-shaped flossenförmig
fin spine Flossenstachel *m*
fiord Fjord *n* (*Norwegen*)
fiord[ed] coast, fiorded shore line Fjordküste *f*
fiorded stream ertrunkenes Flusstal *n*
fiord island Fjordinsel *f*
fiorite Sinterkiesel *m*, Geiserit *m*
fir crystal Dendrit *m*
fire, to 1. [ent]zünden, anzünden; 2. [ab]schießen
fire Feuer *n*, Glanz *m* und Farbspiel *n* (*Schmucksteine*)
fire assaying Probierkunde *f*, Probierkunst *f*
fireball Feuerkugel *f*, Meteor *m*, Bolide *m*
fire belt Brandschneise *f*, Feuerschneise *f*
fire blende Pyrostilpnit *m*, Feuerblende *f*
fire break Brandschneise *f*, Feuerschneise *f*
fire brick feuerfester Ziegel *m*
fire clay 1. Schamotte *f*, feuerfester Ton *m*; 2. Basaltton *m*, Liegendton *m*, Wurzelboden *m* (*von Kohleflößen*)
fire-clay mineral Fireclay-Mineral *n* (*Kaolinit mit schlechtem Ordnungsgrad und Beimengungen*)
firedamp Schlagwetter *n*, schlagende Wetter *pl*, Grubengas *n*
firedamp explosion Schlagwetterexplosion *f*, Grubengasexplosion *f*
firedamp-proof schlagwetterfest, schlagwettergeschützt

firedamp protection Schlagwetterschutz *m*
fire drilling Bohren *n* mit der Sauerstoffflanze
fire driving Feuer setzen *n*, Brandsetzen *n*
fire fighting pond Feuerlöschteich *m*
fire flooding In-situ-Verbrennung *f*, Ölförderung *f* durch unterirdische Verbrennung
fire fountain Lavafontäne *f*
fire opal Feueropal *m*
fire pit Lavasee *m*, Lavakrater *m*
fire point Flammpunkt *m*
fireproof feuerfest, feuerbeständig
firer Sprengmeister *m*, Schießmeister *m*
fire setting Feuer setzen *n*, Brandsetzen *n*
fire shrinkage Brennschwund *m*, Volumenschwund *m* beim Brennprozess
fire stink Schwefelwasserstoffgeruch *m* (in Kohlegruben)
firestone 1. Basalton *m*, Liegendton *m*, Wurzelboden *m* (von Kohlenflözen); 2. Feuerstein *m*, Flint *m*; 3. Pyritknolle *f*
firing 1. Brennen *n* (von Tonwaren); 2. Zündung *f*, Sprengung *f*
firing order Zünd[zeit]folge *f* (Sprengtechnik)
firing point Schusspunkt *m*, Sprengpunkt *m*
firm [stand]fest, standsicher, tragfähig, stabil, gesund (Gebirge)
firmament Firmament *n*, Himmelsgewölbe *n*
firming of soil Bodenstabilisierung *f*
firmlly bound CO₂ Carbonat-CO₂ *n*
firmness Festigkeit *f*
firm top gutes Hangendes *n*
firm [schnee] *m*
firm field Firnfeld *n*
firm ice Firneis *n*
firmification Firneisbildung *f*, Verfirnung *f*
firm limit, ~ line Firnlinie *f*, Firngrenze *f*
firm snow Firnschnee *m*
first appearance datum evolutionäres Erstauftreten *n* eines Taxons
first arrival Ersteinsatz *m*, Primäreinsatz *m*, Erstankunft *m*, Anfangseinsatz *m* (im Seismogramm)
first-arriving wave P-Welle *f*, Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f* (Seismik)
first break 1. Setz[ungs]riss *m* (Geomechanik); 2. Primäreinsatz *m*, Ersteinsatz *m*, Erstankunft *f*, Anfangseinsatz *m* (im Seismogramm)
first-class ore erstklassiges Erz *n*
first constituent Urbestandteil *m*
first cycle sediment Abtragungsprodukt *n* kristalliner Gesteine
first dimension Längenausdehnung *f*
first impetus, ~ kick Ersteinsatz *m*, Primäreinsatz *m*, Erstankunft *f*, Anfangseinsatz *m* (im Seismogramm)
first order erste Ordnung *f*
first-order level network Haupthöhennetz *n*
first-order station Basisstation *f*, Station *f* erster Ordnung

first-order triangulation Triangulationsnetz *n* erster Ordnung
first squeeze erster Setz[ungs]druck *m*, erster Hauptdruck *m*
first stage consolidation Anfangskonsolidierung *f*
first weight erster Setz[ungs]druck *m*, initiale Setzung *f*
first working Vorrichtungsarbeit *f*
firth Meeresarm *m*, Förde *f*, Flussmündung *f*, Gezeitenmündung *f* (England)
fish 1. Fangobjekt *n*, "Fisch" *m* (im Bohrloch verlorene Teil); 2. Schleppsensor *m* (Seismik, Ozeanographie)
fishbed Schicht mit fossilen Fischen
fishbone gefiedert (Qualitätsbegriff bei Glimmer)
fishbone Gräte *f*, Fischgräte *f*
fishing Fangarbeiten *pl* (im Bohrloch)
fishing bell Fanglocke *f*
fishing hook Zentrierhaken *m*, Fanghaken *m*
fishing jars Fangschere *f*
fishing job Fangarbeit *f* (im Bohrloch)
fishing magnet Magnetfänger *m*
fishing socket Fanglocke *f*
fishing tap Fangdorn *m*
fishing tap with guide shoe Führungsrohr *n*, Führungstrichter *m* (Bohrtechnik)
fishing tool Fangwerkzeug *n*, Fanggerät *n* (Tiefbohrtechnik)
fish kill Fischsterben *n*
fishlike fischähnlich
fish scale Fischschuppe *f*
fishtail [bit] Fischeschwanzmeißel *m*
fishtail twin Schwalbenschwanzzwilling *m*
fish vertebrae Fischwirbel *pl*
fissile 1. teilbar, spaltbar; 2. schiefrig-schuppig, blättrig
fissile bedding Mikroschichtung *f* (<2 mm)
fissile element spaltbares Element *n*
fissile fuel Spaltstoff *m*, Kernbrennstoff *m*
fissile material spaltbares Material *n*
fissility 1. Teilbarkeit *f*, Spaltbarkeit *f*, Spaltfähigkeit *f*, Spaltvermögen *n*; 2. Schieferigkeit *f*
fission 1. Spaltung *f*; 2. Zellteilung *f*
fissionable spaltbar, spaltfähig; ~ **material** spaltbares Material *n*
fission produkt Spaltprodukt *n*, Zerfallsprodukt *n*
fission-track Spaltspur *f*
fission-track age Spaltspurenalter *n*
fission-track dating Spaltspurendatierung *f*
fission-track method Spaltspurenmethode *f*, Fissiontrack-Methode *f* (der radioaktiven Altersbestimmung)
fissiped spaltfüßig
fissuration Rissbildung *f*, Spaltenbildung *f*, Zerklüftung *f*
fissure, to spalten
fissure Riss *m*, Spalt *m*, Spalte *f*, Kluft *f*, Gesteinspalte *f*, Sprung *m*
fissure aquifer Kluftgrundwasserleiter *m*
fissure caused by frost Frostspalte *f*, Eiskeil *m*
fissure cave Kluftfugenhöhle *f*, Spaltenhöhle *f*
fissured gespalten, rissig, klüftig, zerklüftet, mit Spalten durchsetzt
fissured by joints zerklüftet, durchklüftet, klüftig, mit Spalten durchsetzt

fissure deposit Spaltenlagerstätte *f*
fissured porous reservoir klüftig-poröses Reservoir *n*
fissured rock rissiges Gestein *n*, zerklüftetes Gestein *n*, klüftiges Gestein *n*, brüchiges Gestein *n*
fissured zone Zerklüftungszone *f*, Zertrümmungszone *f*
fissure effusion Spaltenenerguss *m*, Spalteneruption *f*
fissure eruption Spaltenausbruch *m*, Spalteneruption *f*
fissure filling Spaltenfüllung *f*
fissure fumarole Spaltenfumarole *f*
fissure mineral Kluftmineral *n*
fissure occupation Spaltenausfüllung *f*
fissure of discission, ~ of disruption Zerreißungsspalte *f*
fissure of eruption Eruptionsspalte *f*, Ausbruchsspalte *f*
fissure permeability Kluftpermeabilität *f*, Kluftdurchlässigkeit *f*
fissure spring Spaltenquelle *f*, Kluftquelle *f*
fissure vein Spaltengang *m*, echter Gang *m*, Gangspalte *f*
fissure vent Eruptionsspalte *f*, Ausbruchsspalte *f*
fissure water Kluftwasser *n*, Spaltenwasser *n*
fissuring Rissbildung *f*, Spaltenbildung *f*, Zerspaltung *f*, Zerklüftung *f*, Spaltung *f*; ~ **of rock** Gesteinszerklüftung *f*
fit Anpassung *f*
fitness 1. Anpassungsfähigkeit *f*, Adaptivwert *m*; 2. Eignung *f*, Tauglichkeit *f*, Fitness *f*
fit of continents Zusammenpassen *n* der Kontinente
fit out, to ausrüsten
fitting Passung *f* (korrespondierende Trümmergrenzen bei Brekzien)
fiveing Fünfing *m* (Kristallverzwillingung)
five-rayed symmetry fünfstrahlige Symmetrie *f*
five-sided fünfseitig
five-spot network (Amer.) Fünf-Sonden-Anordnung *f*
five-toed fünfzehig
fix Standort *m*, Position *f*
fixed [orts]fest, unveränderlich
fixed bitumen gebundenes Bitumen *n*
fixed carbon gebundener Kohlenstoff *m*
fixed coastal barrier angelehnter Strandwall *m*
fixed derrick ortsfester Bohrturm *m*
fixed dune befestigte Düne *f*, stationäre Düne *f*, stabilisierte Düne *f*, ruhende Düne *f*
fixed effects model of variance analysis Varianzanalysemodell *n* mit festen Effekten
fixed groundwater Haftwasser *n*
fixed ore results vorgeschriebenes Erzausbringen *n*
fixed platform feststehende Bohrplattform *f*
fixed point Festpunkt *m*, Fixpunkt *m*
fixed point grid Festpunktnetz *n*
fixed satellite stationärer Satellit *m*
fixed sleeve cell Triaxialgerät *n* mit fest angeordneter Gummihülle
fixed star Fixstern *m*
fixed to the substratum festgewachsen
fixed water Haftwasser *f*
fjord siehe fiord
flabelliform fächerförmig

flag, to mit Steinplatten belegen

flag Steinplatte *f*, Steinfliese *f*

flagellar movement Geißelbewegung *f*

flagellate 1. geißelförmig; 2. Flagellat *m*, Geißeltierchen *n* (Zoologie)

flagellated cell Geißelzelle *f*

flagellation Begeißelung *f*

flagelliferous geißeltragend

flagelliform geißelförmig, peitschenförmig

flagellum Flagelle *f*, Flagellum *n*, Geißel *f* (Zoologie)

flagging Pflastersteine *pl*

flaggy 1. plattig, plattenförmig; 2. feinschichtig (Schichtblatt zwischen 10 und 100 mm Mächtigkeit)

flag ore plattiges Erz *n*

flags plattiger Sandstein *m*

flagstone 1. plattig spaltendes Sedimentgestein *n*; 2. Sandsteinplatte *f*, Schieferplatte *f* (für Straßenbau, Fußbodenbelag); 3. Plattensandstein *m*

flake, to abblättern, abspalten

flake 1. Schneeflocke *f*; 2. dünne Schicht *f*, Blättchen *n*, Schuppe *f*, Flocke *f*, Plättchen *n*, Fetzen *m*, Splitter *m*

flaked flockig, schuppig

flake graphite Flockengraphit *m*, Schuppengraphit *m*, Flinzgraphit *m*

flake mica Schuppenglimmer *m*

flake off, to abbröckeln, [sich] abschälen, abblättern, abschiefern

flake of mica Glimmerblättchen *n*, Glimmerschuppe *f*

flakes schalenförmige Ablösung *f*

flaking Abblättern *n*, Abschuppen *n*, Abplatzen *n*, Abschuppung *f*, schuppenartige Absonderung *f*, Schalenbildung *f*

flaky schuppig, blättrig

flaky graphite Flockengraphit *m*, Schuppengraphit *m*, Flinzgraphit *m*

flaky structure Schuppentextur *f*, schuppige Textur *f*

flaky texture Schuppenstruktur *f*, schuppige Struktur *f*

flame coal Flammkohle *f*

flame colouration Flamm[en]färbung *f*

flame emission spectrum Flammenspektrum *n*

flame-jet drilling Flammen[strahl]bohren *n*

flameless combustion flammenlose Verbrennung *f*

flame photometer Flammenphotometer *n*

flame photometry Flammenphotometrie *f*

flameproof schlagwettersicher, schlagwettergeschützt

flame spectrometry Flammenspektrometrie *f*

flame spectrophotometric determination flammenspektrophotometrische Bestimmung *f*

flame spectrum Flammenspektrum *n*

flame structure Flammenstruktur *f* (Sedimentgefüge)

flaming coal Flammkohle *f*

flaming orifice flammende Fumarole *f*, brennender Gasaustritt *m*

flammable (Amer.) brennbar, leicht entzündlich, feuergefährlich, entzündbar, entflammbar

flange Außenleiste *f*, vorspringender Rand *m*

flank Flanke *f*, Schenkel *m*, Flügel *m* (von Faltenstrukturen)

flank bed Flankenschicht *f*

flank eruption Flankeneruption *f*, Flankenausbruch *m*, Seiteneruption *f*, Seitenausbruch *m*

flanking bench Randstufe *f* (Geomorphologie)

flanking sand Flankenlagerstätte *f* (an einem Salzstock)

flank moraine Seitenmoräne *f*, Randmoräne *f*

flank of a basin Muldenflanke *f*, Muldenschenkel *m*, Muldenflügel *m*

flank of anticline Sattelflanke *f*, Sattelschenkel *m*, Sattelflügel *m*

flank of fold Faltenflanke *f*, Faltenschenkel *m*, Faltenflügel *m*

flank of hill Hang *m*, Abhang *m*, Berghang *m*, Gehänge *n*

flank of saddle Sattelflanke *f*, Sattelschenkel *m*, Sattelflügel *m*

flank of volcano Vulkanböschung *f*

flank outflow Flankeneruption *f*, Flankenausbruch *m*, Seiteneruption *f*, Seitenausbruch *m*

flank production Ölgewinnung *f* am Rand eines Salzstocks

flank well Flankensonde *f* (am Rand eines Salzstocks)

flap gravitativ bedingte Gleitstruktur *m*

flap of skin Hautlappen *m*

flare gas, to Gas abfackeln

flare gas Fackelgas *n*

flaring mouth Trichteröffnung *f* (eines Flusses)

flaring small valley Trompetentälchen *n*

flaser Flaser *f*

flaser bedding Flaserschichtung *f*

flaser gabbro Flasergabbro *m*

flaser gneiss Flasergneis *m*

flaser structure Flaserstruktur *f*, Flaserschichtung *f*

flaser texture Flaserstruktur *f*

flashflood Sturzflut *f*, flutartige Überschwemmung *f*, plötzlich einsetzendes Hochwasser *n*

flashing point, flashpoint Flammpunkt *m*, Entflammungspunkt *m*, Entflammungstemperatur *f*

flashy flow reißende Strömung *f*

flashy stream Sturzflut *f*, flutartige Überschwemmung *f*, plötzlich einsetzendes Hochwasser *n*

flask shaped flaschenförmig

flat 1. horizontal, sählig, flach (Schichtlagerung); 2. abgeflacht, eben, flächig, verflacht; 3. Fläche *f*, Ebene *f*; 4. Flachland *n*, Niederung *f*, Schwemmland *n*; 5. Sandbank *f*, Untiefe *f*

flat basin flaches Becken *n*, Flachbecken *n*

flat beach Flachstrand *m*

flat bed flach liegende Schicht *f*, horizontale Schicht *f*

flat bog Flachmoor *n*, Niederungsmoor *n*

flat-bottomed flachsohlig; ~ **valley** flachsohliges Tal *n*

flat calm völlige Windstille *f*, Flaute *f*

flat coals sähliges Kohleflöz *n*

flat coast Flachküste *f*

flat country Flachland *n*

flat dipping bed flach einfallende Schicht *f*

flat fish Plattfisch *m*

flat-floored flachsohlig; ~ **valley** flachsohliges Tal *n*

flat gradient flaches Einfallen *n*, flache Neigung *f*

flat ground Flachland *n*, Niederung *f*, Ebene *f*

flat hade flaches Einfallen *n*

flat hillside Flachhang *m*, Flachgehänge *n*

flat iron Rampenstufe *f* (Geomorphologie)

flatland Flachland *n*, Niederung *f*, Ebene *f*

flat lode sähliger Gang *m*, flach einfallender Gang *m*

flat low-lying coast Flachküste *f*

flat lying gravity fault Streckfläche *f* (in Plutonkontakten)

flat lying joints Lagerklüfte *pl*

flat lying strata flachliegende Schichten *pl*

flat mass geringmächtiges, großflächiges Erzlager *n*

flatness Abplattung *f*

flatness index Abplattungsindex *m*

flatness value Abplattungswert *m*

flat nosed breitenasig

flat of ore sedimentäre Erzbank *f*

flat open country flache Gegend *f*, ebene Gegend *f*, flaches Land *n*, ebenes Land *n*

flat pebble conglomerate Koglomerat *n* aus Schlammgeröllen (Aufarbeitungsprodukt von supratidal oder intertidal verfestigten Schlammsherben)

flat pebbles Schlammgerölle *pl*, Schlickgerölle *pl*

flat pitch flaches Einfallen *n*

flat riverbank Flachufer *n*

flats 1. Flachland *n*, Niederung *f*; 2. Sandbank *f*, Untiefe *f*; 3. Flachbahnen *pl* (Tektonik)

flat shore Flachküste *f*

flat seam flach lagerndes Flöz *n*

flat sheet geringmächtiges, großflächiges Erzlager *n*

flat shore Flachküste *f*

flatten, to sich verflachen, abflachen, abplätten, einebnen, planieren

flattening 1. Einebnung *f*, Planierung *f*, Verflachung *f*, Abplattung *f*, Abböschern *n*; 2. Verzerrung *f* (von Fossilien); 3. Plättung *f* (Tektonik)

flattening at the poles Erdabplattung *f*

flattening index Abplattungsindex *m*

flattening of the earth Abplattung *f* der Erde

flattening out Verflachen *n*

flatten out, to ausplätten (tektonischer Vorgang)

flattish flach, abgeplattet

flattish landform Flachform *f*

flattish pipe flacher Schlot *m*

flat-topped dome flacher Dom *m*

flat-topped mountain Tafelberg *m*

flat-topped ripple marks flachkämmige Rippelmarken *pl*

flat upland area flache Hochfläche *f*

flat-valved flachschalig

flat vein flach fallender Gang *m*

flat work lagenartige Erzausscheidung *f*

flatworms Plattwürmer *pl*, Plathelminthen *pl* (Plathelminthes)

flavourless ohne Geschmack, geschmacklos

flaw 1. Sprung *m*, Riss *m*, Bruch *m*; 2. (obsolet) transversale Horizontalverschiebung *f*, steil stehende Blattverschiebung *f*, steil stehende Seitenverschiebung *f*; 3. Einschluss *m*, Fehler *m* (in Edelsteinen); 4. Windbö[e] *f*

flaw fault Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f* (obsolet)

flawless gem fehlerfreier Edelstein *m*, lupenreiner Edelstein *m*

flaxseed coal (sl) feinkörniger Anthrazit *m*

flaxseed ore Clinton-Erz *n*, oolithisches Eisenerz *n*

fleck, to sprenkeln

fleckschiefer Fleckschiefer *m*

fleecy clouds Schäfchenwolken *pl*

fleeing behaviour Fluchtverhalten *n* (Ökologie)
fleeing reaktion Fluchtreaktion *f* (Ökologie)
flerry, to zerteilen, spalten (z. B. Schiefer)
flesh-coloured fleischfarben
fletz (sl) Flöz *n*
flew coal (sl) anthrazitähnliche Kohle *f*
flexed gebogen, gefaltet; ~ **stratum** gebogene Schicht *f*, gefaltete Schicht *f*
flexibility Biegsamkeit *f*
flexible flexibel, biegsam, geschmeidig, biegsam, nachgiebig
flexible hose Spülschlauch *m*
flexible sandstone Gelenkquarzit *m*, Gelenksandstein *m*, Itakolomit *m*
flexible silver ore Sternbergit *m*, Silberkies *m*
flexible tube water level Schlauchwaage *f*
flexing Biegung *f*, Umbiegung *f*, Schleppung *f*
flexodrilling Turbinenbohren mit biegsamer Bohrstange
Flexotir Flexotir-Verfahren *n* (seeseismisches Sprengverfahren)
flexuous gewunden, zickzack-gebogen
flexural behaviour Biegeverhalten *n*
flexural flow fold Biegefließfalte *f*
flexural fold Biegefalte *f*
flexural gliding Biegegleitung *f*
flexural rigidity Biegefestigkeit *f*, Biegesteifigkeit *f*
flexural rigidity of a plate Plattenbiegesteifigkeit *f*, Biegesteifigkeit *f* einer Platte
flexural slip fold Biegegleitfalte *f*
flexural slip folding Biegegleitfaltung *f*
flexural strength Biegefestigkeit *f*
flexural stress Biegespannung *f*
flexure Verbiegung *f*, Abbiegung *f*, Biegung *f*, Krümmung *f*
flexure [fold] Flexur *f*, Monoklinalfalte *f*, Kniefalte *f*
flexure folding Biegefaltung *f*
flexure plane Flexurebene *f*
flexure slip fold Falte *f* mit Gleitung auf *s*, Biegegleitfalte *f*
flight Flug *m*, Bildflug *m*, Befliegung *f*
flight altitude Flughöhe *f*
flightless flugunfähig (Vogel)
flight path Flugbahn *f*, Flugweg *m*
flight pattern Flugroute *f* für Messungen vom Flugzeug aus
flight strip Flugstreifen *m*, Bildstreifen *m*, Luftbildstreifen *m*
flinders diamond Topasvarietät *f*
flint Feuerstein *m*, Flint *m*
flint brick Silikastein *m* (aus Flint hergestellt)
flint clay harter Ton *m* mit muscheligen Bruch
flint coal (sl) anthrazitähnliche Kohle *f*
flint gravel Kiesablagerung, vorwiegend aus Quarz
flint layer Feuersteinband *n*
flint nodule Feuersteinknolle *f*, Flintknolle *f*, Kieselknolle *f*
flint pebble Feuersteinknolle *f*, Flintknolle *f*, Kieselstein *m*
flint sheet Feuersteinband *n*
flintstone Feuerstein *m*, Flintstein *m*
flinty feuersteinartig, feuersteinhaltig, kieselartig
flinty crush rock Ultramylonit *m*, Pseudotachylit *m*
flinty fracture muscheliger Bruch *m*

flinty shelled kieselschalig
flinty skeleton Kieselskelett *n*
flinty slate Kieselschiefer *m*
flipper Flosse *f*, Schwimmflosse *f*, Flossenfuß *m*, Ruderflosse *f*, Schwimmhand *f*
float, to 1. schwimmen, schweben, auf dem Wasser treiben; 2. flotieren
float 1. Lesestein *m*; 2. Schwimmblase *f*, Luftkammer *f*; 3. Pneumatophore *f*, Atemwurzel *f*
floatability Schwimmfähigkeit *f*, Flotierbarkeit *f*
floatable schwimmfähig, flotationsfähig, flotierbar
float-and-sink-analysis Schwimm- und Sinkanalyse *f*, Dichteanalyse *f*
floatation Schwimmaufbereitung *f*, Flotation *f*
floatation agent Flotationsmittel *n*
floatation bombs Lavabälle *pl*
floatation capacity Schwimmfähigkeit *f*, Schwimmvermögen *n*, Flotationsvermögen *n*
floatation cell Flotationszelle *f*
floatation concentration Flotationsaufbereitung *f*, Schwimmaufbereitung *f*
floatation differentiation Flotationsdifferenziation *f*
floatation plant Flotationsanlage *f*
floatation process 1. Schwimmaufbereitung *f*, Flotation *f*; 2. Schwebefortsatz *m*
floatation tailings Flotationsabgänge *pl*, Flotationsberge *pl*
float coal allochthone Kohle *f*
float copper glazial verdriftetes gediegenes Kupfer in Nordamerika
float debris Schutt *m*, Erosionsprodukte *pl*
floaters planktisch lebender Organismus *m*
float gold Schwimmgold *n*, Goldstaub *m*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*
floating bridge Pontonbrücke *f*
floating crane Schwimmkran *m*
floating current meter Messflügel *m*, Schwimmflügel *m*
floating derrick schwimmender Bohrturm *m*, Bohrrinsel *f*
floating dredge[r] Schwimmbagger *m*
floating drilling vessel Bohrschiff *n*
floating earth Schwingerde *f*
floating fault block wurzellose Deckscholle *f*
floating gold Schwimmgold *n*, Goldstaub *m*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*
floating ice Treibeis *n*
floating ice sheet Eisscholle *f*
floating instrument platform schwimmende Instrumentenplattform *f* (Ozeanographie)
floating island schwimmende Insel *f*
floating leaf Schwimmblatt *n*
floating-leaved plant Schwimmpflanze *f*
floating mat Schwingmoor *n*
floating organism Plankton *n*
floating peat allochthoner Torf *m*
floating pile foundation schwebende Pfahlgründung *f*
floating plant Schwimmpflanze *f*
floating ribs frei endende Rippen *pl*, Costae fluctantes *pl*
floating spurs schwebende Quarztrümer *pl*
floating timber Treibholz *n*
floating vegetation mat Schwinggras *m*
floating wood Treibholz *n*

float level gauge Schwimmerpegel *m*
float mineral Lesestein *m*, lose Erzstücke *pl* (an der Erdoberfläche)
float off, to abschwemmen
float ore Lesestein *m*, lose Erzstücke *pl* (an der Erdoberfläche)
float sand Fließsand *m*, Schwimmsand *m*, Treibsand *m*
float shoe Schwimmschuh *m*, Rohrschuh *m* mit Rückschlagventil
floatstone 1. nach Dunham Gesteinsbezeichnung für ein matrixgestütztes Karbonatgestein mit mehr als 10 % Komponenten > 2 mm; 2. poröser Opal *m*; 3. zelliger Gangquarz *m*
float valve Rückschlagventil *n*, Schwimmventil *n*
float well Pegelbrunnen *m*, Pegelschacht *m*
flocculant Flockungsmittel *n*, Flockungsmittel *n*, Ausflockungsmittel *n*
flocculate, to [aus]flocken, koagulieren
flocculated sol ausgeflocktes Sol *n*
flocculating agent Flockungsmittel *n*, Flockungsmittel *n*, Ausflockungsmittel *n*
flocculation Ausflockung *f*, Flockung *f*, Flockenbildung *f*, Ausfällung *f*
floccule Flocke *f*
flocculent flockenartig, flockig; ~ **structure** Flockentextur *f*
flocky graphite Flockengraphit *m*
flocs kleine Seifenzinnaggregat *pl*
floe Eisscholle *f*, Treibeis *n*, schwimmendes Eisfeld *n*
floe avalanche Schneebrett *n*
floeberg aufgetürmte Eisschollen *pl* (an der Küste)
floe ice Scholleneis *n*, Treibeis *n*
floe till von Eisbergen abgelagerter Detritus *m*, Heinrichlage *f*
floetz Flöz *n*
floccan Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Klufflette *f*, weicher Letten *m*
flood, to 1. Hochwasser führen; 2. überschwemmen, [über]fluten, unter Wasser setzen
flood Hochwasser *n*, Flut *f*, Überschwemmung *f*, Überflutung *f*
floodable überschwemmungsbedroht, überschwemmbar, überflutbar
flood absorption Hochwasserspeicherung *f*
flood absorption capacity Hochwasserspeichervermögen *n*
floodage Überschwemmung *f*, Überflutung *f*
floodage zone Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*, Inundationsfläche *f*
flood alarm Hochwasseralarm *m*
flood a mine, to eine Grube unter Wasser setzen, eine Grube fluten
flood area Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*, Inundationsfläche *f*
flood bank Hochwasserdeich *m*, Hochwasserschutzdamm *m*, Uferdamm *m*
flood barrage Sperrwerk *n*
flood basalt Plateaubasalt *m*, Deckenbasalt *m*
flood basin Hochwasserschutzbecken *n*, Hochwasserrückhaltebecken *n*, Hochwasserspeicherbecken *n*
flood calamity Hochwasserkatastrophe *f*
flood channel 1. Hochwasserbett *n*, Flutbett *n*; 2. Hochwasserentlastungskanal *m*, Hochwasserschutzkanal *m*; 3. Flutrinne *f* (Rinne, die vorwiegend vom Flutstrom der Gezeiten durchflossen wird)

flood compensation claim Hochwasserschadensersatzforderung *f*
flood control Hochwasserregulierung *f*, Hochwasserschutz *m*, Hochwasserschutzmaßnahme *f*, Hochwasserbekämpfung *f*
flood-control dam Hochwasserschutztsperre *f*, Hochwasserauffangssperre *f*
flood-control levee Hochwasserschutzdeich *m*, Hochwasserschutzdamm *m*
flood control measure Hochwasserschutzmaßnahme *f*
flood-control reservoir Hochwasserrückhaltebecken *n*
flood control storage Hochwasserspeicherung *f*
flood crest Hochwasserspitze *f*, Hochwassermaximum *n*, Hochwasserscheitel *m*
flood current Flutstrom *m*
flood dam Hochwasserschutztsperre *f*, Hochwasserauffangssperre *f*
flood damage Hochwasserschaden *m*
flood damaged hochwassergeschädigt
flood debris Hochwasserschutt *m*
flood decline Sinken *n* des Hochwassers
flood defense Hochwasserschutz *m*, Hochwasserabwehr *f*
flood deposit Hochwasserablagerung *f*
flood detention Hochwasserrückhaltung *f*
flood disaster Hochwasserkatastrophe *f*
flood discharge Hochwassermenge *f*, Flutwelle *f*, Hochwasserdurchfluss *m*, Hochwasserabfluss *m*, Hochwasserwelle *f*, Hochwasserentlastung *f*
flood district Überschwemmungsgebiet *n*
flood drainage Hochwasserabfuhr *f*, Hochwasserabführung *f*
flooded area Überschwemmungsgebiet *n*, überschwemmtes Gebiet *n*
flooded land Überschwemmungsland *n*, überschwemmtes Land *n*, überflutetes Land *n*
flooded mine ersoffene Grube *f*, geflutete Grube *f*
flooded stream ertrunkenes Tal *n*
flood elevation Hochwasserhöhe *f*, Hochwasserniveau *n*, Hochwasserstand *m*
flood entry Einsetzen *n* der Flut
flood estimation Hochwasserabschätzung *f*
flood event Hochwasserereignis *n*
flood flow channel Hochwasserabflussrinne *f*, Hochwasserablaufrinne *f*
flood forecast Hochwasservorhersage *f*
flood-free hochwasserfrei
flood frequency Hochwasserhäufigkeit *f*
flood frequency curve Hochwasserhäufigkeitskurve *f*
floodgate Schleuse *f*, Schleusentor *n*
flood gold Goldstaub *m*, Schwimmgold *n*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*
flood ground Überflutungsebene *f*, Inundationsfläche *f*, Überschwemmungsgebiet *n*, Talaue *f*
flood hydrograph Hochwasserganglinie *f*
flooding Überflutung *f*, Überschwemmung *f*, Flut *f*, Hochwasser *n*
flood protection Hochwasserschutz *m*
flooding river Hochwasserstrom *m*
flooding soil Schwemmlandboden *m*
flooding surfaces marine Überflutungsflächen *pl* (*Sequenzstrategie*)

flooding zone, flood land Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*
flood levee Hochwasserschutzdeich *m*, Hochwasserschutzdamm *m*
flood level, ~ line Hochwasserlinie *f*
flood map Hochwasserkarte *f*
flood mapping Hochwasserkartierung *f*
flood mark Hochwassermarken *f*
flood measuring point Pegelmessstelle *f*, Hochwassermesspunkt *m*
flood measuring post Pegel *m*
flood-menaced land überschwemmungsgefährdete Niederung *f*
flood of record (*Amer.*) Katastrophenhochwasser *n*
floodometer Wasserstandsanzeiger *m*, Pegel *m*
flood peak Hochwasserscheitel *m*, Scheitelabfluss *m*, Scheitelablauf *m*
flood plain Überschwemmungsfläche *f*, Überschwemmungsgebiet *n*, Inundationsfläche *f*, Überflutungsebene *f*, Überflutungsbereich *m*, Talaue *f*, Flussaue *f*, Auenfläche *f*, Flussniederung *f*, Hochwassergebiet *n*, Hochflutebene *f*
flood-plain bench Überschwemmungsterrasse *f*
flood-plain deposit Hochwasserablagerung *f*, Hochwassersediment *n*, Überflutungssediment *n*
flood-plain forest Auenwald *m*
flood-plain soil Auenboden *m*
flood-plain terrace Flussterrasse *f*
flood-plain valley Sohlental *n*
flood-plain vegetation Auenvegetation *f*
flood-plain wood Auenwald *m*
flood pool Hochwasserbecken *n*
flood pot test Flutversuch *m* an Bohrkernen
flood prediction Hochwasservorhersage *f*
flood prevention Hochwasserschutz *m*, Hochwasserverhütung *f*
flood probability Hochwasserwahrscheinlichkeit *f*
flood-prone hochwassergefährdet, hochwasserbedroht
flood protection Hochwasserschutz *m*, Überschwemmungsschutz *m*
flood protection dam Hochwasserschutz[tal]-sperre *f*, Hochwasserauffangssperre *f*
flood protection works Hochwasserregulierungsbauten *pl*, Hochwasserschutzbauten *pl*
flood records Hochwasserstatistik *f*
flood regulation Hochwasserregulierung *f*
flood-relief channel Hochwasserentlastungskanal *m*, Hochwasserschutzkanal *m*
flood resulting from rain Regenhochwasser *n*
flood retarding dam Stausperre *f*
flood retarding reservoir Hochwasserauffangbecken *n*, [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*
flood retention basin [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*
flood retention space Hochwasserrückhalteraum *m*
flood rise Steigen *n* des Hochwassers, Hochwasseranstieg *m*
flood routing Hochwasserregulierung *f*, Hochwasserableitung *f*
flood season Hochwasserzeit *f*
flood sediment Hochwassersediment *n*, Hochwasserablagerung *f*

floodsheet Flächenflut *f*, Schichtflut *f*
flood stage kritischer Hochwasserstand *m*, Hochwassergrenze *f*
flood storage basin Hochwasserspeicherbecken *n*
flood storage capacity Hochwasserspeicherfähigkeit *f*, Hochwasserspeichervermögen *n*
flood storage space Hochwasserrückhalteraum *m*
flood surge Hochwasserschwall *m*
flood-swollen hochwasserführend
flood-threatened hochwassergefährdet, hochwasserbedroht
flood-tide 1. steigendes Wasser *n*; 2. Hochwasserstand *m*
flood-tides stream Flutstrom *m*
flood-warning service Hochwassermeldedienst *m*, Hochwasserwarndienst *m*
floodwater 1. Hochwasser *n*, steigendes Wasser *n*; 2. Hochflut *f*
floodwater level Hochwasserstand *m*
flood wave Hochflutwelle *f*, Flutwelle *m*
floodway Hochwasserentlastungskanal *m*, Hochwasserschutzkanal *m*
flood zone Überflutzungszone *f*, Überflutungsgebiet *n*, Inundationsgebiet *n*
flookan Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Klufflette *f*, weicher Letten *m*
floor 1. Boden *m*, Sohle *f*, Liegendes *n*, liegende Schicht *f*; 2. Stockwerk *n* (*einer Lagerstätte*)
floor arch Sohlengewölbe *n*
floor bolting Ankern *n* der Sohle, Verankerung *f* des Liegenden
floor breaking Liegenddurchbruch *m*
floor breaks Abbaurisse *pl* im Liegenden, Sohlrisse *pl*
floored schichtig; ~ **intrusive body** Lakkolith *m*
floor emission Sohlengasung *f*
floor heading Sohlenstrecke *f*
floor heave, ~ heaving Sohlenhebung *f*, Sohlenquellung *f*, Sohlenauftrieb *m*, Aufwölbung *f* der Sohle, Quellung *f* des Liegenden
floor level untere Sohle *f*, untere Strecke *f*, Grundsohle *f*, Grundstrecke *f*
floor lift Sohlenhebung *f*, Sohlenquellung *f*, Sohlenauftrieb *m*, Aufwölbung *f* der Sohle, Quellung *f* des Liegenden
floor limb liegende Flanke *f*, liegender Schenkel *m* (*Faltentektonik*)
floorman Bohr[turm]arbeiter *m*
floor of a seam Flözliegendes *n*
floor of crater Kraterboden *m*
floor of ocean Meeresboden *m*
floor of quarry Bruchsohle *f*, Steinbruchsohle *f*
floor of sea Meeresboden *m*
floor pressure arch Sohlenaufwölbung *f*
floor ripping Nachreißen *n* der Sohle
floor swelling Sohlenhebung *f*, Sohlenquellung *f*, Sohlenauftrieb *m*, Aufwölbung *f* der Sohle, Quellung *f* des Liegenden
flora Flora *f*, Pflanzenreich *n*, Bewuchs *m* eines Gebietes
floral abundance Florenreichtum *m*
floral boundary Florengränze *f*
floral chart Florenkarte *f*
floral difference Florenunterschied *m*

floral district Florenbezirk *m*

floral region Pflanzengebiet *n*, Pflanzenregion *f*,
Florengebiet *n*, Florenregion *f*

floral relationship Florenverwandschaft *f*

floral zone Florenzone *f*

floran [tin] fein eingesprengter Zinnstein *m*

Florence marble Ruinenmarmor *m*, Florentiner
Marmor *m*, Trümmermarmor *m*

floriferous blütentragend

floristic floristisch

floristic elements Florenelemente *pl*

floristic kingdom Florenreich *n*

floristic province Florenprovinz *f*

florizone Florazone *f*

florule endemische Florengemeinschaft *f*

flos ferri Eisenblüte *f*, Faseraragonit *m*

flotation siehe floatation

flotsam and jetsam Strandgut *n*, Treibholz *n*

flour Karbonatdetritus *m* (gebildet in der Bran-
dungszone)

flour gold Flittergold *n*, fein verteiltes Gold *n*,
Goldstaub *m*

flourish, to gedeihen

flourishing reef lebendes Riff *n*

flour sand Mehlsand *m*

flow, to 1. fließen, strömen, rinne; 2. ausfließen,
ausschütten, schütten (*Quelle*); 3. abfließen, ablau-
fen; 4. eruptiv ausfließen, eruptiv fördern

flow 1. Strömung *f*, Strömen *n*, Strom *m*, Fließen *n*,
Wasserbewegung *f*, Fluss *m* (*Fluide*); 2. Ausfluss *m*,
Schüttung *f*, Ausschüttung *f* (*Quelle*); 3. Abfluss
[men-ge] *f*, Ablauf *m*, Zufluss *m*, Durchfluss [men-
ge] *f*; 4. Lavafluss *m*, Lavaeffusion *f*, Lavadecke *f*;
5. Flut *f*

flowability Fließfähigkeit *f*, Fließvermögen *n*, Zä-
higkeit *f*

flowable fließfähig, fließbar

flowage Fließbewegung *f* (fester Körper unter
Druck)

flowage fold Fließfalte *f*

flowage folding Fließfaltung *f*

flow and ebb Ebbe *f* und Flut *f*, Gezeiten *pl*

flow barrier Strömungshindernis *n*

flow bog schwimmendes Torfmoor *n*

flow by heads, to stoßweise [frei] ausfließen,
stoßweise eruptieren, pulsierend fließen

flow by rupture Bruchfließen *n*

flow capacity Durchflussmenge *f*, Durchflussfä-
higkeit *f*

flow cast Fließmarke *f*, Gefleißmarke *f*

flow-channel walls Wände *pl* des Porensystems

flow chart Flussdiagramm *n*, Fließdiagramm *n*,
Ablaufdiagramm *n*, Verfahrensdiagramm *n*

flow cleavage S1-Schieferung *f*, Transversalschie-
ferung *f*, Kristallisationsschieferung *f*

flow condition Fließbedingung *f*

flow constant Fließkonstante *f*

flow-control [system] Abflussregelung *f*, Durch-
flussregelung *f*

flow curve Fließgrenzenkurve *f* (*Bodenmechanik*)

flow deficit Abflussdefizit *n*

flow deformation kontinuierliche Verformung *f*,
kontinuierliche Formänderung *f*, Fließverformung *f*,
Fließformänderung *f*

flow delay Fließverzögerung *f*, Fließverzug *m*

flow delta Flutdelta *n*

flow depth Abflusshöhe *f*, Ablaufhöhe *f*, Gebiets-
abfluss *m*

flow detector Farbindikator *m* (zur Verfolgung
unterirdischer Wässer)

flow diagram Flussdiagramm *n*, Fließdiagramm *n*,
Ablaufdiagramm *n*, Verfahrensdiagramm *n*

flow differentiation Bewegungsdifferenziation *f*

flow direction Fließrichtung *f*, Strömungsrich-
tung *f*

flow dynamics Strömungsdynamik *f*

flow efficiency Fließwirksamkeit *f*

flow equation Strömungsgleichung *f*

flow equilibrium Fließgleichgewicht *n*

flower of sulphur Schwefelblüte *f*

flower of zinc Zinkblüte *f*

flowers durch Sublimierung erzeugter feiner Nie-
derschlag *m*

flow failure Bruchfließen *n*

flow fold Fließfalte *f* (Falte mit Materialfluss vom
Sattel zur Mulde)

flow folding in rocks Fließfaltung *f*

flow gauge Abflussmesser *m*, Pegel *m*

flow gauging Abflussmengenmessung *f*

flow gradient Fließgefälle *n*, Fließgradient *m*

flow ice Treibeis *n*

flow in, to zufließen, einströmen, münden

flow indicator Farbindikator *m* (zur Verfolgung
unterirdischer Wässer)

flowing Fließen *n*, Strömung *f*, Durchfluss *m*

flowing around Umfließen *n*

flowing artesian water überflurgespanntes Was-
ser *n*, Springwasser *n*

flowing bottom hole pressure Sohlenfließ-
druck *m*

flowing casing pressure Ringraumfließdruck *m*

flowing formation pressure Sohlenfließdruck *m*

flowing groundwater fließendes Grundwasser *n*

flowing lava ausfließende Lava *f*

flowing life of a well Lebensdauer *f* des freien
Ausfließens einer Bohrung

flowing oil well freifließende Ölbohrung *f*

flowing pressure Förderdruck *m*

flowing pressure gradient Fließdruckgradient *m*

flowing together Zusammenfließen *n*

flowing tubing pressure Fließdruck *m* im Steig-
rohr

flowing waters fließendes Gewässer *n*, Fließge-
wässer *n*

flowing well 1. Eruptionssonde *f*, frei ausfließen-
des Bohrloch *n*; 2. artesischer Brunnen *m*, Steig-
brunnen *m*

flow in open channels Strömung *f* in offenen Ge-
rinnen

flow limit Fließgrenze *f* (nach Atterberg)

flow line 1. Stromlinie *f*, Strömungslinie *f*; 2. Fließ-
linie *f* (in Plutoniten); 3. Abflussleitung *f*, Abfluss-
rohr *n*

flow line arch Fließliniengewölbe *n* (in Plutoniten)

flowline connector Anschluss *m* der Förderleitung

flow mark Fließmarke *f*, Gefleißmarke *f*, Strö-
mungsmarke *f*

flow measurement Durchflussmessung *f*

flowmeter 1. Strömungsmesser *m*, Durchfluss-
messgerät *n*, Durchflussmesser *m*; 2. Spülmengen-
messer *m* (*Bohrtechnik*)

flow net Flussnetz *n*

flow of air Luftbewegung *f*

flow of basalt Basaltfluss *m*

flow of ccurrent Strömungsverlauf *m*

flow of debris Schuttstrom *m*, Murgang *m*

flow off, to abfließen, ablaufen, ausfließen, abfallen
(Hochwasser)

flow of gas Gasausbruch *m*

flow of ground Bodenfließen *n*

flow of groundwater Grundwasserstrom *m*

flow of materials Stoff-Fluss *m*, Materialfluss *m*

flow of rock Schmelzfluss *m*, Magma *n*

flow of seepage Sickerströmung *f*

flow of spring Schüttung *f* (einer Quelle)

flow out, to ausfließen, abfließen, ablaufen

flow path Fließweg *m*

flow pattern Strömungsfeld *n*, Fließbild *n*

flow phenomenon Fließvorgang *m*

flow point Fließpunkt *m* (z. B. von Asphalt)

flow pressure Fließdruck *m*, dynamischer Druck *m*

flow process Fließvorgang *m*

flow profile 1. Durchflussprofil *n*; 2. Rückstau-
kurve *f*, Rückstaulinie *f*, Staukurve *f*, Staulinie *f*

flow property Fließeigenschaft *f*

flow rate Fließgeschwindigkeit *f*, Durchflussge-
schwindigkeit *f*

flow record Abflussmengenmessung *f*

flow regime 1. Abflussgeschehen *n* (Summe aller
Abflussscheinungen); 2. Fließregime *n* (*fluvialer*
Transport)

flow resistance Durchflusswiderstand *m*, Strö-
mungswiderstand *m*, Fließwiderstand *m*

flow retardation Fließverzögerung *f*

flow roll Rutschungsballen *m*, Rutschungskörper *m*,
Sedimentrolle *f*, Sedimentwalze *f*, Wickelfalte *f*

flow section Durchflussquerschnitt *m*

flow sheet Gleitschicht *f*

flow slide Fließbrutschung *f*

flow stowing Fließversatz *m*

flow stretching lineare Mineralstreckung *f* durch
plastisches Fließen

flow string Steigleitung *f*, Steigrohrstrang *m*

flow structure Fließtextur *f*, Fluidaltextrur *f*, Fließ-
gefüge *n*

flow test Fließprobe *f*

flow texture Fließstruktur *f*, Fluidalstruktur *f*,
Fließgefüge *n*

flow transition Fließwechsel *m*, Fließübergang *m*

flow velocity Fließgeschwindigkeit *f*, Durchfluss-
geschwindigkeit *f*

flucan [course], fluccan Salband *n*, Lettenbesteg *m*,
Kluftlette *f*, weicher Letten *m*

fluctuate, to pulsierend fließen

fluctuating schwankend, veränderlich

fluctuation Schwankung *f*, Fluktuation *f*

fluctuation of level Niveauschwankung *f*

fluctuation of level in lake Seespiegelschwankung *f*

fluctuation of water table Wasserspiegel-
schwankung *f*

fluctuations of glaciers Gletscherschwankun-
gen *pl*

fluctuations of groundwater table Grundwas-
serspiegelschwankungen *pl*

fluctuations of temperature Temperaturschwankungen *pl*

fluctuo-mutation Fluktuomutation *f*

flue gas Rauchgas *n*

fluid 1. flüssig, fließend; **2.** Flüssigkeit *f*, Strömungsmedium *n*, Fluid *n*, fluide Phase *f*
fluidal fluidal, Fließ...; ~ **texture** Fließstruktur *f*, Fluidalstruktur *f*, Fließgefüge *n*, Fluidalgefüge *n*
fluid cavity Flüssigkeitseinschluss *m*
fluid coal Staubkohle *f*, Kohlenstaub *m*
fluid dynamics Strömungsdynamik *f*, Hydrodynamik *f*
fluid flow Flüssigkeitsströmung *f*
fluid force hydrostatischer Druck *m*
fluid fuel flüssiger Brennstoff *m*
fluid hydrocarbon flüssiger Kohlenwasserstoff *m*
fluid inclusion Fluideinschluss *m*, Flüssigkeitseinschluss *m*, Gaseinschluss *m*
fluidity Fließvermögen *n*, Fließfähigkeit *f*, Zähigkeit *f*, Fluidität *f*
fluidity of coking coals Fluidität *f* von Kokskohlen
fluidity of the cement grout Fließfähigkeit *f* des Zementschlammes
fluidization Fluidisierung *f*
fluid level Flüssigkeitsspiegel *m*
fluid loss additives Chemikalien *pl* zur Reduktion der Filtrationsverluste (*Bohrtechnik*)
fluid mechanics Hydromechanik *f*, Strömungsmechanik *f*
fluid metering Durchflussmessung *f*
fluid mud Spülflüssigkeit *f* (*Bohrtechnik*)
fluid phase fluide Phase *f*
fluid pressure 1. Flüssigkeitsdruck *m* (*Druck von Flüssigkeiten und Gasen*); **2.** hydrostatischer Druck *m*; **3.** Porenwasserdruck *m*
fluid recovery Erdölgewinnung *f*, Erdgasgewinnung *f*
fluid redistribution Flüssigkeitsmigration *f*
fluid saturation Fluidsättigung *f* (*für Öl oder Gas*)
fluid slurry fließfähiger Schlamm *m*
fluid surface Flüssigkeitsoberfläche *f*
fluid velocity log Fließgeschwindigkeitslog *n*
flukan Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Kluftlette *f*, weicher Letten *m*
fluke Bohrlöffel *m*
flume 1. Überfallrinne *f*, Rinne *f*, Messkanal *m*, Ableitungsrinne *f*, Gerinne *n*; **2.** (*Amer.*) Klamme *f*, Wildbachschlucht *f*, Flussschlucht *f*
fluming Rinnenbildung *f*, Gerinnebildung *f*
fluor Fluorit *m*, Flussspat *m*
fluoresce, to fluoreszieren
fluorescence Fluoreszenz *f*
fluorescence analysis Fluoreszenzanalyse *f*
fluorescence microscopy Fluoreszenzmikroskopie *f*
fluorescence of petroleum Erdölfluoreszenz *f* (*schillernde Färbung von Erdöl und dessen Produkten*)
fluorescent fluoreszierend
fluorescent screen Fluoreszenzschirm *m*, Leuchtschirm *m*
fluorescent substance fluoreszierende Substanz *f*
fluorescent X-ray analysis Röntgenfluoreszenzanalyse *f*
fluorhydric acid Fluorwasserstoffsäure *f*, Flusssäure *f*
fluorhydric acid method Flusssäureverfahren *n*, Flusssäuremethode *f*
fluoride Fluorid *n*, Fluorverbindung *f*
fluorimeter Fluoreszenzmesser *m*

fluorimetric analyse fluorimetrische Analyse *f*
fluorine Fluor *n*, F
fluorine mineral Fluormineral *n*
fluorinite Fluorinit *m* (*Kohlenmaceral der Liptinitgruppe*)
fluorlogging Fluoreszenzmessung *f* am Bohrklein
fluorography Fluoreszenzaufnahme *f*
fluorohydric acid Fluorwasserstoffsäure *f*, Flusssäure *f*
fluorophore Fluoreszenz verursachend
fluoroscope Fluoroskop *n*
fluoroscopia Fluoroskopie *f*
fluorspar Fluorit *m*, Flussspat *m*
fluosilicate Fluorsilicat *n*
fluroson Flusserosion *f*, fluviatile Erosion *f*
flurry Windstoß *m*, Bö[e] *f*
flurry of rain (*Amer.*) Regenschauer *m*, Regenguss *m*
flurry of snow Schneegestöber *n*
flush, to ausspülen, überfluten
flush 1. eben, auf gleicher Ebene liegend; **2.** Wasserterschwall *m*; **3.** Spülung *f*, Spülversatz *m*
flush drilling Spülbohren *n*
flushed zone geflutete Zone *f*
flush eliberation plötzliche Entlösung *f* (*von Gas aus Erdöl*)
flush fluid Spülflüssigkeit *f*, Spültrübe *f*
flushgas Spülgas *n*
flushing 1. Ausspülen *n*; **2.** Spülversatzverfahren *n*
flushing air Spülluft *f* (*Bohrtechnik*)
flushing auger Spülschappe *f*
flushing dredger Schwimmbagger *m*
flushing fluid Spülflüssigkeit *f*, Spültrübe *f*
flushing loss Spülungsverlust *m*, Bohrspülungsverlust *m*
flushing pump Spülpumpe *f*
flushing shield Bruchabschirmung *f*, Versatsschild *m*
flush out, to austragen, herausschwemmen
flush production Anfangsfördermenge *f* (*Erdöl, Erdgas*)
flush production rate eruptive Förderrate *f*
flute Rinne *f*, Riefe *f*, Erosionsfurche *f*, Erosionsrinne *f*, Fließrinne *f*, Auskolkung *f*, Kolk *m*
flute cast Kolkmarke *f*, Kolk *m*, Auskolkung *f*, Strömungsmarke *f*, Fließmarke *f*
fluted geriffelt, gerillt, kanneliert
fluting Riffelung *f*, Kannelierung *f*
fluvial fluviatil, fluvial
fluvial cycle of erosion fluviatiler Erosionszyklus *m*, normaler Erosionszyklus *m*
fluvial deposit Flusssablagerung *f*, Flusssediment *n*
fluvial erosion fluviatile Erosion *f*, Flusserosion *f*
fluvial geomorphic cycle peneplainisierende Flusserosion *f*
fluvial gravel Flusskies *m*
fluvial hydraulics Flusshydraulik *f*
fluvial lacustrine fluviolakustrisch
fluvial landscape Auenlandschaft *f*
fluvial outwash Flusssablagerungen *pl*
fluvial pebble Flusssgeröll *n*
fluvial process Wirkungsweise *f* des fließenden Wassers
fluvial sand Flusssand *m*
fluvial silt Flussschlamm *m*
fluvial terrace Flussterrasse *f*

fluviatile fluviatil
fluviatile dam natürliche Dammbildung *f* durch Nebenflusseinspülung
fluviatile deposit fluviatile Ablagerung *f*, fluviatiles Sediment *n*
fluviatile detritus Flusssediment *n*
fluviatile erosion fluviatile Erosion *f*
fluviatile facies fluviatile Fazies *f*
fluviatile fan Schwemmfächer *m*, Schwemmkegel *m*, Alluvialkegel *m*
fluviatile sand Flusssand *m*
fluviatile silt Flussschlamm *m*
fluviation Wirkungen *pl* fließender Oberflächengewässer
fluvioclastics fluvioklastische Gesteine *pl*
fluviogenic soil fluviatil abgelagerter Boden *m*
fluvioglacial fluvioglazial
fluvioglacial deposit, ~ drift fluvioglaziale Ablagerung *f*, Sander *m*
fluvioglacial facies fluvioglaziale Fazies *f*
fluvioglacial sand fluvioglazialer Sand *m*
fluviolacustrine fluviolakustrisch
fluviology Fluss- und Stromkunde *f*, Potamologie *f*
fluviomarine deposit fluviomarine Ablagerung *f*, brackische Ablagerung *f*
fluviometer Pegelmesser *m*, Pegelschreiber *m*, Pegelregistriergerät *n*
fluvioterrestrial fluvioterrestrisch
fluviraption Oberflächenberäumung *f* durch fließendes Wasser, Wegschwemmen *n*, Fortschwemmen *n*
fluvisol Alluvialboden *m*, Auenboden *m*
flux 1. Fließen *n*, Fluss *m*, Strom *m*, Strömung *f*; **2.** Flussmittel *n*, Schmelzmittel *n*, Zuschlag *m*
flux and reflux Ebbe *f* und Flut *f*
flux density Flusssichte *f*
flux-gate magnetometer Sättigungskernmagnetometer *n*, Förstersonde *f*
fluxing ore Zuschlag *n*
fluxion banding Fluidalbänderung *f*
fluxion structure Fließtextur *f*, Fließgefüge *n*, Fluidaltextrur *f*
flux limestone Zuschlagkalkstein *m*
fluxoturbidite Fluxoturbidit *m* (*meist grobkörnige sandige Ablagerungen in Flyschbecken, deren Charakteristika zwischen denen von Turbiditen und gravitativen Gleitmassen liegen*)
flux rate Flussrate *f*
fly ash Flugasche *f*
flyer Bündelungskabelbaum *m* (*Seismik*)
flying Flug *m*, Befliegung *f*, Vermessungsflug *m*
flying sand Flugsand *m*, windtransportierter Sand *m*, windabgelagerter Sand *m*, äolischer Sand *m*
flysch Flysch *m*
flysch breccia Flyschbrekzie *f*
flysch facies Flyschfazies *f*
flyschoid sediment flyschoides Sediment *n*
flysch sandstone Flyschsandstein *m*
flysch zone Flyschzone *f*
foam, to schäumen
foam Schaum *m*, Gischt *f*
foamclay Blähton *m*
foam floatation Schaumflotation *f*, Schaumschwimmaufbereitung *f*
foam glas Schaumglas *n*, Glasschaum *m*
foaming agent Schäumer *m*

foam lava Schaumlava *f*
foam mark Schaummarke *f*
foamy schaumig; ~ **structure** schaumige Textur *f*
focal area Herdgebiet *n* (*Seismik*)
focal depth Herdtiefe *f*, Tiefe *f* des Erdbebenherds
focal distance 1. Brennweite *f*, Brennpunktabstand *m* (*Optik*); 2. Herdentfernung *f* (*Seismik*)
focal length Brennweite *f*, Brennpunktabstand *m*
focal plane Brennebene *f*
focal plane solutions Herdflächenlösung *f*
focal point 1. Brennpunkt *m*, Fokus *m*; 2. Schwerpunkt *m*
focal point of subsidence Absenkungsschwerpunkt *m*
focal point of working Arbeitsschwerpunkt *m*, Abbauschwerpunkt *m*
focal region Herdgebiet *n* (*Seismik*)
focal spot Brennpunkt *m*, Fokus *m*
focus, to fokussieren, einstellen, scharfstellen
focus 1. Brennpunkt *m*, Brennweite *f* (*Optik*); 2. Hypozentrum *n*, Erdbebenherd *m*, Herd *m* (*Seismik*)
focus area Herdgebiet *n*, Herdzone *f*
focus depth Herdtiefe *f*
focused-current logging Laterolog *n* (*Messverfahren mit gebündeltem Stromsystem*)
focus energy Herdennergie *f*
focusing Fokussierung *f*, Scharfeinstellung *f*, Einstellung *f*
focusing screw Einstellschraube *f*
focus of eruption Eruptionsherd *m*, Ausbruchsherd *m*
focussed-current logging Laterolog *n* (*Messverfahren mit gebündeltem Stromsystem*)
focussing Fokussierung *f*, Scharfeinstellung *f*, Einstellung *f*
focussing screw Einstellschraube *f*
focus time Herdzeit *f*
focus zone Herdgebiet *n*, Herdzone *f*
foehn Föhn *m*
fog dichter Nebel *m*
fog band Nebelschwaden *m*, Nebelstreifen *m*
fog bank Nebelbank *f*
fog condensation Nebelniederschlag *m*
fog desert Nebelwüste *f*
fog drip Nebelniederschlag *m*
fog droplet Nebeltröpfchen *n*
foggy neblig
fog precipitation Nebelniederschlag *m*
foids Foide *pl*, Feldspatvertreter *pl*, Feldspatoide *pl*
foil Folie *f*
foil-stone Edelsteinimitation *f*
fold Falte *f*, Schichtenbiegung *f*
foldable faltbar, zusammenklappbar; ~ **layers** faltbare Schichten *pl*
fold and thrust belt Falten- und Überschiebungsgürtel *m*
fold arc Faltenbogen *m*
fold architecture Faltenstruktur *f*, Faltenbau *m*
fold axis Faltenachse *f*
foldback Rückfaltung *f*
fold belt Faltungszone *f*, Faltengürtel *m*
fold bundle Faltenbündel *n*
fold carpet Überfaltungsdecke *f*, Faltendecke *f*
folded beds gefaltete Schichten *pl*
folded belt Faltengebirge *n*
folded fault gefaltete Störungsfläche *f*

folded Jura Mountains Faltenjura *m*
folded molasse Faltenmolasse *f*, subalpine Molasse *f*
folded mountains Faltengebirge *n*
folded region gefaltetes Gebiet *n*
folded structure Faltenbau *m*, Faltenstruktur *f*
folded thrust Überfaltungsdecke *f*, alpine Faltendecke *f*
fold en echelon gestaffelte Falte *f*, Staffelfalte *f*, gefiederte Falte *f*, Fiederfalte *f*
fold fault Bruchfalte *f*, durch Faltung induzierte Störung *f*
fold geometry Faltengeometrie *f*
folding Faltung *f*, Faltenbildung *f*
folding about vertical axis Schlingenbau *m*
folding lens stereoscope Klapp-Linsenstereoskop *n*, Taschenstereoskop *n*
folding mast Klappmast *m*, zusammenlegbarer Mast *m*
folding mirror stereoscope Klapp-Spiegelstereoskop *n*
folding phase Faltungsphase *f*
folding style Faltenstil *m*
folding tear fault Grenzblatt *n* (*Blattverschiebung*)
folding tectonics Faltungstektonik *f*, Faltenektonik *f*
folding within a frame Rahmenfaltung *f*
fold limb Faltenflanke *f*, Faltenschenkel *m*, Faltenflügel *m*
fold line Faltenlinie *f*, Faltenzug *m*
fold mullion Faltenmullionstruktur *f*
fold nappe Überfaltungsdecke *f*, Faltendecke *f*, Deckfalte *f*
fold structure Faltenbau *m*, Faltenstruktur *f*
fold structure with steep axes steilachsige Faltenstruktur *f*
fold system Faltensystem *n*
fold tectonics Faltenektonik *f*
fold thrust Überfaltungsdecke *f*, alpine Faltendecke *f*
fold zone gefaltete Zone *f*, Faltungszone *f*
folgerite Pentlandit *m*, Eisennickelkies *m*
foliaceous 1. blattartig, blättrig, blattähnlich, laubartig, Blatt..., Blätter...; 2. schiefrig-schuppig
foliaceous structure Blättertextur *f*
foliaceous tree Laubbaum *m*
foliage Blätter *pl*, Belaubung *f*, Blattwerk *n*, Laubwerk *n*
foliate, to sich in Blätter spalten (*Gestein*)
foliated 1. blättrig, belaubt; 2. schieferig, geschiefert, schiefrig-schuppig
foliated clay Blätterton *m*
foliated coal (*sl*) blättrige Kohle *f*, schiefrige Kohle *f*, Blätterkohle *f*, Schieferkohle *f*, Papierkohle *f*
foliated galena Bleischweif *m*
foliated gneiss Schiefergneis *m*
foliated grit Sandschiefer *m*
foliated rock geschiefert Gestein *n*
foliated structure schiefrige Textur *f*, Schieferung *f*, Blättertextur *f*
foliated texture blättrige Struktur *f*, schuppige Struktur *f*
foliated zeolite Blätterzeolith *m*
foliation 1. Foliation *f*, Bänderung *f*, [Kristallisations-]Schieferung *f*, schichtenförmige Lagerung *f*, s-Flächen *pl* (*in metamorphen Gesteinen*); 2. Belau-

bung *f*, Benadelung *f*, Blattbildung *f*, Blattanordnung *f*
foliation cleavage Schieferung *f*
foliation due to crystallization Kristallisations-schieferung *f*
foliation joint Schieferungsfuge *f*
foliation plane Schieferungsebene *f*, Schieferungsfläche *f*
foliation structure schiefrige Textur *f*
foliose blattartig, blattförmig
food chain Nahrungskette *f*
food competition Nahrungskonkurrenz *f*
food gathering Nahrungsbeschaffung *f*, Nahrungserwerb *m*
food niche Nahrungsniše *f*
food web Nahrungsnetz *n*, Nahrungsgefüge *n*
fool's gold Narrengold *n*, Katzensgold *n*, Pyrit *m*
foot 1. Fuß *m* (*Längenmaß*; 1 Fuß = 0,3048 m); 2. Hangfuß *m*, Böschungsfuß *m*
footage 1. Gesamtlänge *f*, Gesamtmaß *n*; 2. Bohr-strecke *f*, Bohrmeterleistung *f*; 3. Längengedinge *n*, Metergedinge *n* (*Bergbau*)
foot hill Vorberg *m*, Vorland *n* (*von Gebirgen*)
foothills Vorgebirge *n*, Ausläufer *m* (*eines Gebirges*)
foot impression Laufspur *f*, Fußabdruck *m*, Fußspur *f*, Fährte *f*, Trittsiegel *n*
foot jaws Kieferfüße *pl*, Maxillipeden *pl*
footmark Laufspur *f*, Fußabdruck *m*, Fußspur *f*, Fährte *f*, Trittsiegel *n*
foot of glacier Gletschersohle *f*
foot of slope Hangfuß *m*, Böschungsfuß *m*
foot of the hole Bohrlochssohle *f*
footprint Fußspur *f*, Laufspur *f*, Fußabdruck *m*, Fährte *f*, Trittsiegel *n*
footwall Liegendes *n*, Sohle *f*, Liegendschichten *pl*, Liegendscholle *f* (*einer Verwerfung*)
footwall coal Liegendkohle *f*
footwall side Liegendes *n*
footwall swelling Anschwellen *n* des Liegenden, Aufwölbung *f* des Liegenden, Sohlhebung *f*
forage Futter *n*, Futtersuche *f*, Nahrungssuche *f*
foralite Bohr- oder Wühlemarken-ähnliches anorganisches Sedimentgefüge
foramen Foramen *n*, Stielloch *n*, Loch *n*, Pore *f*, Perforation *f*, Öffnung *f* (*Zoologie*)
foraminifer Foraminifere *f*, Porentierchen *n* (*Foraminifera*)
foraminiferal deposit Foraminiferenablagerung *f*
foraminiferal limestone Foraminiferenkalk *m*
foraminiferal marl Foraminiferenmergel *m*
foraminiferal ooze Foraminiferenschlamm *m*
foraminiferal sand Foraminiferensand *m*
foraminiferal shell Foraminiferengehäuse *n*, Foraminiferenschale *f*
forams (*sl*) Foraminiferen *pl*, Porentierchen *pl* (*Foraminifera*)
forbes band Ogive *f*, spitzbogiges Schmutzband *n* (*Gletscherbänder mit Geschieben, obsolet*)
forced centering Zwangszentrierung *f*
forced-cut meander Mäander *m* mit Ausgleich zwischen Abtrag und Anlandung
forced regression erzwungene Regression *f* (*Sequenzstratigraphie*)
force line Kraftlinie *f*, Feldlinie *f*
force of adhesion Adhäsionskraft *f*, Haftvermögen *n*

force of crystallization Kristallisationskraft *f*, Formenergie *f*
force of gravity Schwerkraft *f*, Gravitation *f*, Erdbeschleunigung *f*
force of nature Naturgewalt *f*
force of wind Windstärke *f*
force path curve Kraft-Weg-Kurve *f*, Kraft-Weg-Diagramm *n*
forceps Pizette *f*, Zange *f*
force resolution Kräfteauflösung *f*
forces field Kräftefeld *n*, Kraftfeld *n*
ford Furt *f*, Flussübergang *m*
fordable durchwaten, seicht
fordless ohne Furt
fore and aft tilt[ing] Nadirdistanz *f* in Flugrichtung, Längsneigung *f*
forearc Ozeanseite *f* des Inselbogens, Vorbogen *m* (Bereich zwischen magmatischem Bogen und der Tiefseerinne einer konvergierenden Plattengrenze)
forearc basin Forearc-Becken *n*, Inselbogen-Außenbecken *n* (Becken auf der Ozeanseite eines Inselbogens)
forecast Prognose *f*, Vorhersage *f*
forecasting of precipitation, ~ of rainfall Niederschlagsprognose *f*
foredeep Vortiefe *f*, Vorsenke *f*, Randsenke *f*, Saumtiefe *f*, Saumsenke *f*
foredike Außendeich *m*, Vordeich *m*
foredune Vordüne *f*, Raddüne *f* (parallel zur Küste)
fore field, ~ head Streckenort *m*, Feldort *m*
foreign ash Fremdasche *f*
foreign atom Fremdatom *n*
foreign body Fremdkörper *m*
foreign coal Einfuhrkohle *f*, Auslandskohle *f*
foreign fauna fremdartige Fauna *f*
foreign inclusion Xenolith *m*, Fremdeinschluss *m*
foreign ion Fremd-Ion *n*
foreign material Fremdmaterial *n*
foreign matter Fremdbestandteil *m*
foreign mining Auslandsbergbau *m*
foreign ore Auslandserz *n*, Importerz *n*
foreland 1. Vorland *n*, Gebirgsvorland *n*, Vorgebirge *n*; **2.** Vorland *n*, dem Deich vorgelagertes Land *n*; **3.** Landspitze *f*
foreland basin Vorlandbecken *n*
foreland belts Vorlandgürtel *m*
fore leg Vorderbein *n*
forelimb steiler Schenkel *m*, Vorderschenkel *m* (einer asymmetrischen Falte)
forelimbs Vordergliedmaßen *pl*
forensic geology Gerichtsgeologie *f*, Rechtsgeologie *f*
fore-phase Vorphase *f*
forereef seewärts, luvseitig (vor dem Riff gelegen)
forereef Vorriff *n*, seewärtige Riffseite *f* (der Brandungsseite zugewandter Bereich eines Riffkomplexes, der noch stark vom Riffkörper beeinflusst wird)
forerunner Vorläufer *m*, Vorbeben *n*
foreset beds Schrägschichtungsblätter *pl*, Leebblätter *pl*, Leeschichten *pl*, Vorschüttungsblätter *pl*, Vorschüttungssedimente *pl* (Schichtungseinheit der Vorschüttungssedimente eines Deltas bei Schrägschichtung)
foreset deposits Ablagerungen *pl* der Deltafront, Sedimente *pl* der Deltafront

foresets Vorschüttungssedimente *pl*, Vorschüttungsschichten *pl*
foreshaft Vorschacht *m*
foreshock Vorbeben *n*
foreshore Uferland *n*, Strand *m*, Seeufer *n*, Vorland *n*, Vorstrand *m*, unterer Strand [Bereich] *m*, nasser Strand [Bereich] *m*
foreshortening Verkürzung *f* (bei Radarbildern)
foresight Vorwärtseinschnitt *m* (Vermessung), Hinmessung *f*
forest, to aufforsten
forest Wald *m*, Waldung *f*, Forst *m*
forestal ore, to Erz spekulativ aufkaufen
forestation Aufforstung *f*
forest bed interglazialer Stubbenhorizont *m*
forest belt Waldgürtel *m*, Waldstufe *f*
forest bog Waldmoor *n*
forest bottom Waldboden *m*
forest-clad swamp Waldmoor *n*
forest cover Bewaldung *f*, Waldbewuchs *m*
forest decline Waldsterben *n*, Waldschäden *pl*
forest dieback Waldsterben *n*
forested bewaldet, waldbestanden
forested area Waldregion *f*
forested steppe Waldsteppe *f*
forest fire Waldbrand *m*
forest glade Waldlichtung *f*
forest islands Waldinseln *pl*
forest land Waldland *n*
forest litter Waldstreu *f*
forest moor Waldmoor *n*, Bruchwaldmoor *n*
forest peat Waldtorf *m*
forestry Forstwirtschaft *f*
forest science Forstkunde *f*, Forstwissenschaft *f*
forest shelter-belt Waldschutzstreifen *m*
forest soil Waldboden *m*
forest-steppe Waldsteppe *f*
forest swamp Waldmoor *n*, Bruchwaldmoor *n*
forest tundra Waldtundra *f*
forest vegetation Waldvegetation *f*
forest zone Waldzone *f*
forge coal Esskohle *f*, Gaskohle *f*, Schmiedekohle *f*
fork, to sich gabeln, sich spalten
fork 1. Zusammenfluss *m*, Gabelung *f*; **2.** (Amer.) Nebenfluss *m*
forked gabelartig, gabelförmig, gegabelt
forked branching Dichotomie *f*, gabelförmige Verzweigung *f*
forking Verzweigung *f*, Bifurkation *f*, Gabelung *f*
form Form *f*, Modell *n*, Schablone *f*
formal 1. förmlich, formell, formell-rechtlich, vorschriftsmäßig, formgerecht, offiziell; **2.** herkömmlich, konventionell
form assemblage Formengemeinschaft *f*, Formengesellschaft *f*
formation 1. Formung *f*, Gestaltung *f*, Bildung *f*, Entstehung *f*; **2.** Formation *f* (lithostratigraphische Grundeinheit, im älteren deutschen Schrifttum auch als biostratigraphische Einheit verwendet); **3.** Gebirge *n* (im Sinne von Gebirgsart)
formation assessment Ermittlung *f* charakteristischer Lagerstättenparameter
formation boundary Formationsgrenze *f*
formation density log (FDL) Formationsdichtelog *n* (Bohrlochgeophysik)
formation depth Bildungstiefe *f*

formation energy Lagerstättenenergie *f*
formation evaluation Speichereinschätzung *f*
formation factor Formations[widerstands]faktor *m*
formation fracturing Hydrofracverfahren *n*, Fracmethode *f*, Aufbrechen *n* der Formation
formation gas Trägergas *n*, Formationsgas *n*
formation heat Bildungstemperatur *f*, Bildungswärme *f*
formation map Formationskarte *f*
formation name Formationsname *m*, Formationsbezeichnung *f*
formation of clefs Spaltenbildung *f*
formation of cliffs Kliffbildung *f*
formation of clouds Wolkenbildung *f*
formation of coal Kohlebildung *f*
formation of cracks Rissbildung *f*
formation of craters Kraterbildung *f*
formation of crystal layers Schichtkristallbildung *f*
formation of eddies Wirbelbildung *f*
formation of fissures Rissbildung *f*
formation of fog Nebelbildung *f*
formation of humus Humusbildung *f*
formation of lodes Gangbildung *f*
formation of rocks Gesteinsbildung *f*
formation of valleys Talbildung *f*
formation permeability Formationsdurchlässigkeit *f*, Gebirgsdurchlässigkeit *f*
formation pressure 1. Formationsdruck *m*, Lagerstättendruck *m*; **2.** Porenflüssigkeitsdruck *m*, Schichtendruck *m* (Hydrogeologie)
formation process Bildungsverfahren *m*, Entstehungsverfahren *m*
formation resistivity factor Formations[widerstands]faktor *m*
formation stability Formations[stand]festigkeit *f*, Gebirgs[stand]festigkeit *f*
formation test Formationstest *m*
formation tester Formationstester *m*, Formationstestgerät *n*, Formationsprüfgerät *n*
formation treating Formationsbehandlung *f*
formation volume factor Formationsvolumenfaktor *m*
formation water Schichtwasser *n*, Formationswasser *n*
formative process Bildungsprozess *m*, Gestaltungsprozess *m*
formative time Bildungsdauer *f*
formed coke Formkoks *m*
form genera Formgattungen *pl*
form into crystals, to auskristallisieren, Kristalle bilden
form line Isolinie *f*, Formlinie *f*
form of crystallization Kristallisationsform *f*
form of past ages Vorzeitform *f*
form of structure Strukturform *f*, Bauform *f*
forms Formen *pl*, Formenschatz *m*
form species Formart *f*
form system Formensystem *n*
formula Formel *f*
fortification agate Festungsachat *m*
forward chaining induktive Wissenbereitstellung *f* (Geoinformationssysteme)
forward lap Überlappung *f*, Längsüberdeckung *f*, Längsüberschneidung *f* (Photogeologie)

forward run Hinweg *m* (*Vermessung*)
fosse lake glazialer Binnensee *m*
fossicker Goldgräber *m*
fossil 1. fossil, versteinert; **2.** alt, vorsintflutlich; **3.** Fossil *n*, Versteinierung *f*, Petrefakt *n*
fossil assemblage Fossilgesellschaft *f*
fossilisation Fossilisation *f*, Fossil[ien]bildung *f*, Versteinervorgang *m*
fossil-bearing fossilhaltig, fossilführend
fossil-bearing bed Fossilien führende Schicht *f*
fossil-bearing deposit Fossilfundstätte *f*, Fossilfundstelle *f*, Fossilfundort *m*
fossil bed Fossilienbank *f*, Fossilienlager *n*
fossil charcoal Fusit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)
fossil collecting locality Fossilfundstätte *f*, Fossilfundstelle *f*, Fossilfundort *m*
fossil content Fossilinhalt *m*, Fossilführung *f*
fossil copal fossiler Kopal *m*
fossil debris Fossilbruchstücke *pl*, Fossilfragmente *pl*
fossil dust Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*
fossil earthquake fossiles Erdbeben *n*
fossil erosion surface fossile Peneplain *f*
fossil evidence fossiles Belegmaterial *n*
fossil fauna fossile Fauna *f*
fossil flour Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Kieselgur *f*
fossil forest fossiler Wald *m*
fossil fuel fossiler Brennstoff *m*
fossil ice Steineis *n*, fossiles Eis *n*, Bodeneis *n*
fossiliferous fossilführend, fossilhaltig, Fossilienführend; ~ **deposit** Fossilagerstätte *f*
fossilify, to fossilisieren, versteinern
fossil impression Fossilabdruck *m*
fossilist Paläontologe *m*
fossil ivory fossiles Elfenbein *n*
fossilization Fossilisation *f*, Fossil[ien]bildung *f*, Versteinervorgang *m*
fossilize, to 1. fossilisieren, versteinern; **2.** Fossilien *pl* sammeln
fossilized fossil
fossilized brine fossile Sole *f*
fossilized excrements Koproolith *m*, fossiler Kot[ballen] *m*
fossil locality Fossilfundstätte *f*, Fossilfundstelle *f*, Fossilfundort *m*
fossilology Paläontologie *f*
fossil meal Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*
fossil meal brick Kieselgurstein *m*
fossil mould, ~ negative Fossilabdruck *m*
fossil occurrence 1. Fossilvorkommen *n*; **2.** Totöllagerstätte *f*, energielose Lagerstätte *f* (*Erdöl*)
fossil oil (obsolete) Erdöl *n*, Petroleum *n*, Steinöl *n*
fossil organic matter, ~ organic substance fossile organische Substanz *f*
fossil organisms fossile Organismen *pl*
fossil peneplain fossile Peneplain *f*
fossil placer fossile Seife *f*
fossil plant fossile Pflanze *f*
fossil raindrops vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*, akkretionäre Lapili *pl*
fossil record 1. Fossilüberlieferung *f*, paläontologische Überlieferung *f*; **2.** Fossilfolge *f*, Fossilführung *f*

fossil rejectamenta Koproolith *m*, fossiler Kot[ballen] *m*
fossil remain Fossilrest *m*
fossil resin fossiles Harz *n*, Erdharz *n*, Bergharz *n*
fossil salt Steinsalz *n*
fossil sequence Fossilfolge *f*, Fossilführung *f*
fossil soil fossiler Boden *m*, Paläoboden *m*
fossil spirit level fossile Wasserwaage *f*
fossil track fossiles Trittsiegel *n*, fossile Fährte *f*, fossile [Lebens-]Spur *f*
fossil tripoli Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*
fossil type Fossilart *f*
fossil volcano erloschener Vulkan *m*
fossil water fossiles Wasser *n*, ursprüngliches Porenwasser *n*
fossil wax Mineralwachs *n*, Bergwachs *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*
fossil wealth Fossilreichtum *m*
fossil with borings von Organismen angebohrtes Fossil *n*
fossil wood fossiles Holz *n*
fossula Fossula *f*, Septalgrube *f* (*beirugosen Korallen*)
foul 1. schlecht, verschmutzt, faul; **2.** stürmisch (*Wetter*); **3.** gefährlich
foul air matte Wetter *pl*, faule Wetter *pl*
foul-bottomed sediment Faulschlammssediment *n*
foul coast stürmische Küste *f*
foul gas schwefelwasserstoffhaltiges Gas *n*
foulness Schlagwetter *n*, Grubengas *n*, schlagende Wetter *pl*
foul water Schmutzwasser *n*, Abwasser *n*
foul weather Sturmwetter *n*
foundation 1. Gründung *f*, Fundament *n*, Unterbau *m*, Unterlage *f*, Sockel *m*, Grundmauer *f*; **2.** Baugrund *m*, Bettung *f*
foundation by caissons Senkkastengründung *f*
foundation damage Gründungsschaden *m*
foundation depth Gründungstiefe *f*
foundation exploration Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*
foundation geology Baugrundgeologie *f*
foundation ground examination Baugrunduntersuchung *f*
foundation ground expertise Baugrundgutachten *n*
foundation in rock Felsgründung *f*
foundation in the dry Trockengründung *f*
foundation of filter Filterboden *m* (*im Brunnen*)
foundations Grundlagen *pl*
foundation soil Untergrund *m*, Baugrund *m*, Lastboden *m*
foundation test boring Baugrunduntersuchungsbohrung *f*
foundation testing Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*
foundation water pressure Sohlenwasserdruck *m*
founder, to 1. untergehen, sinken; **2.** einstürzen, einfallen
founder breccia Karstbrekzie *f*, Einsturzbrekzie *f*, Nachfallbrekzie *f*, Einbruchbrekzie *f*
foundered block abgesunkene Scholle *f*
foundering Zusammenbruch *m*, Einsturz *m*, Absinken *n*
founder population Gründerpopulation *f*

foundry sand Formsand *m*, Gießereisand *m*
fountain Quelle *f*, Brunnen *m*, Springbrunnen *m*, Fontäne *f*
fourble aus vier Stangen bestehender Gestängezug *m*
fourfold vierzählig (*Symmetrieachse*)
Fourier trend harmonischer Trend *m*, Fourier-Trend *m*, Trend *m* in trigonometrischen Funktionen
fourling twinning Durchkreuzungsverzwillingung *f* (*Vierlingsbildung bei Feldspat*)
four-part coral solitäre Koralle *f*
four-point method Vierpunktmethode *f*
four-sided vierseitig
frac Rissbildung *f*, Frac-Behandlung *f* (*Bohrtechnik*)
frac location Frac-Ortung *f*
fraction 1. Bruchteil *m*, Fragment *n*; **2.** Bruch *m* (*Mathematik*)
fractional fraktioniert
fractional crystallization fraktionierte Kristallisation *f*, fraktionierte Aufspaltung *f*
fractional distillation fraktionierte Destillation *f*
fractional magma Teilmagma *n*, Teilschmelze *f*, fraktioniertes Magma *n*
fractional melting Teilschmelzenbildung *f*, partielle Aufschmelzung *f*, fraktioniertes Schmelzen *n*
fractionation Fraktionierung *f*, fraktionierte Kristallisation *f*, fraktionierte Aufspaltung *f*
fraction of flow Teilfluss *m*
fractonimbus clouds Schlechtwetterwolken *pl*
fracture, to [zer]brechen, aufbrechen, aufreißen
fracture Bruch *m*, Bruchfläche *f*, Spalte *f*, Kluft *f*, Riss *m*
fracture acidizing Säuerung *f*, Aufreißsäuerung *f*, Fracsäuerung *f*
fracture across the grains intrakristalliner Bruch *m*
fracture agate Trümmerachat *m*
fracture analysis Kluftanalyse *f*, Bruchanalyse *f* (*statistische Auswertung der Häufigkeit, Dichte und Orientierung von Brüchen und Klüften*)
fracture angle Bruchwinkel *m*
fracture area Spaltenzone *f*
fracture cleavage S2-Schieferung *f*, Runzelschieferung *f* (*nach A. Born*), Schubklüftung *f* (*nach H. Scholtz*), Bruchschieferung *f*, Transversalschieferung *f*, Spaltbruch *m*
fractured gebrochen, klüftig, zerklüftet, durch Brüche zerlegt, gebräch
fractured aquifer Kluftgrundwasserleiter *m*
fractured area Bruchgebiet *n*
fracture direction Rissorientierung *f*
fractured matrix reservoir klüftig-poröses Reservoir *n*
fractured region Bruchgebiet *n*
fractured reservoir zerklüfteter Speicher *m*
fractured surface klüftige Fläche *f*
fractured zone 1. Zerrüttungsstreifen *m*, Ruschelzone *f*, Störungszone *f*, Mylonitzone *f*, Trümmergesteinszone *f*; **2.** Bruchfeld *n*, Bruchzone *f*
fracture fold Bruchfalte *f*
fracture frequency Bruchflächenhäufigkeit *f*
fracture front Bruchfront *f*
fracture height Risshöhe *f*
fracture index Klüftigkeitsziffer *f*
fracture length Risslänge *f*
fracture line Bruchlinie *f*

fracture origin Bruchentstehung *f*
fracture pattern Bruchbild *n*, Bruchmuster *n*, Kluftnetz *n*, Spaltenanordnung *f*
fracture permeability Kluftpermeabilität *f*
fracture plane Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*, Kluftebene *f*
fracture porosity Porosität *f* infolge mechanischer Auflockerung, Kluftporosität *f*
fracture propagation Bruchausbreitung *f*, Bruchfortpflanzung *f*
fracture spring Spaltenquelle *f*, Kluftquelle *f*
fracture strength Bruchfestigkeit *f*
fracture stress Bruchspannung *f*
fracture surface Bruchfläche *f*
fracture test Bruchversuch *m*
fracture tip Bruchfront *f*
fracture trap Kluftfalle *f*
fracture width Rissweite *f*, Rissbreite *f*
fracture zone 1. Störungszone *f*, Kluftzone *f*, Mylonitzone *f*, Ruchelzone *f*, Zerrüttungsstreifen *m*, Trümmergesteinszone *f*; **2.** Bruchfeld *n*, Bruchzone *f*
fracturing 1. Zertrümmerung *f*, Zerklüftung *f*, Bruchbildung *f*; **2.** Aufreißen *n*, Rissbildung *f*; **3.** Frac-Behandlung *f*, Frac-Verfahren *n* (*Bohrtechnik*)
fracturing fluid Aufbrechflüssigkeit *f*, Aufbrechmedium *n*, Rissbildungsmedium *n*, Fracmedium *n* (*Bohrtechnik*)
fragile zerbrechlich, brüchig
fragility Zerbrechlichkeit *f*, Brüchigkeit *f*
fragipan zerbrechliche harte Schicht *f* (*im Boden*)
fragment Bruchstück *n*, Bruchteil *m*, Brocken *m*, Splitter *m*
fragmental bruchstückartig, klastisch, Trümmer...
fragmental accumulation Trümmerablagerung *f*
fragmental discharges, ~ ejection Auswürflinge *pl*
fragmental material Trümmergesteinsmaterial *n*
fragmental plant remains Pflanzenhäcksel *m*
fragmental products Auswürflinge *pl*
fragmental rocks Trümmergesteine *pl*, klastische Gesteine *pl*
fragmental texture klastische Struktur *f*
fragmentary bruchstückhaft, [klein]stückig, brüchig
fragmentation Zertrümmerung *f*, Zerkleinerung *f*, Zersplitterung *f*, Fragmentierung *f*, Zerschörung *f*, Zerbrechen *n*; ~ **of rock** Gesteinszertrümmerung *f*, Gesteinszerkleinerung *f*
fragmented zertrümmert, zerkleinert; ~ **rock** lockerer Fels *m*
fragment of bedrock Lesestein *m*
fragment of country rock Nebengesteinsbruchstück *n*
fragment of rock Gesteinsbruchstück *n*
fragments Trümmer *pl*, Bruchstücke *pl*, Brocken *pl*, Splitter *pl*, Überreste *pl*
framboidal pyrite Pyritsphäroid *n* aus Pyrit-odern, Himbeerpyrit *m*, Rogenpyrit *m*
frame Gerüst *n*, Rahmen *m*, Gestell *n*, Tragkonstruktion *f*
frame-building organisms gerüstbildende Organismen *pl*, Gerüstbildner *pl* (z. B. *Riffkorallen*)
frame folding Rahmenfaltung *f*
framestone nach Dunham ein Boundstone, bei dem die Organismen als Gerüstbildner wirkten

framework 1. Gerüst[werk] *n*, Gitter *n*; **2.** Aus-schalung *f*, Ausbau *m*
framework compressibility Gerüstkompressibilität *f*
framework of silica Kieselgerüst *n*
framework porosity Gerüstporosität *f*
framework silicate Gerüstsilicat *n*, Tektosilicat *n*
francium Francium *n*, Fr
frangibility Brüchigkeit *f*, Sprödigkeit *f*, Zerbrechlichkeit *f*
frangible spröde, zerbrechlich, brüchig
frankinite Franklinit *m*, Zinkeisenerz *m*
Frasch process Frasch-Verfahren *n* (*Schwefelabbau mit Heißwasser*)
Fraunhofer corona Fraunhofer'sche Korona *f*
Fraunhofer lines Fraunhofer'sche Linien *pl*
fray out, to auskeilen
frazil [ice] Rogeis *n*, Sulzeis *n*, Eisbrei *m*, Siggeis *n*
freak wave Riesenwelle *f*, Monstersee *f*
freckled gesprenkelt
free 1. frei, sauber, rein (*Bohrloch*); **2.** gediegen (*Metalle*)
free acid freie Säure *f* (z. B. *im rohen Erdöl*)
free-air anomaly Freiluftanomalie *f* (*Gravimetrie*)
free-air correction Freiluftkorrektur *f* (*Gravimetrie*)
free-air reduction Freiluftreduktion *f* (*Gravimetrie*)
free-burning coal Magerkohle *f*, Sandkohle *f*
free crystal freigewachsener Kristall *m*
freedom degrees Freiheitsgrade *pl*
freedom prospect Schürffreiheit *f*
free draining frei entwässernd
free energy freie Energie *f*, ungebundene Energie *f*
free falling tool drilling Bohren *n* mit Freifall, Freifallbohren *n*
free-floating frei schwebend; ~ **plant** Schwimmpflanze *f*
free-flowing dünnflüssig, leichtflüssig; ~ **spring** Fließquelle *f*, freifließende Quelle *f*, auslaufende Quelle *f*, Auslaufquelle *f*
free for mining bergfrei
free from dust, to entstauben
free from hydrogen wasserstofffrei
free gas freies Gas *n*
free gas-cap drive Gaskappentrieb *m*
free gas-cap drive pool Gaskappentriebelager *n*
free gliding Freigleitung *f*
free gold Freigold *n*, gediegenes Gold *n*
free groundwater freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*, Grundwasser *n* mit freier Oberfläche
free groundwater table freier Grundwasserspiegel *m*, freie Grundwasseroberfläche *f*
free meander freier Mäander *m*
free milling ore durch Zerkleinerung aufschließbares Erz *n*
free-moving benthos vagiles Benthos *n*
free of ash aschefrei
free of ice eisfrei
free of snow cover schneefrei, aper
free oscillation freie Schwingung *f*
free running sand Schwimmsand *m*, Treibsand *m*
free silica freie Kieselsäure *f*
free-standing portable mast freistehender, ortsbeweglicher Mast *m*

freestone allseitig gleich spaltender Sandstein *m*, Bausandstein *m*, Quaderstein *m*
free surface freie Oberfläche *f* (*des Grundwassers*)
free water 1. freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*, Grundwasser *n* mit freier Oberfläche; **2.** freies Wasser *n* (*im rohen Erdöl, im Unterschied zum Emulsionswasser*)
free-water zone gesättigte Zone *f*
freeze Gefrieren *n*, Frost *m*, Erstarren *n*
freeze-and-thaw action Gefrier-Auftau-Verwitterung *f*
freeze over, to zufrieren, überfrieren
freeze-thaw-cycling Frost-Tau-Wechsel *m*
freeze up, to [zu]frieren, vereisen
freeze-up Dauerfrost *m*, Frostperiode *f*, starker Frost *m*
freezing 1. Gefrieren *n*, Frost *m*, Gefrorenis *f*, Erstarrung *f*; **2.** Gefrierverfahren *n*; **3.** Festwerden *n* (*von Rohren im Bohrloch*)
freezing and thawing chamber Klimaschrank *m*
freezing and thawing cycle Gefrier- und Auftauzyklus *m*, Frost-Tau-Wechsel *m*
freezing borehole Gefrierbohrloch *n*, Vereisungsbohrloch *n*
freezing brine Gefrierlösung *f*, Vereisungslösung *f*, Kältelösung *f*
freezing depth Frosteindringtiefe *f*, Gefriertiefe *f*
freezing level, ~ limit, ~ line Frostgrenze *f*, Gefriergrenze *f*
freezing method Gefrierverfahren *n*, Vereisungsverfahren *n*, Gefriermethode *f*, Vereisungsmethode *f* (*Baugrund, Bergbau*)
freezing of the pipe Festwerden *n* des Rohrs (*im Bohrloch*)
freezing point 1. Gefrierpunkt *m*, Frostpunkt *m*, Nullpunkt *m*, Eispunkt *m*; **2.** Vereisungspunkt *m*, Gefrierstelle *f*, Vereisungsstelle *f* (*Baugrundvereisung*)
freezing-point depression Gefrierpunktniedrigung *f*, Frostopunktniedrigung *f*
freezing pressure Frostdruck *m*, Eisdruck *m*, Gefrierdruck *m*
freezing process Gefrierverfahren *n*, Vereisungsverfahren *n* (*Baugrund, Bergbau*)
freezing season Frostperiode *f*, Gefrierperiode *f*
freezing shaft sinking Abteufen *n* eines Schachts nach dem Gefrierverfahren
freezing solution Gefrierlösung *f*, Vereisungslösung *f*, Kältelösung *f*
freezing temperature Gefriertemperatur *f*
freezing-thawing cycle Gefrier- und Auftauzyklus *m*, Frost-Tau-Wechsel *m*
freezing weathering Frostverwitterung *f*
freezing zone Gefrierzone *f*, Frostzone *f*, Vereisungsbereich *m*, Frostbereich *m*, Gefrierbereich *m*
french chalk Speckstein *m*, Talk *m*, Talkum *n*
french curve Kurvenlineal *n*
frequency 1. Häufigkeit *f*; **2.** Frequenz *f*, Schwingungszahl *f*
frequency curve Verteilungskurve *f*, Häufigkeitskurve *f*
frequency distribution Häufigkeitsverteilung *f*
frequency domain method Frequenzbereichsverfahren *n*, Frequenzbereichsmethode *f* (*Geoelektrik*)

frequency filtering seismische Filterung *f*
frequency of fossils Fossilhäufigkeit *f*
frequency of oscillation Schwingungsfrequenz *f*
frequency of precession Präzessionsfrequenz *f*
frequency of sunspots Sonnenfleckenhäufigkeit *f*
frequency response Frequenzcharakteristik *f*
fresh frisch, unbeansprucht, unverwittert, nicht verwittert, gut erhalten
fresh air frische Wetter *pl*
fresh cleavage frischer Bruch *m*
fresh condition bergfeuchter Zustand *m*
freshen, to entsalzen, aussüßen, ausgesüßt werden
freshening Aussüßen *n*, Aussüßung *f*, Entsälzen *n*, Entsälzung *f* (*Wasser*)
freshet Sprungschwall *m*, plötzlich einsetzendes Hochwasser *n*, Flut *f*, Überschwemmung *f*
fresh fracture plane frisch angeschlagene Bruchfläche *f*
fresh gale stürmischer Wind *m*
freshly fallen snow Neuschnee *m*
freshly quarried sand grubenfeuchter Sand *m*
fresh mine air frische Wetter *pl*, gute Wetter *pl*
fresh rock bergfeuchtes Gestein *n*
fresh snow Neuschnee *m*
fresh volcanic rocks jungvulkanische Gesteine *pl*
freshwater Süßwasser *n*, Trinkwasser *n*
freshwater body Süßgewässer *n*, Süßwasserkörper *m*
freshwater bog Süßwassermoor *n*
freshwater calcareous mud Süßwasserkalk *m*, Seekreide *f*, Wiesenkalk *m*, Alm *m*
freshwater deposit Süßwasserablagerung *f*
freshwater drilling mud Süßwasserspülschlamm *m*
freshwater ecology Limnologie *f*
freshwater facies Süßwasserfazies *f*
freshwater fen Süßwassermoor *n*
freshwater formations Süßwasserbildungen *pl*
freshwater fossil Süßwasserfossil *n*
freshwater interface Süßwasser-Salzwasser-Grenzfläche *f*
freshwater lagoon Süßwasserlagune *f*
freshwater lake Süßwassersee *m*
freshwater lens Süßwasserlinse *f*
freshwater limestone Süßwasserkalk *m*, Kalksinter *m*
freshwater marsh Süßwassermarsch *f*
freshwater molasse Süßwassermolasse *f*
freshwater mussel Süßwassermuschel *f*
freshwater plankton Limnoplankton *n*, Süßwasserplankton *n*
freshwater quartzite Süßwasserquarzit *m*
freshwater sediment Süßwassersediment *n*
Fresnel's ellipsoid Fresnel'sches Ellipsoid *n*
fretted zerfressen; ~ **upland** Kargebirge *n*
fretting, fretwork weathering Wabenverwitterung *f*
friability Brüchigkeit *f*, Zerreibbarkeit *f*
friable bröcklig, zerbröckelnd, krümelig, zerreibbar, gebräich, nichtbindig, kohäsionslos (*Boden*)
friable aggregate Pellet *n*, Kügelchen *n* (*unregelmäßiger Rundkörper ohne internes Richtungsgefüge*)
friable gypsum erdiges Gipsgestein *n*
friable iron ore mulmiges Eisenerz *n*
friable iron pan Orterde *f*
friable lignite bröckelige Braunkohle *f*

friable rock bröckliges Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*, loses Gebirge *n*
friable sand lockerer Sand *m*
friable soil Lockerboden *m*
friable top gebräches Hangendes *n*
friction Reibung *f*, Friktion *f*
frictional rollig, nichtbindig, kohäsionslos (*Boden*)
frictional capacity Reibungsvermögen *n*, Reibungsfähigkeit *f*
frictional force Reibungskraft *f*
frictional heat Reibungswärme *f*
frictional loss Reibungsverlust *m*
frictional resistance Reibungswiderstand *m*
frictional soil nichtbindiger Boden *m*, kohäsionsloser Boden *m*, rolliger Boden *m*
frictional torque Reibungsdrehmoment *n*
friction breccia Reibungsbrekzie *f*, Dislokationsbrekzie *f*, tektonische Brekzie *f*
friction circle Gleitkreis *m*
friction coefficient, ~ component Reibungsbeiwert *m*, Reibungskoeffizient *m*
friction effect Reibungswirkung *f*
friction factor Reibungsbeiwert *m*, Reibungsfaktor *m*
friction force Reibungskraft *f*
friction grip Reibungsschluss *m*, Haftreibung *f*
friction heating Reibungserwärmung *f*
frictionless reibungslos, reibungsfrei
friction loss Reibungsverlust *m*
friction plane Reibungsfläche *f*
friction rubberrock Reibungsbrekzie *f*
friction surface Reibungsfläche *f*
friction velocity Reibungsgeschwindigkeit *f*
frightening erschreckend (6. Stufe der Erdbebenstärkeskala)
frigid kalt, frostig, eisig; ~ **wave** Kältewelle *f*
frill Velum *n* (*segelartiger Saum am Schirmrand von Quallen*)
fringe, to [um]säumen
fringe [äußerer] Rand *m*, Saum *m*, Umrandung *f*, Einfassung *f*, Grenze *f*
fringe crystals Stengelkristalle *pl*
fringe-finned ganoids Crossopterygier *pl*, Quasatenflosser *pl*
fringe forest Galeriewald *m*
fringe joint Randkluftfläche *f*
fringe of capillarity Kapillarsaum *m*
fringe pattern spannungsoptisches Bild *n*
fringe water Kapillarwasser *n*, Kapillarwassersaum *m*, Saugwasser *n*, Saugwassersaum *m*
fringe well Randbohrung *f*, Randbohrloch *n*
fringe zone Außenzone *f*
fringing Streuung *f* (*Magnetik*)
fringing forest Galeriewald *m*
fringing reef Saumriff *n*, Küstenriff *n*
frit, to fritten, sintern, zusammenbacken
frith Meeresarm *m*, Flussmündung *f*, Gezeitenmündung *f*, Förde *f*
fritted rock gefrittetes Gestein *n*
fritting Fritten *n*, Frittung *f*
frond Farnwedel *m*, Wedel *m*
frondescent cast Fächermarke *f*, fächerförmige Fließmarke *f*
front 1. Vorderseite *f*, Außenseite *f*, Vorderteil *n*, Stirn *f*; **2.** Front *f*, Gebirgsfront *f*; **3.** Front *f*, Wetterfront *f*

front abutement pressure vorderer Kämpferdruck *m*, voreilender Kämpferdruck *m*
frontal apron Vorschüttande *pl* (*glazigen*)
frontal bone Stirnbein *n*, Vorderhauptbein *n*
frontal lobe Stirneinrollung *f*, Stirnfalte *f*
frontal moraine Stirnmoräne *f*, Frontmoräne *f*, Endmoräne *f*
frontal overthrust Stirn *f* der Deckfalte (*Überschiebung*)
frontal plain Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*
frontal sheet Stirnplatte *f*
frontal thrust Überschiebungsfrost *f*
frontal wedge Stirnschuppe *f* (*Decke*)
front elevation Vorderansicht *f*
frontier Grenze *f*, Grenzgebiet *n*, Grenzland *n*
frontland Vorland *n*, Gebirgsvorland *n*, Vorgebirge *n*
front of a thrust Stirn *f* einer Überschiebung
front range Vorgebirge *n*
front slope Stufenstirn *f*, Stirnhang *m*, Stirn *f*
front tooth Vorderzahn *m*
front view Frontansicht *f*, Vorderansicht *f*
frost, to mattieren (z. B. *äolisch verfrachtete Sandkörner*)
frost Frost *m*, Reif *m*, Kälte *f*
frost action Frosteinwirkung *f*, Gefrier-Auftau-Verwitterung *f*
frost-active soil frost-tauempfindlicher Boden *m*
frost boil Frosthebung *f*, Frostbeule *f*
frost-broken vom Frost losgelöst
frost change frequency Frostwechselhäufigkeit *f*
frost crack Frostspalte *f*, Frostriss *m*, Eisriss *m*
frost crack polygon Frostspaltenpolygon *n*
frost creeping Frostkriechen *n*
frost crystal Reifkristall *m*
frost damages Frostschäden *pl*
frost debris Frostschant *m*
frost depth Frosttiefe *f*
frost-detached von Frost losgelöst
frosted mattgeschliffen, mattiert (*Sandkörner*); ~ **grain** mattiertes Korn *n*
frost effect Frostwirkung *f*
frost free frostoffrei
frost ground Frostboden *m*, Gefornis *f*
frost hardy kalteunempfindlich
frost heave Frosthebung *f*, Frosthübel *m*, Auffrieren *n*, Aufwulstung *f* (*des Lockerbodens durch Eis*)
frost heaved mound Pingohydrolakkolith *m*, Aufeshügel *m*, Gefornishügel *m*, Eishügel *m*
frost heaving Frosthebung *f*, Frosthübel *m*, Auffrieren *n*, Aufwulstung *f* (*des Lockerbodens durch Eis*)
frostiness Frost *m*, eisige Kälte *f*
frosting Mattschliff *m* (*Sandkörner*)
frostless zone frostofffreie Zone *f*
frost lifting Frosthebung *f*, Frosthübel *m*, Auffrieren *n*, Aufwulstung *f* (*des Lockerbodens durch Eis*)
frost limit Frostgrenze *f*
frost line Frosteindringtiefe *f*, Frostgrenze *f* (*im Boden*)
frost-melt period Auftauperiode *f*, Tauperiode *f*
frost mound Pingohydrolakkolith *m*, Aufeshügel *m*, Gefornishügel *m*, Eishügel *m*
frost pattern soil Strukturboden *m*, Eismusterboden *m*, Frostmusterboden *m*
frost penetration Frost[eindring]tiefe *f*

frost point temperature Gefrierpunkttemperatur *f*, Frostpunkttemperatur *f*, Gefrierpunkt *m*, Frostpunkt *m*
frost precaution Frostschutzmaßnahme *f*
frost proof frostsicher, frostbeständig, frostunempfindlich
frost protection Frostschutz *m*
frost rending Frostsprengung *f*
frost resistance Frostbeständigkeit *f*
frost resistant, ~ resisting frostbeständig, frostsicher, frosthart, frostunempfindlich
frost rock waste Frostschnitt *m*
frost scaling Frostabblätterung *f*
frost season Frostperiode *f*, Gefrierperiode *f*
frost sensitive frostempfindlich
frost shattering Frostverwitterung *f*, Frostsprengung *f*, Spaltenfrostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*
frost shove Frostschiebung *m*
frost soil gefrorener Boden *m*, Frostboden *m*
frost splitting Frostsprengung *f*
frost stirring Frostwirkung *f* ohne Massenbewegung
frost susceptible frostempfindlich, gefrierempfindlich
frost thrust Frostschiebung *m*
frost weathering Frostverwitterung *f*, Frostsprengung *f*, Spaltenfrostverwitterung *f*
frost wedge Eiskeil *m*, Frostkeil *m*
frost wedging Frostsprengung *f*, Spaltenfrostverwitterung *f*
frost work Frostzerstörung *f*
frost zone Frostzone *f*, Gefrierzone *f*
froth, to [auf]schäumen
froth Schaum *m*
frother Schaumbildner *m*, Schäumer *m* (*Flotation*)
frother cell Schaumzelle *f*
froth floatation Schaumschwimmverfahren *n*, Schwimmaufbereitung *f*, Schaumflotation *f*
froth flow 1. turbulente Blasenströmung *f*; 2. Schaumlava *f*
frothing agent Schaumbildner *m*, Schäumer *m* (*Flotation*)
froth on a wave Schaumbildung *f* auf einer Welle
Froude's number Froude-Zahl *f*
frozen 1. gefroren, eisig, frostig; 2. festgeworden, stecken geblieben, sich festgebohrt haben (*Rohr im Bohrloch*)
frozen earth, ~ ground Frostboden *m*, Gefornis *f*
frozen lava erstarrte Lava *f*
frozen soil Frostboden *m*, Eisboden *m*, gefrorener Boden *m*
frozen to the walls mit dem Nebengestein verschweißte (*Gangmasse*)
frozen up 1. eingefroren; 2. festgefressen (*Bohrung*)
frozen wall fest aufgewachsenes Salband *n*
fruchtschiefer Fruchtschiefer *m*
fructiferous frond fruktifizierender Wedel *m* (*Farnpflanzen*)
fructification 1. Fruchtbildung *f*, Fruktifikation *f*; 2. Befruchtung *f*
fructify, to befruchten
fruitful fruchtbar, ertragreich
fruiting cone Fruchtzapfen *m*
frustula Frustula *f*, Kieselpanzer *m* (*verkießeltes Gehäuse der Diatomeen*)
frustule of a diatom Diatomeengehäuse *n*

ft Fuß *m* (*Abk., Längenmaß; 1 Fuß = 0,3048 m*)
fuchsite Chromglimmer *m*, Fuchsit *m*
fucoidal 1. Fucoiden ähnlich; 2. tangähnlich; ~ **sandstone** Fukoidensandstein *m*
fucoids Fukoiden *pl* (*regelmäßig verzweigte Lebensspuren*)
fuel 1. Brennstoff *m*, Brennstoff *m*, Kraftstoff *m*, Treibstoff *m*; 2. Spaltmaterial *n*, Kernbrennstoff *m*
fuel gas Brenngas *n*, Heizgas *n*
fuel oil Heizöl *n*, Brennöl *n*
fugacious flüchtig, unbeständig, kurzlebig, vergänglich
fugacity Flüchtigkeit *f*
fugitive flüchtig, unbeständig, kurzlebig, vergänglich; ~ **constituents** flüchtige Bestandteile *pl*
fulgurite Blitzröhre *f*, Blitzsinter *m*, Fulgurit *m*
fulgurite glas Blitzsinterglas *n*, Fulguritglas *n*
fulja Depression zwischen zwei Barchanen
full (*Brit.*) Stranddamm *m*, Strandwall *m*, Nehrung *f*
full dip stärkstes Einfallen *n*, wahres Einfallen *n*
fuller's earth Fullererde *f*, Walkerde *f*, Bleicherde *f*, weißer Bolus *m*, Palygorskit *m*, Smektit *m*
full-face method Voll[profil]ausbruch *m*
full gale starker Sturm *m*
full gauge hole Bohrlochinnendurchmesser *m*
full hole drilling Vollbohren *n*, kernloses Bohren *n*
full inclination volle Neigung *f*
full line durchgezogene Linie *f*
full meander S-Mäander *m*
full mature valley vollreifes Tal *n*
full maturity Vollreife *f*
full moon Vollmond *m*
full of fissures zerklüftet
full relief Vollrelief *n* (*Ichnologie*)
full scale natürliche Größe *f*, Maßstab 1:1 *m*
full-scale experiment, ~ test Großversuch *m*
full-seam extraction Abbau *m* des Flözes in voller Mächtigkeit
full string of casing volle Verrohrung *f*
fully crystalline vollkristallin
fully desalted water vollentsalztes Wasser *n*, VE-Wasser *n*
fully mature überreif
fully penetrated well vollkommener Brunnen *m*
fulminating gas Grubengas *n*, Schlagwetter *pl*
fulminating oil Nitroglyzerin *n*
fulvic acid Fulvosäure *f*
fumarole Fumarole *f* (*vulkanische Gas- oder Dampfexhalation*)
fumarole field Fumarolenfeld *n*
fumarole mound Fumarolenhügel *m*
fumarole stage Fumarolenstadium *n*
fumarolic action, ~ activity Fumarolentätigkeit *f*
fumarolic deposits Fumarolenablagerungen *pl*
fumarolic gases Fumarolengase *pl*
fumarolic stage Fumarolenstadium *n*
fume Dampf *m*, Rauch *m*
functional dimorphism Funktionsdimorphismus *m*
functional group funktionelle Gruppe *f*
fundamental colour Grundfarbe *f*
fundamental complex Grundgebirge *n*
fundamental concept Grundbegriff *m*
fundamental form Einheitsform *f*, Elementarform *f*
fundamental gneiss Primordialgneis *m*

fundamental jelly vergelte Pflanzensubstanz *f* (*biochemische Inkohlung*)
fundamental law Grundgesetz *n*
fundamental particle Elementarteilchen *n*
fundamental principle Grundprinzip *n*
fundamental research Grundlagenforschung *f*
fundamental substance vergelte Pflanzensubstanz *f* (*biochemische Inkohlung*)
fundamental type Grundform *f*
fundamental unit Grundeinheit *f*
funga activity Pilzaktivität *f* (*Zerstörung durch Pilze*)
funga spores Pilzsporen *pl*
fungi Pilze *pl*
fungicides Fungizide *pl*, pilztötende Mittel *pl*
funnel, to trichterförmig erweitern
funnel 1. Eruptionskanal *m*, Eruptionsschlot *m*, Vulkanschlot *m*, Schlot *m*; 2. Trichter *m*
funnel dolina Trichterdoline *f*, Trichterkarstschlot *m*
funnel eruption Zentraleruption *f*, Schloteruption *f*
funnel intrusion Lopolith *m*
funnellike trichterförmig, trichterähnlich
funnel-shaped trichterförmig
funnel sink Karsttrichter *m*
fur, to Kesselstein ansetzen, sich mit Kesselstein überziehen
fur 1. Kesselstein *m*; 2. Fell *n*, Pelz *m*
furcate, to sich gabeln, sich teilen
furcate gabelförmig, gegabelt, gespalten
furcation Gabelung *f*
furnace Herd *m*, Schmelzofen *m*, Hochofen *m*
furred mit Kesselstein belegt
furring Kesselsteinbildung *f*
furrow, to zerfurchen
furrow Furche *f*, Graben *m*, Rille *f*, Rinne *f*, Abflussrinne *f*, Wanne *f*, Einsenkung *f*
furrowed zerfurcht, gefurcht, rinnenförmig, gerillt
furrow flute cast Furchenmarke *f*
furrowing Ausfurchung *f*, Kannelierung *f*
furrow irrigation Grabenbewässerung *f*
furrows Rutschstreifen *pl*, Rutschschrammen *pl*
fusain 1. Fusain *m*, Faserkohle *f* (*Lithotyp der Humussteinkohle*); 2. (*Amer.*) Mikrolithotyp *m*, Fusit *m*
fuse, to [ver]schmelzen, vereinigen, vermischen
fuse 1. Zünder *m*, Zündschnur *f*; 2. [elektrische] Sicherung *f*
fused geschmolzen, glutflüssig
fused basalt Schmelzbasalt *m*
fused magma schmelzflüssiges Magma *n*
fused tuff Glastuff *m*
fusibility Schmelzbarkeit *f*
fusible schmelzbar
fusiform spindelförmig, fusiform
fusing point Schmelzpunkt *m*
fusing temperature Schmelztemperatur *f*
fusing together Verschmelzen *n*, Verschmelzung *f*
fusinite Fusinit *m* (*Kohlenmaceral*)
fusinitization Fusini[tis]ierung *f*
fusion 1. Schmelzmasse *f*, Schmelzfluss *m*, Schmelze *f*; 2. Schmelzen *n*, Schmelzvorgang *m*; 3. Verschmelzung *f*, Vereinigung *f*, Zusammenschluss *m*, Fusion *f*
fusion drilling, ~ piercing thermisches Bohren *n*, Flammstrahlbohren *n*, Schmelzbohren *n*, Feuerstrahlbohren *n*, Flammenbohren *n*

fusion point Schmelzpunkt *m*
fusion tectonites Schmelztektonite *pl*
fusion temperature Schmelztemperatur *f*
fusite Fusit *m* (Kohlenmikrolithotyp)
fusoid spindelförmig, fusiform
fusulinides Fusulinen *pl* (Fusulinida)

G

gabbroic gabbroid, gabbroartig
gabbroid gabbroid; ~ **schist** Flasergabbro *m*
gabbroitic gabbroid, gabbroartig
gabbro-porphyrte Gabbroporphyrte *m*
gabion Drahtkasten *m*, Drahtbehälter *m*, Drahtkorb *m*
gad Fimmel *m*, Bergeisen *n*, Keil *m*
gadolinium Gadolinium *n*, Gd
gagate Gagat *m*, Jet *m* [n] (Sapropelit, bituminierteres fossiles Holz)
gage 1. (Amer.) Maß *n*, Eichmaß *n*; **2.** Messgerät *n*, Lehre *f*, Kaliber *n*; **3.** Pegel *m*
gage-datum Pegelnullpunkt *m*
gage zero Pegelnullpunkt *m*, Skalennullpunkt *m*
gahnite Gahnit *m*, Zinkspinel *m*
gain Verstärkung *f* (Elektronik)
gain control Amplitudenregelung *f*, Amplitudensteuerung *f*
gaining stream Grundwasser aufnehmender Fluss *m*
gain of energy Energiegewinn *m*
gain of material Stoffgewinn *m*, Materialgewinn *m*
gait road Hauptförderstrecke *f*
gaize feinkörniger leicht kiesiger Glaukonitsandstein mit Nadeln von Kieselschwämmen
gal Gal *n* (inkohärente Einheit der Beschleunigung in der Geophysik)
galactic galaktisch
galactic nebula galaktischer Nebel *m*, Milchstraßennebel *m*
galactic radio waves galaktische Radiowellen *pl*
galactic system Milchstraßensystem *n*
galactite Milchstein *m*, Galaktit *m*, Natrolith *m*
galaxite Galaxit *m*, Manganspinell *m*
galaxy Galaxis *f*, Milchstraße *f*
gale 1. Mutungsland *n*; **2.** Sturm *m*, stürmischer Wind *m*, Sturmwind *m* (Windstärke 9 der Beaufortskala)
gale force Sturmstärke *f*
gale warning Sturmwarnung *f*
galena Galenit *m*, Bleiglanz *m*
galeniferous bleiglanzhaltig, bleiglanzführend
galenite Galenit *m*, Bleiglanz *m*
gale right Mutungsrecht *n*
gall Tongalle *f*
galleried cave mehrsohlige Höhle *f*
gallery 1. Strecke *f*, Stollen *m*, Querschlag *m*; **2.** Röhre *f*, Fressgang *m*, Bohrgang *m* (Ichnologie)
gallery advance Streckenvortrieb *m*, Streckenausbruch *m*, Stollenvortrieb *m*, Stollenausbruch *m*
gallery back Stollenfirste *f*, Streckenfirste *f*
gallery bottom Stollensohle *f*, Streckensohle *f*
gallery cave-in Stolleneinbruch *m*, Stolleneinsturz *m*
gallery driven through the rock Gesteinsstrecke *f*
gallery forest Galeriewald *m*

gallery level Streckensohle *f*, Stollensohle *f*
gallery mouth Stollenmundloch *n*
gallery roof Stollenfirste *f*, Streckenfirste *f*
gallet Steinsplitter *m*
galliard harter, glatter Sandstein *m* (für Schotter)
gallium Gallium *n*, Ga
gallon Gallone *f* (Hohlmaß; Brit. : 1 gallon = 4,5459 Liter; Amer. : 1 gallon = 4,005 Liter)
galloping glacier plötzlich ausbrechender Gletscher *m*
galt harter fester Ton *m*
galvanic galvanisch
galvanometric galvanometrisch
game reserve Wildreservat *n*
gamete Gamet *m*, Geschlechtszelle *f*, Keimzelle *f*
gamma Gamma *n* (alte Einheit der magnetischen Feldstärke)
gamma decay Gammazerfall *m*
gamma emission Gammastrahlung *f*
gamma emitter Gammastrahler *m*, Gammaemittor *m*
gamma-gamma log Gamma-gamma-Log *n* (radiometrische Dichtemessung im Bohrloch)
gamma logging Gamma[bohrloch]log *n*, Gammastrahlungsmessung *f*, Gammakernen *n* (Bohrlochgeophysik)
gamma radiation Gammastrahlung *f*
gamma-radiator Gammastrahler *m*
gamma-ray logging (GRL) Gamma[bohrloch]-log *n*, Gammastrahlungsmessung *f*, Gammakernen *n* (Bohrlochgeophysik)
gamma-ray probe Gammastrahlensonde *f*
gamma rays Gammastrahlen *pl*
gamma-ray spectroscopy Gammaskopie *f*
gamma-ray spectrum Gammaskopie *n*
gamma structure γ-Überschiebung *f* (Überschiebung mit flach, dann steil fallender Fläche)
ganged automatic gain control gesteuerte automatische Gangkontrolle *f* (Seismik)
ganglion Ganglienknoten *m*, Ganglion *n*
ganglionic cell Ganglienzelle *f*
gang of wells Brunnengalerie *f*
gangstock gangartige Ausstülpung *f* (von Intrusivkörpern)
gangue Gangart *f*, Ganggestein *n*, taubes Gestein *n*, Gangmasse *f*
gangue deposit gangartige Lagerstätte *f*
gangue material Gangart *f*, Ganggestein *n*, taubes Gestein *n*, Gangmasse *f*
gangue mineral Gangmineral *n*, Gangart *f*
gangue rock Gangart *f*, Ganggestein *n*, taubes Gestein *n*, Gangmasse *f*
gangway Grundstrecke *f*, Sohlenstrecke *f*, Hauptförderstrecke *f*, Strecke *f*
ganil spröder brüchiger Kalkstein *m*
ganister Ganister *m*, eingekieselter Feinsandstein *m* (quarzitischer Rohstoff für Silicatsteine)
ganister brick Quarzitstein *m* (Feuerfestindustrie)
gank 1. (sl) zerküffete Oxydationszone *f*; **2.** Erzanzeiger *m*
gannister Ganister *m*, eingekieselter Feinsandstein *m* (quarzitischer Rohstoff für Silicatsteine)
ganoid fish Schmelzschupper *m*, Ganoidfisch *m*
ganoid scale Ganoidschuppe *f*, Schmelzschuppe *f* (bei Fischen)

ganomatite Ganomatit *m*, Gänsekötiger *n* (Fe-Arsenat mit Ag- und Co-Gehalt)
gap 1. Spalte *f*, Kluft *f*; **2.** [stratigraphische] Lücke *f*, Schichtlücke *f*, Sedimentationsunterbrechung *f*; **3.** Durchbruch *m*, Abstand *m*, Zwischenraum *m*; **4.** Schlucht *f*, Bergschlucht *f*; **5.** Fehlstelle *f* (im Kristallgitter); **6.** Kennmarke *f*, Marke *f*, Markierung *f* (im Seismogramm)
gap fault klaffende Verwerfung *f*
gap graded material diskontinuierlich abgestuftes Material *n*
gap grading diskontinuierliche Abstufung *f* (der Körnung)
gaping 1. klaffend, weit, offen; **2.** Schichtenablösung *f*; **3.** Spalt *m*
gap in geologic record Schichtlücke *f*, stratigraphische Unterbrechung *f*
gaping fault klaffende Verwerfung *f*, offene Verwerfung *f*
gaping fissure klaffende Spalte *f*, offene Spalte *f*
gaping hole klaffende Öffnung *f*
gap in range of miscibility Mischungslücke *f*
gap in the unconsolidated goaf Weitung *f* im Alten Mann
gap length Spaltlänge *f*
gap of miscibility Mischungslücke *f*
gap width Spaltweite *f*
garbage Müll *m*, Haushaltsmüll *m*, Abfall *m*, Siedlungsabfall *m*, Unrat *m*
garbage disposal Müllbeseitigung *f*, Abfallbeseitigung *f*
garbage dump Müllablageplatz *m*, Schutt[ablage]platz *m*
garbage tip Abraumhalde *f*, Müllhaufen *m*
garbenschiefer Garbenschiefer *m*
garden peat Torfmoos *m*
garden soil Hortisol *m*, Gartenboden *m*
garland-like girlandenartig, girlandenförmig
garnet 1. granatrot; **2.** Granat *m* (Mineralgruppe)
garnet blende Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
garnetiferous granathaltig, granatführend
garnetite Granatfels *m*, Granatgestein *n*
garnetization Granatbildung *f* (im Gestein)
garnet rock Granatfels *m*
garnet sand Granatsand *m*
garnierite Garnierit *m*, Nickelantigorit *m* (Varietät von Antigorit)
gas Gas *n*, Grubengas *n*, schlagende Wetter *pl*
gas accumulation Gasanreicherung *f*, Gasakkumulation *f*
gas adsorption chromatography Gaschromatographie *f*
gas analyzer Gasanalysegerät *n*, Gasspürgerät *n*
gas barren infolge vulkanischer Exhalationen unfruchtbares Gebiet *n*
gas barrier shaft Entgasungsschacht *m* (auf Deponien)
gas-bearing gasaltig, gasführend
gas-bearing formation gasführende Formation *f*, gasführende Serie *f*
gas-bearing sand gasführender Sand *m*, Gas-sand *m*
gas blast Gasexplosion *f*
gas blow-out Gasausbruch *m*
gas borehole Gasbohrung *f*, Gasbohrloch *n*, Gassonde *f*

gas bubble Gasblase *f*
gas buoyancy Gasauftrieb *m*
gas burst Gasausbruch *m*
gas cap Gaskappe *f*, Gaskopf *m*, Gashut *m*
gas-cap drive Gaskappentrieb *m*, Auftrieb *m* durch Gaskappe
gas cap of a structure Gaskappe *f* einer Struktur
gas-carrying sand Gassand *m*, gasführender Sand *m*
gas-carrying schist gasführender Schiefer *m*
gas-charged gasreich
gas chromatographic measurement gaschromatographische Messung *f*
gas chromatography Gaschromatographie *f*
gas cloud Gaswolke *f*
gas coal Gaskohle *f*, gasreiche Kohle *f*, Fettkohle *f*
gas coke Gaskoks *m*
gas-collecting main Gassammelleitung *f*
gas-condensate field Kondensatlagerstätte *f*
gas-condensate reservoir Gaskondensatträger *m*
gas coning Gaskegelbildung *f*
gas containing gashaltig
gas content Gasgehalt *m*
gas cushion Gaspolster *n* (Gasspeicher)
gas delivery Freiwerden *n* von Gas
gas deposit Gasvorkommen *n*, Gaslagerstätte *f*
gas detector Gasspürgerät *n*, Gasanzeigergerät *n*, Gasdetektor *m*, Gasmelder *m*
gas determination Gasgehaltsbestimmung *f*
gas deviation factor Realgasfaktor *m*
gas diffusion Gasdiffusion *f*
gas discharge Gasausscheidung *f*, Gasabscheidung *f*, Gasaustritt *m*
gas discovery Erdgasfund *m*
gas drain Entgasungsstrecke *f*
gas drillhole Gasbohrloch *n*
gas drilling Bohren *n* mit Gasspülung, Bohren *n* mit Luftspülung, Gasbohren *n*
gas drive Gastrieb *m*, Gastreibverfahren *n* (Erdölförderung)
gas emission Entgasung *f*, Ausgasung *f*
gas envelope Gashülle *f*, Dampfhülle *f*
gaseous gasförmig, gasartig, gasähnlich
gaseous bubble Gasblase *f*
gaseous component gasförmiger Bestandteil *m*
gaseous condition gasförmiger Zustand *m*
gaseous emanation Gasemanation *f*
gaseous explosion Gasexplosion *f*
gaseous hydrate Gashydrat *n*, Gas-Chlatrat *n*
gaseous hydrocarbon gasförmiger Kohlenwasserstoff *m*
gaseous mine Schlagwettergrube *f*
gaseous mineral water kohlenensäurehaltiges Mineralwasser *n*
gaseous phase Gasphase *f*, gasförmige Phase *f*
gaseous rock gasführendes Gestein *n*
gas eruption Gasausbruch *m*, Gaseruption *f*
gas escape Entgasung *f*, Gasaustritt *m*
gas expansion drive Gasexpansionstrieb *m*
gas extraction Entgasung *f*, Gasaustritt *m*
gas factor Gas-Öl-Verhältnis *n*
gas field Gaslagerstätte *f*, Erdgasfeld *n*
gas-filled cavity gasgefüllter Hohlraum *m*
gas find Gasfund *m*
gas-flame coal Gasflammkohle *f*

gas-free gasfrei, entgast
gas generation Gaserzeugung *f*, Gasbildung *f*, Gasentstehung *f*
gash fractures Fiederspalt *pl* (*diagonale Dehnungsfugen an Störungen*)
gash joint Fiederkluff *f*
gas horizon Gaschizont *m*, gasführender Horizont *m*
gash vein kleine mineralisierte Dehnungsfuge *f*, mineralisierte ac-Fuge *f* in inkompetenten Lagen, nach der Teufe auskeilender Gang *m*
gas hydrate Gashydrat *n*, Gas-Chlatrat *n*
gasifiable vergasbar
gasification Gaserzeugung *f*, Vergasung *f*; ~ **of coal** Kohlevergasung *f*
gasiform gasförmig
gasify, to vergasen, in Gas umwandeln
gas inclusion Gaseinschluss *m*
gas indicator Gasanzeiger *m*, Gasspürgerät *n*, Gasanzeigergerät *n*, Gasdetektor *m*
gas industry Gaswirtschaft *f*
gas inflow, ~ influx Gaszustrom *m* Gaszustrom *m*
gas injection Gaseinpressung *f*
gas-input well Gaseinpressbohrung *f*
gas in solution gelöstes Gas *n*
gas invasion Gaseinbruch *m* (*in Bohrungen*)
gas layer Gaschizont *m*
gas lift Gasliftverfahren *n*, Gasliftförderung *f*, Druckgasförderverfahren *n*
gas line Gasleitung *f*
gas-liquid chromatography Gas-Flüssig[keits]-Chromatographie *f*
gas lock Gaspolster *n*
gas logging Gaskernen *n*, Gaskarrotage *f*
gas main Ferngasleitung *f*, Hauptgasleitung *f*
gas migration Gaswanderung *f*
gas mound Schlammvulkan *m*, Salse *f* (Golfküste von Texas und Louisiana)
gas occlusion Gaseinschluss *m*
gasoclastic durch Gasausbruch zerbrochen (Sedimente im Schlammvulkan)
gas of putrefaction Faulgas *n*
gas oil Gasöl *n*
gas-oil contact, ~ interface, ~ level Gas/Öl-Kontakt *m*, Gas/Öl-Kontaktfläche *f*, Gas/Öl-Grenzfläche *f*
gas-oil ratio (GOR) Gas/Öl-Verhältnis *n*
gas-oil saturation Gas/Öl-Sättigung *f*
gasoline (Amer.) Benzin *n*
gasometry Gasvermessung *f*
gas outburst Gasausbruch *m*, Gaseruption *f*
gas pipe Gasleitung *f*
gas pit Entgasungsmarke *f*, Entgasungstrichter *m*
gas pocket Gastasche *f*, Gasansammlung *f*
gas pool Erdgasakkumulation *f*, Erdgaslagerstätte *f*, Gasfeld *n*
gas-poor gasarm
gas-pore Gasbläschen *n* (*im Mineralkorn*)
gas precipitation Gasausscheidung *f*
gas pressure Gasdruck *m*
gas-processing Gasaufbereitung *f*
gas-processing equipment Erdgasverarbeitungsanlage *f*
gas-producing well Gasförderbrunne *n*
gas-proof gasdicht, gasundurchlässig
gas prospecting Gasprospektion *f*

gas province Erdgasprovinz *f*
gas release Gasabgabe *f*, Gasfreisetzung *f*
gas repressuring Gaseinpressen *n* zur Druckerhaltung
gas reserve Gasreserve *f*, Gasvorrat *m*, Gashöflichkeit *f*
gas reservoir rock Erdgasspeichergestein *n*
gas-rich gasreich
gas rich in oil vapours an Öldämpfen reiches Erdgas *n*
gas rock gasführendes Gestein *n*
gas rush Gasausbruch *m*
gas sampler Gasprobennehmer *m*, Gasprobenahmegerät *n*
gas sand Gassand *m*, gasführender Sandstein *m*
gas schist gasführender Schiefer *m*
gas seep[age] Erdgasaustritt *m*
gas separating barge Barke *f* zur Gasabscheidung und Gasaufbereitung
gas separator Gasabscheider *m*
gasser Gasförderbrunne *n*, Gasbläser *m*, Gasbohrung *f*
gas showings Gasanzeichen *pl*, Gasspuren *pl*
gassi schmale sandfreie Passage *f* zwischen den Dünen
gas skin Gashülle *f* (*um Komponenten in einer vulkanischen Glutwolke*)
gas sniffer Gasspürgerät *n*
gas solubility Gaslöslichkeit *f*
gas spurt Gasaustritt *m*
gas storage Gaseinlagerung *f*, Gasspeicherung *f*
gas streak gasführende Zwischenlage *f*
gas supply Gaszufuhr *f*
gassy gasführend, gashaltig, schlagwettergefährlich
gassy mine Schlagwettergrube *f*, Schlagwetterzeche *f*
gassy seam gasführendes Flöz *n*
gas tester Gasprüfer *m*, Gasprüfgerät *n*
gas-tight core barrel Gaskernprobenahmegerät *n*
gas transfer Gastransport *m*
gas trap Gasfalle *f*, Erdgasfalle *f*
gastric concretion Gastrolith *m*, Magenstein *m*
gastric pouche Gastralraum *m*, Magen *m*
gastro-intestinal tract Magendarmkanal *m*
gastrolith Magenstein *m*, Gastrolith *m* (*z. B. in Verbindung mit Sauriern*)
gastropodes Gastropoden *pl*, Schnecken *pl* (*Gastropoda*)
gastrozoid Fresspolyp *m*, Nährpolyp *m*
gas-water contact Gas/Wasser-Kontakt *m*
gas-water interface, ~ level, ~ surface Gas/Wasser-Kontaktfläche *f*, Gas/Wasser-Grenzfläche *f*
gas well Gasbohrung *f*, Gasbohrloch *n*, Gassonde *f*
gas yield Gasausbeute *f*
gas zone gasführender Horizont *m*, gasführende Formation *f*, Erdgasspeichergestein *n*, Erdgasspeicherhorizont *m*
gate 1. Gebirgspass *m*, Pforte *f*; **2.** Schieber *m*; **3.** Zeitfenster *n*, Zeitabschnitt *m*
gateway Pforte *f*, Zugang *m*, Strecke *f*
gather Spurengruppe *f* (*Seismik*)
gathering area Migrationsgebiet *n* (*von Kohlenwasserstoffen*)
gathering ground 1. Niederschlagsgebiet *n*, Einzugsgebiet *n*, Nährgebiet *n*; **2.** Abflussgebiet *n*
gathering of water Wasserfassung *f*

gathering system Sammelleitung *f* (im Öl- oder Gasfeld)

gathering zone Zone oberhalb des Grundwasserspiegels

gauge, to eichen, messen, kalibrieren

gauge 1. Maß *n*, Eichmaß *n*; **2.** Messgerät *n*, Lehre *f*, Kaliber *n*; **3.** Pegel *m*

gauge datum Pegelnulppunkt *m*

gauged oil rohes Erdöl *n* (nach dem Ablassen des mitgeförderten Wassers)

gauge door Wittertür *f*

gauge elevation Pegelstand *m*, Pegelhöhe *f*, Wasserstand *m*

gauge height Pegelhöhe *f*

gauge pipe Pegelrohr *n*

gauge pressure Pegeldruck *m* (Wasserspiegelhöhe im Beobachtungsrohr)

gauge reading Pegelablesung *f*, Wasserstandsbeobachtung *f*

gauge station Pegelstation *f*, Pegelmessstelle *f*

gauge tube Pitotrohr *n*, Standrohr *n*, Grundwasserbeobachtungsrohr *n*

gauge well Pegelbrunnen *m*, Beobachtungsbrunnen *m*, Grundwasserbeobachtungsrohr *n*

gauge zero Pegelnulppunkt *m*, Skalennulppunkt *m*

gauging 1. Pegelmessung *f*, Messung *f*; **2.** Eichung *f*

gauging by measuring Überfallabflussmessung *f*

gauging site Pegelmessstation *f*, [Pegel-]Messstelle *f*

gauging station Abflussmessstelle *f*, Durchflussmessstelle *f*

Gauss distribution Gauß'sche-Verteilung *f*, Normalverteilung *f*

Gaussian co-ordinate Gauß-Krüger-Koordinate *f*

Gaussian curve Gauß'sche Kurve *f*, Gauß'sche Glockenkurve *f*, Gauß'sche Fehlerkurve *f*

Gaussian distribution Gauß'sche Verteilung *f*, Normalverteilung *f*

Gaussian error curve Gauß'sche Fehlerkurve *f*

gauton Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*

gayet Kännelkohle *f*, Sapropelkohle *f*

geanticlinal fold Geoantiklinale *f*

geanticlinal welt Wulst *m*, Schwelle *f*

geanticline Geoantiklinale *f* (tektonischer und topographischer Sattel)

gedanite Gedanit *m* (bernsteinähnliches Harz)

geest 1. Gesteinszerfallsprodukte *pl* in situ; **2.** Aufschotterungsgebiet *n*; **3.** alluviale Ablagerung *f*, Geest *f*

Geiger-[Müller] counter (G-M counter), Geiger-[Müller counter] tube (G-M tube) Geiger-[Müller-]Zähler *m*, Geiger-[Müller-]Zählrohr *n*, GM-Zählrohr *n*

geisotherm Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur

geisothermal geoisothermal

gel Gel *n*

gelatin[iz]ation 1. Gelbildung *f*, Gelatinierung *f*; **2.** Vergelung *f* (im Moor)

gelatinizing agent Gelbildner *m*

gelatinoid gelähnlich, gallertähnlich

gelatinous gelartig, gallertartig, gelatinös

gelatinous coat Gallerthülle *f*

gelatinous layer Gallertschicht *f*, Gelschicht *f*

gelatinous magnesite Gelmagnesit *m*, dichter Magnesit *m*, amorpher Magnesit *m*

gelatinous state Gelzustand *m*

gelatinous substance Gallerte *f*, Gallertkörper *m*

gelatinous tissue Gallertgewebe *n*

gelation 1. Gelatinierung *f*, Gelbildung *f*, Vergelung *f*; **2.** Erstarrung *f*, Gefrieren *n*

gel formation Gelbildung *f*, Vergelung *f*

gelification Vergelung *f* (im Moor)

gelifluction, gelifluxion Gelifluktion *f*, Taubodenrutschung *f* über Frostboden

gelifraction Frostsprengung *f*, Frostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*

gelinite Gelinit *m* (Braunkohlenmaceral)

gelisolifluction Gelifluktion *f*, Taubodenrutschung *f* über Frostboden

gelivation Frostsprengung *f*, Frostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*

gel-like gelartig, gallertartig, gelatinös

gelmagnesite Gelmagnesit *m*, dichter Magnesit *m*, amorpher Magnesit *m*

gel mineral amorphes Mineral *n* (natürlich vorkommend)

gelocollinite Gelocollinit *m* (Kohlensubmaceral)

gelosic coal Bogheadkohle *f*, Algenkohle *f*

gel sphalerite Schalenblende *f*

gel state Gelzustand *m*

gem Edelstein *m*, Gemme *f*, Juwel *n*

gem cutter Edelsteinschneider *m*, Edelsteinschleifer *m*

geminate crystal Doppelkristall *m*, Zwillingkristall *m*

gemination Doppelbildung *f* (von Kristallen)

gem magnifier Edelsteinlupe *f*

gemmary 1. Edelsteinkunde *f* (obsolet); **2.** Juwelier *m*, Edelsteinscheider *m*, Edelsteinschleifer *m* (obsolet)

gemmation Keimknospenbildung *f*, Knospenanlage *f*, Knospenbildung *f*, Knospung *f* (Biologie)

gemmiform knospenförmig

gem mineral Edelmineral *n*

gemmology Gemmologie *f*, Edelsteinkunde *f*

gem placer Edelsteineife *f*

gemstone Edelstein *m*

genal spines Wangenstacheln *pl* (des Trilobitenkopfschildes)

gene Erbfaktor *m*, Erbträger *m*, Gen *n*

genealogical succession, ~ tree Stammbaum *m*

gene drift Gendrift *f*, genetische Drift *f*, Alleldrift *f*

gene flow Genfluss *m*

gene interaction Genwechselwirkung *f*

gene linkage Genkopplung *f*

gene pool Genpool *m*, Genreservoir *n*

general bearing Generalstreichen *n*, Hauptstreichen *n*

general collapse Einsturz *m* (des Grubengebäudes), Zusammenbruch *m* des Grubengebäudes

general damage to buildings allgemeiner Gebäudeschaden *m* (9. Stufe der Erdbebenstärkeskala)

general destruction of buildings allgemeine Gebäudezerstörungen *pl* (10. Stufe der Erdbebenstärkeskala)

general engineering geology allgemeine Ingenieurgeologie *f*

general feeder Allesfresser *m*, Omnivore *m*

general geological map geologische Übersichtskarte *f*

general geology allgemeine Geologie *f*

general geophysics allgemeine Geophysik *f*

general inclination of strata Generalfallen *n*

generalized geological map geologische Übersichtskarte *f*

generalized section schematischer Schnitt *m*, schematisches Profil *n*

general map Übersichtskarte *f*

general mapping Übersichtskartierung *f*

general mineralogy allgemeine Mineralogie *f*

general outline Übersichtsskizze *f*

general state of strain räumlicher Deformationszustand *m*

general state of stress räumlicher Spannungszustand *m*

general strata inclination Generalfallen *n*

general strike Generalstreichen *n*, Hauptstreichen *n*

general survey Gesamtübersicht *f*

general trend Hauptstreichen *n*, Hauptstreichrichtung *f*, allgemeine Streichrichtung *f*, allgemeines Streichen *n*

general view Übersichtsbild *n*

generation of energy Energieerzeugung *f*

generation of gas Gaserzeugung *f*, Gasentwicklung *f*

generative organs Fortpflanzungsorgane *pl*, Reproduktionsorgane *pl*

gene recombination Genrekombination *f*

gene reduplication Genreduplikation *f*, Genverdopplung *f*

gene replication Genreplikation *f*

generic gattungsmäßig, generisch

generic appellation Gattungsname *m*

generic concept Gattungsbegriff *m*

generic feature Gattungsmerkmal *n*

generic name, ~ term Gattungsname *m*

generic type Gattungstyp *m*

genotype Gen[er]otypus *m*, Typusart *f* (Nomenklaturregeln)

genesis Genese *f*, Bildung *f*, Entstehung[s]geschichte *f*

genesis of deposits Lagerstätten-genese *f*, Lagerstättenbildung *f*

genesis of rocks Entstehung *f* der Gesteine, Gesteinsentstehung *f*

genesis of the earth Entstehung *f* der Erde, Erdentstehung *f*

genetically identical erbgleich

genetically related genetisch verwandt

genetic barrier genetische Barriere *f*

genetic classification genetische Klassifikation *f*

genetic code genetischer Code *m*

genetic complement Genbestand *m*

genetic diversity genetische Vielfalt *f*

genetic drift Gendrift *f*, genetische Drift *f*, Alleldrift *f*

genetic flow Genfluss *m*

genetic line Entwicklungslinie *f*

genetic morphology genetische Morphologie *f*

gene[ti]c pool Genpool *m*, Genreservoir *n*

genetic rearrangement genetischer Umbau *m*

genetics Genetik *f*, Vererbungsforschung *f*, Vererbungslehre *f*, Vererbungswissenschaft *f*

genetic taxonomy biologische Taxonomie *f*

gene transfer Gentransfer *m*, Genübertragung *f*

geniculated twin knieförmiger Zwilling *m*

genital markings Ovarien[eindrücke] *pl* (bei *Brachiopoden*)
genome Genom *n* (*Gesamtheit aller Gene im Zellkern*)
genotype 1. Erbmasse *f*; 2. Genotypus *m*, Typusart *f* (*Nomenklaturregeln*)
gentle schwach, mäßig, leicht, sanft
gentle dip flaches Einfallen *n*
gentle-dipping strata flach einfallende Schichten *pl*, schwach geneigte Schichten *pl*
gentle fold offene Falte *f*
gentle grade schwaches Einfallen *n*
gentle gradient flaches Einfallen *n*, flache Neigung *f*
gentle highlands sanfte Berglandschaft *f*, sanftes Hochland *n*
gentle rain sanfter Regen *m*, Nieselregen *m*
gentle river bank flaches Flussufer *n*
gentle slope sanfter Abhang *m*, Flachhang *m*
gentle-sloped talus sanft geneigte Böschung *f*
gently dipping seam flach einfallendes Flöz *n*
gently folded schwach gefaltet
gently inclined strata flach einfallende Schichten *pl*
gently rippled sea gekräuselte See *f*, Kräuselsee *f*
gently sloping schwach einfallend, schwach geneigt
genuine echt, unverfälscht, authentisch
genus Gattung *f*, Genus *n*
genus name Gattungsname *m*
geo kleine Bucht *f* in steiler Kliffküste (*in Schottland*), Kliffnische *f*
geoanticline Geoantiklinale *f* (*tektonischer und topographischer Sattel*)
geoastronomy Astrogeologie *f*, Geokosmologie *f*
geobarometer Geobarometer *n*
geobarometry Geobarometrie *f*, Druckbestimmung *f* (*bei geologischen Prozessen*)
geobasin großes ungefaltetes Sedimentbecken *n*
geobiological geobiologisch
geobiologist Geobiologe *m*
geobiology Geobiologie *f*
geobiotic geobiotisch
geobotanical geobotanisch, phytogeographisch, pflanzengeographisch
geobotanical prospecting, ~ prospection geobotanische Prospektion *f*, geobotanische Erkundung *f*, geobotanische Lagerstättensuche *f*
geobotanist Geobotaniker *m*, Phytogeograph *m*, Pflanzengeograph *m*
geobotany Geobotanik *f*, Phytogeographie *f*, Pflanzengeographie *f*
geocentre Erdmittelpunkt *m*
geocentric geozentrisch
geocerain, geocerite Geocerit *m* (*eine Erdwach-art in Braunkohle*)
geochemical geochemisch
geochemical abundance geochemische Häufigkeit *f*
geochemical anomaly geochemische Anomalie *f*
geochemical aureole geochemischer Hof *m*
geochemical balance geochemische Bilanz *f*
geochemical barrier geochemische Barriere *f*
geochemical borehole prospecting bohrloch-geochemische Prospektion *f*

geochemical calculation geochemische Berechnung *f*
geochemical character geochemischer Charakter *m*, geochemisches Merkmal *n*
geochemical classification geochemische Klassifikation *f*
geochemical composition geochemische Zusammensetzung *f*
geochemical cycle geochemischer Zyklus *m*, geochemischer Kreislauf *m*
geochemical element geochemisches Indikator-element *n*
geochemical exploration geochemische Erkundung *f*
geochemical exploration method geochemisches Erkundungsverfahren *n*, geochemische Erkundungsmethode *f*
geochemical facies geochemische Fazies *f*
geochemical field geochemisches Feld *n* (*zufälliges Feld geochemischer Merkmale*)
geochemical gelification geochemische Verge-lung *f*
geochemical halo geochemischer Hof *m*, Disper-sionshof *m*
geochemical indicator geochemischer Indika-tor *m*
geochemical interpretation geochemische In-terpretation *f*
geochemical map geochemische Karte *f*
geochemical mapping geochemische Kartie-rung *f*
geochemical migration geochemische Migra-tion *f*
geochemical negative anomaly geochemische Senke *f*
geochemical prospecting, ~ prospection, ~ reconnaissance geochemisches Prospektieren *n*, geochemische Prospektion *f*, geochemische Lager-stättensuche *f*, geochemische Erkundung *f*
geochemical sample taking geochemische Pro-benahme *f*, geochemische Beprobung *f*
geochemical specialization geochemische Spe-zialisierung *f*
geochemical standard sample geochemische Standardprobe *f*
geochemical structure geochemische Gliede-rung *f* (*der Erde*)
geochemical well logging geochemische Bohr-lochmessung *f*
geochemist Geochemiker *m*
geochemistry Geochemie *f*
geochemistry of salt Geochemie *f* der Salze, Salz-geochemie *f*
geochemistry of weathering Geochemie *f* der Verwitterung
geochore Geochore *f* (*russische Bezeichnung für Geosysteme mit heterogener Struktur*)
geochronological geochronologisch
geochronological geology historische Geologie *f*
geochronological interval geochronologisches Intervall *n*
geochronological scale geochronologische Zeit-skala *f*
geochronological unit geochronologische Ein-heit *f*
geochronology Geochronologie *f*

geochronometry Geochronometrie *f*, Erdzeit-messung *f* (*geologische Zeitmessung in Jahren bezo-gen auf die Dauer des irdischen Jahres*)
geochrony Geochronologie *f*
geoclinical valley Geoklinaltal *n* (*einer Krustende-pression folgendes Tal*)
geocratic geokrat[isch]; ~ **period** geokrat[isch]e Periode *f*
geode Geode *f*, Konkretion *f*, Mandel *f*
geodepression Geodepression *f*
geodesic geodätisch; ~ **coordinates** geodätische Koordinaten *pl*
geodesist Geodät *m*
geodesy Geodäsie *f*, Vermessungswesen *n*
geodete Geodät *m*
geodetic geodätisch
geodetic engineer Vermessungsingenieur *m*
geodetic mapping geodätische Abbildung *f*
geodetic net[work] geodätisches Netz *n*
geodetic position geodätische Lage *f*, geodätische Position *f*
geodetics Geodäsie *f*, Vermessungswesen *n*
geodetic sea level Normalnull *n*
geodetic survey[ing] geodätische Vermessung *f*, Geodäsie *f*, Landesaufnahme *f*, Erdvermessung *f*
geodiferous geodenreich, Geoden enthaltend
geodynamic[al] geodynamisch
geodynamics Geodynamik *f*
geocology Geoökologie *f*, Landschaftsökologie *f*
gEOelectric[al] geoelektrisch
gEOelectrical direct current method geoelektri-sches Gleichstromverfahren *n*, geoelektrische Gleichstrommethode *f*
gEOelectrical resistivity method geoelektrische Widerstandsmethode *f*
gEOelectrical sounding geoelektrische Sondie-rung *f*
gEOelectricity Geoelektrizität *f*, Erdelektrizität *f*
gEOelectric potential field geoelektrisches Po-tentialfeld *n*
gEOelectrics Geoelektrik *f*
geoenvironment Geoumwelt *f*, geologische Um-welt *f*
geofactors Geofaktoren *pl*
geofracture Geofraktur *f*
geogenesis Geogenese *f*
geogen[et]ic geogen[etisch]
geogeny Geogenie *f*, Geogenese *f*, Entwick-lungsgeschichte *f* der Erde
geoglyphic Geoglyphe *f* (*Fossilspur, Lebensspur*)
geognosis Geognosie *f*, geognostische Wissen-schaft *f* (*ältere Bezeichnung für Geologie*)
geognostical geognostisch
geognosy Geognosie *f*, geognostische Wissen-schaft *f* (*ältere Bezeichnung für Geologie*)
geogony Geogenie *f*, Geogenese *f*, Entwick-lungsgeschichte *f* der Erde
geographic[al] azimuth geographisches Azi-mut *n*
geographic[al] barrier Ausbreitungsbarriere *f*, Ausbreitungsschranke *f*, geographische Barriere *f*, geographische Schranke *f*
geographic[al] coordinates geographische Ko-ordinaten *pl*, geographische Länge *f* und Breite *f*
geographic[al] cycle Erosionszyklus *m*, Abtra-gungszyklus *m*

geographic[al] distribution geographische Verbreitung *f*
geographic[al] horizon geographischer Horizont *m*, sichtbarer Horizont *m*, natürlicher Horizont *m*, Kimm[linie] *f*
geographic[al] information system (GIS) geographisches Informationssystem *n*
geographic[al] isolation geographische Isolierung *f*, geographische Isolation *f*
geographic[al] latitude geographische Breite *f*
geographic[al] longitude geographische Länge *f*
geographic[al] meridian geographischer Meridian *m*, Längengrad *m*
geographic[al] north geographisch Nord *n*
geographic[al] pole geographischer Pol *m*
geographic[al] race geographische Rasse *f*
geographic[al] reconnaissance geographische Erkundung *f*
geographic[al] replacement geographische Vikarianz *f*
geographic[al] separation geographische Trennung *f*
geographic[al] subspeciation geographische Rassenbildung *f*
geographic[al] vicariance, ~ vicariousness geographische Vikarianz *f*
geography Geographie *f*, Erdkunde *f*
geography of spatial types typologische Geographie *f*
geohistory Erdgeschichte *f*, geologische Geschichte *f*, geologischer Werdegang *m*
geohydrochemistry Geohydrochemie *f*
geohydrodynamics Geohydrodynamik *f*
geohydrologic[al] geohydrologisch, hydrogeologisch; ~ **method** geohydrologisches Verfahren *n*, geohydrologische Methode *f*
geohydrology Geohydrologie *f* (*Hydrologie des Grundwassers*)
geoid Geoid *n*
geoisotherm, ~ line Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur
geoisothermal surface Geoisothermalfäche *f*
geologic[al] geologisch
geologic[al] age geologisches Alter *n*, geologisches Zeitalter *n*
geologic[al] age determination geologische Altersbestimmung *f*
geologic[al] ages geologische Zeitalter *pl*, geologische Zeiträume *pl*
geologic[al] application geologische Nutzung *f*
geologic[al] atlas geologischer Atlas *m*
geologic[al] barrier geologische Barriere *f*, geologische Grenze *f*
geologic[al] boundary geologische Grenze *f*, geologische Grenzfläche *f*
geologic[al] chronology Geochronologie *f*, geologische Zeitrechnung *f*
geologic[al] climate Paläoklima *n*
geologic[al] climatology Paläoklimatologie *f*
geologic[al] clock geologische Zeittafel *f*
geologic[al] coke Naturkoks *m*
geologic[al] column stratigraphisches Profil *n*, Schichtenfolge *f*, Formationsfolge *f*, stratigraphische Tabelle *f*, stratigraphische Abfolge *f*
geologic[al] compass Geologenkompass *m*

geologic[al] conditions geologische Verhältnisse *pl*, Lagerungsverhältnisse *pl*
geologic[al] core drilling geologische Untersuchungsbohrung *f*
geologic[al] correlation geologische Korrelation *f*, geologische Zuordnung *f*
geologic[al] cross section geologischer Schnitt *m*, geologischer Querschnitt *m*
geologic[al] data geologische Daten *pl*
geologic[al] engineer Ingenieurgeologe *m*
geologic[al] engineering Ingenieurgeologie *f*, technische Geologie *f*
geologic[al] environment geologisches Milieu *n*, geologische Umwelt *f*
geologic[al] era geologischer Zeitabschnitt *m*
geologic[al] events geologische Vorgänge *pl*, geologische Ereignisse *pl*
geologic[al] evolution geologische Entwicklung *f*, geologischer Werdegang *m*
geologic[al] examination geologische Untersuchung *f*
geologic[al] exploration geologische Erkundung *f*
geologic[al] exploratory drill hole geologische Aufschlussbohrung *f*
geologic[al] factor geologischer Faktor *m*
geologic[al] feature geologisches Merkmal *n*, geologische Struktur *f*, geologischer Bau *m*
geologic[al] fence geologische Grenzbedingungen *pl*
geologic[al] field work geologische Geländearbeit *f*, geologische Feldarbeit *f*
geologic[al] formation Formation *f*, lithologische Einheit *f*
geologic[al] fracture trace geologisches Linear *n*, geologische Lineation *f*
geologic[al] generalized map geologische Übersichtskarte *f*
geologic[al] ground survey geologische Aufnahme *f* eines Gebiets
geologic[al] hammer Geologenhammer *m*
geologic[al] history geologische Geschichte *f*, Erdgeschichte *f*, geologischer Werdegang *m*
geologic[al] log geologische Bohrlochaufnahme *f*
geologic[al] map geologische Karte *f*
geologic[al] mapping geologisches Kartieren *n*, geologische Kartierung *f*
geologic[al] map sheet geologisches Kartenblatt *n*
geologic[al] marker Leithorizont *m*
geologic[al] orbital photography geologische Satellitenphotographie *f*, geologische Satellitenaufnahme *f*
geologic[al] overall resources geologische Gesamtvorräte *pl*
geologic[al] past geologische Vergangenheit *f*
geologic[al] period geologische Periode *f*
geologic[al] preservation area geologisches Schutzgebiet *n*
geologic[al] process geologischer Vorgang *m*
geologic[al] profile surveying geologische Profilaufnahme *f*, Schichtenaufnahme *f*, geologische Profilvermessung *f*
geologic[al] prospecting geologische Untersuchungsarbeiten *pl*

geologic[al] prospecting efficiency Effektivität *f* geologischer Untersuchungsarbeiten
geologic[al] prospecting technique Methodik *f* geologischer Untersuchungsarbeiten
geologic[al] province geologische Provinz *f*
geologic[al] range stratigraphische Verbreitung *f*, stratigraphische Reichweite *f*, geologische Reichweite *f* (z. B. eines Fossils)
geologic[al] reconnaissance geologische Erkundung *f*
geologic[al] reconnaissance map geologische Übersichtskarte *f*
geologic[al] reconnaissance work geologische Erkundungsarbeiten *pl*
geologic[al] record 1. geologische Dokumentation *f*; **2.** Schichtenfolge *f*, stratigraphisches Profil *n*, Formationsfolge *f*, stratigraphische Tabelle *f*
geologic[al] reserves geologische Vorräte *pl*
geologic[al] sample taking geologische Probenahme *f*, geologische Bemusterung *f*, geologische Beprobung *f*
geologic[al] section geologischer Schnitt *m*, geologischer Profilschnitt *m*, stratigraphisches Profil *n*
geologic[al] sequence Schichtenfolge *f*
geologic[al] set-up geologischer Untergrund *m*
geologic[al] site geologische Lokalität *f*
geologic[al] space geologischer Raum *m* (*definierte Menge der geographischen und geodätischen Koordinaten geologischer Objekte*)
geologic[al] span geologische Zeitspanne *f*
geologic[al] specimen Handstück *n*
geologic[al] stratum compass geologischer Gefügekompas *m*
geologic[al] structure geologischer Bau *m*, geologische Struktur *f*
geologic[al] subsurface map geologische Karte *f* des Untergrunds
geologic[al] subsurface mapping geologisches Kartieren *n* des Untergrunds (*nach Bohrergebnissen*)
geologic[al] succession Gesteinsabfolge *f*, Schichtenfolge *f*
geological survey geologischer Dienst *m* (*eines Landes*)
geological surveying geologische Erkundung *f*, geologische Landesaufnahme *f*
geologic[al] target geologische Aufgabenstellung *f*
geologic[al] thermometer geologisches Thermometer *n*
geologic[al] time geologisches Zeitalter *n*
geologic[al] time measurement geologische Zeitmessung *f*
geologic[al] timescale geologische Zeitskala *f*, geologische Zeittabelle *f*
geologic[al] time unit geologische Zeiteinheit *f*
geologic[al] unit geologische Einheit *f*
geologic[al] window tektonisches Fenster *n*
geologise, to geologisch untersuchen, den Geologenberuf ausüben
geologist Geologe *m*
geologist's compass Geologenkompass *m*
geologist's hammer Geologenhammer *m*
geologist's pick Geologenhacke *f*
geologize, to geologisch untersuchen, den Geologenberuf ausüben

geologist Bohrfortschrittschreiber *m* (*Bohrtechnik*)
geology Geologie *f*
geology of man Humangeologie *f*
geology of mineral deposits Lagerstättengeologie *f*, Wirtschaftsgeologie *f*
geology of oceans Geologie *f* der Ozeane
geomagnetic geomagnetisch, erdmagnetisch
geomagnetic activity erdmagnetische Aktivität *f*, geomagnetische Aktivität *f*
geomagnetic anomaly erdmagnetische Anomalie *f*, geomagnetische Anomalie *f*
geomagnetic axis erdmagnetische Achse *f*
geomagnetic deep sounding erdmagnetische Tiefensondierung *f*, geomagnetische Tiefensondierung *f*
geomagnetic disturbance erdmagnetische Störung *f*, geomagnetische Störung *f*
geomagnetic equator erdmagnetischer Äquator *m*, geomagnetischer Äquator *m*
geomagnetic field erdmagnetisches Feld *n*, geomagnetisches Feld *n*
geomagnetic field intensity erdmagnetische Feldstärke *f*, geomagnetische Feldstärke *f*
geomagnetic field reversal Umkehrung *f* des erdmagnetischen Feldes, Umkehrung *f* des geomagnetischen Feldes
geomagnetic investigation erdmagnetische Untersuchung *f*, geomagnetische Untersuchung *f*
geomagnetic longitude erdmagnetische Länge *f*, geomagnetische Länge *f*
geomagnetic meridian erdmagnetischer Meridian *m*, geomagnetischer Meridian *m*
geomagnetic moment erdmagnetisches Moment *n*, geomagnetisches Moment *n*
geomagnetic polarity epoch erdmagnetische Polaritätsepoche *f*, geomagnetische Polaritätsepoche *f*
geomagnetic polarity reversal erdmagnetische Polumkehrung *f*, geomagnetische Polumkehrung *f*
geomagnetic pole erdmagnetischer Pol *m*, geomagnetischer Pol *m*
geomagnetic reversal geomagnetische Umpolung *f*, geomagnetische Feldinversion *f*, geomagnetische Inversion *f*
geomagnetics Geomagnetik *f*
geomagnetic storm erdmagnetischer Sturm *m*, geomagnetischer Sturm *m*
geomagnetic tides erdmagnetische Gezeiten *pl*, geomagnetische Gezeiten *pl*
geomagnetic variation erdmagnetische Veränderung *f*, geomagnetische Veränderung *f*
geomagnetism Geomagnetismus *m*, Erdmagnetismus *m*, irdischer Magnetismus *m*
geomathematics Geomathematik *f*, mathematische Geologie *f*
geomechanics Geomechanik *f*
geometric accuracy geometrische Genauigkeit *f* (*von Karten und Fernerkundungsaufnahmen*)
geometric base of a regionalized variable geometrische Basis *f* reiner regionalisierter Variablen
geometric correction Korrektur *f* geometrischer Verzerrungen
geometric distortion geometrische Verzerrung *f*
geometric distribution geometrische Verteilung *f*

geometric field of a regionalized variable geometrisches Feld *n* einer regionalisierten Variablen
geometric levelling Nivellieren *n*, Nivellement *n*, geometrische Höhenbestimmung *f*, geometrische Höhenvermessung *f*
geometric mean geometrischer Mittelwert *m*, geometrisches Mittel *n* (*Statistik*)
geometrics quantitativ statistische Methoden in den Geowissenschaften
geometry Geometrie *f*
geometry of faults Geometrie *f* der Störungen, Verwerfungsgeometrie *f*
geomicrobiological geomikrobiologisch
geomicrobiology Geomikrobiologie *f*
geomorphic geomorphologisch
geomorphic cycle geomorphologischer Zyklus *m*
geomorphic geology Geomorphologie *f*
geomorphic process landschaftsformender Vorgang *m*, landschaftsformender Prozess *m*
geomorphist Geomorphologe *m*
geomorphogenic [geo]morphogenetisch
geomorphogenist Geomorphologe *m*
geomorphogeny Geomorphogenese *f*, Morphogenese *f*
geomorphological geomorphologisch; ~ **map** geomorphologische Karte *f*
geomorphologist Geomorphologe *m*
geomorphology Geomorphologie *f*
geomorphy Topographie *f*
geomyricin, geomyricite Geomyricit *m* (*Erdwachs in Braunkohle*)
geonomic geonomisch (*selten gebrauchtes Synonym für geologisch*)
geonomy Geonomie *f* (*selten gebrauchtes Synonym für Geologie*)
geopetal fabric geopetales Gefüge *n*, Anlagerungsgefüge *n*
geophagous sedimentaufnehmend (*Organismen*)
geophone Geophon *n*, Aufnehmer *m*, Seismometer *n*, Erschütterungsmesser *m*
geophone array Geophonbündel *n*
geophone delay time Laufzeitdifferenz *f* am Geophon
geophone pattern Geophonkonfiguration *f*
geophone spread Geophonaufstellung *f*
geophone string Geophonkette *f*
geophysical geophysikalisch
geophysical anomaly geophysikalische Anomalie *f*
geophysical exploration geophysikalische Erforschung *f*, geophysikalische Exploration *f*, geophysikalische Erkundung *f*, angewandte Geophysik *f*
geophysical field study geophysikalische Geländeuntersuchung *f*
geophysical interpretation geophysikalische Deutung *f*, geophysikalische Auswertung *f*
geophysical investigation geophysikalische Untersuchung *f*
geophysical log Bohrlochlog *n*
geophysical method of prospecting geophysikalisches Erkundungsverfahren *n*
geophysical prospecting geophysikalische Erkundung *f*, geophysikalische Prospektion *f*
geophysical science Geophysik *f*, Physik *f* der Erde

geophysical surveying geophysikalische Vermessung *f*
geophysical well logging geophysikalische Bohrlochmessung *f*
geophysicist Geophysiker *m*
geophysics Geophysik *f*, Physik *f* der Erde
geopolar den Erdpol betreffend
geopotential Geopotential *n*
geopotential surface Niveaufläche *f* des Geopotentials
geopressure Überlagerungsdruck *m*, überhydrostatischer Druck *m*
geoscience Geowissenschaft *f*, Erdwissenschaft *f*
geoscientist Geowissenschaftler *m*, Erdwissenschaftler *m*
geoscopy Erdbeobachtung *f*
geosphere 1. Geosphäre *f*, Erdsphäre *f*; 2. Gesteinsrinde *f*, Lithosphäre *f*
geostatic geostatisch
geostatic equilibrium geostatisches Gleichgewicht *n*
geostatic pressure geostatischer Druck *m*
geostationary orbit geostationäre Umlaufbahn *f*
geostationary satellite geostationärer Satellit *m*
geostatistics Geostatistik *f* (i. e. Sinne auch mathematische Theorie der regionalisierten Variablen nach Matheron)
geostrophic wind geostrophischer Wind *m*, Pasatwind *m*
geostrophic wind level geostrophische Windschwelle *f*
geosuture Geosutur *f*, Lineament *n*
geosynchronous satellite geosynchroner Satellit *m* (*Erdsatellit, dessen Umlaufperiode gleich der Periode der Erdrotation ist*)
geosynclinal cycle (*obsolet*) Geosynklinalzyklus *m*
geosynclinal system (*obsolet*) Geosynklinalsystem *n*
geosynclinal trough (*obsolet*) Geosynklinaltrog *m*
geosyncline Geosynklinale *f* (*obsolet*)
geotechnic[al] geotechnisch
geotechnical barriers geotechnische Barrieren *pl*
geotechnical engineering Geotechnik *f*
geotechnical process geotechnisches Verfahren *n*
geotechnics 1. Geotechnik *f*; 2. (*Amer.*) Bodenmechanik *f* und Grundbau *m*
geotectonic geotektonisch
geotectonic earthquake geotektonisches Erdbeben *n*
geotectonic geology Geotektonik *f*
geotectonics Geotektonik *f*, Tektonik *f*
geotector Geophon *n*, Aufnehmer *m*, Seismometer *n*, Erschütterungsmesser *m*
geotextile Geotextilie *f*
geotherm Geotherme *f*
geothermal geothermisch
geothermal degree of depth geothermischer Gradient *m*
geothermal energy geothermische Energie *f*, Erdwärmeenergie *f*, Geothermik *f*
geothermal energy recovery geothermische Energiegewinnung *f*

geothermal field geothermisches Feld *n*, Erdwärmefeld *n*, geothermisches Vorkommen *n*, Geothermiefeld *n*, Geothermievorkommen *n*, Erdwärmevorkommen *n*

geothermal flux Erdwärmefluss *m* pro Zeiteinheit
geothermal gradient geothermischer Gradient *m*

geothermal logging geothermische Bohrlochmessung *f*

geothermal metamorphism geothermische Metamorphose *f*

geothermal potential geothermisches Potential *n*, Erdwärmepotential *n*

geothermal prospecting geothermische Erkundung *f*, geothermische Prospektion *f*

geothermal steam geothermischer Dampf *m*

geothermal step geothermische Tiefenstufe *f*

geothermal water Thermalwasser *n*

geothermic geothermisch

geothermic degree geothermische Tiefenstufe *f*

geothermic depth geothermischer Gradient *m*

geothermics Geothermie *f*, Geothermik *f*

geothermometer Geothermometer *n*

geothermometric geothermometrisch

geothermometry Geothermometrie *f*, Erdwärmemessung *f*, Temperaturbestimmung *f* (bei geologischen Prozessen)

geotope Geotop *n*

geotransverse Geotransverse *f*

geotumor Geotumor *m*, Aufwölbung *f*, Aufschwellung *f* (der kristallinen Kruste)

Germanic basin Germanisches Becken *n*

germanium Germanium *n*, Ge

germanium ore Germaniumerz *n*

German Ocean Nordsee *f*

germanotype tectonics germanotype Tektonik *f* (Blockgebirge, Bruchfaltengebirge)

germination Keimbildung *f* (z. B. bei Kristallen in Metallgefügen)

gerontic stage Altersstadium *n*, Altersstufe *f*

gersdorffite Gersdorffit *m*, Nickelarsenik *m*, Nickelglanz *m*

get, to abbauen, fördern, gewinnen

get Produktion *f*, Förderung *f*

gettable abbaubar, nutzbar, ausbringbar

get barren, to verarmen, vertauben

getter 1. Hauer *m*, Häuer *m*; 2. Schrämlader *m*, Schrämlademaschine *f*

getting Hauerarbeit *f*, Häuerarbeit *f*, Abkohlen *n*, Hauen *n*

getting barren Verarmung *f*, Vertaubung *f* (von Erzen)

getting-down of coal Auskohlen *n*

getting of clay Tongewinnung *f*

geyser Geysir *m*, Geiser *m*, heiße Springquelle *f*, intermittierende Springquelle *f*, pulsierende Quelle *f*, Siedequelle *f*, Springer *m*

geyser action Geysirtätigkeit *f*

geyser basin Geysirbecken *n*

geyser eruption Geysirausbruch *m*

geyserite Geiserit *m* (Opalvarietät), Geysirit *m*, Kieselinter *m*

geyser jet Dampf- und Wasserstrahl *m* eines Geysirs

geyser pipe Quellrohr *n*, Geysirschlott *m*

geyser vent Geiseröffnung *f*

ghost 1. Relikt *n*, Gefügerelikt *n*, schemenhaft erkennbares älteres Inventar *n*; 2. Geisterreflexion *f*, Sekundärreflexion *f* (Seismik)

ghost coal Geisterkohle *f* (Kohle mit hellem Glühlicht)

ghost crater Geisterkrater *m* ("Geister"-Ringe, durch jüngeres Marematerial überflutete alte Mondkrater)

ghost structure Geistergefüge *n*, Reliktgefüge *n*

giant bolide Riesenmeteorit *m*

giant crater Caldera *f*, vulkanischer Einbruchskessel *m*

giant crystal Riesenkristall *m*

giant granite Pegmatit *m*

giant growth Riesenwuchs *m*

giantism Gigantismus *m*, Riesenwachstum *n*, Riesenwuchs *m*

giant kelp Birntang *m*, Riesentang *m*

giant[*-scale*] ripples Riesenrippeln *pl*, Megarippeln *pl* (Rippeln mit über 30 m Länge)

giants kettle Erosionstopf *m*, Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*, Riesenkegel *m*, Riesentopf *m*

giant stairway Kartreppel *f*

giant star Riesenstern *m*

giant wave Riesenwelle *f*, Monsterwelle *f*

gibber Feldstein *m*, Findling *m*, Dreikanter *m* (Australien)

gibbous ausgebaucht, angeschwollen, gewölbt

Gibbs's phase rule Gibbs'sche Phasenregel *f*

gigantic joint Riesenklüft *f*

gigantism Gigantismus *m*, Riesenwuchs *m*, Riesenwachstum *n*

gigantostracans Gigantostraken *pl*, Eurypteren *pl*

Gilbert-type delta Delta *n* vom Gilbert-Typ, Gilbert-Delta *n* (Delta mit sandigen, beckenwärts einfallenden Schichten des Deltahanges)

gill 1. Gebirgsbach *m*, Wildbach *m*; 2. bewaldete Schlucht *f*; 3. Kieme *f* (Atmungsorgan); 4. Lamelle *f* (bei Pilzen)

gill aperture Kiemenloch *n*, Kiemenöffnung *f*

gill appendage Kiemenanhang *m*

gill breather Kiemenatmer *m*

gill cleft Kiemenspalte *f*

gill opening Kiemenöffnung *f*

gill rakers Kiemenstrahlen *pl*

gill slit Kiemenspalte *f*

gilsonite Gilsonit *m* (Asphaltit)

gimbal 1. Kardanring *m*; 2. horizontal stabilisierte [Bohr-]Plattform *f*

gimbal mounting kardanische Aufhängung *f*

ginkgoales Ginkgophyten *pl*, Ginkgogewächse *pl*

girasol[e] Opal *m*, Feueropal *m*

girdle Gesteinsschicht *f*, dünne Kohlschicht *f*, Einlagerung *f*

girdle diagram Gürteldiagramm *n* (Gefügeregelung)

girdle maximum Gürtelbesetzung *f* (in einem Gefügediagramm)

GIS (geographic[al] information system) geographisches Informationssystem *n*

giving off Ausschwitzen *n* (Abgabe von Öl, Erdgas oder Wasser aus Gesteinsporen oder Klüften)

gizzard stone Magenstein *m*, Gastrolith *m* (z. B. in Verbindung mit Sauriern)

glabella Glabella *f*, Kopfbuckel *m* (Zentralteil eines Trilobiten-Kopfschildes)

glabellar zur Glabella gehörig

glacial glazial, eiszeitlich, kaltzeitlich

glacial abrasion glaziale Abrasion *f*, [abschleifende] Gletschererosion *f*, Gletscherabrasion *f*

glacial action Gletschertätigkeit *f*

glacial advance Vorrücken *n* eines Gletschers, Gletschervorstoß *m*

glacial age Eiszeitalter *n*

glacial basin glaziales Talbecken *n*

glacial-borne eisverfrachtet; ~ **debris** Gletscherschutt *m*, Glazialschotter *m*

glacial boss glazialer Felsriegel *m*, glazialer Felsbuckel *m*

glacial boulder Findling *m*, erratischer Block *m*, Erratiker *m*

glacial boundary Grenze *f* des Gletschereises, Grenze *f* der Vereisung, Grenze *f* der Vergletscherung

glacial-carved valley Gletschertal *n*, Trogtal *n*

glacial catchment basin Firnfeld *n*

glacial chimney Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*, Gletschertrichter *m*

glacial cirque Kar *n*

glacial clastics glaziale Trümmergesteine *pl*

glacial clay glazialer Bänderton *m*

glacial crevasse Gletscherspalte *f*

glacial crowding Eisdruk *m*

glacial crust Eiskruste *f*

glacial debris Gletscherschutt *m*, Glazialschotter *m*

glacial delta Glazialdelta *n*

glacial denudation 1. glaziale Denudation *f*, Abtragung *f* durch Gletscher; 2. Exaration *f*, schürfende Wirkung *f* des Eises, Ausschürfung *f*

glacial deposit Gletscherablagerung *f*, glaziale Ablagerung *f*, Glazialschutt *m*

glacial deposition coast Küste aus glazigenen Sedimenten

glacial detritus Glazialgeschiebe *n*, eiszeitliches Geschiebe *n*, Gletscherschutt *m*

glacial drainage Glazientwässerung *f*

glacial drainage pattern glaziales Flusssystem *n*

glacial drift 1. Moräne *f*, Geschiebemergel *m*, Geschiebelehm *m*, Blocklehm *m*, Gletscherschutt *m*, glaziale Ablagerung *f*; 2. Glazialgeschiebe *pl*, Geschiebe *pl*; 3. Eisdrift *f*

glacial effect Gletscherwirkung *f*

glacial epoch Glazialzeit *f*, Glazial *n*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*

glacial erosion Gletschererosion *f*, Glazialerosion *f*, glaziale Abtragung *f*, Detersion *f*, Erosion *f* durch Gletscher

glacial excavation Gletscherausgrabung *m*, Exaration *f*

glacial flour Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*

glacial flow Gletscherfließen *n*, Eisbewegung *f* im Gletscher

glacial flutings Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherstriemung *f*

glacial formation Gletscherbildung *f*

glacial geologist Glaziologe *m*

glacial geology Glaziologie *f*, Glazialgeologie *f*, Gletscherkunde *f*

glacial gorge glaziales Trogtal *n*, U-Tal *n*
glacial gravel Gletscherkies *m*, Glazialkies *m*
glacial grooves Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherströmung *f*
glacial grooving Gletscherzerkarung *f*
glacial horn Karling *m*
glacial ice Gletschereis *n*
glacialism Glazialtheorie *f*
glacial isostasy Eisisostasie *f*
glacialist Glaziologe *m*
glacialized glazialer Einwirkung unterworfen
glacial lake Gletschersee *m*, glazigener See *m*, Eisstausee *m*, Moränenstausee *m*, Schmelzwassersee *m*
glacial landscape Gletscherlandschaft *f*, eiszeitliche Landschaft *f*
glacial limit Eisgrenze *f*
glacial lobe Gletscherzunge *f*, Eiszunge *f*
glacially eroded vom Eise ausgeräumt
glacially impounded lake Eisstausee *m*
glacially striated eisgeschrämmt
glacially transported eisverfrachtet
glacial mantle rock glazialer Verwitterungsschutt *m*
glacial marking Eisabscheuerung *f*
glacial maximum Maximum *n* des Eisvorstoßes
glacial meal Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*
glacial meltwater Gletscherschmelzwasser *n*
glacial milk Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*
glacial mill Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*
glacial minimum Grenze *f* des Gletscherrückzugs
glacial moraine Glazialmoräne *f*, Moräne *f*
glacial morphology Glazialmorphologie *f*
glacial movement Gletscherbewegung *f*
glacial outwash 1. Sanderfläche *f*, Sander *m*; 2. Schmelzwassersedimente *pl*, glaziale Flussablagung *f*
glacial outwash area Sanderfläche *f*
glacial outwash plain Sanderebene *f*, Schmelzwasserebene *f*
glacial over-deepening glaziale Übertiefung *f*
glacial pebbles Glazialgeschiebe *pl*
glacial period Glazialperiode *f*, Glazialzeit *f*, Glazial *n*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*
glacial piedmont lake Zungenbeckensee *m*
glacial placer glaziale Seife *f*
glacial plain Gletscherebene *f*
glacial planing Abhobeln *n* durch Gletscher
glacial ploughing Gletscherabtrag *m*, Gletscherschurf *m*
glacial polish[ing] Gletscherschliff *m*
glacial pothole Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*
glacial push Eisdruck *m*
glacial quarrring Detraktion *f*
glacial relic Eiszeitrelikt *n*, Glazialrelikt *n*
glacial retreat Gletscherrückzug *m*, Gletscherrückgang *m*
glacial river Gletscherfluss *m*, Gletscherbach *m*
glacial sand plain Glazialdelta *n*
glacial sands Geschiebesand *m*
glacial scour Gletschererosion *f*, Gletscherabtrag *m*
glacial scouring Gletschererosion *f*, Gletscherabtrag *m*, Eisabscheuerung *f*, Auskolken *n* durch Eis
glacial scour lake glazialer Fingersee *m*

glacial scratches Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherströmung *f*
glacial sculpturing Gletschererosion *f*
glacial sediment Glazialsediment *n*, glazigenes Sediment *n*
glacial shove Eisdruck *m*
glacial shrinkage Eisschrumpfung *f*, Gletscherschwund *m*
glacial soil Gletscherschuttboden *m*, Glazialboden *m*, Moränenschuttboden *m*
glacial spillway Urstromtal *n*, [glaziale] Schmelzwasserrinne *f*, Schmelzwassertal *n*
glacial stage Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*, Glazial *n*, Glazialzeit *f*
glacial stairway Kartreppe *f*
glacial stream Gletscherfluss *m*, Gletscherbach *m*
glacial stream channel Schmelzwasserrinne *f*, Urstromtal *n*, Schmelzwassertal *n*
glacial striae Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherströmung *f*
glacial striation Gletscherschliff *m*, Gletscherschramme *f*
glacial table Gletschertisch *m*
glacial terrain eiszeitlich geformtes Gelände *n*, eiszeitlich gebildetes Gelände *n*
glacial threshold Riegel *m*
glacial thrust Eisdruck *m*
glacial till Geschiebemergel *m*, Geschiebelehm *m*
glacial time[s] Glazialzeit *f*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*, Glazial *n*
glacial topography Gletscherlandschaft *f*
glacial transport Glazialtransport *m*
glacial trough glaziales Ausräumungsbecken *n*, Eintiefungsbecken *n*, Trogtal *n*, Gletschertrog *m*
glacial trough coast ertrunkene glaziale Erosionsküste *f*
glacial valley Gletschertal *n*
glacial varve glazialer Bänderton *m*
glacial waters Schmelzwasser *pl*
glacial wear Eisabscheuerung *f*
glaciate, to vereisen, vergletschern
glaciated vergletschert, mit Eis bedeckt
glaciated area vergletschertes Gebiet *n*, mit Eis bedecktes Gebiet *n*
glaciated boulders Glazialgeschiebe *pl*
glaciated valley Glazialtal *n*, Gletschertal *n*
glaciation 1. Vergletscherung *f*, Vereisung *f*; 2. Gletscherwirkung *f*, Eiswirkung *f*
glaciation limit Vereisungsgrenze *f*, Grenze *f* der Vergletscherung, Grenze *f* des Gletschervorstoßes
glacier Gletscher *m*
glacier accumulation Gletscherablagung *f*
glacier action Gletschertätigkeit *f*
glacier advance Gletschervorstoß *m*, Vorrücken *n* des Gletschers
glacier band Ogive *f*, spitzbogiges Schmutzband *n* (Gletscherbänder mit Geschieben)
glacier bed Gletscherbett *n*, Gletscherunterlage *f*
glacier berg Gletscherberg *m* (Eisberg)
glacier bulb Gletscherkopf *m* (Gletschererweiterung bei Austritt aus einem engen Tal)
glacier burst Gletscherausbruch *m* (verbunden mit Wasserausbruch)
glacier cap Eiskappe *f*
glacier cave Gletschertor *n*

glacier circus Kar *n*
glacier cliff Eiskliff *n*
glacier corn Blaueisstück *n* (aus einem Gletscher stammend)
glacier-covered (Amer.) vergletschert, gletscherbedeckt
glacier crevasse Gletscherspalte *f*
glacier current Gletscherströmung *f*
glacier debris Gletscherschutt *m*
glacier detersion Detersion *f*
glacier drainage Gletscherentwässerung *f*
glacier drift Gletscherschutt *m*
glacier erosion Gletschererosion *f*, Glazialerosion *f*, Erosion *f* durch Gletscher
glacieret Hängegletscher *m*
glacier excavation Gletscheraushub *m*, Exaration *f*
glacier face seeseitiger Gletscherabbruch *m*
glacier fall Gletscherfall *m*
glacier-fed torrent Gletscherbach *m*
glacier filled valley Gletschertal *n* (mit glazigenem Schutt gefüllt)
glacier flood plötzlicher Gletschervorstoß *m*, Gletscherbruch *m*, Gletscherflut *f*
glacier flow Gletscherfließen *n*, Eisbewegung *f* im Gletscher
glacier fluctuation Gletscherschwankung *f*
glacier front Gletscherstirn *f*
glacier grain 1. Korngefüge *n* des Gletschereises; 2. Gletschereis-Einzelkorn *n*
glacier ice Gletschereis *n*, Firneis *n*
glacierization (Brit.) Vergletscherung *f*, Vereisung *f*
glacierized (Brit.) vergletschert, mit Eis bedeckt
glacier lake Gletschersee *m*, Moränenstausee *m*, Schmelzwassersee *m*, Eisstausee *m*
glacier landscape Gletscherlandschaft *f*
glacier lobe Eislobus *m*, Gletscherzunge *f*
glacier lobe lake Gletscherzungenensee *m*, Zungenbeckensee *m*
glacier meal, ~ milk Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*
glacier mill Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*
glacier mouth Gletschertor *n*
glacier oscillation Gletscherschwankung *f*
glacier outburst Gletscherausbruch *m*, Gletscherflut *f*
glacier outlet Gletschertor *n*
glacier pavement Gletschersohle *f* (abgeschliffener Felsuntergrund unter einem Gletscher)
glacier pothole Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*
glacier recession Gletscherrückgang *m*, Gletscherrückzug *m*
glacier reservoir Akkumulationszone *f* eines Gletschers
glacier retreat Gletscherrückgang *m*, Gletscherrückzug *m*
glacier rubbish Oberflächenschutt *m* eines Gletschers
glacier run plötzlicher Wasserausbruch *m* aus einem Gletscher
glacier runoff Gletscherabfluss *m*
glacier shrinkage Gletscherrückgang *m*, Gletscherschwund *m*
glacier snout Gletscherzunge *f*

glacier snow Firnschnee *m*, Gletscherschnee *m*
glacier sole Gletschersohle *f*
glacier stream Gletscherbach *m*, Schmelzwasserbach *m*
glacier surge Gletscherwoge *f*, katastrophaler Gletschervorstoß *m*
glacier table Gletschertisch *m*
glacier tectonics Eistektonik *f*, glazigene Tektonik *f*
glacier terminus Gletscherstirn *f*
glacier threshold Riegel *m*
glacier tongue Gletscherzunge *f*
glacier torrent Gletscherbach *m*
glacier valley Gletschertal *n*
glacier wastage Ablation *f*
glacier well Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*
glacigenous glazigen
glacioaqueous fluvioglazial, glaziofluvial, durch eiszeitliches Schmelzwasser gebildet; ~ **deposits** fluvioglaziale Ablagerungen *pl*, fluvioglaziale Sedimente *pl*
glacioeluvial glazioluvial
glacioeustasy Glazialeustasie *f*, glazial-eustatische Schwankungen *pl*
glacioeustatic fluctuations of the sea level glazial-eustatische Niveauschwankungen *pl* des Meeres, glazial-eustatische Schwankungen *pl* des Meeresspiegels
glaciofluvial fluvioglazial, glaziofluvial, von eiszeitlichen Schmelzwässern gebildet; ~ **mantle** fluvioglaziale Schuttdecke *f*
glaciofluvialite fluvioglazial, glaziofluvial, durch eiszeitliches Schmelzwasser gebildet
glaciogenetic eiszeitlich
glaciogeology Glazialgeologie *f*
glacioisostatic rise glazialisostatische Hebung *f*
glaciolacustrine glaziallakustrisch, in Schmelzwasserseen abgelagert
glaciologist Glaziologe *m*
glaciology Glaziologie *f*, Glazialgeologie *f*, Gletscherkunde *f*
glaciomarine glaziomarin
glaciomarine till, glaciation till von Eisbergen verschleppter Detritus *m*
glacis flache Abdachung *f*, Flachböschung *f*, mäßig geneigte Böschung *f*
glacon Eisscholle *f*
glance Glanz *m* (in Verbindung mit Mineralnamen, besonders Sulfiden, z. B. Bleiglanz)
glance coal Glanzkohle *f*, Anthrazit *m*
glance cobalt Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltglanz *m*
glance copper Chalkosin *n*, Kupferglanz *m*
glance pitch reiner Asphalt *m*, Glanzpech *n*
glancing angle Glanzwinkel *m*, Bragg'scher Winkel *m*
glandular drüsenartig
glare Glanz *m*, Schimmer *m*
glare ice Glatteis *n*
glaserite Glaserit *m*, Aphthitalit *m*
glass Glas *n*, Gesteinsglas *n*
glasseous 1. glasig, glasartig, amorph; **2.** glasführend
glass holder Objektträger *m*
glasshouse Gewächshaus *n*, Treibhaus *n*
glasshouse effect Treibhauseffekt *m*

glass inclusion Glaseinschluss *m*
glass porphyry Glasporphyr *m*
glass rock kryptokristalliner Kalkstein *m* (aus Illinois)
glass sand Glassand *m*
glass seam mit Calcit oder Quarz verheilte Kluft *f*
glass sponge Glasschwamm *m*, Kieselchwamm *m*
glass stiff (sl) Calcit *m*, Kalkspat *m*, Doppelspat *m*
glass wool Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*
glassy glasig, amorph, glasartig, glasführend
glassy base Glasbasis *f*
glassy feldspar glasiger Sanidin *m*
glassy lava vulkanisches Glas *n*
glassy lustre Glasglanz *m*
glassy matter Glassubstanz *f*
glassy rock glasiges Gestein *n*
glassy scoria Glasschlacke *f*
glassy texture Glasstruktur *f*, glasige Struktur *f*
glauconite clay Glaukonitton *m*
glauconite sand Glaukonitsand *m*, Grünsand *m*
glauconitic glaukonitisch
glauconitic clay Glaukonitton *m*
glauconitic facies Glaukonitfazies *f*
glauconitic limestone Glaukonitkalk *m*
glauconitic sand Glaukonitsand *m*, Grünsand *m*
glauconitic sandstone Glaukonitsandstein *m*, Grünsandstein *m*
glauconitization Glaukonitisierung *f*, Glaukonitbildung *f*
glauconitize, to glaukonitisieren
glauconophane-lawsonite facies Glaukophan-Lawsonitfazies *f*, Blauschieferfazies *f*
glauconophane rock Glaukophangestein *n*
glauconophane schist Glaukophanschiefer *m*
glaze 1. (Amer.) Glatteis *n*; **2.** Glasur *f* (Keramik)
glazy glasig, glasiert
glebe 1. mineralhöffiges Gebiet *n*; **2.** (obsolet) Erzstufe *f*
glei Gley *m*, Gleit *m*, Grundwasserboden *m*, Stau-nässeboden *m*
gleitbrett fold Scherfalte *f*
gleization Vergleyung *f*, Gleybildung *f*, Vergleierung *f*, Gleibildung *f*
glen Talschlucht *f*, Bergschlucht *f*, Schlucht *f*, Tobel *m* (Schottland)
glessite Glessit *m* (fossiles Harz)
gley Gley *m*, Gleit *m*, Grundwasserboden *m*, Stau-nässeboden *m*
gleyed vergleiert, vergleitet
gley horizon Gleyhorizont *m*, Gleihorizont *m*, G-Horizont *m*
gleying [process] Vergleyung *f*, Vergleierung *f*, Gleybildung *f*, Gleibildung *f*
gley soil Gleyboden *m*, Gley *m*, Gleiboden *m*, Gleit *m*
gleyization Vergleyung *f*, Vergleierung *f*, Gleybildung *f*, Gleibildung *f*
glide bands Gleitbänder *pl*
glide bedding subaquatische Gleitflächenstapelung *f*
glide breccia Subsolfuktionsbrekzie *f*
glide direction Gleitrichtung *f*
glide fold Scherfalte *f*, Gleitbrettfalte *f*
gliding Gleiten *n*, Gleitung *f*

gliding movement Gleitbewegung *f*
gliding plane Gleitebene *f*, Gleitfläche *f*
gliding tectonics Schwerkrafttektonik *f*, Gravitationstektonik *f*, gravitative Tektonik *f*
glimmering Mineralglanz *m* mit unvollständiger Oberflächenreflektion (z. B. bei Calcedon)
glint, to schillern, schimmern, glitzern
glint 1. Böschung *f* (durch Austritt verschiedener harter Schichten verursachte Stufe); **2.** Schimmer *m*, Schein *m*, Glitzern *n*
glint lake [glazialer] Stufensee *m*
glint line Schichtstufe *f*, Abtragungsstufe *f*, Cuesta *f*
glist 1. schwarzer Turmalin *m*; **2.** Schimmer *m*, Funkeln *n* (obsolet); **3.** (sl) Glimmer *m* (Cornwall)
glisten, to glitzern, glänzen, gleißen
glistening Mineralglanz *m* mit guter Oberflächenreflektion (z. B. bei Talk)
glitter, to glitzern, funkeln, glänzen
glitter Glitzern *n*, Funkeln *n*, Glanz *m*
glo (Brit. ; sl) Kohle *f*
global atmospheric research program globales Atmosphärenforschungsprogramm *n*
global change globale Veränderung *f*, globale Umweltkrise *f*
global climate globales Klima *n*, Weltklima *n*, Erdklima *n*
global climate change globale Klimaveränderung *f*
global environmental problems globale Umweltprobleme *pl*
global positioning system (GPS) satellitengestütztes Navigationssystem *n*
global radiation Globalstrahlung *f* (von Himmel und Sonne)
global relative change of sea level globale relative Meeresspiegelschwankung *f*
global sands Sandmeere *pl*
global tectonics Globaltektonik *f*, Geotektonik *f*
global warming globale Klimaerwärmung *f*, globale Erwärmung *f*, Erderwärmung *f*
globbing Bergeversatz *m*, Abraum *m*
globe 1. Erde *f*, Erdkugel *f*, Erdball *m*, Globus *m*; **2.** Kugel *f*
globe lightning Kugelblitz *m*
globe-shaped kugelförmig, kugelig
globigerina marl Globigerinenmergel *m*
globigerina ooze Globigerinenschlamm *m*
globigerine facies Globigerinenfazies *f*
globigerines Globigerinen *pl* (planktische Foraminiferen)
globose kugelförmig, kugelig, sphärolithisch
globular kugelförmig, kugelig, globular, sphärolithisch
globular bomb kugelförmige Bombe *f* (Vulkanismus)
globular diorite Kugeldiorit *m*
globular form kugelige Form *f*
globular granite Kugelgranit *m*
globular lightning Kugelblitz *m*
globular perlite körniger Perlit *m*
globular structure kugelige Textur *f*, Sphärolithstruktur *f*, radialstrahlige Textur *f*
globule Tröpfchen *n*, Kügelchen *n*
globuliferous Globulite enthaltend, sphärolithisch
globulite Globulit *m*, Kügelchen *n*, Kugelkörperchen *n* (in vulkanischem Glas)

glomerate, to (*obsolet*) in dichten Haufen zusammenballen

glomerate 1. zusammengeballt, knäuelförmig; 2. Agglomerat *n*, Konglomerat *n*, Trümmerstein *n*

glomeration Agglomeration *f*, Wachstum *n* in unregelmäßigen Knollen

glomeroblast Glomeroblast *m*

glomeroblastic structure glomeroblastisches Gefüge *n*

glomeroclastic glomeroklastisch

glomerocryst Kristallhaufen *m*, unregelmäßige Kristallzusammenballung *f*

glomerol[por]phyric glomeroporphyrisch

glory hole Pinge *f*, Abbautrichter *m*

glory hole mining Pingenbergbau *m*, Trichterbau *m*

gloss Politur *f*, Glanz *m*

gloss coal Pechkohle *f*, Hartbraunkohle *f*

glossopteris flora Glossopterisflora *f*

glossy glatt, glänzend, poliert

gloup 1. Blasloch *n* (im Brandungskliff); 2. Entgasungsloch *n* (auf einem Lavastrom)

glowing avalanche Glutlawine *f*, glutflüssiger Aschenstrom *m*

glowing avalanche deposit Glutwolkenablagerrung *f*

glowing cloud Eruptionswolke *f*, Glutwolke *f* (vulkanisches Förderprodukt)

glucinium (*obsolet*) Beryllium *n*, Be

glue, to kitten, kleben, leimen

glue Haftmittel *n*, Kleber *m*, Klebstoff *m*, Leim *m*

gluing rock (*sl*) hangender eisenschüssiger Ton *m* (der mit der Kohle gewonnen wird)

glutinous klebrig

glyptogenesis Glyptogenese *f*, Entstehung *f* der Landformen

glyptolith Windkanter *m*, Dreikanter *m*

G-M counter Geiger-[Müller]-Zähler *m*, Geiger-[Müller]-Zählrohr *n*, GM-Zählrohr *n*

GMT (Greenwich mean time) mittlere Greenwich-Zeit *f*, westeuropäische Zeit *f*, Weltzeit *f*

G-M tube Geiger-[Müller]-Zählrohr *n*, Geiger-[Müller]-Zähler *m*, GM-Zählrohr *n*

gnamma hole mit Wasser gefüllte Verwitterungshohlräume längs Gesteinsklüften (Australien)

gnash, to knistern, knirschen

gnashing Knistern *n*, Knirschen *n*

gnathostomes Gnathostomen *pl*, Kiefermäuler *pl*, (Gnathostomata)

gneiss Gneis *m*

gneiss dome Gneisdom *m*

gneiss granite Gneisgranit *m*

gneissic gneisartig, gneisähnlich

gneissification Vergneisung *f*

gneiss massif Gneismassiv *n*

gneissoid, gneissose gneisartig, gneisähnlich

gneissosity Gneisbänderung *f*, Gneistextur *f*

gneiss structure Gneistextur *f*

gnomonic projection gnomonische Projektion *f*, Zentralprojektion *f*

goaf durch Abbau entstandener Hohlraum *m*, alter Abbau *m*, Alter Mann *m*, abgeworfener Grubenbau *m*

gob 1. durch Abbau entstandener Hohlraum *m*, alter Abbau *m*, Alter Mann *m*, abgeworfener Gru-

benbau *m*; 2. Versatz *m*, Versatzberge *pl*, Versatzmaterial *n*, Bergeversatz *m*, taubes Gestein *n*

gobbet Gesteinsblock *m*

gobbing 1. Versatzarbeit *f*; 2. Bergeversatz *m*

gob stuff Versatzmaterial *n*, Versatz *m*

go down, to einfahren

go dry, to versiegen

goe kleine Kliffnische *f* (in Schottland)

goethite Goethit *m*, Nadeleisenerz *n*, Lepidokrokit *m*, Rubinglimmer *m*, Samtblende *f*

goffered gefältelt, gerunzelt

goffering Fältelung *f*, Runzelung *f*

going ingenieurgeologische Verkehrsbelastbarkeit *f*, Begehrbarkeit *f* (eines Geländes)

gold Gold *n*, Au

gold assay Goldprobe *f*

gold aventurine Aventurin *m*

gold bearing goldführend, goldhaltig

gold bearing quartz Goldquarz *m*

gold bearing vein Goldgang *m*

gold belt Goldgürtel *m*

gold beryl Chrysoberyll *m*

gold buddle Goldwaschherd *m*

gold buddling Goldwäscherei *f*

gold bullion Rohgold *n*, Goldbarren *m*

gold deposit Goldlagerstätte *f*

gold digger Goldgräber *m*, Goldsucher *m*

gold dust Goldstaub *m*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*

golden mica (*sl*) Katzensgold *n*, angewitterter Glimmer *m*

golden quartz Goldtopas *m* (Handelsname), Citrin *m*, gebrannter Amethyst *m*

gold extraction Goldgewinnung *f*

gold field Goldfeld *n*, Goldlagerstätte *f*

gold finder Goldsucher *m*

gold flux Aventurin *m*

Goldich's stability sequence Goldichs Stabilitätsabfolge *f* (Abfolge der wichtigsten gesteinsbildenden Minerale nach der Stabilität gegen chemische Verwitterung)

gold in bars Gold *n* in Barren, Barrengold *n*

gold mine Goldbergwerk *n*

gold nugget Nugget *n*, Freigoldklumpen *m*

gold occurrence Goldvorkommen *n*

gold pan Sicherschüssel *f*, Sichertrog *m*, Waschtrog *m*

gold parting Goldscheidung *f*

gold placer Goldseife *f*, Seifengold-Vorkommen *n*

gold quartz vein Goldquarzgang *m*

gold run goldreiche Seifenlage *f*, goldreiche Seifenschicht *f*

gold rush Goldrausch *m*, Goldfieber *n*

gold sand Goldsand *m*, goldführender Sand *m*

Goldschmidt's phase rule mineralogische Phasenregel *f*, Goldschmidt'sche Phasenregel *f*

gold screening Schlämmen *n* von Gold

goldstone Aventurin *m*

gold topaz Goldtopas *m* (Handelsname), Citrin *m*, gebrannter Amethyst *m*

gold washer Goldwäscher *m*, Goldsucher *m*

gold washing Goldwäscherei *f*

gold washings Goldseife *f*

gole 1. Tal *n*; 2. Graben *m*; 3. Schleuse *f*

golt harter Mergel *m*

gompholite Nagelfluh *f*

Gondwana Gondwanakontinent *m*, Gondwanaland *n*

Gondwana coal Gondwana-Kohle *f*

Gondwanaland Gondwanakontinent *m*, Gondwanaland *n*

Gondwanaland fauna Gondwana-Fauna *f* (Permokarbon und Trias der Südkontinente)

Gondwana layers Gondwana-Schichten *pl*

gone to water ertrunken, verwässert, ersoffen (Grube durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht)

goniatites Goniatiten *pl* (paläozoische Ammonoiten)

goniatitic suture goniatische Lobenlinie *f*

goniometer Goniometer *n*, Kristallwinkelmesser *m*

goniometry Goniometrie *f*, Kristallwinkelmessung *f*

good-stained kaum gefleckt (Glimmerqualität)

good tilth Bodengare *f*

gooseneck Schwanenhals *m*, Spülkopfkrümmung *m* (Bohrtechnik)

gopher, to planlos abbauen

gopher drift unregelmäßiger Prospektionsstollen *m*, unregelmäßiger Suchstollen *m*

gopher hole horizontales Bohrloch *n*, kleine Suchbohrung *f* unter Tage

gophering Raubbau *m*, unsystematisch durchgeführte Schürfarbeiten *pl*

GOR (gas-oil ratio) Gas/Öl-Verhältnis *n*

gorge 1. enge Schlucht *f*, enge Felsschlucht *f*, Bergschlucht *f*, Engpass *m*; 2. Durchbruchstal *n*, Durchbruch *m*, Tobel *m*, Klamme *f*

gorge cutting, ~ making Schluchtenbildung *f*, Klammabau *f*

gossan [cap] Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*

gossaniferous hutbildend, Hutmaterial führend, Produkte der Oxidationszone enthaltend, ockerhaltige Letten führend

gossan clay ockerhaltiger Letten *m* (der Oxidationszone)

gossany lode Erzgang *m* in der Oxydationszone

Gothian folding gotische Faltung *f*

gotten 1. abgebaut; 2. stillgelegte Grube *f*, stillgelegtes Bergwerk *n*

gouge, to auskolkern, aushöhlen

gouge 1. Lettenbesteg *m*, Verwerfungsletten *m*, Gangletten *m*, Salband *n*, Kluffletten *m*, Kluffton *m*; 2. unsystematischer Abbau *m*

gouge channel Fließmarke *f*

gouge clay Lettenbesteg *m*, Gangletten *m*, Verwerfungsletten *m*, Kluffletten *m*

gouge mark Schürffmarke *f*

gouge out, to auskolkern, aushöhlen

gouging unsystematischer Abbau *m*

gouging-out Auskolkern *n*

goulee enge tiefe Schlucht *f*, Gießbachbett *n*

gowan zersetzter Granit *m*

go wild, to außer Kontrolle geraten

goz großer dünenartiger Sandrücken *m* (im Sudan)

gozzan Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*

GPP (gross primary production) Bruttoprimärproduktion *f*

GPS (global positioning system) satellitengestütztes Navigationssystem *n*

grab Fanghaken *m*, Glückshaken *m*, Greifer *m* (Bohrtechnik)

graben Grabenbruch *m*, Grabensenke *f*, [tektonischer] Graben *m*

grab sample **1.** Zufallsprobe *f*, wahllose Stichprobe *f*, Einzelprobe *f*; **2.** Greiferprobe *f* (vom Meeresgrund)

grab sampler Greifwerkzeug *n*, Bodengreifer *m*

gradation **1.** Abstufung *f*, Sortierung *f*, Größeneinteilung *f*, Gradation *f*, Stufenreihe *f*; **2.** Abtragung *f*, Einebnung *f*

gradational allmählich

gradational effect abtragende Wirkung *f*

gradational surface Abtragungsebene *f*

gradational transition allmählicher Übergang *m*

gradational zone Übertragungszone *f*

gradation limit Siebkennlinie *f*

gradation of grain size Kornzusammensetzung *f*

gradation works Gradierwerk *n*

grade, to **1.** klassifizieren, klassieren, sortieren, einteilen, abstufen, einstufen; **2.** planieren, einebnen (Gelände)

grade **1.** Klasse *f*, Güte[klasse] *f*, Qualität *f*, Sorte *f*, Gehalt *m* (als relative Qualitätsbezeichnung);

2. Reinheitsgrad *m*; **3.** Gefälle *n*, Neigung *f*, Neigungswinkel *m*, Steigung *f*; **4.** Korngröße *f*, Körnung *f*

graded **1.** sortiert, klassiert, gesiebt; **2.** abgestuft, gradiert; **3.** abgetragen, eingeebnet, planiert; **4.** geneigt

graded bedding gradierte Schichtung *f*, Gradierung *f*, Seigerungsschichtung *f*

graded coal Nusskohle *f*

graded deposit gradierte Ablagerung *f*

grade downward into, to nach dem Liegenden übergehen in

graded revolving stage graduierter Drehtisch *m*

graded river ausgeglichener Fluss *m*, Fluss *m* im Gleichgewichtsprofil

graded sediments klassierte Sedimente *pl*

graded shoreline Ausgleichsküste[nlinie] *f*

graded slope gleichsinniges Gefälle *n*

graded stream ausgeglichener Fluss *m*, Fluss *m* im Gleichgewichtsprofil

graded unconformity Diskordanz *f* ohne scharfe Grenzfläche

grade into, to übergehen in

grade laterally into, to seitwärts übergehen in

grade of ore Metallgehalt *m*, Erzgehalt *m*

grade of roundness Rundungsgrad *m*

grade of stabilization Stabilisierungsgrad *m* (einer Grundwasserabsenkung)

grader Klassiersieb *n*

grade scale Kornklasseneinteilung *f*

grade up, to verbessern, veredeln

gradient Gradient *m*, Neigung *f*, Gefälle *n*, Steigung *f*

gradient change Gefällewechsel *m*

gradient curve Absenkungskurve *f*, Gefällskurve *f*

gradient of gravity Schweregradient *m*

gradient of river Flussgefälle *n*

gradient of slope Hangneigung *f*, Hangwinkel *m*, Böschungsneigung *f*, Böschungswinkel *m*

gradient profile Gradientenprofil *n*

gradient section Gefällestufe *f*

grading **1.** Güteeinteilung *f*, Klassifizierung *f*, Klassierung *f*, Sortierung *f*, Korn[größen]verteilung *f*; **2.** Planieren *n*, Ebnen *n*, Einebnen *n*, Einebnung *f*

grading analysis Korngrößenanalyse *f*, Siebanalyse *f*

grading curve Siebkurve *f*, Sieblinie *f*, Körnungskurve *f*, Körnungslinie *f*, Korngrößenskurve *f*, Korngrößelinie *f*

grading frequency curve Korngrößenhäufigkeitskurve *f*, Korngrößenhäufigkeitslinie *f*

grading plant Sortieranlage *f*, Klassieranlage *f*

grading scale Korngrößeneinteilung *f*, Kornklasseneinteilung *f*

grading screen Klassiersieb *n*

grading test Prüfsiebung *f*, granulometrische Analyse *f*

gradiometer Gradientmesser *m*, Gradiometer *m*, Neigungsmesser *m*

gradual change allmählicher Wechsel *m*, allmählicher Übergang *m*

gradual consolidation allmähliche Konsolidierung *f*

gradual inclination allmähliche Neigung *f*

gradualism Gradualismus *m*

graduate, to **1.** abstufen, einstufen; **2.** einteilen

graduated mit Maßeinteilung [versehen], Mess...

graduated flask Messkolben *m*

graduated glass cylinder Messzylinder *m*

graduated horizontal circle horizontaler Teilkreis *m*

gradation Abstufung *f*, Einteilung *f*, Teilung *f*, Maßeinteilung *f*, Teilstrich *m*, Skala *f*

gradation [in degrees] Gradeinteilung *f*

gradation in percentages Prozenteinteilung *f*

gradation of brine Gradierung *f* (einer Sole)

gradation of grain size Kornzusammensetzung *f*

gradation works Gradierwerk *n*, Rieselwerk *n*

grahamite Grahamit *m* (Asphaltit)

grail Kies *m*, Sand *m*, Feinkorn *n*, Grus *m*

grain, to granulieren, kornen

grain **1.** Korn *n*, Sandkorn *n*; **2.** zweitbeste Teilbarkeitsrichtung in Plutoniten senkrecht zu "hardway"

grain assembly Körnerkollektiv *n*

grain binding force Kornbindungskraft *f*

grain boundary Korngrenze *f*, Kornbegrenzung *f*, Kristallgrenze *f*

grain boundary crack Korngrenzenriss *m*, interkristalliner Riss *m*

grain boundary diffusion Korngrenzendiffusion *f*

grain classification Korngrößeneinteilung *f*

grain compressibility Gerüstkompressibilität *f*

grain density Korndichte *f*

grain diameter Korndurchmesser *m*

grain diminution Kornabbau *m*, Kornverkleinerung *f*, Mikritisierung *f*

grain disintegration Kornzerfall *m*

grained körnig, gekörnt

grained rock körniges Gestein *n*

grained texture körnige Struktur *f*

grain flow Körnerstrom *m* (bei dem die Partikel durch Kornwechselwirkung in Suspension gehalten werden)

grain fraction Kornklasse *f*, Kornfraktion *f*

grain growth Kornwachstum *n*, Kristallwachstum *n*

graining Körnung *f*

grain interaction Kornwechselwirkung *f*

grain interpenetration Korndurchdringung *f*

grain margin dissolution Drucklösung *f*

grain orientation Kornorientierung *f*, Korneinregelung *f*

grain packing Kornpackung *f*

grain plane Ebene *f* der Teilbarkeit senkrecht zur Schieferung (von Metamorphiten)

grain pressure Gerüstdruck *m* (Parameter für Porenkompressibilität)

grain property Korneigenschaft *f*

grain roughness Kornrauigkeit *f*

grain segregation Kornentmischung *f*

grain shape Kornform *f*

grain size Korngröße *f*, Körnigkeit *f*

grain size analysis Korngrößenbestimmung *f*, Korngrößenanalyse *f*, Siebanalyse *f*

grain size classification Korngrößeneinteilung *f*, Kornklasseneinteilung *f*

grain size composition Korngrößenzusammensetzung *f*

grain size content Korngrößenanteil *m*

grain size control Korngrößenüberprüfung *f*

grain size distribution Korn[größen]verteilung *f*

grain size distribution curve Siebkurve *f*, Sieblinie *f*, Körnungskurve *f*, Körnungslinie *f*, Kornverteilungskurve *f*

grain size grade Korngrößeklasse *f*, Korngrößenbereich *m*, Korngrößentraktion *f*, Korngrößengruppe *f*, Fraktion *f*

grain size reduction Kornverkleinerung *f*

grain size scale Korngrößeneinteilung *f*, Kornklasseneinteilung *f*

grainstone Grainstone *m* (nach Dunham Bezeichnung für ein Carbonatgestein aus sich gegenseitig abstützenden Komponenten)

grain structure Korngefüge *n*

grain supported komponentengestützt

grain surface Kornoberfläche *f*

grainy körnig, gekörnt

gram atom, gram atomic weight Gramm-atom *n*

gram equivalent Grammäquivalent *n*

graminaceous grasartig, Gras...; ~ **plant** Gras-pflanze *f*

gramineous, graminiform grasartig, Gras...

graminivore Grasfresser *m*

graminivorous grasfressend

granatohedron Rhombendodekaeder *n*, Granatoder *n*

graniform kornartig, aus Körnern zusammengesetzt

graniphyric granophyrisch

granite Granit *m*

granite boulder Granitblock *m*

granite boulder slope Granitgeröllhalde *f*

granite clan Granitfamilie *f*

granite crumbled to grit zu Grus verwitterter Granit *m*

granite dome Granitdom *m*

granite greisen Granitgreisen *m*

granitelle glimmerarmer Granit *m* (obsolet; ursprünglich Synonym für Zweiglimmergranit)

granite magma granitisches Magma *n*, granitische Schmelze *f*
granite porphyry Granitporphyr *m*, Granophyr *m*
granite ridge Granitrücken *m*
granite tectonics Granittektonik *f*
granitic granitartig, granitisch, Granit...
granitic body Granitstock *m*
granitic boulder Granitblock *m*
granitic complex Granitkomplex *m*
granitic crust granitische Kruste *f*
granitic magma Granitmagma *n*
granitic massif Granitmassiv *n*
granitic off-shoot Granittrum *n*
granitic rock Gestein *n* der Granitgruppe, granitisches Gestein *n*
granitic stringer Granitäderchen *n*
granitic system granitisches System *n*, System *n* Quarz-Kalifeldspat-Albit-Anorthit-Wasser
granitic texture granitische Struktur *f*, Granitgefüge *n*
granitification Granitisierung *f*, Granitisation *f*
granitiform granitförmig, granitähnlich
granite Biotitgranit *m*, Granitit *m*
granitization Granitisierung *f*, Granitisation *f*
granitize, to in Granit umwandeln, granitisieren
granitlike granitähnlich, granitartig
granitoid granitoid, granitähnlich
granitotrychitic ophitisch, divergentstrahlig
granivore Körnerfresser *m*
granoblastic granoblastisch; ~ **texture** granoblastische Struktur *f*, granoblastisches Gefüge *n*
granofels Granofels *m*
granophyre Granophyr *m*
granophyric granophyrisch; ~ **texture** granophyrisches Gefüge *n*, Implikationsstruktur *f*
grant Konzession *f*, Bewilligung *f*, Verleihung *f*
granular körnig, gekörnt, granuliert
granular cementation Kornzementierung *f* durch Porenlösungen
granular chert kompaktes körniges Kieselgestein *n*, kristalliner Hornfels *m*
granular crystalline grobkristallin, kristallinisch, körnig
granular crystalline fracture grobkörnige Bruchfläche *f*
granular disintegration körniger Zerfall *m*, Vergrusung *f*
granular gravel nicht zementierte Kiesablagerung *f*
granular ice Firn *m*
granularity Körnigkeit *f*, körnige Beschaffenheit *f*, Korngröße *f*
granular limestone körniger Kalkstein *m*
granular opaque matter körnige Opaksubstanz *f*, Feinmikrinit *m* (Kohlepetrographie)
granular ore Graupenerz *n*
granular pearlite körniger Perlit *m*
granular quartz Quarzit *m*
granular shell agglutinierte Schale *f*
granular size Korngröße *f*
granular skeleton Korngerüst *n*
granular snow körniger Schnee *m*, Frühjahrschnee *m*
granular structure körnige Textur *f*, körniges Gefüge *n*

granular texture körnige Struktur *f* (Korngröße über 2 mm Durchmesser in Sedimenten)
granular variation Körnungsschwankung *f*
granular weathering Vergrusung *f*
granulate, to granulieren, zerkleinern, körnen
granulated granuliert, zerkleinert, gekörnt, körnig
granulation Körnen *n*, Granulieren *n*
granulation curve Körnungskurve *f*
granule Körnchen *n*
granule gravel Feinkies *m*
granule roundstone feiner Kies *m*
granule texture körnige Struktur *f*, Kornstruktur *f*
granulite Granulit *m*, Eurit *m*, Leptinit *m*
granulite facies Granulitfazies *f*
granulitic granulitisch, mikrokörnig, feinkörnig; ~ **texture** granulitisches Gefüge *n*
granulitization Granulitbildung *f*, Granulitisierung *f*
granuloblastic granuloblastisch, gleichkörnig
granulometer Granulometer *n*, Korngrößensmesser *m*
granulometric analysis Korngrößenanalyse *f*, Korngrößenbestimmung *f*, Siebanalyse *f*, granulometrische Analyse *f*
granulometric composition Kornaufbau *m*, Kornzusammensetzung *f*
granulometric curve Korn[größen]verteilungskurve *f*
granulometric facies granulometrische Fazies *f*
granulometric gauge Korngrößenmessgerät *n*
granulometric gradation Kornabstufung *f*
granulometry Korngrößenmessung *f*, Granulometrie *f*
granulous körnig, Körnchen tragend (bei Fossilien)
granulyte Granulit *m*, Eurit *m*, Leptinit *m*
grape-shaped traubenförmig, traubig
grapelike traubenartig
grapestone Grapestone *m* (nach Dunham Bezeichnung für ein Carbonatgestein aus Lumps)
grapestones Aggregatkörner *pl* aus wenigen traubenartig angeordneten Komponenten (im allgemeinen durch Sparit gebunden)
grapevine drainage spalterartiges Entwässerungssystem *n*, spalterartige Gebietsentwässerung *f*
graph Diagramm *n*, graphische Darstellung *f*, Kurvendiagramm *n*, Schaubild *n*
graphic[al] graphisch
graphic[al] construction zeichnerische Ermittlung *f*
graphic[al] gold Schreiberz *n*, Sylvanit *m*, Weißgolderz *n*
graphic[al] granite Schriftgranit *m*
graphic[al] formula Strukturformel *f*
graphic[al] intergrowths schriftgranitische Verwachsungen *pl*
graphic[al] measures graphisch bestimmte Kornungskennwerte *pl*
graphic[al] method graphisches Verfahren *n*, graphische Methode *f*
graphic[al] pegmatit Schriftpegmatit *m*
graphic[al] radial triangulation zeichnerische Radialtriangulation *f*
graphic[al] rectification graphische Entzerrung *f*, zeichnerische Entzerrung *f*
graphic[al] representation graphische Darstellung *f*

graphic[al] tellurium Schriftez *n*, Sylvanit *m*, Weißgolderz *n*
graphic[al] texture graphisches Implikationsgefüge *n*, schriftgranitische Verwachsung *f*, schriftgranitische Struktur *f*
graphite crucible Graphittiegel *m*
graphite gneiss Graphitgneis *m*
graphite scale Graphitschuppchen *n*
graphitic graphitisch
graphitic carbon graphitischer Kohlenstoff *m*, Graphit *m*
graphitic gneiss Graphitgneis *m*
graphitic phyllite Graphitphyllit *m*
graphitic rock Graphitgestein *n*
graphitic schist Graphitschiefer *m*
graphitiferous graphithaltig
graphitite Shungit *m* (sporenhaltiger aschereicher hochinkohlter Anthrazit vom Onegasee)
graphitization Graphitbildung *f*
graphitized coal graphitisierte Kohle *f*
graphitoid 1. Graphit *m* (in Meteoriten); 2. Shungit *m* (Varietät, in der Bunsenflamme brennbar)
graphitoid[al] graphitisch
grapholite, grapholith Tafelschiefer *m*, Griffelschiefer *m*, Tonschiefer *m* (für Schreibgriffel)
graphophyre Graphophyr *m*
graphophyric graphophyrisch
graph paper Millimeterpapier *n*
grapnel Fanghaken *m*, Glückshaken *m* (Bohrtechnik)
graptolite Graptolith *m*
graptolite-bearing shale Graptolithenschiefer *m*
graptolite colony Graptolithenkolonie *f*
graptolite shale Graptolithenschiefer *m*
graptolitic graptolithenführend
graptolitic facies Graptolithenfazies *f*
graptolitic shale Graptolithenschiefer *m*
grasping organ Greiforgan *n*, Greifwerkzeug *n*
grass 1. Übertag *n*; 2. Rasensohle *f*, Tagesoberfläche *f*, Grubenhof *m* (im Bergbau)
grass cover Grasnarbe *f*
grass covered grasbewachsen
grass covered plain Steppe *f*
grassland Grünland *n*
grassland soil Graslandboden *m*, Grünlandboden *m*
grass roots Rasensohle *f* (Tagesoberfläche im bergmännischen Sinne)
grass steppe Grassteppe *f*
grass temperature Erdbodentemperatur *f*
grassy grasbewachsen, grasbedeckt
grassy mound Grashügel *m*
grassy plain Grasebene *f*
grassy savannah Grassavanne *f*, Grassteppe *f* (Afrika)
grassy steppe Grassteppe *f*
grate Gitter *n*, Rost *m*, Siebrost *m*
graticule 1. Okulargitter *n*; 2. Gradnetz *n*, Profilogitter *n*
grating Gitter *n*, Rost *m*
grating constant Gitterkonstante *f*
grating spectroscopy Gitterspektroskop *n*
grating structure Gitterstruktur *f*
graupel shower Graupelschauer *m*
gravel Kies *m*, Schotter *m*, Geröll *n* (Korndurchmesser 2–63 mm)

gravel accretion Kiesschüttung *f*
gravel aggregate Kieszuschlag[stoff] *m*
gravel and sand mixture Kiessand *m*
gravel aquifer Kiesgrundwasserleiter *m*
gravel backfilling Kieshinterfüllung *f*
gravel bank, ~ bar Kiesbank *f*, Schotterbank *f*, Kiesbarre *f*, Schotterbarre *f*
gravel beach Kiesstrand *m*
gravel bearing kiesführend, geröllführend
gravel bed Kiessohle *f* (im Fluss)
gravel bench Kiesterrasse *f*
gravel capped kiesbedeckt, schotterbedeckt
gravel covering Kiesdecke *f*, Schotterdecke *f*, Gerölldecke *f*
gravel deposit Kiesablagerung *f*, Schotterablagerung *f*, Kieslagerstätte *f*
gravel desert Kieswüste *f*, Geröllwüste *f*, Serir *m* (Ostsahara), Reg *m* (Westsahara)
gravel detritus Kiesschutt *m*
gravel envelope Kiesschüttung *f*, Kieshülle *f*, Kiespackung *f* (im Filterbrunnen)
gravel fan Schotterfächer *m*
gravel filling Kies[au]fschüttung *f*, Kiesfüllung *f*
gravel filter Kiesfilterschicht *f*, Kiesfilterlage *f*, Kiesfilter *n* [*m*]
gravel grade Kieskorngrößenbereich *m*, Kieskornfraktion *f*
gravel ground Kiesboden *m*
gravel layer 1. Kiesschicht *f*, Schotterschicht *f*, Geröllschicht *f*; **2.** Steinsohle *f* von Flusskies (im Flussbett)
gravel lens Kieslinse *f*
gravel level Kieshorizont *m*
gravelling Kiesschüttung *f*, Schotterung *f*, Beschotterung *f*
gravelly kieshaltig, kiesführend, geröllhaltig, geröllführend
gravelly clay kiesführender Ton *m*, kieshaltiger Ton *m*
gravelly detritus Kiesschutt *m*
gravelly layer 1. Kiesschicht *f*, Schotterschicht *f*, Geröllschicht *f*; **2.** Steinsohle *f* aus Flusskies (im Flussbett)
gravelly sand kieshaltiger Sand *m*, kiesführender Sand *m*, Kiessand *m*
gravelly soil Kiesboden *m*
gravel occurrence Kiesvorkommen *n*
gravel pack[ing] Kiesschüttung *f*, Kiesmantel *m*, Kiespackung *f* (in Filterbrunnen)
gravel pit Kiesgrube *f*
gravel plant Kiesaufbereitungsanlage *f*, Kieswerk *n*
gravel range Kieskornbereich *m*, Kieskornfraktion *f*, Kieskornklasse *f*
gravel resource Kiesvorrat *m*
gravel sand Kiessand *m*
gravel sheet Kiesdecke *f*, Schotterdecke *f*, Gerölldecke *f*
gravel sheeted kiesbedeckt, schotterbedeckt
gravel soil Kiesboden *m*
gravel spread Kiesdecke *f*, Schotterdecke *f*, Gerölldecke *f*
gravelstone 1. Kieselstein *m*; **2.** Kies *m* (als Kornfraktion)
gravel terrace Schotterterrasse *f*, Kiesterrasse *f*
gravel trains Kieswälle *pl* (im Flussbett)
gravel wash Kiesschutt *m*

grave wax Hatchettin *m* (Erdwachs)
graveyard [for radioactive waste] Tieflager *n* (für radioaktiven Abfall)
gravimeter Gravimeter *n*, Schweremesser *m*
gravimeter measurement Gravimetermessung *f*
gravimetric gravimetrisch, gewichtsanalytisch
gravimetric analysis gravimetrische Analyse *f*, gravimetrische Bestimmung *f*, Gewichtsanalyse *f*
gravimetric determination gravimetrische Bestimmung *f*
gravimetric measurement gravimetrische Messung *f*, Schweremessung *f*
gravimetric method gravimetrisches Verfahren *n*
gravimetric survey gravimetrische Vermessung *f*, Schweremessung *f*
gravimetry 1. Gravimetrie *f*, Schweremessung *f*; **2.** gravimetrische Bestimmung *f*, Gewichtsanalyse *f*
gravitation Gravitation *f*, Schwerkraft *f*, Massenanziehung *f*
gravitational acceleration Schwerebeschleunigung *f*, Erdbeschleunigung *f*, Fallbeschleunigung *f*
gravitational anomaly Schwereanomalie *f*
gravitational astronomy Himmelsmechanik *f*
gravitational attraction Schwereanziehung *f*
gravitational constant Gravitationskonstante *f*
gravitational crystal settling gravitative Kristallseigerung *f*
gravitational differentiation Gravitationsdifferenziation *f*, gravitative Differenziation *f*
gravitational effect Schwerewirkung *f*
gravitational field Gravitationsfeld *n*, Schwerefeld *n*
gravitational flow Gravitationsströmung *f*, gravitative Strömung *f*
gravitational force Gravitation *f*, Schwerkraft *f*
gravitational method Schwerkraftverfahren *n*
gravitational method of prospecting gravimetrische Lagerstättenerkundung *f*
gravitational parameter Gravitationsparameter *m*
gravitational potential Gravitationspotential *n*, Schwerepotential *n*
gravitational prospecting gravimetrische Erkundung *f*, gravimetrisches Schürfen *n*
gravitational pull Schwereanziehung *f*, Massenanziehung *f*
gravitational settler Gleichfälligkeitsapparat *m*
gravitational sliding, ~ slip gravitative Gleitung *f*, Gravitationsgleitung *f*, Abgleitung *f* infolge Schwerkraftwirkung
gravitational tectonics gravitative Tektonik *f*, Gravitationstektonik *f*
gravitational water Gravitationswasser *n*, Sickerwasser *n*
gravitational wave Gravitationswelle *f*
gravitation constant Gravitationskonstante *f*
gravitation water Gravitationswasser *n*, Sickerwasser *n*
gravitative gravitativ, Gravitations..., Schwere..., ~ separation Schweretrennung *f*, gravitative Trennung *f*
gravitometer Schweremesser *m*
gravity 1. Gravitationskraft *f*, Schwerkraft *f*, Schwere[beschleunigung] *f*, Fallbeschleunigung *f*; **2.** (Amer.) spezifisches Gewicht *n* von Erdöl, Baumé-Dichte *f*

gravity acceleration Schwerebeschleunigung *f*, Fallbeschleunigung *f*, Erdbeschleunigung *f*, Gravitationsbeschleunigung *f*
gravity action Schwerewirkung *f*, Gravitationswirkung *f*, Schwerkraftwirkung *f*, gravitative Wirkung *f*
gravity anomaly Schwereanomalie *f*
gravity attraction Schwereanziehung *f*, Gravitationsanziehung *f*, Schwerkraftanziehung *f*, gravitative Anziehung *f*, Erdanziehung *f*
gravity balance Drehwaage *f*, Gravitationswaage *f*
gravity centre Schwerpunkt *m*
gravity change Schwereschwankung *f*
gravity classifying Schwerkraftklassierung *f*
gravity collapse structure Gleitdeckenstruktur *f*
gravity compaction Sedimentkompaktion *f* (durch Auflast), Auflastverdichtung *f*
gravity concentration Gravitationsaufbereitung *f*
gravity constant Schwerekonstante *f*, Schwerkraftkonstante *f*, Gravitationskonstante *f*
gravity core Schwerelotkern *m*
gravity dam Schwergewichtsstauwehr *f*, Gewichtsspermauer *f*
gravity depletion Schwerkraftentwässerung *f*, Schwerkraftdrainage *f*, Gravitationsabsenkung *f*
gravity depletion [of oil] Schwerkraftentölung *f*
gravity determination Schweremessung *f*
gravity differentiation Schweredifferenziation *f*, Gravitationsdifferenziation *f*, gravitative Differenziation *f*
gravity distribution Schwerkraftverteilung *f*
gravity drainage Schwerkraftentwässerung *f*, Schwerkraftdrainage *f*
gravity drainage [of oil] Schwerkraftentölung *f*
gravity effect Schwerewirkung *f*, Gravitationswirkung *f*, Schwerkraftwirkung *f*
gravity exploration Schwereuntersuchung *f*
gravity fault Abschiebung *f*, Verwerfung *f*, Sprung *m*
gravity field Gravitationsfeld *n*, Schwerefeld *n*, Schwerkraftfeld *n*
gravity field measurement Schwerefeldmessung *f*
gravity flow Schwerkraftströmung *f*, gravitatives Fließen *n*, Sickerung *f*
gravity force Schwere *f*, Schwerkraft *f*, Gravitationskraft *f*
gravity foundation Schwergewichtsgründung *f*
gravity fractionation gravitative Fraktionierung *f*, gravitative Differenziation *f* (eines Magmas)
gravity gradient Schweregradient *m*, Schwerkraftgradient *m*, Gravitationsgradient *m*
gravity groundwater gewinnbares Grundwasser *n*
gravity groundwater pressure hydrostatischer Grundwasserdruck *m*
gravity map Schwerekarte *f*, Schwerkraftkarte *f*
gravity maximum Gravitationsmaximum *n*, Schweremaximum *n*
gravity measurement Schweremessung *f*, Schwerkraftmessung *f*
gravity meter Gravimeter *n*, Schweremesser *m*
gravity meter surveying Gravimetervermessung *f*
gravity minimum Gravitationsminimum *n*, Schwereminimum *n*

gravity pendulum Schwerkraftpendel *n*, Schwerkraftpendel *n*, Gravitationspendel *n*
gravity potential Gravitationspotential *n*, Schwerepotential *n*
gravity prospecting Schweremessung *f*
gravity pull Schwereanziehung *f*, Gravitationsanziehung *f*, Erdanziehung *f*
gravity reservoir Hochbehälter *m*
gravity retaining wall Schwergewichtsstützwand *f*, Schwergewichtsmauer *f*
gravity segregation, ~ separation Gravitationsseigerung *f*, Schwerkrafttrennung *f*, Schweretrennung *f*, gravitative Trennung *f*
gravity sinking gravitatives Absinken *n*
gravity slide nappes gravitative Gleitdecken *pl*
gravity solution Schwerelösung *f* (für Schwermineralanalyse)
gravity spring Schwerkraftquelle *f*
gravity station Station *f* für Schweremessungen
gravity tectonics gravitative Tektonik *f*
gravity variometer Schwerevariometer *n*, Torsionswaage *f*, Drehwaage *f*
gravity water Gravitationswasser *n*
gravity wave Schwerewelle *f*, Schwerkraftwelle *f*, Gravitationswelle *f*
gravity wind katabatischer Wind *m*, Fallwind *m*
gray (Amer.) siehe **grey** (Brit.)
graze, to grasen, weiden, abweiden
grazer Weidegänger *m*, Abweider *m*
grazing Weiden *n*, Abweiden *n*, Beweidung *f*
grazing animal Weidegänger *m*, Abweider *m*
grazing land Weideland *n*
grazing trace, grazing trail Weidespur *f* (Ichnologie)
grease [Schmier-]Fett *n*
greasy fettig, schmierig, ölig
greasy gold Feingold *n*
greasy lustre Fettglanz *m*
greasy quartz Milchquarz *m*
great circle Großkreis *m* (im Gefügediagramm)
great circle projection Zentralprojektion *f*
greatest head flow höchster Zufluss *m* (zur Tal-sperre)
great fireball großer Bolide *m*, großer Meteor *m*
great rubble stone Feldstein *m*
green 1. grün, unreif; **2.** nicht fertig verarbeitet; **3.** grünenfeucht
green Rasen *m*, Grünfläche *f*
green belt 1. Grüngürtel *m*; **2.** frostfreie Zone *f*
green carbonate of copper Malachit *m*
green clay ungebrannter Ton *m*
green copperas Melantherit *m*, Eisenvitriol *n*
green copper ore Malachit *m*
green earth Berggrün *n*, Grünerde *f*, Veronenser Grün *n*, Veronagrün *n*
green feldspar Smaragdspat *m*, Amazonit *m*
greenhouse Treibhaus *n*, Gewächshaus *n*, Glashaus *n*, Warmhaus *n*
greenhouse effect Treibhauseffekt *m*, Treibhauswirkung *f*
greenhouse gas Treibhausgas *n*
green iron ore Dufrenit *m*
green john (sl) grüner Flussspat *m*
greenland spar Kryolith *m*, Eisspat *m*
green lead ore Grünbleierz *n*, grüner Pyromorphit *m*

green manuring Gründüngung *f*
green marble Serpentin *m* (Handelsbezeichnung)
green microcline Amazonasstein *m*, grüner Mikroklin *m*
green mineral Malachit *m*
green mud Grünschlack *m*
greenockite Greenockit *m*, Cadmiumsulfid *n*
green ore Roherz *n*
green phytomass, ~ plant mass Grünmasse *f*
greensand Glaukonitsand *m*, Grünsand *m*
greensand marl Glaukonitsandmergel *m*
greensandstone Glaukonitsandstein *m*, Grünsandstein *m*
greenschist Grünschiefer *m*
green sea Sturzsee *m*, Brecher *m*
greenstone Grünstein *m*, Schalestein *m* (Diabas-tuff)
green stone bergfeuchtes Gestein *n*
greenstone belt Grünsteingürtel *m*
greenstone tuff Grünsteintuff *m*
green strength Nassfestigkeit *f*
green vitriol Melantherit *m*, Eisenvitriol *n*
Greenwich civil time mittlere Greenwich-Ortszeit *f*
Greenwich mean time (GMT) mittlere Greenwich-Zeit *f*, westeuropäische Zeit *f*, Weltzeit *f*
Greenwich meridian Greenwich-Meridian *m*, Nullmeridian *m*
Greenwich sidereal time Greenwich-Sternzeit *f*
greisen Greisen *m* (autometasomatische Gesteine in Graniten, normalerweise bestehend aus Quarz und Heliglimmer)
greisening, greisenization Greisenbildung *f*
grenate Granat *m*
grenatite Staurolith *m*, Leuzit *m*
grenu granitisch, körnig
Grenville folding Grenville-Orogenese *f*, Grenville-Tektogenese *f* (Jungpräkambrum in Nordamerika)
grewt als Leithorizont bei Prospektionsarbeiten verwendeter farbiger Boden
grey (Brit.) grau
grey antimony Antimonit *m*
grey bands Plattensandstein *m*, feingeschichteter Sandstein *m*
grey beds sandiger Schiefer-ton *m* in der Kohlenkalkabfolge
grey body radiation Strahlung *f* eines grauen Körpers
grey cobalt Kobaltglanz *m*
grey copper [ore] Tetraedrit *m*, Antimon-[Fahlerz] *n*
grey desert soil grauer Wüstensteppenboden *m*, Sierosem *m*
grey durain sporenarmer Durit *m* (Steinkohlenmikrolithotyp)
grey haematite Haematit *m*, Eisenglanz *m*, Specularit *m*, Roteisenstein *m*
greyheads zylindrische Klüfte *pl* (Australien)
grey lead ore Graubleierz *n*, grauer Pyromorphit *m*
grey lime Graukalk *m*
grey manganese [ore] Manganit *m*
grey post (sl) grauer Sandstein *m*
greys verkieselter Sandstein *m*
grey salt pelite grauer Salzton *m* (Zechstein)

grey sandstone Grauwackensandstein *m*
grey scale Graukeil *m*
grey slate Grauwackenschiefer *m*
grey soil Bleicherde *f*
grey solodic soil grauer Solod *m*
greywacke Grauwacke *f*
grey warp soil grauer Alluvialboden *m*
greyweather blockförmiger Rückstand *m* erodierter Tertiärschichten (in England)
grid 1. Gitter *n*, Netz *n*, Rost *m*; **2.** Gradnetz *n*, Li-niennetz *n*, Raster *n*; **3.** Siebweite *f*
grid convergence Meridiankonvergenz *f*
gridded map Gitternetz-karte *f*
gridding [geographisches] Koordinatennetz *n*
griddle Sieb *n*, Drahtsieb *n*
grid effect Interpolationseffekt *m*
gridiron drainage Drainage *f* in Rechteckform
grid north Gitter-Nord *n*
grid of parallels and meridians Gradnetz *n* (der Erde)
grid pattern Faltengitter *n*
grid residual 1. Restfeld *n*; **2.** Interpolationsfehler *m*
grid sheet Koordinatennetz *n*
grid smoothing Glätten *n* (einer Karte)
grid system map Gitternetz-karte *f*
grid system mapping Rasterkartierung *f*
grid twinning Kreuzwillingsbildung *f*
grid variation magnetische Missweisung *f*
grief stem Mitnehmerstange *f*, Vierkantstange *f*, Kelly *n*
griff steile Bergschlucht *f*
Griffith's failure theory Griffith'sche Bruchtheorie *f*
Griffith's theory Griffith'sche Theorie *f*
grikes Schratzen *pl*, Karren *pl*
grind, to 1. mahlen, zerkleinern, zerreiben; **2.** schleifen, abwetzen
grind down, to abschleifen (durch Gletscher)
grind dry, to trockenmahlen
grinder 1. Mahlwerk *n*, Mühle *f*; **2.** Molar *m*, Backenzahn *m*, Mahlzahn *m*
grind fine, to feinmahlen
grinding 1. Zermahlen *n*, Zerreiben *n* (Aufbereitung); **2.** Abschleifen *n* (durch Gletscher); **3.** Feinzerkleinerung *f*
grinding action abscheuernde Wirkung *f*
grinding body Mahlkörper *m* (Aufbereitung)
grinding mill Mahlwerk *n*
grinding of ore Erzzerkleinerung *f*, Erzvermahlung *f*
grinding powder Schleifmittel *n*
grinding residue Schleifschmamt *m*
grinding ridge Kauleiste *f*
grinding scratch Schleifkratzer *m*
grinding strength Schleiffestigkeit *f*
grinding tool Schleifwerkzeug *n*
grindlet kleiner Graben *m*
grindstone Schleifstein *m*, Wetzstein *m*
grindstone grit Mühlensandstein *m*
Grissonides Grisoniden *pl*, Unterostalpine Decken *pl* (Alpen)
grist Mahlgut *n*
grit Grobsand *m*, grobkörniger Sandstein *m*, Kies-sand *m*, Feinkies *m*, Grus *m* (mit ungerundeten Komponenten der Kornfraktion Mittelsand bis Feinkies)

grit chamber Sandfang *m*
gritless mud grobsandfreier Schlamm *m*
gritstone grobkörniger Sandstein *m*, Kristallsandstein *m*
grittiness Sandhaltigkeit *f*, kiesige Beschaffenheit *f*
gritty grobsandig, sandsteinartig, kiesartig
gritty soil Grusboden *m*
grivation Nadelabweichung *f*
grizzle minderwertige pyritische Kohle *f*
grizzly Gitterrost *m*, Siebrost *m*, Stangenrost *m*, Stabsieb *n*
GRL (gamma-ray logging) Gamma[bohrloch]-Log *n*, Gammastrahlungsmessung *f*, Gammakernen *n* (Bohrlochgeophysik)
groin (Amer.) Buhne *f*
groining (Amer.) Bühnenbau *m*
groove, to auskehlen, furchen, riefeln
groove Aushöhlung *f*, Vertiefung *f*, Grube *f*, Kannelierung *f*, Riefelung *f*, Riefe *f*, Rinne *f*, Rille *f*, Furche *f*
groove cast 1. Rinnenfüllung *f*, Rinnenausguss *m*; **2.** Schleifmarke *f*, Rillenmarke *f*, Driftmarke *f*
grooved gerillt, gerieft, gefurcht, rinnenförmig, schwach zerkart; ~ **lava** geschrammte Lava *f*
groove lake Rinnensee *m*
groove mark Schleifmarke *f*, Rinnenmarke *f*, Rillenmarke *f*, Driftmarke *f*, Driftspur *f*
groove out, to auskolken
groove sample Schlitzprobe *f*, Pickprobe *f*
groove-toothed korbzählig
grosopydite Grosopydit *m* (Grossular-Pyrop-Disphen-Gestein)
gross calorific value oberer Heizwert *m*
gross discharge flow Gesamtdurchfluss *m*
gross error grober Fehler *m*
gross oil rohes Erdöl *n* (nach dem Ablassen des mitgeförderten Wassers)
gross precipitation Gesamtniederschlag *m*
gross primary production (GPP) Bruttoprimärproduktion *f*
gross production Gesamtproduktion *f*, Bruttoproduktion *f*
gross rainfall Bruttoregen *m*, Gesamtregen *m*, Niederschlagsmenge *f* (oberhalb der Vegetation)
gross sample Sammelprobe *f*
grossularite Grossular *m*
grotto Grotte *f*, Höhle *f*
grouan 1. zersetzer Granit *m*, Granitgrus *m*; **2.** Grobsand *m*, Feinkies *m*
ground 1. gemahlen, matt[geschliffen]; **2.** Grund *m*, Boden *m*, Erdboden *m*, Erde *f*; **3.** Land *n*, Feld *n*, Gelände *n*, Platz *m*; **4.** Basis *f*, Nullpunkt *m*; **5.** Nullpotential *n*; **6.** Grubenfeld *n*
ground acceleration Bodenbeschleunigung *f*, Erdbebenbeschleunigung *f*
ground air Bodenluft *f*
ground anchor Grundanker *m*
ground auger Erdbohrer *m*, Bohreisen *n*, Hohlbohrer *m*
ground avalanche (obsolet) Grundlawine *f*
ground coal Liegendkohle *f*, liegende Kohle *f*
ground collapse Gebirgseinsturz *m* (Bergbau)
ground conditions Gebirgsverhältnisse *pl*, Vorbeanspruchung *f* des Gebirges
ground consolidation natürliche Baugrundverdichtung *f*

ground control Gebirgsbeherrschung *f* (Bergbau)
ground cover Bodenvegetation *f*, [lebende] Bodendecke *f*, Bodenbedeckung *f*
ground covering Pflanzendecke *f*, Bewuchs *m*, Vegetationsdecke *f*
ground current Tellurstrom *m*, Erdstrom *m*
ground current method Tellurik *f*, Erdstrommethode *f*, Erdstromverfahren *n*, Tellurstrommethode *f*, Tellurstromverfahren *n*
ground data Bodendaten *pl* (Daten über die Beschaffenheit der Objekte am Erdboden zur Verifizierung von Fernerkundungsdaten)
ground density Bodendichte *f*
ground depression Bodensenke *f*, Bodenmulde *f*, Bodenvertiefung *f*, Geländesenke *f*, Geländemulde *f*, Geländevertiefung *f*
ground destressing Gebirgsentspannung *f*
ground disruption Erdaufbruch *m*, Bodenaufbruch *m*
ground distance Geländestrecke *f*, Geländeentfernung *f* (Luftbild)
ground draining Ableitung *f* von unterirdischem Wasser
ground earth Erdreich *n*
ground failure Grundbruch *m*
ground fog Bodennebel *m*
ground frost Bodenfrost *m*
ground gas Bodenluft *f*, Bodengas *n*
ground geophysics Bodengeophysik *f*
ground heat Erdwärme *f*
ground heat flow Bodenwärmefluss *m*, Erdwärmefluss *m*, Geowärmefluss *m*
ground height Geländehöhe *f*, Geländeoberkante *f*
ground humidity Bodenfeuchtigkeit *f*
ground ice Grundeis *n*, [überdecktes] Bodeneis *n*, fossiles Eis *n*
ground-ice mound Aufeis *n*, Palsa *f*
ground-ice wedge Eiskeil *m*
ground improvement Baugrundverbesserung *f*, Untergrundverbesserung *f*
grounding 1. Fundament *n*, Unterbau *m*; **2.** Bodenkontakt *m* (der Sedimentpartikel bei springendem Transport)
ground investigation Geländeuntersuchung *f*, Bodenuntersuchung *f*
ground level Geländehöhe *f*, Geländeoberkante *f*, Flur *f*
ground line Geländeoberfläche *f*, Geländeoberkante *f*, Flur *f*, Bodenoberfläche *f*, Bodenoberkante *f*
ground-living forms, ~ organisms Benthos *n*
groundmass Grundmasse *f*, Matrix *f*
ground mechanics Gebirgsmechanik *f*, Bodenmechanik *f*
ground mica gemahlener Glimmer *m*
ground moisture Bergfeuchtigkeit *f*
ground moraine Grundmoräne *f*
ground motion Bodenbewegung *f* (Seismik)
ground movement Bodenbewegung *f*, Gebirgsbewegung *f* (Bergbau)
ground nadir Geländenadir[punkt] *m*
ground noise seismischer Störpegel *m*
ground penetration radar system Bodenradar *n*, bodeneindringendes Radarsystem *n*
ground permeability Gebirgsdurchlässigkeit *f*

ground photogrammetry Erdbildmessung *f*, Geophotogrammetrie *f*, terrestrische Photogrammetrie *f*
ground plan Grundriss *m*, Lageplan *m*
ground plan dimension Grundrissmaß *n*
ground point of control Festpunkt *m*, Fixpunkt *m* (Photogrammetrie)
ground pressure Bodendruck *m*, Gesteinsdruck *m*
ground probe Sonde *f*
ground range horizontaler Abstand des Bodenspurs von der Bodenspur des Flugzeugs bzw. vom Satelliten
ground receiving station bodengebundene Empfangsstation *f*, Bodenempfangsstation *f* (z. B. für Daten der Satellitenfernerkundung)
ground relief Geländeunterschied *m*, Höhenunterschied *m*
ground roll störende Oberflächenwelle *f*, Roller *m* (Seismik)
grounds Liegendkohle *f*, liegende Kohle *f*
ground sample Bodenprobe *f*
ground sampler Bodengreifer *m*
ground sea Grundsee *f*, Sturzwelle *f*, schwerer Brecher *m*
ground section Geländeschnitt *m*
ground sector Geländeausschnitt *m*
ground shaking Bodenerschütterung *f*, Bodenunruhe *f*
ground sluicing hydraulische Seifengewinnung *f*, Wasserstrahl-Seifengewinnung *f*, Schwemmen *n* alluvialer Seifen
ground soil Erdreich *n*
ground speed Fluggeschwindigkeit *f* über Grund (Photogeologie)
ground stability Gebirgsstandfestigkeit *f*
ground stress Gebirgsspannung *f*
ground strip Geländestreifen *m*, Landstreifen *m*
ground submergence, ~ subsidence Bodensenkung *f*
ground suitable for mechanical excavation baggerfähiges Material *n*
ground surface Tagesoberfläche *f*, Geländeoberfläche *f*, Geländeoberkante *f*, Flur *f*, Bodenoberfläche *f*, Bodenoberkante *f*
ground survey Geländevermessung *f*, Geländeaufnahme *f*, Terrinaufnahme *f*, Vermessung *f*
ground swell Grundsee *m*
ground temperature Bodentemperatur *f*
ground top Geländeoberkante *f*
ground track Bodenspur *f* (des Flugzeugs oder Satelliten; Photogeologie)
ground triangulation terrestrische Triangulation *f*
ground truth Daten bzw. Informationen über die tatsächlichen Gegebenheiten am Boden zur Eichung bzw. Verifizierung von Fernerkundungsdaten
ground unrest Bodenerschütterung *f*, Bodenunruhe *f*
ground-up core zermahlener Kern *m*
ground vegetation Bodenbedeckung *f*, Bodenvegetation *f*, Pflanzendecke *f*
ground verification Bestätigung *f* durch Bodendaten, Bodenbeleg *m* (Fernerkundung)
ground vibration Bodenerschütterung *f*, Bodenschwingung *f*
groundwater Grundwasser *n*

groundwater abstraction Grundwasserentnahme *f*
groundwater anomaly Grundwasseranomalie *f*
groundwater apex Grundwasserscheitel *m*
groundwater artery Grundwasserader *f*
groundwater ascent Grundwasseranstieg *m*
groundwater availability Grundwasserverfügbarkeit *f*, Grundwasserdargebot *n*
groundwater balance 1. Grundwasserbilanz *f*; **2.** Grundwassergleichgewicht *n*
groundwater balance resource Grundwasserbilanzvorrat *m*
groundwater barrier Grundwassersperre *f*, Grundwasserbarriere *f*
groundwater basin Grundwasserbecken *n*, Grundwassereinzugsgebiet *n*
groundwater bearing grundwasserführend
groundwater bearing layer Grundwasserstockwerk *n*
groundwater body Grundwasserkörper *m*
groundwater bottom Grundwassersohle *f*
groundwater budget Grundwasserbestandsaufnahme *f*
groundwater capacity Grundwasserhaltevermögen *n*, Grundwasserhaltefähigkeit *f*
groundwater captation Grundwasserfassung *f*
groundwater capture Grundwassererschließung *f*, Grundwasserfassung *f*
groundwater care Grundwassererhaltung *f*, Grundwasserschonung *f*
groundwater cascade Grundwasserüberfall *m*
groundwater catchment area Grundwassereinzugsgebiet *n*, Grundwassernährgebiet *n*
groundwater check borehole Grundwasserbeobachtungsrohr *n*
groundwater chemistry Grundwasserchemie *f*
groundwater confining bed Grundwasserichtleiter *m*, Grundwassersperrschicht *f*
groundwater contamination Grundwasserverschmutzung *f*, Grundwasserverunreinigung *f*
groundwater contour Grundwassergleiche *f*, Grundwasserhöhenlinie *f*, Grundwasserschichtlinie *f*
groundwater contour map Hydroisohypsenplan *m*, Grundwasserhöhenlinienkarte *f*, Grundwasserschichtlinienkarte *f*
groundwater dating Grundwasseraltersdatierung *f*, Altersbestimmung *f* von Grundwasser
groundwater deliverability Grundwasserliefervermögen *n*
groundwater depletion Grundwasseraufbrauch *m*, Grundwassererschöpfung *f*
groundwater deposit Grundwasserlagerstätte *f*
groundwater deposit resource Grundwasserlagerstättenvorrat *m*
groundwater depression Grundwasserabsenkung *f*, Grundwasserentnahme *f*
groundwater depression cone Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*
groundwater discharge Grundwasserabfluss *m*, abgegebene Grundwassermenge *f*, Grundwasserabgabe *f*, abgegebenes Grundwasser *n*, Grundwasserspende *f*
groundwater divide Grundwasserscheide *f*
groundwater drainage area Grundwassernährgebiet *n*, Grundwassereinzugsgebiet *n*

groundwater dynamics Grundwasserdynamik *f*
groundwater effluent zone Zone *f* des Grundwasseraustritts
groundwater enrichment Grundwasseranreicherung *f*
groundwater entering sewers zusitzendes Grundwasser *n*
groundwater equation Grundwassergleichung *f*
groundwater equipotential line Grundwasserhöhengleiche *f*, Grundwasseräquipotentiallinie *f*
groundwater exchange Grundwasserübertritt *m*
groundwater exploration Grundwassererkundung *f*, Grundwassersuche *f*
groundwater field velocity Abstandsgeschwindigkeit *f*
groundwater filtering Grundwasserfiltration *f*
groundwater filtering velocity Grundwasserfiltergeschwindigkeit *f*
groundwater flow 1. Grundwasserstrom *m*, Grundwasserströmung *f*, Grundwasserabfluss *m*, Grundwasserablauf *m*; **2.** Grundwasserfließrichtung *f*
groundwater fluctuation Grundwasserschwan-
groundwater formation Grundwasserbildung *f*
groundwater gauge Grundwasserpegel *m*
groundwater gauging station Grundwassermessstelle *f*, Grundwasserpegel *m*
groundwater hazard Grundwassergefährdung *f*
groundwater horizon Grundwasserleiter *m*
groundwater hydraulics Grundwasserhydraulik *f*
groundwater hydrograph Grundwasserganglinie *f*
groundwater hydrology Grundwasserkunde *f*
groundwater increment Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Grundwasserneubildung *f*, Grundwassereinsickerung *f*, Grundwasserinfiltration *f*
groundwater inflow, ~ influx Grundwasserzufluss *m*, Grundwasserzustrom *m*, Grundwasserzu-
groundwater ingress Grundwassereintritt *m*
groundwater interflow Grundwasserzufluss *m*
groundwater inventory Grundwasserbestandsaufnahme *f*
groundwater isohypse Grundwasserisohypse *f*
groundwater lens Grundwasserlinse *f*
groundwater level Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserstand *m*
groundwater level in a gauge Standrohrspiegelhöhe *f* des Grundwassers
groundwater line Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*
groundwater lowering Grundwasserabsenkung *f*, Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserentzug *m*
groundwater lowering curve Grundwasserabsenkungskurve *f*
groundwater lowering height Grundwasserabsenkungshöhe *f*
groundwater lowering installation Grundwasserabsenkungsanlage *f*
groundwater management Grundwasserbewirtschaftung *f*
groundwater map Grundwasserkarte *f*
groundwater measuring point, ~ measuring station Grundwassermessstelle *f*

groundwater migration Grundwasserwanderung *f*
groundwater monitoring Grundwasserüberwachung *f*
groundwater mound Grundwassererhebung *f*
groundwater movement Grundwasserbewegung *f*
groundwater observation Grundwasserbeobachtung *f*
groundwater observation gauge Grundwasserbeobachtungsrohr *n*
groundwater observation network Grundwasserbeobachtungsnetz *n*
groundwater observation well Grundwasserbeobachtungsrohr *n*
groundwater occurrence Grundwasservorkommen *n*
groundwater origin Grundwasserherkunft *f*
groundwater outflow Grundwasserabfluss *m*, Grundwasserablauf *m*, Grundwasserausfluss *m*
groundwater outlet Grundwasseraustrittsstelle *f*
groundwater overwithdrawal Überbeanspruchung *f* der verfügbaren Grundwassermenge
groundwater permeability hydraulische Leitfähigkeit *f*, Grundwasserwegsamkeit *f*, Grundwasserdurchlässigkeit *f*, hydraulisches Leitvermögen *n*
groundwater piezometric surface Grundwasserdruckfläche *f*
groundwater pollution Grundwasserverschmutzung *f*, Grundwasserverunreinigung *f*
groundwater preliminary exploration Grundwasservorerkundung *f*
groundwater pressure area Grundwasserdruckfläche *f*
groundwater pressure head Grundwasserdruckhöhe *f*
groundwater pressure surface Grundwasserdruckfläche *f*, piezometrisches Niveau *n*
groundwater prospecting Grundwassererkundung *f*, Grundwassersuche *f*
groundwater protection Grundwasserschutz *m*
groundwater protection area Grundwasserschutzgebiet *n*
groundwater protection zone Grundwasserschutzzone *f*
groundwater province Grundwasserprovinz *f*
groundwater purification Grundwasserreinigung *f*
groundwater quality Grundwasserqualität *f*, Grundwassergüte *f*, Grundwasserbeschaffenheit *f*
groundwater quantity Grundwassermenge *f*
groundwater recession Grundwassererschöpfung *f*, Grundwasserabsenkung *f*
groundwater recession curve Grundwasserabsenkungskurve *f*
groundwater recharge Grundwasserneubildung *f*, Grundwassererneuerung *f*, Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Grundwasserinfiltration *f*
groundwater recharge area Grundwassereinzugsgebiet *n*
groundwater recharge rate Grundwasserneubildungsrate *f*
groundwater reconnaissance Grundwassererkundung *f*, Grundwassersuche *f*

groundwater recovery Grundwasserabsenkung *f*, Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserentzug *m*
groundwater regime Grundwasserregime *n*
groundwater rehabilitation Grundwassersanierung *f*
groundwater renewal, ~ replenishment Grundwasserneubildung *f*, Grundwassererneuerung *f*, Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Grundwasserinfiltration *f*
groundwater reserve ausbringbare Grundwasserreserve *f*, ausbringbarer Grundwasservorrat *m*, förderbarer Grundwasservorrat *m*
groundwater reservoir Grundwasserspeicher *m*, Grundwasserspeichergestein *n*
groundwater resources Grundwasserressourcen *pl*, Grundwasservorräte *pl*
groundwater resources prognosis Grundwasservorratsprognose *f*
groundwater ridge Grundwasserspiegelanhebung *f*
groundwater rise Grundwasseranstieg *m*
groundwater runoff Grundwasserabfluss *m*, Grundwasserablauf *m*
groundwater seepage into a watercourse Exfiltration *f*
groundwater sheet Grundwassermächtigkeit *f*
groundwater soil Grundwasserboden *m*, Stau-nässeboden *m*
groundwater storage Grundwasservorrat *m*, Grundwassereinlagerung *f*
groundwater storey Grundwasserstockwerk *n*
groundwater stripper Grundwasserreinigungsanlage *f*
groundwater supply Grundwasserversorgung *f*
groundwater surface Grundwasseroberfläche *f*, Grundwasserkörper *m*
groundwater surface contour Grundwassergleiche *f*
groundwater swell Grundwasserstau *m*
groundwater table Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*, Grundwasserstand *m*
groundwater table fluctuation Grundwasserspiegelschwankung *f*
groundwater thickness Grundwassermächtigkeit *f*, Grundwasserabstand *m* (*zwischen Grundwasseroberfläche und Grundwasserstauer*)
groundwater tracer Grundwassermarkierungsmittel *n*
groundwater use Grundwasserbedarf *m*
groundwater velocity Grundwassergeschwindigkeit *f*
groundwater volume Grundwasserkörper *m*, Grundwassermasse *f*
groundwater withdrawal Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserentzug *m*
groundwater yield Grundwasserdargebot *n*
ground wave Oberflächenwelle *f* (*Seismik*)
ground wind Bodenwind *m*
group, to klassifizieren, zusammenstellen
group 1. Gruppe *f*, Formationsgruppe *f* (*lithostratigraphische Einheit*); **2.** Formenkreis *m*, Gruppe *f*, Sippe *f*
grouping 1. Gruppenbildung *f*, Klasseneinteilung *f*, Klassifikation *f*, Klassifizierung *f*; **2.** Gruppieren *n* (*von Schüssen*); **3.** Bündeln *n* (*von Geophonen*); **4.** Zusammenstellung *f*

grouping of wells Nestbohren *n*
group interval Geophongruppenabstand *m*
group of beddings, ~ of beds Schichtengruppe *f*, Schichtenkomplex *m*, Schichtenserie *f*
group of faults Verwerfungskomplex *m*, Störungskomplex *m*, Störungssystem *n*
group of fractures Bruchsystem *n*, Störungssystem *n*
group of islands Inselgruppe *f*, Archipel *m*
group of lodes Gangzug *m*, Ganggruppe *f*, Gangschwarm *m*
group of ore Erznest *n*
group of related landforms Formenschatz *m* (*Geomorphologie*)
group of seams Flözpaket *n*
group of strata Schichtengruppe *f*, Schichtenkomplex *m*, Schichtenserie *f*
group of waves Wellengruppe *f*, Wellenpaket *n*
group of wells Brunnengalerie *f*, Brunnengruppe *f*
groups, by nesterweise
grout, to verkitten, ausgießen, vergießen (*mit Mörtel*)
grout Verpressmittel *n*, Einpressmittel *n*, Injektionsmittel *n*, Vergussmaterial *n*
grout acceptance Zementaufnahme *f* bei Injektion
grout curtain Dichtungsschürze *f*, Dichtungsgürtel *m*, Injektionsschleier *m*
grouted cut-off Abdichtungswand *f*, Absperrwand *f*, Abschlusswand *f*
grout hole Injektionsloch *n*, Einpressloch *n*, Verpressloch *n*
grouting Zementierung *f*, Injektion *f*, Verpressung *f*, Einpressung *f* (*von Zement*)
grouting acceptance Zementaufnahme *f* bei Injektion
grouting mortar Injektionsmörtel *m*, Einpressmörtel *m*, Verpressmörtel *m*
grout injection Injektion *f*, Verpressung *f*, Einpressung *f*
grout under pressure, to injizieren, einpressen, verpressen
grove Gehölz *n*, Hain *m*, Wäldchen *n*
growan 1. zersetzter Granit *m*, Granitgrus *m*; **2.** Grobsand *m*, Feinkies *m*
growing of crystals Kristallzüchtung *f*
growing season Wachstumsperiode *f*
growler in Wasser treibender Eisbrocken *m*
grown in situ autochthon
grown up adult, ausgewachsen, erwachsen
growth anomaly Wachstumsanomalie *f*
growth curve Wachstumskurve *f*
growth fabric Wachstumsgefüge *n*
growth fault intraformationelle Verwerfung *f*, synsedimentäre Verwerfung *f*, synsedimentäre Störung *f*, synsedimentäre Abschiebung *f*
growth-framework porosity primäre Gerüstporosität *f*
growth line Anwachslinie *f*, Zuwachslinie *f*, Anwachsstreifen *m*, Zuwachsstreifen *m*
growth of aquatic weeds Verkrautung *f* (*von Gewässern*)
growth of minerals Wachstum *n* von Mineralien
growth of water im Gebirge angesammelte Wassermassen *pl* (*Bergbau*)

growth-promoting wachstumsfördernd
growth rate Wachstumsgeschwindigkeit *f*, Wachstumsrate *f*
growth ring Jahresring *m*, Wachstumsring *m*, Zuwachsring *m*
growth spiral Wachstumsspirale *f*
growth step Wachstumstreppe *f*
growth yield Ertrag *m*
growth zone Wachstumszone *f*
growth zoning Wachstumszonierung *f*
groynes, to (*Brit.*) Bühnen bauen
groynes (*Brit.*) Bühne *f*
groynes head Bühnenkopf *m*
groyning Bühnenbau *m*
grubben (*sl*) toniges Eisenerz *n*
gruell Kohle *f* (*Irland*)
gruff Grube *f*, Schacht *m*
grumous klumpig; **~ texture** spätige Struktur *f*, spartische Struktur *f* (*Grundmasse in Carbonatgesteinen*)
grus[h], gruss Gesteinsgrus *m*
grykes Schratten *pl*, Karren *pl*
guanajuatite Guanajuatit *m*, Selenwismutglanz *m*, Frenzelit *m*
guano Guano *m* (*Exkrementen von Seevögeln*)
guard Rostrum *n* (*bei Belemniten*)
guard electrode Abschirmelektrode *f*
guest element Spurenelement *n*, Gastelement *n*
guest mineral verdrängendes Mineral *n*, Metasom *n*
guhr Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*, Diatomeenerde *f*, Diatomit *m*
Guiana shield Guyanaschild *m*
Guianis-Amazonis Brasilianische Masse *f*
guide bed Leitschicht *f*
guide column Leitrohr *n* (*Bohrtechnik*)
guided boring gelenktes Bohren *n*
guided drilling gerichtete Bohrung *f*
guided wave geführte Welle *f* (*Seismik*)
guide fossil Leitfossil *n*
guide hole Vorbohrloch *n*, Vorbohrung *f*
guide level Richtwert *m*
guideline Richtlinie *f*
guide mineral Leitmineral *n*
guide seam Leitflöz *n*
guide value Richtwert *m*, Leitwert *m*
guiding bed Leitschicht *f*
guiding mark Anhaltspunkt *m*, Festpunkt *m*
guiding mineral Leitmineral *n*
guiding rule Richtlinie *f*
guiding seam Leitflöz *n*
gulch (*Amer.*) tiefe [Berg-] Schlucht *f*, Talriss *m*, Murtobel *m*, Tobel *m*, Wildbachschlucht *f*
gulch gold Seifengold *n*
gulf 1. [Meeres-]Bucht *f*, Meer[es]busen *m*, Golf *m*; **2.** Gangeranreicherung *f*
gulf of ore reicher Erzfall *m*
Gulf Stream Golfstrom *m*
gull 1. Einsturzstruktur *f*; **2.** mit Nachfall gefüllter Gang *m*
gullet 1. Kluft *f*, Spalte *f*, Schlucht *f*; **2.** Rösche *f*
gully, to zerracheln
gully 1. [Erosions-]Rinne *f*, Runse *f*, Rachel *f*, Wasserriss *m*; **2.** Brandungsschlucht *f*, Priel *m*; **3.** Murtobel *m*, Tobel *m*, Wildbachschlucht *f*; **4.** Abzugskanal *m*

gully clints Rinnenkarren *pl*
gully drain Abzugskanal *m*
gully erosion rinnenartige Erosion *f*, Grabenerosion *f*, Zerrachelung *f*, Auswaschung *f*, Wasserrissbildung *f*
gully glacier Kargletscher *m*
gully hole Abflussloch *n*
gullying rinnenartige Erosion *f*, Grabenerosion *f*, Zerrachelung *f*, Auswaschung *f*, Wasserrissbildung *f*
gully structure Erosionsrinne *f*
gulph of ore reicher Erzfall *m* (in einem Gang)
gum Kohlenklein *n*
gumbo (Amer.) haftender Schiefertone *m*, zäher, klebriger Ton *m*
gumbo clay beim Brennen extrem schwindender Ton *m*
gumbotil verwitterter Geschiebelehm *m*
gummite Gummit *m*, Gummierz *n*, rotes Pechuran *n* (Verwitterungsprodukt von Uraninit und anderen Uranmineralen)
gun-applied concrete Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*
guncotton Schießbaumwolle *f*, Nitrozellulose *f*
gunite, to torkretieren
gunite, gunned concrete Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*
gun perforation Schussperforieren *n*, Kugelperforation *f*
gur Diatomeenerde *f*, Diatomit *m*, Kieselgur *m*, Infusorienerde *f*
gummy Grubensohle *f*
gurt 1. Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*; **2.** Wasserabfuhrstollen *m*
gush, to selbsttätig laufen, eruptiv ausfließen, eruptiv fördern, heftig ausströmen
gusher Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f*, sprudelnde Ölquelle *f*
gusher of natural gas Erdgasquelle *f*
gusher oil well Ölspringer *m*, sprudelnde Ölquelle *f*
gusher well Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f*, sprudelnde Ölquelle *f*
gush forth, to herausprudeln
gushing spring springende Quelle *f*
gushing well Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f*, sprudelnde Ölquelle *f*
gush up, to hochquellen
gust Bö[e] *f*, Windbö[e] *f*, Windstoß *m*
gustiness Böigkeit *f*
gust meter Böenmesser *m*
gust of wind Windstoß *m*
gust recorder Böenschreiber *m*
gusty böig, stürmisch
gut, to ausschließlich Reicherzpartien abbauen
gut 1. schmale Verbindungsrinne *f*, Wasserrinne *f*; **2.** Darm *m*, Gedärme *pl*, Eingeweide *pl*
gut cavity Darmhöhle *f*
Gutenberg discontinuity [Wiechert-]Gutenberg-Diskontinuität *f*
Gutenberg low-velocity zone Gutenbergzone *f*
gutta-percha clay klebriger Ton *m*
gutter 1. [Wasser-]Rinne *f*, Abflussrinne *f*, Furche *f*, Rille *f*; **2.** unterster und damit reichster Teil einer Seifenlagerstätte

gutter cast Rinnenmarke *f*
gutter valley Tunneltal *n*, Rinnental *n* (Glazialform)
guy Verankerung *f*
guy anchor Erdanker *m*
guy lines Abspannseile *pl*
guyot submariner Tafelberg *m*, Guyot *m*
gwag abgeworfener Grubenbau *m* (Cornwall)
gwythyen Mineralgang *m* (Wales)
gymnosolen Stromatolithen *pl* (mit fingerartiger Wuchsform)
gymnosperm Gymnosperme *f*, Nacktsamer *m* (Gymnospermae)
gynandry Zweigeschlechtlichkeit *f*
gyprock Gipsgestein *n*
gypseous gipsartig, gipshaltig, gipsführend
gypseous crust Gipskruste *f*
gypseous facies Gipsfazies *f*
gypseous marl Gipsmergel *m*
gypseous soil Gipserde *f*, Gipsgur *f*
gypseous spar Marienglas *n*
gypsiferous gipsartig, gipshaltig, gipsführend
gypsiferous dolomite gipsführender Dolomit *m*
gypsiferous mudstone Tonstein *m* mit Gips
gypsification Umwandlung *f* von Anhydrit zu Gips, Vergipsung *f*
gypsification depth Vergipsungstiefe *f*, Gipsspiegel *m*
gypsinat mit Gips zementiert
gypsite Gypsit *m*, feinporiges Gipsgestein *n*, Mehlgips *m*
gypsolith Gipsgestein *n*
gypsstone gipsreiches Gestein *n*
gypsum-bearing gipshaltig, gipsführend
gypsum body Gipsstock *m*
gypsum bulges Gipsaufblühungen *pl*
gypsum cave Gipskarsthöhle *f*
gypsum concretion Gipskonkretion *f*
gypsum crust soil Gipskrustenboden *m*
gypsum dehydration Gipsentwässerung *f*
gypsum deposit Gipslager *n*
gypsum karst Gipskarst *m*
gypsum leaching Gipsauslaugung *f*
gypsum mine Gipsgrube *f*
gypsum mining Gipsabbau *m*
gypsum pit Gipsgrube *f*
gypsum plate Gipsplättchen *n* (Mikroskopie)
gypsum quarry Gipsgrube *f*
gypsum rock Rohgips *m*, Gipsgestein *n*
gypsum sink Gipsschlote *f*
gypsum test plate Gipsplättchen *n* (Mikroskopie)
gyrate, to sich drehen, kreisen
gyrate gewunden, schneckenartig
gyration Drehung *f*, Windung *f*, Kreisbewegung *f*
gyratory breaker Kreiselbrecher *m*, Rundbrecher *m*
gyrocompass Kreiselkompass *m*
gyroscope Gyroskop *n*, Kreisel *m*, Kreiselkompass *m*
gyroscopic compass Kreiselkompass *m*
gyroscopic movement Kreiselbewegung *f*
gyrosine compass Erdinduktionskompass *m*
gyrus Gehirnwindung *f*
gyttja Gytja *f*, Halbfaulschlamm *m*

H

haar kalter Nebel *m*
habit 1. Kristallform *f*, Habitus *m*, gestaltliche Ausbildung *f*, Gestalt *f* der Kristallausbildung, Erscheinungsbild *n*; **2.** Wuchs[typ] *m*, Wachstumsart *f*; **3.** Lebensweise *f*, Lebensgewohnheit *f*
habitat Habitat *n*, Lebensort *m*, Lebensraum *m*, Lebensbereich *m*, Standort *m*, Biotop *n*
habitat conditions Standortverhältnisse *pl*
habitat connectivity ökologisches Verbundsystem *n*
habitat conservation Biotopschutz *m*
habitat diversity Lebensraum-Diversität *f*
habitat factor Standorteigenschaft *f*
habitat management Biotopmanagement *n*
habitat mapping Biotopkartierung *f*
habitat preference, ~ relationship Biotopbindung *f*, Habitatbindung *f*
habitus Kristallform *f*, Habitus *m*, gestaltliche Ausbildung *f*, Gestalt *f* der Kristallausbildung, Erscheinungsbild *n*
hachure map Schraffenkarte *f*
hachures Bergschraffen *pl*, Schraffur *f*, Schraffierung *f* (auf Landkarten)
hacking 1. mildes Gebirge *n* (Tunnelbau); **2.** Hackboden *m* (Erdbau)
hackly fracture splittiger Bruch *m*
hadal Hadal *n*, Ultraabyssal *n* (Wassertiefe > 5000 m)
hadal zone hadale Zone *f* (Bodenzone im Bereich der Tiefseegräben)
hade, to einfallen (gegen die Vertikale)
hade Neigung *f*, Neigungswinkel *m*, Einfallen *n* (gegen die Vertikale)
hade of the fault Fallwinkel *m* der Verwerfung (gegen die Vertikale)
hade-slip fault gewöhnliche Verwerfung *f*, Abschiebung *f*
hading geneigt, tonnläggig (Bergbau)
hading against the dip widersinnig einfallend, gegenfallend, antithetisch (Störung)
hading against-the-dip fault widersinnig fallende Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*, antithetische Störung *f*
hading shaft tonnläggiger Schacht *m*
hading with the dip rechtsinnig fallend, synthetisch (Störung)
hading with-the-dip fault rechtsinnig fallende Verwerfung *f*, synthetische Verwerfung *f*, synthetische Störung *f*
hadobenthic zone Hadobenthal *n*, Hadal *n*
hadopelagic zone Hadopelagial *n*
Haeckel's law biogenetisches Grundgesetz *n*, biogenetische Grundregel *f*
haemachate Blutachat *m*
haemataceous hämatitalthig
haematite Hämatit *m*, Eisenglanz *m*, Specularit *m*, Roteisenstein *m*
haematite ore Hämatiterz *n*
haematite pig iron Hämatitroheisen *n*
haematite rose Eisenrose *f*
haematite schist Itabirit *m*, Quarzbändererz *n*, Bändererz *n*
haematitic hämatitalthig
haematitization Hämatitisierung *f*

haematitize, to hämatitisieren
hafnium Hafnium *n*, Hf
hag 1. Einschnitt *m*, Kerbe *f*, Graben *m* (Schottland); 2. Moorloch *n*
haiarn Eisen *n* (Wales)
hail Hagel *m*
hail clouds Hagelwolken *pl*
hail damage Hagelschaden *m*, Hagelschlag *m*
hail imprints Hageleindrücke *pl*
hail shower Hagelschauer *m*
hailstone Hagelkorn *n*, Schloße *f*
hailstone imprint Hagelkorneindruck *m*
hailstorm Hagelschauer *m*, Hagelwetter *n*, Hagelschlag *m*
hair crack Haarriss *m*, Kapillarriss *m*
hair cross Fadenkreuz *n*
hairlike haarförmig, fadenförmig
hairlike crystal Trichit *m*
hairline crack Haarriss *m*, Kapillarriss *m*
hair perthite Haarperthit *m*
hairpin bend Haarnadelkurve *f*
hairpin synclinal fold Muldenschluss *m*
hairpin turn Haarnadelkurve *f*
hair pyrite Millerit *m*, Nickelkies *m*, Gelbnickelkies *m*
hair salt 1. nadelförmiger Epsomit *m*; 2. Halotrichit *m*, Haarsalz *n*
hairworm Fadenwurm *m*
hairy mammoth wollhaariges Mammut *n*
half-bog Anmoor *n*
half-bog soil anmooriger Boden *m*
half-crystalline halbkristallin [isch]
half-edge seam Flöz *n* von 45° Neigung
half graben Halbgraben *m*
half klippe Halbklippe *f* (Tektonik)
half-life Halbwertszeit *f*
half-light Dämmerlicht *n*
half-moon Halbmond *m*
half-period Halbwertszeit *f*
half space Halbraum *m*
half-tidal range mittlerer Gezeitenbereich *m*, mittlerer Tidenbereich *m*
half-tide water Mittelwasser *n*
half-time Halbwertszeit *f*
half transparent halbdurchsichtig
halfwidth Halbwertsbreite *f*
half window Halbfenster *n* (Tektonik)
halide Halogenid *n*, Hal[o]id *n*; ~ **of silver** Silberhalogenid *n*
halistas tiefe Löcher *pl* im Meeresboden
halistase Halistase *f*
halite Halit *m*, Steinsalz *n*
halitic halitisch, steinsalzhaltig
halitite Halit[it] *m* (Steinsalz als Gesteinsbezeichnung)
hälleflinta Hälleflinta *m* (Porphyroidgestein)
hallig Hallig *f*
halmyrolysis Halmyrolyse *f*, submarine Verwitterung *f* (auf dem Meeresgrund)
halo Halo *m*, Aureole *f*, Hof *m*, Ring *m*
halobiontic halobiont, im Salzwasser lebend
halobios Halobios *n*, Leben *n* im marinen Milieu
halobiotic halobiont, im Salzwasser lebend
halocline Halokline *f* (Zone in einem geschichteten Wasserkörper, in der sich die Dichte infolge einer Veränderung des Salzgehalts rasch ändert)

halo formation Halobildung *f*, Hofbildung *f*, Aureolenbildung *f*
halogen Halogen *n*, Salzbildner *m*
halogenide Halogenid *n*, Hal[o]id *n*
halogenous halogen, salzbildend; ~ **deposit** marine Salzlagerstätte *f*
haloid salzähnlich
halokinesis Salztekttonik *f*, Halokinese *f*
halokinetic halokinetisch, salztekttonisch
halometry Salzgehaltmessung *f*
halomorphic soil Salzboden *m*, Alkaliboden *m*
halo of dispersion Dispersionshof *m*, Dispersionsaureole *f*
halophil[e], halophilic, halophilous halophil, salzliebend
halophytes Halophyten *pl*, Salzpflanzen *pl* (auf Salzböden oder im Salzwasser gedeihende Pflanzen)
halophytic vegetation Salzbodenvegetation *f*
haloplankton Haloplankton *n*, marines Plankton *n*, Salzwasserplankton *n*
halvans armes Erz *n*, Pocherz *n*, stark verunreinigtes Erz *n*, Pochgänge *pl*
halving armes Erz *n*, Pocherz *n*, stark verunreinigtes Erz *n*, Pochgänge *pl* (Cornwall)
hamada Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*, Schuttwüste *f* (Sahara)
hamlet Weiler *m*, Dörfchen *n*
hammad Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*, Schuttwüste *f* (Sahara)
hammer and wedge Schlägel *m* und Eisen *n*
hammerblow Hammerschlag *m*, Schlag *m* mit dem Hammer
hammerblow refraction seismics Hammerschlag-Refraktionsseismik *f*, Hammerschlagseismik *f*
hammer down, to einrammen, eintreiben, einschlagen
hammer-down of the hole schlagendes Großlochbohren *n* (bei dem das Schlagwerk unmittelbar dem Bohrkopf folgt)
hammer drill Bohrhammer *m*, Tauchhammer *m*
hammer drilling Hammerbohren *n*, Stoßbohren *n*
hammer mill Hammermühle *f* (Aufbereitung)
hammer reflection seismics Hammerschlag-Reflexionsseismik *f*, Hammerschlagseismik *f*
hammock structure zwei Flächensysteme, die sich unter spitzem Winkel schneiden
hanaways armes Erz *n*, Pocherz *n*, stark verunreinigtes Erz *n*, Pochgänge *pl*
hand auger Handbohrer *m* (für Bodenproben)
hand backfilling Handversatz *m*
hand chisel Handmeißel *m*
hand-cut peat von Hand gestochener Torf *m*
hand displacement meter Setzdehnungsmesser *m*
hand dressing Handscheidung *f*
hand-drilled well Handbohrung *f*
hand drilling Handbohren *n*, Handbohrung *f*
hand driving Handvortrieb *m*, Auffahren *n* von Hand, Vortrieb *m* von Hand
hand inclinometer Handgefällemesser *m*
handle, to scheiden, sortieren (Erze)
hand lens Lupe *f*
hand level Handnivellier-Instrument *n*, Wasserwaage *f*

handling 1. Scheiden *n*, Sortieren *n* (Erze); 2. Handförderung *f*
hand mined von Hand abgebaut
hand mining Handgewinnung *f*, Abbau *m* von Hand
hand picked auserlesen, geklaubt (Erze)
hand picking Klaubarbeit *f*, Klauben *n*
hand sample Handstück *n*, Gesteinshandstück *n*
hand sampling Handbeprobung *f*, Handprobenahme *f*
hand sieve testing Handprüfsiebung *f*
hand-sorted ore handgeklautes Erz *n*
hand sorting Handscheidung *f*, Aussortierung *f* per Hand
hand specimen Handstück *n*
hand testing screen Handprüfsieb *n*
hand working Handabbau *m*
hanger, hanging Hangendes *n*, gehobener Flügel *m* (einer Störung)
hanging beds Hangendschichten *pl*
hanging bog Hangmoor *n*, Gehängemoor *n*
hanging compass, ~ dial Grubenkompass *m*, Hängezeug *n*, Hängekompass *m*
hanging glacier Hängegletscher *m*
hanging junction Stufenmündung *f*, Hängemündung *f*, ungleichsohlige Mündung *f*
hanging layer Hangendes *n*
hanging moor Hangmoor *n*, Gehängemoor *n*
hanging moor spring Hangmoorquelle *f*, Gehängemoorquelle *f*
hanging side Hangendes *n*
hanging side of fault gehobener Flügel *m* (einer Verwerfung)
hanging the casing Abhängen *n* der Verrohrung
hanging trap Ölfalle *f* im abgesunkenen Flügel einer Verwerfung
hanging valley Hängetal *n*
hanging wall Hangendes *n*, gehobener Flügel *m* (einer Verwerfung)
hanging water Haftwasser *n*
haplite Aplit *m*
haplitic aplitisch
haplodont einspitzig, kegelförmig (Zahnform)
haploid haploid (mit einfachem Chromosomensatz)
hard bottom Hartgrund *m*, Meeresboden *m* ohne unverfestigte Sedimentdecke
hard brown coal Hartbraunkohle *f*
hardcap Hartbauxit *m*
hard chilled steel shot Hartschrot *n* [m] (Bohrtechnik)
hard coal 1. Steinkohle *f*; 2. (Amer.) Anthrazit *m*
hard coal bearing strata flözführendes Steinkohlengebirge *n*
hard crust harte Bodenkruste *f* (Bodenzementation durch Carbonate, Salze, Kieselsäure u. a.)
harden, to [er]härten, hart werden
hardened 1. erhärtet, gehärtet; 2. verharscht (Schnee)
hardened horizon Verdichtungshorizont *m* (Boden)
hardening Erhärtung *f*, Härtung *f*, Härten *n*
hardening agent Härter *m*, Härtemittel *n*
hardening process Erhärtungsprozess *m*
hard facing Hartmetallbesatz *m* (Bohrkrone)
hard facing metal Hartmetall *n*

hardground 1. Hartgrund *m*, Kondensationshorizont *m*, Omissionshorizont *m*, Omissionsfläche *f*; 2. hartes Gebirge *n*
hard hat Grubenhelm *m*, Sicherheitshelm *m*, Schutzhelm *m*
hard head harte Konkretion *f* (vor allem in Sandsteinen durch extreme Zementation)
hard mineral festes Mineral *n* (im Gegensatz zu geschmolzenem Mineral)
hardness Härte *f*, Festigkeit *f*
hardness number Härtewert *m*, Härtezahlf
hardness of minerals Mineralhärte *f*
hardness of rock Gesteins Härte *f*
hardness of water Härte *f* des Wassers, Wasserhärte *f*
hardness scale Härteskala *f*
hardness test Härte test *m*, Härteprüfung *f*
hardness value Härtegrad *m*, Härtezahlf
hardpan 1. harte, verkittete Akkumulate *pl* (von Sanden und Kiesen); 2. Verdichtungshorizont *m* (Boden); 3. Ortstein *m*; 4. Konkretionskruste *f*, Felspanzerbildung *f*, Eisenkruste *f*
hard parts Hartteile *pl* (schützende und stützende Teile der Organismen)
hard rime Raureif *m*
hard rock 1. Festgestein *n*, Kristallgestein *n*, Hartgestein *n*, Hartstein *m*; 2. harte Phosphoritbänder *pl*
hard-rock geology Mineralogie *f* und Petrologie *f* magmatischer und metamorpher Gesteine
hard roof gesundes Hangendes *n*
hard seat Liegendes *n* eine Flözes
hard shelled hartschalig
hard spar 1. Korund *m*; 2. Andalusit *m*
hard stone Hartgestein *n*, Hartstein *m*
hard stony ground fester steiniger Boden *m*
hard water hartes Wasser *n*
hardway Teilbarkeitsrichtung *f* in Plutoniten senkrecht zur besten und zweitbesten Teilbarkeit
hardy frostbeständig, abgehärtet, frosthart, kaltebeständig, kalteresistent, winterhart
harmful substance Schadstoff *m*
harmonic distortion Frequenzverzerrung *f*
harmonic fold harmonische Falte *f*
harmonic folding harmonische Faltung *f*
harmonic mean harmonischer Mittelwert *m*, harmonisches Mittel *n* (Statistik)
harmonic microtremor mikroseismische Tätigkeit *f*
harmonic oscillation harmonische Schwingung *f*
harmonic system of working harmonischer Abbau *m*
harmonic trend harmonischer Trend *m*, Fourier-Trend *m*, Trend *m* in trigonometrischen Funktionen
harmonic wave sinusförmige Welle *f*, harmonische Welle *f*
harpolith Harpolith *m* (magmatischer Intrusionstyp)
harsh schroff, hart, rau; ~ **desert** tote Wüste *f*
hartsalz Hartsalz *n* (Salzgestein aus Sylvinit mit Steinsalz und/oder Kieserit)
hassock structure schichtinterne Verfälschung *f*, Wickelschichtung *f*, Wickelstruktur *f*
hatch, to 1. [aus]brüten, schlüpfen; 2. schraffieren, schattieren

hatch 1. Brut *f*; 2. Schraffur *f*
hatchet shaped beilförmig
hatchettine, hatchettite Hatchettin *m*, Naphtein *n* (Erdwachs)
hatching Schraffur *f*, Schraffierung *f*
haul, to [aus]fördern, ziehen, schleppen, transportieren
haul Förderung *f*, Transport *m*, Transportstrecke *f*
haulage Förderung *f*, Transport *m*, Streckenförderung *f*, Streckentransport *m*
haulage capacity Förderleistung *f*, Transportleistung *f*
haulage horizon Fördersohle *f*
haulage plant Förderanlage *f*
haulage road [Abbau-]Förderstrecke *f*
haulage rope Förderseil *n*
Hawaiian activity hawaiianische Tätigkeit *f* (ruhiges Ausfließen großer Lavaströme ohne stärkere Explosionen)
Hawaiian type hawaiianischer Typus *m*, Hawaii-typus *m*
Hawaiian-type bomb abgeflachte vulkanische Bombe *f*
hawk's eye Falkenauge *n* (blaue Varietät von Krokydolit)
haystack hill steilwandiger Kegelberg *m*, Karsturm *m*, Karstkegel *m*
hazard Gefahr *f*, Risiko *n*
hazardous waste Giftmüll *m*, Sonderabfall *m*, Problemabfall *m*, Sondermüll *m*
hazardous waste dump, ~ waste landfill Sondermülldeponie *f*, Sonderabfalldeponie *f*, Sondermülldeponie *f*, Sonderabfalldeponie *f*
haze Dunst[schleier] *m*, leichter Nebel *m*
haze conopy Dunstglocke *f*
hazel (sl) fester schieferiger Sandstein *m*
haze of light Lichtnebel *m*
haziness Dunstigkeit *f*, Nebeligkeit *f*
hazle (sl) fester schieferiger Sandstein *m*
hazy dunstig, diesig, neblig
HDR (hot dry rock) trockenes übernormal heißes Gestein *n*, trockenes übernormal hoch temperiertes Gestein *n* (Temperatur > 150 °C zur Gewinnung von geothermischer Energie)
HDT (high-density tape) Magnetband *n* mit hohem Speichervermögen, Magnetband *n* mit hoher Belegungsdichte
head, to (Amer.) entspringen (Fluss)
head 1. Gangstrecke *f*, Abbaustrecke *f*; 2. Hangschutt *m*; 3. Gefälle *n*, Niveaudifferenz *f*, Druckhöhe *f*, Energiehöhe *f*, Steighöhe *f*, Fallhöhe *f*; 4. Haupt *n*, oberes Ende *n*; 5. Magnetkopf *m*; 6. Vorgebirge *n*, Bergvorsprung *m*; 7. Landzunge *f*, Landspitze *f*
head-check pulse Kontrollimpuls *m* (auf Magnetband; Seismik)
head clearance Kopfraum *m*
head driller Bohrmeister *m*, Schichtführer *m*
head end Abbaufont *f*, Abbauwand *f*, Abbauplatz *m*
head erosion rückschreitende Erosion *f*
heading 1. aufsteigender Stollen *m*; 2. Ausbruch *m*, Stollenvortrieb *m*, Vortrieb *m*; 3. Hauptstrecke *f*, Richtstrecke *f*; 4. Anzahl *f* geschlossener Klüfte; 5. Richtungswinkel *m* (eines Schiffes; Seeseismik)
heading and tunnel construction Stollen- und Tunnelbau *m*

heading blast Firstensprengung *f*
heading error Kursfehler *m* (Navigation)
heading face Ortsbrust *f*, Ortsstoß *m*, Streckenort *m*
headings 1. Reinerz *n*, Aufgabierz *n*, Konzentrat *n* (Aufbereitung); 2. stark zerklüfteter Granit *m*
heading side Liegendes *n* (eines Ganges)
heading stope Abbaort *m*, Abbaustoß *m*
heading under structures Unterfahrung *f* von Bauwerken
heading wall Liegendes *n* (eines Ganges)
heading work Vortriebsarbeit *f*
headland Vorgebirge *n*, Landspitze *f*, Landzunge *f*, Bergvorsprung *m*
headland bar angelehnte Nehrung *f*
head meter Zuflussmesser *m*
head miner Steiger *m*, Grubensteiger *m*
head of a comet Kometenkopf *m*
head of a groyne Buhnenkopf *m*
head of a landslide Abrissstelle *f* (einer Rutschung)
head of an adit Stollenfirste *f*
head of a river Quelle *f*, Quellgebiet *n*
head of a well Mündung *f* eines Bohrlochs
head of pressure Druckhöhe *f*
head of the tide Flutgrenze *f*
head of water hydrostatische Höhe *f*, Druckhöhe *f*, Förderhöhe *f*, Steighöhe *f* (des Wassers)
headpool Quellteich *m*
head room lichte Bauhöhe *f*, lichte Höhe *f* (z. B. unter einer Brücke)
heads Reinerz *n*, Aufgabierz *n*, Konzentrat *n*
headshield Kopfschild *m*, Cephalon *n* (bei Trilobiten)
head slope obere Böschung *f*, Kopfböschung *f*
headstream Quellfluss *m*
headwall Karstufe *f*, Steilwand *f*, Rückwand *f*
headward stromaufwärts, talaufwärts, bergwärts; ~ **erosion** rückschreitende Erosion *f*
headwater 1. Oberlauf *m*, Quellgebiet *n* (eines Flusses); 2. Oberwasser *n*, oberer Wasserstand *m* (eines Staudamms)
headwater of a river, headwater-region Quellgebiet *n*
headwaters Ursprungsbäche *pl*, Quellgebiet *n*, Quellbezirk *m*, Oberlauf *m* (eines Flusses)
headwater stream Quellfluss *m*
head wave Kopfwelle *f*, gebrochene Welle *f* (Seismik)
headway Abbaustrecke *f*, Vortriebsstrecke *f*
headwind Gegenwind *m*
healing 1. Ausheilung *f*; 2. spaltbarer Sandstein *m* (als Dachbedeckung)
healing stone Dachschiefer *m*
health hazard Gesundheitsgefährdung *f*
heap 1. Meiler *m*; 2. Bergehalde *f*, Halde *f*, Haufen *m*, Haufwerk *n*
heaped dune Sterndüne *f*, unregelmäßige pyramidale Düne *f*
heap leaching Haufenlaugung *f*
heap of dead ore Erzhalde *f*
heap of debris Haufwerk *n*, Schuttkegel *m*
heap of gravel Schottermasse *f*
heapstead Übertageanlagen *pl* (Kohlebergbau)
hearthstone 1. Kieselkalkstein *m* (als Kaminplatten); 2. weicher Scheuerstein *m*

heat absorption Wärmeabsorption *f*, Wärmeaufnahme *f*
heat balance Wärmebilanz *f*, thermische Bilanz *f*
heat beforehand, to vorerhitzen, vorwärmen
heat budget Wärmehaushalt *m*
heat capacity Wärmekapazität *f*
heat conduction Wärmeleitung *f*
heat conductivity Wärmeleitfähigkeit *f*
heat conductor Wärmeleiter *m*
heat consumption Wärmeverbrauch *m*
heat content Wärmehalt *m*, Enthalpie *f*
heat control Wärmeregulierung *f*, Wärmeregulation *f*
heat convection Wärmeströmung *f*
heat crack Kernsprung *m*
heat dissipation Wärmeableitung *f*
heat dome Wärmedom *m*
heat drilling Feuerstrahlbohren *n*
heated gemstone erhitzter Schmuckstein *m*, gebrannter Schmuckstein *m*
heat effect 1. Wärmetönung *f*; 2. Wärmeeffekt *m*, Wärmewirkung *f*, Hitzeeinwirkung *f*
heat emission Wärmeabgabe *f*, Wärmestrahlung *f*
heat energy Wärmeenergie *f*
heat equator Wärmeäquator *m*
heat exchange Wärmeaustausch *m*
heat expansion Wärmeausdehnung *f*
heat flow Wärmestrom *m*, Wärmeströmung *f*, Wärmefluss *m*
heat flow [density] Wärmestromdichte *f*
heat flow unit (HFU) Wärmestromeinheit *f*
heat flux Wärmefluss *m*
heat flux meter Wärmeflussmesser *m*
heat generation Wärmeerzeugung *f*
heat gradient Wärmegradient *m*
heath Heide *f*, Heideland *n*
heath bog Heidemoor *n*
heathland Heide *f*, Heideland *n*
heath peat Heidetorf *m*
heath sand Heidesand *m*
heath soil Heideboden *m*
heating oil Heizöl *n*
heating value Heizwert *m*
heat input Wärmezufuhr *f*
heat loss Wärmeverlust *m*
heat of ablation Ablationswärme *f*
heat of adsorption Adsorptionswärme *f*
heat of combustion Verbrennungswärme *f*
heat of crystallization Kristallisationswärme *f*
heat of evaporation Verdampfungswärme *f*
heat of formation Bildungswärme *f*, Bildungstemperatur *f*, Bildungsenthalpie *f*
heat of hydration Hydrationswärme *f*
heat of radioactivity radioaktive Zerfallswärme *f*
heat of reaction Reaktionswärme *f*
heat of solution Lösungswärme *f*
heat of the earth Erdwärme *f*
heat production Wärmebildung *f*, Wärmeerzeugung *f*, Wärmeproduktion *f*
heat proof wärmebeständig, hitzebeständig
heat pump Wärmepumpe *f*
heat radiance, ~ radiation Wärmestrahlung *f*
heat regime Wärmehaushalt *m*
heat released by hydration Hydrationswärme *f*
heat released by solution Lösungswärme *f*

heat resistance Wärmebeständigkeit *f*, Hitzebeständigkeit *f*
heat resistant wärmebeständig, wärmeresistent, hitzebeständig, hitzeresistent
heat sensitive hitzeempfindlich, wärmeempfindlich
heat storage Wärmespeicherung *f*
heat store Wärmespeicher *m*
heat-storing wärmespeichernd
heat supply Wärmezufuhr *f*
heat thunderstorm Wärmegewitter *n*
heat transfer Wärmeübertragung *f*, Wärmeübergang *m*
heat transfer number Wärmeübergangszahl *f*
heat treatment Wärmebehandlung *f*
heat unit Wärmeeinheit *f*, thermische Einheit *f*
heat wave Warmlufteinbruch *m*, Hitzewelle *f*
heave, to quellen, verschieben, heben (*Sohle*)
heave 1. Aufschwimmen *n*, [hydraulischer] Grundbruch *m*; 2. Aufbruch *m*, Hebung *f* der Sohle, Quellen *n* der Sohle; 3. Verwerfung *f*, Verschiebung *f*, Dehnungskomponente *f*; 4. horizontale Sprungweite *f*, sölhige Sprungweite *f*
heaved gehoben, versetzt, verworfen
heaved block Horst *m*, Horstschole *f*
heaved side gehobene Scholle *f*, gehobene Seite *f*
heavenly body Himmelskörper *m*, Gestirn *n*
heavily cohesive stark bindig
heavily faulted stark gestört, stark verworfen
heavily jointed stark zerklüftet
heavily mineralized stark vererzt
heavily pitching seam seigeres Flöz *n*
heavily silted river schlammiger Fluss *m*
heavily vegetated stark bewachsen
heavily watered strata stark wasserführende Schichten *pl*
heavily weathered stark verwittert
heaving schiebend, quellend, schwellend
heaving 1. Hebung *f* (*durch Frost*); 2. Hebung *f*, Quellung *f*, Heben *n* der Sohle, Sohlenhebung *f*, Sohlendruck *m*, Aufquellen *n* der Sohle
heaving bottom auf quellender Boden *m*
heaving clay Quellton *m*
heaving country, ~ formation, ~ ground quellendes Gebirge *n*, drückendes Gebirge *n*, auf quellendes Gebirge *n*
heaving joint Hebungskluft *f*
heaving of the floor Heben *n* der Sohle, Sohlenhebung *f*, Sohlendruck *m*, Aufquellen *n* der Sohle
heaving rock quellendes Gestein *n*, [auf] quellendes Gebirge *n*, drückendes Gebirge *n*
heaving sea schwere See *f*, hohe See *f*, hochgehende See *f*
heaving shale quellender Schiefer-ton *m*
heaving soil frostgefährdeter Boden *m*
heavy mächtig, schwer, stark, groß, umfangreich, schwierig
heavy atom schweres Atom *n*
heavy atom method Röntgenstrukturanalyse *f*
heavy-bedded dickbankig
heavy-carbureted hydrogen Äthylen *n*
heavy clay fetter Ton *m*
heavy concrete Schwerbeton *m*
heavy cover mächtige Deckschicht *f*, mächtige Überdeckung *f*

heavy crude oil schweres Erdöl *n*, Schweröl *n*, schweres Rohöl *n*
heavy downpour Sturzregen *m*
heavy drilling fluid Schwerspülung *f*
heavy duty hoch belastbar, überstark, Hochleistungs...
heavy duty derrick Bohrturm *m* für höchste Beanspruchung
heavy earth Bariumoxid *n*
heavy fraction schwere Fraktion *f* (*Minerale; Schwermineralanalyse*)
heavy free waves schwere Dünung *f*
heavy gold Goldklumpen *m*, Nugget *m*
heavy gradient steiles Einfallen *n*, steiles Gefälle *n*
heavy ground fester Boden *m*
heavy hydrocarbons schwere Kohlenwasserstoffe *pl*
heavy layer mächtiges Flöz *n*
heavy liquid Schwerkflüssigkeit *f*, schwere Flüssigkeit *f*, Schwerelösung *f* (*für Schwermineralanalyse*)
heavy liquid separation Trennung *f* mit Schwerkflüssigkeiten
heavy loader Schwermineralpulver *n* (*zur Beschwerung von Spülungen*)
heavy loam fetter Lehm *m*
heavy medium separation Schwimm-Sink-Scheidung *f*, Schwertrübeverfahren *n*
heavy metal Schwermetall *n*
heavy mineral Schwermineral *n*
heavy-mineral analysis Schwermineralanalyse *f*
heavy-mineral assemblage Schwermineralvergesellschaftung *f*
heavy mud Schwerspülung *f*
heavy oil schweres Erdöl *n*, Schweröl *n*, schweres Rohöl *n*
heavy pitch steiles Einfallen *n*
heavy pressure Hochdruck *m*, hoher Druck *m*
heavy rainfall Starkregen *m*, Unwetter *n*
heavy roof fall Strebbruch *m*
heavy sand bindiger Sand *m*
heavy sea Seegang *m*, hohe See *f*, schwere See *f*
heavy shower Platzregen *m*
heavy soil schwerer Boden *m*
heavy solution Schwerelösung *f*
heavy spar Schwerspat *m*, Baryt *m*
heavy stained stark fleckig (*Glimmerqualität*)
heavy stratification mächtige Schichtung *f*
heavy tiff Schwerspat *m*, Baryt *m*
heavy-weight drop-penetration sounding rod schwere Rammsonde *f*
Hebraic granite Schriftgranit *m*
Hebridean shield Hebridenschild *m*
hedhog stone Quarz mit eingewachsenen Goe-thitnadeln
hedreocraton Hochkraton *m*
heel Bohrlochöffnung *f*; ~ **of water** Druckhöhe *f*
heft, to hochheben (*und dabei das Gewicht abwärts*)
heft (*Amer.*) Gewicht *n*
height 1. Höhe *f*, Anhöhe *f*, Erhebung *f*, Gipfel *m*; 2. Höhenlage *f*
height above sea level Höhe *f* über dem Meeresspiegel, Seehöhe *f*, Meereshöhe *f*, Höhe *f* über Normalnull (NN)
height adjustment Höheneinstellung *f*

height circle Höhenkreis *m*
height correction Höhenkorrektur *f*, Höhenberichtigung *f*
height datum Höhenbezugsfläche *f*
height determination Höhenbestimmung *f*, Höhenmessung *f*
heighten, to erhöhen, vergrößern, verstärken, hervorheben
heightening Aufwölbung *f*, Erhöhung *f*, Aufhöhung *f*, Aufhöhen *n*
height error Höhenfehler *m*
height finder Höhenmesser *m*, Höhenmessgerät *n* (*Luftbild*)
height of capillarity rise Kapillaranstieg *m*
height of damming Stauhöhe *f*
height of derrick Bohrerüsthöhe *f*
height of fall Fallhöhe *f*, Sturzhöhe *f*
height of flood bank above water line Höhe *f* des Ufers über dem Wasserspiegel
height of groundwater lowering Grundwasserabsenkungshöhe *f*
height of level Sohlenhöhe *f*
height of natural evaporation Verdunstungshöhe *f*
height of overfall Überfallhöhe *f*
height of precipitation Niederschlagshöhe *f*
height of rise Steighöhe *f*
height of the horizon Horizonthöhe *f*
height of the tide Fluthöhe *f*
height of water 1. Wasserstand *m*; **2.** Druckhöhe *f* des Wassers
height of weir Wehrhöhe *f*
height zone Höhengschicht *f* (*Stratosphäre*)
held water Haftwasser *n*, Bodenwasser *n*
helical spiralartig, spiralenförmig, schraubenartig, schraubenförmig, schneckenartig, schneckenförmig
helical auger Schneckenbohrer *m*, Spiralbohrer *m*
helical motion Schraubenbewegung *f*
helicitic helizitisch; ~ **texture** helizitische Struktur *f*
helicoid[al] spiralg, spiralförmig, schneckenförmig; ~ **spiral** schneckenartige Spirale *f*
helictite Heliktit *m*, exzentrischer Tropfstein *m*
heliocentric heliozentrisch; ~ **parallax** heliozentrische Parallaxe *f*
heliograph Heliograph *m*
heliographic heliographisch; ~ **print** Lichtpause *f*
heliography Heliographie *f*
heliometer Sonnenmesser *m*
helioscope Sonnenfernrohr *n*
heliometer Heliometer *n*, Sonnentemperaturmesser *m*
heliotrope Heliotrop *m*, Blutstein *m*, Blutjaspis *m*
helium Helium *n*, He
helium age Heliumalter *n*
helium age method Helium-Altersbestimmung *f*
helium fusion Heliumfusion *f*
helix Helix *f*, Schneckenlinie *f*, Schnecke *f*, Spirale *f*
Helmholtz coil Helmholtz-Spule *f*
helminthoid wurmähnlich, wurmartig
helophytes Helophyten *pl*, Sumpfpflanzen *pl*
Helvetic nappes Helvetische Decken *pl*, Decken *pl* helvetischen Typs
Helveticum Helvetikum *n*
hema... siehe auch **haema...**
hemachate Hämachat *m*, rotstreifiger Achat *m*
hemera Hemera *f* (*Zeitabschnitt, welcher der Blütezeit einer Art entspricht*)
hemichordates Hemichordaten *pl* (*Hemichordata*)
hemicrystalline hypokristallin, merokristallin, semikristallin, halbkristallin; ~ **rock** semikristallines Gestein *n*
hemidome Pedion *n* (*Kristallographie*)
hemihedral hemiedrisch
hemihedral crystal hemiedrischer Kristall *m*, Hemieder *n*, Halbflächner *m*
hemihedrism Hemiedrie *f*
hemihedron Hemieder *n*, Halbflächner *m*
hemimorph[ic], hemimorphous hemimorph
hemiopal Halbopal *m*, Pechopal *m*
hemipelagic-abyssal der Tiefsee angehörig (*Meerestiefe 800 – 2500 m*)
hemipelagic deposit hemipelagische Ablagerung *f*, hemipelagisches Sediment *n*
hemisessile hemisessil
hemisphere Erdhalbkugel *f*, Halbkugel *f*, Hemisphäre *f*
hemispherical halbkugelförmig, hemisphärisch
hemisymmetric[al] hemiedrisch
hemitrope Zwilling[s]kristall *m*
hemitropic hemitrop
hepatic cinnabar Quecksilberlebererz *n*
hepatic iron ore Eisenlebererz *n*
hepatic marcasite Leberkies *m*
hepatic mercurial ore Cinnabarit *m*, Zinnober *m*
hepatite Hepatit *m*, Leberstein *m*
heptagon Heptagon *n*, Siebeneck *n*
heptagonal heptagonal, siebeneckig
heptahedral heptaedrisch, siebenflächig
heptahedron Heptaeder *n*, Siebenflächner *m*
heptangular siebeneckig
heptatomic siebenatomig
heptavalence Siebenwertigkeit *f*
heptavalent siebenwertig
herbaceous krautartig, Kraut...
herbaceous plant Kraut *n*, krautartige Pflanze *f*, krautiges Gewächs *n*
herb eater, ~ feeder Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*
herbicide Herbizid *n*, Unkrautbekämpfungsmittel *n*
herbivore Herbivore *m*, Pflanzenfresser *m*
herbivorous pflanzenfressend, herbivor
herbs Kräuter *pl*, krautartige Pflanzen *pl*
herb steppe Krautsteppe *f*
Hercynian herzynisch, variszisch (*Streichrichtung*)
Hercynian folding herzynische Faltung *f*, variszische Faltung *f*
Hercynian orogen herzynisches Orogen *n*, variszisches Orogen *n*, herzynisches Gebirge *n*, variszisches Gebirge *n*
Hercynian orogeny herzynische Gebirgsbildung *f*, variszische Gebirgsbildung *f*
Hercynian trend herzynische Streichrichtung *f*, variszische Streichrichtung *f*
Hercynides Hercyniden *pl*, Varisziden *pl* (*Gebirge*)
hereditable erblich, vererbbar
hereditary erblich, ererbt, vererbt
heredity Vererbung *f*
hermaphrodite bisexuell, zweigeschlechtlich
hermaphrodite Zwitter *m*, Hermaphrodit *m*

hermatobiolith organogenes Riffgestein *n*, biogenes Riffgestein *n*
hermatolith Riffgestein *n*
hermatypic hermatyp[isch], riffbildend; ~ **coral** hermatyp[isch]e Koralle *f*, riffbildende Koralle *f*
herringbone Fischgräte *f*
herringbone cast Ausfüllung *f* von Fiedermarken, Ausfüllung *f* von Winkelmarken
herringbone cross-bedding Fiederschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*
herringbone mark Fiedermarke *f*, Winkelmarke *f*
herringbone pattern Fischgrätenmuster *n*, Zickzackmuster *n*, fischgrätenartige Anordnung *f*
herringbone structure Fiederschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*
heteroaxial heteroaxial
heteroblastic heteroblastisch
heterocercal heterocerk (*asymmetrische Schwanzflosse*)
heterochronism Heterochronie *f*
heterochronous ungleichzeitig, heterochron
heterodont heterodont
heterogeneity Heterogenität *f*, Ungleichartigkeit *f*, Verschiedenartigkeit *f*
heterogeneous heterogen, ungleichartig, verschiedenartig
heterogeneous breccia heterogene Brekzie *f*, polymikte Brekzie *f*
heterogeneous rock ungleichartiges Gestein *n*
heterogeneous system heterogenes System *n*
heterogenetic von verschiedenem Ursprung
heterogranular ungleichkörnig
heteromesic[al] heteromesisch, in verschiedenen Medien gebildet (z. B. *limnisch und marin*); ~ **deposit** heteromesische Ablagerung *f*
heterometric heterometrisch
heteromorphic heteromorph, verschiedengestaltig
heteromorphism Heteromorphie *f*, Heteromorphismus *m*
heteromorphous 1. heteromorph (*nicht in einer normalen Spirale aufgerollt; Ammoniten*); **2.** heteromorph, polymorph, verschiedengestaltig; ~ **rock** heteromorphes Gestein *n*
heteropic heteropisch; ~ **facies** heteropische Fazies *f* (*gleichzeitige Bildung, aber in verschiedenartigen Faziesräumen*)
heterotactous irregulär
heterotaxial deposits ungleichaltrige Ablagerungen *pl*
heterothermal, heterothermic heterotherm, poikilotherm, wechselwarm
heterotomous mit uncharakteristischer Spaltbarkeit
heterotopic heterotopisch (*in verschiedenen Ablagerungsräumen gebildet*)
heterotrophic heterotroph (*Ernährung ausschließlich von organischen Substanzen*)
heterotropic heterotropisch, anisotrop
heterotypical heterotypisch
heterovalent verschiedenwertig
heugh Mineralgewinnungsstelle *f*, Grube *f*, Schacht *m* (*Schottland*)
hew, to gewinnen, ausfordern, [be]hauen, schrämen
hewn stone Quaderstein *m*

hew the trenches, to ausschürmen
hexacorals Hexakorallen *pl*, Hexacorallia *pl*, Scleractinia *pl*
hexactinal sechsstrahlig
hexad sechszählige Achse *f*, Sechserachse *f*
hexagon Sechseck *n*
hexagonal hexagonal, sechseckig, sechskantig, sechszählig; ~ **interference ripples** hexagonale Interferenzrippeln *pl*
hexagonally centred hexagonal zentriert (*Kristallgitter*)
hexagonal system hexagonales [Kristall-]System *n*
hexahedral hexaedrisch, sechsflächig
hexahedron Hexaeder *n*, Kubus *m*, Würfel *m*
hexakisoktahedron Hexakisoktaeder *n*
hexakistetrahedron Hexakistetraeder *n*
hexangular sechseckig
hexapoda Sechsfüßer *pl*, Hexapoden *pl*, Insekten *pl* (*Insecta*)
hexavalence Sechswertigkeit *f*
hexavalent sechswertig
HFU (heat flow unit) Wärmestromeinheit *f*
H-horizon H-Horizont *m* (*Boden, Humusschicht*)
hiatal fabric Hiatalgefüge *n*
hiatus Hiatus *m*, Schichtlücke *f*, Lücke *f*, Sedimentationsunterbrechung *f*
hiatus clouds Lückenwolken *pl*
hibernal snow level Winterschneehöhe *f*
hibernate, to überwintern, Winterschlaf halten
hibernation Überwinterung *f*, Winterschlaf *m*
hidden kryptisch, latent, verborgen
hidden energy potentielle Energie *f*
hidden layer überschossene Schicht *f* (*Seismik*)
hiding trail Ruhespur *f* (*Ichnologie*)
hierarchic[al] hierarchisch
hierarchy Hierarchie *f*, Rangfolge *f*
hieroglyphs Hieroglyphen *pl*, Sedimentmarken *pl* (*vor allem Lebensspuren auf Schichtunterseiten in Flyschsedimenten*)
higginsite Higginsit *m*, Konichalcit *m*
high 1. Höhe *f*, Erhebung *f*, Anhöhe *f*, Gipfel *m*; **2.** Hoch[druckgebiet] *n*
high-active waste hoch-radioaktiver Abfall *m*
high-alpine hochalpin
high-altitude mountains Hochgebirge *n*
high-altitude photography Aufnahmen *pl* aus großer Flughöhe
high-alumina basalt Al-Basalt *m* (*Basalt mit > 17 % Al₂O₃*)
high-aluminous tonerdereich
high-angle steil einfallend
high-angle dipping strata steil einfallende Schichten *pl*
high-angle fault steil stehende Störung *f*, steiler als 45° fallende Verwerfung *f*
high-angle hole Bohrloch *n* mit starker Neigung
high-angle reverse fault Aufschiebung *f*, steile Überschiebung *f*
high-angle shot Aufnahme *f* aus der Vogelperspektive (*Photogeologie*)
high-angle subduction steile Subduktionszone *f*
high-ash aschereich; ~ **coal** (*Amer.*) aschereiche Kohle *f* (> 15 % Asche)
high bank Steilufer *n*
high bending strength, of biegefest

high biotic diversity Artenvergesellschaftung *f* mit mehreren Invertebratengruppen
high bog Hochmoor *n*
high bog peat Hochmoortorf *m*
high capacity well Hochleistungsbrunnen *m*
high-class hochwertig
high craton Hochkraton *m*
high-cut filter Tiefpassfilter *n* (*Geophysik*)
high degree hochgradig, hochhaltig
high-density tape (HDT) Magnetband *n* mit hoher Belegungsdichte; Magnetband *n* mit hoher Speicherdichte
high dip starkes Einfallen *n*, steiles Einfallen *n*
high-dipping steil einfallend
high discharge hohe Durchflussmenge *f*, hoher Durchfluss *m*
high-drift angle well Bohrung *f* mit starker Vertikalabweichung
high-energy coast Hochenergie-Küste *f*, hoch-energetische Küste *f*
high-energy environment hochenergetischer Ablagerungsbereich *m*
high-energy parallel bedding Hochenergie-Parallelenschichtung *f*
high enthalpy geothermal potential hochenthalpes geothermisches Potential *n*
high flood Hochflut *f*, Hochwasser *n*
high flow hohe Durchflussmenge *f*
high frequency hohe Frequenz *f*
high-frequency echo sounder Hochfrequenz-Echolot *n*
high-frequency seismics Hochfrequenz-Seismik *f*
high-grade hochhaltig, hochwertig, erstklassig
high-grade chippings Edelsplitt *m*
high-grade clay hochwertiger Ton *m*, Edelson *m*
high-grade coal hochhaltige Kohle *f*, hochwertige Kohle *f*
high-grade metamorphism starke Metamorphose *f*
high-grade mineral Hochtemperaturmineral *n*
high-grade ore hochwertiges Erz *n*, hochhaltiges Erz *n*, Reicherz *n*
high gravity attraction area Schwerehoch *n* (*Geophysik*)
high-head edge water Randwasser *n* mit großem Auftrieb
high-head water power plant Hochdruckwasserkraftwerk *n*
highland Hochland *n*, Bergland *n*
highland glacier Hochlandgletscher *m*, Hochlandeis *n*
highland rocks Hochlandgesteine *pl* (*Mond*)
highlands of Scotland Schottisches Hochland *n*
high latitude hohe geographische Breite *f*
high-level placer Seife *f* auf Alluvialterrasse
high-lime rock hochprozentiger Kalkstein *m*
high-line distortion Störung *f* durch Hochspannung
high-liquid limit hohe Fließgrenze *f* eines bindigen Materials (> 50)
high-low inversion Hoch-/Tieftemperatur-Umwandlung *f* (*bei Quarz*)
highly argentiferous silberreich
highly auriferous goldreich
highly cohesive hochbindig, hochkohäsiv
highly dispersed äußerst fein verteilt

highly disturbed strata stark gestörte Schichten *pl*
highly fluid dünnflüssig
highly folded stark gefaltet
highly inclined seam steil einfallendes Flöz *n*, seigeres Flöz *n*
highly inclined strata steil einfallende Schichten *pl*
high lying hochgelegen, hochliegend
high lying country Hochland *n*
high lying terrace Hochterrasse *f*
high lying valley Hochtal *n*
highly jointed stark zerklüftet
highly permeable hochpermeabel
highly resolving hochauflösend
highly weathered stark verwittert
high magnesium calcite magnesiumreicher Calcit *m*, Hochmagnesium-Calcit *m*, Magnesiumcalcit *m* (> 4 Mol% MgCO₃)
high magnifier stark vergrößernde Lupe *f*
high-mark gauge Hochwasserstandsmesser *m*
high marsh Salzmarsch *f*
high molecular weight hydrocarbons hochmolekulare Kohlenwasserstoffe *pl*
high montane belt, ~ montane zone Gebirgsstufe *f*
high-moor [bog] Hochmoor *n*, ombrogenes Moor *n*, Regenmoor *n*
high-moor forest Waldhochmoor *n*
high-moor peat Hochmoortorf *m*
high moss Hochmoor *n*, Torfmoor *n*
high mountain range, ~ mountain region, ~ mountains Hochgebirge *n*
high mountain steppe Hochgebirgssteppe *f*
high mountain valley Hochgebirgstal *n*
high oblique photograph Schrägaufnahme *f* (*Luftbildgeologie*)
high-order folds Kleinfalten *f*
high-order trend surface [Polynom-]Trendfläche *f* hohen Grades
high ore Reicherz *n*, hochhaltiges Erz *n*, hochwertiges Erz *n*
high-pass filter Hochpassfilter *n* (*Geophysik*)
high performance liquid chromatography (HPLC) Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie *f*
high permeable stark durchlässig
high-phosphorous ore hochphosphorhaltiges Erz *n*
high plain Hochebene *f*, flaches Hochland *n*
high plateau Hochplateau *n*, Hochland *n*
high-pressure Hochdruck *m*, hoher Druck *m*
high-pressure area Hochdruckgebiet *n* (*Meteorologie*)
high-pressure belt Hochdruckgürtel *m* (*Meteorologie*)
high-pressure equipment Hochdruckausrüstung *f*
high-pressure metamorphism Hochdruckmetamorphose *f*
high-pressure ridge Hochdruckbrücke *f* (*Meteorologie*)
high-pressure water-jet Hochdruckwasserstrahl *m*
high-pressure well Hochdruckbohrung *f*
high-pressure well control Kontrolle *f* von Hochdrucksonden
high-pressure zone Hochdruckzone *f*

high-purity hochrein; ~ **water** Reinstwasser *n*
high-quality hochwertig
high quartz Hoch[temperatur]quarz *m*
high-rank coal hoch inkohlte Kohle *f*
high-rank graywacke Feldspatgrauwacke *f* (Feldspatanteil > 20 %)
high-rank metamorphism hoher Metamorphosegrad *m*
high-resistivity stratum Schicht *f* mit hohem Widerstand
high-resolution seismics hochauflösende Seismik *f*
high sensitivity magnetics Mikromagnetik *f*
high rocky ridge Felsgrat *m*
high seas hohe See *f*, offene See *f*, Hochsee *f*, Ozean *m*
high-silica stones (Amer.) Reinstquarzite *pl*
high-sinuosity stream Mäanderfluss *m*
high-sinuosity valley Mäandertal *n*
high slope Oberhang *m*
high-speed bed, ~ layer schallharte Schicht *f* (Schicht mit hoher Geschwindigkeit für seismische Wellen)
high-speed pump Hochleistungspumpe *f*
high-speed stratum schallharte Schicht *f* (Schicht mit hoher Geschwindigkeit für seismische Wellen)
highstand systems tract (HST) Hochstand-Systemtrakt *m* (Sequenzstratigraphie)
high-sulfur coal (Amer.) schwefelreiche Kohle *f* (> 3 % Schwefel)
high-temperature carbonization Hochtemperaturverkokung *f*
high-temperature mineral Hochtemperaturmineral *n*
high-temperature phase Hochtemperaturphase *f*
high-temperature quartz Hoch[temperatur]-quarz *m*
high tide Hochwasser *n*, Flut *f*, Hochflut *f*, Tidehochwasser *n*, Gezeitenhochwasser *n*
high-tide level Flutstand *m*, Hochwasserstand *m*
high value, of hochwertig
high velocity schnell laufend, mit hoher Geschwindigkeit *f*
high-volatile coal Kohle *f* mit hohem Gehalt an flüchtigen Bestandteilen, Flammkohle *f*
highwall Abbaustoß *m*, Ortsstoß *m* mit angeschnittenem Hangenden
high water Hochwasser *n*, Flut *f*, Hochflut *f*, Tidehochwasser *n*, Gezeitenhochwasser *n*
high-water basin [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*
high-water bed Hochwasserbett *n*, Überschwemmungsbett *n*, Hochflutbett *n*
high-water channel Hochwasserbett *n*
high-water level Hochwasserstand *m*
high-water line, ~ mark Flutlinie *f*, Flutgrenze *f*, Flutmarke *f*, Hochwasserlinie *f*, Hochwassermarke *f*
high-water neap, high water of ordinary neap tide Nipphochwasser *n*
high water of spring tide Springflut *f*
high-water regulation Hochwasserregulierung *f*
high water stand Hochwasserstillstand *m*
high-weight mud Schwerspülung *f* (Bohrtechnik)
high wind starker Wind *m*
high-yield well Hochleistungsbrunnen *m*
hike path Wanderweg *m*

hill Hügel *m*, kleiner Berg *m*, Anhöhe *f*
hill creep Hangkriechen *n*, Gehängekriechen *n*
hill diggings Hangseife *f*
hill hachure Bergschraffe *f*
hillock kleiner Hügel *m*, Anhöhe *f*, Buckel *m*, Bülte *f*, Geländewelle *f*
hillock bog Bültenmoor *n*
hill peat subalpiner Torf *m*
hill range Hügelzug *m*
hills Mittelgebirge *n*, Hügel *pl*
hill scarp Steilhang *m*, Landstufe *f*
hill shading Schummerung *f*, Schattierung *f*
hillside Hang *m*, Abhang *m*, Berghang *m*, Gehänge *n*, Berglehne *f*
hillside angle Hangneigungswinkel *m*, Gehängeigungswinkel *m*
hillside creep Hangkriechen *n*, Gehängekriechen *n*, Schuttkriechen *n*, Gekriech *n*
hillside cutting Anschnitt *m*, Hanganschnitt *m*, Gehängeanschnitt *m*
hillside denudation Hangabtragung *f*, Gehängeabtragung *f*, Hangdenudation *f*, Hangentblößung *f*
hillside drainage Hangentwässerung *f*, Gehängeentwässerung *f*
hillside exposure Hangneigungsrichtung *f*, Hangexposition *f*, Gehängeexposition *f*
hillside filling Hangaufschüttung *f*, Gehängeaufschüttung *f*
hillside flattening Hangverflachung *f*, Gehängeverflachung *f*
hillside formation Hangbildung *f*, Gehängebildung *f*
hillside instability Hanginstabilität *f*, Hanglabilität *f*, Gehängeinstabilität *f*, Gehängelabilität *f*
hillside loam Gehängelehm *m*, Hanglehm *m*, Fließlehm *m*
hillside movement Hangbewegung *f*, Hangmassenverlagerung *f*, Gehänge[massen]bewegung *f*
hillside placer Hangseife *f*
hillside seepage Hangsickerung *f*, Gehängesickerung *f*
hillside slope Hangböschung *f*
hillside spring Hangquelle *f*
hillside stabilization Hangsicherung *f*, Hangstabilisierung *f*
hillside toe Hangfuß *m*
hillside wash Hangabspülung *f*, Gehängeabspülung *f*
hillside waste Hangschutt *m*, Gehängeschutt *m*
hillslope Hang *m*, Berghang *m*, Berglehne *f*, Gehänge *n*
hill top Bergspitze *f*, Gipfel *m*
hillwash Hangfußablagerung *f*
hilly hügelig, bergig
hilly country Hügelland *n*
hilly ground bergiges Gelände *n*
hilly landscape Hügelland *n*, Hügellandschaft *f*
Hilt's law Hilt'sche Regel *f*
hindlimbs Hinterextremitäten *pl*
hind margin Hinterrand *m*
hinge 1. Gelenk *n*, Scharnier *n*; **2.** Schloss *n*, Schalenschloss *n* (Paläontologie); **3.** Scharnier *n* (Tektonik)
hinge area Schlossfeld *n*, Schlossregion *f* (Paläontologie)
hinge bar Schlossleiste *f*

hinged klappbar, schwenkbar, drehbar; ~ **joint** Scharniergelenk *n*, Drehgelenk *n*
hinge fault Drehverwerfung *f*
hinge fold Scharnierfalte *f*
hinge groove Schlossfurchen *f*, Schlossgrube *f* (Paläontologie)
hinge ligament Schlossband *n*, Schalenband *n*
hinge line 1. Scheitellinie *f*, Scharnierlinie *f*, Flexur *f*; **2.** Schlossrand *m* (Paläontologie)
hinge margin Schlossrand *m*
hinge plate Schlossplatte *f*
hinge teeth Schlosszähne *pl*, Scharnierzähne *pl*
hinge zone Scharnierzone *f*
hinging coal einfallendes Kohlenflöz *n* (Schottland)
hinterdeep Trog *m* auf der konvexen Seite eines Inselbogens
hinterland Rückland *n*
hinter surf beds Schelfablagerungen *pl*
hippuritic facies Hippuritenfazies *f*
hirst Flusssandbank *f*
histogram Histogramm *n*, Säulendiagramm *n*
historical character historischer Charakter *m* (geochemischer Gesetze)
historical flood große Überschwemmung *f*
historical geochemistry historische Geochemie *f*
historical geology historische Geologie *f*
history matching (Amer.) Parameteranpassung *f*, Identifikation *f* (eines reservoirmechanischen Simulationsmodells)
history match model (Amer.) Anpassungsmodell *n* (reservoir-mechanisch)
history of earth Erdgeschichte *f*
history of vegetation Vegetationsgeschichte *f*
hitch kleine Verwerfung *f* (in Kohleflözen)
hit or miss method auf dem Zufall beruhende Methode *f*
hkl-indices Miller-Bravais-Indizes *pl*
H-layer Humusschicht *f* (Boden)
hoarfrost Reif *m*, Raureif *m*
hoarstone Grenzstein *m*, Grenzmarkierung *f*, Landmarke *f*
hodograph Hodograph *m*, Hodographenkurve *f*, Geschwindigkeitskurve *f*, Laufzeitkurve *f* (obsolete)
odometer Wegmesser *m*, Streckenmesser *m*
hogback 1. Schichtkamm *m*, Schichtrippe *f*, langer scharfer Gebirgskamm *m*; **2.** (Amer.) Drumlin *m*
hogbacked bottom gewellter Boden *m*
hog-tooth spar Hundezahnzement *m*, skalenoedrischer Calcizement *m*
hoist, to ausbauen, ziehen (Gestänge)
hoist 1. Förderanlage *f*; **2.** Hebewerk *n*, Hebezeug *n*, Winde *f*, Flaschenzug *m*
hoisting Förderung *f*, Schachtförderung *f*
hoisting cable Förderseil *n*
hoisting cage Förderkorb *m*, Fördergestell *n*
hoisting capacity Förderleistung *f*
hoisting capacity of drilling rig Hakenhöchstlast *f* der Bohranlage
hoisting drum Bohrseiltrommel *f*, Hebewerks-trommel *f*
hoisting level Fördersohle *f*
hoisting shaft Förderschacht *m*
holarctic holarktisch, gesamtarktisch; ~ **region** Holarktis *f*, holarktisches Reich *n* (eines der Bioreiche der Erde)

holard Bodenwasser *n* (Gesamtwassermenge im Boden)

hold, to abfangen (*eine Schicht*)

holdfast Haftapparat *m*, Haftorgan *n*, Haftscheibe *f*, Haftwurzel *f*

holding capacity Fassungsvermögen *n*

hole, to 1. durchhören, durchbohren, durchschlagen (*Untertagebau*); 2. schrämen

hole 1. Bohrloch *n*, Bohrung *f*, Sonde *f*; 2. Schacht *m*, Schurf *m*, Grube *f*; 3. Loch *n*, Öffnung *f*, [Gitter-]Leerstelle *f* (*Kristall*)

hole blow Ausbläser *m*

hole bottom Bohrlochtieftes *n*

hole calibre Bohrrlochkaliber *n*

hole clearance Spielraum *m* zwischen Bohrlochwandung und Gestänge

hole deviation Bohrlochabweichung *f*

hole deviation logging Abweichungsmessung *f*, Inklinometrie *f*

hole firing Bohrlochsprengung *f*

hole man Schießmeister *m*, Sprengmeister *m*

hole of impact Einschlaggrube *f* (z. B. eines Meteoriten)

hole plug Bohrlochpfropfen *m*, Bohrlochverschluss *m*

hole sloughing Ablösen *n* (der Bohrlochwandung)

hole straightening Ausrichten *n* der Bohrung

hole through Durchbruch *m*, Durchhieb *m*, Durchtrieb *m*, Durchschlag *m* (*Untertagebau*)

hole to hole measurement Zwischenfelderkundung *f*

hole wall Bohrlochwand *f*

hole with deviation in a plane in einer Ebene gekrümmtes Bohrloch *n*

hole with deviation not in a plane räumlich gekrümmtes Bohrloch *n*

holiday resort Urlaubsort *m*

hollow, to aushöhlen, vertiefen, unterhöhlen, bohren, graben

hollow 1. Loch *n*, Grube *f*; 2. Höhle *f*, Hohlraum *m*, Hohlweg *m*; 3. Mulde *f*, Niederung *f*, Tal *n*, [Boden-]Senke *f*, [Boden-]Vertiefung *f*, [Boden-]Depression *f*

hollow cast Hohlraumabguss *m* (von Fossilien)

hollow cavity Hohlraum *m*, Ausbruch *m*

hollow impress Hohlraumabdruck *m* (von Fossilien)

hollow lode Drusengang *m*

hollow mould Hohlform *f*

hollows alter Abbau *m*

hollow spar Andalusit *m*

holm 1. Flussinselchen *n*, Werder *m*; 2. Talaue *f*, Überschwemmungsgebiet *n*

holmium Holmium *n*, Ho

holoaxial holoaxial, holoedrisch, vollflächig

holoblast Holoblast *m*

holocrystalline holokristallin, vollkristallin;

~ **rock** holokristallines Gestein *n*

holohedral holoedrisch, vollflächig; ~ **crystal** Holoeder *n*, Vollflächner *m*

holohedric holoedrisch, vollflächig

holohedrim Holoedrie *f*, Vollflächigkeit *f*

holohedron Holoeder *n*, Vollflächner *m*

holohedry Holoedrie *f*, Vollflächigkeit *f*

holohyaline holohyalin, vollglasig

hololeucocratic hololeukokrat

holomelanocratic holomelanokrat

holomorphic holomorph, regelmäßig

holosiderite Eisenmeteorit *m*, Holosiderit *m* (*ohne Silikatkomponenten*)

holostratotype Holostratotyp *m*

holosymmetric holoedrisch, vollflächig

holotype Holotyp[us] *m*, Originalexemplar *n*

holystone weicher Sandstein *m* (*als Reinigungsmaterial*)

homeoblastic homöoblastisch, gleichkörnig

homeogene enclaves endogene Einschlüsse *pl*

homeomorphic, homeomorphous homöomorph

home ore einheimisches Erz *n*, inländisches Erz *n*

homeotherm[al], homeothermic, homeothermous warmblütig, homöotherm, homoiotherm

homeotropy Gleichrichtung *f*

homeotype Homöotyp *m* (*vom gleichen Typ*)

hominids Menschenartige *pl*, Hominiden *pl* (*Hominidae*)

hominoid hominoid, menschenähnlich

hominoids menschenähnliche Formen *pl*, Hominoiden *pl*

homocercal homocerk (*ein Typ von symmetrischen Schwanzflossen*)

homoclinal monoklinal, in gleicher Richtung geneigt

homoclinical bed in gleicher Richtung geneigte Schicht *f*

homoclinical valley Monoklinaltal *n*

homocline Monokline *f*, Monoklinalfalte *f*, Flexur *f*

homodont gleichzählig, homodont, isodont

homoeogenesis Homöogenese *f*, parallele Evolution *f*

homogeneity Homogenität *f*, Gleichartigkeit *f*

homogeneity of sample Probenhomogenität *f*

homogeneity test Homogenitätstest *m*

homogeneous homogen, gleichartig [zusammengesetzt], einheitlich, gleichförmig, zusammengehörig

homogeneous breccia homogene Breckzie *f*

homogeneous deformation affine Deformation *f*, homogene Deformation *f*

homogeneous distortion homogene Verzerrung *f*

homogeneous fluid homogene Flüssigkeit *f*

homogeneous isotropic body homogener isotroper Körper *m*

homogeneously strained homogen verzerrt

homogeneous phase homogene Phase *f*

homogeneous rock homogenes Gestein *n*

homogeneous rotational strain affine einschichtige Gleitung *f*

homogeneous strain [field] gleichmäßige Dehnung *f*

homogeneous system homogenes System *n*

homogenetic homogenetisch

homogeny Homogenität *f*, Gleichartigkeit *f*

homogranular gleichkörnig

homohedral homoedrisch

homoiotherm Warmblüter *m*

homoiothermal, homoiothermic warmblütig, homöotherm, homoiotherm

homoiothermic animal Warmblüter *m*

homoiothermous warmblütig, homöotherm, homoiotherm; ~ **animal** Warmblüter *m*

homologous homolog, entsprechend, übereinstimmend, gleichwertig, artverwandt, ähnlich;

~ **series** homologe Reihe *f*

homology Homologie *f*, Entsprechung *f*, Übereinstimmung *f*, Gleichwertigkeit *f*, Artverwandtschaft *f*, Ähnlichkeit *f*

homometric homometrisch; ~ **pairs** homometrische Paare *pl*

homomorphic gleichgestaltig, homomorph

homomorphous gleichgestaltig, homomorph

homomorphism Formähnlichkeit *f*

homopolar bond kovalente Bindung *f*

homoseismal curve, ~ line Homoseiste *f*

homospory Homosporie *f*, Isosporie *f*

homotactic homotaktisch, mit gleichem Gefüge *n*

homotaxeous, homotaxial homotax, äquivalent, gleichwertig

homotaxial beds äquivalente Schichten *pl*, homotaxe Schichten *pl*

homotaxial deposit homotaxe Ablagerung *f*, äquivalente Ablagerung *f*

homotaxial facies homotaxe Fazies *f*, äquivalente Fazies *f*

homotaxic homotax, äquivalent, gleichwertig

homotaxis gleichartige Anordnung *f*

homothermal, homothermic, homothermous warmblütig, homöotherm, homoiotherm

homotropical ventilation gleichlaufende Bewetterung *f*

hone Abziehstein *m*, Schleifstein *m*, Wetzstein *m*, sehr feiner Sandstein *m* (*für Schleifzwecke*)

honestone Wetzschiefer *m*, Wetzstein *m*, Schleifstein *m*

honeycomb corrosion narbenartige Korrosion *f*

honeycombed wabenförmig, wabenartig, zellig;

~ **rock** Gestein *n* mit Wabenstruktur, zelliges Gestein *n*

honeycomb formation Wabenbildung *f*

honeycomb structure Wabenstruktur *f*

honeycomb weathering Wabenverwitterung *f*

honeystone Honigstein *m*, Mellit *m*

hoo cannell unreine Kännelkohle *f*, erdige Kännelkohle *f*

hood Abzugshaube *f*, Deckel *m*, Kappe *f*

hoodoo Erdpyramide *f*

hoofed animal Huftier *n*, Ungulat *m*

hook 1. Haken *m*, Bohrhaken *m*, Fanghaken *m*; 2. gekrümmte Landzunge *f*, gekrümmte Landspitze *f*; 3. Flussschlinge *f*

hooked krumm, hakenförmig

hooked beak, ~ bill Hakenschnabel *m*

Hooke's law Hooke'sches Gesetz *n*

hook gauge Stechpegel *m*

hook load Hakenlast *f*

hopper Trichter *m*, Fülltrichter *m*, Schütt-Trichter *m*

hopper-shaped crystal sargdeckelförmiger Kristall *m* (*mit nach innen eingewölbten Kristallflächen*)

horizon 1. Horizont *m*, Bezugshorizont *m*, Niveau *n*, Bezugshöhe *f*, Höhe *f*; 2. Abbausohle *f*, Sohle *f*; 3. Stufe *f*, Zone *f*

horizontal horizontal, waagrecht, sölilig

horizontal axis horizontale Achse *f*, Horizontalachse *f*, Kippachse *f*

horizontal bedding horizontale Schichtung *f*, waagerechte Schichtung *f*, sölilige Lagerung *f*

horizontal compression horizontale Kompression *f*, Horizontaldruck *m*, horizontal gerichteter Druck *m*

horizontal dispersion horizontale Dispersion *f*

horizontal displacement horizontale Schublänge *f*, waagerechte Schublänge *f*, sölhige Schublänge *f*, Horizontalversatz *m*

horizontal distance Horizontalentfernung *f*, Horizontaldistanz *f*

horizontal drilling Horizontalbohrung *f*

horizontal electromagnetic method Slingram-Verfahren *n*

horizontal equivalent of contours horizontaler Höhenlinienabstand *m*

horizontal extent horizontale Ausdehnung *f*

horizontal fault Blattverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f* (*ohne vertikale Komponente*)

horizontal filter well Horizontalfilterbrunnen *m*

horizontal flexure Horizontalflexur *f*, Flexurblatt *n*

horizontal fold liegende Falte *f*, Deckfalte *f*

horizontal force Horizontalintensität *f*, Horizontalkomponente *f* (*des Erdmagnetfeldes*)

horizontal gradient of gravity horizontaler Schweregradient *m*, horizontaler Schwerkraftgradient *m*

horizontal hole Horizontalbohrung *f*, Söhlighohr *f*, sölhige Bohrung *f*

horizontal intensity Horizontalintensität *f*, Horizontalkomponente *f* (*des Erdmagnetfeldes*)

horizontality horizontale Lage *f*

horizontal loop method elektromagnetisches Induktionsverfahren *n* mit horizontalem Primärkreis

horizontally bedded horizontal geschichtet, waagrecht geschichtet

horizontally laid strata horizontal abgelagerte Schichten *pl*

horizontally layered horizontal geschichtet, waagrecht geschichtet

horizontally polarized wave horizontal polarisierte Welle *f* (*Seismik*)

horizontally stratified horizontal geschichtet, waagrecht geschichtet

horizontal magnetometer Horizontalmagnetometer *n*

horizontal mixing Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt (*Seismik*)

horizontal motion seismograph Horizontalseismograph *m*

horizontal movement Horizontalbewegung *f*

horizontal ore pillar Erzschebe *f*

horizontal pendulum Horizontalpendel *n*

horizontal plane Horizontalebene *f*, Äquatorialebene *f* (*einer Kugel*)

horizontal projection Horizontalprojektion *f*, horizontale Projektion *f*

horizontal scale Längenmaßstab *m*, horizontaler Maßstab *m*

horizontal schistosity Horizontalschieferung *f*

horizontal seam sölhiges Flöz *n*

horizontal section Horizontalschnitt *m*

horizontal seismograph Horizontalseismograph *m*

horizontal seismometer Horizontalseismometer *n*

horizontal separation along the fault line strike [streichende] Sprungweite *f*

horizontal shear Horizontalschub *m*

horizontal shift horizontale Verschiebung *f*

horizontal sill horizontaler Lagergang *m*

horizontal slip horizontale Verschiebung *f*

horizontal stacking Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt

horizontal strata horizontalgelagerte Schichten *pl*

horizontal stratification horizontale Schichtung *f*, waagerechte Schichtung *f*, sölhige Lagerung *f*

horizontal stress horizontale Spannung *f*, Seiten-spannung *f*

horizontal throw [horizontale] Sprungweite *f* (*einer Verwerfung*)

horizontal thrust Horizontalschub *m*

horizontal well Horizontalbrunnen *m*

horn 1. Horn *n*, Karling *m*; **2.** Vorsprung *m*, Landspitze *f*

hornblende schist Hornblendeschiefer *m*

horn coral Einzelkoralle *f*, solitäre Koralle *f*, Hornkoralle *f*

hornfels texture Hornfelsgefüge *n*

hornito Hornito *m*, vulkanischer Lavakegel *m*, Lavaschornstein *m*, Ausbruchskegel *m* (*auf Lavaströmen*)

horn lead Hornblei *n*, Bleihornernz *n*, Phosgenit *m*

horn mercury, ~ quicksilver Hornquecksilber *n*, Kalomel *m*

hornschist Hornblendeschiefer *m*

horn-shaped hornförmig

horn silver Chlorargyrit *m*, Kerargyrit *m*, Hornsilber *n*

hornslate Hornblendeschiefer *m*

hornstone Hornstein *m*

horn tuff bituminöser Calcit *m*

horny 1. hornartig, hornig, aus Horn; **2.** minderwertige Gaskohle *f* (*Schottland*)

horny plate Hornplatte *f*

horny scale Hornschuppe *f*

horny-shelled hornschalig

horny skeleton Hornskelett *n*

horny sponges Hornschwämme *pl*

horse 1. Pferdeschwanz *m* (*ausgeschwänzter Gang*); **2.** Begleitflöz *n*, Nebenflöz *n*; **3.** Schuppe *f*, Scholle *f* (*Tektonik*); **4.** Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*, flözleeres Gestein *n*, taubes Gestein *n*

horseback 1. Os *m*, Wallberg *m*; **2.** Einschluss *m* von taubem Gestein (*im Kohleflöz*); **3.** Kamm *m* (*eines Flözes*)

horse beans laugenhaltiges Hangendes *n* (*von Salzlagerstätten*)

horse capstan Pferdegöpel *m*

horseflesh ore Buntkupferkies *m*, Bornit *m*

horse latitudes Rossbreiten *pl* (*windstille Zonen im Atlantik*)

horse point Gangabzweigpunkt *m*

horseshoe bend verlassener Mäander *m*, verlassene Flussschlinge *f*, Altwasser *n*

horseshoe crab Pfeilschwanzkrebs *m*, Schwertschwanz *m*, Molukkenkrebs *m* (*Xiphosura*)

horseshoe dune Sieldüne *f*, Barchan *m*

horseshoe flute cast Hufeisenwulst *m*

horseshoe lake Altwasser *n*, Altwassersee *m*, verlassener Mäander *m*, verlassene Flussschlinge *f*

horses teeth (*sl*) Feldspatmegakristalle *pl* im Granit

horsetails Fiederbrüche *pl*, Fiederklüfte *pl*

horsetail structure 1. Flaserstruktur *f*; **2.** Pferdeschwanzstruktur *f*, Aufrüderung *f*

horst Horst *m*, Horstscholle *f*

horst mountain Horstgebirge *n*

hortisol Gartenboden *m*, Gartenerde *f*

hose Schlauch *m*, Spülschlauch *m*

hose levelling instrument Schlauchwaage *f*

host 1. Wirt *m*, Wirtsorganismus *m*; **2.** Paläosom *n*, Altbestand *m*

host crater übergreifender Krater *m* (*auf einen anderen*)

hostile to life lebensfeindlich

host mineral Paläosom *n*

host rock Nebengestein *n*, Muttergestein *n*, Wirtsgestein *n*

hot ash avalanche vulkanische Staublawine *f*

hot brine Thermalsole *f*

hot cloud absteigende Eruptionswolke *f*, peleanische Wolke *f*

hot desert vollaride Wüste *f*

hot dry rock (HDR) trockenes übernormal heißes Gestein *n*, trockenes übernormal hoch temperiertes Gestein *n* (*Temperatur > 150 °C zur Gewinnung von geothermischer Energie*)

hot dry rock method heißes Trockengesteinsverfahren *n* (*Gewinnung von geothermischer Energie aus Festgestein*)

hot lahar weißer pyroklastischer Schlammstrom *m*, Lavamurgang *m*

hot mud flow heißer Schlammstrom *m*

hot oil Schwarzöl *n* (*über die genehmigte Quote hinaus gefördertes Öl*)

hot pool Heißwasserbecken *n*

hot spot Mantelaufwölbung *f*, Manteldiapir *m*, Hot Spot *m* (*sehr starke, geologisch interessante geothermische Anomalie*)

hot spot volcano Intraplattenvulkan *m*

hot spring heiße Quelle *f*, Thermalquelle *f*, Therme *f*

hot-spring deposit Ablagerung *f* von heißen Quellen

hot-stage microscope heizbares Mikroskop *n*

hot tuff flow Gluttuffstrom *m*

hot waste radioaktiver Abfall *m*

hot water flooding Heißwasserfluten *n*

hot wire analyzer Hitzedrahtanalysator *m*

houppes Absorptionsfiguren *pl* (*in Kristallschnitten senkrecht zur optischen Achse*)

hour angle Stundenwinkel *m*

hour glass structure Sanduhrstruktur *f*, Sanduhrbau *m* (*in Kristallen*)

household coal Hausbrandkohle *f*, Hausbrand *m*

household refuse, ~ waste, house refuse Hausmüll *m*, Haushaltsabfälle *pl*

house refuse landfill Hausmülldeponie *f*

hover, to schweben

hover ground Lockerboden *m*, Gare *f*

howardite Howardit *m* (*achondritischer Hypersthen und Plagioklas führender Meteorit*)

HPLC (high performance liquid chromatography) Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie *f*

HST (highstand systems tract) Hochstand-Systemtrakt *m* (*Sequenzstratigraphie*)

H sub-layer H-Horizont *m*, Humushorizont *m*

Huangho sedimentation extensive fluviatile Sedimentation *f*

Huber's fracture condition Huber'sche Bruchbedingung *f*

hue Farbe *f*, Farbton *m*, Färbung *f*

huebnerite Hübnerit *m*, Wolframit *m*

huel (*sl*) Bergwerk *n*, Grube *f*, Zeche *f* (*Cornwall*)

Hull ring Debye-Scherrer-Ring *m*

hum 1. Karstrestberg *m*, Karstinselberg *m*, residu-aler Karstberg *m*; **2.** Brummen *n*, elektrische Stö- rung *f* (*im Netz*)

human activities menschliche Tätigkeit *f*, Tätig- keit *f* des Menschen

human evolution, humanisation Menschwer- dung *f*

humanity Menschengeschlecht *n*, Menschheit *f*

humate Humat *n*, Salz *n* der Humussäure

Humboldt Current Humboldtstrom *m*

humic humos, humushaltig

humic acid Huminsäure *f*

humic cannelcoal Pseudokännelkohle *f*

humic carbonated soil Humuscarbonatboden *m*

humic coal Humuskohle *f*, humitische Kohle *f*

humic decomposition humose Verwitterung *f*, humose Zersetzung *f*

humic deposit humose Ablagerung *f*

humic detritus humoser Detritus *m*

humic earth Humusboden *m*, Humuserde *f*

humic gel Humusgel *n*

humic layer Humusschicht *f*

humic matter Humus[stoffs] *m*, Humussubstanz *f*

humic podzol Humuspodsol *m*

humic soil Humusboden *m*, Humuserde *f*

humic substance Humusstoff *m*, Huminstoff *m*

humid humid, feucht

humid biotope Feuchtbiotop *n*

humid climate humides Klima *n*

humidify, to anfeuchten, befeuchten

humidity Feuchtigkeit *f*, Feuchtigkeitsgehalt *m*, Humidität *f*, Wassergehalt *m*, Luftfeuchtigkeit *f*

humidity deficit Feuchtigkeitsdefizit *n*

humidity of rocks Bergfeuchte *f*

humidity removal Entfeuchtung *f*

humid soil Feuchtboden *m*

humid-temperate feuchtgemäßigt

humid tropics feuchte Tropen *pl*

humification Humifizierung *f*, Humusbildung *f*

humified zersetzt, humifiziert; **~ layer** H-Hori- zont *m*, Humushorizont *m*

humify, to humifizieren

huminite Huminit *m* (*Maceralgruppe der Braun- kohle*)

humins Humine *pl*

humite humose Kohle *f*, humitische Kohle *f*

hummock 1. kleiner Hügel *m*, Höcker *m*, Erhe- bung *m*, Bülte *f*, Bodenwelle *f*; **2.** Eishügel *m*

hummock ripples Beulenrippeln *pl*

hummock tundra Bültentundra *f*

hummocky höckerig, hügelig

hummocky cross stratification Beulenrippel- schichtung *f*

hummocky region hügeliges Gebiet *n*

hummocky ripples Beulenrippeln *pl*

hummocky surface hügelige Oberfläche *f*

hummocky topography kuppige Moränenland- schaft *f*

humocoll Humustorf *m*

humocollinite Humocollinit *m* (*Maceralsubgrup- pe der Braunkohle*)

humodetrinite Humodetrinit *m* (*Maceralsub- gruppe der Braunkohle*)

humodil humitische Braunkohle *f*

humodurite Humodurit *m*

humolith Humolith *m* (*Gruppe der Kaustobiolithe, Torf, Braunkohle und Steinkohle umfassend*)

humonigritite schwarze bituminöse Substanz *im Sediment*

humotelinite Humotelinit *m* (*Maceralsubgruppe der Braunkohle*)

humous humos, humushaltig

humous sand humoser Sand *m*

humous soil Humusboden *m*

hump Höcker *m*, kleiner Hügel *m*, Buckel *m*

humped höckerig, bucklig

humped coal 1. Kohle *f* in thermischen Kontakt- öfen; **2.** minderwertige Kohle *f*, mulmige Kohle *f*

hump up, to aufbuckeln

humulite Humuskohle *f*, humose Kohle *f*, humiti- sche Kohle *f*

humus Humus *m*

humus calcareous soil, ~ carbonate soil Rendzina *f*, Kalkschwarzerde *f*, Humuscarbonat- boden *m*

humus coal humose Kohle *f*, Humuskohle *f*, humitische Kohle *f*

humus content Humusgehalt *m*

humus cover Humusauflage *f*

humus earth Humuserde *f*, Humusboden *m*

humus fen soil Niedermoorboden *m*

humus formation Humusbildung *f*

humus horizon Humushorizont *m*

humus layer Humusauflage *f*, Humusschicht *f*, Auflagehumus *m*

humus-rich wetland soil Anmoor *n*

humus soil Humusboden *m*, Humuserde *f*

hundred percent section kontinuierliche seis- mische Profilierung *f*, Einfachüberdeckung *f*

hundredweight Zentner *m* (*Handelsgewicht: Brit. = 50,802 kg; Amer. = 45,359 kg*)

hundred-year flood Jahrhunderthochwasser *n*

hungry nicht höffig; **~ soil** magerer Boden *m*

hurdle Gitter *n*, Rätter *m*

hurdled ore grobgesiebtes Erz *n*

hurricane Hurrikan *m*, Wirbelsturm *m*, Orkan *m*

hurricane tidal wave Sturmflut *f*

hushing Lagerstättenuche *f* durch Bodenab- schwemmung, Prospektion *f* durch Freispülen

hutch, to Erz im Setzkasten oder in der Setzma- schine abtrennen

hutch Förderwagen *m*, Grubenwagen *m*

huttrill harte Gangpartie *f*

hyaline glasig, glasartig durchsichtig, glasklar, hyalin; **~ texture** glasige Struktur *f*

hyalinocrystalline hyalokristallin, halbkristallin

hyalite Hyalit *m*, Glasopal *m*

hyalobasalt Hyalobasalt *m*, Glasbasalt *m*, Tachy- lit *m*

hyaloclastic submarin-pyroklastisch

hyaloclastite Hyaloklastit *m*, submarines pyro- klastisches Gestein *n*, Glasaschentuff *m*, Palagonit *m* (*ältere Benennung*)

hyalocrystalline hyalokristallin, halbkristallin

hyalopilitic hyalopilitisch, glasig-filzig; **~ texture** hyalopilitische Struktur *f*, glasig-filzige Struktur *f* (*Grundmasse*)

hybrid 1. hybrid, gemischt, ungleichartig, Misch..., Zwitter...; **2.** Hybride *m*, Bastard *m*, Kreuzung *f*, Mischform *f*

hybridism, hybridization Hybridisierung *f*

hybrid magma hybrides Magma *n*, Mischmag- ma *n* (*durch Vermischung zweier verschiedener Magmen entstanden*)

hybrid rock hybrides Gestein *n*, Mischgestein *n*

hydatogenic, hydatogenous hydatogen (*aus wässrigen Lösungen ausgeschiedene Sedimente oder Minerale von Lagerstätten*)

hydatothermal metamorphism Thermometa- morphose *f*

hydrargyrum Quecksilber *n*, Hg

hydratable wasserbindungsfähig

hydration Hydra[ta]tion *f*, Hydratisierung *f*; **~ water** Hydrationswasser *f*

hydrate, to hydratisieren

hydrate Hydrat *n*

hydrated hydratisiert, wasserhaltig; **~ lime** ge- löschter Kalk *m*

hydration Hydra[ta]tion *f*, Hydratisierung *f*

hydration sheath Hydrathülle *f*, Solvathülle *f*, Hydratisierungshülle *f*

hydration water Hydrationswasser *n*

hydraulic barrier hydraulische Barriere *f*

hydraulic capsule Flüssigkeitsdruckmessdose *f*

hydraulic classification Nassklassierung *f*, Hy- droklassierung *f*, Stromklassierung *f*

hydraulic conductivity hydraulische Leitfähig- keit *f*, Wasserleitfähigkeit *f*, Wasserwegsamkeit *f*

hydraulic connection hydraulische Verbindung *f*

hydraulic construction Wasserbau *m*

hydraulic decrement Grundwasserabnahme *f*

hydraulic diameter hydraulischer Durchmes- ser *m*

hydraulic discharge Grundwasserabnahme *f*

hydraulic dredger Saugbagger *m*

hydraulic drilling hydraulisches Bohren *n*

hydraulic engineer Wasserbauingenieur *m*

hydraulic engineering Wasserbau *m*, Hydro- technik *f*

hydraulic extraction hydraulische Gewinnung *f*, hydraulische Förderung *f*

hydraulic fill Spülkippe *f*, Aufspülung *f*, hydrauli- scher Versatz *m*

hydraulic fill dam gespülter Erddamm *m*

hydraulic fill embankment Spüldamm *m*

hydraulic flow equation hydraulische Fließglei- chung *f*

hydraulic flushing Spülversatz *m*

hydraulic fracturing hydraulische Rissbildung *f*, hydraulisches Aufreißen *n*, hydraulische Risserzeu- gung *f*

hydraulic gradient Druckgefälle *n*, hydraulischer Gradient *m*, hydraulisches Gefälle *n*

hydraulic ground filling Aufspülung *f*

hydraulic hammer hydraulischer Hammer *m* (*seismische Energiequelle*)

hydraulic hammer drilling hydraulisches Schlag- bohren *n*

hydraulic head Gefällhöhe *f*, [hydraulische] Druckhöhe *f*

hydraulic jump hydraulischer Sprung *m*
hydrauliclicking hydraulischer Abbau *m*, hydraulische Gewinnung *f*, hydromechanische Gewinnung *f*, Spülverfahren *n*
hydraulic landfill Aufspülung *f*
hydraulic lifting cylinder hydraulische, unter Tage befindliche Pumpe *f*
hydraulic lime hydraulischer Kalk *m*, Wasserkalk *m*
hydraulic limestone Zementkalkstein *m*, Wasserkalk *m*
hydraulic load cell Flüssigkeitsdruckmessdose *f*, hydraulische Druckdose *f*
hydraulic mean radius hydraulischer Radius *m*
hydraulic mining hydraulischer Abbau *m*, hydraulische Gewinnung *f*, Abbau *m* mit Druckwasser, Spülabbau *m* durch Lösen mit Hochdruckwasserstrahl, Spritzabbau *m*
hydraulic packing Spülversatz *m*
hydraulic pressure hydraulischer Druck *m*, Flüssigkeitsdruck *m*, Wasserdruck *m*
hydraulic prospecting Lagerstättensuche *f* durch Bodenabschwemmung, Prospektion *f* durch Freispülen
hydraulic radius hydraulischer Radius *m*
hydraulic regime hydraulische Verhältnisse *pl*
hydraulic rock crushing, ~ rock fragmentation hydraulische Gesteinszerstörung *f*
hydraulics Hydraulik *f*
hydraulic silting, ~ stowing Spülversatz *m*
hydraulic structures Wasserbauten *pl*
hydraulic subsurface pump gestängelte Tiefpumpe *f*
hydraulic works Wasserbau *m*
hydride Hydrid *n*
hydrite Hydrat *m* (Kohlenmikrolithotyp; claritähnlich)
hydrobiology Hydrobiologie *f*
hydrobios Hydrobios *n* (Gesamtheit der im Wasser lebenden Organismen)
hydrocarbogenesis Kohlenwasserstoffentstehung *f*
hydrocarbon Kohlenwasserstoff *m*
hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing Kohlenwasserstoffe führend, Kohlenwasserstoffe enthaltend, kohlenwasserstoffhaltig
hydrocarbon compound Kohlenwasserstoffverbindung *f*
hydrocarbon deposit Kohlenwasserstofflagerstätte *f*
hydrocarbon gas Kohlenwasserstoffgas *n*
hydrocarbon gas detection in cores Nachweis *m* von gasförmigem Kohlenwasserstoff in Bohrkernen
hydrochemical hydrochemisch
hydrochemical anomaly hydrochemische Anomalie *f*
hydrochemical inversion hydrochemische Inversion *f*
hydrochemical zoning hydrochemische Zonalität *f*
hydrochemistry Hydrochemie *f*, Chemie *f* der Hydrosphäre
hydrochloric acid Salzsäure *f*
hydroclast Hydroklast *m* (litho- oder bioklastischer Karbonatdetritus, in aquatischem Milieu gebildet)

hydroclastic hydroklastisch
hydroclastic deposits hydroklastische Ablagerungen *pl*, hydroklastische Sedimente *pl*
hydroclastic eruption hydroklastische Eruption *f*, phreatomagmatische Eruption *f* (Eruption, die durch Wasserkontakt ausgelöst wird)
hydroclastic rock hydroklastisches Gestein *n*
hydrocyanite Hydrocyanit *m*, Chalcocyanit *m*
hydrodrill Hydrobohrer *m*
hydrodynamic hydrodynamisch
hydrodynamic dispersion hydrodynamische Dispersion *f*
hydrodynamic equation of motion hydrodynamische Bewegungsgleichung *f*
hydrodynamic oil trap hydrodynamische Ölfalle *f*
hydrodynamic pressure hydrodynamischer Druck *m*
hydrodynamics Hydrodynamik *f*, Strömungslehre *f*, Strömungsmechanik *f*
hydrodynamic trap hydrodynamische Falle *f*
hydrodynamic wave hydrodynamische Welle *f*
hydroelectric exploitation Wasserkraftnutzung *f*
hydroelectric plant, ~ power-plant, ~ power-station Wasserkraftwerk *n*, Laufwasserkraftwerk *n*
hydrofluoric acid Fluorwasserstoffsäure *f*, Flusssäure *f*
hydrofrac hydraulisches Aufbrechen *n* von Ölhorizonten
hydrofracturing Hydrofracverfahren *n*, hydraulische Rissbildung *f*, hydraulisches Aufreißen *n*, hydraulische Risserzeugung *f* (Bohrtechnik)
hydrogen Wasserstoff *m*, H
hydrogenate, to hydrieren
hydrogenation Hydrierung *f*; ~ of coal Kohleverflüssigung *f*, Kohlehydrierung *f*
hydrogen bond Wasserstoffbindung *f*, Wasserstoffbrücke *f*
hydrogenesis Hydrogenie *f* (Kondensation von Feuchtigkeit in offenen Gesteins- oder Bodenporen)
hydrogen ion Wasserstoff-Ion *n*
hydrogen-ion concentration Wasserstoffionen-Konzentration *f*
hydrogenisation Hydrierung *f*
hydrogenize, to hydrieren
hydrogenous wasserstoffhaltig; ~ coal gasreiche Kohle *f*
hydrogen peroxide Wasserstoffperoxid *n*
hydrogen poor wasserstoffarm
hydrogen rich wasserstoffreich
hydrogen sulfide (Amer.), hydrogen sulphide (Brit.) Schwefelwasserstoff *m*
hydrogeochemical prospecting hydrogeochemische Erkundung *f*, hydrogeochemische Prospektion *f*
hydrogeochemistry Hydrogeochemie *f*, Geochemie *f* des Wassers
hydrogeologic[al] map hydrogeologische Karte *f*
hydrogeologist Hydrogeologe *m*
hydrogeology Hydrogeologie *f*
hydrograph Abflussmengenkurve *f*, [Abfluss-]Ganglinie *f*
hydrograph curve of discharges Abflussmengenkurve *f*, [Abfluss-]Ganglinie *f*
hydrographic hydrographisch
hydrographic area Abflussgebiet *n*

hydrographic basin Einzugsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*
hydrographic map Seekarte *f*
hydrographic year Abflussjahr *n*, hydrographisches Jahr *n*
hydrograph of stream flow Flussganglinie *f*
hydrography Hydrographie *f*, Gewässerkunde *f*
hydroisobath Grundwasserisobathe *f*, Grundwasertiefenlinie *f*, Flurabstandslinie *f*
hydroisopleth Grundwasserganglinie *f*
hydrolaccolith Eislakkolith *m*, Pingo *m*
hydrolith Hydrolith *m* (Carbonatgestein mit Hydroklasten)
hydrologic[al] hydrologisch
hydrologic[al] budget Wasserhaushalt *m*
hydrologic[al] cycle Wasserkreislauf *m*, hydrologischer Zyklus *m*
hydrologic[al] dating hydrologische Datierung *f*
hydrologic[al] equation hydrologische Grundgleichung *f*
hydrologic[al] equilibrium hydrologisches Gleichgewicht *n*
hydrologic[al] equilibrium equation Gebietsbilanz *f*
hydrologic[al] forecast hydrologische Vorhersage *f*
hydrologic[al] network hydrologisches Netz *n*
hydrologic[al] regionalization hydrologische Gliederung *f*
hydrologic[al] residence time hydrologische Verweilzeit *f*
hydrologic[al] triangle hydrologisches Dreieck *n*
hydrologic[al] water cycle hydrologischer Wasserkreislauf *m*
hydrologic[al] year hydrologisches Jahr *n*
hydrologist Hydrologe *m*
hydrology Hydrologie *f*, Gewässerkunde *f*, Gewässerlehre *f*
hydrology manual gewässerkundliches Handbuch *n*, Handbuch *n* der Gewässerkunde
hydrolysis Hydrolyse *f*, hydrolytische Spaltung *f* (Zersetzung oder Spaltung einer chemischen Verbindung durch die Reaktion mit Wasser)
hydrolytic hydrolytisch
hydrolytic dissociation hydrolytische Dissoziation *f*
hydrolytic weathering Silicatverwitterung *f*, hydrolytische Verwitterung *f*
hydromechanics Hydromechanik *f*
hydrometamorphism Hydrometamorphose *f*
hydrometeor Hydrometeor *m*
hydrometeorological hydrometeorologisch
hydrometeorology Hydrometeorologie *f*
hydrometer analysis, ~ test Aräometeranalyse *f*, Schlämmanalyse *f*
hydrometric current meter Messflügel *m* (für Wasserströmung)
hydrometry Hydrometrie *f*, Wassermesswesen *n*
hydromica Illit *m*
hydromorphic hydromorph
hydromorphic process Hydromorphierung *f*
hydromorphic soil Staunäseboden *m*, hydromorpher Boden *m*
hydromorphous hydromorph
hydronium ion Wasserstoffion *n*
hydrophane Hydrophan *m*, Wasseropal *m*

hydrophilic, hydrophilous 1. hydrophil, wasserliebend, im Wasser lebend; 2. hydrophil, wasseranziehend (*Chemie*)

hydrophily Hydrophilie *f*

hydrophobic 1. hydrophob, wassermeidend; 2. hydrophob, wasserabweisend, wasserabstoßend (*Chemie*)

hydrophobicity Hydrophobie *f*, Wasserfeindlichkeit *f*

hydrophobous 1. hydrophob, wassermeidend; 2. hydrophob, wasserabweisend, wasserabstoßend (*Chemie*)

hydrophone Hydrophon *n* (*Seeseismik*)

hydrophone drag cable geschlepptes Seemesskabel *n*

hydrophyte Hydrophyte *f*, Wasserpflanze *f*

hydrophytic hydrophytisch

hydroplant Wasserkraftanlage *f*, Wasserkraftwerk *n*

hydropower Wasserkraft *f*

hydropressure hydrostatischer Druck *m*, Wasserdruk *m*

hydrosience Hydrologie *f*, Gewässerkunde *f*, Gewässerlehre *f*

hydrosilicate Hydrosilicat *n*

hydrosol Hydrosol *n* (*Kolloid, das Wasser als Dispersionsmittel enthält*)

hydrosoluble wasserlöslich

hydrosphere Hydrosphäre *f*, Wasserhülle *f* der Erde (*Gesamtheit des Wassers auf der Erde*)

hydrostatic hydrostatisch

hydrostatic balance hydrostatische Waage *f*

hydrostatic compression hydrostatische Kompression *f*, hydrostatischer Druck *m*

hydrostatic conditions hydrostatische Verhältnisse *pl*

hydrostatic drive Wasserdruk-Förderung *f*

hydrostatic equilibrium hydrostatisches Gleichgewicht *n*

hydrostatic head Auftriebshöhe *f*, hydrostatische Druckhöhe *f*, Steighöhe *f*, Wasserdrukhöhe *f*, hydrostatischer Druck *m*

hydrostatic level hydrostatisches Niveau *n*, Grundwasserspiegel *m*

hydrostatic pressure hydrostatischer Druck *m*, Wasserdruk *m*

hydrostatic pressure distribution hydrostatische Druckverteilung *f* (*im Grundwasserleiter*)

hydrostatic pressure head hydrostatische Druckhöhe *f*

hydrostatics Hydrostatik *f*

hydrostatic test Wasserdrukversuch *m*

hydrotechnics Wasserbautechnik *f*

hydrothermal hydrothermal

hydrothermal alteration hydrothermale Gesteinsveränderung *f*, hydrothermale Umwandlung *f*, hydrothermale Umsetzung *f*, hydrothermale Verdrängung *f*

hydrothermal convection system hydrothermales Konvektionssystem *n*

hydrothermal decay, ~ decomposition hydrothermale Zersetzung *f*

hydrothermal deposit hydrothermale Lagerstätte *f*

hydrothermal field Hydrothermalfeld *n*, Erdwärmefeld *n*

hydrothermal filling hydrothermale Füllung *f*

hydrothermal metamorphism Hydrothermalmetamorphose *f*, hydrothermale Metamorphose *f*

hydrothermal ore deposit hydrothermale Erzlagerstätte *f*

hydrothermal solution hydrothermale Lösung *f*

hydrothermal spring Hydrotherme *f*

hydrothermal stage hydrothermales Stadium *n*

hydrothermal system Hydrothermalsystem *n*

hydrothermal vein hydrothermal Gang *m*

hydrothermal vent Thermalquelle *f* (*an mittelozeanischen Rücken*)

hydrous wasserhaltig, wasserführend, [Kristall-] Wasser enthaltend; ~ **calcium sulfate** wasserhaltiges Calciumsulfat *n*, Gips *m*

hydroxide Hydroxid *n*

hydrozincite Zinkblüte *f*, Hydrozinkit *m*

hydrozoans Hydrozoen *pl* (*Hydrozoa*)

hyetal region Regengebiet *n*, Regenzone *f*

hyetograph Regenschreiber *m*, Hyetograph *m*

hyetometer Regenmesser *m*, Hyetometer *n*

hygrograph Hygrograph *m*, Schreibhygrometer *n*

hygrometer Hygrometer *n*, Luftfeuchtemesser *m*, Luftfeuchtigkeitsmesser *m*

hygrometry Luftfeuchtemessung *f*

hygromorphic hygromorph

hygrophilic, hydrophilous hydrophil, feuchtigkeitsliebend

hygrophobic hydrophob, feuchtigkeitsmeidend

hygrophytes Hygrophyten *pl*, feuchtigkeitsliebende Pflanzen *pl*, Feuchtpflanzen *pl* (*an feuchte bis nasse Standorte angepasste Pflanzen*)

hygroscopic hygroskopisch, wasseraufnehmend, wasseranziehend; ~ **absorption** hygroskopische Absorption *f*

hygroscopicity Hygroskopizität *f*

hygroscopic salt hygroskopisches Salz *n*

hygroscopic water hygroskopisches Wasser *n*, Haftwasser *n*, Adhäsionswasser *n*, Häutchenwasser *n*

hylaee tropischer Regenwald *m*, tropisches Regenwaldgebiet *n*

hypabyssal hyp[o]abyssisch (*Bezeichnung für in geringer Tiefe erstarrte Gesteinsschmelzen*)

hypabyssal activity hyp[o]abyssische Tätigkeit *f*

hypabyssal rock hyp[o]abyssisches Gestein *n*

hyperbola Hyperbel *f*

hyperbolic decline curve hyperbolische Erschöpfungskurve *f* (*Lagerstättenabbau*)

hypercritical flow überkritische Strömung *f*, schießende Strömung *f*, Schießen *n*

hypereutectic hypereutektisch, übereutektisch

hyperfiltration Umkehrosiose *f*

hypergene ore primäres Erz *n*

hypersaline hyperhalin, hypersalin, übersalzen (*Bezeichnung für Wasser mit einem Salzgehalt > 4 %*)

hypersalinity Hypersalinität *f*

hypertrophication Hypertrophierung *f*

hypertrophy Hypertrophie *f*

hypervelocity impact Hochgeschwindigkeitsein-schlag *m*

hypha Hyphe *f*, Pilzfaden *m*

hypidiomorphic hypidiomorph (*Gemengteile nur teilweise von eigenen Kristallflächen begrenzt*)

hypidiomorphic granular hypidiomorph-körnig

hypidiomorphic structure hypidiomorphes Gefüge *n*

Hypnum moss bog Braunmoor *n*

hypobaric hypobarisch, Unterdruck...

hypobatholithic hypobatholitisch

hypobenthos Tiefseebodenfauna *f*, Tiefseebenthos *n*

hypocentral area Gebiet *n* des Hypozentrums

hypocentre Hypozentrum *n*, Erdbebenherd *m*

hypocrystalline hypokristallin, semikristallin (*Bezeichnung für Gesteine, die neben kristallinen Bestandteilen auch Glas enthalten*)

hypodermis Hypodermis *f* (*die äußere einschichtige Haut bei solchen Wirbellosen, die eine Cuticula abcheiden*)

hypogaeal, hypogeic, hypogene hypogen, subkrustaler Herkunft

hypogene ore hypogenes Erz *n*

hypogene spring hypogene Quelle *f*

hypogene water aufsteigendes Wasser *n*, aufsteigendes Wasser *n*

hypogenic hypogen, subkrustaler Herkunft

hypogenic magma hypogenes Magma *n*

hypogenic rock hypogenes Gestein *n*

hypogeous hypogen, subkrustaler Herkunft

hypolimnetic hypolimnisch (*unterhalb der Thermokline*)

hypolimnion Hypolimnion *n* (*Wasserkörper unterhalb der Thermokline*)

hypomagma Hypomagma *n* (*an Gasen untersättigtes Magma*)

hyposalinity Hyposalinität *n*

hypotaxic deposit hypotaxische Lagerstätte *f*, oberflächennahe Lagerstätte *f*

hypothermal hypothermal, pneumatolytisch; ~ **vein** hypothermal Gang *m*, pneumatolytischer Gang *m*

hypothesis of convection currents Unterströmungshypothese *f*

hypothetical resources prognostische Vorräte *pl*

hypotype Hypotyp[oid] *m*

hypograph Pegelschreiber *m*

hypographic hypographisch; ~ **map** hypographische Karte *f*

hypsoigraphy Hypsographie *f*

hypsoisotherm Hypsoisotherme *f*

hypsoneter Hypsoneter *n* (*Gerät zur Bestimmung des Luftdrucks durch Bestimmung des Siedepunkts*)

hypsonetric map Höhengschichtenkarte *f*

hypsonetry Höhenmessung *f*, Hypsonetrie *f*

hysteresis Hysterese *f*, Hysterese *f*, Nachwirkung *f*

I

ice, to vereisen, gefrieren

ice accretion Vereisung *f*

ice accumulation Eisakkumulation *f*, Eisanhäufung *f*

ice action, ~ activity [glaziale] Tätigkeit *f* des Eises, Eistätigkeit *f*

ice advance Eisvorstoß *m*

ice age Eiszeit *f*, Glazialzeit *f*, Kaltzeit *f*, Glazial *n*, Eiszeitalter *n*

ice avalanche Eislawine *f*, Gletscherlawine *f*

ice bank Packeis *n*

ice bar Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, dichter Eisrand *m*, Eissperre *f*, Eisfront *f*

ice barrier 1. Eisbarriere *f*, Eissperre *f*; **2.** Vereisungswand *f*, Gefrierwand *f*, Eiswand *f* (*Baugrundvereisung bzw. Gebirgsvereisung im Bergbau*)
ice-barrier lake Gletscherstausee *m*
iceberg Eisberg *m*
ice blink Eisblänke *f*
ice boom Eisaufbruch *m*, Eisgang *m*, Eiszerfall *m*
ice border Eisrand *m*
ice-borne eisverfrachtet, glazial verfrachtet
ice-borne deposits Gletscherablagerungen *pl*, glazigene Ablagerungen *pl*
ice-borne sediment glazigenes Sediment [*gestein*] *n*
ice boulder erratischer Block *m*, Findling *m*, Erratiker *m*
ice-bound vom Eis eingeschlossen
ice breaking-off Kalben *n* (*der Gletscher*)
ice breaking-up Eisaufbruch *m*, Eiszerfall *m*
ice cake [kleine] Eisscholle *f*
ice calving Kalben *n* (*der Gletscher*)
ice cap Eiskappe *f*, Eisdecke *f*, Inlandeis *n*
ice-carried eisverfrachtet
ice cascade, ~ cataract Eiskaskade *f*, Gletscherfall *m*
ice cave Eiskeller *m*, Eishöhle *f*, Gletschertor *n*
ice cavern Gletschergrotte *f*, Gletscherhöhle *f*
ice cliff Eiskliff *n*, Eisklippe *f*
ice cloud Eiswolke *f*
ice concentration Eisstau *m*
ice cone Eiskegel *m*
ice content Eisgehalt *m* (*Anteil des Eises an der Gesamtmasse*)
ice core Eis[bohr]kern *m*
ice cover Eisdecke *f* (*eines Sees*)
ice covered eisbedeckt
ice crack Eisspalt *m*, Frostriss *m*, Frostspalte *f*
ice crowding Eisdruck *m*
ice crumpled eisgefältelt, eisgestaucht
ice crust Eiskruste *f*, Harsch *m*
ice crystal Eiskristall *n*, Eiskristall *m*
ice crystal marks Eiskristallmarken *pl* (*Spuren, Abdrücke, Pseudomorphosen*)
ice dam Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, Eisdamm *m*, Eisstau *m*, Eissperre *f*
ice-dammed lake Eisstausee *m*
ice deposited von Gletschern abgelagert, glazigen
ice disintegration Eisaufbruch *m*, Eiszerfall *m*
ice divide Eisscheide *f*
ice dome Eisdome *m*
ice drift[ing] Eisgang *m*, Treibeis *n*, Eisdrift *f*, Eisreiben *n*
ice edge Eisrand *m*, Eiskante *f*
ice erosion Gletschererosion *f*, Glazialerosion *f*, Detersion *f*
ice fall Eislawine *f*, Gletscherlawine *f*, Eiskaskade *f*, Gletscherbruch *m*, Eisbruch *m*, Gletscherfall *m*, Eissturz *m*
ice feathers Fasereis *n*
ice fern Eisblumen *pl*
ice field Eisfeld *n*
ice-floated eisverfrachtet
ice floats Treibeis *n*
ice floe Eisscholle *f*, Treibeisscholle *f*
ice floes Treibeis *n*
ice flowers Eisblumen *pl*
ice fog Eisnebel *m*

ice formation Eisbildung *f*
ice-free eisfrei, vereisungsfrei
ice front Eisfront *f*
ice glaze Glatteis *n*
ice gorge Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, Eisdamm *m*, Eisstau *m*, Eissperre *f* (*auf Flüssen*)
ice halt Gletscherstillstand *m*
ice heaved mound Eisaufbruch *m*, Frosthügel *m*
ice heaving Eisaufbruch *m* (*des Bodens*), Bodeneisaufbruch *m*
ice jam Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, Eisdamm *m*, Eisstau *m*, Eissperre *f* (*auf Flüssen*)
ice-laid deposits Gletscherablagerungen *pl*, glazigene Ablagerungen *pl*
ice-laid drift Geschiebelehm *m*, Geschiebemergel *m*, Moränenmaterial *n*
iceland agate echter Obsidian *m*
iceland spar isländischer Doppelspat *m*, optischer Kalkspat *m*
ice layer [Permafrost-]Eisschicht *f*
ice lens Eislinse *f*
ice line Eislinie *f*
ice load[ing] Eisbelastung *f*, Eislast *f*
ice lobe Eislobus *m*, Gletscherzunge *f*
ice mantle Eisschicht *f*, Eisdecke *f*, Inlandeis *n*
ice margin Eisrand *m*
ice-marginal channel Urstromtal *n*, Eisrandtal *n*
ice-marginal lake glazialer Randsee *m*
ice-marginal terrace Kameterrasse *f*, Randterrasse *f*
ice-marginal valley Urstromtal *n*, Eisrandtal *n*
ice mark Gletscherschliff *m*, Gletscherschramme *f*, Gletscherstriemung *f*
ice mass Eismasse *f*, Eiskörper *m*
ice mill Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*, Kolk *m*
ice motion Eisgang *m*
ice mound Aufeshügel *m*, Eishügel *m*, Gefornishügel *m*
ice mountain [großer] Eisberg *m*
ice needle Eiskristall *n*, Eiskristall *m*
l-centered innenzentriert (*Kristallographie*)
ice pack Packeis *n*
ice pedestal Gletschertisch *m*
ice penetration depth Gefriertiefe *f*, Frostein-dring[ungs]tiefe *f*, Frostitiefe *f*
ice-period Eisperiode *f*, Eiszeit *f*
ice pile up Eispressung *f* (*Druckwirkung einer Eisdecke auf Wasserbauwerke*)
ice pillar Gletschertisch *m*
ice plateau Eisplateau *n*
ice point Gefrierpunkt *m*, Frostpunkt *m*, Erstarrungspunkt *m* des Wassers
ice-ponded lake Eisstausee *m*
ice pressure Eisdruck *m*, Frostdruck *m*, Gefrierdruck *m*
ice push Eisdruck *m*, Eisschub *m*, Eispressung *f*
ice pushed ridge Stauchwall *m* (*einer Moräne*)
ice pushing Eisdruck *m*, Eisschub *m*, Eispressung *f*
ice pyramid Gletschertisch *m*
ice rafted eisverfrachtet
ice rafts Treibeis *n*
ice rain Eisregen *m*
ice rampart Eiswall *m* (*Wall aus Blöcken und anderem grobdetritischem Material*)
ice recession Eisrückzug *m*
ice remnant Eisrest *m*

ice retreat Eisrückzug *m*
ice ridge Eisrücken *m*
ice river Gletscher *m*
ice-scoured vom Eis ausgekollt
ice scouring Eisabscheuerung *f*
ice-scratched eisgeschrammt
ice seismics seismische Eisdickenmessung *f*
ice-shaped eisgeformt
ice sheathing Eisüberzug *m*
ice shed Eisscheide *f*
ice sheet Inlandeis *n*, Eisschicht *f*, Eisdecke *f*
ice shove Eisschub *m*, Eisdruck *m*, Eispressung *f*
ice slush Eisbrei *m*
ice-smoothed eisgeglättet
ice snout Eisfront *f*
ice spar glasiger Feldspat *m*, Eisspat *m* (*meist Sanidin*)
ice spicule Eiskristall *n*, Nadeleiskristall *m*
ice stone Kryolith *m*, Eisspat *m*
ice stream Eisstrom *m*, Talgletscher *m*
ice striation Gletscherschliff *m*, Gletscherschramme *f*, Gletscherstriemung *f*
ice strip Eisband *n*, Eisstreifen *m* (*in ansonsten eisfreien Gewässern*)
ice thrust[ing] Eisdruck *m*, Eisschub *m*, Eispressung *f*
ice transported eisverfrachtet
ice tunnel Eistunnel *m*
ice vein Eiskeil *m*
ice veneer Eisfläche *f*
ice wall Eiswand *f*, Eiskliff *n*
ice waste Eiswüste *f*
ice water 1. Schmelzwasser *n*; **2.** Eiswasser *n*
ice wear Eisabscheuerung *f*
ice wedge Eiskeil *m*
ice wedging Spaltenfrost *m*
ice worn eisgeschrammt
ichnite fossile Fährte *f*, fossile Bewegungsspur *f*, Lebensspur *f*
ichnofacies Ichnofazies *f*
ichnofossil Ichnofossil *n*, Spurenfossil *n*, fossile Lebensspur *f*
ichnolite fossile Fährte *f*, fossile Bewegungsspur *f*, Lebensspur *f*
ichnology Ichnologie *f*, Spurenkunde *f*
ichor Restmagma *n*, Restschmelze *f*, magmatische Restlösung *f*
ichthyofauna Ichthyofauna *f*, Fischfauna *f*
ichthyolite fossiler Fisch[rest] *m*
ichthyosaur Ichthyosaurier *m*, Fischsaurier *m*
icicle Eiszapfen *m*
icing Eisschicht *f*, Vereisung *f* (*von Gegenständen*)
icing condition Vereisungszustand *m*
icosahedral zwanzigflächig
icosahedron Ikosaeder *n*, Zwanzigflächner *m*
icositetrahedral vierundzwanzigflächig
icositetrahedron Ikositetraeder *n*, Deltoidikositetraeder *n*, Vierundzwanzigflächner *m*
ICP (inductively coupled plasma) induktiv gekoppeltes Plasma *n*
icy eisartig, eisig, vereist
ideal crystal Idealkristall *m*
ideal flow ideales Fließen *n*, reibungsfreies Fließen *n*
ideal fluid ideales Strömungsmedium *n*, reibungsfreies Strömungsmedium *n*
ideal gas ideales Gas *n*

ideal gas law Gasgesetz *n*, Gasgleichung *f*, Zustandsgleichung *f* idealer Gase
ideal grading curve Ideal-Sieblinie *f*
ideal liquid ideale Flüssigkeit *f*, reibungsfreie Flüssigkeit *f*
ideal section Idealschnitt *m*
ideal solution ideale Lösung *f* (*Hydrochemie*)
ideal value Sollwert *m*
identification Kennzeichnung *f*, Bestimmung *f*
identification method [of reservoir properties] Erkennungsverfahren *n* [für Speichereigenschaften]
identification of minerals Mineralbestimmung *f*, Mineralkennzeichnung *f*, Kennzeichnung *f* von Mineralen
identification of seams Flözidentifizierung *f*
identification of soils Bodenkennzeichnung *f*, Kennzeichnung *f* von Böden, Bodenbestimmung *f*
identification symbol Kennzeichen *n*
identification table Bestimmungstabelle *f*
identified bekannt, entdeckt
identified resources nachgewiesene Ressourcen *pl* (*Lage, Quantität und Qualität durch geologische Untersuchungsarbeiten bekannt*)
identified subeconomic resources bekannte, gegenwärtig wirtschaftlich nicht bewertbare Ressourcen *pl*
identify, to identifizieren, erkennen
idioblast Idioblast *m* (*Kristall mit Eigengestalt*)
idioblastic idioblastisch (*Gefüge bei Metamorphiten*)
idiochromatic idiochromatisch, eigengefärbt
idiochromatic crystal idiochromatischer Kristall *m*
idiochromatic mineral idiochromatisches Mineral *n*
idiogen syngenetisch
igneous ore deposit syngenetische Erzlagstätte *f*
idiogeosyncline Saumtiefe *f*, Randsenke *f*, Idiogeosynklinale *f* (*obsolet*)
idiomorphic idiomorph, eigengestaltig; ~ **crystal** idiomorpher Kristall *m*, eigengestaltiger Kristall *m*
idiomorphous idiomorph, eigengestaltig
idiophanous idiophan (*Bezeichnung für Kristall mit starkem Pleochroismus*)
idocrase Idokras *m*, Vesuvianit *m*
idrialite Quecksilberbrandzer *n* (*Kohlenwasserstoffe mit Zinnober*)
if (internally flawless) lupenrein, ohne innere Merkmale, frei von inneren Merkmalen *pl* (*Schmucksteine*)
igmerald synthetischer Smaragd *m*
igneoaqueous vulkanoaquatisch
igneous glutflüssig, magmatisch
igneous activity magmatische Tätigkeit *f*, Magmatismus *m*
igneous body Intrusivkörper *m*
igneous breccia eruptive Brekzie *f*, Eruptivbrekzie *f*, Eruptionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*
igneous dike magmatischer Gang *m*
igneous emanation magmatische Emanation *f*
igneous floor magmatischer Untergrund *m*, kristalliner Untergrund *m*
igneous gneiss Orthogneis *m*
igneous intrusion magmatische Intrusion *f*, Intrusivkörper *m*

igneous lamination magmatische Schichtung *f*
igneous magma glutflüssiges Magma *n*
igneous petrology Petrologie *f* der Magmatite
igneous plug Eruptivpfropfen *m*, Vulkanpfropfen *m*
igneous province Magmaprovinz *f*
igneous rock Erstarrungsgestein *n*, magmatisches Gestein *n*, Magmatit *m*
igneous vein Eruptivgang *m*
ignescant entzündbar, entflammbar; ~ **stone** Feuerstein *m*
ignigenous glutflüssig, magmatisch
ignimbrite Ignimbrit *m*, Gluttuff *m*, Schmelztuff *m*
ignitability Entflammbarkeit *f*, Entzündbarkeit *f*
ignitable entzündbar, entflammbar
ignite, to [ent]zündend, anzünden
igniter Zünder *m*, Zündvorrichtung *f*
ignition Anzünden *n*, Entzünden *n*, Zündung *f*, Erhitzung *f*
ignition agent Zündmittel *n*
ignition charge Zündladung *f*
ignition loss Glühverlust *m*
ignition residue Glührückstand *m*
ignition temperature Zündtemperatur *f*, Entzündungstemperatur *f*
ignition timing Zündzeitpunkt *m*
ill-defined divide undeutliche Wasserscheide *f*
illinitation dünne Kruste *f* (*auf einem Mineral*)
illitic clay Illitton *m*
illuminating oil Leuchtöl *n*
illuvial horizon B-Horizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Anreicherungszone *m*
illuvial soil Illuvialboden *m*
illuviation Einspülung *f*, Einwaschung *f*
ilmenite Ilmenit *m*, Titaneisen *n*
ilmenorutile Ilmenorutil *m*, schwarzes Titanoxid *n* (*Varietät von Rutil mit Fe-Titanat, Fe-Niobat, Fe-Tantalat*)
IM (induced magnetization) induzierte Magnetisierung *f*
image, to abbilden, bildlich darstellen
image analysis Bildauswertung *f*, Bildanalyse *f*
image base Bildbasis *f*
image correlation Bildkorrelation *f*, Bildzuordnung *f*
image display 1. Bildwiedergabe *f*; 2. Bildwiedergabegerät *n*
image distortion Bildverzerrung *f*
image enhancement Bildverstärkung *f*, Bildverbesserung *f*
image error Bildfehler *m*
image geology Luftbildgeologie *f*, Photogeologie *f*
image interpretation Bildauswertung *f*
image map Luftbildkarte *f*
image nadir Bildnadir *m*, Bildfußpunkt *m*
image of interference Interferenzbild *n*
image overlapping Bildüberlappung *f*, Bildüberdeckung *f*
image pair Bildpaar *n*, Stereopaar *n*, Stereobild *n*
image plane Bildebene *f*
image point Bildpunkt *m*, Spiegelpunkt *m*
image processing Bildbearbeitung *f*, Bildverarbeitung *f*
image registration passgerechte Überlappung bzw. Überlagerung *z. B.* von Luftbildern der mehrkanaligen Fernerkundungsaufnahmen

image resolution Bildauflösung *f*
image restoration Wiederherstellung *f* einer Aufnahme (*z. B. aus einer digitalen Magnetband- oder analogen Hologrammaufzeichnung*)
imagery Bildmaterial *n*, Aufnahmen *pl*
image scale Abbildungsmaßstab *m*, Bildmaßstab *m*
image section Bildbereich *m*, Bildausschnitt *m*
image segment Bildsegment *n*, Bildausschnitt *m*
image sequence Bildfolge *f*
image well Spiegelbohrung *f*
imaging abbildend
imaging radar Bildradar *n*, abbildendes Radar *n*
imaging system Bildaufnahmegerät *n*, bilderzeugendes System *n*
imbalance Ungleichgewicht *n*
imbed, to einlagern, einbetten
imbedded eingebettet, eingelagert, eingeschlossen, eingewachsen
imbibe, to [durch]tränken, einsaugen, aufsaugen
imbibition Imbibition *f*, kapillare Aufsaugung *f*, kapillare Einsaugung *f*, Durchtränkung *f*
imbibition pressure Quellungsdruck *m*
imbricate dachziegelartig übereinanderliegend, dachziegelartig angeordnet, dachziegelartig übereinandergreifend, geschindelt
imbricated schuppenartig
imbricate folding Schuppenfaltung *f*, Faltung *f* mit Verschuppung, Gleitbettbildung *f*
imbricates Schuppen *pl* (*Tektonik*)
imbricate structure 1. Dachziegellagerung *f* (*von Geröllen*), dachziegelartige Lagerung *f*; 2. Schuppengefüge *n*, Schuppenbau *m*, Schuppung *f*, Imbrikation *f*
imbricate thrusts Schuppen *pl* (*Tektonik*)
imbricating dachziegelartig übereinanderliegend, dachziegelartig angeordnet
imbrication 1. Dachziegellagerung *f* (*von Geröllen*), dachziegelartige Lagerung *f*, Stapelung *f*; 2. Schuppengefüge *n*, Schuppenbau *m*, Schuppung *f*, Imbrikation *f*
imitation stone künstlicher Edelstein *m*
immature unreif, in unreifen Formen
immature conglomerate unreifes Konglomerat *n*
immature crystal Skelettkristall *m*
immature form unreife Form *f*
immature residual soil unreifer Verwitterungsboden *m*
immature shale toniges Sediment *n* mit schwachem Schiefergefüge
immature soil Rohboden *m*
immature stage Jugendstadium *n*
immature weathering frische Verwitterung *f*
immediate roof unmittelbares Hangendes *n*, Dachschichten *pl*
immediate runoff Direktabfluss *m*
immerge, to untertauchen, eintauchen, abtauchen, versenken
immersed abgetaucht, versenkt liegend
immerse, to eintauchen, untertauchen
immersed bog unter Wasser wachsendes Moor *n*
immersion Immersion *f*, Eintauchen *n*, Untertauchen *n*
immersion liquid Immersionsflüssigkeit *f*, Indexflüssigkeit *f*
immersion objective Immersionslinse *f*, Immersionsobjektiv *n*

immersion probe Tauchsonde *f*
immigration pressure Einwanderungsdruck *m*, Wanderungsdruck *m*
immiscibility Nichtmischbarkeit *f*, Unvermischbarkeit *f*
immiscible nicht mischbar, unvermischbar;
 ~ **displacement** frontale Verdrängung *f*
immobile unbeweglich
immobile fluid fließunfähiges Fluid *n*
immobility Unbeweglichkeit *f*
impact **1.** Auftreffen *n*, Zusammenprall *m*; **2.** Einschlag *m*, Aufschlag *m*, Aufprall *m*; **3.** Stoß *m*, Schlag *m*, Erschütterung *f*
impact bomb poröse Schmelzgesteinsbombe *f* (an Meteoriten)
impact cast Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*, Einschlagmarke *f*, Aufschlagmarke *f* (Sedimentgefüge)
impact coefficient Aufschlagsbeiwert *m*
impact displacements Stoßverschiebungen *pl*
impact fluidization Verflüssigung *f* durch Meteoritenaufschlag
impact glass durch Impaktmetamorphose gebildetes tektitartiges Glas *n*
impact hardness Schlaghärte *f*
impact hypothesis Aufschlaghypothese *f* (Mond)
impactite Impaktit *m* (Schmelzgestein durch Impaktmetamorphose)
impact load Stoßbelastung *f*
impact mark Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*, Einschlagmarke *f*, Aufschlagmarke *f* (Sedimentgefüge)
impact metamorphism Schockmetamorphose *f*, Impaktmetamorphose *f*
impact resistance Kerbzähigkeit *f*
impact screen Stoßsieb *n*
impact slag verglastes Sediment *n* in Meteoriten, Impaktschlacke *f*
impact strength Kerbzähigkeit *f*
impact theory Meteoriten-Einsturz-Theorie *f* (Mond)
impact velocity Einschlaggeschwindigkeit *f*
impact wave Stoßwelle *f*, Schockwelle *f*
impalpable sand Staubsand *m*, Mehlsand *m*
impalpable structure sehr feine Struktur *f*
impassable ungangbar
impedance Impedanz *f*, Scheinwiderstand *m*
impedance matching optimale Ankopplung *f*
impenetrability Undurchdringbarkeit *f*
impenetrable undurchdringbar
imperfect undeutlich, unvollkommen
imperfect cleavage unvollkommene Spaltbarkeit *f*, undeutliche Spaltbarkeit *f*
imperfect crystal unvollkommener Kristall *m*, realer Kristall *m*, Realkristall *m*
imperfection Fehlordnung *f* (im Kristall); ~ **of crystal** Kristallfehler *m*
impermeability Undurchlässigkeit *f*, Undurchdringlichkeit *f*, Dichtigkeit *f*
impermeability of the soil Bodenundurchlässigkeit *f*
impermeability to water Wasserundurchlässigkeit *f*
impermeable undurchlässig, undurchdringlich, [wasser]dicht
impermeable bed, ~ **layer** undurchlässige Schicht *f*, Grundwasserstauer *m*

impermeable rock Wasserstauer *m*, undurchlässiges Gestein *n*
impermeable stratum undurchlässige Bodenschicht *f*
impervious **1.** unzugänglich, undurchdringlich; **2.** undurchlässig, [wasser]dicht
impervious bed undurchlässige Schicht *f*, wasserstauende Schicht *f*
impervious blanket Dichtungsvorlage *f*, Dichtungsteppich *m*
impervious break undurchlässige Zwischenlage *f*
impervious core Dichtungskern *m* (einer Talsperre)
impervious diaphragm Dammkernmauer *f* (einer Talsperre)
impervious layer undurchlässige Schicht *f*
imperviousness **1.** Unzugänglichkeit *f*, Undurchdringbarkeit *f*; **2.** [Wasser-]Undurchlässigkeit *f*; ~ **of the soil** Bodenundurchlässigkeit *f*
impervious rock undurchlässiges Gestein *n*
impervious sole undurchlässige Sohle *f*, undurchlässige Bodenfläche *f*
impervious strata undurchlässige Schichten *pl*
impetus Anstoß *m*, Antrieb *m*, Impetus *m*
impinge, to aufschlagen (Meteoriten)
impingement optisch diskordante Verdrängung von Calcit durch Dolomit
impinging light auffallendes Licht *n* (Mikroskopie)
implement Arbeitsgerät *n*, Gerät *n*, Werkzeug *n*, Instrument *n*
implication texture Implikationsgefüge *n*
implosion Implosion *f*
impounded water aufgestautes Wasser *n*
imporosity Mangel *m* an Porosität, Poren-mangel *m*
imporous nicht porös, porenlos, ohne Poren
imported dirt Fremdberge *pl*, Fremdversatz *m*
imported ore Fremderz *n*, Einfuhrerz *n*
imported water Fremdzufuß *m* (von außerhalb des Betrachtungsraums)
imposed load aufgebrachte Last *f*, Auflast *f*
impossible of fossilization fossil nicht erhaltungsfähig
impound, to [auf]stauen, anstauen
impoundage Stau *m*, Aufstau *m*, Anstauung *f*
impounded lake Stausee *m*
impounded reservoir Staubecken *n*, Talsperrenbecken *n*, Speicherbecken *n*
impounded water Stauwasser *n*
impounded water pressure Stauwasserdruck *m*
impounding basin Staubecken *n*, Talsperrenbecken *n*, Speicherbecken *n*
impounding dam Staudamm *m*
impounding depth Stauhöhe *f*, Aufstauhöhe *f*
impounding reservoir Staubecken *n*, Talsperrenbecken *n*, Speicherbecken *n*
impoverish, to verarmen, vertauben
impoverished fauna verarmte Fauna *f*, Zwergfauna *f* (selten gebraucht)
impoverished soil magerer Boden *m*
impoverishment Verarmung *f*, Vertaubung *f*, Erschöpfung *f*
impregnate, to imprägnieren, [durch]tränken, sättigen, durchdringen
impregnated sand durchtränkter Sand *m*
impregnated with iron eisenhaltig, eisenschüssig

impregnated with oil ölgetränkt, ölprägniert, öldurchtränkt
impregnation Durchtränkung *f*, Imprägnation *f*, Imprägnierung *f*
impregnation deposit Imprägnationslagerstätte *f*
impregnation ore Imprägnationserz *n*
impress, to einprägen, aufprägen, abdrücken, eindrücken
impress Abdruck *m*, Eindruck *m*
impressed pebbles eingedrückte Gerölle *pl*
impression Abdruck *m*, Eindruck *m* (eines Fossils)
impression in wax Wachsabdruck *m*
impression of plants Pflanzenabdruck *m*
impression of the foot Fußabdruck *m*
imprint Eindruck *m*, Abdruck *m*; ~ **of a leaf** Blattabdruck *m*
imprisoned lake abflussloser See *m*
improve, to veredeln, vergüten, verbessern, verfeinern
improved oil recovery (IOR) Mehrentölung *f*
improvement **1.** Veredelung *f*, Verbesserung *f*, Steigerung *f*; **2.** [Boden-]Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*
improvement of a river channel Flussregulierung *f*
improvement of land, ~ of soil [Boden-]Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*
improvement zone Veredelungszone *f*, Anreicherungszone *f*
impsonite Impsonit *m* (asphaltisches Pyrobitumen)
impulse generation Impulserzeugung *f*
impulse response Impulsantwort *f*
impulsive beginning deutlicher Einsatz *m*, scharfer Einsatz *m* (Seismik)
impure unrein, verunreinigt
impure coal (Amer.) unreine Kohle *f*, aschereiche Kohle *f*
impure iron alum Bergbutter *f*
impurity Verunreinigung *f*, Beimengung *f*, Fremdkörper *m*
impurity atom Fremdatom *n*
impurity element Verunreinigung *f*
inaccessible region unzugängliches Gebiet *n*
inactive untätig, träge, neutral (Chemie)
inactive gas nichtreagierendes Gas *n*, Edelgas *n*
inactive period Ruhephase *f*, Ruheperiode *f* (Vulkan)
inactive volcano ruhender Vulkan *m*, untätiger Vulkan *m*
inarticulate ungegliedert
inaurate mit Goldglanz, goldglänzend
inbiota Infauna *f*, Substratbewohner *pl*
inbreak Bergbausenkung *f*, Bergschaden *m*
inbreak crater Einbruchskrater *m*, Einsturzkra-
 ter *m*, Caldera *f*
inbye in Richtung der Grube, im Inneren der Grube
incandescence Glühen *n*, Glut *f*, Weißglut *f*
incandescent [weiß]glühend
incandescent ash flow Gluttuffstrom *m*
incandescent detritus glühender Auswürfling *m*
incandescent ejecta glühende Auswürflinge *pl*
incandescent pumice flow Gluttuffstrom *m*
incandescent tuff flow glühender Aschestrom *m*
inch Zoll *m* (Längenmaß; 1 inch = 2,54 cm)
incidence Einfallen *n* (von Licht)

incidence angle Einfallswinkel *m*, Auftreffwinkel *m*

incident einfallend, auffallend, auftreffend

incidental zufällig, nebensächlich

incidental constituent zufälliger Bestandteil *m*, Nebenbestandteil *m*

incidental vein Sekundärgang *m*

incident angle Einfallswinkel *m*

incident beam einfallender Strahl *m*, auftreffender Strahl *m*

incident light Auflicht *n*, einfallendes Licht *n*, auftreffendes Licht *n*

incident light microscope Auflichtmikroskop *n*

incident ray einfallender Strahl *m*, auftreffender Strahl *m*

incident wave einfallende Welle *f*, schräg auftreffende Welle *f*

incineration Verbrennung *f*

incipient crystal Kristallembryo *m*

incipient folding Embryonalfaltung *f*

incipient form Embryonalform *f* (bei Kristallen)

incipient fusion Schmelzbeginn *m*

incipient metamorphism beginnende Metamorphose *f* (Übergangsbereich zwischen Diagenese und Metamorphose)

incipient stage Anfangsstadium *n*

incise, to einschneiden, einkerben

incised meander Talmäander *m*, eingeschnittener Mäander *m*, eingesenkter Mäander *m*

incised valley eingeschnittenes Tal *n*

incising Einschnitten *n*

incision Einschnitt *m*, Kerbe *f*

incisor Schneidezahn *m*, Vorderzahn *m*

inclination 1. Neigung *f*, Gefälle *n*, Böschung *f*, Abböschung *f*, Schräge *f*, Schiefe *f*; 2. Vertikalabweichung *f*, Vertikalneigung *f*, Ablenkung *f*, Abweichung *f*, Inklination *f* (der Magnetnadel); 3. Einfallen *n*, Schrägstellung *f*

inclination angle Neigungswinkel *m*

inclination degree Neigungsgrad *m*, Neigungsprozentsatz *m*

inclination dip Einfallrichtung *f*

inclination line Gefäll[e]linie *f*

inclination of slope Böschungsneigung *f*

incline, to neigen, beugen, abfallen, einfallen, schief stehen

incline 1. Gefälle *n*, Neigung *f*, Einfallen *n*, Abdachung *f*, Abhang *m*; 2. einfallende Strecke *f*

inclined geneigt, tonnläufig, schräg, schief, abschüssig

inclined bed geneigte Schicht *f*, einfallende Schicht *f*

inclined bedding geneigte Schichtung *f*, Schrägschichtung *f*

inclined borehole Schrägbohrung *f*, Schrägbohrloch *n*

inclined drilling Schrägbohrung *f*

inclined extinction schiefe Auslöschung *f*

inclined fault geneigte Verwerfung *f*, geneigte Störung *f*, einfallende Verwerfung *f*, einfallende Störung *f*

inclined fold schiefe Falte *f*, vergente Falte *f*, asymmetrische Falte *f* (Falte mit nicht vertikaler Achsenfläche)

inclined gallery Schrägstollen *m*

inclined ground abfallendes Gelände *n*, Hanggelände *n*

inclined layer geneigt lagernde Schicht *f*

incline downhill, to hangabwärts neigen

inclined plane geneigte Fläche *f*, schiefe Ebene *f*

inclined seam geneigt lagerndes Flöz *n*, schräg lagerndes Flöz *n*, einfallendes Flöz *n*

inclined shaft Schrägschacht *m*, tonnläufiger Schacht *m*

inclined strata geneigt lagernde Schichten *pl*, einfallende Schichten *pl*

inclined stratification geneigte Schichtung *f*, einfallende Schichtung *f*

inclined surface Schräge *f*

inclined vein einfallender Gang *m*, geneigter Gang *m*

inclined well schräges Bohrloch *n*, geneigtes Bohrloch *n*

inclinometer Neigungsmesser *m*, Inklinometer *n*, Klinometer *n*

inclinometer log Diagramm *n* einer Neigungsmessung

inclosed eingebettet, eingeschlossen, verhüllt, umhüllt, bedeckt

inclosing rock umgebendes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*

included eingeschlossen, zwischengeschaltet

included angle eingeschlossener Winkel *m*

included grain verwachsenes Korn *n*

inclusion Einlagerung *f*, Einschluss *m*

inclusion complexes, ~ compounds Einschlussverbindungen *pl*

incoation Inkohlung *f*

incoherent lose, locker, unverfestigt, inkohärent, nichtbindig (Boden); ~ **material** loses Material *n*, rolliges Material *n*

incombustible unbrennbar, nicht brennbar;

~ **constituent** nicht brennbarer Bestandteil *m*, unbrennbarer Bestandteil *m*

incoming radiation Einstrahlung *f*, Globalstrahlung *f* (von Himmel und Sonne)

incoming solar radiation Sonneneinstrahlung *f*, Insolation *f*

incompatible element inkompatibles Element *n* (nicht einbaufähig in die wesentlichsten gesteinsbildenden Minerale)

incompetent nicht standfest, locker, inkompetent

incompetent bed inkompetente Schicht *f*

incompetent folding Fließfaltung *f*

incompetent shale nicht standfester Schiefer-ton *m*, lockerer Schiefer-ton *m*

incomplete combustion unvollständige Verbrennung *f*

incomplete convergence Teilkonvergenz *f*

incomplete record lückenhafte Schichtenfolge *f*

incomplete ripples isolierte Rippeln *pl*, Einzelrücken *pl*

incomplete shadow Halbschatten *m*

incomplete well unvollkommener Brunnen *m*

incompressibility Inkompressibilität *f*

incompressibility modulus Elastizitätsmodul *m*

incompressible liquid nicht zusammendrückbare Flüssigkeit *f*

incongruent dissolution selektive Rekristallisation *f*

incongruent melting point inkongruenter Schmelzpunkt *m*

incongruous inkongruent

incongruous drag fold inkongruente Schleppfalte *f* (nicht parallel zur Großfalte)

incongruous minor fold inkongruente Kleinfalte *f* (nicht parallel zur Großfalte)

inconsequent insequent, nicht folgend (dem geologischen Bau); ~ **stream** inkongruenter Fluss *m* (unabhängig von der geologischen Struktur)

inconstant fold Faltenschwarm mit Streuung der Achsen in Streichen und Fallen

incrassate, to verdicken, verdichten, eindicken

increase in depth Tiefenzunahme *f*

increase in solubility Löslichkeitszunahme *f*

increase in temperature Temperaturerhöhung *f*

increase in volume Volumenvergrößerung *f*

increase in weight Gewichtszunahme *f*

increase of pressure Druckerhöhung *f*

increase of soil fertility Erhöhung *f* der Bodenfruchtbarkeit

increase of temperature Temperaturerhöhung *f*

increment 1. Zuwachs *m*, Zunahme *f*, Inkrement *n* (kleiner Zuwachs einer Größe); 2. einzelner Deformationsschritt *m*

incretion hohle zylindrische Konkretion *f*

incrop verdeckter fossiler Ausstrich *m*

incrust, to inkrustieren, überkrusten, beschlagen, umhüllen, überziehen

incrustation Inkrustation *f*, Krustenbildung *f*, Überkrustung *f*, Verkrustung *f*, Kruste *f*, Überzug *m*, Belag *m*, Überwachung *f* (Mineral)

incrusted inkrustiert, überzogen, überkrustet, verkrustet, überwachsen, umhüllt

incrusting Umkrustung *f*

incumbent überlagernd, überdeckend, aufliegend

incursion Eindringen *n*, Einbrechen *n*, Einstürmen *n* (von Wasser); ~ **of the sea** Einbrechen *n* des Meeres

incurvate eingekrümmt, einwärts gebogen, einwärts gekrümmt

incurvation, incurvature Biegung *f* nach innen, Krümmung *f* nach innen

incus Amboss *m*, mittleres Gehörknöchelchen *n*

indeciduous immergrün (Pflanzen)

indent, to einkerben, einbeulen, verzahnen

indent[ation] 1. Einschnitt *m*, Einkerbung *f*, Kerbe *f*, Auszackung *f*; 2. Delle *f*, Vertiefung *f*; 3. Einbuchtung *f*, Bucht *f*; 4. Bodden *m*; ~ **of the coast** Küstengliederung *f*

indented coast zerklüftete Küste *f*, gegliederte Küste *f*

indented pebbles eingedrückte Gerölle *pl*

indenter Druckstempel *m*

independence Eigenständigkeit *f*, Unabhängigkeit *f*

independent subsidence freie Senkung *f*

in-depth knowledge Fachwissen *n*, Spezialwissen *n*

indeterminancy Unbestimmbarkeit *f*

index 1. Index *m*, Kennziffer *f*, Koeffizient *m*, Maßzahl *f*; 2. Index *m*, Register *n*, Quellenverzeichnis *n*, Stichwortverzeichnis *n*, Inhaltsverzeichnis *n*, Kartei *f*

index bed Leitschicht *f*

index contour Zählhöhenlinie *f*, Haupthöhenlinie *f*

index ellipsoid Indikatrix *f*

index form Leitform *f*

index fossil Leitfossil *n*

index mineral Leitmineral *n*

index of aridity Ariditätsindex *m*, Trockenheitsindex *m*

index of friction Reibungskoeffizient *m*

index of mining intensity Abbaugeschwindigkeitswert *m*

index of plasticity Plastizitätsindex *m*, Bildsamkeitsindex *m*

index of refraction Brechungsverhältnis *n*, Brechungszahl *f*, Brechungsindex *m*, Refraktionsindex *m*

index plant Leitpflanze *f*, Zeigerpflanze *f* (*Geobotanik*)

index property Klassifizierungseigenschaft *f*

index value Sollwert *m*

index well Einpressbohrung *f*

indianite 1. Indianit *m* (weißer Porzellant aus Indiana); 2. Anorthit *m*, Kalkfeldspat *m*

Indian pipestone Varietät von Argillit

Indian red Eisenglanz *n*, roter Hämatit *m*

Indian road gekrümmter Os *m*, gekrümmter Wallberg *m* (*glazialer Kiesrücken*)

Indian shield Indischer Schild *m*

indicate, to indizieren

indicated reserves angezeigte Vorräte *pl* (*nach Quantität und Qualität teilweise aus Proben berechnet, teilweise aufgrund geologischer Schlüsse abgeleitet*)

indication Zeichen *n*, Anzeichen *n*, Hinweis *m*, Anhaltspunkt *m*, Anzeige *f*

indication error Anzeigefehler *m*

indication of age Altersanzeichen *n*

indication of oil Erdölzeichen *n*

indication range Anzeigebereich *m*

indicator element Leitelement *n*, Pfadfinderelement *n*

indicator fan Verteilungsbild *n* von Leitgeschieben

indicator horizon Leithorizont *m*, Indikatorhorizont *m*

indicator mineral Leitmineral *n*, Indikatormineral *n*

indicator plant Leitpflanze *f*, Zeigerpflanze *f*, Indikatorpflanze *f* (*Geobotanik*)

indicator seam Leitflöz *n*, Leitschicht *f*

indicator solution Indikatorlösung *f*

indicator species Leitart *f*

indicator stone Leitgeschiebe *n*

indicator vein erzfreier Leitgang *m*

indicatrix Indikatrix *f*

indices Flächenindizes *pl* (*bei Kristallen*)

indicolite Indigolith *m*, blauer Turmalin *m*

indigene endemischer Organismus *m*

indigenous bodenständig, heimisch, endemisch, bodeneigen, in situ, autochthon

indigenous coal autochthone Kohle *f*

indigenous fauna endemische Fauna *f*

indigenous form endemische Form *f*

indigenous fossil Fossil *n* auf primärer Lagerstätte

indigenous limonite autochthoner Limonit *m* (*Eiserner Hut*)

indigenous material einheimischer Rohstoff *m*

indigenous species Lokalart *f*

indigo copper Covellin *m*, Kupferindig *m*

indigolite Indigolith *m*, blauer Turmalin *m*

indirect flushing Rückspülung *f*

indirect stratification Resedimentationsgefüge *n*, Sekundärschichtung *f*, Umlagerungsschichtung *f*

indirect wave reflektierte Welle *f*

indistinct cleavage undeutliche Spaltbarkeit *f*

indium Indium *n*, In

individual aerial photo[graph] Einzelluftbild *n*

individual crystal Einzelkristall *m*

individual development Ontogenese *f*

individual sample Einzelprobe *f*

indochinite Indochinit *m* (*zur Gruppe der Tektite gehörig*)

induce, to induzieren, auslösen, verursachen, bewirken, herbeiführen, fördern

induced cleavage Druckschieferung *f*

induced fission induzierte Spaltung *f*

induced infiltration künstliche Infiltration *f*, induzierte Infiltration *f*, induzierte Anreicherung *f* (*Grundwasser*)

induced magnetism (IM) induzierter Magnetismus *m*

induced magnetization induzierte Magnetisierung *f*

induced polarization (IP) induzierte Polarisation *f*

induced porosity sekundäre Porosität *f*

induced potential induziertes Potential *n*, Induktionspotential *n*

induced potential logging Messung *f* induzierter Potentiale

induced radioactivity induzierte Radioaktivität *f*, künstliche Radioaktivität *f*

induced recharge of groundwater künstliche Grundwasseranreicherung *f*, induzierte Grundwasseranreicherung *f*

inductance Induktivität *f*, induktiver Widerstand *m*

induction 1. Induktion *f*; 2. Zuführung *f*, Einlass *m*

induction logging Induktionslog *n*, Induktionsmessung *f*

induction pipe Einlassrohr *n*, Saugrohr *n*

inductive induktiv, Induktions...

inductively coupled plasma (ICP) induktiv gekoppeltes Plasma *n*

inductive method induktive Methode *f*

indurate, to härten, hart machen, hart werden, fest werden

indurated verhärtet, erhärtet

indurated rock verfestigtes Gestein *n*, Festgestein *n*

indurated talc Talkschiefer *m*

indurated till Tillit *m*, verfestigter Geschiebemergel *m*

induration Härtung *f*, Erhärtung *f*, Verhärtung *f*, [diagenetische] Verfestigung *f*, Konsolidierung *f*

induration process Erhärtungsprozess *m*

industrial diamond Industriediamant *m*

industrial effluent Industrieabwasser *n*

industrial geology Wirtschaftsgeologie *f*

industrial grade diamond Industriediamant *m*

industrial limestone Industriekalk *m*

industrial mineral Industriemineral *n*, nutzbares Mineral *n*

industrial rocks and minerals Steine und Erden *pl*

industrial sewage Industrieabwässer *pl*

industrial site Industriegelände *n*

industrial waste Industrieabfälle *pl*, Industrieabfallstoffe *pl*

industrial water Betriebswasser *n*, Brauchwasser *n*, Nutzwasser *n*, Gebrauchswasser *n*

industry of building materials Baustoffindustrie *f*

ineffective unwirksam, wirkungslos, nicht wirkungsvoll; ~ **porosity** nicht nutzbare Porosität *f*

inefficient unwirtschaftlich

inelastic unelastisch

inelasticity unelastisches Verhalten *n*

inequality 1. Verschiedenheit *f*, Ungleichmäßigkeit *f*; 2. Unebenheit *f*

inequant fold Falte *f* mit beträchtlichen Längenunterschieden der Schenkel

inequigranular ungleichkörnig, ungleichmäßig körnig

inequilateral ungleichseitig, mit ungleichen Seiten

inequivalved ungleichklappig

inert inert, reaktionsträge, inaktiv

inert area druckleeres Gebiet *n*, gasleeres Gebiet *n*

inert gas Edelgas *n*, Inertgas *n*, Schutzgas *n*

inert gas configuration Edelgaskonfiguration *f*

inertia Beharrungsvermögen *n*, Trägheit *f*, Massenträgheit *f*

inertial force Trägheitskraft *f*

inertial mass träge Masse *f*

inertinite Inertinit *m* (*Kohlenmaceral, Maceralgruppe*)

inertite Inertit *m* (*Kohlenmikrolithotyp, Mikrolithotypengruppe*)

inert material 1. inerte Masse *f*, inerte Substanz *f*; 2. Ballastmaterial *n*

inertness Reaktionsträgheit *f*

inertodetrite Inertodetrit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)

inert oil gasleeres Öl *n*

inexhaustible unerschöpflich

inexploitable abbaunwürdig, unbauwürdig, nicht [ab]bauwürdig

inface Kliffteil *m* einer Cuesta, Stufenstirn *f*, Stirn *f*

infancy Anfangsstadium *n*

infauna Endofauna *f*, Infauna *f* (*im Bodensediment lebende Fauna*)

inferior coal minderwertige Kohle *f*

inferior figures tiefgestellte Zahlen *pl*, tiefgestellte Buchstaben *pl*

inferior limit Untergrenze *f*

inferior ore geringhaltiges Erz *n*, armes Erz *n*

inferior stones minderwertige Diamanten *pl*

inferred vermutet (*Vorräte*)

inferred ore vermutetes Erz *n*

inferred reserves vermutete Vorräte *pl* (*in nicht erkundeten Teilen bekannter Lagerstätten, Quantität und Qualität geologisch gefolgert*)

infertile unfruchtbar

infill, to auffüllen, ausfüllen, verfüllen

infilled fissure gefüllte Spalte *f*

infilling Ausfüllung *f*, Füllung *f*, Gangfüllung *f*, Füllmaterial *n*

infilling well Zwischensonde *f*

infiltrability Eindringkapazität *f*

infiltrate, to 1. infiltrieren, einsickern, eindringen, versickern, durchsickern; 2. durchsetzen, durchtränken

infiltrated imbibiert, durchtränkt, durchsetzt, infiltriert

infiltrated fossils Geisterfauna *f*

infiltrated zone infiltrierte Zone *f*
infiltration Infiltration *f*, Versickerung *f*, Versickern *n*, Einsickern *n*, Einsickerung *f*
infiltration area Infiltrationsgebiet *n*, Versickerungsfläche *f*, Einsickerungsfläche *f* (Wasser)
infiltration area of well Brunneneinsickerungsbereich *m*
infiltration capacity Einsickerungskapazität *f*, Infiltrationskapazität *f*
infiltration dynamics Infiltrationsdynamik *f*
infiltration field Sickerfeld *n*
infiltration gallery Sickerstrecke *f*, Sickerstollen *m*, Sickergalerie *f*, Sickeranlage *f*, Infiltrationsstrecke *f*
infiltration in the subsoil Versickerung *f* im Boden
infiltration rate Infiltrationsrate *f*, Sickerate *f*, Einsickerungsrate *f*, Einsickerungsgeschwindigkeit *f*, Versickerungsgeschwindigkeit *f*, Einsickerungsfaktor *m*
infiltration rate at a given moment aktuelle Infiltrationsrate *f*
infiltration recharge Infiltrationsspende *f*
infiltration routing Sickerweg *m*
infiltration stage Infiltrationsstufe *f*
infiltration water Sickerwasser *n*
infiltration well Sickerbrunnen *m*, Versickerungsbrunnen *m*
infinite unendlich
infinite electrode Dreielektrodenanordnung *f*
infinite reservoir unendliches Reservoir *n*
infinitesimal strain infinitesimale Deformation *f*
infinity Unendlichkeit *f*
inflamm, to entzünden, entflammen, Feuer fangen
inflammability Entzündbarkeit *f*
inflammable brennbar, entzündbar, [leicht] entzündlich, entflammbar, feuergefährlich
inflated aufgebläht, aufgeblasen
inflation pressure Fülldruck *m*
inflection, inflexion Biegung *f*, Krümmung *f*
inflorescence Blütenstand *m*, Blüte *f*, Aufblühen *n*
inflow 1. Zustrom *m*, Zufluss *m*, Zulauf *m*, Einfließen *n*, Einstromen *n*; **2.** Zuflussmenge *f*, Zulaufmenge *f*, Zustrommenge *f*; **3.** Zuflusswasser *n*, Zulaufwasser *n*, Zustromwasser *n*; **4.** Mündung *f* (eines Flusses)
inflow and outflow Ebbe *f* und Flut *f*
inflowing stream Zufluss *m*
inflow of water Wassereintritt *m*, Wasserzufluss *m*, Wasserzutritt *m*
inflow performance [of water] Förderleistung *f* (Wasser)
inflow rate Zuflussrate *f*, Zuflussmenge *f* pro Zeiteinheit
influence area Einflussgebiet *n*, Einwirkungsbe reich *m*, Wirkungszone *f*
influence zone of a well Brunneneinflussbe reich *m*
influent Nebenfluss *m*, Zufluss *m*
influent flow Wasserabgabe *f* an den Untergrund
influent seepage Infiltration *f*, Versickerung *f*, Zusickerung *f*
influent stream Grundwasser spendender Fluss *m*, wasserabgebender Fluss *m*
influx 1. Zustrom *m*, Zufluss *m*, Zulauf *m*, Einfließen *n*, Einstromen *n*; **2.** Zuflussmenge *f*, Zulauf-

menge *f*, Zustrommenge *f*; **3.** Zuflusswasser *n*, Zulaufwasser *n*, Zustromwasser *n*; **4.** Mündung *f* (eines Flusses)
infold, to einhüllen, umhüllen
informal formlos, zwanglos, inoffiziell
information assessment Begutachtung *f* der Ergebnisse, Bewertung *f* der Ergebnisse
infrabasal plate Infrabasalplatte *f* (Teil der Kelchbasis bei Crinoiden)
infracrystal infrakrystal
infragenic subgenetisch
infraglacial subglazial, infraglazial
infralittoral sublittoral
inframundane oberflächennah, unter der Erdoberfläche
infraneritic subneritisch, infraneritisch
infrared (IR) 1. infrarot, ultrarot; **2.** Infrarot *n*, Ultrarot *n*
infrared absorption Infrarotabsorption *f*
infrared aerial photography Infrarotluftbild *n*
infrared aerial remote sensing Infrarot-Fernerkundung *f* (Fernerkundung unter Nutzung des infraroten Spektralbereichs)
infrared analysis Infrarotspektroskopie *f*
infrared image Infrarotaufnahme *f*
infrared microscope Infrarotmikroskop *n*
infrared radiation Infrarotstrahlung *f*, Ultrarotstrahlung *f*
infrared remote sensing Infrarot-Fernerkundung *f* (Fernerkundung unter Nutzung des infraroten Spektralbereichs)
infrared rock discrimination Unterscheidung *f* von Gesteinen nach ihrer unterschiedlichen Wärmeausstrahlung im Infrarotbereich
infrared satellite remote sensing Infrarot-Satellitenfernerkundung *f* (Satellitenfernerkundung unter Nutzung des infraroten Spektralbereichs)
infrared spectrometer Infrarotspektrometer *n*
infrared thermal image Infrarotwärmebild *n*, thermisches Infrarotbild *n*
infrared thermal technique Infrarotwärmetechnik *f*
infrared thermometer Infrarotthermometer *n*
infrared transmittancy Infrarotdurchlässigkeit *f*
infraspecies Unterart *f*
infrastructure Infrastruktur *f*
infundibular, infundibulate, infundibuliform trichterförmig
infundibulum Trichter *m*, trichterförmiges Organ *n* (bei Cephalopoden)
infusible unschmelzbar
infusorial earth Infusorienerde *f*, Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*
ingrained eingesprengt
ingredient Bestandteil *m*
ingress Zutritt *m*, Zugang *m*
ingress of salt water Salzwasserzutritt *m*
ingress of the sea Einbrechen *n* des Meeres
ingress of water Verwässerung *f*, Wassereintritt *m*, Wasserzutritt *m*
ingression Ingression *f*, Einbruch *m* (des Meeres)
ingression sea Ingressionsmeer *n* (Rand- und Nebenmeere)
in-ground unterirdisch, untertägig
ingrown eingewachsen; ~ **meander** eingesenkter Mäander *m*, Zwangsmäander *m*

inharmonious folding disharmonische Faltung *f*
inherent angeboren, eigen, zugehörend, vorgegeben
inherent ash Eigenasche *f* (Kohle)
inherent moisture Bergfeuchte *f*, Eigenfeuchtigkeit *f*
inherent settlement Eigensetzung *f*
inherent stability Eigenstabilität *f*
inherit, to erben
inheritable vererbbar, vererblich
inherited angestammt, ererbt
inherited error mitgeschleppter Fehler *m*
inherited structure übernommene Struktur *f*
inhibit, to hindern, hemmen, verhindern, verzögern
inhibited mud Spülung *f* mit Inhibitoren
inhibiting factor Hemmfaktor *m*
inhibiting growth wachstumshemmend
inhibitor Hemmstoff *m*, Inhibitor *m*
inhibitory effect Hemmwirkung *f*
inhomogeneity Inhomogenität *f*
inhomogeneous inhomogen; ~ **magnetic field** inhomogenes Magnetfeld *n*
initial anfänglich, ursprünglich, zuerst, Anfangs..., Ausgangs...
initial activity Anfangsaktivität *f* (eines Tracers)
initial atmosphere Uratmosphäre *f*
initial chamber Bursa primordialis *f*, Protoconch *m*, Anfangskammer *f* (der Gastropoden- und Cephalopodenschale)
initial coarse grinding Vorschleifen *n*
initial coloniser Erstbesiedler *m*
initial concentration Anfangskonzentration *f* (Tracer)
initial condition Anfangsbedingung *f*
initial consolidation Anfangskonsolidierung *f*
initial diameter of drilling Anfangsbohrdurchmesser *m*
initial dip anfängliches Schichtfallen *n*, anfängliches Einfallen *n*, anfängliche Neigung *f*
initial explosion Initialexplosion *f*, erste Explosion *f*
initial form Anfangsform *f*, Ausgangsform *f*, Urform *f* (Morphologie)
initial gas in place geologischer Erdgasvorrat *m*
initial impulse erster Einsatz *m*, Anfangseinsatz *m* (Seismik)
initial load[ing] Anfangsbelastung *f*, Erstbelastung *f*, Vorlast *f*
initial material Ausgangsstoff *m*
initial melt Ausgangsschmelze *f*
initial meridian Nullmeridian *m*
initial oil in place geologischer Erdölvorrat *m*
initial permeability Anfangspermeabilität *f*
initial phase 1. initialer Magmatismus *m*; **2.** Anfangsphase *f*, Initialphase *f*
initial population Ausgangspopulation *f*
initial pressure Anfangsdruck *m*
initial production Anfangsproduktion *f*, Anfangsförderung *f*
initial shell Embryonalkammer *f*
initial solution Ausgangslösung *f*
initial speed Anfangsgeschwindigkeit *f*
initial stability Anfangsstabilität *f*, Anfangsstand sicherheit *f*
initial stage Anfangsstadium *n*

initial state Ausgangszustand *m*
initial stress Anfangsspannung *f*, Eigenspannung *f*
initial substance Ausgangsstoff *m*
initial suppression Anfangsdämpfung *f*
initial value Anfangswert *m*, Ausgangswert *m*
initial velocity Anfangsgeschwindigkeit *f*
initial volcanism initialer Vulkanismus *m*
initial weight Einwaage *f*
initiation of freezing Frostschwelle *f*, Frostbeginn *m*
initiator Sprengkapsel *f*, Zündladung *f*
inject, to injizieren, einpressen, verpressen, einspritzen, einpumpen
injected body 1. Intrusivkörper *m*, Intrusionskörper *m*; 2. Injektionsmasse *f*
injected gas eingepresstes Gas *n* (für Flutung oder Speicherung)
injected mass Intrusivmasse *f*
injected with granite durchbrochen von Granit, von Granit injiziert
injection 1. Injektion *f*, Einpressung *f*, Einspritzung *f*, Tränkung *f*, Spülverfahren *n*; 2. Intrusion *f*
injection area Injektionszone *f*
injection circuit Spülkreislauf *m*
injection curtain Einpressschleier *m*, Verpressschleier *m*, Injektionsschleier *m*
injection fluid Einpressflüssigkeit *f*, Injektionsflüssigkeit *f*
injection folding Injektivfaltung *f*
injection gneiss Injektionsgneis *m* (Migmatitgneis)
injection grout Verpressmittel *n*, Einpressmittel *n*, Injektionsmittel *n*
injection hole Einpressbohrloch *n*, Injektionsbohrloch *n*
injection liquid Injektionsmittel *n*, Verpressmittel *n*, Einpressmittel *n*
injection metamorphism Kontaktmetamorphose *f* um magmatische Intrusionskörper
injection patch Injektionspunkt *m* (Tracer)
injection pressure Einpressdruck *m*, Zementierdruck *m*
injection section Injektionsgebiet *n* (Tracer)
injection station Eingabepunkt *m*, Eingabestelle *f*
injection structures Injektionsrisse *pl* (in Sedimenten)
injection time Injektionszeitpunkt *m* (Tracer)
injection well Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*, Injektionsbrunnen *m*
injectivity Einpressindex *m*, Injizierbarkeit *f*, Einpressbarkeit *f*
injectivity profile Einpressprofil *n*
ink stone Melantherit *m*, Eisenvitriol *n*
inland 1. binnenländisch, Binnen...; 2. inländisch, einheimisch, Inland...; 3. im Inneren des Landes, ins Innere des Landes, landeinwärts
inland basin Binnenbecken *n*
inland drainage endorheische Entwässerung *f*, Binnenentwässerung *f*
inland dune Binnendüne *f*, Kontinentaldüne *f*
inland earthquake kontinentales Beben *n*, Beben *n* mit kontinentalem Herd
inland ice Inlandeis *n*
inland lake Binnensee *m*
inland-moving dune Binnenwanderdüne *f*
inland salt marsh Binnensalzmarisch *f*

inland sea Epikontinentalmeer *n*, Binnenmeer *n*
inland sebkha Inlandsebkha *f*
inland waters Binnengewässer *n*
inland waterway Binnenwasserstraße *f*
inlet 1. schmale Bucht *f*, Meeresarm *m*, Meereseenge *f*, Förde *f*, Fjord *m*; 2. Seegat *n*, Durchbruch *m*; 3. Eingang *m*, Einlass *m*, Zugang *m*, Zufuhröffnung *f*, Zuführung *f*
inlet well Einpressbohrung *f*
inlier 1. tektonisches Fenster *n*; 2. Einlieger *m* (älterer geologischer Komplex umgeben von jüngeren Ablagerungen)
in-line direction Profilrichtung *f* (Seismik)
in-line offset Offset *n*, Anlauf *m* (Abstand des Schusspunkts zur ersten Geophongruppe)
inner angle of friction Winkel *m* der inneren Reibung, Reibungswinkel *m*
inner bank Gleithang *m*, inneres Ufer *n*
inner core innerer Erdkern *m*
inner core barrel inneres Kernrohr *n*, Innenkernrohr *n*
inner delta Binnendelta *n*
inner depression Binnensenke *f*
inner dike Binnendeich *m*
inner drainage Abflusslosigkeit *f*, Binnenentwässerung *f*
inner electrons innere Elektronen *pl*, kernnahe Elektronen *pl*
inner energy innere Energie *f*
inner friction innere Reibung *f*
inner lamella Innenlamelle *f*, inneres Schalenblatt *n* (Ostrakoden)
inner mantle innerer Erdmantel *m*, unterer Erdmantel *m*
inner margin Innenrand *m*
inner radiation region, ~ radiation zone innerer Strahlungsgürtel *m* (der Erde)
inner shelf innerer Schelf *m*
inner shoreline innere Küstenlinie *f*
inner stress Innenbeanspruchung *f*
inner surface Innenfläche *f*
innertropical convergence innertropische Konvergenz *f*
inner tube Innenrohr *n*, Kernrohr *n*
innings Anschwemmland *n*, Deichland *n* (durch Abdeichung gegen das Meer gewonnenes Land)
inorganic anorganisch
inorganic chemistry anorganische Chemie *f*
inorganic compound anorganische Verbindung *f*
inorganic deposits anorganische Ablagerungen *pl*, anorganische Sedimente *pl*
inorganic fertilizer Mineraldünger *m*
inorganic origin anorganischer Ursprung *m*, anorganische Entstehung *f*
inorganic soil Mineralboden *m*
inosilicate Inosilicat *n*, Kettensilicat *n*
inphase gleichphasig
in-place concrete lining Ort betonverkleidung *f*, Ort betonauskleidung *f*
in-place gas ursprüngliches Gas *n*, Gasvorrat *m*
in-place material anstehendes Material *n*
in-place oil ursprüngliches Erdöl *n*, Erdölvorrat *m*
in-place ore anstehendes Erz *n*
in-place stress örtliche Spannung *f*, gebirgseigene Spannung *f*
in-place test Feldversuch *m*

inpouring Einströmen *n*, Hineinströmen *n* (von Wasser)
input 1. eingespeiste Menge *f*, zugeführte Energie *f*; 2. [Daten-]Eingabe *f*, Programmeingabe *f* (EDV)
input gas Einpressgas *n*
input pressure Einpressdruck *m*
input well 1. Brunnen *m* zur Grundwasseranreicherung, Injektionsbrunnen *m*; 2. Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*, Flutbohrloch *n*, Flutbohrung *f* (zur Aufrechterhaltung des Lagerstättendrucks oder für Sekundärverfahren)
inquartation Viertelung *f* (bei Probenahme)
inroad of water Verwässerung *f* (der Sonden)
inrush Einbruch *m*, Einströmen *n*, Zustrom *m* (von Wasser)
inrush of sand Sandauftrieb *m*
inrush of water Wassereinbruch *m*, Wasserzufluss *m*, Wasserzulauf *m*, Wasserzutritt *m*
insaturated rock untersättigtes Gestein *n*
in-seam seismics Flözwellenseismik *f*
in-seam wave Kanalwelle *f*, Flözwellen *f*
insect-bearing amber Insektenbernstein *m*
insect eaters Insektenfresser *pl*
insecticide Insektenbekämpfungsmittel *n*, Insektengift *n*, Insektizid *n*, Insektenvernichtungsmittel *n*
insectivores Insektenfresser *pl*
insectivorous insektenfressend
insecure roof unsicheres Hangendes *n*
inselberg Inselberg *m*, Einzelberg *m*, Zeugenberg *m*
inselberg landscape Inselberglandschaft *f*
insequent nicht folgend (Wasserlauf ohne Beziehung zum geologischen Bau)
insequent river insequenter Fluss *f*
insequent valley insequentes Tal *n*
insert Einlagerung *f*, Einlage *f*, Zwischenschicht *f*
insert a string of casing, to eine Futterrohrtour einbauen
insert bit Hartmetallschneide *f* (als Einsatzschneide)
inserted joint-casing Verrohrung *f* mit eingelassener Verschraubung
insertion Einbringen *n* (in die Bohrung)
inset Einfügung *f*, Nebenbild *n*
inset map Nebenkarte *f*
inshore 1. an der Küste, küstennah, Küsten...; 2. küstennahe Region *f*, neritischer Bereich *m*
inshore environment küstennahes Milieu *n*
inside diameter Nennweite *f*, Innendurchmesser *m*, lichter Durchmesser *m*, lichte Weite *f*
inside pool drilling Abbohren einer ihrer Begrenzung nach bereits bekannten Erdöllagerstätte
in situ am Ort, an Ort und Stelle, in situ
in-situ combustion In-situ-Verbrennung *f* (einer Lagerstätte)
in-situ conditions Lagerstättenbedingungen *pl*
in-situ deposit Lagerstätte *f* in situ, autochthone Lagerstätte *f*
in-situ leaching In-situ-Laugung *f*
in-situ material anstehendes Material *n*
in-situ porosity Porosität *f* in situ
in-situ recovery In-situ-Gewinnung *f*
in-situ reservoir properties Speichereigenschaften *pl* in situ
in-situ soil anstehender Boden *m*
in-situ test Geländeversuch *m*
insolation Sonnenbestrahlung *f*, Sonneneinstrahlung *f*, Sonneneinwirkung *f*, Insolation *f*

insolation weathering Temperaturverwitterung *f*, Insolationsverwitterung *f*
insolubility Unlöslichkeit *f*
insolubility in water Wasserunlöslichkeit *f*
insoluble unlöslich
insoluble in water wasserunlöslich
insoluble residue unlöslicher Rückstand *m*
in solution gelöst, in Lösung
inspection gallery Beobachtungsstrecke *f*
inspection well Beobachtungsbrunnen *m*
inspissate, to eindicken, eindampfen
inspissated deposit zerstörte Erdöllagerstätte *f*, eingetrocknete Erdöllagerstätte *f*
inspissated oil deposit Lagerstätte *f* mit angereicherten Schwerölen und Asphalten
inspissation Eindickung *f*, Austrocknung *f* (Übergang des Öls zu Schweröl oder Asphalt)
instability Instabilität *f*, Labilität *f*, Unbeständigkeit *f*
instable equilibrium instabiles Gleichgewicht *n*, labiles Gleichgewicht *n*
installation depth Einbautiefe *f*
installation for mineral water abstraction Mineralwasserfassung *f*
instant 1. Anfangs- oder Endzeitpunkt einer Sedimentation; **2.** geologische Zeitdauer einer biostratigraphischen Zone
instantaneous excavation plötzlicher Gasausbruch *m* (im Kohlebergbau)
instantaneous outburst plötzlicher Ausbruch *m*, plötzlicher Gasausbruch *m*
instantaneous velocity Momentangeschwindigkeit *f*, Ortsgeschwindigkeit *f*
in steplike arrangement fiederartig, gestaffelt, en échelon
instratified zwischengelagert, zwischengeschichtet, eingelagert, streifig, durchzogen
instreaming Einströmen *n* (von Wasser)
instrumental error Instrumentenfehler *m*, Messgerätefehler *m*
instrumentation Instrumentierung *f*, Messgeräteausrüstung *f*
instrument for aerial survey aerogeodätisches Gerät *n*
instrument for tracing hydrocarbons Gerät *n* zum Aufspüren von Kohlenwasserstoffen
insufficiently polished schlecht poliert
insular 1. inselartig, inselförmig, insular, Insel...; **2.** isoliert, abgeschlossen
insular shelf Inselshelf *m*
insular volcano Inselvulkan *m*
insulate, to isolieren, absondern
insulation Isolierung *f*, Isolation *f*
insulosity Prozentsatz *m* der Inselfläche (innerhalb der Küstenlinie eines Sees)
insurgence Flussschwinde *f*
intact standsicher, stabil, tragfähig, druckfest
intake 1. Einlass *m*, Einlassöffnung *f*, Zustrom *m*, Aufnahme *f*; **2.** Wetterstrecke *f*; **3.** Versickerung *f*
intake area Versickerungsfläche *f*
intake channel Zulaufkanal *m*, Einlaufkanal *m*
intake conduit Druckrohrleitung *f*, Triebwasserleitung *f*
intake of food Nahrungszufuhr *f*, Nahrungsaufnahme *f*
intake of minerals Mineralstoffzufuhr *f*, Mineralstoffaufnahme *f*

intake place Nährgebiet *n*
intake pressure Einlassdruck *m*
intake shaft einziehender Schacht *m*, Einzieh-schacht *m* (Grubenbewetterung)
intake valve Einlassventil *n*
intake well Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*
integral mit Integralgefüge (für Sediment ohne diskreten Einzelkornverband)
integral joint gasdichte Verbindung *f* (von Futterrohren)
integrate, to einbeziehen, integrieren
integrated control integrierter Pflanzenschutz *m*
integrated interpretation Komplexinterpretation *f*
integrated pest management integrierter Pflanzenschutz *m*
integrated survey Komplexerkundung *f*
integration 1. Zusammenschluss *m*, Vereinigung *f*, Integration *f*; **2.** Großkristallbildung *f* (durch Rekristallisation)
intensely folded stark gefaltet
intensity of folding Faltungsintensität *f*
intensity of magnetic field magnetische Feldstärke *f*
intensity of precipitation Niederschlagsstärke *f*, Niederschlagsintensität *f*
intensity of radiation Strahlungsintensität *f*
intensity of relief Reliefenergie *f*, Reliefstärke *f*
intensity scale Intensitätsskala *f* (Seismik)
intensive cultivation intensive Bodenbewirtschaftung *f*
intensive grazing, ~ pasture Intensivweide *f*
intentional deviation of the hole Ablenkung *f* des Bohrlochs
interact, to aufeinander wirken, in Wechselwirkung stehen, sich gegenseitig beeinflussen, sich austauschen
interaction Wechselwirkung *f*, Wechselbeziehung *f*, gegenseitige Beeinflussung *f*
interaction energy Wechselwirkungsenergie *f* (zwischen Teilchen)
interambulacral area Interambulakralfläche *f* (Echinodermen)
interarc basin Inselbogen-Zwischenbecken *n* (ozeanisches Becken zwischen zwei Inselbögen)
interatomic distance Atomabstand *m*
interbed Zwischenmittel *n*, Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*, Einschaltung *f*, Einlagerung *f*
interbedded eingelagert, eingebettet, zwischengeschichtet, eingeschaltet, wechsellagernd
interbedding Einlagerung *f*, Einbettung *f*, Zwischenlagerung *f*, Zwischenschaltung *f*, Wechsellaagerung *f*
interbreed, to kreuzen
interbreeding Kreuzung *f*
intercalary eingelagert, eingeschaltet, intrusiv
intercalary bed, ~ layer Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*, Einlagerung *f*, Einschaltung *f*
intercalate, to einschieben, einlagern, einschalten, zwischenlegen, zwischenschalten
intercalated bed eingeschobene Schicht *f*, eingelagerte Schicht *f*, Zwischenmittel *n*, Zwischenlage *f*, zwischengelagerte Schicht *f*
intercalation Einlagerung *f*, Einlage *f*, Einschaltung *f*, Zwischenlage *f*, Zwischenschicht *f*, Zwischenlagerung *f*, Zwischenmittel *n*

intercapillary interkapillar, zwischenkapillar
intercept Abschnitt *m*, Achsenabschnitt *m*, Parameter *m* (bei Kristallen)
intercept a blowing well, to eine ausbrechende Sonde durch Richtbohrung abfangen
intercepting ditch Sammelgraben *m*, Auffanggraben *m*
interception 1. Interzeption *f* (Zurückhalten von Niederschlägen durch die Pflanzendecke); **2.** Interzeptionsspeicherung *f*
intercept time Intercept-time *f* (Ordinatenabschnitt auf der Laufzeitkurve)
interchange Austausch *m*
interchangeable austauschbar, auswechselbar
intercoil spacing Spulenabstand *m*
intercolline zwischen Erhebungen gelegen
intercommunicating kommunizierend, untereinander verbunden; ~ pore spaces untereinander verbundene Porenräume *pl*
interconnected untereinander verbunden, kommunizierend; ~ porosity nutzbare Porosität *f*
intercontinental sea Interkontinentalmeer *n*, Binnenmeer *n*
intercrescence Verwachsung *f* (von Geweben)
intercrystalline interkristallin
intercrystalline brittleness interkristalline Brüchigkeit *f*
intercrystalline crack interkristalliner Riss *m*
intercrystalline failure Korngrenzenbruch *m*
intercrystallized miteinander verzahnt (Kristalle)
intercutaneous nappe interkutane Decke *f* (Tektonik)
interdeep Trog *m* zwischen innerem und äußerem Inselbogen
interdigitate, to sich verzahnen, fingerartig verflochten sein (von Flachwasserablagerungen)
interdigitation wechselseitige Verzahnung *f*, Verflectung *f*; ~ of facies Faziesverzahnung *f*
interdistributary bays Buchten *pl* zwischen den Loben der Mündungsarme eines Deltas
interdune passage Dünenal *n*
interface 1. Grenzfläche *f*, Grenzschicht *f*, Trennfläche *f*, Zwischenschicht *f*, Zwischenfläche *f*, Süßwasser/Salzwasser-Grenzfläche *f*; **2.** Sprungschicht *f*; **3.** Netzebenenabstand *m*; **4.** Interface *n*, Anpassungselement *n* (EDV); **5.** Diskontinuität *f*, Unterbrechung *f*, Unstetigkeitsfläche *f*
interface level Zwischenniveau *n*
interface potential Grenzflächenpotential *n*
interfacial angle Flächenwinkel *m* (von Kristallen)
interfacial forces Grenzflächenkräfte *pl* (z. B. von Erdöl, Wasser)
interfacial tension Grenzflächenspannung *f*
interfacial waves Grenzflächenwellen *pl*
interfere, to 1. eingreifen, stören, beeinträchtigen, störend einwirken; **2.** interferieren, sich überlagern, aufeinandertreffen, zusammentreffen
interference 1. Störung *f*, Beeinträchtigung *f*; **2.** Interferenz *f*, Überlagerung *f*
interference colour Interferenzfarbe *f*
interference effect Druckbeeinflussung *f* (reservoirmechanisch)
interference figure Interferenzbild *n*
interference fringe Interferenzstreifen *m*
interference microscopy Interferenzmikroskopie *f*

interference of wells 1. gegenseitige Beeinflussung *f* von Sonden; 2. Brunneninterferenz *f*
interference pattern Interferenzbild *n*
interference phenomenon Interferenzerscheinung *f*
interference ripples Interferenzrippeln *pl*, Kreuzrippeln *pl*
interference test Interferenztest *m*
interference wave ripple marks Interferenzrippeln *pl*, Kreuzrippeln *pl*
interfering sich kreuzend
interfinger, to sich verzahnen, sich verflechten
interfingering wechselseitige Verzahnung *f*
interflow Interflow *m*, Zwischenabfluss *m*, hypodermischer Abfluss *m* (fließt dem Vorfluter aus der ungesättigten Bodenzone direkt zu, ohne den Grundwasserspiegel erreicht zu haben)
interfluent lava flow unterirdischer Lavaerguss *m*
interfluve Zwischenstromland *n*, Wasserscheide *f*
interfolding Einfaltung *f*
informational informationell, zwischen den Schichtlagen auftretend
informational conglomerate informationelle Konglomerateinlagerung *f*, schichtfremde Konglomerateinlagerung *f*
informational multiple Teilwegmultiple *f*
informational sill informationeller Lagergang *m*
intergalactic intergalaktisch
intergalactic matter intergalaktische Materie *f*
intergalactic space intergalaktischer Raum *m*
intergalactic travel Flug *m* im intergalaktischen Raum
intergelisol Intergelisol *n* (schwankende Bodenfrostzone zwischen Mollisol und Pergelisol)
interglacial zwischeneiszeitlich, interglazial
interglacial [age] Interglazial *n*, Zwischeneiszeit *f*, Warmzeit *f*
interglacial clay Interglazialton *m*, interglazialer Ton *m*
interglacial deposit interglaziale Ablagerung *f*
interglacial episode, ~ interval, ~ period, ~ stage Interglazial *n*, Zwischeneiszeit *f*, Warmzeit *f*
interglaciation Interglazialzeitraum *m*
intergrade Übergangsboden *m*
intergrading form Zwischenform *f* (Paläontologie)
intergranular intergranular, interkristallin
intergranular corrosion interkristalline Korrosion *f* (von Korngrenzen ausgehend)
intergranular film Intergranularfilm *m*
intergranular fracture Korngrenzbruch *m*
intergranular porosity intergranulare Porosität *f*, primäre Porosität *f*, Interpartikelporosität *f*
intergranular pressure Korngefügedruck *m*, Korn-zu-Korn-Druck *m*, effektiver Druck *m*
intergranular space Kornzwischenraum *m*, Intergranularraum *m*
intergranular stress Zwischenkornspannung *f*
intergranular texture Intergranulargefüge *n*
intergrow, to verwachsen, durchwachsen
intergrown minerals verwachsene Minerale *pl*, durchwachsene Minerale *pl*
intergrown ore verwachsenes Erz *n*

intergrowth Verwachsung *f*, Durchwachsung *f* (von Mineralen)
intergrowth along the facies Faziesverzahnung *f*
interior 1. innengelegen; 2. binnenländisch, inländisch
interior basin intrakontinentales Becken *n*
interior cast Innenabguss *m* (von Fossilien)
interior delta Binnendelta *n*
interior depression Innensenke *f*
interior drainage Binnenentwässerung *f*
interior dune Innendüne *f*, Binnendüne *f*
interior of the earth Erdinneres *n*
interior reflections Innenreflexe *pl*
interior spirals Innenwindungen *pl*
interior strain innere Spannung *f*
interior surface Innenfläche *f*
interior trough Innensenke *f*, Binnensenke *f*
interior water Binnengewässer *n*
interjacent eingebettet, eingeschaltet, dazwischengliegend
interjointal zwischen den Kluftflächen gelegen
interlace, to [sich] verflechten, verweben, verschlingen, vermischen, [sich] kreuzen, verschlungen sein
interlacing 1. miteinander verflochten, miteinander verwoben, eng verschlungen sein; 2. Verwachsung *f*, Verflochtenheit *f*
interlacing dikes, ~ veins sich kreuzende Gänge *pl*, Gangkreuz *n*
interlamine, to durchsetzen, einlagern
interlaminated feinschichtig wechsellagernd
interlay, to schichtenweise zwischenlagern, einlagern
interlayer Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*
interlayered bedding Wechsellagerung *f*
interlayer water Zwischenschichtwasser *n* (in Tonmineralen)
interleaved feinschichtig wechsellagernd
interlensing linsenförmige Zwischenlagerung *f*
interlimb angle Öffnungswinkel *m* (einer Falte)
interlobate zwischen benachbarten Gletscherloben gelegen; ~ moraine Mittelmoräne *f*
interlobular stream Schmelzwasserfluss *m* parallel zur Gletscherfront
interlock, to ineinandergreifen, ineinanderhaken, zusammenschließen
interlocked texture Durchwachungsstruktur *f*
interlocking 1. ineinandergreifend, wechselseitig verzahnt; 2. wechselseitige Verzahnung *f* (von Schichten); 3. Gegenzeitaufstellung *f* (von Geophonen)
interlocking crystals verzahnte Kristalle *pl*
interlocking grains Kornverzahnung *f*
interlocking of strata Verzahnung *f* von Schichten
interlocking stone Verbundstein *m*
intermediary intermediär, dazwischengliegend, dazwischestehend, Zwischen...; ~ space capillary water Zwischenraumkapillarwasser *n*
intermediate 1. intermediär, dazwischengliegend, dazwischestehend, Zwischen...; 2. Zwischenglied *n*, Zwischenform *f*; 3. Zwischenprodukt *n*
intermediate-base oil Erdöl *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis, gemischt-basisches Erdöl *n*
intermediate belt Zwischenzone *f*, Zwischenstreifen *m* (zwischen Haft- und Grundwasser)

intermediate borehole Zwischenbohrloch *n*
intermediate casing string Zwischenrohrtour *f*, technische Rohrtour *f*
intermediate compound Zwischenverbindung *f* (Chemie)
intermediate contour Zwischenhöhenlinie *f*
intermediate current Zwischenstrom *m*
intermediate depth mittlere Tiefe *f*
intermediate focus earthquake Beben *n* mit Hypozentrum zwischen 65 und 300 km
intermediate form Zwischenform *f*, Übergangsform *f*, Zwischenglied *n*, Zwischenstufe *f*, Zwischenstadium *n*, Zwischentyp *m* (Paläontologie)
intermediate forms Mittelgebirgsformen *pl*
intermediate groundwater Grundwasser *n* zwischen Kapillarsaum und Wurzelzone
intermediate igneous rock intermediäres Gestein *n* (Erstarrungsgestein mit 55 bis 66 % SiO₂)
intermediate layer 1. Zwischenschicht *f*, Conrad-Schicht *f*; 2. Unterkruste *f*, basaltische Kruste *f*, ozeanische Kruste *f*
intermediate level mittleres Niveau *n*
intermediate links Übergangsglieder *pl*
intermediate massif Zwischenmassiv *n*, Zwischengebirge *n*
intermediate medium Zwischenmittel *n*
intermediate moraine Mittelmoräne *f*
intermediate part Zwischenstück *n*
intermediate parts Übergangsglieder *pl*
intermediate phase Übergangsphase *f*
intermediate principal stress mittlere Hauptspannung *f*
intermediate [igneous] rocks intermediäre Gesteine *pl*, Gesteine *pl* andesitischer Zusammensetzung (mit 55 bis 66 % SiO₂), hybride Gesteine *pl*
intermediate rock [between two seams] Zwischenmittel *n* [zwischen zwei Flözen]
intermediate soil mittelschwerer Boden *m*
intermediate stage Zwischenstadium *n*, Zwischenstufe *f*
intermediate stratum Zwischenschicht *f*
intermediate type Übergangstypus *m*
intermediate water Wasser *n* aus Schichten zwischen zwei produzierenden Horizonten
intermediate well Zwischensonde *f*
intermetallic compound intermetallische Verbindung *f*
intermined von Grubenbauen durchsetzt
intermingle, to [sich] vermischen
intermingled durchwachsen, eingesprengt
intermit, to intermittieren, unterbrechen, aussetzen
intermittence, intermittency Aussetzen *n*, zeitweilige Unterbrechung *f*
intermittent intermittierend, stoßweise, zeitweilig aussetzend, periodisch, diskontinuierlich
intermittent ejection intermittierende [Lava-] Förderung *f*
intermittent eruptions intermittierende Eruptionen *pl*
intermittent flow intermittierende Strömung *f*
intermittent gas-lift intermittierende Gasliftförderung *f*
intermittent lake periodischer See *m*, intermittierender See *m*
intermittent river periodisch fließender Wasserlauf *m*

intermittent saturation periodische Sättigung *f*
intermittent sedimentation intermittierende Sedimentation *f*
intermittent spring intermittierende Quelle *f*, periodische Quelle *f*
intermittent stream periodisch fließender Fluss *m*, intermittierender Fluss *m*
intermittent suspension Bodensuspension *f* (Übergang Bodenfracht zu Suspensionsfracht)
intermolecular intermolekular, zwischenmolekular
intermontane intermontan, gebirgsumschlossen, gebirgsumgeben, zwischen Bergen gelegen
intermontane area Zwischengebirge *n*
intermontane basin intermontanes Becken *n*
intermontane depression Intermontansenke *f*
intermontane floor Gebirgsfußebene *f*
intermontane glacier konfluenter Gletscher *m* zwischen zwei Gebirgszügen
intermountain 1. intermontan, gebirgsumschlossen, gebirgsumgeben, zwischen Bergen gelegen;
2. Zwischengebirge *n* (*orogene Strukturform*)
intermountain basin intermontanes Becken *n*
intermountain depression Intermontansenke *f*, intramontanes Becken *n*
internal 1. einheimisch, inländisch; **2.** endogen, innere, innerlich, Innen...
internal architecture Innenstruktur *f*
internal basin Binnenbecken *n*
internal cast Steinkern *m*, Innenabguss *m* (*Ausguss des Innenhohlraums eines Fossils*)
internal constitution innerer Aufbau *m*
internal deformation innere Deformation *f*
internal drainage endorheische Entwässerung *f*, Binnenentwässerung *f*
internal dynamic processes endogene Dynamik *f*
internal energy innere Energie *f*
internal erosion von Porenräumen ausgehende Erosion *f*
internal flush tool joint Gestängeverbinder *m* mit freiem Durchflussquerschnitt
internal friction innere Reibung *f*
internal gas Lösungsgas *n*, gelöstes Gas *n*
internal gas drive natürlicher Gastrieb *m* (*einer Lagerstätte*)
internal geodynamics innere Geodynamik *f*, endogene Geodynamik *f*
internal ligament inneres Ligament *n*, innenliegendes Ligament *n*
internally attached innen gelegen
internally flawless (if) lupenrein, ohne innere Merkmale, frei von inneren Merkmalen (*Schmucksteine*)
internally situated innen gelegen
internal migration factor innerer Migrationsfaktor *m* (*Geochemie*)
internal moraine Innenmoräne *f*
internal mould Steinkern *m*, Innenabdruck *m*, Innenabguss *m* (*Ausguss des Innenhohlraums eines Fossils*)
internal navigation Binnenschiffahrt *f*
internal pressure Innendruck *m*
internal reflection Innenreflexion *f*
internal resistance Eigenwiderstand *m*
internal rotation Internrotation *f*

internal sedimentation interne Sedimentation *f* (*in Hohlräumen von Sedimentgesteinen*)
internal skeleton Innenskelett *n*
internal stagnant water Stau-Bodenwasser *n*
internal stress Eigenspannung *f*, innere Spannung *f*
internal structure Innenstruktur *f*, Internbau *m*, innerer Bau *m*
internal water Tiefenwasser *n*
international date line Datumsgrenze *f*
International Rules of Zoological Nomenclature (IRZN) internationale Regeln *pl* für die zoologische Nomenklatur
international stratigraphic standard scale internationale stratigraphische Standardskala *f*
internides Interniden *pl* (*Zwischengebirge; orogene Strukturform*)
internode, internodium Internodium *n*, Sprossabschnitt *m* (*zwischen zwei Blattknoten*)
intern stress Spannungszustand *m*
interoceanic interozeanisch, Weltmeere verbindend
interparticle porosity Interpartikel-Porosität *f*, Zwickelporosität *f*
interpenetrate, to [sich gegenseitig] durchdringen
interpenetration gegenseitige Durchdringung *f*
interpenetration twin Durchdringungszwilling *m*, Penetrationszwilling *m*, Durchwachsungszwilling *m*
interplanar crystal spacing Netzebenenabstand *m*, Abstand *m* der Kristallebenen
interplanetary space interplanetarer Raum *m*
interpolate, to interpolieren (*Bestimmung von Zwischenwerten*)
interpolation Interpolieren *n*, Interpolation *f* (*Bestimmung von Zwischenwerten*)
interpose, to einlagern, zwischenschalten, dazwischenlegen
interposed eingelagert, zwischengeschaltet
interpret, to auswerten, deuten, interpretieren
interpretability Interpretierbarkeit *f*, Auswertbarkeit *f* (*z. B. von Luftbildern*)
interpretation Auswertung *f*, Deutung *f*, Interpretation *f*
interpretation equipment Auswertegeräte *pl*
interpretation of maps Karten lesen *n*
interpretation technique Auswertetechnik *f*
interpreter Auswerter *m*, Interpretierer *m*, Interpret *m* (*z. B. für geophysikalische Aufnahmen*)
interradial Interradialia *pl* (*Kelchplatten von Crinoiden*)
interreef basin Zwischenriffbecken *n*
interrelation[ship] Wechselbeziehung *f*, gegenseitige Beziehung *f*, Zusammenhang *m*
interrupted unterbrochen, absätzig
interrupted cycle unterbrochener Zyklus *m*
interrupted stream versickernder Fluss *m*, verschwindender Fluss *m*
intersect, to 1. durchschneiden, sich schneiden, sich kreuzen; **2.** durchsetzen, durchhören, durchschlagen (*Gänge*)
intersecting faults Sprungkreuzung *f*, Verwerfungskreuzung *f*
intersection 1. Kreuzung *f*, Kreuzungspunkt *m*, Schnittpunkt *m*; **2.** Durchörterung *f*, Durchschlag *m* (*Bergbau*)
intersection angle Schnittwinkel *m*

intersection distance Knickpunktentfernung *f*
intersection line Kreuzlinie *f*, Schnittlinie *f*, Schnittgerade *f*
intersection of lodes Gangkreuz *n*, Scharkreuz *n*
intersection point Schnittpunkt *m*, Kreuzungspunkt *m*
intersect the ground, to das Gebirge durchhören
interseptal interseptal, zwischen den Septen
interseptum Interseptalraum *m*
intersertal texture Intersertalgefüge *n*, Intersertalstruktur *f*
intershoal basin Zwischenriffbecken *n*
interspace Zwischenraum *m*, Porenraum *m*
interspecific competition interspezifische Konkurrenz *f*, intraspezifische Konkurrenz *f* (*Ökologie*)
interspecific crossing Artkreuzung *f*
interspecific hybrid Artbastard *m*
interspecific hybridization Artkreuzung *m*
intersperse, to einstreuen, einsprengen, einsprenkeln
interspersed mineral eingesprengtes Mineral *n*
interstade, interstadial 1. interstadial; **2.** Interstadial *n*, Stillstandsperiode *f* der Vereisung
interstadial epoch Interstadial *n*, Stillstandsperiode *f* der Vereisung
interstellar interstellär, kosmisch
interstellar dust kosmischer Staub *m*
interstellar matter interstellare Materie *f*
interstellar space Weltraum *m*, interstellarer Raum *m*
interstice 1. Lücke *f*, Spalte *f*, Sprung *m*, Riss *m*, Zwischenraum *m*, Hohlraum *m*, Pore *f*, Porenraum *m*; **2.** Zwischengitterplatz *m*
interstice percentage Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*, Hohlraumprozentsatz *m*, Porenprozentsatz *m*
interstitial atom Zwischengitteratom *n*
interstitial deposit Imprägnationslagerstätte *f*, als Porenraumfüllungen ausgebildete Lagerstätte *f*
interstitial filling Porenfüllung *f*
interstitial fluid Intergranularfilm *m*
interstitial gas Porengas *n*
interstitial glass Glaseinschluss *m*
interstitial material Zwischenklemm-Masse *f*, Zwischenmaterial *n*, Mestasis *f* (*Gesteinsgefüge*)
interstitial matrix Matrix *f*, Sedimentbasis *f* (*zwischen dem Grobkorn*)
interstitial mechanism Zwischengittermechanismus *m*
interstitial migration Zwischengitterwanderung *f*
interstitial porosity Interpartikel-Porosität *f*, Zwickelporosität *f*
interstitial quartz Quarzeinschluss *m*
interstitial space Porenghalt *m*, Porenraum *m*, Porenvolumen *n*
interstitial tissue Bindegewebe *n*
interstitial volume Porenvolumen *n*, Porenraum *m*, Hohlraumvolumen *n*
interstitial water Porenwasser *n*, Kluftwasser *n*, Haftwasser *n*, Bergfeuchtigkeit *f*
interstratification Einlagerung *f*, Wechsellagerung *f*, Zwischenschichtung *f*, Zwischenschaltung *f*, Zwischenlagerung *f*
interstratified bed eingelagerte Schicht *f*, Zwischenlage *f*

interstratified rock zwischengelagertes Gestein *n*
interstratify, to einlagern, zwischenschichten, zwischenschalten, einschalten, einsprengen, durchziehen, durchsetzen
interstream area Zwischenstromland *n* (Gebiet zwischen zwei Flüssen)
intertidal intertidal, litoral
intertidal [environment] Intertidal *n*, Gezeitenbereich *m*, Gezeitenzone *f*, Litoral *n* (Bereich zwischen Hochwasser- und Niedrigwasserlinie)
intertidal flat Watt *n*
intertidal region, ~ zone Intertidal *n*, Gezeitenbereich *m*, Gezeitenzone *f*, Litoral *f* (Bereich zwischen Hochwasser- und Niedrigwasserlinie)
intertongue, to sich verzahnen
intertonguing wechselseitige Verzahnung *f*, Verfingerung *f*, auskeilende Wechsellagerung *f*
intertrappean zwischen Trappecken gelagert
intertropical zwischen den Wendekreisen;
 ~ front Kalmengürtel *m*
interval 1. Lücke *f*, Zwischenraum *m*, Abstand *m*, Intervall *n*; **2.** Unterschiedsgröße *f*, Spanne *f*, Intervall *n*
interval of deglaciation Zwischeneiszeit *f*, Inter-glazial *n*
interval of stations Messpunktastand *m*, Stationsabstand *m*
interval of temperature Temperaturintervall *n*
interval of time Zeitintervall *n*
interval velocity Intervallgeschwindigkeit *f*
interval zone Intervallzone *f* (Biostratigraphie)
intervined geädert
intervolcanic intervulkanisch
interwedge, to sich verzahnen
interzonal soil unreifer Boden *m* (ohne Horizontbildung)
interzonal time Zeitdauer *f* eines stratigraphischen Hiatus
intestines Darm *m*, Eingeweide *pl*, Gedärm *n*
in the seam mining flözgängiger Bergbau *m*
intimate crumpling Fältelung *f*, starke Runzelung *f*
intimately associated fein verwachsen
intimately disseminated fein verteilt
intorted einwärtsgedreht, einwärtsgewunden
intraarc basin Becken *n* innerhalb eines Inselbogens
intra-atomic intraatomar
intraclast Intraklast *m*, synsedimentäres Resediment *n* (Aufarbeitungsprodukt eines schon verfestigten Untergrundes innerhalb des Sedimentationsraumes)
intracontinental intrakontinental
intracontinental basin intrakontinentales Becken *n*
intracontinental geosyncline (obsolet) intrakontinentale Geosynklinale *f*
intracontinental rift basin kontinentale Riftstruktur *f*, kontinentale Grabenstruktur *f*
intracontinental trough intramontane Senke *f*, intramontaner Trog *m*, intramontanes Becken *n*
intracratonic auf einem Kraton gelegen, intrakratonisch
intracrustal intrakrustal
intracrystalline intrakristallin; ~ fracture intrakristalliner Bruch *m*

intracyclothem kleiner rhythmischer Schichtenwechsel *m* (innerhalb eines größeren Verbands)
intrafoliaceous zwischenblättrig (Paläobotanik)
intraformational synsedimentär, innerhalb einer Schichtlage auftretend
intraformational breccia intraformationale Brekzie *f*, synsedimentäre Brekzie *f*
intraformational conglomerate intraformationales Konglomerat *n*, synsedimentäres Konglomerat *n*
intraformational contortion, ~ corrugation endostratische Sedifluktion *f*, synsedimentäre Faltung *f*, schichtlagengebundene Gleitfältelung *f*
intraformational fold synsedimentäre Falte *f*
intraegeosyncline (obsolet) innerhalb eines Kontinentalgebiets ausgebildete Geosynklinale *f*
intraglacial eingebettet im zentralen Teil eines Gletschers, inglazial
intragranular intragranular
intramagmatic intramagmatisch; ~ deposit intramagmatische Lagerstätte *f*
intramicrite Intramikrit *m*, mikritisches Carbonatgestein *n* mit mehr als 10 % Intraklasten
intramolecular innermolekular; ~ rearrangement innermolekulare Umlagerung *f*
intramontane depression intramontanes Becken *n*
intramontane space Zwischengebirge *n*
intramontane trough intramontanes Becken *n*, Intramontantrug *m*
intramontaneous basin intramontanes Becken *n*
intramorphainic innerhalb des Moränengürtels
intraoceanic intraozeanisch
intraparticle porosity Hohlformporosität *f*, Partikelporosität *f*
intrapermafrost water Grundwasser *n* im Permafrost, Dauerfrostgrundwasser *n*
intraplate basin intrakontinentales Becken *n*
intraplate processes Intraplattenprozesse *m*
intraplate tectonics Intraplattentektonik *f*
intrasparite Intrasparit *m*, sparitisches Carbonatgestein *n* mit mehr als 10 % Intraklasten
intrastratal flow structure endostratische Sedifluktion *f*, synsedimentäre Faltung *f*
intrastratal solution differenzielle Lösung *f*, interstratale Lösung *f* (z. B. Schwermineralauflösung während der Diagenese oder Auflösung innerhalb der Verwitterungszone)
intrastratified ribs Längsrippung *f*, Lösungsrippeln *pl*, Wellenstreifen *pl*
intratellural, intratelluric intratellurisch
intratelluric water juveniles Wasser *n*
intrazonal time Zeitdauer *f* einer biostratigraphischen Zone
intricate verwickelt, verworren, kompliziert, schwierig, komplex
intrinsic curve Mohr'sche Umhüllungskurve *f*, Hüllkurve *f*
intrinsic flux density Magnetisierungsstärke *f*
intrinsic induction Magnetisierungsintensität *f*
intrinsic line Mohr'sche Umhüllungskurve *f*, Hüllkurve *f*
intrinsic magnetic moment magnetisches Eigenmoment *n*
intrinsic permeability absolute Permeabilität *f*
intrinsic radiance Strahlungsvermögen *n*

introduced fossils Geisterfauna *f*
introduction-electrical logging Widerstands- und Eigenpotentialbohrlochmessung *f*
introscope optische Bohrlochsonde *f*
intrude, to intrudieren, eindringen
intruded body Intrusivkörper *m*, Intrusionsmasse *f*
intruded by granite von Granit intrudiert
intruded mass Intrusionsmasse *f*, Intrusivkörper *m*
intruded rock Intrusivgestein *n*
intrusion Intrusion *f*
intrusion breccia Intrusivbrekzie *f*
intrusion displacement Intrusionstektonik *f*
intrusion of water Wasserzufluss *m*
intrusion rock Intrusivgestein *n*, Plutonit *m*, plutonisches Gestein *n*, Tiefengestein *n*
intrusion tremors Intrusionsbeben *pl*
intrusive 1. intrusiv, eingedrungen; **2.** Intrusionsmasse *f*, Intrusivgestein *n*, Intrusivkörper *m*
intrusive body Intrusivkörper *m*
intrusive boss Intrusivstock *m*, Intrusivkörper *m*
intrusive breccia Intrusivbrekzie *f*, Intrusionsbrekzie *f*
intrusive contact Intrusivkontakt *m*, Intrusionskontakt *m*
intrusive deposit intrusive Lagerstätte *f*
intrusive dike Intrusivgang *m*
intrusive dome Quellschuppe *f*, Staukuppe *f*
intrusive magma Intrusivmagma *n*
intrusive mass Intrusionsmasse *f*
intrusive phase Intrusionsphase *f*
intrusive rock Intrusivgestein *n*, plutonisches Gestein *n*, Plutonit *m*, Tiefengestein *n*
intrusive sheet Intrusivlager *n*, Lagergang *m*, Sill *m*
intrusive stock Intrusivstock *m*
intrusive tectonics Intrusionstektonik *f*
intrusive vein Eruptivgang *m*
intumescence Aufblähung *f* (bei Erwärmung durch die Freisetzung von Gasen)
inundate, to überschwemmen, überfluten
inundated area überflutetes Gebiet *n*, überschwemmtes Gebiet *n*
inundated mine ersoffene Grube *f*
inundated valley ertrunkenes Tal *n*
inundation Überschwemmung *f*, Überflutung *f*, Hochwasser *n*, Flut *f*
inundation area Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*
inundation of a petroliferous bed Verwässerung *f* einer erdölführenden Schicht
inundation region, ~ zone Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*
invaded by granite durchbrochen von Granit
invaded igneous mass Intrusionsmasse *f*
invaded well Schluckbrunnen *m*
invaded zone Infiltrationszone *f*, Invasionszone *f*
invaded zone resistivity elektrischer Widerstand *m* im Invasionsbereich des Spülungsfiltrats
invaders eindringende Art *f* (Ökologie)
invading igneous mass Intrusionsmasse *f*
invalid name ungültiger Name *m* (Nomenklaturregeln)
invariable invariable Größe *f*, Konstante *f*
invasion Eindringen *n*, Einbruch *m*, Invasion *f*, Infiltration *f*
invasion depth Eindringtiefe *f*
invasion of dry land Eroberung *f* des Festlands

invasion of the sea Einbrechen *n* des Meeres, Meereseinbruch *m*, Ingression *f*, Transgression *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*
invection Verkeilung *f* (Tektonik)
inventory 1. Bestand *m*, Bestandsaufnahme *f*; **2.** Inventar *n*, Verzeichnis *n*, Bestandsverzeichnis *n*; **3.** Speichereinhalt *m*
inverse 1. überkippt, invers; **2.** gegenläufig, umgekehrt, entgegengesetzt
inverse fault widersinnige Verwerfung *f*, Aufschiebung *f*
inverse feedback negative Rückkopplung *f*, Gegenkopplung *f*
inverse filter inverses Filter *n*, Umkehrfilter *n*
inverse function Umkehrfunktion *f*
inverse lateral logging inverse Widerstandsmessung *f*
inversely graded invers gradiert (Korngröße nimmt von unten nach oben zu)
inverse metamorphism retrograde Metamorphose *f*, rückläufige Metamorphose *f*
inverse projection Transversalprojektion *f*
inverse zoning inverse Zonierung *f*
inversion 1. Inversion *f*, Überkipfung *f*, inverse Lagerung *f*, Überfaltung *f*; **2.** Umkehrung *f*
inversion centre Symmetriezentrum *n* (Kristall)
inversion layer Inversionsschicht *f*
inversion of relief Inversion *f* des Reliefs, Reliefumkehr[ung] *f*
inversion situation Inversionswetterlage *f*
inversion temperature Inversionstemperatur *f*
inversion theorem Umkehrsatz *m*
inversion weather Inversionswetterlage *f*
invert, to umkehren, umdrehen
invertebrate wirbellos; ~ **animal** Invertebrate *m*, wirbelloses Tier *n*
invertebrates Invertebraten *pl*, Evertibraten *pl*, Wirbellose *pl* (Invertebrata)
inverted umgekehrt, invers, überkippt
inverted capacity of well Brunnenaufnahmevermögen *n*
inverted dip entgegengesetztes Einfallen *n*
inverted fan Meilerstellung *f* (der Schieferung)
inverted fault widersinnige Verwerfung *f*, Aufschiebung *f*
inverted fold überkippte Falte *f*
inverted limb überkippter Faltenschenkel *m*, überkippte Faltenflanke *f*
inverted order inverse Lagerung *f*
inverted plunge Abtauchen *n* einer Falte mit inverser Schichtung
inverted position inverse Lagerung *f*
inverted relief Reliefumkehr[ung] *f*
inverted river umgekehrte Laufrichtung feines Flusses, obsequenter Fluss *m* (Verlauf entgegengesetzt zum Schichtfallen)
inverted stratigraphic sequence inverse Lagerung *f*
inverted valley obsequentes Tal *n*, Abkehrtal *n*, Gental *n* (Verlauf entgegengesetzt zum Schichtfallen)
inverted well Versickerungsbrunnen *m*, Sickerbrunnen *m*
investigation gallery Untersuchungsstollen *m*, Sondierstollen *m*
investigation method Untersuchungsmethode *f*

investigation of bogs and marshes Moorkunde *f*
investigation of foundation Baugrundforschung *f*, Baugrunduntersuchung *f*
investigation of foundation conditions Baugrunduntersuchung *f*
investigation of rock Gesteinsuntersuchung *f*
investigation of soil Bodenuntersuchung *f*
involute involut, eingerollt (mit engen Windungen); ~ **whorl** involute Windung *f*
involution 1. Wicklung *f* (von Faltendecken); **2.** Kryoturbation *f*; **3.** Einrollung *f* (von Fossilien)
involution layer Taschenboden *m*, Auftauboden *m*
involutions Brodelstrukturen *pl*, Verknetungen *pl* (kryoturbate Formen)
inward dipping nach innen einfallend
inwash aus dem Vorland stammende alluviale Ablagerung am Gletscherrand
iodargyrite Jodit *m*, Jodsilber *n*, Jodargyrit *m*
iodate Jodat *n*
iodic jodhaltig
iodine Jod *n*, J
iodite Jodit *m*, Jodsilber *n*, Jodargyrit *m*
ioduretted jodhaltig
iodryte Jodit *m*, Jodsilber *n*, Jodargyrit *m*
iolite Iolith *m*, Wassersaphir *m* (Varietät von Cordierit)
ion Ion *n*
ion-beam scanning massenspektrometrische Ionenstrahlungsanalyse *f*
ion column Ionensäule *f*
ion concentration Ionenkonzentration *f*, Iondichte *f*
ion detector Ionensonde *f*
ion dipole bond Ionenbindung *f*, heteropolare Bindung *f*
ion exchange Ionenaustausch *m*
ion exchange capacity [Ionen-]Austauschkapazität *f*, [Ionen-]Austauschvermögen *n*
ion exchanger Ionenaustauscher *m*
ion flow Ionenstrom *m*
ionic ionisch
ionic balance Ionengleichgewicht *n*
ionic bond Ionenbindung *f*, ionische Bindung *f*, heteropolare Bindung *f*
ionic compound Ionenverbindung *f*, heteropolare Verbindung *f*
ionic concentration Ionenkonzentration *f*
ionic conductivity Ionenleitfähigkeit *f*
ionic crystal Ionenkristall *m*
ionic diffusion Ionendiffusion *f*
ionic lattice Ionengitter *n*
ionic link[age] Ionenbindung *f*, heteropolare Bindung *f*
ionic migration Ionenwanderung *f*
ionic potential Ionenpotential *n*
ionic radius Ionenradius *m*
ionic substitution 1. Diadochie *f*; **2.** Ersetzbarkeit *f* von Ionen (bzw. Elementen in den Kristallstrukturen)
ionic ray Ionenstrahl *m*
ionic species Ionenart *f*
ionise, to ionisieren
ionium Ionium *n*, Io
ionization Ionisierung *f*
ionization energy Ionisierungsenergie *f*
ionization potential Ionisierungspotential *n*

ionize, to ionisieren
ionizing radiation ionisierende Strahlung *f*, radioaktive Strahlung *f*
ion lattice Ionengitter *n*
ion microprobe Ionenmikrosonde *f*
ionogenic ionogen
ionosphere Ionosphäre *f*
ionospheric disturbance ionosphärische Störung *f*
ionospheric layer Ionosphärenschicht *f*
ionospheric wave Ionosphärenwelle *f*
ion transport Ionentransport *m*
ion uptake Ionenaufnahme *f*
IOR (improved oil recovery) Mehrentölung *f*
iozites vulkanischer Magnetit *m*, schwarze magnetische Kügelchen *pl* in der Lava
IP (induced polarization) induzierte Polarisation *f*
IP method Methode *f* der induzierten Polarisation
IR (infrared) Infrarot *n*, Ultrarot *n*
irestone (sl) **1.** harter Schiefererton *m*; **2.** hartes basisches Kristallgestein *n*
iridescence Irisieren *n*, Schillern *n*, Labradorisieren *n*
iridescent irisierend, in den Regenbogenfarben schillernd, labradorisierend
iridium Iridium *n*, Ir
iridize, to irisieren, in den Regenbogenfarben schillern, labradorisieren
iridosmine Iridosmium *n* (isomorphe Mischung von Os und Ir)
irised agate Regenbogenachat *m*
Irish coal (sl) Gesteinsberge *pl* (Kohlebergbau)
Irish touchstone (sl) Basalt *m*
iris quartz in Regenbogenfarben schillernder Bergkristall *m*
iron Eisen *n*, Fe
iron alum Eisenaun *m*
iron and manganese concretion Eisenmangankonkretion *f*
iron bacteria Eisenbakterien *pl*
iron-bearing eisenhaltig, eisenreich, eisenführend
iron black fein verteiltes Antimon *n*
iron cap Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*
iron carbonate massiger Siderit *m*
iron clay Toneisenstein *m*, Sphärosiderit *m*
iron clogging Verockerung *f* (z. B. in Brunnen)
iron concretion Eisenkonkretion *f*
iron crust Eisenkruste *f*
iron deposit due to weathering Eisenverwitterungslagerstätte *f*
iron-depositing bacteria Eisenbakterien *pl*
iron dolomite Ankerit *m*
iron dross Eisensinter *m*
iron fines pulveriges Eisenerz *n*
iron formation Eisenformation *f* (nur für präkambrische Fe-Ablagerungen üblich)
iron froth schwammiger Hämatit *m*
iron glance Glanzeisenerz *n*, Eisenglanz *m*
iron gossan zelliger Hutlimonit *m*
iron hat Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*
iron-humus pan Eisenhumus-Ortstein *m*
iron hydroxide coating Eisenhydroxidüberzug *m*
iron hydroxide deposition in wells Brunnenverockerung *f*
ironlike eisenartig

iron lode Eisenerzgang *m*
iron-magnesium rich eisen-magnesiumreich
iron manganese ore Eisenmanganerz *n*
iron meteorite Eisenmeteorit *m*
iron mica Eisenglimmer *m*, Lepidomelan *m*
iron nickel core Eisennickelkern *m* (der Erde)
iron nickel pyrite Eisennickelkies *m*, Pentlandit *m*
iron ochre Berggelb *n*, Eisenocker *m*
iron oolite Eisenoolith *m*
iron ore Eisenerz *n*
iron-ore deposit Eisenerzlagerstätte *f*
iron-ore mine Eisenerzgrube *f*, Eisenerzbergwerk *n*, Eisenerzmine *f*
iron-oxide coat Eisenoxidhaut *f*
iron pan Eisenortstein *m*
iron phosphate Eisenblau *n*, Vivianit *m*
iron pyrite Eisenkies *m*, Pyrit *m*, Schwefelkies *m*
iron sandstone Eisensandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenschüssiger Sandstein *m*
iron-shot Eisenoide führend
iron silicate Eisensilicat *n*
iron spar Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Siderit *m*
iron-stained eisenfleckig, eisengefärbt
ironstone 1. Eisenstein *m*, sedimentäres Eisenerz *n* (üblich für postpräkambrische Fe-Ablagerungen); **2.** Toneisenstein *m*
ironstone blow Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*
ironstone concretion, ~ nodule Toneisenstein-konkretion *f*, Toneisensteinknolle *f*
iron tubing Eisenausbau *m* (Bergbau)
ironworks Eisenhütte *f*, Hütte *f*
irony eisern, eisenhaltig, eisenartig
irradiance Bestrahlungsstärke *f*
irradiated bestrahlt
irradiation Bestrahlung *f*, Einstrahlung *f*
irradiation by solar rays Sonnenbestrahlung *f*
irradiation field Bestrahlungsfeld *n*
irreducible water saturation Haftwassersättigung *f*
irregular bedding diskordante Schichtung *f*, unregelmäßige Schichtung *f*, ungleichmäßige Schichtung *f*
irregular crystal asymmetrischer Kristall *m*, unsymmetrischer Kristall *m*
irregular dip anormales Einfallen *n*
irregular fold Fließfalte *f*
irregular movement unregelmäßige Abweichung *f* (Statistik)
irregular mullion nicht näher klassifizierbare Mullionsstruktur *f*
irregular parting unregelmäßige Absonderung *f*
irregular stratification diskordante Schichtung *f*, unregelmäßige Schichtung *f*, ungleichmäßige Schichtung *f*
irreparable well damage nicht zu beseitigende Bohrlochverstopfung *f*
irrespirable nicht atembar, matt, giftig (Grubengase)
irreversibility Irreversibilität *f*
irreversible irreversibel, nicht umkehrbar
irreversible deformation bleibende Deformation *f*
irreversible dehydration irreversible Dehydratisierung *f*, irreversible Entwässerung *f*
irreversible evolution irreversible Entwicklung *f*, irreversible Evolution *f*

irreversible process irreversibler Prozess *m*, irreversibler Vorgang *m*
irrigate, to [be]wässern, berieseln
irrigated farming Bewässerungskultur *f*, Bewässerungsfeldbau *m*
irrigated fields Rieselfelder *pl*
irrigated land bewässertes Land *n*
irrigation Bewässerung *f*, Berieselung *f*
irrigation agriculture Bewässerungswirtschaft *f*
irrigation by flooding Bewässerung *f* durch Überflutung
irrigation by overdamming Bewässerung *f* durch Überstauung
irrigation by water Wasserberieselung *f*
irrigation channel Bewässerungsrinne *f*, Bewässerungsgraben *m*
irrigation district Rieselfeld *n*
irrigation ditch Bewässerungsrinne *f*, Bewässerungsgraben *m*
irrigation engineering Bewässerungstechnik *f*
irrigation farming Bewässerungsfeldbau *m*, Bewässerungskultur *f*
irrigation field Rieselfeld *n*
irrigation furrow Bewässerungsgraben *m*
irrigation gallery Bewässerungstollen *n*
irrigation net Bewässerungsnetz *n*, Berieselungsnetz *n*
irrigation outfit Beregnungsgerät *n*, Wassersprenger *m*
irrigation plant Bewässerungsanlage *f*, Rieselanlage *f*
irrigation reservoir Bewässerungsbecken *n*
irrigation storage Bewässerungsspeicherung *f*
irrigation system Bewässerungssystem *n*
irrigation tower Berieselungsturm *m*
irrigation water Rieselwasser *n*, Beregnungswasser *n*
irrigation well Bewässerungsbrunnen *m*
irrigation works Bewässerungsanlage *f*
irrigation zone Bewässerungsgebiet *n*, Rieselfeld *n*
irrigator Bewässerungsgerät *n*
irrotational wave Longitudinalwelle *f*, P-Welle *f* (Seismik)
irrupt, to (obsolete) eindringen, hereinbrechen
irruption (obsolete) Intrusion *f* des Magmas in den Erstarrungsraum
irruptive rock (obsolete) Intrusivgestein *n*
IRZN (International Rules of Zoological Nomenclature) internationale Regeln *pl* für die zoologische Nomenklatur
isanomalous line Isanomale *f*, Linie *f* gleicher Abweichung von Normalwerten
isanomaly Isanomalie *f*
isinglass [stone] Glimmer *m* in transparenten Tafeln (vor allem Muskovit)
island arc Inselbogen *m*, Vulkanbogen *m*
island chain Inselkette *f*, Inselreihe *f*
island drilling system Bohrinsel *f*, Bohrplattform *f*
island endemism Inselendemismus *m*
island festoon Inselgirlande *f*, Inselreihe *f*
island formed by aggradation Aufschüttungsinsel *f*
island group Inselgruppe *f*, Archipel *m*
island hopping Inselhüpfen *n*
island in a river Flussinsel *f*, Werder *m*

island mountain Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Einzelberg *m*
island spar isländischer Doppelspat *m*, Islandspat *m*
island volcano Inselvulkan *m*, Vulkaninsel *f*
isle [kleine] Insel *f*, Eiland *n*
Isle of Wight diamond (sl) transparente Varietät von Quarz
islet kleine Insel *f*
isoanomal Isanomale *f*, Linie *f* gleicher Störwerte
isoanomal contour map Isanomalkarte *f*
isoanomalous line Linie *f* gleicher Abweichung von Normalwerten, Isanomale *f*
isoanomaly Isanomalie *f*
isobar Isobare *f*, Linie *f* gleichen Luftdrucks
isobaric isobar, bei konstantem Druck; ~ **chart** Isobarenkarte *f*
isobarism Gleichheit *f* des Drucks, Druckgleichheit *f*
isobath Tiefenlinie *f*, Isobathe *f*, Linie *f* gleicher Wassertiefe
isobath chart Isobathenkarte *f*, Tiefenlinienkarte *f*
isobath of groundwater table Grundwassertiefenlinie *f*, Grundwasserisobathe *f*, Flurabstandslinie *f*
isobathymetry [al line] Linie *f* gleicher Meerestemperatur
isobed map Mächtigkeitskarte *f* der Schichten einer stratigraphischen Einheit
isobiolith durch ihre Fossilführung abgegrenzte Sedimenteinheit *f*
isocal line Linie *f* gleichen Heizwerts (in Kohleflößen)
isocarb line Linie *f* gleichen Kohlenstoffverhältnisses (Carbon-ratio-Theorie)
isochemical isochemisch
isochione Linie *f* gleicher Schneegrenze
isochore Konvergenzlinie *f* (Linie gleichen senkrechten Abstands zwischen zwei gegebenen geologischen Horizonten)
isochore map Karte *f* gleicher (erbohrter, d. h. scheinbarer) Mächtigkeiten
isochromatic isochromatisch, farbgleich; ~ **line** Farbgleiche *f*, Isochromate *f*
isochron Geschwindigkeitsisochrone *f*, Verbindungslinie *f* aller Punkte mit gleicher seismischer Wellenlaufzeit
isochronal isochron, gleich dauernd; ~ **test method** Isochronaltest *m* (Prüfverfahren mit gleichbleibender Fließperiode)
isochrone 1. Isochrone *f*, Linie *f* gleicher Zeitdauer; **2.** Zeitfläche *f*, chronostratigraphische Fläche *f*, Zeitgleiche *f*
isochroneity Zeitgleichheit *f*, Zeitäquivalenz *f*
isochrone map Zeitlinienplan *m*, Laufzeitplan *m*, Isochronenplan *m*
isochronic, isochronous isochron, gleich dauernd
isochronous surface Niveaufäche *f* gleichen Zeitalters (in einer sedimentären Einheit)
isoclinal isoklinal, gleich einfallend
isoclinal fold Isoklinalfalte *f*
isoclinal fold system Isoklinalfaltenbündel *n*
isoclinal folding Isoklinalfaltung *f*
isoclinally folded isoklinal gefaltet
isoclinal ridge Isoklinalkamm *m*

isoclinal valley Isoklinaltal *n*

isocline **1.** isoklinal gefaltete Schichtserie *f*; **2.** Isokline *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Inklination

isoclinic fold Isoklinalfalte *f*

isoclinic line Isokline *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Inklination

isocoon Linie *f* gleicher Konzentration (z. B. *Salinität*)

isodip line Isokline *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Inklination

isodont[ous] isodont (*Schlosstyp bei Muscheln*);

~ **hinge** isodontes Schloss *n*

isodynamic separator Magnetscheider *m*

isoelectric isoelektrisch

isofacial isofaziell, faziesgleich

isofacies map Isofazieskarte *f*

isogal Isogamme *f*, Linie *f* gleicher Schwere;

~ **map** Isogammenkarte *f*, Schwerekarte *f*

isogam Isodynamie *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Intensität

isogenetic isogenetisch

isogeny Isogenese *f*

isogeolith lithofazielle Einheit *f* (*Sedimenteinheit, die durch ihre Lithologie abgegrenzt wird*)

isogeotherm Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur

isogeothermal geoisothermal; ~ **line** Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur

isogon **1.** Isogone *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Deklination; **2.** Isogon *n*, regelmäßiges Vieleck *n*

isogonal gleichwinklig, isogon

isogonic line Isogone *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Deklination

isogonic zero line Nullisogone *f*, deklinationslose Linie *f*, agonische Linie *f*

isograd **1.** Isograde *m* (*Fläche gleichen Metamorphosegrads*); **2.** Isograde *f*, Linie *f* gleicher Temperatur

isohaline Isohaline *f*, Linie *f* gleichen Salzgehalts

isohele, isohelic line Linie *f* gleicher Insolation

isohume Linie *f* gleichen Feuchtigkeitsgehalts (*in Kohleflözen*)

isohyet[al line] Isohyete *f*, Niederschlagshöhenkurve *f*, Regengleiche *f*

isohyetal map Regenkarte *f*, Isohyetenkarte *f*

isohypsal map Isohypsenkarte *f*, Höhenlinienkarte *f*

isohypse, isohypsometric line Isohypse *f*, Höhenlinie *f*

isokryme Linie *f* gleicher Minimaltemperatur

isolate, to isolieren, absondern, rein darstellen

isolated fold Einzelfalte *f*, isolierte Falte *f*

isolated hard-rock hill Härtling *m*, Restberg *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Monadnock *m*

isolated porosity Totporosität *f*

isolated ripples isolierte Rippel *f*

isolation of habitats and populations Verinselung *f*

isoline Isolinie *f*

isolith Isolithe *f*, Linie *f* gleicher Gesteinsmächtigkeit

isolith map Isolithenkarte *f* (*Karte der reinen Mächtigkeit eines lithologischen Typs*)

isomagnetic isomagnetisch; ~ **line** Linie *f* gleicher magnetischer Feldstärke

isomatic line Linie *f* gleicher Verdunstung

iso-mean-annual line Linie *f* gleichen mittleren jährlichen Niederschlags

isomesia Faziesgleichheit *f* (*gleiche Umgebung bzw. Fazies*)

isometric isometrisch, längentreu

isometric crystallographic system kubisches Kristallsystem *n*, reguläres Kristallsystem *n*

isometric growth gleichmäßiges Wachstum *n*

isometric stratigraphic diagram Kammerblockbild *n*

isometric system kubisches [Kristall-]System *n*, reguläres [Kristall-]System *n*

isomorphic isomorph, gleichgestaltig

isomorphism Isomorphie *f*, Gleichgestaltigkeit *f*, Formähnlichkeit *f*

isomorphous isomorph, gleichgestaltig

isomorphous crystal isomorpher Kristall *m*

isomorphous replacement isomorphe Substitution *f*, isomorpher Ersatz *m*

isomorphous series isomorphe Reihe *f*

isomorphous substitution isomorphe Substitution *f*, isomorpher Ersatz *m*

isonomic climate gleichartiges Klima *n*

iso-orthoclase Isoorthoklas *m*, optisch positiver Orthoklas *m*

isopach Isopache *f*, Linie *f* gleicher Mächtigkeit, Mächtigkeitslinie *f*

isopach map Mächtigkeitskarte *f*

isopachous von gleicher Mächtigkeit

isopachous line, isopachyte (*Brit.*) Isopache *f*, Linie *f* gleicher Mächtigkeit, Mächtigkeitslinie *f*

isopag Linie *f* gleicher Eisbedeckungsdauer

isopectic Isopekte *f* (*Isochrone des Gefrierens*)

isopic isopisch (*Bezeichnung für gleichaltrige Gesteine mit gleichem Aussehen*); ~ **facies** isopische Fazies *f* (*gleichzeitige und gleichartige Fazies*)

isopiestic level isostatische Ausgleichsfläche *f*

isopiestic line Grundwassergleiche *f*, Linie *f* gleichen artesischen Drucks

isopleth Isoplethe *f*, Abstandsgleiche *f*

isopluvial line Isohyete *f*, Niederschlagshöhenkurve *f*, Regengleiche *f*

isopolymorphic isopolymorph

isopolymorphism Isopolymorphismus *m*

isopore Isopore *f*, Linie *f* gleicher zeitlicher Änderung des Magnetfelds

isorad Isorade *f*, Linie *f* gleicher Radioaktivität

isorank line Linie *f* gleichen Inkohlungsgrads (*in Kohleflözen oder kohlehaltigen Sedimentgesteinen*)

isoreflectance line of coaly materials Linie *f* gleichen optischen Reflexionsvermögens von kohligem Material (*in Sedimentgesteinen*)

isorthose Isoorthoklas *m*, optisch positiver Orthoklas *m*

isoseism Iseiste *f*, Linie *f* gleicher Erdbebenstärke, isoseismische Linie *f*

isoseismal isoseismisch; ~ **line** Iseiste *f*, Linie *f* gleicher Erdbebenstärke, isoseismische Linie *f*

isoseismic isoseismisch; ~ **line** Iseiste *f*, Linie *f* gleicher Erdbebenstärke, isoseismische Linie *f*

isostasy Isostasie *f*, Schwimmgleichgewicht *n*, hydrostatisches Gleichgewicht *n*

isostatic isostatisch

isostatic adjustment isostatischer Ausgleich *m*

isostatic anomaly isostatische Anomalie *f*

isostatic balance isostatisches Gleichgewicht *n*

isostatic compensation isostatische Kompensation *f*, isostatischer Ausgleich *m*

isostatic compensation current isostatische Ausgleichsströmung *f*

isostatic correction isostatische Reduktion *f*

isostatic elevation isostatische Hebung *f*

isostatic equilibrium isostatisches Gleichgewicht *n*

isostatic mass compensation isostatischer Massenausgleich *m*

isostatic reduction isostatische Reduktion *f*

isostatic settling isostatische Senkung *f*

isostatic surface isostatische Fläche *f*

isostatic uplift isostatische Hebung *f*

isotherm Isotherme *f*, Temperaturgleiche *f*, Linie *f* gleicher Temperatur

isothermal isotherm[isch]

isothermal chart Isothermenkarte *f*

isothermal equilibrium isothermisches Gleichgewicht *n*

isothermal line Isotherme *f*

isothermal layer Stratosphäre *f*

isothermal surface Isothermenfläche *f*

isothermal zone Stratosphäre *f*

isotherm map Isothermenkarte *f*, Temperaturgleichenkarte *f*

isothermobath Linie *f* gleicher Meerestemperatur

isotime line Geschwindigkeitsisobase *f*, Isochrone *f* (*Verbindungskurve aller Punkte gleicher Laufzeit für seismische Wellen*)

isotope Isotop *n*

isotope abundance Isotopenhäufigkeit *f*, Isotopenbestand *m*

isotope analyzer Isotopenanalysator *m*

isotope calibration curve Eichkurve *f* für Isotope

isotope composition Isotopenzusammensetzung *f*

isotope dilution Isotopenverdünnung *f*

isotope dilution analysis Isotopenverdünnungsanalyse *f*

isotope exchange Isotopenaustausch *m*

isotope fractionation Isotopenfraktionierung *f*

isotope geochemistry Isotopengeochemie *f*

isotope geology Isotopengeologie *f*

isotope hydrogeology Isotopenhydrogeologie *f*

isotope ratio Isotopenverhältnis *n*

isotope separation Isotopentrennung *f*, Isotopenfraktionierung *f*

isotope shift Isotopieverschiebung *f*

isotope tracer Isotopentracer *m*

isotope tracing Isotopenmarkierung *f*

isotopic abundance Isotopenhäufigkeit *f*

isotopic activation cross section Isotopenaktivierungsquerschnitt *m*

isotopic age determination radiometrische Altersbestimmung *f*, absolute Altersbestimmung *f*

isotopic composition Isotopenzusammensetzung *f*

isotopic dating radiometrische Altersbestimmung *f*, absolute Altersbestimmung *f*

isotopic enrichment Isotopenanreicherung *f*

isotopic equilibrium Isotopengleichgewicht *n*

isotopic exchange Isotopenaustausch *m*

isotopic facies isotopische Fazies *f*

isotopic fractionation Isotopentrennung *f*, Isotopenfraktionierung *f*

isotopic mass Isotopengewicht *n*, Atommasse *f*
isotopic thermometry Isotopenthermometrie *f*
isotron Isotron *n*, Ionenscheider *m*
isotropic isotrop, richtungsunabhängig
isotropic fabric regellose Orientierung *f*
isotropic stratum isotrope Schicht *f*
isotropic symmetry isotrope Symmetrie *f*
isotropization Isotropisierung *f*
isotropy Isotropie *f*, Richtungsunabhängigkeit *f*
isotypic texturgleich
isotypism Isotypie *f*
isovalent gleichwertig
iso-velocity surface Fläche *f* gleicher Wellengeschwindigkeit (Seismik)
isovol line Isovole *f*, Linie *f* gleicher Prozentgehalte an flüchtigen Bestandteilen (in Kohleflözen)
issue, to 1. herausgeben, publizieren; 2. herausfließen, herausströmen, herauskommen, entspringen
issue 1. Kernpunkt *m*, Sachverhalt *m*; 2. Nachkommenschaft *f*, Abkömmlinge *pl*
issuing lava ausfließende Lava *f*
isthmus Isthmus *m*, Landenge *f*
itabirite Itabirit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*
itabiritic iron ore itabiritisches Eisenerz *n*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*, Bändererz *n*, gebändertes Eisenerz *n*
itabirite Itabirit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*
itacolomite Gelenkquarzit *m*, Gelenksandstein *m*, Itakolomit *m*
italics, italic type Kursivschrift *f*, Schrägdruck *m*
iterative method Iterationsverfahren *n*, Iterationsmethode *f*
itinerary Route *f*, Reiseweg *m*
ixolyte Ixolith *m* (fossiles Harz)

J

jacinth Hyazinth *m*, roter Zirkon *m*
jack 1. Hebevorrichtung *f*; 2. Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
jack 1. Mantel *m*, Ummantelung *f*, Hülle *f*, Verkleidung *f*; 2. unter Wasser befindliche Stahlrohrkonstruktion *f* von Bohrseln, Stahlplattform *f*
jackhammer Presslufthammer *m*, Bohrhammer *m*
jack knife mast Klappmast *m* (Bohrtechnik), zusammenlegbarer Mast *m*
jackpit Hilfsschacht *m*
jackrod Bohrstange *f*
jack-up type drilling rig Hubinsel *f*
jad, to schrämen, unterschneiden
jade Jade *f*, Nephrit *m* (kryptokristalliner Aktinolith)
jadeite rock jadeitführendes Gestein *n*
jadestone Beilstein *m*, Jade *f*
jag Felszacken *m*, Einschnitt *m*, Kerbe *f*
jager feinstes Blauweiß *n* (Farbenskala der Diamanten)
jagged gezackt, schartig, schroff, zerklüftet
jagged fracture gezackter Bruch *m*
jagged rock schroffer Fels *m*
jagged terrain zerklüftetes Gelände *n*
jam, to verklausen, verstopfen, versperren, blockieren

jam Verklausung *f*
jama Karstschlot *m*, Karstbrunnen *m*, Naturschacht *m*
jamb (sl) 1. Steinschicht *f*, großer Block *m*; 2. störendes Begleitrum *n*
jamin effect Jamin-Effekt *m*
japan earth Ocker *m* [*n*]
Japanese twin Japaner Zwilling *m*
japanite Japanit *m*, Pennin *m*
jar, to erschüttern
jar Erschütterung *f*, Stoß *m*, Schlag *m*
jar block Schlaggewicht *n*
jardang Yardang *m* (scharfkantiger Rücken zwischen zwei Deflationstälern)
jargon 1. farbloser oder rauchiger ceylonesischer Zirkon *m*; 2. minderwertiger gelber Diamant *m*
jarring Fallbohren *n*
jar weight Schlaggewicht *n*
jasper Jaspis *m*
jasperated mit Jaspis vermengt
jasper bar Eisenjaspit *m* (Australien)
jasperite Jaspis *m*
jasperization Jaspisbildung *f*
jasperize, to in Jaspis umwandeln
jasperoid kryptokristallines silifiziertes Carbonatgestein *n*
jasper opal Jaspopal *m*, Eisenopal *m*
jaspidean jaspisartig, jaspisführend
jaspideous jaspisartig
jaspoid jaspisartig, jaspisführend
jaspopal Jaspopal *m*
jaspure marmoriert wie Jaspis, gefärbt wie Jaspis
jaulingite Jaulingit *m* (fossiles Harz)
javanite Javanit *m* (zur Gruppe der Tektite gehörig)
jaw 1. Kiefer *m*; 2. Fanghaken *m*, Fangschere *f* (Bohrtechnik)
jawbone Kieferknochen *m*
jaw breaker, ~ crusher Backenbrecher *m*
jawless fishes kieferlose Fische *pl*, Agnathen *pl*
jay (sl) Dachkohle *f*, Kohle *f* im Hangenden
JCL (job-control language) Job-Steuersprache *f* (EDV)
jelinite Jelinit *m* (fossiles Harz)
jellous gelartig, gallertartig
jelly Gel *n*, Gallerte *f*
jelly coat, ~ envelope Gallerthülle *f*, Gallertmantel *m*
jellyfish Qualle *f*
jellylike gelartig, gallertartig
jeso verkarstete Gipschicht *f*
jet, to 1. ausspritzen, spülen (mit Druckwasser); 2. ausströmen
jet 1. Gagat *m*, Jet[t] *m* [*n*]; 2. schwarzer Bernstein *m*, Pechkohle *f* (obsolet); 3. schwarzer Marmor *m*; 4. Strahl *m*, Strom *m*, Strahlrohr *n*, Düse *f*
jet bit Düsenmeißel *m*
jet boring Wasserstrahlbohren *n*, Hydromonitorbohren *n*
jet coal Fackelkohle *f*, Pechkohle *f*
jet deflection drilling Richtbohren *n* mit einer Ablenkturbine
jet drilling Wasserstrahlbohren *n*, Hydromonitorbohren *n*, Bohren *n* mit Düsenmeißel
jet flushing Düsenpülung *f*
jet lifting Lufthebebohren *n*

jet-loosened earth abgespritzter Boden *m*, abgespülter Boden *m*, abgespritzte Erde *f*, abgespülte Erde *f*
jet of ash Aschenwurf *m*
jet of flame Stichflamme *f*
jet of steam Dampfstrahl *m*
jet of water Wasserstrahl *m*
jetonized wood Glanzkohle *f* (Kohlenlithotyp)
jet perforating Jetperforation *f*, Hohlladungsperforation *f*
jet piercing Flammstrahlbohren *n*
jet propulsion Strahlantrieb *m*
jet pump Strahlpumpe *f*, Jetpumpe *f*
jetrete Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*
jet rock bituminöses Tongestein *n*
jet screen Schüttelsieb *n*
jet stone schwarzer Turmalin *m*
jet stream Strahlstrom *m*, Jetstream *m* (Atmosphäre)
jettied particle drilling Erosionsbohren *n*
jettied well Spülbohrung *f*
jetting Spülbohren *n*, hydraulischer Abbau *m*, Abspritzen *n* mit Hydromonitoren
jetting liquid Spülflüssigkeit *f*
jetting pressure 1. Spüldruck *m*; 2. Gaseinpresung *f* (zur Druckerhöhung im Speichergestein; Seekundärverfahren)
jetty Hafendamm *m*, Mole *f*, Landungsbrücke *f*, Buhne *f*
jetty head Bühnenkopf *m*
jewel Edelstein *m*, Schmuckstein *m*
jew's stone 1. Seeigelstachel *m*, Judenstein *m*, Krötenstein *m*; 2. Markasit *m*
jhama Naturkoks *m* (Indien)
jig, to Erze scheiden
jig Setzmaschine *f*, Setzkasten *m*
jigged ore gewaschenes Erz *n*
jigger Schüttelrutsche *f*, Setzmaschine *f*, Setzkasten *m*, Erzscheider *m*
jigging Setzen *n*, Setzarbeit *f*
jigging action Setzvorgang *m*
jigging conveyor Schüttelrutsche *f*
jigging screen Setzsieb *n*
jig washer Setzmaschine *f*
job-control language (JCL) Job-Steuersprache *f* (EDV)
job site Baustelle *f*
join, to verbinden, vereinigen, zusammenfügen
join Verbindungsstelle *f*, Fuge *f*, Naht *f*, Verbindungslinie *f*
joint, to 1. zusammenfügen, verbinden; 2. zerlegen, zergliedern, zerteilen (in Stücke); 3. einmünden, zusammenfließen; 4. klüften
joint 1. vereint, verbunden; 2. Gelenk *n*, Verbindung *f*, Verbindungsstelle *f*, Artikulation *f*, Fuge *f*, Naht *f*; 3. Kluft *f*, Teilungsfläche *f*, Absonderungsfläche *f*, Trennfläche *f*, Bruch *m* ohne Verwerfung, Kluftfläche *f*; 4. Konjugationslinie *f* (im Phasendiagramm); 5. Glied *n*, Blattansatz *m* (Paläontologie)
jointable klüftig
joint aquifer Kluftgrundwasserleiter *m*
joint body complex Kluftkörperverband *m*
joint bordered rock body Kluftkörper *m*, Scherkörper *m*
joint crack Kluftspalte *f*
joint density Kluftdichte *f*

joint diagram Kluftrose *f*, Kluftdiagramm *n*
joint due to cooling Abkühlungskluft *f*
jointed 1. gegliedert, gelenkig verbunden, mit Gelenken versehen; 2. klüftig, zerklüftet, geklüftet, von Klüften durchzogen; 3. verbunden, vereinigt
joint exploitation agreement Ausbeutungsgemeinschaft *f*
joint face Kluftfläche *f*
joint family Kluftschar *f*
joint grouting Kluftinjection *f*, Kluftraum-verpressen *n*
jointing 1. Klüftung *f*, Zerklüftung *f*, Klüftigkeit *f*; 2. Absonderung *f*, Ablösefähigkeit *f* (von Gesteinen)
jointing plane Ablösungsfläche *f*
joint network Kluftnetz *n*, Kluftsystem *n*
joint of bedded rocks, ~ of bedding Schichtfuge *f*
joint of retreat Schrumpfungsriss *m*, Kontraktionspalte *f*
joint opening Fugenöffnung *f*
joint orientation Kluftstellung *f*
joint pattern Kluftmuster *n*, Kluftsystem *n*
joint plane Kluftfläche *f*
joint set Kluftschar *f*
joint spacing Kluftabstand *m*
joint spring Spaltenquelle *f*, Kluftquelle *f*
joint system Kluftsystem *n*, Kluftnetz *n*
joint tectonics Klufttektonik *f*
joint vein mineralisierte Kluft *f*, Klufttrum *n*
joint wall Kluftwand *f*
joint water Kluftwasser *n*, Spaltenwasser *n*
joint-water pressure Kluftwasserdruck *m*
jointy klüftig, zerklüftet, voller Schichten
Joule-Thompson effect Joule-Thompson-Effekt *m* (für Gase)
jowling Abklopfen *n* der Firste
judgement of distance Entfernungsschätzung *f*
jug Geophon *n*
juggie, jug hustler Geophonträger *m*, Messgehilfe *m*
jug line Geophonleitung *f*
jumble Gangkreuzung *f*
jumbo Bohrwagen *m*
jump Sprung *m*, kleine Verwerfung *f* (eines Ganges)
jump-down Abschiebung *f*
jumper 1. Stoßbohrer *m*; 2. Bohrstange *f*, Stangenbohrer *m*
jump of a leg Fehler *m* bei der Korrelation, Phasensprung *m* (Seismik)
jump to beds, to Schichten verwechseln
jump-up Aufschiebung *f*
junction 1. Verbindung[sstelle] *f*, Vereinigung *f*; 2. Zusammenfluss *m* (von Flüssen), Konfluenz *f*; 3. Zusammentreffen *n*, Treffpunkt *m*, Vereinigungspunkt *m*, Berührung *f*, Kontakt *m* (von Lithosphärenplatten); 4. Verbindungspunkt *m*; 5. Kreuzung *f*, Knotenpunkt *m*, Gabelung *f* (Straße)
junction of folds Faltenberührung *f*
junction of lodes, ~ of veins Gangkreuz *n*, Scharung *f* von Gängen
junction surface Kontaktfläche *f* (einer Störung)
juncture Naht *f*, Grenzlinie *f*, Fuge *f* (von tektonischen Einheiten)
juncture plane Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*

jungle Dschungel *m*
junior scientist Nachwuchswissenschaftler *m*
junior synonym jüngerer Synonym *n* (Nomenklaturregeln)
junk basket Fangkorb *m*, Brockenfänger *m* (Bohrtechnik)
junk basket tube Fangspinne *f* (Bohrtechnik)
Jura Mountains Juragebirge *n*
Jurassic fold Faltung *f* vom Helvetischen Typ (eigenständige Faltung oberhalb des Grundgebirges)
Jurassic of Swabia Schwäbischer Jura *m*
Jura-type folding Faltung *f* vom Helvetischen Typ (eigenständige Faltung oberhalb des Grundgebirges)
jut, to überkragen, hervorragen, hervorstehen, herausragen
jut[ty] Vorsprung, Aufwölbung *f*
juvenile juvenil, jugendlich, jung
juvenile ejecta juvenil-authigene Auswürflinge *pl*
juvenile form Jugendform *f*
juvenile landscape juvenile Landschaft *f* (Geomorphologie)
juvenile stage Jugendstadium *n*
juvenile water juveniles Wasser *n*
juxtapose, to nebeneinanderstellen, nebeneinandersetzen
juxtaposition Juxtaposition *f*, Anlagerung *f*, Nebeneinanderlagerung *f*, Nebeneinanderstellung *f*
juxtaposition twins Juxtapositionszwillinge *pl*, Berührungszwillinge *pl*, Kontaktzwillinge *pl*

K

K Kelvin *n* (Einheit für die absolute Temperatur)
kainotype rock jungvulkanisches Gestein *n*
kakirite Kakirit *m* (grobkataklastisches Gestein)
kakortokite Agpait *m* (Gruppenname für in Grönland auftretende Feldspatgesteine)
kal (England) eisenhaltiges hartes Gestein *n*
kallaite Türkis *m*
kallar Salzausbildung *f*
kallen eisenschüssig, reich an Eisenoxiden
kame Kame *n* (glaziale Aufschüttungsform)
kame-and-kettle topography kuppige Moränenlandschaft *f*, Kamelandschaft *f*
kame delta Kamedelta *n*
kame field Kamefeld *n*
kame terrace Kameterrasse *f*, Randterrasse *f*
kame topography Kamelandschaft *f*
kampylite Kampylit *m*, Phosphormimetesit *m*
kand (sl) Flussspat *m* als Gangfüllung
kansasite Kansasit *m* (fossiles Harz)
kaolin (Brit.) Kaolin *m*, Porzellanerde *f*, Bleicherde *f*
kaolin coal flint clay Kaolin-Kohle-Tonstein *m*
kaolin deposit Kaolinlagerstätte *f*
kaoline (Amer.) Kaolin *m*, Porzellanerde *f*, Bleicherde *f*
kaolinic kaolinhaltig, kaolinitisch
kaoliniferous sandstone Kaolinsandstein *m*
kaolinization Kaolinisierung *f*
kaolinized kaolinisiert
kaolin sandstone Kaolinsandstein *m*
kapel, kaple Salband *n*
kar Kar *n*
kara schwarzer Solonetz *m*, Solonez *m*
K-Ar-age Kalium-Argon-Alter *n*
karat Karat *n* (Feingoldgehalt in einer Legierung)
Karelian folding karelische Faltung *f*
kar glacier Kargletscher *m*
kar lake Karsee *m*
Karlsbad twin Karlsbader Zwillings *m*
Karlsbad twin law Karlsbader [Zwillings-]Gesetz *n*
karn Steinhaufen *m*, fester Felsen *m*
karoo land unfruchtbarer Boden *m* (Südafrika)
karren Karren *pl*, Schratten *pl*
karrenfeld Karrenfeld *n*, Schrattenfeld *n*
karroo land unfruchtbarer Boden *m* (Südafrika)
karst Karst *m*, Karstbildung *f*
kar staircase Stufenkar *n*, Kartreppe *f*
karst aquifer Karstgrundwasserleiter *m*
karst area Karstgebiet *n*
karst bridge Karstbrücke *f*
karst cavity Karsthohlraum *m*
karst cone Karstkegel *m*
karst cycle Karstzyklus *m*
karst depression Karstwanne *f*, Karsttrichter *m*, Karstbecken *n*
karstenite Anhydrit *m*
kar steps Stufenkar *n*, Kartreppe *f*
karst erosion Karsterosion *f*
karst formation Verkarstung *f*, Karstbildung *f*
karst funnel Karsttrichter *m*
karst hydrogeology Karsthydrogeologie *f*
karst hydrology Karsthydrologie *f*
karstic karstartig; ~ **aquifer** Karstgrundwasserleiter *m*
karstifiable verkarstungsfähig
karstification Verkarstung *f*, Karstbildung *f*
karstified limestone verkarsteter Kalkstein *m*
karstify, to verkarsten
karst lake Karstsee *m*
karstland Karstgebiet *n*, Karstlandschaft *f*
karst landscape Karstlandschaft *f*
karst phenomena Karsterscheinungen *pl*
karst pit Karstschlot *m*, Doline *f*
karst plain Karstebene *f*
karst plateau Karsthochfläche *f*
karst pond Karstsee *m*
karst region Karst *m*, Karstgebiet *n*
karst spring Karstquelle *f*
karst stream Karstfluss *m*
karst topography Karstrelief *n*, Karsttopographie *f*
karst tower Karstturm *m*, Karstkegel *m*, Karst-Inselberg *m*, Karst-Restberg *m*
karst valley Schüsseldoline *f*, Karstmulde *f*, Karstwanne *f*
karst water Karstwasser *n*
karst water table Karstwasserspiegel *m*
kar threshold Karschwelle *f*, Karriegel *m*
karyon Karyon *n*, Zellkern *m*
kat hartes eisenhaltiges Gestein *n*, eisenhaltiges hartes Gestein *n*
katabatic absteigend (Luftstrom); ~ **wind** Fallwind *m*, Abwind *m*
kataclastic kataklastisch; ~ **breccia** tektonische Breckzie *f*
katagenesis Katagenese *f*, regressive Entwicklung *f*

katamorphic katamorph; ~ **zone** Katamorphose-zone *f*
katamorphism Katamorphose *f*, Katamorphismus *m*, Abbau *m*, Zerstörung *f* (von Mineralen und Gesteinen an oder in der Nähe der Erdoberfläche; *obsolet*)
katamorphose, to katamorphosieren
kata-rock Katagestein *n*, metamorphes Gestein *n* der Katazone
kataseismic kataseismisch
katatectic layer Hutgestein *n*, Lösungsrückstände *pl*
katathermal deposit katathermale Lagerstätte *f*
katavothron Katavothre *f*, Schluckloch *n*, Ponor *m*, Schwinde *f* (in griechischen Karstgebieten)
katazone Katazone *f*
kathetal joint Kluft *f* senkrecht zur Schichtung
kathode Kathode *f*
kation Kation *n*
kation exchange Kationenaustausch *f*
kauri gum Kauriharz *n* (Harzart)
kaustobiolite Kaustobiolith *m*
kavir Salzwüste *f*, Playa *f*, Schott *n*, terrestrischer Salzsee *m* (Iran)
kawk (sl) Flusspat *m* (in Cornwall)
kay kleine Koralleninsel *f*, Inselbank *f*
K-bentonite Kaliumbentonit *m*
K-capture K-Einfang *m*, Elektroneneinfang *m* (radioaktiver Zerfall)
kebble opaker Kalkspat *m*
keel Kiel *m* (an Fossilschalen)
keeled gekielt
keel line Rückenkiel *m*
keel-shaped kielähnlich, kielartig, kielförmig
keen edge scharfe Kante *f*
kegelkarst Kegelkarst *m*, Turmkarst *m*
K-electronic capture K-Einfang *m*, Elektroneneinfang *m* (radioaktiver Zerfall)
kelly Kelly *n*, Mitnehmerstange *f*, Vierkantstange *f* (Bohrtechnik)
kelly bushing Mitnehmerstück *n*, Mitnehmereinsatz *m*, Rotarytisch-Einsatz *m*
kelly hole Abstell-Loch *n* für die Mitnehmerstange, Rattenloch *n*
kelly hose Spülungsschlauch *m*
kelp Kelp *n*, Seetang *m*, Tang *m*, Zuckertang *m* (*Laminaria saccharina*)
kelve (sl) Flusspat *m* (in Cornwall)
kelvin scale absolute Temperaturskala *f*
kelyphite Kelyphit *m* (Verwachsung von Faseramphibol und Feldspat)
kelyphite rim Kelyphitrinde *f*, kelyphitischer Rand *m*, Reaktionssaum *m*
kelyphitic kelyphitisch; ~ **rim** Kelyphitrinde *f*, kelyphitischer Rand *m*, Reaktionssaum *m*
kennel coal Kännelkohle *f*
kerargyrite Kerargyrit *m*, Chlorsilber *n*, Hornsilber *n*, Silberhornerz *n*, Chlorargyrit *m*
keratin Hornsubstanz *f*, Keratin *n*
keratinise, keratinize, to verhornen
kerf, to schrämen, schlitzen, einschneiden
kerf 1. Kerbe *f*, Kernkronenrinne *f* (im anstehenden Gestein); 2. Schram[schlitze] *m*, Schlitz *m*
kermesite Kermesit *m*, Antimonblende *f*, Rotspießglanz *m*
kern but Bruchstufe *f*

kernel Kern *m*, Samenkorn *n* (Getreide)
kern-stone grobkörniger Sandstein *m*
kerogen Kerogen *n*, Schieferöl *n*
kerogenic shale bituminöser Schiefertön *m*
kerosene Leuchtöl *n*, Leuchtpetroleum *n*, Kerosin *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*
kerosene coal Ölschiefer *m*
kerosene oil Leuchtöl *n*, Lampenpetroleum *n*, Kerosin *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*
kerosene shale bituminöser Schiefertön *m*
kerosine Leuchtöl *n*, Leuchtpetroleum *n*, Kerosin *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*
kerve, to schrämen, kerben, schlitzen
kettle 1. Kessel *m*, Strudeloch *n*, Auskolkung *f*, Gletschertopf *m*; 2. Toteisloch *n*, Soll *n*; 3. Schachtaufzug *m*
kettleback ausgeschwänzter Gang *m*
kettle bottom Tropfwasseraustritt *m* (am Gestein)
kettled zerkart, ausgehöhlt
kettle depression Karkessel *m*, Karmulde *f*
kettle drift sollbedeckte Moräne *f*
kettle hole Soll *n*, Toteisloch *n*
kettle lake Toteissee *m*
kettle moraine sollbedeckte Moräne *f*
kevel Fördermenge *f* an Kohle pro Zeiteinheit (Nordengland)
kevel, kevil Gangfüllung *f*, Gangart *f* (aus Calcit und anderen Mineralen)
kevir Salzwüste *f*, Playa *f*, Schott *n*, terrestrischer Salzsee *m* (Iran)
key 1. kleine Koralleninsel *f*, Inselbank *f*; 2. Legende *f*, Zeichenerklärung *f*
key bed Leithorizont *m*, Leitschicht *f*
keyboard Tastatur *f*, Bedienpult *n*
key character Schlüsselmerkmal *n*
key factor Schlüsselfaktor *m*
key form Leitform *f*
key formation Leitformation *f*
key fossil Leitfossil *n*
key horizon Leithorizont *m*, Bezugshorizont *m*
key rock Leitgestein *n*
key sample charakteristische Probe *f*, typische Probe *f*
key species Leitart *f*
keystone Schlussstein *m*, Gewölbescheitel *m*
keystone fault Scheitelgraben *m*
keystone vug Fenstergefüge *n*
key structure Leitstruktur *f*
key substance Ausgangssubstanz *f*
key well Einpressbohrung *f*
kibble Förderkorb *m*
kick 1. Einsatz *m*, Ankunft *f*, Ausschlag *m* (Seismogramm); 2. plötzlicher Zufluss *m* im Bohrloch
kick a well, to Ausbruch unter Kontrolle bringen
kicking plötzlicher Zufluss *m* im Bohrloch
kick off, to ablenken (Richtbohren)
kickoff point Ablenkungspunkt *m*
kick-off tool Ablenkwerkzeug *n*
kick-out Abweichung *f* einer Bohrung
kick time Zeitdauer *f* bis zum Anfangseinsatz (Seismogramm)
kidney Erznest *n*, Erzknohle *f*, Erzniere *f*
kidney iron-ore Nierenierz *n*, nierenförmiger Hämatit *m*, roter Glaskopf *m*
kidney-shaped nierenförmig
kidney stone Nephrit *m*

kieselgu[h]r Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Diatomit *m*
Kilkenny coal Anthrazit *m*
killas (sl) kontaktmetamorpher Schiefer *m* (in Cornwall und Devon)
kill a well, to totpumpen, totdrücken einer Bohrung
killing of a well Totpumpen *n* einer Sonde
kimberlite pipe Kimberlitschlot *m*
kind 1. hoffnungsvoll, höffig, aussichtsvoll; 2. weich, leicht zu bearbeiten (Erz)
kind ground Nebengestein mit topomineralischer Wirkung auf Erzgänge
kindly hoffnungsvoll, höffig, aussichtsvoll
kind of deposition Ablagerungsart *f*
kind of energy Energieart *f*
kind of soil Bodenart *f*
kinematic kinematisch
kinematic ductility kinematische Zähigkeit *f*
kinematic flowability kinematisches Fließvermögen *n*, kinematische Fließfähigkeit *f*
kinematics Kinematik *f*
kinematic viscosity kinematische Viskosität *f*
kinetic friction Bewegungsreibung *f*
kinetic energy Bewegungsenergie *f*, kinetische Energie *f*
kinetic metamorphism kinematische Metamorphose *f*, mechanische Metamorphose *f*, Dynamometamorphose *f*
kinetic resistance Bewegungswiderstand *m*
kinetic wave energy kinetische Wellenenergie *f*
kingdom Reich *n* (Taxonomie)
kink, to knicken
kink Knick *m*, Biegung *f*, Schleife *f*
kink bands Knickbänder *pl*, Knickzonen *pl*
kink fold Knickfalte *f*, Scharnierfalte *f*, Zickzack-Falte *f*
kinking Knickung *f*
Kinneya ripples Runzelmarken *pl*
kinouly loses, mildes Nebengestein *n*
kirve, to schrämen, schlitzen
klint 1. erosiv freigelegtes fossiles Bioherm *n*; 2. carbonatischer Erosionshärtling *m*
klintite massiger Riffkalkstein *m*
klippe Klippe *f*, tektonische Deckscholle *f*, Überschiebungsklippe *f*
klizoglyph Trockenriss *m*, Netzleiste *f*
kloof tiefe Schlucht *f* (Südwestafrika)
knead, to kneten
kneadable knetbar, knetfähig
kneaded gravel in Schlammströmen transportiertes Geröllmaterial *n*
kneaded sandstone gekneteter Sandstein *m*
kneaded texture Brodelstruktur *f* (kryoturbate Form)
kneading Verknnetung *f*
kneading test Knetversuch *m*, Knetprobe *f*, Knetprüfung *f*
knead into, to einkneten
knee Knie[stück] *n*, Knierohr *n*
knee fold Kniefalte *f*
knick band Knickband *n*, Knickzone *f*
knickpoint Knickpunkt *m*
knits kleine Erzpartikel *pl*
knob 1. Knopf *m*, Knauf *m*, Knötchen *n*, Beule *f*; 2. Höcker *m*, Kuppenberg *m*

knob-and-basin topography, knob-and-kettle topography kuppige Moränenlandschaft *f*
knob-and-trail geschwänzte Buckelstruktur *f*
knobby höckerig, knotenförmig
knobby bit Warzenmeißel *m*
knobby topography kuppige Moränenlandschaft *f*
knoblike buckelförmig, knotenförmig
knobs Kuppenberge *pl*, Höcker *pl*
knockings Steinstücke *pl*
knock off, to abschlagen, abbauen
knoll **1.** kleiner Hügel *m*, Erdhügel *m*, Kuppe *f*; **2.** rundliche Erhebung *f* (des Meeresbodens)
knoll-reef Knollenriff *n*, Fleckenriff *n*, Kuppenriff *n*
knot **1.** Knoten *m*, Schleife *f*, Schlinge *f*; **2.** Knoten *m*, Knospe *f* (Botanik); **3.** Knoten *m* (nautische Geschwindigkeitsangabe; 1 Knoten = 1 Seemeile/h)
knotenschiefer Knotenschiefer *m*
knotted verknetet, verschlungen
knotted schist Knotenschiefer *m*
knotten sandstone Knotensandstein *m*
knotty dolomite Knotendolomit *m*
knotty structure Knotentextur *f*
knotty texture Knotenstruktur *f*
known reserves sichere Vorräte *pl*, bekannte Vorräte *pl*
knuckle joint Richtgelenk *n*, Gelenkverbindung *f*
Koenigsberger ratio Königsberger Koeffizient *m* (Geomagnetik)
koffer fold Kofferfalte *f*
kolk Kolk *m*, Strudelpopf *m*, Strudeloch *n*, Gletschertopf *m*
koris Trockental *n* (Nordafrika)
kramenzelkalk Kramenzelkalk *m* (devonischer Knollenkalk)
krantzite Krantzit *m* (fossiles Harz)
kratogen[ic] kratogen
kraton Kraton *m*
krige, to schätzen durch Kriging
kriging Kriging *n* (nach Krige benanntes Schätzprinzip für den Erwartungswert einer regionalisierten Variablen)
kriging coefficient Kriging-Koeffizient *m* (Statistik)
kriging search window Kringfenster *n* (Statistik)
kriging variance Kriging-Varianz *f* (Statistik)
kryo... siehe auch **cryo...**
kryokarst Thermokarst *m*
kryokarst lake Thermokarstsee *m*
kryokarst mound Thermokarsthügel *m*
kryokarst pit Thermokarstgrube *f*
kryoturbation Kryoturbation *f*, Froststauchung *f*
krypton Krypton *n*, Kr
kukersite Kuckersit *m*, estnischer Ölschiefer *f* (ordovizisches brennbares Algen-gestein)
kulissen fault Kulissenverwerfung *f*
Kullenberg corer Kullenberg-Probennehmer *m* (für Tiefseesedimente)
Künzel [drop-penetration] rod Künzelstab *m*, Rammonde *f* nach Künzel, Sondierstab *m*
kurtosis Kurtosis *f*, Gipfeligkeit *f* (statistischer Parameter zur Kennzeichnung eines Korngemisches)
kyanite Kyanit *m*, Disthen *m*

L

labelling Markierung *f* (von Wasser)
labial eruption Spalteneruption *f*
labile labil, instabil, nicht standfest, unbeständig
labile equilibrium labiles Gleichgewicht *n*
labile sandstone Subgrauwacke *f* (Grauwacke mit einem Gehalt an Gesteinsbruchstücken < 25 %)
laboratory equipment Laboreinrichtung *f*, Laborgeräte *pl*
laboratory investigation Laboruntersuchung *f*
laboratory test Laborversuch *m*
laboratory yield point technische Fließgrenze *f*
labradorecence Labradorisieren *n*, Farbwechsel *m* im Labradorit
labradorite Labradorfeldspat *m*
labradoritite Labradoritit *m*, Labradorfels *m* (Anorthosit)
labrador spar Labradorfeldspat *m*
labyrinthodonts Labyrinthodontier *pl*, Labyrinthodonten *pl* (Labyrinthodonta)
laccolite, laccolith Lakkolith *m*
lack toniger Schiefer *m*
lacking a river flusslos
lacking in rain regenarm
lackluster (Amer.), lacklustre (Brit.) glanzlos, matt
lack of oxygen Sauerstoffmangel *m*
lack of sedimentation Schichtlücke *f*
lacquer disk Lackfolie *f*
lacquer original Lackfolienaufnahme *f*
lacuna Hiatus *m*, Diskordanz *f*, Unterbrechung *f*, Lücke *f*
lacus Lacus *m* (See auf Mars oder Mond)
lacustral, lacustrine, lacustrine lakustrisch, Seen betreffend, Binnengewässer betreffend, in Seen vorkommend, in Seen sich bildend, See...
lacustrine chalk Seekreide *f*
lacustrine clay Seeton *m*
lacustrine deposit Süßwasserablagerung *f*, Seesediment *n*, lakustrisches Sediment *n*
lacustrine facies lakustrische Fazies *f*
lacustrine formation lakustrische Bildung *f*, lakustrische Ablagerung *f*, Seesediment *f*
lacustrine limestone Süßwasserkalk *m*
lacustrine sediment Süßwasserablagerung *f*, Seesediment *n*
ladder lode, ~ vein Leitgang *m*, Füllergang *n* in Querspalten
ladle sample Schöpfprobe *f*
ladu Glutlawine *f*, glühender Schuttstrom *m*
lag **1.** Zeitverzögerung *f*, Zeitabstand *m*, Zeitdifferenz *f*; **2.** Verschiebung *f* (des Bezugspunkts); **3.** Störung *f* (im hangenden Schenkel einer asymmetrischen Falte); **4.** Schrittweite *f*; **5.** Schachtausbau *m*
lag concentrate grobes Residualsediment *n*
lag deposit **1.** grobe fluviatile Ablagerung *f*; **2.** Wüstenpflaster *n*, Steinpflaster *n*, Rückstand *m* von Wanderdünen, Restsediment *n*
lageniform flaschenförmig
lag fault verzögerte Abscherung *f*, Untervorschiebung *f* (Tektonik)
lagg Lagg *n*, Randsumpf *m* eines Hochmoores
lag gravel **1.** grobe fluviatile Ablagerung *f*, Blockies *m*; **2.** Wüstenpflaster *n*, Steinpflaster *n*
lag of [the] tides Gezeitenverzögerung *f*
lagoon Lagune *f*, Haff *n*, Strandsee *m*

lagoon lagunär
lagoon deposit Lagunenablagerung *f*, Lagunensediment *n*, lagunäres Sediment *n*
lagoon facies lagunäre Fazies *f*
lagoon type lagunärer Typus *m*
lagoon area Lagunengebiet *n*
lagoon atoll Pseudoatoll *n*
lagoon barrier Nehrung *f*
lagoon beach Lagunenstrand *m*
lagoon cliff Lagunensteilrand *m*
lagoon deposit Lagunenablagerung *f*, Lagunensediment *n*, lagunäres Sediment *n*
lagoon-derived lagunär
lagoon facies near reef Rifffazies *f*
lagoon in process of being filled in Verlandung begriffene Lagune *f*
lagoon island **1.** Atoll *n*; **2.** Insel *f* in der Lagune, Laguneninsel *f*
lagoonlet Miniaturlagune *f* (in der Riffplattform)
lagoon moat Ringlagune *f*
lagoon reef Kranzriff *n*, Lagunenriff *n*
lagoon scarp Lagunensteilhang *m*
lagoon shoal Untiefe *f* der Lagune
lagoon slope Lagunensteiflanke *f*
lagoon-type of coast Lagunenküste *f*, Haffküste *f*
lag-time Verzögerungszeit *f*
lahar Lahar *m* (vulkanischer Schlammstrom)
lahar deposit Lahar-Ablagerung *f*, Schlammstuf *m*
laid bare abgedeckt, bloßgelegt, freigelegt
laired mit Schlamm verstopft
lake asphalt Seesphat *m*
lake ball Knäuel *m* aus wassergerolltem Pflanzenhäckschen
lake bank Seeufer *n*
lake basin Seenbecken *n*
lake bed Seeboden *m*, Seensohle *f*
lake bed deposit Seesediment *f*, lakustrische Ablagerung *f*, Seesediment *n*
lake chain Seenkette *f*
lake current Seeströmung *f*
lake delta Seedelta *n*
lake deposit Seesediment *f*, lakustrische Ablagerung *f*, Seesediment *n*
lake district Seengebiet *n*, Seenplatte *f*
lake drainage Einzugsgebiet *n* eines Sees
lake due to landslide Bergsturzsee *m*
lake expansion seeartige Erweiterung *f* (eines Flusses)
lake extinction Verschwinden *n* eines Sees
lake filling Seenverlandung *f*
lake floodplain Überschwemmungsebene *f* eines Sees
lake floor Seeboden *m*
lake geology Geologie *f* der Binnenseen, Seengeologie *f*
lake hydrology Hydrologie *f* der Binnenseen, Seenhydrologie *f*
lake ice Seeneis *n*
lake iron ore Raseneisenerz *n*, See-Erz *n*, Sumpferz *n*
lake-land country Seelandschaft *f*, Seenplatte *f*
lakelet kleiner Binnensee *m*, kleiner See *m*
lake level Seespiegel *m*
lake level variations Seespiegelschwankungen *pl*
lake limestone lakustrischer Kalkstein *m*, limnisch Kalkstein *m*

lake marl Seekreide *f*, Wiesenalk *m*
lake moor Verlandungsmoor *n*
lake ore See-Erz *n*, Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*
lake peat Seentorf *m*
lake regime Seecharakteristik *f*
lake region Seenplatte *f*
lake sediment Seesediment *n*, lakustrisches Sediment *n*, lakustrische Ablagerung *f*
lakeshore, lakeside Seeufer *n*
lake silt Seeschlick *m*
lake surface Seespiegel *m*
lake swamp Niederungsmoor *n*
lake terrace Seenterrasse *f*
lake type Seetyp *m*
lakeward seewärts, seeseitig
lake with outlet Durchflussee *m*
lake without outlet abflussloser See *m*, Endsee *m*
lake with subterranean outlet Karstsee *m*
Lake Constance Bodensee *m*
Lamarcki[ani]sm Lamarckismus *m*
lamb and slack (sl) minderwertige Kohle *f*
lambskin minderwertige Varietät von Anthrazit (in Wales)
lamella 1. Schalenblatt *n*; **2.** Blättchen *n*, Lamelle *f*, Plättchen *n*, Streifen *m*; **3.** Balken *m* (Meteorit)
lamellar dünn-schichtig, feinschichtig, lamellar, lamellenartig, geschichtet, blättrig, plättchenartig, plättchenförmig, streifenförmig
lamellar coal Blätterkohle *f*, Schieferkohle *f*
lamellar fracture blättriger Bruch *m*
lamellar pearlite streifiger Perlit *m*
lamellar peat Blättertorf *m*
lamellar-stellate radialblättrig
lamellar structure 1. Lamellenstruktur *f*; **2.** Laminargefüge *n*, blättriges Gefüge *n*
lamellar twinning [structure] Zwillingslamellierung *f*, Viellingslamellierung *f*
lamellate[d] dünn-schichtig, feinschichtig, lamellar, lamellenartig, geschichtet, blättrig, plättchenartig, plättchenförmig
lamellation Lamellierung *f*, Laminierung *f*
lamellibranchia[ta] Lamellibranchiaten *pl*, Muscheln *pl*, Pelecypoden *pl* (*Bivalvia*)
lamellibranchiate muschelähnlich, muschelartig
lamellibranchs Lamellibranchiaten *pl*, Muscheln *pl*, Pelecypoden *pl* (*Bivalvia*)
lamelliferous blätterartig
lamelliform blattförmig, blättchenartig, lamellenförmig
lamellose 1. lamellenreich; **2.** blättchenförmig, plättchenförmig
lamellosity Blattschichtung *f*, Lamellenschichtung *f*
lamina 1. Blatt *n*, Blätter *pl*, Blättchen *n*, Blattspalte *f*, Platte *f*, Plättchen *n*, Lamelle *f*, dünne Schicht *f*, Schuppe *f*; **2.** Feinschicht *f*, dünne Sedimentschicht *f*
laminable in dünne Plättchen deformierbar
laminar 1. lamellar, lamellenförmig, blättrig, blättchenartig, plattenähnlich, plattenartig, plattenförmig; **2.** laminar, wirbelfrei (*Strömung*)
laminar boundary layer laminare Grenzschicht *f*
laminar flow laminare Strömung *f*, wirbelfreie Strömung *f*
laminaria Laminarie *f*, Riementang *m*

laminar layer laminare Grenzschicht *f*
laminare, to in Blättchen spalten, in Schichten spalten, abschiefern
laminated lamellar, lamellenförmig, blättrig, blättchenartig, plattenähnlich, plattenartig, plattenförmig
laminated brown coal Blätterkohle *f*
laminated clay Bändertone *m*
laminated flow-structure fluidale Bänderstruktur *f*
laminated fracture blättriger Bruch *m*
laminated limestone feingeschichteter Kalkstein *m*
laminated mica Spaltglimmer *m*
laminated moor blättriger Torf *m*
laminated quartz laminierter Quarz *m*, Quarzta-peten *pl*
laminated rock gebändertes Gestein *n*
laminated shale Blätterschiefer *m*, dünnblättriger Schiefer *m*
laminated slate feingeschichteter Schiefer *m*
laminated structure Laminargefüge *n*, blättriges Gefüge *n*, Lagentextur *f*
lamination Feinschichtung *f*, Bänderung *f*, Laminargefüge *n*, Lamellierung *f*, Lamination *f*, gebänderte Ablagerung *f*, Feinschichtung *f*
lamination plane Schichtebene *f*
laminite Laminit *m*, Rhythmit *m*, lamellenförmig strukturiertes Sediment *n*
lamp, to mit UV-Lampe prospektieren
lampadite Lampadit *m*, Kupfermanganerz *n*
lampophyllous lampophyll, ganzblättrig
lampophyre Lampophyr *m* (*dunkles Ganggestein*)
lamproschist metamorpher Lampophyr *m*
lamp shell Brachiopode *f*
lancelet Lanzettfisch *m*, Amphioxus *m*
lanceolate, lance shaped lanzettlich, lanzettförmig
land 1. Gelände *n*, Gebiet *n*, Terrain *n*, Land *n*, Festland *n*; **2.** Boden *m*, Grund *m*; **3.** Grundstück *n*
land accretion Anlandung *f*
land amelioration Bodenmelioration *f*
land area Landfläche *f*
land asphalt Landasphalt *m*, harter Trinidad-asphalt *m*, mit Nebengestein verunreinigter Asphalt *m*
land breeze ablandiger Wind *m*, Landwind *m*
land bridge Landbrücke *f*
land carnivora Landraubtiere *pl*
land casing, to die Verrohrung absetzen
land clearing Räumung *f*, Räumungsarbeiten *pl*
land cover Landbedeckung *f*, Oberflächenbedeckung *f* des Landes
land cover map Flächennutzungskarte *f*
land derived terrestrisch
land development Kulturtechnik *f*, Kulturbau *m*
land disposal Landverkipfung *f*, Verkippen *n* auf Festland (*Abfall*), Verrieselung *f* (*Abwasser*)
land drainage Bodenentwässerung *f*
lande Heide *f*, Marschheide *f*
land-evaluation Bodenbewertung *f*
landfall Erdfall *m*, Doline *f*
landfast landfest
landfill Müllkippe *f*, Mülldeponie *f*, Abfalldeponie *f*, Deponie *f*

landfill category Deponiekategorie *f*
landfill compaction Müllverdichtung *f*
landfill cover system Deponieabdeckung *f*
landfill drainage Deponieentwässerung *f*
landfill emission, ~ gas Deponiegas *n*
landfill leachate Deponiesickerwasser *n*
landfill recultivation Rekultivierung *f* von Deponien
landfill sealing Deponieabdichtung *f*
landfill seepage Deponiesickerwasser *n*
landfill site Müllkippe *f*, Mülldeponie *f*, Abfalldeponie *f*, Deponie *f*
land floe Küsteneisfeld *n*
landform Geländeform *f*, Oberflächenform *f*, Reliefform *f*, Land[schafts]form *f*
landform ensemble, landforms [geomorphologischer] Formenschatz *m*
land gain Landgewinn *m*
land hydrology Gewässerkunde *f*
land ice Küsteneis *n*
land improvement 1. Bodenverbesserung *f*, Bodenmelioration *f*, Kulturtechnik *f*, Kulturbau *m*; **2.** Erschließung *f*, Baulanderschließung *f*, Bodenerschließung *f*
land improvement technology Kulturtechnik *f*
landing depth [of casing] Einbautiefe *f*, Absetzteufe *f* (*der Verrohrung*)
land living form Landbewohner *m*
landlocked 1. landumschlossen, landumgeben; **2.** eingedämmt
land-locked sea Binnenmeer *n*
landmark 1. Grenzstein *m*, Markstein *m*, Höhenmarke *f*; **2.** Landmarke *f*, Geländepunkt *m*, Orientierungspunkt *m*; **3.** Wahrzeichen *n*, Merkmal *n*
landmass Festlandsmasse *f*, Landmasse *f*
land operations Bohrarbeiten *pl* auf dem Festland
land potential Landnutzungspotenzial *n*
land plaster Düngegips *m*, Gipsdünger *m*
land property map Liegenschaftskarte *f*
land reclamation 1. Bodenmelioration *f*; **2.** Neulandgewinnung *f*; **3.** Urbarmachung *f* von Land
land reclamation area Landgewinnungsfeld *n*, Lahnungsfeld *n*
land register Kataster *n*
land reorganization Flurbereinigung *f*, Flur-Neugestaltung *f*
land restoration Rekultivierung *f*
landscape architecture, ~ building Landschaftsgestaltung *f*
landscape conservancy Landschaftspflege *f*, Landschaftserhaltung *f*, Landschaftsschutz *m*
landscaping Landschaftsgestaltung *f*
landscape management Landschaftspflege *f*, Landschaftserhaltung *f*, Landschaftsschutz *m*
landscape planning Landschaftsplanung *f*
landscape protection Landschaftsschutz *m*
landscape protection area Landschaftsschutzgebiet *n*
land sediments kontinentale Ablagerungen *pl*, terrestrische Ablagerungen *pl*
land shifting Kontinentaldrift *f*
landslide Erdrutsch *m*, Rutschung *f*, Bergsturz *m*
landslide breccia Erdrutschbreckie *f*
landslide lake Bergsturzsee *m*
landslide scar Abrissnische *f* (z. B. von Bergstürzen)

L

landslide topography Bergsturzrelief *n*
landslide track Sturzbahn *f*, Sturzrinne *f*, Gleitbahn *f*
landslip Erdbeben *m*, Rutschung *f*
landslip mass Rutschmasse *f*
landsnail limestone Landschneckenkalk *m*
landsnail marl Landschneckenmergel *m*
land subsidence Bodensenkung *f*, Bodensenkung *f*, Senkung *f*
land surface Festland *n*, Landoberfläche *f*, Erdoberfläche *f*
land surface altitude morphologische Höhe *f*
land survey[ing] Fluraufnahme *f*, Geländevermessung *f*
land terrace Rutschungsterrasse *f*
land-tied island landfest gewordene Insel *f*, Angliederungsinsel *f*
land treatment Bodenbearbeitung *f*
land up, to verlanden
land upheaval Bodenhebung *f*
land uplift Landhebung *f*
land use Bodennutzung *f*, Landnutzung *f*, Flächennutzung *f*
land use capability classes Bodennutzungsklassen *pl*
land use planning 1. Planung *f* der Bodennutzung, Flächennutzungsplanung *f*; 2. Raumordnung *f*, Raumordnungsplan *m*
land utilization Bodennutzung *f*
land value Bodenwert *m*
landward landeinwärts, landseitig
landward dipping landeinwärts geneigt
landwards landeinwärts, landseitig
landward slope of trench kontinentseitiger Abhang *m* eines Tiefseegrabens
land wash Flutgrenze *f*
land water Oberflächenwasser *n*
land wind ablandiger Wind *m*, Landwind *m*
lane 1. Feldweg *m*, Pfad *m*, Durchgang *m*; 2. Gasse *f* (Funknavigation); 3. Standlinie *f*
lanthanides Lanthaniden *pl*, seltene Erden *pl*
lanthanum Lanthan *n*, La
lap, to 1. überlappen, überdecken, übergreifen, überstehen; 2. umhüllen, umgeben; 3. feinschleifen, läppen
lap Überlappung *f*, Überdeckung *f* (Luftbild)
lap fault Überschiebung *f*
lapidary 1. Edelsteinschleifer *m*; 2. Gemmenschneider *n*
lapidification Lithifikation *f*, Sedimentverfestigung *f*, Diagenese *f* (allgemein für Diagenese, Kristallisation, Fossilisation; *obsolet*)
lapidify, to fossilisieren, versteinern (*obsolet*)
lapidofacies Diagenesefazies *f*
lapiés Karren *pl*, Karrenfeld *n* (Karstform)
lapié-well Karrenbrunnen *m*
lapilli Lapilli *pl* (Pyroklasten der Korngröße 2–63 mm)
lapilli tuff Lapillituff *m*
lapilliform lapilliert, in Form kleiner Steinchen
lapillite Lapillituff *m*
lapillus Lavasteinchen *n*, Steinchen *n*
lapis-lazuli Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*
Laplace transform Laplace-Transformation *f*
lap-out map Karte der Verbreitung einer postdiskordanten Formation

lappets Öhrchen *pl* (Mündungsfortsätze an Cephalopodenschalen)
lapping 1. Übereinandergreifen *n*, Überlappen *n*, Überdecken *n*; 2. Umhüllung *f*; 3. Feinschleifen *n*, Läppen *n*
lapping abrasive Läppmittel *n*
lapping wheel Läppscheibe *f*
lapse rate [vertikaler] Temperaturgradient *m* (der Atmosphäre)
Laramide orogeny, Laramidian orogeny laramische Orogenese *f*, laramische Gebirgsbildung *f*
lardite Speckstein *m*, Steatit *m*
lard peat dunkelbrauner fetter Torf *m*, Specktorf *m*
lard stone Speckstein *m*, Steatit *m*
large blasting Großsprengung *f*
large borehole blasting Großlochsprengen *n*, Großbohrlochsprengung *f*
large capacity well Hochleistungsbrunnen *m*, Großbrunnen *m*
large coal Stückkohle *f*, großstückige Kohle *f*
large-diameter bit Großlochbohrmeißel *m*
large-diameter hole Großbohrloch *n*
large fold flachschenkligte Falte *f*, offene Falte *f*, breite Falte *f*
large grained grob[körnig]
large hole Großbohrloch *n*
large-hole blasting Großlochsprengen *n*, Großlochsprengung *f*
large-hole drilling Großlochbohren *n*
large-jointed grobklüftig, grob geklüftet
largely observed größtenteils beobachtet (4. Stufe der Erdbebenstärkeskala)
large reservoir Großspeicher *m*
larger foraminifera Großforaminiferen *pl*
large-scale groß, großmaßstäblich, ausgedehnt, Groß...
large-scale array Großgruppierung *f* (Seismik)
large-scale cross-bedding großdimensionale Schrägschichtung *f*
large-scale fold Großfalte *f*
large-scale excavation Großaushub *m*
large-scale experiment Großversuch *m*
large-scale imagery großmaßstäbliche Aufnahmen *pl*, großformatige Aufnahmen *pl* (Fernerkundung)
large-scale map großmaßstäbliche Karte *f*, Karte *f* im großen Maßstab
large-scale mapping großmaßstäbliche Kartierung *f*
large-scale mining Bergbau *m* im großen Maßstab, Bergbau *m* mit hoher Förderleistung
large-scale quarry Großsteinbruch *m*
large-scale structure Großstruktur *f*
large-scale test Großversuch *m*
large-size borehole Großbohrloch *n*
large sized derbstückig, großstückig
large stone Steinblock *m*
large workings Großabbau *m*
larva Larve *f*
larval larval
larval form Larvenform *f*
larval stage Larvenstadium *n*
laser Laser *m*, Lichtverstärkung *f* durch angeregte Strahlungsemission
laser altimeter Laserhöhenmesser *m*, Laseraltimeter *m*

laser beam Laserstrahl *m*
laser geophysical measurement Lasermessung *f* für geophysikalische Zwecke
laser microprobe Lasermikrosonde *f*
laser microspectrographic analysis Lasermikrospektalanalyse *f*
last appearance datum echtes Aussterben *n* eines Taxons
lasting humus Dauerhumus *m*
last water layer fest gebundenes Porenwasser *n* (im Tonmineral)
lat (Abk.) Latitude *f*, geographische Breite *f*
latch, to markscheiden
latching Markscheiden *n*, Grubenaufnahme *f*
late Ober..., Oberer..., Jung... (im Zusammenhang mit stratigraphischen Bezeichnungen)
late burial stage spät-diagenetisches Stadium *n*, phyllo-morphes Stadium *n* (Bildung von Phyllosilikaten)
late-glacial spätglazial
late kinematic spätorogen
late-magmatic ore deposit spätmagmatische Erz-lagerstätte *f*
late-mature valley spätreifes Tal *n*
latency Latenzzeit *f*
latent 1. latent, verdeckt; 2. in späterer Zeit ab-bauwürdig
latent evaporation latente Verdunstung *f*
latent heat gebundene Wärme *f*, latente Wärme *f*
latent heat of evaporation latente Verdampfungswärme *f*
latent heat of fusion latente Schmelzwärme *f*
latent heat of vaporisation Verdampfungswärme *f*
latent ore Erzvorrat, der in Zukunft abbauwürdig werden kann
latent period Latenzzeit *f*
latent stress latente Spannung *f*
late-orogenic spätorogen; ~ **phase** spät-orogene Phase *f*, subse-quente Phase *f*
later Spät..., Jung..., Ober... (im Zusammenhang mit stratigraphischen Bezeichnungen)
lateral seitlich, lateral, Seiten..., Neben..., Quer...
lateral accretion seitwärtsgerichtete Anlagerung *f*
lateral aperture laterale Mündung *f*
lateral axis Querachse *f*, Seitenachse *f*
lateral branch Seitenast *m*, Seitenzweig *m*, Neben-zweig *m* (z. B. des Stammbaums)
lateral branching seitliche Verzweigung *f*, Seiten-verzweigung *f*, Seitentrieb *m*
lateral change Änderung *f* in seitlicher Richtung, laterale Änderung *f*
lateral cleavage Spaltbarkeit *f* parallel zur Seiten-fläche (Kristall)
lateral compression Zusammenschub *m* (Gebirgsbildung)
lateral cone Seitenkegel *m*, Adventivkegel *m*, Para-sitärkegel *m*
lateral consequent stream auf einer Sattel- oder Muldenflanke abfließender konsequenter Fluss
lateral contraction Querverkürzung *f*
lateral coring Kernen *n* aus der Bohrlochwan-dung, Entnahme *f* von Gesteinsproben aus der Bohrlochwandung
lateral crater Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*

lateral crevasse Bergschlund *m*, Randspalte *f*
lateral curve Laterallogaufnahme *f*
lateral deformation Querverformung *f*
lateral dislocation Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*
lateral displacement Lateralverschiebung *f*, lateraler Versatz *m*, seitlicher Versatz *m*
lateral ditch Seitengraben *m*, Lateralgraben *m* (zur Entwässerung)
lateral drainage Lateralabfluss *m*
lateral earth pressure aktiver Erddruck *m*, Erdwiderstand *m*
lateral edge of a crystal Kristallseitenkante *f*
lateral embankment Seitendamm *m*
lateral erosion Seitenerosion *f*, seitliche Erosion *f*
lateral eruption Flankeneruption *f*, Seitenausbruch *m*, Flankenerguss *m*
lateral escape seitliche Fluchtbewegung *f* (Tektonik)
lateral extent seitliche Ausdehnung *f*
lateral face Seitenfläche *f* (bei Kristallen)
lateral fault Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*
lateral fin Seitenflosse *f*
lateral force Seitenkraft *f*, seitliche Kraft *f*
lateral-force component Seitenkraftkomponente *f*
lateral gradation of facies laterale Faziesänderung *f*, lateraler Faziesübergang *m*
lateral groove Seitenfurchen *f*
lateral growth Breitenwachstum *m*
lateral inflow Seitenzufluss *m*, Seitenzulauf *m*, seitlicher Zufluss *m*
lateral load Querkraft *f*
lateral lobe Laterallobus *m*
lateral log Gradientmessung *f* (Bohrtechnik)
laterally seitlich, seitwärts
lateral migration laterale Migration *f*, schichtparallele Migration *f*, laterale Wanderung *f*, schichtparallele Wanderung *f*
lateral moment Quermoment *n*
lateral moraine Seitenmoräne *f*, Ufermoräne *f*
lateral outline lateraler Umriss *m*
lateral overlapping Seitenüberdeckung *f*, Seitenüberlappung *f* (Luftbild)
lateral plane Seitenfläche *f*
lateral pressure Seitendruck *m*, seitlicher Druck *m*
lateral push Seitenschub *m*
lateral secretion Lateralsekretion *f*
lateral section Querschnitt *m*
lateral segregation Lateralsegregation *f*
lateral separation flache Sprungweite *f* (einer Verwerfung)
lateral shearing fault Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*
lateral shoving Seitenschub *m*
lateral slide Gleitflächenbruch *m*
lateral slope Seitenhang *m*
lateral spread Anlandung *f*
lateral strain Seitendeformation *f*, Seitenspannung *f*
lateral stream Seitenfluss *m*
lateral stream terrace Kameterrasse *f*
lateral symmetry Lateralsymmetrie *f*
lateral teeth Seitenzähne *pl*, seitliche Zähne *pl*
lateral thrust Seitenverschiebung *f*, Seitenschub *m*

lateral valley Seitental *n*
lateral view Seitenansicht *f*
later arrival späterer Einsatz *m* (Seismik)
later diagenesis Spätdiagenese *f*
laterite soil Lateritboden *m*, Roterde *f*
laterite type bauxite weißer Bauxit *m*, Weißbauxit *m*
laterite weathering lateritische Verwitterung *f*
lateritic lateritisch
lateritic iron-ore lateritisches Eisenerz *n*, Canga *f* (Brasilien)
lateritic nickel-ore lateritisches Nickelerz *n*
lateritic ore lateritisches Erz *n*
lateritization Lateritbildung *f*, Lateritisierung *f*
laterolog Laterolog *n* (spezielles Widerstandsmessverfahren in Bohrungen mit stark salzhaltiger Spülung)
late tectonic spätrogen, spättektonisch
late transient period späte instationäre Strömungsphase *f*
lath-like crystal habit leistenförmiger Kristallhabitus *m*
lath-shaped leistenförmig
latidentate breitzählig
latilobate breitlappig
latin square lateinisches Quadrat *n* (Statistik)
latitude geographische Breite *f*
latitude circle Breitenkreis *f*
latitude correction Breitenkorrektur *f*, Normalkorrektur *f*
latitude degree Breitengrad *m*
latosol Roterde *f*, Gelberde *f*, Latosol *m*, Ferral-sol *m*
lattice Kristallgitter *n*, Gitter *n*
lattice arrangement Gitteranordnung *f*
lattice-bound water im Mineralgitter eingebautes Wasser *n*
lattice constant Gitterkonstante *f*
latticed gitterartig
lattice defect Gitterfehler *m*, Gitterfehlstelle *f*, Gitterdefekt *m*, Gitterstörung *f*, Kristallfehler *m*
lattice dimensions Gitterabmessungen *pl*
lattice dislocation, ~ distortions Gitterstörung *f*
latticed tower Turm *m* aus Gitterwerk (Bohrturm)
lattice dynamics Gitterdynamik *f*, Kristalldynamik *f*
lattice energy Gitterenergie *f*
lattice group Raumgruppe *f*
lattice imperfection Gitterfehler *m*, Gitterfehlstelle *f*, Gitterdefekt *m*, Gitterstörung *f*, Kristallfehler *m*
lattice-like gitterartig, gitterähnlich
lattice of twinning lamellae Gitterlamellierung *f*
lattice orientation Regelung *f* nach dem Kornbau
lattice parameter Gitterkonstante *f*
lattice plane Gitterebene *f*, Netzebene *f*
lattice structure Gitterstruktur *f*
lattice system Gitteranordnung *f*
lattice work Gitterwerk *n*
lattice work skeleton Gitterskelett *n*
Laue crystal photograph Laue-Kristallaufnahme *f*
Laue diffraction pattern, Lauegram Laue-Diagramm *n* (Röntgendiagramm)
Laue photographic method Laue-Verfahren *n*

Laue X-ray pattern Laue-Diagramm *n* (Röntgendiagramm)
laumontite Laumontit *m*, Schaumspat *m*
launder Trog *m*, Erztrog *m*, Waschtrog *m*
Laurasian fauna laurasische Fauna *f* (Permokarbon, Trias)
Laurentian folding, ~ revolution laurentische Orogenese *f*, laurentische Gebirgsbildung *f* (Altpräkambrium, Nordamerika)
laurisilva Lorbeerwald *m*, Laurisilva *m*
lava Lava *f*
lava ash vulkanische Asche *f*
lava ascent Lavaaufstieg *m*
lava ball Lavabombe *f*, vulkanische Bombe *f*, Lavakugel *f*, Lavaball *m*
lava bed Lavaschicht *f*
lava blisters Lavablasen *pl*, Entgasungsaufblähungen *pl* aus dem Lavastrom
lava bomb Lavabombe *f*, vulkanische Bombe *f*
lava breccia Eruptionsbrekzie *f*, Explosionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*
lava cascade Lavafall *m*, Lavakaskade *f*
lava cave Lavahöhle *f*, Lavatunnel *m*, Lavaröhre *f*
lava colonnade Lavaorgel *f*
lava column Magmasäule *f*
lava cone Lavakegel *m*
lava cupola Quellschuppe *f*, Lavadom *m*
lava-dammed lake Lavastausee *m*
lava dome Lavadom *m*, Quellschuppe *f*
lava dribble Lavafladen *m*
lava eruption Lavaausbruch *m*
lava field Lavafeld *n*, Deckenerguss *m*
lava flood Lavaflut *f*, Flächenenerguss *m*
lava flow Lavastrom *m*, Lavadecke *f*, Lavaeffusion *f*
lava fountain Lavafontäne *f*, Schlackenfontäne *f*
lava lake Lavasee *m*
lava pillow Lavakissen *n*
lava plain Lavafeld *n*, Deckenerguss *m*
lava plateau Lavaplateau *n*, Basaltplateau *n*
lava plug Lavafropfen *m*, Lavastiel *m*
lava production Lavaförderung *f*
lava pumice Bimssteinlava *f*
lava rag Wurfeschlacke *f*
lava river Lavastrom *m*
lava scarp Lavaböschung *f*
lava sheet Lavadecke *f*
lava spine Lavastalagmit *m*
lava stone Lavagestein *n*, Ergussgestein *n*
lava stream Lavastrom *m*
lava tear Lavaträne *f*
lavatic lavaartig, aus Lava
lava tree cast, ~ tree mould Lavabaum *m* (Abbildung bzw. Umkrustung eines in Lava aufgenommenen verbrannten Baums)
lava tumefaction Quellschuppe *f*, Lavadom *m*
lava tunnel Lavatunnel *m*, Lavaröhre *f*
lavialite metamorpher Basalt *m* mit Einsprenglingsrelikten
lavic lavaartig, aus Lava
law of complication Komplikationsgesetz *n*
law of constancy of symmetry Gesetz *n* von der Konstanz der Symmetrie
law of constancy of the interfacial angle Gesetz *n* der Winkelkonstanz
law of distribution Verteilungsgesetzmäßigkeit *f* (von chemischen Elementen)

law of gravitation Gravitationsgesetz *n*, Newton'sches Gesetz *n*
law of inertia Beharrungsgesetz *n*, Trägheitsgesetz *n*
law of inheritance Vererbungsgesetz *n*
law of irreversibility in evolution Gesetz *n* der Unumkehrbarkeit der Evolution
law of mass action Massenwirkungsgesetz *n*
law of mines Berggesetz *n*
law of minimum Minimumgesetz *n*
law of nature Naturgesetz *n*
law of priority Prioritätsgesetz *n*, Prioritätsregel *f*
law of radioactive decay Gesetz *n* des radioaktiven Zerfalls
law of reflection Reflexionsgesetz *n*
law of refraction Brechungsgesetz *n*, Refraktionsgesetz *n*
lawrencium Lawrencium *n*, Lr
lay Schicht *f*, Flöz *n*
lay bare, to entblößen, bloßlegen, freilegen
lay down, to ablagern
layer, to überlagern, schichtweise legen
layer 1. Lage *f*, Schicht *f*, Lager *n*, Horizont *m*, Flöz *n*; **2.** Schallhorizont *m* (*im Ozeanboden unter dem Tiefseesediment*)
layer depth Schichttiefe *f*
layered geschichtet, lagenweise
layered half-space geschichteter Halbraum *m*
layered map [farbig angelegte] Höhenschichtkarte *f*
layered medium geschichtetes Medium *n*
layered rock Schichtgestein *n*, Sedimentgestein *n*, geschichtetes Gestein *n*
layered-schistose structure lagig-schiefrige Textur *f*
layered structure Lagentextur *f*
layering Schichtung *f*, Lagenbau *m*
layer in layers schichtweise
layer lattice structure Schichtgitterstruktur *f*
layer of air Luftmantel *m*
layer of discontinuity Sprungschicht *f*
layer of flint Feuersteinband *n*
layer of iron pan Ortsteinhorizont *m*
layer of overburden Deckschicht *f*
layer of shale Schieferzwischenmittel *n*
layer of variable velocity Schicht *f* mit veränderlicher Phasengeschwindigkeit
layer of weather-worn material Verwitterungsschicht *f*
layers, by schichtmäßig
layers, in schichtenweise, geschichtet
layer thickness Schichtmächtigkeit *f*
layer water Schichtwasser *n*
lay in, to auflassen, verlassen, aufgeben, einstellen, stilllegen
laying-bare Bloßlegung *f*
laying-down Ablagerung *f*
laying out the line Linienseismik *f*
laying-up basin Rückhaltebecken *n*
layland Brache *f*
lay of the land Topographie *f*
layout 1. Anordnung *f*, Planung *f*, Plan *m*, Plan-skizze *f*, Entwurf *m*; **2.** Layout *n*, Aufmachung *f*; **3.** Auslage *f* (*von Kabeln*)
layout chart Lagekarte *f*, Tiefenkarte *f*
layout plan Situationsskizze *f*

layover Überhang *m*, Überkippen *n* (*bei Seiten-sichtradar-Bildern*)
lazuli Lasurit *m*, Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*
lazulite Lazulith *m*, Blauspat *m*
lazurite Lasurit *m*, Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*
leach, to 1. [aus]laugen, herauslösen, auswaschen; **2.** einsickern, versickern, durchsickern
leachability Auslaugbarkeit *f*, Auslaugungsvermögen *n*, Auslaugungsfähigkeit *f*
leachable auslaugfähig, [aus]laugbar, laugungsfähig
leachate 1. Lauglösung *f*, Sickerflüssigkeit *f*; **2.** Auslaugprodukt *n*, Extrakt *m*
leachate contamination Sickerwasserverseuchung *f*
leach brine Mutterlauge *f*
leach dump operations Haldenlaugung *f*
leached ausgelaugt, ausgewaschen
leached horizon ausgelaugter Horizont *m*, ausgewaschener Horizont *m*, Bleichhorizont *m*
leached soil ausgelaugter Boden *m*, entbaster Boden *m*
leached zone Auslaugungszone *f*
leach hole Doline *f*, Erdfall *m*, Karsttrichter *m*, Karstschlot *m*
leaching Auslaugung *f*, Auslaugen *n*, Sickerlaugung *f*, Laugung *f*, Auswaschung *f*, Herauslösung *f*, Herauslösen *n*, Leaching *n*
leaching agent Laugungsmittel *n*, Laugemittel *n*
leaching cavity durch Auslaugen entstandener Hohlraum *m*, Laughöhle *f*
leaching heap Laugungshalde *f*
leaching in place, ~ in situ In situ-Laugung *f*, Untertage[aus]laugung *f*
leaching liquor aggressive Lauge *f*
leaching out Laugung *f*, Auslaugen *n*, Auslaugung *f*, Extrahieren *n*, Extraktion *f*
leaching residue Auslaugungsrückstand *m*
leaching solution Laugelösung *f*, Laugungslösung *f*
leaching waters Auslaugungswässer *pl*
leaching zone Auslaugungszone *f*, Bleichungszone *f*
leach out, to auslaugen
lead 1. Leithorizont *m*, Gang *m*, Erzgang *m*, [Erz-]Ader *f*; **2.** Höhlentröhre *f*; **3.** Phasenvoreilung *f*, Zeitminderung *f* (*Seismik*); **4.** Blei *n*, Pb; **5.** Senkblei *n*, Lot *n*
lead age Bleialter *n* (*Geochronologie*)
lead arsenic sulphide Bleiarsenspießglanz *m*
lead bearing bleiführend, bleihaltig
lead bit Pilotmeißel *m*
lead carbonate Bleicarbonat *n*, Bleispat *m*
lead dating method Bleidatierungsmethode *f*
lead deposit Bleilagerstätte *f*
leader 1. Leitschicht *f*; **2.** Mineraltrümchen *n*, [Erz-]Ader *f*, Erztrümchen *n*, Erzschnur *f*
leader-stone Klufflette *f*
lead glance Bleiglanz *m*, Galenit *m*
leading 1. Abraum *m* (*über einer goldführenden Seife*); **2.** Erzader *f*, Erzschnur *f*, Erztrümchen *n*
leading edge 1. Vorderkante *f*, Vorderrand *m*; **2.** aktive Plattengrenze *f*; **3.** Stirn *f* (*einer Decke*)
leading fossil Leitfossil *n*
leading project Schwerpunktprojekt *n*
leading seam Leitflöz *n*

lead-in section Anlaufänge *f* (*Teil des seismischen Kabelbaums*)
lead-isotope dating Blei-Isotopen-Datierung *f*, Blei-Isotopen-Altersbestimmung *f*
lead-lead age Blei-Isotopenalter *n*, Blei-Blei-Alter *n*
lead-lead dating Blei-Blei-Datierung *f*, Blei-Blei-Altersbestimmung *f*
leadlike bleiartig, bleiähnlich
lead line Lotleine *f*, Lotschnur *f*
lead mine Bleibergwerk *n*, Bleigrube *f*
lead of a lode Gangtrum *n*, Ausläufer *m*
lead ore Bleierz *n*
lead pipe Führungsrohr *n*
lead screen Bleiabschirmung *f*
lead silicate Bleisilicat *n*
lead spar Bleispat *m*, Weißbleierz *n*, Bleiweiß *n*, Cerussit *m*
lead string Bleiader *f*
lead tungstate Stolzit *m*, Scheelbleierz *n*
lead vein Leitgang *m*
lead vitriol Anglesit *m*, Vitriolbleierz *n*
leadly bleiartig, bleihaltig
lead-zinc mine Blei-Zink-Bergwerk *n*
leaf abscission Blattfall *m*
leafage Laub[werk] *n*, Blattwerk *n*
leaf base Blattbasis *f*, Blattgrund *m*
leaf-bearing trees Laubbäume *pl*
leaf canopy Blätterdach *n*, Laubdach *n*
leaf clay Bänderton *m*, dünngeschichteter Ton *m*
leaf coal Blätterkohle *f*, Papierkohle *f* (*kutikulenreiche Braunkohle*), Nadelkohle *f*
leaf fall Blattfall *m*
leaf gneiss Blättergneis *m*
leaf gold geschlagenes Gold *n*, Blattgold *n*
leaf impression Blattabdruck *m*
leaf injection Blatt-für-Blatt-Injektion *f* (*parallel zu den s-Flächen*)
leafless blattlos, unbelaubt, ohne Blätter
leaflet Blättchen *n*
leaf-like blattähnlich, blattartig, blattförmig, blättrig, laubartig, phylloid; **~ structure** Blättertextur *f*
leaf litter Fall-Laub *n*, Laubstreu *f*
leaf mould 1. Humus *m*, Humusschicht *f*, Waldhumus *m*; **2.** Moder *m*
leaf peat Blättertorf *m*, Laubtorf *m*, Papiertorf *m*
leaf primordium Blattanlage *f*
leaf reflectance Reflexionsvermögen *n* von Blättern (*Infrarot-Luftbilder*)
leaf scar Blattnarbe *f*
leaf shale Blätterschiefer *m*, dünnblättriger Schiefertone *m*
leaf-shaped blattartig, blattförmig
leafy 1. belaubt; **2.** blattartig
league (obsolete) 1. Längenmaß *n* (*entspricht entweder 3 Land- oder 3 Seemeilen*); **2.** Flächenmaß *n* (*mit unterschiedlicher Flächenausdehnung*)
leak, to lecken, leck sein, undicht sein, auslaufen, durchsickern
leak Auslaufen *n*, Ausströmen *n*, Undichtigkeit *f*, undichte Stelle *f*, Leck *n*
leakage 1. Undichtigkeit *f*; **2.** Lecken *n*, Leckage *f*; **3.** Versickerung *f*, Sickerverlust *m*
leakage detection Leckageortung *f*
leakage halo Kohlenwasserstoff-Bodenganomalie über einer Öl-Gas-Lagerstätte

leakage of storage Speicherundichtigkeit *f*
leakage of well Bohrungsundichtigkeit *f*
leakage water Sickerwasser *n*
leak away, to rinnen, strömen
leak downward, to durchsickern
leaking auslaufend; ~ **modes** Leaking-Moden *pl* (Kanalwellen mit Sickerverlust)
leak-off test Dichtheitstest *m*
leak out, to auslaufen, ausströmen
leak proof Dichtheitsprüfung *f*
leaks in the casing joints Undichtigkeit *f* der Gestängeverbindungen
leaky undicht, leck, durchlässig; ~ **aquifer** semi-permeabler Grundwasserleiter *m*, halbgespannter Grundwasserleiter *m*
lean 1. arm (Erz, Gas), mager (Kohle, Ton);
2. Armerz *n*
lean cannel coal Magerkännelkohle *f*
lean clay Ton *m* mit geringer Plastizität, Mager-ton *m*, Lette *f*
lean coal Magerkohle *f*
lean gas Armgas *n*, armes Gas *n*, Schwachgas *n*
lean ore geringwertiges Erz *n*, minderwertiges Erz *n*, armes Erz *n*, Armerz *n*
leap Verwerfung *f*, Störung *f*, Schichtenstörung *f*, Sprung *m*, Dislokation *f*
leaps, by sprungweise
leaps and bounds, by sprunghaft
leap-year Schaltjahr *n*
lease 1. Gerechtsame *f*, unter Vertrag stehendes Gebiet *n*; **2.** Abbaurecht *n*, Erwerb *m* von Abbaurechten (im Grundeigentümerbergbau)
leasehold agreement Pachtvertrag *m*
lea stone geschichteter Sandstein *m*
least square kleinstes Quadrat *n* (Statistik)
least squares fit Anpassung *f* nach dem Verfahren der kleinsten Quadratsumme (Statistik)
least squares method Methode *f* der kleinsten Fehlerquadrate (Statistik)
least time path Strahlenweg *m* mit minimaler Laufzeit
leat Graben *m*, Wasserlauf *m* (in Cornwall)
leath weiches Trum *n*, weicher Teil *m* eines Ganges (in Derbyshire)
leather bed, ~ coat Rutschbelag *m* (einer Störungsfläche), Lettenbesteg *m*
leatherstone Bergleder *n* (Varietät von Palygorskit)
leavings Abfallerze *pl*, Abgänge *pl*, Waschberge *pl* (in Cornwall)
leaving scar Gleitwulst *m* (Sedimentgefüge)
lechatelierite Lechatelierit *m*, amorphes Quarzglas *n*
leck Steine führender Ton *m*
leckstone körniges Trappgestein *n* (in Schottland)
lectostratotype Lectostratotyp[us] *m*
lectotype Speziestypus *m*, Lectotyp[us] *m*
ledge 1. Riffkante *f*, Riffkette *f*, Riff *n*; **2.** Gesteinsleiste *f*, Felssims *m*, Felsbank *f*, vorstehender Rand *m*, Kante *f*, Stufenkante *f*, Vorsprung *m*; **3.** gewachsener Fels *m*, Anstehendes *n*, anstehendes Gestein *n*, Ausstrich *m*; **4.** Erzlager *n*, Erzgang *m*, Erzader *f*; **5.** Berme *f* (Tagebau)
ledge matter Gangmittel *n*, Gangart *f*
ledge of a rock vorspringender Teil *m* einer Felswand, Felsband *n*

ledger Unterseite *f* eines Ganges
ledge rock gewachsener Fels *m*, Anstehendes *n*, anstehendes Gebirge *n*
ledger wall Sohle *f*, Liegendes *n*
ledge vein Erzlager *n*, Erzgang *m*
ledgy slope terrasierter Hang *m*
lee [direction] windabgewandte Seite *f*, Lee[seite] *f*
leelite fleischrote Varietät von Orthoklas
lee shore Leeküste *f*, Leeufer *n*
lee side 1. leewärts, in Lee; **2.** windabgewandte Seite *f*, Lee[seite] *f*, Leelage *f*, Windschatten *m*
lee-side eddy Leewalze *f*
lee tide Leetide *f*
leeward leewärts, in Lee, dem Winde abgekehrt, unter dem Winde
leeward side windabgewandte Seite *f*, Lee[seite] *f*, Leelage *f*, Windschatten *m*
leeward slope windabseitiger Abhang *m*, Leehang *m*
left-bank tributary linker Nebenfluss *m*
left-handed linksseitig, linksdrehend, linkslaufend, linkswindend, sinistral
left-handed crystal linksdrehender Kristall *m*
left-handed quartz linksdrehender Quarz *m*, Linksquarz *m*
left-handed spiral linksgängige Schraube *f*
left-lateral linksverschiebend, linksseitig, sinistral; ~ **slip fault** linksseitige Horizontalverschiebung *f*, linkssinnige Horizontalverschiebung *f*, sinistrale Horizontalverschiebung *f*
left-rotating linksdrehend
left to nature naturbelassen
leg 1. Teilstrecke *f*, Etappe *f*, Abschnitt *m*, Teilbereich *m*; **2.** Phasensprung *m* (Seismik); **3.** Hubbein *n* (Bohrtechnik); **4.** Flanke *f*, Schenkel *m*, Flügel *m* (Tektonik)
legend Legende *f*, Zeichenerklärung *f*, erläuternder Text *m* (zu Karten)
leggy Wellenzug *m* mit zahlreichen Wellenzyklen
leisure area Freizeitgebiet *n*
leisure map Freizeitkarte *f*
Lemnian bole, ~ earth lemnische Erde *f* (für medizinische Zwecke verwendeter Ton)
Lemnian ruddle lemnische rote Kreide *f*
lenades Gruppenbezeichnung für Feldspatvertreter
lengthening Auslängung *f*, Längung *f*, Verlängerung *f*
lengthening in b Längung *f* in *b*
length-equal längentreu
length of equivalent pendulum äquivalente Pendellänge *f*
length of fold Faltenlänge *f*
length of pipe, ~ of tube Bohrstranglänge *f*
length ratio Längenverhältnis *n*
lengthwise direction Längsrichtung *f*
lengthwise section Längsprofil *n*, Längsschnitt *m*
lens Linse *f*, Objektiv *n*
lensing Ausdünnen *n* einer Schicht, linsenförmige Lagerung *f*
lensing out auskeilend
lens iris Objektivblende *f*
lens-like linsenförmig
lens out, to linsenförmig auskeilen
lens-shaped linsenförmig
lens stereoscope Linsenstereoskop *n*
lens system Optik *f*, Linsensystem *n*

lenticle kleine Linse *f*
lenticular linsenförmig, bikonvex, Linsen...
lenticular alternation flasrige Wechsellagerung *f*
lenticular bed linsenförmige Schicht *f*
lenticular bedding Linsenschichtung *f*
lenticular cross-bedding linsenförmige Schrägschichtung *f*
lenticular deposit, ~ field linsenförmige Lagerstätte *f*
lenticular intercalation linsenförmige Einlagerung *f*
lenticularity linsenförmiges Auftreten *n*
lenticular ore body linsenförmiger Erzkörper *m*
lenticular sand linsenförmiger Sandkörper *m*
lenticular vein Linsengang *m*
lenticular vug linsenförmige Druse *f*
lenticulated linsenähnlich
lenticule kleiner, linsenförmiger Gesteinskörper *m*
lentiform linsenförmig
lentil Gesteinslinse *f*, Linse *f*
leopoldite Sylvin *m*
lepidoblastic lepidoblastisch, schuppig, blättrig (Gefüge)
lepidoblastic structure lepidoblastische Textur *f*, schuppige Textur *f*, blättrige Textur *f*
lepidoblastic texture lepidoblastische Struktur *f*, schuppige Struktur *f*, blättrige Struktur *f*
lepidocrocite Lepidokrokit *m*, Rubinglimmer *m*
lepidodendrons Lepidodendren *pl*, Schuppenbäume *pl* (Lepidodendraceae)
lepidolite Lepidolith *m*, Lithiumglimmer *m*
lepidomelane Lepidomelan *m*, Eisenglimmer *m* (eisenreicher Biotit)
leptocurtic steilgipfelig, schmalgipfelig (Kurvenform; Statistik)
less degradable substances schwer abbaubare Stoffe *pl*
lessening fold ausklingende Falte *f*
lessivage, lessivation Tonverlagerung *f*, Lessivierung *f*
lessivé soil Parabraunerde *f*, Lessivé *m*
letdowns abgesunkene Erosionshärtinge *pl* (auf tiefere stratigraphische Horizonte)
lethal letal, todbringend, tödlich
lethal factor Letalfaktor *m*
lethal gene Letalfaktor *m*, Letalgen *n*
lettenlike lettig, lettenartig
leucitic leuzitführend, leuzitähnlich
leucitohedron Trapezoeder *n*
leucocratic leukokrat, hell
leucogranite Leukogranit *m*
leucosapphire Leukosaphir *m*, weißer Saphir *m*
leucosome Leukosom *n*
leucoxene Leukoxen *m* (Gemeinse von Titanmineralen)
levee, to eindeichen, eindämmen (Fluss)
levee Uferwall *m*, Damm *m*, Uferdamm *m*, Schutzdamm *m*, Hochwasserdamm *m*, Deich *m*
levee backslope Rückseite *f* von Uferdämmen, Rückseite *f* von Uferwällen
levee lake natürlicher Dammsee *m*
level, to 1. nivellieren, horizontieren; **2.** planieren, einebnen, abflachen
level 1. Ebene *f*, Höhe *f*, Niveau *n*; **2.** Abbausohle *f*, Bausohle *f*, Sohle *f*, Horizont *m*; **3.** Pegel *m*, Niveau *n*, Grundwasserstand *m*, Wasserspiegel *m*;

L

4. Libelle *f*, Wasserwaage *f* (*Vermessungswesen*);
5. Etage *f*, Stockwerk *n*
level-bedded strata horizontal gelagerte Schichten *pl*
level control Höhenfestpunkt *m*
level country Flachland *n*
level course 1. streichend, in Streichrichtung *f*;
2. Verlauf *m* in Richtung des Schichtstreichens
level decrease Sinken *n* des Wasserstandes
level entry Stollenmundloch *n*
level field flache Gegend *f*, ebene Gegend *f*, flaches Land *n*, ebenes Land *n*
level fluctuation Niveauschwankung *f*
level fold Falte *f* mit horizontaler Sattellinie, liegende Falte *f*, Deckfalte *f*
level free workings 1. Abbau *m* im Ausbiss einer Lagerstätte; **2.** Abbau *m* mit natürlicher Wasserhaltung
level gangway Gezeugstrecke *f*, Sohlstrecke *f*
level ground Ebene *f*, ebenes Gelände *n*, ebenes Terrain *n*
level height Höhenlage *f*
level indicator Pegelstab *m*, Messstab *m*
leveling (*Amer.*) siehe **levelling**
levelled eingeebnet, planiert, abgeflacht
levelled grade, ~ ground Planum *n*
level line Niveaulinie *f*, Wasserstandslinie *f*, Höhenlinie *f*
levelling 1. Planieren *n*, Einebnung *f*; **2.** Nivellement *n*, Nivellierung *f*, Höhenaufnahme *f*, Höhen[ver]messung *f*
levelling instrument Nivellierinstrument *n*, Nivelliergerät *n*
levelling of surface Flächennivellement *n*
levelling point Nivelliermarke *f*, Höhenmesspunkt *m*, Höhenmessmarke *f*
levelling rod Nivellierlatte *f*
levelling survey Nivellement *n*
level mark Höhenfestpunkt *m*
level measurement Pegelmessung *f*
levelness Ebenheit *f* (*Topographie*)
level of abrasion Abrasionsebene *f*, Abrasionsniveau *n*
level of compensation Ausgleichsfläche *f* (*Isostasie*)
level of hydraulic pressure head Druckspiegel *m*
level of organic maturity organischer Reifegrad *m*
level of organic metamorphism (LOM) [linearer] Maßstab *m* für die Inkohlung
level of reference Bezugsniveau *n*, Bezugsfläche *f*
level of salinity Salzgehalt *m*, Salinität *f*
level of saturation Sättigungsspiegel *m* (*Grundwasser*)
level of solidification Erstarrungsniveau *n*
level of the lake Seespiegel *m*
level of the ocean, ~ of the sea Meeresspiegel *m*
level of the water gauge Pegelhöhe *f*
level of the water mark Pegelstand *m*
level of undergroundwater Grundwasserspiegel *m*
level of water Wasserstand *m*
level pole Messlatte *f*, Distanzlatte *f*, Nivellierlatte *f*
level road Grundstrecke *f*, Hauptstrecke *f*, Sohlstrecke *f*
level seam söhliges Flöz *n*

level-slicing Äquidensitendarstellung *f* (*stufenförmige Klassifizierung der Schwärzungsniveaus*, z. B. in Luftbildern)
level surface Niveauläche *f*, Niveau *n*
level surface ripples Horizontalrippeln *pl*
level terrain ebenes Gelände *n*, ebenes Terrain *n*
level tube Libelle *f*, Wasserwaage *f*
level-water Grundwasser *n*
Leverett function Leverett-Funktion *f*
levigate, to zerreiben, pulverisieren
levigation Pulverisieren *n*, Zerreiben *n*
levogyrate quartz linksdrehender Quarz *m*, Linksquarz *m*
levorotation Linksdrehung *f*
levorotatory crystal linksdrehender Kristall *m*, Linkskristall *m*
levorotatory quartz linksdrehender Quarz *m*, Linksquarz *m*
ley schiefriger Lehm *m*, bituminöser Tonschiefer *m*
liberated gas freigesetztes Gas *n*, freigemachtes Gas *n*
libolite asphaltartige Kohle *f* (*aus Angola*)
license Konzession *f*, Erlaubnis *f*, Verleihungskunde *f*, Mutungsschein *m*
licensee Konzessionsinhaber *m*, Konzessionär *m*
lichens Flechten *pl* (*Lichenes*)
lick [Sumpfgebiet *n* mit] Salzquelle
lidded eingeschnürt (*auf den Ausstrich eines Erzschauchs begrenzt*)
lidstone Hangendes *n* (*in Eisenerzlagertstätten*)
lie 1. stillliegende Grube *f* (*in Schottland*); **2.** Richtung *f*, Lagerung *f*, Lage *f*
Liebig's law of the minimum, Liebig's principle Minimumgesetz *n*
lie of the land Flurform *f*
Liesegang banding Liesegang'sche Bänderung *f*, Liesegang'sche Ringe *pl*
life [organisches] Leben *n*
life community Lebensgemeinschaft *f*
life district Lebensraum *m*
life duration Lebenszeit *f*, Lebensdauer *f*
life expectancy Lebenschance *f*, Lebenserwartung *f*
life form Lebensform *f*
lifeless leblos, unbelebt
life of a well Lebensdauer *f* einer Sonde, Ergiebighkeitsdauer *f* einer Bohrung
life position Lebendstellung *f* (*Biostratonomie*)
life realm Lebensraum *m*
lifespan Lebensdauer *f*, Lebensspanne *f*
lifetime 1. Lebenszeit *f*, Lebensdauer *f*, Lebensspanne *f*; **2.** Halbwertszeit *f*; **3.** Funktionsdauer *f*
lift, to 1. [hoch]heben; **2.** fördern, produzieren
lift 1. Saughöhe *f*, Förderhöhe *f*; **2.** Hebung *f*, Auftrieb *m*, Hub *m*; **3.** Fördergerät *n*, Aufzug *m*; **4.** Unterstützung *f*
lift cage Fördergefäß *n*, Förderkorb *m*
lift coefficient Auftriebsbeiwert *m*, Auftriebskoeffizient *m*
lift component Auftriebskraft *f*
lifted side [of a fault] gehobener Flügel *m*, gehobene Scholle *f* [einer Verwerfung]
lift force Auftriebskraft *f*
lift frame Förderturm *m*
lifting Hebung *f*, Heben *n*
lifting cost Förder[ungs]kosten *pl*

lifting effect, ~ force Auftrieb *m*
lifting into an arch Aufwölbung *f*
lifting power Hubkraft *f*
liftings schwebende Örter *pl*
lift joint Bankung *f*, oberflächenparallele Klüftung *f* (*in Plutoniten*)
lift of tide Fluthöhe *f*
ligament Ligament *n* (*Antagonist der Schließmuskeln bei Muscheln*)
ligamental inflection Ligamentfalte *f* (*bei Muscheln*)
ligament area Bandarea *f*, Ligamentarea *f*
ligament groove Ligamentfurche *f*
light, to 1. [be]leuchten; **2.** [ent]zünden
light hell [farbig], leukokrat
light action Lichtwirkung *f*
light amplification by stimulated emission of radiation Laser *m*, Lichtverstärkung *f* durch angeregte Strahlenemission
light breeze leichte Brise *f*
light carburated hydron Einfachkohlenwasserstoff *m*, Methan *n*
light coal Gaskohle *f*
light coloured mineral hellfarbiges Mineral *n*, leukokrates Mineral *n*
light conducting fibre Lichtleitfaser *f*
light crude oil Leichtöl *n*, leichtes Rohöl *n*
lighted angezündet
light effect Lichtwirkung *f*, Lichteffect *m*
lighten, to 1. erhellen, beleuchten, erleuchten; **2.** entlasten, erleichtern, leichter machen
lightened sediment entlastetes Sediment *n* (*durch Erosion*)
lightening of the soil Bodenlockerung *f*
light fraction leichte Fraktion *f* (*Mineraltrennung*)
light hydrocarbons leichte Kohlenwasserstoffe *pl*
light indicator Lichtlot *n*
light intensity Lichtstärke *f*
light layers of brown coal helle Braunkohleschichten *pl* (*sog. "helle Bänder", meist bitumenreich*)
light line Lichtlinie *f*
light microscope Lichtmikroskop *n*
light mineral 1. hellfarbiges Mineral *n*; **2.** Leichtmineral *n*
lightning Blitz *m*, Funke *m*
lightning stone Fulgurit *m*, Blitzsinter *m*
lightning tube Blitzröhre *f*, Fulgurit *m*
light oil leichtes Rohöl *n*, leichtes Erdöl *n*
light-optical microscope Lichtmikroskop *n*
light ore schwefelarmes Silbererz *n*
light pitch flaches Einfallen *n*
light plumb line Lichtlot *n* (*Grundwasserspiegelmessung*)
light protective lichtabschirmend
light red silver ore Proustit *m*, liches Rotgültigerz *n*
light refraction Lichtbrechung *f*
light requirement Lichtanspruch *m*, Lichtbedarf *m*, Lichtbedürfnis *n*
light ruby silver Proustit *m*, liches Rotgültigerz *n*
light scatter[ing] Lichtstreuung *f*
light silt Feinlehm *m*
light-sized kleinstückig
light soil leichter Boden *m*
light surface peat Rasentorf *m*
light transmission Lichtdurchlässigkeit *f*

light velocity Lichtgeschwindigkeit *f*
light-weight concrete aggregate Leichtbeton-zuschlagstoff *m*
light-weight drop-penetration sounding rod leichte Rammsonde *f*
light-weight mineral Leichtmineral *n*
light-year Lichtjahr *n*
ligneous lignitartig, holzartig, holzig, hölzern, Holz...
ligneous asbestos Bergholz *n*, Holzasbest *m*
ligneous coal Braunkohle *f*
ligneous peat Bruchwaldtorf *m*
ligneous plant Holzgewächs *n*, Holzpflanze *f*
ligneous tissue Holzgewebe *n*, Holzparenchym *n*
lignification Verholzung *f* (der Zellwände)
lignified holzig, verholzt
lignify, to verholzen
lignin Lignin *n*, Holz[faser]stoff *m*
lignite 1. Braunkohle *f* (Weich- bis Mattbraunkohle nach Inkohlungsgrad), Lignit *m*; **2.** xylitische Braunkohle *f* (Kohlenart); **3.** Xylit *m* (biochemisch verändertes, fossiles Holz)
lignite-bearing braunkohleführend, braunkohlehaltig
lignite coal mine Braunkohlengrube *f*
lignite coal tar Braunkohlenteer *m*
lignite deposit Braunkohlenlager *n*
lignite field Braunkohlenfeld *n*
lignite mine Braunkohlenbergwerk *n*
lignite mining Braunkohlenbergbau *m*
lignitic, lignitiferous braunkohlehaltig, braunkohleführend, braunkohleartig, lignitführend, lignitisch
lignitize, to lignitisieren, in Braunkohle umwandeln
lignum fossile fossiles Holz *n*
likely [erz]höflich
likely lode erzhöflicher Gang *m*, Gang *m* mit Vererzungsindikationen
lily crinoid Seelilie *f*
lily pond Quellbecken *n* mit Kalksinterterrassen
liman Liman *m*, ertrunkene Strommündung *f* (durch Nehrung ganz oder teilweise vom offenen Meer abgeschnitten)
liman coast Limanküste *f*
limb 1. Glied *n*, Körperglied *n*; **2.** Faltenflanke *f*, Faltschenkel *m*, Faltenflügel *m*; **3.** Gebirgsausläufer *m*; **4.** Ast *m*; **5.** Teilkreis *m* (bei Instrumenten zur Winkelmessung)
limb bone Extremitätenknochen *m*
limb of fold Faltenflanke *f*, Faltschenkel *m*, Faltenflügel *m*
limb of syncline Muldenflanke *f*, Muldenschenkel *m*, Muldenflügel *m*
lime, to kalken, mit Kalk düngen
lime 1. Calciumoxid *n*, gebrannter Kalk *m*, ungelöschter Kalk *m*; **2.** allgemeine Bezeichnung für Calciumcarbonat und Calciumhydroxid; **3.** Kalkdünger *m*, Düngerkalk *m*
lime-bearing kalkhaltig, kalkführend, Kalk enthaltend
lime-cemented sandstone Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel
limed clasts Kalksteinklasten *pl*, Kalksteinbruchstücke *pl*
lime compatibility Kalkverträglichkeit *f*

lime-containing kalkhaltig, kalkführend, Kalk enthaltend
lime content Kalkgehalt *m*
lime craig anstehender Kalkstein *m*, Wand feines Kalksteinbruchs (in Schottland)
lime deficiency Kalkmangel *m*, Kalkarmut *f*
lime-depositing kalkablagern, kalkabscheidend, kalk[aus]fällend; ~ **bacteria** Kalkbakterien *pl*
lime drilling mud Kalkspülung *f*
lime enrichment Kalkanreicherung *f*
lime feldspar Kalkfeldspat *m*, Anorthit *m*
lime fertilizer Kalkdünger *m*
lime-free kalkfrei
lime gytja Kalkgyttja *f*, Kalkmudde *f*
lime indicating plant Kalkzeiger *m*, kalkanzeigende Pflanze *f*
liming Aufkalkung *f*, Kalkdüngung *f*, Kalken *n*, Kalkung *f*
lime injection Kalkeinpressung *f*, Kalkinjektion *f*
lime kiln Kalkofen *m*
lime marble Kalkmarmor *m*
lime mud 1. Kalkschlamm *m* (als Sediment); **2.** Kalkspülung *f* (Bohrtechnik)
lime mud-mounds Kalkschlamm-Bioherm *n*, Stillwasser-Bioherm *n*
lime mud-rock Kalktonstein *m*
lime mudstone feinkörniger Kalk *m*
lime nodule Lösskindl *n*
lime pan Hartkalkhorizont *m* (Boden)
lime pit Kalksteinbruch *m*, Kalksteingrube *f*
lime plant Kalkwerk *n*
lime-precipitating kalkablagern, kalkabscheidend, kalkausfällend, kalkausscheidend; ~ **algae** Kalkalgen *pl*
lime requirement Kalkbedarf *m*
lime retention Kalk-Bindungsvermögen *n*, Kalk-Bindfähigkeit *f*
lime-rich kalkreich
lime rock Kalkstein *m*
lime rubblerock Geröllkalkstein *m*, Calcirudit *m*
lime sand Kalksand *m*
lime sandrock, ~ sandstone Kalkarenit *m*, Kalksandstein *m*, psammitischer Kalkstein *m*
lime-secreting kalkablagern, kalkabscheidend, kalkausfällend, kalkausscheidend; ~ **algae** Kalkalgen *pl*
lime silicate Kalksilicat *n*
lime-silicate rock Kalksilicatsfels *m*, Kalksilicatgestein *n*
lime sink Doline *f*, Karsttrichter *m*, Karstschlot *m*, Einsturztrichter *m*, Erdfall *m*
lime-soda feldspar Kalknatronfeldspat *m*
lime soil Kalkboden *m*
lime soil stabilization Kalk-Bodenverfestigung *f*, Bodenverfestigung *f* mit Kalk
lime solution Kalklösung *f*
lime stock fertilization Aufkalkung *f*
limestone Kalkstein *m*
limestone agglomerate Kalksteinagglomerat *n*
Limestone Alps Kalkalpen *f*
limestone aquifer Kalksteingrundwasserleiter *m*
limestone bed Kalksteinlage *f*, Kalksteinbank *f*
limestone breccia Kalksteinbreckzie *f*
limestone-building algae kalkabscheidende Algen *pl*
limestone cave Kalksteinhöhle *f*

limestone debris Kalksteinschutt *m*
limestone-encased kalkumhüllt
limestone for flux Zuschlagkalkstein *m*
limestone gravel Kalksteinkies *m*
limestone layer Kalkschicht *f*
limestone mountains Kalkgebirge *n*
limestone pebbles Kalksteingerölle *pl*
limestone pit Kalksteingrube *f*
limestone plateau Kalksteinplateau *n*, Kalksteinhochebene *f*
limestone quarry Kalk[stein]bruch *m*
limestone quarrying Kalksteinabbau *m*
limestone reef Kalksteinriff *n*
limestone rock Kalkgestein *n*
limestone scarp Kalkhang *m*
limestone shale Kalkschiefer *m*
limestone sink Doline *f*, Karsttrichter *m*, Karstschlot *m*, Einsturztrichter *m*, Erdfall *m*
limestone slab Kalksteinplatte *f*
limestone soil Kalksteinboden *m*
limestone solution Kalksteinlösung *f*
limestone stratum Kalksteinschicht *f*, Kalksteinlage *f*
lime tolerant kalktolerant
lime uranite Kalkuranglimmer *m*, Autunit *m*, Kalkautunit *m*
lime water Kalkwasser *n*
limey kalkartig, kalkhaltig, kalkig; ~ **marl** kalkhaltiger Mergel *m*
liming Kalkdüngung *f*, Kalkung *f*
liming material Düngerkalk *m*, Kalkdünger *m*
limit Grenze *f*, Grenzwert *m*, Endpunkt *m*
limit angle Grenzwinkel *m*
limit conditions Grenzbedingungen *pl*
limit equilibrium Grenzgleichgewicht *m*
limiting case Grenzfall *m*
limiting conditions Grenzbedingungen *pl*
limiting discharge Grenzabfluss *m*
limiting grading curve Grenzsieblinie *f*
limiting equilibrium Grenzgleichgewicht *n*
limiting factors begrenzende Faktoren *pl*, limitierende Faktoren *pl*, Minimumfaktoren *pl*, Schranken *pl*
limiting grade Grenzgehalt *m* (Mineralvorräte)
limiting pressure Grenzdruck *m*
limiting stress Grenzspannung *f*
limiting temperature Grenztemperatur *f*
limiting value Grenzwert *m*
limit line Grenzzinie *f*
limit load Grenzlast *f*, Grenzbelastung *f*
limit of a concession, ~ of a mining claim Markscheide *f*, Feldesgrenze *f*
limit of backwater Staugrenze *f*
limit of capacity Leistungsgrenze *f*
limit of concentration Grenzwert *m* (Hydrochemie)
limit of creep Kriechgrenze *f*
limit of detection Nachweisgrenze *f* (eines Elements)
limit of dispersal, ~ of distribution Verbreitungsgrenze *f*, Arealgrenze *f*, Ausbreitungsgrenze *f*
limit of drift ice Treibeisgrenze *f*
limit of error Fehlergrenze *f*
limit of forest growth Waldgrenze *f*
limit of pay Bauwürdigkeitsgrenze *f*
limit of proportionality Proportionalitätsgrenze *f*

limit of range Verbreitungsgrenze *f*
limit of resolution Auflösungsgrenze *f*, Grenze *f* der Auflösung
limit of snow Schneegrenze *f*
limit of submersion Inundationsgrenze *f*
limit of tolerance Toleranzgrenze *f*
limit of trees Baumgrenze *f*
limit of visibility Sichttiefe *f*
limit plane Grenzfläche *f*
limit slope Grenzgefälle *n*
limit stress Grenzspannung *f*, Dauerstandfestigkeit *f*
limit value Grenzwert *m*
limivorous Schlamm fressend, Sediment fressend
limnaean limnisch, im Süßwasser lebend, im Süßwasser gebildet, zum Süßwasser gehörend, lakustrisch
limnaean benthos Süßwasserbenthos *n*, Limnobenthos *n*
limnal, limnetic limnisch, im Süßwasser lebend, im Süßwasser gebildet, zum Süßwasser gehörend, lakustrisch
limnetic calcite Seekreide *f*
limnetic coal limnische Kohle *f*
limnetic coal basin limnisches Kohlebecken *n*, intramontanes Kohlebecken *n*
limnetic facies limnische Fazies *f*
limnetic formation limnische Bildung *f*
limnetic peat Moortorf *m*, Torfmuße *f*
limnetic zone Limnion *n*, Epipelagial *n*
limnic limnisch, im Süßwasser lebend, im Süßwasser gebildet, zum Süßwasser gehörend, lakustrisch, Süßwasser...
limnic-fluviatile ecosystem Binnengewässer-Ökosystem *n*, limnisch-fluviatiles Ökosystem *n*
limnigraph Schreibpegel *m*
limnimeter Seepegelmesser *m*
limnimetrical station Pegelstation *f*
limnion Limnion *n* (Wasserkörper eines Binnen-sees)
limnite See-Eisenerz *n*, See-Erz *n*, Sumpf[eisen]-erz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*
limno-aphotic limno-aphotisch
limnobios Limnobios *m* (Organismenwelt des Süßwassers)
limno-biotic limno-biotisch, im Süßwasser lebend
limno-geotic limno-terrestrisch
limnogenic limnogen
limnograph Schreibpegel *m*
limnological limnologisch
limnologist Limnologe *m*
limnology Limnologie *m*, Seenkunde *f*
limnophilous limnophil, Süßwasser bewohnend
limnophytes Limnophyten *pl*
limnoplankton Limnoplankton *m*, Süßwasser-plankton *n*
limnoquartzite Süßwasserquarzit *m*, Braunkohlenquarzit *m*
limonite Limonit *m*, Brauneisenerz *n*, Brauneisenstein *m*
limonitic limonitisch, eisenschüssig
limonitization Limonitisierung *f*
limonitize, to limonitisieren
limonit ore Brauneisenerz *n*
limous schlammig
limpid durchsichtig, durchscheinend, hell, rein

limy kalkig, kalkhaltig, kalkartig, Kalk...
limy bed Kalkschicht *f*
limy ore kalkiges Erz *n*
limy skeleton Kalkgerüst *n*, Kalkskelett *n*
limy soil Kalkboden *m*
linchet Rain *m*, Feldrain *m*, Ackerrain *m*
line, to auskleiden, verkleiden, ausfüttern, ausmauern, verrohren
line 1. Profil *n*, Trasse *f*, Profilinie *f* (Seismik); **2.** Seilstrang *m*; **3.** Äquator *m*
lineage 1. Entwicklungsreihe *f*, phylogenetische Reihe *f*; **2.** Abkunft *f*, Abstammung *f*, Deszendenz *f*
lineagenic movements lineamentäre Bewegungen *pl*
lineageny Lineamenttektonik *f*
lineage structure Verzweigungsstruktur *f* (bei Kristallen)
lineage zone Phylozone *f*, morphogenetische Zone *f*, Evolutionszone *f*
lineament Lineament *n*, Geofraktur *f*, Geostruktur *f*, Erdnaht *f*
lineament tectonics Lineamenttektonik *f*
linear linear, geradlinig, Linien...
linear accelerometer linearer Beschleunigungsmesser *m*
linear cleavage 1. Griffelung *f*, Griffelschieferung *f*, griffelige Klüftung *f*; **2.** Linearschieferung *f*
linear coefficient Linearbeiwert *m*
linear dependence lineare Abhängigkeit *f*
linear deformation lineare Deformation *f*
linear dimension Längenausdehnung *f*
linear distortion lineare Verzerrung *f*
linear drainage lineare Entwässerung *f*
linear dune Längsdüne *f*, Strichdüne *f*, Reihendüne *f*
linear earthquake lineares Beben *n*, axiales Erdbeben *n*
linear erosion [lineare] Erosion *f*, linienhafte Bodenabtragung *f*
linear error Längenfehler *m*
linear eruption Lineareruption *f*, Spalteneruption *f*
linear expansion Längenausdehnung *f*
linear features linear ausgeprägte Merkmale *pl*, Merkmale *pl* mit dominierender Längsstreckung, linienhaft ausgebildete Merkmale *pl*
linear flow lineare Strömung *f*
linear flow structure lineares Fluidalgefüge *n*
linear-folded mountain range geradliniges Faltengebirge *n*
linearly polarized wave linear polarisierte Welle *f*
linear magnification lineare Vergrößerung *f*
linear measure Längenmaß *n*
linear measurement Längenmessung *f*
linear parting lineare Absonderung *f*
linear projection Linearprojektion *f*
linear regression line Regressionsgerade *f* (Statistik)
linear scale Maßstabsleiste *f*, Maßstabsbalken *m*
linear scale factor Längenmaßstab *m* (Modelltechnik)
linear schistosity lineare Schieferung *f*, Griffelschieferung *f*, Stängelschieferung *f*
linear seismics Linienseismik *f*, 2D-Seismik *f*
linear size Längenmaß *n*
linear stretching Streckung *f*, lineare Dehnung *f*

linear structure linear gestreckte Textur *f*, Linear *n*
linear tectonics Lineamenttektonik *f*
linear volcanoes Vulkanreihen *pl*
lineation 1. Linearstreckung *f*, Linerargefüge *n*, Lineation *f*, Striemung *f*; **2.** Strömungsriefen *pl* (Sedimentgefüge)
lined eingefasst, ausgefüttert, verrohrt; ~ **borehole** verrohrt Bohrloch *n*
line defect Versetzung *f* (im Kristallgitter)
line displacement Linienverschiebung *f*
line ditch offener Leitungsgraben *m*
line drawing Strichzeichnung *f*
line flooding Linienfluten *n*
line location line Leitungstrasse *f*
line of aggregate thickness Linie *f* gleicher Gesteinsmächtigkeit, Isolithe *f*
line of altitude Höhengürtel *m*, Höhenstufe *f*
line of ascent Entwicklungslinie *f*
line of attachment Anheftungslinie *f*
line of bearing Ausrichtungslinie *f*
line of break Einsturzl原因 *f*
line of breakage Bruchlinie *f*
line of cleavage Spalttriss *m*, Absonderungsgefüge *n*
line of constant piezometric head Grundwasserstandsgleiche *f*, Grundwasserisohypse *f*, Grundwasserhöhenlinie *f*
line of contact Schnittlinie *f*, Kreuzlinie *f*, Berührungslinie *f*, Kontaktlinie *f*
line of curvature Krümmungslinie *f*
line of descend phylogenetische Reihe *f*, Ahnenreihe *f*, Abstammungslinie *f*, Verwandtschaftslinie *f*
line of development Entwicklungslinie *f*
line of dip Falllinie *f*, Einfallrichtung *f*
line of dislocation, ~ of displacement Bruchlinie *f*
line of emergence Hebungslinie *f*
line of equal groundwater height Grundwasserstandsgleiche *f*, Grundwasserisohypse *f*, Grundwasserstandshöhenlinie *f*
line of equal interval Konvergenzlinie *f*, Isocho-re *f* (Linie gleichen senkrechten Abstands zwischen zwei gegebenen geologischen Horizonten)
line of equal magnetic dip Linie *f* gleicher magnetischer Inklination, Isokline *f*
line of equal rainfall Regengleiche *f*, Niederschlagshöhenkurve *f*, Isohyete *f*
line of equal rate of flow Linie *f* der Punkte gleicher Geschwindigkeit (z. B. bei Gletschern)
line of equal resistivity Linie *f* gleichen Widerstands (Geoelektrik)
line of equal thickness Linie *f* gleicher Mächtigkeit, Mächtigkeitslinie *f*, Isopache *f*
line of equal value of gravity Linie *f* gleicher Schwerewerte, Isogamme *f*
line of evolution Entwicklungslinie *f*
line of fastest flow Linie *f* der Punkte maximaler Geschwindigkeit (z. B. bei Gletschern)
line of faulting Bruchlinie *f*
line of flow Stromlinie *f*, Strömungslinie *f*
line of force Kraftlinie *f*, Feldlinie *f*
line of fracture Bruchlinie *f*
line of intersection Kreuzlinie *f*, Schnittlinie *f*, Schnittgerade *f*
line of investigation Untersuchungsrichtung *f*
line of junction Anheftungslinie *f* (bei Fossilscha-len)

line of level waagrechte Linie *f*
line of lode Gangstreichen *n*
line of movement Bewegungssinn *m*
line of outcrop Ausstrichlinie *f*, Ausstrich *m*
line of regression Regressionslinie *f*, Regressionsgerade *f*
line of rent Bruchlinie *f*
line of research Forschungsrichtung *f*, Untersuchungsrichtung *f*
line of resistance Widerstandslinie *f*
line of saddle Sattellinie *f*
line of saturation 1. Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*; 2. Sättigungsgrenze *f*
line of seepage Sickerlinie *f*
line of sliding Gleitlinie *f*
line of slope Falllinie *f*, Böschungslinie *f*, Einfallrichtung *f*
line of springs Quellhorizont *m*, Quelllinie *f*, Quellenreihe *f*
line of stratification Schichtfuge *f*
line of strike Streichrichtung *f*, Streichen *n*, Streichlinie *f*
line of true dip wahre Falllinie *f*
line of wells Brunnengalerie *f*
line paper Linienpapier *n*, liniertes Papier *n*
line pipe Leitungsrohr *n*
line printer Zeilendrucker *m*
liner 1. Bodenprobennehmer *m*, Probenahmezylinder *m*; 2. Liner *m*, verlorene Kolonne *f* (Rohrtour); 3. Basisabdichtung *f*
liner hanger Linerhänger *m* (Aufhängevorrichtung für eine im Bohrloch eingebaute verlorene Rohrtour)
line route Leitungstrasse *f*
liner puller Filterrohrziehvorrichtung *f*
liner system for landfill Deponieabdichtung *f*
line schistosity lineare Schieferung *f*
lines of equal potential Äquipotentiallinien *pl*
line spectrum Linienspektrum *n*
line squall Linienbö[e] *f*
line up, to ausrichten, in Reihe aufstellen
line-up Gleichphasigkeit *f* (Seismik)
line voltage Netzspannung *f*
linguiform, lingulate, linguoid zungenförmig, zungenartig
linguoid current ripples zungenförmige Strömungsrippeln *pl*, Zungenrippeln *pl*, zungenförmige Rippelmarken *pl*
linguoid ripple marks, ~ ripples Linguoidrippeln *pl*, zungenförmige Rippeln *pl*, Zungenrippeln *pl*
lining 1. Ausbau *m*, Auskleidung *f*, Ausfütterung *f*, Futter *n*, Verkleidung *f*; 2. Belag *m*, Schale *f*; 3. toniges Salband *n*
lining of channel Grabenabdichtung *f*
lining up Aufreihen *n*, Ausrichten *n*
link, to [ver]binden
link Glied *n*, Bindeglied *n*, Bindung *f*, Verbindung *f*, Verwandtschaft *f*, Zusammenhang *m*
linkage Verbindung *f*, Verbund *m*, Kopplung *f*
linked vein durch Querspalten stufig versetzter Gang *m*, Kettengang *m*
linked veins Scharung *f* der Gangtrümer, Gangschwarm *m*, Gangzug *m*
linking form Zwischenform *f*
linking structures Verbindungsstrukturen *pl*
linn Wasserfall *m* (in Schottland)

linnaeite Linneit *m*, Kobaltkies *m*
linn and wool (sl) streifige Wechsellagerung *f* von grauem Sandstein oder Siltstein und Schiefer-ton
linnets oxidiertes Bleierz *n*
linophyre (obsolet) fluidalstreifiger Magmatit *m*
linophyric (obsolet) fluidalstreifig
linseed earth (sl) grauer Ziegelton *m*
linsey streifige Wechsellagerung *f* von grauem Sandstein oder Siltstein und Schiefer-ton
lip Kante *f*, Rand *m*, Lippe *f*
lip of drill Bohrschneide *f*
lip of the crater Kraterand *m*
liptinite Liptinit *m* (Kohlenmaceral, Maceralgruppe)
liptite Liptit *m* (Kohlenmikrolithotyp)
liptobioliths Liptobiolithen *pl* (liptinreiche Kohlenlithotypen)
liptodetrinite Liptodetrinit *m*, Detritoxinit *m* (Kohlenmaceral)
liqueate out, to [aus]schmelzen, ausseigern
liquating Ausseigern *n*, Seigern *n*
liquation Liquidentmischung *f*, Ausseigerung *f*, Seigerung *f*
liquation phenomena Seigerungserscheinungen *pl*
liquefaction Verflüssigung *f*, ~ of gas Gasverflüssigung *f*
liquefaction point Verflüssigungspunkt *m*
liquefied verflüssigt, geschmolzen, flüssig
liquefied gas Flüssiggas *n*
liquefied gas storage Flüssigmethanspeicher *m*, Flüssig[erd]gasspeicher *m*
liquefied [natural] gas verflüssigtes Erdgas *n*, Flüssigerdgas *n*
liquefied [natural] gas storage Flüssigmethanspeicher *m*, Flüssig[erd]gasspeicher *m*
liquefied petroleum gas storage Flüssig[erd]gasspeicher *m*, Propan-Butan-Flüssiggasspeicher *m*
liquefy, to flüssig machen, verflüssigen, schmelzen
liquid 1. schmelzflüssig, flüssig; 2. Flüssigkeit *f*
liquid air flüssige Luft *f*
liquid capacity Wasserhaltevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (eines Bodens)
liquid clay Tonspülung *f*
liquid column Flüssigkeitssäule *f*
liquid condition flüssiger Zustand *m*
liquid containing gas in solution Flüssigkeit mit gelöstem Gas
liquid crystal Flüssigkristall *m*, flüssiger Kristall *m*
liquid extraction flüssiger Auszug *m*, Flüssigkeitsauszug *m*
liquid flow Flüssigkeitsströmung *f*
liquid fuel brennbare Flüssigkeit *f*, flüssiger Brennstoff *m*
liquid hydrocarbon flüssiger Kohlenwasserstoff *m*
liquid inclusion Flüssigkeitseinschluss *m*, Fluideinschluss *m*, fluider Einschluss *m*
liquidity index relativer Wassergehalt *m*
liquid level Flüssigkeitsspiegel *m*
liquid level indicator 1. Wasserspiegelmesser *m*, Wasserstandsmessgerät *n*; 2. Flüssigkeitsspiegelmesser *m*
liquid limit Fließgrenze *f*, unterer Plastizitätsgrenzpunkt *m*
liquid limit device Gerät *n* zur Bestimmung der Fließgrenze
liquid magma flüssiges Magma *n*

liquid magmatic deposit liquidmagmatische Lagerstätte *f*
liquid natural gas Flüssigerdgas *n*
liquid particle Flüssigkeitsteilchen *n*
liquid petroleum gas natürliches Flüssiggas *n*
liquid phase flüssige Phase *f*
liquid pressure Flüssigkeitsdruck *m*
liquid scintillation spectrometer Flüssigkeitszintillometer *m*
liquid soil phase Bodenlösung *f*, flüssige Bodenphase *f*
liquid state flüssiger Zustand *m*
liquid subaerial flow subaerische Fließbewegung *f*
liquid vesicle Flüssigkeitseinschluss *m*
liquid waste Flüssigabfall *m*, flüssige Abfallstoffe *pl*
liquid waste disposal Abwasserbeseitigung *f*
liquor Flüssigkeit *f*, Lauge *f*
lissen Gesteinsspalt *m*, Spalte *f*
list Saum *m*, Rand *m*, Innenleiste *f* (bei Fossil-schalen)
list of species Artenliste *f*
listric surface listrische Fläche *f*, listrische Verwerfungsfläche *f*, schaufelförmiger Verlauf *m* einer Störung, Schaufelfläche *f*
lithia mica Lithiumglimmer *m*, Lepidolith *m*
lithic 1. lithisch, lithologisch; 2. Bezeichnung für mittelkörnige Sedimentgesteine, die hohe Anteile von Lithoklasten enthalten
lithic arenite Sandstein *m*, Gesteinsbruchstücke führend
lithic character Gesteinscharakter *m*
lithic drainage Unterflurdrainage *f*
lithic graywacke Subgrauwacke *f*
lithic sandstone Sandstein mit mehr Gesteinsfragmenten als Feldspatanteilen
lithic sphere Gesteinssphäre *f*
lithic tuff lithischer Tuff *m*, Blocktuff *m*, Schlackentuff *m*
lithic type Gesteinstyp[us] *m*
lithification Lithifikation *f*, Sedimentverfestigung *f*, Diagenese *f* (allgemein für die Prozesse der Zementation, Kompaktion, Kristallisation, Transformation und Drucklösung)
lithify, to diagenetisch verfestigen
lithionite Lepidolith *m*, Lithiumglimmer *m*
lithites Stalolithen *pl* (Gleichgewichtssteine zahlreicher Invertebraten und Vertebraten)
lithium Lithium *n*, Li
lithizone allgemeine lithostratigraphische Einheit zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale
lithocalcarenite Lithokalkarenit *m* (Lithoklasten führender Kalksandstein)
lithocalcilutite Lithocalcilutit *m*
lithocalcirudite Lithocalcirudit *m*
lithocalcislite Lithocalcislit *m*
lithocarp fossile Frucht *f*
lithochemistry Petrochemie *f*, Gesteinschemie *f*
lithoclase Lithoklase *f* (Kluft oder Spalte im Gestein)
lithoclast Gesteinsbruchstück *n*, Lithoklast *m*
lithoclastic lithoklastisch
lithocysts Statocysten *pl*, Hörbläschen *pl*
lithodolarenite Lithodolarenit *m*
lithodololulite Lithodololulit *m*

lithodolorudite Lithodolorudit *m*
lithodolosiltite Lithodolosiltit *m* (*Sedimentgestein*)
lithodorous im festen Substrat bohrend (*Organismen*, z. B. *Bohrmuscheln*)
lithofacies Lithofazies *f*
lithofacies map Lithofazieskarte *f*
lithofraction Gesteinszerkleinerung *f* (*durch fluviatilen Transport oder durch Wellentätigkeit in der Brandung*)
lithogenesis Lithogenese *f*, Gesteinsbildung *f*
lithogenetic gesteinsbildend, lithogen; ~ **soil** Gesteinsboden *m*
lithogenous gesteinsbildend, lithogen; ~ **organisms** gesteinsbildende Organismen *pl*
lithogeny Lithogenese *f*, Gesteinsbildung *f*
lithogeochemistry Lithogeochemie *f*
lithographic limestone lithographischer Kalkstein *m*, Lithographenkalk *m*, Lithographenstein *m*, Solnhofener Kalkstein *m*
lithoid steinig; gesteinsartig, steinartig, steinähnlich
lithoidyre wasserarmes Liparitglas *n*
lithologic[al] lithologisch
lithologic[al] association lithologische Assoziation *f*
lithologic[al] boundary lithologische Grenze *f*
lithologic[al] character Gesteinscharakter *m*, Gesteinsmerkmal *n*, lithologisches Merkmal *n*
lithologic[al] complex lithologischer Komplex *m* (*lithostratigraphische Einheit, zusammengesetzt aus verschiedenen Gesteinsklassen oder Typen einer Gesteinsklasse*)
lithologic[al] facies Gesteinsfazies *f*
lithologic[al] geology Lithologie *f*, Gesteinskunde *f*
lithologic[al] key bed lithologischer Leithorizont *m*
lithologic[al] log lithologisches Profil *n*, Schichtenprofil *n*, Teufenprofil *n*
lithologic[al] map lithologische Karte *f*
lithologic[al] percentage map Lithofazieskarte *f* (*mit Darstellung des Prozentanteils eines Sedimenttyps am Aufbau einer lithologischen Einheit*)
lithologic[al] properties Gesteinsbeschaffenheit *f*
lithologic[al] sequence lithologische Abfolge *f*, Schichtenfolge *f*
lithologic[al] trap lithologische Falle *f*
lithologic[al] unit lithologische Einheit *f*, Gesteinseinheit *f*
lithology Lithologie *f*, Gesteinskunde *f*
lithomarge Steinmark *n* (*unverfestigter Kaolin*)
lithophagous lithophag, im festen Substrat bohrend (*Organismen*, z. B. *Bohrmuscheln*)
lithophilous lithophil, steinbewohnend, steinliebend
lithophilous element lithophiles Element *n*
lithophilous plant Felsenpflanze *f*, Gesteinspflanze *f*
lithophyl 1. fossile Blätter führend; 2. versteinertes Blatt *n*, Blattabdruck *m*
lithophytes Lithophyten *pl*, Felsenpflanzen *pl*, Steinpflanzen *pl*
lithosol Rohboden *m*, Lithosol *n*
lithosol Steinboden *m*, Felsboden *m*, Gesteinsboden *m*
lithosome aufgefingerte lithostratigraphische Einheit *f*, verzahnte lithostratigraphische Einheit *f*

lithosphere Lithosphäre *f*, Gesteinsmantel *m* der Erde
lithospheric mantle lithosphärischer Mantelanteil *m*
lithospheric plate Lithosphärenplatte *f*, ~ **slab** Lithosphärenplatte *f*
lithostatic pressure lithostatischer Druck *m*, petrostatischer Druck *m*, geostatischer Druck *m*
lithostratigraphic lithostratigraphisch, petrostratigraphisch (*selten gebraucht*)
lithostratigraphic correlation lithostratigraphische Korrelation *f*
lithostratigraphic horizon Leithorizont *m*
lithostratigraphic method lithostratigraphische Methode *f*
lithostratigraphic unit lithostratigraphische Einheit *f*
lithostratigraphic zone allgemeine lithostratigraphische Einheit zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale
lithostratigraphy Lithostratigraphie *f*, Petrostratigraphie *f* (*selten gebraucht*)
lithostrome parallelschichtige lithostratigraphische Einheit *f*
lithotope Lithotop *n*
lithotype Lithotyp *m*, Streifenart (*der Humuskohlen*)
lithozone allgemeine lithostratigraphische Einheit zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale
litter 1. Streu *f*, Abfall *m*; 2. L-Horizont *m* (*Bodenlage mit Moder als Humusform*)
litter fall Bestandsabfall *m*
litter layer L-Horizont *m* (*Bodenlage mit Moder als Humusform*)
little ice age kleine Eiszeit *f* (*Kälteereignis zwischen 1500 und 1850 n. Chr.*)
littoral 1. küstennah, littoral, strandbewohnend, strandliegend, Küsten..., Ufer...; 2. littorale Zone *f*, Litoral[gebiet] *n*, Strandzone *f*, Strand[bereich] *m*, Uferregion *f*, Gezeitenzone *f*, Gezeitenbereich *m*, Küstenbereich *m*, Küste[nzone] *f*; 3. benthisches Milieu *n* in der Gezeitenzone, benthonisches Milieu *n* in der Gezeitenzone
littoral accumulation Strandablagerung *f*
littoral area 1. littorale Zone *f*, Litoral[gebiet] *n*, Strandzone *f*, Strand[bereich] *m*, Uferregion *f*, Gezeitenzone *f*, Gezeitenbereich *m*, Küstenbereich *m*, Küste[nzone] *f*; 2. Flachsee *f*
littoral current Küsten[längs]strom *m*, küstenparalleler Strom *m*, küstenparallele Strömung *f*
littoral deposit Küstenablagerung *f*, Strandablagerung *f*, Ablagerung *f* des Gezeitenbereichs
littoral district Flachsee *f*
littoral drift 1. Strandverdriftung *f*; 2. Küstenströmung *f*
littoral dune Küstendüne *f*, Stranddüne *f*
littoral erosion Küstenerosion *f*, Stranderosion *f*
littoral facies Küstenfazies *f*, Litoralfazies *f*
littoral fauna Litoralfauna *f*, Strandfauna *f*
littoral region Litoral[gebiet] *n*, Küstengebiet *n*, Uferregion *f*
littoral sediment Sediment *n* des Gezeitenbereichs, Ablagerung *f* des Gezeitenbereichs
littoral swamp Küstensumpf *m*, Strandsumpf *m*
littoral zonation Uferzonierung *f*

littoral zone littorale Zone *f*, Litoral[gebiet] *n*, Strandzone *f*, Strand[bereich] *m*, Uferregion *f*, Gezeitenzone *f*, Gezeitenbereich *m*, Küstenbereich *m*, Küste[nzone] *f*
live form Lebendform *f*
live glacier aktiver Gletscher *m*
live ice aktives Gletschereis *n*
live lime ungelöschter Kalk *m*, Ätzkalk *m*
live lode [ab]bauwürdiger Gang *m*
live oil gasreiches Öl *n*
live quartz mit Erz verwachsener Quarz *m*
liver-coloured copper ore Kupferlebererz *n* (*Gemenge von erdigem Kuprit*)
liver peat Torfmudde *f*, Lebertorf *m*
liver pyrite Leberkies *m*, massiger Pyrit *m*, massiger Markasit *m*
live section Messlänge *f* (*Teil des seeseismischen Kabelbaums*)
living chamber Wohnkammer *f* (*Paläontologie*)
living glacier aktiver Gletscher *m*, lebender Gletscher *m*
living forms lebende Formen *pl*
living fossils lebende Fossilien *pl*
living matter lebende Materie *f*
living rock anstehendes Gestein *n*
lixivial laugenartig, alkalisch
lixiviant Laugungsmittel *n*, Lauge *f*
lixivate, to auslaugen
lixiviation Auslaugung *f*, Auswaschung *f*, Extraktion *f*
lixivium Lauglösung *f*, Extrakt *m*
lizard-stone Serpentin *m*
L-joint Lagerklüft *f*, L-Klüft *f* (*Granittektonik*)
llano Steppe *f* (*Südamerika*)
llyn Binnensee *m* (*in Wales*)
load, to [be]laden
load 1. Flussfracht *f*, Fracht *f*; 2. Belastung *f*, Last *f*, Auflast *f*, Überlagerungsdruck *m*
load-bearing capacity Tragfähigkeit *f*, Belastbarkeit *f*, Lastaufnahme *f*, Tragevermögen *n*, Tragkraft *f*
load capacity Tragfähigkeit *f*, Tragevermögen *n*, Tragkraft *f*
load-carrying capacity Tragfähigkeit *f*, Belastbarkeit *f*, Lastaufnahme *f*, Tragevermögen *n*, Tragkraft *f*
load cast Belastungsmarke *f*, Sandsteinwulst *m*, Unterseitenwulst *m*
load-casted durch Belastung überformt;
~ **current markings** belastete Strömungsmarken *pl*
load-cast lineation Belastungslineation *f*, Belastungsriefen *pl*
load cell Druckmessdose *f*
load curve Belastungskurve *f*
load-deflection curve Last-Dehnungs-Kurve *f*
load discharge Feststofftransport *m*
load distribution Lastverteilung *f*
loaded with detritus geschiebeführend
load factor Belastungsgrad *m*, Lastfaktor *m*, Belastungskoeffizient *m*
load fold Belastungsfalte *f*
load geopressure überhydrostatischer Druck *m*
loading 1. Laden *n* eines Sprenglochs; 2. aufgebrauchte Last *f*, Auflast *f*, Belastung *f*, Beanspruchung *f*; 3. Ladung *f*, Fracht *f*
loading capacity Fassungsvermögen *n*, Ladekapazität *f*

loading factor Belastungsfaktor *m*
loading function Belastungsfunktion *f*
loading plate Belastungsplatte *f*
loading pole Ladestange *f*
loading pressure Belastungsdruck *m*
loading test Belastungsversuch *m*, Lastversuch *m*, Belastungsprobe *f*, Lastprüfung *f*
load limit Belastungsgrenze *f*
load metamorphism Versenkungsmetamorphose *f*, Belastungsmetamorphose *f*
load mould Belastungsmarke *f*, Belastungseindruck *m*, Belastungsmulde *f*, Lastmarke *f*
load of debris Schuttlast *f* (eines Flusses)
load of ice Eislast *f*
load of sediments Sedimentlast *f*
load of silt Schlammlast *f* (eines Flusses)
load of waste Schuttlast *f* (eines Flusses)
load pocket Belastungstasche *f*
load pressure Belastungsdruck *m*
load range Belastungsbereich *m*, Laststufe *f*
load-settlement curve Belastungs-Setzungs-Diagramm *n*, Last-Senkungskurve *f*
load spreading Lastverteilung *f*
loadstar Leitstern *m*, Polarstern *m*
loadstone Magneteseisenstein *m*, Magneteisenerz *n*, Magnetit *m*
load test Belastungsversuch *m*, Belastungsprobe *f*
load wave Belastungsfahne *f* (Sedimentgefüge)
load yield curve Belastungskennlinie *f*
load yield recorder Lastsenkungsschreiber *m*
loaflike brotlaibartig; ~ **jointing** brotlaibartige Absonderung *f* (durch Klüfte)
loam Lehm[boden] *m*, Letten *m*
loam formation Lehmbildung *f*
loamification Verlehmung *f*
loam pit Lehmgrube *f*
loam sand Klebsand *m*
loam sealing Lehmabdichtung *f*
loamy lehmig, lettig
loamy clay lehmiger Ton *m*
loamy coarse sand lehmiger Grobsand *m*
loamy desert Lehmwüste *f*
loamy fine sand lehmiger Feinsand *m*
loamy fine soil lehmiger Feinsandboden *m*
loamy gravel lehmiger Kies *m*
loamy ground lehmiger Boden *m*, Lehm Boden *m*
loamy loess Lösslehm *m*
loamy sand lehmiger Sand *m*
loamy soil Lehm Boden *m*
lobate gelappt, lappig
lobate coast zerlappte Küste *f*, gelappte Küste *f*
lobate delta Bogendelta *n* (z. B. *Nigerdelta*)
lobate rill mark Strömungsmarke *f*
lobate type of coast line gelappte Küste *f*, zerlappte Küste *f*
lobe Lappen *m*, Lobus *m*
lobed gelappt, lappig
lobe-finned bony fishes quastenflossige Knochenfische *pl*, Crossopterygier *pl*
lobe suture Lobenlinie *f*
lob of gold kleine Reichgoldlagerstätte *f*
lobular kleinlappig
lobulate gelappt, mit Loben versehen
lobulated kleinlappig
local lokal, örtlich, ortsansässig, autochthon, Lokal..., Orts...

local anomaly lokale Anomalie *f*
local apparent time scheinbare Ortszeit *f*
local climate Lokalklima *n*
local depression Pinge *f*
local dip lokales Einfallen *n*
local disconformity lokale Diskordanz *f*
local earthquake Ortsbeben *n*
locality 1. Ort *m*, Stelle *f*, Örtlichkeit *f*; 2. Fundstätte *f*, Fundstelle *f*, Fundort *m*
locality determination Lokalisierung *f*
localize, to örtlich festlegen, lokalisieren
locally lokal, örtlich, stellenweise
local magnetic anomaly lokale magnetische Anomalie *f*
local mean time mittlere Ortszeit *f*
local meridian Ortsmeridian *m*
local metamorphism lokale Metamorphose *f* (z. B. *Kontaktmetamorphose*)
local range zone Teilzone *f* (Biostratigraphie)
local shock Ortsbeben *n*
local source recrystallisation selektive Rekristallisation *f*
local time Ortszeit *f*
local trend lokaler Trend *m*
local velocity Ortsgeschwindigkeit *f*
locate, to orten, suchen, lokalisieren, einmessen, festsetzen, festlegen
locate a well, to eine Bohrung ansetzen, einen Bohrpunkt festlegen, einen Bohrpunkt ansetzen
location Stelle *f*, Lage *f*, Standort *m*, Ansatzpunkt *m*
location map Lagekarte *f*
location of a well Bohransatzpunkt *m*, Ansatzpunkt *m* einer Bohrung
location plan (Amer.) Lageplan *m*, Situationsplan *m*
location sketch Situationsskizze *f*, Lageskizze *f*
loch 1. See *m*, schmaler Seearm *m*, Bucht *f* (in Schottland); 2. Druse *f*, Erzdruse *f*
loch hole große Druse *f*
lock 1. Schleuse *f*; 2. Schloss *n*, Verschluss *m*
lock chamber Schleusenammer *f*
locked ore minerals eingeschlossene Erzminerale *pl*
locked to gangue an das Ganggestein gebunden
lock gate Schleusentor *n*
lock of water Wassermenge *f*
locomotion Bewegung *f*, Fortbewegung *f*, Lokomotion *f*, Ortsveränderung *f*
locomotion trail Kriechspur *f*, Grabgang *m* (Ichnofossilien)
locomotory appendage Laufbein *n*
locomotory organ Bewegungsorgan *n*
loculate gekammert
locus Ort *m*, Stelle *f*, Örtlichkeit *f*
locus of the vent Ausbruchsstelle *f*
locus sphere Lagenkugel *f*
lode 1. Erzgang *m*, Gang[zug] *m*, Gesteinsgang *m*, Ader *f*, Erzader *f*; 2. (Brit.) Deich *m*, Wasserlauf *m*
lode deposit Ganglagerstätte *f*
lode filling Gangfüllung *f*
lode gold deposit Golderzgang *m*
lode matter Gangmasse *f*, Gangkörper *m*
lode mining Gangbergbau *m*
lode of medium dip flachfallender Gang *m*
lode of steep dip tonnlägiger Gang *m*
lode ore Gang Erz *n*

lode plot horizontaler Gang *m*
lode rock Ganggestein *n*
lodestar Leitstern *m*, Polarstern *m*
lodestone 1. Ganggestein *n*; 2. (Amer.) Magneteseisenstein *m*, Magneteisenerz *n*, Magnetit *m*
lodestuff Gangart *f*, Gangmasse *f*, Gangkörper *m*, taubes Gestein *n*, taube Masse *f*
lode tin Gangzinn *n*
lode tract Gangzug *m*
lode wall Gangwand *f*, Salband *n*
lodge 1. Sumpf *m*, Schachtsumpf *m*; 2. Wasserreservoir *n* (in einem Bergwerk)
lodgement Ablagerung *f*, Ansammlung *f*
lodgement till Grundmoräne *f*
lodranite Lodranit *m* (Eisen-Stein-Meteorit)
loess Löss *m*
loessal lössähnlich, Löss...
loess bluff Lösssteilufer *n*
loess clay Lösslehm *m*
loess deposit Lössvorkommen *n*
loess desert Lösswüste *f*
loess doll Lösskindl *n*, Lösspuppe *f*, Lössmännchen *n*
loess formation Lössbildung *f*
loessial lössähnlich, Löss...
loessial cover Lössdecke *f*
loessial fauna Lössfauna *f*
loesslike lössähnlich, lössartig
loess loam Lösslehm *m*, entkalkter Löss *m*
loess nodule Lösskindl *n*, Lösspuppe *f*, Lössmännchen *n*
loessoid lössähnlich, lössartig
loess snail Lössschnecke *f*
loess soil Lössboden *m*
lofer cycle Lofertizyklus *m*
loferite Loferit *m* (durch Fenstergefüge charakterisiertes Carbonatgestein)
loferite cycle Lofertizyklus *m*
lofty mountains Hochgebirge *n*
log, to vermessen, aufnehmen
log 1. Log *n*, Bericht *m*, Bohrbericht *m*, Bohrlochaufnahme *f*, Bohrprotokoll *n*; 2. Klotz *m*, Block *m*, Baumstamm *m*
logan stone Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*
logarithm Logarithmus *m*
logarithmic logarithmisch
logarithmic growth logarithmisches Wachstum *m*
logarithmic normal distribution logarithmische Normalverteilung *f*, lognormale Verteilung *f*
logarithmic series distribution logarithmische Verteilung *f*
loggan stone Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*
logged [mit Wasser] vollgeseugen
logger Datenauswerter *m*
logging [geophysikalische] Bohrlochmessung *f*
logging recorder Registriergerät *n* für Bohrlochmessungen
logging stone Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*
logging technique Messverfahren *n*
logging truck Messwagen *m*
logging unit Bohrlochmessapparatur *f*
log interpretation Logauswertung *f*
log jam Barre *f*, Sperre *f*
lognormal distribution logarithmische Normalverteilung *f*, lognormale Verteilung *f*

log road Knüppeldamm *m*, Knüppelweg *m*
loipon Regolith *m* (durch chemische Verwitterung verändertes Gestein)
löllingite Löllingit *m*, Arsenikalkies *m*, Arsen-eisen *n*
LOM (level of organic metamorphism) [linearer] Maßstab *m* für die Inkohlung *f*
loma niedrige langgestreckte Bodenerhebung *f*
lomonite Laumontit *m*
long angle faulting flache Überschiebung *f*
long axis Längsachse *f*
long-chained langkettig
long clay hochplastischer Ton *m*, fetter Ton *m*, Fettton *m*
long-columnar stängelig
long-distance effect Fernwirkung *f*
long-distance migration Lateralmigration *f*
long-distance recorder Fernmessgerät *n*
long-distance transport Ferntransport *m*
long-distance water-level recorder Wasserstandsfernmelder *m*
long-duration static test Dauerstandversuch *m*
longevity Langlebigkeit *f*
long-hole drilling Langlochbohren *n*, Tiefloch-bohren *n*
longitude geographische Länge *f*
longitude circle Längengrad *m*
longitude degree Längengrad *m*
longitudinal 1. longitudinal, längsgerichtet, längs-läufig, Längs..., Längen...; **2.** streichend; **3.** strömungsparallel
longitudinal axis Längsachse *f*
longitudinal coast Längsküste *f*
longitudinal coverage Längsüberdeckung *f* (Luftbild)
longitudinal crack Längsriss *m*
longitudinal crevasse Längsspalte *f* (im Gletscher)
longitudinal current Längsströmung *f*
longitudinal deformation Längsverformung *f*
longitudinal degree Längengrad *m*
longitudinal direction Längsrichtung *f*
longitudinal disruption Längsbruch *m*
longitudinal division Längsteilung *f*
longitudinal dune Längsdüne *f*
longitudinal expansion Längenausdehnung *f*
longitudinal fault streichende Verwerfung *f*, Längsverwerfung *f*
longitudinal fold Längsfalte *f*
longitudinal furrow Längsfurche *f*
longitudinal growth Längenwachstum *m*
longitudinal joint Längskluft *f*, S-Kluft *f* (Granittektonik)
longitudinal ligament Längsband *n*
longitudinal moraine Längsmoräne *f*
longitudinal pressure Längsdruck *m*
longitudinal profile Längsprofil *n*
longitudinal ripple marks longitudinale Rippelmarken *pl*
longitudinal section Längsschnitt *m*
longitudinal slab joints Längsplattung *f*, Sigmoidalklüftung *f*
longitudinal strain Längenänderung *f*, longitudinale Verformung *f*
longitudinal stream subsequenter Fluss *m*
longitudinal stress Längsspannung *f*

longitudinal striae Längsstreifen *pl*, Längs-schrammen *pl*
longitudinal sulcus Längsfurche *f*
longitudinal valley Längstal *n* (verläuft parallel zum Streichen)
longitudinal wave Longitudinalwelle *f*, Kompressionswelle *f*, P-Welle *f*, Primärwelle *f* (Seismik)
long-leaved langblättrig
long-lived langlebig
long-path multiple Langwegmultiple *f*, Vollwegmultiple *f* (Seismik)
long-period perturbations langperiodische Störungen *pl*
long-range forecast langfristige Vorhersage *f*
longshore bar Längsbarre *f*, [freier] Strandwall *m*, Sandriff *n*, Längsschwelle *f*
longshore current Küsten[längs]strömung *f*, Küstenstrom *m*, Uferlängsströmung *f*
longshore-drift[ing] Küstenversetzung *f*, Küstenversatz *m*, strandparalleler Materialversatz *m*
longshore transport küstenparallele Verfrachtung *f*, küstenparalleler Transport *m*
longshore-transport of material Küstenversetzung *f*, Küstenversatz *m*, strandparalleler Materialversatz *m*
long-term average langzeitlicher Mittelwert *m*, langzeitlicher Durchschnittswert *m*
long-term behaviour Langzeitverhalten *n*
long-term experiment Dauerversuch *m*, Dauerversuch *m*
long-term measurement Langzeitmessung *f*
long-term monitoring Langzeitüberwachung *f*
long-term trend langfristiger Trend *f*
long-term waves langperiodische Wellen *pl*
long-time pumping test Dauerpumpversuch *m*
long ton Langtonne *f* (1 Langtonne = 1010,05 kg; Einheit der Masse in den USA)
longwall Streb *m*
longwall advancing Strebbau *m*, Vorwärtsbau *m*
longwall caving Strebbbruchbau *m*
longwall face Streb *m*
longwall mining Strebbau *m*
longwall stoping Firstenstoßbau *m*
longwall working system Strebbau *m*
long waves Dünung *f*, Schwell *m*
look-up table Umsetzungstabelle *f* (Geoinformationssystem)
loop 1. Schleife *f*, Schlinge *f*, Windung *f* (z. B. eines Flusses); **2.** Schleife *f*, Ringschluss *m* (Vermessung); **3.** Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)
loop bedding Girlandenschichtung *f*
looped bar Hakenschlinge *f* (eines Flusses)
loop error Schleifenschlussfehler *m*
loop lake Altwassersee *m*, verlassener Flussarm *m*, Altwasser *n*
loop neck Schlingenhals *m* (Mäander)
loop structure tektonische Schlinge *f*
loose lose, unverfestigt, locker
loose boulders Steinschüttung *f*
loose-coiled mit offenen Windungen (Ammoniten)
loose earth lose Erde *f*, lockere Erde *f*, unverfestigte Erde *f*
loose grain soil strukturloser Boden *m*
loose gravel loser Kies *m*, lockerer Kies *m*, Rollkies *m*

loose ground lockeres Gebirge *n*, loses Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*
loose ice Treibeis *n*, Driteis *n*
loose masses Lockermassen *pl*
loose material Lockermaterial *n*, Schüttgut *n*
loosen, to [auf]lockern
loosened rock gelöstes Gestein *n*, aufgelockertes Gestein *n*
loosening 1. Lockerung *f*, Auflockerung *f* (des Bodens bzw. des Gesteins); **2.** Lösen *n* (des Gesteins)
loosening zone Auflockerungszone *f*
loose rock Lockergestein *n*, loses Gestein *n*, unverfestigtes Gestein *n*, lockerer Gestein *n*
loose rock fall Nachbruch *m*
loose roof zu Bruch gehende Firste *f*
loose sand loser Sand *m*, lockerer Sand *m*, Lockersand *m*
loose sediment Lockersediment *n*
loose snow Lockerschnee *m*
loose-snow avalanche Staublawine *f*
loose soil lockerer Boden *m*
lophodont lophodont (Typus von Backenzähnen pflanzenfressender Säugetiere)
lophophore Lophophor *n*, Tentakelkranz *m*, Tentakelkrone *f* (bei Bryozoen bzw. Brachiopoden)
lopolith Lopolith *m* (Intrusionsform)
lopsided schief, einseitig, pultförmig
lorry Förderwagen *m*, Hund *m*
lose circulation, to Spülung verlieren
losing stream wasserabgebender Fluss *m*, verlirender Fluss *m* (Abgabe an das Grundwasser)
loss Verlust *m*, Abnahme *f*, Schwund *m*
loss by evaporation Verdunstungsverlust *m*
loss by percolation Versickerungsverlust *m*
loss in cleaning Aufbereitungsverlust *m*
loss in gas storage Speichergasverlust *m*
loss of circulation Spül[ungs]verlust *m*
loss of [drill] core Kernverlust *m*
loss of energy Energieverlust *m*
loss of head Spiegelgefälle *n* (des Wassers)
loss of heat Wärmeverlust *m*
loss of pressure Druckverlust *m*
loss of returns Spül[ungs]verlust *m*, Bohrspülungsverlust *m*
loss of weight Gewichtsverlust *m*
loss on ignition Glühverlust *m*
lost circulation Spül[ungs]verlust *m*, verlorene Spülung *f*
lost-circulation zone Spülverlustzone *f*
lost interval Schichtlücke *f*, Hiatus *m*, stratigraphische Lücke *f*
lost liner verlorenen Verrohrung *f*
lost record Schichtlücke *f*, Hiatus *m*, stratigraphische Lücke *f*
lost river ausgetrockneter Fluss *m*
lost strata range stratigraphische Unterbrechung *f*
lost stream ausgetrockneter Fluss *m*
lough 1. See *m*, Lagune *f* (in Irland); **2.** unregelmäßiger Hohlraum *m* (in Eisenerzgruben in Lancashire)
loup Verschiebung *f*, Störung *f* (in Schottland)
love arrow Rutilnadel *f*
love stone Aventurinquarz *m*
Love wave Love-Welle *f*, L-Welle *f*, Oberflächenwelle *f* (Seismik)
low 1. Tiefstand *m*; **2.** Tief[druckgebiet] *n*, Tiefdruckzentrum *n* (Meteorologie); **3.** Strandpriel *m*,

Auswaschung *f*; **4.** [fossile] Auswaschung *f* in Kohleflözen; **5.** Senkung *f*, tiefe Stelle *f*
low albite Tieftemperaturaltit *m*
low-angle dipping stratum flach einfallende Schicht *f*
low-angle fault flachwinklige Verwerfung *f*, flach einfallende Verwerfung *f*
low angle subduction flache Subduktionszone *f*
low-ash coal (*Amer.*) aschearme Kohle *f*, Kohle *f* mit niedrigem Aschegehalt (< 8 %)
low bank Flachufer *n*
low biotic diversity Artenvergesellschaftung *f* mit nur wenigen Invertebratengruppen
low bush tundra Zwergstrauchtundra *f*
low clay tonarm, tonverarmt
low coal mine Kohlegrube *f* mit geringmächtigen Flözen
low coast Flachküste *f*
low craton Tiefkraton *m*
low-cut filter Hochpassfilter *n* (*Seismik*)
low dip flaches Einfallen *n*, geringes Einfallen *n*
low-dipping stratum flach einfallende Schicht *f*
low-energy coast Niederenergie-Küste *f*
low-energy environment niedrigerenergetischer Ablagerungsbereich *m*
low-energy level energiearmes Niveau *n*
low enthalpy geothermal potential niedrigerenthalpes geothermisches Potential *n*
lower unter, Unter...
lower to 1. niederbringen, einbauen (*Bohrung, Verrohrung*); **2.** erniedrigen, abtragen (*ein Relief durch Erosion*); **3.** absenken (z. B. *Wasserspiegel*)
lower alps Voralpen *f*
lower aquifer Liegendgrundwasserleiter *m*
Lower Austroalpine nappes Unterostalpine Decken *pl*
lower bed untere Schicht *f*, Unterschicht *f*, Liegendschicht *f*, liegende Schicht *f*
lower bend Muldenachse *f*, Muldenscharnier *n*
lower block Tiefscholle *f*, Liegendscholle *f*
lower bottom water Liegendwasser *n* (*bei Erdöllagerstätten*)
lower bounding surface untere Begrenzungsfläche *f*
lower confining bed Grundwassersohlschicht *f*
lower consistency limit untere Konsistenzgrenze *f*
lower course [of river] Unterlauf *m* (*eines Flusses*)
lower critical velocity untere Grenzgeschwindigkeit *f*, untere kritische Geschwindigkeit *f*
lower crust untere Erdkruste *f*, untere Kruste *f*
lower decollement, ~ detachment unterer Abscherhorizont *m*
lower discharge gallery, ~ discharge tunnel Grundablass *m*, Grundausslass *m*
lowered block abgesunkene Scholle *f*
lowered groundwater level abgesenkter Grundwasserspiegel *m*
lowered side abgesunkene Scholle *f* (*Verwerfung*)
lowered water level abgesenkter Wasserspiegel *m*
lower fan distaler Bereich *m*, Fuß *m* (*eines Schwemmfächers*)
lower flow regime unteres Fließregime *n*, unterer stabiler Zustand *m* (*fluviatiler Transport*)
lower fold side liegende Flanke *f*, liegender Schenkel *m*

lower hemisphere untere Halbkugel *f* (*Schmidt'sches Netz*)
lowering Absenken *n*, Absinken *n*, Absenkung *f*, Senkung *f* (z. B. *des Wasserspiegels*)
lowering depth Absenktiefe *f*
lowering head Absenk[ungs]höhe *f*
lowering of sea level Absenkung *f* des Meeresspiegels
lowering of subsoil water Grundwasserabsenkung *f*
lowering of temperature Temperaturniedrigung *f*
lowering of the groundwater surface Grundwasserabsenkung *f*
lowering of the melting point Schmelzpunkterniedrigung *f*
lowering of the roof Absenken *n* des Hangenden
lowering of the water table Absenkung *f* des Grundwasserspiegels
lowering the water table Absenken *n* des Grundwasserspiegels (*als Vorgang*)
lowering well Absenk[ungs]brunnen *m*
lower jaw Unterkiefer *m*
lower joint Lagerfläche *f* (*Steinbruch*)
lower latitude niedere Breite *f*
lower layer untere Schicht *f*, Unterschicht *f*, Liegendschicht *f*, liegende Schicht *f*
lower level untere Sohle *f*, unteres Niveau *n*
lower limb liegende Flanke *f*, liegender Schenkel *m*
lower limit of consistency untere Konsistenzgrenze *f*
lower limit of the tenor of ore Bauwürdigkeitsgrenze *f*
lower mantle unterer Erdmantel *m*, unterer Mantel *m*
lower mining level untere Abbaustrecke *f*, Grundstrecke *f*
lower mining limit untere Abbaugrenze *f*
lowermost tiefste, unterste, älteste; ~ **bed** unterste Schicht *f*
lower mountain ranges Mittelgebirge *n*
lower plastic limit Ausrollgrenze *f*, untere Plastizitätsgrenze *f*
lower plate Unterplatte *f*
lower pool elevation Wasserspiegel *m* im Unterwasser, Wasserstand *m* im Unterwasser (*an Staudämmen*)
lower pressure formation Formation *f* geringeren Drucks
lower rank lignite Weichbraunkohle *f*
lower reach Unterlauf *m* (*eines Flusses*)
lower reservoir Unterbecken *n*
lower series untere Serie *f*
lower side of fault abgesunkener Flügel *m*, abgesunkene Scholle *f* (*einer Verwerfung*)
lower stratum Unterschicht *f*, Liegendschicht *f*
lower surface untere Fläche *f*, Unterfläche *f*, Sohlfläche *f*
lower water Unterwasser *n* (*Staudamm*)
lower yield point untere Streckgrenze *f*
lowest high tide niedrigstes Tidenhochwasser *n*
lowest level unterste Sohle *f*
lowest low tide niedrigstes Tidenniedrigwasser *n*
lowest operating level Absenkziel *n*
lowest recorded water level niedrigster bekannter Wasserstand *m*

lowest water level niedrigster Wasserstand *m*
low fault flache Verwerfung *f*
low flow Niedrigwasserabfluss *m*
low-flow channel Normalbett *n* (*eines Flusses*)
low-flow forecast Niedrigwasserabflussprognose *f*
low forest Niederwald *m*
low frequency echo sounder Niederfrequenzecholot *n*
low-grade 1. arm, geringhaltig, geringwertig, minderwertig (*Erz*); **2.** niedrig[gradig] (*Metamorphose*)
low-grade clay gewöhnlicher Ton *m*
low-grade metamorphic rock niedrigmetamorphes Gestein *n*
low grade of metamorphosis schwacher Metamorphosegrad *m*, niedriger Metamorphosegrad *m*
low-grade ore geringwertiges Erz *n*, minderhaltiges Erz *n*, Armerz *n*, armes Erz *n*, geringhaltiges Erz *n*
low-gravity crude oil rohes Schweröl *n*
low-gravity oil Schweröl *n*
low ground[s] Niederung *f*, Mulde *f*
löwigite Alunit *m*, Alaunstein *m*, Alaunerz *n*
low-iron epidote eisenarmer Epidot *m*
lowland Flachland *n*, Niederung *f*, Tiefland *n*, Tiefebene *f*
lowland area Niederung *n*, Flachland *n*, Tiefland *n*
lowland bog Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*
lowland coast Flachküste *f*
lowland lake Flachlandsee *m*
lowland moor Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*
lowland moor peat Niedermoortorf *m*
lowland plain Tiefebene *f*
low latitude niedrige Breite *f*
low-latitude desert Passatwüste *f*
low-level bog Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*
low-level discharge Niedrigwasserabfluss *m*
low-level laterite allochthoner Laterit *m*, verschwemmter Laterit *m*, umgelagerter Laterit *m*, Schwemmlaterit *m*
low-level radiation schwache Strahlung *f*
low-level [radioactive] waste schwach radioaktiver Abfall *m*
low-lying tiefliegend
low-lying bog Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*
low-lying coast Flachküste *f*
low-lying coastal land, ~ coast region Küstenniederung *f*
low-lying flat Marsch *f*
low-lying ground tiefliegendes Gelände *n*, tiefliegendes Land *n*
low-lying land Niederung *f*, Aue *f*
low-lying moorland Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*
low-lying plain Tiefebene *f*
low-magnesium calcite Magnesium-armes Calcit *m*
low-magnitude shock schwacher Erdbebenstoß *m*
low marsh Talmoor *n*
low meadow Uferwiese *f*
low-moor [bog] Flachmoor *n*, Nieder[ungs]moor *n*, Sumpfmoor *n*, Grundwassermoor *n*, topogenes Moor *n*

low-moor peat Flachmoortorf *m*, Niedermoor-torf *m*
low-moor soil Niedermoorboden *m*
low oblique photograph Steilaufnahme *f* (Luft-bild)
low-order levelling einfaches Nivellieren *n*
low-order trend surface [Polynom-]Trendflä-che *f* niedrigen Grades
low-pass filter Tiefpassfilter *n* (Seismik)
low-permeable geringdurchlässig
low-pressure area Tief[druckgebiet] *n* (Meteorologie)
low-productive soil armer Boden *m*
low quartz Tief[temperatur]quarz *m*
low-rank coal gering inkohlte Kohle *f*, niedrig inkohlte Kohle *f*, Braunkohle *f* (überwiegend)
low-rank graywacke Subgrauwacke *f*
low-rank metamorphism schwache Metamorphose *f*
low rock hillock Felsbuckel *m*, Felsanhöhe *f*, Fels-hügelchen *n*
low run-off Niedrigwasser *f*
low shrub Halbstrauch *m*
lowstand fan distaler Niedrigstandfächer *m*, distaler Ozeanbodenfächer *m*
lowstand systems tract (LST) Tiefstand-System-trakt *m* (Sequenzstratigraphie)
lowstand wedge proximaler Niedrigstandfächer *m*
low-sulfur coal (Amer.) Kohle *f* mit niedrigem Schwefelgehalt ($< 1\%$)
low-temperature carbonization Schwelung *f*, Verschwelung *f*, Tieftemperaturverkokung *f*
low-temperature quartz Tief[temperatur]-quarz *m*
low terrace Niederterrasse *f*
low tide Niedrigwasser *n*, Niedrigwasserstand *m*, Niederwasser *n*, Ebbe *f*
low-tide current Ebbestrom *m*
low-tide flat Watt *n*
low tide level Niedrigwasserlinie *f*
low tide zone Niederwasserregion *f*
low-velocity correction Verwitterungskorrektur *f* (bei seismischen Messungen)
low-velocity layer Schicht *f* mit geringerer seismi-scher Wellengeschwindigkeit, Niedriggeschwindig-keitszone *f*, Gutenberg-schicht *f*
low-velocity zone (LVZ) Zone *f* mit geringerer seismischer Wellengeschwindigkeit, Niedrigge-schwindigkeitszone *f*, Gutenberg-schicht *f*
low viscosity geringe Viskosität *f*
low-volatile schwerflüchtig
low-volatile bituminous coal (Amer.) niedrig-flüchtige Steinkohle *f*, hochinkohlte Steinkohle *f* (auf wasser-aschefreie Basis bezogene flüchtige Be-standteile: 14 bis 22 %; C-fix: 78 bis 86 %)
low-volatile steam coal Esskohle *f*
low volatility, of schwerflüchtig
low water Niedrigwasser *n*, Niedrigwasserstand *m*, Niederwasser *n*, Ebbe *f*
low-water discharge Niedrigwassermenge *f*
low-water flow Niedrigwasserabfluss *m*
low-water level Niedrigwasserstand *m*
low-water line, ~ mark Niedrigwasserlinie *f*, Eb-bemarke *f*
low water of ordinary neap tide Nippniedrig-wasser *n*

low water of spring tides Springniedrigwas-ser *n*
low-water stage Niedrigwasserstand *m*
low-water stand Stillstand *m* des Niedrigwas-sers
lozenge Raute *f*, Rhombus *m*
lozenge-shaped rautenförmig, rhombenförmig
LST (lowstand systems tract) Tiefstand-System-trakt *m* (Sequenzstratigraphie)
lubricant Schmiermittel *n* (auch auf tektonischen Flächen)
lubricate, to schmieren, [ein]fetten, ölen
lubricating layer Schmierschicht *f*
lucmoid hinge lucinoides Schloss *n* (Schlossbautyp bei Lamellibranchiaten)
Lüders lines Lüders'sche Linien *pl*, Hartmann'sche Linien *pl*
lum Partie geringerer Härte im Kohlenflöz
lumachelle Lumachelle *f*, Schillkalk *m* (im Wesent-lichen aus Mollusken- und Brachiopodenschalen)
lumbar vertebra Lendenwirbel *m*, Lumbalwir-bel *m*
luminesce, to lumineszieren
luminescence Lumineszenz *f*
luminescence quenching Lumineszenzlö-schung *f*
luminescent lumineszierend, leuchtend
luminescent crystal lumineszierender Kristall *m*
luminescent emission Lumineszenzemission *f*
luminosity Leuchtkraft *f*, Leuchten *n*, Lichtstärke *f*, Helligkeit *f*, Glanz *m*
luminous leuchtend, glänzend, Leucht..., Licht...
luminous clouds leuchtende Nachtwolken *pl*
luminous energy Lichtenergie *f*
luminous haze Lichtnebel *m*
luminous incident ray einfallender Lichtstrahl *m*
luminous intensity Lichtstärke *f*
luminous matter leuchtende Materie *f*
luminous pencil Strahlenbündel *n*
lump 1. Klumpen *m*; **2.** Kornaggregat *n* (aus Ooi-den bzw. Pellets in Carbonatsedimenten); **3.** Knolle *f*, Konkretion *f*
lump coal Stückkohle *f*, Grobkohle *f*, Würfelkoh-le *f*
lumpiness Stückigkeit *f*
lump lime Stückkalk *m* (gebrannt)
lump of lava Lavaklumpen *m*
lump of slag Lavaflatschen *m*
lump of soil Scholle *f*
lump of tin ore Zinnstufe *f*
lump ore Stückerz *n*, Erzklumpen *m*
lumps Aggregatkörner *n* (in Carbonatsedimen-ten)
lumpy klumpig, [derb]stückig, grobstückig
lumpy bedding Knollenschichtung *f*
lumpy coal Stückkohle *f*, großstückige Kohle *f*, Würfelkohle *f*
lumpy ore stückiges Erz *n*, Stückerz *n*
lunar halbmondförmig, lunar, Mond...
lunar aurora Mondhof *m*
lunar circuit Mondumlauf *m*
lunar cleft Mondspalte *f* (Oberflächenform)
lunar corona Mondhof *m*
lunar crater Mondkrater *m*
lunar day Montag *m*
lunar disk Mondscheibe *f*

lunar dust Mondboden *m*, Staubschicht *f* des Mondes
lunar eclipse Mondfinsternis *f*
lunar fines pulvriges Mondmaterial *n* (Bestandteile des Mondbodens $< 1\text{ cm}$ Korndurchmesser)
lunar geology Mondgeologie *f*
lunar glassy spherules Glaskügelchen *pl* im Mondgestein
lunar halo Mondhalo *m*, Mondring *m*
lunar landscape Mondlandschaft *f*
lunar mountains Mondgebirge *n*
lunar orbit Mond[umlauf]bahn *f*
lunar path Mondbahn *f*
lunar phase Mondphase *f*
lunar probe Mondsonde *f*
lunar regolith Mondboden *m*, Staubschicht *f* des Mondes
lunar rock Mondgestein *n*
lunar shadow Mondschatten *m*
lunar topography Mondlandschaft *f*
lunar year Mondjahr *n*
lunate halbmondförmig, sichelförmig; ~ **bar** si-chelförmige Barre *f*
luncart längliche Konkretion *f* (in Schottland)
lung breathing 1. lungenatmend; **2.** Lungenat-mung *f*
lungfish Dipnoer *m*, Lungenfisch *m*
lunker längliche Konkretion *f* (aus Sandstein oder Toneisenstein; Schottland)
lunulate halbmondförmig, sichelförmig
luster, lustre Glanz *m*, Schimmer *m*
lustre mottling Glanzfleckigkeit *f* (bei Sandsteinen mit sparitischem Zement)
lustreless glanzlos, stumpf
lustrous glänzend, strahlend
lustrous coal (sl) Glanzkohle *f*, Vitrain *m* (Lithotyp der Humuskohlen-Steinkohlen)
lustrous schist Glanzschiefer *m*
lutaceous tonig, tonhaltig, tonführend, tonartig
lute klebriger Lehm *m*
luteous rock toniges Gestein *n*
lutetium Lutetium *n*, Lu
lutite Pelit *m*, Lutit *m* (feinklastisches Gestein)
lutose tonbedeckt
LVZ (low-velocity zone) Zone *f* mit geringerer seis-mischer Wellengeschwindigkeit, Niedriggeschwin-digkeitszone *f*, Gutenberg-schicht *f*
L-wave Love-Welle *f*, Oberflächenwelle *f*, L-Welle *f*
lycophodes Lycopoden *pl*, Bälapgewächse *pl*, Ly-cophyten *pl* (Lycopodiales)
lycopodiaceous bärlappähnlich; ~ **tree** Bärlapp-baum *m*
lycopod trees Bärlappbäume *m*
Lydian stone, lydlite Lydit *m*, Kieselschiefer *m*
lye, to laugen
lye Lauge *f*
lying fold liegende Falte *f*
lying stratified schichtweise gelagert
lying wall Liegendes *n*
lynchett Rain *m*, Feldrain *m*, Ackerrain *m*
lysate Lösungsprodukt *n*, Lysat *n*
lysimeter Lysimeter *m* (Anlage zur Bestimmung des Sickerwassers im Boden)
lysocline Lysokline *f* (Wassertiefe in den Ozeanen, ab der die Lösung von Calcit im Verhältnis größer ist als dessen Sedimentationsrate)

M

m (Abk.) 1. Meter *m*; 2. Minute *f*

ma (Abk.) Million Jahre

maar Maar *n*

maar lake Maarsee *m*

macadam Straßenschotter *m*, Schotter *m*

macadam effect Zementationseffekt *m* (in Carbo-
natgesteinen durch Evaporation)

macadamize, to beschottern

macadam road Schotterstraße *f*

macaluba Schlammvulkan *m*

macaroni tubing engkalibrige Steigrohre *pl*

Macedon glass Tektitenglas *n* von Macedon (Aus-
tralien)

maceral Maceral *n*, Gefügebestandteil *m*, Gemeng-
teil *m* (kleinster im Lichtmikroskop erkennbarer Be-
standteil der Kohle)

maceral group Maceralgruppe *f* (Vitrinit, Exinit,
Inertinit)

maceral subgroup Maceralsubgruppe *f*

macerate, to mazerieren, aufquellen, aufweichen
(biogene Gewebe durch Wasser unter Luftabschluss)

macerated plant material mazeriertes Pflanzen-
material *n*

maceration Mazeration *f*

machine driller Maschinenhauer *m*

machine mining maschineller Abbau *m*

mackintoshite Mackintoshit *m*, Thorogummit *m*

macle 1. Zwillingkristall *m*; 2. dunkler Fleck *m*;

3. Chiastolith *m*

macled 1. verzwillingt; 2. fleckig, gefleckt

macrinite Macrinit *m* (Kohlenmaceral)

macro axis längere Achse *f*, Makroachse *f* (trikline
und orthorhombische Kristalle, normalerweise die
b-Achse)

macrobenthos Makrobenthos *n* (Benthos mit
bloßem Auge erkennbar)

macrobiosis Langlebigkeit *f*

macrobiota Makrobiota *pl*

macrobiotic langlebig, makrobiotisch

macrochemical makrochemisch

macroclastic grobklastisch, makroklastisch

macroclastics grobklastische Sedimente *pl*

macroclimate Makroklima *n*, regionales Klima *n*
(Ökologie)

macrocosm Makrokosmos *m*, Weltall *n*

macrocrystalline grobkörnig, grobkristallin, ma-
krokristallin, megakristallin

macrocycle Großzyklus *m*, Makrozyklus *m*, Mega-
zyklus *m*

macrodome Makrodoma *n* (Kristallographie)

macroevolution Makroevolution *f* (Evolutions-
vorgang, der zur Entstehung neuer, höherer Taxa
führt)

macrofacies Großfazies *f*

macrofauna Makrofauna *f*, Großfauna *f* (Arten
der Tierwelt, deren Bestimmung mit bloßem Auge
möglich ist)

macroflora Makroflora *f*, Großflora *f* (Arten der
Pflanzenwelt, deren Bestimmung mit bloßem Auge
möglich ist)

macroite Macroit *m* (Kohlenmikrolithotyp)

macromeritic phanerokristallin, phaneritisch

macromolecule Makromolekül *n*

macromutation Makromutation *f*

macronutrients Hauptnährstoffe *pl*, Grundnähr-
stoffe *pl*

macropalaeontology Makropaläontologie *f*

macropetrofabric Großgefüge *n*, Makrogefüge *n*,
Megagefüge *n*

macropetrographic seam section makropetro-
graphisches Flözprofil *n* (Kohle)

macroplankton Makroplankton *n*, Großplank-
ton *n*

macropore Großpore *f*, Makropore *f*

macroporosity Makroporosität *f*

macroscopic makroskopisch, megaskopisch, mit
bloßem Auge erkennbar; ~ **examination** makro-
skopische Untersuchung *f*

macroseism Makrobeben *n*, Erdbeben *n*

macroseismic makroseismisch

macroseismic area, ~ region makroseismisches
Gebiet *n*, Erdbebengebiet *n*

macrospore Makrospore *f*, Megaspore *f*

macrostructure Makrogefüge *n*, makroskopisches
Gefüge *n*, Grobgefüge *n*, Grobstruktur *f*, Makro-
struktur *f*

maculate fleckig, gefleckt

macule Flecken *m*

maculose fleckig, gefleckt; ~ **schist** Knotenschie-
fer *m*, Fleckschiefer *m*

made ground Auffüllung *f*, Aufschüttung *f*, Schüt-
tung *f*

madre 1. Flussbett *n*; 2. Mutterlauge *f*; 3. lockeres
Oberflächengestein *n* (in Kolumbien)

madreporaria Steinkorallen *pl*, Scleractinia *pl*,
Madreporaria *pl*

madrepore plate Madreporenplatte *f*, Madrepo-
rit *m*, Siebplatte *f* (bei Echinodermen)

mafic mafisch (Bezeichnung für dunkel gefärbte Si-
likatminerale, vor allem die Mg-Fe-Silikate)

mafic [igneous] rocks mafische Gesteine *pl*, Ma-
fite *pl*, Gesteine *pl* basaltischer Zusammensetzung,
basische Gesteine *pl*

mafic mineral mafisches Mineral *n*, Dunkelmine-
ral *n*

mafites Mafite *pl*, mafische Minerale *pl* (Dunkel-
minerale in magmatischen Gesteinen)

magallanite Magallanit *m* (eine asphaltartige Sub-
stanz)

maggie 1. (sl) minderwertige Kohle *f*; 2. (sl) minder-
wertiges carbonatisches Eisenerz *n* (in Schottland)

maggie blaes (sl) minderwertige Eisensulfiderze *pl*
(in Schottland)

magma Magma *n*, Gesteinsschmelze *f*

magma chamber Magmakammer *f*, Magmareser-
voir *n*, Magmaherd *m*

magma column Magmasäule *f*, Lavasäule *f*

magma contamination Hybridisierung *f* eines
Magmas, Magmahybridisierung *f*

magma facies magmatische Fazies *f*

magma hearth Magmaherd *m*

magma pocket Magmanest *n*, Magmakammer *f*

magma province Magmaprovinz *f*, magmatische
Provinz *f*, petrographische Provinz *f*, Gesteinspro-
vinz *f*

magma reservoir Magmareservoir *n*, Magma-
kammer *f*, Magmaherd *m*

magma tectonics Granittektonik *f*, Magmatekto-
nik *f*

magmatic magmatisch

magmatic arc magmatischer Bogen *m*, vulkani-
scher Bogen *m*, magmatischer Gürtel *m*

magmatic assimilation Assimilation *f*, Ein-
schmelzung *f* von Fremdgestein

magmatic body Magmakörper *m*

magmatic chamber Magmakammer *f*, Magma-
reservoir *n*, Magmaherd *m*

magmatic cycle magmatischer Zyklus *m*, Mag-
menzyklus *m*

magmatic deposit magmatische Lagerstätte *f*

magmatic differentiation magmatische Diffe-
renziation *f*

magmatic eruption Magmaeruption *f*, Magma-
ausbruch *m*, magmatischer Ausbruch *m*

magmatic evolution Magmaentwicklung *f*

magmatic extrusion Magmendurchbruch *m*,
magmatische Extrusion *f*

magmatic intrusion magmatische Intrusion *f*

magmatic ore deposit magmatische Erzlager-
stätte *f*

magmatic origin magmatischer Ursprung *m*

magmatic phase magmatische Phase *f*

magmatic phenomena magmatische Erschei-
nungen *pl*

magmatic province magmatische Provinz *f*,
Magmaprovinz *f*, petrographische Provinz *f*, Ge-
steinsprovinz *f*

magmatic pulse magmatische Einzelinjektion *f*

magmatic rock Magmatit *m*, Magmagestein *n*,
magmatisches Gestein *n*, Erstarrungsgestein *n*

magmatic segregation magmatische Segrega-
tion *f*, magmatische Differenziation *f*, magmatische
Absonderung *f*

magmatic segregation deposit magmatische
Segregationslagerstätte *f*

magmatic stage magmatisches Stadium *n*

magmatic stoping magmatische Aufstimmung *f*,
Stoping *n* (mechanische Raumschaffung durch Auf-
stimmung bei magmatischer Intrusion)

magmatic tremor magmatisches Beben *n*

magmatic tribe Magmasippe *f*

magmatic water juveniles Wasser *n*

magmatism Magmatismus *m*

magmatite Magmatit *m*, magmatisches Gestein *n*,
Magmagestein *n*, magmatogenes Gestein *n*, Erstarr-
ungsgestein *n*

magmatogene magmatogen

magmatogenic rock magmatogenes Gestein *n*,
Magmatit *m*, magmatisches Gestein *n*, Magmage-
stein *n*, Erstarrungsgestein *n*

magma type Magmatyp *m*

magnesia Magnesia *f*, Magnesiumoxid *n*

magnesian 1. magnesiumhaltig; 2. magnesiahaltig

magnesian calcite Magnesium-Calcit *m*

magnesian limestone dolomitischer Kalkstein *m*,
Magnesiakalk *m*, Dolomitkalk *m*

magnesian slate Talkschiefer *m*

magnesite Magnesit *m*, Bitterspat *m*

magnesium Magnesium *n*, Mg

magnesium calcite Magnesium-Calcit *m*

magnesium deficiency Magnesiummangel *m*

magnesium oxide Magnesiumoxid *n*, Magnesia *f*

magnetic aftereffect magnetische Nachwirkung *f*

magnetic airborne survey aeromagnetische

Vermessung *f*, magnetische Vermessung *f* vom

Flugzeug aus

magnetic alternating field magnetisches Wechselfeld *n*, Magnetwechselfeld *n*
magnetic anisotropy magnetische Anisotropie *f*
magnetic anomaly magnetische Anomalie *f*
magnetic artefacts künstliche magnetische Störkörper *pl*
magnetic attraction magnetische Anziehung *f*
magnetic axis Magnetachse *f*, Pol[ar]achse *f*
magnetic azimuth magnetisches Azimut *n*, Abweichungswinkel *m* der Magnetnadel
magnetic balance magnetische Waage *f*, [magnetische] Feldwaage *f*
magnetic bearing magnetische Peilung *f*, magnetisches Azimut *n*
magnetic bias magnetische Vorspannung *f*
magnetic biasing Vormagnetisierung *f*
magnetic cobbler Magnetscheider *m*
magnetic compass Magnetkompass *m*, Kompass *m*
magnetic compass needle Kompassnadel *f*, Magnetnadel *f*
magnetic compass north magnetische Nordrichtung *f*
magnetic concentrating magnetische Aufbereitung *f*
magnetic concentration magnetische Anreicherung *f*, magnetische Konzentration *f* (Aufbereitung)
magnetic correction magnetische Korrektur *f*, magnetische Berichtigung *f*
magnetic declination magnetische Abweichung *f*, Deklination *f*, [Orts-]Missweisung *f*
magnetic deflection, ~ deviation [magnetische] Ablenkung *f*, Deviation *f*
magnetic dip [magnetische] Inklination *f*
magnetic dipole magnetischer Dipol *m*
magnetic dipole radiation magnetische Dipolstrahlung *f*
magnetic disturbance magnetische Störung *f*, magnetischer Sturm *m*
magnetic diurnal variation magnetische Tagesvariation *f*
magnetic dressing magnetische Aufbereitung *f*
magnetic equator erdmagnetischer Äquator *m*
magnetic event magnetisches Ereignis *n*, Polarisationsereignis *n*
magnetic exploration magnetische Exploration *f*, magnetische Erkundung *f*, magnetische Lagerstättensuche *f*
magnetic extraction magnetische Trennung *f*
magnetic field magnetisches Feld *n*, Magnetfeld *n*
magnetic field balance magnetische Feldwaage *f*, Magnetfeldwaage *f*
magnetic field energy magnetische Feldenergie *f*
magnetic field intensity magnetische Feldstärke *f*
magnetic field line magnetische Feldlinie *f*, Magnetfeldlinie *f*
magnetic field of the earth Magnetfeld *n* der Erde, irdisches Magnetfeld *n*
magnetic field orientation Orientierung *f* des Magnetfelds
magnetic field strength magnetische Feldstärke *m*
magnetic flux magnetischer Fluss *m*, magnetische Induktion *f*
magnetic flux density magnetische Flussdichte *f*
magnetic force Magnetkraft *f*, magnetische Kraft *f*

magnetic inclination magnetische Inklination *f*
magnetic intensity magnetische Feldstärke *f*
magnetic iron ore Magnetit *m*
magnetic logging magnetische Bohrlochvermessung *f*, magnetische Bohrlochaufnahme *f*
magnetic meridian magnetischer Meridian *m*
magnetic moment magnetisches Moment *n*
magnetic needle Magnetnadel *f*, Kompassnadel *f*
magnetic north (MN) magnetische Nordrichtung *f*, magnetisch Nord *n*
magnetic observatory magnetisches Observatorium *n*
magnetic ore separation Magnetscheidung *f* (von Erzen)
magnetic ore separator Magnetscheider *m*, magnetischer Erzscheider *m*
magnetic permeability magnetische Permeabilität *f*
magnetic permeability logging Messung *f* der magnetischen Permeabilität
magnetic polarization magnetische Polarisierung *f*
magnetic pole [erd]magnetischer Pol *m*, geomagnetischer Pol *m*
magnetic property magnetische Eigenschaft *f*
magnetic prospection magnetische Prospektion *f*, magnetische Lagerstättensuche *f*
magnetic pyrite Pyrrhotin *m*, Magnetkies *m*
magnetic resistance magnetischer Widerstand *m*
magnetic reversal magnetisch umgekehrtes Intervall *n*, magnetisch inverses Intervall *n*, magnetische Feldumkehr[ung] *f*
magnetics Magnetik *f*
magnetic separation magnetische Aufbereitung *f*, Magnetscheidung *f*, magnetische Trennung *f* (von Mineralen)
magnetic separator Magnetscheider *m*
magnetic shielding magnetische Abschirmung *f*, Magnetabschirmung *f*
magnetic sorting Magnetscheidung *f*, magnetische Trennung *f* (von Mineralen)
magnetic storm magnetischer Sturm *m*, magnetische Störung *f*
magnetic stratigraphy Magnetostratigraphie *f*
magnetic strength magnetische Feldstärke *f*
magnetic strip Magnetstreifen *m*
magnetic stripe pattern magnetisches Streifenmuster *n*
magnetic striping magnetische Streifung *f*
magnetic survey geomagnetische Vermessung *f*
magnetic susceptibility magnetische Suszeptibilität *f*
magnetic susceptibility logging Messverfahren *n* mit Hilfe der magnetischen Suszeptibilität
magnetic tape recording Magnetbandaufzeichnung *f*
magnetic variation 1. Deklination *f*, Missweisung *f*; 2. Änderung *f* des Magnetfelds
magnetic vertical intensity magnetische Vertikalintensität *f*
magnetism Magnetismus *m*
magnetite Magnetit *m*, Magnetisenstein *m*
magnetite-banded ore Magnetitbändererz *n*
magnetizability Magnetisierbarkeit *f*
magnetization Magnetisierung *f*
magnetize, to magnetisieren, magnetisch machen

magnetizing force magnetische Feldstärke *f*
magnetometer Magnetometer *n*
magnetometric surveying magnetometrische Vermessung *f*
magnetometry Magnetometermessung *f*
magnetosphere Magnetosphäre *f*
magnetostratigraphic polarity zone [magnetostratigraphische] Polaritätszone *f*
magnetostratigraphic unit magnetostratigraphische Einheit *f*, Polaritätseinheit *f*
magnetostratigraphy Magnetostratigraphie *f*
magnetostriction Magnetostriktion *f*
magnetostrictive drilling Magnetostriktionsbohren *n*
magnetotelluric method magnetotellurisches Verfahren *n*
magnetotelluric prospecting magnetotellurische Prospektion *f*, magnetotellurische Lagerstättensuche *f*, magnetotellurische Erkundung *f*
magnetotellurics Magnetotellurik *f*
magnification 1. Verstärkung *f* (z. B. seismischer Signale); 2. Vergrößerung *f* (Optik)
magnifier 1. Verstärker *m*; 2. Vergrößerungsglas *n*, Lupe *f*
magnify, to 1. vergrößern; 2. verstärken
magnifying glass Vergrößerungsglas *n*, Lupe *f*
magniphyric körnig mikrophyrisch (Korndurchmesser 0,2–0,4 mm)
magnitude Größe *f*, Größenordnung *f*, Magnitude *f* (Maß für die Energie eines Erdbebens)
magnitude of a vector Betrag *m*, Absolutwert *m* (eines Vektors)
magnitude order Größenordnung *f*
magnochromite Magnesiochromit *m*
magnoferite Magnesioferrit *m*, Magnoferrit *m*
magnophyric grobporphyrisch (Einsprenglinge > 5 mm; *obsolet*)
maiden jungfräulich, unverritz; ~ **field** unverritztes Abbaufeld *n*
maidenhair nadeliger Rutil *m*
main 1. Hauptleitung *f*; 2. Sammler *m* (Entwässerung)
main activity Haupttätigkeit *f*
main adit level Erbstollen *m*
main base level Haupterosionsbasis *f*
main bottom gewachsenes Gestein *n*, Felsuntergrund *m*
main branch Hauptarm *m* (eines Flusses)
main channel flow Wasserführung *f* im Hauptflusslauf
main characteristics Haupteigenschaften *f*
main cleat Hauptschlechte *f*
main constituent Hauptbestandteil *m*, Hauptkomponente *f*, Hauptgemengteil *n*
main contour Zählhöhenlinie *f*, Haupthöhenlinie *f*
main crater Hauptkrater *m*
main current line Stromstrecke *m*
main divide Hauptwasserscheide *f*
main drainage canal Vorfluter *m*
main drainage ditch 1. Vorfluter *m*; 2. Entwässerungssammler *m*
main drive Hauptstrecke *f*, Grundstrecke *f*
main earthquake Haupt[erd]beben *n*
main element Hauptelement *n*
main entry Hauptstrecke *f*, Grundstrecke *f*
main fault Hauptverwerfung *f*, Hauptstörung *f*

main fault area Hauptverwerfungsfläche *f*
main fold Hauptfalte *f*
main fracture Hauptspalte *f*
main gangway Gezeugstrecke *f*
main gate Grundstrecke *f*, Hauptstrecke *f*, Ladestrecke *f*, Bandstrecke *f*
main glacier Hauptgletscher *m*
main haulage road Hauptförderstrecke *f*
main hoisting shaft Haupt[förder]schacht *m*
main joint Hauptkluft *f*, Großkluft *f*
mainland Festland *n*, Kontinent *m*
mainland of Europe europäisches Festland *n*
main level Hauptsohle *f*, Feldfördersohle *f*
main level road Richtstrecke *f*
main load Hauptlast *f*
main lode Hauptgang *m*
main normal fault Hauptabschiebung *f*
main normal stress Hauptnormalspannung *f*
main ocean offener Ozean *m*
main phase Hauptphase *f*
main pipeline Hauptleitung *f*
main river Hauptstrom *m*
main roof Hangendes *n*
main roof break Setzriss *m*, Hangendriss *m*
main sea hohe See *f*, offene See *f*, Weltmeer *n*
main shaft Hauptschacht *m*
main shock Haupt[er]dbeben *n*
main stream Hauptfluss *m*, Hauptstrom *m*
main stress Hauptspannung *f*
maintain, to aufrechterhalten, instand halten, unterhalten, warten
maintenance Erhaltung *f*, Instandhaltung *f*, Unterhaltung *f*, Wartung *f*; **~ of the strata in undisturbed condition** Erhaltung *f* des ungestörten Schichtenzusammenhangs
main thrust Hauptüberschiebung *f*
main trend Hauptstreichen *n*, Hauptstreichrichtung *f*
main trunk sewer Hauptsammelkanal *m*
main valley Haupttal *n*
main vein Hauptgang *m*
major axis Hauptachse *f*, größere Achse *f*, Längsachse *f*
major clastic component klastischer Hauptbestandteil *m*
major constituent Hauptgemengteil *m*, Hauptbestandteil *m*
major divide Hauptwasserscheide *f*
major element Hauptelement *n*
major fault Hauptverwerfung *f*
major fold Hauptfalte *f*
major glaciation Hauptvereisung *f*
major intrusion Großintrusion *f*
major joint Hauptkluft *f*, Großkluft *f*
major period of folding Hauptfaltungsperiode *f*, Hauptfaltungsphase *f*
major seismic belt Haupterdbeben Gürtel *m*
major septum Hauptseptum *n*
major sheet Stammdecke *f*
major stream bed Hochwasserbett *n* eines Flusses
major thrust Hauptüberschiebung *f*
major transgressive-regressive facies cycles große Transgressions- und Regressionszyklen *pl*, Zyklen *pl* 2. Ordnung (*Sequenzstratigraphie*)
major trough Hauptmulde *f*
major vein Hauptgang *m*

makatea erhöhter Rand eines Korallenriffs in Polynesien
make [ab]bauwürdige Gangerzanreicherung *f*
make hole, to Bohrfortschritte machen
make of water Wasserzufluss *m*, Wasseranstieg *m*
makeshift method Behelfsverfahren *n*, Behelfsmethode *f*
make watertight, to abdichten
making a trip Ausbau *m* des Bohrgestänges (zum Wechseln des Meißels)
malachite green Malachitgrün *n*, [natürliches] Berggrün *n*
Malaspina glacier Vorlandgletscher *m*, Piedmontgletscher *m*, Bergfußgletscher *m*, Alaskagletscher *m*
male ancestor Stammvater *m*
malformation Missbildung *f*, Aberration *f*
malleability Geschmeidigkeit *f*, bruchlose Verformbarkeit *f* (eines Minerals)
malleable 1. geschmeidig, bruchlos verformbar (*Mineral*); 2. hämmerbar, schmiedbar (*Metall*); **~ iron** Schmiedeeisen *n*, schmiedbares Eisen *n*
mallet 1. Scheidehammer *m*, Scheidehäutzel *m*, Sortierhammer *m* (für Erze); 2. Schlägel *m*
malm rock Mergelstein *m*
malmstone 1. Kreidekalkstein *m*, Mergelstein *m* (aus der Kreide Sünglands); 2. harter kieseliger Sandstein *m* (aus der Kreide Sünglands)
maltha Bergteer *m*, Erdteer *m*, Mineralteer *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*, Malthait *m* (*Asphaltmineral*)
malthacite Fullerde *f*, Palygroskit *m*, Smektit *m*, Walkerde *f*, Walkton *m*, fetter Ton *m*, weißer Bolus *m*
malting coal Anthrazitkohle *f* (in Wales)
Malvinokaffric Province Malvino-kaffrische Provinz *f* (*Paläobiogeographie*; Devon)
mamelon Lavadam *m*
mammalian fauna Säugetierfauna *f*
mammalian stage Wirbeltierstufe *f* (*Stratigraphie*)
mammal-like reptils säugetierähnliche Reptilien *pl*, Therapsida *pl*
mammals Säugetiere *pl*, Mammalia *pl*
mammillary warzig, kugelig, kollomorph (*Mineralaggregate*); **~ hill** Drumlin *m*
mammillated rock Rundhöcker *m*, Rundberg *m*
mammoth Mammut *n*
mammoth pump Mammutpumpe *f*, Gaslift-Kammerpumpe *f*
mammoth tusk Mammutstoßzahn *m*
manageable size handliche Größe *f*
management of waters Gewässerbewirtschaftung *f*
manatee Seekuh *f*
man days Arbeitstage *pl* pro Mann, Manntage *pl*
mandible 1. Unterkiefer *m*, Mandibula *f* (der Gnathostomen Wirbeltiere); 2. Mandibel *f* (Mundgliedmaßenpaar der Mandibulata (Crustaceen, Insekten, Myriapoden))
mandibular groove Mandibularfurche *f*
Manebach twin law Manebacher Zwillingsgesetz *n*
Manebach twins Manebacher Zwillinge *pl*
manganblende Manganblende *f*, Manganglanz *m*, Schwarzerz *n*

manganese Mangan *n*, Mn
manganese-bearing manganhaltig, manganführend
manganese hydrate Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*
manganese nodule Manganknolle *f*, Mangankonkretion *f*, Tiefseeknolle *f*
manganese ore Manganerz *n*, Braunstein *m*
manganese-rich pellets Manganknollen *pl* (im marinen Bereich)
manganese slate Manganschiefer *m*
manganese spar Rhodonit *m*, Rhodochrosit *m*
manganic, manganiferous manganhaltig, manganführend
manganiferous iron ore Manganeisenerz *n*
manganous manganhaltig, manganführend; **~ iron** Manganeisen *n*
mangrove Mangrove *f*, Mangrovenbaum *m*, Mangrovenvegetation *f*
mangrove coast Mangrovenküste *f*
mangrove forest Mangrovenwald *m*
mangrove marsh Mangrovensumpf *m*
mangrove peat Mangroventorf *m*
mangrove swamp Mangrovensumpf *m*
manhole Mannloch *n*, Fahrloch *n*
man hours Arbeitsstunden *pl* pro Mann
manjak Manjak *m* (*Asphalt auf Barbados*)
manlike anthropoid, menschenähnlich
man-made künstlich, synthetisch
man-made beach künstlicher Strand *m*
man-made earthquakes durch den Menschen verursachtes Erdbeben *n*
man-made ground künstliches Gelände *n*
man-made lake Stausee *m*
man-made land Bodenaufschüttung *f*, Erdaufschüttung *f*
man-made radioisotope künstliches radioaktives Isotop *n*
man-made shoreline befestigte Küste *f*
man-made slope künstliche Böschung *f*
man-made storage reservoir künstliches Speicherbecken *n*
mantle, to bedecken, verhüllen
mantle 1. Mantel *m*, Pallialkomplex *m*, Pallium *n* (bei Mollusken); 2. Überlagerung *f*, Decke *f*, Hülle *f*, Schwemmland *n*, Aufschüttung *f*; 3. Mantel *m*, Erdmantel *m*
mantle cavity Mantelbucht *f*, Mantelhöhle *f*
mantle convection Mantelkonvektion *f*, thermische Konvektion *f* im Erdmantel, Wärmeströmung *f* im Erdmantel
mantle edge Mantelrand *m* (bei Lamellibranchiaten)
mantled gneiss dome ummantelter Gneisdom *m*
mantle line Mantellinie *f*, Palliallinie *f* (bei Lamellibranchiaten)
mantle margin Mantelrand *m*
mantle material Material *n* des Erdmantels
mantle of debris Schuttdecke *f*
mantle of glacial drift Glazialgeschiebedecke *f*
mantle of rock waste Schuttmantel *m*
mantle of soil Bodendecke *f*
mantle of vegetation Vegetationsdecke *f*, Pflanzendecke *f*
mantle of waste Verwitterungsboden *m*
mantle plume Manteldiapir *m*

mantle rock 1. Lockerboden *m*, Verwitterungskrume *f*, Regolith *m*; **2.** Deckgebirge *n*; **3.** Gestein *n* des Erdmantels, Erdmantelgestein *n*

mantle thickening Mantellinie *f*, Palliallinie *f* (bei Lamellibranchiaten)

mantle wedge Mantelkeil *m*

manual of geology geologisches Handbuch *n*, Handbuch *n* der Geologie

manufacture Herstellung *f*, Erzeugung *f*, Fertigung *f*

manufactured mineral 1. verarbeiteter mineralischer Rohstoff *m*; **2.** synthetisches Mineral *n*

manufacture of thin section Dünnschliffherstellung *f*

manure, to düngen

manure Dünger *m*

manurial requirement Düngebedarf *m*

manuring Düngung *f*

manuring salt Düngesalz *n*

manuscript map Manuskriptkarte *f*, Kartenentwurf *m*

many-branched vielverzweigt

many-celled mehrzellig, vielzellig

many-chambered mehrkammerig, vielkammerig

manysided vielseitig

manystage mehrstufig, Mehrstufen...

map, to 1. kartieren, kartographisch darstellen, kartographisch aufnehmen, kartographisch erfassen, auf einer Karte eintragen; **2.** zeichnen

map 1. Karte *f*, Landkarte *f*; **2.** Plan *m*, Stadtplan *m*

map area Kartengebiet *n*

map case Kartentasche *f*

map compilation Kartenzusammenstellung *f*

map convolution Interpolationsfehler *m*, Restfeld *n*

map design Kartengestaltung *f*, Kartenentwurf *m*

map editing Kartenredaktion *f*

map error Kartenfehler *m*

map evaluation Kartenauswertung *f*

map face Kartenfeld *n*

map grid Kartennetz *n*, Koordinatennetz *n*, Gitternetz *n* (einer Karte)

map index Kartenindex *m*, Kartenverzeichnis *n*

map making Kartographie *f*

map measurer Messrad *n* für Landkarten

map of mine Grubenriss *m*

map of seams Flözkarte *f*

mappability Kartierbarkeit *f*

mappable kartierbar

mapping Kartieren *n*, Kartierung *f*, Geländeaufnahme *f*, Kartenzeichnen *n*

mapping accuracy Kartiergenauigkeit *f*

mapping camera Reihenmesskamera *f*, Reihenbildkamera *f*, Reihenmesskammer *f* (Photogeologie)

mapping geologist kartierender Geologe *m*

mapping instructions Kartier[ungs]anleitung *f*

mapping instrument Kartiergerät *n*

mapping of soil Bodenkartierung *f*

mapping-out Kartierung *f*

mapping radar Bildradar *n*

mapping unit Kartiereinheit *f*

map plane Kartenebene *f*

map printing Kartographie *f*

map production Kartenherstellung *f*

map projection Kartenprojektion *f*

map reading Kartenlesen *n*

map revision Kartenfortführung *f*

map scale Kartenmaßstab *m*

map scale bar Maßstabsleiste *f*, Maßstabskala *f*, Balkenmaßstab *m*

map section Kartenausschnitt *m*

map series Kartenwerk *n*

map sheet Kartenblatt *n*

map sign, ~ symbol Kartensymbol *n*, Kartenzeichen *n*

map updating Kartenfortführung *f*

marahunite Marahunit *m* (tertiäres Algenstein, Bogheadbildung im Braunkohlenstadium)

marble Marmor *m*, Handelsmarmor *m*

marbled marmoriert, geädert, gemasert

marblelike marmorartig, marmorähnlich

marble lime Marmorkalk *m*, gebrannter Marmor *m*

marble quarry Marmor[stein]bruch *m*

marble slab Marmorplatte *f*

marbling Marmorierung *f*

marcasite Markasit *m*, Vitriolkies *m*

March equinox Frühjahrs-Tagundnachtgleiche *f*

marching dune Wanderdüne *f*

mare Mare *n* (Meer auf Mars oder Mond)

marecanite edler Obsidian *m*, Marekanit *m*

mare rocks Maregesteine *pl* (Mond)

margarite Margarit *m*, Sprödglimmer *m*, Perlglimmer *m*, Kalkglimmer *m*

margin Rand[streifen] *m*, Saum *m*, Umrandung *f*, Umsäumung *f*, Ufer *n*

marginal 1. am Rand befindlich; **2.** bedingt [ab]bauwürdig

marginal abyss dem Kontinentalabhang vorgelagerter tiefer Randgraben

marginal basin Schelfrandbecken *n*, Randbecken *n* (am Fuße des Kontinentalabhangs)

marginal bench Randstufe *f* (Geomorphologie)

marginal cord Dorsalstrang *m* (bei Foraminiferen)

marginal crevasse Bergschrund *m*, Randspalte *f* (eines Gletschers)

marginal deep Saumtiefe *f*, Saumsenke *f*, Randsenke *f*

marginal deposit 1. Schelfsediment *n*; **2.** bedingt [ab]bauwürdige Lagerstätte *f*

marginal depression Randsenke *f*

marginal distributions Randverteilungen *pl* (Statistik)

marginal escarpment steile Randstufe *f* (am Kontinentalabhang)

marginal facies Randfazies *f*

marginal fault Randbruch *m*, Randverwerfung *f*, Randstörung *f*

marginal fissure Randspalte *f*

marginal furrow Randfurche *f*

marginal geosyncline Parageosynklinale *f* (obsolet)

marginalia Randbemerkungen *pl*, Marginalien *pl* (auf Karten)

marginal ice Ufereis *n*, Randeis *n*

marginal lagoon Strandhaff *n*

marginal lake Gletscherrandsee *m*, Eisstausee *m*

marginal mineral resources bedingt bauwürdige Vorräte *pl*, bedingte Vorräte *pl*, Grenzvorräte *pl*

marginal moraine Seitenmoräne *f*

marginal ore bedingt [ab]bauwürdiges Erz *n*

marginal overthrust Randüberschiebung *f*

marginal plateau Randplateau *n* (auf dem Schelf)

marginal platform submarine Ebene *f* (am Kontinentalabhang)

marginal potential area Randpotentialfläche *f* (eines artesischen Beckens)

marginal sea Randmeer *n*, Nebenmeer *n*

marginal seam bedingt [ab]bauwürdiges Flöz *n*

marginal selva Salband *n*

marginal soil Grenzertragsboden *m*

marginal slope Randböschung *f*

marginal trench dem Kontinentalabhang vorgelagerter tiefer Randgraben

marginal trough Saumtiefe *f*, Saumsenke *f*, Randsenke *f*, Vorsenke *f*

marginal water Randwasser *n*

marginal well 1. Melksonde *f*; **2.** Randbohrung *f* (Bohrung am Rand eines Ölfeldes)

marginal zone Randzone *f*

margin of aperture Mundsaum *m*

margin of calyx Kelchrand *m*, Kelchsaum *m* (bei Crinoiden)

margin of safety Sicherheitsgrenze *f*

marigram graphische Aufzeichnung *f* des Tidenhubs, Gezeitenkurve *f*

marigraph Gezeitenschreiber *m*

marine 1. meer[es]bewohnend; **2.** marin

marine abrasion Brandungserosion *f*, marine Erosion *f*, Abrasion *f*

marine animals Meeresfauna *f*

marine arch Brandungstor *n*

marine band mariner Horizont *m* im Flözgebirge

marine beach Meeresstrand *m*

marine bench Küstenterrasse *f*, Brandungsterrasse *f*

marine-built platform marine Aufschüttungsterrasse *f*

marine chart Seekarte *f*

marine climate maritimes Klima *n*, ozeanisches Klima *n*, Seeklima *n*

marine concrete structure Betongertüst *n* einer permanent installierten Bohr- und Förderinsel

marine corrosion marine Erosion *f*, marine Korrosion *f*

marine current Meeresströmung *f*

marine-cut terrace Brandungsterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*

marine denudation marine Denudation *f*

marine deposit 1. marine Ablagerung *f*, marines Sediment *n*, Meeresablagerung *f*, Meeresediment *n*; **2.** marine Lagerstätte *f*

marine drilling Bohren *n* in der See

marine environment marine Umwelt *f*, Meeresumwelt *f*

marine erosion marine Erosion *f*, Brandungserosion *f*

marine erosion platform Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Brandungsplattform *f*, Schorre *f*

marine fan delta randmariner Schwemmfächer *m*

marine fauna marine Fauna *f*

marine geochemistry marine Geochemie *f*

marine geology Meeresgeologie *f*, marine Geologie *f*

marine invasion Meereseinbruch *m*, Meeresvorstoß *m*

marine marsh Küstensumpf *m*

marine mining Meeresbergbau *m*

marine observatory Seewarte *f*

marine oil field marines Ölfeld *n*
marine placer marine Seife *f*
marine plankton Haloplankton *n*, Haloplankton *n*, Meeresplankton *n*
marine pollution Meeresverschmutzung *f*
marine sand Seesand *m*
marine science Meereskunde *f*
marine sediment marines Sediment *n*, Meeresablagerung *f*, Meeressediment *n*
marine seismic surveying seeseismische Vermessung *f*
marine stack Brandungspfeiler *m*
marine terrace Strandterrasse *f*, Meeresterrasse *f*
marine till von Eisbergen verschleppter Detritus
marine time durch marine Fossilien belegter geologischer Zeitabschnitt *m*
marine transgression Meerestransgression *f*, [marine] Transgression *f*, Meeresüberflutung *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*
marine water Meerwasser *n*, Salzwasser *n*
marining 1. kurzzeitige Überflutung *f*; 2. Vordringen *n* eines Epikontinentalmeeres
maritime ozeanisch, maritim, an der See liegend, an der See lebend; ~ **climate** maritimes Klima *n*, ozeanisches Klima *n*, Seeklima *n*
mark, to markieren, kennzeichnen, bezeichnen
mark 1. Kennzeichen *n*, Merkmal *n*, Markierung *f*; 2. Marke *f*, Zeichen *n*, Festpunkt *m*
marked 1. ausgeprägt, markant, deutlich, merklich; 2. markiert, bezeichnet, gekennzeichnet
marked relief markantes Relief *n*, ausgeprägtes Relief *n*
marker 1. Leitschicht *f*, Leithorizont *m*, Leitflöz *n*; 2. Markierung *f*; 3. Pegel *m*
marker bed; ~ **horizon** Leithorizont *m*, Leitschicht *f*, Bezugshorizont *m*
marker point Fixpunkt *m*
marker velocity Geschwindigkeit *f* des Leithorizonts (*Seismik*)
marking Kennzeichnung *f*, Markierung *f*
marking a boundary Grenzziehung *f*
marking experiment Markierungsversuch *m*
marking of points Punktvermarkung *f*
marl Mergel *m*
marlaceous mergelig
marlaceous clay mergeliger Ton *m*, Mergelton *m*
marlaceous limestone mergeliger Kalkstein *m*, Mergelkalkstein *m*
marl ball, ~ **biscuit** Stromatolith *m*, Carbonatkongregation *f* (von Algen gebildet)
marl chunk Mergelbrocken *m*
marl clay Mergelton *m*
marl earth Mergelboden *m*
marling Mergelung *f*
marlite 1. eisenschüssiger Kalkstein *m* (des mittleren Unterjura in England); 2. Mergelstein *m*, verhärteter Mergel *m*
marl pit Mergelgrube *f*
marl sediment Mergelsediment *n*
marl slate Mergelschiefer *m*
marlstone 1. eisenschüssiger Kalkstein *m* (des mittleren Unterjura in England); 2. Mergelstein *m*, verhärteter Mergel *m*
marly mergelig, mergelartig
marly bed Mergelschicht *f*, Mergelbank *f*, Mergel-lage *f*

marly chalk mergelige Schreibkreide *f*
marly clay mergeliger Ton *m*
marly facies mergelige Fazies *f*, Mergelfazies *f*
marly limestone mergeliger Kalk *m*, Mergelkalk *m*
marly mudstone mergeliger Tonstein *m*
marly sandstone mergeliger Sandstein *m*, Mergelsandstein *m*
marly shale mergeliger Schiefer Ton *m*
marly slate Mergelschiefer *m*
marly soil Mergelboden *m*
marmarosis Marmorisierung *f* (Rekristallisation zu Marmor)
marmatite Marmatit *m*, Eisenzinkblende *f*, Christophit *m*
marmoraceous marmorartig
marmorate geädert, marmoriert
marmoreal marmorartig
marmorization Marmorisierung *f* (Rekristallisation zu Marmor)
marmorize, to marmorisieren
marmorosis Marmorisierung *f* (Rekristallisation zu Marmor)
marsh Moor *n*, Sumpf *m*, Sumpfland *n*, Marsch *f*, Marschland *n*, Bruch *m* [*n*], Morast *m*, Flachmoor *n*
Marshall line Andesitlinie *f*
marsh border soil anmooriger Boden *m*
marsh buggy Geländefahrzeug *n* (für Sumpf und Moor)
marsh creek Entwässerungskanal *m* (in einer Salzmarsch)
marsh deposit Marschablagerung *f*
marsh drainage Sumpfwässerung *f*
marsh gas Sumpfgas *n*, Grubengas *n*, Methan *n*
marshiness sumpfige Beschaffenheit *f*
marsh island Marschinsel *f*, Hallig *f*
marshland Marschland *n*, Sumpfland *n*, Sumpfgebiet *n*
marsh ore Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Wiesen-
 erz *n*
marsh peat Riedtorf *m*
marsh plant Moorpflanze *f*, Sumpfpflanze *f*
marsh soil Marschboden *m*
marshy sumpfig, morastig
marshy area Marschland *n*, Sumpfgebiet *n*, Moor-
 gebiet *n*
marshy depression, ~ **flat** Sumpfniederung *f*
marshy ground, **marshy soil** Marschboden *m*,
 Moorboden *m*, mooriger Boden *m*, Fehn *n*, Fenn *n*,
 Bruch *m* [*n*], sumpfiges Gelände *n*
marsupiales, **marsupialians** Marsupialier *n*,
 Beuteltiere *n* (*Marsupialia*)
marsupial pouch Brutbeutel *m*, Bruttasche *f*,
 Marsupium *n*
marsupials Marsupialier *n*, Beuteltiere *n* (*Marsu-
 pialia*)
marsupium Brutbeutel *m*, Bruttasche *f*, Marsupi-
 um *n*
martial vitriol Melanterite *m*, Eisenvitriol *m*
Martian canals Marskanäle *pl*
Martian moons Marsmonde *pl*
mascon Schwereanomalie *f*, Massenkonzentration *f* (auf dem Mond)
mash, to zerdrücken, zerquetschen, kneten
mash breiige Masse *f*, Brei *m*
mashed texture Knetstruktur *f* (bei Sedimenten)

mashing 1. Verknnetung *f*; 2. Korngranulierung *f* (durch Deformation)
masking 1. Maskierung *f*, Überlagerung *f*; 2. Abdecken *n* (*Kartographie*)
masking effect Überlagerungseffekt *m*
masonry 1. Steinmetzarbeit *f*; 2. Mauerwerk *n*
masonry dam Mauerwerkdamm *m*, Staumauer *f*
mass Haufwerk *n*
mass acceleration Massenbeschleunigung *f*
mass anomaly Massen-anomalie *f*, Störkörper *m* (*Gravimetrie*)
mass budget of glacier Gletschermassenbilanz *f*
mass copper gediegenes Kupfer *n*
mass correction Massenkorrektur *f* (*Gravimetrie*)
mass defect Massendefekt *m* (*Physik*)
mass deficiency Massendefizit *n*, Schweretief *n* (*Gravimetrie*)
mass diagram Mengenkurve *f*, Summenkurve *f*
mass effect Masseneffekt *m*, Massenwirkung *f*
mass excess Massenüberschuss *m*, Schwerehoch *n* (*Gravimetrie*)
mass extinction Massenaussterben *n*
mass fiber asbestos verfilzter Asbest *m* (*Rohqua-
 lität*)
mass flow Schlammstrom *m* mit plastischem Ma-
 terialverhalten
massicotite Massicotit *m*, Bleiglätte *f*
massif 1. Gebirgsmassiv *n*, Gebirgsstock *m*;
 2. Scholle *f* (der Erdrinde)
massive ungeschichtet, ungegliedert, massig, mas-
 siv, schwer
massive bed massige Bank *f*
massive bedding massige Bankung *f*, massige
 Schichtung *f*
massive concrete dam Massivbetonmauer *f*
massive dam Staumauer *f*, Sperrmauer *f*
massive gold gediegenes Gold *n*, Goldklumpen *m*
massive gypsum Alabaster *m*
massive layer massige Bank *f*
massive limestone massiger Kalkstein *m*, Mas-
 senkalk *m*
massively bedded dickbankig geschichtet
massiveness Massigkeit *f*
massive rock massiges Gestein *n*
massive structure massige Textur *f*
massive sulphide massiges Sulfid *n*
mass migration Massenwanderung *f*
mass mortality Massentod *m*
mass movement Massenbewegung *f*
mass number Massenzahl *f*
mass occurrence Massenauftreten *n*
mass of ice Eismasse *f*
mass of ore Anhäufung *f* von Erzgängen
mass of rocks Gesteinsmasse *f*
mass shifting Massenverschiebung *f*, Massen-
 transport *m*, Massenverfrachtung *f*
mass spectrogram Massenspektrogramm *n*
mass spectrograph Massenspektrograph *m*
mass spectrographic analysis massenspektro-
 graphische Analyse *f*
mass spectrography Massenspektrographie *f*
mass spectrometer Massenspektrometer *n*
mass spectrometric massenspektrometrisch
mass spectrometric isotope dilution (MSID)
 massenspektrometrische Isotopenverdünnung *f*
mass spectrometry Massenspektrometrie *f*

mass spectroscopy Massenspektroskopie *f*
mass surplus Massenüberschuss *m* (*Gravimetrie*)
mass susceptibility spezifische Suszeptibilität *f*
mass thrust Massenüberschiebung *f*
mass transport Massentransport *m*
mass wasting Bodenverlagerung *f*
master bushing Haupteinsatz *m* (*im Bohrdreh-tisch*)
master cleat plane Hauptschlechte *f*
master control Zentralsteuerung *f*
master curves Modellkurven *pl*, Kurvenschar *f*
master displacement Hauptverschiebung *f*
master drainage canal, ~ drainage ditch Vor-fluter *m*
master fault Hauptverwerfung *f*, Hauptstörung *f*
master fold Hauptfalte *f*
master joint Großkluft *f*, Hauptkluft *f*, lang aus-haltende Kluft *f*
master lode Hauptgang *m*
master map Grundkarte *f*, Basiskarte *f*
master plan Rahmenplan *m*
master sheet Stammdecke *f*
master station Hauptstation *f*, Kontrollstation *f*
master stream Hauptfluss *m*
master vein Hauptgang *m*
master zone of fracturing Hauptbruchzone *f*, Hauptstörungszone *f*
mastodonts Mastodonten *pl* (*Vorfahren der Ele-fanten im Tertiär*)
mat matt, glanzlos, mattiert
match, to entsprechen, zusammenpassen, überein-stimmen
match 1. Zündschnur *f*, Lunte *f*; **2.** Gegenstück *n*
matched terraces niveaugleiche Terrassen *pl*
material balance Massebilanz *f*
material balance method Materialbilanzmetho-de *f*, Stoffbilanzmethode *f*, Stoffhaushaltsmodell *n*
material cycle, ~ cycling Materialkreislauf *m*, Stoffkreislauf *m*
material engineering Werkstofftechnik *f*
material flow Stofffluss *m*, Materialfluss *m*
material in suspension suspendiertes Material *n*
material science Werkstoffwissenschaft *f*
material to be conveyed Fördergut *n*
material to be graded Siebgut *n*
mathematical geology mathematische Geologie *f*
mathematical processing mathematische Be-handlung *f* (*geochemischer oder seismischer Daten*)
mat of grass Grasnarbe *f*
mat of turf Rasennarbe *f*
matrix Grundmasse *f*, Matrix *f*, Hauptmasse *f*, Bindemittel *n*, Zwischenmasse *f*, Zement *m*
matrix limestone mikritischer Kalkstein *m*
matrix of lodes Gangart *f*, Muttergestein *n* (*von Erzgängen*)
matrix ore Gangart *f*, Ganggestein *n*
matrix potential Matrixpotential *n* (*Bodenwasser*)
matrix supported fabric matrixgestütztes Gefü-ge *n*
matter Materie *f*, Material *n*, Stoff *m*, Substanz *f*
matter flux Materialfluss *m*, Stofffluss *m*
matter influx Stoffeintrag *m*
mature reif, voll entwickelt
mature form Altersform *f*, reife Form *f* (*Geomor-phologie*)
mature landscape reife Landschaft *f*

maturely dissected stark zertalt
mature shore line Ausgleichsküste *f*
mature spagnum peat Schwarztorf *m*
mature topography reife Landschaft *f*
mature valley reifes Tal *n*
maturity Maturität *f*, Reife *f* (*bei Sedimenten bezo-gen auf Stoffbestand und Gefüge*)
maturity stage Reifestadium *n*
maxilla Oberkiefer *m*, Maxille *f*
maximum allowable concentration höchstzu-lässige Konzentration *f*
maximum consumption Spitzenverbrauch *m*
maximum contamination level Grenzwert *m* der Kontamination
maximum credible earthquake maximales wahrscheinliches Erdbeben *n*
maximum density Dichtemaximum *n*
maximum deviation maximale Abweichung *f*, Höchstabweichung *f*, Spannweite *f*, Variationsbrei-te *f*, größte Abweichung *f*
maximum discharge Höchstwassermenge *f*, Spit-zenabfluss *m*
maximum dry density höchste Trockendichte *f*, maximale Trockendichte *f*
maximum elongation Bruchdehnung *f*
maximum flood discharge maximales Hoch-wasser *n*, Spitzenhochwasser *n*
maximum flooding surface (MFS) Fläche *f* der maximalen Überflutung, Fläche *f* maximaler Über-flutung
maximum flow Höchstabfluss *m*
maximum level höchster Wasserstand *m*
maximum of experience flood höchstes be-obachtetes Hochwasser *n*
maximum output maximale Förderung *f*
maximum performance höchste Leistung *f*, größte Leistung *f*, Höchstleistung *f*, Spitzenleistung *f*
maximum permissible concentration zulässige Höchstkonzentration *f* (*Tracer*)
maximum permitted concentration maximal zulässige Konzentration *f*
maximum retardation Gangunterschied *m* (*Lichtbrechung*)
maximum runoff Spitzenabfluss *m*, Spitzenab-lauf *m*
maximum slope of stratum maximale Schich-tenneigung *f*, wahres Einfallen *n*
maximum strength Höchstfestigkeit *f*
maximum stress Höchstbelastbarkeit *f*
maximum temperature Höchsttemperatur *f*
maximum value Maximalwert *m*, Höchstwert *m*
maximum void ratio Porenzahl *f* bei dichtester Lagerung
M-boundary, M-discontinuity Mohorovičić-Diskontinuität *f*, Moho *f*
meadow Wiese *f*, Streuwiese *f*
meadow bog soil Wiesenmoorboden *m*
meadow chalk Wiesenkalk *m*
meadowland Grünland *n*
meadow loam Auenlehm *m*
meadow ore Wiesenerz *n*, Raseneisenerz *n*
meadow peat Wiesentorf *m*
meadow soil Wiesenboden *m*, Grünlandboden *m*
meager (*Amer.*), **meagre** (*Brit.*) unergiebig, kärg-lich
meagre soil karger Boden *m*

mealy sand Mehlsand *m*
mean 1. durchschnittlich; **2.** Durchschnitt[swert] *m*, [arithmetisches] Mittel *n*, [arithmetischer] Mittel-wert *m* (*Statistik*)
mean annual discharge jährliche Mittelwasser-führung *f*
mean annual flood mittleres jährliches Hoch-wasser *n*
mean annual precipitation mittlerer Jahresnie-derschlag *m*
mean annual water level mittlerer Jahreswasser-stand *m*
mean anomaly mittlere Anomalie *f*
mean depth mittlere Tiefe *f*, durchschnittliche Tiefe *f*
meander, to mäandrieren, sich schlängeln, in Mäandern fließen
meander Mäander *m*, Flussschlinge *f*
meander belt Mäandergürtel *m*
meander channel Schluchtmäander *m*
meander core Umlaufberg *m* (*bei Mäandern*)
meander cut-off Mäanderdurchbruch *m*, Schlin-gendurchbruch *m*
meander deposit Mäanderablagerung *f*
meandering 1. mäandrierend; **2.** Mäanderbil-dung *f*
meandering channel pattern Rinnenmuster *n* eines mäandrierenden Flusses
meandering course mäandrierender Flusslauf *m*
meandering stream Mäanderstrom *m*
meandering valley Mäandertal *n*
meander lobe Mäanderlobus *m*
meander loop Mäanderschlinge *f*
meander migration Mäanderverlagerung *f*, Mä-anderwanderung *f*
meander neck Mäanderhals *m*
meander scrolls lake Altwassersee *m*
meander spur Mäandersporn *m*
meander terrace Mäanderterrasse *f*
mean deviation mittlere Abweichung *f*, mittlere Streuung *f*, durchschnittliche Abweichung *f* (*Statis-tik*)
mean dipping Generalfallen *n*
mean discharge mittlerer Abfluss *m*, mittlerer Ablauf *m*
meandriform mäanderförmig
mean error mittlerer Fehler *m*
mean geothermal gradient mittlerer geother-mischer Gradient *m*
mean grain size mittlere Korngröße *f*, Durch-schnittskorngröße *f*
mean groundwater velocity mittlere Grund-wassergeschwindigkeit *f*
mean high-water mittleres Hochwasser *n*, MHW *n*
mean high-water discharge mittlerer Hoch-wasserabfluss *m*
mean high-water level mittlerer Hochwasser-stand *m*
mean level of the ocean mittlerer Meeresspie-gel *m*, mittlerer Wasserstand *m*, mittlere Seehöhe *f*, mittlere Meereshöhe *f*
mean life Halbwertszeit *f*
mean low-water discharge mittlerer Niedrig-wasserabfluss *m*
mean low-water level mittlerer Niedrigwasser-stand *m*

mean monthly precipitation mittlerer Monatsniederschlag *m*
mean photo base mittlere Bildbasis *f*, mittlere Photobasis *f* (Luftbild)
mean photographic scale mittlerer Bildmaßstab *m* (Luftbild)
mean pitch mittlere Steigung *f*
mean range mittlere Reichweite *f* (Grundwasserabsenkung)
mean residence time mittlere Verweilzeit *f*
mean sea depth mittlere Tiefe *f* des Weltmeeres
mean sea level (MSL) mittlerer Meeresspiegel *m*, mittlerer Wasserstand *m*, mittlere Seehöhe *f*, mittlere Meereshöhe *f*
mean sidereal time mittlere Sternzeit *f*
mean solar day mittlerer Sonnentag *m*
mean solar time mittlere Sonnenzeit *f*
mean square deviation mittlere quadratische Abweichung *f* (Statistik)
mean stress durchschnittliche Spannung *f*, mittlere Spannung *f*
mean tide Mittelwasser *n*
mean value Durchschnitt[swert] *m*, Mittelwert *m*
mean velocity mittlere Geschwindigkeit *f*, durchschnittliche Geschwindigkeit *f*
mean water Mittelwasser *n*
mean water bed Normalbett *n* (eines Flusses)
mean water level mittlerer Wasserstand *m*
mean yearly discharge mittlerer Jahresabfluss *m*, durchschnittlicher Jahresabfluss *m*
mean yearly rainfall mittlere jährliche Regenmenge *f*, mittlerer Jahresregen *m*
measurable messbar
measure, to 1. [ab]messen, einmessen, vermessen;
2. eichen
measure 1. Maß *n*, Ausmaß *n*, Maßeinheit *f*, Maßstab *m*; **2.** Messinstrument *n*; **3.** kohleführende Schicht *f*, Flöz *n*; **4.** Lager *n*, Bank *f*, Schichtgruppe *f*, Schichtenfolge *f*, Schichtenkomplex *m*, Schichtenserie *f*
measure analysis Maßanalyse *f*
measured level Pegel *m*
measured ore ausgewiesener Erzvorrat *m*, sicherer Erzvorrat *m*
measured reserves erkundete, aufgrund von Analysen und Messungen berechnete Vorräte
measured value gemessener Wert *m*, Messwert *m*
measurement 1. Messen *n*, Messung *f*, Vermessung *f*; **2.** Maß *n*, Größe *f*, Ausmaß *n*, Abmessung *f*
measurement bolt Messanker *m*
measurement error Messfehler *m*
measurement of distance Entfernungsmessung *f*
measurement of elevation Höhenmessung *f*
measurement of flow Durchflussmessung *f*
measurement of geologic time geologische Zeitmessung *f*
measurement of gravity Schweremessung *f*, Gravimetrie *f*
measurement of reflectivity Reflexionsmessung *f*
measurement of rock pressure Gebirgsdruckmessung *f*
measurement of temperature Temperaturmessung *f*
measurement of time Zeitmessung *f*
measurement point Messpunkt *m*

measurement precision Messgenauigkeit *f*
measurement result Messwert *m*, Messergebnis *n*
measurement transducer Messfühler *m*
measure of endangering Gefährungsgrad *m*
measure of relief Reliefenergie *f*
measure out, to dosieren
measures Gebirge *n* (Formation im bergmännischen Sinne)
measuring accuracy Messgenauigkeit *f*
measuring cord Messschnur *f*
measuring device Messgerät *n*, Messeinrichtung *f*
measuring direction Messrichtung *f*
measuring electrode Messelektrode *f*
measuring error Messfehler *m*
measuring facility Messanlage *f*
measuring gadget Messgerät *n*
measuring instrument Messgerät *n*, Messinstrument *n*
measuring mark Messmarke *f*
measuring of altitude Höhenbestimmung *f*, Höhenmessung *f*
measuring of quantity Mengenmessung *f*
measuring plane Messebene *f*
measuring plug Messdübel *m*, Messpflock *m*
measuring point Messpunkt *m*, Messmarke *f*
measuring process Messvorgang *m*, Ablauf *m* der Messung
measuring profile Messprofil *n*
measuring range Messbereich *m*, Anzeigebereich *m*
measuring result Messergebnis *n*
measuring rod Peilstab *m*
measuring staff Messlatte *f*
measuring station Messstation *f*, Messstelle *f*
measuring stick Messstange *f*, Messlatte *f*, Peilstab *m*
measuring tape Messband *n*, Bandmaß *n*
measuring weir Messwehr *n*
measuring wheel Massrad *n*
measuring while drilling [geophysikalische] Messung *f* während des Bohrvorgangs
meat-earth (Amer.) Mutterboden *m*
mechanical mechanisch
mechanical analysis Siebanalyse *f*, Schlämmanalyse *f*, Korngrößenanalyse *f*
mechanical anchor Spreizanker *m*, mechanisch wirkender Anker *m*
mechanical concentration deposit Seifenlagerstätte *f*, Trümmerlagerstätte *f*
mechanical deposits klastische Ablagerungen *pl*
mechanical diagenesis Kompaktion *f*
mechanical erosion Korrasion *f*, Windschliff *m*, Sandschliff *m*
mechanical logging Bohrfortschrittsmessung *f*
mechanical radial triangulation Radialschlitztriangulation *f* (Luftbild)
mechanical registration mechanische Registrierung *f*
mechanical sampler Probenteiler *m*
mechanical separation mechanische Trennung *f*
mechanical sewage treating mechanische Abwasserklärung *f*, mechanische Abwasserreinigung *f*
mechanical shock Erschütterung *f*
mechanical stage [of microscope] [optischer] Kreuztisch *m*

mechanical stowing Schleuderversatz *m*
mechanical strength mechanische Festigkeit *f*
mechanical twins mechanisch erzeugte Zwillingstreifung *f*
mechanical treatment mechanische Reinigung *f* (Abwässer)
mechanical weathering physikalische Verwitterung *f*, mechanische Verwitterung *f*
mechanics of fluids Mechanik *f* der Flüssigkeiten, Fluidmechanik *f*
mechanics of liquids Hydromechanik *f*
mechanics of rigid bodies Mechanik *f* fester Körper
medial medial, mittelständig
medial moraine Mittelmoräne *f*
medial plane Medianebene *f*
medial section Medianschnitt *m*
median 1. die Mittel bildend, mittlerer, Mittel...;
2. Median[wert] *m*, Mittel[wert] *m* (Statistik);
3. Mittellinie *f*, Halbierungslinie *f*
median chambers Äquatorialkammern *pl* (bei Foraminiferen)
median fold Medianwulst *m*
median grain size Median *m* (aus der Summenkurve abgeleitetes Maß der mittleren Korngröße)
median groove Medianfurche *f*
median lobe Medianlappen *m*, Mittellappen *m*, Medianlobus *m* (Paläontologie)
median mass Zwischenmassiv *n*, Zwischengebirge *n* (orogene Strukturform)
median moraine Mittelmoräne *f*
median plane Medianebene *f*
median point Mittelpunkt *m*
median rift valley Scheitelgraben *m*, Zentralgraben *m*, medianer Graben *m*
median septal ridge Medianseptum *n*
median size mittlere Größe *f*
median sulcus Mittelfurche *f* (Paläontologie)
median valley Scheitelgraben *m*, Zentralgraben *m*, medianer Graben *m*
medicinal spring Heilquelle *f*, Heilbrunnen *m*
medicinal water Heilwasser *n*
mediterranean 1. von Land umgeben, binnenländisch; **2.** mittelmäßig, Mittelmeer...
Mediterranean Mittelmeer *n*, Mittelländisches Meer *n*
Mediterranean belt alpidischer Falteingürtel *m*
Mediterranean climate Mittelmeerklima *n*, Etesienklima *n*
Mediterranean hard scrub Macchie *f*
Mediterranean red soil mediterrane Roterde *f*
Mediterranean region Mittelmeergebiet *n*
Mediterranean sea Mittelmeer *n*, Mittelländisches Meer *n*
Mediterranean suite, ~ tribe mediterrane Sippe *f* (magmatische Gesteine)
Mediterranean wind Mittelmeerwind *m*, Etesienwind *m*
medium 1. Mitte *f*, Mittel *n*; **2.** Medium *n*, Träger *m*
medium constituent unwesentlicher Gemengteil *m*, Nebengemengteil *m*
medium grade of metamorphism mittlerer Metamorphosegrad *m*
medium-grained mittelkörnig; ~ sand mittelkörniger Sand *m*, Mittelsand *m*

medium-granular mittelkörnig
medium gravel mittelkörniger Kies *m*, Mittelkies *m* (Korndurchmesser 6,3–20 mm)
medium-range forecast mittelfristige Vorhersage *f*
medium-rank coal Kohle *f* mittleren Rangs, Steinkohle *f* (überwiegend)
medium relief Mittelgebirgsrelief *n*
medium sand mittelkörniger Sand *m*, Mittelsand *m* (Korndurchmesser 0,2–0,63 mm)
medium sandstone mittelkörniger Sandstein *m*, Mittelsandstein *m*
medium silt Mittelsilt *m*, Mittelschluff *m* (Korndurchmesser 0,063–0,02 mm)
medium-sized mittelgroß
medium-steep seam mittelsteil einfallendes Flöz *n*
medium volatile bituminous coal stage (Amer.) Steinkohle *f* mit einem mittleren Gehalt an flüchtigen Bestandteilen (Bereich: Gaskohlen- bis Fettkohlenstadium)
medullary rays Markstrahlen *pl* (in Holz)
medusa Meduse *f*, Qualle *f*
meerscham Meerscham *m*, Sepiolith *m*
meet, to 1. scharen (z. B. Gänge); 2. anfahren, antreffen (Gestein, Lagerstätte)
megabreccia Megabrekzie *f*
megacryst Einsprengling *m*, Großkristall *m*
megacrystalline makrokristallin, megakristallin
megacycle Großzyklus *m*, Megazyklus *m*
megaevolution Makroevolution *f*, Megaevolution *f*
megafacies Megafazies *f*
megafauna Megafauna *f*
megafloora Megafloora *f*
megalithic stone Megalith *m* (großer Steinblock)
megapetrofabric Megagefüge *n*, Makrogefüge *n*, Großgefüge *n*
megapore Großpore *f*
megaripples Großrippeln *pl*, Megarippeln *pl*
megascopic[al] megaskopisch, makroskopisch
megaseism Weltbeben *n*
megaseismic region megaseismisches Gebiet *n*
megaspore Megaspore *f*, Makrospore *f*
megazone Megazone *f* (Stratigraphie)
meiobenthos Meiobenthos *n* (Benthosorganismen, deren Größe < 1 mm beträgt)
meiosis Meiose *f*, Reduktionsteilung *f*
melaconite Melakonit *m*, Schwarzkupfererz *n*, Tenorit *m*
melanaspalt Albertit *m* (asphaltisches Pyrobitumen)
mélange Mélange *f*, plattentektonische Großbrekzie *f*
melanocratic melanokrat, dunkel (Bezeichnung für Magmatite mit einem überwiegenden Anteil aus dunklen Gemengteilen); ~ **constituent** melanokrater Gemengteil *m*, dunkler Gemengteil *m*
melanosome Melanosom *n* (an dunklen Mineralen angereicherte Teile der Migmatite)
meliorate, to meliorieren, verbessern (Boden)
melioration Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*
mellite Mellit *m*, Honigstein *m*
mellow, to auflockern (Boden)
mellowing Bodenlockerung *f*
mellow loam lockerer Lehm *m*

melt Schmelze *f*, Schmelzfluss *m*, Gesteinsschmelze *f*, Magma *n*, geschmolzene Masse *f*
meltability Schmelzbarkeit *f*, Schmelzfähigkeit *f*, Schmelzvermögen *n*
meltable schmelzbar
melt away, to abschmelzen
melt cup Schmelznapf *m* (im Gletscher)
melt down, to einschmelzen
melted snow and ice Schmelzwasser *n*
melting crucible Schmelztiegel *m*
melting diagram Schmelzdiagramm *n*
melting furnace Schmelzofen *m*
melting heat Schmelzwärme *f*
melting level Schneefallgrenze *f*
melting of snow Schneeschmelze *f*
melting point Schmelzpunkt *m*, Taupunkt *m*
melting pot Schmelztiegel *m*
melting pressure Schmelzdruck *m*
melting temperature Schmelztemperatur *f*
melting water Schmelzwasser *n*, Tauwasser *n*
melting zone Schmelzzone *f*
melt-region Abschmelzgebiet *n*
meltwater Schmelzwasser *n*
meltwater deposits Schmelzwasserablagerungen *pl*, Schmelzwassersedimente *pl*
meltwater gully Schmelzwassergrinne *f*
meltwater stream Schmelzwasserbach *m*
member 1. Extremität *f*, Glied *n*; 2. Formationsglied *n*, Subformation *f* (lithostratigraphische Einheit)
member of same species Artgenosse *m*
membership Zugehörigkeit *f*
membrane Häutchen *n*, Membrane *f*
membraniform, membranoid hautartig
membranous dünnhäutig; ~ **filter** Membranfilter *m*
memory Speicher *m* (EDV)
memory effect Gedächtniseffekt *m*
memory function of strain Erinnerungsvermögen *n* (an ältere Deformationen)
mendelevium Mendelevium *n*, Mv
Mendelian laws of heredity Mendel'sche Gesetze *pl*
mendelism Mendelismus *m*, Medels Lehre *f*
Mendel's laws Mendel'sche Gesetze *pl*
mendozite Mendozit *m*, Sulfatarit *m*, Natronalaun *m*
menhir Hünenstein *m*, Hinkelstein *m*, Steinsäule *f*
menilite Menilit *m*, Leberopal *m*
meniscus Meniskus *m*
mensuration Messung *f*, Vermessung *f*
mensuration technique Vermessungstechnik *f*, Messtechnik *f*
mephitic air Grubengas *n*, Stickluft *f* (mit CO₂)
Mercalli intensity scale Mercalliskala *f* (Erdbebenstärke)
Mercator chart Mercator-Seekarte *f*
Mercator projection Mercatorprojektion *f*
mercurial quecksilberhaltig
mercurial barometer Quecksilberbarometer *n*
mercurial horn ore Hornquecksilber *n*, Kalomel *m*
mercurial tetrahedrite Quecksilberfahlerz *n*, Schwazit *m* (Hg-haltiger Tetraedrit)
mercuric quecksilberhaltig (vorwiegend in Verbindung mit zweiwertigem Hg)

mercurous quecksilberhaltig (vorwiegend in Verbindung mit einwertigem Hg)
mercury Quecksilber *n*, Hg
mercury argent Silberamalgam *n*, Kongsbergit *m*
mercury barometer Quecksilberbarometer *n*
mercury-halo method mit Quecksilberdispersionshof arbeitende Prospektionsmethode *f*
mercury ore Quecksilbererz *n*
mercury pump Quecksilberpumpe *f*
mere 1. kleiner See *m*, Teich *m*; 2. Auslaugungswanne *f*; 3. Grenzlinie *f*; 4. Claimmaß *n*
merge, to verschmelzen, zusammenfließen, einmünden, ineinander übergehen
merge into, to übergehen in
merge into each other, to ineinander übergehen
merging Scharung *f*
merging point Vereinigungspunkt *m*
meridian Meridian *m*, Längengrad *m*, Mittagskreis *m*
meridian altitude Meridianhöhe *f*
meridian of Greenwich Meridian *m* von Greenwich, Nullmeridian *m*
meridian passage, ~ transit Meridiandurchgang *m*
meridional 1. meridional, Meridian..., Mittags... (Astronomie); 2. südlich, südlich
merismic fabric merismisches Gefüge *n* (bei Migmatiten)
meristem Meristem *n*, Teilungsgewebe *n* (bei Pflanzen)
merochrome zweifarbiges Kristall *m*
merocrystalline hypokristallin, semikristallin
merohedral, merohedric meroedrisch
merohedrism Meroedrie *f*
meroplankton Meroplankton *n* (planktisch lebende Jugendstadien)
merosymmetric merosymmetrisch
mesa aus einer Ebene aufragender Tafelberg *m*, Tafelrestberg *m*, Tafelland *n*, flaches Hochland *n*
mesenteries Mesenterien *pl*, Weichsepte *pl*, Sarkosepte *pl* (bei Anthozoen)
mesh 1. Masche *f*; 2. Maschenweite *f*, Siebweite *f*
mesh size Maschengröße *f*, Maschenweite *f*, Siebweite *f*
mesh structure Maschentextur *f* (bei Mineralen)
mesh texture Maschenstruktur *f* (bei Mineralen)
meso Zwischen..., Mittel...
mesoclimate Lokalklima *n*
mesocoquina Mesocoquina *f*, biotritischer Kalkstein *m* (Schalendetritus in Sand- bis Siltfraktion)
mesofauna Mesofauna *f* (Fossilien mit Gehäusegrößen von 0,3 bis 3 mm)
mesogeosyncline Mesogeosynklinale *f* (obsolet)
mesohaline mesohalin, brackig
Mesophytic Mesophytikum *n*, Zeitalter *n* der Gynnospermen
mesoplankton Mesoplankton *n* (Organismen mit Gehäusegrößen von 0,2 bis 2 mm)
mesosaurs Mesosaurier *pl*, Mesosauria *pl* (formenarme Gruppe primitiver Reptilien)
mesosiderite Mesosiderit *m* (Meteorit)
mesosphere unterer Erdmantel *m*, Mesosphäre *f*
mesostasis Mesostasis *f*, Grundmasse *f* (bei Migmatiten)
mesothermal mesothermal
mesothermal deposit mesothermale Lagerstätte *f*

mesothermal vein mesothermal Gang *m*
mesotil halblastisches Moränenverwitterungsprodukt *n*
mesoxerophytic grassland Halbtrockenrasen *m*
mesozoic mesozoisch
mesozone Mesozone *f* (*Metamorphose*)
messenger RNA Boten-RNA *f*, Messenger-RNA *f*, *m* RNA *f*
meta Meta... (*Vorsilbe zur Bezeichnung metamorpher Gesteine nach ihrem Ausgangsmaterial*)
metaanthracite Metaanthrazit *m*
meta-arcose Metaarkose *f*, Arkose *f* von granitartigem Habitus
meta-argillite schwach metamorpher Argillit *m*
metabasalt Metabasalt *m* (*metamorpher Basalt*), Grünstein *m*
metablastesis Metablastese *f*
metabolic Stoffwechsel...
metabolic activity Stoffwechseltätigkeit *f*
metabolic circulation Kreislauf *m* der Stoffe, Stoffhaushalt *m*, Stoffkreislauf *m*
metabolise, to metabolisieren, umwandeln
metabolism Metabolismus *m*, Stoffwechsel *m*, Stoffumsatz *m*
metabolite Stoffwechselprodukt *n*, Abbauprodukt *n*, Metabolit *m*
metacryst Porphyroblast *m*
metacrystalline metakristallinisch
metagenesis Generationswechsel *m*
metal, to aufschottern, [be]schottern
metal 1. Erz *n*; **2.** [Nichteisen-]Metall *n*; **3.** Hartgestein *n*, festes Gestein *n*; **4.** Schieferton *m* (*im Bergbau*); **5.** Beschotterung *f*, Schotter *m*, Kiesfüllung *f*
metal abundance Metallreichtum *m*
metal age Bronze- und Eisenzeitalter *n*
metal-bearing metallführend, erzführend; **~ rock** erzführendes Gestein *n*
metal conductivity Elektronenleitfähigkeit *f*
metal content Metallgehalt *m*
metal core Metallkern *m* (*Erde*)
metal cylinder for determination of bulk density Stechzylinder *m*
metal factor Metallfaktor *m* (*Geoelektrik*)
metalimnion Sprungschicht *f*, Thermokline *f*, Metalimnion *n*
metalled road Schotterstraße *f*
metallic metallisch
metallic content Metallgehalt *m*
metallic deposit Erzlagerstätte *f*
metallic lustre metallischer Glanz *m*, Metallglanz *m*
metallic mineral Erzmineral *n*
metallic pit Erzbergwerk *n*, Erzgrube *f*
metallic-shining metallisch glänzend
metallic-splendent metallglänzend; **~ lustre** Metallglanz *m*
metallic vein Erzgang *m*
metalliferous metallhaltig, metallführend, erzführend
metalliferous deposit Erzlagerstätte *f*
metalliferous lode Erzgang *m*
metalliferous mine Erzgrube *f*, Erzbergwerk *n*
metalliferous mineral Erzmineral *n*
metalliferous ore deposit Erzlagerstätte *f*, Metall[erz]lagerstätte *f*
metalliferous vein Erzgang *m*, Erztrum *n*

metalliform metallartig
metalline metallisch, metallhaltig
metalling Beschotterung *f*, Schotter *m*
metallization Vererzung *f*
metallize, to vererzen
metallogenic metallogenetisch
metallogenic belt metallogenetischer Gürtel *m* (*sehr große lineare erzführende Fläche*)
metallogenic epoch metallogenetische Epoche *f*
metallogenic map metallogenetische Karte *f*
metallogenic mineral Erzmineral *n*
metallogenic planetary belt planetarischer metallogenetischer Gürtel *m*
metallogenic province metallogenetische Provinz *f* (*sehr große nicht lineare erzführende Fläche*)
metallogenic region metallogenetischer Bezirk *m* (*große nicht lineare erzführende Fläche*)
metallogenic superprovince metallogenetische Superprovinz *f* (*planetarische nicht lineare erzführende Fläche*)
metallogenic zone metallogenetische Zone *f* (*große lineare erzführende Fläche*)
metallogenic metallogenetisch; **~ mineral** Erzmineral *n*
metallogeny Metallogenie *f*
metallographic microscope Erzmikroskop *n*, Auflichtmikroskop *n*
metalloid 1. metallartig; **2.** Nichtmetall *n*, Halbmetall *n* (*obsolet*)
metallometry Metallometrie *f* (*geochemische Methode der Metallbestimmung*)
metallurgical coke Hochofenkoks *m*, Hüttenkoks *m*
metallurgical engineering Hüttenwesen *n*, Metallurgie *f*
metallurgical industry Hüttenindustrie *f*
metallurgical performance Ausbringen *n*
metallurgical plant Hüttenwerk *n*, Metallhütte *f*
metallurgical works Eisenwerk *n*, Hüttenwerk *n*
metallurgy Metallurgie *f*, Hüttenkunde *f*, Hüttenwesen *n*
metal mine Erzbergwerk *n*, Erzgrube *f*
metal mining Erzbergbau *m*
metal stone Schieferton *m*, sandiger Schiefer-ton *m* und Sandstein *m* (*im Bergbau*)
metal wealth Metallreichtum *m*, Erzreichtum *m*
metamict metamikt, durch radioaktive Strahlung isotropisiert
metamictization Isotropisierung *f* von Mineralen durch radioaktive Strahlung
metamict mineral isotropisiertes Mineral *n*
metamorphic 1. metamorph; **2.** gestaltverändernd (*Biologie*)
metamorphic area Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*
metamorphic assemblage metamorpher Gesteinskomplex *m*
metamorphic aureole Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*
metamorphic belt metamorpher Gürtel *m*, metamorphe Zone *f*
metamorphic change metamorphe Umwandlung *f*
metamorphic core complex metamorpher Kernkomplex *m*

metamorphic differentiation metamorphe Differenziation *f*
metamorphic equilibrium metamorphes Gleichgewicht *n*
metamorphic facies metamorphe Fazies *f*, Metamorphosefazies *f*, Mineralfazies *f*
metamorphic facies series metamorphe Faziesreihe *f*
metamorphic grade Metamorphosegrad *m*
metamorphic maturity metamorphes Gleichgewicht *n*
metamorphic overprinting metamorphe Überprägung *f*
metamorphic rank Metamorphosegrad *m*
metamorphic rock Metamorphit *m*, metamorphes Gestein *n*, Umwandlungsgestein *n*
metamorphic zone Kontakthof *m*, Kontakthof *m*
metamorphism Metamorphose *f*, Gesteinsmetamorphose *f*, Gesteinsumwandlung *f*, Gesteinsumprägung *f*
metamorphism by injection Injektionsmetamorphose *f*
metamorphite Metamorphit *m*, metamorphes Gestein *n*, Umwandlungsgestein *n*
metamorphose, to metamorphosieren, verwandeln, umwandeln
metamorphosed rock metamorphes Gestein *n*, Metamorphit *m*, Umwandlungsgestein *n*
metamorphosed schist metamorpher Schiefer *m*
metamorphosis 1. Metamorphose *f*, Gesteinsumwandlung *f*, Gesteinsumprägung *f*; **2.** Gestaltänderung *f*, Umgestaltung *f*, Verwandlung *f*, Formenwechsel *m* (*im biologischen Bereich*)
metamorphous metamorph
metaquartzite Metaquarzit *m*, metamorpher Quarzit *m*
metaripples Großrippeln *pl* (*große asymmetrische rippelähnliche Formen*)
metasedimentary rock metasedimentäres Gestein *n*
metashale schwach metamorpher Schiefer *m* (*ohne Rekristallisation und Mineraleinregelung*)
metasilicate Metasilicat *n*
metasilicic acid Metakieselsäure *f*
metasomatic metasomatisch
metasomatic deposit metasomatische Lagerstätte *f*, Verdrängungslagerstätte *f*
metasomatic replacement metasomatische Verdrängung *f*
metasomatism Metasomatose *f*, Verdrängung *f*
metasomatite Metasomatit *m* (*durch Metasomatose entstandenes Gestein*)
metasomatosis Metasomatose *f*, Verdrängung *f*
metasome Metasom *n*, Verdrängendes *n* (*durch Metasomatose gebildeter Migmatitanteil*)
metastable equilibrium metastabiles Gleichgewicht *n*
metastable state metastabiler Zustand *m*
metatexis Metatexis *f* (*partielle Aufschmelzung eines Gesteins*)
metatexite Metatexit *m* (*durch Metatexis entstandenes Gestein*)
metatype Metatyp[us] *m*
metaxite Glimmersandstein *m*, glimmerführender Sandstein *m*
metazoans Metazoen *pl*, Vielzeller *pl* (*Metazoa*)

meteor Meteor *m*, Sternschnuppe *f*, Feuerkugel *f*
meteor crater Meteoritenkrater *m*, Einschlagkrater *m*
meteoric 1. meteorisch, vados; **2.** meteorisch
meteoric dust meteorischer Staub *m*
meteoric fall Meteorfall *m*
meteoric impact Meteoriteneinschlag *m*
meteoric iron Eisenmeteorit *m*, Meteoreisen *n*
meteoric stone Steinmeteorit *m*, Meteorstein *m*
meteoric theory Meteoritenhypothese *f* (*Mond*)
meteoric water Niederschlagswasser *n*, meteorisches Wasser *n*, vadoses Wasser *n*
meteorite Meteorit *m*, Meteorstein *m*
meteorite crater Meteoritenkrater *m*
meteorite fall Meteoritenfall *m*
meteorite impact Aufschlag *m* eines Meteoriten
meteoritic meteoritisch
meteoritic crater Meteoritenkrater *m*
meteoritic dust meteoritischer Staub *m*
meteoritic fall Meteoritenfall *m*
meteoritic group Meteoritengruppe *f*
meteoritic matter Meteoritensubstanz *f*
meteoritics Meteoritenkunde *f*
meteoritic theory Meteoritenhypothese *f* (*Mond*)
meteorography Witterungsbeschreibung *f*
meteoroid um die Sonne kreisender Meteor *m*
meteorological meteorologisch, Wetter...
meteorological broadcast Wetterfunk *m*
meteorological chart Wetterkarte *f*, meteorologische Karte *f*
meteorological conditions Wetterlage *f*
meteorological disturbance Wetterstörung *f*, Unwetter *n*, atmosphärische Störung *f*
meteorological factor Witterungsfaktor *m*
meteorological limit Wetterscheide *f*
meteorological observatory, ~ office meteorologische Station *f*, Wetterwarte *f*
meteorological satellite Wettersatellit *m*, meteorologischer Satellit *m*
meteorological service Wetterdienst *m*
meteorological station meteorologische Station *f*, Wetterwarte *f*
meteorologist Meteorologe *m*
meteorology Meteorologie *f*, Wetterkunde *f*
meteor orbit, ~ path Meteorbahn *f* Meteorbahn *f*
meteor shower Meteorschwarm *m*, Sternschnuppen *pl*, Meteorschauer *m*, Sternschnuppenschwarm *m*
meteor tail, ~ train Meteorschweif *m*
meteor wake Meteorspur *f*
meter, to messen (mit einem Messgerät)
meter 1. Messgerät *n*, Messinstrument *n*, Zähler *m*, Zählvorrichtung *f*; **2.** (*Amer.*) Meter *m* (*Längeneinheit*)
metering Messung *f*, Dosierung *f*; **~ of gas** Gasvolumenmessung *f*
methane Methan *n*, Grubengas *n*, Sumpfgas *n*
methane accumulation Methan-anreicherung *f*, Methanakkumulation *f*
methane detector Grubengasanzeiger *m*
methane drainage Entgasung *f* (*Methangewinnung*)
methane indicator Schlagwetteranzeiger *m*
methane monitoring system Methanüberwachungssystem *n*, Grubengasüberwachungssystem *n*, Schlagwetterüberwachungsanlage *f*

methane recorder Methanregistriergerät *n*
method of approximation Näherungsmethode *f*, Näherungsverfahren *n*
method of culture Kulturtechnik *f*
method of hardness testing Härteprüfverfahren *n*
method of images Simulationsmethode *f* (*Grundwasserdynamik*)
method of least squares Methode *f* der kleinsten Fehlerquadrate (*Statistik*)
method of locomotion Fortbewegungsweise *f*
method of preparation Präparationstechnik *f*
method of principal components Hauptkomponentenmethode *f* (*zur Schätzung der Faktorladungen*)
method of slices Gleitflächenmethode *f*, Lamellenmethode *f*, Lamellenverfahren *f*
method of use Nutzungsart *f*
method of working Arbeitsweise *f*
methyl alcohol Methylalkohol *m*, Methanol *n*
methylene blue Methylenblau *n*
metre (*Brit.*) Meter *m* (*Längeneinheit*)
metric metrisch
metric carat metrisches Karat *n* (*1 Karat = 200 Milligramm*)
metric rod Meterstab *m*
metric system metrisches System *n*, Dezimalsystem *n*
metric ton metrische Tonne *f* (*1 Tonne = 1 000 kg*)
MFS (maximal flooding surface) Fläche *f* maximaler Überflutung
mgal Milligal *n*, mGal *n* (*Einheit für die Schwerebeschleunigung, entspricht 10^{-6} cm/s²*)
miargyrite Miargyrit *m*, Silberantimonglanz *m*
miarolitic miarolithisch, kleindrüsig
miarolitic cavity miarolithischer Hohlraum *m* (*Hohlraum in Graniten und Pegmatiten*)
miarolitic texture miarolithische Struktur *f*
mica Glimmer *m* (*Mineral der Glimmergruppe*)
mica amphibolite-peridotite Glimmer-Amphibol-Peridotit *m*
mica bearing glimmerführend, glimmerhaltig, Glimmer enthaltend
mica book Blattglimmer *m*
micaceous glimmerhaltig, glimmerartig, glimmerführend
micaceous clay Glimmerton *m*
micaceous haematite, ~ iron ore Eisenglimmer *m*
micaceous porphyry Glimmerporphyr *m*
micaceous sand Glimmersand *m*
micaceous sandstone Glimmersandstein *m*
micaceous schist Glimmerschiefer *m*
micaceous shale glimmerführender Ton *m*
micaceous structure Glimmertextur *f*, Blättertextur *f*
mica flake Glimmerblättchen *n*
mica gneiss Glimmergneis *m*
micaphyre Glimmerporphyr *m*
mica scale Glimmerblättchen *n*, Glimmerschuppe *f*
mica schist Glimmerschiefer *m*
mica shale glimmerführender Schiefer-ton *m*
mica spangle Glimmerblättchen *n*
mica structure Glimmertextur *f*
micatization Umwandlung *f* in Glimmer

micatize, to in Glimmer umwandeln
mica trap glimmerreiches basisches Ganggestein *n* (*allgemein*)
micrinite Micrinit *m* (*Kohlenmaceral*)
micrite Mikrit *m* (*primärer Typ von feinkörniger Carbonatgrundmasse bzw. feinkörniges Carbonatgestein; Korngrößen nach Folk < 0,004 mm*)
micrite envelope Mikritsaum *m*
micritic limestone mikritischer Kalkstein *m*
micritic pelletal limestone matrixreicher Pillenkalkstein *m*
micritization Mikritisierung *f*, Kornverkleinerung *f*
microanalysis Mikroanalyse *f*; **~ of solids** Festkörpermikroanalytik *f*
microanalyzer Elektronenmikrosonde *f*
microaphanitic mikrofelsitisch, kryptokristallin
microatoll Mikroatoll *n*
microbalance Analysenwaage *f*, Mikrowaage *f*
microbenthos Mikrobenthos *n*
microbial activity mikrobielle Aktivität *f*, Mikrobentätigkeit *f*, mikrobielle Tätigkeit *f*
microbial breakdown, ~ decomposition mikrobieller Abbau *m*
microbian action mikrobielle Aktivität *f*, Mikrobentätigkeit *f*, mikrobielle Tätigkeit *f*
microbic mikrobiell
microbiological rehabilitation mikrobiologische Sanierung *f* (z. B. *Boden und Altlasten*)
microbiotope Kleinbiotop *n*, Mikrobiotop *n*, Minimalbiotop *n*
microbreccia Mikrobrekzie *f*, kataklastisches Gestein *n*
microchemical mikrochemisch
microclastic mikroklastisch, kleinklastisch
microclimate Kleinklima *n*, Mesoklima *n*, Mikroklima *n*
microclimatology Mikroklimatologie *f*
microcline-perthite Mikroklinperthit *m*
microclinization Mikroklinisierung *f*
microconglomerate Mikrokonglomerat *n*
microcontinent Mikrokontinent *m* (*Insel vom Kontinentaltyp, umgeben von ozeanischem Krustentmaterial*)
micrococquina Mikroschillkalk *m* (*aus sehr feinem Schalendetritus*)
microcosmos Mikrokosmos *m*
micro cracks Mikrorisse *pl*
micro cross-lamination kleindimensionale Schrägschichtung *f*
microcrystalline mikrokristallin
microdiorite feinkörniger Diorit *m*
microdrawing Mikrobild *n* (*zeichnerische Darstellung eines mikroskopischen Bildes*)
microearthquake Mikro-Erdbeben *n* (*Stärke < 2 der Richterskala*)
microelement Spurenelement *n*
micro environment Mikromilieu *n*, Mikroumwelt *f*
microevolution Mikroevolution *f*, infraspezifische Evolution *f*
microfabric Korngefüge *n*, Mikrogefüge *n*
microfabric analysis Korngefügeanalyse *f*
microfacies Mikrofazies *f* (*Fazies im mikroskopischen Bereich*)
microfaulting kleine Verwerfungen *pl* (*im mikroskopischen Bild*)

microfauna Mikrofauna *f* (Reste kleiner tierischer Organismen)
microfelsitic mikrofelsitisch, kryptokristallin;
 ~ **texture** mikrofelsitische Struktur *f*
microfissure mikroskopischer Riss *m*, Haarriss *m*
microflora Mikroflora *f* (Reste kleiner pflanzlicher Organismen)
microfolds Kleinfältelung *f* (im mikroskopischen Bild)
microfossils Mikrofossilien *pl* (Reste kleiner Organismen)
microgeology Mikrogeologie *f* (Untersuchung mikroskopischer Merkmale der Gesteine)
microgranite Mikrogranit *m*
microgranitic mikrogranitisch; ~ **texture** mikrogranitische Struktur *f*
microgranophyric mikrogranophyrisch
microgranular feinkörnig
micrograph Mikrobild *n*, Mikrophoto *n*, Schliffbild *n*
microgravimeter Mikrogravimeter *n*
microgroove casts kleine Rillenmarken *pl*
micro habitat Kleinlebensraum *m*, Kleinstandort *m*, Mikrohabitat *n*
microhardness Mikrohärte *f*
microlaterolog Mikrolaterolog *n*
microlite kleiner Kristall *m*
microlithotype 1. Mikrolithotyp *m* (Kohle); **2.** Streifenart *f* (Kohle)
microlitic mikrolithisch
microlog Mikrolog *n*
micromagnetics Mikromagnetik *f*
micromeasure analysis Mikromaßanalyse *f*
micromeritic mikromeritisch, mikrokristallin
micromeritics mikroskopische Untersuchung *f* kristalliner Strukturen
micrometeorite Mikrometeorit *m*
micromica Puderglimmer *m*, Mikroglimmer *m*
micro-motion Elementarbewegung *f*, Kleinstbewegung *f*, Molekularbewegung *f*
micromount Mineralkleinstufe *f*
micromutation Mikromutation *f*
micron-sized in Korngröße 1 bis 10 µm
micronutrients Mikronährstoffe *pl*, Spurennährstoffe *pl*
microorganisms Kleinlebewesen *pl*, Mikroorganismen *pl*
micropalaeontological mikropaläontologisch
micropalaeontology Mikropaläontologie *f*
micropegmatitic mikropegmatitisch
microperthite Mikroperthit *m* (Orthoklas mit orientierten Albitspindeln)
micropetrological unit Grundbestandteil *m*, Gefügebestandteil *m*, Gemengteil *m*, Mazeral *n* (Kohle)
micropetrological units group Mazeralgruppe *f*
microphotograph Mikrophotographie *f*
microphyric mikrophyrisch
microplankton Kleinplankton *n*, Mikroplankton *n*
microplate Mikroplatte *f*, Terran *n* (Plattentektonik)
microporosity Mikroporosität *f*
microresistivity survey Mikrowiderstandsvermessung *f*
microscleres Mikroskleren *pl*, Mikrosklerite *pl*, Fleischnadeln *pl* (bei Schwämmen)
microscope Mikroskop *n*

microscope observation mikroskopische Betrachtung *f*
microscope slide Objektträger *m*
microscope stage Mikroskoptisch *m*, Objektivistisch *m*
microscopic mikroskopisch
microscopic analysis of the seam section mikroskopische Flözanalyse *f*
microscopic determination, ~ examination mikroskopische Untersuchung *f*, mikroskopische Prüfung *f*
microscopic resolution limit mikroskopische Auflösungsgrenze *f*
microscopic section, ~ slide Dünnschliff *m*
microscopic study mikroskopische Untersuchung *f*
microscopy Mikroskopie *f*
microsection Dünnschliff *m*
microseism mikroseismische Bewegung *f*, Bodenunruhe *f*, Kleinbeben *n*, leichtes Erdbeben *n*
microseismic mikroseismisch
microseismic activity mikroseismische Aktivität *f*
microseismic movement mikroseismische Bewegung *f*, Bodenunruhe *f*
microseismic region mikroseismisches Gebiet *n*
microseismograph Mikroseismograph *m*
microseismometer Mikroseismometer *n*
microsparite Mikrospatit *m* (Spatit der Korngröße zwischen 5 und 10 µm)
microspherulitic mikrosphärolithisch
microspore Mikrospore *f*
microspread Verwitterungsschießen *n*
microstratigraphic feinstratigraphisch
microstructure Feingefüge *n*, Mikrotextur *f*, Mikrogefüge *n*
microtectonics Kleintektonik *f*, Mikrotektonik *f*
microtexture Mikrostruktur *f*
microwave antenna Mikrowellenantenne *f*
microwave radiometry Mikrowellenradiometrie *f*
microwave range Mikrowellenbereich *m*
microwave receiver Mikrowellenempfänger *m*
microwave scattering Mikrowellenstreuung *f*
Mid-Atlantic Ridge Mittelatlantischer Rücken *m*, Mittelatlantische Schwelle *f*
mid-continent climate Kontinentalklima *n*
middle band flözteilende Bergeschicht *f*
middle coal durchwachsene Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*
middle course Mittellauf *m* (eines Flusses)
middle fan segment Mittelteil *n* eines Schuttkegels
middle grained sand mittelkörniger Sand *m*, Mittelsand *m*
middle latitude mittlere [geographische] Breite *f*
middle limb Mittelschenkel *m*
middle line Mittellinie *f*
middle man flözteilende Bergeschicht *f*
middle of the river Strommitte *f*
middle rib Verstärkungsrippe *f*
middle water Zwischenschichtwasser *n*
middling particles Zwischenprodukte *pl*
middlings 1. Zwischenprodukte *pl*; **2.** zweite Qualität *f* bei Wascherzen
midfan Mittelteil *m* eines Schuttfächers
midfeather Erztrum *n*, Erzschnur *f* (zwischen zwei größeren Vorkommen)

midland 1. im Landesinneren *n*; **2.** Landesinneres *n*
midline Medianlinie *f*
midnight sun Mitternachtssonne *f*
mid-oceanic ridge mittelozeanischer Rücken *m*, mittelozeanische Schwelle *f*
mid-oceanic rift mittelozeanischer Zentralgraben *m*
mid-ocean ridge basalt (MORB) mittelozeanischer Rückenbasalt *m*, Basalt *m* an mittelozeanischen Rücken
midriver Flussmitte *f*
midstream Strommitte *f*
midsummer 1. Hochsommer *m*; **2.** Sommersonnenwende *f*
midwinter Mitte *f* des Winters, Wintermitte *f*
migma Migma *n* (durch Umkristallisation bei der Migmatisierung entstandener Gesteinsbrei)
migmatite Migmatit *m*, Mischgestein *n*
migmatization Migmatisierung *f*, Ultrametamorphose *f*
migrate, to migrieren, [ab]wandern, auswandern
migrating dune Wanderdüne *f*
migrating interface wandernde Grenzfläche *f*
migration 1. Wanderung *f*, Migration *f*, Verschiebung *f* (von Erdöl- oder Erdgasmassen); **2.** Migration *f* (von Elementen); **3.** Migration *f* (Lagekorrektur seismischer Elemente)
migration accretion Migrationsfalle *f*, Stoffkonzentration *f* durch Migration
migration barrier Ausbreitungshindernis *n*
migration debris Wanderschutt *m*, Gekriech *n*
migration factor Migrationsfaktor *m*
migration of divides Verschiebung *f* der Wasserscheiden
migration of dunes Dünenwanderung *f*
migration of facies Fazieswanderung *f*
migration of gas Gaswanderung *f*
migration of ions Ionenwanderung *f*
migration of oil Erdölmigration *f*, Erdölwanderung *f*
migration of river Flussverlagerung *f*
migration of sand Sandwanderung *f*
migration of the elements Wanderung *f* der Elemente
migration of valleys Talverlegung *f*
migration path Wanderweg *m*
migration stack [direkte] Migrationsstapelung *f*
migration velocity Migrationsgeschwindigkeit *f*, Wanderungsgeschwindigkeit *f*
migratory behaviour Migrationsverhalten *n*, Wanderverhalten *n*
migratory detritus Wanderschutt *m*
migratory dune Wanderdüne *f*
mild clay Sandton *m*
mild humus Dauerhumus *m*, Waldhumus *m*
mildly folded schwach gefaltet
mild slope Flachböschung *f*, mäßig geneigte Böschung *f*
mile Meile *f* (Längenmaß; 1 statute mile = 1 609,30 m)
milepost [stone] Meilenstein *m*
milieu Lebensraum *m*, Milieu *n*
military geology Wehrgeologie *f*, Militärgeologie *f*
milk tooth Milchzahn *m*

milky milchig, trübe, wolkig
milky opal Milchopal *m*
milky quartz Milchquarz *m*
Milky Way Milchstraße *f*
Milky Way system Milchstraßensystem *n*
mill, to mahlen, aufbereiten, bearbeiten
mill 1. Aufbereitungsanlage *f*, Aufbereitungsanstalt *f*; **2.** Hüttenwerk *n*, Walzwerk *n*; **3.** Mühle *f*
milled ore gemahlenes Erz *n*, aufbereitetes Erz *n*
millepore Feuerkoralle *f*, Millepore *f* (*Millepora*)
millepore reef Milleporenriff *n*
Miller crystal indices Miller'sche Indizes *pl*
millerite Millerit *m*, Haarkies *m*
Miller's indices Miller'sche Indizes *pl*
millet-seed sand windtransportierter Sand *m*
millidarcy Millidarcy *n* (*Maßeinheit für die Permeabilität von Gesteinen*)
milligal mGal *n* (*Einheit für die Schwerebeschleunigung, entspricht 10⁻⁶ cm/s*)
millimeter-sized millimetergroß, in Korngröße von 1 bis 10 mm
milling 1. Mahlen *n*, Brechen *n*, Aufbereiten *n*; **2.** Fräsen *n* (*bei Havarien im Bohrloch*); **3.** Pingenabbau *m* mit untertägiger Förderung
milling ore Pocherz *n*, Erz *n* mit niedrigen Metallgehalten, Erz *n* zweiter Klasse
mill slurries Aufbereitungsschlämme *pl*
millstone Mühl[sand]stein *m* (*zähes, zum Mahlen geeignetes Gestein, meist grobkörniger Sandstein*)
millstone grit Basissandstein *m* des Oberkarbons in England, Kohlensandstein *m*
mill stoping Trichterbau *m*
mill tailings Aufbereitungsabgänge *pl*
milpa system Brandrodebau *m*
mimetene, mimetosite Mimetesit *m*, Flockenerz *n*, Grünbleierz *n*
mimetic mimetisch, nachahmend, fremde Formen nachbildend
mimetic crystal mimetischer Kristall *m*
mimetic crystallization Abbildungskristallisation *f*
mimetite Mimetesit *m*, Flockenerz *n*, Grünbleierz *n*
mimetry Pseudosymmetrie *f*
mimic mimetisch, nachahmend, fremde Formen nachbildend
minability siehe **mineability**
minable siehe **mineable**
mine, to abbauen, [bergmännisch] gewinnen, Bergbau betreiben
mine Bergwerk *n*, Mine *f*, Zeche *f*, Grube[nanlage] *f*, Berggebäude *n*
mineability Bauwürdigkeit *f*, Baufähigkeit *f*, Abbaubarkeit *f*, Gewinnbarkeit *f*
mineable [ab]bauwürdig, abbaufähig, förderbar, ausbeutbar, wirtschaftlich nutzbar, wirtschaftlich gewinnbar
mineable deposit [ab]bauwürdige Lagerstätte *f*, nutzbare Lagerstätte *f*
mineable formation [ab]bauwürdige Formation *f*, ausbeutbare Formation *f*
mineable mineral resources bauwürdige Gesamtvorräte *pl*, Bilanzvorräte *pl*
mineable ore [ab]bauwürdiges Erz *n*, förderbares Erz *n*, ausbeutbares Erz *n*
mineable thickness, ~ width bauwürdige Mächtigkeit *f*

mine adit Förderstollen *m*, Grubenstollen *m*
mine adventurer Bergbau-Betreibender *m*
mine aeration Bewetterung *f*, Wetterführung *f*, Grubenbewetterung *f*
mine air Wetter *pl*, Grubenluft *f*, Grubenwetter *pl*
mine air current Wetterstrom *m*
mine atmosphere Grubenwetter *pl*
mine backfill Versatz *m*
mine backfilling material Versatzgut *n*, Versatzmaterial *n*
mine by banks, to abstossen
mine capacity Grubenleistung *f*
mine car Förderwagen *m*, Grubenwagen *m*, Hund *m*
mine claim Bergbauschutzgebiet *n*
mine coal Zechenkohle *f*, Grubenkohle *f*, Bergwerkskohle *f*
mined bergmännisch aufgefahren, bergmännisch vorgetrieben
mine damage Bergschaden *m*
mined cavern storage bergmännisch hergestellter Kavernenspeicher *m*
mined cavity bergmännisch geschaffener Hohlraum *m*
mine depth Grubenteufe *f*, Bergwerksteufe *f*
mine dewatering Grubenentwässerung *f*, Wasserlösung *f*, Grubenwasserhaltung *f*
mine digging Grubenbau *m*
mine district Grubenbezirk *m*
mined land rehabilitation Renaturierung *f*, Rekulktivierung *f*, Sanierung *f* (*von Bergbaugebieten*)
mined-out abgebaut; ~ **stopes of a mine** abgebaute Grubenteile *pl*
mine drainage Grubenwasserhaltung *f*, Wasserlösung *f*, Grubenentwässerung *f*
mine drainage gallery Wasserhaltungsstrecke *f*
mine drainage water Grubenwasser *n*, Bergwerkswasser *n*
mined rock Haufwerk *n*
mine dump Abraumhalde *f*, Bergbauhalde *f*, Grubenhalde *f*
mine dust Grubenstaub *m*, Bergwerksstaub *m*
mine expansion Bergwerkserweiterung *f*, Grubenenerweiterung *f*
mine face Grubenort *m*, Abbaufont *f*, Abbauort *m*
mine field Grubenfeld *n*, Bergwerksfeld *n*
mine fire Grubenbrand *m*
mine floor Grubensohle *f*
mine foreman Obersteiger *m*
mine gallery Stollen *m*, Strecke *f*
mine gas Grubengas *n*, Methan *n*, schlagende Wetter *pl*
mine geology Grubengeologie *f*
mine headframe Fördergerüst *n*, Förderturm *m*
mine inspectorate Bergbehörde *f*
mine layout Abbauplan *m*, Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*
mine map Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*
mine openings Grubenräume *pl*, Grubenbaue *pl*
mine operator Bergwerkbetreiber *m*, Grubenbetreiber *m*
mine ore Roherz *n*
mine plant Grubenanlage *f*, Grubenbetrieb *m*
mine pumping Wasserhaltung *f*
miner Bergmann *m*, Bergarbeiter *m*, Grubenarbeiter *m*, Kumpel *m* (*in der Kohle*)

mineragraphic microscope (*obsolet*) Auflichtmikroskop *n*
mineragraphy (*obsolet*) Erzmikroskopie *f*
mine railway Grubenbahn *f*
mineral 1. mineralisch; **2.** Mineral *n*
mineral abundance Mineralreichtum *m*
mineral adipocire Hatchettin *n*, Erdwachs *n*
mineral aggregate Mineralaggregat *n*, Mineralanhäufung *f*
mineral amber wolkiger Bernstein *m*
mineral analysis Mineralanalyse *f*
mineral assemblage Mineralparagenese *f*, Mineralvergesellschaftung *f*
mineral assessment Vorratsabschätzung *f*
mineral association Mineralparagenese *f*, Mineralvergesellschaftung *f*
mineral balance Mineralstoffhaushalt *m*
mineral-bearing erzführend, vererzt, mineralführend
mineral blossom drusiger Quarz *m*
mineral blue Azurit *m*, Kupferlasur *f*
mineral caoutchouc Mineralkautschuk *m*, Elaterit *m*, elastisches Erdharz *n*
mineral carbon Graphit *m*
mineral charcoal 1. Fusin *m*, Faserkohle *f*; **2.** Fusit *m*
mineral-chemical calculation mineralchemische Berechnung *f*
mineral chemism Mineralchemismus *m*
mineral claim Anspruch auf Mineralerkundung und -gewinnung in einem Gebiet
mineral coal Steinkohle *f*
mineral collection Mineraliensammlung *f*
mineral commodities Mineralrohstoffe *pl* in Handelsform
mineral composition Mineralzusammensetzung *f*, mineralogische Zusammensetzung *f*
mineral concentrate Mineralkonzentrat *n*, Erzkonzentrat *n*
mineral constituent Mineralbestandteil *m*, mineralischer Bestandteil *m*
mineral content Mineralgehalt *m*, Erzgehalt *m*
mineral cotton Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*, Mineralwolle *f*, Steinwolle *f*
mineral cycle Mineralstoffkreislauf *m*
mineral deposit Erzlagerstätte *f*, Lagerstätte *f* nutzbarer Minerale, Erzvorkommen *n*, Mineralvorkommen *n*
mineral dressing Aufbereitung *f* (*von Erzen*)
mineral engineering Bergbau- und Aufbereitungstechnik *f*
mineral facies Mineralfazies *f*
mineral fertilizer Mineraldünger *m*
mineral filler mineralischer Füllstoff *m*, Mineralfüllstoff *m*
mineral flax Faserasbest *m*
mineral formation Erzbildung *f*, Mineralbildung *f*
mineral-forming erzbildend, mineralbildend
mineral identification Mineralbestimmung *f*, Mineralkennzeichnung *f*
mineral impurity mineralische Verunreinigung *f*
mineral inclusion Mineraleinschluss *m*
mineral ingredient Mineralbestandteil *m*
mineralizable vererzbar
mineralization 1. Mineralisierung *f*, Mineralisation *f*; **2.** Vererzung *f*, Erzbildung *f*, Erzführung *f*

mineralization period Mineralisationsperiode *f*, Vererzungsperiode *f*
mineralize, to 1. mineralisieren; 2. vererzen
mineralized 1. mineralisiert; 2. erzführend, erzhaltig, vererzt
mineralized, well reich an Erzen *pl*, reich an Mineralen *pl*
mineralized area erzführendes Gebiet *n*, erzhaltiges Gebiet *n*, vererztes Gebiet *n*
mineralized bacteria vererzte Bakterien *pl*
mineralized carbon Salzkohle *f*
mineralized rock erzführendes Gestein *n*
mineralized vein Erzgang *m*, Mineralgang *m*
mineralized zone vererzte Zone *f*, erzführende Zone *f*, erzhaltige Zone *f*, mineralisierte Zone *f*
mineralizer Erzbildner *m*, Mineralbildner *m*
mineralizing erzbildend, mineralbildend; ~ **agent** Erzbildner *m*, Mineralbildner *m*
mineral kingdom Mineralreich *n*
mineral locality Mineralfundort *m*
mineral matter Mineralsubstanz *f* (z. B. in der Kohle), mineralische Substanz *f*, Mineralstoff *m*, mineralische Bestandteile *pl*
mineral mill Aufbereitungsanlage *f*
mineral occurrence Erzvorkommen *n*, Mineralvorkommen *n*
mineralogical mineralogisch
mineralogical collection Mineraliensammlung *f*
mineralogical phase rule mineralogische Phasenregel *f*, Goldschmidt'sche Phasenregel *f*
mineralogist Mineraloge *m*
mineralography Auflichtmikroskopie *f* von Mineralen, Erzmikroskopie *f*
mineralogy Mineralogie *f*
mineral oil Erdöl *n*, Mineralöl *n*, Petroleum *n*, Steinöl *n*
mineral oil extraction Erdölgewinnung *f*
mineral oil industry Mineralölwirtschaft *f*, Erdölindustrie *f*
mineral oil processing Erdölverarbeitung *f*
mineral paragenesis Mineralparagenese *f*
mineral pipe Erzsclot *m*
mineral pitch Erdpech *n*, Bergpech *n*, [Natur-]Asphalt *m*
mineral planning Lagerstättensicherung *f*, Rohstoffsicherung *f*
mineral planning map Lagerstättensicherungskarte *f*, Rohstoffsicherungskarte *f*
mineral potential Mineralhoffigkeit *f*
mineral processing Mineralaufbereitungs- und -verhüttungsverfahren *n*
mineral raw materials mineralische Rohstoffe *pl*
mineral reserves bauwürdige Vorräte *pl*, Reserven *pl*, Bilanzvorräte *pl*, abbaubare Vorräte *pl*
mineral resin fossiles Harz *n*
mineral resources Bodenschätze *pl*, Mineralressourcen *pl*, Mineralvorräte *pl*
mineral right Abbaurecht *n*, Gewinnungsrecht *n*
mineral royalty Bergregal *n*
mineral rubber Mineralkautschuk *m*, Elaterit *m*, elastisches Erdpech *n* (*asphaltisches Pyrobitumen*)
mineral salt Steinsalz *n*
mineral salting Präparieren *n* einer Lagerstätte (zur Vortäuschung von Vorräten)
mineral sands Strandseife *f*, marine Seife *f*
mineral separation Mineraltrennung *f*

mineral sequence Mineral[ausscheidungs]folge *f*
minerals industry Industrie *f* der festen mineralischen Rohstoffe, Mineralindustrie *f*
minerals of early generation Erstausscheidungen *pl* (von Mineralen in Gesteinen)
mineral soil Mineralboden *m*, mineralischer Boden *m*
mineral spring Mineralquelle *f*, Heilbrunnen *m*
minerals processing engineering Aufbereitungstechnik *f*
mineral streaking, ~ **streaming** Mineralstreckung *f*, lineationsbildende Mineralanordnung *f*
mineral substance Mineralstoff *m*, Mineralsubstanz *f*, mineralische Substanz *f*
mineral table Mineralbestimmungstafel *f*
mineral tar Bergteer *m*, Erdteer *m*, Mineralteer *m*, Asphaltteer *m*, flüssiger Asphalt *m*
mineral tar oil Steinkohlenteeröl *n*
mineral time auf Mineralaltern basierende geologische Zeit *f*
mineral tin Bergzinn *n*
mineral under strain gepresstes Mineral *n*
mineral vein Erzgang *m*, Erzader *f*, Mineralgang *m*
mineral volume Rohstoffmenge *f* (im Tagebau)
mineral water Mineralwasser *n*
mineral water interface Mineralwasserfront *f*
mineral wax Erdwachs *n*, Mineralwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*
mineral wealth Bodenschätze *pl*, Mineralreichtum *m*
mineral wool Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*, Mineralwolle *f*, Steinwolle *f*
mineral zoning zonale Mineralverteilung *f*, Mineralzonierung *n*, Zonierung *f* der Erzlagerstätten
mine repository Endlagerbergwerk *n*
mine road Strecke *f*, Grubenstrecke *f*
mine rock hereingewonnenes Gestein *n*
minerogetic minerogetic, ~ **province** metallogenetische Provinz *f*
miner's association Knappschaft *f*
miner's batea Sichertrog *m*, Sichertrog *m*
miner's compass, ~ **dial** Grubenkompass *m*, bergmännischer Kompass *m*, Bergmannskompass *m*, Hängezeug *n*
miner's hard hat Grubenhelm *m*
miner's lamp Grubenlampe *f*
miner's lung Staublunge *f*
miner's works plan Vorrichtungsplan *m*
mine run Förderkohle *f*
minery 1. Abbaudistrikt *m*, Grubengebiet *n*; 2. Steinbruch *m*
mine salt Steinsalz *n*
mine sampling Grubenbemusterung *f*
mine shaft Grubenschacht *m*
mine storage Bergwerksspeicher *m*
mine subsidence area Bergbausenktungsgebiet *n*, Bergschadensgebiet *n*
mine surveying 1. Markscheidkunde *f*, Markscheiderei *f*; 2. Markscheiderarbeiten *pl*, Vermessungsarbeiten *pl* im Bergbau
mine survey instrument Markscheideinstrument *n*
mine surveyor Markscheider *m*
mine tailings Rückstände *pl* der Erzaufbereitung
mine timbering Grubenzimmerung *f*, Grubenausbau *m*

mine tin Bergzinn *n*
minette Minette *f* (Eisenerz in Lothringen)
minette ore Minetteerz *n* (Eisenerz in Lothringen)
mine tub Grubenwagen *m*, Förderwagen *m*, Grubenhund *m*
mine valuation Lagerstättenbewertung *f*
mine ventilation Grubenventilation *f*, Bewetterung *f*
mine waste Berge *pl*, taubes Gestein *n*, Abraum *m*, Bergbaurückstände *pl*
mine water Grubenwasser *n*
mine with fire-damp Schlagwettergrube *f*
mine worker Bergarbeiter *m*, Bergmann *m*, Grubenarbeiter *m*
mine working 1. Grubenbau *m*; 2. Bergbau *m*, Bergbauarbeit *f*, Abbau *m* (*als Tätigkeit*)
mine workings bergmännische Auffahrungen *pl*, bergmännische Aufschlüsse *pl*
minge, **mingy coal** weiche, brüchige Kohle *f*
minimal flow Minimalabfluss *m*
minimum annual flood Jahresmindesthochwasser *n*
minimum breadth tektonische Überlagerungsweite *f*
minimum discharge Mindestabflussmenge *f*
minimum flow Mindestabfluss *m*
minimum output Mindestfördermenge *f*
minimum run-off year Trockenjahr *n*
minimum time path Strahlenweg *m* mit minimaler Laufzeit (Seismik)
minimum tonnage Mindestfördermenge *f*
mining 1. Bergbau *m*, Bergwesen *n*, Bergbaukunde *f*; 2. Abbau *m*, Gewinnung *f*, Förderung *f*, Ausbeutung *f*
mining academy Bergakademie *f*
mining activity bergbauliche Tätigkeit *f*, Bergbautätigkeit *f*
mining advance Abbaurichtung *f*
mining and metallurgical industries Berg- und Hüttenwesen *n*
mining area Grubenfeld *n*, Grubenbezirk *m*
mining authority Bergbehörde *f*
mining by deep mine Gewinnung *f* im Tiefbau
mining by galleries Stollenbau *m*
mining by level workings Gewinnung *f* im Tiefbau
mining by the open-cast method Gewinnung *f* im Tagebau
mining chart Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*
mining claim Bergwerksfeld *n*, Grubenfeld *n*
mining company Bergbaugesellschaft *f*, Bergwerksgesellschaft *f*
mining conditions Abbaubedingungen *pl*
mining damage Berg[bau]schaden *m*, Bergsenkung *f*
mining debris Abgänge *pl* bei hydraulischem Abbau
mining depth Abbauteufe *f*
mining direction Abbaurichtung *f*
mining district Grubenfeld *n*, Abbaugbiet *n*, Bergbaugbiet *n*, Grubenrevier *n*
mining engineer Berg[bau]ingenieur *m*
mining engineering Bergbauwesen *n*, Bergbautechnik *f*
mining excavation bergbaulicher Hohlraum *m*
mining field Abbaugbiet *n*, Grubenfeld *n*

mining floor Abbausohle *f*
mining geodesy Markscheidekunde *f*, Markscheidewesen *n*, Markscheidekunst *f*
mining geological montangeologisch
mining geologist Montangeologe *m*, Grubengeologe *m*, Bergbaugeologe *m*
mining geology Montangeologie *f*, Grubengeologie *f*, Bergbaugeologie *f*
mining geophysics Bergbaugeophysik *f*, Montangeophysik *f*
mining heap Bergbauhalde *f*, Grubenhalde *f*, Bergwerkshalde *f*
mining horizon Abbauhorizont *m*
mining industry Bergbauindustrie *m*, Bergwerksindustrie *f*, Montanindustrie *f*
mining in open pits Tagebaubetrieb *m*
mining law Bergrecht *n*, Berggesetz *n*
mining leases bergrechtliche Pachtverträge *pl*
mining limit Baugrenze *f*
mining loss Abbauverlust *m*, Gewinnungsverlust *m*
mining manual Bergbauhandbuch *n*
mining map Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*
mining method Abbauverfahren *n*, Abbaumethode *f*
mining operations Bergbaubetrieb *m*, Abbaubetrieb *m*, Abbauvorgang *m*
mining plan Abbauplan *m*
mining ply dünne Bergeschicht *f*
mining practice Abbauart *f*, Bergbaubetrieb *m*, Bergwerksbetrieb *m*
mining product Fördergut *n*
mining region Abbaugebiet *n*, Bergbaugebiet *n*, Bergrevier *n*
mining regulations Bergordnung *f*
mining rock pressure bergmännischer Gebirgsdruck *m*
mining sampling Abbaubemusterung *f*
mining science Bergbauwissenschaft *f*
mining sequence Abbaublauf *m*
mining share Bergwerksanteil *m*, Kux *m*
mining subsidence Setzungen *pl* in Bergwerksgebieten, Bergsenkung *f*, Bodensenkung *f*
mining survey instrument Markscheidegerät *n*
mining surveyor Markscheider *m*
mining system Abbauverfahren *n*, Abbaumethode *f*
mining timber Grubenholz *n*
mining tools Gezähe *n*
mining with filling Abbau *m* mit Bergeversatz
mining without filling versatzloser Abbau *m*
mining wood Grubenholz *n*
mining work Bergbautätigkeit *f*, Gewinnungsarbeit *f*
mining works bergmännische Vortriebsarbeiten *pl*
miniphyric (*obsolet*) von porphyrischer Struktur (*Einsprenglinge* < 0,008 mm)
minium Bleimennige *f*, Mennige *f*, Minium *n*
minophyric (*obsolet*) von porphyrischer Struktur (*Einsprenglinge* zwischen 0,2 und 1 mm Größe)
minor axis kleinere Achse
minor bed, ~ **channel** Niedrigwasserbett *n* (*eines Flusses*)
minor constituent Übergemengteil *m*, Beimen-gung *f*
minor earthquake Kleinerdbeben *n*, Tremor *m*

minor element Spurenelement *n*
minor fault Nebenverwerfung *f*, sekundäre Verwerfung *f*
minor fold Kleinfalte *f*, Spezialfalte *f*
minor geosyncline Parageosynklinale *f* (*obsolet*)
minor intrusion Kleinintrusion *f*
minor joint Kleinkluft *f*, sekundäre Kluft *f*
minor mineral akzessorisches Mineral *n*
minor nutrient element Spurenelement *n*
minor planet Kleinplanet *m*
minor sea Nebenmeer *n*
minor septa Nebensepten *pl* (*Paläontologie*)
minor trough Nebenmulde *f*
Mintrop wave Mintropwelle *f*, Kopfwelle *f*, refraktierte Welle *f* (*Seismik*)
minus-cement porosity Porosität *f* vor der Zementbildung (*im Sediment*)
minute crystal Kriställchen *n*
minute folding Kleinfaltung *f*, Fältelung *f*, Runzelung *f*
minutely grooved spirifer Spirifer *m* mit Chagrin-Skulptur
miny reich an Bergwerken
miogeosyncline Miogeosynklinale *f* (*obsolet*)
miohaline miohalin, brackig
miospores Mikrosporen *pl* (*fossile Sporen mit Durchmesser* < 200 µm)
mirabilite Mirabilit *m*, Glaubersalz *n*
mire Schlamm *m*, Sumpf *m*, Morast *m*
mirror Spiegel *m*, Reflektor *m*
mirror compass Spiegelkompass *m*
mirror plane Spiegelebene *f*
mirror pocket stereoscope Taschenspiegelstereoskop *n*
mirror point Spiegelpunkt *m*
mirror-reversed spiegelverkehrt
mirror stereoscope Spiegelstereoskop *n*
mirror stone Muskovit *m*
mirror symmetry Spiegelsymmetrie *f*, Spiegelgleichheit *f*
miry schlammig, sumpfig, morastig; ~ **sand** schlammiger Sand *m*
miscibility Mischbarkeit *f*
miscibility displacement, ~ **drive**, ~ **flooding** Mischphasenverdrängung *f*, Mischphasentrieb *m*, Mischphasenfluten *n* (*sekundäres Ölgewinnungsverfahren*)
miscibility gap Mischungslücke *f*
miscibility phase displacement Mischphasenverdrängung *f*, Mischphasentrieb *m*, Mischphasenfluten *n* (*sekundäres Ölgewinnungsverfahren*)
miscible mischbar
misclassify, to fehlklassifizieren
misfit river Kümmerfluss *m*
misidentification Fehlbenennung *f*, Fehlbestimmung *f*
misinterpretation Fehldeutung *f*
misinterpret, to missdeuten, fehldeuten
misnaming Fehlbenennung *f*, Fehlbestimmung *f*
misnomer Fehlbenennung *f*, Fehlbezeichnung *f*
mispickel Arsenopyrit *m*, Arsenkies *m*, Misspickel *m*
mission-orientated programme aufgabenbezogenes Programm *n*, zweckbezogenes Programm *n*
mist Nebel *m*, feuchter Dunst *m*
mist flow Nebelströmung *f*

mist forest [tropischer] Nebelwald *m*
mist ice Nebeleis *n*
mis-tie Abschlussfehler *m* (*Vermessung*)
misty nebelig, dunstig; ~ **veil** Nebelschleier *m*
mitre folds Mitrafalten *pl*
mixable mischbar
mix-crystal Mischkristall *m*
mixed association Artenvergesellschaftung *f* mit mehreren Invertebratengruppen
mixed avalanche gemischte Asche- und Schutt-lawine *f*
mixed base oil Erdöl *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis, gemischtbasisches Erdöl *n*
mixed crystal Mischkristall *m*
mixed crystal formation Mischkristallbildung *f*
mixed displacement Mischphasenverdrängung *f*
mixed effects model of variance analysis Varianzanalysemodell *n* mit gemischten (*festen und zufälligen*) Effekten
mixed flow Mischphasenströmung *f*
mixed fold disharmonische Falte *f*
mixed forest Mischwald *m*
mixed gneiss Mischgneis *m*
mixed grained gemischtkörnig
mixed-layer clay mineral heteropolytypisches Tonmineral *n*, Tonmineral *n* mit Wechsellagerungsstruktur, Mixed-Layer-Mineral *n*
mixed-layer structure Wechsellagerungsstruktur *f* (*Tonminerale*)
mixed oak forest Eichenmischwald *m*
mixed ore Misch Erz *n*, komplexes Erz *n*
mixed peat Mischtorf *m*, Bruchmoortorf *m*
mixed water 1. gemischt juvenil-vadoses Wasser *n*; 2. Wasser *n* mit hohem Chlorid-Sulfat-Gehalt
mixed wettability gemischte Benetzbarkeit *f*
mixed woodland Mischwald *m*
mixing [magmatische] Mischung *f*
mixing displacement Mischphasenverdrängung *f*
mixing flow Mischphasenströmung *f*
mixing proportion Mischungsverhältnis *n*
mixing ratio Mischverhältnis *n* (*von Wasser unterschiedlicher Mineralisation*)
mixolimnion im Austausch befindlicher Teil eines Wasserkörpers
mixtinite Mixtinit *m* (*Kohlenmaceral*)
mixture Mischung *f*, Gemisch *n*
mixture dissolution Mischungskorrosion *f*
MLA (multiple linear array) Mehrfachanordnung linearer ladungsgekoppelter Festkörpertektoren (*als Fernerkundungssensor genutzt*)
MN (magnetic north) magnetisch Nord *n*, magnetische Nordrichtung *f*
moat 1. Graben *m*, Randsenke *f*; 2. Schmelzgraben *m* (*um Nunataker*)
mobile [frei] beweglich, veränderlich, leichtflüssig, faltungsfreudig
mobile barge bewegliche Bohrplattform *f*
mobile belt mobile Zone *f*, labile Zone *f*, instabile Zone *f* (*der Erdkruste*)
mobile benthos vagiles Benthos *n*
mobile components migrationsfähige Komponenten *pl*, flüchtige Substanzen *pl*
mobile dune Wanderdüne *f*
mobile ice Treibeis *n*
mobile lava flüssige Lava *f*, fließfähige Lava *f*
mobile oil fließfähiges Erdöl *n*

mobile platform bewegliche Bohrplattform *f*
mobile rig bewegliche Bohranlage *f*
mobile rim mobiler Rand *m*, aktiver Rand *m* (einer Lithosphärenplatte)
mobile shelf mobiler Schelf *m*
mobile water sich abwärts bewegendes Bodenfeuchtigkeit *f*, frei bewegliches Wasser *n*
mobility Beweglichkeit *f* (von Elementen; Geochemie)
mobility factor Mobilitätsfaktor *m*
mobility of fluid Fließfähigkeit *f*
mobility ratio Mobilitätsverhältnis *n*
mobilize Mobilisat *n*
mobilization Mobilisierung *f*, Aktivierung *f*
mocha pebble stone Moosachat *m*
mock lead Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
mock moon Nebenmond *m*
mock ore Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
mock sun Nebensonne *f*, Parhelium *n*
mode 1. Modus *m*, Modalbestand *m* (quantitative mineralogische Zusammensetzung eines Gesteins); **2**. Modalwert *m* (am häufigsten vorkommende Korngröße)
model, to 1. modellieren, simulieren, nachbilden; **2**. abformen
model case, ~ example Musterbeispiel *n*, Modellfall *m*
model experiment Modellversuch *m*
modelling 1. Modellierung *f*; **2**. Modellrechnung *f* (Geophysik)
model of refraction travel path Modell *n* für den Laufweg einer Refraktion
model of simulation (Amer.) Simulationsmodell *n* (reservoirmechanisch)
model scale Modellmaßstab *m*
model seismics Modellseismik *f*
model test Modellversuch *m*
mode of action Wirkungsweise *f*
mode of behaviour Verhaltensweise *f*
mode of life Lebensart *f*, Lebensweise *f*
mode of occurrence Lagerungsverhältnisse *pl*
mode of operation Arbeitsablauf *m*
mode of origin Entstehungsart *f*, Ursprungsart *f*
mode of preservation Erhaltungszustand *m*
moderate gemäßigt, mäßig
moderate breeze mäßiger Wind *m* (Windgeschwindigkeit 20–28 km/h)
moderate dip mäßiges Einfallen *n*
moderate relief mäßiges Relief *n*
modern rezent, gegenwärtig
modification of precipitation Niederschlagsänderung *f*
modified drift Schichtenströmung *f*
modifying the ground Baugrundverbesserung *f*
modular transfer function (MTF) Modulationsübertragungsfunktion *f* (z. B. eines Fernerkundungssensors)
module 1. Maßeinheit *f*, Einheitszahl *f*, Verhältniszahl *f*; **2**. Modul *m*, Baueinheit *f*, Baustein *m*
module of groundwater flow Grundwasserspende *f*
modulus Absolutwert *m* (einer komplexen Zahl), Modul *m*
modulus of decay Zerfallsmodul *m*
modulus of deformation Deformationsmodul *m*, Verformungswert *m*

modulus of elasticity Elastizitätsmodul *m*
modulus of elasticity in shear Schubmodul *m*, Gleitmodul *m*, Gleitmaß *n*
modulus of elongation Dehnungsmodul *m*
modulus of rigidity Schubmodul *m*, Gleitmodul *m*, Gleitmaß *n*
modulus of rupture Bruch[spannungs]modul *m*
modulus of shear Schubmodul *m*, Gleitmodul *m*, Gleitmaß *n*
modulus of shearing Schermodul *m*
modulus of subgrade reaction Bettungsziffer *f*, Bettungsmodul *m*
modulus of underground flow Abflusszahl *f*, Abflussspende *f*
Moessbauer effect Mößbauer-Effekt *m*
mofette Mofette *f*, [trockene] Kohlensäurequelle *f*, CO₂-Exhalation *f*
mogotes Mogoten *pl*, Karstkegel *pl*, Karsttürme *pl* (tropische Karstform)
Moho Mohorovičić-Discontinuität *f*, Moho *f*
Mohorovičić discontinuity Mohorovičić-Discontinuität *f*, Moho *f*
Mohr's circle Mohr'scher Kreis *m*, Mohr'scher Spannungskreis *m*
Mohr's envelope Mohr'sche Hüllkurve *f*, Bruchlinie *f*
Mohr's stress circle Mohr'scher Spannungskreis *m*
Mohr's theory Hypothese *f* des elastischen Grenzzustands von Mohr
Mohs' [hardness] scale Mohs'sche Härte[skala] *f*
moil sample Pickprobe *f* (mit dem Hammer gewonnene Splitterprobe)
moire Moiréglanz *m*, Wasserglanz *m* (von Mineralen)
moisten, to befeuchten, anfeuchten, benetzen
moistening Durchfeuchtung *f*, Anfeuchten *n* (einer Gesteinsprobe)
moistening power Benetzungsfähigkeit *f*
moist forest Regenwald *m*
moist meadow Feuchtwiese *f*
moistness Feuchte *f*
moist region Feuchtgebiet *n*
moisture Feuchtigkeit *f*, Nässe *f*
moisture adjustment Niederschlagskorrektur *f*
moisture content Gesamtwassergehalt *m*, Feuchtigkeitsgehalt *m*, Feuchtigkeitsanteil *m*
moisture deficiency Feuchtigkeitsdefizit *n*, Feuchtigkeitsmangel *m*
moisture density test Verdichtungsversuch *m*
moisture equivalent Feuchtigkeitsäquivalent *n*
moisture-holding capacity Wasseraufnahmevermögen *n*, Wasserhaltevermögen *n*
moisture-laden mit Feuchtigkeit gesättigt, durchfeuchtet
moisture percentage Feuchtigkeitsgehalt *m*
moisture-proof feuchtigkeitsundurchlässig
moisture tension Kapillarspannung *f*
molar 1. molar, Mol...; **2**. Molar *m*, Backenzahn *m*, Mahlzahn *m*
molar dilution, ~ solution molare Lösung *f*
molar volume Molvolumen *n*, molares Volumen *n*
molarity Molarität *f*
molasse Molasse *f*
molasse basin Molassebecken *n*

molasse conglomerate Nagelfluh *f*
molasse facies Molassefazies *f*
molasse intra-deep intramontanes Molassebecken *n*
mold, to abformen, abgießen, modellieren
mold 1. (Amer.) Gussform *f*, Abdruck *m*, Abformung *f*; **2**. Humusboden *m*, Gartenerde *f*, Ackererde *f*
moldavite Moldavit *m* (Glasmeteorit)
moldered vermodert, zerfallen, zerbröckelt
moldering Humifizierung *f*, Humusbildung *f*, Vermoderung *f*, Vermüllung *f*
moldic porosity Partikellösungsporosität *f*
molding Abdruck *m*, Abformung *f*, Gussform *f*
molding sand Formsand *m*, Gießereisand *m*
moldy peat Moortorf *m*
mole 1. Mole *f*, Hafendamm *m*; **2**. Stollenfräse *f*; **3**. Mol *n*, Grammatom *n*, Gramm-Molekül *n*
molecular molekular
molecular attraction molekulare Anziehung *f*
molecular bond Molekülbindung *f*, molekulare Bindung *f*
molecular diffusion Molekulardiffusion *f*
molecular lattice Kristallgitter *n*
molecular ratio Molekularverhältnis *n*, Molekülverhältnis *n*
molecular structure Molekülaufbau *m*, Molekularstruktur *f*
molecular weight Molekulargewicht *n*
molecule Molekül *n*
molecule lattice Molekülgitter *n*
mole drainage Maulwurfdränage *f*, Fräsrillendränung *f*, Schlitzdränung *f*
mole plow Maulwurfplflug *m*, Schlitzdränplflug *m*
molera Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorien-erde *f*
mollisol Auftauschicht *f*, Auftauzone *f* (Taubdenhorizont im Permafrost)
molluscans Mollusken *pl*, Weichtiere *pl* (Mollusca)
molt Exuvie *f*, Haut *f*, Panzer *m* (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien)
molten schmelzflüssig, geschmolzen
molten magma schmelzflüssiges Magma *n*
molten rocks schmelzflüssige Gesteinsmassen *pl*
molten state geschmolzener Zustand *m*
molybdate of lead Gelbbleierz *n*, Wulfenit *m*
molybdenic ochre Molybdänit *m*
molybdeniferous molybdänhaltig, molybdän-führend
molybdenite Molybdänit *m*, Molybdänglanz *m*
molybdenum Molybdän *n*, Mo
molybdite Molybdit *m*, Molybdänocker *m*
moment Moment *n*, Kräftepaar *n*
moment coefficient of curtosis Momentkoeffizient *m* der Schiefe (Statistik)
moment curve Momentenlinie *f*
moment magnitude Momentmagnitude *f* (Seismik)
moment measures Momente *pl* (nach der Momentmethode ermittelte Körnungskennwerte)
moment of inertia Trägheitsmoment *n*, Beharungsmoment *n*
moment of resistance Widerstandsmoment *n*
moment of skewness Momentkoeffizient *m* der Schiefe (Statistik)
moment of torsion Drehmoment *n*

moments about the mean zentrale Momente *pl* (Statistik)

momentum bewegende Kraft *f*, Stoßkraft *f*, Wucht *f*, Bewegungsgröße *f*, Impuls *m*

momentum transfer Impulsübertragung *f*

monadnock Härtling *m*, Restberg *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Monadnock *m*

monatomic einatomig, einwertig, monoatomar

monaxial einachsrig

monazite placer Monazitseife *f*

monazite sand Monazitsand *m*

monchiquitic dike Monchiquitgang *m*

moniliform perlenförmig, tropfenförmig

monimolimnion permanent stagnierender Teil eines Wasserkörpers

monitor, to überwachen

monitor Kontrollgerät *n*, Sichtgerät *n*, Bildschirm *m*, Monitor *m*

monitoring network Messnetz *n*

monitoring system Überwachungssystem *n*

monitoring well Grundwassermessstelle *f*, Überwachungsbrunnen *m*

monitor species Zeigerarten *pl*

monitor well Grundwassermessstelle *f*, Überwachungsbrunnen *m*

monkey board Gestängebühne *f* (Bohrtechnik)

monkey drift Aufschlussstrecke *f*

monkey hair Affenhaar *n* (fossile Kautschukwolle in Braunkohle)

monocellular einzellig

monochromatic monochromatisch, einfarbig; ~ **light** monochromatisches Licht *n*

monochrome einfarbig, monochrom

monoclin monoklin, in einer Richtung geneigt

monoclin crystal system monoklines [Kristall-]System *n*

monoclin dip monoklinales Einfallen *n*

monoclin fold Monoklinalfalte *f*, Monoklinale *f*, Flexur *f*

monoclin mountain Monoklinalkamm *m*

monoclin system monoklines [Kristall-]System *n*

monoclin valley Monoklinaltal *n*

monocline einseitig aufgerichtete Schicht *f*, Monoklinale *f*, Flexur *f*

monoclinic monoklin, in einer Richtung geneigt

monoclinic crystal system monoklines [Kristall-]System *n*

monoclinic symmetry monokline Symmetrie *f*

monoclinic system monoklines [Kristall-]System *n*

monoclinous monoklin, in einer Richtung geneigt

monocots einkeimblättrige Pflanzen *pl*, Monokotylen *pl*, Monokotyledonen *pl*

monocotyledon einkeimblättrige Pflanze *f*, Monokotyle *f*, Monokotyledone *f*

monocotyledonous einkeimblättrig, monokotyl

monocotyls einkeimblättrige Pflanzen *pl*, Monokotylen *pl*, Monokotyledonen *pl*

monoculture Monokultur *f*

monocrystal Einkristall *m*

monocrystal diffraction Einkristallaufnahme *f*

monocyclic monozyklisch

monogene monomineralisch

monogen[et]ic monogenetisch, in einem Bildungsvorgang entstanden

monogeosyncline Monogeosynklinale *f* (obsolet)

monolayer einschichtige dichte Packung *f*, Grenzschicht *f*

monolayer water fest gebundenes Porenwasser *n*

monolith 1. Monolith *m*, einzelner Steinblock *m*;

2. Lavadorn *m*, Felsnadel *f*

monolithic monolithisch, aus einem Block bestehend

monometallic monometallisch, einmetallisch;

~ **ore** monometallisches Erz *n*

monomineral fraction monomineralische Fraktion *f*

monomineralic monomineralisch

monomineral magma monomineralisches Magma *n*

monomineral rock monomineralisches Gestein *n*

monophyletic monophyletisch; ~ **origin** monophyletischer Ursprung *m*

monopolar monopolar, unipolar

monorefringent einfachbrechend (Lichtbrechung)

monostichous einreihig, einzeilig

monotremes Kloakentiere *pl* (Monotremata)

monotropic monotrop

monotypy Monotypie *f* (Nomenklaturregeln)

monovalence Einwertigkeit *f*

monovalent einwertig

monoxide Monoxid *n*

monroes besonderer Typ von Schlammvulkanen auf Gezeitebenen kalter Regionen

mons Mons *m* (Berg auf Mars oder Mond)

monsoon Monsun *m*

monsoon climate Monsunklima *n*

monsoon forest Monsunwald *m*

monsoon wind Monsunwind *m*

montane montan, sich auf Berge beziehend

montane belt montane Stufe *f*, Bergstufe *f*, Höhenstufe *f*

montane forest Bergwald *m*, Gebirgswald *m*

montane forest belt, ~ forest zone Bergwaldstufe *f*

montane grassland Hochsteppe *f*

montane peat subalpiner Torf *m*

montane zone montane Stufe *f*, Bergstufe *f*, Höhenstufe *f*

montan wax Bergwachs *n*, Ozokerit *m*

Monte Carlo sampling Monte-Carlo-Probenahme *f*, Probenahme *f* nach dem Monte-Carlo-Prinzip

monthly discharge Monatsabfluss *m*, Monatsablauf *m*

monthly isotherm Monatsisotherme *f*

monthly mean Monatsmittel *n*

monthly precipitation Monatsniederschlag *m*

monticle 1. kleiner Hügel *m*, Bergkuppe *f*, Kuppe *f*, Erhebung *f*; **2.** Nebenkrater *m*, aufgesetzter Krater *m*

monticulate mit kleinen Hügeln besetzt

monticule 1. kleiner Hügel *m*, Bergkuppe *f*, Kuppe *f*, Erhebung *f*; **2.** Nebenkrater *m*, aufgesetzter Krater *m*

montiform bergartig, gebirgsartig

montmorillonite group Montmorillonitgruppe *f*

monument 1. Denkmal *n*, Monument *n*;

2. Grenzstein *m*; **3.** [festes] Seezeichen *n*, Landmarke *f*

monument disintegration Denkmalszerfall *m*

monzonitic texture Monzonitstruktur *f*

moon Mond *m*, Trabant *m*, Satellit *m*

moon basalt Mondbasalt *m*

moon-dog Nebenmond *m*

moonmilk Mondmilch *f*, Bergmilch *f*, Bergmehl *n*

moon's age Mondalter *n*

moonscape Mondlandschaft *f*

moon's crust Mondkruste *f*

moonset Monduntergang *m*

moon's orbit, ~ path Mondbahn *f*

moon's shadow Mondschatten *m*

moon's surface Mondoberfläche *f*

moon transit Monddurchgang *m* (Astronomie)

moor 1. Moor *n*, Torfmoor *n*, Hochmoor *n*;

2. Ödland *n*, Heideland *n*

moorband Ortstein *m*

moor coal zerreibliche Braunkohle *f* (weiche Lignitabart)

mooring system Verankerungssystem *n*

moorland Heidemoor *n*

moorland pool Moortümpel *m*, Schlenke *f*

moor on hill slope Hangmoor *n*

moorpan Ortstein *m*

moor peat Moostorf *m*, Sphagnumtorf *m*

moor soil mooriger Boden *m*

moor spring Moorquelle *f*

moorstone Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*

moory moorig

mor Rohhumus *m*

morainal Moränen...

morainal apron Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

morainal damming Abdämmung *f* durch Moränen

morainal lake Moränensee *m*

morainal lobe, ~ loop Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*

morainal plain Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

moraine Moräne *f*, Eisablagerung *f*, Moränenschutt *m*

moraine belt Moränengürtel *m*, Moränenzug *m*

moraine-covered moränenbedeckt

moraine-dammed lake Moränenstausee *m*

moraine dams Moränenzug *m*

moraine deposit Moränenablagerung *f*

moraine district Moränengebiet *n*

moraine in transit Wandermoräne *f*

moraine landscape Moränenlandschaft *f*

moraine lobe Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*

moraine loop Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*

moraine plain Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

moraine rampart Moränenwall *m*

moraine topography Moränenlandschaft *f*

moraine tracts Moränenzug *m*

morainic Moränen...

morainic arc Moränenbogen *m*

morainic basin Moränenbecken *n*

morainic belt topography Endmoränenlandschaft *f*

morainic cover Moränendecke *f*

morainic dams Moränenzug *m*

morainic debris Gletscherschutt *m*

morainic deposit Moränenablagerung *f*

morainic hill, ~ **hummock** Moränenhügel *m*
morainic lake Moränensee *m*, Soll *n*
morainic landscape Moränenlandschaft *f*
morainic lobe, ~ **loop** Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*
morainic material Gletscherschutt *m*
morainic mound Moränenhügel *m*
morainic ridge Wallmoräne *f*
morainic topography Moränenlandschaft *f*
morainic tracts Moränenzug *m*
morass Morast *m*, Sumpf *m*, Bruch *m* [*n*]
morassic morastig, sumpfig
morass ore Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*
MORB (mid-ocean ridge basalt) Basalt *m* an mittelozeanischen Rücken, mittelozeanischer Rückenbasalt *m*
more Erzvorrat *m* bezogen auf einen bestimmten Gangabschnitt (*in Cornwall*)
more row shooting Mehrreihenschießen *n*
morion Morion *m*, dunkler Rauchquarz *m*
mornes Mornes *pl* (*tropische Karstform*)
morphogenesis Morphogenese *f*, Morphogenie *f*, Formentwicklung *f*, Formbildung *f*, Gestaltbildung *f*, Gestaltausprägung *f*
morphogen[et]ic morphogenetisch, gestaltbildend, morphogen; ~ **region** Formenkreis *m*
morphogeny Morphogenese *f*, Morphogenie *f*, Formentwicklung *f*, Formbildung *f*, Gestaltbildung *f*, Gestaltausprägung *f*
morphographic morphographisch
morphography Morphographie *f*
morphologic[al] morphologisch
morphologic[al] airphoto linear Photolineation *f*
morphologic[al] analysis morphologische Analyse *f*
morphologic[al] geology Geomorphologie *f*
morphologically hard rock widerständiges Gestein *n*, morphologisch hartes Gestein *n*
morphologically soft rock wenig widerständiges Gestein *n*, morphologisch weiches Gestein *n*
morphologic[al] plains morphologische Flächen *pl*
morphologic[al] unit morphologisch charakterisierte lithostratigraphische Einheit *f*
morphology Morphologie *f*, Formenlehre *f*, Gestaltlehre *f*; ~ **of the Earth** Geomorphologie *f*
morphometric morphometrisch; ~ **analysis** morphometrische Analyse *f* (*von Schottermaterial*)
morphometry Morphometrie *f*, Formenmessung *f*
morphotectonic morphotektonisch
morphotropic morphotropisch; ~ **effect** morphotropische Beeinflussung *f*
morphotropism, morphotropy Morphotropie *f*
morrier Os *m*, Wallberg *m*
mortality rate Sterblichkeitsziffer *f*, Aussterberate *f*, Mortalitätsrate *f*, Sterberate *f*, Todesrate *f*
mortar 1. Mörser *m*; 2. Mörtel *m*
mortar bed Konkretionskruste *f*
mortar structure Mörtelgefüge *n*
mortlake Altwassersee *m*, Altwasser *n*, Altarm *m*, Totarm *m*
mosaic 1. Mosaik *n*; 2. Photomosaik *n*, Luftbildmosaik *n*, Bildplan *m* (*Luftbildgeologie*)
mosaic texture Pflasterstruktur *f*

mosaizing mosaikartiges Zusammensetzen *n* (z. B. benachbarter Luft- und Satellitenaufnahmen zu Bildplänen größerer Gebiete)
mosasaurs Mosasaurier *pl* (*marine Eidechsen der Oberkreide*)
moscovite Muscovit *m*, Kaliglimmer *m*
moss 1. Torfmoor *n*, sumpfiger Boden *m*; 2. Moospflanze *f*, Moos *n*
moss agate Moosachat *m*
moss bog Moosmoor *n*
moss cover Moosdecke *f*, Moosbewuchs *m*
moss fallow Torfstich *m*
moss fen Moosmoor *n*
moss forest Lorbeerwald *m*, Laurisilva *m*
moss gold dendritisches Gold *n*
moss hag Moorboden *m*, Torfboden *m*
mossiness Moosbedeckung *f*, Moosboden *m*
mosslike moosähnlich, moosartig
moss peat Moostorf *m*
moss silver dendritisches Silber *n*
moss tundra Moostundra *f*
mossy 1. moosbedeckt, bemoost; 2. moosartig; ~ **plants** Moospflanzen *pl*, Bryophyten *pl*
mother crystal Mutterkristall *m*
mother gate Hauptförderstrecke *f*, Hauptstollen *m*, Grundstrecke *f*
mother liquid, ~ **liquor** Mutterlauge *f*
mother lode Hauptgang *m*, Hauptader *f*
mother lye Mutterlauge *f*
mother map Grundkarte *f*
mother of coal Fusain *m*, Faserkohle *f*
mother-of-pearl Perlmutt[er] *f*
mother-of-pearl lustre Perlmutt[er]glanz *m*
mother oil Primäröl *n*
mother rock Muttergestein *n*, Ausgangsgestein *n*
motion Bewegung *f*, Antrieb *m*
motional energy Bewegungsenergie *f*
motion of water under dams Unterströmung *f*
motion quantity Bewegungsgröße *f*, Moment *n*
motive power Triebkraft *f*
mottle 1. Fleck *m*; 2. irregulärer Sedimentkörper *m* mit abweichendem Gefüge
mottled fleckig, gefleckt, gesprenkelt, marmoriert
mottled appearance fleckiges Aussehen *n*
mottled bedding fleckige Schichtung *f*
mottled clay Buntton *m*
mottled limestone Fleckenkalkstein *m*
mottled marl Fleckenmergel *m*
mottled schist, ~ **slate** Fleckschiefer *m*
mottled structure gefleckte Schichtung *f*, Wühlgefüge *n*
motting Marmorierung *f*, Fleckenbildung *f*
mould, to abformen, gießen, modellieren
mould 1. Abdruck *m*, Abguss *m*, Abformung *f*, Gussform *f*; 2. Humusboden *m*, Gartenerde *f*, Ackererde *f*
mouldered vermodert, zerfallen, zerbröckelt
mouldering Humifizierung *f*, Humusbildung *f*, Vermoderung *f*, Vermüllung *f*
mouldic porosity Partikellösungsporosität *f*
moulding Abdruck *m*, Abguss *m*, Abformung *f*, Gussform *f*
moulding sand Formsand *m*, Gießereisand *m*
mouldy peat Moortorf *m*
moulin [pothole] Gletschermühle *f*, Gletscher-topf *m*

moult Exuvie *f*, Haut *f*, Panzer *m* (*Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien*)
moulting Häutung *f*
mound 1. Erdhügel *m*, Aufschüttung *f*, Erdwall *m*; 2. Hügel *m*, Anhöhe *f*; 3. Kalkhügelstruktur *f* (*in Sedimentgesteinen*)
mound bog Hügelmoor *n*
moundlike hügelartig
mound of eroded material Schuttkegel *m*
mount 1. Halterung *f*, Probenhalterung *f*; 2. Berg *m*, Hügel *m*; 3. Berg *m* (*in geographischen Namen*)
mountain Berg *m*
mountain apron alluviale Piedmontebene *f*
mountain arc Gebirgsbogen *m*
mountain area Bergregion *f*, Gebirgsregion *f*
mountain azure Bergglasur *f*, Azurit *m*
mountain barrier Gebirgsschranke *f*
mountain belt Gebirgskette *f*
mountain blue Bergblau *n*, Azurite *f*, Chrysokoll *m*
mountain breeze Bergwind *m*
mountain brook Bergbach *m*
mountain building Gebirgsbildung *f*, Orogenese *f*
mountain-building gebirgsbildend
mountain butter Bergbutter *f*, Gebirgsbutter *f*, Alunogen *m*
mountain chain Gebirgskette *f*, Gebirgszug *m*, Bergkette *f*, Kettengebirge *n*
mountain chain bordering on a plateau Randgebirge *n*
mountain climate Gebirgsklima *n*, Höhenklima *n*
mountain coast Steilküste *f*
mountain cork Bergkork *m* (*Erscheinungsform von Asbest*)
mountain country Bergland *n*
mountain creek Gebirgsbach *m*
mountain creep Bergrutsch *m*
mountain crest Gebirgskamm *m*, Bergkamm *m*
mountain crystal Bergkristall *m*, Quarz *m*
mountain declivity Bergabhang *m*
mountain development Gebirgsbildung *f*
mountained bergig, gebirgig
mountain face Bergwand *f*
mountain flax Bergflachs *m*, Amiant *m*
mountain flour Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*
mountain folding Gebirgsfaltung *f*, Gebirgsbildung *f*
mountain forest Bergwald *m*, Gebirgswald *m*
mountain formed by folding Faltengebirge *n*
mountain formed by plateau-forming movements Schollengebirge *n*
mountain formed of disrupted folds Bruchfaltengebirge *n*
mountain formed of folds Faltengebirge *n*
mountain formed of overthrust folds, ~ **formed of recumbent folds** Deckfaltengebirge *n*
mountain-forming gebirgsbildend
mountain glacier Gebirgsgletscher *m*
mountain gorge Felsschlucht *f*
mountain grassland Hochsteppe *f*
mountain green Berggrün *n*, grüne Bergglasur *f*, Malachit *m*
mountain gulch Bergtobel *m*
mountain knoll Bergkuppe *f*
mountain lake Gebirgssee *m*, Bergsee *m*

mountain leather Bergleder *n* (Erscheinungsform von Asbest)

mountain massiv Bergmassiv *n*, Gebirgsmassiv *n*

mountain meal Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*

mountain milk schwammartige Calcitausscheidung *f*

mountain of denudation Denudationsgebirge *n*

mountain of erosion Abtragungsgebirge *n*, Erosionsgebirge *n*

mountainous bergig, gebirgig, Gebirgs...

mountainous desert Gebirgswüste *f*

mountainous ground Gebirgsgelände *n*

mountainous humid tropics feuchttropische Gebirgslandschaft *f*, feuchttropische Berglandschaft *f*

mountainous landscape Gebirgslandschaft *f*, Berglandschaft *f*

mountainous region Bergregion *f*, Bergland *n*, Gebirgsregion *f*

mountain paper Bergpapier *n* (Erscheinungsform von Asbest)

mountain pass Gebirgspass *m*, Pass *m*

mountain pasture Bergweide *f*, Hochalm *f*

mountain peak Gipfel *m*, Berggipfel *m*

mountain peaty soil Gebirgsmoorboden *m*

mountain range Gebirge *n*, Gebirgskette *f*, Gebirgszug *m*, Bergkette *f*, Bergzug *m*, Höhenzug *m*

mountain region Bergland *n*

mountain remnant Gebirgsrumpf *m*

mountain research Gebirgsforschung *f*

mountain ridge Bergrücken *m*, Gebirgsrücken *m*, Höhenrücken *m*, Bergkamm *m*, Gebirgskamm *m*, Gebirgsgrat *m*

mountain river Gebirgsfluss *m*

mountain root Gebirgswurzel *f*

mountains Gebirge *n*

mountain side Berglehne *f*, Berghang *m*, Gebirgs-
hang *m*

mountain slide Bergrutsch *m*, Bergsturz *m*

mountain slope Berghang *m*

mountain soap Bergseife *f*, Halloysit *m*

mountain splitting Bergzerreißung *f*

mountain spring Bergquelle *f*, Gebirgsquelle *f*

mountain spur Gebirgsausläufer *m*, Bergnase *f*

mountain stream Bergstrom *m*, Gebirgsfluss *m*, Wildfluss *m*

mountain-stream hydraulic engineering Wildbachverbauung *f*

mountain structure Gebirgsbau *m*, Gebirgs-
struktur *f*

mountain summit Berggipfel *m*, Bergspitze *f*

mountain system Gebirgssystem *n*

mountain tallow Hatchettin *m* (Erdwachs)

mountain tarn Karsee *m*

mountain top Berggipfel *m*

mountain topography Gebirgslandschaft *f*, Berg-
landschaft *f*

mountain top situation Gipfellation *f*

mountain torrent Bergstrom *m*, Gebirgsfluss *m*, Wildwasser *n*, Gebirgsbach *m*, Wildbach *m*, Sturz-
bach *m*

mountain tract Gebirgsstrecke *f*, Gebirgslauf *m* (eines Flusses)

mountain trail Höhenweg *m*, Gebirgspfad *m*, Bergpfad *m*

mountain valley Gebirgstal *n*

mountain vegetation Gebirgsvegetation *f*

mountain wall Bergwand *f*

mountain waste Gebirgsschutt *m*, Gehänge-
schutt *m*

mountain wind katabatischer Wind *m*, Fall-
wind *m*

mountain wood Holzasbest *m*

mountain wool Bergwolle *f* (Asbestart)

mountainy bergig, gebirgig, Berg..., Gebirgs...

mounted specimen Präparat *n*

mounting Befestigung *f*, Montage *f*, Zusammen-
bau *m*

mounting medium Einbettungsmedium *n* (für
Dünnschliffe)

mouth 1. Eingang *m*, Öffnung *f*, Mundloch *n*;

2. Mündung *f* (eines Flusses)

mouth bar Mündungsbarre *f* (Sandablagerung der
Flussarmmündungen im Bereich der äußeren Delta-
Plattform)

mouth of an adit Stollenmundloch *n*

mouth of a river Flussmündung *f*

mouth of a tunnel Tunnelmundloch *n*

mouth of the borehole Bohrlochkopf *m*, Mün-
dung *f* des Bohrlochs

mouth of well Brunnenmundloch *n*

mouth parts Mundwerkzeuge *pl* (bei Arthropoden)

mov[e]able beweglich, transportierbar, transport-
fähig

movement of air Luftbewegung *f*

movement of boulders Geschiebeführung *f*

movement of ice Eisbewegung *f*

movement of liquid Flüssigkeitsbewegung *f*

movement of materials Stofffluss *m*, Stoffwan-
derung *f*

movement of oscillation Schwingungsbewe-
gung *f*, Oszillationsbewegung *f*

movement of rotation Drehbewegung *f*

movement of substances Stofffluss *m*, Stoff-
wanderung *f*

movement of the crust Krustenbewegung *f*

movement of the ground Bodenbewegung *f*

movement of underground water Grundwas-
serbewegung *f*

movement pattern Bewegungsmuster *n*

movement picture Bewegungsbild *n*

movement plane Bewegungsebene *f*, Rutsch-
ebene *f*, Bewegungsfläche *f*, Rutschfläche *f*

moveout Moveout *n* (Zeitdifferenz zwischen den
Laufzeiten von Wellen)

moving average gleitendes Mittel *n* (Statistik)

moving boundary bewegliche Kontur *f* (reservoir-
mechanisch)

moving dune Wanderdüne *f*

moving moraine Wandermoräne *f*

moving picture borehole camera Bohrloch-
filmkamera *f*

moving point Wanderpunkt *m* (reservoirmecha-
nisch)

moving water fließendes Wasser *n*

moya Schlammlava *f* (in Südamerika)

m RNA Boten-RNA *f*, Messenger-RNA *f*, *m* RNA *f*

MSID (mass spectrometric isotope dilution) mas-
senspektrometrische Isotopenverdünnung *f*

MSL (mean sea level) mittlerer Meeresspiegel *m*,
mittlerer Wasserstand *m*, mittlere Seehöhe *f*, mitt-
lere Meereshöhe *f*

MTF (modular transfer function) Modulations-
übertragungsfunktion *f* (z. B. eines Fernerkundungs-
sensors)

much indented coast buchtenreiche Küste *f*

much-jointed stark zerklüftet

much weathered stark verwittert

mucilagenous schleimartig, schleimig

muck 1. Berge *pl*, Haufwerk *n*, Abraum *m*;

2. schwarze Torferde *f*, Wiesentorf *m*, anmooriger
Boden *m*, unreiner Torf *m*

muck-blasting operation Schüttsprengver-
fahren *n*

muckle weicher Ton *m* (im Hangenden oder Lie-
genden der Kohle)

mucks minderwertige erdige Kohle *f*

muck stack Bergehalde *f*, Abraumhalde *f*

mucky aus Sumpferde bestehend

mucous schleimartig, schleimig; ~ **secretion**
Schleimabsonderung *f*

mud 1. Muddel *f*, Schlamm *m*, Schlick *m*; **2.** Spü-
lung[sflüssigkeit] *f*, Dickspülung *f*, Spülschlamm *m*,
Tonspülung *f* (Bohrtechnik)

mud additive Spülungszusatz *m* (Bohrtechnik)

mud analysis log Spülungsanalysenlog *n*

mud and casing and cementing works Bohr-
lochsicherungsarbeiten *pl*

mud auger Schappe *f*, Schappenbohrer *m*, Bohr-
schappe *f*

mud avalanche Schlammstrom *m*, Schlamm-
lawine *f*, Mure *f*, Murgang *m*

mud balance Spülungswaage *f*

mud balls vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regen-
tropfen *pl*, akkretionäre Lapilli *pl*

mud beach Schlickstrand *m*

mud-bearing schlammführend

mud bed Schlammschicht *f*

mud-buried ripple marks schlammbedeckte
Rippelmarken *pl*

mud cake Filterkuchen *m*, Wandbelag *m*, Kruste *f*
(an der Bohrlochwandung)

mud cave-in Schlammeinbruch *m*

mud chips Schlammgerölle *pl*, Schlickgerölle *pl*

**mud circulating channel, ~ circulating open-
ing** Spülungskanal *m*

mud circulation Spülungsumlauf *m*

mud clasts Schlammgerölle *pl*, Schlickgerölle *pl*

mud coal Schlammkohle *f*, Kohlenschlamm *m*

mud column Spülungssäule *f*

mud cone Schlammkegel *m*

mud control Spülungsüberwachung *f*

mud crack Trockenriss *m*, Schwundriss *m*,
Schrumpfungsriss *m*, Luftriss *m*, Schlammriss *m*
(Sedimentgefüge)

mud-crack cast Ausguss *m* eines Trockenrisses,
Trockenrissausguss *m*, Netzleiste *f*

mud-cracking von Schlammrissen durchzogen;
~ **loam** Lehm *m* mit Trockenrissen

mud cracking Trockenrissbildung *f*, Schlamm-
rissbildung *f*

mud curls Schlammlocken *pl* (sich randlich auf-
biegende dünne Tonscherben)

mud degassing Gasabscheidung *f* aus der Spülung

mud density Dichte *f* der Spülung

mud deposit Schlammablagerung *f*, Schlickabla-
gerung *f*

mudding Verschlammung *f*

mudding-off Eindringen *n* von Bohrspülung in die Formation
muddled water trübes Wasser *n*
muddy 1. schlammig, schlammartig, schlickig, Schlamm...; **2.** verschwommen, trübe
muddy bank Schlammbank *f*
muddy ground Schlamm Boden *m*, Moddergrund *m*
mud dyke Schlammdiapir *m*
muddy water trübes Wasser *n*
mud eater Detritusfresser *m*, Sedimentfresser *m*
mud engineer Spülungsingenieur *m*
mud eruption Schlammausbruch *m*
mud fen peat Niedermoortorf *m*
mud field Schlammfeld *n*
mud filling (*Amer.*) Verschlämmung *f*, Verfüllung *f* mit Schlamm
mud filtrate resistivity elektrischer Widerstand *m* des Spülungsfiltrats
mudflat Watt *n*, Schlickwatt *n*, Schlammniederung *f*, Schlickebene *f*, Schlickküste *f*
mudflat fauna Wattfauna *f*
mudflats Wattenmeer *n*
mud flow Schlammstrom *m*, Mure *f*, Murgang *m*
mud fluid, ~ flush Spülflüssigkeit *f*, Spülung *f*, Spülschlamm *m*, Dickspülung *f*
mud-gas log Spülungsgaslog *n*
mud geyser Schlammgeysir *m*
mud gun Wasserstrahlmischer *m*, Hydromonitor *m*, Spülungskanone *f*, Strahlspülungskanone *f*
mud inrush Schlammereinbruch *m*
mud island Schlamminsel *f*
mud jacking Schlamminjektion *f*, Schlamm-einpressung *f*
mud lava vulkanischer Schlamm *m*, Schlamm-lava *f*
mud line Bohrspülungsleitung *f*
mud line suspension equipment Schlammleitung *f*
mud log Spülungsanalysenlog *n*
mud logging Spülbefund *m* (*auf Gas*), Gasanalyse *f* der Spülung, Spülschlamm-Messung *f*
mud loss Spül[ungs]verlust *m*
mud lump Schlammdiapir *m*, Schlammaufbruch *m*, diapirartige Schlammstruktur *f*
mud mixer Tonmischer *m*
mud mixture Spülung *f*
mud mound Schlammhügel *m*, Schlamm-bioherm *n*, Stillwasserbioherm *n*
mud pebbles Schlickgerölle *pl*
mud pellets vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*, akkretionäre Lapilli *pl*
mud pit Schlammgrube *f*, Schlammbecken *n*
mud plain Schlickebene *f*
mud plant Spülsaufbereitungsanlage *f*
mud pool Tümpel *m*
mud pot Schlammkrater *m*
mud pressure Spülungsdruck *m*
mud pump Spülpumpe *f*
mud pump delivery Volumenstrom *m* der Spülpumpe, Fördermenge *f* der Spülpumpe
mud pump pressure Spülpumpendruck *m*
mud resistivity elektrischer Widerstand *m* der [Ton-]Spülung, Resistivität *f* der [Ton-]Spülung
mud resistivity logging Spülungswiderstandsmessung *f*, Resistivimetrie *f*

mudrock 1. übergeordneter Begriff für Silt-Tonsteine; **2.** verfestigter Ton *m*, Tonstein *m*, Pelit *m*
mudrock flow Schlammstrom *m*, Mure *f*, Murgang *m*
mud salinity Salzgehalt *m* der Spülung
mud sample Spülungsprobe *f*
mud saver bucket Spülungskasten *m*
mud screen Schüttelsieb *n*, Vibrationssieb *n*
mud settling trap pit Absetzbehälter *m*
mud sill Schlammsschwelle *f*
mud silting Verschlämmung *f*
mud smeller (*sl*) Erdölgeologe *m*
mud soil Schlamm Boden *m*
mud solution Tonspülung *f*
mud spring Schlamm-sprudel *m*
mudstone 1. übergeordneter Begriff für Silt-Tonsteine; **2.** verfestigter Ton *m*, Tonstein *m*, Pelit *m*; **3.** nach Dunham ein schlammgestütztes Carbonatgestein mit < 10 % Komponenten
mud stream Schlammstrom *m*, Mure *f*, Murgang *m*
mud supported schlammgestützt
mudswamp peat Niedermoortorf *m*
mud system Spülungssystem *n*
mud temperature Spülungstemperatur *f*
mud test Spülmessung *f*
mud tidal deposits Wattenschlick *m*
mud volcano Schlammvulkan *m*, Salse *f*, Makkalube *f*
mud-water-interface Schlamm-Wasser-Kontaktzone *f*
muggy feucht, feuchtwarm, schwül; ~ **weather** Schwüle *f*, schwüles Wetter *n*
mulch Humusdecke *f*, Krume *f*, Mulch *n*
mulching Mulchen *n*
mull 1. Vorgebirge *n* (*in Schottland*); **2.** Mull *m* (*Humusform der an anorganischen Stoffen reichen Waldböden*)
mullion structure Mullionstruktur *f*
mullock taubes Gestein *n*, Berge *pl*
mullocky taub, erzfri
mull soil Mullboden *m*
multiaquifer formation System *n* von Grundwasserleitern, Grundwasserstockwerke *pl*
multiaxial mehrachsig
multiband camera Mehrkanalkamera *f*
multiband images Mehrkanalaufnahmen *pl*, Multispektralaufnahmen *pl*
multibarrier system Multibarrierensystem *n*
multibranch drilling Bohren *n* mit mehrfacher Richtungsänderung
multicamerate mehrkammerig, vielkammerig
multicellular vielzellig, mehrzellig; ~ **organisms** Vielzeller *pl* (*Metazoa*)
multichambered mehrkammerig, vielkammerig
multichannel filtering Mehrkanalfilterung *f*
multicomponent system Vielstoffsystem *n*
multicostate vielrippig
multicycle landscapes polyzyklische Landschaften *pl*, mehrzyklische Landschaften *pl*
multicyclic relief polyzyklisches Relief *n*
multidate images Aufnahmen der gleichen Szene zu verschiedenen Zeitpunkten (*Luftbildgeologie*)
multidirectional drilling Bohren *n* mit mehrfacher Richtungsänderung
multidisciplinary analysis multidisziplinäre Auswertung *f*

multielectrode sonde Mehrelektroden-sonde *f*
multiforked mehrgabelig
multifrac mehrstufige hydraulische Rissbildung *f*
multigelation mehrfacher Tau-Gefrier-Prozess *m*
multihole drilling Mehrlochbohrung *f*, Zweigbohren *n*, Mehrsohlenbohren *n*
multilayer[ed] mehrschichtig
multilayer field Lagerstätte *f* mit mehreren Trägern, Lagerstätte *f* mit mehreren ölführenden Horizonten
multilayer problem Mehrschichtenproblem *n*
multipartite map lithologische Mächtigkeitskarte *f* (*für eine stratigraphische Einheit*)
multiphase mehrphasig, vielphasig; ~ **flow** Mehrphasenströmung *f*
multiple vielfach, mehrfach
multiple 1. Vielfache *f*, Mehrfache *f*, Multiple *f*; **2.** Mehrfachreflexion *f*
multiple-aquifer formation System *n* von Grundwasserleitern, Grundwasserstockwerke *pl*
multiple-band camera Mehrkanalkamera *f*, Multispektralkamera *f*
multiple-beam echosounder Mehrkanal-Echolot *n*
multiple-bench height Gesamtstrossenhöhe *f*, Strossengesamthöhe *f*
multiple-bench quarrying terrassenförmiger Steinbruchabbau *m* (*Strossenbau*)
multiple-channel filtering Mehrspurfilterung *f* (*Seismik*)
multiple-channel x-ray spectrometer Mehrkanalröntgenspektrometer *n*
multiple-completion well Mehrstrangsonde *f*
multiple-component inclusion Mehrkomponenteneinschluss *m*, Vielkomponenteneinschluss *m*
multiple correlation analysis multivariate Analyse *f*
multiple coverage Mehrfachüberdeckung *f*, Stapelung *f*
multiple dike vielfacher Gang *m*, zusammengesetzter Gang *m*
multiple drilling Fächerbohrung *f*
multiple fault wiederholte Bruchbildung *f*, Scholentreppe *f*
multiple geophones multiple Geophone *pl*, Geophongruppe *f*
multiple imbrications Schuppenzone *f*
multiple intrusions mehrfache Intrusionen *pl*
multiple linear array (MLA) Mehrfächeranordnung *f* linearer ladungsgekoppelter Festkörpertektoren (*als Fernerkundungssensor genutzt*)
multiple-line seismics Mehrlinienseismik *f*
multiple-lobate delta mehrfach gelapptes Delta *n*, vielfach gelapptes Delta *n*
multiple-method geophysical well logging kombinierte geophysikalische Bohrlochmessung *f*
multiple narrow beam sonar Sonargerät *n* mit hoher Auflösung, hochauflösendes Sonargerät *n*
multiple-phase inclusion Mehrphaseneinschluss *m*
multiple-purpose reservoir Mehrzweckspeicherbecken *m* (*Grundwasserleiter*)
multiple-range measuring device Mehrbereichsmessgerät *n*
multiple-rate Mehrfachfließratentest *m*
multiple-recording groups Geophongruppe *f*

multiple reflections multiple Reflexionen *pl*, Mehrfachreflexionen *pl*, Sekundärreflexionen *pl*
multiple-scattering Mehrfachstreuung *f*
multiple shot holes Mehrfachschusslöcher *pl*, Sternschüsse *pl*, Flächenschüsse *pl* (*Seismik*)
multiple sill zusammengesetzter Lagergang *m*
multiple spacings electric logging Widerstandsbohrlochmessung *f* mit verschiedenen Messlängen
multiple-spectral scanner Multispektral-Scanner *m*, Multispektralabtaster *m*
multiple stage mehrstufig
multiple-stage cementing stufenweise Zementierung *f*
multiple step drawdown test mehrstufiger Pumpversuch *m*
multiple top multiple Oberkante *f* einer Schicht (*durch Überschiebung bzw. Überkippung*)
multiple twin Wiederholungszwilling *m*, polysynthetischer Zwilling *m*
multiple twinning Viellingsverzwillingung *f*
multiple vein zusammengesetzter Gang *m*, vielfacher Gang *m*
multiple vent basalt Schildbasalt *m*, Flächenbasalt *m* (*von zahlreichen kleinen Schloten gefördert*)
multiple-well derrick Bohrturm *m* zum gleichzeitigen Bohren von mehreren Bohrungen
multiple-well system Brunnengruppe *f*
multiplex mehrfach, vielfach
multiplexer Multiplexer *m*
multiplexing Vielfachübertragung *f*, Multiplexverfahren *n*
multiple-zone packer Packer *m* für Mehrzonenförderung
multiplicative constant Multiplikationskonstante *f*
multiplier phototube Sekundärelektronenvervielfacher *m*
multiring basin Mehrfachringbassin *n*
multiserial, multiseriate mehrreihig, vielreihig
multispectral camera Multispektralkamera *f* (*Luftbildgeologie*)
multistage cementing Mehrfachstufenzementierung *f*
multistage sampling Mehrstufendatensammlung *f* (*in mehreren Höhengniveaus bzw. Arbeitsstufen zunehmenden Detaillierungsgrades*)
multitemporal sampling Datensammlung *f* zu verschiedenen Zeitpunkten
multithematic presentation multithematische Darstellung *f* (z. B. *der Auswertungsergebnisse der Fernerkundung*)
multitime sampling Datensammlung *f* zu verschiedenen Zeitpunkten
multitube elutriator Spitzenapparat *m* (*für die Schlammanalyse*)
multitude of form Formenmannigfaltigkeit *f*, Formenvielfalt *f*
multivariate analysis multivariate Analyse *f*
multivariate analysis of variance Varianzanalyse *f*
mummification Mumifizierung *f*
mummify, to mumifizieren
mummy Mumie *f*
mundic (*sl*) Schwefelkies *m*, Pyrit *m*
mungle shale Ölschiefer *m* (*in Schottland*)

municipal [solid] waste Siedlungsabfall *m*, Siedlungsmüll *m*
municipal waste disposal kommunale Abfallentsorgung *f*
municipal waste water kommunales Abwasser *n*
municipal water supply kommunale Wasserversorgung *f*
mural wandständig, Wand..., Mauer...
mural escarpment steilwandiges Felskliff *n*
mural jointing parallelepipedische Absonderung *f*, quaderförmige Absonderung *f*, engständige Bankungsklüftung *f*
murbruk texture Mörtelstruktur *f*
muritic acid Chlorwasserstoffsäure *f*, Salzsäure *f*
muscle attachment, ~ insertion Muskelansatz *m*
muscle scar Muskelfleck *m*, Muskelnarbe *f*, Muskeleindruck *m*
muscovite Muskovit *m*, Kaliglimmer *m*
muscovite-out isograd Isograde *m* des Muskovitzerfalls, obere metamorphe Stabilitätsgrenze *f* von Muskovit (*Metamorphose*)
muscovite phyllade Muskovit-Chlorit-Schiefer *m*
muscovite quartzite Muskovitquarzit *m*
muscular contraction Muskelkontraktion *f*
muscular relaxation Muskelerelaxation *f*
mush weiche Kohle *f*, erdige Kohle *f*, erdige Weichkohle *f*
mush frost Kammeis *n*, Nadeleis *n*, Haareis *n*
mushroom fold Pilzfalte *f*
mushroom-like pilzförmig, pilzartig, pilzförmig
mushroom rock Pilzfelsen *m*
mushroom-shaped pilzartig, pilzförmig
mushy breiig, weich; ~ **coal** weiche Kohle *f*, erdige Kohle *f*, erdige Weichkohle *f*
muskeg 1. mit Moos überwachsene sumpfige Landschaft *f*; **2.** Muskeg *m* (*organogener Boden*), Moor *n*, Tundramoor *n*, nasser Tundraboden *m*
mussel 1. Miesmuschel *f*; **2.** Muschel *f* (*allgemein*)
mussel band mariner Horizont *m*
mussel bed Muschelbank *f*
mussel bind mariner Horizont *m*
mutagenic erbgutverändernd
mutant Mutante *f*
mutation Mutation *f*, Erbänderung *f*, Gen[ver]änderung *f*
mutation rate Mutationsrate *f*
muting Muting *n*, Abschwächen *n*, Auslöschen *n*, Abschneiden *n* (*der frühen Einsätze des Seismogramms*)
mutual attraction gegenseitige Anziehung *f*, wechselseitige Anziehung *f*
mutual interference gegenseitige Beeinflussung *f*, wechselseitige Beeinflussung *f*
mutually cross-cutting sich wechselseitig durchkreuzend
mutually indenting pebbles sich gegenseitig eindrückende Steine *pl*
mutual time Gegenzeit *f*
muzgas initiale Karrenform *f* (*Karst*)
my (million years) Millionen *pl* Jahre
mycelium Mycel *n*, Pilzgeflecht *n*, Pilzmycel *n*
mylonite Mylonit *m*
mylonitic mylonitisch; ~ **texture** mylonitische Struktur *f*
mylonitization Mylonitisierung *f*
mylonit[ti]ze, to mylonitisieren

myrmekitic exsolution myrmekitische Entmischung *f*
mytilid 1. Miesmuschel *f*; **2.** Muschel *f* (*allgemein*)
mytiliform muschelähnlich, muschelartig, muschelförmig

N

nablock gerundete Konkretion *f*
nacre Perlmutt *n*, Perlmutter *f*
nacreous perlmutt[er]artig, schimmernd
nacreous layer Perlmutt[er]schicht *f*
nacreous lustre Perlmutt[er]glanz *m*, Schimmer *m*
nadir Nadirpunkt *m*, Fußpunkt *m*
nadir angle Nadirwinkel *m*
nadir distance Nadirabstand *m*, Nadirdistanz *f*
nadir point Nadirpunkt *m*, Fußpunkt *m*
magelfluh Nagelfluh *f* (*tertiäres Konglomerat aus der Molasse der Alpen*)
nagyagite Nagyagit *m*, Blättertellur *m*
nail head scratch Nagelkopfschramme *f* (*glazigene Schramme*)
naked eye bloßes Auge *n*, unbewaffnetes Auge *n*
naked karst nackter Karst *m*, Kahlkarst *m*
naked lamp mine schlagwetterfreies Bergwerk *n*, gasfreies Bergwerk *n*
nakhilite Nakhilit *m* (*achondritischer diopsid- und olivinführender Meteorit*)
name, to bestimmen, determinieren (*Paläontologie*)
names Schlechten *pl* (*in Yorkshire*)
naming of fossils Fossilbestimmung *f*
nanism Zwergwuchs *m*, Nanismus *m*
nannofossil Nannofossil *n* (*Sammelbegriff für marine Fossilien < 0,05 mm*)
nannoplankton Nannoplankton *n* (*Planktonorganismen der Größe < 0,05 mm*)
nanous kleinwüchsig
NAP (non-arborescent pollen) Nichtbaum-Pollen *pl*
naphteine Hatchettin *n*, Erdwachs *n*
naphtha 1. Naphtha *n*, schweres Erdöl *n*; **2.** Schwerbenzin *n*, Leuchtpetroleum *n*
naphthalize, to mit Erdöl tränken
naphthene basic oil naphthenbasisches Erdöl *n*
naphthenic hydrocarbon Naphtenkohlenwasserstoff *m*
naphthenic oil Naphthenöl *n*
naphthine Hatchettin *n*, Erdwachs *n*
naphtholithe bituminöser Schiefer *m*
naphthology Erdölwissenschaft *f*
naphtine Hatchettin *n*, Erdwachs *n*
nappe Decke *f*, Überschiebungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Ferndecke *f*, Überschiebungsmasse *f*
nappe block Deckscholle *f*
nappe front Deckenstirn *f*
nappe inlier geologisches Fenster *n*, Deckenfenster *n*
nappe involutions Rollfalten *pl* in Decken, Walzfalten *pl*
nappe outlier Deckscholle *f*, Überschiebungsrest *m*, [tektonische] Klippe *f*
nappe pile Deckenstapel *m*
nappe root Wurzel *f* der Überschiebungsdecke
nappe structure Deckenbau *m*
nappe system Deckensystem *n*

nappe tectonics Deckentektonik *f*
nappe with several facies Vielfaziesdecke *f*
narrow Enge *f*, Schlucht *f*, Engpass *m*, Einschnürung *f*, Hohlweg *m*
narrow-crested anticline Schmalsattel *m*, enge Antiklinale *f*
narrow fold enge Falte *f*
narrowing 1. Verengung *f*, Verjüngung *f*, Enge *f*, Einengung *f*, Einschnürung *f*; 2. Isthmus *m*, Landenge *f*
narrow meshed engmaschig
narrow-reef mine geringmächtige, flache Lagerstätte *f*
narrows 1. Förde *f*; 2. Meerenge *f*, Stromenge *f*, enge Durchfahrt *f*; 3. Engpass *m*
narrow vein dünner Gang *m*, schmaler Gang *m*
narrow valley Engtal *n*, enges Tal *n*
narrow working enger Grubenbau *m*
nascent naszierend
nase Kap *n*, Vorgebirge *n*
basturan Uraninit *m*, Pechblende *f*
natant schwimmend; ~ **plant** Schwimmpflanze *f*
natatory legs Schwimmbeine *n*
national park Nationalpark *m*
native 1. einheimisch, bodenständig, inländisch; 2. gediegen, in elementarem Zustand vorkommend, natürlich vorkommend; 3. Ureinwohner *m*, Eingeborener *m*
native antimony gediegenes Antimon *n*
native arsenic gediegenes Arsen *n*, Scherbenkobalt *n*
native asphalt Naturasphalt *m*, Naturbitumen *n*, Erdasphalt *m*
native beach Naturstrand *m*
native bedrock gewachsener Fels *m*, anstehendes Gestein *n*, Muttergestein *n*
native bismuth gediegenes Wismut *n*
native coke Naturkoks *m*
native copper Bergkupfer *n*, gediegenes Kupfer *n*
native element gediegenes Element *n*
native gold gediegenes Gold *n*
native hydrocarbons natürliche Kohlenwasserstoffe *pl*
native iron gediegenes Eisen *n*
native lead gediegenes Blei *n*
native mercury gediegenes Quecksilber *n*
native metal gediegenes Metall *n*
native paraffine Erdwachs *n*, Ozokerit *m*
native platinum gediegenes Platin *n*
native Prussian blue Vivianit *m*, Blau-eisenerz *n*
native rock gewachsener Fels *m*, anstehendes Gestein *n*, Muttergestein *n*
native salt Steinsalz *n*
native silver gediegenes Silber *n*
native soil Mutterboden *m*, Muttererde *f*
native species Lokalart *f*
native state, in a in gediegenem Zustand
native-state core unberührter Bohrkern *m*
native sulphur gediegener Schwefel *m*
native water 1. Porenwasser *n*, konnates Wasser *n*, Formationswasser *n*, fossiles Wasser *n*; 2. Gebirgswasser *n* (im Bergbau)
NATM (New Austrian Tunneling Method) Neue Österreichische Tunnelbauweise *f*
natium Natrium *n*, Na
natron Natrit *m*, Soda *f*, Natron *n*

natron lake Natronsee *m*
natural abundance natürliche Häufigkeit *f*
natural abundance variation natürliches Isotopenverhältnis *n*
natural accretion Verlandung *f*, Auflandung *f*, Anschwemmung *f*
natural angle of slope natürlicher Böschungswinkel *m*, Ruhewinkel *m*
natural arch Fels[en]tor *n*
natural asphalt Naturasphalt *m*, Erdpech *n*, Naturbitumen *n*, Bergteer *m*
natural background radiation natürliche Untergrundstrahlung *f*
natural bank natürliches Ufer *n*
natural beach natürlicher Strand *m*, Naturstrand *m*
natural bridge Naturbrücke *f*, natürliche Brücke *f*, Felsbrücke *f*
natural brine Natursole *f*
natural building stone natürlicher Baustein *m*, Naturbaustein *m*
natural channel natürliches Flussbett *n*
natural classification natürliche Klassifikation *f*, natürliches System *n*
natural cleft spalttrauh, bruchtrauh
natural coke Naturkoks *m*
natural current Erdstrom *m*
natural dammed lake Abriegelungssee *m*
natural density Trockenrohddichte *f*
natural dike natürlicher Damm *m*, Uferdamm *m*, natürlicher Uferwall *m*
natural disaster Naturkatastrophe *f*
natural discharge natürlicher Abfluss *m*, unregelter Abfluss *m*, natürlicher Ablauf *m*, unregelter Ablauf *m*
natural earth current natürlicher Erdstrom *m*
natural ecosystem natürliches Ökosystem *n*
natural embankment Naturdamm *m*, natürlicher Damm *m*
natural environment Naturraum *m*
natural exposure natürlicher Aufschluss *m*
natural flow 1. natürliche eruptive Förderung *f*, freier Auslauf *m* (Erdöl aus einer Bohrung); 2. unregelter Abfluss *m*, natürlicher Abfluss *m*, unregulierter Abfluss *m*
natural flowing well selbstlaufende Sonde *f*, selbsttätig ausfließende Sonde *f*, Eruptiersonde *f*
natural frequency 1. natürliche Frequenz *f*, Eigenfrequenz *f*; 2. natürliche Häufigkeit *f*
natural gamma rays natürliche Gammastrahlen *pl*, Primärgammastrahlen *pl*
natural gas Erdgas *n*, Naturgas *n*
natural gas borehole Erdgasbohrung *f*, Erdgasbohrloch *n*
natural gas deposit Erdgaslagerstätte *f*, Naturgaslagerstätte *f*
natural gas horizon erdgasführender Horizont *m*
natural gas liquefaction plant Erdgasverflüssigungsanlage *f*
natural gasoline Erdgasbenzin *n*, Naturgasolin *n*, Gasbenzin *n*
natural gas reservoir 1. Erdgasspeicher *m*; 2. Erdgaslagerstätte *f*
natural gas well Erdgasbohrloch *n*, Erdgasbohrung *f*
natural glass mineralisches Glas *n*

natural ground gewachsener Boden *m*, natürliches Gelände *n*
natural ground surface natürliche Geländeoberfläche *f*
natural groundwater level natürlicher Grundwasserspiegel *m*, nicht abgesenkter Grundwasserspiegel *m*
natural habitat natürlicher Standort *m*
natural hazard Gefährdung *f* durch die Natur, Naturgefahr *f*
natural history Naturgeschichte *f*, Naturkunde *f*
natural history collection Naturaliensammlung *f*
natural inflow natürlicher Zufluss *m*
natural iron ore Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*
naturalist 1. Naturforscher *m* (insbesondere Botaniker und Zoologe); 2. (Brit.) Präparator *m*
naturalization Einbürgerung *f*
naturalized eingebürgert, naturalisiert
natural kingdom Naturreich *n*
natural landscape Naturlandschaft *f*
natural law Naturgesetz *n*
natural levee natürlicher Damm *m*, Uferdamm *m*, [natürlicher] Uferwall *m*, Flussuferwall *m*
natural lowering of the groundwater level natürliche Grundwasserabsenkung *f*
natural magnet Magnetit *m*, Magneteisenstein *m*
natural magnetism natürlicher Magnetismus *m*
natural mica Rohglimmer *m*
natural monument Naturdenkmal *n*
natural mould natürlicher Ausguss *m*
natural mud natürliche Spülung *f*
natural occurrence Naturereignis *n*
natural occurring natürlich vorkommend; ~ **occurring radioactivity** natürliche Radioaktivität *f*
natural oil natürliches Öl *n*, Erdöl *n*
natural oscillation Eigenschwingung *f* (Seismometer)
natural phenomenon Naturereignis *n*, Naturerscheinung *f*
natural potential Eigenpotential *n*
natural radiation exposure natürliche Strahlenbelastung *f*, natürliche Strahlenexposition *f*
natural radioactivity natürliche Radioaktivität *f*
natural resources Bodenschätze *pl*, Naturgüter *pl*, Naturschätze *pl*
natural runoff natürlicher Abfluss *m*
natural scale natürlicher Maßstab *m*
natural science Naturwissenschaft *f*, Naturforschung *f*
natural selection natürliche Auslese *f*, natürliche Zuchtwahl *f*, Darwinismus *m*
natural size natürliche Größe *f*, Originalgröße *f*
natural slope 1. natürliche Böschung *f*, natürlicher Hang *m*, natürliche Neigung *f*; 2. natürlicher Böschungswinkel *m*, Schüttwinkel *m*
natural soil gewachsener Boden *m*
natural-split spalttrauh, bruchtrauh
natural state Naturzustand *m*, natürlicher Zustand *m*
natural state ungestörte natürliche Lagerung *f* (Boden)
natural stone Naturstein *m*
natural system natürliches System *n*
natural tar Bergteer *m*

natural vibration Eigenschwingung *f* (*Seismometer*)
natural water conduit natürlicher Wasserlauf *m*
natural water content natürlicher Wassergehalt *m*
natural woodland Naturwald *m*
nature conservation Naturschutz *m*
nature conservation area Naturschutzgebiet *n*
nature monument Naturdenkmal *n*
nature of deposition Lagerungsform *f*
nature of ground Bodenbeschaffenheit *f*
nature of rock Gesteinsart *f*
nature of soil Bodenbeschaffenheit *f*
nature of terrain Geländebeschaffenheit *f*
nature of the surface Oberflächenbeschaffenheit *f*
nature park Naturpark *m*
nature preservation Naturschutz *m*
nature preserve Naturschutzpark *m*
nature reserve Naturpark *m*, Naturreservat *n*, Naturschutzgebiet *n*
nature sanctuary Naturschutzgebiet *n* (für Tiere)
nature trail Naturlehrpfad *m*
nauplius larva Naupliuslarve *f* (Larvenform zahlreicher Crustaceen)
nautical chart Seekarte *f*
nautical mile Seemeile *f* (1 sm = 1 853 m)
nautiloids Nautiloideen *pl* (Nautiloidea)
naval chart Seekarte *f*
naval observatory Seewarte *f*
navicular, naviculoid kahnförmig, schiffchenförmig, bootförmig
Navier-Stokes equation Navier-Stokes-Gleichung *f*
naviform kahnförmig, schiffchenförmig, bootförmig
navigable channel Fahrwasser *n*, Fahrrinne *f*, Stromrinne *f*
navigable river schiffbarer Fluss *m*
navigable waterway Wasserstraße *f*
navigation Ortung *f*, Navigation *f*
naze Kap *n*, Vorgebirge *n*
neanic neanisch, spätjugendlich (Wachstumsstadium)
neap Nippflut *f*, Nippebbe *f*
neap tide[s] Nippflut *f*, Nipptide *f*, Nippzeit *f*
nearby angrenzende Schicht *f*, Nachbarschicht *f*
near desert Halbwüste *f*
near earthquake Nahbeben *n*
near east Naher Osten *m*
near equatorial äquatornah
near-infrared scanner Linienabtaster *m* im Bereich des nahen Infrarot
near-natural naturnah
near range Nahbereich *m*
near shock Nahbeben *n*
nearshore 1. küstennah; 2. küstennahe Zone *f*, ufernahe Zone *f*, Litoral *n*
nearshore bar Vorstrandbarre *f*
nearshore conditions Küstenbedingungen *f*
nearshore deposit küstennahe Ablagerung *f*
nearshore facies paralische Fazies *f*
nearshore island festlandnahe Insel *f*
nearshore sand-transport Sandtransport *m* im Flachwasserbereich

nearshore sediment strandnahe Ablagerung *f*
nearsurface oberflächennah; ~ **fissure** oberflächliche Spalte *f*
near to surface oberflächennah
neat rein, unvermischt, unverdünnt
neat line Begrenzungslinie *f* des Kartenfeldes, Randlinie *f* des Kartenfeldes
nebula planetarischer Nebel *m*, Nebelfleck *m*, Nebelschleier *m*
nebular hypothesis Nebularhypothese *f*, Nebulartheorie *f*
nebulitic structure nebulitische Textur *f* (bei Migmatiten)
nebulosity Nebelfleck *m*, Nebelhülle *f*
nebulous neblig, wolkig; ~ **fog** Lichtnebel *m*
neck 1. Neck *m*, Stielgang *m*, Schlotgang *m*, Vulkanstiel *m*, Durchschlagsröhre *f*, Explosionsröhre *f*; 2. Meerenge *f*, Landenge *f*, Isthmus *m*; 3. Hals *m* (einer Flussschlinge)
neck cut-off Laufverkürzung *f* eines Flusses infolge Mäanderdurchschneidung, Durchschneidung *f* eines Mäanderhalses
neck of land Landenge *f*
neck vertebra Halswirbel *m*
necrocoenosis Nekrozönose *f*, Grabgemeinschaft *f* (aus am Lebensort eingebetteten Organismen)
necrophage Aasfresser *m*, Nekrophage *m*
necrophagous aasfressend, nekrophag, von abgestorbener Substanz lebend
necrosis Nekrose *f* (Vorgänge um den Tod, seine Ursache und seinen Verlauf)
needle 1. Nadel *f*, Kristallnadel *f*; 2. Bergspitze *f*, Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*
needle deviation Nadelabweichung *f*, magnetische Konvergenz *f*
needle gauge Stechpegel *m*
needle ice Kammeis *n*, Nadeleis *n*, Haareis *n*
needle ironstone Nadeleisenerz *n*
needle karst Turmkarst *m*
needlelike nadelförmig, nadelig
needle ore Nadelierz *n*, Aikinit *m*, Patrinit *m*
needle probe Nadelsonde *f* (für Wärmeleitfähigkeitsmessungen)
needle shaped nadelförmig, nadelig
needle spar Aragonit *m*
needlestone Natrolith *m*, Nadelstein *m*
neft-gil Ozokerit *m*, Erdwachs *n* (Gemenge aus hochmolekularen Kohlenwasserstoffen)
negative anomaly negative Anomalie *f* (Geophysik)
negative buoyancy Abtrieb *m*
negative charge negative Ladung *f*
negative crystal 1. optisch negativer Kristall *m*; 2. Kristallnegativ *n*
negative estuary übersalzenes Ästuar *n*, übersalzene Trichteröffnung *f*, hypersalines Ästuar *n*, hypersaline Trichteröffnung *f*
negative feedback negative Rückkopplung *f*, Gegenkopplung *f*
negative ion Anion *n*, negatives Ion *n*
negative landform Hohlform *f* (Geomorphologie)
negative lift Abtrieb *m*
negative pressure Unterdruck *m*
negative segment in Absenkung begriffener Krustenabschnitt *m*

negative shore line Senkungsküste *f*
negative well Schluckbrunnen *m*, Versickerungsbrunnen *m*
neighbouring earthquake Nahbeben *n*
neighbouring rock Nebengestein *n*
nekton Nekton *n* (aktiv schwimmende Organismen)
nektonic nekt[on]isch
nektoplanktonic pelagisch, Tiefsee...
nektopod Schwimmfuß *m*
nematoblastic nematoblastisch, faserig; ~ **structure** faserige Textur *f*
nematocyste Nesselzelle *f*, Nesselkapsel *f*
neocrypt sekundärer Kristall *m* (in Evaporiten)
neocrystic rekristallisiert, mit sekundärer nicht laminierter Textur (in Evaporiten)
neodymium Neodym *n*, Nd
neogenic 1. neogen, jungtertiär; 2. neugebildet, sekundär (Petrographie)
neoglaciation Neuvorgletscherung *f*
neolensic mit sekundärer Lentikularstruktur (bei Evaporiten)
neolith jungsteinzeitliches Gerät *n*
neomorphism Neomorphismus *m* (Sammelbegriff für alle Mineraltransformationen, bei denen das Mineral erhalten bleibt oder in ein polymorphes Mineral übergeführt wird)
neon Neon *n*, Ne
neontology Wissenschaft *f* von den heutigen Lebewesen (Gegensatz: Paläontologie)
neoporphycrystic sekundärporphyrisch (bei Evaporitgefügen)
neosome Neosom *n*, Neubestand *m*, Differenziat *n*, Metatekt *n*
neostatotype Neostatotypus *m*
neotectonics Neotektonik *f*
neotype Neotypus *m*, Ersatztypus *m*
neovolcanic neovulkanisch; ~ **rock** neovulkanisches Gestein *n*
neovolcanism Neovulkanismus *m* (Vulkanismus der jüngsten Erdgeschichte)
nepheline syenite Elaeolithsyenit *m*, Eläolithsyenit *m*, Nephelinsyenit *m*
nephelinization Nephelinisierung *f*
nephelinite 1. Nephelin *m*; 2. Nephelit *m*, Fettstein *m*
nephelitic rock Nephelinstein *n*
nephelium Nebelfleck *m*
nepheloid wolkig, wolkenartig; ~ **layers** ausgedünnte Turbiditizonen *pl* (auf dem Tiefseeboden)
nephelometer Streustrahlungsmesser *m*, Bewölkungsmesser *m*
nephelometry Streustrahlungsmessung *f*
nephology Wolkenkunde *f*
nephometer Bewölkungsmesser *m*
nephrite Nephrit *m*, Beilstein *m* (dichter Aktinolith oder Anthophyllit)
neptunian 1. marin, neptunisch; 2. sedimentär
neptunian dike sedimentärer Gang *m*
Neptunian theory Neptunismus *m*
neptunic rock Sedimentgestein *n*, neptunisches Gestein *n* (obsolet)
Neptunism Neptunismus *m*
neptunist Neptunist *m*, Anhänger *m* des Neptunismus
neptunium Neptunium *n*, Np

neritic neritisch, Flachsee...

neritic area neritisches Gebiet *n*, neritische Zone *f*, Flachsee *f*

neritic deposits neritische Ablagerungen *pl*, Flachseebalagerungen *pl*, Flachseesedimente *pl*

neritic facies Flachseefazies *f*, neritische Fazies *f*

neritic fauna Flachseefauna *f*, neritische Fauna *f*

neritic zone Flachmeer *n*, neritischer Bereich *m*, neritische Zone *f*, Flachseezone *f*

Nernst's rule Nernst'sche Regel *f*

nervation Aderung *f*, Nervatur *f*

nervature Aderung *f*, Nervatur *f*

nerve Nerv *m*, Ader *f* (bei Blättern)

nesosilicate Nesosilicat *n*, Inselsilicat *n*

ness Vorgebirge *n*, Landspitze *f*, Kap *n* (in Schottland)

nested crater Krater *m* mit zentralen Bocchen

nested sampling Aggregatprobennahme *f*

nested volcano Vulkan *m* mit zentralen Kegeln

nest of ore Erznest *n*, Erztasche *f*

net adjustment Netzausgleich *m* (Vermessung)

net calorific value Heizwert *m*

net displacement Gesamtversatz *m*, Versatz *m* (allgemein)

net efficiency Nutzleistung *f*

net energy Nettoenergie *f*

nether coal untere Kohlenbank *f*, untere Flözpartie *f* (eines mächtigen Kohlenflözes)

nether roof unmittelbares Hangendes *pl*, Dachschichten *pl*

net input Nettozustrom *m*

netlike stone soil netzartiger Steinboden *m* (Strukturboden)

net of glacial streams Eisstromenetz *n*

net of instruments Instrumentennetz *n*

net of veins Gangnetz *n*

net pay thickness Nettomächtigkeit *f*, effektive Mächtigkeit *f*

net precipitation effektiver Niederschlag *m*, wirksamer Niederschlag *m*

net primary production (NPP) Nettoprimärproduktion *f*

net production Nettoproduktion *f*, Nettoförderung *f*

net radiation Netto[ein]strahlung *f*

net rainfall Niederschlagsmenge *f*, wirksamer Regen *m*, effektiver Regen *m* (erreicht den Erdboden), nutzbarer oberirdischer Regenabfluss *m*

net reserves Nettovorräte *pl*

net settlement Nettosetzung *f*

net slip 1. Gesamtversatz *m*, Versatz *m* (allgemein);

2. wahre Schublänge *f*, totale Sprunghöhe *f*

netted netzförmig, maschig

netted smaltite gestrickter Speiskobalt *m*

netted structure Maschentextur *f*

netted texture Netzstruktur *f*, Gitterstruktur *f*

netting Netzbildung *f*

network Netz[werk] *n*, Leitungsnetz *n*

network of cracks Kluftnetz *n*, Spaltennetz *n*

network of faults Verwerfungsnetz *n*

network of interactions Beziehungsgefüge *n*

network of lodes, ~ of veins Gangverzweigung *f*, Gangnetz *n*

network planning Netzwerktechnik *f*

network structure Netzwerkgefüge *n*

neutral atom neutrales Atom *n*

neutralization Neutralisation *f*

neutralize, to neutralisieren

neutral plane Neutralebene *f*

neutral point Neutralpunkt *m*

neutral position Nullstellung *f*

neutral pressure 1. Ruhedruck *m*; 2. Porenwasserdruck *m*

neutral solution neutrale Lösung *f*

neutral stress Porenwasserdruck *m*

neutron Neutron *n*

neutron activation analysis Neutronenaktivierungsanalyse *f*

neutron beam Neutronenstrahl *m*

neutron logging Neutronenlog *n*, Neutronenbohrlochmessung *f*

neutron-neutron logging Neutron-Neutron-Log *n*

neutron probe Neutronensonde *f*

neutron radiation Neutronenstrahlung *f*

neutron source Neutronenquelle *f*

neutron well logging Neutronenlog *n*, Neutronenbohrlochmessung *f*

Nevadan orogeny nevadi[di]sche Gebirgsbildung *f*, neva[di]dische Orogenese *f*

névé Firn *m*, Firnfeld *n*, vereister Schnee *m* (eines Gletschers)

névé basin Firnmulde *f*

névé crevasse Firnspalte *f*

névé field Firnfeld *n*

névé glacier Firngletscher *m*

névé line Firnlinie *f*

névé penitente Büßerschnee *m*

névé region Firngebiet *n*

never frozen soil Niefrostboden *m*

never-glaciated unvergletschert

névé slope Firnfeld *n*

New Austrian Tunneling Method (NATM) Neue Österreichische Tunnelbauweise *f*

newer drift letzteiszeitlicher Geschiebemergel *m*, würmeiszeitlicher Geschiebemergel *m*

new field wildcat Erkundungsbohrung *f* auf unbekannte Lagerstätten, Aufschlusbohrung *f*

new formation Neubildung *f*

new generation Nachwuchs *m*

new global tectonics neue Globaltektonik *f*, Geotektonik *f*, Plattentektonik *f*, gegenwärtige geotektonische Grundvorstellung *f*

new growth Neusproungung *f*

newly formed land Verlandung *f*

new minerals formation Mineralneubildung *f*

new moon Neumond *m*

new pool wildcat Erkundungsbohrung *f* auf neues Lager (in bekanntem Feld)

Newtonian flow Newton'sches Fließen *n*, viskoses Fließen *n*

Newtonian fluid Newton'sche Flüssigkeit *f*

New Zealand subprovince Neuseeland-Subprovinz *f* (Paläobiogeographie, Devon)

n'hangellite N'hangellit *m* (Bitumenart)

nib sehr grobes Überkorn *n*

niccolite Niccolit *m*, Rotnickelkies *m*, Kupfernickel *n*, Nickelin *m*

niche Nische *f*, Felsnische *f*, kleine Höhle *f*

niche breadth Nischenbreite *f* (Ökologie)

niche partitioning Nischenaufteilung *f* (Ökologie)

niche width Nischenbreite *f* (Ökologie)

nick Kerbe *f*, Einkerbung *f*, Einschnitt *m*

nickel Nickel *n*, Ni

nickel-bearing nickelführend, nickelhaltig

nickel bloom Nickelblüte *f*, Annabergit *m*

nickel glance Nickelglanz *m*, Graunickelkies *m*

nickel green Annabergit *m*, Nickelblüte *f*

nickel gymnite Genthit *m*, Nickelantigorit *m*

nickeliferous nickelhaltig, nickelführend; ~ iron Nickeleisen *n*

nickel-iron core Nickel-Eisen-Kern *m* (Erdkern)

nickel ochre Annabergit *m*, Nickelblüte *f*

nickel ore Nickelerz *n*

nickelous nickelhaltig, nickelführend

nickel skutterudite Chloanthit *m*, Weißnickelkies *m*

nickel vitriol Morenosit *m*

nickpoint Knickpunkt *m* (im Gefälle)

nicol[s], Nicol prism Nicol'sches Prisma *n*, Nicol[prisma] *n*

nicopyrite Pentlandit *m*

nieve penitente Zackenfirn *m*, Büßerschnee *m*

nife Nife *n*, Nickel-Eisen-Kern *m* (Erdkern)

Niggli value Niggli-Wert *m*

night-time remote sensing Fernerkundung *f* zur Nachtzeit

nigrite Asphalt *m*, Erdpech *n*, Albertit *m* (asphaltisches Pyrobitumen)

niobium Niob *n*, Nb

nip 1. kleines Kliff *n*, Absatz *m*; 2. Auskeilen *n*, Rückgang *m* der Flözmächtigkeit, Flözverdrückung *f*, Verdrückung *f*, Verquetschung *f*

nip-out Verdrückung *f*, Verquetschung *f*

nipped verdrückt, eingeschnürt (Gang)

niter (Amer.) Kalisalpeter *m*, Nitrokalit *m*

niton Niton *n*, Radon *n*, Radiumemanation *f*

nitrate, to nitrieren

nitrate Nitrat *n*

nitrate bacteria Nitratbakterien *pl*

nitrate former Nitratbildner *m*

nitrate reducing organisms denitrifizierende Organismen *pl*, Denitrifikanten *pl*

nitratine Natronsalpeter *m*, Chilesalpeter *m*, Nitronatrit *m*

nitre (Brit.) Kalisalpeter *m*, Nitrokalit *m*

nitric acid Salpetersäure *f*

nitrification Nitrifikation *f*, Nitratbildung *f*, Nitrierung *f*, Salpeterbildung *f*

nitrify, to nitrifizieren

nitrifying bacteria Stickstoffbakterien *pl*, nitrifizierende Bakterien *pl*, Nitrobakterien *pl*

nitrite bacteria Nitritbakterien *pl*

nitro bacteria, nitrobacters Nitrobakterien *pl*

nitrobarite Nitrobaryt *m*, Barytsalpeter *m*

nitrocalcite Nitrocalcit *m*, Kalksalpeter *m*

nitrocellulose, nitro cotton Nitrocellulose *f*, Cellulosenitrat *n*, Schießbaumwolle *f*

nitrogen Stickstoff *m*, *n*

nitrogen balance, ~ budget Stickstoffhaushalt *m*

nitrogen fixation Stickstoffbindung *f*

nitrogen fixing bacteria stickstoffbindende Bakterien *pl*

nitrogen indicator Stickstoffzeiger *m*

nitrogen oxides Stickoxide *n*

nitrogen-poor stickstoffarm

nitromagnesite Nitromagnesit *m*, Magnesiasalpeter *m*

nitrous salpeterhaltig, salpetrig, nitros; ~ **fumes** nitrose Gase *pl*, Nitrosedämpfe *pl*
nitings Bleierzstückchen *pl*
nival nival, vom Schnee beeinflusst, Schnee...
nival belt nivale Stufe *f*
nival habitat Nivalbiotop *n*
nival karst alpiner Karst *m*, Hochgebirgskarst *m*
nival soil Frostboden *m*
nival zone nivale Stufe *f*
nivation 1. Firneisbildung *f*; 2. Karbildung *f*, Zerkarung *f*, Schnee-Erosion *f*, Spaltenfrostwirkung *f*
nivenite Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*
niveo-aeolian nival-äolisch
n-membered chain radioaktive Zerfallsreihe *f* mit *n*-Gliedern
NMO (normal move-out) normales Moveout *n*, dynamische Korrektur *f*, Hyperbelauslenkung *f* (*Reflexionsseismik*)
Noachian flood Sintflut *f*
nobelium Nobelium *n*, No
noble gas Edelgas *n*
noble metal Edelmetall *n*
noble opal Edelopal *m*
noctiluent nachtleuchtend; ~ **cloud** nachtleuchtende Wolke *f*
nocturnal radiation nächtliche Strahlung *f*
nodal plane Knotenebene *f*
nodal point Knotenpunkt *m*, amphidromischer Punkt *m* (*Tidenhub ist gleich null*)
noddle Knolle *f*, Niere *f*
node 1. Nest *n*, Niere *f* (*Erze*); 2. Knoten[punkt] *m*, Blattansatz *m*; 3. Höcker *m*, Knötchen *n* (*bei Fossilien*); 4. Knoten *m*, Nodus *m*, Schwingungsknoten *m*
noded höckerig, mit Knötchen versehen (*Organismenschalen*)
node of rock Felsklotz *m*
nodose Knötchen tragend
nodular knotenförmig, knötchenförmig, knotenartig, warzig, knollig
nodular bedding knollige Schichtung *f*, Knollenschichtung *f*
nodular deposits knollige Ablagerungen *pl*, Knollenablagerungen *pl*
nodular galenite Bleiknottenerz *n*
nodular graphite Kugelgraphit *m*
nodular iron ore Knotteneisenerz *n*
nodular limestone Knollenkalk *m*
nodular manganese deposit Manganknollen-Lagerstätte *f*
nodular ore Nierenerz *n*
nodular shale Knotenschiefer *m*
nodular sheet of flint Feuersteinband *n*
nodular structure sphäroidische Textur *f*, Augentextur *f*, Kugelttextur *f*
nodule 1. Knolle *f*, Knauer *m*, Konkretion *f*; 2. Nest *n*, Niere *f* (*Erz*); 3. Druse *f*
nodule bacteria Knöllchenbakterien *pl*
nodule of olivine Olivinknolle *f*
nodule of ore Erzniere *f*
noduliferous Knollen enthaltend
nodulize, to pelletisieren, agglomerieren
nodulizing Pelletisierung *f*, Agglomerierung *f*
nodulous limestone Knollenkalk[stein] *m*
nodus Knoten *m*, Nodus *m*
noise 1. Geräusch *n*, Lärm *m*; 2. Rauschen *n*, Störung *f*, Störpegel *m*, Störenergie *f*, Untergrund *m*

noise-equivalent power äquivalente Rauschleistung *f*
noise profile Verwitterungsschießen *n*
noise suppression Rauschunterdrückung *f*
nomenclature Nomenklatur *f*, Benennung *f*, Namengebung *f*, Terminologie *f*
nominal diameter Nenndurchmesser *m*, Nennweite *f*
nominal gross capacity Ausnahmelast *f*
nominal load-bearing capacity Nennlast *f*
nominal pressure Nenndruck *m*
nominal taxon nominelles Taxon *n* (*Nomenklaturregeln*)
nomogram Fluchtlinientafel *f*, Nomogramm *n*
non-absorbent hydrophob
non-absorbing schallhart (*Seismik*)
non-affine deformation nichtaffine Deformation *f*
non-angular unconformity Erosionsdiskordanz *f*
non-aqueous nichtwässrig
non-arborescent pollen (NAP) Nichtbaum-Pollen *pl*
non-artesian groundwater ungespanntes Grundwasser *n*, freies Grundwasser *n*
non-associated natural gas freies Erdgas *n*
non-baking coal nichtbackende Kohle *f*, nichtkockende Kohle *f*, Magerkohle *f*, Sandkohle *f*
non-bedded ungeschichtet
non-burnable nicht brennbar
non-caking coal nichtbackende Kohle *f*, nichtkockende Kohle *f*, Magerkohle *f*, Sandkohle *f*
non-calcareous kalkfrei
non-carbonaceous kohlefrei
non-carbonate hardness permanente Härte *f*, bleibende Härte *f*, Sulfathärte *f*
non-cemented rock Lockergestein *n*, Gestein *n* ohne mineralische Bindung
non-clinkering coal schlackenreine Kohle *f*
non-cognate block Vulkanauswürfling *m* (*aus dem nichtvulkanischen Untergrund*)
non-coherent soil nichtbindiger Boden *m*, kohäsionsloser Boden *m*, lockerer Boden *m*, rolliger Boden *m*
non-cohesive nichtbindig, nichtkohäsiv, kohäsionslos, locker, rollig; ~ **soil** nichtbindiger Boden *m*, kohäsionsloser Boden *m*, lockerer Boden *m*, rolliger Boden *m*
non-coiling nicht aufgerollt
non coking coal nicht verkockbare Kohle *f*
non-combustible nicht brennbar, unbrennbar
non-conducting nichtleitend
non-conductor Nichtleiter *m*
non-conformable diskordant
nonconformity Diskordanz[fläche] *f*, ungleichförmige Lagerung *f*, diskordante Lagerung *f* (*auf Kristallin*)
non-coring diamond bit Diamantvollbohrkrone *f*
non-corroding korrosionsfest, korrosionsbeständig, rostbeständig
non-crystalline nichtkristallin, amorph
non-darcy flow nichtdarcy'sche Strömung *f*
non-Darcy effect Abweichungseffekt *m* vom Darcy-Gesetz
non-Darcy flow Nicht-Darcy-Strömung *f*
non-depositional environment sedimentfeindliches Milieu *n*

non-destructive testing zerstörungsfreie Prüfung *f*, zerstörungsfreie Untersuchung *f*
non-diastrophic deformation atektonische Verformung *f*
non-directional ungerichtet, richtungslos
non-dissociated undissoziiert
non-eddyding wirbelfrei
non-equigranular ungleichkörnig
non-equilibrium instabil; ~ **equation** Instabilitätsgleichung *f* (*Grundwasserströmung*)
non-erodible erosionsfest
non-evident disconformity maskierte Diskordanz *f*
non-exploitable unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub
non-ferrous metal Buntmetall *n*, Nichteisenmetall *n*, NE-Metall *n*
non-fiery schlagwetter sicher
non-fossiliferous fossilfrei
non-gaseous coal gasarme Kohle *f*
non-gasifiable nichtvergasbar
non-gassy mine schlagwetterfreie Grube *f*, gasfreie Grube *f*
nongeologist geologischer Laie *m*
non-glaciated unvergletschert, gletscherfrei
non-graded nicht abgestuft, unsortiert, schlecht sortiert
non-hazardous unschädlich, ungefährlich
non-homogeneous inhomogen, heterogen
non-ideal gas reales Gas *n*, nicht ideales Gas *n*
non-indigenous fremd
non-imaging system nichtabbildendes Aufnahmesystem *n*
non-indurated pan nicht verhärtete [Boden-] Schicht *f*
non-isotropic material anisotrope Substanz *f*
non-laminated ungeschichtet
non-leached nicht ausgelaugt
non-linear dependence nichtlineare Abhängigkeit *f* (*Statistik*)
non-linearity Nichtlinearität *f*
non-linear scale nicht lineare Skala *f*, nicht linearer Maßstab *m*
non-luminous nichtleuchtend; ~ **flame** Oxidationsflamme *f*
non-magnetic unmagnetisch, nichtmagnetisch, antimagnetisch; ~ **drill collar** nichtmagnetische Schwerstange *f*
non-mapped nicht kartiert, unkartiert
non-mechanical nichtklastisch
non-metal Nichtmetall *n*
non-metallic nichtmetallisch; ~ **mineral** Nichterzmineral *n*, Steine und Erden *pl*, Industriemineral *n*
non-metallics Nichterze *pl*, Steine und Erden *pl*, Industriemineral *pl*
non-mineable unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub
non-miscible nicht mischbar
non-oriented nicht orientiert, richtungslos
non-paying unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub; ~ **mine** Zubußzeche *f*, Zuschusszeche *f*
non-perennial nicht perennierend
non-periodic current nicht periodische Strömung *f*
non-permanent flow ungleichförmiges Fließen *n*

non-permitted explosive Gesteinssprengstoff *m*
non-piercement salt dome konkordant durchbrechender Salzdom *m*
non-plastic locker, rollig (*Boden*)
non-plunging axis horizontale Achse *f*, waagerechte Achse *f*
non-plunging fold Falte *f* mit horizontaler Achse, liegende Falte *f*, Deckfalte *f*
non-polar unpolar
non-polarized unpolarisiert
non-polluting umweltfreundlich, umweltschonend
non-porous porenfrei, porenlos, ohne Poren
non-precious metal unedles Metall *n*
non-profit unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar
non-radiating nicht strahlend
non-radioactive nicht radioaktiv, nicht strahlend
non-random orientation bevorzugte Orientierung *f*
non-reactive inert
non-recoverable oil Haftöl *n*
non-recoverable reserves Abbauverlust *m*
non-reefbuilding nicht riffbildend, ahermatyp; ~ **coral** nicht riffbildende Koralle *f*, ahermatyp Koralle *f*
non-reversible irreversibel, nicht umkehrbar
non-saline salzfrei
non-saturated ungesättigt
non-seismic aseismisch, erdbebenfrei
nonsense correlation Scheinkorrelation *f* (*Statistik*)
non-skeletal limestone Kalkstein *m* ohne Skelettelemente
non-stationary flow nicht stationäre Strömung *f*
non-stationary process instationärer Vorgang *m* (*im Grundwasser*)
non-steady nicht stationär
non-stereoscopic interpretation Einzelbildinterpretation *f*, Einzelbildauswertung *f* (*Luftbildgeologie*)
non-stratified ungeschichtet, schichtungslos; ~ **rock** ungeschichtetes Gestein *n*, schichtungsloses Gestein *n*
non-sulfurous coal schwefelfreie Kohle *f*
non-supported standfest, standsicher, stabil, tragfähig, unnachgiebig
non-tectonic pluton anorogener Pluton *m*
non-uniform ungleichförmig, ungleichmäßig
non-uniform flow ungleichmäßige Strömung *f*, veränderliche Strömung *f*
non-uniform spring periodische Quelle *f*
non-viscous zähigkeitsfrei, dünnflüssig; ~ **liquid** ideale Flüssigkeit *f*, reibungsfreie Flüssigkeit *f*
non-volatile schwer flüchtig, nicht flüchtig
non-welded tuff unverschweißter Tuff *m*
non-wetting fluid nichtbenetzende Flüssigkeit *f*
non-workable unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar
non-yielding standfest, standsicher, stabil, tragfähig, unnachgiebig
no pick nicht tiefenkorrelierbar (*seismische Horizonte*)
nordmarkite 1. Staurolith *m*; **2.** Nordmarkit *m* (*Alkalisyenit*)
norm normativer Mineralbestand *m*

normal 1. senkrecht, lotrecht; **2.** polständig (*Projektion*); **3.** Normalzustand *m*, Normaltyp *m*; **4.** Normale *f*, Senkrechte *f*, Lot *n*, Einfallslot *n*
normal acceleration Normalbeschleunigung *f*
normal azimuthal projection polständige Azimutalprojektion *f*, normale Azimutalprojektion *f*
normal case Regelfall *m*, Normalfall *m*
normal conditions Normalbedingungen *pl*
normal cycle of erosion normaler Erosionszyklus *m*
normal dip normales Einfallen *n*
normal displacement seigere Sprunghöhe *f*
normal distribution Gauß'sche Verteilung *f*, Normalverteilung *f*, Gaußverteilung *f*
normal distribution curve Gauß'sche Verteilungskurve *f*, Gauß'sche Glockenkurve *f*
normal effective stress effektive Normalspannung *f*
normal fault Abschiebung *f*, Sprung *m*, Verwerfung *f*
normal fold symmetrische Falte *f*, aufrechte Falte *f*
normal gradient Normalschwere *f*
normal granite Biotitgranit *m*
normal-gravity Normalschwere *f* (*Schwerkraft in Meereshöhe*)
normal ground pressure Überlagerungsdruck *m*
normal limb aufrechte Flanke *f* (*einer Falte*)
normal line Senkrechte *f*, Normale *f*
normal load Normallast *f*
normally graded normal gradiert (*Größe der Komponenten nimmt von unten nach oben ab*)
normal magnetic field magnetisches Normalfeld *n*
normal moisture capacity Feldkapazität *f*, Waserkapazität *f* (*Boden*)
normal move-out (NMO) normales Moveout *n*, dynamische Korrektur *f*, Hyperbelauslenkung *f* (*Reflexionsseismik*)
normal position normale Lagerung *f*
normal pressure Normaldruck *m*
normal reciprocal geothermal gradient normale geothermische Tiefenstufe *f*
normal ripple marks normale Rippelmarken *pl*
normal rock pressure Überlagerungsdruck *m*, normaler Gebirgsdruck *m*
normal section Normalprofil *n*
normal sequence normale Abfolge *f*
normal slip [fault] Abschiebung *f*, Sprung *m*, Verwerfung *f*
normal solution Normallösung *f*
normal state Normalzustand *m*
normal stratigraphic sequence normale stratigraphische Abfolge *f*
normal stress Normalspannung *f*
normal stress state Normalspannungszustand *m*
normal structure normaler Bau *m*, normale Struktur *f*
normal succession normale Abfolge *f*
normal tension of ground Gebirgsnormalspannung *f*
normal throw Sprunghöhe *f*
normal to the stratification bankrecht, senkrecht zur Bankung
normal traction Normalspannung *f*
normal value of gravity Normalschwere *f*
normal water Standardmeerwasser *n*, Standardseewasser *n*

normal water level normaler Wasserstand *m*
normative mineral Standardmineral *n*
norm system CIPW-System *n*
north Nord *n*, Norden *m*
North equatorial current Nord-Äquatorialstrom *m*
norther Nordwind *m*
northerly nördlich (*Wind*)
northern nördlich (*Gebiet*)
northern dwarf podzol nördlicher Zwergpodsol *m*
northern frigid zone nördliche kalte Zone *f*
Northern Hemisphere Nordhalbkugel *f*, Nordhemisphäre *f*
northern lights Nordlicht *n*, Polarlicht *n*
Northern Limestone Alps nördliche Kalkalpen *pl*
northern limit of snowfall nördliche Schneegrenze *f*
northern polar ocean Nordpolarmeer *n*
northern semipodzol nordischer podsoliger Boden *m*
northern temperate zone nördliche gemäßigte Zone *f*
North Pole Nordpol *m*
North Sea Nordsee *f*
North Star Polarstern *m*, Nordstern *m*
nose 1. offene Antiklinale *f*, abtauchende Antiklinale *f*; **2.** Umbiegungspunkt *m* einer gefalteten Schicht (*auf der Karte*); **3.** Strukturvorsprung *m*; **4.** Kap *n*, Vorgebirge *n*, Vorsprung *m*, [Land-]Spitze *f*
nose in stratum V-förmig unter eine Bergseite abtauchende Schicht *f*
nose of synclinal fold Muldenschluss *n*
nose out V-förmiger Schichtenausstrich *m*
notable earthquake starkes Erdbeben *n*
Notal Realm notales Faunenreich *n* (*Trias; Neuseeland*)
notch, to auskehlen
notch 1. Einschnitt *m*, Engpass *m*, Einschnitt *m*, Einkerbung *f*, Kerbe *f*, Einsattelung *f*, Scharte *f*; **2.** Brandungs[hohl]kehle *f*, Kliffkehle *f*
notched gekerbt, grob gezähnt (*Laubblätter*)
notch effect Kerbwirkung *f*
notch filter Sperrfilter *n*, Bandsperre *f*
notch impact strength Schlagbiegefestigkeit *f*
notching Hohlkehlenbildung *f*
notch sample Schlitzprobe *f*, Pickprobe *f*, Hackprobe *f*
not noticeable unmerklich (*1. Stufe der Erdbebenstärkeskala*)
not porous porenfrei, porenlos, ohne Poren
not to scale nicht maßstäblich
noumeite Garnierit *m*, Noumeit *m*
nourish anreichern, ergänzen
nourishing Anreicherung *f*, Ergänzung *f*
nourishment 1. Anreicherung *f*, Ergänzung *f*; **2.** Eiszuwachs *m*, Schneezuwachs *m* (*Gletscher*)
nourishment area Nährgebiet *n*
nourishment of the glacier Eiszuwachs *m* des Gletschers
nourishment well Injektionsbrunnen *m*, Anreicherungsbrunnen *m* (*für Grundwasser*)
novaculite Wetzschiefer *m*, Arkansasstein *m*, Novaculit *m* (*Hornsteinart*)
novaculitic chert chalzedonischer Hornstein *m*

noxious schädlich
noxious compound, ~ matter Schadstoff *m*
nozzle Ausströmöffnung *f*
NPP (net primary production) Nettoprimärproduktion *f*
nubbins Felsklötze *pl*
nubble hügelartiges Inselchen *n*
nuclear area Kontinentalkern *m*
nuclear basin intramontanes Becken *n*
nuclear blasting nukleare Sprengung *f*
nuclear caving Hohlraumbildung *f* durch Kernexplosion
nuclear cavity storage durch Kernexplosion entstandener Hohlraumspeicher *m*
nuclear charge Kernladung *f*
nuclear decay, ~ disintegration Kernzerfall *m*, Atomkernzerfall *m*
nuclear division Kernteilung *f* (Biologie)
nuclear energy Atomenergie *f*, Kernenergie *f*
nuclear fission Kernspaltung *f*
nuclear fission product nukleares Spaltprodukt *n*
nuclear fuel Kernbrennstoff *m*, Reaktorbrennstoff *m*
nuclear fusion Kernfusion *f*, Kernverschmelzung *f*
nuclear log Radioaktivitätslog *n*
nuclearly stimulated gas reservoir durch nukleare Sprengung stimulierter Gasspeicher *m*
nuclear magnetic resonance logging kernmagnetische Resonanzmessung *f* (Bohrung)
nuclear mass Kernmasse *f*
nuclear power Kernkraft *f*, Atomkraft *f*
nuclear power [generating] station, ~ power plant Kernkraftwerk *n*, Atomkraftwerk *n*
nuclear physics Kernphysik *f*, Atomphysik *f*
nuclear precession magnetometer Kernpräzessionsmagnetometer *n*
nuclear process Kernprozess *m*
nuclear radiation Kernstrahlung *f*
nuclear reaction Kernprozess *m*, Kernreaktion *f*
nuclear reactor Kernreaktor *m*, Atomreaktor *m*
nuclear resonance Kernresonanz *f*
nuclear structure Kernaufbau *m*
nuclear waste Atommüll *m*
nuclear wastes deposit Lager *n* für radioaktive Abfälle
nucleation Bildung *f* von Kondensationskernen, Keimbildung *f*, Kernbildung *f*
nucleation point Ausgangspunkt *m*
nucleation rate Keimbildungsgeschwindigkeit *f*
nuclei of crystallization Kristallisationskeime *pl*
nucleus Kern *m*, Zellkern *m*, Nucleus *m*
nucleus of condensation Kondensationskern *m*, Kondensationskeim *m*
nucleus of crystal Kristallkeim *m*
nucleus of crystallization Kristallisationskern *m*, Kristallisationskeim *m*
nué ardente pyroklastischer Strom *m*
nug (sl) Knolle *f*, Block *m*
nugget 1. Klümpchen *n*, rundgeschauertes Korn *n*; 2. Nugget *n*, natürlicher Klumpen *m* (von *gediegenem Metall*)
nuggeting Nuggetsuche *f*
nuggety nuggetähnlich, als Nugget *n* vorkommend; ~ **gold** klumpiges Gold *n*
nuisance bloom Algenblüte *f*
numbering Bezifferung *f*

number of boreholes Bohrlochanzahl *f*
number of degrees of freedom Anzahl *f* der Freiheitsgrade
number of nearest neighbour ions Koordinationszahl *f*
number of strokes Schlagzahl *f*
number of traces Spurenzahl *f* (Geophysik)
numerical age absolutes Alter *n*
numerical aperture numerische Apertur *f*
numerical input numerische Eingabe *f*
numerical model numerisches Modell *n*
numerical quantity Zahlenwert *m*
numerical table Zahlentabelle *f*
nummulites Nummuliten *pl* (Großforaminiferen)
nummulitic facies Nummulitenfazies *f*
nummulitic limestone Nummulitenkalk *m*
nummulitic sandstone Nummuliten Sandstein *m*
nunatak Nunatak[kr] *m* (eisfreier Gipfel in Polargebieten)
nut coal Nusskohle *f*
nutrient availability Nährstoffverfügbarkeit *f*
nutrient balance, ~ budget Nährstoffhaushalt *m*, Stoffhaushalt *m*
nutrient content Nährstoffgehalt *m*
nutrient cycle Nährstoffkreislauf *m*, Nährstoffzyklus *m*
nutrient cycling Nährstoffkreislauf *m*, Nährstoffzyklus *m*, Nährstofffluss *m*
nutrient deficiency Nährstoffmangel *m*
nutrient demand Nährstoffbedarf *m*
nutrient flux Nährstofffluss *m*
nutrient need Nährstoffbedarf *m*
nutrients Nährstoffe *pl*
nutritive element Nährelement *n*
nutty structure haselnussförmige Struktur *f*

O

oasis Oase *f*
obconical invers konisch
obelisk Lavadorn *m*, Felsnadel *f*
object Gegenstand *m*, Aufnahmegegenstand *m*, Objekt *n*
object carrier Objektträger *m*
object-glass carrier (obsolet) Objektträger *m*
object holder Objektträger *m*
objective Objektiv *n*
objective aperture Objektivöffnung *f*
object lens Frontlinse *f*
object marker Objektmarkierer *m*
object of geological prospecting geologisches Untersuchungsobjekt *n*
object plane Objektebene *f*
object slide, ~ support Objektträger *m*
object support lamina, ~ support slide Objektträgerplättchen *n*
oblate abgeplattet (an den Polen)
oblateness Abplattung *f*; ~ **of the earth** Erdabplattung *f*
oblique schräg, schief[winklig]
oblique aerial photograph Schrägluftbild *n*, Schrägaufnahme *f*
oblique bedding Schrägschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*, Transversalschichtung *f*
oblique extinction schiefe Auslöschung *f*
oblique fault Diagonalverwerfung *f*, diagonale Verwerfung *f*, schräge Verwerfung *f*
oblique fold 1. Querfalte *f*; 2. überkippte Falte *f*
oblique illumination Schrägbeleuchtung *f*
oblique joint Diagonalkluft *f*
oblique lamination Transversalschichtung *f*, Schrägschichtung *f*, falsche Schieferung *f*
oblique load Schrägbelastung *f*
obliquely bedded schräg geschichtet
oblique photograph Schrägaufnahme *f*, Schrägbild *n* (Luftbild)
oblique slip fault Schrägaufschiebung *f*, Schrägabschiebung *f*, Verwerfung *f* mit diagonalen Verschiebung
oblique system monoklines [Kristall-]System *n*
oblique truncation basaler Schrägzuschnitt *m* (einer Deckenbasis)
oblique view Schrägansicht *f*
obliquity Schrägstellung *f*, Schiefe *f*
obliquity of illumination Schräglichtbeleuchtung *f*
obliquity of the ecliptic Schiefe *f* der Ekliptik
obliteration Auslöschung *f*, Vernichtung *f*
oblong länglich, rechteckig
obscuration Verdunklung *f*
obscure bedding undeutliche Schichtung *f*
obscured exposure verdeckter Aufschluss *m*
obscurely crystalline undeutlich kristallin[isch]
obscure stratification undeutliche Schichtung *f*
obsequent obsequent, entgegen dem Schichtfallen gerichtet
obsequent direction obsequente Richtung *f*
obsequent river, ~ stream obsequenter Fluss *m*, Gegenfluss *m* (entgegen dem Schichtfallen fließend)
obsequent terrace rückläufige Terrasse *f*
observation angle Beobachtungswinkel *m*
observation borehole Beobachtungsbohrloch *n*, Beobachtungsbohrung *f*
observation error Ablesefehler *m*, Beobachtungsfehler *m*
observation gallery Probestollen *m*, Beobachtungstollen *m*, Kontrollstollen *m*
observation grid Festpunktnetz *n*
observation instrument Beobachtungsinstrument *n*
observation line Messlinie *f*
observation material Beobachtungsmaterial *n*
observation pipe Beobachtungsröhr *n* (im Grundwasserleiter)
observation place Beobachtungsort *m*
observation point Festpunkt *m*, Beobachtungspunkt *m*
observation station Beobachtungsstation *f*, Messstation *f*
observation well 1. Beobachtungsbohrung *f*; 2. Beobachtungsbrunnen *m*
observatory 1. Wetterwarte *f*; 2. Observatorium *n*, Sternwarte *f*
observed altitude Beobachtungshöhe *f*
observed data Beobachtungsdaten *pl*
observer Beobachter *m*
observing station Beobachtungsstation *f*
obsidianite Australit *m* (Tektitenglas)
obstacle marks Hindernismarken *pl*
obstruction 1. Blockierung *f*, Behinderung *f*; 2. Hindernis *n*, Hemmnis *n*

obtuse angle stumpfer Winkel *m*
obtuse bisectrix stumpfe Bisektrix *f*, stumpfe Mittellinie *f*
occasional gelegentlich, zufällig
occidental westlich
occipital Hinterhaupt..., Nacken..., Occipital... (bei Arthropoden); ~ **ring** Nackenring *m*, Occipitalring *m* (bei Trilobiten)
occlude, to einschließen, verschließen, verstopfen, okkludieren
occluded gas eingeschlossenes Gas *n*
occlusion Einschluss *m*, Einlagerung *f*, Okklusion *f*
occlusion water Okklusionswasser *n*
occult, to sich verfinstern (*Astronomie*)
occultation Verfinsternung *f* (*Astronomie*)
occupation of a niche Einnischung *f*
occur, to auftreten, vorkommen (*Lagerstätten, Fossilien*)
occur by groups, ~ in pockets, to nesterförmig auftreten
occurrence Auftreten *n*, Vorkommen *n* (*Lagerstätten, Fossilien*)
occurrence in beds lagerförmiges Vorkommen *n*
occurrence in floors stockwerkförmiges Vorkommen *n*
occurrence in pockets nesterförmiges Vorkommen *n*
occurrence in veins gangförmiges Vorkommen *n*
ocean basin Ozeanbecken *n*, Meeresbecken *n*
ocean-basin floor Meeresboden *m*, Ozeanboden *m*
ocean beach Meeresstrand *m*
ocean bed Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*
ocean bottom Meeresboden *m*, Ozeanboden *m*
ocean bottom spreading Spreizung *f* des Meeresbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens (*Plattentektonik*)
ocean breeze Seewind *m*, Meeresbrise *f*
ocean climate Seeklima *n*, ozeanisches Klima *n*, maritimes Klima *n*
ocean current Meeresströmung *f*, ozeanische Strömung *f*
ocean depth Meerestiefe *f*
ocean drilling Bohren *n* im offenen Ozean
ocean dumping Verklappung *f* im Meer (*Müll*)
ocean exploration Meeresforschung *f*
ocean floor Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*
ocean-floor manganese nodules Manganknollen *pl* des Ozeanbodens
ocean-floor metamorphism Metamorphose *f* der ozeanischen Kruste, Ozeanbodenmetamorphose *f*
ocean-floor spreading Spreizbewegung *f* des Meeresbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens (*Plattentektonik*)
ocean-floor topography Morphologie *f* des Meeresbodens, Geomorphologie *f* des Meeresgrundes
Oceania Ozeanien *n*
oceanic ozeanisch
oceanic abyss Tiefsee *f*
oceanic bank Guyot *m* (*abgestumpfter Tiefseeburg*)
oceanic basin Ozeanbecken *n*, Meeresbecken *n*
oceanic climate Seeklima *n*, ozeanisches Klima *n*, maritimes Klima *n*
oceanic crust ozeanische Kruste *f*
oceanic deep Tiefseerinne *f*, Tiefseegegraben *m*
oceanic deposit ozeanische Ablagerung *f*, eupelagische Ablagerung *f*, Hochseeablagerung *f*

oceanic disposal Verklappung *f* im Ozean, Verklappung *f* im Ozean
oceanic engineering Meerestechnik *f*
oceanic floor Meeresboden *m*, Ozeanboden *m*
oceanic island ozeanische Insel *f*
oceanic island basalts (OIB) ozeanische Inselbasalte *pl*
oceanic level Meeresspiegel *m*
oceanic mining Meeresbergbau *m*
oceanic retreat Meeresregression *f*
oceanic subduction zone ozeanische Subduktionszone *f*
oceanic trench Tiefseerinne *f*, Tiefseegegraben *m*
oceanic volcano ozeanischer Vulkan *m*
oceanic water Meerwasser *n*, Ozeanwasser *n*
ocean island chains ozeanische Inselketten *f*
oceanity Ozeanität *f*, Maritimität *f* (*Klima*)
ocean mining Meeresbergbau *m*, maritime Rohstoffgewinnung *f*, untermeerischer Abbau *m*
oceanographer Ozeanograph *m*, Meereskundler *m*
oceanographic ozeanographisch, meereskundlich
oceanographic exploration Meeresforschung *f*
oceanographic sounding Tiefseelotung *f*
oceanography Ozeanographie *f*, Meereskunde *f*, Meeresforschung *f*
oceanological ozeanologisch, meereskundlich
oceanology Ozeanologie *f*, Meereskunde *f*
ocean pollution Meeresverschmutzung *f*
ocean ridge ozeanischer Rücken *m*
ocean rise Tiefsee-Erhebung *f*
ocean shore Meeresstrand *m*, Meeresküste *f*
ocean temperature Meerestemperatur *f*
ocean water Meerwasser *n*, Seewasser *n*, Ozeanwasser *n*
ocellar structure Ozellartextur *f*, kelyphitische Textur *f*
ocellus sphärolithisches Mineralaggregat *n*, Auge *n*
ocher (*Amer.*) Ocker *m*, Eisenocker *m*, Berggelb *n*
ocherous ockerartig, ockerhaltig, ockerfarben
ochre (*Brit.*) Ocker *m*, Eisenocker *m*, Berggelb *n*
ochreous ockerartig, ockerfarben, ockerhaltig
ochreous clay ockerhaltiger Ton *m*
ochreous deposit eisenhaltige Ablagerung *f*
ochreous iron ore ockeriger Brauneisenstein *m*, Eisenocker *m*
ochreous mud Ockerschlamme *m*
ochreous rock Ockergestein *n*
ochre schist Ockerschiefer *m*
ochrey clay ockeriger Ton *m*
ochre yellow ockergelb
ochrous ockerartig, ockerfarben, ockerhaltig
ochry ockerfarben
ochrybrown iron ore Brauneisenerz *n*
octadecagon Achtzehneck *n*
octaedrite 1. Anatas *m*; 2. Oktaedrit *m* (*Meteorit*)
octagon Achteck *n*
octagonal achteckig
octahedral oktaedrisch, achtförmig, achtseitig
octahedral cleavage oktaedrische Spaltbarkeit *f*
octahedral coordination oktaedrische Koordination *f*, Sechserkoordination *f*
octahedral face Oktaederfläche *f*
octahedral iron Magnetit *m*, Magnetisenstein *m*
octahedral layer, ~ sheet Oktaederschicht *f*
octahedral system kubisches [Kristall-]System *n*

octahedron Oktaeder *n*, Achtfächner *m*
octavalent achtwertig
octocorals Oktokorallen *pl*, Octocorallia *pl* (z. B. Gorgonien, Seefedern)
octopod Krake *m*, Oktopode *m*, Polyp *m*
octopus Krake *m*
ocular Okular *n*
ocular micrometer Okularmikrometer *n*
OD (Ordnance [Survey] Datum) britisches Karten-null *n*
Oddo-Harkins rule Oddo-Harkins'sche Regel *f*
odd toed ungulate Unpaarhufer *m*
odontolite Zahntürkis *m*, Knochentürkis *m*
oedometer Ödometer *n*, Kompressionsprüfgerät *n*
oedometer test Ödometersversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Kompressionsprüfung *f*
oersted Oersted *n* (*alte Einheit der magnetischen Feldstärke*; 1 Oe = 105 nT)
off-colour leicht getönt (*Edelsteine*)
off-end spread einseitige Aufstellung *f* (z. B. von Geophonen)
official map series amtliches Kartenwerk *n*
offlap regressive Schichtlagerung *f*, Regressionsfazies *f*
off-lying meerwärts, seewärts, seewärtig, ablandig
offprint Sonderdruck *m*
off-reef riffnahe (*Sedimentation*)
off-reef basin Zwischenriffbecken *n*
off-reef facies Riffschuttschichten *pl* am seeseitigen Riffhang
offscraping frontale Abscherung *f*
offset 1. Beobachtungslücke *f* (*Seismik*); 2. kürzeste horizontale Distanz *f* der Ausbisse einer versetzten Schicht; 3. Seitenverstellung *f*, Gangverschiebung *f*; 4. kurzer Querschlag *m*, kurze Sohle *f*; 5. kleine Abzweigung *f* eines Gangs; 6. Ausläufer *m*, Bergsporn *m*, Vorsprung *m* (*eines Gebirges*); 7. Schusspunktentfernung *f*; 8. Ableger *m*, Ausläufer *m* (*bei Pflanzen*); 9. Nebenlinie *f*, Seitenlinie *f* (*Stammbaum*)
offset area Schutzgebiet *n*
offset boring, ~ drilling gerichtetes Schrägbohren *n*
offset of beds Absetzen *n* von Schichten
offset of the bed Ausläufer *m*, Apophyse *f*
offsetting of strata Absetzen *n* von Schichten
offset well Schutzsonde *f*, Nachbarsonde *f*
off-shoot 1. Ausläufer *m*, Abzweigung *f*, Ausstülpung *f*, Apophyse *f*; 2. Spross *m*, Trieb *m*
off-shooting tongue Ausläufer *m*, Apophyse *f*
offshore 1. meerwärts, seewärts, seewärtig, ablandig, von der Küste weg, küstenfern; 2. auf dem Schelf gelegen, auf offener See; 3. Schelfbereich *m* außerhalb der Küsten, Schelf *m* unterhalb der tiefsten Brandungseinwirkung
offshore activity Bohrtätigkeit *f* in Küstennähe
offshore bar küstenparallele Unterwassersandbank *f*, küstenparallele Sandbarre *f*, vorgelagerter Strandwall *m*, Barre *f*, Sandriff *n*
offshore beach Küstenwall *m*, Sandriff *n*
offshore breakwater Wellenbrecher *m* im Küstenvorland
offshore breeze Landwind *m*, ablandiger Wind *m*
offshore carbonate bank Carbonatbank *f* im Schelfbereich
offshore clay Basisschichten *pl* (*von Sinkstoffen in Deltas*)

offshore crib Bohrinself
offshore current ablandige Strömung *f*
offshore deposit küstennahe Ablagerung *f*
offshore deposition Ablagerung *f* in Küstennähe, Ablagerung *f* in der Flachsee, Flachsee-Sedimentation *f*
offshore drilling Bohren *n* vor der Meeresküste, Bohren *n* im Meer, Unterwasserbohren *n*
offshore drilling barge Offshore-Bohranlage *f*, mobile Bohrinself, Bohrplattform *f*
offshore drilling platform schwimmende Bohr-anlage *f*, mobile Bohrinself, Bohrplattform *f*
offshore electrical prospection elektrische Prospektion *f* im Meer
offshore lease Gerechtsame *f* vor der Küste
offshore location Bohransatzpunkt *m* in Küstennähe
offshore mining Bergbau *m* im Schelfbereich, Bergbau *m* in der Flachsee
offshore oil Offshore-Erdöl *n*
offshore oil field küstennahes Erdölfeld *n*
offshore oil rig Bohrinself, Meeresbohranlage *f*
offshore oil well vor der Küste liegende Ölbohrung *f*
offshore placer submarine Seife *f*
offshore production küstennahe Förderung *f*
offshore sand bar Sandriff *n*
offshore sandbody Schelfsandkörper *m*
offshore sediment küstennahes Sediment *n*, Flachsee-Sediment *n*, Flachmeersediment *n*
offshore seismics Seeseismik *f*
offshore slope meeresseitige Böschung *f*
offshore spit Haken *m* (Beginn einer Nehrung)
offshore suction dredge Saugbagger *m* für Offshore-Betrieb
offshore supply Offshore-Versorgung *f*
offshore surveys 1. Vermessungsarbeiten *pl* in Meeresgebieten (außerhalb der Küsten); 2. geophysikalische Schelferkundung *f*
offshore technology Meerestechnik *f*
offshore waters Küstengewässer *n*, Flachsee *f*, Flachmeer *n*, Schelfmeer *n*
offshore wind Landwind *m*, ablandiger Wind *m*
offshore zone Flachsee *f*, Flachmeer *n*, Schelf *m* (unterhalb der tiefsten Brandungswirkung)
offspring Abkömmling *m*, Nachkomme *m*, Nachkommenschaft *f*, Abkommenschaft *f*
off-structure außerhalb der Struktur
offtake 1. Unterwasserkanal *m*, Abzugskanal *m*; 2. Förderung *f* (von Erdöl bzw. Erdgas)
offtake drift Wasserlösungsstollen *m*
off-time Förderstillstand *m*
ogive 1. Summenkurve *f*, Häufigkeitsverteilungskurve *f* (Statistik); 2. Ogive *f*, spitzbogiges Schmutzband *n* (Gletscherbänder mit Geschiebematerial)
O horizon O-Horizont *m*, organischer Horizont *m* (dem Mineralboden aufliegend)
OIB (oceanic island basalts) ozeanische Inselbasalte *pl*
oil Erdöl *n*, Rohöl *n*, Petroleum *n*
oil accumulation Erdölakкумуляtion *f*, Erdölansammlung *f*
oil area Erdölgebiet *n*
oil asphalt Erdölaspalt *m*
oil barrier Ölsperre *f*
oil-base mud ölbasische Spülung *f*

oil-basin Erdölbecken *n*
oil-bearing erdölführend, erdölhaltig
oil-bearing basin Erdölbecken *n*
oil-bearing bed erdölführende Schicht *f*, Erdöl-schicht *f*
oil-bearing capacity mögliche Erdölführung *f*
oil-bearing deposits erdölführende Ablagerungen *pl*
oil-bearing formation erdölführende Formation *f*
oil-bearing limestone erdölführender Kalkstein *m*, Ölkalk *m*
oil-bearing rock erdölführendes Gestein *n*
oil-bearing sand erdölführender Sand *m*, erdölhaltiger Sand *m*, Ölsand *m*
oil-bearing series erdölführende Schichtenfolge *f*
oil-bearing stratum erdölführende Schicht *f*
oil-bearing structure erdölführende Struktur *f*
oil belt Erdölgürtel *m*
oil bloom Ölfluoreszenz *f*
oil coal Stellarit *m*, Asphalt *m*
oil concession Erdölkonzession *f*
oil-containing erdölführend, erdölhaltig
oil deposit Erdöllagerstätte *f*, Erdölvorkommen *n*
oil derrick [Erdöl-]Bohrturm *m*, Bohranlage *f*, Derrick *m*
oil discovery Erdölfund *m*, Ölfund *m*
oil district Erdölgebiet *n*
oil drilling vessel [Erdöl-]Bohrschiff *n*
oil excitement Ölgeschrei *n*
oil exploration Erdölexploration *f*
oil extraction Erdölgewinnung *f*
oil exudation Ausschwitzen *n* von Erdöl, Erdölaustritt *m*
oilfield Erdölfeld *n*, Erdöllagerstätte *f*, Ölfeld *n*
oilfield development Entwicklung feines Ölfeldes
oilfield gathering system Erdölfeldleitungssystem *n*
oilfield water [Erdöl-]Lagerstättenwasser *n*
oil finding Erdölexploration *f*
oil-forming erdölbildend
oil gas Erdölgas *n*
oil gasification Erdölvergasung *f*
oil gas tar Erdölgas-Teer *m*
oil geologist Erdölgeologe *m*
oil geology Erdölgeologie *f*
oil grant Konzession *f* zur Aufsuchung von Erdöllagerstätten
oil horizon erdölführender Horizont *m*, Ölhorizont *m*
oil hydrogeology Erdölhydrogeologie *f*
oil immersion Ölimmersion *f*
oil immersion objective Ölimmersionsobjektiv *n*
oil-impregnated ölgetränkt, ölprägniert, öldurchtränkt
oil indication Erdölzeichen *n*
oil influx Erdölaufstrom *m*, Erdölzufluss *m*
oil in place Erdölvorrat *m*, Öl *n* in der Lagerstätte
oil layer erdölführende Schicht *f*
oil leakage Erdölaustritt *m*
oil lease Erdölgerechtsame *f*, Erdölmutungsvertrag *f*
oil leg Öllager *n* unter Gaskappe
oil lens erdölhaltige Sandlinse *f*
oilless erdölfrei
oil-like öllähnlich, öllartig
oil line Erdölleitung *f*
oil maturity Erdölreife *f*

oil maturity stage Erdölreifestadium *n*
oil measure erdölführendes Flöz *n*
oil mine Erdölbergwerk *n*, Erdölgrube *f*
oil mining Erdölbergbau *m*, Erdölschachtbau *m*
oil occurrence Erdölvorkommen *n*
oil pipeline Erdölfernleitung *f*, Ölleitung *f*
oil plant Erdölraffinerie *f*
oil pollution Ölverschmutzung *f*
oil pool Erdöllagerstätte *f*, Erdölfeld *n*, Erdölakku-mulation *f*
oil pool waters Erdöllagerstättenwasser *n*
oil producer Erdölfördernde *f*
oil producing area Erdölgebiet *n*
oil production Erdölförderung *f*
oil production outfit Erdölgewinnungsanlage *f*
oil proof erdöldicht, erdölundurchlässig
oil property Erdölgerechtsame *f*, Bergwerkseigentum *n* auf Erdöl
oil prospecting Erdölprospektion *f*
oil recovery 1. Erdölgewinnung *f*; 2. Entölung *f*
oil region Erdölgebiet *n*
oil reserve Ölvorrat *m*
oil reservoir Erdöl-speicher *m*
oil reservoir rock Erdöl-speichergestein *n*
oil resource Erdölreserve *f*, Erdölvorrat *m*
oil retention Ölsperre *f*
oil rights Erdöl[ausbeutungs]rechte *pl*
oil rig vessel Bohrschiff *n*
oil rock [erd]ölhaltiges Gestein *n*
oil sand 1. (Amer.) Speichergestein *n*; 2. Erdöl-sand *m*, Ölsand *m*, ölführender Sand *m*, ölhaltiger Sand *m*
oil sandstone Ölsandstein *m*
oil-saturated erdölgesättigt; ~ sand erdölgesättig-ter Sand *m*
oil saturation Erdöl-sättigung *f*
oil search Erdölsuche *f*
oil seep[age] Erdölaustritt *m*, Erdölaustrittsstelle *f*, Erdölsickerstelle *f*
oil separation Erdölabscheidung *f*
oil shale Ölschiefer *m*
oil sheet Erdöllagerstätte *f*
oil show Erdölzeichen *n*, Erdölspuren *pl*, Ölin-dikation *f*
oil sludge Erdölschlamm *m*
oil source rock Erdölmuttergestein *n*
oil spill Ölpest *f*, Ölkontamination *f*, Kontamina-tion *f* durch Erdöl
oil spotting around the drilling string Ölwan-ne *f*
oil spring Erdölquelle *f*
oil stain Erdölfleck *m*, Ölfleck *m*
oil-stained erdölfleckig
oil stock Ölvorrat *m*
oilstone Ölstein *m*, Schleifstein *m*
oil storer Erdöl speichernde Schicht *f*
oil strata Erdölschichten *pl*, Erdöl führende Schichten *pl*
oil tar Erdölteer *m*
oil territory Erdöl führendes Gebiet *n*
oil traces Erdölspuren *pl*
oil trap Erdölfalle *f*
oil-water contact Erdöl-Wasser-Kontakt *m*, Randwasserspiegel *m*
oil-water interface Erdöl-Wasser-Grenzfläche *f*
oil-water limit Erdöl-Randwasserlinie *f*

oil-water surface Erdöl-Wasser-Grenze *f*
oil-water zone Erdöl-Wasser-Zone *f*
oil well Erdölbohrung *f*, Erdölbohrloch *n*, Ölbohrloch *n*, ölführende Bohrung *f*
oil-well blowing Erdölausbruch *m*
oil-well cement Tiefbohrzement *m*
oil-well derrick Bohrturm *m* für Erdölbohrungen
oil-well drill Erdölbohrgerät *n*
oil-well drilling Erdölbohrung *f*
oil-well plunger pump Erdölförderpumpe *f*, Tiefpumpe *f*
oil-well shooting Torpedieren *n* einer Erdölbohrung
oil-well surveying instrument Erdölsondenmessgerät *n*
oil-wet reservoir ölnasser Speicher *m*
oil window Ölfenster *n*
oil withdrawal Erdölentnahme *f*, Erdölentzug *m*
oily 1. erdölhaltig; **2.** ölig, fettig
oil zone Erdölzone *f*, Erdöl führender Horizont *m*
old age Greisenalter *n* (*Geomorphologie*)
old aged alt (*geomorphologisch*)
old-age stage Greisenstadium *n* (*Geomorphologie*)
old-age landscape Altlandschaft *f* (*Geomorphologie*)
old-age valley überreifes Tal *n*
old branch Altarm *m* (*eines Flusses*)
old cliff Ruhekliif *n*, totes Kliff *n*
old course altes Flussbett *n*
older drift älterer Geschiebemergel *m*
older moraine Altmoräne *f*
older moss peat älterer Moostorf *m*, Schwarztorf *m*, Pechtorf *m*, Lebertorf *m*
old excavation Alter Mann *m* (*abgeworfener Grubenbau*)
oldland Altland *n*, Abtragsungsgebiet *n*
old landmass Altland *n*
old landscape Altlandschaft *f* (*Geomorphologie*)
old plain Fastebene *f*, Peneplain *f*, Rumpffläche *f*, Rumpfebene *f*, Denudationsfläche *f*
Old Red Continent Old-Red-Kontinent *m*, Old-Red-Festland *n*
old snow Altschnee *m*
old-volcanic altvulkanisch; **~ rock** altvulkanisches Gestein *n*
old working Alter Mann *m*, Alter Bau *m* (*abgeworfener Grubenbau*)
old workings alter Abbau *m*
olefiant gas ölbildendes Gas *n*
Olenellid Realm Olenellus-Reich *n* (*Paläobiogeographie, Unterkambrium*)
oleogenesis Erdölbildung *f*
oleostatic mit natürlichem Lagerstättendruck (*Erdöl*)
oligist[e] iron [ore] Hämatit *m*
oligo... wenig
oligohaline oligohalin
oligomict oligomikt [*isch*]
oligon spar Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Sphärosiderit *m*
oligotrophic oligotroph, nährstoffarm; **~ lake** Klarwassersee *m*
oligotrophy Oligotrophie *f*
olistoglyph Gleitmarke *f* (*von Sandstein auf Ton*)
olistolith Olistolith *m* (*exotischer Block in Olistostromen*)

olistostrome Olistostrom *n*, Gravitationsgleitmasse *f*, subaquatische Rutschmasse *f*
olive ore Olivenit *m* (*Mineral*)
olivine Olivin *m*, Peridot *m*, Chrysolith *m*
olivine basalt Olivinbasalt *m*
olivine nodule Olivinknolle *f*, Peridotiteinschluss *m* im Basalt
olivine rock Dunit *m*
ollite Seifenstein *m*, Speckstein *m*, Steatit *m*, Saponit *m*
ombrogenic bog ombrogenes Moor *n*, Hochmoor *n*, Regenmoor *n*
ombrogenous ombrogen; **~ peat** ombrogener Torf *m* (*Torf, dessen Charakter vom Niederschlagsbetrag bestimmt wird*)
ombrograph Regenschreiber *m*
ombrometer Regenmesser *m*, Regenmessgerät *n*
omission Unterdrückung *f*, Auslassung *f*, Schichtausfall *m*, unterbrochene Sedimentation *f*; **~ of beds** Schichtenausfall *m*, Schichtlücke *f*, Schichtenunterdrückung *f* (*an einer Verwerfung*)
omitted bed unterdrückte Schicht *f*
omnivore Allesfresser *m*
on beach Strandbereich *m*
once-in-a-century flood Jahrhunderthochwasser *n*
oncoid Onkoid *n*
oncolite Onkolith *m* (*Gestein aus Onkoiden*)
oncoming of water Vordringen *n* des Randwassers (*im Ölträger*)
oncoming wave ankommende Welle *f*, einfallende Welle *f*
on-dip fallend
one-axial compression test einaxialer Druckversuch *m*, einaxiale Druckprüfung *f*
one-celled animal Einzeller *m*
one-crystal x-ray diffractometer Einkristall-Röntgendiffraktometer *n*
one-dimensional flow eindimensionale Strömung *f*
one-dimensional trend Kurventrend *m*
one-phase system Einstoffsystem *n*, Einphasensystem *n*
one-piece einteilig
one-way time einfache Laufzeit *f*
ongrown aufgewachsen
onion-skin exfoliation zwiebelchalige Abblätterung *f*, schalenförmige Abschuppung *f*
onion weathering schalige Verwitterung *f*, schalenförmige Verwitterung *f*
onkoid Onkoid *n*
onkolite Onkolith *m* (*Gestein aus Onkoiden*)
onlap, to übergreifen
onlap 1. übergreifende Lagerung *f*, übergreifende Auflagerung *f*, Submergenzdecke *f*; **2.** Transgressionsfazies *f*
onset Einsatz *m*, Ankunft *f* (*Seismogramm*)
onshore 1. auf dem Festland, landseitig, aufländig, landwärts, landwärtig (*von der See aus gesehen*); **2.** Festland *n*
onshore breeze Seebrise *f*, aufländige Brise *f*
onshore reef Küstenriff *n*, Strandriff *n*
onshore seismics Landseismik *f*
onshore well Bohrung *f* auf dem Festland
onshore wind Seewind *m*, aufländiger Wind *m*
on the same level niveaugleich, höhengleich

on the surface obertägig, oberirdisch, übertage, über Tage
ontogenesis Ontogenese *f*, Entwicklungsablauf *m*
ontogenetic ontogenetisch, entwicklungsgeschichtlich; **~ stage** ontogenetisches Stadium *n*
ontogenic ontogenetisch, entwicklungsgeschichtlich
ontogeny Entwicklungsablauf *m*, Entwicklungsgeschichte *f*, Individualentwicklung *f*, Ontogenese *f*, Ontogenie *f*
onychite 1. geädert Alabaster *m*; **2.** geädert Calcit *m*
onyx marble orientalischer Alabaster *m*, Onyxalabaster *m*, Onyxmarmor *m* (*Handelsname*)
oocastic schaumkalkartig, porös durch Ooidauslösung; **~ porosity** Porosität *f* durch Ooidauslösung
oid 1. eiförmig; **2.** Ooid *n*
oolicastic schaumkalkartig, porös durch Ooidauslösung
oolite Oolith *m*, Rogenstein *m* (*Gestein aus Ooiden*), oolithischer Kalkstein *m*, Kalkoolith *m*
oolith Ooid *n*
oolitic oolithisch
oolitic iron ore oolithisches Eisenerz *n*, Eisenooolith *m*
oolitic limestone oolithischer Kalkstein *m*, Kalkoolith *m*
oolitic texture oolithische Struktur *f*
oolitoid grains oolitoiden Komponenten *pl* (*ohne Interngefüge*)
oomicrite oolithischer Mikrit *m*, Oomikrit *m* (*mikritischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*)
oomicrudite oolithischer Mikrit *m* (*mikritischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden < 2 mm Durchmesser*)
oomo[u]ldic porosity Oolithhohlformporosität *f* (*durch Auflösung von Kalkooiden bedingte Porosität*)
oomo[u]lds Negative *pl* von Ooiden
oopellet Einfachoid *n*, Oopellet *n* (*mit pelletoidem Interngefüge*)
oosparite oolithischer Sparit *m*, Oosparit *m* (*sparitischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*)
oosparrudite oolithischer Sparit *n* (*sparitischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden > 2 mm Durchmesser*)
oovoids Poren *pl* in unvollständig verdrängten Ooiden
ooze Schlamm *m*, Schlick *m* (*hauptsächlich aus Skelettresten von Mikroorganismen bestehendes pelagisches Sediment*)
ooze away, to versickern
ooze out, to heraussickern, durchsickern
ooze-out Ausschwitzung *f*
oozing Durchsickerung *f*, Aussickerung *f*
oozy schlammig, schlickig, überfein
opacite Opazit *m* (*mikroskopische Opaksubstanz*)
opacity Undurchsichtigkeit *f*
opal jasper Jaspopal *m*
opalesce, to opalisieren, bunt schillern
opalescence Opaleszenz *f*, Opalisieren *n*, Schillern *n*, Farbenspiel *n*
opalescent opalisierend, bunt schillernd
opaline opalartig, opalähnlich, Opal...; **~ iridescence** Opalisieren *n*, Schillern *n*, Farbenspiel *n*

opalize, to opalisieren, bunt schillern
opalized wood silifiziertes Holz *n*, verkieseltes Holz *n* (mit *Opal* durchsetzt)
opaque opak, [licht]undurchlässig, undurchsichtig, trübe; ~ **attritus** Durit *m* (im weiteren Sinne)
opaqueness Undurchsichtigkeit *f*, Lichtundurchlässigkeit *f*
opaque to light lichtundurchlässig
open borehole unverrohrtes Bohrloch *n*
open burning coal Flammkohle *f*
opencast Tagebau *m*
opencast coal Tagebaukohle *f*
opencast coal mine Kohlentagebau *m*
opencast development Tagebauaufschluss *m*
opencasting Tagebau *m*
opencast lignite mine Braunkohlentagebau *m*
opencast method Tagebauverfahren *n*
opencast mine Tagebau *m*
opencast mine bottom Tagebausohle *f*
opencast mine depth Tagebautiefe *f*, Tagebautiefe *f*
opencast mine draining Tagebauwasserhaltung *f*
opencast mining Gewinnung *f* im Tagebau, Abbau *m* im Tagebau
opencast ore mine Erztagebau *m*
opencast working Tagebau *m*
open channel offenes Gerinne *n*
open channel flow Strömung *f* in offenen Gerinnen, Fließen *n* in offenen Gerinnen
open coast offene Küste *f*, ungeschützte Küste *f*
open condition of surface freie Oberfläche *f*
open country Ebene *f*
opencut Tagebau *m*, Steinbruch *m*
opencut drainage Tagebauwasserhaltung *f*, Tagebauentwässerung *f*
opencut earth excavation offener Bodenaushub *m*, offener Erdaushub *m*
opencut method offene Bauweise *f* (Tunnelbau)
opencut mining Tagebau *m*
opencut tunnel Tunnel *m* in offener Bauweise
opencut work offene Bauweise *f* (Tunnelbau)
open diggings Tagebau *m*, Pingenbau *m*
open drill hole unverrohrte Bohrung *f*
open dump Deponie *f*
open fault klaffende Verwerfung *f*, geöffnete Verwerfung *f*, Zerrbruch *m*
open field irrigation Überflurbewässerung *f*
open flow freie Strömung *f*
open-flow delivery Ergiebigkeit *f* einer Sonde, Ergiebigkeit *f* eines Bohlochs
open flow of well Vollergiebigkeit *f* einer Sonde
open-flow potential 1. Ergiebigkeit *f* einer Sonde, Ergiebigkeit *f* eines Bohloches; 2. (Amer.) freie Förderate *f*, maximale Förderate *f* einer Sonde
open-flow test Messung *f* der Fördermenge bei offenem Bohrloch
open fold offene Falte *f*, flache Falte *f*
open foundation method offene Gründung *f*
open gash fractures Fiederspalt *pl*
open-grained großflüchtig
open grassland Steppe *f*
open gutter offenes Gerinne *n*
open hole unverrohrtes Bohrloch *n*, unverrohrte Sonde *f*, freies Bohrloch *n*
open-hole completion Komplettierung *f* mit offenem Speicher

opening 1. Aufschluss *m*, Schurf *m*; 2. Öffnung *f*, Spalt *m*, Lücke *f*; 3. Ausrichtung *f*
opening hole Mundloch *n*
opening in mineral beds Aufschluss *m*
opening of a mine Mundloch *n*
opening pressure Anfangsdruck *m*
opening-up Ausrichtung *f*, Erschließung *f*, Vorrichtung *f*, Aufschlüsselung *f*
open joint offene Spalte *f*
open lake See *m* mit Ausfluss, Abflussee *m*
open-lake current Ausfluss *m* aus Seen
open mining Tagebau *m*
open number systems offene Zahlensysteme *pl* (Statistik)
open ocean offener Ozean *m*, offene See *f*, Hochsee *f*
open pack ice lockeres Treibeis *n*, offenes Packeis *n*
open pit Tagebau *m*
open-pit bank Tagebaustoß *m*
open-pit bench Strosse *f*
open-pit bottom Tagebausohle *f*
open-pit bottom outline untere Tagebaugrenze *f*
open-pit boundary Tagebaugrenze *f*
open-pit coal mining Kohlentagebau *m*
open-pit field Tagebaufeld *n*
open-pit mining Gewinnung *f* im Tagebau, Tagebauverfahren *n*
open-pit top outline obere Tagebaugrenze *f*
open rock poröses Gestein *n*, poröser Fels *m*
open sand gut durchlässiger Sand *m*
open sea offene See *f*, Hochsee *f*, offener Ozean *m*, ozeanische Region *f*
open shaft Tag[es]schacht *m*
open space 1. Ausbruch *m* (Bergbau); 2. Hohlraum *m*, Druse *f*
open-space structures Hohlraumgefüge *pl* (in Carbonatgesteinen mit interner Sedimentation)
open stope versatzloser Firstenbau *m*, Kammerrbau *m*
open stope with pillar Pfeilerbau *m*, Abbau *m* in regelmäßigen Abständen
open structure offene Struktur *f*
open system offenes System *n*
open traverse line offener Polygonzug *m*
open trenching offener Rohrgrabenbau *m*
open up, to erschließen, [chemisch] aufschließen
open woodland Savannenlichtwald *m*, Steppenwald *m*, Waldsteppe *f*
open workings Tagebaubetrieb *m*, Pingenbau *m*
operand Rechengröße *f*
operate, to 1. betreiben, abbauen, ausbeuten, gewinnen; 2. bedienen, handhaben, in Gang bringen
operating pressure Betriebsdruck *m*
operating system Betriebssystem *n*
operation Betrieb *m*, Tätigkeit *f*
operational sampling Probenahme *f* während des Niederbringens einer Bohrung
operator Registrierer *m* (Seismik)
operculum Operculum *n*, Verschlussdeckel *m*, Deckel *m*
ophidite Prasinit *m*
ophiolite suite Ophiolithserie *f*
ophitic ophitisch, divergentstrahlig; ~ **texture** ophitische Struktur *f*, ophitisches Gefüge *n*
ophiurids Ophiuren *pl*, Schlangensterne *pl* (Ophiuroidea)
ophthalmite Ophthalmit *m*

ophthalmic structure ophthalmische Textur *f*, Augentextur *f*
Oppel zone Oppel-Zone *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die vertikale Verbreitung mehrerer ausgewählter Elemente aus einer Gesamtf fauna oder -flora)
opportunism Opportunismus *m*
opportunistic species Opportunist *m*
opposed bank Gegenufer *n*
opposing force Gegenkraft *f*
opposing wind Gegenwind *m*
oppressive weather Schwüle *f*
optical activity optische Aktivität *f*, Zirkularpolarisation *f* (Fähigkeit, die Polarisationsebene zu drehen)
optical angle Achsenwinkel *m*
optical axial angle optischer Achsenwinkel *m*
optical axis optische Achse *f*
optical axis of symmetry optische Symmetrieachse *f*
optical behaviour optisches Verhalten *n*
optical birefringence optische Doppelbrechung *f*
optical calcite optischer Kalkspat *m*, Doppelspat *m*, Islandspat *m*
optical characteristics optische Eigenschaften *f*
optical constant optische Konstante *f*
optical crystallography Kristallographie *f*
optical density optische Dichte *f*
optical distance-measuring unit optischer Entfernungsmesser *m*
optical double refraction optische Doppelbrechung *f*
optical-electronic scanner optisch-elektronischer Linienabtaster *m*
optical enlargement optische Vergrößerung *f*, Bildvergrößerung *f*
optical exposure Belichtung *f*
optical grating optisches Gitter *n*
optical indicatrix optische Indikatrix *f*, Index-ellipsoid *n*
optically active compound optisch aktive Verbindung *f*
optically biaxial optisch zweiachsig
optically isotropic optisch isotrop
optically negative optisch negativ
optically positive optisch positiv
optically pumped magnetometer Kernabsorptionsmagnetometer *n*
optically uniaxial optisch einachsig
optical microscope Lichtmikroskop *n*
optical orientation optische Orientierung *f*
optical plane Achsenebene *f*
optical property optische Eigenschaft *f*
optical rectification optische Entzerrung *f*
optical refraction Lichtbrechung *f*
optical registration optische Registrierung *f*
optical rotation Drehpolarisation *f*, optische Drehung *f*
optical rotatory power optisches Drehungsvermögen *n*
optical scanner optischer Linienabtaster *m*
optical scanning optische Abtastung *f*
optical system optisches System *n*, Optik *f*
optical thickness optische Dicke *f* (z. B. der Atmosphäre)
optical transfer function (OTF) optische Übertragungsfunktion *f*

optics Optik *f*

optimum annular return velocity of mud optimale Aufstiegsgeschwindigkeit *f* der Spülung

optimum filter Optimalfilter *n*

optimum horizontal wide band stack Verfahren *n* des verbesserten Stapelns von Mehrspurfiltern (Seismik)

optimum moist content optimaler Feuchtigkeitsgehalt *m*, optimaler Wassergehalt *m*

orbicular kugelig, kugelförmig, sphäroidisch

orbicular diorite Kugeldiorit *m*

orbicular granite Kugelgranit *m*

orbicular structure sphäroidische Textur *f*, Augentextur *f*, Kugeltextrur *f*

orbicule Kugel *f*

orbit, to umkreisen, sich auf einer Kreisbahn bewegen

orbit Bahn *f*, Umlaufbahn *f*, Kreisbahn *f*, Planetenbahn *f*

orbital electron Bahnelektron *n*, umkreisendes Elektron *n*

orbital moment Bahnmoment *n*

orbital motion Orbitalbewegung *f*, Umlaufbewegung *f*, Bahnbewegung *f*

orbital period Umlaufzeit *f*, Umlaufperiode *f*

orbital photography Satellitenphotographie *f*

orbital plane Bahnebene *f*

orbital revolution Bahnumdrehung *f*

orbital velocity Bahngeschwindigkeit *f*

orbit of earth Erdbahn *f*

orbit of moon Mondbahn *f*

orbit of planet Planetenbahn *f*

orbit of sun Sonnenbahn *f*

order System *n*, Kategorie *f*

order of age Alters[ab]folge *f*

order of crystallization Kristallisationsfolge *f*, Kristallisationsreihe *f*

order of magnitude Größenordnung *f*

order of precedence, ~ of priority, ~ of rank Rangfolge *f*

order of size Größenordnung *f*

order of succession Schichtenfolge *f*, Lagerungsfolge *f*

order of superposition Übereinanderfolge *f*, Schichtenfolge *f*

ordinary foundation Flachgründung *f*, Flachfundament *n*

ordinary light unpolarisiertes Licht *n*

ordinary ray ordentlicher Strahl *m*, Grundstrahl *m*

ordinary trend gewöhnlicher Trend *m*

ordinary type durchschnittlicher Typus *m*

ordinate Ordinate *f*, Ordinatenachse *f*, y-Achse *f*

Ordinance [Survey] Datum (OD)ritisches Kartennull *n*

ore Erz *n*

ore accumulation Erzanreicherung *f*

ore allotment Erzfeld *n*

ore assay quantitative Erzanalyse *f*

ore-bearing erzhaltig, erzführend

ore-bearing rock erzführendes Gestein *n*

ore-bearing shale erzführender Schiefer-ton *m*

ore bed Erzlager *n*, Erzflöz *n*

ore beneficiation Erzaufbereitung *f*

ore body Erzvorkommen *n*, Erzstock *m*, Erzkörper *m*

ore boulder erratischer Erzblock *m*

ore breaking Erzabbau *m*, Erzzerkleinerung *f*

ore breccia Erzbrekzie *f*

ore bunch Erznest *n*, Erztasche *f*

ore capping Eiserner Hut *m*

ore caving Erzbruchbau *m*

ore chamber Erzammer *f*

ore chimney Erzschauch *m*

ore chute Erzrolle *f*, Erzfall *m*, Erzrutsche *f*

ore cobbing Scheiden *n*, Sortieren *n* (von Erz)

ore concentrate Erzkonzentrat *n*

ore concentration Erzkonzentration *f*, Erzanreicherung *f*

ore containing erzführend, erzhaltig, vererzt, Erz enthaltend

ore contamination Erzverunreinigung *f*

ore content Erzgehalt *m*

ore crusher Erzbrecher *m*, Erzpocher *m*

ore crushing Erzzerkleinerung *f*

ore deposit Erzlagerstätte *f*, Erzvorkommen *n*

ore deposition Erzausscheidung *f*, Erzablagerung *f*

ore dilution Erzverunreinigung *f*

ore district Erzrevier *n*

ore dressing Erzaufbereitung *f*

ore dressing plant Erzaufbereitungsanlage *f*, Erz-wäsche *f*

ore dry Erzfall *m*

ore dump Erzhalde *f*

ore dust Erzstaub *m*

ore enrichment Erzanreicherung *f*

ore field Erzfeld *n*

ore floatation Erzaufbereitung *f*

ore for crushing Walzer *n*

ore formation 1. Erzbildung *f*; **2.** Erzformation *f*

ore-forming erzbildend

ore-forming fluid erzbildende Lösung *f*, Erzbildner *m*

ore-forming process Vererzungsprozess *m*, Vererzungsvorgang *m*

ore-forming solution erzbildende Lösung *f*

ore from tailings Haldenerz *n*

ore genesis Erzgenese *f*, Erzbildung *f*, Erzentstehung *f*

ore geology Erzlagerstättenkunde *f*, Metallogenese *f*

ore grade Erzqualität *f*

ore-grade mineralization Vererzung *f*

ore group Erzniere *f*

ore hammer Pochhammer *m*

ore handling Aufbereitung *f*, Erzbehandlung *f*

ore heap Erzhalde *f*

ore hearth Schmelzofen *m*

ore in grains Graupenerz *n*

ore in pieces Stufferz *n*, Stufenerz *n*, Stückerz *n*, Erzklumpen *m*

ore in place anstehendes Erz *n*

ore in sight anstehendes Erz *n*, sichtbares Erz *n*

ore in situ anstehendes Erz *n*

ore knot Erzknotten *m*, Vererzungsknoten *m*

ore leaching Erzlaugung *f*

ore lode Erzgang *m*, Erzader *f*

ore losses Erzverluste *pl*

ore mass Roherz *n*, Erzgroßkörper *m*, Erzanhäufung *f*

ore microscope Erzmikroskop *n*, Auflichtmikroskop *n*

ore microscopy Erzmikroskopie *f*, Auflichtmikroskopie *f*

ore mill Erzaufbereitung *f*, Erzmühle *f*, Erzwäsche *f*

ore mine Erzbergwerk *n*

ore mineral Erzmineral *n*

ore mineralization Vererzung *f*

ore mining Erzbergbau *m*, Erzabbau *m*

ore mining industry Erzbergbau *m*

ore nest Erznest *n*, Erztasche *f*

ore nodule Erzniere *f*, Erzknolle *f*

ore occurrence Erzvorkommen *n*

ore pellet Erzpellet *n*

ore picker Erzscheider *m*

ore piece Erzstufe *f*

ore pile Erzhalde *f*

ore pillar Erzpfeiler *m*

ore pipe Erzschauch *m*, Erzfall *m*

ore placer Erzseife *f*

ore pocket Erznest *n*, Erztasche *f*, Erzfall *m*

ore potential Erzhöflichkeit *f*

ore precipitation Erzscheidung *f*, Erzsonderung *f*

ore prospection Erzsuche *f*, Erzprospektion *f*

ore quality Erzgüte *f*

ore refining Erzscheidung *f*, Erzsonderung *f*

ore reserves Erzvorräte *pl* (derzeit bauwürdig)

ore resources Erzgesamtvorräte *pl*

ore ribbon Erzschnitzte *f*

ore rough from the mine Grubenerz *n*, Fördererz *n*, Roherz *n*

ore sampling Erzprobennahme *f*

ore separation Erzaufbereitung *f*, Erzscheidung *f*

ore separator Erz[ab]scheider *m*

ore sheet derbes Erztrum *n*

ore shoot Erzfall *m*, Erzschauch *m*, Erztasche *f*, reiches Mittel *n*

ore sill Erzlagengang *m*, intrusives Erzlager *n*

ore sizing Erzklassierung *f*

ore slime, ~ sludge Erzschlamm *m*, Erztrübe *f*

ore slurry Erz-Wasser-Mischung *f* (zum Transport in Rohrleitungen)

ore smelting Erzverhüttung *f*

ore solution Erzlösung *f*

ore sorting Erzscheiden *n*

ore stock(pile) Erzvorrat *m*

ore testing Erzprobenahme *f*

ore trammig Erzabförderung *f*

ore trap Erzfall *f*

ore treatment Erzverhüttung *f*

ore type Erzart *f*, Erztypus *m*

ore valuation Erzbewertung *f*

ore vein Erzgang *m*, Erzader *f*

ore washery Erzwäsche *f*

ore washing Erzschlämmen *n*, Erzwaschen *n*

ore washing plant Erzwäsche *f*

ore weathering Verwitterung *f* der Erze

ore winning Erzförderung *f*

ore yield Erzausbeute *f*

ore zone Erzzone *f*

organic organisch, organogen, biogen

organic acid organische Säure *f*

organic carbon organischer Kohlenstoff *m*

organic carbon cycle Kreislauf *m* des Kohlenstoffs, Kohlenstoffkreislauf *m*

organic compound organische Verbindung *f*

organic debris biogener Detritus *m*

organic deposits biogene Sedimente *pl*, organische Sedimente *pl*, organische Ablagerungen *pl*

organic erosion biogene Erosion *f*, Bioerosion *f*

organic framework biogenes Gerüst *n* (*bei Riffen*)
organic geochemistry organische Geochemie *f*
organic lattice organisches Gerüst *n*, biogenes Gerüst *n* (*bei Riffen*)
organic limestone biogener Kalkstein *m*
organic material organische Substanz *f*, organisches Material *n*
organic matter organische Substanz *f*, organisches Material *n*, organogene Substanz *f*, biogene Substanz *f*, biogenes Material *n*
organic mound Bioherm *n*
organic reef biogenes Riff *n*
organic remains, ~ residues organische Reste *pl*, organische Rückstände *pl*
organic rock organogenes Gestein *n*, biogenes Gestein *n*
organic sediment organogenes Sediment *n*, biogenes Sediment *n*
organic silt Mudde *f*
organic soil Humusboden *m*, belebter Boden *m*
organic wastes organische Abfälle *pl*, biogene Abfälle *pl*
organisms Organismen *pl*
organoclay organische Substanz führender Ton *m*
organo-claycomplex Ton-Humus-Komplex *m*
organogen[et]ic organogen, organisch entstanden, biogen
organogenic deposits organogene Ablagerungen *pl*, biogene Ablagerungen *pl*
organogenic rock organogenes Gestein *n*, biogenes Gestein *n*
organogenic sediments organogene Sedimente *pl*, biogene Sedimente *pl*
organogenous organogen, organisch entstanden, biogen
organogenous deposits organogene Ablagerungen *pl*, biogene Ablagerungen *pl*
organogenous structure organogene Textur *f*, biogene Textur *f*
organometallic compounds metallorganische Verbindungen *pl*
orient, to 1. ausrichten, orientieren, einstellen (*Messinstrument*); **2.** einnorden (*Karte*)
orient Osten *m*, Morgen *m*, Orient *m*
oriental östlich, orientalisch
oriental alabaster orientalischer Alabaster *m*, Onyxmarmor *m*, Onyxalabaster *m*
oriental emerald grüne Korundvarietät *f* (*Edelstein*)
oriental topaz gelbe Korundvarietät *f* (*Edelstein*)
orientate, to 1. ausrichten, orientieren, einstellen (*Messinstrument*); **2.** einnorden (*Karte*)
orientation Orientierung *f*, Ortung *f*, Lagebestimmung *f*, Richtungsbestimmung *f*, Ausrichtung *f*, Einregelung *f*
orientation compass Marschkompass *m*
orientation diagram Gefügediagramm *n*, Reglungendiagramm *n*
oriented core [raum]orientierter Kern *m*
oriented exsolution orientierte Entmischung *f*
oriented inclusions orientierte Einschlüsse *pl*
oriented intergrowth orientierte Verwachsung *f*, orientierter Verband *m*
oriented overgrowth Epitaxie *f*, orientierte Verwachsung *f*

oriented specimen orientiertes Handstück *n*, orientierte Probe *f*
oriented twins orientierte Zwillinge *pl*
orienting mechanism Regelungsmechanismus *m*
orifice Öffnung *f*, Mundöffnung *f*, Mundloch *n*, Auslassöffnung *f*, Mündung *f*
origin 1. Entstehung *f*, Ursprung *m*, Herkunft *f*, Abkunft *f*, Abstammung *f*, Genese *f*; **2.** Koordinatennullpunkt *m*, Anfangspunkt *m*, Startpunkt *m*
original author Erstbeschreiber *m*
original bedding ursprüngliche Schichtung *f*
original condition Anfangsbedingung *f*, Originalbedingung *f*
original dip ursprüngliches Einfallen *n*, synsedimentäres Schichtfallen *n*
original form Ausgangsform *f*, Stammform *f*, Urform *f*
original interstice ursprünglicher Porenraum *m*
original map Urkarte *f*
original material Edukt *n*, Ausgangsmaterial *n*
original mineral primäres Mineral *n*
original moisture content Ausgangswassergehalt *m*
original position normale Lagerung *f*
original reserves Anfangsreserven *pl*, Anfangsvorräte *pl*
original sample Ausgangsprobe *f*
original sample weight Einwaage *f*
original soil gewachsener Boden *m*
original species Stammart *f*
original stratification primäre Schichtung *f*, ursprüngliche Schichtung *f*
original stream konsequenter Fluss *m*, Folgefluss *m*
original strength Ursprungsfestigkeit *f*, Anfangsfestigkeit *f*
original stress Krustenspannung *f* (*in der Erdkruste*)
original temperature ursprüngliche Temperatur *f*
original water table unbeeinflusster Wasserspiegel *m*
originate, to entstehen, entspringen, seinen Ursprung haben, ausgehen von
origin of co-ordinates Koordinatenursprung *m*
origin of elements Elemententstehung *f*
origin of heat Wärmequelle *f*
origin of life Entstehung *f* des Lebens
origin of species Ursprung *m* der Arten, Entstehung *f* der Arten
origin order normale Lagerung *f*
origin rock Ursprungsgestein *n*
origin stratification primäre horizontale Schichtung *f*
origofacies sedimentäre Fazies *f*
ornamental stone Schmuckstein *m*
ornamentation Ornamentierung *f*, Skulptur *f* (z. B. von Schalen)
ornithocopro Guano *m*
orocratic period orokratische Periode *f*
orogen Orogen *n*, Gebirge *n*
orogenesis Orogenese *f*, Tektogenese *f*, Gebirgsbildung *f*
orogen[et]ic orogen[etisch], gebirgsbildend
orogenic belt Orogengürtel *m*, orogener Gürtel *m*, Gebirgsgürtel *m*
orogenic compression Gebirgsdruck *m*
orogenic cycle orogener Zyklus *m*

orogenic dislocation orogenische Dislokation *f*
orogenic movement orogene Bewegung *f*, gebirgsbildende Bewegung *f*
orogenic period orogene Periode *f*
orogenic phase Orogenphase *f*, gebirgsbildende Phase *f*
orogenic phenomena orogene Erscheinungen *pl*
orogenic pressure Gebirgsdruck *m*
orogenic sediment orogenes Sediment *n*, Flysch *m*
orogenic thrust Gebirgsschub *m*
orogeny Orogenese *f*, Tektogenese *f*, Gebirgsbildung *f*
orographic[al] orographisch
orographic desert Regenschattentwüste *f*
orographic plication Gebirgsfaltung *f*
orographic precipitation orographischer Niederschlag *m*
orographic rain orographischer Regen *m*, Stauregen *m*
orographic snowline untere Schneegrenze *f*
orography Orographie *f*, Morphographie *f* (*Beschreibung der Oberflächenformen der Erde*)
orohydrographical map orohydrographische Karte *f* (*topographische Karte mit ausschließlicher Wiedergabe des Geländereiefs und des Gewässernetzes*)
orometer Höhenbarometer *n*
orpiment Auripigment *n*, Rauschgelb *n*, gelbe Arsenblende *f*
orthite Orthit *m*, Allanit *m*
orthoaxis Orthoachse *f*, b-Achse *f* (*monoklines Kristallsystem*)
orthochemical limestone orthochemischer Kalkstein *m* (*durch chemische oder biogene Fällung entstandener mikrokristalliner Kalkstein*)
orthochems Orthochemie *pl* (*vor allem carbonatische Abscheidungen, die keine oder nur sehr schwache Merkmale eines Transports zeigen*)
orthochronology Orthochronologie *f*
orthoclase Orthoklas *m*, Kalifeldspat *m*
orthoclastic orthoklastisch, rechtwinklig spaltend
orthodolomite Orthodolomit *m*, primärer Dolomit *m*
orthodrome Orthodrome *f* (*kürzeste Entfernung zwischen zwei Punkten auf einer Kugel*)
orthofelsite Orthophyr *m*, Porphyrt *m* (*im engeren Sinne*)
orthofoliate mit magmatischer Fließblattfoliation
orthogenesis, orthogenetic evolution Orthogenese *f*, geradlinige Entwicklung *f*
orthogeosyncline Orthogeosynklinale *f* (*obsolet*)
orthogneiss Orthogneis *m*
orthogonal orthogonal, rechtwinklig; ~ **system of surfaces** orthogonales Flächensystem *n*
orthographic orthographisch, orthogonal, senkrecht, rechtwinklig; ~ **projection** Orthogonalprojektion *f*, Parallelprojektion *f*
ortholimestone sedimentärer Kalkstein *m*
orthomagmatic stage orthomagmatisches Stadium *n*
orthomicroite Orthomikrit *m* (*nicht rekristallisierter Mikrit*)
orthophotograph Orthophoto *n*, Ortholuftbild *n* (*bezüglich perspektivischer und Neigungsverzerrungen korrigierte Satelliten- oder Luftbildaufnahme mit kartengemäßer orthographischer Geometrie*)

orthophyre Orthophyr *m*, Orthoklasporphyr *m*, Porphyr *m* (im engeren Sinne)
orthophyric texture orthophyrische Struktur *f*
orthopyroxene orthorhombischer Pyroxen *m*
orthoquartzite sedimentärer Quarzit *m*, Quarzsandstein *m*
orthorhombic orthorhombisch
orthorhombic [crystal] system, ~ [crystallographic] system orthorhombisches [Kristall-] System *n*
orthorock Orthogestein *n*
orthoscopic orthoskopisch, verzerrungsfrei
orthoscopic method orthoskopische Methode *f*
orthoscopic view orthoskopische Projektion *f*
orthosilicic acid Orthokieselsäure *f*
orthostratigraphy Orthostratigraphie *f*
orthotectic ore orthotektisches Erz *n*, magmatogenes Erz *n*
orthotectic stage orthomagmatisches Stadium *n*
orthotectonics alpinotype Tektonik *f*
ortstein Ortstein *m*
ory erzhaltig, erzführend, Erz enthaltend
oryctognostic (*obsolet*) mineralogisch
oryctognosy (*obsolet*) Mineralogie *f*, Mineralkunde *f*, Oryctognosie *f*
os Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)
Osann's triangle Osann'sches Dreieck *n*
oscillate, to oszillieren, schwingen, pendeln
oscillating crystal Schwingkristall *m*
oscillating-crystal method Schwingkristallmethode *f*
oscillating mill Schwingmühle *f*
oscillating screen Schwingsieb *n*, Rüttelsieb *n*
oscillating strainer Schüttelsieb *n*
oscillating table Schüttelherd *m* (Erzaufbereitung)
oscillation Oszillation *f*, Schwingung *f*, Schwan-
 kung *f*
oscillation period Schwingungsdauer *f*
oscillation ripple marks, ~ ripples Oszillations-
 rippeln *pl*, Seegangsrippeln *pl*, Wellenrippeln *pl*
oscillation theory Oszillationstheorie *f*
oscillator Schwinger *m*, Oszillator *m*, Schwin-
 gungsmesser *m*
oscillatory oszillierend, schwingend
oscillatory movement Schwingungsbewegung *f*
oscillatory ripples Oszillationsrippeln *pl*, See-
 gangsrrippeln *pl*, Wellenrippeln *pl*
oscillatory twin polysynthetischer Zwillings *m*
osculum Osculum *n*, Ausströmöffnung *f*
osmium Osmium *n*, Os
osmosis Osmose *f*
osmotic osmotisch
osmotically bound water osmotisch gebundenes
 Wasser *n*
osmotic balance, ~ equilibrium osmotisches
 Gleichgewicht *n*
osmotic force osmotischer Druck *m*
osmotic potential osmotisches Potential *n*
osmotic pressure osmotischer Druck *m*, osmoti-
 scher Saugwert *m*
osmotic suction osmotische Saugwirkung *f*
osseous knöchern, Knochen...
osseous breccia Knochenbrekzie *f*
osseous fish Knochenfisch *m*
ossicle kleiner Knochen *m*

ossiferous knöchig, knochenführend
ossification Ossifikation *f*, Verknöcherung *f*, Kno-
 chenbildung *f*
osteichthyes höhere Knochenfische *pl*
osteogenesis Ossifikation *f*, Verknöcherung *f*,
 Knochenbildung *f*
osteolite erdiger Apatit *m*
ostracoderms Ostracodermen *pl*, Agnatha *pl* (kie-
 ferlose Fische)
ostracodes Ostrakoden *pl*, Schalenkrebse *pl*, Mu-
 schelkrebse *pl* (*Ostracoda*)
otavite Otavit *m*, Cadmiumspat *m*
OTF (optical transfer function) optische Übertra-
 gungsfunktion *f*
otolith Otolith *m*, Gehörstein *m*, Hörstein *m*, Oh-
 renstein *m*
ottrelite schist Ottrelithschiefer *m*
ouges Nebengestein *n* eines Ganges
oulopholite Gips *m* in Rosettenform
ounce Unze *f* (Handelsgewicht; 1 Unze = 28,35 g)
outbreak 1. Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*,
 Eruption *f*; 2. Massenvermehrung *f*
outbreak coal zu Tage anstehende Kohle *f*
outburst Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*, Erup-
 tion *f*
outburst of carbon dioxide Kohlendioxid aus-
 bruch *m*
outburst of gas [plötzlicher] Gasausbruch *m*
outcome Ergebnis *n*, Resultat *n*
outcrop, to zutage liegen, zutage treten, ausstrei-
 chen, anstehen, ausbeissen, ausgehen
outcrop Aufschluss *m*, Ausbiss *m*, Ausgehendes *n*,
 Anstehendes *n*, Zutageliegendes *n*, an der Erdober-
 fläche Aufgeschlossenes *n* (z. B. einer Lagerstätte)
outcrop bending Hakenwerfen *n*, Hakenschla-
 gen *n*
outcrop coal Graskohle *f*, Kohle *f* in Ausbissnähe,
 minderwertige Kohle *f*
outcrop curvature durch Rutschung verbogene
 Ausstrichlinie *f*
outcrop map Ausstrichkarte *f*, Ausbisskarte *f*
outcrop of a vein Ausstrich *m* eines Ganges, Aus-
 biss *m* eines Ganges
outcropping Ausstreichen *n*, Ausbeissen *n*, Aus-
 gehen *n*, Zutagetreten *n*, Zutagegehen *n*
outcropping beds ausstreichende Schichten *pl*
outcropping egde of a stratum Schichtkopf *m*,
 Schichtkante *f*
outcropping rock anstehendes Gestein *n*, aus-
 streichender Fels *m*, ausstreichendes Gestein *n*
outcrop spring Schichtquelle *f*
outcrop water Tageswasser *n*
outer arc basin Becken *n* auf der Ozeanseite eines
 Inselbogens
outer atmosphere äußere Atmosphäre *f*, Exo-
 sphäre *f*
outer bank Prallhang *m*
outer casing Standrohr *n* (Bohrung)
outer core barrel äußeres Kernrohr *n*, Mantel-
 rohr *n*
outer edge Außenkante *f*
outer lamella äußeres Schalenblatt *n*
outer layer Außenschicht *f*
outer planet äußerer Planet *m*
outer radiation region äußerer Strahlungsgür-
 tel *m* (der Erde)

outer ridge äußerer Rücken *m*, äußere Schwelle *f*
outer rise Ringwall *n*
outer shelf äußerer Schelf *m*
outer shell äußere Schale *f*
outer shoreline Außenküstenlinie *f*
outer skeleton Außenskelett *n*
outer slope äußerer Hang *m* (bei Tiefseerinnen)
outer space Weltraum *m*
outer surface Außenfläche *f*
outfall 1. Mündung *f* (eines Flusses); 2. Ausfluss *m*
outfall fan Schuttkegel *m*
outflow 1. Ausfluss *m*, Abfluss *m*; 2. Ausfließen *n*,
 Abfließen *n*; 3. Abflussmenge *f*; 4. Auswurf *m*
 (Lava), Ausströmen *n* (von Gasen)
outflow canal Abflusskanal *m*, Ausflusskanal *m*
outflow cave Quelhöhle *f*
outflow coefficient Abflussbeiwert *m*, Abflussko-
 effizient *m*
outflow of lava Lavaausfluss *m*, Lavaerguss *m*
outflow rate Ausfluss *m*, Abfluss *m*
outgassing Entgasung *f*
outgoing tide ablaufende Flut *f*, Ebbe *f*
outgoing water ausströmendes Wasser *n*
outgrowth of crystals Kristallwachstum *n*
outland Außenland *n*, Deichvorland *n*, Vorland *n*
outlet 1. Ableitungskanal *m*, Austrittsstelle *f*;
 2. Ausfluss *m*, Abfluss *m*, Auslass *m*; 3. Ausgang *m*,
 Durchlass *m*
outlet, without abflusslos
outlet channel Abfuhrkanal *m*, Ausflusskanal *m*,
 Auslasskanal *m*, Ableitungsrinne *f*
outlet ditch Abflussrinne *f*, Abflussgraben *m*, Vor-
 flutgraben *m*
outlet glacier Auslassgletscher *m*, Eisstrom *m*
outlet lake Quellsee *m*
outlet rill Abflussrinne *f*
outlier 1. Restberg *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*,
 Einzelberg *m*, Vorberg *m*, Auslieger *m*; 2. Deck-
 scholle *f*, Klippe *f*, Überschiebunginsel *f* (*tekto-
 nisch*); 3. isoliertes Vorkommen *n*
outline Konturlinie *f*, Umrisslinie *f*, Umriss *m*
outline, in im Grundriss
outline map Umrisskarte *f*
outline sketch Skizze *f*, Umrisszeichnung *f*
outlying außerhalb gelegen, entlegen, Außen...
out of focus verschwommen, unscharf
out of phase phasenverschoben
out of reach of flood hochwasserfrei
out of vertical position Abweichung *f* von der
 Lotrechten, Abweichung *f* von der Vertikalen
outpost Erweiterungsbohrung *f* auf bekanntem
 Speicher, Erweiterungsbohrung *f* auf bekanntem
 Horizont (aber außerhalb des nachgewiesenen Öl-
 felds)
outpoured ausgeflossen (Lava)
outpouring Erguss *m*, Ausfluss *m* (von Lava)
outpouring lava ausfließende Lava *f*
output 1. Ausbringen *n*, Förderung *f*, Produk-
 tion *f*, Gewinnung *f*, Fördermenge *f*, Ertrag *m*, För-
 dergut *n*, Förderleistung *f*, Ausbeute *f*; 2. Ausgabe *f*
 (EDV)
output curve Produktionskurve *f*
output decline Produktionsabfall *m*
output device Ausgabegerät *n* (EDV)
output of ore Erzförderung *f*
output of well Brunnenenergiebigkeit *f*

output per day Tagesleistung *f*, Tagesförderung *f*

output per hour Stundenleistung *f*, Fördermenge *f* pro Stunde

output per man employed Produktion *f* pro Kopf der Belegschaft

output per shift Schichtleistung *f*

output per year Jahresproduktion *f*, Jahresförderung *f*

output well Fördersonde *f*, produzierende Sonde *f*, fördernde Bohrung *f*, produzierende Bohrung *f*

out-seepage Aussickerung *f*

outside bank Prallhang *m* (*Flussschlinge*)

outside diameter of drilling tool Schneidmaß *n*, Außendurchmesser *m* des gesteinszerstörenden Werkzeugs

outside waste Fremdberge *pl*

outsized clasts übergroße Gerölle *pl*

outslope Außenböschung *f*

outstep [well] Erweiterungssonde *f*

outward bend of bank Ufervorsprung *m*

outward dipping nach außen einfallend

outward seepage Aussickerung *f*, Wegsickerung *f*

outwash Sander *m*, Schmelzwasserablagerung *f* (*vor dem Gletscher*)

outwash apron Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

outwash fan Schuttfächer *m* (*durch Auswaschung*)

outwash gravel fluvioglazialer Kies *m*, Anschwemmschotter *m*

outwash [gravel] plain Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

outwash product Schlammprodukt *n*

outwash sample Schlammprobe *f*

outwash sand ausgewaschener Sand *m*, Auswaschsand *m*

outwelling lava ausfließende Lava *f*

ouvarovite Uwarowit *m*

ovarian impressions Ovarien *pl*, Ovarieneindrücke *pl* (*bei Brachiopoden*)

ovate eiförmig

oven drying Ofentrocknung *f*, Schranktrocknung *f*

overall core recovery Gesamtkerngewinn *m*

overall estimate Gesamtschätzung *f*

overall map design Kartengestaltung *f*

overall thickness Gesamtmächtigkeit *f*

overbank area Ausuferungsgebiet *n*

overbank deposit Hochwasserablagerung *f*, Hochwassersediment *n*, Überflutungssediment *n*, Auensediment *n*

overbreak Mehrausbruch *m*, Mehrprofil *n*

overburden 1. Deckschicht *f*, Abraum *m*, Deckgebirge *n*, Überlagerung *f*, überlagernde Schichten *pl*; **2.** Überlastung *f*, Gebirgsdruck *m*

overburden conveyor Abraumförderer *m*

overburden depth Abraummächtigkeit *f*

overburden disposal Abraumbeseitigung *f*, Abraumentsorgung *f*, Abraumverkipfung *f*

overburden dredge Abraumbagger *m*

overburden drilling Abbohren *n* des Deckgebirges

overburden dump Abraumhalde *f*, Abraumkippe *f*, Abraumdeponie *f*

overburden excavator Abraumbagger *m*

overburden layer Abraumsschicht *f*, Deckgebirgsschicht *f*

overburden load Druck *m* der hangenden Gesteinsschichten

overburden of glacial drift glaziale Schuttdecke *f*

overburden pile Abraumhalde *f*

overburden pressure Auflast *f*, Überlagerungsdruck *m*, Gebirgsdruck *m*, Druck *m* der hangenden Gesteinsschichten

overburden removing Abräumen *n* des Deckgebirges

overburden ratio Abraumverhältnis *n*

overburden rock Deckgebirge *n*, Deckschicht *f*, Abraumgestein *n*

overburden rock pressure Überlagerungsdruck *m*

overburden stripping Abraumbeseitigung *f*, Abraumabtrag *m*, Abtragung *f* des Deckgebirges

overburden thickness Mächtigkeit *f* der Deckschichten

overburden-to-coal ratio Verhältnis *n* Abraum zu Kohle

over-capacity Überkapazität *f*

overcast bedeckt, bewölkt, trübe (*Wetter*); **~ sky** Wolkenhimmel *m*, bedeckter Himmel *m*

overconsolidated überkonsolidiert

overconsolidation Überkonsolidierung *f*

overcritical überkritisch

overcritically dense soil überkritisch dichter Boden *m*

overcritical reflection Weitwinkelreflexion *f* (*Seismik*)

overcutting Raubbau *m*

overdeepened basin Übertiefungsmulde *f*

overdeepened valley übertieftes Tal *n*

overdeepening Übertiefung *f*

overdevelopment of groundwater supplies Überbeanspruchung *f* der Grundwasservorräte

overdraught of groundwater Grundwasser-raubbau *m*

overdraw, to überbeanspruchen

overexploitation Übernutzung *f*

overfall 1. Hochwasserüberlauf *m* (*einer Talsperre*); **2.** Überfall *m*, Überlauf *m* (*eines Messwehres*); **3.** Überlaufdeich *m*

overfall crest Überfallkante *f*

overfalls Sturzseen *pl*, kurze Brecher *pl*

overfall weir Überfallstauwehr *n*

over-fast überschnell

overfault Überkipfung *f*, Überschiebung *f*, Übersprung *m*, antithetische Verwerfung *f*, gegensinnige Verwerfung *f*, widersinnige Verwerfung *f*

over fertilizing Überdüngung *f*

overflooded land Überschwemmungsland *n*, Überflutungsland *n*, überschwemmtes Land *n*, überflutetes Land *n*

overflooding Überflutung *f*

overflow, to überfluten, überschwemmen, ausufern, überfließen, überlaufen

overflow 1. Überlauf *m*, Hochwasserüberlauf *m* (*einer Talsperre*); **2.** Überflutung *f*, Überschwemmung *f*, Ausufern *n*

overflow dam Überfalldamm *m*, Überlaufdamm *m*

overflowing Überschwemmung *f*, Überfließen *n*, Überlaufen *n*

overflowing lake Hochflutsee *m*

overflowing land Überschwemmungsgebiet *n*

overflowing level Überschwemmungsniveau *n*

overflowing of dike Deichschleuse *f*, Siel *n* [*m*]

overflowing spring Überlaufquelle *f*, Überfallquelle *f*

overflowing weir Überlaufwehr *n*, Überfallwehr *n*

overflow opening Ausflussoffnung *f*

overflow pipe Überlaufrohr *n*, Überfallrohr *n*

overflow spring Überlaufquelle *f*, Überfallquelle *f*

overflow water Überschusswasser *n*

overfold, to überfalten

overfold überkippte Falte *f*, vergente Falte *f*

overfolded rocks mehrfach gefaltete Gesteine *pl*

overfolding Überfaltung *f*, Faltenüberkippung *f*, Überschiebung *f*

overgrazing Überweidung *f*

overground über der Erde [*beifällig*]

overgrowth Aufwuchs *m*, Überwachung *f*

overgrowth cementation syntaxiale Zementation *f*, Rindenzementation *f*

overgrowths Anwachszone *n*

overhand stope Firstenstoß *m*, Strebstoß *m*

overhand stoping Firstenbau *m*, Firstenbauweise *f*

overhang, to hervorstehen, hervorragen, überhängen, schweben über

overhang 1. Salzüberhang *m* (*Salzdom*); **2.** überhängende Wand *f*, Überhang *m*, Balme *f*

overhanging side überhängender Stoß *m*

overhanging snow Schneewächte *f*

overhanging valley side Talgehänge *n*

overhead irrigation Beregnung *f*

overhead stoping 1. Übersichbrechen *n*, Aufstemmen *n*, Aufschmelzung des Dachs *f* (*z. B. bei Intrusionen*); **2.** Firstenbau *m*

overirrigation Überbewässerung *f*

overlaid, overlain überlagert

overland discharge, ~ flow, ~ runoff Oberflächenabfluss *m*, oberirdischer Abfluss *m*

overlap, to 1. über[einander]greifen, überlagern, überlappen, überdecken; **2.** transgredieren

overlap 1. Überlappung *f*, Überdeckung *f* (*Luftbild*); **2.** transgressive Schichtlagerung *f*, über[einander]greifende Lagerung *f*, über[einander]greifende Auflagerung *f*

overlap fault Aufschubung *f*, inverse Verwerfung *f*

overlapping 1. übergreifend, überlappend, überlagernd, überdeckend; **2.** transgredierend; **3.** Überlappung *f*, Überlagerung *f*, Überdeckung *f*; **4.** Überschiebung *f*

overlapping control Überdeckungsregler *m*, Überlappungsregler *m* (*Luftbild*)

overlapping folds Kulissenfalten *pl*, Relaisfalten *pl*

overlapping stratum transgredierende Schicht *f*

overlap seal Diskordanzfalle *f* (*Kohlenwasserstoffe*)

overlay 1. Abraum *m*, Überlagerung *f*, Überdeckung *f*; **2.** transparentes Deckblatt *n*, Deckpause *f*

overlaying überlagernd

overlay shelf Abraum *m*

overloaded stream überlasteter Fluss *m* (*mit transportierten Feststoffen*)

overlying bed überlagernde Schicht *f*, darüberliegende Schicht *f*, hangende Schicht *f*, Hangend-schicht *f*

overlying block gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f*

overlying cover Deckgebirge *n*

overlying ground Überlagerung *f*, Überdeckung *f*, Auflagerung *f*

overlying layer Hangendes *n*
overlying rocks Deckgebirge *n*, Deckgestein *n*, Deckschicht *f*
overlying seam hangendes Flöz *n*, Hangendflöz *n*
overlying strata Deckschichten *pl*, überlagernde Schichten *pl*, Deckgebirge *n*, Überdeckung *f*, Überlagerung *f*, Hangendschichten *pl*
overlying weight Auflast *f*
overman [Ober-]Steiger *m*
overpressure 1. Überdruck *m*, überhydrostatischer Druck *m*; 2. Lagerstättenüberdruck *m*, Formationsüberdruck *m*
overprinting Überprägung *f* (tektonisch)
overpumping überhöhte Grundwasserentnahme *f*
overridden mass Basalscholle *f*, überschobene Scholle *f*, Liegendscholle *f*
override, to sich schieben über, aufgleiten
overriding Überschiebung *f*
overriding block Überschiebungsblock *m*
overriding glacier überfahrender Gletscher *m*
overriding mass Schubmasse *f*, Überschiebungsdecke *f*
overriding plate überfahrende Platte *f*
overrun, to überfluten, überschwemmen
overs Siebrückstand *m*
oversaturated übersättigt; ~ **rock** übersättigtes Gestein *n*
oversaturation Übersättigung *f*
overseas Übersee...
overseer Grubensteiger *m*
overshot Fanglocke *f*, Fangmuffe *f*, Schraubentute *f*, Fanghaken *m*, Glückshaken *m* (Bohrtechnik)
overshot with slips Gestängefangkrebs *m* (Bohrtechnik)
oversize [Sieb-]Rückstand *m*, Übergröße *f*, Überkorn *n*
oversize material Überkorn *n*
oversize of a screen Siebrückstand *m*
oversize particle Überkorn *n*
overslide Vorschubung *f*, Übergleitung *f* (Tektonik)
oversteep übersteil
oversteepened übersteilt; ~ **wall** übersteilte Wand *f*
oversteepening Übersteilung *f*
overstocking Überbesatz *m*
overstrain, to überbeanspruchen
overstrain Überbeanspruchung *f*
overstress, to überbeanspruchen
overstress Überbeanspruchung *f*
overthrow fault Überschiebung *f*, Verwerfung *f* durch Heben eines Flügels
overthrown überkippt
overthrust, to überschieben, überdecken
overthrust Überschiebung *f*, Verwerfung *f* durch Heben eines Flügels
overthrust block Überschiebungsscholle *f*, Überschiebungsblock *m*
overthrust fault Überschiebung *f*, Verwerfung *f* durch Heben eines Flügels
overthrust faulting Schollenüberschiebungen *pl*
overthrust fold Faltenüberschiebung *f*, Deck[en]-falte *f*, Überschiebungsfalte *f*
overthrust folding Deckenfaltung *f*
overthrusting Schollenüberschiebung *f*, Überschiebung *f*

overthrust mass Überschiebungsmasse *f*, überschobene Masse *f*, Schubmasse *f*
overthrust mountains Deckengebirge *n*, Überfaltungsgebirge *n*
overthrust nappe Abscherungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*
overthrust plane Überschiebungsfläche *f*
overthrust plate, ~ sheet Abscherungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*
overthrust slices Mittelschenkelreste *pl* (bei Decken)
overthrust zone Überschiebungszone *f*
overtilted überkippt, invers
overturn, to überkippen, umstürzen, umkippen
overturn 1. Überkipfung *f*, Vergenz *f*; 2. saisonale Zirkulation *f* (in Binnenseen)
overturned anticline überkippter Sattel *m*
overturned cross-bedding überkippte Schrägschichtung *f*
overturned fold überkippte Falte *f*, liegende Falte *f*
overturned limb überkippte Flanke *f*, überkippter Schenkel *m* (einer Falte)
overturned syncline überkippte Mulde *f*
overturning 1. Schichtenüberkipfung *f*, Überkipfung *f*; 2. saisonale Konvektionsbewegung *f* (in Binnenseen)
overvoltage method Verfahren *n* der induzierten Polarisation (Geophysik)
overwash 1. Schmelzwassersedimente *pl* (Moränenüberschüttung vor der Gletscherstirn); 2. Über-spülung *f*
overwash apron Sander *m*, Schuttfächer *m*
overwash drift Sedimentausttrag *m* an der Gletscherstirn
overwash of debris Vermurung *f*
overwash plain Sanderfläche *f*, Schuttfeld *n*
overwhelm, to überschütten
oviform eiförmig, oval
ovoid eiförmig, oolithisch; ~ **grain** eiförmiges Korn *n*
ovulite Oolith *m*, Rogenstein *m*
own filling Eigenversatz *m*, Eigenberge *pl*
oxbow Altwasser *n*, verlassene Flussschlinge *f*
oxbow lake Altwassersee *m*, Alt[wasser]arm *m*, Altwasser *n*, alter Flussarm *m*, toter Arm *m*, Totarm *m* (infolge Mäanderdurchschneidung)
oxibiotic aerob[iontisch]
oxidable oxidierbar
oxidant Oxidationsmittel *n*
oxidation Oxidation *f*, Oxidierung *f*
oxidation potential Oxidationspotential *n*
oxidation-reduction potential Redoxpotential *n*, Eh-Wert *m*
oxidation state Oxidationsstufe *f*
oxidation zone Oxidationszone *f*
oxidative decomposition oxidativer Abbau *m* (von biologischem Material)
oxide Oxid *n*
oxide coating Oxidüberzug *m*
oxidic oxidhaltig
oxidization Oxidation *f*, Oxidierung *f*
oxidize, to oxidieren
oxidized cap Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*
oxidized zone oxidierte Zone *f*, Oxidationszone *f*, Eiserner Hut *m*
oxidizing agent Oxidationsmittel *n*, Oxidant *m*

oxidizing environment oxidierendes Milieu *n*
oxidizing flame Oxidationsflamme *f*, oxidierende Flamme *f*
oxidizing zone Oxidationszone *f*
oxyde Oxid *n*
oxygen Sauerstoff *m*, O
oxygenated sauerstoffhaltig, Sauerstoff enthaltend, mit Sauerstoff angereichert
oxygenated inshore environment durchlüftetes küstennahes Milieu *n*
oxygenated water sauerstoffhaltiges Wasser *n*, durchlüftetes Wasser *n*
oxygen balance, ~ budget Sauerstoffbilanz *f*, Sauerstoffhaushalt *m*
oxygen consumption Sauerstoffverbrauch *m*
oxygen cycle Sauerstoffkreislauf *m*, Kreislauf *m* des Sauerstoffs
oxygen deficit, ~ deficiency Sauerstoffmangel *m*, Sauerstoffdefizit *n*
oxygen demand chemischer Sauerstoffbedarf *m*
oxygen isotope analysis Sauerstoffisotopenanalyse *f*
oxigenous sauerstoffhaltig
oxygen potential Sauerstoffpotential *n*
oxygen requirement Sauerstoffbedarf *m*
oxygen retention Sauerstoffbindung *f*
oxygen-rich sauerstoffreich
oxygen shortage Sauerstoffmangel *m*
oxygen supply Sauerstoffangebot *n*, Sauerstoffversorgung *f*
oxygley Oxigley *m*, sauerstoffreicher Gley *m*
oxysphere Sauerstoffsphäre *f* der Erde, Lithosphäre *f*
oyster Auster *f* (Ostrea)
oyster bed Austernbank *f*
ozocerite Ozokerit *m*, Erdwachs *n* (Gemenge hochmolekularer Kohlenwasserstoffe)
ozone Ozon *n*
ozone depletion Ozonloch *n*
ozone layer Ozonschicht *f*
ozone, to ozonisieren
ozonosphere Ozonosphäre *f*

P

pace method Abmessung *f* durch Schritte
pachydont hinge pachydontes Schloss *n* (Schloss-typ bei Lamellibranchiaten)
Pacific province pazifische Provinz *f* (Paläobiogeographie; Unterkambrium)
Pacific series, ~ suite pazifische Magmensippe *f*
pack, to 1. abdichten; 2. verdichten; 3. verfüllen, versetzen (Bergbau)
pack Abdichtung *f*
packed biomicrite dicht gepackter Biomikrit *m*
packer Packer *m*, Abdichtungskörper *m*, Verschluss *m* (Bohrtechnik)
packer test Packertest *m* (z. B. bei Bohrungen)
pack ice Packeis *n*
pack-ice belt Packeisgürtel *m*
packing 1. Verdichtung *f*, Abdichtung *f*, Packung *f*; 2. Bergeversatz *m*, Grubenversatz *m*, Versatz *m*; 3. Lagerung[sdichte] *f*, Packungsdichte *f*
packing by hand Handversatz *m*, Versatz *m* von Hand

packing closeness Packungsdichte *f*
packing density 1. Lagerungsdichte *f*, Packungsdichte *f*, Korndichte *f*; 2. Belegungsdichte *f* (Seismik)
packing effect Verdichtungseffekt *m*
packing factor Verdichtungsfaktor *m*
packing material 1. Dichtungsmaterial *n*; 2. Versatzberge *pl*
packing of particles Packungsart *f*, Gitteranordnung *f*
packing of spheres Kugelpackung *f*
packing of the space between casings Verschließen *n* des Ringraums zwischen den Rohren
pack-pressure dynamometer Versatzdruckdose *f*
packsand feinkörniger, wenig verfestigter Sandstein *m*, Spatensandstein *m*
packstone Packstone *m* (nach Dunham ein Carbonatgestein mit selbstabstützendem Korngerüst und geringem Matrixanteil)
padang soil Padangboden *m*
paddle mixer Paddelrührer *m*, Schaufelmischer *m*
paddy field soil sandiger Lehm *m* (mit rund 20 % Ton und 40 % Sand)
pagodite Agalmatolith *m*, Pagodit *m*, Bildstein *m*, Speckstein *m*
PAH (polycyclic aromatic hydrocarbon) polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff *m*, PAK *m*
pahoehoe lava Pahoehoe-Lava *f*, Stricklava *f*, Fladenlava *f*
paint pot heißer Schlammprudel *m*
paint rock eisenhaltiger schieferiger Ton *m*, Eisenocker *m*
paired metamorphic belts paarige Metamorphosegürtel *pl*, Hoch- und Niederdruckgürtel
pl regionalmetamorpher Gebiete
pair of faces Flächenpaar *n*
pair of [stereoscopic] images Bildpaar *n*, Stereo[bild]paar *n* (Luftbild)
pair of teeth Zahnpaar *n*
palaeoanthropology Paläoanthropologie *f*
palaeobiocoenosis Paläobiozönose *f*
palaeobiogeography Paläobiogeographie *f*
palaeobiology Paläobiologie *f*
palaeobiotopes Paläobiotop *n*
palaeobotany Paläobotanik *f*
palaeochannel begrabenes Flussbett *n*
palaeoclimate Paläoklima *n*
palaeoclimatic change paläoklimatologische Veränderung *f*
palaeoclimatology Paläoklimatologie *f*
palaeocurrent fossile Strömung *f*, Paläoströmung *f* (sedimentbildend)
palaeoecology Paläoökologie *f*
palaeoendemism Paläo-Endemismus *m*, Relikt-Endemismus *m*
palaeoenvironment Paläo-Umwelt *f*
palaeo flow Paläoströmung *f*
palaeogeographic[al] paläogeographisch; ~ **map** paläogeographische Karte *f*
palaeogeography Paläogeographie *f*
palaeogeologic[al] map paläogeologische Karte *f*
palaeogeomorphology Paläogeomorphologie *f*
palaeogeothermic gradient paläogeothermischer Gradient *m*

palaeohydrodynamics Paläohydrodynamik *f*
palaeohydrogeochemistry Paläohydrogeochemie *f*
palaeohydrogeologic[al] analysis paläohydrogeologische Analyse *f*
palaeohydrogeologic[al] basic regime paläohydrogeologisches Grundregime *n*
palaeohydrogeology Paläohydrogeologie *f*
palaeohydrology Paläohydrologie *f*
palaeolatitude Paläobreite *f*
palaeomagnetic paläomagnetisch; ~ **pole** paläomagnetischer Pol *m*
palaeomagnetism Paläomagnetismus *m*
palaeomagnetic Paläomagnetik *f*
palaeomagnetism Paläomagnetismus *m*
palaeomeridian Paläomeridian *m*, Paläolängengrad *m*
palaeontological paläontologisch
palaeontologist Paläontologe *m*
palaeontology Paläontologie *f*
palaeopathology Paläopathologie *f*
palaeophysiography Paläogeomorphologie *f*
Palaeophytic Paläophytikum *n*
palaeophytology Paläobotanik *f*
palaeosol Paläoboden *m*, fossiler Boden [horizont] *m*
palaeosome Paläosom *n*, Altbestand *m*, Ausgangsmaterial *n*
palaeostress field Paläospannungsfeld *n*
palaeotectonics Paläotektonik *f*
palaeotemperature Paläotemperatur *f*
palaeotypal (selten gebraucht) paläotyp, altvulkanisch (prätertiär)
palaeotypal rock (selten gebraucht) altvulkanisches Gestein *n* (prätertiär)
palaeovolcanic (selten gebraucht) paläovulkanisch, altvulkanisch (prätertiär)
palaeozoology Paläozoologie *f*
palagonite breccia Palagonitbrekzie *f*
palagonite tuff Palagonittuff *m*
palagonitization Palagonitbildung *f*, Palagonitisierung *f*
palaite Palait *m*, Hureaulit *m*
paleocology (Amer.) Paläoökologie *f*
paleo... (Amer.) siehe **palaeo...** (Brit.)
palimpsest Palimpsest *m* [n], Relikt *n*
palimpsest sediments Palimpsest-Sedimente *pl* (hydrodynamisch und biologisch aufgearbeitete Reliktsedimente des Kontinentalschelfs)
palimpsest structure Palimpsest-Gefüge *n*
paling Spundwand *f*
palingenesis Palingenese *f*, [vollständige] Aufschmelzung *f*
palingenetic magma palingenes Magma *n*, palingene Schmelze *f*
palingeny Palingenese *f*
palinspastic map paläogeographische Karte der prädeformativen Bildungsräume lithofazieller Einheiten
palisade basalt Säulenbasalt *m*
palladium Palladium *n*, Pd
palladium gold Porpezit *m* (natürliche Gold-Palladium-Legierung)
pallas iron Pallasit *m* (Eisenmeteorit mit Olivin)
pallial aperture Mantelöffnung *f*
pallial fold Mantelfalte *f*
pallial line Mantellinie *f* (bei Fossilischaalen)

pallial markings Pallialeindrücke *pl* (bei Brachiopoden)
pallial sinus Mantelsinus *m*, Mantelbucht *f*
pallid layer Bleichzone *f*, gebleichte Zone *f* (Laternenprofil)
palmerite Palmerit *m*, Taranakit *m*
palmiped Schwimmvogel *m*, Schwimmpfüßer *m*
palp Fühler *m*, Taster *m* (Zoologie)
palpebral lobe of the eye Augenhügel *m* (bei Trilobiten)
palsa Torfhügel *m*
palsa bog Hügelmoor *n*, Palsa-Moor *n*
paludal sumpfig, moorig, paludin
paludal deposit Sumpfablagerung *f*
paludal environment sumpfiges Milieu *n*
paludal forest, ~ wood Bruchwald *m*, Sumpfwald *m*
paludification Moorbildung *f*, Sumpfbildung *f*, Vermoorung *f*, Versumpfung *f*
paludose sumpfig, moorig, paludin; ~ **vegetation** Sumpfvegetation *f*
paludous sumpfig, moorig, paludin
palustrine deposit Sumpfablagerung *f*
palynology Palynologie *f*, Sporen- und Pollenkunde *f*
pampas Steppe *f*, südamerikanische Grassteppe *f*
pan, to [aus]waschen (Gold im Waschtrog)
pan 1. Trockensee *m*, Salzwanne *f*; 2. vulkanischer Schlothohraum *m*; 3. Flözunterton *m*; 4. Verdichtungshorizont *m*, Ortsteinhorizont *m*; 5. harter Schiefer *m*; 6. Waschsüssel *f*, Waschtrog *m*, Sichertrog *m*
panallotriomorphic panallotriomorph
panautomorphic panidiomorph, vollidiomorph
pancake ice Eisscholle *f*, Treibeis *n*, Pfannkucheneis *n*
pancake-shaped bomb abgeflachte vulkanische Bombe *f*
panel 1. Abbaufeld *n*, Baufeld *n*, Feldesteil *n*, Flözteil *n*; 2. Bauhöhe *f*
panel entry Abbaustrecke *f*
panel system Pfeilerbau *m*
panel work Kammerbau *m*, Pfeilerbau *m*
panfan (Amer.) Pedimenttrumpffläche *f*
angioliols Schuppentiere *pl*
pan ice Eisscholle *f*, Treibeis *n*
panidiomorphic panidiomorph, vollidiomorph
panidiomorphic-granular panidiomorph-körnig
panning Goldwaschen *n* im Waschtrog, Waschen *n* mit Sichertrog, Goldwäsche *f*
panning tracing Prospektieren durch Auswaschen von Mineralien
Pannonian basin Pannonisches Becken *n*, Ungarische Tiefebene *f*
Pannonian syncline Pannonisches Senkungsfeld *n*
panoramic photograph Panoramaaufnahme *f*
panplane tafelförmige Erosionsebene *f*
pan soil Orterde *f*
pantophage Allesfresser *m*, Omnivore *m*
pantophagous allesfressend, omnivor
paper chromatography Papierchromatographie *f*
paper clay Papierkaolin *m* (hochplastischer, weißer Kaolin als Füllstoff)
paper coal Papierkohle *f*, Blätterkohle *f*, Schieferkohle *f*

paper electrophoresis Papierelektrophorese *f*
paper nautilus Papierboot *n* (*Argonauta argus*)
paper peat Blättertorf *m*
paper schist Papierschiefer *m*, Stinkschiefer *m*
papery papierähnlich, [papier]dünn; ~ **shale** Papierschiefer *m*, Stinkschiefer *m*
papilla Papille *f*, Warze *f*
papyraceous lignite Papierkohle *f*, Blätterkohle *f*
parabola Parabel *f*
parabolic parabolisch, Parabel...; ~ **dune** Parabeldüne *f*
parabrown soil Parabraunerde *f*, Lessivé *n*
parachronologic unit parachronologische Einheit *f*
parachronology Parachronologie *f* (*Biostratigraphie*)
paraclase (*obsolet*) Bruch *m* mit Verwerfung, Spaltenbildung *f* mit Verwerfung, Paraklase *f*
paradinal escarpment Frontstufe *f*, Schichtkopfstufe *f* (*Geomorphologie*)
paraconformity Schichtlücke *f*, verschleierte Diskordanz *f*, Pseudokonkordanz *f*
paracrystalline deformation parakristalline Deformation *f*
paradigm Standardprobe *f*, Musterbeispiel *n*, Paradigma *n*
paradox of anisotropy Anisotropieparadoxon *n* (*Geoelektrik*)
paraffin Paraffin *n*, Erdwachs *n*, Mineralwachs *n*
paraffin asphalt petroleum Erdöl *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis
paraffin-base oil, ~ petroleum paraffinöses Erdöl *n*, Erdöl *n* mit Paraffinbasis
paraffin deposition Paraffinablagerung *f*
paraffine oil Paraffinöl *n*
paraffine series Paraffinreihe *f*
paraffinic oil, paraffinous oil paraffinöses Erdöl *n*, Erdöl *n* mit Paraffinbasis
paraffins Paraffine *pl* (*aliphatische Kohlenwasserstoffe*)
paragenesis Paragenese *f*, Vergesellschaftung *f*
paragenesis of elements Elementparagenese *f*, Elementvergesellschaftung *f*
paragenesis of minerals Mineralparagenese *f*, Mineralvergesellschaftung *f*
paragenetic paragenetisch; ~ **sequence** paragenetische Abfolge *f*
parageosyncline Parageosyncline *f* (*obsolet*)
paraglacial periglazial, subnival, kalthumid
paragneiss Paragneis *m*, Sedimentgneis *m*
paragonite Paragonit *m*, Natriumglimmer *m*
paragonite schist Paragonitschiefer *m*
paralectotype Paralektotyp[us] *m*
paralic paralisch, in der Nähe des Meeres entstanden
paralic basin paralisches Becken *n*
paralic coal paralische Kohle *f*
paralic coal-basin paralisches Kohlenbecken *n*
paralic deposit paralische Ablagerung *f*
paralic facies paralische Fazies *f*
paralic swamp Küstensumpf *m*
parallactic parallaktisch
parallactic angle Parallaxenwinkel *m*
parallactic ellipse parallaktische Ellipse *f*
parallax Parallaxe *f*
parallax error Parallaxenfehler *m*

parallax in altitude Höhenparallaxe *f*
parallel 1. Parallele *f*; **2.** Breitengrad *m*, Breitenkreis *m*, Parallellkreis *m*
parallel acicular aggregate parallelstängliges Aggregat *n*
parallel alignment, ~ arrangement Parallelanordnung *f*, Parallelschaltung *f*
parallel bedding Parallelschichtung *f*, konkordante Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*, gleichförmige Schichtung *f*, gleichförmige Lagerung *f*
parallel cleavage Parallelschieferung *f*
parallel columnar aggregate parallelstrahliges Aggregat *n*
parallel development Parallelentwicklung *f*
parallel displacement Parallelverschiebung *f*, Translation *f* (*bei Kristallen*)
parallel drainage pattern paralleles Entwässerungsnetz *n*, paralleles Entwässerungssystem *n*
parallelepipedal jointing quaderförmige Klüftung *f*
parallelepipedal structure parallelepipedische Absonderung *f*
parallel evolution Parallelentwicklung *f*, parallele Entwicklung *f*
parallel experiment Kontrollversuch *m*, Parallelversuch *m*
parallel extinction parallele Auslöschung *f*, gerade Auslöschung *f*
parallel fibrous parallelfaserig
parallel flow Schichtenströmung *f*
parallel fold Parallelfalte *f*, konzentrische Falte *f*
parallel folding Parallelfaltung *f*, konzentrische Faltung *f*
parallel gliding Translation *f*, Parallelverschiebung *f* (*Kristallgitter*)
parallel growth Parallelverwachsung *f*
parallelism 1. Parallelanordnung *f*; **2.** Parallelentwicklung *f* (*Biologie*)
parallelize, to parallelisieren
parallel migration laterale Migration *f*, schichtparallele Migration *f* (*Erdöl, Erdgas*)
parallel nicols parallele Nicols *pl*
parallel of declination Deklinationsparallele *f*
parallel of latitude Breitenkreis *m*, Parallellkreis *m*
parallelogram of forces Kräfteparallelogramm *n*
parallel orientation Parallelstellung *f*, Parallelorientierung *f* (*Mineralgefüge*)
parallel perspective, in parallelperspektivisch
parallel projection Parallelprojektion *f*
parallel ripple marks parallele Rippelmarken *pl*, Parallelrippelmarken *pl*
parallel roads parallele Terrassen *pl* (*in verschiedenen Höhen*)
parallel shot Parallelschuss *m*, Gleichlauf *m* (*Seismik*)
parallel stratification Parallelschichtung *f*, konkordante Schichtung *f*
parallel structure Paralleltexur *f*
parallel test Kontrollversuch *m*, Parallelversuch *m*
parallel to strike im Streichen, streichend
parallel to the stratification bankparallel
parallel unconformity Paralleldiskordanz *f*, Erosionsdiskordanz *f*
paramagnetic paramagnetisch
paramagnetic mineral paramagnetisches Mineral *n*

paramagnetic resonance Elektronenspinresonanz *f*, ESR *f*
paramagnetism Paramagnetismus *m*
paramarginal reserves nicht abbaubwürdige Ressourcen *pl* (*an der Grenze wirtschaftlich bauwürdiger Teile oder nicht verfügbar wegen gesetzlicher oder politischer Umstände*)
parameter Parameter *m*, Einflussgröße *f*, Kenngröße *f*
paramorph Paramorphose *f* (*Eigenschaft von Substanzen, in zwei Modifikationen aufzutreten*)
paramorphic paramorph
paramorphism, paramorphosis Paramorphose *f* (*Eigenschaft von Substanzen, in zwei Modifikationen aufzutreten*)
paramorphous paramorph
paramoudras Feuersteinknollen *pl* (*an der englischen Kreideküste*)
parendzina Pararendzina *f*
para-ripples Pararippen *pl*
para-rock Paragestein *n*
paraschist Paraschiefer *m*
paraselene Nebenmond *m*
parasequence Parasequenz *f* (*Sequenzstratigraphie*)
parasequence cycles Parasequenz-Zyklen *pl*, Zyklen *pl* 4. Ordnung (*Sequenzstratigraphie*)
parasite Parasit *m*, Schmarotzer *m*
parasitic parasitisch, parasitär
parasitic cone, ~ crater Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*
parasitic currents Streuströme *pl*
parasitic folds Kleinfalten *pl*
parasitic plant Schmarotzerpflanze *f*
parasitism Parasitismus *m*, Schmarotzertum *n*
parastratigraphic parastratigraphisch
parastratigraphy Parastratigraphie *f*
parastratotype Parastratotyp *m*
paratectonic paratektonisch
paratectonics germanotype Tektonik *f*, Paratektonik *f* (*Blockgebirge, Bruchfaltengebirge*)
paratype Paratyp[us] *m*
parautochthonous parautochthon
parautochthonous klippe Deckscholle *f*
parautochthonous nappe parautochthone Decke *f*
paravolcanic phenomena vulkanische Nebenerscheinungen *pl*
paraxial achsenparallel; ~ **ray** achsenparalleler Strahl *m*
parcel Erzhaufen *m*
parental generation Elterngeneration *f*, Parentalgeneration *f*, Paternalgeneration *f*
parental magma Stammmagma *n*, primäre Schmelze *f*, Muttermagma *n*
parent element Mutterelement *n*
parent lodge Abrissgebiet *n* (*von Rutschkörpern*)
parent magma Stammmagma *n*, primäre Schmelze *f*, Muttermagma *n*
parent material Ausgangsmaterial *n*, Ausgangsstoff *m*
parent rock Ausgangsgestein *n*, Muttergestein *n*
parent soil Mutterboden *m*
parent state Ausgangszustand *m*
parhelion Nebensonne *f*, Gegensonne *f*
parianite Asphalt *m* (*vom Asphaltsee in Trinidad*)

park 1. Graslandebene *f* im Waldgelände; **2.** flache Auslaugungswanne *f*
parma flacher Dom *m*, flache Aufwölbung *f*
parna äolische Tonablagerung *f* (in Südostaustralien)
paroptesis Gesteinsveränderung *f* durch trockene Erhitzung
paroxysm Paroxysmus *m* (Höhepunkt u. a. der Gebirgsbildung oder Vulkantätigkeit)
parquet-twinning Parkettverzwillingung *f*
parrot coal Kännelkohle *f*
part movability Teilbeweglichkeit *f*
partial partiell, teilweise, Teil...
partial correlation Teilkorrelation *f* (Statistik)
partial cycle Teilzyklus *m*
partial diagram Diagramm *n* eines Kornteilgefüges
partial dislocation partieller Versatz *m*, Teilversatz *m*
partial eclipse of the moon partielle Mondfinsternis *f*
partial eclipse of the sun partielle Sonnenfinsternis *f*
partial extraction Teilabbau *m*, unvollständiger Abbau *m*
partially observed nur teilweise beobachtet, schwach (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala)
partially oriented teilorientiert
partial magma Teilmagma *n*
partial melt Teilschmelze *f*, partielle Schmelze *f*
partial melting partielle Aufschmelzung *f*, partielles Aufschmelzen *n*, Teilschmelzenbildung *f*, partielle Schmelzbildung *f*
partial nappe Teildecke *f*
partial packing Teilversatz *m*
partial penetrating well Bohrung *f* mit unvollständigem Speicheraufschluss
partial pressure Partialdruck *m*
partial saturation Teilsättigung *f*
partial solar eclipse partielle Sonnenfinsternis *f*
partial submergence teilweises Untertauchen *n*
partial subsidence Teilsenkung *f*
partial water drive partieller Wassertrieb *m*
particle Teilchen *n*, Partikel *f*, Komponente *f*
particle arrangement Teilchenanordnung *f*
particle charge Teilchenladung *f*
particle diameter Korndurchmesser *m*
particle distance Teilchenabstand *m*
particle feeder Partikelfresser *m*
particle shape Kornform *f*, Teilchenform *f*, Komponentenform *f*
particle size Korngröße *f*, Teilchengröße *f*
particle size analysis Korngrößenanalyse *f*, Partikelgrößenanalyse *f*, Bestimmung *f* der Korngrößenanteile
particle size distribution Korngrößenverteilung *f*
particle size distribution curve Sieblinie *f*, Siebkurve *f*
particle structure Korngefüge *n*
particular colour Eigenfarbe *f*
particulate feeder Partikelfresser *m*
particulate organic matter [partikuläre] organische Substanz *f*
partimesurate body teilweise ausgewiesener Vorrat *m* (eines Erzkörpers)
parting 1. Absonderung[sfläche] *f*, Ablösung *f*; **2.** unvollkommene Spaltung *f* (von Kristallen);

3. Riss *m*, Trennschicht *f*, Trennfuge *f*, kleine Kluft *f*, Schlechte *f*; **4.** taubes Gestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenlage *f*, Zwischenmittel *n*
parting cast Dehnungsmarke *f*
parting gold Scheidegold *n*
parting lineation Strömungsstreifung *f*, Strömungsriefen *pl*, [basale] Strömungsstreifen *pl*, Stromstreifung *f*, geradlinige Riefung *f*, feine Parallelstriemung *f*
parting plane Trennfläche *f*, Grenzfläche *f*, Teilungsebene *f*
parting process Scheideverfahren *n*
parting rupture Trennungsbruch *m*
parting shale Schiefermittel *n*
parting silver Scheidesilber *n*
parting surface Trennfläche *f*, Grenzfläche *f*, Teilungsebene *f*
partition 1. Feld *n*, Teilung *f*, Aufteilung *f*, Unterteilung *f*, Trennung *f*; **2.** Scheidewand *f*, Zwischenwand *f*, Trennwand *f*, Septum *n*; **3.** Bifurkation *f*, Gabelung *f*
partition coefficient Verteilungskoeffizient *m*
partitioning of elements Elementverteilung *f*
partition rock Nebengestein *n*
partition wall Zwischenwand *f*, Trennwand *f*
partiversal dip umlaufendes Einfallen *n*
partly fusing Fritten *n*
partly rounded fossil abgerolltes Fossil *n*
partschinite Spessartin *m*
part[s] per billion (ppb) Teil[e] aus einer Milliarde, Gramm pro 1 000 Tonnen
part[s] per million (ppm) Teil[e] aus einer Million, Milligramm pro Kilogramm, Gramm pro Tonne
part[s] per thousand (ppt) Teil[e] aus Tausend, Promille
party Trupp *m*, Gruppe *f*, Mannschaft *f*
party manager Gruppenleiter *m*, Truppleiter *m* (Seismik)
pass 1. Gebirgspass *m*, Pass *m*; **2.** Durchgang *m* (eines Gestirns oder Satelliten zur Ortsbestimmung)
passage 1. Durchgang *m*, Durchfahrt *f*, Durchlass *m*, Verbindungsgang *m*, Passage *f*; **2.** Furt *f*, Übergang *m*; **3.** Durchfluss *m*, Kanal *m*; **4.** Meeresstraße *f*; **5.** Galerie *f*, Stollen *m*
passage bed Übergangsschicht *f*
passage facies Übergangsfazies *f*
passage of a screen Siebdurchgang *m*, Siebdurchlauf *m*
passage type Zwischenform *f*
passband filter Bandpassfilter *n*
passibility category Geländeschwierigkeitsgrad *m*
pass into vapour, to verdampfen
passive earth pressure passiver Erddruck *m*
passive folds Scherfalten *pl*
passive permafrost fossiler Dauerfrost *m*, fossiler Permafrost *m*
passive remote reconnaissance passive Fernerkundung *f*
passive resistance Erdwiderstand *m*
passive rifting passives Riftstadium *n*
passive sensor passiver Sensor *m* (registriert lediglich die vom Untersuchungsobjekt ausgehende reflektierte oder emittierte Strahlung)
passive system passives System *n* (Seismik)
past ages Vorzeit *f*

paste tonartige Grundmasse *f*, einbettende Mineralsubstanz *f* (bei unreinen Sandsteinen)
past form Vorzeitform *f*
pasture [land] Weide *f*, Weideland *n*
pasty teigartig, teigig
patch 1. kleines Seifenclay *n*; **2.** Eisbank *f*; **3.** Einschluss *m*, Nest *n*, Tasche *f*
patched slate Fleckschiefer *m*
patchiness fleckenhafte Verteilung *f*
patching vom Ausstrich ansetzender Abbau *m*
patch of ore Erznest *n*
patch reef 1. Fleckenriff *n*, Kuppenriff *n*, Knollenriff *n*; **2.** ungeschichtete Carbonatlinsen in faziesfremder Umgebung
patchy fleckig, ungleichmäßig, unregelmäßig verteilt; ~ **distribution** ungleichmäßige Verteilung *f*, fleckenhafte Verteilung *f*
patelliform patelliform, schüsselförmig
paternoster lakes Seen auf den Stufen einer Karsttreppe
path difference Gangunterschied *m*
path of a wave Wellenweg *m*
path of percolation Sickerweg *m*, Durchsickerungsweg *m*
path of rays Strahlengang *m*
path of seepage Sickerlinie *f*
path of the earth Erdbahn *f*
path of the liquid Flüssigkeitsbahn *f*
path of the moon Mondbahn *f*
path of the sun Sonnenbahn *f*
path speed Bahngeschwindigkeit *f*
path-time curve Weg-Zeit-Kurve *f*
path-time diagram Weg-Zeit-Diagramm *n*
patina 1. Wüstenlack *m*; **2.** helle Verwitterungsrinde *f* (bei Feuersteinen)
patinated chert angewitterte Hornsteinknolle *f*
pattern 1. Anordnung *f*, Muster *n*, Schablone *f*, Vorlage *f*, Modell *n*, Schema *n*; **2.** Verteilung *f*, Regelungsbild *n* (von Diagrammen); **3.** Gefüge *n* (Ökosystem)
pattern analysis Musteranalyse *f* (Fernerkundung)
pattern delimitation Musterabgrenzung *f* (Fernerkundung)
patterned bog Strangmoor *n*
patterned ground Strukturboden *m*, Frostgefügeboden *m*, Eismusterboden *m*, Frostmusterboden *m*
pattern of drainage Entwässerungsnetz *n*
pattern of flow Strömungszustand *m*
pattern of well spacing Bohrlochanordnung *f*
pattern recognition Mustererkennung *f* (Fernerkundung)
paucity of fossils Fossilarmut *f*
paulopost autometamorph, deuterisch
pave, to pflastern (z. B. Straße)
pavement 1. Liegendes *n*, liegende Schicht *f*; **2.** Straßenpflaster *n*, Pflaster *n*, Pflasterung *f*
paving Pflasterung *f*, Straßendecke *f*
paving flag Pflasterstein *m*
paving gravel Straßenschotter *m*
paving sett, ~ stone Pflasterstein *m*
pay, to produzieren (Sonde)
payability Ergiebigkeit *f*, Abbauwürdigkeit *f*, Bauwürdigkeit *f*
payable 1. rentabel, produktiv, ergiebig; **2.** [ab]-bauwürdig, ausbeutbar, wirtschaftlich nutzbar

payable deposit [ab]bauwürdige Lagerstätte *f*, ausbeutbare Lagerstätte *f*
payable ore abbauwürdiges Erz *n*, bauwürdiges Erz *n*, ausbeutbares Erz *n*
payable ore body [ab]bauwürdiger Erzkörper *m*, ausbeutbarer Erzkörper *m*
payable place ergiebiger Ausbeutungsplatz *m*
payable seam [ab]bauwürdiges Flöz *n*
paydirt Metalle, vor allem Gold führender Boden *m*
pay formation [ab]bauwürdige Formation *f*, ausbeutbare Formation *f*
pay gravel goldführender Kies *m*
pay horizon Erdöl abgebende Schicht *f*, Erdgas abgebende Schicht *f*
paying dirt ergiebige Golderde *f*, Gold führender Boden *m*
paying formation [ab]bauwürdige Formation *f*, ausbeutbare Formation *f*
paying mine fördernde Grube *f*, förderndes Bergwerk *n*
paying ore [ab]bauwürdiges Erz *n*, ausbeutbares Erz *n*
paying sand Speichergestein *n* (für Erdöl oder Erdgas)
paying shoot [ab]bauwürdiger Teil *m*, ausbeutbarer Teil *m* (in einer Lagerstätte)
paying streak 1. Goldanreicherung *f* in fossilen Strömungsrinnen (Witwatersrand); 2. [ab]bauwürdiger Gangteil *m*, ausbeutbarer Gangteil *m*, Erzfall *m*
paying well produzierende Sonde *f*, Fördersonde *f*, Produktionssonde *f*, produzierende Bohrung *f*
paying zone Förderhorizont *m*, Förderzone *f*, Produktionshorizont *m*, Produktionszone *f*
pay lead edler Gang *m*, reicher Gang *m*
payload Nutzlast *f*
pay rock [ab]bauwürdiges Gestein *n*, vererztes Gestein *n*
pay streak reiches Äderchen *n*, reiche Erzschnur *f*, reiche Zwischenlage *f*
pay zone produktive Zone *f*, produktiver Bereich *m*
PDB standard Chicagoer Isotopenstandard *m* für $^{12}\text{C}/^{13}\text{C}$ (CO_2 aus *Belemnites americana*; Kreide, Peedee-Formation)
pea kleines Erzstück *n*
peach hydrothermal zersetztes Nebengestein *n* (Cornwall)
peach stone weiches chloritisiertes Gestein *n*
peachy lode zellige, chloritreiche Gangfüllung *f*
peacock [copper] ore Bornit *m*, Buntkupferkies *m*
pea gravel Splitt *m*, Kies *m* von Erbsengröße
pea-grit 1. pisolithisch (bei Sandstein); 2. Pisolith *m*, Erbsenstein *m*, Sprudelstein *m*
pea-iron ore Bohnerz *n*
peak 1. Bergspitze *f*, Gipfel *m*; 2. Einzelberg *m*, Inselberg *m*; 3. Wellenmaximum *n* (Seismik); 4. Höchstwert *m*, Scheitel[wert] *m*, Maximalwert *m*, Spitzenwert *m*
peak discharge maximale Grundwasserspende *f*
peaked curve spitze Kurve *f*
peaked mountain Gipfelberg *m*
peak ground acceleration (PGA) maximale Bodenbeschleunigung *f* (Seismik)
peak inflow Spitzenzufluss *m*
peak metamorphism Höhepunkt *m* der Metamorphose
peak of wave Wellenberg *m*

peak output Höchstförderung *f*
peak plain, ~ **plane** Gipfelflur *f*
peak point Peak *m*, Maximum *n* (Tracerversuch)
peak production Spitzenproduktion *f*, Höchstförderung *f*
peak run-off Spitzenabfluss *m*
peak shear strength maximale Scherfestigkeit *f*
peak value Höchstwert *m*, Spitzenwert *m*, Maximalwert *m*, Scheitelwert *m*
peak zone Häufigkeitszone *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die maximale Häufigkeit einer Art, Gattung bzw. eines anderen Taxons)
pea ore Bohnerz *n*
pearceite Pearceit *m*, Arsenpolybasit *m*
pearl Perle *f*
pearl diabase Variolith *m*
pearlescent perlmutt[er]artig
pearl gneiss Perlgneis *m*, Körnelgneis *m*, blastischer Gneis *m*
pearlite Perlit *m*, Perlstein *m*
pearl mica Margarit *m*, Perlglimmer *m*, Kalkglimmer *m*
pearl nautilus Nautilus *m* (*Nautilus pompilius*)
pearl ore Perlerz *n*
pearl sinter Kieselsinter *m*, Perlsinter *m*
pearl spar Perlspat *m* (Varietät von Dolomit)
pearl stone Perlit *m*, Perlstein *m*
pearly 1. gekörnt, körnig, perlenartig; 2. perlmutt[er]artig, perlartig schimmernd
pearly lustre perlmutt[er]artiger Glanz *m*, Perlmutt[er]glanz *m*, Perlglanz *m*, Schimmer *m*
pearly nautilus Nautilus *m* (*Nautilus pompilius*)
pearly sheen perlmutt[er]artiger Glanz *m*, Perlmutt[er]glanz *m*, Perlglanz *m*, Schimmer *m*
Pearson distribution Pearson-Verteilung *f* (Statistik)
Pearson's measure of skewness Pearsons Schiefekoeffizient *m* (Statistik)
peastone Pisolith *m*, Erbsenstein *m*, Sprudelstein *m*
peasy 1. [kleines] Erzhandstück *n*; 2. bohnkorngroßes Bleierz *n*
peat Torf *m*, Moostorf *m*
peat bed Torflager *n*, Torfschicht *f*
peat blasting Moorsprengung *f*
peat bog Torfmoor *n*, Torflager *n*, Hochmoor *n*
peat borer Torfbohrer *m*
peat breccia umgelagerter Torf *m*
peat brick Torfbrikett *n*
peat charcoal 1. Torffusain *m*; 2. Torffusit *m*; 3. Torfkoks *m*
peat charring Torfverkohlung *f*
peat clay Mudde *f*, Mud *m*
peat coal Torfkohle *f*, Braunkohle *f*
peat cover Torfdecke *f*, Moordecke *f*
peat culture Torfkultur *f*
peat cutter Torfstecher *m*, Torfgräber *m*
peat deposit Torflager *n*
peat diagenesis Torfdiagenese *f*
peat dig Torfstich *m*
peat digger Torfgräber *m*, Torfstecher *m*
peat digging Torfgewinnung *f*, Torfstechen *n*, Torfgraben *n*
peat dust Torfmull *m*
peat extraction Torfgewinnung *f*
peat formation Torfbildung *f*, Vertorfung *f*

peat-forming torfbildend
peat-forming moss Torfbildner *m*, Torfmoos *n*, Sphagnum *n*
peat gas Sumpfgas *n*, Torfgas *n*
peat gasification Torfvergassung *f*
peat gel Dopplerit *m*, Humusgel *n*
peat hillock Aufwölbung *f* im Torfmoor
peatification Vertorfung *f*, Torfbildung *f*
peatified vertorft
peat knoll Torfhügel *m*, Palse *f*
peatland Moorboden *m*
peatland science Torfkunde *f*, Moorkunde *f*
peat-like torfartig
peat-litter Torfmull *m*
peat moor Torfmoor *n*
peat moss Torfmoos *n*, Sphagnum *n*
peat moss litter Torfmull *m*
peat mound Torfhügel *m*
peat pit Torfgrube *f*, Torfstich *m*
peat pocket Torfeinschluss *m*, Torfnest *n*
peat removal Austorfung *f*
peat sampler Moorbohrer *m*, Torfbohrer *m*
peat slime umgelagerter Torf *m*
peat sod Torfstück *n*
peat soil Torfboden *m*, Moorerde *f*
peat stage Torfstadium *n*
peat swamp Torfbruch *n*, Moor *n*, Marsch *f*
peat tar Torfteer *m*
peaty torfartig, torfhaltig, vertorft
peaty bog Torfmoor *n*
peaty earth Torferde *f*, Moorboden *m*
peaty fibrous coal Torffaserkohle *f*
peaty flat vertorfte Fläche *f*, Torfniederung *f*
peaty lay Torfschicht *f*
peaty layer Torflage *f*
peaty moor Torfmoor *n*
peaty soil Torfboden *m*, Moorboden *m*, Anmoor *n*
peaty swamp Torfmoor *n*
pebble Kiesel[stein] *m*, Geröll *n*, Kies *m*, Geschiebe *n*, Schotter *m*
pebble armour Geröllpanzer *m* (auf Wüstenböden)
pebble beach Kiesstrand *m*, Geröllstrand *m*
pebble-bearing geröllführend
pebble bed Kiesschicht *f*, Schotterbett *n*
pebble dike kataklasierter, zerscherter Gang *m*
pebble gneiss Geröllgneis *m*, Konglomeratgneis *m*
pebble jack (sl) Zinkblende *f*
pebble mill Kugelmühle *f*
pebble phosphates knolliger Phosphorit *m*
pebbles kleine Steine *pl*
pebblestone Kiesel[stein] *m*, Geröll *n*, Geschiebe *n*
pebbly geröllführend, kiesig, kiesartig, steinig
pebbly desert Kieswüste *f*
pebbly mudstone geröllführender Tonstein *m*, konglomeratischer Tonstein *m*
pebbly sandstone geröllführender Sandstein *m*, konglomeratischer Sandstein *m*
pecos ore Eiserner Hut mit Pb- und Ag-Erzen
pecten Kammmuschel *f*, Pectenmuschel *f*
pectinate kammförmig, kammartig; ~ **structure** Kammtextur *f*
pectoral fin Brustflosse *f*, Pectoralflosse *f*
pedalfer (Amer.) Al- und Fe-reicher Bodentyp *m*

pedestal [rock] Pilzfelsen *m*, Tischfelsen *m*, Wackelstein *m*
pedial class symmetrieloze Kristallklasse *f*
pedicle 1. Blütenstängel *m*; 2. Stiel *m* (*Brachiopoden*)
pedicle foramen Stielöffnung *f*, Stielforamen *n* (*Brachiopoden*)
pedicle valve Ventralklappe *f*, Bauchklappe *f*, Stielklappe *f* (*Brachiopoden*)
pediment Pediment *n*, Gebirgsfußfläche *f*, Fußfläche *f*, Glacis *n*
pedimentation Pedimentbildung *f*
pediment landscape Pedimentlandschaft *f*
pediment pass verbindende Depression *f* (zwischen zwei Pedimentflächen)
pedion Pedion *n* (offene Flächenform ohne symmetrische Gegenfläche)
ped'n-cairn Erznest *n* (in Cornwall)
pedobiology Bodenbiologie *f*
pedocal (Amer.) Kalkboden *m*, Kalkkruste *f* (auf ariden Böden)
pedochemistry Bodenchemie *f*
pedocoenose Pedozönose *f*
pedogenesis Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*, Pedogenese *f*
pedogeography Bodengeographie *f*
pedological bodenkundlich, pedologisch
pedologist Bodenkundler *m*, Pedologe *m*
pedology Bodenkunde *f*, Pedologie *f*
pedometer Schrittzähler *m*
pedosphere Bodenbildungszone *f*, Pedosphäre *f*
pedostratigraphic unit pedostratigraphische Einheit *f*
pedozoology Bodenzozoologie *f*
pedrigal Lavaschicht *f* (in Kalifornien)
peds natürliche Aggregate von Bodenmineralen
peduncle 1. Blütenstängel *m*; 2. Stiel *m* (*Brachiopoden*)
peduncular stiel förmig
pee 1. Gangkreuz *n*; 2. Bleierzstück *n* (in Derbysbire)
peel Schale *f*, Rinde *f*, Haut *f*
peeling 1. Schale *f*, Rinde *f*, Haut *f*; 2. Folienabzug *m*, Lackabzug *m*; 3. Abblättern *n*, Ablösen *n*
peeling-off schalige Absonderung *f*, Abschupfung *f*, Abblätterung *f*
peel off, to abblättern, abbröckeln, abplatzen, abschilfern
peg Messpflock *m*, Messdübel *m*, Pflock *m*
pegged abgesteckt, verpflockt
peg-leg multiple Teilwegmultiple *f*, Teilwegvielfache *f* (Seismik)
pegmatite dike Pegmatitgang *m*
pegmatitic pegmatitisch
pegmatitic phase Pegmatitphase *f*, pegmatitische Phase *f*
pegmatitic stage Pegmatitstadium *n*, pegmatitisches Stadium *n*
pegmatitic texture pegmatitische Struktur *f*
pegmatitic vein Pegmatitgang *m*
pegmatitization Pegmatitisierung *f*, Umwandlung *f* in Pegmatit
pegmatoid pegmatitähnlich
peg structure Pflockgefüge *n* (z. B. bei Melilith)
pelagial zone Pelagial *n*, Tiefsee *f*
pelagian, pelagic pelagisch

pelagic deposit pelagische Ablagerung *f*, Tiefseeablagerung *f*, Hochseeablagerung *f*
pelagic facies pelagische Fazies *f*, Bathyalfazies *f*
pelagic fauna Pelagialfauna *f*, pelagische Fauna *f*
pelagic ooze Tiefseeschlamm *m*
pelagic organisms pelagische Organismen *pl*
pelagic sediment Tiefseesediment *n*, Tiefseeablagerung *f*, pelagisches Sediment *n*
pelagic zone Tiefseezone *f*, pelagischer Bereich *m*, pelagische Region *f*, Pelagial *n*
pelagite Tiefseemanganknolle *f*
pelagochthonous aus Treibholz entstanden, aus überfluteten Wäldern entstanden (Kohle)
pelagosome Pelagosit *m* (krustenartige Carbonatablagerung mit hohen Gehalten an $MgCO_3$, $SrCO_3$, $CaSO_4$, H_2O und SiO_2)
pelean activity Peletätigkeit *f*, peleanische Tätigkeit *f* (Vulkane)
pelecypods Muscheln *pl*, Lamellibranchiaten *pl*, Pelecypoden *pl*
pele's hair Fadenlapilli *pl*, Glasfäden *pl*, Peles Haar *n*
pelite Pelit *m*, Silt-Tonstein *m*, Schluff-Tonstein *m*
pelitic pelitisch, siltig-tonig, schluffig-tonig; ~ rock Silt-Tongestein *n*, Schluff-Tongestein *n*
pelitomorphic pelitomorph (pelitisch als Korngröße bei Carbonatgesteinen)
pellet 1. Kügelchen *n*, Tablette *f*, Pellet *n*; 2. Peloid *n* (unregelmäßiger Rundkörper ohne internes Richtungsgefüge in Carbonatgesteinen); 3. Kotpille *f*
pelletal pelletführend, pelletreich
pelletal limestone Peloid führender Kalkstein *m*, Pelletkalkstein *m*
pelletal micritic limestone peloidreicher mikritischer Kalkstein *m*
pelleted pelletführend, pelletreich; ~ ore Pelletierz *n*, pelletiertes Erz *n*
pellet impact drilling Düsen schrotbohren *n*, Kugelschlagbohren *n*
pelletize, to zu Kügelchen formen, pelletieren (Erz)
pellet of ice Eiskügelchen *n*
pelletoid pelletoid, pelletartig
pellet plant Pelletieranlage *f*
pellet snow Graupel *f*
pellicle Häutchen *n*, Membran *f*, Schutzrinde *f*
pellicle of oil Ölfilm *m*, Ölhäutchen *n*
pellicular moisture Filmfeuchtigkeit *f*
pellicular water Häutchenwasser *n*, Sorptionswasser *n*, Haftwasser *n*, Anlagerungswasser *n*, Pellikularwasser *n*
pell-mell structure Gefügebezeichnung für schichtungslose Sedimentation
pellodite Bänder ton *m*, dünn schichtiger Tonstein *m* (aus abgesetzter Gletschertrübe und umgelagertem Geschiebelehm)
pellucid durchsichtig, klar
pelmicrite Pelmikrit *m* (Peloides führendes Carbonatgestein mit mikritischer Grundmasse)
pelogloea an Sedimentpartikel adsorbierte organische Substanz *f*
pelosol Tonboden *m*
pelsparite Pelsparit *m* (Peloides führendes Carbonatgestein mit sparitischer Grundmasse)
pelting rain Schlagregen *m*, Platzregen *m*
pelvis Pelvis *f*, Becken *n* (Zoologie)

pencil cleavage Griffelung *f*, Stängelbruch *m*
pencil gneiss Stängelgneis *m*
pencil graphite Bleistiftgraphit *m*
pencil of rays Strahlenbüschel *n*
pencil slate Griffelschiefer *m*
pencil stone Pyrophyllit *m*
pencil structure Stängelung *f*
pendent herabhängend, überhängend
pendular regime Porenwinkelwasserregime *n*
pendular water penduläres Wasser *n*, Haftwasser *n*
pendulous abwärts hängend, pendelnd
pendulum Pendel *n*
pendulum effect Pendeleffekt *m* (Bohrtechnik)
pendulum inclinometer Pendelneigungsmesser *m*
penecontemporaneous 1. synsedimentär, syn-genetisch; 2. autometamorph
penecontemperaneous folding synsedimentäre Faltung *f*, syngenetische Faltung *f*
penecontemporaneous structure synsedimentäres Gefüge *n*, syngenetisches Gefüge *n*
peneplain Fastebene *f*, Peneplain *f*, Rumpffläche *f*, Rumpfebene *f*, Denudationsfläche *f*
peneplanation Einebnung *f*, Verebnung *f*, Einarumpfung *f*
peneplane Fastebene *f*, Peneplain *f*, Rumpffläche *f*, Rumpfebene *f*, Denudationsfläche *f*
penesismic peneseismisch (Erdbeben nicht selten, aber meist schwach)
penetrate, to 1. eindringen; 2. durchbohren, durchteufen, durchfahren, durchtrümen
penetrated bed durchbohrte Schicht *f*
penetrated by fissures von Spalten durchzogen, durchklüftet
penetrated by joints durchklüftet
penetrating twin Durchdringungszwilling *m*
penetration Durchdringen *n*, Eindringen *n*, Durchbohren *n*
penetration advance Bohrfortschritt *m*
penetration by joints Durchklüftung *f*
penetration depth Eindringtiefe *f*, Wirkungstiefe *f*
penetration effect on build-up analysis Erfassungsgrad *m* einer Druckaufbaumessung
penetration range Eindringbereich *m*
penetration rate 1. Bohrfortschritt *m*, Bohrleistung *f*; 2. Eindringgeschwindigkeit *f*
penetration rate recorder Bohrfortschrittsregistrierungseinrichtung *f*
penetration resistance Eindringwiderstand *m*
penetration speed Bohrgeschwindigkeit *f*
penetration test Rammsondierung *f*
penetration twins Durchdringungszwillinge *pl*, Penetrationszwillinge *pl*
penetrative durchdringend, durchbohend
penetrative force Durchschlagskraft *f*
penetrative rock Intrusivgestein *n*
penetrometer Eindringmessgerät *n*, Penetrometer *n*
peninsula Halbinsel *f*
penitent ice Büßereis *n*, Zackeneis *n*
penitent snow Büßerschnee *m*, Zackenfirn *m*
pennate fiederförmig
Pennine nappes Penninische Decken *pl* (Alpen)
penning Packlage *f*

Penninic penninisch; ~ **zone** penninische Zone *f* (Alpen)

Pennsylvanian drilling Seilschlagbohren *n*, Pennsylvanisches Bohrverfahren *n*

pennystone Toneisensteinband *n*

penstock 1. Wehr *n*, Stauanlage *f*, Schleuse *f*; **2.** Rohrzuleitung *f*

pentagon Fünfeck *n*, Pentagon *n*

pentagonal fünfeckig, fünfseitig

pentagonal dodecahedron Pentagondodekaeder *n*, Dyakishexaeder *n*

pentagonal icositetrahedron Pentagonikositetraeder *n*

pentahedral pentaedrisch, fünfflächig, fünfseitig

pentahedron Pentaeder *n*, Fünfflächner *m*

pentavalent fünfwertig

pentlandite Pentlandit *m*, Eisennickelkies *m*

penultimate stage vorletztes Stadium *n*

penumbra Sonnenfleckenrand *m*, Halbschatten *m*

peppered with pyrite mit Pyrit gesprenkelt

peptization Peptisierung *f*

peralkaline, alkalisch (Alkaliüberschuss bezüglich Al_2O_3 -Gehalt)

peraluminous Al-reich (Aluminiumüberschuss; molekularer Anteil Al_2O_3 größer als $CaO + Na_2O + K_2O$)

percentage by volume Volumenprozent *n*

percentage by weight Gewichtsprozent *n*

percentage content Prozentgehalt *m*, prozentualer Gehalt *m*

percentage distribution prozentuale Verteilung *f*

percentage elongation Bruchdehnung *f*

percentage graduation Prozentteilung *f*

percentage of ash prozentualer Aschengehalt *m*, relativer Aschengehalt *m*

percentage of grains Kornanteil *m*, Kornprozent *pl*

percentage of moisture prozentualer Feuchtigkeitsgehalt *m*, relativer Feuchtigkeitsgehalt *m*, Nassgehalt *m*

percentage of pore space Prozentgehalt *m* an Porenraum

percentage of total pore space Prozentgehalt *m* am Gesamtporenraum (an wegsamen und geschlossenen Poren)

percentage of voids Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*, Hohlraumprozent *satz m*, Porenprozent *satz m*

percentage subsidence Absenkungsfaktor *m*, effektive Senkung *f* (in Prozent der Vollsenkung)

percentile Percentil *m*, Prozentdurchgang *m* (graphisch bestimmter Körnungskennwert)

perch Messstange *f*

perched aquifer schwebender Grundwasserleiter *m*

perched block erratischer Block *m*, Findling *m*

perched groundwater 1. schwebendes Grundwasser *n*; **2.** Staunässe *f* (im Boden)

perched water table gespannter Grundwasserspiegel *m*

percolate, to 1. [ein]sickern, durchsickern, versickern; **2.** filtrieren

percolating rate Sickerrate *f*

percolating water Sickerwasser *n*, Perkulationswasser *n*

percolation Einsickern *n*, Durchsickern *n*, Versickern *n*, Versickerung *f*, Sickerbewegung *f*, Sickerung *f*, Sickerströmung *f*, Perkolation *f*

percolation channel Sickerkanal *m*

percolation creep Sickerung *f*

percolation path Perkulationsweg *m*, Durchsickerungsweg *m*

percolation rate Durchflussgeschwindigkeit *f*

percolation test Durchlässigkeitsversuch *m*

percolation velocity Sickergeschwindigkeit *f*

percolation water Sickerwasser *n*

percrystalline structure Rekristallisationsgefüge *n*

percussion bit Schlagmeißel *m*, Schlagbohrer *m*, Stoßbohrer *m*

percussion bit stroke Fallhöhe *f* des Meißels

percussion boring Schlagbohren *n*, Stoßbohren *n*

percussion drill Bohrhämmer *m*, Stoßbohrer *m*

percussion drilling Schlagbohren *n*, schlagendes Bohren *n*, Schlagbohrverfahren *n*

percussion drilling rig Schlagbohrgerät *n*

percussion frame Stoßherd *m*

percussion jumper Stoßbohrer *m*

percussion marks Schlagmarken *pl*

percussion penetration method Rammsondierung *f*

percussion probe Rammsonde *f*, Schlagsonde *f*

percussion system [of drilling] Schlagbohrverfahren *n*, Stoßbohrverfahren *n*

percussive schlagend

percussive drilling Schlagbohren *n*

percussive force Schlagkraft *f*

perennial 1. permanent, beständig, [aus]dauernd, ganzjährig, das ganze Jahr; **2.** überwintend, winterhart, mehrjährig, perennierend (*Pflanzen*)

perennial drainage ständige Entwässerung *f*, dauernde Entwässerung *f*

perennial ice fossiles Eis *n*

perennial irrigation Dauerbewässerung *f*, ganzjährige Bewässerung *f*

perennial lake perennierender See *m*, Dauersee *m*, dauernd vorhandener See *m*, permanenter See *m*

perennially frozen ground Permafrost[boden] *m*, Dauerfrost[boden] *m*, ewige Gefrorenis *f*

perennial river durchhaltender Fluss *m*, perennierender Fluss *m*, permanenter Fluss *m*

perennials perennierende Pflanzen *pl*, winterharte Pflanzen *pl*, mehrjährige Pflanzen *pl*

perennial snow ewiger Schnee *m*

perennial spring permanente Quelle *f*, Dauerquelle *f*

perennial yield Dauerspende *f*

perfect cleavage vollkommene Spaltbarkeit *f*

perfect crystal Idealkristall *m*

perfect flow ideales Fließen *n*, reibungsfreies Fließen *n*

perfect fluid ideale Flüssigkeit *f*, ideales Strömungsmedium *n*, reibungsfreies Strömungsmedium *n*

perfect gas ideales Gas *n*

perfect well vollkommener Brunnen *m*

perfemic perfemisch (*Magmatite*; CIPW-Klassifikation)

perforate, to durchbohren, durchlöchern, perforieren

perforation Durchbohrung *f*, Durchlöcherung *f*, Perforation *f* (von Öl- oder Gassonden)

performance monitoring Leistungsüberwachung *f*

performance of geological prospecting by stage Prozessgliederung *f* geologischer Untersuchungsarbeiten in Stadien

pergelation Permafrostbodenbildung *f*, Dauerfrostbodenbildung *f*

pergelisol Permafrostboden *m*, Dauerfrostboden *m*, Pergelisol *n*, Gefrorenisboden *m*

pergelisol line Permafrostbodengrenze *f*, Dauerfrostbodengrenze *f*

pergelisol table Dauerfrostbodenoberfläche *f*, Permafrostoberfläche *f*

periastron Periastron *n*, Periastrum *n*, Sternnähe *f*

peribranchial cavity Mantelhöhle *f*, Peribranchialraum *m*

periclinal periklinal, zentroklin (*radial nach allen Seiten gleichmäßig einfallend*)

periclinal bedding mantelförmiger Schichtenbau *m*

periclinal structure Meilerstellung *f* (Basaltsäulen)

pericline law Periklinesetz *n*

pericline ripple marks perikline Rippelmarken *pl*

pericynthion Periselenion *n*, Mondnähe *f*

peridinians Dinoflagellaten *pl*

peridot[e] Peridot *m*, Chrysolith *m*, Olivin *m*

peridotite Peridotit *m*, Olivinfels *m*

perigee Perigäum *n*, Erdnähe *f*

periglacial periglazial, subnival, kalthumid

periglacial region Periglazialgebiet *n*, glaziales Randgebiet *n*

perihelion Perihel[ium] *n*, Sonnennähe *f*

perimagmatic perimagmatisch; ~ **deposit** perimagmatische Lagerstätte *f*

perimeter fault periphere Verwerfung *f*

period 1. Epoche *f*, Zeit *f*, Zeitabschnitt *m*, Zeitraum *m*; **2.** Schwingungsdauer *f* (*Seismik*); **3.** Periode *f* (*Stratigraphie*; Einheit der chronologischen Skala)

periodically reversing magnetic field sich periodisch umkehrendes Magnetfeld *n*

periodic change periodische Änderung *f*

periodic current periodische Strömung *f*, Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*, Tidenstrom *m*, Tidenströmung *f*

periodic drainage periodische Entwässerung *f*

periodic inequalities periodische Störungen *pl*

periodicity 1. Stellung *f* eines chemischen Elements im Periodensystem; **2.** Periodizität *f*, periodisches Auftreten *n*, Frequenz *f*

periodic lake periodischer See *m*

periodic magnetic field magnetisches Wechselfeld *n*

periodic perturbations periodische Störungen *pl*

periodic settling Periodenabsenkung *f*

periodic spring intermittierende Quelle *f*, Springquelle *f*

periodic stream Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*, Tidenstrom *m*, Tidenströmung *f*

periodic system periodisches System *n* der Elemente, Periodensystem *n*

periodic table [of elements] Tafel *f* des Periodensystems

periodic time Schwingungsdauer *f*

period of decay Halbwertszeit *f*
period of deposition Ablagerungsperiode *f*
period of glaciation Glazialzeit *f*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*
period of half life Halbwertszeit *f*
period of maturity Periode *f* der Reife, Reifezeit *f*
period of oscillation Schwingungsdauer *f*
period of rotation Umlaufzeit *f*
period of submergence, ~ of subsidence Senkungsperiode *f*
period of sun spots Sonnenfleckenperiode *f*
period of thawing Auftauperiode *f*, Tauperiode *f*
period of vibrations Schwingungsperiode *f*
peripheral basin peripheres Becken *n*, Randbecken *n*, Vorlandebecken *n*
peripheral change randliche Umwandlung *f*
peripheral counter Auszähllineal *n* (*für Gefüge-diagramme*)
peripheral faults Randstörungen *pl* (*eines tektonischen Beckens*)
peripheral moraine Rückzugsmoräne *f*, Randmoräne *f*
peripheral pressure Manteldruck *m*
peripheral sink Randsenke *f* (*Salzstock*)
peripheral speed of drilling tool Umfangsgeschwindigkeit *f* des gesteinszerstörenden Werkzeugs
peristome Peristom *n*, Mündungsrand *m*, Mundfeld *n*, Gehäuseöffnung *f*
peritectic 1. peritektisch; **2.** Peritektikum *n*
peritidal complex Peritidalkomplex *m* (*Sammelbezeichnung für alle Ablagerungsmilieus und Ablagerungen, die von Gezeiten beeinflusst sind*)
perlite Perlit *m*, Perlstein *m*
perlitic perlitisch; **~ structure** perlitische Textur *f*, Perlitgefüge *n*
permafrost Permafrost[boden] *m*, Dauerfrost[boden] *m*, ewige Gefornis *f*, Pergelisol *m*
permafrost line Dauerfrostbodengrenze *f* (*regional*)
permafrost soil Permafrostboden *m*, Dauerfrostboden *m*, Pergelisol *m*
permafrost subsoil Permafrostuntergrund *m*, Dauerfrostuntergrund *m*
permafrost table Permafrostbodenoberfläche *f*, Dauerfrostbodenoberfläche *f*
permafrost zone Dauerfrostbodenzone *f*, Zone *f* der ewigen Frostböden, Zone *f* der ewigen Gefornis
permanence of the ocean basins Permanenz *f* der Ozeane
permanent crop[ping] Dauerkultur *f*
permanent deformation bleibende Deformation *f*, bleibende Verformung *f*
permanent flow kontinuierliche Strömung *f*
permanent grassland Dauergrünland *n*, Dauergrasland *n*
permanent guide structure fester Führungsrahmen *m* (*auf dem Meeresboden am Bohrlochabschluss abgesetzte Einrichtung*)
permanent hardness permanente Wasserhärte *f*, bleibende Wasserhärte *f*, Nichtcarbonat-Härte *f*
permanent lake permanenter See *m*, dauernd vorhandener See *m*
permanent load Dauerbelastung *f*, ständige Belastung *f*

permanent magnet Permanentmagnet *m*, Dauermagnet *m*
permanent magnetism permanenter Magnetismus *m*, bleibender Magnetismus *m*, Remanenz *f*
permanent overfall weir Talsperre *f* mit festem Überfall
permanent pasture land Dauergrünland *n*
permanent plankton Holoplankton *n*
permanent saturation permanente Sättigung *f*
permanent snow belt nivale Stufe *f*
permanent snow line Schneegrenze *f*
permanent spring ständig ausfließende Quelle *f*, perennierende Quelle *f*
permanent stream ständig fließender Fluss *m*, permanenter Fluss *m*, perennierender Fluss *m*
permanent support endgültiger Ausbau *m*
permanent suspended load Dauerschwebstoffe *pl*
permanent wilting point permanenter Welkepunkt *m*
permeability Durchlässigkeit *f*, Permeabilität *f*, Wegsamkeit *f*, hydraulische Leitfähigkeit *f*
permeability coefficient Durchlässigkeitskoeffizient *m*, Durchlässigkeitsbeiwert *m*
permeability edge Begrenzung *f* der Durchlässigkeit (*Gasspeicher*)
permeability of formation, ~ of ground Gebirgsdurchlässigkeit *f*
permeability of rock Gesteinsdurchlässigkeit *f*
permeability profile log Permeabilitätsprofil *n*
permeability reducing admixture Porenfüller *m*, Porenfüllstoff *m*
permeability-thickness product (*Amer.*) Fließkapazität *f*
permeability to water Wasserdurchlässigkeit *f*
permeability trap Permeabilitätsfalle *f* (*für Öl oder Gas*)
permeable bed, ~ layer durchlässige Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*
permeable limestone durchlässiger Kalkstein *m*, poröser Kalkstein *m*
permeable rock durchlässiges Gestein *n*
permeable strata durchlässige Schichten *pl*
permeable to water wasserdurchlässig
permeameter Durchlässigkeitsmessgerät *n* (*Durchströmungsversuch*)
permeance magnetische Leitfähigkeit *f*, magnetischer Leitwert *m*
permeate, to durchdringen, eindringen, durchsickern
permeating water Sickerwasser *n*
permeative boundary Durchlässigkeitsgrenze *f*
permineralize, to versteinern, fossilisieren (*durch Imprägnation*)
permissible dose zulässige Dosis *f*
permissible load zulässige Belastung *f*
permissible stress zulässige Beanspruchung *f*
permissible velocity Grenzggeschwindigkeit *f*, zulässige Geschwindigkeit *f*
permissive bedding plane wasserstauende Schichtfuge *f*
peroxide Peroxid *n*
perpendicular 1. senkrecht, vertikal, aufrecht, lotrecht, seiger; **2.** Senkrechte *f*, Lotrechte *f*, Lot *n*; **3.** Senklot *n*, Richtscheit *n*
perpendicular depth Seigerteufe *f*, vertikale Teufe *f*

perpendicular displacement senkrechte Verschiebung *f*, vertikale Sprunghöhe *f*
perpendicular separation Sprunghöhe *f* senkrecht zur Schichtung
perpendicular slip flache Sprungweite *f*
perpendicular throw scheinbare stratigraphische Sprunghöhe *f*, scheinbare stratigraphische Schubhöhe *f*, seigere Sprunghöhe *f*, seigere Verwerfungshöhe *f*
perpendicular to the stratification bankrecht
perpetually frozen ground Permafrost[boden] *m*, Dauerfrost[boden] *m*, ewige Gefornis *f*, Pergelisol *m*
perpetually snow-capped mit ewigem Schnee bedeckt
perpetual snow ewiger Schnee *m*
perpetuating testimony Beweissicherung *f*, Beweisaufnahme *f*
persistant stage Dauerform *f* (*Biologie*)
persistence Beharrungszustand *m*, Wirkungsdauer *f*, Ausdauer *f*
persistence of a bed Durchhalten *n* einer Schicht (*von Bohrung zu Bohrung*)
persistency Beharrungszustand *m*, Wirkungsdauer *f*, Ausdauer *f*
persistant ausdauernd, beständig, anhaltend, nachhaltig, persistent
persistent fossil durchlaufendes Fossil *n*
persistent mineral Durchläufer *m* (*Mineral*)
persistent reflecting horizon durchhaltender reflektierender Horizont *m*
persistent stratum durchgehende Schicht *f*, durchlaufende Schicht *f*
persistent type Dauertypus *m*
perspective block Blockdiagramm *n*
perspective projection Zentralprojektion *f*
perspective view perspektivische Ansicht *f*
perthitic perthitisch
perturbation Perturbation *f*, Störung *f* (*z. B. physikalischer Parameter*)
perturbation equation Störungsgleichung *f*
perturbing body Störkörper *m*
perturbing function Störungsfunktion *f*
perturbing term Störungsglied *n*
Peru current Humboldt-Strom *m*
pervade, to durchtrümen, durchdringen, durchziehen
pervious durchlässig, permeabel
pervious bed durchlässige Schicht *f*
pervious blanket Entwässerungsschicht *f*
pervious ground durchlässiger Boden *m*
pervious limestone durchlässiger Kalkstein *m*, poröser Kalkstein *m*
perviousness Durchlässigkeit *f*, Permeabilität *f*, Durchdringbarkeit *f*, hydraulische Leitfähigkeit *f*
pervious shell Dränschicht *f*, Filterschicht *f* (*einer Talsperre*)
pervious stratum durchlässige Schicht *f*
pervious subsoil durchlässiger Baugrund *m*
pervious to water wasserdurchlässig
pest control Schädlingsbekämpfung *f*
pesticide Pestizid *n*, Pflanzenschutzmittel *n*, Schädlingsbekämpfungsmittel *n*, Schädlingsvernichtungsmittel *n*
pesticide application Anwendung *f* von Pestiziden

petalite Petalit *m*, Lithionfeldspat *m*
petering out Verdrückung *f*, Auskeilen *n*, Ausdünnen *n*
peter out, to auskeilen, ausdünnen, sich verdrücken, sich verlieren, zu Ende gehen, versickern, versiegen
Peter's length Peter'sche Länge *f* (*Seismik*)
petre Kalisalpete *m*, Nitrokalit *m*
petrification Versteinigung *f* (*als Vorgang*)
petrification by silica Silifizierung *f*, Einkieselung *f*, Verkieselung *f*
petrifaction Petrefaktenkunde *f*, Versteinigungskunde *f*
petrified versteinert, fossil
petrified excrement Koprolith *m*
petrified forest versteinertes Wald *m*
petrified peat versteinertes Torf *m*, fossiler Torf *m*
petrified plant versteinerte Pflanze *f*
petrified wood versteinertes Holz *n*, fossiles Holz *n*, verkieseltes Holz *n*
petrify, to versteinern, zu Stein werden
petrochemical calculation petrochemische Berechnung *f*
petrochemicals Mineralölerzeugnisse *pl*, Erdöldeprivate *pl*, petrochemische Produkte *pl*
petrochemistry 1. Gesteinschemie *f*; 2. Petrochemie *f*, Erdölchemie *f*
petroclastic limestone detritischer Kalkstein *m*
petrofabric Gefüge *n* des Gesteins
petrofabric analysis Gefügeanalyse *f*
petrofabric diagram Korngefügediagramm *n*
petrofabrics 1. Gefügemerkmale *pl*; 2. Gefügekunde *f*
petrofabric studies Gefügekunde *f*
petrofacies Petrofazies *f*
petrogenesis Petrogenese *f*, Gesteinsbildung *f*, Gesteinsgenese *f*, Gesteinsentstehung *f*
petrogenetic petrogenetisch, gesteinsbildend
petrogenetic cycle petrogenetischer Zyklus *m*
petrogenetic grid petrogenetische Darstellung *f*
petrogeny Petrogenese *f*, Gesteinsbildung *f*, Gesteinsgenese *f*, Gesteinsentstehung *f*
petroglyph Felszeichnung *f*, Petroglyphe *f*
petrographer Petrograph *m*, Gesteinskundler *m*
petrographic[al] petrographisch, gesteinskundlich
petrographic character Gesteinscharakter *m*, petrographische Beschaffenheit *f*, Gesteinsbeschaffenheit *f*
petrographic classification petrographische Klassifikation *f*, petrographische Einteilung *f*
petrographic composition Gesteinszusammensetzung *f*
petrographic correlation of coal seams petrographische Flözkorrelation *f*
petrographic facies Petrofazies *f*
petrographic microscope Polarisationsmikroskop *n*, Gesteinsmikroskop *n*
petrographic microscopy Gesteinsmikroskopie *f*
petrographic province petrographische Provinz *f*, Gesteinsprovinz *f*
petrography Petrographie *f*, Gesteinskunde *f* (*Teilgebiet der Petrographie*)
petrol (*Brit.*) Benzin *n*
petroleum Erdöl *n*, Rohöl *n*, Mineralöl *n*, Petroleum *n*
petroleum accumulation Erdöl-speicher *m*, Öllagerstätte *f*

petroleum asphalt Erdöl-asphalt *m*
petroleum-bearing [erd]ölhaltig, [erd]ölführend, Erdöl enthaltend, Öl enthaltend
petroleum-bearing rock Erdöl-speichergestein *n*, Erdöl-trägergestein *n*
petroleum-bearing shale Ölschiefer *m*
petroleum-bearing zone Erdöl-träger *m*, Öl-träger *m*
petroleum bitumen Erdölbitumen *n*
petroleum bore hole Erdölbohrung *f*, Erdölbohrloch *n*
petroleum coke Petroleumkoks *m*, Erdöl-koks *m*, Ölkoks *m*
petroleum deposit Erdöl-lagerstätte *f*
petroleum exploitation Erdöl-gewinnung *f*, Erdöl-ausbeutung *f*
petroleum exploration Erdöl-prospektion *f*, Erdöl-suche *f*
petroleum field Erdöl-feld *n*
petroleum gas Petroleumgas *n*, Erdöl-gas *n*
petroleum genesis Erdöl-entstehung *f*, Erdöl-gene-se *f*
petroleum geologist Erdöl-geologe *m*
petroleum geology Erdöl-geologie *f*
petroleum horizon Erdöl-horizont *m*, Erdöl führender Horizont *m*
petroleum hydrocarbons Ölkohlenwasserstoffe *pl*
petroleum in place ursprünglicher Erdöl-vorrat *m*, Erdöl-reserve *f*
petroleum migration Erdöl-wanderung *f*, Erdöl-migration *f*
petroleum migration path Erdöl-wanderweg *m*, Erdöl-migrationsweg *m*
petroleum mining Erdöl-bergbau *m*
petroleum occurrence Erdöl-vorkommen *n*
petroleum operations Erdöl-förderbetrieb *m*
petroleum pitch Erdöl-pech *n*, Petrolpech *n*
petroleum pool water Lagerstättenwasser *n*, Erdöl-speicherwasser *n* (*mit Erdöl zusammen vorkommendes Wasser*)
petroleum possibility Erdöl-höflichkeit *f*
petroleum processing Erdöl-aufbereitung *f*, Erdöl-verarbeitung *f*
petroleum producing horizon Erdöl-förderhorizont *m*, Erdöl-produktionshorizont *m*
petroleum producing operations Erdöl-förderbetrieb *m*
petroleum production Erdöl-förderung *f*, Erdöl-produktion *f*
petroleum production by underground combustion Erdöl-förderung *f* mittels unterirdischer Verbrennung, Erdöl-produktion *f* mittels unterirdischer Verbrennung
petroleum production engineering, ~ production technology Erdöl-fördertechnik *f*
petroleum prospect Erdöl-hoffungsgebiet *n*
petroleum refinery plant Erdöl-raffinerieanlage *f*
petroleum refining Erdöl-aufbereitung *f*
petroleum reservoir engineer Erdöl-lagerstätteningenieur *m*
petroleum reservoir engineering Erdöl-lagerstätten-technik *f*
petroleum reservoir pressure [Erdöl-]Lagerstättendruck *m*

petroleum reservoir rock [Erdöl-]Speichergestein *n*
petroleum rig Erdölbohranlage *f*
petroleum rock erdölführendes Gestein *n*
petroleum sand Erdöl-sand *m*
petroleum secondary recovery Sekundärgewinnungsverfahren *n* von Erdöl
petroleum seepage Erdölaustritt *m*, Erdöl-ausfluss *m*, Erdöl-Quelle *f*
petroleum show Erdöl-anzeichen *n*, Erdöl-indikation *f*
petroleum source rock Erdöl-muttergestein *n*
petroleum storage cavern Erdöl[speicher]kaverne *f*
petroleum stratum erdölführende Schicht *f*, erdölenthaltende Schicht *f*
petroleum tailings Erdöl-rückstände *pl*
petroleum tar Erdöl-teer *m*, Petroleumteer *m*
petroleum trap Erdöl-falle *f*
petroleum-water contact Grenzfläche *f* Erdöl-Wasser
petroleum well Erdölbohrung *f*, Erdölbohrloch *n*
petroleum well shooting Torpedieren *n*, Torpedierung *f* (*um den Ölzufluss zur Sonde zu verstärken*)
petroliferous erdölhaltig, erdölführend, erdölenthaltend
petroliferous area Erdöl-gebiet *n* (*im engeren Sinne*)
petroliferous bed erdölführende Schicht *f*, Erdöl-träger *m*
petroliferous horizon Erdöl-horizont *m*
petroliferous rock erdölführendes Gestein *n*, erdölhaltiges Gestein *n*
petroliferous shale Ölschiefer *m*
petroliferous strata erdölführende Schichten *pl*
petroliferous structure erdölführende Struktur *f*
petrolized mit Erdöl imprägniert
petrologic[al] petrologisch, gesteinskundlich
petrologic character Gesteinscharakter *m*
petrologic microscope Polarisationsmikroskop *n*
petrologic province Gesteinsprovinz *f*
petrologist Petrologe *m*
petrology Petrologie *f*, Gesteinskunde *f* (*Teilgebiet der Petrographie*)
petrophysical petrophysikalisch, gesteinsphysikalisch
petrophyte Felspflanze *f*
petrosilex 1. Felsit *m*; 2. kompakte Feuersteinmassen *pl*, Hornstein *m* in Kalkschichten
petrostratigraphic lithostratigraphisch
petrostratigraphy Lithostratigraphie *f*
petrotectionics Petrotekonik *f*, Gefügekunde *f* der Gesteine
petrous steinartig, steinig, versteinert
petrous phosphates feste Phosphatablagerung *f* (*im Gegensatz zu erdig*)
petun[t]se, petuntze halb zersetzter leicht kaolinisierter Granit *m*
PGA (peak ground acceleration) maximale Bodenbeschleunigung *f* (*Seismik*)
PGC (programmable gain control) programmierbare Verstärkungsregelung *f* (*Seismik*)
pH pH-Wert *m*, pH-Zahl *f*
phacelite Kaliophilit *m*
phacoidal flaserig, linsig; ~ **structure** Phacoidgefüge *n*, Linsengefüge *n*

phacoides Phacoide *pl*, Quetschlinge *pl* (durch Scherflächen begrenzte Gesteinslinsen)
phacolite Chabasit *m*
phacolith Phakolith *m* (Intrusionsform)
phaeophyceans Braunalgen *pl*
phaneric phanerokristallin; ~ **texture** phanero-kristalline Struktur *f* (bei Carbonatgesteinen; Korn-durchmesser > 0,01 mm)
phaneritic phaneritisch, phanerokristallin
phanerocryst Einsprengling *m* (in Magmatiten)
phanerocrystalline phanerokristallin
phanerogams Phanerogamen *pl*, Blütenpflanzen *pl*, Spermatophyten *pl*
phanerogenic phanerogen
phaneromorous phaneromer
phantom horizon Phantomhorizont *m*, gedachter Horizont *m* (Seismik)
pharmacolite Pharmakolith *m*, Arsenblüte *f*
pharmacosiderite Pharmakosiderit *m*, Würfel-*erz n*
phase Phase *f*, Stadium *n*, Entwicklungsstufe *f*
phase angle Phasenwinkel *m*
phase behaviour Phasenzustandsverhalten *n*
phase boundary Phasengrenze *f*
phase change Phasenumwandlung *f*
phase contrast Interferenzkontrast *m*, Phasenkontrast *m*
phase contrast image Phasenkontrastbild *n*
phase contrast microscope Phasenkontrastmikroskop *n*
phase contrast microscopy Phasenkontrastmikroskopie *f*, Phasenkontrastverfahren *n* (Mikroskopie)
phase delay Phasenverzögerung *f*
phase delay error Laufzeitfehler *m*
phase diagram Phasendiagramm *n*, Zustandsdiagramm *n*, Gleichgewichtsdiagramm *n*
phase difference Phasendifferenz *f*, Gangunterschied *m*, Phasenunterschied *m*
phase displacement Phasendifferenz *f*, Phasenunterschied *m*, Phasenverschiebung *f*
phase distortion Phasenverzerrung *f*, Phasenverschiebung *f* (Seismik)
phase distribution Phasenverteilung *f*
phase equilibrium Phasengleichgewicht *n*
phase inversion Phaseninversion *f*, Phasenumkehrung *f* (Seismik)
phase lag 1. Phasenverzögerung *f*; 2. Gezeitenverzögerung *f*, Tidenverzögerung *f*
phase of consolidation Erstarrungsphase *f*
phase of eruptivity Eruptionsphase *f*
phase of folding Faltungsphase *f*
phase redistribution Phasenumverteilung *f*
phase relationship Phasenbeziehung *f*
phase resonance Phasenresonanz *f*
phase response Phasencharakteristik *f*, Phasengang *m*, Phasenverhalten *n* (Seismik)
phase reversal Phasenumkehr *f*
phase rule Phasenregel *f*
phase separation Phasentrennung *f*
phase shift[ing] Phasenverschiebung *f*, Phasensprung *m*
phase spectrum Phasencharakteristik *f* (Seismik)
phase transfer, ~ transition Phasenübergang *m*
phase velocity Phasengeschwindigkeit *f* (Seismik)
phasing Phasenveränderung *f* (Seismik)
phassachate bleifarbener Achat *m*

phenhydrous unter Wasser abgelagert (Pflanzenmaterial)
phenoblast Phänoblast *m*, Megablast *m*, Porphyroblast *m*
phenoclast Phänoklast *m*
phenoclastic phänoklastisch
phenocryst Einsprengling *m* (in magmatischen Gesteinen)
phenocrystalline phanerokristallin, phaneritisch
phenocrystic ungleichmäßig körnig
phenology Phänologie *f*
phenomena of interference Interferenzerscheinungen *pl*
phenomenological phänomenologisch
phenomenon Phänomen *n*, Erscheinung *f*
phenoplast Phänoplast *m*
phenotype Phänotyp[us] *m*, Erscheinungsform *f*
phi grade scale Phi-Skala *f* (Korngröße)
phi scale Phi-Skala *f* (Korngröße)
phlebitic structure phlebitische Textur *f*, Ader-textur *f* (bei Migmatiten)
phlobaphinite Phlobaphinit *m* (Maceraltyp des Humocollinitis)
phlogopite Phlogopit *m*, Magnesiumglimmer *m*
pH meter pH-Messgerät *n*
phonolite Phonolith *m*, Klingstein *m*
phonolite tuff Phonolithtuff *m*
phorogenesis Krustengleitung *f* auf dem Erdmantel
phosgenite Phosgenit *m*, Hornbleierz *n*, Bleihorn-*erz n*
phosphate Phosphat *n*
phosphate mine Phosphatgrube *f*
phosphate of iron Eisenphosphat *n*, Eisenblau *n*, Vivianit *m*
phosphate of lead Pyromorphit *m*
phosphate rock Apatitgestein *n*, Phosphatgestein *n*, Rohphosphat *n*
phosphatic phosphathaltig, phosphatisch
phosphatic deposit Phosphatlagerstätte *f*
phosphatic deposit due to weathering Phosphatverwitterungslagerstätte *f*
phosphatic iron ore phosphathaltiges Eisenerz *n*
phosphatic rock Phosphatgestein *n*
phosphatic shale phosphatischer Schiefer *m*
phosphatized phosphatisiert
phosphor 1. Phosphor *m*; 2. Leuchtmasse *f* (obsolet)
phosphoresce, to phosphoreszieren, nachleuchten
phosphorescence Phosphoreszenz *f*, Nachleuchten *n*
phosphorescence of the sea Meeresleuchten *n*
phosphorescent phosphoreszierend, nachleuchtend
phosphoric phosphorhaltig; ~ **acid** Phosphorsäure *f*
phosphorite Phosphorit *m*, Naturphosphat *n*
phosphorite nodule Phosphoritkonkretion *f*, Phosphoritknolle *f*
phosphoritic phosphoritisch
phosphorus 1. Phosphor *m*, P; 2. Leuchtmasse *f*
phosphosiderite Phosphosiderit *m*, Klinostren-*git m*
photic photisch, durchlichtet
photic layer, ~ zone photische Zone *f*, photische Schicht *f*, durchlichtete Wasserschicht *f*

photobase Bildbasis *f*, Photobasis *f* (Photogeologie)
photoconductivity Lichtleitfähigkeit *f*, Lichtleitvermögen *n*
photoelastic spannungsoptisch; ~ **fringe pattern** spannungsoptisches Streifenbild *n*
photoelasticity Spannungsoptik *f*, spannungsoptische Wirkung *f*
photoelastic material spannungsoptisches Material *n*
photoelastic reflection method Reflexionsverfahren *n* (Spannungsoptik)
photoelastic strain gauge spannungsoptischer Dehnungsmesser *m*
photoelectric logging photoelektrisches Verfahren *n* der Wasserzuflussmessung (in Bohrungen)
photogeologic[al] photogeologisch; ~ **map** photogeologische Karte *f*, Luftbildkarte *f*
photogeologist Luftbildgeologe *m*
photogeology Luftbildgeologie *f*, Photogeologie *f*
photogram Photogramm *n*, Messbild *n*
photogrammetric plotting photogrammetrische Auswertung *f*
photogrammetric rectification photogrammetrische Entzerrung *f*
photogrammetric survey[ing] photogrammetrische Vermessung *f*
photogrammetry Photogrammetrie *f*, Bildmesswesen *n*, Messbildverfahren *n*, Bildmessverfahren *n*
photograph centrepoint Bildmittelpunkt *m*, Achsenschnittpunkt *m*
photographic aerial survey Luftbildvermessung *f*
photographic flight Bildflug *m*, Photoflug *m*
photographic lineations Photolineation *f* (in Fernerkundungsaufnahmen erkennbare Lineationen)
photographic reconnaissance Luftbilderkundung *f*
photographic registration optische Registrierung *f*, photographische Registrierung *f*
photographic surveying Luftbildvermessung *f*
photographic surveying camera Messbildkamera *f*, Reihenmesskamera *f*
photograph index Luftbildindex *m*
photograph nadir Luftbildnadir *m*
photolineations Photolineationen *pl* (in Fernerkundungsaufnahmen erkennbare Lineationen)
photoluminescence Photolumineszenz *f*
photomap Luftbildkarte *f*
photometer Photometer *n*
photometric photometrisch
photometry Photometrie *f*
photomicrograph mikrophotographische Aufnahme *f*, Mikrophotographie *f*, Mikroaufnahme *f*, Mikrophoto *n*, Mikrobild *n*
photomultiplier Sekundärelektronenvervielfacher *m*, SEV *m*
photomultiplier counter Szintillationszähler *m*
photomultiplier tube (PMT) Sekundärelektronenvervielfacher *m*, SEV *m*
photon Photon *n*, Lichtquant *n*
photosphere Photosphäre *f*, Lichtkreis *m* der Sonne
photo strip Luftbildstreifen *m*, Bildstreifen *m*
photosynthesis Photosynthese *f*
photovoltaic photoelektrisch, photovoltaisch
photovoltaic cell Photozelle *f*

photovoltaic plant Sonnenkraftwerk *n*
photovoltaic power Solarstrom *m*
photovoltaics Photovoltaik *f*
phragmites peat Schilftorf *m*, Rohrtorf *m*, Phragmites-Torf *m*
phragmocoene Phragmokoen *n* (gekammerter Teil der Cephalopodengehäuse)
phreatic phreatisch, unterirdisch (im Einflussbereich des Grundwassers)
phreatic cycle Periode *f* der Grundwasserspiegelschwankungen
phreatic decline Grundwasserspiegelabfall *m*, Sinken *n* des Grundwasserspiegels
phreatic fluctuation Grundwasserspiegelschwankung *f*
phreatic gases phreatische Gase *pl*
phreatic groundwater freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*
phreatic line Sickerlinie *f*
phreatic nappe Grundwasserspiegel *m*
phreatic rise Grundwasserspiegelanstieg *m*
phreatic spring Sickerquelle *f*
phreatic surface Grundwasserspiegel *m*, Grundwasser Oberfläche *f*, phreatische Grundwasserschicht *f*
phreatic volcanic explosion phreatischer Vulkanausbruch *m*, phreatische Eruption *f*
phreatic water freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*
phreatic zone gesättigte Zone *f*, Grundwasserzone *f*, Sättigungszone *f* (Grundwasser)
phreatomagmatic eruption phreatomagmatischer [Vulkan-] Ausbruch *m*, phreatomagmatische Eruption *f*
phreatomagmatic process phreatomagmatischer Vorgang *m*
phthanite Phthanit *m*, Kieselschiefer *m*, kryptokristallines Kieselgestein *n* (z. B. *Jaspilit*)
pH value pH-Wert *m*, pH-Zahl *f*, Wasserstoffionen-Konzentration *f*, Wasserstoffexponent *m*
phyletic phyletisch, phylogenetisch, stammesgeschichtlich
phyletic gradualism phyletischer Gradualismus *m*, phylogenetischer Gradualismus *m*
phyletic system phylogenetisches System *n*
phyllitization Phyllitisierung *f*
phyllifacies Schichtungsfazies *f* (Faziesunterschiede nach spezifischen Schichtungsmerkmalen)
phyllolid blattförmig, blattähnlich
phyllolite Phyllolith *m* (Sammelbezeichnung für kristalline Schiefer und Gneise)
phyllonite Phyllonit *m* (retrograd metamorphes glimmer- und chloritreiches Silicatgestein mit phyllitähnlichem Habitus)
phylophagan Blätterfresser *m*, Laubfresser *m*, Phyllophage *m*
phylosilicates Schichtsilicate *pl*, Phyllosilicate *pl*
phylogenesis Phylogenese *f*, Stammesentwicklung *f*, Stammesgeschichte *f*, Phylogenie *f*
phylogenetic phylogenetisch, stammesgeschichtlich, phyletisch; ~ **evolution** phylogenetische Entwicklung *f*, stammesgeschichtliche Entwicklung *f*
phylogenetics Phylogenetik *f*, Abstammungslehre *f*, Evolutionslehre *f*
phylogenetic series phylogenetische Reihe *f*
phylogenetic species phylogenetische Art *f*

phylogenetic system phylogenetisches System *n*
phylogenetic systematics phylogenetische Systematik *f*
phylogenic tree Stammbaum *m*
phylogeny Phylogenie *f*, Stammesentwicklung *f*, Stammesgeschichte *f*, Phylogenese *f*
phyloneanic form Jugendform *f*
phylum Stamm *m*, Phylum *m* (Tier- und Pflanzenreich)
physical 1. physisch, körperlich; **2.** physikalisch; **3.** naturwissenschaftlich
physical agents Naturkräfte *pl*
physical astronomy Astrophysik *f*
physical borehole logging physikalische Bohrlochmessung *f*
physical chemistry physikalische Chemie *f*
physical crystallography Kristallphysik *f*
physical damage Sachschaden *m*
physical geography physische Geographie *f*, Physiogeographie *f*
physical geology allgemeine Geologie *f*
physical landscape Naturlandschaft *f*
physical meteorology physikalische Meteorologie *f*
physical mineralogy Kristallphysik *f*
physical pendulum physikalisches Pendel *n*
physical process physikalischer Vorgang *m*, physikalischer Prozess *m*
physical properties physikalische Eigenschaften *pl*
physical sciences Naturwissenschaften *pl*
physical time measurement physikalische Altersbestimmung *f*
physical weathering physikalische Verwitterung *f*, mechanische Verwitterung *f*
physico-biological weathering biologisch-physikalische Verwitterung *f*, physikalisch-biologische Verwitterung *f*
physico-chemical physikalisch-chemisch, physikochemisch
physics Physik *f*; ~ **of solids** Festkörperphysik *f*
physiogeographic[al] physio[geo]graphisch
physiographic cycle Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*, morphologischer Zyklus *m*
physiographic factor affecting run-off morphologische Abflussbedingung *f*
physiographic geology Geomorphologie *f*
physiography Physiogeographie *f*, physische Geographie *f*
phytal zone Phytal *n* (Zone des bodenständigen pflanzlichen Lebens im Meer)
phyteral erkennbares pflanzliches Fossil in der Kohle
phytobenthos Phytobenthos *n*, pflanzliches Benthos *n*
phytobios Phytobios *n*
phytoceenosis Pflanzengesellschaft *f*, Phytozönose *f*
phytoecology Pflanzenökologie *f*
phytogenetic phytogen[etisch], pflanzlichen Ursprungs; ~ **rock** phytogenes Gestein *n*, Biolith *m*
phytogenic phytogen[etisch], pflanzlichen Ursprungs; ~ **deposits** phytogene Ablagerungen *pl*
phytogeographer Geobotaniker *m*
phytogeographic[al] phytogeographisch, pflanzengeographisch, geobotanisch
phytogeographic[al] district Florenbezirk *m*

phytogeographic[al] province Florenprovinz *f*
phytogeographic[al] region Florenprovinz *f*
phytogeography Pflanzengeographie *f*, Geobotanik *f*, Phytogeographie *f*
phytolith Phytolith *m* (von pflanzlichen Organismen gebildetes Gestein)
phytomorphic phytomorph
phytopalaeontology Paläobotanik *f*, Pflanzenpaläontologie *f*
phytophagan Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*
phytophagous pflanzenfressend, herbivor
phytophoric rock Gestein *n* aus Pflanzenresten
phytoplankton Phytoplankton *n*, Schwebeflora *f*
phytoplankton bloom Algenblüte *f*
pick, to 1. aussuchen, scheiden, aussondern (Erz); **2.** hauen, pickeln
pick 1. Einsatz *m*, Tiefenbestimmung *f* eines Leit-
 horizonts (Seismik); **2.** Pickel *m*, Picke *f*, Haue *f*, Spitzhacke *f*, Abbauhammer *m*
picked deads Leseberge *pl*, Klauberge *pl*
picked ore Scheideerz *n*
picked sample ausgesuchte Probe *f*
picket Absteckpfahl *m*, Stab *m*
picking Klauben *n*, Klaubarbeit *f*, Auslesen *n* (von Hand)
picking belt Leseband *n*, Klaubeband *n* (Bergbau)
picking by hand Handklauben *n*, Handlesen *n*
picking drum Erzwäscher *m*, Klassiertrommel *f*
pickings Klauberge *pl*, Leseberge *pl*
picking sample Hackprobe *f*
picking table Klaubetisch *m*, Lesetisch *m*
picking-up of sediment Geschiebetrieb *m*
pick out, to aushauen, ausklauben
pick up, to aufnehmen (Messdaten)
pick-up Aufnehmer *m*, Aufnahmegerät *n*, Empfänger *m*, Detektor *m* (Geophysik), Geophon *n* (Seismik)
picrolite Antigorit *n*, Blätterserpentin *m*, Pikrolit *m*
picromerite Pikromerit *m*, Schönit *m*
pictogram, pictograph Bilddiagramm *n*
pictorial atlas Bildatlas *m*
pictorial representation bildliche Darstellung *f*
piecemeal stoping magmatische Aufstimmung *f* (mechanische Raumschaffung bei magmatischer Intrusion)
piece of ore Erzstufe *f*
piedmont Piedmontfläche *f*, Piedmont-Vorland *n*, Gebirgsvorland *n*, Gebirgsfußland *n*
piedmont alluvial plain alluviale Piedmontebene *f*, Vorlandebene *f*, Gebirgsfußebene *f*
piedmont bench 1. Piedmontstufe *f*, Vorlandstufe *f*, Gebirgsfußstufe *f*; **2.** Piedmontfläche *f*, Vorlandfläche *f*, Gebirgsfußfläche *f*
piedmont benchland Piedmonttreppe *f*, Vorlandtreppe *f*, Gebirgsfußtreppe *f*
piedmont glacier Vorlandgletscher *m*, Piedmontgletscher *m*
piedmont lake alpiner Randsee *m*, Zungenbeckensee *m*, Randsee *m*, Gebirgsfußsee *m*
piedmont plain Piedmontebene *f*, Vorlandebene *f*, Bergfußebene *f*, Gebirgsfußebene *f*
piedmont scarp Absatz *m*, Stufe *f*
piedmont slope Piedmontfläche *f*, Vorland *n*, Bergfußfläche *f*, Gebirgsfußebene *f*
piedmont stairway, ~ steps Piedmonttreppe *f*, Vorlandtreppe *f*, Bergfußtreppe *f*, Gebirgsfußtreppe *f*

piedmont terraces Piedmontterrassen *pl*, Vorlandterrassen *pl*, Bergfußterrassen *pl*, Gebirgsfußterrassen *pl*

piemontite Piemontit *m*, manganhaltiger Epidot *m*, Manganepidot *m*

pier Pier *n*, Kai *m* [*n*], Mole *f*, Hafendamm *m*, Wellenbrecher *m*

pierce, to durchspießen, durchstoßen, durchbohren

pierced rock Felstor *n*

piercement folds Durchspießungsfalten *pl*, Diapirfalten *pl*, Injektionsfalten *pl*, Injektivfalten *pl*

piercement-type salt dome Durchspießungssalzdom *m*

piercing folds Durchspießungsfalten *pl*, Diapirfalten *pl*, Injektionsfalten *pl*, Injektivfalten *pl*

piercing klippe Durchspießungsklippe *f*

pie slice Fächer- oder Geschwindigkeitsfilterung in der Seismik

piezoclast Piezoklast *f*, Druckspalte *f*

piezocrystallization Piezokristallisation *f*, Druckkristallisation *f*

piezoelectric piezoelektrisch

piezoelectric crystal piezoelektrischer Kristall *m*, Piezokristall *m*

piezoelectric crystal plate Piezokristallplatte *f*

piezoelectric crystal unit Piezokristalleinheit *f*

piezoelectric effect piezoelektrischer Effekt *m*

piezoelectricity Piezoelektrizität *f*

piezoelectric pressure cell piezoelektrische Druckmessdose *f*

piezoelectric quartz piezoelektrischer Quarz *m*

piezomagnetic piezomagnetisch

piezometer Wasserstandsmesser *m*, Piezometer *n*, Standrohr *n*

piezometric piezometrisch

piezometric contour Äquipotentiallinie *f*

piezometric groundwater surface gespannter Grundwasserspiegel *m*, artesischer Grundwasserspiegel *m*

piezometric head piezometrische Druckhöhe *f*, Standrohrspiegelhöhe *f*, Piezometerdruckhöhe *f*

piezometric level Druckspiegel *m* (von Grundwasser), piezometrisches Niveau *n*

piezometric line Piezometerlinie *f*, Drucklinie *f*

piezometric map Hydroisohypsenplan *m*

piezometric pressure piezometrischer Druck *m*

piezometric surface gespannter Grundwasserspiegel *m*, artesischer Grundwasserspiegel *m*

pigeon-blood ruby Taubenblutrubin *m* (Edelsteinqualität)

piggot corer Kernschussgerät *n* für Meeresbodenproben

piggyback Huckepack *n*; ~ **basin** Huckepack-Becken *n*

pig iron Roheisen *n*, Masseisen *n*

pig-iron production Roheisenerzeugung *f*

pigmentation Pigmentierung *f*, Färbung *f*

pigtail Anschlusskabel *n*

pile 1. Pfahl *m*, Rammpfahl *m*, Pfeiler *m*; **2.** Haufwerk *n*, Halde *f*, Haufen *m*, Aufschüttung *f*

pile driver Fallwerk *n*, Ramme *f*, Rammklotz *m*

pile-driving materials Haldenmaterial *n*

pile dwellings Pfahlbauten *pl*

pile foundation Pfahlgründung *f*

pile-of-brick texture Ziegelstapelgefüge *n* (bei Anhydrit)

pile of nappe Deckenpaket *n*, Deckenstapel *m*

pile shoe Pfahlschuh *m*

piling 1. Haldenschüttung *f*, Haldenlagerung *f*;

2. Pfahlrammen *n*; **3.** Nagelung *f* (eines Felsens)

piling hammer Ramme *f*

piling pole Rammpfahl *m*

piling-up of water Wasserstau *m*

pillar 1. Pfeiler *m*, Säule *f*, Abbaupfeiler *m*, Streckenpfeiler *m*, Bergepfeiler *m*; **2.** Feste *f*, Bergfeste *f*, Gesteinsfeste *f*

pillar-and-chamber-method Örterbau *m*

pillar-and-stall-work Strecken- und Pfeilerabbau *m*

pillar drawing Pfeilerabbau *m*

pillar edge Abbaukante *f*

pillar extraction Pfeilerabbau *m*, Pfeilerrauben *n*

pillaring back Pfeilerrückbau *m*

pillar jointing pfeilerförmige Absonderung *f*

pillar-like säulenförmig

pillar of coal Kohlenpfeiler *m*

pillar of ore Erzpfeiler *m*

pillar sample Säulenprobe *f* (Probe aus dem Kohlenflöz als Profilsäule)

pillar thickness Pfeilerstärke *f*

pillar work Pfeilerbau *m*

pillar width Pfeilerbreite *f*

pillow jointing brotlaibartige Absonderung *f*,

Wollsackabsonderung *f*

pillow lava Pillowlava *f*, Kissenlava *f*, Schlauchlava *f*

pillow stage Salzkissen-Stadium *n* (Halokinese)

pillow structure wollsackförmige Absonderung *f*,

Kissenstruktur *f*

pillow lava Pillowlava *f*, Kissenlava *f*, Schlauchlava *f*

pilotaxitic pilotaxitisch, kristallin-filzig; ~ **texture**

pilotaxitische Struktur *f*

pilot bit Führungsmeißel *m*, Pilotmeißel *m*, Vorbohrer *m*

pilot borehole Pilotbohrung *f*, Basisbohrung *f*, Vorbohrloch *n*

pilot drift Erkundungsstrecke *f*

pilot gallery Führungsstollen *m*, Richtstollen *m*,

Pilotstollen *m*, Vorstollen *m*

pilot run Testmessung *f*

pilot sampling Erkundungsprobenahme *f*

pilot tunnel Richtstollen *m*, Führungsstollen *m*

pimple stone Geröll *n*, Geschiebe *n*

pimpley Kohle *f* mit kleinen Toneisensteinknollen

pinacoid Pinakoid *n*

pinacoidal plane Pinakoidalfäche *f*, Endfläche *f* (Kristall)

pinacoid face Pinakoidfläche *f*, Endfläche *f* (Kristall)

pincers 1. Kresschere *f*; **2.** Pinzette *f*, Zange *f*

pinch, to quetschen, drücken, sich verengen, auskeilen

pinch Gangverdrückung *f*, Flözverdrückung *f*, Einschnürung *f* (Erzkörper)

pinch and swell structures an- und abschwellende Strukturen *pl* (ähnlich der Boudinage, besonders bei Mineralgängen)

pinched verdrückt, zusammengedrückt, gequetscht

pinching Einschnürung *f*, Einklemmung *f*, Verdrückung *f*, Auskeilen *n*; ~ **of strata** Auskeilen *n*

der Schichten

pinching-out Verdrückung *f*

pinch out, to ausgehen, auskeilen, sich erschöpfen, sich verdrücken, ausdünnen, schmaler werden

pinch-out Verdrückung *f*

pinch-out trap durch Auskeilen einer porösen Schicht hervorgerufene Erdölfälle *f*

pin cracks 1. kleine Gebirgsspalten *pl*; **2.** Dehnungsschlechten *pl* (mit Wasser und Gas gefüllte Spalten in der Kohle)

pindy Brandschiefer *m* (in Cornwall)

pine Kiefer *f*

pine crystal Dendrit *m*

pine forest Kiefernwald *m*

pine-tree cloud Pinienwolke *f* (Vulkanismus)

pingo[k] Aufeis *n*, Pingo *m*, Palse *f* (in Torf ausgebildet)

pingo remnant Toteissschmelzsee *m*, Kesselsee *m*

pin line Bezugslinie *f*

pinna 1. Feder *f*, Flügel *m*; **2.** Flosse *f*; **3.** Fieder *f*, Fiederblatt *n*

pinnacle 1. Säulenriff *n*, Kuppenriff *n*, Kuppelriff *n*; **2.** Felszinne *f*, Zinne *f*, Gipfel *m*, Spitze *f*

pinnacle karst Turmkarst *m*

pinnacle reef Kuppelriff *n*, Kuppenriff *n*, Säulenriff *n*

pinnacles Zackenfirn *m*

pinnate gefiedert

pinnate cleavage flügel angeordnete Schieferung *f* (z. B. in Bezug auf eine Störung)

pinnate fractions Fiederbrüche *pl*, Fiederklüfte *pl*

pinnate leaf gefiedertes Blatt *n*

pinnate shear joints gefiederte Scherklüfte *pl*

pinnate tension joints gefiederte Zugklüfte *pl*

pinniped Flossenfüßer *m*, Schwimmlfüßer *m*

pinnipeds Robben *pl* (Pinnipedia)

pinnule Fiederchen *n*

pinpoint, to genau festlegen, einen Punkt einmessen

pinpointing Lokalisieren *n* (mit größter Genauigkeit)

pinwheel garnet rotierter Granat *m*

pioneer Pionierpflanze *f*, Erstbesiedler *m*, Primärbesiedler *m*

pioneer community Pioniergesellschaft *f*, Pioniergemeinschaft *f*

pioneer organisms Erstbesiedler *pl*, Primärbesiedler *pl*

pioneer plant Pionierpflanze *f*

pioneer species Pionierart *f*

pioneer well Aufschlussbohrung *f*

piotite Saponit *m*, Seifenstein *m*

pipage Transport *m* durch Rohrleitungen

pipe 1. Schlot *m*, Vulkanschlot *m*, vulkanische Durchschlagsröhre *f*; **2.** Schlotte *f*; **3.** Rohr *n*, Röhre *f*; **4.** Wetterlutte *f*

pipe amygdulæ Blasenzüge *pl* in Vulkaniten

pipe burst Rohrbruch *m*

pipe casing Verrohrung *f*

pipeclay Pfeifenton *m*, Steinzeugton *m*

pipe coral langgestreckte zylindrische Koralle *f*

pipe coupling 1. Rohrverbindung *f*; **2.** Gestängeverbinder *m* (Tiefbohrtechnik)

pipel oil rohes Erdöl *n* (nach dem Ablassen des mitgeführten Wassers)

pipe filling Schlotfüllung *f*

pipe-laying barge Barke *f* zum Verlegen von Rohrleitungen
pipe-laying ship Schiff *n* zum Verlegen von Rohrleitungen
pipelike pfeifenartig, pfeifenähnlich
pipeline Rohrleitung *f*, Überlandrohrleitung *f*, Pipeline *f*
pipeline gas Ferngas *n*
pipeline of gas Gasfernleitung *f*, Gaspipeline *f*
pipeline of oil Ölförderung *f*, Ölpipeline *f*
pipelining Verlegen *n* von Pipelines, Verlegen *n* von Überlandrohrleitungen
pipe setback Gestängeabstellfläche *f*, Gestängestisch *m*
pipe spillway Rohrrüberlauf *m* (zur Wassermengenmessung)
pipe sprinkling irrigation Rohrberegnung *f*
pipe-stabbing board Aushängebühne *f*, Gestängebühne *f* (Bohrtechnik)
pipestone Catlinit *m*, indianischer Pfeifenstein *m*
pipe string Rohrstrang *m*, Gestängezug *m* (Bohrtechnik)
pipette Pipette *f*, Stechheber *m*
pipette analysis Pipettenverfahren *n*, Pipettenmethode *f* (Korngrößenbestimmung)
pipette with graduated scale Messpipette *f*
pipe vesicles Blasenzüge *pl* (in Vulkaniten)
pipe wrench Rohrzange *f*
piping 1. hydraulischer Grundbruch *m*, unterirdische Erosion *f*; 2. hydraulische Gewinnung *f*, Lösen *n* mit Wasserstrahl, Wasserstrahlösen *n*
pipng system Rohrleitungsnetz *n*
piracy Anzapfung *f*, Enthauptung *f*, Kappen *n* (eines Flusses im Oberlauf)
pirated stream angezapfter Fluss *m*
pirate stream anzapfender Fluss *m*, durch Anzapfung entstandener Fluss *m*
pisanite Pisanit *m*, Kupfermelantherit *m*
piscine fischähnlich
pisiform erbsenförmig, erbsenähnlich
pisiform iron ore Bohnerz *n*
pisiform limestone Erbsenstein *m*, oolithischer Kalkstein *m*
pisolite einzelnes akkretionäres Lapilli *n*
pisolith Erbsenstein *m*, oolithischer Kalkstein *m*, Pisolithgestein *n*, Pisolith *m*, Sprudelstein *m*
pisolithic pisolithhaltig, pisolithisch, erbsenförmig
pisolithic iron ore Bohnerz *n*
pisolithic limestone oolithischer Kalkstein *m*, Erbsenstein *m*, Sprudelstein *m*
pisolithic tuff Pisolithtuff *m*, pisolithischer Tuff *m* (Tuff mit akkretionären Lapilli)
pisosparite Pisosparit *m* (sparitischer Kalkstein mit zahlreichen Pisoiden)
pissasphalt Bergteer *m*, Erdteer *m*, Malthait *m*, Mineralteer *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*
pisselaeum Varietät von Bitumen
pistacite Epidot *m*, Pistazit *m*
piston Kolben *m*
piston corer Kolbenlot *n*, Stechlot *n*
pit 1. Grube *f*, Vertiefung *f* (z. B. auf Fossilschalen); 2. Kohlenschacht *m*, Grubenschacht *m*, Grube *f*, Zeche *f*, Untertageanlagen *pl*; 3. Steinbruch *m*, Tagebau *m*; 4. Schurf *m*; 5. Kessel *m*, Kolk *m*, Kuhle *f*; 6. Ausbruch *m* (z. B. bei Dünn- und Anschliffen)

pit-and-mound structure Trichter- und Kegelstruktur *f*, Sandkegel *pl* (Sedimentstruktur)
pit and quarry industry Steine- und Erdenindustrie *f*, Industrie *f* der Steine und Erden
pit arch Grubenausbau *m*
pit bottom Füllort *n*
pit cage Förderkorb *m*, Schachtkorb *m*
pitch 1. Neigung *f*, Gefälle *n*, Einfallen *n*, Abtauchen *n*, (z. B. von Gesteinsschichten); 2. Pech *n*, Teer *m*
pitch angle Steigungswinkel *m*
pitchblende Pechblende *f*, Uraninit *m*
pitch coal Pechkohle *f*
pitch coke Pechkoks *m*
pitcher brassy erhärteter Schiefertone *m* (in Shropshire)
pitch glance Pechglanz *m*
pitching Packlage *f*, Packung *f*
pitching 1. geneigt; 2. Einfallen *n*, Fallen *n*, Neigung *f*, Abtauchen *n*
pitching axis eintauchende Achse *f* (bei Falten)
pitching bed steile, einfallende Schicht
pitching seam geneigtes Flöz *n*
pitch lake Asphaltsee *m*
pitchlike pechartig
pitch of fold axis Abtauchen *n* einer Faltenachse
pitch of vein Einfallen *n* des Ganges
pitch ore Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*
pitch peat Pechtorf *m*, Specktorf *m*
pitchstone Pechstein *m*
pitchy pechartig, teerartig
pitchy iron ore Eisenpecherz *n*, Manganeisenphosphat *n*
pitchy lustre Pechglanz *m*
pit coal Förderkohle *f*, Grubenkohle *f*, Zechenkohle *f*
pit crater Einbruchskrater *m*, Einsturzkrater *m*, Einsturzkessel *m*, Caldera *f*
pit entrance Stollenmundloch *n*
pit excavation Grubenausgrabung *m*
pit eye Schachtöffnung *f*
pit fire Grubenbrand *m*
pit floor Grubensohle *f*
pit gas Grubengas *n*, Methan *n*
pitch weiches Trum *n* (eines Ganges)
pit head Grubeneingang *m*, Hängebank *f*
pit heap Bergehalde *f*
pit lamp Grubenlampe *f*
pit-leaching Untertageleugung *f*
pitman 1. Bergmann *m*, Hauer *m*, Grubenarbeiter *m*; 2. Brunnengräber *m*
pit mouth Schachtöffnung *f*, Rasenhängebank *f*
pit ponor Schlotponor *m*
pit prop Grubenstempel *m*, Grubenholz *n*
pit-run gravel Rohkies *m*
pit-run sand Rohsand *m*
pittasphalt Bergteer *m*, Erdteer *m*, Malthait *m*, Mineralteer *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*
pitted löcherig, narbig, mit Grübchen
pitted morainial topography kuppige Moränenlandschaft *f*
pitted outwash plain Sanderebene *f* mit Toteislöchern (Söllen)
pitted pebbles eingedrückte Gerölle *pl*
pitted surface narbige Oberfläche *f*

pitted weathering Lochverwitterung *f*, Narbenverwitterung *f*
pitticite Pittizit *m*, Arseneisensinter *m*
pit top Schachtöffnung *f*
pit wall Grubenwand *f*
pit water Grubenwasser *n*
pit wood Grubenholz *n*
pivot Drehpunkt *m*
pivotability Pivotabilität *f*, Rollbereitschaft *f*, Rollvermögen *n* (von klastischen Komponenten)
pivotal axis Drehachse *f*
pivotal fault Drehverwerfung *f*, Scharnierverwerfung *f*
pivot centre Drehpunkt *m*
pixel Bildpunkt *m*, Bildelement *n*, digitales Bildmatrixelement *n*
place, in autochthon, in situ
place-name Ortsbezeichnung *f*, Ortsname *m*
place of collecting, ~ of origin Fundort *m*, Fundstelle *f*
placentals Plazentatiere *pl*, plazentale Säugetiere *pl* (Placentalia)
placer Seife *f*, Mineralseife *f*, Seifenerz *n*, Wascherz *n*
placer accumulation Seifenlagerstätte *f*
placer concentrate Seifenkonzentrat *n*
placer deposit 1. Seifenlagerstätte *f*, alluviale Lagerstätte *f*; 2. Seife *f*, Seifenerz *n*, Wascherz *n*
placer gold Seifengold *n*, Waschgold *n*, Alluvialgold *n*
placer mineral Seifenmineral *n*
placer mining Seifenabbau *m*, Seifenbergbau *m*, Gewinnung *f* auf Seifenlagerstätten
placer ore Seifenerz *n*, Wascherz *n*
placer tin Seifenzinn *n*
placer workings Seifenbergbau *m*, Seifenabbau *m*
placoderms Placodermen *pl*, Panzerfische *pl* (Placodermi)
placoid placoidschuppig; ~ scale Placoidschuppe *f*, Hautschuppe *f* (bei Fischen)
plaggen soil Plaggenboden *m*, Plaggenesohle *m*
plagioclase rock Anorthosit *m*
plagioclase zoning Plagioklaszonierung *f*
plain Ebene *f*, Fläche *f*, Flachland *n*, Prärie *f* (in Nordamerika)
plain country (Amer.) Flachland *n*
plain field flache Gegend *f*, flaches Land *n*, ebene Gegend *f*, ebenes Land *n*
plain of abrasion Abrasionsfläche *f*
plain of debris Schuttbene *f*
plain of degradation Abtragungsebene *f*
plain of denudation Abrasionsfläche *f*
plain of erosion Abtragungsebene *f*, Erosionsebene *f*
plain of marine erosion Tiefsee-Erosionsebene *f*
plain of submarine denudation Brandungsterasse *f*, Brandungsplatte *f*, marine Abrasionsfläche *f*, Schorre *f*
plain scale natürlicher Maßstab *m*
plain shale dickplattiger Ölschiefer *m*
plain tract Unterlauf *m* (eines Flusses)
plain-type fold Beule *f*
plan, in im Grundriss
plan, to planen, entwerfen, projektieren
plan 1. Plan *m*, Riss *m*, Grundriss *m*, Entwurf *m*, Zeichnung *f*; 2. Projekt *n*, Vorhaben *n*

planar planar, flächig
planar belt Ebenstufe *f*
planar cross bedding, ~ cross stratification planare Schrägschichtung *f*, ebenflächig begrenzte Schrägschichtung *f*
planar flow structure Fließebene *f* (*Magmatitgefüge*)
planar slip-face bedding planare Schrägschichtung *f*
planar zone Ebenstufe *f*
planate, to 1. einebnen, planieren, verebnen, erniedrigen (*Gebirge durch Denudation*); **2.** abhobeln (*Gletschererosion*)
planation 1. Einebnung *f*, Verebnung *f*, Erniedrigung *f* (*von Gebirgen durch Denudation*); **2.** Abhobelung *f* (*Gletschererosion*)
Planck's constant Planck'sches Wirkungsquantum *n*, Planck'sche Konstante *f*
plane eben, flach
plane, to 1. [ein]ebnen, planieren, abhobeln; **2.** gleiten, fliegen
plane 1. Ebene *f*, ebene Fläche *f*; **2.** Förderstrecke *f*
plane, on senkrecht zur Klüftfläche
plane angle flacher Winkel *m*
plane bed ebene Sohle *f* (*in Gewässern*)
plane-centred lattice flächenzentriertes Gitter *n*
planed-down eingeebnet
plane down, to abhobeln
plane face ebene Fläche *f*
plane fault glatte Verwerfung *f*, ebene Verwerfung *f*
plane flow ebene Strömung *f*
plane fracture ebener Bruch *m*
plane lattice Kristallnetzebene *f*
plane light nicht polarisiertes Licht *n*
planeness Ebenheit *f*
plane of a plane flow Stromebene *f*
plane of bedding Schichtebene *f*, Schicht[ungs]-fläche *f*, Ablagerungsfläche *f*
plane of break Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*
plane of cleavage Spaltfläche *f*
plane of collimation Kollimationsebene *f*
plane of contact Berührungsfläche *f*
plane of denudation Erosionsfläche *f*, Erosions-ebene *f*
plane of deposition Schichtebene *f*, Schicht[ungs]-fläche *f*, Ablagerungsfläche *f*
plane of discontinuity Ablösungsfläche *f*
plane of disruption Bruchfläche *f*
plane of division Teilungsfläche *f*, Absonderungsfläche *f*, Trennfläche *f*
plane of emersion Emersionsfläche *f*
plane of erosion Erosionsfläche *f*, Erosionsebene *f*
plane of flattening Plättungsebene *f*, Schieferungsebene *f*
plane of foliation Schieferungsebene *f*
plane of fracture Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*
plane of incidence Einfallsebene *f*
plane of isostatic compensation isostatische Ausgleichsfläche *f*
plane of junction Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*
plane of lamination Schichtebene *f*
plane of mirror symmetry Symmetrieebene *f*, Spiegelebene *f* (*Kristallographie*)
plane of motion Bewegungsfläche *f*, Bewegungsebene *f*

plane of polarization Polarisierungsebene *f*
plane of projection Projektionsebene *f*
plane of reflection Reflexionsebene *f*
plane of refraction Brechungsebene *f*
plane of rupture Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*
plane of saturation Grundwasseroberfläche *f*, Grundwasserspiegel *m*
plane of schistosity Schieferungsebene *f*
plane of separation Trennungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Absonderungsfläche *f*, Löser *m*
plane of shear Scherungsfläche *f*
plane of site Lageplan *m*
plane of sliding Rutschebene *f*, Rutschfläche *f*
plane of stratification Schichtfläche *f*, Ablagerungsfläche *f*, Schicht[ungs]ebene *f*
plane of stretching Streckfläche *f* (*bei Intrusivkörpern*)
plane of symmetry Symmetrieebene *f*, Spiegelebene *f*, Achsenebene *f*
plane of thrust Schubfläche *f*
plane, on senkrecht zur Klüftfläche
plane-parallel planparallel; **~ structure** Planparallelgefüge *n*, gleichförmige Lagerung *f*
plane polarization lineare Polarisierung *f*
plane polarized linear polarisiert, eben polarisiert
plane polarized wave planpolarisierte Welle *f*, linear polarisierte Welle *f*
plane schistosity ebene Schieferung *f*
plane section ebener Schnitt *m*
plane state of stress ebener Spannungszustand *m*
plane strain ebene Deformation *f*
plane stratification ebene Schichtung *f*
planet Planet *m*
plane table Messtisch *m*
plane-table map, ~ sheet Messtischblatt *n*, Topographische Karte *f* (*in Deutschland 1:25 000*), TK 25 *f*
plane-table survey[ing] Messtischaufnahme *f*
plane-table survey sheet Messtischblatt *n*, Topographische Karte *f* (*in Deutschland 1:25 000*), TK 25 *f*
planetary planetarisch, Planeten...
planetary geology Planetengeologie *f*
planetary motion Planetenbewegung *f*
planetary nebula planetarischer Nebel *m*
planetary system Planetensystem *n*
planetesimals Planetesimale *pl*
planetoid Planetoid *m*, Asteroid *m*
planetology Planetologie *f*
planimeter Planimeter *n*, Flächeninhaltsmesser *m*
planimetry Planimetrie *f*, Flächenvermessung *f*
planing-down Abhobelung *f*
plank gasabgebende Schicht *f*
plankter Planktonorganismus *m*, Plankter *m*, Plankton *n*
planktic plankt[on]isch

plankton Plankton *n*, Schwebewelt *f*
plankton feeder Planktonfresser *m*
planktonic plankt[on]isch
planktonic foraminifers Planktonforaminiferen *pl*, plankt[on]isch lebende Foraminiferen *pl*
planktonic organism, plankton Planktonorganismus *m*, Plankter *m*, Plankton *n*
planned subsidence planmäßige Absenkung *f*
planning aid Planungshilfe *f*
plano-concave plankonkav
planoconformity Konformität *f* von Mächtigkeit und Lagerung (*von Schichten*)
plano-convex plankonvex
plan of land use Flächennutzungsplan *m*, Landnutzungsplan *m*, Bauleitplan *m*
plan of mine Grubenplan *m*, Grubenriss *m*
plan of seams Flözriss *m*
plan of site Lageplan *m*
plan of the concession Mutungsriss *m*
planophytic lagenartig porphyrisch (*von Gefügen mit Anreicherung der Einsprenglinge in Fließebenen*)
planosol Boden *m* mit verhärtetem Untergrund
plant, to 1. bepflanzen, [an]pflanzen; **2.** Geophone aufstellen
plant 1. Pflanze *f*, Gewächs *n*; **2.** Fabrik *f*, Werk *n*, Werkanlage *f*, Betrieb *m*, Anlage *f*, technische Einrichtung *f*
plant assemblage, ~ association Pflanzengesellschaft *f*, Pflanzengemeinschaft *f*, Pflanzenassoziation *f*
plant-bearing pflanzenführend, Pflanzen enthaltend
plant bullion Dolomitknolle *f* im Kohlenflöz
plant canopy Pflanzendecke *f*, Blattbaldachin *m*, Laubstockwerk *n* (*Fernerkundung*)
plant community Pflanzengesellschaft *f*, Pflanzengemeinschaft *f*, Pflanzenassoziation *f*
plant consumption Wasserverbrauch *m* einer Pflanze
plant cover[ing] Pflanzendecke *f*, Bewuchs *m*, Vegetationsdecke *f*
plant diversity Pflanzenvielfalt *f*
plant eater Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*
plant eating pflanzenfressend, herbivor
plant ecology Pflanzenökologie *f*
planted area bewachsene Fläche *f*
plant feeder Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*
plant fossils Pflanzenfossilien *pl*, fossile Pflanzen[reste] *pl*
plant geography Pflanzengeographie *f*, Geobotanik *f*
plant impression Pflanzenabdruck *m*
plant indicator Zeigerpflanze *f*
planting Bepflanzung *f*
plant kingdom Pflanzenreich *n*, Florenreich *n*
plant litter Pflanzenstreu *n*
plant matter Pflanzenmaterial *n*
plant nutrient Pflanzennährstoff *m*
plant population Pflanzenbestand *m*
plant region Florengebiet *n*, Florenregion *f*, Pflanzengebiet *n*, Pflanzenregion *f*
plant remains Pflanzenreste *pl*
plant root Pflanzenwurzel *f*
plants Pflanzenreich *n*, Pflanzen *pl*
plant species Pflanzenart *f*

plant systematics Pflanzensystematik *f*
plant taxonomy Pflanzentaxonomie *f*
plant transpiration Pflanzenverdunstung *f*,
 Transpiration *f*
plan view Grundriss *m*, Draufsicht *f*, Horizontal-
 projektion *f*
plaster Verputz *m*, Stuck *m*, Gipsmörtel *m*
plaster cast Gipsabguss *m*, Gipsabdruck *m*
plaster conglomerate fossiles Steinpflaster *n* (auf
 einer Erosionsfläche)
plastering-on Moränenzuwachs *m* (an der Glet-
 scherbasis)
plaster off, to verkleben, abdichten
plaster of Paris [gebrannter] Gips *m*, Stuck *m*
plaster stone Gips *m*
plastic 1. plastisch, formbar; **2.** knetbar, bindig
 (Boden); **3.** Plastik. . ., Kunststoff. . .
plastic bag Folienbeutel *m*, Plastikbeutel *m*
plastic clay plastischer Ton *m*, knetbarer Ton *m*,
 Töpferton *m*, bildfähiger Ton *m*
plastic deformation plastische Verformung *f*,
 plastische Deformation *f*
plastic film Plastikfolie *f*, Kunststoffolie *f*
plastic fire clay feuerfester Bindeton *m*
plastic flow plastisches Fließen *n*
plastic foil Plastikfolie *f*, Kunststoffolie *f*
plasticity Plastizität *f*, Bildsamkeit *f*, Formbarkeit *f*,
 Formänderungsvermögen *n*
plasticity chart Plastizitätsdiagramm *n*
plasticity index Plastizitätszahl *f*, Plastizitätsin-
 dex *m*, Bildsamkeitsindex *m*
plasticity limit Ausrollgrenze *f*, Rollgrenze *f*, Plas-
 tizitätsgrenze *f*
plasticity of rocks Plastizität *f* der Gesteine
plasticity of soil Bodenzähigkeit *f*
plasticizing plastifizierend
plasticlast Plastiklast *m*, Schlickgeröll *n*
plastic limit Ausrollgrenze *f*, Rollgrenze *f*, Plasti-
 zitätsgrenze *f*
plastic range Plastizitätsbereich *m*, Bildsamkeits-
 bereich *m*
plastic soil Plastosol *m*
plastic state plastischer Zustand *m*
plastic strata plastisches Gebirge *n*
plastic zone plastische Zone *f* (Steinkohlenverko-
 kung)
plasto-elastic flow plastisch-elastisches Fließen *n*
plate Lithosphärenplatte *f*, Platte *f* (allgemein)
plateau Plateau *n*, Hochebene *f*, Hochfläche *f*, Ta-
 felland *n*, Schollengebirge *n*, Hochplateau *n*, Hoch-
 land *n*, Plattform *f*
plateau basalt Plateaubasalt *m*, Deckenbasalt *m*,
 Flutbasalt *m*, Trappbasalt *m*
plateau block mountains Tafelschollengebirge *n*
plateau-forming movement Plateaubewegung *f*
plateau glacier Plateaugletscher *m*
plateau mountains Plateaugebirge *n*
plateau of ice Eisplateau *n*
plateau surface Plateaufläche *f*
plate bearing test Plattendruckversuch *m*, Last-
 plattendruckversuch *m*, Plattenbelastungsversuch *m*
plate boundary Plattengrenze *f*
plate diagram Plattendiagramm *n* (Lageschema
 der Echinodermenplatten)
plate dispersion Dispersion *f* von Plattenfrag-
 menten (Tektonik)

plate juncture Plattengrenze *f*
plate load bearing test, ~ loading test Platten-
 druckversuch *m*, Lastplattendruckversuch *m*, Plat-
 tenbelastungsversuch *m*
plate margin Plattenrand *m*
plate shale Plattenschiefer *m*, harter sandiger
 Schiefertön *m*
plate-shaped plattig, plattenförmig
plate tectonics Plattentektonik *f*, neue globale
 Tektonik *f*
platey plattenförmig, plattenartig, plattig, bank-
 förmig, tafelig, tafelförmig
platform 1. Plattform *f*, Hochebene *f*, Tafel *f* (groß-
 tektonische Strukturform); **2.** Messbasis *f*, Beobach-
 tungsbasis *f*
platform basin Tafelsenke *f*
platform cover Tafeldeckgebirge *n*
platform element Plattformelement *n* (Conodon-
 ten)
platform on legs schwimmendes Bohrergerüst *n*
 mit senkbaren Stützen
platinic, platiniferous platinhaltig, platinführend,
 Platin enthaltend
platinoid platinähnlich
platinoids Metalle *pl* der Platingruppe
platinous platinartig, platinführend
platinum Platin *n*, Pt
platinum crucible Platintiegel *m*
platy plattenförmig, plattenartig, plattig, bankför-
 mig, tafelig, tafelförmig
platy flow structure Fließebene *f* (Magmatitgefü-
 ge)
platykurtic breitgipfelig, flachgipfelig (Kurvform
 der statistischen Verteilung)
platy limestone Plattenkalk *m*
platy parting plattenförmige Absonderung *f*
platyphyllous breitblättrig
platy structure Laminargefüge *n*
play Aufschlussgebiet *n*, Schürfgelände *n*, Lagerstät-
 tenausdehnung *f* (Kohlenwasserstoffe)
playa 1. (Amer.) Playa *f*, Salztonebene *f* (flaches
 Evaporationsbecken der Wüste in Südkalifornien);
2. sandiger Strand *m*; **3.** Sandbank *f* (in Flussmün-
 dungen)
playa lake Playasee *m* (mit gelegentlicher Wasser-
 führung)
playback Rückspielen *n*, Abspielen *f* (Seismik)
playback centre Rückspielzentrale *f*, Wiederga-
 bezentrale *f*
play of colours Farbenspiel *n*, Schiller *m*
plazolite Plazolith *m*, Hibscht *m*, Hydrogrossu-
 lar *m*
Pleistocene watercourse Urstromtal *n*
pleochroic pleochroitisch; ~ **halo** pleochroitischer
 Hof *m*
pleochroism Pleochroismus *m*, Mehrfarbigkeit *f*,
 Vielfarbigkeit *f*
pleocrystalline holokristallin, vollkristallin
pleomorphism Pleomorphie *f*, Pleomorphis-
 mus *m*, Polymorphie *f*, Polymorphismus *m*, Mehr-
 gestaltigkeit *f* (Minerale)
pleomorphous pleomorph, polymorph, vielge-
 staltig
pleonaste Pleonast *m*, Ceylonit *m* (schwarzer Spi-
 nell)
pleonastic pleonastisch

plesiomorphic plesiomorph, ancestral
plesiomorphy Plesiomorphie *f*
plesiosaurs Plesiosaurier *pl* (Plesiosauria)
plessite Fülleisen *n*, Plessit *m* (in Meteoriten)
pliability Biegsamkeit *f*, Geschmeidigkeit *f*
pliable, pliant biegsam, geschmeidig
pliant rule Kurvenlineal *n*
plicated gefältelt
plication Fältelung *f*, Runzelung *f*
Plinian activity plinianische Auswurfsform *f*, pli-
 nianische Tätigkeit *f* (Vulkanismus)
plinth sands Sande *pl* des Dünenfußes
pliohaline pliohalin
plot, to 1. planen, entwerfen, zeichnen, aufzeich-
 nen, graphisch darstellen; **2.** auftragen, eintragen
 (Messdaten); **3.** auswerten (Luftbilder)
plot 1. Diagramm *n*, graphische Darstellung *f*, La-
 geplan *m*, Plan *m*, Grundriss *m*, Karteneintragung *f*,
2. Profilschnitt *m*, Darstellung *f* als Profilschnitt
 (Seismik); **3.** Land *n*, Parzelle *f*, Grundstück *n*;
4. Füllort *m* (in Cornwall)
plot lode schwebender Gang *m*
plot of a mine Markscheiderriss *m*, Grubenriss *m*,
 Grubenkarte *f*
plotted section Tiefenprofil *n* (Seismik)
plotter Plotter *m*, Zeichengerät *n*, Planzeichner *m*
 (an einer Datenverarbeitungsanlage)
plotting Plotten *n*, Aufzeichnen *n*, Auftragen *n*,
 Eintragen *n* (von Messdaten)
plotting apparatus Auswertungsgerät *n* (für
 Luftbilder)
plotting from photographs Luftbildauswer-
 tung *f*, Luftbildkartierung *f*
plotting paper Zeichenpapier *n*, Millimeterpa-
 pier *n*
plotting scale Zeichenmaßstab *m*
plotting to scale Auftragen *n* im Maßstab, maß-
 stabgerechtes Auftragen *n*
plough, to ackern, pflügen
ploughing off Abhobeln *n* (Kohle)
plough-land Ackerfläche *f*, Ackerland *n*
plough layer, ~ pan Pflugschle *f*
ploughshare pflugscharartige Ablationsform *f*
plough sole Pflugschle *f*
plow, to (Amer.) ackern, pflügen
pluck, to zerren, reißen, abreißen (Gletscher)
plucking splitternde Gletschererosion *f*, Heraus-
 brechen *n* von Felspartien aus dem Anstehenden
 durch Gletschereis
pluck out, to losreißen
plug, to 1. abdichten; **2.** verdämmen, verstopfen,
 zustopfen
plug Pfropfen *m*, Eruptionspfpfen *m*, Quellsup-
 pe *f*
plug and abandonment of a well Verfüllen *n*
 des Bohrlochs, Liquidierung *f* einer Bohrung
plug-and-feathers method Sprengkeilverfah-
 ren *n*, Federkeilverfahren *n*
plug a well, to eine Bohrung verfüllen
plug-back, to ausfüllen, auffüllen, verstopfen,
 verfüllen (z. B. Bohrung)
plug container Zementierkopf *m*
plug dome Stoßkuppe *f*, Staukuppe *f*
plugged crater verstopfter Krater *m*
plugging Verfüllen *n*, Verfüllung *f*, Abdichten *n*,
 Abdichtung *f* (bestimmter Bohrlochbereiche)

plumb, to 1. loten, ausloten, sondieren; 2. abseigern
plumb 1. senkrecht, lotrecht; 2. Lot *n*, Senkblei *n*, Bleilot *n*
plumbagine Graphit *m*, Naturgraphit *m*, Reißblei *n*
plumbaginous graphitartig, Graphit...
plumbago Graphit *m*, Naturgraphit *m*, Reißblei *n*
plumbago crucible Graphittiegel *m*
plumb-bob Bleilot *n*, Lot *n*, Senkblei *n*
plumbeous bleiartig, bleifarbig, bleifarben
plumbic ochre Bleiocker *m*
plumbiferous bleihaltig, bleiführend, Blei enthaltend
plumbing 1. Lotung *f*, Ausloten *n*, Loten *n*; 2. Seigern *n*
plumb line Senkschnur *f*, Senkblei *n*, Lot *n*, Bleilot *n*
plumb-line direction Lotrichtung *f*
plumb point Geländenadir *m* (Luftbild)
plumbum Blei *n*, Pb
plume Schadstofffahne *f*, Tracerfahne *f*
plumose gefiedert, federförmig, federartig
plum-pudding stone Puddingstein *m*, Konglomerat *n* (mit gut gerundeten Komponenten)
plunge, to eintauchen, abtauchen (z. B. Faltenachse)
plunge Eintauchen *n*, Abtauchen *n*
plunge of a fold Abtauchen *n* einer Falte
plunge of an ore body Eintauchen *n* eines Erzkörpers
plunge pool Strudelkessel *m* (unter Wasserfällen)
plunging Eintauchen *n*, Abtauchen *n*
plunging anticline abtauchender Sattel *m*
plunging axis abtauchende Achse *f*
plunging breaker Sturzbrecher *m*, stürzender Brecher *m*
plunging coast Uferwand *f*, Küstenabbruch *m* (an tiefes Wasser grenzend)
plunging crown abtauchende Faltenstirn *f*
plunging fold abtauchende Falte *f* (Falte mit abtauchender Achse)
plunging nappe Tauchdecke *f*
plush copper ore Chalcotrichit *m*, Haarkupfererz *n*, Kupferblüte *f*
plush-shaped twins rechtwinklige Durchwachsungszwillinge *pl*
plus-minus stacking Subtraktionsstapelung *f* (Seismik)
pluteus Pluteus *m* (Larvenform der Seeigel und Schlangensterne)
pluto Pluto *m*
plutology (Amer., selten gebraucht) Teil der Geophysik, der sich mit der festen Erdkruste beschäftigt
pluton Pluton *m* (in der Tiefe erstarrter Gesteinskörper)
plutonic plutonisch, tiefliegend
plutonic cupola Kuppeldach *n* eines Batholithen
plutonic equivalents gleichaltrige Tiefengesteine *pl*
plutonic intrusion plutonische Intrusion *f*
plutonic ore deposit plutonische Erzlagerstätte *f*
plutonic rock Intrusivgestein *n*, plutonisches Gestein *n*, Tiefengestein *n*, Plutonit *m*
plutonic water juveniles Wasser *n*, plutonisches Wasser *n*

plutonism Plutonismus *m*, plutonische Theorie *f* (Entstehung aller Gesteine einschließlich der Sedimentgesteine aus Gesteinsschmelzen)
plutonist Plutonist *m*
plutonite Intrusivgestein *n*, plutonisches Gestein *n*, Tiefengestein *n*, Plutonit *m*
plutonium Plutonium *n*, Pu
pluvial regnerisch, pluvial, durch Regen entstehend, Regen...
pluvial erosion Regenerosion *f*
pluvial lake Regenwassersee *m*
pluvial period 1. Pluvialzeit *f*; 2. Regenperiode *f*, Pluvialperiode *f*
pluvial phase Pluvialzeit *f*, Regenzeit *f*
pluviograph Pluviograph *m*, Regenschreiber *m*
pluviometer Pluviometer *n*, Regenmesser *m*
pluviometry Regenmessung *f*
pluvius regnerisch, pluvial, durch Regen entstehend, Regen...
ply (sl) Schieferzwischenmittel *n*
PMT (photomultiplier tube) Sekundärelektronenvervielfacher *m*, SEV *m*
pneumatic pneumatisch, Luft..., Druckluft..., Pressluft...
pneumatically placed concrete Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*
pneumatic bones pneumatische Knochen *pl* (der Vögel)
pneumatic drill Pressluftbohrer *m*
pneumatic hammer Presslufthammer *m*
pneumatic hammer drilling Hammerschlagbohren *n*, pneumatisches Schlagbohren *n*
pneumatic level gauge Druckluftpegel *m*
pneumatic packing Blasversatz *m*, Blasversatzverfahren *n*
pneumatic pressure Luftdruck *m*
pneumatic stowing Blasversatz *m*, Blasversatzverfahren *n*
pneumatogene pneumatogen; ~ **enclave** pneumatogener Einschluss *m*
pneumatogenetic pneumatogen; ~ **inclusion** pneumatogener Einschluss *m*
pneumatogenic pneumatogen
pneumatolysis Pneumatolyse *f*
pneumatolytic pneumatolytisch
pneumatolytic alteration pneumatolytische Umwandlung *f*, pneumatolytische Verdrängung *f*
pneumatolytic deposit pneumatolytische Lagerstätte *f*
pneumatolytic differentiation pneumatolytische Differenziation *f*
pneumatolytic dike pneumatolytischer Gang *m*
pneumatolytic metamorphism pneumatolytische Metamorphose *f* (Metasomatose)
pneumatolytic mineral pneumatolytisches Mineral *n*
pneumatolytic ore deposit pneumatolytische Erzlagerstätte *f*
pneumatolytic process Pneumatolyse *f*
pneumatolytic replacement deposit pneumatolytische Verdrängungslagerstätte *f*
pneumatolytic stage pneumatolytisches Stadium *n*
pneumatophore Pneumatophor *n*, Luftkammer *f*, Schwebelase *f*, Luftwurzel *f* (bei Pflanzen)

pocket Erznest *n*, Erzniere *f*, Tasche *f*, Druse *f*, Einschluss *m*
pocketlens Lupe *f*, Taschenlupe *f*
pocket mirror-stereoscope Taschenspiegelstereoskop *n*
pocket of magma Magmanest *n*
pocket of ore Erzbutzen *m*, Erznest *n*, Erztasche *f*
pocket spring Überfallquelle *f*, Überlaufquelle *f*
pocket storage Wasserspeicherung *f* an der Oberfläche
pocket transit Taschenkompass *m*, Brunton-Kompass *m*
pockety drusig, vereinzelt Erznestern führend
pod Erzlineal *n*, Erzschnitze *f*, langgestreckte Erzlinse *f*, linsenförmige Lagerstätte *f*
podometer Schrittzähler *m*
podsol Podsol *n*, Podsolboden *m*, Bleicherde *f*, Ascheboden *m*
podsolic podsolisch; ~ **soil** podsoliger Boden *m*, Bleicherde *f*
podsolization Podsolierung *f*
podsolize, to podsolisieren
podsolized loess loam podsol[is]ierter Lösslehm *m*
podsol soil Podsol *n*, Podsolboden *m*, Bleicherde *f*, Ascheboden *m*
podzol, podzol... siehe **podsol, podsol...**
poecilitic poikilitisch
poeciloblastic poikiloblastisch
poikilitic 1. poikilitisch; 2. Texturbezeichnung für gefleckte Triassandsteine und -kalke
poikilitic lustre poikilitischer Glanz *m*
poikilitic texture poikilitische Struktur *f*
poikiloblastic poikiloblastisch; ~ **structure** Siebtextur *f*, poikiloblastisches Gefüge *n*
poikilohaline von variabler Salinität
poikilotherm Kaltblüter *pl*, Wechselblüter *pl*
poikilothermal, poikilothermic poikilotherm, kaltblütig, wechselwarm
point 1. Messpunkt *m*, Punkt *m*, Marke *f*, Station *f*; 2. Bergspitze *f*, Spitze *f*; 3. Landspitze *f*, Landzunge *f*
point bar Ufer[sand]bank *f*, Uferbarre *f*
point bar deposit Sedimentbank *f* (an der Innenseite einer Mäanderschleife)
point counter Punktzählgerät *n*, Punktzähler *m*, Pointcounter *m* (Integriervorrichtung mit springender Präparatvorstellung)
point diagram Punktdiagramm *n*, nicht ausgezähltes Gefügediagramm *n*
pointed auger Spitzbohrer *m*
pointed twist auger Spiralbohrer *m*
pointer Zeigestock *m*, Zeiger *m* (Messgerät)
pointer eyepiece Zeigerokular *n*
point eruption Zentraleruption *f*, Schloteruption *f*
point group Raumgruppe *f* (Kristallographie)
point-integrating sampler Punktprobenehmer *m* (von Wasser in Brunnen)
point kriging Punkt-Kriging *n*
point load Punktlast *f*
point loading Punktbelastung *f*
point of anchorage Verankerungspunkt *m*
point of application Ansatzstelle *f*, Angriffspunkt *m* (einer Kraft)
point of axis emergence Achsenaustrittspunkt *m*, Austrittspunkt *m* der Achse

point of concentration Sammelpunkt *m*, Sammelstelle *f* (eines Einzugsgebietes)
point of congelation Gefrierpunkt *m*, Stockpunkt *m*
point of discovery Fundpunkt *m*, Fundstelle *f*
point of disturbance Erregerzentrum *n* (Geophysik)
point of emergence Austrittsstelle *f*
point of impact Aufschlagspunkt *m* (eines Meteors)
point of inflection Knickpunkt *m*, Wendepunkt *m*
point of intersection Schnittpunkt *m*, Scharung *f*
point of issue Ausflusstelle *f*
point of origin Anfangspunkt *m*
point of penetration Durchstoßpunkt *m*
point of reference Basispunkt *m*, Bezugspunkt *m*
point of solidification Erstarrungspunkt *m*
point of withdrawal Entnahmestelle *f*
point plotting punktweises Auftragen *n*, Auswertung *f* Spur für Spur (Seismik)
point pressure Spitzendruck *m*
point sample Punktprobe *f*
point shooting Einzelschießen *n*, Punktschießen *n* (Seismik)
point spread function (PSF) Punktspreizfunktion *f*
point symmetry Punktsymmetrie *f*
point system Punktesystem *n*
poised state ausgeglichener Zustand *m* (eines Flusses ohne Erosion und Sedimentation)
Poisson-distribution Poisson-Verteilung *f*
Poisson's ratio Poisson'sche Zahl *f*, Querdehnungsziffer *f*
poker chips Blätterschiefer *m*, dünnblättriger Schiefertön *m*
polar polar, Polar...
polar air Polarluft *f*, arktische Kaltluft *f*
polar aurora Polarlicht *n*
polar axis Polarachse *f*
polar bond polare Bindung *f*
polar cap Polareiskappe *f*, Polkappe *f*, Eiskappe *f*
polar circle Polarkreis *m*
polar climate polares Klima *n*, Polarklima *n*
polar compound polare Verbindung *f*
polar coordinates Polarkoordinaten *pl*
polar desert polare Wüste *f*, Polarwüste *f*, arktische Wüste *f*
polar distance Poldistanz *f*, Polabstand *m*
polar drift Polwanderung *f*
polar flattening Abplattung *f* an den Polen
polar front Polarfront *f*
polar glacier Polargletscher *m*, kalter Gletscher *m*
polar ice cap Polareiskappe *f*
polaris Polarisstern *m*, Nordstern *m*
polariscope Polarisoskop *n*
polarity Polarität *f*
polarity epoch [geomagnetische] Polaritätsepoche *f*
polarity reversal Umkehrung *f* der erdmagnetischen Polarität, Inversion *f* der erdmagnetischen Polarität
polarization Polarisierung *f*, Polarisierung *f*
polarization colour Interferenzfarbe *f*
polarization microscope Polarisationsmikroskop *n*
polarization of light Polarisierung *f* des Lichts

polarization plane Polarisierungsebene *f*
polarization prism Polarisationsprisma *n*
polarize, to polarisieren
polarized light polarisiertes Licht *n*
polarizer Polarisator *m*
polarizing angle Polarisationswinkel *m*, Brewsterwinkel *m*
polarizing filter Polarisationsfilter *n*
polarizing microscope Polarisationsmikroskop *n*
polarizing nicols Nicol'sche Prismen *pl*, Nicolprismen *pl*, Nicols *pl*
polarizing prism Nicol'sches Prisma *n*, Nicolprisma *n*, Nicol *n*
polar light Polarlicht *n*, Nordlicht *n*
polar migration Polwanderung *f*, Polverschiebung *f*
polar migration curve Polwanderungskurve *f*
polarography Polarographie *f*
polar orbit polare Umlaufbahn *f*
polar orbiting satellite polumkreisender Satellit *m*
polar plot Polardiagramm *n*
polar point Polfigur *f* (Kristallprojektion)
polar projection Polarprojektion *f*
polar sea Polarmeer *n*, Eismeer *n*
polar wandering Polverschiebung *f*, Polwanderung *f*
polar wandering curve Polwanderungskurve *f*
polar zone Polarregion *f*
polder Polder *m*, Koog *m*, Groden *m*, eingedeichtes Marschland *n*
pole 1. Pfosten *m*, Pfahl *m*, Stange *f*; **2.** Pol *m*
pole drilling Gestängebohren *n*
pole flattening Polabplattung *f*
pole-fleeing force Polfluchtkraft *f*
pole of cold Kältepol *m*
pole of inertia Trägheitspol *m*
pole of magnetic verticality magnetischer Pol *m*
pole of rotation Rotationspol *m*
pole of the face Flächenpol *m*
pole of the heavens Himmelspol *m*
Pole Star Polarisstern *m*, Nordstern *m*
poleward[s] polwärts
polish, to abschleifen, polieren, glätten
polish Politur *f*, Hochglanz *m*, Glätte *f*
polished poliert, glatt, glänzend
polished boulders geschliffene Geschiebe *pl*
polished fault surface Spiegelharnisch *n*
polished ore section Erzanschliff *m* (poliert)
polished section Anschliff *m* (poliert)
polished surface polierte Fläche *f*, Harnisch *m*, Spiegel *m*, Schlifffläche *f*
polished thin section polierter Dünnschliff *m*
polish-grinding Schleifpolieren *n*
polishing Polieren *n*, Glätten *n*, Schleifen *n*
polishing powder Poliermittel *n*, Schleifpulver *n*
polishing rouge Polierrot *n*
polishing scratch Polierkratzer *m*
polishing sensitiveness Polierfähigkeit *f*, Poliervermögen *n*
polishing shadows Polierschatten *pl*
polishing slate Polierschiefer *m*
polishing wheel Polierscheibe *f*
polje Polje *f*, Karstwanne *f* (Karsthohlform)
pollen Pollen *m*, Blütenstaub *m*
pollen analysis Pollenanalyse *f*

pollen diagram Pollendiagramm *n*
pollen grain Pollenkorn *n*
pollen peat Pollentorf *m*
pollen profile Pollenprofil *n*, Pollendiagramm *n*
pollen spectrum Pollenspektrum *n*, Pollendiagramm *n*
pollen statistics Pollenanalyse *f*
pollen zone Pollenzone *f* (Biostratigraphie)
pollinate, to bestäuben, befruchten
pollination Bestäubung *f*, Befruchtung *f*
pollutant Schmutzstoff *m*, Verunreiniger *m*, Schadstoff *m*
pollutant accumulation Schadstoffanreicherung *f*
pollutant concentration Schadstoffkonzentration *f*
pollutant deposition Schadstoffeintrag *m*
pollute, to verunreinigen, verschmutzen, kontaminieren
polluted ground Altlast *f*
polluted water verunreinigtes Wasser *n*, Schmutzwasser *n*
pollution Verunreinigung *f*, Verschmutzung *f*, Umweltverschmutzung *f*, Kontamination *f* (von Grundwasser), Immisionsbelastung *f* (Luft)
pollution abatement Gewässerschutz *m*
pollution control Reinhaltung *f*
pollution of the air Luftverunreinigung *f*, Luftverschmutzung *f*
pollution of the environment Umweltverschmutzung *f*
polonium Polonium *n*, Po
polya Polje *f*, Karstwanne *f* (Karsthohlform)
polychroic pleochroitisch, mehrfarbig, vielfarbig
polychroism Mehrfarbigkeit *f*, Vielfarbigkeit *f*, Polychroismus *m*, Pleochroismus *m*
polychromatic polychrom, vielfarbig, mehrfarbig, bunt
polychromatism Vielfarbigkeit *f*, Mehrfarbigkeit *f*
polychrome polychrom, vielfarbig, mehrfarbig, bunt
polycomponent system Mehrstoffsystem *n*, Vielstoffsystem *n*
polycrystal Kristallaggregat *n*, Polykristall *m*
polycrystalline polykristallin; ~ **quartz** Quarzaggregat *n*
polycyclic polyzyklisch
polycyclic aromatic hydrocarbon (PAH) polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff *m*, PAK *m*
polycyclic compounds polyzyklische Verbindungen *pl*
polycyclic relief polyzyklisches Relief *n*
polycyclic valley mehrzyklisches Tal *n*
polydactyl vielfingerig
polyfacetted pebble Vielkanter *m*
polygen[et]ic polygen[etisch], heterogen in der Zusammensetzung
polygenic breccia polygene Brekzie *f*, polymikte Brekzie *f* (aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt)
polygenic conglomerate polygenes Konglomerat *n*, polymiktes Konglomerat *n* (aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt)
polygenous polygen[etisch], heterogen in der Zusammensetzung

polygeosyncline Polygeosynklinale *f* (*obsolet*)
polygon Vieleck *n*, Polygon *n*
polygonal vieleckig, polygonal
polygonal ground Polygonboden *m*, Strukturboden *m*, Steinnetzwerk *n*
polygonal pebbles vieleckiger Windkanter *pl*, mehreckiger Windkanter *pl*
polygonal soil Polygonboden *m*, Strukturboden *m*, Steinnetzwerk *n*
polyhedral, polyhedric polyedrisch, vielflächig, vielseitig
polyhedric parting polyedrische Absonderung *f*
polyhedron Polyeder *n*, Vielflächner *m*
polylayer water labil gebundenes Porenwasser *n*
polymerization Polymerisation *f*
polymerize, to polymerisieren
polymetallic deposit Polymetall-Lagerstätte *f*
polymetamorphic polymetamorph
polymetamorphism Polymetamorphose *f*
polymict[ic] polymikt (*aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt*)
polymorph Modifikation *f*
polymorphic polymorph, vielgestaltig
polymorphic modification [polymorphe] Modifikation *f*
polymorphic transition polymorphe Umwandlung *f*, Phasenumwandlung *f*
polymorphism Polymorphie *f*, Polymorphismus *m*, Pleomorphie *f*, Pleomorphismus *m*, Mehrgestaltigkeit *f*, Vielgestaltigkeit *f*
polymorphous polymorph, vielgestaltig; ~ **inversion** polymorphe Umwandlung *f*
polymorphy Polymorphie *f*, Polymorphismus *m*, Pleomorphie *f*, Pleomorphismus *m*, Mehrgestaltigkeit *f*, Vielgestaltigkeit *f*
polynary system Vielstoffsystem *n*
polynomial trend Polynomtrend *m*, Trendpolynom *n*
polyphase mehrphasig, vielphasig, Mehrphasen...
polyphase system Mehrphasensystem *n*
polyphyletic polyphyletisch, mehrstämmig; ~ **origin** polyphyletischer Ursprung *m*, polyphyletische Entstehung *f*
polysynthetic twin polysynthetischer Zwilling *m*, Wiederholungszwilling *m*, Vielling *m*
polysynthetic twinning Wiederholungszwillingbildung *f*, polysynthetische Zwillingbildung *f*
polytypic polytypisch
pond, to abdämmen, aufstauen
pond 1. Teich *m*, Tümpel *m*, Weiher *m*; **2.** künstliches stehendes Gewässer *n*
pondage Stau *m*, Aufstau *m*, Aufstauung *f*
pond back, to aufstauen
ponded groundwater Staugrundwasser *n*
ponded lake Stausee *m*
ponded water 1. Stauwasser *n*; **2.** stehendes Gewässer *n*
ponderous spar Schwerspat *m*, Baryt *m*
ponding 1. Aufstauen *n* (*von Wasser*); **2.** natürliche Seebildung *f* innerhalb eines Wasserlaufs
pondlet kleiner, natürlich gebildeter See *m*
ponor Ponor *m*, Schluckloch *n*, Schwinde *f*
pontic euxinisch
pool 1. Tümpel *m*, Teich *m*, Weiher *m*, Pfütze *f*; **2.** Kolk *m*; **3.** erdöhlhaltige Gesteinsschicht *f*; **4.** Ölfeld *n*, Erdöllagerstätte *f*, Speicher *m*, Lager *n* (*Erdöl*,

Erdgas); **5.** Nest *n*, Fleck *m*, Kornaggregat *n* (*von Mineralen im Dünnschliff*)
pool rock Speichergestein *n*, Trärgestein *n* (*Erdöl, Erdgas*)
poor [erz]arm, taub, mager, schlecht
poor cleavage schlechte Spaltbarkeit *f*
poor coal minderwertige Kohle *f*
poor earth nicht tragfähiger Boden *m*, nicht tragfähiger Untergrund *m*
poor grassland Magerwiese *f*
poor in colloids kolloidarm
poor in fossils fossilarm
poor lode tauber Gang *m*
poorly bedded schlecht geschichtet
poorly developed fauna Kümmerfauna *f*
poorly drained soil stark vernässter Boden *m*
poorly graded gut sortiert (*eine Korngrößenklasse vorherrschend*)
poorly preserved schlecht erhalten (*z. B. Fossilien*)
poorly sorted schlecht sortiert, unsortiert
poorly stratified kaum geschichtet, undeutlich geschichtet
poor ore Pocherz *n*, armes Erz *n*
poor ore ground erzarmes Grubenfeld *n*, Grubenfeld *n* mit wenig Erz
popping Knäppersprengen *n*, Nachsprengen *n*
popping rock Steinschlag *m*, Gebirgsschlag *m*, knallendes Gebirge *n*
pop shooting Knäppersprengen *n*, Nachsprengen *n*, Blocksprengung *f*
population 1. Population *f*, Bevölkerung *f*, Bestand *m*, Fortpflanzungsgemeinschaft *f*; **2.** Grundgesamtheit *f* (*statistisch*)
population control Regulation *f* der Populationsdichte
population density Populationsdichte *f*, Bevölkerungsdichte *f*, Besiedlungsdichte *f*, Bestandsdichte *f*
population dynamics Populationsdynamik *f*
population eruption, ~ explosion, ~ flush Bevölkerungsexplosion *f*
population pyramid Alterspyramide *f*
population variance Populationsstreuung *f*, Populationsvarianz *f* (*Statistik*)
pop-up structure von Aufschiebungen begrenzte Scholle *f*
porcelain clay, ~ earth Porzellanerde *f*, Kaolin *m*
porcelain filter Porzellanfilterkorb *m*, Porzellanfilter *n* (*Filterbrunnen*)
porcelain jasper Porzellanjaspis *m* (*natürlich gefritteter Ton*)
porcelain-like porzellanartig
porcelain tablet Strichtafel *f*
porcellaneous layer Porzellanschicht *f*, Prismenschicht *f*, Ostracum *n* (*mittlere Schalenschicht der Mollusken*)
porcellanite Porzellanit *m*, Porzellanspat *m*
pore Pore *f*
pore air Porenluft *f*
pore angle water Porenwinkelwasser *n*
pore aquifer Porengrundwasserleiter *m*
pore canal Porenkanal *m* (*Biologie*)
pore content Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*
pore continuity Porenkontinuität *f*
pore cross section Porenquerschnitt *m*
pored porig, porös, löcherig

pore diameter Porendurchmesser *m*
pore entry radius Poreneintrittsradius *m*
pore filler Porenfüller *m*, Porenfüllstoff *m*
pore filling Porenfüllung *f*
pore form Porenform *f*
pore groundwater Porengrundwasser *n*
pore liquid Porenflüssigkeit *f*
pore liquid pressure Porenflüssigkeitsdruck *m*
pore percentage Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*
pore permeability Porendurchlässigkeit *f*
pore pressure Porenwasserdruck *m*
pore pressure dissipation Porenwasserdruckabnahme *f*
pore ratio Porenzahl *f*, relative Porosität *f*, Porositätsverhältnis *n*
pore size Porengröße *f*
pore size distribution Porengrößenverteilung *f*
pore solution Porenlösung *f*
pore space Porenraum *m*, Porenvolumen *n*, Hohlraum *m*, Hohlraumvolumen *n*
pore throat Porenverbindung *f*
pore tortuosity Tortuosität *f* der Porenkanäle
pore volume Porenvolumen *n*, Porenraum *m*, Hohlraum *m*, Hohlraumvolumen *n*
pore water Porenwasser *n*
pore-water content Porenwassergehalt *m*
pore-water drainage Porenwasserabgabe *f*
pore-water expulsion Porenwasserabgabe *f*
pore-water head Porenwasserdruckhöhe *f*
pore-water loss Porenwasserabgabe *f*
pore-water overpressure Porenwasserüberdruck *m*
pore-water pressure Porenwasserdruck *m*
poriferous porig, porös, löcherig
porifers Schwämme *pl*, Poriferen *pl* (*Porifera*)
poriness Porosität *f*, Porigkeit *f*, Porengehalt *m*
porosimeter Porosimeter *n*
porosity Porosität *f*, Porigkeit *f*, Porengehalt *m*, Porenvolumen *n*, Hohlraumanteil *m*
porosity distribution Porenraumverteilung *f*
porosity in fissured rocks Kluftporosität *f*
porosity log Porositätslog *n*
porosity meter Porosimeter *n*
porosity trap Porositätsfalle *f*, stratigraphische Falle *f*
porous porös, porig, löcherig, durchlässig
porous aquifer Porengrundwasserleiter *m*
porous haematite Eisenrahm *m*
porous medium poröser Stoff *m*
porousness Porosität *f*, Porigkeit *f*, Porengehalt *m*, Porenvolumen *n*, Hohlraumanteil *m*
porous pot unpolarisierbare Elektrode *f*
porous rock poröses Gestein *n*
porous structure poröse Textur *f*
porous texture poröse Struktur *f*
porphyaceous porphyr[itis]ch, porphyrartig
porphyrite tuff Porphyrituff *m*
porphyritic porphyr[itis]ch, porphyrartig
porphyritic texture porphyritisches Gefüge *n*, porphyritische Struktur *f*
porphyritic volcanic glass Vitrophyr *m*, Porphyr *m* mit glasiger Grundmasse
porphyroblast Porphyroblast *m*
porphyroblastic porphyroblastisch; ~ **texture** porphyroblastische Struktur *f*

porphyroid granite Granitporphyr *m*, Grano-phyr *m*
porphyry Porphyr *m*
porphyry copper-ore eingesprengtes Kupfer-
 erz *n*, Porphyrkupfererz *n*
porphyry dike Porphyrgang *m*
porphyry ores Imprägnationserze *pl*, einge-
 sprengte Erze *pl* (*in porphyrischen Gesteinen*)
portable tragbar, transportabel, ortsbeweglich,
 fahrbar
portable belt conveyor fahrbares Förderband *n*
portable drilling rig transportable Bohranlage *f*
portal Stollenmundloch *n*
portland stone Kalkstein *m* (*von der Halbinsel*
Portland, Südengland)
position, to einstellen, ausrichten, orientieren, in
 die richtige Lage bringen, positionieren
position error Lagefehler *m*
position finding, positioning Ortsbestimmung *f*,
 Lagebestimmung *f*, Positionsbestimmung *f*
position reference-system Positionierungssys-
 tem *n*
positive anomaly positive Anomalie *f* (*Geophysik*)
positive coast Senkungsküste *f*
positive charge positive Ladung *f*
positive correlation positive Korrelation *f*, posi-
 tive Beziehung *f*
positive crystal optisch positiver Kristall *m*
positive electron positives Elektron *n*, Positron *n*
positive feedback positive Rückkopplung *f*
positive ion Kation *n*
positive landform Vollform *f* (*Geomorphologie*)
positive lens Sammellinse *f*
positively charged positiv geladen
positive magnetism positiver Magnetismus *m*
positive nucleus positiver Kern *n*
positive number positive Zahl *f*
positive ore vierseitig vorgerichtetes Erz *n*, voll-
 ständig ausgeblocktes Erz *n*, sichere Reserve *f*, si-
 cheres Erz *n*
positive pole positiver Pol *m*, Pluspol *m*, Anode *f*
positive rays Anodenstrahlen *pl*
positive reserves nachgewiesene Vorräte *pl*
positive segment in Hebung begriffener Kru-
 stenabschnitt *m*
positive shore line Hebungsküste *f*
positron Positron *n*, positives Elektron *n*
possible ore mögliches Erz *n*, mögliche Erzvorrä-
 te *pl*
possible reserves mögliche Vorräte *pl*
post Streckenpfeiler *m*, Abbaupfeiler *m*
postcomminution Nachzerkleinerung *f*
postcrystalline deformation postkristalline De-
 formation *f*
post depositional movement postsedimentäre
 Bewegung *f*
post depositional porosity sekundäre Porosität *f*
posterior lobe hinterer Lobus *m*
posterior margin Schlossrand *m*, Hinterrand *m*
(Fossilschalen)
posterior muscular impression hinterer
 Schließmuskelleindruck *m*
post failure behaviour Verhalten *n* eines Ge-
 steins nach dem Bruch
postglacial nacheiszeitlich, postglazial
postglacial age Nacheiszeit *f*, Postglazial *n*

postglacial deposits postglaziale Ablagerungen *pl*
postglacial period, postglacial time[s] Nach-
 eiszeit *f*, Postglazial *n*, Postglazialzeit *f*
postgranitic postgranitisch, nachgranitisch
postgrouting Nachverpressen *n*, Nachinjizieren *n*
posthole geologische Schürfbohrung *f* (*Struktur-*
bohrung)
posthumous posthum, nachträglich
posthumous fold posthume Falte *f*
posthumous folding posthume Faltung *f*, Nach-
 faltung *f*
posthumous movement posthume Bewegung *f*,
 nachträgliche Bewegung *f*
postkinematic posttektonisch, nachtektonisch,
 postkinematisch, nachkinematisch
postlithification Postdiagenese *f*
postmagmatic postmagmatisch
postmature überreif
post mortem postmortal, nach dem Tod
postorogenic nachorogen, postorogen
postorogenic granite postorogener Granit *m*
postprocessing Nachbearbeitung *f*
post-reconnaissance Nacherkundung *f*
post stone (*Brit.*) feinkörniger Kalk- oder Sand-
 stein *m*
posttectonic posttektonisch, nachtektonisch,
 postkinematisch, nachkinematisch
postvolcanic postvulkanisch
postvolcanic activity postvulkanische Tätigkeit *f*,
 postvulkanische Aktivität *f*
postvolcanic phenomena postvulkanische Er-
 scheinungen *pl*
pot, to vorkesseln
pot 1. Topf *m*, Gefäß *n*, Kessel *m*; **2.** (*sl*) Geo-
 phon *n*, Detektor *m* (*Seismik*)
potability Trinkbarkeit *f*
potable trinkbar
potable water Trinkwasser *n*
potable water reservoir Trinkwasserspeicher *m*,
 Trinkwasserreservoir *n*
potamic transport Transport *m* durch Fluss-
 strömung (*Sedimenttransport*)
potamoclastic rock fluvioklastisches Gestein *n*
potamogenic potamogen (*durch die Tätigkeit der*
Flüsse entstanden)
potamology Potamologie *f*, Flusskunde *f*
potarite Potarit *m*, Palladiumamalgam *n*
potash 1. Kaliumcarbonat *n*, Pottasche *f*; **2.** Kali-
 umoxid *n*
potash fertilizer (*Amer.*) Kali[um]dünger *m*, Ka-
 lidüngesalz *n*
potash kettle Soll *n*, Toteisloch *n* (*Depression der*
Moränenmorphologie)
potash manure Kali[um]dünger *m*, Kalidünge-
 salz *n*
potash mica Kaliglimmer *m*, Muskowit *m*
potash mine Kaligrube *f*
potash recovery Kaligewinnung *f*
potash salt Kali[um]salz *n*
potassic kali[um]haltig
potassium Kalium *n*, K
potassium-argon dating Kalium-Argon-Datie-
 rung *f*, Kalium-Argon-Altersbestimmung *f*
potassium bentonite Metabentonit *m* (*Ton vom*
Illityp), Kaliumbentonit *m*
potassium salt Kali[um]salz *n*

potato stone Geode *f*, Konkretion *f*
pot casts Kolklöcher *pl*
potential 1. potenziell, möglich; **2.** Potenzial *n*
potential difference Potenzialunterschied *m*, Po-
 tentialdifferenz *f*, Druckdifferenz *f* (*Wasser*)
potential electrode Potenzialelektrode *f*, Span-
 nungsmesssonde *f* (*Geoelektrik*)
potential energy potenzielle Energie *f*, Lageener-
 gie *f*
potential evaporation potenzielle Evaporation *f*,
 potenzielle Verdunstung[shöhe] *f*
potential evapotranspiration potenzielle Eva-
 potranspiration *f*
potential fissuration latente Klüftung *f*, potenzi-
 elle Rissbildung *f*
potential flow Potenzialströmung *f*
potential for groundwater movement Strö-
 mungspotenzial *n*
potential gradient Potenzialgradient *m*, Potenzi-
 algefälle *n*
potential groundwater yield größtmögliche
 Grundwasserentnahme *f*
potential infiltration rate potenzielle Infiltra-
 tionsrate *f*
potentiality Höffigkeit *f*
potential loss Potenzialverlust *m*
potential production 1. mögliche Förderung *f*
(Schätzung der abbauwürdigen Vorräte); **2.** Förder-
 potenzial *n*, Produktionskapazität *f*
potential rate of evaporation Verdunstungs-
 vermögen *n*
potential reserves mögliche Vorräte *pl*
potentiometry Potenziometrie *f*
pot growan (*sl*) zersetzter Granit *m*, vergruster
 Granit *m* (*in Cornwall*)
pothole 1. Strudeloch *n*, Strudelkessel *m*, Wirbel-
 kolk *m*, Auskolkung *f*, Brandungstopf *m*, Glet-
 schermühle *f*, Gletschertopf *m*, Kessel *m*, Kolk *m*;
2. [kegelförmige] Gesteinsablösung *f*, Sargdeckel *m*
potholed mit Gletschertöpfen versehen
pothole excavation Ausstrudelung *f*, Auskol-
 kung *f*
pot lead Graphit *m*
potlid Konkretion *f* (*in jurassischen Sandsteinen*
und Schiefertönen)
pots and kettles Depressionen *pl* in der Morä-
 nenmorphologie
Potsdam System Potsdamer Schweresystem *n*,
 Potsdamer Schwerewert *m*
potstone unreines Talkgestein *n*
potters clay, ~ earth Töpferton *m*, Töpfererde *f*,
 Ziegelton *m*, Backsteinton *m*
potty ore Brauneisenerz *n*
pouch Beutel *m*, Ventraltasche *f* (*der Beuteltiere*)
pouched mammal Beuteltier *n*, Marsupialier *m*
poudrin feine feste Schneekristalle *pl*
Poulter [seismic] method Oberflächenschie-
 ßen *n*, Luftschusstechnik *f* (*Seismik*)
pound, to hämmern, pochen, schlagen, zerklei-
 nern
pound-day concept (*Amer.*) Druck-Zeit-Re-
 gime *n* (*Aquifergasspeicher*)
pounded ore gepochtes Erz *n*, Pochmehl *n*, Erz-
 mehl *n*
pounding of the waves Wellenschlag *m*, Wogen-
 prall *m*

poundstone Tongestein *n* (als Liegendes eines Kohleflözes)

pour down, to herunterströmen, niederströmen

poured concrete lining Ortbetonaukleidung *f*, Ortbetonverkleidung *f*

pour in, to hineinströmen

pour out, to hervorquellen, ausfließen (z. B. Lava)

pour point Stockpunkt *m* (bei Öl)

powder, to pulverisieren, zermahlen

powder 1. Pulver *n*, Staub *m*; **2.** Sprengstoff *m*, Schießpulver *n*, Sprengpulver *n*

powder blasting explosive Pulversprengstoff *m*

powder camera Pulverkamera *f*

powder classifier Wirbelstromklassierer *m*

powder diffraction Pulveraufnahme *f*

powder diffractometer Pulverdiffraktometer *n*

powder earth Pulvererde *f*, Smink *m*

powdered pulverisiert, pulverartig, pulverig

powdered brown coal Braunkohlenstaub *m*

powdered diamond Diamantstaub *m*

powdered lime Kalkstaub *m*

powdered talc Talkum *n*

powder method Pulvermethode *f*

powder method of analysis Pulvermethode *f*, Debye-Scherrer-Methode *f*

powder method pattern Pulverdiagramm *n*, Debye-Scherrer-Diagramm *n*

powder ore eingesprengtes Erz *n*

powder pattern Pulverdiagramm *n*, Debye-Scherrer-Diagramm *n*

powder snow Pulverschnee *m*

powdery pulverförmig, pulverartig, pulverig, staubartig

powdery avalanche Staublawine *f*

powdery coal Staubkohle *f*

powdery snow Pulverschnee *m*

power 1. Macht *f*, Fähigkeit *f*; **2.** Kraft *f*, Energie *f*, Stärke *f*, Leistung *f* (Physik); **3.** Potenz *f* (Mathematik); **4.** Strom *m*, Elektrizität *f*

powerful rig schwere Bohranlage *f*

powerful thrust Fernüberschiebung *f*

power of bondage Bindungsenergie *f*, Bindungskraft *f*

power of coiling up Einrollungsvermögen *n* (Paläontologie)

power of crystallization Kristallisationsvermögen *n*, Kristallisationsfähigkeit *f*

power of enrollment Einrollungsvermögen *n* (Paläontologie)

power of water retention Wasserhaltevermögen *n*

power response function (PRF) Antwortfunktion *f* eines Punktobjekts auf ein Radarsignal

power river für Wasserkraft nutzbarer Strom *m*

power slip automatischer Abfangkeil *m* (Bohrtechnik)

power spectrum Energiespektrum *n*, Leistungsspektrum *n* (Seismik)

power station Kraftwerk *n*

power swivel angetriebener Spülkopf *m*, Kraftdrehkopf *m* (Bohrtechnik)

power tongs Gestängeschraubvorrichtung *f*, Rohrschraubvorrichtung *f*

pozzolan[a], pozzuolan[a] Puzzolanerde *f* (zeolithischer Pyroklastit mit hydraulischen Eigenschaften)

pozzuolanic puzzolanartig, puzzolanhaltig

ppb (part[s] per billion) Teil[e] aus einer Milliarde, Gramm pro 1 000 Tonnen

ppm (part[s] per million) Teil[e] aus einer Million, Milligramm pro Kilogramm, Gramm pro Tonne

ppt (part[s] per thousand) Teil[e] aus Tausend, Promille *n*

practical geology angewandte Geologie *f*, praktische Geologie *f*

practical porosity Nutzporosität *f*

practice area Tätigkeitsfeld *n*

practice of dressing and preparation Aufbereitungstechnik *f*

prairie Grasebene *f*, Grasland *n*, Grassteppe *f*, Prärie *f* (in Nordamerika)

prairie mound wurtähnlicher Hügel *m* mit zentraler Depression

prairie soil Prärieboden *m*

prairie-timber zone Waldsteppenzone *f*

prase Prasem *m* (Varietät von Quarz mit Strahlstein)

praseodymium Praseodym *n*, Pr

Pratt isostasy Pratt'sche Hypothese *f* der Isostasie

preadaptation Präadaptation *f*

Prealps Voralpen *pl*

preboring Vorbohrung *f*

preboulder clay voreiszeitlicher Lehm *m*

preburial stage Diagenestadium *n* ohne Sedi-mentbedeckung

precession Präzession *f*, Vorrücken *n* (der Tag- und Nachtgleichen)

precious metal Edelmetall *n*

precious opal Edelopal *m*

precious ruby Karfunkel *m* (Handelsbezeichnung für roten Granat in Edelsteinqualität)

precious stone Edelstein *m*, Schmuckstein *m*

precipice Klippe *f*, Steilabfall *m*, Steilabsturz *m*, Steilabbruch *m*, Abgrund *m*

precipice coast Kliffküste *f*

precipitant Fällungsmittel *n*, Ausfällmittel *n*

precipitate, to niederschlagen, [aus]fällen, abscheiden

precipitate Niederschlag *m*, Fällungsprodukt *n*, Präzipitat *f*

precipitated chalk Schlämmerkide *f*

precipitated deposit Ausscheidungslagerstätte *f*

precipitating action fällende Wirkung *f*

precipitating agent Fällungsmittel *n*, Fällungsreagenz *n*

precipitation 1. Ausfällung *f*, Fällung *f*, Ausscheidung *f*, Präzipitation *f*, Niederschlag *m* (Chemie); **2.** atmosphärischer Niederschlag *m*; **3.** Niederschlagshöhe *f*

precipitation area Niederschlagsgebiet *n*

precipitation depth Niederschlagshöhe *f*

precipitation-evaporation ratio Verhältnis *n* Niederschlag/Verdunstung

precipitation event Niederschlagsereignis *n*

precipitation excess Niederschlagsüberschuss *m* (fließt direkt oberirdisch ab)

precipitation frequency Niederschlagshäufigkeit *f*

precipitation gauge Niederschlagsmesser *m*

precipitation intensity Niederschlagsintensität *f*

precipitation rate Niederschlagsmenge *f*

precipitous steil, abschüssig, jäh, schroff

precipitous cliff Steilwand *f*

precipitous coast Steilküste *f*

precipitous drop in temperature Temperatursturz *m*

precipitousness Steilheit *f*

precipitous slope steile Böschung *f*, abschüssige Böschung *f*

precipitous wall Steilwand *f*

precise präzise, exakt, genau

precise levelling Feinnivellement *n*, Präzisions-nivellement *n*

precision Genauigkeit *f*, Exaktheit *f*, Präzision *f*

precision balance Präzisionswaage *f*, Feinwaage *f*

precision compass Marschkompass *m*

precision levelling Feinnivellement *n*, Präzisions-nivellement *n*

precision measurement Feinmessung *f*, Präzisionsmessung *f*

precision of reading Ablesegenauigkeit *f*

preclassification Vorklassierung *f*

precompact, to vorverdichten, im Voraus verdichten

precompression Vorpressung *f*, Vorverdichtung *f*

preconsolidation Vorkonsolidierung *f*

preconsolidation deformation sedimentär-dia-genetisches Gefüge *n*

preconsolidation pressure sedimentär-dia-genetischer Druck *m*

precrystalline deformation präkristalline Deformation *f*

precursor 1. Vorgänger *m*, Vorläufer *m* (Paläontologie); **2.** Erdbebenvorläufer *m*, Vorbeben *n* (Seismik)

precursor species Pionierart *f*

predator Fressfeind *m*, Räuber *m*, Raubtier *n*, Canivore *m*, Episit *m*

predator-prey system Räuber-Beute-System *n*

predatory räuberisch, Raub...; ~ **fish** Raubfisch *n*

prediction filter Vorhersagefilter *n*

prediction model Vorhersagemodell *n*

prediction of subsidence Senkungsvorausbe-rechnung *f*

predictivity test Prognosetest *m*

predominant vorherrschend, überwiegend, vor-wiegend; ~ **direction** Vorzugsrichtung *f*

predominate, to vorherrschen, überwiegen, vor-wiegen

predominating dip vorherrschendes Einfallen *n*

predominating mineral vorherrschendes Mine-ral *n*

predrain, to vorentwässern

predraining depth Absenkungstiefe *f* (Grund-wasserspiegel)

predrill, to vorbohren

predrilled hole Vorbohrung *f*

predrilling Vorbohren *n*

preemphasis Hervorhebung *f* von Frequenzen vor der Bearbeitung (Seismik)

pre-excavation Voraushub *m*

preexist, to präexistieren, vorher vorhanden sein

preexisting präexistierend, vorher vorhanden

prefeasibility study vorläufige Durchführbar-keitsstudie *f*, Projektstudie *f* (z. B. für den Aufschluss einer Lagerstätte)

preference research Schwerpunktforschung *f*

preferential replacement selektive Verdrän-gung *f*

preferred direction Vorzugsrichtung *f*

preferred orientation Vorzugsorientierung *f*, bevorzugte Ausrichtung *f*, Hauptorientierung *f*, Einregelung *f*
preglacial präglazial, voreiszeitlich, vor der Eiszeit; ~ **period** Voreiszeit *f*
preheat, to vorwärmen, vorerhitzen
prehistoric prähistorisch
prehistoric man Urmensch *m*
prehistoric period vorgeschichtliches Zeitalter *n*
prehistory Vorgeschichte *f*, Urgeschichte *f*
preliminary assay Vorprobe *f*
preliminary breaking, ~ comminution Vorzerkleinerung *f*
preliminary design Vorentwurf *m*
preliminary dewatering of underground mine Grubenvorfeldentwässerung *f*
preliminary drilling Vorbohren *n*
preliminary grinding Vorschleif *m*
preliminary investigation Vorerkundung *f*
preliminary phase Vorphase *f*
preliminary pumping test Probepumpversuch *m*
preliminary reconnaissance Vorerkundung *f*
preliminary report Vorbericht *m*
preliminary shock Vorbeben *n*, Vorläufer *m*, Vorphase *f* (Seismik)
preliminary stage Vorphase *f*, Vorstufe *f*
preliminary study Vorstudie *f*
preliminary survey Vorvermessung *f*
preliminary test Vorversuch *m*
preliminary trembling, ~ tremor Vorbeben *n*, Vorläufer *m*, Vorphase *f* (Seismik)
preloading Vorbelastung *f*
premolar Prämolare *m*, vorderer Backenzahn *m*
premonitory events Vorzeichen *pl*
premonitory shock Vor[läufer]beben *n*
preorogenic vororogen, präorogen
prepalaeozoic vorpalaäozoisch, präpalaäozoisch
preparation 1. Vorbereitung *f*, Vorbehandlung *f*; **2.** Aufbereitung *f*
preparation of ore Erzaufbereitung *f*
preparation of samples Probenvorbereitung *f*
preparation plant Aufbereitungsanlage *f*
preparatory phase vorbereitende Phase *f*
preparatory work Vorrichtungsarbeit *f*, Vorbereitungsarbeit *f*, Ausrichtungsarbeit *f*
prepared chalk Schlammkreide *f*
prepare ores, to Erze aufbereiten
preperforated liner präperforierter Liner *m* (Tiefbohrung)
preperforated section präperforierte Rohrtour *f* (Tiefbohrung)
preplot [of shotholes] Planung *f* der Schussbohrungen (Seismik)
preponderance of soda rocks Natronvormacht *f* (in Magmatiten)
preponderant überwiegend, entscheidend
prerecent form Vorzeitform *f*
prerecognition Vorerkundung *f*
presaliniferous beds präsalinare Schichten *pl*
present-time form Jetztzeitform *f*, rezente Form *f*
preserval, preservation Erhaltung *f* (von Fossilien)
preservation of area Flächentreue *f*
preservation of nature Naturschutz *m*
preserved erhalten (Fossil)
preset gain control Programmregelung *f* (Seismik)

pressed peat Presstorf *m*
pressolution Drucklösung *f*
pressolved bed Schicht *f* mit Drucklösungerscheinungen
pressolved quartzite porenfreier Druckquarzit *m*
pressure Druck *m*
pressure acting in all directions allseitiger Druck *m*
pressure acting upon the stowed goaf Versatzdruck *m*
pressure altimeter barometrischer Höhenmesser *m*
pressure altitude barometrische Höhe *f*, Barometerhöhe *f*
pressure at rest Ruhedruck *m*
pressure balance Druckausgleich *m* (bei Erdöl- und Gasförderung)
pressure behaviour Druckentwicklung *f*, Druckverhalten *n*
pressure bomb Druckbombe *f*, Bodendruckmessgerät *n*
pressure build-up Druckaufbau *m* (bei Erdöl- und Gasförderung)
pressure build-up curve Druckaufbaukurve *f* (bei Erdöl- und Gasförderung)
pressure bulb Druckzwiebel *f*
pressure burst Gebirgsschlag *m*
pressure capsule Druckmessdose *f*, Barometerdose *f*
pressure cell Druck[mess]dose *f*, Druckkapsel *f*, Barometerdose *f*
pressure chamber Druckkammer *f*
pressure change Druckänderung *f*
pressure chart barometrische Karte *f*
pressure conditions Druckbedingungen *pl*
pressure cone Strahlenkegel *m* (bei Meteoritenkratern)
pressure curve Druckkurve *f*, Druckverlauf *m*
pressure decline Druckabfall *m*
pressure detector Hydrophon *n* (Seismik)
pressure determination by acoustic means Drucksondierung *f* (akustische Druckbestimmung)
pressure diagram Druckdiagramm *n*
pressure difference Druckdifferenz *f*, Druckunterschied *m*
pressure distribution Druckverteilung *f*
pressure drilling Bohren *n* unter Druck
pressure drive Gastrieb *m* (Erdölförderung)
pressure drop Druckabfall *m*, Druckverlust *m*
pressure drop curve Druckabfallkurve *f*
pressure drop in circulation system Druckverlust *m* im Spülungssystem
pressure effect Druckwirkung *f*
pressure equalization Druckausgleich *m*
pressure exerted by overlying strata Überlagerungsdruck *m*
pressure field Druckfeld *n*
pressure flow Druckströmung *f*
pressure fringes Streckungshöfe *pl*
pressure function Druckfunktion *f*
pressure gauge Druckmesser *m*, Manometer *n*
pressure gradient Druckgefälle *n*, Druckgradient *m*
pressure head Druckhöhe *f*, Förderhöhe *f*
pressure instrument Druckmessgerät *n*
pressure level Druckniveau *n*

pressure level-off Druckstabilisierung *f* (bei Erdöl- und Gasförderung)
pressure log Druckprofil *n*
pressure loss Druckverlust *m*
pressure maintenance Druckerhaltung *f*, Aufrechterhaltung *f* des Drucks (bei Erdöl- und Gasförderung)
pressure measurement Druckmessung *f*
pressure melting Druckschmelzung *f*
pressure metamorphism Druckmetamorphose *f*, Belastungsmetamorphose *f*, Pressungsmetamorphose *f*
pressure observation well Druckbeobachtungssonde *f*
pressure of crystallization Kristallisationsdruck *m*, Kristallisationskraft *f*
pressure of ground Bodendruck *m*, Gebirgsdruck *m*
pressure of mountain mass Gebirgsdruck *m*
pressure of overlying strata Überlagerungsdruck *m*
pressure of strata Gebirgsdruck *m*
pressure of the overburden Belastungsdruck *m*
pressure on abutment Kämpferdruck *m*
pressure oscillation Druckschwankung *f*
pressure partings Drucklagen *pl* (in der Kohle)
pressure peak Druckspitze *f*
pressure plate Druckplatte *f*
pressure potential potenzielle Druckhöhe *f*, Druckpotenzial *n*
pressure production history (Amer.) Abbaugeschichte *f*
pressure propagation Druckfortpflanzung *f*
pressure recorder Druckschreiber *m*
pressure reduction Druckabfall *m*
pressure release Druckentlastung *f*
pressure-release joint Entlastungskluft *f*
pressure replacement Druckwiederaufbau *m*
pressure resistance Druckfestigkeit *f* (eines Gesteins)
pressure restoration Druckaufbauverfahren *n* (bei Erdöl- und Gasförderung)
pressure sensitive druckempfindlich, drucksensitiv
pressure shadow Druckschatten *m*
pressure solution Drucklösung *f*
pressure solution phenomena Drucklösungserscheinungen *pl*
pressure surface Piezometeroberfläche *f*, Druckfläche *f*
pressure surge Druckwelle *f*
pressure survey Drucküberwachung *f*
pressure trace loop (Amer.) Druckschleifencharakteristik *f*
pressure transient Druckänderung *f*
pressure tunnel Betriebswasserstollen *m*, Druckwasserstollen *m*
pressure twinning Druckzwillung *m*
pressure vessel Druckgefäß *n*, Druckbehälter *m*, Autoklav *m*
pressure wave 1. Druckwelle *f*; **2.** Longitudinalwelle *f*, Kompressionswelle *f*
pressure well Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*
prestraining Vorspannung *f* (Felsanker)
prestress, to vorspannen (z. B. Beton)

prestressed anchor vorgespannter Anker *m*, Spannanker *m* (für Boden und Fels)
prestressed concrete vorgespannter Beton *m*, Spannbeton *m*
prestressing Vorspannung *f*
presumable occurrence Höflichkeit *f* (Lagerstätten)
presuppression Anfangsdämpfung *f* (Seismik)
pretectonic prätektonisch
pretectonic vortertiär, prätertiär
pretest Vorversuch *m*
pretreatment Vorbehandlung *f*
prevailing vorherrschend; ~ **wind** vorherrschender Wind *m*, häufigster Wind *m*
prevalent vorherrschend, überwiegend, häufig, weit verbreitet
preventer Preventer *m*, Absperrschieber *m* (Bohrtechnik)
previously bored, ~ drilled vorgebohrt
previously drilled hole Vorbohrung *f*
prey Beute *f*, Beutetier *n*
prey set Beutespektrum *n*
PRF (power response function) Antwortfunktion *f* eines Punktobjekts auf ein Radarsignal
prian (sl) weicher weißer Ton *m* (in Cornwall)
pride of the country Reicherzkörper *m* in Oberflächennähe (in Cornwall)
pride ore field reiches Erzvorkommen *n*
prill kleines Erzstück *n*, Erzklumpen *m*, gediegenes Metallstück *n*
primacord Sprengschnur *f*
primal jungle Urwaldsumpf *m*
primary 1. ursprünglich, Anfangs..., Ur...; **2.** hypogen (Magma aus tieferen Bereichen, möglicherweise aus der Differenziation des "Urmagmas")
primary back Primärrücken *m* (tektonisch), unveränderter Rücken *f* (einer Decke)
primary boring Vorbohrung *f*
primary charge Primärladung *f*, Erstladung *f* (Sprengkapsel)
primary clay Rückstandston *m*, Residualton *m*
primary content Primärbestand *m* (Gestein)
primary crack system primäres Rissystem *n*
primary crystallization primäre Kristallisation *f*, Primärkristallisation *f*
primary deposit primäre Lagerstätte *f*
primary depth difference primärer Tiefenunterschied *m*, primärer Teufenunterschied *m*
primary dip syndimentäres Schichtfallen *n*, ursprüngliches Einfallen *n*
primary dispersion halo primärer Dispersionshof *m*
primary downward changes primäre Tiefenunterschiede *pl*, primäre Teufenunterschiede *pl* (bei Lagerstätten)
primary drilling Vorbohrung *f*
primary exploitation Erstgewinnung *f*
primary explosive Initialsprengstoff *m*
primary fabric Primärgefüge *n*
primary field Primärfeld *n*, Erstfeld *n* (Geoelektrik)
primary field induction Primärfeldinduktion *f*, Erstfeldinduktion *f* (Geoelektrik)
primary flat joint Lagerkluft *f*
primary forms ursprüngliche Formen *pl*, Urformen *pl*

primary geosyncline Orthogeosynklinale *f* (obsolet)
primary gneiss Primordialgneis *m*
primary gold Berggold *n*, Primärgold *n*
primary halo primärer Dispersionshof *m* (bei der Mineralisation festgelegt)
primary impact primärer Einschlag *m* (Meteorit)
primary industry Rohstoffe verarbeitende Industrie *f*
primary invader Erstbesiedler *m*
primary magma Stammagma *n*, primäre Schmelze *f*, Urmagma *n*
primary migration Primärmigration *f* (der Kohlenwasserstoffe vom Muttergestein zum Speicher)
primary mountains Urgebirge *n*
primary nappe Stammdecke *f*
primary ore primäres Erz *n*, aszendentes Erz *n*
primary origin primäre Entstehung *f*, primärer Ursprung *m*
primary product Grundstoff *m*
primary raw material Primärrohstoff *m* (Bergbauproduktion)
primary reconnaissance Ersterkundung *f*, Primärerkundung *f*
primary recovery Primärförderung *f*, primäre Förderung *f* (Erdöl)
primary reflection Primärreflexion *f* (Seismik)
primary reserves primär förderbare Vorräte *pl*
primary rock 1. Magmatit *m*, magmatisches Gestein *n*; **2.** Grundgebirge *n*, Urgestein *n*, Primärgestein *n* (obsolet)
primary salinity primärer Salzgehalt *m*
primary sedimentary structure primäre Sedi-
mentstruktur *f*
primary soil Primärboden *m*, Ortsboden *m*
primary stratification horizontale Parallelschichtung *f*
primary stress state Primärspannungszustand *m*
primary wave primäre Welle *f*, Primärwelle *f*, P-Welle *f* (Seismik)
primates Primaten *pl*, Herrentiere *pl* (Ordnung vorwiegend baumbewohnender Säugetiere)
prime meridian Nullmeridian *m*
primeval urzeitlich, Ur...
primeval age Urzeit *f*
primeval atmosphere Uratmosphäre *f*
primeval forest Urwald *m*
primeval landscape Urlandschaft *f*
primeval ocean Urmeer *n*
primeval world Urwelt *f*
priming 1. Gezeitenverfrühung *f* (verfrühtes Einsetzen der Flut); **2.** Initialzündung *f*
primitive 1. erst, ursprünglich, urzeitlich, Ur...; **2.** primitiv
primitive atmosphere Uratmosphäre *f*
primitive earth primitive Erde *f*, ursprüngliche Erde *f*
primitive magma primitives Magma *n*, ursprüngliches Magma *n*, juveniles Magma *n*, nicht differenziertes Magma *n*
primitive man Urmensch *m*
primitive rocks Urgestein *n*
primitive state Urzustand *m*
primitive water juveniles Wasser *n*
primordial ursprünglich, uranfänglich, Ur...
primordial atmosphere Uratmosphäre *f*

primordial chamber Protoconch *m*, Anfangskammer *f* (bei Mollusken)
primordial hydrosphere Urhydrosphäre *f*
primordial ocean Urmeer *n*, Urozean *m*
primordial radioisotope Primär-Radioisotop *n*
principal axes of finite strain Hauptdeformationsachsen *pl*
principal axis Hauptachse *f*, optische Achse *f* (Mineral)
principal component analysis Hauptkomponentenanalyse *f*
principal component transformation Hauptachsentransformation *f*
principal constituent Hauptgemengteil *m*, Hauptbestandteil *m*
principal dip vorwiegendes Einfallen *n*
principal direction Hauptrichtung *f*
principal folding Hauptfaltung *f*
principal joint Hauptkluft *f*
principal load case Hauptlastfall *m*
principal meridian Hauptmeridian *m*
principal normal stress Hauptnormalspannung *f*
principal phase Hauptphase *f*
principal plane Hauptebene *f*
principal plane of strain Hauptdeformationsebene *f*
principal point Bildmittelpunkt *m* (Luftbild)
principal ray Hauptstrahl *m*
principal section Hauptschnitt *m*, Hauptzone *f* (eines Minerals)
principal slip surfaces Hauptgleitflächen *pl*
principal strain Hauptdehnung *f*
principal strain ellipse Hauptdeformationsellipse *f*
principal stress Hauptspannung *f*
principal stress difference Hauptspannungsdifferenz *f*
principal-tectonic synorogen, syntektonisch
principal trend Hauptstreichrichtung *f*
principal wave Hauptwelle *f*
principle Prinzip *n*, Grundsatz *m*, Grundregel *f*, [Natur-]Gesetz *n*
principle of actualism Aktualitätsprinzip *n*, Aktualismus *m*
principle of continuity Kontinuitätsprinzip *n* (Hydromechanik)
principle of superposition Überlagerungsprinzip *n*
principle of uniformitarianism Aktualitätsprinzip *n*, Aktualismus *m*
principles of geology Grundlagen *pl* der Geologie
principles of symmetry Symmetriellehre *f*
print Abdruck *m*, Spur *f*
prism Prisma *n*
prismatic prismatisch, prismenförmig, säulenartig, Prismen...
prismatic cleavage prismatische Spaltbarkeit *f*
prismatic colours Beugungsfarben *pl*
prismatic jointing säulige Absonderung *f*, prismatische Absonderung *f*
prismatic layer Prismenschicht *f*, Ostracum *n* (bei Muscheln)
prismatic spectrum Prismenspektrum *n*
prismatic system rhombisches Kristallsystem *n*
prism cracks tiefe vertikale Trockenrisse *pl*

prism face Prismenfläche *f*
prismoidal prismähnlich
prism stereoscope Prismenstereoskop *n*
probability Wahrscheinlichkeit *f*
probability calculus Wahrscheinlichkeitsrechnung *f*
probability paper Wahrscheinlichkeitspapier *n*, Wahrscheinlichkeitsnetz *n*
probable error wahrscheinlicher Fehler *m*
probable extent of the deposit mutmaßliche Erstreckung *f* der Lagerstätte
probable maximum flood wahrscheinlich größtes Hochwasser *n*
probable ore wahrscheinlich vorhandenes Erz *n*
probable reserves wahrscheinliche Vorräte *pl*, wahrscheinliche Reserven *pl*, vermutliche Reserven *pl*, mutmaßliche Reserven *pl*
probe, to erforschen, sondieren, untersuchen
probe Sonde *f*, Messsonde *f*, Messkopf *m*
probe technique Sondentechnik *f*
probing Sondieren *n*, Sondierung *f*; **~ of a bore** Sondierungsbohrung *f*
problematic fossil Problematikum *n*, zweifelhaftes Fossil *n*
problematic waste Problemmüll *m*
proboscideans Rüsseltiere *pl*, Proboscider *pl* (*Proboscidea*)
procedure Verfahren *n*, Prozess *m*, Methode *f*, Verfahrensweise *f*, Handlungsweise *f*; **~ of evolution** Entwicklungsgang *m*
proceeding glacier vorrückender Gletscher *m*
proceedings Fortschritte *pl*, Sitzungsberichte *pl*, Abhandlungen *pl*, Mitteilungen *pl*
process 1. Verfahren *n*, Prozess *m*, Vorgang *m*, Verlauf *m*, Ablauf *m*; **2.** Fortsatz *m*, Auswuchs *m* (*Biologie*)
processed gas entbenziniertes Gas *n*
processed mineral verarbeiteter mineralischer Rohstoff *m*
process geomorphology Prozessgeomorphologie *f*
processing 1. Bearbeitung *f*, Verarbeitung *f*; **2.** Aufbereitung *f*
process of alluviation Verlandung *f*
process of alteration Umbildungsvorgang *m*
process of decay Fäulnisprozess *m*, Zerfallsprozess *m*
process of decomposition Verwesungsprozess *m*, Zersetzungsprozess *m*, Zersetzungsvorgang *m*
process of filling-up Verlandungsprozess *m*
process of flow Strömungsvorgang *m*
process of origin Ursprungsvorgang *m*
process of rock wastage Verwitterungsprozess *m*
process of rotting Vermoderungsprozess *m*
process of silting-up Verschlammungsprozess *m*
process of subsidence Senkungsvorgang *m*
process of weathering Verwitterungsprozess *m*
process water Brauchwasser *n*, Betriebswasser *n*, Nutzwasser *n*, Gebrauchswasser *n*, Prozessabwasser *n*
prochlorite Prochlorit *m*, Rhpidolith *m*
Proctor compaction test Proctorversuch *m*, Proctorprüfung *f*
Proctor compaction tester Proctor-Gerät *n*
Proctor curve Proctorkurve *f*, Verdichtungskurve *f*

Proctor density Proctordichte *f*, maximales Trockenraumgewicht *n*
procuring of water Wassergewinnung *f*
prod cast Stechmarke *f*, Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*
prodelta Grundablagerungen *pl* vor dem Delta
prodelta slope Deltaabhäng *m*
prod mark Stechmarke *f*, Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*
produce, to 1. gewinnen, fördern, produzieren, erzeugen (*Erdöl, Erdgas*); **2.** abbauen, fördern, nutzen, ausbringen (*Bergbau*)
producer 1. Produzent *m*; **2.** Förderbohrung *f*, Fördersonde *f*, produzierende Sonde *f*
producer well Produktionsbohrung *f*
producing produktiv, ergiebig
producing area produzierendes Gebiet *n*
producing field Erdölfeld *n*, Erdgasfeld *n*
producing formation produzierende Formation *f*, Gaslagerstätte *f*, Gasfeld *n*
producing gas-oil ratio Förderverhältnis *n* Gas/Öl
producing gaswell fördernde Gasbohrung *f*, produzierende Gasbohrung *f*
producing horizon produzierender Horizont *m* (*Erdöl, Gas*)
producing interval produzierender Teufenabschnitt *m* (*Erdöl- und Gasförderung*)
producing oil field produktives Erdölfeld *n*
producing oil well fördernde Ölbohrung *f*, produzierende Ölbohrung *f*
producing rate Förderrate *f*
producing rock produktiver Träger *m*
producing well Förderbohrung *f*, fördernde Bohrung *f*, produzierende Bohrung *f*, Produktionssonde *f*, Förder-sonde *f*
producing zone Produktionshorizont *m*, Förderhorizont *m*, produzierende Zone *f*, produzierender Bereich *m*
production 1. Förderung *f*, Produktion *f*, Gewinnung *f*; **2.** Förderleistung *f*, Ausbeute *f*, Fördermenge *f*
production casing string Produktionsrohrtour *f*
production control Betriebsüberwachung *f*, Produktionsüberwachung *f*
production curve Produktionskurve *f*
production decline Förderabfall *m*, Produktionsrückgang *m*
production derrick Förderturm *m*
production downtime Förderausfall *m*
production drilling Produktionsbohrung *f*
production engineer Förderingenieur *m*, Produktionsingenieur *m* (*Erdöl, Erdgas*)
production engineering Fördertechnik *f* (*Erdöl- und Gasförderung*)
production flow well Steigleitung *f* (*Tiefbohrung*)
production graph Produktionskurve *f*
production hole [drilling] Produktionsbohrung *f*
production level Abbausohle *f*
production licence Förderkonzession *f*
production of energy Energieerzeugung *f*, Energiegewinnung *f*
production packer Produktionspacker *m* (*Erdöl- und Gasförderung*)
production platform Förderanlage *f*, Bohrinsel *f*, Bohrplattform *f*

production rate of a well Förderrate *f* einer Bohrung
production shut-down Förderunterbrechung *f*, Produktionsunterbrechung *f*
production stimulation technique Verfahren *n* zur Erhöhung der Ausbeute
production string of casing Produktionsrohrtour *f*, Förderrohrtour *f*
production test 1. Produktionsversuch *m*, Förderversuch *m* (*Erdöl, Erdgas*); **2.** Dauerpumpversuch *m* (*Grundwasser*)
production well Produktionsbohrung *f*
production zone Förderhorizont *m*
productive 1. bauwürdig, abbaufähig, förderbar; **2.** produktiv, ergiebig
productive capacity Förderkapazität *f*, Förderfähigkeit *f*, Fördervermögen *n*, Produktionskapazität *f*
productive horizon produktiver Horizont *m*
productive mine Ausbeutezeche *f*, Ausbeutegrube *f*
productiveness Ergiebigkeit *f*
productiveness of a source, ~ of a spring Quellenergiebigkeit *f*
productive time produktive Zeit *f*
productivity 1. Produktivität *f*, Ergiebigkeit *f*; **2.** Leistungsfähigkeit *f*, Ertragsfähigkeit *f*, Fruchtbarkeit *f* (*Boden*)
productivity index Produktivitätsindex *m*
productivity test Förderversuch *m*, Produktionstest *m* (*bei Erdöl- und Gassonden*)
product of combustion Verbrennungsprodukt *n*
product of decay Verwitterungsprodukt *n*
product of decomposition Zersetzungsprodukt *n*
product of destruction Zerstörungsprodukt *n*
product of volcanic ejection Auswurfprodukt *n*
product of weathering Verwitterungsprodukt *n*
product withdrawal Entnahme *f* von Erdöl oder Erdgas (*aus der Lagerstätte*)
profile, to 1. Profil aufmessen, Profil aufnehmen; **2.** im Profil darstellen, im Quer- oder Längsschnitt zeichnen
profile 1. Profil *n*, Schnitt *m*, Längsschnitt *m*, Querschnitt *m*; **2.** seismisches Profil *n*
profile development Profilentwicklung *f*
profile graph Profildarstellung *f*
profile interval Profilabstand *m*
profile of a hole Bohrlochprofil *n* (*Aufzeichnung der durchbohrten Schichten*)
profile of equilibrium Gleichgewichtsprofil *n*, Ausgleichsprofil *n*
profile of slope Böschungsprofil *n*
profile shooting Profilschießen *n* (*Seismik*)
profile surveying Profilaufnahme *f*
profiling 1. Profilschießen *n* (*Seismik*); **2.** Kartierung *f* (*Geoelektrik*); **3.** Profilaufnahme *f*
profitability Ergiebigkeit *f*, Nutzen *m*, Rentabilität *f*, Wirtschaftlichkeit *f*; **~ of geological prospecting** Rentabilität *f* geologischer Untersuchungsarbeiten
profitable gewinnbringend, einträglich, lohnend, rentabel, wirtschaftlich; **~ ore** [ab]bauwürdiges Erz *n*
profound fault tiefgreifende Verwerfung *f*
progeny 1. Nachkommenschaft *f*, Brut *f*; **2.** Frucht *f*
proglacial channel Urstromtal *n*
proglacial lake glazialer Stausee *m*

prognostic reserves prognostische Reserven *pl*, prognostische Vorräte *pl*, vorausgeschätzte Reserven *pl*
progradation Progradation *f*, Vorrücken *n*, Verschieben *n* (*der Küste in Richtung See*)
prograded coast Anschwemmungsküste *f*
prograde metamorphism prograde Metamorphose *f*, progressive Metamorphose *f*
prograding shore line vorrückende Strandlinie *f*
programmable gain control (PGC) programmierbare Verstärkungsregelung *f* (*Seismik*)
progress Fortschritt *m*, Entwicklung *f*, Fortgang *m*, Verlauf *m*
progress blasting Vortriebssprengen *n*, Ausbruchsprengen *n*
progressing glacier vorrückender Gletscher *m*
progressing wave wandernde Welle *f*
progress in mining Abbaufortschritt *m*
progression Vorwärtsverlagerung *f* (*einer Küste*)
progressive consolidation allmähliche Konsolidierung *f*
progressive failure fortschreitender Bruch *m*, progressiver Bruch *m*
progressive metamorphism progressive Metamorphose *f*, prograde Metamorphose *f*
progressive off-lapping fortschreitende Regression *f*
progressive overlap fortschreitende Transgression *f*
progressive sand waves progressive Sandwellen *pl*
progressive settlement fortschreitende Setzung *f*
progressive slide progressiver Rutsch *m*
progressive step fault gleichsinniger Staffbruch *m*, synthetischer Staffbruch *m*
progressive thrust progressive Überschiebung *f*
progress of mining Abbaufortschritt *m*
project, to 1. ausschleudern, auswerfen; 2. vor-springen, vorstehen, vorragen, herausragen
project Projekt *n*, Vorhaben *n*
projected delta vorgeschobenes Delta *n*
projected downward top aus Bohrlochmessungen abgeleitete Schichtoberkante *f* (*unterhalb der Bohrlochsohle*)
projected top rekonstruierte Oberkante *f* eines Horizonts
projecting vorspringend, vorstehend, vorragend, herausragend; ~ **coast** vorspringende Küste *f*
projection 1. Ausschleudern *n*, Auswurf *m*; 2. Auswuchs *m*, Fortsatz *m*; 3. Vorsprung *m*, vorspringendes Teil *n*, Überhang *m*; 4. Projektion *f*
projection of lava Lavaauswurf *m*
projection point Projektionspunkt *m*
project promoter Bauträger *m*
project site Baustelle *f*
prokaryotes Prokaryo[n]ten *pl*
prokaryotic prokaryo[n]tisch
prolapsed bedding zusammengefaltete Schichtung *f*
prolate ausgedehnt, verlängert
prolific fruchtbar
prologism Prologismus *m* (*Auftreten von Aberrationen bei einzelnen Individuen*)
promethium Promethium *n*, Pm
prominence 1. Sonnenprotuberanz *f*; 2. vorstehender Teil *m*, Vorsprung *m*

prominent 1. vorstehend, vorspringend; 2. markant, auffallend
promontory Vorgebirge *n*, Kap *n*, Landzunge *f*, Landspitze *f*
prone gefährdet, anfällig
prong Bergvorsprung *m*, Bergsporn *m*, Ausläufer *m*
proof undurchlässig, dicht, beständig
proof Beweis *m*, Nachweis *m*, Beleg *m*
proostracum Schulp *m*, Proostracum *n* (*bei Belemniten*)
prop Firstenstempel *m*, Stempel *m*, Strebe *f*, Stützbalken *m*
propagate, to verbreiten, ausbreiten, sich fortpflanzen (*Wellen*)
propagation Verbreitung *f*, Fortpflanzung *f*, Ausbreitung *f* (*von Wellen*)
propagation conditions Ausbreitungsbedingungen *pl*
propagation constant Fortpflanzungskonstante *f*, Übertragungsfaktor *m*
propagation of seismic waves Fortpflanzung *f* seismischer Wellen, Ausbreitung *f* seismischer Wellen
propagation of waves Wellenausbreitung *f*
propagation time Laufzeit *f*, Fortpflanzungszeit *f* (*von Wellen*)
propagation velocity Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f*, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f* (*von Wellen*)
propane Propan *n*
proper motion Eigenbewegung *f*
property 1. Eigenschaft *f*, Eigenheit *f*, Eigenart *f*, Merkmal *n*; 2. Eigentum *n*, Besitz *m*
proportion 1. Proportion *f*, Verhältnis *n*, Ausmaß *n*, Größe *f*; 2. Anteil *m*, Teil *m* [*n*]
proportioning Beschränkung *f* der produzierten Fördermenge auf einen Bruchteil der Förderkapazität
proportion of water Wassergehalt *m*
proppant Fracstützmaterial *n*, Stützmittel *n* (*bei Fracbehandlung im Bohrloch*)
propping agent Verstopfungsmaterial *n*
propylitic propylitisch
propylitically altered propylitisiert
propylitization Propylitisierung *f*
proration Produktionseinschränkung *f*, Begrenzung *f* der Erdöl- und Gasförderung
prospect, to prospektieren, aufsuchen, suchen [*nach*], schürfen, untersuchen [*auf*], durchforschen, erforschen
prospect 1. Erkundungsobjekt *n*; 2. Schürfstelle *f*, höffiges Gebiet *n*; 3. Schürfarbeit *f*; 4. Schürfproube *f*
prospect for oil, to nach Öl bohren
prospect hole Suchbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*
prospecting 1. Sucharbeit *f*, Prospektion *f*, Erkundung *f*, Untersuchung *f*, Erforschung *f*; 2. Schürfen *n*, Schürfarbeit *f*, Prospektieren *n*, Aufsuchen *n*, Untersuchen *n*, Erforschen *n*
prospecting bore Suchbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*
prospecting borehole Versuchsbohrloch *n*
prospecting drift Aufschlussstrecke *f*, Ausrichtungsstrecke *f*
prospecting for minerals Erforschung *f* von Bodenschätzen

prospecting license Schürferlaubnis *f*, Schürfschein *m*
prospecting method Schürfmethode *f*, Prospektionsmethode *f*
prospecting pick Geologenhammer *m*
prospecting pit 1. Schürfgrube *f*, Schurf *m*; 2. Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*
prospecting rig Schürfbohranlage *f*
prospecting shaft Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*
prospecting trench Schürfgraben *m*
prospecting work Ausrichtungsarbeit *f*, Schürfarbeit *f*, Erschließungsarbeit *f*
prospection Prospektion *f*, Aufsuchung *f*, Aufsuchen *n*, Schürfen *n*
prospection drilling Schürfbohrung *f*
prospection permit Prospektionserlaubnis *f*
prospection pit 1. Schürfgrube *f*, Schurf *m*; 2. Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*
prospective nicht nachgewiesen, nicht sicher (*Vorratsklasse*)
prospective acreage, ~ oil land erdölhöffiges Gebiet *n*
prospective ore 1. erschürftes Erz *n*, sichtbares Erz *n*; 2. wahrscheinlicher Erzvorrat *m*
prospective stage Erkundungsstadium *n*
prospective well Suchbohrung *f*
prospective work Ausrichtungsarbeit *f*, Schürfarbeit *f*, Erschließungsarbeit *f*
prospecter Prospektor *m*, Schürfer *m*, Goldsucher *m*
prospect pit 1. Schürfgrube *f*, Schurf *m*; 2. Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*
prospect sampling Bohrprobenahme *f*
prospect shaft Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*
prospect well Prospektionsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*
protactinium Protactinium *n*, Pa
protected area Schutzgebiet *n*, Naturschutzgebiet *n*, Naturpark *m*
protected forest [area] Schutzwald *m*, Bannwald *m*
protected landscape Landschaftsschutzgebiet *n*
protected shelf eingefasster Schelf *m*, geschützter Schelf *m*
protecting pillar Sicherheitspfeiler *m*
protection against avalanches Lawinenschutz *m*, Lawinenverbau *m*
protection against scour Kolkschutz *m*
protection against underwashing Schutz *m* gegen Unterspülung
protection area Schutzgebiet *n*, Schutzzone *f*
protection area for drinking water Trinkwasserschutzgebiet *n*
protection area for medical waters Heilquellenschutzgebiet *n*
protection forest Schutzwald *m*, Bannwald *m*
protection of habitats Biotopschutz *m*
protection of nature Naturschutz *m*
protection of plants Pflanzenschutz *m*
protection of species Artenschutz *m*
protection of the bank Uferschutz *m*
protection of the environment Umweltschutz *m*
protection of waters Gewässerschutz *m*
protective area Schutzgebiet *n*, Schutzzone *f*

protective atmosphere Schutzgasatmosphäre *f*
protective bank Schutzdamm *m*
protective colloid Schutzkolloid *n*
protective cover[ing] Schutzdecke *f*
protective forest belt Windschutzstreifen *m*
protective goggles Schutzbrille *f*
protective layer Schutzschicht *f*
protective seam Schutzflöz *n*
protective zone Schutzzone *f*
proterobase Proterobas *m* (*basisches Ganggestein*), Hornblendediabas *m*
protist[an] Einzeller *m*, Protist *m*
protobitumen Protobitumen *n*
protoclastic structure protoklastisches Gefüge *n*
protoconch Embryonalkammer *f*, Protoconch *m* (*Embryonalteil der Gehäuse von Gastropoden und Cephalopoden*)
protodolomite Protodolomit *m* (*schlecht geordneter Dolomit*)
protogene protogen, ursprünglich
protogenic primärmagmatisch
protogenous protogen, ursprünglich
protogine Protogin *m* (*Varietät von Granit in den Alpen, Montblanc-Gebiet*)
protolith Ausgangsgestein *n*
protolysis Protolyse *f*
protomylonite Protomylonit *m*
proton Proton *n*
proton precession magnetometer Kernpräzessionsmagnetometer *n*
proton resonance magnetometer Kernresonanzmagnetometer *n*
protophyte einzellige Pflanze *f*
protoplanet Urplanet *m*, Protoplanet *m*
protoplate Protoplatte *f*
protore unverändertes Erz *n*, primäres Erz *n*, Ausgangserz *n*
protosoil Rohboden *m*
protosun Ursonne *f*, Protosonne *f*
prototype Grundform *f*, Archetyp *m*, Urform *f*, Urtyp[us] *m*, Prototyp *m*
protozoans Protozoen *pl*, Einzeller *pl* (*Protozoa*)
protozoon Protozoon *n*, Einzeller *m*
protract, to maßstabsgetreu zeichnen
protractor Winkelmesser *m*, Anlegegoniometer *n*
protrude, to herausragen, vorstehen, vorragen, vorspringen
protruding vorspringend, vorstehend, vorragend; ~ **delta** vorspringendes Delta *n*
protrusion Vorwölbung *f*, Hervorstehen *n*, Vorsprung *m*, vorstehender Teil *m*; ~ **of lava** Lavaauswurf *m*
protuberance 1. vorstehender Teil *m*, Auswuchs *m*, Ausstülpung *f*; **2.** [Sonnen-]Protuberanz *f*
proustite Proustmit *m*, liches Rotgültigerz *n*, Arsen-silberblende *f*
prove, to 1. nachweisen, beweisen, erweisen, bestätigen; **2.** prüfen, untersuchen, erproben
proved nachgewiesen, sicher, vorhanden, bestätigt (*Vorratsklasse*)
proved area fündiges Gebiet *n*, nachgewiesenes Gebiet *n*
proved deposit nachgewiesene Lagerstätte *f*, vorhandene Lagerstätte *f*
proved ore sichere Erze *pl*, sichere Erzvorräte *pl*, nachgewiesene Erzvorräte *pl*

proved reserves sichere Vorräte *pl*, nachgewiesene Vorräte *pl*, sichere Reserven *pl*, nachgewiesene Reserven *pl*
provenance 1. Fundort *m*, Fundstelle *f*, Herkunft *f*; **2.** Herkunftsgebiet *n*, Liefergebiet *n*, Ursprung *m*
proven area fündiges Gebiet *n*, nachgewiesenes Gebiet *n*
proven oil land ölführendes Gebiet *n*
proven ore nachgewiesenes Erz *n*, vorhandenes Erz *n*, sicheres Erz *n* (*Erzreservenberechnung*)
proven reserves nachgewiesene Vorräte *pl*, sichere Vorräte *pl*, sichere Reserven *pl*, nachgewiesene Reserven *pl*
proven territory Gebiet *n* mit nachgewiesener Ölführung, untersuchtes Gebiet *n*, bekanntes Gebiet *n*
providing of mineral resources Vorratsvorlauf *m* mineralischer Rohstoffe
province Gebiet *n*, Provinz *f*, Bereich *m*
proving ground Versuchsfeld *n*, Versuchsgelände *n*
proving hole Aufschlussbohrung *f*
provision Vorsorge *f*
provisional timbering verlorene Zimmerung *f*
proximate analysis Schnellanalyse *f*
proximate sensing Beobachtung *f* in unmittelbarer Objektnähe, Messung *f* in unmittelbarer Objektnähe
proximity Nähe *f*
proximity logging Mikrowiderstandsmessung *f*, Widerstandsmessung *f* an der Bohrlochwandung
pry apart, to aussprengen
pry bar Strahlstock *m*
pry off, to absprengen
psammit Psammit *m*, Sandstein *m*, Arenit *m*
psammitic psammitisch, sandig; ~ **limestone** sandiger Kalkstein *m*
psammyte Psammit *m*, Sandstein *m*, Arenit *m*
psephicity psephitische Struktur *f*
psephite Psephit *m*, Konglomerat *n*, Rudit *m*
psephitic konglomeratisch, psephitisch
psephyte Psephit *m*, Konglomerat *n*, Rudit *m*
pseudonecrocoenosis wellenschlagsortierte Fossilgemeinschaft *f*
pseudoanticline falscher Sattel *m*
pseudoatoll Pseudoatoll *n*
pseudobedded pseudogeschichtet
pseudobedding Pseudoschichtung *f*
pseudobombs Lavabälle *pl*
pseudobreccia Pseudobrekzie *f*
pseudo cannel coal Pseudokännelkohle *f* (*Saprohumolith*)
pseudocolour Falschfarbe *f* (*Luftbild*)
pseudoconformable pseudokonkordant
pseudoconformity Pseudokonkordanz *f*
pseudoconglomerate Pseudokonglomerat *n*, autoklastisches Konglomerat *n*
pseudo cross-stratification Pseudoschrägschichtung *f*
pseudocrystal Pseudokristall *m*
pseudocrystalline pseudokristallin
pseudocubic cleavage pseudokubische Spaltbarkeit *f*
pseudoeutectic pseudoeutektisch
pseudofibrous pseudofaserig

pseudofossil Pseudofossil *n*
pseudogley soil Pseudoglei *m*, Staunässeglei *m*
pseudohectagonal pseudohectagonal
pseudokarst Pseudokarst *m*
pseudomicrite Pseudomikrit *m* (*sekundär durch Kornabbau aus organischem Karbonatdetritus entstandener Mikrit*)
pseudomoraine Pseudomoräne *f*
pseudomorph pseudomorph
pseudomorph [crystal] Pseudomorphose *f*, Afterkristall *m* (*chemische oder physikalische Umwandlung eines Minerals unter Beibehaltung seiner Kristallform*)
pseudomorphic pseudomorph
pseudomorphism Pseudomorphismus *m* (*Prozess der Pseudomorphosenbildung*)
pseudomorphous pseudomorph
pseudonodule syndimentäre Rollstruktur *f*
pseudo-oncoid Mikritonkoid *m*
pseudo ooid Pseudo-Ooid *n*, Pseudoid *n*, Pelitkorn *n*, Mikropellet *n*, Peloid *n*
pseudo-oolite Pseudo-Ooid *n*, Pseudoid *n*, Pelitkorn *n*, Mikropellet *n*, Peloid *n*
pseudoplankton Pseudoplankton *n*, Epiplankton *n* (*Organismen, die an im Wasser treibenden anderen Lebewesen oder Gegenständen festhaften und so im Wasser schweben*)
pseudopressure Pseudodruck *m*
pseudorandum noise code GPS-Trägersignalcodex *m*
pseudoripples Pseudorippeln *pl*, Scheinrippeln *pl*
pseudoschistosity falsche Schieferung *f*
pseudoscopic pseudoskopisch, tiefenverkehrt; ~ **stereo pair** pseudoskopisches Raumbild *n*, tiefenverkehrtes Raumbild *n*
pseudoseries Scheinserie *f* (*Tektonik*)
pseudo shield volcano schildförmiger Stratovulkan *m*
pseudosparite Kalkstein *m* mit Kristallgrößen über 20 µm (*Sparit durch Umkristallisation entstanden*)
pseudostereoscopic effect pseudostereoskopische Wirkung *f*, tiefenverkehrte Wirkung *f*
pseudostratification Pseudoschichtung *f*
pseudostratified pseudogeschichtet
pseudosymmetry Pseudosymmetrie *f*
pseudosyncline falsche Mulde *f*
pseudotrough Pseudomulde *f*
pseudovolcanic pseudovulkanisch; ~ **phenomena** pseudovulkanische Erscheinungen *pl*
pseudowollastonite Pseudowollastonit *m*, Cyclo-wollastonit *m*
PSF (point spread function) Punktspreizfunktion *f*
psilomelane Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*
psilophyte flora Psilophytenflora *f*
psilophytes Urfarne *pl*, Psilophyten *pl* (*Psilophyta*)
PS-wave Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f*
psychrometer Psychrometer *n*, Luftfeuchtemesser *m*
psychrosphere Psychrosphäre *f*
pteridophytes Farne *pl*, Farnpflanzen *pl*, Gefäßkryptogamen *pl*, Pteridophyten *pl* (*Pteridophyta*)
pteridosperms Pteridospermen *pl*, Farnsamer *pl*, Samenfarne *pl* (*Pteridospermatae*)
pteroid flügelähnlich
pteropod Pteropode *f*, Flügelschnecke *f*

pteropod ooze Pteropodenschlamm *m*
pterosaurs Pterosaurier *pl*, Flugsaurier *pl* (*Pterosauria*)
ptilolite Ptilolith *m*, Mordenit *m*
ptygmatic ptygmatisch
ptygmatic fold ptygmatische Falte *f*
ptygmatic structure ptygmatische Textur *f*
public utility company öffentlicher Versorgungsbetrieb *m*
public water supply öffentliche Wasserversorgung *f*
puckered slate Schiefer *m* mit Schubklüftungsrunzelung
puckering Fältelung *f*
puckerings Runzeln *pl*
pudding balls gespickte Tongerölle *pl*
pudding granite Kugelgranit *m*, Puddinggranit *m*
puddingstone Puddingstein *m*, Konglomerat *n*, Nagelfluh *f*
puddle Pfütze *f*, [Schmelzwasser-]Lache *f*, Tümpel *m*
puddled soil verschlammter Boden *m*
puddled structure hornartiges Gefüge *n* (*Boden*)
puff cone Schlammkegel *m*
puffing hole Durchschlagsloch *n*, Blasloch *n*
pug Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Kluffletten *m*
pull, to hochziehen, entrohren, Rohre ziehen (*Bohrtechnik*)
pull Kerngewinn *m*
pull-apart structure Pull-apart-Struktur *f*, Zerrungsstruktur *f*, Transtensionsstruktur *f*
pull casing, to ziehen, ausbauen (*Bohrgestänge*)
pulling of the drill[ing] string Ausbau *m* des Bohrgestänges, Ziehen *n* des Bohrgestänges
pulling out Ausbau *m* (*Bohrgestänge*)
pulling out time Ausbauezeit (*Bohrung*)
pulling test Zugversuch *m*
pull of gravity Schwerkraft *f*, Zug *m* der Schwerkraft
pull out, to aufholen, ausbauen, ausfahren
pull rate of drill[ing] string Ausbaugeschwindigkeit *f* des Bohrstrangs
pulmonate Lungenschnecke *f*
pulp feiner Schlamm *m*, Trübe *f*, Aufschlammung *f*
pulsating magnetic field pulsierendes Magnetfeld *n*
pulsating spring intermittierende Quelle *f*, Springquelle *f*, Geysir *m*
pulsational uplift ruckartige Hebung *f*
pulsation dampener Stoßdämpfer *m*, Pulsationsdämpfer *m*
pulsator Schüttelmaschine *f*
pulse Impuls *m* (*Seismik*)
pulse compressing Impulskompression *f*
pulse counter Impulszähler *m*
pulse disturbance Störimpuls *m*
pulsed laser micropore Impulsasermikroskop *f*
pulsed ultrasonic technique Ultraschallimpulsverfahren *n*
pulse generation Impulserzeugung *f*
pulse propagation Impulsfortpflanzung *f*
pulse test Impulstest *m*
pulse-width modulation Impulsbreitenmodulation *f* (*Verfahren zur Registrierung auf Magnetband; Seismik*)

pulverization Pulverisierung *f*, sehr feine Zerreibung *f*, Feinstmahlung *f*
pulverize, to pulverisieren, zerkleinern, sehr fein zerreiben, sehr fein zermahlen
pulverized chalk feingemahlene Kreide *f*
pulverized coal Staubkohle *f*, Kohlestaub *m*, feingemahlene Kohle *f*
pulverizer Zerkleinerer *m*, Pulvermühle *f*, Mahlanlage *f*
pulverulent pulverförmig, pulverartig, pulverig, staubartig, mulmig
pulverulent brown coal mulmige Braunkohle *f*
pulverulent silica Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*, Diatomeenerde *f*
pulverulent soil Staubboden *m*
pumice, to mit Bimsstein schleifen
pumice Bims[stein] *m*, Naturbims[stein] *m*
pumice concrete Bimsbeton *m*
pumiceous bimssteinartig, Bimsstein...
pumiceous bomb Bimssteinbombe *f*
pumiceous breccia Bims[stein]brekzie *f*
pumiceous lava Schaumlava *f*
pumiceous structure Bimssteingefüge *n*
pumice stone Bimsstein *m*
pumice tuff Bimssteintuff *m*
pumicing Bimssteinschliff *m*
pumicite Vulkanasche *f*, vulkanische Asche *f*
pump, to pumpen, leerpumpen, trockenpumpen
pump Pumpe *f*, Förderpumpe *f*
pumpability Pumpfähigkeit *f* (*Erdöl- und Gasförderung*)
pump delivery Spülvolumenstrom *m*
pump discharge Förderung *f* (*einer Pumpe*)
pumped storage Pumpspeicherung *f*
pumped storage hydropower plant Pumpspeicherkraftwerk *n*
pumped well Pumpbrunnen *m*
pumper Pumpschleife *f*, Pumpförderbohrung *f*, im Pumpenbetrieb fördernde Sonde *f*
pumping Förderung *f* (*Wasser, Erdöl*)
pumping capacity Pumpleistung *f*, Förderleistung *f* (*Pumpe*)
pumping decline Förderabfall *m*, Produktionsabfall *m* (*Erdöl*)
pumping depression area Absenkungsbereich *m* (*Grundwasser*)
pumping depression cone Absenkungstrichter *m*
pumping elevation Stillstandshöhe *f* der Grundwasserabsenkung, Beharrungszustand *m* bei Grundwasserentnahme
pumping head Förderhöhe *f*, Pumpöhe *f*
pumping installation Pumpanlage *f*
pumping irrigation Pumpbewässerung *f*
pumping jack Pumpenbock *m*
pumping level Stillstandshöhe *f* der Grundwasserabsenkung, Beharrungszustand *m* bei Grundwasserentnahme
pumping out Auspumpen *n*
pumping outfit Pumpanlage *f*
pumping plant, ~ station Pumpstation *f*
pumping string Pumprohr *n*, Steigleitung *f*
pumping test Pumpversuch *m*, Förderversuch *m* (*Wasser, Erdöl*)
pumping unit Pumpanlage *f*
pumping well Pump[en]sonde *f*, im Pumpbetrieb fördernde Bohrung *f*

pumping with sucker rods Tiefpumpenförderung *f*
pump off, to leerpumpen, trockenpumpen
pump out, to auspumpen
pump-out test Pumpversuch *m*
pump pressure Pumpendruck *m*
pump station Pumpenraum *m*
pump sump Pumpensumpf *m*
pump test Pumpversuch *m*, Förderversuch *m* (*Wasser, Erdöl*)
punched card Lochkarte *f* (*EDV*)
punched tape Lochstreifen *m* (*EDV*)
punching Kernstoßbohren *n*
punch mica Stanzglimmer *m*, Blätterglimmer *m*
puppet of loess Lösspuppe *f*, Lösskindl *n*
pure rein, sauber, gediegen
pure-bred reinrassig, rasserein
pure coal Glanzkohle *f*, vitritische Kohle *f*
pure drilling time reine Bohrzeit *f*, nutzbare Bohrzeit *f*
pure goods reine Kristalle *pl* (*Edelsteine*)
pure line reine Abstammungslinie *f*
pure oil reines Öl *n*, wasserfreies Öl *n*
pure research Grundlagenforschung *f*, reine Forschung *f*
pure shear reine Scherung *f*, einfache Scherung *f*
pure strain Normalverformung *f*
pure water Reinwasser *n*
purification Reinigung *f*, Aufbereitung *f*
purification of gas Gasreinigung *f*
purification of liquid waste Abwasserreinigung *f*
purification plant Kläranlage *f*
purify, to reinigen
purity 1. Reinheit *f*; **2.** Anschaulichkeit *f* (*Kartographie*)
purity grade Reinheit *f*, Reinheitsgrad *m*
purple copper ore Bornit *m*, Buntkupferkies *m*
purple ore Kiesabbrand *m*, Purpurerz *n*
purpose related research Zweckforschung *f*
push Schub *m*, Stoßkraft *f*, Druck *m* (*horizontal gerichtet*)
push moraine Stauchmoräne *f*, Aufpressmoräne *f*, Schubmoräne *f*, Staumoräne *f*
push of ice Eisdruck *m*, Eispresung *f*
push-pull wave P-Welle *f*, Primärwelle *f*, Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f* (*Seismik*)
put beds in relation with each other, to Schichten korrelieren
put down, to abteufen (*Schacht*), niederbringen (*Bohrung*)
put down a well, to eine Bohrung niederbringen
put-down bore niedergebrachte Bohrung *f*
putrefaction Verwesung *f*, Fäulnis *f*, Verfaulen *n*, Faulen *n*
putrefactive bacteria Fäulnisbakterien *pl*
putrefy, to verfaulen, verwesen, in Fäulnis übergehen
putrid faul, verfault, verwest
putrid mud, ~ slime Faulschlamm *m*, Sapropel *n*
puy Vulkankegel *m*, Vulkankuppe *f*, Vulkanhügel *m*
puzzolan Puzzolanerde *f* (*zeolithischer Pyroklastit mit hydraulischen Eigenschaften*)
P-wave P-Welle *f*, Primärwelle *f*, Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f* (*Seismik*)
pycnometer Pyknometer *n*, Dichtemesser *m*

pygidium Pygidium *n*, Schwanzschild *m* (*Arthropoden, Trilobiten*)
pyramid Pyramide *f*
pyramidal pyramidal, pyramidenartig, pyramidenförmig
pyramidal dune Sterndüne *f*
pyramidal pebble Dreikanter *m*, Windkanter *m*
pyranometer Pyranometer *n*, Himmelsstrahlungsmesser *m*
pyrargyrite Pyrargyrit *m*, dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*
Pyrenean phase of folding pyrenäische Faltenphase *f*
pyreneite Melanit *m*, schwarzer Granat *m*
pyrgeometer Pyrgeometer *n*, Erdstrahlungsmesser *m*
pyrgeometry Pyrgeometrie *f*, Erdstrahlungsmessung *f*
pyrheliometer Pyrheliometer *n*, Sonnenstrahlungsmesser *m*
pyrheliometry Pyrheliometrie *f*, Sonnenstrahlungsmessung *f*
pyricaustate fossile brennbare Substanz *f*
pyritaceous pyritartig, pyritführend, pyrithaltig
pyrite Pyrit *m*, Schwefelkies *m*, Eisenkies *m*
pyrite ammonite pyritisierter Ammonit *m*, verkiester Ammonit *m*
pyrite concretion Pyritkonkretion *f*, Schwefelkieskonkretion *f*
pyrite nodule Pyritknolle *f*, Schwefelkiesknolle *f*
pyritic pyritisch, pyrithaltig
pyritic concretions Pyritkonkretionen *pl*, Kieskälber *pl* (*im Dachschiefer*)
pyritic copper deposit Pyrit-Kupfer-Lagerstätte *f*
pyritic ore Pyriterz *n*
pyritic shale pyritischer Schieferton *m*
pyritiferous pyrithaltig
pyritiferous coal seam pyritreiches Kohlenflöz *n*
pyritiferous shale Pyritschiefer *m*
pyritise, to pyritisieren, in Pyrit umwandeln
pyritization Pyritisierung *f*, Umwandlung *f* in Pyrit
pyritize, to pyritisieren, in Pyrit umwandeln
pyritized ammonite pyritisierter Ammonit *m*, verkiester Ammonit *m*
pyritohedron Pyritoeder *n*, Pentagondodekaeder *n*
pyritous pyrithaltig
pyrobitumen Pyrobitumen *n*
pyrobituminous pyrobituminös
pyrobituminous shale bituminöser Schieferton *m*, Ölschiefer *m*
pyroclastic pyroklastisch, vulkanoklastisch
pyroclastic activity pyroklastische Tätigkeit *f*
pyroclastic breccia Explosionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*, pyroklastische Brekzie *f*
pyroclastic deposits pyroklastische Ablagerungen *pl*
pyroclastic ejecta pyroklastische Auswürflinge *pl*
pyroclastic flow pyroklastischer Strom *m*, Aschestrom *m*
pyroclastic material Auswürfling *m*
pyroclastic rock pyroklastisches Gestein *n*
pyroclastics pyroklastische Produkte *pl*, vulkanisches Auswurfmaterial *n*, Pyroklastika *pl*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, vulkanische Lockermassen *pl*

pyroelectric pyroelektrisch
pyroelectricity Pyroelektrizität *f*
pyrofusinite Pyrofusinit *m* (*Kohlensubmaceral*)
pyrogenetic pyrogen
pyrogenetic mineral pyrogenes Mineral *n*
pyrogenetic rock pyrogenes Gestein *n*, Erstarrungsgestein *n*, magmatisches Gestein *n*, Magmatit *m*
pyrogenic pyrogen; ~ **rock** pyrogenes Gestein *n*, Erstarrungsgestein *n*, magmatisches Gestein *n*, Magmatit *m*
pyrogenous pyrogen
pyrolite Pyrolit *m* (*hypothetisches Mantelgestein*)
pyrolusite Pyrolusit *m*, Weichmanganerz *n*
pyrolysis Pyrolyse *f*
pyromagma Pyromagma *n* (*an Gasen übersättigtes Magma*)
pyrometallurgy Hüttenwesen *n*
pyrometamorphism Pyrometamorphose *f* (*Thermometamorphose bei hohen Temperaturen*)
pyrometric effect Heizwert *m*
pyromorphite Pyromorphit *m*, Buntbleierz *n*
pyromorphous pyromorph
pyrope Pyrop *m*, Eisengranat *m*
pyropissite Pyropissit *m* (*Liptobiolith, helle wachreiche Schwelbraunkohle*)
pyroschist Brandschiefer *m*, Brennschiefer *m*, Ölschiefer *m*
pyroxene group Pyroxengruppe *f* (*gesteinsbildende Ca-, Mg-, Fe-Silicatminerale*)
pyrrhite Pyrochlor *m*
pyrrhine, pyrrhotite Pyrrhotin *m*, Magnetkies *m*

Q

Q-joint Q-Kluft *f*, Querkluft *f* (*Granittektonik*)
quadrangle 1. Viereck *n*; **2.** Gradfeld *n*
quadrangle map (*Amer.*) Gradfeldkarte *f*, Kartenblatt *n*
quadrangular viereckig, vierseitig
quadrant Quadrant *m*, Viertelkreis *m*
quadratic quadratisch; ~ **system** tetragonales [Kristall-]System *n*, quadratisches System *n*
quadrature Quadratur *f*, 90° voneinander entfernt (*Astronomie*)
quadrille paper Koordinatenpapier *n*
quadriradiate vierstrahlig
quadrivalence Vierwertigkeit *f*
quadrivalent vierwertig
quadruped Vierfüßer *m*
quadrupedal vierfüßig
quadruple platform Aushängebühne *f* (*Tiefbohrung*)
quagmire 1. Sumpfboden *m*, Moorboden *m*, Sumpfland *n*; **2.** Schwingmoor *n*
quake, to [er]beben, schüttern (*seismisch*)
quake 1. Beben *n*, Erdbeben *n*, Erschütterung *f*; **2.** plötzlicher Einbruch *m* (*von Gestein oder Kohle*)
quake proof erdbebensicher
quake sheet Erschütterungsschicht *f* (*durch Erdbeben hervorgerufene Schichtdeformation*)
quaking bog Schwingmoor *n*
qualitative analysis qualitative Analyse *f*, qualitative Untersuchung *f*
qualitative data qualitative Daten *pl*
qualitative estimation qualitative Abschätzung *f*
qualitative examination qualitative Untersuchung *f*
quality improvement Qualitätsverbesserung *f*
quality of coal seam Kohlenflözbeschaffenheit *f*
quality of soil Bodenbeschaffenheit *f*, Bodengüte *f*
quality of the lode Verhalten *n* des Ganges
quality of waters Gewässerbeschaffenheit *f*, Gewässergüte *f*
quant Quant *n*
quantifiable quantifizierbar
quantification Quantifizierung *f*, Quantifikation *f*
quantitative analysis quantitative Analyse *f*, Mengenbestimmung *f*
quantitative data quantitative Daten *pl*
quantitative determination quantitative Bestimmung *f*
quantitative estimation quantitative Abschätzung *f*, mengenmäßige Abschätzung *f*
quantitative examination quantitative Untersuchung *f*
quantitative hillside model quantitatives Hangmodell *n*
quantitative methode quantitatives Verfahren *n*
quantitative rock classification quantitative Gesteinseinteilung *f*, CIPW-System *n*
quantitative studies quantitative Untersuchungen *pl*
quantitative system quantitative Gesteinseinteilung *f*, CIPW-System *n*
quantity Quantität *f*, Menge *f*, Quantum *n*, Größe *f*
quantity available for water Wasserdargebot *n*
quantity of excavation Aushubmasse *f*, Aushubmenge *f*
quantity of motion Bewegungsgröße *f*, Moment *n*
quantity surveying Massenberechnung *f*
quantum 1. Menge *f*, Quantum *n*; **2.** Quant *n*
quantum jump Quantensprung *m*
quaquaversal allseitig geneigt, periklinal; ~ **dip** allseitiges Einfallen *n*, periklinales Fallen *n*, umlaufendes Einfallen *n* (*von einem Mittelpunkt nach allen Richtungen*)
quaquaversal dome kreisförmige Domstruktur *f*
quaquaversal structure periklinale Faltenstruktur *f*, Kuppel *f*, Gewölbe *n*
quarpit (*obsolet*) Steinbruch *m*, Bruch *m*
quarrel Steinbruch *m*, Bruch *m*
quarried block Rohblock *m*
quarried ore Tagebauerz *n*
quarrier Steinbrecher *m*, Steinhauer *m*, Steinbrucharbeiter *m*
quarring Rohstoffgewinnung *f* im Übertagebau
quarry, to im Steinbruch arbeiten, Steine brechen, Steine abbauen
quarry Steinbruch *m*, Bruch *m*
quarry and pit industry Steine- und Erden-Industrie *f*, Industrie *f* der Steine und Erden
quarry base level Steinbruchsohle *f*, Bruchsohle *f*
quarry bed Steinbruchlager *n*, Steinbruchbank *f*
quarry blasting Sprengung *f* im Steinbruch
quarry block Steinbruchblock *m*, Bruchstein *m*
quarry face Steinbruchwand *f*, Bruchwand *f*, Abbauwand *f*

quarry floor Steinbruchsohle *f*, Bruchsohle *f*
quarrying Steinbrucharbeiten *pl*, Steinbrechen *n*, Steinbruchbetrieb *m*
quarrying by hand Handabbau *m*, Abbau *m* von Hand
quarrying operation Steinbrucharbeiten *f*, Steinbruchbetrieb *m*
quarryings Bruchsteinabfall *m*
quarry location Steinbruchstandort *m*
quarry lode durch Klüfte zerteilter Gang *m*
quarryman Steinbrucharbeiter *m*, Steinbrecher *m*
quarry-materials Steinbruchmaterial *n*
quarry operations Steinbruchbetrieb *m*, Steinbrucharbeiten *pl*
quarry operator Steinbruchbetreiber *m*
quarry pile Steinbruchhalde *f*
quarry rocks Bruchgestein *n*
quarry rubbish Steinbruchabfall *m*
quarry-run material Bruchsteine *pl*, rohes Steinbruchmaterial *n*
quarry sap Bergfeuchtigkeit *f*, Bergfeuchte *f*
quarystone Bruchstein *m*, Naturstein *m*, Werkstein *m*
quarystone wall Bruchsteinmauer *f*
quarry tile Natursteinplatte *f*
quarry wall Abbauwand *f*, Bruchwand *f*, Steinbruchwand *f*
quarry waste Steinbruchabfall *m*
quarry water Bergfeuchtigkeit *f*, Bergfeuchte *f* (*im frisch gebrochenen Gestein*)
quarter, to verteilen, vierteln, scheiden
quarter Mondviertel *n*
quartering 1. Viertelung *f*, Vierteilung *f*; 2. Mondphasenwechsel *m*
quaternary system Vierstoffsystem *n*
quarter way Teilbarkeitsrichtung *f* (*von Massengesteinen*)
quarter-wave [length] plate Viertelwellen[längen]plättchen *n*, Lambda/4-Platte *f*
quartile 1. Quadratur *f*, 90° voneinander entfernt (*Astronomie*); 2. Quartil *n*, Viertelswert *m* (*Statistik*)
quartile coefficient of skewness Quartilkoeffizient *m* der Schiefe (*Statistik*)
quartile deviation Quartilabweichung *f* (*Statistik*)
quartz Quarz *m*
quartzarenite Quarzarenit *m*, Quarzsandstein *m*
quartz-banded ore präkambrisches Bändererz *n*
quartz-bearing quarzhaltig, quarzführend
quartz-boil Ausstrich *m* eines Quarzganges
quartz crystal Quarzkristall *m*
quartz-crystal clock Quarzuhr *f*
quartz crystallization Quarzwachstum *n*
quartz dike Quarzgang *m*
quartz felsite Quarzporphyr *m*
quartz-free quarzfrei; ~ **porphyry** quarzfreier Porphyr *m*
quartz grain Quarzkorn *n*
quartz gravel Quarzkies *m*
quartzic, quartziferous quarzhaltig, verquarzt, verkieselt
quartzite Quarzit *m*, metamorpher Quarzit *m*, Quarzfels *m*
quartzitic quarzitisches; ~ **rock** Quarzitgestein *n*
quartz latite Quarzlatit *m*, Rhyodazit *m*
quartz lenses Quarzknauer *pl*
quartz mica rock Quarzglimmerfels *m*

quartz mine Goldquarzgrube *f*
quartz monzonite Adamellit *m*, Quarzmonzonit *m*
quartzose quarzähnlich, quarzartig, quarzhaltig, quarzreich, verquarzt
quartzose sand Quarzsand *m*
quartzose sandstone Quarzsandstein *m*, Quarzarenit *m*
quartzous quarzähnlich, quarzartig, quarzhaltig, quarzreich, verquarzt
quartz plate Quarzplättchen *n*, Quarzkeil *m*
quartz ratio Quarzzahl *f*
quartz reef Quarzgang *m*
quartz-rich quarzreich
quartz rock Quarzfels *m*, Quarzitfels *m*
quartz rocks Quarzgestein *n*
quartz sand Quarzsand *m*
quartz sandstone Quarzsandstein *m*, Quarzarenit *m*
quartz vein Quarzgang *m*, Quarzader *f*
quartz veinlet Quarzäderchen *n*
quartz wedge Quarzkeil *m*, Quarzplatte *f*
quartzzy quarzähnlich, quarzartig, quarzhaltig, quarzreich, verquarzt
quasi-steady flow quasistationäre Strömung *f*
queenstowite tasmanischer Tektit *m*
queere Kluft *f*
quench coke, to Koks löschen
quench crystal growth Kristallwachstum *n* durch plötzliche Abschreckung (z. B. *von schockgeschmolzenem Glas*)
quenching [plötzliche] Abkühlung *f*, Abschreckung *f*, Löschung *f*
quench of lime Löschen *n* des Kalkes
quere Kluft *f*
quernstone eisenschüssiger Sandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenführender Sandstein *m*
quetenite Quetenit *m*, Botryogen *m*
quick erzhaltig, ergiebig, abbaufähig, bauwürdig
quick clay Quickton *m*, Fließton *m*
quick earth Quickerde *f*, Fließerde *f*
quick ground schwimmendes Gebirge *n*
quick lime gebrannter, ungelöschter Kalk *m*, Ätzkalk *m*
quickly draining pores Grobporen *pl*
quicksand Quicksand *m*, Fließsand *m*, Treibsand *m*, Schwimmsand *m*
quicksilver Quecksilber *n*, Hg
quicksilver mine Quecksilberbergwerk *n*, Quecksilbergrube *f*
quicksilver ore Quecksilbererz *n*
quick vein erzhaltige Ader *f*
quickwater starker Strömungsbereich *m*, Bereich *m* starker Strömung (*in Flüssen*)
quiescence Ruhe[phase] *f* (z. B. *eines Vulkans*)
quiescent ruhend, schlummernd, untätig, inaktiv (z. B. *Vulkane*)
quiescent-area facies Stillwasserfazies *f*, Faziesbereich *m* mit ruhigen Sedimentationsbedingungen
quiescent tank Absetztank *m*
quiescent volcano ruhender Vulkan *m*, Vulkan *m* im Ruhezustand, inaktiver Vulkan *m*
quiet ruhig, ruhend, inaktiv (z. B. *Vulkane*)
quiet reach Stillwasser *n*
quiet sun ruhige Sonne *f*, fleckenarme Sonne *f*

quisquite Quisquit *m* (*Asphalt mit hohem S-Gehalt in den Vanadiumerzen von Peru*)
quotient Quotient *m*
Q wave Love-Welle *f*, Querwelle *f* (*Seismik*)
Q-wedge Quarzkeil *m*

R

rabban Eiserner Hut *m* (*in Cornwall*)
rabben gelber Hornstein *m*
race 1. Gezeitenströmung *f*; 2. reißende Strömung *f*, starke Strömung *f*, Stromschnelle *f*; 3. Flussbett *n*, Gerinne *n*; 4. [kleine] Kalkkonkretion *f* in Tonstein
racemic quartz optisch inaktiver Quarz *m*
racemization Razemisierung *f* (*Umwandlung optisch aktiver Substanzen in optisch inaktive*)
race of a current Stromschnelle *f*
raceway Kanal *m*, Gerinne *n*
rachel, rachen, rachill steiniger Unterboden *m*, kleine Steine *pl*
rachis 1. Rachis *f*, Spindel *f*, Rückgrat *n*, Wirbelsäule *f*; 2. Hauptachse *f* (*Botanik*)
racking platform Gestängebühne *f*, Aushängbühne *f* (*Bohrtechnik*)
racking system Gestängeabstellvorrichtung *f*
radar Radar *n*, Funkortung *f*, Funkmessung *f*
radar altimeter Radarhöhenmesser *m*
radar angle of depression Radardepressionswinkel *m*
radar beam width Breite *f* des Radarstrahls
radar echo Radarecho *n*
radar flight Radarbefliegung *f*
radar foreshortening Radarverkürzung *f* (*der Entfernung zu luvseitig gelegenen Punkten in hügelig-bergigem Terrain*)
radar image Radarbild *n*
radar meteorology Radarmeteorologie *f*
radar photograph, ~ picture Radarbild *n*
radar remote reconnaissance Radarfernerkundung *f*
radar response Radarecho *n*
radar returns Radarechos *pl*
radar scattering cross section Radarstreuquerschnitt *m*
radar shadow Radarschatten *m*
radar signal Radarsignal *n*
radar system Radarsystem *n*
raddle Roteisenstein *m*, Rötels *m*, erdiger Haematit *m* (*in der Kohle von Yorkshire*)
radial 1. radial, radiär, strahlenförmig, strahlig, Radial..., Strahlen...; 2. radialsymmetrisch
radial-columnar radialstängelig, radialfaserig
radial crack Kernsprung *m*
radial dike Radialgang *m*
radial displacement due to relief reliefbedingte Punktverschiebung *f*, reliefbedingter Lagefehler *m* (*Luftbild*)
radial distribution Radialverteilung *f*, Verteilung *f* in radialer Richtung
radial drainage system radiales Entwässerungssystem *n*, radiales Gewässernetz *n*
radial faults Radialverwerfungen *pl*, Radialstörungen *pl*
radial fissure Radialspalte *f*

radial flow Radialströmung *f*, radiale Strömung *f*
radial furrow Radialfurche *f*
radial growth radialstrahliges Wachstum *n*
radial line plotter Radialkartiergerät *n* (*für Luftbildauswertung*)
radially arranged strahlig angeordnet
radially fibrous radialfaserig, radialstängelig
radial refraction radiale Refraktionsaufstellung *f*, Sternschießen *n* (*Seismik*)
radial section Radialschnitt *m*
radial shear Radialscherung *f*
radial slot triangulation Radialschlitztriangulation *f* (*Photogeologie*)
radial structure radiale Struktur *f*, strahlige Struktur *f*
radial symmetry Radialsymmetrie *f*
radial texture radialstrahlige Struktur *f*
radial triangulation Radialtriangulation *f* (*Photogeologie*)
radial veins radiale Gänge *pl*, Radialgänge *pl*
radial well Horizontalfilterbrunnen *m*
radiance, radiancy Strahlungsdichte *f*, spezifische Ausstrahlung *f*, Strahlungshelligkeit *f*
radiant 1. strahlend, Strahlungs...; **2.** strahlenförmig [*angeordnet*]
radiant emittance spezifische Ausstrahlung *f*
radiant energy Strahlungsenergie *f*
radiant heat Strahlungswärme *f*, Wärmestrahlung *f*
radiant intensity Strahlungsintensität *f*
radiant temperature Strahlungstemperatur *f*
radiate, to 1. abstrahlen, ausstrahlen; **2.** strahlen, leuchten
radiate radial, strahlig, Strahlen...
radiated strahlig, strahlenförmig
radiated crystalline strahlig (*Mineral*)
radiated pyrite Markasit *m*
radiated quartz Faserquarz *m*, Fibrolith *m*
radiated structure radiale Struktur *f*
radiating 1. strahlenförmig, [*radial*]strahlig; **2.** divergent, ausstrahlend
radiating columnar radialstängelig, radialfaserig
radiating crack Radialriss *m*
radiating dikes Radialgänge *pl*
radiating energy Strahlungsenergie *f*
radiating joint Radialklüft *f*
radiation 1. Strahlung *f*, Ausstrahlung *f*; **2.** Ausbreitung *f*, Radiation *f* (*Ökologie*); **3.** Bestrahlung *f*
radiation age Bestrahlungsalter *n*
radiation balance Strahlungsbilanz *f*
radiation belt Strahlungsgürtel *m* (*der Erde*)
radiation budget Strahlungsbilanz *f*, Strahlungshaushalt *m*
radiation damage 1. Strahlenschaden *m*, Strahlungsschaden *m*, Strahlenschädigung *f*; **2.** strahlenbedingter Defekt *m* (*im Kristallgitter*), radioaktive Spur *f*
radiation density Strahlungsdichte *f*
radiation detector Strahlungsdetektor *m*, Detektor *m*
radiation dose Strahlendosis *f*
radiation effect Strahlenwirkung *f*
radiation energy Strahlungsenergie *f*
radiation exposure Strahlenexposition *f*
radiation fog Strahlungsnebel *m*, Bodennebel *m*
radiation from atmosphere Himmelsstrahlung *f*

radiation logging Aufnahme *f* radioaktiver Profile
radiation of energy Energieausstrahlung *f*
radiation of heat Wärmeausstrahlung *f*
radiation pressure Strahlungsdruck *m*
radiation protection Strahlenschutz *m*, Strahlungsschutz *m*
radiation sensitivity Strahlungsempfindlichkeit *f*
radiation source Strahlungsquelle *f*, Strahlenquelle *f*
radiation temperature Strahlungstemperatur *f*
radiation zone Strahlungsgürtel *m* (*der Erde*)
radioactive radioaktiv
radioactive age determination radiometrische Altersbestimmung *f*, Isotopen-Altersbestimmung *f*
radioactive carbon Radiokohlenstoff *m*
radioactive carbon dating Radiokohlenstoff-Altersbestimmung *f*, Radiokarbon-Altersbestimmung *f*, Radiokohlenstoffdatierung *f*, Radiokarbon-datierung *f*
radioactive chain Zerfallsreihe *f*
radioactive constant [of decay] [*radioaktive*] Zerfallskonstante *f*
radioactive contamination radioaktive Verseuchung *f*, Strahlenverseuchung *f*
radioactive dating radiometrische Altersbestimmung *f*, Isotopenaltersbestimmung *f*
radioactive decay radioaktiver Zerfall *m*
radioactive decay constant radioaktive Zerfallskonstante *f*
radioactive decay law radioaktives Zerfallsgesetz *n*
radioactive discoloration radioaktive Verfärbung *f*
radioactive disintegration radioaktiver Zerfall *m*
radioactive dust radioaktiver Staub *m*
radioactive element radioaktives Element *n*
radioactive emission radioaktive Strahlung *f*
radioactive fallout radioaktiver Niederschlag *m*
radioactive fission product radioaktives Spaltprodukt *n*
radioactive half life Halbwertszeit *f*
radioactive halo radioaktiver Strahlungshof *m*
radioactive heat radiogene Wärme *f*
radioactive isotope radioaktives Isotop *n*, Radioisotop *n*
radioactive labelling, ~ marking Markierung *f* mit radioaktiven Isotopen, radioaktive Markierung *f*
radioactive nuclide Radionuklid *n*
radioactive refusion Gesteinsaufschmelzung *f* durch radiogen erzeugte Wärme
radioactive series radioaktive Zerfallsreihe *f*
radioactive spring Radiumquelle *f* (*Balneologie*)
radioactive tracer Radioindikator *m*, radioaktives Markierungselement *n*, radioaktiver Indikator *m*, radioaktiver Tracer *m*
radioactive tracer dilution method Verdünnungsmethode *f* (*Tracerversuch*)
radioactive tracing Markierung *f* mit radioaktiven Isotopen, radioaktive Markierung *f*
radioactive waste radioaktiver Abfall *m*, Atom-müll *m*
radioactive waste disposal Beseitigung *f* radioaktiver Abfälle
radioactive waste repository Atommüll-Endlager *n*
radioactive waste storage Atommüll-Endlagerung *f*

radioactive water radioaktives Abwasser *n*
radioactivity Radioaktivität *f*
radioactivity log Radioaktivitätsmessung *f*, Radioaktivitätslog *n* (*Bohrlochgeophysik*)
radioactivity logging Radiometrie *f* (*Bohrlochgeophysik*)
radio altimeter Funkhöhenmesser *m*
radio astronomy Radioastronomie *f*
radioautography Radioautographie *f*, Autoradiographie *f*
radiocarbon Radiokohlenstoff *m*, ¹⁴C *n*, Radiocarbon *n* (*radioaktives Isotop des Kohlenstoffs*)
radiocarbon age Radiokohlenstoffalter *n*, ¹⁴C-Alter *n*, Radiocarbonalter *n*
radiocarbon cycle Radiokohlenstoffzyklus *m*, ¹⁴C-Zyklus *m*, Radiocarbonzyklus *m*
radiocarbon dating Radiokohlenstoffdatierung *f*, ¹⁴C-Datierung *f*, Radiocarbon-datierung *f*, Radiokohlenstoff-Altersbestimmung *f*, ¹⁴C-Altersbestimmung *f*, Radiocarbon-Altersbestimmung *f*
radiocarbon method Radiokohlenstoffmethode *f*, ¹⁴C-Methode *f*, Radiocarbonmethode *f*
radiochemical analyse radiochemische Analyse *f*
radio detecting and ranging Radar *n*, Funkortung *f*, Funkmessung *f*
radio echo observation Radioechoeobachtung *f*
radiogenic radiogen, durch radioaktiven Zerfall entstanden
radiogenic age determination radiometrische Altersbestimmung *f*
radiogenic argon radiogenes Argon *n*
radiogenic dating radiometrische Altersbestimmung *f*
radiogenic heat radiogene Wärmeproduktion *f*
radiograph Radiogramm *n*
radiographic method radiographisches Verfahren *n*
radiography Röntgenographie *f*, Radiographie *f*, Röntgenphotographie *f*
radiohalo radioaktiver Hof *m*, pleochroitischer Hof *m*
radioisotope radioaktives Isotop *n*, Radioisotop *n*
radiolaria Radiolarien *pl*, Strahlentierchen *pl* (*Radiolaria*)
radiolarian chert Radiolarit *m*, Radiolarien führender Hornstein *m*
radiolarian earth unverfestigter Radiolarit *m*
radiolarian ooze Radiolarienschlamm *m*, Radiolarienschlick *m*
radiolarians Radiolarien *pl*, Strahlentierchen *pl* (*Radiolaria*)
radiolarite Radiolarit *m*, Radiolarien führender Hornstein *m*
radiolated strahlig (*z. B. Bruch*)
radiolead Radioblei *n* (*Blei als Endprodukt radioaktiver Zerfallsreihen*)
radiolitic texture Radialstruktur *f*
radioluminescence Radiolumineszenz *f*
radiometer Radiometer *n*, Strahlungsintensitätsmesser *m*
radiometric radiometrisch
radiometric age radiometrisches Alter *n*, Isotopenalter *n*
radiometric age determination radiometrische Altersbestimmung *f*, radiometrische Datierung *f*, Isotopenaltersbestimmung *f*

radiometric analysis radiometrische Analyse *f*
radiometric correction Strahlungskorrektur *f*, radiometrische Korrektur *f*, Korrektur *f* gemessener Strahlungswerte
radiometric dating radiometrische Datierung *f*, radiometrische Altersbestimmung *f*
radiometric intensity mapping Kartierung *f* der radiometrischen Intensität
radiometric logging radiometrische Bohrlochmessung *f*
radiometric prospection radiometrische Prospektion *f*, radiometrische Lagerstättensuche *f*
radiometric resolution radiometrisches Auflösungsvermögen *n* (eines Fernerkundungssensors)
radiometry Radiometrie *f*
radionuclide radioaktives Nuklid *n*, Radionuklid *n*
radio telescope Radioteleskop *n*
radiothorium Radiothorium *n*, ²²⁸Th
radiozone durch ihren Radioaktivitätsgrad charakterisierte stratigraphische Zone *f*
radium Radium *n*, Ra
radium age Radiumalter *n*
radium emanation Radiumemanation *f*
radius 1. Radius *m*, Halbmesser *m*; **2.** Wirkungsbereich *m*, Einflussbereich *m*
radius of curvature Bogenradius *m*, Krümmungsradius *m*
radius of deviation Krümmungsradius *m* der Bohrlochachse
radius of drainage Dränageradius *m*
radius of external boundary Einzugsradius *m*
radius of influence Absenkungsradius *m*, Absenkungshalbmesser *m*
radius of influence of depression Absenkungsreichweite *f* (eines Brunnens)
radius of investigation Eindringtiefe *f*
radius of oil drainage Entölungshalbmesser *m*, Aktionshalbmesser *m* einer Erdölförderbohrung
radius of well damage Schädigungsradius *m*
radon Radon *n*, Rn
radula Radula *f*, Reibplatte *f*, Reibzunge *f* (z. B. bei Gastropoden)
radula teeth Radulazähnnchen *pl* (z. B. bei Gastropoden)
radwaste radioaktiver Abfall *m*
radwaste storage Atommüll-Endlagerung *f*
raff armes Erz *n*, geringhaltiges Erz *n*, minderwertiges Erz *n*
raft 1. Scholle *f*, Gesteinsblock *m*, Einschluss *m*, Xenolith *m* (in Magmatiten); **2.** Treibholz *n*
rafted ice Packeis *n*
rafted material Treibmaterial *n* (in Meeresströmungen), Treibholz *n*
raft foundation Plattenfundament *n*, Sohlplatte *f*
rafting Transport durch Anheftung an Eis oder anderes Schwimmgut
raft lake natürliche Flussaufstauung *f* (durch Treibholz)
raft structure Schollentextur *f* (bei Migmatiten)
rag 1. plattiger Sandstein *m*, dunkler Kieselsandstein *m* (für Wetzsteine geeignetes hartes Gestein), harter Kalkstein *m* (geeignet als Baustein); **2.** rohe Schieferplatte *f*; **3.** Vorbrechen *n* des Erzes (zur Sortierung)
ragged zackig, felsig, zerklüftet
ragged coast zerklüftete Küste *f*, felsige Küste *f*

ragged stone schiefriger Bruchstein *m*
ragging Vorsortieren *n*, rohes Sortieren *n* (von Erzen)
ragstone 1. Kalksandstein *m*, Kieselsandstein *m*, dunkelgrauer quarziger Sandstein *m*; **2.** Bruchstein *m* für Kleinpflasterherstellung
rainband Regenlinie *f*, Regenbande *f* (Sonnenspektrum)
rain beat Regenschlag *m*
rain belt Regenzone *f*
rain bog Hochmoor *n*, Regenmoor *n*
rainbow Regenbogen *m*
rainbow agate Regenbogenachat *m*
rainbow chalcedony irisierende Chalzedonlagen *pl*
rainbow-coloured regenbogenfarbig
rainbow colours Regenbogenfarben *pl*
rain channels Schratten *pl*
rain cloud Regenwolke *f*
rain crust Harschkruste *f* aus gefrorenem Regen
raindrop impact Tropfarbeit *f* (des Regens), Regentropfenaufprall *m*
raindrop impression, ~ imprint Regentropfeneindruck *m*
rainfall 1. Regenschauer *m*; **2.** Regen *m*, Regenmenge *f*, Niederschlag *m*, Niederschlagswasser *n*, Niederschlagsmenge *f*
rainfall amount Niederschlagshöhe *f*
rainfall coefficient Niederschlagshöhe *f*, Niederschlagskoeffizient *m*
rainfall curve Niederschlagshöhenkurve *f*
rainfall depth Regenhöhe *f*
rainfall distribution coefficient Regenwasserverteilungskoeffizient *m*
rainfall equalizing basin Regenausgleichsbecken *n*
rainfall erosion Niederschlagserosion *f*, Regenerosion *f*
rainfall frequency atlas Niederschlagsatlas *m*
rainfall intensity Regendichte *f*, Regenintensität *f*, Niederschlagsstärke *f*
rainfall intensity duration curve Regenintensitätslinie *f*, Regenstärkelinie *f*
rainfall loss unwirksamer Regen *m*, nicht nutzbarer Regen *m*, Regenverlust *m*
rainfall period Regenzeit *f*
rainfall quantity Regenmenge *f*, Niederschlagsmenge *f*
rainfall rate Regenstärke *f*, Regenintensität *f*
rainfall record Niederschlagsregistrierung *f*, Regenstatistik *f*
rainfall recorder registrierender Regenmesser *m*, Regenschreiber *m*
rainfall-runoff relation Niederschlags-Abfluss-Verhältnis *n*
rainfall summation curve Regensummenlinie *f*
rain forest [immergrüner] Regenwald *m*
rain front Regenfront *f*
rain gauge Regenmesser *m*, Niederschlagsmesser *m*
rain-gauge station Regenmessstelle *f*
rain glass Barometer *n*
rain hydrograph Regenganglinie *f*
rain lahar Regenschlammstrom *m*
rainless season Trockenzeit *f*
rain measurement Regenmessung *f*

rain overflow basin Regenüberlaufbecken *n*
rain period Regenperiode *f*
rainpour Regenguss *m*
rain prints Regentropfenmarken *pl*, Regentropfeneindrücke *pl*
rain replenishment Regenanreicherung *f*, Regenergänzung *f* (Grundwasser)
rain retention basin Regenrückhaltebecken *m*
rain rill Regenfurche *f*, Regenrinne *f*, Regenrunse *f*, Regenrille *f*
rain shadow Regenschatten *m*
rain-shadow desert Regenschattenwüste *f*
rainsheet Regenschichtflut *f*
rain shower Regenschauer *m*
rainsquall Regenbö *f*, Regenguss *m*
rainstorm Platzregen *m*
rain trap Regenauffangbehälter *m*
rainwash 1. Abschwemmung *f* durch Regen, Abspülung *f* durch Regen; **2.** durch Regen abgeschwemmtes Erdreich *n*
rainwater Regenwasser *n*, Niederschlagswasser *n*
rainwater discharge Regenwasserabfluss *m*, Regenwasserablauf *m*
rainwater disposal Regenwasserentsorgung *f*
rainwater retention basin Regenwasserrückhaltebecken *n*
rainwater rill Regenfurche *f*, Regenrinne *f*, Regenrunse *f*, Regenrille *f*
rainy regnerisch, niederschlagsreich, regenreich
rainy area niederschlagsreiches Gebiet *n*
rainy day Regentag *m*
rainy period, ~ season Regenzeit *f*, Regenperiode *f*
rainy weather Regenwetter *n*
rainy year regnerisches Jahr *n*, Regenjahr *n*
raise, to 1. fördern, zutage heben, produzieren; **2.** aufhauen, aufbrechen, überhauen
raise 1. aufhauen *n*, Überhauen *n*; **2.** ins Hangende getriebener Schacht *m*
raise boring Aufwärtsbohrung *f*, Erweiterungsbohrung *f*
raise by filling, to auffüllen (Gelände)
raise coal, to Kohle fördern
raised 1. gehoben, angehoben; **2.** aufgeschüttet
raised bank natürlicher Uferdamm *m*
raised beach gehobener Strand *m*, gehobene Strandlinie *f*, Strandterrasse *f*
raised bog Hochmoor *n*, Torfmoor *n*
raised coast Hebungsküste *f*, Auftauchküste *f*
raised coastline gehobene Küstenlinie *f*
raised reef über die Wasserfläche ragendes Riff *n*
raised shoreline gehobene Strandlinie *f*, gehobener Strand *m*
raised surface Hochfläche *f*
raised terrace gehobene Terrasse *f*
raised water level Stau *m*, Aufstau *m*, Anstauung *f*
raise ore, to Erz gewinnen
raising 1. Hebung *f*, Erhöhung *f*, Aufhöhen *n*, Aufhöhung *f*; **2.** Quellen *n* (des Gebirges); **3.** Aufwirbelung *f* (von Staub, Schnee); **4.** Förderung *f*, Schachtförderung *f*
raising of coal Kohleförderung *f*, Kohlegewinnung *f*
raising of the water level by the effect of wind Windstau *m* (einer Wasserfläche)

rake 1. steiles Einfallen *n*, Neigung *f*, Neigungswinkel *m*; **2.** Querspalte *f*, Quergang *m*; **3.** steil einfallender Gang *m*
rake vein steil einfallender Gang *m*, Seigergang *m*
raking Neigung *f*, Neigungswinkel *m*
raking holes Schrägbohrungen *pl*
ram, to rammen
ram 1. Unterwasserriff *n* eines Eisbergs; **2.** Rame *f*, Rammbock *m*, Rammbar *m*, Schlagbar *m*
Raman spectroscopy Raman-Spektroskopie *f*
ramble im Alten Mann zu Bruch gegangen *n*
Hangendes n, Nachfall *m*
rambler area Freizeitgebiet *n*
rambler rig fahrbares Bohrgerät *n*, Förderwinde *f*
ramell Gestein, bestehend aus einer Wechsellagerung pelitischer und psammitischer Sedimente
ramification Verzweigung *f*, Verästelung *f* (Phylogenie)
ramified verzweigt, verästelt
ramify, to [sich] verzweigen, verästeln
ram in, to hineinrammen
rammelly Wechsellagerung pelitischer und psammitischer Sedimente
rammelsbergite Rammelsbergit *m*, Weißnickelkies *m*
ramming Abrammen *n*, Stampfen *n*
ramose verzweigt, gegabelt, baumähnlich
ramp 1. Böschung *f*, Lehne *f*, Tallehne *f*, Abdachung *f*; **2.** Überschiebung *f*, Aufschiebung *f*; **3.** geneigte Schneefläche *f* (Land- und Seeis verbindet); **4.** Gestängerrampe *f* (Tiefbohrung)
rampart Ringwall *m* (vulkanisch)
ramp cut-off angle Rampenwinkel *m*
ram penetrometer Rammsonde *f*
ram preventer Backenpreventer *m* (Bohrtechnik)
ramsond[e] Rammsonde *f*
ram sounding Rammsondieren *n*
rance langer schmaler Kohlenpfiler *m* (in Schottland)
rance [marble] belgischer Marmor *m* (Kohlenkalk)
Rand Witwatersrand *m*
randanite Diatomeenerde *f*, Kieselsur *f*, Infusorienerde *f* (dunkle Varietät mit humosem Material vom Puy de Dome, Frankreich)
random 1. zufällig, unregelmäßig, regellos, willkürlich; **2.** Richtung eines steilen Ganges
random distribution Normalverteilung *f*, zufällige Verteilung *f*, Zufallsverteilung *f*, [ideal-]statistische Verteilung *f*
random drilling Bohren *n* auf gut Glück
random effects model of variance analysis Varianzanalysemodell *n* mit zufälligen Effekten
random error Zufallsfehler *m*, zufälliger Fehler *m*
randomization willkürliche Verteilung *f*
randomize, to willkürlich verteilen
randomly distributed unregelmäßig verteilt, zufallsbedingt verteilt, statistisch verteilt
randomly oriented nicht bevorzugt orientiert, statistisch orientiert, regellos orientiert
random noise Rauschen *m*, zufällige Störungen *pl*
random orientation regellose Orientierung *f*, ungerichtete Orientierung *f*, statistische Orientierung *f*
random pattern regellose Anordnung *f*, ungerichtete Anordnung *f*
random sample Stichprobe *f*, Einzelprobe *f*, Zufallsstichprobe *f*, Zufallsprobe *f*

random sampling Zufallsprobenahme *f*
random section beliebiger Schnitt *m*
random spatial distribution zufällige räumliche Verteilung *f*
random test Stichprobe *f*
random texture richtungslose Struktur *f*
range, to einordnen, einreihen, klassifizieren
range 1. Bereich *m*, Reichweite *f*, Messbereich *m*, Entfernung *f*, Spanne *f*, Spannweite *f*; **2.** Gebirge *n*, Gebirgszug *m*, Gebirgskette *f*, Bergkette *f*, Bergzug *m*, Hügelkette *f*, Hügelzug *m*; **3.** Areal *n*, Artenareal *n*, Verbreitung *f*, Verbreitungsgebiet *n*, Siedlungsgebiet *n*; **4.** Abstand *m* (zwischen Schusspunkt und Geophongruppe); **5.** mineralhöfliches Gebiet *n*; **6.** Linie *f* mit drei Beobachtungspunkten; **7.** Reihe *f*, Sippe *f* (Gesteinssystem); **8.** Variationsbreite *f*, Streubereich *m*, Streubreite *f* (Statistik)
range ambiguity Entfernungsunbestimmtheit *f* (z. B. bei Seitensichtadar in hügelig-bergigem Gelände)
range distortion Entfernungsverzerrung *f*, Abstandsverzerrung *f*
rangefinder Entfernungsmesser *m*
range of a fossil vertikale Verbreitung *f* eines Fossils
range of depression Absenkungsbereich *m* (eines Brunnens)
range of hills Hügelzug *m*, Hügelkette *f*
range of lost strata stratigraphische Unterbrechung *f*
range of mountains Gebirgszug *m*, Gebirgskette *f*
range of semivariogram Korrelationsradius *m*, Korrelationslänge *f*, Einflussbereich *m* einer Probe (Mindestabstand zweier unkorrelierter regionalisierter Variabler bzw. Zufallsvariabler)
range of species Artreichweite *f*
range of tide Gezeitenhub *m*, Fluthöhe *f*
range of variation Variationsbreite *f*, Variationsbereich *m*
range of veins Gangzug *m*
range zone Artzone *f*, Verbreitzungszone *f*, Reichweitenzone *f*, Akrozone *f* (biostratigraphische Einheit, die auf der vertikalen Verbreitung einer einzelnen Art beruht)
ranging 1. Entfernungsmessung *f*; **2.** Ortung *f*
ranging rod Fluchtstab *m*
rank 1. Rang *m*, Rangordnung *f*, Rangstufe *f*, Stufe *f*; **2.** Reihe *f*, Linie *f*, Serie *f*; **3.** Inkohlungsgrad *m*, Rang *m*
rank determination Rangbestimmung *f* (Bestimmung des Inkohlungsgrads)
rank gradient Inkohlungsgradient *m*
rank of coal Kohlenart *f*
rapid schnell, rasch, reißend (Fluss)
rapidity of diffusion Diffusionsgeschwindigkeit *f*
rapidity of flow Fließgeschwindigkeit *f*
rapids Stromschnelle *f*, Wildwasser *n*
rapid spectrophotometric analysis spektrophotometrische Schnellanalyse *f*
rare-earth elements, rare earths seltene Erdmetalle *pl*, seltene Erden *pl*
rarefaction Verdünnung *f*
rarefy, to verdünnen
rare gas Edelgas *n*
rare intense earthquake außergewöhnlich heftiges Erdbeben *n*

rare mineral placer Edelsteinseife *f*
rare species seltene Art *f*
rash unreine Kohle *f*, erdige Kohle *f* (aus dem Hangenden oder Liegenden eines Flözes)
raspberry spar 1. roter Turmalin *m*; **2.** Rhodochrosit *m*, Himbeerspat *m*
ratch reich mit Steinen durchsetzter toniger Unterboden *m*
rachel steiniger Unterboden *m*, kleine Steine *pl*
rate, to bemessen, schätzen, klassifizieren
rate 1. Verhältnis *n*, Verhältniszahl *f*, Betrag *m*, Abgabe *f*; **2.** Geschwindigkeit *f*
rated pressure Nenndruck *m*
rate growth Stufenziehen *n* (bei Kristallen)
rate of advance Abbaufortschritt *m*
rate of combustion Verbrennungsgeschwindigkeit *f*
rate of convergence Konvergenzrate *f*
rate of corrosion Korrosionsgeschwindigkeit *f*
rate of decay Zerfallsgeschwindigkeit *f*
rate of decomposition Zersetzungsgrad *m*
rate of decrease Abnahmerate *f*
rate of denudation Denudationsgeschwindigkeit *f*, Denudationsbetrag *m*
rate of deposition Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*
rate of discharge 1. Abflussgeschwindigkeit *f*; **2.** Abflussmenge *f*
rate of drilling Bohrgeschwindigkeit *f*
rate of erosion Erosionsgeschwindigkeit *f*, Erosionsrate *f*
rate of evaporation Verdunstungsrate *f*
rate of evolution Entwicklungsgeschwindigkeit *f*
rate of filtration Filtrationsgeschwindigkeit *f*
rate of flow 1. Fließgeschwindigkeit *f*, Durchflussgeschwindigkeit *f*, Durchflussmenge *f*, Zuflussmenge *f*; **2.** Fördermenge *f* einer Sonde
rate-of-flowmeter Durchflussmesser *m*
rate of glacial movement Gletschergeschwindigkeit *f*
rate of growth Wachstumsrate *f*, Wachstums-geschwindigkeit *f*, Zuwachsrate *f*, Wachstumsintensität *f*
rate of heading Vortriebgeschwindigkeit *f*, Vortriebsleistung *f*
rate of increase Zuwachsrate *f*
rate of inflow Zufluss *m*, Zuflussrate *f*
rate of nucleation Keimbildungsrate *f*
rate of outflow Ausfluss *m*, Ausflussgeschwindigkeit *f*
rate of penetration Bohrfortschritt *m*
rate of production Förderrate *f*, Produktionsrate *f*
rate of rotation Rotationsgeschwindigkeit *f*
rate of sedimentation Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Absetzgeschwindigkeit *f*
rate of slope Neigungsgrad *m*
rate of stream flow Wasserführung *f*
rate of subsidence Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenkungsgeschwindigkeit *f*, Subsidenzrate *f*
rathole, to vorbohren
rathole Vorbohrloch *n*, Abstellloch *n* für das Kelly
ratio Verhältnis *n*, Verhältniszahl *f*, Quotient *m*, Beiwert *m*
ratio between horizontal and vertical pressure in undisturbed ground Ruhedruckziffer *f*

ratio by weight Gewichtsverhältnis *n*
ratio of concentration Anreicherungsverhältnis *n*
ratio of dilution Verdünnungsverhältnis *n*
ratio of enrichment Anreicherungsverhältnis *n*
ratio of exaggeration Überhöhungsverhältnis *n*
ratio of void volume to total volume of body Porenvolumen *n*
ratio overburden-to-coal Verhältnis *n* Abraum zu Kohle
ratio type lithofacies map das Verhältnis zweier Komponenten darstellende Lithofazieskarte (z. B. klastisch zu sandig)
rattle jack Kohlenschiefer *m*, Brandschiefer *m*
rattler 1. Kännelkohle *f*, minderwertige Gaskohle *f*; 2. Sandschiefer *m*
rattle stone Klapperstein *m*, selektiv gelöste Gesteine
rauhwacke Rauchwacke *f*, Rau[h]wacke *f*, Zellenolomit *m*
ravelling ground gebräches Gebirge *n* (im Stollen- bzw. Tunnelbau)
ravine 1. Runse *f*, Tobel *m*, Murtobel *m*, Wildbachbett *n*, Wildbachschlucht *f*, Klamme *f*, Sturzrinne *f*, Gießbachrinne *f*; 2. Schlucht *f*, Bergschlucht *f*, Felsschlucht *f*; 3. Hohlweg *m*
ravinement 1. Sedimentationsunterbrechung *f* in Deltaablagerungen durch marine Transgressionen; 2. rinnenartige Erosion *f*, Zerrachlung *f*
ravinement surface Aufarbeitungsfläche *f*, erosive Überflutungsfläche *f*
raw roh, unbearbeitet, nicht aufbereitet
raw antimony Rohantimon *n*, Schwarzzinnober *n*
raw brown coal Rohbraunkohle *f*
raw clay Rohlehm *m*
raw coal Förderkohle *f*, Rohkohle *f*
raw data Rohdaten *pl*
raw gas Rohgas *n*, ungereinigtes Gas *n*
raw gypsum ungebrannter Gips *m*
raw humus Rohhumus *m*
raw kaolin Rohkaolin *m*
raw lead Werkblei *n*
raw lignite Rohbraunkohle *f*
raw material Rohstoff *m*, Rohmaterial *n*, Ausgangsmaterial *n*
raw materials deposit Rohstofflagerstätte *f*
raw materials extraction area Rohstoffgewinnungsgebiet *n*, Rohstoffabbaugebiet *n*
raw materials scarcity Rohstoffknappheit *f*, Rohstoffmangel *m*
raw oil Roh[erd]öl *n*, Rohpetroleum *n*
raw ore Haufwerk *n*, Roherz *n*, Fördererz *n*
raw petroleum Roh[erd]öl *n*, Rohpetroleum *n*
raw tin Werkzinn *n*
ray Strahl *m*
ray effect Strahlenwirkung *f*
ray-finned bony fishes Strahlenflosser *pl*, strahlenflossige Knochenfische *pl*, Actinopterygier *pl* (Actinopterygii)
ray geometry Strahlengeometrie *f*
Rayleigh wave Rayleighwelle *f* (Seismik)
ray of light Lichtstrahl *m*
ray path Strahlengang *m*, Strahlenverlauf *m*, Strahlenweg *m*
ray tracing strahlengeometrische Modellierung *f* (Seismik)
razor back schmaler scharfer Grat *m*

razor stone Wetzschiefer *m*
reabsorb, to resorbieren
reabsorbed crystal resorbierter Kristall *m*
reabsorption Resorption *f*
reach 1. Weite *f*, Strecke *f*, Reichweite *f*, Bereich *m*, Ausdehnung *m*; 2. gerade Flussstrecke *f*, gerader Flussabschnitt *m*; 3. ins Land eingreifender Meeresarm *m*; 4. Vorgebirge *n*, Kap *n*, Landzunge *f*, Landspitze *f*
reach by digging, to erschürfen
reach by drilling, to erbohren
reach by shaft, to erteufen
reaction 1. Reaktion *f* (Chemie); 2. Rückwirkung *f*, Gegenwirkung *f*, Gegenkraft *f*, Reaktion *f*
reaction border Reaktionsraum *m*, Reaktionsrand *m*
reaction chain Reaktionsreihe *f*, Reaktionskette *f*
reaction coefficient Reaktionskoeffizient *m*
reaction formula Reaktionsgleichung *f*
reaction kinetics Reaktionskinetik *f*
reaction mechanics Reaktionsmechanik *f*
reaction pair Reaktionspaar *n*
reaction pressure Gegendruck *m*
reaction products Reaktionsprodukte *pl*
reaction rate 1. Reaktionsgeschwindigkeit *f*; 2. Reaktionsgrad *m*
reaction rim Reaktionsaum *m*, Reaktionsrand *m*
reaction series Reaktionsreihe *f*
reaction time Reaktionsdauer *f*, Einwirkzeit *f*
reaction velocity Reaktionsgeschwindigkeit *f*
reaction zone Reaktionszone *f*
reactivate, to reaktivieren, wiederbeleben
reactivation Reaktivierung *f*
reactivation surfaces Reaktivierungsflächen *pl*
reactive reaktionsfreudig, reaktiv (Chemie)
reactivity Reaktionsfähigkeit *f*, Reaktionsvermögen *n*, Reaktivität *f*; ~ of coal Reaktivität *f* der Kohle
reading Ablesung *f*, Ablesewert *m*
reading accuracy Ablesegenauigkeit *f*
reading device Ablesevorrichtung *f*
reading error Ablesefehler *m*
reading microscope Messmikroskop *n*
reading position Aufstellung *f* (eines Kristalls)
readvance erneuter Vorstoß *m* (eines Gletschers)
reafforest, to wieder aufforsten, wiederbewalden
reafforestation Wiederaufforstung *f*, forstwirtschaftliche Rekultivierung *f*
real crystal Realkristall *m*
real dip wahres Einfallen *n*
real estate map Liegenschaftskarte *f*, Bodenbesitzkarte *f*
realgar Realgar *m*, Rauschrot *n*, Arsenblende *f*
real groundwater velocity wahre Grundwassergeschwindigkeit *f*, tatsächliche Grundwassergeschwindigkeit *f*
realm Reich *n* (paläobiogeographische Einheit)
real time Echtzeit *f*
ream, to erweitern, aufbohren, nachbohren, nachreißen
reamer Erweiterungswerkzeug *n*, Nachräumer *m*
reaming bit Erweiterungsmeißel *m*, Erweiterungsbohrer *m*, Erweiterungsbohrkopf *m*
reaming bore Erweiterungsbohrung *f*, Aufweitungsbohrung *f*
reappear, to wieder einsetzen, wieder aufleben, wieder aufreißen, sich wieder auftun

rearer [seam] steil einfallendes Flöz *n*, steil stehendes Flöz *n*, steil stehende Kohle *f*
rearrange, to neu ordnen, umgruppieren, umlagern
rearrangement Neuordnung *f*, Umgruppierung *f*, Umlagerung *f*; ~ of crystals Neuordnung *f* von Kristallen
reassorted loess Schwemmlöss *m*, umgelagerter Löss *m*
rebedding Umlagerung *f* (von Sedimenten)
rebellious ore schwer aufschließbares Erz *n*
rebores, to nachbohren, aufbohren
reborings Nachbohrung *f*
rebound, to abprallen, zurückprallen
rebound Rückverformung *f*, Rückformung *f*, Rückprall *m*
recalibration Nacheichung *f*
recede, to zurückweichen, zurückgehen, abklingen
receiver 1. Empfänger *m*, Aufnahmegerät *n*; 2. Sammelbecken *n*, Sammelbehälter *m*; 3. Vorfluter *m*
receiver calibration Empfängereichung *f*
receiving canal Aufnahmekanal *m*, Einlaufkanal *m*
receiving hopper Aufnahmetrichter *m*, Fülltrichter *m*
receiving sensor Geophon *n* (Seismik)
receiving stream, ~ water[course] Vorfluter *m*
recrement, to wiederverkiten
recrementation Wiederverkitung *f*
recremented glacier neuformierter Gletscher *m* (nach einem Abbruch)
recent rezent, in der Gegenwart vorhanden
recent beds rezente Ablagerungen *pl*, heutige Ablagerungen *pl*
recent crustal movement rezente Krustenbewegung *f*
recent formations rezente Bildungen *pl*, heutige Ablagerungen *pl*
recently folded ranges rezente Faltengebirge *pl*
recently opened cast working neu aufgeschlossener Tagebau *m*
recent period Jetztzeit *f*, Neuzeit *f*
reception basin Sammelmulde *f*, Quellmulde *f* (eines Flusses)
receptor Geophon *n* (Seismik)
recess Nische *f*, Aussparung *f*, Vertiefung *f*, Einschnitt *m*
recession Rückzug *m*, Rückgang *m*, Zurückweichen *n*, rückläufige Bewegung *f*
recessional moraine Rückzugsmoräne *f*
recession curve Senkungskurve *f*
recession curve of groundwater Grundwasserabsenkungskurve *f*
recession hydrograph abnehmende Abflussmengenkurve *f*
recession of glaciers Gletscherrückgang *m*
recession of the groundwater level Grundwasserabsenkung *f*
recession of the ice Eisrückzug *m*
recession of valley sides Zurückweichen *n* der Talwände
recession stage Rückzugsstadium *n*
recharge, to ergänzen, [durch Versickerung] anreichern (Grundwasser)
recharge Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Versickerung *f*

recharge area Einzugsgebiet *n*, Grundwasseranreicherungsgebiet *n*
recharge capacity of a well Schluckfähigkeit *f* eines Brunnens (*Grundwasseranreicherung*)
recharge distance Sickerstrecke *f* (*in Brunnen*)
recharge line Versickerungsbrunnenkette *f*
recharge of groundwater Grundwasserdergabelot *n*
recharge pit Sickergrube *f*
recharge rate Grundwasserneubildungsrate *f*
recharge through pits Grundwasseranreicherung *f* durch Sickergruben, Grundwasserergänzung *f* durch Sickergruben
recharge well Versickerungsbrunnen *m*, Injektionsbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*, Grundwasser-Ergänzungsbrunnen *m*
recharging Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Versickerung *f*
recharging image well Schluckbrunnen *m*
recipient Vorfluter *m*
reciprocal normal geothermal gradient normale geothermische Tiefenstufe *f*
reciprocal salt pair reziprokes Salzpaar *n*
reciprocal sonde Oberkantensonde *f*, inverse Gradientensonde *f*
reciprocal value Kehrwert *m*
reciprocity principle Prinzip *n* der gleichen Gegenzeit (*Seismik*)
reciprocity theorem Gegenseitigkeitsprinzip *n*
recirculated water wiedereingepresstes Wasser *n*
reclaim, to 1. entwässern, trockenlegen; **2.** urbar machen, kultivieren; **3.** [wieder]gewinnen, zurückgewinnen, regenerieren (*aus Altmaterial*)
reclaim area Entnahmegebiet *n*, Entnahmezone *f*
reclaimed land Neuland *n*
reclaimed marsh land Koog *m*, Polder *m*
reclaiming Abbau *m* von Halden
reclaiming [of land] Urbarmachung *f*, Neulandgewinnung *f*
reclaim land from the sea, to dem Meer Land abgewinnen
reclaim pit Entnahmegrube *f*
reclamation 1. Rekultivierung *f*, Sanierung *f*, Wiedernutzbarmachung *f*, Urbarmachung *f*, Neugewinnung *f* (*von Land*); **2.** Rückgewinnung *f* (*aus Altmaterial*); **3.** Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*
reclamation of land Landgewinnung *f*, Neulandgewinnung *f*
reclamation of salterns Nutzbarmachung *f* von Salzböden
recoalfication Nachinkohlung *f*
recoil Rückstoß *m*
recoil movement Rückstoßbewegung *f*
recombination Neukombination *f*, Rekombination *f*
recomposed umkristallisiert, regeneriert; **~ granite** umkristallisierter Granit *m*, regenerierter Granit *m*
recongeal, to wiedergefrieren
reconnaissance 1. Exploration *f*, Erkundung *f*, Vorerkundung *f*, Aufschlussarbeit *f*; **2.** topographische Aufnahme *f*, geologische Übersichtskartierung *f*; **3.** Regionalvermessung *f* (*Seismik*)
reconnaissance borehole Erkundungsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*

reconnaissance depth Erkundungstiefe *f*, Erkundungstiefe *f*
reconnaissance flight Aufklärungsflug *m*, Erkundungsflug *m*
reconnaissance investigation Vorerkundung *f*
reconnaissance map geologische Übersichtskarte *f*
reconnaissance mapping Übersichtskartierung *f*
reconnaissance satellite Aufklärungssatellit *m*
reconnaissance seismic refraction survey re-fraktionsseismische Erkundung *f*
reconnaissance studies Geländestudien *pl*, Geländeuntersuchungen *pl*
reconnaissance survey 1. Übersichtsvermessung *f*, Übersichtsaufnahme *f*; **2.** Vorerkundung *f*, aufklärende Erkundung *f*
reconnaissance tunnel Erkundungstollen *m*
reconnoitre, to Aufschlussarbeiten betreiben, erkunden
reconnoitring Aufschlussarbeit *f*, Erkundung *f*, Exploration *f*
reconstitute, to wiederherstellen, neu bilden
reconstruct, to rekonstruieren, restaurieren, wiederherstellen, wieder aufbauen, umbauen
reconstructed top rekonstruierte Oberkante *f* (*eines Horizonts*)
reconstruction Rekonstruktion *f*, Restauration *f*, Wiederherstellung *f*, Wiederaufbau *m*
record, to registrieren, aufzeichnen
record 1. Aufzeichnung *f*, Verzeichnis *n*, Registrierung *f*, Registrierstreifen *m*, Seismogramm *n*; **2.** Bericht *m*, schriftlicher Nachweis *m*; **3.** [geologischer] Beleg *m*
recorder Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Schreiber *m*
recorder gauge Schreibpegel *m*, Registrierpegel *m*
record flood Katastrophenhochwasser *n*, Hochwasserkatastrophe *f*
recording 1. Aufzeichnen *n*, Registrieren *n*, Schreiben *n*, Verzeichnen *n*; **2.** Aufzeichnung *f*, Registrierung *f*
recording apparatus Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Registrierinstrument *n*, Schreiber *m*
recording barometer Barograph *m*
recording boat Messschiff *n* (*Seeseismik*)
recording cylinder Registrierzylinder *m*, Schreibzylinder *m*, Registriertrommel *f*, Schreibtrommel *f*
recording device Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Registrierinstrument *n*, Schreiber *m*
recording drum Registrierzylinder *m*, Schreibzylinder *m*, Registriertrommel *f*, Schreibtrommel *f*
recording equipment Registrierapparatur *f*
recording gauge Schreibpegel *m*, Registrierpegel *m*
recording instrument registrierendes Messgerät *n*
recording medium Datenträger *m*
recording meter Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Registrierinstrument *n*, Schreiber *m*
recording pen Schreibfeder *f*
recording sequence Registrierfolge *f*
recording stream gauge Strömungsschreiber *m*
recording stylus Schreibstift *m*, Registrierstift *m*
recording thermometer Schreibthermometer *n*, Registrierthermometer *n*
recording truck Messfahrzeug *n*, Messwagen *m*

record of experiment Versuchsprotokoll *n*
record of the rocks penetrated Aufzeichnung *f* der durchfahrenen Schichten, Bohrprofil *n*, Profil *n* einer Bohrung
record section profilmäßige Aufeinanderfolge *f* der Seismogramme
record sheet Registrierpapier *n*
record time Registrierzeit *f*, Laufzeit *f*
recover, to gewinnen, erschließen, wiedergewinnen (*aus Altmaterial*)
recoverable abbaufähig, [ab]bauwürdig, förderbar, [wieder]gewinnbar
recoverable geothermal potential gewinnbares geothermisches Potenzial *n*
recoverable groundwater gewinnbarer Grundwasservorrat *m*, gewinnbares Grundwasser *n*
recoverable oil gewinnbares Öl *n*
recoverable reserve gewinnbarer Vorrat *m*
recovered core gewonnener Kern *m*
recovered diamonds rückgewonnene Diamanten *pl*
recovered land Neuland *n*
recovered marsh Koog *m*, Polder *m*
recovery 1. Wiedergewinnung *f*, Rückgewinnung *f*; **2.** Erschließung *f*; **3.** gewinnbarer Anteil *m* einer Lagerstätte, Ausbeute *f*; **4.** Zutageziehen *n* verlorener Geräte, Fangarbeit *f* (*bei Bohrungen*)
recovery factor Gewinnungsfaktor *m*, Ausbeutefaktor *m*
recovery method Gewinnungsmethode *f*
recovery of core Kerngewinnung *m*
recovery of oil Erdölausbeute *f*
recovery well bore Fördersonde *f*, produzierende Sonde *f*, Produktionssonde *f*
recreation Erholung *f* (*von Kristallen*)
recreational beach Badestrand *m*
recreation area Erholungsgebiet *n*, Freizeitgebiet *n*
recrudescence of volcanic action Wiederbeginn *m* der vulkanischen Tätigkeit
recrystallization Umkristallisation *f*, Rekristallisation *f*, Neukristallisation *f*
recrystallize, to umkristallisieren, rekristallisieren, neukristallisieren
rectangle Rechteck *n*, Orthogon *n*
rectangular rechtwinklig, rechteckig
rectangular coordinates rechtwinklige Koordinaten *pl*
rectangular drainage pattern rechtwinkliges Entwässerungsnetz *n*, rechtwinkliges Gewässer-
rectangular grid rechtwinkliges [Gitter-]Netz *n*
rectangular interference ripples rechtwinklige Interferenzrippeln *pl*
rectification Entzerrung *f* (*Luftbild*)
rectification apparatus Entzerrungsgerät *n*, Entzerrer *m* (*Luftbild*)
rectified entzerrt, berichtigt, korrigiert
rectified channel begradigte Fließrinne *f*
rectified photoplan entzerrter Luftbildplan *m*
rectifier 1. Entzerrungsgerät *n*, Entzerrer *m* (*Luftbild*); **2.** Gleichrichter *m*
rectify, to entzerren, berichtigen, korrigieren
rectifying Entzerrung *f*
rectifying apparatus Entzerrungsgerät *n*, Entzerrer *m* (*Luftbild*)

rectilinear geradlinig
rectilinear fold geradlinige Falte *f*
rectilinear shore line langgestreckte gerade Küstenlinie *f*
recultivate, to rekultivieren, renaturieren, wieder nutzbar machen
recultivation Rekultivierung *f*, Renaturierung *f*
recultivation and redevelopment duty Rekultivierungs- und Sanierungspflicht *f*
recumbence, recumbency Überkipfung *f*
recumbent überkippt, liegend (*Falten tektonik*)
recumbent anticline überkippter Sattel *m*, liegender Sattel *m*
recumbent bed überkippte Schicht *f*
recumbent fold überkippte Falte *f*, liegende Falte *f*, Deckfalte *f*
recurrence Rekurrenz *f*, Wiederholung *f*, Wiederkehr *f*, Wiederauftreten *n*
recurrence horizon Rekurrenzfläche *f*
recurrence interval Jährlichkeit *f*, Hochwasserjährlichkeit *f*, Wiederkehrzeit *f*, Wiederholungszeit *f*
recurrent sich wiederholend, wiederkehrend, periodisch auftretend
recurrent faulting wiederbelebter Bruch *m*
recurves spit Hakenzunge *f*
recyclable wiederverwertbar
recyclable materials Wertstoffe *pl*
recycle, to wiederverwerten, wiederverwenden, wiederaufarbeiten, in den Kreislauf zurückführen
recycling 1. Wiederverwertung *f*, Wiederverwendung *f*, Wiederaufbereitung *f*, Wiedergewinnung *f*, Abfallverwertung *f*, Rückführung *f*, Reststoffverwertung *f*, Recycling *n*, Umlauf *m*; **2.** Gaskreislaufverfahren *n* (*Ölförderung*)
recycling material verwertbares Altmateriale *n*, verwertbarer Reststoff *m*
red algae Rotalgen *pl*
red antimony Kermesit *m*, Rotspießglanz *m*, Antimonblende *f*
red arsenic Realgar *m*, Rauschrot *n*
red-bed deposit aride Cu-Konzentrationslagerstätte *f*
red-bed facies Rot[sandstein]fazies *f*
red beds Rotsedimente *pl*, Rotschichten *pl* (*Ablagerungen arider Gebiete*)
red bole rote Ockererde *f*
red clay roter Tiefseeton *m*
red cobalt Kobaltblüte *f*, Erythrin *m*
red copper ore, ~ copper oxide Rotkupfererz *n*, Kuprit *m*
red crumbly shale roter Bröckelschiefer *m*
red deep-sea clay roter Tiefseeton *m*
reddening zur Gesteinsrötung führender metasomatischer Prozess *m*
reddle Rötöl *m*, Roteisenocker *m*
red earth Roterde *f*
redeposit, to umlagern, wieder ablagern, wieder absetzen (*durch Wasser*)
redeposited umgelagert
redemption Umlagerung *f*, Wiederablagerung *f*, Wiederausfällung *f* (*durch Wasser*)
redevelopment Sanierung *f*
red giant Roter Riese *m* (*Stern*)
red haematite Roteisenstein *m*, Blutstein *m*, Hämatit *m*, Roteisenerz *n*
red iron froth Varietät von Hämatit

red iron ochre Roteisenocker *m*
red iron ore Roteisenstein *m*, Hämatit *m*
redistribute, to umlagern, neu verteilen
redistribution Umlagerung *f* (*von chemischen Elementen*)
redistribution of land Flurneugestaltung *f*
redistribution of stresses Spannungsumlagerung *f*
red lead ore Rotbleierz *n*, Krokoit *m*
Redlichiiid Realm Redlichia-Reich *n*, Redlichia-Provinz *f*, (*Paläobiogeographie; Unterkambrium*)
red limonite roter Glaskopf *m*
red loam Rotlehm *m*
red manganese 1. Rhodochrosit *m*, Manganspat *m*, Himbeerspat *m*; **2.** Rhodonit *m*, Kiesel-manganerz *n*
red measures Schichten des Perms oder der Trias
red mud Rotspülung *f* (*Bohrung*)
red oceanic clay roter Tiefseeton *m*
red ochre roter Eisenocker *m*
red orpiment Realgar *n*, rote Arsenblende *f*
red oxide of zinc Rotzinkerz *n*, Zinkit *m*
redox potential Redoxpotenzial *n*, Reduktions-Oxidationspotenzial *n*
redox reaction Redoxreaktion *f*, Reduktions-Oxidationsreaktion *f*
redox system Redoxsystem *n*, Reduktions-Oxidationssystem *n*
red plastisol Rotlehm *m*
redrill, to aufbohren, nachbohren
redrilling Aufbohren *n*, Nachbohren *n*
redrive, to wieder auffahren (*Tunnel, Stollen*)
redruthite Chalcosin *m*, Kupferglanz *m*
red salt pelite roter Salzton *m* (*Zechstein*)
red sandstone group Trias *f* (*Großbritannien*)
red schorl Rubellit *m* (*roter Turmalin*)
Red Sea Rotes Meer *n*
red sediments Rotsedimente *pl*, Rotschichten *pl*
red shift Rotverschiebung *f* (*Astronomie*)
red silver ore Pyrargyrit *m*, Proustit *m*
red soil Roterde *f*
red star Roter Stern *m*
redstone roter Sandstein *m* (*Handelsbezeichnung*)
red tide Dinoflagellaten- und Diatomeenblüte *f*, Meeresblüte *f*
reduce by quartering, to vierteln (*Proben*)
reduced angle of draw reduzierter Grenzwinkel *m*
reduced gravity values reduzierte Schwerewerte *pl*
reduced heat flow reduzierter Wärmefluss *m*
reduced limb ausgequetschter Mittelschenkel *m*, reduzierter Mittelschenkel *m* (*einer Falte*)
reduced scale 1. verkleinerter Maßstab *m*; **2.** reduzierte Laufzeitkurve *f*
reduced thickness reduzierte Mächtigkeit *f*
reduced travel time reduzierte Laufzeit *f* (*Seismik*)
reduce in scale, to im Maßstab verkleinern
reducer 1. Reduktionsmittel *n*; **2.** Reduzierstück *n*
reducing action reduzierende Wirkung *f*
reducing agent Reduktionsmittel *n*
reducing diagram Reduktionsdiagramm *n*
reducing environment reduzierendes Milieu *n*
reducing flame Reduktionsflamme *f*, reduzierende Flamme *f*

reducing zone Reduktionszone *f*, Zementationszone *f* (*bei Erzlagertstätten*)
reduction 1. Verminderung *f*, Verringerung *f*, Verkleinerung *f*; **2.** Reduzierung *f*, Teilung *f* (*von Proben*); **3.** Desoxidation *f*, Reduktion *f* (*Chemie*)
reduction division Reduktionsteilung *f*, Meiosis *f*
reduction fissure Schwundriss *m*
reduction flame Reduktionsflamme *f*
reduction of cross section Querschnittsverminderung *f*, Einschnürung *f*, Einengung *f*
reduction of load Entlastung *f*
reduction of ore Reduktion *f* der Erze
reduction smelting Reduktionsschmelzen *n*
reduction sphere Bleichungshof *m* (*im Sediment*)
reduction to the pole Polreduktion *f* (*Magnetik*)
reduction zone Reduktionszone *f*
redundance Redundanz *f*, Überfülle *f*, Überfluss *m*, Wortfülle *f*
redutate in reduzierendem Milieu gebildetes Sediment *n*
red vitriol Kobaltvitriol *n*
red zinc ore Rotzinkerz *n*, Zinkit *m*
reed 1. Schilf *m*, Schilfrohr *n*, Röhricht *n*; **2.** schichtparallele Klüftigkeit *f*, Querkluft *f*, Schlechte *f*
reed belt Röhrichtgürtel *m*, Schilfgürtel *m*
reed casts Wurzelstrukturen *pl*
reed margin Schilfrand *m* (*eines Sees*)
reed marsh Riedmoor *n*
reed peat Rohrtorf *m*, Schilftorf *m*
reed swamp Schilfsumpf *m*, Schilfröhricht *n*
reedy coal Streifenkohle *f*
reef 1. [biogenes] Riff *n*; **2.** Sandriff *n*, Sandbank *f*; **3.** Felsenriff *n*, Schäre *f*, Klippe *f*, Unterwasserfelsen *m*; **4.** goldführender Quarzgang *m*, Ader *f*, Gang *m*; **5.** Reef *n* (*bauwürdig vererzte Konglomeratlagen; Witwatersrand*); **6.** schiefrige Zone *f*
reefal zum Riff gehörig
reef breccia Riffbrekzie *f*
reef builder Riffbildner *m*
reef-building riffbildend; ~ **coral** riffbildende Koralle *f*, hermatyp[ische] Koralle *f*
reef conglomerate Riffschutt *m*
reef coral Riffkoralle *f*
reef core Riffkern *m*
reef crest Riffkrone *f*, Riffkamm *m*
reef debris, ~ detritus Riffschutt *m*, Riffdetritus *m*
reef development Riffentwicklung *f*
reef drive Deckgebirgseinschnitt *m* (*über Goldseifen*)
reef edge Rifftrand *m*, Riffkante *f*
reef facies Rifffazies *f*
reef flank Riffflanke *f*
reef-flank bedding Schichtung *f* der Riffflanke, Riffflankenschichtung *f*
reef-flank deposit Riffschuttschicht *f*
reef flat Riffplatte *f*, Riffplattform *f*, Rifffläche *f*, Riffdach *n*
reef formation Riffbildung *f*
reef former Riffbildner *m*
reef-forming riffbildend
reef frame Riffgerüst *n*
reef front Rifffront *f*, Vorriff *n*
reef growth Riffwachstum *n*
reefing Abbau *m* von Goldquarzgängen
reef-knoll Bioherm *n*, Kuppenriff *n*, Fleckenriff *n*
reef lagoon Rifflagune *f*

reef-like riffähnlich, riffartig
reef limestone Riffkalk[stein] *m*
reef milk Riffmilch *f* (Kalkschlamm)
reef mound Schlammbioherm *n*, Stillwasser-bioherm *n*
reef of algal growth Algenriff *n*
reefold riffähnlich
reef patch Fleckenriff *n*, Kuppenriff *n*
reef pinnacle Säulenriff *n*, Turmriff *n*
reef ring Atoll *n*
reef shoal Seeklippe *f*
reef slope Riffhang *m*
reef-slope bedding Übergusschichtung *f* (Riff)
reef talus Riffhalde *f*, Riffschutt *m*, Riffschutt-schichten *pl* (am seeseitigen Rifftrand)
reef tract Riffkomplex *m*, Riffbereich *m*, Riffzone *f*
reef tufa Rifftuff *m* (Ablagerung nadliger Calcit-kriställchen im biogenen Riffgerüst)
reef-type reservoir Riffspeicher *m*
reef wall Riffmauer *f*, Riffwall *n*, Riffgerüst *n*
reef wash goldhaltige glazigene Sedimente *pl*
reefy Riffe enthaltend
reel Rolle *f*, Seiltrommel *f*, Haspel *f*, Winde *f*
reelevation erneute Hebung *f*
reel truck Kabelwagen *m* (Seismik)
reemergence Wiederauftauchen *n* (von Land)
reentrant Einbuchtung *f* (der Küste)
reentrant angle einspringender Winkel *m*
reentry 1. Wiedereintritt *m*, Eintauchen *n*; **2.** Wie-dereinführung *f* (des Gestänges in das Bohrloch auf dem Meeresboden)
reentry stress Eintauchbeanspruchung *f*
reerosion Wiederabtragung *f*, wiederholte Erosi-on *f*
reestablish, to entzerren (Luftbild)
reexpose, to wieder freilegen
reexposure Wiederfreilegung *f*
re-expressing Umformung *f* und Neudarstel-lung *f* von Variablen (Datenanalyse)
reference 1. Hinweis *m*, [Quer-]Verweis *m*;
2. Bezugswert *m*, Bezugnahme *f*, Referenz *f*
reference axis Gefügeachse *f*
reference beam Vergleichsstrahl *m*, Referenz-strahl *m*
reference datum Bezugsniveau *n*
reference elevation Bezugshöhe *f*, Bezugsniveau *n*
reference field Bezugsfeld *n*, Normalfeld *n*
reference horizon Leithorizont *m*, Bezugshori-zont *m*
reference level Bezugsfläche *f*, Bezugsniveau *n*, Bezugshöhe *f*
reference line Bezugsebene *f*, Bezugslinie *f*, Null-linie *f*
reference locality Typuslokalität *f*, Locus typi-cus *m*
reference mark Bezugspunkt *m*
reference material Belegmaterial *n*, Referenzma-terial *n*, Vergleichsmaterial *n*
reference meridian Nullmeridian *m*
reference point Bezugspunkt *m*, Basispunkt *m*, Festpunkt *m*
reference sample Vergleichsprobe *f*, Referenz-probe *f*
reference size Bezugsgröße *f*
reference station Bezugsort *m* (Gezeitentafeln)

reference system Bezugssystem *n*
reference values Bezugsgrößen *pl*
refikite fossiles Harz *n* (in Braunkohle)
refill, to verfüllen, auffüllen, einfüllen, füllen
refilling Verfüllung *f*, Versatz *m*, Füllung *f*
refine, to raffinieren, veredeln, reinigen
refined gold Feingold *n*
refined petroleum raffiniertes Erdöl *n*
refinement Veredlung *f*; ~ of coal Kohlevered-lung *f*
refinery Raffinerie *f*, Scheideanstalt *f*, Eisenhütte *f*
refining Raffination *f*, Veredlung *f*
refining of brine Grädierung *f*, Konzentrations-erhöhung *f* von Sole
refining plant Raffinerie *f*
refining process Raffinationsverfahren *n*, Vered-lung *f*
reflect, to reflektieren, zurückstrahlen, zurück-werfen
reflectance Reflektanz *f*, Reflexionsvermögen *n*
reflected infrared reflektierte Infrarotstrahlung *f*, reflektiertes Infrarot *n*
reflected light reflektiertes Licht *n*, Auflicht *n*
reflected light microscope Auflichtmikroskop *m*
reflected pulse Echoimpuls *m*
reflected ray reflektierter Strahl *m*
reflected refraction reflektierte Refraktion *f* (Seismik)
reflected wave reflektierte Welle *f*, zurückgewor-fene Welle *f*, rücklaufende Welle *f*
reflecting goniometer Reflexionswinkelmess-er *m*, Reflexionsgoniometer *n*
reflecting horizon Reflektor *m*, Reflexionshori-zont *m*
reflecting microscope Auflichtmikroskop *n*
reflecting plane Reflexionsebene *f*, Spiegelebene *f*, Symmetrieebene *f*
reflecting power Reflexionsvermögen *n*
reflection Reflexion *f*, Rückstrahlung *f*, Spiege-lung *f*, reflektiertes Licht *n*
reflection angle Reflexionswinkel *m*
reflection arrival time at zero offset Laufzeit *f* der Reflexion am Schusspunkt, Lotzeit *f*, Aufzeit *f*
reflection coefficient Reflexionskoeffizient *m*
reflection curve Laufzeitkurve *f* einer Reflexion
reflection factor 1. Reflexionsvermögen *n*; **2.** Re-flexionsfaktor *m*, Reflexionskoeffizient *m*
reflection goniometer Reflexionsgoniometer *n*, Reflexionswinkelmesser *m*
reflection horizon Reflexionshorizont *m* (Seis-mik)
reflection measurements Reflexionsmessun-gen *pl*
reflection method Reflexionsverfahren *n* (Seismik)
reflection of seismic waves Reflexion *f* der seis-mischen Wellen
reflection plane Spiegelungsfläche *f*, Spiegelebene *f* (von Kristallen)
reflection pleochroism Reflexionspleochrois-mus *m*
reflection seismic technique Reflexionsseismik *f*
reflection shooting Reflexionsschießen *n* (Seis-mik)
reflection sounding Echolotung *f*, Echolotmes-sung *f*
reflection time Lotzeit *f*, Reflexionszeit *f*

reflective reflektierend, zurückstrahlend
reflective coast steile Küste *f*
reflective power Reflexionsvermögen *n*
reflectivity Reflexionsvermögen *n*
reflectivity measurement on coking coals [op-tische] Reflexionsmessung *f* an Koks-kohlen
reflectivity of vitrinite Reflexionsvermögen *n* des Vitrinites (optische Größe zur Kennzeichnung des Inkohlungsgrads)
reflectogram Reflektogramm *n* (graphische Dar-stellung der optisch bestimmten Reflexionswerte von Kohlenvitriten)
reflectometry Reflexionsmessung *f*
reflector Reflektor *m*, Spiegel *m*
reflexion siehe reflection
reflight Nachbefliegung *f* (Luftbild)
reflux Zurückfließen *n*, Zurückströmen *n*, Rück-fluss *m*, Rückstrom *m*, Rücklauf *m*
refolded fold wiedergefaltete Falte *f*
refolding wiederholte Faltung *f*
refoliation Sekundärschieferung *f*, zweite Schiefe-rung *f*
reforest, to aufforsten
reforestation Aufforstung *f*
reforming of natural gas Reforming *n*, Spal-tung *f* von Erdgas
refract, to [sich] brechen
refracted ray refraktierter Strahl *m*, gebrochener Strahl *m*
refracted wave refraktierte Welle *f*, gebrochene Welle *f*
refracting lichtbrechend, Brechungs...; Refrak-tions...; ~ angle Brechungswinkel *m*
refraction Refraktion *f*, Brechung[s-kraft] *f*
refraction coefficient Brechungskoeffizient *m*, Refraktionskoeffizient *m*
refraction correction Refraktionsberichtigung *f*
refraction diagram Refraktionsdiagramm *n*, Bre-chungsdiagramm *n*
refractionness Feuerbeständigkeit *f*, Feuerfestig-keit *f*
refraction index Brechungsindex *m*, Refraktions-index *m*
refraction law Refraktionsgesetz *n*, Brechungsge-setz *n*
refraction marker Refraktionshorizont *m* (Seis-mik)
refraction of light Lichtbrechung *f*
refraction power Brechungsvermögen *n*, Refrak-tionsvermögen *n*
refraction profile Refraktionsprofil *n*
refraction seismic profiling refraktionsseismi-sche Profilaufnahme *f*
refraction seismics Refraktionsseismik *f*
refraction shooting Refraktionsschießen *n*, Re-fraktionsverfahren *n*, seismische Refraktionsme-thode *f*
refraction time-distance graph refraktionsseis-mische Laufzeitkurve *f*
refraction wave Refraktionswelle *f*, Kopf-welle *f*
refractive lichtbrechend, strahlenbrechend
refractive index Brechungsindex *m*, Refraktions-index *m*
refractive power Brechkraft *f*
refractivity Brechungsvermögen *n*, Brechungs-kraft *f*, Lichtbrechung *f*

refractometer Refraktometer *n*, Refraktionsmesser *m*, Brechungsmesser *m*
refractor Refraktionshorizont *m*
refractories feuerfeste Materialien *pl*
refractoriness Feuerbeständigkeit *f*, Feuerfestigkeit *f*
refractory feuerfest, feuerbeständig
refractory brick feuerfester Stein *m*, Schamottestein *m*
refractory clay feuerfester Ton *m*, Schamotte[ton] *m*
refractory material feuerfestes Material *n*, feuerfeste Stoffe *pl*
refractory ore schwer schmelzbares Erz *n*, strengflüssiges Erz *n* (*muss vor der Aufbereitung geröstet werden*)
refrangibility Brechungsvermögen *n*, Brechkraft *f*
refreezing Wiedergefrieren *n*
refrigerate, to [ab]kühlen, zum Gefrieren bringen
refrigerating brine Kälteflüssigkeit *f*, Gefrierflüssigkeit *f* (*Baugrund- und Gebirgsvereisung*)
refrigeration Kühlung *f*, Abkühlung *f*
refringence, refringency Brechungsvermögen *n*, Brechkraft *f*, Lichtbrechung *f*
refrigit lichtbrechend, strahlenbrechend
refuge Residualgebiet *n*, Rückzugsgebiet *n*
refuse 1. Müll *m*, Abfall *m*, Unrat *m*; 2. Berge *pl*, Abraum *m*, taubes Gestein *n*, Abgänge *pl*
refuse disposal Müllbeseitigung *f*
refuse dump 1. Kippe *f*, Müllablageplatz *m*, Mülldeponie *f*, Schutt[ablage]platz *m*; 2. Bergehalde *f*
refuse heap Bergehalde *f*
refuse incineration Müllverbrennung *f*
refuse incineration plant Müllverbrennungsanlage *f*
refuse rocks Berge *pl*, taubes Gestein *n*, Abraum *m*
refuse tip 1. Müllhalde *f*, Müllhaufen *m*; 2. Bergehalde *f*, Abraumhalde *f*
refusion Aufschmelzung *f*, Anatexis *f*, Palingenese *f*
reg Geröllwüste *f*, Kieswüste *f*, Serir *m* (*mit kleinen Geröllen gespickte Wüstenoberfläche*)
regelation Regelation *f*, Schmelzen und Wiedergefrieren *n*, Wiedezusammenfrieren *n*
regenerate, to regenerieren, zurückgewinnen
regenerated anhydrite durch Gipsdehydratation entstandener Anhydrit *m*
regenerated crystal regenerierter Kristall *m*
regenerated mud wiederaufbereitete Spülung *f* (*Bohrtechnik*)
regeneration Regeneration *f*, Regenerierung *f*, Erneuerung *f*, Neubildung *f*; ~ **of well** Brunnenregenerierung *f*
regime equation Wasserhaushaltsgleichung *f*
regimen 1. Wasserhaushalt *m* (*eines Flusses*); 2. Materialbilanz *f*; ~ **of a glacier** Gletscherhaushalt *m*
regional regional, örtlich, lokal
regional analysis Regionalisierungsverfahren *n*, Regionalisierungsmethode *f*
regional anomaly regionale Anomalie *f*
regional correlation regionale Zuordnung *f*
regional deep burial metamorphism regionale Versenkungsmetamorphose *f*
regional dipping regionales Einfallen *n*
regional discordance regionale Diskordanz *f*

regional earthquake Flächenbeben *n*
regional evaporation Gebietsverdunstung *f*
regional geography Länderkunde *f*
regional-geological conditions regionalgeologische Verhältnisse *pl*
regional geology regionale Geologie *f*, Regionalgeologie *f*
regional gravity map Karte *f* der regionalen Schwere
regionalized variable regionalisierte Variable *f* (*ortsabhängige, auf einem Raumelement definierte Zufallsvariable*)
regional mapping regionale Kartierung *f*
regional metamorphic rocks regionalmetamorphe Gesteine *pl*
regional metamorphism Regionalmetamorphose *f*
regional planning Landesplanung *f*, Regionalplanung *f*
regional precipitation, ~ rainfall Gebietsniederschlag *m*
regional stress field regionales Spannungsfeld *n*
regional tectonics regionale Tektonik *f*
regional unconformity regionale Diskordanz *f*, lokale Diskordanz *f*
region of denudation Abtragungsgebiet *n*
region of disturbance Erschütterungsgebiet *n*, Schüttergebiet *n* (*Seismik*)
region of melting Abschmelzgebiet *n*
region of saturation Sättigungsgebiet *n*
region of seismic disturbance Erschütterungsgebiet *n*, Schüttergebiet *n* (*Seismik*)
region of validity Gültigkeitsbereich *m*
registering Registrierung *f*, Erfassung *f*, Aufzeichnung *f*, Eintragung *f*
registering apparatus, ~ arrangement Registriervorrichtung *f*, Registriergerät *n*, Registrierapparat *m*, Registrierinstrument *n*
registration Registrierung *f*, Erfassung *f*, Aufzeichnung *f*, Eintragung *f*
registration accuracy Passgenauigkeit *f* (*von Fernerkundungsaufnahmen*)
registration paper Registrierpapier *n*
registration sheet Registrierstreifen *m*
regolith Regolith *m*, Lockerboden *m*, Verwitterungsboden *m*, Schuttdecke *f*, Lockergestein *n*
regosol Regosol *n* (*terrestrischer Rohboden auf kalkfreien bzw. kalkarmen Lockergesteinen*)
regradation Bildung eines neuen Gleichgewichtsniveaus zwischen Abtragung und Sedimentation nach einer Deformation
regression Regression *f*, Rückzug *m* des Meeres
regression analysis Regressionsanalyse *f* (*Statistik*)
regression coefficient Regressionskoeffizient *m*
regression equation Regressionsgleichung *f*
regression line Regressionsgerade *f*, Regressionslinie *f*
regression of the sea Regression *f*, Rückzug *m* des Meeres
regression plane Regressionsebene *f* (*Statistik*)
regressive regressiv, rückläufig
regressive evolution regressive Entwicklung *f*
regressive overlap regressive Schichtlagerung *f*
regressive ripples Antirippeln *pl*, Gegenrippeln *pl*
regressive sand wave Antidüne *f*

regressive tidal flat regressives Watt *n*
regrind, to 1. nachschleifen; 2. zerkleinern, zermahlen, zermalmen
regrind Nachschliff *m*
regroup, to umgliedern, umlagern, umgruppieren, neugruppieren
regrouping Umgruppierung *f*, Neugruppierung *f*
regular 1. isometrisch, idiomorph (*Kristallographie*); 2. regelmäßig, ebenmäßig, symmetrisch, geordnet
regular bedding konkordante Schichtung *f*, regelmäßige Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*
regularity Regelmäßigkeit *f*, Gleichmäßigkeit *f*, regelmäßige Form *f*, Ordnung *f*
regular progressive overlap allmähliches Übergreifen *n* mariner Schichten
regular stratification konkordante Schichtung *f*, regelmäßige Schichtung *f*
regular subsidence gleichmäßige Absenkung *f*
regular system [of crystals] kubisches [Kristall-]System *n*, reguläres [Kristall-]System *n*, isometrisches [Kristall-]System *n*
regulated flow regulierte Strömung *f*, Abfluss *m* nach der Regulierung
regulating factors regulierende Faktoren *pl*, steuernde Faktoren *pl*
regulating mechanism Regulationsmechanismus *m*, Regulierungsmechanismus *m*
regulating process Regelungsvorgang *m*
regulating storage dam Rückhaltetalsperre *f*, Hochwassertalsperre *f*
regulation 1. Regelung *f*, Regulierung *f*, Regulation *f*, Steuerung *f*; 2. Vorschrift *f*
regulation of a river Flussregulierung *f*
regulation of torrents Wildbachverbauung *f*
regulative regelnd, regulierend
regulatory factor Regulationsfaktor *m*
regulatory system Regelsystem *n*
regulus Probekorn *n*, Probierkorn *n*, Regulus *m*, Metallkönig *m*
rehabilitate, to sanieren, wiederherstellen
rehabilitation Sanierung *f*, Wiederherstellung *f*
rehabilitation well Sanierungsbrunnen *m*
reinforce, to verstärken, armieren, bewehren, versteifen
reinforced concrete Stahlbeton *m*
reinforcement Verstärkung *f*, Armierung *f*, Bewehrung *f*, Versteifung *f*
reinjection Reinjektion *f*, Wiedereinpressen *n*
reinvastion of the sea Wiederhereinbrechen *n* der See, Wiedereinbruch *m* des Meeres
reinvigorate, to sich verjüngen (*Fluss*)
reinvigoration Verjüngung *f* (*eines Flusses*)
rejectamenta 1. Abfälle *pl*; 2. Strandgut *n*
rejection stone Rohdiamant *m* mit zahlreichen Einschlüssen
rejects 1. Abfälle *pl*; 2. Abgänge *pl*, Berge *pl*
rejuvenate, to 1. wiederbeleben, neu beleben, wieder aufleben lassen; 2. sich verjüngen (*Fluss*)
rejuvenate a producer, to eine Fördersonde wieder beleben
rejuvenated folding wieder aufgelebte Faltung *f*
rejuvenated river verjüngter Fluss *m*
rejuvenated valley verjüngtes Tal *n*
rejuvenated water verjüngtes Wasser *n*, ausge- triebenes Wasser *n*

rejuvenation Rejuvenation *f*, Verjüngung *f*, Wiederbelebung *f*, Neubelebung *f*, Wiederaufleben *n*, Neuaktivierung *f*
rejuvenation of crystals Rekristallisation *f*
rejuvenation of river Flussverjüngung *f*
rejuvenescence Verjüngung *f* (eines Flusses)
related curve Bezugskurve *f*
related landform group Formenschatz *m* (Geomorphologie)
related rocks verwandte Gesteine *pl*
relative age relatives Alter *n*
relative air humidity relative Luftfeuchtigkeit *f*, relative Luftfeuchte *f*
relative altitude relative Höhenlage *f*
relative chronology relative Zeitbestimmung *f*
relative compaction relative Verdichtung *f*
relative density relative Dichte *f*
relative displacement relative Verschiebung *f*, relativer Versatz *m*, Relativbewegung *f*
relative error relativer Fehler *m*
relative evaporation relative Verdunstung *f* (Verhältnis des gemessenen Evaporationsbetrages zur potenziell möglichen Evaporation)
relative gravity relative Schwere *f*, relative Schwerkraft *f*
relative humidity of the air relative Luftfeuchtigkeit *f*
relative mobility relative Beweglichkeit *f*
relative permeability relative Permeabilität *f*, relative Durchlässigkeit *f*
relative relief örtliches Relief *n*, relatives Relief *n*
relative retardation Wegdifferenz *f*, Gangunterschied *m* (von Strahlen)
relative retardation of optical path optischer Gangunterschied *m*
relative rock bleeding spezifische Wasserabgabefähigkeit *f*
relative sea level relativer Meeresspiegel *m*
relative value Relativwert *m*, Bezugswert *m*
relative water content relativer Wassergehalt *m*
relax, to entspannen, entlasten
relaxation Entspannung *f*, Entlastung *f*, Lastwegnahme *f*, Erschlaffung *f*, Relaxation *f*
relaxation joint Entlastungskluft *f*
relaxation method Entlastungsmethode *f*
relaxation of internal stresses Lösung *f* innerer Spannungen
relaxation time Anpassungszeit *f*, Relaxationszeit *f*
relaxed entlastet, erschlafft, entspannt, spannungsfrei; ~ **rock** entspanntes Gebirge *n*
release, to 1. freisetzen, auslösen, ablassen, ausströmen; **2.** entlasten
release 1. Freisetzung *f*, Auslösung *f*, Entweichen *n*, Freiwerden *n*; **2.** Entlastung *f*
released gas freigesetztes Gas *n*, freigewordenes Gas *n*
release joint Entlastungskluft *f*
release of gas Freisetzung *f* von Gas, Gasfreisetzung *f*, Freiwerden *n* von Gas
release of internal stresses Lösung *f* innerer Spannungen, Freisetzung *f* innerer Spannungen
release of pressure Druckentlastung *f*, Druckminderung *f*
release pressure, to Druck ablassen, Druck mindern
release stresses, to Spannungen lösen

releasing overshot lösbare Fangglocke *f* (Tiefbohrung)
releasing spear lösbarer Fangdorn *m* (Tiefbohrung)
reliability index Zuverlässigkeitsindex *m*
reliable sample zuverlässige Probe *f*
relic 1. Überrest *m*, Überbleibsel *n*, Relikt *n*; **2.** [lebendes] Fossil *n*
relic-bearing fossilführend
relict Relikt *n* (meist biologisch)
relict fauna Reliktfaua *f*
relict flora Reliktflora *f*
reliction Regression *f*
relict karst fossiler Karst *m*, Paläokarst *m*, entblößter Karst *m*, freiliegender Karst *m*
relict lake Restsee *m*
relict mountain Härtling *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Restberg *m*
relict soil Reliktboden *m*, Paläoboden *m*
relict species Reliktart *f*
relict structure Reliktgefüge *n*
relief 1. Relief *n*; **2.** Entlastung *f*, Entspannung *f*, Erleichterung *f*
relief borehole Enlastungsbohrung *f*, Entspannungsbohrloch *n*
relief displacement reliefbedingter radialer Versatz *m* von Bildpunkten (Photogeologie)
relief feature Höhengestaltung *f*, Landform *f*
relief feature ensemble geomorphologischer Formenschatz *m*
relief forms suite Reliefgeneration *f*
relief from pressure Druckentlastung *f*
relief generation Reliefgeneration *f*
relief ground Gebiet *n* mit Relief, reliefiertes Gelände *n*
relief height Geländehöhe *f*
relief intensity Reliefenergie *f*, Reliefstärke *f*
relief inversion Reliefumkehr *f*, Reliefinversion *f*
relief joint Entlastungskluft *f*
relief map Reliefkarte *f*, hypsometrische Karte *f*, Höhenkarte *f*
relief mould erhabener Abguss *m*
relief of load Entlastung *f*
relief of stress Spannungslösung *f*
relief pressure Entlastungsdruck *m*
relief ratio Reliefenergie *f*
relief rejuvenation Reliefbelebung *f*, Reliefverjüngung *f*
relief representation Reliefdarstellung *f*
relief reversal Reliefumkehr[ung] *f*
relief shading Schummerung *f*, Schattierung *f*
relief tectonics Entlastungstektonik *f*
relief unconformity Erosionsdiskordanz *f*, Reliefdiskordanz *f*
relief well Entlastungsbrunnen *m*
relieve, to entspannen, entlasten, abbauen (z. B. Spannungen)
relieve of load, to entlasten
reload, to wiederbelasten
relocate, to wechseln, umsetzen, umlegen (von einem Ort zu einem anderen)
remainder Rest *m*, Rückstand *m*
remaining gases Gasreste *pl*
remaining population Restpopulation *f*
remaining rainfall unwirksamer Regen *m*, nicht nutzbarer Regen *m*

remains Reste *pl*, Überreste *pl*, Rückstände *pl*; ~ **of organism** Organismenreste *pl*
remanence [natürliche] Remanenz *f*, remanente Magnetisierung *f*, bleibende Magnetisierung *f*
remanent remanent, [zurück-]bleibend
remanent magnetism remanenter Magnetismus *m*, [natürliche] Remanenz *f*
remanent magnetization remanente Magnetisierung *f*, bleibende Magnetisierung *f*
remanié umgelagertes Fossil *n*
remanié glacier neu formierter Gletscher *n* (nach einem Abbruch)
remedial water Heilwasser *n*
remelt, to wiederaufschmelzen, umschmelzen
remelting Wiederaufschmelzung *f*, Umschmelzung *f*
remine, to nachträglich abbauen
remission Remission *f*, Rückstrahlung *f* (meist nur eines Teils der zuvor empfangenen Strahlung)
remnant Rest *m*, Überbleibsel *n*, Relikt *n*
remnant basin Restbecken *n*
remnant of denudation Denudationsrelikt *n*
remote [weit] entfernt, entlegen, abgelegen, fern
remote and inaccessible area abgelegenes und unzugängliches Gebiet *n*
remote control Fernsteuerung *f*, Fernlenkung *f*, Fernbetätigung *f*
remote controlled ferngesteuert, fernbetätigt, ferngelenkt
remote earthquake Fernbeben *n*
remote from the coast küstenfern
remote infrared reconnaissance Infrarot-Fernerkundung *f*, Fernerkundung *f* mit Infrarot
remotely controlled ferngesteuert, fernbetätigt, ferngelenkt
remote measurement device Fernmessgerät *n*
remote recording Fernaufnahme *f*
remote reference method Zwei-Stationen-Vergleichsmethode *f*
remote sensing Fernerkundung *f*, Fernbeobachtung *f*
remote sensor Fernerkundungsaufnahmegerät *n*
removable well damage auflösbare Bohrlochverstopfung *f*
removal of debris Abraumbeseitigung *f*
removal of earth Bodenabtrag *m*
removal of overburden Abraumbeseitigung *f*, Abräumen *n* des Deckgebirges
remove a core from the barrel, to einen Kern aus dem Kernrohr herausnehmen
remove casing, to Rohre [aus dem Bohrloch] ziehen
renaturation Renaturierung *f*
rendzina Rendzina *f*, Kalkschwarzerde *f*, Humuscarbonatboden *m*
renewable energy erneuerbare Energie *f*, regenerative Energie *f*
renewable resources nachwachsende Rohstoffe *pl*, erneuerbare Rohstoffe *pl*
renewed fault wiederaufgelebte Verwerfung *f*, wiederbelebte Störung *f*
renewed faulting wiederholte Bruchbildung *f*
reniform nierenförmig, nierig
rent Spalte *f*, Riss *m*, Bruch *m*, Kluft *f*
reopened vein wiedereröffneter Gang *m*

reorientation Umorientierung *f*
repeated deformation sekundäre Deformation *f*
repeated reflections multiple Reflexionen *pl* (Seismik)
repeated twinning Wiederholungsverzwilligung *f*
repeated twins Viellinge *pl*
repeating theodolite Repetitionstheodolit *m*
repel, to abstoßen
repetition of beds Schichtenverdupplung *f*, Schichtenwiederholung *f* (an einer Verwerfung)
repetition twin Repetitionszwillung *m*
repetitive bedding Repetitionsschichtung *f*
repetitive coverage Wiederholungsüberdeckung *f* (des gleichen Gebietes durch Fernerkundungsaufnahmen)
repetitive fault Repetitionsverwerfung *f*
repetitive loading mehrmalige Belastung *f*
repetitive stress Schwellast *f*
replace, to ersetzen, auswechseln, verdrängen, substituieren (Metasomatose)
replaceable ersetzbar, auswechselbar
replacement Ersatz *m*, Austausch *m*, Verdrängung *f*, Substitution *f*, Metasomatose *f*
replacement body Verdrängungskörper *m* (Metasomatose)
replacement by silica Verkieselung *f*
replacement deposit Verdrängungslagerstätte *f*, metasomatische Lagerstätte *f*
replacement ore metasomatisches Erz *n*
replacement ore deposit Verdrängungs[erz]lagerstätte *f*, metasomatische [Erz-]Lagerstätte *f*
replacement reaction Austauschreaktion *f*
replacement remnants Verdrängungsreste *pl*
replacement vein Verdrängungsgang *m*
replace zoning Verdrängungszonierung *f*
replacing of the fauna Erneuerung *f* der Fauna
replenish, to anreichern, [wieder] auffüllen, ergänzen (Grundwasser)
replenishment Auffüllung *f*, Anreicherung *f*, Ersatz *m*, Ergänzung *f* (von Grundwasser); ~ **of groundwater** Grundwasseranreicherung *f*
replica Oberflächenabdruck *m*
replication Replikation *f*
repose imprint Ruhespur *f*, Liegemarken *f* (eines Tieres)
repose period Ruheperiode *f*, Ruhezeit *f* (eines Vulkans)
repository Endlager *n* (Atom Müll)
repository disposal room Endlagerkammer *f* (Atom Müll)
reprecipitation Wiederausfällung *f*
representative repräsentativ, charakteristisch, typisch, kennzeichnend
representative fraction Kartenmaßstab *m* (Distanzverhältnis zweier Punkte auf der Karte und im Gelände)
representative sample repräsentative Probe *f*, Durchschnittsprobe *f*, Durchschnittsmuster *n*
representative species vikariierende Art *f*
repressure, to erhalten, wiederbeleben (Lagerstättendruck), Druck aufbauen, Gas einpressen
repressure line Rückführungsleitung *f*, Einpressleitung *f* (Erdöl- oder Erdgasgewinnung)
repressuring Gastriebverfahren *n*, Gaseinpressung *f* (zur Erhaltung des Lagerstättendrucks)

reproduce, to 1. sich vermehren, sich fortpflanzen; 2. nachbilden, kopieren, vervielfältigen
reproducible sample reproduzierbare Probe *f*
reproduction 1. Fortpflanzung *f*; 2. Nachbildung *f*, Kopie *f*, Reproduktion *f*, Vervielfältigung *f*
reproduction scale Endmaßstab *m*
reproductive organs Reproduktionsorgane *pl*, Fortpflanzungsorgane *pl*
reproductive sac Gonophor *n*
reptation Reptation *f* (Schieben von Sedimentteilchen am Boden)
reptiles Reptilien *pl*, Kriechtiere *pl*
reptilian age Mesozoikum *n*
requirement for deposits Lagerstättenkondition *f*
requirements of raw materials Rohstoffbedarf *m*
requiring soil improvements meliorationsbedürftig
reradiation coefficient Rückstreuungskoeffizient *m*
re-rise Wiederanstieg *m* (z. B. Grundwasser)
resaca See, der im Südwesten der Vereinigten Staaten ein schmales ehemaliges Mäandertal ausfüllt
resample Veränderung *f* in der Wertauswahl (Seismik)
resampling neue Probenahme *f*
research borehole Forschungsbohrung *f*
research centre Forschungszentrum *n*, Untersuchungsanstalt *f*
research laboratory Forschungslaboratorium *n*, Untersuchungsanstalt *f*
research objective Forschungsziel *n*
research station Forschungsstation *f*
research work Forschungsarbeit *f*, Untersuchungsarbeit *f*
resedimentation Umlagerung *f*, Wiederablagerung *f*
resedimented clasts allochthone Carbonate *pl*, allochthone [Carbonat-]Klasten *pl*
resedimented rock Gestein *n* aus resedimentiertem Material
resembling a reef riffähnlich
resembling coal kohleähnlich
resequent fault-line scarp Verwerfungsstufe *f*, bei der der gehobene Flügel auch topographisch höher liegt
resequent river resequenter Fluss *m*, Folgefluss *m*
 2. Ordnung
resequent valley resequentes Tal *n*, Folgetal *n*
 2. Ordnung
reserve Reserve *f*, abbaufähiger Vorrat *m* (einer Lagerstätte)
reserve calculation Vorratsberechnung *f*
reserve estimate, ~ **estimation** Reservebewertung *f*, Reserve[ab]schätzung *f*
reserve of biosphere Biosphärenreservat *n*
reserves of coal Kohlenvorrat *m*
reserve zone Schongebiet *n*, Schutzgebiet *n* (Grundwasser)
reservoir 1. Speicherbecken *n*, Speicher *m*, Wasserspeicher *m*, Reservoir *n*, Stauanlage *f*, Staubecken *n*, Stausee *m*, Talsperre *f*, Behälter *m*, Becken *n*, Sammelbehälter *m*; 2. Grundwasserspeicher *m*; 3. Erdöl-speicher *m*, Erdgasspeicher *m*
reservoir bed Speicher *m*, Träger *m* (im Sinne von Ölträger, Wasserträger)

reservoir capacity Speicherkapazität *f*, Speichervolumen *n* (Stausee)
reservoir conditions Lagerungsbedingungen *pl* (des Speichers)
reservoir constant Speicherkonstante *f*, Einstaukonstante *f* (Stausee)
reservoir demand Speicherbedarf *m* (Stausee)
reservoir energy Lagerstättenenergie *f*
reservoir engineer Lagerstätteningenieur *m* (Erdöl, Erdgas)
reservoir fluid Speicherflüssigkeit *f*, Lagerstättenfluid *n*
reservoir heterogeneities Reservoir-Inhomogenitäten *pl*
reservoir hold-out Speicherverbreitung *f*
reservoir lake Stausee *m*
reservoir limit test Reservoirabgrenzungstest *m*
reservoir loss Speicherverlust *m*
reservoir mechanics Reservoirmechanik *f*
reservoir model Speichermodell *m*
reservoir of magma Magmakammer *f*, Magmaherd *m*
reservoir parameter identification Speichereigenschaftserkennung *f*
reservoir performance Abbauverlauf *m* (Erdöl, Erdgas)
reservoir pressure Lagerstättendruck *m*, Speicherdruck *m*
reservoir requirement Speicherbedarf *m* (Stausee)
reservoir rock Speichergestein *n*, Trägergestein *n*
reservoir seal Speicherabdeckung *f*
reservoir simulator Speichermodell *n*
reservoir storage Speichervolumen *n*, Lagerstättenvorrat *m* (bei Grundwasser)
reservoir stratum Speicherschicht *f*, Träger *m*
reservoir surface Einstauoberfläche *f*
reservoir trap tektonische Falle *f* (in einem Speicher)
reservoir voidage effektives Porenvolumen *n* (des Speichers)
reservoir volume Einzugsvolumen *n* (Erdöl- und Erdgasgewinnung)
reservoir water aufgestautes Wasser *n*, gespeichertes Wasser *n*
residence time Verweilzeit *f*
residential area Wohngebiet *n*
residential district Wohnviertel *n*
residual 1. übrigbleibend, remanent, Rest...; 2. Rückstand *m*, Rest *m*, Restfeld *n*, Residuum *n*, Restzeit *f*
residual activity Restaktivität *f*
residual anomaly Restanomalie *f*
residual anticlines antiklinale Lagerung *f* zwischen den Randsenken zweier Salzstöcke
residual bond Van-der-Waals'sche Bindung *f*
residual boulders Blockfeld *n*, Felsenmeer *n*
residual boulder autochthoner Verwitterungsrestblock *m*
residual breccia Residualbrekzie *f*, Rückstandsbrekzie *f*
residual butte Restberg *m*
residual clay Rückstandston *m*, Residualton *m*, Verwitterungston *m*
residual clay soil toniger Rückstandsboden *m*
residual compression Restkompression *f*, Restdruck *m*

residual deformation 1. Restdeformation *f*, 2. bleibende Verformung *f*
residual deposit Residualagerstätte *f*, Verwitterungslagerstätte *f*
residual detritus Verwitterungsschutt *m*
residual disturbance Restfeld *n*, Reststörung *f*
residual domes antiklinale Lagerung *f* zwischen den Randsenken zweier Salzstöcke
residual earth Verwitterungsboden *m*, Rückstandsboden *m*
residual enrichment Residualanreicherung *f*
residual erosion surface Restabtragungsfläche *f*
residual gas content Restgasgehalt *m*
residual glacier Restgletscher *m*
residual gravity Restschwere *f* (nach Abzug der Korrekturen in der Gravimetrie)
residual hill Restberg *m*, Resthügel *m*
residual hoop stress tangentielle Restspannung *f*
residual infiltration Restinfiltration *f*, Restversickerung *f*
residualize, to das Restfeld bestimmen
residual lake Restsee *m*
residual liquid, ~ liquor magmatische Restlösung *f*, Restschmelze *f*, Restmagma *n*
residual loam Verwitterungslehm *m*
residual magma Restmagma *n*
residual magnetism remanenter Magnetismus *m*, Remanenz *f*, Restmagnetismus *m*
residual magnetization remanente Magnetisierung *f*, verbleibende Magnetisierung *f*, Restmagnetisierung *f*
residual melt Restschmelze *f*
residual mountain Restberg *m*
residual oil nicht gewinnbares Restöl *n* (einer Lagerstätte)
residual ore Trümmererz *n*, Residualerz *n*
residual ore deposit Trümmererzlagerstätte *f*, Residualerzlagerstätte *f*
residual orientation Restregelung *f* (Tektonitgefüge)
residual phosphatic deposit Phosphatverwitterungslagerstätte *f*
residual pore pressure zurückbleibender Porenwasserdruck *m*
residual pore water Porenrestwasser *n*
residual product 1. Verwitterungsprodukt *n*; 2. Nebenprodukt *n*
residual radiation Reststrahlung *f*
residual saturation Restsättigung *f* (an Erdöl)
residual sediment Restsediment *n*
residual shear resistance residualer Scherwiderstand *m*
residual shear strength Restscherfestigkeit *f*
residual soil Verwitterungsboden *m*, Eluvialboden *m*, Rückstandsboden *m*, Ortsboden *m*
residual solution Restlösung *f*
residual stress Restspannung *f*, latente Spannung *f*, Eigenspannung *f*
residual variance estimation Schätzung *f* der Restvariation (Statistik)
residual water 1. Restwasser *n*, Haftwasser *n*; 2. Abwasser *n*
residual water content Restwasseranteil *m*
residuary übrig geblieben, restlich
residue 1. Rest *m*, Rückstand *m*, Residuum *n*, Überbleibsel *n*, Überrest *m*; 2. Reststoff *m*; 3. Abgänge *pl*

residue of weathered rocks Verwitterungsrückstand *m*
residue on evaporation Abdampfrückstand *m*
residuum Rückstand *m*, Überrest *m*, Residuat *n*, Bodensatz *m*, Residuum *n* (Erdöl)
resilication Resilifizierung *f*
resin Harz *n*, Naturharz *n*
resinaceous harzig
resin anchor, resin-bedded roof bold Klebeanker *m*
resin canal casts, ~ fibrils Harzkörper *pl*
resinification Harzbildung *f*
resinite Resinit *m* (Kohlenmaceral)
resinite coal Resinitkohle *f*
resinite maceral Resinit *m*, Pechstein *m*
resin jack Honigblende *f* (gelbe Varietät von Zinkblende)
resinlike harzartig, harzähnlich
resin needles Harzkörper *pl*
resinous harzig
resinous bands lagenförmige Harzanreicherungen *pl* im Kohleflöz
resinous bodies Harzkörper *pl*
resinous coal Harzkohle *f*
resinous mineral harzartiges Mineral *n*
resinous substance Harzkörper *m*
resinous tar Harzteer *m*
resin rodlet 1. Harzkörper *m*; 2. Resinit *m*
resin rods Harzkörper *pl*
resin tiff hell gefärbte Zinkblende *f*, Sphalerit *m*
resist, to 1. widerstehen, aushalten; 2. aufnehmen (Kraft), abfangen (Druck)
resistance 1. Widerstand *m*, Widerstandsfähigkeit *f*, Festigkeit *f*; 2. Abfangen *n* (Druck)
resistance loss Widerstandsverlust *m*
resistance modulus Steifeiziffer *f* (des Bodens)
resistance of pressure Abfangen *n* des Drucks
resistance quotient of rock block system Widerstandsziffern *pl* des Klufkörperverbandes
resistance to breaking Bruchfestigkeit *f*, Reißfestigkeit *f*
resistance to compression Druckfestigkeit *f*
resistance to creep Kriechfestigkeit *f*
resistance to crushing Druckfestigkeit *f* (von Gesteinen)
resistance to erosion Erosionsfestigkeit *f*
resistance to flexure Biegefestigkeit *f*
resistance to flow Fließwiderstand *m*
resistance to fluid flow Strömungswiderstand *m* (als Vorgang)
resistance to freezing Frostfestigkeit *f*, Frostbeständigkeit *f*
resistance to impact Schlagfestigkeit *f*, Stoßwiderstand *m*
resistance to motion Bewegungswiderstand *m*, Reibungswiderstand *m*
resistance to polish Schleifhärte *f*
resistance to pressure Druckfestigkeit *f*
resistance to rupture Bruchfestigkeit *f*
resistance to scratching Ritzhärte *f*
resistance to shearing Scherfestigkeit *f*
resistance to wear Verschleißfestigkeit *f*
resistance to weathering Verwitterungsfestigkeit *f*, Verwitterungsbeständigkeit *f*
resistance to yield Einsinkwiderstand *m*, Einschubwiderstand *m*

resistant widerstandsfähig, beständig
resistant masses starre Massive *pl*, Kratone *pl*
resistant rock widerstandsfähiges Gestein *n*
resistant to bending biegesteif
resistant to weathering verwitterungsfest
resistate Resistat *n* (Sediment, das aus unzeretzten, umgelagerten Komponenten besteht)
resistivimeter Widerstandsmessgerät *n*
resistivity elektrischer Eigenwiderstand *m* (z. B. eines Horizonts), spezifischer elektrischer Widerstand *m*
resistivity curve Widerstandskurve *f*
resistivity departure curves Kurven *pl* bei der elektrischen Bohrlochmessung
resistivity gradient Widerstandsgradient *m*
resistivity factor Formationsfaktor *m*, Formationsbeiwert *m*
resistivity log Widerstandsdiagramm *n*, Widerstandslog *n* (Bohrlochgeophysik)
resistivity measurements Widerstandsmessungen *pl*
resistivity method Widerstandsverfahren *n*, Widerstandsmethode *f*
resistivity micrologging Mikrolog *n* (Widerstandsverfahren)
resistivity of wetting Benetzungswiderstand *m*
resistivity prospecting Prospektieren *n* durch Widerstandsmessungen
resistivity survey Widerstandsmessung *f*
resolidification Wiederverfestigung *f*
resolidify, to wiederverfestigen
resolution Auflösung *f*, Lösung *n* (Chemie)
resolution limit Auflösungsgrenze *f* (eines Mikroskops)
resolvent [chemisches] Lösungsmittel *n*
resolving power [optisches] Auflösungsvermögen *n* (eines Mikroskops)
resorb, to resorbieren, aufsaugen
resorption Resorption *f*
resorption rim Umwandlungssaum *m* (bei Mineralen im Schliff)
resort Urlaubsort *m*
resources Ressourcen *pl*, Reserven *pl* (an Material), Vorräte *pl* (eines Lagerstättenbezirks), Reichtümer *pl* (eines Landes)
resources allocation Ressourcenaufteilung *f*
resources management Ressourcenbewirtschaftung *f*, Ressourcenmanagement *n*
resources partitioning Ressourcenaufteilung *f*
resources survey Ressourcenerkundung *f*
respiration Atmung *f*, Atmen *n*, Respiration *f*
respiratory aperture, ~ opening, ~ orifice Atemöffnung *f*
resplendent mit Brillantglanz scheinend, sehr hell
respond, to antworten auf, reagieren auf, ansprechen auf
responds Halbboudinkörper *pl*
response Antwort *f*, Reaktion *f*
response signal Echosignal *n* (Radar)
responsivity Reaktionsvermögen *n* (z. B. eines Sensors)
resting cyst Ruhespore *f*, Ruhezyste *f* (bei Dinoflagellaten)
resting stage Latenzstadium *n*, Ruhestadium *n*
resting trace Ruhespur *f* (Ichnologie)

restitute Restit *m* (der bei der Aufschmelzung nicht mobilisierte Anteil des Gesteinsverbandes)
restitution from air photographs Luftbildauswertung *f*
rest magma Restmagma *n*, magmatische Restlösung *f*, Restschmelze *f*
rest move-out Restmoveout *n* (nach Abzug des normalen Moveout)
restocking Aufforstung *f*
rest of the melt Restschmelze *f*, Restmagma *n*, magmatische Restlösung *f*
restoration Rekultivierung *f*, Renaturierung *f*, Sanierung *f*, Wiedernutzbarmachung *f*; ~ **of agricultural land** landwirtschaftliche Rekultivierung *f*
restore, to restaurieren, instand setzen
restricted basin durch Flachwasserzonen begrenztes marines Becken *n*
restricted movement Gesteinsverformung *f* mit Minerallängung in *b*
restriction Beschränkung *f*, Einschränkung *f*, Begrenzung *f*; ~ **of production** Produktionseinschränkung *f*
resue, to freilegen (einen Gang vom Nebengestein)
resurgence 1. Wiederaufleben *n*, Wiederaufstieg *m*; 2. Wiederaustritt *m*, Austrittsstelle *f*, Emergenzstelle *f* (eines versiegten Flusses)
resurgent wieder auflebend, wieder aufsteigend, resurgent, sekundär magmatisch
resurgent gases 1. vulkanische Dämpfe *pl*, durch magmatische Wärme verdampft Grundwasser *n*; 2. durch Assimilation freigesetzte Gase *pl*
resurgent vapours vulkanische Dämpfe *pl*, durch magmatische Wärme verdampft Grundwasser *n*
resurgent water durch magmatische Wärme aus hydratisierten Gesteinen ausgetriebenes Wasser *n*
resurrected 1. exhumiert, ans Tageslicht gebracht; 2. regeneriert, wiederbelebt
resurrected landscape fossile Landschaft *f*
resurrected stream Fluss *m*, der einem früher vorhandenen Entwässerungssystem folgt
retain, to 1. [auf]stauen, einstauen, speichern; 2. [ab]stützen, sichern, halten
retained water Haftwasser *n*
retainer 1. undurchlässiges Gestein *n*; 2. Zementierpacker *m*
retaining basin [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*, Speicherbecken *n*
retaining dam Staudamm *m*, Stauwehr *n*
retaining lake Stausee *m*, Abdämmungssee *m*
retaining masonry wall Stützmauer *f*, Stauwand *f*, Böschungsmauer *f*
retaining water wasserbindend
retaining weir Stauwehr *n*, Staudamm *m*
retard, to verzögern, verlangsamen, zurückhalten
retardancy of grassed waterways Rückhaltevermögen *n* der Grasnarbe
retardation Verzögerung *f*, Verlangsamung *f*
retardation basin [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*
retardation of earth's rotation Verzögerung *f* der Erdrotation

retardation time Retardationszeit *f*
retarded elasticity elastische Nachwirkung *f*
retarded flow verzögerte Strömung *f*
retarder, retarding agent Abbindeverzögerer *m* (Bohrlochzementierung)
retarding basin Rückhaltebecken *n*, Hochwasser-rückhaltebecken *n*
retention Retention *f*, Rückhaltevermögen *n*, Rückhaltung *f*, Speicherung *f*
retention basin Rückhaltebecken *n*, Hochwasserrückhaltebecken *n*
retention force Haftvermögen *n*, Wasserhaltevermögen *n*
retention period Verweildauer *f*, Aufenthaltszeit *f*
retention storage Rückhaltevolumen *n*
retention water Haftwasser *n*
retentive wasserspeichernd, wasserbindend; ~ **power** Wasserhaltevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (eines Bodens)
reticle Fadenkreuz *n*
reticular netzförmig, netzartig, Netz...
reticular density Gitterdichte *f*, Netzdichte *f*, Packungsdichte *f*
reticular glacier Eisstromnetz *n*
reticular glas Fadenkreuzlupe *f*
reticular structure Gitterstruktur *f*
reticulate[d] netzartig, netzförmig, retikuliert
reticulated structure Maschentextur *f*, Netztextur *f*
reticulated vein Gang *m* aus netzförmigen Trümmern
reticulate fibrous structure verworrenfaseriges Gefüge *n*
reticulate texture Netzstruktur *f*
reticulation gitterartige Skulptur *f*, netzartige Skulptur *f* (bei Fossilien)
reticule Fadenkreuz *n*
reticulate basaltischer Bimsstein *m*
retinasphalt[um] Retinasphalt *m* (fossiles Harz)
retinic uranium Pechuran *n*, Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*
retinite Retinit *m* (Sammelname für bernsteinartige Harze)
retort Retorte *f*
retort brown coal Schwelbraunkohle *f*
retort graphite Retortengraphit *m*
retrace, to zurückverfolgen, nachgehen, nachzeichnen
retract, to zurückziehen, einziehen
retreat, to zurückweichen, zurücktreten (Gletscher)
retreat Zurückverlegung *f*, Zurückverlagerung *f*, Zurückweichen *n*, Rückgang *m*, Rückzug *m* (eines Gletschers)
retreatal moraine Rückzugsmoräne *f* (der letzten Vereisung), Moräne *f* einer Eisstillstandslage
retreating coast rückverlagernde Küste *f*
retreating work Rück[wärts]bau *m*
retreatment of tailing Nachbehandlung *f* der Berge
retreat of the coast Zurückweichen *n* der Küste
retreat of the ice Eisrückzug *m*
retreat of the sea Rückzug *m* des Meeres, Meeresrückgang *m*
retrievable ausbaubar, herausholbar, zurückholbar, rückgewinnbar (zur Wiederverwendung, z. B. Gestänge); ~ **core barrel** ausbaubares Kernrohr *n*, Seilkernrohr *n*

retrieve, to wiedergewinnen, herausholen, zurückerholen, zurückgewinnen (Ausbau, Verrohrung)
retroarc basin Senkungsraum *m* auf der Kontinentsseite des Orogens
retrodeformation Rückformung *f*
retrograde rückläufig, rückschreitend, retrograd, Rückwärts...
retrograde alteration retrograde Umsetzung *f*, regressive Umsetzung *f*
retrograde boiling retrogrades Sieden *n*
retrograde condensation retrograde Kondensation *f*
retrograde diagenesis retrograde Diagenese *f*
retrograde erosion rückschreitende Erosion *f*
retrograde metamorphism retrograde Metamorphose *f*, rückschreitende Metamorphose *f*, regressive Metamorphose *f*, Retrometamorphose *f*, Diaphthorese *f*
retrograding erosion rückschreitende Erosion *f*
retrograding shoreline rückschreitende Strandlinie *f*
retrogression 1. rückläufige Bewegung *f*; 2. Sohlenvertiefung *f* durch Erosion; 3. gleichmäßige Grundwasserspiegelabsenkung *f*; 4. Rückentwicklung *f* (Organismen)
retrogressive rückläufig, rückschreitend
retrogressive erosion rückschreitende Erosion *f*
retrogressive metamorphism regressive Metamorphose *f*, retrograde Metamorphose *f*, rückschreitende Metamorphose *f*, Retrometamorphose *f*, Diaphthorese *f*
retrogressive shoreline rückschreitende Küstenlinie *f*
return air Abwetter *pl*, Ausziehstrom *m*
return-beam vidicon modifizierte Vidicon-Fernsehkamera *f* für Fernsehaufnahmen höchster Auflösung (in der Satellitenfernerkundung eingesetzt)
returned fold Tauchfalte *f*
return flow Rückfluss *m* (von überschüssigem Regenwasser in den Vorfluter)
returns Bohrgut *n*, Bohrschmant *m*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*
return seepage Qualmwasser *n*
returns of a mine Ausbeute *f*
re-uplift Wiederanstieg *m* (des Grundwasserspiegels)
reuse, to wiederverwenden
revaporization Rückverdampfung *f* (Kondensat)
reveal, to freilegen, bloßlegen, aufdecken, abdecken
revelation Freilegung *f*, Bloßlegung *f*, Aufdeckung *f*, Abdeckung *f*
reverberation multiple Reflexion *f* einer seismischen Welle zwischen zwei Schichten
reversal Inversion *f*, Umkehr[ung] *f*, Richtungs-umkehr *f*, Inversion *f*, Umpolung *f*
reversal dip entgegengesetztes Einfallen *n*
reversal fault Aufschiefung *f*
reversal limb inverse Flanke *f*, verkehrter Schenkel *m*, inverser Schenkel *m* (bei überkippter Falte)
reversal of dip Wechsel *m* im Einfallen
reversal of polarity Umkehrung *f* der Polarität, Inversion *f* der Polarität
reversal of slope Gegenhang *m*
reversal of the earth's magnetic field Umkehrung *f* des Erdmagnetfeldes, Inversion *f* des Erdmagnetfeldes

reverse 1. umgekehrt, entgegengesetzt, gegensinnig, widersinnig, *invers*; **2.** Rückseite *f*, Kehrseite *f*
reverse, to umkehren, vertauschen, umdrehen, umpolen, kentern (*Gezeitenströmung*)
reverse branch rückläufiger Ast *m* (*einer Laufzeitkurve*)
reverse by-passing Sedimentationsumkehr *f* (*wenn Grobkorn weiter transportiert wird als Feinkorn*)
reverse circulation Linksspülen *n*, Gegenspülen *n* (*des Bohrlochs*)
reverse circulation drilling Bohren *n* mit Umkehrspülung
reverse control Gegenschießen *n* (*Seismik*)
reverse current Gegenstrom *m*
reversed überkippt
reversed anticline überkippter Sattel *m*
reversed circulation [of the mud] umgekehrter Spülungsumlauf *m*, indirekte Spülung *f*, Verkehrtspülung *f*
reversed current Gegenstrom *m*, Umkehrstrom *m*
reversed dip entgegengesetztes Einfallen *n*
reversed fault Aufschiebung *f*
reversed flowage fold Falte *f* mit verdicktem Scheitel und ausgedünnter Mulde
reversed fold überkippte Falte *f*
reversed graded bed invers-gradierte Schicht *f*
reversed gradient rückläufiges Gefälle *n*
reversed limb liegender Schenkel *m*,verkehrter Schenkel *m* (*einer Falte*)
reversed magnetization inverse Magnetisierung *f*, umgekehrte Magnetisierung *f*
reversed order inverse Lagerung *f*
reversed osmosis Umkehrosmose *f*
reversed position umgekehrte Lagerung *f*, inverse Lagerung *f*
reverse drag umgekehrte Schleppung *f*
reverse drag structure antithetische Flexur *f*
reversed refraction method Gegenschussverfahren *n*
reversed rocks umgekehrt magnetisierte Gesteine *pl*
reversed sequence inverse Abfolge *f*
reversed side überkippte Flanke *f*, überkippter Schenkel *m* (*einer Falte*)
reversed stratigraphical sequence inverse Schichtenfolge *f*, umgekehrte Schichtenfolge *f*
reversed zoning Umkehrzonierung *f*
reverse fault Aufschiebung *f*, widersinnige Störung *f*, widersinnige Verwerfung *f*
reverse magnetization inverse Magnetisierung *f*, umgekehrte Magnetisierung *f*
reverse osmosis Umkehrosmose *f*
reverse position inverse Lagerung *f*
reverse rotary drilling Bohren *n* mit Umkehrspülung
reverse rotation Gegenrotation *f*, Gegendrehung *f*
reverse similar fold Falte *f* mit verdickten Flanken und ausgedünntem Scheitel
reverse slip displacement Überschiebungskomponente *f*
reverse slip fault Aufschiebung *f*
reverse slope Gegenhang *m*, Gegengefälle *n*
reverse travel time curve rückläufige Laufzeitkurve *f*
reverse wind Gegenwind *m*

reversible umkehrbar, reversibel, rückläufig
reversible deformation umkehrbare Deformation *f*, reversible Deformation *f*
reversible magnetization umkehrbare Magnetisierung *f*, reversible Magnetisierung *f*
reversible polarity umkehrbare Polarität *f*
reversible process umkehrbarer Vorgang *m*, reversibler Prozess *m*
reversible reaction umkehrbare Reaktion *f*
revet, to auskleiden, verkleiden
revetment 1. Futtermauer *f*, Auskleidung *f*;
2. Uferschutzschicht *f*, Abdeckung *f*
revetment of the banks Uferschutz *m*
revetment stone Verblendstein *m*, Deckstein *m*, Futterstein *m*
review, to nachprüfen, überprüfen, rezensieren
review Überprüfung *f*, Durchsicht *f*, Revision *f*, Überarbeitung *f* (*Neuinterpretation von Messungen*)
reviewer Rezensent *m*
revision Kartenfortführung *f*
revival Erneuerung *f*, Verjüngung *f* (*eines Flusses*)
revive, to [sich] verjüngen (*Fluss*)
revived wiederbelebt
revived fault wiederaufgelebte Verwerfung *f*, wiederbelebte Störung *f*
revived faulting wiederbelebter Bruch *m*
revived river verjüngter Fluss *m*
revolution 1. Zeitabschnitt *m* mit kräftiger Krustendeformation; **2.** jährliche Umdrehung *f* (*Erde*)
revolution counter Drehzahlmesser *m*, Tachometer *n*
revolution ellipsoid Rotationsellipsoid *n*
revolution of earth Erdumlauf *m*
revolution spheroid Rotationsphäroid *n*
revolve, to sich drehen, rotieren
revolving head Okularrevolver *m*
revolving retort furnace Drehrohrofen *m*
revolving stage Drehtisch *m*, Objektisch *m* (*Mikroskop*)
rewatering Wiederüberfluten *n*
rework, to aufarbeiten, umlagern, umgestalten
reworked fossils umgelagerte Fossilien *pl* (*Fossilien auf sekundärer Lagerstätte*)
reworked loess Schwemmlöss *m*, umgelagerter Löss *m*
reworked tuff umgelagerter Tuff *m*, aufgearbeiteter Tuff *m*
reworking Aufarbeitung *f*, Umlagerung *f*, Umgestaltung *f*
Reynolds number Reynolds'sche Zahl *f*
rhabdomancy Wünschelrutengehen *n*
rhabdosome Rhabdosom *n*, Außenskelett *n* (*bei Graptolithenkolonien*)
rhégmagenesis Rhégmagenese *f*, Lineamenttektonik *f* (*obsolet*)
rhéolith Regolith *m*, Lockerboden *m*, Verwitterungsboden *m*, Schuttdecke *f*, Lockergestein *n*
rheid Gesteinskörper, der sich unterhalb seines Schmelzpunktes unter Druck durch viskoses Fließen deformieren lässt
rheidity Fließfähigkeit *f* des Krustenmaterials
Rhenish-Bohemian Subprovince Rheinisch-böhmische Subprovinz *f* (*Paläobiogeographie; Unter- und Mitteldevon*)
Rhenish massif Rheinisches Massiv *n*, Rheinische Masse *f*

Rhenish trend rheinische Streichrichtung *f*
rhénium Rhenium *n*, Re
Rheno-Hercynian zone Rhenohertzynische Zone *f*, Rhenohertzynikum *n*
rheological rheologisch
rheological behaviour Fließverhalten *n*
rheological property Fließvermögen *n*
rheological properties rheologische Eigenschaften *pl*
rheological yield point rheologische Fließgrenze *f*
rheology Rheologie *f*, Lehre *f* vom Fließverhalten
rheomorphic folds rheomorphe Falten *pl* (*Fließscherfalten in plastischen Gesteinen wie Salz und Migmatiten*)
rheomorphism Rheomorphose *f* (*partielle oder gänzliche Aufschmelzung eines Gesteins durch die Zufuhr kleinerer oder größerer Mengen neuen Materials*)
Rhine graben Rheingraben *m*
rhinestone Rheinkiesel *m* (*Bergkristalle, die im Rhein abgerollt zu finden sind; Verwendung als Schmuckstein*)
rhizic water Bodenwasser *n*, Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*
rhizocretion konkretionäre Bildung *f* um Wurzeln
rhizome Rhizom *n* (*unterirdisch wachsende Sprossachse*)
rhizosphere Rhizosphäre *f*, Wurzelzone *f*, Wurzelbereich *m*
rhodium Rhodium *n*, Rh
rhodium gold Rhodit *m* (*natürliche Au-Rh-Legierung*)
rhodochrosite Rhodochrosit *m*, Manganspat *m*, Himbeerspat *m*
rhodolithe Rotalgen-Onkoid *n* (*knollenförmige Kalkbildung durch Rotalgen*)
rhodonite Rhodonit *m*, Kieselmanganerz *n*, Manganspat *m*
rhomb Rhombus *m*, Raute *f*
rhombic rhombenförmig, rhombisch, rautenförmig
rhombic crystal system rhombisches Kristallsystem *n*
rhombic dodecahedron Rhombendodekaeder *n*, Granatoeder *n*
rhombic mica Phlogopit *m*
rhombic porphyry Rhombenporphyr *m*
rhombic symmetry rhombische Symmetrie *f*
rhombododecahedron Rhombendodekaeder *n*, Granatoeder *n*
rhombohedral rhomboedrisch
rhombohedral cleavage rhomboedrische Spaltbarkeit *f*
rhombohedral iron ore Hämatit *m*, Siderit *m*
rhombohedral system rhomboedrisches [Kristall-]System *n*, trigonales [Kristall-]System *n*
rhombohedron Rhomboeder *n*
rhomboid Rhomboid *n*, Parallelogramm *n* (*mit ungleichen Seiten*)
rhomboid[al] rhomboidförmig, rhomboidisch
rhomboid ripple marks rhombenförmige Rippelmarken *pl*
rhomb-porphyry Rhombenporphyr *m*
rhomb spar Dolomit *m*
rhombus Rhombus *m*, Raute *f*

rhumb line loxodromische Linie *f*, Loxodrome *f*
rhumbs Rautenböden *pl*
rhums bituminöser Schiefer *m* (in Schottland)
rH-value rH-Wert *m* (in Redoxpotenzial)
rhyotaxitic rhyotaxitisch (Fließtextur)
rhythmic rhythmisch, regelmäßig wiederkehrend
rhythmic bedding rhythmische Schichtung *f*, Repetitionsschichtung *f*
rhythmic layering rhythmische magmatische Schichtung *f*
rhythmic sedimentation rhythmische Ablagerung *f*, rhythmische Sedimentation *f*, zyklische Sedimentation *f*
rhythmic sequence rhythmische Abfolge *f*, rhythmische Sequenz *f*
rhythmic unit, rhythmite Rhythmit *m* (feingeschichtetes Sediment, dessen gleichmäßiges Schichtungsgefüge sich in vertikaler Wechselfolge häufig wiederholt)
ria coast, ria shoreline Ria[s]küste *f*
rib 1. Erzader *f*; 2. Abbauskante *f*, Rippe *f* (aus härterem Gestein); 3. Rippe *f* (auf Molluskengehäusen)
rib-and-furrow Schrägschichtungsbögen *pl* (bei Sedimentgefügen)
riband jasper Bandjaspis *m*
ribbed 1. gerippt, berippt, geriffelt; 2. mit Schiefer durchsetzt (Kohle); ~ **coal seam** Kohlenflöz *n* mit Schieferzwischenlage
ribbon 1. Band *n*, Streifen *m*; 2. Messband *n*, Bandmaß *n*, Maßband *n*
ribbon agate Bandachat *m*
ribbon clay Bändernton *m*, dünnsschichtiger Ton *m*
ribboned gebändert, gestreift
ribbon gneiss Bändergneis *m*, gebänderter Gneis *m*
ribbon injection Lageninjektion *f* (in s-Flächen)
ribbon jasper Bandjaspis *m*
ribbon structure Lagentextur *f*, Bändertextur *f*
ribonucleic acid Ribonukleinsäure *f*, RNA *f*, RNS *f*
rice coal Feinkohle *f*, feinkörniger Anthrazit *m*
rich ergiebig, fündig, reich[haltig], edel
rich clay fetter Ton *m*
riches of species Artenreichtum *m*
rich in carbon kohlenstoffreich
rich in iron eisenreich
rich ore reiches Erz *n*, reichhaltiges Erz *n*, hochprozentiges Erz *n*, hochhaltiges Erz *n*, edles Erz *n*, Reicherz *n*, Edelerz *n*
Richter scale of magnitude Richterskala *f*, Magnitudenskala *f* (Seismik)
ridar coal Stückkohle *f*
riddam durch Eisenhydroxidschlämme rot gefärbtes Wasser
riddle, to [ab]sieben, durchsieben
riddle grobes Sieb *n*, grobes Schüttelsieb *n*, Durchwurf *m*, Rätter *m*
riddling Sieben *n*
ride over, to sich schieben über
rider kleines Begleitflöz *n*, eingeklemmte Scholle *f*, Salband *n*
ridge 1. Hügelkette *f*, Bergkette *f*, Bergkamm *m*, Gebirgskette *f*, Gebirgskamm *m*, Gebirgsrücken *m*, Höhenrücken *m*, Höhenzug *m*, Rippe *f*, Kamm *m*, Rücken *m*, Grat *m*, Joch *n*, Sattel *m*; 2. Landrücken *m*; 3. Ackerfurche *f*; 4. Leiste *f*, Wulst *m*, Rippe *f* (bei Fossilien)

ridge-and-furrow irrigation Furchenbewässerung *f*
ridge axis Rückenachse *f* (an mittelozeanischen Rücken)
ridge axis jumping Verspringen *n* der Rückenachse
ridged ice aufgefaltetes Eis *n*
ridged-up bed aufgerichtete Schicht *f*
ridge fault Horststapel *f*
ridge fold langgestreckter Dom *m*
ridge-like kammartig
ridge line Sattellinie *f*
ridge pool complex Strangkomplex *m* (Moor)
ridge push Rückendruck *m*, Schub *m* der Lithosphärenplatten (an den mittelozeanischen Rücken)
ridge segments Rückensegmente *pl* (eines mittelozeanischen Rückens)
ridge uplift Satteldruck *f*, Aufsattelung *f*
ridgy kammartig
Riecke's principle Riecke'sches Prinzip *n*
riegel Felsriegel *m*, Felsschwelle *f*, Riegel *m*, Schwelle *f*
rifle, to eine Stromschnelle bilden
rifle 1. wellenartige Riffelung *f*; 2. Waschbrett *n* bei der Goldwäsche; 3. Stromschnelle *f*; 4. Untiefe *f*, seichter Abschnitt *m* (im Fluss)
rifle bank, ~ splitter Riffelteiler *m*
rift, to spalten, aufreißen
rift 1. Spalte *f*, Spalt *m*, Bruch *m*, Riss *m*; 2. Rift *n*, Großgraben *m*; 3. beste Teilbarkeit *n* (in Plutoniten); 4. Schnittlinie *f* einer Störungsfläche mit der Erdoberfläche
rift belt Riftgürtel *m*
rift-block mountain Horstgebirge *n*
rifted 1. zerbrochen, auseinandergebrochen (Kontinente); 2. klüftig, zerklüftet
rifting Bruchspaltenbildung *f*, Krustentrennung *f*, Großgrabenbildung *f*, Grabenbildung *f*, Riftbildung *f*, Taphrogenese *f*
rift mountains Riftgebirge *pl*, mittelozeanische Gebirgszüge *pl* (beiderseits des Scheitelgrabens)
rift progradation Riftingausbreitung *f*
rift segments Riftsegmente *pl*
rift system Grabensystem *n*, Großgrabensystem *n*, Riftsystem *n*
rift trough Störungsgraben *m*
rift valley 1. Einbruchstal *n*, Grabenbruch *m*, tektonischer Graben *m*, Grabensenke *f*, Senkungsgraben *m*; 2. medianer Kammgraben *m*, Zentralgraben *m* (innerhalb der mittelozeanischen Rücken)
rift-valley lake Grabensee *m*
Rift-Valleys Ostafrikanisches Grabensystem *n*
rift zone Grabengebiet *n*, Bruchzone *f*, Riftzone *f*
rig Bohranlage *f*, Bohrturm *m*
rig crew Bohrmannschaft *f*, Bohrtrupp *m*
rig down, to abbauen, demontieren (Tiefbohranlage)
rig gang Bohrmannschaft *f*, Bohrtrupp *m*
rigging down Abbau *m*, Demontage *f* (Tiefbohranlage)
rigging-up crew Montagemannschaft *f*, Montagetrupp *m*
rig helper Bohrarbeiter *m*
rig-hour Maschinenstunde *f* (bei Bohrungen)
right angle rechter Winkel *m*
right-angled rechtwinklig

right-angled stream Querfluss *m*
right-handed rechts, rechtslaufend, rechtsgängig, rechtsdrehend, im Uhrzeigersinn, dextral, rechtsgewunden (z. B. Fossilgehäuse); ~ **crystal** rechtsdrehender Kristall *m*, dextraler Kristall *m*
right-hand quartz Rechtsquarz *m*
right-hand tributary rechter Nebenfluss *m*
right-lateral rechtsverschiebend, dextral
right-lateral slip fault rechtssinnige Horizontalverschiebung *f*, rechtssinnige Blattverschiebung *f*, rechtssinnige Seitenverschiebung *f*
right side Sonnenseite *f*, Sonnenhang *m*
right side up aufrecht
rigid 1. starr, unbeweglich, [biege]steif; 2. fest, standfest, stabil
rigid block Kraton *m*
rigid crust starre Kruste *f*
rigidity 1. Starrheit *f*, Steifheit *f*; 2. Festigkeit *f*, Stabilität *f*
rigid lava crust erhärtete Lavakruste *f*
rigid masses starre Massive *pl*
rigosol Rigosol *n* (durch tiefgreifendes Umschichten entstandener anthropogener Boden)
rig time Einsatzzeit *f* des Bohrgeräts
rig-up and rig-down operations Umbau *m*, Montage und Demontage *f*
rill 1. Bächlein *n*, Rinnsal *n*, Gerinnsel *n*; 2. Furche *f*, Graben *m*, Runse *f*, Rille *f*; 3. schmaler Kanal *m* (auf der Mondoberfläche); 4. Erzgeröll *n*
rill cast gefurchter Strömungswulst *m*
rill erosion Rinnenerosion *f*, Rillenspülung *f*
rillet Bächlein *n*, Rinnsal *n*, Gerinnsel *n*
rill mark Rippelmarke *f*, Kräuselmarke *f*, Strandrille *f*, Rieselmarke *f*, Wellenfurche *f*
rill pattern Rieselmuster *n*
rill-stones Rillensteine *pl* (Karrenform)
rill-wash[ing erosion] Rinnenerosion *f*, Rillenspülung *f*
rim Rand *m*, Saum *m*, Kante *f*
rima Rima *f*, Spalte *f*, Riss *m* (auf Mars oder Mond)
rim cement Rindenzement *m*, syntaxialer Zement *m* (optisch gleichgerichteter Zuwachssaum um Kristalle in Sedimentgesteinen)
rim cmentation syntaxiale Zementation *f*, syntaxiale Rindenzementation *f*
rime Raureif *m*, Reif *m*
rime crystal Reifkristall *m*
rimmed shelf eingefasster Schelf *m*, geschützter Schelf *m* (z. B. durch Riffe)
rimmed kettle Moränendepression *f* mit erhöhten Rändern
rim of the crater Kraterrand *m*
rimrock 1. Nebengestein *n* (Salzdom); 2. ansteigender Festgesteinsrand um eine Seifenlagerstätte
rimstone Kalksinter *m* an Sinterbeckenrändern
rimstone pool Sinterbecken *n*
rim syncline Randsenke *f*, Ringwanne *f*, Randmulde *f* (um Salzstöcke)
rine pan Eindampfpfanne *f* zur Salzgewinnung
ring 1. Ring *m*, Kreis *m*; 2. Halo *m*, Hof *m* (Astronomie)
ring dike, ~ dyke Ringintrusion *f*, Ringgang *m*
ring fault kreisförmige Verwerfung *f*
ring fracture Kreisbruch *m*
ring-fracture intrusion Ringintrusion *f*, Ringgang *m*

ringing Widerhall *m*, Echo *n*, Hall *m* (*Seismik*)
ring mark Ringmarke *f*
ring ore Kokardenerz *n*, Ringelerz *n*
ring reef Atoll *n*
ring silicate Ringsilicat *n*, Cyclosilicat *n*
ring structure Ringstruktur *f*
ring support Tragring *m*, Ringausbau *m*
ring wall Ringwall *m*
ringy schwingend, schwingungsartig (*Seismik*)
rinsing bottle, ~ flask Spritzflasche *f*
rip, to 1. nachreißen, beräumen; **2.** aufreißen, schlitzen
riparial uferseitig
riparian 1. am Ufer liegend, uferanliegend, Ufer...; **2.** Uferbewohner *m*
riparian forest Auenwald *m*, Uferwald *m*, Galeriewald *m*
riparian lands Ufergelände *n*
riparian vegetation Ufergehölze *pl*
riparian woodland Auenwald *m*, Uferwald *m*, Galeriewald *m*
rip current Brandungsrückströmung *f*, Brandungsrückstrom *m*, Ripstrom *m*, Ripströmung *f*
ripper-scraper method Lösen *n* von Fels mittels schwerer Reißraupen und anschließendem Schurfleiden
ripping Felsaufreißen *n* mittels Reißhakenkraft
ripple, to [sich] kräuseln, kleine Wellen schlagen, leicht bewegen (*Wasser*)
ripple 1. Kräuseln *n* des Wassers, Kräuselung *f*, Kräuselwelle *f*, Kappelwelle *f*, kleine Welle *f*; **2.** Rippel[marke] *f*, Wellenfurche *f*
ripple bedding Rippelschichtung *f*
ripple cross lamination Rippelschichtung *f*, Rippelfaserung *f*
rippled geripptelt
ripple drift Rippelschichtung *f*
ripple index Rippelindex *m*
ripple mark Rippelmarke *f*, Strandrippel *f*, Wellenfurche *f*
ripple-marked geripptelt, gefurcht (*Sedimentgefüge*)
ripple marking Rippelmarkenbildung *f*
ripples 1. kleine Wellen *pl*, Kräuselwellen *pl*; **2.** Rippeln *pl*, Rippelungen *pl*, Rippelmarken *pl*
ripple scour gerippte Erosionsmulde *f*
ripplelet kleine Welle *f*
ripple trough Rippeltal *n*
rippling Rippelmarkenbildung *f*
rippy wellig, gekräuselt
riprap 1. Steinschüttung *f*, Steindeckwerk *n*, Steinschürze *f* (*als Erosionsschutz*); **2.** loses Gestein *n*
riprap foundation Gründung *f* aus Steinschüttung
ripped slope Steinböschung *f*
rip stream Brandungsrückströmung *f*, Brandungsrückstrom *m*, Ripstrom *m*, Ripströmung *f*
rip tide Gezeitenwirbel *m*
rise, to 1. sich heben; **2.** aufhauen, hochbrechen, aufbrechen
rise 1. Kontinentalfuß *m*; **2.** Erhebung *f*, Anstieg *m*, Anhöhe *f*, Höhe *f*; **3.** Schwelle *f*, Tiefseeschwelle *f*; **4.** Einfallen *n* gegen die Vertikale, starkes Einfallen *n*; **5.** Ausgang *m* (*eines Gestirns*); **6.** Entstehung *f*, Beginn *m*, Ursprung *m*
rise dike Verwerfung *f* ins Hangende

rise drift Überhauen *n*, Aufhauen *n*
rise heading Aufhauen *n*, Aushauen *n* (*in der Kohle*)
rise of pressure Druckanstieg *m*
rise of water table Hebung *f* des Wasserspiegels, Anstieg *m* des Wasserspiegels
riser 1. Auslauf *m* (*Rücklauf einer Bohrspülung*); **2.** Leitröhrtour *f* (*für die Verbindung von Bohrinself zu Meeresboden*)
rise to the surface, to austreichen, ausbeissen (*besonders bei Erzen*)
rising air Aufwind *m*
rising borehole Hochbohrung *f*
rising current aufsteigende Strömung *f*
rising grade Steigung *f*
rising ground 1. Bodenerhebung *f*, Anhöhe *f*; **2.** Steigung *f*, Rampe *f*
rising groundwater aufsteigendes Grundwasser *n*
rising head test Pumpversuch *m* (*Tagebauentwässerung*)
rising nappe Springdecke *f*
rising of the sea level Anstieg *m* des Meeresspiegels
rising solution aufsteigende Lösung *f*
rising tide steigendes Wasser *n*, Flut *f*
rising tide wave Flutwelle *f*
rising velocity Steiggeschwindigkeit *f*
rither Nebengestein *n*, taubes Gestein *n*
rive (Brit.) kleiner Fluss *m*
river Fluss *m*, Strom *m*, Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*
river accumulation Flussablagerung *f*, Flusssediment *n*
river adjustment natürliche Stromveränderung *f*
riverain stromseitig, flussseitig
river alimentation Flussspeisung *f*
river anastomosing Stromverflechtung *f*, Stromverwilderung *f*
river and stream description Fluss- und Strombeschreibung *f*, Potamographie *f*
river and stream science Fluss- und Stromkunde *f*, Potamologie *f*
river area Flussgebiet *n*
river arm Flussarm *m*
river authority Flussbaubehörde *f*, Wasser- und Schifffahrtsamt *n*
river bank Flussufer *n*
river bank erosion Ufererosion *f*, Flussufererosion *f*
river bank scouring Uferauskolkung *f*, Flussuferauskolkung *f*
river bank stability Uferstandfestigkeit *f*, Flussuferstandfestigkeit *f*
river bar Flussbarre *f*
river-bar placer Flussschneise *f*
river basin Flussbecken *n*, Flussgebiet *n*, Stromgebiet *n*, Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*
river basin development wasserwirtschaftlicher Flussausbau *m*
river basin forecasting Einzugsgebietsprognose *f*
river basin management wasserwirtschaftliche Nutzung *f* eines Flussgebietes
river basin map Fluss[gebiets]karte *f*
riverbed Flussbett *n*, Strombett *n*, Flusssohle *f*, Stromsohle *f*, Gewässerbett *n*

riverbed accretion Flusssohlenaufrhöhung *f*
riverbed elevation, ~ gradation Flussbetherhöhung *f*
riverbed morphology Flussmorphologie *f*
river beheading Flussanzapfung *f*, Flusskappung *f*
river bench Flussterrasse *f*
river bend Flussbiegung *f*, Flussknie *n*, Flussschleife *f*, Flusskrümmung *f*
river bifurcation Flussgabelung *f*, Flussbifurkation *f*
river bluff Steilufer *n*, Prallufer *n*
river-borne flussverfrachtet; ~ **sediment** Flusssediment *n*
river bottom Flusssohle *f*
river braiding Flussverwilderung *f*, Flussverflechtung *f*
river branch Flussarm *m*, Stromarm *m*, Nebenarm *m*
river breathing Wasserstandsschwankungen *pl* (*in Flüssen*)
river canalization Kanalisierung *f* von Flüssen
river capture Flussanzapfung *f*, Flusskappung *f*, Flussablenkung *f*
river changing Flussverlagerung *f*
river channel Flussbett *n*, Strombett *n*, Fließrinne *f*
river channel bend Fluss[bett]krümmung *f*
river channel line Stromstrich *m*, Stromlinie *f*, Naufahrt *f*
river channel narrowing Flussbettverengung *f*
river channel sediment Flussbettsediment *n*
river cliff Prallhang *m*
river competence Flusstransportvermögen *n*, Flusstransportkraft *f*, Kompetenz *f*
river conservancy Flussbau *m*
river control Flussregulierung *f*
river corrasion Flusskorrasion *f*
river correction Flussbegradigung *f*, Flusskorrektur *f*, Flusskorrektur *f*, Flussregulierung *f*
river course Flusslauf *m*
river current Flusströmung *f*, Strömung *f*
river curve Flusskrümmung *f*
river cutoff Stromdurchbruch *m*, Stromdurchstich *m*
river dam Talsperre *f*
river deflection Flussablenkung *f*
river delta Flussdelta *n*
river deposit Flussablagerung *f*
river detritus Flussgeröll *n*, Flussgesschiebe *n*
river development Flussausbau *f*
river deviation Flussablenkung *f*
river discharge Abflussmenge *f* eines Wasserlaufs
river dissolved load im Flusswasser gelöste Stoffe *pl*
river diversion Flussverlegung *f*, Flussableitung *f*
river diversion by ponding Flussverlegung *f* durch Abdämmung
river-dominated delta flussdominiertes Delta *n*
river drainage basin [Fluss-]Einzugsgebiet *n*
river drifts Sedimentlast *f* eines Flusses
river elbow Flussbiegung *f*, Flusskrümmung *f*, Flussknie *n*, Flussschleife *f*, Flussschlinge *f*
river erosion Flusserosion *f*
riveret (obsolet) Bach *m*, kleiner Fluss *m*
river face Stromseite *f* (*eines Uferdammes*)
river flat Inundationsfläche *f*, Überflutungsebene *f*, Talauflage *f*, Flussniederung *f*

river flood plain Flussaue *f*, Flussniederung *f*
river floor Flusssohle *f*
river forest Uferwald *m*, Galeriewald *m*, Auenwald *m*
river fracturing Wasserfract-Verfahren *n* (Schichtaufbrechung)
river gauge Wasserstandsanzeiger *m*, Flusspegel *m*, Pegel *m*
river gold Seifengold *n*
river gorge Flussschotter *m*, Flussschlucht *f*
river gradient Flussgefälle *n*
river gravel Flussskies *m*, Flusseröll *n*, Flussschiebe *n*, Flussschotter *m*
river head Flussquelle *f*, Quellfluss *m*, Oberlauf *m*
river headwater Flussoberlauf *m*, Flussquellgebiet *n*, Quellgebiet *n* eines Flusses
river hydraulics Flusshydraulik *f*
river ice Flusseis *n*
river improvement Flussausbau *m*
riverine am Fluss gelegen, Fluss...
riverine deposit Flussablagerung *f*
riverine forest, riverine woodland Auenwald *m*, Uferwald *m*, Galeriewald *m*
river inundation Flussüberschwemmung *f*
river inversion Flussumkehr[ung] *f*
river island, river islet Flussinsel *f*, Werder *m*
river-laid deposition Flussablagerung *f*
river-laid terrace Flussterrasse *f*
river length Flusslänge *f*, Lauflänge *f*
riverless flusslos, ohne Flüsse, arheisch
riverlet kleiner Fluss *m*
river levee Flussdeich *m*
river level Flusspiegel *m*
river load Flussgeschiebe *n*, Schuttlast *f* eines Flusses
river lock Flussschleuse *f*
river longitudinal profile Fluss[längs]profil *n*
river loop Flussschlinge *f*, Flussschleife *f*
river map Flusskarte *f*
river marsh Flussmarsch *f*
river-marsh soil Auenboden *m*
river meadow Flussaue *f*
river meander Flussmäander *m*, Flussschleife *f*, Flussschlinge *f*
river morphology Flussmorphologie *f*
river mouth Flussmündung *f*, Strommündung *f*
river navigation Flussschifffahrt *f*, Binnenschifffahrt *f*
river network Flusssystem *n*, Flussnetz *n*
river of the plains Flachlandstrom *m*
river outwash Flussablagerungen *pl*
river pebble Flusseröll *n*, Flussgeschiebe *n*
river piracy Flussanzapfung *f*, Flussskappung *f*
river placer Flussschleife *f*
river plain Talaue *f*
river point bar Ufersandbank *f*
river pollution Flussverschmutzung *f*, Flussverunreinigung *f*
river power plant Laufwasserkraftwerk *n*, Staukraftwerk *n*
river profile Fluss[längs]profil *n*
river rapids Stromschnelle *f*
river reach Flusslauf *m*, Flussstrecke *f*
river realignment Flussregulierung *f*, Flussbegradigung *f*, Flusskorrektur *f*
river regimen Wasserhaushalt *m* eines Flusses

river regulation Flussregulierung *f*, Flussbegradigung *f*, Flusskorrektur *f*
river restoration Renaturierung *f* der Fließgewässer
river robbery Flussanzapfung *f*, Flussskappung *f*, Flussumlenkung *f*
river-run gravel ungesiebter Flussskies *m*, Rohflussskies *m*
river-run sand ungesiebter Flusssand *m*, Rohflusssand *m*
river sand Flusssand *m*
river sediment Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*
river sediment load Sedimentfracht *f* eines Flusses
river shifting Flussverlegung *f*
verside Flusssufer *n*, Flussseite *f* (eines Uferdammes)
river slope Flussgefälle *n*
river soil Auenboden *m*
river source Flussquelle *f*, Quellfluss *m*
river stage Flusswasserstand *m*
river straightening Flussbegradigung *f*, Flussregulierung *f*, Flusskorrektur *f*
river structural works Flussbauten *pl*, Flussbauwerke *pl*
river surface Flusspiegel *m*
river swamp Flussmorast *m*
river system Flusssystem *n*, Flussnetz *n*
river talweg Stromstrich *m*, Talweg *m*, Naufahrt *f*
river terrace Flussterrasse *f*
river t[hal]weg Stromstrich *m*, Talweg *m*, Naufahrt *f*
river valley Flusstal *n*, Flussniederung *f*
river velocity Fließgeschwindigkeit *f*
river wall Flussdamm *m*
riverwards flusswärts
river wash angespülter Flussschutt *m*, Flussgeschiebe *pl*
river weir Flusswehr *n*
river widening Flussverbreiterung *f*, Flussausbauchung *f*
river works 1. Flussbauten *pl*, Flussbauwerke *pl*; 2. Flussregulierung *f*, Flussausbau *m*
ripping seams offene Schichtspalten *pl* (im Steinbruch)
rivulet Bach *m*, kleiner Fluss *m*
rivulet mouth Bachmündung *f*
rms velocity (root mean square velocity) quadratischer Mittelwert *m* der Geschwindigkeit
road 1. Straße *f*, Weg *m*; 2. Strecke *f*, Förderstrecke *f*
road ballast Straßenschotter *m*
road bed Straßenunterbau *m*, Straßenbettung *f*
road cutting Straßeneinschnitt *m*
road metal Straßenschotter *m*, Straßenbeschotterung *f*
road stone Straßenschotter *m*, Schotter *m*
roadway Förderbahn *f*
roadway side Streckenstoß *m*
roadway support Streckenausbau *m*
roadway system Streckennetz *n*
roadway wall Streckenstoß *m*
roar Getöse *n*, Brausen *n* (Vulkanismus)
roaring basin Tosbecken *n* (einer Talsperre)
roaring noise of a blow-out ohrenbetäubendes Geräusch *n* eines Ausbruchs (z. B. von Erdöl)

roast, to [ab]rösten (Erzaufbereitung)
roasted ore geröstetes Erz *n*, Rösterz *n*
roasting furnace Röstofen *m*
rob, to Raubbau treiben, rauben
robbed abgebaut
robble Verwerfung *f*
roche heller brüchiger Sandstein *f*
roche mountonnée Rundhöcker *m*
rock, to im Schwingtrog waschen
rock 1. Gestein *n*, Fels[en] *m*, Felsbrocken *m*; 2. Klippe *f*
rock above seam Abraumdecke *f*, Abraumgebirge *n*, Abraum *m*
rock abrasive property Abrasivität *f*
rock abutement Felswiderlager *n*
rock affected by working verritztes Gebirge *n*
rock alteration Gesteinsumwandlung *f*
rock anhydrite massiger Anhydrit *m*
rock arch Felsentor *n*, Felsbogen *m*, natürliche Brücke *f*
rock asphalt Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, Naturasphalt *m*, Erdasphalt *m*
rock assemblage Gesteinsparagenese *f*
rock association Gesteinsvergesellschaftung *f*, Gesteinsippe *f*
rock avalanche Felslawine *f*, Steinlawine *f*, Bergsturz *m*
rock backfill Gesteinsversatz *m*
rock bank Flusssufer *n*, Felswand *f*
rock bar Felsriegel *m*, Felschwelle *f*
rock basin Schalenstein *m*, Felsschüssel *f*, Pfannenbildung *f*, Opferkessel *m*, Kesselstein *m* (Erosionsform)
rock basin lake Felsbeckenensee *m*, Karssee *m*
rock bed Gesteinsschicht *f*, Felsuntergrund *m*
rock behaviour Gebirgsverhalten *n*
rock bench 1. Felsbank *f*, Felsplatte *f*; 2. Denudationsterrasse *f*, Abrasionsplatte *f*, Brandungsplatte *f*
rock bind grobkörniger Kohlsandstein *m*, sandiger Schiefer *m*
rock bit Rollenmeißel *m*, Gesteinsbohrer *m*, Gesteinsmeißel *m*
rock bit drilling Bohren *n* mit Rollenmeißel
rock blanket söhlige Felsschicht *f*, horizontale Felsschicht *f*
rock blasting Gesteinssprengung *f*, Felssprengung *f*
rock bleeding Wasserabgabefähigkeit *f* des Gesteins
rock block system Kluftkörperverband *m*
rock body Gesteinskörper *m*, Felskörper *m*
rock bolting Felsvernagelung *f*, Gebirgsverankerung *f*
rock bonding Kluftkörperverband *m*
rock-bound von Felsen eingeschlossen; ~ coast Felsenküste *f*
rock breaking Gesteinszerfall *m*, Zerklüftung *f*
rock breaking by freezing Gesteinszerfall *m* durch Frost, Frostverwitterung *f*
rock brittleness Gesteinsprödigkeit *f*
rock building algae gesteinsbildende Algen *pl*
rock burst Gebirgsschlag *m*, Steinschlag *m*, Bergschlag *m*
rock burst properties Gebirgsschlagverhalten *n*
rock cave Felsenbethöhle *f*
rock cavern Felskaverne *f*

rock cavity Felshohlraum *m*, Hohlraum *m* im Gestein
rock chaos Felsenmeer *n*
rock character Gesteinsmerkmal *n*, lithologisches Merkmal *n*, lithologischer Charakter *m*
rock characteristic Gesteinskennwert *m*
rock chips Bohrklein *n*, Gesteinssplitter *pl*
rock class Gesteinsklasse *f*
rock classification Gesteinsklassifikation *f*, Gesteinsklassifizierung *f*
rock cleavage property Gesteinsspaltbarkeit *f*
rock colour chart Gesteinsfarbentafel *f*
rock comminution Gesteinszerkleinerung *f*
rock component Gesteinsbestandteil *m*, Gesteinskomponente *f*
rock composition Gesteinszusammensetzung *f*
rock conductivity Gesteinsleitfähigkeit *f*, Gesteinsleitvermögen *n*
rock cone Felskegel *m*
rock constituent Gesteinsbestandteil *m*, Gesteinskomponente *f*
rock core bit Rollenkronen *f*, Rollenkernbohrer *m*
rock cork 1. Chrysotil *m*, kanadischer Asbest *m*; **2.** Antigorit *m*
rock cornice Felsgesims *n*, Felssims *m*
rock creep[ing] Felskriechen *m*, Gekriech *n*
rock crusher Steinbrecher *m*, Grobzerkleinerungsmaschine *f*
rock crystal Bergkristall *m*, Quarzkristall *m*
rock cutting in formation Felsaushub *m* für das Planum
rock cutting saw Gesteinssäge *f*
rock dating radiometrische Gesteinsdatierung *f*
rock debris Gesteinstrümmer *pl*, Gesteinschutt *m*, Felschutt *m*
rock decay Gesteinsverwitterung *f*, Gesteinszerfall *m*
rock deformation Gebirgsverformung *f*, Gesteinsdeformation *f*
rock density Gesteinsdichte *f*
rock desert Steinwüste *f*, Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*
rock destruction Gesteinszerstörung *f*
rock dewatering Gebirgsentwässerung *f* in Fels, Abziehen *n* von Bergwasser
rock digging Felsaushub *m*, Felsausbruch *m*
rock disintegration Gesteinszerfall *m*, Lockerung *f* des Gesteinszusammenhalts, Auflockerung *f* des Gesteins
rock dredge Gesteinsdredsch *f* (*maritime Erkundung*)
rock dressing plant Gesteinsaufbereitungsanlage *f*
rock drift Gesteinsstrecke *f*
rock drill Gesteinsbohrer *m*, Steinbohrer *m*
rock drillability Bohrbarekeit *f* des Gesteins
rock drilling Bohren *n* im Gestein, Gesteinsbohrung *f*
rock drilling hammer Bohrhammer *m*
rock drilling machine Gesteinsbohrmaschine *f*
rock dust Gesteinsstaub *m*, Steinmehl *n*
rock dusting Gesteinsstaubverfahren *n*
rock elasticity Gesteinselastizität *f*
rock engineering Felsbau *m*
rocker Schwingtrog *m*
rock erosion Gesteinserosion *f*, Felserosion *f*
rock excavation Felsaushub *m*, Felsausbruch *m*, Gesteinsaushub *m*

rock expansion Felsausdehnung *f*, Gesteinsausdehnung *f*
rock exposure Gesteinsaufschluss *m*, Gesteinsausbiss *m*
rock fabric Gesteinsgefüge *n*, Gesteinsstruktur *f* und Gesteinstextur *f*
rock fabric axis Gefügeachse *f*
rock fabric diagram Gefügediagramm *n*
rock fabric element Gefügeelement *n*
rock fabric study gefügekundliche Messungen *pl*
rock face 1. Felswand *f*; **2.** Ortsbrust *f*
rock failure Gesteinsbruch *m*, Felsbruch *m*
rock fall Bergsturz *m*, Felssturz *m*, Hangsturz *m*, Steinschlag *m*, Steinfall *m*
rock fan Schutthalde *f*
rock fault Flözvertaubung *f*
rock fill Steinschüttung *f*, Felsschüttung *f*, Bergeversatz *m*
rock-fill dam Stein[schüttungs]damm *m*
rock-filled soil steiniger Boden *m*, Steinboden *m*
rock filling Bergeversatz *m*
rock fissure spring Spaltenquelle *f*
rock fissuring Gesteinszerklüftung *f*
rock floor Felsboden *m*, Felssohle *f*, Felsuntergrund *m*
rock flour Gesteinsmehl *n*, feinsten Staubsand *m*, Gletschermilch *f*
rock flow Felskriechen *n*, Talzuschub *m*
rock fluidity Gesteinsfließfähigkeit *f*
rock folding Gesteinsfaltung *f*
rock formation Gesteinsbildung *f*
rock forming gesteinsbildend; **~ forming mineral** gesteinsbildendes Mineral *n*, gesteinsbildender Gemengteil *m*
rock foundation Felsgründung *f*, Felsfundament *n*
rock fragment Gesteinsbruchstück *n*, Gesteinsbrocken *m*, Kluffkörper *m*
rock fragmentation Zerkleinerung *f* des Gesteins
rock framework geologischer Rahmen *m*
rock gas Erdgas *n*, Naturgas *n*
rock glacier Blockgletscher *m*, Steingletscher *m*, Schuttgletscher *m*
rock gold Berggold *n*
rock gorge Felschlucht *f*
rockgrit grober Sandstein *m*
rock group Gesteinsgruppe *f*
rock grouting Verpressen *n* in Fels, Felsinjektion *f*
rock gypsum massiger Gips *m*, Gipsstein *n*, Felsengips *m*
rock hammer Geologenhammer *m*
rock hardness Gesteins Härte *f*
rock hardness category Kategorie *f* der Gesteins Härte
rock hardness reducer Härteminderer *m*
rock haulage Gesteinsförderung *f*, Gesteinstransport *m*
rockhead anstehendes Gestein *n*, gewachsener Fels *m*
rock heap Felshaufwerk *n*, Gesteinshaufwerk *n*
rock heat Wärme *f* der Gesteine
rock hillside Fels[ab]hang *m*
rock hound (*sl*) Geologe *m*, Erdölgeologe *m*
rock hummock Felsbuckel *m*, kleiner Felshügel *m*
rock hydraulic fracturing pressure hydraulischer Rissbildungsdruck *m*, hydraulischer Aufbrechdruck *m*

rock hydrofracturing hydraulische Rissbildung *f*, hydraulisches Aufbrechen *n*
rock identification Gesteinsbestimmung *f*, Gesteinskennzeichnung *f*
rock incrustation Gesteinsüberzug *m*
rocking stone Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*
rocking trough Schüttelrinne *f*
rock injection Felsinjektion *f*
rock in place anstehendes Gestein *n*
rock inrush Steinfall *m*
rock in situ anstehendes Gestein *n*
rock interstice Felsspalt *m*
rock investigation Gesteinsuntersuchung *f*
rock island Umlaufberg *m*
rock jag Felszacken *m*
rock karst Felskarst *m*
rock kernel Steinkern *m*
rock ledge Felsleiste *f*
rock loading test Felsbelastungsversuch *m*
rock magma Gesteinsmagma *n*
rock magnetics Gesteinsmagnetik *f*
rock magnetism Gesteinsmagnetismus *m*
rock making gesteinsbildend
rock mass 1. Felsgestein *n*, Festgestein *n*; **2.** Gebirge *n*, Gebirgskörper *m* (*im Gegensatz zum Gestein*); **3.** Gesteinsmasse *f*, Gesteinsverband *m*
rock material Gesteinsmaterial *n*
rock meal Steinmehl *n*, Bergmehl *n*
rock mechanics Gebirgsmechanik *f*, Felsmechanik *f*
rock microscopy Gesteinsmikroskopie *f*
rock milk Gletschermilch *f*, Bergmilch *f*
rock mill 1. Strudeltopf *m*, Strudeloch *n*; **2.** Gesteinsaufbereitungsanlage *f*
rock movement Gebirgsbewegung *f*
rock needle Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*
rock noise Knistergeräusch *n* (*im Gebirge*)
rock oil Erdöl *n*, Rohöl *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*
rock ore anstehendes Erz *n*
rock outcrop Gesteinsaufschluss *m*, Gesteinsausbiss *m*, Felsausbiss *m*
rock overburden festes Deckgebirge *n*, fester Abraum *m*, Gesteinsabraum *m*
rock permeability Gesteinsdurchlässigkeit *f*, Durchlässigkeit *f* des Gesteins
rock phosphate Phosphorit *m*, Rohphosphat *n*, Phosphatgestein *n*
rock physics Gesteinsphysik *f*
rock pile Haufwerk *n*, Gesteinshaufwerk *n* (*Steinbruch*)
rock pillar Felspfeiler *m*
rock plant 1. Epilithophyt *m*, Felspflanze *f*, Petrophyt *m*; **2.** Schotterwerk *n*
rock plasticity Gesteinsplastizität *f*
rock porosity Gesteinsporosität *f*
rock precipice Felsabsturz *m*
rock pressure Gebirgsdruck *m*, Gesteinsdruck *m*, geostatischer Druck *m*
rock prominence Felsvorsprung *m*
rock properties Gesteinseigenschaften *pl*
rock protection Felsicherung *f*
rock quarry Steinbruch *m*
rock record Gesteinsabfolge *f*
rock rehabilitation Felsanierung *f*
rock reinforcement Felsbewehrung *f*
rock relative humidity relative Feuchtigkeit *f* [des Gesteins]

rock rheology Gesteinsrheologie *f*
rock rotting Gesteinszerfall *m*
rock rubble Blockfeld *n*, Felsmeer *n*
rock salt Steinsalz *n*, Halit *m*
rock salt mining Steinsalzbergbau *m*
rock sample Gesteinsprobe *f*
rock sample taker Gesteinsprobenahmegerät *n*
rock saw Gesteinssäge *f*
rock scoring Gesteinszerschramung *f*
rock sealing Felsinjektion *f*, Kluftinjektion *f*, Gesteinseinpressung *f*
rock sequence Gesteinsabfolge *f*
rock series Gesteinsserie *f*
rock shattering Gesteinszertrümmerung *f*
rock shell Gesteinschale *f*
rock shelter überhängendes Gebirge *n*, Halbhöhle *f*, Nischenhöhle *f*, Felsdach *n*
rock sill Felsschwelle *f*, Felsriegel *m*
rock slice Schuppe *f*
rock slide Bergschliff *m*, Bergrutsch *m*, Erdrutsch *m*, Felsgleiten *n*, Felsrutschung *f*, Felssturz *m*
rock slide area Bergrutschgebiet *n*
rock slope Felshang *m*, Felsböschung *f*
rock slow floage Felskriechen *n*
rock slump Felsrutschung *f*
rock soap Bergseife *f*, Saponit *m*
rock specimen Gesteinsprobe *f*, Gesteinshandstück *n*, Gesteinsprobekörper *m*
rock spur Felsvorsprung *m*
rock stability Gesteinsstandfestigkeit *f*
rock stabilization Felsstabilisierung *f*, Felsstabilisation *f*
rock stack Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*
rock stone Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*
rock strain Felsverformung *f*, Felsdeformation *f*
rock stratification Gebirgsschichtung *f*, Gesteinschichtung *f*
rock-stratigraphic lithostratigraphisch; ~ **unit** lithostratigraphische Einheit *f*
rock stratum Gesteinsschicht *f*
rock stream Bergsturzmasse *f*, Blockstrom *m*
rock strength Gesteinsfestigkeit *f*, Gebirgsfestigkeit *f*, Gesteinswiderstandsfähigkeit *f*
rock stress Felsspannung *f*
rock stripe Steinstreifen *f* (*Strukturboden*)
rock structure Felsbauwerk *n*
rock study Gesteinsuntersuchung *f*
rock succession Gesteinsfolge *f*
rock supporting system Felssicherung *f*, Felsverbau *m*, provisorischer Felsausbau *m*
rock swelling Quellsfähigkeit *f* (*des Gesteins*)
rock temperature Gesteinstemperatur *f*
rock terrace Denudationsterrasse *f*, Felsterrasse *f*
rock test Gesteinsuntersuchung *f*
rock threshold Felsschwelle *f*, Felsriegel *m*
rock thrust Gebirgsschub *m*
rock topple Felskippen *f*
rock trade group Gesteinshandelsgruppe *f*
rock trade grouping Einteilung *f* der Gesteine in Handelsgruppen
rock train Blockstrom *m*, Steinstrom *m*
rock tribe Gesteinsippe *f*
rock type Lithotyp *m* (*Kohletyp der Steinkohle*)
rock unit Formationsgruppe *f* (*Lithostratigraphie*)
rock velocity Gesteinsgeschwindigkeit *f* (*Seismik*)
rock wall 1. Nebengestein *n*; 2. Felswand *f*

rock waste Gesteinsabfall *m*, Steinschutt *m*, Fels-trümmer *pl*, Steintrümmer *pl*
rock water Bergwasser *n*
rock weathering Gesteinsverwitterung *f*, Felsverwitterung *f*
rock-weight pressure Überlagerungsdruck *m*
Rockwell hardness Rockwellhärte *f*
rock wood Bergholz *n*, Holzasbest *m* (*braune Varietät von Asbest*)
rock wool Steinwolle *f*, Gesteinswolle *f*
rock wreaths Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*arktische Strukturböden*)
rocky felsig, aus Felsen bestehend
rocky beach Felsstrand *m*
rocky bed Felsbett *n*, felsiger Untergrund *m*
rocky bottom Felsgrund *m*
rocky cape Felskap *n*
rocky coast Felsküste *f*
rocky crust Gesteinskruste *f*
rocky debris soil Felschuttboden *m*
rocky desert Steinwüste *f*, Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*
rocky desert plateau Felswüstenplateau *n*
rocky ground felsiger Boden *m*, Felsboden *m*
rocky island Felseninsel *f*
rocky land Felsboden *m*
rocky matter Gangart *f*
rocky plain Fels[en]ebene *f*
rocky reef Felsenriff *n*
rocky ridge Felsrücken *m*
rocky shore Felsküste *f*, Klippenküste *f*, Felsufer *n*
rocky terrain Blockhalde *f*
rocky tundra Felsentundra *f*
rod 1. Messlatte *f*; 2. Gestänge *n*, Bohrstange *f*
roddings boudinierte Quarzausscheidungen *pl*
rodding structure Mullionstruktur *f*
rodent 1. nagend, Nage...; 2. Nagetier *n*, Rodentier *m*
rodlets Harzkörper *pl*
rodlike structure faserige Struktur *f*
rodman Vermessungsgehilfe *m*, Markscheidergehilfe *m*, Lattenträger *m*
rod piercing Stabsondieren *n*
rods Gestänge *n*, Pumpengestänge *n*
rod sounding Stabsondieren *n*
roentgen rays Röntgenstrahlen *pl*
roestone Rogenstein *m*, Oolith *m*
rognon Felsspitze *f* (*aus einem Gebirgsgletscher herausragend*)
roil, to aufwühlen, trüben
roiled aufgewühlt, trübe
roily oil mit Wasser emulgiertes Rohöl *n*
roke Erzgang *m*, Erzader *f*
roll 1. Falte *f*, Faltung *f*, Verformung *f* (*in einem Flöz*); 2. Flözverdrückung *f*, Verschmälerung *f*; 3. Kippung *f*, Neigung *f* (*z. B. des Flugzeugs bzw. Fernerkundungsaufnahmesystems in Flugrichtung*)
rollability Rollfähigkeit *f*, Rollvermögen *n*, Rollbereitschaft *f*
roll along Schießen *n* in Bezug auf einen gemeinsamen Tiefenpunkt (*Seismik*)
roll-along switch Spurwahlschalter *m* (*beim seismischen CDP-Verfahren*)
roll bit Rollenmeißel *m*
rolled fossil abgeriebenes Fossil *n*, abgerolltes Fossil *n*

rolled garnet Rollgranat *m*, gerollter Granat *m*, rotierter Granat *m*
rolled pebble Geröll *n*, abgerundeter Kiesel *m*, zugerundeter Kiesel *m*
roller schwerer Brecher *m*, Sturzwelle *f*, Woge *f*
roller bit Rollenmeißel *m*
rolling wellig (*Landschaft*)
rolling country flachwelliges Hügelland *n*, flachwelliges Gebiet *n*; ~ **land** flachwelliges Hügelland *n*, flachwelliges Gebiet *n*
rolling mill Walzwerk *n*
rolling movement rollender Transport *m*, Rollbewegung *f* (*Gerölle auf der Gewässersohle*)
rolling-out limit Ausrollgrenze *f* (*nach Atterberg*)
rolling strata Rippelschichten *pl*
rolling upland flachwelliges Hochland *n*
roll mark Rollmarke *f* (*Sedimentstruktur*)
rollover antithetisches Einfallen *n*, widersinniges Einfallen *n*
rollover structure antithetische Flexur *f*
rollstones Strandgerölle *pl*
roll-type Rollfront *f* (*Uranvorkommen*)
roll-up ball Wickelfalte *f*
roof Firste *f*, Hangendes *n*, Dach *n*, Decke *f*
roof anchor Firstenanker *m*, Deckenanker *m*
roof-and-wall structure synsedimentäre Gleitstruktur *f*
roof arch Firstgewölbe *n*
roof bar Kappe *f*, Firstenkappe *f*, Deckenkappe *f* (*Ausbau*)
roof bolt Gebirgsanker *m*, Gesteinsanker *m*, Ankerbolzen *m*
roof-bolt head Ankerkopf *m*
roof-bolting Ankerabau *m*, Verankerung *f* der Firste
roof-bolt plate Ankerplatte *f*
roof borehole Firstenbohrloch *n*
roof break Reißen *n* des Hangenden, Abbauriss *m* im Hangenden
roof caving Firstenbruch *m*, Deckenbruch *m*
roof cavity Deckenhohlraum *m*, Firstenhohlraum *m*
roof collapse Firstenbruch *m*, Deckenbruch *m*
roof control Beherrschung *f* des Hangenden
roof crushing Firstenabsenkung *f*, Deckenabsenkung *f*
roof deflection Firstendurchbiegung *f*
roof emission Firstenausgasung *f*
roof fall 1. Firstenbruch *m*, Zubruchgehen *n* der Firste; 2. Hereinbrechen *n* des Hangenden, Bruch *m* des Hangenden, Firstbruch *m* (*Strebbaue*)
roof fall exploitation Bruchabbau *m*
roof fissures Hangendklüfte *pl*
roof foundering Niederbrechen *n* des Hangenden (*in eine Magmakammer*)
roof-in Zubruchgehen *n* der Firste, Hereinbrechen *n* der Firste, Deckenbruch *m*, Deckeneinsturz *m*
roofing slab Dachplatte *f*
roofing slate Dachschiefer *m*, Dachschieferplatte *f*
roofing slate mining Dachschieferbergbau *m*
roof limb hangender Schenkel *m* (*einer liegenden Falte*)
roof movements Gebirgsbewegungen *pl*
roof of drift Streckenfirste *f*
roof ore Firstenerz *n*

roof pendants Nebengesteinseinschlüsse *pl* (in Plutoniten)

roof pillar Deckenpfeiler *m*, Firstenpfeiler *m*

roof pressure Firstendruck *m*, Hangenddruck *m*

roof ripping Firstennachreißen *n*

roof rock [in mines] Deckgebirge *n*, Hangendgestein *n*

roof settlement Setzen *n* des Gebirges, Absenkung *f* des Hangenden

roof slate Dachschiefer *m*, Dachschieferplatte *f*

roof stability Deckenstandfestigkeit *f*, Firstenstandfestigkeit *f*

roof strata Dachschichten *pl*, Hangendschichten *pl*

roof subsidence Absenkung *f* des Hangenden, Setzen *n* des Gebirges

roof support Firstenausbau *m*, Firstenverbau *m*, Deckenverbau *m*, Deckenausbau *m*

roof thickness Mächtigkeit *f* des Hangenden

room Ort *m*, Abbauort *m*, Abbaukammer *f*

room and pillar caving Pfeilerbruchbau *m*

room and pillar method Kammerpfeilerbau *m*, Örterbau *m*

roomwork Kammerbau *m*, Firstenkammerbau *m*, Weitungsbau *m*

root 1. untere Baugrenze *f*, untere Abbaugrenze *f*;

2. Wurzel *f*, Pflanzenwurzel *f*; **3.** Gebirgswurzel *f*

root cast Wurzelstruktur *f*

root clay Wurzelboden *m* (unter Kohleflöz)

root crops Hackfrüchte *pl*, Wurzelgemüse *n*

root hair Wurzelhaar *n*

rooting Durchwurzelung *f*

rooting depth Durchwurzelungstiefe *f*

rooting zone Wurzelzone *f*, Wurzelbereich *m*

root layer Wurzelhorizont *m*, durchwurzelte Zone *f*

rootless wurzellos, allochthon (tektonische Decke);

~ **nappe** wurzellose Decke *f*

rootlet bed Wurzelboden *m* (unter Kohleflöz)

root mean square deviation mittlere quadratische Abweichung *f* (Statistik)

root mean square velocity (rms velocity) quadratischer Mittelwert *m* der Geschwindigkeit

root nodule bacteria Knöllchenbakterien *pl*

root penetrability, ~ penetration capability

Durchdringungsvermögen *n* der Wurzel

root pressure Wurzeldruck *m*

root region Wurzelregion *f* (der Überschiebungsdecke)

root scar Narbe *f* (Tektonik)

root stock Wurzelwerk *m*

root system Wurzelwerk *n*, Wurzelsystem *n*

root up, to ausreißen, roden

root zone 1. Wurzelzone *f* (einer Decke), Deckenwurzel *f*; **2.** Gebirgswurzel *f*

rope Seil *n*, Tau *n*, Strick *m*

rope boring Seilbohren *n*, Seilbohrung *f*

rope coring Seilkernen *n*

rope-drilling Seilbohren *n*, Seilbohrung *f*

rope lava Seillava *f*, Stricklava *f*, Fladenlava *f*, Gekröselava *f*, Pahoe-hoe-Lava *f*

ropelike tauförmig, seilartig

ropiness seilartige Beschaffenheit *f* (der Lava)

ropy flow structure Seilfließtextur *f*

ropy lava Stricklava *f*, Fladenlava *f*, Gekröselava *f*

ropy structure Fließgefüge *n*, Fluidalgefüge *n*

rose cut Rosettenschliff *m* (Edelsteinschliff)

rose diagram Richtungsrose *f*, Kluftrosendarstellung *f*

rose spar Rosenspat *m*, Manganspat *m*, Rhodochrosit *m*

rosette structure Kokardenstruktur *f*

rosin jack Honigblende *f* (gelbe Varietät von Zinkblende)

Rosiwal analysis Integrationsanalyse *f* (in der Petrographie)

rostrum Rostrum *n*, Fortsatz *m* (bei Cephalopoden)

rot, to 1. [ver] faulen, zersetzen, vermodern, verrotten, verwesen; **2.** verwittern

rot Fäulnis *f*, Fäule *f*, Verwesung *f*

rotary [sich] drehend, rotierend

rotary blasthole drilling Rotarysprenglochverfahren *n*

rotary borehole Rotarybohrloch *n*, Rotarybohrung *f*

rotary boring, ~ drilling Rotarybohrverfahren *n*, Rotarybohren *n*, Drehbohren *n*, rotierendes Bohren *n*, drehendes Bohren *n*

rotary drilling fluid Rotarybohrspülung *f*

rotary drilling rig Rotarybohrgerät *n*, Rotarybohranlage *f*, Drehbohranlage *f*

rotary fault Drehverwerfung *f*

rotary kiln Drehofen *m*

rotary motion, ~ movement Drehbewegung *f*, Drehung *f*, Kreisbewegung *f*

rotary percussion drilling Drehschlagbohren *n*

rotary polarization Zirkularpolarisation *f*

rotary reflection Drehspiegelung *f*

rotary reflection axis Drehspiegelachse *f*

rotary speed Drehzahl *f*, Umdrehungsgeschwindigkeit *f* (des gesteinszerstörenden Werkzeugs)

rotary system [of drilling] Rotarybohrverfahren *n*, Drehbohrverfahren *n*

rotary table Drehtisch *m*, Bohrtisch *m* (bei Bohranlagen)

rotate, to rotieren, sich drehen

rotate clockwise, to im Uhrzeigersinn drehen, rechtsdrehen

rotated garnet gerollter Granat *m*, rotierter Granat *m*

rotating crystal method Drehkristallmethode *f*

rotating speed Umlaufgeschwindigkeit *f* (bei Bohrungen)

rotating time reine Bohrzeit *f*

rotation Rotation *f*, Drehung *f*, Umdrehung *f*, Drehbewegung *f*, Umlauf *m*, Kreislauf *m*

rotational axis Rotationsachse *f*, Drehachse *f*

rotational fault Drehverwerfung *f*

rotational matrix Drehmatrix *f*, Rotationsmatrix *f*

rotational sieve Drehsieb *n*, Trommelsieb *n*

rotational velocity of the earth Rotationsgeschwindigkeit *f* der Erde, Umdrehungsgeschwindigkeit *f* der Erde

rotational wave Scherwelle *f*, Transversalwelle *f*, S-Welle *f* (Seismik)

rotation axis Drehachse *f*, Rotationsachse *f*, Symmetrieachse *f*

rotation crystal twin Rotationszwilling *m*, Drehzwilling *m*

rotation of the earth Erddrehung *f*, Erdrotation *f*

rotation speed Drehzahl *f* (bei Bohrungen)

rotatory fault Drehverwerfung *f*

rotatory motion, ~ movement Drehbewegung *f*

rotatory polarization Drehpolarisation *f*

rotatory power optisches Drehvermögen *n*

rotatory reflection Drehspiegelung *f*

rotch[e] weicher brüchiger Sandstein *m*

rotten 1. morsch, verfault, vermodert, verrottet, zersetzt; **2.** verwittert

rotten ice Mürbeis *n*

rotten lode zersetzter Gang *m*, verwitterter Gang *m*

rotten rock zersetztes Gestein *n*, verwittertes Gestein *n*

rottenstone Tripel *m*, Tripelerde *f*

rotting 1. Faulen *n*, Zersetzung *f*, Vermoderung *f*, Verrottung *f*; **2.** Verwitterung *f*; ~ **of peat** Vermulden *n* des Torfes

rotting process 1. Rotte *f*; **2.** Verwitterungsprozess *m*

rottness Fäulnis *f*

rough 1. rau, uneben, zerklüftet (Landschaft);

2. stürmisch; **3.** grob, ungefähr

rough analysis Rohanalyse *f*, Grobanalyse *f*

rough average annähernder Durchschnitt *m*

rough block Rohblock *m* (Natursteinindustrie)

rough coal Förderkohle *f*, Rohkohle *f*

rough diamond ungeschliffener Diamant *m*, Rohdiamant *m*

rough drilling Vorbohren *n*, Vorbohrung *f*

rougher roher Bruchstein *m*

rough estimate überschlägige Ermittlung *f*, grobe Ermittlung *f*

rough fracture rauer Bruch *m*

rough grinding Vorschleifen *n*

rough ground unebener Boden *m*

rough-ground roh abgeschliffen

rough lignite Rohbraunkohle *f*

rough mosaic nicht entzerrtes Luftbildmosaik *n*

roughneck Bohr[turm]arbeiter *m*

roughness Rauheit *f*, Rauigkeit *f*, Unebenheit *f*

roughness coefficient Rauigkeitskoeffizient *m*, Rauigkeitsbeiwert *m* (Hydrodynamik)

roughness factor for overland flow Reliefeinfluss *m* auf oberirdischen Abfluss

roughness of channel bed Strombettrelief *n*

roughness of relief Unebenheit *f* des Reliefs

roughness pattern Rauigkeitsfeld *n*, Rauigkeitsverteilung *f*

rough ore Derberz *n*

rough quarry block Rohblock *m* (Natursteinindustrie)

roughs sandige Aufbereitungsrückstände *pl* (in Cornwall)

rough sea stürmische See *f*, raue See *f*, bewegte See *f*, grobe See *f*, Kreuzsee *f*

rough surface raue Oberfläche *f*

roughway (sl) Spaltrichtung *f* ohne natürliche Teilbarkeit (eines Massengesteins)

round Abschlag *m*

round coal grobstückige Kohle *f*

rounded [ab]gerundet, zugerundet

rounded at the edges kantengerundet

rounded boulders gerundete Blöcke *pl*

rounded clints Rundkarren *pl*

rounded diamonds gerundete Diamanten *pl*

rounded mountain top Bergkuppe *f*

rounded-off rock Felsbuckel *m*

rounded pebble Geröll *n*, abgerundeter Kiesel *m*, zugerundeter Kiesel *m*
roundness Zurundung *f*, Rundung *f*, Rundungsgrad *m*
roundness class Rundungsklasse *f*, Zurundungsklasse *f*
roundness coefficient Rundungskoeffizient *m*, Rundheitskoeffizient *m*, Zurundungskoeffizient *m*
roundness degree Rundungsgrad *m*, Rundheitsgrad *m*, Zurundungsgrad *m*
roundness grade Rundungsklasse *f*, Zurundungsklasse *f*
roundness index Zurundungskoeffizient *m*, Rundungskoeffizient *m*, Rundheitskoeffizient *m*
round ore geringwertiges Erz *n*, Armerz *n*
roundstone Geröll *n*, Rollkiesel *m*, Rollstein *m*, Rundstein *m*, Kopfstein *m*
round trip Ein- und Ausbau *m* des Bohrgestänges
roustabout (*sl*) Bohr[turm]arbeiter *m*
route 1. Route *f*, Weg *m*; **2.** [Fern-]Straße *f*;
3. Trasse *f*
route mapping Routenaufnahme *f*, Routenkartierung *f*
route selection Trassierung *f*, Trassenwahl *f*
routine test Normalversuch *m*
routing of dressing Aufbereitungsgang *m*
routing through reservoirs Speicherwegsamkeit *f*
row Reihe *f*, Kette *f*
row of craters Kraterreihe *f*
row of springs Quellenlinie *f*, Quellenreihe *f*
row of wells Brunnengalerie *f*
rows (*sl*) sandige Aufbereitungsrückstände *pl* (*in Cornwall*)
royalty Förderabgabe *f*, Förderzins *m*
R-tectonites R-Tektonite *pl*
rubbing-stone Schleifstein *m*, Wetzstein *m*
rubbish 1. Gangmasse *f*, Abraum *m*, Berge *pl*, Versatzberge *pl*, Haufwerk *n*, taubes Gestein *n*, Gesteinsschutt *m*; **2.** Industriediamanten *pl* (*Sammelbezeichnung*); **3.** Abfall *m*, Kehricht *m*, Müll *m*
rubbish dump 1. Bergehalde *f*; **2.** Schuttablageplatz *m*, Schuttplatz *m*
rubbish heap 1. Bergehalde *f*, Abraumhalde *f*; **2.** Schutthaufen *m*
rubbish of an open cut Abraum *m* eines Tagebaus
rubbish pillar Bergepfiler *m*
rubbish salt Abraumsalz *n*
rubbish tip 1. Abraumhalde *f*; **2.** Müllhaufen *m*, Müllhalde *f*
rubble 1. Schutt *m*, taubes Gestein *n*, Abraum *m*; **2.** Bruchstein *m*, rohes Steinbruchmaterial *n*, Haufwerk *n*; **3.** grober Kies *m*, Flussskies *m*, Geröll *n*, Geschiebe *n*, Schotter *m*; **4.** Grus *m*, Gesteinsgrus *m*
rubble beach Geröllstrand *m*, Kiesstrand *m*
rubble breccia Trümmerbrekzie *f*
rubble drift Verwitterungsschutt *m*
rubble filling Bruchsteinfüllung *f*
rubble land steiniger Boden *m*
rubble masonry Trockenmauerwerk *n*
rubble ore Erzmulm *m*, mulmiges Erz *n*
rubblerock Brekzie *f*
rubbles Bruchmassen *pl*
rubble slope Schutthalde *f*, Gehängeschutt *m*
rubblestone 1. Lesestein *m*, Bruchstein *m*; **2.** Geröll *n*, Geschiebe *n*, Rollstein *m*; **3.** Grauwacke *f*
rubbly deposit Schotterablagerung *f*

rubbly soil steiniger Boden *m*
rubefaction Rotfärbung *f*
rubidium Rubidium *n*, Rb
rubidium-strontium dating Rubidium-Strontium-Altersbestimmung *f*, Rubidium-Strontium-Datierung *f*
rubidium vapour magnetometer Rubidiumdampf-Magnetometer *n*
rubstone Wetzstein *m* (*Gesteinsart*)
ruby Rubin *m*, roter Korund *m*
ruby blende Rubinblende *f*, Sphalerit *m*
ruby copper ore Cuprit *m*
ruby of arsenic Realgar *m*
ruby silver ore 1. Arsensilberblende *f*, liches Rotgültigerz *n*, Proustite *m*; **2.** dunkles Rotgültigerz *n*, Pyrargyrit *m*
ruby sulphur rote Arsenblende *f*, Realgar *m*
ruby zinc 1. rote Zinkblende *f*, Sphalerit *m*; **2.** Rotzinkerz *n*, Zinkit *m*
ruck Pyritschmitze *f* im Dachschiefer
rud roter Ocker *m*
rudaceous grobklastisch, psephitisches
rudaceous rock psephitisches Gestein *n*
rudaceous texture psephitische Struktur *f*
ruddle Rötler *m*, Ocker *m*
rudely bedded undentlich geschichtet
rudimentary rudimentär, zurückgebildet, verkümmert
rudist facies Rudistenfazies *f*
rudist limestone Rudistenkalk *m*, Hippuritenkalk *m*
rudite Psephit *m*, Rudit *m*
rudstone Rudstone *m* (*allochthones korngestütztes Carbonatgestein mit mindestens 10 % aller Komponenten > 2 mm*)
rudyte Psephit *m*, Rudit *m*
ruffled water surface gekräuselte Wasserfläche *f*
ruffles durch Wasserwirbel erzeugte Rippelmarken *pl*
rugged 1. uneben, rau; **2.** zerklüftet, schroff, felsig; ~ **limestone rocky land** Schrattenfeld *n*, Kalkstein-Karstmorphologie *f*
ruggedness Rauheit *f*, Unebenheit *f*
ruggy vein klüftiger Gang *m*, drusiger Gang *m*
rugose gefältert, runzelig, mit Runzeln; ~ **coral** rugose Koralle *f*, Tetrakoralle *f*
ruin agate Trümmerachat *m*
ruining chamber Sprengkammer *f*
ruin marble Ruinenmarmor *m*, Florentiner Marmor *m*
ruinous earthquake zerstörendes Erdbeben *n*
ruinous exploitation Raubbau *m*
ruled paper Linienpapier *n*
rule of inertia Beharrungsgesetz *n*, Trägheitsgesetz *n*
rule of priority Prioritätsgesetz *n*, Prioritätsregel *f*
rule of thumb Daumenregel *f*, Isobarenregel *f*
rules of nomenclature Nomenklaturregeln *pl*, Regeln *pl* der Nomenklatur
rumble, to in der Poliertrommel bearbeiten, trommeln
rumble Poliertrommel *f*
rumbling Grollen *n*, Rumpeln *n*, Rumoren *n* (*Vulkanismus*)
run, to 1. laufen, fließen, rinnen; **2.** fahren (z. B. ein Bohrloch)

run 1. Rinnal *n*, Gerinne *n*; **2.** Versuch *m*, Analysenreihe *f*, experimenteller Verlauf *m*; **3.** Aus- und Einbau *m* des Bohrgestänges; **4.** Ader *f*, Erzader *f*; **5.** (*Amer.*) bänderartige und schichtige Blei-Zink-Lagerstätte *f*
run a drift, to einen Stollen vortreiben
run casing, to verrohren, auskleiden (*eine Bohrung*)
run coal weiche bituminöse Kohle *f*
run down, to erschöpfen (*Lagerstätte*)
run dry, to versiegen (*Brunnen*)
run gravel Alluvialschotter *m*
runic schriftgranitisch
run in, to niederbringen, einbauen (*eine Bohrung*)
run in Einbruch *m* (*von Material in einen Hohlraum unter Tage*)
runite Schriftgranit *m*
runlet kleiner Bach *m*, Rinnal *n*
run levels, to Höhen vermessen
runnel 1. kleiner Bach *m*, Rinnal *n*, Rinne *f*; **2.** Strandpriel *m*
runnels and ridges Schwellen *pl* und Rinnen *pl* (*dem Strand vorgelagert*)
runner Ausläufer *m*, Spross *m*, Trieb *m* (*Pflanzen*)
running ground 1. schwimmendes Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*; **2.** Schwimmsand *m*, Treibsand *m*, Quicksand *m*
running of the drilling string Einbau *m* des Bohrstrangs
running of the filter Filtereinbau *m*
running of water Wasserabfluss *m*
running sand Schwimmsand *m*, Treibsand *m*, Quicksand *m*
running time Laufzeit *f*
running waters fließendes Gewässer *n*, Fließgewässer *n*
running well Förderbrunnen *m*, frei fließender Brunnen *m*
run off, to abfließen
runoff Abfluss *m*, Ablauf *m*, Abflussmenge *f*, Wasserführung *f*, Oberflächenabfluss *m*
runoff coefficient Abflusskoeffizient *m*, Abflussbeiwert *m*
runoff factor Abflussbedingung *f*
runoff forecast Wasserabflussmengenprognose *f*
runoff from rainfall Regenabflussmenge *f*
runoff hydrograph Abflussganglinie *f*
run-off measuring Abflussmessung *f*
runoff modulus Abflussspende *f*
runoff per unit area spezifische Abflussspende *f*
runoff phenomena Abflussgeschehen *n* (*Summe aller Abflussscheinungen*)
runoff process Abflussvorgang *m*
runoff rill Abflusssrinne *f*, Abflussrinne *f*
run of gold goldreiche Seifenlage *f*
run of lode Gangreichen *n*, Gangrichtung *f*
run-of-mine Rohfördergut *n*, nicht aufbereitetes Fördergut *n*
run-of-mine coal Rohkohle *f*, Förderkohle *f*, ungesiebte Kohle *f*, grubenfeuchte Kohle *f*
run-of-mine ore Roherz *n*, Fördererz *n*, Gruben-
erz *n*
run over, to überströmen, überfließen
runs 1. prozentualer Metallgehalt *m* des Erzes; **2.** Iterationen *pl* (*Statistik*)

runup landwärtiger Brandungsstrom *m*
runway Flussbett *n*, Gewässerbett *n*, Gerinne *n*, Rinne *f*
rupes Rupes *f* (*geologische Furche auf dem Mond*)
rupestral, rupicolous felsenliebend, auf Felsen vorkommend; ~ **plant** Felspflanze *f*, Gesteinspflanze *f*, Epilithophyt *m*, Petrophyt *m*
rupture, to ausbrechen, gewaltsam austreten (*Erdöl oder Erdgas aus Bohrlöchern*)
rupture 1. Ausbläser *m*, Ausbruch *m*; **2.** Ruptur *f*, Bruch *m*, Riss *m*, Spalte *f*, kritische Festigkeit *f*
rupture by separation Trennbruch *m*
rupture by shearing Scherbruch *m*
rupture by sliding Gleitungsbruch *m*
rupture cone Bruchkegel *m*
rupture curve Mohr'sche Hüllkurve *f*
ruptured von Sprüngen durchzogen
rupture deformation Bruchdeformation *f*
ruptured zone Bruchzone *f*
rupture limit Bruchgrenze *f*
rupture load Bruchlast *f*
rupture phenomenon Brucherscheinung *f*
rupturing Bruchbildung *f*, Bruchvorgang *m*
rural belt Grüngürtel *m*
rush 1. Einbruch *m*, Durchbruch *m*; **2.** Binse *f* (*Juncus*)
rush in, to hineinströmen
rushing-out water Druckwasser *n*, Qualmwasser *n*, Kuverwasser *n*
rush-off Rückstrom *m*, Sog[strom] *m*
rush of water starker Wasserzufluss *m*, Wassereinbruch *m*
rush out, to ausströmen
Russian platform Russische Plattform *f*, Russische Tafel *f*
rust, to rosten, rostig werden
rust Rost *m*
rust-coloured rostfarben
rust-free rostfrei
rusticated ashlar Bossenstein *m*
rusty rostfleckig, rostig, verrostet, rostfarben
rusty band Roststreifen *m*
rusty brown rostbraun
rusty weathering rostbraun verwitternd
rute schmales Erztrum *n*, schmaler Erzgang *m*
ruthenium Ruthenium *n*, Ru
rutilant rotstrahlend, rotglänzend
rutilated quartz Haarquarz *m*, Quarz *m* mit Rutilnadelchen
ruware flacher Granitdom *m* (*in Südafrika*)
R wave Rayleigh-Welle *f* (*Seismik*)

S

Saalian orogeny saalische Faltungsphase *f*
sabkha Playa *f*, Schot *n*, terrestrischer Salzsee *m*, Salztonebene *f*, Salzmarisch *f*, Sebkhä *f*
sabkha soil Sabakh-Boden *m*
sabulose, sabulous sandig, sandführend, sandhaltig, Sand...
saccharoidal zuckerkörnig; ~ **texture** zuckerkörnige Struktur *f*
sacklike structure Wollsackabsonderung *f* (*bei Granit*)

sacrificial table Schalenstein *m*, Felsschüssel *f*, Pfannenbildung *f*, Opferkessel *m*, Kesselstein *m* (*Erosionsform*)
sacrum Sacrum *n*, Kreuzbein *n*
saddle 1. Bergsattel *m*, Gebirgsjoch *n*, Sattel *m* (*Geomorphologie*); **2.** Antiklinale *f*, Antikline *f*, Sattel *m* (*Tektonik*)
saddle axis Sattellachse *f*, Antiklinalachse *f*
saddle back Sattelscheitel *m*
saddle bend Sattelscharnier *n*, Antiklinalscharnier *n*
saddle dolomite Satteldolomit *m*
saddle fold Sattelfalte *f*
saddle form sattelförmig
saddle reef Sattelvererzung *f*, Sattelgang *m*, Sattelreef *n* (*Gangfüllung im Faltscheitel*)
saddle shaped sattelförmig
saddle valley Satteltal *n*
saddle vein Sattelvererzung *f*, Sattelgang *m*, Sattelreef *n* (*Gangfüllung im Faltscheitel*)
safe 1. sicher, ungefährlich; **2.** frei von Hindernissen, frei von Klippen und Untiefen
safe cover Deckung *f* (*beim Sprengen*)
safe slope standfeste Böschung *f*, sichere Böschung *f*
safety belt Sicherheitsgurt *m*
safety cap Schutzhelm *m*, Sicherheitshelm *m*
safety factor Sicherheitsfaktor *m*, Sicherheitsgrad *m*
safety goggles Schutzbrille *f*
safety in mines Grubensicherheit *f*, Bergwerkssicherheit *f*, Bergbausicherheit *f*
safety joint Sicherheitsverbinder *m*
safety lamp Sicherheitslampe *f*, Schlagwetterlampe *f*, Wetterlampe *f*
safety line Sicherheitsseil *n*
safety margin Sicherheitsgrenze *f*
safety pillar Sicherheitspfeiler *m*, Sicherheitsfeste *f*
safety precaution Sicherheitsmaßnahme *f*
safety regulations Sicherheitsverordnungen *pl*, Sicherheitsvorschriften *pl*
safety valve Sicherheitsventil *n*, Entlastungsventil *n*
safety zone Sicherheitszone *f*, Sicherheitsbereich *m*, Sicherheitsabstand *m*
safe yield zulässige Entnahmemenge *f*, sichere Ausbeute *f*
safflorite Safflorit *m*, Arsenikkobalt *m*, Eisenkobaltkies *m*, Schlackenkobalt *m*, Spatiopyrit *m*
sag 1. Achsenmulde *f*, Becken *n*, Depression *f* (*großtektonische Strukturform*); **2.** Senkung *f*, Absenkung *f*, Einsenkung *f*, Bodensenkung *f*, Vertiefung *f*
sag-and-swell topography kuppige Glaziallandschaft *f*, kuppige Topographie *f*
sag downward, to absacken, absenken, durchhängen
sagenitic quartz Quarz *m* mit Rutilnadeln
sag fault Belastungssetzung *f*, Sackungsstruktur *f*
saggar clay Kapselton *m*
sagged-downward block abgesunkene Scholle *f*
sagging Senkung *f*, Absenkung *f*, Einsenkung *f*, Bodensenkung *f*; ~ **of the beds** Hakenschlagen *n* der Schichten
sagittal crest Schädellängskamm *m*
sagittal plane zweiter Hauptabschnitt *m* (*Optik*)

sagline Senkungslinie *f*
sagmeter Durchhangmesser *m*
sag of roof Senkung *f* des Hangenden
sagre clay Kapselton *m*
sag slope durchhängende Böschung *f*
sag structure Belastungssetzung *f*, Sackungsstruktur *f*
Saharan basin Saharabecken *n*
saif dune Strichdüne *f*, Längsdüne *f*, Longitudinaldüne *f*
Saint Elmo's fire Elmsfeuer *n*, Eliasfeuer *n*
salaquifer salzhaltiger Grundwasserleiter *m*
salar Salzablagerung *f* in der Wüste, Salina *f*, Salztonebene *f*
salband Salband *n*
salic salisch
salient 1. vorspringend, herausragend; **2.** Vorsprung *m*, Sporn *m*
salient angle ausspringender Winkel *m*
salient feature Hauptmerkmal *n*
saliferous salzführend, salzhaltig, salzbildend
saliferous clay Salzton *m*
saliferous drilling fluid salzhaltige Bohrspülung *f*, salzige Bohrspülung *f*
saliferous facies salzführende Fazies *f*
saliferous residual water salinare Restlösung *f*
saliferous rock Salzgestein *n*, Salzgebirge *n*
saliferous water versalztes Wasser *n*
salifiable salzbildend
salification Salzbildung *f*, Versalzung *f*
salify, to in ein Salz verwandeln
saligenous salzbildend
salina 1. Saline *f*, Salz[berg]werk *n*, Salzlagertätte *f*; **2.** Salzpfanne *f*, Salzsee *m*, Salztonebene *f*, Salzgrube *f*, Binnensalzmarisch *f*
saline 1. salzig, salzig, salin, Salz...; **2.** Saline *f*, Salzwerk *n*, Salzlagertätte *f*, Salzgestein *n*; **3.** Salzsee *m*, Salzsumpf *m*, Salzquelle *f*
saline aquifer salzhaltiger Grundwasserleiter *m*
saline clay soil Salztonboden *m*
saline coastal lake Küstensalzsee *m*
saline crust Salzkruste *f*
saline deposit Salzablagerung *f*
saline dome Salzstock *m*, Salzdom *m*
saline drilling fluid salzhaltige Bohrspülung *f*, salzige Bohrspülung *f*
saline lake Salzsee *m*
saline licks salzige Ablagerungen *pl*
salinelle Salse *f*, Schlammvulkan *m*
saline manure Düngesalz *n*
saline pool Salztümpel *m*
saline precipitate Salzausscheidung *f*
saline rock Salzgestein *n*, Salzgebirge *n*
saline soil Salzboden *m*
saline solution Salzlösung *f*
saline spring Salzquelle *f*, Solquelle *f*
saline swamp Salzwassersumpf *m*
saline taste Salzgeschmack *m*
saline vegetation Salzvegetation *f*
saline water Salzwasser *n*
saliniferous salzhaltig, salzführend
saliniform salzförmig
salinity 1. Salzgehalt *m*, Salzhaltigkeit *f*, Salinität *f*; **2.** Versalzungsgrad *m* (*z. B. eines Bodens*)
salinity control Kontaminationsschutz *m* vor Salzwasser

salinity degree Salzgehalt *m*, Salzhaltigkeit *f*, Salinität *f*
salinity of sea water Salzgehalt *m* des Meerwassers, Meerwassersalinität *f*
salinity stratification Schichtung *f* nach dem Salzgehalt
salinization Versalzung *f*, Aufsalzung *f*
salinized versalzen, salzig, salzhaltig; ~ **water** versalzenes Wasser *n*
salinometer Salz[gehalts]messer *m*, Salzwaaage *f*
salinous salzartig, salzhaltig
salitral salzausscheidend (*bei Sumpfsenken*)
salse Salse *f*, Schlammvulkan *m*
salt Salz *n*, Steinsalz *n*
salt and pepper sand Sand *m* mit hellen und dunklen Komponenten
salt anticline Salzsattel *m*, Salzrücken *m*, Salzantiklinale *f*
salt a sample, to eine Probe verfälschen (*um Fälschung vorzutäuschen*)
saltation Saltation *f*, springender Transport *m*, sprunghafter Transport *m* (*Sedimenttransport im Fluss*)
saltation load partiell in Suspension befindliche Flussfracht *f*
saltation marks Springmarken *pl*, Hüpfmarken *pl*
saltatory evolution sprungweise Evolution *f*
salt balance Salzgleichgewicht *n*, Salzhaushalt *m*
salt basin Salzbecken *n*
salt-bearing salzhaltig, salzföhrnd
salt bed Salzschiicht *f*, Salzager *n*, Salzablagerung *f*
salt body Salzkörper *m*
salt brine Salzlauge *f*, Salzsole *f*, Sole *f*
salt cavern Salzkaverne *f*
salt caverns storage Salzkavernenspeicherung *m*, Speicherung *f* in Salzkavernen
salt coal Salzkohle *f* (*zumeist salzhaltige Braunkohle*)
salt concentration Salzkonzentration *f*
salt-containing salzhaltig, salzföhrnd, salzenthaltend; ~ **clay** salzföhrnder Ton *m*
salt content Salzgehalt *m*, Salinität *f*, Salzhaltigkeit *f*
salt core Salzkern *m*
salt cornice Salzüberhang *m*
salt cote Salzgrube *f*
salt crust Salzkruste *f*
salt crystal Salzkristall *m*
salt cupola Salzkuppel *f*
salt defiancy Salzangel *m*
salt deposit Salzagerstätte *f*, Salzvorkommen *n*, Salzablagerung *f*
salt desert Salzwüste *f*, Takyr *m*
salt diapire Salzdiapir *m*, Salzstock *m*
salt dilution Salzauswaschung *f*
salt-dilution method Salzungsversuch *m* (*Tracer-test*)
salt dissolving chamber Sinkwerk *n*, Solekammer *f* (*Steinsalzbau*)
salt dome Salzdom *m*, Salzhorst *m*, Salzstock *m*, Salzkuppel *f*
salt-dome undershooting Unterschießen *n* eines Salzstocks
salt earth podzol ausgelaugter Alkaliboden *m*
salted sample verfälschte Probe *f* (*um Fälschung vorzutäuschen*)

salted sand Sand *m* mit Salzbeigabe (*Streumittel*)
salt efflorescence Salzausblühung *f*
salt-encrusted mit einer Salzkruste überzogen, salzverkrustet
salt enrichment Salzanreicherung *f*
saltern Saline *f*, Salzsiederei *f*, Salzgarten *m*
salt-forming salzbildend
salt garden Salzgarten *m*
salt gauge Salz[gehalts]messer *m*, Salzwaaage *f*
salt glacier Salzgletscher *m*
salt ground Salzgebirge *n*
salt heaving Salzaufbruch *m*, Salzhebung *f*
salt incrustation Salzinkrustation *f*
salt index Salzindex *m* (*Bewässerung*)
saltiness Salzgehalt *m*
salting 1. Impfen *n*, Salzen *n* (*Inhalt einer Probe zu höheren Konzentrationen verfälschen*); **2.** Versalzen *n*, Versalzung *f*; **3.** Salzwiese *f*; ~ **of soil** Versalzung *f* des Bodens
salting out Aussalzen *n*
salt intrusion Salzintrusion *f*
saltish brackig
salt karst Salzkarst *m*, Salinarkarst *m*
salt lake Salzsee *m*
salt leaching Salzauslaugung *f*
salt lick [natürliche] Salzlecke *f*
salt loading Salzbelastung *f* (*Gewässer*)
salt-loving salzliebend, halophil
salt marsh 1. Salz[wasser]marsch *f*, Außenmarsch *f*, Seemarsch *f*; **2.** Salzsumpf *m*; **3.** Salzwiese *f*, salzreiches Weideland *n*
salt meadow Salzwiese *f*, salzreiches Weideland *n*
salt migration Salzwanderung *f*
salt mine Salzbergwerk *n*
salt mine chamber Sinkwerk *n*, Solekammer *f* (*Steinsalzbau*)
salt mine storage of gas Gasspeicherung *f* in einem Salzbergwerk
salt mining Steinsalzbau *m*
saltiness Salzhaltigkeit *f*, Salzigkeit *f*
salt overhang Salzüberhang *m*
salt pan 1. Meeressaline *f*, Salzpfanne *f*, Salzgarten *m*; **2.** harte Salzschiicht *f*
saltpeter (*Amer.*), **saltpetre** (*Brit.*) Salpeter *m*, Nitrokalit *m*, Kalisalpete *m*
salt pillow Salzkissen *n*, Salzbeule *f*
salt pillow stage Salzkissenstadium *n* (*Halokinese*)
salt pit Salzgrube *f*, Salzbergwerk *n*
salt plain Salztonebene *f*, Salzsteppe *f*
salt plug Salzstock *m*, Diapir *m*
salt plugging of well Salzverstopfung *f* einer Bohrung
salt polygon Salzpolygon *n*
salt pool Salztümpel *m*
salt removal Entsalzung *f*
salt repository Endlager *n* im Salz, Salzendlager *n*
salt resistance Salztoleranz *f*
salt rich water inflow Salzwassereintrich *m*
salt ridge Salzrücken *m*, schmaler langgestreckter Salzstock *m*
salt rise Salzaufstieg *m*
salt rock Salzgestein *n*, Salzgebirge *n*
salt rollers Salzwalzen *pl*
salt secretion Salzabscheidung *f*
salt-sensitive plant salzempfindliche Pflanze *f*

salt soil Salzboden *m*, Alkaliboden *m*, versalzter Boden *m*, halomorpher Boden *m*
salt solubility Salzlöslichkeit *f*
salt solution Salzlösung *f*
salt spring Salzquelle *f*, Solequelle *f*
salt steppe Salzsteppe *f*
salt stock Salzstock *m*
saltstone halitreiches Gestein *n*, NaCl-reiches Gestein *n*
salt structure Salzstruktur *f*, Salzstock *m*
salt swamp Salz[wasser]sumpf *m*
salt table Salzhang *m*, Salzspiegel *m*, Abaugungsebene *f* (*bei Salzstöcken*)
salt tectonics Salztetkonik *f*, Halokinese *f*
salt tolerance Salztoleranz *f*
salt uplifting Salzaufbruch *m*, Salzhebung *f*
salt wall Salzmauer *f*, Salzrücken *m*
salt-water 1. Salzwasser *n*, Salzsole *f*, Sole *f*, Natursole *f*; **2.** Meerwasser *n*, Seewasser *n*
salt-water and fresh-water boundary Grenze *f* Salzwasser/Süßwasser
salt-water bath Solbad *n*
salt-water body Salzwasser *n*
salt-water disposal Salzwasserbeseitigung *f*
salt-water disposal well Schluckbrunnen *m* für Salzwasser
salt-water encroachment Vordringen *n* von Salzwasser, Vordringen *n* von Meerwasser, Salzwassereintrich *m*
salt-water front Salzwasserfront *f*, Meerwasserfront *f*
salt-water interface Salzwasserfront *f*
salt-water intrusion Salzwassereintrich *m*, Salzwasserintrusion *f*
salt-water lagoon Salzwasserlagune *f*
salt-water marsh Salzwassersumpf *m*, Salzmoor *n*
salt-water source Salzwasserquelle *f*, Solquelle *f*
salt-water spray Salzwasserspritz *f*, Seewasserspritz *f*
salt weathering Salzverwitterung *f*, Salzsprengung *f*
salt wedging Salzsprengung *f*
salt well Solebrunnen *m*, Salzbrunnen *m*
saltworks 1. Saline *f*, Salzsiederei *f*, Salzwerk *n*; **2.** Salzbergwerk *n*, Salzgrube *f*
salty salzhaltig, salzig
salty crust Salzkruste *f*
salty water Salzwasser *n*
samarium Samarium *n*, Sm
samarium-neodymium age method Samarium-Neodym-Altersbestimmung *f*, Samarium-Neodym-Datierungsverfahren *n*
sample, to Proben nehmen, Proben ziehen, bestimmen
sample 1. Muster *n*, Probe *f*, Handstück *n*; **2.** Exemplar *n* (*bei Fossilien*); **3.** Stichprobe *f* (*Statistik*)
sample area Probenahmegebiet *n*, beprobtes Gebiet *n*
sample bag Probenbeutel *m*, Musterbeutel *m*
sample bottle Probenflasche *f*
sample box Kernkasten *m*
sample-collecting techniques Verfahren *n* der Probenahme, Technik *f* der Probenahme
sample coning Kegelteilung *f* (*einer Probe*)
sample core Kernprobe *f*, Probekern *m*

sample cutter Probenahmegerät *n*
sample cylinder Probezylinder *m*
sample discarding Probenentsorgung *f*
sample divider Probenenteiler *m* (Gerät)
sampled material Probenmaterial *n*, Probengut *n*
sample grabber Probenehmer *m* (Person)
sample grit Probenentnahmeplan *m*
sample increment Einzelprobe *f*
sample interval Probenabstand *m*
sample investigation Bemusterung *f*
sample log Spülprobenlog *n*, Schichtenprofil *n*
sample logger Bohrprobenanzeiger *m*
sample man Probenehmer *m* (Person)
sample material Probengut *n*, Probenmaterial *n*
sample of cuttings Probe *f* von Bohrklein, Bohrprobe *f*
sample of soil Bodenprobe *f*
sample of water Wasserprobe *f*
sample piece Prüfkörper *m*
sample pouch Probenbeutel *m*, Musterbeutel *m*
sample preparation Probenvorbereitung *f*
sample quartering Probenviertelung *f*
sampler 1. Probenehmer *m* (Person); **2.** Probenahmegerät *n*, Probenehmer *m* (Gerät)
sample reducing Probenreduktion *f* (Verringerung des Umfangs einer Probe)
sample retention Probenrückstellung *f*
sample schedule Probenahmeverzeichnis *n*
sample section Probenahmegebiet *n*
sample sequence Folge *f* von Messwerten (Seismik)
sample size Probengröße *f*
sample splitting Probenteilung *f*
sample taken at random Stichprobe *f*
sample taking Probenahme *f*, Beprobung *f*, Probenentnahme *f*
sample taking bullet apparatus Geschosskern *m*
sample taking error Probenahmefehler *m*
sample variance Probenstreuung *f*, Probenvarianz *f*
sample volume Probenmenge *f*
sampling 1. Probenahme *f*, Bemusterung *f*, Beprobung *f*; **2.** Stichprobenerhebung *f* (mathematische Statistik)
sampling area Sammelgebiet *n* (Gebiet, aus dem nach Verfahren der statistischen Probenahme Daten gewonnen werden)
sampling device Probenahmegerät *n*, Probenehmer *m*, Entnahmegerät *n*
sampling distance Probenabstand *m*
sampling error Probenahmefehler *m*
sampling frequency Probenahmehäufigkeit *f*
sampling grit Beprobungsraster *n*, Probenahmeraster *n*
sampling of cuttings Probenahme *f* von Bohrklein, Bohrprobe *f*
sampling of liquid Flüssigkeitsprobenahme *f*
sampling pipe Probenahmerohr *n*
sampling point Probenstelle *f*, Probenpunkt *m*
sampling reliability Zuverlässigkeit *f* der Probenahme
sampling station Probenahmestelle *f*
sampling strategy Strategie *f* der Datensammlung, Konzept *n* der Datensammlung
sampling templet Probenahmeschablone *f*

sampling test Stichprobe *f*
sampling time Zeitdauer *f* der Datensammlung (Signalintegrationsdauer eines photoelektrischen oder Mikrowellendetektors)
sampling tool Probenahmegerät *n*
sampling tube Probenahmestanze *f*
sampling well Probebrunnen *m*
samum Sandsturm *m*
sand, to 1. mit Sand bestreuen; **2.** [ab]sanden
sand 1. Sand *m* (Sedimentmaterial der Korngröße 0,63–2,0 mm); **2.** Sandfläche *f*, Sandwüste *f*, Sandbank *f*; **3.** Sandstein *n* (Speichergestein für Erdöl), Erdöl-speicher *m*
sand accumulation Aufsandung *f*, Aufsanden *n*
sand and gravel Kiessand *m*
sandarac Realgar *m*, Rauschrot *n*
sandbag Glazialsandtasche *f* (in Braunkohleflößen)
sand band Sandzwischenlage *f*
sandbank Sandbank *f*, Untiefe *f*, Riffgrund *m* (nicht biogen)
sandbar längliche Sandbank *f*, Sandbarre *f*, Sandriff *n*, Nehrung *f*
sand bath Sandbad *n*
sand beach Sandstrand *m*
sand bearing sandführend, sandig, Sand enthaltend
sand bed Sandschicht *f*, Sandsohle *f* (in Fließgewässern)
sandblast, to sandstrahlen
sandblast Sandstrahl *m*
sandblast [apparatus] Sandstrahlgebläse *n*
sand-blasted pebble Windkanter *m*
sandblasting Korrasion *f*, Sandschliff *m*
sand bobbing Schleifen *n* mit Sand
sand bound with lime Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel
sandbox Sandkasten *m*
sandbox model Sandkastenmodell *n*
sand calcite Sandkristall *m*, Calcit *m* mit Sandeinschluss
sand carpet Sanddecke *f*
sand-carrying capacity Sandtragfähigkeit *f*
sand cay Sandinsel *f*, Sandinselchen *n*
sand-clay soil Sand-Ton-Boden *m*
sand cone Sandkegel *m*
sand content Sandgehalt *m*
sand content set Sandmessglas *n*
sand crystal Sandkristall *m*, Calcit *m* mit Sandeinschluss
sand cutting Sandschliff *m*
sand deposit Sandvorkommen *n*, Sandlagerstätte *f*
sand desert Sandwüste *f*
sand devil Sandhose *f*, Staubhose *f*, Windhose *f*
sand dome Sandkuppe *f*
sand down, to abschmirgeln, abschleifen
sand dressing Absanden *n*, Absandung *f*
sand drift 1. Sandwehe *f*, Sanddrift *f*; **2.** Flugsand *m*
sand dune Sanddüne *f*
sand dust Sandstaub *m*
sand dyke Sanddiapir *m*
sanded slurry Sandschlämme *f*
sanded up versandet
sand erosion Sandschliff *m*, Sandausschleuerung *f*
sandface Bohrlochwand *f* (im Speicherbereich)
sandfall Steilseite *f*, Leeseite *f* (Düne)

sand filling 1. Sandauffüllung *f*, Versandung *f*; **2.** Sandversatz *m*, Spülversatz *m*
sand flat Sandwatt *n*
sand flood Flugsand *m*, Sandsturm *m*
sand for facing Klebsand *m* (tonhaltiger Sand)
sandfracing Sandfrac-Verfahren *n* (zum Schichtaufbrechen)
sand gall Sandröhre *f*, Erdpfeife *f*, Erdorgel *f*
sand grain Sandkorn *n*
sand ground stabilization Bodenstabilisierung *f* mit Sand, Bodenverfestigung *f* mit Sand
sand heath Sandheide *f*
sand heaving Mitfordern *n* von Sand
sand hill Sanddüne *f*, Sandhügel *m*
sand hillock Sandkuppe *f*
sanding 1. Absanden *n*, Absandung *f*; **2.** Aufsandung *f*, Aufsanden *n*
sanding-up Versanden *n*, Versandung *f*
sand island Sandinsel *f*
sandkey kleine Sandinsel *f*, Sandinselchen *n*
sand-laden sandbeladen
sand layer Sandschicht *f*
sand lens Sandlinse *f*
sandlike sandartig, sandähnlich
sand lime bricks Kalksandstein-Ziegel *m*
sand line 1. Sand-Ton-Linie *f* (Bohrlochgeophysik); **2.** Schlämmbüchsen-sen-sel *n*, Schöpfbüchsen-sen-sel *n*
sand lineation Sandriefung *f*
sand lobe Sandzunge *f*
sand loess Sandlöss *m*
sand mass Sandkörper *m*
sand migration Sandwanderung *f*, Sandbewegung *f*
sand-mix culture Sandmischkultur *f*, Fehnkultur *f* (Moorkultivierung)
sand nourishment Sandanreicherung *f*, Sander-gänzung *f*
sand of tidal flat Wattensand *m*
sand oil fracturing Sand-Öl-Fracverfahren *n* (zum Schichtaufbrechen)
sand-packed model Sandmodell *n*
sand pipe Sandröhre *f*, Erdpfeife *f*, Erdorgel *f*
sandpit Sandgrube *f*
sandpit operator Sandgrubenbetreiber *m*
sand plain Sandfeld *n*, Sandebene *f*
sandr Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*, Auswaschungsebene *f*
sand reef Sandriff *n*, Sandbarre *f*
sand reel Schlämmtrommel *f*
sand replacement test Sandersatzverfahren *n*, Sandersatzmethode *f*
sand replenishment Sandanreicherung *f*, Sander-gänzung *f*
sand ridge Sandrücken *m*, Sandriff *n*
sand ripples Sandrippeln *pl*
sandrock Sandstein *m*
sand roll synsedimentäre Rollstruktur *f*
sand sample Sandprobe *f*
sand scratch Sandschliff *m*
sand sea Sandmeer *n*, Dünenfeld *n*
sand seams (sl) pegmatitische Trümer *pl* (Steinbruch)
sand sedge Strandhafer *m*, Helmgras *n*
sand settling basin Sandabsetzbecken *n*
sand shadow Sandfahne *f*
sand sheet Sanddecke *f*

sand shifting Sandverfrachtung *f*
sand slope Sandhang *m*, Sandböschung *f*
sand spit Sandbank *f*
sand spreading Absanden *n*, Absandung *f*
sandstone Sandstein *m*
sandstone band Sandsteinzwischenlage *f*
sandstone bearing nodular galenite Knotensandstein *m*
sandstone bed Sandsteinlage *f*
sandstone body Sandsteinkörper *m*, Sandsteinspeicher (*Kohlenwasserstoffe*)
sandstone bound with lime Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel
sandstone dike Sandsteingang *m*
sandstone flag Sandsteinplatte *f*
sandstone grit grobkörniger Sandstein *m*
sandstone pipe Belastungswulst *m*
sandstone quarry Sandsteinbruch *m*
sandstone uranium deposit Uranlagerstätte *f* in Sandstein
sandstone vein Sandsteingang *m*
sandstorm Sandsturm *m*
sand stratum Sandschicht *f*
sand streak Strömungsriefe *f*, Sandschmitze *f*
sand strip Sandstreifen *m*
sand tailings Sandberge *pl*, Sandabgang *m* (*Aufbereitung*)
sand thickness Speichermächtigkeit *f* (*Erdöl, Erdgas*)
sand tidal flat Sandwatt *n*
sand trap Sandfang *m*
sand tube Blitzröhre *f*
sand up, to versanden
sandur Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*, Auswaschungsebene *f*
sand volcano Sandkegel *m*, Sandvulkan *m*
sand-wave Strombank *f*, Sandbank *f*, Sandrücken *m*, Sandwelle *f*, Großrippel *f*, Unterwasserdüne (*in Flussbetten*)
sandwich construction Schichtenbauweise *f*
sand winning Sandgewinnung *f*
sand working Sandgrube *f*
sandy sandig, sandführend, sandartig
sandy chalk sandige Schreibkreide *f*
sandy channel Sandbett *n* (*in Fließgewässern*)
sandy clay sandiger Ton *m*, magerer Ton *m*, Sandton *m*
sandy clay loam sandig-toniger Lehm *m*
sandy coarse and medium gravel sandiger Grob- und Mittelkies *m*
sandy deposits sandige Ablagerungen *pl*
sandy desert Sandwüste *f*, Erg *m* (*in Arabien*)
sandy facies sandige Fazies *f*
sandy gravel sandiger Kies *m*
sandy ground Sandboden *m*
sandy hill Sanddüne *f*, Sandhügel *m*
sand yield Sandausbeute *f*
sandy limestone Kalksandstein *m*
sandy loam sandiger Lehm *m*
sandy loess Sandlöss *m*, sandiger Löss *m*, Flottsand *m*
sandy marl Sandmergel *m*
sandy muck sandiger Humus *m*
sandy mud sandiger Schlick *m*
sandy mudstone sandiger Ton-Siltstein *m*
sandy-pebble desert Sand-Kies-Wüste *f*

sandy shale sandiger Schiefer-ton *m*, Sandschiefer *m*
sandy shore Sandküste *f*, Sandstrand *m*
sandy siltstone Sand-Siltstein *m*
sandy soil Sandboden *m*
sandy till Geschiebesand *m*, Moränensand *m*
sanitary landfill [geordnet] Mülldeponie *f*, Müllkippe *f*, Abfalldeponie *f*
sanitary landfill closure Deponieabdichtung *f*
sanitary landfill covering Deponieabdeckung *f*
sanitary landfill gas Deponiegas *n*
sanitary landfill lining Deponieauskleidung *f*
sanitary landfill seepage water Deponiesickerwasser *n*
sanitary sewer Schmutzwasserkanal *m*, Schmutzwasserleitung *f*
sap, to untergraben
sap braune Verfärbungszone *f* an Klüften und Schichtfugen (*Steinbruch*)
sapanthracite Sapropelkohle *f* im Anthrazitstadium
sapanthracon karbonische Sapropelkohle *f*, Sapropelsteinkohle *f*
saponaceous seifenartig, seifig, glatt
saponification Verseifung *f*
saponify, to verseifen
saponite Saponit *m*, Seifenstein *m*
sapperite mineralische Zellulose *f* (*in Braunkohlen und fossilem Holz*)
sapphire Saphir *m* (*blauer Korund*)
sapphire quartz Saphirquarz *m*, blauer Quarz *m*
sapping 1. Unterspülung *f*, Ausschwenken *n*; **2.** Kliffunterhöhlung *f* (*in weichen Schichten*), Klifferosion *f*
saprock erhärteter gallertartiger Faulschlamm *m*, Saprock *n*
saprodile tertiäre Sapropelkohle *f* (*im Braunkohlestadium*)
saprofication Faulschlamm-bildung *f*, Sapropelbildung *f*
saprolite Rückstandsgestein *n* in situ, Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsbildung *f* (*meist tonig*)
sapromixite Sapromixit *m* (*Sapropelkohle*)
sapropel Sapropel *n*, Vollfaulschlamm *m*, Faulschlamm *m*
sapropel calc Sediment *n* aus Kalkalgen und Sapropel
sapropel clay Sediment *n* aus Sapropel und hohem Tonanteil
sapropelic 1. sapropelisch, Sapropel...; **2.** fäulnisliebend, saprophil
sapropelic coal Sapropelkohle *f*, Vollfaulschlammkohle *f*, Faulschlammkohle *f*
sapropelic mud Gytja *f*, Halbfaultschlamm *m*
sapropelic peat Sapropeltorf *m*, Faulschlamm-torf *m*
sapropelite Sapropelit *m*, Faulschlammgestein *n*
sapropel peat Sapropeltorf *m*, Faulschlamm-torf *m*
sapropel rock Sapropelit *m*, Faulschlammgestein *n*
sapropel tar Sapropelitteer *m*
saprophytes Saprophyten *pl*, Modernpflanzen *pl*
saprophytic saprophytisch
sapropsammite sandiger Sapropelit *m*, sandiges Faulschlammgestein *n*
saprovitrinite Vitrinit *m* in sapropelitischer Kohle

SAR (synthetic aperture radar) [abbildendes] Radarsystem *n* mit synthetischer Apertur
Saracen stone 1. blockförmiger Rückstand *m* erodierter Tertiärschichten; **2.** erratischer Sandsteinblock *m*
sarcoline fleischfarben
sard Sarder *m*, bräunlicher Karneol *m*
sardachate Sardachat *m*, schwarz und weißer Bandachat *m*
Sardinian phase of folding sardische Faltungsphase *f*
sargasso weed, Sargassum Sargassotang *m*, Beerentang *m* (*Sargassum*)
sarsen stone 1. blockförmiger Rückstand *m* erodierter Tertiärschichten; **2.** erratischer Sandsteinblock *m*
sartorite Sartorit *m*, Bleisenglanz *m*, Skleroklas *m*, Arsenomelan *m*
satellite 1. Satellit *m*, Trabant *m*, Begleiter *m* (*Astronomie*); **2.** Ganggefolgschaft *f* (*bei Plutoniten*)
satellite-aided remote reconnaissance satellitengestützte Fernerkundung *f*
satellite body Satellitenkörper *m*
satellite-borne camera Satellitenkamera *f*
satellite-borne scanner Satellitenscanner *m* (*auf einem Satelliten montiertes Linienabtastgerät*)
satellite-carrying instruments Messsatellit *m*
satellite dike Nebengang *m*, Begleitgang *m*
satellite distance meter Satellitenentfernungsmesser *m*
satellite flood mapping Kartierung *f* des Überflutungsgebiets mittels Satellitenfernerkundung
satellite geodesy Satellitengeodäsie *f*, Satellitenvermessung *f*
satellite image Satellitenbild *n*, Weltraumbild *n*
satellite imagery Satellitenaufnahmen *pl*, Satellitenbilder *pl*
satellite laser altimeter Satelliten-Laserhöhenmesser *m*
satellite laser ranging (SLR) Satelliten-Lasermessung *f*
satellite monitoring Satellitenüberwachung *f*
satellite orbit Umlaufbahn *f* eines Satelliten, Satellitenumlaufbahn *f*
satellite photograph Satellitenaufnahme *f*, Satellitenbild *n*
satellite photograph linear Satellitenphotolineation *f*
satellite picture Satellitenaufnahme *f*, Satellitenbild *n*
satellite remote reconnaissance Satellitenfernerkundung *f*
satellite system Satellitensystem *n*, Satellitennetz *n*
sathrolith Lockerboden *m*, Verwitterungs-boden *m*, Schuttdecke *f*
satin ice Nadeleis *n*, Kammeis *n*
satin spar, ~ stone 1. Fasergips *m*, später Gips *m*, Atlasspat *m*, Atlasstein *m*; **2.** Faserkalk *m*
saturable sättigungsfähig
saturate, to sättigen, durchtränken
saturated condition gesättigter Zustand *m*
saturated ground wassergesättigter Boden *m*
saturated hydrocarbons gesättigte Kohlenwasserstoffe *pl*
saturated soil wassergesättigter Boden *m*

saturated state gesättigter Zustand *m*
saturated rock wassergesättigtes Gestein *n*
saturated solution gesättigte Lösung *f*
saturated state gesättigter Zustand *m*
saturated system gesättigtes System *n*
saturated zone gesättigte [Boden-]Zone *f*, Sättigungszone *f*
saturate solution gesättigte Lösung *f*
saturation Sättigung *f*, Durchtränkung *f*
saturation coefficient Sättigungskoeffizient *m*
saturation concentration Sättigungskonzentration *f*
saturation curve Sättigungskurve *f*
saturation deficiency, ~ deficit Untersättigung *f*, Sättigungsdefizit *n*
saturation equilibrium Sättigungsgleichgewicht *n*
saturation factor Sättigungskoeffizient *m*
saturation index Sättigungsindex *m*, Sättigungszahl *f*
saturation layer Staunäsebereich *m*
saturation limit Sättigungsgrenze *f*
saturation line Sättigungslinie *f*, Sickerlinie *f*
saturation point Sättigungspunkt *m*
saturation pressure Sättigungsdruck *m*
saturation ratio Sättigungskoeffizient *m*, Sättigungsverhältnis *n*
saturation value Sättigungsgrad *m*
saturation vapour pressure Sättigungsdampfdruck *m*
saturation zone Sättigungszone *f*, gesättigte [Boden-]Zone *f*
saurians Saurier *pl*
sausage structure Boudinage *f*
saussuritization Saussuritisierung *f*
saussuritize, to saussuritisieren
savanna[h] Savanne *f*
savanna[h] climate Savannenklima *n*, wechselfeuchtes Tropenklima *n*
savanna[h] forest, ~ woodland Savannenlichtwald *m*, regengrüner Trockenwald *m*
sawback tief eingeschnittener Gebirgskamm *m* mit Gipfelflur
saw-cut valley Kerbtal *n*
saw down, to einsägen, einschneiden (*Fluss*)
sawing residue Sägeschmant *m* (*Gesteinsäge*)
saw-toothed gezähnt, säge[zahn]förmig
saw-toothed core bit Zahnkrone *f*
saw-toothed texture Sägezahnstruktur *f*
saxicolous plant, saxigenous plant Felspflanze *f*, Gesteinspflanze *f*, Petrophyt *m*, Epilithophyt *m*
Saxonian tectonics saxonische Tektonik *f*
Saxonian type of fold structure saxonischer Faltungstyp *m*
Saxo-Thuringian zone saxothuringische Zone *f*, Saxothuringikum *n*
scabble, to behauen, bossieren, Bruchsteinflächen glätten (*bei Werksteinen*)
scabbling 1. Bossieren *n*; **2.** Gesteinsbruchstück *n*, Gesteinsfragment *n*
scabbling hammer Bossierhammer *m*, Spitzhammer *m*
scabland features, ~ forms glaziale Schmelzwasserformen *pl*
scad Goldklumpen *m*
scaffold-type structure Gerüststruktur *f* (*von Tonmineralen*)

scalar Skalar *m*, skalare Größe *f*
scalar fabric data skalare Gefügedaten *pl*
scalariform stufenartig, treppenartig
scale, to 1. den Maßstab festlegen; **2.** ablösen, abschälen, abklopfen (*eine Schicht*)
scale 1. Schuppe *f*, Schuppenblatt *n*, Deckschuppe *f*; **2.** Kruste *f*, Ablagerung *f*, Belag *m*, Kesselstein *m*; **3.** Skala *f*, Maßstab *m*, Bildmaßstab *m*, Gradeinteilung *f*; **4.** Waagschale *f*, Waage *f*; **5.** Umfang *m*, Ausmaß *n*; **6.** Mineralschuppe *f*, Gesteinschuppe *f*, Blättchen *n*; **7.** Ruchel *f*, Rutschschuppe *f*, Schuppe *f* (*Hochscholle einer kleinen Überschiebung*); **8.** Tabelle *f*
scale bar Maßstabsleiste *f*, Balkenmaßstab *m*
scaled schuppig; **~ deposit** Versinterung *f*
scale down, to maßstäblich verkleinern
scale drawing Maßstabszeichnung *f*
scaled-up maßstabsgerecht vergrößert
scale effect Maßstabeffekt *m*
scale error Skalenfehler *m*, Maßstabsfehler *m*
scale graduation Maßstabsteilung *f*
scale leaf Schuppenblatt *n*
scale line Teilstrich *m* (*einer Skala*)
scale magnifying glass Messlupe *f*
scale mark Teilstrich *m*, Skalenstrich *m*
scalene ungleichseitig (*Dreieck*)
scalenoedra skalenoeidrisch
scalenoedron Skalenoeder *n*
scale of airphoto Bildmaßstab *m* (*Luftbildgeologie*)
scale of chart Kartenmaßstab *m*
scale off, to 1. abschuppen, ablösen, abblättern; **2.** beräumen
scale off Abschuppen *n*, Abblättern *n*
scale of hardness Härteskala *f*
scale of height Höhenmaßstab *m*
scale of map Kartenmaßstab *m*
scale of mica Glimmerblättchen *n*
scale of reproduction Abbildungsmaßstab *m*
scale of seismic intensity Erdbebenstärkeskala *f*
scale of temperature Temperaturskala *f*
scale pan Wiegeschale *f*, Waagschale *f*
scale plotting Zeichnen *n* im Maßstab, maßstabsgerechtes Zeichnen *n*
scale range Skalenbereich *m*
scale reticule Strichmikrometer *n*
scale rule Maßstab *m*
scales Waage *f*
scale span Skalenlänge *f*
scale stone Tafelspat *m*, Wollastonit *m*
scale up, to im Maßstab vergrößern
scaling Abblättern *n*, Abschuppen *n*, Abblätterung *f*, schalenförmige Ablösung *f*, dünne Abschieferung *f*
scaling law Verknüpfungsgesetz *n* (*seismologischer Parameter*)
scall lockeres Gestein *n*, Lockergestein *n*
scallop, to von Hand abbauen, von Hand gewinnen (*Kohle*)
scallop Kammuschel *f*
scalloped gekerbt
scaloped cirque ausgekerbtes Kar *n*
scaloped surface löcherige Oberfläche *f*
scaloping Wellung *f* (*Sedimentstruktur*)
scalped anticline gekappter Sattel *m*, gekappte Antiklinale *f*

scaly schalig, schuppig
scaly chalk klüftige [Schreib-]Kreide *f*
scaly mineral schuppiges Mineral *n*
scaly structure Schuppengefüge *n*
scan, to abtasten
Scandinavian shield Skandinavischer Schild *m*
scandium Skandium *n*, Sc
scan line Abtastlinie *f*, Abtastzeile *f*
scanned area abgetastetes Gebiet *n*
scanner Abtaster *m*, Bildabtaster *m*
scanning Bildabtastung *f*, Bildzerlegung *f*
scanning beam Abtaststrahl *m*
scanning electron microscope (SEM) Rasterelektronenmikroskop *n*
scanning field Abtastfläche *f*
scanning line Abtastzeile *f*, Bildzeile *f*
scanning pattern Rasterfläche *f*
scanning pitch Zeilenabstand *m*
scanning radar abtastendes Radar *m*
scanning rate, ~ speed Abtastfrequenz *f*, Abtastgeschwindigkeit *f*
scaphoid scaphoid, kahnförmig
scapolitization Skapolithisierung *f*
scar 1. Narbe *f*, Abdruck *m*, Fleck *m*; **2.** felsige Anhöhe *f*, isolierter hervorstehender Fels *m*, Klippe *f*, steiler Abhang *m*
scarcely noticeable kaum merklich, sehr leicht (*2. Stufe der Erdbebenstärkeskala*)
scarcity of lime Kalkarmut *f*
scares Pyritlamellen *pl* in der Kohle
scarf Abrissnische *f*
scarf cloud Schleierwolke *f*, Schalwolke *f*
scarn Skarn *m* (*Kalksilikatfels*)
scarp, to abböschern
scarp Böschung *f*, Abhang *m*, Steilrand *m*, Bruchstufe *f*, Steilwand *f*, Abdachung *f*
scarped abgeböschert, abschüssig, steil
scarped ridge Schichtstufe *f*
scarped tableland treppenförmiges Stufenland *n*, Schichtstufenlandschaft *f*
scarp face Steilwand *f*, Böschung *f*
scarplet Absatz *m*, Stufe *f*
scarp retreat Hangrückverlagerung *f*
scarp slope Steilwand *f*, Steilhang *m*
scarred narbig, gekritzelt (*durch Eistransport*)
scatter, to [aus]streuen, verstreuen
scatter Streuung *f*, Streubereich *m* (*von Messungen*)
scatter diagram Punktdiagramm *n*, Streudiagramm *n* (*z. B. in der Gefügeanalyse*)
scattered zerstreut vorkommend, vereinzelt vorkommend, eingesprengt, fein verwachsen, diffus imprägniert, eingestreut (*Erzminerale in Gestein*)
scattered fragments Schutt *m*
scattered light Streulicht *n*
scattered ore Imprägnationserz *n*
scattered radiation Streustrahlung *f*
scattered solar radiation Himmelsstrahlung *f*
scattering Streuung *f*, Streueffekt *m*, Dispersion *f*
scattering angle Streuwinkel *m*
scattering coefficient Streukoeffizient *m*
scattering factor Streu[ungs]faktor *m*
scattering light Streulicht *n*
scattering of light Streustrahlung *f*
scatterometer Streuungsmesser *m*
scaur steiler Felshang *m* (*in Schottland*)

scavenger 1. Aasfresser *m*; **2.** Nachschäumerzel-
le *f* (*Flotation*)
scavenger organism Aasfresser *m*
scavenging Nachreinigung *f* (*Flotation*)
scavenging animal Aasfresser *m*
scavenging of the hole Klarspülen *n* des Bohr-
lochs
scenery Landschaft *f*, Gegend *f*
scene scale Originalbildmaßstab *m*
scenic landscape Panoramalandschaft *f*
scepterlike growth Szepterwachstum *n*
scepterlike quartz Szepterquarz *m*
schaaeren-type of coastline Schärenküste *f*
schalstein Schalstein *m*
scheelite Stolzit *m*, Scheelbleierz *n*
scheererite Scheererit *m* (*Erdwachs*)
schematic section schematischer Schnitt *m*
scheme, to entwerfen, planen
scheme 1. Schema *n*, Übersicht *f*, Plan *m*, schema-
tische Darstellung *f*; **2.** Projekt *n*
S-chert kieselige Leitgesteinsbank *f*
schillerization Irisieren *n*, Labradorisieren *n*,
Schillern *n*, Aventurisieren *n*
schillerize, to irisieren, labradorisieren, schillern,
aventurisieren
schiller spar Schillerspat *m*, Bastit *m* (*Pseudomor-
phose von Serpentin nach Bronzit*)
schist kristalliner Schiefer *m*
schistic schieferartig; ~ **rock** schiefriges Gestein *n*
schistoid, schistose schieferig, schieferartig
schistose coal Schieferkohle *f*
schistose quartzite Quarzschiefer *m*
schistose structure schieferige Textur *f*, Schiefe-
rung *f*
schistosity Schieferung *f* (*im engeren Sinne in
Glimmerschiefer und Gneis*), Kristallisationschie-
ferung *f*, planparallele Teilbarkeit *f*
schistosity fold Parallelfalte *f*
schistous schieferig, schieferartig; ~ **sandstone**
Sandschiefer *m*
schizodont hinge schizodontes Schloss *n* (*Schloss-
typ bei Lamellibranchiaten*)
schlich Schlamm *m*, Schweb *m*, Trübe *f*, Schlich *m*
schliere Schlieren *f*
schlierenlike, schlieric schlierig, flaserig
schlieric structure Schlierentextur *f*
Schlumberger electrode array Schlumberger
Anordnung *f*
Schlumberger logs Schlumberger-Logs *pl* (*Bohr-
lochgeophysik*)
Schmidt field balance Schmidt'sche Vertikal-
Feldwaage *f*
Schmidt net Schmidt'sches Netz *n*
Schmidt projection Lagenkugelprojektion *f*
school of mines Bergakademie *f*
schorl Schörl *m*, schwarzer Turmalin *m*, Eisentur-
malin *m*
schorl rock Turmalinfels *m*
schoriaceous schörlartig
schorlite Schörl *m*, schwarzer Turmalin *m*, Eisen-
turmalin *m*
schorl schist Turmalinschiefer *m*
schrattenfeld Schrattenfeld *n*
schratten formation Schrattenbildung *f*
schrattenkalk Schrattenkalk *m*
schroetterite Allophan *m*

schrund Bergschrund *m*
schungite Schungit *m* (*hochinkohlter sporenhalti-
ger, aschereicher Anthrazit*)
schwazite Schwazit *m*, Quecksilberfahlerz *n*
science of mineral deposits Lagerstättenkunde *f*
science of mining Bergbaukunde *f*
science of rocks Gesteinskunde *f*, Petrologie *f*
science of structure Gefügekunde *f*
scientific photography wissenschaftliche Photo-
graphie *f*
scientist [Natur-]Wissenschaftler *m*
scintillate, to flimmern, funkeln, szintillieren
scintillation Szintillation *f*, Flimmern *n*
scintillation counter Szintillationszähler *m*, Szin-
tillometer *n*
scintillation tube Szintillometer *n*
scintillator Szintillator *m*
scintillometer Szintillometer *n*
scintilloscope Szintilloskop *n*
scirpus peat Schilffort *m*
scission Abscherung *f*
scissions thrust Durchscherungsüberschiebung *f*
scissions thrust sheet Abscherungsdecke *f*
scissors fault Drehverwerfung *f*
scissors window Scherenfenster *n* (*Tektonik*)
scissure Riss *m*, Spalt *m*
scloffery kleinstückig zerfallend (*Schottland*)
scleroblasts Skleroblasten *pl* (*Bildungszellen von
Knochen, Spiculae u. a.*)
sclerometer Ritzhärteprüfer *m*, Ritzhärteprüfge-
rät *n*, Härtemesser *m*, Sklerometer *n*
sclerometric hardness Ritzhärte *f*, Sklerometer-
härte *f*
sclerophyllous forest Hartlaubwald *m*, Hart-
laubgehölz *n*
sclerophyllous plant Hartlaubgewächs *n*
sclerophyllous vegetation Hartlaubvegetation *f*
sclerophyllous woodland Hartlaubwald *m*,
Hartlaubgehölz *n*
sclerophytes Sklerophyten *pl*, Hartlaubgewäch-
se *pl*
sclerotic plate Knochenplatte *f*
sclerotic plate ring Knochenplattenring *m*
sclerotinite Sklerotinit *m* (*Kohlemacerale*)
slit (sl), slutt (sl) Brandschiefer *m* (*in Schottland*)
scolite, scolithus Scolithus *m* (*Spurenfossil*)
scolithus sandstone Scolithussandstein *m*
scoop, to schöpfen, schaufeln, schürfen
scooping Ausschürfung *f*
scooping iron Bohrlöffel *m*
scoop out, to auskolken, ausschürfen
scoop up, to aufnehmen
score, to einkerben, einritzen, markieren
score Kerbe *f*, Rille *f*, Furche *f*, Markierungslinie *f*
scored gefurcht, eingeritzt, markiert
scoria Gesteinsschlacke *f*, [vulkanische] Schlacke *f*
scoriaceous schlackenähnlich, schlackenartig
scoriaceous basalt Schlackenbasalt *m*
scoriaceous lapilli Schlackenlapilli *pl*
scoriaceous lava Aa-Lava *f*, Brockenlava *f*
scoriaceous sand Schlackensand *m*
scoriaceous surface schaumige Oberfläche *f*
scoriaceous texture Schlackenstruktur *f*
scoria cone Schlackenkegel *m*
scoria moraine Pseudomoräne *f*
scoriated schlackig

scorification Schlackenbildung *f*, Verschlackung *f*
scorified lava schlackige Lava *f*
scoriform schlackenähnlich, schlackenartig
scorify, to verschlacken
scorious verschlackt
scorodite Skorodit *m*, Knoblauchert *n*
Scotch topaz gelber Quarz *m*, Citrin *m*
Scottish Highlands Schottisches Hochland *pl*
(*Gesteinsprovinz*)
scour, to 1. auskolken, ausspülen, unterspülen;
2. abschleifen, ausschürfen, abscheuern (*Windero-
sion, Eiserosion*); **3.** scheuern, reinigen
scour 1. Auskolken *n*, Ausspülen *n*, Unterspülen *f*,
Kolkbildung *f*, Auswaschung *f*, Auskolkung *f*,
Kolk *m* (*im Flussbett*); **2.** Ausschürfen *m*, Abschlei-
fen *n*, Abscheuern *n* (*durch Eis*)
scour and fill ausgefüllte kolkförmige Erosions-
rinne *f*
scouring 1. Auskolken *n*, Ausspülen *n*, Unterspü-
len *n*, Kolkbildung *f*, Auswaschung *f*, Auskolkung *f*,
Kolk *m* (*im Flussbett*); **2.** Ausschürfen *n*, Abschlei-
fen *f*, Abscheuern *n* (*durch Eis*)
scour lineation Kolkriefen *pl*
scour mark Fließrille *f*, Kolkmarke *f*, Auskolkung *f*,
Strömungsrinne *f*, Erosionsmarke *f*
scour off, to abscheuern
scour out, to auswaschen
scour outlet Grundablass *m*
scour side Stoßseite *f*
scourway Abflussrinne *f*
scout, to erkunden, aufsuchen, untersuchen,
schürfen
scout 1. Prospektor *m*, Schürfer *m*; **2.** (*Amer.*) In-
dustriespion *m* im Erdölgeschäft
scout drilling Schürftbohrung *f*
scouting Erkundung *f*, Exploration *f*
scovan lode Zinnerzgang *m* (*Cornwall*)
scove Stufferz *n* (*der Zinnerzgänge in Cornwall*)
scrap Brocken *m*, Bruchstück *n*, Abfall *m* (*Han-
delsglimmersorte*)
scraper Räumer *m*, Schrapper *m*
scratch, to schrammen, kritzen, ritzen
scratch 1. Schramme *f*, Riefe *m*, Kratzer *m*,
Schliff *m* (*durch Gletscher*); **2.** Bodensalz *n* (*Salzsie-
derei*)
scratched gekritz, geschrammt (*durch Eis*)
scratched boulder gekritztes Geschiebe *n*, ge-
schrammtes Geschiebe *n*
scratched by ice eisgeschrammt
scratched pebble gekritztes Geschiebe *n*, ge-
schrammtes Geschiebe *n*
scratches 1. Rutschschrammen *pl*; **2.** Friktions-
streifen *pl*
scratches on the section Schliffkratzer *pl* (*An-
schliff*)
scratch hardness Ritzhärte *f*
scratch hardness number Ritzhärtezahl *f*
scratch hardness tester Ritzhärteprüfer *m*
scratch pan Siedepfanne *f* (*Salzsiederei*)
scratch test Ritzverfahren *n*
scree 1. Schutthalde *f*, Geröllhalde *f*, Blockhalde *f*,
Gehängeschutt *m*, Schutthang *m*; **2.** Gesteins-
schutt *m*, Gesteinsgrus *m*, Felsschutt *m*, Schutt *m*,
Geröll *n*
scree breccia Schuttbrekzie *f*
scree debris Schutt *m*

scree material Gehängeschutt *m*

screen, to 1. [durch]sieben, schlämmen (*Gold*);

2. abschirmen, schützen

screen 1. Sieb *n*, Gittersieb *n*; **2.** Schutzschirm *m*, Abschirmung *f*; **3.** Bildschirm *m*, Schirm *m*;

4. Drahtgitter *n*, Drahtnetz *n*; **5.** Instrumentenhütte *f* (*Meteorologie*)

screen analysis Siebanalyse *f*, Korngrößenanalyse *f*

screen classifying Siebklassierung *f*

screen cloth Siebgewebe *n*

screened coal Würfelkohle *f*

screened gravel Siebkies *m*, gesiebter Kies *m*

screened sand Siebsand *m*, gesiebter Sand *m*

screened ore Scheideerz *n*, klassiertes Erz *n*

screening 1. Sieben *n*, Durchsieben *n*, Siebklassierung *f*, Korngrößentrennung *f*; **2.** Schlämmen *n* (*von Gold*); **3.** Fernhalten *n* von Sand; **4.** Einbau *m* einer geschlitzten Rohrtour; **5.** Abschirmung *f*; **6.** Auswahlverfahren *n*, Auswahlmethode *f*

screening characteristic Durchgangskennlinie *f*

screening curve Siebkurve *f*

screening device Scheideanlage *f*

screening drum Siebtrommel *f*

screening effect Abschirmeffekt *m*, Abschirmwirkung *f*

screening factor Filterfaktor *m*, Sperrfaktor *m*

screening plant Klassieranlage *f*, Siebanlage *f* (*Erze*)

screenings 1. abgeseiebtes Material *n*, Siebgut *n*;

2. Koksgrus *m*, Feinkohle *f*

screen liner Siebliner *m*, Siebfilterrohr *n*, Liner *m* mit Lochöffnungen

screen out, to aussieben

screen oversizes Überkorn *n*

screen pipe Schlitzrohr *n*, Filterrohr *n* (*in Brunnen*)

screen scale Siebskala *f*

screen size Siebgröße *f*

screen underflow Siebdurchgang *m*, Siebdurchlauf *m*, Siebunterkorn *n*

screen wash Siebspülung *f*

screen well Filterbrunnen *m*

screw, to schrauben

screw Schraube *f*

screw auger Spiralbohrer *m*

screw axis Schraubenachse *f*

screw conveyor Schneckenförderer *m*

screw motion Schraubenbewegung *f*

scrin 1. irreguläre Eisensteinknolle *f* (*Schottland*);

2. untergeordnetes Gangtrum *n*

scroll bar kleiner Sandrücken *m* (*auf der Leeseite einer Sandbank*)

scrub 1. Gestrüpp *n*, Buschwerk *n*; **2.** Buschland *n*, Dornsteppe *f* (*Australien*)

scrubstone (*sl*) Kalksandstein *m*

scud 1. Pyritzwischenlage *f*, Tonzwischenlage *f*;

2. Bö[e] *f*, Windbö[e] *f*, Regenschauer *m*; **~ of wind** Windbö[e] *f*

sculping Aufspaltung *f* von Schiefern

sculpture Skulptur *f* (*auf Fossilgehäusen*)

sculpturing of rock Bearbeitung *f* des Gesteins

scun Erztrum *n*, kleiner Gang *m*, kleine Erzader *f*

scute Schuppe *f* (*Biologie*)

scutellate schuppig

scutiform schildförmig

S-dolostone dolomitische Leitgesteinsbank *f*

sea 1. Meer *n*, See *f*, Ozean *m*, Weltmeer *n*; **2.** See-gang *m*, Wellengang *m*; **3.** schwere Dünnung *f*, schwerer Schwell *m*

sea abrasion Brandungsabtrag *m*, Brandungsab-rasion *f*, Wellenerosion *f*, Wellenabrasion *f*

sea advance Meereseinbruch *m*

sea air Seeluft *f*, Meeresluft *f*

sea arch Brandungstor *n*

sea area Meeresgebiet *n*

sea arm Meeresarm *m*

sea balls Pflanzenballen *pl*, Pflanzenknäuel *pl* (*in marinen Sedimenten*)

sea bank Meeresufer *n*

sea basin Meeresbecken *n*

sea beach Meeresstrand *m*, Seestrand *m*, Meeres-küste *f*, Seeküste *f*

sea-beach placer [marine] Strandseife *f*, Meeres-küstenseife *f*

seabed Meeresboden *m*

sea bench Strandplatte *f*

seaboard 1. Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Küste *f*, Küstenstrich *m*, Küstenlinie *f*; **2.** Küstenlandschaft *f*

seaborne auf dem Seeweg befördert

sea bottom Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*

sea bottom current Grundströmung *f*, Boden-strömung *f*, Strömung *f* am Meeresboden

sea breeze auflandiger Wind *m*, Seewind *m*, See-brise *f*, Meeresbrise *f*

sea bridge Brandungstor *n*

sea butterfly Pteropode *f*, Flügelschnecke *f*

sea cave Brandungshöhle *f*, Kliffhöhle *f*

sea cavern Brandungsgrotte *f*

sea chart Seekarte *f*, Meereskarte *f*, nautische Kar-te *f*

sea chasm Kliffeinschnitt *m* (*durch Wellenerosion*)

sea clam Strandmuschel *f*

sea cliff Küstenkliff *n*, Kliff *n*

sea coast Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Strandlinie *f*, Küstenlinie *f*, Küste *f*

sea cucumber Seegurke *f*, Seewalze *f* (*Holothuroi-dea*)

sea current Meeresströmung *f*

sea dike Seedeich *m*, Meeresdeich *m*

sea discovery well Untersuchungsbohrung *f* in Küstengewässern

sea disposal Entsorgung *f* auf See, Verkippen *n* auf See, Verklappen *n* auf See

sea drilling tower schwimmender Bohrturm *m*

sea dumping Entsorgung *f* auf See, Verkippen *n* auf See, Verklappen *n* auf See

seafaring seefahrend

sea fire Meeresleuchten *n*

sea floe schwimmendes Eisfeld *n*

sea flood Sturmflut *f*

sea floor Meeresboden *m*

sea-floor spreading Spreizbewegung *f* des Mee-resbodens, Spreizung *f* des Ozeanbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens

sea-floor well head Bohrlochabschluss *m* auf dem Meeresboden

sea foam Meeresschaum *m*, Gischt *m*

sea fog Seenebel *m*, Küstenebel *m*

seafont Meeresufer *n*, Seeufer *n*, Uferzeile *f*

sea gate 1. Meeresenge *f*; **2.** Fluttor *n* (*Hafen-schutz*)

sea gauge Tiefenmesser *m*

sea-girt vom Meer umgeben

seagoing seetüchtig, seegehend, Hochsee...

seagrass Seegras *n*

sea gravimeter Schiffsgravimeter *n*

seagreen aquamarinfarben

sea ground Meeresboden *m*

sea harbour Seehafen *m*

sea height Tiefsee-Erhebung *f*, submarine Erhe-bung *f*, submarine Kuppe *f* (*kleiner als ein Tiefsee-berg*)

sea holm unbewohnte Insel *f*

sea ice Meereis *n*, See-Eis *n*

sea inlet Meeresarm *m*

seaknoll Tiefsee-Erhebung *f*, submarine Erhe-bung *f*, submarine Kuppe *f* (*kleiner als ein Tiefsee-berg*)

seal, to abdichten, abschließen, verschließen

seal Abdichtung *f*, Barriere *f*, Sperre *f*, Ver-schluss *m*, Abschluss *m*

seal capacity Rückhaltevermögen *n*

sealed joint verschlossene Kluft *f*

sealed liquid Flüssigkeitseinschluss *m*

sea level Meeresspiegel *m*, Meereshöhe *f*, Meeres-niveau *n*, Seehöhe *f*

sea level: above ~ über dem Meeresspiegel

sea level: below ~ unter dem Meeresspiegel, un-termeerisch

sea-level change Meeresspiegelschwankung *f*

sea-level elevation Meereshöhe *f*, Höhe *f* über Meeresspiegel, Seehöhe *f*

sea-level fluctuation Meeresspiegelschwankung *f*

sea like a mirror spiegelglatte See *f*

sea lily Seelilie *f*

sealine submarine Rohrleitung *f*, untermeerische Rohrleitung *f*

sealing Abdichtung *f*, Dichtung *f*

sealing membrane Dichtungsschleier *m*, Dich-tungswand *f*

sealing rock Deckschicht *f*

sealing slurry Dichtschlämme *f*, Versiegelungs-schlämme *f*

sealing trench Dichtungsschleier *m*, Dichtungs-wand *f*

sealing-up of a hole Abdichtung *f* (*eines Bohr-lochs*)

sealing work Dichtungsarbeiten *pl*

seam Flöz *n*, Lage *f*, Lager *n*, Schicht *f*, Trenn-schicht *f*

seam abundance Flözreichtum *m*

sea magnetic survey magnetische Meeresver-messung *f*, magnetische Seevermessung *f*

sea mammal marines Säugetier *n*, Meeressäuge-tier *n*

sea mark Seezeichen *n*

sea marsh Seemarsch *f*

seam bearing strata flözführendes Gebirge *n*, flözführende Schichten *pl*

seam complex Flözpaket *n*

seam course Flözestreckung *f*

seam cut Flözanschnitt *m*

seam dip Flözfallen *n*

seam discontinuity Flözunregelmäßigkeit *f*

seam drainage Flözentwässerung *f*

seam exit Schichtenkopf *m*

seam fire Flözbrand *m*

seam formation Flözbildung *f*
seam formation curve Flözbildungskurve *f* (*graphische Darstellung der Bildungsphasen*)
sea microbiology Meeresmikrobiologie *f*
seam identification Flözidentifizierung *f*
sea mile Seemeile *f*, nautische Meile *f* (1 *sm* = 1,852 *m*)
sea mining Meeresbergbau *m*
seam mining Flözbergbau *m*
seam nodule Torfdolomit *m*
seamcoat Randsenke *f* (*am Fuß von Tiefseebergen*)
seam of coal Kohlenflöz *n*
seamout Tiefseeberg *m*, Tiefseekuppe *f*, submariner Berg *m*
seamount chain untermeerische Bergkette *f*, Seamount-Kette *f*
seam output Flözausbringung *f*
seam pitch Flözfallen *n*
seam plan Flözriss *m*
seam section Flözprofil *n*
seam swell Flözschärung *f*
seam thickness Flözmächtigkeit *f*
sea mud Wattboden *m*, Schlick *m*
seam washout Flözauswaschung *f*, Flözvertaubung *f*
seam wave Flözswelle *f* (*Seismik*)
seam wave seismics Flözwellenseismik *f*
seam wealth Flözreichtum *m*
seamy rock 1. flözreiches Gebirge *n*, flözführendes Gebirge *n*; 2. klüftiges Gestein *n*
sea ooze Seeschlick *m*
seapeak submarine Gipfelkuppe *f*
sea peat Meertorf *m*
sea platform litorale Aufschüttungsterrasse *f*
sea pollution Meeresverschmutzung *f*
seaquake Seebeben *n*, submarines Erdbeben *n*
search, to [auf]suchen, erforschen, prospektieren, untersuchen
search Sucharbeit *f*, Suche *f*, Aufsuchung *f*, Erforschung *f*, Prospektion *f*, Untersuchung *f*
searcher Prospektor *m*, Schürfer *m*, Erforscher *m*, Forscher *m*
search for deposits Lagerstättensuche *f*
searching Sucharbeit *f*, Suche *f*, Aufsuchung *f*, Erforschung *f*, Prospektion *f*, Untersuchung *f*
search permit Prospektionserlaubnis *f*, Sucherlaubnis *f*
search-square method Suchquadratverfahren *n*, Suchquadratmethode *f*
sea regression Regression *f*, negative Strandverschiebung *f*
sea rig Bohranlage *f* auf See
sea salt Meersalz *n*
sea salt-work Meeressaline *f*, Seesaline *f*, Meeres-salzwerk *n*, Seesalzwerk *n*
sea sand Seesand *m*, Meeresand *m*
seascarp untermeerischer Abhang *m*, untermeerischer Steilabhang *m*, untermeerische Abdachung *f*
sea seismic cable Seemesskabel *n* (*Seismik*)
sea seismics Meeresseismik *f*, Seeseismik *f*
seashore 1. Meeresufer *n*, Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Küstenlinie *f*, Küste *f*; 2. Meeresstrand *m*, Strandlinie *f*, Strand *m*
seashore deposit Strandablagerung *f*
seashore gravel Strandkies *m*
seashore inlet Ufereinbuchtung *f*

seashore lake Küstensee *m*, Strandsee *m*
seashore line Uferlinie *f*, Küstenlinie *f*, Strandlinie *f*
seaside Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Küste *f*, Küstenland *n*
seaside promenade Seeuferpromenade *f*
seaside resort Seebadeort *m*, Seebad *n*
sea slide submarine Gleitung *f*
season Jahreszeit *f*
seasonal jahreszeitlich [bedingt], periodisch, saisonbedingt
seasonal banding jahreszeitlich bedingte Bänderung *f*
seasonal deposit jahreszeitlich bedingte Ablagerung *f*
seasonal drainage jahreszeitliche Entwässerung *f*
seasonal flood jahreszeitlich bedingtes Hochwasser *n*
seasonal lake periodischer See *m*, intermittierender See *m*
seasonally banded clay Bänder-ton *m* mit jahreszeitlich bedingten Lagen
seasonally frozen ground Auftau-lage *f*, Auftau-schicht *f*, Auftauboden *m*, periodischer Frostboden *m*
seasonally stratified clay Bänder-ton *m* mit jahreszeitlich bedingten Lagen
seasonal movement jahreszeitliche Schwan-kung *f*
seasonal peak jahreszeitliche Spitze *f*
seasonal recovery jahreszeitlich bedingte Grundwasseranreicherung *f*
seasonal runoff jahreszeitlicher Oberflächenab-fluss *m*
seasonal stream intermittierender Fluss *m*, peri-odischer Fluss *m*
seasonal variation jahreszeitliche Variation *f*, jahreszeitliche Schwankung *f*
sea stack Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*
sea surface Meeresspiegel *m*
sea surveys Seevermessung *f*
seat 1. Sohle *f*, Liegendes *n*; 2. Auflager *n*, Funda-ment *n*
seat clay Liegend-ton *m*, Unterton *m* (*von Koh-leflözen*)
seat earth fossiler Bodenhorizont *m* unter dem Flöz
sea terrace Strandterrasse *f*
seat of generation Entstehungsort *m*
seat of settlement Untergrund *m* des Bauwerks
sea topography Meerestopographie *f*, Relief *n* des Meeresbodens
sea traffic channel Fahr-rinne *f* für Seeschiffe, Fahrwasser *n* für Seeschiffe
sea transgression Meerestransgression *f*, Trans-gression *f*
seat rock Liegendes *n* eines Flözes
seat seal Liegend-sperre *f*, Sohlensperre *f*
seat stone Liegendes *n* eines Flözes
sea urchin Seeigel *m*, Echinide *m*
sea wall 1. Strandwall *m*, Ufermauer *f*; 2. Deich *m*, Seedeich *m*, Uferdamm *m*, Ufermauer *f*; 3. Hafen-damm *m*, Mole *f*
seaward meерwärts, meерseitig, seewärts, seeseitig;
~ dipping reflectors seewärts einfallende Reflek-toren *pl*
seawater Meerwasser *n*, Seewasser *n*, Salzwasser *n*
seawater desalination, ~ desalting Meerwas-serentsalzung *f*, Entsalzung *f*

seawater encroachment Meerwassereinbruch *m*, Salzwassereinbruch *m*
seawater intrusion Eindringen *n* von Meerwasser
seawater salt removal Meerwasserentsalzung *f*, Entsalzung *f*
seawater wedge Salzwasserkeil *m*, Meerwasser-keil *m*, Seewasserkeil *m*
sea wax Bergteer *m*, Erdteer *m*, Mineralteer *m*
seaway Meeresstraße *f*, Seeweg *m*
sea weather service Seewetterdienst *m*
seaweed [See-]Tang *m*, Alge *f*, Meerespflanzen *pl* (*allgemein*)
sea-worn marin erodiert
sebkha Salzmarsch *f*, Sebkha *f*, Playa *f*, Schot *n*, terrestrischer Salzsee *m*, Salztonebene *f*
secant Sekante *f*
Secchi disk method Bestimmung *f* der Sichttiefe mit der Secchi-Scheibe
Secchi disk transparency Sichttiefe *f*
secondary sekundär, nebensächlich, untergeord-net
secondary alteration sekundäre Änderung *f*
secondary arrival Sekundäreinsatz *m*, Sekun-därankunft *f*, Zweiteinsatz *m*, Zweitankunft *f*
secondary cementation Verkittung *f*, sekundäre Zementation *f* (*im Sediment*)
secondary channel Nebenarm *m* (*eines Flusses*)
secondary comminution Feinzerkleinerung *f*
secondary cone Nebenkegel *m*, Adventivkegel *m*, Parasitärkegel *m*
secondary constituent Nebenbestandteil *m*
secondary cosmic radiation kosmische Sekun-därstrahlung *f*
secondary crater Nebenkrater *m*, Adventivkra-ter *m*, Parasitärkrater *m*
secondary deposit sekundäre Lagerstätte *f*
secondary depression Nebentief *n*
secondary divide Nebenwasserscheide *f*
secondary downward change sekundärer Teu-fenunterschied *m*
secondary effect Nebenwirkung *f*, Sekundäref-fekt *m*
secondary electromagnetic field elektromag-netisches Sekundärfeld *n*
secondary enrichment sekundäre Anreiche-rung *f*, supergene Anreicherung *f*, deszendente An-reicherung *f*
secondary exploitation Sekundärgewinnung *f*, Zweitgewinnung *f*
secondary fault sekundäre Verwerfung *f*, Begleit-verwerfung *f*, Begleitstörung *f*
secondary forms abgeleitete Formen *pl*
secondary growth sekundäres Wachstum *n*
secondary halo sekundärer Dispersionshof *m* (*durch Verwitterungsprozesse entstanden*)
secondary impact sekundärer Einschlag *m* (*durch Meteoriteneinschlag verursacht*)
secondary interstices sekundäre Hohlräume *pl*
secondary ion mass spectrometry (SIMS) Se-kundärionen-Massenspektrometrie *f*
secondary joint sekundäre Kluft *f*, Kleinkluft *f*
secondary kick Sekundäreinsatz *m*, Zweitein-satz *m*, Sekundärankunft *f*, Zweitankunft *f* (*Seismik*)
secondary lode Nebengang *m*, Begleitgang *m*
secondary magnetic field Sekundärmagnet-feld *n*

secondary mineral Sekundärmineral *n*
secondary oil recovery sekundäre Ölgewinnung *f*, Sekundärentölung *f*
secondary permeability Wasserdurchlässigkeit *f* durch Fugen und Spalten
secondary podzolized soil Sekundärpodsolboden *m*
secondary porosity Bruchporosität *f*, Lösungs-porosität *f*, sekundäre Porosität *f*
secondary prospecting Erweiterungsprospektion *f*
secondary quartzite Sekundärquarzit *m*, metasomatischer Quarzit *m*
secondary radiation Sekundärstrahlung *f*
secondary reaction Sekundärreaktion *f*
secondary recovery method Sekundärverfahren *n* (der Ölgewinnung), Sekundärförderung *f*, Sekundärproduktion *f*
secondary reflexion Sekundärreflexion *f*
secondary replacement Metasomatose *f*
secondary response Sekundärreaktion *f*
secondary rocks Sekundärgesteine *pl* (*obsolete*)
secondary sedimentary structure sekundäre Sedimentstruktur *f*
secondary settlement Nachsetzung *f*, nachklin-gende Setzung *f*, Sekundärsetzung *f*
secondary slip surfaces Nebengleitflächen *pl*
secondary stratification Resedimentationsgefüge *n*, Sekundärschichtung *f*, Umlagerungsschich-tung *f*
secondary valley Nebental *n*, Seitental *n*
secondary variation in depth sekundärer Teu-fenunterschied *m*
secondary vein Nebengang *m*, Sekundärgang *m*
secondary voids sekundäre Hohlräume *pl*
secondary wave Sekundärwelle *f*, S-Welle *f*, Scher-welle *f*, Transversalwelle *f*, zweiter Haupteinsatz *m*
second-class ore Erz *n* zweiter Klasse
second-derivative map Karte *f* der zweiten Ab-leitung (Seismik)
second-derivative value Wert *m* der zweiten Ableitung (Seismik)
second direction of breakability zweitbeste Teilbarkeit *f* (Gesteinsabbau)
second order correction Korrektur *f* zweiter Ordnung (Seismik)
second order of branches Sekundäräste *pl*
second-to-last water interlayer Dreischicht-tonmineralwasser *n*
secreted sedimentaries Ausscheidungssedimen-te *pl*
secretion Ausscheidung *f*, Sekretion *f*
sectile schneidbar (mit dem Messer)
section 1. Profilschnitt *m*, Profil *n*, Schnitt *m*, Riss *m*; **2.** Block *m*, Abschnitt *m*, Ausschnitt *m*, Ab-teilung *f*; **3.** Abbaufeld *n*, Revier *n*; **4.** Strang *m*, Lei-tungsstrang *m*
sectiongauge log Kaliberlog *n*, Kalibermessung *f*, Bohrlochweitenlog *n*, Bohrlochdurchmesserlog *n*
section of a valley Taleinschnitt *m*
sector Ausschnitt *m*, Sektor *m*, Geländeab-schnitt *m*
secular säkular, hundertjährig, jahrhundertlang
secular cycle 1. hundertjähriger Zyklus *m*; **2.** lang-jährige Niederschlagsperiode *f*, langjähriger Nieder-schlagszeitraum *m*

secular inequalities säkulare Störungen *pl*
secular perturbation säkulare Störung *f*
secular rise säkulare Hebung *f*
secular sinking säkulare Senkung *f*
secular variation Säkularvariation *f*
secure, to sichern, befestigen, schützen
secure exploitation deepness sichere Abbau-tiefe *f*
securing of hillside Hangsicherung *f*, Gehänge-sicherung *f*
sedd verrottetes Pflanzenmaterial *n*
sedentary sedentär, sessil, sesshaft, von festsitzen-der Lebensweise, standorttreu
sedentary benthos sessiles Benthos *n*, festsitzen-des Benthos *n*
sedentary organisms sessile Organismen *pl*
sedentary phase sesshafte Phase *f*
sedentary soil Sedentärboden *m*, Primärboden *m*, Aufwuchsboden *m*
sedge Segge *f*, Riedgras *n*
sedge moor Seggenmoor *n*
sedge peat Seggentorf *m*
sedifluction Sedifluktion *f*, Fließen *n* unverfestig-ter Sedimente
sediment Sediment *n*, Ablagerung *f*, Bodensatz *m*
sediment accumulation Sedimentablagerung *f*
sedimentary sedimentär, Sediment...
sedimentary ash syngenetische Aschebestandtei-le *pl* (der Kohle)
sedimentary basin Sediment[atons]becken *n*, Ablagerungsbecken *n*
sedimentary bed Sedimentschicht *f*, Schicht *f*
sedimentary bedding sedimentäre Schichtung *f*, Ablagerungsschichtung *f*
sedimentary blocks sedimentäre Klippen *pl*
sedimentary body Sedimentkörper *m*
sedimentary boudinage [structure] Boudinage-Struktur *f*, Sedimentboudinage *f* (durch Sedifluktion)
sedimentary breccia sedimentäre Brekzie *f*
sedimentary calcareous rock sedimentärer Kalkstein *m*
sedimentary carbonate rock sedimentäres Carbonatgestein *n*
sedimentary complex Schichtenkomplex *m*
sedimentary cover Sedimentdecke *f*, Deckschich-ten *pl*
sedimentary cycle Sedimentationszyklus *m*, Ab-lagerungszyklus *m*, Zykllothem *n*
sedimentary deposit sedimentäre Lagerstätte *f*, Trümmerlagerstätte *f*
sedimentary discontinuity Sedimentationsun-terbrechung *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*
sedimentary dynamics Sedimentdynamik *f*
sedimentary environment 1. Ablagerungsmili-eu *n*, Sedimentationsmilieu *n*; **2.** Sedimentations-raum *m*, Sedimentationsgebiet *n*, Ablagerungs-raum *m*, Ablagerungsgebiet *n*
sedimentary exhalative deposit sedimentär-exhalative Lagerstätte *f*, Sedex-Lagerstätte *f*
sedimentary fabric Sedimentgefüge *n*
sedimentary facies sedimentäre Fazies *f*
sedimentary fault synsedimentäre Verwerfung *f*, synsedimentäre Störung *f*
sedimentary foreigners sedimentäre Klippen *pl*
sedimentary geology Sedimentgeologie *f*
sedimentary gneiss Paragneis *m*

sedimentary klippe Olistolith *m* (*exotischer Block in Olistostromen*)
sedimentary layer Sedimentlage *f*, Sediment-schicht *f*
sedimentary load Sedimentlast *f*
sedimentary mantle Sedimentmantel *m*, Deck-schichten *pl*
sedimentary ore deposit sedimentäre Erzlager-stätte *f*
sedimentary origin sedimentärer Ursprung *m*
sedimentary particle Sedimentkomponente *f*, Sedimentteilchen *n*
sedimentary peat Seetorf *m*
sedimentary petrography Sedimentpetrogra-phie *f*
sedimentary petrology Sedimentpetrologie *f*
sedimentary process Sedimentationsablauf *m*, Sedimentationsvorgang *m*, Sedimentationspro-zess *m*
sedimentary record Schichtenfolge *f*, Sediment-abfolge *f*
sedimentary redistribution sedimentäre Um-verteilung *f*
sedimentary ripple Rippel *f*
sedimentary rock Sedimentgestein *n*
sedimentary schist kristalliner Schiefer *m* sedi-mentären Ursprungs
sedimentary sequence Schichtenfolge *f*, Sedi-ment[atons]abfolge *f*
sedimentary stratification sedimentäre Schich-tung *f*
sedimentary structures Sedimentgefüge *n*
sedimentary succession Schichtenfolge *f*, Sedi-mentabfolge *f*, Sedimentationsabfolge *f*
sedimentary tectonics die Sedimentation beein-flussende tektonische Faktoren
sedimentary tuff Tuffit *m*
sedimentation Sedimentation *f*, Sedimentbil-dung *f*, Ablagerung *f*, Schichtenbildung *f*
sedimentation analysis Schlämanalyse *f*
sedimentation area Ablagerungsgebiet *n*, Sedi-mentationsgebiet *n*
sedimentation balance Sedimentationswaage *f*
sedimentation basin 1. Sediment[atons]be-cken *n*; **2.** Absetzbecken *n*, Absetzbehälter *m*, Ab-setztank *m*
sedimentation cover Sedimentdecke *f*
sedimentation cycle Sedimentationszyklus *m*, Ablagerungszyklus *m*, Zykllothem *n*
sedimentation diameter äquivalenter Korn-durchmesser *m*, äquivalenter Teilchendurchmes-ser *m*
sedimentation pond Absetzteich *m*
sedimentation process Sedimentationsvor-gang *m*
sedimentation rate Sedimentationsrate *f*, Sedi-mentationsgeschwindigkeit *f*, Absetzgeschwindig-keit *f*, Absinkgeschwindigkeit *f*
sedimentation tank Absetzbecken *n*, Absetzbe-hälter *m*, Absetztank *m*
sedimentation test Absetzversuch *m*, Sedimenta-tionsversuch *f*
sedimentation unit Sedimentationseinheit *f*
sedimentation velocity Sedimentationsge-schwindigkeit *f*, Absetzgeschwindigkeit *f*, Absink-geschwindigkeit *f*

sediment-bearing sedimentführend
sediment concentration Sedimentkonzentration *f*, Feststoffkonzentration *f*
sediment consolidation Sedimentverfestigung *f*
sediment discharge Sedimentfracht *f*, Sedimentmenge *f*
sediment feeder Detritusfresser *m*, Sedimentfresser *m*
sediment-infesting organisms im Sediment wühlende Organismen *pl*
sediment input Sedimentzufuhr *f*
sediment load Sedimentlast *f*, Sedimentfracht *f*
sediment-load discharge Feststofftransport *m*
sediment movement Sedimenttransport *m*
sedimentology Sedimentologie *f*
sediment particle Sedimentpartikel *f*, Sedimentkomponente *f*
sediment pile Bank *f*, Untiefe *f*
sediment runoff Schwebstofffracht *f*
sediments carried in suspension Flusstrübe *f*, Suspensionsfracht *f*
sediment source [Sediment-]Liefergebiet *n*
sediment sump Schlammfang *m* (eines Brunnens)
sediment supply Sedimentzufuhr *f*, Sedimentanlieferung *f*
sediment transport Sedimenttransport *m*, Sedimentverfrachtung *f*
sediment trap Sedimentfalle *f*
sediment-water boundary layer, ~ interface Kontaktzone *f* Sediment/Wasser, Grenzschicht *f* Sediment/Wasser
sediment-water mixture Sediment-Wasser-Gemisch *n*
sediment yield Sedimentaustrag *m* (aus einem Gebiet)
seed, to [ein]säen
seed Same[n] *m*, Saatgut *n*
seed crystal Kristallkeim *m*
seed fern Samenfarn *m*
seeding Aussaat *f*
seedling Sämling *m* (aus Samen gezogene Pflanze)
seed plant Samenpflanze *f*, Spermatophyt *m*
seedy samenträgend
seep, to [ein]sickern, durchsickern, aussickern
seep 1. Ausschwitzen *n*, Aussickern *n*; **2.** natürlicher Austritt *m* (Erdöl, Erdgas)
seepage 1. Sickern *n*, Versickern *n*, Durchsickern *n*, Einsickern *n*, Versickerung *f*, Sickerung *f*, Durchsickerung *f*, Einsickerung *f*; **2.** Ölsumpf *m*, Ölausbiss *m*; **3.** natürlicher Austritt *m* (Erdöl, Erdgas); **4.** Uferfiltration *f*
seepage area Sickerzone *f*
seepage barrier Dichtungswand *f*, Sperrwand *f*
seepage coefficient Sickerkoeffizient *m*
seepage current Sickerströmung *f*, Sickerstrom *m*
seepage distance Sickerstrecke *f*
seepage face Sickerfläche *f*
seepage failure hydraulischer Grundbruch *m*
seepage filter layer Sickerfilterschicht *f*
seepage flow Sickerströmung *f*, Sickerstrom *m*, Abfluss *m* durch Aussickerung
seepage force Sickerwasserdruck *m*
seepage layer Sickerschicht *f*
seepage line Sickerlinie *f*
seepage loss Sickerverlust *m*
seepage path Sickerlinie *f*

seepage point Sickerstelle *f*
seepage pressure Sickerwasserdruck *m*
seepage rate Sickergeschwindigkeit *f*, Sickerrate *f*
seepage refluxion Laugenrückfluss *m* durch den Porenraum zum Meer (bei frühdiagenetischer Dolomitbildung)
seepage runnel Sickerbach *m*
seepage section Sickerstrang *m*, Sickerstrecke *f*
seepage spring flächenhafter Grundwasseraustritt *m*, Sickerquelle *f*
seepage surface Sickerfläche *f*
seepage test Sickerprüfung *f*, Versickerungsprüfung *f*
seepage through dikes Kuverwasser *n*
seepage trench Sickergraben *m*
seepage velocity Sickergeschwindigkeit *f*, Filtergeschwindigkeit *f*, Darcy-Geschwindigkeit *f*
seepage water 1. [austretendes] Sickerwasser *m*; **2.** Qualmwasser *n*
seepage water flow Sickerwasserbewegung *f*
seepage well Sickerbrunnen *m*
seep in, to 1. [ein]sickern; **2.** verrieseln
seeping of water into the ground Zusickerung *f*
seeping water Sickerwasser *n*
seep into, to einsickern, durchtreten
se-fabric Externgefüge *n*
Seeger cone Brennkessel *m*, Segerkegel *m*
seggar clay Kapselton *m*
segment 1. Segment *n*, Abschnitt *m*, Teil *m*; **2.** Reflexionselement *n*; **3.** Körpersegment *n*, Glied *n*, Segment *n* (Biologie)
segmentation 1. Segmentierung *f*, Teilung *f*, Gliederung *f*; **2.** Zellteilung *f* (Biologie)
segregate, to [aus]seigern, absondern, trennen, abscheiden
segregated band Seigerungsstreifen *m*
segregated vein Segregationsgang *m*
segregation Seigerung *f*, Ausseigerung *f*, Abtrennung *f*, Absonderung *f*, Abscheidung *f*, Segregation *f*
segregational deposit Segregationslagerstätte *f*
segregation due to unmixing Entmischungsegregation *f*
segregation ice Segregationseis *n*
segregation in magmas magmatische Differenzierung *f*
segregation rate Phasentrennungsrate *f*
seiche Seiche *f*, Schaukelwelle *f* (Schaukelbewegung der Wasserfläche großer Seen)
seif dune Strichdüne *f*, Längsdüne *f*, Longitudinaldüne *f*
seis (sl) Geophon *n*
seism Erdstoß *m*, Erdbeben *n*, seismische Bewegung *f*
seismal, seismic seismisch
seismic activity Erdbebenaktivität *f*
seismic area Erdbebengebiet *n*, seismische Zone *f*
seismic array Verbundsystem *n* flächenhaft angeordneter Seismographen
seismic belt seismisches Gebiet *n*, seismische Zone *f*
seismic centre Erdbebenherd *m*
seismic constant seismische Konstante *f*
seismic creeping seismisches Kriechen *n*
seismic crew seismischer Messtrupp *m*
seismic deep profiling seismisches Tiefenprofilieren *n*

seismic deep sounding seismische Tiefenson-dierung *f*
seismic detector Geophon *n*
seismic detector location seismischer Beobachtungspunkt *m*
seismic discontinuity seismische Unstetigkeitsfläche *f*, seismische Diskontinuität *f*
seismic dispersion seismische Dispersion *f*
seismic district Erdbebengebiet *n*
seismic disturbance seismische Störung *f*
seismic effects seismische Auswirkungen *pl*
seismic event Erdbeben *n*
seismic exploration seismische Erkundung *f*, seismische Prospektion *f*
seismic filtering seismische Filterung *f* (Unterdrücken bestimmter Frequenzbereiche)
seismic focus Erdbebenherd *m*, Hypozentrum *n*
seismic gap seismische Lücke *f*
seismic ground motion [seismische] Bodenbewegung *f*
seismic instruments seismische Instrumente *pl*
seismic intensity seismische Intensität *f*
seismic investigation Erdbebenforschung *f*
seismicity Seismizität *f*, Erdbebenerscheinung *f*
seismic line seismische Profilinie *f*
seismic logging seismische Bohrlochmessung *f*
seismic long wave Oberflächenwelle *f*
seismic method seismische Untersuchungsmethode *f*, seismisches Verfahren *n*
seismic moment seismisches Moment *n*
seismic noise Bodenunruhe *f*, Mikroseismik *f*
seismic observation point seismischer Beobachtungspunkt *m*
seismic observatory Erdbebenwarte *f*, Erdbebenstation *f*
seismic origin Epizentrum *n*, Ursprungsort *m*
seismic party seismischer Messtrupp *m*
seismic phenomena seismische Erscheinungen *pl*
seismic profile [seismisches] Profil *n*
seismic prospecting, ~ prospection seismische Prospektion *f*, seismische Erkundung *f*
seismic reconnaissance seismische Erkundung *f*
seismic record Seismogramm *n*
seismic record in wiggle-trace form seismische Registrierung *f* in Linienschrift
seismic reflection seismische Reflexion *f*
seismic reflection method Reflexionsseismik *f*, seismisches Reflexionsverfahren *n*
seismic reflectors seismische Reflektoren *pl*
seismic refraction seismische Refraktion *f*
seismic refraction method Refraktionsseismik *f*, seismisches Refraktionsverfahren *n*
seismic region seismisches Gebiet *n*
seismics Seismologie *f*, Seismik *f*, Erdbebenkunde *f*
seismic sea wave seismisch bedingte Riesenwelle *f*, seismische Woge *f*, Tsunami *m*
seismic sequence analysis seismische Sequenzanalyse *f*
seismic shadow zone seismischer Schatten *m*
seismic shaking Erdbeben *n*
seismic shock Erd[beben]stoß *m*
seismic sounding seismisches Sondieren *n*, seismische Sondierung *f*
seismic spread Geophonverteilung *f*
seismic station Erdbebenstation *f*

seismic stratigraphy seismische Stratigraphie *f*
seismic stripping Stripping *n*, Abdecken *n* (seismisches Reduktionsverfahren)
seismic surge seismisch bedingte Riesenwelle *f*, seismische Woge *f*, Tsunami *m*
seismic survey seismische Prospektion *f*, Seismik *f*
seismic surveying unit seismischer Messtrupp *m*
seismic tomography seismische Tomographie *f*
seismic travel-time curve seismische Laufzeitkurve *f*
seismic tremor seismische Erschütterung *f*
seismic velocity seismische [Wellen-]Geschwindigkeit *f*
seismic wave Erdbebenwelle *f*, seismische Welle *f*
seismic wave path Bahn *f* der seismischen Wellen
seismic wave propagation Fortpflanzung *f* seismischer Wellen
seismic wave velocity seismische Wellengeschwindigkeit *f*
seismic zone Schütterzone *f*, Erdbebenzone *f*
seismogram Seismogramm *n*
seismograph Seismograph *m*, Erdbebenschreiber *m*, Erdbebenmesser *m*
seismograph array Seismographennetz *n*, Seismographenanordnung *f*
seismographic[al] seismographisch; ~ **record** Seismogramm *n*
seismograph station Erdbebenwarte *f*
seismological seismologisch
seismological observatory Erdbebenstation *f*
seismological science Seismologie *f*, Seismik *f*, Erdbebenkunde *f*
seismological station Erdbebenwarte *f*, Erdbebenstation *f*
seismologist Seismologe *m*, Erdbebenforscher *m*
seismology Seismologie *f*, Seismik *f*, Erdbebenkunde *f*
seismometer Geophon *n*, Seismometer *n*, Erdbebenmesser *m*, Erschütterungsmesser *m*
seismometer spacing Geophonabstand *m*, Seismometerabstand *m*
seismometer spread Geophonaufstellung *f*, Seismometeraufstellung *f*
seismometry Erdbebenmessung *f*, Seismometrie *f*
seismoscope Seismoskop *n*
seismotectonic seismotektonisch; ~ **map** seismotektonische Karte *f*
seismotectonics Seismotektonik *f*
seisms seismische Bewegungen *pl*, Erdbeben *pl*
select, to auswählen, aussuchen, auslesen, ausklauben
selection 1. Klauben *n*, Klaubarbeit *f*; **2.** [natürliche] Auslese *f*, Auswahl *f*, Selektion *f*, Zucht[wahl] *f*
selection of route Trassierung *f*, Trassenwahl *f*
selection pressure Selektionsdruck *m*
selection process Ausleseverfahren *n*
selective absorption selektive Absorption *f*
selective adsorption selektive Adsorption *f*
selective diagram Diagramm *n* eines Kornteilgefüges
selective digging Aushub *m* mit Bodentrennung
selective erosion selektive Erosion *f*
selective evaporation selektive Verdunstung *f*
selective fertilization selektive Befruchtung *f*
selective floatation selektive Flotation *f*
selective folds Selektivfalten *pl*

selective force Selektionsdruck *m*
selective fracturing selektives Fracverfahren *n* (zum Schichtaufbrechen)
selective fusion selektives Aufschmelzen *n*
selective mating selektive Partnerwahl *f*
selective melting selektives Schmelzen *n*
selective ore mining selektive Erzgewinnung *f*, selektiver Erzabbau *m*
selective replacement selektive Verdrängung *f*
selective staining selektives Anfärben *n*
selective weathering selektive Verwitterung *f*, ungleichmäßige Verwitterung *f*
selective wetting selektive Benetzung *f*
selectivity Trennschärfe *f*, Trennvermögen *n*
seleniferous selenhaltig, selenführend; ~ **plant** selenliebende Pflanze *f*
selenite Selenit *m*, Marienglas *n*, Gips *m*
selenium Selen *n*, Se
selenizone Schlitzzone *f*, Schlitzband *n*, Selenizone *f* (bei Gastropoden)
selenocentric selenozentrisch, mondmittelpunktbezogen
selenographic selenographisch, mondkundlich
selenology Selenologie *f*, Mondkunde *f*, Mondwissenschaft *f*
selenophile 1. selenliebend; **2.** selenliebende Pflanze *f*
selenotectonics Mondtektonik *f*
self-acting selbsttätig, automatisch
self-alteration Autometamorphose *f*
self-capture Selbstanzapfung *f*
self-cleaning capacity Selbstreinigungskraft *f*, Selbstreinigungsvermögen *n*
self-decomposition Selbstzersetzung *f*
self-elevating platform drilling barge Bohr-Hubinsel *f*
self-faced glattflächig, unbehauen (Werksteine); ~ **cleavage plane** glatte Spaltfläche *f*, glatte Spaltungsebene *f*
self-fluxing ore selbstgehendes Erz *n*
self-ignition Selbstentzündung *f*
self-induction Selbstinduktion *f*
self-organization Selbstorganisation *f*
self-potential anomaly (SP anomaly) Eigenpotentialanomalie *f*
self-potential log (SP-log) Eigenpotentiallog *n* (Bohrlochgeophysik)
self-potential method Eigenpotentialmethode *f*, Eigenpotentialverfahren *n*
self-propelled drilling rig selbstfahrende Bohranlage *f*
self-purification Selbstreinigung *f*
self-recording selbstregistrierend; ~ **rain-gauge** selbst schreibender Regenmesser *m*, automatischer Regenschreiber *m*
self-registering selbstregistrierend
self-regulation Selbstregulierung *f*
self-reversal Selbstumkehrung *f* (Erdmagnetfeld)
self-sharpening core bit selbstschärfende [Bohr-]Krone *f*
self-sufficiency Eigenversorgung *f* (Anteil der Inlandsproduktion an der Bedarfsdeckung)
self-supply Selbstversorgung *f* (z. B. mit Wasser)
self-sustaining selbsttragend
selliform sattelförmig
selva tropischer Regenwald *m*

selvage 1. Salband *n*, Lettenbesteg *m*; **2.** Saum *m* (bei Fossilgehäusen)
SEM (scanning electron microscope) Rasterelektronenmikroskop *n*
semi-annual halbjährlich
semianthrinite (Amer.) Magerkohle *f* (bis gering inkohlter Anthrazit)
semiaquatic amphibisch
semiarid semiarid
semiaxis Halbachse *f*
semibright coal Glanzstreifenkohle *f*
semicircle 1. Halbkreis *m*; **2.** Winkelmesser *m*
semicircular halbkreisförmig; ~ **talus cone** halbkreisförmiger Schuttkegel *m*
semiconchoidal halbmuschelig, schwach muschelig, muschelig bis splitterig (Bruch bei Mineralen)
semiconducting halbleitend
semiconductor Halbleiter *m*
semiconductor counter Halbleiterzähler *m*
semicrystalline halbkristallin, semikristallin
semidesert Halbwüste *f*, Wüstensteppe *f*
semidiameter Radius *m*, Halbmesser *m*
semidiurnal halbtägig
semi-fluid halbflüssig, zähflüssig, dickflüssig, viskos
semifusinite Semifusinit *m* (Kohlenmaceral)
semifusite Semifusit *m* (Kohlenmikrolithotyp)
semihumid semihumid
semi-liquid halbflüssig, zähflüssig, dickflüssig, viskos
semilongitudinal fault spießkegige Verwerfung *f*
semimajor axis große Erdhalbachse *f*
semiminor axis kleine Erdhalbachse *f*
semi-monthly halbmonatlich
semiopal Halbopal *m*, Pechopal *m*
semiopaque matter (Amer.) zersetzte Zellwandsubstanz und Zellfüllungen, die in Kohledünnschliffen braun und undurchsichtig sind
semipermanent snow line zeitweilige Schneegrenze *f*
semipermeable halbdurchlässig, semipermeabel
semipermeable bed geringpermeabler Grundwasserleiter *m*, Geringwasserleiter *m*
semipermeable diaphragm, ~ membrane halbdurchlässige Membran *f*, halbdurchlässige Scheidewand *f*
semipervious halbdurchlässig, semipermeabel
semipodzol Semipodsol *m*
semipolar semipolar, halbpolar
semiprecious stone Halbedelstein *m*
semiprocessed mineral teilweise bearbeiteter mineralischer Rohstoff *m*, mineralisches Halbfer-tigprodukt *n*
semirigid halbstarr, nachgiebig
semisavanna Halbsavanne *f*
semisplint coal Mattstreifenkohle *f*
semisteady state quasistationärer [Strömungs-] Zustand *m*
semisteep halbsteil, geneigt
semisubmersible barge Halbtaucher *m* (schwimmende Bohrplattform)
semiterrestrial semiterrestrisch
semitranslucent matter (Amer.) zersetzte Zellwandsubstanz und Zellfüllungen, die in Kohledünnschliffen braun und undurchsichtig sind
semitransparent halbdurchlässig

semitransverse fault spießeckige Verwerfung *f*
semitropical subtropisch
semitropics Subtropen *pl*
semivariogram Semivariogramm *n* (durch den Wert 2 dividiertes Variogramm)
semivitrinite Semivitrinit *m* (Kohlenmaceral; stark reflektierender Vitrinit)
senile greisenhaft, senil; ~ **topography** topographische Greisenformen *pl* (Topographie am Ende eines Erosionszyklus)
sensor Druckmessdose *f*
sense, to aufnehmen (Ankunft seismischer Wellen im Geophon)
sense Sinn *m*, Sinnesorgan *n*
sense of displacement Bewegungssinn *m* (z. B. von Störungen)
sense of left-hand screw motion Linksdreh-sinn *m*
sense of right-hand screw motion Rechtsdreh-sinn *m*
sense of rotation Drehrichtung *f*, Drehsinn *m*
sensibility Empfindlichkeit *f*, Sensibilität *f*, Empfindungsvermögen *n*
sensibility analysis Sensitivitätsanalyse *f*, Sensibilitätsanalyse *f*
sensible heat sensible Wärme *f* (Wärmeleitung und -konvektion)
sensilla Sensille *f*, Sinneszelle *f*
sensitive [störungs]empfindlich, störanfällig
sensitive clay strukturempfindlicher Ton *m*
sensitive current-measuring device sensibler Strömungsmesser *m*
sensitive element Messfühler *m*
sensitiveness Empfindlichkeit *f*
sensitiveness to erosion Erosionsanfälligkeit *f*
sensitive tint teinte sensible (Rot 1. Ordnung)
sensitive to heat wärmeempfindlich
sensitive to light lichtempfindlich
sensitivity Empfindlichkeit *f*, Sensivität *f*
sensitivity analysis Sensitivitätsanalyse *f*, Sensibilitätsanalyse *f* (bei der Projektbewertung)
sensor Messfühler *m*, Fühler *m*, Sensor *m*
sensor calibration Sensoreichung *f*
separate, to 1. klassieren, sortieren, aufbereiten; **2.** trennen, [ab]scheiden
separate 1. einzeln, getrennt, isoliert; **2.** selbständig
separate by hand, to klauben, von Hand scheiden
separated beaks klaffende Wirbel *pl* (bei Fossil-schalen)
separate out, to sich abscheiden, ausscheiden
separating funnel Scheidetrichter *m*
separation 1. Trennung *f*, Abtrennung *f*, Scheiden *n*, Abscheidung *f*; **2.** Klassierung *f*, Aufbereitung *f*; **3.** Verschiebungsbetrag *m* (Tektonik); **4.** Abstand *m*, Entfernung *f*, Bildpunktstand *m* (Luftbild)
separation by heavy liquid Trennung *f* mittels Schwereflüssigkeit
separation column Trennsäule *f*
separation factor Anreicherungsfaktor *m*
separation fracture Trennbruch *m*
separation of components of stream-flow Ab-flussseparation *f* (Trennung unterirdischer/oberirdi-scher Abfluss)

separation of crystals Kristallabscheidung *f*
separation of flow Abflussseparation *f* (Trennung unterirdischer/oberirdischer Abfluss)
separation of water from petroleum Tren-nung *f* von Erdöl und Wasser, Dehydratisierung *f*, Entwässerung *f*, Wasserentzug *m* (bei Rohöl)
separation plane Trennfläche *f*
separation plant Trennanlage *f*, Kohlenwäsche *f*
separation rupture Trennbruch *m*
separator Abscheider *m*, Scheider *m*, Separator *m*, Scheidevorrichtung *f*
sepia Sepia *f*, Tintenfisch *m*
sepiolite Sepiolith *m*, Meerschäum *m*
septa Kammerscheidewände *pl*, Scheidewände *pl*, Septen *pl*, Zwischenwände *pl* (bei Fossilien)
septa-bearing mit Septen
septa-less ohne Septen
septal neck Siphonaldüte *f* (bei Cephalopoden)
septal suture Lobenlinie *f*
septarian clay Septarienton *m*
septarian nodule Septarie *f*
septate durch Septen unterteilt, septiert
septation Kammerung *f*
septavalent siebenwertig
septentrional arktisch, boreal, nördlich
septicity Fäulnis *f*
septic tank Faulbecken *n*, Faulgrube *f*
septivalence Siebenwertigkeit *f*
septivalent siebenwertig
septum Kammerscheidewand *f*, Scheidewand *f*, Septum *n*, Zwischenwand *f* (bei Fossilien)
sequence Folge *f*, Reihenfolge *f*, Abfolge *f*, Aufei-nanderfolge *f*, Altersfolge *f*, Sequenz *f*, Reihe *f*, Serie *f*
sequence boundary Sequenzgrenze *f*
sequence cycle 1. Sequenzzyklus *m*; **2.** Zyklus *m* **3.** Ordnung (Sequenzstratigraphie)
sequence of bedding Schichtenfolge *f*
sequence of crystallization Kristallisationsab-folge *f*
sequence of formations Formationsfolge *f*
sequence of generations Generationsabfolge *f*
sequence of samples Folge *f* von Messwerten (Seismik)
sequence of sedimentation Sedimentationsab-folge *f*
sequence of strata Schichtenfolge *f*, stratigraphi-sche Abfolge *f*
sequence of tide Gezeitenfolge *f*, Tidenfolge *f*
sequence stratigraphy Sequenzstratigraphie *f*
sequential aufeinanderfolgend, folgend, sukzessiv
sequential analysis Sequenzanalyse *f*
sequential erosion nachträgliche Erosion *f*
sequential forms Folgeformen *pl* (Morphologie)
sequential x-ray spectrometer Sequenz-Rönt-genspektrometer *n*
serac Firnpfeiler *m*, Eisblock *m* (auf zerklüfteten Gletschern)
SERE (spatial effective resolution element) effekti-ves geometrisches Auflösungselement *n*
serial air survey camera Reihenbildmesskame-ra *f*, Reihenmesskammer *f*
serial experiment Reihenversuch *m*
serial section Serienprofil *n*, Serienschchnitt *m*
seriate fabric irregulär körniges Gefüge *n*, serial-körniges Gefüge *n*
sericite Serizit *m*, Seidenglimmer *m*, Kaliglimmer *m*

sericitic serizitisch; ~ **slate** Serizitschiefer *m*
sericitization Serizitisierung *f*
sericitize, to serizitisieren
series 1. Serie *f*, Reihe *f*, Gruppe *f*, Folge *f*; **2.** Schich-tenfolge *f*, Formation *f*, Abteilung *f* (Einheit der bio-stratigraphischen Skala, im älteren deutschen Schrifttum auch Abteilung)
series of beds Schicht[en]serie *f*, Schicht[en]kom-plex *m*
series of blanketing slices Deckenpaket *n*, De-ckenhäufung *f*
series of cascades Kaskadentreppe *f*
series of faults Verwerfungsgruppe *f*
series of folds Faltenserie *f*, Faltengruppe *f*
series of mixed crystals Mischkristallreihe *f*
series of observations Beobachtungsreihe *f*
series of steep rapids Stromschnellen *pl*
series of strata Schichtkomplex *m*, Schichtgrup-pe *f*, Schichtfolge *f*, Schichtenreihe *f*, Schichtpaket *n*
series of tests Versuchsreihe *f*
series of veins Ganggruppe *f*, Gangschwarm *m*
series of wells Brunnenreihe *f*
serir Geröllwüste *f*, Kieswüste *f*, Reg *m* (Westsaha-ra), Serir *m*, Sserir *m* (Ostsahara)
serosem, serozemic soil Sierozem *m*, Grauerde *f*
serpentine schlangenförmig, geschlängelt
serpentine asbestos Serpentinasbest *m*, Chryso-til *m*
serpentine belt Serpentin Gürtel *m*
serpentine marble Verde antico *m* (Handelsbe-zeichnung)
serpentine rock Serpentinestein *n*, Serpentin *m*
serpentinization Serpentinisierung *f*
serpentinize, to serpentinisieren
serpentinized serpentinisiert
serpent kame Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kies-rücken)
serpula reef Serpulariff *n*
serrate[d] gezahnt, gezackt, zackig, sägeartig, ge-sägt
serrated form gezackte Form *f*, sägeartige Form *f*
serrate texture Sägezahnstruktur *f*
serrulated fein gezackt, fein gezahnt, fein gesägt
service contract Dienstleistungsvertrag *m* (bei Durchführung geologischer Untersuchungsarbeiten)
service reservoir kleiner Trinkwasserspeicher *m* (für bestimmtes, lokales Gebiet)
service voltage Betriebsspannung *f*
service water Brauchwasser *n*, Nutzwasser *n*, Ge-brauchswasser *n*
service well Hilfsbohrung *f*
sesquioxide Sesquioxid *n*
sessile sesshaft, sessil, festsitzend; ~ **benthos** sessiles Benthos *n*
seston Seston *n* (Gesamtheit aller im Wasser schwebenden belebten und unbelebten Bestandteile)
set, to 1. untergehen (Gestirne); **2.** abbinden, fest werden (z. B. Zement)
set 1. Reihe *f*, Serie *f*, Satz *m*, Gruppe *f*; **2.** Schräg-schichtungseinheit *f*; **3.** Kollektion *f*, Sammlung *f*; **4.** Abbaufeld *n*
seta Borste *f*
setaceous borstig
set alight, to [ent]zündet
set-aside, to Land brachlegen
set-aside field Brachland *n*

set a whipstock, to einen Ablenkkeil setzen
set casing, to verrohren, auskleiden, Rohrfahrt absetzen, Futterrohre setzen
set of caverns unterirdische, bergmännisch hergestellte Hohlraumgruppe *f*
set of dikes Gangschwarm *m*
set of faults Verwerfungsbüschel *n*, Verwerfungsgruppe *f*
set of folds Faltenserie *f*, Faltengruppe *f*
set of joints Kluftchar *f*, Kluftbündel *n*, Hauptkluftchar *f*
set of mine Grubenfeld *n*
set of sieves Siebsatz *m*
set of strata Schichtenfolge *f*, Schichtserie *f*, Schichtenkomplex *m*, Komplex *m* gleichartiger Schichten
set of timbers Grubenzimmerung *f*
set out observation points, to vermarken (*eine Strecke*)
sets Schrägschichtungsfolge *f*
sett 1. Mutungsfeld *n*; 2. Pflasterstein *m*
setting 1. Hartwerden *n*, Abbinden *n* (z. B. von Zement); 2. Aufstellung *f* (eines Kristalls); 3. Untergang *m* (Gestirne)
setting alight Zündung *f*
setting angle Verstellwinkel *m*
setting basin Klärbecken *n*
setting depth Einbautiefe *f*, Einbauteufe *f*
setting load Klemmlast *f*, Setzlast *f*
setting of conductor Standrohrsetzen *n* (Bohrtechnik)
setting of crystals Aufstellung *f* von Kristallen, Kristallaufstellung *f*
setting out Absteckung *f* (Vermessung)
setting pit Absetzgrube *f*
setting point Stockpunkt *m*
setting pond Schlammteich *m*
setting pressure Setzdruck *m*
setting tank Schlammteich *m*
setting-up Aufbau *m* (eines Magnetfelds)
settle, to 1. sich setzen, nachsacken, sacken; 2. ablagern, sich absetzen, sedimentieren, sich abscheiden, sich klären (Flüssigkeit); 3. sich [ab]senken, [ab]sinken
settleable solid Sinkstoff *m*, absetzbarer Schwebstoff *m*
settle downward, to absinken
settled ground Senkungsgebiet *n*
settled production beständige Förderung *f*, stabilisierte Förderung *f*, stabilisierte Produktion *f*
settled production rate gleichmäßige Produktionsrate *f*
settled suspended load Sinkstoff *m*, abgesetzter Schwebstoff *m*
settlement 1. Setzung *f*, Absenkung *f*, Senkung *f* (Bauwerk); 2. Absetzen *n* (Sediment); 3. Besiedlung *f*, Ansiedlung *f*
settlement analysis Schlämmanalyse *f*
settlement basin Absetzbecken *n*, Ablagerungsbecken *n*
settlement calculation Setzungsberechnung *f*
settlement coefficient Setzungskoeffizient *m*
settlement curve Setzungskurve *f*
settlement damage Setzungsschaden *m*
settlement measurement Setzungsmessung *f*
settlement monitoring Setzungsüberwachung *f*

settlement-sensitive setzungsempfindlich
settlement sensitiveness Setzungsempfindlichkeit *f*
settlement tank Absetzbecken *n*
settling 1. Setzung *f*, Absenkung *f*, Senkung *f*, Sackung *f*, Nachsacken *n*; 2. Ablagerung *f*, Sediment *n*, Bodensatz *m*
settling analysis Schlämmanalyse *f*
settling basin Klärbecken *n*, Absetzbecken *n*
settling pit 1. Absetzgrube *f*; 2. Spülungsbecken *m* (Bohrtechnik)
settling pond Absetzteich *m*, Klärbecken *n*, Klärteich *m*
settling rate Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*
settling basin Klärbecken *n*, Absetzbecken *n*
settling pit 1. Absetzgrube *f*; 2. Spülungsbecken *m* (Bohrtechnik)
settling pond Absetzteich *m*, Klärbecken *n*, Klärteich *m*
settling rate Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*
settling tank Absetzbecken *n*, Klärbecken *n*, Absetztank *m*, Klärbehälter *m*
settling time Absetzzeit *f*
settling velocity 1. Absenkungsgeschwindigkeit *f* (Bodenmechanik); 2. Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*
settling tank Absetzbecken *n*, Klärbecken *n*, Absetztank *m*, Klärbehälter *m*
settling time Absetzzeit *f*
settling velocity 1. Absenkungsgeschwindigkeit *f* (Bodenmechanik); 2. Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*
settling well Klärbrunnen *m*
set up, to auslegen, aufstellen
set-up Aufbau *m*, Gliederung *f*
set up a map, to eine Karte orientieren
set-up of trend functions Trendansatz *m* (Vorschrift für eine Schar von Trendfunktionen)
seven-spot network (Amer.) Sieben-Sonden-Anordnung *f*
severe weather schweres Unwetter *n*
sewage 1. Schmutzwasser *n*, Abwasser *n*, Abwässer *pl*; 2. Kanalisation *f*
sewaged fields Rieselfelder *pl*
sewage disposal Abwasserbeseitigung *f*, Abwasserentsorgung *f*
sewage engineering Abwasserwesen *n*, Kanalisationstechnik *f*
sewage farm Rieselfelder *pl*
sewage field Rieselfeld *n*
sewage gas Klärgas *n*, Faul[schlamm]gas *n*, Biogas *n*
sewage irrigation Beregnung *f* mit Abwasser, Verregnung *f* von Abwasser
sewage plant Abwasserreinigungsanlage *f*, Kläranlage *f*
sewage plume Abwasserfahne *f*
sewage pond Abwasserteich *m*
sewage purification Abwasserreinigung *f*, Abwasserklärung *f*, Abwasserbehandlung *f*
sewage sludge Klärschlamm *m*
sewage treatment Abwasserreinigung *f*, Abwasserklärung *f*, Abwasserbehandlung *f*
sewage treatment plant Klärwerk *n*, Kläranlage *f*
sewage water Rieselwasser *n*, Abwasser *n*
sewage works Klärwerk *n*, Kläranlage *f*
sewer, to 1. entwässern; 2. kanalisieren (Abwasser)

sewer Abwasserleitung *f*, Abwasserkanal *m*, Gully *m*, Rinnstein *m*
sewerage 1. Kanalisation *f*, Abwasserleitung *f*; 2. Abwasserbeseitigung *f*, Abwässer *pl*
sewerage and sewage disposal Abwasserwesen *n*, Kanalisationstechnik *f*
sewerage system Abwassernetz *n*, Kanalisation *f*
sewer conduit Abwasserleitung *f*
sewer gas Klärgas *n*, Faul[schlamm]gas *n*, Biogas *n*
sewer system Abwassernetz *n*, Kanalisation *f*
sexagesimal graduation Altgradteilung *f* (z. B. Kompass)
sexivalence Sechswertigkeit *f*
sexivalent sechswertig
sexual dimorphism Sexualdimorphismus *m*, Geschlechtsdimorphismus *m*
sexual reproduction geschlechtliche Fortpflanzung *f*
shab bröckliges schieferiges Gestein *n*
shade, to 1. beschatten, Schatten werfen, abdunkeln; 2. schraffieren, schattieren
shading 1. Schraffierung *f*, Schraffur *f*; 2. Schattierung *f*, Schummerung *f* (auf Landkarten); 3. Farbton *m*, Nuance *f*
shadow cone Schattenkegel *m*
shadow length Schattenlänge *f*
shadow zone Schattenzone *f*, Schattengebiet *n*
shaft Schacht *m*, Senkschacht *m*
shaft boring Schachtbohren *n*
shaft bottom Schachtsohle *f*
shaft cross section Schachtscheibe *f*, Schachtquerschnitt *m*
shaft derrick Fördergerüst *n*, Förderturm *m*
shaft digging Schachtaushub *m*, Schachtausbau *m*
shaft drilling Schachtbohren *n*
shaft enlarging Schachterweiterung *f*
shaft head Schachtausgang *m*, Schachtmündung *f*, Schachtmundloch *n*, Rasenbank *f*
shaft hoisting Schachtförderung *f*
shaft landing Füllort *m*
shaft lifting Schachtförderung *f*
shaft mouth Schachtausgang *m*, Schachtmündung *f*, Schachtmundloch *n*, Rasenbank *f*
shaft of hammer Hammerstiel *m*
shaft prospect Schürfschacht *m*
shaft rising Schachtförderung *f*
shaft safety pillar Schachtsicherheitspfeiler *m*
shaft sinking Abteufen *n* eines Schachts
shaft site Schachtsatzpunkt *m*
shaft timbering Schachtausbau *m*, Schachtzimmerung *f*
shaft tower Förderturm *m*, Schachtturm *m*
shagreen, to chagriniere
shagreen Chagrin *n*
shake, to beben, schwanken
shake 1. Erdbeben *n*, Erdstoß *m*, Erschütterung *f*; 2. senkrechter Riss *m*, Spalt *m* (im Flöz oder Hangenden); 3. Höhle *f* (vor allem in Carbonatgesteinen)
shakeproof, to erdbebensicher bauen, erdbebensicher machen, erdbebensicher gestalten
shakeproof erdbebensicher
shaker [screen] Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*, Vibrationsieb *n*
shaker table Schwingtisch *m*, Schütteltisch *m*

shakes engständige oberflächennahe Bankungsklüftung *f* (in Steinbrüchen)

shake wave Scherwelle *f*

shaking 1. Beben *n*, Erschütterung *f*; 2. Erzwaschen *n*, Nassaufbereitung *f*, nasse Aufbereitung *f* (Cornwall)

shaking device Schüttelgerät *n*

shaking grate Schüttelrost *m*

shaking motion Schüttelbewegung *f*

shaking river mäandrierender Fluss *m*

shaking screen Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*, Vibrationssieb *n*

shaking table Schütteltisch *m*, Schwingtisch *m*

shaking test Schüttelprobe *f*, Schüttelversuch *m*

shale Schiefer-ton *m*, Pelit *m* (70–80 % Tonminerale, der Rest Silt)

shale band Schiefertonzwischenlage *f*, Schiefertontopacken *m*, Schiefertonschicht *f*, Schiefertonzwischenmittel *n*

shale bedrock anstehender Schiefert-on *m*

shale break Schiefertonzwischenlage *f*, Schiefertoneinlage *f*, Schiefertonzwischenmittel *n*

shale crescent Schiefertonschmitze *f*

shale distillation Schieferöl-gewinnung *f*

shale naphtha Erdöl *n* aus Ölschiefer, [Schwer-]Benzin *n* aus Ölschiefer

shale oil Schieferöl *n*

shale oil factory Ölschieferwerk *n*

shale oil industry Ölschieferindustrie *f*

shale-out Ver-tonung *f*

shale partings sehr dünne Schiefertoneinlagen *pl* (in Sandsteinen)

shale petroleum Schieferöl *n*

shale rock tonig-schiefriges Gestein *n*

shale shaker Schlammschüttelsieb *n*, Schüttelsieb *n*

shale tar Schieferteer *m*

shaley schieferig-tonig, petlitisch

shalification Ver-tonung *f* (durch Carbonatauflösung)

shallow 1. flach[gründig], seicht, untief, oberflächennah; 2. Untiefe *f*, Sandbank *f*, seichte Stelle *f*, Furt *f*

shallow borehole Flachbohrloch *n* (bis 500 m Teufe)

shallow boring flache Bohrung *f*, oberflächennahe Bohrung *f*

shallow-burial unter geringmächtiger Sedimentbedeckung (*Diagenese*); ~ **stage** Diagenesestadium *n* unter geringmächtiger Sedimentbedeckung, frühdiagenetisches Stadium *n*

shallow cave oberflächennahe Höhle *f*

shallow coast Flachküste *f*, flache Küste *f*

shallow depression Delle *f*

shallow depth geringe Tiefe *f*

shallow-depth geophysics oberflächennahe Geophysik *f*

shallow drain Rinne *f*

shallow drilling Flachbohren *n* (bis 500 m Teufe)

shallow-dug well unvollständiger Brunnen *m*, partieller Brunnen *m*

shallow earthquake oberflächennahes Erdbeben *n*, Flach[herd]beben *n* (Herdtiefe bis 70 Kilometer)

shallower pool test Erweiterungsbohrung *f* auf neuem Horizont

shallow focus oberflächennaher Herd *m*

shallow-focus earthquake Flach[herd]beben *n*, oberflächennahes Erdbeben *n* (Herdtiefe bis 70 Kilometer)

shallow foundation Flachgründung *f*, Flachfundament *n*

shallow groundwater oberflächennahes Grundwasser *n*, tagnahe Grundwasser *n*

shallow hole Flachbohrung *f*

shallow hollow Mulde *f*

shallowing Seichtwerden *n* (des Ozeans)

shallow karst seichter Karst *m*, Halbkarst *m*

shallow lake Flachsee *m*, Seichtwassersee *m*, flacher See *m*, seichter See *m*

shallow marginal sea Schelfmeer *n*, Schelfsee *f*, flaches Randmeer *n*, flache Randsee *f*

shallow-marine sediment Flachmeersediment *n*, Flachseersediment *n*

shallow mining tagnahe Bergbau *m*, oberflächennaher Bergbau *m*

shallow moor Flachmoor *n*

shallowness Oberflächennähe *f*

shallow reflection oberflächennahe Reflexion *f*

shallow refraction oberflächennahe Refraktion *f*

shallows 1. Sandbank *f*; 2. Flachwasser *n*, Wattenmeer *n*; 3. Flachgewässer *pl*

shallow sea Flachsee *f*, Flachmeer *n*, Epikontinentalmeer *n*

shallow-sea deposit Flachseeablagerung *f*, Flachwassersediment *n*

shallow seismics Flachseismik *f*

shallow subduction flache Subduktionszone *f*

shallow vein oberflächennaher Gang *m*

shallow water 1. Flachwasser *n*, Seichtwasser *n*, seichtes Gewässer *n*; 2. Untiefe *f*, seichte Stelle *f*

shallow-water deposit Flachseeablagerung *f*, Flachwassersediment *n*

shallow-water facies Flachwasserfazies *f*

shallow-water sediment Flachwassersediment *f*, Seichtwassersediment *f*

shallow-water surveys Flachwasservermessung *f*

shallow-water zone Flachwasserzone *f*, Flachwasserbereich *m*, Seichtwasserbereich *m*

shallow well Flachbrunnen *m*, Flachbohrung *f*

shaly schieferig-tonig, petlitisch

shaly bedded lamellenförmig geschichtet

(2–10 mm Lamellendicke)

shaly clay Schiefert-on *m*

shaly clay with coal kohleführender Schiefert-on *m*

shaly coal tonige Kohle *f*, tonig-schiefrige Kohle *f*

shaly limestone toniger Kalkstein *m*

shaly marl Tonmergel *m*

shaly sand toniger Sand *m*

shaly sandstone toniger Sandstein *m*, tonig-schiefriger Sandstein *m*

shank (*obsolet*) Flanke *f*, Schenkel *m* (von Faltenstrukturen)

shape, to formen, gestalten, bilden

shape Gestalt *f*, Form *f*

shape factor Formfaktor *m* (eines Reservoirs)

shape of particle Kornform *f*

shape [preferred] orientation Formregelung *f*

shape section Profil *n*

shap granite porphyrischer Granit mit großen verwilligten fleischfarbenen Feldspäten

shard Vulkanglasscherbe *f*, Glassplitter *m*

shard cobalt Scherbenkobalt *m* (Varietät von Arsen)

share Anteil *m*, Beteiligung *f*, Kux *m*

shared gemein[sam]

shark tooth Haifischzahn *m*

sharp scharf[kantig], deutlich, spitz

sharp crest Grat *m*

sharp dip steiles Einfallen *n*

sharp-edged scharfkantig

sharply cut tief eingeschnitten (Tal, Wasserlauf)

sharply focussing scharfeinstellend

sharply incised valley tief eingeschnittenes Tal *n*

sharply upturned steil aufgerichtet

sharp sand scharfkörniger Sand *m*

sharpstone Sedimentgestein *n* aus eckigen Komponenten (Korndurchmesser < 2 mm)

sharpstone conglomerate sedimentäre Brekzie *f*

sharp-topped crest Grat *m*

shatter, to zerschlagen, zertrümmern, zerschmettern, in Stücke brechen

shatter belt Trümmerzone *f*, Zerrüttungszone *f*

shatter breccia Trümmerbrekzie *f*

shatter cone Stoßkegel *m*, Strahlenkegel *m*, Trümmerkegel *m*, Shattercone *m* (bei Meteoritenkratern)

shattered faultzone Ruschelzone *f*

shattered rock zertrümmertes Gestein *n*

shattering Zertrümmerung *f*, Zerkleinerung *f*, Zerbröckeln *n*

shatter rock brüchiges Gestein *n*

shatter zone Trümmerzone *f*, Zerrüttungszone *f*, Zertrümmerungszone *f*, Mylonitzone *f*

sheaflike garbenförmig, garbenähnlich, bündelförmig

sheaf structure garbenförmige Textur *f*

shear, to [ab]scheren

shear Abscherung *f*, Scherung *f*, Schub *m*, tangentielle Bewegung *f*

shear behaviour Scherverhalten *n*

shear cleavage zur Verwerfung gleichlaufende Spaltfläche *f*

shear drag Scherwiderstand *m*, Reibungskraft *f* (von Flüssigkeiten in Bewegung am festen Medium)

shear failure Grundbruch *m*

shear fold Scherfalte *f*, Gleitbrettfalte *f*

shear folding Verschaltung *f*, Gleitbrettfaltung *f*

shear fracture Verschiebungsbruch *m*, Gleitbruch *m*, Scherbruch *m*

shearing Abscherung *f*, Scherung *f*, Schub *m*, tangentielle Bewegung *f*

shearing box Scherbüchse *f*, Kastenschergerät *n*

shearing cleavage Schubklüftung *f*

shearing crack Scherriss *m*

shearing diagram Scherlinie *f*

shearing displacement schernde Bewegung *f*

shearing fold Abscherfalte *f*, Scherfalte *f*, Gleitbrettfalte *f*

shearing force Scherkraft *f*, Schubkraft *f*

shearing joint Scherkluft *f*, Abscherungskluft *f*

shearing movement Scherbewegung *f*, Abscherungsbewegung *f*

shearing nappe Abscherungsdecke *f*

shearing-off thrust Abscherungsüberschiebung *f*

shearing plane Scherfläche *f*, Abscherungsfläche *f*
shearing resistance Abscherfestigkeit *f*, Scherwiderstand *m*, Abscherwiderstand *m*, Scherfestigkeit *f*, Schubfestigkeit *f*
shearing strain Scherbeanspruchung *f*, Scherspannung *f*
shearing strength Scherfestigkeit *f*, Abscherungsfestigkeit *f*, Schubfestigkeit *f*, Schubkraft *f*
shearing stress Schubspannung *f*, Scherspannung *f*, Scherbeanspruchung *f*
shearing surface Scherfläche *f*, Abscherungsfläche *f*
shearing test Scherversuch *m*, Scherprüfung *f*, Scherprobe *f*
shearing-thrust sheet Abscherungsdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*
shearing wave Scherwelle *f*, Transversalwelle *f*, S-Welle *f*
shear joint Scherkluft *f*
shear load[ing] Scherbelastung *f*
shear modulus Schubmodul *m*, Schermodul *m*, Lamé'sche Konstante *f*
shear off, to abscheren
shear plane Scherebene *f*, Scherfläche *f*
shear resistance Scherfestigkeit *f*, Scherwiderstand *m* (eines Gesteinsverbands)
shear rupture Scherbruch *m*
shear slice Gleitbrett *n* (Tektonik)
shear slide kleiner Erdbeben *m*, Rutschung *f*
shear strain Scherspannung *f*, Scherbeanspruchung *f*
shear strength Scherfestigkeit *f*, Abscherfestigkeit *f*, Schubwiderstand *m*, Schubfestigkeit *f*
shear stress Schubspannung *f*, Scherspannung *f*, Scherbeanspruchung *f*
shear structure Abscherungstextur *f*
shear test Scherversuch *m*, Scherprüfung *f*, Scherprobe *f*
shear thrust Abscherungsüberschiebung *f*
shear thrust sheet Abscherungsdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*
shear wave Scherwelle *f*, Transversalwelle *f*, S-Welle *f*
shear zone Scherzone *f*, Abscherzone *f*, Zertrümmerungszone *f*
shear-zone deposit Lagerstätte *f* in einer Scherzone
sheath folds Taschenfalten *pl*, Futteralfalten *pl*
shed, to abwerfen (*Laub, Federn*), sich mausern, sich häuten
shed Wasserscheide *f*
shed coal Kohlenzwischenlage *f*
shedding Abwerfen *n* (z. B. *Laub, Federn*)
sheen Glanz *m*, Schimmer *m* (*Mineral*)
sheepback Rundhöcker *m*
sheepback rock Felsbuckel *m*
sheep path, ~ track Schafstiege *f*, Kuhtreibe *f*, Viehangel *m*
sheet 1. Kartenblatt *n*; **2.** [dünne] Schicht *f*, Lage *f*, Platte *f*, Decke *f*; **3.** Einlagerung *f*, Zwischenlage *f*, Absonderungsfläche *f*
sheet cracks Fenstergefüge *pl*, Schichtablösungen *pl* (bei Algenmatten)
sheet deposit plattenförmige Lagerstätte *f*, schichtförmige Lagerstätte *f*
sheeted geschichtet, schichtig, flözigartig

sheeted complex Folge *f* von steil stehenden basischen Gängen
sheeted dikes Gang-in-Gang-Komplexe *pl*, Eruptivgangserie *f* (an mittelozeanischen Rücken)
sheet erosion Flächenerosion *f*, Flächen[ab]spülung *f*, Denudation *f*, Abschwemmung *f*, Abspülung *f*, Schichtfluterosion *f*
sheet flood Schichtflut *f*, Flächen[ab]spülung *f*, flächenhafte Abspülung *f*
sheet flow 1. Schichtflut *f*; **2.** laminare Strömung *f*
sheet gravel Deckenschotter *pl*
sheeting 1. Abschiefern *n*, Abschuppen *n*, Abschabung *f*; **2.** Mikrobrüche *pl* (im Abstand von 1–10 µm); **3.** Verschabung *f*, Verkleidung *f*; **4.** Schichtung *f*
sheeting plane Schichtfläche *f*
sheet jointing Abschiefern *n*, Abblätterung *f*, schalenförmige Abschuppung *f*, Absonderung *f*, Abschieferung *f*, Exfoliation *f*
sheet-like schichtartig, plattenartig
sheet of basalt Basaltdecke *f*
sheet of creeping waste kriechende Schuttdecke *f*, Wanderschuttdecke *f*
sheet of drift (Amer.) Gleitschicht *f*
sheet of flint Feuersteinband *n*
sheet of ice Eisschicht *f*, Eisscholle *f*
sheet of water Wasserfläche *f*
sheet quarry Steinbruch *m* mit vorwiegend horizontaler Klüftung
sheet sands (Amer.) Deckensande *pl*
sheet silicate Schichtsilicat *n*, Phyllosilicat *n*
sheet structure 1. bankige Absonderung *f*; **2.** Deckenfaltung *f*
sheet vein Lagergang *m*, Sill *m*
sheetwash 1. Abschwemmung *f*, Abspülung *f*; **2.** Schichtflut *f* (in einem feuchten Gebiet)
sheet zone Gangzug *m*
shelf 1. Schelf *m*, Kontinentalschelf *m*, Festlandssockel *m*; **2.** Riff *n*, Sandbank *f*; **3.** festes Gestein *n* (unter Deckschichten); **4.** Felssims *m*, Hangleiste *f*
shelf atoll Pseudootoll *n*
shelf break Schelfkante *f*, Schelfabbruch *m* (zum Kontinentalabhang)
shelf channels Schelfrinnen *pl*
shelf coast Schelfküste *f*
shelf deposit Schelfablagerung *f*, Schelfsediment *m*
shelf edge Kontinentalrand *m*, Schelfrand *m*
shelf embayment Schelfbucht *f*
shelf formation Schelfbildung *f*
shelf ice Schelfeis *n*
shelf margin Schelfrand *m*, Kontinentalrand *m*
shelf mining Schelfbergbau *m*, Bergbau *m* auf dem Kontinentalschelf
shelf of a rock Felsplatte *f*
shelf sea Schelfmeer *n*, Epikontinentalmeer *n*, Randmeer *n*
shell 1. Schale *f*, Gehäuse *n* (allgemein); **2.** Muschel[klappe] *f*; **3.** [Schnecken-]Haus *n*; **4.** Flügeldecke *f*, Panzer *m* (*Insekten*); **5.** Hülse *f*, Schote *f* (*Pflanzen*); **6.** dünne, harte Gesteinslage *f* (in Bohrungen); **7.** Elektronenschale *f*
shell agate Muschelachat *m*
shell auger Schappe *f*, Schappenbohrer *m*, Bohrschappe *f*, Löffelbohrer *m*
shell bank Schillbank *f*, Muschelbank *f*
shell breccia Muschelbrekzie *f*

shell detritus Schill *m*
shellfish Schalentier *n*
shell fragment Schalenfragment *n*, Schalenbruchstück *n*
shell layer Muschelbank *f*
shell-like muschelähnlich, muschelartig, schalenförmig, schalenartig; ~ **fracture** muscheliger Bruch *m*
shell limestone Muschelkalkstein *m*, Schalen-Trümmerkalk *m*, Lumachelle *f*, Schillkalk *m*
shell margin Schalenrand *m*
shell reef Muschelriff *n*
shell sandstone Muschelsandstein *m*
shell-shaped conchyform, schalenähnlich, schalenartig
shell structure Schalenbau *m*
shell valve Schalenklappe *f*
shelly schalenführend, muschelführend
shelly fauna Schalentierfauna *f*, schalentragende Fauna *f*
shelly limestone Muschelkalkstein *m*, Schalen-Trümmerkalk *m*, Lumachelle *f*, Schillkalk *m*
shelly sand Muschelsand *m*
shelly sandstone Muschelsandstein *m*
shelter belt Windschutzgürtel *m*, Windschutzstreifen *m*
shelter cave Nischenhöhle *f*, Halbhöhle *f*, überhängender Fels *m*
shelter pore Schirmpore *f*
shelter porosity Sackporosität *f*
shelving 1. schräg, abfallend, abschüssig (*Strand, Ufer*); **2.** Abhang *m*
shelving bottom abfallender Boden *m*
shelving coast Steilküste *f*
shelving dune Steildüne *f*
shelvingness Böschung *f*, Abdachung *f*
shelving shore abfallendes Ufer *n*
sherd Scherbe *f*, Tonscherbe *f*
shield 1. Schild *m*, Festlandskern *m*, Kontinentalblock *m* (großtektonische Strukturform aus präkambrischen Gesteinen); **2.** Rückenschild *m*, Panzer *m* (*Insekten*); **3.** Abschirmung *f*, Schutz[schirm] *m*
shield basalt Schildbasalt *m*, Flächenbasalt *m* (von zahlreichen kleinen Schloten gefördert)
shielded deposition verdeckte Ablagerung *f*
shielding Abschirmung *f*
shield-shaped schildförmig
shield volcano Schildvulkan *m*, zentraler Lavavulkan *m*
shift, to verlagern, verschieben, umlagern
shift 1. Änderung *f*, Verlegung *f*, Verlagerung *f*; **2.** Verwerfung *f*, Verschiebung *f*, Sprungweite *f*; **3.** Arbeitsschicht *f*, Schichtbesetzung *f*
shift advance Fortschritt *m* je Schicht
shift-day Schichttag *m*
shifted soil Fließerde *f*
shift fault Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*
shift-hour Schichtstunde *f*
shifting sich verschiebend, veränderlich
shifting beach Treibsandgrund *m*
shifting bed sich verlagernde Flusssohle *f*
shifting cultivation Brandrodung *f*, Wanderhackbau *m*
shifting divide wandernde Wasserscheide *f*
shifting dune Wanderdüne *f*

shifting of divides Verschiebung *f* der Wasserscheiden

shifting of river Flussverlegung *f*

shifting of shores Küstenverlagerung *f*, Strandverschiebung *f*

shifting of soil Bodenumlagerung *f*

shifting of the volcanic vent Schlotverlagerung *f*

shifting of valleys Talverlegung *f*

shifting rock schwimmendes Gebirge *n*

shifting sand Schwimmsand *m*, Treibsand *m*, Flugsand *m*

shift in the earth's axis absolute Polverschiebung *f*

shift in the relative level Verschiebung *f* der Küstenlinie, Verschiebung *f* der Strandlinie, Hebung *f* und Senkung *f* (des Meeresspiegels)

shift in the shore line Strandverschiebung *f*, Küstenverlagerung *f*

shift of level Niveauänderung *f*

shift of river course Flussverlegung *f*

shift of the fault Sprungweite *f*

shifts Schwankungen *pl*, Oszillationen *pl*

shindle Dachschiefer *m*

shine, to leuchten, glänzen, strahlen

shine Glanz *m*

shingle 1. Geröll *n*, Schotter *m*, [grober] Kies *m*, Geschiebe *n*, [grober] Strandkies *m*; 2. Schuppe *f* (Tektonik)

shingle beach Kiesstrand *m*, Geröllstrand *m*

shingle-block structure Schuppenbau *m*, Schuppung *f*, Schuppengefüge *n* (obsolet)

shingle rampart Geschiebewall *m*

shingling 1. Dachziegellagerung *f*; 2. Schuppung *f*, Verschuppung *f*

shingly shore Kiesküste *f*, Geröllküste *f*, Kiesstrand *m*, Geröllstrand *m*

shining glänzend

shining coal Glanzkohle *f*

shining lustre Hochglanz *m*

shining ore Eisenschwärze *f*

shiny glänzend

shiny lustre Hochglanz *m*

shiny slickenside Spiegelfläche *f*, [glänzender] Harnisch *m*

shipboard gravity meter, shipborne gravimeter Schiffsgravimeter *n*, Seegravimeter *n*

ship canal Seekanal *m*, Seewasserstraße *f*

ship channel Fahrrinne *f*, Fahrwasser *n*

shipping ore verhüttungsfähiges Erz *n*, versandfertigtes Erz *n*, Reicherz *n*, erstklassiges Erz *n*

shist [kristalliner] Schiefer *m* (feinschiefriger als Gneis)

shiver Dachschiefer *m*, Tafelschiefer *m*

shoal 1. Bruchstück *n* vom Ausbiss eines Ganges (Cornwall); 2. Seifenzinn *n* (Cornwall)

shoading Oberflächenerkundung *f* auf Zinn, Lese-steinprospektion *f* (Cornwall)

shoal, to seicht[er] werden

shoal 1. flachgründig, untief, seicht; 2. Untiefe *f*, Bank *f*, Sandbank *f*, Sandriff *n*, Riff *n*, Furt *f*;

3. Schwarm *m*, Zug *m* (z. B. von Fischen)

shoaliness Untiefe *f*

shoaling upwards cycle Sedimentation *f* in zunehmend flacheren Bereichen

shoal mud Wattenschlick *m*

shoal of meteors Meteorschwarm *m*

shoals Wattenmeer *n*, Untiefen *pl*

shoal water deposit Flachseeablagerung *f*

shoal waters flaches Gewässer *n*, Flachwasser *n*

shoaly seicht, flach, untief

shock Erdbeben *n*, Beben *n*, Erschütterung *f*, Stoß *m*, Schlag *m*

shock-altered rock Gestein *n* mit Schockwellenmetamorphose

shock bump Gebirgsschlag *m*, Steinschlag *m*

shock deformation Stoßverformung *f*, Stoßdeformation *f*

shock-induced mechanical deformation stoßwellenerzeugte Deformation *f*, stoßwellenerzeugte Verformung *f*, stoßwellenerzeugte Formänderung *f*

shock lamellae Deformationslamellen *pl*, planare Elemente *pl* (in Quarzen)

shock lithification Verfestigung *f* durch Impaktmetamorphose (z. B. von Mondstaub zu Mikrobrekzie)

shock magnitude Stoßstärke *f*, Stoßgröße *f* (Seismik)

shock-melted durch Schockmetamorphose geschmolzen

shock metamorphism Impaktmetamorphose *f*, Schockmetamorphose *f*

shock wave Schockwelle *f*, Stoßwelle *f*, Druckwelle *f*

shode 1. Bruchstück *n* vom Ausbiss eines Ganges; 2. Seifenzinn *n* (Cornwall)

shoding Oberflächenerkundung *f* auf Zinn (Cornwall)

shoestring gully erosion Rinnenerosion *f*

shoestrings Linsenlagerstätte *f* (Lagerstätte im Bereich fossiler Flussläufe)

shoestring sand schmale, langgestreckte Sandlinse *f*, fossiler Uferwall *m*

shoestring trap Shoestring-Falle *f* (Erdöl, Erdgas)

shoot, to [ab]schießen, sprengen, torpedieren

shoot 1. Schuss *m* (Seismik); 2. Erzfall *m*, Gangveredelung *f*, Erznest *n*; 3. Stromschnelle *f*;

4. Trieb *m*, Spross *m*, Schössling *m* (Botanik)

shooter Sprengmeister *m*

shoot excitation Schussanregung *f* (Seismik)

shooting 1. Schießarbeit *f*, Sprengen *n*, [seismisches] Schießen *n*; 2. Torpedieren *n*, Aufschießen *n* (von Horizonten im Bohrloch)

shooting flow überkritisches Fließen *n*, Schießen *n* (von Strömungen)

shooting flow cast gescharte große Fließmarke *f*

shooting ground festes Gebirge *n*

shooting of wells Torpedieren *n*, Sprengung *f* im Bohrloch

shooting point Schusspunkt *m*, Schussstelle *f*, Schießpunkt *m*, Schießstelle *f*

shooting point geophone Schusspunktgeophon *n*, Schießpunktgeophon *n*

shooting point time Aufzeit *f* (Seismik)

shooting star kleiner Meteor *m*, Sternschnuppe *f*

shooting station Schusspunkt *m*, Sprengpunkt *m*

shooting velocity überkritische Geschwindigkeit *f*, Schießgeschwindigkeit *f*, Überwellengeschwindigkeit *f* (Wasser)

shooting work Schießarbeit *f*, Sprengarbeit *f*

shoot locations, to Orte einpeilen

shoot of ore Erzschuss *m* (steiler Erzfall in einem Gang)

shoot of variation reicher Erzfall *m*

shore Vorstrand *m*, [nasser] Strand *m*, Ufer *n*, Küste *f*, Gestade *n*, Litoral *n*

shore area Strandgebiet *n*, Küstengebiet *n*

shore cliff Küstenkliff *n*, Kliff *n*

shore deposit Küstenablagerung *f*, Strandablagerung *f*

shore development Uferentwicklung *f*, Küstenentwicklung *f*

shore drift Küstenströmung *f*, Litoralströmung *f*, Küstenversetzung *f*, Strandverdriftung *f*

shore dune Stranddüne *f*, Uferdüne *f*, Küstendüne *f*

shore face Vorstrand *m*, oberes Subtidal *n*, Schorre *f* (Strandstufe in der Brecherzone)

shore face terrace litorale Aufschüttungsterrasse *f*

shore gravel Strandkies *m*, Strandschotter *m*, Uferkies *m*

Shore hardness Shore-Härte *f*, Härte *f* nach Shore

shore ice Küsteneis *n*

shore jetty (Amer.) Seebuhne *f*, Strandbuhne *f*

shore-laid sediments Küstenablagerungen *pl*, Küstensedimente *pl*

shore land Strandgebiet *n*, Küstengebiet *n*

shorelevel displacement Strandverschiebung *f*

shoreline Küstenlinie *f*, Strandlinie *f*, Uferlinie *f*, Litoral *n*, Wasserlinie *f*

shoreline arch Uferbogen *m*, Strandbogen *m*

shoreline cycle mariner Zyklus *m*, litoraler Zyklus *m*

shoreline of depression Senkungsküste *f*

shoreline of elevation Hebungsküste *f*

shoreline of emergence aufgetauchte Küste *f*, Auftauchküste *f*, Hebungsküste *f*

shoreline of progradation Anwachsküste *f*, Anschwemmungsküste *f*, Zuwachsküste *f*

shoreline of retrogradation Abrasionsküste *f*

shoreline of submergence untergetauchte Küste *f*, Senkungsküste *f*, Untertauchküste *f*

shore moorland Marsch *f*

shore of lake Seeufer *n*

shore of river Flussufer *n*

shore of the sea Meeresküste *f*, Meeresstrand *m*, Meeresufer *n*, Litoral *n*

shore placer Uferseife *f*, Küstenseife *f*

shore platform Brandungsterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*

shore pond Strandsee *m*

shore profile Küstenprofil *n*

shore protection Küstenschutz *m*, Küstensicherung *f*

shore recess Brandungsnische *f*

shore sediment Küstensediment *n*

shore terrace Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*, Seeterrasse *f*, Uferterrasse *f*

shoreward[s] küstenwärts, uferwärts, landwärts, zum Land [hin]

shore zonation Uferzonierung *f*

shortage of water Wasserarmut *f*, Wassermangel *m*

shortage region Mangelgebiet *n*

short-columnar kurzsäulig

short-crested wave Welle *f* mit kurzem Kamm, Kurzkammwelle *f*

short cut Mäanderverkürzung *f*

shortening Zusammenschub *m*, Verkürzung *f*, Verminderung *f*

shortest distance between the traces flache Sprungweite *f*
short flaming coal Kesselkohle *f*, Esskohle *f*, kurzflammige Kohle *f*
short grass prairie Kurzgrassteppe *f*, reines Grasland *n*
short-lived kurzlebig, von kurzer Dauer
short-path multiple Kurzwegmultiple *f*
short-period geomagnetic variation kurzperiodische Schwankung *f* des Erdmagnetfeldes
short-period perturbations kurzperiodische Störungen *pl*
short prismatic kurzsäulig (*Kristall*)
short-range forecast kurzfristige Vorhersage *f*
short shot Langsamschichtschuss *m* (*Seismik*)
short-term discharge water sequence kurzfristiger Durchflussgang *m*
short ton Kurztonne *f* (1 Kurztonne = 907,185 kg; Einheit der Masse in den USA)
shortwall working Stoßbau *m*
short wave kurze Welle *f*, Oberflächenwelle *f*
shot 1. seismische Sprengung *f*, Sprengschuss *m*, Schuss *m* (*Seismik*); **2.** Explosion *f*; **3.** Sprengladung *f*; **4.** Schrot *m*, Schrot[kugeln] *pl*
shot bit Schrotbohrkronen *f*
shot boring Schrotbohren *n*
shot break Schussmoment *m*, Abriss *m* (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung*)
shot cavity Ausbruch *m* (*der durch Sprengung entstandene Hohlraum*)
shot copper in kleinen Stückchen vorkommendes gediegenes Kupfer *n*
shotcrete Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*
shot delay time Laufzeitdifferenz *f* am Schusspunkt (*Seismik*)
shot depth Schusstiefe *f*
shot drilling Schrotbohren *n*
shot firer Sprengmeister *m*, Schießmeister *m*, Sprengberechtigter *m*, Schießberechtigter *m*
shot firing Sprengarbeit *f*, Schießarbeit *f*
shot hole 1. Spreng[bohr]loch *n*, Schuss[bohr]loch *n* (*Seismik*); **2.** torpedierte Sonde *f*
shot-hole noise Bohrlochstörungen *pl* (*Seismik*)
shot instant Abriss *m* (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung; Seismik*)
shot moment Schussmoment *m*, Abriss *m* (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung; Seismik*)
shot point Schusspunkt *m*, Schussstelle *f*, Schießpunkt *m*, Schießstelle *f*
shot-point distance Schusspunkt Abstand *m*
shot-point gap Aufstellungslücke *f* am Sprengpunkt
shotpoint geophone Schusspunktgeophon *n*
shotpoint line Schusspunktlinie *f*, Sprengpunktlinie *f*
shotpoint time Aufzeit *f*
shot rock gesprengtes Gestein *n*, Haufwerk *n*
shot series Schusserie *f*
shot soil Bohnerzboden *m*
shott Schott *m*, terrestrischer Salzsee *m*, Sebcha *f*, Salztonebene *f*, Playa *f*
shotty gold kleinkörniges Gold *n*
shoulder 1. Schulter *f*, Vorsprung *m*; **2.** Bankett *n* (*Straßenrand*)
shove horizontale Schublänge *f*, söhlige Schublänge *f*

shoved moraine Stau[ch]moräne *f*, Aufpressmoräne *f*, Schubmoräne *f*
shovel Schaufel *f*, Löffel *m* (*Bagger*)
shovel dredger Löffelbagger *m*
shovel sampling Schaufelprobenahme *f*
shove-moraine Stauchmoräne *f*, Aufpressmoräne *f*, Schubmoräne *f*, Staumoräne *f*
shoving Schub *m*, Vorpresse *n*, Vordrücken *n*
show Anzeichen *n*, Zeichen *n*, Spur *f* (*für Erz, Gas oder Öl*)
shower Wolkenbruch *m*, Platzregen *m*, Regenschauer *m*
shower of ash Aschenregen *m*
shower of meteorites Meteoritenschauer *m*, Meteorfall *m*, Meteoritenhagel *m*
showings Anzeichen *pl*, Zeichen *pl*, Spuren *pl*
showing slight breaks anrissig
show of oil Erdölspur *f*, Erdölanzeichen *n*
show steep dips, to steil einfallen
shredded bröckelig, zerkleinert, zerstückelt; ~ **structure** bröckeliges Gefüge *n*
shrink, to [ein]schrumpfen, zusammenziehen, abnehmen, schwinden
shrinkage Einschrumpfen *n*, Schrumpfung *f*, Schwund *m*, Rückgang *m*, Kontraktion *f*
shrinkage crack Schrumpfungsriss *m*, Trockenriss *m*, Synäreseriss *m*
shrinkage factor Schrumpfungsfaktor *m* (*Erdöl*)
shrinkage index Schrumpfungindex *m*
shrinkage joint Kontraktionskluft *f*, Schrumpfkluft *f*
shrinkage limit Schrumpfgrenze *f* (*Boden*)
shrinkage pore Schrump[un]gs[pore] *f*
shrinkage stoping Firstenstoßbau *m*, Firstenkammerbau *m*, Stockwerksbau *m*
shrinkage theory Kontraktionstheorie *f*, Schrumpfungstheorie *f*
shrinking schrumpfend, abnehmend
shrub Strauch *m*, Busch *m*
shrubbery Gebüsch *n*, Strauchwerk *n*
shrubby strauchig, buschig
shrub-coppice dune angeblasener Sedimentwall *m* (*hinter Buschwerk oder Erdhaufen*)
shrub desert Strauchwüste *f*
shrub savanna[h] Strauchsavanne *f*
shrub vegetation Strauchbestand *m*, Strauchvegetation *f*, Buschvegetation *f*
shungite Schungit *m* (*hoch inkohlter, sporenhaltiger aschereicher Anthrazit*)
shut down, to stilllegen, schließen, Betrieb einstellen, außer Betrieb setzen
shut down Stilllegung *f*
shut-down time Stillstandszeit *f*
shut gas well verschlossene Gasbohrung *f*
shut-in a well, to eine Sonde schließen, eine Sonde absperren
shut-in bottom-hole pressure (SIBHP) Sohlenschließdruck *m*
shut-in pressure Schließdruck *m*
shut-in time of a well Schließdauer *f* einer Bohrung
shut-in well abgesperrte Förderbohrung *f*, geschlossene Förderbohrung *f*, geschlossene Bohrung *f*, eingeschlossene Sonde *f*, abgeschlossene Sonde *f*
shutting down Stilllegung *f*

shutting ground festes Gebirge *n*
shutting-in of a well Schließen *n* einer Bohrung
shuttles senkrecht zum Einfallen gerichtete Risse *pl*
sial Sial *n*, Sialschale *f*, Oberkruste *f*, kontinentale Kruste *f*
sialic sialisch
sialitic sialitisch (*Verwitterungsprozess*)
sialitic terra rossa Kalkrotlehm *m*
Siberian platform Sibirische Tafel *f*
SIBHP (shut-in bottom-hole pressure) Sohlenschließdruck *m*
sibling species Geschwisterarten *pl*
sicklelike sichelähnlich, sichelförmig
sickle-shaped sichelförmig
sickness of soil Bodenerschöpfung *f*
sicula Sicula *f* (*bei Graptolithen: Theka des ersten Individuums einer Kolonie*)
side 1. Faltenflanke *f*, Faltschenkel *m*; **2.** Seite *f*, Seitenfläche *f*, Rand *m*; **3.** Hang *m*, Flanke *f*, Wand *f* (*eines Berges*)
side bank Seitendamm *m*
side branch Abzweigung *f*
side canal Seitenkanal *m*, Nebkanal *m*
side canyon Nebencanyon *m*
side chain Seitenkette *f*
side channel Seitengerinne *n*, Abflusskanal *m*
side displacement Seitenverschiebung *f*
side dome Brachydoma *n*
side drift Querstrecke *f*, Nebestollen *m*
side earth pressure aktiver Erddruck *m*, Erdwiderstand *m*
side effect Nebenwirkung *f*, Nebeneffekt *m*
side elevation Kreuzriss *m*, Querprofil *n*
side embankment Seitendamm *m*
side entry Abbaustrecke *f* parallel zu den Schlechten
side erosion Seitenerosion *f*, seitliche Erosion *f*
side eruption Flankeneruption *f*, Seiteneruption *f*, Flankenausbruch *m*, Seitenausbruch *m*
side-force coefficient Querkraftbeiwert *m*
side friction Seitenreibung *f*
sidehill (*Amer.*) Berghang *m*, Berglehne *f*, Abhang *m*
side hole Seitenbohrloch *n*
side lap, sidelapping Querüberdeckung *f*, Seitenüberdeckung *f*, Seitenüberlappung *f* (*Luftbildstreifen*)
side-leaved nebenblattständig
side lobes Nebenbereich *m*
side-looking airborne radar (SLAR) Seitensichtradar *n*
side moraine Seitenmoräne *f*, Ufermoräne *f*
side of fault Verwerfungsflügel *m*
side pressure Seitendruck *m*
side projection Seitenprofil *n*
sidereal siderisch, Stern...
sidereal day Sterntag *m*, siderischer Tag *m* (1 Sterntag = 23 h, 56 min, 4,09 s)
sidereal hour Sternstunde *f* (*Astronomie*)
sidereal month siderischer Monat *m*
sidereal period Umlaufzeit *f* der Gestirne, siderische Umlaufzeit *f*
sidereal system Sternsystem *n*
sidereal time Sternzeit *f*, siderische Zeit *f*
sidereal universe Weltall *n*
sidereal year Sternjahr *n*, siderisches Jahr *n*

side recovery Rohstoffgewinnung *f* aus geologischen Untersuchungsarbeiten

siderite 1. Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Weißeisenerz *n*, Sphärosiderit *m*; 2. Eisenmeteorit *m*, Meteorstein *m*; 3. indigoblaue Varietät von Quarz

siderite nodule Toneisensteinkonkretion *f*

siderite rock massiger Siderit *m*

sideritic sideritisch; ~ **shale** Tonschiefer *m* mit Toneisenstein

siderolite Siderolith *m*, eisenhaltiger Meteorstein *m*, eisenreicher Steinmeteorit *m*

siderophile siderophil; ~ **element** siderophiles Element *n*

siderophyre Siderophyr *m* (Meteorit)

siderosphere Siderosphäre *f*

siderurgy Eisenhüttenkunde *f*, Eisenhüttenwesen *n*

side-scan sonar mapping hydroakustische flächenhafte Kartierung *n* des Meeresbodens mit Seitensicht-Sonar

side shot Nebenschuss *m*, Erweiterungsschuss *m*

sideslip, to seitlich abrutschen

side-slip Seitenabrutsch *m*

side slope Seitenböschung *f*

side stepping Seitenbau *m*, seitlicher Stufenbau *m*, seitliches Abtreppen *n*

side stream Nebenfluss *m*

side thrust 1. Seitenverschiebung *f*; 2. Seitenschub *m*, Seitendruck *m*, seitliche Schubkraft *f*

side-track, to vorbeibohren, ablenken, umgehen (Bohrung)

side tracking Ablenkung *f* (einer Bohrung)

side valley Nebental *n*

side view Seitenansicht *f*

side wall Bohrlochwand[ung] *f*, Seitenwand[ung] *f*

side wall core Kern *m* aus der Bohrlochwand, Seitenkern *m*

side wall coring Kernen *n* aus der Bohrlochwand, seitliche Kernentnahme *f*

side wall of a vein Salband *n*

side wall sample Probe *f* aus der Bohrlochwand

Siena earth Sienaerde *f* (Farberde)

sierra Gebirgskette *f*

sieve, to [durch]sieben, absieben, aussieben, sichten

sieve Sieb *n*, Prüfsieb *n*, Durchwurf *m*

sieve analysis Siebanalyse *f*

sieve curve Siebkurve *f*, Sieblinie *f*, Körnungskurve *f*, Korngrößenlinie *f*

sieve deposits Kieswälle *pl*

sieve diameter Maschenweite *f*

sieve opening lichte Maschenweite *f* (eines Siebs)

sieve pack Siebsatz *m*

sieve residue Siebrückstand *m*

sieve texture Siebstruktur *f*, poikiloblastische Struktur *f*

sieving Sieben *n*, Absieben *n*, Durchsieben *n*, Sichtung *f*

sieving error Siebfehler *m*

si-fabric Interngefüge *f*

sift, to [durch]sieben, aussieben, absieben, sichten

sifter Sieb *n*, Siebvorrichtung *f*

sifting 1. Sieben *n*, Durchsieben *n*, Sichtung *f*; 2. Durchgesiebtes *n*, Abgesiebtes *n*, Siebabfälle *pl*, Siebfeines *n*

sift off, to absieben

sift out, to aussieben

sight, to anvisieren, beobachten

sight Sicht *f*, Sichtweite *f*, Blick *m*, Peilung *f* (Winkel oder festgelegter Messpunkt)

sighting field Sichtfeld *n*, Blickfeld *n*

sigthing line Visierlinie *f*, Ziellinie *f*, Zielachse *f*, Fluchtlinie *f*

sight out, to abfluchten, anzielen, visieren

(Vermessung)

Sigillaria Sigillarie *f*, Siegelbaum *m* (Sigillaria)

sigmoidal s-förmig; ~ **fold** Sigmoidalfalte *f*, Sigmoide *f*

signal correction Signalkorrektur *f*

signal enhancement Signalverstärkung *f*, Signalverbesserung *f* (z. B. durch Stapelung)

signal processing Signalverarbeitung *f*, Signalaufbereitung *f*

signal-to-noise ratio (S/N, SNR) Signal-Rausch-Verhältnis *n*

signature analysis Merkmalanalyse *f* (in der Fernerkundung)

significance test Signifikanztest *m*

sil gelbe Ockererde *f*

silcrete Kieselkruste *f* (Krustenbildung aus kieseligem Material, gewöhnlich entstanden durch Silifizierung eines Sediments in warm-ariden und -semiariden Klimazonen auf oder nahe der Oberfläche)

silcrust Kieselkruste *f*

silex Feuerstein *m*, Flint *m*

silexite 1. Quarzfels *m*; 2. Kieselschiefer *m*, Hornstein *m*, Feuerstein *m*, Flint *m*

silica Siliziumdioxid *n*, SiO₂ *n*

silica brick Quarzkalkziegel *m*, Kalksandstein *n*, Silikastein *m* (Baustoffe)

silica gel Kieselgel *n*, Silikagel *n*

silica skeleton Kiesel skelett *n*

silicate Silicat *n*, Salz *n* der Kieselsäure

silicate cotton Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*

silicate melt Silicatschmelze *f*

silicate of zinc Calamin *m*

silicate rock Silicatgestein *n*

silicate solid solution Silicatmischkristall *m*

silicate weathering Silicatverwitterung *f*

silicating Verkieseln *n*, Silifizieren *n*

silica[tiza]tion Verkieselung *f*, Silifizierung *f*

siliceous kieselig, kieselsäurehaltig, kieselsäureartig, Kiesel...

siliceous cadmia Zinkglaserz *n*, Kieselzinkerz *n*, Kieselgalmei *m*

siliceous concretion Kieselkonkretion *f*

siliceous duricrust Kieselkruste *f*

siliceous deposit kieselige Ablagerung *f*, kieseliges Sediment *n*

siliceous earth Kieselerde *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*

siliceous limestone kieseliger Kalkstein *m*, Kieselkalkstein *m*

siliceous oolite Kieseloolith *m*

siliceous ooze Kiesel Schlamm *m*

siliceous residual solution kieselsäurehaltige Restlösung *f*

siliceous residue silicatischer Rückstand *m* (unlöslich)

siliceous rock Kieselgestein *n*

siliceous schist Kiesel schiefer *m*

siliceous sediment Kiesel sediment *n*

siliceous shale kieseliger Schiefer ton *m*

siliceous shell Kiesel schale *f*

siliceous shelled kieselchalig

siliceous sinter Kiesel sinter *m*

siliceous skeleton Kiesel skelett *n*

siliceous sponge Kiesel schwamm *m*

siliceous sponge spicule Kiesel schwamm nadel *f*

silicic kieselsäurereich, SiO₂-reich, silicat reich;

~ **acid** Kieselsäure *f*

siliciclastics Siliziklastika *pl*

silicic rock Kiesel gestein *n*

silicification Einkieselung *f*, Verkieselung *f*, Silifizierung *f*

silicified verkieselt, silifiziert

silicified crocidolite Tigerauge *n*

silicified forest versteinertes Wald *m*

silicified wood verkieseltes Holz *n*, Holzopal *m*

silicify, to verkieseln, silifizieren

silicifying (Amer.) Verkieseln *n*, Silifizieren *n*

silicinate mit SiO₂ zementiert

silicious kieselig, kieselsäurehaltig, kieselsäureartig, Kiesel...

silicoflagellate Silicoflagellat *m*

silicon Silicium *n*, Si

silicon carbide Siliciumkarbid *n*, Karborundum *n*

silicosis Silikose *f*, Staublunge *f*

silky lustre Seidenglanz *m*

sill 1. Lagergang *m*, Sill *m*; 2. Schwelle *f*, Riegel *m*

sillar nicht verschweißter Aschestrom-Tuff *m*

silled basin durch Flachwasserzonen abgeschnürtes marines Becken

sillimanite Sillimanit *m*, Faserkiesel *m*

sill of ore Erz lager *n*

sill of variogram Maximalwert *m* des Variogramms, Varianz *f* unkorrelierter Zuwächse (Statistik)

silt, to auflanden, anschwemmen, aufschwemmen, verlanden, verschlammen, einschlänmen

silt 1. Silt *m*, Schluff *m*, Schlick *m*, Schlamm *m*;

2. Treibsand *m*; 3. Bohrschmant *m*, Bohrschlamm *m*; 4. Boden mit mehr als 80 % Schluff

silt and clay Schlämmkorn *n* (Korndurchmesser < 0,063 mm)

siltation Verschlammung *f*, Schluffablagerung *f*, Siltablagerung *f*, Anlandung *f*, Auflandung *f*, Verlandung *f*

siltation section Auflandungsstrecke *f*, Verlandungsstrecke *f* (Unterlauf eines Gewässers)

silt-bearing silthaltig, schluffhaltig

silt box Schlammfang *m*

silt charge Schwebstoffbelastung *f*

silt-clay ratio Silt-Ton-Verhältnis *n*, Schluff-Ton-Verhältnis *n*

silt-covered schlammbedeckt

silt deposition Siltablagerung *f*, Schluffablagerung *f*, Siltanschwemmung *f*, Schluffanschwemmung *f*, Auflandung *f*, Verlandung *f*

silted verschlammt, verlandet

silted estuary verschlammtes Mündungsbecken *n*

silted river verschlammter Fluss *m*

silted-up aufgeschlickt, verschlammt

silted-up zone Verlandungszone *f*

silt extractor Siltfang *m*, Schlufffang *m*

silt fraction Siltfraktion *f*, Siltkorn *n*, Schlufffraktion *f*, Schluffkorn *n* (Korndurchmesser 0,063–0,002 mm)

silting 1. Anschwemmung *f*, Verschlämmung *f*, Aufschlickung *f*, Sedimentierung *f*, Auflandung *f*,
2. Spülversatzverfahren *n*
silting deposit Schlammablagerung *f*
silting-up Anschwemmung *f*, Anschwemmung *f*, Auflandung *f*, Aufschlickung *f*, Verlandung *f*, Verschlämmung *f*
siltite Siltstein *m*, Schluffstein *m*
silt-laden verschlämmt
silt layer Siltschicht *f*, Siltlage *f*, Schluffschicht *f*, Schlufflage *f*
silt lens Siltlinse *f*, Schlufflinse *f*
silt loam siltiger Lehm *m*, schluffiger Lehm *m*, Schlufflehm *m*
silt loam to silt leichter Lehm *m*
silt pan harte Schlammschicht *f*
silt particle Schlamnteilchen *n*, Siltteilchen *n*, Schluffteilchen *n*
silt plain Schlickebene *f*
silt retention Siltrückhaltung *f*, Schluffrückhaltung *f*
silt rock Siltstein *m*, Schluffstein *m*
silt sampler Schwebstoffschöpfer *m*
silt sluicing Siltauswaschung *f*, Schluffauswaschung *f*
silt soil Siltboden *m*, Schluffboden *m*, Schlamm-boden *m*
siltstone Siltstein *m*, verfestigter Silt *m*, verfestigter Schluff *m*, Schluffstein *m*
silttil eluvialer Geschiebemergel *m*
silt trap Siltfang *m*, Siltfänger *m*, Schlufffang *m*, Schlufffänger *m*
silt up, to verschlämmen, verlanden, auflanden, anschwemmen, aufschwemmen
silty siltartig, silthaltig, schluffartig, schluffhaltig, schluffig, schlammig
silty bog schwarzer Sumpfboden *m*
silty clay siltiger Ton *m*, schluffiger Ton *m*
silty clay loam siltig-toniger Lehm *m*, schluffig-toniger Lehm *m*
silty fine sandstone siltiger Feinsandstein *m*, schluffiger Feinsandstein *m*
silty loam Siltlehm *m*, Schlufflehm *m*
silty mud Schllick *m*
silty sand Schlicksand *m*
silty slate siltiger Tonschiefer *m*, schluffiger Tonschiefer *m*
silty soil Siltboden *m*, Schluffboden *m*
silver Silber *n*, Ag
silver-bearing silberführend, silberhaltig
silver blende Silberblende *f*, Pyrargyrit *m*
silver deposit Silbererzlagerstätte *f*
silver fahlerz Tetraedrit *m*
silver glance Silberglanz *m*, Argentit *m*
silver lead silberhaltiges Blei *n*
silver litharge Silberglätte *f*
silver lode Silbergang *m*
silver ore Silbererz *n*
silver ruby dunkles Rotgültigerz *n*, Pyrargyrit *m*
silver sand weißer Feinsand *m*, Silbersand *m*
silver selenide Naumannit *m*, Selensilber *n*
silverly silbern, silberig, silberfarben, silberglänzend; ~ **lustre** Silberglanz *m*
sima Sima *n*, ozeanische Kruste *f*, Unterkruste *f*
similar faces gleichwertige Flächen *pl* (von Kristallen)

similar fold Parallelfalte *f* (ohne Mächtigkeitsveränderung auf den Flanken), kongruente Falte *f*
similarity law Ähnlichkeitsgesetz *n*
similarity principle Ähnlichkeitsgrundsatz *m*
similegley Pseudogley *m*
simoom Sandsturm *m* (in Arabien)
simple aperture einfache Mündung *f*
simple cross stratification einfache Schrägschichtung *f*
simple multiple einfache Multiple *f*
simple ore nicht verwachsenes Erz *n*
simple reflection einfache Reflexion *f*
simple rotation reine Drehung *f*
simple shear einfache Scherung *f*, reine Scherung *f*
simple sill einfacher Lagergang *m*
simple soil profile einfaches Bodenprofil *n*, reguläres Bodenprofil *n*
simple split seam in zwei Lager aufgespaltenes Flöz *n*
simplification coast, simplified coast Ausgleichsküste *f*
SIMS (secondary ion mass spectrometry) Sekundärionen-Massenspektrometrie *f*
simulation analysis of groundwater flow Modellierung *f* der Grundwasserdynamik
simulation of reservoir Lagerstättenmodellierung *f*, Speichermodellierung *f*
simultaneity Gleichzeitigkeit *f*
simultaneous gleichzeitig, kontemporär, simultan
simultaneous calibration Simultaneichung *f*, Simultankalibrierung *f*
simultaneous cross folding kontemporäre Querfaltung *f*
simultaneous crystallization gleichzeitige Ausscheidung *f*, gleichzeitige Kristallisation *f*
simultaneous drilling Simultanbohren *n* (Mehrlöcherbohren)
simultaneous events gleichzeitige Ereignisse *pl*
simultaneous logging Simultanbohrlochmessung *f* (mehrere Messungen gleichzeitig in einem Arbeitsgang)
simultaneousness Gleichzeitigkeit *f*
sinc x Spaltfunktion *f* (Fourier-Transformation einer Rechteckwelle)
sine Sinus *m*
sine curve Sinuskurve *f*
sine-shaped sinusförmig
sine wave Sinuswelle *f* (Physik)
singing 1. Mehrfachreflexion *f*, Resonanz *f* (Seismogramm); **2.** Singing *n* (Kurzwegmultiple in einer Wasserschlucht)
singing coal tönende Kohle *f*, klingende Kohle *f*, gasgesättigte Kohle *f*
singing sand tönender Sand *m*, klingender Sand *m*
single aerial photograph einzelnes Luftbild *n*
single-axial compression test einaxialer Druckversuch *m*, einaxiale Druckprüfung *f*
single-celled animal Einzeller *m* (Biologie)
single-core barrel Einfachkernrohr *n*
single-crop farming Monokultur *f*
single crystal Einkristall *n*
single crystal camera Einkristallkamera *f*
single crystal growth Einkristallzüchtung *f*
single crystalline einkristallin
single crystal x-ray diffractometer Einkristallröntgendiffraktometer *n*

single-cycle mountain einfaches Gebirge *n*, einzyklisches Gebirge *n*
single-dimensional consolidation eindimensionale Konsolidierung *f*
single-ended spread Stichprofil *n* (Seismik)
single fold Einzelfalte *f*
single-grain structure Einzelkornstruktur *f* (Boden)
single-group slip [laminares] Gesteinsfließen *n*
single hatching Linienschraffur *f*
single inclusion Einzeleinschluss *m*
single-lens multiband camera einlinsige Mehrkanalkamera *f*
single-phase einphasig; ~ **flow** Einphasenströmung *f*
single-point mooring system Einpunktverankerungssystem *n* (Boje zur Übergabe von Erdöl/Erdgas an den Tanker)
single-prism spectrograph Einprismaspektrograph *m*
single refracting einzelbrechend
single-row shooting Einreihensprengen *n*, Einreihenschießen *n*
single-shot photoclinometer Singleshot-Gerät *n* (magnetisches Neigungsmessgerät)
single-stage groundwater lowering einstufige Grundwasserabsenkung *f*
single water layer fest gebundenes Porenwasser *n* (in Tonmineralen)
single well Einzelsonde *f*
singly refractive einfachbrechend
sinistral linksseitig, sinistral, linksgewunden (z. B. Gastropoden)
sinistrose linksdrehend, linksläufig, linkslaufend, linksgängig, linkswindend
sink, to 1. [ab]sinken, absenken, versenken, sich senken; **2.** abteufen (Schacht), niederbringen (Bohrung)
sink 1. Bodensenke *f*, Senke *f*, Kessel *m*, Erdfall *m*, Doline *f*, Karsttrichter *m*, Sinkloch *n*, Karstschlotte *f*,
2. Pinge *f*; **3.** Endsee *m*, Playa *f*; **4.** Senkgrube *f*
sinkage Senken *n*, Senkung *f*
sink-and-float method Schwimm- und Sinkaufbereitung *f*
sink a shaft, to einen Schacht abteufen
sink a well, to eine Bohrung niederbringen
sink down, to absinken
sinker bar Schwerstange *f*
sinkhole 1. Doline *f*, Karsttrichter *m*, Karstdoline *f*, Karstschlot *m*, Karstschlotte *f*, Einsturztrichter *m*, Erdfall *m*, Flussschwinde *f*; **2.** Saugbrunnen *m*
sinkhole karst Dolinenkarst *m*
sinkhole lake Dolinensee *m*
sinking 1. Senkung *f*, Absenkung *f*, Bodensenkung *f*, Senken *n*, Sinken *n*, Absinken *n*, Versinken *n*; **2.** Abteufen *n* (Schacht), Niederbringen *n* (Bohrung), Schlagen *n* (Brunnen); **3.** Einsturz *m*
sinking air Abwind *m*
sinking area absinkendes Gebiet *n*, Senkungsgebiet *n*
sinking coast Senkungsküste *f*
sinking cone Senkungskegel *m*, Senkungstrichter *m*
sinking creek steilwandiges Tal *n*, Cañon *m*
sinking depth Absenktiefe *f*, Abteuftiefe *f*
sinking of the borehole Niederbringen *n* des Bohrlochs

sinking of the coast Küstensenkung *f*
sinking of the groundwater level Grundwasserabsenkung *f*
sinking stream Flussschwinde *f*
sinking trough Durchteufung *f*
sinking velocity Sinkgeschwindigkeit *f*
sinking work Abteufarbeiten *pl*
sink lake, ~ pond Dolinensee *m*
sinkwork Sinkwerk *n* (Salzgewinnung)
sinoper 1. eisenhaltiger Ton *m*; 2. Eisenkiesel *m*
sinopite roter Ton *m* (aus Anatolien)
sinople 1. eisenhaltiger Ton *m*; 2. Eisenkiesel *m*
sinter, to sintern, zusammenbacken, zusammenfritten
sinter Sinter *m*
sinter deposit Sinterablagerung *f*
sintered carbide Hartmetall *n*
sintered expanded clay Sinterblähton *m*
sintered pyritic ore Kiesabbrand *m*, Purpurerz *n*
sinter formation Sinterbildung *f*
sinter incrustation Sinterkruste *f*
sintering Sinterung *f*
sintering coal Backkohle *f*, Sinterkohle *f*
sinter terrace Sinterterrasse *f*
sinuate wellig, gebuchtet (Botanik)
sinuosity Krümmung *f*, Windung *f*, Biegung *f*, Gewundenheit *f*, Sinuosität *f*
sinuous gewunden, sich schlängelnd, sinusförmig gekrümmt
sinuous flow turbulente Strömung *f*
sinuous line Wellenlinie *f*, Schlangenlinie *f*
sinuous winding Mäander *m*
sinus 1. Ausbuchtung *f*, Bucht *f*, Sinus *m* (Bucht auf Mars oder Mond); 2. Knochenhöhle *f*
sinusoid Sinuskurve *f*
sinusoidal sinusförmig
sinusoidal fold Sinusfalte *f*
sinusoidal wave Sinuswelle *f*
siphon, to [ab]hebern
siphon 1. Heber *m*, Saugheber *m*; 2. Atemröhre *f*, Atemrohr *n*, Siphon *m* (Ein- und Ausströmkanal bei Gastropoden und Muscheln); 3. Siphon *m* (bei Cephalopoden)
siphonal siphonal
siphonal deposits Siphonalausscheidungen *pl* (bei Cephalopoden)
siphonal opening Siphonalöffnung *f*
siphonate, siphonaceous siphonal, schlauchförmig
siphonaceous algae Schlauchalgen *pl*
siphon feeder Tentakelfänger *m*
siphon spring Siphonquelle *f*
siphuncle Siphon *m* (Mollusken)
sirenian Seekuh *f*, Sirene *f*
sirocco Sc[h]irokko *m*, Scirocco *m*
sismograph Seismograph *m*, Erdbebensreiber *m*, Erdbebenmesser *m*
sister group Schwestergruppe *f*
sister species Schwesterart *f*
sitaparite Sitaparit *m*, Bixbyit *m*
site 1. Lage *f*, Stelle *f*, Standort *m*, Wuchsort *m*, Ort *m*, Örtlichkeit *f*, Wohngebiet *n*, Platz *m*; 2. Baustelle *f*
site conditions Standortbedingungen *pl*, Standortverhältnisse *pl*
site exploration Bodenuntersuchung *f*, Untergrundforschung *f*, Baugrunduntersuchung *f*

site of a well Ansatzpunkt *m* einer Bohrung, Bohr[ansatz]punkt *m*
site of deposition Ablagerungsstelle *f*
site of works Baustelle *f*
site plan Lageplan *m*, Situationsplan *m*
site sketch Situationsskizze *f*
site soil anstehender Boden *m*
situated above darüber befindlich, im Hangenden von
situated below darunter befindlich, im Liegenden von
sixfold sechszählig (Symmetrieachse)
size, to 1. sortieren, klassieren, nach Korngröße trennen; 2. bereifen, beräumen
size Größe[nordnung] *f*, Abmessung *f*, Format *n*, Korngröße *f*
size analysis Korngrößenanalyse *f*
size analysis by sedimentation Sedimentationsanalyse *f*
size category Kornklasse *f*, Kornfraktion *f*
size category fraction Kornklassenfraktion *f*
size degradation Krümelzerbröckelung *f*
size dependency Größenabhängigkeit *f*
size distribution Korngrößenverteilung *f*, Körnungsaufbau *m*
size distribution curve Körnungskennlinie *f*
size distribution fraction Kornklassenfraktion *f*
sized sand Siebsand *m*
size factor Größenfaktor *m*
size fraction Korngrößenklasse *f*, Korn[größen]-fraktion *f*
size-frequency Größenhäufigkeit *f*
size-frequency distribution Korngrößenverteilung *f*
size grade Korngrößenklasse *f*
size of coal Kohlegröße *f*, Kohlesorte *f*
size of grain, ~ of granulation Körnung *f*, Korngröße *f*
size of sieve Siebgröße *f*, Maschenweite *f*
size of well Bohrl Lochdurchmesser *m*
sizer Größensortiermaschine *f*, Klassierer *m*
size range Körnungsbereich *m*, Korngrößenbereich *m*
size range index Korngrößenindex *m*
sizing Klass[ifiz]ierung *f* nach der Korngröße, Kornklassierung *f*
sizing grade Siebkörnung *f*
sizing plant Klassieranlage *f*
sizing process Absiebung *f*, Klassierung *f*
S-joint S-Kluft *f*, Längskluft *f*
sk (skewness) Schiefe *f*, Symmetriekoeffizient *m* (Abweichung von einer symmetrischen Form bei Kornverteilungskurven)
skarn Skarn *m*, Skarnerz *n*
skarn deposits Skarnlagerstätte *f*
skarn ore Skarnerz *n*
skavler Erosionsrücken *m* (auf einer Schneefläche senkrecht zur Windrichtung)
skeletal 1. skelettförmig, skelettartig, mit Skelettresten, Skelett...; 2. bioklastisch, biotritisch
skeletal calcarenite Kalkarenit *m* (mit > 70 % eckigen Komponenten)
skeletal crystal Skelettkristall *m*, Gerüstkristall *m*
skeletal debris Skelettfragmente *pl*
skeletal element Skelettelement *n*, Sklerit *n*, Sklere *f*, Skelettbaukörper *m*

skeletal grain Biogen *n*
skeletal mineral forms gestrickte Mineralformen *pl*, skelettförmige Mineralformen *pl*
skeletal remains Skelettreste *pl*
skeletal soil Skelettboden *m*, Gesteinsrohboden *m*
skeletal strands Skelettfasern *pl*
skeletal structure Skelettstruktur *f*, Gerüststruktur *f*
skeleton Skelett *n*, Gerippe *n*, Knochengerüst *n*, Hartteil *n*
skeleton of lime Kalkskelett *n*
skeleton of silica Kieselskelett *n*
skeleton soil Skelettboden *m*
skeleton structure Skelettstruktur *f*, Gerüststruktur *f*
skerry Schäre *f*, Felsenriff *n*
skerry coast Schärenküste *f*
sketch 1. Abriss *m*, kurze Darstellung *f* (z. B. der geologischen Entwicklung); 2. Skizze *f*, Entwurf *m*, Aufriss *m*, Riss *m*
sketching materials Zeichenmaterial *n*
sketch map Kartenskizze *f*
sketchmaster Luftbildumzeichner *m*
sketch profile Profilskizze *f*
skew 1. schief, schräg; 2. asymmetrisch; 3. Gangapophyse *f*; 4. Verklüftung (eines Magnetbands)
skewness 1. Schiefe *f*, Symmetriekoeffizient *m* (Abweichung von einer symmetrischen Form bei Kornverteilungskurven); 2. Asymmetrie *f* (von Polarisationsfiguren)
skewness coefficient Schiefekoeffizient *m* (Statistik)
skidding friction Gleitreibung *f*
skin 1. Haut *f*, Rinde *f*, Schale *f*, dünne Schicht *f*; 2. Belag *m*, Besteg *m*
skin depth Eindringtiefe *f*
skin effect 1. Skineffekt *m* (Zone verringerter Permeabilität durch Spülungseinwirkung um ein Bohrloch); 2. Skineffekt *m*, Hauteffekt *m*, Stromverdrängungseffekt *m*
skin friction Wandreibung *f*, Mantelreibung *f*, Schleppreibung *f*
skin impression Hautabdruck *m*
skip Kübel *m*, Förderkübel *m*
skip cast Ausfüllung *f* einer Hüpfmarke
skip hoisting Gefäßförderung *f*, Kübelförderung *f*
skip mark Hüpfmarke *f*
skipping springender Transport *m*, hüpfender Transport *m*, Springbewegung *f*, Hüpfbewegung *f* (Flussfracht)
skip winding Gefäßförderung *f*, Kübelförderung *f*
skull Schädel *m*, Hirnschale *f*
sky radiation Himmelsstrahlung *f*
skystone Meteorit *m*
sky wave von der Ionosphäre reflektierte Welle *f*
sky wave interference Interferenz *f* der von der Ionosphäre reflektierten Wellen
slab Platte *f*, Lithosphärenplatte *f*, Tafel *f*
slab avalanche Schneebrett *n*, Pressschneelawine *f*
slabbing Ablösung *f* des Gebirges, Gebirgsablösung *f* (Untertagebau)
slabby plattenförmig, plattig, tafelförmig, tafelig
slab hole Hilfsbohrloch *n*
slab jointing plattenförmige Absonderung *f*
slablike plattenartig, plattig, tafelartig, tafelig
slab of lithosphere Lithosphärenplatte *f*
slab of rock Gesteinsplatte *f*
slab pahoehoe Scherbenlava *f*

slab pull Plattenzug *m*, gravitatives Abgleiten *n* (die durch Subduktion abtauchende Platte zieht die anschließende Platte mit)

slab-shaped plattenförmig, plattig, tafelförmig, tafelig

slabstone Plattensandstein *m*

slab structure bankförmige Absonderung *f*, bankige Absonderung *f*, Plattentextur *f*

slack 1. locker, lose; 2. Dünenquertal *n*, Delle *f* (in Küstendünen)

slack [coal] Kohlengrube *m*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*

slacking Verwitterung *f*, Zerfall *m*, Zerkleinerung *f* (Kohle)

slacking of the walls Ablösung *f* des Gebirges

slack water Stillwasser *n*, Stauwasser *n*, strömungsloses Wasser *n* (Teil der Gezeiten, in dem kein Strom läuft, vor allem bei Ebbe)

slag [vulkanische] Schlacke *f*, Hochofenschlacke *f*

slag blob Schlackenklumpen *m*, Lavaflatschen *m*

slag bomb Schlackenbombe *f*

slag concrete Schlackenbeton *m*

slag cone Schlackenkegel *m*

slaggy schlackenähnlich; ~ lava Schlackenlava *f*

slag heap Schlackenhalde *f*, Halde *f*

slaglike schlackenähnlich

slag rampart Schlackenwall *m*

slag shingle Schlackenbruch *m* (als Straßenbaumaterial)

slag wool Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*

slake lime, to löschen (Kalk)

slaked lime gelöschter Kalk *m*

slaking Verwitterung *f* von Tonstein durch Wasseraufnahme

slant, to 1. schräg liegen, sich neigen, kippen; 2. abbösch

slant 1. schräg, geneigt; 2. Neigung *f*, Schräge *f*, Einfallen *n*; 3. Abhang *m*

slant bore[hole] Schrägbohrung *f*, geneigte Bohrung *f*, Zielbohrung *f*, Richtungsbohrung *f*, Schrägbohrloch *n*, Zielbohrloch *n*, Richtungsbohrloch *n*

slant down, to sich abdachen

slant drilling Schrägbohren *n*

slanted schräg, geneigt, gekippt; ~ drilling Schrägbohrung *f*

slanting 1. schräg, geneigt, abschüssig; 2. Abböschung *f*

slanting hole schräges Bohrloch *n*, geneigtes Bohrloch *n*

slant range schräge Entfernung zwischen dem Bodenobjekt und dem Flugzeug- bzw. Satellitensensor

slant-range image Schrägsicht-Radaraufnahme *f*

slant rulings Schrägstriche *pl*

slant well Richtungsbohrloch *n*, Richtungsbohrung *f*, Schrägbohrloch *n*, Schrägbohrung *f*, Zielbohrloch *n*, Zielbohrung *f*

slap Kohlengrube *m*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*

SLAR (side-looking airborne radar) Seitensicht radar *n*

slashes sumpfige Stellen *pl*

slate Tonschiefer *m*, Schiefer *m*, Dachschiefer *m* (schwach metamorphes Schiefergestein)

slate break Schiefer[ein]lage *f*, Schiefereinlagerung *f*

slate clay schieferiger Ton *m*

slate coal 1. unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*; 2. Schieferkohle *f*, Blätterkohle *f*, schiefrige Kohle *f*

slate flour Schiefermehl *n*

slatelike schieferartig, schieferähnlich

slate oil Schieferöl *n*

slate pit Schiefergrube *f*

slate powder Schiefermehl *n*

slate quarry Schieferbruch *m*, Schiefergrube *f*

slate quarrying Schieferabbau *m*, Dachschieferabbau *m*

slate ribbons Schichtungsbandierung *f*, Schichtungsrippelung *f* (auf der Fläche senkrecht zur Schichtung)

slate rock Schiefergestein *n*

slates Dachschieferplatten *pl*

slate slab Dachschieferplatte *f*, Tonschieferplatte *f*

slatestone Schiefer *m*

slatiness Transversalschieferigkeit *f*

slating Decken *n* des Daches mit Schiefer

slaty schieferartig, schief[e]rig, Schiefer...

slaty cleavage S1-Schieferung *f*, Transversalschieferung *f*

slaty cleavage fold Parallelfalte *f* (ohne Mächtigkeitsveränderung in den Flanken)

slaty coal Schieferkohle *f*, Blätterkohle *f*, schiefrige Kohle *f*

slaty fracture schiefrige Bruchfläche *f*

slaty grit Sandschiefer *m*

slaty marl Mergelschiefer *m*, Schiefermergel *m*

slaty structure Schiefertextur *f*, schieferige Textur *f*

slave station Tochterstation *f*, Nebenstation *f*, Wanderstation *f* (Geoelektrik)

slawm mit Ton ausgefüllte Kluft *f*, Tonkluft *f*

sleck 1. Grubenschlamm *m*; 2. roter Sandstein *m*

sledge Schlägel *m*, Vorschlaghammer *m*

sledging Grobspalten *n* (von Bruchsteinen)

sleeper charge vorbesetzte Ladung *f* (in Schussbohrung einige Tage vorher eingesetzte Sprengstoffladung)

sleet, to graupeln, hageln

sleet 1. (Brit.) Schneeregen *m*; 2. (Amer.) Graupelschauer *m*

sleeve preventer Ringpreventer *m* (Bohrtechnik)

slenderness ratio Schlankheitsgrad *m*, Schlankheitsverhältnis *n*

slew Sumpfloch *n*, Moorsenke *f*, Morast *m*, versumpfter Wasserlauf *m*

slice, to scheibennmäßig abbauen

slice 1. Abbauscheibe *f*; 2. Span *m*, Schuppe *f*, abgesichertes Schubpaket *n*

sliced feldspar kataklasierter Feldspat *m*, zerbrochener Feldspat *m*

sliced structure feinlamellare Textur *f*

slick 1. glatt, glitschig; 2. Bohrschlamm *m*, Bohrschlamm *m*; 3. Erzschlamm *m*, Erztrübe *f*, Schlich *m*; 4. Schweb *m*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*

slickenside Gleitfläche *f*, Harnisch *m*, Rutschharnisch *m*, Rutschfläche *f*, Rutschspiegel *m*, Harnischfläche *f*

slickensided clay zerruscherter Ton *m*

slickenside striation Harnischstriemung *f*, Spiegelstriemung *f*

slickenside surface Harnischfläche *f*, Spiegelfläche *f*

slickensiding Gleitschicht *f*

slicking Erztrum *n*

slickolites Styloolithenharnisch *m*, Nadelharnisch *m*

slicks Gleitfläche *f*, Harnisch *m*, Rutschharnisch *m*, Rutschfläche *f*, Rutschspiegel *m*, Harnischfläche *f*

slide, to gleiten, rutschen, kriechen, verschieben

slide 1. schichtenparallele Verwerfung *f*, Verwerfungskluft *f*; 2. Überschiebung[sfläche] *f*; 3. Gleiten *n*, Gleitung *f*, Rutschen *n*, Rutschung *f*; 4. Erdrutsch *m*, Felsrutsch *m*, Hangrutsch *m*, Berg-rutsch *m*; 5. (Amer.) Geröll *n*, Geschiebe *n*; 6. kleiner tongefüllter Gang *m*; 7. Dünnsschliff *m*, Objektträger *m*; 8. Dia[positiv] *n*

slide behaviour Rutschverhalten *n*

slide cast Gleitmarke *f*

slide circle Gleitkreis *m*

slide correction excavation Abtrag *m* von Rutschungsmassen

slide down, to abgleiten, heruntergleiten

slide flowing avalanche Rutsch- und Fließlawine *f*

slide friction Gleitreibung *f*

slide furrow Rutschrinne *f*

slide mark Gleitmarke *f*, Schleifmarke *f*

slide mass Rutschmasse *f*, Gleitmasse *f*, Gleitkörper *m*

slide of a bank Rutschung *f* einer Böschung

slide plane Gleitfläche *f*, Gleitebene *f*

slide presentation Diavortrag *m*

slide rock Felschutt *m*, Gehängeschutt *m*

slide slope Rutschbahn *f*

slide surface Gleitlinie *f*, Gleitfläche *f*

sliding Rutschung *f*, Abgleitung *f*, Gleitung *f*, Gleiten *n*

sliding circle Gleitkreis *m*

sliding-down Hinabgleiten *n*

sliding erosion schleichende Erosion *f*

sliding flowing avalanche Rutsch- und Fließlawine *f*

sliding fracture Verschiebungsbruch *m*, Gleitbruch *m*, Scherbruch *m*

sliding friction Gleitreibung *f*, Reibungswiderstand *m*

sliding line Gleitlinie *f*, Gleitfläche *f*

sliding mark Gleitmarke *f*

sliding mass Rutschmasse *f*, Rutschkörper *m*, Gleitmasse *f*, Gleitkörper *m*

sliding movement Schubbewegung *f*

sliding phenomenon Rutschvorgang *m*

sliding plane Gleitebene *f*, Gleitfläche *f*

sliding royalty gleitender Förderzins *m*, gleitende Förderabgabe *f*

sliding rupture Verschiebungsbruch *m*

sliding shaft building Gleitschachtbau *m*

sliding surface Gleitlinie *f*, Gleitfläche *f*, Gleitebene *f*

sliding tectonics Gleittektonik *f*

sliding wedge roof-bolt Doppelkeilanker *m*

slight leicht, geringfügig, unbedeutend, schwach

slight damage erschreckend (6. Stufe der Erdbebenstärkeskala)

slight depth geringe Tiefe *f*

slight dip schwaches Einfallen *n*

slight earthquake Kleinerdbeben *n*, Tremor *m*

slightly caking coal Sinterkohle *f*, schwach backende Kohle *f*

slightly cohesive schwachbindig, schwach kohäsiv

slightly curved leicht gekrümmt, schwach gekrümmt, leicht gebogen, schwach gebogen

slightly folded schwach gefaltet
slightly inclined schwach einfallend
slightly pitching seam schwach geneigtes Flöz *n*
slightly sandy schwach sandig
slightly stained schwach verfärbt, leicht verfärbt, angefärbt
slightly weathered angewittert, schwach verwittert, geringfügig verwittert
slight swell leichte Dünung *f*
slight thickness geringe Mächtigkeit *f*
slime 1. Schlamm *m*, Schlick *m*, Modder *m*, Morast *m*; 2. Bohrschmant *m*, Bohrschlamm *m*; 3. Erzschlamm *m*, Erztrübe *f*, Schlick *m*; 4. Schweb *m*, Trübe *f*, Flusstrübe *f*; 5. Schleim *m*
slime ground schlammiger Grund *m*
slime peat Morast *m*
slime pit Schlammsumpf *m*
slim hole Kernbohrloch *n* mit kleinem Durchmesser, Schürfbohrloch *n*
slimy 1. schlammig; 2. schleimig, glitschig, schmierig, gallertartig
slimy sand schlammiger Sand *m*, Moddersand *m*
slimy sapropel gallertartiger Faulschlamm *m*, Sapropell *n*
sline Querkluft *f*
slip, **to** gleiten, schieben, abrutschen, [ver]rutschen
slip 1. Translation *f* (Kristallgitter); 2. kleiner Erdrutsch *m*, kleine Rutschung *f*; 3. flache Sprunghöhe *f*, Schubweite *f*; 4. Schlechte *f*; 5. kleine Verwerfung *f* (Kohlebergbau); 6. Gestängeabfangkeil *m*
slip area Rutsch[ungs]gebiet *n*
slip band Translationslinie *f*, Translationsstreifen *m*
slip bands Zeilenstruktur *f*, Gleitlinienstreifung *f*, Translationsstreifung *f*, Gleitbänder *pl*
slip bedding Gleitfaltung *f*, Rutschfaltung *f*, Gleitstauchung *f*
slip block Gleitpacken *m*
slip cleavage zur Verwerfung gleichlaufende Spaltfläche *f*
slip downward, **to** heruntergleiten, abgleiten
slip events Gleitereignisse *pl*
slip face 1. Gleitfläche *f*, Rutschfläche *f*; 2. Leeseite *f*, Sturzseite *f*, Steilseite *f*, Leehang *m*, Sturzhang *m* (z. B. einer Düne)
slip fault normale Verwerfung *f*, Abschiebung *f*
slip fibre asbestos Längsfaserasbest *m* (Faser parallel zu den Salbändern)
slip fold Gleitfalte *f*, Scherfalte *f*, Abscherfalte *f*
slip folding Gleitfaltung *f*, Scherfaltung *f*, Abscherfaltung *f*
slip fracture Gleitbruch *m*
slip joint Scherkluft *f*, Abscherungskluft *f*
slip line Gleitlinie *f*
slip motion, **~ movement** Gleitbewegung *f*, Rutschbewegung *f*
slip-off slope Gleithang *m*
slip over, **to** aufgleiten
slippage Abgleitung *f*, Abgleiten *n*, Gleitung *f*, Gleiten *n*, Rutschung *f*, Rutschen *n*
slippage phenomenon Gleiteffekt *m*
slippery roof unsicheres Hangendes *n*
slippery soil rutschender Boden *m*
slipping 1. Versatz *m*, Verwurf *m* (einer Gesteinsmasse entlang einer Bruchfläche); 2. Rutschung *f*
slipping earthwork rutschender Boden *m*

slipping mass Rutschkörper *m*, Rutschmasse *f*, abgerutschte Bodenmasse *f*
slipping of a slope Abbröckelung *f* einer Böschung
slipping surface Gleitfläche *f*, Rutschfläche *f*
slip plane 1. Verwerfungsfläche *f*, Schubfläche *f*; 2. Gleitfläche *f*, Gleitebene *f*, Rutschfläche *f*; 3. Translationsebene *f*
slippy rissig, voller kleiner Verwerfungen; **~ backs** vertikale Schlechten *pl*
slip side Leeseite *f*, Sturzseite *f*, Steilseite *f* (eines Rippelkammes)
slip striae Harnischrillung *f*, Gleitstreifung *f*
slip surface Gleitfläche *f*, Rutschfläche *f*
slip-things vertikale Schlechten *pl*
slip vector Gleitvektor *m*
slip vein Verwerfungsgang *m*
slit Spalte *f*, Schlitz *m*, Kerbe *f*
slit band Schlitzband *n* (Gastropoden)
slit sample Schlitzprobe *f*
slit window Schlitzfenster *n* (Tektonik)
sliver Bruchstück *n*, Splitter *m*, Span *m*, Schuppe *f*; **~ of basement** Grundgebirgsspan *m*, Grundgebirgsschuppe *f*
sloam Toneinlagerung *f*, Tonlage *f* (zwischen Kohleflözen)
slob Sumpf *m*, Schlamm *m*
stocking stone reiche Erzstufe *f*
slope, **to** 1. sich neigen; 2. schräg abfallen; 3. abschrägen, abböschern
slope 1. Hangneigung *f*, Neigung *f*, Gefälle *n*, Schräge *f*, Steigung *f*; 2. Abhang *m*, Hang *m*, Böschung *f*, Abdachung *f*; 3. Schrägstollen *m*, Schrägschacht *m*, tonnlägeriger Schacht *m*; 4. Senke *f*; 5. Kontinentalhang *m*; 6. Bremsberg *m*
slope angle Böschungswinkel *m*, Neigungswinkel *m*
slope area Böschungsfläche *f*
slope away, **to** abfallen
slope basin Becken *n* in Unebenheiten auf einem aktiven Kontinentalhang
slope boring schräge Bohrung *f*
slope calculation Böschungsberechnung *f*
slope caving Böschungsnachfall *m*, Böschungseinsturz *m*
slope change Gefällewechsel *m*
slope creep Gehängekriechen *n*
slope current Böschungsfliessen *n*
slope cutting Böschungsverschnaidung *f*
sloped abgebösch, geneigt, abschüssig
slope debris Hangschutt *m*
slope direction Gefällerrichtung *f*
slope down, **to** verflachen
slope edge Böschungskante *f*
slope failure Hangrutsch *m*, Hangrutschung *f*, Böschungsrutsch *m*, Böschungsbruch *m*
slope gullies tiefe Rinnen *pl* (am Schelfrand und auf dem Kontinentalhang)
slope hachure Böschungsschraffe *f*
slope inclination Hangneigung *f*
slope lines Böschungslinien *pl*
slope loam Gehängelehm *m*
slope of a dike Deichböschung *f*, Dammböschung *f*
slope of a saddle Sattelflanke *f*, Sattelflügel *m*
slope of cutting Abtragsböschung *f*, Böschung *f* im Aushub, Böschung *f* im Einschnitt

slope of ditch Grabenböschung *f*
slope of embankment Abtragsböschung *f*
slope of equilibrium natürlicher Böschungswinkel *m*, Schüttwinkel *m*
slope of river Flussgefälle *n*
slope of the river bank Uferböschung *f* (eines Flusses)
slope of the stowed material Versatzböschung *f*
slope ratio Böschungsverhältnis *n*
slope retreat Hangrückverlagerung *f*
slope spring Hangquelle *f*
slope stability Böschungsstandfestigkeit *f*, Standfestigkeit *f* von Böschungen, Standsicherheit *f* von Böschungen
slope tectonics Hangtektonik *f*
slope toe Böschungsfuß *m*, unterer Böschungsabschnitt *m*
slopedward side Böschungsseite *f*
slopewash 1. Abspülung *f*, Abschwemmung *f*, Hangabtrag *m*, Hangerosion *f*; 2. Gehängelehm *m*, Gehängeschutt *m*
slopewash alluvium abgespülter Gehängeschutt *m*
sloping 1. abschüssig, schräg, geneigt, abfallend, schief, ansteigend; 2. Abböschung *f*, Abdachung *f*
sloping force Hangabtriebskraft *f*
sloppy schlammig, matschig, nass (Boden)
slot 1. Spalte *f*, Schlitz *m*; 2. schmaler senkrechter Durchlass *m*, Kerbtal *n*
slot-and-wedge bolt Schlitzkeilanker *m*
slotted geschlitzt, Schlitz...
slotted filter Schlitzfilter *n*
slotted liner Schlitzrohrtour *f*, Schlitzrohrfahrt *f*
slotted sampling vessel Schlitzgefäß *n* (Probenahme)
slotted screen pipe Schlitzfilterrohr *n*
slot width Schlitzweite *f*, Spaltbreite *f*
slough, **to** abplatzen, ablösen
slough 1. Sumpfloch *n*, Moorsenke *f*, Morast *m*, versumpfter Wasserlauf *m*; 2. Wasserrösche *f*; 3. Nachfall *m* (im Bohrloch)
sloughing formation nicht standfestes, sich auflösendes Gebirge *n*
sloughing shale quellender Schiefer-ton *m*
slovan 1. (sl) Ausgehendes *n* eines Ganges (Cornwall); 2. Wasserrösche *f*
slow creeping of wet soil Bodenfließen *n*, Solifluktion *f*
slowness 1. Slowness *f*, reziproke Geschwindigkeit *f* (Seismik); 2. Laufzeit *f* pro Längeneinheit (Bohrlochseismik)
SLR 1. (side-looking radar) Seitensicht radar *n*; 2. (satellite laser ranging) Satelliten-Lasermessung *f*
sludge 1. Schlick *m*, Schlamm *m*, Matsch *m*, Pochschlamm *m*, Bohrschmant *m*, Bohrtrübe *f*; 2. Klärschlamm *m*; 3. Treibeis *n*
sludge barrel Sedimentrohr *n*, Schlammrohr *n*
sludge cuttings Bohrschlamm *m*, Bohrschmant *m*
sludge disposal lagoon Schlammteich *m*
sludge gas Faulgas *n*
sludge ice Neueis *n*, Eisschlamm *m*
sludge sample Spülprobe *f*
sludge separator Schlammabscheider *m*
sludge water Schlammtrübe *f*
sludging Schlammrutschung *f*, Solifluktion *f*, Bodenfließen *n*

sludgy schlammig, matschig
sluffing Ablösung *f* des Gebirges an der Firste, Gebirgsablösung *f* an der Firste
slug, to pulsierend fließen
slug 1. Larve *f* (Zoologie); **2.** Goldklumpen *m*
sluggish 1. strengflüssig, zähflüssig; **2.** träge fließend (*Fluss*)
sluice, to ausspülen, waschen (*Erz, Gold*)
sluice 1. Schleuse *f*, Siel *m*, Deichschleuse *f*; **2.** Schleusenkanal *m*; **3.** Stauwasser *n*; **4.** Waschrinne *f* (Goldgewinnung)
sluice box Waschrinne *f*, Waschtrog *m*
sluiceway Grundablass *m*, Ablauföffnung *f*, Abflussöffnung *f*, Ablässöffnung *f* (*Stauwerk*)
sluice weir Durchlasswehr *n*, Schützenwehr *n*
sluicing 1. Wasserstrahlverfahren *n*, hydraulischer Abbau *m*, Spritzabbau *m*; **2.** Auswaschen *n*, Stromklassierung *f*
slum[b] (*sl*) Brandschiefer *m*
Slumberjag (*sl*) Schlumberger-Log *n*
slump subaquatische Rutschung *f*, subaquatische Gleitung *f* (*meist submarin*)
slump balls Rutschkörper *pl*, Rutschmassen *pl*, Rutschwülste *pl*, Gleitblöcke *pl*, Sedimentrollen *pl*
slump bedding Gleitstauchung *f*, Gleitfaltung *f*, Rutschfaltung *f*
slump breccia Rutschungsbrekzie *f*
slump fold syndementäre Falte *f*, intraformationelle Falte *f*, Rutschfalte *f*
slump mark Rutschmarke *f*
slump of temperature Temperatursturz *m*
slump overfold Rutschfalte *f*
slump sheet Rutschungsschicht *f*
slurry Schlamm *m*, Schlammwasser *n*, Aufschlammung *f*, Trübe *f*, Erz-Wasser-Gemisch *n*
slurry slump Trübestrom *m*
slush 1. Matsch *m*, Morast *m*, Schlamm *m*; **2.** durchtränkter Schnee *m*, Schneematsch *m*, Eisschlamm *m*, Schlammis *n*
slush avalanche Nassschneelawine *f*
slushing Spülversatz *m*, Spülversatzverfahren *n*
slush pit Schlammgrube *f*, Absetzbecken *n*, Wasserloch *n* (*zur Mischung der Bohrspülung*)
slush pond [Schlamm-] Absetzbecken *n*
slush pump Schlammpumpe *f*, Spülpumpe *f*
slush pump delivery Volumenstrom *m* der Spülpumpe, Fördermenge *f* der Spülpumpe
slush pump pressure Spülpumpendruck *m*
slushy matschig, morastig
slyne Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Kluft *f*, Schlechte *f*
small bubble of gas kleine Gasblase *f*, Gasbläschen *n*
small circle Kleinkreis *m*
small coal Feinkohle *f*, Gruskohle *m*
small diameter hole drilling Kleinlochbohren *n*
small feature geotectonics Kleintektonik *f*
small fold Kleinfalte *f*
small globe Kügelchen *n*
small grain Körnchen *n*
small-grained feinkörnig
small hail Frostgraupeln *pl*
small hardness Mikrohärtigkeit *f*
small inclusions kleine Einschlüsse *pl*
small metalliferous vein Erzsnur *f*, Erzgängen *n*, Erzader *f*

small ore Erzschlich *m*
small ripple mark Kleinrippel[marke] *f*
smalls Grubenklein *n*, Feinerz *n*, Feinkohle *f*
small-scale kleinmaßstäblich
small-scale cross lamination kleindimensionale Schrägschichtung *f*
small-scale folding Kleinfaltung *f*
small-scale map kleinmaßstäbliche Karte *f*
small-scale mapping kleinmaßstäbliche Kartierung *f*
small-scale mining Bergbau *m* kleinen Maßstabs, Bergbau *m* geringerer Förderleistung
small-scale ripples Kleinrippeln *f*
small-scale structures, ~ tectonics Kleintektonik *f*
small-sized klein[stückig]
small thrust outlier Überschiebungsklippe *f*
small tin Zinnschlich *m*
small vegetation Kleinbewuchs *m*, Kleinvegetation *f*
smaltine, smaltite Smaltin *m*, Speiskobalt *m*, Glanzkobalt *m*
smaragdine smaragdgrün
smash, to zertrümmern, zerschlagen
smash zone Zertrümmerungszone *f*
smearing 1. Registrierung *f* aus der Bewegung; **2.** Überdeckung *f* (*Seismik*)
smectite Walkerde *f*, Smectit *m*, Seifenstein *m*
smectite group Smektitgruppe *f* (*Tonminerale*)
smeddum 1. Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)
smelt, to [aus]schmelzen, verhütten
smelttable verhüttungsfähig, verhüttbar
smeltery Schmelzhütte *f*, Hüttenwerk *n*
smelting Schmelzvorgang *m*, Schmelzen *n*, Verhüttung *f*
smelting house Erzschmelzhütte *f*
smelting plant Hüttenwerk *n*
smelting zone Schmelzzone *f*
smelt ore Schmelzerz *n*
smiddam 1. Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)
smiddy coal Schmiedekohle *f*, Esskohle *f*
smink Pulvererde *f*, Smink *m*
smitham 1. Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)
smithsonite Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*
smithy coal Schmiedekohle *f*, Esskohle *f*
smitten 1. Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)
smoke cloud Rauchwolke *f*
smoke column Rauchsäule *f*
smoke hole Fumarole *f*
smokeless rauchfrei, rauchlos; ~ **fuel** raucharmer Brennstoff *m*
smokestone Rauchquarz *m*, Rauchtöpsel *m* (*Handelsbezeichnung*)
smoky 1. qualmend; **2.** rauchig, dunstig, rauchgrau
smoky quartz, ~ topaz Rauchquarz *m*, Rauchtöpsel *m* (*Handelsbezeichnung*)
smooth 1. glatt, eben, abgestumpft, ruhig (*See*); **2.** sanft; **3.** regelmäßig, gleichmäßig
smooth, to glätten, glatt machen
smooth cutting Glattschliff *m*
smoothed abgestumpft, kantenbestoßen (*bei Geröllen*)

smooth-edged glattrandig
smoothened coast Ausgleichsküste *f*
smooth fold Fließfalte *f*
smooth fracture glatter Bruch *m*
smoothing 1. Glätten *n*, Glättung *f*; **2.** Küstenlineausgleich *m*; **3.** [Gebirgs]schonendes Sprengen *n*
smoothness Glätte *f*, Ebenheit *f* (z. B. der Erdoberfläche)
smooth sea ruhige See *f*
smooth-shelled glattschalig
SMOW (standard mean ocean water) Normal-Ozeanwasser-Standard *m*, SMOW *m* (*Standard für Sauerstoffisotopenverhältnis ¹⁸O/¹⁶O*)
smudge coal erdige Kohle *f*, Kohlengrus *m*, Kohleschlamm *m*
smut[h] erdige Kohle *f*, verwitterter Kohlenausbiss *m*
smythan 1. Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*); **3.** gepochtes Bleierz *n*, zerkleinertes Bleierz *n*
S/N (signal-to-noise ratio) Signal-Rausch-Verhältnis *n*
snail Schnecke *f*
snake Schlange *f*
snakelike ridge Os *m*, Wallberg *m* (*glazialer Kiesrücken*)
snake stone Ammonit *m*
snaking river mäandrierender Fluss *m*, Mäanderfluss *m*
snapping dislocation plötzliche Bewegung *f* an einer Störung
snap sample Zufallsprobe *f*
Snell's law Snell'sches Brechungsgesetz *n*, Snell'sches Refraktionsgesetz *n*
snout of glacier Gletscherzunge *f*
SNOW Isotopenstandard *m* für Deuterium (*antarktischer Schnee*)
snow Schnee[fall] *m*
snow avalanche Schneelawine *f*
snow ball Schneeball *m*
snowball garnet Rollgranat *m*, gerollter Granat *m*
snowball structure 1. Sandsteinrolle *f* (*Sedimentstruktur*); **2.** Schneeballstruktur *f* (*gedrehtes Interngefüge in Metamorphitmineralen*)
snowbank Schneewehe *f*
snow blast Schneesturm *m*
snow-bound eingeschneit, verschneit
snowbreak Schneeschmelze *f*
snowbridge Schneebrücke *f*
snow-capped schneebedeckt; ~ **peak** Schneegipfel *m*
snow-clad schneebedeckt
snow climate nivales Klima *n*
snow cloud Schneewolke *f*
snow cornice Schneewächte *f*, Firnbrücke *f*
snow cover Schneedecke *f*
snow-covered schneebedeckt
snow creep Schneegekiech *n*
snow crust verharschter Schnee *m*, Harsch *m*
snow depth Schneehöhe *f*
snow-drift Schneeverwehung *f*, Schneewehe *f*
snow-drift site Schneewächte *f*, Firnbrücke *f*
snowed-up eingeschneit, verschneit
snowfall Schneefall *m*, Schneefallmenge *f*
snowfall line Schneefallgrenze *f*
snow fence Schnee[fang]zaun *m*

snowfield Schneefeld *n*, Firnfeld *n*, Ferner *m* (in Österreich)
snowflake Schneeflocke *f*
snow flurry Schneeestöber *n*
snow-free schneefrei
snow gallery Schneegalerie *f*, Lawingalerie *f*
snow gauge Schneemesser *m*
snow glacier Firngletscher *m*
snow layer Schneeschicht *f*
snowless aper, schneefrei
snow limit, ~ **line** Schneegrenze *f*, Firngrenze *f*
snow load Schneelast *f*
snowmelt Schneeschmelze *f*
snowmelt runoff Schmelzwasserabfluss *m*
snow of the penitents Büßerschnee *m*
snow plateau Firnfeld *n*
snow plume Schneewächte *f*, Firnbrücke *f*
snow region Schneegebiet *n*
snow residuum Schneerest *m*, Schneerückstand *m*
snow shower Schneeschauer *m*
snow-slab avalanche Schneebrettlawine *f*
snow slide Lawine *f*, Schneelawine *f*
snowslide track Lawingasse *f*
snowslip Schneerutsch *m*, Lawine *f*
snow squall Schneeestöber *n*
snowstorm Schneesturm *m*
snow water Schmelzwasser *n*
snow wreath Schneeanhäufung *f*
snowy schneebedeckt, verschneit, schneereich
SNR (signal-to-noise ratio) Signal-Rausch-Verhältnis *n*
soak, **to 1.** durchtränken, durchnässen, durchfeuchten, sättigen; **2.** einsaugen, aufsaugen, sich vollsaugen, einsickern, durchsickern; **3.** bewässern; **4.** imprägnieren, tränken
soakage 1. Durchsickern *n*; **2.** Sickerwasser *n*, durchgesickerte Flüssigkeit *f*; ~ **of the rock** Durchnässung *f* des Gebirges
soakaway 1. Schluckbrunnen *m*, Versickerungsbrunnen *m*, Drainagebrunnen *m*; **2.** Sickergrube *f*
soak in, **to** einsickern, versickern, durchsickern
soaking Durchtränkung *f*, Durchfeuchtung *f*
soaking-in Versickern *n*, Versickerung *f*, Einsickern *n*
soak into, **to** einsickern, versickern, durchsickern
soak the salt out, **to** entsalzen
soap clay Bentonit *m*
soapstone Seifenstein *m*, Speckstein *m*, Steatit *m*, Saponit *m*
soapy back glatte, lettige Ablösung *f*
soapy clay fetter Ton *m*
soapy lustre Fettglanz *m*
socket Zahngrube *f* (am Schalenschloss z. B. von Mollusken)
socket joint Kugelgelenk *n*
sod Grasnarbe *f*, Grasboden *m*, Rasendecke *f*, Rasenplage *f*
soda Soda *f*, Natron *n*, Natriumcarbonat *n*
soda alum Natronalaun *m*, Natriumalaun *m*, Soda-Alaun *m*
soda amphibole Alkalihornblende *f*
soda feldspar Albit *m* (Na-reiches Endglied der Plagioklasreihe)
soda lake Natronsee *m*
soda-lime feldspar Kalknatronfeldspat *m*
soda lye Sodalaug *f*, Natronlauge *f*

soda nitre Natronsalpeter *m*, Chilesalpeter *m*, Nitronatrit *m*
soda soil Sodaboden *m*
sodded slope Rasensodenböschung *f*, mit Rasensoden belegte Böschung *f*
soddy soil Rasenboden *m*
sodic soil natriumhaltiger Boden *m*, Salzboden *m*, Alkaliboden *m* (*obsolet*)
sodium Natrium *n*, Na
sodium adsorption ratio Natriumadsorptionsverhältnis *n*
sodium alum Natronalaun *m*, Natriumalaun *m*, Soda-Alaun *m*
sodium chloride Natriumchlorid *n*, Kochsalz *n*
sodium mica Natriumglimmer *m*
sod peat Sodontorf *m*, Plaggentorf *m*
sod podzol Rasenpodsolboden *m*
sods Ton *m* unter dem Flöz, Liegendton *m*
soft 1. weich; **2.** locker, nicht standfest, nicht tragfest, instabil; **3.** enthärtet (*Wasser*)
soft abrasive sanft wirkendes Schleifmittel *n*, sanft wirkendes Poliermittel *n*
soft-bodied invertebrate Weich[körper]tier *n*
soft bottom Weichsubstrat *n* (*Ökologie*)
soft brown coal Weichbraunkohle *f*
soft brown coal stage Weichbraunkohlenstadium *f* (*Inkohlungsstadium*)
soft clay plastischer Ton *m*
soft coal 1. (*Brit.*) Weichkohle *f*, bituminöse Kohle *f*, Braunkohle *f*; **2.** (*Amer.*) Steinkohle *f* (*außer Magerkohle und Anthrazit*)
soften, **to** aufweichen, weich werden, weichmachen, enthärten
softened water enthärtetes Wasser *n*
softener Weichmacher *m*, Enthärtungsmittel *n*
softening Enthärtung *f*
softening of water Wasserenthärtung *f*
softening plant Wasserenthärtungsanlage *f*
softening point Erweichungspunkt *m*
soften water, **to** Wasser enthärten
soft ground 1. mildes Gebirge *n*, weiches Gebirge *n* (*Bergbau*); **2.** weicher Untergrund *m*, weicher Boden *m*
soft hail Graupel *pl*
softly cemented wenig verkittet, schwach zementiert
soft rock 1. (*sl*) Sedimentgestein *n*; **2.** weiches Gestein *n*, nachgiebiges Gestein *n*
soft seat Fireclaylager *n* unter dem Flöz
soft substrate Weichsubstrat *n* (*Ökologie*)
soft tissue Weichteilgewebe *n*
soft water weiches Wasser *n*
soggy feucht, durchnässt, sumpfig; ~ **moor** Nassmoor *n*
soil Boden *m*, Ackerkrume *f*, Erde *f*
soil acidification Bodenversauerung *f*
soil acidity Bodenazidität *f*
soil aeration Bodendurchlüftung *f*, Bodenbelüftung *f*
soil aggradation Bodenaufschüttung *f*
soil aggregate Bodenaggregat *n*
soil air Bodenluft *f*
soil alkalinity Bodenalkalität *f*
soil amelioration, ~ **amendmend** Bodenverbesserung *f*
soil analysis Bodenanalyse *f*

soil anchor Bodenanker *m*, Erdanker *m*
soil and foundation engineering Erd- und Grundbau *m*
soil appraisal Bodentaxonomie *f*
soil asphalt (*Amer.*) Bitumenvermörtelung *f*, bituminöse Bodenvermörtelung *f*
soil association Bodenassoziation *f*, Bodenvergesellschaftung *f*, Bodengesellschaft *f*
soil bacteria Bodenbakterien *pl*
soil bank Erddamm *m*
soil bearing capacity Tragfähigkeit *f* des Bodens, Bodentragfähigkeit *f*
soil biochemistry Biochemie *f* des Bodens, Bodenbiochemie *f*
soil biology Bodenbiologie *f*
soil blister Aufeshügel *m*, Gefornishügel *m*, Eishügel *m*
soil blowing Bodenverwehung *f*, Bodenauswehung *f*
soil bulking Bodenauflockerung *f*
soil burrower Bodenwühler *m*
soil category Bodenart *f*, Bodenkategorie *f*
soil cement Bodenbeton *m*, Bodenzement *m* (*Gemisch aus Boden, Zement und Wasser*)
soil change Bodenaustausch *m*
soil characterization Bodenziffer *f*, Bodenkennwert *m*
soil chemistry Bodenchemie *f*
soil class Bodenklasse *f*
soil classification Bodensystematik *f*, Bodenklassifikation *f*, Bodenklassifizierung *f*
soil colloid[al particle] Bodenkolloid *n*
soil compaction [natürliche] Bodensetzung *f*, [künstliche] Bodenverdichtung *f*, Bodenverfestigung *f*
soil complex Bodenkomplex *m*
soil component Bodenbestandteil *m*, Bodenkomponente *f*
soil composition Zusammensetzung *f* des Bodens
soil compression Bodenpressung *f*
soil conditioning Bodenverbesserung *f*
soil conditions Bodenbeschaffenheit *f*, Bodenverhältnisse *pl*, Bodenbedingungen *pl*
soil conservation Bodenschutz *m*, Bodenerhaltung *f*
soil consolidation [natürliche] Bodenverdichtung *f*, Eigenverfestigung *f*, Eigensetzung *f*
soil constituents Bodenbestandteile *pl*
soil constitution Bodenzusammensetzung *f*, Bodenbeschaffenheit *f*
soil contamination Bodenverschmutzung *f*, Bodenverunreinigung *f*, Bodenverseuchung *f*
soil corrosion Bodenkorrosion *f*
soil cover 1. Bodendecke *f*; **2.** Bodenbedeckung *f*, Bodenvegetation *f*
soil cover complex Bodendeckschicht *f*
soil covered bodenbedeckt, bodenüberdeckt
soil covering Bodenüberdeckung *f*
soil creep[ing] Bodengekrieche *n*, Gekrieche *n*, Bodenkriechen *n*, Bodenbewegung *f*
soil crumb Bodenkrümel *m*, Erdkrümel *m*
soil crust Bodenkruste *f*
soil cultivation Bodenbearbeitung *f*
soil cut Bodeneinschnitt *m*
soil deformation Bodenverformung *f*
soil degradation Bodendegradierung *f*, Bodendegradation *f*, Bodenverschlechterung *f*

soil densification künstliche Bodenverdichtung *f*
soil density Bodendichte *f*
soil denudation Bodenabtragung *f*
soil depth Gründigkeit *f*
soil desalination Bodenentsalzung *f*
soil development Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*
soil dewatering Bodenentwässerung *f*
soil digging Bodenaushub *m*, Erdaushub *m*
soil drainage Bodenentwässerung *f*
soil dynamics Bodendynamik *f*
soil engineer Bodenmechaniker *m*
soil engineering Erd- und Grundbau *m*
soil erodibility Erosionsfähigkeit *f* des Bodens
soil erosion Bodenerosion *f*, Bodenabtragung *f*, Bodenabtrag *m*
soil evaporation Bodenverdunstung *f*
soil evaporation pan Bodenverdunstungsmesser *m*
soil evaluation Bodenbewertung *f*
soil evolution Bodenentwicklung *f*
soil examination Bodenuntersuchung *f*
soil excavation Bodenaushub *m*, Erdaushub *m*
soil exchange Bodenaustausch *m*, Bodenwechsel *m*
soil exchange capacity Bodenaustauschkapazität *f*
soil exhaustion Bodenmüdigkeit *f*, Bodenermüdung *f*, Bodenerschöpfung *f*
soil expertise Bodengutachten *n*
soil exploration Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*
soil fabric Bodengefüge *n*
soil failure investigation Grundbruchuntersuchung *f*
soil fauna Bodenfauna *f*, Bodentiere *pl*
soil fertility Bodenfruchtbarkeit *f*
soil fixing bodenbefestigend
soil flora Bodenflora *f*
soil flow Solifluktion *f*, Bodenfließen *n*, Erdfließen *n*
soil formation Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*, Bodenentstehung *f*, Bodengenese *f*, Pedogenese *f*
soil forming bodenbildend
soil frost Bodenfrost *m*, Bodengefrorenis *f*
soil gas Bodengas *n*
soil genesis Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*, Bodenentstehung *f*, Bodengenese *f*, Pedogenese *f*
soil genetics Bodengenetik *f*
soil geochemistry Bodengeochemie *f*
soil geography Bodengeographie *f*
soil grouting Bodenverpressung *f*
soil horizon Bodenhorizont *m*, Bodenschicht *f*
soil humidity Bodenfeuchtigkeit *f*, Bodenfeuchte *f*
soil hydraulic conductivity Boden-Wasserleitfähigkeit *f*, Boden-Wasserleitvermögen *n*
soil ice Bodeneis *n*
soil identification Kennzeichnung *f* von Böden, Bodenkennzeichnung *f*
soil improvement Bodenverbesserung *f*, Bodenmelioration *f*, Melioration *f*
soil improving bodenverbessernd
soil indicator Bodenanzeiger *m*, bodenanzeigende Pflanze *f*
soil investigation Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*

soil layer Bodenschicht *f*
soil leaching Bodenauswaschung *f*, Bodenauslaugung *f*
soil-lime stabilization Kalkstabilisierung *f* des Bodens
soil liquefaction Bodenverflüssigung *f*
soil loading Bodendruck *m*
soil loosening Lockerung *f* des Bodens, Boden-[auf]lockerung *f*
soil making bodenbildend
soil management Bodenbewirtschaftung *f*, Bodenkultur *f*
soil map Bodenkarte *f*, Baugrundkarte *f*
soil mapping Bodenkartierung *f*
soil-mechanical bodenmechanisch
soil mechanics Bodenmechanik *f*, Baugrundmechanik *f*
soil mechanics laboratory Erdbaulaboratorium *n*
soil microbiology Bodenmikrobiologie *f*
soil microflora Bodenmikroflora *f*
soil mineral matter mineralische Bodenbestandteile *pl*
soil moisture Bodenfeuchtigkeit *f*, Bodenfeuchte *f*, Bodenwasser *n*
soil moisture content Bodenwassergehalt *m*
soil moisture gradient Bodenfeuchtigkeitsgradient *m*
soil moisture tension Bodenwasserspannung *f*, Kapillarspannung *f*
soil morphology Bodenmorphologie *f*
soil mortar Bodenmörtel *m*
soil nutrient Bodennährstoff *m*
soil organic matter organische Bodenbestandteile *pl*, organische Bodensubstanz *f*
soil organisms Bodenorganismen *pl*, Bodenlebewelt *f*
soil overburden Bodenabraum *m*
soil particle Bodenteilchen *n*, Bodenpartikel *n*
soil penetrometer Drucksonde *f*
soil permeability Bodendurchlässigkeit *f*
soil permeability factor Bodendurchlässigkeitsbeiwert *m*, Bodendurchlässigkeitsfaktor *m*
soil physics Bodenphysik *f*
soil pollution Bodenverschmutzung *f*, Bodenverunreinigung *f*, Bodenverseuchung *f*, Bodenbelastung *f* (mit Schadstoffen)
soil pore Bodenpore *f*, Bodenhohlraum *m*
soil porosity Bodenporosität *f*
soil pressure Bodendruck *m*
soil prism Bodenprisma *n*
soil profile Bodenprofil *n*
soil property Bodeneigenschaft *f*
soil-protecting bodenschützend
soil protection Bodenschutz *m*
soil-protective bodenschützend
soil quality Bodengüte *f*
soil rating Bodenbewertung *f*
soil reaction Bodenreaktion *f* (pH-Wert)
soil rehabilitation Bodensanierung *f*
soil replacement Bodenaustausch *m*, Bodenwechsel *m*
soil research Bodenforschung *f*
soil research equipment Bodenuntersuchungsgeräte *pl* (Geophysik)
soil respiration Bodenverdunstung *f*
soil response Bodenreaktion *f* (auf Belastung)

soil salinity Salzgehalt *m* des Bodens
soil salinization Bodenversalzung *f*
soil salt removal Bodenentsalzung *f*
soil sample Bodenprobe *f*
soil sampling Bodenbeprobung *f*
soil sanitation Bodenentseuchung *f*
soil science Bodenkunde *f*, Pedologie *f*
soil scientist Bodenwissenschaftler *m*, Bodenkundler *m*, Pedologe *m*
soils classification Bodenklassifizierung *f*
soil sealing Bodenversiegelung *f*, Versiegelung *f* des Bodens
soil separation in layers Abschlämmen *n* des Bodens (bei der mechanischen Bodenanalyse)
soil series Bodenschicht *f*
soil shifting Bodenumlagerung *f*, Bodenbewegung *f*
soil shrinkage Bodenschumpfung *f*
soil sickness Bodenmüdigkeit *f*
soil skeleton Bodenskelett *n*, Bodengerüst *n*
soils laboratory Erdbaulaboratorium *n*
soils mapping Bodenkartierung *f*
soil solidification and sealing Bodenverfestigung *f* und Bodenabdichtung *f*
soil solution Bodenlösung *f*, flüssige Bodenphase *f*, Bodenwasser *n*
soil specimen Bodenprobe *f*
soil stabilization Bodenstabilisierung *f*, Festigung *f* des Untergrunds, Bodenverfestigung *f*
soil stabilization with asphaltic bitumen Bitumenvermörtelung *f*, bituminöse Bodenvermörtelung *f*
soil stabilizer Bodenstabilisator *m*
soil-stabilizing bodenbefestigend, bodenstabilisierend
soil sterilization Bodensterilisierung *f*
soil stratigraphy Bodenstratigraphie *f*, Pedostratigraphie *f*
soil stratum Bodenschicht *f*
soil stripes Erdstreifen *pl*
soil stripping Bodenabtrag *m*
soil structure Bodenstruktur *f*, Bodengefüge *n*
soil study Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*
soil subgrade Erdplanum *n*, Untergrund *m*
soil suction Bodenwasserspannung *f*
soil surcharge Bodenauflast *f*
soil surface Bodenoberfläche *f*
soil survey Bodenaufnahme *f*, Bodenuntersuchung *f* im Gelände
soil survey chart Bodenübersichtskarte *f*
soil suspension Bodenaufschwemmung *f*, Bodensuspension *f*
soil swamping Bodenversumpfung *f*
soil swelling Bodenquellung *f*
soil system Bodensystem *n*
soil tank Lysimeter *n*
soil taxonomy Bodensystematik *f*, Bodenklassifikation *f*, Bodenklassifizierung *f*
soil temperature Bodentemperatur *f*, Erdtemperatur *f*
soil test Bodenprüfung *f*, Bodenanalyse *f*
soil testing Bodenuntersuchung *f*
soil testing laboratory Erdbaulaboratorium *n*
soil testing method Bodenprüfverfahren *n*, Bodenprüfmethode *f*

soil texture Körnung *f*, Bodengefüge *n*
soil thermal conductivity Bodenwärmeleitfähigkeit *f*, Bodenwärmeleitvermögen *n*
soil thin section Bodendünnschliff *m*
soil tillage Bodenbearbeitung *f*
soil trafficability Bodenbefahrbarkeit *f*
soil type Bodentyp *m*
soil-ulmin Humus *m*
soil use Bodennutzung *f*
soil void Bodenpore *f*, Bodenhohlraum *m*
soil wash Bodenabspülung *f*, Abspülung *f*
soil washout Bodenauswaschung *f*
soil water Bodenwasser *n*, Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*
soil-water bed Feuchtigkeitszone *f* des Bodens, Bodenwasserschicht *f*
soil-water belt Bodenwasserzone *f*
soil water conductivity Boden-Wasserleitfähigkeit *f*, Boden-Wasserleitvermögen *n*
soil waterlogging Bodenvernässung *f*, Staunässe *f*
soil waterproofing Bodenabdichtung *f*
soil-water retention Bodenwasserrückhalt *m*
soil wetness Bodenfeuchte *f*, Bodenvernässung *f*, Staunässe *f*
soil zone Bodenhorizont *m*
sol Sol *n*, kolloidale Dispersion *f*, kolloidale Suspension *f*
solar solar, Sonnen..., Solar...
solar activity Sonnentätigkeit *f*
solar activity period Sonnentätigkeitsperiode *f*
solar atmosphere Sonnenatmosphäre *f*
solar constant Solarkonstante *f*
solar corona Sonnenhof *m*, Sonnenkorona *f*
solar cosmic radiation solare kosmische Strahlung *f*
solar day Sonnentag *m*
solar disc Sonnenscheibe *f*
solar eclipse Sonnenfinsternis *f*
solar energy Sonnenenergie *f*, Solarenergie *f*
solar energy plant Solaranlage *f*
solar eruption, ~ **flare** Sonneneruption *f*
solar halo Hof *m* um die Sonne
solar heating Heizen *n* mit Sonnenenergie
solarimeter Sonnenstrahlungsmesser *m*, Solarmeter *n*
solar magnetism Sonnenmagnetismus *m*
solar parallax Sonnenparallaxe *f*
solar power Sonnenenergie *f*
solar power station Solarkraftwerk *n*, Sonnenkraftwerk *n*
solar prominence Sonnenprotuberanz *f*
solar radiation Sonnen[ein]strahlung *f*
solar salt Meersalz *n* aus Salzgärten
solar spectrum Sonnenspektrum *n*
solar system Sonnensystem *n*
solar terrestrial solar-terrestrisch
solar thermal power station solarthermisches Kraftwerk *n*
solar tides Sonnengezeiten *pl*, Sonnentiden *pl*
solar time Sonnenzeit *f*
solar wind Sonnenwind *m*
solar year Sonnenjahr *n*
solar zenith angle Sonnenstand *m*
sole 1. Liegendfläche feiner Sedimentschicht, Sohle *f*, Bodenfläche *f*; 2. liegende Hauptstörungsfläche *f* (z. B. einer Schuppeneinheit); 3. Gletschersohle *f*

soled cobble glazial abgeschliffener Block *m*
sole fault basale Schubfläche *f*
sole mark Schichtflächenmarke *f*, Sohlmarke *f*, Unterseitenmarke *f*
sole thrust Sohlfläche *f*
solfatara Solfatare *f*
solfatara field Solfatarenfeld *n*
solfatara mound Solfatarenhügel *m*
solfataric action, ~ **activity** Solfatarentätigkeit *f*
solfataric stage Solfatarenstadium *n*
solfataric vent Schwefelquelle *f*
solid 1. fest, stabil, massiv, dicht; 2. gediegen, natürlich vorkommend; 3. unverritz; 4. anstehend (Kohle, Gestein); 5. Festkörper *m*, Feststoff *m*
solid angle Raumwinkel *m*
solid bedrock gewachsener Fels *m*, Anstehendes *n*, anstehendes Gebirge *n*
solid bitumen Festbitumen *n*
solid bulk material Schüttgut *n*
solid clay anstehender Ton *m*
solid coal unverritzte Kohle *f*
solid condition fester Zustand *m*
solid content Feststoffgehalt *m*
solid discharge 1. Schuttfracht *f*; 2. Auswürfling *m*
solid earth Lithosphäre *f*
solid gob Bergevollversatz *m*, Vollversatz *m*
solid gold gediegen[es] Gold *n*
solid ground festes Gebirge *n*
solidification 1. Verfestigung *f*, Erhärtung *f*, Verhärtung *f*; 2. Erstarrung *f*, Festwerden *n*
solidification age Erstarrungsalter *n*
solidification diagram Erstarrungsdiagramm *n*
solidification heat Erstarrungswärme *f*
solidification level Erstarrungsniveau *n*
solidification point Erstarrungspunkt *m*
solidification range Erstarrungsbereich *m*
solidification temperature Erstarrungstemperatur *f*
solidified lava erstarrte Lava *f*
solidified waste verfestigter Abfallstoff *m*
solidify, to 1. fest werden, sich verfestigen, erstarrren, erhärten, hart werden; 2. verdichten, konsolidieren
solid inclusion fester Einschluss *m*
solid load Schuttlast *f*
solid masonry weir festes gemauertes Wehr *n*
solid material Feststoffe *pl*
solid material discharge Feststofftransport *m*
solid matter Feststoff *m*
solid ore anstehendes Erz *n*
solid ore deposit Erzstock *m*, massige Lagerstätte *f*
solid packing Bergevollversatz *m*, Vollversatz *m*
solid phase feste Phase *f*
solid product Auswürfling *m*
solid residue Filterrückstand *m*, fester Rückstand *m*
solid rock Festgestein *n*, festes Gebirge *n*, festes Gestein *n*, anstehendes Gestein *n*, Anstehendes *n*, Fels *m*
solids Feststoffe *pl*
solids-bearing Feststoffe führend
solids content Feststoffanteil *m*
solids density Reindichte *f*
solids dressing Feststoffaufbereitung *f*

solid solution feste Lösung *f*
solid solution mineral Mischkristall *m*
solids percentages Feststoffanteil *m*
solids processing Feststoffaufbereitung *f*
solids-related feststoffbezogen
solids-solids separation Feststofftrennung *f*
solid state fester Aggregatzustand *m*
solid-state imaging system Abbildungssystem *n* aus Festkörperdetektoren
solid state reaction Reaktion *f* im festen Zustand
solids transportation Feststofftransport *m*
solid substance volume Feststoffvolumen *n*
solidus curve Soliduskurve *f*
solid waste Festabfall *m*
solifluction Bodenfließen *n*, Solifluktion *f*, Erdfließen *n*, Bodenbewegung *f*
solifluction pocket Solifluktionstasche *f*
solifluction terrace Solifluktionsterrasse *f*
solifluxion Bodenfließen *n*, Solifluktion *f*, Erdfließen *n*, Bodenbewegung *f*
solitaire Solitär *m* (einzeln gefasster Diamant-Brilliant)
solitary coral Einzelkoralle *f*, solitäre Koralle *f*, Hornkoralle *f*
Solnhofen Platy Limestone Solnhofener Plattenkalk *m* (Oberer Jura im Süddeutschen Becken)
Solnhofen slates Solnhofener Schiefer *pl*
Solnhofen stone Solnhofener Plattenkalk *m*
solodic soil solodartiger Boden *m*
solodization Solodierung *f*
solodized soil versalzener Boden *m*
solod soil Solod *m*, Steppenbleicherde *f*
solonchak bleicher Salzboden *m*, Solontschak *m*
solonetz Solonetz *n* (Grundwasserboden semihumider und semiarider Gebiet mit hoher Natriumsättigung)
solonetzic, **solonetzlike** solonetzartig, solonezartig
solstice Solstitium *n*, Sonnenwende *f*
solstitial point Sonnenwende *f*, Sonnenwendepunkt *m*, Solstitialpunkt *m*
solstitial tide Sonnenwendegezeit *f*, Sonnenwendetide *f*
solubility Löslichkeit *f*, Lösbarkeit *f*
solubility coefficient Löslichkeitskoeffizient *m*
solubility curve Löslichkeitskurve *f*
solubility increase Löslichkeitszunahme *f*
solubility product Löslichkeitsprodukt *n*
soluble löslich, [auf]lösbar
soluble constituent löslicher Bestandteil *m*
soluble in acids säurelöslich
soluble in water wasserlöslich
soluble rock lösliches Gestein *n*
solum Ackerkrume *f*, Solum *n* (A- und B-Horizont des Bodens)
solute gelöster Stoff *m*, gelöste Substanz *f*, Gelöstes *n*
solution Lösung *f*
solution alteration Umwandlung *f* durch Lösung
solution bottom Hartboden *m*, Hartgrund *m* (verkrustete Sedimentfläche)
solution breccia Lösungsbrekzie *f*
solution cavity Lösungshohlraum *m*
solution channels Karren *pl*
solution composition Lösungszusammensetzung *f*

solution-deposition Lösung *f* und Wiederabscheidung *f* (im Kleinbereich)
solution deposits Lösungsablagerungen *pl*
solution fabric Lösungsgefüge *n*
solution facets Lösungsfacetten *pl*
solution fissure Kluftkarre *f*
solution furrow Lösungsfurche *f*
solution gas drive Gasexpansionstrieb *m*, Auftrieb *m* durch gelöstes Gas
solution gas drive pool Gasexpansionstriebblager *n*
solution gas-oil ratio Gas-Öl-Lösungsverhältnis *n* (in der Lagerstätte unter Druck)
solution hollows Lösungsnapfe *pl*
solution injection Lösungsmittelinjektion *f*
solution lake Karstsee *m*
solution load Lösungsfracht *f*, gelöste Feststoffe *pl*, Lösungsgehalt *m*
solution mining Aussolung *f*
solution mobilization Lösungsmobilisierung *f*
solution of drying-up Eindunstungslösung *f*
solution of replacement Umwandlungslösung *f*
solution opening Lösungshohlraum *m*
solution pan flache Auslaugungsdepression *f*
solution pocket Auslaugungstasche *f*
solution pore Lösungspore *f*
solution porosity Lösungsporosität *f*
solution process Lösungsvorgang *m*, Lösungsprozess *m*
solution rate Lösungsgeschwindigkeit *f*, Lösungsfortschritt *m*
solution residue Lösungsrückstand *m*
solution resulting from rock decomposition Verwitterungslösung *f*
solution ripples Lösungsrippeln *pl*
solution seams Lösungssäume *pl*
solution sink Lösungsdoline *f*
solution subsidence Absenkung *f* durch Lösung
solution transfer Lösungsumsatz *m*
solution transport Lösungstransport *m*
solution weathering Lösungsverwitterung *f*
solvable löslich, [auf]lösbar
solve, to lösen (Probleme, Aufgaben)
solvent Lösungsmittel *n*, Lösemittel *n*
solvent action, ~ activity Lösungstätigkeit *f*
solvent capacity Lösungsfähigkeit *f*
solvent extraction Lösungsmittelextraktion *f*
solvent leaching Laugung *f* mit Lösungsmittel
solvent power Lösungskraft *f*
solvent property Lösungseigenschaft *f*
solvent recovery Lösungsmittelrückgewinnung *f*
somal unit lateral auffingernde stratigraphische Einheit *f*
somewhat angular schlecht gerundet
somite Somit *m*, Ursegment *n* (Biologie)
somma crater Sommakrater *m*
somma ring Sommawall *m*, Ringwall *m*
somma volcano Sommavulkan *m*, Vulkan *m* mit Ringwall
SONAR (sound navigation and ranging) Echolotung *f*, SONAR *n*
sonic altimeter Echolot *n*
sonic depth finder Echolot *n*
sonic drilling Schallbohren *n*
sonic log Akustiklog *n*, Schallkernen *n* (Geophysik)
sonic logging Akustiklogverfahren *n*, Schallkernen *n* (Geophysik)

sonic sounding Echolotung *f*, Echolotmessung *f*
sonic speed, ~ velocity Schallgeschwindigkeit *f*
sonoprobe Sonoprobe *f* (Sender für Echolotmessungen)
soot Ruß *m*
soot coal (sl) Rußkohle *f* (fusinit- bzw. fusitreiche Steinkohle)
sooty chalcocite erdiger Chalkosin *m*
sorosilicate Gruppensilicat *n*, Sorosilicat *n*
sorotiite Sorotit *m* (Eisen-Stein-Meteorit)
sorption Absorption *f*, Sorption *f*, sorptive Ionenbindung *f*
sorption capacity Sorptionskapazität *f*, Sorptionsvermögen *n*
sorption coefficient Sorptionskoeffizient *m*
sorption complex Sorptionskomplex *n*
sorption water Sorptionswasser *f*
sort, to sortieren, auslesen, scheiden, klauben, klassifizieren, klassieren, trennen
sorted sortiert, abgestuft
sorted bedding sortierte Schichtung *f*
sorted ore Scheideerz *n*, Sortiererz *n*, bestes Erz *n*
sorted polygon Steinring *m*, Polygonalstruktur *f* (Strukturböden)
sorter Sortierer *m*, Erzscheider *m*
sorting 1. Sortierung *f*, Klassifizierung *f*, Auslese *f*, Auslesen *n*, Scheiden *n*, Klauben *n*; 2. Setzungsklassierung *f* durch flüssige Medien
sorting board Sortiertisch *m*, Lesetisch *m*, Klaubetisch *m*
sorting coefficient Sortierungskoeffizient *m* (z. B. von Korngrößengemischen)
sorting degree Sortierungsgrad *m*
sorting house Scheidehaus *n*
sorting index Sortierungsgrad *m*, Sortierungsindeks *m*
sorting in the magnetic field Sortierung *f* im Magnetfeld, Magnetfeldsortierung *f*
sorting of ores Erzscheidung *f*
sorting plant Scheideanlage *f*, Sortieranlage *f*
sorting table Sortiertisch *m*, Lesetisch *m*, Klaubetisch *m*
sorting unit Scheideapparat *m*, Sortierapparat *m*
sotch Doline *f*, Erdfall *m*, Karsttrichter *m*, Karstdoline *f*
sound, to 1. schallen, tönen, klingen; 2. abklopfen (Festigkeitsuntersuchung); 3. untersuchen, erkunden; 4. [aus]loten, peilen, messen, sondieren
sound 1. [stand]fest, standsicher, stabil, tragfähig; 2. fehlerfrei; 3. Sund *m*, Meerenge *f*, Meeresstraße *f*; 4. Schall *m*, Klang *m*, Ton *m*, Geräusch *n*, Laut *m*; 5. Sonde *f*
sound coal unverritzte Kohle *f*
souder Echolot *n*, Lotgerät *n*
sound hardness Schallhärte *f*
sounding 1. Lotung *f*, Peilung *f*, Loten *n*, Tiefenmessung *m*, Tiefenmarke *f*; 2. Wassertiefe *f*; 3. Sondierung *f*, Sondieren *n*; 4. Abklopfen *n* der Firste
sounding balloon Ballonsonde *f* (Meteorologie)
sounding device Lotungsanlage *f*, Lotgerät *n*, Echolot *n*
sounding diagram Sondierdiagramm *n*
sounding graphs Sondierungskurven *pl*
sounding lead Handlot *n*, Senkblei *n*, Lot *n*
sounding line Lotleine *f*, Lotschnur *f*
sounding resistance Sondierwiderstand *m*

sounding rocket Höhenrakete *f*, Raketensonde *f*
sounding rod Sondierstab *m*, Sondierstange *f*, Sonde *f*, Peilstange *f*
soundings lotbare Wassertiefen *pl*
sounding weight Messlot *n* (Grundwasserspiegelmessung)
sounding well bore Sondierungsbohrloch *n*, Sondierbohrung *f*
sound intensity seismische Intensität *f*, Schallstärke *f*
sound navigation and ranging (SONAR) Echolotung *f*, SONAR *n*
sound recorder Echograph *m*
sound rock gesunder Fels *m*, gesundes Gestein *n*
sound-stone Phonolith *m*
sound the ground, to den Grund abloten
sound travel time Schalllaufzeit *f*
sound velocity Schallgeschwindigkeit *f*
sound wave Schallwelle *f*
sour sauer, schwefelhaltig (Erdöl, Erdgas)
source 1. Quelle *f*, Quellfluss *m*; 2. Entstehung *f*, Herkunft *f*, Ursprung *m*
source area Herkunftsgebiet *n*, Liefergebiet *n*, Ursprungsgebiet *n*
source aspects Bildungsbedingungen *pl*, Bildungsmilieu *n*
source bed Muttergestein *n*
source field Primärfeld *f* (geoelektrische Prospektion)
source intensity Anfangsintensität *f* (Radioisotop)
source material Ausgangsstoff *m*, Ausgangsmaterial *n*, Rohstoff *m*
source of a river Quelle *f*, Ursprung *m*
source of contamination Verschmutzungsquelle *f*
source of discovery Fundort *m*
source of energy Energielieferant *m*, Energiequelle *f*
source of financing Finanzierungsquelle *f* (für geologische Untersuchungsarbeiten)
source of heat Wärmequelle *f*
source of ore Erzfundort *m*, Erzlagerstätte *f*
source of pollution Verschmutzungsquelle *f*
source of radiation Strahlungsquelle *f*
source receiver product Strahlenschema *n* (Seismik)
source region Ursprungsgebiet *n*
source rock Muttergestein *n*, Ausgangsgestein *n* (für Erdöl oder Erdgas)
sour corrosion Korrosion *f* durch Schwefelgehalt des Erdöls
sour crude oil schwefelhaltiges Erdöl *n*, saures Erdöl *n*
sour natural gas schwefelwasserstoffhaltiges Erdgas *n*, saures Erdgas *n*
south 1. südlich; 2. Süden
south-east 1. südöstlich; 2. Südost
South Equatorial Current Süd-Äquatorialstrom *m*
southern südlich
Southern Cross Kreuz *n* des Südens
southern hemisphere südliche Halbkugel *f*, Südhalbkugel *f*
southern lights Südlicht *n*
south-polar antarktisch
South Pole Südpol *m*

southward südwärts
southwester Südwestwind *m*
SP (self-potential) Eigenpotential *n*
spa Mineralquelle *f*, Heilquelle *f*, Mineralbad *n*, Heilbad *n*
space **1.** Raum *m*, Gebiet *n*, Stelle *f*, Platz *m*;
2. Zwischenraum *m*, Abstand *m*, Lücke *f*; **3.** Welt-
raum *m*
space-centered lattice raumzentriertes Gitter *n*
(bei Kristallen)
space craft Raumfahrzeug *n*, Raumschiff *n*
space environment Weltraum *m*
space exploration Weltraumforschung *f*, Erfor-
schung *f* des Weltraums
space geology Astrogeologie *f*
space group Raumgruppe *f*, Kristallklasse *f*
space group lattice Raumgitter *n* *(bei Kristallen)*
space lag Abstand *m*, räumliche Verschiebung *f*
space lattice Raumgitter *n* *(bei Kristallen)*
space lattice distance Netzebenenabstand *m*
space of time Zeitintervall *n*, Zeitspanne *f*
space photogrammetry Weltraumphotogram-
metrie *f*
space platform Weltraumstation *f*
space radiation Weltraumstrahlung *f*
space related raumbezogen
space requirement Raumbedarf *m*
space research Weltraumforschung *f*
space station Weltraumstation *f*, Raumstation *f*
spacing Abstand *m*, Zwischenraum *m*
spacing of holes Bohrlochabstand *m*
spacing of joints Kluftabstand *m*
spall, to abblättern, abbrechen, absplittern, zer-
schlagen, zerstückeln, von Hand zertrümmern, zer-
bröckeln
spall Gesteinsabschlag *m* *(durch Verwitterung ab-
gespaltenes Gesteinsbruchstück)*, Splitter *m* *(Gestein,
Erz)*
spalled grain angebrochenes Korn *n*
spalling Abbruch *m*, Abschiefern *n*, Abschup-
pen *n*, Exfoliation *f*
span **1.** Zeitspanne *f*, Zeitraum *m*, Spanne *f*, Um-
fang *m*; **2.** geologische Zeiteinheit *f*; **3.** Spannweite *f*,
Stützweite *f*; **4.** Abstand *m* *(zwischen den Aufneh-
mern einer Bohrlochsonde)*
spangle of mica Glimmerblättchen *n*
Spanish topaz Citrin *m*, gelber Quarz *m*
span loading Spannweitenbelastung *f*
SP anomaly (self-potential anomaly) Eigenpoten-
zialanomalie *f*
spar Spat *m* *(Mineral)*
sparite Sparit *m* *(spätiger Calcit- oder Aragonitze-
ment mit Korngrößen meist > 10 µm)*
spark Zündfunke *m*, Funke *m*
sparkle, to **1.** funkeln, glänzen; **2.** schäumen, perlen
spark spectrum Funkenspektrum *n*
sparry spätig, spatartig
sparry calcite spätiger Calcit *m*, Sparit *m* *(spätiger
Calcit- oder Aragonitzement mit Korngrößen meist
> 10 µm)*
sparry gypsum Marienglas *n*, Frauenglas *n*, blätt-
riger Gips *m*
sparry iron [ore] Siderit *m*, Eisenspat *m*, Spatei-
senstein *m*
sparry limestone grobkristalliner Kalkstein *m*,
spätiger Kalkstein *m*

sparse biomicrite locker gepackter Biomikrit *m*
sparse vegetation spärliche Vegetation *f*
spartalite Zinkit *m*, Rotzinkerz *n*
spasmodic activity unregelmäßige Tätigkeit *f*
spasmodic tremor erdbebenartige Erschütte-
rung *f*
spastolite Spastoid *n* *(stark verformtes Ooid)*
spastolitic texture spastolithische Struktur *f*
spate *(Brit.)* Überschwemmung *f*, Hochwasser *n*
spath Spat *m*
spathic spatartig, spätig
spathic iron ore Siderit *f*, Spateisenstein *m*, Ei-
senspat *m*
spathic limestone grobkristalliner Kalkstein *m*,
spätiger Kalkstein *m*
spathiform spätig
spathose spatartig, spätig
spatial räumlich, dreidimensional
spatial distribution räumliche Verteilung *f*
spatial effect räumliche Wirkung *f*, dreidimensi-
onale Wirkung *f*, stereoskopisch Wirkung *f*
spatial effective resolution element (SERE) ef-
fektives geometrisches Auflösungselement *n*
spatial model Raummodell *n*
spatial resolution [power] räumliches Auflö-
sungsvermögen *n*, geometrisches Auflösungsver-
mögen *n* *(eines Fernerkundungssensors)*
spatial viewing räumliche Wirkung *f*, dreidimen-
sionale Wirkung *f*, stereoskopische Wirkung *f*
spatiopyrite Safflorit *m*
spatous spatartig, spätig
spatter Lavafetzen *m*
spatter cone Schweißschlackenkegel *m*, Auswurf-
kegel *m*
spatter rampart Schlackenwall *m*
spavin fossiler Bodenhorizont *m* unter einem Flöz
spawn, to laichen, Laich ablegen
spawn Laich *m*, Rogen *m*
spawning Laichen *n*
SP curve (spontaneous potential curve) Eigenpo-
tenzialkurve *f*, Porositätskurve *f* *(Bohrlochgeophysik)*
spear pyrite Markasit *m*, Strahlkies *m*
special folds Spezialfalten *pl*
specialized subject map thematische Karte *f*
special knowledge Fachwissen *n*, Spezialwissen *n*
speciation Artbildung *f*, Artenentstehung *f*, Spezi-
ation *f*
species Art *f*, Spezies *f*, Organismenart *f*
species character Artmerkmal *n*
species composition Artenspektrum *n*
species conservation Artenschutz *m*
species density Artendichte *f*
species diagnosis Art diagnose *f*
species distribution Artenverteilung *f*, Artenver-
breitung *f*
species diversity Artenvielfalt *f*, Artendiversität *f*
species extinction Arten[aus]sterben *n*
species formation Artbildung *f*, Artenentste-
hung *f*, Speziation *f*
species frequency Artenhäufigkeit *f*
species-group Artenkreis *m*
species identification Artbestimmung *f*
species inventory Arteninventar *n*
species list Artenliste *f*
species loss Artenverlust *m*
species number Artenzahl *f*

species of stones Gebirgsart *f*
species poverty Artenarmut *f*
species specific artspezifisch
species spectrum Artenspektrum *n*
specific **1.** spezifisch, bestimmt; **2.** [art]typisch,
kennzeichnend, wesentlich, eigen[tümlich]
specific adsorption spezifische Adsorption *f*, se-
lektive Adsorption *f*
specification Norm *f*, Einzelangabe *f*, Vorschrift *f*,
Vorgabe *f*, Eigenschaft *f*, Spezifizierung *f*
specific capacity **1.** spezifische Ergiebigkeit *f*;
2. Fassungsvermögen *n* *(eines Brunnens)*
specific characters Artmerkmale *pl*
specific charge spezifische Ladung *f*
specific conductivity spezifische Leitfähigkeit *f*
(eines wasserführendes Gesteins)
specific density spezifische Dichte *f*
specific discharge Filtergeschwindigkeit *f*, spezi-
fischer Durchfluss *m*, Darcy-Geschwindigkeit *f*
specific electric conductance spezifische elek-
trische Leitfähigkeit *f*
specific energy spezifische Energie *f*
specific erosion spezifische Erosion *f*
specific extraction of rock spezifischer Aus-
bruch *m*
specific factor spezifischer Faktor *m*
specific gravity spezifisches Gewicht *n*
specific-gravity liquid Schwereflüssigkeit *f* *(zur
Mineraltrennung)*
specific ground pressure spezifischer Boden-
druck *m*
specific heat spezifische Wärme *f*
specific name Artname *m*
specific porosity entwässerbarer Porenanteil *m*,
nutzbare Porosität *f*
specific pressure spezifischer Druck *m*
specific resistance spezifischer Widerstand *m*,
elektrischer Widerstand *m*
specific retention Wasserrückhaltevermögen *n*,
Wasserhaltefähigkeit *m*, Haftwasseranteil *m*
specific storage coefficient spezifischer Spei-
cherkoeffizient *m*
specific surface spezifische Oberfläche *f* *(eines
Gesteinspartikels)*
specific susceptibility spezifische Suszeptibilität *f*
specific symmetry Eigensymmetrie *f*
specific viscosity spezifische Viskosität *f*
specific volume spezifisches Volumen *n*
specific weight spezifisches Gewicht *n*, Wichte *f*
specific yield spezifische Ergiebigkeit *f*
specific yield of pore space grundwassererfüll-
barer Hohlraumanteil *m*
specimen **1.** Probe *f*, Prüfstück *n*, Handstück *n*,
Muster *n*, Objekt *n*; **2.** Exemplar *n*, Individuum *n*
(Paläontologie)
specimen gold sichtbares Freigold *n*
specimen holder Objektträger *m*
specimen mount Halterung *f*, Probenhalterung *f*
specimen of ore Erzprobe *f*
specimen support grid Objektträgerplättchen *n*
(für Elektronenmikroskope)
speckled gesprenkelt, gefleckt, gemasert
speckle pattern Grautonmuster *n* *(Luftbild)*
spectacle stone Kristallgips *m*, Selenit *m*
spectral analysis Spektralanalyse *f*, spektrogra-
phische Analyse *f*

spectral band Spektralband *n* (Fernerkundung)
spectral colour Spektralfarbe *f*
spectral efficiency spektraler Wirkungsgrad *m*
spectral emissivity spektrales Emissionsvermögen *n*
spectral line Spektrallinie *f*
spectral measurement Spektralmessung *f*
spectral range Spektralbereich *m*
spectral reflectance relatives spektrales Reflexionsvermögen *n* (spektrales Verhältnis der reflektierten zur einfallenden Energie)
spectral response Reaktion *f* auf Strahlung bestimmter Wellenlängen
spectral sensitivity spektrale Empfindlichkeit *f*
spectral signature Spektralsignatur *f*, Spektralmerkmal *n* (eines Objekts)
spectroanalytic spektralanalytisch
spectrochemical spektrochemisch; ~ **analysis** spektrochemische Analyse *f*
spectrogram Spektrogramm *n*
spectrograph Spektrograph *m*
spectrographic spektrographisch
spectrographic analysis Spektralanalyse *f*
spectrographic determination spektrographische Bestimmung *f*
spectroheliocope Spektrohelioskop *n*
spectrometer Spektrometer *n*
spectrometric analysis Spektralphotometrie *f*, Spektrophotometrie *f*
spectrometry Spektrometrie *f*
spectrophotometer Spektrophotometer *n*
spectrophotometry Spektralphotometrie *f*
spectroscope Spektroskop *n*
spectroscopic spektroskopisch; ~ **analysis** Spektralanalyse *f*
spectroscopy Spektroskopie *f*
spectrum Spektrum *n*
spectrum analysis Spektralanalyse *f*, spektroskopische Analyse *f*
spectrum line Spektrallinie *f*
specular spiegelnd
specular angle Reflexionswinkel *m*
specular galena Bleispiegel *m*
specular gypsum Frauenglas *n*, Marienglas *n*
specular haematite, specular iron ore, specularite Glanzeisenerz *n*, Eisenglanz *m*
specular pitch Glanzkohle *f*
specular reflectance gerichtete Reflexion *f*, spiegelnde Reflexion *f*
specular surface spiegelnde Oberfläche *f*
specular stone Marienglas *n*
speculative resources prognostische Vorräte *pl*
speed of current Strömungsgeschwindigkeit *f*
speed of diffusion Diffusionsgeschwindigkeit *f*
speed of dispersal Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*
speed of filtration Filtergeschwindigkeit *f*
speed of light Lichtgeschwindigkeit *f*
speed of migration Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*
speed of propagation Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* (Seismik)
speed of registration Registriergeschwindigkeit *f*
speed of rotation Rotationsgeschwindigkeit *f*, Drehgeschwindigkeit *f*
speed of settling Absatzgeschwindigkeit *f*

speed of sound Schallgeschwindigkeit *f*
speed of spreading Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*
speed of subsidence Senkungsgeschwindigkeit *f*
speleal limestone Höhlenkalkstein *m*
spelean Höhlen...; ~ **formation** Tropfstein *m*, [carbonatische] Höhlenablagerung *f*, Speläothem *n*
speleolite Tropfsteinbildung *f*, Sintergebilde *n*
speleologist Höhlenforscher *m*
speleology Höhlenkunde *f*, Speläologie *f*
speleothem Tropfstein *m*, [carbonatische] Höhlenablagerung *f*, Speläothem *n*
spelter Zink *n*, Rohzink *n*, unreines Hüttenzink *n*
spend, to Ausbeute liefern, ergiebig sein, leerfordern, abbauen, ausbeuten
spent erschöpft, leergefördert, abgebaut, ausgebeutet
spent liquor Ablauge *f*
spent oil shale ausgebeuteter Ölschiefer *m*
spengenite Spengenit *m*, Indiana-Kalkstein *n* (Carbonatgestein mit sortierten Fossilfragmenten)
spermatophyte Spermatophyt *m*, Samenpflanze *f*
spessartine, spessartite Spessartin *m*, Mangangranat *m*
sphaerite Sphaerit *m*, Variscit *m* (in feinkörniger nieri, krustenförmiger oder kugelförmiger Ausbildung)
sphaero... Kugel..., Sphaero...
sphagnum Sphagnum *n*, Torfmoos *n*, Sumpfmoos *n*
sphagnum bog Hochmoor *n*
sphagnum peat Sphagnumtorf *m*, Weißtorf *m*
sphalerite Sphalerit *m*, Zinkblende *f*
sphen Sphen *m*, Titanit *m*, Grothit *m*
sphenoid 1. keilförmig; **2.** Sphenoid *n*
sphenolith Sphenolith *m*, keilförmiger Intrusivkörper *m*
sphere 1. Kugel *f*, kugelförmiger Körper *m*, Erdkugel *f*, Himmelskugel *f*; **2.** Sphäre *f*, Gebiet *n*, Bereich *m*, Wirkungskreis *m*
sphere diagram Lagekugel *f*
sphere ore Kokardenerz *n*, Kugelerz *n*, Ringelerz *n*
sphere packing Kugelpackung *f* (Kristallographie)
spherical kugelförmig, kugelförmig, kugelig, sphärisch
spherical aberration sphärische Aberration *f*, sphärische Abweichung *f*
spherical divergence sphärische Divergenz *f* (Abnahme der Wellenenergie mit der Entfernung)
spherical flow kugelsymmetrische Strömung *f*
spherical particle kugelförmiges Teilchen *n*
spherical polar co-ordinates räumliche Polarkoordinaten *pl*
spherical texture sphäroidale Struktur *f*, kugelige Struktur *f*
spherical triangle sphärisches Dreieck *n*
spherical vesicle rundliche Blase *f*
spherical wave sphärische Welle *f*, Kugelwelle *f*
spherical weathering [kugel]schalige Verwitterung *f*, Wollsackverwitterung *f*
sphericity Grad *m* der Kugeligkeit, Sphärizität *f*
spherite Sphaerit *m*, Variscit *m* (in feinkörniger nieri, krustenförmiger oder kugelförmiger Ausbildung)
spherocobaltite Sphaerokobaltit *m*, Kobaltspat *m*
spherocrystal Sphärokristall *m*

spheroid Sphäroid *n*, Rotationsellipsoid *n*
spheroidal sphäroidisch, kugelig
spheroidal granite Kugelgranit *m*
spheroidal jointing kugelige Absonderungsklüftung *f*
spheroidal parting kugelschalige Absonderung *f*
spheroidal structure sphäroidales Gefüge *n*
spheroidal symmetry Achsensymmetrie *f*
spheroidal texture sphäroidale Struktur *f*, kugelige Struktur *f*
spheroidal weathering [kugel]schalige Verwitterung *f*, Wollsackverwitterung *f*
spheroidizing property Ballungsfähigkeit *f*
spherolite rundliches Kristallkörperchen *n*, Kugelförperchen *n*, Sphärolith *m*
spherulitic kugelförmig, kugelig, sphärolithisch, globular; ~ **structure** Sphärolithstruktur *f*, radialstrahlige Textur *f*
sphaerolite Sphärosiderit *m*, Toneisenstein *m*
spherule Kügelchen *n*, Tröpfchen *n*
spherule texture sphärolithische Struktur *f*, sphärolithisches Gefüge *n*
spherulite Kugelförperchen *n*, rundes Kristallkörperchen *n*, Sphärolith *m*
spherulitic sphärolithisch, kugelig, kugelförmig
spherulitic structure Sphärolithstruktur *f*, radialstrahlige Textur *f*
spherulitic texture sphärolithische Struktur *f*
spicular nadelförmig (Zoologie); ~ **chert** Spiculit *m* (Hornstein aus Kieselschwammresten)
spicularite Spiculit *m*, Schwammnadelgestein *n*
spicular skeleton Nadel skelett *n*
spicule Nadel *f*, Skelettnadel *f* (eines Schwammes)
spicule of ice Eisnadel *f*
spicule ooze Schwammnadelschlamm *m*
spiculite Spiculit *m*, Schwammnadelgestein *n*
spider Rohrkeilklemme *f* (Bohrtechnik)
spike 1. Impuls *m* (Seismik); **2.** Zusatz *m* (bei chemischen Analysen); **3.** statistischer Ausreißer *m*
spiky spitz, dornenartig, stachelig
spile Holzpflöck *m* (Vermessung)
spilitic spilitisch; ~ **rock** Spilitgestein *n*, spilitisches Gestein *n*
spilitization Spilitisierung *f*
spill, to überlaufen, ausufern
spill Ausufern *n*
spillage in open sea Auslaufverlust *m* in das offene Meer
spilling breaker Schwallbrecher *m*
spill-over Überlauf *m*
spill-over glacier Überlaufgletscher *m*
spillow lobe Lagune *f* hinter Flutdeltas
spill point Strukturtiefstpunkt *m*, Überlaufpunkt *m* (Aquifergasspeicher)
spillway Überlauffrinne *f*, Überlauf *m*, Überfall *m* (einer Talsperre oder eines Gletschers)
spillway channel Überlaufkanal *m*, Überfallkanal *m*, Entlastungskanal *m*
spillway tunnel Überlaufstollen *m*, Hochwasserstollen *m*
spin 1. Drall *m*, Drehbeschleunigung *f*; **2.** Spin *m*, Eigendrehimpuls *m* des Elektrons; **3.** Gesamtdrehimpuls *m* eines Systems
spinal Rücken...; ~ **column** Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*
spindle Achse *f*, Drehachse *f*

spindle head Dreheinrichtung *f*
spindle-shaped spindelförmig; ~ **bomb** Spindel *f*, bipolare [Lava-]Bombe *f*
spindle-type drilling rig Spindelbohrgerät *n*
spindrift 1. Gischt *m*, Wellenschaum *m*; 2. Sandfahne *f*, Staubfahne *f*, Schneefahne *f*
spine 1. Stachel *m* (z. B. bei Fossilgehäusen); 2. Lavanadel *f*; 3. Stielgang *m*, Schlotgang *m*; 4. Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*
spiniferous stachelig
spinifex structure Spinifex-Gefüge *n*
spinner magnetometer Spinnermagnetometer *n*
spinning rope Spillseil *n*
spinose, spinous, spiny stachelig, bestachelt, dornig, dornentragend, bedornt
spiny lava Zackenlava *f*
spiracle 1. Lavaschornstein *m*; 2. Blasenröhre *f* (bei Vulkaniten); 3. Trachee *f*
spiral 1. spiral gewunden, schraubenförmig, schneckenförmig, spiralig, spiralförmig; 2. Spirale *f*, Windung *f*
spiral auger zylindrischer Schneckenbohrer *m*, Spiralbohrer *m*
spiral axis Schraubung *f*
spiral ball Wickelfalte *f*, Sedimentrolle *f*
spiral garnet rotierter Granat *m*, Rollgranat *m*
spirally coiled spiralig aufgerollt
spiral nebula Spiralnebel *m*
spiral structure Spiralgefüge *n*
spiral vortex Spiralwirbel *m*
spire 1. Lavadorn *m*, Lavanadel *f*; 2. Gewinde *n* (bei Schneckengehäusen)
spirit compass Flüssigkeitskompass *m*
spirit level Libelle *f*, Wasserwaage *f*, Nivellierwaage *f*
spirit levelling Feinnivellement *n*
spit Nehrung *f*, Strandhaken *m*, Landzunge *f*, Haken *m*, spitz zulaufende Sandbank *f*, Landspitze *f*
spitlike shoal Sandbank *f*
spit-out Folge *f* (Seismik)
s-plane nicht verstellte s-Fläche *f*
splash Aufschlag *m* von Tropfen, Spritzer *m*
splash erosion Regentropfenerosion *f*, Erosion *f* durch Regen
splash zone Spritzwasserzone *f*
splays divergierende Störungen *pl* (am Ende einer Bruchlinie)
splendent lustre Hochglanz *n* (Mineral)
spliced vein verdrückter und überlappend neu einsetzender Gang *m*
splint coal 1. Durain *m*, Mattkohle *f* (hauptsächlich aus Duroclurit, Clarodurit oder aus Vitrinert); 2. Splitterkohle *f*, Schieferkohle *f*, Blätterkohle *f*, Faulschlammkohle *f*
splinter, to splitterweise abhauen
splinter Splitter *m*, Span *m*, Bruchstück *n*; ~ **of magnesia** Magnesiastäbchen *n*
splintery splitterig, leicht splitternd, schieferig; ~ **fracture** splitteriger Bruch *m*
split, to spalten, zerteilen, trennen, reißen, zerspringen
split 1. Spalt *m*, Kluft *f*, Riss *m*, Bruch *m*; 2. Aufspaltung *f*, Zerklüftung *f*, Zersplitterung *f*; 3. Zentralaufstellung *f* (Seismik); 4. Nebenluftkanal *m*, Wetterteilstrom *m* (Bergbau)
split along, to spalten nach

split coal Kohleflöz *n* mit mächtigen Zwischenmitteln
split deep shooting Zentralaufstellung *f* (Schusspunkt im Zentrum der Geophonaufstellung)
split gravel Schotter *m*
split hydrophone mehrzelliges Hydrophon *n*
split off, to sich verzweigen
split of ice cover Eisriss *m*
split seam gespaltenes Flöz *n*, Spaltflöz *n*
split spread in zwei Schritten registrierte Zentralaufstellung *f* von Geophonen (Schusspunkt im Zentrum der Geophonaufstellung)
splitting 1. Spaltbarkeit *f*, Spaltung *f*, Aufspaltung *f*, Verzweigung *f*, Verästelung *f*; 2. Glimmerplatte *f* unter 0,10 mm Dicke (Handelsglimmersorte)
splitting by frost Eisklüftigkeit *f*
splitting of a lode into branches Gangzertrümmerung *f*
splitting property Spaltbarkeit *f*, Spaltfähigkeit *f*, Spaltvermögen *n*
splitting strength Spaltfestigkeit *f*, Spaltwiderstand *m*
split tube sampler Probeentnahmegesät *n* mit längsgeteiltem Rohr
split up, to aufgliedern, aufspalten, aufteilen
SP-log (self-potential log) Eigenpotentiallog *n* (Bohrlochgeophysik)
spoil, to verkippen, verderben, vernichten
spoil 1. taubes Gestein *n*, Abraum *m*, Berge *pl*, Haufwerk *n*, Ausbruchsmaterial *n*; 2. Bodenaus-hub *m*, Erdaushub *m*, Erdhaufen *m*
spoil area Haldenfläche *f*
spoil bank 1. Halde *f*; 2. Abraumkippe *f*, Schutthalde *f*
spoil dump 1. Haldengelände *n*; 2. Deponie *f*, Ablagerungsplatz *m*, Kippstelle *f*
spoil heap Bergehalde *f*, Schutthalde *f*
spoil tip Abraumkippe *f*, Halde *f*
sponge ice Grundeis *n*
sponge iron Eisenschwamm *m*
sponge needle Schwammnadel *f*
sponge ore Schwammerz *n*
sponge reef Schwammriff *n*, Spongienriff *n*
sponges Schwämme *pl*, Spongien *pl*, Poriferen *pl* (Porifera)
sponge spicule Schwammnadel *f*
sponge spicule ooze Schwammnadelschlamm *m*
sponge spicule rock Spiculit *m*, Schwammnadel-gestein *n*
spongiform schwammartig
spongy schwammig, porös
spongolite Spongolit *m*, Schwammgestein *n* (Sedimentgestein aus Schwammresten)
spongy schwammig, porös; ~ **structure** schwammige Textur *f*
spontaneous selbständig, spontan, plötzlich
spontaneous combustion Selbstentzündung *f* (von Kohle)
spontaneous crystallization spontane Kristallisation *f*, spontane Kristallbildung *f*
spontaneous decay spontaner Zerfall *m*
spontaneous emission spontane Emission *f*
spontaneous fission spontane Spaltung *f*
spontaneous fission-track age Kernspalt[ungs]-spuren-Alter *n*

spontaneous fission-track dating Kernspalt[ungs]-spuren-Datierung *f*
spontaneous generation [of life] Abiogenese *f*, Urzeugung *f*
spontaneous heating Selbstentzündung *f* (von Kohle)
spontaneous ignition Selbstentzündung *f*, Selbstzündung *f*
spontaneous liquefaction plötzliche Verflüssigung *f*
spontaneous potential (SP) Eigenpotenzial *n*
spontaneous potential curve (SP curve) Eigenpotenzialkurve *f*, Porositätskurve *f* (Bohrlochgeophysik)
spontaneous potential logging Eigenpotenzialmessung *f* (Bohrlochgeophysik)
spontaneous potential method Eigenpotenzialmethode *f*, Eigenpotenzialverfahren *n* (Bohrlochgeophysik)
spontaneous potential well log Eigenpotenzial-Bohrlochlog *n* (Bohrlochgeophysik)
spoon sample Löffelprobe *f*, Sondenprobe *f*
sporadic vereinzelt auftretend, sporadisch
sporangium Sporangium *n*, Sporenkapsel *f*, Sporenträger *m*
sporiation Sporenbildung *f*, Sporulation *f*
spore Spore *f*
spore formation Sporenbildung *f*, Sporulation *f*
spore vessel Sporangium *n*, Sporenkapsel *f*
sporiferous sporentragend, sporenbildend
sporinite Sporinit *m* (Kohlemacerale)
sporite Sporit *m* (Kohlemikrolithotyp)
sporoclarite Sporoclarit *m* (Kohlemikrolithotyp; sporereicher Clarit)
sporodurite Sporodurit *m* (Kohlemikrolithotyp; sporereicher Durit)
sporogeny Sporogenese *f*, Sporenbildung *f*
sporulation Sporenbildung *f*, Sporulation *f*
sporuliferous sporentragend, sporenbildend
spot 1. Stelle *f*, Ort *m*, Platz *m*; 2. Fleck *m*, Farbfleck *m*, Tupfen *m*
spot activity Sonnenfleckenaktivität *f*
spot analysis Tüpfelanalyse *f*
spot check Stichprobe *f*
spot checking Stichprobenahme *f*
spot coring Informationskernen *n*
spot height Höhenpunkt *m* (Vermessung)
spot sample Stichprobe *f*, Punktprobe *f*
spot strength Punktfestigkeit *f*
spotted fleckig, gefleckt, gesprenkelt
spotted schist, ~ slate Fleckschiefer *m*
spot test Tüpfelprobe *f*, Tüpfelreaktion *f*, Tüpfelversuch *m* (geochemische Prospektion)
spotty fleckig, gesprenkelt, eingesprengt (Minerale)
spotty shale Fleckschiefer *m*
spotty vein gesprenkelter Gang *m*
spouter 1. Geysir *m*, intermittierende Springquelle *f*; 2. Springsonde *f* (Erdöl)
spouting spring kontinuierliche Springquelle *f*, Sprudel *m* (Quelle)
spouting well Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f* (Erdöl)
spray, to spritzen, [ver]sprühen, zerstäuben
spray Spritzwasser *n*, Gischt *m*
spray zone Spritzwasserzone *f*, Supralitoral *n*

spread, to 1. verteilen, verbreiten, ausstreuen, ausbreiten, ausdehnen; **2.** sich ausbreiten, sich ausdehnen, sich erstrecken, sich verbreiten
spread 1. Aufstellung *f*, Anordnung *f*, Verteilung *f* (z. B. von Geophonen); **2.** Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*; **3.** Ausdehnung *f*, Umfang *m*, Fläche *f*, Streubereich *m*
spread and level, to [ein]ebnen, planieren
spreading 1. Spreizbewegung *f*, Öffnung *f* eines Kontinents, Spreizung *f* des Meeresbodens; **2.** Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*, Verteilung *f*, Spreading *n*
spreading centre Divergenzzone *f*, Spreizungszentrum *n* (Bildungsbereich neuer ozeanischer Kruste)
spreading coefficient Streuungsbeiwert *m*
spreading of the ocean floor Spreizbewegung *f* des Meeresbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens
spreading rate Spreizungsrate *f*
spreading zone divergierende Plattengrenze *f*, Spreizungszone *f*, mittelozeanischer Rücken *m*
spring, to [heraus]sprudeln, herausquellen, entspringen
spring 1. Quelle *f*, Brunnen *m*, Ursprung *m*; **2.** Frühling *m*, Frühjahr *n*; **3.** Springtide *f*, Springflut *f*; **4.** Feder[ung] *f*
spring balance Federwaage *f*
spring break of ice Eisgang *m*
spring brook Quellbach *m*
spring capacity Quellschüttung *f*
spring catchment Quelfassung *f*
spring circulation Frühjahrszirkulation *f* (in Seen)
spring deposit Quellabsatz *m*, Quellenablagerrung *f*
spring discharge Quellschüttung *f*, Quellergiebigkeit *f*
spring discharge water Frühjahrsdurchfluss *m*, Frühjahrsdurchflussmenge *f*
spring equinox Frühjahrsäquinoktium *n*, Frühjahrs-Tagundnachtgleiche *f*
spring fen Quellmoor *n*
spring flood Frühjahrshochwasser *n*, Frühjahrshochflut *f*
spring flow Quellschüttung *f*, Quellergiebigkeit *f*
spring gravimeter Federgravimeter *n*
spring horizon Quellhorizont *m*, Schichtwasser-austritt *m*
springing Kämpferpunkt *m*
springing line Kämpferlinie *f*
springlet kleine Quelle *f*
spring line Quellenhorizont *m*
spring melting Frühjahrsschmelze *f*
spring of mineral water Mineralquelle *f*
spring of saltwater Solquelle *f*
spring of sulphur water Schwefelquelle *f*
spring pit Quelltrichter *m*
spring reserve Quellschutzgebiet *n*
spring scale Federwaage *f*
spring snow körniger nasser Schnee *m*
spring tide Springflut *f*, Springtide *f*
spring water Quellwasser *n*, Brunnenwasser *n*
spring well Quellbrunnen *m*, Filterbrunnen *m*
spring yield Quellschüttung *f*, Quellergiebigkeit *f*
spring zone Quellenzone *f*
sprinkle, to 1. versprengen (Wasser), besprengen; **2.** verstreuen, verteilen

sprinkle 1. Sprühregen *m*; **2.** leichter Schneefall *m*
sprinkled gesprenkelt
sprinkled-through durchsprinkelt
sprinkler Bewässerungsregner *m*, Beregnungsgerät *n*, Wassersprenger *m*, Berieselungsanlage *f*
sprinkler irrigation Beregnung *f*
sprinkling eingesprengtes Erz *n*, Erzeinschluss *m*
sprinkling [irrigation] Beregnung *f*
sprout, to sprießen, keimen
sprout Ausläufer *m*, Spross *m*, Trieb *m*
spruce ochre brauner Ocker *m*, gelber Ocker *m*
spud, to ansetzen (eine Bohrung)
spud Ansetzen *n* einer Bohrung
spudder Vorbohrer *m*, Schlagbohrer *m*
spudding Ansetzen *n* einer Bohrung
spudding-in Bohrbeginn *m*
spud-in, to ansetzen (eine Bohrung)
spur 1. Ausläufer *m*, Bergvorsprung *m*, Gebirgsvorsprung *m*, Bergsporn *m*; **2.** Mäandersporn *m*; **3.** Ast *m*, Abzweig *m* eines Ganges, Gangapophyse *f*; **4.** Dorn *m*, Stachel *m*, kurzer Zweig *m* (Botanik)
SP wave Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f*
squall Bö[e] *f*
squall front Böenfront *f*
squall of wind Windbö[e] *f*
squally böig, stürmisch; ~ **weather** böiges Wetter *n*
squama Schuppe *f* (Biologie)
squamiform schuppenförmig, schuppenartig, schuppig; ~ **load cast** schuppenförmige Belastungsmarke *f*
squamous schuppenförmig, schuppenartig, schuppig; ~ **structure** schuppiges Gefüge *n*
square, to vierkantig behauen (Werksteine)
square 1. [vier]eckig, quadratisch, eckig, Quadrat...; **2.** rechtwinklig, im rechten Winkel, senkrecht zu; **3.** Quadrat *n*, Viereck *n*, Quadratzahl *f*, Planquadrat *n*; **4.** Winkel *m*, Winkelmaß *n*
square centimetre Quadratzentimeter *m*
squared paper Millimeterpapier *n*
square grid quadratisches Raster *n*
square measure Flächenmaß *n*
square metre Quadratmeter *m*
square off, to in Quadrate einteilen
square-set stoping Blockbau *m* mit Geviertzimmerung, Blockbau *m* mit Rahmenzimmerung
square stone Quader *m* (Werkstein)
squat 1. kleiner Gangerzkörper *m*, Erzfall *m*, Erznest *n*; **2.** Zinnerz *n* mit Gangart
squeeze, to 1. zusammendrücken, ausdrücken, pressen, quetschen; **2.** einpressen, injizieren
squeeze 1. Druck *m*, Pressen *n*, Auspressung *f*, Quetschen *n*; **2.** Wasserdruckversuch *m*
squeeze cementation, ~ cementing operation Druckzementation *f*
squeezed fold Quetschfalte *f* (Falte mit Materialtransport in die Flanken)
squeezed middle limb verdünnter Mittelschenkel *m* [einer Falte]
squeezed-out middle limb ausgequetschter Mittelschenkel *m* [einer Falte]
squeezed-up lava Lavapropfen *m*
squeeze off, to abquetschen
squeeze out, to verdrücken, abpressen, ausquetschen, zerquetschen, auswalzen

squeezing druckhaft, drückend; ~ **clay** quellender Ton *m*, Quellton *m*
squeezing-out Abpressen *n*, tektonisch abgepresste Erzinjektion *f*
squeezing-out differentiation Ausquetschungsdifferenziation *f*, Pressungsdifferenziation *f*
squib Zündladung *f*
squid zehnfüßiger Tintenfisch *m*
SQUID (superconducting quantum interference device magnetometer) Supraleitungs-Magnetometer *n*
squiggle Linienchrift *f* (Seismik)
squirt, to hervorsprudeln, [heraus]spritzen
SRC (solvent refined coal) durch Hydrierung veredelte Kohle *f*
s-shaped s-förmig, sigmoid
s-surface s-Fläche *f* (Einzelement des sedimentären Flächengefüges)
stabilisation of soil structure Gefügestabilisierung *f* (Boden)
stability Stabilität *f*, Standsicherheit *f*, Standfestigkeit *f*, Widerstandsfähigkeit *f*, Festigkeit *f*, Haltbarkeit *f*
stability analysis Standsicherheitsanalyse *f*, Standsicherheitsnachweis *m*, Standfestigkeitsanalyse *f*, Standfestigkeitsnachweis *m*
stability field Stabilitätsfeld *n*
stability number Stabilitätszahl *f*, Sicherheitsfaktor *m*
stabilization Stabilisierung *f*, Stabilisation *f*, Festigung *f*
stabilization of earthwork Bodenbefestigung *f*, Bodenstabilisierung *f*
stabilization of flow conditions Stabilisierung *f* des Strömungszustands
stabilize, to stabilisieren, festigen
stabilized dune befestigte Düne *f*, stabilisierte Düne *f*, stationäre Düne *f*, ruhende Düne *f*
stabilized earth stabilisierter Boden *m*
stabilized ground stabilisierter Baugrund *m*, stabilisierter Untergrund *m*
stabilized platform stabilisierte Plattform *f* (auf Schiffen für Messungen der Schwerkraft)
stabilized zone Injektionskörper *m*
stabilizer, stabilizing agent Bodenstabilisator *m*
stabilizing workings Sicherungsarbeiten *pl*
stable 1. standsicher, standfest, unveränderlich, stabil, widerstandsfähig, fest, dauerhaft, haltbar; **2.** beständig, konstant, stationär, stetig
stable block Kraton *m*
stable channel stabiles Flussbett *n*
stable coast Stillstandsküste *f*
stable continental shelf stabiler Kontinentalschelf *m*
stable equilibrium stabiles Gleichgewicht *n*
stable humus Dauerhumus *m*
stable isotope stabiles Isotop *n*
stable magnetization remanente Magnetisierung *f*, bleibende Magnetisierung *f*
stable mass Kraton *m*
stable phase stabile Phase *f*
stable relict stabiles Relikt *n*
stable rock festes Gebirge *n*
stable shelf stabiler Schelf *m*
stable sliding stabiles Reibungsgleiten *n*
stable slope standfeste Böschung *f*

stable state stationärer Zustand *m*, stabiler Zustand *m*

staccato injection wiederholte Injektion *f*

stack 1. Brandungssäule *f*, Brandungspfeiler *m*, Felsturm *m*, Felsnadel *f*, Felsklippe *f*; **2.** Stapel *m*;

3. Stapelung *f*, Signalsummierung *f* (*Seismik*)

stack cave Fußhöhle *f*

stacked-up pile of horses Duplexstruktur *f*

stacker pile Absetzhalde *f*

stacker tip Absetzkippe *f*

stacking Aufschichtung *f*, Stapelung *f*, Signalsummierung *f* (*Seismik*)

stacking of drill pipe stands Abstellen *n* der Gestängezüge

stacking process Stapelung *f* (*Seismik*)

stack multiplicity Stapelgrad *m* (*Seismik*)

stack resistance Übergangswiderstand *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*)

stack velocity Stapelgeschwindigkeit *f*

stade Stadium *n*, Stadal *n* (*von pleistozänen Eisbewegungen*)

stade moraine Rückzugmoräne *f*, Endmoräne *f*

stadia 1. Nivellierinstrument *n*; **2.** Basislatte *f*, Vermessungsstab *m*, Messlatte *f*

stadial moraine Rückzugmoräne *f*, Endmoräne *f*

stadia rod Basislatte *f*, Vermessungsstab *m*, Messlatte *f*

stadia system tachymetrisches System *n*

staff Messlatte *f*, Messstab *m*

staff gauge Lattenpegel *m*, Pegellatte *f*

staff of miners Knappschaft *f*

stage 1. Stufe *f*, Formation *f* (*Einheit der biostratigraphischen Gliederung*), Abschnitt *m*; **2.** Stadium *n*, Entwicklungsstufe *f*, Stufe *f*, Grad *m*, Phase *f*; **3.** drehbarer Objektisch *m*; **4.** Pegelstand *m*, Pegelhöhe *f*, Wasserstand *m*, Höhe *f* des Wasserstands

stage cementing Stufenzementation *f*, absatzweises Zementieren *n*

stage determination Wasserstandshöhenmessung *f*

stage floatation stufenweise Flotation *f*

stage grouting stufenweises Einpressen *n*, stufenweise Injektion *f*

stage hydrograph Wasserstandsganglinie *f*, Pegelganglinie *f*

stage micrometer Objektmikrometer *n*

stage of altitude Höhenstufe *f*

stage of deglaciation Zwischeneiszeit *f*, Interglazial *n*

stage of detailed prospecting Stadium *n* der eingehenden Erkundung

stage of development Entwicklungsstadium *n*, Entwicklungsstufe *f*

stage of differentiation Differenzierungsstadium *n*

stage of evolution Entwicklungsstadium *n*, Entwicklungsstufe *f*

stage of geological prospecting Stadium *n* geologischer Untersuchungsarbeiten

stage of growth Wachstumsphase *f*, Wachstumsstadium *n*

stage of late maturity Altersstadium *n*

stage of maturity Reifestadium *n*

stage of old age Greisenstadium *n*

stage of oxidation Oxidationsstufe *f*

stage of previous prospecting Stadium *n* der Vorerkundung

stage of youth Jugendstadium *n*

stages: by ~ etappenweise

stage-time graph Pegelganglinie *f*, Wasserstandsganglinie *f*

stage working Tagebau *m*

staggered versetzt angeordnet, gestaffelt

stagnancy Stagnation *f*, Stillstand *m*

stagnant stagnierend, stillstehend, abgestanden (*Wasser*)

stagnant backwater stehendes Wasser *n*

stagnant basin stagnierendes Becken *n*, abflussloses Becken *n*, geschlossenes Becken *n*

stagnant ice Toteis *n*

stagnant ice hole Toteisloch *n*

stagnant moisture Staunässe *f*

stagnant pool Tümpel *m*

stagnant water stehendes Gewässer *n*, stagnierendes Wasser *n*, Stauwasser *n*, Staunässe *f*, Stauwasser *n*, Altwasser *n*

stagnate, to stagnieren

stagnating stagnierend; **~ water** stehendes Gewässer *n*, stagnierendes Wasser *n*, Stauwasser *n*, Staunässe *f*

stagnation Stagnation *f*, Stillstand *m*

stagnation layer Staunässebereich *m*

stagnation point 1. Umkehrpunkt *m* (*Grundwasserströmung am Brunnen*); **2.** Staupunkt *m* (*Verzweigungspunkt der Stromlinien vor einem Hindernis*)

stagnation pressure Staudruck *m*, dynamischer Druck *m*

stagnoglei Stagnoglei[boden] *m*

stagnum abflusslose Wasseransammlung *f*

stain, to [an]färben

stain 1. Fleck *m*; **2.** Farbstoff *m*, Färbemittel *n*, Anfärbungsreagens *n*

stained fleckig, gesprenkelt

stainierite Stainierit *m*, Heterogenit *m*

staining Anfärben *n*, Färben *n*

staining agent Farbstoff *m*, Färbemittel *n*, Anfärbungsreagens *n*

staining method Anfärbungsmethode *f*, Färbungsmethode *f*, Anfärbungsverfahren *n*, Färbungsverfahren *n*

staining test Anfärbeprobe *f* (*Mineralprüfung*)

stain of oil Ölfleck *m*

stake 1. hölzerner Absteckpfahl *m*, Grenzpfahl *m*; **2.** vorübergehende Markierung *f* (*Seismik*)

stake a claim, to eine Konzession abstecken

staked claim Bergfeldeigentum *n*

stake out, to abstecken, abpflocken

stake resistance Übergangswiderstand *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*)

stalactite Stalaktit *m*, Deckenzapfen *m*

stalactite cavern Tropfsteinhöhle *f*

stalactitic stalaktitisch, tropfsteinartig

stalacto stalagmite Stalagmit *m* (*durch Vereinigung von Stalagmit und Stalaktit entstandene Säule*)

stalagma stalaktitischer Kalkstein *m*

stalagmeter Stalagmeter *n*, Tropfenmesser *m*

stalagmite Stalagmit *m*, Bodenzapfen *m*, Auf-tropfstein *m*

stalagmitic stalagmitisch, stalagmitartig

stalk Stängel *m*, Stiel *m*, Halm *m*

stalked gestielt

stalk eyed stieläugig

stalky stängelartig, stielartig

stall, to zum Stillstand kommen

stall Streb *n*, Abbaustrecke *f*

stamen Staubblatt *n*, Staubgefäß *n*, Staubfaden *m* (*Botanik*)

stamp, to stampfen, pochen (*Erz*)

stamp battery Pochbatterie *f*, Pochwerk *n*

stamped ore Pocherz *n*, Pochmehl *n*, Erzmehl *n*

stamp gold Pochgold *n*

stamp hammer Pochhammer *m*

stamping Pochen *n*

stamping mill Pochwerk *n*

stamp mica Stanzglimmer *m*

stamp mill Pochwerk *n*

stand 1. Standort *m*, Platz *m*; **2.** Gestell *n*, Stativ *n*;

3. forstlicher Bestand *m*, Baumbestand *m*

standard 1. normal, üblich; **2.** Standard *m*, Norm *f*, Muster *n*, Vorbild *n*, Maßstab *m*, Eichmaß *n*, Richtmaß *n*, Normalmaß *n*, Richtlinie *f*;

3. Niveau *n*, Grad *m*; **4.** Vorschrift *f*

standard bottle Eichkolben *m*

standard cell Standardzelle *f* (*nach Eskola*)

standard conditions Normalzustand *m*, Normalbedingungen *f*

standard condition pressure Normdruck *m*

standard deviation Standardabweichung *f*, mittlere quadratische Abweichung *f* (*Statistik*)

standard electric logging elektrisches Standardmessverfahren *n*

standard error Standardfehler *m*

standard flood Normalhochwasser *n*, Regelhochwasser *n*

standard for reflectance measurement Reflexionsstandard *m*

standard gold Münzgold *n*, Probegold *n*

standard instrument Eichinstrument *n*, Vergleichsinstrument *n*

standardization 1. Standardisierung *f*, Norm[ie-r]ung *f*, Vereinheitlichung *f*, Eichung *f*; **2.** Titrierung *f*; **~ of products** Normung *f*

standardize, to 1. norm[ie]r[en], standardisieren, eichen, kalibrieren; **2.** titrieren

standardize a solution, to eine Lösung einstellen

standardized genormt, standardisiert, geeicht, kalibriert; **~ solution** Standardlösung *f*, Normallösung *f*, Stammlösung *f*

standard mean ocean water (SMOW) Normal-Ozeanwasser-Standard *m*, SMOW *m* (*Standard für Sauerstoffisotopenverhältnis ¹⁸O/¹⁶O*)

standard mineral Standardmineral *n*

standard of a solution Gehalt *m* einer Flüssigkeit

standard of knowledge Wissensstand *m*

standard of purity Reingehalt *m*

standard penetration test Standardrammsondierung *f*

standard pressure Normaldruck *m*

standard processing Standardbearbeitung *f*

standard Proctor test Proctor-Versuch *m*, Proctor-Prüfung *f*

standard rock Standardgestein *n* (*Geochemie*)

standards Normen *pl*, Normenwerk *n*

standard sample Normalprobe *f*, Standardprobe *f*, genormtes Muster *n*

standard section Standardprofil *n*, Richtprofil *n*, Normalprofil *n*

standard size Normalformat *n*, Normalgröße *f*, Standardgröße *f*
standard solution Standardlösung *f*, Normallösung *f*, Stammlösung *f*
standard species typische Art *f*
standard specification Normenvorschrift *f*, Norm *f*
standard specification sheet Normblatt *n*
standard state Normzustand *m*
standard stratum Leithorizont *m*
standard temperature Normaltemperatur *f*
standard time Normalzeit *f*
standing 1. stehend; **2.** standfest, standsicher, stabil, tragfähig
standing body of water stehendes Gewässer *n*
standing crop Biomasse *f*
standing level Ruhewasserspiegel *m*
standing on end vertikal, seiger
standing time Standdauer *f*, Standzeit *f*
standing water stehendes Gewässer *n*, stehendes Wasser *n*, stagnierendes Gewässer *n*
stand pipe 1. Standrohr *n* (*Bohrtechnik*); **2.** Steigleitung *f* (*für Wasser*)
standstill 1. Zeitdauer *f*, während der keine Spiegelschwankungen des Meeres auftreten; **2.** Stillstand *m*
stand-up formation festes Gebirge *n*
stannary Zinnbergwerk *n*, Zinngrube *f*
stannic zinnhaltig, Zinn...
stanniferous zinnführend, zinnhaltig
stannite Zinnkies *m*, Stannit *m*, Stannin *m*
stannous zinnhaltig, Zinn...
stannum Zinn *n*, Sn
staple [pit] Gesenk *n*, Blindschacht *m*
star agate Sternachat *m*
star bit Sternmeißel *m*, Kreuzmeißel *m*
star cloud Sternwolke *f*
star cluster Sternhaufen *m*
star day Sterntag *m*
star dune Sterndüne *f*
star dust 1. Sternennebel *m*; **2.** kosmischer Staub *m*
starfish Seesterne *m*
staring Nachauftragnerschaft *f* (*für geologische Untersuchungsarbeiten*)
starless sternlos
starlight Sternenlicht *n*
starlike sternartig
starlit stern[en]klar
star map Sternkarte *f*, Sterntafel *f*
star of first magnitude Stern *m* erster Größe
star quartz Sternquarz *m*
starred 1. gestirnt; **2.** mit einem Sternchen versehen
starriness Sternhelle *f*, Sternklarheit *f*
star ruby Sternrubin *m*
starry gestirnt, sternhell, sternartig, Stern[en]...
star sapphire Sternsaphir *m*
star-shaped sternförmig
start a borehole, to ein Bohrloch ansetzen
start a drift, to eine Strecke ansetzen
starting condition Ausgangszustand *m*
starting place Ursprungsstelle *f*
starting point 1. Ausgangspunkt *m*, Anfangspunkt *m*, Nullpunkt *m*; **2.** Voraussetzung *f*
starved basin ausgehungertes Becken *n* (*Senkung überwiegt Sedimentation*)

state Zustand *m*, Stadium *n*, Beschaffenheit *f*
state of aggregation Aggregatzustand *m*
state of balance Gleichgewichtszustand *m*
state of being eroded Erosionsgrad *m*
state of crystallization Kristallisationszustand *m*, Kristallisationsstadium *n*
state of current Strömungszustand *m*
state of development Entwicklungsstadium *n*
state of equilibrium Gleichgewichtszustand *m*
state of flow Strömungsstadium *n*, Strömungsstand *m*
state of fusion geschmolzener Zustand *m*
state of hydration Hydrationszustand *m*
state of inertia Beharrungszustand *m* (*beim Pumpversuch*)
state of knowledge Wissensstand *m*
state of matter Aggregatzustand *m*
state of preservation Erhaltungszustand *m*
state of rest Ruhezustand *m*, Ruhelage *f*
state of stress Spannungszustand *m*
state of the art Stand *m* der Technik
state of weightlessness Zustand *m* der Schwerelosigkeit
state variable Zustandsgröße *f*, Zustandsvariable *f*
statically indetermined system statisch unbestimmtes System *n* (*Gebirgsmechanik*)
static balance statisches Gleichgewicht *n*
static bottom-hole pressure statischer Bodendruck *m* (*Erdöl*)
static casing pressure Ringraumruhedruck *m*
static correction statische Korrektur *f*
static electricity statische Elektrizität *f*
static equilibrium statisches Gleichgewicht *n*
static friction Haftreibung *f*, Ruhreibung *f*
static friction coefficient Reibungsbeiwert *m* der Ruhe
static ground pressure statischer Bodendruck *m*
static groundwater resource Grundwasserlagerstättenvorrat *m*
static head statische Auftriebshöhe *f*, statische Druckhöhe *f*, statisches Druckgefälle *n*
static level Ruhewasserspiegel *m*
static load statische Last *f*
static load test statische Belastungsprüfung *f*
static metamorphism Belastungsmetamorphose *f*
static penetration sounding rod Drucksonde *f*
static pressure statischer Druck *m*, Ruhedruck *m*
static pressure head statische Druckhöhe *f*
static prestrain statische Vorspannung *f*
statics Statik *f*
static sounding Drucksondierung *f*
static tubing pressure Ruhedruck *m* im Steigrohr
station 1. Station *f*, Stelle *f*, Platz *m*; **2.** Standort *m*, Standpunkt *m*; **3.** Messpunkt *m*, Messmarke *f*; **4.** Forschungsstation *f*, Erdbebenwarte *f*; **5.** Füllort *m*; **6.** Kraftwerk *n*
stationary 1. stationär, ortsfest, unbeweglich, feststehend; **2.** gleichbleibend, stationär, unveränderlich
stationary coast Stillstandsküste *f*
stationary drilling rig stationäre Bohranlage *f*, ortsfeste Bohranlage *f*
stationary dune ruhende Düne *f*, stationäre Düne *f*, stabilisierte Düne *f*, befestigte Düne *f*

stationary flow stationäres Fließen *n*, stationäre Strömung *f*
stationary interval Stationsabstand *m*, Messpunkt-*abstand m* (*Geophysik*)
stationary mass stationäre Masse *f*
stationary phase stationäre Phase *f*
stationary state stationärer Zustand *m*
stationary time series stationäre Zeitreihen *pl*
stationary wave stehende Welle *f*
station density Stationsdichte *f* (*Geophysik*)
station interval Stationsabstand *m*, Messpunkt-*abstand m*
station pole Absteckpfahl *m*, Nivellierstab *m*, Nivellierlatte *f*
station rod Nivellierstab *m*, Nivellierlatte *f*
statistical statistisch
statistical analysis statistische Analyse *f*
statistical data statistische Angaben *pl*, statistische Daten *pl*
statistical fluctuation statistische Schwankung *f*
statistical mean statistischer Mittelwert *m*
statistical method statistisches Verfahren *n*
statistical record statistische Aufzeichnung *f*
statistics Statistik *f*
statocysts Statocysten *pl*, Hörbläschen *pl* (*Sinnesorgane bei Wirbellosen*)
statoliths Statolithen *pl*, Hörsteinchen *pl*, Gehörsteinchen *pl* (*Gleichgewichtssteine bei Wirbellosen*)
statuary marble, statue-marble Bildhauermarmor *m*, Statuenmarmor *m*
status Status *m*, Stellung *f*, Zustand *m*; **~ of preservation** Erhaltungszustand *m* (z. B. von Fossilien)
statute mile gesetzliche Meile *f*, Landmeile *f* (*1 Meile = 1,60933 km*)
staurolite-in isograd Staurolith-Isograde *m* (*Beginn des Auftretens von Staurolith*)
staurolite Staurolith *m*
steady 1. standfest, stabil; **2.** gleichbleibend, stationär, stetig, unveränderlich
steady flow stationäre Strömung *f*, stationäres Fließen *n*
steady flow of groundwater stationäre Grundwasserströmung *f*
steady load Dauerbelastung *f*
steady mass stationäre Masse *f*, träge Masse *f*
steady pressure decline in the reservoir stetiger Abfall *m* des Lagerstättendrucks
steady rain Landregen *m*
steady state stationärer Zustand *m*, stabiler Zustand *m*, Gleichgewicht *n*
steady state flow stationäre Strömung *f*
steam, to [ver]dampfen, mit Dampf behandeln
steam Dampf *m*, Wasserdampf *m*
steam blast Dampfstrahl *m*, Dampfexplosion *f*
steam coal Esskohle *f*, Kesselkohle *f*
steam column Rauchsäule *f* (*eines Vulkans*)
steam flooding Dampfflutten *n* (*Sekundärfördermethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas*)
steam injection process Dampfflutverfahren *n* (*Sekundärfördermethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas*)
steam pressure Dampfdruck *m*
steatite Steatit *m*, Speckstein *m*, Seifenstein *m*, Saponit *m*, Topfstein *m*, dichter Talk *m*

steatitic specksteinartig

S-tectonite S-Tektonit *m*

steel band dünnes Pyritband *n* in der Kohle

steel jack Schalenblende *f*, Zinkblende *f*

steel lining segment Stahl tubing *m*, Schachtring *m*, Stahlsegment *n*

steel measuring tape Stahlmessband *n*, Stahlbandmaß *n*

steel ore Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*

steep, to durchtränken, durchdringen [mit], imprägnieren

steep 1. steil, schroff, abstürzend, abschüssig;

2. steil gelagert

steep angle reflection Steilwinkelreflexion *f*

steep bank 1. Steilufer *n*; **2.** steil abfallende Untiefe *f*

steep bed steil einfallende Schicht *f*

steep coast Steilküste *f*

steep coast with rocks felsige Steilküste *f*

steep dip steiles Einfallen *n*

steep dipping strata steil einfallende Schichten *pl*

steep dune Steildüne *f*

steepen, to steiler machen, versteilen

steepening of dip Vergrößerung *f* des Einfallens

steep escarpment Steilabfall *m*, steile Böschung *f*

steep face Steilhang *m*

steep fall steiler Abfall *m*

steep fold steile Falte *f*, steilschenklige Falte *f*

steep in lye, to laugen

steep-limbed fold Falte *f* mit steilen Flanken, enge Falte *f*

steeply dipping steil einfallend

steeply dipping bed steil einfallende Schicht *f*

steeply inclined strata steil einfallende Schichten *pl*

steeply rising steil ansteigend

steeply sloping steil abfallend, abschüssig

steeply tilted up steil aufgerichtet

steeply upturned steil aufgerichtet

steepness Abschüssigkeit *f*, Steilheit *f*

steep pitch steiles Einfallen *n*

steep saddle Steilsattel *m*

steep seam steiles Flöz *n*, steil gelagerte Schicht *f*

steep shore Steilküste *f*, abschüssige Küste *f*, steil abfallendes Ufer *n*

steep-sided steilwandig, steil begrenzt; **~ valley** steilwandiges Tal *n*

steep slope steile Böschung *f*, Steilabhang *m*, abschüssige Böschung *f*

steep-sloped steil[wandig]

steep subduction steile Subduktionszone *f*

steep vein steiler Gang *m*, steil stehender Gang *m*

steep-walled steil, steilwandig

steep wave steil aufsteigende Welle *f*, steil aufsteigende See *f*

stegocephalians Stegocephalen *pl*, Dachschilder *pl* (*Stegocephalia*)

stein, to ausmauern (*Schacht*)

steinkern Steinkern *m*

Steinmann Trinity Steinmann-Trinität *f* (*Geosteinabfolge aus ultrabasischen Gesteinen und Pillowlaven in Verbindung mit Tiefseesedimenten*)

stellar stellar, sternförmig, Stern[en]...

stellar body Himmelskörper *m*

stellar coal Stellarit *m*, Asphalt *m* (*von Nova Scotia*)

stellar constellation Sternbild *n*

stellarite Stellarit *m*, Asphalt *m* (*von Nova Scotia*)

stellar magnetic field stellares Magnetfeld *n*

stellar matter Sternmaterie *f*

stellar sky Sternenhimmel *m*

stellar spectrum Sternspektrum *n*

stellar time Sternzeit *f*

stellate sternförmig; **~ cluster** sternförmiger Haufen *m*

stellated sternförmig; **~ structure** radiales Gefüge *n*

stellate leaves quirlständige Blätter *pl*

stelliferous bestirnt

stellular sternchenartig

stelnzerite Stelnzerit *m*, Antlerit *m*

stem, to 1. eindämmen, verstopfen, verfüllen;

2. verdämmen, besetzen (*Bohrloch*)

stem 1. Stamm *m*, Geschlecht *n* (*Biologie*);

2. Baumstamm *m*, Stamm *m*, Stange *f*, Stängel *m*, Stiel *m*, Halm *m*

stemflow Niederschlagsmenge, die den Erdboden über die Baumstämme oder Stängel erreicht

stemless stängellos, ungestielt

stemming 1. Anstauung *f*, Stauung *f* (*von Wasser*);

2. Verstopfen *n*, Verdämmen *n*, Besetzen *n* (*eines Bohrlochs*)

stemming material Verdämm[ungs]material *n*, Besatz *m*

stem ossicles Stielglieder *pl* (*bei Seelilien*)

stemple Stempel *m*, Stützholz *n*

stencil Schablone *f*

stengel gneiss Stängelgneis *m*

steno... eng, schmal (*als Vorsilbe Bezeichnung für eine enge Anpassungsbreite an bestimmte Umweltfaktoren*)

stenohaline stenohalin (*auf eine enge Salinitätsspanne beschränkt*); **~ organisms** stenohaline Organismen *pl*

stenophotic stenophotisch (*auf eine bestimmte Lichtintensität beschränkt*); **~ organisms** stenophotische Organismen *pl*

stenothermic stenotherm (*auf eine bestimmte enge Temperaturspanne beschränkt*); **~ organisms** stenothermische Organismen *pl*

stenothermal stenotherm (*auf eine bestimmte enge Temperaturspanne beschränkt*); **~ organisms** stenothermische Organismen *pl*

step Staffel *f*, Stufe *f*, Felsstufe *f*, Terrasse *f*, Treppe *f*, Absatz *m*

stepback Stepback *n* (*Korrektur für Messungen auf See*)

step-curve Treppenkurve *f* (*Statistik*)

step cut Stufenschliff *m*, Treppenschliff *m* (*bei Edelsteinen*)

step drawdown test stufenweiser Pumpversuch *m*

step fault Staffelfruch *m*, Schollentreppe *f*, Treppenverwerfung *f*, Terrassenverwerfung *f*

step faults hading against the dip antithetische Schollentreppe *f*, antithetische Staffelfruch *m*

step faults hading with the dip synthetische Schollentreppe *f*, synthetischer Staffelfruch *m*

step fold Flexur *f*, Monoklinalfalte *f*

step function Sprungfunktion *f*, Rechteckfunktion *f*

stephanite Stephanit *m*, Sprödglanzerz *n*, Schwarzgültigerz *n*

steplike erosion surface Erosionsstufe *f*, Abtragungsstufe *f*

steplike profile stufenförmiger Abhang *m*

step-out Differenz in der Ankunftszeit einer seismischen Reflexion zwischen zwei benachbarten Spuren

step-out well Erweiterungsbohrung *f* auf bekanntem Horizont

steppe Steppe *f*

steppe black earth schwarzer Steppenboden *m*, Steppenschwarzerde *f*, Tschernosem *m*

steppe bleached earth ausgelauhter Alkaliboden *m*

steppe covered with low bushes Zwergstrauchsteppe *f*

stepped stufenförmig, treppenartig, abgestuft

stepped bore hole abgesetzte Bohrung *f*

stepped erosion Stufenerosion *f*, Stufenabtragung *f*

stepped profile stufenförmiger Abhang *m*

stepped slope abgetreppter Hang *m*, abgestufter Hang *m*, Stufenhang *m*

steppe formation Versteppung *f*

steppe plant Steppenpflanze *f*

steppe soil Steppenboden *m*

steppe zone Steppenzone *f*

stepping 1. Strossenbau *m*, Stufenbau *m*; **2.** Abtreppung *f*, Abstufung *f*, stufenförmiges Anschneiden *n*

steppization Steppenbildung *f*

steptoe Lavafenster *n* (*von Lava allseitig umflossener Hügel aus älterem Gestein*)

stepwise stufenweise

step working Terrassenbau *m* (*Tagebau*)

stereobase Stereobasis *f* (*Luftbildgeologie*)

stereogram Raumbild *n*, Stereogramm *n*

stereographic stereographisch

stereographic crystal projection stereographische Kristallprojektion *f*

stereographic projection stereographische Projektion *f*, polare Projektion *f*

stereomicrometer Stereomikrometer *n*

stereomicroscope Stereomikroskop *n*

stereomodel Raumbild *n*, Stereobild *n*

stereonet Wulff'sches Netz *n*, winkeltreues Netz *n*

stereo-pair Bildpaar *n*, Stereobild *n* (*Luftbildgeologie*)

stereophotogrammetrical survey stereophotogrammetrische Aufnahme *f*

stereophotogrammetry Stereophotogrammetrie *f*, Raumbildmessung *f*

stereo-picture Stereobild *n*

stereoscan Rasterelektronenmikroskop *n*

stereoscope Stereoskop *n*

stereoscopic stereoskopisch, räumlich

stereoscopic camera Stereokamera *f*

stereoscopic coverage Bildüberdeckung *f*, stereoskopische Überdeckung *f*

stereoscopic exaggeration vertikale Überhöhung *f*, stereoskopische Überhöhung *f*

stereoscopic exaggeration factor stereoskopischer Überhöhungsfaktor *m*

stereoscopic image Raumbild *n*, Stereobild *n*

stereoscopic interpretation of imagery Stereobildauswertung *f*

stereoscopic microscope Stereomikroskop *n*
stereoscopic model Stereomodell *n*, Raumbild *n*, Stereobild *n* (*Luftbildgeologie*)
stereoscopic pair Stereoopaar *n* (*Luftbildgeologie*)
stereoscopic picture Stereoaufnahme *f*, Raumbild *n*
stereoscopic viewing Stereobetrachtung *f*, stereoskopische Betrachtung *f*
stereoscopy Stereoskopie *f*, stereoskopische Betrachtung *f*
sterile 1. taub, erzfrei; **2.** unfruchtbar, steril
sterile mass taubes Mittel *n*
sternbergite Sternbergit *m*, Silberkies *m*
sternum Sternum *n*, Brustbein *n*
sterny grobkörnig, grobkristallin
stey abschüssig, steil, schroff, abstürzend
stib kleine Verwerfung *f*
stibial antimonartig
stibiated mit Antimonit gemengt
stibiconite Stibiconit *m*, Antimonocker *m*
stibine Antimonnickelglanz *m*
stibium Antimon *n*, Sb
stiblite Stibiconit *m*, Antimonocker *m*
stibnite Stibnit *m*, Antimonglanz *m*, Antimonit *m*, Grauspießglanz *m*
stick 1. Stängel *m*, Stiel *m*, Zweig *m* (*Botanik*); **2.** Stock *m*, Stab *m*, Stiel *m*
stick gauge Lattenpegel *m*
stickiness Klebrigkeit *f*
sticking of ore Hängenbleiben *n* von Erz (*am Nebengestein*)
sticking of the pipe Festwerden *n* des Rohrs (*Bohrtechnik*)
stickogram diagrams digitalisierte Darstellung *f* der Impulsformen (*Seismik*)
stick on, to aufkitten, aufkleben
stick-slip sliding ruckhaftes Reibungsgleiten *n*
stick sulphur Stangenschwefel *m*
sticky 1. klebrig; **2.** zäh[flüssig], viskos; **3.** schwül, stickig
sticky clay klebriger Ton *m*
sticky formation drückendes Gebirge *n*
sticky limit Klebegrenze *f*
sticky shale haftender Schiefertön *m*, klebender Schiefertön *m*, schmierer Schiefertön *m*
sticky slag zähflüssige Schlacke *f*
sticky snow nasser Neuschnee *m*
sticky soil Tonboden *m*, toniger Boden *m*
stictolithic structure Fleckentextur *f* (*bei Magmatiten*)
stiff steif, stark (*Wind, Strömung*); **~ breeze** steife Brise *f*
stiffen, to 1. versteifen, verstärken; **2.** verdicken, erstarren, starr werden, hart werden
stiff fissured clay steifer geklüfteter Ton *m*
stiffness Steifheit *f*, Steife *f*, Konsistenz *f*, Biegefestigkeit *f*
stiffness coefficient Steifezahl *f*, Steifheitsmodul *m*
stiff-plastic steifplastisch
stigmarian bed Wurzelboden *m*
stigmarian roots Stigmarien *pl*, Wurzelträger *pl* (*Rhizom der Lepidodendronstämme*)
stilbite Stilbit *m*, Desmin *m*
stilling basin, ~ pool Beruhigungsbecken *n*, Tosbecken *n*

stillwater Stillwasser *n*
stilpnosiderite Eisenpecherz *n*, Pecheisenerz *n*, Stilpnosiderit *m* (*amorphes Brauneisen*)
stimulation of well Beschleunigung *f* der Förderung, Anregung *f* der Förderung (*einer Sonde*)
sting Stachel *m* (*bei Insekten*), Brennfaden *m* (*bei Quallen*), Brennhaar *n* (*bei Nesseln*)
stink coal Papierkohle *f*, Stinkbraunkohle *f*
stink damp stinkende Wetter *pl* (*mit H₂S angereichert*)
stinker Stinkkohle *f*
stink gas Faulgas *n*
stinking schist Stinkschiefer *m*
stinkstone Stinkstein *m*, Stinkschiefer *m*, Stinkkalk *m*
stipe Stiel *m*, Strunk *m*
stirian Nickelmarskit *m*
stitching plutons Nahtplutone *pl*
stochastics Stochastik *f*, Wahrscheinlichkeitsrechnung *f*
stock 1. Vorrat *m*, Lager *n*, Lagerbestand *m*; **2.** Halde *f*; **3.** Stock *m* (*Intrusionskörper*); **4.** Stamm *m*, Rasse *f*, Viehbestand *m*, Besatz *m*
stock coal Haldenkohle *f*
stock density Bestandsdichte *f*
stock of water Wasservorrat *m*
stockpile, to Vorrat anlegen, horten
stockpile Vorrat *m*, Vorratshalde *f*, Lager *n*, Reserven *pl*
stockpiled material Haldenmaterial *n*
stockpiling 1. Haldenschüttung *f*, Haldenlagerung *f*; **2.** Lagerhaltung *f*, Lagerung *f*
stock solution Stammlösung *f*
stock tank oil entgastes Erdöl *n*
stock-water well Anreicherungsbrunnen *m*
stockwork Erzkörper *m* mit größerer Tiefenerstreckung, Erzstock *m*
stockwork deposit Stockwerkslagerstätte *f*
stoichiometric stöchiometrisch
stoichiometry Stöchiometrie *f*
Stoke's equation Stoke'sches Gesetz *n*
Stoke's law Stoke'sches Gesetz *n*
stolon Ausläufer *m* (*Botanik*)
stolzite Stolzit *m*, Scheelbleierz *n*
stomach stone Magenstein *m* (*z. B. in Verbindung mit Sauriern*)
stomatal transpiration pflanzliche Gewebeatranspiration *f*
stone 1. Gesteinsstück *n*, Stein *m*, Naturstein *m*; **2.** Edelstein *m*; **3.** Toneisenstein *m*; **4.** Kern *m*, Stein *m* (*Botanik*)
Stone Age Steinzeit *f*
stone alum Steinalaun *m*, Bergalaun *m*
stone avalanche Steinlawine *f*
stone band Bergemittel *n*
stone beach Blockstrand *m*
stone bind Wechselfolge von Kohlensandstein und sandigen Schiefen
stone breaker Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*
stone bubble Lithophyse *f* (*in Magmatiten*)
stone chips Steinsplitt *pl*, Steinsplitt *m*, Splitt *m*
stone circles Steinringe *pl*, Polygonalstrukturen *pl* (*Strukturböden*)
stone coal Anthrazit *m*, Steinkohle *f*
stone coral Steinkoralle *f* (*Madreporaria*)
stone crusher Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*

stone-crushing plant Schotterwerk *n*
stone cutter Steinmetz *m*
stone cutting Steinmetzarbeit *f*
stone desert Steinwüste *f*, Felswüste *f*
stone dike Steindeich *m*
stone drain Steindrän *f*
stone dressing Steinmetzarbeit *f*
stone drift Gesteinsstrecke *f*, Querschlag *m*
stone dust Gesteinsstaub *m*, Bohrmehl *n*
stone dust barrier, ~ duster Gesteinsstaubsperre *f*
stone field Felsenmeer *n*
stone filling Steinpackung *f*
stone gall Tonkonkretion *f* in Sandstein, Toneinschluss *m* in Sandstein, Tongalle *f*
stone garland Steingirlande *f* (*Strukturböden*)
stone grating Steingitter *n*
stone grinding Steinschliff *m*
stone head erstes festes Gestein *n* (*beim Abteufen eines Schachtes*)
stone ice fossiles Eis *n*
stoneman Hauer *m*, Gesteinsbauer *m*, Mineur *m*
stone masonry Steinmetzarbeit *f*
stone marrow Steinmark *n*, Naktit *m*
stone meteorite Steinmeteorit *m*
stone mill Gesteinsbrecher *m*
stone net Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)
stone oil Petroleum *n*, Erdöl *n*
stone packing Steinpackung *f*
stone peat verhärteter Torf *m*
stone pick Gesteinshacke *f*, Spitzhammer *m*
stone pit Steinbruch *m*
stone pitch Steinpech *n*, Glaspech *n*
stone polygon Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)
stone polygon soil Steinringboden *m*, Polygonalboden *m* (*Strukturböden*)
stone preservation Steinkonservierung *f*, Steinerhaltung *f*, Steinpflege *f*
stone quarry Steinbruch *m*
stone quarry operator Steinbruchbetreiber *m*
stone rings Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)
stone river, ~ run Blockstrom *m*, Bergsturzmasse *f*
stones Bruchsteine *pl*, Bruchgestein *n*
stone slab Steinplatte *f*, Pflasterplatte *f*
stone slab correction Gesteinsplattenkorrektur *f*
stone stream Blockstrom *m*, Bergsturzmasse *f*
stone strings Steinbänder *pl* (*Strukturböden*)
stone stripes Steinstreifen *pl* (*Strukturböden*)
stone sweeping Steinschlag *m*
stone turf dichter Torf *m*
stoneware clay Steinceugton *m*
stonework Steinmetzarbeit *f*
stone wreath Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)
stony steinig, steinartig, steinern
stony cast Steinkern *m*
stony desert Steinwüste *f*, Felswüste *f*
stony ground steiniger Boden *m*
stony iron meteorite Lithosiderit *m*, Siderolith *m*, Eisen-Steinmeteorit *m*
stony meteorite Steinmeteorit *m*
stony soil steiniger Boden *m*, Steinboden *m*

stool Baumstumpf *m*, Wurzelstock *m*, Wurzel-schössling *m*
stoop Sicherheitspfeiler *m*, Bergfeste *f*
stop-cocking stoßweises Springenlassen *n* (einer Ölbohrung)
stope, to 1. strossenweise abbauen, strossenweise gewinnen; 2. über sich abrechnen, aufstemmen (*Magma*)
stope Abbauort *m*, Abbaufont *f*, Abbaustoß *m*, Strosse *f*, Streb *m*
stopped out abgebaut
stope face Abbaufont *f*, Abbauort *m*, Abbaustoß *m*
stope filling Bergeversatz *m*
stope in, to zu Bruch gehen
stope mining with filling Abbau *m* mit Bergeversatz
stope overhand, to im Firstenbau abbauen
stope rejection taubes Gestein *n*
stope underhand, to einen Strossenstoß abbauen
stope width Abbaubreite *f*, Feldesbreite *f*
stopping 1. Strossenbau *m*, Erzabbau *m*, Gewinnungsarbeit *f*, Hereingewinnung *f*; 2. Aufstemmen *n* (durch *Magma*)
stopping ground erzführendes Gestein *n*
stopping height Abbauhöhe *f*
stopping in the back Firstenbau *m*
stoppage Betriebsstillstand *m*, Betriebsunterbrechung *f*, Arbeitsunterbrechung *f*, Betriebsstörung *f*
stopping basin Rückhaltebecken *n*, Hochwasserrückhaltebecken *n*
stop up, to verstopfen, dämmen
storage 1. Stau *m*, Aufstau *m*, Einstau *m*, Anstauung *f*; 2. gespeichertes Wasser *n*, Talsperrenwasser *n*; 3. Lagerung *f*, Speicherung *f*, Lager *n*
storage basin Speicherbecken *n*
storage bin Silo *m*, Sammelbehälter *m*
storage capacity Speicherkapazität *f*, Speicherkapazität *n*, Wasseraufnahmevermögen *n*, Rückhaltevermögen *n*, Stauraum *m*
storage cavern Speicherkaverne *f*, Kavernenspeicher *m*
storage coefficient Speicher[ungs]koeffizient *m* (*Grundwasserleiter*)
storage control Einstauregelung *f*, Speicherregelung *f*
storage cycle Speicherzyklus *m*
storage depth Stauhöhe *f*, Aufstauhöhe *f*
storage disposal Vorratslagerung *f*, Zwischenlagerung *f*
storage draft curve Vorratsergänzungskurve *f*
storage expenses Lagerkosten *pl*
storage lake Stausee *m*
storage method Speichermethode *f* (bei *radioaktiver Altersbestimmung*)
storage of surplus gas Speicherung *f* von überschüssigem Gas
storage properties Speichereigenschaften *pl*
storage reservoir Stausee *m*, Talsperrenbecken *n*, Rückhaltebecken *n*
storage tank 1. Sammelbehälter *m*; 2. Vorrattank *m*, Lagertank *m*
store, to 1. aufstauen, einstauen, stauen; 2. speichern, aufspeichern, einlagern
store 1. Vorrat *m*; 2. Lager[haus] *n*, Speicher *m*; 3. (*Brit.*) Datenspeicher *m*

storeyed stockwerkförmig, stockwerkartig;
~ peak plain Gipfelflurterrasse *f*
storied (*Amer.*) siehe **storeyed**
storing Lagerung *f*, Speicherung *f*
storing tank Lagertank *m*
storm 1. orkanartiger Sturm *m* (*Beaufortskala*); 2. Wetterstörung *f*, meteorologische Störung *f*; 3. Unwetter *n*, Gewitter *n*
storm beach Hochwasserstrand *m*
storm centre Sturmzentrum *n*
storm cloud Gewitterwolke *f*
storm commencement Intensitätsanstieg *m* (*Erdmagnetfeld*)
storm force Windstärke *f*
storm layer Sturm[flut]sediment *n*, Tempestit *m*
storm precipitation Platzregen *m*
storm rainfall Starkregen *m*, Sturzregen *m*, Gewitterregen *m*
storm runoff Starkregenabfluss *m*
storm scud niedrigziehende Sturmwolke *f*
storm stone (*sl*) Donnerkeil *m*, Belemnit *m*
storm surge Sturmflut *f*, Strandbrandung *f*
storm surge lamination Sturmflutschichtung *f*
storm tide Sturmflut *f*
storm vortex Sturmwirbel *m*
storm water Regenwasser *n*, Niederschlagswasser *n*
storm-water retention tank Regenrückhaltebecken *n*
storm wave Sturmwellen *f*
storm-weather wave basis Sturm-Wellenbasis *f*
stormy stürmisch
stoss side Luvfläche *f* eines Rippelkörpers
stowage, stowing Versatz *m*, Bergeversatz *m*
stowing exploitation Abbau *m* mit Versatz
stowing material Versatz *m*, Versatzgut *n*, Versatzberge *pl*
straddle spread in zwei Schritten registrierte Zentralfeststellung *f* (*Seismik*)
straight 1. gerade, direkt, aufrecht; 2. unverdünnt, pur, ungemischt
straight-chain paraffins geradkettige Paraffine *pl*
straight channel pattern Rinnenmuster *n* eines annähernd geradlinig verlaufenden Flusses
straight circulation [of the mud] direkte Spülung *f*, Direktspülung *f*, direkter Spülungsumlauf *m* (*Bohrtechnik*)
straight coast line geradlinige Küste *f*
straight down lotrecht, senkrecht
straight edge Lineal *n*
straighten, to gerade machen, gerade richten, ausrichten
straightened-up layer aufgerichtete Schicht *f*
straighten up, to aufrichten
straight extinction gerade Auslöschung *f* (*Mineralogie*)
straight hole drilling Geradbohren *n*
straight-line course Grundstrecke *f*
straight-line evolution Orthogenese *f*, geradlinige Entwicklung *f*
straight-line portion geradliniger Abschnitt *m* (z. B. einer *Druckaufbaukurve*)
straight mineral oil reines Mineralöl *n*
straight tusk gerader Stoßzahn *m*
strain, to 1. spannen, verformen, deformieren, dehnen; 2. abfiltern, filtrieren, abseihen, durchseihen

strain 1. Strain *m*, Spannung *f*, Belastung *f*, Verformung *f*, Formänderung *f*, Deformation *f*, Dehnung *f*; 2. Beanspruchung *f*, Spannungsintensität *f*, Verformungsintensität *f*, Formänderungsintensität *f*, Deformationsintensität *f*; 3. Abstammung *f*, Rasse *f*, Erbanlage *f*
strain breakage Dehnungsbruch *m*, Spannungsbruch *m*
strain cleat plane Dehnungsschlechte *f*
strain cleavage zur Verwerfung gleichlaufende Spaltfläche *f*
strain drop Deformationsabfall *m*
strain ellipse Deformationsellipse *f*, Verformungsellipse *f*
strain ellipsoid Deformationsellipsoid *n*, Verformungsellipsoid *n*
strainer Filterrohr *n*, Sieb *n*, Filter *m* [*n*]
strain-free spannungsfrei, entlastet; ~ **zone** entspanntes Gebirge *n*
strain gauge Dehnungsmesser *m*, Dehnungsmessstreifen *m*, Extensometer *m*
strain gradient Verformungsgradient *m*, Formänderungsgradient *m*, Deformationsgradient *m*
strain hardening Kaltverfestigung *f*
strain measurement Verformungsmessung *f*, Deformationsmessung *f*, Formänderungsmessung *f*
strainmeter Strainseismograph *m*
strainometer Dehnungsmesser *m*
strain plane Deformationsebene *f*, Verformungsebene *f*, Formänderungsebene *f*
strain rate Verformungsrate *f*, Verformungsgeschwindigkeit *f*, Deformationsgeschwindigkeit *f*, Formänderungsgeschwindigkeit *f*
strain relief Verformungsentlastung *f*, Deformationsentlastung *f*, Formänderungsentlastung *f*
strain rupture Dehnungsbruch *m*
strain shadow 1. undulöse Auslöschung *f*; 2. Druckschatten *m*
strain slip cleavage S2-Schieferung *f*, Schubklüftung *f*, Runzelschieferung *f*
strain state Verformungszustand *m*, Deformationszustand *m*, Formänderungszustand *m*
strain without shearing bruchlose Verformung *f*, bruchlose Deformation *f*, bruchlose Formänderung *f*
strain work Deformationsarbeit *f*
strait Meeresstraße *f*, Meerenge *f*
strake 1. Schmelzwasserspür *f* (auf der *Gletscheroberfläche*); 2. Schlammgraben *m*, Waschtrog *m*
strand Vorstrand *m*, [nasser] Strand *m*, Ufer *n*
strand dune Strandedüne *f*
strandflat Strandplatte *f*, Küstenplattform *f*
strand line Strandlinie *f*, Uferlinie *f*
strand-line pool Küstenriff-lagerstätte *f* (*Erdöl*)
strand plain Strandebeine *f*
strange allochthon, ortsfremd
strangling horizon Würgehohizont *m*, Kryotur-bationshorizont *m* (*Frostboden*)
strata 1. Gebirge *n* (im *montangeologischen Sinne*); 2. Schichten *pl*, Gesteinsschichten *pl*, Schichtenpaket *n*, Schichtenkomplex *m*
strata: in ~ flözweise
strata bolting Verankerung *f* des Hangenden, Gebirgsverankerung *f*, Ankerabau *m*
strata-bound schichtgebunden; ~ **deposit** sedimentäre Lagerstätte *f*, schichtgebundene Lagerstätte *f*
strata bridge Gesteinsbrücke *f*

strata cohesion Gebirgsfestigkeit *f*
strata control Beherrschung *f* des Gebirges, Gebirgsbeherrschung *f*, Beherrschung *f* des Hangenden
strata displacement Schichtenverschiebung *f*, Gebirgsverlagerung *f*
strata gap Schichtlücke *f*
strata interlocking Schichtenverzahnung *f*
strata inversion Schichtüberkipfung *f*
strata joint schichtungsparelle Kluft *f*
stratal repetition Schichtenwiederholung *f*
strata movement Gebirgsbewegung *f*, Bewegung *f* der Gebirgsschichten
strata profile Schichtenprofil *n*
stratascope Strataskop *n*
strata section Schichtenschnitt *m*, Schichtenprofil *n*
strata sequence, ~ series Schichtenfolge *f*, Schichtenaufbau *m*
strata set Schichtenfolge *f*, Schichtenkomplex *m*
strata spring Schichtquelle *f*
strata tilting Schichtenaufrichtung *f*, Schichtenverstellung *f*
strata time sich aus Schichtdicke und Sedimentationsrate ergebende Zeitdauer *f*
strategic mineral kriegswichtiges Mineral *n*, strategisches Mineral *n*
strath 1. ehemaliger Talboden *m* mit mächtigen Alluvionen (*auf Penepplain*); **2.** breites Flusstal *n*; **3.** längliche steilwandige Depression *f* auf dem Kontinentalschelf
stratulate feinschichtig, dünn-schichtig, in dünnen Schichten geordnet, gebändert
stratulate ironstone gebänderter Eisenstein *m*, Bänder-eisenstein *m*, lagenförmiger Eisenstein *m*
stratulate peat Bändertorf *m*, Streifentorf *m*
stratification 1. Schichtung *f*, Lagerung *f*; **2.** Stagnation *f* (*in Seen*)
stratification lamina Schichtblatt *n*
stratification line Schichtenlage *f*, Schichtenfuge *f*
stratification of the ice Blaublatttextur *f* (*eines Gletschers*)
stratification plane Schicht[ungs]fläche *f*, Ablagerungsfläche *f*
stratification surfaces Bankungsklüfte *pl* (*schichtungsparallele Klüfte in Sedimentgesteinen*)
stratified geschichtet, gebankt, schichtig, lagenförmig
stratified aquifer geschichteter Grundwasserleiter *m*, Schichtengrundwasserleiter *m*
stratified clay Bänderton *m*
stratified ore deposit schichtige Lagerstätte *f*, Schichtlagerstätte *f*, geschichtete Lagerstätte *f*
stratified flow Schichtenströmung *f*
stratified in thick beds dickbankig, grob gebankt
stratified in thin beds dünn-schichtig, dünnbankig
stratified lake See *m* mit geschichtetem Wasserkörper
stratified ore deposit schichtige Lagerstätte *f*, Schichtlagerstätte *f*, geschichtete Lagerstätte *f*
stratified rock Schichtgestein *n*, Sedimentgestein *n*
stratified sampling differenzierte Probenahme *f* (*Probenahme aus einer Mischung verschiedener Gesamtheiten mit einer Wichtung jeder der Gesamtheiten*)

stratified series Schichtenfolge *f*
stratified soil geschichteter Boden *m*
stratified structure schichtiges Gefüge *n*
stratified water geschichtetes Wasser *n* (*durch unterschiedliche Temperatur oder Salinität*)
stratiform schichtenförmig, schichtgebunden;
~ deposit schichtgebundene Lagerstätte *f*, sedimentäre Lagerstätte *f*
stratify, to [über]schichten
stratigrapher Stratigraph *m*
stratigraphic stratigraphisch; **~ age** stratigraphisches Alter *n*
stratigraphically above im Hangenden
stratigraphically consistent schichtbeständig
stratigraphic arrangement Schichtenaufbau *m*
stratigraphic bottom edge stratigraphische Unterkante *f*
stratigraphic boundary plane stratigraphische Grenzfläche *f*
stratigraphic break stratigraphische Unterbrechung *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*
stratigraphic classification stratigraphische Klassifikation *f*
stratigraphic column Schichtenfolge *f*
stratigraphic condensation stratigraphische Kondensation *f*
stratigraphic conditions Lagerungsbedingungen *pl*
stratigraphic connotation stratigraphische Begriffsabgrenzung *f*
stratigraphic correlation stratigraphische Korrelation *f*, Schichtenkorrelation *f*
stratigraphic disconformity, ~ discordance (*seltener gebraucht*) stratigraphische Diskordanz *f*
stratigraphic division stratigraphische Gliederung *f*, stratigraphische Einteilung *f*
stratigraphic gap Lücke *f* in der Schichtenfolge, stratigraphische Lücke *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*
stratigraphic geologist Stratigraph *m*
stratigraphic geology Stratigraphie *f*, Formationskunde *f*, Schichtenlehre *f*
stratigraphic guidelines stratigraphische Richtlinien *pl*
stratigraphic heap Sprungweite *f* in der Schichtebene
stratigraphic hiatus Lücke *f* in der Schichtenfolge, stratigraphische Lücke *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*
stratigraphic horizon stratigraphischer Horizont *m*
stratigraphic interpretation stratigraphische Auswertung *f*, stratigraphische Deutung *f*
stratigraphic interval stratigraphisches Intervall *n* (*Anzahl von Schichten zwischen zwei Leithorizonten*)
stratigraphic level Leithorizont *m*, geologischer Horizont *m*
stratigraphic nomenclature stratigraphische Nomenklatur *f*, stratigraphisches Begriffssystem *n*
stratigraphic order stratigraphische Abfolge *f*, stratigraphische Folge *f*
stratigraphic profile stratigraphisches Profil *n*
stratigraphic range stratigraphische Verbreitung *f*, stratigraphische Reichweite *f*, geologische Lebensdauer *f* (*eines Fossils*)
stratigraphic section stratigraphisches Profil *n*, Schichtenprofil *n*, geologisches Profil *n*

stratigraphic separation stratigraphische Sprunghöhe *f*, Sprunghöhe *f* in der Schichtebene
stratigraphic sequence, ~ succession Schichtenfolge *f*, stratigraphische Abfolge *f*, stratigraphische Folge *f*
stratigraphic table Formationstabelle *f*, stratigraphische Tabelle *f*
stratigraphic terminology stratigraphische Terminologie *f*
stratigraphic throw stratigraphische Sprunghöhe *f*
stratigraphic trap stratigraphische Falle *f*
stratigraphic unconformity stratigraphische Diskordanz *f*, Erosionsdiskordanz *f*, Emersionsfläche *f*
stratigraphic unit stratigraphische Einheit *f*
stratigraphic well Basisbohrung *f*, stratigraphische Bohrung *f*, Parameterbohrung *f*
stratigraphy 1. Stratigraphie *f*, Schichtenlehre *f*, Formationskunde *f*; **2.** Schichtenfolge *f*, Aufeinanderfolge *f* der Schichten
stratocirrus cloud Zirrostratus *m*
stratocumulus cloud Stratokumulus *m*
stratosphere Stratosphäre *f*
stratosphere radiation Stratosphärenstrahlung *f*
stratospheric ozone depletion Ozonloch *n*
stratotype Stratotyp[us] *m*
stratovolcano Stratovulkan *m*, Schichtvulkan *m*
strat trap stratigraphische Falle *f*
stratum Lage *f*, Schicht *f*, Flöz *n*, Gesteinsschicht *f*, Erdschicht *f*, Sedimentationseinheit *f*
stratum length Schichtlänge *f*
stratum of coal Kohleschicht *f*, Flöz *n*
stratum surface Schichtfläche *f*
stratum thickness Schichtmächtigkeit *f*
stratum water Schichtwasser *n*
stratus [cloud] Stratus *m*, Stratuswolke *f*, Schichtwolke *f*
straw stalactite Federkielstalaktit *m*
stray unvorhergesehene Formation *f*
stray current Streustrom *m*, vagabundierender Strom *m*
stray earth current vagabundierender Erdstrom *m*
stray off course, to abweichen
stray sand zufällig auftretende Sandlinie *f*
streak, to streifen, ädern
streak 1. Schliere *f*; **2.** Streifen *m*, Strich *m* (*eines Minerals*); **3.** Erzschnur *f*, Erzader *f*, Schmitze *f*; **4.** Gang *m*
streak colour Strichfarbe *f* (*auf Porzellantafel*)
streaked 1. gestreift, streifig, gemasert, schlierig; **2.** linear-parallel angeordnet; **3.** eingebettet, eingelagert, eingeschaltet; **~ structure** Fluidaltextur *f*, Schlierentextur *f*, Flaserstruktur *f*
streakiness Streifigkeit *f*
streaking linearparallele Mineralanordnung *f*
streak of coal Kohleschmitze *f*
streak of lightning Blitzstrahl *m*
streak of sand Sandschmitze *f*
streak plate Strichplatte *f*
streaks schlierige Erzverteilung *f*
streak test Strichprobe *f*
streaky gestreift, streifig, gemasert, schlierig;
~ structure gebänderte Struktur *f*, gestreifte Struktur *f*

stream, to 1. strömen, fließen, rinnen; 2. Erz waschen

stream 1. Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*, Fluss *m*, Bach *m*; 2. Strom *m*, Strömung *f*; 3. Talgletscher *m*, Eisstrom *m*; 4. Lavastrom *m*

stream accumulation Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*

stream adjustment natürliche Flussänderung *f*

stream alluvium Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*

stream authority Flussbehörde *f* (in Deutschland: Wasser- und Schifffahrtsamt)

stream bank Flusssufer *n*

stream bar Flussbarre *f*

stream bed Strombett *n*, Flussbett *n*, Flusssohle *f*

stream bed erosion Auswaschen *n* des Flussbetts

stream beheading Flussanzapfung *f*, Flusskappung *f*, Flussenthauptung *f*

stream bifurcation Flussgabelung *f*, Flussbifurkation *f*

stream-borne materials discharge Sinkstoffgehalt *m*

stream-borne sediment Flusssediment *n*, fluviales Sediment *n*

stream braiding Flussverwilderung *f*, Flussverflechtung *f*

stream-built terrace Flussterrasse *f*, Schotterterrasse *f*, Aufschüttungsterrasse *f*

stream capture Flussanzapfung *f*, Flussablenkung *f*, Flusskappung *f*, Flussenthauptung *f*

stream centre line Flussachse *f*

stream channel Flussbett *n*, Strombett *n*, Stromrinne *f*, Flussrinne *f*, Flusslauf *m*

stream channel deposits Rinnensedimente *pl*

stream channelization Flusskanalisierung *f*

stream channel sediment Flussbettsediment *n*

stream competence Flusstransportvermögen *n*, Flusstransportkraft *f*, Kompetenz *f*

stream conservancy Flussbau *m*

stream conservancy authority Flussbaubehörde *f*

stream control Flussregulierung *f*

stream correction Flusskorrektur *f*

stream course Flusslauf *m*

stream current Flussströmung *f*, Strömung *f*

stream cut Flusseinschnitt *m*

stream cutoff Flussdurchbruch *m*, Flussdurchstich *m*

stream day Betriebstag *m* (Ölförderung)

stream debouchure Flussmündung *f*

stream density Flussdichte *f*

stream development Flussausbau *m*

stream discharge Abflussmenge *f* eines Wasserlaufs

stream diversion Flussverlegung *f*, Flussableitung *f*, Flussumleitung *f*

stream drainage basin Flusseinzugsgebiet *n*

stream dynamics Stromdynamik *f*, Strömungsdynamik *f*

stream end Flussschwinde *f*

stream engineering Flussbautechnik *f*

streamer Hydrophonkette *f*, Streamer *m* (seismischer Kabelbaum)

stream erosion Flusserosion *f*

stream face Flussseite *f* (eines Flussdammes)

stream flat, ~ floodplain Flussaue *f*, Flussniederung *f*, Überschwemmungsfläche *f* eines Flusses

stream flow Gesamtabfluss *m* im Flussbett

stream-flow control Abflussregulierung *f*

stream-flow hydrograph Flussganglinie *f*

stream-flow regime Flussregime *n*

stream frequency Abflussschwankung *f*

stream frontage Flusssuferstrecke *f*, Flusssuferzeile *f*

stream gauge Flusspegel *m*

stream gauging Wassermengenmessung *f*, Flusspegelmessung *f*, Abflussbeobachtung *f* (des Flusswassers)

stream gauging network Flusspegelnetz *n*

stream gold Flussgold *n*, Seifengold *n*, Goldseife *f*

stream gradient Stromgefälle *n*, Flussgefälle *n*

stream gravel Flussskies *m*

stream head Flussquelle *f*

stream headwaters Flussoberlauf *m*, Quellgebiet *n* eines Flusses

stream hydrograph Strömungsganglinie *f*, Abflussganglinie *f*, Flussganglinie *f*

stream improvement Flussausbau *m*

streaming 1. Seifenabbau *f*, Seifenertzerzeugung *f*;

2. linearparallele Mineralanordnung *f*, Streckung *f*;

3. Schlierenbildung *f*

stream interruption Flussschwinde *f*

stream inversion Flussumkehr[ung] *f*

stream island Flussinsel *f*, Werder *m* [*n*]

stream-laid sediment Flusssediment *n*

streamless valley Trockental *n*

streamlet Rinnsal *n*, Gerinne *n*, Bächlein *n*, Flüschen *n*

streamline Stromlinie *f*

streamlined stromlinienförmig

streamline flow, ~ motion laminare Strömung *f*

stream load Sedimentfracht *f* (Feststoffe)

stream longitudinal profile Flusslängsprofil *n*

stream management Flussbewirtschaftung *f*

stream mining Flussbergbau *m*

stream model Flussmodell *n*, flussbauliches Modell *n*

stream morphology Flussmorphologie *f*

stream mouth Flussmündung *f*

stream navigation Flussschifffahrt *f*

stream network Flusssystem *n*, Flussnetz *n*

stream of lava Lavastrom *m*

stream ore Seifenerz *n*

stream piracy Flussanzapfung *f*, Flussablenkung *f*, Flusskappung *f*, Flussenthauptung *f*

stream placer Flusseife *f*, fluviale Seife *f*

stream power Strömungsenergie *f*

stream profile Fluss[längs]profil *n*

stream regulation Fließgewässerregulierung *f*, Flussregulierung *f*

stream rejuvenation Flussverjüngung *f*

stream robbery Flussanzapfung *f*, Flussablenkung *f*, Flusskappung *f*, Flussenthauptung *f*

stream-run gravel ungesieberter Flussskies *m*

stream runoff Flussabfluss[menge] *f*

stream-run sand Fluss[roh]sand *m*

stream runway Flussbett *n*, Flussrinne *f*

stream sandbar Flusssandbank *f*

stream sediment Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*

stream sediment load Feststofffracht *f* eines Flusses

stream side Flussseite *f*

streamsink Flussschwinde *f*

stream slope Flussgefälle *n*

stream source Flussquelle *f*

stream spacing Flussabstand *m*

stream straightening Flussbegradigung *f*

stream structure Flussbauwerk *n*

stream surface Stromfläche *f*

stream system Flusssystem *n*, Flussnetz *n*

stream tin Seifenzinn *n*, Zinnseife *f*

stream transportation Flusstransport *m*

stream-transported flussverfrachtet

streamtube Stromröhre *f* (Höhlenfluss)

stream velocity Strömungsgeschwindigkeit *f*, Fließgeschwindigkeit *f*

streamwards flusswärts, flussseitig

stream watershed Wasserscheide *f* (zwischen Flusseinzugsgebieten)

streamway schiffbarer Fluss *m*

stream-worn vom Fluss zerschnitten (Tal)

streamy von Wasserläufen durchzogen

strength 1. Stärke *f*, Kraft *f*, Stabilität *f*, Festigkeit *f*,

Intensität *f*, Wirkungsgrad *m*; 2. Konzentration *f*, Stärke *f* (z. B. von Säuren)

strength behaviour Festigkeitsverhalten *n*

strength criteria Festigkeitskriterien *pl*

strength diagram Kräftediagramm *n*, Kräfteplan *m*

strengthen, to [ver]stärken, anreichern

strengthening 1. verstärkend; 2. Verstärkung *f*, Versteifung *f*; 3. Verfestigung *f*

strength limit Festigkeitsgrenze *f*

strength of an acid Stärke *f* einer Säure, Säurestärke *f*

strength of a source Quellenergiebigkeit *f*

strength of coke Koksfestigkeit *f*

strength of field Feldstärke *f*

strength of magnetic field magnetische Feldstärke *f*

strength of materials Materialfestigkeit *f*

strength of rocks Gesteinsfestigkeit *f*

strength of rupture Bruchfestigkeit *f*

strength of the rock mass Gebirgsfestigkeit *f*

strength property Festigkeitseigenschaft *f*

strength test Festigkeitsprüfung *f*, Festigkeitsversuch *m*, Festigkeitsprobe *f*

strength under peripheral pressure Mantel-druckfestigkeit *f*

stress, to beanspruchen, belasten

stress Beanspruchung *f*, Belastung *f*, Spannung *f*, Dehnung *f*, Stress *m*

stress analysis Festigkeitsnachweis *m*, statische Berechnung *f*

stress at break, ~ at failure Bruchlast *f*

stress birefringence Spannungsdoppelbrechung *f*

stress calculation Festigkeitsberechnung *f*

stress change Spannungswechsel *m*

stress circle Spannungskreis *m*

stress component Spannungskomponente *f*

stress concentration Spannungsanhäufung *f*, Spannungsanreicherung *f*

stress condition Spannungszustand *m*

stress cracks Spannungsrisse *pl*

stress curve Spannungskurve *f*

stress-deformation Spannungsverformung *f*, Spannungsdeformation *f*, Spannungsformänderung *f*

stress-deformation curve Spannungs-Deformations-Kurve *f*; Spannungs-Verformungs-Kurve *f*; Spannungs-Formänderungs-Kurve *f*
stress deviator Spannungsdeviator *m*
stress-diagram Spannungs-Deformations-Diagramm *n*; Spannungs-Verformungs-Diagramm *n*; Spannungs-Formänderungs-Diagramm *n*
stress distribution Spannungsverteilung *f*; Druckverteilung *f*
stress double refraction Spannungs-doppelbrechung *f*
stress drop Spannungsabfall *m*
stress field Spannungsfeld *n*
stress fracture 1. Spannungsriss *m*; 2. Spannungsbruch *m*
stress freezing Einfrieren *n* des Spannungszustands
stress-free zone spannungsfreie Zone *f*; entspannte Zone *f*
stress gradient Spannungsgefälle *n*
stress limit Bruchgrenze *f*
stress loading Spannungsaufbau *m*
stress maximum Spannungsspitze *f*
stress measuring probe Spannungsmesssonde *f*
stress mechanics Spannungsmechanik *f*
stress minerals Stressminerale *pl*
stress of soil moisture Bodenwasserspannung *f*
stress pattern Spannungsverteilung *f*; Spannungsfeld *n*
stress relaxation Spannungsrelaxation *f*; Entspannung *f*
stress release Spannungsfreisetzung *f*; Spannungsabbau *m*
stress relief Spannungsentlastung *f*; Entspannung *f*
stress-relief blasting Entspannungssprengen *n*
stress reversal Lastwechsel *m*
stress state Spannungszustand *m*
stress-strain curve Spannungs-Deformationskurve *f*; Spannungs-Verformungskurve *f*; Last-Dehnungs-Kurve *f*
stress-strain diagram Spannungs-Dehnungs-Diagramm *n*
stress-strain relation Spannungs-Dehnungs-Beziehung *f*
stress tectonics Spannungstektonik *f*
stress tensor Spannungstensor *m*
stress trajectory Hauptspannungslinie *f*
stress zone Spannungszone *f*
stretch, to strecken, [aus]dehnen, sich dehnen, sich erstrecken
stretch 1. Strecken *n*, Dehnen *n*; 2. Strecke *f*; 3. Zeitspanne *f*
stretched out middle limb ausgezogener Mittelschenkel *m* (einer Falte)
stretch fault Zerrungsbruch *m*, Trennbruch *m*
stretching 1. Zerrung *f*, Dehnung *f*, Streckung *f*, Längung *f* (von Geröllen, Mineralen, Blasen bei Deformation); 2. Lineation *f*
stretching haloes Streckungshöfe *pl*
stretching lineation Streckungslineation *f*
stretch modulus Elastizitätsmodul *m*
stretch section Dämpfungslänge *f* (Teil des seismischen Kabelbaums)

stretch thrust Extensionsüberschiebung *f*
strewn field of tektites Tektitenstreuelfeld *n*
striae 1. Rutschstreifen *pl*, Streifen *pl*, Rutschrillen *pl*, Friktionsstreifen *pl*, Striemen *pl*, Gleitstreifen *pl*, Riefen *pl*, Furchen *pl*; 2. [Gletscher-]Schrammen *pl*, Gletscherschliffe *pl*, Kritzer *pl*; 3. Fiederstreifen *pl* (bei Zwillingkristallen)
striate, to streifen, furchen, kritiszen, riefen
striate[d] gestreift, gefurcht, geschrammt, geriffelt, gekritzelt, mit [Gletscher-]Schrammen, mit [Gletscher-]Schliffen
striated boulder gekritztes Geschiebe *n*, geschrammtes Geschiebe *n*
striated fracture streifiger Bruch *m*
striated ground Streifenboden *m*
striated gypsum Federgips *m*
striated mica Strahlenglimmer *m*
striated pebble gekritztes Geschiebe *n*, geschrammtes Geschiebe *n*
striated soil Streifenboden *m* (Strukturboden)
striation 1. Streifen *m*, Riefe *f*, Schramme *f*, Furchen *f*; 2. Rutschrillen *pl*, Rutschstreifen *pl*, Harnischstriemen *pl*, Gleitspur *f*, Friktionsstreifen *pl* (tektonisch); 3. Streifung *f* (Mineralogie)
striation cast, ~ mark Driftstreifung *f*, Riefenmarke *f*
striction Einschnürung *f*
strike, to 1. streichen; 2. stoßen auf, finden, fündig werden
strike 1. Streichen *n*, Streichrichtung *f*; 2. Fund *m*, Auffinden *n*, Entdeckung *f*
strike: across the ~ quer zum Streichen
strike: along the ~ streichend, im Streichen
strike: on the ~ streichend, im Streichen
strike and dip Streichen *n* und Fallen *n*
strike and dip readings Streich- und Fallmessungen *pl*
strike by drilling, to erbohren
strike fault streichende Störung *f*, streichende Verwerfung *f*, Längsstörung *f*
strike fold streichende Falte *f*, Falte *f* parallel zum Schichtstreichen
strike gold, to auf Gold stoßen, Gold finden
strike joint Längskluft *f*, Längsspalte *f*
strike line Streichlinie *f*
strike of [the] beds Streichen *n* der Schichten, Schichtenstreichen *n*
strike of vein Gangstreichen *n*
strike oil, to auf Öl stoßen
strike shift Verschiebung *f* im Streichen
strike slip horizontale Schubweite *f*, söhlig Schubweite *f*
strike-slip basin Scherungsbecken *n*, Blattverschiebungsbecken *n*
strike slip displacement Seitenverschiebungskomponente *f*, Horizontalkomponente *f*
strike-slip fault Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Transversalverschiebung *f* (Verwerfung mit Verschiebung in Richtung des Verwerfungsstreichens)
strike stream subsequenter Fluss *m*, dem Streichen folgender Fluss *m*, Stufenrandfluss *m*
strike valley subsequentes Tal *n*, dem Streichen folgendes Tal *n*
striewise streichend, im Streichen
striking 1. Streichrichtung *f*; 2. Fündigwerden *n*

string 1. Erztrum *n*; 2. Strang *m*, Rohrstrang *m*, Rohrtour *f*; 3. Bohrlochverrohrung *f*; 4. Kette *f* (von Geophonen)
string bog Strangmoor *n*
stringer 1. [Erz-]Trum *n*, Erzschnur *f*, Erzader *f*, Erzgängchen *n* (Lagerstätten); 2. schallharte dünne Schicht *f*
stringer lead Erztrum *n*, Trümerzone *f*, Durchtrümerung *f*
stringer lode Erzschnur *f*, kleine Erzader *f*, Erzgängchen *n*
stringer of quartz Quarzäderchen *n*
stringer of shale dünne Schiefertoneinlagerung *f*
stringer zone mineralisierte Zerrüttungszone *f*, Trümerzone *f*, Durchtrümerung *f*
string of casing Verrohrungstour *f*, Rohrtour *f*, Rohrstrang *m*, Rohrfahrt *f* (Bohrtechnik)
string of lakes Seenkette *f*
string of lost casing Verrohrung *f*
string of pipe Bohrgestänge *n*
string ore Erzschnur *f*
stringy faserig
strip, to freilegen, bloßlegen, abräumen, abstreifen, abtragen, aufdecken, abschieben
strip Streifen *m*, Flugstreifen *m*, Bildstreifen *m*, Luftbildstreifen *m*
strip away, to abräumen, abstreifen
strip chart Samplerlog *n*
strip coal Tagebaukohle *f*
strip cropping Hangschutz *m*, Streifenbepflanzung *f*
striped streifig, gestreift, gebändert
striped ground Streifenboden *m* (Strukturboden)
striped jasper [stone] Bandjaspis *m*
striping Bänderung *f*, Streifung *f*
strip mine Tagebau *m*
strip mining 1. Gewinnung *f* mittels Bagger; 2. Tagebau *m*, Tagebaugewinnung *f*, Abbauen *n* vom bloßgelegten Ausbiss, Abbau *m* über Tage
strip off, to abräumen, abstreifen
strip of ground Geländestreifen *m*
strippable im Tagebau gewinnbar
stripped denudiert, entblößt, kahl, abgedeckt, freigelegt
stripped gas von Gasolin befreites Erdgas *n*, Armgas *n*
stripped illite degradiertes Illit *m*
stripped map abgedeckte Karte *f*
stripped peneplain abgedeckte Rumpfebene *f*
stripped plain mit Erosionshärtingen bedeckte Erosionsfläche *f*
stripped sheet Deckgebirgsdecke *f*, abgesichertes Deckgebirge *n*
stripper fast erschöpfte Ölquelle *f*
stripper field unergiebiges Bohrfeld *n* (Erdöl und Erdgas)
stripper well Melksonde *f*, Stripperbohrung *f* (Sonde an der Grenze der Wirtschaftlichkeit)
stripping 1. Bloßlegen *n*, Abräumen *n*, Freilegen *n*, Räumungsarbeit *f*, Abtragung *f*; 2. Abraum *m*; 3. Tagebau *m*, Tagebauförderung *f*
stripping of topsoil Abtrag *m* von Mutterboden
stripping ratio Abraum-Kohle-Verhältnis *n*
stripping site Tagebaufeld *n*
strip pit Tagebau *m*

strobilaceous zapfenähnlich
strobile Zapfenfrucht *f*, Zapfen *m* (*Botanik*)
stromatactis stromataktische Struktur *f* (*Hohlraumgefüge in mikritischen Carbonatgesteinen*)
stromatic structure stromatische Textur *f*, Lagen-textur *f* (*bei Migmatiten*)
stromatolite Stromatolith *m*
stromatolitic stromatolithisch; ~ **facies** Stromatolithenfazies *f*
stromatopores Stromatoporen *pl* (*Stromatoporida*)
Strombolian activity strombolianische Tätigkeit *f* (*rhythmischer Auswurf von Schlacken und Lava-fetzen*)
stromeyerite Stromeyerit *m*, Silberkupferglanz *m*, Kupfersilberglanz *m*
strong 1. fest, druckfest; 2. hart, kräftig, stark, stabil; 3. ausgeprägt, groß, bedeutend (*Erzgänge*); 4. aufweckend (5. *Stufe der Erdbbenskala*)
strong breeze starke Brise *f* (*Beaufortskala*)
strong dipping strata steil einfallende Schichten *pl*
stronger magnification stärkere Vergrößerung *f*
strong fold ausgeprägte Falte *f*
strong gale Sturm *m*
strongly arched stark gewölbt
strongly caking coal stark backende Kohle *f*, Fettkohle *f*
strongly cohesive stark bindig, stark kohäsiv
strongly decomposed peat Schwarztorf *m*, älterer Moostorf *m*
strongly folded stark gefaltet
strongly inclined stark geneigt
strongly magnetic stark magnetisch
strong motion earthquake Zerstörungseben *n*, Erdbeben *n* mit starker Erschütterungswirkung
strong motion seismometer unempfindliches Seismometer *n* im Schüttergebiet
strong relief kräftiges Relief *n*
strong roof starkes Hangendes *n*, festes Hangendes *n*
strong vein mächtige Ader *f*, mächtiger Gang *m*
strong wind steife Brise *f*
strontianite Strontianit *m*, Strontiumcarbonat *n*
strontium Strontium *n*, Sr
structural strukturell, tektonisch
structural adjustment strukturelle Angleichung *f*
structural analysis Gefügeanalyse *f*
structural basin tektonisches Becken *n*, Einbruchbecken *n*
structural bench Schichtterrasse *f* (*topographische Bezeichnung für Schichtenausstrich*)
structural change Gefügeänderung *f*
structural character Struktureigenschaft *f*
structural characteristics analytische Merkmale *pl* (*Taxonomie*)
structural composition Gefügebautbau *m*
structural conditions Lagerungsverhältnisse *pl*
structural constituent Gefügebestandteil *m*
structural crest Strukturscheitel *m* (*höchste Erhebung einer Struktur*)
structural depression Einbruchbecken *n*
structural discordance [tektonische] Diskordanz *f*, Strukturdiskordanz *f*, Diskordanzfläche *f*
structural drilling well Strukturbohrung *f*
structural evolution tektonische Entwicklung *f*, tektonische Geschichte *f*
structural feature tektonisches Merkmal *n*, Strukturmerkmal *n*
structural features tektonische Verhältnisse *pl*
structural form Strukturform *f*, Bauform *f*
structural formula Strukturformel *f* (*Chemie*)
structural formule Grundbaustein *m*
structural geology 1. Strukturgeologie *f*, tektonische Geologie *f*, Tektonik *f*; 2. allgemeine geologische Strukturlehre *f*
structural high Aufwölbung *f* (*der Schichten*)
structural hole Untersuchungsbohrloch *n*, Erkundungsbohrloch *n* (*Erdöl, Erdgas*)
structural lake tektonisch bedingter See *m*
structural layer Strukturstockwerk *n*
structural load Bauwerklast *f*
structural low Einmündung *f* (*der Schichten*)
structurally unstable baulich labil, baulich instabil
structural map Strukturkarte *f*
structural material 1. Gerüstmaterial *n*, Gerüstsubstanz *f* (*bei Organismen*); 2. Baustoff *m*, Baumaterial *n*
structural petrology Gefügekunde *f* (*der Gesteine*)
structural plateau, ~ platform Schichttafeland *n*
structural property textuelle Eigenschaft *f*
structural rock bench Denudationsterrasse *f*, Abtragungsterrasse *f*
structural stage Strukturstockwerk *n*
structural style Baustil *m*, Strukturstil *m* (*Tektonik*)
structural surface Strukturfläche *f*
structural syncline tektonische Mulde *f*
structural terrace Schichtterrasse *f*, Denudationsterrasse *f*, Verwitterungsterrasse *f*
structural test hole geologische Schürfböhrung *f*, Erkundungsbohrung *f*
structural trap strukturelle Falle *f*, Strukturfalle *f*, tektonische Falle *f*
structural unconformity Winkeldiskordanz *f*, Diskordanz *f*
structural valley tektonisch angelegtes Tal *n*
structure 1. Struktur *f*, Gefüge *n*, Tektonik *f* (*allgemein*); 2. Textur *f* (*bei Gesteinen*); 3. Aufbau *m*, Bau *m*, Gerüst *n*; 4. Bauart *f*, Konstruktion *f*, Bauwerk *n*, Gebäude *n*, Gebilde *n*; 5. Erdölstruktur *f*, strukturelle Falle *f*, Strukturfalle *f* (*Erdöl, Erdgas*); 6. Organisation *f*
structure contour Strukturlinie *f*, Streichlinie *f*
structure contour map Streichlinienkarte *f*, Konturenkarte *f*, Strukturlinienkarte *f*
structured gegliedert, strukturiert
structure discovery Entdeckung *f* einer Struktur, Auffinden *n* einer Struktur
structure drilling hole Aufschlussbohrung *f*, Strukturbohrung *f*, Untersuchungsbohrloch *n*, Vor-erkundungsbohrloch *n*
structure favourable for the accumulation of petroleum Fangstruktur *f* (*für die Ansammlung von Erdöl günstige Struktur*)
structure ground Strukturboden *m*, Frostmusterboden *m*
structure hole geologische Schürfböhrung *f*, Strukturbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*

structureless gefügelos, strukturlos, amorph
structure load Bauwerkslast *f*
structure map tektonische Karte *f*, Strukturkarte *f*
structure of a rock Textur *f*, räumliche Anordnung *f*
structure of coal Beschaffenheit *f* der Kohle
structure of planes Flächengefüge *n*
structure of rock mass Gebirgsverband *m*
structure of the subsurface Struktur *f* des Untergrunds
structure section Strukturprofil *n*
structure soil Strukturboden *m*, Frostmusterboden *m*
structure well geologische Schürfböhrung *f*, Strukturbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*
struggle for life Kampf *m* ums Dasein
strut thrust Kompetentverwerfung *f*, Kompetentüberschiebung *f* (*Tektonik*)
strutting Verbolzung *f*, Verstrebung *f*, Absprießung *f*
stub, to roden
stub Baumstumpf *m*, Stubben *m*
stubborn ore schwer schmelzbares Erz *n*, strengflüssiges Erz *n*
stuck festgeworden, steckengeblieben, festgebohrt
study by microscope, to mikroskopisch untersuchen, mit dem Mikroskop untersuchen
study group Arbeitsgruppe *f*
stuff 1. Rohstoff *m*, Material *n*; 2. mit Gangart verhaftetes Erz *n*, Haufwerk *n*; 3. Berge *pl*
stuffed burrows Stopfbauten *pl* (*Ichnologie*)
stuffed structure Stopfgefüge *n* (*Ichnologie*)
stulm Stollen *m*, Zugangsstollen *m*
stump 1. kleiner Pfeiler *m*; 2. Baumstumpf *m*, Stubben *m*
stump horizon Stubbenhorizont *m* (*Torf- und Kohlenlagerstätten*)
stump of tree Baumstumpf *m*, Baumstubben *m*
stunted fauna Zwergfauna *f*, Kümmerfauna *f*
sturdiness Härte *f*, Festigkeit *f*, Standfestigkeit *f*, Stabilität *f*
sturdy kräftig, robust, stabil, fest, massiv, standfest
stylolite Stylolith *m*
stylolitic stylolithisch
stylolitic contact stylolithischer Kontakt *m*
stylolitic seam Drucksutur *f* (*von Stylolithen*)
stylolitic structure Drucksutur *f*, stylolithische Textur *f*
stylotypite Stylotyp[ite] *m*, Tetradrit *m*
subactive volcano ruhender Vulkan *m*
subaerial subaerisch
subaerial agents 1. Atmosphärien *pl*; 2. Verwitterungskräfte *pl*
subaerial eruption subaerischer Ausbruch *m*, subaerische Eruption *f*
subaerial waste Verwitterungsschutt *m*
subalpine 1. subalpin; 2. subalpine Pflanze *f*
subalpine belt subalpine Stufe *f*
subalpine region Voralpen *pl*
subalpine zone subalpine Stufe *f*
subaluminous rocks Gesteine, in denen der Gehalt an Al₂O₃ gleich dem Gehalt an Na₂O + K₂O ist
subangular subangular, kantengerundet
sub-aquatic subaquatisch, unter Wasser
sub-aquatic eruption Unterwasserausbruch *m*, subaquatische Eruption *f*, Unterwassereruption *f*

sub-aquatic relief subaquatisches Relief *n*
sub-aquatic soil Unterwasserboden *m*, subhydri-scher Boden *m*
sub-aquatic volcano Unterwasservulkan *m*
subaqueous subaquatisch, unter Wasser
subaqueous bar subaquatischer Sandrücken *m*
subaqueous deposit Unterwasserablagerung *f*
subaqueous gliding subaquatisches Abglei-ten *n*
subaqueous slumping subaquatisches Abglei-ten *n*
subaqueous soil Unterwasserboden *m*, sub-hydri-scher Boden *m*
subaqueous spring Unterwasserquelle *f*, sub-aquatische Quelle *f*
subaqueous till von Eisbergen verschleppter Detritus *m*
subarctic subarktisch; ~ **climate** subarktisches Klima *n*
subarea Teilgebiet *n*
subatmospheric pressure Unterdruck *m*
subatomic subatomar
subbase Druckverteilungsschicht *f*
subbituminous coal Glanzbraunkohle *f*, Pech-kohle *f*
subbituminous coal [stage A-C] (Amer.) Hart-braunkohle *f* (nach dem Inkohlungsgrad: Matt-braunkohle, Glanzbraunkohle)
subcapillary subkapillar; ~ **interstice** subkapilla-rer Hohlraum *m*
subcarrier Zwischenmodulation *f* (Trägerschwin-gung; Seismik)
subclass Unterklasse *f*
subcontinent Subkontinent *m* (Teil eines Konti-nents, der auf Grund seiner Größe und Form eine gewisse Eigenständigkeit besitzt)
subcontractor Subunternehmer *m*, Zulieferer *m*
subcooled unterkühlt
subcrater Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*
subcrop verdeckter Ausstrich *m* (einer Schicht)
subcrop map paläogeologische Karte *f*
subcrustal subkrustal
subcrustal convection currents Konvektions-strömungen *pl* in der subkrustalen Zone
subcrustal deformation subkrustale Deforma-tion *f*
subcrystalline halbkristallin [isch]
subcutaneous karst subkutaner Karst *m*
subdeposit Unterlagerung *f* (unter einer anderen vorhandene, weitere Lagerstätte)
subdivide, to einteilen, unterteilen
subdivide untergeordnete Wasserscheide *f* (Was-serscheide zwischen den Nebenflüssen eines Flusssys-tems)
subdivision Unter[ab]teilung *f*
subducted lithospheric plate subduzierte Litho-sphärenplatte *f*
subduction Subduktion *f*, Verschluckung *f* (tekto-nisch)
subduction rate Subduktionsrate *f*, Subduktions-geschwindigkeit *f*
subduction zone Subduktionszone *f*, konvergie-rende Plattengrenze *f*, konvergente Plattengrenze *f*, destruktive Plattengrenze *f*
subdued untergeordnet

subdued forms unterjochte Formen *pl*, spätreife Formen *pl*
subdued mountains Mittelgebirge *n*
subdued relief geringes Relief *n*
subdued ridge flacher Höhenzug *m*
subeconomic reserves wirtschaftlich nicht ab-bauwürdige Vorräte *pl*, bedingt bauwürdige Vorrä-te *pl*
suberinite Suberinit *m* (Braunkohlenmaceral)
subevent Nebenereignis *n*
subface of stratum Sohlfläche *f* einer Schicht
subfacies Subfazies *f* (Metamorphose)
subfamily Unterfamilie *f*
subgelisol Talik *m*, Niefrostboden *m* (unter Per-mafrost)
subgenus Untergattung *f*
subglacial subglazial (unter Gletschern und In-landeismassen auftretende Prozesse und Erschei-nungen)
subglacial chute subglaziale Rinne *f*
subglacial drainage subglazialer Abfluss *m*
subglacial eruption [Vulkan-]Ausbruch *m* unter der Eismasse
subglacial floor Gletscherbett *n*
subglacial moraine Grundmoräne *f*, unter dem Eis mitgeschlepptes Moränenmaterial *n*
subglacial stream subglazialer Bach *m*
subglacial till unter dem Eis mitgeschleppter Ge-schiebemergel *m*
subgrade Erdplanum *n*, Untergrund *m*
subgrade excavation Planumauskoffierung *f*
subgravity verminderte Schwere *f*, Unterschwere *f*
subgraywacke Subgrauwacke *f*
subgroup Untergruppe *f*, Subgruppe *f*
subhedral hypidiomorph; ~ **structure** hypidio-morphes Gefüge *n*
Subhercynian phase of folding subherzynische Faltungsphase *f*
subirrigation Untergrundbewässerung *f*, Unter-flurbewässerung *f*, Bewässerung *f* unter der Erd-oberfläche
subjacent darunterliegend, tiefer liegend
subjacent bed, ~ stratum darunter liegende Schicht *f*, darunter lagernde Schicht *f*, liegende Schicht *f*, Liegendschicht *f*, Liegendes *n*, Sohl-schicht *f*
subjection to bending Biegebeanspruchung *f*
subjection to pressure Druckbeanspruchung *f*
subjection to tension Zugbeanspruchung *f*
subjective error subjektiver Fehler *m*
subject to flooding überschwemmungsbedroht
subject to frost attack frostempfindlich
subject to rock bursts gebirgsschlaggefährdet
subjoint Nebenkluft *f*
sublabile sandstone Sandstein *m* mit 80–90 % Quarzanteil
sublacustrine sublaku-strin
sublayer untere Schicht *f*, unterlagernde Schicht *f*, Liegendschicht *f*
sublayer bed darunterliegende Schicht *f*, darunter lagernde Schicht *f*, liegende Schicht *f*, Liegend-schicht *f*, Liegendes *n*, Sohl-schicht *f*
sublevation Erosion *f* unverteigter Sedimente
sublevel Zwischensohle *f*, Teilsohle [nstrecke] *f*
sublevel stoping Zwischensohlenbau *m*
sublimate, to sublimieren, verflüchtigen

sublimate Sublimat *n*
sublimation Sublimation *f*
sublittoral unterhalb der Niedrigwasserlinie nahe der Küste liegend
sublittoral region küstennahe Region *f*
sublittoral zone Sublittoral *n*, sublittorale Zone *f* (der ständig überflutete Uferstreifen unterhalb der Niedrigwasserlinie)
sub-magma Teilmagma *n*
submarginal moraine Endmoräne *f*
submarginal resources Vorräte *pl*, die erst bei Verbesserung der Bedingungen bauwürdig werden
submarine untermeerisch, submarin
submarine bar dem Strand vorgelagerte Schwel-le *f*, Sandriff *n*
submarine canyon submariner Cañon *m* (am Kontinentalabhang)
submarine cementation Zementation *f* unter Meeresbedeckung
submarine channel submarine Rinne *f*
submarine declivity submarine Böschung *f*
submarine delta submarines Delta *n*
submarine detrital slope submarine Schutthal-de *f*
submarine earthquake Seebeben *n*
submarine erosion untermeerische Erosion *f*, submarine Erosion *f*, untermeerische Abtragung *f*, submarine Abtragung *f*
submarine eruption Vulkanausbruch *m* unter Meeresbedeckung, untermeerische Eruption *f*, sub-marine Eruption *f*
submarine exhalative-sedimentary deposit submarin-exhalativ-sedimentäre Lagerstätte *f*
submarine fresh groundwater süßes untermee-risch austretendes Grundwasser *n*
submarine hydrothermal field submarines Hydrothermalfeld *n*
submarine landslide submarine Rutschung *f*
submarine landslide deposit durch submarine Rutschung entstandene Ablagerung *f*
submarine minerals ökonomisch interessierende Minerale *pl* des marinen Bereichs
submarine mining Meeresbergbau *m*
submarine pipeline untermeerische Rohrlei-tung *f*
submarine plateau untermeerisches Plateau *n*
submarine platform Unterwasserplattform *f*, un-termeerische Plattform *f*, submarine Plattform *f*
submarine production Unterwasserförderung *f* [im Meer]
submarine ridge untermeerischer Rücken *m*
submarine salty groundwater salinares unter-meerisches Grundwasser *n*
submarine sill untermeerische Schwelle *f*, subma-rine Schwelle *f*
submarine slide untermeerische Rutschung *f*, submarine Rutschung *f*
submarine spring untermeerische Quelle *f*, sub-marine Quelle *f*
submarine terrace untermeerische Terrasse *f*, submarine Terrasse *f*
submarine topography untermeerisches Reli-ef *n*, submarines Relief *n*, Topographie *f* des Mee-resbodens
submarine trench untermeerischer Graben *m*

submarine valley untermeerisches Tal *n*, submarines Tal *n*
submarine volcanic earthquake vulkanisches Seebeben *n*
submarine volcanism untermeerischer Vulkanismus *m*, submariner Vulkanismus *m*
submarine volcano untermeerischer Vulkan *m*, submariner Vulkan *m*
submarine weathering submarine Verwitterung *f*, Halmyrolyse *f*
submature nicht ganz reif
submaxilla Unterkiefer[knochen] *m*
submerge, to überfluten, untertauchen, eintauchen, versenken, überschwemmen
submerged ertrunken (*Grube*)
submerged area Inundationsgebiet *n*, Überschwemmungsfläche *f*
submerged barrier bar überspülte Schwelle *f*
submerged coast Senkungsküste *f*, untergetauchte Küste *f*
submerged dam Unterwasserdamm *m*
submerged forest versunkener Wald *m*
submerged peat bed versunkenes Torfmoor *n*
submerged reef untergetauchtes Riff *n*, ertrunkenes Riff *n*
submerged ridge untermeerischer Rücken
submerged shoreline untergetauchte Küste[nlinie] *f*, untergetauchte Strandlinie *f*, Senkungsküste *f*
submerged spring unterseeische Quelle *f*
submerged valley ertrunkenes Tal *n*
submergence 1. Untertauchen *n*, Überflutung *f*, Überschwemmung *f*, Eintauchtiefe *f*; **2.** Bodensenkung *f*, Senkung *f*
submergence of coast Küstensenkung *f*
submergence of ground Bodensenkung *f*
submergence of surface Oberflächensenkung *f*
submersible dam überflutbarer Staudamm *m*
submerse, to überfluten, untertauchen, eintauchen, versenken, überschwemmen
submersed submers, überschwemmt, überflutet, untergetaucht, versunken, unter Wasser
submersible versenkbar, Unterwasser..., Tauch...;
~ barge rig flutbare Plattform *f*, Halbtauchplattform *f*
submersion 1. Eintauchen *n*, Untertauchen *n*; **2.** Überschwemmung *f*
submetallic metallartig; **~ lustre** metallartiger Glanz *m*
submicroscopic submikroskopisch
submorphie crater Restkrater *m*
submountain region Vorgebirge *n*
subnate innerhalb der Erdkruste gebildet, unterhalb der Erdkruste gebildet (z. B. *Gesteine*)
subnival subnival, periglazial, kalthumid
suboceanic subozeanisch, untermeerisch, submarin
subophitic teilweise ophitisch
suborder Unterordnung *f*
subordinate untergeordnet
subordinate cone Nebenkegel *m*
subordinate bed untergeordnete Schicht *f*
subordinate direction untergeordnete Richtung *f*
subordinate divide untergeordnete Wasserscheide *f*
subordinate mineral Nebenmineral *n*, Begleitmineral *n*

subordinate nappe Teildecke *f*
subordinate vent Nebenschlot *m*
subordinate volcano Nebenvulkan *m*
suboutcrop verdecktes Ausstreichen *n*, verdeckter Ausstrich *m*
subpermafrost water Grundwasser *n* unter dem Permafrost
subphylum Unterstamm *m*
subpolar 1. nahe dem [geographischen] Pol gelegen; **2.** unter dem Himmelspol gelegen; **~ glacier** subpolarer Gletscher *m*
subprovince Unterprovinz *f*, Teilprovinz *f*
sub-range Untersippe *f* (*Gesteinsklassifikation*)
subrecent eruption subrecenter Ausbruch *m* (*Ausbruch unmittelbar vor der Gegenwart*)
subrosion Subrosion *f*, unterirdische Ablaugung *f*, unterirdische Auslaugung *f*
subrosion depression Subrosionssenke *f*
subrosion solution Ablaugungslösung *f*
subrounded angerundet, abgekantet
subsaline brackig
subsampling Teilprobe *f*
subsampling 1. Teilprobenahme *f*; **2.** von ausgewählten Einheiten werden mehrere Proben entnommen
subsaturated untersättigt
subsaturat Untersättigung *f*, unvollkommene Sättigung *f*
subsea untermeerisch, unterseeisch, submarin
subsea christmas tree Unterwassereruptionskreuz *n*
subsea completion Unterwasserkompletierung *f*
subsea drilling venture Meeresbohrung *f*, Unterwasserbohrung *f*
subsea equipment Unterwasserausrüstung *f*
subsea mineral resources maritime Mineralreserven *pl*
subsea production system Unterwasserproduktionssystem *n*
subsea work-over Aufwältigung *f* unter der See
subsection Untergruppe *f*
subsequent subsequent, nachfolgend, nachträglich, anschließend, später
subsequent cross folding verschiedenzeitliche Querverfaltung *f*
subsequent deposit epigenetische Lagerstätte *f*
subsequent erosion anschließende Erosion *f*, nachfolgende Erosion *f*
subsequential damage Folgeschaden *m*
subsequent river subsequenter Fluss *m*, Stufenrandfluss *m*
subsequent settlement Nachsetzung *f*, nachklingende Setzung *f*
subsequent stage Subsequenzstadium *n*, Spätstadium *n*
subsequent stream subsequenter Fluss *m*, Stufenrandfluss *m*
subsequent valley subsequentes Tal *n*
subsequent volcanism subsequenter Vulkanismus *m*
subside, to [ein]sinken, absinken, sich senken, sich setzen, absacken, niedergehen
subsided block abgesunkene Scholle *f*
subsided surface abgesunkene Oberfläche *f*
subsided terrain abgesunkenes Gelände *n*

subsidence 1. [Erd-]Senkung *f*, Absenkung *f*, Absinken *n*, Sinken *n*, Setzung *f*; **2.** Einbruch *m*, Grundbruch *m*
subsidence area Senkungsgebiet *n*, Senkungszone *f*, Absenkungszone *f*
subsidence basin Einsturzbecken *n*
subsidence cracking Senkungsrisbildung *f*
subsidence curve Senkungskurve *f*, Setzungskurve *f*, Subsidenzkurve *f*
subsidence damage Senkungsschaden *m*, Berg[senkungs]schaden *m*
subsidence earthquake Einsturzbeben *n*
subsidence factor Absenkungsfaktor *m*
subsidence of coast Küstensenkung *f*
subsidence of ground Bodensenkung *f*, Bodenbewegung *f*
subsidence of groundwater level Grundwasserabsenkung *f*
subsidence of the ground Bodensenkung *f*, Bodenbewegung *f*
subsidence rate Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenk[ungs]geschwindigkeit *f*
subsidence slope Schiefelage *f* (*durch Bodensenkung*)
subsidence speed Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenk[ungs]geschwindigkeit *f*
subsidence trough Senkungswanne *f*, Senkungstrog *m*, Senkungsmulde *f*
subsidence velocity Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenk[ungs]geschwindigkeit *f*
subsidence wave Senkungswelle *f*
subsidiary untergeordnet, Neben..., Tochter...
subsidiary cone Adventivkegel *m*, Nebenkegel *m*, Parasitärkegel *m*
subsidiary development Vorrichtung *f* (*Bergbau*)
subsidiary fault Nebenverwerfung *f*, Begleitverwerfung *f*
subsidiary fissure Nebenspalte *f*
subsidiary folds Kleinfalten *pl*
subsidiary sheet Teildecke *f*
subsidiary stream Nebenfluss *m*
subsiding area Absenkungszone *f*
subsiding delta rückschreitendes Delta *n*
subsiding water fallendes Wasser *n*
subsilicic rock basisches Gestein *n*
subsoil 1. Unterboden *m* (*Erdschicht unmittelbar unter der Oberfläche*), B-Horizont *m*; **2.** Untergrund *m*, Baugrund *m*
subsoil consolidation natürliche Baugrundverdichtung *f*
subsoil drainage Untergrundentwässerung *f*
subsoil exploration Baugrunduntersuchung *f*
subsoiling Untergrundlockerung *f*, Umpflügen *n* des Unterbodens
subsoil liming Bodenkalkung *f* (*des Unterbodens*)
subsoil water Grundwasser *n*
subsoil water level Grundwasserspiegel *m*
subsoil water-level contours Grundwassergleichen *pl*
subsoil water packing Grundwasserabdichtung *f*
subsoil water table Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserstand *m*
subsolar tropisch, zwischen den Wendekreisen
subsolifluction Subsolifluktion *f*, Untergrundfließen *n*

subsolution Subsolution *f* (Carbonatlösung *am Boden von Gewässern in größerer Wassertiefe*)

subspecies Subspezies *f*, Unterart *f*

substage Unterstufe *f*

substance 1. Substanz *f*, Materie *f*, Stoff *m*, Masse *f*; 2. wesentlicher Inhalt *m*, wesentlicher Bestandteil *m*

substance cycle Stoffkreislauf *m*

substantial 1. materiell, stofflich; 2. fest, kräftig; 3. beträchtlich, wesentlich, namhaft, wirklich

substitute type Ersatztypus *m*

substitution Substitution *f*, Ersatz *m*, Austausch *m*

substratal lineation Lineation *f* auf der Schichtunterseite (*sedimentär*)

substrate Substrat *n*, Nährboden *m*

substrate feeder Substratfresser *m*

stratum 1. Grundlage *f*, Unterlage *f* (z. B. von Überschiebungsdecken); 2. gewachsener Baugrund *m*; 3. Unterschicht *f*, Untergrund *m*, Unterboden *m*, tiefere Schicht *f*

substructure Unterbau *m*, Fundament *n*

subsurface unterirdisch

subsurface barrier unterirdische Barriere *f*

subsurface catchment area unterirdisches Einzugsgebiet *n*

subsurface contour Isobathe *f*, Tiefenlinie *f* (Linie durch benachbarte Punkte gleicher Tiefenlage)

subsurface contour map Isobathenkarte *f*, Tiefenlinienkarte *f*

subsurface coverage Reflektorlänge *f* (Seismik)

subsurface discharge unterirdischer Abfluss *m*

subsurface draining Untergrundentwässerung *f*, unterirdische Entwässerung *f*, Entwässerung *f* durch unterirdische Ableitung

subsurface drilling untertägiges Bohren *n*

subsurface erosion Auskolkung *f*, Ausspülung *f*

subsurface flow unterirdischer Wasserlauf *m*

subsurface groundwater runoff Grundwasserabstrom *m*

subsurface ice Bodeneis *n*, unterirdisches Eis *n*

subsurface investigation Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*, Erforschung *f* des Untergrunds

subsurface irrigation unterirdische Bewässerung *f*, Untergrundbewässerung *f*

subsurface line Isobathe *f*, Tiefenlinie *f*

subsurface map abgedeckte Karte *f*, [strukturelle] Untergrundkarte *f*

subsurface pump Tief[bohr]pumpe *f*

subsurface runoff unterirdischer Abfluss *m*

subsurface stratigraphic correlation Tiefenkorrelation *f*

subsurface structure Struktur *f* des Untergrunds

subsurface tillage Untergrundlockerung *f*

subsurface water unterirdisches Wasser *n*, unterirdische Hydrosphäre *f*

subsurface water ditch Wasserrösche *f*

subsystem Untersystem *n*, Teilsystem *n*, Subsystem *n*

subterminal outflow subterminaler Lavaausfluss *m*

subterranean unterirdisch, untertägig, subterranean

subterranean cauldron subsidence unterirdischer Kesselbruch *m*

subterranean current Grundwasserstrom *m*

subterranean drainage unterirdische Entwässerung *f*

subterranean flow unterirdische Strömung *f*, unterirdischer Durchfluss *m*

subterranean geometry Markscheidekunst *f*

subterranean ice Bodeneis *n*, unterirdisches Eis *n*

subterranean irrigation Untergrundbewässerung *f*, Dränbewässerung *f*

subterranean outcrop verdeckter Ausstrich *m*, maskiertes Ausgehendes *n*

subterranean river unterirdischer Fluss *m*, Höhlenfluss *m*

subterranean rumbling unterirdische Geräusche *pl* (Vulkanismus)

subterranean shaft Blindschacht *m*

subterranean storage Untergrundspeicherung *f*

subterranean storage of gas unterirdische Gasspeicherung *f*

subterranean stream unterirdischer Wasserlauf *m*

subterranean water Tiefenwasser *n*, Grundwasser *n*, unterirdisches Wasser *n*, unterirdische Hydrosphäre *f*

subterranean water parting, ~ watershed unterirdische Wasserscheide *f*

subterranean water system Grundwasserhaushalt *m*

subterraneous unterirdisch, untertägig, subterranean

subtidal unterhalb der mittleren Niedrigwassers

subtidal [zone] Subtidal *n*, Sublitoral *n* (Bereich zwischen der Gezeitenzon bis zur Schelfkante in etwa 200 m Wassertiefe)

subtranslucent halbdurchsichtig

subtransparent halbdurchscheinend

subtropical subtropisch

subtropical forest Lorbeerwald *m*, Laurisilva *m*

subtropical plant subtropische Pflanze *f*

subtropical region subtropische Zone *f*, Subtropen *pl*

subtropics Subtropen *pl*

subtype coal Kohlenmikrolithotyp *m*

subumbonal am Wirbel (*bei Fossilgehäusen*)

sub unit Untergruppe *f*

subvariety Unterart *f*, Unterform *f*

Subvariscan foredeep subvariszische Vortiefe *f*, subvariszische Vorsenke *f*

subvertical fast senkrecht

subvitreous lustre glasartiger Glanz *m*

subvitreous shining glasartig glänzend

subvolcanic subvulkanisch, hypabyssisch

subvolcanic deposit subvulkanische Lagerstätte *f*

subvolcanic structure Unterbau *m* des Vulkans

subvolcano Subvulkan *m*

subweathering velocity Geschwindigkeit *f* unterhalb der Langsamschicht, Geschwindigkeit *f* unter der Verwitterungsschicht

subzone Subzone *f*

succession Aufeinanderfolge *f*, Reihenfolge *f*, Abfolge *f*, Folge *f*, Sequenz *f*, Serie *f*, Reihe *f*

succession of beds Schichtenfolge *f*

succession of formations Formationsfolge *f*

succession of layers Schichtenfolge *f*

succession of stages Stufenfolge *f*

succession of strata Schichtenfolge *f*, stratigraphische Abfolge *f* [der Schichten]

successive aufeinander folgend, fortlaufend, sukzessiv

successive failure fortschreitender Bruch *m*

successive photo Anschlussphoto *n*, Anschlussbild *n* (Luftbild)

successive strata aufeinanderfolgende Schichten *pl*

successor basin Folgebecken *n*

success ratio of holes Anteil *m* erfolgreicher Bohrungen

succinic acid Bernsteinsäure

succinite Bernstein *m*, Succinit *m*

succulent plant Sukkulente *f*

sucked stone wabenförmiges, hoch poröses Gestein *n*

sucker rod Pumpengestänge *n*

sucker rod-type pump Tiefpumpe *f* mit Gestänge (Ölförderung)

suck up, to [auf]saugen, einsaugen, absorbieren

sucrosic zuckerförmig

suction 1. Saugspannung *f*; 2. Saugvermögen *n*, Saugfähigkeit *f*, [kapillare] Saugwirkung *f*, Sog *m*

suction capacity Saugleistung *f*

suction counter flush drilling Saugbohrverfahren *n*

suction cup Saugnapf *m*

suction dredger Saugbagger *m*

suction effect Saugwirkung *f*

suction line Saugleitung *f*

suction pipe check valve and screen Saugkorb *m*

suction pressure Saugkraft *f*, Saugspannung *f*, Wasserspannung *f*

suction well Saugbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*

sud bei Überflutung abgelagerter Sand *m*

sudden beginning deutlicher Einsatz *m*, scharfer Einsatz *m* (Seismik)

sudden downpour Platzregen *m*

sudden drawdown plötzliche Absenkung *f*

sudden escape of gas plötzlicher Gasausbruch *m*

sudden flood Sturzflut *f*

sudden outburst plötzlicher Ausbruch *m*, Gasausbruch *m*

Sudeten phase of folding sudetische Faltungsphase *f*

Sudetic phase sudetische Phase *f*

Suess effect Suess-Effekt *m* (nach H. Suess)

suffer depression, to absinken

suffer extinction, to aussterben

suffer uplift, to gehoben werden

suffocating gas mix stickiges Gasgemisch *n*, matte Wetter *pl*

sugary zuckerförmig; ~ **grained** zuckerförmig

suitability Eignung *f*

suite Folge *f*, Abfolge *f*, Reihe *f*, Serie *f*

suite of cores Kernfolge *f*, Kernsatz *m*

suite of formations Formationsfolge *f*

suite of relief forms Reliefgeneration *f*

sulcated zerfurcht, rinnenförmig, gerillt, gefurcht, mit einer Furche versehen

sulcus Furche *f* (in der Gehäuseskulptur)

sulfate siehe sulphate

sulfide siehe sulphide

sulfite siehe sulphite

sulfur siehe sulphur

sullage 1. Schlammablagerung *f*; 2. Abwässer *pl*

sulphate Sulfat *n*

sulphate ion Sulfat-Ion *n*

sulphate lake Sulfatsee *m*

sulphate-reducing bacteria sulfatreduzierende Bakterien *pl*

sulphate reduction Sulfatreduktion *f*
sulphide Sulfid *n*
sulphide body Sulfiderzkörper *m*
sulphide ore Sulfiderz *n*, sulfidisches Erz *n*
sulphite liquor Sulfitablauge *f*
sulphophile sulfophil
sulphur Schwefel *m*, S
sulphur bacteria Schwefelbakterien *pl*
sulphur balls Pyritkonkretionen *pl* in Kohle
sulphur-coloured schwefelgelb
sulphur deposit Schwefellagerstätte *f*
sulphur dioxide Schwefeldioxid *n*
sulphur dome Schwefeldiapir *m*
sulphureous schwef[e]lig, schwefelhaltig, Schwefel...
sulphureous flue dust schwefelhaltiger Flugstaub *m*
sulphureous oil schwefelhaltiges Öl *n*
sulphureous spring Schwefelquelle *f*
sulphuret Sulfid *n*; ~ **of iron** Schwefelkies *m*, Eisenkies *m*
sulphuretted hydrogen Schwefelwasserstoff *m*
sulphuretted-hydrogen fumarole Schwefelwasserstofffumarole *f*
sulphur flowers Schwefelblüte *f*
sulphur fumes Schwefeldämpfe *pl*
sulphuric schwefelsauer, Schwefel...
sulphuric acid Schwefelsäure *f*
sulphuric waters Schwefelwässer *pl*
sulphurous schwef[e]lig, schwefelhaltig, Schwefel...
sulphurize, to schwefeln
sulphur isotope Schwefelisotop *n*
sulphurize, to schwefeln
sulphur mine Schwefelgrube *f*, Schwefelbergwerk *n*
sulphurous schwef[e]lig, schwefelhaltig, Schwefel...
sulphur pit Schwefelgrube *f*, Schwefelbergwerk *n*
sulphur rain saurer Regen *m*
sulphur smell Schwefelwasserstoffgeruch *m*
sulphur spring Schwefelquelle *f*
sulphur water Schwefelwasser *n*
sultriness Schwüle *f*
sultry drückend, schwül; ~ **weather** Schwüle *f*
summation curve Summenkurve *f*, Körnungskennlinie *f*
summation method Summationsverfahren *n* (zur Berechnung der Langsamschichtkorrektur)
summer berm Sommerstrandwall *m*
summer flood Sommerhochwasser *n*
summer lightning Wetterleuchten *n*
summer monsoon Sommermonsun *m*
summer silt Schluff-Sommerlage *f*, Silt-Sommerlage *f* (von Warven)
summer solstice Sommersolstitium *n*, Sommer-sonnenwende *f*
summer stagnation Sommerstagnation *f* (in Seen)
summer stratification Sommerschichtung *f* (in Seen)
summer water level Sommerwasserstand *m*
summing Stapeln *n*, Stapelung *f*, Signalsummierung *f* (Reflektionsseismik)
summit 1. Bergspitze *f*, Spitze *f*, Berggipfel *m*, Gipfel[punkt] *m*, Scheitel *m*, Höhepunkt *m*; **2.** Poleck *n* (Kristallographie)

summit accordance Gipfelflur *f*, Gipfelebene *f*
summit altitude Gipfelhöhe *f*
summit concordance Gipfelflur *f*, Gipfelebene *f*
summit crater Gipfelkrater *m*
summit effusion, ~ eruption Gipfelausbruch *m*, Zentralausbruch *m*
summit level of a crystal Ecke *f* eines Kristalls
summit overflow terminaler Lavaausfluss *m*
summit plane Gipfelflur *f*, Gipfelebene *f*
summit plateau Gipfelplateau *n*
summit region Gipfelregion *f*
summit surface Gipfelflur *f*
sum of crystal faces Kristalltracht *f*, Tracht *f*
sump 1. Senkgrube *f*, Gesenk *n*; **2.** Sumpf *m*, Schachtsumpf *m*, Pumpensumpf *m*
sump drainage offene Wasserhaltung *f*
sumping Sumpfung *f*
sump pumping Wasserhaltung *f*
sump tank Absetzbehälter *m*
sun baked sonnengehärtet
sun crack Trockenriss *m*, Schwundriss *m*, Schrumpfriss *m*
sun-cracked von Trockenrissen durchzogen
sun-dried brick Adobeziegel *m*
sun elevation angle Sonnenhöhe *f* (Winkel, den die Sonne mit dem Horizont einschließt)
sun irradiation Sonnenbestrahlung *f*
sunken [ab]gesunken, eingesunken
sunken block Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*
sunken caldera Einbruchscaldera *f*, Einsturzcaldera *f*
sunken rocks unterseeische Felsen *pl*
sunken well niedergebrachtes Bohrloch *n*
sunk shaft abgeteufter Schacht *m*, Gesenk *n*
sunk well Senkbrunnen *m*
sunless sonnenlos
sunny side Sonnenseite *f*
sun opal Feueropal *m*
sun power Sonnenenergie *f*
sunray Sonnenstrahl *m*
sunrise Sonnenaufgang *m*
sun's blackout Sonnenfinsternis *f*
sun's corona Sonnenkorona *f*
sun's disk Sonnenscheibe *f*
sunset Sonnenuntergang *m*
sunset colours Abendröte *f*
sun's interior Sonneninneres *n*
sun's magnetism Sonnenmagnetismus *m*
sun's motion Sonnenbewegung *f*
sunspot Sonnenfleck *m*
sunspot activity Sonnenfleckaktivität *f*
sunspot cycle Sonnenfleckzyklus *m*
sunspot group Sonnenfleckengruppe *f*
sunspot number Sonnenfleckenzahl *f*
sunspot period Sonnenfleckperiode *f*
sunstone Aventurineldspat *m*, Sonnenstein *m*, Heliolith *m*
sun-synchronous satellite sonnensynchroner Satellit *m* (überfliegt gleiche Orte stets zur gleichen Ortszeit)
sunup (Amer.) Sonnenaufgang *m*
superadded aufgesetzt
superanthracite Graphitanthrazit *m*
supercap sand Scheitellagerstätte *f* über dem Deckgebirge
supercompressibility Realgasverhalten *n*

superconducting quantum interference device magnetometer Supraleitungs-Magnetometer *n*, SQUID *n*
superconduction state Supraleitung *f*
superconductivity Supraleitfähigkeit *f*
supercooled unterkühlt
supercooling Unterkühlung *f*
supercritical überkritisch
supercritical flow schießendes Fließen *n*, überkritisches Fließen *n*, Schießen *n* (Strömung)
supercritical velocity überkritische Geschwindigkeit *f*, Schießgeschwindigkeit *f*, Überwellengeschwindigkeit *f* (Strömung)
supercrustal superkrustal
supercrust of earth oberflächlicher Teil *m* der Erdkruste
supercrust rock Oberflächengestein *n*
superdeep übertief, extrem tief, ultratief; ~ **drilling** übertiefes Bohren *n* (über 3 000 m)
superface [of stratum] Dachfläche *f*, Oberfläche *f* (einer Schicht)
superficial 1. oberflächlich, oberflächennah, Oberflächen...; **2.** äußerlich
superficial alteration oberflächliche Veränderung *f*
superficial bed Deckschicht *f*, überlagernde Schicht *f*, Oberflächenschicht *f*
superficial compaction Oberflächenverdichtung *f*
superficial configuration Oberflächengestalt *f*
superficial covering Oberflächendecke *f*
superficial current Oberstrom *m* (des Meeres)
superficial deposit oberflächennahe Lagerstätte *f*, Oberflächenablagerung *f*
superficial fold Oberflächenfalte *f*
superficial folding Oberflächenfaltung *f*
superficial layer Deckschicht *f*, überlagernde Schicht *f*, Oberflächenschicht *f*
superficial mining work Abbau *m* über Tage, Übertageabbau *m*
superficial moraine Obermoräne *f*
superficial ooid Einfachoid *n*, Rindenoid *n*, Manteloid *n* (Ooid, bei dem der Kern dicker ist als die umgebende Rinde)
superficial outflow Oberflächenerguss *m*
superficial rock Oberflächengestein *n*
superficial water Oberflächenwasser *n*
superficies Oberfläche *f*, Fläche *f*
superfine extrafein, hochfein
superfine sand Feinstsand *m*, Mehlsand *m*
superfine soil Feinstboden *m*, Feinsterde *f*
superflood (Amer.) Katastrophenhochwasser *n*, Hochwasserkatastrophe *f*
superfluent lava flow terminaler Lavaausfluss *m*
supergene deszendend, absinkend, supergen
supergene alteration deszendente Umbildung *f*
supergene enrichment deszendente Anreicherung *f*, sekundäre Anreicherung *f*
supergene ore sekundäres Erz *n* (Oxidations- und Zementationserz)
supergene sulphide zone Zementationszone *f*
supergene water absteigendes Wasser *n*, niedersinkendes Wasser *n*
superglacial moraine Oberflächenmoräne *f*
superglacial stream Schmelzwasserbach *m* (auf dem Gletscher)

supergroup Supergruppe *f*, Großgruppe *f*, Hauptgruppe *f*, Abteilung *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung)

superheat, to überhitzen

superheating Überhitzung *f*

superimpose, to sich überlagern, übereinanderliegen, überprägen

superimposed bed überlagernde Schicht *f*, darüberliegende Schicht *f*, hangende Schicht *f*, Dachschieht *f*, Hangendes *n*

superimposed fold Gitterfalte *f*, Durchkreuzungsfalte *f*

superimposed folding Faltendurchkreuzung *f*, Faltenvergitterung *f*

superimposed load aufgebrachte Last *f*, Auflast *f*

superimposed metamorphism Polymetamorphose *f*

superimposed mode Kombination *f* von Darstellungsarten

superimposed river epigenetischer Fluss *m*, aufgesetzter Fluss *m*

superimposed stratum überlagernde Schicht *f*, darüberliegende Schicht *f*, hangende Schicht *f*, Dachschieht *f*, Hangendes *n*

superimposed valley epigenetisches Tal *n*, aufgesetztes Tal *n*

superimposed wave überlagerte Welle *f*, Wellenüberlagerung *f*

superimposition Überlagerung *f*, Überprägung *f*

superincumbent überlagernd, darüberliegend, darüber gelagert, aufliegend

superincumbent beds Hangendschichten *pl*

superincumbent pressure of the ground Firstendruck *m*

superior limit Obergrenze *f*

superior mirage Sonnenspiegelung *f* nach oben

superior planets äußere Planeten *pl*

superjacent aufliegend, darüberliegend

superjacent stratum überlagernde Schicht *f*

superjacent water darüberliegendes Wasser *n*

superlunary jenseits des Mondes gelegen

supermature überreif

supernormal überdurchschnittlich

supernova Supernova *f*

superorder Überordnung *f*

superoxide Peroxid *n*, Superoxid *n*

superpose, to übereinanderlegen, überlagern

superposed bed aufliegende Schicht *f*, überlagernde Schicht *f*

superposed folding postume Falte *f*

superposed valley epigenetisches Tal *n*, aufgesetztes Tal *n*

superposition 1. Überlagerung *f*, Auflagerung *f*; **2.** Schichtung *f*

superposition law Überlagerungsgesetz *n*

superposition of stresses Spannungsüberlagerung *f*

superposition pattern Anlagerungsgefüge *n*

superposition principle Superpositionsprinzip *n*

superprinting Überprägung *f*

supersaline hypersalin, übersalzen

supersaturate, to übersättigen

supersaturated solution übersättigte Lösung *f*

supersaturation Übersättigung *f*

supersonic Überschall..., Ultraschall..., ~ **flow** Überschallströmung *f*

supersonics Ultraschall *m*

supersonic sounder Ultraschallot *n*

superstandard refraction übernormale Brechung *f*

superstratum obere Schicht *f*

superstructure 1. Deckgebirge *n*, Überbau *m*, Oberbau *m*; **2.** Überstruktur *f*, Übergitter *n* (*Kristallographie*)

superterrane zusammengesetztes Terran *n*, zusammengesetzter Mikrokontinent *m*

superterranean, superterrene, superterrestrial oberirdisch, über Tage, übertägig, über der Erde befindlich

super tidal flood Katastrophenflut *f*, Flutkatastrophe *f*

supervised classification überwachte Klassifizierung *f*

supplant, to verdrängen, ersetzen

supplementary angle Ergänzungswinkel *m*

supplementary pressure Zusatzdruck *m*

supplementary twins Ergänzungszwillinge *pl*

supply, to liefern, beschaffen, bereitstellen, versorgen

supply Versorgung *f*, Zulieferung *f*, Beschaffung *f*, Bereitstellung *f*

supply system Versorgungsnetz *n*

supply well Versorgungsbrunnen *m*

support, to [ab]stützen, sichern

support Ausbau *m*, Stütze *f*, Strebe *f*, Träger *m*, Verbau *m*

support film Trägerfolie *f*

supporting force Stützkraft *f*

supporting frame Stützgerüst *n*

supporting of rock Abstützen *n* des Gesteins, Abfangen *n* des Gesteins

supporting pillar Stützpfiler *m*, Strebpfiler *m*, Bergfeste *f*

supporting skeleton Stützgerüst *n*

supporting wall Stützwand *f*, Sicherungswand *f*, Stützmauer *f*

support of workings Instandhaltung *f* der Grubenbaue

support pattern Ausbauschema *n*

support permanently, to ausbauen, konstruktiv sichern (*Tunnelbau*)

support pillar Bergfeste *f*, Stützpfiler *m*, Strebpfiler *m*

support pressure Stützdruck *m*

supposed coast line vermutete Uferlinie *f*, vermutete Küstenlinie *f*

supposed reserves vermutete Vorräte *pl*

suppression Abschwächung *f*, Unterdrückung *f*

supraconductive supraleitend

supracrustal suprakrustal; ~ **formation** Deckgebirge *n* (über dem Grundgebirge)

supragelisol Boden *m* über dem Pergelisol, Boden *m* über dem Dauerfrostbereich

supraglacial superglazial, über dem Gletscher

supraglacial moraine Obermoräne *f*

supraglacial stream Schmelzwasserbach *m* (auf dem Gletscher)

supralittoral Supralitoral *n*

supralittoral flat Marsch *f*

supralittoral zone Supralitoral *n*, Spritzwasserzone *f*

supramarine eruption übermeerischer Ausbruch *m* (*Vulkan*)

suprapermafrost groundwater Grundwasser *n* oberhalb des Permafrostbodens

suprapermafrost layer Boden *m* über dem Permafrostbereich, Dauerfrostboden-Deckschicht *f*

suprastructure Überbau *m*, Deckgebirge *f*

supratenuous fold Beule *f*, dünnscheitelige Falte *f*

supratidal Supratidal *n* (*Küstenbereich oberhalb des Gezeiteneinflusses*)

supratidal environment Supratidal *n*, Spritzwasserzone *f*

supratidal flat Supratidal *n*, Marsch *f*

supratidal line mittlere Hochwasserlinie *f*

supratidal zone Supratidal *n* (*Küstenbereich oberhalb des Gezeiteneinflusses*)

supravolcano aufgesetzter Vulkan *m*

surcharge aufgebrachte Last *f*, Auflast *f*, Überlast *f*

surf Meeresbrandung *f*, Brandung *f*

surface 1. Fläche *f*, Oberfläche *f*, Tagesoberfläche *f*, Erdoberfläche *f*; **2.** Flächeninhalt *m*

surface ablation oberflächliche Ablation *f*, oberflächliche Abschmelzung *f*

surface-active agent oberflächenaktive Substanz *f*, grenzflächenaktive Substanz *f*

surface adsorption oberflächliche Adsorption *f*, Oberflächenadsorption *f*

surface anomaly Oberflächenanomalie *f*

surface bed Oberflächenschicht *f*

surface boundary layer Oberflächengrenzschicht *f*, atmosphärische Grenzschicht *f*

surface break Bergschaden *m*

surface casing Standrohr *n*, Leitrohr *n*

surface compaction Oberflächenverdichtung *f*

surface conditions Oberflächenbeschaffenheit *f*, Oberflächenverhältnisse *pl*

surface configuration Oberflächengestaltung *f*

surface conservation Oberflächenkonservierung *f*

surface contour line Isophypse *f*, Höhen[schicht]linie *f*

surface crack oberflächlicher Riss *m*

surface crazing Maronage *f*, feine Rissbildung *f*

surface crusting Bodenverkrustung *f*

surface cultivation Oberflächenbearbeitung *f* (*Boden*)

surface current Oberflächenströmung *f*

surface cut Schürfgraben *m*

surface damage Bergschaden *m*

surface debris Oberflächenerschutt *m*

surface density Oberflächendichte *f*, Flächendichte *f*

surface deposit Oberflächenablagerung *f*

surface depression Pinge *f*, Oberflächenensenkung *f* (*Bergschaden*)

surface discharge Oberflächenabfluss *m*, oberirdischer Abfluss *m*

surface disintegration Verwitterung *f*

surface drag Schleppreibung *f*

surface drainage Oberflächenentwässerung *f*, Oberflächenabfluss *m*

surface draining Entwässerung *f* mittels offener Gräben

surface edge Ausgehendes *n*

surface energy Oberflächenenergie *f* (eines Gesteinspartikels)

surface equipment Übertageanlage *f*, Übertageausrüstung *f*
surface erosion Bodenerosion *f*
surface evaporation Oberflächenverdunstung *f*
surface excavation oberirdischer Aushub *m*, übertägiger Aushub *m*, Übertageaushub *m*
surface exposure Tagesaufschluss *m*
surface extraction Tagebau *m*, oberirdischer Abbau *m*, übertägiger Abbau *m*
surface feature Oberflächenform *f*, Oberflächenstruktur *f*
surface film dünne Oberflächenschicht *f*, Oberflächenhäutchen *n*
surface fitting Flächenausgleich *m*
surface flow Oberflächenabfluss *m*, oberirdischer Abfluss *m*
surface forces Oberflächenkräfte *pl*
surface form Oberflächenform *f*, Oberflächengestalt *f*
surface formation Deckschicht *f*
surface friction Oberflächenreibung *f*
surface geology Oberflächengeologie *f*
surface getting Tagebau *m*, oberirdischer Abbau *m*, Abbau *m* über Tage
surface grinding Oberflächenschliff *m*
surface groundwater level distance Sickerstrecke *f*
surface hardness Oberflächenhärte *f*
surface hauling Tagförderung *f*
surface heating Oberflächenerwärmung *f*
surface horizon A-Horizont (*Böden*)
surface humidity Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*
surface inspection Oberflächenbegehung *f*
surface installations Übertageanlagen *pl*
surface irradiation Oberflächenbestrahlung *f*
surface irrigation Oberflächenbewässerung *f*
surface karst Oberflächenkarst *m*
surface layer Oberflächenschicht *f*, Deckschicht *f*
surface level Rasensohle *f*, Rasenhängebank *f*
surface load Oberflächenbelastung *f*, Flächenbelastung *f*
surface mapping Oberflächenkartierung *f*
surface markings Marken *pl*, Skulpturen *pl* (*Seimentgefüge*)
surface melting of ice Ablation *f*, Abschmelzung *f*
surface mining Tagebau[betrieb] *m*
surface moraine Ober[flächen]moräne *f*
surface of bedding Schichtebene *f*
surface of conformity Kontinuitätsfläche *f*
surface of constant slope Böschungsfäche *f*
surface of deposition Ablagerungsfläche *f*
surface of depression Depressionsfläche *f* (*Grundwasserabsenkung*)
surface of discontinuity 1. Diskontinuitätsfläche *f*, Unstetigkeitsfläche *f* (*Seismik*); **2.** Aufgleitfläche *f*
surface of division Trennfläche *f*
surface of flow Durchflussquerschnitt *m*
surface of fracture Bruchfläche *f*
surface of instability Unstetigkeitsfläche *f*
surface of junction Berührungsfläche *f*
surface of lamination Schichtebene *f*
surface of section Schnittfläche *f*
surface of separation Trenn[ungs]fläche *f*
surface of sliding Gleitfläche *f*

surface of stratification Schichtebene *f*
surface of stratum Schichtoberfläche *f*
surface of subsidence Abgleitfläche *f*
surface of subsoil water Grundwasseroberfläche *f*
surface of the ground Tagesoberfläche *f*
surface of the sea Meeresoberfläche *f*
surface of unconformity Diskordanzfläche *f*
surface of groundwater Grundwasserfläche *f*, Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserniveau *n*
surface of water Wasserspiegel *m*
surface oil indications Oberflächenanzeigen *pl* von Erdöllagerstätten
surface outcropping Ausgehendes *n*
surface outflow Übertageabfluss *m*, Übertageausfluss *m*
surface owner Grundeigentümer *m*
surface peat Fasertorf *m*, Wurzeltorf *m*
surface phenomenon Oberflächenerscheinung *f*
surface plant Tagesanlage *f*, Übertagebetrieb *m*
surface pressure Flächendruck *m*, Flächenpressung *f*
surface profile Oberflächenprofil *n*
surface prospecting Oberflächen erkundung *f*
surface reflection Oberflächenreflexion *f*
surface reinstatement Rekultivierung *f*
surface removing Oberflächenabtragung *f*
surface requirement Flächenbedarf *m*
surface retention Oberflächenwasserbindung *f*
surface rock Oberflächengestein *m*, Deckgebirge *n*
surface rock excavation übertägiger Felsausbruch *m*, übertägiger Gesteinsausbruch *m*
surface roughness Oberflächenrauigkeit *f*, Unebenheit *f* der Oberfläche
surface runoff oberirdischer Abfluss *m*, Oberflächenabfluss *m*, Abfluss *m*
surface saturation Oberflächensättigung *f*
surface scratching test Ritzhärteprobe *f*
surface sealing Oberflächenabdichtung *f*, Oberflächenversiegelung *f*
surface seismics Oberflächenseismik *f*, Übertage-seismik *f*
surface-set bit oberflächenbesetzte Bohrkronen *f*
surface shape Oberflächenform *f*, Oberflächen-gestalt *f*
surface slide Schliiffläche *f*
surface slope Oberflächengefälle *m*
surface soil 1. Bodenkruke *f*, Kulturboden *m*, Mutterboden *m*; **2.** Oberboden *m*, A-Horizont *m*
surface spring Oberflächenquelle *f*
surface stability Oberflächenfestigkeit *f*
surface storage Übertagespeicherung *f*
surface strain indicator Oberflächengeber *m*
surface stratum Deckschicht *f*
surface stream Oberflächenströmung *f*
surface string Leitrohrtour *f*, erste Rohrfahrt *f*, erste Rohrtour *f*, Standrohr *m* (*Bohrtechnik*)
surface structure Oberflächenstruktur *f*, Oberflächenbau *m*
surface structure map Strukturkarte *f* der Oberfläche
surface subsidence Bergschaden *m*
surface temperature Oberflächentemperatur *f*
surface tension Oberflächenspannung *f*, Grenzspannung *f*
surface termination Ausgehendes *n*

surface texture Oberflächengefüge *n*, Oberflächenstruktur *f*
surface thrust Reliefüberschiebung *f*
surface velocity Oberflächengeschwindigkeit *f* (*Seismik*)
surface wash of rain Oberflächenabspülung *f* (*durch Regen*)
surface water Oberflächenwasser *n*, Tagwasser *n*
surface water acidification Gewässerversauerung *f*
surface waters Oberflächengewässer *n*, oberirdisches Gewässer *n*
surface wave Oberflächenwelle *f* (*Seismik*)
surface weathering Verwitterung *f*, Oberflächenverwitterung *f*
surface well Flachbrunnen *m*
surface wind Bodenwind *m*
surface winning Tagebaubetrieb *m*
surface working Tagebau *m*, Tagebauverfahren *n*
surface workings Tagebaubetrieb *m*
surfactant oberflächenaktiver Stoff *m*, oberflächenaktive Substanz *f*, grenzflächenaktiver Stoff *m*, grenzflächenaktive Substanz *f*, Tensid *n*
surfactant muds Spülungen *pl* mit oberflächen-entspannenden Zusätzen
surf beat Brandungsschlag *m*
surf breccia Brandungsbrekzie *f*
surficial oberflächlich, oberflächennah
surficial creeping Bodenkriechen *n*
surficial deposit Oberflächenablagerung *f*
surficial destruction of soil structure Verschlammung *f* (*des Bodens*)
surficials Zersetzungsprodukte *pl* von Magmatiten in situ
surf line Brandungslinie *f*
surf region Brandungszone *f*, Brandungsbereich *m*
surf ripples Brandungsrippeln *pl*
surf surge Brandungswoge *f*, Brecher *m*
surfy brandend, Brandungs...
surf zone Brandungszone *f*, Brandungsbereich *m*, Brecherzone *f*
surge, to hochgehen, wogen, branden, brechen (*Welle*)
surge 1. Woge *f*, [hohe] Welle *f*, Sturzsee *f*, Brandung *f*, Schwall *m*; **2.** Explosionswolke *f* (*Vulkan-ausbruch*); **3.** pyroklastischer Transport- und Ablagerungsprozess; **4.** Gletscherwoge *f*, katastrophaler Gletschervorstoß *m*; **5.** pulsierende Stömung *f*
surge tank Ausgleichstank *m*, Beruhigungskammer *f*
surging breaker auflaufender Brecher *m*, Schwallbrecher *m*
surging glacier extrem rasch vorstoßender Gletscher *m*
surging sea wogende See *f*
surging well Springer *m*
surplus area Akkumulationsgebiet *n*
surplus heat Wärmeüberschuss *m*
surreitic structure surreitische Textur *f*, Zerrungstextur *f* (*bei Migmatiten*)
surround, to umgeben, umschließen
surrounding rock Nebengestein *m*, Gesteinsmantel *m*
surroundings Umgebung *f*
surrounding strata umgebende Schichten *pl*, Nebengestein *n*

survey, to 1. vermessen, aufnehmen (*Landkarten*); 2. untersuchen, erkunden, begutachten, abschätzen
survey 1. Überblick *m*, Übersicht *f*; 2. [Landes-] Vermessung *f*, [Karten-] Aufnahme *f*; 3. Untersuchung *f*, Erkundung *f*, Begutachtung *f* (*durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen*)
survey a mine, to eine Grube vermessen, eine Grube aufnehmen
survey by aerial photographs Luftbildvermessung *f*
surveying 1. Vermessen *n* (*Land*), Aufnehmen *n* (*Karten*); 2. [Landes-] Vermessung *f*, Vermessungswesen *n*, Vermessungskunde *f*, Markscheidewesen *n*, Markscheidekunde *f*; 3. Untersuchung *f*, Erkundung *f*, Begutachtung *f*
surveying accessories Vermessungszubehör *n*
surveying apparatus Vermessungsgerät *n*
surveying instrument Vermessungsinstrument *n*
surveying of details Detailaufnahme *f*
surveying of underground Markscheiden *n*, untertägige Vermessung *f*
surveying party Vermessungstrupp *m*, Mess-trupp *m*
surveying rod Absteckpfahl *m*, Messbake *f*
surveying vessel Vermessungsschiff *n*
surveying work Vermessungsarbeiten *pl*
survey map Katasterblatt *m*
survey measurements markscheiderische Messungen *pl*
survey of a country Landesaufnahme *f*, Geländeaufnahme *f*
survey of an area Aufnahme *f* eines Geländes
survey of heights Höhenaufnahme *f*
surveyor 1. Geodät *m*, Landmesser *m*, Markscheider *m*; 2. Sachverständiger *m*, Gutachter *m*
surveyor of mines Markscheider *m*
surveyor's chain Messkette *f*
surveyor's level Nivelliergerät *n*, Nivellierinstrument *n*
surveyor's rod Fluchtstab *m*, Messlatte *f*
surveyor's table Messtisch *m*
survey party Vermessungstrupp *m*, Messtrupp *m*
survey plan markscheiderische Aufnahme *f*, Vermessungsplan *m*
survey plane Vermessungsflugzeug *m*
survey pole Messstab *m*
survey sheet Aufnahmeblatt *n* (*Geländekarte*)
survey team Messtrupp *m*
survey underground, to markscheiden
survey vessel Vermessungsschiff *n*
survey with plane table Messtischaufnahme *f*
survival Überleben *n*, Überdauern *n*, Fortbestand *m*
survival of the fittest Überleben *n* des Tauglichsten, Überleben *f* des Tüchtigsten
survival rate Überlebensrate *f*
survival species überlebende Art *f*
survive, to überleben, fortbestehen
susceptibility 1. [magnetische] Suszeptibilität *f*; 2. Anfälligkeit *f*, Empfindlichkeit *f*
susceptibility to erosion Erosionsanfälligkeit *f*
susceptible empfindlich, anfällig
susceptible to erosion erosionsanfällig, erodierbar
suspend, to 1. aufhängen; 2. schwebend halten, suspendieren (*in Flüssigkeiten*); 3. zeitweilig einstellen, aussetzen, unterbrechen

suspended load Schwebstoffe *pl*, Schwebefracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Sinkstoffe *pl*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*, in Schwebefindliche Teilchen *pl*, suspendiertes Material *n*
suspended load discharge Schwebstoffführung *f*
suspended load sampler Schwebstoff-Probennehmer *m*, Schwebstoffschöpfer *m*
suspended matter Schwebstoffe *pl*, Schwebefracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Sinkstoffe *pl*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*, in Schwebefindliche Teilchen *pl*, suspendiertes Material *n*
suspended moor Hangmoor *n*, Gehängemoor *n*
suspended particle Schwebeteilchen *n*, in Schwebefindliche Teilchen *n*
suspended solids suspendierte Teilchen *pl*, Schwebstoffe *pl*
suspended subsurface water schwebendes Grundwasser *m*, vadoses (*in der Aerationzone schwebendes*) Wasser *m*
suspended water vadoses Wasser *n*, ruhendes Porensaugwasser *n*
suspended water zone ungesättigte Zone *f*, vadosose Zone *f*
suspended well eingestellte Bohrung *f*
suspensate suspendiertes Sediment *n*, Schwebstoff *m*, Flusstrübe *f*
suspension 1. Suspension *f*, Aufschlammung *f*; 2. einstweilige Einstellung *f*, vorübergehende Aufhebung *f*, Aussetzung *f*
suspension current Suspensionsstrom *m*, Trübestrom *m*
suspension load Schwebstoffe *pl*, Schwebefracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Sinkstoffe *pl*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*, in Schwebefindliche Teilchen *pl*, suspendiertes Material *n*
suspension of mine work Einstellung *f* des Grubenbetriebs
suspensoids suspendierte Stoffe *pl*, Schwebstoffe *pl*
sustain, to stützen, tragen, unterhalten, aufrecht halten, aufnehmen (z. B. *Last*)
sustainable nachhaltig; ~ **development** nachhaltige Entwicklung *f*, Nachhaltigkeit *f*
sustained anhaltend
sustained load aufgenommene Last *f*, Dauerlast *f*
sustained maximum yield maximale Grundwasserdauerergiebigkeit *f*, höchste Grundwasserdauerergiebigkeit *f*
sustained runoff regulierter Abfluss *m*
sustained wave gesteuerte Welle *f*, rückgekoppelte Welle *f*
sustained yield Dauerspende *f* (*einer Quelle*)
sustaining wall Stützmauer *f*
sutural line Lobenlinie *f*
sutural texture verzahnte Struktur *f*
suture 1. Suture *f*, Geosuture *f*, Erdnaht *f* (*langgestreckte tektonische Grenzzone*); 2. Suture *f*, Naht *f*, Verwachsungsnaht *f* (*bei Fossilgehäusen*)
sutured [grain] contact suturierter Kornkontakt *m*, suturierte Kornverzahnung *f*
sutured joint Stylolith *m*
suture line Lobenlinie *f*, Nahtlinie *f*
suture of the twin plane Zwillingsnaht *f*
Svecofenni[d]ian folding svecofennidische Faltung *f* (*Präkambrium*)
Svecofennides Svecofenniden *pl*

swab Swabbkolben *m* (*Ölförderung*)
swabbing Kolben *n*, Swabben *n* (*Ölförderung*)
swabbing probe Kolbensonde *f*
swabbing well gekolbte Sonde *f*
swag Absenkung *f* der Firste, Senken *n* des Hangenden
swale 1. Grundmoränentümpel *m*; 2. Talmulde *f*, Bodensenke *f*
swales gekappte Formen von Beulenrippeln
swaley cross-stratification rudimentäre, flachwannenförmige Schrägschichtung *f*
swallet 1. Schluckloch *n*, Schlundloch *n*, Ponor *m*, Sickerstelle *f*, Flussschwinde *f*; 2. Wassereinbruch *m*, hereinbrechendes Grubenwasser *n*
swallow hole Schluckloch *n*, Schlundloch *n*, Ponor *m*, Sickerstelle *f*, Flussschwinde *f*
swally Verdickung *f*, Flözverdickung *f*
swamp, to überschwemmen, überfluten, unter Wasser setzen
swamp Moor *n*, Sumpf *m*, Morast *m*, Bruch *n*
swamp coast Sumpfküste *f*
swamp ditch Sickergraben *m*
swamped moorig, sumpfig, morastig
swamp forest Bruchwald *m*, Sumpfwald *m*
swamp forest soil Sumpfwaldboden *m*
swamp formation Moorbildung *f*, Versumpfung *f*, Torfmoorbildung *f*
swampiness sumpfige Beschaffenheit *f*
swamping Versumpfung *f*
swampland Moorland *n*, Sumpfland *n*
swamp meadow Sumpfwiese *f*
swamp ore Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*
swamp vegetation Sumpfwegvegetation *f*
swamp wood Sumpfwald *m*
swampy moorig, sumpfig, morastig, versumpft, Sumpf...
swampy area Sumpfgbiet *n*
swampy flat Sumpfniederung *f*
swampy soil Sumpfboden *m*
swampy tundra soil Tundramoorboden *m*
sward Rasen *m*, Grasnarbe *f*
swarm Schwarm *m*
swarm earthquakes Schwarmbeben *pl*, Erdbebenschwarm *m*
swarm of dikes Gangsystem *n*, Gangschwarm *m*
swarm of earthquakes Erdbebenschwarm *m*
swarm of meteors Meteorschwarm *m*
swarm of veins Gangsystem *n*, Gangschwarm *m*
swarms Erdbebenschwärme *pl*
swash, to überspülen
swash Schwall *m*, auflaufende Welle *f*
swash bar Strandwall *m*
swash mark Spülbogen *m*, Spülmarke *f*, Spülsaum *m* (*Sedimentgefüge*)
swash zone Bereich *m* der auf- und ablaufenden Wellen
swathwidth Streifenbreite *f* (*des Aufnahmestreifens bei der Luft- und Satellitenfernerkundung*)
swaugh im Gang auftretende Lette *f*
S-wave S-Welle *f*, Sekundärwelle *f*, Transversalwelle *f*, Scherwelle *f*
sweating Ausschwitzung *f*, Durchsickerung *f*
sweep, to überschwemmen, fluten
sweep 1. Gangtrum *n*; 2. Sweep *m*, Schwingung *f* mit variabler Frequenz (*Signalform des Vibroseis-Verfahrens*); 3. Reichweite *f*, Bereich *m*

sweep away, to fortschwemmen
sweeping Herabwandern *n*, Fortschreiten *n*, Talabwärtswandern *n* (von Mäandern)
sweep-out Entölung *f*, Entgasung *f*
sweet schwefelfrei (Erdöl, Erdgas)
sweet coal schwefelfreie Kohle *f*
sweet corrosion Korrosion *f* bei geringem Schwefelanteil des Erdöls
sweetening Entschwefelung *f* (Erdöl, Erdgas)
sweet natural gas schwefelwasserstofffreies Erdgas *n*, süßes Erdgas *n*
swell, to 1. [auf]quellen, anschwellen, sich wölben, ansteigen; 2. hervorbrechen (Quelle)
swell 1. äußere Aufwölbung *f*, Randwall *n*; 2. Schwelle *f*, Bodenwelle *f*, Bodenerhebung *f*, [kleine] Anhöhe *f*, Landrücken *m*; 3. Anschwellung *f*, Schwellung *f*, Verdickung *f*, Ausbauchung *f*, Aufwölbung *f*; 4. lokale Flözverdickung *f*, Kohlen sack *m*; 5. Sandlinsen bzw. Tonlinsen *pl* (im Flöz); 6. Dünnung *f*, Welle *f*, Seegang *m*, Gegenströmung *f*
swellable quellbar
swelling 1. Anschwellung *f*, Quellen *n*; 2. Volumenzunahme *f*
swelling behaviour Quellverhalten *n*
swelling capacity Blähvermögen *n* (z. B. von Ton)
swelling ground quellendes Gebirge *n*
swelling height Stauhöhe *f*, Aufstauhöhe *f*
swelling index Blähzahl *f* (Steinkohle)
swelling of clay Quellen *n* von Ton
swelling power Blähungsvermögen *n* (von Steinkohle)
swelling pressure Schwelldruck *m*, Quell[ungs]-druck *m*
swelling property Blähungsgrad *m*, Quell[ungs]-vermögen *n*
swelling rock plastisches Gebirge *n*
swelling sea schwere See *f*, hohe See *f*, hochgehende See *f*
swelling-up Quellen *n*, Aufquellen *n*
swelly Verdickung *f*, lokale Flözverdickung *f*, Vertiefung *f* (im Liegenden eines Kohleflözes)
swiftly running water schnell fließendes Wasser *n*
swilley Verdickung *f*, lokale Flözverdickung *f*, Vertiefung *f* (im Liegenden eines Kohleflözes)
swineback 1. (Amer.) Drumlin *m*; 2. Schichtkamm *m*, Schichtrippe *f*; 3. Kamm *m* (im Flöz)
swinestone Anthrakonit *m*, Stinkstein *m*, Stinkkalk *m*
swinging seitliche Verlagerung *f* (eines Mäanders)
swinging clinometer Pendelneigungsmesser *m*
swinging river pendelnder Fluss *m*
swinging screen Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*
swirling water wirbelndes Wasser *n*
swivel [head] Bohrkopf *m*, Spülkopf *m* (bei Bohrung)
swollen river Hochwasser führender Fluss *m*
syenitic syenitisch
sylvanite Sylvanit *m*, Schrifitzer *n*
sylvine Sylvin *m*, Kaliumchlorid *n*, Hartsalz *n*
sylvinite Sylvinit *m* (Gestein mit Hauptgemengteil Sylvin neben Halit)
sylvite Sylvin *m*, Kaliumchlorid *n*, Hartsalz *n*
sylvogenic soil Waldboden *m*
symbiont Symbiont *m*
symbiotic symbiontisch

symbiosis Lebensgemeinschaft *f*, Symbiose *f*, Zusammenleben *n*
symmetric[al] symmetrisch
symmetric[al] about an axis achsensymmetrisch
symmetric[al] anticline aufrechte Antikline *f*, symmetrische Antikline *f*, aufrechter Sattel *m*, symmetrischer Sattel *m*
symmetric[al] axis Symmetrieachse *f*
symmetric[al] element Symmetrieelement *n*
symmetric[al] fold aufrechte Falte *f*, symmetrische Falte *f*
symmetrically banded arrangement symmetrische lagenförmige Anordnung *f*
symmetrically related crystals gesetzmäßig verwachsene Kristalle *pl*, symmetrisch verwachsene Kristalle *pl*
symmetric[al] ripple marks symmetrische Rippelmarken *pl*, symmetrische Rippeln *pl*, symmetrische Wellenfurchen *pl*
symmetric[al] spread in zwei Schritten registriert Zentralfaltung *f* (Reflexionsseismik)
symmetric[al] syncline aufrechte Mulde *f*, symmetrische Mulde *f*, aufrechte Syncline *f*, symmetrische Syncline *f*
symmetry Symmetrie *f*
symmetry axis Symmetrieachse *f* (Kristallographie)
symmetry centre Symmetriezentrum *n* (Kristallographie)
symmetry class Symmetrieklasse *f*, Kristallklasse *f*
symmetry element Symmetrieelement *n* (Kristallographie)
symmetry of crystals Kristallsymmetrie *f*
symmetry of fabric Gefügesymmetrie *f*
symmetry plane Symmetrieebene *f*, Spiegelebene *f* (Kristallographie)
symmictite Symmictit *m*, Diamiktit *m* (Bezeichnung für ungeschichtete und wenig bis schlecht sortierte Sedimentgesteine)
symmict structure strukturlose Sedimentationseinheit *n* (in gradierten Sedimenten oder Bänder-tonen)
symmict varve Warve ohne gradierten Kornaufbau
symon fault Erosionsvertaubung *f* im Flöz (Einschluss von taubem Gestein im Flöz)
sympathetic mountain glaciation gleichzeitige Gebirgsvergletscherung *f*
sympatric sympatrisch (im gleichen geographischen Gebiet auftretend)
symplectic intergrowth symplektische Durchwachsung *f*
symplectic texture symplektische Struktur *f*
symptomatic mineral diagnostisches Mineral *n*, Indikatormineral *n*
syneresis Synärese *f* (kolloidchemischer Vorgang einer subaquatischen Entwässerung)
syneresis crack Synäreseriss *m* (Riss im alternen Kolloid infolge Entwässerung)
synantetic mineral synantetisches Mineral *n*
syntaxis deutereische Umwandlung *f*
synchrogenic rocks gleichaltrige Gesteine *pl*
synchronous synchron, gleichzeitig, zeitlich zusammenfallend, gleichlaufend
synchronicity Gleichaltrigkeit *f*, Zeitäquivalenz *f* (der Schichten)

synchronous synchron, gleichzeitig, zeitlich zusammenfallend, gleichlaufend
synchronous deposits gleichaltrige Ablagerungen *pl*
synchronous satellite Synchronsatellit *m*
synclastic synklastisch
synclinal muldenartig, muldenförmig, synkinal
synclinal axis Muldenachse *f*
synclinal curve Mulde *f*, Syncline *f*
synclinal depression Muldeneinsenkung *f*
synclinal flexure Flexurgraben *m*
synclinal fold Mulde *f*, Syncline *f*
synclinal formation Muldenbildung *f*
synclinal lake Muldensee *m*
synclinal limb Muldenflügel *m*, Muldenflanke *f*
synclinal line Muldenachse *f*
synclinal spring Muldenquelle *f*
synclinal turn Muldenbiegung *f*, Muldenscharnier *n*
synclinal valley Muldenal *n*
syncline Mulde *f*, Syncline *f*
syncline water Randwasser *n*, Synkinalwasser *n*
synclinorium Synklinorium *n*, Fächermulde *f*
syncrude durch Hydrieren aufbereitetes leichtes Erdöl
syndiagenese Diagenese Frühstadium *n*
syndiagenetic deformation syndiagenetische Deformation *f*
syndromous load cast zusammengesetzte Belastungsmarke *f* (Sedimentgefüge)
syncline Synneklise *f* (ausgedehnte Beckenstruktur mit extrem flach einfallenden Flanken)
synecology Synökologie *f* (Ökologie der Organismengesellschaft)
synepirogen synepirogen
syneresis crack Synäreseriss *m* (Riss im alternen Kolloid infolge Entwässerung)
syngenes Syngenes *f*
syngenetic syngenetisch (gleichzeitig mit der Umgebung entstanden)
syngenetic concretion syngenetische Konkretion *f*
syngenetic dolomite syngenetischer Dolomit *m*
syngenetic ore deposit syngenetische Erzlagerstätte *f*
syngenetic river syngenetischer Fluss *m*
synkinematic synkinematisch, synorogen, syntektonisch (Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden)
synodic satellite synodischer Satellit *m*
synonymous gleichbedeutend, bedeutungsgleich, sinnverwandt, synonym
synoptic synoptisch, übersichtlich, zusammenfassend
synoptic diagram synoptisches Diagramm *n*, Übersichtsdiagramm *n*
synoptic meteorology synoptische Meteorologie *f*, Übersichtswetterkunde *f*
synoptic network synoptisches Netz *n*
synoptic view Übersichtsbeobachtung *f*
synorogene[ous] synorogen, synkinematisch, syntektonisch (Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden)
synorogene granite synorogener Granit *m*, synkinematischer Granit *m*, syntektonischer Granit *m*

synorogene phase synorogene magmatische Phase *f*
synorogene plutonism synorogener Plutonismus *m*
synorogenic synorogen, synkinematisch, syntektonisch (*Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden*)
syndimentary syndimentär (*Bezeichnung für Vorgänge, die während der Sedimentation ablaufen*)
syndimentary fault syndimentäre Verwerfung *f*, intraformationelle Verwerfung *f*
syndimentary normal fault syndimentäre Abschiebung *f*
syntaxial enlargement Sammelkristallisation *f*
syntaxial overgrowth, ~ rim cement syntaxialer Rindenzement *m*, syntaxialer Calcizement *m*
syntaxis Konvergenz *f* im Streichen von Gebirgszügen
syntectite Syntektit *m*, Assimilationsgestein *n*
syntectonic syntektonisch, synkinematisch, synorogen (*Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden*)
syntexis Syntexis *f*, magmatische Assimilation *f*
synthesis Synthese *f*
synthesis gas Synthesegas *n*
synthetic 1. synthetisch, künstlich hergestellt; 2. synthetisch, homothetisch, gleichsinnig (*Verwerfungen; Gegensatz ist antithetisch*)
synthetic aperture radar system (SAR) [abbildenes] Radarsystem *n* mit synthetischer Apertur, SAR *n*
synthetic fault synthetische Verwerfung *f*, synthetische Störung *f*
synthetic gemstone synthetischer Schmuckstein *m*
synthetic image synthetisches Aperturbild *n*
synthetic precious stone synthetischer Edelstein *m*
synthetic rock künstlich hergestelltes Gestein *n*
synthetic seismogram synthetisches Seismogramm *n*
synthetic stone synthetischer Schmuckstein *m*
syntopogenic am gleichen Platz gebildet, am ähnlichen Platz gebildet
syntype Syntyp[us] *m* (*zwei oder mehr Exemplare einer Art, die bei der Originalbeschreibung einer nominellen Art als gleichwertige Typen behandelt wurden*)
syrosem Syrosem *f* (*Rohboden auf Festgestein*)
syssiderite Silicat-Eisen-Meteorit *m*
system 1. System *n* (*Einheit der biostratigraphischen Skala, im älteren deutschen Schrifttum auch Formation*); 2. Gefüge *n*, Anordnung *f*, Aufbau *m*, Konstruktion *f*, Einheit *f*, System *n*; 3. Anlage *f*, Verfahren *n*
systematic systematisch
systematic category systematische Kategorie *f*
systematic error systematischer Fehler *m*
systematic geography allgemeine Geographie *f*
systematic group systematische Gruppierung *f*
systematic placing systematische Zugehörigkeit *f*
systematics Systematik *f*, Klassifikation *f*, Taxonomie *f*
systematic sampling systematische Probenahme *f*
system of cracks Spaltensystem *n*, Kluftsystem *n*

system of crystals Kristallsystem *n*
system of faults Bruchsystem *n*, Störungssystem *n*
system of joints Kluftsystem *n*, Hauptkluftscharen *pl*
system of reference Bezugssystem *n*
system of rivers and streams Flussnetz *n*
system of veins Gangsystem *n*
systems analysis Systemanalyse *f*
systems tract Systemtrakt *m* (*Sequenzstratigraphie*)

T

tabetification Tabetisolbildung *f*
tabetisol Tabetisol *m* (*nichtgefrorener Boden zwischen Permafrost und jährlicher Frostzone*)
tabet soil auftauender Boden *m*
table 1. Tabelle *f*, Verzeichnis *n*; 2. Plattform *f*, Drehtisch *m* (*Bohrtechnik*); 3. Tafelland *n*, Tafelscholle *f*, Hochebene *f*, Plateau *n*
table drive Drehtischantrieb *m* (*Bohrtechnik*)
tableland Tafelland *n*, Hochebene *f*, Plateau *n*
tablelike tafelartig, tafelförmig
tablelike structure tafelförmiger Bau *m*
tablelike top flacher Gipfel *m*
tablemount Guyot *m*, [untermeerischer] Tafelberg *m*, eingebneter Tiefseeberg *m*
table mountain Tafelberg *m*, Tafelgebirge *n*
table of strata Formationstabelle *f*
tables Tabellenwerk *n*
table spar Tafelspat *m*, Wollastonit *m*
tabling Herdarbeit *f* (*Aufbereitung*)
tabular 1. tafelig, tafelförmig, flach, blättrig; 2. tabellarisch, in Tabellenform
tabular aggregate tafelförmiges Aggregat *n*
tabular cross-bedding ebenflächig begrenzte Schrägschichtung *f*, tafelige Schrägschichtung *f*, tafelförmige Schrägschichtung *f*
tabular crystal tafeliger Kristall *m*
tabular deposit plattenförmige Lagerstätte *f*
tabular habit tafelförmiger Habitus *m*
tabular iceberg Tafeleisberg *m*
tabular jointing plattige Absonderung *f*, bankige Absonderung *f*, tafelförmiger Bau *m*
tabular spar Tafelspat *m*, Wollastonit *m*
tabular structure plattige Absonderung *f*, bankige Absonderung *f*, tafelförmiger Bau *m*
tacheometer Tachymeter *n*, Tachymetertheodolit *m*
tacheometric tachymetrisch
tachometer Drehzahlmesser *m*, Tachometer *n*
tachymeter [theodolite] Tachymetertheodolit *m*, Tachymeter *n*
tachymetric tachymetrisch; ~ **levelling** tachymetrische Höhenmessung *f*
tachymetry Tachymetrie *f*
Taconian orogeny takonische Orogenese *f*, takonische Gebirgsbildung *f*
Taconic takonisch; ~ **phase** takonische Faltungsphase *f*
taconite Takonit *m* (*Eisenjaspilitzer*)
tactite Taktit *m*, allochemischer Kontaktskarn *m*
tadpole nests Kaulquappennester *pl* (*Interferenzrippeln*)
tadpole plot Vektordiagramm *n* (*der Bohrlochneigungsmessung*)
tafoni-type of weathering Tafoniverwitterung *f*
taiga Taiga *f*
taiga forest Taigawald *m*
tail 1. Endphase *f*; 2. Schweif *m* (*eines Kometen*); 3. Protokoll *n*, Erläuterung *f*
tail buoy Endboje *f* (*des seeseismischen Kabelbaums*)
tailing 1. Tailing *n*, Verlängerung *f* (*z. B. der Länge eines seismischen Wellenzugs*); 2. Abgang *m*, Waschberge *pl*, Erzrückstand *m* (*Erzaufbereitung*); 3. Halde *f*
tailing dam, ~ dump Bergehalde *f*, Halde *f*
tailing edge passiver Plattenrand *m*, passiver Kontinentalrand *m*
tailing out Auskeilen *n*
tailings 1. Abgänge *pl*, Waschberge *pl*, Erzrückstände *f* (*Erzaufbereitung*); 2. Halde *f*
tailings pond Bergeteich *m*, Schlammteich *m*
tail of a comet Kometenschweif *m*
taylor-made speziell zugeschnitten (*z. B. Spülung auf Bohrlochbedingungen*)
tail production Endproduktion *f*
tail race Ablaufgraben *m*, Ablaufkanal *m*, Abzugsgraben *m*, Unterwasserkanal *m* (*einer Stau-mauer*)
tail-race tunnel Unterwasserstollen *m*, Ableitungsstollen *m*
tails 1. Abgänge *pl*, Waschberge *pl*, Erzrückstände *f* (*Erzaufbereitung*); 2. Halde *f*
tail segment Schwanzsegment *n* (*Paläontologie*)
tail shield Schwanzschild *m* (*Paläontologie*)
tail skeleton Schwanzskelett *n* (*Paläontologie*)
tailslide, to nach hinten abrutschen
tailwater Unterwasser *n* (*einer Staumauer*)
take Grubenfeld *n*, Baufeld *n*
take a bearing, to peilen, anvisieren, die Richtung bestimmen
take a reading, to ablesen, eine Ablesung vornehmen
take cross bearings, to einschneiden (*Vermessung*)
take of a pit Grubenfeld *n*, Baufeld *n*
take-off point Abgangspunkt *m* (*eines Strahls am Refraktor*)
take samples, to Proben nehmen, beproben, bemustern
take the bearings of, to peilen, anvisieren, die Richtung bestimmen
take up again an old mine, to wieder aufnehmen (*Abbau*)
taking camera Aufnahmekammer *f*, Aufnahmekamera *f* (*Luftbild*)
taking of samples Probenahme *f*
taking scale Aufnahmemaßstab *m* (*Luftbild*)
takir, takyr Salzionbecken *n* (*in Asien*)
takyr soil Takyr-Boden *m*
takyrlike soil takyrartiger Boden *m*
talc Talk *m*, Talkum *n*
talcite massiger Talk *m*
talcly talkig
talcoid talkartig
talcose, talcous talkhaltig, talkartig
talc schist, ~ slate Talkschiefer *m*
talcum Talk *m*, Talkum *n*

talcum powder Talkum *n*

talik Tabetisol *m* (nichtgefrorener Boden zwischen Permafrost und jährlicher Frostzone)

tallow peat leicht entzündlicher Torf *m*

talus 1. Schutt *m*, Gehängeschutt *m*, Geröllhalde *f*, Schutthalde *f*, Felsenmeer *n*, Murkegel *m*; **2.** Böschung *f*, Abhang *m*

talus accumulation Geröllhalde *f*, Schutthalde *f*, Gehängeschutt *m*

talus apron Schuttschürze *f*, Schutthalde *f*, Riffschutt *m*

talus breccia Schuttbrekzie *f*, Gehängebrekzie *f*

talus centre Schüttungszentrum *n*

talus cone Schuttkegel *m*, Schuttfächer *m*, Schwemmfächer *m*

talus creep Schuttkriechen *n*

talus deposits Hangschuttablagerungen *pl*

talus fan Schuttfächer *m*, Schwemmfächer *m*, Schuttkegel *m*

talus material Schutthalde *f*, Gehängeschutt *m*

talus slope Schutthang *m*, Schutthalde *f*

talus spring Hangschuttquelle *f*

talweg Stromstrich *m*, Talweg *m*

tamp, to 1. verdämmen, besetzen (*Schussbohrloch*); **2.** [fest]stampfen

tamped concrete Stampfbeton *m*

tamping Besatz *m*, Verdämmen *n* (von *Schussbohrlöchern*)

tandem arrangement Reihenanordnung *f*, Tandemanordnung *f*

tandem turbodrill mehrstufige Bohrturbine *f*

tang Seetang *m*, Tang *m*

tangent 1. Tangente *f*; **2.** Tangens *m*

tangential tangential, berührend, Tangential...

tangential cross-bedding bogige Schrägschichtung *f*, schaufelförmige Schrägschichtung *f*

tangential force Tangentialkraft *f*

tangentially sliced in Staffelfröhen abgesunken

tangential plane Berührungsebene *f*, Tangentialebene *f*

tangential pressure tangentialer Druck *m*, Seitendruck *m*

tangential section Tangentialschnitt *m*

tangential stress Tangentialspannung *f*, Schubkraft *f*

tangential thrust tangentialer Schub *m*

tangential wave Scherwelle *f*

tank Tank *m*, Behälter *m*, Gefäß *n*, Wasserbecken *n*, Wasserreservoir *n*, Zisterne *f*

tank farm Tanklager *n*, Erdöllager *n*, Erdöldepot *n*

tank storage Lagerung *f* in Tanks

tantalum Tantal *n*, Ta

tantalum ore Tantalierz *n*

tape, to 1. mit dem Bandmaß messen; **2.** auf Magnetband aufzeichnen

tape 1. weit aushaltendes, dünnes Erzband *n*;

2. Maßband *n*, Bandmaß *n*, Messband *n*; **3.** Magnetband *n*; **4.** [Papier-]Streifen *m*, [Metall-]Band *n*; **5.** Klebestreifen *m*

tapeline Messschnur *f*

tape measure Maßband *n*, Bandmaß *n*, Messband *n*

tape measurement Bandmessung *f*

taper, to 1. beschneiden (*Seismogramm*); **2.** zuspitzen, verjüngen; **3.** auskeilen

taper Steigung *f* (eines *Keils*)

tapered 1. spitz zulaufend, verjüngt, konisch, abgeschragt; **2.** ausgekeilt

tapering out Auskeilen *n*, Ausdünnen *n*, Ausschwänzen *n*, Verschwinden *n* (*Schicht oder Gang*)

taper off, to allmählich aufhören, auslaufen

taper out, to auskeilen, ausdünnen, ausschwänzen, verschwinden (*einer Schicht oder eines Ganges*)

taper tap Spitzfänger *m*, Fangdorn *m* (*Bohrtechnik*)

taphocoenosis Taphocoenose *f*, Taphozönose *f*, Grabgemeinschaft *f* (aus *autochthonen* und *allochthonen Faunenelementen*)

taphonomy Taphonomie *f*, Fossilisationskunde *f*

taphrogenesis Taphrogenese *f*, Großgrabenbildung *f*

taphrogenic movements taphrogene Bewegungen *pl*

taphrogeny Taphrogenese *f*, Großgrabenbildung *f*

taping Messung *f* (mit *Messband*)

tapping 1. Abstich *m* (eines *Schmelzofens*); **2.** Wassergewinnung *f*

tapping of a spring Quellsfassung *f*

tapping of groundwater Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserfassung *f*

tap water Leitungswasser *n*

tar Teer *m*, Pech *n*, Pechharz *n*

tar asphalt Teerasphalt *m*

tar from lignite Braunkohlenteer *m*

tar from shale schweres Schieferöl *n*, Schieferteer *m*

target 1. Zielobjekt *n*, Landobjekt *n*, Objekt *n*;

2. Zielpunkt *m*, Bohrziel *n*, Produktionsziel *n*;

3. Kurvenschar *f*, Auswertediagramm *n*

target wellbore Zielbohrloch *n*, Zielbohrung *f*

tarless teerfrei

tarn Karsee *m*

tarnish Beschlag *m*, Anlaufen *n*, Anlauffarbe *f* (von *Mineralen, Metallen*)

tarnished angelaufen, trüb

tar oil Teeröl *n*

tar pit Asphaltgrube *f*, Asphaltsumpf *m*

tarry teerartig, teerhaltig; ~ **gas** teerhaltiges Gas *n*

tar sand 1. Teersand *m*, bituminöser Sand *m*;

2. Schwerölsandstein *m*, Totölsandstein *m*

tasmanite Tasmanit *m* (*unreine Kohle zwischen Ölschiefer und Sapropelkohle*)

taxitic structure taxitische Textur *f*

taxodont hinge taxodontes Schloss *n* (*Schlusstyp bei Lamellibranchiaten*)

taxon Taxon *n*

taxonomic taxonomisch

taxonomic distance of trend surfaces taxonomischer Abstand *m* zweier Trendflächen

taxonomic position taxonomische Stellung *f*

taxonomy Taxonomie *f*, Klassifizierung *f*

taxon range zone Taxon-Reichweitenzone *f*, Artzone *f*, Verbreitzungszone *f* (*Biostratigraphie*)

tchernoziem Steppenschwarzerde *f*, Tschernosem *m*

TD (total depth) Endteufe *f*, Schlussteufe *f*

T-D curve (time-depth curve) T-D-Kurve *f*, Laufzeitkurve *f* (*graphische Darstellung der Laufzeiten als Funktion der Tiefe*)

tear, to [zer]reißen, zerren

tear 1. Riss *m*, Zerrung *f*; **2.** Gang *m*, Sprung *m* (*tägliche Veränderung des Nullwerts eines Instruments*)

tear [fault] Blattverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*

tearing strength Reißfestigkeit *f*

tearing zone Zerrungsgebiet *n*

tear-shaped bomb Tränenbombe *f*, Lavaträne *f*, Peleträne *f*

teary ground mildes Nebengestein *n*, gebräches Gebirge *n*

technetium Technetium *n*, Tc

technical and economical plan of geological exploration Plan *m* der geologischen Erkundungsarbeiten, technischer Leistungsplan *m*

technical geology technische Geologie *f*

technical standards Normen *pl*

technical term Fachausdruck *m*

technics Technik *f*, Ingenieurwissenschaft *f*

technique Technik *f*, Verfahren *n*, Methode *f*

techniques of examination Untersuchungsmethode *f*

techniques of preparation Präparationsmethode *f*

technology Technologie *f*, Technik *f*

tectofacies Tektofazies *f*

tectogene Tektogen *n*

tectogenesis Tektogenese *f*

tectonic tektonisch

tectonic accretion tektonische Anlagerung *f*

tectonically disturbed tektonisch gestört

tectonically undisturbed tektonisch ungestört

tectonically unstable tektonisch labil, tektonisch instabil

tectonic analysis tektonische Analyse *f*

tectonic axis Gefügeachse *f*

tectonic belt tektonischer Gürtel *m*

tectonic breccia tektonische Brekzie *f*, Reibungsbrekzie *f*, Deformationsbrekzie *f*

tectonic contact tektonischer Kontakt *m*, tektonische Grenzfläche *f*

tectonic cycle tektonischer Zyklus *m*, gebirgsbildender Zyklus *m*, orogener Zyklus *m*

tectonic deformation tektonische Deformation *f*, tektonische Verformung *f*

tectonic denudation tektonische Denudation *f*, tektonisch bedingte Denudation *f*

tectonic dislocation tektonische Dislokation *f*, tektonische Verschiebung *f*

tectonic earthquake tektonisches Erdbeben *n*, Dislokationsbeben *n*

tectonic fabric tektonisches Gefüge *n*

tectonic fault graben tektonischer Graben *m*

tectonic feature tektonisches Strukturelement *n*

tectonic form tektonische Form *f*

tectonic fracture tektonischer Bruch *m*

tectonic framework of sedimentation tektonisch wirksame Elemente *pl* eines Sedimentationsraums

tectonic geology Tektonik *f*

tectonic graben tektonischer Graben *m*

tectonic interpretation tektonische Deutung *f*

tectonic lake tektonisch angelegter See *m*

tectonic level Stockwerkstektonik *f*, tektonisches Stockwerk *n*

tectonic map tektonische Karte *f*

tectonic movement tektonische Bewegung *f*

tectonic overpressure tektonischer Überdruck *m* (*Überlagerung hydrostatischer Spannungen durch gerichtete Spannungen*)

tectonic pattern tektonischer Bau *m*

tectonic phenomena tektonische Erscheinungen *pl*
tectonic quiescence tektonische Ruhe *f*
tectonics Tektonik *f*
tectonic selection Faziestektonik *f*
tectonic storey tektonisches Stockwerk *n*
tectonic strain tektonische Deformation *f*, tektonische Verformung *f*, tektonische Formänderung *f*
tectonic striae Striierung *f*
tectonic structure tektonischer Bau *m*, tektonische Struktur *f*
tectonic transport Richtung *f* der tektonischen Durchbewegung, tektonischer Transport *m*, tektonisches Fließen *n*, Gesteinsfließen *n*
tectonic unconformity tektonische Diskordanz *f*
tectonic valley tektonisch angelegtes Tal *n*
tectonic window tektonisches Fenster *n*, geologisches Fenster *n*
tectonism 1. tektonische Aktivität *f* eines regionalen Strukturelements; **2.** Krusteninstabilität *f*
tectonite Tektonit *m*
tectonite fabric Tektonitgefüge *n*
tectonization Tektonisierung *f*, tektonische Umarbeitung *f*
tectonized region tektonisch beeinflusstes Gebiet *n*
tectonophysics Tektonophysik *f*
tectonosphere Tektonosphäre *f*
tectorium Tektorium *n* (*Verdickungsschicht bei Fusulinen*)
tectosilicate Tektosilicat *n*, Gerüstsilicat *n*
teepee structure Tipi-Struktur *f* (*Abscheidung von Carbonat- bzw. Evaporitmineralen an den aufgebogenen Rändern von Trockenrissen*)
tegmen Kelchdecke *f* (*bei Crinoiden*)
tektite Tektit *m*, Glasmeteorit *m*
telemagmatic deposit telemagmatische Lagerstätte *f*
telemeter Entfernungsmesser *m*
telemetering Fernmessen *n*, Fernmessung *f*
telemetric data transfer Datenfernübertragung *f*
telemetry Fernmesstechnik *f*, Fernmessung *f*, Telemetrie *f*
teleosts Teleostier *pl*, Knochenfische *pl* (*Teleostei*)
telescoped zusammengedrängt, ineinander geschoben (*Mineralparagenesen verschiedener Temperaturbereiche*)
telescope level Nivellierinstrument *n* mit Fernrohr
telescope mast ausziehbarer Bohrmast *m*
telescoping Teleskopieren *n*, zonare Verteilung *f* von Erzparagenesen (*Zusammenschieben der normalen Zonierung der hydrothermalen Erzabscheidung durch steileres Temperaturgefälle*)
teleseism Fern[er]dbeben *n*
telethermal telethermal
telinite Telinit *m* (*Kohlenmaceral*)
tellurian, telluric tellurisch
telluric current [natürlicher] Erdstrom *m*, tellurischer Strom *m*, Tellurstrom *m*
telluric current method Tellurik *f*, Erdstrommethode *f*, Tellurstrommethode *f*
telluric diurnal variation Tagesvariante *f* der Erdströme
telluric method tellurisches Verfahren *n*, Erdstromverfahren *n*
tellurics Tellurik *f*

telluric silver Tellursilber *n*, Hessit *m*
telluric water tellurisches Wasser *n*, Bodenwasser *n*, Grundwasser *n*
telluriferous tellurführend, tellurhaltig
tellurine Kieselsur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorien-erde *f*
tellurite Tellurit *m*, Tellurocker *m*
tellurium Tellur *n*, Te
tellurium glance Nagyagit *m*
tellurium ore Tellurerz *n*
telmatic coal facies telmatische Kohlenfazies *f*
telmatic peat Hochmoortorf *m*, Sphagnumtorf *m* (*Torf, der nicht subaquatisch entstanden ist*)
telocollinite Telocollinit *m* (*Kohlensubmaceral*)
telson Telson *n*, Schwanzstachel *m*, Schwanzsegment *n* (*der Crustaceen*)
TEM (transmission electron microscope) Durchstrahlungselektronenmikroskop *n*, Transmissions-elektronenmikroskop *n*
temblor (*Amer.*) Erdbeben *n*, Beben *n*
temperate gemäßigt, mild
temperate-arid gemäßigt-arid
temperate climate gemäßigtes Klima *n*
temperate glacier temperierter Gletscher *m*, warmer Gletscher *m*
temperate-humid gemäßigt-humid
temperate region, ~ zone gemäßigte Zone *f*
temperature anomaly Temperaturanomalie *f*
temperature balance Temperaturgleichgewicht *n*, Temperaturlausgleich *m*
temperature build-up Temperaturaufbau *m*
temperature change Temperaturänderung *f*
temperature compensation Temperaturausgleich *m*, Temperaturkompensation *f*
temperature control Temperaturregelung *f*, Temperaturüberwachung *f*
temperature dependence Temperaturabhängigkeit *f*
temperature drop Temperaturabfall *m*
temperature effect Temperaturbeeinflussung *f*, Temperaturwirkung *f*
temperature gradient Temperaturgradient *m*, geothermischer Gradient *m*, Temperaturgefälle *n*
temperature increase Temperaturzunahme *f*, Temperaturerhöhung *f*
temperature inversion Temperaturinversion *f*, Inversionswetterlage *f*
temperature log Temperaturlog *n* (*Bohrlochmessung*)
temperature logging Temperaturmessung *f* (*Bohrloch*)
temperature measurement Temperaturmessung *f*
temperature of intrusion Intrusionstemperatur *f*
temperature of the earth Erdwärme *f*
temperature radiation Temperaturstrahlung *f*, emittierte Strahlung *f*
temperature range Temperaturbereich *m*
temperature recorder Registriertemperatur *m*
temperature-related thermisch bedingt
temperature rise Temperaturanstieg *m*
temperature scale Temperaturskala *f*
temperature-sensitive temperaturempfindlich
temperature sensor Temperaturfühler *m*
temperature stratification Temperaturschichtung *f*

temperature survey Temperaturmessung *f*
temperature threshold Temperaturschwelle *f*
temperature variation Temperaturschwankung *f*
temperature weathering Insolationsverwitterung *f*, Temperaturverwitterung *f*
temperature zone Wärmezone *f*
tempering colour Anlauffarbe *f*
tempest Sturm *m*, Unwetter *n*, Gewitter *n*
tempestite Tempestit *m*, Sturmlage *f*, Sturmablagerung *f*, Sturmsediment *n*
template Plattformtyp ortsfester Bohrinseln
template, templet Modell *n*, Diagramm *n*, Schablone *f*
temporal zeitlich, zeitweilig, temporär, vorübergehend
temporal resolution zeitliche Auflösung *f*
temporal scale Zeitmaßstab *n*
temporarily abandoned vorübergehend eingestellt, vorläufig stillgelegt
temporarily shut-in well vorübergehend geschlossene Sonde *f*
temporarily stable vorübergehend standfest
temporarily suspended vorübergehend eingestellt, vorläufig stillgelegt
temporary provisorisch, vorläufig, einstweilig, zeitweilig, vorübergehend, temporär
temporary abandon of a well Konservierung *f* einer Bohrung
temporary base plate vorläufige Bodenplatte *f* (*auf dem Meeresboden am Bohrlochabschluss abgesetzte Einrichtung*)
temporary casing vorläufige Verrohrung *f*
temporary hardness vorübergehende Härte *f*, temporäre Härte *f*, Carbonathärte *f* (*des Wassers*)
temporary lake periodischer See *m*, intermittierender See *m*
temporary solfatara vergängliche Solfatare *f*
temporary spring periodische Quelle *f*, intermittierende Quelle *f*
temporary storage Zwischenlagerung *f*
temporary stream periodischer Fluss *m*, intermittierender Fluss *m*
temporary water zeitweilig auftretendes Wasser *n*
temporary water body temporäres Gewässer *n*
tenacious zäh
tenacity Zähfestigkeit *f*, Zähigkeit *f*, Zugfestigkeit *f*, ~ of rockmass Gebirgsgzugfestigkeit *f*
tend, to tendieren, neigen, eine Tendenz haben
tendency Tendenz *f*, Neigung *f*, Hang *m*, Richtung *f*, Bestreben *n*, Trend *m*
tennantite Tennantit *m*, Arsenfahlerz *n*
tenor Metallgehalt *m*, Erzgehalt *m*
tenorite Tenorit *m*, Schwarzkupfererz *n*
tenside Tensid *n*, oberflächenaktiver Stoff *m*
tensile dehnbar, streckbar
tensile crack Dehnungsrisse *m*, Zugrisse *m*, Trennbruch *m*
tensile failure Dehnungsbruch *m*, Zugbruch *m*
tensile fault Dehnungsverwerfung *f*
tensile force Zugkraft *f*, Zug *m*
tensile fracture Dehnungsbruch *m*, Zugbruch *m*
tensile joint Zugkluft *f*, Zerrkluft *f*
tensile rupture Zugbruch *m*, Dehnungsbruch *m*
tensile shear test Scherzugversuch *m*
tensile strain Zugbeanspruchung *f*, Zugspannung *f*

tensile strength Dehnfestigkeit *f*, Zugfestigkeit *f*, Reißfestigkeit *f*

tensile strength at break Bruchfestigkeit *f*

tensile strength of rockmass Gebirgszugfestigkeit *f*

tensile stress Zugspannung *f*, Zugbeanspruchung *f*

tensile test Zugversuch *m*, Zerreißprobe *f*

tensile test diagram Spannungs-Dehnungs-Diagramm *n*

tensile yield Zugfestigkeit *f*

tensile yield point Streckgrenze *f*

tensiometer Spannungsmesser *m*

tension 1. Spannung *f*, Dehnung *f*, Spannkraft *f*, Zugkraft *f*, Zugwirkung *f*, Zug *m*, Tension *f*;

2. Saugspannung *f*, Tension *f*

tensional stress Zugspannung *f*

tension compression stress Zug-Druck-Spannung *f*

tension crack Zugriss *m*, Spannungsriss *m*, Zerrungsspalte *f*

tension curve Spannungskurve *f*

tension device Tensiometer *n*

tension difference Spannungsunterschied *m*

tension elastic limit Streckgrenze *f*

tension failure Zugbruch *m*

tension fault Dehnungsverwerfung *f*, Abschiebung *f*

tension fissure Zugspalte *f*, Zerrspalte *f*

tension fracture Dehnungsriss *m*, Zugriss *m*

tension gashes en echelon Fiederspalt *pl*

tension joint Zugklüft *f*, Zerrklüft *f*, Dehnungskluft *f*

tension-leg platform zugseilverankerte Bohrinself

tension rod Zuganker *m*

tension rupture Zugbruch *m*, Dehnungsbruch *m*

tension stress Zugspannung *f*

tension test Zerreißprobe *f*

tension yield point Streckgrenze *f*

tension zoning Spannungszone *f*

tentacle feeder Tentakelfänger *m*

tentacles Tentakel *pl*, Fühler *pl* (*Paläontologie*)

tentaculites Tentakuliten *pl*

tentaculites bed Tentakulitenschicht *f*

tentaculite schist Tentakulitenschiefer *m*

tenth power Zehnerpotenz *f*

tenuidurite Tenuidurit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)

tepetate 1. Chilesalpeter *m*, Natronsalpeter *m*;

2. erdiges Rohsalz *n*; **3.** zersetzter Kalkstein *m*;

4. Kalkkruste (*auf Böden durch Evaporation*)

tephra Tephra *f*, Asche *f*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, Pyroklastika *pl*

tephra cone Aschekegel *m*

tephrochronology Tephrochronologie *f* (*stratigraphische Gliederung mit vulkanischen Aschen*)

terbium Terbium *n*, Tb

Terebratula bed Terebratellbank *f*

teretifolious rundblättrig

tergum Rückenplatte *f*, Tergit *n*, Tergum *n* (*Arthropoden*)

term 1. Ausdruck *m*, Fachausdruck *m*, Bezeichnung *f*; **2.** Zeit *f*, Dauer *f*, Zeitraum *m*

terminal endständig, gipfelständig, terminal

terminal aperture terminale Mündung *f*

terminal basin Zungenbecken *n*

terminal deposit Endablagerung *f*

terminal lake abflussloser See *m*, Endsee *m*

terminal moraine Endmoräne *f*, Stirnmoräne *f*, Bogenmoräne *f*

terminal phase Endphase *f*

terminal pressure Enddruck *m*

terminal resistance Endwiderstand *m*, Abschlusswiderstand *m*

terminal stage Endstadium *n*

terminal velocity Endgeschwindigkeit *f*

terminus Ende *n*, Endpunkt *m*

ternary ternär, dreizählig

ternary diagram Dreistoffdiagramm *n*, ternäres Diagramm *n*

ternary system Dreistoffsystem *n*, ternäres System *n*

terrace, to terrassieren, terrassenförmig anlegen

terrace Terrasse *f*, Geländestufe *f*, Gefällestufe *f*

terrace cultivation Terrassenanbau *m*

terraced terrassenförmig

terraced flute cast terrasierter Strömungswulst *m*

terraced landscape Stufenlandschaft *f*

terrace edge Terrassenkante *f*

terrace face Terrassen[steil]rand *m*, Terrassenböschung *f*

terrace flight Terrassentreppe *f*, Terrassenreihe *f*

terrace front Terrassen[steil]rand *m*, Terrassenböschung *f*

terrace interval Terrassenabstand *m*

terrace placer Flussterrassenseife *f*

terrace plain Terrassenebene *f*

terrace scarp, ~ slope Terrassenhang *m*, Terrassenböschung *f*

terraces Erdleiten *pl*, Rasenstufen *pl* (*Bodenfließen an Hängen*)

terraced slope Hang *m* mit Hangleisten,

Hang *m* mit Schafstiegen

terracediform terrassenförmig

terracing 1. Terrassenbildung *f*, Terrassierung *f*, Abtreppung *f*; **2.** Konturpflügen *n*

terracotta Terrakotta *f*, Terrakotte *f*

terra fusca Kalksteinbraunlehm *m*

terrain Gelände *n*, Terrain *n*

terrain analysis, ~ appreciation Geländeausswertung *f*

terrain correction Geländekorrektur *f* (*Schwe-rereduktion*)

terrain photosurvey photographische Geländeaufnahme *f*

terrain reconnaissance Geländeerkundung *f*

terrain sector Geländeabschnitt *m*

terrain surface Geländeoberfläche *f*

terrain survey Geländevermessung *f*

terrane 1. Terran *n*, Mikroplatte *f*, Mikrokontinent *m*; **2.** Gebirgsglied *n*, Formation *f*, Schichtenfolge *f*

terrane accretion Terranakkretion *f*, Akkretion *f* von Terranen

terrane dispersion Dispersion *f*, Zerfall *m* (zu Terranen)

terraqeous zone wasserführender Teil *m* (*der Lithosphäre*)

terra rossa Terra rossa *f*, roter Mittelmeerboden *m*, Kalksteinrotlehm *m* (*roter Residualton auf Kalksteinen*)

terra verde Grünerde *f*

terrene irdisch

terreous terrestrisch

terrestrial 1. terrestrisch, kontinental, irdisch, das Festland betreffend; **2.** landbewohnend, landlebend

terrestrial atmosphere Erdatmosphäre *f*

terrestrial attraction Erdanziehung *f*

terrestrial beds festländische Ablagerungen *pl*

terrestrial body Erdkörper *m*

terrestrial coal facies terrestrische Kohlefazies *f*

terrestrial corrugations Faltung *f* der Erdrinde

terrestrial crust Erdkruste *f*

terrestrial current Erdstrom *m*

terrestrial deposit kontinentale Ablagerung *f*,

terrestrische Ablagerung *f*, festländische Ablagerung *f*

terrestrial detritus terrestrisches Verwitterungsmaterial *n*

terrestrial electricity Geoelektrizität *f*, Erdelektrizität *f*

terrestrial equator Erdäquator *m*

terrestrial facies terrestrische Fazies *f*, kontinentale Fazies *f*

terrestrial formations terrestrische Bildungen *pl*, kontinentale Bildungen *pl*

terrestrial globe Erdglobus *m*

terrestrial gravitation Erdanziehung *f*

terrestrial habitat terrestrischer Lebensraum *m*

terrestrial heat Erdwärme *f*

terrestrial heat flow Erdwärmefluss *m*

terrestrial latitude geographische Breite *f*

terrestrial longitude geographische Länge *f*

terrestrial-magnetic erdmagnetisch, geomagnetisch

terrestrial-magnetic field erdmagnetisches Feld *n*

terrestrial-magnetic pole erdmagnetischer Pol *m*

terrestrial magnetism Geomagnetik *f*, Erdmagnetismus *m*

terrestrial magnetism Erdmagnetismus *m*, Geomagnetismus *m*

terrestrial orbit Erd[umlauf]bahn *f*

terrestrial organisms Landlebewesen *pl*, Landorganismen *pl*

terrestrial peat oberhalb des Wasserspiegels gebildeter Torf *m*

terrestrial photogrammetric survey terrestrische photogrammetrische Vermessung *f*

terrestrial photogrammetry Erdbild[ver]messung *f*, Geophotogrammetrie *f*

terrestrial plants Landpflanzen *pl*

terrestrial pole geographischer Pol *m*

terrestrial radiation terrestrische Strahlung *f*, Erdstrahlung *f* (*Wärmestrahlung der Erde*)

terrestrial refraction atmosphärische Brechung *f*

terrestrial sediment terrestrisches Sediment *n*, festländisches Sediment *n*, kontinentales Sediment *n*

terrestrial soil terrestrischer Boden *m*

terrestrial sphere Erdkugel *f*

terrestrial spheroid Erdellipsoid *n*

terrestrial thermodynamics Thermodynamik *f* der Erde

terrestrial water terrestrisches Wasser *n*

terrigene, terrigenous terrigen, vom Kontinent stammend

terrigenous deposit terrigene Ablagerung *f*
terrigenous detritus terrigenes Verwitterungsmaterial *n*, terrigenes Schuttmaterial *n*
terrigenous sediment terrigene Ablagerung *f*, terrigenes Sediment *n*
territorial sea Hoheitsgewässer *n*, Territorialgewässer *n*
territorial section Geländeabschnitt *m*
territorial waters Hoheitsgewässer *pl*, Territorialgewässer *pl*
territory Territorium *n*, Gebiet *n*, Hoheitsgebiet *n*
tertiary oil recovery tertiäre Entölung *f*
tervalent dreiwertig, trivalent
tessera 1. von Scherzonen begrenzte stabile Struktureinheit *f*; **2.** Messgarten *m* (kleine Fläche, an der Daten zur Erfassung des Klima-, Wasser- und Nährstoffhaushalts eines Ökosystems gewonnen werden)
tesseral system reguläres [Kristall-]System *n*, kubisches [Kristall-]System *n*, tesserales [Kristall-]System *n* (Kristallographie)
test, to untersuchen, prüfen, versuchen, erproben, testen, analysieren
test 1. Versuch *m*, Prüfung *f*, Test *m*, Untersuchung *f*, Probe *f*, Stichprobe *f*, Analyse *f*; **2.** Schale *f*, Gehäuse *n*, Panzer *m* (von Organismen)
test adit Untersuchungsstollen *m*
test boring Versuchsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Sondierbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*
test cube Probewürfel *m*
test drilling Versuchsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Sondierbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*
tester Prüfgerät *n*, Probergerät *n*
test field Versuchsfeld *n*
test gallery Versuchsstrecke *f*
test hole Versuchsbohrloch *n*, Versuchsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Sondierbohrung *f*
testing ground Prüffeld *n*, Versuchsfeld *n*
testing method Prüfverfahren *n*, Prüfmethode *f*
testing of soil Bodenuntersuchung *f*
testing sieve Prüfsieb *n*, Analysensieb *n*
test in place Feldversuch *m*
test line Testmessung *f*, Versuchsprofil *n*
test load Probebelastung *f*
test log Versuchsprotokoll *n*
test material Untersuchungsmaterial *n*, Probe *f*
test method Prüfverfahren *n*
test pill Eichpräparat *n*, Etalon *n*
test pit Schürfschacht *m*, Schürfgraben *m*, Schürfgrube *f*
test pressure Prüfdruck *m*
test procedure Versuchsdurchführung *f*
test run Probetrieb *m*, Versuchsverlauf *m*
test shaft Schürfschacht *m*
test sieve Prüfsieb *n*
test site Testplatz *m*, Versuchsgebiet *n*, Übungsgebiet *n*, Prüfgelände *n* (z. B. für die Eichung von Fernerkundungssensoren)
test specifications Prüfbestimmungen *pl*
test specimen Prüfkörper *m*, Probekörper *m*
test tube Reagenzglas *n*
test well 1. Erkundungsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Schürfbohrung *f*; **2.** Versuchsbrunnen *m*
tetartohedral tetartoedrisch, vielflächig
Tethyan Realm tethyales Faunenreich *n*, mediterranes Faunenreich *n*

Tethys Tethys *f*
tetracoral Tetrakoralle *f*, rugose Koralle *f*
tetradymite Tetradymit *m*, Tellurwismut *n*
tetragonal tetragonal, viereckig
tetragonal [crystal] system tetragonales [Kristall-]System *n*
tetrahedral tetraedrisch, vierflächig
tetrahedral coordination tetraedrische Koordination *f*, Viererkoordination *f*
tetrahedrite Tetraedrit *m*, Fahlerz *n*
tetrahedron Tetraeder *n*, Vierflächner *m*
tetra[kis]hexahedron Tetrahexaeder *n*, Tetrakis-hexaeder *n*
tetramorphous tetramorph
tetraploid tetraploid
tetrapod Vierfüßer *m*, Tetrapode *m*
tetravalency Vierwertigkeit *f*
tetravalent vierwertig
textbook case Schulbeispiel *n*, Paradebeispiel *m*
textinite Textinit *m* (Braunkohlenmaceral)
textural strukturell, gefügemäßig
textural characteristic Strukturmerkmal *n*
textural feature strukturelle Ausbildung *f*
texturally altered strukturell verändert
textural maturity strukturelle Reife *f*, Maturität *f* (Sedimentgefüge)
texture Struktur *f*, Gefüge *n*, Textur *f*
texture goniometer Texturgoniometer *n*, Gefügekamera *f*
textureless strukturlos, amorph
texture selective porosity Gefügeporosität *f*
thalassic thalassisch, eupelagisch, küstenfern
thalassic deposit eupelagische Ablagerung *f*, Hochseeablagerung *f*
thalassic rock küstenfern gebildetes Sedimentgestein *n*
thalassocratic period thalassokratische Periode *f* (Zeitabschnitt der Erdgeschichte mit vorherrschender Meeresbedeckung)
thalassocratic sea level Seehöhe *f* im Maximum einer Transgression
thalassocraton Tiefkraton *m*, Thalassokraton *m*
thalassography, thalassology Meereskunde *f*
thalassophilous meerbewohnend, thalassophil
thalassoplankton Meeresplankton *n*
thalatogenic durch Meereswirkung entstanden
thallite Epidot *m*, Strahlstein *m*, Grünstein *m*
thallium Thallium *n*, Tl
thallium ore Thalliumerz *n*
thallophytes Thallophyten *pl*, Lagerpflanzen *pl* (Algen, Pilze, Flechten)
thallus Thallus *m* (einfach organisierter Vegetationskörper der niederen Pflanzen)
thalweg Stromstrich *m*, stärkste Strömung *f*, Talweg *m*
thanatocoenosis Thanatozönose *f*, Thanatocoenose *f*, Grabgemeinschaft *f*
thaw, to [auf]tauen, schmelzen
thaw Tauen *n*, Auftauen *n*, Tauwetter *n*, Frostaufgang *m*
thaw and freeze Tauen *n* und Wiedergefrieren *n*
thaw depressions Thermokarstniederungen *pl*
thawed active layer Auftauschicht *f*, Auftauzone *f*, Auftaulage *f*
thawing Auftauen *n*, Tauen *n*
thawing depth Auftautiefe *f*

thawing layer Auftauschicht *f*, Auftaulage *f*, Auftauzone *f*
thawing period Auftauperiode *f*, Tauperiode *f*
thawing salt Streusalz *n*
thaw weather Tauwetter *n*
thecae Theken *pl* (bei Graptoliten)
thecodonts Thecodontia *pl*, Thecodonten *pl*
thematic map thematische Karte *f*, Themakarte *f*
theodolite Theodolit *m*
theorem Lehrsatz *m*, Theorem *n*
theoretical model Gedankenmodell *n*
theoretical section idealer Schnitt *m*, Idealschnitt *m*
theoretical value Sollwert *m*
theory Theorie *f*, Lehre *f*
theory of catastrophes, ~ of catastrophic destruction Katastrophentheorie *f*, Katastrophenlehre *f*, Kataklysmentheorie *f*
theory of continental drift Theorie *f* der Kontinentaldrift, Theorie *f* der Kontinentalverschiebung
theory of creation Schöpfungstheorie *f*
theory of descent Abstammungslehre *f*, Deszendenztheorie *f*
theory of discontinuous variations Mutations-theorie *f*
theory of evolution Abstammungslehre *f*, Abstammungstheorie *f*, Evolutionstheorie *f*, Evolutionslehre *f*, Deszendenztheorie *f*, Entwicklungslehre *f*
theory of fixity of species Theorie *f* von der Beständigkeit der Arten
theory of induced cleavage Theorie *f* der Vorzerklüftung
theorie of phylogenie Deszendenztheorie *f*, Abstammungslehre *f*
theory of plate tectonics Theorie *f* der Platten-tektonik
therapsid Therapside *m* (säugetierähnliches Reptil)
thermae Thermen *pl*, warme Quellen *pl*
thermal thermisch, thermal, warm, heiß, Wärme..., Hitze..., Thermal...
thermal absorption Wärmeabsorption *f*
thermal adaption Temperaturanpassung *f*
thermal agitation thermische Bewegung *f*
thermal analysis Thermoanalyse *f*
thermal anomaly thermische Anomalie *f*, Wärmeanomalie *f*
thermal aureole Kontaktaureole *f*, Kontaktzone *f*, Kontakthof *m*
thermal balance Temperatenausgleich *m*, Wärmeausgleich *m*, Wärmebilanz *f*, Wärmehaushalt *m*
thermal band thermisches Infrarot *n*, Thermalinfrarot *n*, Wärmeinfrarot *n* (Fernerkundung)
thermal capacity Wärmekapazität *f*
thermal capacity of water Wärmekapazität *f* des Wassers
thermal coal Kraftwerkskohle *f*
thermal conductivity factor Wärmeleitzahl *f*
thermal conduction Wärmeübergang *f*, Wärmeleitung *f*
thermal conductivity Wärmeleitfähigkeit *f*, Temperaturleitfähigkeit *f*
thermal decomposition thermische Zersetzung *f*
thermal degradation thermischer Abbau *m* (Erdöl)
thermal demagnetization thermische Entmagnetisierung *f*

thermal diffusivity Temperaturleitfähigkeit *f*
thermal dilatation Wärmeausdehnung *f*
thermal dissociation thermische Dissoziation *f*
thermal drilling thermisches Bohren *n*
thermal drying Wärmetrocknung *f*
thermal effect Wärmewirkung *f*
thermal efficiency thermischer Wirkungsgrad *m*
thermal energy thermische Energie *f*, Wärmeenergie *f*
thermal energy budget Wärmehaushalt *m*
thermal engine Wärmekraftmaschine *f*
thermal equator Wärmeäquator *m*
thermal equilibrium thermisches Gleichgewicht *n*
thermal equivalent Wärmeäquivalent *n*
thermal exchange Wärmeaustausch *m*
thermal exfoliation thermische Abschieferung *f*, Wärmeabschieferung *f*
thermal expansion Wärmeausdehnung *f*
thermal expansion coefficient Wärmeausdehnungskoeffizient *m*
thermal extension Wärmeausdehnung *f*
thermal fault fissure Thermenlinie *f*
thermal field Thermalfeld *n*, Wärmefeld *n*
thermal flow Wärmefluss *m*, Wärmestrom *m*
thermal flow density Wärmestromdichte *f*, Wärmeflussdichte *f*
thermal fluctuations Temperaturschwankungen *pl*, Wärmeschwankungen *pl*
thermal gradient Temperaturgradient *m*, geothermischer Gradient *m*, Temperaturgefälle *n*
thermal image Wärmebild *n* (Luftbild)
thermal inertia thermische Trägheit *f*, Wärmeträgheit *f*
thermal infrared thermisches Infrarot *n*, Wärmefarot *n*
thermal infrared radiation thermische Infrarotstrahlung *f*
thermal infrared scanner Linienabtaster *m* im thermischen Infrarotbereich
thermal layer Thermokline *f*
thermal log Temperaturlog *n* (Bohrlochmessung)
thermally altered coals thermisch veränderte Kohlen *pl*
thermally metamorphosed coal thermisch in-kohlte Kohle *f*
thermal mapper Wärmekartiergerät *n* (Gerät zur bildlichen Darstellung wärmestrahlender Objekte)
thermal maximum thermisches Maximum *n*
thermal metamorphism Thermometamorphose *f*, Kontaktmetamorphose *f*
thermal motion Wärmebewegung *f*
thermal oil recovery thermische Entölung *f*, Ölgewinnung *f* durch Erhitzen
thermal picture Wärmebild *n* (Luftbild)
thermal potential Wärmepotential *n*
thermal power station Wärmekraftwerk *n*
thermal radiation Wärmestrahlung *f*
thermal resistivity thermischer Widerstand *m*, Wärmewiderstand *m*
thermal rock crushing thermische Gesteinszerstörung *f*, thermische Zerstörung *f* des Gesteinsverbandes
thermal sensitivity Hitzeempfindlichkeit *f*
thermal spring Therme *f*, Thermalquelle *f*
thermal spring deposit Thermalquellenablagerung *f*

thermal stratification Wärmeschichtung *f*, Temperaturschichtung *f*, thermische Schichtung *f*
thermal treatment thermische Behandlung *f*, Wärmebehandlung *f*
thermal unit Wärmeeinheit *f*, thermische Einheit *f*
thermal value Heizwert *m*
thermal water Thermalwasser *n*, heiße Quelle *f*
thermal water outlet Thermalwasseraustritt *m*
thermal zoning Temperaturschichtung *f*
thermic thermisch, thermal, warm, heiß; ~ **circulation** thermische Konvektionsströmung *f*
thermite (*obsolet*) fossile brennbare Substanz *f*
thermoaqueous durch heißes Wasser entstanden
thermocline Sprungschicht *f*, Thermokline *f*, Metalimnion *n*
thermodynamic[al] thermodynamisch
thermodynamic equilibrium thermodynamisches Gleichgewicht *n*
thermodynamic metamorphism thermodynamische Metamorphose *f*
thermodynamic potential thermodynamisches Potential *n*
thermodynamic quantities thermodynamische Größe *f*
thermodynamics Thermodynamik *f*, Wärmelehre *f*
thermodynamic stability thermodynamische Stabilität *f*
thermodynamic system thermodynamisches System *n*
thermoelectric thermoelektrisch
thermoelectricity Thermoelektrizität *f*
thermograph selbstregistrierendes Thermometer *n*
thermogravimetry Thermogravimetrie *f*
thermohaline circulation thermohaline Zirkulation *f* (in *See*)
thermokarst Thermokarst *m*
thermolabile in Wärme zersetzbar
thermoluminescence Thermolumineszenz *f*, Aufleuchten *n* bei Erwärmung
thermoluminescence dating Thermolumineszenz-Datierung *f*
thermometamorphism Thermometamorphose *f*
thermometer probe Temperaturmesssonde *f*
thermometric analysis Thermometrie *f*, thermometrische Analyse *f*
thermometry Thermometrie *f*, Wärmemessung *f*
thermophil[ic] thermophil, wärmeliebend
thermophilic organisms thermophile Organismen *pl*, wärmeliebende Organismen *pl*
thermophilous thermophil, wärmeliebend
thermoremanent magnetization (TRM) thermoremanente Magnetisierung *f*
theromorphs Theromorpha *pl* (einer der beiden Hauptstämme der Reptilien)
thermomorphic glass thetomorphes Glas *n* (durch Schockmetamorphose im festen Zustand verglaste Mineralkörner)
thick mächtig, dick
thick banks: in ~ dickbankig
thick bed mächtige Schicht *f*
thick-bedded dickbankig
thick deposit mächtige Ablagerung *f*
thickener Eindicker *m*, Eindickbehälter *m*
thickening 1. Mächtigkeitszunahme *f*, Verdickung *f* (einer Schicht); 2. Eindickung *f*

thickening time Abbindezeit *f* (von Bindemitteln)
thicken up, to an Mächtigkeit zunehmen, sich aufbauen
thick fog dichter Nebel *m*
thick-layered dickbankig; ~ **structure** grobgeschichtete Textur *f*, groblagige Textur *f*
thick layers: in ~ dickbankig
thickness Mächtigkeit *f*, Dicke *f*
thickness contour Isopache *f*, Linie *f* gleicher Mächtigkeit
thickness contour map Isopachenkarte *f*, Mächtigkeitskarte *f*
thickness of deposit Mächtigkeit *f* einer Lagerstätte, Mächtigkeit *f* eines Erzkörpers
thickness of extraction gebaute Mächtigkeit *f*
thickness of layer Mächtigkeit *f* der Schicht, Schichtdicke *f*
thickness of seam Flözmächtigkeit *f*
thickness of soil Bodenmächtigkeit *f*
thickness of stratum Mächtigkeit *f* einer Schicht, Mächtigkeit *f* eines Horizonts
thickness of the filter cake Dicke *f* der Filtrationskruste
thickness of the roof Mächtigkeit *f* des Hangenden
thickness of vein Gangmächtigkeit *f*, Mächtigkeit *f* des Ganges
thick oil dickflüssiges Öl *n*
thick section Dickschliff *m*
thick-shaly dickplattig
thick-shelled mountains Gebirge *pl* mit tiefer Wurzelzone
thick slide Dickschliff *m*
thick-stratified dickbankig
thick-walled dickwandig
thief sand saugender Sand *m*, ölabsorbierender Sand *m*
thieving horizon schluckender Horizont *m*, Spülung aufnehmender Horizont *m*
thigh bone Femur *m*, Oberschenkelknochen *m*
thill 1. fossiler Bodenhorizont *m* unter dem Flöz, Liegendes *n* eines Flözes; 2. (*sl*) Sohle *f*, unterer Stoß *m*
thin 1. geringmächtig, dünn; 2. mager, spärlich, dürrig
thin away, to ausdünnen, auskeilen
thin-banded dünngebändert
thin banks: in ~ dünnbankig
thin bed dünne Schicht *f*, geringmächtige Schicht *f*
thin-bedded feingeschichtet, dünn-schichtig
thin-foliated dünnblättrig
thin-interlayered bedding feine Wechschichtung *f*
thin-lamellar shaly dünnlamelliert-schiefrig
thin-laminated dünnblättrig; ~ **sandstone** Blättersandstein *m*
thin-layered structure feingeschichtete Textur *f*, feinlagige Textur *f*
thin layers: in ~ dünnbankig
thinned-out middle limb ausgequetschter Mittelschenkel *m*, ausgezogener Mittelschenkel *m* (Tektonik)
thinning Ausdünnung *f*, Verdrückung *f*, Verdünnung *f* (einer Schicht)
thinning agent Verdünnungsmittel *n*, Verflüssiger *m*

thinning of the limbs Flankenverdünnung *f*, Schenkelverdünnung *f* (bei Falten)
thinning-out Auskeilen *n*
thin off, to ausdünnen
thin oil column Erdölsum *m*
thin out, to 1. ausdünnen, auskeilen; 2. auslichten
thin seam geringmächtiges Flöz *n*, Schmitze *f*
thin section Gesteinsdünnschliff *m*, Dünnschliff *m*
thin sedimentary layer dünne Sedimentschicht *f*
thin-shaly dünnplattig
thin-shelled dünnschalig; ~ **mountains** Deckengebirge *n* ohne bzw. mit flacher Wurzelzone
thin-skinned dünnschalig
thin slide Dünnschliff *m*
thin-stratified dünnbankig
third power dritte Potenz *f*
third root dritte Wurzel *f*, Kubikwurzel *f*
thirl, to durchschlagen, durchschlägig werden
thirl Querschlag *m*, Durchhieb *m*
thistle funnel Tropftrichter *m*
thixotrope 1. thixotrop; 2. thixotropes Gel *n*
thixotropic thixotrop
thixotropic clay thixotroper Ton *m*
thixotropic fluid thixotrope Flüssigkeit *f*
thixotropic hardening Thixotropieeffekt *m*
thixotropy Thixotropie *f*, Wechselfestigkeit *f*
tholeiitic tholeiitisch; ~ **basalt** Tholeiit *m*
tholoid Vulkankuppe *f*
thoracic legs Thorakalfüße *pl* (bei Arthropoden)
thoracic ring Thoraxring *m* (bei Trilobiten)
thoracic somite Thoraxsegment *n* (z. B. bei Trilobiten)
thorax Thorax *m*, Rumpf *m* (z. B. bei Trilobiten)
thoria Thorerde *f*
thoriated thoriumhaltig
thorite Thorit *m*, Orangit *m*
thorium Thorium *n*, Th
thorium ore Thoriumerz *n*
T-horizon T-Horizont *m* (Unterbodenhorizont aus den Lösungsrückständen von Carbonatgesteinen)
thornbush Dorngehölz *n*, Dorngesträuch *n*, Dornbuschwerk *n*
thorn house Gradiersaline *f*
thorny bedornt, dornig, stachelig
thoron Radon-220 *n*, Thoron *n*
thoroughfare Wasserstraße *f*, kleiner Kanal *m* (der eine Landspitze oder Küstenbarriere durchschneidet)
thoroughly crystalline eukristallin, vollkristallinisch
thread, to einfädeln
thread 1. Faden *m*, Faser *f*, Filament *n*, Nesselfaden *m*; 2. sehr dünnes Mineraltrum *n*, sehr dünne Erzader *f*
thread-lace scoria basaltischer Bimsstein *m*
threadlike fadenförmig; ~ **vein of ore** dünner Erzgang *m*
thread of maximum velocity, ~ of the current Stromstrich *m*, Stromfaden *m*
three-dimensional dreidimensional, räumlich
three-dimensional coordinates Raumkoordinaten *pl*
three-dimensional diagram räumliches Schaubild *n*
three-dimensional flow räumliche Strömung *f*
three-dimensional lattice Raumgitter *n*

three dimensional recording dreidimensionale Aufnahme *f*, flächenhafte Registrierung *f* (Seismik)
three-dimensional state of deformation räumlicher Verformungszustand *m*
three-dimensional trend Raumtrend *m*
three-dimensional viewing räumliche Betrachtung *f*
three-D-seismics flächenhafte seismische Aufnahme *f*, 3-D-Seismik *f*
three-faceted pebble Dreikanter *m*, Windkanter *m*
threefold dreifach; ~ **coordination** Dreierkoordination *f*
three-layer problem Dreischichtenproblem *m*
three-layer structure Dreischichtstruktur *f*
threeling Drilling *m* (bei Kristallen)
three mile limit Dreimeilengrenze *f*
three-phase flow Dreiphasenströmung *f*
three-phase inclusion Dreiphaseneinschluss *m*
three pointed altimeter Präzisionshöhenmesser *m*
three-point method Dreipunktverfahren *n*, Dreipunktmethode *f*
three-way... Dreizeige...
three year rotation system Dreifelderwirtschaft *f*
threshold Schwelle *f*, Grenzwert *m*
threshold concentration Grenzkonzentration *f* (Wassermineralisation)
thresholding Schwellenwertbildung *f*
threshold limit value Grenzwert *m*, Schwellenwert *m*
threshold pressure Nenndruck *m*
threshold value Grenzwert *m*, Schwellenwert *m*
threshold velocity Grenzgeschwindigkeit *f* (z. B. für Winderosion)
thribble Gestängezug *m* aus drei Bohrstangen (Bohrtechnik)
throat 1. Kehle *f*, Schlund *m*; 2. Öffnung *f*, Durchgang *m*, Eingang *m*; 3. Vulkanschlot *m*, Eruptionskanal *m*
thrombolith Thrombolith *m*, Krypto-Algengefüge *n*
throstlebreast (sl) stark mit Gangart verwachsenes Erz *n* (Derbyshire)
throughfall Niederschlagsmenge, die den Boden direkt über Vegetationslücken erreicht
throughput Förderung *f* (Erdöl, Erdgas)
throw 1. Verwerfung *f*, Störung *f*, Sprung *m*; 2. [vertikale] Sprunghöhe *f*, seigere Sprunghöhe *f*, Versatz[betrag] *m*, Vertikalkomponente *f*
throwing-up Auswurf *m*
thrown gestört, verworfen, versetzt
thrown-down ins Liegende verworfen, ins Liegende versetzt
thrown side abgesunkene Scholle *f*, abgesunkener Flügel *m*
thrown-up ins Hangende verworfen, ins Hangende versetzt
throw of [a] fault Versatzbetrag *m* einer Störung, Sprunghöhe *f* einer Störung
throwout breccia Rückfallbrekzie *f*
throw over the dump, to auf Halde schütten
thrust 1. Schub *m*, Seitenschub *m*, Verschiebung *f*; 2. Schubkraft *f*, Vorschubkraft *f* (bei einer Bohrung); 3. Überschiebung *f*; 4. Einbruch *m* (des Hangenden)

thrust area Schubfläche *f*, Verschiebungsfläche *f*
thrust cleavage 1. Überschiebungsschieferung *f* (Tektonik); 2. Druckschlechten *pl* (Kohle)
thrust crumple Überschiebungsfalte *f*
thrust displacement Überschiebungsweite *f*, Schubweite *f*, Überschiebungskomponente *f*
thrust distance Schubweite *f*
thrust blocks aufgeschobene Schollen *pl*
thrust far-out delta weit vorgeschobenes Delta *n*
thrust fault Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*, inverse Verwerfung *f*, widersinnige Verwerfung *f*
thrust-faulted überschoben
thrust fault trap Überschiebungsfalle *f* (Erdöl, Erdgas)
thrust folding Faltenüberschiebung *f*
thrust force Schubkraft *f*
thrusting Überschiebung *f*, Verschiebung *f*
thrusting force Schubkraft *f*
thrusting movement Überschiebungsbewegung *f*
thrusting zone Überschiebungszone *f*
thrust loading Schubbelastung *f*
thrust mass Überschiebungsmasse *f*, Schubmasse *f*
thrust moraine Stauchmoräne *f*, Schubmoräne *f*
thrust nappe Überschiebungsdecke *f*
thrust of the ground Erddruck *m*
thrust-out delta vorgeschobenes Delta *n*
thrust outlier Deckscholle *f*, Klippe *f*
thrust-over überschoben
thrust plane Überschiebungsfläche *f*, Schubfläche *f*
thrust progradation Vorrücken *n* des Überschiebungssystems
thrust sheet Überschiebungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Decke *f*
thrust slices abgescherter Schubpakete *pl*, Schuppen *pl*, Späne *pl*
thrust splay Zweigüberschiebung *f*
thrust structure Deckenfaltung *f*
thrust surface Überschiebungsfläche *f*
thrust wedge 1. Überschiebungsschneid *m*; 2. abgesichertes Schubpaket *n*, Schuppe *f* (Tektonik)
thufur Rasenhügel *m*
thulium Thulium *n*, Tm
thumper Schlagrichtung *f* (zur Erzeugung seismischer Energie)
thunder, to donnern
thunder Donner *m*
thunderbolt 1. Blitz[strahl] *m*; 2. Belemnit *m*, Donnerkeil *m*
thunder cloud Gewitterwolke *f*
thunderhead Gewitterwolke *f*, Gewitterwand *f*
thunderous 1. gewitterschwül; 2. stürmisch
thunder shower Gewitterregen *m*, Gewitterschauer *m*
thunder squall Gewitterbö[e] *f*
thunderstorm Gewitter *n*, Unwetter *n*
thunderly gewittrig, gewitterschwül
thurm 1. kleine Störung *f*, kleine Verwerfung *f*; 2. vom Meer überspültes zerklüftetes Vorland (Neuschottland)
tidal gezeitenbeeinflusst, tidebeeinflusst, Gezeiten...
tidal action Gezeitenwirkung *f*
tidal area Watt *n*
tidal bar Gezeitenbarre *f*, Gezeitenstrandwall *m*
tidal barrier Gezeitenperrwerk *n*

tidal beach nasser Strand *m*, Gezeitenstrand *m*
tidal bedding Gezeitschichtung *f*
tidal bore Springflut *f*, Flutwelle *f*
tidal bulge Gezeitenberg *m*, Flutberg *m*
tidal cataclysm Sturmflut *f*
tidal change Gezeitenwechsel *m*, Gezeitenumkehr *f*
tidal channel 1. Priel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*, Gezeitenkanal *m*; 2. Seegat *n*
tidal coast Gezeitenküste *f*, Tidenküste *f*
tidal correction Gezeitenkorrektur *f*
tidal current Tidenstrom *m*, Tidenströmung *f*, Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*
tidal current ridges gezeitenstromparallele Sandrücken *pl*
tidal cycle Gezeitenzyklus *m*
tidal datum hydrographisches Null *n*
tidal delta Gezeitendelta *n*
tidal deposit Gezeitsediment *n*
tidal drift Tidenströmung *f*
tidal drop Tidenfall *m*
tidal effect Gezeitenwirkung *f*, Tiden effekt *m*, Tidenwirkung *f*
tidal embankment Seedeich *m*, Meeresdeich *m*
tidal estuary Trichterarmmündung *f*, Gezeitenmündung *f* (eines Flusses)
tidal fall Ebbe *f*, Tidenfall *m*, Fallendwasser *n*
tidal flat Watt *n*, Wattfläche *f*
tidal-flat area Wattengebiet *n*
tidal-flat channel Priel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*
tidal-flat sediment Wattediment *n*
tidal flood Sturmflut *f*
tidal flow Gezeitenströmung *f*
tidal fluctuation Gezeitschwankung *f*
tidal forces Gezeitenkräfte *pl*, Flutkräfte *pl*
tidal friction Gezeitenreibung *f*
tidal gauge Tidenmesser *m*, Pegel *m*
tidal glacier ins Meer kalbender Gletscher *m*
tidal gravimeter Gezeitengravimeter *n*
tidal gully Priel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*
tidal height Gezeitenhöhe *f*, Tidenhöhe *f*
tidal inlet 1. Gezeitenpriel *m*, Gezeitenrinne *f*; 2. Seegat *n*
tidal inlet channel Seegat *n*
tidal lagoon Gezeitenlagune *f*
tidal lake Gezeitentümpel *m*
tidal lamination Gezeitschichtung *f*
tidal level Gezeitenhöhe *f*, Tidenhöhe *f*, Gezeitenstand *m*, Tidenstand *m*
tidal limit Flutgrenze *f*, Flutmarke *f*
tidal marsh Salzmarsch *f*
tidal movement Gezeitenbewegung *f*
tidal mud deposits Gezeitenablagerungen *pl*, Gezeitsedimente *pl*, Wattenschlick *m*
tidal mudflats Gezeitenwatt *n*
tidal outflow Ebbestrom *m*
tidal outlet Gezeitenpriel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*
tidal pond, ~ pool Gezeitentümpel *m*
tidal power-plant Gezeitenkraftwerk *n*
tidal range Gezeitenhub *m*, Tidenhub *m*, Gezeitenunterschied *m*
tidal river Tidefluss *m*, Ästuar *n* (dem Wechsel der Gezeiten unterworfenen Fluss)
tidal sand banks Gezeitsandbänke *pl*

tidal scourway Gezeitenkolk *m*
tidal sea Meer *n* mit Gezeiten, Gezeitenmeer *n*
tidal sedimentation Gezeitsedimentation *f*
tidal silts Wattenschlick *m*
tidal stratification Gezeitschichtung *f*
tidal stream Gezeitenstrom *m*
tidal surge, ~ swell Sturmflut *f*
tidal table Gezeitentabelle *f*, Gezeitentafel *f*
tidal territory Ebbe-und-Flut-Gebiet *n*
tidal waters Tidengewässer *n*, Gezeitenbereich *m*, Flutgebiet *n*
tidal wave Flutwelle *f*, Gezeitenwelle *f*
tidal zone Gezeitenzone *f*, Tidenzone *f*, Gezeiten-saum *m*
tide Gezeiten *pl*, Tide *f*, Ebbe *f* und Flut *f*
tide beach Gezeitenstrand *m*
tide current Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*
tide-dominated gezeitendominiert, gezeitenbeherrscht, tidendominiert, tidenbeherrscht
tide gauge Gezeitenpegel *m*, Flutmesser *m*
tide-influenced gezeitenbeeinflusst, tidenbeeinflusst
tideland Watt *n*
tideless gezeitenfrei
tide level Hochwasserlinie *f*
tide mark Gezeitenmarke *f*, Pegelstand *m*
tide pole Tidenmesser *m*, Pegel *m*
tide pool Gezeitentümpel *m*
tide power-plant Gezeitenkraftwerk *n*
tide range Tidenhub *m*
tide register Gezeitenpegel *m*, Flutmesser *m*
tides Gezeiten *pl*, Tiden *pl*, Ebbe *f* und Flut *f*
tide stream Gezeitenströmung *f*
tide-swept flat Watt *n*
tide-table Gezeitentafel *f*
tidewater glacier ins Meer kalbender Gletscher *m*
tidewater stream Gezeitenfluss *m*
tide wave Gezeitenwelle *f*
tideway Priel *m*, Gezeitenrinne *f*
tie Anschlussmessung *f*, Korrelationsmessung *f*, Messschleife *f*
tie bar Inselnehrung *f*, Landspitze *f*, angegliederte Halbinsel *f*, Sandbank *f* zwischen Insel und Festland
tie line Trennlinie *f*, Konode *f*
tie point Überlappungspunkt *m*, Anschlusspunkt *m*
tie rods Tiefanker *pl*
tierra blanca 1. Chilesalpeter *m*, Natronsalpeter *m*; 2. erdiges Rohsalz *n*; 3. zersetzter Kalkstein mit Schluff- und Tonanteilen; 4. Carbonatzement *m* (in verkitteten Sanden, Kiesen und Geröllen)
tiers of different structural character Gefügestockwerke *pl* (Tektonik)
tiff spätes Mineral *n* (z. B. *Calcit*, *Baryt*)
tiger's-eye Tigerauge *n* (*SiO₂-Pseudomorphose nach Krokydolith*)
tiger's sandstone Tigersandstein *m*, gestreifter Sandstein *m*
tight dicht, hart, stark
tight bend, ~ curvature scharfe Krümmung *f*
tightening Einschnürung *f*, Einklemmung *f*
tightest packing dichteste Packung *f*
tight fold enge Falte *f*, Isoklinalfalte *f*
tight hole geheime Bohrung *f* (Bohrung, über die keine Angaben gemacht werden)

tightly folded stark gefaltet, eng gefaltet
tight pull of the drill pipe Festfahren *n* des Bohrstrangs
tight rock 1. zähes Gestein *n*, zäher Fels *m*; 2. wasserdichtes Gestein *n*
tight sand schwer durchlässiger Sand *m*
tightset geschlossene Kluft *f* (Steinbruch)
tight soil bindiger harter Boden *m*
tile 1. Dachziegel *m*; 2. Fliese *f*, Steinplatte *f*
tile earth kompakter Tonboden *m*
tile ore Ziegelerz *n* (rotbraunes Gemisch von Rotkupfererz mit Eisenhydroxiden)
tilery Ziegelei *f*, Ziegelfabrik *f*
till Geschiebelehm *m*, Blocklehm *m*, Geschiebemergel *m*, Moränenmaterial *n*
tillage Bodenbearbeitung *f*, Bodenbestellung *f*, Ackerbau *m*
tillage pan Pflugsohle *f*
tillage system Dauerfeldbau *m*
till ball Geschiebeklumpen *m*
till-covered grundmoränenbedeckt
tilled soil Ackerkrume *f*, Ackerboden *m*, Kulturboden *m*
tillite Tillit *m*, [fossiler] Geschiebelehm *m*, [fossiler] Blocklehm *m*, fossile Moräne *f*
till layer Geschiebelehmsschicht *f*, Geschiebemergelschicht *f*
tilloid geschiebelehmartiges Gestein *n*, geschiebemergelartiges Gestein *n*
till-plains topography Grundmoränenlandschaft *f*
till sheet Geschiebelehmdecke *f*, Geschiebemergeldecke *f*
till stone Geschiebeblock *m*
till wall in Gletscherspalten aufgequetschter Geschiebemergel *m*
tilt, to kippen, neigen, schrägstellen
tilt 1. Kippung *f*, Tilt *m*, Neigung *f* (einer Fernerkundungsplattform wie etwa Flugzeug oder Satellit); 2. Schiefelage *f*, Schiefstellung *f*
tilt block Kippsscholle *f*
tilt-block basin durch Blockkippen verursachtes Becken *n*
tilted geneigt, schräg[gestellt]
tilted block Kippsscholle *f*, verkippter Block *m*
tilted fault block gekippte Scholle *f*, Kippsscholle *f*
tilted strata schräggestellte Schichten *pl*, verkippte Schichten *pl*
tilth 1. Bodenbearbeitung *f*, Bodenbestellung *f*, Ackerbau *m*; 2. Bodengare *f*
tilthtop soil Ackerkrume *f*
tilting Schrägstellung *f*, Kippung *f*
tilting angle Kippwinkel *m*, Neigungswinkel *m*
tilting axis Kippachse *f*, Neigungsachse *f*
tilting displacement Punktverschiebung *f* (auf Luftbildern durch Kippung)
tilting of strata Schichtenverkipfung *f*, Schichtenaufrichtung *f*
tiltmeter Kippungsmesser *m*, Neigungsmesser *m*
tilt of the earth's axis Neigung *f* der Erdachse
timber, to ausbauen, verzimmern (Grubenbau)
timber 1. Bauholz *n*, Nutzholz *n*, Grubenholz *n*; 2. Bäume *pl*, Baumbestand *m*, Waldbestand *m*
timbered steppe Waldsteppe *f*
timbered upland moor Waldhochmoor *n*
timber-forest Hochwald *m*

timbering Grubenzimmerung *f*, Verzimmerung *f*, Zimmerung *f*, Holzverbau *m* (*Grubenbau*)
timberland (*Amer.*) Waldland *n*
timberline (*Amer.*) [obere] Baumgrenze *f*, Nutzholzgrenze *f*
timber soil Waldboden *m*
time after circulation stops Standzeit *f*
time at shootpoint Aufzeit *f* (*Reflexionsseismik*)
time-average relationship Zeit-Mittel-Gleichung *f*
time axis Zeitachse *f*
time belt (*Amer.*) Zeitzone *f*
time break Abriss *m* (*Zeitmarkierung des Schussmoments*)
time control Zeitsteuerung *f*
time delay Zeitverzögerung *f*
time dependance Zeitabhängigkeit *f*
time-dependend deformation zeitabhängige Verformung *f*, zeitabhängige Formänderung *f*, zeitabhängige Deformation *f*
time-depth chart Karte *f* für die Laufzeit als Funktion der Tiefe
time-depth curve (T-D curve) T-D-Kurve *f*, Laufzeitkurve *f* (*graphische Darstellung der Laufzeiten als Funktion der Tiefe*)
time dilatation Zeitdilatation *f*
time-distance curve Laufzeitkurve *f*
time-distance graph 1. Laufzeitkurve *f*; 2. tau-xi-Kurve *f*
time domain Zeitbereich *m*
time gap Zeitlücke *f*
time interval Zeitintervall *n*, Zeitspanne *f*
time lag Zeitdifferenz *f*, Zeitverschiebung *f*
time mark Zeitmarke *f*
time meridian Zeitmeridian *m*
time of a drilling cycle volle Zeit *f* für das Niederbringen einer Bohrung
time of advent, ~ of arrival Einsatzzeit *f*, Ankunftszeit *f* (*Seismik*)
time of a run Dauer *f* eines Bohrmarsches
time of coal formation Kohlebildungszeit *f*
time of deglaciation Zwischeneiszeit *f*
time of incidence Einsatzzeit *f* (*Seismik*)
time of low water Ebbe *f*, Niedrigwasser *n*
time of origin Herdzeit *f* (*Erdbeben*)
time of radiation Strahlungszeit *f* (*Radioisotop*)
time of transit Laufzeit *f* (*Seismik*)
time on bottom Bohrzeit *f* auf Sohle
time registration Zeitmarkierung *f*
timer lines Zeitmarken *pl* (*Seismogramm*)
time-rock unit chronostratigraphische Gliederungseinheit *f* (z. B. *System, Serie, Stufe*)
timescale [geologische] Zeitskala *f*, [geologische] Zeittabelle *f*
time section Zeitschnitt *m*
time series Zeitreihe *f*
time-settlement curve Zeit-Setzungs-Kurve *f*
time sharing Simultanbearbeitung *f*
time slice Zeitscheibe *f*
time-stratigraphic unit chronostratigraphische Gliederungseinheit *f* (z. B. *System, Serie, Stufe*)
time-subsidence curve Zeit-Senkungs-Kurve *f*
time tie Zeitabschluss *m*
time-transgressive diachron, heterochron
time-travel curve Laufzeitkurve *f*
time unit Zeiteinheit *f*

time variation zeitliche Variation *f*
time window Zeitfenster *n*
time zone Zeitzone *f*
timing 1. Zeitspanne *f*, Zeitpunkt *f*; 2. Zeitmessung *f*; 3. zeitliche Abstimmung *f*, zeitliche Steuerung *f*
timing line Zeitmarke *f* (*Seismogramm*)
tin Zinn *n*, Sn
tin beak Visiergraupe *f* (*Zwillingskristall von Zinnstein*)
tin-bearing zinnführend, zinnhaltig
tin buddle Zinnwäsche *f*
tincal Borax *n*, Tinkal *m*
tincal bead Boraxperle *f*, Tinkalperle *f*
tincal lake Boraxsee *m*, Tinkalsee *m*
tin crop bester Zinnsand *m*
tin deposit Zinn[erz]lagerstätte *f*
tinder ore Jamesonit *m*
tin floor unregelmäßig verteiltes Zinnerz *n*, Zinneinsprengung *f*
tin granite zinnhaltiger Granit *m*, Zinngranit *m*
tin gravels Zinngrauen *pl*
tinker (*sl*) kohlenstoffhaltiger Schiefer *m*
tin lode Zinnerzgang *m*
tin mine Zinnbergwerk *n*
tin mining, tinning Zinnbergbau *m*
tinny zinnartig, zinnhaltig
tin ore Kassiterit *m*, Zinnerz *n*, Zinnstein *m*
tin ore deposit of contact type Zinnerz-Kontaktlagerstätte *f*
tin placer Zinnseife *f*
tin pyrite Zinnkies *m*, Stannin *m*
tin-smelting plant Zinnhütte *f*
tin spar, tinstone Zinnstein *m*, Kassiterit *m*
tin stuff rohes Zinnerz *n*, Zinnzwitter *m* (*mit Gangart verwachsenes Zinnerz*)
tint Farbton *m*, Farbtonung *f*
tin-white cobalt Smaltin *m*, Speiskobalt *m*, Glanzkobalt *m*
tin-witts Zinnkonzentrat *n* (*noch unrein*)
tin wood Holzzinn *n* (*radialfasriger Zinnstein*)
tin works Zinnhütte *f*
tin yield Zinnausbringen *n*
tip, to abladen
tip [Schutt-]Abladeplatz *m*, Kippe *f*, Müllhalde *f*, Müllplatz *m*, Halde *f*
tip fire Haldenbrand *m*
tip material Kippgut *n*, Schüttgut *n*, Haldenmaterial *n*
tipped gekippt, schräggestellt; ~ **rockfill** Steinschüttung *f*, Steinfüllung *f*, Steinaufschüttung *f*
tipper Kippwagen *m*, Kipplore *f*
tippling downslope of the outcrops Hakenwerfen *n* der Schichten
tippling movement Kippbewegung *f*
tippling of the blocks Schollenabkippung *f*
tippling site Deponie *f*, Kippe *f*
tip up, to [ab]kippen, schütten
tirr Abraumdecke *f* im Steinbruchbetrieb (*Schottland*)
tissue Gewebe *n*, Zellgewebe *n*
titanic iron ore Ilmenit *m*
titanic schorl Rutil *m*
titaniferous titanführend, titanhaltig; ~ **magnetite** Titanmagnetit *m*
titanite Titanit *m*, Grothit *m*, Sphe *n*

titanium Titan *n*, Ti
titanium ore Titanerz *n*
titanous titanführend, titanhaltig
title block Schriftfeld *n* (*auf Zeichnungen*)
titrate, to titrieren
titrating solution Titrierlösung *f*
titration Titration *f*, Maßanalyse *f*
titre Titer *m*, Gehalt *m*
titrimetric titrimetrisch; ~ **analysis** Maßanalyse *f*
titrimetry Titrimetrie *f*, Maßanalyse *f*
TL (transmitted light) Durchlicht *n*, durchgelassenes Licht *n*
TNT (trinitrotoluene) Trinitrotoluol *n*, TNT *n*
toad's eye tin Holzzinn *n* (*radialfasriger Zinnstein*)
toadstone 1. Krötenstein *m* (*als Talisman getragenes tierisches Fossil*); 2. (*sl*) Melaphyrmandelstein *m* (*in Derbyshire*)
toadstool rock Pilzfelsen *m*
toe 1. Deckenstirn *f*; 2. Sohle *f*, Boden *f*, Fuß *m*, Basis *f*
toe failure Basisbruch *m*
toe-nail schaufelförmige Kluft *f*
toe of a hole Bohrlochtiefstes *n*, Bohrlochsohle *f*
toe of slope Böschungsfuß *m*, unterer Abschnitt *m* der Böschung
toe of slope Feldortstoß *m*, Ortsbrust *f*
toe of the bank Fuß *m* der Bruchwand
toe of the dam Dammfuß *m*
toe set Sohlblatt *n* (*eines Vorschüttungskörpers*)
token kleines Flöz, das ein großes anzeigt (*Wales*)
tolerable zulässig, erlaubt
tolerance range 1. Toleranzbereich *m*; 2. Reaktionsbreite *f*
tombolo Inselnehrung *f*, Landspitze *f*, angegliederte Halbinsel *f*, Sandbank *f* zwischen Insel und Festland
tomography Tomographie *f*, [Röntgen-]Schichtaufnahme *f*
ton Tonne *f* (*SI-fremde Einheit der Masse*)
tongs Zange *f*
tongue 1. Zunge *f*, Gletscherzunge *f*; 2. Landzunge *f*, Landspitze *f*; 3. Apophyse *f*
tonguelike basin Zungenbecken *n*
tongue of ice Eiszunge *f*
tongue of land Landzunge *f*, Landspitze *f*
tongue of lava Lavazunge *f*
tonnage of a mine Förderleistung *f* eines Bergwerks pro Tag, Tagesförderleistung *f*
tons per day Tagestonnen *pl*
tool Werkzeug *n*, Gerät *n*, Instrument *n*
tool joint Gestänge[zug]verbinder *m*
tool marks Gegenstandsmarken *pl* (*Sedimentgefüge*)
tool pusher [Ober-]Bohrmeister *m*
tool withdrawal Aufholen *n* des Bohrwerkzeugs
tooth Zahn *m*, Schlosszahn *m* (*bei Fossilgehäusen*)
tooth-bearing bone zahntragender Knochen *m*, Dentale *n*
tooth enamel Zahnschmelz *m*, Dentin *n*
top 1. oberes Ende *n*, Gipfel *m*, Spitze *f*, höchster Punkt *m*; 2. Oberkante *f* (*einer geologischen Einheit*); 3. Scheitel *m* (*eines Salzstocks*); 4. Hangendes *n*, Firste *f*, Dach *n*
top and bottom indicator Oben/Unten-Anzeiger *m*, Geopetalgefüge *n*

topazfels Topazfels *m*, Topasgestein *n*
topazolite Topazolith *m*, gelber Granit *m*
topazoseme Topas-Quarz-Turmalin-Gestein *n*
topaz quartz Citrin *m*, gelber Quarz *m*
top bed of a quarry oberste Schicht *f* eines Steinbruchs
top bend Sattelscharnier *n*
top-bottom determination Geopetalgefüge *n*
top coal Hangendkohle *f*, Kohle *f* im Hangenden
top coal [of a seam] oberste Kohleschicht *f*, Flözoberkante *f* (Kohle)
top crust Oberkruste *f*
top failure Firstenbruch *m*, Deckenbruch *m*, Deckensturz *m*
top heading Firststrecke *f*, Firststollen *m*
tophus Kalktuff *m*
top inflow Spitzenzufluss *m*
top layer oberste Schicht *f*, Oberbank *f* (eines Flözes)
top layer of embankment Oberlage *f* eines Dammes
topmost slice obere Abbauscheibe *f*
top niveau oberes Niveau *n*
top of bed Oberkante *f* der Schicht
top of clouds Wolkenobergrenze *f*
top of formation Hangendes *n* der Formation
top of salt plug Salzspiegel *m*
topogenous topogen; ~ **mire** topogenes Moor *n*
topographic[al] topographisch
topographically prominent im Gelände hervortretend
topographic base Kartengrundlage *f*, topographische Grundlage *f*
topographic catchment area oberirdisches Einzugsgebiet *n*
topographic characteristic topographisches Merkmal *n*
topographic chart Geländekarte *f*
topographic contour line Isophyse *f*, Höhen[schicht]linie *f*
topographic correction topographische Reduktion *f* (Gravimetrie)
topographic depression topographische Senke *f*, topographische Mulde *f*
topographic displacement topographisch bedingte Radialverzerrung *f* (Luftbild)
topographic divide oberirdische Wasserscheide *f*
topographic drawing Kartenskizze *f*
topographic drawing board topographischer Messtisch *m*
topographic feature Geländeform *f*
topographic features topographische Merkmale *pl*, Terrainbeschaffenheit *f*
topographic forms Erdoberflächenformen *pl*
topographic low Niederung *f*, Einsenkung *f*
topographic map topographische Karte *f*, Geländekarte *f*
topographic profile Profil *n*, Geländeprofil *n*
topographic reconnaissance Landesaufnahme *f*
topographic relief topographisches Relief *n*
topographic sketch Geländeskizze *f*, Terrainskizze *f*
topographic survey Geländeaufnahme *f*, topographische Vermessung *f*, topographische Aufnahme *f*

topography Topographie *f*, Relief *n*, Oberflächen-gestaltung *f*; ~ **of the sea bottom** Relief *n* des Meeresbodens, Gestaltung *f* des Meeresbodens
topotropic analysis Achsenverteilungsanalyse *f*
topotype Topotypus *m* (Fundstück vom Ort des Holotypus)
top part oberster Teil *m*
topped durch Bohrung angetroffen
toppling Hangsturz *m*
top pressure Scheiteldruck *m*, Firstendruck *m*, Hangenddruck *m*
top seal Hangendsperre *f*
top seam oberes Flöz *n*
topset 1. Schelfaufschüttung *f*, Ablagerung *f* auf dem Schelf; **2.** Dachschicht *f*, Deckschicht *f*; Sedi-ment *n* der Deltaebene
top-set beds obere Schichten *pl*, Dachschichten *pl*, Deckschichten *pl*
top-set deposits Ablagerungen *pl* der Deltaebene, Ablagerungen *pl* der Deltaplattform
top side Oberkante *f*
top slicing Scheibenbruchbau *m*, abwärts geführter Querbruchbau *m*
topsoil Bodenkrume *f*, Ackerkrume *f*, Kulturboden *m*, Mutterboden *m*, Oberboden *m*, Humusboden *m*, Humusschicht *f*
topsoiling Auftrag *m* von Mutterboden
topsoil stripping Mutterbodenabtrag *m*, Abschieben *n* von Mutterboden
topspit Deckschutt *m*, Deckgebirge *n*
top stratum obere Schicht *f*, Hangendschicht *f*
top stratum surface Dachfläche *f*, obere Schichtfläche *f*
top surface Dachfläche *f*, obere Fläche *f*, Oberfläche *f*
top view Aufsicht *f* (bezogen auf die Projektions-ebene)
top wall Hangendes *n*
top water Hangendwasser *n* (bei Erdgas- oder Erdölbohrungen)
top water level Stauhöhe *f*, Stauziel *n*
tor (Brit.) Härtling *m*, Felsburg *f*, Klippe *f*, hoher felsiger Hügel *m*
torbanite 1. Torbanit *m* (Bogheadkohle von Torbane Hill, Schottland); **2.** Ölschiefer (Südafrika)
torbernite Torbernit *m*, Chalkolith *m*, Kupferuranglimmer *m*
torch peat Pollentorf *m*
tornado Tornado *m*, Wirbelsturm *m*
tornado cloud Tornadowolke *f*
tornado vortex Tornadowirbel *m*
torose wulstig; ~ **load cast** wulstige Belastungs-marke *f*
torpedoing Torpedierung *f* (der Verrohrung von Ölbohrungen in Förderhorizonten); ~ **of an oil well** Torpedieren *n* einer Erdölbohrung
torque Drehmoment *n*, Torsionskraft *f*
torque failure Verdrehungsbruch *m*
torque load Drehbelastung *f*
torrent Wildbach *m*, Wildwasser *n*, Gießbach *m*, Sturzbach *m*
torrent control [work] Wildbachverbauung *f*
torrent deposit Wildbachablagerung *f*
torrential 1. reißend, strömend, sturzbachartig; **2.** wolkenbruchartig

torrential cross-bedding Schichtflutkreuzschichtung *f*
torrential downpour Regenguss *m*, Sturzregen *m*, Wolkenbruch *m*
torrential fan Murkegel *m*
torrential mountain stream Wildbach *m*, Wildfluss *m*, Gießbach *m*, Sturzbach *m*
torrential rain Wolkenbruch *m*, Platzregen *m*, Sturzregen *m*
torrential stream Wildbach *m*, Wildfluss *m*, Gießbach *m*, Sturzbach *m*
torrential wash Murgang *m*, Murbruch *m*
torrent-laid in schnellfließendem Wasser abgelagert
torrent of lava Lavastrom *m*
torrent of melt water Schmelzwasserstrom *m*
torrent of mud Schlammstrom *m*, Murgang *m*
torrent [of] rain Platzregen *m*, Sturzregen *m*, Wolkenbruch *m*
torrent regulation Wildbachverbauung *f*
torrent tract Gebirgsstrecke *f*, Gebirgslauf *m* (eines Flusses)
torrid zone heiße Zone *f*, tropische Zone *f*
torsion Torsion *f*, Drehung *f*, Verdrehung *f*, Windung *f*
torsional balance Torsionswaage *f*, Drehwaage *f*
torsional magnetometer Torsionsmagnetometer *n*
torsional strain Torsionsbeanspruchung *f*, Drehbeanspruchung *f*
torsional strength Torsionsfestigkeit *f*, Drehfestigkeit *f*
torsional stress Torsionsspannung *f*, Drehspannung *f*, Torsionsbeanspruchung *f*
torsion balance Torsionswaage *f*, Drehwaage *f*
torsion failure Torsionsbruch *m*, Drehbruch *m*
torsion fold Korkenzieherfalte *f*
torsion modulus Torsionsmodul *m*
torsion seismometer Torsionsseismograph *m*, Torsionsseismometer *n*
torsion stress Torsionsspannung *f*, Drehspannung *f*, Torsionsbeanspruchung *f*
torso mountain Restberg *m*, Härtling *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*
tortoises Schildkröten *pl*
tortuosity Tortuosität *f*
tortuous gewunden, kurvenreich, gedreht, gekrümmt; ~ **flow** turbulentes Fließen *n*, Turbulenz *f*
total 1. ganz, gesamt, total, Gesamt...; **2.** Gesamtheit *f*, Ganzes *n*, Gesamtmenge *f*
total absorption Totalabsorption *f*
total alkalinity Gesamtalkalität *f*
total bearing capacity Gesamttragevermögen *n*, Gesamttragfähigkeit *f*
total carbon Gesamtkohlenstoff *m*
total depth (TD) Endteufe *f*, Schlussteufe *f*
total depth of a well Endteufe *f* einer Bohrung
total discharge Gesamtabfluss *m*
total displacement wahre Schublänge *f*, flache allgemeine Sprunghöhe *f*
total dissolved solids Summe *f* der gelösten Feststoffe
total eclipse totale Finsternis *f* (Astronomie)
total energy Energiebetrag *m*, Gesamtenergie *f*
total energy release gesamte Energiefreisetzung *f*, absolute Stärke *f* (eines Erdbebens)

total flow Gesamtabfluss *m*, Gesamtablauf *m*
total hardness of water Gesamthärte *f* (*des Wassers*)
total heave streichende Sprungweite *f*
total inflow Gesamtzufluss *m*
total intensity Totalintensität *f*
totalizer Regenmesser *m* mit Sammelgefäß, Gefäßregenmesser *m*
total length Gesamtlänge *f*
total load 1. Feststofffracht *f*; 2. Gesamtsedimentlast *f*
total loss Gesamtverlust *m*
total lunar eclipse totale Mondfinsternis *f*
total moisture Gesamtfeuchtigkeit *f*, Gesamtfuchte *f*
total output Gesamtausbeute *f*, Gesamtertrag *m*, Gesamtförderung *f*
total population Individuenzahl *f*, Gesamtpopulation *f*
total pore space Gesamtporenraum *m*, Gesamtporenvolumen *n*
total porosity Gesamtporosität *f*
total potential Gesamtpotential *n* (*Bodenwasser*)
total precipitation Gesamtniederschlag *m*
total pressure Gesamtdruck *m*
total production Gesamtförderung *f*, Gesamtproduktion *f*, Rohförderung *f*, Bruttoförderung *f*
total radiation Gesamtstrahlung *f*, Globalstrahlung *f*
total recovery Gesamtausbeute *f*, Gesamtertrag *m*
total reflection Totalreflexion *f*
total refraction totale Brechung *f*
total reserves [nutzbare] Gesamtvorräte *pl*, [nutzbare] Gesamtreserven *pl*, Bilanzvorräte *pl*
total resources Gesamtvorräte *pl*, Außerbilanzgesamtvorräte *pl*
total rock sample Gesamtgesteinsprobe *f*
total runoff Gesamtabfluss *m*
total sediment load 1. Feststofffracht *f*; 2. Gesamtsedimentlast *f*
total settlement Gesamtsetzung *f*
total slip gesamte Schublänge *f*, wahre Schublänge *f*
total soil moisture capacity Gesamtwasserkapazität *f* des Bodens
total solar eclipse totale Sonnenfinsternis *f*
total solids Trockensubstanz *f*
total SP (total self-potential) Gesamteigenpotential *n* (*Bohrlochgeophysik*)
total stress Gesamtspannung *f*
total suspended solids Gesamtsumme *f* der Schwebstoffe
total thickness Gesamtmächtigkeit *f*
total throw flache Sprunghöhe *f*
total time Gegenzeit *f*, Gesamtaufzeit *f*
total water hardness Gesamthärte *f* des Wassers
total yield Gesamtausbeute *f*, Rohertrag *m*
touchstone Lydit *m*, schwarzer Kieselschiefer *m*, Proberstein *m*
tough zäh, hart, widerstandsfähig
toughness Zähigkeit *f*, Härte *f*
tough rock zähes Gestein *n*, zäher Fels *m*, dichtes Gestein *n*
tour Rohrtour *f*
tourmaline-bearing turmalinführend
tourmaline granite Turmalingranit *m*
tourmaline schist Turmalinschiefer *m*

tourmaline sun Turmalinsonne *f*
tourmalinic turmalinartig, turmalinhaltig
tourmalinization Turmalinisierung *f*
tournhouse (*sl*) Gangmasse *f*
tourpusher schichtführender Bohrmeister *m*
tourpusher report Schichtbericht *m*, Bohrbericht *m*
tower Turm *m*, Mast *m*, Bohrturm *m*
towering cloud Wolkenturm *m*
tower karst Turmkarst *m*
town rubbish Stadtmüll *m*, Kommunalmüll *m*
township 1. Gemarkung *f*; 2. (*Amer.*) kartographisch festliegende quadratische Flächen von 6 Meilen Basislänge
towpath Leinpfad *m*, Treidelpfad *m*
toxic giftig, toxisch
toxic bloom Algenblüte *f*
toxic element toxisches Element *n*, giftiges Element *n*
toxic ground toxisches Gelände *n*, vergiftetes Gelände *n*, vergiftetes Land *n*
toxics cleaning up Giftentsorgung *f*
toxic waste Giftabfall *m*, Giftmüll *m*
trace, to aufzeichnen, skizzieren, durchpausen
trace 1. Spur *f*, [Fuß-]Weg *m*; 2. Spur *f*, geringe Menge *f*; 3. Aufzeichnung *f* (*Messgerät*); 4. Zeichnung *f*, Skizze *f*, Grundriss *m*; 5. Schnittlinie *f*, Kreuzlinie *f*; 6. Ausbiss *m* (*einer Schicht*)
trace a bed, to eine Schicht verfolgen (*an der Oberfläche*)
traceable nachweisbar
trace amount Spurengehalt *m* (z. B. *im Grundwasser*)
trace analysis Spurenanalyse *f*, Spuranalyse *f* (*der tatsächlichen Laufzeiten der Einsätze für jede Spur des Seismogrammes*)
trace chemistry Mikrochemie *f*
trace constituent Spurebestandteil *m*, Spurenelement *n*
trace determination Spurenbestimmung *f*
trace element 1. Spurenelement *n*; 2. Leitelement *n*
trace fossil Spurenfossil *n*, Ichnofossil *n*, Lebensspur *f* (*Ichnologie*)
trace metal Spurenmittel *n*
trace of axial plane Spur *f* der Achsenfläche
trace out, to zeichnen, skizzieren, entwerfen
tracer Tracer *m*, [radioaktiver] Markierungsstoff *m*, Leitisotop *n*
tracer element Spurenelement *n*
tracer flow method Tracerverfahren *n*, Tracermethode *f*
tracer marking Farbstoffmarkierung *f*, Spurenmarkierung *f*, radioaktive Markierung *f*
tracer method Indikatorenmethode *f*, Tracermethode *f*
traces of life Lebensspuren *pl*
traces of natural gas Erdgasspuren *pl*
traces of oil Ölspuren *pl*
trachyostracous dickschalig
trachytic trachytisch
trachytoid[al] trachytartig
tracing Verfolgen *n* (*von Inhomogenitäten*)
tracing by panning Lagerstättensuche *f* durch Trogwaschen
tracing method Markierungsverfahren *n*

track, to nachgehen, verfolgen, nachspüren
track 1. Bahn *f*, Trasse *f*; 2. Trittsiegel *n*, Fährte *f*, Spur *f*, Fußspur *f*, Fußabdruck *m* (*Ichnologie*); 3. Weg *m*, Pfad *m*; 4. Gleis *n*, Schienenstrang *m*, Bahnstrecke *f*
track haulage Gleisförderung *f*, Schienenförderung *f*
track level Fördersohle *f*, Förderstrecke *f*
trackway Fährte *f* (*Ichnologie*)
track width Feldesbreite *f*
traction 1. Zug *m*, Zugleistung *f*; 2. Reibungsdruck *m*; 3. Transport *m*, Fortbewegung *f*; 4. Bodentransport *m* (*von Sediment in fließendem Wasser*)
traction load Bodenlast *f*, Schlepplast *f*, Geschiebelast *f*, Geschiebefracht *f* (*eines Flusses*)
tractive capability, ~ capacity Schleppvermögen *n*, Schleppfähigkeit *f* (*eines Flusses*)
tractive force 1. Schleppkraft *f* (*des Wassers*); 2. Zugkraft *f*
tractive stress Reibungswiderstand *m*
tract of lodes Gangzug *m*
trade grouping Einteilung *f* in Handelsgruppen
trades, trade wind Passat *m*, Passatwind *m*
trade-wind belt Passatgürtel *m*
trade-wind current Passatwindströmung *f*
trade-wind desert Passatwüste *f*
trade winds Passat *m*, Passatwinde *pl*
traffability ingenieurgeologische Verkehrsbelastbarkeit *f*, Befahrbarkeit *f* (*eines Geländes*)
traffic channel Fahrrinne *f*, schmales Fahrwasser *n*
trail, to 1. verfolgen, nachgehen, nachspüren; 2. nachschleppen, hinter sich herziehen
trail 1. Spur *f*, Kriechspur *f*, Fährte *f* (*Ichnologie*); 2. Pfad *m*, Weg *m*; 3. Schwanz *m*, Schweif *m*; 4. Kometenschweif *m*
trailed fault an einer älteren Störung abgelenkte jüngere Störung *f*
trailer Nachbeben *n*, Nachläufer *m*
trailing edge Hinterkante *f*, passiver Kontinentalrand *m*
trail of a fault Harnischmylonit *m* mit Verschiebungsrichtung einer Verwerfung
trailway Spur *f*, Fährte *f* (*Ichnologie*)
train Schweif *m*, Kometenschweif *m*
training microscope Kursmikroskop *n*
training set Ensemble genau definierter Bodenobjekte, das zur Eichung von Fernerkundungsdaten verwendet wird
train of stone Blockstrom *m*
train of waves Wellenzug *m*
trait Eigenschaft *f*, Merkmal *n*, [Charakter-]Zug *m*, Rassenmerkmal *n*
trajectories of the principal stresses Hauptspannungstrajektorien *pl*
trajectory Flugbahn *f*, Bahnkurve *f* (*von Teilchen im strömenden Medium*)
tram Förderwagen *m*, Hund *m*
trample, to waschen (*Erz*)
tramroad Förderstrecke *f*
tramway Grubenbahn *f*
tranquillity Ruhe *f* (*eines Vulkans*)
transatlantic transatlantisch
transcurrent fault Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*

transcurrent fault system Blattverschiebungssystem *n*, Seitenverschiebungssystem *n*, Horizontalverschiebungssystem *n*
transect, to durchschneiden, querscheiden
transect Querschnitt *m*
transfer, to übertragen
transfer Übergabe *f*, Übertragung *f*
transferred centre point übertragener Bildmitelpunkt *m* (Luftbild)
transference of load Lastübertragung *f*
transfer of energy Energietransfer *m*, Energieübertragung *f*
transfluence Transfluenz *f*, Überströmen *n*
transform, to umgestalten, umwandeln, umbilden, umformen, verändern, sich verwandeln
transformation 1. Transformation *f*, Feldtransformation *f*; **2.** Umbildung *f*, Umformung *f*, Umgestaltung *f*, Umwandlung *f*, Veränderung *f*
transformational breccia Einsturzbrekzie *f* (in Auslaugungsgebieten)
transformation chain radioaktive Zerfallsreihe *f*
transformation constant Zerfallskonstante *f*
transformation of energy Energieumwandlung *f*
transformed into peat vertorft
transformed wave transformierte Welle *f*, Wechselwelle *f* (Seismik)
transform fault Transformstörung *f*, Transformverwerfung *f*, Querbruch *m*, Querstörung *f*, horizontale Scherungsstörung *f*
transform plate boundary konservative Platten-grenze *f*, Transform-Plattenrand *m*
transgress, to transgredieren, überschreiten, übertreten
transgressing transgredierend; ~ **sea** transgredierendes Meer *n*
transgression Transgression *f*, Ingression *f*, positive Strandverschiebung *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*, Meeresüberflutung *f*
transgression sea Transgressionsmeer *n*
transgressive transgressiv
transgressive conglomerate Transgressionskonglomerat *n*
transgressive overlap transgredierende Lagerung *f*
transgressive sediment Transgressionssediment *n*
transgressive stratum transgredierende Schicht *f*
transgressive superposition transgressive Lagerung *f*
transgressive surface (TS) Transgressionsfläche *f*, Überflutungsfläche *f*
transgressive tidal flat transgressives Watt *n*
transgressive systems tract (TST) transgressiver Systemtrakt *m*
transient [zeitlich] vorübergehend, vergänglich, flüchtig
transient behaviour nichtstationäres Verhalten *n*
transient electromagnetic method Feldaufbaumethode *f* (elektromagnetisches Verfahren mittels Einschaltströmen)
transient event vorübergehendes Ereignis *n*, vorübergehendes Phänomen *n*
transient flow instationäre Strömung *f*
transient pressure behaviour instationärer Druckverlauf *m*

transient response Einschwingvorgang *m* (z. B. eines Seismographen), integrierte Impulsantwort *f*
transient wave Einschwingwelle *f* (Seismik)
transit 1. Übergang *m*, Durchgang *m* (Astronomie); **2.** Repetitionstheodolit *m*
transition 1. Übergang *m*, Transition *f*, Übergangszeit *f*; **2.** Phasenübergang *m*
transitional Übergangs..., Überleitungs..., Zwischen...
transitional area Übergangsgebiet *n*, Überlappungsbereich *m*
transitional form Übergangsform *f*
transitional region Übergangsgebiet *n*, Überlappungsbereich *m*
transitional stage Übergangsstadium *n*
transitional state Übergangszustand *m*
transition bed Übergangsschicht *f*
transition belt Übergangszone *f*
transition bog Übergangsmoor *n*, Zwischenmoor *n*
transition facies Übergangsfazies *f*
transition frequency Übergangshäufigkeit *f* (Statistik)
transition horizon Übergangshorizont *m*
transition matrix Übergangsmatrix *f* (Statistik)
transition moor Übergangsmoor *n*, Zwischenmoor *n*
transition of flow Fließwechsel *m*, Fließübergang *m*
transition peat bog Übergangsmoor *n*, Zwischenmoor *n*
transition regime Übergangsregime *n* (zwischen unterem und oberem Fließregime)
transition rock Übergangsgestein *n*
transition series Übergangsserie *f*
transition type Übergangstypus *m*
transition zone Übergangszone *f*
transitory stage Übergangsstadium *n*, Übergangsstufe *f*
transit theodolite Theodolit *m*, Repetitionstheodolit *m*
transit time 1. Laufzeit *f*, Übergangszeit *f*, Übergangszeit *f* (Seismik); **2.** Durchgangszeit *f* (Astronomie)
transit time measurement Laufzeitmessung *f*
translation Translation *f*, Parallelverschiebung *f*, Verschiebung *f*
translational fault Parallelverwerfung *f*
translational motion Translationsbewegung *f*
translational shift Parallelverschiebung *f*
translation banding Translationsstreifung *f*
translation gliding striae Translationsstreifung *f*
translation grating Translationsgitter *n*
translation group Translationsgruppe *f*
translation lattice Translationsgitter *n*
translation plane Translationsfläche *f*, Translationsebene *f*
translatory translatorisch
translatory fault Parallelverwerfung *f*
translucence, translucency Lichtdurchlässigkeit *f*, Durchsichtigkeit *f*
translucent durchscheinend, durchsichtig, lichtdurchlässig
translucent at the edges kantendurchscheinend

translucent attritus Attritus *m*, Homodurit *m* (im Dünnschliff der Kohlen lichtdurchlässiges organisches Material)
translucent edges: with ~ kantendurchscheinend
translucent humic degradation matter Degradinit *m* (Kohlemacerale)
translunar translunar, jenseits des Mondes
transmissibility Transmissibilität *f*, Wasserleitfähigkeit *f*, Durchlässigkeitsvermögen *n*, Profildurchlässigkeit *f*
transmission 1. Übertragung *f*, Übermittlung *f*, Übersendung *f*; **2.** Vererbung *f* (Biologie); **3.** Fortpflanzung *f* (Physik)
transmission constant K-Wert *m* (Hydrologie)
transmission electron microscope (TEM) Transmissionselektronenmikroskop *n*, Durchstrahlungselektronenmikroskop *n*
transmission of impulse Impulsübertragung *f*, Impulsübermittlung *f*
transmission of light Lichtdurchlässigkeit *f*
transmission rate vertikale Strömungsrate *f*
transmissivity Transmissivität *f*, Durchlässigkeit *f* (Permeabilität $\times$ Schichtdicke)
transmit, to 1. leiten, durchlassen, weitergeben, weiterleiten, übersenden, übermitteln; **2.** vereben (Biologie); **3.** übertragen (z. B. Kraft)
transmittance Durchlassgrad *m*, Durchlässigkeit *f*, Transparenz *f*
transmittance curve Durchlasscharakteristik *f*, Transmissionskurve *f*
transmitted light (TL) Durchlicht *n*, durchgelassenes Licht *n*
transmitted light microscope Durchlichtmikroskop *n*
transmitted polarized light durchfallendes polarisiertes Licht *n*
transmitter 1. Transmitter *m*, Messwandler *m*; **2.** Sender *m*
transoceanic transozeanisch, überseeisch, Übersee..., Ozean...
transparency 1. Durchsichtigkeit *f*, Transparenz *f*; **2.** durchfallendes Licht *n*, Durchlicht *n*; **3.** Diapositiv *n*, Mutterpause *f*
transparent durchsichtig, lichtdurchlässig, transparent
transparent cut Dünnschliff *m*
transparent foil Klarsichtfolie *f*
transparent on edges kantendurchscheinend
transparent slide Diapositiv *n*
transpiration Pflanzenverdunstung[smenge] *f*, Transpiration[smenge] *f*
transport, to transportieren, befördern
transport[ation] Verfrachtung *f*, Transport *m*, Beförderung *f*
transportational agents Transportkräfte *pl*
transport by wind Windverfrachtung *f*
transported allochthon, umgelagert, transportiert
transported by ice eisverfrachtet, eistransportiert
transported image point übertragener Bildpunkt *m* (Luftbild)
transported soil Kolluvialboden *m*, sekundärer Boden *m*, allochthoner Boden *m*, Absatzboden *m*
transporting ability Transportvermögen *n*, Transportfähigkeit *f*
transporting capacity Transportfähigkeit *f*, Transportkapazität *f*

transport of detritus Geschiebeführung *f* (eines Flusses)

transport of materials Stofftransport *m*, Stoffleitung *f*

transport of solutes Transport *m* von gelösten Stoffen

transport of substances Stofftransport *m*, Stoffleitung *f*

transport process Transportvorgang *m*, Verfrachtungsvorgang *m*

transposition Umstellung *f*, Umsetzung *f*

transude, to durchsickern, durchdringen

transuranic elements Transurane *pl*

transversal 1. transversal, schräg, diagonal, querlaufend, Quer...; 2. äquatorständig, transversal (Kartenprojektion)

transversal wave Transversalwelle *f*, Scherwelle *f*, S-Welle *f* (Seismik)

transverse transversal, schräg, diagonal, querlaufend, Quer...

transverse anticline Quersattel *m*

transverse coast Querküste *f*, transversale Küste *f*

transverse crevasse Querspalte *f* (eines Gletschers)

transverse dislocation Transversalverschiebung *f*

transverse displacement Querverschiebung *f*, Querdisklokation *f*

transverse dune Transversaldüne *f*, Querdüne *f*

transverse earthquake Transversalbeben *n*

transverse expansion Querdehnung[sziffer] *f*

transverse extension Querdehnung *f*

transverse fault Querverwerfung *f*, Transversalstörung *f*

transverse fissure Querspalt *m*

transverse fold Transversalfalte *f*, Querfalte *f*

transverse folding Querfaltung *f*

transverse fracture Querbruch *m*

transverse gallery Querstrecke *f*, Querstollen *m*

transverse heading Querschlag *m*

transverse joint Transversalkluft *f*, Querkluft *f*

transverse lamination Transversalschieferung *f*

transverse mica Querglimmer *m*

transverse rift Querspalte *f*

transverse ripple marks Transversalrippeln *pl*

transverse schistosity transversale Schieferung *f*

transverse scour mark transversale Kolkmarke *f*

transverse section Querprofil *n*, Querschnitt *m*

transverse shear Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*

transverse strength Querfestigkeit *f*

transverse stress Biegebeanspruchung *f*, Querbiegespannung *f*

transverse stylolite Horizontalstylolith *m*

transverse thrust Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*

transverse valley Quertal *n*, Durchbruchstal *n*

transverse valley profile Querprofil *n* eines Tals

transverse vein Quergang *m*, transversaler Gang *m*

transverse wave Transversalwelle *f*, Scherwelle *f*, S-Welle *f* (Seismik)

trap, to [ein]fangen, abfangen, festhalten

trap 1. Falle *f* (für Öl oder Gas); **2.** Auffangvorrichtung *f*, Abscheider *m*; **3.** Trapp[basalt] *m*, Deckenbasalt *m*, Flutbasalt *m*, Plateaubasalt *m*

trap-down Abschiebung *f*

trapezohedral trapezodrisch

trapezohedron Trapezoeder *n*

trapezoid Trapezoid *n*

trapezoidal trapezoidförmig

trap flow Trappbasaltdecke *f*, Flutbasaltdecke *f*

trappean die Eigenschaft von Trapp besitzend;

~ **rock** Trappfels *m*

trapped oil akkumuliertes Erdöl *n*

trapped-radiation region Strahlungsgürtel *m* (der Erde)

trapping of oil Öleinschluss *m*

trapping of gas Gaseinschluss *m*

trappoid trappartig

traprock 1. Trappbasalt *m*, Deckenbasalt *m*, Flutbasalt *m*, Plateaubasalt *m*, Trapp *m*; **2.** allgemein für dunkle Effusivgesteine wie Basalt oder Andesit

trap sandstone Grauwackensandstein *m*

trap-shotten gneiss pseudotachylitischer Gneis *m*

trap-up Überschiebung *f*

trash Abraum *m*, Abfall *m*

trash line Spülsaum *m*

trass Trass *m*, Tuffstein *m*

trass cement Trasszement *m*

travel, to migrieren, sich bewegen, wandern

travel Migration *f*, Wanderung *f*

travelled erratisch, gletscherverfrachtet, gletschertransportiert

travelling dune Wanderdüne *f*

travelling limit angle dynamischer Grenzwinkel *m*

travelling path Laufweg *m*

travelling rig fahrbare Bohranlage *f*

travelling speed Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* (seismischer Wellen)

travelling time Laufzeit *f*, Wegzeit *f* (seismischer Wellen)

travelling wave fortschreitende Welle *f*, Wanderwelle *f*

travel of the oil Ölmigration *f*

travel of underground waters Fließen *n* des Grundwassers

travel path Laufweg *m* (seismischer Wellen)

traveltime Laufzeit *f*, Wegzeit *f* (seismischer Wellen)

traveltime curve Laufzeitkurve *f*, Wegzeitkurve *f* (Seismik)

traveltime of sound Schalllaufzeit *f* (Seismik)

traverse, to durchqueren, überqueren, durchziehen, durchfließen

traverse 1. Traverse *f*, Messlinie *f*, Schnittlinie *f*;

2. Serie von miteinander verbundenen Profilen;

3. Polygonzug *m*; **4.** Durchquerung *f*

traverse angle Polygonwinkel *m*

traverse line Polygonzug *m*, Streckenzug *m* (Vermessung)

traverse station Polygonpunkt *m*

traversing Polygonzug *m*

travertine Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Travertin *m*, Kalktravertin *m*, Quellkalk *m*

tray Trog *m*, Waschtrog *m*, Mulde *f*

treasure box reiches Erznest *n*, Erzfall *m*

treat, to 1. bearbeiten, verarbeiten, behandeln;

2. aufbereiten, verhütten

treated seawater entsalztes Meerwasser *n*

treatment 1. Bearbeitung *f*, Verarbeitung *f*;

2. Aufbereitung *f*, Verhüttung *f*

treatment of ore Erzaufbereitung *f*

treatment of water Wasseraufbereitung *f*

treatment plant Aufbereitungsanlage *f*

treatment process Aufbereitungsverfahren *n*

treatment with silicate Ver kieseln *n*

treble Dreierzug *m*, Dreigestängezug *m* (Bohrtechnik)

tree fern Baumfarn *m*

treeless baumlos

tree-like baumartig, baumförmig

treelike crystal Dendrit *m*

treeline 1. Baumgrenze *f*; **2.** Baumreihe *f*

tree ring Altersring *m*, Jahresring *m*, Wachstumsring *m*, Zuwachsring *m*

tree-ring analysis, ~ chronology Dendrochronologie *f*

tree-ring dating Dendrochronologie *f*, Jahresringdatierung *f*

treescap Baumlandschaft *f*

tree steppe Baumsteppe *f*

tree stump Baumstübben *m*

tree trunk Baumstamm *m*

trellis Gitter[werk] *n*, Spalier *n*

trellis[ed] drainage spalierartiges Flussnetz *n*, gitterförmiges Flussnetz *n*, spalierartiges Entwässerungsnetz *n*, gitterförmiges Entwässerungsnetz *n*

tremble, to beben, erzittern

trembling bog Schwingmoor *n*, Schwingwiese *f*

trembling of the ground Bodenerschütterung *f*

tremor Beben *n*, Erschütterung *f*

trench, to 1. Furchen ziehen, Gräben ziehen, mit Gräben durchziehen, tief umpflügen, graben, ausheben (Graben); **2.** sich einschneiden (Fluss)

trench 1. Graben *m*, Schürfgraben *m*, Einschnitt *m*; **2.** Tiefseerinne *f*, Tiefseegraben *m*, Ozeangraben *m*; **3.** Schram *m*

trench along roads Straßeneinschnitt *m*

trench bottom Grabensohle *f*

trench excavation Grabenaushub *m*

trench fault Graben *m*, Tiefscholle *f*

trench gap Bewegungsbahn *f* (Spalte an einer Subduktionszone)

trenching method offene Bauweise *f* (Tunnelbau)

trenchlike gorge Klamm *f*, Schluchttal *n*

trench sample Schlitzprobe *f*, Hackprobe *f*, Pickprobe *f*

trend, to streichen

trend 1. Lauf *m*, Verlauf *m*, Tendenz *f*, Richtung *f*, Trend *m*; **2.** Streichrichtung *f*, Streichen *n*;

3. Trend *m*, deterministischer Anteil *m* (Statistik)

trend analysis Trendanalyse *f*

trend coefficient Trendkoeffizient *m*

trend curve Trendkurve *f*

trend function Trendfunktion *f*

trend hypersurface Trendhyperfläche *f*

trend of a river Flusslauf *m*

trend of beds Schichtstreichen *n*

trend of evolution Entwicklungsrichtung *f*

trend of folding Faltungstreichen *n*

trend of lode Gangstreichen *n*

trend residual Trendrest *m*, Restwert *m* eines Trends (Differenz zwischen Beobachtungsergebnis und Trendfunktion)

trend surface Trendfläche *f*

trend-surface analysis Trendflächenanalyse *f*, Flächentrendanalyse *f*

trend-surface map Trendflächenkarte *f*

trend-surface mapping Trendflächenabbildung *f*, Trendflächenkonstruktion *f*
trend with orthogonal polynomials Trend *m* mit orthogonalen Polynomen
triad dreizählige Symmetrieachse *f*
trial Probe *f*, Versuch *m*, Erprobung *f*, Prüfung *f*
trial and error method Herumprobieren *n*
trial and error method Annäherungsverfahren *n*, empirische Methode *f*
trial borehole Versuchsbohrloch *n*, Versuchsbohrung *f*
trial boring Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*
trial boring tool Sondiereisen *n*, Sondierstab *m*
trial drilling Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*
trial field Versuchsfeld *n*
trial heading Untersuchungsstrecke *f*
trial pit Schürfgrube *f*, Schürfloch *n*, Schürfschacht *m*
trial pumping Probeabsenkung *f* (Hydrologie)
trial shaft Versuchsschacht *m*
triangle Dreieck *n*, Zeichendreieck *n*
triangular dreieckig, dreiseitig
triangular diagram Dreiecksdiagramm *n*
triangular overfall Dreiecksüberfall *m* (Wassermengenmessung)
triangulation Triangulation *f*, Triangulierung *f*, Dreiecksvermessung *f*, Landesvermessung *f*
triangulation network Triangulationsnetz *n*, Landesvermessungsnetz *n*
triangulation point Triangulationspunkt *m*, Trigonometrischer Punkt *m*, Vermessungspunkt *m*
triangulation station Triangulationsfestpunkt *m*
triatomic dreiwertig, dreiatomig; ~ **molecule** dreiatomiges Molekül *n*
triaxial dreiachsig
triaxial compression dreiaxialer Druck *m*
triaxial compression cell Triaxialgerät *n*, triaxiale Druckzelle *f*, dreiaxiale Druckzelle *f*
triaxial compression test triaxialer Druckversuch *m*, dreiaxialer Druckversuch *m*
triaxial loading Triaxialbelastung *f*
triaxial state of stress dreiachsiger Spannungszustand *m*, dreiaxialer Spannungszustand *m*, triaxialer Spannungszustand *m*
triaxial strength test dreiaxiale Festigkeitsprüfung *f*, dreiaxialer Festigkeitsversuch *m*
triaxial test Triaxialversuch *m*, Druckversuch *m* in drei Dimensionen
tributary zufließend, Neben...
tributary Nebenfluss *m*, Zufluss *m*, Zubringerfluss *m*
tributary afflux Zufluss *m*
tributary canyon Zweigcañon *m*, Nebencañon *m*
tributary glacier Seitengletscher *m*
tributary ravine Nebenschlucht *f*
tributary river, ~ stream Nebenfluss *m*, Zufluss *m*
tributary valley Seitental *n*, Nebental *n*
tributor Grubenpächter *m*
trichome Trichom *n*, Pflanzenhaar *n*
trichroic trichroitisch, pleochroitisch
trichroism Trichroismus *m*, Pleochroismus *m*
trickle, to tröpfeln, tropfen
trickle 1. Tröpfeln *n*, Rieseln *n*; **2.** Rinnsal *n*
trickle down[ward], to herabrinnen, herabtröpfeln

trickle irrigation Tropf[en]bewässerung *f*
trickling Rinnsal *n*
trickling water Tropfwasser *n*
triclinic triklin[isch]
triclinic crystallographic system triklin [Kristall-]System *n*
tridimensionality Triklinität *f*
triclinic system triklin [Kristall-]System *n*
tricone rock bit Dreikonusrollenmeißel *m*, Vollbohrrollenmeißel *m*
tridimensional dreidimensional, räumlich
trigger Auslöser *m*, Auslöseimpuls *m*
trigger bit Vierrollenmeißel *m*
triggering Auslösung *f* (eines Vorgangs)
triggering pulse Auslöseimpuls *m*
trigonal trigonal, dreieckig; ~ **[crystallographic] system** trigonales [Kristall-]System *n*, triklin [Kristall-]System *n*
trigonometer Trigonometer *m*, Vermessungsinstrument *m*
trigonometric[al] trigonometrisch
trigonometric function trigonometrische Funktion *f*
trigonometric level trigonometrische Höhe *f*
trigonometric levelling trigonometrische Höhenbestimmung *f*, trigonometrische Höhenmessung *f*
trigonometric point Trigonometrischer Punkt *m*, Festpunkt *m*, Triangulationspunkt *m*, TP *m*
trigonometric station trigonometrische Station *f*
trigonometric survey trigonometrische Vermessung *f*
trigonometry Trigonometrie *f*
trigonus dreieckig, trigonal
trihedral triedrisch, dreiflächig, dreiseitig
trihedron Trieder *n*, Dreifächner *m*
trilateral dreiseitig
trilling Drilling *m* (Kristallverwachsung aus drei Individuen)
trilobate[d] dreilappig
trilobite Trilobit *m*
trimacerite Trimacerit *m* (Kohlenmikrolithotyp, Arten: Durodarit, Vitrinertoliptit, Clarodurit)
trimetric system orthorhombisches [Kristall-]System *n*
trimorphic trimorph
trimorphism Trimorphismus *m*
trimorphous trimorph
Trinidad pitch Trinidadasphalt *m*
trinitro-cellulose Nitrocellulose *f*, Schießbaumwolle *f*
trinitrotoluene (TNT) Trinitrotoluol *n*, TNT *n*
trinkerite Trinkerit *m* (fossiles Harz)
trip Bohrmarsch *m*
tripestone Gekröseegips *m*, Schlangengips *m*
trip gas bei Zirkulationsstillstand angesammeltes Gas *n*
triphan Spodumen *m*, Triphan *m*
triple dreifach, dreimalig, Drei...
triple bond Dreifachbindung *f*
triple interface Grenzbereich *m* Hydrosphäre/Lithosphäre/Atmosphäre
triple junction Tripelpunkt *m* (Schnittpunkt dreier Kurven, Treffpunkt dreier Lithosphärenplatten)
triple layer structure Dreischichttextur *f*
triple lens camera Dreifachkamera *f*

triple point Tripelpunkt *m*, Dreiphasenpunkt *m*
triple point construction Drei-Punkte-Konstruktion *f*, Drei-Punkte-Methode *f*
triplet Triplet *n* (Verfahren mit drei Ablesungen)
triplicate dreifach
triplite Triplit *m*, Manganpecherz *n*, Manganeisenphosphat *n*, Eisenpecherz *n*
tripod Dreifuß *m*, Dreibein *n*, Stativ *n*
tripoli Tripel *m*, Tripelerde *f*, Polierschiefer *m*
tripoli earth, ~ powder Tripel *m*, Tripelerde *f*
tripolite Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Diatomit *m*, Infusorienerde *f*
tripton Tripton *n* (im Wasser schwebender anorganischer und abgestorbener organischer Detritus)
triradiate dreistrahlig
tritiated water mit Tritium angereichertes Wasser *n*
tritium Tritium *n*, H₃
tritium age determination Altersbestimmung *f* mit Tritium, Tritium-Altersbestimmung *f*
triturate, to zerreiben, zermahlen, pulverisieren
trituration Zerreibung *f*, Pulverisierung *f*
trivalency Dreiwertigkeit *f*
trivalent dreiwertig
TRM (thermoremanent magnetization) thermoremanente Magnetisierung *f*
trochoidal kegelförmig
troctolite Troktolith *m*, Forellenstein *m* (Varietät von Gabbro)
trolley trogförmige Schichtendepression *f*
trommel Waschtrommel *f*, Sortiertrommel *f*
Trompeter's zone Trompeter'sche Zone *f* (entspannte Zone um eine Strecke)
trona Trona *m*, Tronasalz *n*, natürliche Soda *f*
trophic trophisch, Ernährungs...
trophic chain Nahrungskette *f*
trophic level Nahrungsstufe *f*
trophic pyramid Nahrungspyramide *f*
trophic web Nahrungsnetz *n*
tropic Wendekreis *m*
tropical tropisch
tropical air tropische Luft *f*
tropical climate tropisches Klima *n*, Tropenklima *n*
tropical cyclone tropischer Wirbelsturm *m*
tropical desert Passatwüste *f*, Wendekreiswüste *f*
tropical forest Tropenwald *m*
tropical forest bog Tropenwaldmoor *n*
tropical maritime air tropische feuchte Meeresluft *f*
tropical plants Tropenpflanzen *pl*
tropical podzol tropischer Podsolboden *m*
tropical primeval forest tropischer Urwald *m*
tropical rainforest tropischer Regenwald *m*
tropical zone Tropengebiet *n*, Tropenzone *f*, heiße Zone *f*
Tropic of Cancer Wendekreis *m* des Krebses, nördlicher Wendekreis *m*
Tropic of Capricorn Wendekreis *m* des Steinbocks, südlicher Wendekreis *m*
tropics Tropen *pl*
tropism Tropismus *m*, Reizbewegung *f*
tropopause Tropopause *f* (Obergrenze der Troposphäre)
troposphere Troposphäre *f*, Wolkenzone *f*, Wetterzone *f*

trouble tektonische Störung *f*, Verwerfung *f*, Dislokation *f* (*allgemein und im Kohleflöz*)
troubled ground gestörtes Gebirge *n*
troubleshooting Störungsbeseitigung *f*
trough 1. Trog *m*, Senke *f*, Vertiefung *f* (*Geomorphologie*); **2.** tektonische Mulde *f*, Einbruchsbecken *n*, Graben *m*; **3.** Waschrinne *f*; **4.** Tiefdruckrinne *f*
trough axis Muldenachse *f*, Trogachse *f*
trough core Muldenkern *m*
trough cross bedding Muldenschichtung *f*, trogförmige Schrägschichtung *f*, bogige Schrägschichtung *f*, schaufelförmige Schrägschichtung *f*
trough fault Verwerfungsgraben *m*, Grabensenke *f*, Grabenbruch *m*, gegensinnig fallendes Störungspaar *n*
troughlike trogförmig, wannenförmig; **~ depression** muldenförmige Senkung *f*
trough limb Muldenflanke *f* (*einer Falte*)
trough line Muldenachse *f*
trough of a syncline Muldentiefstes *n*
trough of a wave Wellental *m*
trough-shaped muldenförmig, trogförmig
trough[-shaped] valley Trogtal *n*, Muldental *n*, U-Tal *n*
troutstone Troktolith *m*, Forellenstein *m* (*Varietät von Gabbro*)
troy weight Edelmetallgewicht *n*
trub Kohleschiefer *m*
truck Lore *f*, Förderwagen *m*, Hund *m*
truck rig auf schwerem LKW montiertes Bohrgestät *n*
true, to abgleichen, ausrichten
true 1. rechtsweisend; **2.** reinrassig (*Biologie*)
true-amplitude recovery Wiederherstellung *f* der wahren Amplitude, Amplitudenausgleich *m*
true anomaly wahre Anomalie *f*
true azimuth echtes Azimut *n*
true bedding Normalschichtung *f*
true cleavage Kristallisationsschieferung *f*
true cohesion echte Kohäsion *f*, wahre Kohäsion *f*, echte Bindigkeit *f*, wahre Bindigkeit *f*
true depth wahre Tiefe *f*, wahre Teufe *f*
true dip wahres Einfallen *n*
true ferns echte Farne *pl*
true fold Biegefalte *f*
true groundwater velocity tatsächliche Grundwassergeschwindigkeit *f*
true lode Spaltengang *m*, echter Gang *m*, Gangspalte *f*
true loess Primärlöss *m*, typischer Löss *m*, echter Löss *m*
truely rooted fold autochthone Falte *f*
true meridian wahrer Meridian *m*
true north geographisch Nord, geographischer Nordpol *m*
true origin Gitternullpunkt *m*
true resistivity wirklicher elektrischer Widerstand *m* (z. B. einer Formation)
true thickness wahre Mächtigkeit *f* (*einer Schicht*)
true to nature naturgetreu
true top wahre Oberkante *f* (*einer Schicht*)
true to scale maßstabsgetreu, maßstäblich
true to size maßgerecht, maßhaltig
true up, to genau einstellen, genau ausrichten
true value Istwert *m*

true vein Spaltengang *m*, echter Gang *m*, Gangspalte *f*
true vertical photograph Nadiraufnahme *f* (*Luftbild*)
truffite Lignit *m* (*mit Trüffelgeruch*)
trug roter Kalkstein *m* (*aus Devonshire*)
trumpet-shaped trompetenförmig
trumpet valley Trompetentälchen *n*
truncate, to 1. abschneiden, abflachen, abrunden, abtragen; **2.** fortschwemmen, abschwemmen, abspülen
truncated 1. abgetragen (*Erosion*); **2.** fortgeschwemmt, abgeschwemmt, weggespült; **3.** abgestumpft (*Kristalle*)
truncated cone abgestumpfter Kegel *m*
truncated fold Faltenrumpf *m*
truncated section gekapptes Profil *n*
truncated soil Restboden *m*
truncated upland Rumpfgebirge *n*, Rumpfscholle *f*
truncation 1. Abtragung *f* (*Erosion*); **2.** Fortschwemmung *f*, Abschwemmung *f*, Abspülung *f*; **3.** Abstumpfung *f* (*Kristalle*)
truncation effect Abbruchfehler *m*
truncation trap Transgressionsfalle *f*
trunk 1. Baumstamm *m*, Stamm *m*; **2.** Erzwäschebecken *n*; **3.** Stiel *m* [*eines Salzstocks*]; **4.** Rüssel (*Elefant*)
trunking Erzreinigung *f* im Waschgraben
trunk sewage line Hauptabwasserrohrleitung *f*
trunk sewer Sammelkanal *m*, Sammelabwasserleitung *f*
trunk sheet Stammdecke *f*
trunk stream Hauptfluss *m*
truth radiometer Radiometer *n* zur Messung der wahren Objektstrahlung
TS (transgressive surface) Transgressionsfläche *f*, Überflutungsfläche *f*
Tschermak's molecule Tschermaks Molekül *n*
tschermigite Tschermigit *m*, Ammonalaun *m*
tschernitza Auenschwarzerde *f*
tschernosem Steppenschwarzerde *f*, Tschernosem *m*
TST (transgressive systems tract) transgressiver Systemtrakt *m*
tsunami Tsunami *m*, Flutwelle *f*, Springwelle *f*
tub, to mit Tübbings ausbauen, Gussringe einbauen
tub 1. Förderwagen *m*, Hund *m*; **2.** Förderkorb *m* (*im Kohlebergbau*)
tubbing support Tübbingausbau *m*
tube 1. Rohr *n*, Rohrleitung *f*, Röhre *f*, Schlauch *m*; **2.** Schlot *m*
tube counter Zählrohrgerät *n*
tube feet Ambulakralfüßchen *pl* (*bei Echinodermen*)
tubeform röhrenförmig, röhrenartig
tube level Schlauchwaage *f*
tubelike röhrenartig
tube of flow Stromröhre *f*
tube of the microscope Mikroskoptubus *m*
tubercle Knötchen *n*
tubercular knotig
tuberous knotig, knötchenförmig, knollig
tube wall Röhrenwand *f*
tube well Rohrbrunnen *m*

tubicular annelids, ~ worms Röhrenwürmer *pl*
tubiform röhrenförmig, röhrenartig
tubing 1. Verrohrung *f*, Röhre *f*, Rohrleitung *f*, Schlauch *m*; **2.** Steigrohr *n*, Steigleitung *f*, Pumprohr *n*
tubing string Fördertour *f*
tubular röhrenförmig, Rohr...
tubular level Röhrenlibelle *f*
tubular spring Rundnischenquelle *f*, Karstquelle *f*
tubular stalactite [innen hohler] Stalaktit *m*, [innen hohler] Tropfstein *m*, [innen hohler] Deckenzapfen *m*
tubular structure röhrenförmiges Gefüge *n*
tubular well verrohrter Brunnen *m*, Rohrbrunnen *m*
tubulous röhrenartig
tub washing Setzwäsche *f* (*von Erzen*)
tucker ground Grubenfeld *n* mit wenig Erz, erzarmes Grubenfeld *n*
tufa Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Sinterkalk *m*, Travertin *m*, Tuff *m* (*sedimentär*), Quellkalk *m*
tufaceous tuffähnlich, tuffartig, tuffführend (*sedimentärer Tuff*)
tufaceous concretion Kalksinter *m*, Kalktuff *m*
tufaceous earth Tufferde *f*
tufaceous limestone Kalksinter *m*, Kalktuff *m*, Sinterkalk *m*, Travertin *m*, Quellkalk *m*
tufa deposit Tuffablagerung *f* (*sedimentär*)
tufa-depositing tuffablagend
tufa rock Tuffgestein *n* (*sedimentär*)
tuff Tuff *m* (*vulkanisch*)
tuffaceous tuffartig, tuffhaltig, tuffführend (*vulkanischer Tuff*)
tuff balls akkretionäre Lapilli *pl*, vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*
tuff breccia Tuffbrekzie *f*
tuff cone vulkanischer Tuffkegel *m*, Tuffvulkan *m*
tuff deposit Tuffablagerung *f* (*vulkanisch*)
tuff-depositing tuffablagend
tuff flow Gluttuff *m*, Schmelztuff *m*
tuffsite Tuffsit *m* (*Mischgestein aus Tuff und Nebengesteinsfragmenten*)
tuffite Tuffit *m*
tuffolava Tufflava *f*
tuffstone verfestigter Tuff *m*
tumble down, to umstürzen, einstürzen
tumbling basin Tosbecken *n* (*einer Talsperre*)
tumefy, to anschwellen, sich aufblähen (*von Mineralen vor der Lötrohrflamme*)
tumescence Aufwölbung *f* (*bei vulkanischer Tätigkeit*)
tumid geschwollen
tumidity 1. Gehäusedicke *f* (*von Fossilien*); **2.** Schwellung *f*
tumulose, tumulous mit kleinen Hügeln besetzt
tumulus Quellschuppe *f*, Lavadom *m*
tundra Tundra *f*, baumlose Kältesteppe *f*
tundra polygons Tetragonalboden *m*, Schachbrettboden *m* (*Strukturboden*)
tundra soil Tundraboden *m*
tungsten Wolfram *n*, W
tungsten carbide button bit Warzenmeißel *m* (*besetzt mit Wolframcarbid*)
tungstenic Wolfram...
tungsteniferous wolframhaltig
tungsten ore Wolfram Erz *n*

tungstic ochre, tungstite Tungstit *m*, Wolf-ramocker *m*
tunnel 1. Tunnel *m*, Unterführung *f*; 2. (Amer.) Gesteinsstrecke *f*, Stollen *m*; 3. Fressgang *m*
tunnel breakthrough Tunneldurchstich *m*, Tunneldurchschlag *m*
tunnel cave Tunnelhöhle *f*
tunneldal Rinnental *n* (entstanden durch Fließgewässer unter dem Eis)
tunnel driving 1. Tunnelvortrieb *m*, Tunnelbau *m*; 2. Durchstich *m* eines Tunnels
tunnel erosion unterirdische Erosion *f*
tunnel face Stollenmundloch *n*, Tunnelmundloch *n*
tunnel heading Tunnelvortrieb *m*, Tunnelbau *m*
tunnelling 1. Tunnelbau *m*; 2. Auffahren *n* von Gesteinsstrecken
tunnelling machine Streckenvortriebsmaschine *f*
tunnel of boring organism Fressgang *m*
tunnel through, to durchhören
tunnel valley Rinnental *n* (entstanden durch Fließgewässer unter dem Eis)
turbary Torfgewinnungsstätte *f*, Torfstich *m*
turbid trübe, schlammig
turbidite Turbidit *m*
turbidity Trübung *f*, Trübe *f*
turbidity current Suspensionsstrom *m*, Trübestrom *m*, Dichtestrom *m*
turbobit Turbinenmeißel *m*
turbodrilling Turbinenbohren *n*, Turbobohrvorfahren *n*
turbodrilling rig Turbobohranlage *f*
turbulence Turbulenz *f*, Wirbelbildung *f*, Aufwirbeln *n*, Wirbel *m*
turbulent 1. verwirbelt, turbulent, Wirbel...; 2. unruhig, stürmisch
turbulent boundary layer turbulente Grenzschicht *f*
turbulent flow turbulente Strömung *f*, turbulentes Fließen *n*, Turbulenzströmung *f*, Wirbelströmung *f*
turbulent motion turbulente Bewegung *f*, wirbelnde Bewegung *f*
turf 1. Tagesoberfläche *f*; 2. Grasnarbe *f*, Rasen *m*, Rasensode *f*; 3. Torf *m*, Brenntorf *m*, Torfballen *m*
turf bed Torfschicht *f*
turfed slope Rasenböschung *f*
turf-forming torfbildend
turf pit Torfgrube *f*
turf podzol Moorpodsol *m*
turf sod Rasensode *f*
turfy 1. rasenbedeckt; 2. torfartig, torfreich, Torf...
turfy soil Torfboden *m*
turgor pressure Turgordruck *m*, osmotischer Druck *m*
turkey ore gelber Zinkspat *m*
turkey shoot Vergleichsschießen *n*, Kontrollschießen *n* (Seismik)
turn, to 1. umkehren, kentern, wechseln (Strömung); 2. ablenken (Bohrung)
turn 1. Umdrehung *f*, Drehung *f*, Windung *f*; 2. Umgang *m*, Windung *f* (z. B. bei Ammoniten); 3. Turnus *m*, Reihenfolge *f*; 4. Ablenken *n* (z. B. einer Bohrung)
turning angle of a percussion bit Umsetzwinkel *m* des Meißels
turning clockwise rechtsdrehend

turning point Drehpunkt *m*, Wendepunkt *m*
turn into vapour, to verdampfen, verdunsten, abdampfen, eindampfen
turn of the tides Flutwechsel *m*
turnover 1. Umgruppierung *f*, Verschiebung *f*; 2. Umwälzen *n* (Wassermassen in einem Gewässer); ~ of energy Energieumsatz *m*
turntable Drehtisch *m* (bei Bohrungen)
turn the soil, to umpflügen
turquoise Türkis *m*
turriform turmförmig
turtle stone Septarie *f*, Konkretion *f*
turtle-structure anticline Schildkrötenstruktur *f* (Salztektonik)
tusk Stoßzahn *m*
tussock Grasbüschel *n*
tuyamunite Tyuyamunit *m*, Tujamunit *m*
twig Wünschelrute *f*
twilight 1. dämmerig, schattenhaft; 2. Dämmerung *f*, Halbdunkel *n*, Abenddämmerung *f*, Zwielicht *n*
twilit dämmerig, schattenhaft
twin Zwillings[kristall] *m*
twin-axis Zwillingsachse *f*
twin boundary Zwillingsgrenze *f*
twin crater Zwillingskrater *m*
twin crystal Zwillingskristall *m*
twin doline Zwillingsdoline *f*
twin formation Zwillingsbildung *f*
twin gliding Zwillingsgleitung *f*
twin hole Zwillingsbohrung *f*
twinkling Flimmern *n* (von Sternen)
twin law Zwillingsgesetz *n*
twinned verzwillingt
twinned crystal Kristallzwilling *m*, Zwillingskristall *m*
twinning Zwillingsbildung *f*, Verzwillingung *f*, Zwillingsverwachsung *f*
twinning axis Zwillingsachse *f*
twinning lamellae Zwillingslamellen *pl*
twinning lamination due to pressure Druckzwillinglamellierung *f*
twinning law Zwillingsgesetz *n*
twinning plane Zwillingsfläche *f*, Zwillingssebene *f*
twinning position Zwillingsstellung *f*
twin plane Zwillingsfläche *f*, Zwillingssebene *f*
twin star Doppelstern *m*, Zwillingsstern *m*
twin striation Zwillingsstreifung *f*
twin volcano Doppelvulkan *m*
twisted gewunden, verdreht, gedreht (z. B. Kristall)
twisted bomb gedrehte Bombe *f*
twister (Amer.) Tornado *m*, Wirbelwind *m*
twister crystal Drehungskristall *m*, Drillingskristall *m*
twisting strength Torsionsfestigkeit *f*
twist-off 1. Überdrehungsbruch *m*, Torsionsbruch *m*, Verwindungsbruch *m*; 2. Gestängebruch *m*
twitch, twith Gangverengung *f*, Gangverdrückung *f*
two-dimensional eben, zweidimensional
two-dimensional flow ebene Strömung *f*, zweidimensionale Strömung *f*
two-dimensional network Lagenetz *n*
two-dimensional seismics Linienseismik *f*, 2D-Seismik *f*

two-dimensional trend Flächentrend *m*
twofold zweifach, zweizählig (Symmetrieachse)
two-layered doppelschichtig, zweischichtig
two-mica gneiss Zweiglimmergneis *m*
two-mica granite Zweiglimmergranit *m*, Biotit-Muskovit-Granit *m*
two-phase flow Zweiphasenströmung *f*
two-phase inclusion Zweiphaseneinschluss *m*
two string well Zweistrangfördersonde *f*
two-way multiple Vollwegmultiple *f*
two-way travel time Lotzeit *f*, Zweiwegelaufzeit *f*
tying Erzwaschen *n*, Nassaufbereitung *f*, nasse Aufbereitung *f*
type Typ[us] *m*
type area Typusgebiet *n*
type form Leitform *f*, Urform *f*
type fossil Leitfossil *n*
type locality Typuslokalität *f*
type of coal 1. Kohlenvarietät *f*; 2. Kohlenart *f* (Rang); 3. (Amer.) Mikrolithotyp *m*
type of flow Strömungstyp *m*, Strömungszustand *m*
type of fold Falten[us] *m*
type of humus Humusform *f*
type of rock Felsart *f*, Gesteinsart *f*, Gesteinstyp *m*
type of vegetation Vegetationstyp *m*
type rock Typusgestein *n*
type section Stratotyp[us] *m*, Typusprofil *n*
type species typische Art *f*, Typusart *f*
type specimen Standardtyp *m*, Typusexemplar *n*, Typusart *f* (Paläontologie)
typhoon Taifun *m*
typhoon track Taifunbahn *f*
typical case Schulbeispiel *n*
typology Typologie *f*
typomorphic typomorph; ~ mineral Leitmineral *n*, typomorphes Mineral *n*

U

uadi trockenes Tal *n*
ubiquitous element durchlaufendes Element *n*, allgegenwärtiges Element *n*
ubiquitous mineral Durchläufer *m*
udograph Regenschreiber *m*
udometer Regenmesser *m*
udometric Regenmessungs...
udometry Regenmessung *f*
ulexite Ulexit *m*, Boronatrocaltit *m*
uliginous 1. schlammig, sumpfig, morastig; 2. an sumpfigen Stellen wachsend
ullmannite Ullmannit *m*, Antimonnickelglanz *m*
ulmic acid Humussäure *f*
ulmification Vertorfung *f*
ulmin Humusgel *n*
ulminite Ulminit *m* (Braunkohlenmaceral)
ulmite Ulmit *m* (Humussäure)
ulmohumid acid Humusgel *n*
ulmous earth Humuserde *f*
ulmous substance Huminstoff *m*
ultimate analysis Elementaranalyse *f*
ultimate basis Grundbedingung *f*
ultimate composition Elementarzusammensetzung *f*
ultimate elongation Bruchdehnung *f*

ultimate load Grenzlaster *f*, Grenzbelastung *f*, Bruchlast *f*
ultimate production Gesamtproduktion *f*, Gesamtförderung *f*
ultimate recovery Gesamtausbeute *f*, Gesamtertrag *m*
ultimate reserves Gesamtverräte *pl*, Gesamtreserven *pl*, Gesamtausbeute *f*
ultimate reservoir capacity maximales Speichervermögen *n*
ultimate reservoir pressure maximaler Speicherdruck *m*
ultimate stability angle kritischer Böschungswinkel *m*
ultimate stage Endstadium *n*, Schlusstadium *n*
ultimate strength Bruchfestigkeit *f*
ultra-abysal zone Hadal *n*
ultrabasic ultrabasisch
ultrabasic rock, ultrabasic ultrabasisches Gestein *n*, Ultrabasit *m*
ultradeep übertief, extrem tief
ultradominant vorwiegend
ultrafine hochfein, ultrafein
ultrafine dust allerfeinster Staub *m*, ultrafeiner Staub *m*
ultrafine grain Feinstkorn *n*
ultrafine sand Feinstsand *m*
ultrahaline hypersalin
ultramafic ultramafisch
ultramafic igneous rocks ultramafische Magmatite *pl*, Ultramafite *pl*, ultrabasische Magmatite *pl* (Gesteine, die zu > 90 % aus mafischen Mineralen bestehen)
ultrametamorphic ultrametamorph
ultrametamorphism Ultrametamorphose *f*
ultramicroscope Ultramikroskop *n*
ultramontane jenseits der Berge [gelegentlich]
ultramylonitic ultramylonitisch
ultrared ultrarot, infrarot
ultrasonic Ultraschall *m*, Überschall *m*
ultrasonic drilling Ultraschallbohren *n*
ultrasonic flowmeter Ultraschallströmungsmesser *m*
ultrasonic impulse transmitter Ultraschallimpulsgerät *n*
ultrasonic sounding Ultraschallotung *f*
ultrasonic wave Ultraschallwelle *f*
ultrasound Ultraschall *m*
ultraviolet ultraviolett
ultraviolet imagery Ultraviolettaufnahmen *pl* (Aufnahmen im ultravioletten Bereich des Spektrums)
ultraviolet lamp Ultravioletlampe *f*, UV-Lampe *f*
ultraviolet light ultraviolettes Licht *n*, UV-Licht *n*
ultraviolet radiation ultraviolette Strahlung *f*, UV-Strahlung *f*
ultraviolet rays ultraviolette Strahlen *pl*, UV-Strahlen *pl*
umbel Dolde *f* (Botanik)
umbellate doldenblütig
umber Umbra *f*, Bergbraun *n* (manganhaltiger Ton)
umbilical aperture umbilikale Mündung *f*
umbilical border Nabelrand *m*, Nabelkante *f*
umbilical lobe Umbilikallobus *m*
umbilicus Nabel *m*
umbo Wirbel *m* (Lamellibranchiaten)

umbra 1. [Kern-]Schatten *m* (z. B. Erdschatten, Mondschatten); **2.** dunkler Teil *m* eines Sonnenflecks
umbral Schatten...
unaerated unbelüftet
unaided eye unbewaffnetes Auge *n*, bloßes Auge *n*
unaka Inselberg *m*, Härtling *m*, Monadnock *m*
unaltered unverändert, unverwittert
unaltered ore primäres Erz *n*, unverändertes Erz *n*
unaltered rock frisches Gestein *n*, unverwittertes Gestein *n*
unassorted unklassiert
unbalanced association ungleichwertige Vergesellschaftung *f*
unbedded ungeschichtet, schichtungslos; ~ **structure** schichtungslose Textur *f*, ungeschichtete Textur *f*
unbiased estimate bester Schätzwert *m*
unbiased sampling Probenahme *f* ohne systematischen Fehler, unverfälschte Probenahme *f*, Probenahme *f* ohne Bevorzugung
unburnable unbrennbar
uncallow Abraum *m*, Deckgebirge *n*, Deckschicht *f*
uncased borehole unverrohrtes Bohrloch *n*, unverrohrte Bohrung *f*, freies Bohrloch *n*, freie Bohrung *f*
uncemented rock Lockergestein *n*, Gestein *n* ohne mineralische Bindung
uncharged ungeladen; ~ **particle** ungeladenes Teilchen *n*
uncleaned ungereinigt
uncleavable nicht spaltbar
unclosed traverse offener Polygonzug *m*
unclouded wolkenlos
uncohesive nichtbindig
uncoil, to abwickeln, entrollen (*Evolutionstadium von Ammoniten*)
uncoloured map einfarbige Karte *f*
uncompacted unverfestigt
unconfined aquifer ungespannter Grundwasserleiter *m*, freier Grundwasserleiter *m*
unconfined compression test Einaxialversuch *m*
unconfined compressive strength einachsige Druckfestigkeit *f*
unconfined flow gravitatives Fließen *n*
unconfined groundwater ungespanntes Grundwasser *n*, freies Grundwasser *n*, Grundwasser *n* mit freier Oberfläche
unconformability Diskordanz *f*, Ungleichförmigkeit *f*
unconformability of dip tektonische Diskordanz *f*, Winkeldiskordanz *f*
unconformability of erosion Erosionsdiskordanz *f*
unconformability of overlap, ~ of transgression Transgressionsdiskordanz *f*
unconformable diskordant, ungleichförmig
unconformable bed diskordante Schicht *f*
unconformable contact diskordanter Kontakt *m*
unconformable fold disharmonische Falte *f*
unconformity Diskordanz *f*, Ungleichförmigkeit *f*
unconformity by erosion Erosionsdiskordanz *f*

unconformity surface Diskordanzfläche *f*
unconformity trap Diskordanzfalle *f* (Erdöl, Erdgas)
unconsolidated unverfestigt
unconsolidated deposit lockeres Gebirge *n*, loses Gebirge *n*
unconsolidated deposits unverfestigte Ablagerungen *pl*
unconsolidated overburden loses Deckgebirge *n*
unconsolidated rock Lockergestein *n*, unverfestigtes Gestein *n*, nichtbindiges Gestein *n*, loses Gestein *n*
unconsolidated sediment unverfestigtes Sediment *n*, Lockersediment *n*
uncontaminated sample unkontaminierte Probe *f*, nicht kontaminierte Probe *f*
uncontrolled disposal site wilde Mülldeponie *f*, wilde Müllablagerung *f*
uncover, to bloßlegen, freilegen, aufdecken, erschürfen
uncovering Bloßlegung *f*, Freilegung *f*, Erschürfen *n*
uncrystalline amorph
uncrystallized nicht kristallisiert, amorph
unctuous fettig, seifig, schmierig (*Gestein*); ~ **clay** schwerer Ton *m*, fetter Ton *m*
undation Undation *f*, Großfaltung *f*, Wellung *f*
undation theory Undationstheorie *f*
undecayed unverwittert
undecomposable unersetzbar
undecomposed unverwittert, unersetzt
undefined unbegrenzt, unbestimmt
undeformed unverformt, ungestört
underclay Wurzelboden *m*, Basalton *m* im Liegenden eines Flözes
undercooled liquid unterkühlte Flüssigkeit *f*
undercurrent Grundströmung *f*, Unterstrom *m*, Unterströmung *f*
undercut, to 1. unterschneiden, unterhöhlen, untererspülen; **2.** schrämen
undercut bank äußeres Ufer *n*, konkaves Ufer *n*, Prallufer *n*, Prallhang *m*
undercut by water, to auskolken, unterspülen, auswaschen, ausspülen
undercut river bend Prallhang *m*, Prallufer *n*, Steilufer *n*
undercut slope Prallhang *m*, Steilufer *n*
undercutting 1. Unterschneidung *f*, Unterhöhung *f*, Unterspülung *f*; **2.** Schrämen *n*
undercutting machine Schrämmaschine *f*
underdrainage Dränung *f*, Dränage *f*, Trockenlegung *f*, Untergrundentwässerung *f*, unterirdische Entwässerung *f*
underfit stream Kümmerfluss *m*
underflow 1. Unterstrom *m*, Unterströmung *f*, Tiefenstrom *m*, Rückströmung *f*; **2.** unterirdischer Abstrom *m*
undergauge hole verengtes Bohrloch *n*
undergo, to ausgesetzt sein, sich unterziehen
undergo subsidence, to absinken
undergo uplift, to gehoben werden
underground, to einfahren (*Bergbau*)
underground unter Tage, untertägig, unterirdisch
underground access Tiefbau *m* (*Bergbau*)
underground cavity unterirdischer Hohlraum *m*

underground chamber Kaverne *f*
underground coal conversion untertägige Kohlevergasung *f*, Untertagevergasung *f*, Vergasung *f* in der Lagerstätte
underground combustion In-situ-Verbrennung *f*, Untertageverbrennung *f*, untertägige Verbrennung *f*, Verbrennung *f* unter Tage
underground conditions unterirdische Verhältnisse *pl*
underground corrosion Bodenkorrosion *f*
underground dam Untergrundstauwerk *n*
underground detention time Aufenthaltsdauer *f* im Boden (*Grundwasser*)
underground disposal facility Untertage-deponie *f*
underground drainage unterirdische Entwässerung *f*, Dränung *f*, Dränage *f*
underground drainage line Dränageleitung *f*
underground drilling Untertagebohren *n*, unterirdisches Bohren *n*, Ausbruchsbohren *n*
underground erosion unterirdische Auslaugung *f*, Subrosion *f*
underground excavation work untertägige Ausbruchsarbeiten *pl*
underground extraction Grubenabbau *m*, unterirdischer Abbau *m*, Tiefbergbau *m*
underground fire Grubenbrand *m*
underground flow unterirdische Strömung *f*, Grundwasserstrom *m*
underground flow of liquids unterirdischer Abfluss *m*
underground gasification untertägige Vergasung *f*, Untertagevergasung *f*, Vergasung *f* in der Lagerstätte
underground gas reservoir unterirdischer Gasspeicher *f*, Untertagegasspeicher *m*
underground gas storage Untergrundgasspeicherung *f*, Untertagegasspeicherung *f*, untertägige Gasspeicherung *f*
underground hydroelectric plant Kavernenkraftwerk *n*
underground irrigation unterirdische Bewässerung *f*, Untergrundbewässerung *f*, Unterflurbewässerung *f*
underground karst unterirdischer Karst *m*, Endokarst *m*
underground labor Grubenarbeit *f*, Untertagearbeit *f*
underground lake Höhlensee *m*
underground leaching unterirdische Laugung *f*
underground liquefaction Verflüssigung *f* unter Tage
underground milling Untertageaufbereitung *f*
underground mine drainage untertägige Grubenentwässerung *f*
underground mining Untertagebau *m*, Grubenbetrieb *m*, Tiefbau *m*
underground operations Untertagebetrieb *m*
underground plant Grubenbau *m*, Untertagebetrieb *m*
underground power station Kavernenkraftwerk *n*
underground quarry Untertagesteinbruch *m*, unterirdischer Steinbruch *m*
underground reservoir Untergrundspeicher *m*
underground seepage Sickerströmung *f*

underground stoping Abbau *m* unter Tage, untertägiger Abbau *m*
underground storage unterirdische Lagerung *f*, Untertagespeicherung *f*, unterirdische Speicherung *f*
underground storage chamber Untergrundspeicher *m*
underground stream unterirdischer Fluss *m*, Höhlenfluss *m*, Höhlengerinne *n*
underground structure of a mine Grubengebäude *n*
underground surveying Markscheiden *n*, Grubenaufnahme *f*
underground surveyor Markscheider *m*
underground tapping unterirdische Anzapfung *f*
underground vaporization Untertageverdampfung *f*
underground water 1. unterirdisches Wasser *n*, Grundwasser *n*; **2.** Grubenwasser *n*, Bergwasser *n*
underground water level Grundwasserstand *m*
underground watershed unterirdische Wasserscheide *f*
underground working Grubenbau *m*
underground workings 1. Untertagearbeit *f*; **2.** Grubenbaue *pl*, Grubenbetrieb *m*, Untertagebetrieb *m*
undergrowth Unterholz *n*, Gestrüpp *n*
underhand stoping Strossenbau *m*, strossenweiser Abbau *m*
underlain by unterlagert von, im Liegenden von
underlayer Unterschicht *f*, unterlagernde Schicht *f*, Unterlage *f*, liegende Schicht *f*, Liegendschicht *f*, Liegendes *n*
underlying unterlagernd
underlay lode geneigter Gang *m*
underlay shaft tonnläger Schacht *m* im Liegenden eines Ganges
underlie, to liegen unter, unterlagern
underlier 1. Sohle *f*; **2.** tonnläger Schacht *m* (*im Liegenden eines Ganges*)
underlimb liegender Schenkel *m*, liegende Flanke *f* (*einer Falte*)
underlying bed unterlagernde Schicht *f*, Liegendes *n*, Liegendschicht *f*, liegende Schicht *f*, Sohl-schicht *f*
underlying reservoir Untergrundspeicher *m*
underlying rock anstehendes Gestein *n*
underlying seam liegendes Flöz *n*, Flöz *n* im Liegenden
underlying stratum unterlagernde Schicht *f*, Liegendes *n*, Liegendschicht *f*, liegende Schicht *f*, Sohl-schicht *f*
underlying stratum of the groundwater Grundwassersohlschicht *f*
undermass Unterbau *m*
undermine, to unterhöhlen, untergraben, unterwaschen, unterspülen, auskolkern, auswaschen
undermining Unterhöhlen *n* (*von Erd- und Felswänden*)
underneath ridge geologische Klippe *f*
underpin, to abstützen, unterfangen
underply Zwischenmittel *n* im unteren Teil eines mächtigen Flözes
underream, to nachbohren, nachräumen, erweitern (*Bohrloch*)
underreaming Nachbohren *n*, Nachräumen *n*, Erweitern *n* (*Bohrloch*)

undersaturated untersättigt
undersaturated rock untersättigtes Gestein *n*
undersaturated solution untersättigte Lösung *f*
undersaturation Untersättigung *f*
undersea untermeerisch
underseam Liegendflöz *n*
undersea mining maritime Rohstoffgewinnung *f*, untermeerischer Abbau *m*, Bergbau *m* unter dem Meer
underseepage Sickerströmung *f*, Grundwasserstromsickerung *f*
underset Gegenströmung *f*, Unterströmung *f*
underside Liegendscholle *f*, tiefer Flügel *m*
undersize [material] Unterkorn *n*, Siebdurchgang *m*, Siebdurchfall *m*
undersoil Unterboden *m*, Untergrund *m*
underthrust Unterschiebung *f*
underthrust fault[ing], underthrusting Schollenunterschiebung *f*
underthrust sheet Tauchdecke *f*
undertow Sog *m*, Brandungssog *m*, bodennahe Rückströmung *f* im Küstenbereich
underwall Sohle *f*, Liegendes *n*
underwash, to unterwaschen, unterspülen, auskolkern, auswaschen
underwashing Unterwaschung *f*, Unterspülung *f*, Auskolkung *f*, Auswaschung *f*
underwater acoustical sensor Hydrophon *n* (*Seeseismik*)
underwater bar Sandbarre *f*, subaquatischer Sandrücken *m*
underwater completion Unterwasserkompletierung *f*
underwater engineering Unterwassertechnik *f*
underwater rock Unterwasserklippe *f*
underwater soil subhydrischer Boden *m*, Unterwasserboden *m*
undevolved unerschlossen; ~ **coal deposit** unverritztes Kohlefeld *n*, unerschlossenes Kohlefeld *n*
undifferentiated aschist, ungespalten; ~ **dike rock** aschistes Ganggestein *n*
undig, to ausgraben
undiluted unverdünnt
undirected ungerichtet
undiscovered unentdeckt, prognostisch (*Vorräte*)
undisintegrated unverwittert
undisturbed ungestört, nicht gestört
undisturbed bed ungestörte Schicht *f*, ungestörtes Gestein *n*
undisturbed sample ungestörte Probe *f*
undisturbed soil Mutterboden *m*
undisturbed soil sample ungestörte Bodenprobe *f*
undisturbed stratification ungestörte Lagerung *f*
undisturbed territory nicht gestörtes Gebiet *n*, ungestörtes Gebiet *n*
undivided ungeteilt
undrained 1. nicht entwässert; **2.** abflusslos (*See*)
undressed unbehandelt (*z. B. Erze*); ~ **stone** unbehandelter Stein *m*
undrinkable nicht trinkbar
undulated undulös, wellig, wellenförmig; ~ **bedding** wellige Schichtung *f*
undulated line Wellenlinie *f*
undulated structure wellige Textur *f*
undulating undulös, wellig, wellenförmig; ~ **land** flachwelliges Land *n*

undulation 1. Welligkeit *f*, Undulation *f* (*Tektonik*); **2.** Wellenbewegung *f*, Schwingung *f*; **3.** Undulation *f* (*Kristalloptik*)
undulatory undulös, undulierend, wellig, wellenförmig
undulatory banded structure wellig-gebänderte Textur *f*
undulatory extinction undulöse Auslöschung *f*, undulierende Auslöschung *f*
undulatory motion Wellenbewegung *f*
undulatory schistose structure wellig-schiefrige Textur *f*
undulous undulös, undulierend, wellenförmig, wellig
unearth, to ausgraben, ans Licht bringen
unearthed find Grabungsfund *m*, archäologischer Fund *m*
unearthing site Ausgrabungsstätte *f*, Grabungsstätte *f*, Fundstätte *f*, Fundstelle *f*
uneconomic unwirtschaftlich
unequally lobed heterocerk (*Form der Schwanzflosse*)
unequigranular ungleichkörnig
unequilateral ungleichseitig
unequivalved ungleichklappig, ungleichschalig
unessential constituent unwesentlicher Gemengteil *m*
uneven uneben, ungleichmäßig, rau
uneven fracture unebener Bruch *m*, ungleichmäßiger Bruch *m*
uneven-grained ungleichmäßig körnig
unexploited field nicht aufgeschlossenes Feld *n*, unverritztes Feld *n*
unexplored unerforscht; ~ **area** nicht aufgeschlossenes Gebiet *n*
unfaulted ungestört, nicht gestört
unfavourable conditions ungünstige Bedingungen *pl*
unfilled nicht ausgefüllt, leer; ~ **porosity** freie Porosität *f*
unfixed sand Treibsand *m*
unfolded ungefalt
unforested area entwaldetes Gebiet *n*
unfossiliferous fossilfrei; ~ **rock** fossilfreies Gestein *n*
unfossilized nicht fossilisiert
unfused ungeschmolzen
unglaciaded unvergletschert, nicht vereist
ungot coal seam unverritztes Kohlenflöz *n*, nicht verritztes Kohlenflöz *n*
ungula Huf *m*, Ungula *f*
ungulates Huftiere *pl*, Hufgänger *pl*, Ungulaten *pl*
unhewn ashlar roher Bruchstein *m*
uniaxial einachsrig; ~ **crystal** einachsiger Kristall *m*
unicellular einzellig; ~ **animals** Protozoen *pl*, Einzeller *pl*, Urtiere *pl*
uniclinal monoklinal
unidirectional in einer Richtung verlaufend, einseitig gerichtet
unification Vereinheitlichung *f*
unified vereinheitlicht
uniform 1. gleich[förmig], gleichbleibend; **2.** einheitlich, homogen
uniform bed gleichartige Schicht *f*, einheitliche Schicht *f*
uniform deposition gleichförmige Ablagerung *f*

uniform dilatancy gleichförmige Dehnung *f*
uniform flow gleichförmige Strömung *f*, laminare Strömung *f*
uniformism 1. Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*; **2.** Gleichförmigkeit *f*
uniformitarianism Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*
uniformity Gleichförmigkeit *f*, Gleichmäßigkeit *f*
uniformity of summit levels Gipfelflur *f*
uniformity principle Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*
uniformly bedded gleichmäßig geschichtet
uniformly graded sand gleichförmiger Sand *m*, gleichförmig abgestufter Sand *m*
uniform miscibility lückenlose Mischbarkeit *f*
uniform strain gleichmäßige Dehnung *f*
unilateral einseitig, gerichtet
unilateral-bidirectional fracture Bruchausbreitung *f* in zwei Richtungen (*Seismik*)
unilateral conductance asymmetrische Leitfähigkeit *f*
unilateral pressure einseitiger Druck *m*
unilateral thrust einseitiger Schub *m*
unilateral-unidirectional fracture Bruchausbreitung *f* in einer Richtung (*Seismik*)
uninflammable nicht entzündbar; ~ **coal** magere Steinkohle *f*, Magerkohle *f*
unintentional deviation of the hole Abweichung *f* des Bohrlochs
unintentional unscrewing ungewolltes Abschrauben *n* (*des Bohrstrangs oder der Futterrohre*)
unipolar bomb geschwänzte Bombe *f*
uniserial uniserial, einreihig
unit 1. Einheit *f*, Maßeinheit *f*; **2.** Gruppe *f*, Formationsgruppe *f*
unitary yield spezifische Förderrate *f*
unit cell Elementarzelle *f* (*Kristallphysik*)
unite, to verbinden, vereinigen, zusammenfügen
unite exploitation gemeinschaftliche Gewinnung *f*
unit hydrograph Abflussgang *m* (*Abflussschwankung eines Vorfluters*)
unit of measure Maßeinheit *f*
unit of time Zeiteinheit *f*
unit of vegetation Vegetationseinheit *f*
unit of volume Volumeneinheit *f*
unit of weight Gewichtseinheit *f*
unit stress spezifische Spannung *f*
unit weight Raumgewicht *n*
univalent einwertig
univalve Einschaler *m*
univalved einschalig, einklappig
univariant univariant (*einen Freiheitsgrad besitzend*)
universal flood Sintflut *f*
universal gas constant allgemeine Gaskonstante *f*
universal gravitation allgemeine Massenanziehung *f*
universal stage Universaldrehtisch *m*
universal three-axis stage dreiachsiger Universaldrehtisch *m*
universal time Weltzeit *f*, mittlere Greenwichzeit *f*
universe 1. Universum *n*, Weltall *n*, Kosmos *m*; **2.** Probenkollektiv *n*, Gesamtheit *f* (*Statistik*)
unkindly lode nicht bauwürdiger Gang *m*
unknown depth ewige Tiefe *f*, ewige Teufe *f*

unleached nicht ausgelaugt
unlevelled nicht söhlig
unlimited unbegrenzt, unbeschränkt, unendlich; ~ **depth** ewige Tiefe *f*, ewige Teufe *f*
unlined hole unverrohrte Bohrung *f*
unloading Entlastung *f*, Lastwegnahme *f*, Entspannung *f* (*durch Erosion*)
unmanned diving boat, ~ submersible unbemanntes Tauchboot *n*
unmapped nicht kartiert
unmelted ungeschmolzen
unmetalled ungeschottert (*Straßenbau*)
unmetamorphosed nicht metamorph
unmineable taub, nicht bauwürdig, unergiebig, unhaltig, nicht abbaufähig (*Lagerstätte*)
unmined nicht abgebaut, stehen gelassen; ~ **coal** unverritzte Kohle *f*
unmixing Entmischung *f*
unmixing texture Entmischungsstruktur *f*
unmoved ungestört
unoriented texture richtungslose Struktur *f*
unpayable taub, nicht bauwürdig, unergiebig, unhaltig, nicht abbaufähig (*Lagerstätte*)
unpenetrated bed nicht durchspießte Schicht *f*
unpicked sample nicht ausgesuchte Probe *f*
unpoised stream unausgeglichenen Fluss *m*
unpolarized light nicht polarisiertes Licht *n*, unpolarisiertes Licht *n*
unproductive taub, nicht bauwürdig, unergiebig, unhaltig, nicht abbaufähig (*Lagerstätte*)
unproductive area unproduktives Gebiet *f*
unproductive boring ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, trockene Bohrung *f*
unproductive ground Nebengestein *n*, taubes Gestein *n*, unhaltiges Gestein *n*, flözleeres Gestein *n*, Bergemittel *n*
unprofitable unbauwürdig, nicht [ab]bauwürdig, unergiebig
unproved nicht nachgewiesen, nicht sicher, nicht genau bekannt, höffig; ~ **reserves** nicht nachgewiesene Reserven *pl*
unrecoverable reserves Abbauverlust *m*, Gewinnungsverlust *m*
unrectified mosaic nicht entzerrtes Luftbildmosaik *n*
unrestricted movement Gesteinsdurchbewegung *f* mit Mineralstreckung in Bewegungsrichtung
unripe peat unreifer Torf *m*
unsafe gefährlich, unsicher
unsaturated ungesättigt
unsaturated conductivity ungesättigte Leitfähigkeit *f*
unsaturated infiltration rate ungesättigte Infiltrationsrate *f*
unsaturated zone ungesättigte Zone *f*, vadosa Zone *f*
unscreened unsortiert, ungesiebt
unsized unklassiert, unsortiert
unslaked lime ungelöschter Kalk *m*
unsoil, to Boden abtragen
unsoiling Bodenabtragung *f*
unsorted unsortiert, schlecht sortiert
unstable 1. instabil, labil, nicht standfest; **2.** unbeständig, schwankend
unstable equilibrium instabiles Gleichgewicht *n*, labiles Gleichgewicht *n*

unstable ground nicht standfestes Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*
unstable isotope instabiles Isotop *n*, radioaktives Isotop *n*
unstable phase instabile Phase *f*
unstable relict instabiles Relikt *n*
unstable shelf mobiler Schelf *m*, instabiler Schelf *m*
unsteady flow veränderliche Strömung *f*
unsteady-state flow instationäre Strömung *f*
unstratified massig, schichtungslos, ungeschichtet; ~ **rock** Massengestein *n*, massiges Gestein *n*, ungeschichtetes Gestein *n*, schichtungsloses Gestein *n*
unsupervised classification unüberwachte Klassifizierung *f*
unsymmetrical crystallographic system triklin [Kristall-]System *n*
unsymmetrical fold asymmetrische Falte *f*
unsymmetrical system triklin [Kristall-]System *n*
untilled land Brachfläche *f*
untreated water Rohwasser *n*
untwinned unverzwilligt
unused well ungenutzter Brunnen *m*, toter Brunnen *m*
unusual stylolite Horizontalstylolith *m*
unwashed coal Rohkohle *f*, Förderkohle *f*
unwashed unverwittert
unwater, to entwässern, trockenlegen, trockenhalten, sumpfen
unwatering Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*, Trockenhaltung *f*, Wasserhaltung *f*
unwatering well Entwässerungsbrunnen *m*
unweathered unverwittert, nicht verwittert, frisch
unwilling to pick nicht tiefenkorrelierbar
unworkable unbauwürdig, nicht [ab]bauwürdig, nicht abbaubar, unergiebig
unworked unverritz, jungfräulich
unworked area unverritztes Feld *n*
unworked coal anstehende Kohle *f*
unwrought roh, unbearbeitet, unverarbeitet;
 ~ **goods** Rohstoffe *pl*
uparching Aufwölbung *f*
uparching fold Sattel *m*, Gewölbe *n*
uparching of strata Aufwölbung *f* von Schichten
upbending fold Gebirgssattel *m*
upbowing Aufwölbung *f*
upbuilding Aufschüttung *f*, Anhäufung *f*, Ansammlung *f*
upbulge Aufwölbung *f*
upcast air ausziehende Wetter *pl*
upcast fault Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*, Verwerfung *f* ins Hangende
upcast shaft Wetterschacht *m*
upcast side gehobener Flügel *m*
upcast slip Sprung *m* (ins Hangende)
upcountry 1. landeinwärts, binnenländisch; 2. Binnenland *n*
upcurrent stromaufwärts
update, to auf den neuesten Stand bringen, modernisieren
updip entgegengesetzt der Fallrichtung, bergaufwärts
updoming Aufwölbung *f*, Aufbiegung *f*, Aufbeulung *f*, Wölbung *f*
upfaulted gehoben (an einer Verwerfung)

upflow velocity Steiggeschwindigkeit *f*
upfold Sattel *m*, Gewölbe *n*
upfolding Auffaltung *f*
upgrade, to anreichern, aufbereiten (Erz)
upgrade Steigung *f*
upgrade-stream water Wasser *n* aus dem Oberlauf des Stroms
upgrading 1. Qualitätsverbesserung *f*, Güteverbesserung *f*; 2. Aufbereiten *n*
upgrading plant Aufbereitungsanlage *f*
upgrading ratio Anreicherungsgrad *m*
upheaval 1. Hebung *f*, Aufpressung *f*; 2. Quellen *n* der Sohle, Sohlhebung *f*, Aufwölbung *f* der Sohle
upheaval phase Hebungphase *f*
upheave, to erheben, sich heben
uphill oben gelegen, ansteigend, bergaufwärts
uphole geophone Aufzeitgeophon *n*, Bohrlochgeophon *n*
uphole shooting Aufzeitschießen *n*
uphole stack vertikale Stapelung *f* (Seismik)
uphole time Aufzeit *f* (Seismik)
uphole velocity Geschwindigkeit *f* der Spülung im Ringraum
upland Hochland *n*, Mittelgebirge *n*
upland area Mittelgebirge *n*
upland bog Hochmoor *n*
upland fretting starke Zerkarung *f*
upland grooving schwache Zerkarung *f*
upland plain Hochebene *f*, Erosionsebene *f*
uplands Hochland *n*, Mittelgebirge *n*
upleap gehobener Flügel *m*
uplift, to herausheben, emporheben, aufrichten
uplift 1. Hebung *f*, Heraushebung *f*, Aufrichtung *f* (der Schichten); 2. Bodenerhebung *f*, Horst *m*; 3. Wiederanstieg *m* (des Grundwasserspiegels); 4. Auftrieb *m*
uplifted fault block gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f*, Hangendscholle *f*
uplifted peneplain Rumpfgebirge *n*, gehobene Rumpffläche *f*
uplifted shelf gehobener Schelf *m*
uplifted wall gehobener Flügel *m* (einer Störung)
uplift pressure Auftriebsdruck *m*
uplift zone Hebungzone *f*, Hebungsgebiet *n*
upper air obere Luftschichten *pl*, obere Atmosphäre *f*
upper air observation Höhenbeobachtung *f*
upper apex of fold Sattelscheitel *m* (bei Falten)
upper aquifer Hangendgrundwasserleiter *m*
upper atmosphere obere Atmosphäre *f*, obere Luftschichten *pl*
upper bed obere Schicht *f*, Hangendschicht *f*, Hangendes *n*
upper block gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f*, Hangendscholle *f*
upper confining bed Deckschicht *f*
upper course [of river] obere Flussstrecke *f*, Oberlauf *m* [eines Flusses]
upper critical velocity obere Grenzgeschwindigkeit *f* (fluviatiler Transport)
upper fan segment Wurzel *f* des Schuttfächers
upper flow regime oberes Strömungsregime *n*, oberes Fließregime *n* (fluviatiler Transport)
upper fold apex Sattelscheitel *m* (Falte)
upper jaw Oberkiefer *m*
upper layer Deckschicht *f*

upper leaf [of a seam] hangender Teil *m* eines Flözes
upper length obere Flussstrecke *f*, Oberlauf *m* (eines Flusses)
upper level obere Sohle *f*
upper limb hangender Schenkel *m*
upper mantle oberer Mantel *m*, oberer Erdmantel *m*
upper marine molasse obere Meeresmolasse *f*
upper moraine Obermoräne *f*
uppermost bed oberste Schicht *f*
uppermost stage hangende Stufe *f*
upper part of watercourse Quellgebiet *n*
upper plate obere Platte *f*
upper pool elevation Wasserspiegel *m* im Oberwasser, Wasserstand *m* im Oberwasser (eines Stauwehres)
upper reach Oberlauf *m*, obere Laufstrecke *f* (eines Flusses)
upper reservoir Oberbecken *n*
upper series obere Serie *f*
upper side Oberseite *f*, Hangendes *n*
upper side of fault gehobener Flügel *m* (einer Störung)
upper stage hangende Stufe *f*
upper stage plane beds Hochenergielaminite *pl*
upper surface Dachfläche *f*, obere Fläche *f*, Oberfläche *f*
upper till im Eis transportiertes Moränenmaterial *n*
upper wall Hangendes *n*
upper water Hangendwasser *n*
upper yield point obere Streckgrenze *f*
upridging of the beds Schichtenaufrichtung *f*
upright aufrecht stehend, seiger, vertikal, senkrecht
upright fold aufrechte Falte *f*
upright projection Aufriss *m*, Riss *m*
upright shaft seigerer Schacht *m*, senkrechter Schacht *m*
upriver stromauf[wärts], flussauf[wärts]
uprush Auflaufen *n* der Wellen, landwärtiger Brandungsstrom *m*
upsetted moraine Stauchmoräne *f*
upside down überkippt
upslide jump Sprung *m*, Verwerfung *f*
upslide motion Aufgleiten *n*
upslide surface Aufgleitfläche *f*
upslope hangauf[wärts]
upslope fog Hangnebel *m*
upslope ripples Rippeln *pl*, die hangaufwärts wandern
upslope wind talaufwärts wehender Wind *m*, Aufwind *m*
upstanding block gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f* (einer Störung)
upstream 1. stromaufwärts, flussaufwärts; 2. oberwasserseitig (z. B. bei Stauwehren)
upstream cofferdam offener Fangdamm *m*
upstream face Wasserseite *f* der Talsperre
upstream facing of dam Bergseite *f* der Talsperre
upstream facing of weir Bergseite *f* des Wehrkörpers
upstream slope Luvhang *m*
upstream water line Oberwasserspiegel *m*
upstroke aufwärtsgehender Hub *m*, Aufwärtshub *m*, Aufwärtsbewegung *f* (bei einer Bohrung)

upstructure strukturaufwärts
upswEEP mit den tiefen Frequenzen beginnender Schwingungszug *m* (*Vibroseisverfahren*)
upswelling Aufschwellung *f*
uptake Aufnahme *f*, Absorption *f*
upthrow Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*
upthrow fault Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*, Verwerfung *f* ins Hangende, widersinnige Verwerfung *f*, inverse Verwerfung *f*
upthrown [fault] block, ~ side of a fault gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f* (einer Störung)
upthrow side hangende Scholle *f*, höher liegende Scholle *f* (einer Störung)
upthrust 1. Aufpressung *f*, Hebung *f*; **2.** Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*
upthrust wedge Keilhorst *m*
upthrust fault Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*
upturned aufgerichtet, nach oben gerichtet, nach oben gebogen
upturned bed aufgerichtete Schicht *f*
upturned edges of the strata aufgerichtete Schichtkanten *pl*
upturned strata aufgerichtete Schichten *pl*
upturning Aufpressung *f*
upward aufwärts [gerichtet], nach oben gerichtet
upward arching Aufwölbung *f*
upward bowing, ~ buckling, ~ doming Aufwölbung *f*
upward drag Schleppung *f* nach oben
upward migration Aufwärtswanderung *f*
upward movement Aufwärtsbewegung *f*
upwards aufwärts [gerichtet], nach oben gerichtet
upwarping Aufwölbung *f*, Beule *f*, Schichtenaufbiegung *f*, Sattel *m*
upwedging Aufpressung *f*
upwelling 1. Aufsteigen *n* von Tiefenwasser, Tiefenwasseraufstieg *m* (an Küsten); **2.** Auftriebsströme *pl*, Auftriebswasser *n* (an Küsten)
upwelling area Auftriebsgebiet *n* (an Küsten)
upwelling current Auftriebsströmung *f* (an Küsten)
upwelling glowing cloud überquellende Glutwolke *f*
upwelling region Auftriebsgebiet *n* (an Küsten)
upwell[ing] water Auftriebswasser *n*, aufsteigendes Tiefenwasser *n* (an Küsten)
upwind 1. gegen den Wind; **2.** Aufwind *m*
upwind side Luvseite *f*
Uralian Subprovince Ural-Subprovinz *f* (*Paläobiogeographie*; Unterdevon)
uralitization Uralitisierung *f*
uralitize, to uralitisieren
uraniferous uranhaltig, uranführend
uraninite Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*
uranium Uran *n*, U
uranium-bearing uranhaltig, uranführend
uranium compound Uranverbindung *f*
uranium content Urangelhalt *m*
uranium-dated urandatiert
uranium decay Uranzerfall *m*
uranium deposit Uranlagerstätte *f*, Uranvorkommen *n*
uranium fission Uranspaltung *f*
uranium-lead age method Uran-Blei-Datierungsverfahren *n*, Uran-Blei-Datierungsmethode *f*

uranium-lead dating Uran-Blei-Datierung *f*, Uran-Blei-Altersbestimmung *f*
uranium mineralization Uranvererzung *f*
uranium ore Uranerz *n*
uran-mica Uranglimmer *m*, Torbernit *m*
uranography Uranographie *f*, Himmelsbeschreibung *f*
uranolite Meteorit *m*
uranology Himmelskunde *f*
urano-organic ore uran-organisches Erz *n*
uranophane Uranophan *m*, Uranotil *m*
uranopilit Uranopilit *m*, Uranocker *m*
uranoscopy Himmelsbeobachtung *f*
uranothallite Uranothallit *m*, Liebigit *m*
uranotile Uranotil *m*, Uranophan *m*
uranous uranhaltig
urban urban, städtisch
urban design Städteplanung *f*
urban geology Kommunalgeologie *f*
urban hinterland Umland *n*
urbanization Verstädterung *f*, Urbanisierung *f*
urban management Stadtentwicklung *f*
ureilite Ureilit *m* (*Meteorit*)
ureis Grundeis *n*
urry (sl) blauer Ton *m* (als Begleitgestein der Kohle)
useable groundwater nutzbares Grundwasser *n*
used up abgebaut, erschöpft, ausgebeutet, leergefördert
used water Abwasser *n*
useful nutzbar, brauchbar, verwendbar
useful depth Nutztiefe *f*
useful field moisture capacity nutzbare Feldkapazität *f*, nutzbare Wasserkapazität *f*
useful groundwater nutzbares Grundwasser *n*
useful head nutzbares Gefälle *n*, nutzbarer Höhenunterschied *m*
useful mineral nutzbares Mineral *n*, Industriemineral *n*
useful mineral deposit nutzbare mineralische Lagerstätte *f*
usefulness Aussagewert *m* (von Messungen)
useful rock Industriegestein *n*, Handelsgestein *n*, Nutzgestein *n*
useful seam thickness [ab]bauwürdige Flözmächtigkeit *f*, nutzbare Flözmächtigkeit *f*
useless unbrauchbar; **~ rock** taubes Gestein *n*
use up, to abbauen, erschöpfen, ausbeuten, leergefördern
U-shaped valley Trogtal *n*, U-Tal *n*, Muldental *n*
U-stage Universaldrehtisch *m*
utahite Utahit *m*, Jarosit *m*
utilization 1. Nutzbarmachung *f*; **2.** Verwendung *f*, Gebrauch *m*
utilization of waste Abfallverwertung *f*
utilization of water power Wasserkraftnutzung *f*
utilization of waters Gewässernutzung *f*
uvala Uvala *f*, Karstmulde *f*, Schüsseldoline *f*

V

vacancy Leerstelle *f* (*Kristallgitter*)
vacant lattice position Leerstelle *f* (*Kristallgitter*)
vacant niche leere Nische *f*, unbesetzte Nische *f* (*Ökologie*)
vacuole Blase *f*, Gasblase *f*, Lavapore *f*

vacuum 1. Vakuum *n*, luftleerer Raum *m*, Unterdruck *m*; **2.** Leere *f*, Lücke *f*
vacuum back Ansaugplatte *f* (*Luftbildkamera*)
vacuum gauge Druckmesser *m*, Manometer *n*
vacuum melting Schmelzen *n* unter Vakuum
vadose vados (Bezeichnung für unterirdisches Wasser, das durch Versickerung von der Erdoberfläche her gebildet wird)
vadose spring vadose Quelle *f*
vadose water vadoses Wasser *n*
vadose zone vadose Zone *f*, ungesättigte Zone *f*, Sickerwasserzone *f*
vag getrockneter Torf *m* (als Brennstoff)
vagabondary current vagabundierender Strom *m*, Kriechstrom *m*
vagile vagil, [frei] beweglich, sich fortbewegend; **~ benthos** vagiles Benthos *n*, frei bewegliches Benthos *n*
vagrant 1. wandernd, umherziehend; **2.** wuchernd (*Pflanzen*); **~ benthos** vagiles Benthos *n*, frei bewegliches Benthos *n* (*Paläontologie*)
vale 1. [breites] Tal *n*; **2.** tektonisch angelegtes Tal *n*
valence Wertigkeit *f*, Valenz *f*
valence crystal kovalenter Kristall *m*, Valenzkristall *m*
valence electron Valenzelektron *n*
valency Wertigkeit *f*, Valenz *f*
valentinite Antimonblüte *f*, Valentinit *m*, Weißspießglanz *m*
valid name gültiger Name *m* (*Nomenklaturregeln*)
valley Tal *n*
valley asymmetry Talasymmetrie *f*
valley axis Talachse *f*
valley blocked-up by drift durch Geschiebe abgeriegeltes Tal *n*
valley bog Talmoor *n*
valley border Talrand *m*, Taloberkante *f*
valley bottom Talboden *m*, Talsohle *f*, Talgrund *m*
valley breeze Talwind *m*
valley broadening Talerweiterung *f*
valley channel Talbett *n*, Tallauf *m*, Talrinne *f*
valley constriction Talverengung *f*
valley cut Taleinschnitt *m*, Talerosion *f*
valley deepening Talvertiefung *f*, Taleintiefung *f*
valley development Talbildung *f*
valley divide Talwasserscheide *f*
valley embayment Talbucht *f*
valley encumbered by drift durch Geschiebe abgeriegeltes Tal *n*
valley end Talschluss *m*, Talanfang *m*, oberes Talende *n*
valley fen Talmoor *n*
valley fill[ing] Talfüllung *f*, Talaufschüttung *f*, Talschutt *m*, Alluvionen *pl*
valley flat[s], ~ floodplain Talaue *f*
valley floor Talboden *m*, Talsohle *f*, Talgrund *m*
valley-floor divide Talwasserscheide *f*
valley formation Talbildung *f*
valley formed by meltwater Schmelzwassertal *n*
valley glacier Talgletscher *m*, Gebirgsgletscher *m*, alpiner Gletscher *m*
valley gravel Talschotter *m*
valley head Talschluss *m*, Talanfang *m*, oberes Talende *n*
valley lake Talsee *m*
valley landscape Talandschaft *f*

valley line Stromstrich *m*, stärkste Strömung *f*, Talweg *m*
valley meander Talmäander *m*
valley mire Talmoor *n*
valley mouth Talaustrang *m*, unteres Talende *n*, Talmündung *f*
valley net Talnetz *n*
valley plain Talauflage *f*, Talboden *m*, Talsohle *f*, Talgrund *m*
valley section Talabschnitt *m*, Talstück *n*
valley shaping Talformung *f*, Talgestaltung *f*
valley-side [slope] Talhang *m*
valley-side moraine Seitenmoräne *f*
valley spring Talquelle *f*
valley spur Talriegel *m*, Talsporn *m*, Talvorsprung *m*
valley system Talsystem *n*
valley terrace Talterrasse *f*
valley thrust Talzus Schub *m*
valley tract Talbett *n*, Tallauf *m*, Talrinne *f* (eines Flusses)
valley wall Talwand *f*
valleyward[s] talwärts
valley watercourse Talwasserlauf *m*
valley watershed Talwasserscheide *f*
valley widening Talerweiterung *f*, Talweitung *f*
vallis Vallis *f* (Tal oder Graben auf Mond oder Planeten)
valuable mineral Industriemineral *n*, Wertstoffmineral *n*
valuation Schätzung *f*, Abschätzung *f*, Lagerstätteneinschätzung *f*, Lagerstättenbewertung *f* (technisch-ökonomisch)
valuation of deposit Lagerstätteneinschätzung *f*, Lagerstättenbewertung *f*
valuation of resources Vorratsberechnung *f*
value, to bewerten, schätzen
value Wert *m*, Einschätzung *f*
valueless unergiebig, nicht [ab]bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub (Lagerstätte)
valve 1. Ventil *n*, Absperrvorrichtung *f*; 2. Klappe *f*, Schalenklappe *f* (Paläontologie)
valve auger Bohrerschappe *f*, Bohrlöffel *m*, Ventilschappe *f*, Ventilbohrer *m*
vanadiferous vanadinhaltig, vanadinführend
vanadinite Vanadinit *m*, Vanadinbleierz *n*
vanadium Vanadin *n*, V
vanadium ore Vanadinierz *n*
vanadous vanadinartig, vanadinhaltig
Van Allen belt Van Allen'scher Strahlungsgürtel *m*
vane current meter Flügelströmungsmesser *m*, Messflügel *m*
vane test Scherfestigkeitsversuch *m*, Scherfestigkeitsprüfung *f*
vane tester Scherfestigkeitsprüfgerät *n*
vanishing line Fluchtlinie *f* (Graphik)
vanishing point Fluchtpunkt *m*
vanner Schüttelsieb *n*
vanning Waschen *n* von Erzen
vanning machine Erzwaschmaschine *f*
vapor (Amer.) 1. Dampf *m*, Dunst *m*; 2. Nachschwaden *m*; siehe auch **vapour** (Brit.)
vaporization Verdampfung *f*, Verdunstung *f*
vaporization heat Verdampfungswärme *f*
vaporize, to eindampfen, verdunsten lassen

vaporizer 1. Verdampfungsapparat *m*; 2. Zerstäuber *m*
vaporous dampfförmig, dunstig, nebelhaft
vaporous envelope Dampfhülle *f*
vaporous water Bodendampfwasser *n*
vapour (Brit.) 1. Dampf *m*, Dunst *m*; 2. Nachschwaden *n*
vapour cloud Dampfwolke *f*
vapour column Dampfsäule *f*
vapour density Dampfdichte *f*
vapour pressure Dampfdruck *m*, Dampfspannung *f*
vapour pressure lowering Dampfdruckerniedrigung *f*
vapour tension Dampfdruck *m*, Dampfspannung *f*
variability Veränderlichkeit *f*, Variabilität *f*, Unbeständigkeit *f*
variable 1. veränderlich, variabel, unterschiedlich, wechselnd; 2. Veränderliche *f*, veränderliche Größe *f*, Variable *f*
variable area recording Flächenschrift *f* (Seismik)
variable charges variable Ladungen *pl*
variable density recording Dichteschrift *f* (Seismik)
variable flow veränderliche Strömung *f*, ungleichförmiges Fließen *n*
variable load Wechsellast *f*, pulsierende Belastung *f*
variable speed veränderliche Geschwindigkeit *f*
variable spring Quelle *f* mit veränderlicher Schüttung
variance 1. Streuung *f*, Varianz *f* [einer Zufallsvariablen] (Statistik); 2. mittlere quadratische Abweichung *f* (Statistik); 3. Freiheitsgrad *m*
variance analysis Varianzanalyse *f*
variance component Varianzkomponente *f*
variant Abart *f*, Variante *f*
variation 1. Abweichung *f*, Schwankung *f*, Variation *f*, Variabilität *f*, Wechsel *m*, Änderung *f*, Veränderung *f*; 2. Missweisung *f*, [magnetische] Deklination *f*
variation coefficient Variationskoeffizient *m*
variation in the earth's magnetic field Änderung *f* des magnetischen Erdfelds
variation in thickness Mächtigkeitsschwankung *f*
variation of altitude of the pole Polhöhen-schwankung *f*
variation of level Spiegelschwankung *f* (z. B. Grundwasserspiegel)
variation of precipitation Niederschlagsschwankung *f*
variation of terrestrial magnetism erdmagnetische Variation *f*
variation of the magnetic needle Abweichung *f* [der Magnetnadel], magnetische Missweisung *f*, Deklination *f* [der Magnetnadel]
variation range Variationsbreite *f*
varied verschieden[artig], mannigfaltig, artenreich, abwechslungsreich; ~ **flow** ungleichmäßiges Fließen *n*, veränderliches Fließen *n*
variegated bunt, verschiedenfarbig
variegated copper ore Buntkupferkies *m*, Bornit *m*
variegated sandstone bunter Sandstein *m*, Buntsandstein *m*
varietal character Variationsmerkmal *n*

varietal form Abart *f*
variety 1. Verschiedenheit *f*, Mannigfaltigkeit *f*, Vielseitigkeit *f*, Auswahl *f*; 2. Varietät *f*, Spielart *f*, Abart *f*, Sorte *f*, Variante *f*
variogram Variogramm *n*
variole Sphärolith *m*
variolithic structure variolithische Textur *f*
various verschiedenartig, bunt zusammengesetzt, wechselnd, heterogen
Variscan variszisch
Variscan folding variszische Faltung *f*
Variscan mountains variszisches Gebirge *n*
Variscan orogeny variszische Gebirgsbildung *f*, variszische Orogenese *f*
Variscan strike, ~ trend variszisches Streichen *n*
Variscides variszisches Gebirge *n*, Varisziden *pl*
varisize-grained ungleichkörnig
varnish 1. Lack *m*, Wüstenlack *m*; 2. Rinde *f*, Kruste *f*
varve Warve *f*, Jahresschicht *f*
varve chronology Bändertonchronologie *f*, Warvenchronologie *f*, Jahresschichtenchronologie *f*
varved clay Bänderton *m*, Warventon *m*, dünn-geschichteter Ton *m*
varved slate metamorpher Warventon *m* (in Verbindung mit Tilliten)
varved structure gebänderte Textur *f*
varvity Jahresschichtung *f*, Warvenschichtung *f*
vary, to ändern, variieren, abweichen, wechseln, schwanken
varying wechselnd, unterschiedlich
varying flow ungleichmäßiges Fließen *n*, veränderliches Fließen *n*
varying lustre Schillerglanz *m*
vascular Gefäß...
vascular bundle Gefäßbündel *n*
vascular plants Gefäßpflanzen *pl*, höhere Pflanzen *pl*
vaucluse spring Vaucluse-Quelle *f* (besonders stark schüttende Karstquelle)
vault Gewölbe *n*, Wölbung *f*
vaulted sky, vault of heaven Himmelsgewölbe *n*, Firmament *n*
V-ditch V-förmiger Graben *m*
vector Vektor *m*, vektorielle Größe *f*
vectorial vektoriell
vector mean Vektormittel *n*, Vektormittelwert *m* (Statistik)
vector quantity Vektorgroße *f*
vees Lettenbesteg *m* auf Kohleschlechten
vegasite Vegasit *m*, Plumbojarosit *m*
vegetable pflanzlich, Pflanzen...
vegetable blanket Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*
vegetable carpet Pflanzenwuchs *m*
vegetable cover Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*
vegetable debris fossile Pflanzen[reste] *pl*, Pflanzenhäcksel *m*
vegetable deposit Pflanzenablagerung *f*
vegetable discharge pflanzliche Transpiration *f*
vegetable earth Pflanzenerde *f*, Humus *m*
vegetable eater Pflanzenfresser *m*
vegetable-eating pflanzenfressend
vegetable feeder Pflanzenfresser *m*
vegetable kingdom Pflanzenreich *n*

vegetable layer Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*
vegetable manure Gründüngung *f*
vegetable matter Pflanzenmaterial *n*, pflanzliche Stoffe *pl*
vegetable mould Pflanzeerde *f*, Humus *m*
vegetable remains fossile Pflanzen[reste] *pl*, Pflanzenhäcksel *m*
vegetable retardance Abflussverzögerung *f* durch Vegetation (*Hydrologie*)
vegetable slime Faulschlamm *m*
vegetable soil Ackerkrume *f*, Humusboden *m*
vegetal 1. pflanzlich, Pflanzen...; **2.** vegetativ
vegetarian Pflanzenfresser *m*
vegetate, to wachsen (*wie eine Pflanze*)
vegetation Vegetation *f*, Pflanzenwelt *f*, Pflanzendecke *f*, Bewuchs *m*, Pflanzenbewuchs *m*
vegetational belt Vegetationszone *f*
vegetational monitoring Vegetationsüberwachung *f*
vegetational zone Vegetationszone *f*
vegetation cover[ing] Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*, Bewuchs *m*, Pflanzenbestand *m*
vegetation geography Vegetationsgeographie *f*
vegetation print Pflanzenabdruck *m*
vegetation profile Vegetationsprofil *n*
vegetation stratigraphy Vegetationsschichtung *f*
vegetation zone Vegetationszone *f*
vegetative wachstumsfördernd, Wachstums...
vegetative covering Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*, Bewuchs *m*, Pflanzenbestand *m*
vegetative erosion control pflanzlicher Erosionsschutz *m*
veil Nebelschleier *m*, Dunstschleier *m*
vein 1. Gesteinsgang *m*, Gesteinsader *f*, Erzgang *m*, Erzader *f*, gangartige Erzausscheidung *f*, Trum *n*; **2.** Blattnerv *m*, Maser *f* (*Holz, Marmor*)
vein: in ~ gangförmig
vein accompaniment Ganggefolgschaft *f*
vein asphalt Gangasphalt *m*
vein bitumen Asphaltit *m*
vein breccia Gangbrekzie *f*
vein deposit Ganglagerstätte *f*, gangförmige Lagerstätte *f*
veined geädert, gemasert, marmoriert
veined gneiss Bändergneis *m*, Adergneis *m*, meta-tek-tischer Gneis *m*
veined marble Adermarmor *m*
veined structure aderige Textur *f*, Adertextur *f*
vein exposure Gangausbiss *m*
vein filling Gangfüllung *f*
vein fissure Gangspalte *f*
vein following bedding planes Lagergang *m*
vein infilling Gangfüllung *f*
veining 1. Gangbildung *f*; **2.** Bänderung *f*, Aderung *f*, Maserung *f*
veinlet kleiner Gang *m*, Gangtrum *n*, Äderchen *n*, Schliere *f*; **~ of quartz** Quarzäderchen *n*
veinlike gangartig, gangähnlich
vein material Gangmaterial *n*
vein matter Gangmasse *f*, Gangkörper *m*
vein mining Gangbergbau *m*
vein of quartz Quarzgang *m*
vein of rock Gesteinsgang *m*
vein of spotty character Gang *m* mit unregelmäßig eingesprengrter Mineralisation

vein ore Gangerz *n*
vein quartz Gangquarz *m*
vein rock Ganggestein *n*
vein skirts Nebengesteinswände *pl* eines Ganges
vein stone Ganggestein *n*
vein structure Ganggefüge *n*
vein stuff Gangmineral *n*, Gangart *f*, Gangmittel *n*, Gangmasse *f* (*ohne Erz*)
vein system Gangsystem *n*, Gangzug *m*
vein tin Bergzinn *n*
veinule kleiner Gang *m*, Gangtrum *n*, Äderchen *n*, Schliere *f*
vein wall Salband *n*, Gangwand *f*
veiny geädert, adrig, gemasert
weise Kohlenschlechte *f*
veld baumloses Grasland *n*, Steppe *f* (*in Südafrika*)
velocity-depth diagram Geschwindigkeits-Tiefen-Diagramm *n*
velocity distance value Abstandsgeschwindigkeitswert *m*
velocity distribution Geschwindigkeitsverteilung *f*
velocity filter Richtungsfilter *n* (*Seismik*)
velocity gradient Geschwindigkeitsgradient *m*, Geschwindigkeitsgefälle *n*
velocity log Geschwindigkeitslog *n* (*Bohrlochgeophysik*)
velocity measurement Geschwindigkeitsmessung *f*
velocity meter Geschwindigkeitsmesser *m* (*für Wasserströmung*)
velocity of approach Anströmgeschwindigkeit *f*
velocity of a wave Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* einer Welle, Wellengeschwindigkeit *f*
velocity of current Strömungsgeschwindigkeit *f*, Fließgeschwindigkeit *f*
velocity of diffusion Diffusionsgeschwindigkeit *f*
velocity of discharge Abflussgeschwindigkeit *f*
velocity of flow Fließgeschwindigkeit *f*, Strömungsgeschwindigkeit *f*, Durchflussgeschwindigkeit *f*
velocity of flow in pores Porengeschwindigkeit *f*
velocity of light Lichtgeschwindigkeit *f*
velocity of propagation Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f*, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*
velocity of scanning Abtastgeschwindigkeit *f*
velocity of sound Schallgeschwindigkeit *f*
velocity of subsidence Senkungsgeschwindigkeit *f*
velocity of underground flow Fließgeschwindigkeit *f* [des Grundwassers]
velocity of wave propagation Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* der Wellen, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f* der Wellen
velocity of waves Wellengeschwindigkeit *f*
velocity of wind Windgeschwindigkeit *f*
velocity potential of groundwater flow Geschwindigkeitspotential *n* der Grundwasserströmung
velocity profile Geschwindigkeitsprofil *n*
velocity recorder Geschwindigkeitsschreiber *m*
velocity scan Geschwindigkeitsdiagramm *n*
velocity survey Geschwindigkeitsbestimmung *f* (*Seismik*)
velocity through the pores Porengeschwindigkeit *f*

velocity variation Geschwindigkeitsänderung *f*
vena schmales Erztrum *n*
veneer dünne Schicht *f*
veneered hill mit dünner Geschiebedecke bedeckter Hügel *m*
vent Öffnung *f*, Abzugsöffnung *f*, Schlot *m*, Vulkanschlot *m*
vent breccia Vulkanschlotbrekzie *f*, Schlotbrekzie *f*
ventifact 1. Windkanter *m*, Dreikanter *m*; **2.** äolisch bearbeiteter Felsen *m*
ventilating Bewetterung *f*
ventilating shaft Wetterschacht *m*
ventilation Bewetterung *f*, Wetterführung *f*, Belüftung *f*, Ventilation *f*
ventilation air flow Wetterstrom *m*, Bewetterungsstrom *m*
ventilation shaft Wetterschacht *m*
vent in the crater Krateröffnung *f*
ventral ventral, bauchseitig, auf der Bauchseite gelegen
ventral border Ventralrand *m*
ventral fin Bauchflosse *f*
ventral furrow Ventralfurche *f*, Ventrankanal *m*
ventral lobe Ventrallobus *m*
ventral tegmen ventrale Kelchdecke *f* (*bei Crinoiden*)
ventral valve Stielklappe *f*, Bauchklappe *f* (*bei Brachiopoden*)
ventral view Ventralansicht *f* (*Paläontologie*)
venturine quartz Aventurin[quarz] *m*, Glimmerquarz *m*
venule kleiner Gang *m*, Gangtrum *n*, Äderchen *n*, Schliere *f*
Venus hair stone Haarstein *m*, Venushaarstein *m* (*Quarz mit eingewachsenen Rutilnadeln*)
verde salt Thenardit *m*
vergence, vergency Vergenz *f*
vergency fan Vergenzfächer *m*
verging vergent
vermetid reef Vermetidenriff *n*
vermetoid, vermicular wurmartig, wurmförmig
vermicular rock Gestein *n* aus fossilen Wurmausscheidungen
vermin Parasiten *pl*, Schädlinge *pl*, Ungeziefer *n*
vernal equinox Frühjahrsäquinoktium *n*, Frühjahrs-Tagundnachtgleiche *f*
vernier caliper Schiebellehre *f*, Schublehre *f*
vernier scale Nonius-Skala *f*
Verona earth Veronagrün *n*, Veroneser Grün *n*
verrucose warzenförmig, knotig
versant (*obsolet*) Flanke *f* eines Gebirgszugs, Abhang *m* eines Gebirgszugs
versatile frei beweglich, versatil
vertebra Rückenwirbel *m*, Wirbel *m*
vertebral column Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*
vertebrate 1. zu den Wirbeltieren gehörend; **2.** Wirbeltier *n*, Vertebrat *m*
vertex Zenit *m*, Scheitel[punkt] *m*, Spitze *f*
vertical 1. vertikal, senkrecht, seiger [stehend]; **2.** Vertikale *f*, Senkrechte *f*
vertical accretion deposit Aufschlickung *f* (*aus einem Fluss*)
vertical adjustment Höheneinstellung *f*
vertical aerial photograph Senkrechtaufnahme *f* (*Luftbild*)

vertical aggradation vertikal gerichtete Sedimentation *f*, vertikale Aufsedimentation *f*
vertical angle Höhenwinkel *m*
vertical axis Vertikalachse *f*
vertical beds seiger stehende Schichten *pl*
vertical circle Vertikalkreis *m*
vertical cliffs senkrecht abfallende Klippen *pl*
vertical component Vertikalkomponente *f*
vertical component seismograph Vertikalseismograph *m*
vertical contour interval Äquidistanz *f*, vertikaler Höhenlinienabstand *m*, vertikaler Schichtlinienabstand *m*
vertical control Höhenfestpunkt *m*
vertical deflection Lotabweichung *f*
vertical depth Seigerteufe *f*, Vertikaltiefe *f*
vertical deviation Lotabweichung *f*
vertical displacement seigere Sprunghöhe *f*, Schubhöhe *f*
vertical erosion Tiefenerosion *f*
vertical exaggeration vertikale Überhöhung *f*, lotrechte Überhöhung *f*, stereoskopische Überhöhung *f*
vertical exaggeration factor vertikaler Überhöhungsfaktor *m*, stereoskopischer Überhöhungsfaktor *m*
vertical extent Tiefenstreckung *f*, Aushalten *n* nach der Tiefe (*eines Ganges*)
vertical fault Vertikalverwerfung *f*, Seigersprung *m*
vertical filter well Vertikalfilterbrunnen *m*
vertical force Vertikalkraft *f*
vertical gradation of facies Faziesänderung *f* in der Vertikalen
vertical hole vertikale Bohrung *f*
vertical illumination Auflicht *n*
vertical illuminator Opakilluminator *m*
vertical inclination Vertikalabweichung *f*, Senkrechtabweichung *f* (*Bohrung*)
vertical intensity magnetische Vertikalintensität *f*
vertical interval 1. Höhenlinienabstand *m*, Äquidistanz *f*, Schichtlinienabstand *m*; 2. Höhenunterschied *m*
vertical loop method Induktionsverfahren *n* mit vertikalem Primärkreis
vertically adjustable senkrecht verstellbar, heb- und senkbar
vertically initiated domal nuee ardente senkrechte Explosionsglutwolke *f*
vertically polarized wave vertikal polarisierte Welle *f*
vertical magnetometer Vertikalmagnetometer *n*
vertical migration Vertikalmigration *f*
vertical motion seismograph Vertikalseismograph *m*
vertical movement vertikale Bewegung *f*, Vertikalbewegung *f*, senkrechte Bewegung *f*
vertical ordering vertikale Gliederung *f*
vertical pendulum Vertikalpendel *n*
vertical permeability vertikale Durchlässigkeit *f*
vertical photograph Senkrechtaufnahme *f*, Senkrechtbild *n*, Nadiraufnahme *f*, Nadirbild *n* (*Luftbild*)
vertical plane Senkrechtebene *f*, Vertikalebene *f*
vertical pressure Vertikaldruck *m*
vertical projection Aufriss *m*
vertical scale Vertikalmaßstab *m*, Höhenmaßstab *m*

vertical scale [exaggerated] twice zweifach überhöhter Vertikalmaßstab *m*
vertical seam stehendes Flöz *n*, seigeres Flöz *n*
vertical section 1. senkrechter Schnitt *m*, Vertikalschnitt *m*; 2. Seigerriss *m*, Seigerschnitt *m*, Schichtenprofil *n*
vertical seismic profiling seismische Vertikalprofilierung *f*
vertical seismograph Vertikalseismograph *m*
vertical separation 1. vertikaler Abstand *m*; 2. vertikale Sprunghöhe *f* (*einer Verwerfung*)
vertical shaft Richtschacht *m*, seigerer Schacht *m*, senkrechter Schacht *m*
vertical shift Vertikalverschiebung *f*
vertical stack vertikale Stapelung *f*, senkrechte Stapelung *f* (*Seismik*)
vertical thickness vertikale Mächtigkeit *f*
vertical throw seigere Sprunghöhe *f*, Schubhöhe *f* (*einer Verwerfung*)
vertical time Lotzeit *f*, Aufzeit *f*
vertical uplift vertikale Hebung *f*
vertical variability map Vertikalvariationskarte *f* (*Magnetik*)
vertical vein Vertikalgang *m*, seigerer Gang *m*
vertical well Senkrechtbrunnen *m*, Vertikalbrunnen *m*
vertical zoning vertikale Zonierung *f*
vertisol Vertisol *m* (*dunkler humoser Boden wechselfeuchter Klimate mit hohem Smectitanteil*)
very angular sehr eckig, ungerundet
very deep hole drilling übertiefe Bohrung *f*
very distant earthquake weites Fernbeben *n*
very fine sand Mehlsand *m*, Feinstsand *m* (*Korndurchmesser 0,063–0,125 mm*)
very fine sandstone Mehlsandstein *m*
very fine silt Feinstschluff *m*, Feinstsilt *m*
very low frequency sounding (VLF sounding) Niederfrequenzsondierung *f*, VLF-Methode *f* (*elektromagnetisches Erkundungsverfahren*)
very low grade metamorphism sehr schwache Metamorphose *f*, Anchimetamorphose *f*
very poorly drained horizon Stauwasserhorizont *m*
very slight sehr leicht (2. Stufe der Erdbebenstärke-skala)
very small inclusions (vsi) sehr kleine Einschlüsse *pl*, VSI (*Qualitätsbezeichnung für Diamanten*)
vesicle Blase *f*, Blasenraum *m*
vesicular bläschenförmig, Bläschen aufweisend, blasig, zellig
vesicular structure blasige Textur *f*
vesicular texture Blasenstruktur *f*
vesiculous bläschenförmig, Bläschen aufweisend, blasig, zellig; ~ **tissue** Coenosteum *n*, Coenenchym *n* (*verbindendes Skelettmateriale zwischen den einzelnen Coralliten einer Korallenkolonie*)
vestige verkümmertes Organ *n*, Rudiment *n*, Überrest *m*, Rest *m*
vestigial rudimentär, [zu]rückgebildet, verkümmert
vestry [ab]bauwürdiger Gangteil *m*
vesuvianite Vesuvian *m*, Idokras *m*
Vesuvian type eruption Vesuvitätigkeit *f*, vesuvianische Eruption *f* (*Vulkanismus*)
vial Glasfläschchen *pl*

vibrate, to 1. vibrieren, schwingen, erschüttern, pulsieren, zittern, beben; 2. einrütteln, vibrationsverdichten
vibrated rock-fill dam gerüttelter Steindamm *m*
vibrating screen Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*, Rüttelsieb *n*
vibrating seismics Vibrationsseismik *f*
vibrating-wire strain gauge Schwingsaitendeformationsmesser *m*
vibration 1. Schwingung *f*, Vibration *f*, Oszillation *f*; 2. Erschütterung *f*, Zittern *n* (*Seismik*)
vibration direction Schwingungsrichtung *f*
vibration frequency Schwingungsfrequenz *f*
vibration mark Schwingungsmarke *f*
vibration mill Schwingmühle *f*
vibrator Rüttelapparat *m*, Vibrator *m* (*seismische Energiequelle*)
vibrator-seismic measurement vibrationsseismische Messung *f*
vibratory densification Vibrationsverdichtung *f*, Rüttelverdichtung *f*
vibratory drilling Vibrationsbohren *n*
vibratory percussion drilling Vibrationssschlagbohren *n*
vibratory quartz Schwingquarz *m*
vibratory rotary drilling Vibrationsrotarybohren *n*
vibratory seismics Vibrationsseismik *f*
vibrocompaction Vibroverdichtung *f*, Rüttelverdichtung *f*
vibro-drilling Vibrationsbohren *n*, Vibrationsbohrung *f*
vibrofrac hydraulische Rissbildung *f* mittels Druckschwankungen
vibrograph Vibrograph *m*, Schwingungsschreiber *m*
vibroscis method Vibroseis-Verfahren *n* (*mit hydraulischem Vibrator als Energiequelle*)
vibroscis Vibroseismik *f*
vicarious species vikariierende Art *f* (*Ökologie*)
vicinal face Vizinalfläche *f*
view angle Blickwinkel *m*, Sichtwinkel *m*
viewer 1. Betrachter *m*; 2. Betrachtungsgerät *n*; 3. Berginspektor *m*, Bergverwalter *m*
viewing equipment Betrachtungsgeräte *pl* (z. B. für die Auswertung von Fernerkundungsaufnahmen)
view line Blicklinie *f*, Sichtlinie *f*
Vindelician mountains vindelizische Schwelle *f*
violent heftig, gewaltig, kräftig, stark
violent earthquake heftiges Erdbeben *n*
violent stream Sturzbach *m*, Wildbach *m*
violet quartz Amethyst *m*
virgation Virgation *f* (*fächerartiges Auseinanderlaufen von Faltenzügen*)
virgin 1. unverritz, unberührt, jungfräulich; 2. gediegen (*Metall*)
virgin and idle lands Neu- und Brachland *n*
virgin bed unberührte Schicht *f*, unverritzte Schicht *f*
virgin earth material jungfräulicher Boden *m*
virgin field unverritzte Lagerstätte *f*, unverritztes Lagerstättenfeld *n*
virgin flow unbeeinflusste Strömung *f*, ungestörte Strömung *f*
virgin forest Urwald *m*
virgin gold gediegenes Gold *n*

virginium Virginium *n* (*obsolet*), Francium *n*, Fr
virgin land Neuland *n*
virgin rock unverritztes Gebirge *n*
virgin soil Rohboden *m*, Neuland *n*
virgin state ungestörte Lagerung *f*, natürliche Lagerung *f* (*Boden*)
virgula Virgula *f*, Achsenfaden *m* (*Graptolithen*)
viridine Viridin *m*, Manganandalusit *m*
virtual geomagnetic pole paläomagnetischer Pol *m*, virtueller geomagnetischer Pol *m*
visceral cavity Viszeralhöhle *f*, Coeloma *n*
visceral foramen Visceralforamen *n*
viscid 1. dickflüssig, zähflüssig, vikos; **2.** klebrig
viscoelastic flow viskos-elastisches Fließen *n*
viscoplastic viskos-plastisch
viscosimeter Viskosimeter *n*
viscosimetric analysis viskosimetrische Analyse *f*
viscosity Viskosität *f*, Zähflüssigkeit *f*, Konsistenz *f*
viscosity coefficient 1. Viskositätsbeiwert *m*; **2.** dynamische Viskosität *f*
viscosity index Zähigkeitszahl *f*, Viskositätsindex *m*
viscous viskos, dickflüssig, zähflüssig
viscous flow 1. viskoses Fließen *n*, Newton'sches Fließen *n*; **2.** laminare Strömung *f*
viscous flow force viskose Fließkraft *f*
viscous lava zähflüssige Lava *f*
visibility 1. Sichtweite *f*; **2.** Sichtbarkeit *f*
visible 1. sichtbar, ersichtlich, deutlich; **2.** sicher (*Vorräte*)
visible coal field Ausgehendes *n* eines Kohlenflözes
visible depth Sichttiefe *f*
visible horizon sichtbarer Horizont *m*, natürlicher Horizont *m*, Kimm *f*
visible mineral anstehendes Mineral *n*
visible region sichtbarer Bereich *m* (*des Spektrums*)
visible reserves sichtbare Reserven *pl*, sichere Reserven *pl*, aufgeschlossene Reserven *pl*
visible waveband sichtbares Wellenspektrum *n*
visibly crystalline phanerokristallin
visual aids Anschauungsmaterial *n*
visual angle optischer Winkel *m*
visual estimate Augenmaß *n*
visual examination Augenscheinnahme *f*
visual inspection Prüfung *f* durch Augenschein
visual interpretation visuelle Auswertung *f* (z. B. von Fernerkundungsaufnahmen)
visual measurement Augenmaß *n*
vitiated air Abluft *f*, schlechte Wetter *pl*
vitrain Glanzkohle *f*, Vitrain *m*, vitrische Kohle *f* (*Kohlenlithotyp*)
vitreous glasartig, glasig, Glas...
vitreous basalt Basaltglas *n*
vitreous copper Chalkosin *m*, Kupferglanz *m*
vitreous fracture glasiger Bruch *m*
vitreous lava vulkanisches Glas *n*
vitreous lustre Glasglanz *m*
vitreous rock glasiges Gestein *n*
vitreous silver Silberglanz *m*, Argentit *m*
vitric glasig; ~ **tuff** Glastuff *m*, Aschetuff *m*
vittrification Rittung *f*, oberflächliche Anschmelzung *f*, Sintern *n*
vittrify, to verglasen, sintern
vittrinitite Vittrinitit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)
vittrinitolipite Vittrinitolipit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)

vittrinitite Vittrinitit *m* (*Kohlenmaceral*)
vittriphryic Porphyrgefüge mit mikroglassiger Grundmasse
vitrite Vitrit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)
vitrobasalt Glasbasalt *m*
vitroclastic vitroklastisch
vitrodetritite Vitrodetritit *m* (*Kohlenmaceral*)
vitrophyr Vitrophyr *m* (*Porphyrr mit glasiger Grundmasse*)
vitrophryic vitrophyrisch
vivianite Vivianit *m*, Blau eisenerz *n*
viviparous lebendgebärend, lebendig gebärend
VLF sounding (very low frequency sounding) Niederfrequenzsondierung *f*, VLF-Methode *f* (*elektromagnetisches Erkundungsverfahren*)
vloer Playa *f*, Schott *n*, terrestrischer Salzsee *m* (*Südafrika*)
VM (volatile matter) flüchtige Bestandteile *pl*
vogle 1. Geode *f*, Druse *f*; **2.** offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*
void Pore *f*, Porenraum *m*, Hohlraum *m*
voidage Porosität *f*
voidless porenlos, ohne Poren
void ratio relativer Porenraum *m*, Porenziffer *f*, Porenanteil *m*, Hohlraumanteil *m*, Porenverhältnis *n* (*Verhältnis Porenraum zu Festvolumen*)
void space freies Porenvolumen *n*, freier Porenraum *m*
void water Porenwasser *n*
volant fliegend
volatile 1. flüchtig, verdampfbar, volatil, leichtflüchtig; **2.** flüchtiger Bestandteil *m*
volatile component, ~ constituent flüchtiger Bestandteil *m*
volatile flux flüchtiger Bestandteil *m* [*des Magmas*]
volatile matter (VM) flüchtige Bestandteile *pl*
volatile matter content Gehalt *m* an flüchtigen Bestandteilen
volatiles flüchtige Bestandteile *pl*
volatile substance flüchtiger Bestandteil *m*
volatility Flüchtigkeit *f*, Verdampfbarkeit *f*, Volatilität *f*
volatilization Verflüchtigung *f*, Verdampfung *f*
volatilize, to sich verflüchtigen, verdunsten, verdampfen
volcanello Auswurfkegel *m*, Schweißschlackenkegel *m*
volcanic vulkanisch, Vulkan...
volcanic accumulation vulkanische Akkumulation *f*
volcanic activity Vulkanismus *m*, vulkanische Tätigkeit *f*
volcanic arc Vulkanbogen *m*, [vulkanischer] Inselbogen *m*
volcanic area Vulkangebiet *n*
volcanic ash vulkanische Asche *f*, Aschenauswurf *m*
volcanic barrier lake vulkanischer Abdämmungssee *m*
volcanic belt Vulkangürtel *m*
volcanic blast Eruptionsschlot *f*
volcanic block Eruptionsblock *m*, ausgeworfener Block *m*
volcanic blowpiping vulkanischer Gasausbruch *m*

volcanic bomb vulkanische Bombe *f*, Lavabombe *f*
volcanic breccia vulkanische Brekzie *f*
volcanic butte Vulkanruine *f*, Vulkankegel *m*
volcanic cauldron subsidence vulkanischer Kesselbruch *m*
volcanic chain Vulkankette *f*, Vulkanreihe *f*
volcanic chamber Magmakammer *f*, Magmaherd *m*
volcanic channel, ~ chimney Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*
volcanic cinder vulkanische Schlacke *f*, vulkanische Asche *f*
volcanic cloud Eruptionsschlot *f*
volcanic cluster Vulkangruppe *f*
volcanic coast Vulkangebirksküste *f*
volcanic conduit Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*
volcanic cone Vulkankegel *m*
volcanic crater Vulkankrater *m*, Krater *m*
volcanic debris unkonsolidiertes pyroklastisches Material *n*
volcanic deposit vulkanische Erzlagerstätte *f*
volcanic dome Vulkankuppe *f*, Lavadom *m*
volcanic duct Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*
volcanic dumpling Lavaball *m*
volcanic dust vulkanischer Staub *m*
volcanic earthquake vulkanisches Erdbeben *n*, Ausbruchsbeben *n*
volcanic edifice Vulkangebäude *n*
volcanic ejecta pyroklastische Lockerprodukte *pl*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, Pyroklastika *pl*, Tephra *f*
volcanic emanation vulkanische Exhalation *f*
volcanic energy vulkanische Energie *f*
volcanic eruption Vulkanausbruch *m*
volcanic exhalation vulkanische Exhalation *f*
volcanic explosion Vulkanausbruch *m*
volcanic extrusion Lavaerguss *m*
volcanic fissure Vulkanspalte *f*
volcanic fissure trough Eruptionsspalte *f*
volcanic flow Lavastrom *m*
volcanic foam Bimsstein *m*
volcanic focus Vulkanherd *m*
volcanic funnel Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*
volcanic glass vulkanisches Glas *n*, Gesteinsglas *n*, Obsidian *m*
volcanic head Vulkankuppe *f*
volcanic island Vulkaninsel *f*
volcanic island chain vulkanische Inselkette *f*
volcanicity Vulkanismus *m*
volcanic knob Vulkankuppe *f*
volcanic landscape Vulkanlandschaft *f*
volcaniclastic vulkanoklastisch
volcanic mountains Vulkanberge *pl*, Vulkane *pl*
volcanic mud flow Lahar *m*, pyroklastischer Schlammstrom *m*
volcanic neck Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*
volcanic needle Lavanadel *f*
volcanic orifice Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*
volcanic origin vulkanischer Ursprung *m*, vulkanische Entstehung *f*, vulkanogen

volcanic outbreak, ~ **outburst** Vulkanausbruch *m*
volcanic phases vulkanische Phasen *pl*
volcanic phenomena vulkanische Erscheinungen *pl*
volcanic pipe Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*
volcanic pisolites akkretionäre Lapilli *pl*, vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*
volcanic plug Vulkanpfropfen *m*
volcanic region Vulkangebiet *n*
volcanic rent Eruptionsspalte *f*
volcanic ridge vulkanischer Rücken *m*
volcanic rock Eruptivgestein *n*, Effusivgestein *n*, Ergussgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*
volcanic row Vulkanreihe *f*, Vulkankette *f*
volcanic rubble unkonsolidiertes pyroklastisches Material *n*
volcanics Eruptivgesteine *pl*, Effusivgesteine *pl*, Ergussgesteine *pl*, vulkanische Gesteine *pl*, Vulkanite *pl*
volcanic scoria vulkanische Schlacke *f*
volcanic sink Einbruchskaldera *f*
volcanic skeleton Vulkanruine *f*
volcanic sounds vulkanische Schallerscheinungen *pl*
volcanic spine Lavador *m*, Lavanadel *f*
volcanic-stratiform deposit vulkanogen-sedimentäre Lagerstätte *f*
volcanic throat Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*
volcanic thunderstorm vulkanisches Gewitter *n*
volcanic tremors vulkanische Beben *pl*, vulkanischer Tremor *m*
volcanic tuff vulkanisches Tuffgestein *n*, Tuff *m*
volcanic vent Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*
volcanic wreck Vulkanruine *f*
vulcanism Vulkanismus *m*
volcanite Eruptivgestein *n*, Effusivgestein *n*, Ergussgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*
volcano Vulkan *m*
volcano funnel Vulkantrichter *m*
volcanogenic vulkanogen
volcanologist Vulkanologe *m*
volcanology Vulkanologie *f*
volcano observatory Vulkanobservatorium *n*
volcano-tectonic collapse vulkanotektonischer Einbruch *m*
volcano-tectonic depression vulkanotektonische Senke *f*, vulkanotektonisches Becken *n*
volcano-tectonic subsidence structure vulkanotektonische Einsturzform *f*
voltage elektrische Spannung *f*, Stromspannung *f*
volume Volumen *n*, Rauminhalt *m*, Inhalt *m*, Umfang *m*
volume change Volumenänderung *f*
volume expansion Volumenausdehnung *f*, räumliche Ausdehnung *f*
volume measure Volumenmaß *n*, Raummaß *n*
volume of ebb Ebbwassermenge *f*
volume of excavation Aushubvolumen *n*
volume of flood Flutwassermenge *f*
volume of groundwater in aquifer Standwassermenge *f*
volume of interstices, ~ **of pores** Porenvolumen *n*, Hohlraumvolumen *n*

volume of the reservoir of a barrage Stauinhalt *m* einer Talsperre
volume of voids Porenvolumen *n*, Hohlraumvolumen *n*
volume of void space Porengehalt *m*, Hohlraumgehalt *m*
volume of water Wassermenge *f*
volume of water discharging on ebb tide Ebbwassermenge *f*
volume of water entering on flood tide Flutwassermenge *f*
volume percentage Volumenprozent *n*
volume reduction cracks Schwundrisse *pl*
volumetric volumetrisch, titrimetrisch, maßanalytisch
volumetric analysis volumetrische Analyse *f*, Maßanalyse *f*
volumetric capacity Fassungsvermögen *n*
volumetric change Volumenänderung *f*
volumetric determination volumetrische Bestimmung *f*
volumetric flask Messkolben *m*
volumetric increase Volumenzunahme *f*
volumetric method volumetrische Methode *f*, volumetrisches Verfahren *n* (Vorratsberechnung von Erdöl, Erdgas)
volumetric reserve estimation volumetrische Vorratseinschätzung *f*
volumetric strain Volumenänderung *f*
volumetry Maßanalyse *f*
volume weight Volumengewicht *n*
voluminous massig, umfangreich, voluminös
volute schneckenförmig gewunden, spiralförmig
volution Umgang *m*, Windung *f* (bei Mollusken-schalen)
voog 1. Druse *f*, Geode *f*; **2.** Gesteinslösungspore *f*, offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*
vortex Strudel *m*, Wirbel *m*
vortex formation Wirbelbildung *f*
vortex motion Wirbelbewegung *f*
vorticity Wirbelgröße *f*
vorticity zone Wirbelgebiet *n*, Wirbelzone *f*
V-shaped valley Kerbtal *n*, V-förmiges Tal *n*, V-Tal *n*
vsi (very small inclusions) sehr kleine Einschlüsse *pl*, VSI (Qualitätsbezeichnung für Diamanten)
V-step V-Stufe *f* (optische Klassifikationsgröße für das Reflexionsvermögen des Vitrinites bei der Kohlenanalyse)
vug 1. Druse *f*, Geode *f*; **2.** Gesteinslösungspore *f*, offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*
vuggy mit Drusen durchsetzt
vuggy limestone drusig, drusenförmig, drusenreich, kavernöser Kalkstein *m*
vuggy lode drusiger Gang *m*, kavernöser Gang *m*
vuggy opening Drusenraum *m*
vuggy porosity Lösungsporosität *f*
vugh 1. Geode *f*, Druse *f*; **2.** Gesteinslösungspore *f*, offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*
vug hole Drusen-hohlraum *m*
vugular drusig, drusenförmig, drusenreich
vugular limestone kavernöser Kalkstein *m*, drusiger Kalkstein *m*
vugular pore space Lösungshohlraum *m*
vugular porosity kavernöse Porosität *f*

Vulcanian-type eruption Vesuvtätigkeit *f*, vesuvianische Eruption *f*
vulcanism Vulkanismus
vulcanologist Vulkanologe *m*
vulcanology Vulkanologie *f*

W

wacke Wacke *f*, Grauwacke *f*, unreiner Sandstein *m*
wackestone Wackestone *m* (nach Dunham schlammgestütztes Carbonatgestein mit mehr als 10 % Komponenten)
wad Wad *m*, Manganmulm *m* (erdig-mulmiges Manganerz)
wadi Wadi *n*, Trockental *n* (der Wüste)
wake Sog *m*
wake dune kleine Sanddüne *f* (auf der Leeseite einer größeren Düne)
walkaway Verwitterungsschießen *n*
walker's earth Walkerde *f*, Bleicherde *f*, weißer Bolus *m*
walking beam Bohrschwengel *m* (Seilbohren)
walking legs Laufbeine *pl*, Schreitbeine *pl*, Pereiopoden *pl* (Trilobiten)
wall 1. Wand[ung] *f*; **2.** Nebengestein *n*, Salband *n*; **3.** Stoß *m*; **4.** Flügel *m* (einer Verwerfung)
wallbound crusts wandständige Krusten *pl*
wallbound growth wandständiges Wachstum *n*
wall face Abbauort *m*, Stoß *m* (Bergbau)
wall of a well Bohrlochwand *f*, Brunnenwand *f*
wall of drain Grabenböschung *f*
wall of partition Kammer[scheide]wand *f*, Kammerwand *f*
wall reef Saumriff *n*, Wallriff *n*
wall rock Nebengestein *n*, Salband *n*
wall rock alteration Nebengesteinsumwandlung *f*
wall saltpetre Salpeterausblüfung *f*
walls caving Einsturz *m* der Bohrlochwandung
wall scraper Bohrlochschauber *m*
wall zone Außenzone *f* (Erzlagerstätte)
wandering Wandern *n*, Wanderung *f*, Migration *f*
wandering coal absetziges Kohleflöz *n*
wandering dune Wanderdüne *f*
wandering water vadoses Wasser *n*
wane, to 1. abnehmen (Mond); **2.** schrumpfen, schwinden, abschmelzen
waning 1. Abnehmen *n* (Mond); **2.** Schrumpfen *n*, Schwinden *n*, Abschmelzen *n*
want 1. Auswaschung *f*, Verdrückung *f*, Zwischenmittel *n* im Flöz (Erosionswanne); **2.** lokale Schicht-lücke *f*
warm-air front Warmluftfront *f*
warm blooded homöotherm, warmblütig
warm blooded animal Warmblüter *m*
warm front Warmluftfront *f*
warm glacier warmer Gletscher *m*, temperierter Gletscher *m* (nicht am Untergrund festgefroren)
warming Erwärmung *f*
warm interval Warmzeit *f*
warm loess Löss *m* aus Wüstenstaub
warm spring warme Quelle *f*, Thermalquelle *f*
warp Anschwemmung *f*, Aufschwemmung *f*, Schlamm *m*, Schlick *m*
warp bed Schlammschicht *f* (in Flusstrichter)
warp clay Auenton *m*

warp downward, to einmulden
warped 1. verbogen, gekrümmt; 2. unregelmäßig geschichtet
warped stratum verbogene Schicht *f*
warped surface gekrümmte Fläche *f*
warping 1. Krustenverbiegung *f*; 2. Krümmung *f*, Verzerrung *f*
warping down Einsenkung *f*, Einmuldung *f*
warping of beds Runzelbildung *f* dünner Schichten (*besonders in Bohrkernen*)
warping of land Aufschwemmung *f* des Bodens
warp sand Flusssand *m*
warp soil Auenboden *m*, Schwemmboden *m*
warp upward, to aufwölben
warrant (*Brit.*) Wurzelboden *m*, Basiston *m* (*im Liegenden eines Kohleflözes*)
wash, to 1. abspülen, fortspülen, fortschwemmen; 2. [aus] waschen, schlämmen (*Erz*); 3. überspülen, überschwemmen; 4. branden, schlagen, plätschern (*Wellen*)
wash 1. Alluvialschutt *m*, Schutt *m*, Geröllmaterial *n*; 2. Seife *f*; 3. Angeschwemmtes *n*, Schwemmland *n*; 4. Erosion *f*, Abspülung *f*; 5. Brandung *f*, Wellenschlag *m*
washable waschbar, nass aufbereitbar
wash away, to 1. abschwemmen, wegschwemmen, wegsülen, fortspülen; 2. ausräumen (*Gestein*)
washboard ground welliges Gelände *n*, welliges Terrain *n*
wash boring Spülbohrung *f*
wash-boring rig Spülbohrgerät *n*
washbottle Spritzflasche *f*, Gaswaschflasche *f*
wash dirt Lockersedimente *pl*, waschfähige goldführende Gerölle *pl*
wash down, to [ab]schlänmen (*Erz*)
washed concentrate Schlichkonzentrat *n* (*Erzaufbereitung*)
washed dirt Waschberge *pl*
washed drift glazigener Schotter *m*, Glazialschotter *m*
washed gravel Waschkies *m*, gewaschener Kies *m*
washed gravel plain Sanderebene *f*, Schmelzwasserebene *f*
washed ore slime Erzschlich *m* (*Erzaufbereitung*)
washed-out hole Auskesselung *f*
washed-up material angeschwemmtes Material *n*
washery tailings Flotationsabgänge *pl* (*Erzaufbereitung*)
washes Alluvium *n*, alluviale Ablagerungen *pl*
wash fault Auswaschung *f*, Zwischenmittel *n* im Flöz (*Erosionswanne*)
wash fluid Spülflüssigkeit *f*
wash gold Waschgold *n*, gewaschenes Gold *n*
washing 1. Erzwäsche *f*, Nassaufbereitung *f*, nasse Aufbereitung *f*; 2. Erosion *f* (*durch fließendes Wasser*), Auskolkung *f*, Unterspülung *f*; 3. Wassersortierung *f* (*selektive Sortierung durch Abtransport des feineren Sedimentmaterials*); 4. Wellenerosion *f*
washing-away Wegschwemmen *n*
washing-away of soil Bodenabspülung *f*
washing bank Abbruchufer *n*, Prallufer *n*
washing dirt Lockersediment *n*
washing-off Abspülung *f*, Wegschwemmen *n*
washing of ore Schlänmen *n* [von Erz]
washing-out Auswaschung *f*, Ausspülung *f*, Abspülung *f*

washing pan Schüssel *f*, Waschpfanne *f*, Sichertrog *m*
washings Abrasionsmaterial *n*
washing stuffs Lockersedimente *pl*, waschfähige goldführende Gerölle *pl*
wash load Spülfracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Schwebfracht *f*
wash off, to abschwemmen, wegschwemmen
wash ore Wascherz *n*, Seifenerz *n*
wash out, to ausschlämmen, auswaschen, ausspülen
washout 1. Erosionsfurche *f*, Erosionsrinne *f*, Priel *m*; 2. Flözvertaubung *f*; 3. Auswaschung *f*, Ausspülung *f*, Auskesselung *f*
wash over, to 1. überspülen, überfluten; 2. bewässern
washover Sturmdelta *n*
washover apron mariner Schwemmfächer *m*
washover crescents Aufspülbögen *pl*
washover fan 1. mariner Schwemmfächer *m*; 2. Durchbruchsfächer *m*, Überspülfächer *m*
wash pan Waschschüssel *f*, Waschtrog *m*
wash plain Sanderfläche *f*, Alluvialebene *f*
wash stuff waschfähige goldführende Gerölle *pl*, waschfähige goldführende Lockersedimente *pl*
wash trough Setzfass *n*
wash tub Gletschertopf *m*
washy leicht erodierbar
wash zone Spülzone *f*
wastage 1. Ablation *f*, Zehrung *f*, Abschmelzung *f* und Verdunstung *f*; 2. Denudation *f*, Bodenverlagerung *f*
wastage area Ablationsgebiet *n*, Zehrgebiet *n* (*Gletscher*)
waste, to 1. verwüsten; 2. abschmelzen, abnehmen, schwinden
waste 1. öde, unfruchtbar, unbebaut, ungenutzt; 2. Verwitterungsschutt *m*, Schutt *m*; 3. Abraum *m*, Berge *pl*, Versatz *m*, taubes Gestein *n*, Abgänge *pl* (*Erzgewinnung*); 4. Wüste *f*, Einöde *f*, Öde *f*; 5. Müll *m*, Abfall *m*, Abfallstoffe *pl*
waste air Abluft *f*, ausziehende Wetter *pl*
waste area Alter Mann *m*
waste away, to abschmelzen, abnehmen, schwinden
waste brine Ablauge *f*, Abfalllauge *f*
waste cleaning up Abfallentsorgung *f*
waste coal Abfallkohle *f*
waste-covered mountains im Schutt ertrunkenes Gebirge *n*
waste disposal Müllbeseitigung *f*, Abfallbeseitigung *f*
waste disposal site Mülldeponie *f*, Deponie *f*
waste dump 1. Schutthalde *f*; 2. Mülldeponie *f*, Deponie *f*, Abfallkippe *f*
waste fill Versatz *m* mit taubem Gestein
waste gas Abgas *n*
waste gravel soil Schuttboden *m*, Schotterboden *m*
waste heap Abraumhalde *f*, Bergehalde *f*, Halde *f*
waste heap ore Haldenerz *n*
waste heat Abwärme *f*
waste injection well Abwasserschluckbrunnen *m*
waste land Ödland *n*
waste management Abfallwirtschaft *f*
waste material 1. Schuttmaterial *n*; 2. Abfallstoff *m*
waste matter Schuttmaterial *n*

waste of ice Eiswüste *f*
waste of sand Sandwüste *f*
waste pile Abraumhalde *f*
waste plain Piedmontebene *f*, Gebirgsfußebene *f*, Schuttbene *f*
waste product Abfall *m*, Abfallprodukt *n*, Abfallstoff *m*
waste recovery Abfallverwertung *f*, Abfallaufbereitung *f*
waste removal Entsorgung *f*
waste repository Mülldeponie *f*
waste rock 1. Berge *pl*, taubes Gestein *n*; 2. Gesteinsschutt *m*, Steinschutt *m*, Grus *m*
waste salt Abraumsalz *n*
waste slope Schuttböschung *f*
waste storage site Mülldeponie *f*
waste stream Schuttstrom *m*
waste water Abwasser *n*, Schmutzwasser *n*
wastewater biology Abwasserbiologie *f*
wastewater disposal Abwasserbeseitigung *f*
wastewater pond Abwasserteich *m*
wastewater refining Abwasserreinigung *f*
wastewater treatment Abwasserbehandlung *f*, Abwasseraufbereitung *f*, Abwasserreinigung *f*
wastewater treatment plant Kläranlage *f*, Abwasseranlage *f*
wasteway Überfall *m*, Überlauf *m* (*einer Talsperre*)
wasting process zerstörender Vorgang *m*
wastrel Versatzmaterial *n*, Versatzberge *pl*
water, to bewässern, berieseln, mit Wasser versorgen
water Wasser *n*, Gewässer *n*
water-absorbing hygroskopisch, wasseraufnehmend; ~ **capacity** Wasseraufnahmevermögen *n*, Wasseraufnahmekapazität *f*
water absorption Wasseraufnahme *f*
water abstraction Wasserentnahme *f*, Wasserentzug *m*
water accumulation Wasseransammlung *f*
water action Wasserwirkung *f*, Wellenschlag *m*
water adit Wasserlösungsstollen *m*
water analysis Wasseranalyse *f*, Wasseruntersuchung *f*
water availability Wasserdargebot *n*
water available for consumption Wasserangebot *n*
water balance Wasserbilanz *f*, Wasserhaushalt *m*
water balance equation Wasserhaushaltsgleichung *f*, hydrologische Gleichung *f*
water-based wasserhaltig
water basin Wasserbecken *n*
water bath Wasserbad *n*
water-bearing wasserführend, Wasser enthaltend
water-bearing bed, ~ deposit, ~ formation wasserführende Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*
water-bearing ground gesättigte Zone *f*, Sättigungszone *f*
water-bearing horizon, ~ layer wasserführende Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*
water-bearing rock wasserführendes Gestein *n*
water-bearing sand wasserführender Sand *m*
water-bearing soil bed wasserführende Bodenschicht *f*
water-bearing strata wasserführende Schichten *pl*, wasserführendes Gebirge *n*
water board Wasserwirtschaftsamt *n*

water body Wasserkörper *m*, Gewässer *n*
water body pollution control Gewässerreinigung *f*, Gewässerschutz *m*
water-bogged soil versumpfter Boden *m*
water-borne 1. auf dem Wasser schwimmend, auf dem Wasser stattfindend; 2. wassertransportiert, wassertransportiert; ~ **sediment** Sinkstoff *m*
water bottle Wasserschöpfer *m*, Schöpfflasche *f*
water break Wellenbrecher *m*
water bubble Wasserwaage *f*
water budget Wasserhaushalt *m*, Wasserbilanz *f*
water budget equation Wasserhaushaltsgleichung *f*, hydrologische Gleichung *f*
water capacity Wasserkapazität *f*, Wasserhaltefähigkeit *f*, Wasserhaltevermögen *n* (*des Bodens*)
water-carrying wasserhaltig, wasserführend, wasserenthaltend; ~ **ground** gesättigte Zone *f*, Sättigungszone *f*
water catchment 1. Wassergewinnung *f*; 2. Wasserfassung *f* (*Anlage*)
water-charged wasserdurchtränkt
water circuit, ~ **circulation** Wasserkreislauf *m*
water clarification Wasserreinigung *f*, Wasseraufbereitung *f*
water-clear wasserhell (*Qualitätsmerkmal bei Edelsteinen*)
water-clearing plant Wasserkläranlage *f*
water column Wassersäule *f*
water condition Wasserbeschaffenheit *f*, Wasserzusammensetzung *f*
water conditioning Wasseraufbereitung *f*
water conduct Wasserleitung *f*
water conduct gallery Wasserüberleitungsstollen *m*
water conductivity Wasserleitfähigkeit *f*
water coning Wasserkegelbildung *f* (*in Öllagerstätten*)
water conservation Gewässerschutz *m*
water constitution Wasserbeschaffenheit *f*, Wasserzusammensetzung *f*
water consumption Wasserverbrauch *m*
water-containing capacity Wasserhaltevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (*eines Bodens*)
water contamination Wasserverschmutzung *f*, Wasserverunreinigung *f*
water content Wassergehalt *m*, Wasseranteil *m*
water content of soil Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*
water control 1. Gewässerschutz *m*, Gewässerpflanze *f*; 2. Wasserbekämpfung *f* (*Bergbau*)
watercourse 1. Gewässer *n*, Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*; 2. Flussbett *n*, Strombett *n*, Kanal *m*; 3. Vorfluter *m*
watercourse regulation Flussregulierung *f*
water coverage Wasserbedeckung *f*
water-covered area Wasserfläche *f*, wasserbedeckte Fläche *f*
water current Wasserströmung *f*
water-current ripples Strömungsrippeln *pl* (*in Fließgewässern*)
water cut Wasserförderanteil *m*
water cycle Wasserkreislauf *m*, hydrologischer Kreislauf *m*
water deficiency, ~ **deficit** Wasserdefizit *n*, Wassermangel *m*, Wasserabgabe *f*, Wasserabfluss *m*
water delivery Wasserversorgung *f*

water demand Wasserbedarf *m*
water deposited im Wasser abgelagert, alluvial, angeschwemmt, angespült
water depth Wassertiefe *f*, Wassersäule *f*
water determination Bestimmung *f* des Gesamtwassers, Gesamtwasserbestimmung *f* (*chemische Analyse*)
water development Wassergewinnung *f*
water discharge Wasserabfluss *m*, Wasserausfluss *m*, Wasserablauf *m*, Wasserabgabe *f*
water displacement Wasserverdrängung *f*
water disposal well Abwasserbohrung *f*
water ditch Wassergraben *m*, Wasserrösche *f*
water divide Wasserscheide *f*
water diviner Wünschelrutengänger *m*, Rutengänger *m*
water diving Wassersuche *f* mit der Wünschelrute
water drainage Entwässerung *f*, Wasserhaltung *f*, Wasserableitung *f*
water-drifted wassertransportiert, wassertransportiert
water drilling Spülbohren *n*, Spülen *n*
water drive Wassertrieb *m* (*Ölförderung*)
water drive pool Wassertriebspeicher *m*
water drop Wassertropfen *m*
water droplet Wassertropfen *n*
water economy Wasserwirtschaft *f*
watered bewässert, berieselt
water edge Uferlinie *f*, Strandlinie *f*
water encroachment Vordringen *n* des Randwassers (*im Ölträger*)
water engineering Wasserbau *m*, Wasserbautechnik *f*, Hydrotechnik *f*
water entry Wassereintritt *m*, Wasserzutritt *m*
water equilibrium Wasserhaushalt *m*
water erosion Abspülung *f*, Bodenabspülung *f*
water escape structure Entwässerungsstruktur *f*
water evaporation Verdunstung *f*
water expanse wasserbedeckte Fläche *f*, Wasserfläche *f*
water exploitation, ~ **extraction** Wassergewinnung *f*
water eye Felschüssel *f*, Opferkessel *m*
waterfall Wasserfall *m*, Kaskade *f*
water feeder 1. Wasserzubringer *m*, Wasserzufuhr *m*; 2. wasserführende Kluft *f* (*Bergbau*)
water fill Wasserfüllung *f*
water-filled pit Baggersee *m*
water film Wasserhülle *f*
water finder Wünschelrutengänger *m*, Rutengänger *m*
waterflood Überschwemmung *f*
water flooding Wasserfluten *n*, Fluten *n* (*Sekundärfördermethode für Erdöl und Erdgas*)
water flow Wasserströmung *f*, Wasserstrom *m*
water flush Spülwasser *n* (*Bohrtechnik*)
water flushing Wasserspülung *f* (*Bohrtechnik*)
water for industry Industriewasser *n*
water formation wasserführende Schicht *f*
water fountain [Wasser-]Fontäne *f*
waterfowl Wasservogel *m*
waterfowl habitat Lebensraum *m* für Wasservögel
water-free well wasserfreie Bohrung *f*
water from crevices Spaltenwasser *n*
water frontage Uferzeile *f*

waterfront protection structure Uferschutzbauwerk *n*
waterfront structure Uferbauwerk *n*
water gap durchflossenes Durchbruchstal *n*
water-gate Schleuse *f*, Fluttor *n*
water gauge Wasserstandsanzeiger *m*, Pegel *m*
water getting well Gewinnungsbrunnen *m*
water ground wasserführendes Gestein *n*
water gun Watergun *f* (*seismische Energiequelle*)
water handling Wasserhaltung *f*
water hardness Wasserhärte *f*, Härte *f* des Wassers
water head Wassersäule [*nhöhe*] *f*, Wasserdruck *m*
water height Druckhöhe *f*
water hoisting Wasserhebung *f*
water-holding capacity Wasser[speicher]kapazität *f*, Wasserhaltevermögen *n*, Wasseraufnahmefähigkeit *n*, Wasserbindevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (*des Bodens*)
water-holding pores Poren *pl*, Feinporen *pl*, Mittelporen *pl*
water hole 1. Wasserloch *n*, Wüstenquelle *f*; 2. Nassbohrung *f*, Nassbohrloch *n*
water horizon Grundwasserhorizont *m*, Grundwasserleiter *m*
water-impermeable rock wasserundurchlässiges Gestein *n*, Wasserstauer *m*
water-impregnated wasserdurchtränkt
water incursion Wassereintritt *m*, Verwässerung *f*
water inflow, ~ **influx** Wassereintritt *m*, Wasserzufluss *m*, Wasserzulauf *m*
watering 1. Überfluten *n*; 2. Bewässerung *f*, Wässern *n*, Bewässern *n*
watering ditch Bewässerungsgraben *m*, Berieselungsgraben *m*
watering place Wasserstelle *f*, Tränke *f*
water inhibition value Wasseraufnahmevermögen *n*, Sättigungswert *m*
water injection Wassereinspritzung *n*, Wasserinjektion *f*
water inlet Wasserfassung *f*, Wassereinfluss *m*, Wassereintritt *m*
water-input well Wassereinspritzbohrung *f*, Wasserinjektionsbohrung *f*
water inrush Wassereintritt *m*
water intake 1. Wasseraufnahme *f*; 2. Wasserfassung *f*, Wassereinfluss *f*, Wassereinfluss *m*
water intrusion Wassereintritt *m*, Verwässerung *f*
water in unconnected pores Wasser *n* in abgeschlossenen Poren
water-invaded geflutet
water invasion Wassereintritt *m*, Verwässerung *f*
water jet Wasserstrahl *m*
water jet cutting Wasserstrahlschneiden *n*
water jet driving Spülbohren *n*
water-laid im Wasser abgelagert, alluvial, angeschwemmt, angespült
water law Wassergesetz *n*, Wasserrecht *n*
water layer Wasserleiter *m*, Wasserhorizont *m*
water layering Wassersichtung *f*
water level 1. Wasserspiegel *m*, Wasserspiegellinie *f*, Wasserstand *m*, Pegelstand *m*, Wasserstandslinie *f*; 2. Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserspiegellinie *f*, Grundwasseroberfläche *f*

3. Wasserwaage *f*, Dosenlibelle *f*, Libelle *f*; **4.** Grundstrecke *f*, Sumpfstrecke *f*
water-level contour line Ganglinie *f* des Wasserstands
water-level decrease Spiegelabsenkung *f*
water-level gauge, ~ indicator Wasserstandsanzeiger *m*, Linnimeter *n*, Pegel *m*
water-level isoline Ganglinie *f* des Wasserstands
water-level mark Wasserstandsmarke *f*
water-level measuring station Pegelstation *f*
water-level recorder selbstregistrierender Wasserstandsanzeiger *m*, Schreibpegel *m*
water lime Wasserkalk *m*, hydraulischer Kalk *m*
waterline Wasserspiegel *m*, Wasserhöhe *f*, Wasserstandslinie *f*, Tidegrenze *f*, Strandlinie *f*
waterlogged staunass, vernässt, wasserdurchtränkt, wassergesättigt, voll Wasser [gesogen]
waterlogged deposit wasserführende Lagerstätte *f*
waterlogged ground wassergesättigter Boden *m*, wassergesättigtes Gebirge *n*
waterlogged snow nasser Schnee *m*
waterlogged soil staunasser Boden *m*, vernässter Boden *m*
waterlogging Vernässung *f*, Staunässe *f*, Bodenvernässung *f*
water loss Wasserverlust *m*
water loss of mud Wasserabgabe *f* der Spülung (Bohrtechnik)
water management Wasserwirtschaft *f*, Wasserbewirtschaftung *f*
water mark Wasserstandsmarke *f*
water movement Wasserbewegung *f*
water need Wasserbedarf *m*
water occurrence Wasservorkommen *n*
water of adsorption Adsorptionswasser *n*
water of capillarity Kapillarwasser *n*, Porensaugwasser *n*
water of compaction Kompaktionswasser *n*, ausgepresstes Wasser *n*
water of condensation Kondenswasser *n*
water of constitution Konstitutionswasser *n*, Kristall[isations]wasser *n*, Hydrat[ions]wasser *n*
water of crystallization Kristall[isations]wasser *n*
water of head gespanntes Grundwasser *n*
water of hydration Hydrationswasser *n*, Hydratwasser *n*, Kristallisationswasser *n*, Kristallwasser *n*, Konstitutionswasser *n*
water of imbibition Bergfeuchtigkeit *f*
water-oil displacement Verdrängung *f* des Öls durch Wasser
water opal Wasseropal *m*, Hyalit *m*, Glasopal *m*
water out, to verwässern (Erdöllagerstätten)
water outbreak Wasserdurchbruch *m*
water outlet Wasseraustritt *m*, Wasserauslauf *m*
water overflow Wasserüberlauf *m*
water particle Wassertropfen *n*, Wassertropfen *m*
water parting Wasserscheide *f*
water percolation Durchsickerung *f* des Wassers (durch den Untergrund)
water permeability Wasserdurchlässigkeit *f*, Durchlässigkeit *f* für Wasser
water-permeable rock wasserdurchlässiges Gestein *n*, Wasserleiter *m*
water pile-up Wasserstau *m*

water plane Wasserspiegel *m*
water plant Wasserpflanze *f*
water pocket Fels[en]tasche *f*
water policy Wasserwirtschaft *f*
water pollution Wasserverunreinigung *f*, Wasserverschmutzung *f*, Gewässerverunreinigung *f*, Gewässerverschmutzung *f*
water pollution control Gewässerschutz *m*
waterpool [in a bog] Moorage *n*, Moorblänke *f*
water post Pegel *m*
waterpower Wasserkraft *f*
waterpower plant, ~ station Wasserkraftwerk *n*
water preserve Wasserschutzgebiet *n*
water pressure Wasserdruck *m*, Druckhöhe *f* des Wassers
water pressure test Wasserdurchlässigkeitsprüfung *f*
water procuring dike Wasserfassungsdamm *m*
waterproof wasserdicht, wasserundurchlässig; ~ **blanket** Dichtungsvorlage *f*, Dichtungsteppich *m*, Dichtungsschürze *f*
waterproofing membrane Dichtungshaut *f*, Dichtungsschleier *m*
waterproof stratum wasserundurchlässige Schicht *f*, Dichtungsschicht *f*, Dichtungslage *f*
water protection Gewässerschutz *m*
water pumpage Wasserhebung *f*
water purification Wasserreinigung *f*, Wasseraufbereitung *f*
water-purifying plant Wasserkläranlage *f*, Wasseraufbereitungsanlage *f*
water quality 1. Gewässergüte *f*; **2.** Wasserqualität *f*, Wassergüte *f*, Wasserbeschaffenheit *f*
water quality map Wassergütekarte *f*
water race reißende Strömung *f*
water raising Wasserförderung *f*
water regime Wasserhaushalt *m*
water removal Wasserhaltung *f* (Bergbau)
water-repellent hydrophob, wasserabweisend
water requirement Wasserbedarf *m*
water reserve 1. Wasservorrat *m*, Wasserreserve *f*; **2.** Wasserschutzgebiet *n*
water reservoir Stausee *m*, Wasserspeicher *m*
water resistivity elektrischer Widerstand *m* des Formationswassers
water resources Wasservorräte *pl*, Wasserressourcen *pl*
water resources management Wasserbewirtschaftung *f*, Wasserwirtschaft *f*
water resources planning Wasservorratsplanung *f*
water resources policy Wasserwirtschaft *f*
water resources project Wasservorratsprojekt *n*
water restriction area Wasserschutzgebiet *n*
water-retaining wasserhaltend
water-retaining capacity Wasser[rück]haltevermögen *n*, Wasserrückhaltefähigkeit *f*
water-retaining structure Rückhalteinlage *f*, Retentionsbauwerk *n*
water retention Wasserrückhaltung *f*, Wasserstau *m*
water retentiveness, ~ rententivity Wasserrückhaltevermögen *n*, Wasserrückhaltefähigkeit *n*
water right Wasserrecht *n*
water ripples Kleinwellen *pl*, Kräuselwellen *pl*
water rise head Stauhöhe *f*

water-rock interaction Wechselwirkung *f* Wasser/Gestein
water-rolled mechanisch beansprucht durch Bewegung im Wasser
water runoff Wasserabfluss *m*
waters Gewässer *n*
water sample Wasserprobe *f*
water sample-taker Wasserprobe[nent]nahme-gerät *n*
water sapphire Wassersaphir *m*, Dichroit *m*, Cordierit *m*
water-saturated wassergesättigt; ~ **rock** wassergesättigtes Gestein *n*
water saturation Wassersättigung *f*
water saturation deficit Wassersättigungsdefizit *n*
water scarcity Wassermangel *m*, Wasserknappheit *f*
water-scoured ausgewaschen
water seepage Uferfiltration *f*, Einsickern *n* von Wasser
water separation capability Wasserabgabevermögen *n*
water separator Wasserabscheider *m*
waters from glacier melting, ~ from the melting ice Schmelzwasser *pl*
watershed 1. Einzugsgebiet *n*, Stromgebiet *n*; **2.** Wasserscheide *f*
watershed area Wassereinzugsgebiet *n*
watershed divide, ~ line (Amer.) Wasserscheide *f*
watershed yield Ergiebigkeit *f* des Einzugsgebiets
water shortage Wassermangel *m*, Wasserknappheit *f*, Wasserdefizit *n*
water shot Sturzflut *f*
water shut-off Wasserabspernung *f*, Wassersperre *f*
waterside 1. wasserseitig (bezogen auf ein Stauwerk); **2.** Oberwasserseite *f*, Stauseite *f* (eines Stauwerks); **3.** Küste *f*, Seeufer *n*, Flussufer *n*
waterside face Wasserseite *f*
water slip wasserführende Kluft *f*, wasserführende Spalte *f*
watersmeet Zusammenfluss *m*
waters monitoring Gewässerüberwachung *f*
water softening Wasserenthärtung *f*
water-softening plant Wasserenthärtungsanlage *f*
water-solid ratio Wasser-Feststoff-Verhältnis *n*
water solubility Wasserlöslichkeit *f*
water-soluble wasserlöslich
waters pollution control Gewässerschutz *m*, Gewässerreinigung *f*
water spotting around the drilling string Wasserwanne *f*
waterspout 1. Wasserhose *f*, Trombe *f*; **2.** Platzregen *m*
water spray Wasserberieselung *f*, Sprühregen *m*
waters protection Gewässerschutz *m*
water stage forecast Wasserstandsvorhersage *f*
water stage installation Pegelanlage *f*
water stage measurement Wasserstandsmessung *f*
water stage record Wasserstandsaufzeichnung *f*
water stage recorder Schreibpegel *m*
water stage regime Wasserstandsverhältnisse *pl*
water storage 1. Wasserspeicherung *f*; **2.** Wasservorrat *m*
water storage basin Staubecken *n*, Sammelbecken *n*

water storage capacity Wasserspeicherungsvermögen *n*
water storage tank Wasserbehälter *m*
water store Wasserreservoir *n*
water stratum Wasserschicht *f*, wasserführende Schicht *f*
water stream Wasserströmung *f*, Wasserstrom *m*
water supply 1. Wasserversorgung *f*, Wasserhaushalt *m*; **2.** Wasserdargebot *n*; **3.** Wasserzufuhr *f* (*Be-wässerung*)
water supply facility Wasserversorgungsanlage *f*
water supply forecast Wasserhaushaltsprognose *f*
water supply line Wasserversorgungsleitung *f*
water supply service Wasserwirtschaft *f*
water surface Wasser[ober]fläche *f*, Wasserspiegel *m*
water surface ascent Stau *m*
water surface level Spiegelhöhe *f*, Wasserspiegelhöhe *f*
water surface temperature Temperatur *f* der Wasseroberfläche
water-table 1. Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*, Wasserspiegel *m*; **2.** Randwassergrenze *f*, Randwasserspiegel *m*
water-table contour Höhenlinie *f* des Grundwasserspiegels
water-table fluctuation Schwankung *f* des Wasserspiegels
water-table gradient Grundwasserspiegelgefälle *n*
water-table isohypse Grundwasserhöhenlinie *f*, Isohypse *f* des Grundwasserspiegels
water-table map Karte *f* des Grundwasserspiegels, Karte *f* der Grundwasseroberfläche
water-table slope Depressionskurve *f*
water-table well Brunnen *m* mit freiem Grundwasserspiegel
water-tension Saugspannung *f*
water through-flow Versickerung *f*
watertight wasserdicht, wasserundurchlässig
watertight diaphragm Dichtungshaut *f*, Dichtungsschleier *m*
watertight facing Dichtungsschürze *f*
watertightness Undurchlässigkeit *f*, Dichtheit *f*
watertight screen Dichtungshaut *f*, Dichtungsschleier *m*
watertight stratum undurchlässige Schicht *f*, Dichtungsschicht *f*, Dichtungslage *f*
water transport Wassertransport *m*
water-transported wassertransportiert, durch Wasser transportiert
water treating plant Kläranlage *f*
water treatment Wasseraufbereitung *f*
water treatment plant Wasseraufbereitungsanlage *f*, Wasserwerk *n*
water tunnel Wasserstollen *m*, Wasserrösche *f*
water uptake Wasserabsorption *f*, Wasseraufnahme *f*
water utilization Wassernutzung *f*
water vapour Wasserdampf *m*
water vapour pressure Wasserdampfdruck *m*
water vascular system Ambulakralsystem *n* (*bei Echinodermen*)
water vein wasserführende Spalte *f*
water wave Wasserwelle *f*

waterway 1. Binnenwasserstraße *f*, Wasserstraße *f*; **2.** Fahrrinne *f*, Schifffahrtsweg *m*; **3.** Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*; **4.** Wasserabzugsgraben *m*
water well Brunnen *m*, Wasserbohrung *f*
water well capacity Brunnenschüttung *f*, Brunnennleistung *f*
water winning Wassergewinnung *f*
water witching Wünschelrutenmutung *f*, Wünschelrutengehen *n*
water withdrawal Wasserentnahme *f*, Wasserentzug *m*
waterworks Wasseranlagen *pl*, Wasserbauwerke *pl*, Wasserbau *m*
water-worn sand im Wasser abgerundeter Sand *m*
watery wässrig, feucht, voll Wasser, Wasser...;
~ clay Tonbrei *m*
wateryear Abflussjahr *n*, hydrographisches Jahr *n*, hydrologisches Jahr *n*
water yield Ergiebigkeit *f* (*eines Einzugsgebiets*)
water-yielding stratum wasserführende Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*
watery mud Spülflüssigkeit *f* (*Bohrtechnik*)
watery rock wasserführendes Gebirge *n*
wave Welle *f*, Woge *f*
wave action, ~ activity Wellenschlag *m*, Wellenbewegung *f*, Wellentätigkeit *f*
wave amplitude Wellenamplitude *f*
wave attack Wellenschlag *m*
wave backwash Wellenrückstrom *m*
wave base Wellenbasis *f*
wave-built von Wellen gebildet, von Wellen geformt
wave-built platform Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*
wave-built terrace litorale Aufschüttungsterrasse *f*, submarine Aufschüttungsterrasse *f*
wave crest Wellenberg *m*, Wellenkamm *m*
wave current Brandungsstrom *m*
wave-cut von den Wellen erodiert
wave-cut bench Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*
wave-cut chasm Brandungsschlucht *f*, Brandungsklamm *f*
wave-cut niche, ~ notch Brandungshohlkehle *f*, Brandungskerbe *f*, Kliffhohlkehle *f*
wave-cut platform, ~ rock bench Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*
wave-cut scarp Küstenkliff *n*
wave-cut [shelf] terrace Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Abrasionsterrasse *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*
wave delta Sturmdelta *n*
wave direction Wellenrichtung *f*
wave-dominated wellendominiert, wellenbeherrscht
waved suture wellige Suture *f*, gewellte Suture *f*
wave energy Wellenenergie *f* (*Seismik*)
wave equation Wellengleichung *f*
wave erosion Wellenerosion *f*, Wellenabrasion *f*, Brandungserosion *f*, Brandungsabrasion *f*, Abrasion *f*

wave flow Wellenströmung *f*
wave formation Wellenbildung *f*
wavefront Wellenfront *f*
wavefront chart Wellenfrontdiagramm *n* (*Seismik*)
wave generated ripple mark Seegangsrüppelmarke *f*
wave head Wellenstirn *f*, Wellenfront *f*
wave height Wellenhöhe *f*
wave impact Wellenanprall *m*
wave influence Welleneinwirkung *f*
wave-length Wellenlänge *f*
wavelet 1. kleine Welle *f*; **2.** Wavelet *n*, kurzer Wellenzug *m*, Nutzsignal *n* (*Seismik*)
wavelike wellenartig; **~ lamination** wellenförmige Schichtung *f*
wave mark Spülmarke *f*
wave mechanics Wellenmechanik *f*
wave motion Wellenbewegung *f*, Schwingung *f*
wave number filter Wellenzahlfilter *n*
wave of cold Kältewelle *f*
wave of heat Hitzewelle *f*
wave path Wellenweg *m*, Bahn *f* der seismischen Wellen
wave pattern Wellenbild *n*, Wellenschema *n*
wave period Wellenperiode *f*
wave platform Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*
wave pressure Wellendruck *m*
wave profile Wellenprofil *n*
wave propagation Wellenausbreitung *f*, Wellenfortpflanzung *f*
wave range Wellenbereich *m*
wave recorder Wellenschreiber *m*, Wellenregistriergerät *n*
wave reflection Wellenreflexion *f*
wave refraction Wellenbrechung *f*, Wellenrefraktion *f*
wave ridge Wellenkamm *m*
wave ripple marks Seegangsrüppeln *pl*, Oszillationsrüppelmarken *pl*
wave ripples Wellenrippeln *pl*
wave runup height Wellenaufauflaufhöhe *f*
wave shape Wellenform *f*
waves of condensation Verdichtungswellen *pl* (*Seismik*)
waves of distortion Distorsionswellen *pl* (*Seismik*)
wave speed Wellengeschwindigkeit *f*
wave superposition Wellenüberlagerung *f*
wave time-distance curve Laufzeitkurve *f*, Weg-Zeitkurve *f* (*Seismik*)
wave train Wellenzug *m*
wave trough Wellental *n*
wave velocity Wellen[ausbreitungs]geschwindigkeit *f*
wave-washed wellenbespült
wave-worn wellenzerfressen; **~ material** Brandungsschutt *m*
waviness Fältelung *f*, Welligkeit *f*
wavy wellenartig, wellenförmig, wellig, gewellt, undulös
wavy bedding wellige Schichtung *f*
wavy extinction undulöse Auslöschung *f*
wavy sediment welliges Sediment *n*

wavy stratification wellige Schichtung *f*
wavy vein Linsengang *m*, Lentikulargang *m*, boudinierter Gang *m*
wax, to wachsen, zunehmen (*Mond*)
wax Erdwachs *n*, Mineralwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*
wax and wane, to zu- und abnehmen (*Mond*)
wax coal Wackskohle *f*
waxwall, to verletzen
waxy wachsig, wachsigähnlich
waxy lustre Wachsglanz *m*
waxy mineral wachsiges Mineral *n*
way 1. Entfernung *f*, Strecke *f*; **2.** Stollen *m*
wayboard dünne Trennschicht *f* (z. B. Schieferlage zwischen Kalkbänken)
way-up primäre Hangendrichtung einer Schicht (durch Geopetalgefüge nachgewiesen)
W-chert Kieselgesteinsknoten *pl* (als Verwitterungsbildungen)
weak 1. schwach, nur teilweise beobachtet (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala); **2.** lose, unverfestigt, locker
weak cohesive aggregate schwach bindiges Lockergestein *n*, schwach kohäsives Lockergestein *n*
weakening Entfestigung *f*, Schwächung *f*
weakly cemented schwach verkittet, schwach verfestigt
weakly folded schwach gefaltet
weakly reactive reaktionsträge
weak rock verwitterungsempfindliches Gestein *n*, leicht verwitterbares Gestein *n*
weak soil weicher Boden *m*
wealth of seams Flözreichtum *m*
wear, to abtragen, abschleifen, abscheuern
wear Verschleiß *m*, Abrieb *m*, Abtragung *f*, Abnutzung *f*, Abscheuerung *f*
wear down by erosion, to abtragen
wearing-away, wearing-down Abtragung *f*
wearing hardness Abrasionshärte *f*
wear limit Verschleißgrenze *f*
weather, to verwittern
weather Wetter *n*, Witterung *f*
weatherability Verwitterbarkeit *f*, Verwitterungseigung *f*
weatherable verwitterbar
weather-beaten verwittert
weather chart Wetterkarte *f*
weather conditions Witterungsverhältnisse *pl*, Witterung *f*, Wetterlage *f*, Wetterverhältnisse *pl*
weathered abgetragen, verwittert
weathered-away abgewittert, weggewittert
weathered bed verwitterte Schicht *f*, Verwitterungsschicht *f*
weathered crust Verwitterungskruste *f*, Verwitterungsrinde *f*
weathered hillside rock Hangschutt *m*, Gehängeschutt *m*
weathered ice verwittertes Eis *n*
weathered layer 1. verwitterte Schicht *f*, Verwitterungsschicht *f*; **2.** Langsamsschicht *f* (*Seismik*)
weathered layer correction Langsamsschichtkorrektur *f* (*Seismik*)
weathered material Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsprodukt *n*
weathered off abgewittert, weggewittert
weathered product Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsprodukt *n*

weathered zone Verwitterungszone *f*
weather forecast Wettervorhersage *f*
weathering 1. Verwitterung *f*, Auswitterung *f*, Zerfall *m*, Zersetzung *f*; **2.** seismische Langsamsschicht *f*
weathering agents Verwitterungskräfte *pl*, Verwitterungsfaktoren *pl*
weathering-back Seitenverwitterung *f* (der Talhänge)
weathering correction Langsamsschichtkorrektur *f* (*Seismik*)
weathering crust Verwitterungskruste *f*, Verwitterungsrinde *f*
weathering debris Verwitterungsschutt *m*
weathering degree Verwitterungsgrad *m*
weathering deposit Verwitterungslagerstätte *f*
weathering layer 1. verwitternde Schicht *f*, Verwitterungsschicht *f*; **2.** Langsamsschicht *f* (*Seismik*)
weathering of rocks Gesteinsverwitterung *f*
weathering phenomenon Verwitterungerscheinung *f*
weathering pit Napf *m*, Opferkessel *m*, Steinschüssel *f* (*Erosionsform*)
weathering process Verwitterungsvorgang *m*, Verwitterungsprozess *m*
weathering product Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsprodukt *n*
weathering residue Verwitterungsrückstand *m*
weathering resistance Verwitterungsfestigkeit *f*, Verwitterungsbeständigkeit *f*
weathering to clay Verentonung *f*
weathering to loam Verlehmung *f*
weathering waste Verwitterungsschutt *m*, Gesteinsschutt *m*
weathering zone Verwitterungszone *f*
weather limit Wetterscheide *f*
weather map Wetterkarte *f*
weather modification Wetteränderung *f*
weather observatory Wetterwarte *f*
weather parting Wetterscheide *f*
weather pit Schalenstein *m*, Felsschüssel *f*, Opferkessel *m* (*Erosionsform*)
weather prediction Wettervorhersage *f*
weather-proof wetterfest, wetterbeständig, witterungsfest
weather report Wetterbericht *m*, Wetternachrichten *pl*
weather-resistant wetterbeständig
weather satellite Wettersatellit *m*
weather service meteorologischer Dienst *m*, Wetterdienst *m*
weather shore Windufer *n*, exponiertes Ufer *n*
weather side Luvseite *f*, Wetterseite *f*
weather stain Bleichung *f*, Entfärbung *f* (in der Verwitterungszone)
weather station meteorologische Station *f*, Wetterwarte *f*, Wetterdienststelle *f*, Wetterstation *f*
web 1. Schwimmhaut *f*, Flughaut *f*; **2.** Gewebe *n*, Gespinnst *n*, Netz *n*
Weber's cavity Weber'scher Hohlraum *m*
Weber's wave Weber'sche Welle *f*
wedge, to verteilen, festklemmen
wedge 1. Keil *m*, keilförmiges Stück *n*; **2.** Schuppe *f* (*Tektonik*)
wedge asunder, to auskeilen, sich verdrücken
wedge block Keilscholle *f*

wedge edge Ende *n* einer Schicht in seitlicher Richtung
wedge effect Sprengwirkung *f* (z. B. durch Frost)
wedge graben Keilgraben *m*
wedgelike keilförmig
wedge off, to abspalten
wedge out, to auskeilen, sich verdrücken
wedge-shaped keilförmig
wedge-shaped cross-bedding keilförmige Schrägschichtung *f*
wedge-shaped fracture Keilbruch *m*
wedgework Sprengwirkung *f* (z. B. durch Frost)
wedgework of salts Salzsprengung *f*
wedging-out Auskeilen *n*, Verdrücken *n*, Ausdünnen *n*, Ausschwänzen *n*
weed, to Unkraut jäten
weed 1. Unkraut *n*; **2.** See gras *n* (einschließlich Seetang); **3.** (sl) taubes Gestein *n*
weed control Unkrautbekämpfung *f*
weed killer Herbizid *n*, Unkrautvernichtungsmittel *n*
weedless frei von Unkraut
weep, to triefen, tröpfeln
weep drain Sickerdrainage *f*
weeper, weep hole Vorbohrung *f* zur Entwässerung des Gesteins (vom Stollen aus)
weeping triefend, tröpfelnd
weeping core Erdöl ausschwitzender Bohrkern *m*
weeping rock poröses Gestein *n* mit Wasseraustritten
weeping spring Sickerquelle *f*
weigh, to 1. abwägen; **2.** schwer sein
weighboard, weighing board dünne Trennschicht *f* (z. B. Schiefertonglage zwischen Kalkbänken)
weighing down Zubruchgehen *n* der Firste
weight, to 1. beschweren, belasten; **2.** relative Bedeutung geben, gewichten (*Statistik*)
weight 1. Gewicht *n*, Auflast *f*, Schwere *f*; **2.** Setzen *n* des Gebirges
weight carrying capacity Belastbarkeit *f*, Tragfähigkeit *f*
weight drop Gewichtsschlag *m*, Fallgewicht *n*
weight-dropping method Fallgewichtungsverfahren *n*, Fallgewichtsmethode *f* (*Seismik*)
weighted array Aufstellung *f* mit Richtungswirkung (für die Geophone oder Schüsse)
weighted mud beschwerte Spülung *f*
weight equivalent Äquivalentgewicht *n*
weight indicator Bohrdruckmesser *m*, Gewichtskontrollmesser *m*, Belastungsmesser *m*, Drillometer *n* (*Bohrtechnik*)
weighting agent, ~ material Beschwerungsmittel *n*, Beschwerungssubstanz *f*
weightless schwerelos
weightlessness Schwerelosigkeit *f*
weight on bit Bohrdruck *m*
weight percentage Gewichtsprozent *n*, Massenprozent *n*
weight ratio Gewichtsverhältnis *n*
weights and measures Maße *pl* und Gewichte *pl*
weir Damm *m*, Wehr *n*, Stauwehr *n*, Stauanlage *f*, Überfall *m*
weir plant Wehranlage *f*
weisstein Weißstein *m*, Granulit *m*
weld, to verschweißen, zusammenschweißen, verschmelzen

welded zusammengebacken, verschweißt, verschmolzen
welded ashes Schweißasche *f*
welded dike aplitisch-pegmatitische Gangschlieren mit unscharfen Salbändern
welded pumice Schmelztuff *m*, Gluttuff *m*, Ignimbrit *m*
welded tuff verschweißter Tuff *m*, Schmelztuff *m*, Gluttuff *m*, Ignimbrit *m*
well 1. [gegrabener] Brunnen *m*, Brunnenbohrung *f*
2. Schacht *m*, Brunnenschacht *m*, Senkschacht *m*;
3. Bohrloch *n*
well axis Bohrlochachse *f*
well balanced im Gleichgewicht
well bedded gut geschichtet, wohlgeschichtet
well bore Brunnenbohrung *f*, Bohrloch *n*
well bore damage Bohrlochschiädigung *f*
well bore fill-up Bohrlochauffüllung *f*
well borer Bohrmeister *m*
well bore storage Bohrlochspeicherung *f*
well boring Brunnenbohrung *f*
well boring plant Brunnenbohranlage *f*
well bottom Brunnensohle *f*, Bohrlochssohle *f*
well builder Brunnenbauer *m*
well building Brunnenbau *m*
well capacity Brunnenleistung *f*, Brunnenenergiebigkeit *f*, Schüttung *f* eines Brunnens
well casing Brunnenverrohrung *f*, Bohrrohr *n*, BohrloCHFutterrohr *n*
well cavity Bohrlochausskesselung *f*
well cemented gut verfestigt, gut zementiert (Gestein)
well cementing Bohrlochzementation *f*
well collecting area Brunneneinzugsgebiet *n*
well completion Komplettierung *f* einer Bohrung
well complex Brunnenanlage *f*
well construction Brunnenbau *m*
well contamination Brunnenverschmutzung *f*, Brunnenverunreinigung *f*
well control equipment Sicherheitseinrichtungen *pl* am Bohrlochmund
well coordinates Bohrlochkoordinaten *pl*
well cuttings Bohrklein *n*, Spülprobe *f*
well-defined bedding deutliche Schichtung *f*, ausgeprägte Schichtung *f*
well-defined divide ausgesprochen deutliche Wasserscheide *f*
well-defined stratification ausgeprägte Schichtung *f*, deutliche Schichtung *f*
well depression Brunnenabsenkung *f*
well depth Brunnentiefe *f*, Brunnenteufe *f*, Bohrlochtiefe *f*
well depth in plumb line Bohrlochteufe *f*
well depth sounder Brunnenpfeife *f*, Grundwasserstandsmessgerät *n*
well developed fold gut entwickelte Falte *f*, ausgeprägte Falte *f*
well diameter Bohrlochdurchmesser *m*, Brunnendurchmesser *m*
well-digger Brunnengräber *m*
well dip Bohrlochabweichung *f*
well discharge Brunnenenergiebigkeit *f*, Brunnenschüttung *f*
well drawdown Brunnenabsenkung *f*
well-drill blasting Tiefbohrlochschießen *n*

well drilled for geological information Bohrung *f* zum Zwecke geologischer Untersuchung, geologische Erkundungsbohrung *f*
well driller Brunnenbohrer *m*
well-drill hole Tiefbohrloch *n*
well drilling 1. Brunnenbohrung *f*; **2.** Niederbringen *n* einer Bohrung, Brunnenbohren *n*
well drilling tools Brunnenbohrwerkzeuge *pl*
well effluent Lagerstätteninhalt *m* (im Sondenbereich)
well exhibited beds gut aufgeschlossene Schichten *pl*
well face Bohrlochsohle *f*
well field Brunnenreihe *f*
well file Bohrarchiv *n*
well filter Brunnenfilter *n*, Filterrohr *n*
well fire Sondenbrand *m*
well floor Brunnensohle *f*
well flow Schüttung *f* des Brunnens
well flowing under back pressure control gedrosselt fließende Sonde *f*
well for adding water Anreicherungsbrunnen *m*
well foundation Brunnengründung *f*
well fracturing hydraulische Rissbildung *f* in Bohrlochern
well function Brunnenfunktion *f* (mathematische Fassung von Ergiebigkeit und Fassungsvermögen)
well geochemistry Bohrlochgeochemie *f*
well gone to water verwässerte Sonde *f*
well-graded gut sortiert, gut abgestuft
well gravel Brunnenkies *m*
well group Brunnengalerie *f*, Brunnengruppe *f*
well head 1. Bohrlochkopf *m*, Mündung *f* einer Bohrung, Mündung *f* des Bohrlochs; **2.** Brunnenöffnung *f*, Brunnenmund *m*, Brunnenfassung *f*
well head assembly Bohrlochkopfausrüstung *f*
well head pressure Kopfdruck *m*
well hole Bohrloch *n*, Brunnenloch *n*
well house Brunnenstube *f*, Brunnenhaus *n*
well hydrograph Brunnenganglinie *f*
welling-out of lava Ausfließen *n* von Lava
well installation Brunnenanlage *f*
well intake Brunnenzulauf *m*
well interference gegenseitige Beeinflussung *f* von Sonden, gegenseitige Beeinflussung *f* von Brunnen
well life Lebensdauer einer Bohrung *f*, Lebensdauer *f* einer Sonde, Ergiebigkeitsdauer *f* einer Bohrung
well lining Brunnenausbau *m*, Brunnenwand *f*
well location Bohrstelle *f*, Bohr[ansatz]punkt *m*, Ansatzpunkt *m* der Bohrung
well log 1. Bohrlochlog *n*; **2.** Bohrprofil *n*, Schichtenverzeichnis *n*; **3.** Brunnentest *m*
well logging Bohrlochmessung *f*, Bohrlochaufnahme *f*, geophysikalisches Bohrlochmessverfahren *n*, Bohrlochgeophysik *f*
well logging methods Bohrlochmessverfahren *n*
well loss Brunnenvverlust *m* (Wassermenge)
well lowering Brunnenabsenkung *f*
well mouth Bohrlochmund *m*
well of natural gas Erdgasquelle *f*, Erdgasbohrung *f*
well on fire brennende Sonde *f*, brennende Bohrung *f*
well on the beam Pumpensonde *f*
well orifice Brunnenmundloch *n*
well out, to ausfließen, ausströmen (Lava)
well packer Bohrlochpacker *m*

well perforating Perforierung *f* einer Bohrung
well performance test Leistungspumpversuch *m*
well plugging Abdichten *n* einer Sonde
well point dewatering Brunnenentwässerung *f*
well point installation Grundwasserabsenkungsanlage *f* mit Filterbrunnen
well pollution Brunnenverunreinigung *f*, Brunnenverschmutzung *f*
well producing by flow selbstfließende Bohrung *f*, frei ausfließende Bohrung *f*
well production Förderrate *f*, Ergiebigkeit *f* der Bohrung, Brunnenergiebigkeit *f*
well productivity Bohrungsproduktivität *f*
well pulling Reinigung *f*, Säuberung *f*, Zieharbeiten *pl* (Brunnen, Sonden)
well radius Brunnennradius *m*
well rig Bohranlage *f*, Bohrgerät *f*, Bohreinrichtung *f*
well riser Brunnensteigleitung *f*, Brunnensteigrohr *n*
well room Brunnenhaus *n*, Brunnenstube *f*
well rounded gut gerundet, vollkommen gerundet
well screen Brunnenfilter *n*
well section Bohrprofil *n*
well series Brunnenreihe *f*
well shaft Brunnenschacht *m*, Quellsfassung *f*
well shooting 1. Bohrlochtorpedierung *f*, Torpedierung *f* eines Bohrlochs; **2.** Bohrlochseismik *f*
well-sinker Brunnengräber *m*
well sinking Brunnenbau *m*
well site Bohrstelle *f*
well site costs Kosten *pl* des Bohrplatzes, Bohrplatzkosten *pl*
well-sorted gut sortiert
well spacing Brunnenabstand *m*, Bohrlochabstand *m*, Abstand *m* der Bohrlocher
well stimulation Bohrlochstimulierung *f* (zur Erhöhung der Schüttung)
well-stratified gut geschichtet
well sump Brunnensumpf *m*
well support Brunnenausbau *m*
well survey 1. Bohrlochkontrolle *f*; **2.** Bohrlochvermessung *f*
well system Brunnenanlage *f*
well test Bohrlochtest *m*, Sondentest *m*, Brunnentest *m*
well ties Korrelation seismischer mit geologischen Daten im Bohrprofil
well treatment Bohrlochbehandlung *f*
well tube Bohrrohr *n*
well tubing Brunnenverrohrung *f*
well up, to emporquellen, aufwallen
well velocity survey Bohrlochgeschwindigkeitsmessung *f*
well water Brunnenwasser *n*, Quellwasser *n*
well whistle Brunnenpfeife *f* (Messgerät für den Grundwasserstand)
well yield Ertrag *m* einer Sonde, Ergiebigkeit *f* eines Brunnens, Brunnenleistung *f*, Brunnenschüttung *f*
Wenner electrode array Wenner'sche Elektrodenanordnung *f*
Wentworth grade scale Wentworth-Skala *f* (Korngrößen)
Wernerian Wernerianer *m* (Anhänger der Werner-Schule), Neptunist *m*
wernerite Skapolith *m*, Wernerit *m*
wesselton Weiß *n* (Farbange für Diamanten)

west Westen *m*

wester, to untergehen (*Sonne*)

westerlies 1. Westwinde *pl*, westliche Winde *pl*;

2. Westwindzone *f*

westerly westlich

westerly belt Westwindzone *f*

westerly flow 1. Westwind *m*; 2. Westlage *f*

western westlich

westward westwärts

wet, to anfeuchten, befeuchten, benetzen

wet 1. nass, feucht, durchnässt, wasserreich (*Bergbau*); 2. regnerisch; 3. Feuchtigkeit *f*, Nässe *f*, Regen *m*

wet alluvial fan nasser Schwemmfächer *m*

wet analysis Schlämmanalyse *f*

wet assay Analyse *f* auf nassem Wege, nasschemische Analyse *f*

wet beach nasser Strand *m*, Gezeitenstrand *m*

wet chemical analysis nasschemische Analyse *f*, chemische Nassanalyse *f*

wet cleaning Nassaufbereitung *f*, Nasssortierung *f*, Nasswäsche *f*

wet concentration Nassaufbereitung *f*

wet crushing Nasszerkleinerung *f*, Nassmahlen *n*

wet day Regentag *m*

wet dressing of ores Nassaufbereitung *f* von Erzen

wet firn nasser Altschnee *m*

wet fog feuchter Nebel *m*

wet gas feuchtes Gas *n*, Nassgas *n*

wet grinding Nassmahlen *n*, Nassschliff *m*

wetland Feuchtgebiet *n*, Feuchtbiotop *n*

wetland habitat Feuchtbiotop *n*

wet mechanical analysis Schlämmanalyse *f*

wet mine Bergwerk *n* mit starkem Wasserzufluss

wet natural gas feuchtes Erdgas *n*, Nassgas *n*, nasses Erdgas *n*

wetness Feuchtigkeit *f*, Nässe *f*

wet oil Nassöl *n*, verwässertes Öl *n*, wässriges Öl *n*, emulgiertes Öl *n*

wet oil well verwässerte Ölbohrung *f*

wet process nassmechanisches Verfahren *n*

wet sample nasse Probe *f*

wet sand Schwimmsand *m*

wet screening Nasssiebung *f*, Nassklassierung *f*

wet season Regenzeit *f*

wet sieving Nasssiebung *f*

wet sump feuchter Ölsumpf *m*

wettability Benetzbarkeit *f*, Benetzungsfähigkeit *f*

wettable benetzbar

wetting Befeuchtung *f*, Benetzung *f*, Durchfeuchtung *f*, Anfeuchten *n* (*einer Gesteinsprobe*)

wetting agent Netzmittel *n*

wetting angle Benetzungswinkel *m*, Randwinkel *m*

wetting front Benetzungsfreie *f*

wetting property Benetzungseigenschaft *f*

wetting resistance Benetzungswiderstand *m*

wetting water Haftwasser *n*

wet tropics immerfeuchte Tropen *pl*

wet washer Nassreiniger *m*

wet washing Nassreinigung *f*

wet-weather rill Regenrille *f*

wet year nasses Jahr *n*, Nassjahr *n*

whaleback Drumlin *m*

wharf Landungsbrücke *f*, Kai *m*

wheel Grube *f*, Zeche *f*, Mine *f* (*in Cornwall*)

wheel ore Bournonit *m*, Rädelerz *n*, Schwarzschießganz *m*

whet slate Wetzschiefer *m*

whetstone Wetzstein *m*, Schleifstein *m*

whim (*obsolet*) Fördermaschine *f*

whin 1. Basalt[tuff] *m*, Dolerit *m*; 2. *allgemeine Bezeichnung für dunkles feinkörniges Eruptivgestein*

whin dike Eruptivgesteinsgang *m*, Basaltgang *m* (*in Schottland*)

whin float basischer Magmatit *m* (*im Kohleflöz auftretend*)

whin gaw schmaler Gang *m*

whinny basaltartig

whinrock 1. Basalt[tuff] *m*, Dolerit *m*; 2. *allgemeine Bezeichnung für dunkles feinkörniges Eruptivgestein*

whinsill basischer Lagergang *m*

whinstone 1. *Handelsbezeichnung für unverwitterte basische Eruptivgesteine*; 2. *dunkles feinkörniges Eruptivgestein n*

whipstock Ablenkkeil *m*, Richtkeil *m* (*bei Bohrungen*)

whirl 1. Wirbel *m*, Strudel *m*, Mahlstrom *m*;

2. Zinntasche *f* (*in Cornwall*)

whirl-balls Wirbelbälle *pl*

whirl disturbance Wirbelstörung *f*

whirling pillar of dust Staubsäule *f*

whirlpool Wirbel *m*, Wasserstrudel *m*, Strudelkessel *m*

whirlwind Wirbelwind *m*, Windhose *f*

whirlwind of dust Staubwirbel *m*

whirlwind of sand Sandhose *f*

whirl zone Aufwirbelungszone *f*

whisker Whisker *m*, Haarkristall *m*

white agate Chalcedon *m*

white alkali Salzausbildung *f* auf Alkaliböden

white alkali soil Solontschak *m*, strukturloser Salzboden *m*

white antimony Weißspießganz *m*, Valentinit *m*, Antimonblüte *f*

white asbestos Weißasbest *m*

white arsenic Arsenolith *m*, Arsenit *m*, Arsenblüte *f*

white bole weißer Bolus *m*, weiße Boluserde *f*

white burning clay weißbrennender Ton *m*

white cap Gischt *f*, Schaumkrone *f*

white chalk weiße Kreide *f*, weißer Kreidekalk *m*

white coal Wasserkraft *f*, elektrische Energie *f*, weiße Kohle *f*

white cobalt Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltganz *m*

white copperas Goslarit *m*

white damp 1. Kohlendioxidwetter *pl* (*in Kohlengruben*); 2. Grubengas *n*

white feldspar Albit *m*

white frost Raureif *m*

white garnet Leuzit *m*

white horses weiße Schaumkronen *pl*, Schaumköpfe *pl* (*auf Wellen*)

white iron pyrite Markasit *m*, Strahlkies *m*, Vitriolkies *m*

white lead ore Cerussit *m*, Weißbleierz *n*

white lime Weißkalk *m*

white mica Muskovit *m*, Kaliumglimmer *m*

white moss peat Weißtorf *m*, jüngerer Moostorf *m*

white munde Arsenkies *m*, Arsenopyrit *m*

white nickel Chloanthit *m*, Weißnickelkies *m*

white noise weißes Rauschen *n*

white noise level Störpegel *m* des weißen Rauschens

white olivine Forsterit *m*

white paste weißer schiefriger Kohlensandstein *m*

white peat Weißtorf *m*, jüngerer Moostorf *m*

white pyrite Arsenopyrit *m*, Misspikkel *m*, Arsenkies *m*

white sapphire weißer Korund *m*

white silver [ore] Weißgültigerz *n*

white smoker "White Smoker" *m*, "weißer Raucher" *m* (*Kamin am Meeresboden*)

white stone Granulit *m*, Weißstein *m*

white tellurium Sylvanit *m*, Schrifterz *n*

white vitriol Zinkvitriol *n*, Goslarit *m*

white ware clay Steingutton *m*

white water Wildwasser *n*

white water river Weißwasserfluss *m*

whiting 1. Wassertrübung *f* durch fein verteilten Aragonit, Carbonatwolke *f* in Oberflächengewässern; 2. Schlämmerkide *f*

whole coal unverritztes Kohlenfeld *n*

whole gale schwerer Sturm *m* (*Windgeschwindigkeit 89–102 km/h*)

whole rock Gesamtgestein *n*, Gesamtgesteinsprobe *f*

whole-rock age determination Altersbestimmung *f* des Gesamtgesteins

wholesome water bekömmliches Wasser

whorl 1. Umgang *m*, Windung *f* (*Zoologie*); 2. Wirbel *m*, Quirl *m* (*Botanik*)

whorl of spire spiraliger Umgang *m* (*bei Fossilgehäusen*)

whorl thickness Windungsbreite *f* (*bei Fossilgehäusen*)

wich Solquelle *f*, Salzquelle *f*

wide angle reflection Weitwinkelreflexion *f*

wide angle eyepiece Großfeldokular *n*

wide-aperture CDP [stack] Weitwinkelstapelung *f* (*Seismik*)

wide-band seismometer Breitbandseismometer *n*

wide-band stack Breitbandstapelung *f* (*Seismik*)

wide-bottomed valley breitsohliges Tal *n*

wide meshed weitmaschig

widen, to erweitern

widening Erweitern *n*, Erweiterung *f*, Weitung *f*

widening of a lode Ausbauchung *f* eines Ganges, Weitung *f* eines Ganges

widening of the hole Erweitern *n* des Bohrlochs

widening of valley Talerweiterung *f*

wide-spaced in weiten Abständen, weitständig

wide-spread occurrence häufiges Vorkommen *n*

Widmannstätten figures Widmannstätten'sche Figuren *pl*

width 1. Breite *f*; 2. wahre Mächtigkeit *f*, Dicke *f*

width of cut Feld[es]breite *f*

width of meshes in a sieve Siebmaschenweite *f*

width of outcrop Ausstrichsbreite *f*

width of overfall Überfallbreite *f*

width of the channel Breite *f* der Fahrrinne

Wiechert-Gutenberg discontinuity Wiechert-Gutenberg-Diskontinuität *f* (*Grenze Kern/Mantel*)

wiggle Linienschrift *f* (*Seismik*)

wiggle stick Wünschelrute *f*

wiggle trace Linienschriftspur *f* (*Seismik*)

wildcat (*Amer.*) Aufschlussbohrung *f*, Pilotbohrung *f*, Suchbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f* (*in unbekanntem Gebiet*)

wildcat drilling Niederbringen *n* von Aufschlussbohrungen (*in unbekanntem Gebiet*)
wildcat flowing Erdölaustrich *m*
wildcatting Bohren *n* im unbekannten Gebiet, Bohren *n* ohne geologische Aufschlussarbeit
wildcatting campaign Suchbohrprogramm *n* (*mit oder ohne geologische Vorarbeiten*)
wildcat well Aufschlussbohrung *f*, Pilotbohrung *f*, Suchbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f* (*in unbekanntem Gebiet*)
wild coal dünne Kohlenflözchen *pl* mit viel Zwischenmitteln
wilderness Wildnis *f*, unberührtes Gebiet *n*, Naturschutzgebiet *n*, Landschaftsschutzgebiet *n*, Naturlandschaft *f*
wild flowing Erdölaustrich *m*
wild goose Gangspur *f* (*Seismik*)
wildlife reserve Wildschutzgebiet *n*
wild oil well nicht kontrollierbarer Ölspringer *m*, wild eruptierende Sonde *f*
wilting coefficient Welkekoeffizient *m*
wilting point Welkepunkt *m*
wilting range Welkbereich *m*
wimble scoop Schappenbohrer *m*, Löffelbohrer *m*
win, **to** abbauen, gewinnen, ausbringen, fördern, produzieren, erschließen
winch Schachtwinde *f*, Haspel *f*, Hubwerk *n*
wind, **to** fördern, aufspulen
wind 1. Wind *m*; **2.** Windung *f*, Biegung *f*
wind about, **to** mäandrieren, mäandern
wind abrasion Windschliff *m*, Korrasion *f*
wind action Windwirkung *f*, Windtätigkeit *f*
wind assorting Windaufbereitung *f*, Windsichtung *f*
wind at high altitudes Höhenwind *m*
wind-blown windtransportiert, windverfrachtet, äolisch
wind-blown deposit Windablagerung *f*, äolische Ablagerung *f*
wind-blown sand Flugsand *m*, Treibsand *m*
wind-borne windtransportiert, windverfrachtet, äolisch
wind-borne sand Flugsand *m*, Treibsand *m*
wind-borne sediment äolisches Sediment *n*, Windsediment *n*
wind-borne soil Windabsatzboden *m*, windtransportierter Boden *m*
wind-break Windschutz *m*
wind burble Luftwirbel *m*
wind-carried windtransportiert, windverfrachtet, äolisch
wind-carved äolisch erodiert, windgeschliffen; ~ **pebble** Windkanter *m*, Dreikanter *m*
wind carving Korrasion *f*, Windschliff *m*, Winderosion *f*, äolische Erosion *f*
wind-channelled surface windgefurchte Oberfläche *f*
wind corrasion Korrasion *f*, Windschliff *m*, Winderosion *f*, äolische Erosion *f*
wind-current ripples Windrippeln *pl*
wind-cut pebble Windkanter *m*, Dreikanter *m*
wind denivellation Wasserspiegelschwankung *f* durch Winddrift
wind deposit äolische Ablagerung *f*
wind-deposited äolisch abgelagert; ~ **sediment** äolisches Sediment *n*

wind direction Windrichtung *f*
wind dispersal Windverbreitung *f* (*der Pflanzen-samen*)
wind drift 1. Windabdrift *f*; **2.** Windablagerungen *f*
wind-drifted windbewegt
wind-driven rain Schlagregen *m*
wind-driven sand Flugsand *m*, Treibsand *m*
wind-eroded winderoziert, windzerfressen
wind erosion Winderosion *f*, äolische Erosion *f*, Windschliff *m*, Korrasion *f*
windfacetted pebble Windkanter *m*, Dreikanter *m*, Kantengeröll *n*, Facettengeschlebe *n*
windfall profit Gewinn *m* aus unverhofft fundigen oder reichen Aufschlüssen
wind fertilization Windbestäubung *f*
wind force Windstärke *f*
wind forest strip Windschutzstreifen *m*
wind-formed rocks äolische Gesteine *pl*
wind gap trockenes Durchbruchstal *n*
wind gauge Windmesser *m*, Anemometer *n*
wind-grooved stone Windkanter *m*, Dreikanter *m*
wind-grooved surface windgefurchte Oberfläche *f*
windhole Wetterschacht *m*
winding 1. Förderung *f*, Schachtförderung *f*; **2.** Windung *f*, Schlinge *f*, Biegung *f* (*eines Flusses*)
winding capacity Förderleistung *f*
winding level Fördersohle *f*
winding river mäandrierender Fluss *m*
winding valley Mäandertal *n*
windkanter Windkanter *m*, Dreikanter *m*
wind-laid windtransportiert, windverfrachtet, äolisch; ~ **deposit** äolische Ablagerung *f*, Windablagerung *f*
wind-made ripple marks Windrippeln *pl*
wind-measuring device Windmessvorrichtung *f*
window 1. Korrelationsintervall *n*; **2.** tektonisches Fenster *n*, Fenster *n*
window frost Eisblumen *pl*
wind-polished windgeglättet, windgeschliffen; ~ **stone** Windkanter *m*, Dreikanter *m*
wind polishing Windschliff *m* (*Tätigkeit*)
wind pollination Windbestäubung *f*
wind power Windkraft *f*, Windenergie *f*
wind power station Windkraftwerk *n*
wind pressure Winddruck *m*
wind-rippled sand windgefurchter Sand *m*
wind-ripple marks Windrippelmarken *pl*
wind ripples Windrippeln *pl*, Sandrippeln *pl*
wind road Wetterstrecke *f*
wind rose Windrose *f*
windrow ridges Windreihenkämme *pl*
wind scour Windauskolkung *f*
wind's eye Windrichtung *f*
wind shadow Windschatten *m*, Lee *f*
wind-shadow drift Windschattensand *m*
wind-shaped pebble Windkanter *m*, Dreikanter *m*
wind slab Schneebrett *n*
wind-slab avalanche Schneebrettlawine *f*
wind speed Windgeschwindigkeit *f*
wind stratification Windschichtung *f*, äolische Schichtung *f*
wind strength Windstärke *f*
wind transport Windtransport *m*, äolischer Transport *m*

wind-transported windtransportiert, windverfrachtet, äolisch
wind vane Windfahne *f*
wind velocity Windgeschwindigkeit *f*
windward 1. dem Winde ausgesetzt, luvwärts; **2.** Luvlage *f*, Luv[seite] *f*
windward bank windseitiges Ufer *n*
windward eddy Luvwirbel *m*
windward side Wetterseite *f*, Windseite *f*, Luv[seite] *f*
windward slope windseitiger Hang *m*, Luvhang *m*
windway Wetterstrecke *f*
wind-worn winderoziert
wind-worn pebble Windkanter *m*, Dreikanter *m*
wing 1. Flügel *m*; **2.** Flanke *f* einer Falte, Schenkel *m* einer Falte
wing auger Flügelbohrer *m*
winged headland Vorgebirge *n* mit zwei Nehrungsspitzen
wing venation Flügeladerung *f*
winning 1. Aufschließung *f*, Aufschluss *m*; **2.** Abbau *m*, Förderung *f*, Ausbeutung *f*, Gewinnung *f*, Nutzung *f*, Bergbau *m*; ~ **of the seam** Abbau *m* des Flözes
winnow, **to** worfeln, sortieren, windsichten, reinigen, sieben (*Trennung der Korngrößen durch Luftströmung*)
winnowed gold durch Windsichtung gewonnenes Goldkonzentrat *n*
winnowed sediment durch Windsichtung ausgesondertes Sediment *n*
winnowing Windtrennung *f*, Windaussonderung *f*, Windsortierung *f* (*bei Sedimenten*)
win selectively, **to** selektiv abbauen, selektiv gewinnen
winter, **to** überwintern
winter clay Ton-Winterlage *f* (*von Warven*)
winter corn Wintersaat *f*
winter crop Winterfrucht *f*
winter flood Winterhochwasser *n*
wintering Überwinterung *f*
winter monsoon Wintermonsun *m*
winter solstice Wintersonnenwende *f*, Wintersolstitium *n*
winter thunderstorm Wintergewitter *n*
winter water level Winterwasserstand *m*
wintry temperature winterliche Temperatur *f*
winze Gesenk *n*, Blindschacht *m*
wire 1. Draht *m*, Kabel *n*; **2.** Förderseil *n* (*für die Seilbahnförderung*)
wireless drahtlos
wireline Drahtseil *n*
wireline core barrel Seilkernrohr *n*
wireline coring Seilkernen *n*
wireline grab Seilfangspeer *m*
wireline log Kabelsonde *f*
wireline logging tool geophysikalisches Bohrlochmessgerät *n*
wireline spiral fishing tool Seilfangspirale *f*
wire mesh oscillatory screen Schwingrost *m*, Schwingsieb *n*, Rüttelsieb *n*
wire mesh screen Drahtsieb *n*
wire rope Drahtseil *n*
wiresaw Drahtsäge *f*, Seilsäge *f*
wire silver Drahtsilber *n*, Haarsilber *n*

wire sounding Drahtlotung *f*
wire-weight gauge Falllot *n* (*Grundwasserspiegelmessung*)
wishbone shaped dune Bogendüne *f*
withdraw, to rauben (*Ausbau*)
withdrawal Entnahme[menge] *f*; ~ **of casing** Entrohrung *f*, Ziehen *n* der Verrohrung
withdraw casing, to entrohren, Rohre [aus dem Bohrloch] ziehen
wither away, to 1. versiegen, austrocknen; 2. verdorren, verwelken, ausdörren
without drainage nicht entwässert
without outflow abflusslos
without tides gezeitenfrei, tidenlos, gezeitenlos
without water of crystallization wasserfrei, ohne Kristallwasser
witness mark Markierungsstab *m*
wobble, to taumeln, wackeln, schwanken
wobble Breitenschwankung *f*, Polhöenschwankung *f*
wold Schichtstufe *f*
wolfram Wolfram *n*, W
wollastonite Wollastonit *m*, Tafelspat *m*
wollongongite Wollongongit *m*, Bituminit *m* (*Bogheadkohle*)
wood agate Holzchat *m*
wood coal lignitische Braunkohle *f*
wooded bewaldet
wooded soil Waldboden *m*
wooded steppe Waldsteppe *f*
wooded swamp Waldmoor *n*
wooded tundra Taigawald *m*, Taiga *f*
wood haematite roter Glaskopf *m*, Hämatit *m*
woodland Waldgelände *n*, Waldung *f*
woodland area Waldgebiet *n*
woodless area entwaldetes Gebiet *n*
wood opal Holzopal *m*
wood peat Bruchwaldtorf *m*, Holztorf *m*
woodsteppe chernozem Waldsteppentschernozem *m*
woodstone verkieseltes Holz *n*
wood tin Holzzinn *n*
woody holzig, Holz...
woodyard interglazialer Waldhorizont *m*
woody peat Fasertorf *m*, faseriger Torf *m*, Weißtorf *m*
wool (*Brit.*) Sandschiefer *m* mit unregelmäßiger Schichtung
woolly rhinoceros wollhaariges Nashorn *n*
woolpack (*sl*) konkretionäre Kalksteinmasse *f*, konkretionärer Kalkstein *m*
woolsack Wollsack *m* (*Absonderungsform*)
work, to 1. bearbeiten, verarbeiten; 2. abbauen, ausbeuten
workability 1. Verarbeitbarkeit *f*, Bearbeitbarkeit *f*; 2. Abbaufähigkeit *f*, Bauwürdigkeit *f*, Abbauwürdigkeit *f*
workable 1. verarbeitbar, bearbeitbar; 2. abbaufähig, [ab]bauwürdig, nutzbar, förderbar
workable bed [ab]bauwürdige Schicht *f*
workable by open-cast mining über Tage abbaubar, im Tagebau gewinnbar
workable by underground mining unter Tage abbaubar, im Tiefbau gewinnbar
workable deposit nutzbare Lagerstätte *f*, [ab]bauwürdiges Vorkommen *n*

workable ore [ab]bauwürdiges Erz *n*, nutzbares Erz *n*, förderbares Erz *n*
workable ore field [ab]bauwürdiges Erzvorkommen *n*
workable reserves [ab]bauwürdige Vorräte *pl*, nutzbare Vorräte *pl*, förderbare Vorräte *pl*
workable seam [ab]bauwürdiges Flöz *n*
workable thickness Abbauhöhe *f*, Abbaumächtigkeit *f*
work a mine, to ein Bergwerk betreiben
work away, to abtragen
work by coffins, to abstossen
worked area Verhiebfläche *f*
worked open-cut Tagebaurestloch *n*
worked-out abgebaut, erschöpft
worked-out mine erschöpftes Bergwerk *n* (*Erz*), erschöpfte Zeche *f* (*Kohle*), abgebautes Bergwerk *n* (*Erz*), abgebaute Zeche *f* (*Kohle*)
worked-out seam erschöpftes Flöz *n*, abgebautes Flöz *n*
working 1. Abbaubetrieb *m*, Abbau *m*; 2. Gewinnung *f*, Ausbeutung *f*; 3. Grubenbau *m*, Grube *f*
working area Ortsbrust *f*, Abbaufront *f*, Abbaufeld *f*, Abbaustelle *f*, Arbeitsort *m*
working boundary Abbaukante *f*
working cost Gewinnungskosten *pl*
working deposit in Abbau befindliche Lagerstätte *f*
working depth Arbeitstiefe *f*
working face Abbaustoß *m*, Ortsstoß *m*, Arbeitsort *m*, Abbauort *m*, Stollenort *m*
working field Abbaufeld *n*
working field boundary Abbaugrenze *f*, Baugrenze *f*
working floor Abbausohle *f*
working height Bauhöhe *f*, Abbauhöhe *f*, Abbaumächtigkeit *f*
working level 1. Abbausohle *f*, Arbeitssohle *f*, Bausohle *f*, Tagebausohle *f*; 2. Arbeitsplanum *n*
working method Abbau *m*, Abbaumethode *f*, Arbeitsweise *f*
working mine Bergwerk *n* im Betrieb, fördernde Zeche *f* (*Kohle*)
working-out of coal Auskohlen *n*
working-out of deposits Erschöpfung *f* von Lagerstätten
working over Aufwältigen *n*
working panel Bauhöhe *f*
working pit Förderschacht *m*
working pressure Betriebsdruck *m*
workings Abbauplatz *m*, Förderanlage *f*, Schachtanlage *f*
working speed Arbeitsgeschwindigkeit *f*, Abbaugeschwindigkeit *f*
working thickness of a seam Arbeitshöhe *f* im Flöz
working zone Abbaugbiet *n*, Abbauzone *f*
work of erosion Erosionstätigkeit *f*
work out, to abbauen, ausbeuten
work-over, to aufwältigen
work-over Aufwältigung *f*
work-over operations Aufwältigungsarbeiten *pl*
work sampling Stichprobenahme *f*
work through, to durchhörtern, durchfahren
world climatic zone Weltklimazone *f*
world earthquake Katastrophenerdbeben *n*

worm burrow Wurmbau *m* (*Lebensspur*)
worm castings, ~ excrements Wurmausscheidungen *pl*, Wurmspur *f*
worm-like wurmartig
worm's-eye view Froschperspektive *f*
worm-shaped wurmförmig
wormy wurmartig
worn abgetragen, abgenutzt, verbraucht, verschlissen
worn-down eingeebnet
worthiness of being worked Bauwürdigkeit *f*, Abbauwürdigkeit *f*
worthless vein tauber Gang *m*
worthy of being worked [ab]bauwürdig, abbaubar, förderbar, nutzbar
wough Nebengestein *n* eines Erzganges (*in Schottland*)
wreath of smoke Rauchfahne *f*
wrench basin Scherungsbecken *n*
wrench fault Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Transversalverschiebung *f*
wrench off, to abreißen (*Gletscher*)
wrinkle Kräuselung *f*, Fältelung *f*, Runzel *f*
wrinkle layer Runzelschicht *f* (*bei Cephalopoden*)
wrinkle mark Runzelmarke *f*, Kräuselmarke *f*
wrinkle ridges Magmawülste *pl*, Rippen *pl* (*auf dem Mond*)
wrong facies complex Scheinfazieskomplex *m*
Wulff net Wulff'sches Netz *n*
wurtzilit Wurtzilit *m* (*asphaltisches Pyrobitumen*)
wurtzite Wurtzit *m*, Schalenblende *f*
wych Solquelle *f*, Salzquelle *f*
wye level Libelle *f*, Wasserwaage *f*
wythern Gang *m*, Erzgang *m*

X

xanthochroite Xanthochroit *m*, Cadmiumblende *f*, Greenockit *n*
xanthosiderite Limonit *m*, Brauneisenerz *n*
x-axis x-Achse *f*, Abszisse *f*
x-coordinate number Rechtswert *m*, Abszissenwert *m*
xenoblast Xenoblast *m*
xenoblastic xenoblastisch
xenocryst allothigener Kristall *m*, [xenomorpher] Einsprengling *m*, xenomorpher Kristall *m*
xenogenous epigenetisch
xenolite Sillimanit *m*, Faserkiesel *m*
xenolith Xenolith *m*, Fremdeinschluss *m*, exogener Einschluss *m*
xenomorphic xenomorph, allotriomorph;
~ crystal xenomorpher Kristall *m*
xenon Xenon *n*, Xe
xenotime Xenotim *m*, Ytterspat *m*
xenotopic xenotopisch (*Bezeichnung für Carbo-natgestein, dessen Kristalle überwiegend anhedral ausgebildet sind*)
xerophile Trockenheit liebende Pflanze *f*
xerophilous Trockenheit liebend, trockenliebend, xerophil
xerophytes Xerophyten *pl*, Trockenheit liebende Pflanzen *pl*
xerophytic forest Trockenwald *m*

xerophytic vegetation Trockenvegetation *f*
X-mas tree Eruptionskreuz *n*, Produktionskreuz *n*
X-ray, **to** röntgen, mit Röntgenstrahlen bestrahlen
X-ray Röntgenaufnahme *f*
X-ray analysis Röntgenanalyse *f*
x-ray crystallography Röntgenkristallographie *f*
X-ray crystal structure Röntgenstruktur *f*
X-ray diffraction analysis Röntgenbeugungsanalyse *f*
X-ray diffraction pattern Röntgenbeugungsdiagramm *n*
X-ray diffractometer (XRD) Röntgendiffraktometer *n*, Röntgenbeugungsgerät *n*, XRD *n*
X-ray examination Röntgenuntersuchung *f*, Durchleuchtung *f*
X-ray fluorescence Röntgenfluoreszenz *f*
X-ray fluorescence spectrometry (XRF) Röntgenfluoreszenzspektrometrie *f*, XRF *f*
X-ray fluorescence spectroscopy Röntgenfluoreszenzspektroskopie *f*
X-ray interference pattern Röntgenbeugungsbild *n*
X-ray photograph **1.** Röntgenbild *n*; **2.** Röntgenogramm *n*
X-ray powder method Debye-Scherrer Verfahren *n*
X-rays Röntgenstrahlen *pl*, Röntgenstrahlung *f*
X-ray spectral analysis Röntgenspektralanalyse *f*
X-ray spectrography Röntgenspektrographie *f*
X-ray structural analysis Röntgenstrukturanalyse *f*
X-ray structure Röntgenfeinstruktur *f*
X-ray target Röntgenstrahlenbild *n*
X-ray texture analysis röntgenographische Gefügeanalyse *f*, Röntgenstrukturanalyse *f*
X-ray texture goniometer Zählrohr-Texturgoniometer *n*
XRD (X-ray diffractometer) Röntgendiffraktometer *n*, Röntgenbeugungsgerät *n*, XRD *n*
XRF (X-ray fluorescence spectrometry) Röntgenfluoreszenzspektrometrie *f*, XRF *f*
xylanthrax Holzkohle *f*
xyloid brown coal xylitische Weichbraunkohle *f*
xyloid lignite vitrinische Hartbraunkohle *f*, xylitische Braunkohle *f*
xylopal Holzopal *m*

Y

yard **1.** Yard *n* (*brit. Längeneinheit*; 1 Yard = 0,9144 m); **2.** Grubengelände *n*
yardang, yarding Jardang *m* (scharfkantiger Rücken zwischen zwei Deflationstälern)
yardstick Maßstab *m*, Yardmaß *n*
yaw azimuthale Drehung bzw. Abweichung eines Flugzeugs oder eines Fernerkundungsaufnahmesystems von der Flugrichtung
yawing Hin- und Herschwenken *n* (einer Magnetnadel)
y-axis y-Achse *f*, Ordinate *f*
Yazoo river Flusssystem *n* mit parallelen Nebenflüssen
y-coordinate number Hochwert *m*, Ordinatenwert *m*
yearly discharge jährliche Abflussmenge *f*

yearly rainfall Jahresregenmenge *f*, jährliche Niederschlagsmenge *f*
yearly thawed layer Auftaulage *f*, Auftauschicht *f*, Auftauboden *m*, periodischer Frostboden *m*
yellow arsenic Auripigment *m*, gelbe Arsenblende *f*, Rauschgelb *n*
yellow copperas Copiapit *m*
yellow copper ore Gelbkupfererz *n*, Chalkopyrit *m*, Kupferpyrit *m*
yellow earth Ocker *m*, Gelberde *f*
yellow ground verwitterter Kimberlit *m*
yellow idicrase Kaneelstein *m*
yellowing **1.** Gelbwerden *n*; **2.** Verlehmung *f*
yellow lead Bleigelb *n*
yellow lead ore Wulfenit *m*, Gelbbleierz *n*
yellow mercuric oxide gelbes Quecksilberoxid *n*
yellow oc[h]re Berggelb *n*, Gelberde *f*, gelber Ocker *m*
yellow pyrite Chalkopyrit *m*, Gelbkupfererz *n*, Kupferpyrit *m*
yellow quartz Citrin *n*
yield, to **1.** nachgeben, dehnen, biegen; **2.** Ertrag geben, Ertrag liefern, ergeben
yield **1.** Ausbeute *f*, Ergiebigkeit *f*, Ertrag *m*, Gewinn *m*; **2.** Ernte *f*; **3.** Metallgehalt *m* (von Erz)
yield capacity Abgabevermögen *n*
yield estimation Ertragsschätzung *f*
yield factor Abflussspende *f*, Wasserspende *f*
yield forecast Ertragsprognose *f*
yield increase Ertragssteigerung *f*, Ertragszuwachs *m*
yielding **1.** nachgiebig, nachgebend, dehnbar, biegsam; **2.** ergiebig, einträglich; **3.** nicht standfest, nicht standsicher, nicht tragfähig
yieldingness Ausbeute *f*, Ergiebigkeit *f*, Ertrag *m*, Gewinn *m*
yielding ore Erzausbringen *n*
yielding point Bruchpunkt *m*
yield limit **1.** Ertragsgrenze *f*; **2.** Fließgrenze *f* (Bodenmechanik)
yield loss Ertragsverlust *m*
yield of an aquiferous layer Grundwasserergiebigkeit *f*
yield of deposit Ergiebigkeit *f* einer Lagerstätte, Lagerstättenergiebigkeit *f*
yield of energy Energiegewinn *m*
yield of ores Metallgehalt *m* der Erze
yield of well Brunnenergiebigkeit *f*
yield point Fließgrenze *f*, Streckgrenze *f*, Biegegrenze *f*
yield strength Fließfestigkeit *f*, Scherwiderstand *m*
yield stress Fließgrenze *f*, Streckgrenze *f*, Biegegrenze *f*
yield-time diagram Weg-Zeit-Diagramm *n* (Gebirgsdruck)
yoked basin interkratonisches Becken *n*, Zeugoeosynklinale *f* (*obsolet*), Parageosynklinale *f* (*obsolet*)
Yoldia Sea Yoldiameer *n*
yosemite Spezialform eines Trogtals in der Sierra Nevada
younger moss peat jüngerer Moostorf *m*, Weißtorf *m*
young forms junge Formen *pl*, jugendliche Formen *pl* (Geomorphologie)
younging of strata Bestimmung *f* der primären Schichtorientierung

Young's modulus [of elasticity] Elastizitätsmodul *m*, E-Modul *m*
young stage Jugendstadium *n* (*Erosion*)
young volcanic rock neovulkanisches Gestein *n*
youstone Nephrit *m*
youthful coast junge Küste *f*
youthfully dissected jung zerschnitten
youthful relief junges Relief *n*
youth[ful] stage Jugendstadium *n* (*Erosion*)
yo-yo drilling Freifallbohren *n*, Seilbohren *n*
yo-yo-technique Yo-Yo-Verfahren *n* (*Seesemik*)
ytterbium Ytterbium *n*, Yb
yttria Yttererde *f*
yttric ytterhaltig
yttriferous ytterhaltig
yttrium Yttrium *n*, Y
yu[h], yu[h]stone Nephrit *m*, Beilstein *m* (*dichter Aktinolith oder Anthophyllit*)

Z

zawn Kaverne *f* (*in Cornwall*)
zax Spitzhacke *f* (*zur Formung von Schieferplatten*)
z-coordinate Z-Koordinate *f*
zenith Zenit *m*, Scheitelpunkt *m*, Höhepunkt *m*, Gipfelpunkt *m*
zenithal angle of the sun Sonnenstand *m*
zenithal map projection Azimutalprojektion *f*
zenithal rain Zenitalregen *m*, Äquatorialregen *m*
zenith angle Zenitwinkel *m*
zenith angle of the hole Zenitwinkel *m* des Bohrlochs
zenith distance Zenitdistanz *f*, Zenitentfernung *f*
zenith point Scheitelpunkt *m*
zeolite facies Zeolithfazies *f*
zeolitic zeolithartig, zeolithhaltig
zeolitization Zeolithisierung *f*, Zeolithbildung *f*
zero, to auf Null stellen, abgleichen (*Messgerät*)
zero **1.** Null *f*, Nullpunkt *m*, Ausgangspunkt *m*; **2.** Gefrierpunkt *m*
zero adjustment Nullpunkteinstellung *f*
zero-axis Nulllinie *f*
zero crossing Nulldurchgang *m*
zero drawdown Nullabsenkung *f* (*Wasserspiegel*)
zero drawdown boundary Reichweitenbegrenzung *f*
zero error Nullpunktabweichung *f*
zero gauge Nullpegel *m*, Pegelnullpunkt *m*
zero gravity Schwerelosigkeit *f* (*als Zustand*)
zero growth Nullwachstum *n*
zero-isopach Nulllinie *f*
zero level Nullpegel *m*
zero line Nulllinie *f*
zero mark Nullmarke *f*, Nullstrich *m*
zero meridian Nullmeridian *m*
zero of level Normalnull *n*, NN *n*
zero point Nullpunkt *m*, Anfangspunkt *m*
zero point adjustment Nullpunkteinstellung *f*
zero point of gauge Pegelnullpunkt *m*
zero point position Nulllage *f*, Nullstellung *f*
zero position Nulllage *f*, Nullpunkt *m*
zero value Nullwert *m*
zeta potential Zetapotenzial *n* (*Grenzfläche*)
zeugen Erdpyramiden *pl*, Erdpfeiler *pl*

zeugogeosyncline (*obsolet*) intrakratonisches Becken *n*, Parageosynklinale *f* Zeugogeosynklinale *f* (*obsolet*)

zigger, to absinken, versickern (*Cornwall*)

zig-zag fold Spitzfalte *f*, Knickfalte *f*, Zickzackfalte *f*

zigzag pattern Zickzackmuster *n*

zinc Zink *n*, Zn

zinc-bearing zinkführend, zinkhaltig

zinc blende Zinkblende *f*, Sphalerit *m*

zinc bloom Zinkblüte *f*, Hydrozinkit *m*

zinc carbonate Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*

zinc chat verwachsenes Zinkerz *n*

zinc-containing, zinciferous zinkführend, zinkhaltig

zinky zinkartig

zinc-lead orebody Blei-Zink-Erzkörper *m*

zinc ore Zinkerz *n*

zincous zinkartig

zinc spar Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*

zinc spinel Gahnit *m*

zinc vitriol Goslarit *m*, Zinkvitriol *n*

zincy zinkartig

zinnwaldite Zinnwaldit *m*, Lithioneisenglimmer *m*

zippeite Zippeit *m*, Uranblüte *f*

zirconite bräunlicher Zirkon *m*

zirconium Zirkonium *n*, Zr

zoarium [Skelett *n* einer] Bryozoenkolonie *f*

zodiac Tierkreis *m*, Zodiakus *m*

zodiacal light Zodiakallicht *n*

zoea larva Zoëa *f* (*Larve der Crustaceen*)

zonal zonenförmig, zonar

zonal arrangement zonenförmige Anordnung *f*, zonale Anordnung *f*

zonal boundary Zonengrenze *f*

zonal covering Zonenüberdeckung *f*

zonal distribution of ore deposits zonale Gliederung *f* von Erzlagern *m*

zonal fossil Zonenfossil *n*, Leitfossil *n*

zonal guide fossil Zonenleitfossil *n*

zonal growth zonales Wachstum *n*, zonares Wachstum *n*

zonal index fossil Zonenleitfossil *n*

zonality Zonalität *f*

zonal mineral typomorphes Mineral *n*, Leitmineral *n*

zonal pattern Zonenfolge *f*, Zonalität *f*

zonal structure zonales Gefüge *n*, Zonenstruktur *f*

zonal texture Zonarstruktur *f*

zonary zonenförmig, zonar

zonated zonenförmig

zonation Zonengliederung *f*, Zoneneinteilung *f*, Zonierung *f*, Zonenbau *m*, Zonarbau *m*, Verteilung *f* auf Zonen, zonarer Aufbau *m*, zonare Anordnung *f*

zone, to zonieren, in Zonen aufteilen

zone 1. Zone *f*, Gebiet *n*, Gebietsstreifen *m*, Bereich *m*, Bezirk *m*, Gegend *f*, Gürtel *m*, Lebensbezirk *m*;

2. Zone *f* (*kleinste Einheit der Biostratigraphie*)

zone axis Zonenachse *f*

zone circle Zonenkreis *m*

zoned zonar, auf Zonen verteilt; ~ **crystal** zonar gebauter Kristall *m*, Zonarkristall *m*

zone fossil Zonenfossil *n*, Leitfossil *n*

zone in front of the face Abbauforfeld *n*, Vorfeld *n*

zone melting Zonenschmelzverfahren *n*

zone of ablation Ablationsgebiet *n*, Zehrgebiet *n*, Abschmelzgebiet *n*

zone of accumulation B-Horizont *m*, Anreicherungs-horizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*

zone of aeration ungesättigte Zone *f*, vadoze Zone *f*, durchlüftete Zone *f*

zone of affected overburden Einwirkungsreich *m*, Einwirkungszone *f*

zone of alteration Umwandlungszone *f*

zone of capillarity Kapillarzone *f*, Kapillarsaum *m*, Saugzone *f*, Saugsaum *m*

zone of cementation Zementationszone *f*

zone of collision Konvergenzzone *f*, Kollisionszone *f*

zone of combustion Verbrennungszone *f*

zone of concentration B-Horizont *m*, Anreicherungs-horizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*

zone of concrescence Verwachsungszone *f*

zone of consolidation Konsolidierungszone *f*, Konsolidierungsbereich *m*

zone of continuous subsidence säkular sich senkender Bereich *m*

zone of discharge Abflusszone *f*, Abflussbereich *m*

zone of disintegration Auflockerungszone *f*

zone of earthquake Erdbebengebiet *n*

zone of eluviation Eluvialhorizont *m*, Auswaschungshorizont *m*, Verarmungshorizont *m*

zone of erosion Erosionsgebiet *n*

zone of faults Bruchzone *f*, Verwerfungszone *f*

zone of fluctuation Grundwasserschwankungsbereich *m*, Schwankungsbereich *m* des Grundwasserspiegels

zone of folding Faltungszone *f*

zone of fractures Bruchzone *f*, Bruchfeld *n*

zone of glacier ablation Zehrgebiet *n*, Ablationsgebiet *n*, Abschmelzgebiet *n* (*eines Gletschers*)

zone of illuviation B-Horizont *m*, Anreicherungs-horizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*

zone of impoverishment Verarmungszone *f*

zone of influence Einflussbereich *m*, Wirkungszone *f*

zone of invasion of borehole fluid Eindringzone *f* der Bohrlochspülung

zone of jointing Ruschelzone *f*, Kluftschwarm *m*

zone of joints Kluftzone *f*

zone of leaching Auslaugungszone *f*

zone of low pressure Tiefdruckgebiet *n*

zone of magmatic accretion magmatische Zuwachszone *f*

zone of maximum development Zone *f* der maximalen Entwicklung (*von Arten*)

zone of newly formed land Verlandungszone *f*

zone of observation Beobachtungsgebiet *n*

zone of oxidation Oxydationszone *f*

zone of percolation Einsickerungsbereich *m*, Versickerungsbereich *m*

zone of permanent downwarp[ing] säkular sich senkender Raum *m*

zone of protection Schutzgebiet *n*, Schutzzone *f*

zone of reduction Zementationszone *f*, Reduktionszone *f*

zone of regular subsidence Zone *f* gleichmäßiger Absenkung

zone of sanitary protection Schutzzone *f*

zone of saturation Sättigungsbereich *m*, Sättigungszone *f*, gesättigte Zone *f*

zone of snow supply of the glacier Nährgebiet *n* des Gletschers

zone of stringers Trümerzone *f*

zone of subsidence Senkungsgebiet *n*, Senkungszone *f*

zone of transition Übergangszone *f*, Übergangsbereich *m*

zone of uplift Hebungsgebiet *n*

zone of weakness Schwächezone *f*

zone of weathering Verwitterungszone *f*

zone refining Zonenschmelzverfahren *n*

zone succession Zonenfolge *f*

zone time Zonenzeit *f*, Ortszeit *f*

zone type Lithotyp *m* (*Kohletyp der Steinkohle*)

zone with clusters of joints Ruschelzone *f*, Kluftschwarm *m*

zoning 1. Zonarstruktur *f*, Zonierung *f*, Zonarbau *m*; 2. Zonengliederung *f*, Zoneneinteilung *f*

zoning of primary mineralization primärer Teufenunterschied *m* (*bei Mineralgängen*)

zoning pattern Zonierungsmuster *n*

zonule Teil *m* einer Subzone (*fossilbelegt*)

zoobenthos Zoobenthos *m*

zoobios Zoobios *m*

zooecium Skelett *n* eines einzelnen Bryozoentieres

zoocology Tierökologie *f*

zoogenic, zoogenous zoogen; ~ **rock** zoogenes Gestein *n*

zoogeographical zoogeographisch, tiergeographisch; ~ **province** zoogeographische Provinz *f*

zoogeography Zoogeographie *f*, Tiergeographie *f*

zoolite, zoolith tierisches Fossil *n*, Tierversteinung *f*

zoology Zoologie *f*

zooplankton Schwebefauuna *f*, Zooplankton *n*

zooxanthella Zooxanthelle *f* (*in Korallen endosymbiotisch lebender Dinoflagellat*)

zygomatic process Wangenfortsatz *m* (*bei Trilobiten*)

zygomatic suture Wangennaht *f* (*bei Trilobiten*)

zygomorphous monosymmetrisch, zygomorph (*Botanik*)

zygote Zygote *f*, befruchtete Eizelle *f*